LA SACRA
BIBBIA,

tradotta

In lingua Italiana, e commentata

da

GIOVANNI DIODATI,
DI NATION LVCCHESE.

Seconda EDITIONE, *migliorata, ed accresciuta.*

Con l'aggiunta de' SACRI SALMI, messi in rime per lo medesimo.

Stampata in Geneua

PER PIETRO CHOVËT.

M. DC. XLI.

Bibliotheca Acad: Lausan. D. Vir. Rev. Nob. Georg. Polerius
ling: hebr: et catech. prof.

LA SACRA BIBBIA,

tradotta

In lingua Italiana, e commentata

da

GIOVANNI DIODATI,

DI NATION LVCCHESE.

Seconda EDITIONE, *migliorata, ed accresciuta.*

Con l'aggiunta de' SACRI SALMI, messi in rime per lo medesimo.

Stampata in Geneva

PER PIETRO CHOVËT.

M. DC. XLI.

Polier.

Digitized by Google

Digitized by Google

TAVOLA DE' LIBRI CANONICI DELLA SACRA SCRITTVRA.

I Libri del Vecchio Testamento.

GENESI ha capitoli	50	Prouerbi	31
Esodo	40	Ecclesiaste	12
Leuitico	27	Cantico de' Cantici	8
Numeri	36	ISAIA	66
Deuteronomio	34	Ieremia	52
		Lamentationi	5
IOSVE	24	Ezechiel	48
Giudici	21	Daniel	12
Rut	4	Hosea	4
I. Samuel	31	Ioel	3
II. Samuel	24	Amos	9
I. Rè	22	Abdia	1
II. Rè	25	Iona	4
I. Croniche	29	Michea	7
II. Croniche	36	Nahum	3
Esdra	10	Habacuc	3
Nehemia	13	Sofonia	3
Ester	10	Haggeo	2
IOB	42	Zacaria	14
Salmi	150	Malachia	4

I Libri del Nuouo Testamento.

EVANGELIO secondo S. Matteo	28	I. a Timoteo	6
secondo S. Marco	16	II. a Timoteo	4
secondo S. Luca	24	a Tito	3
secondo S. Giouanni	21	a Filemone	1
Fatti degli Apostoli	28	agli Ebrei	13
EPISTOLA di S. Paolo a' Romani	16	EPISTOLA di S. Iacopo	5
I. a' Corinti	16	I. di S. Pietro	5
II. a' Corinti	13	II. di S. Pietro	3
a' Galati	6	I. di S. Giouanni	5
agli Efesi	6	II. di S. Giouanni	1
a' Filippesi	4	III. di S. Giouanni	1
a' Colossesi	4	di S. Iuda	1
I. a' Tessalonicesi	5	APOCALISSE	22
II. a' Tessalonicesi	3		

I Libri Apocrifi.

Esdra III.	9	L'aggiunta d'Ester	7
Esdra IIII.	16	Il Cantico de' tre fanciulli	1
Tobia	14	Susanna	1
Iudit	16	La storia di Bel, e del Dragone	1
Sapienza	19	L'oratione di Manasse	1
Ecclesiastico	51	I. Macabei	16
Baruc	6	II. Macabei	15

Digitized by Google

IL PRIMO LIBRO *di* MOISE, *detto* GENESI.

MOISE, ch'è stato il primo scrittore sacro, ha descritte l'origini del mondo, e della Chiesa, in questo Libro: ilqual per cio è stato da' Greci intitolato GENESI*: cioè, nascimento, od origine. Quant' è a quelle del mondo, benche, senza dubbio, fossero state riuelate ad Adamo, e da lui fossero trapassate alla sua posterità, per insegnamenti, e traditione di padre a figliuolo: Moisè n'ha hauuta vna nuoua, piena e certissima notitia per l'ispiratione dello Spirito santo: ilquale anchora l'ha simigliantemente guidato nella narration della storia del nascimento, e progressi della Chiesa: per ouuiare alla dimenticanza, ignoranza, e falsificatione di queste cose, nellequali son contenuti i fondamenti dell' esser suo: ed anche le regole e norme della sua durata per tutti i secoli. Egli descriue adunque, come il mondo è stato da Dio creato di nulla, e da lui stesso è stato distinto nelle sue parti, ed ordinato a' suoi vsi: ornato, arricchito, e ripieno di creature, in grandissimo numero, e diuersità, sotto vn' ordine ammirabile. E tutto cio per l'huomo, creato spetialmente per lo seruigio e per la gloria di Dio, alla sua imagine, in innocenza, sapienza, e giustitia: e da lui stesso stabilito suo Vicario in terra, nel gouerno delle creature, congiunto con vn santo e libero vso d'esse, e col godimento d'vna vita felicissima, contenta, vguale, ed immortale: dopo'l corso dellaquale, egli sarebbe stato, senza vecchiezza, ne dolori, ne infermità, ne scadimento, ne morte, traportato nella celeste, ed eterna. E tutto cio, mediante la sua perseueranza nell' vbbidienza di Dio, dellaquale egli hauea il dono sufficiente nella giustitia originale, nellaquale egli era stato creato, pur che hauesse voluto esercitarlo. Ma, hauendo egli trasgredito il comandamento di proua che gli era stato dato, egli è caduto in condannatione, e nella morte: ed ha perduti i suoi doni spirituali in tutto, ed i naturali in gran parte: ed è stato spogliato della ragion legittima ch'egli hauea sopra le creature di Dio: e dispodestato del pacifico e dolce godimento di quelle: ed insieme priuo de' sagramenti di vita, e di felicità: quali erano la dimora nel Paradiso terrestre, e'l libero vso dell' frutto dell' albero della vita. Conseguentemente Moise descriue come Iddio, per la sua infinita misericordia, ha ristabilito l'huomo in vn nuouo stato di gratia, ed in isperanza di vita, per la promessa del Saluatore: laquale, con tutti i suoi segni, suggelli, e dipendenze, di sacrificij, e*

d'altri atti religiosi, essendo stata data ad Adamo, non però è appartenuta a tutta la sua progenie indifferentemente: come il peccato, e la condannatione era passata in tutti. Anzi il sourano beneplacito di Dio l'ha appropiata ad vna sola parte della schiatta d'esso. Là onde, dopo la suddetta promessa, son surti d'Adamo due rami, l'vno per Cain: l'altro per Abel, e poi per Set. Il primo, de' figliuoli del mondo, maladetto, abbandonato nella sua condannatione, e peccato, hauendo il diauolo per capo. L'altro, de' figliuoli di Dio, benedetto, e santo, adottato dal Padre celeste, riconciliato a lui per lo suo Figliuolo, e santificato per lo suo Spirito: il cui sourano Capo è, e d'ogni tempo è stato Iesu Christo, fin d'allhora promesso, e per viua fede abbracciato da tutti i fedeli. Questi due corpi, fin dal principio son durati nella lor contrarietà, esercitata con molta crudeltà, e furore del maluagio contr' al buono: quello fortificandosi sempre in potenza, e numero: ed auanzandosi in empietà, ed iniquità: questo, incontrario, essendo oppressato dall' altro: ed anche, con maggior suo danno, corrotto per li suoi allettamẽti, e mischianza: onde egli è andato scadendo, fino a tralignar del tutto. Il che ha prouocata la giustitia di Dio a distruggere per lo diluuio vniuersale il primo mondo: ilquale non sossistendo senon per gli eletti di Dio; quando 'l numero di quelli è stato per modo scemato, ch' egli era, per quanto appare, tutto racchiuso nella famiglia di Noe; Iddio altresì ha saluata quella sola dall' vniuersale distruttione: per conseruar, non tanto la schiatta degli huomini, degli animali, e delle piante; quanto 'l santo seme de' suoi figliuoli. Ma, tosto appresso 'l diluuio, della schiatta stessa di Noe, surgono dinnouo quelle due generationi, con le medesime contrarietà di prima. Percioche la maladetta s'innalzò ben presto in gran potenza mondana per la fondatione di grandi e tirannici imperi: e si corruppe per idolatrie, superbia, violenze, ed altri vitij: per modo che fra tanti popoli, ne' quali la posterità di Noe fu diuisa, la conoscenza e 'l puro seruigio di Dio fu in breue spatio di tempo presso che spento. Fin che piacque a Dio di far rigermogliar la schiatta santa in Abraham, separata da quella del mondo per vocatione speciale, per nuoue promesse di gratia, e per vn patto molto singolare, suggellato per lo sagramento della Circoncisione, segnale della rigeneratione in Ispirito de' figliuoli di Dio, e della lor separatione dal mondo. Questa stessa benedittione fu continuata in Isaac; benche alquanto interrotta ne' suoi principij, ne' rampolli della schiatta maladetta, che spuntarono nella santa: quali furono Ismael, ed Esau. Ma la benedetta cominciò a prender forma, e consistenza di corpo in Iacob, e nella sua numerosa famiglia, sotto 'l nuouo nome d'Israel: de' cui figliuoli niuno fu rigittato, come quegli altri. Pur nondimeno ella fu sempre come pellegrina e viandante nel mondo, fra molti difetti, ed infermità, dentro: e combattimenti, e trauagli, di fuori: non hauendo per se senon l'Iddio suo, ilquale, perdonando e correggendo i suoi peccati, l'ha del continuo consolata, condotta, prouueduta, difesa, ed accresciuta: dandole etiandio la promessa d'vna dimora stabile e felice nel mondo, nel paese di Canaan. E di tempo in tempo visitandola per apparitioni visibili del Figliuol di Dio, suo Capo, in propia persona, sotto alla forma d'vn Angelo: per la cui condotta ella infine fu tutta raccolta in Egitto, e quiui trattenuta fino alla morte di Iosef, nellaquale si termina questo Libro.

CAP.

CAP. I.

Iddio, nel primo giorno, crea le due parti generali dell'vniuerso: 6 e nel secondo l'aria: 9 e nel terzo separa l'acque dalla terra, e crea le piante di quella: 14 e nel quarto crea gli astri: 20 e nel quinto gli animali aerei, ed acquatici: 24 e nel sesto i terrestri. 26 e l'huomo: 28 poi gli benedice, ed assegna loro il lor distinto nutrimento.

v.1. Sal. NEL [a] principio * Iddio creò [b] il cielo, e [c] la terra.
2 E la terra era vna cosa [d] diserta, e vacua: e tenebre *erano* sopra la faccia dell'abisso: e [e] lo Spirito di Dio [f] si moueua sopra la faccia dell'acque.
3 Ed * Iddio disse, [g] Sia la luce. E la luce fu.
4 Ed [h] Iddio vide che la luce *era* buona. Ed Iddio [i] separò la luce dalle tenebre.
5 Ed Iddio [k] nominò la luce Giorno, e le tenebre Notte. Così fu [l] sera, e *poi* fu mattina, *che fu* il primo giorno.
6 Poi Iddio disse, Siaui vna [m] distesa [n] tra l'acque, laqual separi l'acque dall'acque.
7 Ed Iddio fece quella distesa: e separò l'acque che *son* disotto alla distesa, da quelle che *son* disopra d'essa. E così fu.
8 Ed Iddio nominò la distesa [o] Cielo. Così fu sera, e *poi* fu mattina, *che fu* il secondo giorno.
9 Poi Iddio disse, *Sieno tutte l'acque, *che son* sotto al cielo, raccolte [p] in vn luogo, ed apparisca l'asciutto. E così fu.
10 Ed Iddio nominò l'asciutto Terra, e la raccolta dell'acque Mari. Ed Iddio vide che *cio era* buono.
11 Poi Iddio disse, Produca la terra [q] herba minuta, herbe che facciano seme, ed alberi fruttiferi che portino frutto, secondo le loro spetie: il cui seme *sia* in esso, sopra la terra. E così fu.
12 La terra adunque produsse herba minuta, herbe che fanno seme, secondo le loro spetie, ed alberi che portano frutto, il cui seme è in esso, secondo le loro spetie. Ed Iddio vide che *cio era* buono.
13 Così fu sera, e *poi* fu mattina, *che fu* il terzo giorno.
14 Poi Iddio disse, *Sienui de' [r] luminari nella distesa del cielo, per far distintione tral giorno, e la notte: e quelli sieno per [s] segni, e per *distinguer* le stagioni, e' giorni, e gli anni. v.14. Sal. 136. 7.
15 E sieno per luminari nella distesa del cielo, per recar la luce in su la terra. E così fu.
16 Iddio adunque fece i due [t] gran luminari: (il maggiore, per [u] hauere * il reggimento del giorno: e'l minore, per hauere il reggimento della notte) e le stelle.
17 Ed Iddio gli mise nella distesa del cielo, per recar la luce sopra la terra.
18 E per hauere il reggimento del giorno, e della notte, e per separar la luce dalle tenebre. Ed Iddio vide che *cio era* buono.
19 Così fu sera, e *poi* fu mattina, *che fu* il quarto giorno.
20 Poi Iddio disse, Producano l'acque copiosamente [x] rettili, *che sieno* animali viuenti: e volino gli vccelli sopra la terra, e per la distesa del cielo.
21 * Iddio adunque creò le gran balene, ed ogni animal viuente che va serpendo: iquali animali l'acque produssero copiosamente, secondo le loro spetie: ed ogni *sorte d'*vccelli c'*hanno* ale, secondo le loro spetie. Ed Iddio vide che *cio era* buono. v.21. Sal. 104. 26.
22 Ed Iddio gli benedisse: dicendo, *Figliate, multiplicate, ed empiete l'acque ne' mari: multiplichino parimente gli vccelli nella terra. v.22. Gen. 8.17.
23 Così fu sera, e *poi* fu mattina, *che fu* il quinto giorno.
24 Poi Iddio disse, Produca la terra animali viuenti, secondo le loro spetie: bestie domestiche, rettili, e fiere della terra, secondo le loro spetie. E così fu.
25 Iddio adunque fece le fiere della terra, secondo le loro spetie: e gli animali domestici, secondo le loro spetie: ed ogni *sorte di* rettili della terra, secondo le loro spetie. Ed Iddio vide che *cio era* buono. v.26. Gen. 5.1. e 9.6. 1. Cor. 11.
26 Poi Iddio disse, [y] Facciamo [z] l'huomo * alla nostra [a] imagine, secondo la nostra simiglianza: ed * habbia [b] la signoria sopra i pesci del mare, e sopra gli vccelli del cielo, e sopra le bestie, e sopra tutta 7. Efes. 4. 24. Col. 3. 10. * Sal. 8.7.

CAP. I. v.1. *Nel principio* c. Iddio, dando il primo essere al mondo, cominciò per la creatione delle due parti generali d'esso: e poi seguì [illegible] particolari. *il cielo* c. la parte più alta, ed eterea: sotto laquale verisimilmente si comprendono gli Angeli: Gen. 2.1. *la terra* c. [illegible] parte dell'vniuerso bassa, ed elementare: chiamata qui indifferentemente terra, acque, ed abisso: percioche era vna massa confusa di tutti gli elementi. v.2. *diserta* c. senza alcuna creatura particolare, e distinta: senza ordine, ne forma, ne ornamento. *lo Spirito* c. [illegible] persona della sacratissima Trinità, immediatamente, e per la sua propia operatione: ch'è di conseruare e sostenere tutte le cose nell'essere, c'hanno riceuuto per la sourana volontà del Padre, e per l'attion produttiua del Figliuolo: vedi Sal. 104.29.30. *si moueua* [illegible] termine Ebreo accenna il mouimento, o battimento dell'ale, che fa l'vccello sopra la sua nidata: per significar l'attione dello [illegible] Santo in sostenere e fomentar quella massa informe, e prepararla alle produttioni seguenti. v. 3. *Sia* egli è verisimile che la [illegible] da principio impressa in vna parte del cielo, il cui girare fece i tre primi giorni: e che nel quarto ella fu ristretta nel corpo del [illegible] anche di tutti gli altri astri, ma in grado differente. v.4. *Iddio vide* c. gradì ed approuò l'opera sua, vi prese diletto, per com[illegible] *separò* c. ordinò che'l cielo girasse del continuo: e che quando l'emispero impresso della luce sarebbe sopra la terra, fosse [illegible] quando sarebbe sotto, fosse notte. Ilche fu il principio delle vicende del giorno, e della notte. v.5. *nominò* Iddio impuone [illegible] queste grandi creature, ch'egli riserbaua sotto'l suo gouerno: Gen. 1.8.10. e 5.2. e lascia ch'Adamo dia il nome à quelle ch'egli [illegible] Gen. 2. 19.23. *sera* c. notte: dallaquale gli Ebrei cominciano i lor giorni ciuili. Il senso è, Nello spatio di questo [illegible] del cielo altra cosa non fu creata, senon le sopradette. v.6. *distesa* c. l'aria, corpo sottile, e raro: ilquale essendo stato [illegible] nella massa degli elementi, hora n'è separato, e posto nella sua propia regione. *tra l'acque* la Scrittura puone dell'acque [illegible] Sal. 104.3. e 148.4. senza però dichiararne la natura, ne l'vso. Secondo alcuni, sono la sostanza stessa del cielo: non fluide, [illegible] corrottibili, come l'elementari. Che che sia, egli non è detto che sieno state tratte dalla massa da basso. L'acque da basso ac[illegible] qui l'acqua e la terra mischiate insieme in vna materia fangosa. v.8. *Cielo* nome comune nella Scrittura all'aria, [illegible] astri, ed alla stanza di gloria. v.9. *in vn luogo* c. nel grande abisso sotterra, Gen. 7.11. ilquale ha sue diuerse bocche disopra [illegible] v.11. *herba* quest'è quel pel dell'herba, che nasce da se stesso, sēza seme, e senza coltura, ed è il pasco delle bestie. v.14. *luminari* [illegible] corpi celesti, ritondi, ne' quali Iddio ridusse la luce. Hor, con questi corpi, furono etiandio stabiliti i lor mouimenti, diffe[illegible] da quel del cielo. *segni* c. d'effetti ed auuenimenti naturali, come di caldo, di freddo, di pioggia, di serenità [illegible] occasioni e stagioni di molte attioni humane: ed anche presagi di diuersi accidenti straordinari. v.16. *gran* benche [illegible] luna non sia più grande d'ogni altro astro. Ma cio è detto per rispetto della vista nostra, allaquale essa è più vicina: ed anche [illegible] operatione più sensibile. *hauere* non solo per la luce: ma anche per la virtù maggiore dell'influsso, ed operatione: Iob 38.33. [illegible] nome comune a tutti animali, tanto acquatici, quanto terrestri, iquali si strascinano, serpono, o guizzano. Qui sono intesi [illegible] acquatici, e v.24. i terrestri v.26. *Facciamo* questa maniera di consulta del Padre col Figliuolo, ch'è la sua Sapienza eterna, e del [illegible] dellaquale vedi altri esempli Gen. 3.22. ed 11.7. Isa. 6.8.) vsata qui nella sola creatione dell'huomo, pare dimostrar l'eccel[illegible] quello sopra l'altre creature. *l'huomo* c. la spetie degli huomini, nel suo primo ceppo, e fonte. *imagine* posta nelle qualità [illegible] immateriale, immortale dell'anima d'esso: nelle facultà naturali di quella, intelligenza, memoria, ragione, volontà: ne' doni [illegible] di sapienza, giustitia, e santità: e nella signoria sopra l'altre creature: tutte stampe ritratte nell'huomo sopra'l modello [illegible] delle perfettioni di Dio. *la signoria* così per lo reggimento, come per l'vso, e'l seruigio.

Digitized by Google

la terra, e sopra ogni rettile che serpe sopra la terra.
27 Iddio adunque creò l'huomo alla sua ima-
v.27. Mal. gine: egli lo creò all' imagine di Dio: * egli gli
2.15. Mat. creò "maschio, e femmina.
19.4. Mar. 28 Ed Iddio gli benedisse, e disse loro, *Frutta-
10.6. te, e multiplicate, ed empiete la terra, e rendeteue-
v.28. Gen. la soggetta, e signoreggiate sopra i pesci del mare,
9.1. e sopra gli vccelli del cielo, e sopra ogni bestia che
camina sopra la terra.
v.29. Gen. 29 Oltr' a cio, Iddio disse, *Ecco, io vi do tutte
9.3. Sal. "l'herbe che producono seme, che son sopra tutta
104.14. la terra: e tutti gli alberi fruttiferi che fanno seme.
Queste cose vi saranno per cibo.
30 Ma a tutte le bestie della terra, ed a tutti gli
vccelli del cielo, ed a tutti gli animali che serpono
sopra la terra, ne' quali è anima viuente, *io do* ogni
"herba verde, per mangiarla. E così fu.
31 Ed Iddio vide tutto quello ch'egli hauea fat-
to: ed ecco, *era* molto buono. Così fu sera, *e poi*
fu mattina, *che fu* il sesto giorno.

CAP. II.

Iddio si riposa nel settimo giorno, e quello santifica: poi Moise discriue più partitamente la creatione dell' huomo, il giardino d'Eden, oue esso fu posto, (16 con permissione di mangiar del frutto d'ogni albero, saluo di quello della conoscenza del bene, e del male) 18 e la creatione della donna, 22 e l'ordinatione del matrimonio.

1 Così furono compiuti i cieli, e la terra, e tut-
to l'esercito "di quelli.
v.2. Eso. 2 Hor, * hauendo Iddio compiuta nel settimo
20.11. e 31. giorno l'opera sua, laquale egli hauea fatta, "si ri-
17. Deut. posò nel settimo giorno da ogni sua opera, ch'egli
5.14. Ebr. hauea fatta.
4.4. 3 Ed Iddio "benedisse il settimo giorno, e lo san-
tificò: "percioche in esso egli s'era riposato da o-
gni sua opera, ch'egli hauea creata, "per farla.
4 Tali *furono* l'origini del cielo, e della terra,
quando quelle cose furono create: nel giorno
che'l Signore Iddio fece la terra, e'l cielo:
5 Ed ogni albero, ed arbuscello della campa-
gna, auanti che *ne* fosse *alcuno* in su la terra: ed o-
gni herba della campagna, auanti che *ne* fosse ger-
mogliata *alcuna*: "percioche il Signore Iddio non
hauea *anchora* fatto piouere in su la terra, e non
v'era alcun huomo per lauorar la terra.
6 "Hor vn vapore saliua dalla terra, ch' adac-
quaua tutta la faccia della terra.
7 E'l Signore Iddio formò l'huomo *della* pol-
uere "della terra, e gli "alitò "nelle nari vn fiato vi-
tale: e * l'huomo fu fatto "anima viuente.
8 Hor il Signore Iddio "piantò "vn giardino v.7. 1. Co-
"in Eden, "dall' Oriente, e pose quiui l'huomo, v.7. rin. 15. 45.
ch'egli hauea formato.
9 E'l Signore Iddio fece germogliar dalla terra
ogni *sorte* d'alberi piaceuoli a riguardare, e buoni
a mangiare: e "l'albero della vita, in mezzo del
giardino: e l'albero "della conoscenza del bene, e
del male.
10 Ed "vn fiume vsciua d'Eden, per adacquare
il giardino: e di là si spartiua in quattro capi.
11 Il nome del primo è "Pison: quest' è quello
che circonda tutto'l paese "d' Hauila, oue è dell'
oro.
12 E l'oro di quel paese è buono: quiui *anchora*
nascono "le perle, e la pietra Onichina.
13 E'l nome del secondo fiume è "Ghihon: quest'
è quello che circonda tutto'l paese "di Cus.
14 E'l nome del terzo fiume è "Hiddechel: quest'
è quello che corre "dirincontro all' Assiria. E'l
quarto fiume è l'Eufrate.

v.27. *maschio* questo è qui detto per anticipatione, per raccorre tutta insieme la creatione del genere humano ne' suoi due sessi: percioche la donna fu creata appresso: Gen.2.18. v.29. *l'herbe* c. conueneuoli alla vostra natura: e così degli alberi. Qui non è detto nulla dell' vso delle carni degli animali, come Gen.9.3. benche sia verisimile ch'Iddio ne desse fin d'allhora la concessione.
v.30. *herba* ch'è la medesima di v.11.

CAP. II. vers.1. *di quelli* c. de' cieli, a'quali questa parola d'eserciti è souente attribuita, per accennar gli astri, e gli Angeli: per rispetto così del loro ordine, come de' lor seruigi, sotto'l comando di Dio. v.2. *si riposò* c. restò di spiegar la sua virtù in crear nuoue spetie: senza cessar però d'operare in lor conseruatione, sostegno, e propagatione, per l'ordine di natura: ed in lor condotta per la sua prouidenza: Gio.5.17. v.3. *benedisse* c. gli conferì questa sacra prerogatiua d'essere esente dell' occupationi corporali, per essere impiegato dagli huomini negli esercitij di pietà, e nel seruigio publico di Dio. *percioche* c. egli volle che di questa sua cessatione restasse vna perpetua memoria: per ammaestrar l'huomo a sceurarsi di tempo in tempo dalle sollecitudini di questa vita, per vacare, in libertà, e traquillità, alle meditationi ed attioni della spirituale: e per questo mezzo disporsi al perfetto riposo dell' eterna: all'imitation di Dio, c'hauea terminata l'opera della creatione nel settimo giorno, ed in esso s'era come ritratto in se stesso, per goder la sua propia beatitudine. *per farla* cio pare aggiunto, per mostrar che, come per questo riposo Iddio non volle procedere in infinito a creare; così non lasciò nulla d'imperfetto di cio ch'egli hauea proposto di fare. v.5. *percioche* il senso è, Le prime piante furono prodotte immediatamente da Dio: l'ordine di natura non essendo anchora stabilito, e non essendoui anchora ne pioggia, ne lauoro d'huomo: sotto iquali due mezzi, l'vno naturale, l'altro artificiale, son compresi tutti gli altri della rendita della terra. v.6. *Hor vn* c. dopo la prima creation delle piante, Iddio ordinò la pioggia, generata da' vapori da basso: ed anche creò l'huomo, per coltiuar la terra: ed in somma stabilì l'ordine di natura, per la conseruatione, ed allignamento d'esse. v.7. *della terra* c. mischiata con gli altri elementi: per modo però che la parte terrestre predominaua. *alitò* pare che fosse alcun soffio creato, sensibile, ed esterno: come Giou. 20.22. per segno della virtù procedente immediatamente da Dio a crear l'anima dell' huomo, senza trarla d'alcuna materia, come'l corpo: vedi Num.16.22. Iob 27.3. Eccl.12.9. Isa.17. 16. Zac.12.1. Ebr.12.9. *nelle nari* per mostrare il mezzo ordinato da Dio per conseruar l'vnione dell' anima col corpo: ch'è la perpetua respiratione. *anima* c. animal viuente, mouente, ed operante: là doue prima il suo corpo era vna massa morta, ed immobile. v.8. *piantò* c. fece produrre ad vn certo spatio di terra delle piante, e degli alberi più isquisiti, ed atti all' vso dell' huomo: ed arricchì quel luogo di maggior fertilità, e bellezza, ch'ogni altro della terra. *vn giardino* detto dagli Ebrei, e da' Greci, Paradiso: figura del celeste: vedi Gen.13.10. Ezec.28.13. *in Eden* c. in vna contrada di Mesopotamia, che fu dipoi nominata Eden: c. luogo di delitie, per lo suo sito, e qualità felicissime: vedi 2.rè 19.12. Ezech.27.23. Amos 1.5. *dall' Oriente* c. rispetto alla parte oue era Moise, quando scriueua queste cose. v.9. *l'albero della vita* c. vn certo albero, nel cui frutto Iddio hauea posta questa virtù, di conseruare il corpo dell'huomo in vn perpetuo ed vgual tenore di sanità, di vita, e di vigore: esente di malatie, di scadimento, e di vecchiezza: ed oltr' a ciò, l'hauea posto per vn sagrametno della sussistenza e vita spirituale dell' huomo nella gratia e communione del Signore, mentre egli perseuererebbe in giustitia, ed vbbidienza. Ad esso corrisponde nel Paradiso celeste Iesu Christo, Apoc.2.7. e 22.2. *della conoscenza* c. vn'altro albero, per loquale Iddio voleua far pruoua dell' vbbidienza, o ribellion dell' huomo: per loquale altresì l'huomo riconoscerebbe per isperienza propia la sua vera felicità, perseuerando nell' innocenza: o la sua infelicità, dipartendosi da questo comandamento di pruoua, aggiunto alla legge perfetta di giustitia, laquale Iddio gli hauea impressa nell' anima. v.10. *vn fiume* pare che si debba intendere il canale de' due fiumi, Eufrate, e Tigri, congiunti: ilquale, dal confluente di detti fiumi, faceua vn gran contorno, dentro al cui circuito era il Paradiso, dall' Oriente. E così la parola d'vscire non significherà il nascere di que' fiumi, ma la distesa del corso loro fuor de' limiti del Paradiso: disopra alquale erano que' due fiumi distinti, come due capi: e disotto ad esso due altri, ne' quali quel grosso letto si diramaua. v.11. *Pison* pare che sia il Pasis, o Pasitigris, degli antichi: che correua per paesi piani, e bassi: onde, secondo la significatione del nome Ebreo, hauea forma anzi di palude, che di fiume. *d'Hauila* c. quel paese, che poi fu popolato da' discendenti d'Hauila, della stirpe di Sem: Gen.10.29. non quell' altro, che fu habitato da vn altro Hauila, vscito di Cham, Gen.10.7. ilquale è compreso sotto'l nome di Cus, o Arabia, detto qui appresso: ed era posto al lato Occidentale di questo canale: vedi Gen.25.18. v.12. *le perle* così è intesa la parola Ebrea da' più saputi: benche altri la prendano per lo Bdellio, che è vna gomma pretiosa, che si condensa in gocciole molto chiare, come perle: Num.11.7. v.13. *Ghihon* nome dell' altro ramo, che correua per paese alto, e rapidamente: ilche è accennato per la proprietà del nome. *di Cus* c. d'vna parte dell' Arabia, che confina con la Mesopotamia. v.14. *Hiddechel* ch'è il fiume Tigris: Dan.10.4. *dirincontro* altri, dall' Oriente dell' Assiria.

cendo,

Digitized by Google

15 Il Signore Iddio adunque preſe l'huomo, e lo poſe nel giardino d'Eden, per lauorarlo, e per guardarlo.

16 E'l Signore Iddio comandò all' huomo: dicendo, Mangia pur d'ogni albero del giardino.

17 Ma non mangiar dell' albero della conoſcenza del bene, e del male: percioche, nel giorno che tu ne mangerai, per certo *tu morrai.

18 Il Signore Iddio *diſſe anchora, E' non è *bene che l'huomo ſia ſolo: io gli farò vn' aiuto *conueneuole à lui.

19 Hor' il Signore Iddio hauendo formate della terra tutte le beſtie della campagna, e tutti gli vccelli del cielo, gli menò *ad Adamo, *accioche vedeſſe qual nome porrebbe a ciaſcuno d'eſſi: e che qualunque nome Adamo poneſſe à ciaſcuno animale, eſſo foſſe il ſuo nome.

20 Ed Adamo *poſe nome ad ogni animal domeſtico, ed agli vccelli del cielo, ed ad ogni fiera della campagna: ma non ſi trouaua per Adamo aiuto *conueneuole a lui.

21 E'l Signore Iddio fece cadere vn profondo ſonno ſopra Adamo, onde egli s'addormentò: ed *Iddio* preſe *vna delle coſte d'eſſo, e ſaldò la carne nel luogo di quella.

22 E'l Signore Iddio fabbricò vna donna della coſta ch'egli hauea tolta ad Adamo, e la *menò ad Adamo.

23 Ed Adamo diſſe, *A queſta volta pure, *ecco* oſſo delle mie oſſa, e carne della mia carne: coſtei ſarà chiamata femmina d'huomo, conciò ſia [illegible] coſa che coſtei ſia ſtata * tolta dall' huomo.

[illegible] 24 *Per ciò, * l'huomo *laſcerà ſuo padre, e ſua [illegible] madre, e s'atterrà alla ſua moglie, ed eſſi diuerranno [illegible] vna ſteſſa carne.

[illegible] 25 Hor' amendue, Adamo, e la ſua moglie, erano [illegible] ignudi, e *non ſe ne vergognauano.

CAP. III.

La donna, ſeddotta dal diauolo, ſotto forma di ſerpente, mangia del frutto vietato, ed anche ne dà al marito: 7 onde auuedutiſi d'eſſere ignudi, 8 Iddio gli arguiſce, ed impone 14 al ſerpente, 16 alla donna, 17 ed all' huomo, la pena meritata: conſolando però l'huomo con la promeſſa del Redentore: 22 poi caccia Adamo, ed Eua, veſtiti di pelli, fuor del paradiſo terreſtre.

HOr *il ſerpente * era aſtuto più che qualunque *altra* beſtia della campagna, che'l Signore Iddio haueſſe fatta. Ed eſſo diſſe alla donna, *Ha pure Iddio detto, Non mangiate *del frutto* di tutti gli alberi del giardino. v.1. 2.Corint.11.3.

2 E la donna diſſe al ſerpente, Noi poſſiam mangiar del frutto degli alberi del giardino.

3 Ma del frutto dell' albero, ch'è in mezzo del giardino, Iddio ha detto, Non ne mangiate, e nol toccate, che non muoiate.

4 E'l ſerpente diſſe alla donna, Voi non morreſte punto.

5 Ma *Iddio ſa, che nel giorno che voi ne mangereſte, i voſtri occhi s'aprirebbono: onde ſareſte come dij, hauendo conoſcenza del bene, e del male.

6 La donna adunque, veggendo che'l frutto dell' albero *era* buono a mangiare, e ch'*era* diletteuole a vedere, e che l'albero *era* diſiderabile per hauere intelletto; ne preſe del frutto, e ne mangiò, e * ne diede anchora al ſuo marito, *accioche ne mangiaſſe* ſeco. Ed egli ne mangiò. v.6. 1.Timot.2.14.

7 Allhora *gli occhi d' amendue loro s'aperſero, e conobbero ch' erano ignudi: onde cucirono inſieme delle foglie di fico, e ſe ne fecero delle couerte da cignerſi attorno.

8 Poi, *all' aura del dì, vdirono la voce del Signore Iddio, *che caminaua per lo giardino. Ed Adamo, con la ſua moglie, ſi naſcoſe dal coſpetto del Signore Iddio, per mezzo gli alberi del giardino.

9 E'l Signore Iddio chiamò Adamo: e gli diſſe, Oue ſei?

10 Ed egli diſſe, Io inteſi la tua voce per lo giar-

[illegible] *guardarlo* c. impedire, per la ſua preſenza maeſtoſa, e tremenda agli animali, che da quelli non foſſe guaſto, o danneggiato. v.17. *tu morrai* c. ſarai reo di morte: ed inquanto al corpo da quell' hora ſteſſa tu ſarai renduto mortale: ſottopoſto ad infinite malattie, langori, e vecchiezza: ſcadendo del continuo fino all' vltima diſtruttione d'eſſo: ed inquanto all' anima, tu ſarai [illegible] mia gratia, e ſentirai nella tua coſcienza la mia ira, e maladittione, fino alla final condannatione della morte eterna, ed al[illegible] ſeparatione di me, della mia vita, e della mia gloria. v.18. *diſſe* pare che queſto aueniſſe, auanti ch' Adamo foſſe ſtan[illegible] nel giardino. *bene* c. ne conueniente alla mia ordinatione di multiplicar per eſſo il genere humano, mediante il matrimo[illegible] [illegible] commodo per lui: ne decente alla ſignoria ch'io gli ho data ſopra gli animali, che ſono tutti appaiati: ne atto al mio [illegible] che meglio ſi fa per ordinario in ſanta ſocietà, e per le virtù d'eſſa: ne conforme al diletto ch'io prendo nella comunione.

[illegible] *ad Adamo* queſto nome fu impoſto al primo huomo da Dio ſteſſo, Gen.5.2. e ſignifica, di terra, o terreſtre: 1.Cor.15.47. e, benche [illegible] animali terreſtri ſieno ſtati eſtratti dalla terra, pure è ſtato queſto nome appropriato all' huomo: percioche egli ſolo è atto [illegible] ammaeſtrato ed humiliato per lo ſuo nome: Eccl.6.10. *accioche* volendo per queſta via ſtabilirlo vie più nella ſignoria [illegible] in ſegnale dellaquale è d' imporre, o di mutare i nomi de' ſuggetti à ſuo beneplacito. v.20. *poſe* non ſolo a ſuo ar[illegible] e d' autorità: ma etiandio con iſcienza, e ragione, per alcuna proprietà naſcoſta, od apparente: di che reſtano anchora [illegible] ne' nomi Ebrei. *conueneuole* o, corriſpondente: e. di medeſima ſpetie, con diſtintion di ſeſſo, come negli altri anima[illegible] queſto modo, atta alla congiuntion del matrimonio. v.21. *vna delle* Eua fu formata, non del capo, percioche la don[illegible] ſuggetta al marito: non de' piedi, percioche ella non dee eſſer tenuta come ſerua, ne calpeſtata: non della parte dinan[illegible] non ha da contraſtare: ne dalla parte didietro, percioche non ha da eſſere ſprezzata, ne laſciata: ma dal lato, e dalla metà [illegible] per moſtrare la moderatione, che'l marito dee vſare nella ſua maggioranza, e la fedel compagnia che ſi debbono l'vno all' [illegible] v.22. *menò* c. come mezzano, per farla volontariamente ſpoſare ad Adamo: e per confermare e ſantificare quella congiun[illegible] v.23. *A queſta* c. eſſendo ſtato da Dio, e da me, riconoſciuto che, fra gli altri animali, io non poteua hauere alcuna conue[illegible] compagna della mia vita: Iddio me n'ha hora proueduto d'vna, di medeſima natura meco, con laquale io poſſo contrarre lo [illegible] vincolo del matrimonio: vedi Eſe.5.30. v.24. *Per ciò* parole di Moiſe, come pare, e non d'Adamo. *laſcerà* c. diuen[illegible] vna famiglia nuoua, eſſendo ſceurato dalla paterna: ed entrerà in vna nuoua ſocietà di vita con la ſua moglie, al cui obbligo [illegible] etiandio quelli naturali inuerſo'l padre, e la madre: non per annullargli: ma per metterli in grado inferiore. v[illegible] come vna medeſima perſona, vniti di corpo, d'anima, di patto, e di communanza indiſſolubile. v.25. *non ſe ne* percioche [illegible] anchora nella ſua originale purità, non appariua nel corpo, e principalmente negli organi della generatione, alcuna [illegible] peccato, ne bruttura di concupiſcenza, ne ſcompoſtura di penſieri e mouimenti brutali: che ſono le vere cagioni ed ogget[illegible] vergogna: e non il corpo nella ſua ſchietta nudità naturale, ch'è vn glorioſo paragone dell' opere di Dio: e'lquale anchora, eſ[illegible] riſtabilito in perfetta ſantità, nella beata riſurrettione, potrà, ſenza altro ornamento, ne veſta, ſenon dell' imagine di [illegible] in gloria: vedi 2.Cor.5.3. Apoc.3.18.

CAP. III. v.1. *il ſerpente* Moiſe, in tutta queſta iſtoria, inſieme e ſotto le coſe corporali, e ſenſibili, comprende le ſpirituali, ed [illegible] ſotto'l ſerpente, naturalmente cauto, e guizzante, Gen.49.17. Sal.58.16. Matt.10.16. è inteſo il diauolo, aſtutiſſimo in ſoddurre, [illegible] Apoc.12.9. ilquale preſe queſto ſtrumento, operando e parlando per lui, per vna marauiglioſa diſpenſatione della prouidenza [illegible] *Ha pure* il diauolo s'infigne di credere ch' Iddio haueſſe loro diuietato ogni vſo de' frutti del giardino: per darſi entrata a [illegible] la donna, ed indurla a dargli d'orecchio. v.5. *Iddio ſa* egli torce in ſenſo falſo il nome di quell' albero, come s'ha[illegible] di conferire vna diuina conoſcenza, ed intendimento d'ogni coſa: incolpando Iddio d'inuidia, ed incitando la donna a [illegible] v.7. *gli occhi* c. la coſcienza loro ſi deſtò diſubito, e fece lor vedere il bene c' haueano perduto, e'l male c' haueano [illegible] ſecondo'l vero ſenſo del nome dell' albero: di che fu ſegno la vergogna, dellaquale furono tocchi. v.8. *all' aura* c. in [illegible] quando ſuol leuarſi alcun ſoaue venticello: inteſero, in luogo di quello, gli ſpauenteuoli ſegni della preſenza di Dio. [illegible] *che caminaua* da molti è ſtato creduto, che'l Figliuol di Dio, in tutte queſte attioni, appariſſe in propia perſona, in for-

Digitized by Google

dino,e temetti: percioche io era ignudo: e mi na-
scosi.
11 Ed *Iddio* disse, Chi t'ha mostrato che tu *fossi*
ignudo? Hai tu mangiato *del frutto* dell' albero,
delquale io t'hauea vietato di mangiare?
12 Ed Adamo disse, La donna, °che tu hai posta
meco, è quella che m'ha dato *del frutto* dell' albe-
ro,ed io n'ho mangiato.
13 E'l Signore Iddio disse alla donna, Che cosa
è questo *che* tu hai fatto? E la donna rispose,Il ser-
pente m'ha soddotta, ed io ho mangiato *di quel*
v.14. *Isa.* *frutto.*
65.25. 14 Allhora il Signore Iddio disse al serpente,
v.15.*Mat.* °Percioche tu hai fatto questo, °*sii* maladetto so-
3.7. *e* 13. pra ogni *altro* animale, e sopra ogni *altra* bestia
38.*e* 23. 33. della campagna: tu caminerai in sul tuo ventre,
*Gio.*8. 44. e * mangerai la poluere tutti i giorni della tua
*Fat.*13.10. vita.
1. *Gio.*3.8. 15 Ed °io metterò inimicitia fra te, e la donna;
* *Sal.*132. e fra *la tua progenie,e*la progenie d'essa: essa *pro-*
11. *Isa.*7. *genie* ti triterà il capo, e tu le ferirai il calcagno.
14. *Mic.*5. 16 *Poi* disse alla donna, °Io accrescerò grande-
3. mente i dolori del tuo parto,e della tua grauidez-
* *Rom.*16. za: tu partorirai figliuoli con dolori, *e' tuoi disi-
20. *Ebr.*2. deri °*dipenderanno* dal tuo marito, ed egli signo-
14. 1.*Gio.* reggerà sopra te.
3.8. *e* 5. 5. 17 Ed ad Adamo disse, Percioche tu hai atteso
*Apoc.*12.7 alla voce della tua moglie, ed hai mangiato *del*
v. 16. 1. *frutto* dell' albero, delquale io t'hauea dato questo
*Cor.*14. 34 comandamento, Non mangiarne: * la terra °*sarà*
v. 17.*Rō.* maladetta per cagion tua: tu mangerai *del frutto*
8.20. d'essa °con affanno, tutti i giorni della tua vita.

18 Ed ella ti produrrà spine, e triboli: * e tu *v.18.Sal.*
mangerai °l'herba de' campi. 104.14.
19 Tu mangerai il pane col sudor del tuo volto,
fin che tu ritorni in terra: conciò sie cosa che tu
tu ne sii stato tolto: °percioche tu *sei* poluere, tu
ritornerai altresì in poluere.
20 Ed Adamo pose nome ° Heua alla sua mo-
glie: percioche ella è stata madre di tutti i viuēti.
21 E'l Signore Iddio °fece delle toniche di pel-
le ad Adamo, ed alla sua moglie:e gli vestì.
22 Poi il Signore Iddio disse,° Ecco, l'huomo
è diuenuto come vno °di noi, hauendo conoscen-
za del bene, e del male:hora adunque°*e'*°*si conuien*
prouedere che talhora egli non istenda la mano, e
non prenda anchora *del frutto* dell' albero della
vita,e ne mangi,e viua in perpetuo.
23 Per cio il Signore Iddio mandò l'huomo
fuor del giardino d'Eden, per lauorar la terra,dal-
laquale era stato tolto.
24 Così egli cacciò l'huomo, °e pose de' °Che-
rubini dauanti al giardino d'Eden, °con vna spada
fiammeggiante, che si vibraua in giro,per guardar
la via dell' albero della vita.

CAP. IIII.

*Cain, ed Abel, figliuoli d'Adamo, offeriscono a-
mendue sacrificio a Dio, ilquale gradisce Abel, e ri-
fiuta Cain: onde egli, sdegnato, vccide Abel,* 10 *ed è
per cio maladetto da Dio:* 16 *poi son descritti i di-
scendenti di Cain, e' loro esercitij mondani:* 25 *e
Set è da Dio posto per successore d'Abel, nel puro ser-
uigio di Dio, e per capo della santa progenie.*

ma corporale, presa a tempo. v.12. *che tu* ‹›, laqual tu m'hai data. v.14. *Percioche* il diauolo, come assai conuinto, non è inchiesto dal Signore, come Adamo,ed Eua: ed anche,come hauendo peccato per la sua propia malitia, e soddotto l'huomo, è maladetto assolutamente,e senza moderatione, ne speranza di ristoro: là doue la sentenza contr'all' huomo ha tutte le circostanze opposte. *sij maladetto* questo è pronuntiato contr'al serpente in senso corporale: e contr' al diauolo,in senso spirituale. Il serpente è condannato,come vn nimico comune di tutti gli animali,a non potersi più muouere a corpo e capo alzato, alla scoperta,e sicuramente, come faceua innanzi: ed a non douer godere de' buoni frutti della terra: anzi a nascondersi per paura in buche, e caue, leccando la poluere, e l'immonditie. Il diauolo riceue,o la sua prima condannatione, o la confermation d'essa, d'esser bandito dal cielo, cacciato sotterra, e nell' inferno, Luc.10.18.Apoc.12.9. priuo d'ogni bene,diletto, e confidanza: carico di confusione, e di disperatione; e sottoposto a non hauer pastura, ne sollazzo, ne trattenimento, senon in cose ed attioni sozze, e scellerate. v.15. *io metterò* c.là doue, per le tue lusinghe, tu hai tratta la donna al consortio del peccato: io farò che tu, o serpente, sarai in abbominio al genere humano, e principalmente al sesso femminile: e sarai da esso perseguito mortalmente: come tu, dal canto tuo, spierai ogni via d'offenderlo. E che tu,o diauolo,con tutta la parte tua, nellaquale haurai stampata l'impronta della tua malitia, haurai vna guerra capitale e perpetua con la mia Chiesa: laquale al suo tempo,per vna Vergine, senza opera d'huomo, produrrà al mondo Christo, suo Capo in questa guerra, la cui pugna e successo sarà molto disuguale: percioche tutti i tuoi sforzi non potranno aggiugnere fino a Christo, Gio.14.30. Apoc.12.5.e quelli che ti saranno permessi di fare sopra i suoi fedeli, che saranno il corpo suo, e la nuoua progenie della mia Chiesa, dellaquale egli sarà diuenuto Sposo, Apoc.12.17.non saranno mortali, per rapir loro il dono dello Spirito: anzi si termineranno in alcune punture noiose alla carne,nelle cose di questa vita terrestre: od in ferite dello Spirito, e dell' huomo nuouo,per lo rimanente del vecchio,ilquale essi strascineranno anchora sopra la terra: vedi.Gio.13.10. 2.Cor.12.7. Efes.6.15.Ma, quant' è a te, Christo per se stesso,ed in tutti i suoi fedeli per lo suo Spirito, distruggerà tutto'l tuo regno,potenza, ed opere, in vittoria compiuta, ed eterna. Così,per la dōna puo essere intesa la Chiesa,ed insieme la Vergine: e per lo seme d'essa, Christo in capo, ed insieme i suoi fedeli, che sono il suo corpo mistico: secondo che nelle profetie souente si trouano sensi diuersi intralciati,e commessi l'vn dentro all' altro. v.16. *Io accrescerò* le doglie del parto hanno veramente delle cause naturali: ma,auanti il peccato, Iddio ne haurebbe solleuata la donna per gratia, e per virtù sopranaturale: dopo quello, sono state da Dio aggrauate per lo suo giudicio. Hor' Iddio, lasciando nel suo vigore la prima sentenza di morte, dellaquale hauea porto il rimedio a' fedeli per lo Redentore, vi sopraggiugne le sofferenze di questa vita, comuni a' fedeli, ed agl' infedeli: ma in correttione a quelli,ed in punitione a questi. E sotto queste doglie è compresa la maladittione sopra la generation dell' huomo. Vedi sopra 1.Tim. 2.15. *dipenderanno* c.tu sarai, oltr' a cio, spetialmente gastigata, inquanto che, hauendo abusata l'vgual società, nellaquale io t'hauea posta col tuo marito, ad indurlo al peccato: tu sarai digradata di quella in gran parte: e la dolce direttione, ch'egli hauea sopra te, sarà cangiata in dominatione, come sopra vn suggetto diuenuto per lo peccato molto disuguale in senno, capacità, forze,ed altri doni. Ed anche,inquanto che le vostre volontà non essendo più perfettamente vnite nel vero e semplice bene,vgualmente conosciuto, e procacciato da amendue, come auanti il peccato, spesso nasceranno fra voi contese nella vita comune, nellequali tu sarai obligata di cedere al marito per humiltà,e silentio: o, per costretta, e violenza, laquale egli forse vserà, senza che tu possa sciorti della ragione ch'egli ha sopra te. In somma, se egli t'ha vbbidito nel peccato, tu gli sarai sottoposta nella punitione. v.17. *sarà maladetta* c.sarà priua della virtù di produrre piante vtili d'ogni spetie,da se stessa,o con facil lauoro: ed incontrario abbonderà in ischiatte nociue. *con affanno* percioche la piaceuole ed ageuole coltura, ch'era auanti il peccato, è stata cangiata in vna penosa fatica: così per l'indebolimento del corpo humano, come per la malignità della terra, e lo sconcertamento della natura. v.18. *l'herba* c. quella ch'Iddio ha ordinata per l'vso dell' huomo: Gen.1, 29.e non più i frutti del Paradiso. v.19. *percioche* non già che la materia terrestre, o la compositione elementare del corpo humano, sia la vera e prossima causa della morte, ch'è il peccato: Rom.5.12. e 6.23. ma, per mostrare che'l corpo essendo distrutto,si risolue ne' suoi propi principij, fra iquali il più apparente è la terra. *Heua* c.viuente: quella, per cui il genere humano, condannato alla morte, sarebbe conseruato in vita, mediante nuoua produttione di progenie. v.21. *fece* in alcuna maniera diuina,non dichiarata. Hor' Iddio, che lasciò all' ingegno dell' huomo di prouedere a' suoi bisogni per molte inuentioni, ed arti; volle vestirlo egli stesso di pelli di bestie: non solo per mostrargliene l'vso,e dargliene la ragione: ma anchora,per imporgli la necessità di coprire la sua nudità: ed insegnargli ch' a Dio solo appartiene di coprire il peccato, per lo riuestimento della giustitia,e soddisfatione del Redentore. v.22. *Ecco* amaro scherno dell' audacia dell' huomo. *di noi* vedi sopra Gen.1.26. *e' si conuiene* c.poi che,per lo peccato, egli è scaduto della vita dell' anima,egli non ha più parte all' immortalità del corpo, ne all' albero della vita, che n'è il mezzo: ed anche egli non dee profanare il sagramento della vita eterna, che non gli appartiene più per la prima ragione: e' gli si conuiene cercar la vita sua,e le cagioni d'essa, nel Redentore, chiamato per cio il vero albero della vita, Apoc.2.7.e 22.14.

v.24. *e pose* come in guardia. *Cherubini* nome d'Angeli, apparendo in figura corporale,e particolarmente in forma di bue: Ezech. 10.14. secondo la propia significatione della parola Ebrea: benche spesso si stenda ad ogni altra forma. *con vna* era vna visione corporale, per ispauentare Adamo, che non s'appressasse al Paradiso terrestre: e per quella è figurata l'esclusione degli empi dal celeste: Apoc.22.15.

Hor' A-

Digitized by Google

HOr' Adamo conobbe la sua moglie, ed ella
concepette, e partorì °Cain: e disse, Io ho ac-
quistato vn huomo °col Signore.
2 Poi partorì anchora Abel, fratello d'esso. Ed
Abel fu pastor di pecore, e Cain fu lauorator della
terra.
3 Hor' auuenne, in capo d'alquanto tempo, che
Cain °offerse al Signore offerta de' frutti della ter-
ra.
4 Ed Abel offerse anch' esso °de' primogeniti
delle sue pecore, e del grasso d'esse. E'l Signore
Ebr. °riguardò * ad Abel, ed alla sua offerta.
5 Ma non riguardò a Cain, ne alla sua offerta:
onde Cain si sdegnò grandemente, e'l suo volto
°fu abbattuto.
6 E'l Signore disse a Cain, Perche sei tu sdegna-
to? e perche è il tuo volto abbattuto?
7 Se tu fai bene, °non vi *sarà egli* esaltatione?
ma *altresi*, se tu fai male, °il peccato giace alla
porta. Hor' i disideri °d'esso *dipendono* da te, e tu
hai la signoria sopra lui.
8 E Cain disse ad Abel, suo fratello, *Andiamo
a' campi*. Ed auuenne che, essendo essi a' campi,
*Cain si leuò contr'ad Abel, suo fratello, e l'vccise.
9 E'l Signore disse a Cain, oue è Abel, tuo fratel-
lo? Ed egli disse, Io non so: *sono* io guardian del
mio fratello?
10 E'l *Signore gli* disse, C'hai fatto? *ecco*, *la voce
del sangue del tuo fratello grida a me dalla terra.
11 Hora dunque tu *sei* maladetto, e *sarai cac-
ciato* dalla terra, c'ha aperta la sua bocca per rice-
uere il sangue del tuo fratello dalla tua mano.
12 °Quando tu lauorerai la terra, ella non con-
tinuerà più di renderti la sua °virtù: e tu sarai °va-
gabondo, ed errante nella terra.
13 E Cain disse al Signore, °La mia iniquità è
più grande ch'io non posso portare.
14 Ecco, tu m'hai hoggi cacciato °d'in su la fac-
cia della terra, ed io sarò nascosto °dal tuo cospet-
to, e sarò vagabondo, ed errante nella terra: ed
°auuerrà, che chiunque mi trouerà m'ucciderà.
15 E'l Signore gli disse, °Per cio, chiunque vcci-
derà Cain sarà punito a sette doppi °*più che Cain*.
E'l Signore pose °vn segnale in Cain, accioche al-
cuno, trouandolo, non l'uccidesse.
16 E Cain si partì dal cospetto del Signore, e di-
morò nel paese di °Nod, dalla parte Orientale d'E-
den.
17 E Cain conobbe la sua moglie, ed ella con-
cepette, e partorì Henoc. Poi egli si mise ad edifi-
care vna città, e la nominò del nome del suo fi-
gliuolo Henoc.
18 Ed ad Henoc nacque Irad: ed Irad generò
Mehujael: e Mehujael generò Metusael: e Metu-
sael generò Lamec.
19 E Lamec °si prese due mogli: il nome dell'
vna dellequali *era* Ada, e'l nome dell'altra Silla.
20 Ed Ada partorì Iabal. Esso fu °padre di colo-
ro °che dimorano in tende, e son mandriani.
21 E'l nome del suo fratello fu Iubal. Esso fu
padre °di tutti coloro che maneggiano la cetera,
e l'organo.
22 E Silla partorì anch'ella Tubal-cain, ilquale
ha ammaestrato ogni fabbro di rame, e di ferro: e
la sorella di Tubal-cain fu Naama.
23 E Lamec disse ad Ada, e Silla, sue mogli, A-
scoltate la mia voce, mogli di Lamec: porgete l'o-
recchio al mio parlare. Certo, °io ho vcciso vn
huomo, dandogli vna ferita; ed vn giouane, dan-
dogli vna percossa.
24 Se Cain è vendicato a sette doppi, Lamec *lo
sarà* a settanta volte sette doppi.
25 Ed Adamo conobbe °anchora la sua moglie:
ed ella partorì vn figliuolo, e *gli pose nome °Set: v. 25. 1.
percioche, *disse ella*, Iddio m'ha riposta vna altra Cron. 1. 1.
progenie in luogo d'Abel, che Cain ho vcciso. Luc. 3. 38.
26 Ed a Set anchora nacque vn figliuolo: ed e-
gli gli pose nome Enos. °Allhora si cominciò a
nominare *vna parte degli huomini* del Nome del
Signore.

CAP. V.

Descrittione delle generationi della schiatta bene- v. 1. 1. Cro.
detta. 1. Luc. 3.

QVesta °è la descrittione * delle generationi 36.
d'Adamo. Nel giorno, ch'Iddio creò l'huo- *Gen. 1. 26
mo, egli lo fece * alla sua simiglianza. e 9. 6.

CAP. IV. v. 1. *Cain* c. acquistato, od acquisto. *col Signore* c. per fauore e virtù sua. v. 3. *offerse* Iddio fin d'allhora hauea [illegible] esta maniera di seruigio, per insegnare che l'huomo dee a Dio il fio de' beni ch'egli ha da lui riceuuti: e per figurare e rap-presentar del continuo dauanti a gli occhi il sacrificio di Christo, fondamento d'ogni vera religione, e di tutti i suoi atti. v. 4. *de' primogeniti* iquali, senza dubbio, Iddio hauea riserbati a se per espressa dichiaratione, che fu dipoi rinouata per Moise: Eso. 13. 1. Num. 3. 13. [illegible] gia, come è verisimile, riguardo a figurare il sacrificio del gran Primogenito Christo. *riguardò* c. per qualche segno visi-bile, come per lo fuoco mandato dal cielo, Leu. 9. 24. 1. Rè 18. 38. 1. Cron. 21. 26. dimostrò che la persona d'Abel gli era accetteuole, per la [illegible] fede nel Redentore promesso: e'l suo sacrificio per la sua persona: Ebr. 11. 4. Hor pare che questo sacrificio fosse vn atto d'e-[illegible], e di consecratione di colui d'infra i due fratelli, che Iddio sceglieua per suo Ministro, e per capo della schiatta benedetta: vedi Gen. 4. 25. 26. E lo sdegno di Cain nacque di cio che'l suo fratel minore gli fu antiposto in questa dignità, ch'egli presumeua appartene-re [illegible] sua primogenitura: vedi Num. 16. 7. v. 5. *fu abbattuto* c. di tristitia, e di confusione. v. 7. *non vi sarà* c. tu puoi sperare d'es-[illegible] nel grado della sacra maggioranza, se tu ti conuerti della tua empietà, e malitia: vedi sopra Gen. 49. 3. Altri, non *vi sarà* egli [illegible] c. Iddio non gradirà egli i tuoi seruigi? Altri, non *vi sarà* egli perdono? *il peccato* c. oltr' alla priuatione di questa di-[illegible] punitione della tua malitia è tutta presta, e ti soprastà. *d'esso* c. d'Abel. Vuol dire, L'hauerlo io antiposto a te nelle cose del [illegible] non toglie l'honor ciuile ch'egli ti dee, e'lquale egli ti porta volontariamente, come a suo maggiore: e tu, che sei sensua-[illegible], te ne douresti contentare: vedi Gen. 3. 16. v. 12. *Quando* c. io ritrarrò dalla tua terra quel resto di benedittione ch'io [illegible] dopo'l peccato, ed aggrauerò la sua maladittione. Sotto queste pene corporali son comprese le spirituali, d'esser priuo del-[illegible] Dio, e bandito della sua Chiesa nel mondo, e della sua gloria nel cielo. *virtù* c. il suo frutto, ch'è l'effetto di quella vir-[illegible] benedittione ch'io le ho data: Ioel 2. 22. *vagabondo* c. fuoruscito della mia Chiesa, inquietato nell' anima, ed agitato nel corpo. [illegible] *La mia* parole di disperatione, nel riconoscimento dello stremo del suo peccato. v. 14. *d'in su* c. non dandomi alcun luogo [illegible] posò. *dal tuo* c. dalla tua Chiesa, oue il tuo Nome è inuocato, ed oue tu ti manifesti per riuelationi spirituali, e per ap-[illegible] corporali. *auuerrà* Cain, tutto carnale, non si dà altro spauento che de' pericoli del corpo. v. 15. *Per cio* c. poi che tu te-[illegible] solo, io te ne voglio scampare, per riserbarti al mio giudicio: e non permetterò che la tua vita solitaria, e raminga, dia occasio-ne [illegible] d'offenderti: poi che'l fatto tuo è noto a me solo, io solo ne posso e ne voglio essere il giudice, *più che Cain* benche hab-bia [illegible] Abel innocente. Per reprimer più strettamente tutti i micidi fatti senza legitimo ordine, e podestà. *vn segnale* delquale la [illegible]: ma pure è da credere che vi fosse aggiunta qualche impronta della maestà di Dio. v. 16. *Nod* questo nome signi-fica [illegible]: e fu posto a questo paese, per memoria della maladittione di Cain. v. 19. *si prese* l'abuso della poligamia, con-[illegible] primo ordine del matrimonio, Mal. 2. 15. si dimostra per cio, che quella fu introdotta per la stirpe maladetta, fuori della Chiesa. v. 20. *padre* c. inuentor di quest' arte. *che dimorano* c. che non hanno alcuna stanza ferma: ma vanno seguitando i paschi con le lor [illegible] sotto tende: come anchora hoggi fanno gli Arabi, ed altri popoli. v. 21. *di tutti* c. di tutti i musici. v. 23. *io ho* parole [illegible] e non v'è certezza in cio che se ne scriue. Forse sono solo vn vanto d'vn huomo fellone, e violento, ilquale s'imagina ogni [illegible] ne' suoi micidi: e pare bene ch'egli sia stato vno di que' robusti giganti del primo mondo, ch'ammazzasse gli huomini con la [illegible] percossa di sua mano. v. 25. *anchora* c. molti anni dopo la morte d'Abel, Gen. 5. 3. volendo così Iddio esercitar la patienza d'Adamo nella lunga aspettatione di colui d'infra i suoi figliuoli, in cui e per cui douea esser continuata la schiatta benedetta: come fece [illegible] poi inuerso Abraham. *Set* c. riposto in luogo d'Abel morto, nel sacerdotio, e nel grado di capo del ramo santo degli huomini. v. 26. *Allhora* c. la progenie di Cain scorrendo vie più in empietà, e vitij, fu appartata, per qualche ordine espresso di [illegible] quella di Set, nellaquale la Chiesa fu ristretta: questa portando il titolo glorioso, e possedendo la ragione di figliuoli di Dio: e [illegible] non hauendo altro nome, ne qualità, che di figliuoli d'huomini: Gen. 6. 2.

CAP. V. v. 1. *la descrittione* c. della progenie benedetta, continuata da Adamo, per Set, insino a Noe.

Digitized by Google

2 Egli gli creò maſchio, e femmina, e gli benediſſe, e * poſe loro nome HVOMO, nel giorno che furono creati. — v.2. Eccl. 6.10.

3 Hor' Adamo, eſſendo viuuto centrenta anni, generò *vn figliuolo* °alla ſua ſimiglianza, ſecondo la ſua imagine: e gli poſe nome Set.

4 E'l tempo che viſſe Adamo, dopo c'hebbe generato Set, fu ottocento anni: e generò figliuoli, e figliuole.

5 Così tutto'l tempo che viſſe Adamo fu nouecentrenta anni: poi morì.

6 E Set, eſſendo viuuto centocinque anni, generò Enos.

7 E Set, dopo c'hebbe generato Enos, viſſe ottocenſette anni, e generò figliuoli, e figliuole.

8 Così tutto'l tempo che viſſe Set fu nouecendodici anni: poi morì.

9 Ed Enos, eſſendo viuuto nouant'anni, generò Chenan.

10 Ed Enos, dopo c'hebbe generato Chenan, viſſe ottocenquindici anni, e generò figliuoli, e figliuole.

11 Così tutto'l tempo che viſſe Enos fu nouecencinque anni: poi morì.

12 E Chenan, eſſendo viuuto ſettant'anni, generò Mahalaleel.

13 E Chenan, dopo c'hebbe generato Mahalaleel, viſſe ottocenquarant'anni, e generò figliuoli, e figliuole.

14 Così tutto'l tempo che Chenan viſſe fu nouecendieci anni: poi morì.

15 E Mahalaleel, eſſendo viuuto ſeſſantacinque anni, generò Iared.

16 E Mahalaleel, dopo c'hebbe generato Iared, viſſe ottocentrent' anni, e generò figliuoli, e figliuole.

17 Così tutto'l tempo che Mahalaleel viſſe fu ottocennouantacinque anni: poi morì.

18 E Iared, eſſendo viuuto cenſeſſantadue anni, generò Enoc.

19 E Iared, dopo c'hebbe generato Enoc, viſſe ottocent'anni, e generò figliuoli, e figliuole.

20 Così tutto'l tempo che Iared viſſe fu nouecenſeſſantadue anni: poi morì.

21 Ed Enoc, eſſendo viuuto ſeſſantacinque anni, generò Metuſela.

22 Ed Enoc, dopo c'hebbe generato Metuſela, °caminò con Iddio per lo ſpatio di trecent'anni, °e generò figliuoli, e figliuole.

23 Così tutto'l tempo ch'Enoc viſſe fu trecenſeſſantacinque anni.

24 E, * dopo ch'Enoc fu caminato con Iddio, °non *ſi vide* più: percioche Iddio lo preſe. — v.24. Ebr. 11.5. Iuda 14.

25 E Metuſela, eſſendo viuuto centottantaſette anni, generò Lamec.

26 E Metuſela, dopo c'hebbe generato Lamec, viſſe ſettecentottantadue anni, e generò figliuoli, e figliuole.

27 Così tutto'l tempo che Metuſela viſſe fu nouecenſeſſantanoue anni: poi morì.

28 E Lamec, eſſento viuuto centottantadue anni, generò vn figliuolo.

29 E gli poſe nome °Noe: dicendo, °Coſtui ci conſolerà della noſtra opera, e della fatica delle noſtre mani, *laquale portiamo* per cagion della terra che'l Signore ha maladetta.

30 E Lamec, dopo c'hebbe generato Noe, viſſe cinquecennouantacinque anni, e generò figliuoli, e figliuole.

31 Così tutto'l tempo che Lamec viſſe fu ſetteçenſettantaſette anni: poi morì.

32 E Noe, eſſendo d'età di cinquecento anni, °generò Sem, Cam, e Iafet.

CAP. VI.

Eſſendoſi tutto'l genere humano corrotto, per la miſchianza della progenie ſanta con la maladetta, Iddio condanna tutto'l mondo a perire per lo diluuio infra cenventi anni: 8 ma, eſſendo Noe grato al Signore, egli gli comanda di fabbricare vn' Arca, nella quale egli, co' ſuoi, e con tutte le ſpetie degli animali, ſieno ſaluati.

HOr' auuenne che, quando gli huomini cominciarono a multiplicar ſopra la terra, e °che furono loro nate delle figliuole:

2 °I figliuoli di Dio, veggendo che le figliuole °degli huomini erano °belle, ſi preſero per mogli °quelle che ſi ſcelſero d'infra tutte.

3 E'l Signore diſſe, °Lo Spirito mio non contenderà in perpetuo con gli huomini: °percioche anche non ſono altro che carne: e'l °termine loro ſarà cenventi anni.

4 In quel tempo °i giganti erano in ſu la terra, e °*furono* anche dapoi, quando i figliuoli di Dio entrarono dalle figliuole degli huomini, ed eſſe partorirono loro *de' figliuoli*. Coſtoro *ſon* quegli huomini poſſenti, iquali già anticamente *erano* huomini famoſi.

5 E'l Signore, veggendo che la maluagità degli huomini *era* grande in terra: e * che tutte °l'imaginationi de' penſieri del cuor loro non *erano* altro che male in ogni tempo: — v.5. Gen. 8.21.

v.3. *alla ſua* c.tanto nella natura, quanto nella corruttione d'eſſa per lo peccato. E queſto pare così eſpreſſo, per accennar che tutti i vantaggi della ſchiatta ſanta procedeuano della pura gratia di Dio, e non d'alcuna virtù di lor natura deprauata come in tutti gli huomini. v.22. *caminò* c.ſi dedicò del tutto al ſeruigio di Dio, ed a tutti gli eſercitij di pietà, ſenza diſtrattione alle faccende del mondo, e ſenza tralignare in vitij: per qualche profeſſione e regola di vita eſpreſſa: vedi Gen.6.9. e 17.1. e 24.40. *e generò* così appare che l'vſo del matrimonio nella ſua purità può ſtare inſieme con la più ſtretta regola della ſantità. v.24. *non ſi* c.Iddio, per miracolo, raccolſe l'anima d'eſſo nella celeſte gloria, per vna dolce ſeparation dal corpo, ſenza paſſar per gli horrori e dolori della morte. Ouero, etiandio lo trapportò nel cielo in corpo, ed in anima, riueſtendolo in vn momento delle qualità de' corpi glorificati, come Elia: vedi Ebr.11.5.

v.29. *Noe* c.riposo, alleggiamento. *Coſtui* egli è veriſimile che'l padre di Noe haueſſe qualche riuelatione diuina, che'n eſſo il genere humano ſarebbe ſaluato dal diluuio: ilche non intendendo bene, credeſſe che Noe doueſſe eſſere il Saluator del mondo, per cui foſſe annullata la maladittion di Dio. v.32. *generò* c.cominciò à generare.

CAP. VI. v.1. *che furono* c.dopo che'l mondo fu molto popolato: e che, per la moltitudine delle donne la concupiſcenza degli huomini fu eccitata: i fedeli ſteſſi ſi licentiarono in poligamie, ed in parentadi ſtrani, fuor della progenie benedetta. v.2. *I figliuoli* c. molti della ſchiatta ſanta, e membri della Chieſa: Gen.4.26. *degli huomini* c.della progenie maladetta di Cain, che non hauea parte alla rigeneratione ſpirituale, ne a' ſagramenti d'eſſa. *belle* c.più curioſe negli allettamenti della carne, e nell' arte di rileuar quel dono di natura con liſci, ornamenti, vezzi, &c. il che ſempre fu comune fra' popoli profani. E per queſta circoſtanza è notato, che la voluttà era il ſolo fine di que' matrimoni, e non il diſiderio di ſanta compagnia, e progenie. *quelle* c.ſenza guardare alcuna diſtintione per lo ſpirituale, e per la religione: ilche la comune pietà, e la ragione dettaua douerſi fare: ed anche era, ſenza dubbio, ſtato o comandato, o inſpirato dal Signore: e fu rinouato dipoi, Gen.26.35. Eſo.34.16. 1.Cor.7.39. 2. Cor.6.14. Di queſta miſchianza procedette la corruttione della ſanta progenie nella religione, e ne' coſtumi: onde Iddio determinò di diſtruggere il mondo per lo diluuio: poi che'l mondo non ſuſſiſtendo ſenon per gli eletti, eſſendo quelli preſſo che mancati, pareua altresì mancata la cagione della conſeruation d'eſſo.

v.3. *Lo Spirito* ilquale, per la predicatione de' profeti, 1.Piet.3.19. e per mouimenti interni, arguiua il mondo, e lo premeua di pentirſi. *percioche* c.ſono del tutto incorriggibili: hauendo ſpento in loro ogni lume, e ſoffocata ogni virtù del mio Spirito rigenerante: onde indarno è adoperato inuerſo loro il beneficio e l'attione eſterna di quello. Per la parola Carne, oppoſta allo Spirito, la Scrittura intende la natura corrotta dell' huomo, e priua della vita di Dio: vero ſuggetto di morte, e corruttione: come è la carne ſenza anima, o ſpirito: vedi Gio.3.6. Rom.8.5. *termine* c.lo ſpatio ch'io do loro per rauuederſi. v.4. *i giganti* huomini di ſtatura, e di forza di corpo ſtraordinaria, e grande ſopra la comune: e d'animo feroce: iquali vſurpauano per violenza, e per tirannia eſercitauano l'imperio ſopra gli altri huomini. *furono* c. ſimili tiranni ſurſero etiandio nella Chieſa di Dio, dopo la ſuddetta miſchianza delle due progenie.

v.5. *l'imaginationi* c.i concetti interni, i ragionamenti ſegreti, che ſono come'l modello di tutte l'attioni eſterne dell' huomo.

Digitized by Google

6 E 'si pentì d'hauer fatto l'huomo in su la terra,e se n'addolorò nel cuor suo.

7 E'l Signore disse, Io sterminerò d'in su la terra gli huomini, ch'io ho creati: *io sterminerò ogni cosa*, dagli huomini fino agli "animali, a' rettili, ed agli vccelli del cielo: percioche io mi pento d'hauergli fatti.

8 Ma Noe trouò gratia appo'l Signore.

9 Queste *son* le generationi di Noe. *Noe fu huomo giusto, intiero "nelle sue età, e "caminò con Iddio.

10 E generò tre figliuoli, Sem, Cam, e Iafet.

11 Hor la terra s'era corrotta nel cospetto di Dio, ed era piena di violenza.

12 Ed Iddio riguardò la terra, ed ecco, era corrotta: conciosia che ogni "carne hauesse corrotta la sua via in su la terra.

13 Ed Iddio disse a Noe, "Appo me la fine d'ogni carne è giunta: percioche la terra è ripiena di violenza per cagion di costoro: ed ecco, io gli farò perire, insieme "con la terra.

14 Fatti vn' "Arca di legno di "Gofer: falla a stanze, ed impeciala di fuori, e didentro, con pece.

15 E quest' *è la forma*, dellaqual tu la farai: la lunghezza d'essa sia di trecento cubiti, e la larghezza di cinquanta cubiti, e l'altezza di trenta cubiti.

16 E "dà lume all' Arca: e fa "il comignolo d'essa disopra d'vn cubito: e metti la porta dell' Arca al lato d'essa: falla *a tre palchi*, basso, secondo, e terzo.

17 Ed ecco, io farò venir sopra la terra il diluuio dell' acque, per far perir disotto al cielo ogni carne, in cui è alito di vita: tutto cio ch'è in terra morrà.

18 Ma "io fermerò il mio patto teco: e tu entrerai nell'Arca, tu, ed i tuoi figliuoli, e la tua moglie, e le mogli de' tuoi figliuoli, teco.

19 E d'ogni *creatura* viuente, "d'ogni carne, fanne entrar dentro l'Arca "due per ciascuna, che siano maschio e femmina, per conseruargli in vita teco.

20 Degli vccelli, secondo le loro spetie: delle bestie, secondo le loro spetie; *e* di tutti i rettili, secondo le loro spetie: due per ciascuna, "verranno a te, per esser conseruati in vita.

21 E tu, prenditi d'ogni cibo che si mangia, ed accoglilo appresso a te; accioche sia a te, ed a quegli *animali*, per cibo.

22 E Noe fece *così*: egli fece secondo tutto cio ch'Iddio gli hauea comandato.

CAP. VII.

Noe, co' suoi, e con gli animali ordinati da Dio, entra nell' Arca: 10 poi viene il diluuio vniuersale, ch' estingue ogni cosa viuente, da quegli ch'erano nell' Arca infuori.

POi il Signore disse à Noe, * Entra tu, e tutta la tua famiglia, dentro l'Arca: percioche in questa età *io t'ho veduto "giusto dauanti a me. v.1. Mat. 24.38. luc. 17.26. 1. Piet.3.20. *Gen.6.9.

2 Di ciascuna *spetie* d'animali "mondi, prendine "sette paia, maschio e femmina: e degli animali immondi, vn paio, vn maschio, e la sua femmina.

3 "Degli vccelli del cielo, prendine parimente *di ciascuna spetie* sette paia, maschio e femmina: per conseruar*ne* in vita la generatione sopra tutta la terra.

4 Percioche fra qui e sette dì, io farò piouere in su la terra per lo spatio di quaranta giorni, e di quaranta notti, e sterminerò d'in su la terra ogni cosa "sussistente ch'io ho fatta.

5 E Noe fece secondo tutto cio che'l Signore gli hauea comandato.

6 Hor Noe *era* d'età di seicento anni, quando'l diluuio fu, *e* l'acque *vennero* sopra la terra.

7 E Noe, insieme co' suoi figliuoli, e con la sua moglie, e con le mogli de' suoi figliuoli, entrò nell' Arca d'innanzi all' acque del diluuio.

8 Degli animali mondi, e degli animali immondi, e degli vccelli, e di tutto cio che serpe in su la terra:

9 Ne vennero delle paia, maschio e femmina, a Noe, dentro l'Arca: comme Iddio hauea comandato a Noe.

10 Ed auuenne al *termine* de' sette giorni, che l'acque del diluuio vennero sopra la terra.

11 L'anno seicentesimo della vita di Noe, nel "secondo mese, nel decimosettimo giorno del mese; in quel giorno "tutte le fonti del grande abisso scoppiarono, e "le cateratte del cielo furono aperte.

v.6. *si pentì* in Dio non cade alcun vero pentimento, ch'è vn dolore d'vn fallo commesso, ed vn cangionamento di volontà inuerso vn [illegible] 1.Sam.15.29. ma per questa parola, tolta dagli huomini, è significata vna alienatione della volontà e complacimento [illegible] cio che di buono e diuenuto maluagio. v.7. *animali* percioche, essendo stati creati per l'huomo, e dati a lui, Iddio [illegible] non sol nella sua persona, ma anchora ne' suoi beni, e strumenti. v.9. *nelle sue* c.tutto'l tempo ch'egli visse, da[illegible] diluuio, che fu come vna nuoua età del mondo. Ouero, per mezzo gli huomini della sua età. *caminò* vedi sopra Gen.5. [illegible] *carne* c.huomo, persona. v.13. *Appo me* c. già n'ho fatto'l decreto, ilquale tosto sarà eseguito: la cosa m'è già tutta [illegible] oppone la sua certa scienza all' opinione del mondo intorno alla sua felicità, e sicurezza: e'l decreto della sua volontà [illegible] *con la terra* c.quant'è alla sua bellezza, beni, frutti: non certo, quant'è alla sua materia, ne anche quant'è [illegible] robuste, ed alte. v.14. *Arca* c. vn gran vasello, simile dentro ad vna Arca, di figura bislunga, con diuersi tra[illegible] La breuità della narratione lascia in dubbio se questo corpo non era punto contenuto in alcun' altro più atto à notar so[illegible] a conseruar l'altro. *Gofer* e' pare che sia vn nome generale di tutti gli alberi da ragia. Alcuni tengono che fosse il ce[illegible] adoperato nella fabrica delle naui: Ezec.27.5. v.16. *dà lume* egli è verisimile che questo lume si prendeua dal di[illegible] Arca, per vna apritura, che si chiama Lanterna, per laquale l'aria e la luce penetrauano, e si distribuiuano per li diuersi pal[illegible] dell' Arca, per finestre, ed altre aprituren, dellequali vedi Gen.8.6. Altri traducono, Fa vn finestrato. *il comignolo* c.il tet[illegible] mezzo d'vn cubito, per dar calata all' acque delle piogge. v.18. *io fermerò* c.Io ti prenderò nella mia cura, e protet[illegible] per patto espresso: di che dandoti hora la promessa, te l'atterrò fermamente. v.19. *d'ogni carne* c.d'ogni spetie d'ani[illegible] generalmente d'ogni spetie di bestie: percioche delle monde egli ordina, Gen.7.2. che ne tolga sette paia di ciascuna. [illegible] *verranno* c.per vn segreto istinto, e mouimento di Dio: come Gen.2.19.

CAP. VII. v.1. *giusto* c.della giustitia della fede, Ebr.11.7. posta, non in perfettion d'opere, e di virtù, ma nella rimession de' pec[illegible] gratia di Dio, seguita di vera vbbidienza, e santità, prodotta dallo Spirito di gratia: benche sempre con in[illegible] combattimenti in questa vita: e per cio anchora sempre congiunta con humil confessione, e ricorso alla medesima gra[illegible] *mondi* [illegible] rispetto all' vso del mangiare: ma a quello de' sacrificij: percioche Iddio hauea dichiarate le spetie degli a[illegible] e richiedeua ne' sacrificij: ilche fu dipoi rinouato, e descritto per Moise. Tali erano buoi, pecore, e capre: e co[illegible] Leu.1.5.10.14. e 14.4. e 22.19. *sette paia* altri, sette di ciascuna: c.tre paia, ed vna bestia di più. Questo mag[illegible] di bestie monde fu ordinato, per fornire a' sacrificij, Gen.8.20. e forse anche, per multiplicar la schiatta delle domestiche [illegible] per la lor maggiore vtilità, e necessità. v.3. *Degli vccelli* c.delle spetie monde. v.4. *sussistente* c.che ha [illegible] : come sono tutti gli animali: percioche pare che le piante, o tutte, o la maggior parte, furono conseruate sotto [illegible] miracolo. v.11. *secondo* la Scrittura fa mentione di due sorte d'anni: l'vno sacro, che cominciaua alla Luna di Marzo, [illegible] per la celebratione delle feste: l'altro ciuile, che fu vsato fin dal principio del mondo, e cominciaua alla Luna di Set[illegible] politici: e però qui il secondo mese è la Luna d'Ottobre. *tutte le* sotto la terra v'è il grande abisso, [illegible] de' fiumi e delle fonti, sgorga le sue acque sopra la terra, per qualche fiato, o sobbollimento poco conosciuto: poi [illegible] nel mare che è a guisa di Conca grande, che rimanda, per gorghi sotterranei, queste medesime acque nel grande [illegible] acque furono allhora gonfie, e multiplicate per l'onnipotenza di Dio, e trabocearono sopra la terra in copia strao[illegible] ordinarie, o per nuoue voraggini, o per vn general traboccamento del mare. *le cateratte* termine figurato, per [illegible] trabocchenoli. In questo anchora vi fu del miracolo.

Digitized by Google

12 E la pioggia fu in su la terra, per lo spatio di quaranta giorni, e di quaranta notti.

13 In quel giorno stesso Noe entrò nell' Arca, insieme con Sem, Cam, e Iafet, suoi figliuoli: e con la sua moglie, e con le tre mogli de' suoi figliuoli.

14 Essi *v'entrarono*, ed anche fiere d'ogni spetie, ed animali domestici d'ogni spetie, e rettili che serpono sopra la terra d'ogni spetie, ed vccelli d'ogni spetie, ed vccelletti d'ogni *sorte*, °di qualunque ala.

15 In somma, d'ogni carne, in cui è alito di vita, ne venne vn paio a Noe dentro l'Arca.

16 E *gli animali* che vennero *erano* maschio e femmina, come Iddio hauea comandato a Noe. Poi il Signore serrò *l'Arca* sopra esso.

17 E'l diluuio venne sopra la terra, per lo spatio di quaranta giorni: e l'acque crebbero, e solleuarono l'Arca, ed ella fu alzata d'in su la terra.

18 E l'acque si rinforzarono, e crebbero grandemente sopra la terra: e l'Arca notaua sopra l'acque.

19 E l'acque si rinforzarono grandissimamente sopra la terra: e tutti gli alti monti, che *son* sotto tutti i cieli, furono coperti.

20 L'acque auanzarono essi monti, dell' altezza di quindici cubiti. Così i monti furono coperti.

21 Ed ogni carne che si muoue sopra la terra, degli vccelli, degli animali domestici, delle fiere, e di tutti i rettili che serpono sopra la terra, morì, insieme con tutti gli huomini.

22 Tutto cio c'ha fiato d'alito di vita nelle sue nari, d'infra tutto cio ch'*era* nell' asciutto, morì.

23 E fu sterminata ogni cosa sussistente, ch'*era* sopra la faccia della terra, dagli huomini fino alle bestie, e' rettili, e gli vccelli del cielo: furono, dico,
v. 23. 2. Pie.2.5. sterminati d'in su la terra: e * Noe solo scampò, con quelli *ch'erano* con lui nell' Arca.

24 E l'acque °furono alte sopra la terra per lo spatio di cencinquanta giorni.

CAP. VIII.

Il Signore hauendo asciutte l'acque d'in su la terra, 14 comanda a Noe ch'esca fuor dell' Arca, con tutto ciò che v'era dentro: 20 e Noe, vscito, sacrifica al Signore, ilquale ristabilisce con patto fermo l'ordine del mondo.

HOr' Iddio °si ricordò di Noe, e di tutte le fiere, e di tutti gli animali domestici, ch'*erano* con lui nell' Arca: e fece passare ° vn vento in su la terra: e l'acque °si posarono.

2 Ed °essendo state le fonti dell' abisso, e le caterratte del cielo, serrate, e rattenuta la pioggia del cielo:

3 L'acque andarono del continuo ritirandosi d'in su la terra. Al termine adunque di cencinquanta giorni, cominciarono a scemare.

4 E nel decimosettimo giorno del settimo mese, l'Arca °si fermò sopra le montagne °d'Ararat.

5 E l'acque andarono scemando fino al decimo mese. Nel primo giorno del decimo mese, le sommità de' monti apparuero.

6 Ed in capo di quaranta giorni, Noe aperse °la finestra dell' Arca, ch'egli hauea fatta.

7 E mandò fuori °il coruo, ilquale vsciua del continuo fuori, e tornaua, fin che l'acque furono asciutte d'in su la terra.

8 Poi mandò d'appresso a se la colomba, per veder se l'acque erano scemate d'in su la faccia della terra.

9 Ma la colomba, °non trouando oue posar la pianta del piè, se ne ritornò a lui dentro l'Arca: percioche *v'erano anchora* dell' acque sopra la faccia di tutta la terra. Ed egli, stesa la mano, la prese, e l'accolse a se, dentro l'Arca.

10 Ed egli aspettò sette altri giorni, e dinuouo mandò la colomba fuor dell' Arca.

11 Ed in sul tempo °del vespro la colomba ritornò a lui: ed ecco, *hauea* nel becco °vna fronde spiccata d'vn' vliuo: onde Noe conobbe che l'acque erano scemate d'in su la terra.

12 Ed egli aspettò sette altri giorni, e mandò fuori la colomba, ed essa non ritornò più a lui.

13 E nell' anno seicentunesimo *di Noe*, nel primo *giorno* del primo mese, l'acque furono asciutte d'in su la terra. E Noe, leuato il coperto dell' Arca, vide che la faccia della terra era °asciutta.

14 E nel ventisettesimo giorno del secondo mese, la terra era tutta asciutta.

15 Ed Iddio parlò a Noe: dicendo,

16 Esci fuor dell' Arca, tu, e la tua moglie, ed i tuoi figliuoli, e le mogli de' tuoi figliuoli, teco.

17 Fa vscir fuori teco tutti gli animali che *son* teco, di qualunque carne, degli vccelli, delle bestie, e di tutti i rettili che serpono sopra la terra: e *lascia* che °scorrano per la terra, e figlino, e multiplichino in su la terra.

18 E Noe vscì fuori, co' suoi figliuoli, e con la sua moglie, e con le mogli de' suoi figliuoli.

19 Tutte le bestie *anchora*, e tutti i rettili, e tutti gli vccelli, e tutti gli animali che si muouono sopra la terra, secondo le lor generationi, vscirono fuor dell' Arca.

20 E Noe edificò vn' altare al Signore: e prese d'ogni *spetie d'*animali mondi, e *d'ogni spetie* d'vccelli mondi, ed offerse °holocausti sopra l'altare.

21 E'l Signore °odorò vn *odor* soaue: e °disse nel cuor suo, Io non maladirò più la terra per l'huomo: °conciò sia cosa che * l'imaginatione v.21.Gen. 6.5.
del cuor dell' huomo *sia* maluagia °fin dalla sua fanciullezza: e non percoterò più ogni cosa viuente, come ho fatto.

22 Da hora innanzi, quanto °durerà la terra, se-

v.14. *di qualunque* percioche vi sono de' volatij con ale membranose, e cartilaginose: ed altri, con ale pennate. v.24. *furono* c. traboccarono in quella smisurata quantità, e poi si trattennero così alte senza scemare: vedi Gen.8.3. percioche in questo numero son compresi i quaranta giorni della pioggia.

CAP. VIII. v.1. *si ricordò* c.mostrò per effetto ch'egli l'hauea in sua cura, per metterlo fuor di pericolo, e di scommodità: ed in pieno godimento di beni. *vn vento* c. per consumar l'acque per la sua rarefattione, e per diseccarle. Hor, benche il mezzo sia naturale, l'operatione ne fu accresciuta per miracolo: vedi Eso.10.13.e 14.21.Num.11.31. Sal.78.26. *si posarono* c.di quel fiotto impetuoso, onde erano state agitate lo spatio di cinque mesi. v.2. *essendo* c.dal quarto giorno del diluuio, nelquale pare che l'acque restarono di crescere, restando però alte, fino a cinque mesi compiuti, quando cominciarono a scemare. *si fermò* c.prese fondo: benche i monti non fossero anchora scoperti del tutto. *d'Ararat* la comune opinione è che sia l'Armenia: vedi Isa.37.38. Ier.51.27. v.6. *la finestra* c.della camera della sua dimora, che poteua rispondere alla gran Lanterna, Gen.6.16. v.7. *il coruo* scelto, come è verisimile, per la proprietà di quest' vccello, ch'è di volar lontano, e pur ritornare al suo ricetto, portando quelche cosa nel becco: come fa anchora la colomba. v.9. *non trouando* c.percioche, benche le cime de' monti fossero scoperte, la terra era anchora tutta fangosa, e stemperata.
v.11. *del vespro* secondo l'vsanza de' colombi. *vna fronde* od vn ramuscello. Di qui si ricoglie che Iddio per miracolo conseruò le piante, od vna parte d'esse tutt' vn' anno sotto l'acque: ed in vero non è detto ch'egli ne facesse serbare le stirpi, od i semi, nell' Arca, come degli animali. v.13. *asciutta* c.scoperta d'acqua: ma non anchora ben rassodata, per poterui porre il piè, ed habitarui: ilche auuenne solo intorno a due mesi appresso. v.17. *scorrano* o, figlino. v.20. *holocausti* spetie di sacrificij, ne' quali tutta l'ostia era arsa: Leu.1.3. v.21. *odorò* termine figurato, tratto dall' odor de' sacrificij, a' quali s'aggiugneua gran copia d'incenso. Il senso è, Iddio riconobbe la purità del cuore di Noe, e la sua fede: e gradì la sua attione, e si mostrò propitio a lui, ed alle sue sante intentioni.
disse c.hauendo fermato cio in se stesso, ne fece vna autentica dichiaratione. *conciò sia* c.la maluagità del genere humano meriterebbe ben souente vna simile maladittione: ma io voglio prender suggetto da questa sua ineuitabile miseria d'esercitar la mia misericordia. *fin dalla* c.essendo peruerso di natura, egli ne produce gli effetti ne' primi mouimenti, e, per dir così, nell' idee interiori delle sue attioni: Sal.25.7. v.22. *durerà* c. in questo stato e forma presente, come è distinta per lo tẽpo, e per le sue successioni: vedi Apoc.10.6.

menta

menta e ricolta, freddo e caldo, state e verno, giorno e notte, giammai non cesseranno.

CAP. IX.

Iddio benedice gli huomini, concedendo loro di mangiar carne, ma non sangue: 5 per più espresso segno del divieto degli omicidi: 9 e promette di non mandar più diluvio universale, di che dà l'Arcobaleno per segno. 20 Noe, riconosciuta la malvagità di Cam, maladice una parte della sua progenie, e benedice Sem, per la promessa del patto di Dio: e Iafet, per quella della vocation de' Gentili, suoi discendenti.

ED Iddio benedisse Noe, e' suoi figliuoli: e disse loro, *Fruttate, e multiplicate, e riempiete la terra.

2 E 'la paura, e lo spavento di voi sia sopra tutte le bestie della terra, e sopra tutti gli uccelli del cielo: *essi* vi son dati nelle mani, insieme con tutto ciò che serpe sopra la terra, e tutti i pesci del mare.

3 'Ogni cosa che si muove, ed ha vita, vi sarà per cibo: io ve le do tutte * come l'herbe verdi.

4 Ma pur * non mangiate la carne con "l'anima *sua*, *ch'è* il suo sangue.

5 'E certamente io ridomanderò *conto del* vostro sangue, 'per le vostre persone: *io ne ridomanderò *conto* 'ad ogni bestia, ed agli huomini: *io ridomanderò *conto* della vita dell'huomo "a qualunque suo fratello.

6 *Il sangue di colui che spanderà il sangue dell'huomo 'sarà sparso "dall'huomo: "percioche Iddio * ha fatto l'huomo alla sua imagine.

7 Voi dunque fruttate, e multiplicate: 'generate copiosamente nella terra, e crescete in essa.

8 Poi Iddio parlò a Noe, ed a' suoi figliuoli con lui, dicendo,

9 E quant'è a me, ecco, 'io fermo il mio *patto con voi, e con la vostra progenie dopo voi:

10 E con ogni animal vivente ch'è con voi, cosi degli uccelli, come degli animali domestici, e di tutte le fiere della terra, con voi: "così con quelle che sono uscite fuor dell'Arca, come con ogni *altra* bestia della terra.

11 Io fermo il mio patto con voi, ch'ogni carne non sarà più distrutta per l'acque "del diluvio, e che non vi sarà più diluvio, per guastar la terra.

12 Oltr'a ciò Iddio disse, Questo *sarà* il segno del patto ch'io fo fra me, e voi, e tutti gli animali viventi, che *son* con voi, in perpetuo per ogni generatione.

13 "Io ho messo il mio Arco nella nuvola: ed esso sarà per segno del patto fra me, e la terra.

14 Ed avverrà che, quando io haurò coperta la terra di nuvole, l'Arco "apparirà nella nuvola.

15 Ed io mi ricorderò del mio patto, ch'è fra me e voi, ed ogni animal vivente, di qualunque carne: e l'acque non saranno più diluvio, per distruggere ogni carne.

16 L'Arco adunque sarà nella nuvola, ed "io lo riguarderò, per ricordarmi del patto perpetuo, fra Dio, ed ogni animal vivente, di qualunque carne ch'è sopra la terra.

17 Così Iddio disse a Noe, Questo è il segno del patto, ch'io ho fermato fra me, ed ogni carne, ch'è sopra la terra.

18 Hor' i figliuoli di Noe, ch'uscirono fuor dell'Arca, furono Sem, Cam, e Iafet. E Cam fu padre di Canaan.

19 Questi tre *furono* figliuoli di Noe, e da essi, sparsi per tutta la terra, ella è stata popolata.

20 E Noe cominciò *ad esser* lavorator della terra, e piantò "la vigna.

21 E bevve del vino, e s'inebbriò, e si scoperse in mezzo del suo tabernacolo.

22 E Cam, padre di Canaan, vide le vergogne di suo padre, e *lo* "rapportò fuori a' suoi due fratelli.

23 Ma Sem, e Iafet, presero un mantello, e se lo misero amendue in su le spalle: e, caminando a ritroso, copersero le vergogne del padre loro: e le facce loro *erano volte* indietro, tal che non videro le vergogne del padre loro.

24 E, quando Noe si fu svegliato dal suo vino, seppe ciò che gli havea fatto il suo figliuol minore.

25 E disse, Maladetto *sia* "Canaan: sia servo "de' servi de' suoi fratelli.

26 Ma disse, "Benedetto *sia* il Signore Iddio di Sem, e sia Canaan "lor servo.

CAP. IX. v.2. *la paura* il Signore, rimettendo, dopo'l diluvio, l'huomo nel dominio sopra gli animali, mostra, per queste parole, che la lor suggettione non è più d'un dolce e naturale istinto d'esse, come inverso'l lor natio signore, come avanti il peccato, Gen. 1.28. ma [illegible] come inverso un nimico: ma pure fortificata per l'ordine di Dio. v.3. *Ogni cosa* c. voi potete mangiare indifferentemente d'ogni carne d'animali, ilche non era stato dichiarato avanti il diluvio: come de' frutti della terra, ilche era stato permesso. [illegible] come l'herbe qui s'intendono quelle che sono atte al nutrimento dell'huomo, così anchora deonsi intendere gli animali. v.4. *l'anima sua* l'anima delle bestie nō ha sussistenza, ma è una semplice facultà vitale, che procede dal sangue purgato, e si mantiene in [illegible] nelquale è tutta immersa. Nell'huomo l'anima ha la sua essenza, che sussiste per se stessa: ma pure è unita col corpo, e lo vivifica, [illegible] gli spiriti che procedono dal sangue, ed in esso son contenuti. Hor' Iddio divieta di mangiare il sangue della bestia, per insegnar' humanità, e principalmente per rappresentare, per lo sangue delle bestie che dovea essere sparso a terra, una figura del sangue di [illegible] che sarebbe sparso per lo riscatto dell'anime. v.5. *E certamente* c. se l'humanità inverso le bestie m'è cara, molto più havrò cura della vita degli huomini che portano la mia imagine. *per le vostre* c. per la vita degli huomini, quando sarà loro stata tolta [illegible]. Hor, percioche il primo mondo era perito per la violenza, Gen. 6.11.13. Iddio, in questo nuovo ristabilimento, provede a[illegible] per una fondamentale e prima legge. *ad ogni* nellaquale non può cader peccato, nè essere esercitata vendetta di giustitia: [illegible] è priva di ragione, e di volontà: ma è punita sol per essempio, e documento all'huomo. *a qualunque* c. senza riguardo o di[illegible] persone: percioche fra gli huomini i piccoli micidiali son puniti, i grādi sono honorati. v.6. *sarà* c. lo dee essere per via di [illegible] secondo la mia ragione, stampata in tutte le genti. E se pur gli huomini mancano di farlo, io me ne riserbo la vendetta, per mor[illegible] od altri accidenti funesti. *dall'huomo* o, fra gli huomini. *percioche Iddio* e per ciò la vita dell'huomo dee essere in altra [illegible] quella della bestia: e non può esser violata, senza offesa di Dio stesso: e quest'imagine essendo in tutti, per rispetto di quella [illegible] uguali, e niuno ha podere assoluto sopra l'altro: fuor l'esecutione di giustitia, esercitata dagli huomini nel nome di Dio. v.7. *generate* o, andate e venite: come Gen. 8.17. v.9. *io fermo* c. io vi do una promessa autentica, e per essa m'obligo in certo modo [illegible] v.10. *così con* c. tanto presenti, quanto a venire. v.11. *del diluvio* c. universale: percioche ne sono stati, e ne son sovente [illegible]. v.13. *Io ho messo* l'Arcobaleno è una impressione naturale nella nuvola, ed era avanti il diluvio: ma qui riceve un [illegible] commemorativo, e confermativo, per l'ordination di Dio, che può usare qual segno gli piace per suggello della sua gratia, e [illegible] che non vi sia rispondenza alcuna della sua operatione naturale alla sua significatione. v.14. *apparirà* basta, per quest[illegible] avvenga alcune volte. v.16. *io lo* modo di parlare humano: c. io atterrò fermamente la mia promessa, come se io ne [illegible] davanti agli occhi miei. v.20. *la vigna* le cui piante furono conservate per miracolo: e Noe cominciò a la[vorarle] e governarle di nuovo: vedi Gen. 8.22. v.22. *rapportò* per empio scherno. v.25. *Canaan* Iddio governò lo spirito [illegible] di Noe, in maniera ch'egli lanciò questa sua maladittione contr'a Cam, nella persona di colui d'infra i suoi figliuoli, di cui [illegible] tutta la progenie, volendo che fosse sterminata al suo tempo: cioè, di Canaan: percioche gli altri discendenti di [Cam hanno] havuto parte alla gratia di Dio sotto l'Evangelio. *de' servi* c. infimo, e vilissimo. Hor, per questa servitù è inteso figurata[mente lo stato] de' figliuoli del mōdo, privi dello Spirito dell'adottatione, e della libertà: ed infine rigittati dalla libertà della gloria de' [figliuoli di] Dio, per esser sottoposti alla servitù del peccato, del diavolo, e della morte: ed in eterno, a quella della maladittion di Dio: [illegible] 27.29.37. Gal. 4.25. v.26. *Benedetto* da Sem discese Abraham, nella cui progenie fu conservato il popolo di Dio. Hor, [invece di] benedire Sem, come havea maladetto Cam, egli benedice e loda Iddio: per accennar che tutto'l bene e vantaggio d'esso procederebbe da questa unica fonte, che Iddio sarebbe suo Dio. *lor* c. de' discendenti di Sem, compresi qui sotto'l nome del padre loro.

Digitized by Google

27 Iddio allarghi Iafet, ed habiti egli ne' ta-
bernacoli di Sem: e sia Canaan lor seruo.
28 E Noe visse dopo'l diluuio trecencinquant'
anni.
29 E tutto'l tempo che Noe visse fu nouecen-
cinquant'anni: poi morì.

CAP. X.

Descrittione delle generationi de' figliuoli di Noe, e delle diuerse nationi che ne sono vscite, onde è stata, dopo'l diluuio, popolata la terra: 8 nellaquale Nimrod rimette in vso le tirannidi del primo mondo.

HOr queste sono le generationi de' figliuoli di
Noe: Sem, Cam, e Iafet: ed ad essi nac-
quero figliuoli dopo'l diluuio.
v.2.1.Crô.1.5. 2 *I figliuoli di Iafet *furono* Gomer, e Ma-
gog, e Madai, e Iauan, e Tubal, e Mesec, e Ti-
ras.
3 Ed i figliuoli di Gomer *furono* Aschenaz, e
Rifat, e Togarma.
4 Ed i figliuoli di Iauan *furono* Elisa, e Tar-
sis, Chittim, e Dodanim.
5 Da costoro, per le lor famiglie, nelle lor na-
tioni, è venuto lo spartimento dell' Isole delle
genti, ne' lor paesi, secondo la lingua di ciascun
d'essi.
v.6.1.Crô.1.8. 6 Ed *i figliuoli di Cam *furono* Cus, e Mis-
raim, e Put, e Canaan.
7 Ed i figliuoli di Cus *furono* Seba, ed Hauila,
e Sabta, e Rama, e Sabteca: ed i figliuoli di Rama
furono Seba, e Dedan.
8 E Cus generò Nimrod. Esso cominciò ad
v.10. Amos 6.2. esser possente nella terra.
9 Egli fu vn potente cacciatore nel cospetto
v.11. Gen. 36.37. del Signore: per ciò si dice, Come Nimrod, po-
tente cacciatore nel cospetto del Signore.
v.13. Ier. 10 *E'l principio del suo regno fu Babilonia,
46. 9. E- ed Erec, ed Accad, e *Calne, nel paese di Sinear.
zec.30.5. 11 Di quel paese vscì Assur, ed edificò Ni-
v.14. Isa. niue, e la città di *Rehobot, e Cala.
11. 11. Ier. 12 E, fra Niniue, e Cala, Resen, la gran città.
44.11. E- 13 E Misraim generò *Ludim, ed Anamim, e
zec.29.14. Lehabim, e Naftuhim.
e 30. 14. 14 E *Patrusim, e Casluhim, (onde sono vsci-
ti i Filistei.) e *Caftorim. * Deut. 2.
15 E Canaan generò Sidon suo primogenito, 23. Ier.47.
ed Het: 4. Amos
16 E'l Iebuseo, e l'Amorreo, e'l Ghirgaseo: 9.7.
17 E l'Hiuueo, e l'Archeo, e'l Sineo:
18 E l'Aruadeo, e'l Semareo, e l'Hamateo. E poi
le famiglie de' Cananei si sparsero.
19 Ed i confini de' Cananei furono da Sidon,
traendo verso Gherar, fino a Gaza: *e traendo* ver-
so Sodoma, e Gomorra, ed Adma, e Seboim, fino a
Lesa.
20 Questi *sono* i figliuoli di Cam, secondo le
lor famiglie, e lingue, ne' lor paesi, e nationi.
21 A Sem ancora, padre di tutti i figliuoli
d'Eber, e fratel maggiore di Iafet, nacquero *figli-
uoli.*
22 *I figliuoli di Sem *furono* Elam, ed Assur, v.22. 1.
ed Arfacsad, e Lud, ed Aram. Cron.1.17.
23 Ed i figliuoli d'Aram *furono* Vs, Hul, Ghe-
ter, e Mas.
24 *Ed Arfacsad generò Sela, e Sela generò E- v.24. Gen.
ber. 11.12.
25 Ed ad Eber nacquero due figliuoli, il nome
dell'vno *fu* Peleg: percioche al suo tempo la ter-
ra fu diuisa: e'l nome dell' *altro* suo fratello *fu*
Ioctan.
26 E Ioctan generò Almodad, e Selef, ed Asar-
mauet, e Iera:
27 Ed Hadoram, ed Vzal, e Dicla:
28 Ed Obal, ed Abimael, e Seba:
29 Ed Ofir, ed Hauila, e Iobab. Tutti costoro
furono figliuoli di Ioctan.
30 E le loro habitationi furono da Mesa, tra-
endo verso Sefar, fino al monte Orientale.
31 Costoro *furono* i figliuoli di Sem, secondo
le lor famiglie, e lingue, ne' lor paesi, per le lor na-
tioni.
32 Queste *son* le famiglie de' figliuoli di Noe,
secondo le lor generationi, nelle lor nationi: e da
costoro sono *discese* le genti diuise per la terra, do-
po'l diluuio.

CAP. XI.

Gli huomini, per istabilir fra loro vna comunan-

v.27. *allarghi* c. gli dia gran posterità, e largo paese: e principalmente, dopo ch'essa si sarà riuolta al paganesimo, voglia Iddio largheggiarla della prigione d'ignoranza, e di prauità, per la predication dell'Euangelio. Altri, persuada, od attragga: c. riducendo la sua posterità all' vbbidienza della fede. *habiti* c. infine, sotto'l Regno di Christo, sia incorporato nella Chiesa, laquale fino allhora sarà stata ristretta nella natione de' Iudei, vsciti di Sem. Questa profetia è stata adempiuta nella vocatione de' Gentili Europei, discesi di Iafet.

CAP. X. v.2. *Iafet* alquale scadde l'Europa, e l'Asia Settentrionale. La memoria d'esso rimase fra' pagani, sotto'l nome di Iapeto. *Gomer* si crede che fosse il padre de' Cimbri, popolo Settentrionale d'Europa. *Magog* delquale sono vsciti gli Sciti: Ezec. 38.2. *Madai* padre de' Medi. *Iauan* padre degl' Ioni, o Greci. *Tubal* capo degl' Iberi, od Albanesi Asiatici. *Mesec* per la somiglianza del nome, e per lo sito Settentrionale, si ricoglie che costui fu il padre de' Mosconiti. *Tiras* padre de' Traci. v.3. *Aschenaz* i Iudei hanno per fermo che sia il capo de' popoli della Germania. *Rifat* capo de' popoli Rifei, nel fondo del Settentrione. *Togarma* padre d'vn popolo Settentrionale, hoggidì incognito: Ezech.27.13.e 38.6. I Iudei credono che i suoi discendenti sono i Turchi.

v.4. *Elisa* delqual sono vsciti gli Eoli, nell' Asia minore. *Tarsis* capo de' Cilici, oue era la città di Tarso. *Chittim* capo de' Macedoni: Num.24.24. Dan.11.30. 1.Mac.1.1. Hor sotto questi nomi, di termination plurale, pare che debba intendersi il capo co' suoi discendenti. *Dodanim* capo degli Epiroti, od Albanesi Europei, nel cui paese era la città di Dodona. v.5. *Isole* qui, ed altroue, sotto questo nome sono intese l'isole del mar mediterraneo, ed in generale le prouincie d'Europa, intorniate e tramezzate dal detto mare. *secondo* per mostrare che questi spartimenti auuennero dopo la confusion delle lingue, nellaquale Iddio, per miracolo, fece ch'ogni schiatta ne prese vna propia, comune fra essa. v.6. *Cus* padre degli Etiopi di qua e di là del mare Arabico. *Misraim* padre degli Egittij. *Put* capo de' Futei, popoli d'Affrica. v.7. *Seba* da costui, e da' suoi fratelli, hanno tratti i lor nomi i popoli e paesi dell' Arabia, Sabei, Sabatei, Caulatei &c. In somma, Cam popolò il Mezzodì, Iafet il Settentrione, Sem l'Oriente. v.8. *cominciò* c. fu il primo, ilquale, dopo'l diluuio, sopra la confidanza delle sue forze, e della grandezza dell' animo suo, eresse vn' imperio violento, ed assoluto, come n'erano stati auanti il diluuio: in luogo del benigno reggimento de' padri di famiglia, de' primogeniti, de' saui &c.

v.9. *nel cospetto* questa maniera di parlare accenna, od vna grande eminenza: come chi direbbe, Potente, quanto possa essere alcuno sotto'l cielo. Od vna aperta professione, e maniera di vita. *si dice* c. per comun prouerbio, per vn' esemplo di forza, e di valore incomparabile. v.10. *E'l principio* c. il suo regno cominciò in queste città, ma dipoi si stese molto più innanzi. *Babilonia* questo nome essendo stato imposto dopo la confusion delle lingue, egli è anche verisimile che, dopo quella, Nimrod fondò il suo imperio. *Sinear* c. la Mesopotamia: paese posto fra' due fiumi, l'Eufrate, e'l Tigri: ed a questo senso si riferisce il nome Ebreo, e'l Greco.

v.11. *Assur* figliuolo di Sem, v.22. E pare ch'Assur, non potendo portare la tirannide di Nimrod, ilquale vsurpaua gli spartimenti degli altri, (come la Caldea, che Nimrod hauea occupata, era della parte di Sem) si ridusse di là dal Tigris, oue egli fondò l'imperio d'Assiria, il cui capo era Niniue: Isa.23.13. e poi abbattè quel di Babilonia, fin che Niniue essendo stata distrutta da' Medi, Babilonia risurse sotto Nebucadnesar il grande. v.13. *Ludim* capi e nationi di diuersi paesi dell' Affrica. *Lehabim* padre de' popoli della Libia.

v.15. *Sidon* costui, ed i seguenti, co' lor popoli, sono gli habitanti del paese, ch'Iddio diede dipoi al suo popolo. v.18. *si sparsero* c. si diuisero anchora in molti altri minori rami. v.21. *padre* c. primo ceppo degli Ebrei, popolo di Dio, nelqual ramo Sem è honorato, e benedetto: come Cam fu maladetto in quel di Canaan. Hor pare che'l popolo traesse il suo nome d'Eber, anzi che d'alcuno de' suoi più prossimi maggiori, percioche Eber visse più lungamente ch'alcun' altro dopo'l diluuio, Gen.11.16.17. etiandio dopo Abraham, ritenendo la lingua originale, e'l vero seruigio di Dio. *fratel maggiore* altri, fratello di Iafet, ch'era il maggiore. v.22. *Elam* onde sono vsciti i Persiani, o parte d'essi. *Assur* capo degli Assirij. *Lud* padre de' Lidij. *Aram* capo de' Siri. v.23. *Vs* questi son capi di diuersi popoli della Siria. *Mas* detto anche Mesec: 1.Cron.1.17. v.25. *Peleg* c. diuisione: per la diuision delle lingue, e poi anche delle stanze. *Ioctan* costui popolò gli estremi termini dell' Oriente: e forse anche l'America, doue resta qualche traccia di questo nome.

Za vni-

Digitized by Google

*za vniuersale, imprendono d'edificare vna gran cit-
tà, ed vna altissima torre: 5 ma il Signore sturba
il lor disegno per la confusione delle lingue: onde son
costretti a separarsi: 10 e nel mondo così diuiso è con-
seruata la schiatta benedetta di Sem, descritta fino
ad Abram, 31 ilquale lascia il suo paese, per trar-
re a quel di Canaan.*

HOr tutta la terra era d'vna fauella, e d'vn "lin-
guaggio.
2 Ed auuenne che, partendosi gli huomini
"d'Oriente, trouarono vna pianura nel paese di
"Sinear, e quiui si posarono.
3 E dissero l'vno all' altro, Hor su, facciamo
de' "mattoni, e cociangli col fuoco. I mattoni a-
dunque furono loro in vece di pietre, e'l bitume
in vece di malta.
4 Poi dissero, Hor su, edifichianci vna città, ed
vna torre, "la cui sommità *giunga* fino al cielo, ed
acquistianci fama: "che talhora noi non siamo
dispersi sopra la faccia di tutta la terra.
5 E'l Signore "discese, per veder la città, e la
torre, che i figliuoli degli huomini edificauano.
6 E'l Signore disse, Ecco vn medesimo popolo,
ed *essi* tutti hanno vn medesimo linguaggio, e
"questo è il cominciamento del lor lauoro: ed ho-
ra tutto ciò c'hanno disegnato di fare non sarà lo-
ro diuietato.
[illegible] 7 Hor su, "scendiamo, e * confondiamo iui la
lor fauella: accioche l'vno non intenda la fauel-
la dell' altro.
8 E'l Signore "gli disperse di là sopra la faccia
di tutta la terra: ed essi cessarono d'edificar la città.
9 Per ciò essa fu nominata "Babilonia: percio-
che il Signore confondè quiui la fauella di tutta
la terra: e disperse coloro di là sopra la faccia di
tutta la terra.
[illegible] 10 *Queste *son* "le generationi di Sem. Sem, es-
sendo d'età di cent'anni, generò Arfacsad, due an-
ni dopo'l diluuio.
11 E Sem, dopo c'hebbe generato Arfacsad, vis-
se cinquecento anni, e generò figliuoli, e figliuole.
12 Ed Arfacsad, essendo viuuto trentacinque
anni, generò Sela.
13 Ed Arfacsad, dopo ch'egli hebbe generato
Sela, visse quattrocentotre anni, e generò figliuo-
li, e figliuole.
14 E Sela, essendo viuuto trent' anni, generò E-
ber.
15 E Sela, dopo c'hebbe generato Eber, visse
quattrocentotre anni, e generò figliuoli, e figliuo-
le.
16 Ed Eber, essendo viuuto trentaquattro anni,
generò Peleg.
17 Ed Eber, dopo c'hebbe generato Peleg, vis-
se quattrocentrent'anni, e generò figliuoli, e fi-
gliuole.
18 E Peleg, essendo viuuto trent'anni, generò
Reu.
19 E Peleg, dopo c'hebbe generato Reu, visse
dugennoue anni, e generò figliuoli, e figliuole.
20 E Reu, essendo viuuto trentadue anni, gene-
rò Serug.
21 E Reu, dopo c'hebbe generato Serug, visse
dugensette anni, e generò figliuoli, e figliuole.
22 E Serug, essendo viuuto trent'anni, generò
Nahor.
23 E Serug, dopo c'hebbe generato Nahor, vis-
se dugento anni, e generò figliuoli, e figliuole.
24 E Nahor, essendo viuuto ventinoue anni, ge-
nerò Tare.
25 E Nahor, dopo c'hebbe generato Tare, visse
cendicianoue anni, e generò figliuoli, e figliuole.
26 E * Tare, "essendo viuuto settant'anni, ge- v.26. Iof.
nerò Abram, Nahor, ed Haran. 24.2. 1.
27 E queste *son* le generationi di Tare. Tare Cron.1.26.
generò Abram, Nahor, ed Haran: ed Haran gene-
rò Lot.
28 Hor Haran morì "in presenza di Tare, suo
padre, nel suo natio paese, in Vr de' Caldei.
29 Ed Abram, e Nahor, si presero delle mogli:
il nome della moglie d'Abram *era* Sarai: e'l no-
me della moglie di Nahor Milca: *laquale era* fi-
gliuola "d'Haran, padre di Milca, e d'Isca.
30 Hor Sarai era sterile, *e* non hauea figliuoli.
31 E Tare prese Abram, suo figliuolo, e Lot, fi-
gliuol del suo figliuolo, *cioè*, d'Haran, e Sarai sua
nora, moglie d'Abram, suo figliuolo: ed "essi vsci-
rono con loro fuor d'Vr de' Caldei, * per andar v.31. Neh.
nel paese di Canaan: e, giunti fino in "Charan, di- 9.7. Fat.7.
morarono quiui. 4.
32 E'l tempo della vita di Tare fu dugencin-
que anni: poi morì in Charan.

CAP. XII.

*1 Abram, seguendo la vocatione, le promesse, e'l co-
mandamento di Dio, s'inuia verso'l paese di Ca-
naan, 7 oue il Signore gli apparisce, e promette
quel paese alla sua progenie: ed Abram in esso co-
mincia a seruire ed inuocare Iddio puramente: 10
poi, per la fame, si riduce in Egitto, oue gli è tolta
la moglie dal re, 17 ma gli è renduta intatta, per
la prouidenza miracolosa di Dio.*

HOr * il Signore "hauea detto ad Abram, Vat- v. 1. Fat.
tene fuor del tuo paese, e del tuo parentado, 7.3.
e della casa di tuo padre, nel paese ch'io ti mo-
strerò.
2 Ed io ti farò diuenire vna gran gente, e ti be-
nedirò, e magnificherò il tuo nome: e tu sarai
"benedittione.

CAP. XI. v.1. *linguaggio* c. Ebreo, ch'è la fauella originale del mondo. v.2. *d'Oriente* c. d'appresso le montagne d'Ararat, doue [illegible] l'Arca: cercando paese più largo, e commodo, per le lor famiglie multiplicate. *Sinear* vedi Gen.10.10. v.3. *matto-ni* [illegible]camento di pietre viue in quella grassa pianura: ilche anchora gli costrinse d'impiegare il bitume secco del paese, che [illegible] eccellente stucco a' mattoni: come scriuono gli autori. v.4. *la cui* c. che sia altissima. Termine hiperbolico, come Deut. [illegible] *che talhora* così è accennato il principal fine di questa gran fabbrica: cioè, di fondare vn' imperio vniuersale, il cui capo fos-se [illegible]. Impresa perpetua del diauolo, per trattenere ed esercitare il suo regno del mondo, per lo mezzo di questi grandi imperi [illegible] orgoglio, e di violenza, sempre opposti al Regno spirituale, santo, e benigno di Christo: e però anche sempre condannata, e sou-uertita [illegible]. v.5. *discese* termine tolto dagli huomini: per accennare vna singolare ed attuale applicatione della mente e co-[illegible] a questo fatto: come Gen.18.21. v.6. *quest'è* santo scherno: come Gen.3.22. Vuol dire, Questo principio è tanto [illegible] che crederanno nulla esser loro impossibile: per ciò, conuien fermar per tempo la lor temerità. *scendiamo* consul-[illegible] Trinità: come Gen.1.26. v.8. *gli disperse* c. fece che, secondo le differenti lingue, scadute a diuerse nationi, vi [illegible] diuerse communità separate: vedi Gen.10.5.20.31. Hor in questo cangiamento Iddio, per miracolo, mandò vna dimenti-[illegible] lingue precedenti, e ne impresse in vn momento delle nuoue negli spiriti degli huomini. v.9. *Babilonia* c. confusione. [illegible] *generationi* dopo che, per la confusion delle lingue, Iddio hebbe separato il rimanente del mondo dalla schiatta benedetta, la-[illegible] serbò la lingua originale, Mosè descriue come quella fu continuata, ed accresciuta, fin che fu ristretta nella famiglia d'A-bram. v.26. *essendo viuuto* poi ch'Abram vscì di Charan nell' età di 75. anni, Gen.12.4. e ne vscì dopo la morte di suo padre, Fat.7.4. [illegible] anni, v.32. egli è impossibile ch'egli fosse generato da Tare nell'età di 70 anni: anzi conuiene che lo fosse a 130 ad intorno. [illegible] parola *generò* dee esser qui esposta per cominciò a generare questi tre figliuoli, de' quali Abram non era il primogenito, [illegible] posto il primo, per la prerogatiua spirituale. v.28. *in presenza* mentre anchora viuea: Num.3.4. v.29. *d'Haran* egli [illegible] questo Haran era il fratello di Nahor: se pur l'era, conuien sapere che questi matrimoni di zio e di nepote, che dipoi furono [illegible] nella Legge, Leu.18.12. erano allhora permessi: Eso.6.20. v.31. *essi* c. Tare, ed Abram, come capi, menando seco Lot, e Sarai. *Charan* [illegible] della Mesopotamia, celebre nell' historie, e vicina di Canaan.

CAP. XII. v.1. *hauea detto* c. auanti che venisse in Charan: Fat.7.2. v.2. *benedittione* c. benedetto in ogni maniera, come se tutta

v.3. Gen. 3 Ed * io benedirò coloro che ti benediranno,
27.29. E- e maladirò coloro che ti maladiranno: e *tutte
so. 23. 22. le nationi della terra "saranno benedette in te.
Num. 24. 4 Ed Abram se n'andò, come il Signore gli ha-
9. uea detto: e Lot andò con lui. Hor' Abram *era* d'e-
* Gen. 18. tà di settantacinque anni, quando partì di Cha-
18. e 22.18. ran.
e 26.4 Sal. 5 Abram adunque prese Sarai, sua moglie; e
72.17. Fat. Lot, figliuol del suo fratello, e tutte le lor facultà,
3. 25. Gal. c'haueano acquistate: e parimente "le persone
3.8. c'haueano acquistate in Charan: e si partirono, per
andar nel paese di Canaan. E peruennero al paese
di Canaan.
6 Ed Abram passò per lo paese, fino al luogo di
v.6. Deut. Sichem, fino alla "pianura di * More. Ed in quel
11.30. tempo i Cananei *erano* nel paese.
v.7. Gen. 7 E'l Signore apparue ad Abram, *e gli* disse, *Io
13. 15. e 15. darò questo paese alla tua progenie. Ed Abram e-
18. e 26.4. dificò quiui vn altare al Signore, che gli era appa-
Deut. 34.4 rito.
8 Poi egli si tramutò di là verso'l monte, dalla
parte Orientale di "Betel, e tese i suoi padiglioni,
hauendo dal lato Occidentale Betel, e dall' Ori-
entale Ai: ed edificò quiui vn altare al Signore,
ed inuocò il Nome del Signore.
9 Poi Abram si partì, caminando, e traendo
verso'l Mezzodì.
10 Hor soprauenne vna fame nel paese: ed A-
bram scese in Egitto, per dimorarui: percioche la
fame *era* graue nel paese.
11 E come egli fu presso ad entrare in Egitto,
disse a Sarai, sua moglie, Ecco, hora io so che tu *sei*
donna di bell' aspetto.
12 Là onde auuerrà che, quando gli Egittij ti
vedranno, diranno, Costei è moglie di costui: e
m'vccideranno, ed a te scamperanno la vita.
v.13. Gen. 13 Deh, *dì *che* tu *sei* mia sorella: accioche per
20.2. e 26. cagion di te mi sia fatto del bene, e per amor tuo
7. la vita mi sia conseruata.
14 Auuenne adunque che, come Abram fu ve-
nuto in Egitto, gli Egittij riguardarono quella
donna: perche ella era molto bella.
15 Ed i principi di "Faraone, vedutala, la com-
mendarono a Faraone: onde quella donna fu pre-
sa, *e menata* in casa di Faraone.
16 Ed egli fece del bene ad Abram, per amor di
lei: ed egli n'hebbe pecore, e buoi, ed asini, e ser-
ui, e serue, ed asine, e cammelli.
v. 17. 1. 17 Ma il Signore *percosse Faraone, e la sua ca-
Cron. 16. sa, di gran "piaghe, per cagion di Sarai, moglie d'A-
21. Sal. 105 bram.
14. 18 E Faraone chiamò Abram, e gli disse, Che
cosa è questo che tu m'hai fatto? perche non m'hai
tu dichiarato ch'ella *era* tua moglie?
19 Perche dicesti, Ell'è mia sorella? onde io me
l'haueua presa per moglie: hora dunque, eccoti la
tua moglie, prendila, e vattene.
20 E Faraone "diede commessione di lui a *certi*
huomini: ed essi accommiatarono lui, e la sua mo-
glie, e tutto quello ch'*era* suo.

CAP. XIII.

*Abram, e Lot, tornati d'Egitto in Canaan, si di-
partono l'vn dall' altro, per seruar pace, ed amistà:
10 e Lot sceglie il paese di Sodoma, 12 ed Abram
dimora in Canaan, 14 ilquale gli è dinuouo pro-
messo dal Signore, insieme con vna grandissima pro-
genie.*

ABram adunque salì d'Egitto, con la sua mo-
glie, e con tutto cio ch'*era* suo, e con Lot; *tra-
endo* verso'l "Mezzodì.
2 (Hor' Abram *era* grandemente possente in
bestiame, in argento, ed in oro)
3 Ed egli, seguendo il suo viaggio, andò dal
Mezzodì fino a Betel, fino al luogo * doue prima v.3. Gen.
erano stati i suoi padiglioni, fra Betel, ed Ai. 12.8.
4 Nel luogo oue era l'altare ch'egli haueua pri-
ma fatto quiui: ed Abram inuocò quiui il Nome
del Signore.
5 Hor Lot anchora, ch'andaua con Abram, ha-
ueua pecore, e buoi, e padiglioni.
6 *E'l paese non gli poteua "portare, habitan- v.5. Gen.
do amendue insieme: percioche le lor facultà e- 36. 7.
rano grandi: e non poteuano dimorare insieme.
7 E nacque contesa fra' pastori del bestiame
d'Abram, ed i pastori del bestiame di Lot. (hor' "i
Cananei, ed i Ferezei habitauano allhora nel pae-
se)
8 Ed Abram disse a Lot, Deh, non siaui conte-
tesa fra me, e te: ne fra i miei pastori, ed i tuoi:
conciò sia cosa che noi *siamo* * fratelli. v.8. Gen.
9 Tutto'l paese non è egli "dauanti a te? deh, 11.27.
separati d'appresso a me: se *tu vai* a sinistra, io an-
drò a destra: e se *tu vai* a destra, io andrò a sini-
stra.
10 E Lot, alzati gli occhi, riguardò tutta "la pia-
nura del Iordano, *ch'era tutta adacquata: auanti v. 10. E-
che'l Signore hauesse distrutto Sodoma, e Gomor- zec.16.49.
ra, *quella era* come "il giardino del Signore, como
il paese "d'Egitto, "fino a Soar.
11 E Lot elesse per se tutta la pianura del Ior-
dano: ed egli si partì, traendo verso l'Oriente: e
così si separarono l'vn dall'altro.
12 Abram dimorò nel paese di Canaan, e Lot
dimorò nelle terre della pianura, ed andò tenden-
do i suoi padiglioni fin *che venne* a Sodoma.
13 Hor gli huomini di Sodoma *erano* grande-
mente scelerati, e peccatori contr'al Signore.
14 E'l Signore disse ad Abram, dopo che Lot si
fu separato d'appresso a lui, Alza hora gli occhi

la benedittione fosse raccolta in se: ouero, vn' esemplo di compiuta benedittione. v.3. *saranno* non solo, perche Abram sarebbe preso per vn' esemplo di sourana benedittione: come Gen.48.20. ma principalmente, perche la benedittione della gratia di Dio si spanderebbe sopra tutti i popoli indifferentemente sotto'l Messia, mediante che, per l'imitation della fede d'Abram alle promesse del Redentore, diuentassero progenie spirituale d'esso: Rom.4.11.12. Gal.3.7.9. dellaqual benedittione Abram era capo, ma sol di titolo, e d'honore: ma Christo, vscito di lui secondo la carne, n'è il vero autore, e fonte: e per cio altroue, in luogo di, benedette in te, è detto, benedette nella tua progenie. v.5. *persone* Ebr. anime: c. serui, e serue: come Apoc.18.13. La seruitù era allhora in vso, approuata da Dio stesso: benche l'origine non ne sia dichiarata: che potè essere, o per punitione di ribellione alle suggettioni naturali, e dolci: o per ragion di guerra: o per incapacità di senno: o per pouertà: ma principalmente pare che que' primi serui fossero della schiatta maladetta di Cam, a cio condannata: Gen.9.25.26.27. v.6. *pianura* o, querceto. v.8. *Betel* questo luogo è qui così nominato per anticipatione: percioche allhora si chiamaua Luz: vedi Gen.28.19. v.15. *Faraone* nome comune delli rè d'Egitto fin da quel tempo: e puo significare Difensore, Vendicatore, ò Liberatore. v.17. *piaghe* c. d'infermità, ed altri accidenti funesti: ne'quali Faraone scorgendo vna vendetta diuina, è verisimile ch'egli ne ricercasse la cagione, e che la trouasse per qualche via incognita. v.20. *diede* c. per guardarlo che non fosse offeso da niuno.

CAP. XIII. v.1. *Mezzodì* c. la parte Meridionale del paese di Canaan, Gen.12.9. spesso nominata assolutamente Mezzodì, per distintione del Monte, del Piano &c. vedi Ios.10.40. ed 11.16. v.6. *portare* così per lo spatio da habitare, come per li paschi per lo bestiame. v.7. *i Cananei* questo pare aggiunto, per mostrar ch'Abram e Lot non si poteuano allargar nel paese a lor volontà: essendo quello già tutto occupato da potenti nationi, senza dubio poco fauoreuoli a questi forestieri. v.9. *dauanti a te* c. a tua scelta, per mio consentimento, per prender la tua dimora doue ti piacerà. v.10. *la pianura* era vna gran campagna, nellaquale il Iordano si dispergeua per piccioli ruscelli, ed infine si perdeua nella terra: percioche egli non ha vscita nel mare: e di qui procedeua quella gran fertilità. Quest' è il medesimo luogo, oue dipoi si formò il Mar morto, o'l Lago Asfaltite. *il giardino* termine prouerbiale: come chi direbbe, Vn vero Paradiso terrestre: vedi Isa.51.3. Ezech.28.13. e 31.8. *d'Egitto* ilquale simigliantemente è tutto adacquato per canali, e riui tratti dal Nilo: Deut.11.10. Isa.19.6. *fino a Soar* o, traendo verso Soar. Questa città è così nominata per anticipatione: percioche allhora si chiamaua Bela: Gen.14.2. e 19.22.

tuoi,

Digitized by Google

mo, e riguarda, dal luogo oue tu sei, verso'l Settentrione, verso'l Mezzodì, verso l'Oriente, e verso l'Occidente.

15 Percioche * io darò a te, ed alla tua progenie, 'in perpetuo, il paese che tu vedi.

16 E * farò che la tua progenie sarà come la poluere della terra: che se alcuno può annouerar la poluere della terra, anche potrassi annouerar la tua progenie.

17 Leuati, va attorno per lo paese, per largo, e per lungo: percioche io te'l darò.

18 Abram adunque andò tendendo i suoi padiglioni: e, giunto alle °pianure di Mamre, * che *sono* in Hebron, dimorò quiui, e v'edificò vn altare al Signore.

CAP. XIIII.

Li rè di Sodoma, e di Gomorra, ed altri lor collegati, sono sconfitti in battaglia dal rè di Sinear, ed altri: 11 e le lor città prese, e rubate, e Lot menato prigione: 15 ma Abram lo riscuote, insieme con tutta la preda: 18 e, ritornando, è benedetto dal Sacerdote Melchisedec, alquale dà la decima di tutta la roba, rendendo il rimanente a chi apparteneua.

HOr' auuenne al tempo d'Amrafel, rè °di Sinear: d'Arioc, rè d'Ellasar: di Chedor-laomer, rè d'Elam: e di Tideal, rè de' °Goi:

2 Ch'essi fecero guerra contr'a Bera, rè di Sodoma; e contr'a Birsa, rè di Gomorra; *e contr'a* Sineab, rè d'Adma; e *contr'a* Semeeber, rè di Seboim; e *contr'al* rè di Bela, *che* è * Soar.

3 Tutti costoro, fatta lega insieme, s'adunarono nella Valle di °Siddim, *ch'*è il °mar salato.

4 Essi erano stati suggetti a Chedor-laomer lo spatio di dodici anni, ed al decimoterzo s'erano ribellati.

5 E nell' anno decimoquarto, Chedor-laomer, e li rè ch'*erano* con lui, erano venuti, ed haueano percossi i * °Rafei, in Asterot-carnaim: ed i * Zuzei, in Ham; e gli * Emei, nella pianura di Chiriataim:

6 E gli * Horei, nelle lor montagne di Seir, fino alla pianura di Paran, ch'è presso al diserto.

7 Poi, riuoltisi, erano venuti in En-misspat, *ch'è* Cades; ed haueano percosso tutto'l tenitorio degli °Amalechiti: ed anche gli Amorrei che dimorauano in * Hasason-tamar,

8 E'l rè di Sodoma, e'l rè di Gomorra, e'l rè d'Adma, e'l rè di Seboim, e'l rè di Bela, *ch'è* Soar, vscirono, ed ordinarono la battaglia nella Valle di Siddim contr'a questi.

9 Contr'a Chedor-laomer, rè d'Elam; e Tideal, rè de' Goi; ed Amrafel, rè di Sinear; ed Arioc, rè d'Ellasar: quattro rè contr'a cinque.

10 Hor la Valle di Siddim *era* piena di pozzi di bitume: e li rè di Sodoma, e di Gomorra, si misero in fuga, e °cascarono dentro *que' pozzi*: e coloro che scamparono fuggirono verso'l monte.

11 E *quelli rè* presero tutte le ricchezze di Sodoma, e di Gomorra, e tutta la lor vittuaglia: poi se n'andarono.

12 Presero anchora Lot, figliuol del fratello d'Abram, 'ilquale habitaua in Sodoma, e la roba d'esso: poi se n'andarono.

13 Ed alcuno ch'era scampato venne, e rapportò la *cosa* ad Abram °Ebreo, ilqual dimoraua nelle pianure di Mamre Amorreo, fratello d'Escol, e fratello d'Aner, iquali *erano* collegati con Abram.

14 Ed Abram, come hebbe inteso che'l suo °fratello era menato prigione, °armò trecendiciotto de' suoi °allieui nati in casa sua, e perseguì *coloro* fino in °Dan.

15 Ed egli, co' suoi seruidori, °gli assalì di notte da diuerse bande, e gli sconfisse, e gli perseguì fino in Hoba, ch'è dal *lato* sinistro di Damasco.

16 E ricouerò tutta la roba: riscosse anchora Lot, suo fratello, e la sua roba, ed anche le donne, e'l popolo.

17 E dipoi, come egli se ne ritornaua dalla sconfitta di Chedor-laomer, e delli rè *ch'erano* con lui, il rè di Sodoma gli vscì incontro nella Valle della pianura, *ch'è* la °Valle del rè.

18 E * Melchisedec, rè di °Salem, °arrecò pane, e vino. Hor' egli *era* Sacerdote °dell' Iddio altissimo. v.18. Sal. 110.4. Ebr. 7.1.

19 E lo benedisse: dicendo, Benedetto *sia* Abram, appo l'Iddio altissimo, °possessor del cielo, e della terra.

20 E benedetto *sia* l'altissimo Iddio, che t'ha dati i tuoi nimici nelle mani. Ed *Abram* gli diede °la decima d'ogni cosa.

21 E'l rè di Sodoma disse ad Abram, Dammi le persone, e prendi per te la roba.

22 Ma Abram rispose al rè di Sodoma, °Io ho alzata la mano al Signore Iddio altissimo, possessor del cielo, e della terra:

23 °Se, di tutto cio ch'è tuo, io prendo pure vn filo, od vna correggia di scarpa: che talhora tu non dica, Io ho arricchito Abram.

24 Saluo sol quello che questi fanti hãno mangiato, e la parte degli huomini che sono andati meco: *cioè*, Aner, Escol, e Mamre: essi prenderanno la lor parte.

CAP. XV.

Iddio apparisce dinuouo ad Abram, e gli dà promesse eccellenti di benedittione, e di progenie: 6 allequali Abram prestando fede, cio gli è imputato a giustitia: 9 poi egli contratta patto solenne con lui, promettendo alla sua posterità la liberatione d'Egitto, e l'heredità del paese di Canaan.

v.15. *in perpetuo* c. fino ad hora io te ne dono la ragione, e ne darò la possessione alla tua progenie, fino alla venuta del Messia, nella ... mate le promesse temporali del Vecchio Testamento: hauendo Christo fatto nascere vn nuouo secolo. v.18. *pianure* ...

CAP. XIIII. v.1. *Sinear* vedi Gen.10.10. tutti questi altri paesi erano verso la Caldea, e l'Assiria. *Goi* altri traducono, le nationi ... essere alcun popolo accolliticcio di diuerse nationi. v.3. *di Siddim* o, delle campagne: c. terre di lauoro fertilissime. ... gran lago bituminoso, nelquale furono ridotte le scelleratte città, ed i lor tenitori: detto salato, per distintione d'altri ... d'acqua dolce, che sono nella Palestina. v.5. *Rafei* tutti questi popoli son notati nella Scrittura per nationi potenti di ... della Palestina. v.7. *Amalechiti* c. gli habitanti del paese, che fu dipoi habitato dagli Amalechiti, iquali non erano ... vedi Gen.36.12. v.10. *cascarono* c. la lor gente nella fuga fu impedita da que' pozzi: onde vna gran parte perì. v.13. *Ebreo* c. de' discendenti d'Eber: vedi Gen.10.21. Secondo altri, questa parola significa vno venuto di di là dal Fiume: come Abram ... di Mesopotamia, di là dall' Eufrate. v.14. *fratello* c. prossimo parente. *armò* o, menò fuori alla guerra. *allieui* ... de' suoi serui, ch'egli hauea nutriti, alleuati, ed emmaestrati. *Dan* questo è vn luogo al confine Settentrionale ... così nominato qui per anticipatione: percioche allhora era chiamato Lesem, Ios.19.47. o Lais, Giud.18.7. v.15. *gli assalì* ... sua gente in diuerse schiere, per assalirgli. v.17. *Valle* così fu nominata dipoi: 2.Sam.18.18. v.18. *Salem* che fu ... Ierusalem: vedi Sal.76.3. percioche egli è più verisimile che qui sia la stessa, che non il luogo di Salim, Gio.3.23. Hor tutti i ... in questo personaggio, ed in tutto quest' atto, son descritti Ebr.7.1. *arrecò* c. non appare che cio fosse fatto ad altro fine ... care Abram, e la sua gente: e se pure in questo conuito di congratulatione vi fu qualche sacrificio, fu di laude, e di ... gratie, qual richiedeua l'occasione della vittoria d'Abram; percioche ad vn sacrificio espiatorio sarebbe stato necessario ... sangue: Ebr.9.22. *dell' Iddio* secondo che fra que' popoli restaua anchora alcun seme di vera pietà. v.19. *possessore* ... v.20. *la decima* che pare fin d'allhora essere stata di ragion diuina, per qualche dichiaratione di Dio: vedi Gen. ... dipoi per la Legge di Moise, come molte altre. v.22. *Io ho alzata* gesto di giurare, per loquale è accennato ch'Iddio ... per testimonio della verità, e per giudice contr'alla falsità: Deut.32.4. v.23. *Se di tutto* così per purgarsi d'ogni sospetto ... come per mostrar l'abbominio nelquale egli hauea quello scellerato rè, e'l suo popolo.

DOpo queste cose, la parola del Signore fu *in-*
diriZZata ad Abram in visione: dicendo, Non
v.1. Sal.3. temere, o Abram: io ti *sono* * scudo: "il tuo pre-
4. e 5. 13. e mio è molto grande.
84.12. e 91. 2 Ed Abram disse, O Signore Iddio, che mi da-
4. e 119. resti? "conciò sia cosa ch'io "viua senza figliuoli, e
114. "colui c'ha il gouerno della mia casa è questo E-
liezer Damasceno.
3 Abram disse anchora, Ecco, tu non m'hai da-
ta progenie: ed ecco, vn *seruo* nato in casa mia sa-
rà mio herede.
4 Ed in quello stante la parola del Signore gli
fu *indiriZZata*: dicendo, Costui non sarà tuo he-
rede: anzi colui ch'vscirà delle tue viscere sarà
tuo herede.
5 Poi lo menò fuori, e gli disse, Riguarda hora
v.5. Gen. verso'l cielo, ed * annouera le stelle, se *pur* tu le puoi
13.16. annouerare. Poi gli disse, * Così sarà la tua proge-
* Rom. 4. nie.
18. 6 Ed * esso "credette al Signore: e'l Signore
v.6. Rom. * gl'imputò cio a giustitia.
4.3. Gal.3. 7 E gli disse, Io *sono* il Signore, che t'ho fatto
6. Iac.2.23. vscire d'Vr de' Caldei, per darti questo paese, ac-
* Sal.106. cioche tu lo possegga.
31. 8 Ed *Abram* rispose, Signore Iddio, "a che co-
noscerò io ch'io lo possederò?
9 E'l *Signore* gli disse, Pigliami "vna giouenca
"di tre anni, ed vna capra di tre anni, ed vn mon-
tone di tre anni, ed vna tortola, ed vn pippione.
v.10. Ier. 10 Ed egli * prese tutte quelle cose, e "le partì
34.18. per lo mezzo, e pose ciascuna metà dirimpetto all'
altra: ma "non partì gli vccelli.
11 Hor certi "vccelli discesero sopra que' cor-
pi morti, ed Abram sbuffando gli cacciò.
12 Ed in sul tramontar del sole, "vn profondo
sonno cadde sopra Abram: ed ecco, vno "spauen-
to, *ed* vna grande oscurità cadde sopra lui.
v.13. Fat. 13 E'l *Signore* disse ad Abram, * Sappi pure che
7.6. la tua progenie dimorerà come straniera in vn
paese che non sarà suo, e seruirà *alla gente di quel*
* Eso.1.11. *paese*, laqual * l'affliggerà: *e cio sarà* per lo spatio
di "quattrocent'anni.
14 Ma altresì io farò giudicio della gente alla-
quale haurà seruito: poi essi * se n'vsciranno con v.14. Eso.
gran ricchezze. 12.36. Sal.
15 E tu te n'andrai "a' tuoi padri in pace, e * sarai 105.37.
seppellito in buona vecchiezza. v.15. Gen.
16 E *nella* quarta "generatione, essi ritorneran- 25.8.
no qua: "percioche fino ad hora l'iniquità degli
Amorrei non è compiuta.
17 Hor, come il sole si fu coricato, venne vna
caligine: ed ecco "vn forno fumante, ed vn tor-
chio acceso, ilqual passò per mezzo quelle parti *di*
quegli animali.
18 In quel giorno il Signore fece patto con A-
bram: dicendo, * Io ho dato alla tua progenie v.18. Eso.
questo paese, "dal fiume d'Egitto fino al Fiume 23.31. Nu.
grande, *ch'* è il fiume Eufrate. 34.3. Deu.
19 *Il paese de'* "Chenei, e de' "Chenizzei, e de' 1. 7. e 11.
"Cadmonei: 24. Ios.1.4.
20 E degl' Hittei, e de' Ferezei, e de' Rafei: 1. re 4.21.
21 E degli Amorrei, e de' Cananei, e de' Ghir- 2. Cron.9.
gasei, e de' Iebusei. 26. Isa.27.

CAP. XVI.

12.

Sarai sterile, per disiderio della progenie promessa da Dio, congiugne Hagar, sua serua, ad Abram: 4 ma ella, hauendo conceputo, spreZZa Sarai, 6 ed essendo da lei afflitta, se ne fugge; 7 ma l'Angelo di Dio le parla, e le predice lo stato della sua posterità, e la rimanda alla sua padrona, oue partorisce Ismael.

HOr Sarai, moglie d'Abram, non gli partoriua
figliuoli: ed, hauendo vna serua Egittia, no-
minata * Hagar: v.1. Gal.
2 Disse ad Abram, Ecco, hora * il Signore m'ha 4.24.
"fatta sterile, tal che non posso far figliuoli: deh, v.2. Ebr.
"entra dalla mia serua: * forse "haurò progenie da 11.11.
lei. Ed Abram acconsentì alla voce di Sarai. * Gen.30.3
3 Sarai adunque, moglie d'Abram, prese Hagar
Egittia, sua serua, dopo che Abram fu habitato nel
paese di Canaan lo spatio di dieci anni, e la diede
ad Abram, suo marito, da *essergli* per moglie.
4 Ed egli entrò da lei, ed ella concepette: e,
veggendo c'hauea conceputo, sprezzò la sua pa-
drona.
5 E Sarai disse ad Abram, L'ingiuria ch'è fatta

CAP. XV. v.1. *il tuo premio* c.i beni, ch'io ti darò di mia gratia, secondo la tua fede, e de'quali io guiderdonerò il tuo fedel seruigio. Altri, Io sono il tuo scudo, il tuo gran premio: c.in me stesso, e nella mia gratia, è posto tutto'l bene che tu dei aspettare.

v.2. *conciò sia* questo è detto per cio che Iddio, in tutte le sue promesse ad Abram, faceua mentione della sua progenie, per rispetto dellaquale erano principalmente fatte: onde egli pareua che l'orbità d'esso le rendesse vane. *viua* Ebr. camini. *colui* c.per mancamento di figliuoli, io son costretto di rimetter tutti i miei beni nelle mani d'vn seruo forestiero, ch'è la seconda persona di casa mia: vedi Gen.24.2. v.6. *credette* questa fede a quella promessa particolare fu vn saggio, ed atto della fede generale d'Abram alle promesse della gratia di Dio, nellaquale anchora questa particolare era radicata: la onde ciò ch'Iddio approuò quella per atto di giustitia è tratto dall' Apostolo alla giustificatione per la fede in Christo: per la conuenenza che v'è fra l'vna e l'altra: 1. inquanto ch'Abram è qui qualificato giusto, per hauer creduto alle promesse di Dio: così il fedele è giustificato dauanti a Dio, abbracciando per fede viua il Redentore, in cui è tutta la sua giustitia: 2. come in questa fede particolare Abram s'è fondato solo nella bontà, potenza, e verità di Dio, mancandogli tutti i mezzi naturali, Rom.4.18.19. così la fede giustificante si riconosce priua di tutti i mezzi di virtù, e di giustitia: e rinuntia ad ogni opinion di quelli, per riposarsi del tutto nella gratia di Dio, per ottener salute, e vita.

v.8. *a che* domanda, non d'incredulità, contraria alla fede innanzi lodata: ma d'humil disiderio d'esser fortificato contr' all'infermità della carne: vedi Giud.6.17.37.2. re 20.8. Isa.7.11. Luc.1.18.34. v.9. *vna giouenca* qui sono impiegate tutte le spetie delle bestie atte a' sacrificij: vedi Leu.1.3.10.14. Hor questa cerimonia di passar per lo mezzo delle parti del sacrificio, che fu dipoi osseruata nella confermatione de' patti più solenni, Ier.34.18. è qui introdotta dal Signore a medesimo fine: v.17. *di tre anni* altri, tre di ciascuna spetie.

v.10. *le parti* tutto questo fu fatto per ordine di Dio, a cui appartiene d'ordinare tutti i segni confermatiui della sua gratia. *non partì* queste cerimonia di non mettere in pezzi gli vccelli offerti in sacrificio, fu dipoi confermata per Moise: Leu.1.45.17. v.11. *vccelli* pare che sia accennato lo sturbo che danno i maligni spiriti agli atti di pietà de' fedeli, per pensieri erranti, od altrimente.

v.12. *vn profondo* c.Abram fu rapito in estasi, ed in quella Iddio si presentò a lui in maestà, stampando dentro all'anima sua la conoscenza, e la certezza delle cose, dellequali gli proponeua i segni. *spauento* segni ordinari della presenza di Dio. v.13. *quattrocento* ne'quali son compresi tutti i pellegrinaggi d'Abram, e de' suoi discendenti, dopo la nascita d'Isaac fino all' vscita d'Egitto: e'l numero di 400 è posto per 405, secondo'l numero esatto. v.15. *a' tuoi padri* c. alla morte, c'ha già portati via tutti i tuoi antenati.

v.16. *generatione* pare ch'intenda lo spatio di cent'anni, ne'quali, o d'intorno, si terminaua la vita dell' huomo in quel tempo. Altri prendono questa parola per grado di linea, e ne prendono il principio dopo l'entrata del popolo in Egitto. *percioche* c.io differisco fino allhora di donare il paese alla tua progenie: percioche, volendolo fare per la distruttione di quegli scellerati popoli, io ho posto quel termine alla mia patienza inuerso loro: vedi Matt.23.32. 1. Tess.2.16. v.17. *vn forno* figura della maestà di Dio, ch'è vn fuoco diuorante, ma pur nascosto all' huomo, come'l fuoco in vn forno: delqual però esce vna fiaccola, che rappresentaua qualche manifestation di Dio, passante per mezzo di quelle parti d'animali, per confermare il suo patto. Hor' egli è incerto se questo accadde in visione mentale, od in corporale. v.18. *dal fiume* era vn piccol fiumicello a' confini d'Egitto, detto altroue Sihor. v.19. *Chenei* c.i Madianiti: vedi Num.24.21. Giud.1.16. 1. Sam.15.6. nominati qui per anticipatione. *Chenizzei* questo popolo non è nominato altroue: mostra che fossero Idumei, discesi da Chenaz, della stirpe d'Esau, Gen.36.15.42. Hor, benche nel primo conquisto del paese Iddio diuietasse d'assalir l'Idumea, Deut.2.4. pure ella fu dipoi soggiogata da Dauid: 2. Sam.8.14. *Cadmonei* o, Orientali. Questi erano gli Arabi: Giud.6.3. e 7.12.

CAP. XVI. v.2. *fatta sterile* Ebr. serrata. *entra* per gran disiderio di progenie d'Abram, allaquale erano state fatte le promesse, Sara induce il marito a questo concubinato, tollerato in quel tempo, benche contrario al primo ordine di Dio: Mal.2.15. vedi Gen.30.3.9. *haurò* c.adottando per miei i figliuoli ch'ella farà, secondo ch'io ne posso disporre per ragion di padrona. Vedi di queste adottationi antiche, Gen.30.3. 2. Sam.21.8. Est.2.7.

a me,

Digitized by Google

a me 'è sopra te: io t'ho data la mia serua 'in seno: ed ella, veggendo c'ha conceputo, mi sprezza: il Signore giudichi fra me, e te.

6 Ed Abram rispose a Sarai, Ecco, la tua serua è in man tua: falle come ti piacerà. *Sarai* adunque l'afflisse: lì onde ella se ne fuggì dal suo cospetto.

7 E 'l'Angelo del Signore la trouò presso d'vna fonte d'acqua, nel diserto: presso della fonte *ch'è* in su la via di 'Sur.

8 E le disse, Hagar, serua di Sarai, onde vieni? ed oue vai? Ed ella rispose, Io me ne fuggo dal cospetto di Sarai, mia padrona.

9 E l'Angelo del Signore le disse, Ritornatene alla tua padrona, ed humiliati sotto la sua mano.

10 L'Angelo del Signore le disse anchora, "Io multiplicherò grandemente la tua progenie: e

e 17.20 Gen. *non si potrà annouerare, per la moltitudine.

11 L'Angelo del Signore le disse oltr'a cio, Ecco, tu sei grauida, e partorirai vn figliuolo, alquale poni nome 'Ismael: percioche il Signore ha veduta la tua afflittione.

12 Ed esso sarà vn' 'huomo *simigliante ad vn* asino saluatico: la man sua *sarà* contr'a tutti, e la

Gen. 25.18. man di tutti contr'a lui: ed egli *habiterà 'dirimpetto a tutti i suoi fratelli.

13 Allhora *Hagar* chiamò il nome del Signore che parlaua con lei, Tu *sei* l'Iddio "della veduta: percioche disse, 'Ho io pur qui anchora veduto, dopo la mia visione.

Gen. 24.62. e 25.11. 14 Per cio quel pozzo è stato nominato, *Il pozzo 'del viuente della visione: ecco, egli è fra Cades, e Bered.

15 Ed Hagar partorì vn figliuolo ad Abram: ed Abram nominò il suo figliuolo, c'Hagar hauea partorito, Ismael.

16 Ed Abram *era* d'età d'ottantasei anni, quando Hagar gli partorì Ismael.

CAP. XVII.

Il Signore rafferma il suo patto con Abram, 4 alquale muta il nome in Abraham: e gli dà promesse eccellenti di beni spirituali, e temporali, 9 richiedendo da lui scambieuole osseruanza: 10 poi ordina la Circuncisione, per segno di questo patto, 15 e gli promette la nascita d'Isaac, nella cui progenie quel patto sarebbe continuato: 23 ed Abraham circuncide se, e tutti i suoi domestici.

POi, quando Abram fu d'età di nouantanoue anni, il Signore gli apparue, e gli disse, Io *son* l'Iddio Onnipotente: "camina *dauanti a me, e sij intiero. v.1. Gen. 5.22. e 6.9. e 24. 40. Sal. 16. 8. e 116.9.

2 Ed io "stabilirò il mio patto fra me, e te: e t'accrescerò grandissimamente.

3 Allhora Abram cadde sopra la sua faccia, ed Iddio parlò con lui: dicendo,

4 "*Quant'è a* me, ecco, *io fo* il mio patto teco: Tu diuenterai padre d'vna moltitudine di nationi.

5 E tu non sarai più nominato Abram: anzi il tuo nome sarà "Abraham: percioche *io t'ho costituito "padre d'vna moltitudine di nationi. v.5. Rom. 4. 17.

6 E ti farò multiplicare grandissimamente, e "ti farò *diuenir nationi, e rè vsciranno di te. v.6. Gen. 35.11.

7 Ed io fermerò il mio patto fra me, e te, ed i tuoi discendenti dopo te, per le lor generationi, per patto perpetuo: per esser "l'Iddio tuo, e della tua progenie dopo te.

8 E *darò a te, ed a' tuoi discendenti dopo te, il paese, doue tu habiti come forestiere, tutto 'l paese di Canaan, *in possessione perpetua: e sarò loro Dio. v.8. Gen. 12. 7. *Gen. 13. 15.

9 Iddio disse anchora ad Abraham, Tu altresì, ed i tuoi discendenti dopo te, per le lor generationi, osseruate il mio patto.

10 Quest' *è* "il mio patto, *ch'io fo* fra me, e voi, e la tua progenie dopo te, ilquale voi hauete ad osseruare. Ogni maschio d'infra voi sia "circunciso.

11 E voi circunciderete la carne del vostro preputio, e *cio* sarà per *segno del patto fra me, e voi. v.11. Fat. 7.8. Rom. 4.11.

12 Ed *ogni maschio d'infra voi sarà circunciso nell'età d'otto giorni, per le vostre generationi: così "*il seruo* che sarà nato in casa, come colui che sarà stato comperato con danari d'infra qualunque *popolo* straniere, che non sarà della tua progenie. v.12. Leu. 12.3. Luc. 2.21.

13 Circuncidasi del tutto, così colui che sarà nato in casa tua, come colui che tu haurai comperato co' tuoi danari: e sia il mio patto nella vostra carne, per patto perpetuo.

14 E quant' è al maschio incircunciso, la carne del cui preputio non sarà stata circuncisa; sia vna

v.5. *sopra te* c. a te stà di farmene ragione, gastigando, e reprimendo la tua serua: per la tua conniuenza tu ti rendi colpeuole del[illegible] ch'ella mi fa: ouero, essendo io tua moglie legitima, l'ingiuria che m'è fatta ridonda sopra te. *in seno* c. per esser tua concubina. v.7. *l'Angelo* questo era il Figliuolo eterno di Dio, ilquale appariua in propria persona a' padri, sotto forme corporali, riuestite di qualche raggi di splendore, ed altre qualità celesti: e per cio v.13. egli è chiamato Il Signore eterno, per la sua essenza: ed Angelo, per [illegible] mandata speciale, e per l'vfficio suo generale di Mediatore: Eso.14.19. e 23.20. Isa.63.9. Mal.3.1. *Sur* luogo nel diserto, fra l'Egitto e la Palestina. v.10. *Io multiplicherò* questo mostra che colui che parlaua era il vero Iddio. v.11. *Ismael* c. Iddio esaudisce [illegible] v.12. *vn huomo* c. egli, e la sua posterità saranno gente fiera, e rozza, senza tener pratica ciuile co' lor vicini: ma [illegible] continue: a guisa che giammai questo animale s'addimestica: Iob 39.8. *dirimpetto* c. le nationi ch'vsciranno d'Abram, [illegible] quali furono i discendenti di Chetura, seconda moglie d'Abram, e que' d'Esau, saranno costretti di lasciar viuere la tua pres[illegible] [illegible] con gran molestie di correrie, ladrocini, e guerre: senza poterla distruggere, ne soggiogare. v.13. *della veduta* c. c'hai [illegible] huomo la veduta, e gliele conserui, come tu hai al presente fatto inuerso me, hauendomi fortificata per poter portar lo splendor [illegible] Maestà. Così dice Hagar, dopo c'hebbe riconosciuto che colui che parlaua con lei, era Iddio stesso. *Ho io* parole d'ammiratione [illegible] E egli possibile che la vita, la vista, e' sensi mi sieno restati intieri, dopo hauer veduto Iddio per vision corporale? Smarrimento [illegible] dell' huomo mortale, frale, e peccatore, nelle apparitioni di Dio: vedi Gen.32.30. Eso.24.11. e 33.20. Deut.5.24. Giud. [illegible] Isa.6.5. Luc.5.8. v.14. *del viuente* c. della persona ch'è rimasa in vita, dopo hauer veduto Iddio.

CAP. XVII. v.1. *camina* c. habbimi sempre presente nella mente tua, per riposarti sopra me per fede, per dipender dalla mia prouidenza, e per regolar tutte le tue attioni secondo la mia volontà. v.2. *stabilirò* c. hauendolo già fatto, io lo renderò stabile, ed immutabile. v.4. *Quant'è a me* ogni patto essendo scambieuole, Iddio propuone qui le sue promesse, e v.9. stipula da Abram il suo douere. v.5. *Abraham* c. Padre di gran moltitudine: là doue Abram significaua solo Padre alto, o d'altezza. *padre* non sol per generatione corporale dell' innumerabile popolo d'Israel: ma principalmente per l'innestamento di tutti i popoli indifferentemente nel [illegible] della Chiesa, per l'imitatione della fede d'Abraham, padre honorario ed esemplare d'essa: Rom.4.12.17. v.6. *ti farò* c. ti renderò [illegible] molte nationi, ch'vsciranno di te. v.7. *l'Iddio tuo* c. in virtù del mio patto, io ti comunicherò gli effetti di tutte le mie [illegible] e tutto cio ch'io sono in me stesso, lo farò in tuo fauore: onde, come io viuo in eterno, così farò che i miei viueranno pari[illegible] come raccoglie il Signore Matt.22.32. Ed a vicenda, io sarò quel solo, che tu riconoscerai, adorerai, e seruirai, come Dio, lasciando [illegible] degli altri popoli. v.10. *il mio* la Circuncisione era vna condition del patto per vbbidienza: ed vn sagramento [illegible] per fede. Hor' il sagramento corporale è nominato del nome della cosa spirituale, secondo lo stile della Scrittura: percioche, [illegible] di Dio questa è sempre congiunta con quello, in virtù dell' ordine, e della promessa di Dio: vedi Eso.12.11. e 40.15. Matt.26.26. [illegible] Efes.5.26. *circunciso* come nelle parti genitali fu impressa vna più espressa macchia del peccato, Gen.3.7. così Iddio ordinò [illegible] sagramento della sua gratia, questo ricidimento in quelle stesse, per figura e suggello, 1. dell' annullamento della colpa, per ri[illegible] Rom.4.11. 2. dell' estirpatione del vitio, e della corruttione, e della vita del peccato, per lo Spirito della rigeneratione: Deut. [illegible] Rom.2.29. Filip.3.3. Col.2.11. v.12. *il seruo* c. proselito, ilquale di suo buon grado si sarà aggiunto alla Chiesa per la pro[illegible] del vero seruigio di Dio: vedi Eso.12.44.48. ma, se v'erano de' serui che non si conuertissero a Dio, si sarebbe profanato il sagramento [illegible] comunicargliele.

Digitized by Google

tal persona °ricisa da' suoi popoli : ella ha violato
il mio patto.
15 Oltr'a cio Iddio disse ad Abraham, Quant'è
a Sarai, non chiamar più la tua moglie °Sarai: per-
cioche il suo nome ha ad esser Sara.
16 Ed io la benedirò, ed anche ti darò d'essa vn
figliuolo : io la benedirò ; ed ella diuenterà natio-
v.16.Gen. ni : e *d'essa vsciranno rè di popoli.
35.11. 17 Ed Abraham cadde sopra la sua faccia, e °ri-
se, e °disse nel cuor suo, Nascerà egli pure *vn fi-*
gliuolo ad vn huomo di cent' anni? e Sara, ch' è
d'età di nouant' anni, partorirà ella pure?
18 Ed Abraham disse a Dio, °Viua pure Ismael
nel tuo cospetto.
v.19.Gen. 19 Ed Iddio disse, Anzi *Sara, tua moglie, ti par-
18.10.e 21. torirà vn figliuolo, e tu gli porrai nome °Isaac : ed
2. io fermerò il mio patto con lui, per patto perpetuo
per la sua progenie dopo lui.
20 E °quant'è ad Ismael anchora, io t'ho essau-
dito : ecco, io l'ho benedetto, e lo farò multiplica-
v.20.Gen. re, e crescer grandissimamente : *egli generarà do-
25.12.16. dici principi ; ed io lo farò diuenire vna gran na-
tione.
21 Ma io fermerò il mio patto con Isaac, ilqual
Sara ti partorirà l'anno vegnente, in quest' istessa
stagione.
22 E, quando Iddio hebbe finito di parlar con
Abraham, egli °se ne salì d'appresso a lui.
23 Ed Abraham prese Ismael, suo figliuolo, e tut-
ti coloro che gli erano nati in casa, e tutti coloro
ch'egli hauea comperati co' suoi danari, tutti i
maschi de' suoi famigliari : e circuncise il prepu-
tio della lor carne, in quell' istesso giorno, come Id-
dio gliene hauea parlato.
24 Hor Abraham *era* d'età di nouantanoue
anni, quando egli circuncise la carne del suo pre-
putio.
25 Ed Ismael, suo figliuolo, *era* d'età di tredici
anni, quando gli fu circuncisa la carne del suo pre-
putio.
26 In quell' istesso giorno fu circuncisa Abra-
ham, ed Ismael, suo figliuolo.
27 Furono parimente circuncisi con lui tutti gli
huomini della sua casa, così quelli ch'erano nati in
casa, come quelli ch'erano stati comperati con da-
nari d'infra gli stranieri.

CAP. XVIII.

Abraham raccoglie degli Angeli in forma di via-
danti, 9 vno de' quali, ch'era il Signore istesso, l'ac-
certa che'l figliuolo promesso gli nascerebbe infra vn'
anno : 13 e riprende l'incredulità di Sara: 17 poi
palesa ad Abraham il giudicio determinato contr'a
Sodoma, e l'altre scelerate città, per lequali Abra-
ham intercedendo in fauor d'alcun rimanente di
buoni, 32 è dal Signore accertato non restaruene
più alcuno.

POI il Signore gli apparue nelle ° pianure di
Mamre, essendo egli a sedere all' entrata del
padiglione, in sul caldo del giorno.
2 Ed *egli*, alzati gli occhi, riguardò, ed ecco, °tre
huomini si presentarono a lui : e *come egli gli heb-*
be veduti, *corse loro incontro dall' entrata del pa- v.2.Ebr.
diglione, e s'inchinò verso terra. 13.2.
3 E disse, Deh, °Signor mio, se io ho trouato
gratia appo te, non passar, ti prego, oltre *la stanza*
del tuo seruidore.
4 Deh, prendasi vn poco d'acqua, e °lauateui
i piedi, e vi posate sotto quest' albero.
5 Ed io arrecherò vna fetta di pane, e voi vi
conforterete il cuore : poi procederete *a vostro*
cammino : conciò sia cosa che °per questo siate pas-
sati dal vostro seruidore. Ed essi dissero, Fa così
come tu hai detto.
6 Abraham adunque se n'andò in fretta nel pa-
diglione a Sara, e *le* disse, Prendi prestamente tre
misure di fior di farina, ed intridila, e fanne delle
schiacciate.
7 Abraham corse anchora all'armento, e ne
prese vn vitello tenero, e buono, e lo diede al ser-
uidore, ilqual s'affrettò d'apparecchiarlo.
8 Poi prese del burro, e del latte, e quel vitello,
che'l *seruidore* hauea apparecchiato, e pose *queste*
cose dauanti a loro : ed egli si stette presso di loro
sotto quell' albero : ed essi mangiarono.
9 E gli dissero, Oue è Sara, tua moglie? Ed egli
rispose, Eccola nel padiglione.
10 ° Ed egli gli disse, *Io del tutto ritornerò a v.10.Gen.
te, l'anno vegnente, in quest' istessa stagione : ed 17.19.e 21.
ecco, Sara, tua moglie, haurà vn figliuolo. Hor Sara 2. Rom. 9.
ascoltaua all' vscio del padiglione, °dietro alqua- 9.
le esso *era*.
11 Hor *Abraham, e Sara, *erano* vecchi, *ed* at- v.11. Gen.
tempati; *ed* era cessato a Sara cio che sogliono ha- 17.17. Rõ.
uer le donne. 4.19. Ebr.
12 E Sara °rise tra se stessa : dicendo, Haurei io 11.11.12.
diletto *dopo essere inuecchiata? ed *oltr' a cio* *il v.12. Luc.
mio signore è vecchio. 1.18.
13 E'l Signore disse ad Abraham, Perche ha ri- * 1. Piet.3.
so Sara : dicendo, Partorirei io pur certamente, es- 6.
sendo già vecchia?
14 *Euui cosa alcuna difficile al Signore? io ri-
tornerò a te *al termino posto, l'anno vegnente in v.14. Ier.
quest' istessa stagione, e Sara haurà vn figliuolo. 32.17. Luc.
15 E Sara negò *d'hauer riso* ; dicendo, Io non 1.37.
ho riso : percioche hebbe paura. Ma egli le disse, * Gen. 17.
Non *dir così* : percioche tu hai riso. 22.
16 Poi quegli huomini si leuarono di là, e si di-

v.14. *ricisa* c. per punition capitale del magistrato, se'l fatto è notorio : per iscommunicatione, se'l colpeuole è fuori delle forze di quello : o per giudicio espresso di Dio, se'l fatto è segreto : Eso.30.14. Lev.17.4. e 18.29. Ebr.10. Hor questo dee intendersi non de' fanciulli, ma di coloro che, per l'età erano capaci di volontaria ribellione, rifiutando, o sprezzando l'vso di questo sagramento. v.15. *Sarai* Sarai significa Signora mia : come se si dicesse, Signora nella sua famiglia solamente : ma *Sara* vuol dire Signora, assolutamente, e senza limitatione : percioche, essendo stato Abraham stabilito Padre de' credenti d'ogni natione, Iddio volle etiandio che la sua moglie partecipasse quel titolo. v.17. *rise* non per incredulità ad vna cosa da lui giudicata strana, ed impossibile, come Sara, Gen.18.12.13. ma di santa gioia. *disse* c. per ammiratione, e non per diffidenza, della quale non fu mai incolpato. Hor l'età di cent'anni non era in que' tempi del tutto inhabile a generare : ma bene era cosa nuoua ch' in quella Abraham cominciasse a generare, ed anche più con vna donna sterile, e fuor d'età. v.18. *Viua* c. le tue promesse soprauanzano tutti i miei voti : a me basterebbe ch' Ismael viuesse sotto la tua protettione, e fosse in perpetuo in gratia tua. v.19. *Isaac* c. figliuol di riso. v.20. *quant'è* c. io ti concedo la mia benedittione temporale per Ismael : come Gen.27.39. ma, quant'è alla spirituale, d'essere herede delle promesse di gratia, e Patriarca della schiatta benedetta, e d'hauere il mio patto nella sua progenie, io la riserbo singolarmente ad Isaac. v.22. *se ne salì* c. fece sparire i segni esterni della sua presenza, ritraendogli verso'l cielo : come Gen.35.13. Giud.13.20. per mostrar che quell'è il luogo della perfetta ed eterna manifestation della sua gloria.

CAP. XVIII. v.1. *pianure* o, querceti. v.2. *tre huomini* c. tre Angeli, in forma humana : de' quali il principale, e più ragguardeuole era il Figliuolo di Dio stesso, v.13.17. come Gen.16.7. e di prima giunta erano incogniti ad Abraham. v.3. *Signor mio* indirizza il suo ragionamento al principale. v.4. *lauateui* secondo l'vsanza degli antichi, quando veniuano da' campi, o di viaggio : percioche il più vsauano sandalij, o suole allacciate sopra'l piede ignudo. v.5. *per questo* maniera commune di parlare : come Gen.19.8. e 33.10. Il senso è, La vostra venuta m'obliga a questo douere, ed io non potrei prenderne diletto, se non ve l'hauessi renduto. v.10. *Ed egli* il Signore comincia qui a palesarsi. *dietro* o, e quel *padiglione era* dietro a lui : c. l'Angelo hauea le spalle volte al padiglione, mentre parlaua con Abraham. v.12. *rise* la riprensione del Signore mostra che non fu vn riso d'allegrezza, come quel d'Abraham, Gen.17.17. anche non fu vn riso di profano scherno : ma di qualche dubitatione, ed irreuerenza in vn fatto strano, e che pareua hauere in se alcuna assurdità naturale : il che però fu tosto vinto per la sua fede, Ebr.11.11. risuegliata per la parola del Signore.

rizzarono

rizzarono verso Sodoma: ed Abraham andaua
con loro, per accompagnargli.
17 E'l Signore disse, Celerò io ad Abraham ciò
ch'io son per fare?
18 Conciò sia cosa ch'Abraham habbia pure a
diuentare vna grande e possente natione: ed * in
lui saranno benedette tutte le nationi della terra.
19 Percioche * io l'ho conosciuto: in già il poter
fare, accioche ordini a' suoi figliuoli, ed alla sua casa,
sa, dopo se, ch'osseruino la via del Signore, per
far giustitia, e giudicio: accioche il Signore faccia
auuenire ad Abraham quello che gli ha promesso.
20 Il Signore adunque disse, * Certo il grido
di Sodoma e di Gomorra, è grande: e'l lor peccato
è molto graue.
21 Hora io scenderò, e vedrò se han venuti al
lo stremo, come il grido n'è peruenuto a me: e se
no, io lo saprò.
22 Quegli huomini adunque, partitisi di là,
s'inuiarono verso Sodoma: ed Abraham stette an-
chora dauanti al Signore.
23 Ed Abraham s'accostò, e disse, Faresti tu pur
perire il giusto con l'empio?
24 * Forse vi sono cinquanta huomini giusti den-
tro a quella città: gli faresti tu eziandio perire?
e non perdoneresti tu a quel luogo per amor
di cinquanta huomini giusti, che vi fosser dentro?
25 Sia lungi da te il fare vna cotal cosa, di far
morire il giusto con l'empio, e che'l giusto sia al
par con l'empio: sia ciò lungi da te: * il Giudice
di tutta la terra non farebbe egli diritta giustitia?
26 E'l Signore disse, Se io trouo dentro alla cit-
tà di Sodoma cinquanta huomini giusti, io perdo-
nerò a tutto'l luogo per amor d'essi.
27 Ed Abraham rispose, e disse, Ecco hora io
ho pure impreso di parlare al Signore, benche io
sia poluere, e cenere.
28 Forse ne mancheranno cinque di que' cin-
quanta huomini giusti: distruggerestù tu tutta la
città per cinque persone? E'l Signore disse, Se io ve
ne trouo quarantacinque, io non la distruggerò.
29 Ed Abraham continuò di parlargli: dicen-
do, Forse vi se ne trouerranno quaranta. E'l Signore
disse, Per amor di que' quaranta, io no'l farò.
30 Ed Abraham disse, Deh, non adirisi il Signo-
re, ed io parlerò, Forse vi se ne trouerranno trenta.
E'l Signore disse, Io no'l farò, se ve ne trouo trenta.
31 Ed Abraham disse, Ecco hora io ho impreso
di parlare al Signore: Forse vi se ne trouerranno
venti. E'l Signore disse, Per amor di que' venti, io
non la distruggerò.
32 Ed Abraham disse, Deh, * non adirisi il Si-
gnore, ed io parlerò sol questa volta: Forse vi se
ne trouerranno dieci. E'l Signore disse, Per amor di
que' dieci, io non la distruggerò.
33 E quando'l Signore hebbe finito di parlare
ad Abraham, egli se n'andò: ed Abraham se ne ri-
tornò al suo luogo.

CAP. XIX.

Gli Angeli, giunti in Sodoma, son raccolti da Lot in casa sua, doue sono assaliti dagli scelerati Sodomiti: ma essi gli percuotono d'abbarbaglio, e rendono vano ogni loro sforzo: 15 poi conducono fuori Lot, e' suoi, in saluo: 24 e quelle abbomineuoli città son distrutte per fuoco del cielo. 26 e la moglie di Lot è mutata in vna statua: 30 e Lot, di due sue figliuole, genera due figliuoli, capi de' Moabiti, e degli Ammoniti.

HOr que' due Angeli giunsero in Sodoma, in
su la sera: e Lot sedeua alla porta di Sodoma:
e come egli gli vide, si leuò per andar loro incon-
tro: e s'inchinò verso terra.
2 E disse, Hor su, signori miei, io vi prego * ri- v.2. Ebr. 13.2.
duceteui in casa del vostro seruidore, e statteui que-
sta notte ad albergo, e vi lauate i piedi: poi domat-
tina voi vi leuerete, e ve n'andrete al vostro cam-
mino. Ed essi dissero, No: anzi noi staremo que-
sta notte in su la piazza.
3 Ma egli fece loro gran forza, tanto ch'essi si
ridussero appo lui, ed entrarono in casa sua. Ed e-
gli fece loro vn conuito, e cosse de' pani azzimi, ed
essi mangiarono.
4 Auanti che si fossero posti a giacere, gli huo-
mini della città di Sodoma intorniarono la casa,
giouani, e vecchi, tutto'l popolo, fin dalle estremi-
tà della città.
5 E chiamarono Lot, e gli dissero, Oue son que-
gli huomini, che son venuti a te questa notte? * me- v.5. Giud. 19.22.
naglici fuori, accioche noi gli conosciamo.
6 E Lot vscì fuori a loro, in su la porta, e si ser-
rò l'vscio dietro.
7 E disse, Deh, fratelli miei, non fate male.
8 * Ecco hora io ho due figliuole, che non han- v. 8 Giud. 19.24.
no conosciuto huomo: deh, lasciate ch'io le vi
meni fuori, e fate loro come vi piacerà: sol non
fate nulla a questi huomini: percioche per que-
sto son venuti all'ombra del mio coperto.
9 Ma essi gli dissero, Fatti in là. Poi dissero,
Quest'vno è venuto qua per dimorarui come stra-
niere, e pur fa il giudice: hora noi faremo peggio
a te ch'a loro. Fecero adunque gran forza a quell'
huomo Lot, e s'accostarono per romper l'vscio.
10 E quegli huomini, stesero le mani, e ritras-
sero Lot a loro dentro alla casa: poi serrarono l'v-
scio.
11 E percossero d'abbarbaglio gli huomini ch'e-
rano alla porta della casa, dal minore al maggio-
re: onde essi si stancarono, per trouar la porta.
12 E quegli huomini dissero a Lot, Chi de' tuoi
è anchora qui? fa vscir di questo luogo generi, fi-
gliuoli, e figliuole, e chiunque è de' tuoi in questa
città.

18 *tutti sia* c. perch'io l'ho stabilito Capo, e Padre di tutta la mia Chiesa, egli è conueniente ch'egli sia ammaestrato di questo ... accioche per lui la mia Chiesa ne impari gl'insegnamenti necessari. v.19. *conosciuto* c. eletto, e destinato per mio ... termini ordinari nelle Scritture, tolti dal douere de' giudici: ch'è di far ragione a' buoni, e di punire i rei. Così l'obligo ... di castigare il male, e di seguitare il bene. *accioche* c. ch'osseruando dal canto loro la conditione del mio patto, quello ... loro in perpetuo, secondo la mia promessa fatta ad Abraham. v.20. *il grido* termine figurato, vsato nella Scrittu- ... la prouocatione del giudicio di Dio sopra gli enormi peccati. v.21. *scenderò* maniera di parlare humana: per mo- ... procedere con intiera giustitia, come dopo hauer fatta diligente inchiesta del fatto. v.22. *di là* c. dalla dimora ... *dauanti* c. dauanti a colui d'infra i tre Angeli, ch'era il Figliuol di Dio, riconosciuto, ed adorato da lui, e'l quale dimorò ... tempo solo con Abraham: gli altri due caminando innanzi. v.23. *il giusto* c. l'huomo da bene, secondo la condi- ... l'innocente di que' peccati, per li quali tu vuoi distrugger Sodoma. v.24. *non perdoneresti* non già che questo ... generale, e perpetua, ne' giudicij di Dio in questo mondo: Ezech. 14.14. e 21.3. ma qui il Signore consente a questa richie- ... di gratia speciale. v.27. *io ho pure* prefatione d'humiltà, e di correttione di se stesso; come se dicesse, Ardirò io pren- ... terra?

CAP. XIX. v.1. *que' due* c. d'infra i tre ch'erano appariti ad Abraham, Gen. 18.2. il Figliuol di Dio, ch'era il terzo, non essendo entrato ... Sodoma: Gen. 18.22. e 19.27. v.2. *No* per far proua delle parole di Lot, e viè più accendere la sua buona affettione. ... termine d'infame e scelleratto sentimento in questo luogo: come Giud. 19.22. v.8. *io ho due* Lot, tutto smarrito di ... ingiuria, proponendo loro inconsideratamente questo biasimeuol mezzo di sfogar la lor libidine: ouero da senno pensa di ... maggior male per vn minore: e per mostra vna gran debolezza di fede, di costanza, e di prudenza, pur dimostra la sua vera ... hauendo l'honor de' forestieri al suo proprio. *per questo* vedi Gen. 18.5. v.9. *gran forza* per sottometter lui ... ...

13 Percioche noi di preſente diſtruggeremo queſto luogo: perche *il grido loro è grande nel coſpetto del Signore: e'l Signore ci ha mandati per diſtruggerlo.

v.13. Gen. 18.20.

14 Lot adunque vſcì fuori, e parlò a' ſuoi generi, "che doueano prender le ſue figliuole: e diſſe *loro*, Leuateui, vſcite di queſto luogo: percioche il Signore di preſente diſtruggerà queſta città: ma parue loro ch'egli ſi faceſſe beffe.

15 E, come l'alba cominciò ad apparire, gli Angeli ſollecitarono Lot: dicendo, Leuati, prendi la tua moglie, e le tue due figliuole, che *qui* ſi ritrouano: che talhora tu non periſca "nell' iniquità della città.

16 Ed egli s'indugiaua: ma quegli huomini preſero lui, la ſua moglie, e le ſue due figliuole, per la mano, (percioche il Signore voleua riſparmiarlo) e lo fecero vſcire, e lo miſero fuor della città.

17 E quando gli hebber fatti vſcir fuori, "*il Signore* diſſe, Scampa "ſopra l'anima tua: non riguardarti dietro, e non fermarti in tutta la pianura: ſcampa verſo'l monte, che talhora tu non periſca.

18 E Lot diſſe loro, "Deh nò, Signore.

19 Ecco hora il tuo ſeruidore ha trouato gratia appo te, e tu hai vſata gran benignità in cio c'hai fatto verſo me, conſeruando in vita la mia perſona: ma io non potrò ſcampar verſo'l monte, che'l male non mi giunga, onde io morrò.

20 Deh ecco, queſta città è vicina, per rifuggirmici, ed è "poca coſa: deh, *laſcia* ch'io mi ſalui là, (non è ella poca coſa?) e la mia perſona reſterà in vita.

21 Ed egli gli diſſe, Ecco, io t'ho eſaudito etiandio in queſta coſa, per non ſouuerter quella città, dellaquale tu hai parlato.

22 Affrettati, ſcampa là: percioche "io non potrò far nulla, fin che tu non vi ſij arriuato. Per cio quella città * è ſtata nominata "Soar.

v.22. Gen. 13.10. e 14. 2.

23 Il Sole ſi leuaua in ſu la terra, quando Lot arriuò a Soar.

24 *E'l Signore *fece piouer dal cielo ſopra Sodoma, e ſopra Gomorra, ſolfo, e fuoco, dal Signore.

v.24 Deu. 29.24. Iſa. 13.19. Ier. 49. 18. e 50.40. Ezec. 16.49. Hoſ. 11. 8. 2. Pie. 2.6. Iuda 7.

25 E ſouuertì quelle città, e tutta "la pianura, e tutti gli habitanti d'eſſe città, e le piante della terra.

26 Hor *la moglie di Lot "riguardò didietro a lui, e diuenne vna "ſtatua di ſale.

v.26. Luc. 17.32.

27 Ed Abraham, leuatoſi la mattina a buon' hora, *andò* al luogo oue * s'era fermato dauanti al Signore.

v.27. Gen. 18.22.

28 E, riguardando verſo Sodoma, e Gomorra, e verſo tutto'l paeſe della pianura, vide che dalla terra ſaliua vn fumo ſimile ad vn fumo di fornace.

29 Così auuenne che, quando Iddio diſtruſſe le città della pianura, egli ſi ricordò "d'Abraham, e mandò Lot fuori di mezzo la ſouuerſione, mentre egli ſouuertiua le città, nellequali Lot era dimorato.

30 Poi Lot ſalì di Soar, e dimorò nel monte, inſieme con le ſue due figliuole, (percioche egli temeua di dimorare in Soar) e dimorò in vna ſpilonca, egli, e le ſue due figliuole.

31 E la maggiore diſſe alla minore, "Noſtro padre è vecchio: e non v'è più huomo alcuno nella terra, ch'entri da noi, ſecondo l'vſanza di tutta la terra.

32 Vieni, diam bere del vino a noſtro padre, e giacciamci con lui: e così di noſtro padre conſerueremo in vita alcuna progenie.

33 Quell' iſteſſa notte adunque diedero ber del vino a lor padre: e la maggiore venne, e ſi giacque con ſuo padre, ilquale non s'auuide ne quando ella ſi poſe a giacere, ne quando ſi leuò.

34 E'l giorno ſeguente, la maggiore diſſe alla minore, Ecco, la notte paſſata io ſon giaciuta con mio padre: diangli ber del vino anchora queſta notte: poi va, e giaciti con lui: così di noſtro padre conſerueremo in vita alcuna progenie.

35 Quella notte adunque diedero anchora ber del vino al padre loro, e la minore ſi leuò, e ſi giacque con lui: ed egli non s'auuide ne quando ella ſi poſe a giacere, ne quando ſi leuò.

36 E le due figliuole di Lot concepettero di lor padre.

37 E la maggiore partorì vn figliuolo, alquale poſe nome "Moab. * Eſſo è il padre de' Moabiti, *che ſon* fino ad hoggi.

v.37. Sal. 83.9.

38 E la minore partorì anch'eſſa vn figliuolo, alquale poſe nome "Ben-ammi. Eſſo è il padre degli Ammoniti, *che ſon* fino ad hoggi.

CAP. XX.

Abraham, andato a dimorare in Gherar, dice che Sara è ſua ſorella, onde ella gli è tolta dal rè Abimelec, 3 ilquale perciò è da Dio gaſtigato, e minacciato: ma, ſcolpandoſi per l'errore, 9 delquale egli dà querella ad Abraham, 14 e rendendogli la moglie, con preſenti, 17 egli è guarito, con tutta la famiglia.

ED Abraham ſe n'andò "di là verſo'l paeſe "del Mezzodì, e dimorò fra "Cades, e Sur: ed habitò come foreſtiere in Gherar.

2 Ed Abraham diſſe della ſua moglie Sara, *Ell'è mia ſorella. Ed Abimelec, rè di Gherar, mandò a torla.

v.2. Gen. 12.13.

3 Ma * Iddio venne ad Abimelec * in ſogno di notte, e gli diſſe, Ecco, "tu *ſei* morto, per cagion della donna che tu hai tolta, eſſendo ella maritata ad vn marito.

v.3. Sal. 105.14. * Iob 33. 14.15.

4 (Hor' Abimelec non ſe l'era accoſtato) Ed egli diſſe, Signore, vccideresti tu tutta vna "natione, *ed* anche "giuſta?

v.14. *che doueano* c. a' quali erano ſtate ſpoſate: ſecondo la lodeuole vſanza di fraporre alcuno ſpatio di tempo fra lo ſponſalitio, e la conſommatione del matrimonio: vedi Deut. 22.23. Matt. 1.18. v.15. *nell' iniquità* c. nella punitione delle ſue ſcelleratezze. v.17. *il Signore* egli è veriſimile che'l Figliuol di Dio, l'vno de' tre, ilqual non era entrato dentro Sodoma, venne qui ad incontrar gli altri due, e ſi manifeſtò a Lot. *ſopra l'anima* c. quant' hai la vita cara: vedi Deut. 4.15. Ioſ. 23.11. Ier. 17.21. v.18. *Deh nò* c. non farmi fuggir tanto lungi: percioche io temo che la mia debolezza non m'impediſca di goder del tuo beneficio, Parole d'infermità di fede. v.20. *poca coſa* e per cio è di poca conſideratione nella ſua conſeruatione, o diſtruttione. Parole d'ignoranza humana, ſconueneuoli alla giuſtitia di Dio, che non ha riguardo a picciolo, ne a grande. v.22. *io non potrò* c. il decreto di Dio è ch'io ti ponga in saluo, auanti ch'io diſtrugga la città: affrettati adunque: perche il tempo dell' eſecutione è giunto. *Soar* c. piccola: là doue prima era nominata Bela: Gen. 14.2. v.24. *E'l Signore* c. il Figliuol di Dio, ch'era apparito ad Abraham, ed a Lot, fece, con qualche ſegno, o parola, cader queſta pioggia: laquale fu creata dalla potenza di Dio, e lanciata in terra, ſenza alcuna cauſa naturale. v.25. *la pianura* c. del Iordano, Gen. 13.10. oue erano cinque città, Sodoma, Gomorra, Adma, Seboim, e Soar. v.26. *riguardò* c. ſeguendo Lot, ella voltò gli occhi verſo Sodoma, o per curioſità, o per dolore, contr'al comandamento di Dio: v.17. *ſtatua* c. vn corpo morto, intirizzato, e ſecco, per quella materia ſulfurea, e nitroſa, laquale la Scrittura chiama ſale: Gen. 14.3. Deut. 29.23. v.29. *d'Abraham* per lo cui amore principalmente Iddio ſcampò Lot: ilquale, benche innocente di que' vizi nefandi, poteua ben meritare di participar la pena corporale di quelle città, per eſſeruiſi troppo poſato, per li ſuoi agi mondani. v.31. *Noſtro padre* moſtra che ſi credeſſero che tutto'l mondo era perito: e ch'eſſendo rimaſe ſole in vita, col lor padre vecchio, conueniua loro affrettarſi di procrear progenie, per conſeruare il genere humano: e che queſta neceſſità rompeua la legge ordinaria. Cagione inconſiderata d'vno ſcellerato effetto. v.37. *Moab* c. di padre: c. figliuolo generato in me dal padre mio. v.38. *Ben-ammi* c. figliuol del mio popolo: c. nato del legnaggio ſanto, e non di quel maladetto di Sodoma, oue io era per eſſer maritata.

CAP. XX. v.1. *di là* c. dalla pianura di Mamre: Gen. 18.1. *del Mezzodì* vedi Gen. 13.1. *Cades* vedi Gen. 16.7. 14. v.3. *tu ſei morto* queſto fu annuntiato ad Abimelec, dopo le piaghe ch'Iddio gli hauea mandate, per lequali fu impedito di violar Sara: v.6. acciòche egli ne ſapeſſe la cauſa, e ne poteſſe eſſer liberato, rendendola al marito. v.4. *natione* percioche il popolo e la corte del rè erano anch'eſſi ſtati percoſſi di quella piaga: v.7.9.17. *giuſta* c. innocente di queſto fatto.

Digitized by Google

5 Non m'ha egli detto, Ell'è mia sorella? ed es-
sa anchora ha detto, Egli è mio fratello: io ho fat-
to questo *con integrita del mio cuore, e con in-
nocenza delle mie mani.
6 Ed, Iddio gli disse in sogno, Anch'io so che
tu hai fatto questo con integrità del tuo cuore:
onde io anchora t'ho impedito di peccar *contr'a
me: per cio, non t'ho permesso di toccarla.
7 Hora dunque restituisci la moglie a quest'
huomo: percioche egli è profeta: ed egli preghe-
rà per te, e tu viuerai: ma, se tu non la restituisci,
sappi che per certo morrai, tu, e tutti i tuoi.
8 Ed Abimelec, leuatosi la mattina, chiamò
tutti i suoi seruidori, e raccōtò in lor presenza tut-
te queste cose: e quegli huomini temettero gran-
demente.
9 Ed Abimelec chiamò Abraham, e gli disse,
Che cosa ci hai tu fatto? e di che t'ho io offeso,
che * tu habbi fatto venir sopra me, e sopra'l mio
regno, vn gran peccato? tu hai fatto inuerso me
cose che non si conuengono fare.
10 Abimelec disse anchora ad Abraham, A che
hai tu riguardato, facendo questo?
11 Ed Abraham disse, *Io l'ho fatto*, percioche io
diceua, E non v'è pure alcun timor di Dio in que-
sto luogo: e m'veccideranno per cagion della mia
moglie.
12 E pure anche certo ell'è mia sorella, "figliuo-
la di mio padre, ma non già figliuola di mia ma-
dre: ed è diuenuta mia moglie.
13 Hor facendomi Iddio andar qua e là, fuor
della casa di mio padre, io l'ho detto, Questo è il
fauor che tu mi farai: douunque noi giugneremo,
di di me, Egli è mio fratello.
14 Ed Abimelec *prese pecore, buoi, serui, e ser-
ue, e *le* diede ad Abraham, e gli restituì Sara, sua
moglie.
15 Ed Abimelec disse, Ecco, il mio paese è "da-
uanti a te, dimora douunque ti piacerà.
16 Ed a Sara disse, Ecco, io ho donati mille "si-
cli d'argento *al tuo fratello: ecco, egli t'è "couer-
ta d'occhi appo tutti coloro che *son* teco. E "con
tutto cio, ella fu ripresa.
17 Ed Abraham fece oratione a Dio: ed Iddio
guarì Abimelec, e la sua moglie, e le sue serue: e
"potterono partorire.
18 Percioche il Signore hauea del tutto serrata
ogni matrice alla casa d'Abimelec, per cagion di
Sara, moglie d'Abraham.

CAP. XXI.

Sara partorisce Isaac, ilquale all'ottauo giorno è circunciso: 8 poi, come è spoppato, Ismael se ne fa beffe: 10 onde Hagar, ed Ismael son mandati fuor di casa: 15 ed Ismael, scampato dal Signore da vn graue pericolo, diuien grande, e si marita: 22 ed Abimelec, ed Abraham, fanno patti insieme.

EL Signore "visitò Sara, *come hauea detto. E'l
Signore fece a Sara come n'hauea parlato.
2 Ella adunque concepette, e * partorì vn fi-
gliuolo ad Abraham, nella vecchiezza d'esso, al
termine ch'Iddio gli hauea detto.
3 Ed Abraham pose nome * Isaac al suo figliuo-
lo che gli era nato, ilqual Sara gli hauea partorito.
4 Ed Abraham circuncise Isaac, suo figliuolo,
nell'età d'otto giorni, *come Iddio gli hauea co-
mandato.
5 Hor *Abraham *era* d'età di cent'anni, quan-
do Isaac, suo figliuolo, gli nacque.
6 E Sara disse, Iddio m'ha fatto "di che ridere:
chiunque l'intenderà riderà meco.
7 Disse anchora, Chi haurebbe detto ad Abra-
ham, che Sara allatterebbe figliuoli? conciò sia co-
sa "ch'io *gli* habbia partorito vn figliuolo nella sua
vecchiezza.
8 Poi, essendo il fanciullo cresciuto, fu spoppa-
to: e nel giorno ch'Isaac fu spoppato, Abraham fe-
ce vn gran conuito.
9 E Sara vide che'l figliuolo d'Hagar Egittia,
ilquale ella hauea partorito ad Abraham, "si face-
ua *beffe.
10 Onde "ella disse ad Abraham, * Caccia via
questa serua, e'l suo figliuolo: percioche il figliuol
di questa serua non ha da essere herede col mio fi-
gliuolo Isaac.
11 E cio dispiacque grandemente ad Abraham,
per amor del suo figliuolo.
12 Ma Iddio gli disse, Non hauer dispiacere per
lo fanciullo, ne per la tua serua: acconsenti a Sara
in tutto quello ch'ella ti dirà: percioche *in Isaac
"ti sarà nominata progenie.
13 Ma pure io farò che anche il figliuolo di
questa serua *diuenterà vna natione: percioche
egli è tua progenie.
14 Abraham adūque, leuatosi la mattina a buon'
hora, prese del pane, ed vn bariletto d'acqua, e die-
de *cio* ad Hagar, mettendo*gliele* in ispalla: *le diede*
anchora il fanciullo, e la mandò via. Ed ella si par-
tì, ed andò errando per lo diserto di "Beerseba.
15 Ed essendo l'acqua del bariletto venuta me-
no, ella gittò il fanciullo sotto vn'arbuscello.
16 Ed ella se n'andò, e si pose a sedere dirimpet-
to, di lungi intorno ad vna tratta d'arco: percio-
che ella diceua, Ch'io non vegga morire il fanciul-
lo: e sedendo così dirimpetto, alzò la voce, e
pianse.
17 Ed Iddio vdì la voce del fanciullo, e l'Ange-
lo di Dio chiamò Hagar dal cielo, e le disse, Che
hai, Hagar? non temere: percioche Iddio ha vdita
la voce del fanciullo, "là doue egli è.
18 Leuati, togli il fanciullo, e "fortificati ad ha-
uerne cura: percioche io lo farò diuenire vna gran
natione.
19 Ed Iddio "le aperse gli occhi, ed ella vide vn
pozzo d'acqua, ed andò, ed empiè il bariletto d'ac-
qua, e diè bere al fanciullo.
20 Ed Iddio "fu con quel fanciullo, ed egli di-

Marginal references: v.6. Gen. [illegible] — v.9. Gen. [illegible] — v.14. Gen. [illegible] — v.1. Gen. [illegible] — v.2. Gal. 4.23. Ebr. 11.11. — v.3. Gen. 17.19. — v.4. Gen. 17.10. — v.5. Gen. 17.17. — v.9. Gal. 4.29. — v.10. Gal. 4.30. — v.12. Rom. 9.7. Ebr. 11.18. — v.13. Gen. 17.20.

v.5. *con integrita* c. hauendo intentione di sposarla per moglie legitima, senza ratto, e senz' adulterio. v.12. *figliuola di* molti ten-[illegible] esse nepote di Tare: e gli Ebrei vogliono che sia Isca, figliuola d'Haran: Gen.11.29. v.15. *dauanti a te* c. al tuo comando, [illegible] Gen. [illegible]. v.16. *al tuo* questa somma pare fosse data per vna spetie di menda. *sicli* spetie di moneta d'argento, del [illegible] mezza oncia, o di quattro dramme. *couerta* c. colui che solo ha ragione e podere sopra te: onde anchora, per segno di [illegible] dei portar la faccia velata: Gen.24.65.1.Cor.11.10. accioche ogni huomo che ti vede sappia che tu sei maritata, e s'astenga [illegible] verisimile che Sara s'hauea tolto d'addosso il suo velo, onde questo rè era caduto in quest' errore. *con tutto* c. benche ella [illegible] e beneficata dal re, pur gli conuenne portar la vergogna di questa riprensione. v.17. *potterono* Ebr. partorirono. Mostra [illegible] d'Abimelec fu nelle parti genitali d'huomini, e di donne: e che quella impedisse la cohabitatione: ilche è honestamente [illegible] per questa circonlocutione.

CAP. XXI. v.1. *visitò* c. si mostrò presente a lei in gratia, e virtù, dandole, per miracolo, vna nuoua virtù da concepere. v.6. *di [illegible]* ella ha riguardo al suo riso di Gen.18.12. come per dire, Hora ho io ben suggetto di ridere d'allegrezza di cio onde io risi di ma-[illegible] v.7. *ch'io gli* parole d'ammiratione. O, E ch'io gli partorirei &c. v.9. *si faceua* S. Paolo, Gal.4.29. nomina questa beffa per-[illegible] che mostra che v'era della malignita, dell' odio, ed animosità. v.10. *ella disse* benche appaia che vi fu in Sara qualche [illegible] carnale e vitiosa: pur fu tutto questo condotto per vna segreta prouidenza di Dio, per allontanare Ismael dalla progenie bene-[illegible] e egli non hauea parte: vedi Gen.25.6. e 36.6.8. v.12. *ti sarà* c. la progenie, che porterà il tuo nome, e parteciperà la ra-[illegible] della schiatta santa, onde t'ho costituito capo, e padre, ti nascerà per Isaac, e non per Ismael. v.14. *Beerseba* luogo qui [illegible] per anticipatione: v.31. v.17. *là doue* per mostrargli ch'etiandio in quel diserto Iddio era presente in gratia, ed in [illegible] v.18. *fortificati* Ebr. fortifica la tua mano sopra lui. v.19. *le aperse* o che la tristezza le turbasse prima il giudicio, o che Id-[illegible] la sua vista per miracolo, o che la distanza l'abbagliasse: ogni ostacolo fu tolto in vn momento, e gli fu mostrato il rimedio alla sua necessità. v.20. *fu con* c. l'accompagnò della sua benedittione nelle cose temporali: Gen.17.20.

Digitized by Google

uenne grande, e dimorò nel diserto, e fu °tirator
d'arco.
21 Ed egli dimorò nel diserto di Paran: e sua
madre gli prese vna moglie del paese d'Egitto.
v.22. Gen. 22 Hor' auuenne in quel tempo ch' *Abime-
20.2. lec, con Picol, capo del suo esercito, parlò ad Abra-
ham: dicendo, Iddio è teco in tutto cio che tu fai.
23 Hora dunque giurami qui per *lo Nome di*
Dio, °se tu menti a me, od al mio figliuolo, od al
mio nepote: che tu vserai la medesima benignità
inuerso me, ed inuerso'l paese doue tu sei dimora-
to come forestiere, laquale io ho vsata inuerso te.
24 Ed Abraham disse, Sì, io il giurerò.
25 Ma Abraham °si querelò ad Abimelec, per
cagion d'vn pozzo d'acqua, che i seruidori d'Abi-
melec haueano °occupato per forza.
26 Ed Abimelec disse, Io non so chi habbia fat-
to questo: ne anche tu me l'hai fatto assapere, ed
io non *ne* ho inteso *nulla*, se non hoggi.
27 Ed Abraham prese pecore, e buoi, e *gli* diede
ad Abimelec, e fecero amendue lega insieme.
28 Poi Abraham mise da parte sette agnelle
della greggia.
29 Ed Abimelec disse ad Abraham, Che *voglion*
dire qui queste sette agnelle, che tu hai poste da
parte?
30 Ed egli disse, Che tu prenderai queste sette
agnelle dalla mia mano: °accioche *questo* sia per
testimonianza ch'io ho cauato questo pozzo.
31 Per cio egli chiamò quel luogo °Beerseba:
perche amendue vi giurarono.
32 Fecero adûque lega *insieme* in Beerseba. Poi
Abimelec, con Picol, capo del suo esercito, si leuò,
ed essi se ne ritornarono nel paese de' Filistei.
33 Ed *Abraham* piantò °vn bosco in Beerseba:
e quiui inuocò il Nome del Signore Iddio eterno.
34 Ed Abraham dimorò come forestiere nel
paese de' Filistei, molti giorni.

CAP. XXII.

Il Signore, per prouare Abraham, gli comanda di sacrificare Isaac: 3 a che egli volontariamente si dispone: 11 ma è rattenuto di farlo da Dio, 16 il qual per cio gli rafferma le sue promesse: 21 poi è descritta la progenie di Nahor, fratello d'Abraham.

DOpo queste cose, auuenne ch'Iddio prouò A-
braham, e gli disse, Abraham. Ed egli disse, Ec-
comi.
2 Ed *Iddio* gli disse, Prendi hora il tuo figliuo-
lo, il tuo vnico, il qual tu ami, *cioè*, Isaac: e vattene
v.2. 2. Crô. nella contrada °di *Moria, ed *offerisciło quiui in
3.1. holocausto, sopra °l'vno di que' monti, il quale io
* Ebr. 11. ti dirò.
17. Iac. 2. 3 Abrahã adunque, leuatosi la mattina a buon'
21. hora, mise il basto al suo asino, e prese due suoi
seruidori seco; ed Isaac, suo figliuolo: e, schiappa-
te delle legne per l'holocausto, si leuò, e se n'andò
al luogo ilquale Iddio gli hauea detto.
4 Al terzo giorno, Abraham alzò gli occhi, e
vide quel luogo di lontano.
5 E disse a' suoi seruidori, Restate qui con l'asi-
no: ed io, e'l fanciullo, andremo fin colà, ed ado-
reremo: poi ritorneremo a voi.
6 Ed Abraham prese le legne per l'holocausto,
e le mise addosso ad Isaac, suo figliuolo: e prese in
mano il fuoco, e'l coltello: e se n'andarono a-
mendue insieme.
7 Ed Isaac disse ad Abraham, suo padre, Padre
mio. Ed egli rispose, Eccomi, figliuol mio. Ed *I-*
saac disse, Ecco'l fuoco, e le legne: ma doue è l'a-
gnello per l'holocausto?
8 Ed Abraham disse, Figliuol mio, Iddio si pro-
uederà d'agnello per l'holocausto. Ed essi se n'an-
darono amendue insieme.
9 E giunsero al luogo ilquale Iddio hauea det-
to ad Abraham: ed egli edificò quiui vn' altare, ed
ordinò le legne: e legò Isaac, suo figliuolo, e lo
mise su l'altare disopra alle legne.
10 Ed Abraham stese la mano, e prese il coltel-
lo per iscannare il suo figliuolo.
11 Ma °l'Angelo del Signore gli gridò dal cie-
lo: e disse, Abraham, Abraham. Ed *egli* disse, Ec-
comi.
12 E *l'Angelo gli* disse, Non metter la mano ad-
dosso al fanciullo, e non fargli nulla: percioche
hora °conosco che tu temi Iddio, poi che tu non
m'hai dinegato il tuo figliuolo, il tuo vnico.
13 Ed Abraham alzò gli occhi, e riguardò: ed ec-
co vn montone dietro a lui, rattenuto per le corna
ad vn cespuglio. Ed Abraham andò, e prese quel
montone, e l'offerse in holocausto, in luogo del
suo figliuolo.
14 Ed Abraham nominò quel luogo, °Il Si-
gnor prouederà. Che è quel c'hoggi si dice, Nel
monte del Signore sarà proueduto.
15 E l'Angelo del Signore gridò ad Abraham,
dal cielo, la seconda volta.
16 E disse, *Io giuro per me stesso, dice il Signo- v.16. Luc.
re, che, °poi che tu hai fatto questo, e non m'hai 1.73. Ebr.
dinegato il tuo figliuolo, il tuo vnico: 6.13.
17 Io del tutto ti benedirò, e farò multiplicar
grandemente la tua progenie, *tal che sarà* * come v.17. Gen.
le stelle del cielo, e come la rena che è in sul lito 13.16.
del mare: e la tua progenie possederà °la porta de'
suoi nimici.
18 E *tutte le nationi della terra saranno bene- v.18. Gen.
dette nella tua progenie: percioche tu hai vbbi- 12.3. e 18.
dito alla mia voce. 18.
19 Poi Abraham se ne ritornò a' suoi seruidori.
E si leuarono, e se n'andarono insieme in Beerse-
ba, oue Abraham dimoraua.
20 E, dopo queste cose, fu rapportato ad Abra-

tirator in guerra, ed alla caccia. v.23. *se tu* in questo giuramento, come in ogni altro, v'è la promessa, in queste parole, *che tu vserai* &c. e l'essecratione, *se tu menti*: che si dee supplire così, Iddio ti giudichi, maladica &c. se tu menti. v.25. *si querelò* o, lo riprese. *occupato* diuietando dell' vso d'esso d'Abraham, ed i suoi, che l'haueano cauato: v.30. vedi Gen. 26.15.18. 20.21.22. v.30. *accioche* c. accioche tu, che sei il rè, accettando questo mio presente per riconoscenza di questo pozzo ch'io ho cauato nella tua terra, io sia fuor di contesa co' tuoi suggetti: e che tu, prestando fede a cio ch'io affermo, ch'io l'ho cauato, imponga silentio a' tuoi seruidori.
v.31. *Beerseba* c. pozzo di giuramento. v.33. *vn bosco* mostra ch'egli se ne seruisse per vn luogo appartato, per farui i suoi esercitij di pietà, orationi, sacrificij &c. ed hauendo quest' esemplo dipoi introdotto fra' popoli vna superstitiosa opinione della presenza della Deità in simili luoghi ombrosi, Iddio divietò questi boschi presso de' luoghi sacri: Deut. 16.21. e spesso ha condannato tutto'l seruigio che vi si faceua ad imitatione de' pagani.
CAP. XXII. v.2. *di Moria* questo nome significa, Prouedimento del Signore: ed è qui posto per anticipatione: percioche fu imposto dipoi, per la cagione detta v.14. ed era vno de' colli rinchiusi ne' tempi seguenti dentro al ricinto di Ierusalem; laquale participò etiandio a questo nome: percioche Ierusalem significa, Il Signore prouederà in Salem. E sopra Moria fu edificato poi il Tempio, 2. Cron. 3.1. *l'vno di* percioche v'erano due poggi, Sion, e Moria: e quest' vltimo daua il nome alla contrada. v.11. *l'Angelo* ch'era il Figliuolo di Dio stesso: come è chiaro dal v.12.16. vedi Gen. 16.7. v.12. *conosco* Iddio non ha bisogno di proua, conoscendo il fondo de' cuori: ma questo è detto nella maniera degli huomini, per accennare ch'Abraham hauea renduta notoria ed approuata la sua pietà: e ch'Iddio l'accettaua, e la voleua guiderdonare. v.14. *Il Signore* quest' è il senso del nome Ebreo Moria, e Ierusalem: v.2. e'l prouerbio comune, che ne fu tratto accennaua, che nell' estreme necessità della Chiesa, Iddio le prouederebbe miracolosamente: e principalmente, ch'in quella sarebbe proueduto, per puro miracolo di gratia, il vero Agnello, che toglie i peccati del mondo: c. Iesu Christo.
v.16. *poi che* questa promessa era già stata fatta ad Abraham di pura gratia, auanti quest' atto di fede, e d'vbbidienza: vedi Rom. 4. 13. 14. ma questo è detto, per mostrar che quanto più la fede d'Abraham si rinforzaua, Iddio altresì gli accresceua la sicurezza della sua gratia. v.17. *la porta* come che direbbe, la Corte, o'l Palazzo, il seggio dell' imperio: secondo ch'anticamente i consigli, e le raunanze publiche si teneuano presso alle porte delle città: e quiui anchora erano le rocche, e le fortezze.

ham, Ec-

Digitized by Google

v.20. Gen. ham, Ecco, * Milca ha anch'eſſa partoriti figliuo-
24.15. li a Nahor, tuo fratello.

21 *Queſti furono*, Vs, primogenito d'eſſo: e Buz, ſuo fratello: e Chemuel, padre d'Aram.

22 E Cheſed, ed Hazo, e Pildas, ed Idlaf, e Betuel.

v.23. Gen. 23 (Hor Betuel generò * Rebecca) Milca parto-
24.15. ri queſti otto a Nahor, fratello d'Abraham.

24 E la concubina d'eſſo, il cui nome *era* Reuma, partorì anch'eſſa Tebach, e Gaham, e Tahas, e Maaca.

CAP. XXIII.

Sara muore, 3 ed Abraham compera vn campo da Efron Hitteo, 19 oue la ſeppelliſce.

HOr la vita di Sara fu di centuentiſett'anni. *Queſti furono* gli anni della vita di Sara.

2 E Sara morì in °Chiriat-arba, *ch'* è Hebron, nel paeſe di Canaan: ed Abraham °entrò, per far duolo di Sara, e per piagnerla.

3 Poi Abraham ſi leuò d'appreſſo al ſuo morto, e parlò a' figliuoli d'Het: dicendo,

4 Io *ſono* ſtraniere, ed auueniticcio appreſſo di voi: °datemi la poſſeſſione d'vna ſepoltura appo voi: accioche io ſeppelliſca il mio morto, *e me'l leui* d'innanzi.

5 Ed i figliuoli d'Het riſpoſero ad Abraham: dicendogli,

6 Signor mio, aſcoltaci: Tu *ſei* per mezzo noi vn principe diuino: ſeppelliſci il tuo morto nella più ſcelta delle noſtre ſepolture: niuno di noi ti diniegherà la ſua ſepoltura, che tu non *vi* ſeppelliſca il tuo morto.

7 Ed Abraham ſi leuò, e s'inchinò al popolo del paeſe, a' figliuoli d'Het.

8 E parlò con loro: dicẽdo, Se voi hauete nell' animo ch'io ſeppelliſca il mio morto, *e me'l leui* d'innanzi, aſcoltatemi: Intercedete per me appo Efron, figliuolo di Sohar;

9 Che mi dia la ſpilonca °di Macpela, che è ſua, laquale è nell' eſtremità del ſuo campo: che la mi dia per lo ſuo °prezzo intiero, per poſſeſſion di ſepoltura fra voi.

10 (Hor' Efron °ſedeua per mezzo i figliuoli d'Het.) Ed Efron Hitteo riſpoſe ad Abraham, in preſenza de' figliuoli d'Het, di tutti coloro °ch'entrauano nella porta della ſua città: dicendo,

11 No, ſignor mio: aſcoltami, Io ti dono il campo: ti dono anchora la ſpilonca ch'è in eſſo: io te ne fo vn dono, in preſenza de' figliuoli del mio popolo: ſeppelliſciui il tuo morto.

12 Ed Abraham s'inchinò al popolo del paeſe.

13 E parlò ad Efron, in preſenza del popolo del paeſe: dicendo, Anzi ſe *coſi ti piace*, aſcoltami, ti prego: Io darò i danari del campo: prendigli da me, ed io vi ſeppellirò il mio morto.

14 Ed Efron riſpoſe ad Abraham: dicendogli,

15 Signor mio, aſcoltami: °Fra me e te che coſa è vna terra di quattrocento ſicli d'argento? ſeppelliſciui pure il tuo morto.

16 Ed Abraham acconſentì ad Efron, e gli pagò i danari ch'egli gli hauea detto, in preſenza de' figliuoli d'Het: *cioè*, quattrocento ſicli d'argento, correnti fra' mercatanti.

17 Così *°l'acquiſto del campo d'Efron, ilquale *v.17. Gen.*
è in Macpela, ch'è dirimpetto a Mamre; inſieme *25.9. e 50.*
con la ſpilonca che è in eſſo, e con tutti gli alberi *13.*
ch'*erano* in eſſo campo, in tutti i ſuoi confini attorno attorno:

18 Fu °fermato ad Abraham, in preſenza de' figliuoli d'Het, °fra tutti coloro ch'entrauano nella porta della città °d'eſſo.

19 E dopo ciò, Abraham ſeppellì Sara, ſua moglie, nella ſpilonca del campo di Macpela, ch'è dirimpetto a Mamre, ch'è Hebron, nel paeſe di Canaan.

20 Così l'acquiſto di quel campo, e della ſpilonca ch'è in eſſo, fu fermato ad Abraham, per poſſeſſion di ſepoltura, da' figliuoli d'Het.

CAP. XXIIII.

Abraham, diuenuto vecchio, fa giurare ad vn ſuo famiglio d'andare prender moglie ad Iſaac del ſuo parentado in Caldea: 10 e quel ſeruidore, andato là, è benedetto da Dio nel ſuo viaggio, e ne mena Rebecca, 67 laquale Iſaac ſpoſa.

HOr' Abraham eſſendo vecchio, ed attempato: ed hauendolo il Signore benedetto in ogni coſa:

2 Diſſe ad vn ſuo ſeruidore, *ch'era* il *più* vecchio di caſa ſua, *ilquale hauea il gouerno di tut- *v.2. Gen.*
te le coſe ſue, Deh, °metti la tua mano ſotto la mia *15.2.*
coſcia.

3 Ed io ti farò giurar per lo Signore Iddio del cielo, ed Iddio della terra, che *tu non prenderai *v.3. Gen.*
al mio figliuolo moglie °delle figliuole de' Cana- *26.35. e 27.*
nei, fra' quali io dimoro. *46. e 28.2.*

4 Ma che tu andrai °al mio paeſe, ed al mio *Eſo.34.16.*
parentado, e *di eſſo* prenderai moglie al mio fi- *Deut. 7.3.*
gliuolo Iſaac.

5 E quel ſeruidore gli diſſe, Forſe nõ aggraderà a quella donna di venir dietro a me in queſto paeſe: mi conuerrà egli del tutto rimenare il tuo figliuolo nel paeſe onde tu ſei vſcito?

6 Ed Abraham gli diſſe, °Guardati che tu non rimeni là il mio figliuolo.

7 Il Signore Iddio del cielo, *ilqual m'ha pre- *v.7. Gen.*
ſo di caſa di mio padre, e del mio natio paeſe, e *12.1.7.*
m'ha parlato, e * m'ha giurato: dicendo, Io darò **Gen.15.*
alla tua progenie queſto paeſe: eſſo mãderà °l'An- *18.*
gelo ſuo dauanti a te, e tu prenderai di là moglie al mio figliuolo.

8 E ſe non aggrada alla donna di venir dietro a te, tu ſarai ſciolto di queſto giuramento, ch'io ti fo fare: ſol non rimenar là il mio figliuolo.

9 E'l ſeruidore poſe la ſua mano ſotto la coſcia d'Abraham, ſuo ſignore, e gli giurò intorno a queſt' affare.

10 E'l ſeruidore preſe dieci camelli, di que' del

CAP. XXIII. v.2. *Chiriat-arba* pare che queſta antichiſſima città, Num.13.23. fu del tempo d'Abraham nominata Mamre: v.19. poſ[illegible] Città d'Arba gigante, che ne fu ſignore: Ioſ.14.15. poi Hebron, Gen.35.28. *entrò* c. nella tenda di Sara, ch'era, ſecondo l'v[illegible] da quella d'Abraham: Gen.24.67. v.4. *datemi* queſto fondo, e queſta proprietà di ſepoltura nel paeſe di Canaan, [illegible] da Abraham, era come vna caparra alla ſua poſterità della ſua fede alle promeſſe di Dio, che quel paeſe ſarebbe donato [illegible]: e però anchora gli altri Patriarchi vollero hauerui parte: Gen.25.9. e 47.29. e 50.13.25. Eſo.13.19. Ebr.11.22. v.9. *di* [illegible] c. doppia. *prezzo intiero* come 1.Cron.21.24. Altri, per moneta intiera: c. non iſpicciolata, ne altramente falſificata. v.10. *ſe*[illegible] conſiglio della città. *ch'entrauano* c. de' notabili cittadini, c'haueano ſeggio in Senato: vedi Gen.34.24. v.15. *Fra me* [illegible] maniera di dire il prezzo ragioneuole d'vna coſa, ſenza voler mercatare con l'amico. Come ſe diceſſe, La coſa non vale il [illegible] parole fra noi, tanto congiunti d'amiſtà, e poſſenti in facultà: fanne a tuo arbitrio. v.18. *fermato* c. acquiſtato per con[illegible] ed irreuocabile. *fra tutti* c. nella publica raunanza della città. *d'eſſo* c. di Het, o d'Efron.

CAP. XXIIII. v.2. *metti* cerimonia vſata anticamente ne' giuramenti obligatorij degl'inferiori inuerſo i ſuperiori: vedi Gen. [illegible] Cron.29.24. v.3. *delle figliuole* percioche que' popoli erano infedeli, e maladetti: e per ſimili miſchianze di matrimoni la [illegible] ſarebbe ſtata contaminata, e'l ſeruigio di Dio, ed i coſtumi corrotti: vedi Gen.6.2. e 27.46. e 28.2. v.4. *al mio paeſe* c. in [illegible] o in Caldea, a' cui confini era Charan, ſtanza del parentado d'Abraham, nel quale era anchora conſeruato il ſeruigio del [illegible] benche con molte corruttioni: vedi Gen.11.31. e 27.43. v.6. *Guardati* queſto diuieto così ſtretto è fondato ſopra'l comandamento di Dio Gen.12.1. fatto ad Abraham, per lui, e per tutta la ſua famiglia. v.7. *l'Angelo ſuo* c. per guardarti, e guidarti: Gen.48. [illegible] 4.23. & 23.20.

Digitized by Google

ſuo ſignore, e ſi partì, "*portando* ſeco d'ogni *ſorte di*
beni del ſuo ſignore: e, meſſoſi in viaggio, andò in
v.10.Gen. Meſopotamia, alla *città di Nahor.
27.43. 11 E, fatti poſare in ſu le ginocchia i camelli
fuor della città, preſſo ad vn pozzo d'acqua, in ſu
la ſera, al tempo ch'eſcono fuori quelle che van-
no attigner *l'acqua:*
12 Diſſe, O Signore Iddio d'Abraham, mio ſi-
gnore, dammi, ti prego, ch'io ſcontri hoggi buono
incontro: ed vſa benignità inuerſo Abraham, mio
ſignore.
13 "Ecco, io mi fermerò preſſo alla fonte d'ac-
v.13. Gen. qua, e *le figliuole della gente della città vſciran-
29.9. Eſo. no per attigner dell' acqua.
2.16. 14 Auuenga adunque, che la fanciulla, laquale,
dicendole io, Deh, abbaſſa la tua ſecchia, accioche
io bea; mi dirà, Beui: ed anche darò bere a' tuoi ca-
melli: eſſa *ſia* quella che tu hai preparata ad Iſaac,
tuo ſeruidore: ed "in cio conoſcerò che tu haurai
vſata benignità verſo'l mio ſignore.
15 Ed auuenne che, auanti ch'egli haueſſe fini-
to di parlare, ecco Rebecca, figliuola di Betuel, fi-
v.15. Gen. gliuol di *Milca, moglie di Nahor, fratello d'A-
22.23. braham, vſciua fuori, hauendo la ſua ſecchia in ſu
la ſpalla.
16 E la fanciulla *era* di molto bello aſpetto,
vergine, ed huomo alcuno non l'haueа conoſciu-
ta. Ed eſſa ſceſe alla fonte, ed empiè la ſua ſecchia,
e ſe ne ritornaua.
17 E quel ſeruidore le corſe incontro, e *le* diſ-
ſe, Deh, dammi bere vn poco d'acqua della tua ſec-
chia.
18 Ed ella diſſe, Beui, ſignor mio. E preſtamen-
te, calataſi la ſecchia in mano, gli diè bere.
19 E, dopo hauergli dato bere a ſufficienza, diſ-
ſe, Io ne attignerò etiandio per li tuoi camelli, fin
c' habbiano "beuuto a ſufficienza.
20 E preſtamente votò la ſua ſecchia nell' ab-
beueratoio, e corſe dinuouo al pozzo per attigne-
re: ed attinſe per tutti i camelli d'eſſo.
21 E quell' huomo ſtupiua di lei, ſtando tacito
a conſiderar ſe'l Signore haueа fatto proſperare il
ſuo viaggio, o nò.
22 E quando i camelli hebber finito di bere,
quell' huomo preſe vn monile d'oro, di peſo d'vn
mezzo *ſiclo, e "gliel miſe diſopra al naſo:* ed vn par
di maniglie d'oro, di peſo di dieci *ſicli, e gliele mi-
ſe* in ſu le mani.
23 E le diſſe, Di cui *ſei* tu figliuola? deh, dichia-
ramelo. Euui *in* caſa di tuo padre luogo per alber-
garci?
24 Ed ella riſpoſe, Io *ſon* figliuola di Betuel, fi-
gliuolo di Milca: ilquale ella partorì a Nahor.
25 Gli diſſe anchora, E' *v'è* ſtrame, e paſtura aſ-
ſai appo noi, ed anche luogo da albergar*ui*.
26 E quell' huomo s'inchinò, ed adorò il Si-
gnore.
27 E diſſe, Benedetto *ſia* il Signore Iddio d'A-
braham, mio ſignore, ilqual non ha diſmeſſa la ſua
benignità, e lealtà, inuerſo'l mio ſignore: e, quant'
è a me, il Signore m'ha condotto per la *diritta* via
in caſa de' "fratelli del mio ſignore.
28 E la fanciulla corſe, e rapportò queſte coſe
in caſa "di ſua madre.
29 Hor Rebecca haueа vn fratello, il cui nome
v.29.Gen. *era* *Laban: coſtui corſe fuori a quell' huomo, alla
29.5. fonte.

30 Come adunque egli hebbe veduto quel mo-
nile, e quelle maniglie nelle mani della ſua ſorel-
la: e come hebbe inteſe le parole di Rebecca, ſua
ſorella, che dicea, Quell' huomo m'ha coſi parla-
to: egli ſe ne venne a quell' huomo: ed ecco, egli
ſe ne ſtaua preſſo de' camelli, appreſſo alla fonte.
31 Ed egli *gli* diſſe, Entra, benedetto dal Signo-
re: perche te ne ſtai fuori? io ho pure apparec-
chiata la caſa, e'l luogo per li camelli.
32 E quell' huomo entrò dentro la caſa, e *Laban*
ſcaricò i camelli, e diede loro dello ſtrame, e della
paſtura: *parimente recò* dell' acqua "per lauare i
piedi a quell' huomo, ed a quelli ch'*erano* con lui.
33 Poi gli fu poſto auanti da mangiare: ma egli
diſſe, Io non mangerò, fin ch'io non habbia detto
cio ch' io hò a dire. Ed eſſo *gli* diſſe, Parla.
34 Ed egli diſſe, Io ſon ſeruidore d'Abraham.
35 Hor'l Signore ha grandemente benedetto
il mio ſignore, ed egli è diuenuto grande: e'l Si-
gnore gli ha dato pecore, e buoi, ed oro, ed argen-
to, e ſerui, e ſerue, e camelli, ed aſini.
36 E Sara, moglie del mio ſignore, dopo eſſer
diuenuta vecchia, gli ha partorito vn figliuolo,
*alquale egli ha dato tutto cio ch'egli ha. v.36. Gen.
37 E'l mio ſignore m'ha fatto giurare: dicen- 25.5.
do, Non prender moglie al mio figliuolo delle fi-
gliuole de' Cananei, nel cui paeſe io dimoro.
38 Anzi va alla caſa di mio padre, ed alla mia
natione, e prendi moglie al mio figliuolo.
39 Ed io ho detto al mio ſignore, Forſe quella
donna non vorrà venirmi dietro.
40 Ed egli m'ha detto, Il Signore, * nel cui co- v.40. Gen.
ſpetto io ſon caminato, manderà il ſuo Angelo te- 17.1.
co, e proſpererà il tuo viaggio, e tu prenderai mo-
glie al mio figliuolo della mia natione, e della ca-
ſa di mio padre.
41 Allhora ſarai ſciolto del giuramento ch'io ti
fo fare: quando ſarai andato alla mia natione, ſe
eſſi non te l'hauranno voluta dare, allhora ſarai
ſciolto del giuramento ch'io ti fo fare.
42 Eſſendo adunque hoggi giunto alla fonte,
io diſſi, Signore Iddio d'Abraham, mio ſignore, ſe
pur ti piace proſperare il viaggio ch'io ho im-
preſo:
43 Ecco, io mi fermerò preſſo a queſta fontana
d'acqua: auuenga adunque, che la vergine ch' vſ-
cirà per attignere, laquale, dicendole io, Deh, dam-
mi bere vn poco d'acqua della tua ſecchia;
44 Mi dirà, Beui pure: ed anche attignerò per li
tuoi camelli: eſſa *ſia* la moglie che'l Signore ha
preparata al figliuolo del mio ſignore.
45 Auanti ch'io haueſſi finito di parlare fra me
ſteſſo, ecco, Rebecca vſcì fuori, hauendo la ſua
ſecchia in ſu la ſpalla: e ſceſe alla fontana, ed at-
tinſe. Ed io le diſſi, Deh, dammi bere.
46 Ed ella, calataſi preſtamente la ſua ſecchia
d'addoſſo, *mi* diſſe, Beui: ed anche darò bere a'
tuoi camelli. Ed io beuui, ed ella diede anchora
bere a' camelli.
47 Ed io la domandai, e le diſſi, Di cui *ſei* tu fi-
gliuola? Ed ella mi diſſe, Io *ſon* figliuola di Betuel,
figliuolo di Nahor, ilquale Milca gli partorì. All-
hora io le poſi quel monile "diſopra al naſo, e quel-
le maniglie in ſu le mani.
48 E m'inchinai, ed adorai il Signore, e bene-
diſſi il Signore Iddio d'Abraham, mio ſignore, il-
quale m'haueа per la vera via condotto a prédere

v.10. *portando* altri traducono, Hor egli haueа tutti i beni del ſuo ſignore nelle ſue mani. Per accennare ch'egli ne poteua prendere quanto gli piaceua. v.13. *Ecco io mi* la pietà e la fede di queſto ſeruidore, e'l ſucceſſo ch'Iddio diede al ſuo diſiderio, moſtrano che queſto penſiero gli fu inſpirato da Dio, non per prendere vn vano augurio, ne per obligare Iddio a ſuo arbitrio: ma per hauer da Dio ſteſſo vn ſegno certo della ſua benedittione. Vedi ſimili eſempli, Giud.6.36.1.Sam.6.7.e 14.8. e 20.7. 1.Macab.5.40. v.14. *in cio* c.ſe queſto mio penſiero, e preghiera è ratificata dalla tua prouidenza, io haurò vn' argomento certo che tu vuoi benedire Abraham in queſto affare, come in tutti gli altri. Ouero, in quella: c.nella fanciulla che mi ſarà additata per queſto ſegno. v.19. *beuuto* o, finito di bere: o, c'habbiano tutti beuuto. v.22. *gliel* queſto dee ſupplirſi dal v.47. v.27. *fratelli* c. proſſimi parenti. v.28. *di ſua* ſecondo che le donne haueano le loro ſtanze appartate: v.67.Gen.31.33. v.32. *per lauare* vedi Gen.18.4. v. 47. *diſopra al naſo* queſto era vna ſpetie di monile, che le donne portauano in ſu la fronte, e pendeua in fin ſul naſo: vedi Iſa.3.21.Ezech.16.12.

al figliuo-

Digitized by Google

al figliuolo del mio signore, la figliuola del fratel-
lo d'esso.
49 Hora dunque, se voi volete "usar benigni-
tà, e lealtà verso'l mio signore, significatemelo: se
non, fatemelo assapere, ed io mi riuolgerò a de-
stra, od a sinistra.
50 E Laban, e Betuel risposero, e dissero, Que-
sta cosa è proceduta dal Signore: noi non possia-
mo "dirti nè mal nè bene.
51 Ecco Rebecca al tuo comando: prendila, e
vattene: e sia moglie del figliuol del tuo signore,
siccome il Signore ne ha "parlato.
52 E quando'l servidore d'Abraham hebbe v-
dite le lor parole, s'inchinò a terra, ed adorò il Si-
gnore.
53 Poi quel servidore trasse fuori vasellamenti
d'argento, e d'oro; e vestimenti: e gli diede a Re-
becca: ed al fratello, ed alla madre d'essa, donò
cose pretiose.
54 E poi mangiarono, e beuuero, egli, e gli huo-
mini ch'erano con lui, ed albergarono quiui quel-
la notte: e la mattina seguente, essendosi leuati, e-
gli disse, Rimandatemi al mio signore.
55 E'l fratello, e la madre di Rebecca, dissero,
Rimanga la fanciulla con noi alcuni giorni, alme-
no dieci: poi tu te n'andrai.
56 Ed egli disse loro, Non mi ritardate, poi che'l
Signore ha fatto prosperare il mio viaggio: da-
temi commiato, acciochè io me ne vada al mio si-
gnore.
57 Ed essi dissero, Chiamiamo la fanciulla, e
domandiamone lei stessa.
58 Chiamarono adunque Rebecca, e le dissero,
Vuoi tu andar con quest'huomo? Ed ella rispose,
Sì, io v'andrò.
v.59. Gen. 35.8. 59 Così mandarono Rebecca, lor sorella, e "la
sua "balia, col servidore d'Abraham, e con la sua
gente.
60 E benedissero Rebecca, e le dissero, "Tu sei
nostra sorella: multiplica in mille migliaia; e
v.60. Gen. 22.17. "possegga la tua progenie la porta de' suoi ne-
mici.
61 E Rebecca si leuò, insieme con le sue serven-
ti; e montarono sopra i camelli, ed andarono die-
tro a quell'huomo. E quel servidore prese Rebec-
ca, e se n'andò.
v.62. Gen. 16.14. 62 Hor Isaac se ne ritornaua di verso'l "Pozzo
del Viuente della visione: percioche egli habita-
ua nella contrada "del Mezzodì.
63 Ed era uscito fuori per "fare oratione alla
campagna, in sul far della sera. Ed, alzati gli oc-
chi, riguardò, ed ecco de' camelli che veniuano.
64 Rebecca alzò anch'essa gli occhi, e vide I-
saac, e si gittò giù d'in sul camello.
65 (Percioche, hauendo detto a quel servidore,
Chi è quell'huomo che ci camina incontro nel
campo? egli l'hauea detto, Egli è il mio signore)
E prese "un velo, e se ne coprì.
66 E'l servidore raccontò ad Isaac tutte le cose
ch'egli hauea fatte.
67 Ed Isaac "menò Rebecca nel padiglione di
Sara, sua madre: e la prese, ed ella diuenne sua
moglie, ed egli l'amò. Ed Isaac si consolò dopo la
morte di sua madre.

CAP. XXV.

Abraham prende un' altra moglie, dellaquale ha molti figliuoli: 5 ed hauendo disposto delle sue facultà, muore: 12 poi son descritti i discendenti d'Ismael, e le contrade scadute loro: 19 e la progenie d'Isaac in Esau, e Iacob: la differenza ch'Iddio hauea posto fra essi, intorno alla sua gratia, e patto, essendo stata fin dal ventre significata a Rebecca, 27 e poi confermata per le diuerse qualità, ed inclinationi d'amendue, 29 ed anche per la profana vendita che fece Esau della sua primogenitura.

ED Abraham "prese un'altra "moglie, il cui no-
me era *Chetura. v.1. 1. Cron.
2 Ed ella gli partorì "Zimran, e Iocsan, e Me- 1.32.
dan, e Madian, ed Isbac, e Sua.
3 E Iocsan generò Seba, e Dedan. Ed i figliuoli
di Dedan furono "Assurim, e Letusim, e Leummim.
4 Ed i figliuoli di Madian *furono* Efa, ed Efer,
ed Hanoc, ed Abida, ed Eldaa. Tutti questi *furono*
figliuoli di Chetura.
5 Ed *Abraham "donò tutto'l suo hauere ad I- v.5. Gen.
saac. 24.36.
6 Ed a' figliuoli delle sue concubine diede do-
ni: e mentre era in vita, gli mandò via d'appresso
al suo figliuolo Isaac, verso'l Leuante, nel paese "O-
rientale.
7 Hor il tempo della vita d'Abraham *fu* di
censettantacinque anni.
8 Poi trapassò, e *morì in buona vecchiezza, v.8. Gen.
attempato, e satio *di vita*; e "fu raccolto a' suoi po- 15.15.
poli.
9 Ed Isaac, ed Ismael, suoi figliuoli, lo seppelli-
rono *nella spilonca di Macpela, nel campo d'E- v.9. Gen.
fron, figliuol di Sohar, Hitteo, ch'è dirimpetto a 23.17.
Mamre.
10 *Ch'*è il campo ch'Abraham hauea compe-
rato da' figliuoli d'Het: quiui fu seppellito Abra-
ham, e Sara, sua moglie.
11 Hor, dopo ch'Abraham fu morto, Iddio be-
nedisse Isaac, suo figliuolo: ed Isaac habitò presso
del *Pozzo del Viuente della visione. v.11. Gen.
12 Hor queste *son* le generationi d'Ismael, fi- 16.14.
gliuolo d'Abraham, ilquale Hagar Egittia, serua
di Sara, hauea partorito ad Abraham.
13 E questi *sono* i nomi de' figliuoli d'Ismael,
"secondo i lor nomi nelle lor generationi. *Il pri- v.13. 1.
mogenito d'Ismael *fu* "Nebaiot: poi *v'era* Che- Cron. 1.29.
dar, ed Adbeel, e Mibsam:
14 E Misma, e Duma, e Massa:
15 Ed Hadar, e Tema, e Ietur, e Nafis, e Chedma.
16 Questi furono i figliuoli d'Ismael, e questi
sono i lor nomi, "nelle lor villate, e nelle lor ca- v.16. Gen.
stella: *e furono* *dodici principi fra' lor popoli. 17.20.

v.49. *usar* c. acconsentendo fauoreuolmente alla mia richiesta, ed attenermi lealmente la vostra promessa. v.50. *dirti nè mal* c. poi non ti possiamo contradire: nè anche dichiarare con parole la gioia che ne sentiamo: vedi Gen. 31.24.29. v.51. *parlato* c. dichiarato la sua volontà per lo segno suddetto. v.59. *balia* detta Debora: Gen. 35.8. v.60. *Tu sei* c. la tua lontananza non muterà, nè scemerà la nostra affettione inuerso te: per quella fino ad hora ti desideriamo felice ed abbondante frutto del tuo matrimonio. v.62. *del Mezzodì* c. della parte Meridionale della Palestina: Gen. 12.9. v.63. *fare oratione* altri, meditare: c. pensare in disparte a Dio, ed alle sue diuine dottrine. v.65. *un velo* c. per verecondia virginale: e per mostrare fin d'allhora il suo rispetto e suggettione al suo sposo: vedi 1. Cor. 11.10. v.67. *menò* c. l'accolse in casa sua, nelle stanze della padrona: Gen. 23.2. come per impossessarnela, in luogo di sua madre: e poi sposolla solennemente.
CAP. XXV. v.1. *prese* alcuni hanno tenuto ch'egli la prendesse durante la vita di Sara: ma ciò è incerto: e questo vigore a generare fu rinouellato in lui per miracolo, per loquale non solo generò Isaac, ma anchora tutti costoro. *moglie* c. concubina: v.6. 1. Cron. 1.32. lequali erano sposate per l'uso dell' habitare insieme, ma senza partecipar la dignità e lo stato del marito, come le vere mogli, ed i lor figliuoli ancora. Abuso del primo ordine di Dio, tolerato in que' tempi: Gen. 30.4.9. e 35.2. v.2. *Zimran* questi furono i capi di molte nationi nell' Arabia, e circonuicini. v.3. *Assurim* vedi di questi nomi di terminatione plurale, Gen. 10.4. v.5. *donò* c. lo fece suo herede vniuersale. v.6. *Orientale* detto di poi Arabia, i cui popoli erano chiamati figliuoli d'Oriente, od Orientali, rispetto alla Palestina: vedi Giud. 6.3. e 7.12. Iob 1.3. v.8. *raccolto* vedi sopra Gen. 15.15. v.13. *secondo i* c. secondo che sono stati rassegnati ne' lor registri genealogici: e che i lor nomi, come di capi di nationi, son restati ne' lor discendenti. *Nebaiot* i Nabatei, ed i Chedareni, nominati nell' historie fra' popoli d'Arabia, erano usciti di costoro. v.16. *nelle lor* c. i nomi di questi capi furono imposti a' luoghi della habitatione de' lor discendenti: iquali, per l'asprezza del sito del paese, erano o forti castella, o villate senza mura.

Digitized by Google

17 E gli anni della vita d'Ismael _furono_ cen-
trentasette: poi trapassò, e morì, e fu raccolto a'
suoi popoli.
18 Ed i suoi figliuoli habitarono da Hauila fin'
a Sur, ch'è dirimpetto all'Egitto, traendo verso
v.18.Gen. l'Assiria. "_Il paese d'esso_ *gli scadde dirimpetto a
16.12. tutti i suoi fratelli.
19 E queste _son_ le generationi d'Isaac, figliuolo
v.19.Mat. d'Abraham. *Abraham generò Isaac.
1.2. 20 Ed Isaac era d'età di quarant'anni, quando
prese per moglie Rebecca, figliuola di Betuel, Si-
rio, da "Paddan-aram, e sorella di Laban, Sirio.
21 Ed Isaac fece oratione al Signore per la sua
moglie: percioche ella _era_ sterile: e'l Signore l'e-
v.21. Rō. saudì: e *Rebecca, sua moglie, concepette.
9.10. 22 Ed i figliuoli "s'vrtauano l'vn l'altro nel suo
ventre. Ed ella disse, "Se così è, perche _sono_ io in vi-
ta? Ed andò "a domandarne il Signore.
23 E'l Signore le disse, "Due nationi _son_ nel tuo
ventre: e due popoli diuersi vsciranno delle tue
interiora: e l'vn popolo "sarà più possente dell'al-
v.23. Rō. tro; * e'l maggiore "seruirà al minore.
9.12. 24 E quando fu compiuto il termine d'essa da
partorire, ecco, due gemelli _erano_ nel suo ventre.
25 E'l primo vscì fuori, ed _era_ "rosso, tutto _peloso_
v.25.Gen. *come vn mantel velluto: e gli fu posto nome "E-
27.11.16. sau.
23. 26 Appresso vscì il suo fratello, ilquale *con la
v.26.Hos. mano "teneua il calcagno d'Esau; e *gli fu posto
12.4. nome "Iacob. Hor' Isaac _era_ d'età di sessant'anni,
* Gen.27. quando ella gli partorì.
36. 27 Ed i fanciulli crebbero: ed Esau _fu_ huomo
intendente "della caccia, huomo "di campagna:
ma Iacob _fu_ huomo semplice, "che se ne staua ne'
padiglioni.
28 Ed Isaac amaua Esau: percioche le seluag-
gine _erano_ di suo gusto: e Rebecca amaua Iacob.
29 Hor, "cocendo Iacob vna minestra, Esau
giunse da' campi, ed era stanco.
30 Ed Esau disse a Iacob, Deh, dammi mangia-
re vn poco di cotesta _minestra_ rossa: percioche io
sono stanco: per ciò egli fu nominato "Edom.
31 E Iacob _gli_ disse, Vendimi hoggi "la tua pri-
mogenitura.
32 Ed Esau disse, Ecco, io "me ne vo alla morte,
che mi _giouerà_ la primogenitura?
33 E Iacob disse, Giurami hoggi _che tu me la_
vendi. Ed Esau gliel giurò: e vendette la sua pri-
mogenitura a Iacob.
34 E Iacob diede ad Esau del pane, ed vna mi-
nestra di lenticchie. Ed "egli mangiò, e beuue:
poi si leuò, e se n'andò. Così Esau *sprezzò la pri-
mogenitura.

CAP. XXVI.

Isaac dimorando in Gherar, Iddio gli apparisce, e gli conferma le sue promesse: 7 ed hauendo egli dissimulato che Rebecca fosse sua moglie, è ripreso dal rè Abimelec: 12 poi diuenuto quiui possente, è inuidiato, e molestato da' Filistei: 23 là onde si riduce in Beerseba, 24 oue il Signore con vna sua apparitione lo consola, 26 ed Abimelec va a trouarlo, e fa lega con lui: 34 Esau prende due mogli Hittee, con cordoglio di suo padre, e di sua madre.

HOr vi fu fame nel paese, oltr'alla *prima fame v.1.Gen.
ch'era stata al tempo d'Abraham. Ed Isaac se 12.10.
n'andò ad *Abimelec, rè de' Filistei, in Gherar. * Gen.20.
2 E'l Signore gli apparue, e _gli_ disse, Non iscen- 2.
dere in Egitto: dimora nel paese ch'io ti dirò.
3 Dimora in questo paese, ed io sarò teco, e ti
benedirò: percioche * io darò "a te, ed alla tua v.3.Gen.
progenie, tutti questi paesi: ed atterrò *ciò ch'io 13.15.
ho giurato ad Abraham, tuo padre. * Gen.22.
4 E * multiplicherò la tua progenie, _tal che sa-_ 16.
_rà_ come le stelle del cielo: e darò alla tua proge- v.4.Gen.
nie tutti questi paesi: e * tutte le nationi della ter- 15.5.
ra saranno benedette nella tua progenie. *Gen.12.3.
5 "Percioche Abraham vbbidì alla mia voce, ed e 22.18.
osseruò ciò ch'io gli hauea imposto d'osseruare, i
miei comandamenti, i miei statuti, e le mie leggi.
6 Isaac adunque dimorò in Gherar.
7 E le genti del luogo lo domandarono della
sua moglie. Ed egli disse, Ell'è mia sorella: per-
cioche egli temeua di dire, *Ell'è mia moglie: v.7. Gen.
che talhora le genti del luogo non l'uccidessero 12.13.e 20.
per cagion di Rebecca: percioche ell'_era_ di bell' 2.
aspetto.
8 Hor' auuenne che, dopo ch'egli fu dimorato
quiui alquanti giorni, Abimelec, rè de' Filistei, ri-
guardando per la finestra, vide Isaac, che "scher-
zaua con Rebecca, sua moglie.
9 Ed Abimelec chiamò Isaac, e _gli_ disse, Ecco,
costei è pur tua moglie: come adunque hai tu det-
to, Ell'è mia sorella? Ed Isaac gli disse, Percioche
io diceua, _E' mi conuien guardare_ ch'io non muoia
per cagion d'essa.

v.18. _Il paese_ c. così quello ch'egli prima popolò, come quello ch'egli occupò dipoi. v.20. _Paddan-aram_ era vna parte della Mesopotamia, doue era Carran. v.22. _s'vrtauano_ c. d'vn mouimento straordinario, e prodigioso, ben riconosciuto per tale da Rebecca stessa. _Se così è_ preuedendo per questo prodigio, che'l suo portato era di due fratelli, iquali s'odierebbero, ed offenderebbero l'vn l'altro. _a domandarne_ c. per qualche profeta: ò per qualche riuelatione diuina in sogno, o per messo d'Angelo: ricercata con orationi, diuotione &c. v.23. _due nationi_ c. i capi di due nationi: c. l'vna benedetta, e l'altra riprouata. _sarà più_ c. corporalmente, il popolo vscito di Iacob minore soggiogherà l'altro vscito del maggiore: 2.Sam.8.14.1.Re 22.48. e spiritualmente, la Chiesa, picciola, è debole nel mondo, vincerà per la parola, per lo Spirito, e per la virtù di Dio, il mondo, e'l suo regno, figurato per l'empio popolo Idumeo, perpetuo e capital nimico del popol di Dio. _seruirà_ c. essendo da me spogliato della ragione della primogenitura, ch'era di comandare a' suoi fratelli, ed a tutta la casa, sotto'l padre: Gen.4.7.e 49.3. vedi di questa seruitù maladetta, Gen.24.9.25. Mal.1.3. v.25. _rosso_ c. per tutto'l corpo d'vn pel rosso. _Esau_ c. huomo di mano, valente, e da fatti, come sono ordinariamente gli huomini rossi, e pelosi. Ouero, huomo tutto formato: percioche il pelo per lo corpo è da huomo fatto, e non da bambino di nascita. v.26. _teneua_ segno miracoloso: per figura che Iacob darebbe, per maniera di dire, il gambetto ad Esau, togliendogli la sua primogenitura: e che la Chiesa, per la sola virtù dello Spirito, souuertirebbe i suoi nimici, benche più potenti di lei. _Iacob_ c. supplantatore, o lottatore che dà il gambetto.
v.27. _della caccia_ le qualità de' figliuoli del mondo, violenti, e feroci: e de' figliuoli di Dio, semplici, e mansueti, son qui additate per le nature diuerse di questi due fratelli: vedi Gen.10.9. _di campagna_ c. alieno dalla vita compagneuole, ciuile, e casalinga: amando la vita campestre. _che se ne_ c. casereccio, posato, e pacifico. v.29. _cocendo_ tutto ciò fu condotto per vna segreta prouidenza di Dio, laquale non purga già Iacob d'ogni fraude, ed arte maluagia: ma ben produce in euidenza la profanità d'Esau in isprezzare ciò che gli era tolto per lo decreto di Dio: v.23. v.30. _Edom_ c. rosso: il popol di Dio vsò più questo nome che l'altro Esau: per memoria di questa volontaria venditione, laquale giustificaua la gara d'esso contr'agl' Idumei, suoi perpetui emuli, ed auuersari: Amos 1.11. traendo questo nome anzi dalla minestra rossa, che dal pelo: v.25. v.31. _la tua_ laquale in que' tempi portaua seco il patriarcato, e'l primo grado nella schiatta benedetta, e la dignità del sacro ministerio: vedi Gen.4.7. Eso.19.22. Num.8.16. A quella corrisponde la primogenitura spiritual della Chiesa: Eso.4.22. Ier.31.9. Iac.1.18. v.32. _me ne vo_ c. son mortale, e la mia maniera di vita mi porta ad espormi ogni giorno a mille pericoli: perche dunque mi priuerei d'vn diletto presente per questa imaginaria dignità? Qui si scorge la profanità, notata in lui, Ebr.12.16. per laquale egli sprezzò i segni e' pegni delle gratie spirituali. v.34. _egli mangiò_ questa schietta narratione dimostra la sicurezza, e lo stupore d'Esau, nel suo peccato.
CAP. XXVI. v.3. _a te_ c. alla tua persona presentemente ne darò l'vso, e'l godimento pacifico, e sicuro: ed alla tua posterità la possessione, e la proprietà. v.5. _Percioche_ Iddio adempie le sue promesse per la stessa cagione, per laquale è stato mosso a farle: che non è altra senon la sua pura gratia, e non l'opere dell'huomo: Rom.4.4.13.14. ma, perche fra la promessa, e l'adempimento, egli ha ordinata la via della fede, e dell'vbbidienza dal canto dell'huomo, Gen.17.9. la Scrittura attribuisce spesso l'effetto, non alla sourana ed vnica causa, ma al mezzo bene osseruato: vedi Gen.22.16. per incitar l'huomo al suo douere. v.8. _scherzaua_ c. vsaua alcuna piaceuol dimestichezza da marito.

Digitized by Google

10 Ed Abimelec *gli* disse, Che cosa è questo che tu ci hai fatto? per poco alcuno del popolo si sarebbe giaciuto con la tua moglie, e così *tu ci haureſti fatto venir addosso vna *gran* colpa.

11 Ed Abimelec fece vn comandamento a tutto'l popolo: dicendo, Chiunque toccherà quest' huomo, o la sua moglie, del tutto sarà fatto morire.

12 Ed Isaac seminò in quel paese: e quell' anno trouò cento ***per vno*. E'l Signore lo benedisse.

13 E quell' huomo diuenne grande, ed andò del continuo crescendo, fin che fu sommamente accresciuto.

14 Ed haueua gregge di minuto bestiame, ed armenti di grosso, e molta "famiglia: e per cio i Filistei lo'nuidiauano.

15 La onde turarono, ed empierono di terra tutti i pozzi, *che i seruidori di suo padre haueano cauati al tempo d'Abraham.

16 Ed Abimelec disse ad Isaac, Partiti da noi: "percioche *tu sei diuenuto molto più possente di noi.

17 Isaac adunque si partì di là, e tese i padiglioni nella Valle di Gherar, e dimorò quiui.

18 Ed Isaac cauò dinuouo i pozzi d'acqua che erano stati cauati al tempo d'Abraham, suo padre, iquali i Filistei haueano turati dopo la morte d'Abraham: e pose loro gli stessi nomi che suo padre haueua lor posti.

19 Ed i seruidori d'Isaac cauarono in quella valle, e trouarono quiui vn pozzo d'acqua viua.

20 Ma i pastori di Gherar contesero co' pastori d'Isaac: dicendo, Quest'acqua è nostra. Ed esso nominò quel pozzo "Esec: percioche essi ne haueano molta briga con lui.

21 Poi cauarono vn' altro pozzo, e per quello anchora contesero: là onde Isaac nominò quel pozzo "Sitna.

22 Allhora egli si tramutò di là, e cauò vn' altro pozzo, per loquale non contesero: ed egli nominò quel pozzo "Rehobot: e disse, Hora ci ha pur il Signore allargati, "essendo noi multiplicati in questo paese.

23 Poi di là salì in Beersebà.

24 E'l Signore gli apparue in quella stessa notte, e *gli* disse, Io *son* l'Iddio d'Abraham, tuo padre: non temere: percioche io *son* teco, e ti benedirò, e multiplicherò la tua progenie, "per amor d'Abraham, mio seruidore.

25 Ed egli *edificò quiui vn'altare, ed inuocò il Nome del Signore, e tese quiui i suoi padiglioni: ed i suoi seruidori cauarono quiui vn pozzo.

26 Ed Abimelec andò a lui da *Gherar, insieme con Ahuzat, suo famigliare: e con Picol, Capo del suo essercito.

27 Ed Isaac disse loro, Perche siete voi venuti a me, poi che m'odiate, e m'hauete mandato via d'appresso a voi?

28 Ed essi dissero, Noi habbiamo chiaramente veduto che'l Signore è teco: là onde habbiamo detto, Siaui hora giuramento fra noi: fra noi, e te: e facciamo lega teco.

29 "Se giammai tu ci fai alcun male: come anchora noi non t'habbiamo toccato. e non t'habbiam fatto senon bene, e t'habbiamo rimandato in pace: "tu, c'hora *sei* benedetto dal Signore.

30 Ed egli fece loro vn conuito: ed essi mangiarono, e beuuero.

31 E, leuatisi la mattina *seguente* a buon' hora, giurarono l'vno all' altro. Poi Isaac gli accommiatò: ed essi si partirono da lui amicheuolmẽte.

32 In quell' istesso giorno, i seruidori d'Isaac vennero, e gli fecero rapporto d'vn pozzo c'haueano cauato: e gli dissero, Noi habbiam trouato dell' acqua.

33 Ed egli "pose nome a quel pozzo *Siba: per cio quella "città è stata nominata Beersebà, fino ad hoggi. v.33. Gen. 21.31.

34 Hor' Esau, essendo d'età di quarant'anni, *prese per moglie "Iudit, figliuola di Beeri, Hitteo: e Basmat, figliuola d'Elon, Hitteo. v.34. Gen. 36.2.

35 Ed esse *furono cagione "d'amaritudine d'animo ad Isaac, ed a Rebecca. v.35. Gen. 27.46.

CAP. XXVII.

Isaac, pensando di trasportare in Esau la benedittione promessa a Iacob, 5 n'è stolto per l'arte di Rebecca che la fa ottenere a Iacob: 30 onde Esau si rammarica: 37 ma Isaac, raffermando la principale a Iacob, ne dà vna inferiore, e terrena, ad Esau, 41 ilquale per cio minaccia morte al fratello, che scampa per consiglio della madre.

HOr' auuenne che, essendo già inuecchiato Isaac, ed essendo gli occhi suoi scurati, sì che non vedeua, chiamò Esau, suo figliuol maggiore, e gli disse, Figliuol mio. Ed egli gli disse, Eccomi.

2 Ed *Isaac* disse, Ecco hora io sono inuecchiato, e non so il giorno della mia morte.

3 Deh, prendi hora i tuoi arnesi, il tuo turcasso, e'l tuo arco: e vattene fuori a' campi, e prendimi qualche cacciagione.

4 Ed apparecchiami alcune "viuande saporite, quali io l'amo, e portamele, ch'io *ne* mangi: accioche "l'anima mia ti benedica auanti ch'io muoia.

5 Hor Rebecca staua ad ascoltare, mentre Isaac parlaua ad Esau, suo figliuolo. Esau adunque andò a' campi per prender qualche cacciagione, e portarla *a suo padre*.

6 E Rebecca parlò a Iacob, suo figliuolo, e gli disse, Ecco, io ho vdito che tuo padre parlaua ad Esau, tuo fratello: dicendo,

7 Portami della cacciagione, ed apparecchiami alcun mangiare saporito, accioche io ne mangi: ed io ti benedirò "nel cospetto del Signore, auanti ch'io muoia.

8 Hora dunque, figliuol mio, "attendi alla mia voce, in cio ch'io ti comando.

9 Vattene hora alla greggia, ed arrecami di là

[illegible] o. gran lauoro di terra. v.16. *percioche* c. la tua gran gente ci reca scommodità: e'l tuo potere e facultà ci danno ge[illegible], per nostra sicurtà, e per restare amici, egli è bene che tu t'allontani. v.20. *Esec* c. contesa. v.21. *Sitna* c. nimici[illegible]. v.22. *Rehobot* c. allargamenti. *essendo noi* o, e potremo fruttar nel paese: o, al pari che siamo multiplicati. [illegible] c. hauendo sempre riguardo a cio ch'io ho promesso ad Abraham, ed al suo legnaggio: dellaqual promessa egli ha fe[illegible] la conditione: la onde la benedittione della sua progenie procede perpetuamente da questa fonte. v.29. *Se* [illegible] di giurare fra gli Ebrei, sotto'ntendendo l'essecratione, allaquale lo spergiuratore si sottomette. *tu che* costui, come [illegible] attribuisce parte della cagione della benedittion di Dio: come se fosse stato in suo potere d'impedirla. v.33. *pose nome* c. [illegible] il nome era posto da Abraham, Gen. 21.31. percioche questo era vno di que' pozzi che i Filistei haueano turati. *città* c. ch'e[illegible], o che vi fu edificata dipoi. v.34. *Iudit* egli appare da Gen. 36.2. che queste donne, ed i lor padri, haueano diuersi no[illegible] era frequente: o ch'Esau ne sposò anchora dell' altre. v.35. *d'amaritudine* per le loro idolatrie, empietà, e costumi pro[illegible].

CAP. XXVII. v.4. *viuande* in tutto cio non conuiene tanto riguardare all' attioni degli huomini, che non si possono scusar d'o[illegible], ed obliquità: quanto all' essecutione dell' oracol di Dio, Gen. 25.23. successa per questi mezzi addirizzati per la sua segreta [illegible] vedi Gen. 25.29. *l'anima mia* c. di buona volontà, e con tutto'l cuor mio, io ti dichiari mio herede, e successore nella [illegible] benedittione spirituale, e del patto di Dio, e capo della schiatta benedetta. Hor pare ch'Isaac non hauesse bene inteso l'ora[illegible], o che gli grauasse d'vbbidirgli. v.7. *nel cospetto* c. per la sua autorità, e con la sua approbatione: presentandomi da[illegible] come in vn atto religioso, per richiedere la ratificatione della sua gratia. v.8. *attendi* se Rebecca intese l'oracolo di Gen. [illegible] ed esseguirlo, in lei non v'è stato difetto, senon ne' mezzi, ilquale però Iddio ha sopportato, e l'ha fatto seruire all' opera sua.

Digitized by Google

due buoni capretti, ed io n'apparecchierò delle viuande saporite a tuo padre, quali egli *l'ama*.

10 E tu le porterai a tuo padre, accioche *ne* mangi, e ti benedica, auanti ch'egli muoia.

11 E Iacob disse a Rebecca, sua madre, Ecco, Esau, mio fratello, *è* huomo peloso, ed io *sono* huomo senza peli.

12 Per auuentura mio padre mi tasterà, e sarò da lui reputato vn ingannatore: e così mi farò venire addosso maladittione, e non benedittione.

13 Ma sua madre gli disse, Figliuol mio, °la tua maladittione *sia* sopra me: attendi *pure* alla mia voce, e va, ed arrecami *que' capretti*.

14 Egli adunque andò, e prese *que' capretti*, e *gli* arrecò a sua madre: e sua madre ne apparecchiò delle viuande saporite, quali il padre d'esso *le* amaua.

15 Poi Rebecca prese i più be' vestimenti d'Esau, suo figliuol maggiore, ch'ella *haueua* appresso di se in casa, e *ne* vestì Iacob, suo figliuol minore.

16 E con le pelli de' capretti coperse °le mani d'esso, e'l collo ch'era senza peli.

17 E diede in mano a Iacob, suo figliuolo, quelle viuande saporite, e quel pane c'haueua apparecchiato.

18 Ed egli venne a suo padre, e gli disse, Padre mio. Ed egli disse, Eccomi: chi *sei*, figliuol mio?

19 E Iacob disse a suo padre, Io *sono* Esau, tuo primogenito: io ho fatto come tu mi dicesti: deh, leuati, assettati, e mangia della mia cacciagione, accioche l'anima tua mi benedica.

20 Ed Isaac disse al suo figliuolo, Come ne hai tu così presto trouato, figliuol mio? Ed egli rispose, Percioche il Signore Iddio tuo me *n'*ha fatto scontrare.

21 Ed Isaac disse a Iacob, Deh, appressati, figliuol mio, ch'io ti tasti, *per saper* se tu *sei* pure il mio figliuolo Esau, o no.

22 Iacob adunque s'appressò ad Isaac, suo padre: e come egli l'hebbe tastato, disse, Cotesta voce *è* la voce di Iacob, ma queste mani *son* le mani d'Esau.

23 E no'l riconobbe: percioche le sue mani erano pelose, come le mani d'Esau, suo fratello: e °lo benedisse.

24 E disse, *Sei* tu pur desso, figliuol mio Esau? Ed egli disse, *Sì, io son desso*.

25 Ed egli disse, Recami della cacciagione del mio figliuolo, accioche io ne mangi, e che l'anima mia ti benedica. E Iacob gliele recò, ed *Isaac* mangiò. *Iacob* anchora gli recò del vino, ed egli beuue.

26 Poi Isaac, suo padre, gli disse, Deh, appressati, e baciami, figliuol mio.

27 Ed egli s'appressò, e lo baciò. Ed *Isaac* °odorò l'odor de' vestimenti d'esso, e lo benedisse: e
disse, * Ecco l'odor del mio figliuolo, simile all'o- *v.27. Ebr.*
dor d'vn campo che'l Signore ha benedetto. 11.20.

28 °Iddio adunque ti dia della rugiada del cielo, e delle grassezze della terra, ed abbondanza di frumento, e di mosto.

29 °Seruanti * i popoli, ed inchininsi a te le na- *v.29. Gen.*
tioni: sij padrone °de' tuoi fratelli, ed *inchininsi 9.25. e 25.
a te i figliuoli di tua madre: * *sieno* °maladetti co- 23.
loro che ti maladiranno, e benedetti coloro che * *Gen.* 49.
ti benediranno. 8.

30 E, come Isaac hebbe finito di benedire Ia- * *Gen* 12.3.
cob, ed essendo appena Iacob vscito d'appresso ad Isaac, suo padre, Esau, suo fratello, giunse dalla sua caccia.

31 Ed apparecchiò anch'egli delle viuande saporite, e *le* recò a suo padre, e gli disse, Leuisi mio padre, e mangi della cacciagion del suo figliuolo: accioche l'anima tua mi benedica.

32 Ed Isaac, suo padre, gli disse, Chi *sei* tu? Ed egli disse, Io *sono* Esau, tuo figliuolo primogenito.

33 Ed Isaac °sbigottì d'vn grandissimo sbigottimento: e disse, Hor chi è colui che prese della cacciagione, e me *la* recò: tal che, auanti che tu fossi venuto, io mangiai di tutto *cio ch'egli mi presentò*, e lo benedissi? °*ed* anche sarà benedetto.

34 Quando Esau hebbe intese le parole di suo
padre, *fece °vn grāde, ed amarissimo gridare: poi *v.34. Ebr.*
disse a suo padre, Benedici me anchora, padre mio. 12.17.

35 Ed egli *gli* disse, Il tuo fratello è venuto con inganno, ed ha tolta °la tua benedittione.

36 Ed *Esau* disse, * Non fu egli pur nominato *v.36. Gen.*
Iacob? egli m'ha frodato già due volte: *egli mi 25.26.
tolse già la mia primogenitura: ed ecco, hora * *Gen.* 25.
m'ha tolta la mia benedittione. Poi disse *a suo pa-* 33.
dre, Non m'hai tu riserbata alcuna benedittione?

37 Ed Isaac rispose, e disse ad Esau, Ecco, io l'ho costituito tuo padrone, e gli ho dati tutti i suoi fratelli per serui: e l'ho fornito di frumento, e di mosto: hora dunque, °che ti farei io, figliuol mio?

38 Ed Esau disse a suo padre, °Hai tu vna *sola* benedittione, padre mio? benedici anchora me, padre mio. Ed alzò la voce, e pianse.

39 Ed Isaac, suo padre, rispose, e gli disse, Ecco,
*la tua stanza °sarà in luoghi grassi di terreno, e *v.39. Ebr.*
per la rugiada del cielo disopra. 11.20.

40 E °tu viuerai con la tua spada, e seruirai al
tuo fratello: * ma egli auuerrà che, dopo che tu *v. 40. 2.*
haurai °gemuto, tu spezzerai il suo giogo d'in sul *Sam.* 8.14.
tuo collo. 2. *re* 8.20.

41 Ed Esau prese ad odiar Iacob, per cagion

v.13. *La tua* questa gran confidanza di Rebecca mostra od vna forte inspiratione e condotta di Dio: od vna certa conoscenza e fede all' oracolo suddetto. v.16. *le mani e'l collo* che son le parti del corpo che si portano scoperte; per lequali anchora Isaac, abbracciando e toccando il suo figliuolo, lo poteua riconoscere. v.23. *lo benedisse* c. gli disiderò ogni bene: percioche qui non è anchora la formale e patriarcale benedittione, ch'è contenuta v.28.29. v.27. *odorò* egli è verisimile che questi vestimenti erano profumati di qualche odore, ilquale odorato da Isaac, eccitò in lui questa gioia di spirito. Il senso è, Come vna bella e fertile possessione ricrea i sensi, e principalmente l'odorato, per li suoi fiori, e frutti: così io sento vn piacere sourano della presenza di quel de' miei figliuoli, sopra'lquale dee riposar la benedittion di Dio: ilquale anchora ne porterà i veri frutti, in pietà, e santità. v.28. *Iddio* questo versetto contiene le promesse della vita presente, fatte alla pietà: il seguente riguarda alle spirituali. v.29. *Seruanti* c. tutta la Chiesa, compresa in te, e nella tua progenie, e rappresentata per la tua persona, ottenga la ragione dell' heredità del mondo, e della libertà e signoria spirituale sopra le creature, e sopra gli altri huomini, che non sono senon serui in casa: vedi Gen.9.25. e 25.23. Isa.49.23. Gal.4.25.26. Apoc.3.9. *de' tuoi fratelli* per figura sono intesi tutti gli huomini del mondo, della medesima natura co' fedeli. *maladetti* c. da Dio, che prende sopra se tutto cio ch'è fatto per la sua Chiesa, o contr' ad essa. v.33. *sbigottì* per mezzo lo smarrimento d'hauere errato fuor della sua intentione, vi fu anchora in questo alcun mouimento diuino, nelquale Iddio riuelò ad Isaac, o gli rammentò il suo decreto intorno a' suoi figliuoli: piegandolo, per vn religioso timore, ad acconsentirui. *ed anche* c. questa benedittione resterà ferma, ed irreuocabile.

v.34. *vn grande* c. di dolore d'vn bene perduto irreparabilmente: ma pur senza conuersione, e vera resipiscenza. v.35. *la tua* c. quella che pareua appartenere a te, come al primogenito. v.37. *che ti farei* c. questa prerogatiua, d'esser ceppo della schiatta benedetta, non si diuide: è semplice, ed intiera: e non è comunicheuole agl'infedeli, ed a' figliuoli del mondo, rappresentati per Esau.

v.38. *Hai tu* queste parole mostrano ch'Esau non haueua intendimento, n'apprensione alcuna di questa vera benedittione, ch'è semplice, ed vnica: e se pure hauesse daddouero disiderato d'hauerui parte, conueniua che la ricercasse, tenendosi congiunto con Iacob, e con la vera Chiesa, come membro, non come capo. v.39. *sarà in* così tutta la benedittione de' mondani consiste in beni temporali, e non nella gratia e patto di Dio. v.40. *tu viuerai* c. benche i tuoi discendenti habbiano ad esser sottoposti agl' Israeliti, pur si difenderanno contr' a loro con l'armi in mano: Ezech.25.12. Amos 1.11. Ritratto del mondo nel mantenersi in questa vita in potenza, e dignità, contr' alla Chiesa, sua signora di ragione, ed in ispirito. *gemuto* c. che la tua progenie sarà stata oppressata, e soggiogata. Altri, dopo che tu haurai vinto: vedi 2.re 8.20. Figura, che la Chiesa perde spesso la sua ragione sopra'l mondo nelle cose temporali, ma giammai nelle spirituali, ed eterne.

della

Digitized by Google

della benedittione, con laquale ſuo padre l'hauea benedetto: e diſſe nel ſuo cuore, I giorni del duolo di mio padre s'auuicinano: allhora io vcciderò Iacob, mio fratello.

42 E le parole d'Eſau, ſuo figliuol maggiore, furono rapportate a Rebecca: ed ella mandò a chiamar Iacob, ſuo figliuol minore, e gli diſſe, Ecco, Eſau, tuo fratello, ſi conſola intorno a te, ch'egli t'vccidera.

43 Hora dunque, figliuol mio, attendi alla mia voce: leuati, fuggitene in *Charan, a Laban, mio fratello.

44 E dimora con lui alquanto tempo, fin che l'ira del tuo fratello ſia racquetata.

45 Fin che'l cruccio del tuo fratello ſia racquetato inuerſo te, e ch'egli habbia dimenticato cio che tu gli hai fatto: ed *allhora* io manderò a farti tornar di là: perche ſarei io orbata °d'amendue voi in vno ſteſſo giorno?

46 E Rebecca diſſe ad Iſaac, °La vita m'è noioſa * per cagion di *queſte* Hittee: ſe Iacob prende moglie delle figliuole degl' Hittei, quali *ſon* queſte *che ſon* delle donne di queſto paeſe, che mi gioua di viuere?

[illegible]

CAP. XXVIII.

Iſaac manda Iacob a prender moglie del ſuo parentado: 6 ed Eſau, veggendo che a ſuo padre non piaceuano le ſue mogli Cananee, ſpoſa vna figliuola d'Iſmael: 10 ed Iddio appariſce a Iacob in viſione e gli raſferma le promeſſe fatte: 16 e Iacob rizza vna pietra per ſegnale, e fa vn voto a Dio.

ISaac adunque chiamò Iacob, e lo benediſſe, e gli comandò, e gli diſſe, *Non prender moglie delle figliuole di Canaan.

2 Leuati, vattene in *Paddan-aram, alla caſa di Betuel, padre di tua madre, e prenditi di là moglie, delle figliuole di *Laban, fratello di tua madre.

3 E l'Iddio Onnipotente ti benedica, e ti faccia frutare, e creſcere: talche tu diuenti vna raunanza di popoli.

4 E ti dia * la benedittione d'Abraham, a te, ed alla tua progenie teco: accioche * tu poſſegga il paeſe doue ſei andato peregrinando, ilquale Iddio donò ad Abraham.

5 Iſaac adunque ne mandò Iacob; ed egli ſe n'andò in Paddan-aram, a Laban, figliuolo di Betuel, Siro, fratello di Rebecca, madre di Iacob, e d'Eſau.

6 Ed Eſau vide ch'Iſaac hauea benedetto Iacob, e l'hauea mandato in Paddan-aram, accioche di là ſi prendeſſe moglie: e che, benedicendolo, gli hauea vietato, e detto, Non prender moglie delle figliuole di Canaan.

7 E che Iacob hauea vbbidito a ſuo padre, ed a ſua madre, e ſe n'era andato in Paddan-aram.

8 Eſau vedeua oltr'a cio che le figliuole di Canaan diſpiaceuano ad Iſaac, ſuo padre.

9 Ed egli andò °ad Iſmael, e *preſe per moglie °Mahalat, figliuola d'Iſmael, figliuolo d'Abraham, ſorella di Nebaiot: oltr' alle ſue *altre* mogli. v.9. Gen. 36.3.

10 Hor Iacob * partì di Beerſeba, ed andando in Charan, v.10. Hoſ. 12.12.

11 Capitò in vn *certo* luogo, e vi ſtette la notte: percioche il ſole era *già* tramontato: e preſe delle pietre del luogo, e le poſe *per* ſuo capezzale; e giacque in quel luogo.

12 E ſognò: ed ecco °vna ſcala rizzata in terra, la cui cima giugneua al cielo: ed ecco, *gli Angeli di Dio ſaliuano, e ſcendeuano per eſſa. v.12. Gio. 1.51.

13 Ed ecco, *il Signore ſtaua aldiſopra d'eſſa. Ed egli diſſe, Io *ſono* il Signore Iddio d'Abraham, tuo padre: e l'Iddio d'Iſaac: io darò a te, ed alla tua progenie, il paeſe ſopra'lquale tu giaci. v.13. Gen. 35.1. e 48.3.

14 E *la tua progenie ſarà come la poluere della terra: e tu ti ſpanderai verſo Occidente, e verſo Oriente, e verſo Settentrione, e verſo Mezzodì: e *tutte le nationi della terra ſaranno benedette in te, e nella tua progenie. v.14. Gen. 13.16. *Gen. 12.3. e 22.18.

15 Ed ecco, io *ſon* teco, e ti guarderò douunque tu andrai, e ti ricondurrò in queſto paeſe: percioche io non t'abbandonerò, °fin ch'io habbia fatto cio che t'ho detto.

16 E, quando Iacob ſi fu riſuegliato dal ſuo ſonno, diſſe, Per certo °il Signore è in queſto luogo, ed io no'l ſapeua.

17 E temette, e diſſe, Quant' è °ſpauenteuole queſto luogo! °queſto luogo non è *altro* che la Caſa di Dio, e queſta è la porta del cielo.

18 E Iacob ſi leuò la mattina a buon'hora, e preſe la pietra, laquale hauea poſta *per* ſuo capezzale, e *ne fece °vn piliere, e verſò °dell' olio ſopra la ſommità d'eſſa. v.18. Gen. 31.13. e 35.14.

19 E poſe nome *a quel luogo, °Betel: conciò foſſe coſa che prima il nome di quella °città foſſe Luz. v.19. Giu. 1.23.

20 E Iacob °fece vn voto: dicendo, °Se Iddio è meco, e mi guarda in queſto viaggio ch'io fo, e mi dà del pane da mangiare, e de' veſtimenti da veſtirmi:

21 E ſe io ritorno ſano e ſaluo a caſa di mio padre: il Signore °ſarà il mio Dio.

22 E queſta pietra, dellaquale ho fatto vn piliere, *ſarà °vna Caſa di Dio, e del tutto io ti darò °la decima di tutto quel che tu m'haurai donato. v.22. Gen. 35.7.

CAP. XXIX.

Iacob, giunto in Paddan-aram, è raccolto in caſa di Laban, 15 alquale ſerue ſett' anni per Rachel, ſua figliuola: 21 ma, eſſendogli data Lea per fraude, egli ſi conuiene con Laban per altri ſett' anni,

---

[illegible] vedi Gen. 11. 31. e ſopra Gen. 24. 4. 10. v.45. *d'amendue* c. di te, ſe Eſau t'vccideſſe: e di lui anchora, ilquale, vccidendoti, [illegible] di pena capitale, Gen. 9. 6. e reſterebbe maladetto, ed infine da Dio ſteſſo punito, come Cain. v.46. *La vita* Rebecca volle [illegible] occaſion di ricercar moglie della ſchiatta ſanta a Iacob, egli haueſſe licenza da ſuo padre, con la ſua gratia, e benedittione.

CAP. XXVIII. v.9. *ad Iſmael* c. agl' Iſmaeliti: percioche Iſmael era già morto: Gen. 25. 17. *Mahalat* detta anchora Baſemat [illegible]. v.12. *vna ſcala* queſta viſione ſignifica la communicatione c'hanno i fedeli con Dio, mediante Ieſu Chriſto, e'l patto [illegible] fondato ſopra lui: per laquale Iddio prende conoſcenza e cura delle lor neceſſità, ed orationi, che gli ſon recate da' ſuoi [illegible] loro ſoccorſo miracoloſo: vedi Gio. 1. 51. v.15. *fin ch'io* la Scrittura vſa ſpeſſo queſto modo di parlare, non per iſchiu[illegible] cio che ſegue dopo'l termine da eſſa poſto: ma ſol per aſſicurar la coſa per lo tempo nelquale ella pare piu dubbioſa, e peri[illegible] Salmo 110. 1. Matt. 28. 20. v.16. *il Signore è* c. Iddio appariſce etiandio in queſti luoghi d'infedeli, come in caſa di mio padre, [illegible] che foſſe riſtretto queſto dono. v.17. *ſpauenteuole* c. per l'apparitione glorioſa di Dio, laquale ſempre reca ſpauento [illegible] ed alla coſcienza dell' huomo peccatore. *queſto luogo* c. e' pare che ſia qui vn luogo di preſenza e reſidenza ſingolar di [illegible] di qui l'huomo habbia il cielo aperto, per comunicar con Dio, ed hauere acceſſo al ſuo trono. Parole di mente aſtratta: per[illegible] non reſto alcuna dignità, ne ſantità attaccata in queſto luogo: anzi furono condannati gl' Iſraeliti, quando ne' tempi [illegible] preſero quella ſuperſtitioſa opinione: 1. re 12. 29. 32. v.18. *vn piliere* c. vn monumento di queſta apparitione. *dell' olio* il[illegible] adoperato nelle conſecrationi de' luoghi, e delle perſone: Eſo. 30. 26. e 40. 9. v.19. *Betel* c. Caſa di Dio. *città* c. vicina [illegible] quella viſione. v.20. *fece vn voto* queſta maniera di ſeruigio cerimoniale era già in vſo: e fu dipoi, come molte altre [illegible], confermata e regolata per la Legge di Moiſe. *Se Iddio* non già ch'egli metta in dubbio le promeſſe di Dio, ne che [illegible], come vn mercennario: ma per queſto *Se*, ſi dee intendere, Quando, o dopo che queſti beni mi ſaranno auuenuti ſecon[illegible] promeſſe di Dio, io gliene prometto ſeruigio, e riconoſcenza eſpreſſa, e ſolenne. v.21. *ſarà* c. io lo ſeruirò fedelmente, e l'ado[illegible] vnico Iddio. v.22. *vna Caſa* c. vn luogo di diuotione, d'oratione, e di ſacrificio: vedi Gen. 35. 7. *la decima* vedi ſo[illegible]

Digitized by Google

per Rachel: 30 laquale, benche più amata che Lea,
resta sterile, e Lea partorisce quattro figliuoli.

POi Iacob si mise in camino, ed andò nel paese
°degli Orientali.
2 E riguardò, ed ecco vn pozzo in vn campo,
e quiui *erano* tre gregge di pecore, che giaceuano
appresso di quello: percioche di quel pozzo s'ab-
beuerauano le gregge: ed vna gran pietra *era* so-
pra la bocca del pozzo.
3 E quiui si raunauano tutte le gregge, ed *i pa-*
stori rotolauano quella pietra d'in su la bocca del
pozzo, ed abbeuerauano le pecore: e poi tornaua-
no la pietra al suo luogo, in su la bocca del pozzo.
4 E Iacob disse loro, Fratelli miei, onde *siete*
voi? Ed essi risposero, Noi *siamo* da Charan.
5 Ed egli disse loro, Conoscete voi Laban, fi-
gliuolo di Nahor? Ed essi dissero, Sì, noi *lo* cono-
sciamo.
6 Ed egli disse loro, Stà egli bene? Ed essi disse-
ro, Sì, egli stà bene: ed ecco Rachel, sua figliuo-
la, che viene con le pecore.
7 Ed egli disse loro, Ecco, il giorno è anchora
alto: non è tempo di raccogliere il bestiame: ab-
beuerate queste pecore, ed andate, e pasturate*le*.
8 Ma essi dissero, °Noi non possiamo, fin che
tutte le gregge non sieno adunate, e che si rotoli la
pietra d'in su lu bocca del pozzo: allhora abbe-
uereremo le pecore.
9 Mentre egli parlaua anchora con loro, Ra-
chel sopraggiunse, con le pecore di suo padre: per-
cioche ella *era* guardiana di pecore.
10 E, quando Iacob hebbe veduta Rachel, fi-
gliuola di Laban, fratello di sua madre, con le pe-
core di Laban, fratello di sua madre, egli si fece in-
nanzi, e rotolò quella pietra d'in su la bocca del
pozzo, ed abbeuerò le pecore di Laban, fratello
di sua madre.
11 E Iacob baciò Rachel, ed alzò la sua voce, e
pianse.
12 E Iacob dichiarò a Rachel come egli *era*
°fratello di suo padre: e come egli *era* figliuolo
di Rebecca. Ed ella corse, e *lo* rapportò a suo pa-
dre.
13 E, come Laban hebbe vdite le nouelle di Ia-
cob, figliuolo della sua sorella, gli corse incontro,
e l'abbracciò, e lo baciò, e lo menò in casa sua. E
Iacob raccontò a Laban °tutte queste cose.
14 E Laban gli disse, Veramente °tu *sei* mie os-
sa, e mia carne. Ed egli dimorò con lui vn mese
intiero.
15 E Laban gli disse, Perche tu *sei* mio fratello,
mi seruiresti tu gratuitamente? dichiarami qual
dee essere il tuo premio.
16 (Hor Laban hauea due figliuole: la maggio-
re si chiamaua Lea, e la minore Rachel.
17 E Lea hauea gli occhi teneri: ma Rachel e-
ra formosa, e di bello aspetto)
18 E Iacob amaua Rachel: e disse *a Laban*, Io
ti seruirò sett'anni per Rachel, tua figliuola mi-
nore.
19 E Laban disse, Meglio è ch'io la dia a te,
ch'ad vn'altro huomo: stattene pur meco.
v.20. Hos. 12.13. 20 E Iacob °serui per Rachel *lo spatio* di sette
anni: e quelli gli paruero pochi giorni, per l'amor
ch'egli le portaua.
21 E Iacob disse a Laban, Dammi la mia mo-
glie: percioche il mio termine è compiuto: *e la-*
scia °ch'io entri da lei.
22 E Laban adunò tutte le genti del luogo, e
fece vn conuito.
23 Ma la sera prese Lea, sua figliuola, e la menò
a Iacob: ilquale entrò da lei.
24 (E Laban diede Zilpa, sua serua, a Lea, sua fi-
gliuola, *per* serua)
25 Poi, venuta la mattina, ecco, colei *era* Lea. E
Iacob disse a Laban, Che cosa è ciò *che* tu m'hai
fatto? non ho io seruito appo te per Rachel? per-
che dunque m'hai ingannato?
26 E Laban *gli* disse, E' non si suol far così ap-
po noi, di dar la minore auanti la maggiore.
27 Fornisci pure °la settimana di questa: e poi
ti daremo anchora quest' *altra*, per lo seruigio che
tu farai in casa mia altri sett'anni.
28 Iacob adunque fece così: e fornì la settima-
na di quella: poi Laban gli diede anchora per mo-
glie Rachel, sua figliuola.
29 E Laban diede Bilha, sua serua, a Rachel,
sua figliuola, per serua.
30 E *Iacob* entrò etiandio da Rachel, ed anche
amò Rachel più che Lea, e seruì anchora sett'altri
anni appo Laban.
31 E'l Signore, veggendo che Lea *era* °odiata,
aperse la sua matrice: ma Rachel *era* sterile.
32 E Lea concepette, e partorì vn figliuolo, al-
quale ella pose nome °Ruben: percioche disse, Il
Signore ha pur riguardato alla mia afflittione:
hora m'amerà pure il mio marito.
33 Poi concepette dinuouo, e partorì vn figliuo-
lo: e disse, Il Signore ha pure inteso ch'io *era* o-
diata, e però m'ha dato anchora questo figliuolo:
per ciò gli pose nome °Simeon.
34 Ed ella concepette anchora, e partorì vn fi-
gliuolo: e disse, Questa volta pure il mio marito
starà congiunto meco: percioche io gli ho parto-
riti tre figliuoli: per ciò fu posto nome a quel fi-
gliuolo °Leui.
35 Ed ella concepette anchora, e partorì vn fi-
gliuolo: e disse, Questa volta io celebrerò il Si-
gnore: per ciò pose nome a quel figliuolo °Iuda:
poi restò di partorire.

CAP. XXX.

Rachel sterile, e Lea non partorendo più, danno le
lor serue per mogli a Iacob, onde nascono quattro fi-
gliuoli: 14 e Lea partorisce anchora due figliuoli,
e Rachel vno: 25 poi Iacob chiede licenza a La-
ban, ma egli lo ritiene a suo seruigio, a certi patti,
37 intorno a' quali Iacob vsando arte, diuiene ric-
chissimo.

ERachel, veggendo che non faceua figliuoli a
Iacob, portò inuidia alla sua sorella: e disse a
Iacob, Dammi de' figliuoli: altrimenti, io son mor-
ta.
2 E Iacob s'accese in ira contr'a Rachel, e dis-
se, *Sono* io in luogo di Dio, ilqual t'ha dinegato il
frutto del ventre?
3 Ed ella disse, °Ecco Bilha, mia serua, entra da
lei, ed ella partorirà °sopra le mie ginocchia, ed io
anchora haurò progenie da lei.
4 Ed ella diede a Iacob Bilha, sua serua, °per
moglie, ed egli entrò da lei.

CAP. XXIX. v.1. *degli Orientali* c. di Mesopotamia, Orientale alla Palestina, onde egli partiua. v.8. *Noi non* o che que' pastori delle tre gregge v.2. non bastassero soli a rotolar la pietra: o che l'ordine publico lo diuietasse. v.12. *fratello* c. prossimo parente, nepote. v.13. *tutte queste* c. l'occasione, e tutto'l progresso del suo viaggio, come è descritto qui disopra. v.14. *tu sei* c. io ti riconosco veramente, e t'amo caramente, come mio prossimo parente, del mio sangue, e legnaggio. v.21. *ch'io entri* termine honesto, per accennar la cohabitatione. v.27. *la settimana* c. della festa delle nozze di Lea: Giud.14.12. v.31. *odiata* c. meno amata, hauuta a sdegno: vedi Deut.21.15. Matt.6.24. Luc.14.26. v.32. *Ruben* c. figliuolo di riguardo: o, riguardo d'afflittione. v.33. *Simeon* c. esaudimento. v.34. *Leui* c. congiuntione. v.35. *Iuda* c. lode del Signore.
CAP. XXX. v.3. *Ecco Bilha* vedi sopra Gen.16.2. *sopra le mie* c. io riceuerò, adotterò, ed alleuerò i figliuoli ch'ella farà, come miei: vedi Gen.50.23. v.4. *per moglie* c. per concubina: Gen.35.22. vedi sopra Gen.25.1. tuttauolta i figliuoli di queste concubine di Iacob furono heredi con gli altri lor fratelli, in virtù dell' adottatione delle mogli legitime d'esso.

5 E Bilha concepette, e partorì vn figliuolo a Iacob.

6 E Rachel disse, Iddio m'ha fatto "ragione, ed ha etiandio ascoltata la mia voce, e m'ha dato vn figliuolo: per cio ella gli pose nome "Dan.

7 E Bilha, serua di Rachel, concepette anchora, e partorì vn secondo figliuolo a Iacob.

8 E Rachel disse, "Io ho lottate le lotte di Dio con la mia sorella: *ed* anche ho vinto: per cio pose nome a quel *figliuolo* "Neftali.

9 E Lea, veggendo ch'era restata di partorire, prese Zilpa, sua serua, e la diede a Iacob, per moglie.

10 E Zilpa, serua di Lea, partorì vn figliuolo a Iacob.

11 E Lea disse, Buona ventura, è giunta: e pose nome a quel figliuolo "Gad.

12 Poi Zilpa, serua di Lea, partorì vn secondo figliuolo a Iacob.

13 E Lea disse, *Questo* è per farmi beata: conciò sia cosa che "le donne mi chiameranno beata: per cio ella pose nome a quel *figliuolo* "Aser.

14 Hor Ruben andò *fuori* al tempo della ricolta de' grani, e trouò delle "mandragole per li campi: e le portò a Lea, sua madre. E Rachel disse a Lea, Deh, dammi delle mandragole del tuo figliuolo.

15 Ed ella le disse, *E egli* poco che tu *m'*habbi tolto il mio marito, che tu *mi* vuoi anchora togliere le mandragole del mio figliuolo? E Rachel disse, Hor su, "giaccíasi egli questa notte teco per le mandragole del tuo figliuolo.

16 E, come Iacob se ne veniua in su la sera da' campi, Lea gli vscì incontro, e *gli* disse, Entra da me: percioche io "t'ho tolto a prezzo per le mandragole del mio figliuolo. Egli adunque si giacque con lei quella notte.

17 Ed Iddio esaudì Lea, tal ch'ella concepette, e partorì il quinto figliuolo a Iacob.

18 Ed ella disse, Iddio *m'*ha dato il mio premio, "di cio ch'io diedi la mia serua al mio marito. e pose nome a quel *figliuolo* "Issacar.

19 E Lea concepette anchora, e partorì il sesto figliuolo a Iacob.

20 E Lea disse, Iddio m'ha dotata d'vna buona dote: questa volta il mio marito habiterà meco, poi ch'io gli ho partoriti sei figliuoli: e pose nome a quel *figliuolo* "Zabulon.

21 Poi partorì vna figliuola, e le pose nome Dina.

22 Ed Iddio si ricordò di Rachel, e l'esaudì, e le aperse la matrice.

23 Ed ella concepette, e partorì vn figliuolo: e disse, Iddio ha tolto via il mio "obbrobrio.

24 E pose nome a quel *figliuolo* "Iosef: dicendo, Il Signore m'aggiunga vn altro figliuolo.

25 E, dopo che Rachel hebbe partorito Iosef, Iacob disse a Laban, Dammi licenza, accioche io me ne vada al mio luogo, ed al mio paese.

26 Dammi le mie mogli, per lequali io t'ho seruito, ed i miei figliuoli: accioche io me ne vada: "percioche tu sai il seruigio ch'io to renduto.

27 E Laban gli disse, Deh, "se pure ho trouato gratia appo te: *Io "augurio che'l Signore m'ha v.27.Gen.
benedetto per cagion tua. 39.5.

28 Poi disse, Significami appunto qual salario mi ti conuerrà dare, ed io te'l darò.

29 Ed egli gli disse, Tu sai come io t'ho seruito, e quale è diuenuto il tuo bestiame meco.

30 Percioche poco *era* quello che tu haueui, auanti ch'io venissi: ma hora egli è cresciuto sommamente: e'l Signore t'ha benedetto per lo mio gouerno: ed hora quando *m'*adopererò io anchora per la mia famiglia?

31 Ed egli disse, Che ti darò io? E Iacob disse, Non darmi nulla: se tu mi fai questo, io tornerò a pasturare, *ed* a guardar le tue pecore.

32 Io passerò hoggi per mezzo tutte le tue gregge, leuandone, d'infra le pecore, ogni agnello macchiato, e vaiolato: ed ogni agnello di color "fosco: e, d'infra le capre, le vaiolate, e le macchiate: e "*tal* sarà *da hora innanzi* il mio salario.

33 Così da questo dì innanzi, quando "tu mi contenderai il mio salario, "la mia giustitia risponderà per me nel tuo cospetto: tutto cio che non sarà macchiato, o vaiolato fra le capre, e di color "fosco fra le pecore, *e sarà trouato* appo me, sarà furto.

34 E Laban disse, Ecco, sia come tu hai detto.

35 Ed in quel dì mise da parte i becchi, ed i montoni macchiati, e vaiolati: e tutte le capre macchiate, e vaiolate: tutte quelle in cui *era* alcuna *macchia* "bianca: e d'infra le pecore, tutte quelle *ch'erano* di color fosco: e le mise tra le mani de' suoi figliuoli.

36 E frapuose il camino di tre giornate "fra se, e Iacob. E Iacob pasturaua "il rimanente delle gregge di Laban.

37 E Iacob prese "delle verghe verdi di pioppo, di nocciuolo, e di "castagno: e vi fece delle scorzature bianche, scoprendo il bianco ch'*era* nelle verghe.

38 Poi piantò le verghe ch'egli hauea scorzate, dinanzi alle gregge, ne' canali dell' acqua, *e* negli abbeueratoi, oue le pecore veniuano a bere: e *le pecore* entrauano in calore quando veniuano a bere.

39 Le pecore adunque, e le capre entrauano in calore, *veggendo* quelle verghe: onde figliauano *parti* vergati, macchiati, e vaiolati. v.40. Ge-

40 Poi, "come *Iacob haueua spartiti "gli agnel- nes.31.9.

v.6. *ragione* c. del torto ch'io riceueua dalla mia sorella, per lo suo sprezzo, ed insulto. *Dan* c. ragione, o giudicio: ouero, giudice che [illegible]. v.8 *Io ho lottate* c. io ho gareggiato con la mia sorella nell' hauer figliuoli, ed ho vinta la gara, hauendone hauuti io [illegible] per la benedittion di Dio. *Neftali* c. lotta. v.11. *Gad* c. buona ventura. v.13. *le donne* Ebr. le figliuole. *Aser* c. felice [illegible]. v.14. *mandragole* c. de' pomi di questa pianta, che sono odorosi, e di bel colore: Cant.7.13. v.15. *giaccíasi* di qui appare che Iacob habitaua piu frequentemente con Rachel, come con la sua prima e vera moglie, e più diletta: o che s'astenea di Lea, [illegible] di partorire. v.16. *t'ho tolto* c. son conuenuta per prezzo con la mia sorella che tu giaceresti meco.

v.18. *di cio* [illegible] ragione temeraria per riguardo di Dio: ma laquale, secondo gli huomini, puo hauere alcuna apparenza. *Issacar* c. [illegible]. v.20. *Zabulon* c. habitatione. v.23. *obbrobrio* quale in que' tempi era reputata la sterilità nelle donne: vedi [illegible]. v.24. *Iosef* questo nome in Ebreo comprende i due sensi: di torre, c. l'obbrobrio: e d'aggiugnere, c. nuoua progenie.

v.26. *percioche* c. conciosia cosa ch'io habbia fedelmente soddisfatto a' nostri patti, e che'l termine sia spirato. v.27. *se pure* modo [illegible]: ilquale conuien supplire, se tu mi sei amico, ascoltami: trattiamo anchora insieme. *augurio* Laban essendo idolatra [illegible]. Gen.31.19. v'ha vn termine d'vna arte dannata, laqual forse egli esercitaua. v.32. *fosco* sotto questo nome son compresi [illegible]. *tal sarà* c. le pecore e le capre vaiolate, o falue, che nasceranno di bestie bianche: lequali per cio egli apparta, [illegible] d'vna molto piccola apparenza di guadagno. v.33. *tu mi* Ebr. verrai sopra o contr'al mio salario. *la mia* c. la mia [illegible] sarà chiara: percioche cio che sarà tuo sarà segnato: come anchora cio che sarà mio. *fosco* dal v. precedente appare [illegible] colore si debbono etiandio intendere le macchiate, e vaiolate. v.35. *bianca* c. mescolata con altri colori.

v.36. *fra se* c. fra la sua masnada, e' suoi figliuoli, e le sue gregge macchiate, e fosche. *il rimanente* c. le bestie tutte bianche.

v.37. *delle verghe* questo artificio ha bene alcuna ragione in natura: percioche nell' atto del generare vn' obietto viuamente impresso [illegible], o nel senso comune, puo formar qualche simiglianza di se nel feto: ma cio essendo raro, ed incerto, conuiene riconoscere che la prouidenza di Dio operò miracolosamente in questa tanto numerosa, e certa produttione d'animali macchiati: vedi Gen.31. [illegible] o, mandorlo. *castagno* o, platano. v.40. *come Iacob* c. dopo hauer ritenuti per se tutti i parti macchiati, e fos[illegible] gregge separate, dauanti alle bestie bianche di Laban, nel tempo del congiugnimento, per dar loro vie più impressione [illegible] colore. *gli agnelli* sotto iquali debbono anchora intendersi i capretti.

Digitized by Google

li, faceua volger gli occhi alle pecore delle gregge di Laban, verso le vaiolate, e *verso* tutte quelle *ch'erano* di color fosco: e metteua le sue gregge da parte, e non le metteua dirincontro alle pecore di Laban.

41 Ed ogni *volta* che le pecore °primaiuole entrauano in calore, Iacob metteua quelle verghe ne' canali, alla vista delle pecore, e delle capre: accioche entrassero in calore, *alla vista di* quelle verghe.

42 Ma, quando le pecore erano serotine, egli non ve le poneua: e così le pecore °serotine *erano* di Laban, e le primaiuole di Iacob.

43 E quell' huomo crebbe sommamente in facultà, ed hebbe molte gregge, e serui, e serue, e camelli, ed asini.

CAP. XXXI.

Iacob, per comandamento di Dio, si parte segretamente per ritornare in Canaan, con tutta la sua famiglia, e facultà: 22 e Laban, adirato, lo persegue: 24 ma, ammonito da Dio, raffrena il suo mal' animo: 30 ed abboccatisi insieme, dopo molte querele, e ragionamenti, 44 fanno patti, 55 e si partono l'vn dall' altro amicheuolmente.

HOr' egli vdì le parole de' figliuoli di Laban, che diceuano, Iacob ha tolto a nostro padre tutto'l suo hauere: e di quello ch'*era* di nostro padre, egli ha acquistata tutta questa douitia.

2 Iacob anchora vide che la faccia di Laban non *era* verso lui, qual *soleua esser* per addietro.

3 E'l Signore disse a Iacob, Ritornatene al paese de' tuoi, ed °al tuo luogo natio, ed io sarò teco.

4 E Iacob mandò a chiamar Rachel, e Lea, a' campi, presso della sua greggia.

5 E disse loro, Io veggo che la faccia di vostro padre non è inuerso me, qual *soleua esser* per addietro: °e pur l'Iddio di mio padre è stato meco.

6 E voi sapete che ho seruito a vostro padre di tutto'l mio potere.

7 Ma egli m'ha ingannato, e m'ha cambiato il mio salario dieci volte: ma Iddio non gli ha permesso di farmi alcun danno.

8 °Se egli diceua così, Le macchiate saranno il tuo salario, tutta la greggia figliaua *parti* macchiati: e se diceua così, Le vergate saranno il tuo salario, tutta la greggia figliaua *parti* vergati.

9 Ed Iddio ha tolto il bestiame a vostre padre, e me l'ha dato.

10 Ed auuenne *vna volta*, al tempo che le pecore entrano in calore, ch'io alzai gli occhi, e vidi in sogno che °i becchi, ed i montoni ch'ammontauano le pecore, e le capre, *erano* vergati, macchiati, e grandinati.

11 E °l'Angelo di Dio mi disse in sogno, Iacob. Ed io dissi, Eccomi.

12 Ed egli disse, Alza hora gli occhi, e vedi tutti i becchi, ed i mõtoni, ch'ammontano le capre, e le pecore, *come son tutti* vergati, macchiati, e grandinati: °percioche io ho veduto tutto quello che Laban ti fa.

13 Io *son* *l'Iddio °di Betel, doue tu vgnesti *quel* piliere, *e* doue tu mi facesti *quel* voto: hora *leuati, e partiti di questo paese, e ritornatene nel tuo natio paese. v.13. Gen. 28.18. *Gen.32.9.

14 E Rachel, e Lea, risposero, e dissero, Habbiamo noi più alcuna parte, od heredità, in casa di nostro padre?

15 Non fummo noi da lui reputate straniere, *quando egli ci °vendette? ed oltr'a ciò egli ha tutti mangiati i nostri danari. v.15. Gen. 29.15.27.

16 Conciò sia cosa che tutte queste facultà, che Iddio ha tolte a nostro padre, °già foster nostre, e de' nostri figliuoli: hora dunque, fa *pur* tutto quello ch'Iddio t'ha detto.

17 E Iacob si leuò, e mise i suoi figliuoli, e le sue mogli, in su de' camelli.

18 E ne menò tutto'l suo bestiame, e tutte le sue facultà, ch'egli hauea acquistate: il bestiame ch'egli hauea acquistato in Paddan-aram, per venirsene nel paese di Canaan ad Isaac, suo padre.

19 (Hor Laban se n'era andato a tondere le sue pecore) e Rachel °rubò °gl'idoli di suo padre.

20 E Iacob si partì furtiuamente da Laban, Sirio: percioche egli non gliel dichiarò: conciò fosse cosa ch'egli se ne fuggisse.

21 Egli adunque se ne fuggì, con tutto quello ch'egli hauea, e si leuò, e passò °il Fiume, e si dirizzò *verso'l* monte di °Galaad.

22 E'l terzo giorno *appresso*, fu rapportato a Laban, che Iacob se n'era fuggito.

23 Allhora egli prese seco i suoi °fratelli, e lo perseguì per sette giornate di camino: e lo raggiunse al monte di Galaad.

24 Ma Iddio venne a Laban, Sirio, * in sogno di notte, e gli disse, Guardati che tu non venga °a parole con Iacob, ne in bene, ne in male. v.24. Iob 33.15.

25 Laban adunque raggiunse Iacob. E Iacob hauea tesi i suoi padiglioni in sul monte: e Laban, co' suoi fratelli, tese parimenti i suoi nel monte di Galaad.

26 E Laban disse a Iacob, Che hai tu fatto, partendoti da me furtiuamente, e menandone le mie figliuole, come prigioni di guerra?

27 Perche ti sei fuggito celatamente, e ti sei furtiuamente partito da me, e non me l'hai fatto assapere? ed io t'haurei accommiatato con allegrezza, e con canti: con tamburi, e con cetere.

28 E non m'hai pur permesso di baciare i miei figliuoli, e le mie figliuole: hora tu hai stoltamente fatto.

29 E' sarebbe in mio potere di farui del male: ma l'Iddio del padre vostro mi parlò la notte passata: dicendo, Guardati che tu non venga a parole con Iacob, ne in bene, ne in male.

30 Hora dunque, sitene pure andato, poi che

v.41. *primaiuole* c. quelle che si congiungono nella primauera, ch'è la migliore stagione dell' ammontare: così per li padri che sono in quel tempo più vigorosi, come per la pecora che meglio si nutrisce di state: e per lo figlio, ilquale venendo a nascere nell' Autunno è esente delle gran secchità, ed ardori della state. v.42. *serotine* c. quelle che nasceranno dell' ammontare autunnale.

CAP. XXXI. v.3. *al tuo luogo* o, al tuo parentado. v.5. *e pure* c. a torto mi vuole egli male: poi ch'io gli sono stato fedele, ed insieme felice a suo vtile, per la benedittion di Dio. v.8. *Se egli* Laban s'era conuenuto con Iacob, Gen.30.23. che generalmente tutte le pecore, o capre, vaiolate, falue, o nere, fossero d'esso: ma dipoi, veggendo che i parti di que' colori multiplicauano fuor della sua opinione, egli le volle ristrignere ad vn sol di que' colori. v.10. *i becchi* il senso è, che per questa visione Iddio gli mostra come per miracolo egli opererebbe questo figliar parti mischiati di bestie tutte bianche, come se i padri fossero stati del medesimo color mischiato. v.11. *l'Angelo* c. il Figliuolo di Dio stesso; v.13. vedi Gen.16.7. e 18.13. e 22.11. v.12. *percioche* c. perche Laban t'è ingrato, e disleale, e che'l patto che tu hai fatto con lui dipende tutto da me, io ti voglio fauorir per miracolo. v.13. *di Betel* c. il medesimo Dio, che t'apparue in quel luogo, e c'ho cura di te, come allhora ti promisi. v.15. *vendette* c. maritò a certo prezzo, e per forma di mercato, delquale egli ha fatto'l suo profitto, senza assegnarcelo in dote, come la ragione e l'vsanza lo richiedeuano. v.16. *già fosser* c. di ragione, etiandio senza questo mezzo, nelquale Iddio ha operato così miracolosamente, tutto ciò douea esser nostro: così per la parte che ci tocca de' beni paterni, come per lo tuo seruigio. v.19. *rubò* egli non è accennato a qual fine: ma è verisimile ch'ella fosse macchiata dell' idolatria di suo padre, e della sua casa: vedi Gen.35.2. Ios.24.2. *gl'idoli* erano certe piccole figure humane, consecrate per esser di piccioli dij domestichi, e mobili: v.30. e Gen.34. 1.Sam.19.13. La parola Ebrea significa bruttura: nome comune degl'idoli. Hor' egli è verisimile che l'idolatria di Laban non trascorresse ad adorare i falsi dij de' pagani: ma ad adorare il vero Iddio in certe rappresentationi, e rimembranze: vedi Eso.32.4.5. 2.Re 10.16.28.29. v.21. *il Fiume* c. d'Eufrate. *Galaad* così nominato per anticipatione: v.47. v.23. *fratelli* c. prossimi parenti. v.24. *a parole* c. di contesa: ne per litigar con lui, ne per fargli alcuna violenza.

del

del tutto bramaui la casa di tuo padre: *Ma*, perche hai tu rubati i miei dij?

31 E Iacob rispose, e disse a Laban, *Io me ne son così andato*, perche io haueua paura: percioche io diceua *che mi conueniua guardar* che tal'hora tu non rapissi le tue figliuole d'appresso a me.

32 Colui, appo'lquale tu haurai trouati i tuoi dij, non sia lasciato viuere: riconosci, in presenza de' nostri fratelli, se v'è nulla *del tuo* appo me, e prenditelo. Hor Iacob non sapeua che Rachel hauesse rubati quegl'iddij.

33 Laban adunque entrò nel padiglione di Iacob, e nel padiglione di Lea, e nel padiglione delle due serue, e non *gli* trouò: ed, vscito del padiglione di Lea, entrò nel padiglione di Rachel.

34 (Ma Rachel haueua presi quegl' idoli, e gli haueua messi dentro l'arnese d'vn camello, e s'era posta a sedere sopra essi) e Laban frugò tutto'l padiglione, e non *gli* trouò.

35 Ed essa disse a suo padre, Non prenda il mio signore sdegno, ch'io non posso leuarmi su dauanti a te: percioche io ho quello che sogliono hauer le donne. Egli adunque inuestigò, ma non trouò quegl' idoli.

36 E Iacob s'adirò, e contese con Laban, e gli parlò, e gli disse, Qual misfatto, ò qual peccato ho io commesso, che tu m'habbi così ardentemente perseguito?

37 Poi che tu hai frugate tutte le mie masseritie, c'hai tu trouato di tutte le masseritie di casa tua? mettilo qui dauanti a' tuoi e miei fratelli, acciochè giudichino chi di noi due ha ragione.

38 Già *son* vent'anni *ch'io sono stato* teco: le tue pecore, e le tue capre non hanno disperduto, ed io non ho mangiati i montoni della tua greggia.

39 *Io non t'ho portato cio ch'era lacerato: io l'ho pagato: tu me l'hai ridomandato: *come ancora* se alcuna cosa era stata rubata di giorno, o di notte. — v.39. Esod. 22.13.

40 *Io mi son portato in maniera che'l caldo mi consumaua di giorno, e di notte il gelo, e'l sonno mi fuggiua dagli occhi.

41 Già *son* vent'anni *ch'io sono* in casa tua: io t'ho seruito quattordici anni per le tue due figliuole, e sei anni per le tue pecore: e tu m'hai mutato il mio salario *dieci volte.

42 Se l'Iddio di mio padre, l'Iddio d'Abraham, *e'l terrore d'Isaac, non fosse stato meco, certo tu m'haurresti hora rimandato voto. Iddio ha veduta la mia afflittione, e la fatica delle mie mani: e *però* la notte passata n'ha data la sentenza.

43 E Laban rispose a Iacob, e gli disse, *Queste figliuole *son* mie figliuole, e questi figliuoli *son* miei figliuoli, e queste pecore *son* mie pecore, e tutto quello che tu vedi è mio: e che farei io hoggi a queste mie figliuole, ouero a' lor figliuoli, che elle hanno partoriti?

44 Hora dunque, vieni, facciam patto insieme, tu ed io: e *sia *cio* per testimonianza fra me e te.

45 E Iacob * prese vna pietra, e la rizzò *per* vn *piliere. — v.45. Gen. 38.18.

46 E Iacob disse a' suoi fratelli, Raccogliete delle pietre. Ed essi presero delle pietre, e *ne* fecero vn mucchio, e *mangiarono quiui.

47 E Laban chiamò quel mucchio *Iegar-sahaduta: e Iacob gli pose nome *Galed.

48 E Laban disse, Questo mucchio *è hoggi testimonio fra me e te: per cio fu nominato Galed.

49 * Ed *anche* *Mispa: percioche *Laban* disse, Il Signore riguardi fra te e me, quando non ci potremo veder l'vn l'altro. — v.49. Giu. 11. 29. 1. Sam. 12.5.

50 Se tu affliggi le mie figliuole, ouero, se tu prendi altre mogli oltr' alle mie figliuole, non vn huomo è *testimonio* fra noi: vedi, Iddio è testimonio fra me e te.

51 Laban oltr'a cio disse a Iacob, Ecco questo mucchio ch'io ho ammonzicchiato, ed ecco questo piliere *fra me e te.

52 Questo mucchio *sarà* testimonio, e questo piliere anchora *sarà* testimonio, che ne io nõ passerò questo mucchio *per andare* a te, ne tu non passerai questo mucchio, e questo piliere, *per venire* a me, per male.

53 *Gl'iddij d'Abraham, e gl'iddij di Nahor, gl'iddij del padre loro, sieno giudici fra noi. Ma Iacob giurò per lo terrore d'Isaac, suo padre.

54 E Iacob sacrificò *vn sacrificio in su quel monte, e chiamò i suoi fratelli *a mangiar del pane. Essi adunque mangiarono del pane, e dimorarono quella notte in su quel monte.

55 E la mattina, Laban si leuò a buon' hora, e baciò le sue figliuole, e' suoi figliuoli, e gli benedisse. Poi se n'andò, e ritornò al suo luogo.

CAP. XXXII.

Iacob, rassicurato per vna vision d'Angeli, 3 manda a significare ad Esau la sua venuta: 6 ma, inteso ch'egli gli veniua incontro con molta gente, teme, e prega Iddio: 13 poi inuia dauanti a se vn presente ad Esau, per placarlo: 27 e per la lotta con l'Angelo, nellaquale non potè esser vinto, è affidato che, per mezzo molte infermità, egli starebbe saldo ad ogni proua, ed assalto.

E Iacob andò a suo camino: ed egli scontrò *degli Angeli di Dio.

2 E, come Iacob gli vide, disse, Quest'è vn campo di Dio: per cio, pose nome a quel luogo, *Mahanaim.

3 E Iacob mandò dauanti a se de' messi ad Esau, suo fratello, nel paese di *Seir, territorio *d'Edom.

4 E diede loro quest' ordine, Dite così ad Esau, mio signore, Così ha detto il tuo seruidore Iacob, Io sono stato forestiere appo Laban, e *vi* son dimorato infino ad hora.

5 Ed ho buoi, ed asini, e pecore, e serui, e serue: e mando significandolo al mio signore, per ritrouar gratia appo te.

v.34. *le tu* vedi di queste stanze appartate delle donne per l'honestà, Gen.23.2.e 24.67. v.40. *Io mi son* c.t'ho seruito con ogni diligenza, vigilanza, e fedeltà: e sono stato sempre presente e pronto ad ogni bisogno de' fatti tuoi. v.41. *dieci* c.molte volte. v.42. *terrore* c.il vero Iddio, che tante volte è apparito ad Isaac nella sua tremenda maestà: opposta a' vani spauenti degl' idolatri. v.43. *Queste* c.poi che tu mi sei cotanto prossimo, io tengo'l tuo bene per lo mio propio: e per cio non intendo farti alcuna offesa. v.44. *sia* c.questa formalità di patto ci rammemori i nostri oblighi scambieuoli, e ci stringa a quelli vie più strettamente per lo giuramento che vi sarà interuenuto. v.45. *piliere* c.monumento di questo patto, dal canto di Iacob: come fu il mucchio delle pietre dal canto di Laban. v.46. *mangiarono* c.dopo fatti i giuramenti: v.54. v.47. *Iegar-sahaduta* questo nome è Siriaco: Galed Ebraico, e significano amendue vna stessa cosa, Mucchio di testimonianza. Per questo appare che la pura lingua santa restò nella schiatta beata insieme col puro seruigio di Dio. *Galed* onde, per vn leggier cangiamento, si formò dipoi il nome di Galaad. v.48. *è* hoggi posto per vna ricordanza de' nostri patti. v.49. *Mispa* c.riguardo, o veletta. v.51. *fra me* c. per esser come vn limite, ed vn termine di tutte le nostre differenze, ed ogni maluagio pensiero. v.53. *Gl'Iddij* egli appare da Ios.24.2. ch'auanti la partita d'Abraham, si seruiua Iddio in casa di suo padre, in figure, e rappresentationi, che son chiamate in quel luogo, dij stranieri: percioche lo Idolatri l'viauano. E mostra che Laban voglia confermar la sua idolatria, come essendo il vero seruigio diuino, vsato da' suoi antenati. v.54. *vn sacrificio* c.da render gratie, per confermatione e benedittione de' patti. Ed in tali sacrificij, dopo hauere offerto le parti che gli s'apparteneuano, il resto era applicato a sacri conuiti d'allegrezza: 1.Sam.9.12.e 16.2. *a mangiar* c.a prender cibo. CAP. XXXII. v.1. *degli Angeli* c.in forma humana, ben riconosciuti da Iacob per lo splendore, agilità, ed altri segni. v.2. *Mahanaim* c.due campi: l'vno, degli Angeli; l'altro, della sua propia schiera. v.3. *Seir* vedi Gen.14.6.e 36.20. *d'Edom* c.in quella parte degli Horei, laquale Esau, detto altrimenti Edom, occupò, e fu nominata del suo nome: Deut.2.12.

Digitized by Google

v.6. Gen. 33.1. 6 Ed i messi se ne ritornarono a Iacob, e gli dissero, Noi siamo andati ad Esau, tuo fratello: ed egli altresì *ti viene incontro, *menando* seco quattrocento huomini.

7 E Iacob temette grandemente, e fu angosciato: e spartì la gente ch'*era* seco, e le gregge, e gli armenti, ed i camelli, in due schiere.

8 E disse, °Se Esau viene ad vna delle schiere, e la percuote, l'altra scamperà.

v.9. Gen. 31.13. 9 Poi Iacob disse, O Dio d'Abraham, mio padre, e Dio *parimente* d'Isaac, mio padre: o Signore, che mi dicesti, *Ritorna al tuo paese, ed al tuo luogo natio, ed io ti farò del bene.

10 °Io son picciolo appo tutte le benignità, e tutta la lealtà che tu hai vsata inuerso'l tuo seruidore: percioche io passai questo Iordano col mio bastone *solo*, ed hora son diuenuto due schiere.

11 Liberami, ti prego, dalle mani del mio fratello, dalle mani d'Esau: percioche io temo di lui, che talhora egli non venga, e mi percuota, °madre e figliuoli insieme.

v.12. Gen. 28.13.14. 12 E pur * tu hai detto, Per certo io ti farò del bene, e farò che la tua progenie sarà come la rena del mare, laqual non si puo annouerare per la *sua* moltitudine.

13 Ed egli dimorò quiui quella notte: e prese di ciò che gli venne in mano, *per farne* vn presente ad Esau, suo fratello.

14 *Cioè*, dugento capre, e venti becchi: dugento pecore, e venti montoni.

15 Trenta camelle allattanti, insieme co' lor figli: quaranta vacche, e dieci giouenchi: venti asine, e dieci puledri d'asini.

16 E diede °ciascuna greggia da parte in mano a' suoi seruidori: e disse loro, Passate dauanti a me, e fate che vi sia alquanto spatio fra vna greggia e l'altra.

17 E diede quest' ordine al primo, Quando Esau, mio fratello, ti scontrerà, e ti domanderà, Di cui *sei* tu? e doue vai? e di cui *son* questi *animali che vanno* dauanti a te?

18 Di, Io *son* del tuo seruidore Iacob: quest' è vn presente mandato al mio signore Esau: ed ecco, egli stesso *viene* dietro a noi.

19 E diede *lo stesso* ordine al secondo, ed al terzo, ed a tutti que' seruidori ch' andauano dietro a quelle gregge, dicendo, Parlate ad Esau in questa maniera, quando voi lo trouerete.

20 E ditegli anchora, Ecco'l tuo seruidore Iacob dietro a noi. Percioche egli diceua, Io lo placherò col presente che va dauanti a me: e poi potrò veder la sua faccia: forse mi farà egli buona accoglienza.

21 Quel presente adunque passò dauanti a lui: ed egli dimorò quella notte °nel campo.

22 Ed egli si leuò di notte, e prese le sue due mogli, e le sue due serue, ed i suoi vndici °figliuoli: e passò il guado di Iabboc.

23 E, dopo che gli hebbe presi, ed hebbe loro fatto passare il torrente, fece passare tutto'l *rimanente delle* cose sue.

24 E Iacob restò solo: ed ° vn huomo * lottò con lui fino all' apparir dell' alba. v.24. Hos. 12.4.

25 Ed esso, veggendo che non lo potea vincere, °gli toccò la giuntura della coscia: e la giuntura della coscia di Iacob °fu smossa, mentre *quell' huomo* lottaua con lui.

26 E *quell' huomo* gli disse, °Lasciami andare: percioche °già spunta l'alba. E *Iacob gli* disse, °Io non ti lascerò andare, °che tu non m'habbi benedetto.

27 E quell' huomo gli disse, Quale è il tuo nome? Ed egli disse, Iacob.

28 E *quell' huomo gli* disse, Tu non sarai più chiamato Iacob, anzi °Israel: conciò sia cosa che tu sij stato prode, e valente °con Iddio, e con gli huomini, ed habbi vinto.

29 E Iacob *lo* domandò, e gli disse, Deh, dichiarami il tuo nome. Ed egli disse, °Perche domandi del mio nome? E quiui °lo benedisse.

30 E Iacob pose nome a * quel luogo °Peniel: percioche *disse*, * Io ho veduto Iddio °a faccia a faccia: e pur °la vita m'è stata saluata. v.30. Giu. 8.8. 1. rè 12.25.

31 E'l sole gli si leuò come fu passato Peniel: ed egli zoppicaua della coscia. * Eso. 24. 11. e 33.20.

32 °Per cio i figliuoli d'Israel non mangiano fino ad hoggi °del muscolo della commessura dell' anca ch'è sopra la giuntura della coscia: percioche *quell' huomo* toccò la giuntura della coscia di Iacob, al muscolo della commessura dell' anca. Deu. 5.24. Giud. 6. 22. e 13.22. Isa. 6.5.

CAP. XXXIII.

Iacob, ed Esau, s'incontrano in pace, ed amistà:

v.8. *Se Esau* c.forse sfogherà egli l'ira sua sopra l'vna, e risparmierà l'altra. v.10. *Io sono* c.esse soprauanzano in infinito ogni mia virtù per meritarle, ed ogni mia capacità per degnamente riconoscerle. v.11. *madre e* maniera di parlar prouerbiale: c.senza mercè, ne distintione: vedi Hos.10.14. v.16. *ciascuna* questa distintione e distanza fu per fermare il primo empito d'Esau. v.21. *nel campo* c.in mezzo alle sue tende, c'haueano la sembianza d'vn campo. v.22. *figliuoli* c.maschi: percioche Dina era la duodecima.

v.24. *vn' huomo* era il Figliuol di Dio, in forma humana, come appare per tutta la narratione: e per Hos.12.4.5. Hor per tutto questo atto egli volle rappresentare à Iacob le proue ch'egli voleua fare della sua fede, e costanza, in tutte le difficoltà che gli erano poste innanzi da lui stesso: e la felice riuscita ch'egli stesso gliene darebbe. Ed in questa maniera dare vno insegnamento alla Chiesa del buon combattimento della fede. v.25. *gli toccò* figura che tutte le vittorie spirituali de' fedeli in questo mondo restano segnate di qualche notabile fragilità, laquale Iddio fa loro viuamente sentire, per humiliargli: vedi 2.Cor.12.7. *fu smossa* c.l'osso fu spinto fuor della sua commessura: e benche tosto fosse rimesso, pur lasciò dietro a se del dolore, e della debolezza. v.26. *Lasciami* questo è detto per vie più accendere in Iacob il disiderio di ritenere il Signore: come Luc.24.28.29. *già spunta* figura, che dopo la notte dell' afflittioni viene il chiaro di delle consolationi: nelquale la fede non dee rallentarsi, anze vie più rinuigorirsi, per trar da Dio il frutto della vittoria, come egli ha data la forza per combattere. *Io non ti* rappresentatione che'l fedele, nella sua vittoria, e nelle sue infermità ch'egli in quella riconosce, non puo darsi vn sicuro riposo, fin che Iddio, per lo suo Spirito, l'habbia assicurato ch'egli l'ha in gratia, accetta la sua fedeltà, e gli rimette i suoi mancamenti. Ben puo essere che Iacob non intendesse tutti questi misteri in quel punto, e non conocesse il suo lottatore: ma Iddio gli spirò delle parole, dallequali nacque occasione d'ammaestrarlo, ed alluminarlo. *che tu non* l'intento di Iacob pare bene non essere altro, che di pregare il suo lottatore di partirsi da lui in pace, ed amistà. Ma il Figliuol di Dio gli concede e fa sentire vna altra benedittione: c.diuina: nell' approbatione della sua fede, e nella sicurtà della corona della gloria, nella vista eterna di Dio: onde anchora volle che'l nome d'esso cangiato portasse il segno. v.28. *Israel* c. il prode di Dio, o con Dio. Di questo nome fu honorata anzi la posterità di Iacob, ch'egli stesso, che non lasciò il suo nome antico. E pare che questo nome di forza, e di valore, sia opposto a quel di Iacob, ch'accennaua alcuna debolezza d'arte e fraude humana: Gen.25.26.e 27.36. *con Iddio* c.in tutte le proue chio t'ho mandate: nellequali l'apparenza esterna ti poteua far giudicare ch'io ti fossi contrario: e parimente ne' contrasti che ti sono stati fatti dagli huomini, come da Esau, Laban, &c. tu hai ottenuta la vittoria per la tua fede nel mio Nome: 1.Gio.5.4.5. Hor, per queste parole Iacob fu alluminato, per conoscere colui che parlaua con lui. v.29. *Perche* c.tu sai assai il mio Nome: ma per quello tu non puoi comprendere appieno la persona che lo porta: Giud.13.18. basta che tu ne vegga qualche picciol raggio, e senta qualche effetto della mia gratia, che sono il tuo vero Iddio, che tu conosci, ed adori. *lo benedisse* c.in qualche maniera così euidentemente diuina, e gloriosa, che Iacob subito lo riconobbe: ed insieme apprese il senso de' misteri suddetti. v.30. *Peniel* c.aspetto, o riguardo di Dio. *a faccia* c.non in sogno, ne'n visione: ma oculatamente, vegghiando, ed hauendo l'vso de' sensi libero, ed intiero, io ho veduto il mio Iddio in gloria diuina, ed inenarrabile: benche in vero cio non fosse senon in forma corporale, ed in vn piccol raggio: non in quella essenza, e maestà di Dio nuda, e semplice, ch'è la vera faccia di Dio, e non è visibile in questo mondo: Sal.17.15. 1.Cor.13.12. 1.Gio.3.2. *la vita* c.Io non sono stato atterrato morto per questa presenza: vedi sopra Gen.16.13. v.32. *Per cio* questa osseruanza essendo sol per ricordanza, e non per alcuna superstitione, non è biasimata. *del muscolo* il termine Ebreo significa propiamente neruo: ma, percioche i nerui non si mangiano, pare che si debba intendere il gran muscolo stesso della giuntura della coscia, ilquale di là si stende, e s'allarga a basso. La parola Ebrea significa, tolto in presto: c.applicato difuori. Altri spongono, ritratto, o calterito: c.per questo accidente.

8 *poi,*

Digitized by Google

8 poi partitisi, Esau si riduce in Seir, 18 e Iacob giugne in Succot, e Sichem, oue edifica vn' altare.

POi Iacob alzò gli occhi, e riguardò: ed ecco,
v.1 Gen. Esau veniua, *menando seco quattrocent'huo-
32.6. mini. Ed egli spartì i fanciulli *in tre schiere*, sotto
Lea, sotto Rachel, e sotto le due serue.
2 E mise le serue, e' lor figliuoli, dauanti: e Lea,
e' suoi figliuoli, appresso: e Rachel, e Iosef, gli vl-
timi.
3 Ed egli passò dauanti a loro, e s'inchinò set-
te volte a terra, fin che fu presso al suo fratello.
4 Ed Esau gli corse incontro, e l'abbracciò, e
gli si gittò al collo, e lo baciò: ed *amendue* pian-
sero.
5 Ed *Esau* alzò gli occhi, e vide quelle don-
ne, e que' fanciulli, e disse, Che ti *son* costoro? E
Iacob disse, *Sono* i fanciulli, ch'Iddio ha donati al
tuo seruidore.
6 E le serue s'accostarono, co' lor figliuoli: e
s'inchinarono.
7 Poi Lea s'accostò, co' suoi figliuoli, e s'inchi-
narono. Poi s'accostò Iosef, e Rachel, e s'inchina-
rono.
8 Ed *Esau* disse *a Iacob*, Che vuoi far di tutta
°quell' oste ch'io ho scontrata? Ed egli disse, *Io
l'ho mandata* per trouar gratia appo'l mio signore.
9 Ed Esau disse, Io n'ho assai, fratel mio: tien-
ti pur ciò ch'è tuo.
10 Ma Iacob disse, Deh nò: se hora io ho tro-
uato gratia appo te, prendi dalla mia mano il mio
presente: conciò sia cosa che °per cio io habbia
veduta la tua faccia, *ilche m'è stato* °come se ha-
uessi veduta la faccia di Dio: e tu m'hai gradito.
11 Deh, prendi il mio presente, che t'è stato
condotto: percioche Iddio m'è stato liberal do-
natore, ed io ho di tutto. Egli fece forza, sì ch'egli
lo prese.
12 Poi *Esau* disse, Partianci, ed andiancene: ed
io °t'accompagnerò.
13 Ma *Iacob* gli disse, Ben riconosce il mio si-
gnore che questi fanciulli *son* teneri: ed io ho le
mie pecore, e le mie vacche pregne: e se sono
spinte innanzi pure vn giorno, tutta la greggia
morrà.
14 Deh, passi il mio signore dauanti al suo ser-
uidore, ed io mi condurrò pian piano, al passo di
questo bestiame, ch'è dauanti a me, e di questi fan-
ciulli, °fin ch'io arriui al mio signore in Seir.
15 Ed Esau disse, Deh, lascia ch'io faccia °restar
teco della gente ch'è meco. Ma *Iacob* disse, Perche
questo? °*Lascia ch'*io ottenga *questa* gratia dal mio
signore.
16 Esau adunque in quel dì se ne ritornò verso
Seir, per lo suo camino.
17 E Iacob partì, e venne in Succot, e s'edificò
vna casa, e fece delle capanne per lo suo bestiame:
per cio pose nome a quel luogo °Succot.
v.18 Gen. 18 Poi Iacob arriuò °sano e saluo nella città di
12.6. *Sichem, nel paese di Canaan, tornando di Pad-
dan-aram: e tese i suoi padiglioni dauanti alla
città.
19 E *comperò da' figliuoli d'Hemor, padre di v.19. Ios.
Sichem, per cento °pezze di moneta, la parte del 24.32. Fat.
campo, oue haueua tesi i suoi padiglioni. 7.16.
20 E rizzò vn' altare, e *lo nominò °Iddio, l'Id- v.20 Gen.
dio d'Israel. 35.7.

CAP. XXXIIII.

Sichem sforza Dina, figliuola di Iacob, 6 poi la chiede per moglie al padre, ed a' fratelli, 13 iquali si conuengono di dargliele, pur ch'egli, e tutti gli huomini della sua città, si circuncidano: 24 ilche fatto, Simeon, e Leui, assaliscono la città, ed vccidono tutti i maschi, e con gli altri lor fratelli mettono a ruba la terra: 31 di che Iacob si rammarica con loro.

HOr *Dina, figliuola di Lea, laquale ella haueua v.1. Gen.
partorita a Iacob, vscì fuori per veder le don- 30.21.
ne del paese.
2 E Sichem, figliuolo d'Hemor, Hiuueo, prin-
cipe del paese, vedutala, la rapì, e si giacque con
lei, e la sforzò.
3 E l'animo suo s'apprese a Dina, figliuola di
Iacob: ed amò quella giouane, e la racconsolò.
4 Poi disse ad Hemor, suo padre, Prendimi
questa giouane per moglie.
5 E Iacob intese che *Sichem* haueua contami-
nata Dina, sua figliuola: ed essendo i suoi figliuoli
a' campi col suo bestiame, Iacob °si tacque fin che
fosser venuti.
6 Ed Hemor, padre di Sichem, venne a Iacob,
per parlarne con lui.
7 E quando i figliuoli di Iacob hebbero inte-
so *il fatto*, se ne vennero da' campi: e quegli huo-
mini furono addolorati, e grauemente adirati, che
colui hauesse commessa villania °in Israel, giacen-
dosi con la figliuola di Iacob: ilche non si conue-
niua fare.
8 Ed Hemor parlò con loro: dicendo, Sichem,
mio figliuolo, ha posto il suo amore alla figliuola
di casa vostra: deh, dategliele per moglie.
9 Ed imparentateui con noi: dateci le vostre
figliuole, e prendeteui le nostre.
10 Ed habitate con noi: e'l paese sarà a vostro
comando: dimorateui, e trafficateui, ed acquistate
delle possessioni in esso.
11 Sichem anchora disse al padre, ed a' fratelli
d'essa, *Lasciate* ch'io troui gratia appo voi: ed io
darò ciò che mi direte.
12 Imponetemi pur gran °dote, e presenti, ed io
gli darò, secondo che mi direte: e datemi la fan-
ciulla per moglie.
13 Ed i figliuoli di Iacob risposero a Sichem,
ed ad Hemor, suo padre, con inganno, e *lo* tratten-
nero con parole: percioche egli haueua contami-
nata Dina, lor sorella.
14 E disser loro, Noi non possiam far questa co-
sa, di dar la nostra sorella ad vn' huomo incircun- v.14. Ios.
ciso: percioche *il preputio ci è cosa vituperosa. 5.9.

CAP. XXXIII. v.8. *quell' oste* c. quella gran moltitudine di bestiame, che tu m'hai mandato a presentare: Gen.32.13. v.10. *per cio* c. il bene d'hauerti veduto, e d'essere stato da te amicheuolmente raccolto, m'obliga a cio: e'l frutto ch'io disidero della nostra veduta è che tu mi dimostri la tua buona volontà, accettando la mia: vedi sopra Gen.18.5. *come* maniera di parlare prouerbiale, ed hiperbolica: vedi 2.Sam.14.17.20. v.12. *t'accompagnerò* Ebr. io caminerò allato a te. Ilche si può anchora intendere, Io m'accommoderò al tuo andare. v.14. *fin ch'io* egli non è però detto ch'egli v'andasse: o sia che mutasse volontà, o che la Scrittura l'habbia taciuto, so che bastò ch'e' simulasse la sua intentione, per isfuggir dal suo fratello, la cui presenza gli daua anchora spauento. v.15. *restar* c. per tua scorta e guardia. *Lascia ch'io* cortese maniera di rifiutare: come se dicesse, Di gratia nò. v.17. *Succot* c. capanne. Era vn luogo di là dal Giordano: Giud.8.5. v.18. *sano e saluo* secondo altri, in Salem, città di Sichem: e così il nome antico della città sarebbe stato Salem, [illegible] dipoi mutato in Sichem, nome del figliuolo d'Hemor. v.19. *pezze* Ebr. Chesite, c. agnelli, secondo l'opinione d'alcuni: [illegible] bene che fosse vna moneta con questa impronta: vedi Iob 42.11. v.20. *Iddio* non già per attribuire il nome di Dio a quell' altare: ma per questo titolo egli voleua mostrare a cui esso era consecrato, e chi lo consecraua: c. Iacob, a cui Iddio nuouamente hauea imposto il nome in Israel, per nuouo pegno di gratia: vedi Gen.35.7. Ios.23.4. e 33.16. Ezech.48.35.

CAP. XXXIIII. v.5. *si tacque* c. non ardì far le sue querimonie contr' all' offenditore, nè chiederne giustitia, per tema d'offendere, senza hauer modo di difendersi. v.7. *in Israel* c. nella famiglia di Iacob, laqual cominciaua già ad hauer forma di popolo, sotto'l nome d'Israel, ch'era vn glorioso titolo della continuatione del patto di Dio: vedi Gen.33.20. e Deut.22.21. v.12. *dote* o l'ordinaria che lo sposo daua alla sposa: Gen.31.15. o qualche straordinaria, ordinata per le leggi, o per l'vsanza, in fauor delle fanciulle suergognate: vedi Esod.22.16.17. Deut.22.28.29.

Digitized by Google

15 Ma pur vi compiaceremo con questo, che
voi siate come noi, circuncidendosi ogni maschio
d'infra voi.
16 Allhora noi vi daremo le nostre figliuole, e
ci prenderemo le vostre, ed habiteremo con voi,
e diuenteremo vno stesso popolo.
17 Ma, se voi non ci acconsentite di circuncidervi,
noi prenderemo la nostra fanciulla, e ce
n'andremo.
18 E le lor parole piacquero ad Hemor, ed a
Sichem, figliuolo d'Hemor.
19 E quel giouane non indugiò il far questa cosa:
percioche egli portaua affettione alla figliuola
di Iacob: ed egli era °il più honorato di tutta la
casa di suo padre.
20 Ed Hemor, e Sichem, suo figliuolo, vennero
°alla porta della città, e parlarono agli huomini
della lor città: dicendo,
21 Questi huomini viueno pacificamente con
noi, e dimoreranno nel paese, e vi trafficheranno:
ed ecco, il paese è ampio *assai* per loro: e noi ci
prenderemo le lor figliuole per mogli, e daremo
loro le nostre.
22 Ma pure a questi patti ci compiaceranno
d'habitar con noi, per diuentare vno stesso popolo,
ch'ogni maschio d'infra noi sia circunciso, sicome
essi *son* circuncisi.
23 °Il lor bestiame, e le lor facultà, e tutte le lor
bestie non *saranno* elle nostre? compiacciamo pur
loro, ed essi habiteranno con noi.
24 E tutti quelli °ch'vsciuano per la porta della
lor città acconsentirono loro: ed ogni maschio,
d'infra tutti quelli ch'vsciuano per la porta della
lor città, fu circunciso.
25 Ed al terzo giorno, mentre essi erano °in dolore,
due figliuoli di Iacob, *Simeon, e Leui, °fratelli
di Dina, presa ciascuno la sua spada, assalirono
°a man salua la città, ed vccisero tutti i maschi. v.25. Gen. 49.6.
26 Vccisero anchora Hemor, e Sichem, suo figliuolo,
mettendogli a fil di spada: e presero Dina
della casa di Sichem, e se ne vscirono.
27 Dopo che coloro furono vccisi, sopraggiunsero
i figliuoli di Iacob, e predarono la città: percioche
la lor sorella era stata contaminata.
28 E presero le lor gregge, ed i loro armenti, ed
i loro asini, e cio ch'*era* nella città, e per li campi.
29 Così predarono tutte le facultà de' Sichemiti,
e tutto cio ch'*era* nelle case, e menarono prigioni
i lor piccioli figliuoli, e le lor mogli.
30 E Iacob disse a Simeō, ed a Leui, *Voi m'hauete
messo in *gran* turbamento, rendendomi abbomineuole
agli habitanti di questo paese, a' Cananei,
ed a' Ferezei: là onde, *hauendo* io poca gente,
essi °si rauneranno contr'a me, e mi percoteranno:
e sarò distrutto io, e la mia famiglia. v.30. Gen. 49.6.
31 Ed essi dissero, Haurebbe egli fatto della nostra
sorella come d'vna meretrice?

CAP. XXXV.

Iacob, hauendo tolti via gl'idoli di casa sua, se ne va in Betel, 7 oue edifica vn'altare, 9 e da Dio riceue confermation delle sue promesse: 16 poi si parte di Betel, e Rachel muore del parto di Beniamin: 22 Ruben commette incesto con Bilha: 28 e Iacob arriua ad Isaac, ilquale in fine muore, ed è seppellito.

ED Iddio disse a Iacob, Leuati, vattene in Betel,
e dimora quiui, e fa vn'altare all' Iddio, *che v.1. Gen.
t'apparue quando tu fuggiui per tema d'Esau, tuo 28.13.
fratello.
2 E Iacob disse alla sua famiglia, ed a tutti coloro
ch'*erano* con lui, Togliete via *gl'iddij °stranieri v.2. Gen.
che *son* fra voi, e °purificateui, e *cambiateui i 31. 19. 34.
vestimenti. Ios. 24.2.
3 E noi ci leueremo, ed andremo in Betel: ed * Eso. 19.
io farò quiui vn' altare all'Iddio che m'ha risposto 10.
al giorno della mia angoscia, ed è stato meco,
per lo viaggio ch'io ho fatto.
4 Ed essi diedero a Iacob tutti gl'iddij degli
stranieri, ch'*erano* nelle lor mani, ed i °monili c'*haueano*
agli orecchi: e Iacob gli °nascose sotto la
quercia, ch'è vicin di Sichem.
5 Poi si partirono. *E'l terror di Dio fu sopra v.5. Eso.
le città ch'*erano* d'intorno a loro: là onde non 23.27. e 34.
perseguirono i figliuoli di Iacob. 24. Deut.
6 E Iacob, con tutta la gente ch'*era* con lui, 2.25. e 11.
giunse a *Luz, ch'è nel paese di Canaan, laquale è 25. Ios. 2.
Betel. 9. 2. Cron.
7 Ed edificò quiui vn'altare, e *nominò quel 14.14.
luogo °L'Iddio di Betel: percioche quiui gli apparue v.6. Gen.
Iddio, quando egli si fuggiua per tema del 28.19.
suo fratello. v.7. Gen.
8 E *Debora, balia di Rebecca, morì, e fu sep- 35.20.
pellita aldisotto di Betel, sotto vna quercia, laquale v.8. Gen.
Iacob nominò Quercia °di pianto. 24.59.
9 Ed Iddio apparue anchora a Iacob, °quando
egli veniua di Paddan-aram, e lo benedisse.
10 Ed Iddio gli disse, Il tuo nome è Iacob: *tu v.10. Gen.
non sarai più nominato Iacob, anzi il tuo nome 32.28.
sarà Israel: e °gli pose nome Israel.
11 Oltr'a ciò Iddio gli disse, * Io *son* l'Iddio v.11. Gen.
Onnipotente: cresci, e multiplica: *vna natione, 17.1.
anzi vna raunanza di nationi, verrà da te, e rè vsciranno * Gen. 17.
de' tuoi lombi. 5.6.16.
12 Ed io donerò a te, ed alla tua progenie dopo
te, il paese *ch'io diedi ad Abrahā, ed ad Isaac. v.12. Gen.
13 Poi Iddio °risalì d'appresso a lui, nel luogo 12.7. e 13.
stesso doue egli hauea parlato con lui. 15. e 26. 3.
14 E Iacob rizzò *vn piliere di pietra, nel luogo 4.
oue *Iddio* hauea parlato con lui: e versò sopra esso v.14. Gē.
vna offerta °da spandere, e vi sparse su dell' olio. 28.18.
15 Iacob adunque °pose nome *Betel a quel v.15. Gē.
luogo, doue Iddio hauea parlato con lui. 28.19.
16 Poi *Iacob, co' suoi*, partì di Betel: e restandoui
anchora °alquanto spatio di paese per arriuare in
Efrata, Rachel partorì, ed hebbe vn duro parto.
17 E, mentre penaua a partorire, la leuatrice le
disse, Non temere: percioche eccoti anchora vn
figliuolo.

v.19. *il più* c. il maggiore, l'herede, la seconda persona: onde egli poteua, con l'autorità, e con l'esemplo, indurre i suoi cittadini alla sua volontà. v.20. *alla porta* c. alla corte della città: vedi Gen. 22.17. e 23.10. v.23. *Il lor* c. incorporandogli nella nostra communità, noi trarremo profitto de' lor gran beni, o per parentadi, o per commertij: e così la nostra città si farà più possente. v.24. *ch'vsciuano* c. tutti i cittadini ed habitanti della città. Altri, i notabili, c'haueano cattara e seggio in consiglio. v.25. *in dolore* vedi Ios. 5.8. e per cio erano inhabili alla difesa. *fratelli* c. di padre, e di madre. *a man salua* o, nella città che viueua in sicurtà: c. senza tema, ne sospetto. v.30. *si rauneranno* ma Iddio vi prouide per lo spauento mandato sopra que' popoli: Gen. 35.5.

CAP. XXXV. v.2. *stranieri* c. falsi: o, adorati dagli strani dalla nostra natione, laquale è la sola santa, e benedetta. Quest' idoli erano venuti della casa di Laban, Gen. 31.19.34. Ios. 24.2. e forse anchora de' serui d'infra i popoli profani, che Iacob hauea in casa. *purificateui* c. interiormente di peccato: ed esteriormente di tutte impurità corporali, e cerimoniali, dellequali già auanti la Legge di Mosè v'era qualche legge di Dio: vedi Eso. 19.10. come di molti altri riti. v.4. *monili* o che vi fosse qualche superstitione pagana in quelli: o che volesse cancellare ogni traccia de' costumi de' Caldei, onde veniuano, ed oue questi monili erano vsati da huomini, e donne, Giud. 8.24. ouero, che volesse presentar la sua famiglia dauanti a Dio, in habito d'humiltà, e penitenza: vedi Eso. 33.4.5. *nascose* c. sotterrò celatamente. v.7. *L'Iddio* vedi sopra Gen. 33.20. v.8. *di pianto* forse a questo pianto si riferisce cio ch'è scritto, Hos. 12.5. v.9. *quando egli* c. mentre egli era anchora in camino, auanti ch'essere arriuato in casa di suo padre. v.10. *gli pose* c. confermò in visione il nome, che gli era stato già dato dall' Angelo: Gen. 32.28. v.13. *risalì* vedi sopra Gen. 17.22. v.14. *da spandere* c. di cose liquide, come di vino, e d'olio: per render gratie a Dio, secondo'l voto di Iacob, Gen. 28.21.22. o per consecrar quella pietra: Gen. 28.18. v.15. *pose nome* c. confermò solennemente, in presenza di tutta la sua famiglia, e publicò quel nome già da lui imposto in segreto: Gen. 28.19. v.16. *alquanto* o, vn miglio: 2. rè 5.19.

Digitized by Google

18 E come l'anima ſua ſi partiua, (percioche ella mori) ella poſe nome a quel figliuolo, "Ben-oni: ma ſuo padre lo nominò "Beniamin.

19 E *Rachel morì, e fu ſeppellita nella via d'Efrata, ch'è Bet-lehem.

20 E Iacob rizzò vna pila ſopra la ſepoltura d'eſſa. Queſt'è la pila della ſepoltura di Rachel, *che dura infino al dì d'hoggi.

21 Ed Iſrael ſi partì, e teſe i ſuoi padiglioni di là da *Migdal-eder.

22 Ed auuenne, mentre Iſrael habitaua in quel paeſe, che *Ruben andò, e ſi giacque con Bilha, concubina di ſuo padre: ed Iſrael lo'nteſe.

23 Hor' i figliuoli di Iacob furono dodici.

24 I figliuoli di Lea *furono* *Ruben, primogenito di Iacob, e Simeon, e Leui, e Iuda, ed Iſſacar, e Zabulon.

25 E i figliuoli di Rachel *furono* Ioſef, e Beniamin.

26 Ed i figliuoli di Bilha, ſerua di Rachel, *furono* Dan, e Neftali.

27 Ed i figliuoli di Zilpa, ſerua di Lea, *furono* Gad, ed Aſer. Queſti *ſono* i figliuoli di Iacob, iquali gli nacquero "in Paddan-aram.

28 E Iacob arriuò ad Iſaac, ſuo padre, *in* *Mamre, *nella* città d'Arba, ch'è Hebron, oue Abraham, ed Iſaac, erano dimorati.

29 Hor' il tempo *della vita* d'Iſaac, fu di centottant'anni.

30 Poi Iſaac trapaſsò, e morì, e *fu raccolto a' ſuoi popoli, vecchio, e ſatio di giorni. Ed Eſau, e Iacob, ſuoi figliuoli, lo ſeppellirono.

CAP. XXXVI.

Deſcrittione della progenie d'Eſau, 6 ilquale occupa il paeſe di Seir, 9 ed i ſuoi figliuoli vi fondano diuerſe linee di duchi, 20 dopo hauer diſpodeſtata la ſchiatta di Seir: 31 dipoi il paeſe è ſignoreggiato da rè, 40 ed infine anche da duchi.

HOr queſte *ſon* le generationi d'Eſau, ch'è Edom.

2 *Eſau preſe le ſue mogli d'infra le figliuole de' Cananei: *Ada, figliuola d'Elon Hitteo: ed *Oholibama, figliuola d'Ana, e figliuola di Sibon Hiueo.

3 E *Baſemat, figliuola d'Iſmael, ſorella di Nebaiot.

4 Ed *Ada partorì ad Eſau Elifaz: e Baſemat partorì Reüel.

5 Ed Oholibama partorì Ieus, e Ialam, e Cora. Queſti *ſono* i figliuoli d'Eſau, che gli nacquero nel paeſe di Canaan.

6 Ed Eſau preſe le ſue mogli, ed i ſuoi figliuoli, e le ſue figliuole, e tutte le perſone di caſa ſua, e le ſue gregge, e tutte le ſue beſtie, e tutte le ſue facultà, ch'egli hauea acquiſtate nel paeſe di Canaan: ed andò "nel paeſe, "lungi da Iacob, ſuo fratello.

7 *Percioche le lor facultà erano troppo grandi, per poter dimorare inſieme: *e'l paeſe, nelquale habitauano come foreſtieri, non gli poteua comportare, per cagion de' lor beſtiami. *Gen.17.8.e 28.4.*

8 *Ed Eſau habitò nella montagna di Seir. Eſau è Edom. *v.8. Ioſ. 24.4.*

9 E queſte *ſon* le generationi d'Eſau, padre degl'Idumei, nella montagna di Seir.

10 Queſti *ſono* i nomi de' figliuoli d'Eſau: Elifaz, figliuolo d'Ada, moglie d'Eſau: e Reüel, figliuolo di Baſemat, moglie d'Eſau.

11 Ed i figliuoli d'Elifaz furono Teman, Omar, "Sefo, Gatam, e Chenaz.

12 E "Timna fu concubina d'Elifaz, figliuolo d'Eſau, e gli partorì Amalec. Queſti *furono* i figliuoli d'Ada, moglie d'Eſau.

13 E queſti *furono* i figliuoli di Reüel, Nahat, e Zera, e Samma, e Mizza. Queſti furono i figliuoli di Baſemat, moglie d'Eſau.

14 E queſti furono i figliuoli d'Oholibama, figliuola d'Ana, figliuola di Sibon, moglie d'Eſau. Ella partorì ad Eſau Ieus, Ialam, e Cora.

15 Queſti *ſono* "i duchi de' figliuoli d'Eſau: *de'* figliuoli d'Elifaz, primogenito d'Eſau, il duca Teman, il duca Omar, il duca Sefo, il duca Chenaz:

16 Il duca "Cora, il duca Gatam, il duca Amalec. Queſti *furono* i duchi *della linea* d'Elifaz, nel paeſe degl'Idumei. Eſſi *furono* de' figliuoli d'Ada.

17 E queſti *furono i duchi de'* figliuoli di Reüel, figliuolo d'Eſau: il duca Nahat, il duca Zera, il duca Samma, il duca Mizza. Queſti *furono* i duchi *della linea* di Reüel, nel paeſe degl'Idumei. Queſti *furono* de' figliuoli di Baſemat, moglie d'Eſau.

18 E queſti *furono* de' figliuoli d'Oholibama, moglie d'Eſau: il duca Ieus, il duca Ialam, il duca Cora. Queſti *furono* i duchi de' figliuoli d'Oholibama, figliuola d'Ana, moglie d'Eſau.

19 Queſti *furono* i figliuoli d'Eſau, ch'è Edom: e queſti *furono* i duchi *d'infra* loro.

20 *Queſti *furono* i figliuoli di Seir Horeo, iquali "habitauano in quel paeſe: *cioè*, Lotan, e Sobal, e Sibon, ed Ana: *v.20. 1. Cron.1.38.*

21 E Diſon, ed Eſer, e Diſan. Queſti *furono* i duchi degli Horei, figliuoli di Seir, nel paeſe degl'Idumei.

22 Ed i figliuoli di Lotan furono Hori, ed Hemam: e la ſorella di Lotan *fu* Timna.

23 E queſti *furono* i figliuoli di Sobal, *cioè*, Aluan, e Manahat, ed Ebal, e Sefo, ed Onam.

24 E queſti *furono* i figliuoli di Sibon, Aia, ed Ana. *Queſto* Ana *fu* colui che fu inuentore "de' muli nel diſerto, mentre paſturaua gli aſini di Sibon, ſuo padre.

25 E queſti *furono* i figliuoli d'Ana, Diſon, ed Oholibama, figliuola d'Ana.

26 E queſti *furono* i figliuoli di Diſan, Hemdan, ed Eſban, ed Itran, e Cheran.

27 Queſti *furono* i figliuoli d'Eſer, *cioè*, Bil-

v.18. *Ben-oni* c. figliuol del mio dolore. *Beniamin* c. figliuol della mia deſtra: come chi direbbe, Baſton della mia vecchiezza: vedi [illegible] v.27. *in Paddan-aram* c. ſaluo Benjamino.

CAP. XXXVI. v.2. *Ada* queſte donne, e' lor padri, ſon diuerſamente nominate, Gen.26.34.e 28.9. o c'haueſſero più nomi, o per [illegible] incognita. E ciò è frequente nella Scrittura. v.6. *nel paeſe* c. più adentro nel paeſe. Altri, in vn' *altro* paeſe. *lungi* c. [illegible] ontariamente il luogo. Hor' Eſau era ben' habitato già innanzi in Seir, Gen.33.14.16. hauendo laſciata la caſa di ſuo padre, [illegible] e perche ſi vedeua ſchiuſo dal popol ſanto, alquale il paeſe di Canaan era aſſegnato per ordine, e per promeſſa di Dio: [illegible] ch'egli frequentaua anchora il paeſe di Canaan, e v'hauea qualche famiglia, fin che, dopo la morte d'Iſaac, egli ſi riduſſe [illegible] Seir per fuggire ogni cagion di conteſa con Iacob. v.11. *Sefo* queſto nome, e molti ſeguenti, ſono diuerſamente riferiti, 1.Cron.1. v.12. *Timna* puo eſſer la medeſima di v.22. come Oholibama anchora v.2. era Horea, v.25. ed è veriſimile che per queſti [illegible] gli Horei la progenie d'Eſau ſi ſtabilì nel paeſe, delquale anchora in fine s'impodeſtò, diſtruggendo i vecchi habitatori: [illegible] v.15. *i duchi* c. i capi, e principi: ſecondo'l cui numero il paeſe fu ſpartito in diuerſi principati, e forſe ſott'vn ſolo Si[gnore] [illegible], capo di tutta la natione. Hor' in queſto partimento Elifaz, come primogenito, hebbe doppia parte, eſſendo i ſuoi ſei fi[gliuoli] [illegible] duchi, come i propi figliuoli d'Eſau: vedi vn ſimile eſemplo 1.Cron.5.1. Que' di Reuel lo furono anch'eſſi, forſe per vguagl[iare] [illegible] la progenie di Baſemat, che non hauea ſenon vn figliuolo, con quella d'Oholibama, che n'hauea tre. v.16. *Cora* coſtui [illegible] fra' figliuoli d'Elifaz, v.11. ed è veriſimile che foſſe vn ſuo nipote. v.20. *habitauano* c. haueano in quello la loro ſtan[za] [illegible] auanti ch'Eſau, e la ſua poſterità, gliene cacciaſſe: Deut.2.22. v.24. *de' muli* c. per la miſchianza delle due ſpetie d'a[ſino] e di cauallo. Così interpretano gli Ebrei. Altri ſtimano che la parola poſſa intenderſi di certe acque calde, o minerali, che coſtui [tro]uaſſe.

Digitized by Google

han, e Zaauan, ed Aran.

28 Questi *furono* i figliuoli di Disan, *cioè*, Vs, ed Aran.

29 Questi *furono* i duchi degli Horei: il duca Lotan, il duca Sobal, il duca Sibon, il duca Ana:

30 Il duca Dison, il duca Eser, il duca Disan. Questi *furono* i duchi degli Horei, secondo'l *numero de'* lor duchi nel paese di Seir.

v.31. 1. Cron.1.43.
31 E * questi *furono* °li rè, che regnarono nel paese d'Idumea, auanti °che rè *alcuno* regnasse sopra i figliuoli d'Israel.

32 Bela, figliuolo di Beor, regnò in Idumea: e'l nome della sua città *era* Dinhaba.

33 E, morto Bela, Iobab, figliuolo di Zera, da Bosra, regnò in luogo suo.

34 E, morto Iobab, Husam, del paese de' Temaniti, regnò in luogo suo.

35 E, morto Husam, Hadad, figliuolo di Bedad, ilqual percosse i Madianiti nel tenitorio di Moab, regnò in luogo suo: e'l nome della sua città *era* Auit.

36 E, morto Hadad, Samla, da Masreca, regnò in luogo suo.

v.37. Gen. 10.11.
37 E, morto Samla, Saul, da *Rehobot °del Fiume, regnò in luogo suo.

38 E, morto Saul, Baal-hanan, figliuolo d'Acbor, regnò in luogo suo.

39 E, morto Baal-hanan, figliuolo d'Acbor, Hadar regnò in luogo suo: il nome della cui città *era* Pau: e'l nome della sua moglie *era* Mehetabeel, figliuola di Matred, °figliuola di Mezahab.

v.40. 1. Cron.1.51.
40 E *questi *sono* i nomi °de' duchi d'Esau, per le lor famiglie, secondo i lor luoghi, *nominati* de' lor nomi: il duca Timna, il duca Alua, il duca Ietet:

41 Il duca Oholibama, il duca Ela, il duca Pinon:

42 Il duca Chenaz, il duca Teman, il duca Mibsar:

43 Il duca Magdiel, e'l duca Iram. Questi *furono* i duchi degl' Idumei, *spartiti* secondo le loro habitationi, nel paese della lor possessione. Così Esau *fu* padre degl' Idumei.

CAP. XXXVII.

Iosef è odiato, ed insidiato da' suoi fratelli, per l'amor singolare che gli portaua il padre, 5 e per certi sogni della sua futura grandezza: 18 ed è gittato in vna fossa, 25 poi venduto, e menato in Egitto, e quiui venduto a Potifar: 31 ed i fratelli fanno a credere al padre ch'egli è stato diuorato da vna fiera, di che egli fa vn graue cordoglio.

°Hor Iacob habitò nel paese doue suo padre era andato peregrinando, nel paese di Canaan.

2 E °le generationi di Iacob *furono* queste. Iosef, essendo giouane, d'età di diciasette anni, °pasturaua le gregge, co' suoi fratelli, co' figliuoli di Bilha, e co' figliuoli di Zilpa, mogli di suo padre. Ed egli rapportaua al padre loro °la mala fama ch'andaua attorno di loro.

3 Hor' Israel amaua Iosef, più che tutti gli altri suoi figliuoli: percioche gli era nato nella sua vecchiezza: e gli fece vna giubba vergata.

4 Ed i suoi fratelli, veggendo che'l padre loro l'amaua più che tutti i suoi fratelli, l'odiauano, e non poteuano parlar con lui in pace.

5 E Iosef sognò vn sogno, ed egli lo *raccontò* a' suoi fratelli: ed essi l'odiarono vie maggiormente.

6 Egli adunque disse loro, Deh, vdite questo sogno ch'io ho sognato.

7 *Ecco, °noi legauamo i couoni in mezzo d'vn campo: ed ecco, il mio couone si leuò su, ed anche si tenne ritto: ed ecco, i vostri couoni furono d'intorno al mio couone, e gli s'inchinarono. v.7. Gen. 42.6.9. e 43.26. e 44.14.

8 Ed i suoi fratelli gli dissero, Regneresti tu pur sopra noi? signoreggeresti tu pur sopra noi? Essi adunque l'odiarono vie maggiormente per li suoi sogni, e per le sue parole.

9 Ed egli sognò anchora vn' altro sogno, e lo raccontò a' suoi fratelli: dicendo, Ecco, io ho sognato anchora vn sogno: ed ecco, *il sole, e la luna, ed vndici stelle, mi s'inchinauano. v.9. Gen. 46.29.

10 Ed egli lo raccontò a suo padre, ed a' suoi fratelli. E suo padre °lo sgridò, e gli disse, Quale è questo sogno che tu hai sognato? hauremo noi, io, e °tua madre, e' tuoi fratelli, pure a venire ad inchinarci a te a terra?

11 Ed i suoi fratelli gli portauano inuidia: ma suo padre *riserbaua *appo se* queste parole. v.11. Dan. 7.28. Luc. 2.19.

12 Hor' i suoi fratelli andarono a pasturar le gregge del padre loro in Sichem.

13 Ed Israel disse a Iosef, I tuoi fratelli non pasturano essi in Sichem? Vieni, ed io ti manderò a loro. Ed egli disse, Eccomi.

14 Ed esso gli disse, Hor va, e vedi se i tuoi fratelli, e le gregge, stanno bene, e rapportamelo. Così lo mandò dalla Valle d'Hebron: ed egli venne in Sichem.

15 Ed vn' huomo lo trouò, ch'egli andaua errando per li campi: e quell' huomo lo domandò, e gli disse, Che cerchi?

16 Ed egli disse, Io cerco i miei fratelli: deh, insegnami doue essi pasturano.

17 E quell' huomo *gli* disse, Essi son partiti di qui: percioche io gli vditi che diceuano, Andiancene in Dotain. Iosef adunque andò dietro a' suoi fratelli, e gli trouò in *Dotan. v.17. 2.Re 6.13.

17 Ed essi lo videro da lungi: ed, auanti che s'appressasse a loro, macchinarono contr'a lui, per vcciderlo.

19 E dissero l'vno all' altro, Ecco, cotesto sognatore viene.

20 Hora dunque venite, ed vccidianlo: e poi gittianlo in vna di queste fosse: e noi diremo che vna mala bestia l'ha diuorato: e vedremo che diuerranno i suoi sogni.

v.31. *li rè* Moise descriue li rè ch'erano stati in Idumea, auanti il suo tempo: iquali mostra che fosser tiranni, ed vsurpatori, ouero principi elettiui, senza ragion di successione: poi ch'erano di diuerse città: ed essendo quelli stati estinti, lo stato ritornò alla sua prima forma di diuersi duchi: v.40. *che rè* ch'alcuna forma di gouerno sourano fosse stabilito nel popol di Dio: ilche cominciò in Moise, chiamato rè, Deut.33.5. Così Esau, condannato a seruitù, regna al principio, mentre Israel, ch'era il vero padrone, serue in Egitto: ma ciò è per poco tempo, fin che'l regno d'Israel sia stabilito: allhora gli è sottoposto Esau. Ritratto del mondo, che regna in questo secolo, fin che'l regno sia dato a' santi: Dan.7.22.27. v.37. *del Fiume* c. città posta sopra l'Eufrate: Gen.10.11. v.39. *figliuola* c. nipote.

v.40. *de' duchi* dopo che furono mancati li rè d'Edom, per cagione non dichiarata, il paese tornò ad esser retto da duchi: e pare che i capi delle nationi d'Esau rientrarono negli stati loro. E perche qui non sono più d'vndici, là doue anticamente erano stati quattordici, v.15. egli è credibile ch'alcune schiatte fossero spente, o che si fosser congiunte con altre, per fortificarsi.

CAP. XXXVII. v.1. *Hor* quest'è la continuatione della narratione interrotta da Gen.36.7. v.2. *le generationi* descritte Gen.35.23. Hor questo pare aggiunto, per ripigliare il filo della storia di Iacob, dopo'l tramezzo di quella d'Esau. *pasturaua* c. per la sua picciola età, e per l'inuidia de' suoi fratelli, egli era tenuto in grado di seruidore, e nella compagnia de' figliuoli delle serue, concubine di Iacob, iquali anchora è verisimile che gli altri sdegnassero. *la mala* c. per qualche atti, o scelleratezze non palesate in questo luogo.

v.7. *noi legauamo* questi due sogni accennano vna stessa cosa: cioè, l'esaltatione di Iosef sopra i suoi fratelli, e la lor sommessione inuerso lui nella lor necessità: e gli honori fattigli da suo padre con mandargli i suoi figliuoli, auanti che lo conoscesse. v.10. *lo sgridò* non essendo anchora persuaso che fossero sogni diuini: ouero, per prouare se non v'era punto alcuna vanità fanciullesca in questo suo dire: o, per ribattere lo sdegno de' fratelli. *tua madre* Rachel, madre di Iosef, era già morta: Gen.35.19. ma qui è intesa Lea, matrigna d'esso, laqual sola era moglie legitima.

21 Ma Ruben, vdendo questo, lo riscosse dalle
lor mani, e disse, *Non percotianlo a morte.
22 Ruben anchora disse loro, Non ispandete il
sangue: gittatelo in quella fossa ch'è nel diserto;
ma non gli mettete la mano addosso: per riscuo-
terlo dalle lor mani, e per rimenarlo a suo padre.
23 E, quando Iosef fu venuto a' suoi fratelli, essi
lo spogliarono della sua giubba, di quella giubba
vergata ch'egli *haueua* indosso.
24 Poi lo presero, e lo gittarono in quella fossa:
hor la fossa *era* vota, *e* non *v'era* acqua alcuna
dentro.
25 Poi s'assettarono per prender cibo, ed alza-
rono gli occhi, e videro vna *carouana d'Ismaeli-
ti che veniua *di Galaad, i cui camelli erano cari-
chi di cose pretiose, *di balsamo, e *di mirra: ed
essi andauano per portar *quelle cose* in Egitto.
26 E Iuda disse a' suoi fratelli, Che guadagno
faremo, quando hauremo vcciso il nostro fratello,
ed hauremo occultato il suo sangue?
27 Venite, vendianlo a cotesti Ismaeliti, e non
mettiangli la mano addosso: percioche egli è no-
stro fratello, nostra carne. Ed i suoi fratelli *gli* ac-
consentirono.
28 E come que' mercatanti *Madianiti passa-
uano, essi trassero e fecero salir Iosef fuor di quella
fossa, e per venti *sicli* d'argento lo vendettero a
quegl' Ismaeliti: ed essi *lo menarono in Egitto.
29 Hor *Ruben tornò alla fossa, ed ecco, Io-
sef non *v'era* più: ed egli *stracciò i suoi vesti-
menti.
30 E tornò a' suoi fratelli, e disse, Il fanciullo
non si troua: ed io, doue andrò io?
31 Ed essi presero la giubba di Iosef: e scanna-
rono vn becco, e tinsero quella col sangue.
32 E mandarono a portar quella giubba verga-
ta al padre loro, ed a dirgli, Noi habbiam trouata
questa *giubba*: riconosci hora se è la giubba del tuo
figliuolo, o no.
33 Ed egli la riconobbe, e disse, *Quest'* è la giub-
ba del mio figliuolo: * vna mala bestia l'ha diuo-
rato: Iosef per certo è stato lacerato.
34 E Iacob stracciò i suoi vestimenti, e si mise
*vn sacco sopra i lombi, e fece cordoglio del suo
figliuolo per molti giorni.
35 E tutti i suoi figliuoli, e tutte le sue *figliuo-
le, si leuarono per consolarlo: ma egli rifiutò d'esser
consolato, e disse, Certo io scenderò con cordoglio
al mio figliuolo * nel sepolcro. E suo padre lo
pianse.
36 E que' Medaniti, *menato Iosef* in Egitto, lo
vendettero a Potifar, *Eunuco di Faraone, Capi-
tan *delle guardie.

v.21 Gen. 42.22. ... v.25 Gen. 37.28. Ier. 8.22. ... v.28 Gen. 45.4. ... v.29 Iob 1.20. ... v.33 Gen. 44.28.

CAP. XXXVIII.

Iuda sposa vna Cananea, dellaquale gli nascono tre figliuoli, 6 a' due primi de' quali successiuamente Tamar è maritata: 11 ed essendo essi morti senza figliuoli, Iuda le promette di darlo il terzo: ilche trascurando, 14 Tamar si trauestè, e Iuda ignorantemente le si congiugne: 27 onde ella ingrauida, e partorisce due figliuoli.

HOr' auuenne *in quel tempo, che Iuda discese
d'appresso a' suoi fratelli, e si ridusse ad alber-
gare in casa d'vn huomo *Adullamita, il cui nome
era Hira.
2 E Iuda vide quiui vna figliuola d'vn' huo-
mo Cananeo, il nome delquale *era* Sua: ed egli la
prese *per moglie*, ed entrò da lei.
3 Ed ella concepette, e partorì vn figliuolo,
alquale *Iuda* pose nome *Er. v.3. Num.
4 Poi ella concepette anchora, e partorì vn fi- 26. 19. 1.
gliuolo, e gli pose nome Onan. Cron. 2.3.
5 Ed ella partorì anchora vn figliuolo, e gli
pose nome Sela: hor *Iuda era* in *Chezib, quando
ella lo partorì.
6 E Iuda prese vna moglie ad Er, suo primo-
genito, il cui nome *era* Tamar.
7 Ma Er, primogenito di Iuda, *dispiacque al
Signore, e'l Signore lo fece morire.
8 E Iuda disse ad Onan, Entra dalla moglie
del tuo fratello, e *sposala *per ragion di consan- v.8. Deut.
guinità, e *suscita progenie al tuo fratello. 25.5.
9 Ma Onan, sapẽdo che quella progenie *non
sarebbe sua, quando entraua dalla moglie del suo
fratello, si corrompeua in terra, per non dar proge-
nie al suo fratello.
10 E cio ch'egli faceua dispiacque al Signore:
ed egli fece morire anchora lui.
11 E Iuda disse a Tamar, sua nuora, Stattene ve-
doua in casa di tuo padre, fin che Sela, mio figliuo-
lo, sia diuenuto grande: *percioche egli diceua, *E'
si conuien prouedere* che costui *anchora nõ muoia,
come i suoi fratelli. Tamar adunque se n'andò, e
dimorò in casa di suo padre.
12 E, dopo molti giorni, morì la figliuola di
Sua, moglie di Iuda: e, dopo che Iuda si fu conso-
lato, salì in *Timna, con Hira Adullamita, suo fa- v.12. Iosu.
migliare amico, a' tonditori delle sue pecore. 15.57.
13 Ed e' fu rapportato a Tamar, e detto, Ec-
co, il tuo suocero sale in Timna, per tonder le sue
pecore.
14 Allhora ella si leuò d'addosso gli habiti suoi
vedouili, e *si coperse d'vn velo, e se ne turò il vi-
so, e si pose a sedere in vna forca di via, ch'è in su la
strada, *traendo* verso Timna: percioche vedeua

v.25. *carouana* c. grande stuolo di mercatanti, e viandanti: vsi in que' luoghi di far viaggio in gran compagnia, per le scommodità del [illegible] vedi Iob 6.19. *di balsamo* o, di ragia. *di mirra* c. liquida; o, di ladano. v.28. *Madianiti* egli è verisimile che questa gen[illegible] chiata d'Ismaeliti, Madianiti, Medaniti: vedi Gen. 16.15. e 25.2. v.29. *Ruben* ilqual non s'era trouato alla vendita di Iosef, [illegible] di vero i suoi fratelli l'hauessero vcciso: Gen. 42.22. *stracciò* vsanza degli antichi, in alcuna improuisa mala nouella, od [illegible] atroce. v.34. *vn sacco* od, vn ciliccio: c. vn panno rozzo: habito di duolo. v.35. *figliuole* Iacob non hebbe alcuna fi[illegible] Dina: onde conuiene qui intendere le mogli, e le figliuole de' suoi figliuoli. *nel sepolcro* il termine Ebreo significa se[illegible] inferno: percioche, per la Legge di Dio contr'al peccato, la morte corporale, e l'eterna, son congiunte: ma, per gratia, son se[illegible] fedeli: e però conuien distinguer questo nome, comune all' vna ed all' altra morte, secondo i suggetti diuersi, a' quali egli è [illegible] ed intanto il nome del sepolcro è restato fra gli Ebrei segnato del suo naturale horrore, ch'è d'esser l'entrata nell' inferno, [illegible] ne salui l'huomo per la sua gratia. v.36. *Eunuco* questo nome significa vn huomo castrato: ma, percioche simili per[illegible] impiegare nelle corti de' principi, il nome è stato trasferito ad ogni vfficiale, benche intiero: come pare che fosse co[illegible] hauea moglie. *delle guardie* Ebr. degli vcciditori: percioche le guardie de' principi faceuano anticamente molte e[illegible] capitali: vedi Ier. 39.9. Dan. 2.14. Marc. 6.27.

CAP. XXXVIII. v.1. *in quel tempo* c. della dimora di Iacob in Canaan: percioche questa istoria pare essere successa auanti la [illegible] Iosef: ed esser qui trammezzata, per far vedere l'ammirabil prouidenza di Dio, che di sì fatte origini ha fatto nascer la schiat[illegible] e'l Signore Iesu secondo la carne. *Adullamita* c. della città d'Adullam, che dipoi scadde a Iuda: 2. Cron. 11.7. [illegible] luogo detto anchora Aczib: Ios. 19.29. v.7. *dispiacque* o, fu scellerato dauanti agli occhi del Signore. v.8. *per ra[illegible]* vsanza, che'l fratello, o'l più prossimo parente, non maritato, sposasse la moglie del fratello o del parente, morto senza figliuo[illegible] introdotta fra'l popol di Dio, senza dubbio per qualche dichiaratione di Dio, laquale fu dipoi confermata per la Legge di [illegible] *suscita* c. genera progenie, che porti il nome del tuo fratello morto, e sia reputata per sua: ilche in quel tempo, nel[illegible] progenie era stimata la principal benedittione temporale, pare essere stato ordinato, per vna spetie di consolatione a coloro che [illegible] figliuoli: come dipoi l'adottatione fu messa in vso a quello stesso fine. v.9. *non sarebbe* e pur la Legge di Moise, Deut. [illegible] che'l sol primogenito sarebbe reputato del defunto, e non gli altri seguenti. v.11. *percioche* ignorando la vera cagione della [illegible] suoi figliuoli, egli ne sospica la donna: e per cio pensa di prolungare il matrimonio, o con intentione di lasciarla del tutto, o [illegible] da riconoscer la cagione delle morti precedenti, o rimediarui. v.14. *si coperse* quest' inganno hebbe per fine d'in[illegible] vedouo a prenderla per moglie, come il più prossimo de' defunti. Vedi vn simile artificio, Rut. 3.3. può anchora essere che i [illegible]

che Sela era diuenuto grande, e pure ella non gli
era data per moglie.
15 E Iuda la vide, e stimò lei essere vna meretrice: conciò fosse cosa ch'ella hauesse "coperto il
viso.
16 E, stornatosi verso lei in su la via, le disse,
Deh, permetti ch'io entri da te: (percioche egli
non sapeua ch'ella *fosse* sua nuora) Ed ella gli disse,
Che mi darai, perche tu entri da me?
17 Ed egli *le* disse, Io ti manderò vn capretto
della greggia. Ed ella disse, "Mi darai tu vn pegno, fin che tu me l'habbi mandato?
18 Ed egli disse, Qual pegno ti darò io? Ed ella
disse, Il tuo suggello, e la tua "benda, e'l tuo bastone, che tu hai in mano. Ed egli le diede *quelle cose*, ed entrò da lei, ed ella concepette di lui.
19 Poi si leuò, e se n'andò, e si leuò d'addosso il
suo velo, e si riuestì i suoi habiti vedouili.
20 E Iuda mandò il capretto per le mani di
quell' Adullamita, suo famigliare amico, per ritrarre il pegno da quella dona: ma egli non la trouò.
21 E *ne* domandò gli huomini del luogo doue
era stata: dicendo, Doue è quella meretrice *ch'era*
in questa forca di via in su la strada? Ed essi risposero, Qui non è stata alcuna meretrice.
22 Ed egli se ne ritornò a Iuda, e gli disse, Io
non ho trouata colei: ed anche gli huomini di
quel luogo *m*'hanno detto, Qui non è stata alcuna
meretrice.
23 E Iuda disse, Tengasi *pure il pegno*, che talhora noi non siamo "in isprezzo: ecco, io le ho mandato questo capretto: ma tu non l'hai trouata.
24 Hor' intorno a tre mesi *appresso*, fu rapportato, e detto a Iuda, Tamar, tua nuora, ha fornicato,
ed anche ecco, è grauida di fornicatione. E Iuda
disse, "Menatela fuori, e sia arsa.
25 Come era menata fuori, mandò a dire al suo
suocero, Io son grauida di colui alquale *appartengono* queste cose. Gli mandò anchora a dire, Riconosci hora di cui è questo suggello, e queste bende, e questo bastone.
26 E Iuda riconobbe *quelle cose*, e disse, "Ell' è
più giusta di me: conciò sia cosa ch'ella *habbia
fatto questo*, percioche io non l'ho data *per moglie*
a Sela, mio figliuolo. Ed egli non la conobbe più
da indi innanzi.
27 Hor auuenne ch'al tempo ch'ella doueа
v.27. 1. partorire, ecco, *haueа* *duc gemelli in corpo.
Cron. 2.7. 28 E, mentre partoriua, *l'vno* porse la mano: e
la leuatrice la prese, e vi "legò dello scarlatto sopra:
dicendo, Costui è vscito il primo.
29 Ma auuenne ch'egli ritrasse la mano: ed ecco, il suo fratello vscì fuori: e la leuatrice disse,
Qual "rottura hai tu fatta? "la rottura *sia* sopra te:
v.29. Mat. e gli fu posto nome *Fares.
1.3. 30 Poi vscì il suo fratello, c'haueа lo scarlatto
sopra la mano: e gli fu posto nome "Zara.

CAP. XXXIX.

Iosef, in casa di Potifar, è da Dio benedetto, 4 onde il suo signore gli dà il gouerno di tutta la sua casa: 7 ma non volendo compiacere al dishonesto amore della sua padrona, 14 è incolpato falsamente, ed incarcerato: 21 ma Iddio continua di benedirlo.

HOre, essendo stato Iosef menato in Egitto, *Potifar, Eunuco di Faraone, Capitan delle guar- v.1. Gen.
die, huomo Egittio, lo comperò da quegl' Ismaeli- 37. 36.
ti, che l'haueano menato.
2 E'l *Signore fu con Iosef: e fu huomo che v.2. Fat.
andaua prosperando: e stette in casa del suo signo- 7. 9. 1. Sã.
re Egittio. 16.18. e 18.
3 E'l suo signore vide che'l Signore *era* con 28.
lui, e che'l Signore gli prosperaua nelle mani tutto cio ch'egli faceua.
4 Là onde Iosef venne in gratia d'esso, e gli
seruiua: ed egli lo costituì sopra tutta la sua casa, e
gli diede in mano tutto cio ch'egli haueа.
5 E da che quell' Egittio l'hebbe costituito
sopra la sua casa, e sopra tutto cio ch'egli haueа,
*il Signor benedisse la casa d'esso, per amor di Io- v.5. Gen.
sef: e la beneditione del Signore fu sopra tutto 30.27.
cio ch'egli haueа in casa, e ne' campi.
6 Ed egli rimise nelle mani di Iosef tutto cio
ch'egli *haueа*, e "non teneа ragion con lui di cosa
alcuna, saluo del suo mangiare. Hor Iosef *era* formoso, e di bell' aspetto.
7 Ed auuenne, dopo queste cose, che la moglie
del signore di Iosef gli pose l'occhio addosso, e gli
disse, Giaciti meco.
8 Ma egli *il* ricusò, e disse alla moglie del suo
signore, Ecco, il mio signore non tiene ragione
meco *di cosa alcuna* che *sia* in casa, e m'ha dato in
mano tutto cio ch'egli ha.
9 "Egli *stesso* non è più grande di me in questa casa, e non m'ha diuietato nulla altro che te:
percioche tu *sei* sua moglie: come dunque farei
questo gran male, e *peccherei contr'a Dio? v.9. Gen.
10 E, benche ella glie*ne* parlasse ogni giorno, 20.6. Leu.
non però le acconsentì di giacersi allato, per es- 6. 2. Sal.
ser con lei. 51.6.
11 Hor' auuenne vn giorno, che, essendo egli
entrato in casa per far sue faccende, e non *essendouі* alcuno della gente di casa iui in casa:
12 Ella, presolo per lo vestimento, gli disse, Giaciti meco. Ma egli, lasciatole il suo vestimento in
mano, se ne fuggì, e se n'vscì fuori.
13 E, quando ella vide ch'egli le haueа lasciato
il suo vestimento in mano, e che se n'era fuggito
fuori:
14 Chiamò "la gente di casa sua, e disse loro,
Vedete, egli ci ha menato in casa vn' huomo "Ebreo per ischernirci: esso venne a me per giacersi
meco: ma io gridai ad alta voce.
15 E come egli vdì ch'io haueа alzata la voce, e gridaua, lasciò il suo vestimento appresso a me, e
se ne fuggì, e se n'vscì fuori.
16 Ed ella ripuose il vestimẽto di Iosef appo se,
fin che'l signore d'esso fosse tornato in casa sua.

gliuoli di Iuda non l'haueano conosciuta: ilche alleuierebbe il suo fallo: nelquale, che che sia, ella mirò principalmente all' honesto fine della progenie. v.15. *coperto* c. affatto turato; secondo l'vso delle donne impudiche: Cant.1.7. v.17. *Mi darai* o, *Son contenta* se tu mi dai &c. v.18. *benda* poteua esser qualche sciugatoio, o benda da rauuolgere intorno al capo, secondo l'vsanza degli Orientali.
v.23. *in isprezzo* c. infamati: secondo che la pratica con simili donne publiche era vituperosa etiandio appo gl'infedeli. v.24. *Menatela* c. sia tratta in giudicio, per esser condannata a morte, come conuinta d'adulterio, contr' alla fede ch'ella doueа a Sela, suo sposo secondo la legge di quel tempo: vedi Deut.22.23. Hor, la passione di Iuda non gli permette di discernere che non è lecito far morire vna donna grauida. v.26. *Ell' è* c. amendue siamo in colpa: ma io più d'essa: hauendole per mia tergiuersatione data occasione di ricercar progenie da me, ch'ella doueа hauer dal mio figliuolo. v.28. *legò* c. per segno di primogenitura, tanto honorata in quel tempo. Vi può, sotto questa figura, esser nascosto vn misterio, simile a quello di Gen.25.26. perche Fares, delquale è vscito Christo secondo la carne, rappresenta esso, che rapisce, come vero primogenito, Col.1.15. Ebr.1.6. al principe del mondo, il vantaggio, e l'imperio ch'esso pretende sopra lui. v.29. *rottura* c. vscita violenta. Figura, che Christo non può nascere, quant' è al suo Regno, e verità, senza grandi squartiamenti del mondo. *la rottura* maniera di parlar da scherno: c. poi che tu hai fatto'l male, tu ne porterai il rimprouerio continuo, per lo nome di Fares, c. rottura. v.30. *Zara* c. nascita dolce, ed agéuole: come è quella del sole, delle piante &c. Figura della facilità del principe del mondo a piantare il suo regno: ilqual nondimeno resta sempre minore: o, priuo del Regno eterno, ch'è della ragion del primogenito.
CAP. XXXIX. v.6. *non teneua* c. non haueа altra cura, rimettendosi d'ogni altro suo affare alla fedeltà, diligenza, ed industria di Iosef. v.9. *Egli stesso* o, Non v'è alcuno maggiore di me. v.14. *la gente* che poteua essere in qualche luogo prossimo. *Ebreo* vedi Gen.10.21. e 14.13.

Digitized by Google

17 Poi gli parlò in questa maniera, Quel seruo Ebreo che tu ci menasti venne a me per ischer-nirmi.

18 Ma, come io hebbi alzata la voce, ed hebbi gridato, egli lasciò il suo vestimento appresso a me, e se ne fuggì fuori.

19 E quando il signore di Iosef hebbe intese le parole che sua moglie gli diceua, cioè, Il tuo seruo m'ha fatte cotali cose, s'accese nell' ira.

20 E'l signore di Iosef lo prese, e *lo mise °nel Torrione, *ch'era* il luogo doue i prigioni del rè *e-rano* incarcerati: ed egli fu iui nel Torrione.

21 E'l Signore fu con Iosef, e spiegò la *sua* benignità inuerso lui, e *lo rendette gratioso al prigioniere.

22 E'l prigioniere diede in mano a Iosef tutti i prigioni ch'*erano* nel Torrione: ed egli faceua tutto ciò che vi s'hauea a fare.

23 Il prigioniere non riguardaua a cosa alcuna ch'egli *hauesse* nelle mani: percioche il Signore *era* con lui: e'l Signore prosperaua tutto quello ch'egli faceua.

CAP. XL.

Il coppiere, e'l panattiere di Faraone, incarcerati nella stessa prigione oue era Iosef, 5 sognano ciascuno vn sogno, ilquale Iosef interpreta, 20 e l'auuenimento segue conforme alla predittione d'esso.

HOr, dopo queste cose, auuenne che'l coppiere del rè d'Egitto, e'l panattiere, peccarono contr'al rè d'Egitto, lor signore.

2 E Faraone si crucciò grauemente contr'a que' suoi due °Eunuchi: *cioè*, cōtr'al coppier maggiore, e contr'al panattier maggiore.

3 E gli fece mettere in prigione in casa del Capitan delle guardie, nel Torrione, *nello stesso* luogo oue Iosef *era* incarcerato.

4 E'l Capitan delle guardie commise a Iosef d'esser con loro: ed egli gli seruiua. Ed essi furono vn' anno in prigione.

5 Ed amendue, il coppiere, e'l panattiere del rè d'Egitto, ch'*erano* incarcerati nel Torrione, sognarono ciascuno vn sogno in vna *stessa* notte, °conueniente alla'nterpretatione che ne fu data a ciascun *d'essi*.

6 E Iosef, venuto la mattina a loro, gli riguardò: ed ecco, *erano* conturbati.

7 Ed egli domandò quegli Eunuchi di Faraone, ch'*erano* seco in prigione, *in* casa del suo signore: dicēdo, Perche *sono* hoggi le vostre facce meste?

8 Ed essi gli dissero, Noi habbiam sognato *ciascun* vn sogno, e non *v'è* alcuno che *ce* °l'interpreti. E Iosef disse loro, *Le interpretationi non *appartengono* elle a Dio? deh, raccontatemegli.

9 E'l coppier maggiore raccontò a Iosef il suo sogno, e gli disse, *E' mi pareua* nel mio sogno di veder dauanti a me vna vite.

10 Ed in quella vite *erano* tre tralci: e parue ch'ella germogliasse, *poi* che fiorisse, ed in fine *che* i suoi grappoli maturassero l'uue.

11 Ed io *haueua* la coppa di Faraone in mano: e prendeua quell'uue, e le spremeua nella coppa di Faraone, e daua la coppa in mano a Faraone.

12 E Iosef gli disse, Quest' è la'nterpretatione di cotesto sogno. I tre tralci *son* tre giorni.

13 Fra qui e tre giorni, Faraone, riuedendo la sua famiglia, ti rassegnerà, e ti rimetterà nel tuo stato: e tu porgerai in mano a Faraone la sua coppa, secondo'l *tuo* primiero vfficio, quando eri suo coppiere.

14 Ma habbi appo te memoria di me, quando haurai del bene: ed vsa, ti prego, benignità inuerso me, e fa mention di me a Faraone, e fa ch'io esca fuor di questa casa.

15 Percioche in verità io sono stato °rubato °dal paese degli Ebrei: ed anche qui non ho fatto nulla, perche io douessi esser messo in questa fossa.

16 E'l panattier maggiore, veggendo che *Iosef* hauea interpretato *il sogno di colui in* bene, disse a Iosef, A me anchora pareua nel mio sogno d'hauer tre panieri °bianchi in su la testa.

17 E nel più alto paniere *v'erano* di tutte le viuande di Faraone, di lauoro di fornaio: e gli vccelli le mangiauano didentro quel paniere d'in sul mio capo.

18 E Iosef rispose, e disse, Quest' è la'nterpretatione di cotesto *sogno*. I tre panieri son tre giorni.

19 Fra qui e tre giorni, Faraone, riuedendo la sua famiglia, ti casserà, e ti torrà il tuo vfficio, e ti farà appiccare ad vn legno, e gli vccelli ti mangeranno la carne d'addosso.

20 Ed egli auuenne il terzo giorno *appresso*, *ch'era* il giorno della natiuità di Faraone, ch'egli *fece vn conuito a tutti i suoi seruidori: e trouò, fra' suoi seruidori rassegnati, il Coppier maggiore, e'l Panattier maggiore. *v. 20. Marc. 6. 21.*

21 Ed egli rimise il Coppier maggiore nel suo *vfficio di* coppiere: ed egli porse la coppa in mano a Faraone.

22 Ma fece appiccare il Panattier maggiore, secondo la'nterpretatione che Iosef hauea lor data.

23 E'l Coppier maggiore non si ricordò di Iosef: anzi lo dimenticò.

CAP. XLI.

Faraone sogna due sogni: 8 e, per hauerne la'nterpretatione, manda a chiamar Iosef in prigione, 17 e gli racconta i sogni, iquali egli interpreta d'vna graue prossima carestia generale, 33 per laquale egli dà vn salutifero consiglio: 38 onde Faraone lo costituisce in grandissima dignità, e gli dà moglie, e cura di prouedere alla fame predetta, 50 auanti allaquale gli nascono due figliuoli: 54 e, venuta la carestia, l'Egitto, ed altri paesi, son souuenuti per lo prouedimento di Iosef.

ED auuenne in capo di due anni intieri, che Faraone sognò, e gli pareua d'esser presso al °fiume.

2 Ed ecco, dal fiume saliuano sette vacche di bella apparenza, e grasse, e carnose, e pasturauano nella giuncaia.

3 Poi ecco, dal fiume saliuano sette altre vacche di brutta apparenza, e magre, e scarne: e si fermarono presso a quelle *altre* in su la riua del fiume.

4 E le vacche di brutta apparenza, e magre, e scarne, mangiarono le sette vacche di bella apparenza, e grasse. E Faraone si risuegliò.

5 Poi, raddormētatosi, sognò dinuouo: ed ecco, sette spighe prospere, e belle, saliuano da vn gābo.

6 Poi ecco, sett' altre spighe minute, ed arse dal vento Orientale, germogliauano dopo quelle.

7 E le spighe minute tranghiottirono le sette spighe prospere, e piene. E Faraone si risuegliò: °ed ecco vn sogno.

v. 20. *nel Torrione* douea esser qualche carcere più forte, e sicuro. Altri spongono, casa fatta in volta. CAP. XL. v. 2. *Eunuchi* c. [illegible] vedi Gen. 37. 36. v. 5. *conueniente* c. i sogni furono diuersi come gli auuenimenti lo doueano essere. v. 8. *l'interpreti* se-[illegible] que' popoli di ricercar la signification de' sogni, c'haueano qualche straordinaria singolarità. v. 15. *rubato* c. di-[illegible] per fraude menato via. *dal paese* c. di Canaan, oue già da lungo tēpo era stantiata la famosa e possente natione d'Abraham. v. 16. *bianchi* c. tessuti di vimini bianchi. Altri, foracchiati. Altri, di pane, o di boccellati bianchi.

CAP. XLI. v. 1. *al fiume* c. del Nilo. v. 7. *ed ecco* c. gli restò impresso nella memoria così viuamente, che ben riconobbe non [illegible] sogno ordinario, e vano: 1. Re 3. 15.

Digitized by Google

8 E, venuta la mattina, lo spirito suo fu conturbato: e mandò a chiamar tutti i magi, ed i Saui d'Egitto, e raccontò loro i suoi sogni: ma non *vi fu* alcuno che gli potesse interpretare a Faraone.

9 Allhora il Coppier maggiore parlò a Faraone: dicendo, °Io mi rammemoro hoggi i miei falli.

10 Faraone si crucciò *già* grauemente contr'a suoi seruidori, e mise me, e'l Panattier maggiore in prigione in casa del Capitan delle guardie.

11 E sognammo egli, ed io, in vna *stessa* notte ciascuno vn sogno: noi sognammo ciascuno il suo
v.11. Gen. 40.5. sogno, *conueniente alla'nterpretatione che ne fu data.

12 Hor quiui con noi *era* vn giouane Ebreo, seruidor del Capitan delle guardie, alquale noi raccontammo i nostri sogni, ed egli ce gl'interpretò, dando la'nterpretatione a ciascuno secondo'l suo sogno.

13 Ed auuenne che, secondo la'nterpretatione ch'egli ci hauea data, *Faraone* mi rimise nel mio stato, e fece appiccar quell' *altro*.

v.14. Sal. 105.20. 14 Allhora Faraone * mandò a chiamar Iosef, ilquale prestamente fu tratto fuor della fossa: ed egli *si* tondè, e si cambiò i vestimenti, e venne a Faraone.

15 E Faraone disse a Iosef, Io ho sognato vn sogno, e non *v'è* niuno che l'interpreti: hor' io ho vdito dir di te, che tu intendi i sogni, per interpretargli.

16 E Iosef rispose a Faraone: dicendo, °*V'è altri* che me: Iddio risponderà *cio che sarà per* la prosperità di Faraone.

17 E Faraone disse a Iosef, E' mi pareua nel mio sogno ch'io staua presso alla riua del fiume.

18 Ed ecco, dal fiume saliuano sette vacche, grasse, e carnose, e di bella apparenza, e pasturauano nella giuncaia.

19 Poi ecco, sett' altre vacche saliuano dietro a quelle, magre, e di bruttissima apparenza, e scarne: io non ne vidi *mai* di così misere in tutto'l paese d'Egitto.

20 E le vacche magre, e misere, mangiarono le sette prime vacche grasse.

21 E quelle entrarono loro in corpo: ma pur non se ne riconobbe nulla: conciò fosse cosa che fossero di così brutto aspetto, come prima. Ed io mi risuegliai.

22 E' mi *parue* anchora sognando veder sette spighe piene, e belle, che saliuano da vn gambo.

23 Poi ecco, sett' altre spighe aride, minute, arse dal vento Orientale, germogliarono dopo quelle.

24 E le spighe minute tranghiottirono le sette spighe belle. Hor' io ho detti *questi sogni* a' Magi: ma non *v'è stato* alcuno che me *gli* habbia saputi dichiarare.

25 Allhora Iosef disse a Faraone, Cio c'ha sognato Faraone è vna *stessa* cosa. Iddio ha significato a Faraone cio ch'egli è per fare.

26 Le sette vacche belle *son* sett' anni: e le sette spighe belle sono *altresì* sett' anni: l'vno e l'altro sogno *sono* vna *stessa* cosa.

27 Parimente le sette vacche magre, e brutte, che saliuano dopo quelle, son sett' anni: e le sette spighe vote, arse dal vento Orientale, saranno sett' anni di fame.

28 Quest' è quello ch'io ho detto a Faraone, *Ch*'Iddio ha mostrato a Faraone cio ch'egli è per fare.

29 Ecco, vengono sett' anni di grande abbondanza in tutto'l paese d'Egitto.

30 Poi, dopo quelli, verranno sett'anni di fame: e tutta quella abbondanza sarà dimenticata nel paese d'Egitto: e la fame consumerà il paese.

31 E quell' abbondanza non si conoscerà nel paese, per cagion di quella fame *che verrà* appresso: percioche ella *sarà* molto aspra.

32 E quant' è a cio ch'el sogno è stato reiterato per due volte a Faraone, *cio è auuenuto*, perche la cosa è diterminata da Dio: ed Iddio l'eseguirà tosto.

33 Hora dunque proueggasi Faraone d'vn huomo intendente, e sauio, ilquale egli costituisca sopra'l paese d'Egitto.

34 Faraone faccia *questo*: ordini de' commessari nel paese: e facciasi dare il quinto *della rendita* del paese d'Egitto, ne' sett' anni dell' abbondanza.

35 Ed adunino *essi* tutta la vittuaglia di questi sette buoni anni che vengono, ed ammassino il grano sotto la mano di Faraone, per vittuaglia nelle città: e *lo* conseruino.

36 E quella vittuaglia sarà per prouisione del paese, ne sett' anni della fame che saranno nel paese d'Egitto: e'l paese non sarà distrutto per la fame.

37 E la cosa piacque a Faraone, ed a tutti i suoi seruidori.

38 E Faraone disse a' suoi seruidori, Potremmo noi trouare alcuno pari a costui, *ch'è* huomo in cui è lo Spirito di Dio?

39 E Faraone disse a Iosef, °Poi ch'Iddio t'ha manifestato tutto questo, e' non *v'è alcuno* intendente, ne sauio, come *sei* tu.

40 *Tu sarai sopra la mia casa, e tutto'l mio popolo °ti bacerà in bocca: io non sarò più grande di te, saluo che °nel trono. v.40. Sal. 105. 21. Fat.7. 10.

41 Oltr'a cio Faraone disse a Iosef, Vedi, io ti costituisco sopra tutto'l paese d'Egitto.

42 E Faraone si trasse °il suo anello di mano, e lo mise in mano a Iosef, e lo fece vestir di vestimenti °di bisso, e gli mise °vna collana d'oro in collo.

43 E lo fece salir sopra'l carro della seconda *persona del* suo *regno*: e si gridaua dauanti a lui, Ognuno s'inginocchi: e ch'egli lo costituiua sopra tutto'l paese d'Egitto.

44 Faraone disse anchora a Iosef, °Io *son* Faraone: niuno leuera il piè, ne la mano, in tutto'l paese d'Egitto, senza te.

45 E Faraone pose nome a Iosef, °Safenatpaanea: e gli diede per moglie °Asenat, figliuola di Potifera, °Gouernatore d'On. E Iosef °andò attorno per lo paese d'Egitto.

v.9. *Io mi* c. cio che tu ricerchi mi riduce a memoria il fallo per loquale io prouocai il tuo cruccio: ma che fece altresì nascer l'occasione di soddisfarti al presente. v.16. *V'è altri* c. questa facultà d'interpretare i sogni non dee essere stimata vna mia scienza, ed arte: ella è vn puro dono di Dio, operante in me: ilquale hora prego volerti riuelare il senso di questo sogno in bene. v.39. *Poi ch'Iddio* c. Iddio hauendoti alluminato per preuedere e predire queste cose, egli è anchora credibile ch'a te solo, sopra ogni altro, donerà il senno per prouederui. v.40. *ti bacerà* in segno di riconoscenza di podestà suprema, sotto'l rè: 1. Sam.10.1. Sal.2.12. Così era vsato il bacio nel riceuere i nuoui signori, e magistrati. Altri spongono, s'armerà al tuo comando. *nel trono* c. nella souranità, nel titolo di rè.

v.42. *il suo anello* c. il suo suggello: per segno di piena podestà in ogni alto affare, che richiedesse il sigillo del rè: vedi Est.3.10. e 8.2.8. *di bisso* c. di lino finissimo, e rilucente, ilquale in Egitto, e ne' luoghi circonuicini, era il vestir de' grandi. *vna collana* come Dan.5.7.29. v.43. *Ognuno* altri spongono, Il padre del rè: come Gen.45.8. v.44. *Io son* c. di pien potere, ed autorità reale, io ordino che tutti dipendano da te, e seguano i tuoi comandamenti in ogni affare publico, ed importante. v.45. *Safenat* parole Egittie, che significano secondo alcuni, Riuelator de' segreti: secondo altri, Saluator del mondo: per lo prouedimento di Iosef contr' alla fame generale.

Gouernatore la parola Ebrea è comune alle dignità sacre, ed alle ciuili: percioche anticamente erano il più delle volte congiunte in vna stessa persona. Qui pare più verisimile che sia il nome d'vn vfficio ciuile: come Eso.2.16. 2.Sam.8.18. *andò* c. per dare ordine, ed eseguire la sua commessione.

Digitized by Google

46 Hor Iosef *era* d'età di trent'anni, quando egli si presentò dauanti a Faraone, rè d'Egitto) Iosef adunque si partì dal cospetto di Faraone, e passò per tutto'l paese d'Egitto.

47 E la terra produsse [a] a menate, ne' sett'anni dell'abbondanza.

48 E *Iosef* adunò tutta la vittuaglia di que' sett'anni, che furono nel paese d'Egitto: e la ripose nelle città: egli ripose in ciascuna tutta la vittuaglia del contado circonuicino.

49 Iosef adunque ammassò grano in grandissima quantità, come la rena del mare: tanto che si rimase d'annouerar*lo*: percioche era innumerabile.

50 Hor, auanti che venisse *il primo* anno della
v.50. Gen. fame, nacquero a Iosef * due figliuoli: iquali Ase-
46.20. e nat, figliuola di Potifera, Gouernatore d'On, gli
48.5. partori.

51 E Iosef pose nome al primogenito [a] Manasse: percioche, *disse egli*, Iddio [a] m'ha fatto dimenticare ogni affanno, e tutta la casa di mio padre.

52 E pose nome al secondo [a] Efraim: percioche, *disse egli*, Iddio m'ha fatto fruttare nel paese della mia afflittione.

53 Poi, finiti i sett'anni dell'abbondanza, che fu nel paese d'Egitto:

v.54. Sal. 54 * Comminciarono a venire i sett'anni della
105.16. fame, sicome Iosef hauea detto: e vi fu fame [a] per
tutti i paesi: ma per tutto Egitto v'era del pane.

55 [a] Alla fine tutto'l paese d'Egitto fu *anch'esso* affamato, e'l popolo gridò a Faraone per del pane. E Faraone disse a tutti gli Egittij, Andate a Iosef, *e* fate cio ch'egli vi dirà.

56 Ed essendo la fame per tutto'l paese, Iosef aperse tutti i granai, e *ne* vendè agli Egittij. E la fame s'aggrauò nel paese d'Egitto.

57 *Da* ogni paese etiandio *si* veniua in Egitto a Iosef, per comperar *del grano*: percioche la fame s'era aggrauata per tutta la terra.

CAP. XLII.

Iacob manda dieci de' suoi figliuoli a comperar del grano in Egitto: 7 oue giunti, son da Iosef riconosciuti, ed infintamente incarcerati come spie: 24 poi, lasciato quiui Simeon per istadico, fin c'hauessero menato là Beniamin, se ne tornano al padre, 29 alquale raccontano tutto'l fatto, 36 e chiedendo di poter menar Beniamin in Egitto, Iacob lo rifiuta.

E Iacob, veggendo che v'era del grano a vendere in Egitto, disse a' suoi figliuoli, Perche state a riguardarui l'vn l'altro?

2 Poi disse, Ecco, io ho vdito ch'in Egitto v'è del grano a vendere: scendete là, e comperatecene di là: e noi viueremo, e non morremo.

3 E dieci de' fratelli di Iosef scesero in Egitto, per comperar del grano di là.

4 Ma Iacob [a] non mandò Beniamin, fratello di Iosef, co' suoi fratelli: percioche diceua, *E' si conuien guardare* che talhora alcuna mortale sciagura non gl'interuenga.

5 I figliuoli d'Israel adunque giunsero *in Egitto*, per comperar del grano, per mezzo *altri* che *vi* andauano: percioche la fame era nel paese di Canaan.

6 Hor Iosef, ch'*era* rettor del paese, vendeua il grano a ciascun popolo della terra. I fratelli di Iosef adunque, essendo giunti, s'inchinarono a lui, con la faccia verso terra.

7 E, come Iosef hebbe veduti i suoi fratelli, gli riconobbe: ma pur s'infinse * strano inuerso loro, e parlò loro aspramente, e disse loro, Onde venite voi? Ed essi dissero, Dal paese di Canaan, per comperar della vittuaglia.

8 Iosef adunque riconobbe i suoi fratelli, ma essi non riconobber lui.

9 E Iosef si ricordò * de' sogni ch'egli hauea v.9. Gen.
sognati di loro, E disse loro, Voi *siete* spie: [a] voi siete 37.5.
venuti per vedere i luoghi [a] sforniti del paese.

10 Ma essi dissero, No, signor mio: anzi i tuoi seruidori son venuti per comperar della vittuaglia.

11 Noi *siamo* tutti figliuoli d'un' *istesso* huomo: noi *siamo huomini* leali: i tuoi seruidori non furono *giammai* spie.

12 Ed egli disse loro, No: anzi voi siete venuti per vedere i luoghi sforniti del paese.

13 Ed essi dissero, Noi, tuoi seruidori, *erauamo* dodici fratelli, figliuoli d'vn' *istesso* huomo, nel paese di Canaan: ed ecco, il minore è hoggi con nostro padre, ed vno [a] non *è più*.

14 E Iosef disse loro, [a] Quest' *è pur* quello ch'io v'ho detto, che voi *siete* spie.

15 E' si farà proua di voi in questo: [a] *Come* viue Faraone, voi non partirete di qui, prima che'l vostro fratel minore sia venuto qua.

16 Mandate vn di voi a prendere il vostro fratello; e voi restate *qui* incarcerati, e si farà proua delle vostre parole, *se v'è* in voi verità: se no, *come* viue Faraone, voi *siete* spie.

17 E gli serrò in prigione, per tre dì.

18 Ed al terzo giorno, Iosef disse loro, Fate questo, e voi viuerete: [a] io temo Iddio.

19 Se voi *siete huomini* leali, vno di voi fratelli rimanga [a] incarcerato nella prigione doue siete stati posti, e voi *altri* andate, portatene del grano, secondo la necessità delle vostre case.

20 E * menatemi il vostro fratel minore, e così v.20. Gè.
le vostre parole saranno verificate, e voi [a] non mor- 43.5.
rete. Ed essi [a] fecero così.

21 E diceuano l'vno all'altro, Certamente noi *siamo* colpeuoli intorno al nostro fratello: percioche noi vedemmo l'angoscia dell'anima sua, quando egli ci supplicaua, e non l'esaudimmo: per cio è auuenuta questa angoscia a noi.

22 E Ruben rispose loro: dicendo, Non vi diceua io, Non peccate contr'al fanciullo? ma voi non mi voleste ascoltare: per cio altresì ecco, è domandata ragion del suo sangue.

23 Hor' essi non sapeuano che Iosef *gl'*intendesse: percioche fra loro *v'era* vn' interprete.

24 E *Iosef* si riuoltò indietro da loro, e pianse. Poi ritornò a loro, e parlò loro, e prese d'infra loro

v.47. *a menate* c. largamente. v.51. *Manasse* c. che fa dimenticare. *m'ha fatto* c. per questa gran felicità presente ha in me cancellato il sentimento de' miei mali passati, e raddolcito il dolore de' beni perduti. v.52. *Efraim* c. che frutta di doppia fertilità: per cagion di questi due figliuoli. v.54. *per tutti* c. vicini e conosciuti all'Egitto. v.55. *Alla fine* c. dopo che tutte le prouisioni de' particolari furono mancate.

CAP. XLII. v.4. *non mandò* c. percioche egli era anchora molto giouane: e perche era rimaso solo di Rachel: v.38. v.9. *Voi* [illegible] che per questa attione volesse prendere occasione d'essere informato dello stato della casa di suo padre: o di risuegliar la co[illegible] fratelli. *sforniti* c. mal guardati, e fortificati: per faruì su qualche impresa. v.13. *non è più* egli è credibile ch'essi [illegible] tempo senza intendere alcune nouelle di Iosef, lo credesser morto: Gen.44.20. v.14. *Quest' è* c. egli è poco verisimile [illegible] habbia tanti figliuoli, tutti grandi, che viuano insieme: e ch'essi tutti si sieno messi al rischio d'vn così lungo viaggio: [illegible] nell'opinione che voi siete gente di mal affare: e voglio farne la proua per la veduta del vostro fratello minore [illegible] detto e fatto ad arte da Iosef, per consolarsi della presenza di Beniamin, suo fratello. v.15. *Come viue* maniera d'affermare [illegible] senza giuramento formale, che non puo farsi senon per lo Nome di Dio: vedi 1.Sam.1.26.2.re 2.2. v.18. *io temo* [illegible] amor suo io voglio rallentar questo rigore, e non impedire che le vostre famiglie sieno prontamente souuenute per lo vostro [illegible] v.19. *incarcerato* per istadico. v.20. *non morrete* c. schiferete la fame, e'l supplicio: tornando ben giustificati d'o[illegible] con permissione di comperar la vostra prouision di grano. *fecero* c. consentirono, e si disposero di far così.

"Simeon, ilquale egli fece incarcerare in lor presenza.

25 Poi Iosef comandò che s'empiessero di grano le lor sacca, e che si rimettessero i danari di ciascun d'essi nel suo sacco, e che si desse loro prouisione per lo viaggio. E così fu loro fatto.

26 Ed essi, caricato sopra i loro asini il grano c'haueano comperato, si partirono di là.

27 E "l'vno *d'essi*, aperto il suo sacco, per dar della pastura al suo asino nell' albergo, vide i suoi danari *ch'erano* alla bocca del suo saccone.

28 E disse a' suoi fratelli, I miei danari *mi* sono stati restituiti: ed anche eccogli nel mio saccone. E'l cuore isuenne loro, e si spauentarono, *dicendo* l'vn' all' altro, Che cosa *è* questo *ch'* Iddio ci ha fatto?

29 Poi, venuti a Iacob, lor padre, nel paese di Canaan, gli raccontarono tutte le cose ch' erano loro interuenute: dicendo,

30 Quell' huomo, *che è* rettor del paese, ci ha parlato aspramente, e ci ha trattati da spie del paese.

31 E noi gli habbiam detto, Noi *siamo huomini* leali: noi non fummo *giammai* spie.

32 Noi *erauamo* dodici fratelli, figliuoli di nostro padre, e l'vno non *è più*; e'l minore *è* hoggi con nostro padre, nel paese di Canaan.

33 E quell' huomo, rettor del paese, ci ha detto, Per questo conoscerò che voi *siete huomini* leali: lasciate vn di voi fratelli appo me, e prendete quãto vi fa bisogno per la necessità delle vostre case, ed andate.

34 E menatemi il vostro fratel minore: ed io conoscerò che voi non *siete* spie, anzi huomini leali: *ed* io vi renderò il vostro fratello, e voi potrete andare attorno trafficando per lo paese.

35 Hor, come essi votauano le lor sacca, ecco, il sacchetto de' danari di ciascuno *era* nel suo sacco: ed essi e'l padre loro, videro i sacchetti de' lor danari, e "temettero.

36 E Iacob, lor padre, disse loro, Voi m'hauete orbato di figliuoli: Iosef non *è più*, Simeon non *è più*, ed *anchora* volere tormi Beniamin: tutte queste cose "son contr'a me.

37 E Ruben disse a suo padre, Fa morire i miei due figliuoli, se io non te lo riconduco: rimettilo nelle mie mani, ed io te lo ricondurrò.

38 Ma *Iacob* disse, Il mio figliuolo non iscenderà con voi: percioche il suo fratello è morto, ed egli è rimaso "solo: e, se gli auuenisse alcuna mortale sciagura per lo viaggio che farete, voi fareste scender la mia canutezza con cordoglio "nel sepolcro.

CAP. XLIII.

Iacob, costretto dalla fame, 11 *manda dinuouo i suoi figliuoli con danari, e con presenti, e con Beniamin, in Egitto;* 16 *oue Iosef fa loro buone accoglienze, e rende loro Simeon,* 32 *e gli conuita alla sua propia mensa.*

HOr la fame *era* graue nel paese.

2 E, dopo ch'essi hebber finito di mangiare il grano c'haueano portato d'Egitto, il padre loro disse loro, Tornate a comperarci vn poco di vittuaglia.

3 E Iuda gli disse, Quell' huomo ci ha espressamente protestato, e detto, *Voi non vedrete la mia v. 3. Gen.
faccia, che'l vostro fratello non *sia* con voi. 44.23.

4 Se tu mandi il nostro fratello con noi, noi scenderemo, e ti compereremo della vittuaglia.

5 Ma, se pur tu non *ve*'l mandi, noi non iscenderemo: percioche quell' huomo ci ha detto, Voi non vedrete la mia faccia, che'l vostro fratello non *sia* con voi.

6 Ed Israel disse, Perche m'hauete voi fatto questa offesa, di dichiarare a quell'huomo che haueuate anchora vn fratello?

7 Ed essi dissero, Quell' huomo ci domandò partitamente di noi, e del nostro parentado: dicendo, Il padre vostro viue egli anchora? hauete voi *alcun' altro* fratello? E noi gliene demmo contezza, secondo quelle parole: poteuamo noi in alcun modo sapere ch'egli direbbe, Fate venire il vostro fratello?

8 E Iuda disse ad Israel, suo padre, Lascia venire il giouane meco, e noi ci leueremo, ed andremo, e viueremo, e non morremo, e noi, e tu, e le nostre famiglie.

9 *Io te lo sicuro: ridomandalo dalla mia ma- v.9. Gen.
no: se io non te'l riconduco, e non te'l rappresen- 44.32.
to, "io sarò colpeuole inuerso te in perpetuo.

10 "Che se non ci fossimo indugiati, certo hora saremmo già ritornati due volte.

11 Ed Israel, lor padre, disse loro, Se pur qui così *bisogna fare*, fate questo, Prẽdete delle più isquisite cose di questo paese nelle vostre sacca, e portatene vn presente a quell' huomo: vn poco di "balsimo, ed vn poco di mele, e degli aromati, e della "mirra, e de' pinocchi, e delle mandorle.

12 E pigliate in mano danari "al doppio: riportate etiandio i danari che vi furono rimessi alla bocca de' vostri sacconi: forse fu errore.

13 E prendete il vostro fratello, e leuateui, *e* ritornate a quell' huomo.

14 E facciaui l'Iddio Onnipotente trouar pietà appo quell' huomo, sì ch'egli vi rilasci il vostro altro fratello, e Beniamin: e se pure io sarò orbato di figliuoli, "sialo.

15 Quegli huomini adunque presero quel presente, presero etiandio danari al doppio, e Beniamin: e, leuatisi, scesero in Egitto, e si presentarono dauanti a Iosef.

16 E Iosef, veggendo Beniamin con loro, disse al suo Mastro di casa, Mena questi huomini dentr' alla casa, ed ammazza "delle carni, ed apparecchia*le*: percioche questi huomini mangeranno meco a meriggio.

17 E colui fece come Iosef hauea detto, e menò quegli huomini dentr' alla casa di Iosef.

18 E quegli huomini temettero per cio ch' erano menati dentr' alla casa di Iosef: e dissero, Noi siamo menati *qua entro* per que' danari che ci furono tornati ne' nostri sacconi la prima volta; accioche "egli si riuolti addosso a noi, e s'auuẽti contr' a noi, e ci prenda per serui, insieme co' nostri asini.

19 Ed, accostatisi al Mastro di casa di Iosef, gli parlarono in su l'entrata della casa.

v.24. *Simeon* come il maggiore di coloro c'haueano consentito alla sua vendita. v.27. *l'vno d'essi* e, dopo lui, tutti gli altri: Gen. 43.21. v.35. *temettero* c.che qui sotto non vi fosse qualche inganno, e calonnia: Gen.43.18. v.36. *son contr'a me* c.questi accidenti de' miei figliuoli mi sono graui più ch'a voi, che ne tenete si poco conto: hauendo promesso di menar via Beniamin. v.38. *solo* c.di Rachel, sua madre. *nel sepolcro* vedi Gen.37.35.

CAP. XLIII. v.9. *io sarò* c.io ne prendo sopra me la colpa, dellaquale io porterò la pena qual ti piacerà impormi. Ouero, io me ne sottometto al giudicio di Dio. v.10. *Che se* vuol dire, Io son certissimo del nostro libero ritorno: ilquale già sarebbe successo, se tu ti fossi più presto risoluto. Ouero, io ne fo questa grande istanza, perche con l'indugio ci priuiamo del modo di souuenire alla nostra estrema necessità. v.11. *balsimo* o, ragia. *mirra* c.liquida: o, ladano. v.12. *al doppio* o che credesse che'l grano fosse rincarato, o che volesse che se ne facesse maggior compera. v.14. *sialo* c.io mi disporrò a portarlo in patienza: vedi Est.4. 16. v.16. *delle carni* c.d'animali, onde era lecito mangiare fra gli Egittij: come di saluaggina, vccellame, pollame &c. percioche non ammazzauano pecore, ne buoi: Eso.8.26. v.18. *egli si* c.ci oppressi con la sua potenza: essendogli mancata l'occasione, ch'egli cercò nel primo viaggio, sospettandoci di spie, egli ne vuole al presente prendere vn'altra, incolpandoci di furto.

20 E dis-

Digitized by Google

20 E dissero, Ahi, signor mio: certo da principio noi scendemmo ^a per comperar della vittuaglia.

Gen. 42.27. 21 Hor ^+ auuenne, come fummo giunti all' albergo, che, aprendo i nostri sacconi, ecco, i danari di ciascun di noi *erano* alla bocca del suo saccone: i nostri danari v'*erano* appunto secondo'l lor peso: e noi gli habbiamo riportati con noi.

22 Habbiamo oltr'a cio portati nelle nostre mani altri danari per comperar della vittuaglia: noi non sappiamo chi mettesse i nostri danari ne' nostri sacconi.

23 Ed *egli* disse *loro*, ^b Dateui pace: non temiate: ^c l'Iddio vostro, e l'Iddio del padre vostro, ha messo vn tesoro ne' vostri sacchi: i vostri danari ^d mi vennero in mano. Poi trasse lor fuori Simeon.

24 E, menatigli dentro alla casa di Iosef, fece portar ^e dell'acqua, ed essi si lauarono i piedi: ed egli diede della pastura a' loro asini.

25 Ed aspettando che Iosef venisse a meriggio, essi apparecchiarono quel presente: percioche haueano inteso che resterebbero quiui a mangiare.

26 E quando Iosef fu venuto in casa, essi gli porsero quel presente c'haueano in mano, dentr' alla casa: e gli s'inchinarono fino in terra.

27 Ed egli gli domádò del *lor* bene stare: e disse,
Gen. 42.13. Il padre vostro, quel vecchio ^+ di cui *mi* parlaste, stà egli bene? viue egli anchora?

28 Ed essi dissero, Nostro padre, tuo seruidore, stà bene: egli viue anchora. E s'inchinarono, e *gli* fecero riuerenza.

29 E *Iosef* alzò gli occhi, e vide Beniamin, suo fratello, figliuol di sua madre, e disse, E costui il
Gen. 42.13. vostro fratel minore, ^+ delqual *mi* parlaste? Poi disse, Iddio ti sia fauoreuole, figliuol mio.

30 E Iosef si ritrasse prestamente: percioche le sue viscere ^f si riscaldauano inuerso'l suo fratello: e, cercando *luogo* per piagnere, se n'entrò nella cameretta, e quiui pianse.

31 Poi, lauatosi il viso, vscì fuori, e si fece forza, e disse, Recate le viuande.

32 Furono adunque recate *le viuande* ^g a lui da parte, a loro da parte, ed agli Egittij che mangiauano con lui da parte: conciò sia cosa che gli Egittij ^h non possano mangiare con gli Ebrei: percioche cio è cosa abbomineuole agli Egittij.

33 Essi adunque si posero a sedere nel suo cospetto, il primogenito, secondo *l'ordine* suo di primogenitura: e'l minore, secondo *l'ordine della* sua età minore: e quegli huomini, marauigliandosi, *si* riguardauano l'vn l'altro.

34 Ed egli prese de' messi delle viuande d'appresso a se, e le mandò loro: e ^i la parte di Beniamin fu cinque volte maggiore di quella di qualunque altro di loro. Ed essi beuuero, e goderono con lui.

CAP. XLIV.

Iosef accommiata i suoi fratelli: e per vna nuoua finta fa metter la sua coppa nel sacco di Beniamin: 4 onde, come ladro, finge di volerlo far suo seruo. 18 ma Iuda vis'interpone con caldi prieghi.

E *Iosef* comandò, e disse al suo mastro di casa, Empi le sacca di questi huomini di vittuaglia, quanto essi ne potranno portare: e rimetti i danari di ciascun d'essi alla bocca del suo saccone.

2 ^a Metti etiandio la mia coppa, quella coppa d'argento, alla bocca del sacco del minore, insieme co' danari del suo grano. Ed egli fece come Iosef gli hauea detto.

3 In su lo schiarir della mattina, quegli huomini furono accommiatati, co' loro asini.

4 Essendo vsciti fuor della città, e non essendo anchora lungi, Iosef disse al suo mastro di casa, Leuati, persegui quegli huomini: e, quando tu gli haurai aggiunti, di loro, Perche hauete voi renduto mal per bene?

5 Non è quella *la coppa*, nellaquale il mio signore suol bere, ^b per laquale egli suole indouinare? voi hauete maluagiamente operato *in cio* c'hauete fatto.

6 Egli adunque gli aggiunse, e disse loro quelle parole.

7 Ed essi gli dissero, Perche dice il mio signore cotali parole? tolga Iddio che i tuoi seruidori facciano vna cotal cosa.

8 Ecco, noi ti riportammo dal paese di Canaan i danari c'haueuamo trouati alle bocche delle nostre sacca: come dunque haueremmo noi rubato della casa del tuo signore oro, od argento?

9 Muoia colui de' tuoi seruidori, appo'lquale *quella coppa* sarà trouata: ed oltr' a cio noi saremo serui al mio signore.

10 Ed *egli* disse, Quantunque hora *fosse* ragioneuole *di far* secondo le vostre parole, *per nondimeno* colui *solo* appo'l quale ella sarà trouata mi sarà seruo, e voi altri sarete sciolti.

11 E ciascun d'essi mise giù il suo sacco in terra, e l'aperse.

12 E'l *mastro di casa gli* frugò *tutti*, cominciando dal *sacco del* maggiore, e finendo a *quel del* minore: e la coppa fu ritrouata nel sacco di Beniamin.

13 Allhora essi stracciarono i lor vestimenti: e, caricato ciascuno il suo asino, tornarono nella città.

14 E Iuda, co' suoi fratelli, entrò nella casa di Iosef, ilquale *era* anchora quiui: ed essi si gittarono in terra dauanti a lui.

15 E Iosef disse loro, Quale è questo atto che voi hauete fatto? non sapete voi ch' ^c vn par mio per certo indouina?

16 E Iuda disse, Che diremo al mio signore? quali parole vseremo? e cóme ci giustificheremo noi? ^d Iddio ha ritrouata l'iniquità de' tuoi seruidori: ecco, noi *siamo* serui al mio signore, così noi *altri*, come colui appo'l quale è stata ritrouata la coppa.

17 Ma *Iosef* disse, Tolga Iddio ch'io faccia questo: colui, appo'lquale è stata trouata la coppa, mi

v.20. *per comperar* c. senza alcuno altro disegno: e meno anchora, di spiare il paese. v.23. *Dateui pace* o, E' va ben per voi. *l'Iddio* &c. si mostra che questo mastro di casa sapeua cio ch'erano a Iosef: ed anche ch'egli era ammaestrato nella vera religione per la pietà e [illegible] del padrone. *mi vennero* c. io me ne tengo soddisfatto, io ve ne quito. v.24. *dell'acqua* secondo l'vsanza degli antichi, [illegible] vsando altro calzamento ordinario, se non di suole, o di sandalij, si bruttauano molto i piedi in caminando: onde il primo [illegible] che si presentaua ad vn forestiere in vna casa era dell'acqua da lauarsi i piedi: Gen.18.4. v.30. *si riscaldauano* o, bolliuano e si commoueuano. v.32. *a lui* per la sua dignità: ed agli altri, per la lor religione diuersa. *non possano* c. per la lor legge, o [illegible] percioche gli Egittij, non mangiando, ne ammazzando ne pecore, ne buoi, Eso.8.26. iquali adorauano per lor dij: haueano in abbominio l'altre nationi, che non osseruauano questa astinenza: Gen.46.34. v.34. *la parte* così, secondo i gradi d'honore, e di [illegible], era diuersificata la quantità de' messi, presentati a ciascuno a parte, ne' conuiti solenni: 1.Sam.1.5.e 9.24.

CAP. XLIIII. v.2. *Metti* tutto cio fu così ordito da Iosef, per iscoprire l'affettion de' suoi fratelli inuerso Beniamin: accioche, se l'[illegible] in seruitù per inuidia, e malignità, quale haueano vsata inuerso lui stesso, egli lo ricogliesse appresso di se in honore e [illegible]: se [illegible] dimostrauano buono animo inuerso lui, egli hauesse occasione di scoprirsi a loro, perdonar loro il fallo passato, e [illegible] del bene. v.5. *per laquale* questo anchora è detto per finta, per aggrauar quel preteso furto. Hor tali indouinamenti per coppe e bacini pieni d'acqua erano frequenti fra gli Egittij, e' Caldei: e s'vsauano con certe piastre, e caratteri, ed inuocation del demonio, [illegible] rispondeua didentro l'acqua alle domande che gli erano fatte: vedi sopra Gen.30. 27. v.15. *vn par mio* parla così simulatamente, secondo l'opinion volgare che Iosef fosse come l'vno de' Saui d'Egitto, tutti dediti all'arti magiche. v.16. *Iddio* c. noi siamo [illegible] per Iddio stesso: niuna scusa ha luogo in vn fatto così euidente. Parla così, dubitando ch'alcun de' suoi fosse in colpa. Ouero il [illegible] è, Iddio, per questo caso, nelqual siamo innocenti, ci vuol punire d'altri peccati.

Digitized by Google

sia seruo,e voi *altri* ritornateuene in pace a vostro padre.

18 E Iuda gli s'accostò, e disse, Ahi,signor mio: deh, *lascia* che'l tuo seruidore dica vna parola al mio signore,e non accendasi la tua ira contr' al tuo seruidore: conciò sia cosa che tu sij appunto come Faraone.

19 Il mio signore domandò i suoi seruidori: dicendo, Hauete voi padre,o fratello?

20 E noi dicemmo al mio signore, Noi habbiamo vn padre vecchio, ed vn giouane picciol fratello, nato *a nostro padre* nella *sua* vecchiezza, e'l suo fratello è morto: tal che egli è rimaso solo di sua madre, e suo padre l'ama.

21 Allhora tu dicesti a' tuoi seruidori, Menatemelo, ed °io porrò l'occhio mio sopra lui.

22 E noi dicemmo al mio signore, Il fanciullo non può lasciar suo padre: percioche s'egli lo lasciasse, suo padre morrebbe.

v.23. Gen. 43.3.5. 23 E tu dicesti a' tuoi seruidori,* Se'l vostro fratel minore non iscende con voi, voi non vedrete più la mia faccia.

24 Come dunque fummo ritornati a mio padre, tuo seruidore, gli rapportammo le parole del mio signore.

v.25. Gen. 43.2. 25 Dipoi,* nostro padre disse,Tornate a comperarci vn poco di vittuaglia.

26 E noi dicemmo, Noi non possiamo scender *là: ma*, se'l nostro fratello minore è con noi, noi vi scenderemo:percioche noi non possiam veder la faccia di quell' huomo, se'l nostro fratel minore non è con noi.

27 E mio padre, tuo seruidore, ci disse, Voi sapete che °mia moglie mi partorì due *figliuoli*.

28 L'vno de' quali essendosi dipartito d'appresso a me, io hò detto, Certo * egli del tutto è stato lacerato: ed io non l'hò veduto fino ad hora.
v.28. Gen. 37.33.

29 E se voi togliete anchora questo d'appresso a me, e gli auuiene alcuna mortal sciagura, voi farete scender la mia canutezza con afflittione nel sepolcro.

30 Hora dunque se, quando io giugnerò a mio padre, tuo seruidore, il fanciullo, alla cui anima la sua è legata, non è con noi:

31 Egli auuerrà che, come vedrà che'l fanciullo non *vi sarà*, egli si morrà: e *così* i tuoi seruidori haueranno fatto scender la canutezza di nostro padre, tuo seruidore, con cordoglio nel sepolcro.

32 *Hor*, percioche il tuo seruidore ha sicurato di questo fanciullo a mio padre, *menandonelo* d'appresso a lui: dicendo, * Se io non te lo riconduco, io sarò colpeuole inuerso mio padre in perpetuo:
v.32. Gen. 43.9.

33 Deh, *lascia* hora che'l tuo seruidore rimanga seruo al mio signore, in luogo del fanciullo, e che'l fanciullo se ne ritorni co' suoi fratelli.

34 Percioche, come ritornerei io a mio padre, non *essendo* il fanciullo meco? *Io non potrei farlo*, che talhora io non vedessi l'afflittione che n'auuerrebbe a mio padre.

CAP. XLV.

Iosef si dà a conoscere a' suoi fratelli, 5 e gli conforta: 9 poi gli rimanda per condurre suo padre in Egitto, 17 e Faraone ordina che si dieno loro carri, ed altre commodità: 25 e Iacob ode queste cose con istupore: poi si raccosola, e si dispuone a fare il viaggio.

Allhora Iosef, non potendo più °farsi forza in presenza di tutti i circostanti, gridò, Facciasi vscire ognuno fuori d'appresso a me. E niuno restò con lui, quando egli si diede a conoscere a' suoi fratelli.

2 Ed egli diede vn grido con pianto: e gli Egittij lo'ntesero: *que' della* casa di Faraone lo'ntesero anch'essi.

3 E Iosef disse a' suoi fratelli, * Io *son* Iosef: mio padre viue egli anchora? Ma i suoi fratelli non gli poteuano rispondere: percioche erano tutti sbigottiti della sua presenza. v.3. Fat. 7.13.

4 E Iosef disse a' suoi fratelli, Deh, appressateui a me. Ed essi s'appressarono *a lui*. Ed egli disse, Io *son* Iosef, vostro fratello, ilqual voi vendeste *per esser menato* in Egitto.

5 Ma hora * non vi contristate, e non vi rincresca d'hauermi venduto *per esser menato* qua: conciò sia cosa ch' °Iddio m'habbia mandato dauanti a voi per *vostra* conseruatione. v.5. Gen. 50.20.

6 Percioche quest' è l'anno secondo della fame dentro del paese: e *ve ne saranno* anchora cinque,ne' quali non *vi sarà* °ne aratura,ne mietitura.

7 Ma Iddio m'ha mandato dauanti a voi, °per far c'habbiate alcun rimanente nella terra, e per conseruaruelo in vita,per vn grande scampo.

8 Hora dunque, non voi m'hauete mandato qua,anzi Iddio: ed egli m'ha costituito °per padre a Faraone, e per padrone sopra tutta la sua casa, e rettore in tutto'l paese d'Egitto.

9 Ritornateuene prestamente a mio padre, e ditegli,Così dice il tuo figliuolo Iosef,Iddio m'ha costituito rettor di tutto l'Egitto: scendi a me, non restare.

10 E tu dimorerai nella contrada di Gosen, e sarai presso di me, tu, e' tuoi figliuoli, e' figliuoli de' tuoi figliuoli,e le tue gregge, ed i tuoi armenti,e tutto cio ch'è tuo.

11 Ed io ti sostenterò quiui: percioche *vi saranno* anchora cinque anni di fame: acciochè talhora tu non sofferi necessità, tu, e la tua famiglia,e tutto cio ch'è tuo.

12 Ed ecco, gli occhi vostri veggono,gli occhi del mio fratello Beniamin *anch'essi veggono*,che la mia bocca è quella che vi parla.

13 Rapportate adũque a mio padre tutta la gloria, nellaquale io sono in Egitto, e tutto cio che voi hauete veduto: e *fate prestamente venir qua mio padre. v.13. Fat. 7.14.

14 Poi, gittatosi al collo di Beniamin, suo fratello,pianse: Beniamin altresì pianse sopra'l collo d'esso.

15 Baciò anchora tutti i suoi fratelli, e pianse sopra loro. E, dopo questo,i suoi fratelli °parlarono con lui.

16 E'l grido *ne* fu vdito nella casa di Faraone, e fu detto, I fratelli di Iosef son venuti. E *la cosa* piacque a Faraone, ed a' suoi seruidori.

17 E Faraone disse a Iosef, Dì a' tuoi fratelli, Fa-

v.21. *io porrò* c.io voglio hauer questa soddisfattione di vederlo. Ouero, gli farò ogni fauore, io lo prenderò in particolar protettione. v.27. *mia moglie* c.Rachel, la più legitima, e cara: vedi Genes.46.19.

CAP. XLV. v.1. *farsi forza* c.rattenersi di palesarsi a' suoi fratelli: ilche non potendo farsi senza molta tenerezza, ed anche senza scoprire il fallo passato de' suoi fratelli; Iosef fa ritirar la gente presente: così per non iscurar la maestà del grado suo, come per saluar l'honore de' fratelli. v.5. *Iddio m'habbia* c.Iddio ha retto tutto questo successo, permettendo in vero l'effetto della vostra maluagia volontà: ma insieme indirizzando quello ad vn fine salutare a me, ed a voi: onde, inquanto all' offesa fattami, voi douete alleggiarne il vostro cordoglio, veggendo che quella è riuscita a maggior bene. Iosef intanto gli lascia pensare al peccato commesso contr'a Dio, il cui consiglio segreto non giustifica l'huomo, che non l'ha ne saputo, ne seguito, in peccando. v.6. *ne aratura* c.percioche il popolo, sapendo la predittione della sterilità di sett' anni, non voleua perder la semenza, che gli era necessaria per suo nutrimento. v.7. *per far c'habbiate* c.fare che'l picciol numero che voi siete, scampando questo flagello della fame, possa crescere in quel gran popolo da Dio promesso. v.8. *per padre* c.così per la mia autorità, consiglio, e condotta de' fatti suoi: come per la riuerenza ed honor suo inuerso me. v.15. *parlarono* c.s'inanimarono di ragionar domesticamente con lui, essendo rassicurati del loro spauento, c'haueua loro turata la bocca: v.3.

te que-

te questo: caricate le vostre bestie, ed andatevene:
e, quando sarete giunti nel paese di Canaan,
18 Prendete vostro padre, e le vostre famiglie, e
venite a me: ed io vi darò il meglio del paese d'E-
gitto, e voi mangerete il grasso del paese.
19 Ed a te, *Iosef*, è ordinato questo: fate cio: prẽ-
dete de' carri del paese d'Egitto, per le vostre fa-
miglie, e per le vostre mogli: e leuate vostro pa-
dre, e venitevene.
20 E °non vi rincresca *di lasciar* le vostre mas-
seritie: percioche il meglio di tutto'l paese d'Egit-
to sarà vostro.
21 Ed i figliuoli d'Israel fecero così: e Iosef die-
de loro de' carri secondo'l comandamento di Fa-
raone: diede loro anchora prouisione per lo viag-
gio.
22 Diede *etiandio* a ciascun d'essi tutti delle
mute di vestimenti: ed a Beniamin diede trecento
sicli d'argento, e cinque mute di vestimenti.
23 Ed a suo padre mandò questo: dieci asini ca-
richi delle migliori cose d'Egitto: e dieci asine ca-
riche di grano, e di pane, e di vittuaglia, per suo
padre, per lo viaggio.
24 E diede commiato a' suoi fratelli, ed essi se
n'andarono. Ed egli disse loro, °Non vi crucciate
per camino.
25 Ed essi se ne ritornarono d'Egitto: e venne-
ro nel paese di Canaan, a Iacob, lor padre.
26 E gli rapportarono *la cosa*: dicendo, Iosef vi-
ue anchora: ed anche è rettore in tutto'l paese d'E-
gitto. E'l cuore gli °venne meno: percioche non
credeua loro.
27 Ma essi gli dissero tutte le parole che Iosef
hauea lor dette: ed egli vide i carri, che Iosef ha-
uea mandati per leuarlo: allhora lo spirito si rau-
uiuò a Iacob, lor padre.
28 Ed Israel disse, °Basta, il mio figliuolo Iosef
viue anchora: io andrò, e lo vedrò, auanti ch'io
muoia.

CAP. XLVI.

Iacob, partendo del paese di Canaan, è dal Signo-re in visione confortato, 5 e s'inuia in Egitto con tut-ti i suoi: 8 de' quali il numero è descritto: 29 giun-to in Egitto, è da Iosef raccolto con ogni amoreuolez-za: 31 ed esso ammaestra i suoi fratelli come hanno a parlare a Faraone, per lor bene.

Israel adunque si partì, con tutto cio ch'egli ha-
uea, E giunto in *Beer-seba, sacrificò sacrifici all' * Gen.
Iddio d'Isaac, suo padre. 21.33.
2 Ed Iddio parlò ad Israel in visioni di notte,
e disse, Iacob, Iacob. Ed egli disse, Eccomi.
3 Ed *Iddio* disse, Io *sono* Iddio, l'Iddio di tuo pa-
dre: °non temer d'andare in Egitto: percioche io
ti farò diuenir quiui vna gran natione.
4 °Io scenderò teco in Egitto: ed altresì °te ne
ricondurrò fuori: e *Iosef °metterà la sua mano so- v.4. Gen.
pra gli occhi tuoi. 50.1.
5 E *Iacob partì di Beer-seba: ed i figliuoli d'I- v.5. Fat.
srael fecero salire Iacob, lor padre, ed i lor piccio- 7.15.
li figliuoli, e le lor mogli, sopra i carri, che Farao-
ne hauea mandati per leuar Iacob.
6 Presero anchora i lor bestiami, e le facultà c'
haueano acquistate nel paese di Canaan: e *ven- v.6. Ios.
nero in Egitto, Iacob, e tutta la sua progenie. 24.4. Sal.
7 Egli menò seco in Egitto i suoi figliuoli, e' 105.23. I-
figliuoli de' suoi figliuoli: le sue °figliuole, e le fi- sa.52.4.
gliuole de' suoi figliuoli, e tutta la sua progenie.
8 E *questi *sono* i nomi de' figliuoli d'Israel, v.8. Eso.
°che vennero in Egitto: Iacob *vi venne*, co'suoi 6.14. Nũ.
figliuoli: il primogenito di Iacob *fu* Ruben. 26.5.
9 Ed i *figliuoli di Ruben *furono* Henoc, e Pal- v.9. 1.
lu, ed Hesron, e Carmi. Cron.5.3.
10 Ed *i figliuoli di Simeon *furono* °Iemuel, e v.10. 1.
Iamin, ed Ohad, e Iachin, e Sohar, e Saul, figliuo- Crõ.4.24.
lo d'vna Cananea.
11 Ed *i figliuoli di Leui *furono* Gherson, e v.11. 1.
Chehat, e Merari. Cron.6.1.
12 Ed *i figliuoli di Iuda *furono* Er, ed Onan, 16.
e Sela, e Fares, e Zara: hor' *Er, ed Onan, moriro- v.12. 1.
no nel paese di Canaan. Ed *i figliuoli di Fares fu- Cron.2.3.
rono °Hesron, ed Hamul. * Gen. 38.
13 Ed *i figliuoli d'Issacar *furono* Tola, e Puua, 7. 10. 29.
e Iob, e Simron. 30.
14 Ed i figliuoli di Zabulon *furono* Sered, ed * 1. Cron.
Elon, e Iaeel. 2.5.
15 Questi *sono* °i figliuoli di Lea, iquali ella par- v.15. 1.
torì a Iacob in Paddan-aram, oltr'a Dina, figliuo- Cron.7.1.
la d'essa: tutte le persone de' suoi figliuoli, °con
le sue figliuole, *erano* trentatre.
16 Ed *i figliuoli di Gad *furono* Sifion, ed Hag- v.16. 1.
ghi, e Suni, ed Esbon, ed Eri, ed Arodi, ed Areeli. Cron.5.11.
17 Ed *i figliuoli d'Aser *furono* Imna, ed Isua, v.17. 1.
ed Isul, e Beria, e Sera, lor sorella. Ed i figliuoli di Crõ.7.30.
Beria *furono* Heber, e Malchiel.
18 *Questi *sono* i figliuoli di Zilpa, laquale *La- v.18. Gen.
ban diede a Lea, sua figliuola: ed ella partorì °co- 30.10.
storo a Iacob, *che furono* °sedici persone. * Gen. 29.
19 I figliuoli di Rachel, °moglie di Iacob, *fu-* 24.
rono Iosef, e Beniamin.
20 Ed a Iosef, nel paese d'Egitto, *nacquero v.20. Gen.
Manasse, ed Efraim, iquali Asenat, figliuola di Po- 41.50.
tifera, Gouernatore d'On, gli partorì.
21 Ed *i figliuoli di Beniamin *furono* °Bela, e v.21. 1.
Becher, ed Asbel, e Ghera, e Naaman, ed Ehi, e Cron.7.6.
Ros, e Muppim, ed Huppim, ed Ard. e 8.1.
22 Questi *sono* i figliuoli di Rachel, iquali nac- v.23. 1.
quero a Iacob: in tutto quattordici persone. Crõ.7.12.
23 *E'l figliuolo di Dan *fu* Husim. v.24. 1.
24 Ed *i figliuoli di Neftali *furono* Iaseel, e Gu- Cron.7.13.
ni, e Ieser, e Sillem. v.25. Gen.
25 *Questi *sono* i figliuoli di Bilha, *laquale 30.5.

v.20. *non vi* Ebr. l'occhio vostro non risparmi le vostre masseritie: c. non vi sia greue di sbagagliare, con qualche danno, e scommodo: percioche ne sarete largamente ricompensati. O, Non lasciate nulla addietro: portate tutto: percioche io vi darò vna ottima contrada in vostra stanza. v.24. *Non vi* c. non contendete, rigittando la colpa dell'ingiuria fattami gli vni sopra gli altri: percioche tutti siete vgualmente rei: Gen.37.21.26. v.26. *venne meno* c. al mentouar di Iosef, il suo dolore si rinouellò, onde cadde in isfinimento. v.28. *Basta* c. i miei disideri sono homai adempiuti: io non mi curo più d'altro. Così pare tagliar le lunghe dicerie de' suoi figliuoli, e rompere ogni indugio del viaggio.

CAP. XLVI. v.3. *non temere* percioche era stato predetto che'l popol di Dio sarebbe afflitto in Egitto: Gen.15.13. e ch'Abraham v'era stato mal trattato: Gen.12.15. e che Iddio, in tempo di simil carestia, hauea dinietato ad Isaac d'andarui: Gen.26.2. ed infine, perche Canaan gli era come la sua patria. v.4. *Io scenderò* c. io ti ci accompagnerò con la mia gratia, e fauore. *te ne* non già che Iacob ritornasse viuo d'Egitto: ma questo è detto per la sua posterità, che ne fu tratta al suo tempo: e forse anchora per lo suo corpo, che fu riportato in Canaan al sepolcro de' suoi padri, per pegno della ragione ch'egli hauea nel paese: Gen.50.13. *metterà* c. ti chiuderà gli occhi. Così l'assicura della vita di Iosef, e lo consola de' buoni vfficij che gli renderà, soprauiuendo a lui, secondo'l disiderio de' padri. v.7. *figliuole* c. nuore, con Dina: vedi Gen.37.35. v.8. *che vennero* c. che furono rassegnati nella prima descrittione, che fu fatta dopo la venuta di Iacob in Egitto: percioche altrimenti molti di questi nacquero in Egitto. v.10. *Iemuel* detto anchora Nemuel, Num.26.12. Così molti di questi nomi sono diuersi ne' Numeri, e nelle Croniche, per qualche ragione incognita. v.12. *Hesron* costoro nacquero in Egitto. Hor' i figliuoli di Sela, e di Zara, descritti Num.26.20. son qui tralasciati, perche non erano anchora nati nel tempo di questa descrittione. v.15. *i figliuoli* insieme co' nepoti. *con le* non già che Dina, ne le mogli de' figliuoli, sieno qui comprese in questo nouero di trentatre: ma sol vuol dire che i detti figliuoli erano già maritati, e c'haueano menate le lor mogli in Egitto. v.18. *costoro* c. Gad, ed Aser, de' quali dipoi nacquero i nepoti suddetti. *sedici* senza comprenderui Sera, figliuola d'Aser suddetta: come anche Dina non fu annouerata: v.15. v.19. *moglie* vedi Gen.44.27. v.21. *Bela* tutti costoro anchora, o la maggior parte, nacquero in Egitto: percioche Beniamin, quando vi venne, non passaua l'età di ventitre anni: ed oltr'a cio, tutti costoro non erano suoi figliuoli, ma nepoti, come appare da Num.26.40. de' quali però non potena hauere anchora alcuno.

Digitized by Google

Laban diede a Rachel, sua figliuola: ed ella par-
torì costoro a Iacob: in tutto sette persone.
v. 26. 26 *Tutte le persone che vennero in Egitto,
Deut. 10. appartenenti a Iacob, procedute dalla sua anca,
22. Fat. 7. oltr' alle mogli de' figliuoli di Iacob, furono in
14. tutto "sessantasei.
27 Ed i figliuoli di Iosef, che gli nacquero in
Egitto, furono due persone: tal che tutte le perso-
ne della famiglia di Iacob, che "vennero in Egit-
v. 27. Eso. to, *furono "settanta.
1. 5. 28 Hor Iacob mandò dauanti a se Iuda a Iosef,
per auuisarlo che gli venisse incontro in Gosen. Ed
essi giunsero alla contrada di Gosen.
29 E Iosef fece mettere i caualli al suo carro, ed
andò incontro ad Israel, suo padre, in Gosen, e gli si
fece vedere, e gli si gittò al collo, e pianse sopra'l
suo collo, per lungo spatio.
30 Ed Israel disse a Iosef, "Muoia io pure que-
sta volta, poi c'ho veduta la tua faccia: conciò sia
cosa che tu viui anchora.
31 Poi Iosef disse a' suoi fratelli, ed alla famiglia
di suo padre, Io andrò, e farò assapere la vostra ve-
nuta a Faraone: e gli dirò, I miei fratelli, e la fa-
miglia di mio padre, iquali erano nel paese di Ca-
naan, son venuti a me.
32 E questi huomini son pastori di gregge: con-
ciò sia cosa che sieno sempre stati gente di bestia-
me: ed hanno menate le lor gregge, ed i loro ar-
menti, e tutto cio che hanno.
33 Hor, s'egli auuiene che Faraone vi chiami,
e vi dica, Quale è il vostro mestiere?
34 Dite, I tuoi seruidori, dalla nostra giouanez-
za infino ad hora, sono sempre stati gente di bestia-
me, così noi, come i nostri padri: "accioche di-
moriate nella contrada di Gosen (percioche "ogni
pastor di greggia è in abbominio agli Egittij)

CAP. XLVII.

Faraone accoglie benignamente Iacob, ed i suoi, e concede loro di habitare in Egitto, 12 oue sono sostentati da Iosef: 13 gli Egittij, spesi tutti i lor danari, e bestiami, per del grano, 18 si rendono serui di Faraone con le lor possessioni, che son loro lasciate, con imposta del quinto della rendita per Faraone: 28 Iacob, vicin di morte, fa giurare a Iosef che lo seppellirà in Canaan.

IOsef adunque venne, e rapportò e disse a Farao-
ne, Mio padre, ed i miei fratelli, con le lor greg-
ge, e co' loro armenti, e con tutto cio che hanno,
son venuti dal paese di Canaan: ed ecco, son nel-
la contrada di Gosen.
2 Prese etiandio vna parte de' suoi fratelli, cioè,
cinque, e gli presentò dauanti a Faraone.
3 E Faraone disse a' fratelli di Iosef, Quale è
il vostro mestiere? Ed essi dissero a Faraone, I tuoi
seruidori son pastori di gregge, come anche furo-
no i nostri padri.
4 Poi dissero a Faraone, Noi siam venuti per
dimorare in questo paese: percioche non v'è pa-
stura per le gregge de' tuoi seruidori nel paese di
Canaan: conciò sia cosa che la fame vi sia graue:
deh, permetti hora che i tuoi seruidori dimorino
nella contrada di Gosen.
5 E Faraone disse a Iosef, Poi che tuo padre, ed
i tuoi fratelli, son venuti a te;
6 Il paese d'Egitto è al tuo comando: fa habi-
tar tuo padre, ed i tuoi fratelli, nel meglio del pae-
se: dimorino pur nella contrada di Gosen, e se tu
conosci che fra loro vi sieno degli huomini di va-
lore, costituiscigli gouernatori del mio bestiame.
7 Poi Iosef menò Iacob, suo padre, a Fa-
raone, e gliel presentò. E Iacob "benedisse Fa-
raone.
8 E Faraone disse a Iacob, Quanti anni hai?
9 E Iacob rispose a Faraone, Il tempo degli
anni "de' miei pellegrinaggi è centrent'anni: il
tempo degli anni della mia vita è stato "corto, e
maluagio, e non è giunto al tempo degli anni del-
la vita de' miei padri, ne' quali andarono peregri-
nando.
10 Poi Iacob, salutato Faraone, se n'vscì fuori
dal suo cospetto.
11 E Iosef diede a suo padre, ed a' suoi fratelli,
stanza, e possessione nel paese d'Egitto, nel meglio
del paese, nella contrada di "Rameses: come Fa-
raone hauea comandato.
12 E Iosef sostentò suo padre, ed i suoi fratelli,
e tutta la casa di suo padre, prouedendo loro di pa-
ne, secondo le bocche delle lor famiglie.
13 Hor "in tutta la terra non v'era pane: percio-
che la fame era grauissima: e'l paese d'Egitto, e
di Canaan, si veniua meno per la fame.
14 E Iosef raccolse tutti i danari, che si ritroua-
rono nel paese d'Egitto, e nel paese di Canaan, per
lo grano che la gente di que' paesi comperaua: e Io-
sef portò que' danari in casa di Faraone.
15 E, quando i danari furono mancati nel pae-
se d'Egitto, e nel paese di Canaan, tutti gli Egit-
tij vennero a Iosef: dicendo, Dacci del pane: per-
che morremmo noi dauanti agli occhi tuoi, per
mancamento di danari?
16 E Iosef disse, Datemi il vostro bestiame, ed
io vi darò del pane per lo vostro bestiame, se pure i
danari son mancati.
17 Ed essi menarono il lor bestiame a Iosef: e
Iosef diede loro del pane per caualli, e per gregge
di pecore, e per armenti di buoi, e per asini. Co-
sì gli sostentò di pane quell'anno per tutto'l lor
bestiame.
18 E, passato quell' anno, ritornarono "l'anno
seguente a lui, e gli dissero, Noi non possiamo ce-
lare il nostro bisogno al mio signore: ma i danari
son mancati, ed i nostri bestiami son peruenuti al
mio signore: e' non ci resta nulla che'l mio signo-
re possa pigliare, saluo i nostri corpi, e le nostre
terre.
19 Perche periremo e noi, e le nostre terre, da-
uanti agli occhi tuoi? "cõpera noi, e le nostre terre,
per del pane: e noi, e le nostre terre, saremo serui
a Faraone: e dacci "della semenza, accioche viuia-
mo, e nõ muoiamo, e che la terra non sia "disolata.

v. 26. *sessantasei* per trouar questo numero tondo, conuiene schiuderne Iosef, e' suoi due figliuoli, che si trouarono in Egitto, e non vi vennero con Iacob: poi anchora Er, ed Onan, morti in Canaan: ed aggiugneruì Dina. v. 27. *vennero* o, in persona loro, od in quella de' lor padri. *settanta* c. aggiugnendo a' sudddetti sessantasei, Iacob, Iosef, ed i suoi due figliuoli. Hor Fat. 7. 14. v'è il numero di settantacinque: percioche la Version Greca de' Settanta Interpreti, ch'era allhora in vso fra' Iudei, ha aggiunti nel v. 20. di questo cap. cinque nepoti di Iosef. v. 30. *Muoia* c. io ho ottenuto cio che più d'ogni altra cosa mi poteua far disiderar la vita: hora morrò contento, e consolato: vedi Luc. 2. 29. v. 34. *accioche* c. per goder la fertilità de' paschi: e principalmente per esser per questo mezzo appartati dalle corruttioni degli Egittij: e trattenerui in vn corpo vnito, in purità di religione, e di costumi. *ogni pastore* c. coloro che faceuano l'arte di mandriani, per mangiar della carne del bestiame: ilche gli Egittij non faceuano: Gen. 43. 32. Eso. 8. 26. e benche nutrissero del bestiame, Gen. 47. 6. 17. Eso. 9. 3. non ne ritraeuano senon la lana, il lauoro della terra, e'l carreggiare: e ne faceuano traffico co' forestieri.

CAP. XLVII. v. 7. *benedisse* c. lo salutò, e ringratiò, disiderandogli la benedittion di Dio, per tanti suoi beneficij. v. 9. *de' miei* c. iquali ho passati, senza stanza ferma, e propia, in paesi strani: ilche a' padri antichi fu vna figura del pellegrinaggio spirituale in terra: Ebr. 11. 13. *corto* c. rispetto a quel di Noe, e d'altri più antichi Patriarchi. v. 11. *Rameses* che potea esser la città principale di Gosen. v. 13. *in tutta* c. in Egitto, ed in tutti i paesi circonuicini: come Gen. 41. 54. v. 18. *l'anno seguente* ch'era il settimo della fame predetta. v. 19. *compera* c. fa che'l rè acquisti il dominio, e la proprietà delle nostre persone, e delle nostre possessioni: e che noi diuegniamo tuoi huomini, e fittaiuoli, o lauoratori. *della semenza* c. per tornare a lauorar la terra, ed a seminarla: ilche prendono animo di fare quest' anno, sapendo che'n esso la fame douea finire: vedi Gen. 45. 6. *disolata* c. per mancamento d'habitanti, e di lauoro.

Digitized by Google

20 Ioſef adunque acquiſtò a Faraone tutte le
terre d'Egitto: percioche gli Egittij venderono
ciaſcun la ſua poſſeſſione: conciò foſſe coſa che la
fame ſi foſſe aggrauata ſopra loro: e così le terre
furono acquiſtate a Faraone.
21 E *Ioſef* °traſportò il popolo nelle città, da vn
capo de' confini d'Egitto inſino all' altro.
22 (Sol non acquiſtò °le terre de' ſacerdoti: per-
cioche *v'era vna* prouiſione *aſſegnata* da Faraone
a ſacerdoti: onde eſſi mangiarono la prouiſione
che Faraone daua loro, e per cio non venderono
le lor terre)
23 E Ioſef diſſe al popolo, Ecco, io ho hoggi
acquiſtati a Faraone e voi, e le voſtre terre: eccoui
della ſemenza: ſeminate la terra.
24 Ed al *tempo del*la ricolta, voi darete °il quin-
to *d'eſſa* a Faraone, e l' altre quattro parti ſaranno
voſtre, per la ſemenza de' campi, e per lo mangiar
di voi, e di coloro che *ſon* nelle voſtre caſe, e per
lo mangiar delle voſtre famiglie.
25 Ed eſſi diſſero, Tu ci hai ſcampata la vita:
°trouiamo pur gratia appo'l mio ſignore, e ſiamo
ſerui a Faraone.
26 E Ioſef, per iſtatuto *che dura* inſino ad hog-
gi, fece vna impoſta ſopra le terre d'Egitto, del
quinto *della rendita*, per Faraone: ſol le terre de'
ſacerdoti non furono di Faraone.
27 Così gl'Iſraeliti habitarono nel paeſe d'Egit-
to, nella contrada di Goſen, e °ne furono fatti poſ-
ſeſſori, e multiplicarono, e crebbero grandemente.
28 E Iacob viſſe nel paeſe d'Egitto diciaſette an-
ni: e gli anni della vita di Iacob furono cenqua-
rantaſette.
29 Hor' auuicinandoſi il tempo della morte
d'Iſrael, egli chiamò il ſuo figliuolo Ioſef, e gli diſ-
ſe, Deh, ſe io ho trouata gratia appo te, °metti ho-
ra la tua mano ſotto la mia coſcia, *promettendomi*
che tu °vſerai inuerſo me benignità, e lealtà: deh,
non ſeppellirmi in Egitto.
30 Anzi, quando io giacerò co' miei padri,
°portami fuor d'Egitto, e ſeppelliſcimi nella lor
ſepoltura. E *Ioſef* diſſe, Io farò ſecondo la tua pa-
rola.
31 Ed *Iſrael* diſſe, Giuramelo. Ed egli gliel giu-
rò. Ed Iſrael, °inchinatoſi verſo'l capo del letto,
°adorò.

CAP. XLVIII.

*Iacob infermo è viſitato da Ioſef, 5 i cui figliuo-
li egli adotta per ſuoi, e gli benedice, 14 antiponen-
do il minore al maggiore per iſpiration diuina, 21 per
laquale anchora predice a Ioſef la tornata della ſua
progenie nel paeſe di Canaan.*

Hor, dopo queſte coſe fu detto à Ioſef, Ecco,
tuo padre è infermo. Allhora egli preſe ſeco
i ſuoi due figliuoli, Manaſſe, ed Efraim.
2 Ed egli fu rapportato, e detto a Iacob, Ecco,
Ioſef, tuo figliuolo, viene a te. Ed Iſrael, isforza-
toſi, ſi miſe a ſedere in ſul letto.
3 E Iacob diſſe a Ioſef, * L'Iddio Onnipoten- *v. 3. Gen.*
te °m' apparue in Luz, nel paeſe di Canaan, e mi 28.13.
benediſſe.
4 E mi diſſe, Ecco, io ti farò multiplicare, e
t'accreſcerò, e ti farò diuenir raunanza di popoli:
e darò queſto paeſe alla tua progenie dopo te, *per*
poſſeſſion perpetua.
5 Hora dunque, *i tuoi due figliuoli, che ti ſon *v. 5. Gen.*
nati nel paeſe d'Egitto, prima ch'io veniſſi a te in 41. 50. *e*
Egitto, °ſono miei: Efraim, e Manaſſe, ſaranno 46.20.
miei, come °Ruben, e Simeon.
6 Ma i figliuoli, che tu generarai dopo loro,
°ſaranno tuoi: nella loro heredità ſaranno nomi-
nati del nome de' lor fratelli.
7 °Hor, quant'è a me, quando io veniua di Pad- *v.7. Gen.*
dan, * Rachel morì appreſſo di me nel paeſe di *35.19.*
Canaan, per camino, alquanto ſpatio lungi d'E-
frata: ed io la ſeppellì quiui nel camino d'Efra-
ta, ch' è Betlehem.
8 Ed Iſrael, veduti i figliuoli di Ioſef, diſſe, Chi
ſon coſtoro?
9 E Ioſef diſſe a ſuo padre, Sono i miei figliuo-
li, iquali Iddio m'ha dati qui. E *Iacob* diſſe, Deh,
fagli appreſſare a me, ed io gli benedirò.
10 (Hor gli occhi d'Iſrael erano graui per la
vecchiezza, *tal ch' egli* non potea vedere) E *Ioſef*
gliele fece appreſſare. Ed egli gli baciò, e gli ab-
bracciò.
11 Ed Iſrael diſſe a Ioſef, Io non penſaua di ve-
der *mai più* la tua faccia: ed ecco, Iddio m'ha fat-
to vedere etiandio della tua progenie.
12 Poi Ioſef, °fattigli leuar d'appreſſo alle
ginocchia d'eſſo, s'inchinò con la faccia in
terra.
13 E gli preſe amendue, *e poſe* Efraim alla ſua
deſtra, dalla ſiniſtra d'Iſrael: e Manaſſe alla ſua ſi-
niſtra, dalla deſtra d'Iſrael: e *così* gliele fece ap-
preſſare.
14 Ed Iſrael porſe la ſua *man* deſtra, e la poſe ſo-
pra'l capo d' Efraim, ch' era il minore, e poſe la ſi-
niſtra ſopra'l capo di Manaſſe: e, benche Manaſſe
foſſe il primogenito, nondimeno °auuedutamente
poſe così le mani.
15 E * benediſſe Ioſef, e diſſe, Iddio, *nel cui *v.15. Ebr.*
coſpetto i miei padri, Abraham, ed Iſaac, ſon ca- 11.21.
minati: Iddio, che °m'ha paſciuto da ch' io ſono *al* * *Gen.* 17.
mondo inſino queſto giorno: 1. *e* 24.40.

[illegible] *robori* e riduſſe la maggior parte della gente di contado ad habitar nelle città, per far manifatture, commerzi, ed arti: per mul- [illegible] arricchire ed ingrandir le città, nellequali è poſta la potenza e la gloria d'vn regno: laſciando ne' campi ſol quel numero di [illegible] neceſſario per lo lauoro della terra. v.22. *le terre* c. i lor poderi propi, ed hereditari. v.24. *il quinto* queſto è durato [illegible] dal tempo di Ioſef, ed è anchora hoggi in vſo. v.25. *trouiamo* termine ciuile: c. ſiam contenti, accettiamo il partito, e [illegible] in ſingolar fauore, ilqual ti ſupplichiamo continuare inuerſo noi in ogni affare. v.27. *ne furono* c. per l'vſo dell' habita- [illegible] paſchi: percioche, quant' è al rimanente, il rè v'hebbe ſempre la medeſima ragione di propio dominio come prima: ed an- [illegible] molti Egittij, viuendo con gl'Iſraeliti. v.29. *metti* vedi di queſta cerimonia di giuramento, Gen.24.2. *vſerai* c. [illegible] ed anche inuerſo me ſteſſo, traſportando il mio corpo in Canaan. v.30. *portami* per proua della ſua fede alle pro- [illegible] intorno al paeſe di Canaan: per teſtimonianza della ſua comunione con gli altri patriarchi, nell'aſpettation della vita ce- [illegible] paeſe era la figura: e per vno ſtimolo a' ſuoi diſcendenti, a non fermarſi col cuore in Egitto, anzi aſpirare al luogo del ri- [illegible] ſtabilimento della Chieſa: vedi Gen.23.4. e 50.11.12. Ebr.11.22. v.31. *inchinatoſi* c. non potendo leuarſi di letto, ſi compuo- [illegible] di coloro ch'adorano, col corpo chinato, e la bocca ſul capezzale: 1.rè 1.47. Iſa.38.2. *adorò* c. Iddio: per rendergli gratie [illegible] ma principalmente dello ſpirituale, ed eterno, ilquale egli appreſe per viua fede, in queſto vltimo ſfinimento di tutte le [illegible] Ebr.11.21.

CAP. XLVIII. v.3. *m'apparue* queſto pare rammemorato da Iacob, per riconoſcere che la progenie di Ioſef era vn' effetto di quel- [illegible] di Dio: ed anche per moſtrar che, hauendo da Dio la ragione nel paeſe di Canaan, egli poteua diſporne con iſpetiale au- [illegible] egli fa qui, adottando i figliuoli di Ioſef, e mettendogli nel medeſimo grado co' ſuoi: e per cio obbligando Ioſef, e' ſuoi, a [illegible] col corpo della Chieſa. v.5. *ſon miei* c. io gli adotto per miei, e gli fo heredi per vgual parte co' miei figliuoli: e [illegible] ciaſcun di loro ſia vn capo ſeparato di tribu: vedi 1.Cron.5.1. *Ruben e Simeon* ch'erano i due figliuoli i maggiori di Iacob. [illegible] c. ſaranno tenuti del numero de' miei nepoti: e non faranno tribu ſeparate: anzi conuerrà che s'aggiungano con l'v- [illegible] Manaſſe, od Efraim, e ne portino il nome, ed habbiano parte fra loro, come ſe foſſero de' lor figliuoli. v.7. *Hor quant' è* [illegible] rammemorato, per dare anchora vno ſtimolo a Ioſef di diſiderare il paeſe di Canaan, oue ſua madre era ſtata ſeppellita: e per [illegible] che, eſſendo ella morta in fior d'età, egli voleua, per l'adottation de' figliuoli di Ioſef, ſupplire il numero ch'ella haurebbe an- [illegible] partorire. v.12. *fattigli* c. dopo che Iacob hebbe per qualche ſpatio carezzati i figliuoli di Ioſef, eſſo ſi poſe in atto [illegible] e riuerenza, per riceuer dal padre la benedittione profetica, e patriarcale. v.14. *auuedutamente* c. non a caſo, ne per erro- [illegible], per iſpiration diuina. v.15. *m'ha paſciuto* c. proueduto d'ogni biſogno, tetto, e condotto.

Digitized by Google

v.16.Gen. 16 "L'Angelo,* che m' ha riscosso d' ogni male,
28.15.e 31. benedica questi fanciulli, e "sieno nominati del
11. 13. mio nome,e del nome de' miei padri,Abraham,ed
Isaac: e "multiplichino copiosamente nella terra.
17 Hor, veggendo Iosef, che suo padre hauea
posta la sua man destra sopra'l capo d' Efraim, cio
"gli dispiacque, e prese la mano di suo padre,per
rimuouerla d'in sul capo d'Efraim, *e per metterla*
in sul capo di Manasse.
18 E Iosef disse a suo padre, Non così, padre
mio: conciò sia cosa che questo *sia* il primogeni-
to, metti la tua *man* destra sopra'l suo capo.
19 Ma suo padre ricusò *di farlo*, e disse, Io *il*
so, figliuol mio, io *il* so: anchora esso diuenterà
vn popolo, ed anchora esso sarà grande: ma pure
v.19.Deu. * il suo fratel minore sarà più grande di lui, e la
33.17. progenie d' esso sarà vna piena di genti.
20 Così in quel giorno gli benedisse: dicendo,
"Israel benedirà *altrui,prendendone l'esempio* in te:
dicendo, Iddio ti faccia esser simile ad Efraim, ed
a Manasse. Ed *Israel* antipose Efraim a Manasse.
21 Poi Israel disse a Iosef, Ecco, io muoio, ed
Iddio sarà con voi,"e vi ricondurrà al paese de' vo-
stri padri.
22 Ed "io ti dono vna "parte sopra i tuoi fratel-
v.22. Ios. li, laquale * io ho conquistata dalle mani degli
20.7.e 24. Amorrei "con la mia spada,e col mio arco.
32. Gio.4.
5.

CAP. XLIX.

Iacob,vicin di morte,fa adunare tutti i suoi figliuoli: e, per inspiration profetica, gli riprende de' lor peccati, e predice a ciascun di loro lo stato, e la conditione della sua progenie: 10 ed a Iuda la nascita, e'l Regno del Messia: 28 poi gli benedice: e, dato ordine intorno alla sua sepoltura, muore.

POi Iacob chiamò i suoi figliuoli, e disse, Adu-
nateui, ed io vi dichiarerò cio che v' auuerrà
nel tempo a venire.
2 Adunateui, ed ascoltate, figliuoli di Iacob:
prestate vdienza ad Israel, vostro padre.
3 RVBEN, tu *sei* il mio primogenito, "la mia
possa, e'l principio delle mie forze, "eccellente in
dignità, ed eccellente in forza. v. 4. Gen.
4 "*Tutto cio* è scolato come acqua: "non hauer 35. 22. 1.
la maggioranza: percioche * tu salisti in sul letto Cron. 5.1.
di tuo padre: allhora che tu contaminasti il mio v. 5. Gen.
letto, "*tutto cio* sparì. 29.33.34.
5 *SIMEON,e LEVI *son* "fratelli:le loro spade v. 6. Gen.
sono arme di violenza. 34.25.
6 "Non entri l'anima mia nel lor consiglio se- v. 7. Ios.
greto: non vniscasi la "gloria mia alla lor raunan- 19.1.e 21.5.
za: percioche * nella loro ira hanno vccisi huomi- 6.7.1.Cro.
ni, ed hanno "a lor voglia "spianato il muro. 4.34.39.
7 Maladetta *sia* l'ira loro,percioche *è stata* vio- v.8. Gen.
lenta: e'l furor loro, percioche è stato aspro: * io 29. 35.
gli "diuiderò per Iacob, e gli spargerò per Israel. *Deut. 33.
8 *IVDA,te "celebreranno i tuoi fratelli:"la tua 7.
mano * *sarà* sopra'l collo de' tuoi nimici: "i figli- *1.Cron.5.
uoli di tuo padre *s'inchineranno a te. 2.
9 Iuda è "vn leoncello: figliuol mio, tu sei ri- v. 9. Nũ.
tornato dalla preda: * *quando* egli si sarà chinato, 23. 24. e
e si sarà posto a giacere come vn leone, anzi come 24.9.
"vn gran leone, chi lo desterà? v.10. Sal.
10 "Lo Scettro non sarà rimosso da Iuda, ne'l 60. 9. e
*Leggislatore "d'infra i piedi d' esso,*fin che nò sia 108.9.
venuto "COLVI ALQVALE QVELLO APPAR- *Ezech.
TIENE: ed "inuerso lui *sarà* l'vbbidienza de' po-
poli. 21.32.Luc.
11 "Egli lega il suo asinello "alla vite,ed al tral- 1.32.

v.16. *L'Angelo* c.il Figliuol di Dio,ch'appariua in que' tempi a' padri, ed in cui il Padre eterno si manifestaua loro, come nella persona del Mediatore: vedi sopra Gen.16.7. ed è lo stesso ch'è chiamato Iddio nel v. precedente. *sieno* c. portino il nome di noi Patriarchi,come nostri veri figliuoli,non sol secondo la carne,ma anchora secondo la promessa,dellaquale saranno heredi.Così dice,percioche il nome de' Patriarchi fu tosto spento nella schiatta d'Ismael, e d'Esau, ch'erano rigittati dalla santa progenie: e quello dimorò appropriato alla Chiesa: Gen.21.12. *multiplichino* Ebr.figlino a guisa di pesci: percioche la generatione de' pesci è piu numerosa che qual si voglia altra. v.17. *gli dispiacque* c.per l'affettion naturale de' padri a' primogeniti: benche Iddio gli habbia quasi sempre posposti: come Cain,Iafet,Ismael, Esau, Zera, Ruben, i fratelli di Dauid, ed altri: per mostrar che la sua gratia non è legata ad alcuno ordine di natura. v.20. *Israel* c.i tuoi figliuoli saranno come vn formulario di benedittione eccellente fra gl'Israeliti: vedi Rut 4.11.12. Sal. 102.9.Ier.29.22. v.21. *e vi* c.ricondurrà al suo tempo la vostra progenie nel paese di Canaan,onde egli ha data la promessa e la ragione a' padri vostri: oue etiandio sono habitati, come nel lor natio paese. v.22. *io ti* c. oltr' alle due parti, ch'io ho assegnate alla tua progenie nella distributione del paese di Canaan,ordino anchora ch'Efraim,tuo maggiore,habbia in quello di vătaggio Sichem,e'l suo tenitorio: vedi Gio.4.5. *parte* nella parola Ebrea v'è ambiguità fra parte, e Sichem: e per essa Iacob accenna che per quella parte intende spetialmente Sichem. *con la* c.con l'armi de' miei figliuoli, c'hanno quiui fatte le mie vendette, per lo vituperio fatto alla mia figliuola: Gen.34.25.Percioche benche Iacob riprouasse il fatto,Gen.34.30.e 49.6. pur rimase signor del luogo, come per ragion di guerra: ilche fu a guisa di primitie della distruttion de' popoli maladetti.

CAP. XLIX. v.3. *la mia* c.generato nel fior della mia età,e del mio vigore. Frase Ebraica: come Deut.21.17.Sal.78.51. *eccellente* c.per la ragione della tua primogenitura tu haueui la maggioranza del comandare sopra i tuoi fratelli,e la dignità sacerdotale,ed insieme la prerogatiua della doppia parte. v.4. *Tutto* c.per lo tuo abbomineuole incesto tu hai perduta quella tua natural ragione, come dell' acqua versata per vna pendice: percioche la signoria fu trasferita a Iuda, il sacerdotio a Leui,e la doppia parte a Iosef, nella persona de' suoi due figliuoli: Gen.48.5.1.Cron 5.1. *non hauer* c. d'autorità patriarcale io ti priuo della ragion della primogenitura. *tutto cio* c.quel tuo grado è venuto meno, come vn vapore, o fumo.Ebr.cio è salito. v.5. *son fratelli* c.come son nati d'vna medesima madre,così sono stati congiunti di volontà nel fatto de' Sichemiti: Gen.34.25. v.6. *Non entri* c.tolga Iddio che giammai, ne di pensiero,ne di parola,io habbia hauuta alcuna parte in que' consigli ed imprese sanguinarie. *gloria* c.lingua:secondo l'vso degli Ebrei: Sal.16.9.e 30.13.e 57.9.percioche la faculta del parlare è, fra le sentibili, la piu nobile c'habbia l'huomo sopra tutti gli animali.
a lor c.per passion propia,senza legitimo potere: ouero anche, senza giusta necessità: che son le due cose che giustificano l'armi.
spianato c.distrutta affatto la città di Sichem: benche cio non sia espresso nell' historia. v.7. *diuiderò* c.per pena della lor biasimeuole vnione,e lega,io ordino che la lor progenie sia sparsa fra l'altre tribu, nello spartimento del paese di Canaan. Così la parte di Simeon fu trammezzata fra quella di Iuda, Ios.19.1.e vie più anchora fu sparsa, quando vna parte d'essa andò cercar nuoue stanze: 1.Cron. 4.24.Leui anchora non hebbe alcuna parte raccolta, ma fu diuiso fra tutte le tribu: Ios.21. 4.&c. v.8. *celebreranno* c.honoreranno, e riconosceranno per lor capo,e maggiore: 1.Cron.5.2. Fa allusione alla significatione del nome di Iuda: dellaquale vedi Gen.29.35. *la tua* profetia delle vittorie del popolo, nellequali Iuda fu sempre in capo: Giud.1.2.e 20.18. principalmente sotto Dauid, e' suoi discendenti.Hor,sotto queste guerre e vittorie corporali,sono anchora intese le spirituali di Christo,vero Leone di Iuda: Apoc.5.5. *i figliuoli* c.tutti i miei discendenti ti riueriranno come lor signore, nel regno conferito alla tribu di Iuda nella persona di Dauid: e tutta la Chiesa, ch'è il vero Israel in ispirito, adorerà la persona di Christo, vscito di Iuda secondo la carne: Gen.27.29. v.9. *vn leoncello* c.ne' suoi principij,e come nella prima giouanezza del suo regno,egli vincerà e soggiogherà i suoi nimici: e poi goderà di riposo,ilquale egli stabilirà per lo suo valore. *vn gran* percioche vi sono due spetie di leoni: l'vna,piu raccolta,e corta,col pelo ricciuto: l'altra più grande,col pelo lungo,e più feroce. v.10. *Lo Scettro* c.la ragion della primogenitura,e del sourano dominio temporale,non ti sarà giammai del tutto tolta, fin che sia venuto il Messia, che sarà della tua progenie, ilquale cangerà quello in vn Regno spirituale,ed eterno: distruggendo poco appresso per li Romani il popolo,ed ogni forma di Republica de' Iudei: Dan.9.26.27.Hor,benche la tribu di Iuda non sia sempre stata in possesso del regno,come auanti Dauid,in Babilonia,sotto gli Asmonei,ch'erano Leuiti,e sotto Herode Idumeo; pur non ne perdette giammai il titolo, e la ragione: ed anche sempre ne ha serbate alcune reliquie della possessione: hauendo il suo corpo di Republica appartato, le sue leggi diuine, ed humane: ilche non era promesso,e non auuenne all' altre tribu: Isa.7.8.E'l mutamento d'vna stirpe regnante non muta il regno,se'l popolo e le leggi restano le stesse. Hor discriue questo stato per Scettro,e Leggislatore: e per lo primo accenna la podestà sourana: per lo secondo l'amministration della giustitia, i Consigli, ed Vffici del reggimento.
d'infra e' pare che riguardi all' vsanza delli rè,iquali sedendo sopra i lor troni,hanno a basso,ed a' lor piedi i lor Cancellieri,Consiglieri,e principali Vfficiali. *COLVI* c.il Messia, vero Rè eterno della sua Chiesa: Sal.2.6.e 110.2. di cui i terreni erano sol figure, e rappresentanti:la parola Ebrea Silo è stata così esposta da' più antichi, con ogni ragione: vedi Ezech.21.32. *inuerso lui* c.egli lo conuertirà in vn Regno spirituale,ed vniuersale sopra tutti i popoli. Altri, a lui si ridurranno e si raccorranno i popoli. v.11. *Egli lega* descritione profetica ed allegorica delle benedittioni spirituali della Chiesa. *alla vite* c.non altrimenti ch'altroue si legherebbe vna cacio del-

Digitized by Google

cio della vite nobile il figlio della ſua aſina: egli
laua il ſuo veſtimento nel vino, e' ſuoi panni nel
liquor dell' vue.
12 Egli ha gli occhi roſſeggianti per lo vino,
e' denti bianchi per lo latte.
13 *Zabulon habiterà nel porto de' mari:
egli ſarà al porto delle naui: e'l ſuo confine ſarà
fino a Sidon.
14 *Issacar è vn aſino oſſuto, che giace
fra due sbarre.
15 Ed, hauendo egli veduto che'l ripoſo è coſa
buona, e che'l paeſe è ameno, chinerà la ſpalla per
portar la ſoma, e diuerrà tributario.
16 *Dan giudicherà il ſuo popolo, come vna
delle tribu d'Iſrael.
17 Dan ſarà vna ſerpe in ſu la ſtrada, vn colu-
bro in ſul ſentiero, ilqual morde i paſturali del ca-
uallo, onde colui che lo caualca cade indietro.
18 O Signore, io ho aſpettata la tua ſalute.
19 Quant'è a *Gad, ſchiere lo ſcorreranno:
ma egli in iſcambio ſcorrerà altri.
20 Dal paeſe *d'Aser procederà la graſcia della
ſua vittuaglia, ed eſſo produrrà delitie reali.
21 *Neftali è vna ceruа ſciolta, egli profe-
riſce belle parole.
22 Iosef è vn ramo d'vna vite fruttifera, vn
ramo d'vna vite fruttifera, appreſſo ad una fonte,
i cui rampolli ſi diſtendono lungo'l muro.
23 E benche egli ſia ſtato amaramente afflitto, e
che degli arcieri l'habbiano ſaettato, e nimicato:
24 Pur è dimorato l'arco ſuo nella ſua forza: e
le ſue braccia, e le ſue mani ſi ſon rinforzate, per
l'aiuto del Poſſente di Iacob: quindi egli è ſtato il
paſtore, la pietra d'Iſrael.
25 Cio è proceduto dall' Iddio di tuo padre, ilqua-
le anchora t' aiuterà: e dall' Omnipotente, *ilqua-
le anchora ti benedirà delle benedittioni del cie-
lo diſopra, delle benedittioni dell' abiſſo che gia-
ce diſotto, delle benedittioni delle mammelle, e
della matrice.
26 Le benedittioni di tuo padre hanno auan-
zate le benedittioni de' miei genitori, e ſon giunte
fino al ſommo de' colli eterni: eſſe ſaranno ſo-
pra'l capo di Ioſef, e ſopra la ſommità del capo di
lui, ch' è ſtato meſſo da parte d'infra i ſuoi fratelli.
27 Beniamin è vn lupo rapace: la mattina
egli diuorerà la preda, ed in ſu la ſera partirà le
ſpoglie.
28 Tutti coſtoro ſono i capi delle dodici tribu
d'Iſrael: e queſto è quello che'l padre loro diſſe lo-
ro, quando gli benediſſe, benedicendo ciaſcuno
d'eſſi ſecondo la ſua propia benedittione.
29 Poi comandò, e diſſe loro, Toſto ſarò *rac- v.29. Gen.
colto al mio popolo: ſeppellitemi co' miei padri, 15.15. e 25.
nella ſpilonca ch' è nel campo d'Efron Hitteo. 8.
30 *Nella ſpilonca, ch' è nel campo di Macpe- v.30. Gen.
la, ilquale è dirincontro a Mamre, nel paeſe di Ca- 23.16.
naan: laquale ſpilonca Abraham comperò da Efron
Hitteo, inſieme col campo, per poſſeſſion di ſe-
poltura.
31 *Quiui fu ſeppellito Abraham, e Sara, ſua
moglie: *quiui fu ſeppellito Iſaac, e Rebecca, ſua v.31. Gen.
moglie: quiui anchora ho ſeppellita Lea. 23.19. e 25.
32 L'acquiſto di quel campo, e della ſpilonca 9.
ch' è in eſſo, fu fatto da' figliuoli d'Het. * Gen. 35.
33 E, dopo che Iacob hebbe finito di dar queſti 30.
comandamenti a' ſuoi figliuoli, ritraſſe i piedi
dentro al letto, e trapaſsò, e fu raccolto a' ſuoi
popoli.

CAP. L.

*Ioſef fa imbalſimare il corpo di ſuo padre: e, fat-
tone cordoglio co' ſuoi fratelli, 7 lo va a ſeppellire
nel paeſe di Canaan: 15 onde eſſendo ritornato, i
fratelli di Ioſef gli chiedono perdono, ed egli gli con-
ſola, e ſoſtenta: 22 e, dopo eſſer viuuto lungamente
in Egitto, muore, ordinando che le ſue oſſa ſieno por-
tate nel paeſe di Canaan.*

E Ioſef, * gittatoſi ſopra la faccia di ſuo padre, v. 1. Gen.
pianſe ſopra lui, e lo baciò. 46.4.
2 Poi comandò a' ſuoi ſeruidori medici, che
imbalſimaſſero ſuo padre. Ed i medici imbalſi-
marono Iſrael.
3 E quaranta giorni intieri furono poſti ad
imbalſimarlo: percioche tanto tempo appunto ſi
metteua ad imbalſimar coloro che s' imbalſimaua-
no: e gli Egittij lo pianſero per ſettanta giorni.
4 E, dopo che furono paſſati i giorni del pian-
to che ſi fece per lui, Ioſef parlò alla famiglia di
Faraone: dicendo, Deh, ſe io ho trouata gratia ap-

... al alcuno ſterpo, od arbuſcello ſaluatico. Vuol dire, Tutto'l paeſe ſarà così perfettamente arroncato, e diboſcato, ch'appena vi ... alcuna pianta vile da legarui vn aſino: vedi Iſà.7.25. *egli laua* come Iob 29.6. v.12. *per lo vino* o, piu che'l vino, e piu ... v.14. *oſſuto* c.vn popolo poſſente, ma codardo nell' impreſe, e vile a ſottometterſi al giogo della ſeruitù: anzi che fran... fatica, e riſchio. *giace* c.rinchiuſo nel ſuo paeſe, come vn aſino nella ſtalla: vedi Giud.5.16. v.16. *giudicherà* per allu... nome di Dan, che ſignifica giudicio, Gen.30.6. vuol dire che Dan haurebbe nella ſua tribu la ſua propia giuriſdittione, e reggi... come l'altre. Forſe riguarda a Sanſon Danita, ilqual giudicò, c.reſſe tutto'l popolo: Giud.13.2.24. v.17. *vna ſerpe* c.vn popolo ... procederà piu per inſidie, che per forza aperta. Vedine vn eſemplo Giud.18. ed in tutta la ſtoria di Sanſon. v.18. *O Signore* e... Iacob, alla ricordanza di Dan, ſi riſcuota d'horrore, e fremiſca, preuedendo ch'in quella tribu ſarebbe eretta la generale idola... dieci tribu, onde naſcerebbe la lor ruina: 1.re 12.29. Amos 8.14. la cui riſtoratione auuerrebbe per lo Meſſia, alquale anchora egli ... queſto ſmarrimento: vedi Hoſ.3.4.5. v.19. *ſchiere* c.il ſuo paeſe ſarà eſpoſto ad eſſer corſo, e predato, da' ſuoi vicini, Ara... Orientali: come eſſendo a' confini di là dal Iordano: ma egli renderà loro il contracambio, ſecondo l'vſanza della gente di ... allunione dal nome Ebreo di ſchiere di ſoldati, o predatori, a quello di Gad. *in iſcambio* o, in fine prederà. v.20. *Dal paeſe* ... abbondanza d'ogni commodità per la vita dell' entrata del ſuo propio paeſe. v.21. *vna ceruа* c. vn popolo d'inge... gagliardo, ma pur corteſe, e benigno; ſenza fele, e ſenza offeſa altrui: come vna ceruа addimeſticata, Prou.5.19. che non ... di guardia, ne di chiuſura. v.22. *vn ramo* deſcrittion figurata della marauiglioſa multiplicatione della progenie di Io... mente per Efraim: Gen.48.16.19. v.23. *arcieri* c.benche egli ſia ſtato come il ſegno di molte ingiuſte perſecutioni, da' ... dal ſuo padrone, e padrona: pur gli ha Iddio fatto gratia di ſoſtener tutti queſti aſſalti, ſenza venir meno ne di ſtato, ne di ... eleuato ſempre piu grande, e felice, per eſſere il ſoſtegno dalla Chieſa, nello ſtremo della careſtia. v.24. *del Poſſente* c.di ... tutta la forza della ſua Chieſa: vedi Sal.132.2. v.25. *del cielo* c.in piogge, rugiade, ſole, ed altri influſſi celeſti: Leu... *dell' abiſſo* c.delle fonti, e ruſcelli, iquali tutti rampollano della gran maſſa dell'acque ſotterra. *delle mammelle* c.di ... e di felice allieuo di figli, e di beſtiame: Deut.28.4.11. v.26. *Le benedittioni* c.le gratie ch'io ho riceuute da Dio ſon ... colmo, ſopra quelle de' miei padri: così riſpetto al gran numero di figliuoli ch'Iddio m'ha dati: come perche tutti ſono ... benedetto, ſenza che alcuno ne ſie ſtato riprouato, come nelle famiglie d'Abraham, e d'Iſaac: ed altri marauiglioſi do... m'ha renduto beato. *fino al* maniera di parlar prouerbiale, che ſignifica il ſommo d'vna coſa: come ſon le cime dell' ... ſopra'l piano della terra. Hor dice i monti eterni, come Deut.33.15. Hab.3.6. perche fin dal principio furono creati nella ... nelquale ſon ſempre rimaſi per la maggior parte. *eſſe* c.come io ho riceuute queſte gratie per la benedittion di Dio, co... per la mia, con ſicurezza ch'Iddio la ratificherà. *di lui* c.di te, Ioſef, ilquale Iddio ha ſegnalato in doni ſpirituali, ... ed innalzato in così eccellente dignità. v.27. *vn lupo* deſcrittione de' coſtumi bellicoſi di queſta tribu. v.28. *Tutti* c. ... della partigione delle dodici tribu, per lequali Iacob hauea parlato in queſto ſuo teſtamento profetico. *ſecondo* c.con... alla gratia ch'Iddio voleua fare a ciaſcun d'eſſi, e laquale fu riuelata a Iacob. v.33. *ritraſſe* atto d'vn dolce e tranquil... come d'vn huomo che s'addormenta.

CAP. L. v.2. *imbalſimaſſero* queſta vſanza degli Egittij era fondata in vanità, e nel pazzo diſiderio di ſchifare o prolungare la con... del peccato di ritornare in poluere: Gen.3.19. Ma dipoi, Iddio non hauendone detto nulla nella ſua Legge, quella fu tenuta ... ſofferire. v.4. *parlò* percioche quelli che faceuano cordoglio non vſciuano fuori, Gen.23.2. ed in habito di duolo non e... preſentarſi dauanti al lor rè, Eſt.4.2. così per la triſtezza dello ſpettacolo, come per lo ſcontro ch'era ſtimato di mal augurio.

Digitized by Google

po voi, parlate, vi prego, a Faraone, e ditegli,
v. 5. Gen. 5 Che * mio padre m'ha fatto giurare: dicen-
47.29. do, Ecco, io mi muoio: seppelliscimi nella mia se-
poltura, laquale io mi ho [a]cauata nel paese di Ca-
naan. Deh, *lascia* hora dunque ch' io vada a sep-
pellire mio padre: poi ritornerò.
6 E Faraone disse, Va, seppellisci tuo padre,
come egli t'ha fatto giurare.
7 Iosef adunque salì, per seppellir suo padre: e
con lui andarono tutti [a]gli antiani della casa di
Faraone, seruidori d' esso, e tutti gli antiani del pae-
se d'Egitto.
8 E tutta la famiglia di Iosef, ed i suoi fratelli,
e la famiglia di suo padre: sol lasciarono nella
contrada di Gosen le lor famiglie, e le lor gregge,
ed i loro armenti.
9 Con lui andarono etiandio carri, e caualieri:
tal che lo stuolo fu grandissimo.
10 E come furono giunti all' aia d' Atad, ch' *era*
di là dal Iordano, fecero quiui vn grande e molto
graue lamento. E *Iosef* fece cordoglio di suo pa-
dre per sette giorni.
11 Hor' i Cananei habitanti di quel paese, veg-
gendo il cordoglio *che si faceua* nell' aia d' Atad,
dissero, Quest' è vn duolo graue agli Egittij: per
cio fu posto nome a quell' aia, [a]Abel-Misraim, ch' è
di là dal Iordano.
12 Ed i figliuoli di Iacob gli fecero come egli
hauea lor comandato.
v.13. Fat. 13 E * lo portarono nel paese di Canaan, e lo
7.16. seppellirono nella spilonca del campo di Macpe-
* Gen. 23. la, dirimpetto a Mamre, *laquale Abraham hauea
16. comperata, insieme col campo, da Efron Hitteo,
per possession di sepoltura.
14 E Iosef, dopo c'hebbe seppellito suo padre,
se ne ritornò in Egitto, co' suoi fratelli, e con tut-
ti coloro ch' erano andati con lui, per seppellir
suo padre.
15 Hor' i fratelli di Iosef, veggendo che'l pa-
dre loro era morto, dissero, Forse Iosef ci porterà
odio, e nimistà, e non mancherà di renderci tutto'l
male che gli habbiamo fatto.
16 Là onde commisero *ad alcuni d'andare* à Io-
sef, per dir*gli*, Tuo padre, auanti che morisse, or-
dinò, e disse,
17 Dite così a Iosef, Perdona, ti prego, hora a'
tuoi fratelli il lor misfatto, ed il lor peccato: con-
ciò sia cosa ch' essi t'habbiano fatto del male. Deh,
[a]perdona dunque hora a' seruidori dell' Iddio di
tuo padre il lor misfatto. E Iosef pianse, quando
coloro gli parlarono.
18 I suoi fratelli andarono etiando *a lui*; e, git-
tatisi *in terra* dauanti a lui, gli dissero, [a]Eccociti
per serui.
19 Ma Iosef disse loro, Non temiate: percioche,
[a]*sono* io in luogo di Dio?
20 Voi certo haueuate pensato del male con-
tr'a me: *ma* Iddio ha pensato *di conuertir* quel *ma-*
le in bene, per far cio c'hoggi *appare*, per conserua-
re in vita vna gran gente.
21 Hora dunque, non temiate: io sostenterò voi, e
le vostre famiglie. Così gli consolò, e gli riconfortò.
22 E Iosef dimorò in Egitto, con la famiglia di
suo padre, e visse centodieci anni.
23 E vide ad Efraim figliuoli della terza *gene-*
ratione: i figliuoli di Machir, figliuolo di Manas-
se, nacquero anch'essi, *e furono alleuati* [a]sopra le
ginocchia di Iosef.
24 E Iosef disse a' suoi [a]fratelli, Tosto morrò, ed v.24. Eso.
*Iddio per certo vi [a]visiterà, e vi farà salire fuor di 3.16.
questo paese, nel paese *ilquale egli giurò ad Abra- * Gen. 15.
ham, ad Isaac, ed a Iacob. 14. e 26.3.
25 E Iosef fece giurare i figliuoli d'Israel: dicen- e 35.12.
do, Iddio per certo vi visiterà: allhora * traspor- v.25. Eso.
tate di qui [a]le mie ossa. 13.19. Ios.
26 Poi Iosef morì, essendo d'età di centodieci 24. 32.
anni: e fu imbalsimato, e posto in vn cataletto in Ebr.11 22.
Egitto.

v.5. *cauata* in quella gran cauerna, o grotta della roccia, Iacob hauea fatto tagliare vn monumento per se, secondo l'vsanza: vedi 2. Cron.16.14. Isa.22.16. Matt.27.60. v.7. *gli antiani* c. consiglieri, senatori, vfficiali. v.11. *Abel-misraim* c. cordoglio degli Egittij: o, pianura del cordoglio degli Egittij: percioche Abel significa cordoglio, e pianura. v.17. *perdona* parole de' messi, ed intercessori.
v.18. *Eccociti* c. noi ci arrendiamo a te, e riconosciamo che tu hai ragione di renderci il contracambio della seruitù, nellaqual t'habbiamo venduto. v.19. *sono io* per far la mia vendetta, ch'appartiene a Dio solo: Deut.32.35. e per oppormi al suo consiglio, e decreto, per loquale egli m'ha voluto affliggere, e prouare: Sal.105.19. e per riuolgere a vostro danno cio ch'egli ha ordinato a vostro bene: Gen. 45.5. v.23. *sopra le* c. egli gli tenne per suoi, gli alleuò teneramente fin dalla lor fanciullezza. v.24. *fratelli* sotto iquali son compresi anchora i nepoti. *visiterà* c. vi farà sentir gli effetti della cura ch'egli ha di voi, liberandoui di cattiuità: vedi Gen.21.1.
v.25. *le mie* c. il mio corpo morto. Vedi la ragione di questo disiderio, Gen.47.29.

IL SE-

IL SECONDO LIBRO *di* MOISE, *detto* ESODO.

Questo Libro è stato dagl' Interpreti Greci nominato Esodo: cioè, uscita. Percioche il suo principal suggetto è la storia della marauigliosa uscita del popolo di Dio fuor d' Egitto: oue egli era stato, dopo la morte di Iosef, tenuto in vna lunga ed asprissima seruitù, ed oppressione: infino al tempo posto dalle promesse di Dio alla sua liberatione, per condurlo nel paese di Canaan promesso a' padri. Allhora appunto il Signore, per lo ministerio di Moise, e d' Aaron, dopo hauer con molte tremende piaghe fiaccato e domato l' orgoglio e l' ostinatione di Faraone, trasse il suo popolo in piena libertà, facendolo passare a piè secco per lo Mar rosso, nelquale egli sommerse Faraone, e tutto 'l suo esercito, che s' era posto a perseguitarlo. Accioche il popolo non hauesse, e non riconoscesse nell' auuenire altro Iddio, e Signore, che 'l Figliuolo eterno di Dio: ilquale per cio s' era manifestato a lui per vn Nome nuouo, glorioso, e singolarissimo, ilquale egli riuelò a Moise: ed hauea ordinato il nuouo Sagramento della Pasqua, per ricordanza di questa marauigliosa liberatione. Dopo laquale egli stesso lo condusse nel diserto, fino al monte Sinai: doue più spetialmente, e solennemente rinouò il suo patto con esso, dandogli la sua Legge: ed insieme molte ordinationi, cerimonie, e statuti, cosi Ecclesiastici, come Politici, per consagrarlo ed appropriarlo del tutto a se, e separarlo d' ogni rimescolamento di popoli profani: ma principalmente per tenerlo sempre intento per fede, e disiderio, alla venuta del Messia in carne, in cui douea esser l' adempimento e la sustanza di tutte queste ombre e figure della Legge. Ordinando etiandio nel suo popolo il Sacerdotio, e 'l culto ordinario di Dio: ed vn sacro Tabernacolo, a guisa di Tempio mobile, con tutti i suoi arredi: frà quali teneua il primo luogo l' Arca del Patto, disopra allaquale il Figliuol di Dio appariua presente in gratia, ed in virtù, come vero Dio, Rè, e sourano Oracolo del suo popolo. Ilquale, dal canto suo, rispondendo molto male agli oblighi di questo patto, fece per li suoi frequenti mormorij, ribellioni, ed idolatrie, da Dio seueramente gastigate, ma pur sempre perdonate, scoppiar vie più chiaramente questa verità, che questo era vn patto di mera gratia, fondata sopra 'l solo beneplacito e misericordia di Dio in Christo Iesu, Capo e Mediatore d' esso: per la cui sola propitiatione, ed intercessione, rappresentata e suggellata per tutto 'l sacerdotio Leuitico, esso fu sempre mantenuto da Dio, non ostante tutta la dislealtà e le trasgressioni del popo-

lo. Hor questa storia, come cio è spiegato in diversi luoghi del Nuouo Testamento, contiene vna eccellente imagine, e figura della liberatione spirituale della Chiesa dalla tirannia del diauolo, e dalla servitù del mondo, per passare, per lo mar della gratia del sangue di Christo, applicato nel Santo Battesimo, nel lungo e trauaglioso corso della sua vocatione nel mondo, tendendo del continuo alla Canaan e Ierusalem celeste: nelquale ella ha per guida, in luce e ristoro, lo Spirito di Dio: e per suo sostegno la manna della sua gratia, e parola: e, per la consolatione e'l ristoro della sua coscienza, la comunione a' beneficij del suo gran Sacerdote: e per regola della sua vita, la Legge e' precetti del suo sourano Rè: contr' a' quali peccando pur troppo spesso, ella è gastigata con seuerità paterna: ma pur sempre sostenuta, e ristabilita, in virtù di quella eterna espiatione, e perpetua intercessione del suo Saluatore, e Redentore, che giammai non l'abbandona della sua presenza, e del continuo l'inuia al segno della sua superna vocatione ne' cieli.

CAP. I.

I discendenti di Iacob crescono in numero, ed in potenza, in Egitto: 8 onde vn nuouo rè gli preme d'angarie, e di seruitù, 15 ed ordina che tutti i lor maschi nascendo sieno vccisi dalle leuatrici, 17 ilche non essendo eseguito, comanda al popolo di gittargli nel fiume.

v. 1. Gen. 46.5. HOR * questi *sono* i nomi de'
figliuoli d'Israel, che vennero in Egitto: essi *vi* vennero con Iacob, ciascuno con
la sua famiglia.
2 Ruben, Simeon, Leui,
e Iuda:
3 Issacar, Zabulon, e
Beniamin:
4 "Dan, Neftali, Gad, ed Aser.
5 E tutte le persone vscite dell' anca di Iacob,
v. 5. Gen. erano * settanta. Hor Iosef era *già* in Egitto.
46. 26. 27. 6 E * Iosef morì, e tutti i suoi fratelli, e tutta
v. 6. Gen. quella generatione.
50. 26. 7 Ed * i figliuoli d'Israel fruttarono e "multi-
v. 7. Fat. plicarono copiosamente, e crebbero, e diuennero
7. 17. grandemente possenti, tal che il paese fu ripieno
d'essi.
8 Hor surse vn nuouo rè sopra l'Egitto, ilqual
non hauea conosciuto Iosef.
v. 9. Sal. 9 *Costui* disse al suo popolo, Ecco, * il popolo de'
105. 24. figliuoli d'Israel è più grande e più possente di noi.
v. 10. Fat. 10 Hora * procediamo saggiamente intorno
7. 19. ad esso: che talhora non multiplichi: onde, se alcuna guerra auuenisse, egli non si congiunga anch'
esso co' nostri nimici, e non guerreggi contr' a noi,
o se ne vada via dal paese.
11 Furono adunque costituiti sopra'l popolo
v. 11. Gen. d'Israel commessari d'angarie, * per "affliggerlo
15. 13. con le lor grauezze. E'l *popolo* edificò a Faraone
delle terre da "maggazzini, *cioè*, Pitom, e Raamses.
12 Ma, quanto *più* l'affliggeuano, tanto *più*
cresceua, e tanto *più* multiplicaua fuor di modo:
onde *gli Egittij* portauano gran noia de' figliuoli
d'Israel.
13 Egli Egittij faceuano seruire i figliuoli d'Israel con asprezza.
14 E gli faceuano viuere in amaritudine, con
dura seruitù, * *adoperandogli* intorno "all' argilla, v. 14. Sal.
ed a' mattoni, ed ad ogni seruigio de' campi: tutta 81. 7.
la seruitù, nellaquale l'adoperauano, *era* con asprezza.
15 Il rè d'Egitto disse anchora "alle leuatrici
delle donne Ebree, il nome dell' vna dellequali *era*
Sifra, e quel dell' altra Pua:
16 Quando voi ricoglierete i parti delle *donne*
Ebree, e *le* vedrete in su la seggiola, se'l parto è vn
figliuol *maschio*, vccidetelo: ma se è vna figliuola
femmina, lasciatela viuere.
17 Ma quelle leuatrici temettero Iddio, e non
fecero secondo che'l rè d'Egitto hauea loro detto: anzi lasciarono viuere i fanciulli.
18 E'l rè d'Egitto chiamò le leuatrici, e disse
loro, Perche hauete voi fatto questo, di lasciar viuere i fanciulli?
19 E le leuatrici dissero a Faraone, "Le donne Ebree non *sono* "come l' Egittie: percioche sono "vigorose: auanti che la leuatrice sia venuta a
loro, hanno partorito.
20 Ed Iddio fece del bene a quelle leuatrici: e'l
popolo crebbe, e diuenne grandemente possente.
21 E, perche quelle leuatrici temettero Iddio,
egli "edificò loro delle case.
22 Allhora Faraone comandò a tutto'l suo popolo: dicendo, Gittate nel fiume ogni figliuol
maschio che nascerà, e lasciate viuere tutte le figliuole *femmine*.

CAP. II.

Moise nasce, ed è nascosto per alcun tempo: poi per timore è esposto in su la riua del fiume: 5 ed è raccolto, ed alleuato dalla figliuola di Faraone: 11 poi, diuenuto grande, vccide vn' Egittio: ilche risaputosi, egli se ne fugge in Madian, 21 oue sposa Sippora: 23 e morto Faraone, il Signore riguarda all' afflittione del suo popolo.

v. 1. Eso. 6. 20. Num. 26. 59. 1. Cro. 23. 13.
HOR' "vn * huomo della famiglia di Leui andò, e prese *per moglie* "vna figliuola di Leui.

CAP. I. v. 4. *Dan* questi son posti nell' vltimo grado, non secondo l'ordine della lor nascita: ma perche erano figliuoli delle serue. v. 7. *multiplicarono* Ebr. figliarono a guisa di pesci: vedi Gen. 1. 20. e 48. 16. v. 11. *affliggerlo* c. fiaccarlo, ed indebolirlo per fatiche, e strazi, per renderlo inhabile a tanto generare: ed impedirlo di macchinare alcuna nouità. *magazzini* c. di munitioni di guerra, d'armi, di vittuaglia: come 2. Cron. 17. 12. e 32. 28. v. 14. *all' argilla* o, alla malta. v. 15. *alle* egli è ben verisimile che ve n'era maggior numero: ma queste erano le principali: ouero erano quelle del luogo della stanza del rè. v. 19. *le donne* questo poteua esser vero nella maggior parte delle donne Israelite, che poteuano passarsi di leuatrici, per timore. E però dicono cio, più tosto per isfuggire, non dicendo tutta la verità, che non era necessaria, anzi pericolosa a dire, che per mentire: ed anche questo artificio di storre altrui di mal fare, per qualche finta, non è altroue condannato nella Scrittura: vedi Ios. 2. 5. 1. Sam. 21. 2. 2. Sam. 17. 20. 2. rè 6. 19. Ier. 38. 25. 26. 27. *come l'Egittie* c. così tenere, e dilicate. *vigorose* altri traducono, elleno stesse sono leuatrici. v. 21. *edificò* c. benedisse e prosperò le lor famiglie, ed affari: vedi 1. Sam. 2. 35. 2. Sam. 7. 11. 27. 29. 1. rè 2. 24. e 11. 38.

CAP. II. v. 1. *vn' huomo* c. Amram, figliuolo di Chehat, figliuolo di Leui: Eso. 6. 18. 20. *vna figliuola* c. Iochebed, figliuola di Leui: Num. 26. 59. Se la parola di figliuola si prende qui nella sua propia significatione, Amram sposò la sua zia: ilche fu dipoi interdetto, Leu. 18. 12. Altri tengono che per figliuola s'intenda nipote, e che Eso. 6. 20. la parola zia significhi cugina.

Digitized by Google

2 E quella donna concepette, e partorì vn fi-
gliuolo: e, veggendolo bello, lo tenne nascoso *lo*
spatio di tre mesi.
3 Ma, non potendo più tenerlo nascoso, ella
prese vna cestella, *fatta* di giunchi, e la'mpiastrò
di bitume, e di pece: e, postoui dentro il fanciul-
lo, la mise nella giuncaia, in su la riua del fiume.
4 E la sorella del fanciullo se ne staua da lun-
gi, per saper cio che gli auuerrebbe.
5 Hor la figliuola di Faraone discese per ba-
gnarsi nel fiume: e le sue donzelle passeggiauano
in la riua del fiume: ed ella vide quella cestella per
mezzo la giuncaia, e mandò vna sua seruente, e la
fece torre.
6 Ed, apertala, vide quel bambino: ed ecco, il
fanciullo piagneua: ed ella n'hebbe compassione, e
disse, Questo *fanciullo è* de' figliuoli degli Ebrei.
7 E la sorella d'esso disse alla figliuola di Fa-
raone, Andrò io a chiamarti vna balia d'infra le
donne Ebree, che t'allatti questo fanciullo?
8 E la figliuola di Faraone le disse, Va. E la
fanciulla andò, e chiamò la madre del fanciullo.
9 E la figliuola di Faraone disse, Portane questo
fanciullo, ed allattamelo, ed io *ti* darò il tuo sala-
rio. E quella donna prese il fanciullo, e l'allattò.
10 E quando il fanciullo fu grande, ella lo me-
nò alla figliuola di Faraone, ed esso le fu in luo-
go di figliuolo, ed ella gli pose nome Moise: per-
cioche, *disse ella*, io l'ho tratto fuor dell' acque.
11 Hor' in quel tempo, * essendo Moise *già* di-
uenuto grande, auuenne ch'egli vscì fuori a' suoi
fratelli, e vide le lor grauezze: e vide vn' Egittio
che percoteua vn' huomo Ebreo de' suoi fratelli.
12 Ed hauendo riguardato qua e là, e veduto
che non v'*era* niuno, percosse quell' Egittio, e lo
nascose nel sabbione.
13 E'l * giorno seguente egli vscì anchora fuo-
ri: ed ecco, due huomini Ebrei contendeuano *in-
sieme*. Ed egli disse a colui c'hauea il torto, Perche
percuoti il tuo prossimo?
14 E colui gli rispose, Chi t'ha costituito prin-
cipe, e giudice sopra noi? pensi tu d'uccider me,
come vccidesti quell' Egittio? E Moise temette, e
disse, Per certo la cosa s'è saputa.
15 E Faraone vdì questa cosa, e cercò Moise per
vcciderlo: ma * Moise se ne fuggì dal cospetto di
Faraone, e si fermò nel paese di Madian, oue si po-
se a sedere presso ad vn pozzo.
16 Hor il sacerdote di Madian hauea sette fi-
gliuole: lequali vennero, ed attinsero *dell' acqua*,
ed empierono gli abbeueratoi, per abbeuerar le
gregge di lor padre.
17 Ed i pastori sopraggiunsero, e scacciarono
le gregge: ma Moise si leuò, e soccorse quelle *fan-
ciulle*, ed abbeuerò le lor gregge.
18 Ed elle se ne vennero a Reuel, lor padre: ed
egli disse *loro*, Perche siete voi hoggi così presto
ritornate?
19 Ed elle risposero, Vn' huomo Egittio ci ha
riscosse dalle mani de' pastori, ed anche ci ha at-
tinto *dell' acqua* abbondantemente, ed ha abbeue-
rate le gregge.
20 Ed egli disse alle sue figliuole, Ed oue è egli?
perche hauete lasciato *là* quell' huomo? chiama-
telo, che prenda cibo.
21 E Moise acconsentì di dimorar con quell'
huomo: ed egli diede a Moise Sippora, sua figli-
uola.
22 Ed ella * partorì vn figliuolo, ed egli gli po- v.22. Eso. 18.2.3.
se nome Ghersom: percioche disse, Io sono stato
forestiere in paese strano.
23 Hor' auuenne ch'in quel *mezzo* tempo, * *che* v.23. Eso. 7.7. Fat. 7.30.
fu lungo, il rè d'Egitto morì: ed i figliuoli d'Is-
rael sospirarono per la seruitù, e gridarono: e le lor
grida, *che gittarono* per la seruitù, salirono a Dio. * Num. 20.16.
24 Ed Iddio intese i loro stridi, e si ricordò * del
suo patto con Abraham, con Isaac, e con Iacob. v. 24. Gen.15.14. e 26.3. e 46.4.
25 Ed Iddio riguardò a' figliuoli d'Israel, e * *ne*
prese conoscenza. v.25. Eso. 3.7.

CAP. III.

Iddio apparisce a Moise, 7 e gli dichiara come ha ordinato di liberare il suo popolo per opera sua: e lo manda al popolo, ed a Faraone: 14 ammaestrandolo come dee procedere, 19 e predicendogli l'auuenimento.

HOr Moise pasturaua la greggia di Ietro, sacer-
dote di Madian, suo suocero: e guidando la
greggia dietro al diserto, peruenne alla montagna
di Dio, ad Horeb.
2 E l'Angelo del Signore * gli apparue in vna v.2. Deut. 33.16. Fat. 7.30.
fiamma di fuoco, di mezzo vn pruno. Ed egli ri-
guardò, ed ecco, il pruno ardea in fuoco, e pure il
pruno non si consumaua.
3 E Moise disse, Hor' andrò là, e vedrò questa
gran visione, per qual cagione il pruno nõ si bruci.
4 E'l Signore vide ch'*egli* era andato là fuor di
via, per veder *quella visione*. Ed Iddio lo chiamò
di mezzo'l pruno, e disse, Moise, Moise. Ed egli
rispose, Eccomi.
5 Ed *Iddio gli* disse, Non appressarti in qua:
tratti * le scarpe da' piedi: percioche il luogo, so- v.5. Iof.5.15.
pra'l quale tu stai, è terra santa.

v.2. *fratelli* c.dopo Aaron, e Maria, ch'erano maggiori di Moise: vedi Eso.7.7. *bello* c.d'vna bellezza straordinaria, e diuina: Fat. 7.20. v.3. *non potendo* c.senza essere scoperta, e cader nella pena dell' editto del rè. Questa necessità, essendo di mero timore humano, non la scusa di peccato in vn' atto contrario alla Legge di Dio. v.4. *la sorella* c.Maria: Num.26.59. v.10. *Moise* c.ritratto dall' acque. Questo nome è Ebreo, ed è equiualente ad alcun' altro nome Egittio: se già queste due lingue non haueano anchora [illegible] affinità. v.11. *grande* c.d'età di quarant'anni: Fat.7.23. *vscì* c.per ispiration diuina: per congiugnersi, nella comunanza [illegible] dell'afflittione, co' suoi fratelli: Ebr.11.24. v.12. *percosse* c.ammazzò: secondo la vocation di liberator del popolo, onde [illegible] era sapeuole per riuelation diuina, ed accertato nella sua coscienza: Fat.7.25. ma però non era anchor giunto il tempo [illegible] di quella. v.16. *sacerdote* o, Gouernatore: o amendue insieme: vedi sopra Gen.41.45. Egli è nominato Ietro, Eso.3.1. Ieter, E-[illegible] Hobab, Num.10.29. Giud.4.11. e conosceua e seruiua il vero Iddio: Eso.18.10.12. v.17. *e scacciarono* c. per abbeuerar le loro [illegible] v.18. *Reuel* costui era il padre di Ietro, Num.10.29. auo di queste fanciulle. v.22. *Ghersom* c. bandito, scacciato di casa sua.
v.23. *lungo* c.d'intorno a quarant'anni: ilche si proua per lo riscontro di Eso.7.7. con Fat.7.30. *morì* ilche rassicurò Moise a ritornare [illegible]: Eso.4.19. *salirono* vedi di questa maniera di parlare, Gen.18.20. Eso.22.23.27. Deut.24.15. Iac.5.7. v.25. *conoscenza* c.cura [illegible] attuale di questa causa.

CAP. III. v.1. *dietro* c. cercando nuoui paschi più adentro nel diserto. *di Dio* questa montagna acquistò questo nome, così [illegible] quanto principalmente perche Iddio la scelse e consecrò per esser come il tribunal di gloria, onde egli pronuntiò la [illegible] Eso.19.11. *Horeb* pare che questo sia il nome generale di tutta quella fila di montagne: e che Sinai sia il particolare di [illegible] onde la Legge fu data. v.2. *l'Angelo* ch'era il Figliuol di Dio stesso, come appare da cio ch'egli è nominato l'Eterno Si-[illegible] 14. Deut.33.16. Marc.12.26. ed Angelo, per lo suo vfficio di Mediatore: vedi Gen.16.7. *in vna* la fiamma significa la pre-[illegible] Dio in virtù e Spirito: il pruno rappresenta la Chiesa, così per la sua conditione bassa e debole nel mondo, Zac.1.8. come perche [illegible] peccatrice ella non può sussistere dauanti al fuoco diuorante della Maestà di Dio, come le spine non durano al fuoco mate-[illegible] 27.4.5. e 33.14. Ma Iddio tempera la sua presenza in maniera, ch'egli non le fa sentir gli effetti dannosi del fuoco, ma i salu-[illegible] illuminarla, riscaldarla, purificarla: vedi Isa.4.4. e 10.17. Ed altresì è accennato che l'afflittioni del mondo non possono ridurre la [illegible] Sal.129.2. Isa.43.2. v.5. *Non appressarti* c.più vicino che là oue tu sei. Per mostrar la riuerenza douuta alla Maestà di [illegible] schifare ogni temeraria curiosità: vedi Eso.19.12.21. *tratti* figura della purification delle lordure del peccato, ri-[illegible] chiunque s'accosta a Dio: Ebr.10.22. secondo che'l peccato, onde il fedele è anchora macchiato per la contagion del mondo, [illegible] alla bruttura de' piedi, e delle scarpe, Gio.13.10. Di qui i Iudei, benche senza comandamento espresso, non entrauano nel [illegible] co' piedi scalzi, e lauati. *santa* c.per la mia presenza per tanto tempo ch'io vi apparirò: non per alcuna qualità in-[illegible], e perpetua.

Digitized by Google

v.6.Matt. 6 Poi disse, *Io *son* l'Iddio di tuo padre, l'Id-
22. 32. dio d'Abraham, l'Iddio d'Isaac, e l'Iddio di Iacob.
Marc. 12. E Moise si nascose la faccia: percioche egli "teme-
26. Luc. ua di riguardare verso Iddio.
20. 37. 7 E'l Signore disse, Ben' ho veduta l'afflittion
Fat. 7.31. del mio popolo, ch' è in Egitto, ed * ho udite le lor
35. grida, per cagion de' loro esattori: percioche io
v.7.Eso. ho presa "conoscenza delle sue doglie.
2.23. 8 E "sono sceso per riscuoterlo dalle mani de-
gli Egittij, e per farlo salir da quel paese in vn
paese buono, e largo: in vn paese stillante latte, e
v.8.Gen. mele: "nel luogo * de' Cananei, degl' Hittei, degli
15.18. Amorrei, de' Ferezei, degl' Hiuuei, e de' Iebusei.

9 Hora dunque, ecco, le grida de' figliuoli d'Israel son peruenute a me, ed anche ho veduta l'oppressione, con laquale gli Egittij gli oppressano.

10 Per cio, vieni hora, ed io ti manderò a Faraone, e tu trarrai fuor d'Egitto il mio popolo, i figliuoli d'Israel.

11 E Moise disse a Dio, "Chi *sono* io, ch' io vada a Faraone, e tragga fuor d'Egitto i figliuoli d'Israel?

12 Ed *Iddio gli* disse, *Va pure*: percioche io sarò teco: e questo "ti *sarà per* segno ch'io t'ho mandato. Quando tu haurai tratto fuor d'Egitto il popolo, voi seruirete a Dio sopra questo monte.

13 E Moise disse a Dio, Ecco, *quando* io sarò venuto a' figliuoli d'Israel, ed haurò lor detto, L'Iddio de' vostri padri m'ha mandato a voi: se essi mi dicono, "Quale è il suo nome? che dirò io loro?

14 Ed Iddio disse a Moise, Io son colui che so-
v.14. Eso. no: poi disse, Così dirai a' figliuoli d'Israel, * *Colui*
6.3. *che si chiama* "IO SONO, m'ha mandato a voi.

15 Iddio disse anchora a Moise, Così dirai a' figliuoli d'Israel, "Il Signore Iddio de' padri vostri, l'Iddio d'Abraham, l'Iddio d'Isaac, e l'Iddio di Iacob, m'ha mandato a voi: questo è il mio Nome in eterno, e quest' è la mia "ricordanza per ogni età.

v.16. Eso. 16 Va, * e rauna "gli Antiani d'Israel, e dì loro,
4.29. Il Signore Iddio de' vostri padri, l'Iddio d'Abraham, d'Isaac, e di Iacob, m'è apparito: dicendo, Certamente io v'ho "visitati, ed *ho veduto* cio che vi si fa in Egitto.

17 Ed ho detto, Io vi trarrò fuor dell' afflittion d'Egitto, *e vi condurrò* nel paese de' Cananei, degl' Hittei, degli Amorrei, de' Ferezei, degl' Hiuuei, e de' Iebusei: in vn paese stillante latte, e mele.

18 Ed * essi vbbidiranno alla tua voce: e tu, con v.18. Eso.
gli Antiani d'Israel, entrerai dal rè d'Egitto, e voi 4.31.
gli direte, Il Signore * Iddio degli Ebrei ci ha *Eso.5.6.
"incontrati: deh, "*lascia* dunque hora che andiamo tre giornate di camino nel diserto, e che sacrifichiamo al Signore Iddio nostro.

19 Hor' io so che'l rè d'Egitto non vi concederà l'andare, senon *isforzato* "con potente mano.

20 Ed io stenderò la mia mano, e percoterò l'Egitto con tutte le mie marauigliose opere, ch'io farò in mezzo d' esso. Dopo cio egli vi lascerà andare.

21 Ed allhora *metterò "in gratia questo popo- v.21. Eso.
lo inuerso gli Egittij: ed auuerrà, che * quando 11.2.
voi ve n'andrete, non ve n'andrete voti. *Ge.15.14.
22 Anzi *ciascuna donna "chiederà alla sua vi- v.22. Eso.
cina, ed alla sua albergatrice, vasellamenti d'ar- 11. 2. e 12.
gento, e vasellamenti d'oro, e vestimenti: e voi 35.
metterete quelli addosso a' vostri figliuoli, ed alle vostre figliuole: e così spoglierete gli Egittij.

CAP. IIII.

Moise ricusa il carico impostogli, per molte cagioni, e maniere: ma, da Dio rassicurato con miracoli, e con promesse, 18 l'accetta: ed andando in Egitto, 24 Iddio lo gastiga perche non hauea circunciso il suo figliuolo, onde la moglie sua lo circuncide: 27 ed Aaron va incontro a Moise, 29 ed amendue giunti in Egitto, dichiarano al popolo la lor commessione, ed esso presta loro fede.

E Moise rispose, e disse, Ma ecco, essi non mi crederanno, e non vbbidiranno alla mia voce: percioche diranno, Il Signore non t'è apparito.

2 E'l Signore gli disse, Che cosa è questa *che tu hai* in mano? Ed egli rispose, Vna bacchetta.

3 E'l Signore *gli* disse, Gittala in terra. Ed egli la gittò in terra: ed "ella diuenne vn serpente: e Moise fuggì d'innanzi a quello.

4 Ma il Signore disse a Moise, Stendi la tua mano, e prendilo per la coda. Ed egli stese la ma-

v.6. *temeua* vedi sopra Gen.16.13. Isa. 6.2. v.7. *conoscenza* come Eso.2.25. v.8. *sono sceso* vedi Gen.11.7.e 18.21. *nel luogo* c.nelle stanze loro. v.11. *Chi sono* c.qual modo ho io di cio fare, nella miseria ed esilio oue mi trouo? Ben sapeua Moise, da che era in Egitto, ch'egli era a cio ordinato da Dio: vedi Eso.2.12. ma pare ch'allhora credesse ch'egli libererebbe il popolo per lo fauore e podestà ch'egli possedeua in Egitto: onde essendo spogliato, poteua hora stimare essere sciolto dall' obbligo suo, poiche ogni mezzo d'adempierlo gli mancaua. v.12. *ti sarà* c.come in questo luogo io ti dichiaro la tua vocatione, così farò ch'in esso tu n'haurai nel tempo auuenire vna ricordanza e sicurtà espressa: inquanto che qui tu riceuerai la mia Legge intorno al mio seruigio, e qui anchora tu comincerai ad esercitarlo. Così nella Scrittura i segni sono spesso tolti dalle cose future, quando Iddio vuole assicurar della continuatione della cosa promessa, ch'è anchor lontana: vedi 1.Sam.2.34.2.rè 19.29. Isa.7.14. Gio.2.18.19. v.13. *Quale è* non già che'l popolo ignorasse del tutto il vero Iddio, ne i nomi sacri, sotto iquali egli s'era riuelato a' padri antichi: ma percioche i nomi comuni di Dio erano stati trasferiti alle creature, ed agl'idoli: ed anche, perche i popoli fin d'allhora erano diuisi in diuerse religioni, e superstitioni, ed haueano i nomi singolari de' lor numi propri: Moise per cio disidera ch'Iddio gliene riueli vno singolare, ed incomunicabile, per loquale il popolo lo distingua da' falsi dij d'Egitto, ed egli stesso sia distinto nella sua religione da tutti i popoli profani. v.14. *IO SONO* c.Io sono l'vnico vero Iddio, sussistente veramente, e non per la sola opinione degli huomini, come gl'idoli: colui che ho vn' essere eterno, immutabile, sussistente da se stesso, independente d'altrui, infinito, semplicissimo, autor dell' essere di tutte le cose: non vn' essere accattato, mutabile, finito, dipendente, composto; come tutte le creature. Di questa mia essenza io ti voglio dare il più alto, espresso e general nome di tutti: COLVI CHE E': ilquale è rimaso nell' vso degli Ebrei, e fu allhora primieramente riuelato da Dio: Eso.6.3. v.15. *il Signore* nel testo Ebreo v'è quel medesimo sudetto nome diuino, formato nella terza persona, COLVI CHE E': in luogo della prima IO SONO QVEL CH'IO SONO: e'lquale, seguendo l'vso riuerente de' Iudei antichi, e degli Apostoli stessi, noi traduciamo per la parola Signore. *ricordanza* c.là doue gl'idolatri si fingono varie rappresentationi, e rimembranze, questo mio glorioso e speciale nome vi basterà per rammemorarui in ogni tempo quale è il vostro Dio: vedi Isa.57.8. Hos.12.9. v.16. *gli Antiani* c.i capi del popolo, iquali o per l'età, o per la primogenitura, o per elettione, haueano la condotta d'esso: ed è verisimile ch'erano in numero di settanta, secondo le settant' anime, che vennero in Egitto: vedi Eso.24.1.Num.11.16. *visitati* vedi Gen.50.24. v.18. *incontrati* c.ci è apparito, senza che noi lo ricercassimo. Così vuole Iddio che sia riconosciuta la sua gratia, che preuiene ogni mouimento e sforzo humano: ed anche che'l popolo sia, per la sua autorità, scolpato appresso Faraone. *lascia* Iddio voleua bene liberare affatto il popolo: e non comanda qui vna dissimulatione: ma vuole che per questa giustissima richiesta sia scoperta la malitia e tirannia di Faraone, che già attragga addosso il giudicio di Dio: ed anche che la total partita del popolo sia giustificata per lo rifiuto d'vn necessario vfficio inuerso Iddio: poscia che, quando la podestà inferiore discorda della sourana, l'huomo è sciolto da quella, attenendosi a questa. v.19. *con potente* vedi Eso.6.1.e 13.3. Sal.136.12. v.21. *in gratia* c. per prestargli liberalmente tutto cio ch'egli chiederà: vedi Genes.39.21. Sal.106.46.Prou.16.7.Dan.1.9. v.22. *chiederà* c.in presto, secondo l'intentione degli Egittij: Eso.12.36. benche il comandamento di Dio sia assoluto, di chiedere, senza dire in qual senso. Hor che che sia, dopo questo presto, gli Egittij mossero guerra ed assalto ingiusto agl' Israeliti: onde di ragione, le loro spoglie appartennero agli assaliti, e vincitori: ilche fu condotto per vna segreta prouidenza di Dio, per ricompensare il suo popolo della sua seruitù in Egitto: vedi Gen.31.9.

CAP. IIII. v.3. *ella diuenne* così Iddio volle confermare a Moise, ed agli altri per lui, la verità della sua parola, che si conueniua apprender per fede in ispirito; per l'onnipotenza del suo operare, che si poteua scorgere col senso: l'vna e l'altra virtù essendo in Dio inseparabilmente. Hor' il fine di questo particolare cangiamento della verga in serpente pare essere, di mostrare che questa commessiona di Moise sarebbe saluare agli Israeliti, per guidargli, e reggergli, ilche si riferisce alla verga: e mortale agli Egittij, ilche conuiene al serpente.

no, e

Digitized by Google

no, e lo prese: ed esso diuenne bacchetta nella sua
mano.
5 *Così farai, disse Iddio,* accioche credano che'l
Signore Iddio de' lor padri, l'Iddio d'Abraham,
l'Iddio d'Isaac, e l'Iddio di Iacob, t'è apparito.
6 Il Signore gli disse anchora, "Mettiti hora la
mano in seno. Ed egli si mise la mano in seno:
poi, trattala fuori, ecco, la sua mano *era* lebbrosa,
biança come neue. [illegible] Num.
7 Poi *gli* disse, Remettiti la mano in seno. Ed
egli si rimise la mano in seno: poi, trattalasi fuor
del seno, ecco, era tornata come *l'altra* sua carne.
8 Se dunque, *disse il Signore,* non ti credono, e
non vbbidiscono "alla *tua* voce al primo segno,
vbbidiranno alla *tua* voce, al secondo segno.
9 E se egli auuiene che non pure a questi due
segni credano, e non vbbidiscano alla tua voce:
allhora prendi dell' acqua del fiume, e spandila in
su l'asciutto: e l'acqua che tu haurai presa dal fiu-
me diuenterà sangue in su l'asciutto.
10 E Moise disse al Signore, Ahi, Signore: io
non *son mai* per addietro *stato* huomo ben parlan-
te, non pur da che tu parlasti al tuo seruidore:
conciò sia cosa * ch'io *sia* "tardo di bocca, e di
lingua.
11 E'l Signore gli disse, *Chi ha posta la bocca
all' huomo? ouero, chi fa il mutolo, o'l sordo, o co-
lui che ha gli occhi, e gli orecchi aperti, o'l cieco?
non *son desso* io, il Signore?
12 Hora dunque va, ed io sarò con la tua boc-
ca, e * t'insegnerò cio c' haurai a dire.
13 E Moise disse, Ahi, Signore: deh, "manda *a*
far questo per colui *ilqual* tu hai a mandare.
14 Allhora l'ira del Signore s'accese contr' a
Moise: ed egli gli disse, "Non so io ch' Aaron, tuo
fratello, Leuita, è *huomo* ben parlante? ed anche,
"ecco, egli se n'esce fuori ad incontrarti: e, veg-
gendoti, si rallegrerà nel suo cuore.
15 "Parlagli adunque, e "mettigli in bocca que-
ste parole, ed io sarò con la tua bocca, e con la sua,
e v'insegnerò *cio* c' haurete a fare.
16 Ed egli parlerà per te al popolo: e così egli
ti sarà in luogo di bocca, e tu gli sarai "in luogo di
Dio.

17 Hor prendi questa bacchetta in mano, ac-
cioche con essa tu faccia "que' segni.
18 Moise adunque andò: e, ritornato a "Ieter,
suo suocero, gli disse, Deh, *lascia* ch'io me ne va-
da, e ritorni a' miei fratelli che *sono* in Egitto, e
vegga se sono anchora viui. E Ietro gli disse, Va-
tene in pace.
19 Il Signore disse anchora a Moise nel paese di
Madian, Va, ritornatene in Egitto: perciochè
"tutti coloro che cercauano l'anima tua son morti.
20 Moise adunque prese la sua moglie, ed i suoi
"figliuoli: e, postigli sopra degli asini, se ne ritor-
naua in Egitto. Moise prese anchora la bacchetta
"di Dio nella sua mano.
21 E'l Signore disse a Moise, Poi che tu te ne vai
per ritornare in Egitto, vedi, fa dauanti a Faraone
tutti i miracoli ch'io t' ho "posti in mano: ma * io v.21. Eso.
"gl'indurerò il cuore, tal ch' egli non lascerà anda- 7.3. e 9.12.
re il popolo. e 10.1. e 14.
22 E tu dirai a Faraone, Così dice il Signore, 8. Deut. 2.
Israel è mio "figliuolo, * il mio "primogenito. 30. Isa. 63.
23 Hor' io t' ho detto, Lascia andare il mio fi- 17. Gio. 12.
gliuolo, accioche mi serua: e tu hai ricusato di 40. Rom.
lasciarlo andare: ecco, * io vccido il tuo figliuolo, 9.18.
il tuo primogenito. v.22. Ier.
24 Hor, *essendo Moise* per camino, in vn' alber- 31.9. Iac. 1.
go, il Signore "l'incontrò, e cercaua di farlo mo- 18.
rire. v.23. Eso.
25 E "Sippora prese vna "selce tagliente, e ta- 11. 5. e 12.
gliò il preputio del suo figliuolo, e "lo gittò a' pie- 29.
di di Moise: e disse, Certo tu mi *sei* vno sposo "di
sangue.
26 E'*l Signore* lo lasciò. "Allhora ella disse, Spo-
so di sangue: per "le circuncisioni.
27 E'l Signore disse ad Aaron, Va incontro a
Moise verso'l diserto. Ed egli andò, e lo scontrò
al * Monte di Dio, e lo baciò. v.27. Eso.
28 E Moise dichiarò ad Aaron tutte le parole 3.1.
del Signore, *per* lequali lo mandaua, e tutti i segni
che gli hauea comandato *di fare.*
29 Moise adunque, ed Aaron, andarono, ed
adunarono tutti gli Antiani de' figliuoli d'Israel.
30 Ed Aaron annuntiò *loro* tutte le parole che'l
Signore hauea dette a Moise, e fece que' segni

v.6. *Mettiti* pare che questo secondo segno habbia il medesimo senso che'l precedente: essendo la mano di Moise sana e possente [illegible] di Dio, e mano di piaga contr'agli Egittij. v.8. *alla tua* Ebr. alla voce del primo segno. v.10. *non pur* pare che [illegible] quella prima vocation segreta, Eso.2.11.12. Fat.7.25. dopo laquale essendo passati quarant' anni, senza che quel difetto di lingua [illegible] corretto in lui per qualche gratia miracolosa di Dio, egli argomentaua ch'Iddio volesse sgrauarlo di quella commessione [illegible] laquale quel vitio non pareua compatibile. *tardo* c. impedito, balbettante, scilinguato. v.13. *manda* c. per questa mia in[illegible] [illegible] a credere che in vero tu non m'hai eletto a questa grande opera: ma che mi tieni questi ragionamenti per prouarmi, o [illegible] altra cagione occulta: danne pur la cura a colui che tu hai destinato, e che tu ne hai fatto capace: secondo che'l dono di [illegible] e'l fondamento della vocatione. Molti hanno creduto ch'egli intenda il Messia stesso, ilquale egli giudichi solo atto a [illegible]. v.14. *Non so* questo è dato per rimedio al vitio della lingua. *ecco* questo è posto per vn segno della codotta di Dio in tutto [illegible] perciochè, per vn mouimento segreto, egli gl'inuiaua innanzi Aaron, per vn così lungo camino: per hauere spatio d'am[illegible] intorno alla lor comune commessione. v.15. *mettigli* c. dichiaragliele, ed informanelo appieno: accioche l'habbia pronte [illegible]. v.16. *in luogo* c. tu terrai il luogo mio inuerso lui, in riuelargli la mia volontà, e nell' autorità di comandargli. v.17. *que' segni* [illegible] quel del v.3. ma anchora tutti gli altri, accennati Eso.3.20. vedi Eso.7.9.19. e 8.15.16. Hor la virtù del fare i miracoli non era [illegible] verga, ne a quella attaccata: ma Iddio, di sua libera volontà, aggiugneua a quella la sua operatione, come egli fa ad [illegible] mezzo esterno, da lui ordinato. v.18. *Ieter* ch'è lo stesso che Ietro. v.19. *tutti coloro* c. così quel Faraone, sotto'lquale [illegible] Egitto: come i suoi cortigiani, suoi nimici, e maleuoli. v.20. *figliuoli* c. Ghersom, Eso.2.22. ed Eliezer, Eso.18.4. *di Dio* c. [illegible] e consagrata da Dio: al maneggiar dellaquale Iddio hauea promessa la cooperatione della sua virtù: vedi Eso.17.9.
v.21. *posti in mano* c. ordinati, e dato la podestà d'eseguirgli. *gl'indurerò* Iddio non è, ne puo essere, in niuna parte o maniera, cagion [illegible] della ribellion del cuore: ma ne' suoi nimici, già duri e ribelli da loro stessi, egli scioglie ogni freno alla lor propia ma[illegible] reprimerla, ne correggerla: e, per suo giusto giudicio, gli dà in poter di Satana, per operare in loro con efficacia: onde tutti [illegible] consigli, esortationi, ed altre buone opere di Dio, non producono altro che maggior contumacia: secondo che, quando [illegible] non supera ne doma l'altro, egli l'accende, e rinforza. v.22. *figliuolo* c. per gratia, ed adottatione: Ier.31.20. Rom.9.4. *primogenito* c. colui d'infra tutti i popoli, che m'è il più caro, e pregiato: e c'ha la prerogatiua della signoria, e della doppia parte, della [illegible] temporale, e spirituale: vedi Gen.25.31. e 27.27.29. Onde non è ragioneuole ch'egli resti schiauo. v.24. *l'incontrò* que[illegible] per qualche apparitione, nellaquale fu veduto l'Angelo di Dio, minacciando Moise di morte, con dichiarargliene la cagio[ne] [illegible] trascurato di circuncidere l'vno de' suoi figliuoli, od amendue: ilche era accaduto per alcuna cagione sconosciuta: [illegible] della madre Madianita, fra'lqual popolo la Circuncisione poteua essere stata dismessa, benche vi restasse qualche [illegible] del vero Iddio. v.25. *Sippora* l'amministratione del sagramento per man d'vna donna fu vn fatto straordinario, o [illegible] regola comune della Chiesa: e però non dee esser tirato in conseguenza. *selce* secondo l'vso antico d'adoperar pietre a[illegible] di coltelli, principalmente nelle tagliature da farsi ne' corpi humani: vedi Ios.5.2.3. Altri però traducono, coltelli ta[illegible] come per dispetto, e rimprouero, di douer far piaga al figliuolo, per saluar la vita al marito. *di sangue* c. la cui [illegible] a crudeltà inuerso'l mio [illegible] figliuolo. v.26. *Allhora* questo pare mostrare che, etiandio passato il pericolo di Moi[se] [illegible] di sentire e parlar male del sagramento della Circuncisione: e quindi si presume che Moise la rimandò al padre [illegible] al marito: Eso.18.5. *le circuncisioni* c. de' suoi due figliuoli: o fosse che amendue fossero allhora circuncisi: o che [illegible] stato innanzi, e ella rimprouerà a Moise, che le conueniua anchor fare il medesimo all' altro, ed a tutti quelli che gli pa[illegible] per l'innanzi.

Digitized by Google

nel cospetto del popolo.

31 E'l popolo credette, ed intese che'l Signore visitaua i figliuoli d'Israel: e ch'egli hauea veduta la loro afflittione. Ed * essi s'inchinarono, ed adorarono.

v.31. Eso. 12.27.

CAP. V.

Moise, ed Aaron, dichiarano a Faraone la lor commessione: ma son da lui ributtati con aspre parole, 6 e'l popolo è vie più aggrauato: 19 onde i rettori del popolo si dolgono a Moise, 22 ed egli ricorre a Dio.

POi Moise, ed Aaron, vennero a Faraone, e gli dissero, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Lascia andare il mio popolo, accioche mi celebri vna festa nel diserto.

v.2. Iob 21.15.
2 Ma Faraone disse, * Chi è il Signore, ch'io vbbidisca alla sua voce, per lasciare andare Israel? Io non conosco il Signore, ed anche non lascerò andare Israel.

v.3. Eso. 3.18.
3 Ed essi dissero, *L'Iddio degli Ebrei ci ha scontrati: deh, *lascia* che noi andiamo tre giornate di camino nel diserto, e che sacrifichiamo al Signore Iddio nostro: che talhora egli non s'auuenti sopra noi con pestilenza, o con la spada.

4 E'l rè d'Egitto disse loro, O Moise, ed Aarō, perche distraete il popolo dalle sue opere? andate a' vostri incarichi.

5 Faraone disse anchora, Ecco, hora "il popolo del paese "è in gran numero: e voi lo fate restare da' suoi incarichi.

6 E quell'istesso giorno Faraone comandò a' commessari *costituiti* sopra'l popolo, ed a' "rettori d'esso: e disse,

7 Non continuate più di dar della paglia a questo popolo, per fare i mattoni, come *hauete fatto* per addietro: vadano essi *medesimi*, e raccolgansi della "paglia.

8 E pure imponete loro la *medesima* somma di mattoni che faceuano per addietro: non diminuitene *nulla*: percioche essi *sono* otiosi, e però gridano: dicendo, Andiamo, sacrifichiamo all'Iddio nostro.

9 Sia il lauoro aggrauato sopra questi huomini: e lauorino intorno ad esso, e non attendano a parole di menzogna.

10 I commessari adunque del popolo, ed i rettori d'esso, vscirono fuori, e dissero al popolo, Così ha detto Faraone, Io non vi darò più paglia.

11 Andate voi *medesimi*, e prendeteui della paglia douunque ne trouerete: "percioche nulla sarà diminuito del vostro lauoro.

12 E'l popolo si sparse per tutto'l paese d'Egitto, per raccoglier della stoppia in *luogo di* paglia.

13 Ed i commessari sollecitauano: dicendo, Fornite le vostre opere, giorno per giorno, come quando haueuate della paglia.

14 Ed i rettori de' figliuoli d'Israel, iquali i cōmessari di Faraone haueano costituiti sopra loro, furono battuti: e fu *lor* detto, Perche non hauete voi fornito hieri ed hoggi la somma de' mattoni che v'è imposta, come per addietro?

15 Ed i rettori de' figliuoli d'Israel vennero, e gridarono a Faraone: dicendo, Perche fai così a' tuoi seruidori?

16 E' non si dà paglia a' tuoi seruidori, e pur ci dicono, Fate de' mattoni: ed hora i tuoi seruidori *son* battuti, e'l "tuo popolo commette fallo.

17 Ed egli disse, Voi *siete* otiosi, *voi siete* otiosi: per cio dite, Andiamo, sacrifichiamo al Signore.

18 Hora dunque andate, lauorate: e' non vi si darà paglia, e pur renderete la somma de' mattoni.

19 Ed i rettori de' figliuoli d'Israel, veggendogli a mal *partito*, essendo lor detto, Non diminuite nulla de' mattoni impostiui giorno per giorno:

20 Quando vscirono d'appresso a Faraone, scontrarono Moise, ed Aaron, che si presentarono dauanti a loro.

21 Ed essi dissero loro, Il Signore riguardi a voi, e facciane giudicio: conciò sia cosa che voi habbiate renduto puzzolente l'odor nostro appo Faraone, ed appo i suoi seruidori, "dando loro in mano la spada per vcciderci.

22 E Moise "ritornò al Signore: e disse, Signore, perche hai fatto *questo* male a questo popolo? perche m'hai mandato?

23 Conciò sia cosa che da ch'io son venuto a Faraone, per parlargli in Nome tuo, egli habbia trattato male questo popolo: e tu non hai punto liberato il tuo popolo.

CAP. VI.

Iddio manda dinuouo Moise agl' Israeliti con più espresse promesse: 9 ma essi non attendono alle sue parole: 10 poi dà nuoua commessione a Moise, benche renitente, ed ad Aaron, di parlare a Faraone. 14 sommaria descrittione della progenie di Ruben, e di Simeon: e più ampia di quella di Leui: principalmente rispetto a Moise, ed ad Aaron.

E'L Signore disse a Moise, Hora vedrai *quel* ch'io farò a Faraone: percioche, * *sforzato* con potente mano, gli lascerà andare: anzi, *sforzato* con potente mano, * gli caccerà dal suo paese.

v.1. Eso. 3. 19. *Eso. 12. 33.39.

2 Oltr'a cio Iddio parlò a Moise, e gli disse, Io *sono* il Signore.

3 Ed "apparui ad Abraham, ad Isaac, ed a Iacob, "sotto'l *Nome di* Dio * Onnipotente: ma "non fui conosciuto da loro sotto'l mio Nome di COLVI CHE E'.

v.3. Gen. 17. 1. e 35. 11. e 48. 3.

4 E, come io fermai il mio patto con loro, *di dar loro il paese di Canaan, il paese de' lor pellegrinaggi, nelquale dimorarono come forestieri:

v.4. Gen. 17.8. e 28. 4.

5 Così anchora * ho vditi gli stridi de' figliuoli d'Israel, iquali gli Egittij tengono in seruitù: e mi son ricordato del mio patto.

v.5. Eso. 2.24.

6 Per cio, dì a' figliuoli d'Israel, "Io *sono* il Signore: e vi trarrò disotto alle grauezze degli Egittij, e vi libererò dalla seruitù loro, e vi riscoterò "con

CAP. V. v.5. *il popolo* c.quella feccia del popolo, quel vil popolazzo: così nomina gli Ebrei per isdegno. *è in gran* e per cio è cosa pericolosa di proporgli nouità, e tenerlo sfacendato. v.6. *rettori* questi erano Ebrei, come appare dal v.14. e 19. o che fossero degli Antiani del popolo, Eso.3.16. o che solo hauessero alcun gouerno in questi lauori: ma i commessari erano Egittij. v.7. *paglia* o per mescolar col loto da far mattoni, od anche per cuocergli. v.11. *percioche* c.siate solleciti a prouederui: percioche e' vi conuiene fornire compiutamente il vostro lauoro. v.16. *tuo popolo* c.i poueri Ebrei tuoi sudditi mancano al douere, che tu hai loro imposto: e così v'è ingiustitia, ed insieme danno per te in questo rigore. v.21. *dando loro* c. porgendo loro occasione d'oppressarci, e perseguitarci. v.22. *ritornò* c.riducendosi in disparte, s'indirizzò dinuouo a Dio, per lamentarsi, e scaricarsi, come hauea fatto Eso.4. e richieder da lui risposta.

CAP. VI. v.3. *apparui* c.quel grande e glorioso Nome, COLVI CHE E', ilquale ho riuelato a te primo, Eso.3.14. vi dee essere vn pegno, che come questo mio Nome è più alto di tutti gli altri antichi, così sarà la mia gratia e virtù più eccellente inuerso voi, ch'ella non fu inuerso i vostri padri. *sotto'l Nome* Iddio s'era ben fatto conoscere per altri nomi auanti Moise: ma quello d'Onnipotente era stato il solo propio, ed incomunicabile: discernendo il vero Dio dalle creature, e dagl' idoli: dopo Moise il nome di COLVI CHE E' tenne questo stesso luogo, ma più eccelsamente: inquanto che Onnipotente non accenna senon vna delle perfettioni di Dio: ma quell' altro le comprende tutte nell' infinità e semplicità della diuina essenza. *non fui* quel Nome nuouo è ben frequente nelle Scritture auanti Moise: ma è vsato per anticipatione molto ordinaria nelle Scritture: per mostrare che l'Iddio de' padri era il medesimo, che dipoi si riuelò al suo popolo sotto questo augustissimo Nome. v.6. *Io sono* c.così vero come io sono l'Eterno: o, perche io sono l'Eterno: c.immutabile nella mia essenza, lo farò anchora nelle mie promesse, e parola. *con braccio* c.spiegando la mia sourana potenza.

braccio

Digitized by Google

braccio steso, e con grandi giudicij.

7 E vi prenderò per mio popolo, e farò vostro Dio: e voi conoscerete ch'io *sono* il Signore Iddio vostro, che vi traggo disotto alle grauezze degli Egittij.

8 E vi condurrò nel paese, delquale io * ho alzata la mano ch'io lo darei ad Abrahã, ad Isaac, ed a Iacob: e ve'l darò *per* possessione hereditaria. Io *sono* il Signore.

9 E Moise parlò in quella stessa maniera a' figliuoli d'Israel: ma essi non porsero orecchio a Moise, per l'angoscia dello spirito *loro*, e per la dura seruitù.

10 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,

11 Va, parla a Faraone, rè d'Egitto, che lasci andare i figliuoli d'Israel dal suo paese.

12 E Moise parlò nel cospetto del Signore: dicendo, Ecco, i figliuoli d'Israel non m' hanno porto orecchio: e come mi porgerebbe orecchio Faraone, * *essendo* io "incirconciso di labbra?

13 Ma il Signore parlò a Moise, ed ad Aaron, e comandò loro *d'andare* a' figliuoli d'Israel, ed a Faraone, rè d'Egitto, per trar fuor del paese d'Egitto i figliuoli d'Israel.

14 "Questi *sono* "i capi delle "famiglie paterne d'essi. * I figliuoli di "Ruben, primogenito d'Israel, *furono* Henoc, e Pallu, ed Hesron, e Carmi. Queste *son* le famiglie de' Rubeniti.

15 Ed i figliuoli di Simeon *furono* Iemuel, e Iamin, ed Ohad, e Iachin, e Sohar, e Saul, figliuolo d'vna Cananea. Queste *son* le famiglie de' Simeoniti.

16 E questi *sono* i nomi de' figliuoli di Leui, "secondo le lor generationi: Gherson, e Chehat, e Merari. E gli anni della vita di Leui *furono* centrentasette.

17 * I figliuoli di Gherson *furono* Libni, e Simi, "per le lor generationi.

18 Ed i figliuoli di Chehat *furono* Amrã, ed Ishar, ed Hebron, ed Vzziel. E gli anni della vita di Chehat *furono* centrentatre.

19 Ed i figliuoli di Merari *furono* Mahali, e Musi. Queste *son* "le famiglie de' Leuiti, *diuise* per le lor generationi.

20 Hor * Amram prese Iochebed, sua "zia, per moglie: ed ella gli partorì Aaron, e Moise. E gli anni della vita d'Amram *furono* centrentasette.

21 * Ed i figliuoli d'Ishar *furono* Core, e Nefeg, e Zicri.

22 * Ed i figliuoli d'Vzziel *furono* Misael, ed Elsafan, e Sitri.

23 Ed Aaron si prese per moglie Eliseba, "figliuola * d'Amminadab, sorella di Nahasson: ed *essa* gli partorì * Nadab, ed Abihu, ed Eleazar, ed Ithamar.

24 Ed i figliuoli di Core *furono* Assir, ed Elcana, ed Abiasaf. Queste *son* le famiglie de' Coriti.

25 Ed Eleazar, figliuolo d'Aaron, si prese per moglie vna delle figliuole di Putiel: ed essa gli partorì * Finees. Questi *sono* i capi delle *famiglie* paterne de' Leuiti per le loro schiatte.

26 Quest' è quell' Aaron, e quel Moise, a' quali il Signore disse, Traete fuor del paese d'Egitto i figliuoli d'Israel, "per le loro schiere.

27 Essi, *cioè*, Moise, ed Aaron, *furon quelli* che parlarono a Faraone, rè d'Egitto, per trar fuor d'Egitto i figliuoli d'Israel.

28 Hor nel giorno che'l Signore parlò a Moise, nel paese d'Egitto,

29 Il Signore gli disse, Io *sono* il Signore: dì a Faraone, rè d'Egitto, tutto ciò ch'io ti dico.

30 E Moise disse nel cospetto del Signore, Ecco, io *sono* incirconciso di labbra: come dunque Faraone mi porgerebbe egli orecchio?

CAP. VII.

Iddio manda di nuouo Moise, ed Aaron, a Faraone: 10 ed essi fanno dauanti a lui il miracolo della bacchetta mutata in serpente: 11 ma il simigliante essendo fatto da' Magi, Faraone resta indurato: 14 là onde quelli son rimandati a lui, con minacce della prima piaga di cangiar tutte l'acque in sangue: 19 ilche essendo eseguito, e contrafatto da' Magi, Faraone perseuera nella sua ostinatione.

E'L Signore disse a Moise, Vedi, io t'ho costituito "*per essere* * *in luogo di* Dio a Faraone: ed Aaron, tuo fratello, sarà tuo profeta. v.1. Eso. 4.16.

2 Tu dirai tutte le cose ch'io t' haurò comandate: e parli Aaron, tuo fratello, à Faraone, acciochè lasci andar dal suo paese i figliuoli d'Israel.

3 Ma io * indurerò il cuor di Faraone: e multiplicherò i miei segni, ed i miei "prodigi, nel paese d'Egitto. v.3. Eso. 4.21.

4 E pure anchora Faraone nõ vi porgerà orecchio: ma io metterò la mia mano in sul paese d'Egitto, e trarrò fuor del paese d'Egitto le mie schiere, il mio popolo, i figliuoli d'Israel, con * grandi giudicij. v.4. Eso. 6.6.

5 E gli Egittij conosceranno ch'io *sono* il Signore, quando haurò stesa la mia mano in su l'Egitto, ed haurò tratti fuori d'infra loro i figliuoli d'Israel.

6 E Moise, ed Aaron, fecero così: essi fecero intieramente come il Signore hauea lor comandato.

7 Hor Moise *era* d'età d'ottant' anni, ed Aaron d'ottantatre anni, quando parlarono a Faraone.

8 E'l Signore parlò a Moise, ed ad Aaron: dicendo,

9 Quando Faraone parlerà a voi, e vi dirà, Fate vn prodigio: tu *Moise* dì ad Aaron, * Prendi "la tua bacchetta, e gittala dauanti a Faraone: ed ella diuerrà vn serpente. v. 9. Eso. 4.2.17.

10 Moise adunque, ed Aaron, vennero a Faraone, e fecero come il Signore hauea comandato. Ed Aaron gittò la sua bacchetta dauanti a Faraone, e dauanti a' suoi seruidori: ed ella diuenne vn serpente.

11 Allhora Faraone chiamò etiandio i "Saui, e * gl'incantatori. Ed i magi d'Egitto fecero anch' v. 11. 2. Tim. 3.8.

v.12. *incirconciso* come la Circuncisione era vn segno sacro della correttione del vitio natural dell'anima in generale per lo peccato, gli Hebrei hanno chiamati incirconcisi tutti coloro c'haueano alcun difetto naturale di corpo, o di spirito. v.14. *Questi* digressione [illegible] della storia, per dichiarare il legnaggio di Moise, e d'Aaron, iquali Iddio adoperò alla liberation del suo popolo. *i capi* [illegible] padri di queste nationi, da'quali anchora quelle furono nominate. *famiglie* il popolo era distinto in tribu: le tribu in [illegible] le nationi in famiglie: le famiglie in capi: vedi Ios. 7.14. Qui sono intesi i gran casati, ch'erano in numero di settanta, [illegible] numero de' capi che vennero in Egitto: chiamati qui padri per eminenza: ed i lor discendenti, famiglie de' padri. *Ruben* [illegible] e fermarsi alla schiatta di Leui, egli passa breuemente i capi delle due tribu, lequali, secondo l'ordine della nascita de' [illegible] Iacob, erano le prime. v.16. *secondo le* c. ciascuno de'quali hebbe la sua natione distinta, allaquale anchora diede il suo [illegible] v.19. *le famiglie* c. quelle prime, onde sono discesi i gran casati, c'hanno guardati i nomi di quelle distintamente. v.20. *zia* altri, cugina: vedi sopra Eso. 2.1. v.23. *figliuola* ch'era della tribu di Iuda: e così molto spesso queste due tribu di Iuda e [illegible] s'imparentarono insieme. 26. *per le loro* c. in ordinanza d'esercito, distinto per ischiere, insegne, &c. secondo le tribu, e na[illegible] vedi Eso. 12.41.51. e 13.18. e 14.8.

CAP. VII. v.1. *per essere* c. per tenere il mio luogo, e rappresentarmi, come Capo di questa ambasciata, dellaquale Aaron sarà come [illegible] e l'oratore, sotto te. v.3. *prodigi* c. miracoli, non di gratia, e beneficio: ma di pena presente, e di presagio di mali maggiori [illegible] v.9. *la tua* c. quella stessa ch'Iddio hauea ordinata: laquale pare bene che Moise portasse d'ordinario: ma che la desse in [illegible] Aaron, come all'esecutore de' suoi comandamenti, quando conueniua operare il miracolo. v.11. *i Saui* c. quelli ch'erano reputati

Digitized by Google

essi il simigliante co' loro incantesimi.
12 E ciascun d' essi gittò la sua bacchetta, ed
esse "diuennero serpenti: ma "la bacchetta d'Aa-
ron tranghiottì le lor bacchette.
13 E'l cuore di Faraone s'indurò, e non porse
v.13. Eso. orecchio a Moise, ed ad Aaron:* secondo che'l Si-
4.21. gnore ne hauea parlato.
v.14. Eso. 14 E'l Signore disse a Moise, * Il cuor di Farao-
8.15. ne è "aggrauato: egli ricusa di lasciare andare il
popolo.
15 Va questa "mattina a Faraone: ecco, egli
vscirà fuori verso l'acqua, e presentati innanzi a
lui in su la riua del fiume, e prendi in mano la bac-
chetta ch' è stata cangiata in serpente.
16 E digli, Il Signore Iddio degli Ebrei m'ha-
uea mandato a te: dicendo, Lascia andare il mio
v.16. Eso. popolo, * accioche mi serua nel diserto: ed ecco,
3. 12. 18. e fino a qui tu non hai vbbidito.
5.1.3. 17 Così ha detto il Signore, Da questo conosce-
v.17. Eso. rai ch'io *sono* il Signore: * ecco, "io darò vna per-
4.9. cossa con la bacchetta ch'io ho in mano, in su le
acque che *son* nel fiume, ed esse saranno cangiate
in sangue.
18 E'l pesce che è nel fiume morrà, ed il fiume
putirà: e egli Egittij "si stancheranno per bere
dell' acqua del fiume.
19 E'l Signore disse a Moise, Dì ad Aaron, Pren-
di la tua bacchetta, e stendi la tua mano "sopra
l'acque degli Egittij, sopra i lor fiumi, sopra i lor ri-
ui, sopra i loro stagni, e sopra ogni raccolta delle
loro acque: ed esse diuerranno sangue: e vi sarà
sangue per tutto'l paese d'Egitto, etiandio ne' *vasi*
di legno, e *di* pietra.
20 E Moise, ed Aaron, fecero come il Signore
hauea comandato: ed *Aaron* alzò la bacchetta, e
ne percosse l'acque ch'*erano* nel fiume, nel cospet-
to di Faraone, e nel cospetto de' suoi seruidori: e
v.20. Sal. * tutte l'acque, ch'*erano* nel fiume, furono cangia-
78. 44. e te in sangue.
105.29. 21 E'l pesce, ch'*era* nel fiume, morì, e'l fiume pu-
tì, talche gli Egittij non poteuano ber dell' acque
del fiume: e vi fu sangue per tutto'l paese d'Egitto.
22 Ed i magi d'Egitto "fecero il simigliante co'
loro incantesimi: e'l cuor di Faraone s'indurò, e
non porse orecchio a Moise, ed ad Aaron: come il
Signore *ne* hauea parlato.
23 E Faraone, riuoltosi indietro, se ne venne in
casa sua: e non pure a questo pose mente.
24 E tutti gli Egittij, "cauàdo intorno al fiume,
cercauano acqua da bere: conciò fosse cosa che
non potessero ber dell' acque del fiume.
25 E sette giorni intieri passarono, dopo che'l
Signore hebbe percosso il fiume.

CAP. VIII.

Iddio manda sopra Faraone la seconda piaga delle rane: 15 e, restando egli indurato, 16 la terza, de' moscioni: 19 e, per l'ostinatione d'esso, la quarta degl' insetti: 25 dopo laquale Faraone fa vista di voler lasciare andare il popolo, ma in effetto continua nella sua durezza.

POi il Signore disse a Moise, Vattene a Farone, e
digli, Così ha detto il Signore, Lascia andare
il mio popolo, accioche egli mi serua.
2 E se tu recusi di lasciar*lo* andare, ecco, io per-
coterò con rane tutto'l tuo paese.
3 E'l fiume produrrà copiosamente rane; le-
quali saliranno fuori, ed entreranno in casa tua, e
nella camera doue tu giaci, ed in sul tuo letto, e
nelle case de' tuoi seruidori, e fra'l tuo popolo, e
ne' tuoi forni, e nelle tue madie.
4 E le rane saliranno contr' a te, e contr' al tuo
popolo, e contr' a tutti i tuoi seruidori.
5 Poi il Signore disse a Moise, Dì ad Aaron,
Stendi la tua mano con la tua bacchetta "sopra i
fiumi, sopra i riui, e sopra gli stagni, e * fanne salir v.5. Sal.
le rane in sul paese d'Egitto. 78. 45. e
6 Ed Aaron stese la sua mano sopra l'acque d'E- 105.30.
gitto, e le rane salirono, e copersero il paese d'E-
gitto.
7 Ed i magi d'Egitto "fecero il simigliante co'
loro incantesimi: e "fecero salir rane in sul paese
d'Egitto.
8 E Faraone chiamò Moise, ed Aaron, e disse
loro, Pregate il Signore che rimuoua da me, e dal
mio popolo, queste rane: ed io lascerò andare il
popolo, accioche sacrifichi al Signore.
9 E Moise disse a Faraone, "Gloriati pur sopra
me: per quando pregherò io *il Signore* per te, e per
li tuoi seruidori, e per lo tuo popolo, ch'egli ster-
mini le rane d'appresso a te, e dalle tue case, *e che*
rimangano solo nel fiume?
10 Ed egli disse, Per domane. E *Moise* disse, *Sarà*
fatto secondo la tua parola: accioche tu sappi che
non *v'* è alcuno pari all' Iddio nostro.
11 E le rane si partiranno da te, e dalle tue case,
e da' tuoi seruidori, e dal tuo popolo: e rimarran-
no sol nel fiume.
12 E Moise, ed Aaron, vscirono d'appresso a
Faraone. E Moise gridò al Signore "intorno al fat-
to delle rane, ch'egli hauea mandate contr' a Fa-
raone.
13 E'l Signore fece secondo la parola di Moise:
e le rane morirono: e le case, e' "cortili, e'campi, ne
furono liberati.
14 E *gli Egittij* le raccolsero per mucchi, e la
terra *ne* putì.

tali, e ne portauano anche il nome: benche la loro scienza fosse tutta diabolica: senon che per saui s'intendano quelli ch'attendeuano solo all'arti e scienze naturali: e per incantatori, quelli c'haueano patto co' demoni, ed operauano per la lor virtù: vedi Gen.41.8. Dan. 2.2. Hor l'intento di Faraone è di derogare all' Iddio degl' Israeliti l'honore e la virtù di far miracoli tutto solo: ed a Moise l'autorità de' suoi comandamenti, e minacce. v.12. *diuennero* c.non per alcun vero cangiamento di sustanza, ne in vn momento: ne'quali due punti consiste la natura d'vn vero miracolo, ch'è fuor d'ogni potere del diauolo, e di tutti i suoi ministri: ma per illusione fatta a' sensi degli spettatori, per false impressioni fatte nell' aria, o per suppositione di veri serpenti, portati insensibilmente d'altronde, leuando le verghe d'innanzi agli occhi della gente, per traueggole diaboliche. *la bacchetta* c.mentre era anchora serpente. Hor' Iddio, senza scoprir l'inganno, per lasciar Faraone nel suo volontario errore, si contenta di mostrar per questo segno, ch'egli è il più forte, in tutto ciò che'l diauolo macchina contr'a lui. v.14. *aggrauato* c.ostinato, e fermo nel suo proponimento: secondo che le cose molto graui sono anche immobili. v.15. *mattina* mostra che'l Signore apparisse a Moise di notte. v.17. *io darò* c.io Moise farò dare ad Aaron.
v.18. *si stancheranno* c.prouandosi di purificarla, o cauando in terra, o stillandola per la rena, o altrimenti: percioche l'Egitto non ha altra acqua comune che quella del Nilo. v.19. *sopra l'acque* c.sopra l'acque del Nilo, ilquale si diuide per tutto'l paese per riui, e canali: distendendosi l'operation diuina dal punto oue fu percosso il Nilo a tutto'l rimanente, etiandio a quella che successiuamente correua nel fiume. v.22. *fecero* c.per illusione, o per suppositione: come v.12. Hor l'acqua, sopra laquale questi Magi operarono, fu o quella di Gosen, oue le piaghe non arriuauano: Eso.8.22.e 9.26.e 10.23. o quella de' pozzi, e lagumi che gli Egittij cauauano: od anche l'acqua stessa del Nilo, laquale forse non fu così subitamente cangiata, che i Magi non hauessero spatio da esercitarui la loro arte.
v.24. *cauando* per prouar se l'acqua colata per mezzo la terra si potrebbe purificare: ilche forse anche auuenne in parte.
CAP. VIII. v.5. *sopra i* vedi sopra Eso.7.19. v.7. *fecero* c.percotendo l'acque con le lor bacchette, come hauea fatto Aaron. *fecero salire* c.nella contrada di Gosen, ch'era esente delle piaghe: od in alcuno altro luogo, che non fu appunto in vno stante coperto di rane per opera di Moise: vedi sopra Eso.7.22. Hor' Iddio si glorifica qui dinuouo sopra i Magi, inquanto che permette loro d'imitare il miracolo della piaga: ma ne scuopre la falsità, e la debolezza del diauolo, in ciò che non dà loro la podestà d'operare il rimedio, e la liberatione: vedi sopra Eso.7.12.e 8.18. v.9. *Gloriati* c.hora che tu t'humilij, e t'arrechi ad vbbidire a Dio, tu ottieni la vittoria sopra me, e ribatti le mie piaghe: e non mentre tu resti indurato, e superbo. Ouero parla da scherno: sprezzami pure, e contrastami al solito: sì conuiene egli che tu mi richiegga di soccorso, e di gratia. v.12. *intorno* o, per lo fatto delle rane, ch'egli hauea fatte venir sopra Faraone. v.13. *cortili* o, ville.

15 Ma

Digitized by Google

15 Ma Faraone, veggendo che v'era dell'alleggiamento, * aggrauò il suo cuore, e non porse orecchio a Moise, ed ad Aaron: come il Signore *ne* hauea parlato. v. 15. Eso. 4. 21.

16 E'l Signore disse a Moise, Dì ad Aaron, Stendi la tua bacchetta, e percuoti la poluere della terra, ed ella diuerrà °moscioni in tutto'l paese d'Egitto.

17 Ed *essi* fecero così: ed Aaron stese la sua mano con la sua bacchetta, e percosse la poluere della terra: ed vna moltitudine di moscioni venne in su gli huomini, ed in su gli animali: tutta la poluere della terra diuenne moscioni in tutto'l paese d'Egitto.

18 Ed i magi s'adoperarono anch'essi simiglianteuemente co' loro incãtesimi, per produrre moscioni: ma °non poterono. E quella moltitudine di moscioni ° fu sopra gli huomini, e sopra gli animali.

19 Ed i magi dissero a Faraone, Quest' è °il dito di Dio. Ma il cuor di Faraone s'indurò, e non porse °loro orecchio: come il Signore *ne* hauea parlato.

20 Poi il Signore disse a Moise, Leuati da mattina, e presentati dauanti a Faraone: ecco, egli vscirà fuori verso l'acqua: e digli, Così ha detto il Signore, Lascia andare il mio popolo, accioche mi serua.

21 Percioche, se tu non lasci andare il mio popolo, ecco, io manderò sopra te, sopra i tuoi seruidori, sopra'l tuo popolo, e sopra le tue case, vna mischia d'insetti: e le case degli Egittij, e la terra sopra laquale *habitano*, saranno ripiene di quella mischia.

v. 22. Eso. 9. 4. 26. e 10. 23. e 11. 7.
22 Ma in quel giorno * io lascerò da parte la contrada di Gosen, nellaquale stà il mio popolo: talche non vi sarà alcuna mischia: accioche tu conosca ch'io *sono* il Signore °in mezzo della terra.

23 Ed io metterò vna saluaguardia tra'l mio popolo, e'l tuo popolo: domane auuerrà questo segno.

v. 24. Sal. 78. 45. e 105. 31.
24 E'l Signore fece così: e venne * vna gran mischia d'insetti nella casa di Faraone, e nelle case de' suoi seruidori: e la terra fu guasta da questa mischia d'insetti, per tutto'l paese d'Egitto.

25 E Faraone chiamò Moise, ed Aaron, e disse, Andate, sacrificate al vostro Dio nel paese.

v. 26 Gen. 43. 32. e 46. 34.
26 Ma Moise disse, E' non è conueneuole di far così: conciò sia cosa che noi habbiamo a sacrificare al Signore Iddio nostro cose, * che gli Egittij abbominano *di sacrificare*: ecco, *se* noi sacrificassimo dauanti agli occhi degli Egittij ciò ch'essi abbominano *di sacrificare*, non ci lapiderebbono essi?

v. 27. Eso. 3. 18.
27 *Lascia ch'* andiamo * tre giornate di camino nel diserto, e noi sacrificheremo al Signore Iddio nostro, secondo ch' egli ci dirà.

28 E Faraone disse, Io vi lascerò andare, accioche sacrifichiate al Signore Iddio vostro nel diserto: sol che non andiate più lungi: pregate per me.

29 E Moise disse, Ecco, io esco di presente d'appresso a te, e pregherò il Signore: e la mischia degl'insetti si partirà domane da Faraone, da' suoi seruidori, e dal suo popolo: ma non continui Faraone di farsi beffe, per non lasciare andare il popolo, per sacrificare al Signore.

30 E Moise vscì fuori d'appresso a Faraone, e pregò il Signore.

31 E'l Signore fece secondo la parola di Moise: e rimosse quella mischia d'insetti da Faraone, da' suoi seruidori, e dal suo popolo: non ve ne restò pure vno.

32 Ma Faraone anchora questa volta aggrauò il suo cuore, e non lasciò andare il popolo.

CAP. IX.

Il Signore manda sopra Faraone ostinato la quinta piaga, della mortalità del bestiame: poi la sesta, dell' vlceri: 13 poi la settima, della gragnuola, che vccide tutti gli huomini, e gli animali, per li campi: 27 e Faraone fa vista d' humiliarsi: 34 ma, passato il pericolo, resta indurato come prima.

E'L Signore disse a Moise, Entra da Faraone, e digli, Così ha detto il Signore Iddio degli Ebrei, Lascia andare il mio popolo, accioche mi serua.

2 Percioche se tu ricusi di lasciar*lo* andare, e se tu lo ritieni anchora:

3 Ecco, la mano del Signore sarà sopra'l tuo bestiame ch'è per li campi, sopra i caualli, sopra gli asini, sopra i camelli, sopra i buoi, e sopra le pecore, con vna grandissima mortalità.

4 E'l Signore metterà separatione fra'l bestiame degl'Israeliti, e'l bestiame degli Egittij: e nulla, di tutto *quel ch' appartiene* a' figliuoli d'Israel, morrà.

5 E'l Signore pose vn termine: dicendo, Domane il Signore farà questa cosa nel paese.

6 E'l giorno seguente il Signore fece quello: * ed ° ogni bestiame degli Egittij morì, ma del bestiame de' figliuoli d'Israel non ne morì alcuna *bestia*. v. 6. Sal. 78. 50.

7 E Faraone mandò *a vedere*: ed ecco, del bestiame degl' Israeliti non era morta pure vna *bestia*. Ma pure * il cuor di Faraone s'aggrauò, e non lasciò andare il popolo. v. 7. Eso. 7. 14.

8 E'l Signore disse a Moise, ed ad Aaron, Prendeteui delle menate di fauille di fornace, e spargale Moise verso'l cielo, dauanti agli occhi di Faraone.

9 E quelle diuerranno poluere, *che si spargerà* sopra tutto'l paese d'Egitto: onde, sopra gli huomini, e sopra gli animali nasceranno vlceri, dallequali germoglieranno bolle in tutto'l paese d'Egitto.

10 Essi adunque presero delle fauille di fornace: e, presentatisi dauanti a Faraone, Moise sparse quelle verso'l cielo: e da esse nacquero, negli huomini, e negli animali, * vlceri, *dallequali germogliauano* bolle. v. 10. Deut. 28. 27.

11 Ed i magi non poterono °stare in piè dauanti a Moise, per cagiõ di quell' vlceri: percioche quell'vlceri erano sopra i magi, come sopra tutti gli Egittij.

12 E'l Signore * indurò il cuor di Faraone: ed egli non porse orecchio a Moise, ed ad Aaron: come il Signore *ne* hauea parlato a Moise. v. 12. Eso. 4. 21.

13 Poi il Signore disse a Moise, Leuati da mattina, e presentati a Faraone, e digli, Così ha detto il Signore Iddio degli Ebrei, Lascia andare il mio popolo, accioche mi serua.

14 Percioche questa volta io °manderò tutte le

v. 16. *moscioni* così hanno esposto molti antichi la parola Ebrea. Altri però la prendono per pidocchi. v. 18. *non poterono* c. essendo loro impedito da Dio d'vsare i loro inganni diabolici in questa piaga, che parena di più facile imitatione: e nelle seguenti: e cio, per leuare ogni pretesto a Faraone. *fu* c. si fermò per qualche tempo. v. 19. *il dito* c. vn effetto della sua onnipotenza, allaquale non può aggiugnere alcuna arte: qual tacitamente confessano essere stati i lor miracoli: vedi Luc. 11. 20. *loro* c. a Moise, ed ad Aaron: ò, a' suoi magi stessi. v. 22. *in mezzo* questo pare aggiunto contr'a' profani, iquali confessano l'essenza e la gloria di Dio in cielo, e negano la sua prouidenza in terra: e contr' agl'idolatri, che stimauano Iddio essere vn dio particolare del suo popolo, senza potere stendere pur innanzi la sua virtù.

CAP. IX. v. 6. *ogni* dal v. 9. 19. 25. appare che'l bestiame deglij Egittij non morì tutto: ma il senso è che la mortalità s'apprese ad ogni specie d'esso, e ne consumò vna gran parte. v. 11. *stare in piè* c. per insidiarlo, o per prouar di contrastargli co' lor falsi miracoli. Onde appare che quella leggiera conoscenza c'haueano hauuta di Dio, Eso. 8. 19. non hauea prodotta alcuna conuersione in loro. v. 14. *manderò* o scoccherò, o scaricherò, come saette che ti trafiggeranno mortalmente.

Digitized by Google

mie piaghe nel tuo cuore, e sopra i tuoi seruidori,
e sopra'l tuo popolo: accioche tu conosca che
non v'è alcuno pari a me in tutta la terra.
15 "Conciò sia cosa che, se io hauessi stesa la ma-
no, potrei hauer percosso te, ed il tuo popolo, con
la mortalità: e tu saresti stato sterminato d'in su la
terra.
v.16. Rom. 16 Ma pur per cio * t'ho "costituito, accioche in
9.17. te si vegga la mia potenza, e che'l mio Nome sia
predicato per tutta la terra.
17 Anchora "t'innalzi contr'al mio popolo, per
non lasciarlo andare?
18 Ecco, domane, intorno a quest' hora, io fa-
rò piouere vna grauissima gragnuola, la cui simile
non fu giammai in Egitto, dal giorno che fu "fon-
dato, fino ad hora.
19 Hora dunque, "manda a fare accogliere tut-
to'l tuo bestiame, e tutto cio *ch'è* del tuo per li
campi: la gragnuola caderà sopra tutti gli huomi-
ni, e sopra gli animali che si troueranno per li
campi, e non saranno accolti in casa: e morranno.
20 D'infra i seruidori di Faraone, chi temette la
parola del Signore fece rifuggire i suoi seruidori,
e'l suo bestiame, nelle case.
21 Ma chi non pose mente alla parola del Si-
gnore, lasciò i suoi seruidori, e'l suo bestiame, per
li campi.
22 E'l Signore disse a Moise, Stendi la tua ma-
no verso'l cielo, e caderà gragnuola in tutto'l pae-
se d'Egitto, sopra gli huomini, e sopra gli animali,
e sopra tutta l'herba de' campi, nel paese d'Egitto.
23 E Moise stese la sua bacchetta verso'l cielo:
v. 23. Sal. *e'l Signore fece tonare, e *cader* gragnuola: e'l fuo-
78. 47. e co "s'auuentaua verso la terra: e'l Signore fece pio-
105.32. uer gragnuola sopra'l paese d'Egitto.
v.24. Eze. 24 E vi fu gragnuola, e * fuoco auuiluppato per
1.4. mezzo essa gragnuola, *laquale era* molto fiera, la
cui pari non fu giammai in tutto'l paese degli E-
gittij, da che essi son diuenuti natione.
25 E la gragnuola percosse, in tutto'l paese d'E-
gitto, tutto quello ch' *era* per li campi, così huo-
mini come animali: percosse anchora tutta l'her-
be de' campi, e spezzò tutti gli alberi de' campi.
v.26. Eso. 26 *Sol nella contrada di Gosen, doue *erano* i
8.22. e 19. figliuoli d'Israel, non vi fu gragnuola.
13. e 12. 13. 27 E Faraone mandò a chiamare Moise, ed Aa-
ron: e disse loro, Questa volta "io ho peccato: il
Signore è il giusto: ma io, e'l mio popolo *siamo* i
colpeuoli.
28 Pregate il Signore, accioche basti, e che non
vi sieno più tuoni "di Dio, ne gragnuola: ed io
vi lascerò andare, e non resterete più.
29 E Moise gli disse, Come io sarò vscito fuor
v.29. Eso. della città, io "spanderò le palme delle mani ver-
19.5. Deu. so'l Signore: *ed* i tuoni cesseranno, e la gragnuo-
10.14. Iob la non sarà più: accioche tu conosca che * la terra
41.11. Sal. è del Signore.
24.1. e 50. 30 Ma io so che ne tu, ne i tuoi seruidori non
12. 1. Cor. haurete anchora timore del Signore Iddio.
10.26. 28. 31 (Hor' il lino, e l'orzo furono percossi: per-
cioche l'orzo *era* già in ispiga, mezzo maturo, e'l
lino in gambo.
32 Ma il grano, e la "spelta, non furono percos-
si: percioche *erano più* serotini)
33 Moise adunque vscì fuor della città, d'appres-
so a Faraone, e sparse le palme delle sue mani ver-
so'l Signore: e cessarono i tuoni, e la gragnuola: e
la pioggia non fu più versata sopra la terra.
34 E Faraone, veggendo ch' era cessata la piog-
gia, la gragnuola, ed i tuoni, continuò di peccare,
ed aggrauò il cuor suo, egli, e' suoi seruidori.
35 E'l cuor di Faraone s'indurò, ed egli non la-
sciò andare i figliuoli d'Israel: come il Signore *ne*
hauea parlato per Moise.

CAP. X.

*Il Signore manda sopra Faraone indurato l'otta-
ua piaga, delle locuste, 18 dallaquale liberato, pur
resta ostinato: 21 onde Iddio manda la nona piaga,
delle tenebre, 27 per laquale Faraone non si piega
punto, anzi minaccia Moise.*

E'L Signore disse a Moise, Entra da Faraone:
percioche "io ho * aggrauato il suo cuore, e'l v.1. Eso.
cuore de' suoi seruidori: accioche "io ponga questi 4. 21. e 7.
miei segni in mezzo del suo paese. 14.
2 Ed accioche "tu racconti al tuo figliuolo, ed
al figliuolo del tuo figliuolo, cio ch'io haurò ope-
rato in Egitto: ed i segni c'hauro fatti fra loro: e
che voi conosciate ch'io *sono* il Signore.
3 Moise adunque, ed Aaron, entrarono da Fa-
raone, e gli dissero, Così ha detto il Signore Iddio
degli Ebrei, Fino a quando ricuserai d'humiliarti
dauanti alla mia faccia? lascia andare il mio popo-
lo, accioche mi serua.
4 Percioche, se tu ricusi di lasciarlo andare, ec-
co, io fo venir domane delle locuste nelle tue con-
trade.
5 Ed esse copriranno la faccia della terra, tal
che la terra non si potrà vedere: e mangeranno il
rimanente ch' è scampato, quel che v' è restato
dalla gragnuola: mangeranno anchora ogni albe-
ro che vi germoglia fuori ne' campi.
6 Ed empieranno le tue case, e le case di tutti
i tuoi seruidori, e le case di tutti gli Egittij: il che
ne i tuoi padri, ne i padri de' tuoi padri, *giammai*
non videro, dal giorno che furono in su la terra,
infino ad hoggi. *Detto questo*, egli si riuoltò indie-
tro, ed vscì d'appresso a Faraone.
7 Ed i seruidori di Faraone gli dissero, Fino a
quando ci sarà costui "per laccio? lascia andar que-
sti huomini, accioche seruano al Signore Iddio
loro: non sai tu anchora che l'Egitto è perito?
8 Allhora Moise, ed Aaron, furono fatti torna-
re a Faraone: ed egli disse loro, Andate, seruite al
Signore Iddio vostro: *ma* chi e chi *son* coloro che
andranno?
9 E Moise disse, Noi andremo co' nostri fan-
ciulli, e co' nostri vecchi: noi andremo co' nostri
figliuoli, e con le nostre figliuole: con le nostre
gregge, e co' nostri armenti: percioche habbia-
mo *a celebrare* "vna festa al Signore.

v.15. *Conciòsia* c.non creder già che cio che fino ad hora tu sei scampato sia proceduto d'alcuna mia impotenza, o delle tue forze a schermirti contr'a me: io stesso t'ho conseruato, non hauendo auuentata sopra te la mortalità, c'ha disertato il tuo bestiame. v.16. *costituito* c.fatto nascere nel mondo, ed eleuato nella dignità reale, e sostenuto fino ad hora, benche io conoscessi la tua indomita malitia: accioche, con combatterla, e vincerla, io facessi palese a tutti la mia Onnipotenza, in consolatione de' miei, ed in ispauento degli empi: vedi Eso.14.17. Prou.16.4. Rom.9.17. 1. Piet.2.8. v.17. *t'innalzi* c.a guisa d'argine, per opporti all' accrescimento, ed alla libera partita del mio popolo. v.18. *fondato* c.eretto in regno: v.24. v.19. *manda* auuertimento di misericordia soprabbondante: per render Faraone vie più condannabile: e risparmiar quelli d'infra gli Egittij c'haueano qualche timor di Dio. v.23. *s'auuentaua* o, scorreua per la terra. v.27. *io ho peccato* c.io confesso il mio peccato, condanno me stesso, e do gloria a Dio d'hauermi comandate cose giuste, ed anche d'hauermi giustamente gastigato per la mia ribellione. v.28. *di Dio* c.così spauenteuoli, e straordinari. v.29. *spanderò* questo era il gesto antico d'orare, con le braccia stese, e le palme delle mani rouersciate in su. v.32. *spelta* altri, il frumento raso: ch'è la più nobile spetie.

CAP. X. v.1. *io ho* c.poi che, per mio giusto giudicio, egli rimane indurato, io voglio che tu gli faccia nuoue instanze, accioche mi sia porta nuoua materia di vincerlo, e domarlo. *io ponga* c.io ne produca publicamente l'effetto, e ne lasci la memoria alla posterità, per ricordanza della mia potenza, e giustitia. v.2. *tu* c.o Moise: e per tua opera, ed insegnamento, ognuno del mio popolo. v.7. *per laccio* c.per vna occasione di renderci colpeuoli appo Iddio: e così incapestrarci in vna ruina ineuitabile. v.9. *vna festa* e però conuiene che tutti, grandi e piccioli, compresi nel patto di Dio, ed obbligati al suo seruigio, vi sieno presenti: ed

10 Ed egli

Digitized by Google

10 Ed egli disse loro, Così sia il Signore con voi, come io vi lascerò andare con le vostre famiglie: guardate, percioche °il male *vi* soprastà dauanti agli occhi.

11 E' non *sarà* così: andate hora voi huomini, e seruite al Signore: °poi che questo *è quel che* voi cercate. E Faraone gli cacciò dal suo cospetto.

12 E'l Signore disse a Moise, Stendi la tua mano sopra'l paese d'Egitto, per *far venir* le locuste: ed esse saliranno sopra'l paese d'Egitto, e mangeranno tutta l'herba della terra: tutto quel che la gragnuola ha lasciato di resto.

13 E Moise stese la sua bacchetta sopra'l paese d'Egitto: e'l Signore fece venire °vn vento Orientale in sul paese tutto quel giorno, e tutta quella notte: e, come fu mattina, il vento Orientale haueua portate le locuste.

14 E *le locuste salirono sopra tutto'l paese d'Egitto, e si posarono per tutte le contrade d'Egitto, in grandissima moltitudine: *auanti quelle nõ ne furono, e dopo quelle nõ ne sarãno *giãmai* di tali.

15 Ed esse copersero la faccia di tutto'l paese, tal che'l paese *ne* fu scurato, e mangiarono tutta l'herba del paese, e tutti i frutti degli alberi, i quali la gragnuola hauea lasciati di resto: e non rimase alcun verdume negli alberi, ne nell' herbe de' campi per tutto'l paese d'Egitto.

16 Allhora Faraone fece prestamente chiamar Moise, ed Aaron: e disse *loro*, Io ho peccato contr' al Signore Iddio vostro, e contr' a voi.

17 Ma hora perdonami, ti prego, il mio peccato, sol questa volta: e pregate il Signore Iddio vostro, che rimuoua d'addosso a me sol questa °morte.

18 E *Moise* vscì d'appresso a Faraone, e pregò il Signore.

19 E'l Signore voltò il vento in vn fortissimo vento Occidentale, il qual portò via le locuste, e le affondò nel °mar rosso: e' non vi restò vna sola locusta in tutti i confini d'Egitto.

20 Ma il Signore * indurò il cuor di Faraone: ed egli non lasciò andare i figliuoli d'Israel.

21 E'l Signore disse a Moise, Stendi la tua mano verso'l cielo, e verranno tenebre sopra'l paese d'Egitto, tali che si potranno °tastar *con le mani*.

22 E Moise stese la sua mano verso'l cielo, e vennero * tenebre caliginose in tutto'l paese d'Egitto, *per lo spatio di* tre giorni.

23 L'vno non vedeua l'altro: e niuno si leuò dal suo luogo, *per lo spatio di* tre giorni: ma * tutti i figliuoli d'Israel hebbero luce nelle loro stanze.

24 E Faraone chiamò Moise, e disse, Andate, seruite al Signore: sol le vostre gregge, ed i vostri armenti, saranno fatti restare: le vostre famiglie etiandio andranno con voi.

25 E Moise disse, Tu ci concederai pure anchora di prender sacrificij, ed holocausti, per offerire al Signore Iddio nostro.

26 Anche il nostro bestiame verrà con noi, senza che ne rimanga pure vna vnghia: percioche di esso noi habbiamo a prendere da seruire al Signore Iddio nostro: e noi non sappiamo °con che habbiamo a seruire al Signore, fin che siamo arriuati là.

27 Ma il Signore indurò il cuor di Faraone, ed egli non volle lasciargli andare.

28 E Faraone disse a Moise, Vattene d'appresso a me: guardati che tu non vegga mai più la mia faccia: percioche nel giorno che tu vedrai la mia faccia, tu morrai.

29 E Moise disse, Tu hai parlato bene: io non vedrò più la tua faccia.

CAP. XI.

Iddio comanda a Moise di significare à Faraone l'ultima piaga, della morte di tutti i primogeniti: 4 il che Moise fa, e si parte da Faraone, che resta indurato.

E'L Signore °disse a Moise, Io farò venire anchora vna piaga sopra Faraone, e sopra l'Egitto: e poi egli vi lascerà andar di qui: * quando egli vi lascerà andare, egli del tutto vi scaccerà tutti quanti di qui. *v.1. Esod. 12.31.33.39.*

2 Parla hora al popolo, *e digli* * che ciascuno huomo chieggia al suo amico, e ciascuna donna alla sua amica, vasellamenti d'argento, e vasellamenti d'oro. *v.2. Eso.3. 22.*

3 E'l Signore rendette gratioso il popolo agli Egittij: ed anche quell'huomo Moise, era molto grande nel paese d'Egitto, appo i seruidori di Faraone, ed appo'l popolo.

4 E Moise disse, Così ha detto il Signore, * In su la mezza notte io vscirò fuori, *e passerò* per mezzo l'Egitto. *v.4. Esod. 12.29.*

5 Ed * ogni primogenito morrà nel paese d'Egitto, dal primogenito di Faraone, °che siede sopra'l suo trono, fino al primogenito della serua che è °dietro alle macine: ed anche ogni primogenito degli animali. *v.5. Eso.4. 23.*

6 E vi sarà vn gran grido per tutto'l paese d'Egitto, il cui pari non fu, ne sarà giammai più.

7 Ma * appresso tutti i figliuoli d'Israel, così fra gli huomini, come fra gli animali, °non pure vn cane mouerà la lingua: accioche voi sappiate che'l Signore haurà messa separatione fra gli Egittij e gl'Israeliti. *v.7. Eso.8. 22. e 9.4. 26. e 12.13.*

8 * Allhora tutti questi tuoi seruidori scenderanno a me, e s'inchineranno dauanti a me: dicendo, Partiti, tu, e'l popolo che è al tuo seguito: e, dopo quello, io me ne partirò. E Moise se n'vscì d'appresso a Faraone, acceso d'ira. *v.8. Esod. 12.31.*

9 Hor il Signore * hauea detto a Moise, Faraone non vi porgerà orecchio: accioche io multiplichi i miei * prodigi nel paese d'Egitto. *v.9. Eso.3. 19.* *✝ Eso. 7.3.*

10 E Moise, ed Aaron, fecero tutti questi prodigi nel cospetto di Faraone: ma il Signore indurò il cuor di Faraone, ed egli non lasciò andare i figliuoli d'Israel fuor del suo paese.

CAP. XII.

Il Signore, essendo per trar fuor d'Egitto il suo popolo, ordina che quel beneficio sia rammemorato ogni anno, così per lo principio nuouo degli anni, 3 come

[illegible] che noi habbiamo tutto'l nostro bestiame, per offerirne a Dio, secondo la sua volontà. v.10. *il male* c. voi state prouocando il [illegible] ed attraendo la vostra ruina, per le vostre imprese, ed audaci domande. Altri, voi hauete del male dinanzi a voi: c. voi haue[illegible] maluagio disegno: il quale io punirò seueramente se lo scuopro. Egli temeua ch'essi si dipartissero del tutto, con perdita sua, e [illegible] per la seruitù di tanta gente: e però vuole che lascino i lor figliuoli per istadichi del lor ritorno: vedi Eso.1.10. v.11. *poi* [illegible] questa è la vostra sincera intentione, contentateui ch'io ve la conceda, senza richieder cio che non è necessario per quella. [illegible] eccitato per miracolo, per seruire all' opera di Dio: vedi sopra Gen.8.1. Num.11.31. v.17. *morte* c. piaga mortale, che [illegible] vna fame vniuersale. v.19. *mar rosso* nominato dagli autori Golfo Arabico. Questo nome di rosso è stato tratto da cio che [illegible] terminaua il paese d'Edom, o d'Idumea: 1.Rè 9.26.2.Cron.8.17. Hor' Edom significa rosso. Il nome Ebreo significa Mar dell' a[illegible] vna spetie d'herba, o di minuto giunco marino. v.21. *tastare* c. per la spessezza de' vapori, e caligine, eccitata per miracolo, [illegible] i raggi del sole, ed offuscare, anzi spegnere ogni lume artificiale. v.24. *chiamò* c. dopo passate le tenebre, come è verisi[illegible] che duranti quelle, niuno poteua muouersi del luogo suo. v.26. *con che* c. di quali spetie d'animali, ed in quanto numero. CAP. XI. v.1. *disse* c. auanti che Moise si ritraesse del tutto d'innanzi a Faraone, per l'vltima volta. v.5. *che siede* c. il quale, co[illegible] e successore riconosciuto, è già installato nel regno. Altri, c'ha da sedere. *dietro* c. secondo l'vso di que' tempi di far gi[illegible] dagli schiaui, e dalle schiaue: Giud.16.21. Isa.47.2. Matt.24.41. v.7. *non pure* c. non vi sarà alcun mouimento, ne rom[illegible] abbaiare vn sol cane di notte: ogni cosa sarà quietissima: vedi Ios.10.21.

Digitized by Google

per la celebration della Pasqua, e de' pani azzimi: di-
che prescriue tutte le cerimonie, e ne dichiara l'uso,
e'l fine presente, e futuro: 29 poi, uccisi tutti i pri-
mogeniti degli Egittij, fa che Faraone, e gli Egittij,
mandano via gl' Israeliti, 40 il che auuiene ap-
punto al termine predetto ad Abraham.

HOr il Signore ᵃparlò a Moise, ed ad Aaron,
nel paese d'Egitto: dicendo,
2 ᵃQuesto mese ᵃvi *sarà* il principio de' mesi:
egli vi *sarà* il primo de' mesi dell' anno.
3 Parlate a tutta la raunanza d'Israel: dicendo,
ᵃNel decimo *giorno* di questo mese ᵃciascuna casa
di padre di famiglia prenda vn agnello, od vn ca-
pretto: vno per casa.
4 Ma se la famiglia è minore, che non conuie-
ne *per mangiar* quell' agnello, o capretto, ᵃpren-
dalo *il padre della famiglia* in compagnia del suo
vicino, il più prossimo di casa sua, ᵃcon vn certo
numero di persone, *ilquale* voi contarete, facen-
do ragione su l'agnello, o'l capretto, secondo che
ciascuno puo mangiare.
5 Prendete quell' agnello, o quel capretto,
ᵃsenza difetto, maschio, d'vn anno, d'infra le pe-
core, o d'infra le capre.
6 E tenetelo in guardia ᵃfino al quartodeci-
v. 6. Leu. mo giorno di questo mese: * ed allhora tutta la
23.5. Nū.3. raunanza della communanza d'Israel lo scanni
9. e 28.16. ᵃfra i due vespri.
Deu.16.1. 7 E prendasene ᵃdel sangue, e mettasene sopra
i due stipiti, e sopra'l limitar disopra *della porta*,
nelle case nellequali si mangerà.
8 E ᵃmangisene ᵃquella stessa notte la carne
ᵃarrostita al fuoco, ᵃcon *pani* azzimi, e ᵃlattughe
saluatiche.
9 Non mangiate *nulla* d' esso ᵃcrudo, o pur
ᵃlesso nell' acqua: ma arrostito al fuoco, ᵃcapo,
gambe, ed ᵃinteriora.
10 * E ᵃnon ne lasciate nulla di resto fino alla v.10. Eso.
mattina: e cio che sarà restato fino alla mattina, 23.18.
bruciatelo col fuoco.
11 Hor mangiatelo in questa maniera: ᵃHab-
biate i lombi cinti, e' vostri calzamenti ne' piedi,
e'l vostro bastone in mano, e mangiatelo in fretta.
Esso è ᵃil Passaggio del Signore.
12 E quella notte io passerò per lo paese d'E-
gitto, e percoterò ogni primogenito nel paese
d'Egitto, così d'huomini come d'animali: e ᵃfarò
anchora * giudicij sopra tutti gl'iddij d'Egitto. ᵃIo v.12. Nū.
sono il Signore. 33.4.
13 E quel sangue vi sarà per vn ᵃsegnale, nelle
case nellequali *sarete*: e quando io vedrò quel san-
gue, passerò oltre senza toccarui: e non vi sarà fra
voi alcuna piaga ᵃa distruttione, mentre io perco-
terò il paese d'Egitto.
14 E quel giorno vi sarà per vna ricordanza, e
voi lo celebrerete per festa solenne al Signore: voi
lo celebrerete per festa solenne, *per* istatuto ᵃper-
petuo, per le vostre età.
15 * Voi mangerete per sette giorni *pani* azzi- v.15. Eso.
mi: anzi fin dal primo giorno farete che non vi 21.15. e 34.
sia alcun lieuito nelle vostre case: percioche, se al- 18.25.
cuno mãgia cosa alcuna leuitata dal primo giorno
fino al settimo, * quella persona sarà ricisa d'Israel. * Gen. 17.
16 E nel primo giorno voi haurete ᵃsanta rau- 14.

CAP. XII. v.1. *parlò* egli è verisimile che cio fosse auanti la piaga delle tenebre. v.2. *Questo mese* detto dagli Ebrei Abib, Eso.13.4.e 23.15.Deut.16.1.e da' Caldei Nisan, Est.3.7.ch'era la luna dopo l'equinottio di primauera. *vi sarà* c.in luogo che fino ad hora l'anno è cominciato alla luna d'appresso l'equinottio dell' Autunno, Gen.7.11.e 8.5.14.da hora innanzi voi haurete vn anno sacro per le feste, che comincerà al suddetto meso d'Abib: l'altro anno resterà per gli atti e gli affari ciuili: vedi Eso.23. 16. e 34.22. v.3. *Nel decimo* questa guardia dell' Agnello pasquale per quattro giorno, o intorno, v.6.fu ordinata per insegnar la preparatione e santificatione richiesta nella partecipatione de' Sagramenti: ed anche per figurare che Christo, il vero Agnello mistico, dopo la sua solenne consecratione per lo Battesimo, eserciterebbe l'vfficio suo lo spatio di tre anni e mezzo, fino alla sua morte: vedi Dan.9.27. Christo etiandio nel decimo di questo stesso mese fece la sua entrata in Ierusalem, e nel decimoquinto fu crocifisso. Hor, perche altroue non è fatta mentione di questa guardia, egli è credibile che fosse vna di quelle singolarità della prima celebratione, v.6.che non haueano alcuna legge perpetua. *ciascuna* per mostrar la comunione della Chiesa nel godimento di Christo, e de' suoi beneficij. v.4. *prendalo* c.forniscano congiuntamente la bestia, e proueggano in comune a tutto cio che si richiede a questa attione. *con vn* c.in maniera che questi due facciano delle lor famiglie vn numero sufficiente a mangiare vn agnello ad vna sola volta. v.5. *senza difetto* figura della perfetta giustitia ed innocenza di Christo: Ebr.9.14.1.Piet.1.19. v.6. *fino al quartodecimo* in su la fin delquale, che si terminaua nel tramontar del sole, al modo degli Ebrei, l'agnello era scannato, apparecchiato, e mangiato: v.18.Leu.23.5.Num.28.16.e poi immediatamente appresso cominciaua la festa degli Azzimi nel quintodecimo: Leu.23.6.Num.28.16.e finiua al vespro che finiua il ventunesimo.

fra i due gli Ebrei anticamente non vsauano hore: ma partiuano il di chiaro, o naturale, in mattina, mezzodì, e vespro: Sal.55.18.Dan.6.10. Hor' il mezzodì, e'l vespro sono da loro nominati di nomi duali: come chi direbbe due mezzodi, e due vespri: percioche sotto'l mezzodì erano comprese due hore innanzi il vero punto meridiano, e due appresso: e sotto'l vespro il cominciamento del dichinare e'l fine del tramontar del sole: come da due hore dopo mezzodì fino al sole posto. I Romani introdussero la diuision del dì chiaro in dodici hore: onde questo tempo de' due vespri fu allhora contato dalle noue hore, ouero dalle tre dopo mezzodì, fino all' andar sotto del sole: vedi Fat.3.1.e 10.3.6. A questo tempo rispose appunto quel della morte di Christo, Matt.27.46.Marc 15.34. v.7. *del sangue* per segno di distintione delle case ch'Iddio voleua scampar dalla morte corporale, che douea disertar le case degli Egittij: e per figura dell' applicatione del sangue di Christo nel Battesimo, in redention della morte eterna, che trabocca sopra'l rimanente del mondo. Vedi del segnale spirituale, figurato per questo, Apoc.7.3.e 9.4.e 14.1. Questa circostanza anchora fu singolare alla prima Pasqua.

v.8. *mangisi* così Christo, dopo hauerci segnati col suo sangue nel Battesimo, per essere assolti di morte, e dannatione: si dona poi a noi in cibo: di che la Santa Cena è il Sagramento. *quella stessa* c.nel vespro del quartodecimo, venendo nella notte del quintodecimo, dentro allaquale anchora quel pasto si prolungaua alquanto. *arrostita* per figurar le sofferenze di Christo, che furono streme ed vniuersali, senza alcuna gocciola di consolatione, o refrigerio: sostentandosi dentro agli ardori del giudicio di Dio contr'al peccato degli huomini, delquale s'era costituito pagatore, Sal.22.15.16.Gio.19.28. per lo solo succhio, per dir così, della sua propia giustitia, ed innocenza. *con pani* per ricordanza dell' affrettata partita d'Egitto: v.34.e della pouertà del popolo in quel paese, Deut.16.3.e per insegnamento che niuno puo partecipar Christo col lieuito d'hipocrisia, o d'impurità, e malitia: Matt.16.6.11.1.Cor.5.7.8. *lattughe* così è tradotta la voce Ebrea dagli antichi: e così anchora hoggidì gli Ebrei vsano mangiar con l'agnello cicorea saluatica, che è stata tenuta per vna spetie di lattuga, intinta in certa salsa d'altre herbe amare. Cio significaua allhora i trauagli ch'accompagnerebbero il popolo nell' vscir d'Egitto, fin che fosse giunto in Canaan: ed in perpetuo, le tribolationi di tutti i veri fedeli, partecipi della vita di Christo, e delle sue sofferenze: Matt.20.22.23.Rom.8.17. v.9. *crudo* c.male o mezzo cotto. Per figura che Christo, per esser nostra vera Pasqua, douea essere addolorato fino allo stremo: Isa.53.3. *lesso* perche l'acqua corregge e tempera l'arsura del fuoco: ilche non è punto auuenuto a Christo, ilquale ha sentiti senza alleuiamento gli ardori dell' ira di Dio sopra'l peccato. *capo* questo accenna anchora che Christo dee essere appreso per fede tutto intiero, nella sua persona, vfficio, gratia, giustitia, beneficij, senza diuisione. *interiora* c. quelle che si mangiano, e lequali non si doueano offerire a Dio, come erano il grasso, la rete, e gli arnioni: 2.Cron.35.12.14.

v.10. *non ne* per ischifar superstitione: e per accennar che Christo ha da essere appreso intiero ad vn tratto. v.11. *Habbiate* c.con le veste cinte, e raccolte, come in atto di caminanti, per esser pronti a partir d'Egitto. Figura della preparatione di tutti i fedeli ad aspettar Christo a lor piena liberatione, scarichi d'affetti, sollecitudini, ed altri impedimenti carnali: Luc.12.35.1.Piet.1.13. Questa cerimonia fu anch'essa singolare a quella prima Pasqua, come appare dalla Pasqua del Signore co' suoi Apostoli. *il Passaggio* c.la rimembranza del passaggio dell' Angelo sterminatore, per loquale io opererò la vostra liberatione: e figura e sagramento del passaggio di Christo dal mondo al Padre per la morte, Gio.13.1.per laquale è stata acquistata la redentione alla Chiesa. v.12. *farò anchora* o che per miracolo gl'idoli d'Egitto fossero abbattuti: o che semplicemente voglia dire, che co' suoi giudicij sopra l'Egitto egli confonderebbe i falsi dij d'esso, che non potrebbero scamparlo: vedi sopra Isa.19.1.e 46.1. ed altroue ne' profeti. *Io sono* maniera d'affermare vna cosa come per giuramento: come dicendo, Come è così certo ch'io sono il Signore. v.13. *segnale* c.di sicuranza a voi, e di distintione al mio Angelo: come Ezec.9.4.Apoc.7.3. *a distruttione* c.simile a quella degli Egittij. v.14. *perpetuo* c. per tutto'l tempo che dureranno le cerimonie: c.fino a Christo, ilquale per l'adempimento d'esse ne annullerà etiandio l'vso, introducendo vn secolo e stato nuouo nella sua Chiesa: Rom.10.4.Col.2.16.17. v.16. *santa* c. vn giorno solenne, e sacro, nelquale il popolo si dee trouar insieme nel luogo del

nanza:

Digitized by Google

nanza: siaui parimente santa raunanza nel settimo giorno: non facciasi alcuna opera in que' giorni: solo *apparecchiuisi quel che ciascuna persona dee mangiare, e non altro.

17 Osseruate adunque l'osseruanza de' pani azzimi: percioche in quel giorno stesso io haurò tratte le vostre schiere fuor del paese d'Egitto: perciò osseruate quel giorno per le vostre età, per istatuto perpetuo.

18 *Mangiate pani azzimi, dal quartodecimo giorno del primo mese al vespro, fino al ventunesimo giorno d'esso mese al vespro.

19 Non trouisi alcun lieuito nelle vostre case, per sette giorni: percioche, se alcuno mangia cosa alcuna leuitata, quella persona sarà ricisa dalla raunanza d'Israel: forestiere, o natio del paese, ch'egli si sia.

20 Non mangiate nulla di leuitato: mangiate pani azzimi in tutte le vostre stanze.

21 Moise adunque chiamò tutti gli Antiani d'Israel, e disse loro, Traete fuori, e prendeteui vn' agnello, od vn capretto, per ciascuna delle vostre famiglie, e scannate la Pasqua.

22 *Pigliate etiandio *vn mazzuol d'isopo, ed intignetelo nel sangue che sarà nel bacino: e spruzzate di quel sangue che sarà nel bacino il limitar di sopra, ed i due stipiti delle porte: e non esca alcun di voi fuor dell' vscio della sua casa *fino alla mattina.

23 E quando'l Signore *passerà per percuoter gli Egittij, egli vedrà il sangue sopra'l limitare, e sopra i due stipiti: e trapasserà oltr' alla porta, e *non permetterà al distruttore d'entrar nelle vostre case per percuotere.

24 Voi dunque osseruate *questa cosa, come vno statuto imposto a te, ed a' tuoi figliuoli, in perpetuo.

25 E *quando voi sarete entrati nel paese che'l Signore vi darà, come egli ne ha parlato, osseruate questo *seruigio.

26 E quando i vostri figliuoli vi diranno, Che vuol dire questo seruigio che voi fate?

27 Dite, Quest' è *il sacrificio della Pasqua del Signore, ilquale trapassò oltre alle case de' figliuoli d'Israel in Egitto, quando egli percosse gli Egittij, e saluò le nostre case. E'l popolo *s'inchinò, ed adorò.

28 Ed i figliuoli d'Israel andarono, e fecero interamente come il Signore hauea comandato a Moise, ed ad Aaron.

29 Ed alla mezza notte *il Signore percosse tutti i primogeniti nel paese d'Egitto, *dal primogenito di Faraone, che sedeua sopra'l suo trono, fino al primogenito *del prigione ch' era nella carcere: ed anche tutti i primogeniti degli animali.

30 E Faraone si leuò di notte, egli, e tutti i suoi seruidori, e tutti gli Egittij: e vi fu vn gran grido in Egitto: percioche non v'era alcuna casa oue non fosse vn morto.

31 E *Faraone *chiamò Moise, ed Aaron, di notte, e disse, Leuateui, partiteui di mezzo'l mio popolo, *voi, ed i figliuoli d'Israel: ed andate, seruite al Signore, secondo c' hauete detto. v. 31. Sal. 105.38. *Eso.10.9.

32 *Pigliate le vostre gregge, ed i vostri armenti, come hauete detto: ed andateuene, ed anche *beneditemi. v.32. Eso. 10.26.

33 Egli Egittij sollecitauano instantemente il popolo, affrettandosi di mandarlo via dal paese: percioche diceuano, Noi siam tutti morti.

34 E'l popolo tolse la sua pasta, auanti che fosse *leuitata, hauendo le sue madie inuolte ne' suoi vestimenti, in su le spalle.

35 Hor' i figliuoli d'Israel haueano fatto *secondo la parola di Moise: ed *haueano chiesto agli Egittij vasellamenti d'argento, e vasellamenti d'oro, e vestimenti. v.35. Eso. 11.2.

36 E'l Signore hauea renduto gratioso il popolo agli Egittij, onde essi gli haueano *prestate quelle cose. Così *spogliarono gli Egittij. v.36. Gen. 15.14. Eso. 3.22. Sal. 105.37.

37 Ed *i figliuoli d'Israel si partirono di *Rameses, e peruennero a *Succot, essendo intorno a *seicentomila huomini *a piè, oltr' alle *famiglie. v.37. Nu. 33.3.5. *Gen. 47. 11.

38 *Vna gran *turba anchora di gente mescolata salì con loro: e grandissimo numero di bestiame, minuto e grosso. *Eso. 38. 26. Num. 1. 46. e 11. 21.

39 Ed essi cossero la pasta c' haueano portata fuor d'Egitto, in focacce azzime: conciò fosse cosa che nó fosse *leuitata: percioche, essendo *scacciati dagli Egittij, non s'erano potuti indugiare, ed anche non s'haueano *apparecchiata alcuna viuanda. v.38. Nu. 11.4.

40 Hor la dimora che i figliuoli d'Israel fecero in Egitto *fu di *quattrocentrent' anni. v.39. Eso. 6.1. e 11.1.

41 Ed al termine di quattrocentrent' anni, lo stesso giorno che quelli finiuano, auuenne che tutte le schiere del Signore vscirono fuor del paese d'Egitto. v.40. Gen. 15.13. Fat. 7.6. Gal. 3.17.

42 Quest' è la notte *dell' osseruanze, consecrata al Signore, *quando egli trasse fuor del paese d'Egitto i figliuoli d'Israel: quest' è la notte consecrata al Signore, che si dee celebrar con ogni osseruanza da tutti i figliuoli d'Israel, per le loro età.

43 E'l Signore disse a Moise, ed ad Aaron, Quest' è lo statuto della Pasqua. Niun *forestiere ne mangi.

[illegible] seruigio di Dio, per essere ammaestrato nella sua parola, e rendergli il culto di orationi, lodi, sacrificij &c. Leu.23.35.36. ap[illegible] senon in caso che que' giorni cadessero in Sabato, nelquale quell' apparecchio di viuande era interdetto: Eso.16.23. e 35.3. [illegible] che questa permissione si stendesse etiandio all'altre feste solenni. v.22. Pigliate questo etiandio fu ordinato sol [illegible] Pasqua. fino alla c. auanti che l'vccisione de' primogeniti sia finita: percioche altrimenti il popolo vscì di notte, vicin[illegible] mattina: v.42. v.23. passerà c. farà passare il suo Angelo distruttore. v.24. questa cosa c. il general comandamento della [illegible] degli azzimi: ma non gia tutte l'osseruanze particolari suddette. v.25. quando percioche la Pasqua, per molte scommo[illegible] celebrata nel diserto, senon vna sola volta, per espresso ordine di Dio: Num.9.2.3. seruigio secondo che i sagramenti sono [illegible] sacri del publico seruigio di Dio. v.27. il sacrificio la Pasqua figuraua il sacrificio di Christo, ed insieme l'applicatione [illegible] ne dee fare a se stesso per viua fede: onde quella partecipaua del sacrificio, nelquale si offerisce a Dio: e del sagramento, [illegible] da lui la sua gratia. Inquanto che sacrificio, Eso.34.25. Num.9.7.13. Deut.16.2.5. il sangue dell' agnello era sparso in luo[illegible] sacerdoti: e'l grasso, la rete e gli arnioni erano arsi sopra l'Altare: Deut.16.2. 2.Cron.35.11.12.14. secondo ch'Iddio specificò [illegible] cerimonie. Inquanto che sagramento, la carne n'era mangiata da ogni particolare. s'inchinò per segno di sommessione, e [illegible] accettatione del comandamento. v.29. del prigione c. degli schiaui, Eso.11.5. iquali lauorauano in ferri, ed anche in pri[illegible] altresi si rinchiudeuano dopo'l lor lauoro: vedi Giud.16.21. v.31. chiamò c. lo fece chiamare, e dirgli a nome suo: per[illegible] non vide più Faraone: Eso.10.29. v.32. beneditemi c. pregate Iddio per me, lasciando ogni odio, e rancura. v.34. le[illegible] haueße bene rasciugata l'acqua, e fosse rassettata: il che è richiesto nella pasta, etiandio non leuitata, auanti che cuocerla: per[illegible] ogni lieuito era stato interdetto fin dal principio del quintodecimo: v.15.19. v.35. haueano c. dopo la nona piaga, [illegible] decima: Eso.11.2. v.36. prestate vedi sopra Eso.3.22. v.37. Succot questo nome pare che fosse imposto a questo luogo, per [illegible] capanne, e frascati, che'l popolo vi fece in fretta, per la sua prima posata. a piè c. huomini fatti, e forti, atti a caminare in [illegible] di battaglia, senza esser portati sopra bestie, o carri, come le donne, vecchi spossati, o piccioli fanciulli: Num.1.45.46. famiglie [illegible] fanciulli. v.38. turba c. di stranieri, serui degl'Israeliti, o aggiuntisi volontariamente con loro: vedi Num.11.4. v.39. le[illegible] per mescolamēto di lieuito, per lo diuieto: ne bē gouernata, per la fretta: v.34. apparecchiata c. di lunga mano. v.40. quattrocentrent' [illegible] compreso tutto'l tempo da che Abraham vscì di Caldea, Gen.12.1. ed esso, e' suoi discendenti dimorarono come fore[illegible] paesi: percioche in Egitto il popolo non dimorò senon dugentodieci, o dugento quindici anni. v.42. dell' osseruanze c. [illegible] per molte cerimonie, ch'Iddio ordinò d'osseruare strettamente, segnalandola sopra tutte le notti dell' anno, per rimem[illegible] beneficio, e marauiglie. quando o, sedea per trarre: o, dopo che gli hebbe tratti. v.43. forestiere c. di natione, e

Digitized by Google

44 Ma qualunque seruo di cui che sia, compe-
rato con danari, dopo che tu l'haurai °circunciso,
°ne mangerà.
45 * L'auueniticcio, e'l mercennario, non ne
mangino.
46 Mangisi ° in vna *stessa* casa: °non portar fuor
v.46. Nu. di casa della carne d'essa, * e °non ne rompete al-
9.12. Gio. cun osso.
19.36. 47 Facciala tutta la raunanza d'Israel.
v.48. Nu. 48 E,* quando vn forestiere dimorerà teco, e
9.14. vorrà far la Pasqua °del Signore, circuncidasi pri-
ma °ogni maschio di *casa* sua: ed allhora accostisi
per farla, e sia come colui ch' è natio del paese: ma
niuno incircunciso ne mangi.
49 Siaui vna *stessa* legge per colui ch' è natio
del paese, e per lo forestiere che dimora per mez-
zo voi.
50 E tutti i figliuoli d'Israel fecero interamen-
te come il Signore hauea comandato a Moise, ed
ad Aaron.
51 Ed in quello stesso giorno auuenne che'l Si-
gnore trasse fuor del paese d'Egitto i figliuoli d'I-
v.51. Eso. srael, * per le loro schiere.
6.26.

CAP. XIII.

Iddio comanda a Moise ch' ogni primogenito gli sia consagrato: 3 ilche Moise dichiara al popolo, insieme con la legge de' pani azzimi: 14 ordinando che i discendenti sieno intorno a cio ammaestrati: 17 poi si descriue la via, e la maniera, per laquale Iddio condusse il suo popolo, dopo la sua vscita d'Egitto.

E'L Signore parlò a Moise: dicendo,
v.2. Eso. 2 °Consagrami * ogni primogenito, tutto
22.29.e34. quello ch'apre la matrice fra i figliuoli d'Israel, co-
19. Leu. sì degli huomini come degli animali: esso è mio.
27.26. Nu. 3 E Moise disse al popolo, Ricordateui di que-
3.13. e 8.16. sto giorno, nelquale siete vsciti d'Egitto, della ca-
17. e 18.15. sa di seruitù: conciò sia cosa che'l Signore ve
Luc. 2.23. n'habbia tratti fuori con potente mano: °per cio
non mangisi alcuna cosa leuitata.
v.4. Esod. 4 Hoggi voi vscite fuori * nel mese °d'Abib.
23.15. Deu. 5 Quando adunque il Signore t'haurà intro-
16.1. dotto nel paese de' Cananei, degl' Hittei, degli A-
v.5. Eso. morrei, degl' Hiuuei, e de' Iebusei, ch'egli giurò
12. 25. 26. a' tuoi padri di darti: *ch' è* vn paese stillante latte,
v.6. Eso. e mele, * osserua questo seruigio in questo mese.
12.15.16. 6 * Mangia per sette giorni *pani* azzimi: e nel
settimo giorno *siaui* festa solenne al Signore.
7 Manginsi *pani* azzimi per sette giorni, e non
veggasi appo te cosa leuitata, ne lieuito, in tutti i
tuoi confini.
8 Ed in quel giorno dichiara *questa cosa* a' tuoi
figliuoli: dicendo, *Questo si fa* per cagion di quel-
lo che mi fece il Signore, quando io vscì d'Egitto.
9 E *cio* ti sia °per segnale sopra la tua mano, e
per ricordanza fra' tuoi occhi: °accioche la Legge
del Signore sia nella tua bocca: conciò sia cosa
ch'egli t'habbia tratto fuor d'Egitto con potente
mano.
10 Ed osserua questo statuto d'anno in anno,
nella sua stagione.
11 E quando'l Signore t'haurà introdotto nel
paese de' Cananei, come egli ha giurato a te, ed a'
tuoi padri, e te l'haurà dato:
12 °Rassegna al Signore tutto cio ch' apre la ma-
trice: parimente, d'ogni primo portato del tuo be-
stiame, i maschi *apparterranno* al Signore.
13 Ma * riscatta ogni primo portato °dell' asi- v. 13. Nu.
no, con vn agnello, o con vn capretto: e se tu non 18.15.16.
lo riscatti, °fiaccagli il collo: riscatta etiandio
ogni primogenito dell' huomo d'infra i tuoi fi-
gliuoli.
14 E quando per innanzi il tuo figliuolo ti do-
manderà, Che *vuol dir* questo? digli, Il Signore ci
trasse fuor d'Egitto, della casa di seruitù, con po-
tenza di mano.
15 Ed auuenne che, mostrandosi Faraone duro
a lasciarci andare, il Signore vccise tutti i primo-
geniti nel paese d'Egitto, da' primogeniti degli
huomini, fino a' primogeniti delle bestie: per cio
io sacrifico al Signore i maschi d'ogni primo por-
tato, e riscatto ogni primogenito de' miei figliuoli.
16 Cio adunque *ti* sarà per segnale sopra la tua
mano, e per °frontali fra' tuoi occhi, che'l Signore
ci ha tratti fuor d'Egitto con potenza di mano.
17 Hor, quando Faraone hebbe lasciato andare
il popolo, Iddio non condusse quello per la via
°del paese de' Filistei: benche quella *fosse* la più
corta: percioche Iddio disse, °Che talhora il popo-
lo non si penta, quando vedrà la guerra, e non se
ne ritorni in Egitto.
18 Ma Iddio * fece fare vn giro al popolo traen- v.18. Eso.
do al °diserto, *verso*'l mar rosso. Ed i figliuoli d'I- 14.2.
rael * salirono del paese d'Egitto °in ordinanza. * Eso.14.8.

di religione: ilquale per la Circuncisione non sia incorporato nella Chiesa di Dio, allaqual sola son fatte le promesse della gratia, ed a cui etiandio appartengono i suggelli e sagramenti d'essa. v.44. *circunciso* c.dopo che di buon grado egli haurà abbracciata la fede della Chiesa, ed hauranne disiderato portare il carattere: vedi sopra Gen.17.12. *ne mangerà* c.n'haurà la ragione, e la libertà: ed anche vi sarà obligato: come, sotto l'Euangelio, niuno ha ragione alla mensa del Signore, se non ha riceuuto il Battesimo: come niuno puo esser nudrito, se non è viuo. v.45. *L'auueniticcio* c.colui che per alcuna occasione dimora fra'l popolo, senza esserui incorporato di ragione, e di religione: lo stesso conuiensi intendere del mercennario straniere, ed incircunciso. v.46. *in vna* c.ogni famiglia la mangerà in vno stesso luogo: v.3. *non portar* c.per ischifare ogni superstitioso abuso, fuor dell' ordinatione del Signore: e per accennate che, fuor della Chiesa, e della comunion de' santi, non vi puo essere partecipatione a' beni spirituali di Christo. *non ne rompete* figura di Christo, a cui l'ossa non furono fiaccate, come a' due ladroni: Gio.19.33. per mostrar ch'alcuno non gli hauea potuto torre la vita, ma che volontariamente l'hauea deposta: Gio.10.18. v.48. *del Signore* o, al Signore: c. all' honore e seruigio d'esso: v.25. *ogni maschio* vedi Gen.17.10.

CAP. XIII. v.2. *Consagrami* c.dichiara da parte mia al popolo, ch'oltre l'antichissima vsanza, Gen.4.4. ogni primogenito, come scampato per gratia mia dall' vccisione de' primogeniti d'Egitto, v.15. m'appartiene, come cosa sacra: per cio de' primi parti degli animali mondi facciamisi vna offerta, e siene la carne per li sacerdoti: Num.18.17. quelli degl'immondi sieno riscattati, v.13. e'l prezzo siene dato al Sacerdote, Num.18.15. e que' degli huomini sieno consagrati al mio seruigio. Hor in iscambio di questi, Iddio prese dipoi i Leuiti, Num.3.12. e 8.16. e dopo questa prima permutatione, i primogeniti che nasceuano doueano esser riscattati per danari, iquali doueano darsi al Sacerdote: Num.8.15.16. v.3. *per cio* c.accioche la memoria ne sia conseruata per questa osseruanza. v.4. *d'Abib* vedi sopra Eso.12.2. la parola Ebrea significa la spiga sopra la pianta, o le biade in ispiga, che si comincia a formare a Pasqua in que' paesi: Eso. 9.31. Leu.23.10.15. v.9. *per segnale* c.in luogo delle ricordanze che si sogliono portare addosso, per conseruare o rinouar la memoria d'alcuna cosa: vedi Deut.6.8. Prou.3.3. e 6.21. e 7.3. Isa.49.16. *accioche* c.per darti materia di meditar del continuo i comandamenti di Dio, a'quali tu sei strettamente obligato per questa mirabile liberatione, per laquale egli t'ha acquistato del tutto a se. v.12. *Rassegna* c. lascia tutta la ragione e propietà che tu v'hai: e rimettigli del tutto al Signore. v.13. *dell' asino* e similmente d'ogni altro animale immondo, non atto a sacrificio. *fiaccagli* c.accioche quel ch'appartiene al Signore non sia trasferito ad alcun seruigio comune.

v.16. *frontali* la parola Ebrea significa delle bendelle, o liste di pelle, o di carta pergamena, lequali si legauano al braccio, od in su la fronte, per ricordanza. Gli Ebrei presero l'vsanza di portarne per diuotione, scriuendo sopra quelle delle sentenze della Scrittura: e si chiamauano in Greco filatterie: c.conserue di memoria: Matt.23.5. poi le cangiarono in preseruatiui superstitiosi contr'a malatie, ed altri accidenti sinistri. v.17. *del paese* c.traendo a quello. *Che talhora* c.egli è conueneuole che questo popolo sia prima assuefatto alla fatica, piegato all' vbbidienza, e fortificato in fede, per lo lungo viaggio del diserto, auanti ch'io lo metta alle proue della guerra contr' a' Cananei: e che ogni speranza di ritornare in Egitto gli sia tolta, non conoscendo altra via che del Mar rosso, che gli sarà aperta per miracolo, e tosto appresso risserrata. Hor questo è vna maniera di discorso humano: percioche altrimenti Iddio non è legato a' mezzi per venire al suo fine: ma pure egli stesso ne ordina di molto conuenienti, secondo la libera dispositione della sua sapienza.

v.18. *diserto* c.d'Etam: Num.33.8. *in ordinanza* la parola Ebrea pare significare a fila di cinque e cinque; Iosu.1.14. Altri, in arme: c.

19 E Moise prese seco l' ossa °di Iosef: percio-
che * egli haueua espressamente fatto giurare i fi-
gliuoli d'Israel: dicendo, Iddio per certo vi visi-
terà: allhora trasportate di qui le mie ossa cõ voi.
20 E * gl' Israeliti, partitisi di °Succot, s'accam-
parono in Etam, all'estremità del diserto.
21 * E'l °Signore °caminaua dauanti a loro: di
giorno, in vna °colonna di nuuola, per °guidargli
per lo camino: e di notte, in vna °colonna di fuo-
co, per alluminargli: accioche caminassero °gior-
no e notte.
22 °Egli non rimosse dal cospetto del popolo
la colonna della nuuola di giorno, ne la colonna
del fuoco di notte.

CAP. XIIII.

Faraone, per prouidenza di Dio, persegue gl' Israeliti a mano armata, 9 e gli aggiugne in luogo disauantaggioso per loro, 11 onde essi mormorano contr' a Moise, 13 ilquale gli rassicura per la promessa della liberatione del Signore, 15 che gliene ordina i modi miracolosi, 19 a' quali aggiugnendo la sua onnipotente virtù, 22 il popolo passa il mar rosso per l'asciutto, 23 e gli Egittij vi restano affogati.

E'L Signore parlò a Moise: dicendo,
2 Dì a' figliuoli d'Israel, * che °si riuolgano,
e s'accampino dinanzi alla foce d'Hirot, fra Mig-
dol e'l mare, dirincontro a Baal-sefon: ponete
campo presso al mare, dirimpetto a quel *luogo*.
3 E Faraone dirà de' figliuoli d'Israel, Sono in-
tricati nel paese: °il diserto ha lor serrato *il passo*.
4 Ed io * indurerò il cuor di Faraone, tal ch'-
egli gli perseguiterà, ed io sarò glorificato in Fa-
raone, ed in tutto'l suo esercito: e gli Egittij co-
nosceranno ch'io *sono* il Signore. Ed essi fecero
così.
5 Hor fu rapportato al rè d'Egitto, che'l popo-
lo se ne °fuggiua: e'l * cuore di Faraone, e de' suoi
seruidori, si mutò inuerso'l popolo: e dissero, Che
cosa è questo *che* noi habbiamo fatto, d'hauer la-
sciato andarne gl'Israeliti, per non seruirci *più*?
6 E *Faraone* fece mettere i caualli al suo car-
ro, e prese la sua gente seco.
7 E prese seicento carri scelti, e tutti i carri
dell'Egitto, °sopra tutti iquali *v'erano* de' capitani.
8 E'l Signore indurò il cuor di Faraone, rè d'E-
gitto: ed egli perseguì i figliuoli d'Israel, iquali
se n'vsciuano °a' mano alzata.
9 * Gli Egittij adunque gli perseguirono: e
tutti i caualli, ed i carri di Faraone, ed i suoi caua-
lieri, e'l suo esercito, gli aggiunsero, mentre era-
no accampati presso al mare, in su la foce d'Hirot,
dirimpetto a Baal-sefon.
10 E *quando* Faraone fu vicino, i figliuoli d'Is-
rael alzarono gli occhi: ed ecco, gli Egittij veni-
uano dietro a loro: onde temettero grandemen-
te, e °gridarono al Signore.
11 E dissero a Moise, Ci hai tu menati a morire
nel diserto, perche mancassero sepolture in Egit-
to? che cosa è questo *che* tu ci hai fatto, d'hauerci
fatti vscir d'Egitto?
12 * Non è egli cio che noi ti diceuamo in Egit- v.12. Eso.
to: dicendo, Lasciaci stare, che seruiamo agli Egit- 5.21.e 6.9.
tij? percioche meglio *era* per noi di seruire agli
Egittij, che di morire nel diserto.
13 E Moise disse al popolo, * Non temiate: fer- v. 13. 2.
mateui, e state a vedere la liberatione del Signo- Cron. 20.
re, laquale hoggi egli vi farà: percioche voi non 15.17.
vedrete mai più in eterno quegli Egittij c' hauete
hoggi veduti.
14 Il Signore combatterà per voi, e voi ve ne
starete queti.
15 E'l Signore disse a Moise, °Perche gridi a
me? dì a' figliuoli d'Israel, che caminino.
16 E tu, alza la tua bacchetta, e stendi la tua
mano sopra'l mare, e °fendilo: ed entrino i figliuo-
li d'Israel dentr'al mare per l'asciutto.
17 E quant' è a me, ecco, io indurò il cuor de-
gli Egittij, ed essi entreranno dietro a loro: ed io
sarò glorificato in Faraone, ed in tutto'l suo eser-
cito, e ne' suoi carri, e nella sua caualleria.
18 E gli Egittij sapranno ch'io *sono* il Signore,
quando io mi sarò glorificato in Faraone, e ne'
suoi carri, e nella sua caualleria.
19 Allhora °l'Angelo di Dio, * ch'andaua da- v.19. Eso.
uanti al campo degl' Israeliti, °si partì, ed andò 13.21.
dietro a loro: parimente la colonna della nuuola
si partì d'innanzi a loro, e si fermò dietro a loro.
20 E venne fra'l campo degli Egittij, e'l cam-
po degl' Israeliti: ed °agli vni era nuuola, ed oscu-
rità: ed °agli altri alluminaua la notte: e l'vn *cam-
po* non s'appressò all' altro in tutta quella notte.
21 E Moise stese la sua mano sopra'l mare: e'l v.21. Ios.
Signore fece °con vn potente vento Orientale ri- 4.23. Neh.
trarre il mare tutta quella notte: e ridusse il mare 9. 11. Sal.
in asciutto, e * l'acque furono spartite. 74.13.e 78.
22 Ed * i figliuoli d'Israel entrarono in mezzo 13.e 106.9.
al mare per l'asciutto: e l'acque *erano* loro *a guisa* e 114.3.
di muro, a destra, ed a sinistra. v.22. Nu.
23 E gli Egittij *gli* perseguirono: e tutti i ca- 33.8.1.Cor.
ualli di Faraone, ed i suoi carri, ed i suoi caualieri, 10. 1. Ebr.
entrarono dietro a loro in mezzo al mare. 11.29.

... che lo stile Ebreo porta di porre la cintura della spada alla quinta costa: c. alle cinque vltime costicciuole. v.19. *di Iosef* ed ... degli altri Patriarchi: Fat.7.16. v.20. *Succot* vedi Eso.12.37. v.21. *Signore* c. il Figliuol di Dio in propia persona: 1.Cor. ... per cio Angelo del Signore: Eso.14.19. *caminaua* c. dimostraua la sua presenza in virtù, ed operatione aggiunta a que... e strumento, douunque quello si moueua, e trasferiua. *colonna* c. vn corpo aereo, simile in vista, e nelle sue qualità, ad vna ... che era stato miracolosamente formato, e s'eleuaua diritto, e si spandeua molto alto nell' aria. Dopo che'l Tabernacolo fu ... questa colonna haueua la sua base sopra esso: Eso.40.38. Num.9.15. e restaua così in mezzo'l campo, quando Iddio voleua che quel... e quando voleua che caminasse, la colonna si transferiua in capo al campo. *guidargli* c. per que' diserti ed arene inha... via trita: Num.10.33. Deut.1.33. ed anche per far loro ombra, e ripararli dall' arsura: Sal.105.39. *colonna* era vna medesima ... sustanza con la prima: ma di notte prendeua quest' altra apparenza, ed vso, per miracolo. *giorno e notte* c. tanto di giorno ... : secondo che piaceua a Dio di fargli muouere hor' in vn tempo, hor' in vn' altro: Num.9.17. ed anche alcune volte far... più giorni e notti, senza posa: Num.10.33. e 33.8. v.22. *Egli non* c. mentre furono nel diserto.

CAP. XIIII. v.2. *si riuolgano* c. in luogo che'l diritto camino verso Canaan sarebbe a man sinistra, traggano verso'l Mar rosso a ... *d'Hirot* monti, che faceuano capo al Mar rosso, dentro alle cui foci Faraone credette che'l popolo, fuggendo si rinchiude... v.3. *il diserto* c. pensauano saluarsi nel diserto: ma le difficoltà d'esso gli hanno spauentati: per cio si sono stornati, per rin... negli stretti di queste montagne. v.5. *fuggiua* c. mostraua d'andarsene del tutto, senza pensiero di più ritornare: contr' alla ... Faraone, fondata sopra la prima proposta di Moise: Eso.3.18. e 5.3. allaquale Faraone non hauendo vbbidito, ed anche al... perseguendogli hostilmente, Moise restaua disobligato, e la partita del popolo era giustificata, per la prouidenza di Dio. v.7. *sopra tutti* c. sopra tutto questo numero di carri comandauano certi Capi: ouero, sopra ogni carro v'era vn' vfficiale, c'haueua il reg... della gente ch'era sopra esso. v.8. *a mano* c. alla scoperta, francamente, a bandiere spiegate, e non come fuggitiui. v.10. *gridarono* c. di spauento, e di turbamento: e non per inuocation di fede. v.15. *Perche* è verisimile che Moise, sbigottito de' ... del popolo, s'era tratto in disparte per pregare Iddio: ilquale lo sgrida, non dell' atto santo dell' orare, ma del suo spauento, ... l'esecutione di cio ch'Iddio gli haueua già abbondantemente consentito: ed anche l'auuertì, ch'egli era vie più pronto ad ... che non era esso ad inuocarlo. v.16. *fendilo* c. amministrando tu questo segno, ch'io t'ordino; io stesso in medesimo tempo ... ne produrrò l'effetto: v.21. v.19. *l'Angelo* c. il Figliuol di Dio stesso, Rappresentante perfetto, e Mediatore perpe... fra Dio e gli huomini: Eso.13.21. *si partì* c. trasportando la colonna, ch'era il segno della sua presenza, spiegò etiandio la sua ... dietro al campo, come haueua fatto dauanti ad esso. v.20. *agli vni* c. agli Egittij: essendo la parte della colonna, ch'era volta ... loro, in forma di nuuola: onde erano impediti nella lor caccia: *agli altri* c. agl' Israeliti: a' quali l'altra parte della colonna ... in fuoco, per mostrar loro il camino. v.21. *con vn* ilquale in parte era segno della presenza di Dio, operando in cio con la sua

Digitized by Google

24 Ed auuenne "alla vigilia della mattina, che'l
Signore dalla colonna del fuoco, e della nuuola,
"riguardò verso'l campo degli Egittij, e lo mise in
rotta.

25 E, "leuate le ruote de' lor carri, "gli condu-
ceua pesantemente. E gli Egittij dissero, Fuggia-
mo d'innanzi agl' Israeliti: percioche il Signore
combatte per loro contr' agli Egittij.

26 Allhora il Signore disse a Moise, Stendi la
tua mano in sul mare, e l'acque ritorneranno so-
pra gli Egittij, e sopra i lor carri, e sopra i lor caua-
lieri.

27 Moise adunque stese la sua mano in sul ma-
re: ed in sul far della mattina, il mare ritornò al
suo "corso violento: e gli Egittij gli fuggiuano
incontro: ma il Signore "gli traboccò in mezzo
al mare.

v. 28. 28 E * l'acque ritornarono, e coprirono i carri,
Hab. 3. 13. ed i caualieri di tutto l'esercito di Faraone, i quali
erano entrati dentro al mare dietro agl'Israeliti:
e' non iscampò di loro pure vno.

29 Ma i figliuoli d'Israel caminarono per l'as-
ciutto in mezzo al mare; e l'acque *erano* loro *a
guisa di* muro a destra, ed a sinistra.

30 Così in quel giorno il Signore saluò gl'Is-
raeliti dalle mani degli Egittij: e gl'Israeliti vide-
ro gli Egittij morti "in sul lito del mare.

31 Ed Israel vide la gran mano che'l Signore
hauea adoperata contr' agli Egittij, e temette il
Signore, e "credette al Signore, ed "a Moise, suo
seruidore.

CAP. XV.

*Moise, con tutto Israel, canta vn cantico trionfa-
le della vittoria di Dio sopra gli Egittij: 14 onde
prende argomento di confidarsi in lui, che compierà
l'opera sua, nel pieno stabilimento del suo popolo:
20 Maria, con le donne, cantano à vicenda: 22 e'l
popolo giugne a Mara, oue mormora per l'acque ama-
re: 27 e di là ad Elim.*

ALlhora Moise, co' figliuoli d'Israel, cantò
questo cantico al Signore: e dissero così, Io
canterò al Signore: percioche egli s'è sommame-
mente magnificato: egli ha traboccato in mare il
cauallo, e colui che lo caualcaua.

v.2. Sal. 2 Il Signore è la mia forza, e'l * mio "cantico, e
18. 3. e 22. m'è stato in salutezza: quest' è il mio Dio, io "lo
4. e 109. 1. glorificherò: l'Iddio del padre mio, io l'esalterò.
e 118. 14. 3 Il Signore è vn gran guerriere: il suo Nome
Isa. 12. 2. è, Il Signore.

4 Egli ha traboccati in mare i carri di Faraone,
e'l suo esercito: e la scelta de' suoi capitani è sta-
ta sommersa nel mar rosso.

v. 5. Neh. 5 Gli abissi gli hanno coperti: essi * sono an-
9.11. dati a fondo, come vna pietra.

6 La tua destra, o Signore, è stata magnificata
in forza: la tua destra, o Signore, ha rotto'l ni-
mico.

7 E, con la tua magnifica grandezza, tu hai di-
strutti coloro che s'innalzauano contr' a te: tu hai
mandata l'ira tua, *che* gli ha consumati * come v.7. Isa. 5.
stoppia. 24.

8 * E, "col soffiar delle tue nari, l'acque sono v.8. Eso.
state accumulate: le correnti si son fermate come 14.21.
vn mucchio: gli abissi si sono assodati nel cuor del
mare.

9 * Il nimico dicea, Io *gli* perseguirò, io *gli* ag- v.9. Giud.
giugnerò, io partirò le spoglie, l'anima mia si sa- 5.30.
tierà d'essi: io sguainerò la mia spada, la mia ma-
no gli sterminerà.

10 *Ma* tu hai soffiato col tuo vento, e'l mare gli
ha coperti: * essi sono stati affondati come piom- v.10. Neh.
bo in acque grosse. 9.11.

11 * Chi è pari a te, fra gl'iddij, o Signore? chi è v. 11. 2.
pari a te, magnifico in santità, "riuerendo in lau- Sam. 7.22.
di, facitor di miracoli? 1. re 8. 23.

12 Tu hai distesa la tua destra, *e* "la terra gli ha Sal. 86.8. e
tranghiottiti. 89. 7. Ier.

13 Tu hai condotto, per la tua benignità, il po- 10.6. e 49.
polo che tu hai riscattato: tu l'hai guidato per la 19.
tua forza "verso l'habitacolo della tua santità.

14 * I popoli "l'hanno inteso, ed hanno trema- v.14. Nu.
to: dolore ha colti gli habitanti della Palestina. 14.14.

15 Allhora sono stati smarriti i principi d'E-
dom: tremore ha occupati i possenti di Moab:
* tutti gli habitanti di Canaan si sono strutti. v.15. Ios.

16 Spauento, e terrore caggia loro addosso: 2.9. e 5.1.
sieno "stupefatti per la grandezza del tuo braccio,
come vna pietra: fin che sia passato il tuo popolo,
o Signore: fin che sia passato il popolo * che tu hai v.16. Eso.
acquistato. 19.5. Deu.

17 Tu l'introdurrai, e lo * pianterai "nel Monte 32. 9. 2.
della tua heredità: *nel* luogo *che* tu hai preparato Sam. 7.23.
per tua stanza, o Signore: *nel* Santuario, o Signore, Tit. 2. 14.
che le tue mani hanno stabilito. 1. Piet. 2.9.

18 * Il Signore regnerà in sempiterno. v.17. Sal.

19 *Questo disse Moise*, percioche i caualli di Fa- 44.3. e 80.
raone, co' suoi carri, e co' suoi caualieri, erano en- 9.
trati nel mare, e'l Signore hauea fatte ritornar so- v.18. Sal.
pra loro l'acque del mare: ma i figliuoli d'Israel 146.10.
erano caminati per mezzo'l mare per l'asciutto.

20 E Maria "profetessa, sorella d'Aaron, prese in
mano "vn tamburo: e tutte le donne vscirono die-
tro a lei, con tamburi, e con "danze.

21 E Maria "rispondeua *a Moise*, *ed* agli *altri
huomini: dicendo*, Cantate al Signore: percioche
egli s'è sommamente magnificato: egli ha trabocc-
cato in mare il cauallo, e colui che lo caualcaua.

22 Poi Moise fece partir gl'Israeliti dal mar
rosso: ed essi procedettero innanzi verso'l diserto
di * Sur: e caminarono tre giornate nel diserto v.22. Gen.
senza trouare acqua. 16. 7. e 25.

23 Poi * arriuarono a Mara: e non poteuano 18.
ber dell'acque di Mara: percioche erano amare: v.23. Nu.
per cio a quel *luogo* fu posto nome "Mara. 33.8.

onnipotenza: in parte anchora strumento della sua operatione, ma pure aldisopra d'ogni sua virtù naturale: anzi contr' a quella, ch'è più tosto di disperger l'acque, che d'ammonsicchiarle. Altri aggiungono che fosse per asciugare il fondo fangoso del mare: vedi Gen. 8.1. Eso. 15.8. v.24. *alla vigilia* secondo che, in luogo d'hore, la notte anticamente si diuideua in tante vegghie, il cui numero non si sa di certo: vedi 1. Sam. 11.11. *riguardò* termine figurato: c. lanciò le saette de' suoi fulmini, come de' lampi degli occhi suoi: Sal. 77.18.19.

v.25. *leuate* c. hauendole spezzate, o sconcertate co' fulmini. *gli conduceua* c. andando dauanti a loro, impediua loro d'affrettarsi nella lor caccia. v.27. *corso* c. trabocco violento di quell' acque così ammucchiate. *gli traboccò* c. per qualche vento impetuoso, o altrimenti. v.30. *in sul lito* doue furono spinti dal bollore del mare, che caccia così fuori i corpi morti: vedi Sal. 74.14.

v.31. *credette al Signore* c. per confidanza, e dipendenza intiera di cuore, e di coscienza: come al Sourano. *ed a Moise* c. per riconoscenza, vbbidienza, e docilità, come inuerso'l seruidore, ed ambasciadore di Dio: Eso. 19.9.

CAP. XV. v.2. *cantico* c. il suggetto delle mie laudi, e canti sacri. *lo glorificherò* Ebr. gli darò fregi, ed ornamenti. Altri, Io gli rizzerò vn habitacolo: c. vn luogo sacro, oue sarà seruito, ed honorato. v.8. *col soffiar* così accenna che'l vento, Eso. 14.21. era stato creato per miracolo da Dio, ed accompagnato d'vna virtù sopranaturale, v.11. *riuerendo* c. che per le tue opere illustri, e famose, fai che tu sij temuto, e riuerito. v.12. *la terra* pare ch'intenda il fondo fangoso del mare, nelquale molti restarono affondati. v.13. *verso l'habitacolo* c. verso'l paese di Canaan, doue tu hai ordinato di fermare il tuo Tempio, e la stanza de' segni della tua presenza, in gratia, ed in virtù. v.14. *l'hanno* parla del tempo a venire in termini del passato, secondo l'vso de' profeti. v.16. *stupefatti* Ebr. cheti e mutoli: vedi Gen. 35.5. Sal. 76.6. v.17. *nel Monte* c. nel paese montuoso di Canaan, che tu hai scelto per lo luogo del tuo seruigio, e per la stanza del tuo popolo: Deut. 32.8.9. e spetialmente nel Monte di Moria, destinato per la fabbrica del Tempio: Sal. 75.3.

v.20. *profetessa* vedi Num. 12.2. *vn tamburo* secondo l'vsanza nelle publiche allegrezze: Giud. 11.34. 1. Sam. 18.6. Sal. 68.26. *danze* c. mouimenti di corpo saglienti [illegible]gno di giubilo, ed esultatione, e ratto di mente: senza lascivia, ne leggerezza: vedi 2. Sam. 6.14.21. Altri traducono, flauti. v.21. *rispondeua* per maniera d'antifona: come 1. Cron. 16.41. 2. Cron. 5.13. Esd. 3.11. Ier. 33.11. v.23. *Mara* c. amaritudine, cosa amara.

Digitized by Google

24 E'l popolo mormorò contr' a Moise: di-
cendo, Che berremo?
25 Ed egli gridò al Signore, e'l Signore gli mo-
strò °vn legno, ilquale egli gittò nell'acque, e
l'acque diuennero dolci. Quiui °ordinò il Signore
al popolo statuti, e leggi: e quiui anchora lo prouò.
26 E disse, Se del tutto tu vbbidisci alla voce
del Signore Iddio tuo, e fai cio che gli piace, e
porgi gli orecchi a' suoi comandamenti, ed osser-
ui tutti i suoi statuti: io non ti metterò addosso
niuna dell' °infermità, lequali io ho messe sopra
l'Egitto: percioche io *sono* il Signore *che ti °gua-
risco *d'ogni male*.
27 Poi * vennero in Elim, e quiui *erano* dodici
fontane d'acqua, e settanta palme: e s'accampa-
rono quiui presso all'acque.

CAP. XVI.

Gl'Israeliti, peruenuti al diserto di Sin, mormorano per timor di fame: 4 e'l Signore promette di mandar loro delle quaglie, e la Manna: 13 ilche essendo auuenuto, 16 egli ordina loro come la debbono raccogliere: 33 e comanda che ne sia serbato vn vaso pieno per ricordanza.

Poi * tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel si
partì d'Elim, e venne nel diserto di Sin, ch' è fra
Elim, e Sinai, nel quintodecimo giorno del mese
secondo da che furono vsciti d'Egitto.
2 E tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel mor-
morò contr' a Moise, e contr' ad Aaron, nel di-
serto.
3 Ed i figliuoli d'Israel dissero loro, Oh, fossi-
mo pur morti °per la mano del Signore, nel paese
d'Egitto, * quando sedeuamo presso alle pignatte
delle carni, quando mangiauamo del pane a satie-
tà: conciò sia cosa che voi ci habbiate tratti in
questo diserto, per far morir di fame tutta questa
raunanza.
4 E'l Signore disse a Moise, Ecco, io vi farò
piouere del * pane °dal cielo: e'l popolo vscirà, e
ne raccoglierà di dì in dì quanto gliene bisogne-
rà per giorno: accioche io lo * proui se egli ca-
minerà nella mia Legge, o nò.
5 Ma *nel* sesto giorno °apparecchino essi cio
che haranno °a portare *in tauola*: e *cio* sia il doppio
di quello che coglieranno per ciascun giorno.
6 E Moise, ed Aaron, dissero a tutti i figliuoli
d'Israel, Questa sera voi conoscerete °che'l Signo-
re v'ha tratti fuor del paese d'Egitto.
7 E domattina voi vedrete ° la gloria del Si-
gnore: conciò sia cosa ch'egli habbia vditi i vostri
mormorij contr'al Signore: e ma, quant' è a noi,
che *siamo* noi, che voi mormoriate contr' a noi?
8 Moise oltr' a cio disse, *Ciò auuerrà*, dando-
vi il Signore questa sera della carne a mangiare, e
domattina del pane a satietà: perche il Signore
ha intesi i vostri mormorij, co' quali hauete mor-
morato contr' a lui: ma, quant' è a noi, che *siamo*
noi? i vostri mormorij non *s'indirizzano* contr' a
noi, anzi contr' al Signore.
9 Poi Moise disse ad Aaron, Dì a tutta la rau-
nanza de' figliuoli d'Israel, Appressateui °dauanti
al Signore: percioche egli ha intesi i vostri mor-
morij.
10 E, come Aaron parlaua a tutta la raunanza
de' figliuoli d'Israel, essi voltarono la faccia verso'l
diserto: ed ecco, °la gloria del Signore apparue
nella nuuola.
11 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,
12 Io ho intesi i mormorij de' figliuoli d'Israel:
parla loro, dicendo, °Fra i due vespri voi mange-
rete della carne, e domattina sarete satiati di pa-
ne: e conoscerete ch'io *sono* il Signore Iddio
vostro.
13 Ed auuenne su la sera, che delle * quaglie sa- v.13. Nu.
lirono, e coprirono il campo: e la mattina vi fu 11. 31. Sal.
°vn suolo di rugiada intorno al campo. 105.40.
14 E *quando* quel suolo di rugiada °fu sparito,
ecco, sopra la faccia del diserto *v'era* *vna cosa v.14. Nu.
minuta, tonda, sottile come brina, in su la terra. 11.7. Neh.
15 E quando i figliuoli d'Israel *la* videro, disse- 9. 15. Sal.
ro l'vno all' altro, *Questo* è °del Man: percioche 78. 24. e
non sapeuano che cosa fosse. E Moise disse loro, 105.40.
Quest' è il pane che'l Signore vi dà per mangiare.
16 Quest' è quello che'l Signore ha coman-
dato, *Raccoglietene ciascuno a ragion °del suo
mangiare, vn °Omer per testa, secondo'l numero
delle vostre persone: prendane ciascuno per *quelli*
che *son* nel suo padiglione.
17 Ed i figliuoli d'Israel fecero così: e ne rac-
colsero, chi assai, e chi poco.
18 E lo misurarono con l'Omer: e *chi n'hauea v. 18. 2.
raccolto assai non n'hebbe di souerchio: e chi Cor. 8. 15.
n'hauea raccolto poco non n'hebbe di manco:
ciascuno ne raccoglieua quanto gliene bisognaua
per lo suo mangiare.
19 E Moise disse loro, Niuno ne lasci di resto
fino alla mattina.
20 Ma alcuni non vbbidirono a Moise, e °ne
lasciarono di resto fino alla mattina, e quello in-
uerminò, e putì: là onde Moise s'adirò contr' a
loro.
21 Così lo raccoglieuano ogni mattina, ciascu-
no a ragion del suo mangiare: e *quando*'l sole si
riscaldaua, quello si struggeua.
22 E nel sesto giorno raccolsero di quel pane il
doppio, *cioè*, due Omer per vno. E tutti i principa-
li della raunanza °vennero, e rapportarono *la cosa*
a Moise.
23 Ed egli disse loro, Quest' è quel che'l Signo-
re ha detto: Domane è il Sabato, *il riposo sacro al v.23. Gen.
Signore: cocete *hoggi* quel c'hauete a cuocere °al 2.3.

[illegible] o che questa propietà naturale fosse in quel legno, accresciuta forse e rinforzata per miracolo: o che tutta la virtù pro[illegible] immediatamente, e che'l legno non fosse senon vn segno ordinato ad arbitrio da Dio, come 2.rè 2.20. e 4.41. alqual gli [illegible] aggiugnet la sua virtu, per esercitar la fede e l'vbbidienza del popolo, e di Moise. *ordinò* c. cominciò a dargli più strette [illegible], hauendo per lo scontro di quest' acque fatto saggio della sua peruersità: e per lo miracolo del cangiamento d'esse [illegible] vn argomento di dipendere dalla sua prouidenza: Eso.16.4. Deut.8.16. v.26. *infermità* ed altre piaghe. *guarisco* [illegible] 2. Cron. 30.20.

CAP. XVI. v.3. *per la mano* c. di quelle piaghe miracolose, onde il Signore ha percossi gli Egittij. v.4. *dal cielo* c. vn cibo crea[illegible] aria: onde e chiamato frumento e pan del cielo, e degli Angeli: Sal.78.24.25. e 105.40. v.5. *apparecchino* percioche la [illegible] acconciare in varie guise: v.23. Num.11.8. ilche era interdetto in giorno di Sabato: Eso.35.3. *a portare* c. per li pasti [illegible] del Sabato. v.6. *che'l Signore* e non noi di nostro propio mouimento: v.3. v.7. *la gloria* c. vn effetto miracoloso del[illegible] potenza: cioè la Manna. v.9. *dauanti* c. verso la colonna della nuuola, ch'era il segno della presenza di Dio. v.10. *la* [illegible] splendore straordinario, e diuino: Leu.9.6.23. Num.14.10. v.12. *Fra i due* vedi sopra Eso.12.6. v.13. *vn suolo* que[illegible] superficie di sustanza liquida, ed aerea, laquale per lo fresco della mattina si congelaua in piccioli granelli, ch'erano la Man[illegible] v.14. *fu sparito* essendo mutato quel corpo liquido in granelli. v.15. *del Man* mostra che fin d'allhora fosse il nome del me[illegible] della rugiada melata, laquale in diuersi luoghi si troua anche hoggidì, simile in tutto a quella del diserto: e così fu d'ogni [illegible] dagli Orientali. Ma Moise ne dichiara subito la differenza, cioè, che questa era prodotta e mandata per miracolo, per [illegible] pellegrinaggio nel diserto: la doue quell' altra è naturale, e cade solo in certi luoghi, e stagioni. v.16. *del suo* c. di [illegible] sua famiglia. *Omer* spetie di misura, che conteneua la decima parte d'vn Efa: v.36. v.20. *ne lasciarono* per diffiden[illegible] v.22. *vennero* mostra che'l popolo vsasse da se stesso questo prouedimento, per potere osseruare il Sabato: e che [illegible] hauesse anchora dichiarato il comandamento ch'egli hauea da Dio intorno a cio: v.5. onde i rettori dubitarono che'l popo[illegible] il precetto di non ricorne piu d'vn Omer per giorno. v.23. *al forno* percioche la Manna s'acconciaua in questa [illegible] Num.11.8.

Digitized by Google

forno, od al fuoco: e riponeteui tutto quello che sopr'abbonderà, per serbarlo fino a domane.

24 Essi adunque riposero quello fino alla mattina, come Moise hauea comandato: e non putì, e non vi fu *alcun* vermine.

25 E Moise disse, Mangiatelo hoggi: percioche hoggi è Sabato "al Signore: hoggi voi non ne trouerete per li campi.

26 Raccoglietene per sei giorni: ma nel settimo giorno è Sabato: in quel *dì* non ne sarà.

27 Hor, nel settimo giorno auuenne ch' *alcuni* del popolo vscirono per raccoglier*ne*, ma non *ne* trouarono.

28 E'l Signore disse a Moise, Fino a quando ricuserete d'osseruare i miei comandamenti, e le mie leggi?

29 Vedete che'l Signore v' ha ordinato il Sabato: per cio egli vi dà nel sesto giorno del pane per due giorni: stiasene ciascun di voi in casa, "non esca alcuno del suo luogo al settimo giorno.

30 Il popolo adunque si riposò nel settimo giorno.

31 E la casa d'Israel chiamò quel *pane* Manna:
v.31. Nū. ed * esso *era* simile a seme di curiadolo, *ed era* bian-
11.7. co, e'l suo sapore *era* come di frittelle *fatte* col mele.

32 Moise oltr' a cio disse, Quest' è quello che'l Signore ha comandato, Empi vn Omer di Manna, accioche sia serbata per le vostre età, e ch'esse veggano il pane, delquale io v'ho cibati nel diserto, dopo hauerui tratti fuor del paese d'Egitto.

v.33. Ebr. 33 Moise adunque "disse ad Aaron, * Piglia "vn
9.4. vaso, e mettiui dentro vn pieno Omer di Manna, e ripuonlo "dauanti al Signore, accioche *quella* sia serbata per le vostre età.

34 Come il Signore hauea comandato a Moise, Aaron ripose quella *Manna* dauanti "alla Testimonianza, per esser serbata.

v.35. Ios. 35 Ed * i figliuoli d'Israel mangiarono la Man-
5.12. na *lo spatio di* quarant' anni, fin che furono arriuati in paese habitato: mangiarono la Manna, fin che furono arriuati a' confini del paese di Canaan.

36 Hor' vn Omer è la decima parte d'vn Efa.

CAP. XVII.

Gl'Israeliti, giunti in Refidim, mormorano per mancamento d'acqua: 4 ma Iddio ne dà loro miracolosamente: 8 poi gli Amalechiti assaltano Israel, e sono sconfitti.

v.1. Num. POi * tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel si
33.12.13. partì dal diserto di Sin, mouendosi da vn luogo all' altro secondo'l "comandamento del Signore: e s'accampò in Refidim. Hor non *v'era* acqua per lo bere del popolo.

2 * E'l popolo contese con Moise, e disse, Da- v.2. Nū.
teci dell' acqua da bere. E Moise disse loro, Per- 20.2.4.
che contendete voi meco? e * perche "tentate "il *Sal.78.
Signore? 41. 1. Cor.

3 Hauendo adunque il popolo quiui sete 10.9.
d'acqua, mormorò contr' a Moise: e disse, Perche ci hai fatti salire fuor d'Egitto, per far morir di sete, noi, i nostri figliuoli, ed i nostri bestiami?

4 E Moise gridò al Signore, dicendo, Che farò io a questo popolo? tantosto mi lapideranno.

5 E'l Signore disse a Moise, Passa dauanti al popolo, e prendi teco degli "Antiani d'Israel: piglia etiandio in mano la bacchetta * con laquale v.5. Eso.
tu percotesti il fiume, e va. 7.20.

6 * Ecco, "io starò iui dauanti a te sopra la roc- v.6. Nū.
cia in Horeb: e tu percoterai la roccia, e d'essa vsci- 20.9. Sal.
rà acqua, el popolo berrà. E Moise fece così alla 78. 15. 1.
vista degli Antiani d'Israel. Cor.10. 4.

7 E * pose nome a quel luogo "Massa, e Meri- v.7. Nū.
ba, per la contesa de' figliuoli d'Israel: e perche 20.13. Sal.
essi haueano tentato il Signore: dicendo, Il Signo- 81.8. e 95.
re è egli nel mezzo di noi, o no? 8.

8 Allhora * gli Amalechiti vennero per com- v.8. Deu.
battere contr' agl' Israeliti, in Refidim. 25. 17. 1.

9 E Moise disse a Iosue, Sceglici degli huo- Sam. 15.2.
mini, ed esci fuori, *e* combatti contr' agli Amalechiti: domane "io mi fermerò in su la sommità
del colle, hauendo * la bacchetta di Dio in mano. v.9. Eso.

10 E Iosue fece come Moise gli hauea coman- 4.20.
dato, combattendo contr' agli Amalechiti. E Moise, Aaron, ed "Hur, salirono in su la sommità del colle.

11 Hor' auuenne che quando Moise "alzaua la sua mano, gl'Israeliti vinceuano: ma, quando egli la posaua, gli Amalechiti vinceuano.

12 Hor' essendo le mani di Moise pesanti, Aaron, ed Hur, presero vna pietra, e la misero sotto
lui, ed egli vi si pose sopra a sedere: ed * Aaron, ed v.12. Eso.
Hur, gli sosteneuano le mani, l'vn di qua, e l'altro 24.14.
di là: e così le sue mani furono ferme fino al tramontar del sole.

13 E Iosue ruppe gli Amalechiti, e la lor gente, e gli mise a fil di spada.

14 E'l Signore disse a Moise, Scriui questa cosa per ricordanza, "nel Libro: e "metti nell'orecchie
di Iosue ch' io * del tutto spegnerò la memoria v. 14. 1.
d'Amalec di sotto al cielo. Sam. 15.3.

15 E Moise edificò "vn Altare, alquale "pose

v.25. *al Signore* c.dedicato al suo seruigio, lasciata ogni altra faccenda. v.29. *non esca* c.per ricoglier della Manna, o per fare alcuna opera seruile: percioche altrimenti egli era ordinato d'andare alle sante raunanze, Leu.23.3.4. ed era permesso di fare il camino del Sabato, Fat.1.12. per sollazzo, o per altre legittime cagioni. v.33. *disse* c. dopo che fu rizzato il Tabernacolo. *vn vaso* ch'era d'oro: Ebr.9.4. *dauanti* c.dauanti all'Arca, che fu dipoi il più espresso e sacro segno della presenza di Dio. v.34. *alla Testimonianza* c. all'Arca, detta della Testimonianza: percioche dentro d'essa v'erano le Tauole della Legge, Eso.25.25. Deut.10.5. nellaquale Iddio ha testimoniata, c.dichiarata la sua volontà intorno al douer dell' huomo: e le Tauole d'essa sono il sacro monumento del suo Patto: Deut. 9.26.

CAP. XVII. v.1. *comandamento* dichiarato loro per lo stare, o per lo muouere della colonna: Eso.13.21. Hor fra Sin e Refidim vi furono due posate, in Dofca, ed in Alus: Num.33.12.13. v.2. *tentate* c.fate vna temeraria proua della sua potenza, e verità, per incredulità? e della sua patienza, per malitia, ed audacia? *il Signore* c.il Figliuol di Dio, ch'era presente in mezzo al popolo in propia persona, e lo conduceua: vedi Eso.13.21. e 23.21. e così lo spuone l'Apostolo, 1.Cor.10.9. v.5. *Antiani* vedi Eso.3.16. Hor essi doueano esser testimoni oculari del miracolo: ilche fu disdetto al popolo, o per la sua incredulità, o per tener le marauiglie di Dio in maggior riuerenza: vedi Eso.24.1.9. v.6. *io starò* c.farò che la colonna vi si fermerà, per segno che in quel luogo stesso io voglio spiegar la virtù della mia presenza. v.7. *Massa Meriba* c.tentatione, e contesa: vedi vna altra Meriba, Num.20.13. v.9. *io mi* c.tu, Iosue, farai cio ch'è dell' vfficio tuo di Capitano: ed io attenderò a fare il mio di Profeta, per intercedere appo Iddio per lo suo soccorso: e per adoperar la Verga, organo de' suoi miracoli, a dispensarti la gratia e virtù sopranaturale, ottenuta da' miei prieghi. v.10. *Hur* ilquale mostra che fosse il Capo della tribu di Iuda, c'hauea la maggioranza sopra l'altre: vedi Eso.24.14. 1.Cron.2.19. E così Hur era sotto Moise il principal magistrato politico: come Aaron era il Capo dell' ordine Ecclesiastico; e per questi tre era rappresentato tutto'l corpo del popolo, congiugnendo le sue orationi per la salute publica. v.11. *alzaua* c.con la Verga: per segno, così della perseueranza ed ardore nell' orare: come dell' attione di Dio che ne seguiua in salute del popolo: come in contrario, il posar della mano figuraua il rilassamento dell' oratione, ed insieme il rallentar dell' opera di Dio. La pietra significaua Christo, vnico sostegno della fede: laquale anchora egli stesso, come sommo Sacerdote della Chiesa, come Aaron; e suo sourano Capo, e Rè, come Hur; fortifica per la sua intercessione in tutti i combattimenti: Luc.22.32. v.14. *nel Libro* ilquale per ordine mio tu scriui: Eso.34.27. Deut.31.9.22. che non è altro che'l volume de' Cinque libri di Moise. *metti* c.fagliele bene espressamente intendere: accioche egli, e tutti gli altri Capi del popolo, suoi successori, eseguiscano questa mia sentenza, quando io ne presenterò loro l'occasione: come ella fu a Saul, ilquale la trascurò.
v.15. *vn Altare* secondo l'vsanza: così per render gratie a Dio della sua liberatione: come per lasciarne vn monumento dopo se.
pose nome non già per attribuire il Nome incomunicabile di Dio all' Altare: ma per fargli portar questo motto, come per titolo ed inscrittione: o per far per quello questa professione, e rizzarne vn monumento durabile: vedi Giud.6.24. Ier.23.6. e 33.16. Ezech.48.35.

nome,

Digitized by Google

[illegible] me, Il Signore è °la mia bandiera.

16 E disse, Certo, °e' v'è vna mano in sul trono del Signore, che'l Signore haurà per ogni età guerra con Amalec.

CAP. XVIII.

Ietrò, suocero di Moise, va a trouarlo, con la moglie, e co' figliuoli d'esso: 8 ed, intesi da lui tutti i beneficij del Signore, se ne rallegra, e ne lauda il Signore: 13 poi, dato vn buon consiglio a Moise, intorno al gouerno del popolo, se ne ritorna al suo paese.

HOr * Ietro, Sacerdote di Madian, suocero di Moise, intese tutto quel ch' Iddio haueua fatto a Moise, ed ad Israel, suo popolo: come il Signore haueua tratto Israel fuor d'Egitto. [illegible]

2 E Ietro prese Sippora, moglie di Moise, °dopo ch'egli l'hebbe rimandata:

3 Ed i due figliuoli d'essa: il nome dell'vno de' quali *era* * Ghersom: percioche *Moise* haueua detto, Io sono stato forestiere in paese strano. [illegible]

4 E'l nome dell'altro *era* °Eliezer: percioche egli *haueua detto*, L'Iddio di mio padre m'è *stato* in aiuto, e m'ha scampato dalla spada di Faraone.

5 Ietro adunque, suocero di Moise, venne a Moise, co' figliuoli d'esso, e con la sua moglie, nel diserto, oue egli era accampato al * Monte di Dio. [illegible]

6 E mandò a dire a Moise, Io Ietro, tuo suocero, vengo a te, con la tua moglie, e co' suoi due figliuoli.

7 E Moise vscì incontro al suo suocero: e *gli* s'inchinò, *e* lo baciò: e si domandarono l'vn l'altro del lor bene stare: poi entrarono nel padiglione.

8 E Moise raccontò al suo suocero tutto cio che'l Signore haueua fatto a Faraone, ed agli Egittij, per amor d'Israel: *e* tutti i trauagli ch' erano loro sopraggiunti per camino, de' quali il Signore gli haueua liberati.

9 E Ietro si rallegrò di tutto'l bene che'l Signore haueua fatto ad Israel, hauendolo riscosso dalla man degli Egittij.

10 E Ietro disse, Benedetto *sia* il Signore, ilqual v'ha liberati dalla mano degli Egittij, e dalla mano di Faraone: ilquale ha riscosso questo popolo di sotto alla man degli Egittij.

11 Hora conosco che'l Signore è più grande di tutti gl'iddij: conciò sia cosa *che* °*questo sia loro auuenuto*, percioche erano superbamente proceduti contr' a loro.

12 Poi Ietro, suocero di Moise, prese vn holocausto, e de' °sacrificij *da offerire* a Dio: ed Aaron, e tutti gli Antiani d'Israel, vennero a mangiar col suocero di Moise, °dauanti al Signore.

13 E'l giorno seguente, auuenne che, sedendo Moise per render ragione al popolo, e stando il popolo in piè dauanti a Moise, dalla mattina fino alla sera:

14 Il suocero di Moise vide tutto quel ch'egli faceua al popolo: e disse, Che cosa è questo che tu fai inuerso questo popolo? perche siedi tu solo, e tutto'l popolo ti stà in piè dauanti, dalla mattina fino alla sera?

15 E Moise rispose al suo suocero, *Io il so*, perche questo popolo viene a me °per domandare Iddio.

16 Quando essi hanno qualche °affare, vengono a me, ed io giudico fra l'vno e l'altro, e dichiaro *loro* gli statuti di Dio, e le sue leggi.

17 Ma il suocero di Moise gli disse, Cio che tu fai non istà bene.

18 Per certo tu verrai meno, °e tu, e questo popolo ch'è teco: percioche cotesto affare è troppo graue per te: * tu non puoi far cio tutto solo. v.18. Nu. 11.14. Deu. 1.9.

19 Attendi hora alla mia voce, io ti consiglierò, ed °Iddio sarà teco: °Sii tu per lo popolo dauanti a Dio, e rapporta a Dio gli affari.

20 Ed ammaestra il popolo intorno agli statuti, ed alle leggi: e dichiaragli la via per laquale ha da caminare, e l'opere c'ha da fare.

21 E tu scegli d'infra tutto'l popolo * degli huomini di valore, che temano Iddio: huomini leali, c'habbiano in odio l'auaritia: e costituiscigli sopra'l popolo capi di migliaia, capi di centinaia, capi di cinquantine, e capi di decine. v.21. Deu. 1.16. e 16. 18. 2. Cron. 19.7.9.

22 E rendano essi ragione al popolo in ogni tempo: e rapportino a te ogni grande affare: ma giudichino ogni picciolo affare. Così ti sgrauerai *del carico* c' hai addosso, ed essi *lo* porteranno teco.

23 Se tu fai questa cosa, e *se* Iddio te *la* comanda, tu potrai durare: ed anche tutto questo popolo °peruerrà in pace al suo luogo.

24 E Moise °acconsentì al dire del suo suocero, e fece tutto cio ch'egli haueua detto.

25 E Moise * scelse di tutto Israel degli huomini di valore, e gli costituì capi sopra'l popolo: °capi °di migliaia, capi di centinaia, capi di cinquantine, e capi di decine. v.25. Deu. 1.15.

26 E quelli doueano render ragione al popolo in ogni tempo: essi rapportauano a Moise gli affari difficili, e giudicauano ogni picciolo affare.

27 Poi Moise accommiatò il suo suocero, ed egli se n'andò nel suo paese.

CAP. XIX.

Essendo gl'Israeliti accampati presso al monte di Sinai, 3 Iddio dichiara a Moise che vuole rinouare il suo patto col popolo: 8 ilche essendo accettato dal popolo, 10 Iddio per lo spatio di tre giorni lo fa preparare, e santificare, per vdir la sua Legge: 16 poi apparisce in sul monte, in maestà tremenda.

NEl primo giorno del terzo mese, da che i figliuoli d'Israel furono vsciti del paese d'Egitto, in quell' istesso giorno * arriuarono nel diserto di Sinai. v.1. Num. 33.15.

[illegible] sono'l quale, ed in virtù delquale io combatto: e'lquale anchora è il solo autore delle mie vittorie, nellequali io rizzo [illegible]: Sal. 20.6. e 60.6. v.16. *e' v'è* c. la potenza di Dio, spiegata dal suo trono celeste, è quella c'ha data questa ma[illegible] vittoria al suo popolo: io ne ho sol portata l'imagine, leuando la mano d'in su la pietra, oue io era assiso. Altri spongono, Il [illegible] dal suo trono ha alzata la mano, cioè, ha giurato ch'egli haurebbe in perpetuo guerra contr' ad Amalec: vedi Deut. [illegible]

CAP. XVIII. v.2. *dopo* ilche si conghiettura essere auuenuto per l'occasione descritta Eso. 4.24.25. Altri, dopo la sua dote: c. me[illegible] figliuola a Moise, e mandando dauanti a se del bestiame, e d'altri beni, che le daua in nome di dote, o per presente a Moise: [illegible] v.4. *Eliezer* c. Iddio è il mio aiuto. v.11. *questo* c. i mali degli Egittij non sono loro auuenuti a caso: ma sono [illegible] punitione di Dio sopra gli oppressatori del suo popolo: per laquale egli è stato esaltato sopra tutti i lor falsi dij, che non [illegible] scampargli. v.12. *sacrificij* c. da render gratie: de' quali si faceuano conuiti nella presenza del Signore: Deut. 12.7. e [illegible] c. dauanti alla colonna, nellaquale Iddio appariua. v.15. *per domandare* c. per richieder da me la determinatione [illegible] litigiosi, che son fra loro: o fosse che vi si richiedesse vna riuelatione speciale: o che anchora la guida ordinaria dello [illegible] Dio in Moise bastasse per chiarirgli: vedi Eso. 33.7. 1. Sam. 9.9. v.16. *affare* c. causa, o lite. v.18. *e tu, e questo* c. tu, per la [illegible] la fatica: e'l popolo per la lunghezza dell' aspettatione, e per difetto di giudicio, che gli regoli nelle lor difficoltà. [illegible] c. tu potrai sperar la benedittione di Dio, ilquale accompagna il buono ordine, e la santa prudenza. *Sij tu* c. basta [illegible] mezzano fra Dio e'l popolo, per domandare l'oracolo di Dio negli affari più alti, e scuri: e per riferir da parte sua al popolo, [illegible] le resolutioni de' fatti particolari, ma anche le sue leggi generali. v.23. *peruerrà* c. essendo tu così alleggiato, e'l popolo [illegible] la pace, e buono ordine, per la facile e pronta amministratione della giustitia: esso potrà, sotto la tua condotta, giugnere fe[illegible] al paese di Canaan, ilquale Iddio gli ha promesso, e preparato. v.24. *acconsentì* c. con approbatione del Signore: Num[illegible] scarico del popolo: Deut. 1.14. v.25. *capi* c. subalterni gli vni agli altri. *di migliaia* c. d'huomini, e di lor famiglie.

Digitized by Google

2 Essendo adunque partiti di Refidim, arriua-
rono nel diserto di Sinai, e s'accamparono nel di-
serto. Ed essendo Israel accampato quiui dirim-
petto al monte:
v.3.Fat. 3 * Moise salì °a Dio: ed il Signore gli gridò
7.38. dal monte, dicendo, Dì così alla casa di Iacob, e
dichiara *questo* a' figliuoli d'Israel.
v.4. Deu. 4 *Voi hauete veduto cio c'ho fatto agli Egit-
29.2. tij, e come * v'ho °portati *come* sopra ale d'aquile,
* Deu.32. e v'ho menati °a me.
11.Apo.12. 5 * Hora dunque, se voi del tutto vbbidite al-
14. la mia voce, ed osseruate il mio patto, * voi mi sa-
v.5. Deu. rete °vn tesoro riposto d'infra tutti i popoli: *con-
5.2. ciò sia cosa che °tutta la terra *sia* mia.
* Deut.4. 6 E * mi sarete °vn Reame sacerdotale, ed vna
20. e 7. gente santa. Queste *son* le parole che tu dirai a' fi-
6. e 14.2. gliuoli d'Israel.
e 26. 18. 7 Moise adunque venne, e chiamò °gli Antia-
Sal.135.4. ni del popolo, e propose loro tutte queste parole,
Tit. 2.14. che'l Signore gli haueua comandate.
*Esod.9. 8 E tutto'l popolo rispose ad vna, e disse, *Noi
19. Deut. faremo tutto quello che'l Signore ha detto. E
10.14. Iob Moise rapportò al Signore le parole del popolo.
41. 2. Sal. 9 E'l Signore disse a Moise, Ecco, io verrò a
24.1. e 50. te in vna folta nuuola, accioche il popolo oda
12. 1.Cor. quando io parlerò teco, ed anche * ti creda in
10.26.28. perpetuo. Hor, dopo che Moise hebbe rapportate
v.6.1.Pie. le parole del popolo al Signore:
2.5.9.Apo. 10 Il Signore gli disse, Vattene al popolo, e
1.6. e 5.10. °santificalo hoggi e domane, e *fa* che * lauino i
e 20.6. lor vestimenti.
v.8.Eso. 11 E che sieno presti per lo terzo giorno: per-
24.3. cioche al terzo giorno il Signore °scenderà in sul
v.9.Eso. monte di Sinai, nel cospetto di tutto'l popolo.
14.31. 12 E *tu* °puoni de' termini al popolo attorno
v.10.Gen. attorno: dicendo, Guardateui di salire al monte,
35.2. o di toccar pur l'estremità d'esso: chiunque toc-
cherà il monte del tutto sarà fatto morire.
13 Niuna mano tocchi vn tale: anzi del tutto
v.13. Ebr. * sia lapidato, o saettato: o bestia, od huomo *ch'e-*
12.20. *gli si sia*, non viua: quando'l corno °sonerà alla di-
stesa, allhora salgano essi °verso'l monte.
14 E Moise scese dal monte al popolo, e santi-
v.15. 1. ficò il popolo, ed essi lauarono i lor vestimenti.
Sam.21.4. 15 Ed egli disse al popolo, Siate presti per lo
5.Zac.7.3. terzo giorno: * non v'accostate °a donna.

16 Ed al terzo giorno, come fu mattina, *si fe- v.16.Ebr.
cero °tuoni, e folgori: e *v'era* vna °folta nuuola in 12.18.
sul monte, insieme con vn suon di °tromba molto
forte: e °tutto'l popolo ch'*era* nel campo tremaua.
17 E*Moise fece vscire il popolo fuor del cam- v.17.Deu.
po, incontr' a Dio: e si fermarono appiè del mõte. 4.10.
18 Hor' * il monte di Sinai fumaua tutto: per- v.18.Deu.
cioche il Signore era sceso sopra esso °in fuoco: 33.2. Giu.
e'l fumo ne saliua a guisa di fumo di fornace: e 5.4. Sal.
* tutto'l monte tremaua forte. 68.8.Hab.
19 E'l suon della tromba s'andaua vie più rin- 3.3.
forzando grandemente: e * Moise parlaua, ed Id- *Ebr.12.
dio gli * rispondeua °per vn tuono. 26.
20 Il Signore adunque scese in sul monte di v.19.Ebr.
Sinai, nella sommità del monte, e chiamò Moise 12.21.
alla sommità del monte. E Moise *vi* salì. * Neh.9.
21 E'l Signore disse a Moise, Scendi, protesta al 13. Sal.81.
popolo, che talhora egli non rompa *i termini*, e 8.
non *s'appressi* al Signore per riguardare: onde mol-
ti d'essi caggiano morti.
22 °I sacerdoti etiandio, che ° s'appressano al
Signore, si santifichino: che talhora il Signore
°non s'auuenti sopra loro.
23 E Moise disse al Signore, Il popolo ° non
puo salire al monte Sinai: conciò sia cosa che tu
ci habbi protestato, dicendo, Puoni de' termini a
questo monte, e °santificalo.
24 E'l Signore disse a Moise, Va, scendi: poi
monta tu, ed Aaron teco: ma i sacerdoti, e'l po-
polo non rompano *i termini*, per salire al Signore,
che talhora egli non s'auuenti sopra loro.
25 E Moise discese al popolo, e glielo disse.

CAP. XX.

Iddio dà la sua Legge, 18 in maniera tanto tremenda, che'l popolo chiede che Moise gli parlia nome di Dio: 22 ed Iddio da capo vieta l'idolatria, 24 e dà certi ordini intorno alla fabbrica degli altari pel suo seruigio.

ALlhora Iddio pronuntiò tutte queste parole: v. 2. Leui.
dicendo, 26.1.Deu.
2 * Io *sono* il Signore Iddio tuo, che t'ho trat- 5.6.Sal.81.
to fuor del paese d'Egitto, della * casa di seruitù. 11.
3 Non hauere altri °dij °nel mio cospetto. * Eso.13.3.
4 * Non farti scultura alcuna, ne °imagine v.4. Deu.
alcuna *di cosa* che *sia* in cielo disopra, ne *di cosa* 4.15.

CAP. XIX. v.3. *a Dio* c.al mõte di Sinai, oue Iddio haueа trasferita la colonna della nuuola, nellaquale egli appariua presente. v.4. *portati* c.presi in mia cura, e gouerno, condotti, e difesi: come l'aquila porta i suoi piccoli sopra l'ale: Deut.32.11. *a me* c.in questo luogo, oue io v'apparisco, e mi comunico a voi in gratia, e benedittione, come a' miei figliuoli in casa mia: e conseguentemente, nel paese di Canaan, oue io stabilirò la mia stanza ferma in terra: ed infine, nel cielo, seggio della mia gloria, ed vltimo segno della vostra vocatione. v.5. *vn tesoro* c.vn popolo pregiato sopra tutti gli altri: alquale comunicherò le mie più singolari gratie: e di cui haurò vna cura particolare. La parola Ebrea significa vna conserua di cose rare, e pretiose. *tutta la* e per cio anchora liberissimamente ho eletto il popolo che m'è piaciuto. v.6. *vn Reame* c.vno stato non profano, ma santificato per lo vero seruigio di Dio, sopra'lquale il Figliuol di Dio regna, non solo in qualità di Rè per comandare, e minacciare: ma anchora di Sacerdote, per riconciliare, espiare, perdonare &c. Sal.110.4. temperando l'vno vfficio con l'altro. v.7. *gli Antiani* vedi Eso.3.16. v.10. *santificalo* c.ordina ch'egli si netti d'ogni immonditia corporale, e spirituale: e si prepari con ogni diuotione a riceuer la mia Legge: vedi Gen.35.2.Ios.3.5.e 7.13. v.11. *scenderà* c.apparirà qua basso, in vna sembianza di quella gloria, nellaquale egli habita in cielo. v.12. *puoni* non solo per ritenere il popolo in riuerenza e tremore inuerso Iddio: 1.Sam.6.19. ma anche per insegnare che per la Legge non v'è alcuno accesso di gratia a Dio: Ebr.12.20. essendoui sempre fra mezzo la sbarra del peccato dell'huomo, e della giustitia di Dio: Isa.59.2. e che fra Dio, procedendo secondo la sua Legge, e l'huomo peccatore, v'è bisogno d'vn Mediatore di soddisfattione, ed espiatione: come Moise l'era di relatione, e comunicatione: Gal.3.19. v.13. *sonerà* c.d'vn sono vguale, e dolce: opposto allo scoppiante, ed aspro: v.16. per loquale era significata la voce della Legge che intruona, spauenta, e scaccia: come per l'altro quella dell'Euangelio, che chiama, e raccoglie: vedi Num.10.7.1.rè 19.12.Ebr.12.19. *verso'l* c. accostandosi appiè di quello: v.17. v.15. *a donna* benche legittima, l'vso dellaquale non contamina la coscienza, Ebr.13.4. ma pure hauendo molto del sensuale, quella era vna dell'astinenze cerimoniali della Legge: 1.Sam.21.4.5.Zac.7.3. v.16. *tuoni* segni della tremenda Maestà di Dio: e documenti che la Legge è data dopo'l peccato, per ribatter l'orgoglio dell'huomo, spauentar le coscienze, e risuegliarle, per ricorrere alla gratia dell'Euangelio: Ebr.12.19. *folta nuuola* come per velar lo splendore della gloria di Dio, laquale non si comunica per la Legge, anzi per la sola gratia di Iesu Christo: vedi 1.rè 8.12.2.Cor.3.13.18.e 4.6. *tromba* strumento di comandamento, di giustitia, di guerra, e di stormo. Figura del rigor della Legge in comandare, e della sua forza in penetrar nelle coscienze, Ebr.12.19. opposta al dolce suono dell'Euangelio: 1.rè 19.12. *tutto'l* e Moise stesso: Ebr.12.21. v.18. *in fuoco* per rappresentar la virtù della parola di Dio, simile a quella del fuoco: Ier.23.29. v.19. *per vn tuono* c.per vna voce scoppiante, e rimbombante, ma pur distinta, ed intelligibile: vedi Sal.81.8.Gio.12.29. v.22. *I sacerdoti* auanti che'l sacerdotio fosse ristretto nella natione di Leui, i primogeniti delle famiglie grandi l'esercitauano: vedi Eso.24.5.Num.8.16. *s'appressano* c.si presentano a Dio, ed interuengono fra lui e gli huomini, per orationi, sacrificij, e seruigio ordinario: vedi Leu.10.3. *non s'auuenti* c.non mandi sopra loro qualche subita ed irreparabil piaga, che gli atterri. v.23. *non puo* c.egli è sufficientemente auuertito di guardarsene, e'l suo spauento ne lo rattiene assai. *santificalo* c.separalo per questo segno d'ogni accostamento e contaminatione degli huomini peccatori.

CAP. XX. v.3. *dij* c.idoli: a' quali l'opinione degl' idolatri attribuisce falsamente alcuna diuinità: vedi 1.Cor.8.4.5. *nel mio* c.nella mia Chiesa, doue io son presente in gratia, e virtù: là onde l'idolatria in quella è come vno adulterio commesso sotto gli occhi del marito, e dispetta Iddio in faccia: Isa.65.3.5. v.4. *imagine* c.niuna rappresentation di Dio assolutamente: ne alcuna sembianza di creatura, per renderle parte alcuna dell'honore e seruigio diuino.

Digitized by Google

che *sia* in terra disotto, ne *di cosa*, che *sia* nell' acque disotto alla terra.

5 Non adorar quelle cose, e non seruir loro: percioche io, il Signore Iddio tuo, *son* *Dio "geloso, che "visito *l' iniquità "de' padri sopra i figliuoli, fino alla terza, ed alla quarta *generatione* di coloro che m'odiano.

6 Ed * vso benignità in mille *generationi*, verso coloro che m'amano, ed osseruano i miei comandamenti.

7 * Non "vsare il Nome del Signore Iddio tuo in vano: percioche il Signore non terrà innocente chi haurà vsato il suo Nome in vano.

8 * Ricordati del giorno del riposo, per "santificarlo.

9 Lauora sei giorni, e fa in essi ogni opera tua.

10 Ma il settimo giorno è il riposo "al Signore Iddio tuo: non fare in esso "lauoro alcuno, ne tu, ne'l tuo figliuolo, ne la tua figliuola, ne'l tuo seruo, ne la tua serua, ne'l tuo bestiame, ne'l tuo forestiere "ch'è dentro alle tue porte.

11 Percioche * in sei giorni il Signore fece il cielo, e la terra, e'l mare, e tutto cio ch'è in essi, e si riposò al settimo giorno: per cio, il Signore ha benedetto il giorno del riposo, e l'ha santificato.

12 * Honora tuo padre, e tua madre: accioche i tuoi giorni "sieno prolungati sopra la terra, laquale il Signore Iddio tuo ti dà.

13 * Non vccidere.

14 * Non commettere adulterio.

15 Non furare.

16 Non dir falsa testimonianza contr' al tuo prossimo.

17 * Non concupire la casa del tuo prossimo: non concupir la moglie del tuo prossimo, ne'l suo seruo, ne la sua serua, ne'l suo bue, ne'l suo asino, ne cosa alcuna che *sia* del tuo prossimo.

18 Hor tutto'l popolo "vedeua i tuoni, ed i lampi, e'l suon della tromba, e'l monte fumante: e veggendo *queste cose*, "tremaua, e se ne staua lungi.

19 E* disse a Moise, "Parla tu con noi, e noi ascolteremo: e non parli Iddio con noi, che talhora noi non muoiamo.

20 E Moise disse al popolo, Non temiate: percioche Iddio è venuto per "prouarui, ed affin che'l suo timore sia dauanti agli occhi vostri, accioche non pecchiate.

21 Il popolo adunque si fermò da lungi: e Moise s'accostò alla * caligine, "nellaquale Iddio *era*. v.21. Eso. 19.16.1. rè 8.12.

22 E'l Signore disse a Moise, Di così a' figliuoli d'Israel, Voi hauete veduto ch'io ho parlato a voi "dal cielo.

23 "Non fate "alcun dio "meco: non vi fate dij d'argento, ne dij d'oro.

24 Fammi "vn altar di terra, e sacrifica sopra esso i tuoi "holocausti, ed i tuoi sacrificij "da render gratie, * le tue pecore, ed i tuoi buoi: "in qualunque luogo io farò ricordare il mio Nome, io verrò a te, e ti benedirò. v.24. Leu. 1.2.

25 E se pur tu mi fai vn altar di pietre, * non fabbricarlo di pietre concie a scarpello: quando tu v'haurai fatto passar lo scarpello sopra, "tu l'haurai contaminate. v.25. Deu. 27.5. Ios. 31.1. Mac. 4.47.

26 E non salir "per gradi al mio altare: accioche non si scuopra la tua nudità sopra esso.

CAP. XXI.

Leggi giudiciali della signoria sopra i serui, e le serue di natione Ebrea, 12 degli homicidij fatti à caso, ed a studio, 16 del rubar huomini, 15 delle battiture, ed ingiurie fatte a padre e madre, 18 ed ad altri non seguendo morte, 20 à serui, 22 a donna grauida: 28 de' dãni che fanno, o che riceuono le bestie.

HOr queste *sono* le "leggi giudiciali, lequali tu proporrai loro.

2 * Quando tu haurai "comperato vn seruo Ebreo, seruati egli sei anni: ma al settimo anno vadasene franco, "senza pagar nulla. v. 2. Leu. 25. 39. Deu. 15.12. Ier. 34.14.

3 Se egli è venuto *sol* col suo corpo, vadasene col suo corpo: se egli haueà moglie, vadasene la sua moglie con lui.

4 Se'l suo signore gli ha data "moglie, laquale gli habbia partoriti figliuoli, o figliuole: quella moglie, ed i figliuoli d' essa, sieno del signore: e vadasene egli col suo corpo.

5 Ma se pure il seruo dice, Io amo il mio signore, la mia moglie, ed i miei figliuoli: io non me ne voglio andar franco:

6 Facciala il suo signore "comparire dauanti a' Giudici: poi facciala appressare "all' vscio, od allo stipite *della porta*, e "forigli l'orecchio con vna lesina: e seruagli colui "in perpetuo.

[illegible] *geloso* c. impatiente del vedermi rapire, ò dipartire ad altri la mia gloria diuina: ed implacabil vendicatore di questo misfatto. [illegible] c. ne fo inchiesta, e punitione. *de' padri* inquanto al giudicio eterno sopra l'anima ognuno muore per la sua pro- [illegible] Ier. 31.29.30. per li peccati de' padri i figliuoli sono spesso puniti nel corpo, ne' beni, ed in altre cose ch'essi tengono e trag- [illegible] padri Num. 14.33. 2. Sam. 12.11. e 21.5.14. Ed oltr' a cio, Iddio maladice spesso la schiatta degli empi, abbandonandola della sua [illegible] spirito: onde imitando la maluagità de' suoi padri, è punita nella medesima maniera: 1. Sam. 15.2. Matt. 23.32.35. v.7. *vsare* [illegible] ed altri modi di parlare friuoli, inutili, o temerari: o falsi, ed empi. v.8. *santificarlo* c. tenerlo per consagrato ad eserci- [illegible] religione: Isa. 58.13. ed in effetto impiegarlo tutto a quelli. v.10. *al Signore* c. dedicato a lui, ed al suo seruigio. *lauoro* c. [illegible] e di fatica, o di sollecitudine intorno alle cose corporali: Eso. 34.21. Leu. 23.7. Num. 28.18. *che è* c. che habita teco, [illegible] città, o paese. v.12. *sieno* o, ch'essi gli prolunghino: c. ne sieno strumenti, e mezzani per la lor benedittione: e che que- [illegible] da Dio per rispetto loro. v.18. *vedeua* c. scorgeua e sentiua chiaramente. *tremaua* o, si dileguò, e fuggì.

[illegible] questo disiderio del popolo fu approuato dal Signore, Deut. 5.28. e sotto questa interpositione di Moise fu figurata la ne- [illegible] gran Mediatore fra Dio e gli huomini: vedi Gal. 3.19. ilquale anchora fu promesso a questa occasione: Deut. 18.16. v.20. *pro-* [illegible] questo spauento produrrà in voi vn santo timore, e riuerenza, ch'è la vera fonte dell' vbbidienza. v.21. *nellaquale* c. doue e- [illegible] la virtù della sua presenza in questi ammirabili effetti, e segni. v.22. *dal cielo* c. dall' alto dell' aria, disopra al monte, [illegible] 9.11. e per cio Ebr. 12.25.26. egli è detto ch'egli hauea parlato dalla terra. v.23. *Non fate* c. non imaginatene alcuno [illegible] menti: e nol figurate con alcun lauoro di mano: e non l'ergete per essere adorato, per alcuna vsanza, ne autorità.

[illegible] *altare* questo s'intende degli altari rizzati per alcun seruigio straordinario, Deut. 27.5. Ios. 8.31. o fatti solo per alcun mezzo [illegible] fabbrica del Tabernacolo, doue l'Altare fu fatto di legno: e del Tempio, doue fu fatto di rame: Eso. 27.1. 1. rè 8.64. E pare [illegible] esse che tali altari transitori fossero di materia vile, e di forma non durabile, accioche ne' tempi seguenti non diuertissero [illegible] solo Altare, nelquale egli gradiua d'esser seruito: Deut. 12.5. vedi Ios. 22.16.19.23. per segno dell' vnico Altare della croce di [illegible] *holocausti* vedi Leu. 1.3. *da render* vedi Leu. 3.1. *in qualunque* c. non fabbricare altari stabili, come per affissar la mia gra- [illegible] luogo a tuo senno: in ogni luogo doue io ti darò comandamento od occasione d'inuocarmi, io t'esaudirò indifferentemen- [illegible] *tu l'haurai* c. hauendo tu trasgredito il mio comandamento, egli non sarà piu sacro, per santificar l'offerta: Matt. 23.19. [illegible] *per gradi* questo fu in parte mutato ne' tempi seguenti, quando Iddio ordinò l'Altare di rame alto dieci cubiti: 2. Cron. 4.1. [illegible] Ezech. 43.17. hauendo proueduto all' honestà per le calze line de' sacerdoti: Eso. 27.42. Hor l'occasione di questo precetto [illegible] tolta dagli spettacoli vituperosi, vsati da' pagani ne' lor sacrificij.

CAP. XXI. v.1. *leggi* c. per lequali doueano esser regolati i giudicij in cause ciuili, e criminali. v.2. *comperato* ilche era lecito [illegible] 1. quando alcuno vendeua se, o' suoi figliuoli, per pouertà: 2. quando era venduto per lo suo furto: Eso. 22.3. *senza pagar* [illegible] egli haueà pagato il prezzo della sua compera con la sua seruitù: Deut. 15.18. v.4. *moglie* c. qualche schiaua straniera, [illegible] per hauerne figliuoli: percioche egli non era lecito d'abusar così le serue Ebree: v.8.9. e tali congiugnimenti con don- [illegible] non haueano lo stretto legame de' matrimoni legittimi: vedi Deut. 21.11. Neh. 13.23. v.6. *comparire* c. per fare vna publi- [illegible] di questa sua volontà. *all' vscio* c. della casa del padrone. *forigli* l'orecchio forato era vn segnale ordinario di [illegible] far quell' atto all' vscio, od allo stipite, dimostraua obligo a quella casa: vedi Sal. 40.7. *in perpetuo* c. fino all' anno del [illegible] Leu. 25.40.

Digitized by Google

7 E quando alcuno haurà venduta la sua figliuola per serua, "non esca ella *di casa*, come i serui n'escono.

8 Se ella "dispiace al suo signore, a cui *il padre* l'haurà sposata, facciala quello "franca: non habbia podestà di venderla ad vn popolo "straniere, dopo hauerle "rotta la fede.

9 E se egli la fa sposare al suo figliuolo, facciale "secondo la ragion delle fanciulle.

10 "Se egli gliene prende vn altra, non tolgale il nutrimento, ne'l vestire, ne la cohabitatione.

11 E se egli non le fa queste tre *cose*, vadasene ella gratuitamente, *senza pagar* danari alcuni.

v.12.Gen. 9. 6. Leu. 24. 17. Matt. 26. 52.
12 * Chi haurà "percosso vn huomo, sì ch'egli ne muoia, del tutto sia fatto "morire.

13 Ma, quant' è a colui che non l'haurà appostato, anzi "Iddio gliele haurà fatto scontrar nelle mani, * io ti costituirò "vn luogo, alquale colui rifugga.

v.13.Nū. 35.11.Deu. 19. 2. Ios. 20.2.
14 Ma, quando alcuno per temerità haurà macchinato contr' al suo prossimo, per vcciderlo con inganno, trallo fuori, * *etiandio* d'appresso al mio "Altare, perche muoia.

v.14.1.rè 2.28.
15 Chi haurà battuto suo padre, o sua madre, del tutto sia fatto morire.

v.16.Deu. 24.7.
16 Parimente, *chi haurà rubata vna persona, o sia che l'habbia venduta, o che gli sia trouata in mano, del tutto sia fatto morire.

v.17.Leu. 20.9. Pro. 20. 20. Matt. 15. 4.Marc.7. 10.
17 Ed anche, * chi haurà maladetto suo padre, o sua madre, del tutto sia fatto morire.

18 E quando alcuni contenderanno insieme, e l'vno haurà percosso l'altro con pietra, o col pugno, onde egli non muoia, ma giaccia in letto:

19 Se egli si rileua, e camina fuori in sul suo bastone, colui che l'haurà percosso sia "assolto: sol gli paghi cio ch'egli è stato a bada, e lo faccia medicare fino a compiuta guarigione.

20 E quando alcuno haurà percosso "il suo seruo, o la sua serua, con vn bastone, sì che gli muoia "sotto la mano, facciasene del tutto "punitione.

21 Ma se pur "campa vn giorno, o due, non facciasene punitione: percioche è "suo danaro.

22 E quando alcuni, contendendo insieme, haurranno "percossa vna donna grauida, sì che'l parto n'esca fuori, ma pur non vi sarà caso "di morte: sia colui che l'haurà percossa condannato "ad ammenda, secondo che'l marito della donna gl'imporrà: e "paghila per *autorità de'* giudici.

v.24.Leu. 24. 20. Deut. 19. 21. Matt. 5.38.
23 Ma se v'è caso di morte, "metti vita per vita:

24 *Occhio "per occhio, dente per dente, mano per mano, piè per piè:

25 Arsura per arsura, ferita per ferita, liuidore per liuidore.

26 E quando alcuno haurà percosso l'occhio del suo "seruo, o l'occhio della sua serua, e l'haurà guasto: lascilo andar franco per lo suo occhio.

27 Parimente, se ha fatto cadere vn dente al suo seruo, od alla sua serua: lascilo andar franco per lo suo dente.

28 E quando vn bue haurà cozzato vn huomo, od vna donna, sì che ne muoia: del tutto * sia quel bue lapidato, e non mangisene la carne: e'l padrone del bue *sia* assolto. *v.28.Gen. 9.5.*

29 Ma se'l bue per addietro è stato vso di cozzare, e cio è stato protestato al padron d'esso, ed egli non l'ha guardato, e'l bue ha vcciso "vn huomo, od vna donna: sia il bue lapidato, ed anche facciasi morire il padron d' esso.

30 Se gli è "imposto alcun prezzo di riscatto, paghi il riscatto della sua vita, interamente come gli sarà imposto.

31 Se'l bue "cozza "vn figliuolo, od vna figliuola, "facciaglisi secondo questa legge.

32 Se'l bue cozza "vn seruo, od vna serua, paghi *il padron del bue* trenta sicli d'argento al padrone d'esso, e sia lapidato il bue.

33 E, se alcuno scuopre vna fossa; ouero, hauendo cauata vna fossa, non la ricuopre, e vi cade dentro bue, "od asino:

34 Ristorine il danno il padron della fossa, pagandone i danari al padron del bue, o dell' asino: e'l morto sia suo.

35 E se'l bue d'alcuno vrta il bue del prossimo d'esso, sì che muoia, vendano essi il bue viuo, e partiscanne i danari per metà: partiscano etiandio il morto.

36 Ma se è notorio che quel bue per addietro fosse vso di cozzare, e'l padrone d'esso non l'ha guardato, restituisca egli del tutto bue per bue: ma il morto sia suo.

CAP. XXII.

Leggi de' furti, 5 de' danni, 7 del diposito, 10 degli animali dati in guardia, 14 in prestanza, od a vettura: 16 del sodducre vna vergine, 18 della donna maliosa, 19 della libidine nefanda, 20 dell' idolatria, 21 della violenza fatta a' poueri, ed a' forestieri, 25 dell' vsura, 26 de pegni: 28 del dir male de' rettori, 29 del pagar le primitie, 31 e del non mangiar carne lacerata dalle fiere.

QVando alcuno haurà rubato vn bue, od vna pecora, ed vna capra, e l'haurà ammazzata, o venduta: * paghi "cinque buoi per quel bue, e *v.1.Num. 5. 7. 2. Sam.12.6. Luc. 19.8.*

v.7. *non esca* sotto queste parole è tacitamente compreso il comandamento di sposarla, per saluar la pudicitia. v.8. *dispiace* e
che per cio egli la repudij: Deut.24.1. *franca* c.senza prezzo: v.11. vedi Deut.21.14. *straniere* questo è specificato, percioche vna
tal vendita fra'l popolo di Dio sarebbe stata annullata, come fatta contr'al comandamento suddetto del francamento gratuito: là onde
colui c'haurebbe voluto fraudar la Legge haurebbe cercato vn comperator forestiero, per non perdere i suoi danari. *rotta la fede* c.
maritale, per lo diuortio: vedi Mal.2.10.16. v.9. *secondo* c.costituiscale dote per la sua virginità: Eso.22.16.17.vedi Gen.34.12.1.Sam.
18.25. v.10. *Se egli* o, Se egli ne prende vna altra per se stesso: c.in caso ch'egli hauesse sposata quella ch'era stata sua serua: v.8.
v.12. *percosso* c.a studio, ed auuisatamente. *morire* c.per via di giustitia publica. v.13. *Iddio* percioche cio che pare fortuito rispetto all' intention degli huomini, e sempre gouernato dalla prouidenza di Dio. *vn luogo* c. le città del rifugio: Num.35.11.
v.14. *Altare* Iddio non hauea ordinato alcun luogo di franchigia ne' micidi volontari, ed enormi: ma bene fu introdotto che nell' offese fatte agli huomini possenti, l'offenditore ricorresse all' Altare, 1.rè 1.50.come per richiedere misericordia nel Nome di Dio, il quale in quello spiegaua la sua verso gli huomini: e per saluarsi dalla violenza, per la riuerenza del luogo sacro, ed inuiolabile. Ma, quando altri ha voluto abusar questa vsanza ad impunità di crimini atroci, la giustitia non v'ha hauuto riguardo, anzi ha fatta l'esecutione in sul luogo stesso, 1.rè 2.28.o traendo il criminale a forza dal luogo sacro: 2.rè 11.15. v.19. *assolto* c.quant' è alla pena capitale.
v.20. *il suo seruo* c.di natione straniera, e profana: sopra laqual maniera di serui Iddio permetteua l'assoluto dominio con rigore: che era interdetto sopra i serui Ebrei: Leu.25.39. *sotto la* c.mentre continua a percuoterlo così fieramente. *punitione* c.ad arbitrio de' giudici, secondo la diuersità delle circostanze. v.21. *campa* benche poi appresso muoia di quella battitura: percioche in tal caso si presume l'intention del padrone non essere stata d'vcciderlo. *suo danaro* c.suo ben propio, posseduto per giusta compera: Leu.25.46.onde egli ha il podere di gastigarlo, e di farsi vbbidire per forza. v.22. *percossa* c.a posta, e volontariamente. *di morte* c.della madre, o del frutto già viuente. *ad ammenda* c.per la lesione ch'auuiene ne' parti violenti. *paghila* c. sia costretto di pagarla. v.23. *metti* comandamento indirizzato a' magistrati, per regolar le punitioni publiche: e non permissione a' particolari, per far le lor vendette. v.24. *per occhio* questo non ha da intendersi crudamente alla lettera: ilche non fu mai praticato: ma sono modi di parlare, per accennare che le pene hanno da esser contemperate alla colpa per vna giusta proportione: benche non sempre in medesima spetie di sofferenza. v.26. *seruo* c.Israelita, come è più verisimile. v.29. *vn huomo* c.Israelita, o forestiere di conditione libera: percioche per li serui v'era riscatto: v.32. v.30. *imposto* c.per la parte, che voglia rimettergli il rigor della pena in giudicio. v.31. *cozza* c.mortalmente. *figliuolo* nomi d'età. *facciaglisi* c. al bue, ed al padrone. v.32. *vn seruo* c.di popolo straniere. v.33. *od asino* od altra bestia dimestica.
CAP. XXII. v.1. *cinque buoi* la pena del furto del bue è aggrauata sopra quella della pecora: percioche nel bue v'è doppio danno: c.della bestia, e del suo seruigio nel lauoro della terra.

Digitized by Google

quattro pecore, o capre, per quella pecora, o capra.
2 Se'l ladro colto *di notte* nello sconficcare, è
percosso, e muore, non °v'è homicidio.
3 Se'l sole è leuato quando sarà colto, °v'è ho-
micidio. *Il ladro* soddisfaccia del tutto: e se non
ha *da soddisfare*, sia venduto per lo suo furto.
4 Se pure il furto gli è trouato °in mano, viuo;
o bue, od asino, o pecora che sia, restituiscalo al
doppio.
5 Se alcuno °fa pascolare vn campo, od una vi-
gna: e se manda nel campo altrui il suo bestiame,
il quale vi pasturi dentro, soddisfaccia il danno col
meglio del suo campo, e col megliò della sua vi-
gna.
6 Quando vn fuoco vscirà fuori, ed incontre-
rà delle spine, onde sia consumato grano in bica,
o biade, o °campo, del tutto soddisfaccia il danno
colui °c'haurà acceso il fuoco.
7 Quando alcuno haurà dato al suo prossimo
danari, o vasellamenti °a guardare, e *quelli* saran-
no rubati dalla casa di colui, se'l ladro è trouato,
restituiscagli al doppio.
8 Se'l ladro non si troua, facciasi comparire il
padron della casa dauanti a' rettori, *per giurare* s'e-
gli non ha punto messa la mano sopra la roba del
suo prossimo.
9 In ogni causa di misfatto intorno a bue, asi-
no, pecora, capra, vestimento, od a qualũque *altra*
cosa perduta, dellaquale *vno* dica, °Questa *è* dessa:
venga la causa d'amendue *le parti* dauanti a' °ret-
tori: e °colui che i rettori hauranno condannato,
paghi il doppio al suo prossimo.
10 Quando alcuno haurà dato al suo prossimo,
asino, o bue, o pecora, o qualunque *altra* bestia,
°a guardare, ed essa muore, o le si fiacca *alcun*
membro, od è rapita, °senza ch' alcuno l'habbia ve-
duto.
11 Il giuramento °del Signore interuenga fra le
due parti, *per saper* se *colui* non ha punto messa la
mano sopra'l bene del suo prossimo: ed °accetti il
padron della bestia *quel giuramento*, e non sia l'al-
tro obligato a pagamento.
[illegible] Ma se pur *quella bestia* gli è stata °rubata d'ap-
presso, °facciane soddisfattione al padrone d'essa.
11 Se pur quella bestia è stata lacerata *dalle fie-*
re, [illegible] *per* testimonianza, e non sia obligato a
pagar la [illegible].
14 E quando alcuno haurà presa in prestanza
vna bestia dal suo prossimo, e le si fiaccherà
alcun membro, o morrà, e'l padrone d'essa non *sarà*
presente, del tutto *colui* paghila.
15 *Ma* se'l padrone °*è stato* presente, non sia
colui obligato a pagar*la*: se la bestia è stata tol-
ta a vettura, °ell' è venuta per lo prezzo della sua
vettura. v.18. *Leu.*
16 E quando alcuno haurà °soddotta vna vergi- 19. 26. 31.
ne, laqual non sia sposata, e sarà giaciuto con lei, *Deut.* 18.
del tutto dotila, *e prendalasi* per moglie. 10. 11. 1.
17 Se pure il padre d'essa del tutto ricusa di dar- *Sam.* 28.9.
gliele, paghi danari, °secondo la dote delle ver- *v.*19. *Leu.*
gini. 18.23. *e* 20.
18 *Non lasciar viuere °la *donna* maliosa. 15.
19 *Chiunque si congiugnerà con vna bestia, *v.* 20.
del tutto sia fatto morire. *Deu.* 13.5.
20 *Chi sacrificherà ad *altri* dij, fuor ch' al Si- 6. *e* 17.2.
gnore solo, sia sterminato come °anatema. *v.*21. *Eso.*
21 *Non far violenza al forestiere, e non op- 23.9. *Leu.*
pressarlo: conciò sia cosa che voi siate stati fore- 19.33. *e* 25.
stieri nel paese d'Egitto. 35. *Deut.*
22 *Non affliggete alcuna vedoua, ne orfano. 10.18. *e* 24.
23 °Guardati d'affliggerlo in alcuna maniera, 14.17. *e* 27.
percioche, se egli grida a me, io del tutto esaudi- 19. *Zac.* 7.
rò il suo grido. 10.
24 E l'ira mia s'accenderà, ed io v'ucciderò con *v.*22. *Deu.*
la spada: e le vostre mogli saranno vedoue, ed i 10.18. *e* 24.
vostri figliuoli orfani. 17. *e* 27.19.
25 *Quando tu presterai danari °al mio popo- *v.*25. *Leu.*
lo, al pouero *ch'è* appresso a te, non procedere in- 25. 35.
verso lui a guisa d'vsuraio: non imponetegli vsura. *Deut.* 23.
26 *Se pur tu togli in pegno il vestimento del 19. *Neh.* 5.
tuo °prossimo, rendigliele infra'l tramontar del 7. *Sal.* 15.5.
sole. *Ezec.* 18.
27 Percioche quel solo è la sua copritura, ed è 8.17.
il suo vestire *per coprir* la sua pelle: °in che giace- *v.* 26.
rebbe egli? se dunque egli auuiene ch'egli gridi a *Deu.* 24.
me, io l'esaudirò: percioche io *son* pietoso. 6. 20.
28 *Non dir male de' rettori: e non maladir *v.*28. *Fat.*
colui ch'è °principe nel tuo popolo. 23.5. *Iuda*
29 Non indugiare *il pagar le primitie del*la tua 8.
°vendemmia, ne del gocciolar de' tuoi oli: *dammi *v.*29. *Eso.*
il primogenito de' tuoi figliuoli. 13.2.12.
30 Fa il simigliante del tuo bue, e della tua pe- *v.*30. *Leu.*
cora, e capra: * stia *il primo portato d'esse* sette 22.27.
giorni appresso la madre sua, ed al l'ottauo gior- *v.*31. *Leu.*
no dammelo. 22.8. *Eze.*
31 E siatemi huomini °santi: * e non mangiate 44.31.

[illegible] c. questa morte non dee esser tenuta per micidio volontario, ne capitale: perche le tenebre che'l ladro ha scelte per lo [illegible] l'vso del giudicio, ed impediscono di contenersi nella moderatione d'vna semplice ed innocente guardia, e dife- [illegible] perche la sicurezza publica richiede questa libertà, come contr'a de' violatori della società ciuile dichiarati, e condanna- [illegible] naturale permette d'opporre violenza a violenza, quando l'aiuto della podestà publica non puo essere implorato, ne [illegible] come di notte tempo: ed in fine, perche, come ogni sforzo estremo si puo temere da vn ladrone, così si puo contrastargli [illegible] rispetto. v.4. *in mano* c. senza hauerlo venduto, ne ammazzato: v.1. e però non s'è mostrato cotanto indurato nel [illegible] ha lasciato luogo di presumere ch'egli l'haurebbe renduto volontariamente. v.5. *fa pascolare* c. non a studio, ma per [illegible] negligenza: percioche altrimenti cio sarebbe vn ladrocinio. v.6. *campo* c. la stoppia rimasa nel campo mietuto, [illegible] conseruata per diuersi vsi: o tutte l'altre piante d'vn campo. *c'haurà* benche disauuedutamente. v.7. *a guardare* c. in [illegible] v.9. *Questa è dessa* c. questa è la roba mia, laquale costui ha in mano: e per cio dee rispondere del furto. O, costui è desso: [illegible] i quali conosceranno del fatto, e ne faranno inchiesta, col giuramento, od altramente: senza che sia lecito ad ogni [illegible] farsi ragione da se stesso. *colui* c. l'accusato, se è conuinto, per lo suo ladrocinio: o l'accusatore, se non puo verificar [illegible] sua calonnia, per pena di talione. v.10. *a guardare* c. in qualità di pastore, o di guardiano salariato. *senza ch'alcuno* [illegible] bestia pasturando per li campi. v.11. *del Signore* c. fatto nel suo Nome, ed ordinato da lui per terminar le cause incer- [illegible] c. vi s'acqueti, e sottometta. v.12. *d'appresso* c. in casa, o nella mandra, oue egli è obligato di vegghiare, e pro- [illegible] e di ristorare il danno ch'auuiene per la sua colpa. v.13. *portila* c. qualche pezzo ch'egli potrà riscuotere, per far [illegible] della sua diligenza: Amos 3.12. v.15. *è stato* ed ha veduto che l'accidente non è auuenuto per la colpa del suo prossi- [illegible] ha potuto ripararui: poi che il padrone stesso non ha potuto farlo. *ell' è venuta* c. è stato vna mercatantia, e non vn [illegible] d'hauerla prestata: onde colui che l'ha tolta non è obligato al pagamento se non v'è sua colpa. Altri, vada per lo suo [illegible] *soddotta* c. per lusinghe, ed allettamenti, e non a forza: come Deut. 22.29. doue il caso e la legge son differenti da questa. [illegible] Eso. 21.9. v.17. *secondo la* c. quanto porta l'vsanza, o la legge: più o meno, a proportione della qualità o delle facultà [illegible] come si raccoglie da 1. Sam. 18.25. v.18. *la donna* c. ogni persona c'ha patto e comunicatione col demonio ed vsa ar- [illegible] in qualunque maniera, ed a qual fine si sia. Specifica il sesso femminile: percioche in esso questo maleficio è più frequente: [illegible] la fragilità d'esso non ha da restare impunito. v.20. *anatema* c. maladetto, ed esecrabile: vedi Deut. 29.18.21.1. Cor. 16.22. [illegible] Ebr. se tu l'affliggi. Maniera troncata di diuieto, con vna tacita minaccia. v.25. *al mio popolo* così sono spesso intesi [illegible] poueri: Sal. 14.4. Mic. 2.9. v.26. *prossimo* c. pouero, e bisognoso. v.27. *in che* o, nelquale egli giace. v.28. *prin-* [illegible] ordine politico od Ecclesiastico. v.29. *vendemmia* Ebr. pienezza. Appare da Num. 18.27. Deut. 22.9. che questa paro- [illegible] la vendemmia, che cola in copia da' torcoli, e dalle tine: come cio che è detto appresso degli olij è additato per la paro- [illegible] percioche quelli sono spremuti a gocciola a gocciola. Hor questo è specificato, percioche l'offerta delle primitie de' gra- [illegible] torno alla Pentecosta. Eso. 23.16. e 34.22. Num. 28.26. ma non già quella delle cose liquide: e però Iddio comanda che [illegible] malignamente, o negligentemente ritardata. v.31. *santi* c. spiritualmente, astenendoui, e purificandoui di peccato: o

carne lacerata *dalle fiere* per li campi: gittatela a' cani.

CAP. XXIII.

Leggi contr' alle calunnie, e false testimonianze: 1 6 della dirittura ne' giudicij: 4 del far beneficio al nimico, 9 ed al forestiere: 10 del lasciar riposar la terra ogni settimo anno: 12 del Sabato, 14 delle tre feste solenni: 18 di certe osservanze nel servigio di Dio: 20 esortatione all' vbbidienza al Figliuol di Dio, Capo, e Conduttor del popolo: 24 ed a separarsi d'ogni idolatria, con singolari promesse.

NOn °leuare vn falso grido: non metter mano
con l' empio per esser testimonio falso.
v.2.Leu. 2 *Non andar °dietro a' grandi per far male:
19. 15. e non dar sentenza in vna lite, inchinando a fauo-
Deu.1.17. rire i grandi, per far torto.
3 Non hauere altresì °rispetto al pouero nella
sua lite.
v.4. Deu. 4 *Se tu incontri il bue del tuo nimico, o l'asi-
22. 1. Iob. no suo, smarrito, del tutto riconducigliele.
31.39. Pro. 5 Se tu vedi l'asino di colui che t' odia giacer
24.17.e25. sotto'l suo carico, °mentre tu ti rimani d' aiutarlo a
21. Mat.5. fargliele andare oltre, del tutto fa con lui sì che
44. Rom. possa andare oltre.
12.20. 6 Non far torto °al tuo bisognoso nella sua
lite.
7 Allontanati °dal parlar falso: e non far mo-
v.7.Esod. rir l'innocente, ne'l giusto: percioche *io °non as-
34.7. soluerò l'empio.
v.8.Deu. 8 E *non prender °presenti: percioche il pre-
16.19.Pro. sente acciecca coloro c'hanno chiara vista, e °sou-
17.8.23. uerte le parole de' giusti.
v.9.Eso. 9 E *non oppressare il forestiere: percioche voi
22.21. sapete *in quale stato è* l'anima del forestiere, essen-
do stati forestieri nel paese d'Egitto.
v.10.Leu. 10 * Semina la tua terra sei anni, e ricogli il
25.3. frutto d' essa.
11 Ma *ogni* settimo *anno* lasciala °vacare, ed in
abbandono, e mangino °i bisognosi del tuo popo-
lo il frutto d'essa: e cio che rimarrà loro, mangin-
lo le bestie della campagna: fa il simigliante alla
v.12. Eso. tua vigna, ed a' tuoi vliui.
20.8. 12 *Sei giorni fa le tue faccende: ma al settimo
v.13.Deu. giorno riposati: accioche il tuo bue, e'l tuo asino,
12. 3. Sal. habbiano requie: °e'l figliuolo della tua serua, e'l
16.4. Hos. forestiere possano respirare.
2.17. 13 E prendete guardia a tutto quello ch'io v'ho
v.14.Leu. detto: e *non ricordate il nome degl' iddij stra-
23.5. Deu. nieri: non odasi quello nella tua bocca.
16.16. 14 * Celebrami tre feste solenni per anno.
15 Osserua la festa °degli Azzimi: mangia pani
azzimi per sette giorni, come *io t'ho comandato, v.15. Eso.
nel tempo ordinato del mese d'Abib: conciò sia 13.6.
cosa che in quel mese tu *sij vscito fuor d'Egitto: *Eso.13.4.
e *non comparisca alcuno °dauanti alla mia fac- *Esod.34.
cia °voto. 20.
16 Parimente *osserua* *la festa °della mietitura, v.16. Eso.
delle primitie de' tuoi frutti, di cio che tu haurai 22.16.e34.
seminato nel tuo campo: e *la festa °della ricolta, 22.Leu 23.
all' vscita °dell' anno, quando tu haurai ricolti i 17. Num.
tuoi frutti d'in su i campi. 28.26.
17 °Tre volte l'anno *comparisca ogni maschio *Deut.16.
tuo dauanti alla faccia del Signore, *che è* l'Eterno. 13.
18 *Non sacrificare il sangue °del mio sacrifi- v.17. Deu.
cio °con pan leuitato: e non sia guardato °il grasso 16.16.
dell' agnello della mia solennità la notte fino alla v.18. Eso.
mattina. 34. 25.
19 *Porta nella Casa del Signore Iddio tuo le Leu. 2.11.
primitie de' primi frutti della tua terra. *Non cuo- Deu.16.4.
cere il caoretto °nel latte di sua madre. v.19. Eso.
20 Ecco, °io mando *vn Angelo dauanti a te, 34.26
per guardarti per lo camino, e per condurti °al *Deut.14.
luogo ch'io ho preparato. 21.
21 Guardati, per la sua presenza, ed vbbidisci v.20. Eso.
alla sua voce, e °non irritarlo: percioche egli non 33.3.14.
vi perdonerà i vostri misfatti: conciò sia cosa che'l
°mio Nome *sia* in lui.
22 Ma se pure tu vbbidisci alla sua voce, e fai
tutto quello ch'io *ti* dirò, *io sarò nimico de' tuoi v.22. Gen.
nimici, ed °auuersario de' tuoi auuersari. 12.3.
23 Percioche l'Angelo mio andrà dauanti a te,
e t'introdurrà nel *paese degli* Amorrei, degl' Hittei,
de' Ferezzei, de' Cananei, degl' Hiuuei, e de' Ie-
busei: ed io distruggerò que' *popoli*.
24 Non adorar gl' iddij loro, e non seruir loro:
non far secondo l'opere di que' *popoli*: anzi di-
struggi °quelli affatto, e del tutto *spezza le loro v.24. Eso.
statue. 34.13. Nu.
25 E seruite al Signore Iddio vostro, ed egli *be- 33.52. Deu.
nedirà il tuo pane, e la tua acqua: ed io *torrò via 7. 5. 15. e
ogni infermità del mezzo di te. 12.3.
26 *E' non vi sarà nel tuo paese femmina che v.25. Deu.
sperda, ne sterile: io compierò °il numero de' tuoi 28.5.8.
giorni. *Deu. 7.
27 Io manderò dauanti a te il mio spauento, e 15.
metterò in rotta ogni popolo, nel cui *paese* tu en- v. 26.
trerai, e farò che tutti i tuoi nimici volteran le Deu.7.14.
spalle dinanzi a te. v.28 Deu.
28 *Manderò etiandio dauanti a te °de' cala- 7. 20. Ios.
broni, i quali scacceranno gl' Hiuuei, i Cananei, e 24.12.
gl' Hittei dal tuo cospetto.

cerimonialmente, guardandoui di tutto cio ch'io ho dichiarato immondo nell' vso suo. CAP. XXIII. v.1. *leuare* c. per esserne l'autore, o'l diuulgatore. Altri, Non riceuere: c. non porgerui orecchio, non darui fede di leggieri. v.2. *dietro a' grandi* c. facendoti lor partiale. Altri, dietro alla moltitudine. v.3. *rispetto* c. hauendo riguardo alla sua necessità, e non alla giustitia della causa. v.5. *mentre* o, ti ratterresti tu di sciogliergliele? v.6. *al tuo bisognoso* c. al pouero, ch'è tuo fratello, e del medesimo popolo: o, ch'è sotto'l tuo potere, e giudicio: ed al quale i giudici son costituiti per difensori. v.7. *dal parlar* c. dall' accusa, per non riceuerla: e dalla sentenza, per non darla. *non assoluerò* c. nel mio sourano giudicio, io correggerò tutti i falsi giudicij humani, e farò giustitia così de' giudici, come delle parti. Questo non contraria alla gratuita giustification dell' empio, per l'assoluta gratia di Dio, mediante la fede: Rom.4.5. percioche nell' atto precedente Iddio è introdotto operando come giudice, secondo'l rigor della sua Legge: ed in questo vltimo egli procede da Signor sourano, ed assoluto, perdonando a cui gli piace. v.8. *presenti* c. di corruttione in giudicio. *souuerte* c. fa che non parlano ne giudicano dirittamente: o che tutte le ragioni della buona causa sono inutili. v.11. *vacare* c. senza faruі nulla, ne in lauorarla, ne in seminarla, ne in ricoglierne il frutto. *i bisognosi* c. sia il frutto degli alberi, e cio che la terra produce da se, comune a tutti: Leu.25.6.7. e così sieno solleuati i poueri. v.12. *e'l figliuolo* c. lo schiauo nato in casa tua: e'l forestiere comperato, o'l mercennario. v.15. *degli Azzimi* c. la Pasqua. *dauanti* c. nel mio Tempio, oue io mi manifesto ne' segni della mia gratia, e virtù. *voto* c. senza offerta. v.16. *della mietitura* c. la Pentecosta, nella quale s'offeriuano due pani, per primitie della mietitura: Leu.23.17. *della ricolta* c. la festa de' Tabernacoli, finita tutta la ricolta de' campi, delle vigne, e degli alberi: Deut.16.13. *dell' anno* c. politico, che comincia in Settembre: percioche ve n'era vn' altro sacro, che cominciaua in Marzo: vedi Eso.12.2.
v.17. *Tre volte* c. a queste tre feste. v.18. *del mio* questo è bene vna legge comune a tutti i sacrificij: Leu.2.11. ma qui specialmente è inteso l'Agnello della Pasqua, detto anche sacrificio: Eso.12.27. *con pane* come Eso.12.8. *il grasso* niuna parte di quell' Agnello non douea esser serbata: Eso.12.10. ma il grasso è specificato, perche quello era la parte che ne douea essere offerta in holocausto: 2.Cron.35.12.14. e per cio in quello più espressamente consisteua la figura dell' vnico sacrificio di Christo, fatto vna sola volta: Ebr.9.26. e 10.12.
v.19. *nel latte* c. mentre egli è anchora come tutto latte, essendo nato di fresco: percioche conueniua che l'animale offerto per primitie fosse di sette giorni: Eso.22.30. Leu.22.27. il che era anchora ordinato nell' vso comune del mangiare: Deut.14.21. v.20. *io mando* la santissima Trinità, parlando nella persona del Figliuolo, manda il Figliuol di Dio, Isa.48.16. per compiere quest' opera nella sua propia persona: come appare da Eso.33.2.3. Fat.7.38.39. 1.Cor.10.9. Ebr.12.26. vedi sopra Gen.16.7. Eso.13.21. e 14.19. *al luogo* c. al paese di Canaan. v.21. *non irritarlo* o, non essergli ribello. *mio Nome* c. egli è della medesima essenza, e gloria, con meco il Padre: vedi Gio.10.38. e 14.11. e 17.21. v.22. *auuersario* o, io affliggerò quelli che t'affliggeranno. v.24. *quegli* c. que' popoli scellerati, insieme co' loro idoli. v.26. *il numero* c. il corso natural della tua vita. v.28. *de' calabroni* alcuni intendono questo secondo la lettera: come Ios.24.12. Altri per figura, per l'inuasione subitanea, generale, ed ineuitabile del popolo sopra i suoi nimici, con l'aiuto di Dio: come Sal.118.12.

v.29. Deu.7.22. 29 * Io non gli scaccerò dal tuo cospetto in vn anno: che talhora il paese non diuenga diserto, e che le fiere della campagna non multiplichino contr' a te.

30 Io gli scaccerò dal tuo cospetto a poco a poco, fin che tu sij cresciuto, ed habbi presa la possessione del paese.

31 * Ed io porrò i tuoi confini dal mar rosso fino al mar ᵃde' Filistei: e dal diserto fino al ᵃFiume: percioche io darò nelle vostre mani gli habitanti del paese, e tu gli scaccerai d'innanzi a te.

32 * Non far lega alcuna con loro, ne ᵃco' loro iddij.

33 Non habitino essi nel tuo paese, che talhora non ti facciano peccare contr' a me: conciò sia cosa che tu seruiresti agl' iddij loro: percioche ᵃ*quello* * ti sarebbe in laccio.

CAP. XXIIII.

Iddio comanda a Moise di salir dinuouo in sul monte: 3 e per ciò, dopo ch'egli hebbe esposte le leggi precedenti al popolo, e l'hebbe scritte, e n'hebbe fermato il patto con ispargimento di sangue, 9 egli sale a Dio, con altri personaggi scelti: iquali hauendo veduta la gloria di Dio, si fermano da lungi, 13 e Moise s'accosta a Dio, e stà nel monte quaranta giorni.

POi disse a Moise, ᵃSali al Signore, tu, ed ᵃAaron, e * Nadab, ed Abihu, e settanta degli Antiani d'Israel, ed adorate ᵃda lungi.

2 Poi accostisi Moise solo ᵃal Signore, e quegli altri non *vi* s'accostino: e ᵃnon salga il popolo con lui.

3 E Moise ᵃvenne, e raccontò al popolo tutte le parole del Signore, e tute quelle leggi. E tutto'l popolo rispose ad vna voce, e disse, * Noi faremo tutte le cose che'l Signore ha dette.

4 Poi Moise scrisse tutte le parole del Signore: e leuatosi la mattina, edificò sotto a quel monte vn altare, e rizzò dodici pilieri, per le dodici tribù d'Israel.

5 E ᵃmandò ᵃi ministri de' figliuoli d'Israel, ad ᵃofferire holocausti, e sacrificare al Signore ᵃgiouenchi, per sacrificij ᵃda render gratie.

6 E Moise prese la metà del sangue, e ᵃlo mise in bacini: e ne sparse *l'altra* metà ᵃsopra l'altare.

7 Poi prese ᵃil Libro del Patto, e *lo* lesse in presenza del popolo. Ed esso disse, Noi faremo tutto quello che'l Signore ha detto, ed vbbidiremo.

8 Allhora Moise prese ᵃquel sangue, e ᵃlo sparse sopra'l popolo, e disse, * Ecco'l sangue ᵃdel patto che'l Signore ha fatto con voi, ᵃsopra tutte quelle parole. v.8. Ebr.9.20.

9 Poi Moise, ed Aaron, e Nadab, ed Abihu, e settanta degli Antiani d'Israel, ᵃsalirono.

10 E ᵃvidero l'Iddio d'Israel: e sotto i piedi d'esso *v'era* come vn lauorio di lastre * di zaffiro, risomigliante il cielo stesso in chiarezza. v.10. Ezec.1.26. e 10.1.

11 Ed egli ᵃnon auuentò la sua mano sopra gli Eletti d'infra i figliuoli d'Israel: anzi videro Iddio, e ᵃmangiarono, e beuuero.

12 E'l Signore disse a Moise, Sali a me in sul monte, e fermati quiui: ed io ti darò * delle tauole di pietra: *cioè*, ᵃla Legge, ed i comãdamenti ch' io ho scritti per insegnargli a' figliuoli d'Israel. v.12. Eso.31.18. e 32.16.

13 Moise adunque, con ᵃIosue, suo ministro, si leuò: e Moise salì al monte di Dio.

14 E disse agli Antiani d'Israel, Rimanete ᵃqui, aspettandoci, fin che noi ritorniamo a voi: ecco ᵃAaron, ed * Hur *sono* con voi: chiunque haurà qualche affare, vada a loro. v.14. Eso.17.10.

15 Moise adunque salì al monte, e ᵃla nuuola coperse il monte.

16 E ᵃla gloria del Signore si posò in sul monte di Sinai, e la nuuola ᵃla coperse *per lo spatio di* sei giorni: ed al settimo giorno *il Signore* chiamò Moise del mezzo della nuuola.

17 E l'aspetto della gloria del Signore *era* simile * ad vn fuoco consumante, in su la sommità del monte, alla vista de' figliuoli d'Israel. v.17. Deut.4.36.

18 E Moise entrò nel mezzo della nuuola, e salì al monte, e * dimorò in sul monte quaranta giorni, e quaranta notti. v.18. Eso.34.28. Deu.9.9.

CAP. XXV.

Iddio comanda a Moise di fare vna colta di di-

[illegible] *de' Filistei* c.Mediterraneo, nella cui costa era il paese de' Filistei. *Fiume* c.Eufrate. Questo fu adempiuto sotto Dauid, e Sa-[illegible] 4.21. v.32. *ne co' loro* c.ne religiosa, ne politica. v.33. *quello ti* c.quella conuersatione e dimestichezza ti [illegible] allettamento quasi ineuitabile all' idolatria: e quindi occasione di perditioni, e ruina.

[illegible] XXIIII. v.1. *Sali* c.dopo che tu haurai proposto queste leggi al popolo, e ch'esso haurà consentito al mio patto, torna di-[illegible] con Aaron, e con gli altri. *Aaron* ilquale, co' suoi due figliuoli maggiori, rappresentauano in questo trattato di patto con [illegible] l'ordine Ecclesiastico: ed i Settanta Antiani il politico: vedi Neh.9.38. e 10.1. *da lungi* c. appiè del monte, o fino a qualche [illegible] mezzo. v.2. *al Signore* c.alla cima del monte, doue saranno fermi i segni della mia presenza: v.14. e 17. *non salga* c.non [illegible] posto: Eso.19.12. v.3. *venne* c.di dentro la caligine, e dal monte, doue Iddio si manifestaua: Eso.20.21. v.4. *vn* [illegible] monumento ed insegna sacra, dalla parte di Dio: come i dodici pilieri l'erano dalla parte del popolo, nel trattato di questo [illegible] Gen.31.45. Ios.4.8.9.20. v.5. *mandò* c.fuor del campo, appiè del monte. *i ministri* c.delle cose sacre: ch'erano allho-[illegible] primogeniti delle nationi: Eso.19.22. *offerire* c.sopra l'altare da lui rizzato. *giouenchi* e becchi: Ebr.9.19. *da render* vedi [illegible] v.6. *lo mise* c.stemperandolo con acqua, Ebr.9.19. per poterne fare aspersione sopra l'altare, e sopra'l popolo: percioche il [illegible] si rapprende prontamente: ed anche per lo misterio di Christo, ch'è venuto con sangue di purgamento, ed acqua di rige-[illegible] 1.Gio.5.6. in che consiste la sustanza del nuouo patto, figurato per questo antico. *sopra l'altare* come Eso.29.36. La ragion di [illegible] tocca Ebr.19.23. cioè, che come l'Altare rappresentaua qui Iddio stesso, Capo di questo patto: e che questo Altare era co-[illegible] propio sangue del suo sacrificio, per esser consagrato, e renduto atto a santificare il popolo, e'l suo culto: così Christo, Capo [illegible], è stato cosperso e consecrato col suo propio sangue, per esser cagion di salute eterna a tutti i credenti: Isa.63.3. Ebr. [illegible] *il Libro* scritto da Moise stesso: v.4. Questo Libro [illegible] anche spruzzato di questo sangue, Ebr.9.19. per significare che'l patto [illegible] fondato sopra'l pagamento fatto da Christo alla Legge: come questo Libro ne rappresentaua l'obligo: Col.2.14. v.8. *quel sangue* [illegible] ne' bacini: v.6. *lo sparse* per mostrar la partecipatione della Chiesa al sangue di Christo, in redentione, e giustifi-[illegible] per lo cui mezzo ella ha accesso a Dio, e parte al suo patto: e scambieuolmente, con l'accettar la sua gratia, ella s'obli-[illegible] e nouità di vita: Ebr.12.24. 1.Piet.1.2. *del patto* c.suggello, e confermation del patto, nel modo antico, vsato ne' pat-[illegible] figura del sangue di Christo, sopra'lquale è fondato il nuouo ed eterno patto: Matt.26.28. Luc.22.20. *sopra* c.a queste [illegible], delqual patto questi comandamenti sono il suggetto, e la sostanza. v.9. *salirono* fino a quel luogo notato sopra v.2.

[illegible] c.in qualche figura visibile, riuestita di gloria celeste, per laquale il Figliuol di Dio, che trattaua questo patto in propia [illegible] vn saggio della sua futura incarnatione: ed agli eletti vn segno della futura gloria, e vista di Dio in cielo: vedi Fat.7. [illegible] Gio.12.41. v.11. *non auuentò* c.Iddio mostrò che'n virtù di questo patto egli era propitio al suo popolo, non hauendo vo-[illegible] apparition della sua gloria consumar quegli huomini: come i peccatori non possono durare dauanti a quel fuoco diuo-[illegible] consolargli, e rallegrargli: vedi Gen.16.13. e 32.30. Eso.33.20. Deut.4.23. Giud.13,23. *mangiarono* c.furono ad vn sacro conui-[illegible] carni di que' sacrificij da render gratie: v.5. in segno d'allegrezza, e di piena sicurtà della gratia di Dio, e della continua [illegible] del corpo e del sangue di Christo, in nudrimento di vita eterna, e del perfetto godimento de' suoi beni nel cielo.

[illegible] *la Legge* c.i dieci comandamenti, iquali soli erano scolpiti sopra le due Tauole: Eso.34.28. hauendo Moise scritto in vn Libro [illegible] de' precetti: v.4. v.13. *Iosue* ilqual però non salì alla sommità del monte: ma si fermò in qualche luogo fra'l campo e'l [illegible] Eso.32.17. v.14. *qui* c.nel campo, fra'l popolo. *Aaron ed Hur* l'vno Capo Ecclesiastico, l'altro Politico. v.15. *la* [illegible] Eso.19.9.16. e 20.21. Sal.18.12.13. Matt.17.5. v.16. *la gloria* c.i segni della sua gloriosa presenza: come era il gran fuoco: v. [illegible] *quello* c.la gloria del Signore, ch'appariua in quel fuoco: ilquale, dopo essere stato nascosto dalla nuuola per lo spa-[illegible] giorni, nel settimo poi scoppiò, alla vista di tutto'l popolo: v.17. la nuuola calando al basso del monte.

Digitized by Google

uerse materie, per fabbricare il Tabernacolo, ed i
suoi arredi, e fornimenti: 10 poi gli dà il modello
dell' Arca, 23 della Tauola, 31 e del Candelliere,
diuisandogliene la materia, la forma, e le misure.

EL Signore parlò a Moise: dicendo,
2 Di a' figliuoli d'Israel che prendano *da*
v.2. Esod. *farmi* vna offerta: * prendete quella mia offerta
35.5. da ogni huomo il cui cuore lo mouerà volontariamente.
3 E quest' è l'offerta che voi prenderete da loro: oro, ed argento, é rame.
4 E "violato, e porpora, é scarlatto, e "fin lino, e *pel di* capra.
5 E pelli di montoni tinte in rosso, e pelli di tassi, e legno "di Sittim.
v.6. Esod. 6 Olio per * la lumiera, aromati per *l'olio
27.20. dell' Vntione, e per lo * profumo "degli aromati.
* Esod.30. 7 Pietre onichine, e pietre da incastonare, per
23. * l'Efod, e per lo Pettorale.
* Esod.30. 8 E faccianmi essi vn Santuario, ed *io habite-
34. rò "nel mezzo di loro.
v.7. Esod. 9 Fatelo interamente secondo'l modello del
28.6.15. Tabernacolo, e'l modello di tutti i suoi arredi,
v.8. Esod. ch'io ti mostro.
29.45.1. rè 10 Facciano adunque *vn'Arca di legno di Sit-
6.13. Apoc. tim, la cui lunghezza *sia* di due cubiti e mezzo, e
21.3. la larghezza d'vn cubito e mezzo, e l'altezza d'vn
v.10. Ebr. cubito e mezzo.
9.4. 11 E cuoprila "doro puro didentro e difuori: e fa sopra essa vna "corona d'oro attorno.
12 E fondile quattro anelli d'oro, e metti *quegli anelli* a' quattro cantoni d'essa, due da vno de' lati *dell' Arca*, e due dall' altro.
13 Fa anchora delle stanghe di legno di Sittim, e cuoprile d'oro.
14 E metti quelle stanghe dentr' agli anelli da' lati dell' Arca, per portarla con esse.
15 Dimorino le stanghe negli anelli dell' Arca, e non ne sieno rimosse.
16 Poi metti nell' Arca "la Testimonianza ch'io ti darò.
17 Fa etiandio *all' Arca* "vn Coperchio d'oro puro, la cui lunghezza *sia* di due cubiti e mezzo, e la larghezza d'vn cubito e mezzo.
18 E fa due "Cherubini d'oro: fagli di lauoro tirato al martello, a' due capi del Coperchio.
19 Fa adunque vn Cherubino da *vn* de' capi di qua, ed vn altro dall' altro di là: fate questi Cherubini tirati "del Coperchio stesso, sopra i due capi d' esso.

20 *E spandano i Cherubini l' ale in su, facendo v.20.1. Rè
con le loro ale vna couerta al disopra del Coper- 8.7.1. Cro.
chio: ed habbiano le lor facce volte l'vno verso 28.18. Ebr.
l'altro: sieno le facce de' Cherubini volte verso'l 9.5.
Coperchio.
21 E metti il Coperchio in su l'Arca disopra, e nell' Arca metti la Testimonianza ch'io ti darò.
22 Ed * io mi trouerò quiui presente teco, e par- v.22. Nũ.
lerò teco d'in sul Coperchio, "di mezzo i due Che- 7.89.
rubini che *saranno* sopra l'Arca della Testimonianza: e ti dirò tutte le cose che ti comanderò *di proporre* a' figliuoli d'Israel.
23 * Fa anchora "vna Tauola di legno di Sit- v.23. 1. rè
tim, la cui lunghezza *sia* di due cubiti, e la lar- 7. 48. 2.
ghezza d'vn cubito, e l'altezza d'vn cubito e Cron. 4.8.
mezzo.
24 E cuoprila "d'oro puro, e falle vna "corona d'oro attorno.
25 Falle etiandio attorno "vna chiusura d'vn palmo, d'oro puro, ed a quella sua chiusura fa vna corona d'oro attorno attorno.
26 Falle oltr' a cio quattro anelli doro, e metti quegli anelli a' quattro canti, che *saranno* a' quattro piedi d' essa.
27 Sieno gli anelli "dirincontro alla chiusura, per farui passar dentro le stanghe, per portar la Tauola.
28 E fa le stanghe di legno di Sittim, e cuoprile d'oro, e con esse portisi la Tauola.
29 Fa etiandio * i suoi piattelli, le sue scodelle, v.29. Nũ.
i suoi nappi, ed i suoi bacini, co' quali si faranno 4.7.
gli "spargimenti: fa quelle cose d'oro puro.
30 E metti sopra la Tauola *il pane "del cospet- v.30. Leu.
to, *ilquale sia* del continuo nel mio cospetto. 24.5.
31 * Fa anchora vn Candelliere d'oro puro: fac- v. 31. 1. rè
ciasi di lauoro tirato al martello, così il suo gam- 7.49. Zac.
bo, come i suoi rami: sieno i vasi d'esso, i suoi po- 4.2. Apoc.
mi, e le sue bocce "d'vn pezzo col Candelliere. 1.12. e 4.5.
32 E *sienui* "sei rami procedenti da' lati d'esso: v.37. Eso.
tre de' rami del Candelliere dall'vno de' lati d'es- 27.21. e 30.
so, e tre dall' altro. 8. Leu. 24.
33 In vno d'essi rami *sieno* tre vasi "in forma di 3.4.
mandorla: ed vn pomo, ed vna boccia *a ciascun* * Nũ. 8.2.
vaso: e parimente nell' altro ramo, tre vasi in forma di mandorla: ed vn pomo, ed vna boccia *a ciascun vaso*: e così *conseguentemente* ne' sei rami del Candelliere.
34 E nel *gambo del* Candelliere *sieno* "quattro vasi in forma di mandorla, co' suoi pomi, e con le sue bocce.
35 E ne' sei rami procedenti dal Candelliere,

CAP. XXV. v.4. *violato* c.lana tinta in questi colori. *fin lino* Ebr.bisso: c.lin bianco, e rilucente, onde si faceuano le veste de' grandi, e de' sacerdoti: vedi Gen.41.42. Apoc.19.8.14. v.5. *di Sittim* spetie di legno incorruttibile: Isa.41.19. la cui pianta ha le frondi simili alla spinalba, ma cresce in altezza e grossezza del cedro. v.6. *degli aromati* questo è aggiunto, per distinguer questo profumo da quelli de' grassi de' sacrificij. v.8. *nel mezzo* non per inclusione d'essenza: Fat.7.48. e 17.24. ma per ispetiale e ferma riuelation di gloria, e per operatione di gratia, e di virtù: e per sagramenti e pegni di segni visibili. v.11. *d'oro* c.di picciole piastrelle d'oro. *corona* mostra che fosse qualche cornice, ch'intorniasse tutto'l corpo dell' Arca, disopra. v.16. *la Testimonianza* c.le due Tauole della Legge: vedi la cagion di questo nome, Eso.16.34. v.17. *vn Coperchio* la parola Ebrea significa etiandio vn Propitiatorio: e così lo chiama l'Apostolo, Ebr.9.5.c.vn mezzo di purgamento e d'espiation di peccato: percioche questo Coperchio figuraua Christo, ilquale con la sua giustitia cuopre tutti i nostri peccati, e contiene in se tutta la giustitia della Chiesa: come sotto'l Coperchio erano rinchiuse le Tauole della Legge: e si frapuone, come Mediatore, fra la Legge che ci accusa, ed Iddio Giudice: come il Coperchio era fra le dette Tauole, e la Maestà di Dio, che risedeua sopra i Cherubini. v.18. *Cherubini* figure humane, alate, rappresentanti gli Angeli, che stanno dauanti a Dio nella gloria celeste: secondo che'l Santuario figuraua il cielo, e l'Arca il trono di Dio in esso: vedi sopra Gen.3.24. v.19. *del Coperchio* c.saldati con la Tauola del Coperchio, come se fossero d'vno stesso pezzo. v.22. *di mezzo i due* iquali con le loro ale distese faceuano come vna forma di seggio, sopra'lquale Iddio appariua, e parlaua: 1.Sam.4.4. Sal.80.2.e 99.1. là onde anchora l'Arca è chiamata lo scannello de' piedi di Dio: 1.Cron.28.2.Sal.99.5.e 132.7. v.23. *vna Tauola* questi tre arredi, la Tauola, il Candelliere, e l'Altar degl'incensamenti, figurauano come nella Chiesa vi sono sempre questi tre beneficij: cioè, vna distributione di beni spirituali, per l'alimento della vita nuoua in ispirito de' fedeli: Gio.6.27. vna perpetua luce di parola, e di dottrina: ed vn assiduo seruigio di buone opere, e d'orationi, offerte a Dio nel Nome di Christo, e santificate per la sua intercessione. Ouero, il don della vita, per lo Spirito di Dio: di lume, per la sua parola: e d'espiatione, per l'intercession di Christo. v.24. *d'oro* c.di piccole piastrelle d'oro. *corone* c.vna sportatura, che saliua dagli orli della Tauola, in forma di cornice. v.25. *vna chiusura* quest' era la cinta, ch'intorniaua i quattro piedi da basso. v.27. *dirincontro* c.cotanto distanti dall' alto della Tauola, quanto quella chiusura l'era dal basso de' piedi di quella. v.29. *spargimenti* c. offerte di cose liquide, vino, ed olio: vedi Gen.35.14. v.30. *del cospetto* nominato così, percioche egli douea esser perpetuamente dauanti all' Arca del Signore, ch'era come la sua faccia. v.31. *d'vn pezzo* essendo il Candelliere di lauoro tirato al martello non poteua esser realmente d'vn sol pezzo, come se egli fosse stato di getto: ma il senso è, che tutte le sue parti, e pezzi, erano saldate insieme, senza potersi spiccare, ne scommettere. v.32. *sei rami* c.per portar sei lampane: e nel mezzo di que' sei v'era il gambo principale, che ne portaua altresì vna: v.37. Figura della diuersità de' doni dello Spirito nella Chiesa: come Zac.4.2. Apoc.1.4. v.33. *in forma* c.appuntato in fondo, e largo di ventre aldisopra. v.34. *quattro vasi* de'quali il primo era nel piè sotto la prima inforcatura, e l'vltimo sopra l'vltima.

sienui vn

rami vn pomo ᵃsotto i due *primi* rami, d'vn pezzo col Candelliere: ed vn pomo sotto i due *altri* rami, d'vn pezzo *altresì* col Candelliere: ed vn pomo sotto i due *vltimi* rami, d'vn pezzo *altresì* col Candelliere.

36 Sieno i pomi, ed i rami loro d'vn pezzo col Candelliere: *sia* tutto'l Candelliere d'vn pezzo, d'oro puro, tirato al martello.

37 Fa anchora le sette lampane d'esso, * ed ᵃaccendansi, * e ᵃporgano lume verso la parte anteriore del Candelliere.

38 E *sieno* gli smoccolatoi, ed i ᵃcatinelli d'esso d'oro puro.

39 Impiega intorno ad esso, ed intorno a tutti questi stromenti, ᵃvn talento d'oro.

40 E *vedi di far tutte queste cose, ᵃsecondo'l modello che t'è mostrato in sul monte.

CAP. XXVI.

Iddio ordina a Moise come ha da fare il Padiglione, 7 e sopra esso, la Tenda, 14 con due altre couerte disopra: 15 poi l'assi, 31 e la gran Cortina per la separatione del Luogo santissimo, dentro alquale douea esser posta l'Arca; e del Luogo santo, doue hauea da esser posta la Tauola, e'l Candelliere: 36 ed all'vltimo, il Tappeto, all'entrata del Tabernacolo.

FA anchora ᵃil Padiglione, di dieci teli di fin lino ritorto, ᵃdi violato, di porpora, e di scarlatto: e fa que' *teli lauorati a* Cherubini di lauoro di disegno.

2 Sia la lunghezza d'vn telo di ventotto cubiti, e la larghezza di quattro cubiti: *sieno* tutti que' teli d'vna stessa misura.

3 Sieno cinque teli accoppiati l'vn con l'altro, e cinque *altri* teli *parimente* accoppiati l'vn con l'altro.

4 E fa de' lacciuoli di violato all'orlo dell'vno de' teli, *che sarà* all'estremità dell'vno ᵃdegli accoppiamenti: fa il simigliante anchora nell'orlo del telo estremo nel secondo accoppiamento.

5 Fa cinquanta lacciuoli nell'vno di que' teli, e parimente cinquanta lacciuoli all'estremità del telo che *sarà* al secondo accoppiamento: sieno i lacciuoli dirincontro l'vno all'altro.

6 Fa anchora cinquanta graffi d'oro, ed accoppia que' teli l'vn con l'altro con que' graffi: e così sia il Padiglione *giunto in* vno.

7 Fa oltr'a cio sopra'l Padiglione ᵃvna Tenda a teli ᵃdi pel di capra: fa vndici di que' teli.

8 *Sia* la lunghezza d'vn telo di trenta cubiti, e la larghezza di quattro cubiti: *sieno* gli vndici teli d'vna stessa misura.

9 Ed accoppia cinque di que' teli da parte, e sei da parte: e ᵃraddoppia il sesto telo in su la parte anteriore del Tabernacolo.

10 E fa cinquanta lacciuoli all'orlo dell'vn de' teli, *che sarà* l'estremo del primo accoppiamento: e parimente cinquanta lacciuoli all'orlo del telo estremo del secondo accoppiamento.

11 Fa anchora cinquanta graffi di rame, e metti i graffi dentro i lacciuoli: ed assembra insieme la Tenda, acciochè sia giunta in vno.

12 E quel souerchio ch'auanzerà ne' teli della Tenda, *cioè*, quel mezzo telo che sarà di souerchio, soprabbondi nella parte didietro del Tabernacolo.

13 ᵃE'l cubito di qua, e'l cubito di là, *che sarà* di souerchio nella lunghezza de' teli della Tenda, soprabbondi ne' lati del Tabernacolo, di qua e di là, per coprirlo.

14 Fa anchora alla Tenda vna couerta di pelli di montone, tinte in rosso: ed vn'*altra* couerta di pelli di tasso, disopra.

15 Fa oltr'a cio dell'assi per lo Tabernacolo: falle di legno di Sittim, *per metterle* ritte.

16 *Sia* la lunghezza di ciascuna asse di dieci cubiti, e la larghezza d'vn cubito e mezzo.

17 Habbia ciascuna asse ᵃdue cardini da incastrare ᵃvn *pezzo* nell'altro: fa così a tutte l'assi del Tabernacolo.

18 Fa adunque l'assi per lo Tabernacolo: venti assi dal lato Australe, verso'l Mezzodì.

19 E fa quaranta piedistalli d'argento *per metter* sotto quelle venti assi: due piedistalli sotto ciascuna asse, per li suoi due cardini.

20 E venti assi per l'altro lato del Tabernacolo, verso Aquilone.

21 Co' lor quaranta piedistalli d'argento, due piedistalli sotto ciascuna asse.

22 E per lo fondo del Tabernacolo, verso Occidente, fa sei assi.

23 Fa anchora due assi per li cantoni del Tabernacolo, nel fondo.

24 E sieno quelle ᵃa due facce fin da basso: e tutte sieno ben commesse insieme ᵃal capo *di queste assi* con ᵃvn anello: sieno quelle due *assi*, *che saranno* per li due cantoni, fatte d'vna medesima maniera.

25 ᵃSiennì adunque otto assi, co' lor piedistalli

[illegible] pare che'l senso sia che l'ordine in queste parti del Candelliere douea esser tale, che sotto vn vaso vi fosse la boccia, [illegible] boccia il pomo: ilquale, scontrandosi appunto sotto la forcatura de' due rami, ne faceua come la base. v.37. *accendansi* [illegible] dell'vfficio de' sacerdoti: e queste lampane doueano essere accese fra' due vespri: Eso.30.8. 2.Cron.13.11. e restar così accese [illegible] Eso.27.21. Leu.24.3. poi essere spente la mattina: 1.Sam.3.3. *porgano lume* essendo i becchi ed i lucignoli volti verso'l [illegible] e'l Candelliere posto nella parte Meridionale del Tabernacolo: Eso.26.35. Num.8.2. v.38. *catinelli* piccoli vasetti da [illegible] commodità delle lampane. v.39. *vn talento* ilquale, come si ricoglie da Eso.38.25. era del peso di tremila sicli: c.di [illegible] cinque libre di dodici once l'vna. v.40. *secondo'l* come anche dipoi Iddio ne diede vno in iscritto per la fabbrica del [illegible] 1.Cron.28.19. Hor l'Apostolo, Ebr.8.5. riferisce questo modello etiandio al senso della significatione, perfettamente conueniente [illegible] delle cose celesti: o che fosse il misterio di queste corrispondenze riuelato a Moise: o che l'Apostolo parli solo [illegible]

CAP. [illegible] v.1. *il Padiglione* c.la gran Couerta della fabbrica di legno, descritta appresso. *di violato* c.di lana di questi colori. [illegible] c.non tessuto, ma lauorato con l'ago, a guisa di pittura: come sogliono essere i panni d'arazzi. v.4. *degli accoppiamenti* [illegible] cinque primi teli, cuciti l'vno all'altro: percioche per la commodità dello smontare e trasportare, questa Couerta era di due [illegible] composti ciascuno di cinque teli: e questi due pezzi si giugneuano insieme nel mezzo del Tabernacolo con certi vncini, e [illegible] ne' lacciuoli ch'erano negli vltimi teli. v.7. *vna Tenda* questa era vna seconda couerta del Tabernacolo, per conseruar [illegible] ch'era molto pretiosa. *di pel* c.di qualche roba tessuta di questa materia, somigliante al ciambellotto. v.9. *raddoppia* [illegible] meta della larghezza di questo vndecimo telo, che sarà di più che nella prima Couerta, ripiegata sul dauanti, e l'altra metà ab[illegible] la parte dietro: v.12. v.13. *E'l cubito* percioche questa seconda Couerta hauea trenta cubiti di lunghezza, là doue la prima [illegible] sennon ventotto: acciochè la prima fosse più perfettamente coperta d'ogni parte. Figura de' diuersi ordini della Chiesa, co[illegible] dell'ecclesiastico, e del mistico, che sono come i diuersi cerchi di questo cielo: de' quali il mistico e spirituale, è il più [illegible] spiegato nel cospetto di Dio solo: Sal.45.14. gli altri gli seruono sol di riparo, e conserua. v.17. *due cardini* c.nel fondo, da [illegible] i buchi de' piedistalli. *vn pezzo* c.l'asse nel piedistallo. v.24. *a due* Ebr. gemelli: c.fatti a cantone, per far fronte [illegible] *al capo* c.alla fronte del cantone, nelquale pare che vi fosse vn'anello che riceuesse le due sbarre che scorreuano da' due [illegible] cantone: e ch'in esso quelle fossero inchiauellate in qualche maniera non espressa. *vn anello* c.benche queste assi delle [illegible] habbiano due facce, non hauranno però ch'vno anello, cioè, per ciascuno ordine degli anelli dell'altre assi, attrauerso a' quali le [illegible] passeranno: percioche quell'anello era appunto nel cantone, e douea serrare e giugnere insieme le sbarre con qualche chiaue, [illegible] e per quelle tutto'l corpo di quella fabbrica. v.25. *Siennì* c.nel fondo, dall'Occidente. v.26. *le sbarre* lequali met[illegible] i due anelli ch'erano in ciascuna asse, le giugneuano insieme. Hor v'è dubbio se questi anelli e sbarre erano difuori o di dentro [illegible] Tabernacolo; ma più verisimile è che fossero disuori.

Digitized by Google

d'argento, in numero di sedici piedistalli: due piedistalli sotto ciascuna asse.

26 Fa anchora cinque "sbarre di legno di Sittim, per l' assi dell' vno de' lati del Tabernacolo.

27 Parimente cinque sbarre per l' assi dell' altro lato del Tabernacolo: e cinque sbarre per l'assi del lato del fondo del Tabernacolo verso Occidente.

28 E la sbarra di mezzo *sia* "nel mezzo delle assi, e trauersi da vn capo all' altro.

29 E cuopri "d'oro l' assi, e fa d'oro i loro anelli, da metterui dentro le sbarre: cuopri anchora d'oro le sbarre.

v.30. Eso. 25.40. 30 Poi rizza il Tabernacolo * secondo'l diuiso d'esso, che t'è stato mostrato nel monte.

v.31. 2. Cron.3.14. Matt. 27. 51. Ebr.9. 3. 31 * Fa anchora "vna Cortina di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto: facciasi di lauoro di disegno a Cherubini.

32 Ed appendila a quattro colonne *di legno* di Sittim, coperte d'oro, co' lor capitelli d'oro: *e quelle sieno poste* sopra quattro piedistalli d'argento.

33 E metti la Cortina, "sotto i graffi: e porta là, dentro della Cortina, l'Arca della Testimonianza: e facciaui quella Cortina separatione fra'l * *luogo*

v.33. Ebr. 9.2.3. "Santo, e'l "Santissimo.

34 E metti il Coperchio sopra l'Arca della Testimonianza, nel luogo Santissimo.

v.35. Ebr. 9.2. 35 E * metti la Tauola disuori della Cortina, dal lato Settentrionale: e'l Candelliere, dirimpetto alla Tauola, dal lato Australe del Tabernacolo.

36 Fa etiandio, per l'entrata del Tabernacolo, vn tappeto di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto, di lauoro di ricamatore.

37 E fa cinque colonne *di legno* di Sittim, per *appenderui* quel tappeto, e cuopri *le colonne* d'oro, *e sieno* i lor capitelli d'oro: e fondi loro cinque piedistalli di rame.

CAP. XXVII.

Iddio ordina come dee esser fatto l'Altare degli holocausti, 9 e'l Cortile d'intorno al Tabernacolo: 20 e come, e da chi s'hãno da tenere accese le lãpane.

v.1. Esod. 38.1. FA oltr' a cio * vn Altare di legno di Sittim, la cui lunghezza *sia* di cinque cubiti, e la larghezza di cinque cubiti: *talche sia* quadrato: e l'altezza di tre cubiti.

2 E fagli delle "corna a' quattro canti, lequali "sieno dell' Altare stesso: e cuoprilo "di rame.

3 Fagli etiandio de' calderoni per raccoglier le sue ceneri, e delle "palette, e de' "bacini, e delle forcelle, e delle "cazze: fa tutti gli strumenti d'esso di rame.

4 Fagli anchora "vna grata di rame, di lauor reticolato: e fa disopra di quella grata quattro "anelli di rame, sopra le quattro estremità d'essa.

5 E mettila disotto "al procinto dell' Altare "a basso: e sia quella rete fino a mezzo l'Altare.

6 Fa anchora delle stanghe per l'Altare, di legno di Sittim, e cuoprile di rame.

7 E mettansi quelle stanghe d'esso "agli anelli: e sieno le stanghe a' due lati dell' Altare, quando s'haurà da portare.

8 Fallo di tauole, voto: * facciasi come t'è stato mostrato in sul monte. v.8. Eso. 25. 40. e 26.30.

9 Fa anchora il Cortile del Tabernacolo: dal lato Australe verso'l Mezzodì *habbia* il Cortile cẽto cubiti di lunghezza di cortine di fin lino ritorto: *habbiane tanto* da vn lato.

10 Con sue venti colonne, e' lor venti piedistalli di rame: *e sieno* i capitelli, ed i fili delle colonne d'argento.

11 Così anchora dal lato Settentrionale per lungo, habbia la lunghezza di cento *cubiti* di cortine: con lor venti colonne, e' lor venti piedistalli di rame: *e sieno* i capitelli, ed i fili delle colonne d'argento.

12 E per largo, dal lato Occidentale, *habbia* il Cortile cinquanta cubiti di cortine con lor dieci colonne, e dieci piedistalli.

13 E per largo dal lato Orientale, verso'l Leuante, *habbia* il Cortile *parimente* cinquanta cubiti *di cortine*.

14 Cioè, all' vn de' canti quindici cubiti di cortine, *con* lor tre colonne, e tre piedistalli.

15 E dall' altro canto, parimente quindici *cubiti* di cortine, *con* lor tre colonne, e tre piedistalli.

16 Ed all' entrata del Cortile *siaui* vn tappeto di venti cubiti, di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto, di lauoro di ricamatore, con lor quattro colonne, e quattro piedistalli.

17 *Habbiano* tutte le colonne del Cortile d'intorno de' fili d'argento: *e sieno* i lor capitelli "d'argento, ed i lor piedistalli di rame.

18 *Sia* la lunghezza del Cortile di cento cubiti, e la larghezza, da vn lato e dall' altro, di cinquanta cubiti, e l'altezza di cinque cubiti: *sieno le cortine* di fin lino ritorto, ed i piedistalli delle colonne di rame.

19 *Sieno* di rame tutti gli arredi del Tabernacolo, per qualunque suo seruigio: come anchora tutti i suoi "piuoli, e tutti i piuoli del Cortile.

20 * Comanda anchora a' figliuoli d'Israel che v.20. Leu.
ti portino dell' olio d'vliua puro, "vergine, per la 24.2.
lumiera, per accendere "del continuo le lampane. v.21. Eso.
21 "Mettanle in ordine * Aaron, ed i suoi figli- 30. 8. 1.
uoli, *per ardere* dalla sera fino alla mattina, dauan- Sam.3.3.2.
ti al Signore, nel Tabernacolo "della conuenenza, Cro. 13.11.

v.28. *nel mezzo* c.dell' altezza di ciascuna asse. Altri però stimano che si debba intendere della spessezza dell' asse, laquale fosse forata per passarui dentro la sbarra. v.29. *d'oro* c.con applicatione di piastrelle d'oro: e non per via di doratura di foglie distese, ed appiccate. v.31. *vna Cortina* laquale rappresentaua il cielo visibile: Ebr.6.19.e 9.24.difuori delquale è la Chiesa militante, figurata per lo Luogo santo: e dentro, Iddio in gloria, e la Chiesa trionfante, significata per lo Luogo santissimo. v.33. *sotto i graffi* c.in quella parte doue i due gran pezzi della prima Couerta si giugneuano insieme co' graffi d'oro: v.6. ch'era a dieci cubiti dal fondo: e così il Luogo santissimo non haueа senon il terzo della lunghezza del Tabernacolo. *Santo* c.la parte anteriore del Tabernacolo, doue poteuano entrare tutti i sacerdoti indifferentemente, ed in ogni tempo, per fare il seruigio. *Santissimo* c.la più intima parte, oue il solo sommo Sacerdote poteua entrare vna volta l'anno: Eso.30.10.Leu.16.2.6.17.Ebr.9.7.

CAP. XXVII. v.2. *corna* erano certe piccole piramidi, o guglie, che saliuano da' quattro pilastri dell' Altare, ne' quali erano incastrate l'assi de' lati di quello: v.8. Alcuni vogliono ch'a quelle corna fossero legate le bestie che doueano essere scannate per li sacrificij: Sal.118.27. *sieno* c. sieno d'vn pezzo con que' pilastri. *di rame* c.di piastrelle di rame. v.3. *palette* o, raschi. Altri, mollette. *bacini* da fare gli spargimenti. *cazze* erano certi piccoli vasi da prender brace, e portarle d'in su questo Altare a quel de' profumi, dentro al Tabernacolo: ouero, per metterle in turiboli, per fare incensamenti. v.4. *vna grata* era vna gran pezza di rame, foracchiata, e concaua, incastrata dentro alla tauola dell' Altare: e sopra essa era trattenuto il fuoco perpetuo, e sopra quello anchora si poneuano le legne, ed i sacrificij. *anelli* c.a passarui le sbarre, Eso.38.5.per portarla separatamente dal rimanente dell' Altare, per trattenerui sempre il fuoco acceso: percioche, quando l'Altare era inuolto d'vn drappo, per esser trasportato, Num.4.13.il fuoco non sarebbe potuto esser sotto quel drappo. v.5. *al procinto* questo era lo spatio della Tauola disopra dell' Altare, dalla grata fino agli orli d'esso: ed era di tanta larghezza, che'l sacerdote vi poteua caminare d'intorno. *a basso* così è rappresentata la concauità della grata, affondata fino alla metà dell' altezza dell' Altare. v.7. *agli anelli* c.dol corpo dell' Altare, ch'erano altri che que' sudetti della grata: Eso. 38.7. v.17. *d'argento* c.coperti d'argento: Eso.38.17. v.19. *piuoli* a' quali erano attaccati e tesi con corde il Tabernacolo, e'l Cortile: come si soglion legar le Tende. v.20. *vergine* Ebr.pesto: che è l'olio che cola senza essere scaldato, ne premuto. *del continuo* c. tutte le sere: vedi Eso.25.37. v.21. *Mettanle* c.per ardere tutta la notte. Figura che la luce celeste è il rimedio alle tenebre naturali dell' huomo: Gio.1.5.2.Cor.4.6.2.Pietr.1.19.ed anche che la luce della parola esterna non ha luogo senon nella notte di questa vita, e non passa nell' eterna: 1.Cor.13.8.Apoc.21.23. *della Conuenenza* c.nelquale io ho promesso di trouarmi presente: Eso.25.30. ed ho assegnato

*difuori

Digitized by Google

Esf. 26. 31. * difuori della Cortina che *ha da essere* dauanti al la Testimonianza. *Sia questo* vno statuto perpetuo, *da osseruarsi* da' figliuoli d'Israel per le loro età.

CAP. XXVIII.

Iddio ordina Aaron, ed i suoi figliuoli per suoi sacerdoti: 2 e comanda che si facciano loro de vestimenti e paramenti sacri.

E Tu, °fa accostare a te, d'infra i figliuoli d'Israel, Aaron tuo fratello, ed i suoi figliuoli con lui, per esercitarmi il sacerdotio: * Aaron, *dico*, e Nadab, ed Abihu, ed Eleazar, ed Itamar, figliuoli d'Aaron.

2 E * fa ad Aaron, tuo fratello, de' vestimenti sacri, °a gloria, ed ornamento.

3 E * parla a tutti gli huomini industriosi, * iquali io ho ripieni di spirito d'industria, che facciano i vestimenti d'Aaron, per °consagrarlo, accioche m'eserciti il sacerdotio.

4 E questi *sono* i vestimenti c'hanno da fare: il Pettorale, e l'Efod, e'l Manto, e la Tonica trapunta: la Benda, e la Cintura. Facciano adunque i vestimenti sacri ad Aaron, tuo fratello, ed a' suoi figliuoli, per esercitarmi il sacerdotio.

5 E prendano °di quell'oro, di *quel* violato, porpora, scarlatto, e fin lino:

6 E facciano °l'Efod, °d'oro, di violato, di porpora, di scarlatto, e di fin lino ritorto, di lauoro °di disegno.

7 Sienui due homerali che s'accoppino insieme da due capi d'esso: e *così* sia *l'Efod* accoppiato.

8 E sia il disegno del fregio che *sarà* sopra l'Efod, colquale egli si cingerà, del medesimo lauoro, tratto °dall'Efod istesso, d'oro, di violato, di porpora, di scarlatto, e di fin lino ritorto.

9 Piglia anchora due pietre Onichine, e scolpisci sopra esse i nomi de' figliuoli d'Israel.

10 Sei de' nomi loro sopra vna pietra, e gli altri sei nomi sopra l'altra pietra, secondo le lor nascite.

11 Scolpisci sopra quelle due pietre i nomi de' figliuoli d'Israel, a lauoro di scultor di pietre, come s'intagliano i suggelli: falle intorniate di castoni d'oro.

12 E metti quelle due pietre °sopra gli homerali dell'Efod, *accioche sieno* pietre °di ricordanza per li figliuoli d'Israel: e porti Aaron i nomi loro dauanti al Signore, sopra le sue due spalle, per memoria.

13 E fa de' castoni d'oro.

14 E due catenelle d'oro puro: falle °a capi, di lauoro intorcicchiato: ed attacca quelle catenelle intorcicchiate a' castoni.

15 Fa oltr'a cio °il Pettorale del giudicio, di lauoro di disegno: fallo del lauoro dell'Efod, d'oro, e di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto.

16 Sia quadrato, *e* °doppio: ed habbia in lunghezza vna spanna, ed vna spanna in larghezza.

17 Ed incastra in esso delle pietre *pretiose* in castoni, in quattro ordini: nel primo *sienui* vn sardonio, vn topatio, ed vno smeraldo.

18 E nel secondo, vn carbonchio, vn zaffiro, ed vn diamante.

19 E nel terzo, vn ligurio, vn'agata, ed vn'amatista.

20 E nel quarto vn grisolito, vna pietra onichina, ed vn diaspro. Sieno *quelle pietre* incastrate ne' lor castoni d'oro.

21 E sieno quelle pietre in numero di dodici, secondo i nomi de' figliuoli d'Israel: *habbia* ciascuna il suo nome *intagliato a lauoro* d'intagli di suggello: *e* sieno per le dodici tribù.

22 Fa etiandio al Pettorale delle catenelle a capi, di lauoro intorcicchiato, d'oro puro.

23 Fa anchora al Pettorale due anelli d'oro, e metti que' due anelli a due de' capi del Pettorale.

24 E °metti quelle due catenelle d'oro intorcicchiate a que' due anelli, a' capi del Pettorale.

25 Ed °attacca i due capi di quelle due catenelle intorcicchiate a que' due castoni, e metti *il Pettorale, e le sue catenelle*, sopra i due homerali dell'Efod, in su la parte anteriore d'esso.

26 Fa anchora due anelli d'oro, e mettigli °agli *altri* due capi del Pettorale, all'orlo d'esso che *sarà* allato all'Efod, °in dentro.

27 Fa parimente due anelli d'oro, e mettigli a' due homerali dell'Efod, °al disotto, nella parte anteriore d'esso, allato °alla giuntura d'esso, disopra al °fregio lauorato dell'Efod.

28 E giungasi il Pettorale serrato, da' suoi anelli agli anelli dell'Efod, con vna bendella di violato, accioche stia disopra al fregio lauorato dell'Efod, e non sia il Pettorale rimosso d'in su l'Efod.

29 E porti Aaron i nomi de' figliuoli d'Israel nel Pettorale del giudicio, in sul suo cuore, °quando egli entrerà nel Santuario, per ricordanza nel cospetto del Signore, del continuo.

[illegible] al mio popolo di presentarsi a me. *Testimonianza* c. l'Arca, dentro allaquale sarà la Legge di Dio, detta Testimonianza: Esf. 2[illegible]

CAP. XXVIII. v.1. *fa accostare* c. chiamagli a te, per conferir loro, da parte mia, l'vfficio, il titolo, e l'insegne del mio sacerdo[illegible] v.2. *a gloria* c. per rendergli venerabili, e maestosi, nell'essercitio del loro vfficio. v.3. *consagrarlo* c. distinguerlo dal comu[illegible] vestimenti, come egli l'è internamente per la mia vocatione, laquale lo separa dallo stato e dall'occupationi della vita ci[illegible] tutto dedicato al mio seruigio. v.5. *di quell'oro* c. dell'offerta volontaria: Esf. 25.3. v.6. *l'Efod* nome Ebreo, che si[illegible] di vestimento che si cinge o serra al corpo. Era vn vestimento difuori d'vn cubito di lunghezza, od intorno: composto [illegible] quadrate, allacciate sopra le spalle, ed a' fianchi. Hor ve n'erano di due maniere: l'vna, di diuersi colori, e materie, che era [illegible] sommo Sacerdote: l'altra, di bisso, o fin lino puro, che era comune a tutti i sacerdoti: 1.Sam. 2.18. e 22.18. ed anche ad altre per[illegible] sacre: 2.Sam. 6.14. *d'oro* c. disteso, e tagliato a fili: Esf. 39.3. *di disegno* come Esf. 26.1. v.8. *dall'Efod* c. tes[illegible] non cucito, ne appiccato. v.12. *sopra gli* c. nella parte, oue quelle due pezze quadrate saranno allacciate insieme. [illegible] c. per la veduta dellequali, Iddio, per dir così, si ricorderà di tutto'l suo popolo in gratia, considerandolo nella persona [illegible] Sacerdote; quando, dopo hauer compiute tutte l'espiationi, egli entrerà nel Santuario: Leu. 16.2. per segno che Iddio, es[illegible] daua entrata al suo popolo alla sua presenza. Figura di Christo, ilquale, dopo l'oblatione di se stesso, è salito in cielo, per [illegible] rappresentar dauanti alla faccia di Dio la sua Chiesa, tutta compresa, per l'imputation di Dio, ne' due gioielli del sacerdotio [illegible] la sua perfetta giustitia, e soddisfattione. Hor' i nomi scolpiti nelle pietre delle spalle significano l'intercessione del me[illegible] l'altre del petto v.29. quella della sua carità. v.14. *a capi* c. non fatto a giro intiero: come le collane che si portano in [illegible] come pezzi di catena, appiccati a' due capi delle pietre onichine: iquali scendendo s'appicchino agli anelli del Petto[illegible] pendente: come altresi v'erano altre due catenelle, appiccate a' canti del Pettorale, che saliuano in su, e s'appiccauano a' due [illegible] castoni: v.22. Esf. 39.18. v.15. *il Pettorale* questo era vna pezza lauorata, apposta sopra l'Efod, dinanzi al petto: ed è no[illegible] giudicio: percioche il Sacerdote la douea hauere indosso, allhora che gli conueniua, a Nome di Dio, rispondere della ra[illegible] casi dubbiosi e segreti, come per oracolo di sentenza sourana: Num. 27.21. 1.Sam. 28.6. e 30.7. Esd. 3.63. Neh. 7.65. E questo Pettora[illegible] vn sagramento del dono dello Spirito profetico, ilquale Iddio hauea promesso di conferire a quella persona in quell'atto: [illegible] 6.10.11.50. Oltr'a che poteua anche esser vn segno del modo, per loquale la Chiesa è giustificata nel giudicio di Dio: c. per [illegible] di Christo, suo eterno Sacerdote. v.16. *doppio* c. per esser tanto più rinforzato per portar le pietre e' castoni, che v'e[illegible] dentro. v.24. *metti* c. appiccale a quegli anelli. v.25. *attacca* c. con qualche vncino appicca i capi di quelle catenelle [illegible] castone d'in su le spalle: v.9. v.26. *agli altri* c. da basso: percioche gli anelli precedenti, v.23. erano a' canti disopra. [illegible] il Pettorale era doppio: v.16. onde l'orlo della parte che toccaua l'Efod, ed alquale erano appiccati quegli anelli, è chiama[illegible] in dentro. v.27. *al disotto* c. del Pettorale. *alla giuntura* c. in su i fianchi, doue i due quadri dell'Efod si scontrauano, ed [illegible] insieme. *fregio* delquale vedi v.8. v.29. *quando* c. vna volta l'anno, nel giorno de' purgamenti: Esf. 30.10. Leu. 16.2.

Digitized by Google

v.30.Leu. 8.8.Deut. 33. 8. 1. Sam.28.6. Esd.2. 63. Neh.7.65.

30 E metti ″Vrim, e * Tummim, nel Pettorale del giudicio: fieno in sul cuore d'Aaron, quando egli entrerà nel cospetto del Signore: e porti Aaron ″il Giudicio de' figliuoli d'Israel ″sopra'l suo cuore, del continuo.

31 Fa anchora il Manto ″dell' Efod, tutto di violato.

32 E siaui nel mezzo d'esso vna scollatura *da passarui dentro il* capo: habbia quella sua scollatura vn orlo d'intorno, di lauoro tessuto: a guisa di scollatura di corazza, *accioche* non si schianti.

33 E fa alle fimbrie d'esso *Manto* attorno attorno, delle ″melagrane di violato, di porpora, e di scarlatto: e de' sonagli d'oro per mezzo quelle d'ogn' intorno.

34 Vn sonaglio d'oro, poi vna melagrana: vn sonaglio d'oro, poi vna melagrana: alle fimbrie del Manto d'ogn' intorno.

35 Ed habbia Aaron *quel Manto* addosso quando farà il seruigio diuino: ed odasi il suono d'esso quando egli entrerà nel luogo Santo, nel cospetto del Signore, e quando n'vscirà: accioche non ″muoia.

36 Fa anchora vna lama d'oro puro, e scolpisci sopra essa, a lauoro d'intagli di suggello, ″LA SANTITA' DEL SIGNORE.

37 E metti quella *piastra* in su vna bendella di violato, sì che sia sopra la Benda, in su la parte anteriore d' essa.

38 E sia in su la fronte d'Aaron: accioche Aaron ″porti l'iniquità delle sante offerte, lequali i figliuoli d'Israel hauranno consagrate in tutte l'offerte ch'essi consagrano: e sia in su la fronte d'esso ″del continuo, per rendergli grati nel cospetto del Signore.

39 Fa anchora ″la Tonica di fin lino, trapunta: fa parimente ″la Benda di fin lino: e fa ″la Cintura di lauoro di ricamatore.

40 Fa anchora a' figliuoli d'Aaron, delle ″toniche, e delle cinture, e delle ″mitrie, a gloria, ed ornamento.

41 E vesti di questi *vestimenti* Aaron, tuo fratello, ed i suoi figliuoli: ed * vngigli, e ″consagragli, e santificagli, accioche m' essercitino il sacerdotio.

v.41.Eso. 29.7. e 30. 30.

42 Fa loro anchora delle ″calze line, per coprir la carne delle vergogne: giungano *quelle calze* da' lombi fino *aldisotto* delle cosce.

43 Ed ″habbianle Aaron, ed i suoi figliuoli, addosso, quando entreranno nel Tabernacolo della conuenenza: ouero quando s'accosteranno all' Altare, per fare il seruigio nel *luogo* Santo: accioche non portino pena d'iniquità, e non muoiano. *Questo è* vno statuto perpetuo per lui, e per la sua progenie dopo lui.

CAP. XXIX.

Iddio ordina la maniera di consagrare i sacerdoti: 28 e comanda che si dia loro vna certa parte de' sacrificij da render gratie: 38 poi stabilisce il sacrificio continuo della sera, e della mattina, 43 e promette d'habitare in mezzo del popolo, e di santificarlo.

E Questo è quello che tu farai loro per consagrargli, accioche m' essercitino il sacerdotio. * Prendi vn giouenco, e due montoni, senza difetto. v. 1. Leu. 8.2.

2 E * de' pani azzimi, e delle focacce azzime, intrise con olio: e delle schiacciate azzime, vnte con olio: fa quelle cose di fior di farina di frumento. v.2.Leu. 6.20.

3 E mettile in vn paniere, e presentale in esso paniere, col' giouenco, e co' due montoni.

4 E fa accostare Aaron, ed i suoi figliuoli, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza: e lauagli ″con acqua.

5 Poi prendi que' vestimenti, e fa vestire ad Aaron la Tonica, e'l Manto ″dell' Efod, e l'Efod, ed il Pettorale: e ″cingilo al * fregio lauorato dell' Efod. v.5. Eso. 28.8.

6 Poi mettigli in sul capo la Benda, e sopra la Benda metti il sacro ″Diadema.

7 E piglia * dell' olio dell' Vntione, e spandigliele in sul capo, ed vngilo. v.7.Esod. 30.22.

8 Poi fa accostare i suoi figliuoli, e fa lor vestire le toniche.

9 E cingi Aaron, ed i suoi figliuoli con le cinture: ed allaccia loro le mitrie: e sia loro il sacerdotio per istatuto perpetuo. Così consagra Aaron, ed i suoi figliuoli.

10 Poi fa accostar quel giouenco ″dauanti al Tabernacolo della conuenenza, e ″posino Aaron, ed i suoi figliuoli le mani sopra'l capo del giouēco.

11 Poi scanna il giouenco dauanti al Signore, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza.

12 E piglia del sangue del giouenco, e col dito mettine sopra * le corna ″dell' Altare, poi spandi tutto'l sangue ″appiè dell'Altare. v.12. Eso. 27.2. e 30 2.

13 Prendi anchora tutto'l ″grasso che cuopre

v.30. *Vrim e Tummim* queste due parole Ebree significano lumi, e perfettioni: e non si sa di certo che cosa fosse: ben è chiaro che cio non fu fatto dagli artefici: Eso.39.8. Leu.8.8. ma vi fu posto da Moise. Che che si fosse, rappresentaua le due principali virtù d'ogni vero ministro di Dio: e principalmente, la perfettissima sapienza, e giustitia di Christo, ilquale, in virtù di quelle, presenta la Chiesa a Dio, suo Padre: 1.Cor.1.30. *il Giudicio* c. il Pettorale, così nominato per la cagione detta v.15. *sopra'l suo* per mostrar qual dee esser l'affettione del pastore alla sua greggia: e sopra tutto quale è l'ineffabile carità di Christo inuerso la sua Chiesa. v.31. *dell' Efod* c. sopra'lquale l'Efod ha da essere applicato, e portato. v.33. *melagrane* secondo Iosefo, erano delle figure piatte in ricamo, mescolate con sonagli cucitiui per mezzo, sopra l'orlo del Manto, e non pendenti disotto. Hor queste melagrane, e sonagli, paiono significare le due indiuisibili qualità d'vn vero pastore: che sono parola risonante, ed opere sante: vedi Matt.5.19.2.Cor.6.6.7. Ed anche questi sonagli erano per auuertire il popolo di secondare col pensiero e col cuore il Sacerdote, negli atti sacri. v.35. *muoia* c. per la sua disubbidienza. Hor questa minaccia rappresenta la condannatione di tutti i pastori, che mancano in quelle parti sudette. v.36. *LA SANTITA'* figura che la perfetta santità della Chiesa risiede in Christo, suo Capo: Dan.9 24.1.Cor.1.30.Ebr.7.26. ed ammaestramento a tutti i ministri sacri, d'hauere Iddio, e la sua santità, del continuo dauanti agli occhi. v.38. *porti* c. interuenga, per questa cerimonia, fra me e'l mio popolo, accioche io non punisca gli errori che commetteranno nel mio seruigio. Figura di Christo, ilquale per la sua perfettissima giustitia cuopre tutti i difetti delle nostre buone opere, sempre macchiate di qualche vitio: vedi Leu.16.16.Isa.64.6.Eb.13.5.1.Piet.2.5. *del continuo* c. ogni volta ch'egli si presenterà dauanti a Dio, per fare il suo vfficio. v.39. *la Tonica* questa era il primo vestimento, prossimo del corpo, e lungo fino a' calcagni, composto di due doppi di panno lino contrapuntati: come si ricoglie da Iosefo historico. *la Benda* couerta di capo, fatta a guisa di turbante, come si stima. *la Cintura* laquale, secondo Iosefo, era larga quattro dita, e lunga da far due giri del corpo, ed anchora pendeua fino a' piedi. v.40. *toniche* erano robe lunghe di lino: percioche la lana era interdetta ne' vestimenti de' sacerdoti inferiori: Ezech.44.17. *mitrie* erano certe berrette, fatte in punta. v.41. *consagragli* Ebr. empi loro le mani: percioche la consecratione si faceua mettendo loro del sangue in su la mano, e certe parti de' sacrificij delle consecrationi nelle palme delle mani: Eso.29.20.24. v.42. *calze* c. per ischiuare ogni pericolo di dishonesta scopritura: vedi Eso.20.26.

CAP. XXIX. v.4. *con acqua* c. presa nella Conca sacra: Eso.30.18. Hor per queste tre cose, acqua, sangue, ed olio, vsate nella consecratione de' sacerdoti, è significata la vera santificatione spirituale, posta nella rimession de' peccati, nella rigeneratione, e ne' doni dello Spirito. v.5. *dell' Efod* vedi Eso.28.31. *cingilo* c. serragli l'Efod in sul corpo, allacciando que' due quadri col lor fregio: e così sieno tutti i vestimenti disotto ristretti con l'Efod. v.6. *Diadema* c. la benda di violato, con la lama d'oro: v.36.Leu.8.9.

v.10. *dauanti* doue era l'Altare, che fu il luogo ordinato per iscannare ed offerire tutti i sacrificij, dopo che'l Tabernacolo, e poi il Tempio, fu rizzato. *posino* cerimonia ordinaria ne' sacrificij, laquale rappresentaua due cose: 1. che l'animale era dedicato ed appropiato a Dio: 2. che'l Sacerdote trasferiua sopra quello il peccato o suo, o dell' offerente. Figura di Christo, che s'è caricato delle nostre iniquità: Isa.53.4.6. v.12. *dell' Altare* c. de' profumi: percioche, essendo questo sacrificio per lo peccato, v.14. la legge di i simili sacrificij richiedeua che del sangue d'essi ne fosse posto sopra le corna di quell' Altare: Leu.4.7.18.e 16.18. *appiè* c. dell' Altare degli holocausti, doue si spandeua tutto'l sangue de' sacrificij: Leu.4.7.18.30.e 9.9. v.13. *grasso* queste parti, in tutti i sacrificij si de-

l'interio-

Digitized by Google

l'interiora, e la rete, *ch'è* sopra'l fegato, ed i due
arnioni, col grasso ch' è sopra essi: e, bruciando
queste cose, fanne profumo sopra l'Altare.
v.14. Leu. 4.12. 14 Ma * brucia col fuoco, "fuor del campo, la
carne, la pelle, e lo sterco del giouenco: egli è sa-
crificio per lo peccato.
15 Poi piglia vno de' montoni: e posino Aaron,
ed i suoi figliuoli, le mani sopra'l capo del mon-
tone.
16 Poi scanna il montone, e prendine il sangue,
e spargilo sopra l'Altare, attorno attorno.
17 Poi taglia il montone a pezzi, e laua le sue
interiora, ed i suoi piedi, e mettigli sopra i pezzi,
e sopra'l capo d'esso.
18 E, bruciando il montone tutto intiero, fan-
ne profumo sopra l'Altare: egli è vn holocausto
al Signore, egli è "vn odor soaue, vna offerta fatta
col fuoco al Signore.
19 Poi prendi l'altro montone: e posino Aaron,
ed i suoi figliuoli, le mani sopra'l capo del mon-
tone.
20 Poi scanna il montone, e piglia del suo san-
gue, e mettilo "in sul tenerume dell' orecchia de-
stra d'Aaron, e de' suoi figliuoli, ed in sul dito
grosso della lor man destra, ed in sul dito grosso
del lor piè destro: poi spargi il sangue sopra l'Al-
tare, attorno attorno.
21 Prendi oltr'a ciò del sangue "che *sarà* sopra
[illegible] l'Altare, e * dell'olio dell' Vntione, e spruzzane
Aaron, ed i suoi vestimenti: e parimente i suoi fi-
gliuoli, ed i lor vestimenti. * Così sarà consagrato
egli, ed i suoi vestimenti: e parimente i suoi figli-
uoli, ed i lor vestimenti, con lui.
22 Poi piglia del montone il grasso, e la coda,
e'l grasso che cuopre l'interiora, e la rete del fega-
to, ed i due arnioni, e'l grasso ch'è sopra essi, e la
spalla destra: "percioche egli è il montone delle
consagrationi.
23 *Prendi* anchora dal paniere degli azzimi, che
sarà dauanti al Signore, vna fetta di pane, ed vna
focaccia *intrisa nell'* olio, ed vna schiacciata.
24 E metti tutte coteste cose sopra le palme
delle mani d'Aaron, e sopra le palme delle mani
de' suoi figliuoli, e falle dimenare come *offerta* "di-
menata dauanti al Signore.
25 Poi prendi quelle cose dalle lor mani: e
"bruciandole sopra l'Altare, fanne profumo sopra
'l holocausto, per odor soaue dauanti al Signore.
Quest' è vn' offerta fatta col fuoco al Signore.
26 Prendi anchora * il petto del montone delle v.26. Leu.
consagrationi, ch'è per Aaron: e fallo dimenare da- 7.30.
uanti al Signore per *offerta* dimenata. E *quello* sia
per tua parte.
27 Così "santifica * il petto d'offerta dimenata, v.27. Leu.
e la spalla d'offerta eleuata, che sarà stata dimena- 7.34. Nu.
ta, ed eleuata, del mõtone delle consagrationi, *e* "di 18. 18.
ciò *ch'è stato offerto* per Aarõ, e per li suoi figliuoli. Deu. 18.3.
28 E *quello*, per istatuto perpetuo, appartenga
ad Aaron, ed a' suoi figliuoli, *e prendasi* da' figliuo-
li d'Israel: conciò sia cosa che *sia* vna offerta ele-
uata: hor * l'offerte eleuate si prenderanno da' fi- v.28. Leu.
gliuoli d'Israel de' lor sacrificij da render gratie: 7.34.
le loro offerte "eleuate *apparterranno* "al Signore.
29 Ed i vestimenti sacri, che *sono* per Aaron, sa-
ranno per li "suoi figliuoli dopò lui, per essere vnti,
e consagrati, in essi.
30 Vestagli "per sette giorni "il Sacerdote *che*
sarà in luogo d'esso, d'infra i suoi figliuoli: ilqua-
le entrerà nel Tabernacolo della conuenenza, per
fare il seruigio "nel luogo Santo.
31 Poi * prendi "il montone delle consagratio- v.31. Leu.
ni, e cuoci la sua carne "in luogo santo. 8.31.
32 E mangino Aaron, ed i suoi figliuoli, all'en-
trata del Tabernacolo della conuenenza, la carne
del montone, e'l pane che *sarà* in quel paniere.
33 Mangino, dico, quelle cose, con lequali sarà
stato fatto il purgamento del peccato, per consa-
grargli, e per santificargli: e non mangine alcuno
"straniere: conciò sia cosa che *sieno* cosa santa.
34 E se pur vi rimarrà della carne delle consa-
grationi, e di quel pane, fino alla mattina, brucia
col fuoco quello che ne sarà rimaso, e non si man-
gi: percioche è cosa santa.
35 Fa adunque ad Aaron, ed a' suoi figliuoli, in-
teramente come io t'ho comandato: consagragli
per lo spatio di sette giorni.
36 E "sacrifica vn giouenco "per lo peccato, per
giorno, per li "purgamenti del peccato: e fa sacri-
ficio per lo peccato per l'Altare, quando tu farai il
purgamento per esso: ed vngilo, per consagrarlo.
37 Fa il purgamento per l'Altare per sette gior-
ni: e *così* consagralo, e sia l'Altare vna cosa santis-
sima: "tutto quello che toccherà l'Altare sia sacro.
38 Hor questo è * quello che tu "sacrificherai v.38. Nu.
sopra l'Altare: *cioè*, due agnelli d'vn anno per gior- 28.2.
no, del cõtinuo.

[illegible] ardere a Dio: Leu.3.3.4.16.17. v.14. *fuor del* secondo la legge di tutti i sacrificij per lo peccato: Leu.4.12. per significare che [illegible] e consumatione di quello era trasportata lontan dal popolo. E per questa cagione Christo sofferse morte fuor della porta: Ebr. [illegible] vedi Gen.8.21. v.20. *in sul tenerume* questa cerimonia nell' orecchie, mani, e piedi, significa ch'ogni ministro sa-[illegible] esser santificato per lo Spirito di Dio, in credere, operare, e perseuerare. v.21. *che sarà* percioche, quando l'hostia era scanna-[illegible] il sangue in alcun vasello, ilquale era posto sopra l'Altare, per farne gli spargimenti ordinati. v.22. *percioche* c. questo [illegible] vn holocausto per arderlo tutto intiero, come il precedente: anzi vn sacrificio da render gratie, v.28. e per ciò queste so-[illegible] del rimanente, la spalla diritta, dopo essere stata dimenata, sia tua, o Moise, che rappresenti in questo atto il som-[illegible] ed anche il petto, dopo che sarà stato eleuato: e sia il rimanente d'Aaron, e de' suoi figliuoli, iquali in questa consecra-[illegible] il luogo d'ogni persona ch'offerisce sacrificio da render gratie: vedi Leu.17.30.34. v.24. *dimenata* questa era vna ce-[illegible] presentare i sacrificij e l'offerte a Dio, gittando i pezzi dall' vna mano all' altra: ma l'eleuatione si faceua, gittando i detti [illegible] l'vno con vna mano, l'altro con l'altra, scambieuolmente, senza cangiar di mano. Ma pure queste due parole si confondo-[illegible]. E questa attione non si faceua sempre per ardere queste parti, o pezzi: ma alcune volte sol per consagrarle per cibi sacri [illegible] v.25. *bruciandole* ne' sacrificij ordinari da render gratie la spalla destra era del Sacerdote: Leu.7.32. Deut.18.3. ma, ben-[illegible] atto Moise tenesse luogo di Sacerdote nella consagratione d'Aaron, non hebbe per sua parte senon il petto: v.22. *l'ho-[illegible]* montone precedente: v.18. v.27. *santifica* c. prendendo per te il petto, v.26. ed ardendo a Dio la spalla, v.22. dichiara [illegible] in ogni sacrificio da render gratie, quelle parti saranno cibi sacri, dedicati a Dio, nella persona de' suoi Ministri: Leu. [illegible] *e di ciò* c. di quel canestro d'offerte di panatica: v.2.3. v.28. *eleuate* sotto lequali sono anchora comprese le dime-[illegible] *al Signore* c. essendogli consagrate per l'eleuatione, e poi da lui stesso assegnate a' suoi Ministri per lor portione. v.29. *suoi* [illegible] successiuamente al maggiore della sua progenie. v.30. *per sette* c. consecutiui: allhora ch'egli entrerà in vfficio: percio-[illegible] giorni si richiedeuano alla consecratione: v.35. *il Sacerdote* c. sommo. *nel luogo* c. così nella prima parte del Tabernacolo, oue [illegible] Sacerdote portaua il sangue de' sacrificij per lo peccato: Leu.4.7.8. e quello de' purgamenti, Eso.30.10. come nella più inti-[illegible] Santuario, doue egli entraua vna volta l'anno con sangue: Leu.16.2. Eb.9.7. v.31. *il montone* c. il rimanente della carne d'esso, do-[illegible] offerta a Dio la sua parte, v.22. e datane a Moise, come Ministro sacro, la sua: v.26. *in luogo* c. nel Cortile, all' entrata del [illegible] io: Leu.8.31. v.33. *straniere* c. che non sia della schiatta d'Aaron. v.36. *sacrifica* c. continua ad immolare vn giouenco [illegible]: come t'ho ordinato del primo: v.11. *per lo peccato* vedi di questa spetie di sacrificio, Leu.6.25. *purgamenti* c. d'Aaron, [illegible] figliuoli, e dell' Altare stesso: ilquale, come anche tutte le creature, è contaminato per lo peccato, e dee esser ribenedetto, e di-[illegible] purgato per lo sangue de' sacrificij, che figuraua quel di Christo, per loquale tutte le cose son santificate a' figliuoli di Dio: e prin-[illegible] quelle che sono impiegate al suo culto: vedi Leu.8.15. e 16.18. 2.Cron.29.18. Ezech.43.20. Ebr.9.23. v.37. *tutto quello* c. niu-[illegible] all' Altare, se egli non è consecrato, che non lo contamini: Hag.2.13. ed anche tutto ciò che lo toccherà sia consecrato a Dio: [illegible] Figura di Christo, a cui niuno ha parte, senon ch'egli sia santificato da lui stesso: Gio.13.8. e'lquale santifica ogni huomo che [illegible] per fede: Ebr.9.14. Da Ezech.44.19. e 46.20. si ritrae vn terzo senso, c. di minaccia che si guardi d'accostarsi all' Altare ogni per-[illegible], o cosa non sagrata, che talhora ella non diuenga sacra per via d'interdetto: Leu.27.28.29. v.38. *sacrificherai* c. per ciascun gior-

Digitized by Google

39 Sacrificane vno la mattina, e l'altro fra i
due vespri.
40 Con la decima parte *d'vn' Efa* di fior di fa-
rina,stemperata con la quarta parte d'vn Hin d'o-
lio vergine, ed vna offerta da spandere, d'vna
quarta parte d'vn' Hin di vino, per l'vno degli
agnelli.
41 E sacrifica l'altro agnello fra i due vespri,
facendo con esso la medesima offerta, e spargime-
to,come con quel della mattina: per soaue odore,
per offerta fatta per fuoco al Signore.
42 *Sia* questo vn' holocausto continuo, per le
vostre generationi, e facciasi all'entrata del Ta-
bernacolo della conuenenza, dauanti al Signore,
doue io mi ritrouerò con voi,per parlar quiui a te.
43 Io adunque mi ritrouerò quiui co' figliuoli
d'Israel, ed *Israel* sarà santificato per la mia
gloria.
44 Io santificherò anchora il Tabernacolo del-
la conuenenza, e l'Altare: santificherò parimente
Aaron, ed i suoi figliuoli, accioche m'esercitino il
sacerdotio.
v.45. Eso. 15.8. 45 *Ed habiterò nel mezzo de' figliuoli d'Israel,
e sarò loro Dio.
46 Ed essi conosceranno ch'io *sono* il Signore
Iddio loro, che gli ho tratti fuor del paese d'Egit-
to, per habitar nel mezzo di loro. Io *sono* il Signo-
re Iddio loro.

CAP. XXX.

Iddio ordina la fabbrica dell' Altare de' profumi, e dichiara il luogo e l'vso d'esso: 11 poi comanda che da venti anni in sù tutti i maschi d'infra'l popolo sieno annouerati,e dieno per l'opera del Tabernacolo, vn mezzo siclo per testa: 18 ed ordina che si faccia la Conca,per lauare i sacerdoti: 23 e diuisa la maniera di fare e d'vsar l'olio santo, 34 e'l profumo santo.

v.1. Esod. 37.25. FA anchora *vn' Altare da fare i profumi: fallo
di legno di Sittim.
2 *Sia* quadro, di lunghezza d'vn cubito,e di
larghezza d'vn cubito: e *sia* la sua altezza di due
cubiti: *sieno* le sue corna *tirate* d'esso.
3 E cuoprilo d'oro puro, il suo coperchio, i
suoi lati d'intorno, e le sue corna: e fagli vna co-
rona d'oro attorno attorno.
4 Fagli anchora due anelli d'oro disotto a quel-
la sua corona, a due suoi cantoni: fagli da due de'
suoi lati: e sieno per metterui dentro le stanghe,
per portar l'Altare con esse.
5 E fa le stanghe di legno di Sittim, e cuopri-
le d'oro.
6 E metti quell'Altare dauanti alla Cortina,
che *sarà* dirimpetto all' Arca della Testimonian-
za, dauanti al Coperchio che *sarà* sopra la Testi-
monianza, doue io mi ritrouerò teco.
7 E faccia Aaron profumo d'aromati sopra
esso: faccia quel profumo ogni mattina, quando
egli *haurà acconce le lampane. v.7. Esod. 27.20. 1. Sam.3.3.
8 E faccia Aaron quel medesimo profumo
quando haurà accese le lampane fra i due vespri.
Sia questo vn profumo continuo dauanti al Signo-
re, per le vostre età.
9 Non offerite sopra esso alcun profumo stra-
no, nè holocausto, ne offerta: e non ispandete
alcuno spargimento sopra esso.
10 E *faccia Aaron, vna volta l'anno, purga- v.10. Leu. 16.14. e 23.
mento de' peccati sopra le corna d'esso: faccia
quel purgamento vna volta l'anno, per le vostre 27.
età, sopra esso, col sangue del *sacrificio* de' purga-
menti, fatto per lo peccato. *Questo* Altare *sia* vna
cosa santissima al Signore.
11 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
12 *Quando tu farai la rassegna de' figliuoli v.12. Eso.
d'Israel,di coloro d'infra essi che deono essere an- 38.25. Nũ.
nouerati: dia ciascuno al Signore il riscatto dell' 1.2. e 26.2.
anima sua, quando saranno annouerati: accioche
non venga sopra essi alcuna piaga, mentre saran-
no annouerati.
13 Essi daranno questo: chiunque passa fra gli
annouerati, *darà* vn mezzo siclo, a siclo di San-
tuario, *ilquale è di venti oboli, per offerta al v.13. Leu.
Signore. 27.25. Nũ.
14 Chiunque passa fra gli annouerati, d'età da 3.47. Eze.
vent' anni in su, darà *quell'* offerta al Signore. 45.12.
15 Il ricco non darà più,ne'l pouero meno d'vn
mezzo siclo, in questa offerta al Signore,per lo ri-
scatto dell' anime vostre.
16 E piglia que' danari de' riscatti da' figliuoli
d'Israel, ed *impiegagli nell' opera del Taberna- v.16. Eso.
colo della conuenenza: e sieno per ricordanza 38.25.
per li figliuoli d'Israel, nel cospetto del Signore,
per fare il riscatto dell' anime vostre.
17 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
18 Fa oltr'a cio vna Conca di rame, col suo piè
di rame, per lauare: e puonla fra'l Tabernacolo

no: e per cio questo solo sacrificio è chiamato continuo. v.39 *fra i due* vedi Eso.12.6. v.40. *la decima* vedi Eso.16.36. *Efa* misura di cose secche. *Hin* misura di cose liquide. *vergine* vedi Eso.27.20. v.42. *doue io* c.nel Tabernacolo: ma più spetialmente nella più segreta parte,ch'era il Luogo santissimo: Eso.30.6.Leu.16.2. v.43. *per la mia* c. per la mia gloriosa presenza,laquale gli netterà delle loro immonditie, gli ornerà di doni spirituali,e gli dedicherà a me,ed al mio seruigio.

CAP. XXX. v.1. *da far* questo era il suo vso quotidiano: ma,oltr' ad esso, vi si faceua purgamento per sangue vna volta l'anno,ed in alcuni sacrificij: v.10.Leu.4.7.18. *di Sittim* vedi Eso.25 5. v. 2. *sieno le sue* vedi Eso 27 2. v 3 *coperchio* c. la tauola disopra. *lati* Ebr.pareti. v. 6. *dauanti* c.difuori, nel Luogo santo. *Cortina* vedi Eso.26 31 *Coperchio* vedi Eso. 25 17 v.7. *Aaron* c.in qualità di sacerdote, ma non già di sommo: vedi Luc.1.9. *profumo* che significaua la seconda parte dell' vfficio di Christo, che è l'intercessione ch'egli fa nel cielo: come il sacrificio fatto nel Cortile figuraua la redentione e satisfattione fatta in terra: Ebr.9.24. *acconce* c.gouernate, e nettate d'ogni lordura,dopo hauerle spente: Leu.24.1. 1.Sam.3.3. per esser preste ad esser raccese la sera.

v.9. *strano* c.comune, e profano: o d'altra compositione che quella che sarà da me ordinata: v.34. *ne holocausto* percioche tutti i sacrificij si faceuano nel Cortile, sopra l'Altare grande.Figura di cio che, essendo Christo salito in cielo,non ha più luogo alcun sacrificio,ma resta solo la sua intercessione perpetua,e la virtù del suo sangue sempre ricente: Ebr.9.25.e 10.20. v.10. *vna volta* c.nel giorno de' purgamenti anniuersari,ch'era il decimo del settimo mese: vedi Leu.16.29. e 23.26.Num.29.7. Oltr'a quella volta, vi portaua anchora del sangue del sacrificio per lo peccato, allhora che quello era offerto per lo sommo Sacerdote,e per tutta la Raunanza: Leu.4.7.18.percioche quello anchora era vn publico purgamento,ma straordinario. *sopra le* c.mettendoui del sangue del sacrificio.

santissima così erano chiamati tutti gli arredi del seruigio di Dio, ch'erano vnti dell' olio sacro: Eso.30.26.29. v.12. *tu farai* c.per ordine mio, come Eso.38.25.Num.1.e 26.percioche, fuor di quello, l'esemplo di Dauid,2.Sam.24.2.2.Cron.27.24.mostra che non era impresa lecita. *che deono* c.coloro che passano venti anni, e non hanno in loro alcun difetto per esser rigittati: v.14.Deut.23.1. *il riscatto* c.mezzo siclo per testa: detto riscatto, perche era vna spetie di tributo pagato a Dio, come al lor Signore sourano, per riscattarsi della pena,che per mancar di questo douere era loro imposta: ouero, perche di que' danari fu allhora fabbricato il Tabernacolo,Eso.38.25.e dipoi furono comperate le vittime quotidiane, quelle delle feste, ed altre oblationi,per l'espiatione di tutto'l popolo in comune: 2.Cron.31.3.ch'erano il sagramento ordinario del riscatto dell' anime per Christo. v.13. *vn mezzo siclo* ch'era la didramma di Mat.17.24. del peso d'vn quarto d'oncia. Hor, dalla storia Iudaica è chiaro che questo censo si pagaua ogni anno, benche senza solenne descrittione del popolo: ma è credibile che senza quella, tutti coloro ch'erano giunti all' età di venti anni,dauano i lor nomi nelle rassegne delle lor comunità, e da quel tempo cominciauano a pagar quel tributo a Dio: ilquale era raccolto, e conseruato ne' tesori del Tempio: vedi 2. rè 12.4.2.Cron.24.9. Neh.10.32. *di Santuario* alcuni credono che vi fosse vn siclo comune di due dramme, ed vn altro sacro di quattro. Altri più verisimilmente tengono che non v'era senon vna sola spetie di siclo: ilquale è chiamato del Santuario, percioche in queste tasse sacre v'era vn prezzo e peso inuariabile, delquale si guardaua nel Santuario vn paragone, per ouuiare a' piggioramenti delle monete: e credesi che questo siclo sia lo stesso che'l siclo del Rè: 2.Sam.14.26. vedi sopra 1.Cron.23.29. v.15. *Il ricco* percioche dauanti a Dio tutte l'anime sono vguali, vguale è il debito, ed vguale etiandio il prezzo del sangue di Christo. v.16. *ricordanza* c.segno perpetuo d'vbbidienza, e di fedele homaggio renduto a Dio: ed impiegato all' vso ed a' mezzi d'espiatione.

della

Digitized by Google

della conuenenza, e [illegible] l'Altare: e mettiui dentro
dell'acqua.
19 E [illegible] lauinsene Aaron, ed i suoi figliuoli, le
mani, ed i piedi.
20 Quando entreranno nel Tabernacolo della
conuenenza, ouero quando s'accosteranno all'
Altare, per fare il seruigio diuino, per far brucia[illegible]
alcuna offerta fatta col fuoco al Signore, lauinsi
con acqua, accioche non muoiano.
21 E lauinsi le mani, e' piedi, accioche non
muoiano. Sia loro questo vno statuto perpetuo: ad
Aaron, *dico*, ed a' suoi figliuoli, per le loro età.
22 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
23 Prenditi degli aromati eccellenti, della mir-
ra schietta *il peso di* cinquecento *sicli*, del cinamo-
mo odoroso, la metà, *cioè*, dugencinquanta, e del-
la canna odorosa, parimente dugencinquanta:
24 E della cassia ci[illegible]ecento *sicli*, a siclo di
Santuario: ed vn' Hin [illegible] lio d'vliua,
25 E fanne l'olio per la sacra °Vntione, vn' vn-
guento composto per arte d'vnguentaro. *Questo* sia
l'olio della sacra Vntione.
26 Vngi con esso il Tabernacolo della conue-
nenza, e l'Arca della Testimonianza:
27 E la Tauola, e tutti i suoi strumenti: e'l Can-
delliere, e tutti i suoi strumenti: e l'Altar de' pro-
fumi:
28 E l'Altar degli holocausti, e tutti i suoi stru-
menti: e la Conca, e'l suo piè.
29 Così consagrerai quelle cose, e saranno cose
v.29 Eso. [illegible] santissime: * tutto quello che le toccherà sia sa-
cro.
30 Vngi parimente °Aaron, ed i suoi figliuoli,
e consagragli, accioche m'esercitino il sacerdotio.
31 E parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, Quest'
olio mi sarà vn'olio di sacra Vntione, per le vo-
stre età.
32 Non vngasene la carne °d'alcun' huomo, e
non ne fate alcun simigliante, secondo la sua com-
positione: egli è cosa santa: siaui cosa santa.
33 Chi ne comporrà °del simigliante, ouero chi
[illegible] ne metterà sopra alcuna persona strana, * sia rici-
so da' suoi popoli.
34 Il Signore disse oltr'a cio a Moise, Prenditi
degli aromati, °Storace liquida, °Vnghia odorosa,
e °Galbano, ed incenso °puro: ciascuno *aromato* a
parte a peso vguale.
35 E fanne vn profumo, vna compositione aro-
matica fatta per arte di profumiere, °confettata,
°pura, e santa.
[illegible] 36 E d'essa stritolane °*alquanto* minuto minu-
to, e mettilo °dauanti alla Testimonianza, nel Ta-
bernacolo della conuenenza, * doue io mi troue-
rò teco. Siaui questo *profumo* vna cosa santissima.
37 E non fateui alcun profumo di compositio-
ne simigliante a quello che tu haurai fatto. Siati
esso vna cosa sacra al Signore.
38 Chi ne farà del simigliante, per odorarlo, sia
riciso da' suoi popoli.

CAP. XXXI.

*Il Signore nomina i Capi degli artifici da lui or-
dinati per far l'opera del Tabernacolo, e di tutti i
suoi arredi: 12 e rinuoua la legge del Sabato: 18 e
dà a Moise le due Tauole.*

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 Vedi, io ho °chiamato per nome * Besaleel, v.2. Esod.
figliuol d'Vri, figliuol d'Hur, della tribu di Iuda. 35.30.
3 E l'ho ripieno °dello Spirito di Dio, in indu-
stria, ed in ingegno, ed in sapere, ed in ogni ar-
tificio.
4 Per far disegni da lauorare in oro, ed in ar-
gento, ed in rame.
5 Ed in arte di pietre da legare, ed in arte di
lauorar di legno, in qualunque lauorio.
6 Ed ecco, io gli ho aggiunto Oholiab, figli-
uol d'Ahisamac, della tribu di Dan. Io ho oltr'a
cio messa industria nell' animo d'ogni huomo in-
dustrioso, accioche facciano tutte le cose ch'io
t'ho comandate.
7 Il Tabernacolo della conuenenza, e l'Arca
per la Testimonianza, e'l Coperchio che *ha da
esser* sopra essa, e tutti gli arredi del Tabernacolo.
8 E la Tauola, ed i suoi strumenti: e'l Candel-
liere °puro, e tutti i suoi strumenti: e l'Altar de'
profumi.
9 E l'Altar degli holocausti, e tutti i suoi stru-
menti: e la Conca, e'l suo piede.
10 Ed i vestimenti del seruigio diuino, ed i ve-
stimenti sacri del Sacerdote Aaron, ed i vestimen-
ti de' suoi figliuoli, per esercitare il sacerdotio.
11 E l'olio dell' Vntione, e'l profumo degli aro-
mati per lo Santuario. Facciano interamente co-
me io t'ho comandato.
12 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
13 E tu, parla a' figliuoli d'Israel: dicendo,
°Tuttauia osseruate i miei Sabati: percioche * il v.13 Ezec.
Sabato è °vn segnale fra me e voi, per le vostre età: 20.12. 20.
accioche voi conosciate ch'io *sono* il Signore che
vi santifico.
14 * Osseruate adunque il Sabato: percioche v.14. Eso.
egli v'è vn *giorno* santo: chiunque lo profanerà del 20.8.
tutto sia fatto morire: percioche qualunque per-
sona farà in esso alcun lauoro, sarà ricisa d'infra i
suoi popoli.
15 Lauorisi sei giorni, ma al settimo giorno è il

[illegible] c. degli holocausti, ch'era nel Cortile. v.19. *lauinsene* l'acqua colando a basso per cannelle. Questo era vna figura che [illegible] non è grato a Dio, se prima la persona non è purificata nel sangue di Christo per fede: Ebr.9.14. v.25. *Vntione* che [illegible] i doni dello Spirito Santo senza misura, onde è stata dotata la natura humana di Christo, laquale è il vero Tabernacolo ed [illegible] Chiesa: e figuraua la consagratione di tutta la sua persona all' vfficio del Mediatore: vedi Sal.45.8.9.e 133.2.Isa.11.2.3.e 61.1. [illegible] 4.34. v.30. *Aaron* egli apparisce da Leu.4.3.5.16.e 16.32. che questa Vntione era vsata inuerso i soli sommi Sacerdoti, [illegible] a succedere, e non inuerso gli inferiori: Eso.40.15. v.32. *d'alcuno* c. fuor della linea sacerdotale. Ben' è vero che, [illegible] espresso di Dio, i re anchora n'erano vnti, in caso d'elettione nuoua di linea, od in notabile alteratione di successio- [illegible] 19. Sal.89.21. v.33. *del simigliante* per significare la riuerenza douuta alle cose sacre: ed anche, ch'egli non è lecito all' [illegible] a sua posta altro modo di santificatione, fuor dello Spirito di Dio: n'altra intercessione, fuor di Christo.

[illegible] altri, Statte: ch'è vn liquore che stilla dalle piante incise della mirra, e del cinamomo: od vn certo grasso che cola dal- [illegible] *Vnghia* gli autori antichi fanno mentione di questa Vnghia, od Oniche, e dicono essere stata vn nicchio di [illegible] di spica nardi in certe paduli, onde acquistaua il suo buono odore. Hoggidì non si troua più, od è incognita. *Gal-* [illegible] odore spiaceuole: ma douea essere altra cosa che'l comune: o seruiua a temperare ed aguzzare gli altri odori: o v'era [illegible] in questa mischianza: come d'insegnare che tutte le migliori opere degli huomini hanno qualche vitio. *puro* c. [illegible] o mondato d'ogni feccia, e lordu[illegible]. v.35. *confettata* c. esattamente bene incorporata, e fermentata: Ebr. sala- [illegible] intendono in senso propio. *pura* c. [illegible] composta d'aromati trascelti, senza corruttione, ne vitio. v.36. *alquan-* [illegible] per far l'incensamento quotidiano. *dauanti* c. sopra l'Altar de' profumi, ch'era dauanti all' Arca, doue era- [illegible] della Legge, dette Testimonianza: Eso.16.30. con la gran Cortina fra mezzo.

CAP. XXXI. v.2. *chiamato* c. ordinato nominatamente: vedi Eso.33.12. v.3. *dello Spirito* per mostrare che questa era vna [illegible] infusa da Dio, non acquistata per arte, ne per istudio, ne per imitatione. v.8. *puro* c. fatto d'oro purissimo: ed [illegible] per la cura de' sacerdoti. v.13. *Tuttauia* c. benche io voglia che gli strumenti del mio seruigio si fac- [illegible] diligenza, pur non dee violarsi il mio Sabato. *vn segnale* c. vn sacro documento, ordinato alla mia Chiesa, per loqua- [illegible] le rammemoro il beneficio che riceue da me, che la rigenero per lo mio Spirito, accioche rimanendosi dell' opere [illegible] quelle dello Spirito: che è il vero Sabato spirituale: e questa cerimonia, essendo santamente osseruata dalla [illegible] ch'ella consente e s'adopera a questo stesso fine.

Sabato del riposo, *giorno* sacro al Signore: chiun-
que farà lauoro alcuno nel giorno del Sabato del
tutto sia fatto morire.
16 Osseruino adunque i figliuoli d'Israel il Sa-
bato, per celebrarlo per le loro età, "*per* patto per-
petuo.
17 Esso è vn segnale perpetuo fra me, ed i figli-
uoli d'Israel: conciò sia cosa che'l Signore habbia
v.17. Gen. * in sei giorni fatto il cielo, e la terra: e nel setti-
2.2. mo giorno cessò, e si riposò.
18 E, dopo che'l *Signore* hebbe finito di parlar
con Moise in sul monte di Sinai, egli gli diede le
v.18. Eso. * due Tauole della Testimonianza, tauole di pie-
32. 16. tra, * scritte "col dito di Dio.
Deu.9.10.
2.Cor.3.3.
* Eso.32.
16.

CAP. XXXII.

Indugiando Moise in sul monte, gl'Israeliti si fanno vn vitello d'oro, e l'adorano: 7 onde il Signore s'adira aspramente: 11 ma Moise lo placa, 15 e poi scende dal monte: 19 e, veduto quel vitello, per isdegno spezza le Tauole della Legge, disfà il vitello, 21 riprende Aaron, 27 e fa punire il popolo: 31 poi ritorna al Signore, ed intercede per lo popolo.

HOr' il popolo, veggendo che Moise tardaua
a scender dal monte, s'adunò appresso ad Aa-
v.1. Fat.7. ron, e gli disse, Leuati, * facci "degl'iddij che "va-
40. dano dauanti a noi: percioche, quant' è a quell'
huomo Moise, che ci ha condotti fuor del paese
d'Egitto, noi non sappiamo che ne sia stato.
2 Ed Aaron disse loro, Spiccate "i pendenti
d'oro che sono all'orecchie delle vostre mogli, de'
vostri figliuoli, e delle vostre figliuole: e porta-
temegli.
3 E tutto'l popolo si spiccò i pendenti d'oro
c'haueà agli orecchi: e *gli* portò ad Aaron.
4 Ed egli gli prese dalle lor mani: e, "dopo ha-
v.4. Sal. uer fatto il modello con lo scarpello, * ne fece
106. 19. "vn vitello di getto. E *gl'Israeliti* dissero, O Israel,
questi *sono* "i tuoi dij, che t'hanno tratto fuor del
paese d'Egitto.
5 Ed Aaron, veggendo *questo*, edificò vn' alta-
re dauanti ad esso: e fece fare vna grida: dicendo,
Domane *sarà* festa solenne "al Signore.
6 E la mattina seguente, *i figliuoli d'Israel* si
leuarono a buon' hora, e sacrificarono holocausti,
ed offersero sacrificij da render gratie: e'l popolo
v.6. 1.Cor. * s'assettò per mangiare, e per bere: poi si leuò per
10.7. "sollazzare.
7 E'l Signore disse a Moise, Va, scendi giù:
percioche "il tuo popolo, che tu hai tratto fuor del
paese d'Egitto, s'è corrotto.

8 Essi si son tosto stornati dalla via ch'io ha-
uea lor comandata: essi s'hanno fatto vn vitello
di getto, e l'hanno adorato, e gli hanno sacrifica-
to: ed hanno detto, * Questi, o Israel, *sono* i tuoi v. 8. 1. rè
dij, che t'hanno tratto fuor del paese d'Egitto. 12.28.
9 Il Signore disse anchora a Moise, Io ho ri-
guardato questo popolo, ed ecco, * egli è vn popo- v.9. Esod.
lo " di collo duro. 33.3. Deut.
10 Hora dunque, "lasciami fare, e l'ira mia s'ac- 9. 13. Isa.
cenderà contr'a loro, ed io gli consumerò: ed * io ti 48.4.
farò diuentare vna gran natione. v.10. Nu.
11 Ma * Moise supplicò al Signore Iddio suo, e 14.12.
disse, "Perche s'accenderebbe, o Signore, l'ira tua v.11. Deu.
contr'al tuo popolo, che tu hai tratto fuor del pae- 9.18. Sal.
se d'Egitto con gran forza, e con possente mano? 106. 23.
12 * Perche direbbero gli Egittij, Egli gli ha v.12. Nu.
tratti fuori per male, per fargli morir su per que' 14.13. Deu.
monti, e per consumargli d'in su la terra: racque- 9.28. e 32.
ta il tuo cruccio acceso, e "pentiti di questo male 27.
inuerso'l tuo popolo.
13 Ricordati d'Abraham, d'Isaac, e d'Israel, tuoi
seruidori, a' quali tu giurasti per te stesso: ed * a' v.13. Gen.
quali dicesti, Io multiplicherò la vostra progenie, 12. 7. e 13.
come le stelle del cielo: e darò alla vostra proge- 15. e 15.18.
nie tutto questo paese, delquale io ho parlato, ac- e 26. 4. e
cioche lo posseggа in perpetuo. 28.13.
14 E'l Signore si pentì del male c'haueà detto
di fare al suo popolo.
15 E Moise, riuoltosi, scese dal monte, hauen-
do in mano le due Tauole della "Testimonianza,
tauole scritte "da' due lati, di qua e di là.
16 E * le Tauole erano lauoro di Dio, e la scrit- v.16. Eso.
tura era scrittura di Dio, intagliata sopra le Tauole. 31.18. Deu.
17 Hor "Iosue vdì il romor del popolo, mentre 9.10.
gridaua: e disse a Moise, E' *v'è* vn grido di batta-
glia nel campo.
18 E *Moise* disse, *Questo* non è punto "grido di
vittoriosi, ne grido di vinti: io odo vn suono di
canto.
19 E, come *egli* fu vicino al campo, vide quel
vitello, e le danze. E l'ira sua s'accese, ed egli git-
tò le Tauole dalle sue mani, e "le spezzò appiè del
monte.
20 Poi prese il vitello, che *i figliuoli d'Israel*
haueano fatto, e lo "bruciò col fuoco, e lo tritò,
fin che fu ridotto in poluere: e sparse quella polue-
re sopra dell' acqua, e fece bere *quell' acqua* a' fi-
gliuoli d'Israel.
21 E Moise disse ad Aaron, Che t'ha fatto que-
sto popolo, che tu gli hai tratto addosso vn gran
peccato?

v.16. *per patto* c.per obligo scambieuole, che risponda al beneficio ch'io dispenso e spiego loro per lo Sabato esteriore: v.13.
v.18. *col dito* maniera di parlare humana: c.senza arte humana, per opera puramente diuina.
CAP. XXXII. v.1. *degl'iddij* c.delle figure visibili, lequali noi consagreremo, e poi renderemo loro honori diuini. Egli è verisimile che la maggior parte del popolo inclinasse a pura idolatria, al modo de' pagani, e che richiedesse più imagini: ma che Aaron, consentendo in parte alla loro empia domanda, gli ritenesse nell' intentione di riconoscere ed adorare il vero Iddio in questa figura, laquale per ciò egli consente vnica. *vadano* c.sieno nostre guide in questo viaggio, come fino ad hora l'è stato il Signore nella colonna: laquale fermandosi tutto'l tempo che Moise era stato sul monte, è credibile che'l popolo, stanco di questa lunga dimora, volle sustituire altri segni di deità, che si mouessero a suo arbitrio. v.2. *i pendenti* da Gen.35.4. e Giud.8 24. appare che v'era qualche profano vso in questi pendenti: ilquale Aaron volle stirpar con questa occasione: c.cacciare vn peccato introducendone vn piggiore.
v.4. *dopo* altri traducono, lo ripulì con lo scarpello, dopo hauerne fatto vn vitello di getto. *vn vitello* gli Egittij adorauano il loro Apis in forma di bue: e la lor dea Isis portaua corna di vacca: e pare che gl'Israeliti prendessero di là questa figura: vedi 1.rè 12.28. Ezech.20.7.e 23.8.Fat.7.39.senon che la prendessero dalla somiglianza de' Cherubini, ch'appariuano in visione in forma di bue, Ezec.10.14. *i tuoi dij* c.la deità, che tu serui, ed adori: laquale gl'idolatri non hanno mai ben conosciuta nella sua semplicissima vnità, ed essenza spirituale, ed infinita: ed attribuendole figura corporale, l'hanno sempre diuisa in parti, ed in numero. v.5. *al Signore* di qui è chiaro ch'Aaron, consentendo alla figura visibile, ha però inteso di ritenergli nella riconoscenza e seruigio del vero Iddio sotto questa imagine: come 1.rè 18.21.e 2.rè 10.16.23.29. v.6. *sollazzare* secondo che d'ogni tempo la dissolutione corporale ha accompagnato l'idolatria. v.7. *il tuo popolo* termine di sdegno. v.9. *di collo* c.refrattario, indocile. Termine tolto da' buoi, che non sanno piegare il collo al giogo. v.10. *lasciami* c.non intercedere per loro. Hor per questo diuieto Iddio incita vie più il zelo di Moise a pregar per lo popolo, dichiarandogli che l'oratione sola poteua impedire questo doloroso effetto. v.11. *Perche* c.se vi sono delle cagioni grauissime per distruggerlo, ve ne sono di più potenti anchora per perdonargli: cioè, il rispetto della tua gloria: vedi Deut.32.27. v.12. *pentiti* vedi Gen.6.6. v.15. *Testimonianza* vedi Eso.16.34. *da' due* egli non è verisimile che fossero scritte dentro e difuori: ma nelle due facce collateralmente opposte. v.17. *Iosue* ilquale non era ritornato nel campo, ma era restato in qualche luogo del monte, mentre Moise vi fu: Eso.24.13. v.18. *grido di* Ebr.voce di grido di forza, ne voce di grido di debolezza. v.19. *le spezzò* non per alcuno eccesso d'indegnatione: ma per mostrare al popolo, nella cui presenza egli fece quest' atto, Deut.9.17.che'l patto di Dio era rotto per la sua idolatria. v.20. *bruciò* c.lo fondè: per disfare interamente la figura del vitello: e dipoi macinò la materia, e la ridusse in minuzzoli, iquali fece bere al popolo, accioche passasse fra' suoi scrementi. Altri credono che Moise la calcinasse per qualche arte: e tutto ciò fu per maggiore detestatione dell' idolatria: Deut.7.25.

22 Ed

Digitized by Google

22 Ed Aaron disse, Non accendasi l'ira del mio signore: tu conosci questo popolo, come egli è dato al male.

23 Essi mi dissero, Facci degl'iddij che vadano dauanti a noi: percioche, quant' è a quell' huomo Moise, che ci ha tratti fuor del paese d'Egitto, noi non sappiamo che ne sia stato.

24 Ed io dissi loro, Chi ha dell' oro? spiccateuelo d'addosso. Ed essi mi diedero quell'oro, ed io lo misi nel fuoco, e * n'è vscito questo vitello.

25 E Moise, veggendo che'l popolo era "spogliato: (conciò fosse cosa ch' Aaron l'hauesse spogliato, per essere in vituperio appo i suoi assalitori)

26 "Si fermò "alla porta del campo, e disse, Chi è qui * per lo Signore? venga a me. E tutti i figliuoli di Leui s'adunarono appresso a lui.

27 Ed egli disse loro, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Ciascun di voi metta la sua spada al fianco: e passate, e ripassate per lo campo, da vna porta all' altra, ed * vccidete ciascuno il suo fratello, il suo amico, e'l suo prossimo parente. v. 27. Deu. 33.9.

28 Ed i figliuoli di Leui fecero secondo la parola di Moise: ed in quel giorno caddero morti del popolo intorno a tremila huomini.

29 Hor Moise hauea lor detto, "Consagrateui hoggi al Signore: anzi ciascuno si consagri nel suo proprio figliuolo, e nel suo fratello: e ciò affin d'attrarre hoggi benedittione sopra voi.

30 E'l giorno seguente, Moise disse al popolo, Voi hauete commesso vn gran peccato: ma hora io salirò al Signore: "forse "farò io che vi sia perdonato il vostro peccato.

31 Moise dunque ritornò "al Signore: e disse, Deh Signore: questo popolo ha commesso vn gran peccato, facendosi degl'iddij d'oro.

32 Ma hora, rimetti loro il lor peccato: "se non, cancellami hora "dal tuo Libro che tu hai scritto.

33 E'l Signore disse a Moise, "Io cancellerò dal mio Libro * colui c' haurà peccato contr' a me.

v. 33. Ezec. 18.4.

34 Hor va al presente, conduci il popolo al luogo delquale t'ho parlato: * ecco, "vn mio Angelo andrà dauanti a te: * ed "al giorno della mia visitatione, io gli punirò del lor peccato.

v. 34. Esod. 33.2. * Deu. 32.35.

35 E'l Signore "percosse il popolo, percioche hauea fatto'l vitello, ch'Aaron hauea fabbricato.

CAP. XXXIII.

Iddio comanda a Moise di procedere innanzi, sotto la condotta d'vn Angelo: 4 onde il popolo, veggendo che'l Signore voleua lasciarlo della sua presenza, dà segni di penitenza: 7 e Moise, hauendo teso il Padiglione fuor del campo, 12 con preghi ottiene dal Signore che torni a condurre il suo popolo: 18 e più oltre chiedendo di veder la gloria di Dio, ciò gli è disdetto.

IL Signore adunque disse a Moise, Va, sali di qui, col popolo che tu hai tratto fuor del paese d'Egitto, verso'l paese, delquale io ho giurato ad Abraham, ad Isaac, ed a Iacob: dicendo, Io lo darò alla tua progenie.

2 Ed io manderò dauanti a te * vn Angelo, e caccerò i Cananei, gli Amorrei, gl'Hittei, i Ferezei, gl'Hiuuei, ed i Iebusei. v. 2. Esod. 32.34.

3 Ed esso ti condurrà in vn paese stillante latte, e mele: percioche io non salirò nel mezzo di te: conciò sia cosa che tu sij vn popolo di collo duro: "che talhora * io non ti consumi per lo camino. v. 3. Esod. 23.21.

4 E'l popolo, hauendo vdita questa dolorosa parola, ne fece cordoglio: e "niuno si misse addosso i suoi ornamenti.

5 Percioche il Signore hauea detto a Moise, Dì a' figliuoli d'Israel, Voi siete vn popolo di collo duro: in vn momento, se salgo nel mezzo di te, io t'haurò consumato: hora dunque, leuati d'addosso i tuoi ornamenti, ed "io saprò quello c' haurò da farti.

6 Ed i figliuoli d'Israel si trassero i loro ornamenti, "dalla montagna d'Horeb.

7 E Moise prese "il Padiglione, e se lo tese "fuor del campo, lungi da esso: e lo nominò, Il Tabernacolo "della conuenenza: e chiunque "cercaua il Signore vsciua fuori al Tabernacolo della conuenenza, ch' era fuor del campo.

8 Hor, quando Moise vsci verso'l Padiglione, tutto'l popolo "si leuò, e ciascuno si fermò all'entrata del suo padiglione, e riguardò dietro a Moise, fin che fosse entrato nel Padiglione.

9 Ed auuenne, come Moise entraua nel Tabernacolo, la colonna della nuuola s'abbassò, e si fermò all' entrata del Tabernacolo, e "parlò con Moise.

10 E tutto'l popolo, veggendo la colonna della nuuola fermarsi all' entrata del Tabernacolo, si

v. 24. d'addosso termine di vergognoso infignimento del fallo. v. 25. spogliato c. della protettion di Dio, offeso per quel peccato: onde era cosa agevole a' suoi nimici d'assalirlo, e soprafarlo: vedi Num. 14.9. Isa. 22.8. Mic. 1.11. Il senso è, che Moise amò meglio fare egli la vendetta, che d'aspettarla da' nimici, per tema de' vituperi, e delle bestemmie. v. 26. Si fermò c. come per separarsi dalla [illegible] degl'idolatri: vedi Eso. 33.7. alla porta c. all' entrata: secondo che'l campo era raccolto, ed addirizzato per istrade, piazze [illegible] a maniera d'vn' oste. per lo Signore c. che non ha hauuto parte in questa riuolta: che è mosso dal zelo della sua gloria. v. 29. [illegible] c. fate quest' atto di giustitia, per proua e saggio della vostra fedeltà nel seruigio di Dio: e per renderui degni del nome [illegible] di suoi ministri. v. 30. forse Moise parla così, percioche Iddio non gli hauea riuelato ciò ch'egli hauea determinato intorno al perdono: v. 14. farò io c. lo rappacificherò intorno al vostro peccato. v. 31. al Signore c. al monte, oue egli dimorò altri quaranta giorni, e quaranta notti: Deut. 9.18. v. 32. se non il senso è, Io sentirò altrettanta pena, e tormento, della tua gloria violata [illegible] la mia Chiesa distrutta, come se io stesso non hauessi parte all' elettion della tua gratia, o se la perdessi: il mio bene, e la mia gioia [illegible] sarà assorbita in questa tristitia publica. Parole di stremo zelo, e carità: come Rom. 9.3. dal tuo Libro termine figurato: come [illegible] Dan. 12.1. Luc. 10.20. Filip. 4.3. Apoc. 3.5. e 13.8. e 20.12. per significare il decreto del beneplacito di Dio. v. 33. Io cancellerò c. sterminerò i peccatori indurati, ed impenitenti, dal corpo della mia Chiesa, che è come il ritratto e'l registro dell' elettione eterna, Ezec. [illegible] dimostrerò per effetto che giammai non sono stati eletti, ne sono stati miei: vedi Sal. 69.29. Deut. 29.20. Apoc. 3.5. e 22.19. e Matt. 7. [illegible] v. 34. vn mio Angelo c. io, il Figliuol di Dio, non mi dimostrerò più presente immediatamente per effetti della mia virtù, e gratia, come per l'addietro: Eso. 23.20.21. anzi vi darò per conduttore vn' Angelo creato, e ministro: vedi Eso. 33.2.3.12. Ma Moise fece [illegible] minaccia: Eso. 33.14.17. al giorno c. io sostengo l'intiera punitione di questo peccato al tempo presente: ma, se continua[illegible] male, e rompono la mia patienza, io metterò loro in conto questo peccato insieme con gli altri. Per mostrare che la vera [illegible] del peccato è sempre congiunta col rinuntiamento ad esso: e che doue il peccato regna, egli non è rimesso. v. 35. percosse [illegible] de' Leuiti questa volta: e nelle seguenti piaghe hebbe sempre in memoria quest' horrendo peccato.

CAP. XXXIII. v. 3. che talhora c. s'io vedessi la mia presenza oltraggiata, e profanata per la tua ribellione: vedi Hab. 1.13. v. 4. [illegible] c. per segno di cordoglio, e di penitenza publica. v. 5. io saprò c. secondo che la tua penitenza sarà vera o finta, [illegible] del[illegible] mia punitione. v. 6. dalla montagna pare che d'allhora continuarono per qualche tempo questo habito da penitenti [illegible] dal monte: come riconoscendosi indegni d'accostarsi a Dio: come Eso. 20.18. v. 7. il Padiglione [illegible] publico, oue egli tenea ragione, e consiglio, e raunaua la Raunanza: e doue Iddio appariua nella nuuola, e parlaua con [illegible] egli appare che ciò fu fatto per ordine di Dio: poi che la nuuola, laquale senza dubbio s'era ritratta dal campo, [illegible] in questo luogo: per segno che'l popolo hauea fatto diuortio dal suo Dio, ed era come scommunicato da lui: ed anche [illegible] le cose sacre per la compagnia de' peccatori. della conuenenza vedi la ragione di questo nome: Eso. 27.21. ilquale [illegible] luogo del publico culto di Dio. cercaua c. per mezzo di Moise, per essere auuisato della volontà di Dio, o d'al[illegible] di giudicio: vedi Eso. 18.15.19.20. v. 8. si leuò c. il popolo, tutto perplesso e spauentato della partita della nuuola [illegible] con gli occhi, e col cuore, Moise, come suo Mediatore inuerso Iddio: per vedere se la nuuola ritornerebbe punto a fermarsi [illegible] hauendo pur veduto, egli adora dinuouo il suo Dio, come per atto di nuouo homaggio, dopo la sua idolatria. v. 9. parlò non la nuuola, ma Iddio in essa.

Digitized by Google

leuò, ed adorò, ciascuno all' entrata del suo padiglione.
v. 11. Nu. 11 *Hor il Signore parlaua a Moise "a faccia a
12.8. faccia, come vn huomo parla al suo compagno.
Poi *Moise* tornò nel campo: ma Iosue, figliuol di
Nun, ministro di Moise, huomo giouane, "non si
partì di dentro al Tabernacolo.
12 E Moise disse al Signore, Vedi, tu mi dici,
Mena fuori questo popolo: e tu non m'hai fatto
conoscere "chi tu manderai meco: e pur "tu m'hai
v. 12. Ier. detto, *Io t'ho "conosciuto per nome, ed anche tu
1.5. "hai trouata gratia dauanti agli occhi miei.
13 Hora dunque, se pure ho trouata gratia dauanti agli occhi tuoi, "fammi, ti prego, conoscere
la tua via, e fa ch'io ti conosca: accioche "io troui
gratia dauanti agli occhi tuoi: e riguarda che questa natione è tuo popolo.
14 E'*l Signore* disse, "La mia faccia andrà, ed io
ti darò "riposo.
15 *Moise* adunque hauendo detto al Signore, Se
la tua faccia non va con noi, nō farci partir di qui.
16 Ed a che si conoscerà egli hora ch' io, e'l tuo
popolo habbiamo trouata gratia dauanti agli occhi tuoi? non *sarà* egli quando tu andrai con noi?
v.16. Eso. onde io, e'l tuo popolo, *saremo renduti "ammi-
34. 10. rabili sopra qualunque popolo che *sia* sopra la
Deu. 4. 7. terra.
17 Il Signore gli disse, Io farò anchora questo
che tu dici: conciò sia cosa che tu habbi trouata
gratia dauanti agli occhi miei, e ch'io t'habbia conosciuto per nome.
18 E *Moise* disse al Signore, Deh, fammi veder
"la tua gloria.
v.19. Eso. 19 E'*l Signore gli* disse, *Io farò passare dauanti
34.5.6. a te tutta la mia "bellezza, e "griderò il Nome del
*Rom.9. Signore dauanti a te: e *farò gratia a chi vorrò
15. far gratia, ed haurò pietà di chi vorrò hauer pietà.
20 Ma *gli* disse, Tu non puoi veder "la mia fac-
v.20. Gen. cia: percioche *l'huomo "non mi puo vedere, e
32. 30. viuere.
Deu. 5.24. 21 Poi *gli* disse, Ecco vn luogo "appresso di me:
Giud. 13. fermati adunque sopra quel sasso.
22. 22 E, quando la mia gloria passerà, io ti metterò nella buca del sasso, e "ti coprirò con la mia mano, fin ch'io sia passato.
23 Poi rimouerò la mia mano, e tu mi vedrai
didietro: ma la mia faccia non si puo vedere.

CAP. XXXIIII.

Moise, con due altre Tauole di pietra, torna in sul monte, 5 oue il Signore gli apparisce d'vna special maniera: 8 ed egli lo prega che continui il suo fauore inuerso'l suo popolo: 10 il che Iddio promette, reiterando certe leggi già innanzi date, 28 e scriue di nuouo in quelle Tauole i dieci comandamenti: 29 poi Moise scende dal monte, con la faccia risplendente.

E'L Signore disse a Moise, Tagliati due tauole
di pietra, simili alle primiere: ed io scriuerò in
su quelle tauole le parole ch' erano in su le primiere, che tu spezzasti.
2 E sij presto domattina, e sali la mattina in sul
monte di Sinai, e presentati quiui dauanti a me,
*in su la sommità del monte. v.2. Esod.
3 E *non salga teco alcuno, ne anche si vegga 19.20.
alcuno in tutto'l monte, ne anche pasturi alcun v.3. Eso.
bestiame, minuto o grosso, dirincontr' a questo 19.12.13.
monte.
4 Moise adunque tagliò due tauole di pietra,
simili alle primiere: e si leuò la mattina seguente
a buon' hora, e salì in sul monte di Sinai: come il
Signore gli haueua comandato: e prese in mano
quelle due tauole di pietra.
5 E'l Signore "scese nella nuuola, e si fermò
quiui con lui, e *gridò il Nome del Signore. v.5. Esod.
6 Il Signore adunque passò dauanti a lui, e gri- 33.19.
dò, Il Signore, il Signore, *l'Iddio pietoso, e mi- v.6. Nu.
sericordioso, lento all' ira, e grande in benignità, 14.18.
e verità.
7 *Ch' osserua "la benignità in mille *genera-* v.7. Esod.
tioni: che perdona l'iniquità, il misfatto, e'l pec- 20.5.
cato: *ilquale altresì non assolue punto *il colpe-* *Eso.23.7.
uole: anzi fa punitione dell' iniquità de' padri sopra i figliuoli, e sopra i figliuoli de' figliuoli, fino
alla terza, ed alla quarta *generatione*.
8 E Moise subito s'inchinò a terra, ed adorò.
9 E disse, Deh, Signore: se io ho trouata gratia
dauanti agli occhi tuoi, venga hora "il Signore nel
mezzo di noi: *questo popolo è* veramente vn popolo
di collo duro: ma tu, perdonaci le nostre iniquità,
e'l nostro peccato, e "possedici.
10 E'*l Signore* disse, Ecco, "io fo patto
"nel cospetto di tutto'l tuo popolo: "io farò

v.11. *a faccia* c. non in ratto di mente, od astrattion di sensi: non in visione, ne'n sogno restò: ma come di presente a presente, con voce formate, ed articolate, hauendo Moise l'vso intiero de' suoi sensi: vedi Num.12.8. ilche fu vn priuilegio di Moise sopra tutti gli altri profeti: e fu sol conceduto vna volta al popolo: Deut.5.4. *non si parti* c. Iosue come il Luogotenente di Moise, per far ragione al popolo, secondo l'ordine stabilito, Eso.18.25.26. E cio pare aggiunto, per mostrare che gli altri Magistrati da quel tempo furono diposti di quell' honore, per hauer partecipato all' idolatria del popolo: fin che Iddio elesse e santificò dinuouo settanta Anziani a questo stesso vfficio: Num.11.16. v.12. *chi tu* c. quale Angelo: vedi Eso.32.34. *tu m'hai* questo pare riferirsi alla sicurtà ch'Iddio haueua data a Moise della sua eterna elettione: Eso.32.33. ed all'esauditione della sua preghiera per lo popolo: Eso.32.14.34. *conosciuto* c. eletto per esser tuo, e predestinato a gloria: vedi Ier.1.5. Rom.8.29. *hai trouata* c. sei stato gratiosamente esaudito nella tua preghiera per lo perdono del peccato del popolo. v.13. *fammi* c. fa che la tua presenza per mezzo'l tuo popolo mi sie manifesta, come per l'addietro: ne' segni vsati, e nella tua ordinaria parola: e non rimettermi a parlare ad vn' Angelo creato. *io troui* c. sia accertato, e possa riconoscere per effetto c'hio ti sono grato, e che tu mi consenti la mia richiesta. v.14. *La mia faccia* c. io stesso, in propia persona, sarò il conduttor del mio popolo: Deut.4.34. Parole del Figliuol di Dio, che è chiamato l'Angelo della faccia: Isa.63.9. *riposo* c. liberatione dalla tua presente ansietà, ed alleggiamento in tutta la condotta di questo popolo: fin che per opera tua io l'habbia condotto al luogo della sua stanza ferma. v.16. *ammirabili* c. ornati di singolari e gloriosi priuilegi. v.18. *la tua gloria* i segni della presenza del Figliuol di Dio, manifestati per l'addietro a Moise, sono ben chiamati, la gloria di Dio, Eso.24.16.17. ma qui egli richiede alcuna cosa di più: c. che di quella figura visibile c'haueua presa il Figliuol di Dio, per parlargli, egli potesse veder la faccia. (che fino allhora era stata velata d'oscurità: Eso.24.10.) in quella luce e maestà, nellaquale ella apparirà nella gloria celeste. Mosso di brama di gustar la vita celeste, prodotta in Moise per la sicurtà della sua elettione, e per la facilità di Dio in consentirgli le sue altre domande.
v.19. *bellezza* c. quella figura di corpo, riuestita del suo splendore, ed eccellenza diuina. *griderò* quel' è per insegnare a Moise che'n questa vita Iddio si fa conoscere per l'vdita, e non per chiara vista: 2.Cor.5.7. e nella dispensatione della sua gratia, e misericordia, e non nella piena comunicatione della gloria: per ridurre il disiderio troppo affrettato di Moise alla regola comune de' fedeli in questo mondo: vedi 2.Cor.12.7. v.20. *la mia faccia* questa differenza di non veder la faccia, ma solo le spalle di quella figura visibile del Figliuol di Dio, era per mostrare che'n questo mondo i fedeli non possono hauere senon alcune tracce, ed oscure notitie dell'essenza e gloria di Dio: come chi vedrebbe vn' huomo didietro: ma che nella vita eterne lo vedranno quale egli è direttamente, ed appieno: vedi 1.Cor.13.12. 1.Gio.3.2. *non mi puo* così per l'infermità dell'huomo in questa vita animale, come per lo vitio e per le reliquie del peccato: dellequali cose la prima non puo portar la folgorante vista della gloria di Dio: ed Iddio altresì non puo portar l'altra: vedi Gen.16.13. Eso.24.11. v.21. *appresso* c. in questo monte, presso del luogo, oue tu m'odi parlare. v.22. *ti coprirò* figura della dispensatione oscura della conoscenza di Dio in questo mondo, per la Parola, Sagramenti, opere, &c.
CAP. XXXIIII. v.5. *scese* c. si mostrò presente nella nuuola, come s'egli vi fosse sceso dal cielo, ch'è la stanza della sua gloria: Eso.19.11.18.20. Ouero il senso è, che la nuuola stessa scese: percioche d'ordinario la nuuola era eleuata altamente in aria, e s'abbassaua quando Iddio voleua parlare sensibilmente a Moise: Eso.33.9. Num.11.17.25. v.7. *la benignità* c. la promessa d'vsar benignità. v.9. *il Signore* c. il Figliuol di Dio in propia persona: vedi Eso.23.20. e 33.3.14. *possedici* c. tienci per tuoi: habita e regna nel mezzo di noi, come nostro vero ed vnico Signore: non riprouarci: e non abbandonarci a noi stessi, od ad altri signori: vedi Is.1.3. e 26.13. Zac.2.12. v.10. *io fo* cioè, secondo'l tuo disiderio, io ristabilisco solennemente, ed alla vista di tutto'l popolo, il mio patto con voi, ilquale era stato violato per la vostra precedente apostasia. *io farò* c. la mia presenza si

mara-

Digitized by Google

marauiglie, quali non furono mai create in tutta
la terra, ne fra alcuna natione: e tutto'l popolo,
nel mezzo delqual tu *sei*, vedrà l'opera del Signo-
re: conciò sia cosa che *quello* ch'io farò °teco *sia*
cosa tremenda.
11 Osserua quello c'hoggi ti comando. Ecco,
io scaccerò d'innanzi a te gli Amorrei, ed i Cana-
nei, e gl'Hittei, ed i Ferezei, e gl'Hiuuei, ed i Ie-
busei.
12 * Guardati che tu non facci lega con gli ha-
bitanti del paese, nelqual tu entrerai: che talhora
essi non ti sieno in laccio nel mezzo di te.
13 Anzi disfate i loro altari, e * spezzate le lo-
ro statue, e * tagliate i lor °boschi.
14 Percioche tu non hai da adorare altro dio:
conciò sia cosa che'l nome del Signore *sia* * Il Ge-
loso: egli è vn Dio geloso.
15 *Guardati* dunque che tu non facci lega con
gli habitanti di quel paese: che talhora, quando
essi °fornicheranno dietro a' lor dij, e sacrifiche-
ranno loro, non ti chiamino, e °tu non mangi de'
lor sacrificij.
16 E * non prendi delle lor figliuole per li tuoi
figliuoli: e ch'esse, * fornicando dietro a' lor dij,
non facciano parimente fornicare i tuoi figliuoli
dietro agl' iddij loro.
17 Non farti alcun dio °di getto.
18 Osserua la festa solenne degli Azzimi: mangia
azzimi sette giorni, come io * t'ho comandato, nel
tempo ordinato del mese d'Abib: conciò sia cosa
che nel mese d'Abib tu sij vscito d'Egitto.
19 * Tutto quello °ch'apre la matrice è mio: e
di tutto'l tuo bestiame sarà fatta °offerta per ricor-
danza: *cioè*, de' primi parti del tuo minuto e del
tuo grosso bestiame.
20 Ma * riscatta con vn agnello, o con vn ca-
pretto, il primogenito dell' asino: e se pur tu non lo
riscatti, fiaccagli il collo: riscatta ogni primogeni-
to d'infra i tuoi figliuoli: * e non comparisca alcu-
no dauanti a me voto.
21 * Lauora sei giorni, e riposati al settimo
giorno: riposati *etiandio* nel tempo dell' arare,
e del mietere.
22 * Celebra anchora la festa solenne °delle
Settimane, *ch' è la festa* delle primitie della mieti-
tura del grano: e parimente la festa solenne della
raccolta *de' frutti*, all' vscita dell' anno.
23 * Tre volte l'anno comparisca ogni maschio
tuo dauanti alla faccia del Signore, dell' Eterno
Signore Iddio d'Israel.
24 °Percioche io scaccerò le genti d'innanzi a
te, ed allargherò i tuoi confini: e quando tu sali-
rai per comparir dauanti alla faccia del Signore
Iddio tuo, tre volte l'anno, niuno sarà mosso da
cupidità *per assalire* il tuo paese.
25 * Scannando il mio sacrificio, non *ispande-* v.25. *Eso.*
re il sangue d'esso con *pan* leuitato: * e non sia il sa- 23.18.
crificio della festa della Pasqua guardato la notte * *Eso.*12.
infino alla mattina. 10.
26 * Porta nella Casa del Signore Iddio tuo le v.26. *Eso.*
primitie de' primi frutti della tua terra. * Non 23. 19.
cuocere il capretto nel latte di sua madre. *Deu.*26.2.
27 Poi il Signore disse a Moise, °Scriui queste * *Eso.* 23.
parole: percioche °su queste parole io ho fatto 19. *Deut.*
patto teco, e con Israel. 14.21.
28 E * *Moise* stette quiui col Signore quaranta v.28. *Eso.*
giorni, e quaranta notti, senza mangiar pane, ne 24. 18.
bere acqua: e'l *Signore* * scrisse sopra quelle tauole *Deu.* 9.9.
le parole del patto, le dieci parole. 18.
29 Hor, quando Moise scese dal monte di Sinai, * *Esod.*31.
hauendo le due Tauole della Testimonianza in 18. *e* 34. 1.
mano, mentre scendeua dal monte, egli non sape- *Deu.* 4.13.
ua che la pelle del suo viso °era diuenuta * risplen- v. 29. 2.
dente, mentre egli parlaua col Signore. *Cor.*3 7.13.
30 Ed Aaron, e tutti i figliuoli d'Israel, riguar-
darono Moise: ed ecco, la pelle del suo viso risplen-
deua: onde °temettero d'accostarsi a lui.
31 Ma Moise gli chiamò: ed Aaron, e tutti i
principali ritornarono a lui °alla Raunanza: e
Moise parlò loro.
32 E, dopo questo, tutti i figliuoli d'Israel s'ac-
costarono, ed egli comandò loro tutte le cose,
che'l Signore gli haueua dette nel monte di Sinai.
33 E quando hebbe finito di parlar con loro,
egli si °mise vn velo in sul viso.
34 E quando Moise veniua dauanti alla faccia
del Signore, per parlar con lui, si toglieua il ve-
lo, fin ch' vscisse fuori: poi, come era vscito,
diceua a' figliuoli d'Israel cio che gli era coman-
dato.
35 Ed i figliuoli d'Israel, °riguardando la fac-
cia di Moise, vedeuano che la pelle del suo viso
risplendeua. °Poi egli si rimetteua il velo in sul
viso, fin che entrasse a parlar col Signore.

Cap. XXXV.

Moise, dopo hauer reiterato il comandamento del Sabato, 4 dichiara quali fosser le cose, delle quali Iddio voleua che si facesse offerta per lo Tabernacolo: 20 e quelle essendo state prontamente porte dal popolo, 30 egli nomina gli artefici scelti da Dio per quell' opera.

MOise adunque adunò tutta la raunanza de' fi-
gliuoli d'Israel: e disse loro, Queste *son* le

[illegible] per effetti senza fine più alti, e marauigliosi, che tutti i precedenti. *teco* c.accompagnando il tuo ministerio con la mia [illegible] Isa.63.12.Hab.3.13.Marc.16.20.1.Cor.15.10. v.13. *boschi* luoghi scelti e profanati ordinariamente per l'idolatria: o per-[illegible], e la fosca oscurità de' folti boschi imprimesse ne' pagani alcuna opinione di deità presente: o perche i primi inuentori [illegible] superstitione, principalmente gl'Israeliti, traessero in peruerso esemplo il fatto d'Abraham: Gen.21.33. v.15. *fornicheranno* co-[illegible] l'idolatria adulterio spirituale: inquanto che l'anima, che dee tutto'l suo cuore ed amore a Dio solo, trasferisce quello al-[illegible] Sal.73.27. *tu non mangi* ilche era prender comunione con l'idolo: percioche que' conuiti di sacrificij si faceuano con [illegible] publica di rallegrarsi de' beni che gl'idolatri professauano tener per beneficio dell' idolo, dopo hauergliene offerta parte, [illegible] di gratie, e riconoscenza: vedi Num.25.2.Sal.106.28.Ezech.18.6.e 22.9.1.Cor.10.20.Apoc.2.20. v.17. *di getto* ne d'al-[illegible]. Ma questa pare specificata, per rimprouerare al popolo la memoria del vitello d'oro. v.19. *ch'apre* c.ogni pri-[illegible] maschio: Eso.13.12.15. *offerta* percioche vna parte de' primogeniti degli animali mondi, c.il grasso, doueа ardersi sopra [illegible] Num.18.17. ilche ne' sacrificij è chiamato ricordanza: Leu.2.2.9.e 6.15.percioche rappresentaua in certo modo a Dio, per lo suo [illegible] seruigio dell' offerente, e la santification dell' ostia. Altri prendono questa parola in questo senso, Cio che d'infra tutto'l besti-[illegible] sesso masculino il primo. v.22. *delle settimane* c. della Pentecosta, in capo di sette settimane dopo la Pasqua.
[illegible] c.non temiate di lasciar le vostre città, e le vostre case, senza guardia, ne difesa, per venire al mio Tempio a seruirmi: [illegible] riparerò d'ogni assalto. v.27. *Scriui* c.in vn Libro separato che contenga questi particolari ordini del mio seruigio: [illegible] Tauole non v'era senon i dieci comandamenti scritti da Dio stesso: vedi v.28.Deut.10.2.4. *su queste* c.a questi patti. [illegible] v.29. *era diuenuta* il Signore hauendo consentito a Moise di veder qualche imagine o raggio della sua gloria celeste, [illegible] etiandio alcuna particella dell' effetto, che è di trasformare il vedente in medesima imagine di gloria: 2.Cor.3.18.1. [illegible] vie piu autorità al suo seruidore: 2.Cor.3.7.11. v.30. *temettero* e così Moise, come è verisimile, s'auuide di questo suo [illegible]. v.31. *alla Raunanza* c.al gran Consiglio del popolo, ilquale Moise teneua anchora fuor del campo: Eso.33.7.ma dopo [illegible] reconciliatione con Dio, il Tabornacolo sacro fu rizzato, e la presenza di Dio ritornò a mostrarsi in mezzo'l campo: Eso. [illegible] v.33. *mise* per mostrare che bastaua che questo splendore acquistasse autorità al suo ministerio: senza voler però [illegible] popolo fosse indotto a qualche veneratione eccessiua, od idolatrica. Vedi 2.Cor.3.13. l'allegoria che S. Paolo trae di [illegible] v.35. *riguardando* c.mentre parlaua con loro. *Poi* c.dopo hauer parlato al popolo, nella sua conuersatione ordinaria, egli [illegible] questo velo.

Digitized by Google

cose che'l Signore ha comandate che si facciano.

v.2. Esod. 20.9. e 23. 12. 2 * Lauorisi °sei giorni, ed al settimo giorno siaui *giorno* santo, il Riposo del Sabato *consagrato* al Signore: chiunque farà in esso opera alcuna sia fatto morire.

v.3. Esod. 16.23. 3 * Non accendete fuoco in alcuna delle vostre stanze nel giorno del Sabato.

4 Poi Moise disse a tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel, Questo è quello che'l Signore ha comandato.

v.5. Esod. 25.2. 5 * Pigliate di *quello c' hauete* appo voi, *da fare* vn' offerta al Signore: chiunque *sarà* d'animo volenteroso, porti *quell'* offerta al Signore: oro, ed argento, e rame.

6 E violato, e porpora, e scarlatto, e fin lino, e pel di capra.

7 E pelli di montone tinte in rosso, e pelli di tasso, e legno di Sittim.

8 Ed olio per la lumiera, ed aromati per l'olio dell' Vntione, e per lo profumo degli aromati.

9 E pietre onichine, e pietre da legare, per l'Esod, e per lo Pettorale.

v.10. Eso. 31.6. 10 E * tutti gli huomini industriosi *che son* fra voi vengano, e facciano tutto quello che'l Signore ha comandato.

11 Il Tabernacolo, la sua Tenda, la sua couerta, i suoi graffi, le sue assi, le sue sbarre, le sue colonne, ad i suoi piedistalli.

12 L'Arca, e le sue stanghe: il Coperchio, e la Cortina da tender *dauanti*.

13 La Tauola, e le sue stanghe, e tutti i suoi strumenti: °e'l Pane del cospetto.

14 E'l Candelliere della lumiera, ed i suoi strumenti, e le sue lampane, e l'olio per la lumiera.

15 E l'Altar de' profumi, e le sue stanghe: l'olio dell' Vntione, e'l profumo d'egli aromati, e'l Tappeto dell' entrata, per l'entrata del Tabernacolo.

16 L'Altar degli holocausti, e la sua Grata di rame, e le sue sbarre, e tutti i suoi strumenti: la Conca, e'l suo piede.

17 Le cortine del Cortile, le sue colonne, ed i suoi piedistalli: e'l Tappeto dell' entrata del Cortile.

18 I piuoli del Tabernacolo, ed i piuoli del Cortile, e le lor corde,

19 I vestimenti del seruigio, da fare il seruigio nel Luogo santo: i vestimenti sacri del Sacerdote Aaron, ed i vestimenti de' suoi figliuoli, per essercitare il sacerdotio.

20 All'hora tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel si partì dal cospetto di Moise.

21 E tutti coloro il cui cuore gli sospinse, e'l cui spirito gli mosse volenterosamente, vennero, e portarono l'offerta del Signore, per l'opera del Tabernacolo della conuenenza, e per ogni seruigio d'esso, e per li vestimenti sacri.

22 E tutte le persone di cuor volenteroso vennero, huomini, e donne: e portarono fibbie, e monili, ed anella, e fermagli: ogni *sorte* d'arredi d'oro: oltra tutti coloro ch' offerséro al Signore offerta °d'oro.

23 Ed ogni huomo, appo cui si trouò violato, o porpora, o scarlatto, o fin lino, o pel di capra, o pelli di montone tinte in rosso, o pelli di tasso, *ne* portò.

24 Chiunque potè offerire offerta d'argento, e di rame, ne portò per l'offerta del Signore: parimente ciascuno, appo cui si trouò legno di Sittim, per qualunque opera del lauorio, *ne* portò.

25 E tutte le donne industriose filarono con le lor mani, e portarono il filato del violato, e della porpora, e dello scarlatto, e del fin lino.

26 Tutte le donne anchora, il cui cuore le sospinse ad adoperarsi con industria, filarono il pel di capra.

27 Ed i principali *del popolo* portarono pietre onichine, e pietre da legare, per l'Efod, e per lo Pettorale.

28 Ed aromati, ed olio, per la lumiera, e per l'olio dell' Vntione, e per lo profumo degli aromati.

29 Così tutti coloro d'infra i figliuoli d'Israel, così huomini come donne, il cui cuore gli mosse volenterosamente a portar *ciò che faceua bisogno* per tutto'l lauorio, che'l Signore hauea comandato per Moise che si facesse, portarono offerte volontarie al Signore.

30 E Moise disse a' figliuoli d'Israel, Vedete, *il Signore ha chiamato per nome Besaleel, figliuol d'Vri, figliuol d'Hur, della tribu di Iuda. v.30. Eso. 31.2.

31 E l'ha empiuto dello Spirito di Dio, in industria, in ingegno, in sapere, ed in ogni artificio.

32 Etiandio per far disegni da lauorare in oro, ed in argento, ed in rame.

33 Ed in arte di pietre da legare, ed in arte di lauorar di legno, per far qualunque lauorio ingegnoso.

34 Ed anche ha messo nell' animo suo *il sapere ammaestrare altrui*: E con lui Oholiab, figliuol d'Ahisamac, della tribu di Dan.

35 Egli gli ha empiuti d'industria, da far qualunque lauorio di fabbro, e di disegnatore, e di ricamatore in violato, in porpora, in iscarlatto, ed in fin lino: e di tessitore: e d'artefice in qualunque lauorio, e disegno.

36 Besaleel adunque, ed Oholiab, ed ogni huomo industrioso, in cui il Signore ha posto industria, ed ingegno, da saper lauorare, facciano tutto'l lauorio dell' opera del Santuario, secondo tutto quello che'l Signore ha comandato.

CAP. XXXVI.

Gli artefici ordinati per fare il lauorio del Tabernacolo fanno assapere a Moise che'l popolo offeriua robe di souerchio: 5 là onde esso, con bando publico, diuieta che non si porti altro: 7 poi è descritta tutta la fabbrica del Tabernacolo.

E Moise chiamò Besaleel, ed Oholiab, ed ogni huomo industrioso, nel cui animo il Signore hauea posta industria: ogni huomo il cui cuore lo sospinse a profferirsi a quell' opera, per farla.

2 Ed essi tolsero d'innanzi a Moise tutta quella offerta, che i figliuoli d'Israel haueano portata, accioche se ne facesse l'opera del lauoro del Santuario. Ma i figliuoli d'Israel portando loro anchora ogni mattina alcuna offerta volontaria:

3 Tutti que' maestri artefici, che faceuano tutto'l lauorio del Santuario, lasciato ciascuno il suo lauorio che faceuano, vennero.

4 E dissero a Moise, Il popolo porta troppo, vie più che non bisogna per lo lauoro dell' opera, che'l Signore ha comandato che si faccia.

5 Là onde Moise comandò che si facesse andare vna grida per lo campo: dicendo, Non faccia più ne huomo ne donna offerta d'alcuna roba per lo Santuario. Così si diuietò che'l popolo non portasse *altro*.

6 Percioche coloro haueano in quelle robe *che s'erano già portate* quanto bastaua loro per far tut-

CAP. XXXV. v.2. *sei giorni* questa reiteratione del precetto del Sabato comprende in vn sommario il comandamento del seruigio di Dio, del quale egli voleua che i luoghi e gli strumenti fossero fatti, e rizzati: e pare fatta anchora per la cagione tocca sopra Eso. 31.13. v. 13. *e'l Pane* gli artefici in vero non fecero questo pane, ne l'olio del v.14. ma il senso è che, facendo quelli la Tauola, essa sia prestamente fornita di que' pani. v.22. *d'oro* c. non lauorato, ne messo in opera.

6 Percioche

to quel lauorio, ed anche ne auanzaua.

Così tutti i maestri artefici, d'infra coloro che faceuano il lauorio, *fecero il Padiglione di dieci teli di fin lino ritorto, e di violato, e di porpora, e di scarlatto: essi fecero *que' teli* lauorati a Cherubini, di lauoro di disegno. v.8. Eso. 26.1.

8 La lunghezza d'vn telo *era* di ventotto cubiti, e la larghezza di quattro cubiti: tutti que' teli *erano* d'vna stessa misura.

9 Ed accoppiarono cinque teli l'vn con l'altro: parimente accoppiarono cinque *altri* teli l'vn con l'altro.

10 E fecero de' lacciuoli di violato all' orlo dell' vn de' teli, all' estremità dell' vno degli accoppiamenti: fecero anchora il simigliante nell' orlo dell' estremo telo nel secondo accoppiamento.

11 Fecero cinquanta lacciuoli all' vno di que' teli: e *fecero* parimente cinquanta lacciuoli all' estremità del telo ch' *era* al secondo accoppiamento: que' lacciuoli *erano* l'vno dirincontro all' altro.

12 Fecero anchora cinquanta graffi d'oro, ed accoppiarono i teli l'vn con l'altro con que' graffi: e così il Padiglione fu *giunto in* vno.

13 Fecero oltr'a ciò de' teli di pel di capra, per Tenda sopra'l Padiglione. Fecero vndici di que' teli.

14 La lunghezza d'vno d'essi *era* di trenta cubiti, e la larghezza di quattro cubiti: quegli vndici teli *erano* d'vna stessa misura.

15 Ed accoppiarono cinque teli da parte, e sei teli da parte.

16 E fecero cinquanta lacciuoli all' orlo del telo estremo dell' vno degli accoppiamenti: ed altri cinquanta lacciuoli all' orlo del medesimo telo del secondo accoppiamento.

17 Fecero oltr'a ciò cinquanta graffi di rame, per giugnere insieme la Tenda, accioche fosse *giunta in* vno.

18 Fecero anchora alla Tenda vna couerta di pelli di montone tinte in rosso: ed vna *altra* couerta di pelli di tasso, disopra.

19 Poi fecero per lo Tabernacolo l'assi di legno di Sittim, *da esser* ritte.

20 La lunghezza di ciascuna asse *era* di dieci cubiti, e la larghezza d'vn cubito e mezzo.

21 Ed in ciascuna asse *v'erano* due cardini da incastrar l'vn *pezzo* con l'altro: così fecero a tutte l'assi del Tabernacolo.

22 Fecero adunque l'assi per lo Tabernacolo: venti assi pel lato Australe, verso'l Mezzodì:

23 E quaranta piedistalli d'argento, *per metter* sotto quelle venti assi: due piedistalli sotto ciascuna asse, per li suoi due cardini.

24 E per l'altro lato del Tabernacolo, verso l'Aquilone, venti assi.

25 Co' lor quaranta piedistalli d'argento, due piedistalli sotto ciascuna asse.

26 E per lo fondo del Tabernacolo, verso l'Occidente, fecero sei assi.

27 Fecero anchora due assi per li cantoni del Tabernacolo, nel fondo d'esso.

28 E quelle erano a due facce fin da basso: e tutte erano ben commesse insieme al capo di ciascuna *di queste assi*, con vno anello: fecero queste due *assi ch' erano* per li due cantoni, d'vna medesima maniera.

29 V'erano adunque otto assi, insieme co' lor sedici piedistalli d'argento: due piedistalli sotto ciascuna asse.

30 Fecero oltr'a ciò cinque sbarre di legno di Sittim, per l'assi dell' vno de' lati del Tabernacolo.

31 Parimente cinque sbarre per l'assi dell' altro lato del Tabernacolo: e cinque sbarre per l'assi del fondo del Tabernacolo, verso l'Occidente.

32 E fecero la sbarra di mezzo, per trauersar per lo mezzo dell' assi, da vn capo all' altro.

33 E copersero d'oro l'assi, e fecero d'oro i loro anelli, per metterui dentro le sbarre: copersero anche d'oro le sbarre.

34 Fecero anchora *la Cortina di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto, di lauoro di disegno: la fecero di lauoro di disegno a Cherubini. v.34. Eso. 26.31.

35 E fecero per essa quattro colonne *di legno* di Sittim, e le copersero d'oro: ed i lor capitelli *erano* d'oro: e fonderono per quelle *colonne* quattro piedistalli d'argento.

36 Fecero etiandio per l'entrata del Tabernacolo *vn Tappeto di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto, di lauoro di ricamatore. v.36. Eso. 26.36.

37 Con le lor cinque colonne, e' lor capitelli: e copersero d'oro i capitelli, ed i fili d'esse: e *fecero* loro cinque piedistalli di rame.

CAP. XXXVII.

La fattura dell' Arca, 6 del Coperchio, 10 della Tauola, 17 del Candelliere, 25 e dell' Altar de' profumi, con tutti i loro strumenti: 29 e dell' Olio e del Profumo sacro.

Besaleel fece anchora *l'Arca, di legno di Sittim: la sua lunghezza *era* di due cubiti e mezzo, e la larghezza d'vn cubito e mezzo, e l'altezza d'vn cubito e mezzo. v.1. Esod. 25.10.

2 E la coperse d'oro puro, didentro e difuori, e le fece vna corona d'oro attorno.

3 E le fondè quattro anelli d'oro, *e mise* quegli *anelli* a' quattro piedi d'essa, due dall' vno de' lati d'essa, e due dall' altro.

4 Fece anchora delle stanghe di legno di Sittim, e le coperse d'oro.

5 E mise quelle stanghe dentro agli anelli, da' lati dell' Arca, per portarla.

6 Fece anchora *il Coperchio d'oro puro: e la sua lunghezza *era* di due cubiti e mezzo, e la larghezza d'vn cubito e mezzo. v.6. Esod. 25.17.

7 Fece oltr'a ciò due Cherubini d'oro: gli fece di lauoro tirato al martello, da' due capi del Coperchio.

8 Vn Cherubino nell' vno de' capi di qua, ed vn' altro nell' altro di là: fece que' Cherubini tirati del Coperchio stesso, da' due capi d'esso.

9 Ed i Cherubini spandeuano l'ale in su, facendo couerta sopra'l Coperchio con le loro ale: ed haueano le lor facce *volte* l'vno verso l'altro: le facce de' Cherubini *erano* verso'l Coperchio.

10 Fece anchora la Tauola di legno di Sittim: la sua lunghezza *era* di due cubiti, e la larghezza d'vn cubito, e l'altezza d'vn cubito e mezzo.

11 E la coperse d'oro puro, e le fece vna corona d'oro attorno.

12 Le fece etiandio attorno vna chiusura di larghezza d'vn palmo, ed a quella sua chiusura fece vna corona d'oro attorno.

13 E fondè a quella Tauola quattro annelli d'oro, e mise quegli anelli a' quattro canti, ch' *erano* a' quattro piedi d'essa Tauola.

14 Quegli anelli erano dirincontro a quella chiusura, per metterui dentro le stanghe, da portar la Tauola.

15 Fece oltr'a ciò le stanghe di legno di Sittim, e le coperse d'oro.

16 Fece anchora d'oro puro i vasellamenti *che s'haueano a mettere* sopra la Tauola, le sue scodelle, e le sue coppe, e' suoi bacini, ed i suoi nappi, co' quali si doueano far gli spargimenti.

17 Fece etiandio *il Candelliere, d'oro puro: v.17. Eso. 25.31.

Digitized by Google

egli lo fece di lauoro tirato al martello: così il suo gambo, come i suoi rami, i suoi vasi, i suoi pomi, e le sue bocce, *erano* d'vn pezzo.

18 E *v'erano* sei rami procedenti da' lati d'esso: tre rami dall' vno de' lati d'esso, e tre dall' altro.

19 Nell' vno d'essi rami *v'erano* tre vasi in forma di mandorla, vn pomo, ed vna boccia, a ciascun vaso: parimente tre vasi in forma di mandorla, vn pomo, ed vna boccia a ciascun vaso, nell' altro ramo: e così in *tutti* i sei rami procedenti dal Candelliere.

20 E nel *gambo del* Candelliere *v'erano* quattro vasi in forma di mandorla, co' suoi pomi, e con le sue bocce.

21 E ne' sei rami procedenti dal Candelliere, *v'era* vn pomo sotto i due primi rami, d'vn pezzo col Candelliere: ed vn pomo, sotto i due *altri* rami, d'vn pezzo col Candelliere: ed vn pomo, sotto i due *altri* rami, d'vn pezzo col Candelliere.

22 I pomi de' rami, ed i rami loro, erano d'vn pezzo col Candelliere: tutto'l Candelliere *era* d'vn pezzo d'oro puro tirato al martello.

23 Fece anchora le sette lampane d'esso, i suoi smoccolatoi, ed i suoi catinelli, d'oro puro.

24 Egli impiegò intorno al Candelliere, ed a tutti i suoi strumenti, vn talento d'oro.

v.25. Eso. 30.1. 25 Poi fece * l'Altar de' profumi, di legno di Sittim: la sua lunghezza *era* d'vn cubito, e la larghezza d'vn cubito, *sì che era* quadrato: e la sua altezza *era* di due cubiti: *e* le sue corna *erano* tirate d'esso.

26 E lo coperse d'oro puro, il suo coperchio, i suoi lati d'intorno, e le sue corna: gli fece etiandio vna corona d'oro attorno.

27 Gli fece anchora due anelli d'oro, disotto a quella sua corona, a' due suoi cantoni, da' due de' suoi lati, *iquali erano* per metterui dentro le stanghe, per portar quell' Altare con esse.

28 E fece quelle stanghe di legno di Sittim, e le coperse d'oro.

v.29. Eso. 30.23. 29 Poi fece * l'olio sacro dell' Vntione, e'l profumo degli aromati, puro, di lauoro di profumiere.

CAP. XXXVIII.

Fattura dell' Altar degli holocausti, 8 e della Conca, 9 e del Cortile: 21 somma dell' oro, dell' argento, e del rame, che fu impiegato intorno al lauorio del Tabernacolo.

v.1. Esod. 27.1. POi fece * l'Altar degli holocausti, di legno di Sittim: la sua lunghezza *era* di cinque cubiti, e la larghezza di cinque cubiti, *tal che era* quadrato, e l'altezza di tre cubiti.

2 Egli fece delle corna a' suoi quattro canti, lequali *erano* tirate dall' Altare: e lo coperse di rame.

3 Fece etiandio tutti gli strumenti dell' Altare, i calderoni, e le palette, ed i bacini, e le forcelle, e le cazze: egli fece tutti gli strumenti dell' Altare di rame.

4 Fece anchora all' Altare vna grata di rame, di lauor reticolato, disotto al procinto dell' Altare, a basso, *ed era* fino a mezzo l'Altare.

5 E fondè quattro anelli, iquali egli mise a' quattro canti della grata di rame, per metterui dentro le stanghe.

6 Fece oltr'a cio le stanghe di legno di Sittim, e le coperse di rame.

7 E mise quelle stanghe dentro agli anelli, a' lati dell' Altare, per portarlo con esse: egli fece *l'Altare* di tauole, voto.

8 Fece anchora di rame * la Conca, e'l suo piè v.8. Esod. 30.17.
di rame, "degli specchi "delle donne, ch'a certi
tempi ordinati veniuano a seruire nell' entrata del
Tabernacolo della conuenenza.

9 Fece oltr'a cio * il Cortile: dal lato Australe v.9. Esod. 27.9.
verso'l Mezzodì *v'erano* cento cubiti di cortine di
fin lino ritorto, per lo Cortile.

10 Con le lor venti colonne, ed i lor venti piedistalli, di rame: *ma* i capitelli delle colonne, ed i lor fili, *erano* d'argento.

11 Così anchora dal lato Settentrionale *v'erano* cento cubiti *di cortine, con* lor venti colonne, e lor venti piedistalli, di rame: *ma* i capitelli delle colonne, ed i lor fili, *erano* d'argento.

12 E dal lato Occidentale, *v'erano* cinquanta cubiti di cortine, *con* lor dieci colonne, e lor dieci piedistalli: ed i capitelli delle colonne, ed i lor fili, *erano* d'argento.

13 E dal lato Orientale, verso'l Leuante, *v'erano* cinquanta cubiti *di cortine.*

14 *Cioè*, all' vn de' canti *v'erano* quindici cubiti di cortine, *con* lor tre colonne, e lor tre piedistalli.

15 Ed all' altro canto, *cioè*, così di qua, come di là dell' entrata del Cortile, quindici cubiti di cortine, *con* lor tre colone, e lor tre piedistalli.

16 Tutte le cortine del Cortile d'intorno, *erano* di fin lino ritorto.

17 Ed i piedistalli, e le colonne *erano* di rame: *ma* i capitelli delle colonne, ed i lor fili *erano* d'argento: tutte le colonne del Cortile haueano i capitelli "coperti d'argento: ma i lor fili *erano* d'argento.

18 *Fece* anchora all' entrata del Cortile vn tappeto di lauoro di ricamatore, di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto, di venti cubiti di lunghezza, e di cinque cubiti d'altezza, "nella larghezza, corrispondente alle cortine del Cortile.

19 Con le lor quattro colonne, e' lor quattro piedistalli, di rame: *ma* i lor capitelli *erano* d'argento: esse haueano i lor capitelli coperti *d'argento*, ma i lor fili *erano* d'argento.

20 E *fece* tutti i piuoli del Tabernacolo, e del Cortile d'intorno, di rame.

21 Queste *son* le somme *dell' oro, dell' argento, e del rame*, impiegato intorno al Tabernacolo "della Testimonianza, lequali furono fatte d'ordine di Moise, per opera de' Leuiti, sotto la condotta d'Itamar, figliuol del Sacerdote Aaron.

22 Dellequali Besaleel, figliuol d'Vri, figliuol d'Hur, della tribu di Iuda, fece tutte quelle cose che'l Signore haueua comandate a Moise.

23 Insieme con Oholiab, figliuol d'Ahisamac, della tribu di Dan, *ed altri* fabbri, e disegnatori, e ricamatori in violato, ed in porpora, ed in iscarlatto, ed in fin lino.

24 Tutto l'oro, che fu impiegato nell' opera, in tutto'l lauorio del Santuario: l'oro di quell' offer-

CAP. XXXVIII. v.8. *degli specchi* c. di que' più eccellenti, che si faceuano anticamente di rame finissimo, mescolato con lo stagno: vedi Iob 37.18. Così queste donne conuertirono gli strumenti della lor vanità, e nettezza naturale, in vn mezzo di purificatione religiosa, nellaquale era vn sagramento della spirituale: vedi Luc.7.38. *delle donne* la Scrittura non fa mentione ne dell' origine, ne della maniera, ne d'alcuno ordine di questa osseruanza: sol si puo ricogliere da 1.Sam.2.22. e da Luc.2.37. ch'erano certe donne deuote, lequali rinuntiando alle mondanità, ed all' occupationi secolari, vacauano ad orationi, digiuni, limosine, ed altri tali esercitij di religione, ed ad alcuni minuti serugi del Tabernacolo: ne' quali è anche verisimile che s'osseruassero certe distintioni d'vfficij, e vicende di seruigio: e per cio la parola Ebrea è tolta dalle fattioni della guerra: come altroue ella è impiegata a rappresentar l'ordine sacro del culto diuino. v.17. *coperti* quest'è aggiunto per isposition e di cio ch'innanzi haueа detto che questi capitelli erano d'argento: c. appariuano tali di fuori, essendo riuestiti di piastrelle d'argento: ma i filetti, listelli, tondini, erano d'argento massiccio, applicato sopra'l fusto della colonna. v.18. *nella larghezza* vuol dire che l'altezza di questo Tappeto si prendeua nella larghezza. v.21. *della Testimonianza* c. fatto principalmente a questo fine per istantiarui l'Arca della Testimonianza: Eso.25.16.

e sette-

Es. 30.13. ta fu ventinoue talenti, e settecentrenta sicli, * a siclo di Santuario.

25 E l'argento degli annouerati d'infra la raunanza fu °cento talenti, e mille settecensettantacinque sicli, a siclo di Santuario.

Es. 30.13. 26 * Prendendo °vn didramma per testa, ch' è la metà d'vn siclo, a siclo di Santuario, da chiunque passaua fra gli annouerati, dall' età di venti anni in su, iquali furono * scicento tremila, cinquecencinquanta.

Num. 1.46. 27 Di questo argento cento talenti furono per fondere * i piedistalli del Santuario, ed i piedistalli della Cortina: cento talenti per cento piedistalli, vn talento per piedistallo.

Es. 26.19. 21. 25. 28 E con que' mille settecensettantacinque sicli, egli fece i capitelli alle colonne, e coperse i lor capitelli: e fece loro de' fili.

29 E'l rame dell' offerta fu settanta talenti, e dumila quattrocento sicli.

30 E d'esso fece i piedistalli dell' entrata del Tabernacolo della conuenenza, e l'Altar di rame, e la sua grata di rame, e tutti gli strumenti dell' Altare.

31 Ed i piedistalli del Cortile, d'intorno, ed i piedistalli dell' entrata del Cortile, e tutti i piuoli del Tabernacolo, e tutti i piuoli del Cortile d'intorno.

CAP. XXXIX.

Gli artefici fanno i vestimenti sacri: 32 ed hauendo finito tutto'l lauorio, portano ogni cosa a Moise, ilquale gli benedice.

POi del violato, e della porpora, e dello scarlatto, coloro fecero i vestimenti del seruigio, per fare il ministerio nel Santuario: ed anche fecero i vestimenti sacri per Aaron: * come il Signore hauea comandato a Moise.

Es. 28.4. 2 Fecero adunque l'Efod, d'oro, di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto.

3 Ed assottigliarono delle piastre d'oro, e le tagliarono per fila, per metterle in opera per mezzo'l violato, e per mezzo la porpora, e per mezzo lo scarlatto, e per mezzo'l fin lino, in lauoro di disegno.

4 E fecero a quello degli homerali che s'accoppiauano *insieme: e così l'Efod* era accoppiato da' suoi due capi.

5 E'l disegno del fregio ch' *era* sopra l'Efod, *era tirato* dell' Efod istesso, e del medesimo lauoro, d'oro, e di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto: come il Signore hauea comandato a Moise.

6 Lauorarono anchora le pietre onichine, intorniate di castoni d'oro, nellequali erano scolpiti i nomi de' figliuoli d'Israel, a lauoro d'intagli di suggello.

7 E le misero sopra gli homerali dell' Efod, *per esser* pietre * di ricordanza per li figliuoli d'Israel: come il Signore hauea comandato a Moise.

Es. 28.12. 8 Fecero oltr'a cio il Pettorale, di lauoro di disegno, e dell' istesso lauoro dell' Efod, d'oro, di violato, e di porpora, e di scarlatto, e di fin lino ritorto.

9 Il Pettorale era quadrato, ed essi lo fecero doppio: la sua lunghezza *era* d'vna spanna, e la sua larghezza d'vna spanna: *ed era* doppio.

10 Ed incastrarono in esso quattro ordini di pietre: *nel primo v'era* vn sardonio, vn topatio, ed vno smeraldo.

11 E nel secondo ordine *v'era* vn carbonchio, vn zaffiro, ed vn diamante.

12 E nel terzo ordine *v'era* vn ligurio, vn agata, ed vn amatista.

13 E nel quarto ordine *v'era* vn grisolito, vna pietra onichina, ed vn diaspro. Queste *pietre erano* legate in oro, ciascuna nel suo castone.

14 E quelle pietre erano in numero di dodici, secondo i nomi de' figliuoli d'Israel: in ciascuna *d'esse era scolpito, a lauoro* d'intagli di suggello, il suo nome, per le dodici tribù.

15 Fecero anchora al Pettorale le catenelle, d'oro puro, a capi, di lauoro intorcicchiato.

16 Fecero oltr'a cio due castoni d'oro, e due fibbie d'oro: misero etiandio due anelli a due capi del Pettorale.

17 Poi attaccarono quelle due catenelle d'oro intorcicchiate a que' due anelli, a' capi del Pettorale.

18 Ed i due capi dell' *altre* due *catenelle* intorcicchiate gli attaccarono a que' due castoni, iquali essi misero sopra gli homerali dell' Efod, in su la parte anteriore d'esso.

19 Fecero anchora due anelli d'oro, iquali misero agli *altri* due capi del Pettorale, all' orlo d'esso, ch' *era* allato all' Efod, indentro.

20 Fecero oltr'a cio due anelli d'oro, e gli misero a' due homerali dell' Efod, disotto, nella parte anteriore d'esso, allato alla giuntura d'esso, disopra al fregio lauorato dell' Efod.

21 E serrarono il Pettorale da' suoi anelli agli anelli dell' Efod, con vna bendella di violato: in modo ch'egli era disopra del fregio lauorato dell' Efod, e non poteua esser tolto d'in su l'Efod: come il Signore hauea comandato a Moise.

22 Fecero anchora il Manto dell'Efod, di lauoro tessuto, tutto di violato.

23 E nel mezzo di quel Manto *v'era* vna scollatura, simile ad vna scollatura di corazza, hauendo vn' orlo attorno, *acciochè* non si schiantasse.

24 Ed alle fimbrie d'esso Manto d'intorno, fecero delle melagrane di violato, e di porpora, e di scarlatto, a fila ritorte.

25 Fecero anchora de' sonagli d'oro puro, e misero que' sonagli per mezzo quelle melagrane, alle fimbrie del Manto d'intorno, *mescolandogli* con le melagrane.

26 *E mettendo* vn sonaglio, poi vna melagrana; vn sonaglio, poi vna melagrana, alle fimbrie del Manto d'ogn' intorno, per fare il ministerio: come il Signore hauea comandato a Moise.

27 Fecero anchora le toniche di fin lino, di lauoro tessuto, per Aaron, e per li suoi figliuoli.

28 *Fecero* parimente la Benda di fin lino, e gli ornamenti delle mitrie, altresì di fin lino: e le calze line, di fin lino ritorto.

29 *Fecero* anchora la Cintura, di fin lino ritorto, e di violato, e di porpora, e di scarlatto, di lauoro di ricamatore: come il Signore hauea comandato a Moise.

30 Fecero anchora la lama della sacra corona, d'oro puro: e scrissero sopra essa, in iscrittura d'intagli di suggello, LA SANTITÀ DEL SIGNORE.

31 E misero a quella vna bendella di violato, per metterla in su la Benda, disopra: come il Signore hauea comandato a Moise.

32 Così fu finito tutto'l lauorio del Padiglione, e del Tabernacolo della conuenenza: ed i figliuoli d'Israel fecero interamente secondo che'l Signore hauea comandato a Moise.

33 Poi portarono a Moise °la Tenda, il Tabernacolo, e tutti i suoi arredi, i suoi graffi, le sue assi,

v.25. annouerati di qui è chiaro che'l talento era di tremila sicli: e'l siclo essendo del peso di mezza oncia, il talento veniua ad essere di centoventicinque libre di dodici once. v.26. vn didramma moneta di due dramme, onde le quattro faceuano il siclo intiero: vedi Matt. 17.24.

CAP. XXXIX. v.33. la Tenda cioè, la fabbrica del legno, ed insieme le couerte.

Digitized by Google

le sue sbarre, le sue colonne, ed i suoi piedistalli.

34 E la couerta delle pelli di montone tinte in rosso, e la couerta delle pelli di tasso, e la Cortina da tendere dauanti al Luogo santissimo.

35 L'Arca della Testimonianza, e le sue stanghe: ed il Coperchio.

36 La Tauola, e tutti i suoi strumenti: e'l pane del cospetto.

37 Il Candelliere [n]puro, e le sue lampane da tenere [n]in ordine *del continuo*: e tutti i suoi strumenti, e l'olio per la lumiera.

38 E l'Altar d'oro, e l'olio dell' Vntione, ed il profumo degli aromati, ed il Tappeto dell' entrata del Tabernacolo.

39 L'Altar di rame, e la sua grata di rame, le sue sbarre, e tutti i suoi strumenti: la Conca, ed il suo piede.

40 Le cortine del Cortile, le sue colonne, e' suoi piedistalli: ed il Tappeto per l'entrata del Cortile: le funi d'esso *cortile*, ed i suoi piuoli, e tutti gli arredi dell' opera della Tenda del Tabernacolo della conuenenza.

41 I vestimenti del seruigio, per fare il ministerio nel Santuario: i vestimenti sacri per lo Sacerdote Aaron, ed i vestimenti de' suoi figliuoli, per esercitare il sacerdotio.

42 I figliuoli d'Israel fecero tutto'l lauorio, interamente secondo che'l Signore hauea comandato a Moise.

43 E Moise vide tutta l'opera: ed ecco, essi l'haueano fatta, come il Signore hauea comandato. E Moise gli benedisse.

CAP. XL.

Il Signore comanda a Moise che rizzi il Tabernacolo, ed ordini tutti i suoi arredi: ed vnga d'olio sacro tutte queste cose: 16 il che fatto, 34 Iddio, con vn segno visibile della sua presenza, dichiara che vuole esser presente nel mezzo del suo popolo.

E'L Signore parlò a Moise: dicendo,

2 Nel primo giorno [n]del primo mese rizza la Tenda del Tabernacolo della conuenenza.

3 E mettiui dentro l'Arca della Testimonianza, e tendi la Cortina dauanti all' Arca.

4 Poi portaui *dentro* la Tauola, ed ordina [n]cio che dee essere ordinato in quella: portaui parimente il Candelliere, ed accendi le sue lampane.

5 E metti l'Altar d'oro per li profumi dauanti all' Arca della Testimonianza: metti etiandio il Tappeto all' entrata del Tabernacolo.

6 E metti l'Altar degli holocausti dauanti all' entrata della Tenda del Tabernacolo della conuenenza.

v.7. Esod. 30.18. 7 E * metti la Conca fra'l Tabernacolo della conuenenza, e l'Altare: e mettiui dentro del' acqua.

8 Dispuoni anchora il Cortile d'intorno, e metti il Tappeto all' entrata del Cortile.

v.9. Esod. 30.26. 9 Poi piglia l'olio dell' Vntione, ed * vngine il Tabernacolo, e tutto quello che vi *sarà* dentro: e consagralo, con tutti i suoi arredi: e sarà cosa santa.

10 Vngi parimente l'Altar degli holocausti, e tutti i suoi strumenti, e consagra l'Altare: e sarà cosa santissima.

11 Vngi anchora la Conca, e'l suo piè, e consagrala.

12 Poi fa accostare Aaron, ed i suoi figliuoli, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza: e lauagli con acqua.

13 E fa vestire ad Aaron i vestimenti sacri, ed vngilo, e consagralo: e così ammunistrimi egli il sacerdotio.

14 Fa etiandio accostare i suoi figliuoli, e fa lor vestir le toniche.

15 Ed vngigli, come tu haurai vnto il padre loro: e così ammministrinmi il sacerdotio: e la loro Vntione [n]sarà loro per sacerdotio perpetuo, per le lor generationi.

16 E Moise fece interamente come'l Signore gli hauea comandato.

17 E * nell' anno secondo, nel primo *giorno* del primo mese, fu rizzato il Tabernacolo. v.17. Num. 7.1.

18 Moise adunque rizzò il Tabernacolo: e, posati i suoi piedistalli, dispose le sue assi, e vi mise le sbarre, e rizzò le sue colonne.

19 E stese la Tenda sopra'l Tabernacolo, e pose la couerta della Tenda sopra essa al disopra: come il Signore gli hauea comandato.

20 Poi prese * la Testimonianza, e la pose dentro all' Arca: e mise le stanghe all' Arca: e posò il Coperchio in su l'Arca, disopra. v.20. Eso. 25.16.

21 E portò l'Arca dentro al Tabernacolo, e mise la Cortina che s'hauea da tender dauanti, e *la* tese dauanti all' Arca della Testimonianza: come il Signore gli hauea comandato.

22 Poi mise la Tauola nel Tabernacolo della conuenenza, dal lato Settentrionale del Tabernacolo, difuori della Cortina.

23 E mise per ordine sopra essa i pani che s'haueano da tenere in ordine dauanti al Signore: come il Signore gli hauea comandato.

24 Poi mise il Candelliere nel Tabernacolo della conuenanza, dirimpetto alla Tauola, dal lato Australe del Tabernacolo.

25 Ed accese le lampane dauanti al Signore: come il Signore gli hauea comandato.

26 Poi mise l'Altar d'oro nel Tabernacolo della conuenenza, dauanti alla Cortina.

27 E bruciò sopra esso il profumo degli aromati: come il Signore gli hauea comandato.

28 Poi mise il Tappeto all' entrata del Tabernacolo.

29 E pose l'Altar degli holocausti all' entrata della Tenda del Tabernacolo della conuenenza: ed offerse sopra esso [n]l'holocausto, e l'offerta: come il Signore gli hauea comandato.

30 E pose la Conca fra'l Tabernacolo della conuenenza, e l'Altare: e vi mise dentro dell' acqua, da lauare.

31 E [n]Moise, ed Aaron, ed i suoi figliuoli, se ne lauarano le mani, e piedi.

32 Quando entrauano nel Tabernacolo della conuenenza, e quando s'accostauano all' Altare, si lauauano: come il Signore * hauea comandato a Moise. v.32. Eso. 30.19.

33 Poi rizzò il Cortile d'intorno al Tabernaco-

v.37. *puro* vedi sopra Eso.31.8. *in ordine* c.nel medesimo numero, stato, dispositione: senza esser mai ne trasposte, ne scemate, ne tolte via dal luogo loro. Figura de' doni dello Spirito di santificatione, disposti in certo ordine fra loro, e che debbono esser conseruati congiunti nella lor natia forma.

CAP. XL. v.2. *del primo* c.dell' anno secondo dopo l'vscita d'Egitto: v.17. Num.1.1. secondo che gli Ebrei di quella fecero il punto fermo del conto de' loro anni: vedi 1.rè 6.1. v.4. *cio che* c.i pani del cospetto, e' vasellamenti della Tauola: Eso.25.29.30.

v.15. *sarà loro* c.per questo sacro segno i sacerdoti inferiori saranno vna volta per sempre consagrati, ed installati nel loro vfficio: e la ragion di quello, e la vocatione, passerà a' lor discendenti fino al fine di questo culto cerimoniale: senza che più sia bisogno che questa Vntione sia reiterata nella lor posterità: percioche i soli sommi Sacerdoti erano vnti ne' tempi seguenti: Leu.4.35.11. e 16.32. e 21.10. v.29. *l'holocausto* pare ch'intenda l'holocausto, e l'offerta delle consecrasioni: Eso.29.18.24. v.31. *Moise* ilquale in tutto quest' atto faceua l'vfficio di sommo Sacerdote.

lo, ed

Digitized by Google

intorno all' Altare: e mise il Tappeto all' entrata del
Cortile. Così Moise fornì l'opera.
34 E * la nuuola coperse il Tabernacolo della
conuenenza, e °la gloria del Signore empiè il Ta-
bernacolo.
35 E Moise °non potè entrare nel Tabernacolo
della conuenenza: conciò fosse cosa che la nuuo-
la si fosse posata °sopra esso, e la gloria del Signore
empiesse il Tabernacolo.
36 Hor, quando la nuuola s'alzaua d'in sul Ta-
bernacolo, i figliuoli d'Israel si partiuano: *cio au-
uenne* °in tutte le lor mosse.
37 E, quando la nuuola non s'alzaua, non si par-
tiuano, fino al giorno ch'ella s'alzaua.
38 Percioche la nuuola del Signore *era* di
giorno sopra'l Tabernacolo, ed °vn fuoco *v'era*
di notte, alla vista di tutta la casa d'Israel, in tutti
i lor viaggi.

v.34. *la gloria* c. i segni della sua presenza gloriosa. Così il Signore mostrò d'esser del tutto riconciliato col popolo, dopo l'i-[...] d'esso, e di voler habitar nel mezzo d'esso, e condurlo, rimettendo dentro a'l campo questi segni, i quali n'erano restati [...] dopo'l vitello: vedi sopra Eso.33.9.e 34.31. v.35. *non potè* o che la nuuola gli togliesse l'vso della vista: o che per ispauen-[...] o fiacchezza di membra, o per alcuno altro modo, Iddio lo divietasse d'entrarui questa volta: per confermar vie più la virtù e [...] della sua presenza: vedi 1.rè 8.11. Dipoi pare ch'egli entrasse nel Tabernacolo, Num.7.89.e 11.24. ma non nel Luogo santissimo, [...] l'Arca, e disopra all' Arca la nuuola: Leu.16.2. *sopra esso* quella stessa nuuola che appariua fuor del Tabernacolo, appunto [...] luogo dell' Arca, penetraua etiandio dentro al Santuario, in forma di buia caligine: Leu.16.2. 1.rè 8.12. Isa.6.4. v.36. *in tutte* [...] tutto i lor viaggio per lo diserto: percioche poi appresso la nuuola difuori non apparue più: percioche non haueano più bisogno [...] di riparo contr' agli ardori: ma la caligine sola restò dentro al Santuario. v.38. *vn fuoco* c. la medesima colonna ch'ap-[...] di giorno in forma di nuuola, si vedeua di notte in forma di fuoco: vedi sopra Eso.13.21.

Digitized by Google

IL
TERZO LIBRO
di
MOISE,
detto
LEVITICO.

Il titolo di Leuitico, *dato a questo Libro dagl'Interpreti Greci, accenna qual sia la parte principale del suo suggetto: cioè, la forma del culto cerimoniale che Iddio ordinò nel diserto al suo popolo, dopo che'l Tabernacolo fu rizzato: massimamente intorno all' offerte, e sacrificij: iquali in vero erano stati istituiti da Dio fin dal principio, dopo'l peccato dell' huomo, e la promessa del suo ristabilimento in gratia per lo Messia: ed erano stati del continuo usati dalla Chiesa: ed erano di due spetie, ed a due fini. Gli uni Espiatorij, per esser segni visibili, ed insegnamenti sensibili dell' unico purgamento del peccato per lo sangue di Christo: accioche i fedeli fossero sempre trattenuti nell' aspettatione d'esso: ed addirizzati a ricercare per fede in lui l'unico rimedio contr' al peccato, e la sua condannatione: e che, per queste cerimonie, accompagnate dalla virtù dello Spirito di Dio nel loro uso legittimo, il sentimento della gratia di Dio fosse loro dispensato, e che le lor coscienze hauessero un sacro pegno di pace, e di riconciliatione con lui. Gli altri, Eucharistici, o da render gratie: per far publica riconoscenza a Dio de' suoi beneficij, così generali, come particolari. Ma, dopo l'uscita d'Egitto, volendo Iddio ricidere tutti gli abusi passati, e dare una forma stabile e perpetua al suo seruigio, e sbandire ogni licenza arbitraria, e mostrare ch'egli non gradisce senon l'ubbidienza, e che per quella sola egli puo e dee esser legittimamente seruito: l'una e l'altra spetie di sacrificij fu regolata per certe leggi e circostanze di riti, di tempi, e di luoghi: e principalmente per l'ordinatione di certe persone consagrate, ed accettate da Dio secondo la scelta del suo beneplacito: per loquale egli prese la tribu di Leui in generale per lo suo seruigio: e d'infra essa in particolare per li sacrificij, Aaron, e la sua progenie: dellaquale il maggiore successiuamente di padre in figliuolo, douea tenere il grado di sommo Sacerdote, portando l'imagine di Christo, solo eterno, spirituale, ed efficace Sacerdote della sua Chiesa. A queste osseruanze fu aggiunta quella del fuoco, caduto dal cielo, e conseruato perpetuamente sopra l'Altare, per ardere tutti i sacrificij. Per figura che Christo, unica vera hostia espiatoria, sarebbe tocco, e riarso da fuoco dell' ira di Dio sopra i peccati, onde egli si caricherebbe: ed altresì, che tutto'l culto spirituale della Chiesa dee esser fatto e santificato nella virtù dello Spirito di Dio, dato dal cielo: come incontrario, per lo rifiuto del fuoco strano, temerariamente

Digitized by Google

mente impiegato da due figliuoli d'Aaron: e per la seuera punitione che ne fu fatta, è insegnato che niuna opera, ne mouimento, ne sforzo puramente humano, non è grato a Dio, per purgamento di peccato: ne atto al vero seruigio d'esso: e che tutto al rouescio egli n'è offeso, ed irritato. Oltr' a questa prima e principale parte, questo Libro contiene anchora le leggi delle distintioni de' cibi, mondi ed immondi, leciti ed illeciti: così per esercitio, e proua d'assoluta vbbidienza a Dio, come per insegnamento di santa discretione in guardarsi di tutto cio ch'Iddio ha segnato essergli spiaceuole, e che puo macchiar la coscienza. E la dichiaratione dell' immõditie cerimoniali, per cibi, infermità corporali, ed accidẽti: e della purificatione richiesta in ciascuna di quelle: insieme con l'ordinatione del purgamento generale, che si douea vna volta l'anno fare di tutte l'immonditie del popolo. Segni, e figure de' vitij, e difetti ordinari, ed ineuitabili a' fedeli in questa misera vita: a' quali però giammai non mãca l'espiation continua, per l'application del sangue di Christo: ne la correttione, e guarigione, per l'opera dello Spirito: fino al tempo del lor perfetto francamento dal peccato per la morte. In questo Libro altresì sono stabilite le leggi de' gradi di consanguinità, e d'affinità, interdetti ne' matrimoni: ed anche diuersi altri precetti, della giustitia, carità, e pietà: della purità richiesta ne' sacerdoti: delle feste, del riposo della terra ogni settimo anno, del Iubileo, de' voti, delle cose consecrate a Dio, e del riscatto d'esse. Tutte cose, c'hanno hauuto il loro vso nel tempo antico, per vn' ordine di disciplina Ecclesiastica: ed hanno anche alcuna ragioneuole rispondenza a' misteri dell' Euangelio. Di che i Leuiti erano i dottori ordinari, i ministri sacri, e gl'interpreti publici. In fine, tutti questi comandamenti furono dal Signore suggellati con solenni promesse agli osseruatori, e seuere minacce contr' a trasgressori.

CAP. I.

Leggi intorno agli holocausti volontari del grosso bestiame, 10 del minuto, 14 e degli vccelli.

HOR' il Signore chiamò
Moise, e parlò a lui dal Tabernacolo
della conuenenza: dicendo,
2 Parla a' figliuoli d'Israel,
e dì loro, *Quando alcun
di voi offerirà °vna offerta al
Signore, *se quella è* d'animali, offerite le vostre offerte di buoi, o di pecore, o di capre.
3 Se la sua offerta è holocausto di buoi, offerisca *quell' animale* maschio, senza difetto: offeriscalo °all' entrata del Tabernacolo della conuenenza: accioche quello sia °gradito per lui dauanti al Signore.
4 E *posi la mano in su la testa dell' holocausto: ed esso sarà gradito, per far °purgamento del peccato per lui.
5 Poi quel bue °sarà scannato dauanti al Signore: ed i figliuoli d'Aaron, sacerdoti, *ne* offeriranno il sangue, e lo spanderanno in su l'Altare ch'è *all'* entrata del Tabernacolo della conuenenza, attorno attorno.
6 Poi l'holocausto sarà scorticato, e tagliato a pezzi.
7 Ed i figliuoli del Sacerdote Aaron °metteranno il fuoco sopra l'Altare, ed ordineranno le legne in sul fuoco.
8 E poi i figliuoli d'Aaron, sacerdoti, ordineranno que' pezzi, il capo, e la corata, sopra le legne che *saranno* in sul fuoco, ilqual *sarà* sopra l'Altare.
9 Ma °si laueranno l'interiora, e le gambe di quel *bue*. E l'°sacerdote farà ardere tutte queste cose sopra l'Altare, *in* holocausto, *in* offerta soaue fatta per fuoco, di soaue odore al Signore.
10 E se l'offerta d'esso per l'holocausto è del minuto bestiame, di pecore, o di capre, offerisca quell' *animale* maschio, senza difetto.
11 E scannisi dal lato Settentrionale dell' Altare, dauanti al Signore: e spandanne i figliuoli d'Aaron, sacerdoti, il sangue sopra l'Altare, attorno attorno.
12 Poi taglisi a pezzi, iquali, insieme con la testa, e la corata, il sacerdote metterà per ordine sopra le legne che *saranno* in sul fuoco, ilqual *sarà* sopra l'Altare.
13 Ma lauinsi l'interiora, e le gambe, con acqua: e'l sacerdote offerirà tutte queste cose, e le farà ardere sopra l'Altare. Quest' è vn holocausto, vna offerta fatta per fuoco, di soaue odore al Signore.
14 E se la sua offerta al Signore è holocausto d'vccelli, offerisca la sua offerta, di *tortole, ouero di pippioni. *v.14. Leu. 5.7.*
15 Ed *offerisca il sacerdote quell' *holocausto* sopra l'Altare: e, torcendogli il collo, gli spicchi *v.15. Leu. 5.10.*

[illegible] Leu. [illegible] (margin, v.2)
[illegible] (margin, v.4)

CAP. I. v.2. *vna offerta* c. volontaria. v.3. *all' entrata* c. presentandola in quel luogo, prima ch'offerirla sopra l'Altare. Ouero, [illegible] diuieto di sacrificarla altroue che sopra l'Altare, ch'era dauanti alla detta entrata, e'lquale anchora santificaua l'offerta: [illegible] *gradito* percioche la sola vbbidienza all' ordine di Dio era cio che gli rendeua il sacrificio grato, ed efficace a purgat[illegible] lui: vedi Leu.7.18. Deut.12.13.26.1.Sam.15.22. Altri traducono, offeriscalo di suo buon grado. v.4. *purgamento* c. cerimoniale e sacramentale: figuratiuo del vero ed interno dell' anima dauanti a Dio, per l'oblatione di Christo, appreso per fede da tutti [illegible] sacrificij. v.5. *sarà scannato* c. da' Leuiti: vedi 1.Cron.23.28.31.e 2.Cron.30.16.e 35.11. v.7. *metteranno* poi che quel fuoco [illegible] caduto dal cielo, Leu.9.24. douea esser del continuo conseruato sopra l'Altare, Leu.6.12. e ch'ogni altro fuoco era interdetto [illegible] sacrificij, Leu.10.1. mettere il fuoco qui non puo significare altro senon rattizzarlo. v.9. *si laueranno* c. auanti che metterle sopra [illegible] fuoco. *sacerdote* non il sommo: ma d'infra gl'inferiori quello che farà il seruigio: secondo che, o fin d'allhora, o poco appresso [illegible] stabilito qualche ordine di seruigio a vicenda per settimane: vedi Leu.10.9.2.rè 11.5. Hor questo era figura di Christo, per loquale [illegible] con tutto il lor seruigio spirituale, sono santificati, e presentati a Dio: Ebr.13.15.

Digitized by Google

il capo, e facciálo ardere sopra l'Altare; e spremasene il sangue all' vn de' lati dell' Altare.
16 Poi tolgasene il gozzo, e la piuma, e gittinsi quelle cose allato all' Altare, verso Oriente, "nel luogo delle ceneri.
17 Poi fenda il sacerdote *l'vccello* "per le sue ale, senza partirlo in due: e facciálo ardere sopra l'Altare, sopra le legne che *saranno* in sul fuoco. Quest'è vn' holocausto, vna offerta fatta per fuoco, di soaue odore al Signore.

CAP. II.

Leggi intorno all' offerte volontarie di cose di farina, o crude, o cotte in diuerse maniere: 14 ed intorno alle primitie dell' istesse cose.

E quando alcuna persona offerirà "offerta di panatica, sia la sua offerta fior di farina: e spanda sopra essa "dell' olio, e mettaui sopra dello 'ncenso.
2 E portila a' figliuoli d'Aaron, sacerdoti: e prenda "il sacerdote vna piena menata del fior di farina, e dell' olio d'essa, insieme con tutto'l suo incenso: e faccia bruciar quelle cose, *che son* "la ricordanza di quell' *offerta*, in su l'Altare. Questa è vn'offerta fatta per fuoco, di soaue odore al Signore.
v.3. Leu. 7.6. *Num.18. 9.
3 E *sia il rimanente di quell' offerta, d'Aaron, e de' suoi figliuoli: * è cosa "santissima, d'infra l'offerte che s'ardono al Signore.
4 E quando tu offerirai, per offerta di panatica, alcuna cosa cotta al forno, *offerisci* focacce azzime, di fior di farina, intrise con olio: o schiacciate azzime, vnte con olio.
5 E se la tua offerta è di cose di panatica, *cotte* in su la tegghia, sia di fior di farina, intrisa con olio, senza lieuito.
6 Spartiscila in pezzi, e spandi sopra essa dell' olio. "Ella è offerta di panatica.
7 E se la tua offerta è di cose di panatica *cotte nella* padella, facciasi di fior di farina, con olio.
8 E porta al Signore quell' offerta che sarà fatta di quelle cose: e presentala al sacerdote, ed egli "rechila in su l'Altare.
9 E leuine il sacerdote la ricordanza d'essa, e facciala bruciare in su l'Altare, in offerta fatta per fuoco, di soaue odore al Signore.
10 E *sia* il rimanente dell' offerta, d'Aaron, e de' suoi figliuoli: è cosa santissima, d'infra l'offerte che s'ardono al Signore.
11 Niuna offerta di panatica, che voi offerirete al Signore, non facciasi con lieuito: percioche voi non douete fare ardere "alcun lieuito, nè alcun "mele, in offerta fatta per fuoco al Signore.
12 Ben * potrete offerir "quelle cose per offerta "di primitie al Signore: *ma* non sieno poste in su l'Altare, per odor soaue. v.12. Leu. 23.17.
13 E * sala ogni tua offerta di panatica "con sale: e non lasciar venir meno il sale "del patto del Signore d'in su le tue offerte: offerisci del sale sopra ogni tua offerta. v.13. Mar. 9.49.
14 E se tu offerisci al Signore offerta "di primitie di panatica, offerisci spighe fresche arrostite al fuoco: granelli sfregolati "di fior di frumento, *per* offerta delle tue primitie.
15 E spandi sopra essa dell' olio, e dello 'ncenso: ella è offerta di panatica.
16 E faccia il sacerdote bruciar la ricordanza d'essa, insieme con tutto'l suo incenso, in offerta fatta per fuoco al Signore.

CAP. III.

Leggi intorno a' sacrificij da render gratie, di buoi, 7 di pecore, 12 e di capre: 17 con diuieto di mangiar grasso, ne sangue.

E Se l'offerta d'alcuno è *sacrificio "da render gratie, se egli l'offerisce del grosso bestiame, maschio o "femmina *che quella bestia sia*, offeriscala senza difetto, "nel cospetto del Signore. v.1. Leu. 7.11. 29. e 22.18.21.
2 E * posi la mano in sul capo della sua offerta e "scannisi quella all' entrata del Tabernacolo della conuenenza: e spandanne i figliuoli d'Aaron, sacerdoti, il sangue, in su l'Altare attorno attorno. v.2. Esod. 29.10.
3 Poi offerisca *il sacerdote*, del sacrificio da render gratie, cio che s'ha da ardere al Signore: *cioè*, * il grasso che cuopre l'interiora, e tutto'l grasso che è sopra l'interiora. v.3. Esod. 29.13.
4 Ed i due arnioni, e'l grasso che è sopra essi, e quello che è sopra i fianchi: e leui la rete che è sopra'l fegato, insieme con gli arnioni.
5 Ed i figliuoli d'Aaron facciánla bruciare in su l'Altare, sopra "l'holocausto che *sarà* sopra le legne, lequali *saranno* in sul fuoco: in offerta fatta per fuoco, di soaue odore al Signore.

v.16. *nel luogo* le ceneri, che cadeuano a basso dalla grata dell' Altare, erano prima raccolte al lato Orientale d'esso, e poi erano portate fuor del campo: vedi Leu.6.10. v.17. *per le sue ale* c. sparandolo in lungo, senza però spiccare i pezzi: in maniera che vi sia vna ala di qua, ed vn' altra di là: vedi sopra Gen.15.10.

CAP. II. v.1. *offerta* dellequali v'erano due spetie: la prima, quando queste cose di farina erano offerte a parte: l'altra, quando erano aggiunte a' sacrificij degli animali con le loro offerte da spandere: Num.15.4.6.9. Qui è spetialmente parlato della prima. *dell' olio* l'olio e l'incenso conteneuano vna figura di cio che dee trouarsi nelle buone opere, che sono l'offerte spirituali, per esser grate a Dio: c. ch'elle sieno imbeuerate del dono dello Spirito, assomigliato all' olio: e che sieno accompagnate dell' intercession di Christo, ch'è il solo odore grato a Dio: Efes.5.2. Apoc.8.3. v.2. *il sacerdote* c. l'vfficiante: Leu.1.9. *la ricordanza* termine ordinario ne' sacrificij, ed offerte: per accennar la parte che se ne douea offerire a Dio: come portando per l'odor suo dauanti a sua diuina Maestà la fauoreuol memoria dell' offerente: vedi Eso.30.16. e 34.19. Leu.6.15. Num.5.26. Fat.10.4. v.3. *santissima* così sono nominate nella Legge le cose sagrate, che non doueuano esser tocche, e le viuande che non doueuano esser mangiate da altri che da' sacerdoti, in luogo santo, presso dell' Altare: vedi Eso.29.37. Leu.6.26. e 7.6.9. e 10.12. Num.18.9.10. Vedi la differenza tra le cose sante, e le santissime, Leu.21.22. v.6. *Ell'è* hor' in ogni simile offerta vi si richiedeua l'olio: v.1. v.8. *rechila* c. ponganela sopra, per segno d'offerirla a Dio: ma siene arsa solo vna parte. v.11. *alcun lieuito* ilquale era interdetto in tutte l'offerte volontarie: per significare ch'ogni lieuito di malitia, d'hipocrisia, e d'orgoglio, ha da esser rimosso da' sacrificij spirituali de' fedeli, che sono le buone opere: vedi Luc.12.1. 1.Cor.5.8. *mele* secondo alcuni, perche il mele ha virtù di leuitare. Puo essere anchora ch'Iddio ha voluto accennare che le dolcezze e le voluttà della carne guastano lo studio delle buone opere. v.12. *quelle cose* c. pasta leuitata, od intrisa col mele. *di primitie* lequali non erano offerte a Dio per fuoco: ma, dopo essergli state consagrate, erano per l'vso de' sacerdoti: Num.18.13. Deut.18.4. V'era anchora vna offerta da render gratie, nellaquale era ammesso il lieuito: Leu.7.13. v.13. *con sale* segno dell' incorruttibilità dello Spirito di Dio nell' huomo fedele: 1.Piet.3.4. e del sapor della gratia, che quello dà a tutte le buone opere: Col.4.5. *del patto* c. segno confermatiuo del patto che'l tuo Dio ha teco. Termine tolto dall' vso comune, nelquale le persone congiunte vsano vn medesimo sale, c. vna medesima mensa. Così anticamente il sale era segno d'amicitia, ed anche d'obligo d'inferiore a superiore: onde è la parola di salario: Esd.4.14. Ouero il sale è qui posto per segno dell' eternità del Patto di Dio: Num.18.19. v.14. *di primitie* dellequali v'erano due spetie: l'vne comandate al tempo della Pasqua: Leu.23.10. Deut.16.9. l'altre volontarie nel medesimo tempo: amendue diuerse da quelle che s'offeriuano al tempo della mietitura, alla Pentecosta: Num.15.19. Deut.26.2. *di fior* la parola Ebrea si riferisce propiamente ad vna certa spetie di frumento, che nasceua nel monte di Carmel, d'isquisita bontà. Altri traducono, spighe ben granite, e piene, sfregolate con le mani.

CAP. III. v.1. *da render* c. non per purgamento di peccato, ma solo per ringratiamento di beneficij riceuuti, od in generale, od in particolare: vedi Leu.7.12.16. *femmina* il sesso femminile non era ammesso nell' ostie degli holocausti: ma solo ne' sacrificij da render gratie, ed in vna spetie di sacrificio per lo peccato: Leu.4.28. *nel cospetto* c. dauanti al Tabernacolo. v.2. *scannisi* vedi sopra Leu.1.5. v.5. *l'holocausto* quotidiano, od altro: percioche giammai non si cominciauano i sacrificij per quelli da render gratie, ma per gli espiatorij: per insegnare che niuna opera di seruigio, o d'homaggio, non può esser grata a Dio, senon che l'espiatione del peccato preceda imprima.

6 E, se l'offerta d'alcuno per sacrificio da render gratie al Signore, è del minuto bestiame, maschio, o femmina, offeriscala senza difetto.

7 Se egli offerisce per sua offerta vna pecora, offeriscala nel cospetto del Signore.

8 E posi la mano in sul capo della sua offerta: e scannisi quella all' entrata del Tabernacolo della conuenenza: e spandanne i figliuoli d'Aaron il sangue in su l'Altare, attorno attorno.

9 Ed offerisca *il sacerdote* di quel sacrificio da render gratie, cio che s'ha da ardere al Signore: *cioè*, il grasso, e la coda intiera, laquale spicchisi appresso della schiena; e'l grasso che cuopre l'interiora, e tutto'l grasso che è sopra l'interiora.

10 Ed i due arnioni, e'l grasso che è sopra essi, che è sopra i fianchi: e leui la rete che è sopra'l fegato, insieme con gli arnioni.

11 E faccia il sacerdote bruciar quel grasso in su l'Altare, "in cibo d'offerta fatta per fuoco al Signore.

12 E, se l'offerta d'alcuno è capra, offeriscala nel cospetto del Signore.

13 E posi la mano sopra'l capo d'essa, e scannisi dauanti al Tabernacolo della conuenenza: e spandanne i figliuoli d'Aaron il sangue in su l'Altare, attorno attorno.

14 Poi offeriscane *il sacerdote* l'offerta che dee esser fatta per fuoco al Signore: *cioè*, il grasso che cuopre l'interiora, e tutto'l grasso che è sopra l'interiora.

15 Ed i due arnioni, insieme col grasso che è sopra essi, che è sopra i fianchi: e leui la rete che è sopra'l fegato, insieme con gli arnioni.

16 E faccia il sacerdote bruciar queste cose in su l'Altare, in cibo d'offerta fatta per fuoco, di soaue odore. Ogni "grasso *appartiene* al Signore.

17 Questo *sia* vno statuto perpetuo, per le vostre generationi, "in tutte le vostre habitationi. *Non mangiare alcun sangue, ne alcun grasso.

CAP. IV.

Leggi intorno a' sacrificij per li peccati commessi per errore, dal sommo Sacerdote, 13 da tutta la raunanza, 22 da alcuno de' principali, 27 o da alcuna persona del comun popolo.

IL Signore parlò anchora a Moisè: dicendo,

2 Parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, *Quando alcuna persona haurà peccato "per errore, ed haurà fatto alcuna di tutte quelle cose che'l Signore ha vietate di fare:

3 Se'l Sacerdote "vnto è quel c'haurà peccato, "onde il popolo sia renduto colpeuole, offerisca al Signore, per lo peccato suo, ilquale egli haurà commesso, *vn giouenco senza difetto, *per sacrificio* per lo peccato.

4 Ed adduca quel giouenco all' entrata del Tabernacolo della conuenenza, dauanti al Signore: e posi la mano in sul capo d'esso, e scannisi nel cospetto del Signore.

5 Poi prenda il Sacerdote vnto del sangue del giouenco, e portilo dentro al Tabernacolo della conuenenza.

6 Ed intinga il Sacerdote il dito in quel sangue sette volte nel cospetto del Signore, dauanti alla Cortina del Santuario.

7 E metta il Sacerdote di quel sangue in su le corna dell' Altar "de' profumi degli aromati, che è nel Tabernacolo della conuenenza, nel cospetto del Signore: e spanda tutto'l *rimanente del* sangue del giouenco appiè dell' Altar degli holocausti, che è all' entrata del Tabernacolo della conuenenza.

8 E leui dal giouenco del *sacrificio per lo* peccato tutto'l grasso d'esso: il grasso che cuopre l'interiora, e tutto'l grasso che è sopra l'interiora.

9 Ed i due arnioni, e'l grasso che è sopra essi, che è sopra i fianchi: leui parimente con gli arnioni la rete *che* è sopra'l fegato.

10 *Come queste cose si leuano dal bue del sa- *v.10. Leu.*
crificio da render gratie: e facciale il Sacerdote 3.3.
bruciare sopra l'Altar degli holocausti.

11 Ma, *quant' è alla pelle del giouenco, e tut- *v.11. Eso.*
ta la sua carne, insieme col capo, e con le gambe, 29.14.
e le sue interiora, ed il suo sterco:

12 E tutto'l giouenco, portilo fuor del campo,
in luogo "mondo, *doue si versano le ceneri: e *v.12. Leu.*
brucilo col fuoco sopra delle legne: brucisi là "do- 6.11.
ue si versano le ceneri.

13 E se tutta la raunanza d'Israel ha peccato per errore, senza ch'ella se ne sia auueduta: ed ha fatta alcuna di tutte quelle cose che'l Signore ha vietate di fare: onde sia caduta in colpa.

14 Quando'l peccato, ch'ella haurà commesso, sarà venuto a notitia, offerisca la raunanza vn giouenco, per *sacrificio per lo* peccato, ed adducalo dauanti al Tabernacolo della conuenenza.

15 E posino "gli Antiani della raunanza le lor mani in sul capo di quel giouenco, nel cospetto del Signore: e scannisi quel giouenco dauanti al Signore.

16 E porti il Sacerdote vnto, del sangue del giouẽco, dentro al Tabernacolo della cõuenenza.

17 Ed intinga il Sacerdote il dito in quel sangue, e spargane sette volte nel cospetto del Signore, dauanti alla Cortina.

18 E metta d'esso sangue sopra le corna dell' Altare, "che è nel Tabernacolo della conuenenza, dauanti al Signore: e spanda tutto'l *rimanente del* sangue, appiè dell' Altar degli holocausti, che è all' entrata del Tabernacolo della conuenenza.

19 E leui da quel giouenco tutto'l grasso, e facciale bruciar sopra l'Altare.

20 E faccia di questo giouenco come ha fatto
*dell' *altro* giouenco offerto per lo *suo* peccato. *v.20. v.3.*
E così farà il purgamento del peccato della raunanza, e le sarà "perdonato.

21 Poi porti il giouenco fuor del campo, e brucilo, come "ha bruciato il primiero giouenco. Esso "è *sacrificio per lo* peccato della raunanza.

22 Se alcuno de' principali ha peccato, ed ha per errore fatta alcuna di tutte quelle cose, che'l

v.11. *in cibo* i sacrificij che s'ardeuano col fuoco sono così chiamati: spetialmente il sangue, e'l grasso: Leu.21.6.8.e 22.25.Ezech. 44.7.Mal.1.7.12. per accennare ch'Iddio se ne pasceua: c.vi prendeua diletto: ed anche che gli richiedeua come per sua portione del sacrificio. v.16. *grasso* c.il sodo, ch'è all' estremità de' muscoli. v.17. *in tutte* c.non sol nel Tempio di Dio: ma anchora nelle vostre case priuate: nellequali cotali grassi, non essendo offerti a Dio, doueano, come è verisimile, gittarsi via, come il sangue: od impiegarsi ad altro vso che del mangiare: Leu.7.24.

CAP. IIII. v.2. *per errore* c.per ignoranza della Legge: o per inauuertenza, o semplice infermità, senza malitia, e deliberatione: ... Figura dell' infermita, ed ignoranze de' fedeli: lequali non restano d'esser veri peccati, poi c'hanno bisogno d'espiatione: ... Gal.6.1. Ebr.5.2. v.3. *vnto* c. il sommo: vedi sopra Eso.40.15. *onde il* secondo che Iddio gastiga spesso i popoli per ... de' capi: ed anche il popolo è indotto a peccare per l'esemplo loro: ouero, riceuendone scandalo, si ritrae dal seruigio di Dio: ... Sam.2.17.24. 1.Sam.21.3.17. v.7. *de' profumi* vedi sopra Eso.30.10. v.12. *mondo* c. che non sia vn ricetto d'immonditie, o ... come Leu.14.40. *doue si* vedi sopra Leu.1.16. v.15. *gli Antiani* c.i Capi, e' Magistrati, ch'erano in numero di settanta: Eso. ... 24.1. v.18. *che è* così è additato l'Altar de' profumi, ch'era dauanti al Santuario, nel Luogo santo. v.20. *perdonato* c.sarà ... per purgata della sua colpa, secondo'l giudicio Ecclesiastico, ed esterno: ed esente della punitione, imposta per la Legge: per segno dell' eterna assolutione della coscienza dauanti al giudicio di Dio, in virtù della reale e spirituale espiatione per Iesu Christo.

v.21. *ha bruciato* c.gli è stato ordinato di bruciare. *è sacrificio* hor' ogni tal sacrificio per lo peccato douea esser così arso fuor del campo: vedi sopra Eso.29.14.

Digitized by Google

Signore Iddio suo ha vietate di fare, onde sia caduto in colpa:

23 Quando'l suo peccato, ch'egli haurà commesso, gli sarà fatto conoscere, adduca per la sua offerta, vn becco, vn maschio d'infra le capre, senza difetto.

24 E posi la mano sopra'l capo di quel becco: e scannisi quello nel luogo doue si scannano gli holocausti, dauanti al Signore. Esso è *sacrificio per lo* peccato.

25 E prenda il sacerdote del sangue di questo *sacrificio per lo* peccato, col dito, e mettalo sopra le corna dell' Altar degli holocausti: e spanda il *rimanente del* sangue d'esso appiè dell' Altare degli holocausti.

v.26. Leu. 3.5. 26 E faccia bruciar tutto'l grasso di quel becco sopra l'Altare, come il grasso * del sacrificio da render gratie. E così il sacerdote farà il purgamento del peccato d'esso, e gli sarà perdonato.

27 E se alcuno del comun popolo ha peccato per errore, ed ha fatto alcuna delle cose che'l Signore ha vietate di fare, onde sia caduto in colpa:

28 Quando'l suo peccato, ch'egli haurà commesso, gli sarà fatto conoscere, adduca per la sua offerta, vna femmina d'infra le capre, senza difetto, *per sacrificio* per lo suo peccato, ch'egli ha commesso.

29 E posi la mano in sul capo di quel *sacrificio per lo* peccato: e scannisi quello "nel luogo degli holocausti.

30 Poi prenda il sacerdote del sangue d'esso col dito, e mettalo in su le corna dell' Altar degli holocausti, e spanda tutto'l *rimanente del* sangue d'esso appiè dell' Altare.

v.31. Leu. 3.3. 31 E leuine tutto'l grasso, come * si leua il grasso del sacrificio da render gratie: e faccia il sacerdote bruciar quel grasso sopra l'Altare, in odor soaue al Signore. E così il sacerdote farà il purgamento del peccato d'esso, e gli sarà perdonato.

32 E se pur colui adduce vna pecora per sua offerta, *per sacrificio* per lo peccato, adducala femmina, senza difetto.

33 E posi la mano in sul capo del *sacrificio per lo* peccato: e scannisi quel *sacrificio per lo* peccato, nel luogo doue si scannano gli holocausti.

34 Poi prenda il sacerdote del sangue di quel *sacrificio per lo* peccato col dito, e mettalo sopra le corna dell' Altar degli holocausti, e spanda tutto'l *rimanente del* sangue d'esso appiè dell' Altare.

35 E leuine tutto'l grasso, come si leua il grasso della pecora del sacrificio da render gratie: e faccia il sacerdote bruciar que' *grassi* in su l'Altare, "sopra l'offerte che si fanno per fuoco al Signore. E così il sacerdote farà il purgamento del peccato d'esso, ilquale egli haurà commesso, e gli sarà perdonato.

CAP. V.

Altre leggi intorno a' sacrificij per li falli commessi per infermità humana, per ignoranza, o disauuedutamente, da chi che sia: 14 e principalmente intorno all' vsurpar le cose consecrate a Dio.

E quando alcuno haurà peccato, percioche haurà vdita la voce d'vna "dinuntiatione con giuramento d'alcuna cosa, onde egli sia testimonio: (o che l'habbia veduta, o che l'habbia *altramente* "saputa) e non l'haurà dichiarata: egli "porterà la sua iniquità.

2 Parimente, * quando alcuno haurà toccata alcuna cosa "immonda, carogna di fiera immonda, o carogna d'animal domestico immondo, o carogna di rettile immondo: auuegna ch'egli l'habbia fatto per ignoranza, pure è immondo, e "colpeuole. v.2. Leu. 11. 24. 28. 31.39.

3 Così, quando egli haurà toccata * alcuna immonditia dell' huomo, secondo ogni sua immonditia, per laquale egli è contaminato, benche egli non l'habbia fatto saputamente, "se viene a saperlo, egli è colpeuole. v.3. Leu. 12. e 13. e 15.

4 Similmente, quando alcuno haurà "giurato, profferendo leggiermente con le sue labbra di voler male o ben fare, secondo tutte le cose che gli huomini sogliono profferir leggiermente con giuramento: ed egli "non ne ha *più* conoscenza: se viene "a saperlo, egli è colpeuole "in vna di queste maniere.

5 Quando adunque alcuno sarà colpeuole in vna di queste maniere, "faccia * la confessione del peccato ch'egli haurà commesso. v.5. Num. 5.7.

6 Ed adduca al Signore *il sacrificio* "per la sua colpa, per lo peccato ch'egli haurà commesso: *cioè*, vna femmina del minuto bestiame, o pecora, o capra, per lo peccato. E faccia il sacerdote il purgamento del peccato d'esso.

7 E * se pur la possibilità di colui non potrà fornire vna pecora, od vna capra, adduca al Signore, *per sacrificio per* la sua colpa, in cio c'haurà peccato, * due tortole, o due pippioni: "l'vno *per sacrificio* per lo peccato, e l'altro per holocausto. v.7. Leu. 14.21. *Leu. 1.14.

8 E portigli al sacerdote: ed esso offerisca imprima quello che *sarà* per lo peccato, e * torcendogli il collo, gli spicchi il capo appresso al collo, senza però spartirlo in due. v. 8. Leu. 1.15.

9 Poi sparga del *sangue del sacrificio per lo* peccato sopra vna delle pareti dell' Altare, e spremasi il rimanente del sangue appiè dell' Altare. "*Esso è sacrificio per lo* peccato.

10 E dell' altro facciane holocausto, * secondo ch'è ordinato. E così il sacerdote farà il purgamento del peccato che colui haurà commesso, e gli sarà perdonato. v.10. Leu. 1.14.

11 E se colui non puo fornire pur due tortole, o

v.29. *nel luogo* c. all' entrata del Tabernacolo, doue si scannauano tutti gli holocausti: vedi Leu.1.5. v.35. *sopra l'offerte* vedi sopra Leu.3.5.

CAP. V. v.1. *dinuntiatione* c. in giudicio: non già per giuramento dato alla sua propia persona, per testimoniar d'vn fatto già portato in giudicio, doue non occorre più altro che la proua: ma per vna generale dinuntiatione de' rettori, che s'habbia da riuelare alcun fatto segreto: in che si poteuano scontrare in diuerse persone de' rispetti, de' timori, ed altre infermità humane. *saputa* c. per relatione altrui. *porterà* c. vna tal persona è colpeuole, e sottoposta alla punitione diuina, se non che se ne riscuota per questo sacrificio. v.2. *immonda* vedi di queste immonditie legali, e cerimoniali, Leu.11. e seguenti. *colpeuole* c. obligata ad espiare questo accidente, per essere in istato della purità corporale, richiesta per la Legge cerimoniale: non in vero quant' è alla coscienza, che non è macchiata da' casi fortuiti, ne dall' immonditie corporali: Matt.15.11.18. ma tutto cio era solo vn documento di ricercare in Christo il perdono de' falli sconosciuti all' huomo: Sal.19.13. 1.Gio.3.20. v.3. *se viene* c. da quel tempo ella è obligata a soddisfare. Insegnamento, non già che'l giudicio o'l sentimento del peccato faccia che'l peccato cominci ad esser tale: ma che, quando Iddio lo sueglia, l'huomo è obligato di far subito pace con lui: se non, il suo peccato gli resta suggellato addosso: Gio.9.41. Fat.17.30. v.4. *giurato* c. inconsideratamente, per qualche impeto, senza esaminar se la cosa è giusta, o no: se ella è in suo potere, o no: vedi 1.Sam.25.22. *non ne ha* c. non vi pensa più, quello gli è vscito della memoria. *a saperlo* c. il fatto essendogli rammentato, o rimostrato da altri. *in vna* c. di questo genere di colpa, che comprende queste tre spetie: infermità, v.1. ignoranza del fatto, v.2. ed inconsideratione, v.3. accennate ne' tre casi specificati ne' versi precedenti. v.5. *faccia* c. publicamente nella Chiesa, d'esser colpeuole di tale e tale spetie di fallo; allaquale conuiene vn tal sacrificio: senza però che sia specificato nulla d'alcuna confessione singolare, ne delle circostanze del peccato. v.6. *per la sua* così è nominata questa spetie di falli: per mostrare che l'infermità, ne l'ignoranza inconsiderata non iscolpa di peccato. v.7. *l'vno per* il sacrificio per lo peccato era per questo fallo particolare: l'holocausto era per tutti i peccati della persona offerente, in generale. Il particolare douea essere espiato il primo, come quel che più premeua, ed irritaua Iddio, ed impediua l'accettatione del seruigio comune: ed anche per insegnare a non confondere i falli espressi, co' comuni. v.9. *Esso è* hor' in questa spetie di sacrificij il sangue era sparso per precetto: Leu.4.7.18.30.34.

due pip-

Digitized by Google

dee pippioni, porti *per* sua offerta, per cio ch'egli
haurà peccato, la decima parte d'vn Efa di fior di
farina, *per offerta* per lo peccato: * non mettaui
sopra 'ne olio, ne incenso: percioche è *vna offerta*
per lo peccato.
12 Porti adunque quella *farina* al sacerdote, e
prendane il sacerdote vna menata piena °per °la ri-
cordanza di quella: e facciala bruciar sopra l'Al-
tare, °in su l'offerte fatte per fuoco al Signore.
Ella *è vna offerta* per lo peccato.
13 E così il sacerdote farà il purgamento per
esso del peccato ch'egli haurà commesso in vna di
quelle maniere, e gli sarà perdonato. E sia *il rima-*
nente di quella farina del sacerdote, *come l'offer-
ta di panatica.
14 Il Signore parlò oltr'a cio a Moise: dicendo,
15 * Quando alcuno haurà misfatto, e peccato
per errore, *prendendo* delle cose consagrate al Si-
gnore, adduca al Signore, *per sacrificio per* la sua
colpa, vn montone senza difetto, del prezzo di tã-
ti sicli d'argento, * a siclo di Santuario, °che tu
l'haurai tassato per la colpa.
16 E restituisca cio in ch' egli haurà peccato,
prendendo delle cose consagrate, e * sopraggiunga-
ui il quinto, e dialo al sacerdote: e faccia il sacer-
dote, con quel montone del *sacrificio per* la colpa,
il purgamento del peccato d'esso: e gli sarà per-
donato.
17 *In somma*, quando vna persona haurà pec-
cato, ed haurà fatto alcuna di tutte quelle cose
che'l Signore ha vietate di fare, benche egli non
l'habbia fatto saputamente, pure è colpeuole: e
°dee portar la sua iniquità.
18 Adduca adunque al sacerdote vn montone
del prezzo che tu l'haurai tassato per la colpa: e
faccia il sacerdote il purgamento dell'errore ch'e-
gli haurà commesso per ignoranza: e gli sarà per-
donato.
19 Cio è colpa: egli del tutto s'è renduto col-
peuole inuerso'l Signore.

CAP. VI.

Leggi intorno a' sacrificij per misfatti in danno del prossimo, confessati volontariamente: 8 ed intorno a certe osseruanze particolari negli holocausti, 14 nell'offerte comuni, 19 ed in quelle de sommi Sacerdoti, quando sono vnti, 24 e de' sacrificij per lo peccato.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 * Quando alcuno haurà peccato, e commes-
so misfatto °contr' al Signore, hauendo mentito
al suo prossimo intorno a diposito, od a roba °ri-
messagli nelle mani, od a cosa rapita: ouero, ha-
uendo fatto fraude al suo prossimo.
3 Ouero anche, hauendo trouato alcuna cosa
perduta, ed hauendo mentito intorno ad essa, e
giurato falsamente: ed in qualunque *altra* cosa,
di tutte quelle, lequali l'huomo suol fare, peccan-
do in esse.
4 Quando adunque alcuno haurà °peccato, e
sarà caduto in colpa, restituisca la cosa ch' egli ha-
urà rapita, o fraudata: o'l diposito che gli sarà stato
dato in guardia, o la cosa perduta ch'egli haurà
trouata.
5 Ouero qualunque *altra* cosa, dellaquale egli
habbia giurato falsamente: restituiscane il capi-
tale, e sopraggiungaui il quinto: *e* dialo a colui
alquale appartiene, nel giorno stesso *del sacrificio*
per la sua colpa.
6 Ed adduca al Signore *per sacrificio per* la sua
colpa, vn montone senza difetto, del prezzo °che
tu l'haurai tassato per la colpa: e menilo al sacer-
dote.
7 E faccia il sacerdote il purgamento per esso,
nel cospetto del Signore, e gli sarà perdonato: qua-
lunque cosa egli habbia fatta di tutte quelle, le-
quali si soglion fare, onde l'huomo cade in colpa.
8 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
9 Comanda ad Aaron, ed a' suoi figliuoli: di-
cendo, Quest' è la legge °dell'holocausto: *Stia* esso
holocausto °sopra'l fuoco acceso che *sarà* sopra
l'Altare, tutta la notte, fino alla mattina: ed arda
il fuoco dell' Altare sopra esso *del continuo*.
10 * E vestasi il sacerdote il suo vestimento di
lino, e vesta la sua carne delle calze line: e leui le v.10. Eso.
ceneri, nellequali il fuoco haurà ridotto l'holo- 28.40. 41.
causto, consumandolo sopra l'Altare: e mettale 43.
* allato all' Altare. *Leu.1.16.
11 Poi spogli i suoi vestimenti, e vestane degli
altri, e porti la cenere fuor del campo * in luogo
mondo. v.11. Leu. 4.12.
12 E sia il fuoco, *che sarà* sopra l'Altare, tenuto
del continuo acceso in esso: non lascisi *giammai*
spegnere: ed accenda il sacerdote ogni mattina
delle legne sopra esso, e disponganui gli holocausti
sopra, e bruci sopra esso * i grassi de' sacrificij da v.12. Leu.
render gratie. 3.3.9.14.
13 Arda il fuoco del continuo sopra l'Altare:
non lascisi *giammai* spegnere.
14 Hor, quest' è °la legge * dell' offerta di pana-
tica. Offeriscala *vno de'* figliuoli d'Aaron, nel co- v.14. Leu.
spetto del Signore, dauanti all' Altare. 2.1.
15 E leuine vna menata del fior di farina, e dell'
olio d'essa offerta, insieme con tutto lo'ncenso che
sarà sopra l'offerta: e faccia bruciar sopra l'Altare
* la ricordanza d'essa, in odor soaue, al Signore. v.15. Leu. 2.2.
16 E * mangino Aaron, ed i suoi figliuoli, il ri-
manente d'essa: mangisi in azzimi, in luogo sacro, v.16. Leu.
* nel Cortile del Tabernacolo della conuenenza. 2.6.
17 Non cuocasi con lieuito: * io l'ho data loro *Leu.10.
per lor parte dell' offerte che mi son fatte per 12.
fuoco. *E' cosa santissima, come il *sacrificio per lo* v.17. Nu.
peccato, e *per* la colpa. 18.9.10.
18 Ogni maschio, d'infra i figliuoli d'Aaron, * Leu.2.3.
puo mangiare quello, *per* istatuto perpetuo per le
vostre età, dell' offerte che si fanno per fuoco al v.18. Eso.
Signore. * Chiunque toccherà quelle cose sia 29.37. Leu.
santo. 22. 4. 5.6.
19 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo, v.20. E-
20 °Questa è * l'offerta, che Aaron, ed i suoi fi- so.29.2.

... come queste cose erano aggiunte nell' altre offerte volontarie di panatica: Leu.2.1. la cagione di questo diuieto è tocca, ... percioche questa offerta rammemoraua iniquità dauanti a Dio, e non la soauità del seruigio volontario. v.12. *la ricordanza* ... Leu.2.2. *in su l'offerte* vedi Leu.3.5.e 4.35. v.15. *che tu* i sacerdoti haueano la cura di far queste tasse: Leu.23.8.12.14. ma ... la parola è indirizzata a Moise, come tenendo il luogo di sacerdote in queste prime ordinationi. v.17. *dee portare* ...

CAP. VI. v.2. *contr' al Signore* la cui Maestà è violata etiandio ne' peccati contr' a' prossimi: Gen.20.6.e 39.9. Sal.51.6. massimamente ... occulti, ne' quali Iddio solo è testimonio: ed oue la fraude ridonda direttamente allo sprezzo di lui: Fat.5.4. e più ancho- ... fallo è colmato per isspergiuro. *rimessagli* c. per negotiarne a profitto e rischio comune: ouero per amministrarla since- ... v.4. *peccato* c. occultamente, senza che vi sia altra proua, che del suo giuramento: per loquale se non si purgaua, era tenuto ... e pagaua il doppio: Eso.22.7.8.11. ed altresi se giuraua falsamente, e poi si pentiua, e confessaua volontariamente il fallo, ... compreso nella legge presente, senz' incorrere in altra punitione. v.6. *che tu* vedi Leu.5.14. v.9. *dell' holocausto* così del ... e continuo, come de' particolari. Il senso è, che da vna mattina all' altra non si muoua nulla nell' Altare: ma che gli holocausti ... sopra gli altri, fino alla mattina seguente: nelqual tempo il sacerdote vfficiante douea tor via le ceneri, e rattizzare il ... perpetuo, ed ordinar le legne, e disporui su i sacrificij. *sopra'l fuoco* c. perpetuo, ilquale cadde prima dal cielo: Leuit.9.24. ... *la legge* c. di certi riti particolari, oltr' a quelli che son prescritti Leu.2. v.20. *Quest' è* la legge generale di questa offerta ... consecrationi era già stata data, Eso.29.2.24.25. e qui son solo aggiunte alcune circostanze particolari.

Digitized by Google

gliuoli, hanno sempre da offerire al Signore, nel
giorno ch' *alcun di loro* sarà "vnto: *cioè*, vna offer-
ta di panatica d'vn decimo d'vn Efa di fior di fa-
rina, per offerta "perpetua: la metà la mattina, e
l'altra metà la sera.
21 Apparecchisi con olio, in su la teggia: "por-
tala *così* cotta in su la teggia: ed offerisci, per soa-
ue odore al Signore, quella offerta cotta in pezzi.
v.22.Leu. 22 E faccia il Sacerdote,* che sarà vnto in luo-
4.3. go d'Aaron, d'infra i suoi figliuoli, quella offerta
*Eso.29. per istatuto perpetuo: * brucisi tutta intera al Si-
25. gnore.
23 E *generalmente* ogni offerta di panatica del
Sacerdote brucisi interamente: "non mangisene
nulla.
24 Il Signore parlò anchora a Moisè: dicendo,
25 Parla ad Aaron, ed a' suoi figliuoli: dicendo,
v.25.Leu. * Quest' è "la legge del *sacrificio per lo* peccato.
4.2. * Scannisi il *sacrificio per lo* peccato dauanti al Si-
* Leu. 1.3. gnore, nell' istesso luogo doue si scannano gli ho-
5. 11. e 4. locausti: è cosa * santissima.
24.29.33. 26 * Mangilo il sacerdote che farà "quel sacri-
* Leu. 21. ficio per lo peccato: "mangisi in luogo santo, nel
22. Cortile del Tabernacolo della conuenenza.
v.26. Nu. 27 Chiunque toccherà la carne d'esso sia santo:
18.9. e "se sprizza del sangue d'esso sopra alcun vesti-
mento, lauisi quello sopra che sarà sprizzato, in
luogo santo.
28 E spezzisi il vaso di terra, nel qual sarà stato
cotto: che se pure è stato cotto in vn vaso di rame,
strebbisi quello, e sciacquisi con acqua.
29 Ogni maschio d'infra i sacerdoti ne potrà
mangiare: è cosa santissima.
v.30.Leu. 30 Ma non mangisi d'alcun *sacrificio per lo* pec-
4.7. 11.12. cato, "del cui sangue * si dee portar nel Taberna-
18.21.e 16. colo della conuenenza, per far purgamento di
27.Ebr.13. peccato nel Santuario: brucisi col fuoco.
11.

CAP. VII.

Leggi intorno a certe osseruanze ne' sacrificij per la
colpa, 11 e da render gratie: 22 con divieto di man-
giar grasso d'animali, ne sangue: 29 e qual parte de'
v.1.Leu. *sacrificij da render gratie appartenga a' sacerdoti,*
5.e 6. *così sommo, come inferiori.*

*Leu.21. Hor * quest' è "la legge del *sacrificio per* la col-
22. pa: è * cosa santissima.
v. 2. Leu. 2 * Scannisi *il sacrificio per* la colpa nello stes-
1.3.5. 11. e so luogo doue si scannano gli holocausti: e sparga-
4. 24. 29. sene il sangue sopra l'Altare, attorno attorno.
33. 3 Ed * offeriscasene tutto'l "grasso, la coda, ed
v.3. Esod. il grasso che cuopre l'interiora.
29. 13. 4 Ed i due arnioni, e'l grasso che è sopra essi,
Leu. 3. 4. che è sopra i fianchi: e leuisi la rete *che è* in sul fe-
10.e 4.8.9. gato, insieme co' due arnioni.

5 E faccia il sacerdote bruciar quelle cose so-
pra l'Altare, per offerta fatta per fuoco al Signore:
è *sacrificio per la* colpa.
6 * Ogni "maschio d'infra i sacerdoti ne potrà v.6.Nu.
mangiare: mangisi "in luogo santo: "è cosa santis- 18.9.10.
sima.
7 *Facciasi al sacrificio per* la colpa, come * *al* v.7. Leu.
sacrificio per lo peccato: *siaui* vna stessa legge per 6.26.
l'vno e per l'altro: sia *quel sacrificio* del sacerdote,
ilqual con esso haurà fatto il purgamento del pec-
cato.
8 Parimente habbia per se il sacerdote, c'haurà
offerto l'holocausto d'alcuno, la pelle dell' holo-
causto ch'egli haurà offerto.
9 Così anchora * ogni offerta di panatica che v. 9. Leu.
si cocerà al forno, o s'apparecchierà nella padella, 2. 3. 10.
od in su la teggia, "sia del sacerdote che l'offe- Num. 18.
rirà. 9.
10 Ma ogni offerta di panatica, intrisa con
olio, od "asciutta, sia di tutti i figliuoli d'Aaron in-
differentemente.
11 E * quest' è "la legge del sacrificio da render v.11. Leu.
gratie, che s'offerirà al Signore. 3.1.e 22.18.
12 Se *alcuno* l'offerisce per *sacrificio di* laude, 21.
offerisca, oltr' ad esso sacrificio di laude, delle fo-
cacce azzime, intrise con olio, e delle schiacciate
azzime, vnte con olio: e del fior di farina, cotta
in su la teggia, in focacce intrise con olio.
13 Offerisca *anchora* per sua offerta, oltr' a quel-
le focacce, del "pan leuitato, insieme col suo sa-
crificio di laude, da render gratie.
14 E di quel *pane leuitato*, presentine vno di
tutta l'offerta, "in offerta eleuata al Signore: ed
esso sia del sacerdote c'haurà sparso il sangue del
sacrificio da render gratie.
15 E mangisi la carne del suo sacrificio di laude
da render gratie, nel giorno stesso ch'egli haurà
fatta la sua offerta: non lascisene *nulla* d'auanzo
fino alla mattina.
16 E * se'l sacrificio ch'egli offerirà è votato, o v.16. Leu.
volontario, mangisi nel giorno stesso ch'egli l'ha- 19.6.7.
urà offerto: e se ne rimane alcuna cosa, mangisi il
giorno seguente.
17 E "brucisi col fuoco quello che sarà rimaso
della carne d'esso sacrificio *fino* al terzo giorno.
18 E se pure al terzo giorno si mangia della car-
ne del sacrificio di colui da render gratie, colui
che l'haurà offerto non sarà gradito: quello nō gli
sarà imputato: sarà fracidume: e la persona che
n'haurà mangiato "porterà la sua iniquità.
19 E di questa carne cio c'haurà "toccato qua-
lunque cosa immonda, non mangisi: brucisi col
fuoco: quant'è a questa carne, mangine "chiun-
que è mondo.

vnto c.per sommo Sacerdote: Eso.40.Leu.15.3.3. *perpetua* c.in tutte le consagrationi d'vn nuouo sommo Sacerdote. v.21. *portala* c.chiunque sarà così consagrato. v.23. *non mangisene* nell' offerte del popolo il Sacerdote partecipaua con l'Altare, come per ricompensa del suo seruigio: ilche non poteua hauer luogo quando egli offeriua per se medesimo. v.25. *la legge* c. inquanto a cio particolarmente che poteua esser da' sacerdoti mangiato di quel sacrificio: percioche, quant'è al general di questa Legge, è spiegato al lungo Leu.4. v.26. *quel sacrificio* c.per alcun de' principali, o del popolo: onde il sangue non era portato dentro al Tabernacolo: Leu.4.22.27. *mangisi* c.la carne: dopo che'l sangue ne sarà stato sparso, ed i grassi arsi. v.27. *se sprizza* tutto questo miraua a mantenere in somma riuerenza il sangue de' sacrificij, per vna totale separatione d'vso, e toccamento comune, o profano. Figura della perfettissima santità del sangue di Christo, separato da' peccatori: Ebr.7.26. v.30. *del cui* quali erano quelli ch'erano offerti per lo sommo Sacerdote, e per tutta la Raunanza: Leu.4.7.18. e ne' giorni dell' espiatione anniuersaria: Leu.16.27.

CAP. VII. v.1. *la legge*. c.vna aggiunta delle cerimonie da osseruarsi in questa spetie di sacrificij, de' quali la legge generale è stata data Leu.5. v.3. *grasso* vedi sopra Leu.3.16. v.6. *maschio* c. che sia netto d'immonditia cerimoniale: v.19.20. *in luogo* c.nel Cortile del Tabernacolo. *è cosa* vedi sopra Leu.2.3. v.9. *sia del* c.dopo che se ne sarà leuato cio che dee esser consumato sopra l'Altare: Leu.2.2.9. v.10. *asciutta* c.senz' olio, nè incenso: Leu.5.11.Num.5.15. v.11. *la legge* c. vna aggiunta alla legge generale di Leu.3.1.Hor di questi sacrificij, che non erano per espiation di peccato, anzi per fare a Dio riconoscenza de' suoi beneficij, ve n'erano di tre spetie: 1. volontari, per li beneficij di Dio in generale: 2. di laude, per alcuna gratia segnalata: 3. di voto, allhora che'l beneficio era stato ottenuto mediante vn voto singolare. v.13. *pan leuitato* il lieuito non era permesso, senon in questa spetie d'offerte da render gratie: percioche in essa non si trattaua d'ammaestrare l'offerente intorno alla purità, e sincerità richiesta in lui, Leu.2.11. ma solo di riconoscere i beneficij di Dio, fra' quali dee essere annouerato quello del commodo nutrimento dell' huomo col pan leuitato: vedi Leu.2.12.e 23.17. v.14. *in offerta* laquale si faceua per semplice presentatione a Dio, senza consumarla sopra l'Altare: vedi Eso.29.24.28. v.17. *brucisi* per ischifar superstitione nella guardia di questi sacri cibi: e per non profanargli con sordido sparagno: là doue Iddio voleua che fossero mangiati in allegrezza, e santa larghezza: per segno di cuore allargato nel suo cospetto. v.18. *porterà* c.sarà colpeuole appo Iddio, e sottoposto al suo giudicio, s'egli non purga quel fallo per sacrificio: vedi Leu.5.5. v.19. *toccato* c.dopo essere stata offerta: percioche per quel toccamento ella era contaminata: Hag.2.13. *chiunque* c.I sacerdoti non immondi mangiano la lor parte, descritta v.31.32.e gli offerenti altresì non immondi, il rimanente: vedi Eso.24.11.1.Sam.9.12.e 20.26. Prou.7.14.

20 Ma la

Digitized by Google

20 Ma la persona c'haurà mangiato della carne del sacrificio da render gratie, offerto al Signore, hauendo la sua immonditia addosso, * sia ricisa da' suoi popoli.

21 Parimente la persona, laquale, hauendo tocca qualunque cosa immonda, come * immonditia d'huomo, od * alcun' animale immondo, od alcun rettile immondo, mangerà della carne del sacrificio da render gratie, offerto al Signore, sia ricisa da' suoi popoli.

22 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,

23 Parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, * Non mangiate alcun grasso, ne di bue, ne di pecora, ne di capra.

24 Ben potrassi adoperrare in qualunque *altro* vso il grasso d'vna bestia morta da se, o'l grasso d'vna bestia lacerata *dalle fiere*: ma non mangiatelo per niuna maniera.

25 Percioche, se alcuno mangia del grasso d'alcun animale, delquale s'offerisce sacrificio fatto per fuoco al Signore, la persona che ne mangerà sia ricisa da' suoi popoli.

26 Parimente, * non mangiate, in niuna delle vostre habitationi, alcun sangue, ne d'vccelli, ne di bestie.

27 Qualunque persona haurà mangiato alcun sangue, sia ricisa da' suoi popoli.

28 Il Signore parlò oltr' a cio a Moise: dicendo,

29 Parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, Se alcuno offerisce al Signore, vn suo sacrificio da render gratie, porti egli stesso al Signore la sua offerta del sacrificio da render gratie.

30 Portino le sue mani stesse * quelle cose che s'hanno da ardere al Signore: porti il grasso, insieme col petto: il petto, per esser dimenato per offerta dimenata, nel cospetto del Signore.

31 E faccia il sacerdote bruciare il grasso sopra l'Altare: e'l petto sia d'Aaron, e de' suoi figliuoli.

32 Date anchora al sacerdote, per offerta eleuata, la spalla destra de' vostri sacrificij da render gratie.

33 Sia quella spalla destra di colui de' figliuoli d'Aaron, c'haurà offerto il sangue, ed il grasso de' sacrificij da render gratie, per *sua* parte.

34 Percioche io ho preso da' figliuoli d'Israel, il petto * dell' offerta dimenata, e la spalla dell' offerta eleuata, de' lor sacrificij da render gratie: ed ho date al Sacerdote Aaron, ed a' suoi figliuoli, per istatuto perpetuo, quelle cose, che *si deono prendere* da' figliuoli d'Israel.

35 Quest' *è il* diritto dell' Vntione *che si dee torre* dell' offerte fatte per fuoco al Signore, *ilquale è stato loro assegnato* nel giorno che'l Signore gli ha fatti accostare, per esercitargli il sacerdotio.

36 Ilquale il Signore ha comandato che sia lor dato da' figliuoli d'Israel, * nel giorno che gli ha vnti, per istatuto perpetuo, per le lor generationi.

37 Quest' è la legge dell' holocausto, dell' offerta di panatica, e del *sacrificio per lo* peccato, e del *sacrificio per* la colpa, e *del sacrificio* delle consagrationi, e del sacrificio da render gratie.

38 Laquale il Signore diede a Moise, in sul monte di Sinai, nel giorno ch'egli comandò nel diserto di Sinai a' figliuoli d'Israel d'offerir le loro offerte al Signore.

CAP. VIII.

Moise, adunata tutta la raunanza, 6 laua, e veste Aaron, ed i suoi figliuoli, de' vestimenti sacri: 10 poi consagra il Tabernacolo, e tutti i vasellamenti sacri: 12 e parimente Aaron, ed i suoi figliuoli.

IL Signore parlò oltr' a cio a Moise: dicendo,

2 * Prendi Aaron, ed i suoi figliuoli con lui: ed i vestimenti, e l'olio dell' Vntione, ed il giouenco per lo *sacrificio per lo* peccato, ed i due montoni, e'l paniere degli azzimi. v.2. Esod. 29.1.

3 Ed aduna tutta la raunanza, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza.

4 E Moise fece come il Signore gli haueua comandato: e la raunanza fu adunata all' entrata del Tabernacolo della conuenenza.

5 E Moise disse alla raunanza, Quest' è quello che'l Signore ha comandato che si faccia.

6 E Moise fece accostare Aaron, ed i suoi figliuoli, e gli * lauò con acqua. v.6. Esod. 29.4.

7 Poi mise indosso ad Aaron la Tonica, e lo cinse con la Cintura: poi lo vestì del Manto, e gli mise l'Efod addosso, e lo cinse col fregio lauorato dell' Efod: e così con quello gli serrò le vesti addosso.

8 Poi mise sopra lui il Pettorale, nelquale pose * Vrim, e Tummim. v.8. Esod. 28.30.

9 Poi gli mise in capo la Benda; sopra laquale, in su la parte anteriore d'essa, mise la lama d'oro, il Diadema di santità: come il Signore * haueua comandato a Moise. v.9. Esod. 28.37.

10 * Poi Moise prese l'olio dell' Vntione, ed vnse il Tabernacolo, e tutte le cose ch' *erano* in esso: e le consagrò. v.10. Esod. 30.26.

11 E ne spruzzò l'Altare per sette volte: ed vnse l'Altare, e tutti i suoi strumenti: e la Conca, e'l suo piede: per consagrar queste cose.

12 * Poi versò dell' olio dell' Vntione in sul capo d'Aaron: e l'vnse, per consagrarlo. v.12. Esod. 29.7. e 30. 30. Sal. 133. 2.

13 * Poi Moise fece accostare i figliuoli d'Aaron, e gli vestì delle toniche, e gli cinse con le cinture, ed allacciò loro le mitrie: come il Signore gli haueua comandato. v.13. Esod. 29.8.

14 * Appresso fece accostare il giouenco del *sacrificio per lo* peccato: ed Aaron, ed i suoi figliuoli, posarono le mani in sul capo del giouenco del *sacrificio per lo* peccato. v.14. Esod. 29.10.

15 Poi Moise lo scannò, e ne prese del sangue, e lo mise col dito in su le corna dell' Altare, attorno attorno, e * purgò l'Altare: e versò il *rimanente del* sangue appiè dell' Altare: e così consagrò *l'Altare*, per far purgamento del peccato sopra esso. v.15. Esod. 29.36.

16 Appresso prese tutto'l grasso ch' *era* sopra l'interiora, e la rete del fegato, ed i due arnioni, col grasso loro: e Moise fece bruciar *quelle cose* sopra l'Altare.

17 Ma bruciò col fuoco fuor del campo il giouenco, e la sua pelle, e la sua carne, ed il suo sterco: * come il Signore gli haueua comandato. v.17. Esod. 29.14.

18 * Poi fece appressare il montone dell' holocausto: ed Aaron, ed i suoi figliuoli, posarono le mani in sul capo del montone. v.18. Esod. 29.15.

v.20. *hauendo* c. auanti che se ne sia purificato, secondo la legge, Leu. 11.24. &c. v.21. *rettile* la parola Ebrea puo etiandio essere ... generalmente per ogni cosa abbomineuole. v.24. *grasso* e. quello ch'è specificato sopra Leu. 3.16. *d'vna bestia* c. di quelle ... a' sacrificij. v.26. *in niuna* vedi sopra Leu. 3.17. v.31. *de' suoi* egli appare da Esod. 29.26. che'l petto haueua da esser del ... sacerdote, e della sua famiglia: onde è chiaro che per li figliuoli si deono qui intendere quelli d'ogni sommo Sacerdote: ma la ... era per lo sacerdote officiante. v.34. *il petto* queste due parti si possono riferire alle due, che operano in ogni fedel ministro: alla fatica, accennata per la spalla: ed alla diligenza, ed affetto, figurato per lo petto: e per cio anchora il sommo Sacerdote portaua allo stesso fine i nomi delle tribu in su le spalle, ed in sul petto. v.35. *dell' Vntione* c. del sacerdotio, delquale l'Vntione ... [illegible] ... giamento: vedi Eso. 40.15.

CAP. VIII. v.3. *la raunanza* c. tutti i capi e principali del popolo, rappresentanti tutta la Republica d'Israel: Leu. 9.1.

Digitized by Google

19 E "Moise lo scannò, e ne sparse il sangue sopra l'Altare, attorno attorno.

20 Poi tagliò il montone a pezzi: e fece bruciare il capo, e' pezzi, e la corata.

21 E lauò con acqua l'interiora, e le gambe: e così fece bruciar tutto quel montone sopra l'Altare: *come* holocausto di soaue odore, ed offerta fatta per fuoco al Signore: *come il Signore gli hauea comandato.

v.21. Eso. 29.18.

v.22. Eso. 29.19.

22 *Poi fece appressare il secondo montone, il monton delle consagrationi: ed Aaron, ed i suoi figliuoli, posarono le mani in sul capo d'esso.

23 E Moise lo scannò, e ne prese del sangue, e lo mise in sul tenerume dell' orecchia destra d'Aaron, e sopra'l dito grosso della man destra d'esso, e sopra'l dito grosso del suo piè destro.

24 Poi fece appressare i figliuoli d'Aaron, e pose di quel sangue in sul tenerume della loro orecchia destra, e sopra'l dito grosso della lor man destra, e sopra'l dito grosso del lor piè destro: e sparse il *rimanente di quel* sangue in su l'Altare, attorno attorno.

25 Poi prese il grasso, e la coda, e tutto'l grasso ch' *era* sopra l'interiora, e la rete del fegato, ed i due arnioni, col grasso loro, e la spalla destra.

26 E del paniere degli azzimi ch' *era* dauanti al Signore, prese vna focaccia azzima, ed vna focaccia di pane fatta con olio, ed vna schiacciata: e pose quelle sopra que' grassi, e sopra la spalla destra.

27 Poi mise tutte quelle cose in su le palme delle mani d'Aaron, ed in su le palme delle mani de' suoi figliuoli: e le fece dimenare per offerta dimenata, nel cospetto del Signore.

28 Poi Moise prese quelle cose d'in su le lor mani, e le fece bruciare sopra l'Altare, sopra l'holocausto: come offerte di consagrationi, d'odor soaue, offerta fatta per fuoco al Signore.

v.29. Eso. 29.26.

29 *Poi Moise prese il petto *di quel montone*, e lo dimenò per offerta dimenata, nel cospetto del Signore: e Moise hebbe quello per la sua parte del montone delle consagrationi: come il Signore gli hauea comandato.

v.30. Eso. 30.30.

30 Oltr'a cio *Moise prese dell'olio dell' Vntione, e del sangue ch' *era* sopra l'Altare, e ne spruzzò Aaron, ed i suoi vestimenti: ed i figliuoli d'esso, ed i lor vestimenti: e così consagrò Aaron, ed i suoi vestimenti: ed i suoi figliuoli, ed i vestimenti de' suoi figliuoli.

31 E Moise disse ad Aaron, ed a' suoi figliuoli,

v.31. Eso. 29.31.

*Fate cuocere "cotesta carne all' entrata del Tabernacolo della conuenenza, e quiui mangiatela: insieme col pane ch' è nel paniere *dell' offerta* delle consagrationi: come m'è stato comandato: dicendo, Mangino Aaron, ed i suoi figliuoli, "quelle cose.

32 E bruciate col fuoco cio che rimarrà della carne, e del pane.

v.33. Eso. 29.30.35.

33 *E non vi dipartite dall'entrata del Tabernacolo della conuenenza, per sette giorni: fin che non sieno compiuti i giorni delle vostre consagrationi: conciò sia cosa c'habbiate ad esser consagrati nel vostro vfficio *per lo spatio di* sette giorni.

34 "Come s'è hoggi fatto, così hauea il Signore comandato che si facesse, per far purgamento de' vostri peccati.

35 Dimorate adunque all' entrata del Tabernacolo della conuenenza per sette giorni, dì e notte: ed osseruate cio che'l Signore ha comandato che s'osserui: accioche non muoiate: percioche così m'è stato comandato.

36 Ed Aaron, ed i suoi figliuoli, fecero tutte le cose che'l Signore hauea comandate per Moise.

CAP. IX.

Aaron, dopo essere stato consagrato, offerisce sacrificij per se, 15 e per lo popolo: 22 poi benedice il popolo: 23 e la gloria del Signore apparisce, e'l fuoco mandato da Dio consuma i sacrificij.

EL' ottauo giorno appresso, Moise chiamò Aaron, ed i suoi figliuoli, e "gli Antiani d'Israel.

2 E disse ad Aaron, "Prenditi *vn vitello per *sacrificio per lo* peccato, ed vn montone per holocausto: *amendue* senza difetto: e presentagli dauanti al Signore. v. 2. Leu. 4.3.

3 E parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, *Prendete "vn becco *per sacrificio* per lo peccato, ed vn vitello, ed vn agnello, *amendue* d'vn' anno, senza difetto, per holocausto. v.3. Leu. 4.23.

4 Ed vn bue, ed vn montone, per sacrificio da render gratie, per sacrificar*gli* dauanti al Signore: ed vna offerta di panatica intrisa con olio: perche hoggi il Signore v'apparirà.

5 Essi adunque presero le cose che Moise hauea comandate, *e le addussero* "dauanti al Tabernacolo della conuenenza: e tutta la raunanza s'accostò, e stette in piè dauanti al Signore.

6 E Moise disse, Fate questo che'l Signore ha comandato: e la gloria del Signore v'apparirà.

7 E Moise disse ad Aaron, Accostati all' Altare, e fa il tuo *sacrificio per lo* peccato, e'l tuo holocausto: e "fa il purgamento de' tuoi peccati, e di que' del popolo: offerisci etiandio l'offerta del popolo, e fa il purgamento de' lor peccati: come il Signore ha comandato.

8 Aaron adunque s'accostò all' Altare, e scannò il vitello del *sacrificio per lo* peccato ch' *era* per lui.

9 Ed i suoi figliuoli gli porsero il sangue: ed egli intinse il dito nel sangue, e lo mise in su le corna "dell' Altare: e sparse il *rimanente del* sangue "appiè dell' Altare.

10 E fece bruciare il grasso, e gli arnioni, e la rete del fegato, del *sacrificio per lo* peccato, sopra l'Altare: *come il Signore hauea comandato a Moise. v.10. Leu. 4.8.

11 Ma *bruciò col fuoco la carne, e la pelle, fuor del campo. v.11. Leu. 4.11.

12 Poi scannò l'holocausto, ed i suoi figliuoli gliene porsero il sangue, ed egli lo sparse in su l'Altare, attorno attorno.

13 Gli porsero etiandio l'holocausto *tagliato* a pezzi, insieme col capo: ed egli lo fece bruciar sopra l'Altare.

14 E lauò l'interiora, e le gambe: e le bruciò sopra l'holocausto, sopra l'Altare.

15 Poi offerse l'offerta del popolo: e prese il

v.19. *Moise* o, quello fu scannato, e Moise ne sparse il sangue. v.31. *cotesta carne* c. il rimanente della carne del montone delle consagrationi. *quelle cose* c. così il resto di questa carne, come quel de' pani della canestra: Eso.29.32. v.34. *Come* c. io ho fedelmente eseguito il mio vfficio nella vostra consagratione: hora adempiete voi il vostro, stando nel luogo santo, in perpetui esercitij di pietà. Il che figuraua che la spirituale santificatione de' fedeli s'adempie con tempo, e perseueranza.

CAP. IX. v.1. *gli Antiani* vedi sopra Eso.3.16. v.2. *Prenditi* questo sacrificio del giouenco, ordinario ne' peccati commessi per errore dal sommo Sacerdote, Leu.4.3. è qui offerto nell' entrata del suo vfficio, per purificatione di tutti i suoi falli passati, ed anche per ammaestrarlo che tutto'l suo sacerdotio era altrettanto per lui stesso, quanto per tutto'l popolo: Ebr.5.3. e 9.7. v.3. *vn becco* c. per lo popolo, v.7. e 15. Questo sacrificio d'vn becco è ordinato, Leu.4.23. per lo peccato del principe, o magistrato: e quello d'vn giouenco per quello di tutta la raunanza: ma v'è qualche special rispetto in questi sacrificij di Dedicatione: come di mostrare l'vgualità fra pastori, e gregge, nello stato della coscienza, e nel perdono de' peccati dauanti a Dio. v.5. *dauanti* c. nel Cortile del Tabernacolo.

v.7. *fa il* c. purificando te stesso il primo, renditi capace d'offerir sacrificij accetteuoli per tutto'l popolo: in maniera che la tua espiatione ridondi al beneficio vniuersale. v.9. *dell' Altare* egli appare da Leu.4.7. che conuiene qui intender l'Altare de' profumi: cio è accennato per l'entrata di Moise, e d'Aaron, dentro al Tabernacolo: v.23. *appiè* c. dell' Altar degli holocausti: Leu.4.7.

becco

Digitized by Google

becco del *sacrificio* del popolo *per lo* peccato, e
l'offerse per sacrificio per lo peccato come il *vitel-*
lo precedente.
16 Poi offerse *l'holocausto: e ne fece * come
era ordinato.
17 Poi offerse * l'offerta di panatica: e °n'em-
piè la palma della sua mano, e la fece bruciar so-
pra l'Altare: °oltr'all' * holocausto della mattina.
18 Appresso scannò il bue, ed il montone * del
sacrificio del popolo da render gratie: ed i suoi fi-
gliuoli gliene porsero il sangue, ed egli lo sparse in
su l'Altare, attorno attorno.
19 *Gli porsero* etiandio i grassi del bue: e del
montone la coda, e'*l grasso* che cuopre *l'interiora*,
e gli arnioni, e la rete del fegato.
20 E posero i grassi in su i petti: ed *Aaron* fece
bruciar que' grassi sopra l'Altare.
21 E °dimenò, *per* *offerta dimenata, que' °pet-
ti, e quella spalla destra, dauanti al Signore, come
Moise haueua comandato.
22 Poi Aaron alzò le mani verso'l popolo, e lo
*benedisse: e, dopo c'hebbe fatto il *sacrificio per*
lo peccato, l'holocausto, ed i sacrificij da render
gratie, °scese giù.
23 Hor Moise, ed Aaron, erano °entrati nel Ta-
bernacolo della conuenenza: poi, essendone vsci-
ti, haueano °benedetto il popolo: e °la gloria del
Signore era apparita a tutto'l popolo.
24 Ed °vn fuoco era vscito dal cospetto del Si-
gnore, ed haueua consumato l'holocausto, ed i grassi
sopra l'Altare. E tutto'l popolo lo vide, e diè de
grida d'allegrezza, e si gittò in terra sopra la sua
faccia.

CAP. X.

Due figliuoli d'Aaron, per hauere vsato fuoco stra-
no nel seruigio del Signore, sono vccisi da lui:
6 ed egli diuieta ad Aaron di farne cordoglio: 8 ed
a lui, ed a' suoi figliuoli, comanda d'astenersi del vi-
no, quando entreranno nel Tabernacolo: 12 oltr' a
ciò ordina ciò ch'essi hanno da mangiar de' sacrificij.

HOr *Nadab, ed Abihu, figliuoli d'Aaron, pre-
sero ciascuno il suo turibolo, e vi posero dentro
del fuoco, e vi misero su dello'ncenso: e presenta-
rono dauanti al Signore del fuoco °strano: il che
egli non haueua lor comandato.
2 Ed * vn fuoco vscì °dal cospetto del Signore,
ilquale gli °diuampò: ed essi morirono dauanti
al Signore.
3 E Moise disse ad Aaron, Quest'è pur quello
che'l Signore ha * pronuntiato: dicendo, °Io sarò v.3.Leu.
°santificato ne' miei *più* °prossimi: e sarò glorifica- 8.35.
to in presenza di tutto'l popolo. Ed Aaron °tacque.
4 E Moise chiamò Misael, ed Elsafan, figliuo-
li d'Vzziel, * zio d'Aaron: e disse loro, Accostate- v.4.Esod.
ui: portatene i vostri fratelli d'innanzi al Santua- 6.18. Nū.
rio fuor del campo. 3.19.
5 Ed essi s'accostarono, e gli portarono via con
le lor toniche, fuor del campo: come Moise ha-
ueua detto.
6 E Moise disse ad Aaron, ed ad Eleazar, ed ad
Itamar, suoi figliuoli, * Non andate °a capo sco- v. 6. Leu.
perto, e non vi °sdrucite i vestimenti; accioche 13.45.e 21.
non muoiate, e ch'egli non s'adiri contr' a tutta la 10. Deut.
raunanza: ma piangano i vostri fratelli, tutta la ca- 33.9.
sa d'Israel, l'arsione che'l Signore ha fatta.
7 E °non vi dipartite dall' entrata del Taber-
nacolo della conuenenza, che talhora non muoia-
te: °percioche l'olio dell' Vntione del Signore è
sopra voi. Ed essi fecero secondo la parola di
Moise.
8 Ed il Signore parlò ad Aaron: dicendo,
9 * Non bere °vino, ne °ceruogia, ne tu, ne i v.9.Ezec.
tuoi figliuoli, quando haurete ad entrar nel Taber- 44.23.
nacolo della conuenenza: accioche non muoiate.
Sia questo vno statuto perpetuo per le vostre gene-
rationi.
10 E *ciò*, per poter * discernere tra la cosa santa, v. 10. Ier.
e la profana: e tra la cosa immonda, e la monda. 15.19.Eze.
11 E per insegnare a' figliuoli d'Israel tutti gli 22. 26. e
statuti che'l Signore ha lor dati per Moise. 44.23.
12 Poi Moise parlò ad Aaron, ed a Eleazar, ed
ad Itamar, suoi figliuoli, ch'erano rimasi: *dicendo*,
Pigliate * l'offerta di panatica ch'è rimasa dell' v.12. Eso.
offerte fatte per fuoco al Signore, e °mangiatela 29.2. Leu.
in pani azzimi appresso all'Altare: conciò sia * co- 8.2.
sa che sia cosa santissima. *Leu.21.
13 Mangiatela adunque in luogo santo: per- 22.
cioche è la parte ordinata per te, e per li tuoi fi-
gliuoli, dell' offerte che si fanno per fuoco al Si-
gnore: percioche * così m'è stato comandato. v.13. Leu.
14 Mangiate anchora * il petto dell' offerta di- 2.3.e 6.16.
menata, e la spalla dell' offerta eleuata, °in luogo v.14.Leu.
mondo, tu, e' tuoi figliuoli, e le tue figliuole, teco: 7.31.34.
percioche quelle sono state date a te, ed a' tuoi fi-
gliuoli, per parte *vostra* de' sacrificij da render gra-
tie de' figliuoli d'Israel.

v.15. *becco* c. il vitello, e l'agnello, v.3. aggiunto al sacrificio del popolo per lo peccato. v.17. *n'empiè* c. della farina, dell'olio, e dell'incenso dell' offerta, secondo la Legge: Leu.2.2. *oltr' all'* c. oltr' al sacrificio continuo della mattina, ilqual doueua precedere tutti gli altri sacrificij: ed haueua, come tutti gli altri, aggiunta la sua offerta: Eso.29.38. v.21. *dimenò* vedi sopra Eso.29.24. *petti* c. che era la portione del sacerdote vfficiante, ne' sacrificij da render gratie: Leu.7.34. v.22. *scese* c. dal poggetto, sopra'lquale era l'Altare. v.23. *entrati* c. per portarui il sangue de' sacrificij per lo peccato: Leu.4.7.16. *benedetto* c. riferito testimonianza di dentro al popolo, che Iddio accettaua que' sacrificij: percioche questa è vn' altra benedittione che quella del v. precedente, per laquale la consecratione fu terminata. *la gloria* c. qualche lampo straordinario di splendor diuino s'era manifestato nella colonna della nuuola: come Eso.16.10. Num.14.10. v.24. *vn fuoco* creato da Dio per miracolo, e mandato o dal cielo, o dal Tabernacolo, per segno d'approbatione: vedi Giud.6.21. 1.Re 18.38. 1.Cron.21.26. e 2.Cron.7.1. ilche fu cagione di quella grande allegrezza del popolo: e questo fuoco sacro fu di poi sempre conseruato sopra l'Altare: Leu.6.13.

CAP. X. v.1. *strano* c. non tolto dall' Altare, oue era il solo fuoco che Iddio voleua essere impiegato in tutto'l suo seruigio. E, benche il diuieto non ne fosse stato dato per addietro, pur v'era peccato ad imprendere il contrario, senza essere accertati della volontà di Dio. [illegible] fuoco sacro significaua la virtù dello Spirito santo, per loquale solo si possono offerire sacrificij spirituali grati a Dio: [illegible] Leu.4.11. v.2. *dal cospetto* c. d'innanzi all' Arca, doue Iddio era presente ne' segni della sua Maestà, e nell' efficacia della [illegible] Secondo altri, dall' Altare. *diuampò* c. gli soffocò, e riarse, e gli vccise: benche non consumasse i lor corpi, ne i lor vestimenti [illegible] v.3. *Io sarò* questo non si troua narrato altroue: ma è da credere che Moise non ha scritto senon i sommari delle [illegible] *santificato* c. io insegnerò a riuerir la mia presenza, e'l mio seruigio, come cosa sacra, ed inuiolabile, per li seueri giudicij [illegible] sopra quelli che lo profaneranno per la trasgressione della mia volontà: accioche tutto'l popolo mi tema, ed honori: v. [illegible] *prossimi* c. ne' miei ministri, che s'accostano a' segni della mia presenza, ed al mio seruigio: Eso.19.20. Isa.52.11. Ier.15.19. [illegible] per humiltà, e queto acconsentimento alla volontà di Dio. v.6. *a capo scoperto* c. delle vostre mitrie, ed ornamenti da testa [illegible] esterno di cordoglio: Ezech.24.17.23. vedi Leu.13.45. e 21.10. Alcuni intendono col capo raso: come Iob 1.20. Isa.22.12. Mic. [illegible] coprendosi il capo, si turauano tutta la faccia, fino agli occhi: vedi 2.Sam.15.30. e 19.4. Ier.14.3. Mic.3.7. *sdrucite* vedi Gen. [illegible] di cordoglio era vna spetie di contaminatione cerimoniale: Leu.21.11. onde non era lecito di portarne alcun segnale durante [illegible] attuale di Dio. Per figura che'l seruigio spirituale di Dio dee esser con santa e diuina gioia: Rom.14.17. v.7. *non vi* c. [illegible] la vostra funtione ordinaria: come di necessità vi conuerrebbe fare, se voi vi contaminaste per duolo: Leu.21.10. Altri prendono [illegible] strettamente, come se quel caso fosse auuenuto ne' sette giorni delle consagrationi: Leu.8.33. *percioche l'olio* c. poi che [illegible] consagrati a Dio, vi conuiene posporre gli affetti naturali al suo seruigio: Deut.33.9. v.9. *vino* alcuni conghietturano di qui [illegible] Nadab ed Abihu haueano fallito per ebbrezza. *ceruogia* c. ogni beuanda artificiale, d'altro sugo che d'vua, atta ad inebbriare. v.12. *mangiatela* c. con per osseruar la legge, come percioche il digiuno era vn' atto di duolo, interdetto a' sacerdoti vfficianti. v.14. *in luogo mondo* c. d'immonditia cerimoniale: benche in casa priuata, e non in luogo sacro: vedi Leu.2.3.

Digitized by Google

v.15.Leu. 7.29.30. 15 *Portino essi la spalla dell' offerta eleuata, ed il petto dell' offerta dimenata,insieme co' grassi che s'hanno da ardere, accioche *quelle cose* sieno dimenate dauanti al Signore, per offerta dimenata : e sieno di te, e de' tuoi figliuoli teco,per istatuto perpetuo : come il Signore ha comandato.

v.16.Leu. 9.3. 16 Hor Moise cercò,e ricercò * il becco del *sacrificio per lo* peccato : ed ecco,egli era stato "bruciato : là onde s'adirò grauemente contr' ad Eleazar,e contr' ad Itamar, figliuoli d'Aaron, ch'erano rimasi : dicendo,

17 Perche non hauete voi mangiato il *sacrificio per lo* peccato nel luogo santo? conciò sia cosa che *sia* cosa santissima, e *che*'l Signore ve l'habbia dato "per portar l'iniquità della raunanza, per far purgamento de' peccati d'essa,nel cospetto del Signore.

18 Ecco, il sangue d'esso "non è stato portato dentro al Santuario : *per l'innanzi* adunque del
v.18.Leu. 6.26. tutto mangiatelo nel *luogo* santo, * come io ho comandato.

19 Ed Aaron disse a Moise, "Ecco, essi hanno hoggi offerto il lor *sacrificio per lo* peccato, ed il loro holocausto, dauanti al Signore : e cotali cose mi sono auuenute : se dunque io hauessi hoggi mangiato del *sacrificio per lo* peccato, sarebbe cio piaciuto al Signore?

20 E,quando Moise hebbe vdito *questo*, "fu contento.

CAP. XI.

Leggi intorno alla distintione degli animali mondi,ed immondi: 24 ed alla maniera di purgar l'immonditia delle persone,e delle cose, per hauer tocca, o mangiata alcuna cosa immonda.

POi il Signore parlò ad Moise, ed a Aaron : dicendo loro,

v.2. Deu. 14.4. Fat. 10.12.14. 2 Parlate a' figliuoli d'Israel : dicendo,* Questi *son* gli animali, de' quali voi potrete mangiare, d'infra tutte le bestie che *son* sopra la terra.

3 "D'infra le bestie *a quattro piedi*, voi potrete mangiar di tutte quelle bestie c'hanno "il piè forcuto,e l'vnghia spartita in due,e che ruminano.

4 Ma, fra quelle c' hanno il piè forcuto, o che ruminano, non mangiate di queste : del Camello: conciò sia cosa ch'egli rumini, ma non habbia il piè forcuto : siaui "immondo.

5 Ne del Coniglio : conciò sia cosa ch'egli rumini, ma non habbia il piè forcuto : siaui immondo.

6 Ne della Lepre : conciò sia cosa ch'ella rumini, ma non habbia il piè forcuto : siaui immonda.

7 Ne del Porco : conciò sia cosa ch'egli habbia il piè forcuto, e spartito in due, ma non rumini : * siaui immondo. v.7.Isa. 65.4. e 66. 3.17.

8 Non mangiate della carne loro, e non toccate le lor carogne : sienui immonde.

9 Voi potrete mangiar di queste spetie d'infra tutti gli animali acquatici : *cioè*, di tutti quelli c'hanno pennette, e scaglie nell' acque, così ne' mari, come ne' fiumi.

10 Ma siaui in abbominatione tutto cio che non ha pennette, ne scaglie, così ne' mari, come ne' fiumi, fra tutti i rettili acquatici, e fra tutti gli animali che *viuono* nell' acque.

11 Sienui adunque in abbominatione: non mangiate della carne loro, ed habbiate in abbominio le lor carogne.

12 In somma, sieui cosa abbomineuole ogni *animale* che nell' acque non ha pennette, ne scaglie.

13 E fra gli vccelli habbiate questi in abbominio : non manginsi : son cosa abbomineuole : l'Aquila, "il Girifalco, l'Aquila marina.

14 Ogni spetie di Nibbio, e d'Auoltoio.

15 Ogni spetie di Coruo.

16 L'Vlula, la Ciuetta, la Folica, ed ogni spetie di Sparuiere.

17 Il Gufo, lo Smergo, e l'Alocco.

18 Il Cigno, il Pellicano, la Pica.

19 La Cicogna,ed ogni spetie d'Aghirone : l'Vpupa, e'l Vipistrello.

20 Siaui *parimente* in abbominio ogni rettile che vola, e camina "a quattro *piedi*.

21 Ma pur d'infra tutti i rettili che volano,e caminano a quattro *piedi*, voi potrete mangiar di quelli c'hanno "garetti disopra a' piedi, per saltar con essi in su la terra.

22 Di tali potrete mangiar di questi : * d'ogni v. 22. Matt.3.4.
spetie "d'Arbe, d'ogni spetie di Soleam,dogni spe- Marc.1.6.
tie d'Argol, e d'ogni spetie d'Agab.

23 Ma siaui in abbominio ogni *altro* rettile che vola, ed ha quattro piedi.

24 E per queste *bestie* voi vi renderete "immondi : chiunque toccherà il corpo morto loro sarà immondo infino alla sera.

25 E chiunque haurà portato del lor corpo morto laui i suoi vestimenti,e sia immondo infino alla sera.

26 Di tutte le bestie domestiche sienui immonde tutte quelle c'hanno "l'vnghia fessa, ma non spartita in due, e che non ruminano : chiunque "haurà toccati tali *animali*, sia immondo.

27 E di tutte le bestie che caminano a quattro *piedi*, sienui immonde tutte quelle "che caminano sopra le lor brãche: chiunque haurà toccato il corpo morto di tali *bestie*,sia immõdo infino alla sera.

v.16. *bruciato* contr' all' ordine,Leu.6.26.che la carne d'ogni sacrificio per lo peccato,il cui sangue non era portato dentro al Santuario, fosse mangiata da' sacerdoti. Hor questo tralasciamento mostra ch'auuenisse per lo turbamento di quell' accidente. v.17. *per portar* c.per ricompensa del vostro vfficio , per loquale voi siete caricati di far l'espiatione per lo popolo. v.18. *non è* c.questo sacrificio era di quelli,onde per lo comandamento di Dio vi conuiene mangiar la carne : ilche è interdetto in quelli il cui sangue è portato nel Santuario : Leu.6.30. v.19. *Ecco* c.in questo caso tanto funesto, e straordinario, nelquale Iddio s'è mostrato tanto adirato,gli sarebbe egli piaciuto che noi hauessimo osseruata la legge comune di godere, mangiando in sua presenza? v.20. *fu contento* c.veggendo che v'era ogni apparenza di ragione,laquale gli parue che Iddio approuaua,poi che non gliene hauea fatto motto.

CAP. XI. v.3. *d'infra le* queste distintioni non hanno altra ragione, senon il puro beneplacito di Dio : ilquale in alcune spetie,ha voluto che fosse seruato il primo ordine della creatione, per loquale tutte le bestie non erano per l'vso del mangiare : ma per altri seruigi dell' huomo,e per ornamento dell' vniuerso : in altre v'è qualche senso mistico, e morale, tratto dalle proprietà naturali, od inclinationi di questi animali : e cio, a due fini : 1. di sottometter l'huomo alla assoluta vbbidienza alla volontà di Dio : 2. d'ammaestrarlo,e formarlo per questi rudimenti alla santità spirituale,ed interna. *il piè forcuto* questi due segni doueano esser congiunti:percioche la forcatura dell' vnghia non bastaua, se non era del tutto spartita in due, come ne' buoi,pecore,capre,ceruì,daini : così non bastaua la fessura della branca, quale è ne' cani,gatti,orsi, e lupi, ma conueniua che ci fosse la forcatura. v.4. *immondo* non certo per alcun vitio,o macchia naturale : percioche ogni creatura è buona,e pura,nella sua spetie : ma solo, quant'è all' vso di mangiarne, o di toccarlo,contr' al comandamento di Dio, ilqual solo santifica all' huomo cio che gli piace : 1.Tim.4.4.5. v.13. *il Girifalco* non potendosi hauer certezza de' nomi Ebrei di questi vccelli,ci siamo attenuti per la maggior parte all' interpretatione di S.Girolamo.

v.20. *a quattro* come fanno tutti gl'insetti volatili. v.21. *garetti* c.iquali sotto'l garetto non hanno altro che la gamba, che serue loro di piè, per riposarsi sopra, e con quella saltare : come sono le locuste. v.22. *d'Arbe* nomi incogniti di locuste, o d'altri insetti di simil natura : lequali anticamente, ed anche hoggi sono vsate per cibo da molti popoli Meridionali, ed Orientali, iquali le salano: vedi Matt.3.4. v.24. *immondi* c.cerimonialmente : incapaci di toccare, o partecipare alcuna cosa sacra, od anche accostaruisi : e sequestrati dalla conuersatione delle membra d'essa. Figura della scomunicatione per li vitij,che possono infettar gli altri.

v.26. *l'vnghia fessa* o dauanti,o dietro : come il cauallo, l'asino, il camello. *haurà toccati* c.quando saranno morti : la ragione, e la somiglianza di cio ch'è detto degli altri animali, richiede che sia così inteso. v.27. *che caminano* come sono lupi, leoni, orsi, cani,

28 E chi

Digitized by Google

28 E chi haurà portato il lor corpo morto laui i suoi vestimenti, e sia immondo insino alla sera: quelle *bestie* vi *sono* immonde.

29 E de' rettili, che van serpendo sopra la terra, sienui immondi questi: *cioè*, ogni spetie di Donnola, e di * Topo, e di Testuggine.

[illegible]

30 E 'l Toporagno, e 'l Cameleonte, e la Lucertola, e la Tarantola, e la Talpa.

31 Fra tutti i rettili, sienui questi immondi: chiunque gli haurà toccati, essendo morti, sia immondo infino alla sera.

32 E qualunque cosa, sopra laquale sarà caduto alcuno di que' *rettili*, essendo morto, sia °immonda: qualunque vaselo di legno, o vestimento, o pelle, o sacco, o qualunque *altro* strumento, colquale si fa alcun seruigio: e però sia posto nell' acqua, e sia immondo infino alla sera: poi sia mōdo.

33 E se *alcun* di que' *rettili* sarà caduto dentro alcun testo, tutto quello che vi *sarà* dentro sia immondo, e spezzate il testo.

34 Qualunque viuanda si mangia, °sopra laquale si mette dell' acqua, sia immonda: e qualunque beuanda si bee, in qualche vaso *ella si sia*, sia immonda.

35 Ed ogni cosa, sopra laquale caderà del corpo morto loro, sia immonda: °il forno, o 'l °testo da cuocere, sia disfatto: essi *sono* immondi: *però* tenetegli per immondi.

36 Ma pur la fonte, o 'l °pozzo d'acqua raccolta, °sia monda: °ma chi haurà tocco il corpo morto loro sia immondo.

37 Ma, se cade del corpo morto loro sopra qualunque semenza °che si semina, *sia* quella *semenza* monda.

38 Ma, se è stata messa dell' acqua sopra la semenza, e vi cade sopra del corpo morto loro, *siati* quella *semenza* immonda.

39 E, quando alcuna di quelle bestie che vi son per cibo sarà morta *da se*, chi haurà tocco 'l corpo morto d'essa, sia immondo infino alla sera.

[illegible] 40 E * chi haurà mangiata della carne morta d'essa laui i suoi vestimenti, e sia immondo infino alla sera: parimente, chi haurà portato 'l corpo morto d'essa laui i suoi vestimenti, e sia immondo insino alla sera.

41 Ogni rettile che serpe sopra la terra sia immondo, non mangisi.

42 D'infra tutti i rettili che serpono sopra la terra, non mangiate niuno di quelli che caminano in sul petto, o sia che caminino a quattro *piedi*, o c'habbiano più piedi: percioche son cosa abbomineuole.

[illegible] 43 * Non rendete abbomineuoli le vostre persone per niuno rettile che serpe: e non vi contaminate con essi, onde siate immondi per essi.

44 Percioche io *sono* il Signore Iddio vostro: santificateui adunque, e * siate santi: °conciò sia cosa ch'io *sia* santo: e non contaminate le vostre persone con alcun rettile che serpe sopra la terra. v.44. Leu. 19.2. e 20. 7.1.Piet.1. 16.

45 Percioche io *sono* il Signore, che v'ho tratti fuor del paese d'Egitto, acciòche io vi sia Dio: siate adunque santi: imperoche io *son* santo.

46 Quest' è la legge intorno alle bestie, ed agli vccelli, ed ad ogni animal viuente che guizza nell' acque, ed ad ogni animale che serpe sopra la terra.

47 Per discernere fra l'immondo, e 'l mondo: e fra gli animali che si posson mangiare, e quelli che non si deono mangiare.

CAP. XII.

Legge intorno alla purification delle donne, dopo 'l parto di maschio, o di femmina.

IL Signore parlò anchora a Moisè: dicendo,

2 Parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, Quando vna donna haurà fatto vn figliuolo, ed haurà partorito vn maschio, * sia °immonda sette giorni: sia immonda * come al tempo che è separata per li suoi mestrui. v. 2. Luc. 2.22. * Leu. 15. 19.

3 E * nell' ottauo giorno circuncidasi la carne del preputio del fanciullo. v.3.Gen. 17.12.Luc. 1. 59. e 2. 21. Gio.7. 22.

4 Poi stia *quella donna* °trentatre giorni a purificarsi del sangue: non tocchi alcuna cosa °sacra, e non venga °al Santuario, fin che non sieno compiuti i giorni della sua purificatione.

5 Ma, se partorisce vna femmina, sia immonda *lo spatio* °*di* due settimane, come al tempo ch'ella è separata per li suoi mestrui: poi stia sessantasei giorni a purificarsi del sangue.

6 E, quando saranno compiuti i giorni della sua purificatione, per figliuolo, o per figliuola, porti al sacerdote, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza, vn agnello d'vn anno, per °holocausto: ed vn pippione, od vna tortola, per *sacrificio per lo* peccato.

7 Ed offerisca *il sacerdote* quelle cose dauanti al Signore, e faccia il purgamento del peccato d'essa: ed ella sarà purificata °del suo flusso di sangue. Questa è la legge della donna che partorisce maschio, o femmina.

8 E * se pur non haurà il modo di fornire vn' agnello, pigli * due tortole, o due pippioni, l'vno per holocausto: l'altro, per *sacrificio per lo* peccato: e faccia il sacerdote il purgamento del peccato d'essa: ed ella sarà purificata. v.8. Leu. 5.7. * Luc.2. 24.

CAP. XIII.

Leggi intorno all' immonditia delle persone, e de' panni, per lebbra, di qualunque sorte: e de' segni per liquali i sacerdoti deono far giudicio di quella infermità.

[illegible] v.32. *immonda* le cose inanimate erano immonde, quando per esse l'huomo era contaminato nella maniera [illegible] v.34. *sopra laquale* c. le carni, l'herbe, e semenze, o grani, che si cuocono per minestra: e l'altre viuande che si cuocono nell' ac[illegible]cche della carogna di queste bestie, saranno rendute immonde: ma non già quelle che si mangiano secche: come frut[illegible] v.37.38. v.35. *il forno* erano piccioli forni da cuocer pane, ed altre viuande, composti di due pezzi di terra cotta: l'v[illegible] in volta disopra. Hor in queste immonditie legali la terra cotta non si purificaua con lauarla: conueniua spezzarla. [illegible] piastre di terra cotta, sopra lequali si coceuano certe viuande col fuoco disotto. v.36. *pozzo* benche non di fon[illegible] cisterna, o d'altro raccolto d'acqua. *sia monda* c. benche vi caggia dentro di quella carne morta: pur che ne sia tratta [illegible] c. benche l'acqua non sia immonda, pur lo sarà la persona che trarrà fuori la detta carogna. v.37. *che si* o che si ado[illegible]che s'usi per viuanda: pur che non sia ammollata in acqua: v.34. v.44. *conciò sia* hor non vi puo esser vera ami[illegible] senon fra simili, e non fra contrari: e tutta questa santificatione non consiste senon in vbbidienza, etiandio nelle cose che [illegible] non possono macchiar la coscienza: lequali anchora non erano ordinate, senon per segno della santità spirituale, e per o[illegible] ad essa.

CAP. XII. v.2. *immonda* c. sequestrata dalla compagnia del marito, e d'altre persone, lequali ella contamina per lo suo toccar[illegible] Leu.15.19. Figura del vitio di tutti i padri, e madri, generando figliuoli, i cui segnali sono più euidenti nella donna. [illegible] ne' quali ella non contaminaua cio ch'ella toccaua, come negli otto primi. *sacra* come erano tutti i cibi de' sacrifi[illegible] gratie, parlando delle donne del comune: e tutti i cibi sacri, decime, primitie, e portioni de' sacerdoti, parlando delle [illegible] *al Santuario* c. al Cortile del Tabernacolo, il cui luogo principale, per loquale tutto 'l resto era consagrato, e ricerce[illegible] Luogo santissimo, che daua il nome a tutto 'l rimanente. v.5. *di due* il termine è qui raddoppiato, sopra quel de' maschi: [illegible] ne' parti delle femmine le purgationi sono più lunghe, e lente: benche non vi sia certo tempo fermo. v.6. *holo[illegible]* era il sacrificio per li peccati della persona in generale: come il sacrificio per lo peccato era per li falli particolari d'ignoran[illegible] e quelli sono i due mali de' padri, che possono essere imputati a' figliuoli, e per liquali l'espiatione per Christo è necessa[illegible] la progenie, per lo dono di giustificatione, e di rigeneratione. v.7. *del suo flusso* per figura della purificatione spi[illegible] mediante laquale la progenie è santificata 1.Cor.7.14.

Digitized by Google

IL Signore parlò anchora a Moise, ed ad Aaron: dicendo,

2 Quando nella pelle della carne d'alcuno vi sarà tumore, o rogna, o bolla, o tacca tralucente: *e cio* °diuenterà nella pelle della sua carne come piaga di lebbra: * sia colui condotto al Sacerdote Aaron, ouero, ad vno de' suoi figliuoli, sacerdoti.

v.2. Deut. 17.8. e 24. 8.

3 E riguardi il sacerdote la piaga nella pelle della carne *d'esso*: e se'l °pelo della piaga ha mutato *colore, ed è diuenuto* bianco, e la piaga apparisce più profonda della pelle della carne d'esso, è piaga di lebbra: per cio, dopo che'l sacerdote l'haurà riguardato, dichiarilo °immondo.

4 Ma, se è vna tacca tralucente, e bianca, nella pelle della carne d'esso, senza apparir più profonda della pelle, e senza che'l suo pelo habbia mutato *colore, ne sie diuenuto* bianco: rinchiuda il sacerdote *colui c'haurà* quella piaga, per sette giorni.

5 E se, al settimo giorno, al sacerdote, riguardandolo, parrà che la piaga si sia arrestata, *e* non si sia allargata nella pelle, rinchiudalo dinuouo per sette giorni.

6 Che se, al settimo giorno, il sacerdote, riguardandolo dinuouo, vede che la piaga si sia ristretta, e non si sia allargata nella pelle, dichiarilo netto: è rogna: e laui colui i suoi vestimenti: e sarà netto.

7 Ma, se pur quella rogna s'è allargata nella pelle, dopo che colui si sarà fatto riguardare al sacerdote, per esser dichiarato netto: e sarà stato riguardato la seconda volta dal sacerdote.

8 E, riguardandolo il sacerdote, ecco, la rogna s'è allargata nella pelle: dichiari il sacerdote colui immondo: è lebbra.

9 Quando vi sarà in alcuno piaga di lebbra, sia condotto al sacerdote.

10 E se, riguardando*lo* il sacerdote, ecco, v'è alcun tumore bianco nella pelle, e'l pelo d'essa ha mutato *colore, ed è diuenuto* bianco, e *v'è* °qualche rimanente di carne viua nel tumore.

11 E' lebbra °inuecchiata nella pelle della carne di colui: per cio, dichiarilo il sacerdote immondo: °non rinchiudalo: conciò sia cosa ch'egli *sia* immondo.

12 Ma, se la lebbra germoglia °largamente nella pelle, e cuopre tutta la pelle di *colui c'haurà* la piaga, dal capo a' piedi, douunque il sacerdote potrà vedere con gli occhi:

13 Allhora, se, riguardandolo il sacerdote, ecco, la lebbra ha coperta tutta la pelle d'esso, dichiarilo °netto: la piaga è tutta diuenuta bianca: egli è netto.

14 Ma, al giorno ch' apparirà in lui alcuna carne viua, sia immondo.

15 E'l sacerdote, hauendo veduta la carne viua, dichiarilo immondo: la carne viua è immonda: è lebbra.

16 Che se la carne viua °si muta dinuouo, *e diuiene* bianca, venga colui al sacerdote.

17 E se, riguardandolo il sacerdote, ecco, la piaga ha mutato *colore, ed è diuenuta* bianca, dichiari netto *colui c'haurà* la piaga: egli è netto.

18 Quando vi sarà stato nella pelle della carne *d'alcuno* vlcere, laqual sia guarita.

19 E poi, nel luogo dell' vlcere nascerà tumor bianco, o tacca tralucente bianca rosseggiante: sia mostrato al sacerdote.

20 E se, riguardando*lo* il sacerdote, ecco, quella apparisce più bassa che la pelle, e'l pelo d'essa ha mutato *colore, ed è diuenuto* bianco: dichiari colui immondo: è piaga di lebbra, laquale è germogliata nell' vlcere.

21 Ma se, riguardandolo il sacerdote, ecco, non v'è alcun pelo bianco, ed ella non è più bassa che la pelle, ed ella s'è ristretta: rinchiudalo il sacerdote per sette giorni.

22 Ma, se pur quella s'è allargata nella pelle, dichiarilo il sacerdote immondo: °è piaga *di lebbra*.

23 Ma, se la tacca tralucente s'è arrestata nel suo luogo, *e* non s'è allargata: è la crosta dell' vlcere: per cio, dichiarilo il sacerdote netto.

24 Parimente, quando nella pelle della carne d'alcuno vi sarà arsura di fuoco, ed in quella parte guarita dell' arsura vi sarà tacca tralucente bianca rosseggiante, o *sol* bianca.

25 E, riguardandola il sacerdote, ecco, il pelo nella tacca ha mutato *colore, ed è diuenuto* bianco, ed essa apparisce più profonda che la pelle: è lebbra, ch'è germogliata nell' arsura: per cio, dichiari il sacerdote colui immondo: è piaga di lebbra.

26 Ma se, riguardandola il sacerdote, ecco, non v'è alcun pel bianco nella tacca, ed ella non è punto più bassa che la pelle, e s'è ristretta: rinchiuda il sacerdote colui per sette giorni.

27 Ma se pur, riguardando il sacerdote *quella tacca* al settimo giorno, ella s'è allargata nella pelle: dichiari il sacerdote colui immondo: è piaga di lebbra.

28 Ma, se la tacca s'è arrestata nel suo luogo, *e* nō s'è allargata nella pelle, anzi s'è ristretta: è vna sobbollitura d'arsura: per cio, dichiarilo il sacerdote netto: conciò sia cosa che sia crosta d'arsura.

29 E se vn huomo, od vna donna, ha alcuna piaga, nel capo, o nella barba.

30 E, riguardando il sacerdote la piaga, ecco, ella apparisce più profonda che la pelle; e v'è in essa alcun pelo °giallo sottile: dichiari il sacerdote colui immondo: è tigna, è lebbra di capo, o di barba.

31 Ma se, riguardando il sacerdote quella piaga della tigna, ecco, ella non apparisce più profonda che la pelle, °ma non v'è alcun pelo bruno: rinchiuda il sacerdote *colui c'haurà* la piaga della tigna, per sette giorni.

32 E se, riguardando il sacerdote quella piaga al settimo giorno, ecco, la tigna non s'è allargata, e non v'è nato alcun pelo giallo, e la tigna non apparisce più profonda che la pelle:

33 Radasi colui, ma non rada la tigna: poi rinchiudalo il sacerdote dinuouo per sette giorni.

34 E se, riguardando il sacerdote la tigna al settimo giorno, ecco, la tigna non s'è allargata nella pelle, e non apparisce punto più profonda della pelle: dichiari il sacerdote colui netto: e laui egli i suoi vestimenti, e sarà netto.

35 Ma se pur, dopo che sarà stato dichiarato

CAP. XIII. v.2. *diuenterà* c.darà sospetto di poter tralignare in lebbra. v.3. *pelo* segni di lebbra maligna, ed incurabile, osseruati etiandio da' Medici: 1. quando'l pelo vi s'imbianca: 2. quando'l luogo s'affonda: 3. quando'l male s'allarga, e serpe: 4. quando v'è diuersità di colore, di carne viua, e di carne taccata di lebbra. *immondo* c.appartato dalla frequentatione degli altri: v.46. Num.12.14.2.Cron.26.21.e che contamina col suo toccamento: vedi sopra Leu.12.2. v.10. *qualche rimanente* ilche era vno inditio, che la natura non hauea potuto cacciar fuori l'humor maligno, e peccante: onde il didentro ne restaua incurabilmente magagnato.
v.11. *inuecchiata* c.tutta formata, e perfetta. *non rinchiudalo* c.per farne alcuna più lunga proua. v.12. *largamente* ilche, in simili malatie, è segno e cagion di guarigione: natura mostrando la sua forza in cacciar fuori quella malignità, ed anche sgrauandosene copiosamente. v.13. *netto* c.tocco d'vna spetie di lebbra leggiera, e curabile, e che già è in via di guarigione: per laquale l'huomo non contaminaua più altrui col toccare, o conuersare. v.16. *si muta* c.quelle bolle si fanno vniuersali per tutto'l corpo. v.22. *è piaga* c.di lebbra: secondo che la lebbra è così nominata assolutamente: Deut.17.8. v.30. *giallo* ch'è il vero segnale della tigna.
v.31. *ma non v'è* c.se v'è vno de' segni della guarigione, ch'è la pelle piana, ed vguale, senza affondatura: ma l'altro vi manca, che è quelle del pelo nero, o di color naturale, opposto al giallo vitioso.

netto,

Digitized by Google

netto, la tigna s'allarga nella *sua* pelle.

16 E, riguardandolo il sacerdote, ecco, la tigna s'è allargata nella pelle: "non cerchi il sacerdote del pelo giallo: colui è immondo.

37 Ma, se gli pare che la tigna si sia arrestata, e'l pelo bruno v'è nato, la tigna è guarita: colui è netto: dichiarilo adunque il sacerdote netto.

38 E se vn huomo, od vna donna, ha alcune tacche tralucenti bianche nella pelle della sua carne:

39 E riguardandolo il sacerdote, ecco, nella pelle della lor carne *vi sono* delle tacche bianche tralucenti, "raggrinzate: son "broffole, *che son* germogliate nella pelle: quella persona è netta.

40 E se'l capo d'alcuno è tutto senza peli, egli è caluo: è netto.

41 E se egli ha la testa pelata dalla parte della faccia, egli è caluo dalla fronte: è netto.

42 Ma, se nel capo tutto senza peli, o caluo dalla fronte, v'è piaga bianca rosseggiante, è "lebbra, che germoglia nel capo tutto senza peli, o caluo dalla fronte.

43 Se adunque, riguardandolo il sacerdote, ecco vn tumore di piaga bianca rosseggiante nel capo, tutto senza peli, o caluo dalla fronte, simile in vista alla lebbra della pelle della carne.

44 Colui è lebbroso: egli è immondo: del tutto dichiarilo il sacerdote immondo: egli ha la sua piaga nel capo.

45 Hor' habbia il lebbroso, in cui *sarà* piaga *di lebbra*, "i vestimenti sdruciti, "e'l capo scoperto, e velisi il labbro disopra: e "vada gridando, L'immondo, l'immondo.

Leu.13.46. 46 * Sia immondo tutto'l tempo che quella
2.Re.15.5. piaga *sarà* in lui: egli è immondo: dimori in di-
2.Cr. sparte, *sia* la sua stanza fuor del campo.
26.21. 47 E se v'è piaga di lebbra "in alcun vestimento di lana, o di lino.

48 Ouero in istame, od in trama di lino, o di lana, od in pelle; ouero in qualunque lauorio di pelle.

49 Ed essa piaga è verdeggiante, o rosseggiante, nel vestimento, o nella pelle, o nello stame, o nella trama, od in qualunque cosa *fatta* di pelle: è piaga di lebbra: sia adunque mostrata al sacerdote.

50 E'l sacerdote, dopo hauerla riguardata, rinchiuda *quello in che sarà* la piaga, per sette giorni.

51 E se, al settimo giorno, egli vede che la piaga si sia allargata nel vestimento, o nello stame, o nella trama, o nella pelle, in qualunque lauorio s'adoperi pelle; quella piaga è lebbra rodente: quella *cosa* è immonda.

52 Per cio, faccia bruciar quel vestimento, o quello stame, o quella trama, di lana, o di lino: ouero qualunque cosa fatta di pelle, nellaquale sia quella piaga: conciò sia cosa che sia lebbra rodente, brucisi col fuoco.

53 Ma se, riguardandola il sacerdote, ecco, la piaga non s'è allargata nel vestimento, nello stame, nella trama, ouero in qualunque cosa fatta di pelle:

54 Comandi che si laui ciò in che *sarà* la piaga: e rinchiudalo il sacerdote per sette altri giorni.

55 Ma se, dopo che *cio in che sarà* la piaga sarà stato lauato: e, riguardandolo il sacerdote, ecco, la piaga nō ha mutato colore, benche non si sia allargata: quella cosa è immonda: brucisi col fuoco: è vna rosura che fa caua, o nel diritto, o nel rouescio di quella cosa.

56 Ma se, riguardandola il sacerdote, ecco, la piaga s'è arrestata, dopo essere stata lauata, stracci *quella parte doue sarà* la piaga, dal vestimento, o dalla pelle, o dallo stame, o dalla trama.

57 E se apparisce anchora nel vestimento, o nello stame, o nella trama, ouero in qualunque cosa fatta di pelle: è *lebbra* germogliante: bruciate col fuoco cio in che *sarà* la piaga.

58 Ma'l vestimento, o lo stame, o la trama, o qualunque cosa fatta di pelle, dallaquale, dopo che tu l'haurai lauata, la piaga si sarà dipartita, lauisi di nuouo; e sarà netta.

59 Quest'è la legge della piaga della lebbra nel vestimento di lana, o di lino; ò nello stame, o nella trama, od in qualunque cosa fatta di pelle: per dichiararla o netta, od immonda.

CAP. XIIII.

Leggi intorno alla purificatione di colui ch'è stato lebbroso: 33 ed intorno alla lebbra delle case, ed alla maniera di purificarle.

IL Signore parlò anchora à Moise: dicendo,

2 Quest'è la legge intorno al lebbroso, nel
giorno "della sua purificatione. "Sia menato * al *v.2.Mat.*
sacerdote: *8.4.Marc.*

3 Ed esca il sacerdote fuor del campo: e se, ha- *1.44.Luc.*
uendo riguardato *colui*, ecco, la piaga della lebbra *5.14.e 17.*
è guarita nel lebbroso: *14.*

4 Comandi che si prendano, per colui che si
purificherà, due vccelletti viui, "mondi, e "del * le- *v.4.Nū.*
gno di cedro, e * dello scarlatto, e * dell'issopo. *19.6.*

5 Poi comandi il sacerdote che si scanni l'vno ** Ebr.9.*
degli vccelletti, *versandone il sangue* dentro vn te- *19.*
sto, sopra dell'acqua "viua. ** Sal.51.9.*

6 *Ed egli stesso* prenda l'vccelletto viuo, e'l legno di cedro, e lo scarlatto, e l'isopo: ed intinga quelle cose, insieme con l'vccelletto viuo, nel sangue dell'vccelletto scannato sopra l'acqua viua.

7 E spruzzine sette volte colui che si purifica della lebbra: e, dopo hauerlo così purificato, "lascine andar libero l'vccelletto viuo, su per li campi.

8 E colui che si purifica laui i suoi vestimenti, e radasi tutti i peli, e lauisi con acqua: e sarà "net-
to: poi potrà entrar nel campo: ma * dimori sette *v.8.Nū.*
giorni "fuor del suo padiglione. *12.17.*

v.37. *netto* c. questo segnale della dilatatione del male basta: senza che sia necessario d'aggiugnerui anchora quel del cangiamento del colore nel pelo. v.39. *raggrinzate* o, ristrette, e non isparse, ne allargate. *broffole* infermità che è molto più leggiera che la lebbra, e curabile, e non è quasi altro ch'vna difformità e bruttura nella pelle. v.42. *lebbra* detta da' Greci Alopecia: cagionata da [illegible] o da lebbra, o d'altro male interno: laquale etiandio il più è incurabile. v.45. *i vestimenti* segni di cordoglio: Ezech.24.17. [illegible] non solo per la malatia corporale: ma principalmente per l'appartamento dalle cose sacre. Figura del danno che reca all'[illegible] la spirituale scomunica. *e'l capo* vedi Leu.10.6. *vada* c. per auuertire ognuno di guardarsi del toccarlo, o dell'accostarsi [illegible] Leu.4.15. v.47. *in alcun* quella lebbra di vestimenti, e d'edificij, Leu.14.33. non era vn male simile all'infettione della [illegible] a nostri tempi: che non è senon qualche esalatione d'aria, d'alito, di sudore, o d'altro escremento, attaccato alla superficie di quel[illegible] che infetta l'aria comune: e può purgarsi per vari modi: anzi era vna magagna particolare di que' luoghi, e tempi, inserta den[tro] [illegible] stessa di quelle cose, infracidandole, rodendole, e dilatandosi come in vn corpo viuente. Ed altroue non si troua memo[ria] [illegible] male.

CAP. XIIII. v.2. *della sua* c. dell'espiatione e purgamenti cerimoniali, che conueniuano farsi dopo che'l male era guarito, [illegible] il lebbroso nella comunion del popolo. Figura degli ordini della disciplina Ecclesiastica in reintegrare i penitenti, de' [illegible] quali erano stati separati. *Sia menato* c. siaui vn luogo fuor del campo, oue vada il sacerdote, e quiui siagli condotto il lebbroso, per esser da lui visitato. v.4. *mondi*. c. di spetie non immonda: vedi Leu.11.13. *del legno* gli Ebrei dicono che di queste tre [illegible] vn'aspergolo, il cui mazzuolo era d'isopo, il manico di legno di cedro, e la legatura di filo tinto in iscarlatto. v.5. *viua* [illegible] d'vn fonte viuo, o ruscel corrente: non d'vna pozza, ne d'acqua piouana. Per figura dell'acqua viua, c. spirituale ed efficace, [illegible] gratia di Dio in Christo: Gio.4.10. v.7. *lascine* per segno della restitutione della libertà al lebbroso purificato. v.8. *netto* [illegible] habile da conuersar con gli altri. *fuor de'* di qui è chiaro che v'era qualche casa, o tenda publica, nel campo, per quel[li] [illegible] erano rinchiusi per proua: e per quelli ch'erano reintegrati dopo la lor guarigione.

Digitized by Google

9 Ed al settimo giorno ᵃradasi tutti i peli, il capo, e la barba, e le ciglia degli occhi: in somma, radasi tutti i peli: e laui i suoi vestimenti: lauisi parimente con acqua le carni: e sarà netto.

v.10. Leu. 2.1.

10 E l'ottauo giorno *appresso*, prenda due agnelli senza difetto, ed vn' agnella d'vn' anno, senza difetto, e tre ᵃdecimi di fior di farina ᵃstemperata con olio, per * offerta di panatica, ed vn ᵃLog d'olio.

11 E presenti il sacerdote, che farà la purificatione, colui che si purificherà, insieme con quelle cose, dauanti al Signore, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza.

v.12. Leu. 4.2.

12 Poi prenda il sacerdote l'vno degli agnelli, ed *offeriscalo ᵃper la colpa: insieme col Log dell' olio: e dimeni quelle cose per offerta dauanti al Signore.

v. 13. Eso. 29.11. Leu. 3. 8. e 4.4. 24. *Leu.7.7. *Leu.2.3. e 21.22.

13 Poi scanni l'agnello *nel luogo doue si scannano i *sacrificij per lo* peccato, e gli holocausti, ᵃin luogo santo: ᵃpercioche,* come il *sacrificio per lo* peccato appartiene al sacerdote, così anchora *gli appartiene il sacrificio per* la colpa: è * cosa santissima.

v.14. Eso. 29. 20. Leu.8.23.

14 E prenda il sacerdote del sangue del *sacrificio per* la colpa, e mettalo *in sul tenerume dell' orecchia destra di colui che si purificherà, ed in sul dito grosso della sua man destra, ed in sul dito grosso del suo piè destro.

15 Poi prenda il sacerdote ᵃdell' olio di quel Log, e versine sopra la palma della sua man sinistra.

16 Ed intinga il dito *della sua man* destra, in quell' olio che *sarà* sopra la palma della sua man sinistra: e col dito spruzzi di quell' olio sette volte ᵃnel cospetto del Signore.

17 E del rimanente dell' olio, ch'egli haurà in su la palma della mano, mettane in sul tenerume dell' orecchia destra di colui che si purificherà: ed in sul dito grosso della sua man destra, ed in sul dito grosso del suo piè destro, ᵃsopra'l sangue del *sacrificio per* la colpa.

18 E metta il sacerdote il rimaso dell'olio, ch'egli haurà in mano, in sul capo di colui che si purificherà. E così faccia il sacerdote il purgamento per lui, dauanti al Signore.

v.19. Leu. 5.1.

19 Poi offerisca il sacerdote * il *sacrificio per lo* peccato: e faccia il purgamento per colui che si purificherà della sua immonditia: e poi appresso scanni l'holocausto.

20 Ed offerisca l'holocausto, insieme con l'offerta di panatica, sopra l'Altare. Così faccia il sacerdote purgamento per colui, ed egli sarà netto.

v.21. Leu. 5.7.

21 Ma,* se colui è pouero, e non puo fornire *quelle cose*, prenda vn agnello *per sacrificio per* la colpa, *per essere offerto* in offerta dimenata, per far purgamento per lui: ed vn decimo di fior di farina intrisa con olio, per offerta di panatica, ed vn Log d'olio.

22 E due tortole, o due pippioni, secondo ch'egli potrà fornire: de' quali l'vno sarà per *sacrificio per lo* peccato, e l'altro per holocausto.

23 E porti quelle cose al sacerdote, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza, dauanti al Signore, l'ottauo giorno appresso la sua purificatione.

24 E prenda il sacerdote l'agnello *per sacrificio per* la colpa, e'l Log d'olio: e dimeni quelle cose dauanti al Signore *in* offerta dimenata.

25 Poi scanni l'agnello *del sacrificio per* la colpa, e prenda del sangue d'esso, e mettalo in sul tenerume dell' orecchia destra di colui che si purificherà, ed in sul dito grosso della sua man destra, ed in sul dito grosso del suo piè destro.

26 Poi versi di quell' olio in su la palma della sua man sinistra.

27 E col dito della sua *man* destra spruzzi il sacerdote di quell' olio, ch'egli haurà nella sua man sinistra, sette volte dauanti al Signore.

28 Poi metta di quell' olio, ch'egli haurà sopra la palma della sua mano, in sul tenerume dell' orecchia destra di colui che si purificherà, ed in sul dito grosso della sua man destra, ed in sul dito grosso del suo piè destro, sopra'l luogo *doue sarà stato posto* il sangue del *sacrificio per* la colpa.

29 Poi metta il sacerdote il rimanente di quell' olio, ch'egli haurà sopra la palma della sua mano, in sul capo di colui che si purificherà, per far purgamento per lui, nel cospetto del Signore.

30 Poi sacrifichi l'vna di quelle tortole, o l'vno di que' pippioni, secondo che colui haurà potuto fornire.

31 Di quello ch'egli haurà potuto fornire, *o tortole, o pippioni, fiane* vno per *sacrificio per lo* peccato, e l'altro per holocausto, insieme con l'offerta di panatica. E così il sacerdote faccia il purgamento dauanti al Signore per colui che si purificherà.

32 Quest' è la legge intorno a colui, in cui sarà stata piaga di lebbra, ilquale non potrà fornire ᵃ*le cose suddette* per la sua purificatione.

33 Il Signore parlò oltr'a cio a Moisè, ed ad Aaron: dicendo,

34 Quando voi sarete entrati nel paese di Canaan, ilquale io vi do per possessione, se io mando piaga di lebbra ᵃin alcuna casa del paese della vostra possessione.

35 Venga colui di cui sarà la casa, e significhilo al sacerdote: dicendo, Egli appare come vna piaga di lebbra nella mia casa.

36 Allhora comandi il sacerdote che si sgomberi la casa, auanti ch'egli v'entri per riguardar la piaga, ᵃaccioche ᵃnon sia immondo tutto cio che *sarà* in quella casa: dopo questo, entriui il sacerdote, per riguardar la casa.

37 E se, hauendo riguardata la piaga, ecco la piaga nelle pareti della casa, ᵃfossatelle verdeg-

v.9. *radasi* cerimonia vsata nelle purificationi: Num.8.7. Deut.21.12. Figura del cacciamento d'ogni souerchio di malitia, e d'ogni lordura: Iac.1.21. v.10. *decimi* c.d'vn' Efa, detti Omer: Eso.16.36. *stemperata* o, intrisa. *Log* misura di liquori, onde le dieci faceuanno l'Hin: Eso.29.40. v.12. *per la colpa* non certo, che vi fosse colpa in queste malatie, ma sol della miseria: ma, essendo il peccato la cagione di tutti questi mali, Iddio voleua che, con la purificatione del corpo, si ricercasse col sacrificio la guarigione dell' anima: ed oltr'a cio, essendo queste malatie figure dell' infettioni dell'anima, questi sacrificij cerimoniali rappresentauano altresì l'espiatione interna. Hor, fra queste tre ostie, l'vna degli agnelli v.10. era per la colpa: l'altra, per l'holocausto, v.20. e la pecora, per lo peccato, v.19. secondo che le femmine erano riceuute in simili sacrificij: Leu.4.28. v.13. *in luogo* c.nel Cortile. *percioche come* Leu.7.7. c.essendo queste due spetie di sacrificij in medesimo grado di santità, debbono altresì esser sacrificate in vno stesso luogo. v.15. *dell'olio* così erano congiunti il sangue, e l'olio, Eso.29.4.21. per figurare le due parti della vera purificatione spirituale: e la remission de' peccati, in virtù del sangue di Christo, e'l rinouamento dell' huomo per lo Spirito della rigeneratione. v.16. *nel cospetto* c.dauanti alla gran Cortina, tesa dinanzi al Santuario, oue era l'Arca, luogo della singolare presenza di Dio: Leu.4.6. v.17. *sopra'l sangue* c.nella medesima parte del corpo, oue sarà stato posto il sangue. v.32. *le cose* vedi v.10. v.34. *in alcuna* vedi sopra Leu.13.47. v.36. *accioche* auanti il giudicio del sacerdote, la casa non ha potuto contaminar ne persone, ne robe: e per cio, la piaga essendo anchora incerta, conuiene sgomberar la casa, per tema che le sue masseritie non sieno comprese nella sua comminatione, quando'l sacerdote ne pronuntierà la sentenza. Legge d'equità, ed insieme d'ammaestramento, di preuenir l'vltimo giudicio di Dio, separandosi per tempo d'ogni contagione di peccatori: ed anche d'insegnamento, che Iddio dissimula e perdona i peccati, e le brutture di pura ignoranza ne' suoi figliuoli: ma non già così i falli commessi da loro contr' alla lor coscienza, ed all' espressa dichiaratione della sua volontà. *non sia* c.non possa esser maneggiato senza infettar la persona: ed habbia bisogno di purificatione, auanti che possa essere impiegato ad alcun' vso. v.37. *fossatelle* questi sono quasi i medesimi segnali che quelli della lebbra delle persone: Leu.13.5.

gianti,

Digitized by Google

[illegible]i, o rosseggianti, ch' apparisceano più basse
dell parete:
38 Escasene il sacerdote fuor della casa, all'
vscio d'essa, e serri la casa per sette giorni.
39 E'l settimo giorno appresso, torniui il sacer-
dote: e se, riguardandola, ecco, la piaga s'è allar-
gata per le pareti della casa:
40 Comandi che si cauino le pietre, nellequali
sarà la piaga, e che si gittino fuor della città °in
luogo immondo.
41 E faccia rader lo smalto della casa, diden-
tro d'ogn' intorno, e versisi la poluere dello smal-
to che si sarà raso, fuor della città, in luogo im-
mondo.
42 Poi prendansi dell'altre pietre, e ficchinsi in
luogo di quelle: prendasi anchora dell' altro smal-
to, e smaltisene la casa.
43 Ma, se la piaga torna a germogliar nella ca-
sa, dopo che ne saranno state cauate le pietre, e do-
po che la casa sarà stata rasa, e *dinuouo* smaltata.
44 E'l sacerdote, entrandoui; e riguardando,
ecco, la piaga s'è allargata nella casa: è lebbra ro-
dente nella casa: la casa è immonda.
45 Per cio disfacciasi quella casa, le sue pietre,
e il suo legname, e tutto lo smalto d'essa: e portin-
si quelle cose fuor della città in luogo immondo.
46 E chi sarà entrato in quella casa, in tutti i
giorni ch' ella sarà serrata, sia immondo infino al-
la sera.
47 E chi sarà giaciuto in quella casa, laui i suoi
vestimenti: parimente, chi haurà mangiato in essa,
laui i suoi vestimenti.
48 Ma se pure, essendoui entrato il sacerdote,
ed hauendo riguardato, ecco, la piaga non s'è al-
largata nella casa, dopo che è stata smaltata: di-
chiari quella casa netta: conciò sia cosa che la pia-
ga sia guarita.
2.49. 4 49 Poi * prenda, per purificar la casa, due vc-
celletti, e del legno di cedro, e dello scarlatto, e
dell' isopo.
50 E scanni l'vno degli vccelletti: *versandone
il sangue* dentro vn testo, sopra dell' acqua viua.
51 Poi prenda il legno di cedro, e l'isopo, e lo
scarlatto, e l'vccelletto viuo, ed intinga quelle co-
se nel sangue dell' vccelletto scannato, e nell' ac-
qua viua: e spruzzi la casa sette volte.
52 E così purifichi la casa col sangue dell' vc-
celletto, e con l'acqua viua, e con l'vccelletto vi-
uo, e col legno di cedro, e con l'isopo, e con lo
scarlatto.
53 Poi lascine andar libero l'vccelletto viuo,
fuor della città, su per li campi: e così faccia il
purgamento per la casa: ed ella sarà netta.
54 Quest' è la legge intorno a qualunque piaga
di lebbra, o tigna.
55 Ed intorno alla lebbra di vestimẽto, o di casa.
56 Ed intorno a tumore, o bolla, o tacca tra-
lucente.
57 Per insegnare in qual giorno alcuna cosa è
immonda, *ed in quale* è netta. Quest' è la legge in-
torno alla lebbra.

CAP. XV.

Leggi intorno a certe altre immonditie corporali, per infermità d'huomini, 19 e di donne: 13 28 e della maniera di purificarsene.

IL Signore parlò anchora a Moisè, ed ad Aaron:
dicendo,
2 Parlate a' figliuoli d'Israel, e dite loro, *Quã- v.2.Nũ.
do ad alcuno colerà °la carne, °egli è immondo 5.2.
per la sua colagione.
3 E questa sarà la sua immonditia, per la sua co-
lagione: °o sia che la sua carne coli a guisa di ba-
ua, o che la sua carne rattenga la sua colagione:
cio è la sua immonditia.
4 Sia immondo ogni letto, sopra'lquale sarà
giaciuto colui che haurà la colagione: sieno pa-
rimente immonde tutte le masseritie, sopra lequa-
li egli sarà seduto.
5 E colui che haurà tocco il letto d'esso, laui i
suoi vestimenti, e se stesso, con acqua: e sia immon-
do infino alla sera.
6 Parimente, chi sarà seduto sopra alcuna delle
masseritie, sopra laquale sia seduto colui che haurà
la colagione, laui i suoi vestimenti, e se stesso, con
acqua: e sia immondo infino alla sera.
7 Simigliantemente, chi haurà tocca la carne
di colui c'haurà la colagione, laui i suoi vestimen-
ti, e se stesso, con acqua: e sia immondo infino alla
sera.
8 E se colui c'haurà la colagione sputa sopra
alcuna persona netta, laui *quella persona* i suoi ve-
stimenti, e se stessa, con acqua: e sia immonda in-
fino alla sera.
9 Sia parimente immonda ogni °sella, sopra la-
quale colui che haurà la colagione sarà caualcato.
10 E chiunque haurà tocca cosa alcuna che sia
stata sotto di lui, sia immondo infino alla sera: e
chi porterà cotali cose, laui i suoi vestimenti, e se
stesso, con acqua: e sia immondo infino alla sera.
11 E chiunque sarà stato tocco da colui c'ha-
urà la colagione, °senza ch'egli habbia *prima* tuf-
fate le mani nell' acqua; laui i suoi vestimenti, e
se stesso, con acqua: e sia immondo infino alla sera.
12 E *sia spezzato il testo, ilqual colui c'haurà v.12.Leu.
la colagione haurà tocco: ed ogni vasello di le- 11.32.33.
gno sia tuffato nell' acqua.
13 E quando colui c'haurà la colagione °si puri-
ficherà della sua colagione, * contisi sette giorni v.13.Leu.
per la sua purificatione, e laui i suoi vestimenti: 14.10.
lauisi parimente le carni con acqua viua: e sarà
°netto.
14 E l'ottauo giorno, prendasi * due tortole, ò v.14.Leu.
due pippioni, e venga dauanti al Signore, all' en- 14.22.
trata del Tabernacolo della conuenenza: e rechi
quelli al sacerdote.
15 Ed offeriscagli il sacerdote, l'vno *in sacrifi-
cio per lo* peccato, e l'altro in holocausto: e così
faccia il sacerdote, dauanti al Signore, °il purga-
mento per lui della sua colagione.
16 E * quando d'alcuno °sarà vscito seme geni- v.16.Deu.
tale, lauisi egli con acqua tutte le carni: e sia im- 23.10.
mondo infino alla sera.
17 Sia etiandio lauata con acqua ogni vesta, ed
ogni pelle, sopra laquale sarà seme genitale: e sia
immonda infino alla sera.
18 E se vn' huomo, °c'habbia la colagione, giace
carnalmente con vna donna; lauinsi amendue con
acqua, e sieno immondi infino alla sera.
19 E * quando la donna haurà il suo °flusso, quan- v.19.Leu.
do le colerà sangue dalla sua carne, dimori °separa- 12.2.

v.40. *in luogo* c. nel ricettacolo dell' immonditie publiche: opposto al luogo netto: Leu.4.12. CAP. XV. v.2. *la carne* c. le parti genitali. *egli è* c. la persona è renduta inhabile a conuersar liberamente con gli altri: ed anchora più ad accostarsi delle [illegible] e contamina per lo suo toccamento. v.3. *o sia che* c. la persona sottoposta a questa infermità, o vitio naturale, è immonda, [illegible] perda attualmente, o che per alcun tempo il flusso si fermi. v.9. *sella* o, couerta, ed altro arnese da caualcare. Altri, caual[illegible] cauallo, asino, mulo, camello: od anche carro, o lettiga. v.11. *senza ch'egli* c. dopo che per alcuno toccamento le potrà hauer con[illegible] v.13. *si purificherà* c. dopo esser guarito. *netto* c. per poter conuersar con gli altri, ed accostarsi al Tabernacolo, per com[illegible] l'osseruanze seguenti: Leu.4.10. v.15. *il purgamento* vedi sopra Leu.14.12. v.16. *sarà vscito* c. per pollution notturna, [illegible] altro caso, fuor della legittima cohabitatione. v.18. *c'habbia* c. a cui vn tal caso fortuito sia accaduto, o sia infermo di quel vi[illegible] esserli prima purificato. Altri, se vn *tal* huomo giace con donna, *per* cohabitation di seme. v.19. *flusso* c. l'ordinario de' [illegible] *separata* c. nella sua casa priuata, fuor della conuersatione commune: non però fuor del campo, come i lebbrosi, e come [illegible] hauranno sofferta alcuna pollution notturna: Deut. 23.10.

Digitized by Google

ta sette giorni: e chiunque la toccherà sia immondo infino alla sera.

20 Ed ogni cosa, sopra laquale ella si sarà giaciuta, mentre sarà separata, sia immonda: sia parimente immonda ogni cosa, sopra laquale si sarà seduta.

21 E chiunque haurà toccato il letto d'essa, laui i suoi vestimenti, e se stesso, con acqua: e sia immondo infino alla sera.

22 Parimente, chiunque haurà tocca alcuna delle masseritie, sopra laquale ella si sarà seduta, laui i suoi vestimenti, e se stesso, con acqua: e sia immondo infino alla sera.

23 Anzi, se alcuna cosa è sopra'l letto, o sopra alcuno arnese, sopra'l quale ella sia seduta, quando alcuno toccherà quella cosa, sia immondo infino alla sera.

24 E se pure alcuno °giace con lei, tal c'habbia addosso de' mestrui d'essa, sia immondo sette giorni: e sia immondo ogni letto, sopra'lquale egli sarà giaciuto.

25 Parimente, quando la donna haurà il flusso del sangue più dì, fuor del tempo de' suoi mestrui: ouero, quando haurà esso flusso °oltr' al tempo de' suoi mestrui: sia immonda tutto'l tempo del flusso della sua immonditia, come al tempo de' suoi mestrui.

26 Siale ogni letto, sopra'lquale sarà giaciuta in tutto'l tempo del suo flusso, come il letto, sopra'lquale giacerà hauendo i suoi mestrui: sieno parimente tutte le masseritie, sopra lequali ella si sederà, immõde, per l'immõditia de' suoi mestrui.

27 E chiunque haurà tocche quelle cose sia immondo: e laui i suoi vestimenti, e se stesso, con acqua: e sia immondo infino alla sera.

28 °E, quando sarà netta del suo flusso, contisi sette giorni: e poi sarà netta.

29 E l'ottauo giorno prendasi due tortole, o due pippioni: e portigli al sacerdote, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza.

30 Ed offeriscane il sacerdote vno *in sacrificio per lo* peccato, e l'altro in holocausto: e così faccia il sacerdote il purgamento per lei del flusso della sua immonditia, nel cospetto del Signore.

31 Così fate che i figliuoli d'Israel si guardino della loro immonditia: accioche non muoiano per la loro immonditia, contaminandoil mio Tabernacolo, ch' è nel mezzo di loro.

32 Quest' è la legge intorno a colui delquale esce seme genitale, onde è renduto immondo.

33 Ed intorno alla donna c'ha l'infermità de' mestrui: ed intorno a chiunque ha flusso, maschio, o femmina: ed intorno all' huomo che sarà giaciuto con donna immonda.

CAP. XVI.

Leggi intorno al purgamento annuale, che douea fare il sommo Sacerdote, per se, e per la sua casa, e per tutto'l popolo: ed intorno alla purificatione del Santuario, del Tabernacolo, e dell' Altare.

v.1.Leu. E'L Signore parlò a Moise, dopo che * i due fi-
10.1. gliuol d'Aaron furon morti, quando, essendosi appressati dauanti al Signore, morirono.

2 Il Signore adunque disse a Moise, Parla ad
Aaron, tuo fratello, * che non entri °in ogni tem- v.2.Esod.
po nel Santuario, dentro della Cortina, dauanti al 30. 10.
Coperchio, che è in su l'Arca, accioche non °muo- Leu. 23.
ia: conciò sia cosa * ch'io apparisca nella nuuola, 27.Ebr.9.
in sul Coperchio. 7.
3 Entri Aaron nel Santuario °con questo: *cioè*, * Eso.40.
con * vn giouenco per *sacrificio per lo* peccato, ed 35. 1. rè 8.
vn montone per holocausto. 12.
4 Vestasi * la sacra °Tonica di lino: ed habbia v.3.Leu.
in su la sua carne le calze line: e sia cinto con la 4.3.
Cintura di lino: e rauuolgasi *intorno al capo* la v.4.Eso.
Benda di lino: quelli *sono* i sacri vestimenti: vesta- 28.39.43.
gli dunque, * dopo essersi lauate le carni cõ acqua. *Eso.30.
5 E prenda dalla raunanza da' figliuoli d'Israel, 20.
due becchi *per sacrificio* per lo peccato, ed vn montone per holocausto.

6 Ed offerisca Aaron il giouenco del *sacrificio per lo* peccato, ch'è per lui: e faccia purgamento per se, e per la sua casa.

7 Appresso, prenda due becchi, e presentigli nel cospetto del Signore, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza.

8 E tragga Aaron le sorti sopra que' due becchi: vna sorte per lo Signore, ed vna altra °per Azazel.

9 Ed offerisca Aaron il becco, sopra'lquale sarà caduta la sorte per lo Signore: e sacrifichilo per lo peccato.

10 Ma'l becco, sopra'lquale sarà caduta la sorte per Azazel, sia presentato viuo dauanti al Signore, per far purgamento con esso, per mandarlo nel diserto, come per Azazel.

11 °Offerisca adunque Aaron il giouenco del *sacrificio per lo* peccato che è per lui, e faccia purgamento per se, e per la sua casa. E, dopo ch'egli haurà scannato il giouenco del *suo sacrificio per lo* peccato, che è per lui:

12 Prenda pieno il turibolo di brace accese d'in
su °l'Altare, d'innanzi al Signore: e due menate
piene del * profumo degli aromati poluerizzato: e v.12.Eso.
rechilo dentro della Cortina. 30.34.
13 E metta il profumo sopra'l fuoco, dauanti al Signore: e cuopra il vapore del profumo il Coperchio, che è sopra °la Testimonianza: che talhora egli non muoia.

14 Poi prenda del sangue del giouenco, e spruzzine col dito la parte anteriore del Coperchio, °verso Oriente: spruzzi parimente col dito di quel sangue, sette volte °dauanti al Coperchio.

15 Scanni anchora il becco del *sacrificio per lo* peccato, che è per lo popolo, e portine il sangue dentro della Cortina: e faccia del sangue d'esso, come haurà fatto del sangue del giouenco: e spruzzine sopra'l Coperchio, e dauanti al Coperchio.

16 E così °purifichi il Santuario, *purificandolo* dell' immõditie de' figliuoli d'Israel, e de' lor misfatti, secondo tutti i lor peccati: faccia anchora il simigliante °al Tabernacolo della conuenenza, ilquale è stantiato appresso loro, per le loro immonditie.

v.24. *giace* c.disauuedutamente: perciochè v'era pena capitale a chi l'imprendeua saputamente: Leu.20.18. Altri giudicano che la pena capitale era imposta, quando'l fatto veniua a palesarsi: ma che qui è parlato d'vn fatto occulto. v.25. *oltr' al tempo* c.ordinario di sette giorni: Leu.12.2. v.28. *E quando* c.se'l suo flusso cessa, passi così sette giorni, ne'quali se'l flusso non ritorna più, sia la donna tenuta per netta.

CAP. XVI. v.2. *in ogni* c.indifferentemente, quando gli piacerà: ma vna sola volta l'anno v.34. nel giorno de' purgamenti generali di tutte le macchie, onde il popolo, per dimenticanza, ignoranza, o tracutaggine, non sarà stato purgato co' sacrificij ordinari. *muoia* c.per la sua irreuerenza, temerità, e non sufficiente purificatione: come era auuenuto a' suoi due figliuoli. v.3. *con questo* c.preparandosi, e purificandosi con questi sacrificij, offerti per se stesso nel Cortile: e dipoi portandone il sangue sopra l'Altar de' profumi nel Luogo santo: auanti che possa entrare nel Luogo santissimo: Ebr.9.7. v.4. *Tonica* insieme con tutti gli altri vestimenti sacerdotali: come appare da Eso.28.29.30.35. v.8. *per Azazel* c.per esser quel becco mandato via: ilche è la significatione della parola Ebrea: portando seco, come hostia piacolare, la maladittion del popolo. v.11. *Offerisca* repetitione particolare delle cerimonie di questo sacrificio, tocco solo in generale, v.6. v.12. *l'Altare* c.degli holocausti, sopra'lquale era il fuoco continuo: ed era nel Cortile, per diritta linea dirimpetto all' Arca, ch'era il segno singolare della presenza di Dio. v.13. *la Testimonianza* c.l'Arca, dentro allaquale erano le Tauole della Legge, detta Testimonianza: Eso.16.34. e 25.16. v.14. *verso Oriente* doue era volta l'Arca. *dauanti* e sopra'l suolo. v.16. *purifichi* vedi sopra Eso.29.36. Ebr.9.23. *al Tabernacolo* c.alla parte d'esso, detta Il luogo santo.

17 E non

Digitized by Google

17 E non siaui alcun' huomo nel Tabernacolo della conuenenza, quando esso entrerà nel Santuario, per farui purgamento, fin che non sia vscito. E, dopo ch'egli haurà fatto'l purgamento per se, per la sua casa, e per tutta la raunanza d'Israel:

18 Esca verso l'Altare, che è dauanti al Signore, e faccia purgamento per esso: e prenda del sangue del giouenco, e del sangue del becco, e mettalo in su le corna dell'Altare, attorno attorno.

19 E col dito spruzzi di quel sangue sette volte sopra l'Altare: e così purifichilo, e santifichilo dell'immonditie de' figliuoli d'Israel.

20 E, dopo ch'egli haurà compiuto di fare il purgamento del Santuario, e del Tabernacolo della conuenenza, e dell'Altare, offerisca il becco viuo.

21 E posi Aaron le sue due mani sopra'l capo del becco viuo, e faccia sopra esso confessione di tutte le iniquità de' figliuoli d'Israel, e di tutti i misfatti loro, secondo tutti i lor peccati: e metta quelli sopra'l capo di quel becco, e mandinelo nel diserto per man d'vn huomo apposta.

22 E quel becco porterà sopra se tutte le loro iniquità, in terra solitaria: e lascilo *colui* andar per lo diserto.

23 Appresso entri Aaron nel Tabernacolo della conuenenza, e spoglisi i vestimenti lini, iquali egli s'hauea vestiti entrando nel Santuario: e ripongagli quiui.

24 Poi lauisi le carni con acqua, "in luogo santo, e rimetta i suoi "vestimenti: poi esca, e sacrifichi il suo holocausto, e l'holocausto del popolo: e faccia purgamento per se, e per lo popolo.

25 E *bruci il grasso del *sacrificio per lo* peccato sopra l'Altare.

26 E laui colui c'haurà menato via il becco per Azazel i suoi vestimenti, e le sue carni, con acqua: poi ritorni nel campo.

27 Ma * portisi fuor del campo il giouenco del *sacrificio per lo* peccato, e'l becco *del sacrificio per lo* peccato, il cui sangue sarà stato portato dentr' al Santuario, per farui purgamento: e brucisi la lor pelle, e la lor carne, ed il loro sterco, col fuoco.

28 E laui colui che gli haurà bruciati i suoi vestimenti, e le sue carni, con acqua: e poi vengasene nel campo.

29 E siaui *questo* per istatuto perpetuo. *Nel settimo mese, nel decimo *giorno* del mese, "affliggete l'anime vostre: e non fate lauoro alcuno, ne colui che è natio del paese, ne'l forestiere che dimora fra voi.

30 Percioche in quel dì si farà purgamento per voi, per purificarui: voi sarete purificati di tutti i vostri peccati nel cospetto del Signore.

31 Siaui *quel giorno* riposo di Sabato: ed affliggete *in esso* l'anime vostre, per istatuto perpetuo.

32 * E'l Sacerdote, che sarà stato vnto, e consagrato, per esercitare il sacerdotio, in luogo di suo padre, faccia il purgamento, essendo vestito de' vestimenti lini, de' vestimenti sacri. v.32. Leu. 4.3.5.16.

33 E faccia il purgamento per lo santo Santuario, e per lo Tabernacolo della conuenenza, e per l'Altare: faccia parimente il purgamento per li sacerdoti, e per tutto'l popolo della raunanza.

34 E siaui questo per istatuto perpetuo, per far purgamento per li figliuoli d'Israel, di tutti i lor peccati, vna volta l'anno. Ed e' si fece come il Signore hauea comandato a Moisè.

CAP. XVII.

Leggi di scannar tutte le bestie domestiche da mangiare, dauanti al Tabernacolo: 8 e d'offerir tutti i sacrificij al solo vero Iddio: e di non mangiare alcun sangue, 15 ne carne di bestia morta da se, o lacerata dalle fiere.

IL Signore parlò oltr' a ciò a Moisè: dicendo,

2 Parla ad Aaron, ed a' suoi figliuoli, ed a tutti i figliuoli d'Israel: e dì loro, Quest'è quello che'l Signore ha comandato: dicendo,

3 Se alcuno della casa d'Israel "scanna bue, od agnello, o capra, dentro del campo: od anche se lo scanna fuor del campo.

4 E non l'adduce all'entrata del Tabernacolo della conuenenza, per offerirne l'offerta al Signore, dauanti al Tabernacolo del Signore: *ciò* sia "imputato a colui in *isspargimento di* sangue: egli ha sparso sangue, e *però* "sia riciso d'infra'l suo popolo.

5 "Accioche i figliuoli d'Israel adducano i lor sacrificij, iquali essi sacrificano "per li campi, e gli presentino al Signore all'entrata del Tabernacolo della conuenenza, *dandogli* al sacerdote: e gli sacrifichino al Signore, per sacrificij " da render gratie.

6 Ed accioche il sacerdote spanda "il sangue d'essi sacrificij sopra l'Altare dell' Signore, all'entrata del Tabernacolo della conuenenza: e faccia bruciare il grasso in soaue odore al Signore.

7 E non sacrifichino più i lor sacrificij a' "demoni, dietro a'quali sogliono andare "fornicando. "Questo sia loro vno statuto perpetuo per le lor generationi.

8 Dì loro anchora, Se alcuno della casa d'Israel, o de' forestieri che dimoreranno fra voi, offerisce holocausto, o sacrificio: v.10. Gen. 9. 4. Leu.

9 E non l'adduce all'entrata del Tabernacolo 7. 26. e 19.

della conuenenza, per sacrificarlo al Signore: sia 26. Deut. 12.16. e 23.

quell' huomo riciso da' suoi popoli. 1. 1. Sam.

10 *E se alcuno della casa d'Israel, o de' forestieri che dimoreranno fra loro, mangia alcun san- 14.33. Eze. 44.5.

v.18. l'Altare c. de' profumi. v.21. posi vedi sopra Eso.29.10. v.24. in luogo c. alla sacra Conca, ch'era presso dell'Altare, nel [illegible] nelquale è verisimile che'l Sacerdote vscisse per lauarsi, e poi rientrasse nel Tabernacolo per riuestirsi: e poi appresso vsciua di [illegible] a fare il sacrificio. vestimenti c. gli ordinari sacerdotali, non i solenni, e Pontificali, iquali il sommo Sacerdote non vestiua, [illegible] quando egli entraua nel Santuario: Eso.28.29.30.35. v.25. l'Altare c. degli holocausti. v.29. affliggete c. per digiuni, ed a[illegible] tutti piaceri carnali, disponeteui ad vna interiore compuntione, e penitenza de' vostri peccati, per ottenerne perdono, ed [illegible].

CAP. XVII. v.3. scanna benche fosse per vso comune, pure Iddio voleua che, durante il viaggio del diserto, ogni tal sangue fos[illegible] dell'Altare, e che'l grasso fosse arso sopra esso: v.5.6. Dopo l'entrata in Canaan, questa legge fu ristretta agli animali de' [illegible] Deut.12.5.15.21. v.4. imputato c. sia colui giudicato, e punito come micidiale: violando la mia legge nello spargimento [illegible] dell'animale: altrettanto come se l'hauesse trasgredita per micidio: vedi Isa.66.3. sia riciso c. sia punito nella vita, se'l ca[illegible] ed i giudici fanno il douer loro. Ouero, egli sarà punito da me, se'l fatto è nascosto agli huomini, o se essi non fanno giu[illegible] sopra Gen.17.14. v.5. Accioche i c. io voglio che i sacrificij da render gratie, che'l popolo suol fare agl'idoli qua e là per [illegible] de' quali egli fa i suoi pasti profani, sieno ricisi per questa stretta legge, che l'obblighi a consagrare a me solo tutta la car[illegible] mangerà. per li campi c. agl'idoli, in luoghi remoti, ed appartati, ricercati dagl'idolatri, per sottrarsi dalla vista degli huo[illegible] da render de' quali le persone offerenti poteuano mangiar le parti che Iddio non hauea ritenute per se: Leu.3.9.14. v.6. il [illegible] spargimento del sangue, e l'offerta del grasso di queste carni comuni, haueano ben sembianza di sacrificij da render gratie: ma, [illegible] sacrificij erano espressi, e formali, v'erano altre cerimonie, ed altre parti anchora erano riseruate per Dio: Leu.7.11.

v.7. [illegible] gl'idoli: ne' quali, o che l'idolatro habbia quella intentione, o che no, il diauolo è seruito, sotto diuersi nomi, ed apparen[illegible] Deut.32.17. 2. Cron.11.15. Sal.106.37. 1. Cor.10.20. Apoc.9.20. La parola Ebrea significa Irsuto, hispido: percioche il diauolo appa[illegible] queste brutte forme a coloro che lo seruono: vedi Isa 34.14. fornicando c. spiritualmente, per idolatria: vedi Ezech.23.8. Fat. [illegible] Questo c. ch'ogni sacrificio sia offerto al vero Iddio, e nel sol luogo del suo seruigio: percioche altrimenti, la suddetta legge fu [illegible] dopo l'entrata in Canaan: vedi sopra v.3.

Digitized by Google

gue, °io metterò la mia faccia contr'a quella per-
sona c'haurà mangiato il sangue: e la sterminerò
d'infra'l suo popolo.
v.11. Gen. 11 Percioche * la vita della carne è nel sangue:
9.4. e però v'ho ordinato che sia posto sopra l'Altare,
per far purgamento per l'anime vostre: conciò sia
* Ebr.9. cosa che'l sangue * *sia* quello *con che* si fa il purga-
22. mento per la persona.
12 Per cio ho detto a' figliuoli d'Israel, Niuno
di voi mangi sangue: il forestiere stesso, che dimo-
ra fra voi, non mangi sangue.
13 Ed anche, se alcuno de' figliuoli d'Israel, o
v.13. Leu. de' forestieri che dimoreranno fra loro, * prende a
7.26. caccia alcuna fiera, od vccello, che si puo mangia-
re, spandane il sangue, e cuopralo di poluere.
14 Percioche *esso* è la vita d'ogni carne: il san-
gue le è in luogo d'anima: e però ho detto a' fi-
gliuoli d'Israel, Non mangiate sangue d'alcuna
carne: percioche il sangue è la vita d'ogni carne:
chiunque ne mangerà sia sterminato.
v.15. Eso. 15 * E qualunque persona haurà °mangiato
22. 31. carne di bestia morta da se, o lacerata *dalle fiere*,
Leu.22.8. natio, o forestiere ch'egli sia, laui i suoi vestimenti,
Ezec. 44. e se stesso, con acqua: e sia immondo infino alla
31. sera: poi sia netto.
16 E, se non laua *i suoi vestimenti*, e le sue car-
ni, egli °porterà la sua iniquità.

CAP. XVIII.

Diuieti grauissimi di non imitare i Gentili ne' loro scellerati costumi, 6 negl'incesti, 19 in congiugnimenti con donna mestruata, 20 in adulteri, 21 nel sacrificare i figliuoli a Molec, 22 e ne' peccati contr' a natura.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 Parla a' figliuoli d'Israel: e dì loro, °Io *sono*
il Signore Iddio vostro.
3 Non fate secondo l'opere del paese d'Egit-
to, nelquale siete dimorati: non fate altresì
secondo l'opere del paese di Canaan, doue io
vi conduco: e non procedete secondo i lor co-
stumi.
4 Mettete in opera le mie leggi, ed osseruate
i miei statuti, per caminare in essi. Io *sono* il Signo-
v.5. Ezec. re Iddio vostro.
20. 11. 13. 5 Osseruate, dico, i miei statuti, e le mie leg-
Luc. 10. gi: * lequali °chiunque metterà in opera viuerà
28. Rom. per esse. Io *sono* il Signore.
10.5. Gal. 6 Niuno s'accosti ad alcuna sua carnal paren-
3.12. te, °per iscoprir le *sue* vergogne. Io *sono* il Si-
gnore.
7 Non iscoprir le vergogne °di tuo padre, nè
le vergogne di tua madre: ell' è tua madre: non
iscoprir le sue vergogne.
8 * Non iscoprir le vergogne °della moglie di v.8. Leu.
tuo padre: °esse *son* le vergogne di tuo padre, 20. 11.
9 * Non iscoprir le vergogne di tua sorella, °fi- Deut. 22.
gliuola di tuo padre, o figliuola °di tua madre, 30. e 27.
°generata in casa, o generata fuori. 20. Amos
10 Non iscoprir le vergogne della figliuola del 2.7.1.Cor.
tuo figliuolo, o della figliuola della tua figliuola: 5.1.
conciò sia cosa ch' esse °*sieno* le tue vergogne pro- v.9. Leu.
pie. 20. 9. 17.
11 °Non iscoprir le vergogne della figliuola 2.Sam.13.
della moglie di tuo padre, generata da tuo padre. 12. Ezec.
Ell' è tua sorella. 22.11.
12 Non iscoprir le vergogne della sorella di tuo
padre. °Ell' è la carne di tuo padre.
13 Non iscoprir le vergogne della sorella di tua
madre: percioche ell' è la carne di tua madre.
14 * Non iscoprir le vergogne del fratello di v.14. Leu.
tuo padre: °non accostarti alla sua moglie: ella è 20.20.
°tua zia. v.15. Leu.
15 * Non iscoprir le vergogne della tua nuora: 20. 12.
ell' è moglie del tuo figliuolo: non iscoprir le sue Eze.22 11.
vergogne. v.16. Leu.
16 * Non iscoprir le vergogne della moglie °del 20. 21.
tuo fratello: esse *son* le vergogne del tuo fratello. Mat. 14.4.
17 * Non iscoprir le vergogne d'vna donna, e v.17. Leu.
della sua figliuola *insieme*: non prender la figliuo- 20.14.
la del suo figliuolo, ne la figliuola della sua figliuo- v.19. Leu.
la, per iscoprir le lor vergogne: °esse *sono* vna me- 20. 18.
desima carne: cio è vna scelleratezza. Eze. 18.6.
18 °Non prendere etiandio vna donna, insieme e 22.11.
con la sua sorella: per esser la *sua* °riuale, scopren- v.20. Eso.
do le vergogne della sua sorella, insieme con lei, 20. 14.
in vita sua. Leu. 20.
19 E * non accostarti a donna, mentre è appar- 10.
tata per la sua immonditia: per iscoprir le sue ver- v.21. Leu.
gogne. 20.2. Deu.
20 E * non giacer carnalmente con la moglie 18.10.1. rè
del tuo prossimo, contaminandoti con essa. 17.17. e 23.
21 E * non dar della tua progenie, per farla pas- 10. Ier.32.
sar *per lo fuoco* °a Molec: e °non profanare il No- 35.
me dell' Iddio tuo. Io *sono* il Signore. v.22. Leu.
22 * Non giacer carnalmente con maschio: cio 20. 13. 1.
è cosa abbomineuole. Cor.6.9.1.
23 Parimente, * non congiugnerti carnalmen- Tim.1.10.
te con alcuna bestia, per contaminarti con essa: e v.23. Leu.
non presentisi la donna ad alcuna bestia, per farsi 20.15.

v.10. *io metterò* c. mi dichiarerò suo auuersario, e lo perseguirò nel mio cruccio: o per la man degli huomini, e dell' ordine della giustitia: o per li miei propi giudicij. v.15. *mangiato* c. disauuedutamente. v.16. *porterà* c. s'egli ha peccato saputamente, e'l fatto è notorio, sia punito da' giudici: se'l fatto è segreto, egli è colpeuole appo Iddio: e se pur ha fallito per inauuertenza, egli è obligato a purgarsene per sacrificio per la colpa: vedi sopra Leu.5.1.e 7.18.

CAP. XVIII. v.2. *Io sono* c. come vostro sourano Signore io vi comando queste cose d'autorità assoluta: e come Iddio santissimo io vi dichiaro, che non potete hauer comunione meco, commettendo i seguenti misfatti. v.5. *chiunque* secondo'l primo patto di Dio con l'huomo nella prima creatione, questo puo essere inteso della perfetta osseruatione della Legge di Dio, c'haueua la promessa della vita eterna: ma, percioche l'huomo, per lo peccato, s'è priuo della facultà di peruenire a questa perfettione d'vbbidienza, questo dee esser preso dell' adempimento disciplinare ed esterno della Legge, ilquale ha etiandio il suo premio temporale: o, secondo'l patto della gratia, della nuoua vbbidienza interna, e spirituale, creata ne' fedeli per lo dono dello Spirito santo, laquale ha le promesse della vita presente, e futura: 1.Tim.4.8. v.6. *iscoprire* c. violare, in alcun' atto, o maniera, la pudicitia, o'l rispetto douuto al sangue. v.7. *di tuo padre* queste parole riguardano alla figliuola, e le seguenti al figliuolo. v.8. *della moglie* c. della tua matrigna. *esse son* c. tuo padre ed ella, in virtù del matrimonio, sono vna medesima carne: e però il diuieto di congiugnimento carnale è nel medesimo grado che quello de' padri e madri co' lor figliuoli, e scambieuolmente: vedi Ezech.22.10. v.9. *figliuola* c. d'vn' altra moglie. *di tua madre* c. d'vn' altro marito. *generata* c. legittima, o bastarda. Secondo altri, sorella di medesimo padre, e di medesima madre, o sol di medesima madre. v.10. *sieno le tue* c. ti sieno in luogo de' tuoi propi figliuoli. v.11. *Non iscoprire* questo versetto pare aggiunto per ispositione del v.9. percioche il congiugnimento con la figliuola della matrigna è diuietato quando v'è vn' istesso padre d'amendue: ma non quando è vn' altro. v.12. *ella è* c. è in grado di consanguinità interdetto per tutte le leggi, ed aborrito dalla natura stessa.

v.14. *non accostarti* questa è la dichiaratione della precedente clausula: vedi sopra v.8. *tua zia* c. la prossimità dell' affinità è di medesima virtù a costituire i gradi interdetti ne' congiugnimenti carnali, che quella della consanguinità. v.16. *del tuo* saluo nel caso della necessità di suscitar progenie al fratello morto senza figliuoli: Deut.25.5. v.17. *esse sono* c. fra la tua moglie, ed esse, v'è il grado di consanguinità discendente per diritto: là onde il grado dell' affinità v'è diuietato in infinito. v.18. *Non prendere* vn tal congiugnimento è incestuoso, v.16. poi che v'è la medesima ragione del marito della sorella, come della moglie del fratello: ma qui è sopraggiunta la cagione della sconueneuolezza, e confusione che v'è, a fare ch'vna sorella sia riuale dell' altra, per produrre perpetue risse, e gelosie: come l'esemplo se ne vede ne' matrimoni di Iacob, che furono tolerati in que' primi tempi. *riuale* Ebr. auuersaria: vedi 1.Sam.1.6. v 21. *a Molec* idolo degli Ammoniti, che pare essere il medesimo che Milcom, 1.rè 11.5.11. e'l Saturno de' pagani: all' honor delquale gl'idolatri faceuano passare i lor figliuoli per lo fuoco de' suoi sacrificij, o per qualche maniera d'espiatione, e dedicatione: o per immolargli realmente: vedi 2.rè 3.27. Sal.106.37.38. Isa.57.5. *non profanare* c. non sia il glorioso titolo che voi portate, di figliuoli e di popolo di Dio, contaminato per simil mischianza d'idolatria.

copri-

coprire: cio è confusione.
24 Non vi contaminate in alcuna di queste cose: conciò sia cosa che le genti, ch'io scaccio dal vostro cospetto, si sieno contaminate in tutte queste cose.
25 E'l paese è stato contaminato: onde io visito sopra esso la sua iniquità, e'l paese [a]vomita fuori i suoi habitatori.
26 Ma voi, osseruate i miei statuti, e le mie leggi: e non fate alcuna di queste cose abbomineuoli, ne'l natio del paese, ne'l forestiere che dimora fra voi.
27 (Conciò sia cosa che gli huomini di quel paese, che *sono stati* innanzi a voi, habbiano fatte tutte queste cose abbomineuoli; là onde il paese è stato contaminato)
28 Accioche *il paese non vi vomiti fuori, se voi lo contaminerete: come haurà vomitata fuori la gente ch'*era* innanzi a voi.
29 Percioche, se alcuno fa alcuna di queste cose abbomineuoli, le persone c'hauranno *cio* fatto saranno sterminate d'infra'l lor popolo.
30 Osseruate adunque cio ch'io comando che voi teniate, per non operare *secondo alcuno* di que' costumi abbomineuoli, che sono stati vsati innanzi a voi: e non vi contaminate in essi. Io *sono* il Signore Iddio vostro.

CAP. XIX.

Diuerse leggi pertinenti al douere degli huomini inuerso Iddio, ed i lor prossimi, osseruando pietà, santità, giustitia, e carità.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 Parla a tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel: e di loro, *Siate santi: percioche io, il Signore Iddio vostro, *son* santo.
3 *Porti ciascuno riuerenza a sua madre, ed a suo padre: ed *osseruate i miei Sabati. Io *sono* il Signore Iddio vostro.
4 *Non vi riuolgete agl'idoli, *e non vi fate dij di getto. Io *sono* il Signore Iddio vostro.
5 *E quando voi sacrificherete al Signore sacrificio da render gratie, sacrificatelo in maniera ch'egli sia gradito per voi.
6 Mangisi il giorno stesso che voi l'haurete sacrificato, e'l giorno seguente: ma cio, che ne sarà auanzato fino al terzo giorno, sia bruciato col fuoco.
7 E se pur se ne mangerà il terzo giorno, sarà fracidume: non sarà gradito.
8 E chiunque n'haurà mangiato porterà la sua iniquità: percioche egli haurà [b]profanato vna cosa sacra al Signore: e però sia quella persona ricisa da' suoi popoli.
9 E *quando voi mieterete la ricolta della vostra terra, non mietere affatto il canto del campo: e non ispigolar le spighe tralasciate della tua ricolta.
10 E non racimolar la tua vigna, ne raccoglierne i granelli: lasciagli a' poueri, ed a' forestieri. Io *sono* il Signore Iddio vostro.
11 *Ninno di voi rubi, ne menta, ne frodi il suo prossimo.
12 E *non giurate falsamente per lo mio Nome, sì che tu profani il Nome dell' Iddio tuo. Io *sono* il Signore.
13 Non oppressare il tuo prossimo, e non rapir*gli il suo*: *il pagamento *dell'* opera del tuo mercennario non dimori appresso di te la notte, infino alla mattina.
14 Non maladire il sordo, e *non porre intoppo dauanti al cieco: ma temi l'Iddio tuo. Io *sono* il Signore.
15 *Non fate iniquità in giudicio: non hauer riguardo alla qualità del pouero: e non portare honore alla qualità del grande: rendi giusto giudicio al tuo prossimo.
16 *Non andare [c]sparlando *d'altrui* fra' tuoi popoli: *[d]non leuarti contr'al sangue del tuo prossimo. Io *sono* il Signore.
17 *Non odiare il tuo fratello nel tuo cuore: *riprendi pure il tuo prossimo,* e [e]non caricarti di peccato per lui.
18 *Non far vendetta, e non serbare *odio* [f]a que' del tuo popolo: anzi *ama il tuo prossimo come te stesso. Io *sono* il Signore.
19 Osseruate i miei statuti: non far coprire la tua bestia da altra di diuersa spetie: [g]non seminare il tuo campo di diuerse spetie *di semenze*: e non portare addosso veste contesta di diuerse materie.
20 Se alcuno giace carnalmente con donna, laquale essendo [h]serua, sia stata sposata ad vn huomo, senza essere stata riscattata, ned essere stata messa in libertà, sieno *amendue* gastigati di scopatura: non sieno fatti morire: percioche colei non è stata messa in libertà.
21 Ed *adduca *colui* al Signore, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza, vn montone *per sacrificio* per la sua colpa.
22 E faccia il sacerdote, col montone del *sacrificio per* la colpa, purgamento dauanti al Signore, per lui, del peccato ch'egli ha commesso: e'l peccato ch'egli ha commesso gli fie perdonato.
23 Hor, quando voi sarete entrati nel paese, ed haurete piantato qualche albero fruttifero, [i]toglietegli il preputio, *cioè*, il suo frutto: tenete *quell' albero* per [k]incirconciso *per* tre anni: non mangisene *del frutto*.
24 E l'anno quarto sia tutto'l frutto suo [l]cosa sacra al Signore, *da rendergli* lode.
25 Ma l'anno quinto mangiate del suo frutto, cogliendo la sua rendita per voi. Io *sono* il Signore Iddio vostro.
26 *Non mangiate nulla [m]col sangue: *non vsate auguri, ne pronostichi.
27 *Non vi [n]tagliate a tondo i *capelli da'* lati del capo: e non vi guastate i canti della barba.
28 Parimente, *non vi fate alcuna [o]tagliatura nelle carni per vn morto, e non vi fate bollatura

v.28. Leu. 20. 22. v.2. Leu. 11. 44. e 20.7. 1. Piet. 1. 16. v.3. Esod. 20. 12. Esod. 20. 8. e 31. 13. v.4. Leu. 26. 1. Esod. 34. 17. v.5. Leu. 7. 16. v.6. Deut. 7. 15. v.7. Leu. 7. 18. v.9. Leu. 23. 22. Deu. 24. 19.

v.11. Esod. 20. 15. e 22. 1. 7. 10. Leu. 6. 2. v.12. Esod. 20. 7. Leu. 6. 3. Deut. 5. 11. v.13. Deu. 24. 15. Iob 24. 10. Mal. 3. 5. Iac. 5. 4. v.14. Deu. 27. 18. v.15. Esod. 23. 3. Deu. 1. 17. e 16. 19. e 27. 19. Pro. 24. 23. v.16. Esod. 23. 1. Sal. 15. 3. e 50. 20. Pro. 11. 13. e 20. 19. v.17. 1. Gio. 2. 10. e 3. 15. *Matt. 18. 15. Luc. 17. 3. Gal. 6. 1. Eph. 5. 11. 1. Tim. 5. 20. *Rom. 1. 32. 1. Cor. 5. 2. Efes. 5. 11. 1. Tim. 5. 22. 2. Gio. 10. v.18. Matt. 5. 39. 44. Luc. 6. 27. Rom. 12. 19. 1. Cor. 6. 7. 1. Tess. 5. 15. 1. Piet. 3. 9. *Matt. 5. 43. e 22. 39. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. v.21. Leu. 5. 15. v.26. 1. Sam. 14. 32. 33. *Deut. 18. 10. 1. Sam. 15. 23. v.27. Leu. 21. 5. v.28. Deu. 14. 1. Ier. 16. 6.

v.25. *vomita* c. il paese ne è tutto aggrauato, come di cosa abbomineuole, e non gli puo più portare: vedi Ier. 9. 19. e 10. 18. Mic. 2. 10.
CAP. XIX. v.8. *profanato* c. violando il comandamento, nella cui osseruanza è posta tutta la santità del seruigio di Dio.
v.16. *sparlando* o, spiando e rapportando le parole e' fatti altrui, e calonniando, od accusando malignamente: vedi Prou. 11. 13. *non leuarti* c. non porre insidie alla sua vita, non suscitargli alcuna ingiusta lite, e non portar falsa testimonianza contr' a lui. v.17. *non caricarti* c. per troppo rispetto guardati di renderti colpeuole di mancamento di zelo alla gloria di Dio, e di carità alla salute del tuo prossimo. v.18. *a que' del* non già che gli vfficij della carità habbiano ad esser ristretti fra que' d'vna medesima natione solamente: ma percioche i popoli maladetti di Canaan poteuano e doueano esser distrutti senza misericordia: Deut. 7. 16. ed anche, per mostrare, che le vendette priuate sono la ruina della società ciuile, ch'è conseruata per autorità publica, e per beniuoglienza priuata. v.19. *non seminare* c. per non confondere l'ordine di natura: ed anche, per insegnare all' huomo d'amar la semplicità in tutta la sua vita.
v.20. *serua* nella fanciulla di conditione libera, v'era pena del capo, Deut. 22. 25. Hor la differenza è fondata sopra cio, che questi congiugnimenti con serue non francate non erano riputati per veri ed intieri matrimoni, ne' quali la qualità della liberta è richiesta, così per ... come per partecipar lo stato del marito, secondo la prima istitutione di Dio: e non erano realmente, senon concubinati ... qualche leggiera obligatione: vedi Eso. 21. 4. 7. 8. v.23. *toglietegli* c. santificatelo, abbattendo o lasciando perdere il suo frutto ... santificate le vostre persone per la Circuncisione. *incirconciso* c. immondo. v.24. *cosa sacra* c. presentata a Dio, e consegnata ne' ... de' sacerdoti, come l'altre primitie: Num. 18. 12. Deut 18. 4. v.26. *col sangue* c. senza hauer bene spremuto, scolato, e ... tutto'l sangue. v.27. *tagliate* era qualche vsanza o segnale superstitioso di popoli profani: vedi Ier. 9. 26. e 25. 23. e 49. 32. v.28. ... in segno di smoderata e vitiosa tristezza ne' lor cordogli: come Leu. 21. 5. v.28. *tagliatura* come vsauano di fare gl'idolatri, ne'

Digitized by Google

alcuna addosso. Io *sono* il Signore.
29 Non contaminar la tua figliuola, recandola
a fornicare: e'l paese non fornichi, e non s'empia
di scelleratezze.
v.30. Leu. 30 * Osseruate i miei Sabati: e riuerite il mio
26.2. "Santuario. Io *sono* il Signore.
v.31. Leu. 31 * Non vi riuolgete agli spiriti di "Pitone, ed
20. 6. 27. agl'indouini: e non gli domandate, per contami-
Deut. 18. narui con essi. Io *sono* il Signore Iddio vostro.
10. Isa. 8. 32 Leuati su dauanti al canuto, ed honora l'a-
19. Fat. 16. spetto del vecchio: e temi dell' Iddio tuo. Io *sono*
16. il Signore.
v.33. Leu. 33 E * quando alcun forestiere "dimorerà con
22.21.e 23. voi nel vostro paese, non gli fate alcun torto.
9. 34 Siaui il forestiere, che dimorerà con voi, "co-
v.34. Deu. me vno di voi *che sia* natio del paese: * amalo co-
10.19. me te stesso: conciò sia cosa che voi siate stati fo-
restieri nel paese d'Egitto. Io *sono* il Signore Id-
dio vostro.
35 Non fate alcuna iniquità in giudicio, ne in
misura "di spatio, ne in peso, ne in misura "di con-
tenenza.
36 Habbiate bilance giuste, pesi giusti, Efa giu-
sto, ed Hin giusto. Io *sono* il Signore Iddio vostro,
che v'ho tratti fuor del paese d'Egitto.
37 Osseruate adunque tutti i miei statuti, e tut-
te le mie leggi, e mettetele in opera. Io *sono* il
Signore.

CAP. XX.

*Iddio impuone pene capitali a' trasgressori de' sud-
detti comandamenti, 22 ed ingiugne al suo popolo
stretta santità.*

IL Signore parlò oltr'a cio a Moise: dicendo,
v.2. Leu. 2 Dì anchora a' figliuoli d'Israel, * Chiunque
18.21. de' figliuoli d'Israel, o de' forestieri che dimorano
in Israel, haurà datto della sua progenie a Molec,
del tutto sia fatto morire: lapidilo il popolo del
paese.
v.3. Leu. 3 Ed "io anchora * metterò la mia faccia con-
17.10. tr'a quell' huomo, e lo sterminerò d'infra'l suo po-
polo: percioche egli haurà dato della sua proge-
nie a Molec, per "contaminare il mio Santuario, e
per "profanare il mio Nome santo.
4 Che se pure il popolo del paese del tutto
"chiude gli occhi, per non vedere quell' huomo,
quando haurà dato della sua progenie a Molec,
per non farlo morire:
5 "Io metterò la mia faccia contr' a quell' huo-
v.5. Esod. mo, e * contr' alla sua famiglia: e sterminerò d'in-
20.5. fra'l lor popolo lui, e tutti coloro che lo seguiran-
no, in "fornicare dietro a Molec.
v.6. Leu. 6 E * se alcuna persona si riuolge agli spiriti di
19.31. Pitone, od agl'indouini, per fornicar dietro a loro,
io metterò la mia faccia contr'a quella persona, e
la sterminerò d'infra'l suo popolo.
v.7. Leu. 7 * Voi dunque santificateui, e siate santi: per-
19.2. cioche io *sono* il Signore Iddio vostro.
8 Ed osseruate i miei statuti, e mettetegli in
opera. Io *sono* il Signore che vi "santifico.

9 * Se alcuno maladice suo padre, o suo madre, v.9. Esod.
del tutto sia fatto morire: egli ha maladetto suo 21. 17.
padre, o sua madre: "*sia* il suo sangue sopra lui. Deut. 27.
10 E * se alcuno commette adulterio con la mo- 16. Pro. 20.
glie d'vn altro, con la moglie del suo prossimo: 20. Matt.
facciansi morire l'adultero, e l'adultera. 15. 4.
11 E * se alcuno giace con la moglie "di suo pa- v.10. Deu.
dre, egli ha scoperte le vergogne di suo padre: del 22. 22.
tutto facciansi morire amendue: *sia* il lor sangue Gio. 8. 5.
sopra loro. v.11. Leu.
12 E * se alcuno giace con la sua nuora, del tut- 18.8. Deu.
to facciansi morire amendue: essi hanno fatto 27.20.
"confusione: *sia* il lor sangue sopra loro. v.12. Leu.
13 E * se alcuno giace carnalmente con mas- 18.15.
chio, amendue hanno fatto vna cosa abbomine- v.13. Leu.
uole: del tutto facciansi morire: *sia* il lor sangue 18.22.
sopra loro.
14 E * se alcuno prende vna donna, e la madre v.14. Leu.
d'essa *insieme*, cio è scelleratezza: brucinsi col fuo- 18. 17.
co, e lui, "e loro: accioche non vi sia alcuna scel- Deut. 27.
leratezza nel mezzo di voi. 23.
15 E * se alcuno si congiugne carnalmente con v.15. Leu.
vna bestia, del tutto sia fatto morire: vccidete an- 18. 23.
chora "la bestia. Deut. 27.
16 Parimente, se alcuna donna s'accosta ad al- 21.
cuna bestia, per farsi coprire, vccidi la donna, e la
bestia: del tutto facciansi morire: *sia* il lor sangue
sopra loro.
17 E * se alcuno prende la sua sorella, figliuola v. 17. Leu.
di suo padre, o figliuola di sua madre, e vede le sue 18.9. Deu.
vergogne, ed essa vede le vergogne di lui, cio è co- 27.22.
sa vituperosa: sieno adunque amendue sterminati
alla vista de' figliuoli del lor popolo: colui ha sco-
perte le vergogne della sua sorella: porti la sua
iniquità.
18 E * se alcuno giace con donna mestruata, e v.18. Leu.
scuopre le sue vergogne, egli ha scoperto il flusso 18.19.
di quella donna, ed essa ha scoperto il flusso del
suo sangue: perciò sieno amendue sterminati del
mezzo del lor popolo.
19 E * non iscoprir le vergogne della sorella di v.19. Leu.
tua madre, o della sorella di tuo padre: percioche 18.12.13.
se alcuno scuopre la carne loro, *amendue* porte-
ranno la loro iniquità.
20 E * se alcuno giace con la sua zia, egli ha v.20. Leu.
scoperte le vergogne del suo zio: *amendue* porte- 18.14.
ranno il lor peccato: sieno fatti morire, e "non
habbiano figliuoli.
21 Parimente, * se alcuno prende la moglie del v.21. Leu.
suo fratello, cio è cosa brutta: colui ha scoperte le 18.16.
vergogne del suo fratello: sieno senza figliuoli.
22 * Osseruate tutti i miei statuti, e tutte le mie v.22. Leu.
leggi, e mettetegli in opera: accioche il paese, do- 18.26.
ue io vi cõduco per habitarui, * nõ vi vomiti fuori. * Leu. 18.
23 E non procedete secondo i costumi della na- 25.28.
tione ch'io scaccio dal vostro cospetto: percioche
essi hanno fatte tutte queste cose: onde io gli ho
hauuti in abbominio.
24 Ed io v'ho detto, Voi possederete la terra lo-
ro, ed io ve la darò per possederla: terra stillante

lor cordogli, penitenze, orationi: 1. rè 18.28. Ier. 16.6. v.30. *Santuario* c. come essendo il luogo sacro della mia presenza fra voi in gratia, ed in virtù. v.31. *Pitone* spetie di spiriti famigliari, che dauano delle voci dal ventre di coloro che n'erano posseduti.
v.33. *dimorerà* come fanno mercatanti, viandanti, mercennari: senza prenderui stanza ferma, ne farsi proselito. v.34. *come vno* c. in tutte le cose che sono della ragione della natura, e delle genti: negli vfficij di giustitia, equità, ed humanità:: percioche altrimenti v'erano de' priuilegi per lo popolo di Dio, ne' quali gli stranieri non haueano parte: Deut. 14.21. e 15.3. e 23.20. v.35. *di spatio* come nel misurar robe a braccio, o canna &c. *di contenenza* c. di vasi di cose liquide, o secche.
CAP. XX. v.3. *io anchora* c. oltr' alla punitione corporale, io lo maladirò anchora nell' anima, ricidendolo d'ogni comunione della mia Chiesa. *contaminare* c. per mischianza di profana idolatria: Leu. 19.30. *profanare* vedi sopra Leu. 17.10. v.4. *e vede* c. dissimula il fatto, o trascura di farne la punitione, per empia conniuenza. v.5. *Io metterò* come Leu. 17.10. *fornicare* c. per adulterio spirituale d'idolatria: vedi Leu. 17.7. v.8. *santifico* c. tutta la vostra santità consiste in vbbidirmi, e temermi: e non in alcuna superstitione, o falso culto, scelto a senno vostro. v.9. *sia il suo* c. porti la pena del suo misfatto capitale: Ezech. 18.13. v.11. *di suo padre* c. sua matrigna: vedi sopra Leu. 18.8. v.12. *confusione* c. mischianza di sangue interdetta, ed abbomineuole: souuertendo ogni ordine santo di fede di matrimonio, di progenie, e d'honestà: vedi sopra Leu. 18.23. v.14. *e loro* c. se'l misfatto è stato commesso con la saputa e'l consentimento della donna v.15. *la bestia* c. come strumento della scelleratezza, in segno di detestatione: percioche altrimenti la legge non è posta senon alle creature dotate di ragione, e di volontà: vedi Gen. 9.5. Eso. 21.28. v.20. *non habbiano* c. facciansi morire prontamente, per impedire che di tali congiugnimenti dannabili non nasca alcuna progenie esecrabile: non essendo conueniente che'l frutto del santo matrimonio sia comune a quelle mischianze abbomineuoli.

latto,

Digitized by Google

latte, e mele. Io *sono* il Signore Iddio vostro, che
v'ho separati dagli *altri* popoli.
v.25. Leu. 11. Deut. 14. 25 E però * mettete differenza fra la bestia
monda e l'immonda, e fra l'vccello mondo e l'im-
mondo: e non rendete le vostre persone abbomi-
neuoli per quelle bestie, o per quegli vccelli, o per
alcun rettile che serpe sopra la terra, iquali io v'ho
separati per hauergli per immondi.
26 E siatemi santi: percioche io, il Signore,
son santo: e v'ho separati dagli *altri* popoli, accio-
che siate miei.
v. 27. Deut. 18. 11. 1. Sam. 28.9. 27 * Se alcuno, huomo, o donna, ha lo spirito
di Pitone, od è indouino, del tutto sia fatto mori-
re: sia lapidato: *sia* il sangue di tali persone sopra
loro.

CAP. XXI.

Leggi della purità cerimoniale de' sacerdoti.

IL Signore disse oltr'a cio a Moise, Parla a' sacer-
doti, figliuoli d'Aaron, e dì loro, * Non conta-
v.1. Ezec. 44.25. minisi *alcun sacerdote* fra' suoi popoli, °per vn
morto.
2 °Se non è per alcun suo prossimo °carnal pa-
rente: per sua madre, per suo padre, per suo fi-
gliuolo, per sua figliuola, e per suo fratello.
3 O per vna sua sorella germana, *che sia* vergi-
ne, e che non habbia hauuto marito: per vna tale
potrà contaminarsi.
4 Non contaminisi fra' suoi popoli, °*come* ma-
rito, in maniera che si renda immondo.
v.5. Leu. 19.27.28. Deut. 14.1. Ezec. 44.20. 5 * Non dipelinsi il capo, e non radansi i canti
della barba, e non faccinsi tagliature nelle carni.
6 Sieno °santi all' Iddio loro, e °non profani-
no il Nome dell'Iddio loro: conciò cia cosa che
egli offeriscano i sacrificij che si fanno per fuoco al
Signore, °le viuande dell' Iddio loro: perciò sieno
santi.
v.7. Ezec. 44.22. 7 * Non prendano donna meretrice, ne °vitia-
ta, ne donna ripudiata dal suo marito: percioche
son santi all' Iddio loro.
8 °Santificagli adunque: conciò sia cosa che
egli offeriscano le viuande dell' Iddio tuo: sienti
santi: percioche io, il Signore che vi santifico, *son*
santo.
9 E se la figliuola d'vn sacerdote si contamina,
fornicando, °ella contamina suo padre: sia arsa col
fuoco.
v.10. Eso. 29.7. [illegible] Leu. 8.12. 10 Ma il Sacerdote, il sommo fra' suoi fratelli,
°sopra'l cui capo sarà stato sparso * l'olio dell'Vn-
tione, e'lquale * sarà stato consagrato per vestire i
vestimenti sacri, non °iscuoprasi il capo, e non
isdruciscasi i vestimenti.
11 E non entri in *luogo doue sia* alcun corpo
morto: non contaminisi, non pur °per suo padre,
ne per sua madre.
12 E °non esca fuor del Santuario, e non con-
tamini il Santuario dell' Iddio suo: percioche * il v.12. Eso. 28.36.
Diadema °dell' olio dell' Vntione dell' Iddio suo è
sopra lui. Io *sono* il Signore.
13 E * prendasi moglie che sia anchora vergine. v.13. Ezec. 44.22.
14 Non prenda queste: ne vedoua, ne ripudia-
ta, ne vitiata, ne meretrice: anzi, prenda per mo-
glie vna vergine de' suoi popoli.
15 E °non contamini la sua progenie ne' suoi
popoli: percioche io *sono* il Signore, che lo °san-
tifico.
16 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
17 Parla ad Aaron: e digli, Se alcuno della tua
progenie, per le loro età, ha in se alcun °difetto,
non s'appressi per offerir le viuande dell' Iddio
suo.
18 Percioche niuno huomo, in cui *sia* difetto,
vi si dee appressare: ne'l cieco, ne'l zoppo, ne co-
lui c'ha il naso schiacciato, o smisurato.
19 Ne colui c'ha rottura nel piè, o rottura nella
mano.
20 Ne'l gobbo, ne colui c'ha °panno, od albug-
gine nell' occhio, ne c'ha scabbia, o volatica: ne
l'hernioso.
21 Niuno huomo adunque, della progenie del
Sacerdote Aaron, in cui *sia* alcun difetto, s'ap-
pressi per offerire i sacrificij fatti per fuoco al Si-
gnore: *v'è* difetto in lui: per cio, non s'appressi
per offerir le viuande dell' Iddio suo.
22 Ben potrà egli mangiar delle viuande dell'
Iddio suo, così delle °santissime, come delle °sante.
23 Ma °non venga alla Cortina, e non s'appres-
si all' Altare: percioche *v'è* in lui difetto: e non
contamini i miei luoghi santi: °percioche io *sono*
il Signore che gli santifico.
24 E Moise disse queste cose ad Aaron, ed a' suoi
figliuoli, ed a tutti i figliuoli d'Israel.

CAP. XXII.

Leggi intorno alla purità richiesta ne' sacerdoti, per poter mangiar delle viuande sacre: 10 ed intorno alle persone, a cui è diuietato di mangiarne: 18 quali bestie sieno accette ne' sacrificij, quali no: 26 ed in qual tempo si possino scannare, e mangiare.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 Di ad Aaron, ed a' suoi figliuoli, che

CAP. XXI. v.1. *per vn morto* c. entrando in qualche luogo oue sia vn corpo morto, toccandolo, o apparecchiando la sua sepoltu- ra, mangiando del conuito funerale, o facendo cordoglio per lui: ilche rendeua vna persona immonda per sette giorni, appartata dal- la conuersation commune, e rimossa dalle cose sacre: Num. 6.6. e 19.11.14.16. Deut. 26.14. Hos. 9.4. Hor tutto questo era vna figura, ed inse- gnamento massimamente a' pastori della Chiesa, di rinuntiare a tutti gli affetti carnali, benche altrimenti lodeuoli, per attendere sen- [illegible] al seruigio di Dio: Leu. 10.7. Deut. 33.9. v.2. *Se non è* questo è detto sol per li sacerdoti inferiori: percioche al sommo Sa- cerdote ogni duolo era assolutamente interdetto: v.10. *carnal parente* Ebr. carne: per laqual parola sono significate le più intime e [illegible] consanguinità. v.4. *come marito* c. per la morte della sua moglie. v.6. *santi* c. sempre puri, e netti, per esser del continuo [illegible] al mio seruigio, dalquale erano impediti per lo cordoglio. *non profanino* c. non tengano per vile, comune, ed indiffe- rente [illegible] che portano di Ministri del Signore: od anche, la Maestà d'esso, lasciando il seruigio di Dio viuente, per attendere a quel- [illegible] morto: vedi Matt. 8.22. *le viuande* vedi Leu. 3.11. v.7. *vitiata* c. per giacitura violenta, o per volontaria. v.8. *Santificagli* questo è indirizzato a Moise, in questo senso, Insegna e comanda loro d'osseruare ogni purità, e santità: od al popolo, [illegible] l'vfficio sacro de' miei Ministri: rendi honore inuiolabile alle lor persone, che rappresentano la mia sacra Maestà [illegible] per santificarti per la mia parola, e per li miei sagramenti, iquali essi amministrano. v.9. *ella contamina* c. dishonora, e [illegible] la dignità del suo vfficio. v.10. *sopra'l cui capo* vedi sopra Eso. 40.15. Leu. 4.3. e 16.32. *iscuoprasi* vedi Leu. 10.6. v.11. *per* [illegible] maggiore del sommo Sacerdote era vnto durante la vita del padre, per seruirgli come di Vicario: e, dopo la morte d'esso, [illegible] immediatamente: e però non poteua far cordoglio di suo padre, essendo già consagrato. v.12. *non esca* c. per questa [illegible] di sette giorni, Num. 19.11. non ischiuda se stesso dal Santuario, oue egli ogni giorno dee fare il seruigio: ouero, entrando- [illegible] contamini. *dell'olio* c. sagrato per lo santo olio, applicato al Sacerdote, hauendo questo Diadema in su la testa: Leu. 8.9.12. [illegible] c. per matrimoni dishonesti al grado suo, e contrari alla mia volontà: Neh. 13.28.29. *santifico* c. gli ho conferito [illegible] honore, ed vfficio, ilquale per cio egli dee mantenere nella sua inuiolabile purità. v.17. *difetto* c. vitio, difformità, o [illegible] naturale, od accidentale. v.20. *panno* alcuni credono che tocchi spetialmente due vitij dell' occhio, quando tutti gli hu- [illegible] occhi sono mescolati, e quando l'humor cristallino è diuenuto tutto bianco. v.22. *santissime* come erano i pani del co- [illegible] di panatica, le parti de' sacrificij per lo peccato, e per la colpa: vedi Leu. 2.3. *sante* come erano le primitie, le decime, [illegible] da render gratie. v.23. *non venga* c. non faccia alcuna parte dell'vfficio di sacerdote: dellequali l'vna era, d'offerire i sacri- [illegible] l'Altare, nel Cortile: l'altra, di portar del sangue d'essi nel Luogo santo, dauanti alla Cortina, e di farui incensamenti sopra l'Al- [illegible] *percioche io* c. questi luoghi sacri sono santificati per la mia presenza, e per lo seruigio che m'è renduto in essi: e per cio non [illegible] esser ammesse le persone, ch'io non vi gradisco: como sono le guaste, e difettuose.

Digitized by Google

"s'astengano dalle cose sacre de' figliuoli d'Israel,
e "non profanino il mio Nome, *nelle cose* che mi
consagrano. Io *sono* il Signore.
3 Di loro, Se alcuno, di tutta la vostra progenie,
nelle vostre generationi, "s'appressa alle cose sa-
cre, che i figliuoli d'Israel hauranno consagrate al
Signore, hauendo addosso la sua immonditia:
quella persona sia "ricisa dal mio cospetto. Io *sono*
il Signore.
4 Niuno, della progenie d'Aaron, che sia leb-
broso, o c'habbia la colagione, non mangi delle
v.4. Leu. cose sacre, * fin che non sia netto. Parimente, * se
14.2.e 15. alcuno ha toccata qualunque persona immonda
13. per vn morto, o * se d'alcuno è vscito seme geni-
**Num.19.* tale:
11. 5 O * se alcuno ha tocco qual si voglia rettile,
**Leu.15.* per loquale sia renduto immondo: * od alcuno
16. huomo, per loquale sia renduto immondo, secon-
v.5.Leu. do qualunque sua immonditia:
11:24. 6 La persona che l'haurà tocco sia immonda
**Leu 15.* infino alla sera, e non mangi delle cose sacre, che
7.19. *prima* ella non habbia lauate le sue carni con ac-
qua.
7 E, cio fatto, dopo che'l sole sarà tramonta-
to, sarà netta: e poi potrà mangiar delle cose sa-
cre: percioche sono "suo cibo.
v.8.Eso. 8 * Non mangi *il sacerdote* alcuna carne di be-
22.31.*Leu.* stia morta da se, o lacerata *dalle fiere*, per rendersi
17.15.*Eze.* immondo. Io *sono* il Signore.
44.31. 9 Osseruino adunque cio ch'io ho comandato
che s'osserui, e non si carichino di peccato, e non
muoiano per esso, se profanano questa *mia ordi-
natione*. Io *sono* il Signore "che gli santifico.
10 E niuno "strano non mangi delle cose sacre:
il forestiere "del sacerdote, ne'l suo mercennario,
non mangino delle cose sacre.
11 Ma, quando'l sacerdote haurà comperata vna
persona co' suoi danari, essa ne potrà mangiare:
parimente il *seruo* natogli in casa: costoro potran-
no mangiare del cibo d'esso.
12 E la figliuola del sacerdote, se è *maritata* ad
vno strano, non mãgi dell' offerta delle cose sacre.
13 Ma, se la figliuola del sacerdote è vedoua, o
ripudiata, senza hauer figliuoli, e torna a stare in
casa di suo padre, come nella sua fanciullezza: ella
potrà mangiar delle viuande di suo padre: ma niu-
no straniere ne mangi.
14 E se pure alcuno mangia alcuna cosa sacra
per errore, sopraggiungaui il quinto, e dialo al
sacerdote, insieme "con la cosa sacra.
15 "Non profanino adunque le cose sacre de' fi-
gliuoli d'Israel, lequali essi hauranno offerte al Si-
gnore.
16 E non si carichino d'iniquità di colpa, man-
giando le cose da essi consecrate: percioche io *so-
no* il Signore che gli santifico.
17 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
18 Parla ad Aaron, ed a' suoi figliuoli, ed a tutti
v.18.Leu. i figliuoli d'Israel: e di loro, * Quando alcuno del-
1.2.3.10. la casa d'Israel, ouero de' forestieri *che sono* in
Israel, offerirà la sua offerta, secondo tutti i lor vo-
ti, e le loro offerte volontarie, ch' offeriranno al
Signore per holocausto:
19 Accioche sia gradita per voi, *sia* vn maschio
senza difetto, d'infra i buoi, o d'infra le pecore, o
d'infra le capre.
20 * Non offerite nulla c'habbia difetto: per- *v. 20.*
cioche non sarebbe gradito per voi. *Deut.* 15.
21 Parimente, * quando alcuno offerirà al Si- 21.e 17.1.
gnore sacrificio da render gratie, o per singolar *Mal.*1.8.
voto, o per *offerta* volontaria, sia quello di buoi, o *v.21.Leu.*
di pecore, o di capre, senza difetto: accioche sia 3.1.
gradito: non siaui alcun difetto.
22 *Non offerite al Signore *bestia* alcuna cieca, *v.22.Deu.*
ne c'habbia alcun membro fiaccato, ne monca, ne 15.21.e 17.
porrosa, ne rognosa, ne scabbiosa: e non presenta- 1. *Mal.* 1.
tene alcuna tale in su l'Altare al Signore, per offer- 8.
ta che si fa per fuoco.
23 Ben potrai, per *offerta* volontaria, offerir
bue, o pecora, o capra, c'habbia alcun membro
di manco, o di souerchio: ma per voto non sareb-
be gradita.
24 Non offerite al Signore alcuno *animale*
c'habbia *i granelli* schiacciati, od infranti, o strap-
pati, o ricisi: e "non ne fate di tali nel vostro paese.
25 Ne prendetene alcuni di man degli stranie-
ri, per offerirne cibo al Signore: percioche il lor
vitio è in essi: *v'è* in essi difetto: non sarebbero
gradìti per voi.
26 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
27 *Quando sarà nato vn vitello, od vn' agnel- *v.27. Eso.*
lo, od vn capretto, stia sette giorni sotto la ma- 22.30.e 23.
dre: poi dall' ottauo giorno innanzi, sarà gradito 19.e 34.26.
per offerta da ardere al Signore. *Deut.* 14.
28 E non iscannate in vno stesso giorno la vac- 21.
ca, o la pecora, o la capra, col suo figlio.
29 E * quando voi sacrificherete al Signore sa- *v.29.Leu.*
crificio di laude, sacrificatelo "in maniera ch'egli 7.12.
sia gradito per voi.
30 * Mangisi nell'istesso giorno: non ne lascia- *v.30.Leu.*
te *nulla* d'auanzo fino alla mattina seguente. Io 7.15.
sono il Signore.
31 Ed osseruate i miei comandamenti, e met-
tetegli in opera. Io *sono* il Signore.
32 E "non profanate il mio santo Nome: onde
io "mi santifichi me stesso nel mezzo de' figliuoli
d'Israel. Io *sono* il Signore "che vi santifico.
33 Che v'ho tratti fuor del paese d'Egitto, per
esser vostro Dio. Io *sono* il Signore.

CAP. XXIII.

Leggi intorno alle feste solenni, ed a' lor tempi, ed altre osseruanze.

IL Signore parlò oltr'a cio a Moise: dicendo,
2 Parla a' figliuoli d'Israel: e di loro, Quant' è
alle feste solenni del Signore, lequali voi "bandi-
rete per sante raunanze, queste son "le mie feste *v.3. Esod.*
solenni. 20.8.e 23.
3 * Lauorisi sei giorni: ma, al settimo giorno 12.e 31.12.
siaui riposo di Sabato, santa raunanza: non fate *in* e 34. 21.
esso lauoro alcuno: quel *giorno* è il Sabato del Si- *Leu.* 19.3.
gnore, in tutte le vostre habitationi. *Deu.*5.12.

CAP. XXII. v.2. *s'astengano* c. quando saranno immondi di qualche lordura cerimoniale. *non profanino* c. non manchino a portar la douuta riuerenza alla mia sacra Maestà, laquale è posta in eseguire puntalmente cio ch'io comando. v.3. *s'appressa* c. per mangiarle, o pur per toccarle. *ricisa* vedi sopra Gen.17.14. v.7. *suo cibo* c. sua legittima parte, e come il fondo del suo sostentamento. v.9. *che gli* c. che gli ho eletti, e chiamati ad vn' vfficio, la cui santità dipende da me stesso: e però la profanatione di quello è contr' alla mia ordinatione, ed insieme contr' al mio honore: e per cio è degna di graue pena. v.10. *strano* c. non sacerdote. *del sacerdote* c. ch'alberghi in casa sua, o mangi alla sua tauola, senza esser però della sua famiglia. v.14. *con la cosa* c. col suo equiualente. v.15. *Non profanino* c. i sacerdoti, a' quali tutto cio è indirizzato: v.2. v.24. *non ne fate* c. non gli castrate voi, e non ne comperate di castrati altroue: cioè, per offerirgli in sacrificio. v.29. *in maniera* c. osseruando strettamente la legge di tali sacrificij, con tutti i lor riti, descritti Leu 7.12.15. percioche l'vbbidienza era quella che rendeua accetteuoli tutti i sacrificij: 1.Sam.15.22. v.32. *non profanate* c. non isprezzate la mia Maestà, violando i miei comandamenti. *mi santifichi* c. mi renda venerando, e mi faccia riconoscere per sacro ed inuiolabile nella mia Maestà, per li miei giudicij: Leu.10.3. Isa.26.15. se non lo sono stato appo voi ne' miei comandamenti. *che vi santifico* c. ilquale, hauendoui data la regola d'ogni purità, ed innocenza, nella mia Legge: e la forma di santità interiore per lo mio Spirito; vendicherò altresì, come Iddio santissimo, e giustissimo, la trasgression dell' vna, e'l rigittamento dell' altro.
CAP. XXIII. v.2. *bandirete* c. col suono delle sacre trombe, sonate da' sacerdoti: Num.10.8. *le mie feste* c. lequali io comando, e gradisco: e che sono e possono esser veramente dedicate al mio honore, e seruigio.

Digitized by Google

4 Queſte *ſon* le feſte ſolenni del Signore, ſante
raunanze, lequali voi bandirete nelle loro ſta-
gioni.
v.5. Eſod. 5 *Nel primo meſe, nel quartodecimo *gior-*
12. 2. e 18. *no* del meſe, fra' due veſpri, *è* la Paſqua del Si-
34. 18. e gnore.
34. 18. Nũ. 6 E nel quintodecimo giorno dell' iſteſſo me-
9. 2. e 28. ſe, è la feſta degli azzimi, *conſacrata* al Signore:
16. Deut. mangiate per ſette giorni *pani* azzimi.
16. 1. 7 Siaui ſanta raunanza nel primo giorno, e non
fate *in eſſo* alcuna opera °ſeruile.
8 Ed offerite offerte da ardere al Signore per
ſette giorni: e nel ſettimo giorno *ſiaui* ſanta rau-
nanza: non fate *in eſſo* opera alcuna ſeruile.
9 Il Signore parlò oltr'a cio a Moiſe: dicendo,
v.10. Eſo. 10 Parla a' figliuoli d'Iſrael, e di loro, *Quan-
23. 19. e 34. do voi ſarete entrati nel paeſe, ilquale io vi do, e
26. Num. ne °mieterete la ricolta: portate al ſacerdote vna
28. 26. menata delle primitie della voſtra ricolta.
*Deu 16. 9. 11 E dimeni *il ſacerdote* quella menata, dauan-
ti al Signore, °in fauor voſtro: offeriſcala il ſacer-
dote il giorno appreſſo quel °Sabato.
12 E nel giorno che voi offerirete quella me-
nata, ſacrificate vn' agnello d'vn' anno, ſenza di-
fetto, in holocauſto al Signore.
13 E *ſia* la ſua offerta di panatica di due decimi
di fior di farina, ſtemperata con olio, *per* offerta
da ardere al Signore, in odor ſoaue: e la ſua of-
ferta da ſpandere *ſia* della quarta parte d'vn' Hin
di vino.
14 E non mangiate °pane, ne grano arroſtito,
ne °ſpighe freſche, fino a queſto ſteſſo giorno: fin
che non habbiate portata l'offerta del voſtro Id-
dio. *Queſt' è* vno ſtatuto perpetuo per le voſtre ge-
nerationi, in tutte le voſtre habitationi.
v.15 Deu. 15 E, *dal giorno appreſſo quel Sabato, dal gior-
16. 9. no che voi haurete portata la menata dell' offerta
dimenata, contateui ſette ſettimane compiute.
16 Contateui cinquanta giorni, °fino al giorno
appreſſo la ſettima ſettimana: ed *allhora* offerite
vna nuoua offerta di panatica al Signore.
v.17. Eſo. 17 Portate dalle voſtre °ſtanze, *per primitie,
23. 16. 19. e al Signore, due pani per offerta dimenata; iquali
34. 22. Nu. ſieno di due decimi di fior di farina, cotti °con lie-
28. 26. e al uito.
21. Deut. 18 E con que' pani offerite ſette agnelli d'vn'
26. 2. anno, ſenza difetto: ed °vn giouenco, e due mon-
toni: e ſieno per holocauſto al Signore, inſieme
con le loro offerte di panatica, e da ſpandere: *per*
ſacrificij da ardere, di ſoaue odore al Signore.
v.19 Leu. 19 Oltr'a cio, offerite vn becco **per ſacrificio*
4. 2. per lo peccato: e due agnelli d'vn' anno per ſacri-
*Leu. 3. 1. ficio *da render gratie.
20 Ed offeriſcagli il ſacerdote in offerta dime-
v.20. Nũ. nata, dauanti al Signore, inſieme co' pani delle pri-
18. 12. mitie, e co' due agnelli: °ſieno *quelle coſe* * ſacre
Deu. 18. 4. al Signore, per lo Sacerdote.

21 Ed in quell' iſteſſo giorno °bandite *la feſta*:
eſſo vi ſia *giorno di* ſanta raunanza: non fate in *eſ-*
ſo alcuna opera ſeruile. *Queſt'* è vno ſtatuto per-
petuo in tutte le voſtre habitationi, per le voſtre
generationi.
22 E, *quando voi mieterete la ricolta della vo- v.22. Leu.
ſtra terra, non mietere affatto i canti del tuo cam- 19. 9. Deu.
po, e non iſpigolar le ſpighe della tua ricolta: la- 24. 19.
ſciale al pouero, ed al foreſtiere. Io *ſono* il Signore
Iddio voſtro.
23 Il Signore parlò anchora à Moiſe: dicendo,
24 *Parla a' figliuoli d'Iſrael: dicendo, °Nel v.24. Nũ.
ſettimo meſe, nel primo *giorno* del meſe, celebra- 29. 1.
te vn Sabato, vna °ricordanza con ſuon di tromba,
vna ſanta raunanza.
25 Non fate *in quel dì* alcuna opera ſeruile: ed
*offerite al Signore offerte da ardere. v.25. Nũ.
26 Il Signore parlò anchora à Moiſe: dicendo, 29. 2.
27 Ma * nel decimo *giorno* di queſto ſettimo v.27. Eſo.
meſe, *ch'è* il giorno de' purgamenti, celebrate vna 30. 10.
ſanta raunanza: ed affliggete le voſtre anime, ed Leu. 16.
offerite offerte da ardere al Signore. 29. Num.
28 E non fate in quel giorno lauoro alcuno: 29. 7.
conciò ſia coſa che ſia il giorno de' purgamenti,
per far purgamento per voi, dauanti al Signore Id-
dio voſtro.
29 Percioche ogni perſona, che non ſarà ſtata
afflitta in quel giorno, * ſarà ricíſa da' ſuoi popoli. v.29. Gen.
30 E ſe alcuna perſona fa in quel giorno alcun 17. 14.
lauoro, io la farò perire d'infra'l ſuo popolo.
31 Non fate *in quel giorno* lauoro alcuno. *Queſt'*
è vno ſtatuto perpetuo, per le voſtre generationi,
in tutte le voſtre habitationi.
32 *Siaui* quel *giorno* riposo di Sabato: ed afflig-
gete le voſtre perſone: *cominciando* al nono *dì* del
meſe, °in ſul veſpro: celebrate il voſtro Sabato da
vn veſpro all' altro.
33 Il Signore parlò anchora a Moiſe: dicendo,
34 Parla a' figliuoli d'Iſrael: dicendo, * In que- v.34. Eſo.
ſto ſteſſo ſettimo meſe, nel quintodecimo giorno 23. 16. Nũ.
del meſe, *celebriſi* al Signore la feſta ſolenne de' 29. 12.
°Tabernacoli, per ſette giorni. Deut. 16.
35 Nel primo giorno *ſiaui* ſanta raunanza: non 13.
fate *in eſſo* alcuna opera ſeruile.
36 Offerite per ſette giorni offerte da ardere al
Signore: *e* °nell' ottauo giorno ſiaui ſanta raunan-
za, ed * offerite offerte da ardere al Signore: * quel v.36. Nũ.
giorno è giorno di °ſolenne raunanza: non fate *in* 29. 13.
eſſo opera alcuna ſeruile. * 2. Cron.
37 Queſte *ſon* le feſte ſolenni del Signore, le- 7. 9. Gio. 7.
quali voi bandirete, *accioche ſieno* ſante raunanze, 37.
per offerire al Signore offerte da ardere, holocau-
ſti, offerte di panatica, ſacrificij, ed offerte da ſpan-
dere: in ciaſcun giorno cio che conuiene.
38 Oltr' a' Sabati del Signore, ed oltr' a' voſtri
doni, ed oltr' a tutti i voſtri voti, ed oltr'a tutte le
voſtre offerte volontarie, che voi preſenterete al

v.7. *ſeruile* c. corporale, faticoſa, che occupa la perſona: tale quale i padroni fanno fare a' lor ſerui. v.10. *mieterete* c. come prima voi [illegible] la falce nelle biade: ilche in que' paeſi ſi faceua il giorno dopo Paſqua: Deut. 16. 9. v.11. *in fauor* c. accioche il Signore, [illegible] riceuuto da voi queſto omaggio, e ſeruigio, v'habbia in gratia ſua, e vi benedica in tutto'l rimanente della voſtra ricolta. [illegible] c. feſta di Paſqua: v.5. Così ſono nominate tutte le feſte feriate. v.14. *pane* c. fatto di grano nuouo. *ſpighe* lequali erano [illegible] in que' luoghi, o ſfregolate crude, od abbronzate: vedi Matt. 12. 1. v.16. *fino al* ch'era il giorno della Pentecoſta. [illegible] c. di pan nouello. v.17. *ſtanze* pare che queſto ſi debba intendere, non delle caſe particolari, ma delle città, caſtella, ville [illegible] vedi ſopra Leu. 7. 13. v.18. *vn giouenco* Num. 28. 27. in luogo d'vn giouenco, e di due montoni, vi ſono due giouen- [illegible] montone: onde pare che foſſe laſciato in libertà, di quale ſpetie ſe ne voleſſe offerir due. v.20. *ſieno* c. ſieno tutte queſte [illegible] di primitie tenute per viuande ſacre a Dio: e di quelle ſieno le parti ordinate, il graſſo, gli arnioni &c. arſe ſopra l'Altare, e'l ri- [illegible] per lo ſommo Sacerdote, e per la ſua famiglia: Num. 18. 12. ſenza che niuna parte ne tocchi a' priuati offerenti, come negli [illegible] da render gratie. v.21. *bandite* c. con ſuon di tromba, e grida publica, al ſolito di tutte le feſte: Eſo. 32. 5. Num. 10. 2. 10. v.24. *Nel ſettimo* c. ch'era il cominciamento dell' anno ciuile, e vulgare: vedi ſopra Eſo. 12. 2. e per cio era la più ſolenne di tutte le nuo- [illegible] erano tutte feriate. *ricordanza* c. vna feſta, che rammemorerà i beneficij riceuuti da Dio l'anno precedente, ed anche le [illegible] all' oſſeruanze ſacre che ſcadeuano in quel meſe: ed vn ſegno della memoria che Iddio ha de' ſuoi in ſua gra- [illegible] per nuoui ſacrificij, e diuotioni, come per vn' auuertimento di ſuon di tromba: vedi Num. 10. 10. v.32. *in ſul veſpro* [illegible] del nono giorno, vegnendo nel decimo. Hor tutte le feſte ſolenni anticipauano alquanto ſpatio del giorno precedente per [illegible]: vedi ſopra Eſo. 12. 6. 18. v.34. *Tabernacoli* c. fraſcati da ſtare al coperto: vedi Neh. 8. 15. v.36. *nell' ottauo* ilquale [illegible] co' ſette ſudetti: percioche in eſſo non era più guardata la cerimonia di ſtar ſotto que' fraſcati: anzi il popolo ſi ridu- [illegible] Tabernacolo, o nel Tempio, dentro alla città. *ſolenne* la parola Ebrea ſignifica chiuſura, ritenimento, prohibitione. Così e- [illegible] gli vltimi giorni delle feſte principali di più giorni: Deut. 16. 8. percioche chiudeuano la feſta, e'l popolo allhora [illegible] ne' luoghi ſacri per la celebratione di quelli: ne' quali anchora era interdetto ogni lauoro.

Digitized by Google

Signore.
39 Hor nel quintodecimo giorno del setti-
mo mese, quando haurete ricolta la rendita della
terra, celebrate la festa solenne del Signore per
sette giorni: nel primo giorno *siaui* Sabato, e nell'
ottauo giorno *parimente siaui* Sabato.
v. 40. 40 E nel primo giorno * prendeteui del frutto
Neh. 8.15. di cedro, de' rami di palme, delle frasche di mor-
tella, e di salci di riuiera: e rallegrateui nel cospet-
to del Signore Iddio vostro per sette giorni.
41 E celebrate quella festa al Signore per sette
giorni, ogni anno. *Quest'* è vno statuto perpetuo
per le vostre generationi: celebratela al settimo
mese.
42 Dimorate in tabernacoli per sette giorni:
dimori ognuno, che è natio d'Israel, in taberna-
coli.
43 Acciochè le vostre generationi sappiano
ch'io ho fatto dimorare i figliuoli d'Israel in ta-
bernacoli, quando io gli ho tratti fuor del paese
d'Egitto. Io *sono* il Signore Iddio vostro.
44 Così Moise ordinò a' figliuoli d'Israel le fe-
ste solenni del Signore.

CAP. XXIIII.

Ordinationi intorno alle lampane del Candelliere, 5 ed a' pani di presenza. 10 vn' auueniticcio bestemmia Iddio, onde è condannato dal Signore a morte: 15 è simigliante pena è costituita a tutti i bestemmiatori, ed a' micidiali.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
v. 2. *Esod.* 27.20. 2 * Comanda a' figliuoli d'Israel che ti rechi-
no dell' olio d'vliua, puro, vergine, per la lumie-
ra, per tener del continuo le lampane accese.
3 Mettale in ordine Aaron nel Tabernacolo
della conuenenza, difuori della Cortina della Te-
stimonianza, dalla sera infino alla mattina, del
continuo, dauanti al Signore. *Quest'* è vno statuto
perpetuo per le vostre generationi.
v. 4. *Esod.* 31.8. 4 Metta del continuo in ordine le lampane * in
sul Candelliere puro, dauanti al Signore.
5 Piglia oltr'a cio del fior di farina, e fanne
v. 5. *Esod.* 25.30. * dodici focacce, e cuocile: sia ciascuna focaccia
di due decimi *d'Efa*.
6 E mettile in due ordini, sei per ordine, sopra
la Tauola pura, dauanti al Signore.
7 E metti dello'ncenso puro sopra ciascuno
ordine: e sia *quello'ncenso* per ricordanza di que'
pani, *per* offerta che si fa per fuoco al Signore.
8 Mettansi per ordine, ogni giorno di Sabato,
del continuo, nel cospetto del Signore, quelle fo-
cacce *tolte* da' figliuoli d'Israel, per patto perpe-
tuo.
v. 9. 1. *Sam.* 21.6. *Matt.* 12.4. 9 * E sieno quelle per Aaron, e per li suoi fi-
gliuoli: ed essi le mangino in luogo santo: conciò
sia cosa che sieno cosa santissima, a lui *apparte-
nente* dell' offerte che s'hanno da ardere al Signo-
re, per istatuto perpetuo.

10 Hor' vn' huomo, figliuolo d'vna donna
Israelita, ma di padre Egittio, che *staua* per mez-
zo i figliuoli d'Israel, vscì fuori: ed egli, ed vn
Israelita contesero insieme nel campo.
11 E'l figliuolo della donna Israelita bestem-
miò il Nome, e *lo* maladisse: là onde fu condotto
a Moise: (hor' il nome di sua madre *era* Selomit,
figliuola di Dibri, della tribu di Dan)
12 E fu messo in prigione, fin che *Moise* haues-
se dichiarato *cio che se n'hauesse a fare*, per coman-
damento del Signore.
13 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,
14 Mena quel bestemmiatore fuor del campo:
e posino tutti coloro che l'hanno vdito le lor ma-
ni sopra'l capo d'esso, e lapidilo tutta la raunanza.
15 E parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, Chiun-
que haurà maladetto il suo Iddio, porti il suo pec-
cato.
16 E chi haurà bestemmiato il Nome del Si-
gnore, del tutto sia fatto morire: in ogni modo
lapidilo tutta la raunanza: sia fatto morire così
lo straniere, come colui ch'è natio del paese, quan-
do haurà bestemmiato il Nome.
17 Parimente, * chi haurà percosso a morte al- *v.* 17. *Eso.*
cuna persona, del tutto sia fatto morire. 21.12. *Nu.*
18 E chi haurà percossa alcuna bestia a morte, 35. 31.
paghila: animale per animale. *Deut.* 19.
19 E * quando alcuno haurà fatta alcuna lesio- 11.
ne corporale al suo prossimo, facciaglisi il simi- *v.* 19. *Eso.*
gliante di cio ch'egli haurà fatto. 21. 24.
20 Rottura per rottura, occhio per occhio, den- *Deut.* 19.
te per dente: facciaglisi tal lesione corporale, qua- 21. *Matt.*
le egli haurà fatta ad altrui. 5.38.
21 * Chi haurà percossa *a morte* vna bestia, pa- *v.* 21. *Eso.*
ghila: ma chi haurà percosso vn huomo *a morte*, 21.33.
sia fatto morire.
22 Habbiate vna stessa ragione: sia il forestiere,
come colui ch'è natio del paese: perciochè io *so-
no* il Signore Iddio vostro.
23 E Moise parlò a' figliuoli d'Israel: ed essi
trassero quel bestemmiatore fuor del campo, e lo
lapidarono con pietre. Ed i figliuoli d'Israel fece-
ro come il Signore haueà comandato a Moise.

CAP. XXV.

Leggi del riposo della terra ogni settimo anno, 8 e del Iubileo ogni cinquantesimo: 14 e delle vendite, compere, e riscatti de' poderi, e delle persone: e della reintegratione d'ognuno nella sua libertà, e possessione, nell' anno del Iubileo: 31 e de' presti, e dell' vsure.

IL Signore parlò anchora a Moise nel monte di
Sinai: dicendo,
2 Parla a' figliuoli d'Israel, e dì loro, Quando
voi sarete entrati nel paese ch'io vi do, * habbia la *v.* 2. *Esod.*
terra i suoi riposi, per maniera di Sabato al Si- 23.10.
gnore.
3 Semina il tuo campo sei anni *continui*, e pota

v.39. *Hor nel* Moise ritorna a parlar della festa de' Tabernacoli, per dichiararne alcuni riti, e circostanze particolari. *la rendita* c. de' campi, delle vigne, e degli alberi, la cui ricolta è l'vltima di tutte. v.40. *del frutto* c. de' rami, onde penda anchora il frutto. *cedro* così spongono comunemente gli Ebrei la parola, che nella lor lingua significa vn' albero bello, e gentile. *mortella* la parola Ebrea significa vn' albero folto: ma gli Ebrei antichi l'hanno spetialmente intesa della mortella.

CAP. XXIIII. v.3. *della Testimonianza* c. tesa dauanti all' Arca, nellaquale erano rinchiuse le Tauole della Legge, dette La Testimonianza: Eso.25.16. v.4. *puro* c. fatto d'oro puro, e conseruato in somma purità. v.6. *pura* c. coperta d'oro puro: Eso.25.24. v.7. *puro* vedi sopra Eso.30.34. *per ricordanza* c. per la parte che conuiene ardere a Dio di questa offerta: perciochè il rimanente era del sacerdote: vedi sopra Leu.2.2. v.8. *per patto* c. per mio comandamento, e per vostra volontaria conuentione, e stipulatione d'vbbidire a quello. v.9. *sieno* c. dopo ch'egli se n'haurà messi degli altri freschi, nel Sabato. *santissima* vedi sopra Leu.2.3. v.11. *il Nome* c. quel singolare, essentiale, e glorioso Nome d'Eterno Signore, sotto'l quale egli s'era riuelato al suo popolo per Moise: Eso.3.14. v.14. *posino* c. per confermatione della lor testimonianza. *lapidilo* supplicio ordinario de' bestemmiatori: Deut.17.5. 1.re 21.13. v.22. *perciochè io* c. io ve'l comando d'autorità assoluta ch'io ho sopra voi: ed anche voglio ch'in questo siate imitatori della mia giustitia indifferente, pura d'ogni accettion di persone.

CAP. XXV. v.2. *Quando* il cominciamento di questi anni Sabbatici fu tolto dal quarantesimosesto dell' vscita del popolo fuor d'Egitto: c. dopo l'anno sesto della loro entrata nel paese di Canaan, nelquale il paese fu diuiso: come appare da Ios.14.7.10. *i suoi riposi* c. non sia lauorata, e non porti frutto. *di Sabato* c. non per alcun rispetto naturale, od economico: come per lasciar rinuigorire la terra stanca: come s'usa per tutto: ma d'vn riposo sacro, e dedicato al mio seruigio: per ammaestramento più espresso, (oltr' al Sabato de' giorni) del riposo eterno, particolare ad ogni fedele nella sua morte, e poi generale nella beata risurrettione, nellaquale si farà l'vniuersal francamento di tutti i figliuoli di Dio, e la lor reintegratione nella loro heredità celeste.

la tua

Digitized by Google

la tua vigna *altresì* sei anni *continui*, e ricogli la sua rendita.

4 Ma l'anno settimo siaui riposo di Sabato per la terra: *siaui* Sabato °al Signore: non seminare *in* [illegible] il tuo campo, e non potar la tua vigna.

5 * Non mietere cio che sarà nato da se stesso di' granelli caduti nella tua ricolta: e non vedemmiar l'vue della vigna °che tu non haurai potata: sia *quell' anno* anno di riposo per la terra.

6 *E cio che sarà prodotto nell' anno del Sabato* della terra sarà °per mangiarlo, a te, ed al tuo seruo, ed alla tua serua, ed al tuo mercennario, ed al tuo auueniticcio, iquali dimorerãno appresso di te.

7 Ed alle tue bestie domestiche, ed alle fiere che *saranno* nel tuo paese: sia tutta la rendita di quell' anno per mangiare.

8 Contati etiandio sette settimane d'anni, sette volte sette anni: in maniera che'l tempo delle sette settimane d'anni ti sia *lo spatio di* quarantanoue anni.

9 E °nel settimo mese, nel decimo *giorno* del mese, fa passare vn suon °di tromba: fate passar la tromba per tutto'l vostro paese, * nel giorno de' purgamenti.

10 E °santificate l'anno °cinquantesimo, e bandite °franchigia nel paese, a tutti i suoi habitanti: fiavi quello il ° Iubileo: *allhora* ritorni ciascun di voi nella sua °possessione, ed alla sua °famiglia.

11 Quest' è il Iubileo: celebratelo ogni cinquantesimo anno: non seminate in esso, e non ricogliete cio che in quell' anno sarà nato da se stesso: non vendemmiate *le vigne* che non saranno state potate.

12 Percioche quell' è il Iubileo: *sia*ui sacro: mangiate cio che'l campo produrrà °*tolto* dal campo stesso.

13 In questo anno del Iubileo, ritorni ciascun di voi nella sua possessione.

14 E quando tu farai qualche vendita al tuo prossimo, ouero qualche compera, niun di voi rapisca il ben del suo fratello.

15 Compera dal tuo prossimo a ragion degli anni *scorsi* dopo'l °Iubileo: ed egli facciati la vendita a ragion degli anni °della rendita.

16 Secondo che vi saranno più o meno anni, accresci o scema il prezzo di cio che tu compererai da lui: conciò sia cosa ch'egli ti venda vn certo numero di rendite.

17 E niun di voi rapisca il ben del suo prossimo: anzi habbi timore dell' Iddio tuo: percioche io *sono* il Signore Iddio vostro.

18 Ed eseguite i miei statuti, ed osseruate le mie leggi, e mettetele in opera: e voi habiterete nel paese in sicurtà.

19 E la terra produrrà i suoi frutti, e voi ne mangerete a satietà, ed habiterete in essa in sicurtà.

20 Che se pur dite, Che mangeremo l'anno settimo, se non seminiamo, e non ricogliamo le nostre rendite?

21 Io comanderò alla mia benedittione che venga sopra voi l'anno sesto, e quell' anno produrrà frutto °per tre anni.

22 E nell' anno ottauo voi seminerete, e mangerete del vecchio °di quella ricolta, fino all' anno nono: voi mangerete del vecchio, fin che venga la ricolta di quell' *anno*.

23 Hor non vendansi le terre ° assolutamente: conciò sia cosa che la terra °*sia* mia: percioche voi *siete* forestieri, e fittaiuoli appresso di me.

24 Per ciò, date luogo di riscatto *delle terre* in tutto'l paese della vostra possessione.

25 Quando'l tuo fratello sarà impouerito, ed haurà venduto della sua ° possessione: se'l suo °prossimo parente, ilqual per consanguinità haurà la ragion del riscatto, si presenta, egli potrà riscattar cio che'l suo fratello haurà venduto.

26 Ma, se alcuno, non hauendo parente che per consanguinità habbia la ragion del riscatto, ricouera da se stesso il modo, e troua quanto gli fa bisogno per lo suo riscatto:

27 Allhora conti l'annate dopo la sua vendita, e restituisca °il soprappiù a colui a chi haurà fatta la vendita, e rientri nella sua possessione.

28 Ma, se egli non troua quanto gli fa bisogno per fargli il suo pagamento, resti quello ch'egli haurà venduto in man di colui che l'haurà comperato, fino all' anno del Iubileo: e nel Iubileo escane *il cõperatore*, e rientri *colui* nella sua possessione.

29 E quando alcuno haurà venduta vna casa da habitare, in città murata, siaui podestà di riscatto fino all' anno compiuto dopo la sua vendita: sia il termine del suo riscatto vn' anno intiero.

30 Ma se non è ricomperata infra'l compiersi d'vn anno intiero, quella casa che è in città murata resterà assolutamente in propio a colui che l'haurà comperata, *ed a' suoi* d'età in età: egli non sarà obbligato d'vscirne nel Iubileo.

31 Ma le case delle ville, non intorniate di mura, sieno reputate come possessioni di terra: siaui ragion di riscatto per esse, ed escane *il comperatore* nel Iubileo.

32 Ma, quant' è alle città de' Leuiti, habbiano i Leuiti in perpetuo ragion di ricompera in su le case delle °città della lor possessione.

33 E °colui de' Leuiti, che ricomperera *alcuna*

v.4. *al Signore* c.sacro a lui, e religioso. v.5. *che tu non* Ebr. Nazirea: per similitudine de' Nazirei, che non si tondeuano: Num.6.5. v.6. *per mangiarlo* c.indifferentemente da chiunque s'incontrerà, sopra'l luogo stesso, senza riporlo, ne farne massa, per mietitura, ó [illegible] vendemmia: v.12. v.9. *nel settimo* ch'era il primo dell' anno ciuile: Eso.12.2. Leu.23.24. secondo i cui mesi si contauano i tempi [illegible] politici, all' ordine de' quali si riferiua in gran parte il Iubileo: bench'e con qualche ammaestramento delle cose diuine, [illegible] *di tromba* ch'era il segnale ordinario delle feste: Num.10.10. e 29.1. v.10. *santificate* c. discernetelo d'ogni altro anno [illegible] per eseguire in esso il comandamento ch'io vi do, che vi sarà vn segno sacro dell' anno accetteuole del Signore, sotto al Messia: [illegible] Cor.6.2. *cinquantesimo* poi che'l Iubileo era solo la riuolutione di sette settimane d'anni, e che nel v.20. nel proposito del [illegible] e parlato, senon dell' anno settimo: e che d'altronde sarebbe stata cosa difficile, anzi impossibile di lasciar vacare le terre [illegible]: e che gli Ebrei non hanno giammai contato il Iubileo, senon per lo settimo anno Sabbatico: conuiene intendere il [illegible] cinquanta, per vn tal modo vulgare: comprendendoui l'anno del precedente Iubileo: percioche in vero da vn Iubileo all' [illegible] senon quarantanoue anni. *franchigia* c.libertà d'ogni seruitù degl' Israeliti: vedi Eso.21.6. *Iubileo* questa paro[illegible] esplicata per corno di montone da sonare. Ma pare più tosto che significhi il concento di molti tali corni, trombe, ed altri [illegible] gran suono. E puo essere ch'esso sia tratto dal primo inuentore degli strumenti Musici, detto Iubal: Gen.4.21 vedi Eso.19.13. [illegible] *possessione* c.che sara stata venduta, ed alienata. *famiglia* c.dallaquale egli si sarà dipartito, vendendo se stesso per seruo, od [illegible] da suo padre: v.39. v.12. *tolto dal campo* e non dal granaio, o dalla cantina, o d'altre conserue: v.6. v.14. *rapisca* [illegible] occasione dalla pouertà d'esso per dispodestarlo della sua heredità. v.15. *Iubileo* c.precedente. *della rendita* c.de' [illegible] potrai raccorre del suo fondo, negli anni, piu o meno, che resteranno fino al Iubileo. v.21. *per tre anni* c.per la fine del se[illegible] settimo, e per l'ottauo fino alla ricolta: vedi 2.Re 19.29. Isa.37.30. v.22. *di quella* c.dell'anno sesto. v.23. *assolutamente* c. [illegible], e senza lasciare alcuna ragione di riscatto al venditore. *sia mia* c.io me ne riserbo la ragione della propietà, e ve ne [illegible] per cio io non voglio che voi l'alieniate ad arbitrio vostro, e non vi permetto di contrattare senon de' frutti: ma [illegible] conuiene che restino come in enfiteusi perpetua a quelle persone, e famiglie, allequali io l'haurò date. v.25. *posses[sione]* [illegible] campi percioche v'era una altra legge per le case delle città: v.29. *prossimo* vedi Rut 3.2.9.12. Ier.32.7. v.27. *il soprappiù* [illegible] de' frutti degli anni che resteranno anchora fino al Iubileo: secondo'l numero de' quali egli hauea fatto la sua vendita. [illegible] dellequali vedi Num.35.2. Ios.21.4. v.33. *colui* c.il più prossimo parente, ilquale, fra vn Iubileo e l'altro, haurà riscattata [illegible] per ragione di consanguinità.

Digitized by Google

casa, esca fuori della casa venduta, e della città della possession *del venditore*, nel Iubileo: percioche [a] le case delle città de' Leuiti sono la lor possessione nel mezzo de' figliuoli d'Israel.

34 Ma non vendansi [a] i campi de' contorni delle lor città: percioche *sono* loro vna possessione perpetua.

35 E quando'l tuo fratello sarà impouerito, e le sue facultà saranno scadute appresso di te, porgigli la mano: [a] forestiere, od auueniticcio ch'egli si sia: accioche possa viuere appresso di te.

v.36. Eso. 36 * Non prender da lui usura, ne profitto: ed
22. 25. habbi timore dell' Iddio tuo, e *fa* che'l tuo fratel-
Deut. 23. lo possa viuere appresso di te.
19. 37 Non dargli i tuoi danari ad usura, ne la tua vittuaglia a profitto.

38 [a] Io *sono* il Signore Iddio vostro, che v'ho tratti fuor del paese d'Egitto, per darui il paese di Canaan, per esser vostro Iddio.

v.39. Eso. 39 E * quando'l tuo fratello sarà impouerito
21.2. Deu. appresso di te, e si sarà venduto a te, non adope-
15.12. rarlo [a] in seruitù da schiauo.

40 Stia appresso di te a guisa di mercennario, o d'auueniticcio: serua appresso di te [a] fino all' anno del Iubileo.

41 Ed allhora egli si partirà d'appresso a te, insieme co' suoi figliuoli, e se ne ritornerà alla sua famiglia: e rientrerà nella possessione de' suoi padri.

42 Percioche essi *sono* [a] miei seruidori, hauendogli io tratti fuor del paese d'Egitto: e però non sieno venduti nella maniera degli schiaui.

43 Non signoreggiarlo con asprezza: anzi habbi timor dell' Iddio tuo.

44 Ma, quant' è al tuo seruo, ed alla tua serua, c'hanno ad esser tuoi *in propio*, compera serui, e serue, d'infra le genti che saranno intorno a te.

45 Anche ne potrete comperar de' figliuoli degli auueniticci che dimoreranno con voi: e delle lor famiglie che *saranno* appresso di voi, lequali essi hauranno generate nel vostro paese: e quelli saranno vostri in propio.

46 E tali potrete possedere, *e lasciare* a' vostri figliuoli dopo voi in propietà hereditaria: ed anche seruirui di loro in perpetuo: ma, quant' è a' vostri fratelli, figliuoli d'Israel, niuno *di voi* signoreggi il suo fratello con asprezza.

47 E se'l forestiere, o l'auueniticcio *che sarà* appresso di te, acquista delle facultà, e'l tuo fratello impouerisce appresso a lui, e si vende al forestiere, od all' auueniticcio *che sarà* appresso di te, od a *qualcuno di* [a] stirpe di natione straniera:

48 [a] Habbia egli podestà di riscatto, dopo essersi venduto: riscattilo alcun de' suoi fratelli.

49 Riscattilo il suo zio, o'l figliuol del suo zio, od alcun' *altro* suo carnal parente, della sua famiglia: ouero, riscattisi egli stesso, se ne troua il modo.

50 E faccia ragione col suo comperatore, dall' anno che gli si sarà venduto fino all' anno [a] del Iubileo, e vadano i danari della sua vendita [a] per lo numero degli anni ch'egli haurà seruito: stia con lui come a giornate di mercennario.

51 Se *vi sono* anchora molti anni *fino al Iubileo*, restituisca a ragion d'essi, de' danari della sua compera, per suo riscatto.

52 E se vi restano pochi anni fino all' anno del Iubileo, faccia ragion con lui: *e* restituisca il prezzo del suo riscatto, secondo'l numero degli anni che gli *restano a seruire*.

53 Stia con lui a guisa di mercennario annuale: non signoreggilo con asprezza nel tuo cospetto.

54 E se pur non è riscattato [a] in *alcuna di* queste *maniere*, egli se n'uscirà l'anno del Iubileo, insieme co' suoi figliuoli.

55 Conciò sia cosa che i figliuoli d'Israel mi *sieno* serui: sono miei serui, hauendogli io tratti fuor del paese d'Egitto. Io *sono* il Signore Iddio vostro.

CAP. XXVI.

Iddio vieta strettamente ogni idolatria, 2 e raccomanda il suo seruigio, e l'osseruation de' suoi comandamenti, 4 con promesse di larghe benedittioni: 14 ed all' incontro con graui minacce di maladittione contr' a' trasgressori: 30 lequali però egli dichiara voler moderare, e terminare, inuerso i penitenti.

* NOn vi fate idoli, e non vi rizzate scultura, v.1. Esod.
ne statua, e non mettete alcuna pietra effi- 20.4. Deu.
giata nel vostro paese, per adorarla: percioche io 5. 8. e 27.
sono il Signore Iddio vostro. 15.

2 * Osseruate i miei Sabati: e riuerite [a] il mio v. 2. Leu.
Santuario. Io *sono* il Signore. 19.30.

3 * Se voi caminate ne' miei statuti, ed osser- v.3. Deut.
uate i miei comandamenti, e gli mettete in opera: 28.2.

4 Io *vi* darò le vostre pioggе nelle loro stagioni, e la terra produrrà la sua rendita, e gli alberi della campagna produrranno i lor frutti.

5 E * la trebbiatura vi [a] giugnerà infino alla v.5. Amos
vendemmia, e la vendemmia giugnerà infino alla 9.13.
sementa: e voi mangerete il vostro pane a satietà, ed habiterette nel vostro paese in sicurtà.

6 Ed io farò che vi sarà pace nel paese, e voi vi
coricherete, e non vi sarà chi *vi* spauenti: e * farò v.6. Isa.
venir meno le bestie nociue nel paese, e la spada 35.9. Eze.
non passerà per lo vostro paese. 34.25.

7 E voi perseguirete i vostri nimici, ed essi caderanno per la spada dauanti a voi.

8 E cinque di voi ne perseguiranno cento, e cento ne perseguiranno diecimila: ed i vostri nimici caderanno per la spada dauanti a voi.

9 Ed io mi volgerò verso voi, e vi farò crescere, e multiplicare: e stabilirò il mio patto con voi.

le case c. poi che i Leuiti non hanno altra heredità propia, senon le lor città, ed alcuni contorni, Num.35.2. senza terre, n'altre possessioni: (percioche viueuano di decime: Num.18.24.) le lor case non possono alienarsi, non altrimenti che i fondi delle terre degli altri Israeliti. v.34. *i campi* erano certi spatij di mille cubiti, ne' contorni delle città de' Leuiti, per la commodità di ricettare e nudrire il lor bestiame, Num.35.4. e quelli essendo tutti indiuisi, ed in comune, niuno particolare hauea ragione di contrattarne, come della sua casa ch'era sua in proprio. Tuttauia appare da Ier.32.7.8. che questa legge fu alterata ne' secoli seguenti. v.35. *forestiere* c. Israelita, ma non del medesimo luogo: ouero straniere proselito, o conuertito al Iudaesimo: percioche altrimenti Iddio permetteua di prestare ad vsura agli stranieri di natione, e di religione: Deut.23.20. v.38. *Io sono* c. il beneficio gratuito, che voi hauete riceuuto da me, vi dee inuitare a fare il simigliante inuerso i vostri fratelli, miei figliuoli: e'l mio patto, e l'assoluto imperio ch'io ho sopra voi, vi ci obligano. v.39. *in seruitù* c. per tenerlo solo come vno strumento delle sue volontà, ed vtilità: senza alcun risguardo d'equità, e douere scambieuole: con rigore, e costretta. v.40. *fino all' anno* c. in caso che, passato'l settimo anno, gli sia piaciuto stare al tuo seruigio: Eso.21.2.6. v.42. *miei* e per cio niuno puo acquistare assoluto dominio sopra loro, in pregiudicio del mio: oltre che la stretta seruitù è di qualche impedimēto al seruigio di Dio: 1.Cor.7.23. v.47. *di stirpe* c. che sia nato nel paese, ma pur sia di natione strana. v.48. *Habbia* c. in ogni tempo, senza essere astretto a seruire al padrone straniero i sei anni ordinati per la legge delle seruitù d'Israelita ad Israelita, Eso.21.2. Deut.15.12. v.50. *del Iubileo* c. per lo più lungo termine: percioche qualche fosse il padrone, o straniere, od Israelita, il seruo poteua vscire nell' anno della rimessione: ma se'l prezzo eccedeua il seruigio di sei anni, o se pure egli hauea a grado di dimorare appresso'l padrone straniero, dopo l'anno settimo; come che si fosse, douea esser francato nel Iubileo. *per lo numero* c. scontando del prezzo della compera il salario del suo seruigio, a ragione del più o del meno d'anni ch'egli haurà seruito. v.54. *in alcuna* c. per propio seruigio, o per beneficio d'alcun suo parente, o per prezzo fornito da lui stesso.

CAP. XXVI. v.2. *il mio* c. me stesso che fo quiui la mia dimora, ne' segni e nella dimostratione della mia presenza, e virtù: vedi Leu.19.30. v.5. *giugnerà* c. per la grande abbondanza.

10 E voi mangerete °del vecchio, serbato per
molto tempo: e trarrete fuori il vecchio, per *dar*
luogo al nuouo.
11 Ed io farò che'l mio °Tabernacolo starà
nel mezzo di voi: e l'anima mia non vi sdegnerà.
12 E *caminerò nel mezzo di voi, e vi sarò Dio,
e voi mi sarete popolo.
13 Io *sono* il Signore Iddio vostro, che v'ho
tratti fuor del paese degli Egitrij, accioche non
foste loro serui: ed ho spezzate le sbarre del vo-
stro giogo, e v'ho fatti caminare °a capo erto.
14 Ma, *se voi non m'vbbidite, e non mettete
in opera tutti questi comandamenti:
15 E se sprezzate i miei statuti, e se l'anima vo-
stra sdegna le mie leggi, per non eseguire tutti i
miei comandamenti, per annullare il mio patto:
16 Io altresì vi farò queste cose: io manderò
contr' a voi lo spauento, la tisichezza, e l'arsura, che
vi consumeranno gli occhi, e *vi* tormenteranno
l'anima: e * voi semirerete indarno la vostra se-
menza: percioche i vostri nimici la mangeranno.
17 Ed io * metterò la mia faccia contr' a voi, e
sarete sconfitti da' vostri nimici, e quelli che v'odie-
ranno vi signoreggeranno: e *voi fuggirete, senza
ch'alcuno vi persegua.
18 E se pure anche, dopo queste cose, voi non
m'vbbidite, io continuerò di gastigarui per li vo-
stri peccati sette volte più.
19 E romperò l'alterezza della vostra forza: e
farò che'l vostro cielo sarà °come di ferro, e la vo-
stra terra come di rame.
20 E la vostra forza °si consumerà indarno: e la
vostra terra non darà la sua rendita, ne gli alberi
della campagna i lor frutti.
21 E se voi procedete meco °con contrasto, e
non volete vbbidirmi, io v'aggiugnerò sette *co-*
tanti di piaghe, secondo i vostri peccati.
22 E * manderò contr' a voi le fiere della cam-
pagna, lequali v'orberanno di figliuoli, e diserte-
ranno il vostro bestiame, e vi dipopoleranno, *e le
vostre strade saranno diserte.
23 E se *pure anche* per queste cose voi nō v'am-
mendate inuerso me, anzi procedete meco con
contrasto:
24 °Io altresì procederò con voi con contrasto,
e vi percoterò anch'io sette *volte più*, per li vostri
peccati.
25 E farò venir contr' a voi la spada, che farà la
vendetta del patto: e voi vi ricouererete nelle vo-
stre città: ma io manderò nel mezzo di voi la pe-
stilenza, e sarete dati nelle mani de' nimici.
26 * Quando io °v'haurò rotto il sostentamen-
to del pane, dieci donne coceranno il vostro pane
in vno *stesso* forno, e vi renderanno il vostro pane
°a peso: e voi mangerete, e non vi satierete.
27 E se per questo *anchora* non m'vbbidite, an-
zi procedete meco con contrasto:
28 Io anchora procederò con voi con ira, e con
contrasto: ed io anchora vi gastigherò sette *volte*
più, per li vostri peccati.
29 E * mangerete la carne de' vostri figliuoli, *v. 29. 2.*
e la carne delle vostre figliuole. *rè 6. 28.*
30 Ed io *disfarò i vostri °alti luoghi, e distrug- *Lam. 2.*
gerò i vostri °idoli, e metterò i vostri corpi morti *20. e 4. 10.*
sopra le °carogne de' vostri idoli: e l'anima mia *Ier. 19. 9.*
v'haurà in abbominio. *Eze. 5. 10.*
31 E ridurrò le vostre città in disolatione, e* di- *v. 30. Eze.*
serterò i vostri santuari, e °non odorerò i vostri *6. 4. 5. 13.*
odori soaui. *v. 31. Sal.*
32 Ed io stesso disolerò il paese: ed i vostri nimi- *74. 7.*
ci, °c'habiteranno in esso, ne saranno stupefatti. *Lam. 1. 10.*
33 E, quant' è a voi, io vi*dispergerò fra le gen- *Eze. 9. 6.*
ti, e vi sarò dietro a spada tratta: e'l vostro paese *e 21. 7.*
sarà diserto, e le vostre città disolate. *v. 33. Deu.*
34 Allhora la terra °si compiacerà ne' suoi Sa- *4. 27. e 28.*
bati, tutto'l tempo ch'ella resterà diserta, e che *62. 64.*
voi sarete nel paese de' vostri nimici: allhora la
terra si riposerà, e si compiacerà ne' suoi Sabati.
35 Ella si riposerà tutto'l tempo ch'ella starà di-
serta, °di cio che non si sarà riposata ne' vostri Sa-
bati, mentre voi sarete dimorati in essa.
36 E, quant' è a quelli che di voi saranno rimasi,
io manderò loro vn auuilimento di cuore ne' pae-
si de' lor nimici: tal che etiandio il romor d'vna
fronde agitata gli perseguiterà, e fuggiranno,
come d'innanzi alla spada: e caderanno, senza
ch'alcuno *gli* persegua.
37 E * traboccheranno l'vno sopra l'altro, come *v. 37. Isa.*
se fuggissero dauanti alla spada, senza però che *10. 4.*
alcuno *gli* perseguiti: e voi non potrete durar da-
uanti a' vostri nimici.
38 E perirete fra le genti, e'l paese de' vostri ni-
mici vi consumerà.
39 Ma, se pur que' di voi che saranno rimasi °si
* struggono nel paese de' lor nimici, per le loro *v. 39. Deu.*
iniquità, ed insieme per quelle de' lor padri: *4. 29. e 30.*
40 E confessano la loro iniquità, e l'iniquità *1. Neh. 1.*
de' lor padri, ne' lor misfatti c'hauranno commes- *9. Ier. 3. 25.*
si contr' a me: ed anche in cio che saranno proce- *e 29. 12. 13.*
duti meco con contrasto: *Eze. 4. 17.*
41 *Onde* io anchora sarò proceduto con loro *e 6. 9. e 20.*
con contrasto: e gli haurò condotti nel paese de' *44. e 24.*
lor nimici: se, allhora il lor cuore °incirconciso *23. e 33. 10.*
s'humilia, e se °di buon grado riconoscono la loro *e 36. 31.*
iniquità:
42 Io anchora mi ricorderò del mio patto *con*
Iacob, ed anche del mio patto *con* Isaac, ed an-
che del mio patto *con* Abraham: mi ricorderò
etiandio °del paese.
43 Appresso adunque che la terra sarà stata dis-
habitata d'essi, e si sarà compiaciuta ne' suoi Saba-
ti, mentre sarà stata disolata, essendone essi fuori:
ed essi di buon grado hauranno riconosciuta la loro
iniquità, percioche hauranno sprezzate le mie
leggi, e l'anima loro haurà sdegnati i miei sta-
tuti.

v. 10. *del vecchio* c. delle prouisioni riposte negli anni precedenti, lequali voi non haurete cagione di votare, senon per dar luogo a delle [illegible] v. 11. *Tabernacolo* c. per vn pegno perpetuo della mia presenza, in gratia, ed in virtù. v. 13. *a capo erto* termine tolto dalle bestie [illegible] dal giogo: per significar libertà, allegrezza, e gloria: Eso. 14. 8. Num. 33. 3. v. 19. *come di* c. ne il cielo piouerà, ne la terra produrrà, [illegible] l'vno e l'altro fosse massiccio, e duro, come questi metalli. v. 20. *si consumerà* c. lauorando la terra. v. 21. *con contrasto* c. co- [illegible] impresa e gara di resistermi: Iob 15. 25. v. 24. *Io altresì* Sal. 18. 27. v. 26. *v'haurò rotto* c. v'hauro priui d'ogni modo di sostentar la [illegible] per lo suo alimento ordinario: o togliendogli la sua virtù per la mia maladittione: o facendoloui mancare per carestia, e [illegible] *a peso* c. come vna cosa rara, e pretiosa: onde il conto si tenga, e la distribution si faccia al rigore, e molto esattamente: E- [illegible] v. 30. *alti luoghi* c. colli, poggi, od altri luoghi eminenti naturali, od artificiali, dedicati a superstitione, ed idolatria. [illegible] parola Ebrea significa certi idoli del sole: o, secondo altri, certe piccole celle, o cortili, dedicati a quell' astro, ne'quali si [illegible] fuoco perpetuo sopra vn' altare. Idolatria venuta senza dubbio da' Caldei, e da' Persiani. *carogne* c. tronchi e rotta- [illegible] abbattuti: Ier. 16. 18 Ezech. 43. 7. 9. v. 31. *non odorerò* c. non gradirò i vostri sacrificij: vedi sopra Gen. 8. 21. v. 32. *c'habite-* *ranno* [illegible] che voi ne sarete stati cacciati. v. 34. *si compiacerà* c. essendo tutta stanca di portarui, e di produrre il nudrimento ad [illegible] natione, allhora si ricrecrà, per maniera di dire, trouandosi alleggiata, e vacando a suo bel diletto, per mancamento [illegible] vedi Lam. 1. 7. v. 35. *di cio* c. queste lunghe vacanze della terra saranno in iscambio della fatica c'haurà durata a sostener- [illegible] senza poter pur godere del riposo d'ogni settimo anno secondo la mia legge: Leu. 25. 3. v. 39. *si struggono* c. lasciano [illegible] loro, s'humiliano con lagrime, e penitenza. v. 41. *incirconciso* c. impuro, carnale, profano: non rigenerato per lo [illegible] di Dio, di che la Circuncisione era il sagramento: Deut. 10. 16. Ier. 4. 4. e 9. 26. Ezech. 44. 7. Fat. 7. 51. *di buon grado* altri, se por- [illegible] grado la *pena della* loro iniquità. v. 42. *del paese* scelto, e consagrato da me per lo seggio della mia dimora fra gli huomini, [illegible] della mia Chiesa, e per segno del cielo a' miei eletti.

Digitized by Google

44 E che nondimeno, mentre saranno stati nel paese de' lor nimici, io non gli haurò riprouati, e non gli haurò hauuti in abbominio, per ridurgli al niente, annullando il mio patto con loro: percioche io *sono* il Signore Iddio loro.

45 Io mi ricorderò in fauor loro del patto degli antichi *loro*, iquali io trassi fuor del paese d'Egitto, nel cospetto delle genti, per esser loro Dio. Io *sono* il Signore.

46 Questi sono gli statuti, e l'ordinationi, e le leggi, lequali il Signore stabilì fra se, ed i figliuoli d'Israel, nel monte di Sinai, per man di Moise.

CAP. XXVII.

Leggi intorno al riscatto delle persone, e cose consecrate a Dio per qualunque maniera: 30 e delle decime.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,

2 Parla a' figliuoli d'Israel: e dì loro, Quando alcuno haurà fatto qualche singolar voto: quando egli haurà fatto voto di persone al Signore, sotto la tua estimatione:

3 L'estimatione che tu farai, d'vn maschio d'età da venti anni fino a sessant'anni, sia a cinquanta sicli d'argento, a siclo di Santuario.

4 E d'vna femmina, sia la tua estimatione a trenta sicli.

5 E se è *vna persona* d'età da cinque anni a venti, sia la tua estimatione a vẽti sicli per lo maschio, ed a dieci sicli per la femmina.

6 E se è *vna persona* d'età da vn mese a cinque anni, sia la tua estimatione a cinque sicli d'argento per lo maschio, ed a tre sicli d'argento per la femmina.

7 E se è *vna persona* d'età da sessant'anni in su, sia la tua estimatione a quindici sicli per lo maschio, ed a dieci sicli per la femmina.

8 E se colui *c'haurà fatto il voto* sarà così poueuero, che non possa pagar la tua estimatione, presenti la *persona votata* dauanti al Sacerdote, ilqual ne faccia l'estimatione: facciala secondo la possibilità di colui c'haurà fatto'l voto.

9 E se'*l voto è di* bestia dellaquale s'offerisce offerta al Signore, tutto cio ch'egli haurà di quella spetie donato al Signore sia sacro.

10 Non cambila, e non permutila, buona per cattiua, ne cattiua per buona: e se pur permuta quella bestia con vn altra, così la bestia votata, come la bestia messa in iscambio suo, saranno sacre.

11 E se'*l voto* è di qualunque bestia immonda, dellaquale non s'offerisce offerta al Signore, presenti quella bestia dauanti al Sacerdote.

12 E facciane il Sacerdote l'estimatione secondo che sarà buona, o cattiua: facciasene secondo l'estimatione, che tu, o Sacerdote, n'haurai fatta.

13 E se pure egli vuole riscattarla, sopraggiunga il quinto *del prezzo d'essa*, oltr' alla tua estimatione.

14 E quando alcuno haurà consecrata la casa sua, *per esser* cosa sacra al Signore, apprezzila il Sacerdote, secondo che sarà buona, o cattiua: resti fermo *il suo prezzo*, quale il Sacerdote le haurà posto.

15 E se pur colui c'haurà consecrata la sua casa la vuole riscattare, sopraggiunga alla tua estimatione il quinto del prezzo d'essa, e sia sua.

16 E se alcuno consagra al Signore de' campi della sua heredità, sia la tua estimatione a ragion della sementa d'esso: la sementa d'vn Homer d'orzo *sia estimata* a cinquanta sicli d'argento.

17 Se egli consagra il suo campo fin dall' anno del Iubileo, stia fermo *il prezzo d'esso*, come tu l'haurai tassato.

18 Ma, se egli lo consagra dopo'l Iubileo, faccia il Sacerdote ragion de' danari *col comperatore* secondo gli anni che resteranno fino all' anno del Iubileo, e *secondo'l numero d'essi* diffalchisi della tua estimatione.

19 E se colui c'ha consagrato il campo, pur vuole riscattarlo, sopraggiunga alla tua estimatione il quinto de' danari d'essa, e resti *il campo* suo.

20 Ma, se egli non riscatta il campo, e'l campo è venduto ad vn altro, non possa più riscattarlo.

21 E quando'*l comperatore* n'vscirà al Iubileo, sia cosa sacra al Signore, come campo d'interdetto: appartenga esso in propio al Sacerdote.

22 E se alcuno ha consagrato al Signore vn campo da se comperato, ilqual non sia de' campi della sua heredità:

23 Faccia il Sacerdote ragione *col comperatore* della somma della tua estimatione, *secondo'l tempo che vi sarà* fino all' anno del Iubileo: e dia colui in quello stesso giorno il prezzo da te posto: è cosa sacra al Signore.

24 Nell' anno del Iubileo ritorni il campo a colui da chi esso l'haurà comperato, a colui di cui *sarà* la propietà del terreno.

25 Hor sia ogni tua estimatione * a siclo di San- *v.25. Eso.*
tuario: sia il siclo di venti oboli. *30.13. Nu.*
26 Ma niuno consagri alcun primogenito di *3.47. Eze.*
bestie, * dellequali s'offeriscono i primogeniti al *45.12.*
Signore: o vitello, od agnello, o cauretto, ch'egli *v.26. Eso.*
sia, *già appartiene* al Signore. *13.2. e 22.*
27 Ma, se è degli animali immondi, riscattilo *30. e 34.*
secondo la tua estimatione, e sopraggiungaui il *19. Num.*
quinto d'essa: e se pur non è riscattato, vendasi *3.13. e 8.17.*
secondo'l prezzo da te posto.

28 Ma niuna cosa consagrata per interdetto, che l'huomo habbia consagrata al Signore per

CAP. XXVII. v.2. *di persone* v'erano due spetie di tali voti di persone: l'vna, a santità particolare: quale era quello de' Nazirei, nelquale non hauea luogo alcun riscatto: anzi conueniua adempierlo in propia persona: Num.6.2. l'altra, al seruigio di Dio nel suo Tempio: a che Iddio non ammettendo altra gente che i Leuiti, tal voto poteua riscattarsi: ilche è inteso per queste parole, voto sotto estimatione. *sotto la tua* c.la tassa del cui riscatto tu Moise dei rimettere al Sacerdote per questa mia legge. v.3. *siclo di* vedi sopra Eso.30.13. v.9. *donato* consagrato a Dio per lo suo voto. *sacro* c.offerto a Dio in sacrificio, secondo la Legge: Leu.7.16. v.12. *l'estimatione* c.per esser messa in vendita, secondo'l prezzo che tu le porrai. v.13. *riscattarla* c.guardarla per te stesso per vn certo prezzo: ilche dimostraua alcuna leggierezza nel voto, e nella consagratione ch'egli n'hauea fatta: là onde anchora l'estimatione è alzata del quinto. v.14. *per esser* c.accioche il prezzo ne sia portato nel tesoro del Tempio, dalquale erano fornite le spese ordinarie del seruigio di Dio. v.16. *heredità* c.patrimonio, opposto a' campi acquistati: v.22. *Homer* nome di misura, che conteneua dieci Efa: Ezech.45.11. *d'orzo* specifica questa spetie, come per accennar le terre di meno valore, nellequali si suole seminar l'orzo: e per mostrar la proportione che conueniua guardare nell' estimationi delle terre da frumento, più grasse, e fertili. v.17. *stia fermo* c.senza alteratione, ne diminutione. v.18. *dopo'l Iubileo* c. alcuni anni appresso. *faccia* queste possessioni, così consagrate, poteuano esser riscattate da colui c'hauea fatto'l voto: se pur non l'erano, erano vendute ad altri, per goderne i frutti fino al Iubileo prossimo, ed allhora erano acquistate in propio al sommo Sacerdote: e per cio è ordinato lo scemar la tassa de' cinquanta sicli, secondo più o meno anni restanti fino al Iubileo. v.20. *s'egli* c. quando quello è esposto in vendita publica. v.21. *d'interdetto* vedi sopra v.28.Num.18.14. v.23. *quello stesso* c.nelquale egli entrerà in possesso. v.24. *a colui* c.a colui c'haurà fatto il voto, per loquale egli non poteua donare, senon cio ch'era di sua ragione: c.i frutti, e non il fondo, sopra'lquale il venditore hauea diritto di riscatto, e di reintegratione, nel Iubileo: Leu.25.15.23.24.30. v.26. *consagri* c.per voto volontario: percioche quello già di necessità, e per ragione, è del Signore. v.28. *per interdetto* era vna spetie di voto, per loquale l'huomo rinuntiaua in perpetuo ad ogni ragione, ed vso comune della cosa votata: laquale, in virtù di questo voto, douea essere sterminata all' honor di Dio, ed in esecution della sua giustitia, se si trattaua de' nimici di Dio, vinti in guerra: o delle lor città, e beni: Num.21.2.3.Ios.6.17.1.Sam.15.3. o di ribelli, ed apostati, Deut.13.15. Ouero anche quella era consagrata ad usi sacri, come di sacrificij, se'l voto era di bestiame mondo di persone priuate: o

interdetto

Digitized by Google

interdetto, di tutto cio ch'è suo, così degli huomini, come del bestiame, e de' campi della sua heredità, non si potrà vendere, ne riscattare: ogni interdetto è cosa "santissima, *appartenente* al Signore.

29 Niuno interdetto, consagrato °d'infra gli huomini, si possa riscattare: del tutto sia fatto morire.

v.30 Gen. 30 * Tutte le decime etiandio della terra, *così*
28.22. Nu. delle semenze della terra, *come* de' frutti degli al-
18.21.24. beri, *appartengono* al Signore: *son* cosa "sacra al
Mal. 3.8. Signore.
10. 31 E se pure alcuno vuol riscattar delle sue decime, sopraggiunga il quinto al prezzo d'esse.

32 Parimente sia cosa sacra al Signore ogni decima di buoi, e di pecore, e di capre: ogni decimo *animale* di tutti quelli "che passano sotto la verga.

33 Non discernasi tra buono, e cattiuo: e non permutisi *l'un con l'altro*: e se pure *alcuno* permuta *l'un con l'altro*, quel decimo, e quell' altro messo in suo scambio, saranno cosa sacra: non si potranno riscattare.

34 Questi *sono* i comandamenti, che'l Signore diede a Moise, nel monte di Sinai, *per proporgli* a' figliuoli d'Israel.

del [illegible]mento del sommo Sacerdote, se'l voto era di fondi, o di bestie immonde, non atte a' sacrificij: Num.18.14. [illegible] vedi sopra Leu.2.3. v.29. *d'infra gli* alcuni riferiscono questo alle sole persone de' popoli maladetti, la cui distruttione, [illegible] da Dio, era a sua gloria, come esecution della sua giustitia. Altri tengono che la legge sia generale per tutte le persone, sopra [illegible] colui che faceua il voto haueua ragione, e podestà: ed a questo riferiscono il voto di Iefte: Giud.11.30.34. v.30. *sacra* vedi [illegible] v.32. *che passano* così è accennato vn bestiame d'vna medesima mandra, ilquale vscendo di quella per vna porta stretta, era [illegible] ad vno ad vno dal pastore, con vna verga in mano: vedi Ier.33.13. Ezech.20.34.

IL QVARTO LIBRO *di* MOISE, *detto* NVMERI.

Questo Libro contiene la continuatione della storia della condotta del popolo di Dio nel diserto, per lo spatio di trentotto anni, e noue mesi. E prima è descritto come, per comandamento di Dio, l'undici tribu non sagrate furono annouerate dall' età di vent' anni in su: e quella di Leui anchora, separatamente: con l'ordine che gli uni e gli altri doueano guardare caminando, e campeggiando, nel suddetto viaggio. Poi è dichiarata la nuoua forma di gouerno publico, stabilita per l'aggiunta de' Settanti Antiani con Moise: la cui autorità però sempre fu dal Signore mantenuta inuiolabile, etiandio contr' alla gara d'Aaron, e di Maria: come anche fu la dignità sacerdotale, conferita ad Aaron, contr' alla violenta fattione di Core, Datan, ed Abiram. E conseguentemente è narrato come, essendo il popolo giunto a' confini del paese di Canaan, Moise mandò dodici huomini per iscoprire il paese: dieci de' quali, dopo'l lor ritorno, sgomentarono il popolo, esaggerando malignamente la difficoltà dell' impresa. E, benche Iosue, e Caleb, si studiassero di rassicurarlo, esso nondimeno s'attenne alla relatione degli altri, e si solleuò, con pensiero di ritor-

Digitized by Google

narsene in Egitto. Là onde e le spie, e la moltitudine furono aspramente puniti dal Signore, ilqual pronuntiò sentenza di morte nel diserto a tutti gli annouerati usciti d'Egitto, saluo a Iosue, ed a Caleb. Ed in conseguenza di cio, Iddio fece riuolgere il popolo dentro al diserto, oue lo fece andare errando per lo suddetto spatio di trentotto anni: nelquale gli diede, e rinouellò diuerse leggi intorno al suo seruigio, e'l gouerno della politia, e giustitia. Ed in capo di quarant' anni dopo l'vscita d'Egitto, lo condusse dinuouo a' confini del paese di Canaan, oue gli diede molte gran vittorie sopra li rè, e popoli Cananei, ed Amorrei, c'habitauano di là dal Iordano: nonostante che quiui anchora il popolo si suiasse dietro ad idolatrie nefande, per l'insidioso consiglio di Balaam. E, dopo che tutto'l paese di là dal Iordano fu conquistato, lo spartimento ne fu fatto fra due tribu e mezza: e fu ordinato come si douea procedere nel diuidere il rimanente oltre il Iordano. Ed intanto Iddio comandò che s'annouerasse dinuouo il popolo, ilqual si trouò presso che uguale a quello della primiera descrittione, onde non restaua più in vita, senon Moise, Iosue, e Caleb. E, perciochè questo Libro comincia per la prima rassegna, e finisce per l'ultima, egli è stato nominato da' Greci, Il Libro de' Numeri.

CAP. I.

Il Signore comanda che s'annouerino i figliuoli d'Israel dall' età di venti anni in su, 42 eccettuatine i Leuiti, a' quali è assegnato particolare vfficio, e luogo nel campo.

IL Signore parlò anchora a Moise, nel diserto di Sinai, nel Tabernacolo della conuenenza, nel primo giorno del secondo mese, nell' anno secondo da che *i figliuoli d'Israel* furono vsciti fuor del paese d'Egitto, dicendo,

2 [a]Leuate la somma di tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel, secondo le lor [b]nationi, *e* le famiglie de' padri loro, contando per nome, a testa a testa, ogni maschio,

v.3. Esod. 30.12. e 38. 26. 3 [+]D'età da venti anni in su, tutti coloro [c]che possono andare alla guerra in Israel: annoueratègli, tu, ed Aaron, per le loro schiere.

4 E siaui con voi vn huomo di ciascuna tribu, che sia capo della sua casa paterna.

5 E questi *sono* i nomi di coloro che saranno presenti con voi. Di Ruben, Elisur, figliuolo di Sedeur.

6 Di Simeon, Selumiel, figliuolo di Surisaddai.

7 Di Iuda, Naasson, figliuolo d'Amminadab.

8 D'Issacar, Natanael, figliuolo di Suar.

9 Di Zabulon, Eliab, figliuolo d'Helon.

10 De' figliuoli di Iosef: d'Efraim, Elisama, figliuolo d'Ammiud: di Manasse, Gamliel, figliuolo di Pedasur.

11 Di Beniamin, Abidan, figliuolo di Ghidoni.

12 Di Dan, Ahiezer, figliuolo d'Ammisaddai.

13 D'Aser, Paghiel, figliuolo d'Ocran.

14 Di Gad, Eliasaf, figliuolo di [d]Deuel.

15 Di Neftali, Ahira, figliuolo d'Enan.

16 Costoro *erano* [e]quelli che si chiamauano alla raunanza, principali delle tribu lor paterne, e capi delle migliaia d'Israel.

17 Moise adunque, ed Aaron, presero seco questi huomini, ch'erano stati nominati per li nomi *loro*.

18 Ed a calendi del secondo mese adunarono tutta la raunanza: e le generationi *de' figliuoli d'Israel* furono descritte per le lor nationi, e per le famiglie lor paterne, contandogli per nome dall' età di venti anni in su, a testa a testa.

19 Come il Signore hauea comandato a Moise, egli gli annouerò nel diserto di Sinai.

20 E delle generationi de' figliuoli di Ruben, primogenito d'Israel, per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per nome, a testa a testa, d'infra tutti i maschi, dall' età di venti anni in su, tutti quelli che poteuano andare alla guerra:

21 Gli annouerati della tribu di Ruben *furono* quarantaseimila cinquecento.

22 Delle generationi de' figliuoli di Simeon, per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per nome, a testa a testa, d'infra tutti i maschi, dall' età di venti anni in su, tutti quelli che poteuano andare alla guerra:

23 Gli annouerati della tribu di Simeon *furono* cinquantanouemila trecento.

24 Delle generationi de' figliuoli di Gad, per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per nome tutti quelli che poteuano andare alla guerra, dall' età di venti anni in su:

25 Gli annouerati della tribu di Gad *furono* quarantacinquemila seicencinquanta.

26 Delle generationi de' figliuoli di Iuda, per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per nome tutti quelli che poteuano andare alla guerra, dall' età di venti anni in su:

27 Gli annouerati della tribu di Iuda *furono* settantaquattromila seicento.

28 Delle generationi de' figliuoli d'Issacar, per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per nome tutti quelli che poteuano andare alla guerra, dall' età di venti anni in su:

29 Gli annouerati della tribu d'Issacar *furono* cinquantaquattromila quatrocento.

30 Delle generationi de' figliuoli di Zabulon, per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per nome tutti quelli che poteuano andare alla guerra, dall' età di venti anni in su:

CAP. I. v.2. *Leuate* questa è la medesima descrittione, ch'è mentouata Eso.38.26. come appare per lo ragguaglio, da Num.1.46.
nationi il popolo in generale era diuiso per dodici tribu, le tribu per settantadue grandi nationi, Num.26.5. e queste nationi per
famiglie, chiamate paterne, o de' padri: perciochè ciascuna d'esse portaua il nome del capo del ramo: vedi Ios.7.14.17. v.3. *che posso-*
no c. iquali, per diffetto, o debilità di membra, Deut.23.1. o per vecchiezza, non sono inhabili a portar l'armi. v.14. *Deuel* o, Reuel:
Num.2.14. v.16. *quelli che* c. quelli che rappresentauano tutto'l corpo delle lor tribu, nella gran raunanza del Consiglio di tutto'l
popolo: ed è verisimile ch'erano i primogeniti di dette tribu. Altri spongono, gli huomini famosi, ed illustri: vedi Num.16.2.

31 Gli

Digitized by Google

31 Gli annouerati della tribu di Zabulon *furono*
cinquantasettemila quattrocento.
32 De' figliuoli di Iosef: delle generationi de'
figliuoli d'Efraim, per le lor nationi, e famiglie
paterne, contati per nome tutti quelli che pote-
uano andare alla guerra, dall' età di venti anni
in su:
33 Gli annouerati della tribu d'Efraim *furono*
quarantamila cinquecento.
34 Delle generationi de' figliuoli di Manasse,
per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per
nome tutti quelli che poteuano andare alla guer-
ra, dall' età di venti anni in su:
35 Gli annouerati della tribu di Manasse *furono*
trentaduemila dugento.
36 Delle generationi de' figliuoli di Beniamin,
per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per
nome tutti quelli che poteuano andare alla guer-
ra, dall' età di venti anni in su:
37 Gli annouerati della tribu di Beniamin *furo-
no* trentacinquemila quattrocento.
38 Delle generationi de' figliuoli di Dan, per
le lor nationi, e famiglie paterne, contati per no-
me tutti quelli che poteuano andare alla guerra,
dall' età di venti anni in su:
39 Gli annouerati della tribu di Dan *furono* ses-
santaduemila settecento.
40 Delle generationi de' figliuoli d'Aser, per le
lor nationi, e famiglie paterne, contati per nome
tutti quelli che poteuano andare alla guerra, dall'
età di venti anni in su:
41 Gli annouerati della tribu d'Aser *furono*
quarantunmila cinquecento.
42 Delle generationi de' figliuoli di Neftali,
per le lor nationi, e famiglie paterne, contati per
nome tutti quelli che poteuano andare alla guer-
ra, dall' età di venti anni in su:
43 Gli annouerati della tribu di Neftali *furono*
cinquantatremila quattrocento.
44 Questi *furono* gli annouerati, iquali Moise,
ed Aaron, annouerarono, insieme co' principali
d'Israel, *ch'* erano dodici huomini, vno per fami-
glia paterna.
45 Così, tutti gli annouerati d'infra i figliuoli
d'Israel, per le lor famiglie paterne, dell' età di
venti anni in su, che poteuano andare alla guerra:
* 1.46 Esf. 38.26. 46 Furono * seicento tremila cinquecencin-
quanta.
47 Ma i Leuiti non furono annouerati fra loro
secondo la lor tribu paterna.
48 Percioche il Signore hauea detto a Moise,
49 Sol ᵃnon annouerar la tribu di Leui, e non
leuarne la somma per mezzo i figliuoli d'Israel.
50 Ma ordina i Leuiti sopr'al Tabernacoloᵃ del-
la Testimonianza, e sopra tutti i suoi arredi: e so-
pra tutte le cose ad esso *appartenenti*: e portino essi
il Tabernacolo, e tutti i suoi arredi: e facciano ᵃi
seruigi d'esso, ed accampinuisi attorno.
51 E quando'l Tabernacolo si dipartirà, met-
tanlo giù i Leuiti: quando altresì s'accamperà, riz-
zinlo i Leuiti: e se alcuno ᵃstraniere vi ᵃs'appressa,
sia fatto morire.
52 Hor' accampinsi i figliuoli d'Israel, ciascu-
no nel suo quartiere, e ciascuno presso alla sua
bandiera, per le loro schiere.
53 Ma accampinsi i Leuiti intorno al Taberna-
colo della Testimonianza: ᵃaccioche non vi sia i-
ra contr' alla rimanenza de' figliuoli d'Israel: e fac-
ciano i Leuiti la fontione del Tabernacolo della
Testimonianza.
54 Ed i figliuoli d'Israel fecero interamente
come il Signore hauea comandato.

CAP. II.

*Iddio ordina come gl' Israeliti s'hanno da accam-
pare, e muouere, nel diserto.*

POi il Signore parlò a Moise, ed ad Aaron: di-
cendo,
2 Accampinsi i figliuoli d'Israel, ciascuno pres-
so alla sua ᵃbandiera, *distinti* per l'insegne delle
lor famiglie paterne: accampinsi dirincontro al
Tabernacolo della conuenenza, d'ogn' intorno.
3 E quelli che s'accamperanno dalla parte ante-
riore, verso'l Leuante, *sieno que' della* bandiera del
campo di Iuda, *distinti* per le loro schiere: e *sia* il
lor capo Naasson, figliuolo d'Amminadab.
4 La cui schiera, e gli annouerati, *son* settanta-
quattromila seicento.
5 E quelli che s'accamperanno presso a lui, *sie-
no* la tribu d'Issacar: e *sia* capo de' figliuoli d'Issa-
car Natanael, figliuolo di Suar.
6 La cui schiera, e gli annouerati, *son* cinquan-
taquattromila quattrocento.
7 E la tribu di Zabulon: e *sia* capo de' figliuo-
li di Zabulon Eliab, figliuolo d'Helon.
8 La cui schiera, e gli annouerati, *son* cinquan-
tasettemila quattrocento.
9 Tutti gli annouerati del campo di Iuda *son*
centottantaseimila quattrocento, *distinti* per le
loro schiere. *Questi* si moueranno i primi.
10 *Sia* la bandiera del campo di Ruben, *distinta*
per le sue schiere, verso'l Mezzodì: e *sia* capo de'
figliuoli di Ruben Elisur, figliuolo di Sedeur.
11 La cui schiera, e gli annouerati, *son* quaran-
taseimila cinquecento.
12 E quelli che s'accamperanno presso a lui *sie-
no* la tribu di Simeon: e *sia* capo de' figliuoli di
Simeon Selumiel, figliuolo di Surisaddai.
13 La cui schiera, e gli annouerati, *son* cinquan-
tanouemila trecento.
14 E la tribu di Gad: e *sia* capo de' figliuoli di
Gad Eliasaf, figliuolo di ᵃReuel.
15 La cui schiera, e gli annouerati, *son* quaran-
tacinquemila seicencinquanta.
16 Tutti gli annouerati del campo di Ruben
son cencinquantunmila quattrocencinquanta,
distinti per le loro schiere. *Questi* muouansi i se-
condi.
17 Poi muouasi il Tabernacolo della conue-
nenza, essendo ᵃl'oste de' Leuiti nel mezzo degli
altri campi: come sono accampati, così muouan-
si, ciascuno nel suo ordine, secondo le lor ban-
diere.
18 *Sia* la bandiera del campo d'Efraim, *distinta*

ᵃ 45. *famiglia* c. secondo che, costituendo vna delle tribu del popolo, poteuano essere annouerati come gli altri nel loro ordine.
ᵃ 49. *non annouerar* c. questa volta: percioche questa descrittione si faceua per ordinare il campo, e fare fattioni di guerra: ed anche [per] pagar il mezzo siclo del riscatto, Eso. 30.13. onde si douea fabbricare il Tabernacolo, delquale i Leuiti essendo ministri, pare che non [fossero] compresi nel comandamento del riscatto. Ma furono annouerati dipoi, Num 3. e 4. e 26.57. 1. Cron. 6. e 21.6. v. 50. *della Testimo-nianza* c. fatto principalmente per posarui l'Arca del Patto, nellaquale erano le Tauole della Legge, ch'era detta la Testimonianza: [v. 50.] *i seruigi d'esso* c. a rizzarlo, deporlo, portarlo, guardarlo &c. Dopo che questi seruigi furono cessati per la dimora ferma nel [paese di] Canaan, Dauid assegnò a' Leuiti altri vfficij stabili, in luogo di questi ambulatorij: 1. Cron. 23.26. v. 51. *straniere* c. non Leui-[ta.] *s'appressa* c. per farui alcuno di questi seruigi, o per toccare alcuna delle cose sacre. v. 53. *accioche non* c. accioche i Leuiti, stan-[do ne'] lor luoghi assegnati, presso del Tabernacolo, impediscano che niuno s'accosti licentiosamente, e profanamente ad esso, ne lo toc-[chi: che] se il popolo sarebbe da me grauamente punito.
CAP. II. v. 2. *bandiera* tutta l'oste del popolo era distinta in quattro bandiere generali, sotto ciascuna dellequali v'erano tre tri-[bu:] ed in ciascuna tribu ogni natione grande, o famiglia de' padri, hauea la sua insegna particolare. v. 14. *Reuel* detto anche Deuel: [Num.] 1.14. v. 17. *l'oste* c. la tribu de' Leuiti, ch'era accampata; e si moueua vicin del Tabernacolo d'ogni intorno: ed era intorniata [dalle] altre tribu.

Digitized by Google

per le sue schiere, verso'l Ponente: e *sia* capo de' figliuoli d'Efraim Elisama, figliuolo d'Ammiud.

19 La cui schiera, e gli annouerati, *son* quarantamila cinquecento.

20 E presso a lui *s'accampi* la tribu di Manasse: e *sia* capo de' figliuoli di Manasse Gamliel, figliuolo di Pedasur.

21 La cui schiera, e gli annouerati, *son* trentadumila dugento.

22 E la tribu di Beniamin: e *sia* capo de' figliuoli di Beniamin Abidan, figliuolo di Ghidoni.

23 La cui schiera, e gli annouerati, *son* trentacinquemila quattrocento.

24 Tutti gli annouerati del campo d'Efraim *son* centottomila cento, *distinti* per le loro schiere. *Questi* muouansi i terzi.

25 *Sia* la bandiera del campo di Dan, *distinta* per le sue schiere, verso'l Settentrione: e *sia* capo de' figliuoli di Dan Ahiezer, figliuolo d'Ammisaddai.

26 La cui schiera, e gli annouerati, *son* sessantadumila settecento.

27 E quelli che s'accamperanno presso a lui *sieno* la tribu d'Aser: e *sia* capo de' figliuoli d'Aser Paghiel, figliuolo d'Ocran.

28 La cui schiera, e gli annouerati, *son* quarantunmila cinquecento.

29 E la tribu di Neftali: e *sia* capo de' figliuoli di Neftali Ahira, figliuolo d'Enan.

30 La cui schiera, e gli annouerati, *son* cinquantatremila quattrocento.

31 Tutti gli annouerati del campo di Dan, *son* cencinquantasettemila seicento. *Questi* si muouano gli vltimi, *distinti* per le lor bandiere.

32 Questi *sono* gli annouerati d'infra i figliuoli d'Israel, per le lor famiglie paterne. Tutti gli annouerati de' campi, per le loro schiere, *furono* seicentotremila cinquecencinquanta.

33 Ma i Leuiti non furono annouerati per mezzo i figliuoli d'Israel: secondo che'l Signore haueа comandato a Moise.

34 Ed i figliuoli d'Israel fecero interamente come'l Signore haueа comandato a Moise: così s'accampauano, *distinti* per le lor bandiere, e così si moueuano, ciascuno secondo la sua natione, e secondo la sua famiglia paterna.

CAP. III.

Moise descriue il numero de' Leuiti, e le stanze, e gli vffici assegnati loro dal Signore, partitamente: 40 il Signore prende e consagra per se i Leuiti, in luogo de' primogeniti degl' Israeliti, in numero uguale: 46 e l'auanzo è riscattato con danari.

HOr queste *son* le generationi d'Aaron, e di °Moise, al tempo che'l Signore parlò con Moise, nel monte di Sinai.

2 E questi *sono* i nomi de' figliuoli d'Aaron:
v.2. Esod. 6.23. * Nadab il primogenito, ed Abihu, Eleazar, ed Itamar.

3 Questi *sono* i nomi de' figliuoli d'Aaron, sacerdoti, iquali furono vnti, e °consecrati per esercitare il sacerdotio.

4 Hor * Nadab, ed Abihu, morirono dauanti al Signore, quando offersero fuoco strano nel cospetto del Signore, nel diserto di Sinai: e non hebbero figliuoli: ed Eleazar, ed Itamar, esercitarono il sacerdotio °nella presenza d'Aaron, lor padre. v.4. Leu. 10.2. Nū. 26. 61. 1. Cro.24.2.

5 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,

6 Fa appressar la tribu di Leui, e falla comparir dauanti al Sacerdote Aaron, accioche gli ministrino.

7 E facciano °la fattion d'esso, e la fattione di tutta la raunanza, dauanti al Tabernacolo della conuenenza, facendo °i seruigi del Tabernacolo.

8 Ed habbiano in guardia tutti gli arredi del Tabernacolo della conuenenza: ed *in somma* facciano la fattione de' figliuoli d'Israel, facendo i seruigi del Tabernacolo.

9 Così * dà i Leuiti, ad Aaron, ed a' suoi figliuoli: essi gli sono °dati in dono d'infra i figliuoli d'Israel. v.9. Nū. 8.1.

10 E costituisci Aaron, ed i suoi figliuoli, a far la fattione del lor sacerdotio: e se alcuno °straniere vi s'appressa, sia fatto morire.

11 Oltr'a cio il Signore parlò a Moise: dicendo,

12 Ecco, * io ho presi i Leuiti d'infra i figliuoli d'Israel °in luogo di tutti i primogeniti ch' aprono la matrice fra' figliuoli d'Israel: per cio i Leuiti saranno miei. v.12. Nū. 8.16.

13 Conciò sia cosa ch' * ogni primogenito *sia* mio: * nel giorno ch' io percossi tutti i primogeniti nel paese d'Egitto, io mi consecrai tutti i primogeniti d'Israel, così degli huomini, come degli animali: essi hanno ad esser miei. °Io *sono* il Signore. v.13. Eso. 13.2. e 22. 29. e 34. 19. Leu. 27. 26. Luc.2.23.

14 Il Signore parlò anchora a Moise, nel diserto di Sinai: dicendo, * Esod.13. 12.15.

15 *Annouera i figliuoli di Leui, per le lor famiglie paterne, e per le lor nationi: annouera ogni maschio d'infra loro, dall' età d'vn mese in su.

16 E Moise gli annouerò secondo'l comandamento del Signore, come gli era stato imposto.

17 Hor * questi furono i figliuoli di Leui, secondo i lor nomi: Gherson, e Chehat, e Merari. v.17. Eso. 6.16. Nū. 26.57. 1. Cron. 6.1. e 23.6.

18 E questi *sono* i nomi de' figliuoli di Gherson, *distinti* per le lor nationi: Libni, e Simei.

19 Ed i figliuoli di Chehat, *distinti* per le lor nationi, *furono* Amram, ed Ishar, ed Hebron, ed Vzziel.

20 Ed i figliuoli di Merari, *distinti* per le lor nationi, *furono* Mahali, e Musi. Queste sono le nationi de' Leuiti, *distinte* per le lor famiglie paterne.

21 Di Gherson *fu* la nation de' Libniti, e la natione de' Simeiti. Queste furono le nationi de' Ghersoniti.

22 De' quali gli annouerati, contati tutti i machi dall' età d'vn mese in su, *furono* settemila cinquecento.

CAP. III. v.1. *di Moise* poi che qui non è fatta alcuna mentione de' figliuoli di Moise, egli è verisimile che per generationi s'intendano qui i successori nell' vfficio del sacerdotio: ilquale essendo stato esercitato congiuntamente da Moise, e da Aaron, Sal.99.6. lo fu dipoi da' soli figliuoli d'Aaron. v.3. *consecrati* Ebr. le cui mani furono ripiene: vedi sopra Eso.28.41. v.4. *nella presenza* c. in vita sua, e sotto'l suo reggimento: vedi Gen.11.28. v.7. *la fattion* Ebr. osseruino l'osseruanza: c. sieno come le mani e gli aiutatori d'Aaron, nelle parti inferiori del seruigio della Casa di Dio: e rappresentino tutto'l popolo, nel ministerio fatto da loro a nome d'esso: ilquale prima si faceua da tutti i primogeniti indifferentemente: Eso.19.22. e 24.5. Num.8.16. ma hora, in luogo di quelli, io ho scelti i Leuiti. *i seruigi* vedi sopra Num.1.50. v.9. *dati* c. ordinati, ed assegnati, per ministri perpetui, ed aiutatori delle sacre cerimonie. v.10. *straniere* c. chiunque non sarà della schiatta d'Aaron, laquale sola è consagrata per la mia vntione, e vocatione. Così è figurato, che Iddio abbomina ogni altra soddisfattione, ed intercessione, fuor quella di Christo, ilqual solo ha la vocatione di Dio al Sacerdotio eterno, e solo anche ha riceuuta la pienezza de' doni per quella: Ebr.5.4.5. v.12. *in luogo* vedi Eso.13.12. v.13. *Io sono* aggiunta ordinaria ne' più graui ed importanti comandamenti, per fortificarne il peso, e l'obligo. v.15. *Annouera* questa prima descrittione de' Leuiti dall' età d'vn mese fu differente dall' altra, Num.4.3. dall' età di trent' anni in su: nella prima erano rassegnati come consagrati al seruigio di Dio dalla loro origine: nella seconda, come seruendo attualmente in età conueniente per le forze del corpo, e la maturità del giudicio. E quella prima era differita fino ad vn mese appresso la nascita: percioche, auanti quel termine, la madre era immonda, e non era purificata, senon in capo di quaranta giorni: Leu.12.4. Luc.2.22. vedi Num.18.16. Vedi vna altra descrittione dall' età di tre anni, 2. Cron.31.16.

Digitized by Google

23 Le nationi de' Ghersoniti *furono* dietro al Tabernacolo, verso'l Ponente.

24 E'l capo della famiglia paterna de' Ghersoniti *fu* Eliasaf, figliuolo di Lael.

25 E * la fattione de' figliuoli di Gherson, nel Tabernacolo della conuenenza, *era* * il Tabernacolo, e * la Tenda, * la Couerta d'essa, * e'l Tappeto dell'entrata del Tabernacolo della conuenenza.

26 E * le cortine del Cortile, insieme col * Tappeto dell' entrata del Cortile, d'intorno al Padiglione, ed all' Altare, e le °sue corde, per tutti i suoi seruigi.

27 E di Chehat *fu* la nation degli Amramiti, e la nation degl'Isariti, e la nation degli Hebroniti, e la nation degli Vzzieliti. Queste sono le nationi de' Chehatiti.

28 I quali, contati tutti i maschi dall' età d'vn mese in su, *furono* ottomila seicento, °che faceuano la fattione °del Santuario.

29 Le nationi de' figliuoli di Chehat doueano accamparsi al lato al Tabernacolo verso'l Mezzodì.

30 E'l capo delle famiglie paterne delle nationi de' Chehatiti *fu* Elisafan, figliuolo d'Vzziel.

31 E la lor fattione *era* * l'Arca, e * la Tauola, e'l * Candelliere, e * gli Altari, e' vasellamenti del Santuario, co' quali si faceua il ministerio, e * la Cortina, e tutti i suoi seruigi.

32 Ed Eleazar, figliuolo del Sacerdote Aaron, *era* °Capo de' capi de' Leuiti: *essendo* Soprantendente di coloro che faceuano la fattione °del Santuario.

33 Di Merari *fu* la nation de' Mahaliti, e la nation de' Musiti. Queste sono le nationi de' Merariti.

34 De' quali gli annouerati, contati tutti i maschi dall' età d'vn mese in su, *furono* seimila dugento.

35 E'l capo delle famiglie paterne delle nationi de' Merariti *fu* Suriel, figliuolo d'Abihail. Essi doueano accamparsi allato al Tabernacolo, verso il Settentrione.

36 E'l carico della fattione de' figliuoli di Merari *era* l'assi, e le sbarre, e le colonne, ed i piedistalli del Tabernacolo, e tutti i suoi *tali* arredi, e tutti *tali* suoi seruigi.

37 E le colonne del Cortile d'intorno, e' lor piedistalli, e' lor piuoli, e le lor corde.

38 E quelli che doueano accamparsi dauanti alla Tenda, verso'l Leuante, dalla parte anteriore del Tabernacolo della conuenenza, verso l'Oriente, *erano* Moise, ed Aaron, e' suoi figliuoli: i quali faceuano la fattione del Santuario, in vece ed a nome de' figliuoli d'Israel: in maniera che, se alcuno straniere vi s'appressaua, douea esser fatto morire.

39 Tutti gli annouerati d'infra i Leuiti, i quali Moise, ed Aaron, per comandamento del Signore, annouerarono per le lor nationi: *cioè*, tutti i maschi dall' età d'vn mese in su, *furono* °ventidumila.

40 Poi il Signore disse a Moise, Annouera tutti i primogeniti maschi d'infra i figliuoli d'Israel, dall' età d'vn mese in su: e leua la somma de' lor nomi.

41 E prendi per me, io *sono* il Signore, i Leuiti, in luogo di tutti i primogeniti d'infra i figliuoli d'Israel: prendi parimente il bestiame de' Leuiti, in luogo di tutti i primogeniti del bestiame de' figliuoli d'Israel.

42 E Moise annouerò tutti i primogeniti d'infra i figliuoli d'Israel, come il Signore gli haueà comandato.

43 E tutti i primogeniti maschi, secondo che furono annouerati, cõtati per nome dall' età d'vn mese in su, furono ventidumila dugensettantatre.

44 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,

45 Prendi i Leuiti in luogo di tutti i primogeniti d'infra i figliuoli d'Israel: ed il bestiame de' Leuiti, in luogo del bestiame d'essi: e sieno i Leuiti miei. Io *sono* il Signore.

46 E *per* lo riscatto di que' dugensettantatre, de' primogeniti de' figliuoli d'Israel, che son d'auanzo sopra'*l numero de'* Leuiti:

47 Prendi cinque sicli °per testa, *a siclo di Santuario, che è di venti oboli. *v.47.Eso.*

48 E dà ad Aaron, ed a' suoi figliuoli, i danari del riscatto di coloro che son d'auanzo fra' primogeniti. 30.13.*Leu.* 27.25.

49 Moise adunque prese i danari del riscatto, da coloro ch'erano stati d'auanzo °de' riscattati per li Leuiti.

50 Egli prese que' danari da' primogeniti de' figliuoli d'Israel, *che furono* milletrecensessantacinque sicli, a siclo di Santuario.

51 E Moise diede i danari del riscatto, ad Aaron, ed a' suoi figliuoli, secondo'l comandamento del Signore, come il Signore gli hauea imposto.

CAP. IIII.

Il Signore ordina a Moise, che annoueri da capo i Leuiti dall' età di trent' anni in su, fino a cinquanta, assegnando a ciascuna delle tre nationi d'essi, il suo carico, in portare il Tabernacolo della conuenenza, e tutti gli arredi del suo seruigio, nel viaggio del diserto.

IL Signore parlò anchora a Moise, ed ad Aaron: dicendo,

2 Leuate la somma de' figliuoli di Chehat, d'infra i figliuoli di Leui, per le lor nationi, *e* famiglie paterne:

3 Dall' età di trent' anni in su, fino a cinquanta: *cioè*, tutti quelli °che possono entrare in °vfficio, per far °l'opera nel Tabernacolo della conuenenza.

4 Questo è il seruigio de' figliuoli di Chehat, nel Tabernacolo della conuenenza, nelle cose °santissime.

5 Quando il campo si mouerà, vẽgano Aaron,

v.26. *sue corde* c. per tendere il Tabernacolo: Eso.35.18. v.28. *che faceuano* c. ch'erano destinati fin dalla lor nascita a farla al suo tempo. *del Santuario* c. in portare, rizzare, guardare gli arredi principali, e santissimi del seruigio di Dio: vedi Num.4.4.5.
v.32. *Capo* c. Capo generale di tutti i Leuiti, distinti per capi di nationi. Costui era il secondo sacerdote, sotto'l sommo: ed era nominato [illegible] o Soprantendente della Casa di Dio: 1.Cron.9.11.e 12.29.2.Cron.31.13.Neh.11.11. Vedi 2.rè 25.18. Alcune volte ve n'erano [illegible] 1.Cron.24.3. *del Santuario* c. in guardare, portare, rizzare gli arredi d'esso, detti nel v.31. v.39. *ventidumila* le [illegible] particolari sudette ascendono a ventidumila trecento. Hor que' trecento non sono stati qui tralasciati nella somma genera[illegible] [illegible] il numero: percioche poteuano entrar per li dugensettantatre primogeniti, ch'erano di più che i Leuiti: v.46. Ma [illegible] questi trecento fossero primogeniti de' Leuiti stessi, i quali, come tali, già apparteneuano a Dio: onde non poteuano esser [illegible] scambio d'altri primogeniti. v.47. *per testa* non è specificato quali, d'infra tutti i primogeniti, doueano esser riscattati con [illegible] per lo scambio de' Leuiti. Forse vi fu vsata la sorte: o i danari furono tolti in generale sopra tutti i primogeniti.
v.49. *de' riscattati* c. di coloro, nel cui luogo, per numero vguale, erano stati presi i Leuiti, e consagrati per fare il seruigio di Dio.
CAP. IIII. v.3. *che possono* c. che non ne sono impediti per qualche difetto, o vitio naturale: Leu.21.17. o che non sono impotenti [illegible] seruigi: come ciò era osseruato nelle rassegne dell' altre tribu, per rispetto della guerra: Num.1.3. *vfficio* Ebr. [illegible] milita: percioche questo gran numero di ministri era distribuito per certe schiere, vicende di fattioni, ordini, sotto de' capi [illegible] della guerra: vedi Deut.33.11. *l'opera* c. quel seruigio corporale e faticoso di portar sopra le spalle queste cose sacre, [illegible] viaggio del diserto. v.4. *santissime* c. l'Arca, la Tauola, gli Altari, e'l Candelliere, con tutti i loro arredi: le quali cose erano [illegible] strumenti del seruigio di Dio.

Digitized by Google

v.5. Eſod. 26.31. ed i ſuoi figliuoli, e pongan giù * la Cortina che ſi tende *dauanti all' Arca*, e cuopre l'Arca della Teſtimonianza.

6 Poi mettanui ſopra vna couerta di pelli di taſſo, e ſtendano diſopra vn drappo tutto di violato: e mettano * le ſtanghe all' Arca. v.6. Eſod. 25.13.

7 Poi ſtendano ſopra la Tauola "di preſenza vn drappo di violato: e mettano ſopra eſſa i piattelli, e le ſcodelle, e le coppe, ed i nappi da fare gli ſpargimenti: ſia parimente ſopra eſſa * il pane continuo. v.7. Eſod. 25.30.

8 E ſtendano ſopra quelle coſe vn drappo di ſcarlatto, e cuoprano quello con vna couerta di pelli di taſſo: poi mettano le ſtanghe alla Tauola.

9 Poi prendano vn drappo di violato, e cuoprãne il Cãdelliere della lumiera, e le ſue lãpane, ed i ſuoi ſmoccolatoi, ed i ſuoi catinelli, e tutti i vaſelli dell' olio d'eſſo, co' quali ſi fanno i ſuoi ſeruigi.

10 Poi mettano il Candelliere, con tutti i ſuoi ſtrumenti, in vna couerta di pelli di taſſo: e mettanlo ſopra vn par di ſtanghe.

11 Poi ſtendano vn drappo di violato ſopra "l'Altar d'oro: e cuopranlo con vna couerta di pelli di taſſo: poi mettano le ſtanghe all' "Altare.

12 Poi prendano tutti gli arredi del ſeruigio, co' quali ſi fa il ſeruigio nel Santuario, e mettangli dentro vn drappo di violato, e cuoprangli con vna couerta di pelli di taſſo: e mettangli ſopra vn par di ſtanghe.

13 Poi tolgano le ceneri "dall' Altare, e ſtendano ſopra eſſo vn drappo di ſcarlatto.

14 E mettano ſopra eſſo tutti i ſuoi ſtrumenti, co' quali ſi fa il ſeruigio ſopra eſſo, le cazze, le forcelle, le palette, i bacini, *e* tutti gli *altri* ſtrumenti dell' Altare: e ſtendanui ſopra vna couerta di pelli di taſſo: poi mettano le ſtanghe all' Altare.

15 E, dopo ch' Aaron, ed i ſuoi figliuoli, hauranno finito di coprire il Santuario, e tutti gli arredi d'eſſo, quando il campo ſi mouerà: vengano i figliuoli di Chehat, "per portar *quelle coſe*: e non tocchino "il Santuario, che non muoiano.
v.15. Nũ. 3.31. * Queſte *ſon* le coſe, che i figliuoli di Chehat deono portare, del Tabernacolo della conuenenza.

16 Ed habbia Eleazar, figliuolo del Sacerdote Aaron, "il carico * dell' olio della lumiera, e * del profumo aromatico, e * dell' offerta "continua, e * dell' olio dell' Vntione: "oltr' alla ſoprantendenza ſopra tutto'l Tabernacolo, e tutto cio ch'è in eſſo, per lo Santuario, e per li ſuoi arredi. v.16. Eſo. 25.6. * Eſod.30.34. * Eſod.29.40. * Eſod.30.23.

17 Poi il Signore parlò a Moiſe, ed ad Aaron: dicendo,

18 "Non fate sì, che la tribu delle famiglie de' Chehatiti ſia ſterminata d'infra i Leuiti.

19 Anzi fate loro queſto, accioche viuano, e non muoiano, quando s'accoſteranno alle coſe ſantiſſime. Vengano Aaron, ed i ſuoi figliuoli, e diſponganli, ciaſcuno al ſuo ſeruigio, ed a cio ch'egli ha da portare.

20 Ma non vengano per riguardare, quando ſi copriranno le coſe ſante, che non muoiano.

21 Il Signore parlò anchora a Moiſe: dicendo,

22 Leua parimente la ſomma de' figliuoli di Gherſon, per le lor famiglie paterne, e nationi.

23 Annoueragli dall' età di trent' anni in ſu, fino a cinquanta: *cioè*, tutti quelli che poſſono entrare in eſercitio d'vfficio, per ſeruire nel Tabernacolo della conuenenza.

24 Queſto *è* il ſeruigio delle famiglie de' Gherſoniti, in miniſtrare, ed in portare.

25 * Portino * i teli della Tenda, e'l Tabernacolo della conuenenza: la ſua * Couerta, e * la Couerta *di pelli* di taſſo, che è diſopra, * e'l Tappeto dell' entrata del Tabernacolo della conuenenza. v.25. Nũ. 3.25. * Eſo.26.1. * Eſo.26.7. * Eſod.26.14.

26 E * le Cortine del Cortile, e'l tappeto dell' entrata della porta del Cortile, ilquale è intorno al Tabernacolo, ed all' Altare: e le corde di quelle, e tutti gli arredi per lor ſeruigio. "E ſeruano eſſi in tutto cio che ſi dee fare intorno a quelle coſe. * Eſod.26.36. v.26. Eſo. 27.9.

27 Tutto'l ſeruigio de' figliuoli di Gherſon, in tutto cio che deono portare, ed in tutti i ſeruigi che deono fare, ſia ſecondo l'ordine d'Aaron, e de' ſuoi figliuoli: e voi darete loro il carico di tutto cio che douranno portare. * Eſod.27.16.

28 Queſto *è* il ſeruigio delle famiglie de' figliuoli di Gherſon, nel Tabernacolo della conuenenza: e la fattion loro *ſarà* ſotto la ſoprantendenza d'Itamar, figliuolo del Sacerdote Aaron.

29 Annouera *etiandio* i figliuoli di Merari, per le lor nationi, *e* famiglie paterne.

30 Annoueragli dall' età di trent' anni in ſu, fino a cinquanta: *cioè*, tutti quelli che poſſono entrare nel ſeruigio del Tabernacolo della cõueneza.

31 E * queſto *ſia* cio che deono portare per lor fattione, inſieme con tutto'l ſeruigio che douranno fare nel Tabernacolo della conuenenza: *cioè*, l' aſſi del Tabernacolo, e le ſue ſbarre, e le ſue colonne, ed i ſuoi piediſtalli. v.31. Nũ. 3.36.

32 E le colonne del Cortile d'intorno, ed i lor piediſtalli, ed i lor piuoli, e le lor corde, inſieme con tutti i loro arredi, per tutti i lor ſeruigi: e conſegnate loro "per nome gli arredi che douranno portare per lor fattione.

33 Queſto *è* il ſeruigio delle famiglie de' figliuoli di Merari: oltr'a tutto'l ſeruigio che hanno da fare nel Tabernacolo della conuenenza, ſotto la ſoprantendenza d'Itamar, figliuolo del Sacerdote Aaron.

34 Moiſe adunque, ed Aaron, ed i principali dalla raunanza, annouerarono i figliuoli di Chehat, per le lor nationi, *e* famiglie paterne:

35 Dall' età di trent' anni in ſu, fino a cinquanta: *cioè*, tutti quelli che poteuano entrare in vfficio, per ſeruire nel Tabernacolo della conueneza.

36 E gli annouerati d'infra loro, *diſtinti* per le lor nationi, furono dumila ſettecencinquanta.

37 Queſti *ſon* gli annouerati delle nationi de' Chehatiti: *ch'erano* tutti quelli che ſeruiuano nel Tabernacolo della conuenenza, iquali Moiſe, ed Aaron, annouerarono, per comandamento del Signore, *dato* per man di Moiſe.

38 E gli annouerati d'infra i figliuoli di Gherſon, *diſtinti* per le lor nationi, e famiglie paterne:

39 Dall' età di trent' anni in ſu, fino a cinquanta: *ch'erano* tutti quelli che poteuano entrare in vfficio, per ſeruire nel Tabernacolo della conuenenza:

40 Gli annouerati, *dico*, d'infra loro, *diſtinti* per le lor nationi, e famiglie paterne, furono dumila ſeicentrenta.

41 Queſti *ſon* gli annouerati delle nationi de'

v.7. *di preſenza* vedi ſopra Eſo.25.30. v.11. *l'Altar d'oro* ch'era quel de' profumi, tutto coperto d'oro: Eſo.30.1.3. v.13. *dall' Altare* c.degli holocauſti. v.15. *per portar* queſto fu vſato ſolamente nel diſerto: percioche, dopo che'l numero de' ſacerdoti fu accreſciuto, quando accadeua di traſportar l'Arca, i ſacerdoti ſteſſi ne faceuano l'vfficio: Deut.31.9. Ioſ.3.6.e 6.6. 1.re 2.26.e 8.3. benche forſe quello non foſſe perpetuo: 1.Cron.15.2.5. *il Santuario* c.innanzi ch'eſſo ſia coperto, e rauuolto: vedi 2.Sam.6.6.
v.16. *il carico* c.non dia queſte coſe a portare a' Leuiti, come il rimanente degli arredi ſacri: ma habbiale ſempre in guardia appreſſo di ſe. *continua* era l'offerta di panatica, ch'era ſempre apparecchiata per lo ſacrificio della ſera, e della mattina: ilquale giammai non era tralaſciato, quantunque il campo caminaſſe: vedi ſopra Eſo.29.40. *oltr' alla* c.hauendo oltr'a cio il reggimento di tutta queſta condotta, e portatura del Tabernacolo per li Chehatiti. v.18. *Non fate* c.voi ſacerdoti, guardateui che, per voſtra tracutaggine, i Chehatiti non traſgrediſcano, per curioſità, o temerità, queſto mio comandamento di non vedere ne toccare gli arredi del Santuario: anzi copritegli, ed auuiluppategli con ſomma diligenza, per tema ch'io non ne faccia qualche ſeuera punitione: 1.Sam.6.19. v.26. *E ſeruano* c.a rizzare, tendere, diporre, piegare, portare, accompagnare. v.32. *per nome* c.a pezzo a pezzo, diſtintamente, a conto.

figliuoli

Digitized by Google

figliuoli di Gherson: ch'erano tutti quelli che seruiuano nel Tabernacolo della conuenenza: iquali Moise, ed Aaron, annouerarono, per comandamento del Signore.

42 E gli annouerati delle nationi de' figliuoli di Merari, *distinti* per le lor nationi, *e* famiglie paterne:

43 Dall' età di trent'anni in sù, fino a cinquanta: *cioe*, tutti quelli che poteuano entrare in vfficio, per seruire nel Tabernacolo della conuenenza:

44 Gli annouerati, *dico*, d'infra loro, *distinti* per le lor nationi, furono tremila dugento.

45 Questi *son* gli annouerati delle nationi de' figliuoli di Merari: iquali Moise, ed Aaron, annouerarono, per comandamento del Signore, *dato* per man di Moise.

46 Tutti gli annouerati, iquali Moise, ed Aaron, ed i principali d'Israel, annouerarono, d'infra i Leuiti, *distinti* per le lor nationi, e famiglie paterne:

47 Dall' età di trent' anni in sù, fino a cinquanta: *cioe*, tutti quelli che poteuano entrare in seruigio, così per seruire, come per portare, nel Tabernacolo della conuenenza:

48 Gli annouerati, *dico*, d'infra loro, furono ottomila cinquecentottanta.

46 Essi gli annouerarono per comandamento del Signore, *dato* per man di Moise, ciascuno secondo che doueа seruire, o portare: e gli annouerati da loro *furono quelli* che'l Signore hauea comandato a Moise.

CAP. V.

Ordinationi del separar tutte le persone immonde, e della restitutione delle cose male acquistate: 11 e della proua della purità delle mogli sospette a' mariti.

POi il Signore parlò a Moise: dicendo,

2 Comanda a' figliuoli d'Israel che mandino fuor del campo ogni *lebbroso, ed ogni huomo *che ha la "colagione, ed ogni *huomo* *immondo per vn morto.

v. 2. Leu. 13. 46. *Leu. 15. 2. *Leu. 21. 1. Num. 9. 6. e 19. 11.

3 Mandategli fuori, così maschi, come femmine: mandategli fuor del campo: accioche non contaminino il campo loro, nel mezzo de' quali io habito.

4 Ed i figliuoli d'Israel fecero così, e mandarono coloro fuor del campo. Come il Signore hauea detto a Moise, così fecero i figliuoli d'Israel.

5 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,

6 Parla a' figliuoli d'Israel, *e di loro*, *Quando vn huomo, od vna donna, haurà fatto alcuno de' peccati "degli huomini, commettendo misfatto "contr' al Signore: quella cotal persona è colpeuole.

v. 6. Leu. 6. 2.

7 Se "confessa il suo peccato, che haurà commesso, restituisca il capitale di cio intorno a che haurà misfatto: e vi soppraggiunga il quinto, e dialo a colui contr' a cui haurà misfatto.

8 E se "colui "non ha alcun prossimo parente, c'habbia ragione di ricouerar cio che fu suo, per restituirgli cio in che il misfatto sarà stato commesso: venendosi cio a restituire, appartenga al Signore, *cioè* "al sacerdote, oltr'al *montone de' purgamenti, colquale *il sacerdote* farà purgamento per lui. v. 8. Leu. 6. 6. e 7. 8.

9 Parimente *sia del sacerdote ogni offerta "eleuata di tutte le cose consagrate da' figliuoli d'Israel, lequali essi gli "presenteranno. v. 9. Esod. 29. 28. Leu. 6. 18. 26. e 7. 6. 32. Nu. 18. 8. Deu. 18.

10 E "le cose consagrate da chi che sia sieno del sacerdote: sia suo cio che qualunque persona gli haurà dato.

11 Oltr'a cio, il Signore parlò a Moise: dicendo,

12 Parla a' figliuoli d'Israel, e dì loro, Quando la moglie d'alcuno si sarà suiata, ed haurà commesso misfatto contr'a lui.

13 Ed alcuno sarà giaciuto carnalmente con lei, dinascoso dal marito: ed ella si sarà celatamente contaminata, senza che vi *sia* alcun "testimonio contr'a lei, ne che sia stata colta *in sul fatto*:

14 Se lo spirito della gelosia entra nel marito, sì ch'egli sia geloso della sua moglie, essendosi ella contaminata: ouero anche, se lo spirito della gelosia entra in lui, sì che sia geloso della sua moglie, non essendosi ella contaminata:

15 Meni quell' huomo la sua moglie al Sacerdote, e presenti "per lei l'offerta d'essa, *che sarà* la decima parte d'vn' Efa di farina d'orzo: non ispandaui sopra "olio, e non mettaui sopra incenso: percioche è offerta di gelosie, oblatione "di rammemoratione, che riduce a memoria iniquità.

16 E faccia il Sacerdote appressar quella donna, e facciala stare in piè "nel cospetto del Signore.

17 Poi prenda il Sacerdote "dell' acqua santa in vn vasello "di terra: prenda etiandio della "poluere che sarà sopra'l suolo del Tabernacolo, e mettala in quell' acqua.

18 E facendo star quella donna in piè dauanti al Signore, "scuoprale il sacerdote la testa, e "mettale in sù le palme delle mani l'offerta della rammemoratione, *che* è l'offerta delle gelosie: ed habbia il Sacerdote in mano quell' acqua "amara, "che reca maladittione.

CAP. V. v. 2. *colagione* c. di seme genitale: e sotto questa infermità degli huomini, è anche compresa quella delle donne in flusso di sangue straordinario. v. 6. *degli huomini* c. che sono frequenti fra gli huomini: vedi delle spetie di questi peccati, Leu. 6. 2. *contr' al Signore* vedi Leu. 6. 2. v. 7. *confessa* c. volontariamente, e per compuntione interna, si dichiara publicamente, od al sacerdote, colpeuole d'vn tal peccato: vedi sopra Leu. 5. 5. e Leu. 6. 4. v. 8. *colui* c. alquale sarà stato fatto torto. *non ha* c. s'egli è morto, senza lasciare alcun prossimo parente herede delle sue ragioni. Altri, se quell' huomo non ha alcuno che ridomandi la cosa, per restituirgliele: c. s'egli l'ha furata senza sapere di cui si fosse. Hor questo è vn supplemento della legge, Leu. 6. 2. per loquale anchora pare che quella sia stata reiterata. *al sacerdote* c. come ministro di Dio, e suo rappresentante in cotali atti. v. 9. *eleuata* vedi sopra Eso. 29. 24. 28. *presenteranno* c. per offerirle al Signore. v. 10. *le cose* il senso è, ch'ogni sacerdote haurà per se, e per la sua famiglia, cio ch'egli riceuerà, nell' ordine del suo seruigio, dell' offerte volontarie, e straordinarie: ma non già delle comandate, e generali: come de' primitie, e decime. v. 13 *testimonio* percioche nell' adulterio verificato v'era pena del capo: Leu. 20. 10. Deut. 22. 22. Hor pare anchora che tutto questo si debba intendere in caso di negatiua della donna, laquale si sottometta a questa tremenda proua. v. 15. *per lei* percioche niuno si doueа presentare a voto dinanzi a Dio; il marito chiedendogli proua dell' innocenza della donna, vi si richiedeua l'offerta. *olio* secondo che l'olio, e lo'ncenso erano sempre aggiunti all' offerte di panatica, Leu. 2. 1. l'olio significando la misericordia di Dio verso'l peccatore: e lo'ncenso, l'oratione di fede, e di buona coscienza, grata a Dio. Ma in questa offerta di gelosia non v'era richiesta di perdono, anzi imprecation di vendetta, e punitione: non buono odore di buona coscienza, ben manifesta: anzi sospetto di sinistra fama: vedi sopra Leu. 5. 11. *di rammemoratione* c. per laquale in certo modo la ricordanza del misfatto è risuegliata appo Iddio per incitarlo alla punitione. v. 16. *nel cospetto* c. nel Cortile del Santuario, hauendo gli occhi volti verso'l Santuario. v. 17. *dell' acqua* c. di quella della Conca: Eso. 30. 18. o di quella della separatione: Num. 19. 9. *di terra* secondo che simili vaselli erano impiegati in diuerse purificationi: Leu. 14. 5. 50. *poluere* per significar che quella donna, comparendo in giudicio in luogo santo, ed alla presenza di Dio, sentirebbe l'effetto di quella alla sua condannatione, in caso di misfatto temerariamente negato da lei dauanti a Dio. v. 18. *scuoprale* per segno ch'ella si presentaua dauanti a Dio, a cui ogni cosa è palese: Ebr. 4. 13. Ed anche, per segnale di buona coscienza, quale quella donna protestaua hauere. *mettale* percioche tutta questa cerimonia si faceua in fauore dell' innocenza della donna, che ne protestaua: egli era conueniente ch'ella stessa ne chiamasse Iddio testimonio, e difenditore. *amara* o che quell' acqua fosse veramente tale al gusto, per la mischianza di quella poluere, e d'altri ingredienti, come è l'opinione degli Ebrei: o che ella fosse così detta per li suoi dolorosi effetti sopra la donna colpeuole. *che reca* c. laquale, per vna segreta e sopranaturale virtù da Dio infusa nell' vso d'essa, produrrà vn effetto manifesto della sua vendetta, e maladittione, in caso di misfatto della donna, che si sarà a quella sottoposta con giuramento d'esecratione.

Digitized by Google

19 E faccia il Sacerdote giurar quella donna: e dicale, Se niun' huomo è giaciuto teco, e se tu non ti sei sviata per contaminatione, *riceuendo vn' altro* in luogo del tuo marito; quest' acqua amara, che reca maladittione, non facciati alcun danno.

20 Ma, se tu ti sei sviata, *riceuendo vn' altro* in luogo del tuo marito, e ti sei contaminata, ed altri che'l tuo marito è giaciuto teco carnalmente:

21 (Allhora faccia il Sacerdote giurar la donna, con giuramento d'esecratione, e dicale) Il Signore °ti metta in maladittione, ed esecratione, nel mezzo del tuo popolo, facendoti cader °la coscia, e gonfiare il ventre,

22 Ed entriti nell' interiora quest' acqua che reca maladittione, per farti gonfiare il ventre, e cader la coscia. E la donna dica, Amen, Amen.

23 Poi scriua il Sacerdote queste maladittioni in vn cartello, e *le* cancelli con quell' acqua amara.

24 E dia bere alla donna quell' acqua amara, che reca maladittione, sì che quell' acqua che reca maladittione entri in lei, °per *acqua* amara.

25 °Hor prenda il Sacerdote di man di quella donna l'offerta delle gelosie: e °dimenila dauanti al Signore: e poi offeriscala sopra l'Altare.

26 Prenda etiandio vna menata di quell' offerta, per la sua °ricordanza, e brucila sopra l'Altare: e poi dia bere quell' acqua alla donna.

27 E quando egli gliele haurà data bere, auuerrà, che se ella s'è contaminata, ed ha commesso misfatto contr'al suo marito, quando l'acqua che reca maladittione sarà entrata in lei, *per acqua* amara, il ventre le gonfierà, e la coscia le caderà: e quella donna sarà in esecratione in mezzo del suo popolo.

28 Ma, se quella donna non s'è contaminata, anzi è pura, ella non haurà male alcuno, e potrà portar figliuoli.

29 Quest' è la legge delle gelosie, quando la moglie d'alcuno si sarà sviata, *riceuendo vn' altro* in luogo del suo marito, e si sarà contaminata.

30 Ouero, quando lo spirito della gelosia sarà entrato nel marito, ed egli sarà geloso della sua moglie: facciala comparire dauanti al Signore, e facciale il Sacerdote tutto *quello ch' è ordinato per* questa legge.

31 E sia il marito °esente di colpa: ma porti la donna °la sua iniquità.

CAP. VI.

Legge del voto de' Nazirei: 22 e della forma della benedittion publica, da farsi da' sacerdoti.

IL Signore parlò oltr'a cio a Moise: dicendo,

2 Parla a' figliuoli d'Israel: e di loro, Quando alcuno, huomo o donna, haurà fatto singolar voto °di Nazireo, per farsi Nazireo al Signore:

3 Astengasi °da vino, e da °ceruogia: non bea alcun' aceto, ne di vino, ne di ceruogia: ne alcun liquor d'vua: e non mangi alcuna vua, ne fresca, ne secca.

4 Tutto'l tempo del suo Nazireato non mangi cosa niuna prodotta da vite che fa vino: non pure acini, ne fiocini.

5 Tutto'l tempo del voto del suo Nazireato
* non passi il rasoio sopra'l suo capo: sia °santo, fin v.5.Giud.
che sia compiuto il tempo per loquale egli s'è vo- 13.5.
tato Nazireo al Signore: lasciando crescer la chioma de' capelli del suo capo.

6 °Non vada, in tutto'l tempo per loquale egli si sarà votato Nazireo al Signore, in *alcun luogo oue sia* vn morto.

7 * Non contaminisi per suo padre, ne per sua v.7. Leu.
madre, ne per suo fratello, ne per sua sorella, quan- 21.1.
do alcuno di loro sarà morto: percioche °il Nazireato dell' Iddio suo è sopra'l suo capo.

8 *Sia* santo al Signore, tutto'l tempo del suo Nazireato.

9 E se alcuno muore appresso di lui disubito improuiso, egli ha contaminato °il capo del suo
Nazireato: per cio radasi il capo * al giorno °del- v.9.Nu.
la sua purificatione: °radalosi al settimo giorno. 19.14.

10 E * nell' ottauo giorno porti al sacerdote, all' v.10.Leu.
entrata del Tabernacolo della conuenenza, due 5.7. e 14.
tortole, o due pippioni. 22. e 15.14.

11 E sacrifichine il sacerdote vno per lo peccato, 29.
to, ed vno per holocausto: e faccia purgamento per lui, di cio ch'egli °haurà peccato intorno al morto: ed in quel giorno stesso °santifichi il suo capo.

12 E consagri al Signore i giorni del suo Nazireato: ed adduca vn' agnello d'vn' anno * per la
colpa: e sieno i giorni precedenti tenuti per nul- v.12.Leu.
la: conciò sia cosa che'l suo Nazireato sia stato 5.6.
contaminato.

v.21. *ti metta* c.eseguisca in te vn' esemplar giudicio, che renda la tua persona, il tuo fallo; e la tua memoria, esecrabile a tutta la Chiesa. *la coscia* c.le parti naturali, dedicate alla generatione. E pare che sia intesa l'infermità detta la caduta della matrice, per rilassamento totale de' ligamenti, ouero per putrefattione della sustanza: onde è renduta incurabile, e la donna sterile. Così è appropiata la pena agli organi del peccato. v.24. *per acqua* c.per esser non vna acqua comune, ma vn segno e mezzo ordinato da Dio, per suggellare, per vn doloroso effetto, la verità del fatto negato, e la sua giustitia inuocata. v.25. *Hor prenda* c.auanti che presenti quest' acqua a bere alla donna. *dimenila* vedi sopra Eso.29.24. v.26. *ricordanza* vedi sopra Leu.2.2. v.31. *esente* c.per la sua leggerezza, od iniquità ne' suoi sospetti: pur che le presuntioni sieno state potenti, e gl'indicij pregnanti, e sieno stati riconosciuti tali da' sacerdoti: benche senza misfatto della donna. Così il Signore, perdonando qualche difetto all'infermità humana, ha voluto mantenere la fede, e la pace, ne' matrimoni, o per la manifestatione dell' impudicitia della donna, o per la liberatione dalla violenta passione della gelosia nel marito: che sono due mali che rompono la società matrimoniale. *la sua* c.quella pena descritta v.27. mandata da Dio, giudice de' fatti segreti: quale essendo questo fallo della donna, non è verisimile che fosse più oltre sottoposta alla pena ordinaria de' giudici.

CAP. VI. v.2. *di Nazireo* la parola Ebrea significa separato, o astinente. Hor, sotto la Legge v'erano diuerse astinenze religiose, o per voto, od altramente: come de' diletti del mangiare, e del bere, della compagnia delle donne, della conuersation comune, e di molte altre cose per se indifferenti: per aiuto alla meditatione, oratione, mortificatione, e santificatione interna: Eso.19.15.1.Sam.21.4.7.Neh.6.10.Ier.36.5.Zach.7.4 Ma l'astinenza del Nazireo hauea vna certa professione solenne, e publica, ed vna durata più lunga, e regole più strette di segnalata purità: vedi Lam.4.7. E di queste di Nazireo ve n'erano di due maniere: l'vna era perpetua per tutta la vita: come Giud.13.5.e 16.17.1.Sam.1.11.Luc.1.15. l'altra era sol per vn tempo, e di quella è parlato in questo capitolo. v.3. *da vino* c.così per maggior mortificatione della carne, come per ischiuare ogni accidente di turbamento de' sensi per lo vino, onde potrebbe nascere qualche inauuertenza nell' osseruatione di queste regole: come Leu.10.8. *ceruogia* c.ogni maniera di beuanda artificiale, o fatta d'altro sugo che d'uue, atta ad inebbriare. v.5. *santo* c.inuiolabile, sopra cui niuno puo metter la mano, per torne nulla, come erano le cose consagrate a Dio: vedi Leu.25.5. Figura della perfetta santità di Christo, vero Nazireo di Dio, Matt.2.23. ed anche del voto di santificatione intiera ne' fedeli, ne' quali non v'è parte alcuna così bassa e debole, che non possano e debbano consagrarla al seruigio di Dio: vedi Cant.4.1. E come il tondere e radere i capelli era segno di cordoglio, e d'ignominia, Leu 21.5.Esd.9.3.Iob 1.20.Ezech.7.18. ed incontrario nudricar la chioma era vn segnal di gloria, e di gioia: così la santità de' fedeli è la corona della lor gioia, e gloria, che gli riempie di consolatione dentro, e di veneratione difuori. v.6. *non vada* ilche contaminaua l'huomo cerimonialmente, Num.19.11. e per cio era incompatibile con la professione della purità de' Nazirei. v.7. *il Nazireato* c.come egli porta nella sua chioma il segnale della sua consagratione a Dio: così dee guardarsi di violarla, ne cerimonialmente, ne in ispirito, ed interiormente. v.9. *il capo* c.la professione di Nazireo, onde egli porta il segno nella chioma del suo capo. *della sua* c.laquale era imposta a tutti quelli ch'erano contaminati per l'accostamento ad vn morto: Num.19.14.19. *radalosi* c.per ricominciar da capo tutto'l tempo del suo Nazireato.

v.11. *haurà peccato* c.sarà, benche disauuedutamente, incorso in quella pollution legale, incompatibile con la sua consagratione: vedi sopra Leu.5.2. Figura de' peccati ineuitabili degli spirituali Nazirei, per liquali v'è sempre il rimedio, c.il sangue di Christo: ed a' quali è imposto l'obligo di ricominciar dinuouo il corso della lor santificatione. *santifichi* c.rinouelli il suo voto, e la sua professione, di Nazireo, per altrettanto tempo ch'egli hauea innanzi votato: senza contare il tempo che sarà preceduto quella cõtaminatione casuale.

13 Hor

Digitized by Google

13 Hor quest' è la legge intorno al Nazireo.
Nel giorno che'l tempo del suo Nazireato sarà
compiuto, ° portilo all' entrata del Tabernacolo
della conuenenza.
14 Ed offerisca la sua offerta al Signore: *cioè*,
vn agnello d'vn anno, senza difetto, °per holo-
causto: ed vna agnella d'vn anno, senza difetto
v.14 Lev. *per lo peccato: ed vn montone senza difetto,
[illegible] * per *sacrificio* da render gratie.
Lev. 15 Ed vn paniere * di focacce di fior di farina,
v.15 Lev. azzime, intrise con olio: e di schiacciate azzime,
14. vnte con olio: insieme con l' offerte °di panatica,
e da spandere di que' *sacrifici*.
16 Ed offerisca il sacerdote *quelle cose* nel co-
spetto del Signore: e sacrifichi il *sacrificio per lo*
peccato, e l'holocausto d'esso.
17 Poi offerisca quel montone al Signore, per
sacrificio da render gratie, insieme con quel panie-
re d'azzimi: offerisca anchora il sacerdote l'offer-
ta di panatica, e l'offerta da spandere d'esso.
18 E facciasi il Nazireo radere il capo °del suo
Nazireato all' entrata del Tabernacolo della con-
uenenza: e prenda i capelli del suo Nazireato, e
mettagli in sul fuoco, che *sarà* sotto'l sacrificio da
render gratie.
19 Poi prenda il sacerdote vna spalla di quel
montone cotta: ed vna focaccia azzima di quel
paniere, ed vna schiacciata azzima: e °mettale in
su le palme delle mani del Nazireo, dopo ch'egli
haurà fatto radere il suo Nazireato.
20 E °dimeni il sacerdote quelle cose *per* offer-
ta dimenata dauanti al Signore: sono cosa sacra,
v.20 Es. *appartenente* al sacerdote, sicome anchora * il pet-
29.28. to dell' offerta dimenata, e la spalla dell' offerta e-
leuata. Dopo questo, il Nazireo °potrà ber vino.
21 Quest' è la legge del Nazireo, °c'haurà vo-
tata la sua offerta al Signore per lo suo Nazireato:
oltr' a quello ch'egli potrà fornir di più secondo
la sua facultà: faccia secondo'l voto ch'egli haurà
fatto, oltr' alla legge del suo Nazireato.
22 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
23 Parla ad Aaron, ed a' suoi figliuoli: dicen-
do, °Benedite i figliuoli d'Israel in questa manie-
ra: dicendo loro,
24 Il Signor ti benedica, e ti guardi.
25 Il Signor °faccia risplendere la sua faccia
verso te, e ti sia propitio.
26 °Alzi il Signore la sua faccia verso te, e ti
stabilisca la pace.
27 E °mettano il mio Nome sopra i figliuoli
d'Israel: ed io gli benedirò.

CAP. VII.

Essendo il Tabernacolo, e l'Altare, stati rizzati, e consecrati; 2 i dodici capi delle tribu presentano sei carri, e dodici buoi, per carreggiar gli arredi del Tabernacolo per lo diserto: e quelli son distribuiti fra due nationi de' Leuiti: 11 ed oltr' a cio, quegli stessi offeriscono, per la Dedicatione dell' Altare, certo numero di vasellamenti, e di sacrificij.

HOr nel giorno che Moise hebbe finito di *riz- v.1. Esod.
zare il Tabernacolo, e l'hebbe vnto, e conse- 40. 17.
crato, con tutti i suoi arredi: e l'Altare, con tutti Lev. 8.10.
i suoi strumenti:
2 * I principali d'Israel, capi delle case lor pa- v.2. Num.
terne, iquali *erano* i principali delle tribu, ed erano 1.4.
stati sopra le rassegne *del popolo*, fecero vna of-
ferta.
3 E l'addussero dauanti al Signore: *cioè*, sei car-
ri °coperti, e dodici buoi: vn carro per due di que'
principali, ed vn bue per vno: ed offersero quelli
dauanti al Tabernacolo.
4 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,
5 Prendigli da loro, e sieno impiegati °ne' ser-
uigi del Tabernacolo della conuenenza, e dagli a'
Leuiti: *acciochè se ne seruano*, ciascuno °secondo'l
suo seruigio.
6 Moise adunque prese que' carri, e que' buoi,
e gli diede a' Leuiti.
7 A' figliuoli di Gherson diede °due di que' car-
ri, e quattro di que' buoi, *per seruirsene* secondo'l
lor seruigio.
8 Ed a' figliuoli di Merari diede i quattro *altri*
carri, e gli *altri* otto buoi, *per seruirsene* secondo'l
lor seruigio: * sotto la soprantendenza d'Itamar, v.8. Num.
figliuolo del Sacerdote Aaron. 4.28.33.
9 Ma a' figliuoli di Chehat non ne diede: per-
cioche *il seruigio del Santuario era loro imposto: v.9. Num.
essi haueano da portare °in su le spalle. 4.15.
10 Oltr'a cio, que' principali fecero vna offerta
per la °Dedicatione dell' Altare, nel giorno ch'egli
fu vnto: e l'offersero dauanti all'Altare.
11 E'l Signore disse a Moise, Di questi capi vno
per giorno offerisca la sua offerta, per la Dedica-
tione dell' Altare.
12 E colui ch' offerse la sua offerta il primo
giorno, fu Naasson, figliuolo d'Amminadab, della
tribu di Iuda.
13 E la sua offerta *fu* vn piattel d'argento, di
peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di set-
tanta sicli, * a siclo di Santuario: amendue pieni v.13. Eso.
di fior di farina, stemperata con olio, per * offerta 30.13.
di panatica. * Lev. 2.1.
14 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di pro-
fumo.
15 * Vn giouenco, vn montone, vn agnello v.15. Lev.
d'vn anno, per holocausto. 1.2.
16 * Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato. v.16. Lev.
17 E * per sacrificio da render gratie, vn par 4.23.
di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque v.17. Lev.
agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta di Naasson, 3.1.

v.13. *portilo* c. venga al Tabernacolo con la sua chioma, segno del suo Nazireato, per tagliarla: v.18. v.14. *per holocausto* spetie di [illegible] espiatorio per lo vitio di tutta la persona: come il sacrificio per la colpa era per lo difetto dell' attione. Così è significato che'n [illegible] esercitio di santità de' fedeli vi sono sempre due difetti, nella persona, e nell' attione, c'hanno bisogno del purgamento ed inter[cessione] di Christo: Eso.28.38. Per lo terzo, da render gratie; il Nazireo facea riconoscenza a Dio di tutto'l bene, forza, e gratia, d'hauer [illegible], e d'hauerla potuta seruare. E così dee ogni fedele render gratie a Dio del dono spirituale. v.15. *di panatica, e da spandere* erano certe aggiunte di farina, di vino, e d'olio, a' sacrificij degli animali: vedi Eso.29.40. v.18. *del suo* c. sopra'lquale egli ha la[sciato] crescere la chioma, secondo la legge del Nazireato. v.19. *mettale* percioche questo sacrificio era per vna persona consagrata [illegible] vi sono molte cerimonie simili al sacrificio delle consagrationi de' sacerdoti: Eso.29.24. v.20. *dimeni* vedi sopra Eso.29.24. *potrà* c. sarà sciolto dal suo voto, e potrà ritornare alla maniera di viuere ordinaria degli altri huomini. v.21. *c'haurà votato* c. [illegible] al termine del suo Nazireato, offerirà due spetie d'offerte: l'vne comandate, e necessarie: annesse, per la Legge di Dio, alla [illegible] Nazireato: l'altre di volontaria diuotione, secondo la possibilità di quello. v.23. *Benedite* c. publicamente, e solennemen[te] Lev.9.22. v.25. *faccia* c. ti dimostri la sua gratia per effetto. v.26. *Alzi* segno di gratia, e beniuoglienza: come in contrario [illegible] faccia l'è d'indegnatione, e d'odio: vedi Sal.4.7. v.27. *mettano* c. per la loro oratione, e benedittione, additata per l'esten[sione] [illegible] impositione delle lor mani, attraggano e trattengano la presenza della mia gratia, virtù, e Spirito, nel mezzo del mio popolo.
CAP. VII. v.3. *coperti* c. fatti in forma di lettighe, e carrozze, in volta. v.5. *ne' seruigi* c. per aiutare in parte a carreggiar per [illegible] gli arredi del Tabernacolo: percioche altrimenti sei simili carri non poteuano bastare per tutto. *secondo'l suo* c. secondo i [illegible] rimessi a condurre ed a gouernare alle due nationi de' Ghersoniti, e de' Merariti: Num.4.24.31. v.7. *due* Moise di[ede] [illegible] carri a proportione del piu di peso e di volume degli arredi, che i Merariti haueano in lor cura: Num.4.3. e del meno c'ha[ueano] i Ghersoniti: Num.4.24. v.9. *in su le* c. senza impiegarui alcun aiuto di carro: Num.4.6.8.10.12.14. 2.Sam.6.6.13. v.10. *Dedicatione* quest' era vna cerimonia sacra, che si faceua con orationi, sacrificij, musiche, feste, ed allegrezze: allhora che alcuna fabbrica [illegible] finita si douea cominciare ad impiegarla a' suoi usi, o sacri, o comuni: per dedicarla imprima a Dio, ed attrarre sopra essa la sua benedittione: vedi Deut.20.5. 1.Re 8.63. Esd.6.16. Neh.12.27. Sal.30.1.

Digitized by Google

figliuolo d'Amminadab.
18 Il secondo giorno, Natanael, figliuolo di Suar, capo d'Issacar, offerse la sua offerta.
19 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
20 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
21 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
22 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
23 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta di Natanael, figliuolo di Suar.
24 Il terzo giorno, Eliab, figliuolo d'Helon, capo de' figliuoli di Zabulon, offerse la sua offerta.
25 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
26 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
27 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
28 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
29 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta d'Eliab, figliuolo d'Helon.
30 Il quarto giorno, Elisur, figliuolo di Sedeur, capo de' figliuoli di Ruben, offerse la sua offerta.
31 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
32 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
33 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
34 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
35 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta d'Elisur, figliuolo di Sedeur.
36 Il quinto giorno, Selumiel, figliuolo di Surisaddai, capo de' figliuoli di Simeon, offerse la sua offerta.
37 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
38 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
39 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
40 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
41 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta di Selumiel, figliuolo di Surisaddai.
42 Il sesto giorno, Eliasaf, figliuolo di Deuel, capo de' figliuoli di Gad, offerse la sua offerta.
43 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
44 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
45 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
46 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
47 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta d'Eliasaf, figliuolo di Deuel.
48 Il settimo giorno, Elisama, figliuolo d'Ammiud, capo de' figliuoli d'Efraim, offerse la sua offerta.
49 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
50 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
51 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
52 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
53 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta d'Elisama, figliuolo d'Ammiud.
54 L'ottauo giorno, Gamliel, figliuolo di Pedasur, capo de' figliuoli di Manasse, offerse la sua offerta.
55 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
56 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
57 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
58 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
56 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta di Gamliel, figliuolo di Pedasur.
60 Il nono giorno, Abidan, figliuolo di Ghidoni, capo de' figliuoli di Beniamin, offerse la sua offerta.
61 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
62 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
63 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
64 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
65 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta d'Abidan, figliuolo di Ghidoni.
66 Il decimo giorno, Ahiezer, figliuolo d'Ammisaddai, capo de' figliuoli di Dan, offerse la sua offerta.
67 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.
68 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di profumo.
69 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn anno, per holocausto.
70 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
71 E, per sacrificio da render gratie, vn par di buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta d'Ahiezer, figliuolo d'Ammisaddai.
72 L'vndecimo giorno, Paghiel, figliuolo d'Ocran, capo de' figliuoli d'Aser, offerse la sua offerta.
73 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di centrenta *sicli*: vn nappo d'argento, di settanta sicli, a siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina, stemperata con olio, per offerta di panatica.

Digitized by Google

74 Vn turibolo doro, di dieci *sicli*, pien di pro-
fumo.
75 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn
anno, per holocausto.
76 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
77 E, per sacrificio da render gratie, vn par di
buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque
agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta di Paghiel,
figliuolo d'Ocran.
78 Il duodecimo giorno, Ahira, figliuolo d'E-
nan, capo de' figliuoli di Neftali, offerse la sua of-
ferta.
79 Che fu, Vn piattel d'argento, di peso di cen-
trenta *sicli*, vn nappo d'argento, di settanta sicli, a
siclo di Santuario: amendue pieni di fior di farina,
stemperata con olio, per offerta di panatica.
80 Vn turibolo d'oro, di dieci *sicli*, pien di pro-
fumo.
81 Vn giouenco, vn montone, vn agnello d'vn
anno, per holocausto.
82 Vn becco, per *sacrificio per lo* peccato.
83 E, per sacrificio da render gratie, vn par di
buoi, cinque montoni, cinque becchi, e cinque
agnelli d'vn anno. Questa *fu* l'offerta d'Ahira, fi-
gliuolo d'Enan.
84 Questa *fu l'offerta del*la Dedicatione dell'
Altare, nel giorno ch'esso fu vnto, *fatta* da' Capi
d'Israel: *cioe*, dodici piattelli d argento, dodici
nappi d'argento, dodici turiboli d'oro.
85 Ciascun piattello d'argento *era* di peso di
centrenta *sicli*, e ciascun nappo di settanta: tutto
l'argento di que' vasellamenti *era* di dumila quat-
trocento sicli, a siclo di Santuario.
86 Ciascuno di que' dodici turiboli d'oro, pie-
ni di profumo, *era* di dieci *sicli*, a siclo di Santua-
rio: tutto l'oro di que' turiboli *era* cenuenti *sicli*.
87 Tutti i buoi per holocausto *erano* dodici
giouenchi: con dodici montoni, *e* dodici agnelli
d'vn anno, e le loro offerte di panatica: *v'erano*
anche dodici becchi, per *sacrificio per lo* peccato.
88 E tutti i buoi del sacrificio da render gratie
erano ventiquattro giouenchi: con sessanta mon-
toni, sessanta becchi, e sessanta agnelli d'vn'anno.
Questa *fu l'offerta del*la Dedicatione dell' Altare,
dopo che fu vnto.
89 Hor *da indi innanzi*, °quando Moise entra-
ua nel Tabernacolo della conuenenza, per parlar
col Signore, egli vdiua la voce che parlaua a lui,
d'in sul * Coperchio ch' *era* sopra l'Arca della Te- * v. 89. Eso. 25.22.
stimonianza, di mezzo de' due Cherubini: ed °egli
parlaua a lui.

CAP. VIII.

Leggi della maniera d'accender le lampane del Candelliere: 6 e della purificatione, e consecration di Leuiti, 23 e dell' età nellaquale doueano entrar nel seruigio del Tabernacolo, ed vscirne.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 Parla ad Aaron, edigli, Quando tu accen-
derai le lampane,* porgano le sette lampane il lu- v.2. Esod.
me verso la parte anteriore del Candelliere. 25.37.
3 Ed Aaron fece così: ed accese le lampane *per*
maniera che porgenano il lume verso la parte ante-
riore del Candelliere: come il Signore hauea co-
mandato a Moise.
4 Hor * tale *era* il lauoro del Candelliere: egli v.4. Esod.
era tutto d'oro tirato al martello, così °il suo gam- 25.31.
bo, come le sue bocce. Moise l'haueua fatto *secon- * Eso. 25.
do la forma che'l Signore gli haueua mostrata. 40.
5 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
6 Prendi i Leuiti d'infra i figliuoli d'Israel, e
°purificagli.
7 E fa loro così per purificargli: spruzzagli
* d'acqua di purgamento: e facciano passare il ra- v.7. Nu.
soio sopra tutta la lor carne, e lauino i lor vesti- 19.9.
menti, e purifichinsi.
8 Poi prendano vn giouenco con la sua * of- v. 8. Lev.
ferta di panatica, *che sia* fior di farina, stemperata 2.2.
con olio: e tu piglia vn' altro giouenco per *sacri-*
ficio per lo peccato.
9 E fa appressare i Leuiti dauanti al Taberna-
colo della conuenenza, ed aduna tutta la raunan-
za de' figliuoli d'Israel.
10 E quando tu haurai fatti appressare i Leuiti
dauanti al Signore, °posino i figliuoli d'Israel le
lor mani sopra i Leuiti.
11 E presenti Aaron i Leuiti dauanti al Signore,
per offerta °dimenata da parte de' figliuoli d'I-
srael: e sieno per esercitare il ministerio del Si-
gnore.
12 Poi °posino i Leuiti le lor mani sopra la te-
sta °di que' giouenchi: e *tu* sacrificane l'vno per
sacrificio per lo peccato, e l'altro per holocausto, al
Signore, per far purgamento per li Leuiti.
13 °E fa stare in piè i Leuiti dauanti ad Aaron, e
dauanti a' suoi figliuoli, ed offeriscigli per offerta
al Signore.
14 E separa i Leuiti d'infra i figliuoli d'Israel,
e sieno i Leuiti miei.
15 E dopo questo, vengano i Leuiti, per eserci-
tare il ministerio nel Tabernacolo della conue-
nenza. Così gli purificherai, e gli offerirai per of-
ferta.
16 Conciò sia cosa che del tutto mi sieno °ap-
propriati d'infra i figliuoli d'Israel: * io me gli ho v.16. Nu.
presi in luogo di tutti quelli ch' aprono la matrice, 3.12.
d'ogni primogenito di ciascuno de' figliuoli d'I-
srael.
17 Percioche * ogni primogenito de' figliuoli v.17. Eso.
d'Israel, così degli huomini, come delle bestie, è 13.2.12.15.
mio: io me gli consecrai nel giorno ch'io percossi
tutti i primogeniti nel paese d'Egitto.
18 Ed ho presi i Leuiti in luogo di tutti i primo-
geniti de' figliuoli d'Israel.
19 Ed * ho dati in dono ad Aaron, ed a' suoi fi- v.19. Nu.
gliuoli, i Leuiti, d'infra i figliuoli d'Israel, per fa- 3.9.
re °il ministerio de' figliuoli d'Israel, nel Taber-

v. 89. *quando Moise* c. dopo ch'Aaron, e'l Tabernacolo, e l'Altare, furono consagrati; quando Moise domandaua il Signore dentro al Tabernacolo, fuori della Cortina, Iddio gli parlaua d'vna voce articolata, che non procedeua, ne era formata per gli organi d'alcun corpo [illegible] assunto per vn tempo; ne in diuersi luoghi, come prima: ma sempre disopra all'Arca, per una voce formata diuinamẽte: secondo la promessa data Eso. 25.22. vedi sopra Eso. 40.34.35. *egli parlaua* c. Moise a Dio. Altri, e *essi* egli gli parlaua: c. Iddio a Moise.

CAP. VIII. v.4. *il suo gambo* per gambo egli intende non solo il principal tronco del mezzo: ma anche tutti i rami, distinti per [illegible] per mezzo iquali v'erano delle bocce, o fiori, d'oro tirato al martello. v.6. *purificagli* c. d'ogni immonditia esteriore, e [illegible] Eso. 19.10.15. per potere essere adoperati nel seruigio del Tabernacolo: Num. 4. Segno della purificatione spirituale di [illegible] ministri di Dio, anzi di tutti i fedeli: Isa. 52.11. 1. Tess. 4.4. 2. Tim. 2.21. v.10. *posino* c. eleuino, e stendano le mani verso loro: [illegible] il popolo imitaua cio ch'era vsato di farsi ne' sacrificij; oue la persona offerente posaua le mani sopra l'ostia, così per dedi[illegible] Dio. come per trasferir sopra essa la pena di morte, allaquale ella stessa era obligata. Così il popolo, consentendo alla consagra[illegible] Leuiti, si scaricaua sopra loro del seruigio di Dio, ilquale altrimenti ognuno era obligato di rendergli nella sua propia perso[illegible] v.11. *dimenata* c. nella maniera dell' offerte ordinarie, ch'erano così trasferite d'vna mano nell' altra, Eso. 29.24. i Leuiti anchora [illegible] da Aaron presentati a Dio, facendogli girare verso i quattro lati del cielo. v.12. *posino* cerimonia ordinaria ne' sacrificij: ve[illegible] Eso. 29.15.19. Leu. 1.4. e 3.2. e 4.4. *di que' giouenchi* e qui, ed altroue, l'holocausto è per l'espiatione del vitio di tutta la persona, [illegible] nella sua natura: e'l sacrificio per lo peccato, per li falli attuali: vedi Eso. 19.14.18. Num 6. v.13. *E fa* c. dopo ch'Aaron [illegible] presentati a Dio, v.11. tu, Moise, offeriscigli a lui stesso, dandogli a' suoi sacerdoti per aiutatori, e sottoministri perpetui: come [illegible] offerte cio che non era consumato dal fuoco, appartenea irreuocabilmente a Dio, essendo posseduto dal sacerdote: vedi Num. [illegible] v.16. *appropriati* Ebr. donati donati: c. acquistati per miei seruidori, in propio, ed in perpetuo: e dedicati a me, per lo consenti[illegible] d'essi stessi, e di tutto'l popolo. v.19. *il ministerio* c. alquale altrimenti sarebbero obligati in propia persona: vedi sopra [illegible]

Digitized by Google

nacolo della conuenenza: e per °fare il purgamento de' figliuoli d'Israel: accioche non vi sia piaga fra' figliuoli d'Israel, se talhora s'accostassero al Santuario.

20 E Moise, ed Aaron, e tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel, fecero a' Leuiti, interamente come il Signore hauea comandato a Moise, intorno a loro.

21 Ed i Leuiti si purificarono, e lauarono i lor vestimenti. Ed Aaron gli presentò per offerta dauanti al Signore, e fece purgamento per loro, per purificargli.

22 E, dopo questo, i Leuiti vennero per essercitare il lor ministerio nel Tabernacolo della conuenenza, °dauanti ad Aaron, ed a' suoi figliuoli.
v.22.Nũ. 4.4. E' si fece inuerso i Leuiti, come* il Signore hauea comandato a Moise, intorno a loro.

23 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,

24 *Quest' è quello ch' appartiene al carico de'* Leuiti. *I Leuiti*, dall' età di °venticinque anni in su, entrino in ufficio nel ministerio del Tabernacolo della conuenenza.

25 Ma da cinquant' anni in su, ritragganli dall' essercitio dell' vfficio, e °non seruano più.

26 Ben potrà *vn tale* °seruire a' suoi fratelli nel Tabernacolo della conuenenza, a far la lor fattione, ma non faccia più il seruigio. Fa così a' Leuiti nelle lor fattioni.

CAP. IX.

Gl'Israeliti fanno la Pasqua nel diserto, 6 e per cagione d'alcuni immondi, 9 il Signore ordina che quelli che non potranno celebrarla il primo mese, la celebrino il secondo: 15 poi è narrato come la nuuola stantiando, o mouendosi d'in sul Tabernacolo, parimente stantiauano, o si moueuano i figliuoli d'Israel, nel diserto.

IL Signore parlò anchora a Moise, nel diserto di Sinai, nel primo mese dell' anno secondo da che i figliuoli d'Israel furono vsciti del paese d'Egitto: dicendo,

2 Facciano i figliuoli d'Israel la Pasqua, nella sua stagione.

v.3. Esod. 12.3.
3 * Fatela nella sua stagione, nel quartodecimo giorno di questo mese, fra' due vespri: fatela secondo tutti i suoi statuti, e secondo tutti i suoi ordini.

4 E Moise parlò a' figliuoli d'Israel, accioche facessero la Pasqua.

5 Ed essi fecero la Pasqua nel quartodecimo giorno del primo mese, fra' due vespri, nel diserto di Sinai. I figliuoli d'Israel fecero interamente come il Signore hauea comandato a Moise.

v.6.Nũ. 5.3.e 19.11.
6 Hor vi furono alcuni huomini, iquali, essendo * immondi per vna persona morta, °non poterono far la Pasqua in quel giorno: là onde °si presentarono dauanti a Moise, e dauanti ad Aaron, in quel giorno stesso.

7 E dissero loro, Noi *siamo* immondi per vna persona morta: perche saremmo noi diuietati °d'offerir l'offerta al Signore nella sua stagione, fra' figliuoli d'Israel?

8 E Moise disse loro, Stateuene: ed io vdirò cio che'l Signore comanderà intorno a voi.

9 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,

10 Parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, Quando alcun di voi, o delle vostre generationi, sarà immondo ° per vna persona morta, ouero *sarà* in viaggio lontano: non lasci però di far la Pasqua al Signore.

11 *Faccianla nel quartodecimo giorno del secondo mese, fra' due vespri: manginla con azzimi, e con °lattughe saluatiche. v.11. 2. Cron. 30. 2.15.

12 *Non lascinne nulla di resto fino alla mattina: e * non ne rompano osso alcuno: faccianla secondo tutti gli statuti della Pasqua. v.12. Eso. 12.10. * Eso.12. 46.Gio.19. 36.

13 Ma, se alcuno è netto, e non è in viaggio, e pur si rimane di far la Pasqua: sia vna tal persona °ricisa da' suoi popoli: porti quell' huomo il suo peccato: percioche non ha offerta nella sua stagione l'offerta del Signore.

14 E * quando alcuno °straniere, dimorando con voi, farà la Pasqua del Signore, facciala secondo gli statuti, e gli ordini d'essa: siaui vn medesimo statuto fra voi, così per lo forestiere, come per colui che è natio del paese. v.14. Eso. 12.48.

15 Hor * nel giorno che'l Tabernacolo fu rizzato, la nuuola coperse il Tabernacolo, °disopra'l Padiglione della Testimonianza: ed * in su la sera era sopra'l Tabernacolo in apparenza di fuoco, fino alla mattina. v.15. Eso. 40.34. * Eso.13. 21. e 40. 38.

16 Così era del continuo: la nuuola lo copriua *di giorno*: e di notte *v'era* vna apparenza di fuoco.

17 E, secondo che la nuuola s'alzaua d'in sul Tabernacolo, i figliuoli d'Israel caminauano appresso: e doue la nuuola stantiaua, quiui s'accampauano i figliuoli d'Israel.

18 Al comandamento del Signore i figliuoli d'Israel si moueuano, ed *altresì* al comandamento del Signore s'accampauano: e stauano accampati tutto'l tempo che la nuuola stantiaua sopra'l Tabernacolo.

19 E quando la nuuola continuaua a star per molti giorni in sul Tabernacolo, allhora i figliuoli d'Israel °attendeuano alle fattioni del seruigio del Signore, e non si partiuano.

20 O fosse che la nuuola stesse pochi dì in sul Tabernacolo, al comandamento del Signore s'accampauano, ed *altresì* al comandamento del Signore si moueuano.

21 O fosse che la nuuola *vi* stesse dalla sera fino alla mattina, e poi s'alzasse in su la mattina, essi si moueuano: o fosse che, statavi vn giorno, ed vna notte, poi s'alzasse, essi *parimente* si moueuano.

22 Per quanto tempo la nuuola continuaua a stantiare in sul Tabernacolo, o fossero due dì, od vn mese, od vn anno, tanto se ne stauano i figliuoli d'Israel accampati, e non si moueuano: poi, quando la nuuola s'alzaua, si moueuano.

23 Al comandamento del Signore s'accampa-

fare il c. accioche il mio seruigio, essendo fatto da loro, che son persone consagrate da me, io l'accetti benignamente, e non sia mosso a vendicare lo sprezzo della mia gloria sopra'l popolo, se temerariamente, ed irreuerentemente egli vi s'ingerisse. v.22. *dauanti ad Aaron* c. sotto la lor direttione, e comando. v.24. *venticinque* Num.4.3.47. l'età de' Leuiti, per cominciare a seruire, è posta a trenta anni. Questa diuersità si puo comporre, prima per cio che qui è parlato d'ogni sorte di seruigi: in quell' altro luogo del portar gli arredi sacri: e qui i Leuiti entrano solo in seruigio, nelquale si puo presumere che per cinque anni stessero in nouitiato, sotto qualche disciplina: in quell' altro passo sono ammessi al ministerio intiero. v.25. *non seruano* c. d'vn seruigio ordinario, e fermo: e per obbligo, e necessità, nell' opere ed attioni di fatica. v.26. *seruire* c. aiutargli in minuti seruigi, e di consiglio, e direttione.

CAP. IX. v.6. *non poterono* benche non vi fosse legge espressa che schiudesse tali persone dalla Pasqua, pure era cio d'un manifesto scropolo, fondato sopra cio ch'Iddio, in ogni atto religioso, e sacro, richiedeua purità nella persona operante, o partecipante: vedi 2.Cron.30.18. *si presentarono* percioche l'uso della legge Num.5.2. di metter tali persone fuor del campo non era anchora introdotto. v.7. *d'offerire* vedi sopra Eso.12.27. v.10. *per vna* sotto questa spetie d'impurità cerimoniale pare che si debbano comprendere tutte l'altre, per lequali altri era appartato fuor del campo, Num.5.2. o rinchiuso in casa: Leu.12.2. e 15.19. o separato dalla conuersatione, ed accostamento altrui: Leu.11.24. v.11. *lattughe* vedi sopra Eso.12.8. v.13. *ricisa* vedi sopra Gen.17.14.

v.14. *straniere* c. che sia stato circunciso, ed incorporato nella Chiesa per volontaria professione di religione: Eso.12.48. v.15. *disopra'l* c. la cui parte principale era il Santuario, oue era l'Arca, con la Legge dentro: sopra'lquale anchora spetialmente si fermaua la colonna della nuuola: Leu.16.2. v.19. *attendeuano* ilche richiedendo qualche spatio di tempo, in rizzare il Tabernacolo, ed apparecchiar tutti gli arredi, non poteua farsi caminando.

uano

Digitized by Google

uano, ed al comandamento del Signore si moue-
uano: ed al comandamento del Signore, *dato* per
Moise, attendeuano alle fattioni del seruigio del
Signore.

CAP. X.

Iddio ordina che si facciano due trombe d'argento, e dichiara l'uso loro: 11 la nuuola alzandosi d'in sul Tabernacolo, gl'Israeliti si muouono, e vanno nel diserto di Paran: 29 Moise prega Hobab che venga con loro: 35 oratione di Moise al muouere, ed all'accampare de' figliuoli d'Israel.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 Fatti due trombe d'argento, di lauoro tirato
al martello, e seruitene per adunar la raunanza, e
per far muouere i campi.
3 E quando si sonerà con amendue, adunisi tut-
ta la raunanza appresso di te, all'entrata del Ta-
bernacolo della conuenenza.
4 E quando si sonerà con vna *solamente*, adunin-
si appresso di te i principali, i capi delle migliaia
d'Israel.
5 E quando voi sonerete con suono "squillan-
te, muouansi i campi posti verso'l Leuante.
6 E quando voi sonerete con suono squillãte la
seconda volta, muouansi i cãpi posti verso'l Mez-
zodi. Suonisi con suono squillante ogni volta che *i*
campi doueranno muouersi.
7 Ma, quando voi adunerete la raunanza, sona-
te, "ma non con suono squillante.
8 E suonino i figliuoli d'Aaron, sacerdoti, con
quelle trombe: ed vsatele per istatuto perpetuo,
per le vostre generationi.
v. 9. Nũ. 9 E * quando nel vostro paese voi entrerete in
31. 6. 1. battaglia contr' al nimico che v'assalirà, allhora
Cro. 13. 14. sonate con le trombe, con suono squillante, ed e'
[illegible] souuerrà di voi al Signore Iddio vostro: e sarete
[illegible] saluati da' vostri nimici.
v. 10. Nũ. 10 Parimente * a' giorni delle vostre allegrez-
29. 1. 1. ze, e nelle vostre feste solenni, e nelle vostre calen-
Cro. 15. 24. de, sonate con le trõbe, offerendo i vostri holocau-
2. Cro. 5. sti, ed i vostri sacrificij da render gratie: ed esse vi
[illegible] 6. saranno per ricordanza nel cospetto dell'Iddio
29. 26. vostro. Io *sono* il Signore Iddio vostro.
[illegible] 11 Hor nell'anno "secondo, nel secondo mese,
[illegible] nel ventesimo *giorno* del mese, auuenne che la
[illegible] nuuola s'alzò d'in sul Tabernacolo della Testi-
4. monianza.
v. 12. Nũ. 12 Ed i figliuoli d'Israel si mossero, * "secondo
[illegible] 24. l'*ordine delle* lor mosse, dal diserto di Sinai: e la
[illegible] nuuola stantiò nel diserto di Paran.
13 Così si mossero la prima volta, "secondo
che'l Signore hauea comandato per Moise.
v. 14. Nũ. 14 E * la bandiera del "campo de' figliuoli di Iu-
2. 3. da si mosse la primiera, *distinta* per le sue schiere:
essendo Naasson, figliuolo d'Amminadab, capo
dell'esercito de' figliuoli di Iuda.
15 E Natanael, figliuolo di Suar, capo dell'eser-
cito della tribu de' figliuoli d'Issacar.
16 Ed Eliab, figliuolo d'Helon, capo dell'eser-
cito della tribu de' figliuoli di Zabulon.
17 E, * dopo che'l Tabernacolo fu posto giù, i v. 17. Nũ.
figliuoli di Gherson, ed i figliuoli di Merari, si 1. 51.
mossero, * portando il Tabernacolo. * Num. 4.
18 Appresso si mosse * la bandiera del campo di 24. 31.
Ruben, *distinto* per le sue schiere: *essendo* Elisur, fi- v. 18. Nũ.
gliuolo di Sedeur, capo dell'esercito di Ruben. 2. 10.
19 E Selumiel, figliuolo di Surisaddai, capo dell'
esercito della tribu de' figliuoli di Simeon.
20 Ed Eliasaf, figliuolo di Deũel, capo dell'
esercito della tribu de' figliuoli di Gad.
21 Poi * si mossero i Chehatiti, "che portauano v. 21. Nũ.
il Santuario: e mentre essi arriuauano, "*gli altri* 4. 4.
rizzauano il Tabernacolo.
22 Appresso si mosse * la bandiera del campo de' v. 22. Nũ.
figliuoli d'Efraim, *distinto* per le sue schiere: *es-* 2. 18.
sendo Elisama, figliuolo d'Ammiud, capo dell'eser-
cito de' figliuoli d'Efraim.
23 E Gamliel, figliuolo di Pedasur, capo dell'
esercito della tribu de' figliuoli di Manasse.
24 Ed Abidan, figliuolo di Ghidoni, capo dell'
esercito della tribu de' figliuoli di Beniamin.
25 Appresso si mosse * la bandiera del campo v. 25. Nũ.
de' figliuoli di Dan, *distinto* per le sue schiere: fa- 2. 25.
cendo retroguardia a tutti i campi: *essendo* Ahie-
zer, figliuolo d'Ammisaddai, capo dell'esercito
di Dan.
26 E Paghiel, figliuolo d'Ocran, capo dell'eser-
cito della tribu de' figliuoli d'Aser.
27 Ed Ahira, figliuolo d'Enan, capo dell'eser-
cito della tribu de' figliuoli di Neftali.
28 Queste *erano* "le mosse de' figliuoli d'Israel,
distinti per le loro schiere, quando si moueuano.
29 Hor Moise disse ad "Hobab, figliuolo di
Reũel, Madianita, suo suocero, Noi ci partiamo
per andare al luogo delquale il Signore ha detto,
Io ve'l darò: vieni con noi, e * noi ti faremo del v. 29 Giu.
bene: conciò sia cosa che'l Signore habbia pro- 1. 16.
messo del bene ad Israel.
30 Ed egli gli disse, Io non v'andrò: anzi me
n'andrò al mio paese, ed al mio parentado.
31 Ma *Moise gli* disse, Deh, non lasciarci: per-
cioche, "conoscendo tu i luoghi doue noi habbia-
mo da accamparci nel diserto, tu ci seruirai "d'oc-
chi.
32 E se tu vieni con noi, quando sarà auuenuto
quel bene che'l Signore ci vuol fare, noi ti faremo
del bene.
33 Così si partirono dal Monte "del Signore:
e fecero "il camino di tre giornate, andando l'Arca v. 33. Deu.
del Patto del Signore "dauanti a loro tre giorna- 1. 33. Ier.
te, "per * inuestigar loro vn luogo di riposo. 31. 2. Ezec.
34 E quando si moueuano dal luogo oue erano 20. 6.

[illegible] v. 5. *squillante* come quando si suona o stormo, o ad allegrezza. v. 7. *ma non* anzi d'vn suono disteso, ed uguale: come [illegible] gride publiche: vedi sopra Eso. 19. 13. v. 9. *souuerrà* termine humano: come se'l Signore fosse risuegliato, ed auuertito [illegible] suono: per significare che i sacri segni, da lui ordinati, e legitimamente vsati, son sempre accompagnati dell'effetto della [illegible] virtu della sua promessa, ed ordinatione: ed oltr'a cio, che l'oratione di fede, figurata per questo suono, è l'unico mezzo da [illegible] soccorso. v. 11. *secondo* c. dopo l'uscita d'Egitto. v. 13. *secondo che* c. intorno all'ordine che vi si douea seruare, [illegible] al suon delle trombe. v. 14. *campo* questa era la schiera delle tre tribu che caminauano sotto la bandiera di Iuda: come [illegible] seguente d'esercito si riferisce alla schiera di ciascuna tribu. v. 21. *che portauano* c. sopra le loro spalle, secondo'l comanda- [illegible] 4. 4. e 29. *gli altri* c. i Ghersoniti, e Merariti: Num. 1. 51. v. 28. *le mosse* c. l'ordine che seruauano a muouere il cam- [illegible] nate per lo diserto. v. 29. *Hobab* questo medesimo nome si troua Giud. 4. 11. ed alcuni stimano che sia lo stesso che Ietro, [illegible] esser ritornato al suo paese Eso. 18. 27. venisse a trouar dinuouo Moise accampato nel diserto, ch'era vicino del paese di Ma- [illegible] si lasciasse indurre di restar col popolo, insieme con la sua famiglia, la cui progenie fu dipoi propagginata fra'l popolo [illegible] 1. 16. e 4. 11. 1. Sam. 15. 6. Altri credono che questo Hobab fosse figliuol di Ietro, e fratello di Sippora: e che qui, e Giud. 4. 11. la [illegible] di Suocero si puo intendere anchora per Cognato: e che Reuel era vn secondo nome di Ietro: come Eso. 2. 18. v. 31. *co-* [illegible] come Madianita vicino di questi diserti, ne' quali que' popoli cõduceuano a pascolar le lor gregge, e spesso anchora vi faceua- [illegible] vedi Gen. 37. 28. Eso. 3. 1. *d'occhi* c. di guida, e di consiglio, in certe particolarità, e circostanze, ch'Iddio non m'haurà rive- [illegible] che altrimenti la guida generale era la colonna della nuuola. v. 33. *del Signore* vedi sopra Eso. 3. 1. *il camino* c. senza [illegible] e tendere i padiglioni: percioche egli è verisimile che prendeuano qualche riposo di notte, ed all'hore del pasto. [illegible] non già che andasse in capo dell'esercito: come appare dal v. 21. ma, percioche il Signore, per la nuuola che riposaua [illegible] l'Arca, daua a tutto'l campo il segnale del muouersi, o del posarsi: come vn Capitan generale d'esercito. *per inuestigare* termi- [illegible] guerra, doue i corridori inuestigano il paese per lo campo che segue: accioche camini ed alloggi sicuramente, e commodamen- [illegible] dal sommo della nuuola, Iddio sceglieua luoghi e camini conuenienti: Ezech. 20. 6.

Digitized by Google

stati accampati, la nuuola del Signore *era* sopra loro, "di giorno.

35 E, quando l'Arca si moueua, Moise diceua, *Leuati sù, o Signore, e sieno dispersi i tuoi nimici: e quelli che t'odiano fuggiranno per la tua presenza. (v. 35. Sal. 68.2.)

36 E, quando ella si posaua, diceua, O Signore, "riconduci le decine delle migliaia delle schiere d'Israel.

CAP. XI.

Il popolo si lamenta, ed è gastigato: 4 poi dinuouo mormora, sdegnando la Manna, 11 onde Moise si duole al Signore, e lo prega d'essere sgrauato della condotta del popolo: 16 e'l Signore gli aggiugne settanta Antiani, a' quali comunica il suo Spirito, 31 e manda delle quaglie al popolo nella sua ira.

HOr' il popolo "mostrò di lamentarsi agli orecchi del Signore, come per disagio sofferto. E'l Signore l'udì, e l'ira sua s'accese, ed "il fuoco del Signore s'apprese fra esso, e consumò "vna dell' estremità del campo.

2 E'l popolo sclamò a Moise. E Moise pregò il Signore, e'l fuoco fu ammorzato.

3 E fu posto nome a quel luogo "Tabera: percioche il fuoco del Signore s'apprese quiui in essi.

4 Hor * la turba della gente accogliticcia, che *era* fral popolo, * si mosse a concupiscenza: ed i figliuoli d'Israel anch'essi "tornarono a piagnere: e dissero, Chi ci darà mangiar della carne? (v.4. Esod. 12.38. *Sal.78. 18. e 106. 14. 1. Cor. 10.6.)

5 * E' ci ricorda del pesce che noi mangiauano in Egitto per nulla, de' cocomeri, de' poponi, de' porri, delle cipolle, e degli agli. (v.5. Esod. 16.3.)

6 Là doue hora l'anima nostra è arida: e non *habbiamo* nulla: *noi* non *possiamo volger* gli occhi sopra altro che sopra la Manna.

7 (Hor la Manna era simile al seme di coriandolo: e'l suo colore, simile al color delle "perle.

8 E'l popolo si spandeua, e la raccoglieua: poi la macinaua con le macine, o la pestaua nel mortaio: e la coceua in pentole, o ne facea delle focacce: ed il sapor d'essa era come il sapor di "pastello oliato.

9 E quando cadeua la rugiada in sul campo di notte, "sopra essa cadea anchora la Manna)

10 E Moise intese che'l popolo piagneua per le sue famiglie, ciascuno all' entrata del suo padiglione. E * l'ira del Signore s'accese grauemente. Cio dispiacque etiandio a Moise. (v.10. Sal. 78.21.)

11 Ed egli disse al Signore, Perche hai tu "fatto questo male al tuo seruidore? e perche non ho io trouata gratia appo te, che tu m'habbi posto addosso il carico di tutto questo popolo?

12 Ho io conceputo tutto questo popolo? l'ho io generato, perche tu mi dica ch'io lo porti in seno, come il balio porta il fanciullo che poppa, nel paese che tu hai giurato a' padri loro?

13 Onde haurei io della carne, per darne a tutto questo popolo? cóciò sia cosa ch'egli mi pianga appresso: dicendo, Dacci mangiar della carne.

14 "Io solo * non posso regger tutto questo popolo: percioche è troppo graue *peso* per me. (v.14. Eso. 18.18.)

15 E se pur tu mi vuoi fare in cotesta maniera, vccidimi, ti prego, se ho trouata gratia appo te: e non far "ch'io vegga'l mio male.

16 E'l Signore disse a Moise, Adunami "settanta huomini "degli Antiani d'Israel, iquali "tu conosci, essendo essi Antiani del popolo, e suoi rettori: e menagli al Tabernacolo della conuenenza: e compariscano quiui teco.

17 Ed io "scenderò, e parlerò quiui teco, e "metterò da parte dello Spirito che è sopra te, e lo metterò sopra loro: ed essi porteranno teco il carico del popolo, e tu non *lo* porterai solo.

18 Hor dì al popolo, "Santificateui per domane, e voi mangerete della carne: conciò sia cosa che voi habbiate pianto agli orecchi del Signore: dicendo, Chi ci darà mangiar della carne? certo noi stauamo bene in Egitto. Il Signore adunque vi darà della carne, e voi ne mangerete.

19 Voi non ne mangerete *sol* vn giorno, ne due, ne cinque, ne dieci, ne venti.

20 *Ma* fino ad vn mese intiero, "fin che "v'esca per le nari, e che l'habbiate in abbominio: poi che voi hauete "sprezzato il Signore che è nel mezzo di voi, ed hauete pianto dauanti a lui: dicendo, Perche siamo vsciti d'Egitto?

21 E Moise disse, *Questo popolo, fra'lquale io *sono*, è di seicentomila huomini "a piè: e tu hai detto, Io darò loro della carne, ed essi ne mangeranno un mese intiero. (v.21. Eso. 12.37. e 38. 26. Num. 1.46.)

22 "Scanneransi loro pecore, e buoi, tantoche n'habbiano a sufficienza? rauneransi loro tutti i pesci del mare, tantoche n'habbiano quanto basti loro?

23 E'l Signore disse a Moise, "E forse * la mano del Signore raccorciata? hora vedrai se la mia parola t'auuerrà, o no. (v.23. Isa. 50.2. e 59. 1.)

24 E Moise "se n'uscì fuori, e rapportò al popolo le parole del Signore: ed adunò settanta huomini degli Antiani del popolo, iquali fece stare in piè intorno al Tabernacolo.

v.34. *di giorno* e di notte in vna colonna di fuoco: Eso.13.21. Deut.1.33. v.36. *riconduci* termine di guerra, quando, dopo vinta la battaglia, il Capitano fa sonare a raccolta, e riduce la sua gente in riposo, e sicurtà.

CAP. XI. v.1. *mostrò* c.cominciò di dar qualche segni, e sciorre qualche parole di mormorio. *il fuoco* c.qualche fuoco celeste, creato e mandato da Dio per miracolo. *una dell' estremità* o, vna parte. v.3. *Tabera* c.arsione, incendio. v.4. *tornarono* c.dopo'i mormorij precedenti: o dopo'l suo lamento per vna medesima cagione, tocco Eso.16.2. v.7. *perle* vedi sopra Gen.2.12. Altri traducono Bdellio, che è vna spetie di gomma pretiosa, e trasparente. v.8. *pastello* tutti gl' interpreti antichi spongono così la parola Ebrea: ed a cio si riferisce quel ch'e detto Eso.16.31. I moderni traducono olio verde, o fresco: o fior d'olio. v.9. *sopr'essa* o, sopr'esso c.campo. v.11. *fatto questo* c.data questa gran noia, e fatica? v.14. *Io solo* v'erano ben già degli aiutatori nel gouerno del popolo, come i settanta Antiani, e gli altri capi, e rettori, Eso.18.21.24. ma quelli non operauano anchora, senon per senno, e prudenza naturale, come inferiori alla souranità Profetica, ed Heroica di Moise: Deut.33.5. ed anche pare che quella dignità subalterna fosse stata sospesa: vedi Eso.33.11. ma hora Moise richiede che quella forma di Monarchia sia cangiata in Aristocratia: a che Iddio consente, distribuendo quel medesimo Spirito profetico di Moise a que' Settanta: accioche il principio, e'l fondamento del gouerno restasse sempre il medesimo, nel reggimento del suo Spirito, e parola: ma che vi fossero diuersi organi d'esso, per alleggiamento di Moise. v.15. *ch'io vegga* c.ch'io proui il furor del popolo, per qualche morte tumultuaria, ed ignominiosa, quale io la temo. v.16. *settanta* questo Senato de' principali del popolo era già stabilito, Eso.24.1.9. ma senza'l dono dello Spirito profetico. *degli Antiani* c.scelti del maggior numero d'altri Capi del popolo, Eso.18.25. per costituire il gran Consiglio, o Senato. *tu conosci* c.che tu stesso hai eletti ne' loro vfficij: ouero gli hai riconosciuti ed approuati nell' essercitio d'essi. v.17. *scenderò* vedi sopra Eso.34.5. *metterò* termine tolto dagli spartimenti humani: non già che i doni dello Spirito fossero in alcuna maniera scemati in Moise: ma solo fu fatta comune a tutti que' Settanta, nel gouerno publico, quella condotta infallibile dello Spirito di Dio, laquale fino allhora era stata singolare a Moise. v.18. *Santificateui* c.per astinenza e purificatione d'ogni impurità, corporale, e spirituale: per vedere una straordinaria apparitione della Maestà di Dio, e parteciparne gli effetti: Eso.19.10. Altri spongono semplicemente, Preparateui. v.20. *fin che* c.in tanta copia, che basterebbe, non solo a satiarui, ma anche a faruene perdere ogni voglia: percioche altrimenti la loro ingordigia non fu acquetata: Sal.78.30.

v'esca il che auuiene alcune volte, quando si riuolta lo stomaco, e'l cibo è violentemente vomitato. *sprezzato* c.per incredulità, e diffidenza: come, incontrario egli è abbracciato e ritenuto per fede. v.21. *a piè* c.huomini fatti, e forti: come Eso.12.37.

v.22. *Scanneransi* parole d'ammiratione, congiunte con qualche curiosità di ricerca de' mezzi riseruati alla segreta prouidenza di Dio: non certo d'incredulità della sua potenza, e meno anchora di profana beffa della sua promessa: come 2. rè 7.2. Sal.78.20. Gio.6.7. vedi Luc.1.18.20.34. v.23. *E forse* c.la sua potenza è ella hora minore, che non sia stata per l'addietro, nell' operation de' miracoli vguali a questo? v.24. *se n'uscì* c.del Tabernacolo, oue egli riceueua gli Oracoli di dentro'l Santuario: Num.7.89.

Digitized by Google

25 E'l Signore °scese nella nuuola, e parlò a lui,
e mise da parte dello Spirito, che *era* sopra lui, e lo
mise sopra que' settanta huomini Antiani: ed au-
uenne che, quando lo Spirito °si fu posato sopra
loro, °profetizzarono, e °da indi innanzi non re-
starono.
26 Hor due *di quegli* huomini erano °rimasi nel
campo: e'l nome dell' vno *era* Eldad, e'l nome
dell' altro Medad: e lo Spirito si posò sopra loro.
Hor' essi *erano d'infra quelli ch'*erano stati °rasse-
gnati: ma non erano vsciti, per andare al Taber-
nacolo. E profetizzarono dentro al campo.
27 Ed vn giouane corse, e rapportò la cosa a
Moise: dicendo, Eldad, e Medad, profetizzano
dentro al campo.
28 Allhora Iosue, figliuolo di Nun, c'hauea ser-
uito a Moise fin °dalla sua giouanezza, fece motto
a Moise, e gli disse, Signor mio Moise, °diuieta-
gli.
29 Ma Moise gli disse, Sei tu geloso per me?
[illegible] anzi * fosse pur tutto'l popolo del Signore profeta:
[illegible] ed hauesse pure il Signore messo il suo Spirito so-
pra loro.
30 Poi Moise si ricolse nel campo, insieme con
gli Antiani d'Israel.
[illegible] 31 Ed * vn vento si leuò, °*mosso* dal Signore, e
[illegible] trasportò * delle quaglie di verso'l °mare, e le gittò
[illegible] in sul campo, d'intorno ad vna giornata di cami-
[illegible] no di qua, ed vna giornata di camino di là, intor-
[illegible] no al campo: e n'era *l'altezza* presso che *di* due
cubiti in su la faccia della terra.
32 E'l popolo si leuò, e tutto quel giorno, e tut-
ta quella notte, e tutto'l dì seguente, raccolse del-
le quaglie: chi ne raccolse il meno, *ne raccolse* die-
ce °Homeri: poi se le °distesero al largo intorno
al campo.
[illegible] 33 * Essi haueano anchora la carne fra' denti, e
[illegible] non era anchora °mancata, quando l'ira del Signo-
re s'accese contr' al popolo: e'l Signore percosse il
popolo d'vna piaga grandissima.

34 E fu posto nome a quel luogo °Chibrot-
taaua: percioche quiui furono seppelliti que' del
popolo che s'erano messi a concupiscenza.
35 * Da Chibrot-taaua il popolo partì, *traendo* v.35. Num.
in Haserot, e si fermò in Haserot. 33.17.

CAP. XII.

Maria, ed Aaron, hanno qualche contesa contr' a Moise, 6 onde son ripresi dal Signore, 10 e Maria è gastigata di lebbra: dellaqual però è sanata a' preghi di Moise.

HOr Maria, ed Aaron, °parlarono contr' a
Moise, °per cagion della moglie °Cusita che
egli hauea presa: percioche * egli hauea presa vna v.1. Esod.
moglie Cusita. 2.21.
2 E dissero, °Ha veramente il Signore parlato
sol per Moise? * non ha egli etiandio parlato °per v.2. Mic.
noi? E'l Signore vdì *queste parole*. 6.4.
3 (°Hor quell' huomo Moise *era* molto mansue-
to, più che *altro* huomo che *fosse* in su la terra)
4 E'l Signore disse in quello stante a Moise, ed
ad Aaron, ed a Maria, Vscite tutti e tre, e venite al
Tabernacolo della conuenenza. Ed essi vscirono
tutti e tre.
5 E'l Signore °scese nella colonna della nuuo-
la, e si fermò all' entrata del Tabernacolo: e chia-
mò Aaron, e Maria. Ed amendue andarono là.
6 E'*l Signore* disse, Ascoltate hora le mie paro-
le: °Se v'è fra voi alcun profeta, io, il Signore, mi
do a conoscere a lui °in visione, *o* parlo °in lui in
sogno.
7 *Ma* non *fo* così *inuerso'l* mio seruidore Moi-
se, * ilquale è fedele in tutta la mia Casa. v.7. Ebr.
8 * Io parlo a bocca a bocca con lui, ed °a ve- 3.2.
duta, e non °con maniere oscure: ed °egli vede la v.8. Esod.
sembianza del Signore: perche dunque non haue- 33.11.
te voi temuto di parlar contr' al mio seruidore,
contr' a Moise?
9 E l'ira del Signore s'accese contr'a loro, ed
°egli se n'andò.
10 E la nuuola si partì °d'in sul Tabernacolo: ed

[illegible] vedi sopra Eso.34.5. *si fu* c.questo dono di lume e di condotta sopranaturale fu loro stato conferito, non per vn raggio [illegible] ma per residenza stabile: vedi 2.re 2.15. *profetizzarono* c.il loro spirito fu alluminato di conoscenze sopranaturali, e'l [illegible] ripieno di virtù celeste, e la lor lingua spinta d'vna maniera diuina, con gesti e mouimenti sacri, e spirituali: ch'erano tut[illegible] de' profeti: vedi 1.Sam.10.5.10. *da indi* c.questo fu in loro un dono continuo, nell'essercitio del loro vfficio, come in Moi[illegible] E non continuarono più: c.questa prima volta sola lo Spirito, che gli douea condurre in tutto'l loro vfficio, si mani[illegible] effetti sudetti straordinari, ed esteriori: dipoi fu vn dono interiore. v.26. *rimasi* c.nelle lor tende, essendoui rattenu[illegible] legitima cagione: come di qualche pollutione cerimoniale: vedi 1.Sam.20.26.Ier.36.5. *rassegnati* c.da Moise, nel nu[illegible] settanta, iquali Iddio gli haueua comandato d'eleggere. v.28. *dalla sua* altri, d'infra i suoi scelti giouani. *diuietagli* pa[illegible] non sapesse che questi due anchora erano stati eletti per membra del Senato: e ch'udendo ch'essi profetizzauano, c.parla[illegible] Nome di Dio, con vna virtù ed autorità straordinaria, temesse qualche scisma, nelquale il senso della carne lo ritenne prima [illegible] della diminutione della dignità di Moise, suo padrone: vedi Luc.9.49.Gio.3.26. v.31. *mosso dal* c.miracolosamete al pũto del[illegible] della presente occasione: percioche altrimenti è cosa assai ordinaria in que' paesi che'l vento porti d'oltre mare di gran[illegible] di quaglie. *mare* c.rosso, od Arabico. v.32. *Homeri* spetie di misura, detta Coro, che conteneua dieci Efa: Ezec.45.11. [illegible] il vento haueua traboccate le quaglie a monti: e'l popolo, per tema che non si soffocassero, e guastassero, le allargaua, e sciori[illegible] poter durare a mangiarne per molti giorni: il propio di questo vccellame essendo di fermarsi come stordito per qualche [illegible] che il vento l'ha cacciato: in che anchora vi potè essere alcuna operation diuina. v.33. *mancata* c.tutta mangiata. v.34. *Chibrot-taaua* c.sepolcri di cupidigia.

CAP. XII. v.1. *parlarono* o contendendo con lui apertamente, o sparlandone in disparte. *per cagione* non è specificato cio che [illegible] in questo matrimonio: forse, che questa donna non era del popolo di Dio: ouero che, in fauor d'essa, Moise desse trop[illegible] a Hobab, suo suocero: Num.10.29.od alcuna cosa simile. *Cusita* c.Sippora, Eso.2.21.ch'era del paese di Madian, parte dell' [illegible] Orientale, od Arabia, detta anchora Cus: Gen.2.13. v.2. *Ha veramente* c.non siamo anchora noi dotati dello Spirito di pro[illegible] egli, per poterlo riprendere, e correggerlo, in caso ch'egli falli in alcuna cosa? Vedi 1.Cor.14.32. *per noi* vedi Eso.15.20. [illegible] v.3. *Hor quell' huomo* c.Moise dissimulaua, e perdonaua que' mormorij, e piccioli disgusti: ma il Signore gli volle stirpar fin [illegible], per tema di scandalo, e degl' inconuenienti che nascono dalle contese tra i Capi. v.5. *scese* vedi sopra Eso.34.5. [illegible] c.benche siate tutti profeti, pure questo dono ha diuersi gradi, e Moise ne possiede il più eminente: e però non istà a voi [illegible] come uguali. *in visione* queste erano le due maniere ordinarie di riuelation profetica: nell' una, e nell' altra, i sensi del [illegible] legati, e sopiti, per riceuere l'impressione del lume di Dio, essendo l'anima come tutta raccolta in se stessa, ed appartata [illegible] corporei. V'era questa differẽza, che nella visione l'astrattione de' sensi si faceua sopranaturalmẽte: là onde il corpo, e tutte le sue [illegible] erano stremamente trauagliate, ed atterrate: Dan.8.18.e 10.8.16.17. per la forza dell' illumination diuina, sopra ogni capacità na[illegible] stampando nella mẽte l'imagini delle cose riuelate, o la rappresentation d'esse per semplice parola. Nel sogno, la sospension de' sensi [illegible] per lo sonno, nelquale Iddio formaua dell'imagini, o faceua incõtrar quelle della fantasia humana a qualche concorrenza, [illegible] alle cose ch'egli voleua riuelare: o vero, senza quelle, formaua qualche parola interna nel profeta: e tutto cio, senza fati[illegible] corpo. La terza maniera, ch'era ordinaria a Moise, e molto rara negli altri profeti, era per voce articolata, e sensibile, restando [illegible] desti, e liberi nella loro attione: massimamente in Moise: percioche negli altri profeti cio non auueniua mai senza estre[illegible] sbattimento ed abbattimento d'ogni virtù naturale: Ios.5.13.Giud.6.22.e 13.20.22. *in lui* c.per parola interna nella mente: come Hos. [illegible] v.8. *a veduta* c.chiaramente, e direttamente, ed alla scoperta, come di presenza: vedi 1.Cor.13.12. *con maniere* Ebr.con enim[illegible] *egli vede* così soleua il Figliuol di Dio parlar con Moise in sembianza visibile, auanti che'l Tabernacolo fosse [illegible] Eso.24.10.e 33.20. Dipoi egli parlaua ordinariamente a lui dalla nuuola per vna voce: Num.7.89. v.9. *egli se n'andò* c.la nuuo[illegible] d'nuouo in aria, come ella s'abbassaua quando Iddio voleua parlare: Eso.33.9.e 34.5. v.10. *d'in sul* la nuuola dimoraua [illegible] sopra'l Tabernacolo, in forma di colonna eleuata in aria, e diritta: Eso.40.35.38. ma, quando Iddio da quella voleua parlare, [illegible] s'abbassaua, e si spandeua intorno al Tabernacolo, e quando haueua finito, quella ritornaua alla sua precedente e solita forma.

Digitized by Google

v.10.Deu.* ecco, "Maria era lebbrosa, *bianca* come neue:
24.9. ed Aaron riguardò Maria: ed ecco, era lebbrosa.
11 Ed Aaron disse a Moise, Ahi, Signor mio!
deh, "non metterci peccato addosso: conciò sia
cosa che noi habbiamo follemente fatto, ed hab-
biamo peccato.
12 Deh, non sia ella come vn *parto* morto, la cui
carne, quando egli esce del ventre di sua madre,
è gia mezza consumata.
13 E Moise gridò al Signore: dicendo, Deh,
sanala hora, o Dio.
14 E'l Signore disse a Moise, Se suo padre le ha-
uesse "sputato nel viso, non sarebbe ella tutta "ver-
gognosa per sette giorni? sia "rinchiusa fuor del
campo sette giorni: poi sia raccolta.
15 Maria adunque fu rinchiusa fuor del campo
sette giorni: e'l popolo non si mosse, fin che Ma-
ria non fu raccolta.

CAP. XIII.

Moise, per ordine di Dio, manda delle spie nel paese di Canaan, 26 lequali tornate, Caleb l'uno d'esse, innanima il popolo, 32 e gli altri, saluo Iosue, lo fanno sgomentarsi.

v.1.Num. Poi il popolo si partì d'* Haserot, e s'accampò
33.35. nel diserto di "Paran.
2 E'l Signore "parlò a Moise: dicendo,
v.3.Num. 3 * Manda degli huomini, che spiino il paese
32.8.Deu. di Canaan, ilquale io dono a' figliuoli d'Israel:
1.22. mandate vn huomo per tribu "de' lor padri: tutti
"capi de' figliuoli d'Israel.
4 Moise adunque mandò quegli huomini dal
diserto di Paran, secondo'l comandamento del Si-
gnore: *e* tutti erano capi de' figliuoli d'Israel.
5 E questi *sono* i nomi loro: Sammua, figliuolo
di Zaccur, della tribu di Ruben.
6 Safat, figliuolo d'Hori, della tribu di Simeō.
7 Caleb, figliuolo di Iefunne, della tribu di
Iuda.
8 Igheal, figliuolo di Iosef, della tribu d'Issa-
car.
9 Hosea, figliuolo di Nun, della tribu d'E-
fraim.
10 Palti, figliuolo di Rafu, della tribu di Ben-
iamin.
11 Gaddiel, figliuolo di Sodi, della tribu di
Zabulon.
12 Gaddi, figliuolo di Susi, dell' *altra* tribu di
Iosef, *cioè*, della tribu di Manasse.
13 Ammiel, figliuolo di Ghemalli, della tribu
di Dan.
14 Setur, figliuolo di Micael, della tribu d'Aser.
15 Nabi, figliuolo di Vofsi, della tribu di Ne-
ftali.
16 Gheuel, figliuolo di Machi, della tribu di
Gad.
17 Questi *sono* i nomi degli huomini, che Moi-
se mandò per ispiare il paese: (hor Moise haueа
posto nome Iosue, ad Hosea, figliuolo di Nun)
18 Moise adunque gli mandò a spiare il paese
di Canaan: e disse loro, Andate di qua, "dal Mez-
zodì, poi salite al "monte.
19 E vedete qual sia quel paese, e qual sia il po-
polo c'habita in esso, se egli è forte, o debole: se
egli è in picciolo, od in gran numero.
20 E qual *sia* la terra, nellaquale egli habita, se
ell' è buona, o cattiua: e quali *sieno* le città, nelle-
quali egli habita, *se habita* "in luoghi steccati, od
in murati.
21 E qual *sia* il terreno, se è grasso, o magro: e
se vi sono alberi, o no: e portateui valentemente,
e recate de' frutti del paese. Hor' allhora *era* il
tempo dell' uve primatiсce.
22 Essi adunque andarono, e spiarono il paese,
dal diserto di "Sin fino a Rehob, all' entrata "d'Ha-
mat.
23 "Poi salirono verso'l Mezzodì, e vennero fi-
no in "Hebron, doue *erano* * Ahiman, Sesai, e v. 23. Ios.
Talmai, nati da Anac. Hor' Hebron "era stata edi- 15.13.Giu.
ficata sette anni innanzi a Soan d'Egitto. 1.10.
24 E * giunti fino al "Torrente d'Escol, tagliaro- v. 24.
no di là vn tralcio con vn grappolo d'uua, e lo por- Deu.1.24.
tarono "con vna stanga a due: insieme con delle
melagrane, e de' fichi.
25 E per cagion di quel grappolo d'uua, che i
figliuoli d'Israel ne tagliarono, fu posto nome a
quel luogo, "Nahal-escol.
26 Ed in capo di quaranta giorni, tornarono da
spiare il paese.
27 Ed andarono a Moise, ed ad Aaron, ed a tut-
ta la raunanza de' figliuoli d'Israel, nel diserto di
Paran, "in Cades: oue essendo giunti, rapportarono
l'affare a loro, ed a tutta la raunanza, e mostraro-
no loro que' frutti del paese.
28 E raccontarono *il lor viaggio* a Moise, e dis-
sero, Noi arriuammo nel paese, nelquale tu ci man-
dasti: e certo *è vn paese* che stilla latte, e mele: ed
ecco de' suoi frutti.
29 Sol *v'è questo*, * che'l popolo, c'habita in es- v. 29.
so, è potēte, e * le città *son* molto forti, e grandi: ed Deut. 1.
anche v'habbiamo veduti i figliuoli d'Anac. 10.21.
30 Gli Amalechiti habitano nella contrada Me- *Deut.1,
ridionale: gl'Hittei, i Iebusei, e gli Amorrei, habi- 28.
tano "nel monte: ed i Cananei habitano presso al
mare, e lungo'l Iordano.
31 E "Caleb racquetò "il popolo inuerso Moise:
e disse, Andiamo pure in quel paese, e conquistian-
lo: percioche di certo noi lo soggiogheremo.
32 Ma quegli huomini ch'erano andati con lui
dissero, Egli non è in poter nostro di salir contr'a
quel popolo: conciò sia cosa ch' egli *sia* troppo po-
tente per noi.

Maria da questo appare che Maria haueа la principal colpa in questo mormorio contr'a Moise: forse per qualche femminile gara con Sippora, sua cognata. *bianca* come Eso.4.6. ma pure è credibile che v'era della carne viua trammezzata: altrimenti, ella non sarebbe stata appartata come immonda, secondo la legge, Leu.13.10.13.15. v.11. *non metterci* c. perdonaloci: e per la tua intercessione fa che noi ne siamo assolti appo Iddio: non imputarcelo. v.14. *sputato* c. per giusto sdegno. *vergognosa* c. per non ardire mostrarsi. *rinchiusa* secondo la Legge, Leu.13.46.2.Cron.26.21.

CAP. XIII. v.1. *Paran* egli è chiaro da Num.32.8.Deut.1.22.che tutte le mosse fraposte Num.33.18.son qui tralasciate per breuità: e Paran era vna gran tratta di diserto da quello di Sur, Eso.15.22. fino a Cades-barne, onde furono mandate le spie: v.27. v.2. *parlò* c. approuando il disiderio e la domanda del popolo: Deut.1.22. v.3. *de' lor padri* c. onde ciascuna porta il nome d'vn Patriarca, figliuolo di Iacob. *capi* c. di migliaia, o di centinaia di famiglie: vedi sopra Eso.18.35. v.18. *dal Mezzodì* c. aldiritto, dal lato Meridionale del paese di Canaan, dirincontro alquale noi siamo hora accampati. *monte* queste erano le gran montagne di Seir, e d'Idumea, che chiudono la Palestina da quel lato. v.20. *in luoghi steccati* c. in istanze mobili, sotto tende, nella maniera degli Arabi di que' paesi, e de' soldati in campagna. v.22. *Sin Rehob* queste erano le due estremità della Palestina per lungo, dal Mezzodì al Settentrione. *d'Hamat* città della Siria, confine Settentrionale della Palestina, 2.Sam.8.9. detta ne' tempi seguenti Antiochia.

v.23. *Poi* c. nel lor ritorno scoprirono più particolarmente la contrada Meridionale di Canaan, doue era Hebron. E si puo ricorre da Ios.14.9.12. che Caleb v'andò solo, essendosi le spie innanzi separate l'vn dall' altro, per la commodità, e per ischifare i pericoli. *Hebron* detta etiandio Chiriat-arba, o Città d'Arba, che fu padre d'Anac, dalquale nacque la schiatta de' giganti, qui nominati: Gen.23.2. Ios.14.12.15.e 15.13. *era stata* c. era vna delle più antiche città del mondo, poi che gareggiaua la città capitale d'Egitto antichissima: Isa.19.11. v.24. *Torrente* o, Valle del Grappolo. Era vn luogo vicino ad Hebron. *con vna stanga* c. per la sua grandezza, e peso.

v.25. *Nahal-escol* c. valle, o torrente del Grappolo. v.27. *in Cades* in questo luogo conuiene intendere, non il gran diserto di Cades, ma la città di Cades-barne, oue erano accampati gl'Israeliti, confine degl' Idumei: Num.20.16.e 32.8.Deut.1.19.Ios.14.6. v.30. *nel monte* c. nella parte montuosa del paese, che scadde alla tribu di Iuda. v.31. *Caleb* insieme con Iosue: Num.14.6.30. *il popolo* che cominciaua a mormorare, ed a solleuarsi contr'a Moise.

Digitized by Google

33 Ed infamarono il paese c'haueano spiato appresso i figliuoli d'Israel: dicendo, Il paese, per loquale siam passati, per ispiarlo, è vn paese °che diuora i suoi habitanti: e *tutto'l popolo, che noi habbiamo veduto in esso, *sono* huomini alti, e grandi. [illegible] 32. Amos 2. 9.

34 Noi v'habbiamo etiandio veduti de' giganti, i figliuoli d'Anac, *della schiatta* de' giganti: *appetto* de' *quali* ci pareua d'esser locuste: e tali etiandio pareuamo loro.

CAP. XIIII.

Il popolo, a [illegible] relatione delle spie, mormora, e dilibera di ritornare in Egitto, 6 con tutto che Caleb, e Iosue, si sforzino d'innanimarlo: 10 onde il Signore dice di voler distruggerlo: 13 ma, placato da Moise, pur condanna tutti gli annouerati a douer morire nel diserto, saluo Iosue, e Caleb, 34 e gli altri ad andar vagando nel diserto lo spatio di quarant' anni: 36 dieci delle spie muoiono: 40 e'l popolo è sconfitto in guerra.

Allhora tutta la raunanza alzò la voce, e diede di gran grida: e'l popolo pianse quella notte.

2 E tutti i figliuoli d'Israel mormorarono contr'a Moise, e contr'ad Aaron: e tutta la raunanza disse loro, Fossimo pur morti nel paese d'Egitto, o fossimo pur morti in questo diserto.

3 E perche ci mena il Signore in quel paese, acciochе siamo morti per la spada, e sieno le nostre mogli, e le nostre famiglie, in preda? non *sarebbe* egli meglio per noi di ritornarcene in Egitto?

4 E dissero l'vno all'altro, Costituianci vn capo, e °ritorniancene in Egitto.

5 Allhora Moise, ed Aaron, °si gittarono a terra sopra le lor facce, dauanti a tutta la raunanza della comunanza de' figliuoli d'Israel.

6 E Iosue, figliuolo di Nun; e Caleb, figliuolo di Iefunne, *ch'erano stati* di quelli c'haueano spiato il paese, °si stracciarono i vestimenti.

7 E dissero a tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel, Il paese, per loquale siamo passati, per ispiarlo, è vn bonissimo paese.

8 °Se'l Signore ci è fauoreuole, egli c'introdurrà in quel paese, e ce'l darà: *che è* vn paese stillante latte, e mele.

9 Sol non ribellateui contr'al Signore, e non habbiate paura del popolo di quel paese: conciò sia cosa ch'essi °*sieno* nostro pane: °la loro ombra s'è dipartita d'in su loro: e'l Signore è con noi: non habbiatene paura.

10 Allhora tutta la raunanza disse di lapidargli: ma °la gloria del Signore apparue a tutti i figliuoli d'Israel, nel Tabernacolo della conuenenza.

11 E'l Signore disse a Moise, Infino a quando mi dispetterà questo popolo? ed infino a quando non crederanno essi in me, per tutti i miracoli che io ho fatti nel mezzo di lui?

12 Io lo percoterò di mortalità, e lo disperderò: ed io * ti farò diuenire vna natione più grande, e più potente di lui. v.12. Esod. 32.10.

13 E Moise disse al Signore, * Ma gli Egittij l'udiranno: °conciò sia cosa che tu habbi tratto fuori questo popolo del mezzo di loro, con la tua forza. v.13. Esod. 32. 12. Deut. 32. 27.

14 E diranno agli habitanti di questo paese, * *iquali* hanno inteso che tu, Signore, *sei* nel mezzo di questo popolo, e che tu °apparisci loro a vista d'occhio, e che la tua nuuola si ferma sopra loro, e che tu camini dauanti a loro in colonna di nuuola di giorno, ed in colonna di fuoco di notte. v.14. Esod. 15.14. Iosue 2.9. e 5. 1.

15 Se, *dico*, tu fai morir questo popolo, °come vn solo huomo, le genti, c'hauranno intesa la tua fama, diranno,

16 * Percioche il Signore non ha potuto fare entrar cotesto popolo nel paese, ch'egli hauea lor giurato, egli gli ha ammazzati nel diserto. v.16. Deut. 9.28.

17 Hora dunque, °sia, ti prego, la potenza del Signore magnificata, *e sia* secondo che tu hai parlato: dicendo,

18 * Il Signore è lento all'ira, e grande in benignità: egli perdona l'iniquità, e'l misfatto: ma altresì °non assolue punto *il colpeuole*: *anzi* fa punitione dell'iniquità de' padri sopra i figliuoli, infino alla terza, ed alla quarta *generatione*. v.18. Esod. 34.6.

19 Deh, perdona a questo popolo la sua iniquità, secondo la grandezza della tua benignità, e come tu gli hai perdonato dall'Egitto infino a qui.

20 E'l Signore disse, Io *gli* ho °perdonato, secondo la tua parola.

21 Ma pure, *come* io viuo, e °*come* tutta la terra è ripiena della mia gloria:

22 * Niuno di quegli huomini c'hanno veduta la mia gloria, ed i miei miracoli ch'io ho fatti in Egitto, e nel diserto, e pur m'hanno °tentato già °dieci volte, e non hanno vbbidito alla mia voce: v. 22. Deu. 1.35. Sal. 95. 11. e 106. 26. Ebr. 3. 17.

23 Non vedrà il paese, ilquale ho giurato a' lor padri: niuno di quelli che m'hanno dispettato non lo vedrà.

24 Ma, * quant'è a °Caleb, mio seruidore, perche in lui è stato vn' altro °spirito, e °m'ha seguitato appieno, io l'introdurrò nel paese, °nelquale egli è andato, e la sua progenie lo possederà. v.24. Iosue 14.8.9.

v. 32. *diuora* c. ch'è posseduto da vn popolo guerriero, e fello: onde nascono frequenti guerre, seditioni, ed vccisioni fra loro: quanto [illegible] debbiam noi temer lo stesso contr'a noi, stranieri, e nimici comuni?

CAP. XIIII. v.4. *ritorniancene* contr'all'espresso diuieto di Dio, Deut. 17.16. percioche, essendo l'Egitto la figura della cattiuità [illegible] Iddio voleua che'l popol suo hauesse vn perpetuo documento d'hauere horrore di ritornar sotto la vecchia seruitù del peccato [illegible] Iddio l'ha tratto per la sua gratia: ed anche, che vn cotal glorioso effetto della sua potenza giammai non fosse annullato. v.5. *si gittarono* per piegare, con la loro humiltà, il popolo a lasciar questa impresa: o per pregare Iddio che ne lo stornasse per lo suo Santo [illegible] Num. 16.4. e 20.6. v.6. *si stracciarono* per segno d'estremo dolore, ed indegnatione. v.8. *Se'l Signore* c. se noi non prouochiamo il suo cruccio per li nostri peccati. v.9. *sieno nostro* c. Iddio ce egli ha dati nelle mani per distruggergli, e conquistar tutti i lor beni. *la loro ombra* c. la lor protettione, e saluezza: laquale fino allhora non era stata altra che la patienza di Dio, non essendo ancora [illegible] lor misura colma: vedi Gen. 15.16. Per fare oppositione di que' popoli maladetti, abbandonati da Dio, al popolo d'Israel, che [illegible] sotto'l riparo dell'ombra della nuuola: vedi Eso. 32.25. Isa. 22.8. Mic. 1.11. v.10. *la gloria* c. qualche luce, e lampo straordinario [illegible] della gloriosa presenza di Dio nella nuuola, abbassata, e sparsa sopra'l Tabernacolo: vedi Eso. 26.16.17. e 40.34. Leu. 9.23. Num. [illegible] 6. v.13. *conciò* c. io temo che gli Egittij, sopra iquali tu ti sei per l'addietro glorificato nella liberatione del tuo popolo [illegible] prendano hora suggetto di bestemmiarti per la sua distruttione. v.14. *apparisci* ne' segni della tua presenza, benche senza alcuna [illegible] Deut. 4.15. il che era riseruato a Moise solo: Num. 12.8. v.15. *come vno* c. ad vn tratto. v.17. *sia, ti prego* c. compi [illegible] acciochе apparisca che nulla ha potuto contrastare alla tua volontà. v.18. *non assolue* c. il perdono, alquale io sono inclinato [illegible] punto vna indifferenza, o conniuenza al peccato, ilquale sempre io odio, e punisco in tutti quelli che perseuerano in esso [illegible] ed a' penitenti stessi, dopo la remissione delle pene di giudice, io fo sentire i gastighi, e le correttioni di padre: vedi [illegible] v.20. *perdonato* c. io gli rimetto la pena di morte presente, ed vniuersale, dinuntiata per la mia minaccia: v.12. v.21. *come* [illegible] io son geloso a mantenere la gloria della mia giustitia, e prouidenza, per tutto'l mondo: vie più lo farò per mezzo'l mio [illegible] tutta la terra sarà, o dee esser ripiena: c. come io voglio che per le mie opere, ed infine per la mia parola, tutto'l mondo [illegible] conosca, ed adori per quel ch'io sono: così lo farò sentire per effetto a quelli a cui già mi son riuelato. v.22. *tentato* vedi sopra [illegible] *dieci volte* c. molto spesso: come Gen. 31.7. Alcuni pure prendono questo numero in propio significato. v.24. *Caleb* sotto [illegible] quale è anchora inteso Iosue: come v.30. e 38. *spirito* c. vn mouimento, ed inspiratione d'vn migliore Spirito: c. di quel di Dio. *m'ha seguitato* c. ha creduto in me, e m'ha vbbidito d'vn cuore intiero, senza variare, ne vacillare. *nelquale* vedi sopra Num. 13.23.

25 Hor gli Amalechiti, ed i Cananei, habitano nella Valle, e *però* domane voltate faccia, e caminate verſo'l diſerto, traendo verſo'l mar roſſo.
26 Il Signore parlò anchora a Moiſe, ed ad Aaron: dicendo,
27 Infino a quando *ſofferirò* io queſta maluagia raunanza, che mormora contr'a me? io ho vditi i mormorij de' figliuoli d'Iſrael, co'quali mormorano contr'a me.
28 Dì loro, *Come* io viuo, dice il Signore, io vi farò cóme voi hauete parlato a' miei orecchi.
29 I voſtri corpi caderanno morti in queſto di-
v.29. Nũ. ſerto:e * quant' è a tutti gli annouerati d'infra voi,
26. 64.65. ſecondo tutto'l voſtro numero, dall' età di venti
e.32.11. anni in ſu, c'hauete mormorato contr'a me:
30 Se voi entrate nel paeſe, delquale io alzai la mano ch'io vi ci ſtantierei: ſaluo Caleb, figliuolo di Ieſunne: e Ioſue, figliuolo di Nun.
31 Ma io ci farò entrare i voſtri piccioli fanciulli, de' quali voi hauete detto che ſarebbero in preda: ed eſſi conoſceranno *che coſa* è il paeſe, ilqual voi hauete ſdegnato.
32 Ma di voi i corpi caderanno morti in queſto diſerto.
33 Ed i voſtri figliuoli andranno paſturando nel diſerto, *per* quarant'anni, e porteranno *la pena del*le voſtre fornicationi, fin che i voſtri corpi morti ſieno conſumati nel diſerto.
34 Voi porterete *la pena del*le voſtre iniquità
v.34. Nũ. per quarant'anni, ſecondo'l numero de' * quaran-
13.26. ta giorni che ſiete ſtati a ſpiare il paeſe, vn' anno per vn giorno: e voi conoſcerete come io rompo *le* mie *promeſſe*.
35 Io il Signore hò parlato. Se io non fo queſto a tutta queſta maluagia raunanza, che s'è conuenuta contr'a me: eſſi verranno meno in queſto diſerto, e vi morranno.
36 E quegli huomini che Moiſe hauea mandati per iſpiare il paeſe, iquali, eſſendo tornati, haueano fatta mormorar tutta la raunanza contr'a lui, infamando quel paeſe:
37 Quegli huomini, *dico*, c'haueano ſparſo vn cattiuo grido di quel paeſe, morirono di piaga, dauanti al Signore.
38 Ma Ioſue, figliuolo di Nun: e Caleb, figliuolo di Ieſunne, reſtarono in vita, d'infra quelli che erano andati per iſpiare il paeſe.
39 Hor Moiſe riferì quelle parole a tutti i figliuoli d'Iſrael: e'l popolo ne fece vn gran cordoglio.
v. 40. 40 E * la mattina ſeguente ſi leuarono, e ſaliro-
Deu.1.41. no alla ſommità del monte: dicendo, Eccoci: noi ſaliremo al luogo che'l Signore ha detto: percioche noi habbiamo peccato.
41 Ma Moiſe diſſe, Perche trapaſſate il comandamento del Signore? cio non proſpererà.
42 Non ſalite: conciò ſia coſa che'l Signore non *ſia* nel mezzo di voi: che talhora, ſe v'affrontate co' voſtri nimici, non ſiate ſconfitti.
43 Perche colà dauanti a voi *ſon* gli Amalechiti, ed i Cananei, e voi ſarete morti per la ſpada: percioche voi vi ſiete riuolti didietro al Signore: ed egli non ſarà con voi.
44 Nondimeno eſſi s'attentarono temerariamẽte di ſalire alla ſommità del monte: ma l'Arca del Patto del Signore, e Moiſe, non ſi moſſero di mezzo al campo.
45 E gli Amalechiti, ed i Cananei, c'habitauano in quel monte, ſceſero giù, e gli percoſſero, e gli ruppero, *perſeguendogli* fino in Horma.

CAP. XV.

Leggi intorno all' offerte di panatica, e da ſpandere, che ſi doueano aggiugnere a' ſacrificij: 18 dell' offerta delle primitie della paſta: 22 dell' offerta per li peccati commeſſi per errore, 30 e della pena de' peccati commeſſi per orgoglio: 32 vn huomo ricoglie delle legne in giorno di Sabato, onde Iddio comanda che ſia lapidato: 37 ed ordina che ſi facciano delle fimbrie nelle veſte, per ricordanza della ſua Legge.

POi il Signore parlò a Moiſe: dicendo,
2 Parla a' figliuoli d'Iſrael, e dì loro, Quando voi ſarete entrati nel paeſe, doue hauete ad habitare, ilquale io vi do:
3 E farete alcun ſacrificio da ardere al Signo-
re, *come* holocauſto, ód *altro* ſacrificio, * per ſingo- v.3. Lev.
lar voto, o per iſpontanea volontà, o * nelle voſtre 7.16.e 22.
feſte ſolenni, per offerir ſoaue odore, del groſſo o 18.21.
del minuto beſtiame, al Signore: *Lev.23.
4 Offeriſca colui che farà la ſua offerta al Si- 8. 12. 36.
gnore, vna * offerta di panatica della decima Num.28.
parte *d'vn Efa* di fior di farina, ſtemperata con la 16. 27. e
quarta parte d'un Hin d'olio. 29.2. 8.13.
5 E la quarta parte d'vn Hin di vino, per offer- Deut. 16.
ta da ſpandere. Queſto offerirai per ciaſcuno ho- 10.
locauſto, od *altro* ſacrificio *che ſia* d'un agnello. v.4. Eſod.
6 E ſe fai offerta di panatica per vn montone, 29. 40.
offeriſcila di due decimi di fior di farina, ſtempe- Lev.23.13.
rata col terzo d'vn Hin d'olio.
7 E per offerta da ſpandere, offeriſci il terzo d'un' Hin di vino, *in* odor ſoaue al Signore.
8 E ſe tu offeriſci al Signore vn giouenco per holocauſto, o per *altro* ſacrificio, per ſingolar voto,
o * per ſacrificio da render gratie: v.8. Lev.
9 Offeriſci, inſieme col giouenco, vna offerta 7.11.
di panatica, di tre decimi di fior di farina, ſtemperata con la metà d'un' Hin d'olio.
10 E, per offerta da ſpandere, offeriſci la metà d'un' Hin di vino: *il tutto in* offerta da ardere, di ſoaue odore al Signore.
11 Facciaſi così per ciaſcun bue, per ciaſcun montone, e per ciaſcuna minuta beſtia, pecora, o capra.
12 Fate così per ciaſcuna *di quelle beſtie*, ſecondo'l numero che ne ſacrificherete.
13 Chiunque è natio del paeſe offeriſca queſte coſe in queſta maniera, per preſentare offerta da ardere, di ſoaue odore, al Signore.
14 E quando alcuno ſtraniere, che dimorerà appreſſo di voi, o qualunque *altro ſarà* fra voi, per le voſtre generationi, farà offerta da ardere, di ſoaue odore al Signore, faccia così come farete voi.

v.25. *gli Amalechiti* c. poi ch'io t'ho conſentito di non diſtrugger tutto queſto popolo di ſubito; guarda ch'egli ſteſſo non ſi precipiti volontariamente nella ſua ruina, paſſando oltre contr' a poſſenti nimici, ſenza'l mio ſoccorſo. *Cananei* qui ſono inteſi i Cananei del monte, od Amorrei, diſtinti da' Cananei maritimi: Num.13.31.e 21.1. *nella Valle* c. di là dal monte oue ſiete al preſente. *verſo'l mar* c. alla volta d'Egitto, doue haueuate congiurato di ritornare. v.28. *come voi* c. diſiderando d'eſſer morti nel diſerto: v.2.
v.30. *Se voi* maniera di giuramento ſcorciato. *vi ci* la voſtra natione in generale. v.33. *paſturando* c. menando vna vita da mandriali, ſenza alcuna ferma ſtanza, come gli Arabi del diſerto. Altri, errando come pecore ne' paſchi. *per quaranta* c. fino all' anno quarantesimo dopo l'uſcita d'Egitto: percioche, dopo queſta minaccia fino all' entrata in Canaan, non paſſarono ſenon trentotto anni: Deut.2.14. *fornicationi* c. idolatrie, che ſono l'adulterio ſpirituale dell' anima, per violatione di fede a Dio: in che il popolo è ſpeſſo taſſato d'hauer misfatto nel diſerto: Num.15.39. Deut.32.17. Ioſ.5.9. Amos 5.25. Fat.7.43. v.34. *per vn giorno* vedi Ezech.4.6. *io rompo* modo di parlare humano: c. moſtro che gli effetti delle mie promeſſe, fatte in comune al mio popolo, non appartengono agl'infedeli, e ribelli: ma ſolo a quelli ch'oſſeruano le conditioni del mio patto: inuerſo iquali ſoli ſaranno ſempre inuariabili. v.37. *di piaga* c. di qualche morte ſtrana, ſubita, e violenta, mandata dal Signore ſopranaturalmente. Alcuni intendono la peſte. v.41. *trapaſſate* percioche Iddio hauea comandato che voltaſſero faccia verſo'l mar roſſo: v.25. v.44. *l'Arca* dellaquale douea dipendere ogni moſſa in queſto viaggio: vedi Num.10.33. v.45. *Horma* luogo così chiamato per anticipatione: vedi Num.21.3.
CAP. XV. v.4. *decima* detta Omer: Eſo.16.36.

15 Sia-

15 Siaui vn medesimo statuto per voi, e per lo
forestiere che dimora con voi, che siete della rau-
nanza. Sia questo vno statuto perpetuo per le vo-
stre generationi. °Dauanti al Signore il forestiere
sarà come voi.
16 Vna medesima legge, ed vna medesima ra-
gione sarà per voi, e per lo straniere che dimora
con voi.
17 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
18 Parla a' figliuoli d'Israel, e dì loro, Quando
voi sarete entrati nel paese, doue io vi conduco:
19 °Quando voi mangerete del pane del paese,
offeritene vna offerta al Signore.
20 Offerite vna focaccia per offerta, delle pri-
mitie delle vostre paste: offeritela nella medesima
[illegible] maniera, come *l'offerta dell'aia:
21 Date al Signore, per le vostre generationi,
vna offerta delle primitie delle vostre paste.
[illegible] 22 Hor, *quando voi haurete fallito per errore,
e non haurete eseguiti tutti questi comandamen-
ti, che'l Signore ha dati a Moise:
23 Tutto quello che'l Signore v'ha comanda-
to per Moise, fin dal dì ch'egli v'ha dati coman-
damenti per le vostre generationi.
[illegible] 24 * Se l'errore è stato commesso per inauuer-
tenza °della raunanza, offerisca tutta la raunanza
per holocausto, in soaue odore al Signore, vn gio-
uenco, con la sua offerta di panatica, e da spande-
re, secondo l'ordinatione: ed vn becco per sacrifi-
cio per lo peccato.
25 E faccia il Sacerdote il purgamento per tut-
ta la raunanza de' figliuoli d'Israel, e sarà loro per-
donato: percioche è errore, ed essi hanno addotta
dauanti al Signore la loro offerta da ardere al Si-
gnore, e'l sacrificio per lo peccato, per l'error loro.
26 Così sarà perdonato a tutta la raunanza de'
figliuoli d'Israel, e parimente a' forestieri che di-
moreranno fra loro: percioche tutto'l popolo ha
parte in quell' errore.
[illegible] 27 Ma * se vna sola persona ha peccato per er-
rore, offerisca vna capra d'un anno, per lo pec-
cato.
28 E faccia il sacerdote il purgamento per
quella persona c'haurà peccato per errore, peccan-
do per errore nel cospetto del Signore: e quando'l
sacerdote haurà fatto purgamento per essa, le sarà
perdonato.
29 Siaui vna medesima legge per chiunque ha-
urà fatto alcuna cosa per errore, così se sarà de' fi-
gliuoli d'Israel, natio del paese, come se sarà fo-
restiere, che dimori fra loro.
30 Ma la persona, così il natio del paese, come
il forestiere, che farà alcun °atto °a mano alzata,
oltraggia il Signore: e però sia vna cotal persona
°ricisa d'infra'l suo popolo.
31 Conciò sia cosa c'habbia sprezzata la paro-
la del Signore, ed habbia rotto il suo comanda-
mento, del tutto sia quella persona ricisa: °sia la
sua iniquità sopra essa.
32 Hor, essendo i figliuoli d'Israel nel diserto,
trouarono vn huomo che ricoglieua delle legne
in giorno di Sabato.
33 E coloro che lo trouarono cogliendo delle
legne lo menarono a Moise, ed ad Aaron, ed a
tutta °la raunanza.
34 E lo misero in prigione: percioche °non era
stato dichiarato cio che se gli hauesse a fare.
35 E'l Signore disse a Moise, Del tutto sia quell'
huomo fatto morire: lapidilo tutta la raunanza
fuor del campo.
36 E tutta la raunanza lo menò fuor del campo,
e lo lapidò, sì ch'egli morì: come il Signore ha-
uea comandato a Moise.
37 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
38 Parla a' figliuoli d'Israel, e dì loro, *che si v.38. Deu.
facciano delle fimbrie a' lembi delle lor °veste, 22. 12.
per le lor generationi: e mettano sopra quelle fim- Mat.23.5.
brie de' lor lembi vn cordone °di violato.
39 Ed habbiate °quel cordone in su le fimbrie,
accioche, quando lo riguarderete, voi vi ricordiate
di tutti i comandamenti del Signore, e gli mettia-
te in opera, e °non andiate guatando dietro al
vostro cuore, ed agli occhi vostri, dietro a' quali
solete andar °fornicando.
40 Accioche vi ricordiate di mettere in opera
tutti i miei comandamenti, e siate santi all' Iddio
vostro.
41 Io sono il Signore Iddio vostro, che v'ho
tratti fuor del paese d'Egitto, per esserui Dio. Io
sono il Signore Iddio vostro.

CAP. XVI.

*Core, Datan, ed Abiram, sollevatisi contr'a Moi-
se, e contr' ad Aaron, son puniti di morte horribile:
41 e parimente il popolo, per hauer mormorato per
la lor punitione.*

HOr Core, figliuolo d'Ishar, °figliuolo di Che-
hat, figliuolo di Leui: e Datan, ed Abiram, fi-
gliuoli d'Eliab: ed On, figliuolo di Pelet, hauen-
do presi degli °altri seco:
2 Si leuarono in presenza di Moise, con dugen-
cinquanta huomini, de' figliuoli d'Israel, ch'erano
de' principali della raunanza, che si soleuano chia-
mare °alla raunata del popolo, huomini di nome.
3 Ed, * adunatisi contr'a Moise, e contr' ad v.3. Sal.
Aaron, disser loro, °Bastiui: percioche tutta la 106.16.

v.15. *Dauanti* c. nelle cose sante del mio seruigio, non dee essere alcuna differenza tra l'Israelita natio, e'l forestiere proselito, e fedele: [illegible] vgualmente gradirò l'vno e l'altro, e gli sarò propitio. v.19. *Quando voi* c. ogni anno, quando, finita la mietitura, mangere- [illegible] nuouo. v.24. *della raunanza* Leu.4.13. v'è qualche diuersità: onde mostra, o che'l Signore habbia qui chiarita ed aggra- [illegible] Legge, per tenere il popolo in maggior circospettione: o che non sia parlato in questi due luoghi di medesimi falli per erro- [illegible] nel Leuitico conuenga intender gli errori comuni: e qui quelli che si commettono nell'attioni del seruigio di Dio. v.30. *atto* [illegible] *a mano* c. a bello studio, in proua, per audacia, ed orgoglio: vedi Leu.26.21. Iob 15.25. Sal.19.14. ouero, publicamen- [illegible] come Eso.14.8. *ricisa* c. per supplicio capitale. v.31. *sia la* c. ritorni e dimori la pena del misfatto in sul pecca- [illegible] quello, per la conniuenza inuerso lui, imputato a tutto'l popolo. v.33. *la raunanza* in questo luogo, ed altri simili, pare [illegible] intendere il gran Senato de' settanta: o la compagnia di tutti i rettori e capi del popolo. v.34 *non era* Eso.31.14. era [illegible] pena capitale a' trasgressori del Sabato: ma qui si poteua dubitare se questo atto, apparentemente leggiero, era simile [illegible] se v'era luogo di perdono, e di quale spetie di supplicio douesse morire. v.38. *veste* c. manti di fuori: Deut.22.12. [illegible] di quel colore. v.39. *quel cordone* quelle fimbrie, composte di molti fili, rappresentauano le diuersità e smarri- [illegible] pensieri ed attioni dell' huomo, che debbono esser tutte ristrette sotto l'ubbidienza della Legge celeste di Dio, figurata per [illegible] color del cielo: vedi Sal.119.113. *non andiate* c. habbiate sempre il vostro pensiero, e volontà, fissa a' miei comanda- [illegible] esser distratta dietro a' cattiui mouimenti del cuore, ed allettamenti de' sensi. Termine tolto da' cacciatori, che non guar- [illegible] camino certo: anzi scorrono qua e là dietro alle tracce o'l sentor della bestia: vedi Deut.29.19. Iob 31.7. Ezech.6.9. *for-* *nicando* c. spiritualmente, per concupiscenza alle cose carnali, ed al mondo, contraria al puro e casto amore di Dio: vedi Sal.73.27. Iac. [illegible] idolatria: come Num.14.33.

CAP. XVI. v.1. *figliuolo di Chehat* onde Core veniua ad esser cugino germano di Moise: Eso.6.18.20.21. *altri* c. que' dugen- [illegible] v.2. *alla raunata* il gran Consiglio, o'l sourano Senato ordinario, non era senon di settanta: Num.11.16. ma, oltr'a [illegible] si trattaua di qualche affare molto generale, oue il parere, e'l consentimento di tutto'l popolo era necessario: o la cui e- [illegible] esser commessa a' Magistrati inferiori: si raunauano anchora gli altri Capi del popolo, distinti per Capi di migliaia di [illegible] Eso.18.25. e questa era la raunata detta in questo luogo: Num.1.16. v.3. *Bastiui* c. contentateui di cio che v'è stato per- [illegible] e non pretendere d'occupare vna perpetua dominatione sopra'l popolo di Dio. Parole d'ambitione, di gelosia, e se- [illegible] contr'all'ordine del reggimento stabilito da Dio stesso: come se'l dono comune della gratia di Dio [illegible] [illegible] ogni ordine per vguale popolarità.

Digitized by Google

raunanza è santa, e'l Signore è nel mezzo di loro:
perche dunque v'innalzate sopra la raunanza del
Signore?
4 Quando Moise hebbe cio inteso, egli *si git-
tò a terra sopra la sua faccia.
5 E parlò a Core, ed a tutto'l suo seguito: di-
cendo, Domattina farà il Signore conoscere *chi è
suo, e chi è santo, e *lo farà accostare a se: egli fa-
rà accostare a se chi egli haurà eletto.
6 *Fate questo, Tu, Core, e tutti *voi che siete*
del suo seguito, prendete de' turiboli.
7 E domane mettete in essi del fuoco, e pone-
teui su del profumo nel cospetto del Signore: e
colui che'l Signore haurà *eletto sarà il santo. *Ba-
stiui, figliuoli di Leui.
8 Moise oltr'a cio disse a Core, Deh, ascoltate,
figliuoli di Leui.
9 *E' egli* troppo poco per voi, che l'Iddio d'I-
v.9.Nū. srael v'habbia * appartati della raunanza d'Israel,
8.14. per farui accostare a se, per fare il seruigio del Ta-
bernacolo del Signore, e per presentarui dauanti
alla raunanza, *per *fare* il suo ministerio?
10 *E ch'egli habbia in effetto fatto accostar te,
e tutti i tuoi fratelli, figliuoli di Leui, teco; che voi
procacciate anchora *il Sacerdotio?
11 Per cio, tu, e tutto'l tuo seguito, *siete quelli*
che si son conuenuti contr'al Signore: e che cosa
è Aaron, che voi mormorate contr'a lui?
12 Moise mandò anchora a chiamar Datan, ed
Abiram, figliuoli d'Eliab: ma essi dissero, Noi non
ci andremo.
13 *E' egli* poca cosa che tu ci habbi tratti fuor
d'vn paese stillante latte, e mele, per farci morir
nel diserto, che tu vogli etiandio assolutamente
fare il principe sopra noi?
14 Ma, *lasciamo* che tu non ci habbia condotti
*in vn paese stillante latte, e mele, hauestuci data
almeno qualche possessione di campi, o di vigne:
pensi tu * dabbacinar gli occhi di questi huomini?
noi non *ci* andremo.
15 Allhora Moise s'adirò forte: e disse al Si-
v.15. 1. gnore, *Non riguardare alla loro offerta: * io non
Sam.12.3. ho preso nulla di quel d'alcun di loro, non pure
Fat.20.33. vn asino: e non ho offeso alcun di loro.
16. Poi Moise disse a Core, Comparite domane,
tu, e tutti quelli del tuo seguito, dauanti al Signo-
re: Aaron *vi comparirà* anch'esso.
17 E prenda ciascun di voi il suo turibolo, e
mettaui del profumo, e rechi ciascuno il suo turi-
bolo *dauanti al Signore, *che saranno* dugencin-
quanta turiboli. Tu anchora, ed Aaron, *habbiate*
ciascuno il suo turibolo.
18 Essi adunque presero ciascuno il suo turibo-
lo, e postoui *del fuoco, vi misero del profumo: e
si fermarono all' entrata del Tabernacolo della
conuenenza. Il simigliante fecero anchora Moise,
ed Aaron.
19 E Core adunò tutta *la raunanza contr'a lo-
ro, all' entrata del Tabernacolo della conuenen-
za: e *la gloria del Signore apparue a tutta la rau-
nanza.
20 E'l Signore parlò a Moise, ed ad Aaron: di-
cendo,
21 Separateui di mezzo di questa raunanza, ed
in vn momento io gli consumerò.
22 Ma essi, gittatisi in terra sopra la faccia, dis-
sero, O Dio, *Dio *degli spiriti d'ogni carne, quest' v.22. Nū.
huomo solo hauendo peccato, t'adireresti tu con- 27.16. Iob.
tr'a tutta la raunanza? 12. 10.
23 E'l Signore parlò a Moise: dicendo, Eccl.12.9.
24 Parla alla raunanza: dicendo, Ritraeteui Isa.57.16.
d'intorno a' padiglioni di Core, di Datan, e d'Abi- Zac.12.1.
ram. Ebr.12.9.
25 E Moise si leuò, ed andò a Datan, ed ad A-
birã: e *gli Antiani d'Israel andarono dietro a lui.
26 Ed egli parlò alla raunanza: dicendo, Deh,
dipartiteui d'appresso a' padiglioni di cotesti mal-
uagi huomini, e *non toccate cosa alcuna loro:
che talhora non periate per tutti i lor peccati.
27 Ed essi si dipartirono d'appresso a' padiglio-
ni di Core, di Datan, e d'Abiram, d'ogn' intorno.
Hor Datan, ed Abiram, vscirono fuori, e *si ferma-
rono all' entrata de' lor padiglioni, con le lor mo-
gli, i lor figliuoli, e le lor famiglie.
28 E Moise disse, Da questo conoscerete che'l
Signore m'ha mandato, per far tutte queste *ope-
re: conciò sia cosa ch'io non *l'habbia fatte* di mio
senno.
29 Se costoro muoiono nella maniera di tutti
gli huomini, e son *puniti come tutti gli *altri* huo-
mini, il Signore non m'ha mandato.
30 Ma, se'l Signore crea vna cosa nuoua, tal che
la terra apra la sua bocca, e gli tranghiottisca, in-
sieme con tutto quello ch' *appartiene* loro, sì che
*scendano viui nell' inferno, voi conoscerete che
questi huomini hanno dispettato il Signore.
31 Ed egli auuenne che, come egli hebbe fini-
to di proferire tutte queste parole, * la terra ch'*era* v.31. Nū.
sotto coloro si fendè. 26. 10. e
32 Ed aperse la sua bocca, e gli tranghiottì, in- 27.3. Deu.
sieme con le lor case: e parimente tutte *le perso- 11. 6. Sal.
ne *appartenenti* a Core, e tutta la roba. 106.17.
33 E scesero viui nell' inferno, insieme con tut-
to quello ch'*apparteneua* loro: e la terra gli co-
perse, ed essi perirono d'infra la raunanza.
34 E tutti gl'Israeliti ch'*erano* intorno a loro

v.4. *si gittò* vedi sopra Num.14.5.e 20.6. v.5. *chi è suo* c.chi egli gradisce per suo ministro particolare, come me: e chi è colui ch'egli ha consagrato per li suoi doni, e vocatione, per esser suo Sacerdote, come Aaron: e non solo per lo dono della sua gratia comune, come il rimanente del popolo: v.3. *e lo farà* c.confermerà la sua vocatione per vn segno miracoloso, e straordinario. v.6. *Fate* tutto cio è ordinato da Moise per ispiration diuina. v.7. *eletto* c.approuato per l'accettatione del suo profumo: vedi sopra Gen. 4. 4. *Bastiui* c.voi imprendete troppo, non passate innanzi, rimaneteui. Ouero, contentateui dell' honore c'hauete riceuuto da Dio, d'esser suoi ministri inferiori. v.9. *per fare il suo* c.fare, a nome, ed in luogo suo, cio ch'ella stessa sarebbe obligata di fare intorno al seruigio di Dio: vedi Num.3.7. v.10. *E ch'egli* c.che non solo v'habbia destinati a questo sacro vfficio: ma che già v'habbia installati in esso, e messine in possesso, ed esercitio. *il Sacerdotio* ilquale, come di qui appare, Core intendeua di render comune a tutti i Leuiti: come pare anchora che i suoi seguaci, non Leuiti, macchinassero di fare il somigliante della podestà politica di Moise, e del Senato stabilito da Dio. v.14. *in vn paese* secondo le tue promesse: Eso.3.5. Leu.20.24. *d'abbacinar* c.abbagliar per modo il popolo per la tua autorità, ch'egli non iscuopra l'arti tue, e la tua cupidigia di regnare? v.15. *Non riguardare* c.non esser loro propitio, quando ti presenteranno le loro orationi, e sacrificij: Sal.109.7. ouero, per lo rifiuto della solenne proua de' lor profumi, dimostra che tu riproui la lor ribellione: vedi Gen.4.4. v.17. *dauanti al Signore* c.dauanti al suo Tabernacolo. v.18. *del fuoco* c. dell' Altare, ch'era il sol fuoco accetteuole in tutte l'offerte: Leu.10.1. v.19. *la raunanza* c.il corpo del popolo, o de' suoi rettori: come appare dal v.22.e pare bene ch'essi inclinassero a fauorir Core: ma che si rattenessero di dichiararsi apertamente, fino alla diterminatione di Dio. *la gloria* c.il segno ordinario del suo auuenimento, e presenza, ch'appariua nell' abbassamento della nuuola, e nello splendore d'essa: vedi Eso.16.7.10. Leu.9.6.23. Num.14.10.e 20.6. v.22. *degli spiriti* c.creatore e conseruatore dell' anime, e che conosci i cuori: distruggeresti tu l'opera tua diuina, per lo peccato che tu conosci esser di malitia in Core, e d'errore e soduttione negli altri? v.25. *gli Antiani* c.il Senato de' settanta. v.26. *non toccate* come essendo condannati ad interdetto, ed anatema: nelqual caso era diuietato ogni accostamento, e comunicatione: Deut.13.16. v.27. *e si fermarono* c.percioche non era loro più lecito di mescolarsi col popolo.
v.28. *opere* c.d'hauer tratto il popolo fuor d'Egitto, d'hauerlo condotto, e d'hauere eseguito tutto'l rimanente del mio vfficio: v.13.
v.29. *puniti* c.di morte naturale, ed ordinaria, laquale non lascia però d'esser sempre punitione del peccato: Rom.6.23. v.30. *scendano* c.vadano a morire sotterra, fuor dell' ordinario di morire sopra la terra, e poi esser seppellito sotto. v.32. *le persone* Num.26.11. è detto che i figliuoli di Core non morirono in questa esecutione: onde si puo raccorre che qui sono intesi alcuni schiaui, o le donne, od in somma tutti quelli che si ritennero con lui, e ch'erano anchora nella sua famiglia, dellaquale alcuni erano già separati per matrimonio, od altramente. Quant' è a Core; egli morì nel Tabernacolo, col suo seguito di dugencinquanta Leuiti; v.35.40. Num.26.10.

fuggirono

fuggirono al grido loro: percioche diceuano, Che
la terra non ci tranghiottisca.
35 Oltr'a cio un fuoco °uscì d'appresso al Si-
gnore, ilqual consumò que' dugencinquanta huo-
mini ch'offeriuano il profumo.
36 Appresso il Signore parlò a Moise: dicẽdo,
37 Di ad Eleazar, figliuolo del Sacerdote Aa-
ron, che raccolga i turiboli di mezzo °dell'arsio-
ne, spargẽdone via il fuoco: percioche sono °sacri.
38 E de' turiboli di costoro °c'hanno peccato
contr'alle lor propie anime, faccianſene delle
piastre distese, da coprir °l'Altare: percioche essi
gli hanno presentati dauanti al Signore, e sono
sacri: e sieno per segnale a' figliuoli d'Israel.
39 E'l sacerdote Eleazar prese que' turiboli di
rame, iquali coloro ch'erano stati arsi haueano
presentati: e furono distesi in piastre, per coprir
l'Altare.
40 *Per* ricordanza a' figliuoli d'Israel: accioche
alcuno huomo straniere, che non è della pro-
genie d'Aaron, non s'accosti per far profumo da-
uanti al Signore: e non sia come Core, e come que'
del suo seguito: sicome il Signore hauea coman-
dato ad Eleazar, per Moise.
41 E'l giorno seguente tutta la raunanza de' fi-
gliuoli d'Israel mormorò contr'a Moise, e contro
ad Aaron: dicendo, Voi hauete fatto morire il po-
polo del Signore.
42 Ed auuenne che, come la raunanza s'aduna-
ua contr'a Moise, e contr'ad Aaron, *i figliuoli d'I-
srael* riguardarono verso'l Tabernacolo della con-
uenenza: ed ecco, la nuuola lo coperse, e la glo-
ria del Signore apparue.
43 E Moise, ed Aaron, vennero dauanti al Ta-
bernacolo della conuenenza.
44 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,
45 Leuateui di mezzo di questa raunanza, ed io
la consumerò in vn momento. Ma essi °si gittaro-
no a terra sopra le lor facce.
46 E Moise disse ad Aaron, *Prendi il turibolo,
e mettiui del fuoco d'in su l'Altare, e puonui del
profumo, e va prestamente alla raunanza, e fa
purgamento per loro: percioche vna graue ira è
proceduta d'innanzi al Signore: °la piaga è *già*
cominciata.
47 Ed Aaron prese *il turibolo*, come Moise ha-
uea detto, e corse in mezzo della raunanza: ed ec-
co, la piaga era *già* cominciata fra'l popolo: ed egli
mise il profumo *in sul turibolo*, e fece purgamento
per lo popolo.
48 E si fermò fra' viui e' morti: e la piaga fu ar-
restata.
49 Ed i morti per quella piaga furono quattor-
dicimilasettecento persone: oltr'a quelli che
erano morti per lo fatto di Core.
50 E la piaga essendo arrestata, Aaron se ne ri-
tornò a Moise, all'entrata del Tabernacolo della
conuenenza.

CAP. XVII.

*Il Signore, per lo miracoloso germogliar della ver-
ga d'Aaron, lo conferma nella sua vocatione. 12 e'l
popolo è ripieno di spauento.*

POi il Signore parlò a Moise: dicendo,
2 Parla a' figliuoli d'Israel, e prendi da loro
vna verga per ciascuna °nation paterna: dodici
verghe, da tutti i Capi delle lor nationi paterne: e
scriui il nome di ciascun *d'essi* sopra la sua verga.
3 E scriui il nome °d'Aaron sopra la verga di
Leui: percioche *v'ha da essere* vna verga per cia-
scun Capo di nation paterna.
4 Poi ripuoni quelle *verghe* nel Tabernacolo
della conuenenza, °dauanti alla Testimonianza;
°doue io mi ritrouo con voi.
5 Ed auuerrà che la verga di colui ch'io haurò
eletto germoglierà: e così acqueterò d'attorno a
me i mormorij de' figliuoli d'Israel, co' quali mor-
morano contr'a voi.
6 Moise adunque parlò a' figliuoli d'Israel: e
tutti i lor Capi gli diedero vna verga per ciascun
Capo delle lor nationi paterne, *che furono* dodici
verghe: e la verga d'Aaron *era* per mezzo le lor
verghe.
7 E Moise ripose quelle verghe °dauanti al
Signore, nel Tabernacolo della Testimonianza.
8 E'l giorno seguente, essendo Moise entrato
nel Tabernacolo della Testimonianza, ecco, la
verga d'Aaron, *ch'era* per la nation di Leui, era
germogliata: ed hauea messe gemme, e prodotti
fiori, e maturate delle mandorle.
9 E Moise trasse fuori tutte quelle verghe d'in-
nanzi al Signore, *e le recò* a tutti i figliuoli d'Israel:
iquali *le* videro, e ciascuno prese la sua verga.
10 E'l Signore disse a Moise, * Riporta la verga v.10. Ebr. 4.10.
d'Aaron °dauanti alla Testimonianza: accioche
sia guardata per segnale a' ribelli: e così fa restar
d'attorno a me i lor mormorij: che talhora non
muoiano.
11 E Moise fece così: come il Signore gli hauea
comandato, così fece.
12 Ed i figliuoli d'Israel dissero a Moise, °Ecco,
noi siam morti, noi siam perduti, noi tutti siam
perduti.
13 Chiunque °s'accosta al Tabernacolo del Si-
gnore muore: morremo noi tutti quanti?

CAP. XVIII.

*Iddio, rimettendo dinuouo il suo seruigio nelle
mani d'Aaron, e de' suoi figliuoli, graua le lor pro-
pie persone dell'osseruanza d'esso: ed aggiugne loro i
Leuiti per aiuto: 8 ed assegna agli vni ed agli altri
il lor nutrimento sopra l'offerte, e sopra le decime.*

E'L Signore disse ad Aaron, Tu, ed i tuoi figliuo-
li, e la casa di tuo padre teco, °porterete l'ini-
quità *che si commetterà* intorno al Santuario: e
parimente, tu, ed i tuoi figliuoli, porterete l'ini-
quità *che si commetterà* nel vostro sacerdotio.
2 Hor fa etiandio accostar teco i tuoi fratelli,
la tribu di Leui, *che* è la tribu tua paterna, e sienti
°aggiunti, e °ti ministrino: ma tu, ed i tuoi figliuo-
li teco, °*state* dauanti al Tabernacolo della Testi-
monianza.

[illegible] c. fu da lui creato, e lanciato dalla nuuola, o dal Santuario. v.37. *dell'arsione* c. di que' corpi morti, diuampati e ridotti in [illegible] ancora tutte infocate. *sacri* c. questi turiboli, essendo stati presentati a Dio per suo comandamento: ed oltr'a cio, essendo [illegible] son perite per interdetto, debbono appartenere a Dio, senza esser profanati per vso comune, o per abbandono: vedi Leu. [illegible] *c'hanno* c. iquali, pel lor peccato, sono stati cagione della lor morte. *l'Altare* c. degli holocausti, ch'era di legno: E-[illegible] *si gittarono* c. per supplicare al Signore, e fare intercessione per lo popolo: come Num.20.6. v.46. *Prendi il* segno [illegible] per oratione di carità, e d'ufficio publico: vedi Apoc.8.3. e figura dell'unica intercessione di merito di Christo. *la pia-ga* [illegible] auuenuta immediatamente, e per miracolo.

CAP. XVII. v.2. *nation* c. tribu. v.3. *d'Aaron* come del Capo della tribu di Leui. v.4. *dauanti alla* c. nel luogo Santo [illegible] Tabernacolo, dirincontro alla parte oue è l'Arca della Testimonianza nel Santuario, la gran Cortina fra mezzo. *doue io* vedi so-[illegible] Num.7.89. v.7. *dauanti* c. nel luogo Santo, dirimpetto all'Arca. v.10. *dauanti alla* da Ebr.9.4. è chiaro che questa [illegible] e guardata dentro alla gran Cortina. v.12. *Ecco* parole di sbigottimento, per le stragi precedenti. v.13. *s'accosta* [illegible], senza vocatione. Il popolo vuole inferire, Noi siamo, e possiamo ognidì esser colpeuoli di questo fallo: saremo noi [illegible] ne' terrori di questi horribili giudicij?

CAP. XVIII. v.1. *porterete* c. hora, hauendoui io confermati nel sacerdotio, io ridomanderò a voi soli ragione di tutti i falli che [illegible] tanno. v.2. *aggiunti* allusione al nome di Leui, che significa aggiunto: Gen.29.34. *ministrino* vedi Num.3.6.7. [illegible] per dimorarui del continuo, Num.3.38. come per attendere a' sacrificij, ed offerte, che si faceuano sopra l'Altare, dauanti al Ta-[illegible]

Digitized by Google

3 E facciano essi la fattione che tu ordinerai
loro, e la fattione "di tutto'l Tabernacolo: ma non
appressinsi agli arredi del Santuario, ne all'Altare:
che tallhora non muoiano essi, "e voi anchora.
4 Sienti adunque aggiunti, e facciano la fat-
tione del Tabernacolo della conuenenza, in ogni
suo seruigio: niuno "straniere non s'accosti a voi.
5 E voi fate la fattione "del Santuario, e dell'
Altare, accioche "non vi sia più ira contr'a' figli-
uoli d'Israel.
v.6. Nũ. 6 E, quant'è a me, ecco, * io ho presi i vostri
3.12.45. fratelli, i Leuiti, d'infra i figliuoli d'Israel: * *essi* vi
* Nũ. 3.9. son dati in dono "da parte del Signore, per fare i
seruigi del Tabernacolo della conuenenza.
7 Ma tu, ed i tuoi figliuoli teco, fate l'vfficio
del vostro sacerdotio, in tutte le cose *che si deono*
far nell'Altare, e "dentro della Cortina, e fate il
seruigio: io vi "dono il vostro sacerdotio *per* mini-
sterio dato in dono in propio: e *però* facciasi mo-
rir lo straniere che vi s'accosterà.
8 Il Signore parlò anchora ad Aaron: *dicendo*,
Ecco, "io t'ho donate le mie offerte eleuate, *per*
v.9. Leu. *vna* ordinatione da osseruarsi: di tutte le cose con-
2.2.3. secrate da' figliuoli d'Israel, io dono quelle a te, ed
* Leu.4. a' tuoi figliuoli, per istatuto perpetuo, "in virtù
22.27. e 6. dell' Vntione.
25. 9 Questo sarà tuo delle cose "santissime, "*ri-*
* Leu.5.1. *mase* del fuoco: tutte le loro offerte delle loro
e 7.7. e 10. * oblationi di panatica, e di tutti i lor * *sacrificij*
12. e 14.13. *per lo* peccato, e di tutti i lor * *sacrificij per la* colpa,
v.10. Leu. che mi presenteranno per "soddisfattione, *che son*
6. 29. e 7. cose santissime, saranno tue, e de' tuoi figliuoli.
6. 10 Mangiale in luogo "santissimo: * mangine
v.11. Leu. ogni maschio: sienti cosa santa.
10. 14. 11 Questo anchora *sia* tuo: *cioè*, *l'offerte* "ele-
Deu.18.3. uate di tutte le cose che i figliuoli d'Israel ha-
* Leu. 22. urãno presentate "in dono, "e di tutte le loro offer-
2. te dimenate: * io dono quelle a te, ed a' tuoi fi-
v.12. Deu. gliuoli, ed alle tue figliuole, teco, per istatuto per-
18.4. petuo: * mangine chiunque *sarà* netto in casa tua.
v.13. Eso. 12 * Io ti dono *parimente* "tutto'l fior dell' olio,
22.29. e 23. tutto'l fior del mosto, e del frumento, delle lor
19. e 34.26. primitie, che presenteranno al Signore.
Leu.2.14. 13 Sieno tuoi i primi frutti di tutto cio che *na-*
Num. 15. *scerà* nella lor terra, * iquali essi presenteranno al
19. Deut. Signore: mangine chiunque *sarà* netto in casa tua.
26.2. 14 * Sia tua ogni cosa interdetta in Israel.
v.14. Leu. 15 Sia tuo tutto cio ch' apre la matrice, d'ogni
27.28. carne che s'offerisce al Signore, così "degli huo-
mini, come delle bestie: ma del tutto * fa che si v.15. Eso.
riscatti il primogenito dell' huomo: fa parimente 13.13. e 34.
che si riscatti il primogenito della bestia im- 20.
monda.
16 E fa riscattare *i primogeniti degli huomini*
che conuiene riscattare, dall' età "d'vn mese, "se-
condo la tua estimatione, * *che sarà* di cinque sicli v.16. Nũ.
d'argento, * a siclo di Santuario, *che* è di vẽti oboli. 3.46.47.
17 Ma non lasciar riscattare il primogenito del- * Eso.30.
la vacca, ne'l primogenito della pecora, ne'l pri- 13.
mogenito della capra: sono cosa sacra: spandi il
sangue loro "sopra l'Altare: e brucia il lor grasso,
per offerta da ardere, in soaue odore al Signore.
18 E sia la lor carne tua, * come "il petto dell' v.18. Eso.
offerta dimenata, e come la spalla destra. 29. 28.
19 Io dono a te, ed a' tuoi figliuoli, ed alle tue Leu. 7.34.
figliuole, teco, per istatuto perpetuo, tutte "l'offer- e 10. 4.
te eleuate delle cose consecrate, che i figliuoli Deu. 18.3.
d'Israel offeriranno al Signore. *Quest'* è vna "con-
uention "di sale, perpetua "dauanti al Signore, per
te, e per la tua progenie, teco.
20 Il Signore disse anchora ad Aaron, * Tu non v. 20.
haurai alcuna heredità nella terra loro, e non ha- Deu.10.9.
urai parte fra loro. "Io *son* la tua parte, e la tua "he- e 18.2. Ios.
redità fra' figliuoli d'Israel. 13. 14. 33.
21 Ed a' figliuoli di Leui, ecco, * io dono tutte Ezec. 44.
le decime in Israel, per heredità, per ricompensa 28.
del lor seruigio che fanno intorno al Tabernacolo v.21. Leu.
della conuenenza. 27.30.
22 E "non accostinsi più i figliuoli d'Israel al
Tabernacolo della conuenenza: accioche non
portino peccato, e non muoiano.
23 Ma facciano i Leuiti il seruigio del Taber-
nacolo della conuenenza: ed essi "porteranno la
loro iniquità: (*quest'* è vno statuto perpetuo per
le vostre generationi) ed essi non posséderanno
alcuna possessione fra i figliuoli d'Israel.
24 Cõciò sia cosa ch'io habbia date a' Leuiti in
heredità le decime, "dellequali i figliuoli d'Israel
offeriranno offerta al Signore. Per cio ho detto di
loro, che non posseggano alcuna heredità fra' fi-
gliuoli d'Israel.
25 E'l Signore "parlò oltr'a cio a Moise: dicẽdo,
26 Parla anchora a' Leuiti, e dì loro, Quando
voi haurete riceuute da' figliuoli d'Israel le deci-
me ch'io vi dono *a prender* da loro, per vostra he-
redità, offeritene anchora voi vna offerta "al Si-
gnore, le decime delle decime.
27 E la vostra offerta "vi sarà imputata, come

v.3. *di tutto'l* vedi Num.25.31.36. *e voi* percioche cio non puo auuenire, senon per vostra negligenza. v.4. *straniere* c.non Leuita. v.5. *del Santuario* c.così del luogo Santo, per accender le lampane, rinfrescare i pani della presenza, e fare i profumi quotidiani: Eso.27.21.e 30.7.Leu.24.3.Num.8.2.come del Santissimo, per entrarui vna volta l'anno con sangue: Eso.30.10.Leu.16.2.17. *non vi sia* come è stata, quando Core, e la sua setta, si sono ingeriti a fare atto di sacerdoti. v.6. *da parte* o, per lo Signore: c.per aiutarui nel suo seruigio. v.7. *dentro della* c.nel luogo Santissimo: vedi Eso.26.31.33. se pur per Cortina non è inteso il Tappeto dell' entrata del luogo Santo: Eso.26.36. *dono* c.in propietà incomunicabile ad altri. v.8. *io t'ho donate* c.per le mie ordinationi precedenti: Leu.6.16.18.26.e 7.6.32.Num.5.9. *in virtù* c.per ragion di sacerdotio, suggellato per la sacra Vntione: come Leu.7.35. v.9. *santissime* vedi sopra Leu.2.3. *rimase* c.dopo che la parte che dee essere offerta a Dio, sarà stata arsa sopra l'Altare: come Leu.2.2.3.e 7.5.6.7. *soddisfattione* c.delle cose sacre, vsurpate per errore: Leu.5.15. v.10. *santissimo* c.all' entrata del Tabernacolo, laquale è qui detta, luogo santissimo, per distintione dal Cortile del popolo, e d'ogni altro luogo del campo, non immondo: Leu.6.16.26.e 14.13. v.11. *eleuate* vedi Eso.29.27.Leu.7.31. *in dono* c.dell' offerte volontarie, da render gratie, &c. Leu.7.14.e 10.14. *e di tutte* percioche tutto cio ch'era offerto a Dio era così dimenato: vedi Eso.29.24. v.12. *tutto'l fiore* c. le lor primitie, lequali essi mi debbono offerir del meglio di tutti i frutti della terra. v.15. *degli huomini* iquali erano offerti a Dio, quando erano spetialmente consagrati al suo seruigio: Num.3.11.21. v.16. *d'un mese* i primogeniti, auanti che fossero riscattati, doueuano esser presentati a Dio nel suo Tempio: Eso.13.12.Luc.2.22.E cio non poteua farsi, senon che prima fosse purificata la madre, il che richiedeua lo spatio di quaranta giorni: Leu.12.4. vedi Num.3.15. *secondo la tua* vedi Leu.27.2. v.17. *sopra l'Altare* c.sopra le corna d'esso per aspersione: ed appiè d'esso per ispargimento del rimanente: Leu.4.7.25.30.e 5.9. v.18. *il petto* c.di tutti i sacrificij, che non erano interamente arsi sopra l'Altare.
v.19. *l'offerte* c.alcuna parte o membro dell' animale offerto di grado, laquale l'offerente vorrà consagrare a Dio per eleuatione.
conuentione c.ordinatione di ricompensa di seruigio, ch'io fo fare al popolo inuerso voi. *di sale* c.autentica, inuiolabile: secondo ch'anticamente la più solenne cerimonia ne' patti era di prendere e mangiare del medesimo sale: ed era stimata più sacra, e ferma, che'l mangiare a medesima mensa, e bere in medesima coppa: vedi 2 Cron.13.5. *dauanti al* c.dellaquale io sono stato il sourano ordinatore, e ne sarò il conseruatore. v.20. *Io sono* c.i miei diritti, ch'io ti rimetto a riscuotere dal popolo, nell' offerte, decime, primitie &c. sono il fondo del tuo sostentamento: vedi sopra Ios.13.14. *heredità* quant'è ad Aaron, ed a tutti i suoi discendenti sommi Sacerdoti, questo è inteso assolutamente: percioche quelli non haueano alcuna possessione. Quant'è agli altri sacerdoti, il senso è, che non doueano possedere terre da lauoro, ne campi, ne vigne: ma pur poteuano hauere delle città, e de' paschi pel lor bestiame: Ios.21.4.Ier.32.7.8.
v.22. *non accostinsi* c.per farui alcuna parte del seruigio di Dio. v.23. *porteranno* c.io voglio che sieno ricompensati del lor seruigio: ma altresi intendo che portino la pena de' falli che vi si commetteranno. v.24. *dellequali* questa offerta era vna spetie di primitie, ch'apparteneua al sacerdote, Deut.18.4.ed era differente dalle primitie tocche v.13.percioche in queste v'era vino, olio, frumento, già tutto apparecchiato: in quelle v'erano solo vue, spighe, uliue. E per questa aggiunta, dellequali si leua offerta, queste decime sono distinte dalle mentouate Deut.14.22.28.e 26.12.dellequali non si leuaua nulla per lo Signore. v.26. *al Signore* c.per esser data al suo sacerdote: v.28. v.27. *vi sarà* il Signore la gradirà in fauor vostro, non altrimenti che se fosse proceduta della vostra propia fatica, e lauoro.

grano

Digitized by Google

grano, *tolto* dall' aia, e °mosto del tino.

28 Così anchora voi offerirete offerta al Signore di tutte le vostre decime, che riceuerete da' figliuoli d'Israel: e ne darete l'offerta del Signore al Sacerdote °Aaron.

29 Offerite, di tutte le cose che vi saranno donate, l'offerta del Signore tutta °intiera: *offerite* di tutto'l meglio di quelle cose la parte che n'ha da esser consecrata.

30 Di loro anchora, Quando haurete offerto il meglio di quelle cose, egli sarà imputato a' Leuiti, come rendita d'aia, e rendita di tino.

31 Poi potrete mangiar quelle cose °in qualunque luogo, e voi, e le vostre famiglie: percioche *ella è* vostra mercede, in ricompensa del vostro seruigio intorno al Tabernacolo della conuenenza.

32 E quando haurete offerto il meglio di quelle cose, voi non porterete peccato per quelle, e non °profanerete le cose consagrate da' figliuoli d'Israel, e non morrete.

CAP. XIX.

Legge intorno alla maniera di fare, e d'adoperar l'acqua della purificatione.

IL Signore parlò anchora a Moise, ed ad Aaron: dicendo,

2 Quest' è vno statuto, e legge, che'l Signore ha dato: dicendo, Dì a' figliuoli d'Israel che t'adducano vna giouenca rossa, intiera, senza difetto, laquale non habbia anchora portato giogo.

3 E datela al °Sacerdote Eleazar, ed esso la menifuor del campo, e la faccia scannare in sua presenza.

4 E °prenda il Sacerdote Eleazar del sangue d'essa col suo dito, e spruzzine verso la parte anteriore del Tabernacolo della conuenenza sette volte.

5 °Poi brucisi quella giouenca dauanti agli occhi d'esso: brucisi la sua pelle, la sua carne, °il suo sangue, insieme col suo sterco.

6 Poi prenda il Sacerdote °del legno di cedro, dell'isopo, e dello scarlatto: e gitti *quelle cose* in mezzo del fuoco, nelquale si brucerà la giouenca.

7 Appresso lauisi il Sacerdote i vestimenti, e le carni, con acqua: e poi rientri nel campo, e sia °immondo infino alla sera.

8 Parimente colui c'haurà bruciata la giouenca lauisi i vestimenti, e le carni, con acqua: e sia immondo infino alla sera.

v.9. Ebr. 9.13. 9 E raccolga vn huomo °netto, *la cenere della giouenca, e ripongala fuor del campo, in vn °luogo netto: e sia *quella cenere* guardata per la raunanza de' figliuoli d'Israel, °per *farne* l'acqua °di purificatione: *quell'* è °vn sacrificio per lo peccato.

10 E lauisi colui che haurà raccolta la cenere della giouenca i vestimenti, e sia immondo infino alla sera. E sia *questo* vno statuto perpetuo a' figliuoli d'Israel, ed al °forestiere che dimorerà fra loro.

11 * Chi haurà tocco il corpo morto di qualunque persona sia immondo per sette giorni. v.11. Leu. 21.1·Nū.5.

12 °Purifichisi al terzo giorno con quell' *acqua*, ed al settimo giorno sarà netto: ma s'egli non sarà purificato °al terzo giorno, ne anche sarà netto al settimo. 2. Lam.4. 14.Hag.2. 13.

13 Chiunque haurà tocco il corpo morto d'vna persona che sia morta, e non si sarà purificato: * egli ha °contaminato il Tabernacolo del Signore: per cio sia quella persona °ricisa d'Israel: conciò sia cosa che l'acqua di purificatione non sia stata sparsa sopra lui, egli sarà immondo: °la sua immonditia *rimarrà* da indi innanzi in lui. v.13. Leu. 15.31.

14 Quest' è la legge, quando vn huomo sarà morto in vn padiglione: chiunque entrerà nel padiglione, o vi *sarà* dentro, sia immondo per sette giorni.

15 Parimente sia immondo ogni vasello aperto, sopra'lquale non vi sarà coperchio ben commesso.

16 E chiunque per li campi haurà tocco alcuno vcciso con la spada, od vn *huomo* morto *da se*, od alcuno osso d'huomo, od alcuna sepoltura, sia immondo per sette giorni.

17 E per l'immondo prendasi della cenere del fuoco °di quel sacrificio per lo peccato, e mettauisi su dell' acqua °viua in vn vaso.

18 Poi pigli vn huomo che sia netto dell' isopo, ed intingalo in quell' acqua, e spruzzine quel padiglione, e tutti que' vaselli, e tutte le persone che vi saranno dentro: *spruzzine* parimente colui c'haurà tocco l'osso, o l'huomo vcciso, o *l'huomo* morto *da se*, o la sepoltura.

19 Quell' huomo netto adunque spruzzi l'immondo, al terzo ed al settimo giorno: ed hauendolo purificato al settimo giorno, laui colui i suoi vestimẽti, e se stesso, con acqua: e sarà netto la sera.

20 Ma, se alcuno, essendo immondo, non si purifica, sia quella persona ricisa di mezzo la raunanza: conciò sia cosa c'habbia contaminato il Santuario del Signore: l'acqua di purificatione non è stata sparsa sopra lui: egli è immondo.

21 E sia *questo* loro vno statuto perpetuo: e colui °c'haurà spruzzata l'acqua di purificatione la-

[illegible] primitie: vedi Eso.22.29. v.28. *Aaron* c.ad ogni sommo Sacerdote, per lui, e per tutti i sacerdoti in comune. [illegible] c.la decima compiuta ad ogni rigore, senza diminutione. v.31. *in qualunque* c.indifferentemente in tutte le vostre [illegible] non solo ne' luoghi sacri, ne' quali soli i sacerdoti mangiauano le cose santissime: v.10. v.32. *profanerete* c.non farete, per [illegible] o per malignità a pagarmi i miei diritti, che'l rimanente delle decime vi diuengano beni profani, tenuti e goduti in mala [illegible] ne' quali non vi sia segnale alcuno della mia gratia, ne virtù della mia benedittione.

CAP. XIX. v.3. *Sacerdote* ch'era il secondo dopo'l sommo, e come suo gran Vicario: Num.3.32. onde si raccoglie che questo vfficio [illegible] l'acqua della purificatione fu, ne' tempi seguenti, attribuito similmente a' secondi: percioche il sommo Sacerdote non si [illegible] contaminar cerimonialmente, Leu.21.12. come faceua costui, che presideua a questa attione della giouenca: v.7. *fuor del campo* [illegible] singolare in questo sacrificio. Per figura che Christo morrebbe fuor della città: Ebr.13.11. v.4. *prenda* c.dopo hauerlo [illegible] campo in qualche vasello. v.5. *Po* c.il Sacerdote essendo ritornato fuor del campo: come appare dal v.7. *il suo sangue* [illegible] che non sarà stato impiegato nello spruzzamento precedente. v.6. *del legno* vedi Leu.4.4. v.7. *immondo* c. [illegible] dalla conuersatione comune, massimamente ne' luoghi sacri: e contaminando col suo toccamento, ed accostamento. Figura [illegible] per purificarci, s'è caricato della colpa delle nostre brutture nel cospetto di Dio: Isa.53.12.2.Cor.5.21. v.9. *netto* c.non [illegible] d'alcuna impurità cerimoniale. *luogo netto* non ricettacolo di brutture, spazzature, carnami, ed altre immonditie: vedi [illegible] 4.12. *per farne* c.mischiando queste ceneri con acqua viua: v.17. *di purificatione* c.di diuerse impurità legali, e mortua- [illegible] sangue di Christo, che purifica le coscienze de' fedeli dall' opere morte: Ebr.9.14.e 10.22. *vn sacrificio* c.questa immola- [illegible] giouenca, e lo bruciamento d'essa, è vna spetie di sacrificio per lo peccato: e per cio vi si debbono osseruare le cerimonie or- [illegible] sorte di sacrificij fuor le ceneri: vedi Leu.4.11.21. v.10. *forestiere* c.proselito. Altri tengono che qui sieno compresi [illegible] che habitauano fra'l popolo: per le contaminationi frequenti ed ineuitabili degli vni con gli altri. v.12. *Purifichisi* c. [illegible] di quell' acqua: v.18. *al terzo* insegnamento del douere de' fedeli, di cominciare e continuare a purificarsi, mentre [illegible] di questa vita, per esserlo perfettamente nel Sabato eterno: vedi 2.Cor.5.3. v.13. *contaminato* c. accostandosene teme- [illegible] mentre egli è nella sua immonditia: secondo che, per la Legge, le cose sante erano contaminate per lo toccamento dell' [illegible] vedi sopra Leu.15.31.e 16.16. *ricisa* vedi Gen.17.14. *la sua immonditia* c.hauendo per isprezzo trascurato il mez- [illegible] egli non vi sarà più ammesso: anzi, come immondo, dee esser riciso dalla comunione della Chiesa, e sterminato dalla [illegible] e palese: e se egli è nascoso agli huomini, Iddio ne farà la punitione. v.17. *di quel sacrificio* vedi v.9. *viua* c.di qual- [illegible] ruscello corrente: come Leu.14.5. v.21. *c'haurà* per accennare che, come nelle lordure corporali chi netta altrui s'im-

Digitized by Google

uisi i vestimenti: e chi °haurà toccata l'acqua di purificatione sia immondo infino alla sera.

22 Sia anchora immondo tutto quello che l'immondo haurà tocco: e la persona c'haurà tocco lui sia immonda infino alla sera.

CAP. XX.

Maria muore a' confini di Canaan, 2 e'l popolo mormora per mancamento d'acqua, e'l Signore gliene prouede per miracolo copiosamente: 12 in che Moise, ed Aaron, son ripresi di debolezza di fede, e gastigati: 14 il popolo chiede passo al re d'Edom, che gliel rifiuta: 21 onde egli si volge verso'l monte d'Hor, e quiui muore Aaron, ed Eleazar gli succede.

HOr' essendo tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel giunta al diserto °di Sin, °nel primo mese, il popolo si fermò in °Cades: e quiui morì, e fu seppellita Maria.

v.2. Esod. 17.2. — 2 Hor °non v'era acqua per la raunanza: là onde * s'adunarono contr'a Moise, e contr' ad Aarõ.

v.3. Num. 11. 1. e 14. 37. e 16.32. 35.46. — 3 E'l popolo contese con Moise, e disse, Ah, fossimo pur morti, * quando morirono i nostri fratelli dauanti al Signore!

v.4. Esod. 17.3. — 4 E * perche hauete voi menata la raunanza del Signore in questo diserto, accioche noi, ed il nostro bestiame, vi muoiamo?

5 E perche ci hauete tratti fuor d'Egitto, per menarci in questo cattiuo luogo, *che* non è luogo di sementa, ne di fichi, ne di vigne, ne di melagrane: e non *v'è* pure acqua da bere?

v.6. Nũ. 14. 5. e 16. 4. * Num. 14.10. — 6 Allhora Moise, ed Aaron, se ne vennero d'appresso alla raunanza, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza, * e si gittarono in terra sopra le lor facce: e * la gloria del Signore apparue loro.

7 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,

v.8. Esod. 17.5. — 8 * Piglia °la verga: e tu, ed Aaron, tuo fratello, adunate la raunanza, e parlate a quel sasso, in presenza loro: ed esso darà la sua acqua, e tu farai loro vscir dell' acqua del sasso, e darai bere alla raunanza, ed al lor bestiame.

9 Moise adunque prese la verga d'innanzi al Signore, come egli gli hauea comandato.

10 E Moise, ed Aaron, adunarono la raunanza dauanti a quel sasso: e dissero loro, Ascoltate hora, o ribelli; °vi faremo noi vscir dell' acqua di questo sasso?

v.11. Eso. 17. 6. Sal. 78. 15. e 105.41. — 11 E Moise, alzata la mano, percosse il sasso con la sua verga due volte, ed e' * n'vscì molt' acqua: e la raunanza, e'l suo bestiame, *ne* beuue.

v.12. Nũ. 27. 14. Deu.1.37. e 3.26. e 32. 51. Sal. 106.33. — 12 Poi il Signore disse a Moise, ed ad Aaron, Percioche * voi non m'hauete creduto, per °santificarmi in presenza de' figliuoli d'Israel: per cio voi non introdurrete questa raunanza nel paese ch'io ho lor donato.

13 * Quest' è l'acqua °della contesa, della quale i figliuoli d'Israel contesero col Signore: ed egli °fu santificato fra loro. — v.13. Nũ. 27. 14. Deut. 32. 51. e 33. 8. Sal. 95. 8. e 106.32.

14 Poi Moise mandò di Cades ambasciadori al re d'Edom, *a dirgli*, Così dice Israel, °tuo fratello, Tu sai tutti i trauagli che ci sono auuenuti.

15 Come i nostri padri scesero in Egitto, e *come* noi siamo dimorati in Egitto lungo tempo, e *come* gli Egittij hanno trattato male noi, ed i nostri padri.

16 Onde * hauendo noi gridato al Signore, egli ha vditi i nostri gridi, ed ha mandato °l'Angelo, e ci ha tratti fuor del paese d'Egitto. Hor eccoci in Cades, città *che è allo* stremo de' tuoi confini. — v.16. Eso. 3.7.

17 Deh, *lascia* che passiamo per lo tuo paese: noi non passeremo per campi, ne per vigne, e non berremo alcuna acqua °di pozzo: noi camineremo per la strada reale, e non ci riuolgeremo ne a destra, ne a sinistra, fin che habbiamo passati i tuoi confini.

18 Ma l'Idumeo mandò loro a dire, Non passate per lo mio paese, ch'io non esca incontro a voi a mano armata.

19 Ed i figliuoli d'Israel gli risposero, Noi camineremo per la strada publica: e, se noi, e'l nostro bestiame, beuiamo della tua °acqua, noi te ne pagheremo il prezzo: sol vna cosa *ti chieggiamo*, che possiamo passare °col nostro seguito.

20 Ma egli disse, Voi non passerete. E l'Idumeo vscì incontro a loro, con molta gente, e con potente mano.

21 L'Idumeo adunque °ricusò di dare ad Israel il passo per li suoi confini: là onde Israel °si riuolse dal suo paese.

22 E * tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel, partitasi di Cades, peruenne al monte d'Hor. — v.22. Nũ. 33.37.38.

23 E'l Signore parlò a Moise, ed ad Aaron, al monte d'Hor, presso a' confini del paese d'Edom: dicendo,

24 Aaron °sarà raccolto a' suoi popoli: percioche egli non entrerà nel paese ch'io ho donato a' figliuoli d'Israel: conciò sia cosa che voi siate stati ribelli al mio comandamento all' acqua della contesa.

25 * Prendi Aaron, ed Eleazar, suo figliuolo: e fagli salire in sul monte d'Hor. — v.25. Nũ. 33.38 Deu. 32.50.

26 E spoglia Aaron de' suoi °vestimenti, e vestine Eleazar, suo figliuolo: ed Aaron sarà quiui raccolto, e morrà.

27 E Moise fece come il Signore gli hauea comandato: ed essi salirono in sul monte d'Hor, alla vista di tutta la raunanza.

28 E Moise spogliò Aaron de' suoi vestimenti, e gli fece vestire ad Eleazar, figliuolo d'esso: * ed — v. 28. Deu.10.6.

bratta se stesso: così i ministri della gratia di Dio attraggono molta impurità dalla contagione de' peccatori: Isa.6.5. *haurà toccata* o per farne lo spruzzamento, o per hauerlo riceuuto. Altro insegnamento che'l fedele, etiandio dopo hauer riceuuto il dono della rimession de' peccati, ne ha anchora molte reliquie: e che la perfetta purificatione si compie alla sua morte: vedi Gio.13.10.

CAP. XX. v.1. *di Sin* questo Sin è vna parte o contrada del gran diserto, contigua alla Palestina verso'l Mezzodì: ed è differente dall' altro Sin, ch'è vicin d'Egitto: Eso.16.1. *nel primo* c.dell' anno quarantesimo dopo l'uscita d'Egitto: Num.33.38. Deut.2.13.14. *Cades* questa è la città di Cades-barne; doue la seconda volta era accampato il popolo, Num.13.27. dopo esser tornato addietro, ed hauer circuito tutto'l diserto lo spatio di trentotto anni: Deut.2.14. v.2. *non v'era* percioche il ruscello che gli seguitaua, Eso.17.6. 1. Cor.10.4. si seccaua alcune volte: come Num.21.5.6. o forse anchora mancò del tutto, essendo vicini di Canaan. v.8. *la verga* c. quella con che Moise hauea fatti i miracoli in Egitto; Eso.4.17. e 17.5. ilche è più verisimile, che non intendere la verga d'Aaron ch'era fiorita. v.10. *vi faremo* queste parole, tassate Sal.106.33. con questo percuotere il sasso due volte senza'l comandamento di Dio, danno bene qualche inditio dell' incredulità accennata v.12. Ma Iddio vide quella nel suo fondo, e verità: e la manifestò, e gastigò: vedi Num. 27.14. Deut.1.37. v.12. *santificarmi* c. per vna semplice ed assoluta vbbidienza alla mia parola, darmi gloria di santissima ed indubitata verità; e d'una potenza infinita: e dare al popolo esemplo di fare il simigliante. v.13. *della contesa* o, di Meriba. Vedi questo stesso nome attribuito ad altre acque, Eso.17.7. *fu santificato* c. il Signore dimostrò chiaramente per questo miracolo la sacra gloria della sua potenza, bontà, patienza, verità: e per essa conuinse la profana diffidenza ed i rimproueri del popolo. v.14. *tuo fratello* percioche gl'Idumei erano vsciti d'Esau, fratello di Iacob. v.16. *l'Angelo* c. il Figliuol di Dio in propia persona: Eso.14.19. e 23.20. e 33.14. v.17. *di pozzo* o, di cisterna, o d'altri raccolti d'acqua particolare: ma sol delle publiche, di fiumi, e torrenti, &c. Altri spongono, Noi non ne prenderemo senza pagarla: v.19. Deut.2.6. v.19. *acqua* laquale, in que' diserti, e pel gran numero di bestiame che vi si nudrisce, è vna delle cose le più care, e necessarie. *col nostro* o, a' nostri piedi: c. procedendo a nostro camino, senza fare alcun danno. v.21. *ricusò* pare che'l contrario sia detto, Deut.2.29. ma in quel luogo sono intesi altri Idumei: ouero questi stessi permisero al popolo di circondare il lor paese, e gli fornirono vittuaglia, senza però lasciarlo passar per mezzo esso a diritto. *si riuolse* per lo comandamento di Dio: Deut.2.5. v.24. *sarà raccolto* c. morrà: modo di parlare ordinario nella Scrittura. v.26. *vestimenti* c. sacri, e sacerdotali.

Aaron

Digitized by Google

Aaron morì quiui in su la sommità del monte. Poi Moise, ed Eleazar, scesero giù dal monte.

29 Ed hauendo tutta la raunanza veduto che Aaron era trapassato, "tutte le famiglie d'Israel lo piansero per trenta giorni.

CAP. XXI.

Gl'Israeliti sconfiggono il rè d'Arad, Cananeo, e conquistano il suo paese: 4 poi, stanchi del lungo camino, mormorano, e son morsi da' serpenti ardenti: ma ne son liberati col riguardare al serpente di rame: 10 poi, procedendo nel lor camino, 24 sconfiggono Sihon, ed Og, rè degli Amorrei, ed occupano il lor paese.

v.1. Num. 33.40. HOr' hauendo "il Cananeo, * rè d'Arad, c'habitaua verso'l Mezzodì, inteso ch'Israel se ne veniua per lo camino " delle spie, combattè contr'ad Israel, e ne menò alcuni prigioni.

2 Allhora Israel votò vn voto al Signore: e disse, Se pur tu mi dai questo popolo nelle mani, io distruggerò le lor città nella maniera "dello'nterdetto.

3 E'l Signore esaudì la voce d'Israel, e *gli* diede *nelle mani* que' Cananei: ed egli distrusse loro, e le lor città, nella maniera dello'nterdetto: per cio pose nome a quel luogo "Horma.

v.4. Nu. 33.41. 4 Poi *gl'Israeliti* * si partirono dal monte d'Hor, "traendo verso'l mar rosso, per circuire il paese d'Edom: e l'animo venne meno al popolo per lo camino.

5 E'l popolo parlò contr'a Dio, e contr'a Moise: *dicendo*, Perche ci hauete voi tratti fuor d'Egitto, accioche muoiano in questo diserto? conciò sia cosa che non *vi sia* ne pane alcuno, ne acqua: e l'anima nostra è tutta suogliata di questo pane tanto "leggiere.

v.6. 1. Cor. 10.9. 6 Allhora * il Signore mandò contr' al popolo de' serpenti "ardenti, iquali mordeuano il popolo: onde molta gente d'Israel morì.

7 E'l popolo venne a Moise, e disse, Noi habbiamo peccato: conciò sia cosa che habbiamo parlato contr'al Signore, e contr'a te: "prega il Signore che rimuoua d'addosso a noi i serpenti. E Moise pregò per lo popolo.

v.8. Gio. 3.14. 8 E'l Signore disse a Moise, "Fatti * vn *serpente* ardente, e mettilo sopra vna antenna: ed auuerrà che chiunque sarà morso, riguardando quello, scamperà.

v.9. 2. Re 18.4. 9 E Moise fece * vn serpente di rame, e lo mise sopra vna antenna: ed aueniua che, se vn serpente hauea morso alcuno, ed egli riguardaua al serpente di rame, egli scampaua.

10 * Poi i figliuoli d'Israel si mossero, e s'accamparono in Obot. v.10. Nu. 33.43.

11 E, partitisi d'Obot, * s'accamparono "a' Poggi d'Abarim, nel "diserto ch'è dirimpetto *al paese di* Moab, dal Sol leuante. v.11. Nu. 33.44.

12 * Poi si mossero di là, e s'accamparono nella "Valle di Zered. v.12. Deu. 2.13.

13 Poi si partirono di là, e s'accamparono "lungo'l fiume d'Arnon, che è nel diserto: ilquale si sporge innanzi da' confini degli Amorrei: percioche * Arnon è il confine di Moab, fra Moab, e gli Amorrei. v.13. Giu. 11.18.

14 (Per cio è detto "nel Libro delle battaglie del Signore, "Vaheb in Suf, ed i fiumi d'Arnon.

15 E'l letto de' fiumi, che si volge là doue siede Ar, e tocca i confini di Moab)

16 E di là *giunsero* "in Beer: (Quest' è il pozzo delquale il Signore disse a Moise, Aduna il popolo, ed io darò loro dell' acqua.

17 Allhora Israel cantò questo "cantico, "Sali, o pozzo: "cantategli.

18 Pozzo, che "i principali hanno cauato: che i nobili d'infra'l popolo hanno tagliato *nel sasso*, col Leggislatore, hauendo *in mano* i lor bastoni) Poi, dal diserto *giunsero* in Mattana.

19 E da Mattana in Nahaliel, e da Nahaliel in Bamot.

20 E da Bamot nella Valle che è nel tenitorio di "Moab, in capo di "Pisga, e riguarda verso'l diserto.

21 Allhora * Israel "mandò ambasciadori a Sihon, rè degli Amorrei, a dirgli, v.21. Deu. 2.26. Giu. 11.19.

22 *Lascia* ch'io passi per lo tuo paese: noi non ci riuolgeremo ne in campi, ne in vigne, e non berremo alcuna "acqua di pozzo: noi camineremo per la strada reale, fin che siamo passati i tuoi confini.

23 Ma Sihon non concedette ad Israel di passar per li suoi confini: anzi adunò tutta la sua gente, ed vscì fuori incontro ad Israel, nel diserto: e venne in Iaas, e combattè con Israel.

24 Ed * Israel lo sconfisse, *e lo mise* a fil di spada, e conquistò il suo paese, *ch'era* da Arnon fino a "Iabboc, fino *al paese de'* figliuoli d'Ammon: "percioche la frontiera de' figliuoli d'Ammō *era* forte. v. 24. Deu. 2.32. e 29.7. Ios. 24.8. Neh. 9.22. Sal. 135. 11. e 136. 19. Amos 2.9.

25 Ed Israel prese tutte le città ch'erano in quel paese, ed habitò in tutte le città degli Amorrei: *cioè*, in Hesbon, ed in tutte le terre del suo tenitorio.

26 Percioche Hesbon era la città di Sihon, rè

[illegible] in tempo di duolo si staua rinchiuso in casa: e ne' cordogli publici ciascuna famiglia faceua il simile: vedi Zac.12.12. [illegible] [illegible]orono semplicemente, Tutta la casa d'Israel lo pianse. CAP. XXI. v.1. *il Cananeo* Num.14.25. *delle spie* [illegible] tenuto quelli che Moise hauea mandato per iscoprire il paese: vedi Num.13.18. Altri prendono la parola Ebrea per vn no[illegible] d'Abarim. v.2. *dello'nterdetto* Leu.27.28. v.3. *Horma* c. distruttione nella maniera dell' interdetto: vedi Num.14.45. [illegible] c. riuolgendosi per qualche spatio, per circuire le montagne d'Idumea: Num.20.21. v.5. *leggiere* così parlano della Man[illegible], come d'vna viuanda di leggiera sustanza: benche, senza trauagliar gli organi del corpo, ne aggrauando con pienezza, [illegible] il corpo in buona sanità, ed uguale vigore, come auuenne a Moise: vedi Deut.34.7. ed a Caleb, Ios.4.11. v.6. *ardenti* [illegible] quali la morsura produceua prontamente di grandi e dolorose infiammagioni per tutto'l corpo: vedi Deut.8.15. v.8. *Fatti* il [illegible] era figura di Christo, mandato nel mondo in forma simigliante alla carne del peccato: Rom.8.3. l'antenna, imagine della cro[illegible] elevato: e'l riguardo del serpente, rappresentatione della fede nel Saluatore: Gio.3.14.15. v.11. *a' Poggi* erano i monticel[illegible] faceuano i monti d'Abarim: vedi Num.33.47. *diserto* detto il diserto di Moab, Deut.2.8. v.12. *Valle* o, torrente. [illegible] c. dal lato del diserto di Moab: percioche i Moabiti d'Ar haueano permesso il passo al popolo: Deut.2.29. benche il rè [illegible]tato: Deut.23.3.4. Giud.11.17.18. v.14. *nel Libro* poteua esser qualche poema, o compositione antica sopra'l suggetto di [illegible] del popolo: e non è cosa certa se quello era stato scritto da qualche profeta: vedi Ios.10.13. 2.Sam.1.18. Iud.14. *Vaheb* [illegible], col v. seguente, non essendo altro che particelle spiccate da quel Libro, non se ne puo ritrarre altro senso, senon ch'Arnon [illegible] celebre a' confini di Moab: ilche anchora è l'unico scopo di questa allegatione. v.16. *in Beer* o, al Pozzo: luogo così [illegible] per quel pozzo che Iddio fece cauare alla giunta del popolo. v.17. *cantico* pare che fosse qualche canzone, fatta e pro[illegible] per innanimare e rallegrar quelli che lauorauano a cauare il pozzo. *Sali* c. lascia presto trouar le tue acque: o, sieno le [illegible] alte, ed abbondanti. *cantategli* prosopopea poetica: come chi direbbe, Fategli la benuenuta. v.18. *i principali* c. al [illegible] Moise, gran Leggislatore, e tutti i Capi del popolo, co' lor bastoni, segni di dignità, e d'ufficio, Giud.5.14. si son solenemen[illegible] presenti. v.20. *Moab* questo era il paese de' Moabiti d'Ar: vedi sopra Num.20.13. *Pisga* questo era qualche giogo [illegible] d'Abarim, che calaua in vna valle spatiosa: vedi Deut.3.17.27. e 32.49. e 34.1.6. Hor qui è intesa la falda Orientale di questo [illegible] era volta verso'l diserto di Moab: percioche dall' altra opposta si vedeua Ierico, e'l paese di Canaan. v.21. *mandò* [illegible] Amorreo, era gia condannato da Dio a sterminio, ed era indegno di godere della ragion della guerra, ch'era di presentar[illegible] auanti ch'assalire: Deut.20.10. Ma questa soprabbondante equità serui a scoprire ed innasprire la fellonia di questo rè, per dar[illegible] aprire i mezzi d'eseguire la sentenza generale di Dio: vedi Deut.2.26.30. v.22. *acqua* vedi sopra Num.20.17. [illegible] *Iabboc* nome di fiume che confinaua il paese degli Amorrei. *percioche* non già che i figliuoli d'Israel imprendessero di sfor[illegible] frontiera, e che non potessero: percioche Iddio hauea loro diuietato d'assaltare il paese d'Ammon: Deut.2.19. ma per mostrar[illegible] non hauea potuto allargare il suo conquisto da quel lato, come hauea fatto verso Moab: v.26.

Digitized by Google

degli Amorrei, ilquale era stato °il primo che haueа guerreggiato contr'al rè di Moab, e gli haueа tolto tutto'l suo paese, fino all'Arnon.

27 Per cio dicono °i poeti, Venite in Hesbon: sia riedificata, e ristorata la città di Sihon.

v.28. Ier. 48.45. 28 Percioche °un *fuoco vscì *già* d'Hesbon, *ed* vna fiamma della città di Sihon, *e* consumò °Ar di Moab, gli habitanti di °Bamot-Arnon.

29 Guai a te, Moab: o popolo di °Chemos, tu sei perito: °esso ha dati i suoi figliuoli ch'erano scampati, e le sue figliuole, in cattiuità a Sihon, rè degli Amorrei.

30 Ma °noi gli habbiamo °sconfitti. °Hesbon è perito fino a Dibon: e noi gli habbiamo distrutti fino a Nofa, °ch' *arriua* fino a Medeba.

31 Ed Israel habitò nel paese degli Amorrei.

32 Poi Moise mandò a spiare Iazer: e *gl' Israeliti* presero le terre del suo tenitorio: e *ne* cacciarono gli Amorrei che v'*erano*.

v.33. Deu. 3.1. e 29.7. 33 Poi * voltatisi, salirono per lo camino di Basan: ed Og, rè di Basan, vscì incontro a loro, con tutta la sua gente, in battaglia, in Edreï.

34 E'l Signore disse a Moise, Non temerlo: percioche io t'ho dato nelle mani lui, e tutta la sua gente, e'l suo paese: e fagli come tu hai fatto a Sihon, rè degli Amorrei, c'habitaua in Hesbon.

v.35. Sal. 135. 11. e 136.20. 35 * *Gl' Israeliti* adunque percossero lui, ed i suoi figliuoli, e tutto'l suo popolo: tal che non ne lasciarono alcuno in vita: e conquistarono il suo paese.

CAP. XXII.

Balac, rè di Moab, temendo degl' Israeliti, manda per due volte a chiamar Balaam, per distruggere il popolo con maladittioni, e scongiuri: 20 ed egli ci va con permission del Signore, 22 ilquale però lo riprende aspramente della sua peruersità.

v.1. Num. 33.48. POi * i figliuoli d'Israel si mossero, e s'accamparono nelle campagne di Moab, °di là dal Iordano °di Ierico.

2 Hor hauendo °Balac, figliuolo di Sippor, veduto tutto cio ch'Israel haueа fatto agli Amorrei:

3 I Moabiti hebbero grande °spauento del popolo: percioche *era* in gran numero: tal che i Moabiti erano in angoscia per tema de' figliuoli d'Israel.

4 Per cio i Moabiti dissero °agli Antiani di Madian, Questa gente roderà hora tutto cio ch'è d'intorno a noi, come il bue rode l'herba verde della campagna. Hor Balac, figliuolo di Sippor, *era* rè di Moab, in quel tempo.

5 Ed egli mandò ambasciadori a * Balaam, fi- v.5. Deut.
gliuolo di Beor, in °Petor, *città posta* in sul °Fiume, 23. 4. Ios.
ch'era la patria °d'esso, per chiamarlo: dicendo, Ec- 13.22 e 24.
co, vn popolo è vscito d'Egitto: ecco, egli cuopre 9. Neh. 13.
la faccia della terra, ed °è statiato dirimpetto a me. 12. Mic. 6.

6 Hora dunque vieni, ti prego, *e* °maladicimi 5.2. Piet. 2.
questo popolo: percioche egli è troppo potente 15. Iuda
per me: forse potrò fare in maniera che noi lo 11. Apo. 2.
sconfiggeremo, e ch'io lo scaccerò dal paese: per- 14.
cioche io so che chi tu benedici è benedetto, e maladetto chi tu maladici.

7 E gli Antiani di Moab, e gli Antiani di Madian, andarono, hauendo in mano °gl' indouinamenti. E, giunti a Balaam, gli rapportarono le parole di Balac.

8 Ed egli disse loro, State qui questa notte: e poi °io vi renderò risposta, secondo che'l Signore haurà parlato. Ed i principali di Moab dimorarono con Balaam.

9 Ed Iddio venne a Balaam, e *gli* disse, Chi *son* cotesti huomini *che sono* appresso di te?

10 E Balaam disse a Dio, Balac, figliuolo di Sippor, rè di Moab, ha mandato *a* dirmi,

11 Ecco vn popolo, ch'è vscito d'Egitto, ed ha coperta la faccia della terra: hor vieni, e maladicilomi: forse potrò combattere con lui, e lo scaccerò.

12 Ed Iddio disse a Balaam, Non andar con loro: non maladire quel popolo: conciò sia cosa ch'egli *sia* benedetto.

13 E la mattina *seguente*, Balaam si leuò, e disse a que' principi di Balac, Andateuene al vostro paese: percioche il Signore ha rifiutato di concedermi ch'io vada con voi.

14 Ed i principi di Moab si leuarono, e vennero a Balac: e gli dissero, Balaam ha ricusato di venir con noi.

15 E Balac vi mandò dinuouo *altri* principi, in maggior numero, e più honorati che que' *primi*.

16 Ed essi vennero a Balaam, e gli dissero, Così dice Balac, figliuolo di Sippor, Deh, non ritenerti di venire a me.

17 Percioche io del tutto ti farò grande hono-

v.26. *il primo* c.d'infra li rè Amorrei, Sihon haueа il primo rotta la pace, e la vicinanza co' Moabiti, ed haueа loro tolta Hesbon, la-
quale ab antico era di Moab: a cui ella ritornò dipoi, come appare Isa.15.4. e 16.8. Ier.48.2. Ouero il senso è, che, quantunque Iddio ha-
uesse dinietato agl' Israeliti d'assaltare il paese di Moab, Deut.2.9. essi poteuano occupare a Sihon il paese, ch'egli innanzi haueа rapito
a Moab. v.27. *i poeti* mostra che fossero certi componitori di canzoni popolari, sopra'l suggetto degli accidenti ch'auueniuano al-
la giornata: come v.14. E questo pare sia stato qualche canto trionfale sopra la presa d'Hesbon, e per esso gl'Israeliti sonò confortati a
ristorarla, per habitarui: Num.32.37. v.28. *vn fuoco* c.là doue Hesbon era stimata il riparo e la fortezza di tutto'l paese di Moab; do-
po ch'ella è stata occupata da Sihon, ella ha seruito a soggiogar tutto'l rimanente: come auuiene, quando le città principali sono prese:
vedi Ier.48.45. Ezech.28.18. *Ar* questa era la città principale della contrada d'Aroer, nel tenitorio di Moab: laquale, come è veri-
simile, non era stata occupata da Sihon, anzi era rimasa a' Moabiti: Deut.2.9. e cio che qui è detto, ch'ella fu consumata, dee intendersi
della perdita d'vna parte del suo tenitorio, occupato da Sihon sopra i Moabiti, e poi dagl' Israeliti sopra lui: Ios.12.2. *Bamot* o, alti
luoghi: e poteuano esser fortezze, o rocche, poste in su la costa del monte, lungo'l fiume d'Arnon. v.29. *Chemos* idolo de' Moabiti:
1. rè 11.7. 2. rè 23.13. *esso* c.Chemos non ha potuto saluare il suo popolo, sì che vna parte d'esso non sia stata vccisa a taglio di spada, e
che'l rimanente non sia andato in cattiuità. v.30. *noi* c.noi Israeliti. *sconfitti* Ebr. saettati, e trafitti. *Hesbon* c. la presa della
città principale ha tratto in conseguenza il conquisto di tutto'l paese. *che arriua* c.il cui tenitorio si distende.
CAP. XXII. v.1. *di là* c.rispetto al paese di Canaan. *di Ierico* c.lungo'l Iordano, dirincontro a Ierico, ed al suo tenitorio.
v.2. *Balac* rè di Moab. v.3. *spauento* mandato da Dio, per ageuolar l'imprese del popolo: Eso.15.14. Deut.2.25. Ios.2.9. v.4. *agli*
Antiani pare che sieno gli stessi che sono chiamati rè, Num.31.8. e principi, Ios.13.21. de' quali ciascuno era rettore nella sua contrada, e
tutti insieme faceuano vn corpo comune di Consiglio della natione. E pare che'n quel tempo erano collegati col rè di Moab: ed in tut-
to questo fatto sono congiunti insieme: Num.25.16. e 31.2. v.5. *Petor* città di Mesopotamia: Num.23.7. Deut.23.5. *Fiume* c.Eu-
frate. *d'esso* c.di Balaam. *è statiato* c.accampato. v.6. *maladicimi* questo puo essere inteso di qualche semplice imprecatione
magica, per laquale gli spiriti maligni sono euocati, ed impiegati a nuocere, ed offendere, in virtù del patto che'l mago ha con loro: o-
uero, dell' esecrationi solenni, che i pagani vsauano in guerra contr'a' lor nimici, scongiurando, ed euocando i lor dij tutelari; ed eccitando contr'a quelli gli spiriti infernali: lequali spesso haueano effetto, per la permission di Dio, che daua efficacia d'errore alla fede
ch'essi haueano agli auguri, e magie publiche: lequali in effetto non erano altro che patti taciti ed impliciti co' demoni. v.7. *gl'in-*
douinamenti c.certi formulari, o termini concetti, secondo iquali Balaam douea pronuntiar le sue imprecationi: secondo cio che si tro-
ua nell'istorie essere stato vsato in simili atti: per trarre dal demonio il seruigio appunto secondo l'intento di chi lo richiedeua. Altri
intēdono i presenti e premi di tali operationi. Hor di qui appare che Balac teneua Balaam per mago, ed indouino, come è nominato Ios.
13.22. ed egli stesso lo confessa, e ne fa gli atti, Num.23.23. e 24.1. Vero è ch'egli haueа qualche conoscenza del vero Dio, v.8. e 18. e che da lui
egli haueа qualche riuelationi profetiche, Num.24.4.16. 2. Piet.2.15. ma, essendo empio, fra quelle mescolaua delle superstitioni pagane,
e de' sortilegi diabolici: iquali egli copriua tutti del manto di riuelationi diuine. Ma in questa occasione Iddio non gli permise d'u-
sargli. v.8. *io vi* così parlà confidentemente, sopra l'isperienza ch'egli haueа diuerse volte fatta delle riuelationi diuine, concesse
alla sua domanda. Benche in vero il lume di profetia non sia mai stato perpetuo, ed ad arbitrio del profeta: ma conferito secondo'l be-
neplacito di Dio.

Digitized by Google

te, e farò tutto quello che tu mi dirai: deh, vieni pure, e maladicimi questo popolo.

18 E Balaam rispose, e disse a' seruidori di Balac, v.18. Nũ. 24.13. *Auuegnache Balac mi desse la sua casa piena d'argento, e d'oro, io non potrei trapassare il comandamento del Signore Iddio mio, per far *cosa alcuna*, picciola, o grande.

19 Tuttauia stateuene, vi prego, qui °anchora voi questa notte, ed io saprò cio che'l Signore seguiterà a dirmi.

20 Ed Iddio venne di notte a Balaam, e gli disse, Cotesti huomini sono eglino venuti per chiamarti? leuati, va con loro: tuttauolta, fa quello che io ti dirò.

21 Balaam adunque si leuò la mattina, e sellò la sua asina, ed andò co' principi di Moab.

22 E l'ira di Dio s'accese, percioche egli andaua: e l'Angelo del Signore si presentò in su la strada, °per contrariarlo. Hor' egli caualcaua la sua asina, ed hauea seco due suoi fanti.

23 E l'asina °vide l'Angelo del Signore che staua in su la strada, con la sua spada nuda in mano: e l'asina si riuolse dalla strada, ed andaua per li campi. E Balaam percosse l'asina, per farla ritornar nella strada.

24 E l'Angelo del Signore si fermò in vn sentier di vigne, *doue era* vna chiusura di muro secco di qua, e di là.

25 E l'asina, veggendo l'Angelo del Signore, si strinse contr'al muro, e strigneua il piè di Balaam al muro: là onde egli da capo la percosse.

26 E l'Angelo del Signore passò dinuouo oltre, e si fermò in vn luogo stretto, oue non *v'era* spatio da volgersi ne a destra, ne a sinistra.

27 E l'asina, hauendo veduto l'Angelo del Signore, si coricò sotto Balaam: là onde l'ira di Balaam s'accese, e percosse l'asina col bastone.

28 Allhora *il Signore °aperse la bocca all' asina: ed ella disse a Balaam, Che t'ho io fatto, che tu m'hai percossa già tre volte? v.28. 2. Piet. 2.16.

29 E Balaam disse all' asina, *Io t'ho percossa*, perche tu m'hai beffato: hauessi pure in mano vna spada, c'hora t'ucciderei.

30 E l'asina disse a Balaam, Non *sono* io la tua asina, che sempre hai caualcata per addietro, fino a questo giorno? sono io mai stata vsata di farti cosi? Ed egli disse, No.

31 Allhora il Signore °aperse gli occhi a Balaam: ed egli vide l'Angelo del Signore, che staua in su la strada, hauendo in mano la sua spada nuda. E *Balaam* si chinò, e si prostese in terra sopra la sua faccia.

32 E l'Angelo del Signore gli disse, Perche hai percossa la tua asina già tre volte? ecco, io sono venuto fuori per contrastarti: percioche questo viaggio °non è dirittamente ordinato nel mio cospetto.

33 Ma l'asina m'ha veduto: e, veggendomi, s'è riuolta già tre volte: °forse s'è ella riuolta per tema di me: percioche già haurei vcciso te, e lei haurai lasciata viuere.

34 E Balaam disse all' Angelo del Signore, Io ho peccato: percioche io non sapeua che tu mi stessi contra in questo viaggio: ma hora, se esso ti dispiace, io me ne ritornerò.

35 E l'Angelo del Signore disse a Balaam, Va pure con cotesti huomini: ma dì sol cio ch'io ti dirò. E Balaam andò co' principi di Balac.

36 E Balac, vdito che Balaam veniua, andò ad incontrarlo in vna città di Moab, che è in sul confine d'Arnon, ilquale è all' estremità della frontiera *del paese*.

37 E Balac disse a Balaam, Non t'haueua io mandato instantemente a chiamare? perche non veniui tu a me? non potrei io pur farti honore?

38 E Balaam rispose a Balac, Ecco, io son venuto a te: hora potrei io in alcuna maniera °dir cosa alcuna? cio che'l Signore m'haurà messo in bocca, quello dirò.

39 E Balaam andò con Balac, e vennero °in Chiriat-husot.

40 E Balac sacrificò buoi, e pecore, e °ne mandò a Balaam, ed a' principi ch'*erano* con lui.

41 E la mattina *seguente*, Balac prese Balaam, e lo menò sopra °gli alti luoghi di Baal: e di là gli mostrò °vna estremità del popolo.

CAP. XXIII.

Balaam, cercando di maladire il popolo di Dio, è dal Signore costretto di benedirlo per due volte.

E Balaam disse a Balac, Edificami qui °sette altari, ed apparecchiami qui sette giouenchi, e sette montoni.

2 E Balac fece come Balaam hauea detto: e Balac, e Balaam, offersero vn giouenco, ed vn montone, sopra ciascuno altare.

3 E Balaam disse a Balac, Fermati presso al tuo holocausto, ed io andrò: forse mi si farà il Signore incontro, e cio ch'egli m'haurà °fatto vedere, io te'l rapporterò. Ed egli se n'andò °sopra vna alta cima d'un monte.

4 Ed °Iddio si fece incontro a Balaam: e Balaam gli disse, Io ho ordinati sette altari, ed ho offerto vn giouenco, ed vn montone, sopra ciascuno altare.

5 Allhora il Signore °mise la parola in bocca a Balaam: e *gli* disse, Ritorna a Balac, e parla cosi.

6 Egli adunque ritornò a Balac: ed ecco, egli si staua presso al suo holocausto, insieme con tutti i principi di Moab.

7 Allhora egli prese a proferire la sua °sententia: e disse, Balac, rè di Moab, m'ha fatto condurre

v.19. *anchora voi* c.come gli altri precedenti. Qui si scuopre l'auaritia di Balaam, ilquale, contr' alla volontà di Dio, già assai dichiarata, [illegible] andare compiacere a Balac, essendo allettato dalle sue promesse: 2.Piet.2.15. Iuda 11. Ed Iddio, condannando la scelerata [illegible] d'esso, gliene concede pur l'atto, per trarre alla luce la sua malitia, e far risplendere la gloria di Dio, sforzandolo di benedi-[illegible] che Balaam voleua maladire: Deut.23.5. v.22. *per contrariarlo* c.per dimostrargli per lo segno di questa terribil visione, [illegible] a quella di Eso.4.24. ch'Iddio riprouaua la sua impresa, e ch'egli resisterebbe all' esecutione, e lo costrignerebbe a fare il con-[illegible] suo pensiero. v.23. *vide* secondo che la luce di queste apparitioni era spetialmente indirizzata e manifestata agli uni, e [illegible] agli altri, benche presenti: vedi 2.rè 6.17. Dan.10.7. come anco la voce, Fat.22.9. v.28. *aperse* c.formò per miracolo queste [illegible] articolate negli organi esterni dell' asina: senza però che procedessero d'alcun discorso, o concetto interiore. v.31. *aperse* c.fece [illegible] vide l'Angelo: vedi Gen.21.19. Luc.24.16.31. v.32. *non è* c.è contrario alla mia volontà, e come tale io lo riprouo, e condanno.
v.33. *forse* c.tu hai cagione di credere che Iddio l'ha voluto per te, e non per lei: accioche io non t'uccidessi, se ella fosse passata ol-[illegible] v.38. *dire* c.da me stesso, di mio senno. v.39. *in Chiriat-husot* c.nella città d'Husot. v.40. *ne mandò* c.per far pasto di festa [illegible] de' sacrificij, secondo l'usanza. v.41. *gli alti luoghi* c.templi e cappelle dedicate a Baalpeor, idolo de' Moabiti, sopra [illegible] monticelli, o colli vicini. *vna estremità* c.qualche parte o quartieri di quel gran campo: per fare vn saggio delle sue scon-[illegible], ed imprecationi.

CAP. XXIII. v.1. *sette altari* alcuni tengono che vi fosse qualche superstitione pagana in questo numero: ed anche che que-[illegible] fossero apparecchiati agl'idoli. Ma, percioche v.4. Balaam rappresenta a Dio cosi confidentemente quest' apparecchio, più [illegible] che fossero consagrati al vero Dio, e che'n questo numero, ed altre cerimonie, egli osseruasse qualche vsanza antica, o co-[illegible] di Dio, per ottener da lui la sua riuelation profetica. Ed anche puo essere che, in caso ch'egli non haueise ottenuto nulla da [illegible] egli sarebbe ricorso all' arti magiche, per contentar Balac: Num.24.1. v.3. *fatto vedere* c. riuelato in visione. *sopra vna* c.su [illegible] cima di rupe vicina. Altri, prestamente, od in disparte: per vedere se Iddio si riuelerebbe a lui. v.4. *Iddio* c.in qualche fi-[illegible] o forma conosciuta a Balaam. v.5. *mise la* c.gl'ispirò cio ch'egli voleua che dicesse. v.7. *sententia* c.il suo ragionamento pro-[illegible] concepito in termini numerosi, e sententiosi, fuor dello stile del parlar vulgare.

Digitized by Google

"di Siria, dalle montagne d'Oriente: *dicendo*, Vie-
ni, maladicimi Iacob: vieni pure, scongiura
Israel.
8 Come lo maladirò io? Iddio non l'ha mala-
detto: come lo scongiurerò io? il Signore non l'ha
scongiurato.
9 Quando io lo riguardo dalla sommità delle
rupi, e lo miro d'in su i colli, ecco vn popolo "c'ha-
biterà da parte, e non s'accontera fra l'*altre* na-
tioni.
v.10.Gen. 10 *Chi annouererà Iacob, *che è come* la pol-
13.16. uere? e chi farà il conto *pur* "della quarta parte
d'Israel? "Muoia la mia persona della morte degli
huomini diritti, e sia il mio fine simile al suo.
11 Allhora Balac disse a Balaam, Che m'hai tu
fatto? io t'haueua fatto venir per maladire i miei
nimici: ed ecco, tu *gli* hai pur benedetti.
12 Ed egli rispose, e disse, Non prenderei io
guardia di dir cio che'l Signore m'ha messo in
bocca?
13 E Balac gli disse, Deh, vieni meco in vn al-
tro luogo, onde tu lo "vedrai: tu ne puoi *di qui* ve-
der solamente vna estremità, tu non lo puoi veder
tutto: e maladicilomi di là.
14 E lo condusse al "campo di Sofim, nella cima
di Pisga: ed edificò sette altari, ed offerse vn gio-
uenco, ed vn montone, sopra ciascuno altare.
15 E *Balaam* disse a Balac, Fermati qui presso
al tuo holocausto, ed io me n'andrò colà "allo
scontro.
16 E'l Signore si fece incontro a Balaam, e gli
mise la parola in bocca: e *gli* disse, Ritorna a Ba-
lac, e parla così.
17 Ed egli se ne venne a Balac: ed egli se ne
staua presso al suo holocausto, e con lui *erano* i
principi di Moab. E Balac gli disse, Che ha detto
il Signore?
18 Ed egli prese a proferir la sua sententia: e
disse, Leuati, Balac, ed ascolta: porgimi gli orec-
chi, figliuolo di Sippor.
v. 19. 1. 19 *Iddio non è vn huomo, ch'egli "menta: ne
Sam. 15. vn figliuol d'huomo, ch'egli si penta: haurà egli
29. Mal. 3. detta *vna cosa*, e non la farà? haurà egli parlato, e
6. Rom. 11. non atterrà la *sua parola*?
29. Iac. 1. 20 Ecco, io ho riceuuta *commession* di benedire:
17. e poi ch'egli ha benedetto, io non posso impedir
la *sua benedittione*.
21 Egli "non iscorge iniquità in Iacob, e non
vede peruersità in Israel: il Signore Iddio suo è con
lui, e fra esso "*v'è* vn grido di trionfo reale.
22 Iddio, che gli ha tratti fuor d'Egitto, *è lo- v. 22. Nū.
ro a guisa di forze di liocorno. 24. 8.
23 Percioche non *v'è* incantamento "in Iacob,
ne indouinamento in Israel: *infra vn anno*, intor-
a questo tempo, e' si dirà di Iacob, e d'Israel, Quali
cose ha fatto Iddio?
24 Ecco vn popolo *che* "si leuerà come vn "gran
leone, e s'ergerà come vn leone: egli non si cori-
cherà, fin che non habbia diuorata la preda, e be-
uuto il sangue degli vccisi.
25 Allhora Balac disse a Balaam, Non maladir-
lo, ma pure anche non benedirlo.
26 E Balaam rispose, e disse a Balac, Non ti
dissi io, ch'io farei tutto cio che'l Signore direbbe?
27 E Balac disse a Balaam, Deh, vieni, io ti
menerò in vn altro luogo: "forse piacerà a Dio
che di là tu me'l maladica.
28 Balac adunque menò Balaam in cima di
"Peor, che riguarda verso'l diserto.
29 E Balaam disse a Balac, Edificami qui sette
altari, ed apparecchiami qui sette giouenchi, e
sette montoni.
30 E Balac fece come Balaam haueua detto: ed
offerse vn giouenco, ed vn montone, sopra ciascu-
no altare.

CAP. XXIIII.

Balaam, sospinto dallo Spirito di Dio, benedice Israel, e gli predice ogni felicità: 10 di che Balac grauemente offeso, lo licentia, ed egli si parte, 15 dopo hauergli dato vno scellerato consiglio, ed hauer profetizzato de' principali auuenimenti della Chiesa, e de' suoi nimici, fino al Messia.

HOr Balaam, veggendo che piaceua al Signo-
re di benedire Israel, non andò più, come
l'altre volte, ad incontrare "auguri: e "dirizzò la
faccia verso'l "diserto.
2 Ed, alzati gli occhi, vide Israel, "stantiato a
tribu a tribu. Allhora "lo Spirito di Dio fu sopra
lui.
3 Ed egli prese a proferir la sua sententia: e
disse, *Così* dice Balaam, figliuolo di Beor: *così* di-
ce l'huomo "c'ha l'occhio chiuso.
4 *Così* dice colui ch'ode le parole di Dio, che
vede la vision dell' Onnipotente, "che cade *a ter-
ra*, ed "a cui gli occhi sono aperti.
5 Quanto son belli i tuoi padiglioni, o Iacob!
ed i tuoi tabernacoli, o Israel!

di Siria sotto laquale era già compresa etiandio la Mesopotamia: Deut.23.4. v.9. *c'habiterà* c.sarà scelto ed appartato dall' altre nationi del mondo, per costituire il popolo singolare di Dio, ed esser da lui guardato, benedetto, ed accresciuto senza fine. v.10. *della quarta* egli ha riguardo a cio che Balac non gli haueua voluto mostrare senon vna parte del campo: Num.22.41. là onde Balaam in ispirito è rapito nell'ammiratione della miracolosa multiplicatione del popolo, ch'era vn segno dell' espressa benedittion di Dio. *Muoia* c. tanto ne manca ch'io possa procacciare alcuno infelice fine a questo popolo, santificato da Dio, e da lui addirizzato a giustitia per la sua Legge, ch'incontrario io gli ho inuidia di quella sourana felicità, ch'egli possiede solo, ch'è di poter morire nella sua gratia, in virtù del suo patto, e delle sue promesse. v.13. *vedrai* c.tutto intiero: o che credesse che la vista di tutto'l popolo fosse necessaria all' operation magica ch'egli richiedeua: o che vi sieno de' sortilegi, e maleficij, che s'operano per la veduta degli occhi: o che volesse indurre Balaam a più forti scongiurationi, come per vn obietto più alto: o che intendesse piegare Balaam istesso per l'aspetto del pericolo d'un sì gran popolo. v.14. *campo* doueua esser qualche picciola pianura nella cima del monte, doue stauano alla veletta le guardie del paese: ilche significa la parola Ebrea Sofim. v.15. *allo scontro* c di Dio, e di qualche sua riuelatione: o del demonio, e delle sue magiche apparitioni. v.19. *menta* c.nelle promesse fatte al suo popolo. v.21. *non iscorge* questo puo essere inteso o del publico seruigio di Dio, puro d'idolatria in publico: benche ve ne fossero molte priuate, e segrete: Amos 5.26. Fat.7.42. o per comparatione con altri popoli, abbandonati ad ogni empietà, e scelleratezza. Ouero, Iddio non vede &c.c.gli perdona tutti i suoi peccati per la sua gratia, e lo purifica con la sua parola, e Spirito. *v'è vn grido* c.v'è vn perpetuo suggetto di sicurtà, e di gioia, per li beneficij e guardia del suo Dio, e per le vittorie ch'egli gli concede sopra i suoi nimici. v.23. *in Iacob* c.o Balac, questo popolo non è idolatro, ne dato ad arti diaboliche, come tu sei: per la virtù di Dio egli ribatte e disfa tutte le macchinationi del diauolo. Così Iddio mette in bocca a Balaam la sua propia condannatione. Altri spongono, contr' a Iacob. *vn anno* percioche in termine di quel tempo il popolo passò il Iordano, e prese Ierico per miracolo. Altri spongono, nel suo tempo, o di quì a qualche tempo. v.24. *si leuerà* c.farà sue imprese di guerra, dellequali egli non si rimarrà, fin che non habbia distrutti i suoi nimici, e conquistato il lor paese. *gran leone* percioche ve n'è di due spetie: vedi sopra Iob 28.8. v.27. *forse* parole da superstitioso: come se vi fossero degli aspetti diuini più o meno fauoreuoli, come negli astri: secondo la traditione degli Astrologi. v.28. *Peor* nome di monte, onde l'idolo Baal-peor trasse il nome: Deut. 34.6.

CAP. XXIIII. v.1. *auguri* o, incantesimi: c.qualche comunicatione col diauolo, per imparare o riceuer da lui il modo di sodisfare a Balac: vedi Num.23.1.15. *dirizzò* c.senza muouersi dal luogo suo, e senza più ricercar la solitudine, per euocar gli spiriti maligni. *diserto* oue era accampato il popolo. v.2. *stantiato* c.alloggiato nel suo campo, ch'era ordinato in forma di città. *lo Spirito* c.gli venne vna riuelatione e mouimento profetico. v.3. *c'ha l'occhio* c.che di tempo in tempo, ed anche al presente, ha de' ratti ed estasi profetiche, nellequali e gli occhi e gli altri sensi erano sopiti, ed astratti: vedi Num.12.6. v.4. *che cade* questo anchora si riferisce agli suenimenti e prostrationi ch'auueniuano a quelli ch'erano sopraggiunti dallo Spirito di profetia: vedi 1.Sam.19.24. Ezech.1.28. Dan.8.18. e 10.16. Apoc.1.17. *a cui* c.c'ha l'intelletto sopranaturalmente aluminato per ispiration diuina.

6 Essi son distesi a guisa di valli: *sono* come horti
presso ad vn fiume, come °santali *che*'l Signore °ha
piantati, come cedri presso all'acque.
7 Egli verserà dell' acqua delle sue °secchie, e'l
suo seme *sarà* fra acque copiose, °e'l suo rè sarà
innalzato sopra °Agag, e'l suo regno sarà esaltato.
c.8.Nu. 8 * Iddio, che l'ha tratto fuor d'Egitto, gli *sa-*
23.22. *rà* a guisa di forze di liocorno: egli consumerà le
genti che gli saranno nimiche, e triterà loro l'os-
sa, e *le* trafiggerà con le sue saette.
v.9. Gen. 9 °*Quando* * egli si sarà chinato, e si sarà posto
49.9. a giacere come vn leone, e come vn gran leone,
* Gen. 12. chi lo desterà? * coloro che ti benedicono saranno
3.e 27.29. benedetti, e coloro che ti maladicono saranno
maladetti.
10 Allhora l'ira di Balac s'accese contr' a Ba-
laam: e, °battendosi a palme, gli disse, Io t'ho
chiamato per maladire i miei nimici: ed ecco, tu
gli hai pur benedetti già tre volte.
11 Hora dunque, fuggitene al tuo luogo: io
hauea detto che ti farei grande honore: ma ecco,
il Signore t'ha diuietato d'essere honorato.
12 E Balaam rispose a Balac, Ed io non hauea
io detto a' tuoi ambasciadori che tu mi mandasti,
c.22.Nu. 13 * Auuegnache Balac mi desse piena la sua
22.18. casa d'argento, e d'oro, io non potrei trapassare il
comandamento del Signore, per far *cosa alcuna*,
buona o maluagia, di mio senno: cio che'l Signo-
re m'haurà detto, quello dirò?
14 Hora dunque, io me ne vo al mio popolo:
vieni, °io ti consiglierò: cio che questo popolo
farà al tuo popolo *sarà* negli vltimi tempi.
15 Allhora egli prese a proferir la sua senten-
tia: e disse, *Così* dice Balaam, figliuolo di Beor:
così dice l'huomo c'ha l'occhio chiuso.
16 *Così* dice colui ch' ode le parole di Dio, e che
intende la scienza dell' Altissimo: che vede la vi-
sione dell' Omnipotente, che cade *a terra*, ed a
cui gli occhi sono aperti.
17 °Io lo veggo, ma non al presente: io lo
scorgo, ma non dipresso. °Vna stella procederà da
Iacob, ed vno scettro surgerà d'Israel, ilquale tra-
figgerà i principi di Moab, e distruggerà tutti °i
figliuoli del fondamento.
18 Ed °Edom sarà il conquisto, °Seir sarà il con-
quisto de' suoi nimici: ed Israel farà prodezze.
19 Ed °*vno, disceso* di Iacob, signoreggerà, e di-
struggerà chi sarà scampato °della città.
20 Poi Balaam riguardò Amalec, e prese a pro-
ferir la sua sententia: e disse, Amalec è vna °pri-
mitia di Gentili, e'l suo rimanente *sarà ridotto* a
perditione.
21 Poi riguardò °il Cheneo, e prese a proferir la
sua sententia: e disse, La tua stanza è forte, e tu hai
posto il tuo nido nella rupe.
22 Ma pur °Cain sarà °disertato, infino attanto
ch'Assur ti meni in cattiuità.
23 Poi prese dinuouo a proferir la sua senten-
tia: e disse, Guai a chi viuerà dopo ch'Iddio °ha-
urà innalzato colui.
24 °Poi appresso *verranno* naui dalla costa di
Chittim, ed affliggeranno Assur, ed oppresseranno
°Eber: ed °essi anchora saranno ridotti a perdi-
tione.
25 Poi Balaam si leuò, e se n'andò, e ritornò
°al suo luogo: e Balac altresì andò a suo camino.

CAP. XXV.

*Il popolo, sujatosi con le donne di Moab, e di Ma-
dian, è indotto da esse ad idolatria, 4 onde è gra-
uemente punito: 6 ed vno de' principali fornican-
do è vcciso da Finees, il cui zelo è commendato da
Dio, e l'opera guiderdonata: 16 ed Iddio comanda
che si distruggano i Madianiti.*

HOr' Israel, °stantiato in Sittim, cominciò a
°fornicar con le figliuole di Moab.

v.6. *santali* alberi aromatici, ed odoriferi, che nascono in Oriente, in grandi e folte selue. Altri intendono la parola Ebrea per l'albe-
ro detto Agallochum, o Legno d'aloé. *ha piantati* c.n'ha creata la spetie per la sua onnipotenza, e la conserua per la sua prouidenza,
senza lauoro od arte humana: Sal.104.16. v.7. *Egli verserà* c.Iddio righerà delle sue copiose benedittioni l'horto della sua Chiesa,
e'l semenzaio de' suoi doni, e gratie. Metafora continuata dalla precedente degli horti, e giardini. *secchie* quali s'adoperano in machi-
ne d'attignere ad acqua, per adacquare horti. *e'l suo rè* c.del popolo di Dio. *Agag* nome comune delli rè degli Amalechiti: 1.Sam.
15.8. onde etiandio tutta la natione fu nominata: Est.3.1.10.e 9.24. Hor questa profetia, compiuta secondo la lettera nella distruttione
d'Agag, e del suo popolo, per Saul, 1.Sam.15. comprende etiandio le vittorie di Christo, gran Rè della sua Chiesa, sopra i suoi nimi-
ci. v.9. *Quando egli* c.dopo ch'egli haurà conquistato il paese assegnatogli da Dio, ed haurà fermo il piede in esso, ed haurà stabi-
lito le sue cose chi potrà turbarlo, od assalirlo? Gen.49.9. v.10. *battendosi* c.per segno di grande indignatione: come Ezech. 21.19.
e 22.13. v.14. *io ti* qui senza dubbio, diede Balaam quel pestifero consiglio di suiare il popolo ad idolatria, per la compagnia delle
donne per attrarre sopra esso la vendetta di Dio, e spogliarlo della sua gratia, e soccorso: vedi Num.25.1.e 31.16. Apoc.2.14. Il senso delle
parole è, I Moabiti non hanno da temer nulla dagl'Israeliti nel tempo presente: percioche Iddio ha loro diuietato d'assalirgli: Deut.
2.9. ma a lungo tempo saranno soggiogati: tutto'l rimedio ch'io ti posso porgere a questo male a venire è d'allacciare questo popolo
in idolatria, accioche Iddio stesso lo distrugga. v.17. *Io lo veggo* c.per ispirito, e riuelation profetica, io veggo la cosa ch'io predico,
come presente: benche l'auuenimento sia anchora lontano. *Vna stella* c.Dauid, risplendente in gloria, ilquale soggiogherà i Moa-
biti 2.Sam.8.2. Sal.60.10. onde saranno fatti tributari a' suoi discendenti, 2.rè 3.4. Hor, sotto questa dominatione temporale è intesa la spi-
rituale di Christo, (vera stella mattutina, Apoc.22.16.) e della sua Chiesa, sopra i suoi nimici, quali erano stati i Moabiti ad Israel: vedi
Sof.2.8.9.10. *i figliuoli* pare ch'intenda tutti quelli c'haueano parte nel gouerno de' Moabiti, ch'erano molti, come appare Num.23.
6. Amos 2.3. secondo che essendo lo stato vno edificio, il fondamento di quello è il principe, che lo sostiene, e lega insieme. Così la pa-
rola precedente di *principe* è tolta da' cantonali d'vna fabbrica: e quella di *distruggerà* dallo spianamento d'un muro. Il senso è, Il soura-
no comando sarà abbattuto, e la natione sarà tributaria, 2.Sam.8.2. senza esser però desolata. Potrebbesi anche esporre, figliuoli di reside-
za c.natione ch'e lungamente viuuta in pace, senza esser trauagliata: Ier.48.11. Gli Ebrei lo riferiscono alla brutta figura di Baal-
peor, che si mostraua a natiche aperte a' suoi adoratori: od alla vituperosa maniera di seruirlo, porgēdogli le parti deretane, e facendogli
d'auanti la sua lordura. v.18. *Edom* anchora questo fu adempiuto secondo la lettera sotto Dauid, 2.Sam.8.14. e l'è altresì spiritual-
mente in Christo: Amos 9.12. Abd.18. *Seir* monte d'Idumea: Gen.36.8. v.19. *vno* c.Dauid, che distrusse tutti i maschi in Idumea:
1.rè 11.15.16. *della città* c.non sol quelli che saranno in armi nella campagna: ma anchora tutti gli altri maschi, benche caserecci,
ed habitanti nelle città d'Edom. v.20. *primitia* c.Iddio, volendo nel suo tempo fare come vna gran mietitura della distruttione de'
popoli maladetti, ha cominciato per Amalec, onde non ha anchora leuato senon le primitie, Eso.17.13. ma il rimanente sarà tutto sega-
to sotto Saul: 1.Sam.15.3. Ouero, Amalec è vn capo di nationi: c.vn popolo principale, facendo da se stesso vn corpo di popolo, e di re-
gno: ma la sua vltima conditione, c.il suo abbassamento aldisotto degli altri popoli, *sarà* fino a perditione, ed estrema ruina.
v.21. *il Cheneo* c.i Madianiti, od vna parte d'essi: percioche Ietro, essendo Madianita, Eso.3.16. è chiamato Cheneo, Giud.1.16. 1.Sam.
15.6. v.22. *Cain* primo fondatore e padre de' Chenei, che non è mentouato altroue. *disertato* c.predato e saccheggiato per molte
volte: ed in fine il popolo sarà tratto in cattiuità dalli rè di Caldea, detta alcune volte Assiria ne' profeti: percioche l'imperio di
Babel, o Caldea hauea assorto quel d'Assiria, e se n'era ingrandito: vedi Ier 49.28.31. v.23. *haurà* c.haurà, per la sua sourana pro-
uidenza dato ad Assur, ed alla Caldea, il grande Imperio dell' Vniuerso: Dan.2.37.38. percioche esso inondò tutti que' paesi cricunuici-
ni. v.24. *Poi appresso* c.il grande imperio dell' Asia, tenuto primieramente dagli Assirij, e poi da' Caldei, ed infine da' Persiani, sarà
distrutto da' popoli d'oltremare: c.da' Greci, e Macedoni, detti propriamente Chittim: Gen.10.4. Isa.23.1.12. e poi da' Romani, che fecero
il passaggio in Asia da' porti di Grecia: Dan.11.30. vedi Dan.8.ed 11. *Eber* c.il paese e'l popolo degli Ebrei sarà molto infestato, ed
afflitto da Greci di Siria, e d'Egitto: Dan.8.11.ed 11.31. e poi distrutto interamente da' Romani: Dan.9.27. *essi anchora* c.i Greci saran-
no ruinati da' Romani, e lo'mperio Romano perirà anch'esso auanti la fin del mondo: 2.Tess.2.7. v.25. *al suo* oue egli però non
giunse, percioche dimorò per mezzo i Madianiti, e vi fu vcciso: Num.31.8.
CAP. XXV. v.1 *stantiato* c.accampato: come Num.24.2. *fornicare* essendo allettato dalle donne Madianite, secondo'l con-
siglio di Balaam: Num.24.14.e 31.16. Apoc.2.16.

v.2.Iosu. 2 Ed esse* inuitarono il popolo ″a' sacrificij
22.17.Sal. de' loro iddij: e'l popolo *ne* mangiò, ed adorò
106. 28. gl'iddij d'esse.
Hos.9.10. 3 Ed Israel ″si congiunse con ″Baal-peor: là
onde l'ira del Signore s'accese contr' ad Israel.
v.4.Deu. 4 E'l Signore disse a Moise, *Prendi tutti ″i
4.6. Capi del popolo, ed ″appiccagli al Signore, ″da-
uanti al sole: e l'ira accesa del Signore si riuolgerà
d'Israel.

5 Moise disse anchora a' ″Giudici d'Israel, Vc-
cida ciascun *di voi* quelli ″de' suoi, che si son con-
giunti con Baal-peor.

6 Hor in quel mezzo tempo vn huomo d'Israel
venne, e menò a' suoi fratelli vna donna Madiani-
tà, dauanti agli occhi di Moise, e dauanti agli oc-
chi di tutta la ″raunanza de' figliuoli d'Israel, iqua-
li ″piagneuano all' entrata del Tabernacolo della
conuenenza.
v.7.Sal. 7 E* Finees, *figliuolo d'Eleazar, figliuolo
106.30. del Sacerdote Aaron, hauendo *cio* veduto, si leuò
*Eso.6.25. d'infra la raunanza, e prese in mano vna lancia.

8 Ed entrò dietro a quell' huomo Israelita, den-
tro al ″lupanare, e gli ″trafisse amendue, l'huomo
Israelita, e la donna, ″per lo ventre d'essa. E ″la
piaga fu arrestata d'in su i figliuoli d'Israel.
v.9.1.Cor. 9 Ed *i morti di quella piaga furono ″venti-
10.8. quattromila.

10 E'l Signore parlò anchora a Moise: dicendo,

11 Finees, figliuolo d'Eleazar, figliuolo del Sa-
cerdote Aaron, ″ha acquetata l'ira mia d'in su i fi-
gliuoli d'Israel: perche è stato mosso del mio zelo
nel mezzo di loro: là onde io non ho consumati i
figliuoli d'Israel nella mia gelosia.
v.12.Mal. 12 Per cio *digli*, *ch' io gli do ″il mio patto di
2.4.5. pace.

13 E'l patto del Sacerdotio perpetuo sarà suo, e
″della sua progenie dopo lui: percioche egli è sta-
to mosso di zelo per l'Iddio suo, ed ha fatto ″pur-
gamento per li figliuoli d'Israel.

14 Hor' il nome dell'huomo Israelita vcciso,
ilquale era stato vcciso con la donna Madianita,
era Zimri, figliuolo di Salu, Capo ″d'una famiglia
paterna de' Simeoniti.

15 E'l nome della donna Madianita vccisa *era*
Cozbi, figliuola di Sur, ″Capo di nationi, e di fa-
miglia paterna in Madian.
v.17. Nu. 16 Poi il Signore parlò a Moise: dicendo,
31.2. 17 *Fate guerra a' Madianiti, e percoteteglі.

18 Conciò sia cosa ch'essi habbiano fatto guer-
ra a voi, co' loro inganni, che v'hanno fatti nel
fatto di Peor, e nel fatto di Cozbi, figliuola d'un
de' Capi di Madian, lor sorella, ch' è stata vccisa
al giorno della piaga *auuenuta* per cagion ″di
Peor.

CAP. XXVI.

*Iddio comanda a Moise, ed ad Eleazar, che an-
nouerino dinuouo i maschi del popolo dall' età di
venti anni in su, 52 per assegnar loro parti propor-
tionate nel paese di Canaan: 57 ed i Leuiti dall'
età d'un mese in su: 64 ed in questa seconda ras-
segna, Iosue, e Caleb, soli eran rimasi in vita dopo
la prima.*

HOr, dopo quella piaga, il Signore disse a Moi-
se, ed ad Eleazar, figliuolo d'Aaron, Sacer-
dote:

2 Leuate la somma di tutta la raunanza de' fi-
gliuoli d'Israel, *annouerando* dall' età di vent'anni
in su, per le nationi lor paterne, tutti quelli che
possono andare alla guerra in Israel.

3 Moise adunque, e'l Sacerdote Eleazar, par-
larono loro nelle campagne di Moab, presso al
Iordano di Ierico: *dicendo,*

4 ″Dall' età di vent' anni in su: *come il Si- v.4.Nu.
gnore hauea comandato a Moise, ed a' figliuoli 1.2.
d'Israel, ch'erano vsciti del paese d'Egitto.

5 *Il primogenito d'Israel *fu* Ruben. I figliuo- v.5.Gen.
li di Ruben *furono*, d'Hanoc, la nation degli Ha- 46.9.Eso.
nochiti: di Pallu, la nation de' Palluiti: 6. 14. 1.

6 D'Hesron, la nation degli Hesroniti: di Car- Cron.5.3.
mi, la nation de Carmiti.

7 Queste *sono* le nationi de' Rubeniti, e gli an-
nouerati fra loro furono quarantatremila sette-
centrenta.

8 Di Pallu *fu* figliuolo Eliab.

9 Ed i figliuoli d'Eliab *furono* Nemuel, Datan,
ed Abiram. *Questo è *quel* Datan, e quell' Abi-
rom, d'infra quelli che si chiamauano alla rauna- v.9.Nu.
ta del popolo, iquali si solleuarono contr'a Moise, 16.2.
e contr'ad Aaron, quando Core fece sua massa, ed
essi si solleuarono contr'al Signore.

10 E la terra aperse la sua bocca, e gli tran-
ghiottì: ″insieme con Core, *che morì* quando mo-
rì quella raunata, quando'l fuoco consumò i du-
gencinquant' huomini, iquali furono per ″segno. v.12.Gen.

11 Hor' i figliuoli di Core non morirono. 46. 10. 1.

12 *I figliuoli di Simeon, distinti per le lor na- Cro.4.24.

v.2. *a' sacrificij* c.a' conuiti che si faceuano delle carni consagrate agl' idoli, e dellequali vna parte era già stata offerta: vedi il diuieto di cio, Eso.34.15. v.3. *si congiunse* c.commise idolatria, ch'è vna fornicatione ed adulterio spirituale: prendendo comunione con l'idolo, col partecipare alla sua tauola, per laquale era significata vna riconoscenza e dipendenza d'esso: vedi sopra 1.Cor.10.20. *Baal-peor* idolo de' Moabiti. Baal era vn nome comune a molti idoli, principalmente a quelli che rappresentauano qualche astro, o pianeta: e significa Padrone, Signore: l'aggiunta di Peor è tolta dal monte Peor, oue era seruito: Num.23.28. v.4. *i Capi* c.quelli c'hanno consentito, dissimulato, o partecipato a questa empietà. *appiccagli* c.per questo supplicio de' colpeuoli soddisfa alla mia giustitia, ed acqueta il mio cruccio, acceso contr' a tutto'l popolo: vedi sopra Deut.21.23.2.Sam.21.6. *dauanti* c. publicamente, per ispettacolo esposto alla veduta di tutti. v.5. *Giudici* vedi Esod.18.21.25. *de' suoi* c.che son della sua cura, e giurisdittione: secondo l'ordine de' rettori del popolo, costituiti sopra vn certo numero di famiglie: Esod.18.25. v.6. *raunanza* c.gran Consiglio del popolo: Num.1.16.e 16.2. *piagneuano* c.per estremo cordoglio, e per intercedere appo Iddio per lo peccato del popolo: come Num.20.6.
v.8. *lupanare* la parola Ebrea significa certe casette, o padiglioni, tesi presso degli altari o templi degl'idoli, oue si riduceuano le persone prostituite a fornicatione: vedi 2.rè 23.7. *trafisse* atto d'uno straordinario zelo, e mouimento dello Spirito di Dio, in vn delitto flagrante, ed atroce: nelquale Finees fu approuato da Dio dopo'l fatto: e da Moise, sommo Magistrato, nell'esecutione, fatta sotto gli occhi suoi, e con la saputa sua. *per lo ventre* o, per le parti naturali. Altri, nel bordello. *la piaga* questa parola, in simili storie, significa qualche subitanea mortalità mandata da Dio, per peste, od altrimente: ed è verisimile ch'alcuno tale sterminio auuenisse qui, oltr' alla esecutione fatta per man degli huomini. v.9. *ventiquattro* l'Apostolo, 1.Cor.10.8. dice solo ventitremila: ma pare che non parli, senon di quelli che morirono per la mano da Dio: e che Moise ve n'aggiunga altri mille che furono fatti morire da' Giudici. v.11. *ha acquetata* c.hauendo fatta vendetta per me: ed hauendo tolto vn forte oggetto ed irritamento del mio cruccio.
v.12. *il mio patto* c.per conuentione espressa io conferisco a lui, ed alla sua progenie, l'ufficio e la dignità del sommo Sacerdotio: per esser perpetuo mezzano di pace fra me, e'l mio popolo, come è stato al presente, acquetando la mia ira: ouero, dellaqual dignità egli haurà pacifico godimento, senza esserui turbato: vedi Mal.2.4.5. v.13. *della sua* questa progenie sofferse qualche interruttione, per alcuna cagione od accidente sconosciuto, quando Eli, ch'era del ramo d'Itamar, ottenne il sommo Sacerdotio, e lo lasciò a' suoi figliuoli dopo se: ma, in virtù di questa promessa, fra poco tempo, ritornò al ramo d'Eleazar, e di Finees, in Sadoc: vedi 1.Sam.2.35.1.rè 2.27.35. 1.Cron.24.3. *purgamento* c.per giusta vendetta, e punitione: e non per espiatione, o soddisfattione. v.14. *d'una famiglia* c.d'una di quelle grandi nationi, nellequali ... spartita ogni tribu: vedi Num.1.2. v.15. *Capo di* c.huomo principale nel suo popolo, che signoreggiaua sopra vno de' rami de' Madianiti: e forse egli era lo stesso che quel Sur, ch'è nominato rè, Num.31.8.Ios.13.21. v.18. *de Peor* c.dell' idolo di Baal-peor.
CAP. XXVI. v.4. *Dall' età* maniera ricisa, rappresentando la grida publica, che tutti quelli di quell' età douessero comparire per esser rassegnati. v.10. *insieme con Core* appare da Num.16.32.35.40. che Core non fu absorto dalla terra, ma ch'egli morì del fuoco mandato da Dio: ma egli è aggiunto a questi altri, perche fu complice del medesimo misfatto: e per la punitione di morte miracolosa ch'egli sofferse nel medesimo tempo. *segno* c.documento, ed esemplo de' giudicij di Dio: vedi 2.Piet.2.6.

nationi,

Digitized by Google

tioni, *furono* *di Nemuel, la nation de' Nemueliti: di Iamin, la nation de' Iaminiti: di Iachin, la nation de' Iachiniti.

13 Di Zera, la nation de' Zeraiti: e di Saul, la nation de' Sauliti.

14 Queste *sono* la nationi de' Simeoniti, *de' quali gli annouerati furono* ventidumila dugento.

v.15. Gen. 46.16. 15 * I figliuoli di Gad, *distinti* per le lor nationi, *furono* di Sefon, la nation de' Sefoniti: d'Hagghi, la nation degli Hagghiti: di Suni, la nation de' Suniti.

16 D'Ozni, le nation degli Ozniti: d'Eri, la nation degli Eriti.

17 D'Arod, la nation degli Aroditi: e d'Aareel, la nation degli Areeliti.

18 Queste *sono* le nationi de' figliuoli di Gad, secondo i loro annouerati, *che furono* quarantamila cinquecento.

v.19. Gen. 38.3.4.7. 19 * I figliuoli di Iuda, *furono* Er, ed Onan. Hor' Er, ed Onan, morirono nel paese di Canaan.

v.20. Gen. 46.12. 1. Cron. 2.3. 20 Ed * i figliuoli di Iuda, *distinti* per le lor nationi, furono di Sela, la nation de' Selaniti: di Fares, la nation de' Farsiti: di Zara, la nation de' Zariti.

21 Ed i figliuoli di Fares, *furono* d'Hesron, la nation degli Hesroniti: e d'Hamul, la nation degli Hamuliti.

22 Queste *sono* le nationi di Iuda, secondo i loro annouerati, *che furono* settantaseimila cinquecento.

v.23. Gen. 46.13. 1. Cron. 7.1. 23 * I figliuoli d'Issacar, *distinti* per le lor nationi, *furono* di Tola, la nation de' Tolaiti: di Puva, la nation de' Puniti.

24 Di Iasub, la nation de' Iasubiti: e di Simron, la nation de' Simroniti.

25 Queste *sono* le nationi d'Issacar, secondo i loro annouerati, *che furono* sessantaquattromila trecento.

v.26. Gen. 46.14. 26 * I figliuoli di Zabulon, *distinti* per le lor nationi, *furono* di Sered, la nation de' Sarditi: d'Elon, la nation degli Eloniti: e di Ialeel, la nation de' Ialeeliti.

27 Queste *sono* le nationi de' Zabuloniti, secondo i loro annouerati, *che furono* sessantamila cinquecento.

v.28. Gen. 46.20. 28 * I figliuoli di Iosef, *distinti* per le lor nationi, *furono* Manasse, ed Efraim.

29 I figliuoli di Manasse *furono*, di Machir, la nation de' *Machiriti. E Machir generò Galaad, *e* di Galaad *discese* la nation de' Galaaditi.

30 Questi *sono* i figliuoli di Galaad, di *Iezer, la nation degl'Iezeriti: d'Helec, la nation degli Helchiti.

31 D'Asriel, la nation degli Asrieliti: di Sechem, la nation de' Sechemiti.

32 Di Semida, la nation de' Semidaiti: e d'Hefer, la nation degli Heferiti.

33 Hor Selofad, figliuolo d'Hefer, non hebbe figliuoli *maschi*, ma *sol* figliuole, i cui nomi *erano* Mala, Noa, Hogla, Milca, e Tirsa.

34 Queste *sono* le nationi di Manasse, dellequali gli annouerati *furono* cinquantadumila settecento.

35 Questi *sono* i figliuoli d'Efraim, *distinti* per le lor nationi: di Sutela, la nation de' Sutelaiti: di Becher, la nation de' Bacriti: di Tahan, la nation de' Tahaniti.

36 E questi *sono* i figliuoli di Sutela: d'Eran la nation degli Eraniti.

37 Queste *sono* le nationi de' figliuoli d'Efraim, secondo i loro annouerati, *che furono* trentadumila cinquecento. Questi *sono* i figliuoli di Iosef, *distinti* per le lor nationi.

v.38. Gen. 46. 21. 1. Cron. 7.6. e 8.1. 38 * I figliuoli di Beniamin, *distinti* per le lor nationi, *furono* di Bela, la natione de' Belaiti: d'Asbel, la nation degli Asbeliti: d'Ahiram, la nation degli Ahiramiti.

39 Di Sesufam, la natione de' Sufamiti: e d'Huppam, la nation degli Huppamiti.

40 Ed i figliuoli di Bela furono Ard, e Naaman: *d'Ard discese* la nation degli Arditi: di Naaman la nation de' Naamiti.

41 Questi *sono* i figliuoli di Beniamin, *distinti* per le lor nationi, de' quali gli annouerati *furono* quarantacinquemila seicento.

v.42. Gen. 46.23. 42 * Questi *sono* i figliuoli di Dan, *distinti* per le lor famiglie: di *Suham *discese* la nation de' Suhamiti. Questa *è* **la* natione de' Daniti, *distinta* per le lor famiglie.

43 Tutte le famiglie de' Suhamiti, secondo i loro annouerati, *furono* sessantaquattromila quattrocento.

v.44. Gen. 46. 17. 1. Cron. 7.30. 44 * I figliuoli d'Aser, *distinti* per le lor nationi, *furono* d'Imna, la nation degl' Imnaiti: d'Isui, la nation degl' Isuiti: e di Beria, la nation de' Beriiti.

45 E de' figliuoli di Beria, d'Heber, la nation degli Hebriti: di Malchiel, la nation de' Malchieliti.

46 E'l nome della figliuola d'Aser *fu* Sera.

47 Queste *sono* le nationi de' figliuoli d'Aser, secondo i loro annouerati, *che furono* cinquantatremila quattrocento.

v.48. Gen. 46.24. 1. Cro. 7.13. 48 * I figliuoli di Neftali, *distinti* per le lor nationi, *furono* di Iaseel, la nation de' Iaseeliti: di Guni, la nation de' Guniti.

49 Di Ieser, la nation de' Ieseriti: e di Sillem, la nation de' Sillemiti.

50 Queste *sono* le nationi di Neftali, *distinte* per le lor famiglie: e gli annouerati d'infra loro *furono* quarantacinquemila quattrocento.

51 Questi *sono* gli annouerati de' figliuoli d'Israel, *in numero di* seicentunmila settecentrenta.

52 E'l Signore parlò a Moise: dicendo,

53 Sia il paese spartito tra costoro per heredità, secondo'l numero delle persone.

v.54. Num. 33.54. 54 * Dà maggiore heredità *a chi è in maggior numero, e minore a chi è in minor numero: diasi a ciascuno heredità a ragion de' suoi annouerati.

55 Ma pure spartiscasi il paese *a sorte: *ed* habbiano heredità secondo i nomi delle lor tribu paterne.

56 Spartiscasi l'heredità di ciascuna *tribu*, grande, o picciola, a sorte.

57 E questi *sono* gli annouerati d'infra i Leuiti, *distinti* per le lor nationi. Di Gherson *discese* la nation de' Ghersuniti: di Chehat, la nation de' Chehatiti: di Merari, la nation de' Merariti.

v.58. Gen. 46.11. Eso. 6. 16. 1. Cron. 6.1. 16. 58 Queste *sono* *le nationi de' Leuiti: *la nation de' Libniti, la nation degli Hebroniti, la nation de' Mahaliti, la nation de' Musiti, e la nation de' Coriti. Hor Chehat generò Amram.

v.59. Eso. 2.1. e 6.20. 59 E'l nome della moglie d'Amram *fu* Iochebed, **che fu* figliuola di Leui, laqual gli nacque in Egitto: ed essa partorì ad Amram Aaron, Moise, e Maria, lor sorella.

60 Ed ad Aaron nacquero Nadab, ed Abihu,

v.12. *di Nemuel* Gen.46.10. e 1.Cron.4.24. e seguenti, v'è della diuersità in questi nomi. v.29. *Machiriti* dellaquale vedi Iosf.17.1. e da quel luogo appare che Machir hebbe vari figliuoli, de' quali gli vni presero il lor nome da Machir, e gli altri da Galaad, suo figliuolo. E la parola di natione significa qui l'uno de' gran rami di questa tribu, diuiso per famiglie: vedi Iosf.7.14. v.30. *Iezer* detto [illegible] Abiezer: Iosf.17.2. Giud.6.11.34. v.42. *Suham* detto Husim, Gen.46.23. *la natione* laquale era diuisa in famiglie minori. v.54. *a chi* c. con tribu, come nationi in ciascuna tribu: ad alcune dellequali Moise assegnò heredità di qua dal Iordano, ed ordinò che Iosue facesse il simigliante di là. v.55. *a sorte* c. per rispetto de' siti delle contrade, nellequali conueniua prendere per ciascuna tribu più o meno terreno, secondo'l numero delle persone di quella: vedi Num.33.54. v.58. *le nationi* c. minori, o famiglie.

Digitized by Google

ed Eleazar, ed Itamar.
v.61.Leu. 61 Hor * Nadab, ed Abihu, morirono, quando
10. 2. Nũ. presentarono fuoco strano dauanti al Signore.
3.4.1. Cro. 62 E gli annouerati d'infra i Leuiti furono ven-
24.2. titremila, tutti maschi, dall' età d'un mese in su:
ᵃconciò fosse cosa che non fossero annouerati fra'
figliuoli d'Israel: percioche non era lor data he-
redità fra' figliuoli d'Israel.
63 Questi *sono* quelli che furono annouerati da
Moise, e dal Sacerdote Eleazar, iquali annouera-
rono i figliuoli d'Israel nelle campagne di Moab,
presso al Iordano ᵇdi Ierico.
v.64. Nũ. 1. 64 E fra costoro non vi fu alcuno * di quelli che
erano stati annouerati da Moise, e dal Sacerdote
Aaron, iquali annouerarono i figliuoli d'Israel nel
diserto di Sinai.
v.65. Nũ. 14.29. 65 Conciò fosse cosa che'l Signore * hauesse
detto di quelli, Del tutto morranno nel diserto.
Onde non ne rimase alcuno, saluo ᶜCaleb, figliuo-
lo di Iefunne: e Iosue, figliuolo di Nun.

CAP. XXVII.

Selofad Manassita essendo morto senza figliuoli maschi, le sue figliuole chieggiono di poter succedere nella sua heredità nel paese di Canaan: 7 ilche è loro consentito dal Signore, che dà vna legge generale delle successioni delle femmine, in tal caso: 12 poi dinuntia a Moise la morte, ed ordina Iosue, per suo successore, ilquale è solennemente sagrato.

v.1. Num. 26.23. Iosu. 17.3. HOr * le figliuole di Selofad, figliuolo d'He-
fer, figliuolo di Galaad, figliuolo di Machir,
figliuolo di Manasse, ᵃs'accostarono alle nationi
di Manasse, figliuolo di Iosef: ed i nomi loro *era-
no* Mala, Noa, Hogla, Milca, e Tirsa.
2 E si presentarono dauanti a Moise, e dauanti
al Sacerdote Eleazar, e dauanti a' Capi, e *dauanti
a* tutta la raunanza, all' entrata del Tabernacolo
della conuenenza: dicendo,
3 Nostro padre è morto nel diserto: ᵇegli però
non fu fra la raunata di coloro che s'adunarono
v.3. Num. 16.1. contr' al Signore * alla raunata di Core: anzi è
morto ᶜper suo peccato, e non ha lasciati figliuo-
li *maschi*.
4 Perche verrebbe meno il nome di nostro pa-
dre di mezzo della sua natione, per non hauere
egli alcun figliuolo maschio? ᵈDacci possessione
fra' fratelli di nostro padre.
5 E Moise rapportò la causa loro dauanti al
Signore.
6 E'l Signore rispose a Moise: dicendo,
7 Le figliuole de Selofad parlano dirittamen-
te: del tutto dà loro possession d'heredità fra' fra-
telli del padre loro: e trasporta in loro la posses-
sion del padre loro.
8 E parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, Quan-
do alcuno sarà morto senza figliuol *maschio*, tra-
sportate l'heredità d'esso nella sua figliuola.
9 E s'egli non ha figliuola, date la sua heredi-
tà a' suoi fratelli.
10 E se non ha fratelli, date la sua heredità a'
fratelli di suo padre.
11 E se non vi sono fratelli di suo padre, date la
sua heredità al suo prossimo carnal parente, *che sia*
della sua famiglia: ed egli la possegga. E *cio* sia vno
statuto di ragione a' figliuoli d'Israel: come il Si-
gnore ha comandato a Moise.
12 Poi * il Signore disse a Moise, Sali in su que- v.12. Deu.
sto monte ᵉd'Abarim, e riguarda il paese ch'io ho 3.27. e 32.
donato a' figliuoli d'Israel. 48.
13 E dopo che tu l'haurai veduto, anche tu sarai
ᶠraccolto a' tuoi popoli, * come è stato raccolto v.13. Nũ.
Aaron, tuo fratello. 20.28.
14 Percioche * voi contraueniste al comanda- Deu.10.6.
mento ch'io vi diedi nel diserto di Sin, alla conte- v.14. Nũ.
sa della raunanza, che voi mi santificaste in quell' 20.12.
acqua, nel cospetto del popolo. Quell' è l'acqua Deu.1.37.
della contesa ᵍdi Cades, nel diserto di Sin. Sal. 106.
15 E Moise parlò al Signore: dicendo, 32.
16 Costituisca il Signore * Iddio ʰdegli spiriti v.16. Nũ.
d'ogni carne, sopra questa raunanza, vn huomo, 16.22.
17 Che ⁱvada e che venga dauanti a loro, e'l-
quale gli conduca, e riconduca: accioche la rau-
nanza del Signore non sia * a guisa di pecore senza v.17. Zac.
pastore. 10.2. Mat.
18 E'l Signore disse a Moise, Prenditi Iosue, fi- 9.36.
gliuolo di Nun, *che* è huomo in cui è ᵏlo Spirito, e
ˡposa la tua mano sopra lui.
19 E fallo ᵐcomparir dauanti al Sacerdote E-
leazar, e dauanti a tutta la raunanza: e dagli i suoi
ordini in presenza loro.
20 ⁿE metti della tua maestà sopra lui: accio-
che tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel *gli* vb-
bidisca.
21 E ᵒpresentisi egli dauanti al Sacerdote Elea-
zar, e l'addimandi ᵖper lo giudicio d'Vrim, ᑫnel
cospetto del Signore: vadano e vengono, egli, e
tutti i figliuoli d'Israel con lui, e tutta la rauna-
za, secondo ʳch'esso dirà.
22 E Moise fece come il Signore gli hauea co-
mandato: e prese Iosue, e lo fece comparir da-
uanti al Sacerdote Eleazar, e dauanti a tutta la rau-
nanza.

v.62. *conciò fosse* c. l'altre tribu furono descritte, per agguagliare la misura dell' heredità col numero di quelli che, per l'età da venti anni in su, poteuano esser capi di famiglia: ma nella descrittione di quella di Leui questa ragione non hauea luogo: onde furono rassegnati dall' età d'un mese, nelqual tempo le madri, ed i figliuoli nuouamente nati, erano purificati: per segno che fin dalla lor nascita erano consagrati al seruigio di Dio: vedi Num.3.15.e 18.16. v.63. *di Ierico* vedi Num.22.1. v.65. *Caleb* vero è che Moise viuea anchora: ma è tralasciato, perche anch'egli douea morire di là dal Iordano, senza entrare nel paese di Canaan: Num.20.12.e 27.13.
CAP. XXVII. v.1. *s'accostarono* c. nella rassegna publica comparuero nell' ordine loro, fra l'altre nationi de' Manassiti.
v.3. *egli però* c. nostro padre non ha commesso alcun misfatto publico, o d'interdetto, per loquale egli habbia meritato che'l suo nome sia spento, e che la sua ragione nel paese di Canaan sia perduta: come Iddio hauea a cio condannata la fattione di Core, facendo morire le lor famiglie, ed abissando i lor beni: Num.16.27.32. Hor questo gli auuerrebbe, se, essendo stato vno de' Capi delle nationi Manassite, noi, sue figliuole, non hauessimo il diritto di rappresentarla nella sua heredità. *per suo peccato* c. generale a tutta la natura humana, delquale i figliuoli di Dio sono anchora intaccati in questa vita, e per cio sottoposti alla morte: o, per hauer partecipato al peccato comune del popolo nel mormorio, e seditione, Num.14. senza hauer commesso peccato d'anatema, o d'interdetto, ch'era imputato a tutto'l popolo, e l'allacciaua nella punitione, fin che, per espiatione, tutta la famiglia del malfattore fosse sterminata: vedi Deut.13.15. Ios.7.24.1.Rè 16.34. v.4. *Dacci* c. ordina che nello spartimento del paese di Canaan ciascuna di noi vi sia riceuuta per vna testa: vedi Ios.17.4.
v.12. *d'Abarim* era vna lunga fila di monti, nellaquale era il monte Nebo, Deut.32.49. e sopra quello il giogo di Pisga: Deut.3.27.e 34.1. oue morì Moise. v.13. *raccolto* vedi Num.20.24. v.14. *di Cades* quest' è aggiunto per distinguere questa contesa, nellaquale Moise peccò, da quell' altra di Refidim, Eso.17.7. nellaquale egli non hebbe alcuna parte nel peccato del popolo. v.16. *degli spiriti* c. ilquale solo ha creato l'anime degli huomini, e quelle forma, ed inspira de' suoi doni, secondo la sua volontà, per adoperargli in diuerse vocationi. v.17. *vada e venga* c. gli regga dentro e difuori, in pace ed in guerra. v.18. *lo Spirito* c. vn singolar dono, ed inspiratione dello Spirito di Dio, per produrre in lui de' mouimenti ed attioni straordinarie, ed heroiche: vedi Gen.41.38. Giud.3.10.e 11.29. 1.Sam.16.13.18. *posa* c. per consagrarlo a Dio, ed insieme per suggellargli vn nuouo accrescimento dello Spirito d'esso, a proportione del nuouo carico conferitogli: vedi Deut.34.9. v.19. *comparire* c. per farlo riconoscere ed accettar da tutti. v.20. *E metti* c. questa cerimonia esterna dell' impositione delle mani sarà accompagnata da me con vn nuouo dono del mio Spirito, in qualità heroiche, ch'appariranno nel suo portamento, volto, e gesti &c. per acquistargli la medesima autorità che tu hai inuerso'l popolo: vedi Num.11.17.25.1.Sam.10.6.9.2.Rè 29.15. v.21. *presentisi* c. in ogni occasione d'affari e d'imprese dubbiose, e difficili: vedi Ios.9.14. Giud.1.1.e 20.18.1.Sam.23.9.e 30.7. *per lo giudicio* c. per via d'oracolo, secondo che'l sommo Sacerdote, hauendo indosso Vrim, e Tummim, da ua risposte, a nome di Dio, di verità infallibile, e di sourana diterminatione: vedi Eso.28.15.30. Esd.2.63. *nel cospetto* c. dauanti al Tabernacolo, hauendo la faccia volta verso l'Arca: o, presentandosi a lui per oratione. *ch'esso* c. il sommo Sacerdote.

23 E posò

Digitized by Google

23 E posò le sue mani sopra lui, e gli diede i
suoi ordini, come il Signore hauea comandato per
Moise.

CAP. XXVIII.

*Leggi dell' holocausto continuo di ciascun giorno:
9 de' sacrificij del Sabato, 11 delle calendi, 16 della Pasqua, 26 e della Pentecosta.*

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 Comanda a' figliuoli d'Israel, e dì loro,
v. 2. Leu. Prendete guardia alle mie offerte, *che son* * mio
3.11.e 21.6. cibo: a' miei sacrificii da ardere, in odor soaue a
8 Mal. 1. me, per offerirmegli a' lor tempi.
7.12. 3 E dì loro, * Quest' è il sacrificio da ardere,
v. 3 Eso. che voi hauete ad offerire al Signore per ciascun
29.38. giorno, in holocausto continuo: *cioè*, due agnelli
d'un anno, senza difetto.
4 Sacrifica l'uno di quegli agnelli la mattina,
e l'altro "fra' due vespri.
v. 5. Nu. 5 E * la decima parte d'un Efa di fior di fari-
15.4 na, stemperata con la quarta parte d'un Hin d'olio
* Leu. 2.1. vergine, per * offerta di panatica.
6 *Quest'* è l'holocausto continuo, "che è stato
offerto nel monte di Sinai, in odor soaue, per sacrificio da ardere al Signore.
7 E *sia* l'offerta da spandere d'esso, la quarta
parte d'un Hin, per ciascun agnello: spandi al Signore l'offerta da spandere, d'ottimo vino, "nel
luogo santo.
8 Poi fra' due vespri sacrifica l'altro agnello:
fagli la medesima offerta di panatica, e da spandere, quale è quella della mattina: *per* sacrificio da
ardere, d'odor soaue al Signore.
9 E nel giorno del Sabato offerite due agnelli
d'un anno, senza difetto: e due decimi di fior di
farina, stemperata con olio, *per* offerta di panatica, insieme con le loro offerte da spandere.
10 *Quest'* è l'holocausto del Sabato, per ciascun
Sabato, oltr' all' holocausto continuo, e la sua offerta da spandere.
11 E ne' principij de' vostri mesi, offerite *per*
holocausto al Signore, due giouenchi, ed vn montone, *e* sette agnelli d'un anno, senza difetto.
12 E tre decimi di fior di farina, stemperata con
olio, *per* offerta di panatica, per ciascun giouenco:
e due decimi di fior di farina, stemperata con olio,
per offerta di panatica, per lo montone.
13 Ed vn decimo di fior di farina, stemperata
con olio, *per* offerta di panatica, per ciascun agnello: *per* holocausto, *in* odor soaue, *per* sacrificio da
ardere al Signore.
14 E le loro offerte da spandere sieno la metà
d'un Hin di vino, per *ciascun* giouenco: il terzo
d'un Hin, per lo montone: e'l quarto d'un Hin,
per *ciascun* agnello. Quest' è l'holocausto delle
calendi, per ogni mese dell' anno.
15 Sacrifichisi anchora al Signore "vn becco,
per *sacrificio per lo* peccato, oltr' all'holocausto
continuo, e la sua offerta da spandere.
v. 16. Eso. 16 Oltr' a cio, * nel primo mese, nel "quartode-
12.18 Leu. cimo giorno del mese, è la Pasqua del Signore.
23. 5 Nu. 17 E nel quintodecimo giorno del medesimo
9.2 Deut. mese, è festa solenne: manginsi *pani* azzimi per
16. 1. sette giorni.
v. 18. Eso. 18 Nel primo giorno * *siaui* santa raunanza:
12.16 Leu. non fate *in esso* alcuna opera seruile.
23.7. 19 Ed offerite *per* sacrificio da ardere, in holocausto, al Signore, due giouenchi, ed vn montone,
e sette agnelli d'un anno, *che* sieno senza difetto.
20 Insieme con la loro offerta di panatica di
fior di farina, stemperata con olio: offeritene tre
decimi per giouenco, e due decimi per lo montone.
21 Offerisci*ne anchora* vn decimo per ciascun
di que' sette agnelli.
22 Offerite oltr'a ciò vn becco, per *sacrificio per
lo* peccato, per far purgamento per voi.
23 Offerite queste cose, oltr'all' holocausto
"della mattina, che è per holocausto continuo.
24 Offerite cotali cose ciascun di que' sette
giorni, *per* cibo, *per* sacrificio da ardere, di soaue
odore al Signore: offeriscasi *quello*, oltr' all' holocausto continuo, e la sua offerta da spandere.
25 Ed al settimo giorno siaui santa raunanza:
non fate *in esso* alcuna opera seruile.
26 Oltr'a cio, * al giorno de' primi frutti, quan- v. 26. Eso.
do voi offerirete nuoua offerta di panatica al Si- 23.16. e 34.
gnore, al *termine* "*delle* vostre settimane, siaui san- 22. Leu.
ta raunanza: e non fate *in quel giorno* alcuna ope- 23. 10.
ra seruile. Deut. 16.
27 Ed offerite *per* holocausto, in soaue odore 10.
al Signore, due giouenchi, vn montone, *e* sette
agnelli d'un anno.
28 Insieme con la loro offerta di panatica di
fior di farina, stemperata con olio: di tre decimi
per giouenco, e di due decimi per lo montone.
29 E d'un decimo per ciascuno di que' sette
agnelli.
30 *Offerite etiandio* vn becco, per far purgamento per voi.
31 Offerite, oltr' all' holocausto continuo, e la
sua offerta di panatica, *quegli animali*, con le loro
offerte da spandere: e sieno quelli senza difetto.

CAP. XXIX.

*Leggi de' sacrificij che si doueano offerire nelle feste
delle trombe, 7 de' purgamenti, 12 e de' Tabernacoli.*

E * nel settimo mese, a calendi, siaui santa rau- v. 1. Leu.
nanza: non fate *in quel giorno* opera alcuna 23.24.
seruile: siaui giorno di suon di tromba.
2 Ed offerite *in esso per* holocausto, in soaue
odore al Signore, vn giouenco, vn montone, *e* sette agnelli d'un anno, senza difetto.
3 Insieme con la loro offerta di panatica, di fior
di farina, stemperata con olio, di tre decimi per lo
giouenco, e di due decimi per lo montone:
4 E d'vn decimo per ciascuno di que' sette
agnelli.
5 Ed vn becco, per *sacrificio per lo* peccato, per
far purgamento per voi.
6 Oltr' all' * holocausto delle calendi, e la sua v. 6. Nu.
offerta di panatica: ed *oltr'* all' holocausto * con- 28.11.
tinuo, e la sua offerta di panatica, e le loro offerte * Num.
da spandere, secondo i loro ordini, in soaue odore, 28.3.
in sacrificio da ardere al Signore.
7 Parimente * al decimo *giorno* di questo setti- v. 7. Leu.
mo mese, siaui santa raunanza: ed affliggete l'ani- 16.29. e 23.
me vostre, e non fate alcun lauoro. 27.
8 Ed offerite al Signore *per* holocausto, *in* soaue odore, vn giouenco, vn montone, *e* sette agnelli d'un anno, *che* sieno senza difetto.
9 Insieme con la loro offerta di panatica, di
fior di farina, stemperata con olio, di tre decimi
per lo giouenco, di due decimi per lo montone:
10 E d'vn decimo per ciascuno di que' sette
agnelli.
11 *Ed* vn becco, per *sacrificio per lo* peccato,
oltr' al * *sacrificio* de' purgamenti per lo peccato: v. 11. Leu.
ed *oltr'* all' holocausto continuo, e la sua offerta di 16.3.5.
panatica, e le loro offerte da spandere.

CAP. XXVIII. v. 4. *fra' due* vedi Eso. 12.6. v. 6. *ch'è stato* c. il quale fu ordinato, e fu vsato qualche tempo: dipoi fu intermesso nel diserto, come molte altre cerimonie ordinate: Amos 5.25. Fat. 7.42. v. 7. *nel luogo* c. nel Cortile, presso all' entrata del Tabernacolo, oue era l'Altare: Eso. 29.42. v. 15. *vn becco* vedi Leu. 4.2.23. Num. 15.24. v. 16. *quartodecimo* vedi sopra Eso. 12.6. v. 23. *della mattina* sotto'l quale è anchora inteso quello della sera: ma questo è nominato solo, percioche era il primo, onde si cominciaua la solennità. v. 26. *delle vostre* c. di quelle sette, che conueniua contare dalla Pasqua fino alla Pentecosta: Leu. 23.15.16.

Digitized by Google

v.12. Leu. 23.33. 12 Parimente * al quintodecimo giorno del settimo mese siaui santa raunanza: non fate *in esso* opera alcuna seruile: e celebrate la festa solenne al Signore, per sette giorni.

v.13. Esd. 3.4. 13 Ed * offerite *per* holocausto, *per* sacrificio da ardere, *in* soaue odore al Signore, tredici giouenchi, due montoni, *e* quattordici agnelli d'un anno, *che* sieno senza difetto:

14 Insieme con la loro offerta di panatica, di fior di farina, stemperata con olio: di tre decimi, per ciascuno di que' tredici giouenchi: di due decimi per ciascuno di que' due montoni:

15 E d'un decimo, per ciascuno di que' quattordici agnelli.

16 Ed vn becco, *per sacrificio per lo* peccato, oltr' all' holocausto continuo, *e* la sua offerta di panatica, e da spandere.

17 E nel secondo giorno, *offerite* dodici giouenchi, due montoni, *e* quattordici agnelli d'un anno, senza difetto:

18 Insieme con le loro offerte di panatica, e da spandere, per li giouenchi, per li montoni, e per gli agnelli, secondo'l lor numero, ᵃsicome è ordinato.

19 Ed vn becco, *per sacrificio per lo* peccato, oltr' all' holocausto continuo, e la sua offerta di panatica, e le loro offerte da spandere.

20 E nel terzo giorno, *offerite* vndici giouenchi, due montoni, *e* quattordici agnelli d'un anno, senza difetto:

21 Insieme con le loro offerte di panatica, e da spandere, per li giouenchi, per li montoni, e per gli agnelli, secondo'l lor numero, sicome è ordinato.

22 Ed vn becco, *per sacrificio per lo* peccato, oltr' all' holocausto continuo, e la sua offerta di panatica, e da spandere.

23 E nel quarto giorno, *offerite* dieci giouenchi, due montoni, *e* quattordici agnelli d'un anno, senza difetto:

24 *Insieme con* le loro offerte di panatica, e da spandere, per li giouenchi, per li montoni, e per gli agnelli, secondo'l lor numero, sicome è ordinato.

25 Ed vn becco, *per sacrificio per lo* peccato, oltr' all' holocausto continuo, *e* la sua offerta di panatica, e da spandere.

26 E nel quinto giorno, *offerite* noue giouenchi, due montoni, *e* quattordici agnelli d'un anno, senza difetto:

27 Insieme con le loro offerte di panatica, e da spandere, per li giouenchi, per li montoni, e per gli agnelli, secondo'l lor numero, sicome è ordinato.

28 Ed vn becco, *per sacrificio per lo* peccato, oltr' all' holocausto continuo, e la sua offerta di panatica, e da spandere.

29 E nel sesto giorno, *offerite* otto giouenchi, due montoni, *e* quattordici agnelli d'un anno, senza difetto:

30 Insieme con le loro offerte di panatica, e da spandere, per li giouenchi, per li montoni, e per gli agnelli, secondo'l lor numero, sicome è ordinato.

31 Ed vn becco, *per sacrificio per lo* peccato, oltr' all' holocausto continuo, *e* la sua offerta di panatica, e da spandere.

32 E nel settimo giorno, *offerite* sette giouenchi, due montoni, *e* quattordici agnelli d'un anno, senza difetto:

33 Insieme con le loro offerte di panatica, e da spandere, per li giouenchi, per li montoni, e per gli agnelli, secondo'l lor numero, sicome è ordinato.

34 Ed vn becco, *per sacrificio per lo* peccato, oltr' all' holocausto continuo, *e* la sua offerta di panatica, e da spandere.

35 * Nell' ottauo giorno, siaui solenne raunanza: non fate *in esso* opera alcuna seruile. v.35. Leu. 23.36.

36 Ed offerite *per* holocausto, *per* sacrificio da ardere, *in* soaue odore al Signore, vn giouenco, vn montone, sette agnelli d'un anno, senza difetto.

37 *Insieme con* le loro offerte di panatica, e da spandere, per lo giouenco, per lo montone, e per gli agnelli, secondo'l lor numero, sicome è ordinato.

38 Ed vn becco, *per sacrificio per lo* peccato, oltr' all' holocausto continuo, e la sua offerta di panatica, e da spandere.

39 Offerite queste cose al Signore nelle vostre solennità, oltr' a' vostri * voti, e le vostre offerte volontarie, de' vostri holocausti, delle vostre offerte v.39. Leu. 7.11.16.
di panatica, delle vostre offerte da spandere, e de' vostri sacrificij da render gratie.

40 E Moise parlò a' figliuoli d'Israel, secondo tutto cio che'l Signore gli haueua comandato.

CAP. XXX.

Leggi intorno all' annullare, o ratificare i voti fatti da persone libere, o poste sotto alla podestà altrui.

POi Moise parlò a' Capi delle tribu de' figliuoli d'Israel: dicendo, Quest' è quello che'l Signore ha comandato.

2 Quando alcuno haurà votato vn voto al Signore, ouero haurà giurato alcuna cosa, obbligandosi per obbligatione ᵃ sopra l'anima sua: ᵇnon violi la sua parola: faccia interamente secondo cio che gli sarà vscito di bocca.

3 E quando vna ᶜfemmina haurà votato vn voto al Signore, e si sarà obbligata per obbligatione in casa di suo padre, essendo anchor fanciulla:

4 Se suo padre ha inteso il suo voto, e la sua obbligatione, con laquale ella s'è obbligata sopra l'anima sua, e non ne le fa motto: tutti i voti d'essa saranno fermi: ed ogni obbligatione, con laquale ella si sarà obbligata sopra l'anima sua, sarà ferma.

5 Ma, se suo padre, ᵈnel giorno ch'egli haurà intesi tutti i suoi voti, e le sue obbligationi, con lequali ella si sarà obbligata sopra l'anima sua, la disdice: que' voti non saranno fermi: e'l Signore ᵉle perdonerà: conciò sia cosa che suo padre l'habbia disdetta.

6 E se pure ᶠè maritata, hauendo anchora sopra se i suoi voti, o *la promessa* fatta con le sue labbra, con laquale si sarà obbligata sopra l'anima sua:

7 E'l suo marito l'intende, e nel giorno stesso che l'haurà inteso, non ne le fa motto: i voti d'essa, e le sue obbligationi, con lequali si sarà obbligata sopra l'anima sua, saranno ferme.

8 Ma, se nel giorno stesso che'l suo marito l'haurà inteso, egli la disdice, egli annulla il suo voto ch'ella haueua sopra se, e *la promessa* fatta con le sue labbra, con laquale ella s'era obbligata so-

CAP. XXIX. v.18. *sicome è* come è tocco v.3.4.9.10. intorno all' offerte di panatica: ed intorno a quelle da spandere, Num. 28.7.14.

CAP. XXX. v.2. *sopra l'anima sua* c. sottomettendo volontariamente la sua persona alla diuina punitione, in caso ch'egli manchi di fede, e rompa la sua promessa. Altri intendono queste parole de' voti di qualche astinenza, e maceratione della persona, per qualche ragioneuol rispetto del seruigio di Dio: vedi v.13. 1. Sam. 14.24. *non violi* c. pur che non sia contraria alla volontà di Dio: come Marc. 6. 23.26. Fat. 23.14. v.3. *femmina* sotto laquale dee anchora intendersi ogni figliuol di famiglia, seruo, ed altra persona suggetta alla podestà altrui. v.5. *nel giorno* c. senza indugiar più lungamente ch'un giorno intiero: v.14. *le perdonerà* c. non l'imputerà colpa di peccato: e se pur ve n'è alcuna, gliele rimetterà, non essendo per lei restato che'l voto non sia stato adempiuto. v.6. *è maritata* c. dopo essersi obbligata per voto fatto in casa di suo padre. Così dee distinguersi questo precetto dall' altro, v.10.

Digitized by Google

pra l'anima sua: e'l Signore le perdonerà.
9 Ma, quant' è al voto della vedoua, o della ri-
pudiata, tutto cio a che si sarà obbligata sopra l'a-
nima sua, sarà fermo contr' a lei.
10 E se la donna fa voto, ouero s'obbliga per
obbligatione sopra l'anima sua, con giuramento,
essendo in casa del suo marito.
11 E'l suo marito l'intende, e non ne le fa mot-
to, e non la disdice, sieno fermi tutti i suoi voti: sia
parimente ferma ogni obbligatione, con laquale
ella si sarà obbligata sopra l'anima sua.
12 Ma, se nel giorno stesso che'l suo marito gli
haurà intesi, egli del tutto gli annulla; cosa alcu-
na che le sia vscito di bocca, o voto, od obbligatio-
ne sopra l'anima sua, non sarà ferma: il suo mari-
to ha annullate quelle cose: e'l Signore le perdo-
nerà.
13 Il marito d'essa ratificherà, od annullerà
qualunque voto, e qualunque giuramento, colqua-
le ella si sarà obbligata °d'affliggere l'anima sua.
14 E se pure il suo marito non ne le fa motto
d'un giorno all' l'altro, egli ha ratificati tutti i vo-
ti d'essa, o qualũque obbligatione ella hauea sopra
se: egli gli ha ratificati: percioche egli non ne le
ha fatto motto nel giorno stesso che *gli* ha intesi.
15 Ma se, appresso hauergli intesi, del tutto gli
annulla, egli porterà °l'iniquità d'essa.
16 Questi *sono* gli statuti, iquali il Signore co-
mandò a Moise *che s'osseruassero* tra marito e mo-
glie, e tra padre e figliuola, *mentre ella* è anchor
fanciulla in casa di suo padre.

CAP. XXXI.

Gl'Israeliti, per comandamento del Signore, fanno guerra a' Madianiti, mettendo in isterminio, e paese, ed huomini, 18 riserbando solo le vergini: 19 ed essendo ritornati, purificano se stessi, e la preda: 25 e Moise partisce quella tral popolo, e la gente di guerra ch'era stata a quell' oste: e di quelle due parti leua vn tributo per lo Signore, ilquale è assegnato al sommo Sacerdote, ed a' Leuiti: 48 ed i Capitani offeriscono al Signore vna offerta d'oro.

POi il Signore parlò a Moise: dicendo,
v.2. Nũ. 25.17. 2 *Fa °la vendetta de' figliuoli d'Israel so-
pra i °Madianiti: e poi *tu sarai raccolto a' tuoi
*Num. popoli.
27.12.13. 3 E Moise parlò al popolo: dicendo, Mettasi
in ordine *vn certo numero* di voi, *per andare* alla
guerra: e vadano contr' a Madian, per far la ven-
detta °del Signore sopra Madian.
4 Mandate a questa guerra mille *huomini* per
ciascuna di tutte le tribu d'Israel.
5 Così furono dati mille *huomini* per ciascuna
tribu, d'infra le migliaia d'Israel, *che furono in tut-
to* dodicimila *huomini* in ordine per la guerra.
6 E Moise mandò alla guerra que' mille *huo-
mini* di ciascuna tribu: e con loro, Finees, figliuo-
v.6. Nũ. lo del Sacerdote Eleazar, ilquale hauea in mano
10.9. °gli arredi del Santuario, e le *trombe da sonare.

7 Ed essi fecero guerra contr'a Madian, sico-
me il Signore hauea comandato a Moise, ed vcci-
sero °tutti i maschi.
8 Vccisero anchora, fra' loro vccisi, °li rè di
Madian, *Eui, e Rechem, e Sur, e Hur, e Reba, i v.8. Iof.
cinque rè di Madian: *vccisero etiandio con la 13. 21.
spada, °Balaam, figliuolo di Beor. *Iof. 13.
9 Ed i figliuoli d'Israel ne menarono prigioni 22.
le donne di Madian, ed i lor piccioli fanciulli: e
predarono tutto'l lor grosso e minuto bestiame, è
tutte le lor facultà.
10 E bruciarono col fuoco tutte le lor città,
°nelle loro stanze: e tutte le lor castella.
11 E presero tutte le spoglie, e tutta la preda,
così degli huomini, come degli animali.
12 Ed addussero a Moise, ed al Sacerdote Elea-
zar, ed alla raunanza de' figliuoli d'Israel, i pri-
gioni, e la preda, e le spoglie, nel campo, nelle
campagne di Moab, che *sono* lungo'l Iordano °di
Ierico.
13 E Moise, e'l Sacerdote Eleazar, e tutti i Ca-
pi della raunanza, vscirono loro incontro fuor del
campo.
14 E Moise °s'adirò grauemente contr' a'
condottieri dell' essercito, Capi di migliaia, e Capi
di centinaia, che ritornauano di quella guerra.
15 E Moise disse loro, Hauete voi scampata la
vita a tutte le femmine?
16 Ecco, *esse furono quelle che, *secõdo la pa- v.16. Nũ.
rola di Balaam, seruirono a porgere a' figliuoli d'I- 25.2.
srael *cagione di* misfatto contr'al Signore, nel fatto *Num.
di Peor: onde *fu quella piaga nella raunanza del 24.14.
Signore. *Num. 25.
17 Hora dunque vccidete tutti i maschi d'infra 9.
i piccioli fanciulli: vccidete parimente ogni fem-
mina che ha conosciuto carnalmente huomo.
18 E °serbateui in vita tutte le femmine che son
di picciola età, lequali non hanno conosciuto
carnalmente huomo.
19 E voi, *campeggiate per sette giorni fuor v.19. Nũ.
del campo. Ogni persona, così d'infra voi, come 5. 2. e 19.
d'infra i vostri prigioni, c'haurà vcciso alcuno, ed 11.16.
haurà tocco alcuno vcciso, *purifichisi al terzo, *Num.
ed al settimo giorno. 19.12.19.
20 *Purificate parimente ogni °vestimento, ed v.20. Nũ.
ogni arnese fatto di pelle, ed ogni lauorio fat- 19.15.18.
to °di *pel* di capra, ed ogni vasello di legno.
21 E'l Sacerdote Eleazar disse alla gente di
guerra, ch'era andata a quella guerra, °Questo è
lo statuto di legge, che'l Signore ha commandato
a Moise.
22 Ma fate passar per lo fuoco l'oro, l'argento,
il rame, il ferro, lo stagno, e'l piombo.
23 Ed in somma tutto cio che puo portare il
fuoco: e così sarà netto: ma pure anchora sia pu-
rificato *con l'acqua di purificatione: e tutto cio v.23. Nũ.
che non puo portare il fuoco, fatelo passar per 19.9.17.
l'acqua.
24 E lauate i vostri vestimenti al settimo giorno,

v.13. *d'affliggere* c.con qualche digiuno, od altra volontaria astinenza: vedi Leu.16.29. Altri, ad afflittione d'anima: c.ad esser punita da Dio nella sua persona, in caso che rompa la sua promessa. v.15. *l'iniquità* c.se ve n'è alcuna: come potena auuenire che'l marito, per rispetti illegitimi, disdicesse la moglie.

CAP. XXXI. v.2. *la vendetta* c.della lor maligna e fraudolente ingiuria, d'hauergli indotti ad idolatria, per gli allettamenti delle lor donne, a cio subornate: Num.25.2.e 31.6. *Madianiti* i Moabiti erano bene anch'essi stati compagni del misfatto: vedi sopra Num.22.4.e 25.1. ma il Signor gli volle risparmiare: Deut.2.9. v.3. *del Signore* ilquale era stato offeso nella sua gloria, e seruigio, per quell' idolatria, procurata da' Madianiti. v.6. *gli arredi* c.l'Arca, con tutto'l suo apparecchio, laquale alcune volte era portata nell' espeditioni di guerra: Num.14.44.Iof.6.9.1.Sam.4.4.e 14.18. Ouero solo l'Efod sacro, con Vrim, e Tummim, per poter domandare il Signore nell' occorrenze e necessità della guerra: come 1.Sam.23.9.e 30.7. secondo'l comandamento, Num.27.21. v.7. *tutti i maschi* secondo la ragion di guerra, stabilita da Dio stesso, Deut.20.13.Giud.21.11.1.Sam.27.9.1.Rè 11.15.16. nelle guerre contr' all' altre nationi che gli Amorrei, iquali doueano essere sterminati nel modo dello'nterdetto, senza alcuna distintione. v.8. *li rè* vedi Num.22.4. *Balaam* vedi Num.24.25. v.10. *nelle loro* c per tutte le contrade del lor paese. v.12. *di Ierico* vedi Num.22.1. v.14. *s'adirò* c.perche'l comandamento di Dio, Deut.20.13. di sterminare anchora le donne, fosse già stato publicato: o che questa gente di guerra non hauesse posto mente al fine di questa fattione, ch'era di punire lo suiamento del popolo per le donne. v.18. *serbateui* c.per schiaue. v.20. *vestimento* c.della preda. *di pelo* onde anticamente si faceua vna spetie di panno grosso, da tende, tabarri da' soldati, couerte di bagaglie &c. vedi Eso.25.4.e 26.7. v.21. *Quest'è* c.questa purificatione con l'acqua di purgamento è vna ordinatione commune per tutte simili immonditie: Num.19.12.15.19. ma io, in qualità di sommo Sacerdote, ve ne ordino al presente vna particolare per fuoco: per segno dell' estrema abbominatione di cio a che questi metalli hanno seruito appo i Madianiti.

e ſarete netti: e poi potrete entrar nel campo.

25 Il Signore parlò anchora a Moiſe: dicendo,

26 Tu, e'l Sacerdote Eleazar, ed i Capi delle nationi paterne della raunanza, leuate la ſomma delle perſone che ſono ſtate menate prigioni, e del beſtiame ch'è ſtato predato.

v.27. Ioſ. 22. 8. 1. Sam. 30. 24.

27 E * partiſci la preda per la metà, fra la gente di guerra ch'è andata a queſta guerra, e tutta la raunanza.

28 E leua, della gente di guerra ch'è andata a queſta guerra, vn tributo per lo Signore, vna teſta °di cinquecento, degli huomini, de' buoi, degli aſini, e delle pecore.

29 Prendete *quel* tributo della metà ch' appartiene loro: e dallo al Sacerdote Eleazar, *per* vna offerta al Signore.

30 E, della metà appartenente a' figliuoli d'Iſrael, prendi vno, tratto di cinquanta, degli huomini, de' buoi, degli aſini, delle pecore, ed *in ſomma*, di tutto'l beſtiame: e dà quelli a' Leuiti * che fanno la fattione del Tabernacolo del Signore.

v.30. Nũ. 3. 7. 8. 25. 31. 36.

31 E Moiſe, e'l Sacerdote Eleazar, fecero come il Signore hauea comandato a Moiſe.

32 Hor la preda, *cioè*, °il rimaſo della preda, che la gente ch'era andata a quella guerra hauea fatta, *fu di* ſeicenſettantacinquemila pecore.

33 E *di* ſettantadumila buoi.

34 E *di* ſettantunmila aſini.

35 E, quant' all' anime humane, le femmine che non haueano carnalmente conoſciuto huomo, *furono* in tutto trentadumila anime.

36 E la metà, *cioè*, la parte di coloro ch'erano andati a quella guerra, fu *di* trecentrentaſettemila cinquecento pecore.

37 Dellequali il tributo per lo Signore fu *di* ſeicenſettantacinque *pecore*.

38 E *di* trentaſeimila buoi: de' quali il tributo per lo Signore *fu di* ſettantadue *buoi*.

39 E *di* trentamila cinquecento aſini: de' quali il tributo per lo Signore *fu di* ſeſſantun *aſini*.

40 E *di* ſedicimila anime humane: dellequali il tributo per lo Signore *fu di* trentadue anime.

41 E Moiſe diede il tributo, leuato per offerta al Signore, al Sacerdote Eleazar: °come il Signore gli haueua comandato.

42 E della metà appartenente a' figliuoli d'Iſrael, ſecondo che Moiſe hauea partito per metà, *fra loro, e* quelli ch'erano andati a quella guerra.

43 (Hor la metà appartenente alla raunanza fu *di* trecentrentaſettemila cinquecento pecore.

44 E *di* trentaſeimila buoi.

45 E *di* trentamila cinquecento aſini.

46 E *di* ſedicimila anime humane)

47 Di queſta metà, appartenente a' figliuoli d'Iſrael, Moiſe preſe vno, tratto di cinquanta, così degli huomini, come degli animali: e diede quelli a' Leuiti che fanno la fattione del Tabernacolo del Signore: come il Signore hauea comandato a Moiſe.

48 Ed i condottieri delle migliaia di quell' eſercito, Capi di migliaia, e Capi di centinaia, s'accoſtarono a Moiſe.

49 E gli diſſero, I tuoi ſeruidori hanno fatta la raſſegna della gente di guerra ch'*era* ſotto la noſtra condotta, e non ne manca pure vno.

50 °Per cio noi offeriamo *per* offerta al Signore, ciaſcuno cio che gli è caduto in mano, di vaſellamenti d'oro, di cerchielli da gamba, di maniglie, d'anella, e di fermagli, per pagare il riſcatto delle noſtre perſone, dauanti al Signore.

51 E Moiſe, ed il Sacerdote Eleazar, preſero da loro tutto quell' oro, tutto lauorato in vaſellamenti, e monili.

52 E tutto l'oro dell' offerta, che fu offerto al Signore da' Capi delle migiaia, e da' Capi delle centinaia, fu *di peſo di* ſedicimila ſettecẽcinquanta °ſicli.

53 *Ma* la gente di guerra guardò per ſe cio che ciaſcuno haueа predato.

54 E Moiſe, ed il Sacerdote Eleazar, preſero quell' oro da' Capi delle migliaia, e delle centinaia, e lo portarono nel Tabernacolo della conuenenza, *per* °ricordanza per li figliuoli d'Iſrael, nel coſpetto del Signore.

CAP. XXXII.

Le tribu di Ruben, e di Gad, chieggiono a Moiſe, per loro heredità, il paeſe conquiſtato di là dal Iordano: 6 e Moiſe, dopo hauer tirata da loro vna eſpreſſa promeſſa di non abbandonare i lor fratelli nel conquiſto di Canaan, 20 lo concede loro: 39 La metà di Manaſſe anchora conquiſta il paeſe di Galaad, e l'ottiene per ſua parte.

HOr' i figliuoli di Ruben, ed i figliuoli di Gad, haueano del beſtiame in grãdiſſimo numero: là onde, veggendo che'l paeſe di *Iazer, ed il paeſe di Galaad, *era* luogo °da beſtiame: v.1. Num. 31.32.

2 Vennero, e parlarono a Moiſe, ed al Sacerdote Eleazar, ed a' Capi della raunanza: dicendo,

3 Atarot, e Dibõ, e Iazer, e Nimra, ed Heſbon, ed Eleale, e Sebam, e Nebo, e Beon:

4 *Che è il* paeſe * che'l Signore ha percoſſo °dauanti alla raunanza d'Iſrael, è vn paeſe da beſtiame: ed i tuoi ſeruidori hanno del beſtiame. v.4. Nũ. 21. 24. 34.

5 Poi diſſero, Se habbiamo trouata gratia appo te, ſia dato queſto paeſe a poſſedere a' tuoi ſeruidori, *e* non farci paſſare il Iordano.

6 Ma Moiſe riſpoſe a' figliuoli di Gad, ed a' figliuoli di Ruben, Andrebbono i voſtri fratelli alla guerra, e voi ve ne ſtareſte qui?

7 E perche °rendete voi fiacco il cuor de' figliuoli d'Iſrael, per non paſſare al paeſe, che'l Signore ha loro donato?

8 Così fecero i voſtri padri, * quando io gli mandai da Cades-barnea, per * vedere il paeſe. v.8. Nũ. 13.3. * Deu. 1. 22.

9 Percioche eſſi ſalirono fino alla Valle d'Eſcol: e, dopo ch'ebbero veduto il paeſe, renderono fiacco il cuor de' figliuoli d'Iſrael, per non entrar nel paeſe che'l Signore hauea loro donato.

10 Là onde l'ira del Signore s'acceſe in quel giorno: ed egli * giurò, dicendo, v.10. Nũ. 14.28.

11 Se gli huomini, che ſono vſciti fuor d'Egitto, dall' età di vent'anni in ſu, veggono mai la terra, dellaquale io ho giurato ad Abraham, ad Iſaac, ed a Iacob: conciò ſia coſa che non m'habbiano °ſeguitato appieno.

12 Saluo Caleb, figliuolo di Iefunne, °Chenizzeo: e Ioſue, figliuolo di Nun: percioche * eſſi hãno v.12. Nũ. 14.24.

v.28. *di cinquecento* c.ſecondo la proportione delle decime: percioche i Leuiti leuauano la decima de' frutti della terra ſopra'l popolo: ed i ſacerdoti prendeuano ſopra i Leuiti la decima della decima: Num.18.26. così i Leuiti hanno qui vno di cinquanta, ed i ſacerdoti vno di cinquecento. v.32. *il rimaſo* c.dopo l'uccision de' maſchi, e delle femme ſuerginate: e qualche conſumamento che poteua eſſere ſtato fatto dall' eſercito nel ſuo ritorno, e nella ſua dimora fuor del campo. v.41. *come il* o ſia che foſſe vn comandamento nuouo, e ſingolare per queſto fatto, ch'egli haueſſe riceuuto da Dio: come v.47. o che Moiſe traeſſe vna conſeguenza ſicura, di cio ch'Iddio hauea comandato in generale, Num.18.8. v.50. *Per cio* c.noi gli facciamo queſt' offerta d'oro, per riconoſcenza di cio che, per ſua gratia, egli ci ha miracoloſamente ſcampati tutti da' pericoli della guerra, e ci ha ricondotti ſani e salui: benche in noi vi foſſe cagione aſſai da farci perire: Eſo.30.12. v.52. *ſicli* peſo, o moneta di mezza oncia: Eſo.30.13. v.54. *ricordanza* vedi ſopra Eſo.30.16.

CAP. XXXII. v.1. *da beſtiame* c.abbondante in paſcoli. v.4. *dauanti* c.per la ſconfitta del rè, e del ſuo eſercito, egli ha dato il paeſe al ſuo popolo. v.7. *rendete* c.per l'eſempio che voi date loro di contentarſi della parte del paeſe ch'è ſtato conquiſtato fino ad hora: e per la tema che, ſcemati del numero grande di voi, non ſi trouino deboli per l'impreſa di Canaan. v.11. *ſeguitato* vedi ſopra Num.14.24. v.12. *Chenizzeo* c.diſceſo d'un certo Chenaz, Capo della natione della tribu di Iuda, onde era Caleb: vedi Ioſ. 15.17. 1. Cron.4.13.

ſeguitato

Digitized by Google

seguitato il Signore appieno.

13 E l'ira del Signore s'accese contr'ad Israel: ed egli gli ha fatti andar vagando per lo diserto, *lo spatio di* quarant'anni, fin che sia stata consumata tutta quella generatione, c'hauea fatto quel male nel cospetto del Signore.

14 Ed ecco, voi siete surti in luogo de' vostri padri, ᵃschiatta d'huomini peccatori, per accrescere anchora l'ira del Signore contr'ad Israel.

15 Percioche, se voi vi stornate didietro a lui, egli seguiterà a lasciarlo nel diserto: e *così* farete perir tutto questo popolo.

16 Ma essi s'accostarono a lui, e dissero, Noi edificheremo qui delle mandre per lo nostro bestiame, e delle città per le nostre famiglie.

17 Ma ᵃnoi ci metteremo in ordine, pronti per andar dauanti a' figliuoli d'Israel, infino attanto che gli habbiamo condotti al luogo loro: ed *in questo mezzo* le nostre famiglie dimoreranno nelle città forti, per tema degli habitanti del paese.

v.18. Ios. 22.4. 18 * Noi non ritorneremo alle case nostre, fin che ciascuno de' figliuoli d'Israel non sia entrato nella sua heredità.

19 Percioche, quant'è a noi, noi non possederemo *nulla* con loro di là dal Iordano: essendoci la nostra heredità ᵃscaduta di qua dal Iordano, verso Oriente.

20 E Moise disse loro, Se voi fate questa cosa, *e* siete in ordine per *andare al*la guerra, ᵃdauanti al Signore.

21 E qualunque di voi è atto alla guerra, passa il Iordano dauanti al Signore, fin ch'egli habbia cacciati i suoi nimici dal suo cospetto:

v.22. Deut.3.20. Ios.22.4. *Deut.3.12.16. Ios.13.15.e 13.1. 22 * Dopo che'l paese sarà stato soggiogato al Signore, voi potrete ritornaruene, e sarete fuor di colpa appo'l Signore, ed appo Israel: e * questo paese sarà vostro, per possederlo ᵃnel cospetto del Signore.

23 Ma, se non fate così, ecco, voi haurete peccato contr'al Signore: e sappiate che'l vostro peccato ᶜvi ritrouerà.

24 Edificateui delle città per le vostre famiglie, e delle mandre per le vostre gregge, e fate cio che v'è uscito della bocca.

25 Ed i figliuoli di Gad, ed i figliuoli di Ruben, risposero a Moise: dicendo, I tuoi seruidori faranno come'l mio signore comanda.

26 I nostri piccioli fanciulli, le nostre mogli, le nostre gregge, e tutto'l nostro bestiame, dimoreranno colà nelle città di Galaad.

27 Ma, quant'è a' tuoi seruidori, chiunque sarà atto alla guerra, passerà alla guerra, dauanti al Signore: come dice il mio signore.

v.28. Ios. 14.1. 28 * E Moise diede ordine intorno a loro al Sacerdote Eleazar, ed a Iosue, figliuolo di Nun, ed a' Capi delle *nationi* paterne delle tribu de' figliuoli d'Israel.

29 E disse loro, Se tutti coloro d'infra i figliuoli di Gad, ed i figliuoli di Ruben, che sono atti alla guerra, passano con voi il Iordano dauanti al Signore: quando'l paese vi sarà soggiogato, date loro a possedere il paese di Galaad.

30 Ma, se non passano con voi in arme, ᵃhabbiano là lor possessione fra voi nel paese di Canaan.

31 Ed i figliuoli di Gad, ed i figliuoli di Ruben, risposero: dicendo, Noi faremo interamente come il Signore ha detto a' tuoi seruidori.

32 Noi passeremo in arme nel paese di Canaan, dauanti al Signore: sol restici la possessione della nostra heredità di qua dal Iordano.

33 * Moise adunque diede loro, a' figliuoli di Gad, a' figliuoli di Ruben, ed ᵃalla metà della tribu di Manasse, figliuolo di Iosef, * il regno di Sihon, rè degli Amorrei: e'l regno d'Og, rè di Basan: il paese *diuiso* per le sue città, co' lor confini: le città del paese d'ogn' intorno. v.33. Deu. 3.12. Ios.1. 15.e 13.8. e 22.4. *Num.21. 24.33.

34 Ed i figliuoli di Gad ᵃriedificarono Dibon, ed Atarot, ed Aroer:

35 Ed Atrot-sofan, e Iazer, e Iogbeha:

36 E ᵃBet-nimra, e Bet-haran, città forti: e fecero anchora delle mandre per le gregge.

37 Ed i figliuoli di Ruben * riedificarono Hesbon, ed Eleale, e Chiriataim: v.37. Num. 21.27.

38 E Nebo, e Baal-meon, ᵃmutati i nomi, e ᵃSibma: e posero *altri* nomi alle città che riedificarono.

39 Ed i figliuoli di * Machir, figliuolo di Manasse, andarono in Galaad, e la presero, e cacciarono gli Amorrei che v'*erano*. v.39. Gen. 50.23.

40 * Moise adunque diede Galaad a Machir, figliuolo di Manasse: ed egli habitò quiui. v.40. Ios. 13.29.

41 * Iair anch'egli, ᵃfigliuolo di Manasse, andò, e prese le villate ᵃdi quelli, e pose loro nome, Le villate di Iair. v.41. Ios. 13.30.

42 ᵃNoba parimente andò, e prese Chenat, e le terre del suo tenitorio: e chiamò quella Noba, del suo nome.

CAP. XXXIII.

Descrittione di tutte le mosse de' figliuoli d'Israel, dal paese d'Egitto fino alle campagne di Moab: 50 oue Iddio comanda che del tutto si distruggano i Cananei, ed i loro idoli.

QUeste *son* le mosse de' figliuoli d'Israel, che vscirono fuor del paese d'Egitto, *distinti* per le loro schiere, sotto la condotta di Moise, e d'Aaron.

2 (Hor Moise scrisse le lor partite secondo che essi si mossero per lo comandamento del Signore) queste, *dico, son* le lor mosse, secondo le lor partite.

3 * Essi adunque si partirono di Rameses, nel primo mese, nel quintodecimo giorno del primo mese: i figliuoli d'Israel si partirono il giorno appresso la Pasqua, * a mano alzata, alla vista di tutti gli Egittij. v.3. Esod. 12.37. *Eso.14.8. v.4. Esod. 12.29.

4 Mentre gli Egittij seppelliuano quelli che'l Signore * hauea percossi fra loro, *ch'erano* tutti i primogeniti. Hor' il Signore * hauea fatti giudicij sopra i lor dij. *Esod.12. 12.e 18.11. v.5. Esod. 12.37.

5 I figliuoli d'Israel adunque, partitisi di Rameses, * s'accamparono in Succot. v.6. Esod. 13.20.

6 E, * partisi di Succot, s'accamparono in Etam,

v.14. *schiatta* o, giunta: c. che colmate la misura de' peccati de' vostri padri. O, turba, e moltitudine. v.17. *noi* c. quel numero d'infra noi che sarà giudicato necessario per porgere aiuto a' nostri fratelli nelle lor battaglie, e conquisti: Ios.4.13. lasciando il rimanente a guardia del paese contr' a' popoli circunuicini: vedi Ios.22.8. v.19. *scaduta* non a sorte, come all' altre tribu: ma per vna semplice ed assoluta dichiaratione di Moise: Deut.3.12.13. Ios.13.8.24.29. v.20. *dauanti* c. dauanti all'Arca, ch'era vn segno visibile della presenza e condotta di Dio: vedi Ios.4.11.13. Così è rappresentato il Signore, come il gran Capo d'vn esercito, nella battaglia di mezzo, o nella retroguardia. v.22. *nel cospetto* c. legitimamente, come per sua autorità, e dono: e felicemente, hauendo'l Signore sempre presente in fauore, e benedittione. v.23. *vi ritrouerà* c. giammai non ne scamperete la punitione. v.30. *habbiano* c. sieno costretti a venir conquistar la lor parte col rimanente del popolo, senza attribuirsi alcuna proprietà di qua dal Iordano. v.33. *alla metà* questa mezza tribu fu aggiunta alle due altre, perche di suo propio mouimento, e con le sue forze, fece il suo conquisto, descritto v.39.
v.34. *riedificarono* percioche molte erano state guaste per la guerra: vedi Num.21.27. v.36. *Bet-nimra* detta etiandio Nimra: v.3.
v.38. *mutati* c. in detestatione degl'idoli, onde queste città portauano i nomi: percioche Nebo era vn'idolo de' Caldei: Isa.46.1. e Baal degli Amorrei: vedi Eso.23.13. Sal.16.4. Hos.2.17. tuttauia egli appare da Ios.13.17.20. che l'uso antico vinse, e che restarono i nomi vecchi. *Sibma* detta Sebam. v.3. v.41. *figliuolo* da 1.Cron.2.22. appare che questo Iair era vscito di Iuda per padre, e che sol la sua auola era Manassita: ma, o ch'egli fosse stato adottato in quella tribu, o ch'egli s'aggiugnesse co' suoi parenti Manassiti in questa impresa, egli è sempre annouerato fra loro. *di quelli* c. degli Amorrei, v.39. detti etiandio Ghesurei, e Siri, 1.Cron.2.23. v.42. *Noba* costui non è mentouato altroue: ma è verisimile ch'egli altresì fosse alcuno de' Capi della mezza tribu di Manasse.

Digitized by Google

che è nell' estremità del diserto.
v.7.Esod. 7 E,* partitisi d'Etam, si riuolsero verso la foce
14.2. d'Hirot, ch'è dirincontro a Baal-sefon, e s'accam-
parono dinanzi a Migdol.
v.8.Esod. 8 Poi, * partitisi d'innanzi ad Hirot, passarono
14.22. per mezzo'l mare, *traendo* verso'l diserto: ed, * an-
*Eso.15. dati tre giornate di camino per lo diserto d'Etam,
22.23. s'accamparono in Mara.
v.9.Esod. 9 E, partitisi di Mara, *giunsero in Elim, oue
15.27. *erano* dodici fonti d'acqua, e settanta palme: e
s'accamparono quiui.
10 E, partitisi d'Elim, s'accamparono presso al
mar rosso.
v.11.Esod. 11 E, partitisi dal mar rosso, * s'accamparono
16.1. nel diserto di Sin.
12 E, partitisi dal diserto di Sin, s'accamparono
in Dofca.
13 E, partitisi di Dofca, s'accamparono in Alus.
v.14. Eso. 14 E, partitisi d'Alus, * s'accamparono in Refi-
17.1. dim, oue non era acqua da bere per lo popolo.
v.15. Eso. 15 E, * partitisi di Refidim, s'accamparono nel
19.1.2. diserto di Sinai.
v.16. Nu. 16 E, partitisi dal diserto di Sinai, * s'accampa-
11.34. rono in Chibrot-taaua.
v.17. Nu. 17 E, * partitisi di Chibrot-taaua, s'accampa-
11.35. rono in Haserot.
18 E, partitisi d'Haserot, s'accamparono in
Ritma.
19 E, partitisi di Ritma, s'accāparono in Rim-
mon-peres.
20 E, partitisi di Rimmon-peres, s'accamparo-
no in Libna.
21 E, partitisi di Libna, s'accāparono in Rissa.
22 E, partitisi di Rissa, s'accamparono in Che-
helata.
23 E, partitisi di Chehelata, s'accamparono nel
monte di Sefer.
24 E, partitisi dal monte di Sefer, s'accamparo-
no in Harada.
25 E, partitisi d'Harada, s'accamparono in Ma-
chelot.
26 E, partitisi di Machelot, s'accamparono in
Tahat.
27 E, partitisi di Tahat, s'accāparono in Tera.
28 E, partitisi di Tera, s'accamparono in Mit-
ca.
29 E, partitisi di Mitca, s'accamparono in Has-
mona.
v.30. Deu. 30 E, partitisi d'Hasmona, * s'accamparono in
10.6. Moserot.
v.31. Deu. 31 E, * partitisi di Moserot, s'accamparono in
10.6. °Bene-Iaacan.
v.32. Deu. 32 E, partitisi di Bene-Iaacan, * s'accamparono
10.7. in Hor-ghidgad.
33 E, partitisi d'Hor-ghidgad, s'accamparono
in Iotbata.
34 E, partitisi di Iotbata, s'accamparono in A-
brona.
35 E, partitisi d'Abrona, s'accamparono in E-
sion-gaber.
v.36. Nu. 36 E, partitisi d'Esion-gaber, * s'accamparono
20.1. nel diserto di Sin, *che* è Cades.
v.37. Nu. 37 E, partitisi di Cades, * s'accamparono nel
20.22. monte d'Hor, nell' estremità del paese d'Edom.
v.38. Nu. 38 *E'l Sacerdote Aaron salì in sul mōte d'Hor,
20. 25. per comandamento del Signore, e morì quiui, nell'
Deu.10.6. anno quarantesimo da che i figliuoli d'Israel fu-
e 32.5. rono vsciti fuor del paese d'Egitto, nel quinto me-
se, a calendi.
39 Hor' Aaron *era* d'età di centoventitre anni,
quando egli morì nel monte d'Hor.
40 Allhora * il Cananeo, rè d'Arad, c'habitaua v.40. Nu.
verso'l Mezzodì, nel paese di Canaan, intese la ve- 21.1.
nuta de' figliuoli d'Israel.
41 Poi, partitisi dal monte d'Hor, s'accamparo-
no in Salmona.
42 E, partitisi di Salmona, s'accamparono in
Funon.
43 E, partitisi di Funon, * s'accamparono in v.43. Nu.
Obot. 21.10.
44 E, partitisi d'Obot, *s'accamparono a' °Pog- v.44. Nu.
gi d'Abarim, a' confini di Moab. 21.11.
45 E, partitisi da' Poggi, s'accamparono in °Di-
bon-Gad.
46 E, partitisi di Dibon-Gad, s'accamparono
in Almon, verso Diblataim.
47 E, partitisi d'Almon, verso Diblataim, s'ac-
camparono ne' monti d'Abarim, dirimpetto a
Nebo.
48 E, partitisi da' monti d'Abarim, * s'accam- v.48. Nu.
parono nelle campagne di Moab, presso al Iorda- 22.1.
no di Ierico.
49 E s'accamparono presso al Iordano, da Bet-
iesimot fino ad °Abel-Sittim, nelle campagne di
Moab.
50 E'l Signore parlò a Moise nelle campagne
di Moab, presso al Iordano di Ierico: dicendo,
51 Parla a' figliuoli d'Israel, e dì loro, Quando
sarete passati il Iordano, *e sarete entrati* nel paese
di Canaan:
52 *Cacciate d'innanzi a voi tutti gli habitan- v.52. Eso.
ti del paese, e disfate tutte le loro imagini, e tutte 23.24. 33.e
le loro statue di getto, e distruggete tutti i loro alti 34. 13.
luoghi. Deut.7.2.
53 E metteteui in possession del paese, ed habi- 5.e 12.3.
tate in esso: conciò sia cosa ch'io v'habbia dona-
to il paese, per possederlo.
54 E * spartite la possession del paese a sorte, se- v.54. Nu.
condo le vostre nationi: a quelle che sono in 26. 54. 55.
maggior numero date maggior possessione, e mi-
nore a quelle che sono in minor numero: in qua-
lunque luogo la sorte d'alcuna gli sarà scaduta,
quello sia suo: spartiteui la possession del paese
per le vostre tribu paterne.
55 E * se voi non iscacciate d'innanzi a voi gli v.55. Iosu.
habitanti del paese, que' di loro c'haurete lasciati 23.13.
di resto vi saranno stecchi agli occhi, e spine a'
fianchi, e vi nimicheranno nel paese nelquale ha-
biterete.
56 Ed auuerrà ch'io farò a voi, come io haueа
proposto di fare a loro.

CAP. XXXIIII.

Il Signore prescriue i confini del paese che restaua a conquistare, 15 ilquale si doueа partire fra noue tribu e mezza, 16 ed ordina quelli che doueano far la partigione.

IL Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
2 Comanda a' figliuoli d'Israel, e dì loro,
Conciò sia cosa che voi siate *hora* per entrar nel
paese di Canaan, quest' è il paese che vi scaderà per
heredità: *cioè*, il paese di Canaan, secondo i suoi
confini.
3 E * siaui il lato Meridionale dal diserto di v.3. Iosu.15.
Sin alle frontiere d'Edom: e l'estremità del °mar 1.
salato sia il vostro confine dal Mezzodì, °verso O-
riente.

CAP. XXXIII. v.31. *Bene-iaacan* nome scorciato da Beerot bene-iaacan: c.i pozzi de' figliuoli di Iaacan: Deut.10.6. v.44. *Poggi* vedi sopra Num.21.11. v.45. *Dibon-Gad* pare che questo luogo fosse così chiamato dopo'l conquisto del paese, per distinguerlo da vn altro Dibon, che scadde a Ruben: Iosu.13.17. v.49. *Abel-sittim* c.pianura di Sittim: e pare che sia lo stesso luogo, detto semplicemente Sittim: Num.25.1.

CAP. XXXIIII. v.3. *mar salato* c.il lago di Sodoma, bituminoso, e sulfureo: vedi Gen.14.3.Deut.29.23. opposto agli altri laghi della Palestina, ch'erano tutti d'acqua dolce. *verso Oriente* c.all' estremità di questo mar di Sodoma si scontreranno i due confini, l'Orientale, e'l Meridionale.

Digitized by Google

4 E giri questo confine dal Mezzodì verso la
salita d'Acrabbim, e passi a Sin, ed arriuino le sue
estremità a Cades-barnea, dal Mezzodì: e proceda
in "Hasar-addar, e passi in Asmon.
5 Poi volti questo confine da Asmon verso'l
"Torrente d'Egitto, ed arriuino le sue estremità "al
mare.
6 E per confine Occidentale siaui il mar grande, "e' confini. Questo siaui il confine Occidentale.
7 E questo siaui il confine Settentrionale. Dal
mar grande segnateui il monte "d'Hor.
8 Dal monte d'Hor, segnateui per confine là
doue s'entra in Hamat: ed arriuino l'estremità
di questo confine a Sedad.
9 E proceda fino a Zifron, ed arriuino le sue
estremità in Hasar-enan. Questo sia il vostro confine Settentrionale.
10 Poi segnateui, per confine Orientale, da Asar-enan a Sefam.
11 E scenda questo confine da Sefam in Ribla, dirincontro alla "Fonte: poi scenda, e tocchi
il lato del mare di "Chinneret, verso Oriente.
12 Poi scenda al Iordano, ed arriuino le sue estremità al mar salato. Questo sia il vostro paese,
limitato per li suoi confini d'ogn' intorno.
13 E Moise comandò, e disse a' figliuoli d'Israel,
Quest' è il paese, delquale voi partirete la possessione a sorte: ilquale il Signore ha comandato che si
dia a noue tribu, e mezza.
v.14. Nu. 32.33. 14 Conciò sia cosa che * la tribu de' Rubeniti,
secondo le lor nationi paterne: e la tribu de' Gaditi, secondo le lor nationi paterne: e la metà
della tribu di Manasse, habbiano riceuuta la loro
heredità.
15 Queste due tribu e mezza hanno riceuuta la
loro heredità di qua dal Iordano di Ierico, verso
Oriente.
16 Il Signore parlò anchora a Moise: dicendo,
v.17. Iof. 14.1. 17 * Questi *sono* i nomi degli huomini che vi
partiranno l'heredità del paese: Eleazar Sacerdote: e Iosue, figliuolo di Nun.
18 Prendete anchora di ciascuna tribu, vno de'
Capi, per far la partigione del paese.
19 E questi *sono* i nomi di quegli huomini.
Della tribu di Iuda, Caleb, figliuolo di Iefunne.
20 Della tribu de' figliuoli di Simeon, Samuel,
figliuolo d'Ammihud.
21 Della tribu di Beniamin, Elidad, figliuolo
di Chiflon.
22 Della tribu de' figliuoli di Dan, il Capo, Bucchi, figliuolo di Iogli.
23 De' figliuoli di Iosef, della tribu de' figliuoli
di Manasse, il Capo, Hanniel, figliuolo d'Efod.
24 E della tribu de' figliuoli d'Efraim, il Capo,
Chemuel, figliuolo di Siftan.
25 E della tribu de' figliuoli di Zabulon, il Capo, Elisafan, figliuolo di Parnac.
26 E della tribu de' figliuoli d'Issacar, il Capo,
Patiel, figliuolo d'Azan.
27 E della tribu de' figliuoli d'Aser, il Capo,
Ahihud, figliuolo di Selomi.
28 E della tribu de' figliuoli di Neftali, il Capo,
Pedahel, figliuolo d'Ammihud.
29 Questi *son* quelli, a' quali il Signore comandò di far la partigione dell' heredità a' figliuoli
d'Israel, nel paese di Canaan.

CAP. XXXV.

Il Signore ordina che si dieno a' Leuiti quarantotto città, co' lor contadi, 9 dellequali sei sieno per franchigia negli homicidi non volontari: 16 dando certe leggi per discerner quelli da' volontari, 25 e per l'uso della franchigia.

IL Signore parlò anchora a Moise, nelle campagne di Moab, presso al Iordano di Ierico: dicendo,
2 * Comanda a' figliuoli d'Israel che dieno, v.2. Iof.
della possessione della loro heredità, a' Leuiti, del- 14. 3. 4. e
le città da habitare, ed anche "i contorni d'esse 21.2.
città.
3 Habbiano adunque le città per habitarui: e
sieno i contorni d'esse per li lor bestiami, per le
lor facultà, e per tutte le lor bestie.
4 E *sieno* i contorni delle città, che voi darete
a' Leuiti, ciascuno di "mille cubiti d'ogn' intorno,
dalle mura della città in fuori.
5 Misurate adunque fuor della città dumila cubiti, per lo lato Orientale: e dumila cubiti, per lo
lato Meridionale: e dumila cubiti, per lo lato Occidentale: e dumila cubiti, per lo lato Settentrionale: e *sia* la città nel mezzo. Questo sia loro *lo*
spatio de' contorni di quelle città.
6 * E quant' è alle città, che voi darete a' Le- v.6. Iof.
uiti, *sienui imprima* le sei città di rifugio, lequali 21.21.
voi costituirete, accioche chi haurà "veciso alcuno vi si rifugga: ed a quelle sopraggiugnetene quarantadue *altre*.
7 Tutte le città, che voi darete a' Leuiti, *sieno*
quarantotto città, insieme co' lor contorni.
8 E di queste città, che voi darete *a' Leuiti*, dell'
heredità de' figliuoli d'Israel, datene più, * della v.8. Num.
tribu che sarà più grande: e meno, di quella che 26.54.
sarà più piccola. Ciascuna *tribu* dia delle sue città
a' Leuiti, a ragion della sua heredità ch'ella possederà.
9 Poi il Signore parlò a Moise: dicendo,
10 Parla a figliuoli d'Israel, e dì loro, Quando
voi sarete passati il Iordano, *e sarete entrati* nel
paese di Canaan.
11 * Assegnate fra voi delle città di rifugio, nel- v. 11. Esod.
lequali l'ucciditore, c'haurà percossa a morte alcu- 21. 13.
na persona disauuedutamente, si rifugga. Deu.4.41.
12 E quelle città vi saranno per rifugio d'in- e 19.2. Iof.
nanzi a "colui c'ha la ragione di vendicare il san- 20.2.
gue: accioche l'ucciditore non muoia, fin che

v.4. *Hasar-addar* Iof.15.3. vi sono due città distinte, Hesron, ed Addar: puo essere che fossero vicine, od anche vna sola città, diuisa in [illegible] nomi sono qui congiunti. v.5. *Torrente* era vn picciol fiume, che diuideua la Palestina, e l'Egitto, e sboccaua nel mare [illegible] detta Rinocorura: ed è nominato Sihor Iof.13.3. ch'è il medesimo nome Ebreo che quel del Nilo: onde alcuni hanno creduto [illegible] ne fosse vn ramo: ma la distanza de' luoghi non lo comporta. *al mare* c. Mediterraneo: detto qui sotto, mar grande, [illegible] quello da' laghi della Palestina, nominati mari anch'essi. v.6. *e' confini* il senso di queste parole puo essere, che'l mare ter[illegible] parte di Canaan dal lato Occidentale da vn capo all' altro, fino a' confini del paese dal Settentrione, e dal Mezzodì. Ouero [illegible] confine erano comprese le circostanze del mare istesso, come certe isolette, e certo spatio dentro'l mare, secondo l'usanza [illegible] che fronteggiano il mare, ed altre acque, e v'hanno ragione di pescagione, di datio, di passaggio, &c. vedi Iof.13.23.27. e 15.12.
v.7. *Hor* questo è vn' altro Hor che quello di Num.20.22. oue morì Aaron: percioche quello era all' Oriente di Canaan, e questo al [illegible] one: e pare che sia lo stesso, ch'è chiamato Hermon: Deut.3.9. Iof.13.5. ed era vna lunga fila di monti, onde vna parte forse si [illegible] Hor, l'altre Senir, Sirion, Sion, Misar, Deut.3.9. e 4.48. Sal.42.7. e per cio anchora il nome generale è alcune volte espresso pel [illegible] plurale Hermonim: c. monti Hermonij. v.11. *Fonte* gli antichi hanno inteso qui la grande e delitiosa fonte Dafni, ch'era vi[illegible] d'Antiochia, detta qui Ribla: laquale sgorgaua nel Iordano. Altri prendono questa fonte, per la scaturiggine del Iordano, ilche pe[illegible] pare conuenire così bene. *Chinneret* questo è il lago, detto nel Nuouo Testamento, mare o lago di Gennesaret, o di Tiberiade.
CAP. XXXV. v.2. *i contorni* erano certi spatij di territorio intorno alle città, dedicato a pascoli, horti, giardini, mandre, ville, ed [illegible] minute commodità villesche, senza esser lauorati, ne piantati di viti: percioche a' Leuiti non era lecito possedere simili poderi, [illegible] adoperarsi nel gran lauoro della terra: Num.18.20.24. v.4. *mille* c. tirando quattro linee di mille cubiti l'una, da' quattro lati [illegible] mura della città: e poi misurando la lunghezza dal capo dell' vna delle linee a quel dell' altra opposta, che sarà di dumila cubiti, [illegible] fare vn quadro perfetto. v.6. *vcciso* c. in fallo, disauuedutamente. v.12. *colui che ha* c. il più prossimo parente, a cui, per ragion [illegible] consanguinità, appartiene di far parte in giudicio contr' al micidiale: ilquale anchora, scontrando a caso il micidiale in luogo, oue

Digitized by Google

non sia comparito °in giudicio dauanti alla °raunanza.

13 Di quelle città adunque, che voi darete *a' Leuiti*, sienuene sei di rifugio.

14 Assegnate tre di quelle città di qua dal Iordano: e tre altre, nel paese di Canaan, *per* esser città di rifugio.

15 Sieno queste sei città per rifugio, a' figliuoli d'Israel, a' forestieri, ed agli auuenitcci *che saranno* fra loro: accioche vi si rifugga chiunque haurà percossa a morte alcuna persona disauuedutamente.

v.16. Eso. 21.12. Leu. 24.17.

16 Hor, * se alcuno °percuote vn altro con alcuno strumento di ferro, colui è micidiale: del tutto facciasi morire quel micidiale.

17 Parimente, se lo percuote con vna pietra °da mano, dellaqual possa morire, ed esso muore, egli è micidiale: del tutto facciasi morire quel micidiale.

18 Simigliantemente, se lo percuote con vno strumento di legno da mano, delquale egli possa morire, ed esso muore, egli è micidiale: del tutto facciasi morire quel micidiale.

19 Colui c'ha la ragione di vendicare il sangue °faccia morire quel micidiale: quando lo °scontrerà, egli stesso lo potrà vccidere.

v. 20. Deut. 19. 11.

20 Così anchora * se lo spigne per odio, o gli gitta contra *alcuna cosa* a posta, onde sia morto:

21 Ouero per nimicitia lo percuote con la mano, ed esso muore, del tutto sia il percotitore fatto morire: egli è micidiale: colui c'ha la ragione di vendicare il sangue potrà vccidere quel micidiale, quando lo scontrerà.

22 Ma, se egli lo spigne, o gli gitta contra °impensatamente, senza nimicitia, qualche strumento, ma non a posta:

23 Ouero, senza hauerlo veduto, gli fa cadere addosso alcuna pietra, dellaquale egli possa morire, ed esso muore: senza che gli fosse nimico, o procacciasse il suo male.

24 Allhora giudichi la raunanza fral percotitore, e colui c'ha la ragion di vendicare il sangue, secondo queste leggi.

25 E riscuota l'ucciditore dalle mani di colui c'ha la ragion di vendicare il sangue, e faccialo ritornare alla città del suo rifugio, oue s'era rifuggito: e dimori egli quiui, fino alla morte del sommo Sacerdote, * ilqual sarà stato vnto cō l'Olio santo.

v.25. Eso. 29.7. Leu. 4. 3. e 21. 10.

26 Ma, se pur l'ucciditore esce fuor de' confini della città del suo rifugio, oue egli si sarà rifuggito:

27 E, colui c'ha la ragion di vendicare il sangue, trouādolo fuor de' confini della città del suo rifugio, l'uccide: egli non è °colpeuole d'homicidio.

28 Percioche colui ha da star nella città del suo rifugio, fino alla morte del sommo Sacerdote: e dopo la morte del sommo Sacerdote, l'ucciditore potrà ritornare alla terra della sua possessione.

29 Sienui adunque queste cose per istatuto di Legge, per le vostre generationi, in tutte le vostre stanze.

30 Quando alcuno haurà percossa a morte vna persona, sia quel micidiale vcciso, * in sul dire di più testimoni: ma non possa vn solo testimonio réder testimoniāza contr' ad vna persona a morte. v.30. Deu. 17.6. e 19. 15.

31 E non prendete prezzo di riscatto per la vita dell' vcciditore, ilquale è colpeuole, e degno di morte: anzi del tutto sia fatto morire.

32 Parimente non prendete alcun prezzo, °per *lasciar* rifuggire *alcuno* alla città del suo rifugio: *ne* per ritornare a dimorar nel paese auanti la morte del Sacerdote.

33 E °non profanate il paese, nelquale voi *habiterete*: conciò sia cosa che'l sangue profani il paese: e'l paese non puo esser purgato del sangue, che sarà stato sparso in esso, senon col sangue di chi l'haurà sparso.

34 Non profanate adunque il paese, nelqual voi dimorerete, in mezzo delquale °io habiterò: percioque io *sono* il Signore, c'habito per mezzo i figliuoli d'Israel.

CAP. XXXVI.

Le figliuole di Selofad essendo state dichiarate heredi del padre loro, 6 Iddio ordina che tutte le simili figliuole heredi si maritino nella lor tribu, per non ismembrar l'heredità delle tribu: 10 e, secondo cio, le figliuole di Selofad si maritano co' lor cugini.

HOr' i Capi delle famiglie paterne della nation de' figliuoli di Galaad, figliuolo di Machir, figliuol di Manasse, delle nationi de' figliuoli di Iosef, si fecero innanzi, e parlarono in presenza di Moise, e de' principali, *che erano* Capi delle famiglie paterne de' figliuoli d'Israel.

2 E dissero, * Il Signore ha comandato al mio signore di dare il paese in heredità a' figliuoli d'Israel, a sorte: ed *oltr'a cio* * al mio signore è stato comandato dal Signore di dar l'heredità di Selofad, nostro fratello, alle sue figliuole. v.2. Nū. 26.55. * Num. 27. 1. Iosu. 17.3.

3 Hor, se elle si maritano ad alcuno dell' *altre* tribu de' figliuoli d'Israel, la loro heredità sarà ricisa dall' heredità de' nostri padri, e sarà aggiunta all'heredità della tribu *di quelli* a' quali si mariteranno: e così sarà diminuito della sorte della nostra heredità.

4 Ed anche, quando i figliuoli d'Israel hauranno °il Iubileo, l'heredità d'esse sarà aggiunta all' heredità della tribu *di quelli* a' quali si mariteranno: e così la loro heredità sarà ricisa dall' heredità della tribu de' nostri padri.

5 E Moise diede comandamento a' figliuoli d'Israel, secondo la parola del Signore: dicendo, La tribu de' figliuoli di Iosef parla dirittamente.

6 Quest' è quello che'l Signore ha comandato intorno alle figliuole di Selofad: dicendo, Maritinsi a chi aggraderà loro: ma pur maritinsi in alcuna delle nationi della tribu del padre loro.

7 E non sia trasportata fra' figliuoli d'Israel, alcuna heredità di tribu in tribu: anzi attengasi

non possa richiamarsi alla podestà publica, puo impunitamente vcciderlo. *in giudicio* c. per verificar la sua innocenza nel micidio casuale, ed inuolontario. *raunanza* c. magistrato, o consiglio de' Giudici, stabiliti in ogni gran città, per conoscere delle cause capitali: iquali, secondo alcuni erano in numero di ventitre: e, secondo altri, di sette. v.16. *percuote* benche forse senza intentione d'ucciderlo: egli però non puo preualersi della franchigia: percioche, percotendo così, ha potuto e douuto preuedere il pericolo del colpo. v.17. *da mano* c. gittata con la mano, o con la frombola: opposta alle pietre spinte, o cadenti per inauuertenza: v.23. v.19. *faccia morire* c. procuri che per via della giustitia publica gli sia data la meritata morte. *scontrerà* o che sia mosso di subitanea ira, o che lo scontri in luogo oue egli non possa appellare la publica giustitia. v.22. *impensatamente* c. per qualche caso fortuito, e subito, ilquale egli non habbia potuto preuenire, ne farui riparo. v.27. *colpeuole* c. quant'è alla giustitia ciuile, ed humana: percioche altrimenti, il micidio essendo prouato fortuito, ed inuolontario, la coscienza non permetteua al prossimo parente di prenderne vendetta, Deut.19. 10. Ma questa esentione seruiua ad imporre necessità al micidiale inuolontario di guardar l'ordine stabilito da Dio, per la sua sicurezza, rifuggendo in vn luogo di franchigia. v.32. *per lasciare* c. la mia saluaguardia non dee esser venduta, ne scambiata a danari. Altri traducono, Non prendete prezzo di danari d'alcuno, (che dee ritrarsi nella città del suo rifugio) per poter ritornare &c. v.33. *non profanate* c. nol fate piazza o teatro di maleficij: ne ricetto di malfattori: percioche il paese è santificato, o contaminato per quelli che vi habitano, e per gli atti che vi si commettono. v.34. *io habiterò* c. ne' segni e sagramenti della mia potenza, e negli effetti continui della mia gratia, e virtù: e per cio debbo essere vbbidito ne' miei comandamenti, e riuerito nella mia imagine, ch'io ho stampata nell' huomo: non potendo comportar la violenza dauanti agli occhi miei.

CAP. XXXVI. v.4. *il Iubileo* nelqual tutti erano rimessi ne' lor beni alienati: Leu. 25. 10.

°ciascuna

Digitized by Google

ciascuno de' figliuoli d'Israel all' heredità, della tribu de' suoi padri.

c.1.1.Cr. 8 E * maritisi ogni fanciulla, che sarà herede,
2;22. fra le tribu de' figliuoli d'Israel, ad vno della natiõ
della tribu di suo padre: accioche i figliuoli d'Israel
posseggano ciascuno l'heredità de' suoi padri.
9 E non si trasportino l'heredità da vna tribu
all' altra: anzi ciascuna tribu de' figliuoli d'Israel
s'attenga alla sua heredità.
10 Come il Signore hauea comandato a Moise,
così fecero le figliuole di Selofad.
11 E Mala, e Tirsa, ed Hogla, e Milca, e Noa, figliuole di Selofad, si maritarono co' figliuoli de' loro zij.
12 *Così* furono maritate *a mariti ch'erano* delle nationi de' figliuoli di Manasse, figliuolo di Iosef: e la loro heredità restò nella tribu della nation del padre loro.
13 Questi *sono* i comandamẽti, e le leggi, lequali il Signore diede a' figliuoli d'Israel, per mã di Moise, nelle campagne di Moab, presso al Iordano di Ierico.

v.7. *ciascuno* questa legge ha riguardo alla distintione così delle persone, come de' beni: accioche il bene d'una tribu non passi ad vn'altra: ed altresì, accioche le persone non lascino la lor tribu per aggiugnersi con vna altra, per cagione di queste heredità: vedi 1. Cron. 2. 22. v. 8. *ciascuno* e. generalmente ogni tribu.

IL QVINTO LIBRO *di* MOISE, *detto* DEVTERONOMIO.

Questo Libro fu da' Greci nominato Deuteronomio: *cioè, Ripetitione della Legge. Percioche in esso Moise discriue come, dopo hauer condotto il popolo d'Israel fino a' confini di Canaan, per lo lungo pellegrinaggio del diserto, lo spatio di quarant' anni: sapendo, per riuelation diuina, che'l tempo della sua fine s'auuicinaua; impiegò i due vltimi mesi della sua vita a rappresentare al popolo, per publiche prediche, le cose che gli erano auuenute nel diserto: accioche ne guardasse la memoria a suo ammaestramento, e correttione: e per prouedimento a simili accidenti per l'auuenire. Rammemorandogli i singolari ed inestimabili beneficij di Dio: ed incontrario, la sua ribellione, durezza, diffidenza, mormorij, ed ingratitudine perpetua: onde il Signore era stato mosso a far sopra esso de' giudicij, e delle vendette seuerissime: fino a far morire nel diserto quel grandissimo numero della prima descrittione de' lor padri, vsciti d'Egitto. E per ciò, per vna sollecitudine e prouidenza pastorale, e con tenerezze, e viscere del tutto paterne, gli propuone di nuouo la Legge di Dio, con la maggior parte dell' ordinationi, e dipendenze d'essa: confermandola, sponendola, e dichiarandola in molti capi: e premendone l'osseruatione per graui e viue esortationi, e dinũtiationi: come per vno vltimo scarico della sua coscienza, ed vn atto solenne di protestatione a tutto'l popolo: ilquale essen-*

do presso ad entrare nella possessione del paese di Canaan, si renderebbe, per l'osseruanza del patto di Dio, stabile e perpetua la sua gratia, e benedittione: come incontrario, violãdola, egli alienerebbe il suo Iddio da se, e prouocherebbe tutte le sue maladittioni: lequali Moise, per ispirito profetico, gli predice, e spiega: ordinando etiandio che nel paese di Canaan fossero publicamente pronuntiati de' formulari espressi dell' vne, e dell' altre: in presenza, e con l'assentimento di tutto'l popolo. Poi appresso, egli rinnoua solennemente il Patto col Signore, e ne stipula l'osseruatione: con minacce a' trasgressori, temperate però cõ promesse di gratia inuerso tutti quelli che, per le visitationi, e gastighi del Signore, verrebbero a penitenza. Oltr' a cio, egli ordina che tutti questi Libri, da lui scritti, sieno guardati da' Leuiti, e di sette in sette anni sieno publicamente letti nella generale Raunanza di tutto'l popolo. E, per comandamento di Dio, compone vn Cantico, del suggetto di tutte le suddette cose: per esser nell' vso comune, in testimonianza, ed ammaestramento perpetuo. In fine, dopo hauer profetizzato delle cose ch' auuerrebbero al popolo, ed hauerlo benedetto, egli muore, lasciando Iosue per suo successore; secondo che già innanzi egli l'hauea consagrato, con dargli tutti gl' insegnamenti, e mandamenti necessari.

CAP. I.

Moise, auanti la sua morte, rappresenta al popolo alcuni capi delle cose auuenute da Horeb, fino a Cades-barnea, 9 e come furono costituiti i giudici, e' rettori, 22 e mandate le spie: 26 e come egli mormorò, e si ribellò, 34 onde il Signore lo fece tornar nel diserto, con la sentenza che tutti vi morrebbono: 41 e come fu sconfitto dagli Amorrei.

QVESTI *son* le parole, lequali Moise pronuntiò a tutto Israel, di qua dal Iordano, nel diserto, nella °campagna, dirincontro a °Suf, fra Paran, e Tofel, e Laban, ed Haserot, e Dizahab.

2 (°*Vi sono* vndici giornate da Horeb, per la via del monte di Seir, fino a Cades-barnea)

3 Hor l'anno °quarantesimo, a calendi dell' vndecimo mese, Moise parlò a' figliuoli d'Israel, secondo tutto cio che'l Signore gli hauea comandato *di dir* loro.

v.4. Nu. 21.24.33. 4 Dopo * c'hebbe sconfitto Sihon, rè degli Amorrei, ilquale habitaua in Hesbon: ed Og, rè di Basan, c'habitaua in Astarot, *ed* in Edrei.

5 Di qua dal Iordano, nel paese di Moab, Moise imprese a dichiarar questa Legge: dicendo,

6 Il Signore Iddio nostro parlò a noi in Horeb: dicendo, Voi siete °assai dimorati in questo monte.

7 Metteteui in camino, partiteui di qui, ed entrate °ne' monti degli Amorrei, ed in tutte le lor vicinanze, nella campagna, nel monte, nella pianura, nella parte Meridionale, e nella costa del mare: nel paese de' Cananei, e nel Libano, fino al gran Fiume, *che* è il fiume °Eufrate.

8 Ecco, io ho posto il paese in vostro potere: entrate, e possedete il paese, * ilquale il Signore giurò a' vostri padri, ad Abraham, ad Isaac, ed a Iacob, ch'egli lo darebbe loro, ed alla lor progenie dopo loro. v. 8. Gen. 12. 7. e 15. 18. e 26. 4. e 28. 13.

9 Ed * in quel tempo io vi parlai: dicendo, Io non posso reggerui solo. v. 9. Eso. 18. 19.

10 Il Signore Iddio vostro v'ha multiplicati: ed ecco, hoggi voi *siete* come le stelle del cielo, in moltitudine.

11 Il Signore Iddio de' vostri padri v'accresca pure mille volte più, e benedicaui, * si come egli v'ha parlato. v. 11. Gen. 15. 5. e 22. 17. e 26. 4. Eso. 32. 13.

12 Come potrei io portar solo la fatica, e'l carico di voi, e le vostre liti?

13 Datemi d'infra le vostri tribu degli huomini saui, ed intendenti, e °ben riconosciuti: ed io ve gli costituirò per Capi.

14 E voi mi rispondeste, e diceste, Egli è bene di far cio che tu dici.

15 Allhora io presi de' °principali delle vostre tribu, huomini saui, e ben riconosciuti, e gli costituì Capi sopra voi, Capi di migliaia, Capi di centinaia, Capi di cinquantine, Capi di decine, ed Vfficiali per le vostre tribu.

16 Ed in quel tempo comandai, e dissi a' vostri giudici, Date vdienza a' vostri fratelli *negli affari che hauranno* insieme, e giudicate giustamente fra l'uno huomo, e l'altro: * fratello, o straniere che egli gli sia. v. 16. Leu. 24. 22.

17 * Non riguardate alla qualità della persona nel giudicio: ascoltate così il picciolo, come il grande: non temiate d'alcuno huomo: conciò sia cosa che'l °giudicio * appartenga a Dio: e rappor- v. 17. Leu. 19. 15. Deut. 16. 19. * 2. Cron. 19. 6.

CAP. I. v.1. *campagna* c. di Moab, ch'era in capo del gran diserto. *Suf* questo è bene il nome Ebreo del mar rosso, od Arabico: ma, perche la gran distanza de' luoghi non cõporta che qui sia inteso così, conuien credere che qui è il nome di qualche luogo nõ mentouato altroue, saluo Num. 21. 14. come anchora i quattro vltimi nomi non si trouano altroue: percioche questo Haserot è senza dubbio vn altro luogo che quello di Num. 11. 35. e 12. 1. vedi Num. 33. 18. 49. v.2. *Vi sono* questo pare così fraposto, per mostrare che la lunga dimora del popolo nel diserto non fu per la lunghezza del camino: ma per lo giudicio di Dio, che ve l'hauea fatto restare: Num. 14. 34.
v.3. *quarantesimo* c. dopo l'uscita d'Egitto, ch'era il punto fermo del numero degli anni fra gli Ebrei: Eso. 40. 2. v.6. *assai* percioche v'erano stati intorno ad vn anno: Eso. 19. 1. Num. 10. 11. v.7. *ne' monti* i quattro confini del paese di Canaan sono qui segnati: i monti degli Amorrei, dal Leuante: la costa del mare, dal Ponente: il Libano, dal Settentrione: e la contrada Meridionale della Palestina, dal Mezzodì: e dentro a que' confini era il detto paese, distinto in campagna, c. valli da grano: monte; e pianura, c. luoghi bassi, da praterie, e pascoli. *Eufrate* non già che quel fiume fosse il confine del propio paese della stanza del popolo, ilquale hauea i suoi limiti molto più corti da questo lato Settentrionale: Num. 34. 7. ma ben l'era delle terre lequali Iddio gli daua ragione di soggiogare, e far tributarie: ilche auuenne nel tempo di Dauid, e di Salomone: Gen. 15. 18. Eso. 23. 31. 2. Sam. 8. 3. 1. rè 4. 21. v.13. *ben riconosciuti* o, sperimentati: o famosi, e celebri. v.15. *principali* c. in doni, e qualità: in riputatione, ed autorità: ed in qualche preeminenza d'ordine. v.17. *il giudicio* c. Iddio è il sourano Giudice, e voi siete solo i suoi ministri, che non potete pronuntiare ad arbitrio vostro cio che vi piace: anzi douete seguitar la regola del giudicare ch'egli v'ha data, o per la sua Legge, o per la sua inspiratione interna, e'l sentimento della vostra coscienza.

tare a

Digitized by Google

tate a me le cose che saranno troppo difficili per voi, ed io l'udirò.
18 In quel tempo anchora vi comandai tutte le cose che douete fare.
19 Poi noi ci partimmo d'Horeb, e caminammo per tutto quel grande e spauenteuole diserto, ilqual voi hauete veduto, traendo al monte degli Amorrei: come il Signore Iddio nostro ci hauea
v.19 Nu. comandato: ed *arriuammo fino a Cades-barnea.
13.27. 20 Allhora io vi dissi, Voi siete arriuati al monte degli Amorrei, ilquale il Signore Iddio nostro ci dona.
21 Vedi, il Signore Iddio tuo ha posto il paese in tuo potere: sali, possedi*lo*, come il Signore Iddio de' tuoi padri t'hà detto: non temere, e non ispauentarti.
22 E voi v'accostaste tutti a me, e diceste, *Lascia che* mandiamo dauanti a noi degli huomini, che c'inuestighino il paese, e ci rapportino alcuna cosa del camino per loquale habbiamo da salire, e delle città allequali habbiamo da venire.
v.23 Nu. 23 E la cosa m'aggradò: ed * io presi dodici
13.3. huomini di voi, vno per tribu.
v.24 Nu. 24 * Ed essi si misero in camino: e, saliti al
13.24. monte, peruennero fino alla Valle d'Escol, e spiarono il paese.
25 E presero in mano del frutto d'esso, e ce'l portarono: e fecero la *lor* relatione, e dissero, Il paese, che'l Signore Iddio nostro ci dona, è buono.
v.26 Nu. 26 * Ma voi non voleste salire, e foste ribelli al
14.1. comandamento del Signore Iddio vostro.
27 E mormoraste nelle vostre tende, e diceste, Percioche il Signore ci odia, egli ci ha fatti vscir fuor del paese d'Egitto, per darci nelle mani degli Amorrei, per distruggerci.
28 Doue montiamo noi? i nostri fratelli ci hanno fatto struggere il cuore: dicendo, *Quella gen-
v.28 Nu. te è piu grande, e di più alta statura di noi: le città
13.32.33. *vi sono* grandi, e forti, ed *arriuano* fino al cielo: ed anche v'habbiamo veduti i figliuoli degli Anachiti.
29 Ed io vi dissi, Non vi sgomentate, e non habbiate paura di loro.
30 Il Signore Iddio vostro, che camina dauanti a voi, esso combatterà per voi, secondo tutto cio ch'egli ha fatto inuerso voi, dauanti agli occhi vostri in Egitto:
31 E nel diserto: doue tu hai veduto come il
v.31 Deu. Signore Iddio vostro *t'ha °portato, come vn huo-
32.11.12. mo porterebbe il suo figliuolo, per tutto'l camino
Isa.46.3. c'hauete fatto, fin che siate arriuati in questo luo-
4 e 63.9. go.
32 Ma per *tutto* cio voi non credeste al Signore Iddio vostro:
v.33 Eso. 33 *Ilquale andaua dauanti a voi per lo camino,
13.21. *per inuestigarui luogo da accamparui, in fuoco
*Nu. di notte, per alluminarui nel camino, per loquale
10.33. hauenate da caminare: e di giorno nella nuuola.
34 E'l Signore vdì la voce delle vostre parole, e s'adirò grauemente, e giurò: dicendo,
v.35 Nu. 35 * Se alcuno di questi huomini, questa mal-
14.22. uagia generatione, vedrà quel buon paese che ho giurato di dare a' vostri padri:
v.36 Iosu. 36 Saluo °Caleb, figliuolo di Iefunne: egli lo
14.9. vedrà, * ed a lui, ed a' suoi figliuoli, darò il paese, nelquale è caminato: percioche *egli ha compiutamente seguitato il Signore. * Num. 14.24.
37 *Etiandio contr'a me s'adirò il Signore per v.37. Nu.
cagion vostra: dicendo, Ne anche tu v'entrerai. 20. 12.
38 Iosue, figliuolo di Nun, che ti serue, esso Deu.3.26.
v'entrerà: confortalo: percioche esso metterà e 4. 21. e
Israel in possession di quel paese. 34.4.
39 Ed i vostri piccoli figliuoli, de' quali hauete detto che sarebbono in preda: ed i vostri figliuoli, iquali hoggi non conoscono ne'l bene, ne'l male, essi v'entreranno, ed a loro lo darò, ed essi lo possederanno.
40 Ma voi riuolgeteui indietro, e caminate verso'l diserto, traendo verso'l mar rosso.
41 Allhora voi rispondeste, e mi diceste, * Noi v.41. Nu.
habbiamo peccato contr'al Signore: noi saliremo, 14.40.
e combatteremo, secondo tutto cio che'l Signore Iddio nostro ci hauea comandato. Ed hauendo ciascun di voi prese le sue armi, voi imprendeste di salire al monte.
42 E'l Signore mi disse, Dì loro, Non salite, e non combattete: percioche io non *sono* nel mezzo di voi: accioche non siate sconfitti dauanti a' vostri nimici.
43 Ed io ve'l dissi: ma voi non vbbidiste: anzi foste ribelli al comandamento del Signore, e temerariamente imprendeste di salire in sul monte.
44 Allhora gli Amorrei, c'habitauano in quel monte, vscirono fuori incontr' a voi, e vi perseguirono, come sogliono far °l'api, e vi ruppero, *perseguendoui* fino in Horma.
45 E voi, essendo ritornati, piagneste dauanti al Signore: ma il Signore non ascoltò la vostra voce, e non vi porse gli orecchi.
46 E voi °steste in Cades °molti giorni, quanti v'erauate °*già* stati.

CAP. II.

Moise seguita a raccontar le cose auuenute alla frontiera degl'Idumei, 9 e de' Moabiti, 14 dopo lo spatio di trentotto anni: 18 ed a' confini degli Ammoniti, 24 e nella guerra contr'a Sihon Amorreo.

POi noi ci riuolgemmo indietro, ed andammo verso'l diserto, traendo al mar rosso: * come il v.1. Num.
Signore m'hauea detto: e circuimmo il monte °di 14.25.
Seir, °per vn lungo tempo.
2 Poi il Signore mi disse,
3 Voi hauete assai circuito questo monte: riuolgeteui °verso'l Settentrione.
4 E comanda al popolo, e digli, * Voi siete ho- v. 4. Nu.
ra per passar per li confini de' figliuoli d'Esau, vo- 20.14.
stri fratelli, iquali dimorano in Seir: ed essi hauranno paura di voi: ma però prendeteui gran guardia.
5 °Non mouete lor guerra: percioche io non vi darò *nulla* del lor paese, non pure vn piè di terra: percioche * io ho dato il monte di Seir per he- v.5. Iosu.
redita ad Esau. 24.4.
6 Comperate da loro con danari la vittuaglia che mangerete: comperate etiandio da loro con danari l'acqua che berrete.
7 Conciò sia cosa che'l Signore Iddio tuo t'habbia benedetto in tutta l'opera delle tue mani: egli ha hauuta cura di te, mentre sei caminato per questo gran diserto: il Signore Iddio tuo *è stato* teco

v.31. *portato* c. come prendendo sopra se tutto'l carico di voi, e delle vostre necessità: sostenendoui per la sua virtù, e solleuandoui per la sua bontà. v.36. *Caleb* sotto'lquale è anchora compreso Iosue: v.38. Num.14.30. v.44. *l'api* c. vscendo fuor delle loro arnie contr'a' figliuoli, ed intorniando l'offenditore: Sal.118.12. v.46. *steste* c. dopo'l ritorno delle spie. *molti* c. quaranta giorni, e più: *già* auanti al ritorno delle spie. Altri, per molti giorni, secondo i giorni, che voi ci steste.

CAP. II. v.1. *di Seir* sotto questo monte, luogo principale dell'Idumea, son compresi tutti gli altri del medesimo paese, intorno alquali il popolo andò errando, dopo ch'Iddio l'hebbe condannato a ritornar dentro al diserto: percioche etiandio Esion-gheber, vicina al mar rosso era del paese d'Edom: 1.Re 9.26. 2.Cron.8.17. *per vn lungo* c. lo spatio di trentotto anni: v.7. e 14. v.3. *verso'l Settentrione* c. riuolgeteui, traendo verso'l paese de' Moabiti, Settentrionale al mar rosso, fin doue il popolo era tornato addietro. v.5. *Non mouete loro* c. agl'Idumei, così specialmente nominati: percioche altrimenti gli Amalechiti, benche di schiatta Idumea, Gen 36.12. doueano essere assaliti, e sterminati: Eso.17.14. Deut.25.17.

Digitized by Google

questi quarant'anni, *e* tu non hai hauuto mancamento di nulla.

8 Così noi passammo oltre, "lasciati i figliuoli d'Esau, nostri fratelli, iquali habitano nel monte di Seir, "fin dalla via della "pianura, da Elat, e da Esion-gaber: e ci "riuolgemmo, e passammo oltre, traendo verso'l diserto di Moab.

9 E'l Signore mi disse, Non nimicare i Moabiti, e non muouer lor guerra: percioche io non ti darò *nulla* del lor paese a possedere: conciò sia cosa ch'io habbia dato "Ar per heredità a' figliuoli "di Lot.

v.10.Gen. 10 (Già habitauano quel *paese* "gli* Emei, gente
14.5. te grande, "possente, e d'alta statura, come gli
* Num. * Anachiti.
13.23.34. 11 Ed erano anch'essi riputati giganti, come gli Anachiti: ed i Moabiti gli chiamauano Emei.

v.12.Gen. 12 Ed * in Seir già habitauano gli Horei: ma
14.6. e 36. i figliuoli d'Esau gli cacciarono, e gli distrussero
20. d'innanzi a loro, ed habitarono in luogo loro: "come ha fatto Israel nel paese della sua heredità, che'l Signore gli ha dato)

v.13. Nũ. 13 Hora leuateui, *passate il Torrente di Zered.
21.12. E noi passammo il Torrente di Zered.

14 Hor' il tempo, nelquale noi siamo caminati "da Cades-barnea, fin che siamo passati il Torrẽte di Zered, *è stato* trentotto anni: fin che sia stata consumata, d'infra'l campo, tutta quella generatione, *cioè*, gli huomini di guerra: come il Signore hauea lor giurato.

15 La mano del Signore è stata altresì contr'a loro, per distruggergli d'infra'l campo, fin che sieno stati consumati.

16 E, dopo che tutti quegli huomini di guerra d'infra'l popolo furono finiti di morire;

17 Il Signore mi parlò: dicendo,

18 Hoggi tu sei per passare i confini di Moab, *cioè*, Ar.

19 E tu t'appresserai dirincontro a' figliuoli d'Ammon: non vsar contr'a loro alcuna hostilità, e non muouer lor guerra: percioche io non ti darò *nulla* del lor paese a possedere: conciò sia cosa ch'io l'habbia dato a' figliuoli di Lot, per heredità.

20 Quel *paese* fu anch'esso *già* riputato paese di giganti: già v'habitauano i giganti: e gli Ammoniti gli chiamauano "Zamzummei:

21 Gente grande, e possente, e d'alta statura, come gli Anachiti: ed il Signore gli distrusse d'innanzi agli Ammoniti, onde essi gli cacciarono, ed habitarono nel luogo loro.

22 Come egli hauea fatto a' figliuoli d'Esau, c'habitano in Seir, d'innanzi a' quali distrusse gli Horei: onde essi gli cacciarono, e sono habitati nel luogo loro fino a questo giorno.

23 I "Caftorei anch'essi, vsciti di Caftor, distrus-
v.23.Ios. sero *gli Auuei, che dimorauano in Haserim, fino
13.3. a Gaza: ed habitarono nel luogo loro.
v.24.Nũ. 24 Leuateui, dipartiteui, e *passate il Torrente
21.13.16. d'Arnon: vedi, io ti do nelle mani Sihon, rè d'Hesbon, Amorreo, e'l suo paese: comincia a prender possessione, e muouigli guerra.

25 Hoggi comincerò a mettere spauento e paura di te sopra i popoli, sotto tutto'l cielo: tal ch'vdendo il grido di te, tremeranno, e saranno in angoscia per tema di te.

26 *Allhora io mandai ambasciadori dal diser- v.26.Nũ.
to di Chedemot, a Sihon, rè d'Hesbon, per portar- 21.21.Giu.
gli parole di pace: dicendo, 11.19.

27 *Lascia* ch'io passi per lo tuo paese: io caminerò per la strada maestra, senza riuolgermi ne a destra, ne a sinistra.

28 Tu mi venderai la vittuaglia ch'io mangerò a prezzo, ed a prezzo altresì mi darai l'acqua ch'io berrò: concedimi solo di passare "col mio seguito.

29 "Come m'hanno fatto i figliuoli d'Esau, c'habitano in Seir: ed i "Moabiti, c'habitano in Ar: fin ch'io sia passato il Iordano, *per entrar* nel paese che'l Signore Iddio nostro ci dà.

30 Ma Sihon, rè d'Hesbon, non volle lasciarci
passar per lo suo paese: percioche * il Signore Id- v.30. Ios.
dio tuo gli hauea "indurato lo spirito, ed ostinato 11.20.
il cuore, per darloti nelle mani, come hoggi *appare*.

31 E'l Signore mi disse, Vedi, io ho cominciato a darti in tuo potere Sihon, e'l suo paese: comincia a prender possessione, conquistando il suo paese.

32 * Sihon adunque vscì, con tutta la sua gen- v.32. Nũ.
te, in battaglia contr'a noi, in Iaas. 21.23.

33 Ed il Signore Iddio nostro lo mise in nostro potere, e noi percotemmo lui, ed i suoi figliuoli, e tutta la sua gente.

34 Ed in quel tempo noi prendemmo tutte le
sue città, e "distruggemmo * alla maniera dello'n- v.34.Leu.
terdetto, in tutte le città, gli huomini, le donne, ed 27.28.
i piccioli fanciulli: noi non vi lasciammo alcuno in vita.

35 Sol predammo per noi il bestiame, e le spoglie delle città c'haueuamo prese.

36 * Da "Aroer, che è in su la riua del Torrente v.36. Ios.
d'Arnon, e "la città che è nel Torrente, fino a Ga- 13.9.
laad: e' non vi fu città alcuna così forte, che noi non l'occupassimo: il Signore Iddio nostro le mise tutte in nostro potere.

37 Sol tu non t'appressasti al paese de' figliuoli d'Ammon: *cioè*, a parte alcuna delle contrade *che son* lungo'l Torrente di Iabboc, *ne* alle città del monte, *ne* ad alcuno *di que' luoghi* che'l Signore Iddio nostro hauea vietati.

CAP. III.

Moise seguita a rammemorar la sconfitta d'Og, rè di Basan, 12 *la partigione del paese conquistato fra due tribu e mezza,* 21 *l'ordinatione di Iosue per Capo del popolo,* 23 *e la repulsa che Moise hebbe da Dio, chiedendo di passare al paese di Canaan.*

v.1.Num.
POi noi ci mettemmo in camino, e *salimmo, 21.33.Deu.
traendo verso Basan: ed Og, rè di Basan, con 29.7.

v.8. *lasciati* c.non vsando alcuna hostilità sopra quegl' Idumei che ei permisero il passo: ed istornandoci da quelli che ce'l rifiutarono: vedi Num.20.21.Deut.2.29. *fin dalla* egli addita i principali luoghi dell' Oriente dell' Idumea, ne'quali, dopo Esion-gheber, ch'era il confine Meridionale di quella, passarono, costeggiando, o trauersando senza offesa il detto paese. *pianura* che pare esser quella, ch'è nominata Pianura di Paran: Gen.14.6. *riuolgemmo* c.in luogo che'l diritto camino ci conduceua a trauerso'l paese d'Idumea, noi piegammo verso quello di Moab, per lo rifiuto degl' Idumei. v.9. *Ar* nome della città principale de' Moabiti: Num.21.28.sotto laquale è inteso tutto'l paese. *di Lot* vedi Gen.19.37. v.10. *gli Emei* schiatta di giganti: Gen 14.5.la parola Ebrea significa spauenteuoli. *possente* o,numerosa. v.12. *come ha* questo, come certe altre particelle sparse qua e là, pare essere stato aggiunto alle parole di Moise, dopo'l conquisto del paese di Canaan: vedi Deut.34.5. v.14. *da Cades* questo dee intendersi della prima volta che giunsero in quel luogo: Num.13.27.percioche vi ritornarono vna altra volta: Num.20.1. v.20. *Zamzummei* mostra che sieno i medesimi che sono nominati Zuzei, Gen.14.5. e questo nome puo significare scellerati. v.23. *Caftorei* erano popoli congiunti di parentado e di stanze co' Filistei: Gen.10.13.Ier.47.4.Amos 9.7.là onde spesso vna natione è presa per l'altra. Gli antichi hanno per questo nome intesi i Cappadoci: come se i Filistei, e' Caftorei fossero già venuti di Cappadocia: ilche pare conuenire con cio che Ier.47.4. Caftor è detta Isola: c. paese d'oltremare. v.28. *col mio* vedi Num.20.19. v.29. *Come* vedi sopra Num.20.21. come questo si conforma con cio ch'è scritto in quel luogo. *Moabiti* vedi Num.21.20.doue anchora è conciliata quella apparente contrarietà ch'è fra questi passi, e Deut.23.3.4.Giud.11.17.18. v.30. *indurato* vedi Eso.4.21. v.34. *distruggemmo* c.per lo comandamento di Dio: Deut.7.2.e 20.16. v.36. *Aroer* ch'era il confine de' Moabiti. *la città* detta Ar, posta in vna Isola circondata da questo fiume: Num.21.15.28. Ios.12.2. e 13.9.

euttala

Digitized by Google

tutta la sua gente, vscì in battaglia contr'a noi in
Edrei.
2 E'l Signore mi disse, Non temerlo: percio-
che io ti do nelle mani lui, e tutta la sua gente, e'l
suo paese: e fagli come tu facesti a Sihon, rè degli
Amorrei, c'habitaua in Hesbon.
3 E'l Signore Iddio nostro ci diede nelle mani
etiandio Og, rè di Basan, e tutta la sua gente: e
noi lo percotemmo, per maniera che non gli la-
sciammo alcuno in vita.
4 Ed in quel tempo pigliammo tutte le sue cit-
tà: e' non vi fu città alcuna, che noi non prendes-
simo loro: *noi prendemmo* sessanta città, tutta la
contrada d'Argob, *ch' era* il regno d'Og, in Basan.
5 Tutte quelle città *erano* fortificate con alte
mura, con porte, e sbarre: oltr'alle terre non mura-
te, *ch' erano* in grandissimo numero.
6 E noi le distruggemmo al modo dello'nter-
detto, come haueuamo fatto a Sihon, rè d'Hesbō:
distruggendo al modo dello'nterdetto, in tutte le
città, gli huomini, le donne, ed i fanciulli.
7 Ma predammo per noi tutto'l bestiame, e le
spoglie delle città.
8 Così pigliammo in quel tempo a due rè de-
gli Amorrei, ch' *erano* di qua dal Iordano, questo
paese, dal Torrente d'Arnon, fino al monte d'Her-
mon.
9 (I Sidonij chiamano Hermon ªSirion: ma
gli Amorrei lo chiamano Senir)
10 Tutte le città della pianura, e tutto Galaad,
v.10. Iosue * tutto Basan, fino a Salca, ed Edrei: le città del
13.11. regno d'Og, in Basan.
11 ªConciò fosse cosa ch'Og, rè di Basan, fosse
rimaso solo delle reliquie de' giganti: ecco, la sua
lettiera, *ch' è* vna lettiera di ferro, non è ella in
v.11. 2. *Rabbat de' figliuoli d'Ammon? la cui lunghez-
Sam. 12.26 e di noue cubiti, e la larghezza di quattro cubi-
26. Ier.49. ti, ªa cubito d'huomo.
2. Ezec.21. 12 * Ed in quel tempo noi prendemmo posses-
20. sione di questo paese: io diedi a' Gaditi, ed a' Ru-
v.12. Nū. beniti, *cio che è* da Aroer, che è in sul Torrente
32.33. d'Arnon, e la metà del monte di Galaad, e le sue
città.
13 Diedi anchora alla metà della tribu di Ma-
nasse il rimanente di Galaad, e tutto Basan, *che
era* il regno d'Og. Tutta la contrada d'Argob, per
tutto Basan, si chiamaua il paese de' giganti.
v.14. Nū. 14 * Iair, figliuolo di Manasse, prese tutta la
32. 41. 1. contrada d'Argob, fino a' confini de' ªGhesuriti, e
Cron. 2.22. de' Maacatiti: e chiamò que' *luoghi* del suo nome,
ªBasan delle villate di Iair: *ilqual nome dura* infi-
no a questo giorno.
v.15. Nū. 15 * Ed a Machir diedi ªGalaad.
32.39. 16 Ma a' Rubeniti, ed a' Gaditi, diedi da Ga-
laad fino al Torrente d'Arnon, ªnel mezzo del
v.16 Nū. Torrente, ªe' confini: e fino al Torrente di Iabboc,
21.24. Ios. * confine de' figliuoli d'Ammon.
12.2. 17 E la campagna, e'l Iordano, e' confini: da
v.17. Nū. *Chinneret, fino al mare della ªpianura, *che è* il
34.11. mar salato, sotto ªAsdot-Pisga, verso Oriente.

18 * Ed in quel tempo ªio vi comandai, e dissi, v.18. Nū.
Il Signore Iddio vostro v'ha dato questo paese, per 32.20.
possederlo: ªtutti gli huomini di valore *d'infra voi*
passino in arme, dauanti a' figliuoli d'Israel, vostri
fratelli.
19 Sol restino nelle vostre città, ch'io v'ho da-
te, le vostre mogli, e' vostri piccioli figliuoli, e'l
vostro bestiame, delquale io so c'hauete assai.
20 Fin che'l Signore habbia dato ªriposo a' vo-
stri fratelli, sicome *ha dato* a voi: e c'habbian pre-
sa anch'essi possessione del paese che'l Signore Id-
dio vostro dà loro, di là dal Iordano: poi ve ne ri-
tornerete, ciascuno alla sua possessione, laquale io
v'ho data.
21 * In quel tempo anchora io comandai, e v.21. Nū.
dissi a Iosue, I tuoi occhi hanno veduto tutto cio 27.18.
che'l Signore Iddio vostro ha fatto a questi due rè:
così farà il Signore a tutti i regni, doue tu passerai.
22 Non temete di loro: percioche il Signore
Iddio vostro è quel che combatte per voi.
23 In quel tempo anchora io supplicai al Si-
gnore: dicendo,
24 Signore Iddio, tu hai cominciato a mostrare
al tuo seruidore la tua grandezza, e la tua potente
mano: percioche, * chi è quel dio nel cielo, o nella v.24. Sal.
terra, che possa fare secondo le tue opere, e secon- 86.8. e 89.
do le tue potenze? 7.
25 Deh, *permetti* ch'io passi, e vegga quel buon
paese, che è di là dal Iordano, que' buon monti, e'l
Libano.
26 Ma * il Signore s'era grauemente adirato v.26. Nū.
contr'a me, ªper cagion vostra, e però non m'esau- 20.12. e 27.
dì. E'l Signore mi disse, Bastiti: non parlarmi più 14. Deut.
di questa cosa. 32.51. Sal.
27 * Sali in su la sommità di ªPisga, ed alza gli 106.32.
occhi verso Occidente, verso Settentrione, verso v.27. Nū.
Mezzodì, e verso Oriente, e riguarda *quel paese* 27. 12.
con gli occhi tuoi: percioche tu non passerai que- Deut. 32.
sto Iordano. 49. e 34.1.
28 E * dà i suoi ordini a Iosue, e ªconfortalo, ed v.28. Nū.
innanimalo: conciò sia cosa ch'esso habbia da pas- 27.18.
sar dauanti a questo popolo, e da metterlo in pos-
sessione del paese che tu vedrai.
29 E noi ci fermammo in questa *valle, dirim- v.29. Deut.
petto a ªBet-peor. 34.6.

CAP. IV.

Moise esorta il popolo ad osseruar la Legge di Dio, 9 ed a rammemorarsi i suoi gran beneficij, 15 ed a guardarsi d'idolatria, 26 sotto graui minacce, 29 temperate però con promesse inuerso i penitenti: 41 poi assegna tre città di rifugio di là dal Iordano.

HOra dunque, Israel, attendi agli statuti, ed
alle leggi, lequali io t'insegno, accioche tu v.2. Deut.
le metti in opera: affin che voi viuiate, ed entriate 12. 32.
nel paese, che'l Signore Iddio de' vostri padri vi Pro. 30.6.
dà, e lo possediate. Eccles.12.
2 * Non aggiugnete *nulla* a cio ch'io vi coman- 14. Apoc.
do, e non ne diminuite *nulla*: affine d'osseruare i 22.18.

CAP. III. v.9. *Sirion* detto anchora per iscorcio Sion: Deut.4.48. vedi sopra Num.34.7. v.11. *Conciò* questo pare aggiunto, per mostrare ch'Og, essendo stato vinto in guerra, tutto'l paese restaua soggiogato: percioche di molti giganti oltre il Iordano, c'haueano regnato in quel paese, egli solo era rimaso, hauendo assalito il paese degli altri, dopo hauergli vinti in guerra. *a cubito* c.comune ed ordinario, come è quel d'un huomo di giusta statura, e d'età compiuta: vedi Apoc.21.17. v.14. *Ghesuriti* questi popoli erano [illegible] verso Settentrione di Canaan: 2.Sam.15.8. e non furono scacciati dal popolo: Ios.13.13. *Basan delle* c.quella parte, o contrada di Basan, oue son poste le villate di Iair. v.15. *Galaad* c.vna parte di quel paese montuoso: vedi Num.32.39. laquale etiandio era [illegible] chiamata: Gen.31.21.48. e da quella il nome di Galaad fu comunicato al paese vicino: v.12. [illegible] *nel mezzo* c.fino ad Ar, città di Moab, che non era stata conquistata da Sihon: là onde non fu occupata dagl' Israeliti, ne concessa loro dal Signore, Deut. 2.9. laquale era posta in vna isola nel mezzo del Torrente d'Arnon: Deut.2.36. Ios.12.2. e 13.9. in maniera che'l paese di queste due tribu [illegible] alle mura d'Ar. *e' confini* vedi come cio si dee intendere, Num.34.6. v.17. *pianura* c.del Iordano: Gen.13.10. laquale dopo la souuersione di Sodoma, diuenne mare, c.vn gran lago salso, o bituminoso, e sulfureo: Gen.14.3. Num.34.3. *Asdot-Pisga* nome di città Ios.13.20. Altri traducono, le coste, o le pendici di Pisga, ch'era vn monte, delquale la valle prendeua il nome: vedi Num. 21.20. [illegible] v.18. *io vi* c.alle due tribu e mezza, c'haueano ottenuta la lor parte di là dal Iordano. *tutti gli huomini* c.quanto numero ne sarà giudicato bastante, lasciando il rimanente alla guardia del paese: vedi Ios.1.14. e 4.13. v.20. *riposo* c.stanza ferma, e pacifica [illegible] v.26. *per cagion* percioche il popolo hauea innasprito lo spirito di Moise per li suoi mormorij: ed in questo turbamento egli peccò: Sal.106.32.33. v.27. *Pisga* vedi Num.27.12. v.28. *confortalo* c.per esortationi, consigli, promesse, &c. v.29. *Bet-peor* c.tempio di Peor, o di Baal-peor, idolo degli Ammoniti, Num.25.3. Nome di luogo, o di città, principal seggio di questa idolatria.

Digitized by Google

comandamenti del Signore Iddio vostro; iquali
io vi do.
v.3.Num. 3 Gli occhi vostri hanno veduto * cio che'l
25.4. Ios. Signore fece per cagion di Baal-peor: come il Si-
22.17. gnore Iddio tuo distrusse d'infra te chiunque era
andato dietro a Baalpeor.
4 Ma voi, che vi siete attenuti al Signore Iddio
vostro, siete hoggi tutti in vita.
5 Ecco, io v'ho insegnati statuti, e leggi, si-
come il Signore Iddio mio m'ha comandato: ac-
cioche facciate così nel paese, nelquale voi entra-
te, per possederlo.
6 Osseruate*gli* adunque, e mettete*gli* in opera:
v.6. Ios. conciò sia cosa che "questa *sia* * la vostra sapienza,
18.28. Sal. e'l vostro senno, nel cospetto de' popoli: iquali,
111. 10. vdendo tutti questi statuti, diranno, Questa gran
Prou. 1. 7. natione sola è vn popolo sauio, ed intendente.
7 Imperoche quale è "la gran natione, allaqua-
v.7. Sal. le * Iddio *sia* "prossimo, come *a noi è* il Signore
46. 2. e 52. Iddio nostro, "ogni volta che noi l'inuochiamo?
11. e 145. 8 E quale è la gran natione, c'habbia statuti, e
18. e 148. leggi giuste, sicome è tutta questa Legge, laquale
14. Isa. 55. hoggi io vi propongo?
6. 9 Sol prenditi guardia, e guarda diligentemen-
te l'anima tua, che tu non dimentichi le cose che
gli occhi tuoi hanno vedute: e che giammai, tut-
ti i giorni della tua vita, non si dipartano dal tuo
v. 9. Gen. cuore: anzi * falle assapere a' tuoi figliuoli, ed a'
18. 19. figliuoli de' tuoi figliuoli.
Deu. 6. 7. 10 *Le cose che tu vedesti* * in *quel* giorno, che tu
e 11. 19. comparisti dauanti al Signore Iddio tuo, in Ho-
Sal. 78. 6. reb, dopo che'l Signore m'hebbe detto, Adunami
v.10. Eso. il popolo, ed io farò loro intendere le mie parole,
19. 9. 16. e accioche l'imparino, per temermi tutto'l tempo
20. 18. che viueranno in su la terra: e *le* insegnino a' lor
Ebr. 12. 18. figliuoli.
11 E voi v'appressaste, e vi fermaste sotto'l mon-
te, ilquale ardeua in fuoco, fino a mezzo'l "cielo,
con oscurità, nuuola, e caligine.
12 E'l Signore parlò a voi di mezzo al fuoco:
voi vdiste la voce delle parole, ma dalla voce in-
fuori, non vedeste alcuna simiglianza.
13 Ed egli vi dichiarò il suo patto, ch'egli vi
v. 13. Eso. comandò di mettere in opera: le dieci parole * che
24. 12. egli scrisse in su due Tauole di pietra.
v.14. Eso. 14 Ed * a me comandò il Signore in quel tem-
21. 1. po ch'io v'insegnassi statuti, e leggi, accioche voi
le metteste in opera nel paese, alquale voi passate
per possederlo.
15 Guardateui adunque diligentemente, "sopra
l'anime vostre: conciò sia cosa che voi non vedeste
alcuna simiglianza nel giorno che'l Signore vi
parlò in Horeb, di mezzo al fuoco:
v.16. Eso. 16 Che talhora voi non vi "corrompiate, e
20. 4. 5. * non vi facciate alcuna scultura, ne simiglianza

d'alcuna "imagine, *ne* ritratto di maschio, o di
femmina.
17 *Ne* ritratto d'alcuno "animale che *sia* in su
la terra: *ne* ritratto d'alcuno vccello c'habbia ale, e
voli per lo cielo.
18 *Ne* ritratto d'alcuna *bestia* che serpa in su
la terra: *ne* ritratto d'alcun pesce che *sia* nell'
acque, sotto la terra.
19 E che talhora, * alzando gli occhi al cielo, e *v.19. Deu.*
veggendo il sole, e la luna, e le stelle, tutto * l'e- *17. 3. Iob*
sercito del cielo, tu non sij sospinto ad adorar quel- *31. 27.*
le cose, ed a seruir loro: conciò sia cosa che'l Si- ** Gen. 2. 1.*
gnore Iddio tuo "habbia fatto parte * di quelle a ** Deu. 29.*
tutti i popoli sotto tutto'l cielo. *26.*
20 Ma il Signore ha presi voi, e * trattiui fuor *v. 20. 1. Re*
della "fornace di ferro, d'Egitto, accioche gli sia- *8. 51. Ier.*
te vn popolo "hereditario, come hoggi *appare*. *11. 4.*
21 Hor il Signore * s'adirò grauemente contr'a *v. 21. Nu.*
me per cagion vostra, e giurò ch'io non passerei il *20. 12.*
Iordano, e ch'io non entrerei nel buon paese, che'l
Signore Iddio tuo ti dà per heredità.
22 "Conciò sia cosa ch'io habbia da morire in
questo paese, e non habbia da passare il Iordano:
ma voi lo passerete, e possederete quel buon pae-
se.
23 Guardateui che talhora non dimentichiate
il patto del Signore Iddio vostro, ilquale egli ha
fatto con voi, e non vi facciate *alcuna* scultura, *ne*
simiglianza di cosa alcuna: * ilche il Signore Id- *v. 23. Eso.*
dio vostro v'ha vietato. *20. 4. 5.*
24 Percioche * il Signore Iddio tuo è vn fuoco *v. 24.*
consumante, * vn Dio geloso. *Deut. 9. 3.*
25 Quando haurete generati figliuoli, e figliuo- *Isa. 33. 14.*
li di figliuoli, e sarete inuecchiati nel paese, se voi *Ebr. 12. 29.*
vi corrompete, e fate scultura, o simiglianza di co- ** Eso. 20. 5.*
sa alcuna, e cio che dispiace al Signore Iddio vo- *Isa. 42. 8.*
stro, per irritarlo: *v. 27. Leu.*
26 "Io prendo hoggi in testimonio contr'a voi *26. 33.*
il cielo, e la terra, che tosto perirete del tutto d'in *Deut. 28.*
sul paese, alquale, passato il Iordano, andate per *64. Neh. 1.*
possederlo: voi non prolungherete i vostri giorni *8.*
sopra esso, anzi del tutto sarete distrutti. ** Deu. 28.*
27 E'l Signore * vi dispergerà fra' popoli, e * re- *62.*
sterete in picciol numero fra le nationi, doue il *v. 28.*
Signore v'haurà condotti. *Deut. 28.*
28 E * quiui seruirete a dij, *che saranno* opera *64. Ier. 16.*
di mano d'huomini, di legno, o di pietra, * iquali *13.*
non veggono, e non odono, e non mangiano, e ** Sal. 115.*
non odorano. *4. 5. e 135.*
29 * Ma pure, se di là voi ricercherete il Signore *15. Isa. 44.*
Iddio vostro, voi *lo* trouerete, quando l'haurete *9. e 46. 7.*
cercato con tutto'l cuor vostro, e con tutta l'ani- *v. 29. Leu.*
ma vostra. *26. 39.*
30 Quando tu sarai in angoscia, e tutte queste *Deu. 30. 1.*
cose ti saranno auuenute, se "negli vltimi tempi *Neh. 1. 9.*

CAP. IIII. v.6. *questa sia* questo si puo intendere della Legge di Dio in se stessa, ch'è la luce, e la regola d'ogni sapienza: o, dell' osseruatione d'essa, ch'è la vera sapienza in pratica: c. la vera costitutione dell' anima, da peruenire all' vltimo fine del sommo bene. v.7. *la gran natione* c. il corpo intiero d'un popolo. Questo pare detto alla differenza di qualche picciole schiatte, o famiglie, che seruiuano anchora il vero Iddio fra' popoli idolatri: come era quella di Iob, di Melchisedec, di Ietro &c. *prossimo* c. presente nell' efficacia della sua gratia, e virtu: ed anche ne' pegni, e segni, ed apparitioni della sua Maestà: e pronto a soccorrere. *ogni volta* o, in ogni cosa, dellaquale noi lo richiediamo: Sal. 46. 2. e 148. 14. v.11. *cielo* c. aria. v.15. *sopra l'anime* c. quanto hauete cara la vita, e la salute delle vostre anime, o persone: o, che talhora non ne portiate la pena sopra le vostre persone. v.16. *corrompiate* c. per inclinatione, o partecipatione all' idolatria, ch'è l'adulterio spirituale, contrario alla purità della coscienza nel seruigio di Dio. *imagine* c. niuna di Dio assolutamente: niuna etiandio di creatura, per consagrarla, appiccandoui alcuna opinione di deità: od attribuendole alcuno honore religioso: vedi Eso. 20. 4. 5. v.27. *animale* percioche gli Egittij, ed altri pagani, rappresentauano, ed adorauano la deità in simili figure d'animali: Rom. 1. 23. v.19. *habbia fatto* il senso è, Sono pure creature: e per cio non debbono esser messe in luogo del Creat[illegible]ddio l'ha create per lo seruigio dell' huomo: egli è adunque cosa indegna che l'huomo si sottometta ad esse per adoratione, ch'è il più basso seruigio di tutti: l'uso, e l'effetto d'esse è comune a tutti gli huomini: per cio è cosa disdiceuole che la Chiesa, c'ha questo vantaggio d'hauere il suo propio Dio, si prosterni a seruire a creature comuni a tutti: vedi Deut. 29. 26. v.20. *fornace* c. luogo d'asprissima afflittione, per proua, e purificatione. Termine tolto da' fonditori, e raffinatori di metalli. *hereditario* c. il quale io ho preso, ed acquistato a me, come per heredità propria, e particolare, in perpetuo, di padre in figliuolo: Eso. 19. 5. Deut. 7. 6. Tit. 2. 14. v.22. *Conciò* c. poi che, secondo questa sentenza irreuocabile di Dio, mi conuiene tosto morire, io sono obbligato di farui queste vltime protestationi, per rattenerui nel douere dopo la mia morte: vedi 2. Piet. 1. 14. 15. v.26. *Io prendo* maniera d'vna publica dinuntiatione, e protestatione, vsata nella Scrittura per vno stimolo, e rinfacciamento allo stupore volontario degli huomini: Deut. 32. 1. Isa. 1. 2. Ier. 2. 12. e 6. 19. v.30. *negli vltimi* c. alla fine, dopo vn lungo tempo di sofferenza: ouero, nella stremità del tempo della patienza di Dio, auanti ch'egli habbia serrata la porta della penitenza. Altri intendono questo de' tempi del Messia, che sono gli vltimi tempi del mondo: come Hos. 3. 5. 1. Cor. 10. 11. e tengono che qui sia additata la grande ed vltima conuersione della natione de' Iudei: 2. Cor. 3. 16.

tu ti

Digitized by Google

tu ti conuerti al Signore Iddio tuo, ed vbbidisci al-
la sua voce.
31 Percioche il Signore Iddio tuo è vn Dio pie-
toso, egli non t'abbandonerà, e non ti distrugge-
rà, e non dimenticherà il patto *fatto* co' tuoi padri,
ilquale egli ha lor giurato.
32 Percioche, domanda pure hora de' tempi
antichi, che sono stati auanti che tu fossi, dal dì
ch'Iddio creò l'huomo in su la terra, se mai da vno
estremo del cielo, infino all' altro, è stato fatto, o
s'è vdito nulla di simile a questa gran cosa.
33 Se mai alcun popolo "ha vdita la voce di Dio
parlante di mezzo al fuoco, come l'hai vdita tu,
ed è restato in vita.
34 Ouero, se "Iddio ha mai fatta vna tal "proua,
di venire a prendersi vna natione d'infra vn altra,
v. 34. con * proue, con miracoli, e con prodigi, e con
Deu 7.19. battaglie, e con potente mano, e con braccio di-
e 29.3. steso, e con grandi spauenti: secondo tutto cio
che'l Signore Iddio vostro v'ha fatto in Egitto,
dauanti agli occhi vostri.
35 A te sono state fatte veder *queste cose*: accio-
che tu conosca che'l Signore è l'Iddio, *e che* non
ve n'è alcuno altro fuor che lui.
v. 36 Eso. 36 *Egli t'ha fatto vdir la sua voce dal cie-
19.9 19. e lo, per ammaestrarti: ed in terra t'ha fatto vedere
20.18.22. il suo gran fuoco, e tu hai vdite le sue parole di
e 24. 16. mezzo al fuoco.
Deu.11.18. 37 E per cio che egli ha amati i tuoi padri,
egli ha eletta la lor progenie dopo loro, e t'ha
tratto fuor d'Egitto, "con la sua faccia, *e* con la sua
gran forza.
38 Per cacciar d'innanzi a te genti più grandi,
e più potenti di te: per farti entrar nel lor paese, e
per darloti in heredità, come hoggi *appare*.
39 Conosci adunque hoggi, e riduciti al cuore,
che'l Signore è Iddio, in cielo disopra, ed in terra
disotto, *e che* non *ve n'è* alcuno altro.
40 Osserua adunque i suoi statuti, ed i suoi co-
mandamenti, c'hoggi ti do, accioche sia bene a te,
ed a' tuoi figliuoli dopo te: ed accioche tu sempre-
mai prolunghi i *tuoi* giorni in su la terra, che'l Si-
gnore Iddio tuo ti dà.
v. 41. Num. 41 Allhora Moise * mise da parte di qua dal
35. 6. 14. Iordano, verso'l Sol leuante, tre città.
42 Accioche vi si rifuggisse l'ucciditore, c'haues-
se vcciso il suo prossimo disauuedutamente, non
hauendolo per addietro odiato: e ch'essendosi ri-
fuggito in vna di quelle città, "hauesse la vita
salua.
v. 43. Ios. 43 * *Quelle furono* Beser, nel diserto, nella con-
20.8. trada della pianura, *del paese* de' Rubeniti: e Ra-
mot in Galaad, di *quel* de' Gaditi: e Golan in Ba-
san, di *quel* de' Manassiti.
44 "Hor quest' è la legge, laqual Moise propo-
se a' figliuoli d'Israel.
45 Queste *son* le testimonianze, e gli statuti, e
le leggi, lequali Moise pronuntiò a' figliuoli d'I-
srael, dopo che furono vsciti d'Egitto.
v. 46. 46 Di qua dal Iordano, * nella Valle, dirincon-
Deu.3.29. tro a Bet-peor, nel paese di Sihon, rè degli Amor-
rei, c'habitaua in Hesbon: ilqual Moise, ed i fi-
gliuoli d'Israel, haueano percosso, dopo che furo-
no vsciti d'Egitto.
47 E'l cui paese conquistarono, insieme col
paese d'Og, rè di Basan: due rè degli Amorrei,
iquali *erano* di quà dal Iordano, *verso*'l Sol le-
uante.
48 Da Aroer, che è in su la riua del Torrente
d'Arnon, e fino al monte di "Sion, *che* è Hermon.
49 E tutta la pianura di quà dal Iordano, verso
Oriente: e * fino al mar della pianura, sotto Asdot- v. 49.
Pisga. Deu.3.17.

CAP. V.

Moise rammemora come Iddio publicò solennemēte la sua Legge in Horeb, 24 e come il popolo, spauentato della maestà tremenda di Dio, richiese che Moise fosse mezzano tra se e Dio, promettendo intiera vbbidienza: 32 allaquale egli lo conforta viuamente.

E Moise chiamò tutto Israel: e disse loro, Ascol-
ta, Israel, gli statuti, e le leggi, lequali io pro-
nuntio hoggi a' vostri orecchi: imparatele adun-
que, ed osseruatele, per metterle in opera.
2 Il Signore Iddio nostro fece patto con noi
in Horeb.
3 "Il Signore non fece questo patto co' nostri
padri, anzi con noi, che siamo hoggi qui, *e siamo*
tutti in vita.
4 * Il Signore parlò con voi "a faccia a faccia, v.4. Esod.
nel monte, di mezzo al fuoco. 19.9.19.
5 (Stando io in quel tempo fral Signore e voi,
per rapportarui la parola del Signore: conciò fos-
se cosa che * voi temeste per quel fuoco, e non sa- v.5. Esod.
liste in sul monte) dicendo, 19. 16. e
6 * Io *sono* il Signore Iddio tuo, che t'ho tratto 20.18.
fuor del paese d'Egitto, della casa di seruitù. v.6. Esod.
7 Non hauere altri dij nel mio cospetto. 20.2.
8 Non farti scultura alcuna, *ne* imagine alcuna
di cosa che *sia* in cielo disopra, ne *di cosa* che *sia* in
terra disotto, ne *di cosa* che *sia* nell' acque disotto
alla terra.
9 Non adorar quelle cose, e non seruir loro:
percioche io, il Signore Iddio tuo, *sono* vn Dio ge-
loso, che fo punition dell' iniquità de' padri sopra
i figliuoli, fino alla terza, ed alla quarta *generatio*-
ne, inuerso quelli che m'odiano.
10 Ed vso benignità in mille *generationi* verso
quelli che m'amano, ed osseruano i miei coman-
damenti.
11 Non vsare il Nome del Signore Iddio tuo
in vano: percioche il Signore non terrà per inno-
cente chi haurà vsato il suo Nome in vano.
12 Osserua il giorno del riposo, per santificarlo:
sicome il Signore Iddio tuo t'ha comandato.
13 Lauora sei giorni, e fa ogni opera tua.
14 Ma il settimo giorno *è il giorno del* riposo
al Signore Iddio tuo: non fare *in esso* lauoro alcu-
no, ne tu, ne'l tuo figliuolo, ne la tua figliuola, ne'l
tuo seruo, ne la tua serua, ne'l tuo bue, ne'l tuo asi-
no, ne alcuna tua bestia, ne'l tuo forestiere, che è
dentro alle tue porte: accioche il tuo seruo, e la
tua serua, si riposino, come tu.
15 E ricordati che tu sei stato seruo nel paese
d'Egitto, e che'l Signore Iddio tuo t'ha tratto fuor

v.33. *ha vdita* c. ha potuto portar la presenza della Maestà gloriosa di Dio, senza esserne consumato, ed abissato: vedi Eso.24.11.e 33. 20. v.34. *Iddio* o, alcun dio: c. d'infra i falsi dij de' Gentili. *proua* c. eccelso ed ammirabile effetto della sua potenza infinita, da [illegible] l'audacia de' suoi nimici, c'hanno impreso di farne la sperienza. v.37. *con la sua* c. con la presenza immediata del suo [illegible] che nominato l'Angelo della faccia di Dio: Isa.63.9. vedi Eso.33.14.15. Sal.44.4. v.42. *hauesse* c. fosse in vna sicura fran[chigia] [illegible] fuor del pericolo dell' incontro del prossimo parente, vendicator del sangue. v.44. *Hor quest' è* questi versetti seruono di [pre]fatione alle leggi contenute ne' capitoli seguenti. v.48. *Sion* nome scorciato di Sirion: Deut.3.9.
CAP. V. v.3. *Il Signore* c. Iddio ha riserbato alla vostra età lo stabilimento del suo seruigio, e della forma esterna della sua Chie[sa] [illegible] sagramenti e delle cerimonie d'essa: per lequali egli ha più strettamente santificato il suo popolo a se, l'ha separato dal mondo, [illegible] suggellate le sue promesse, e'l suo patto: ch'è bene lo stesso in sustanza che quel de' Padri: ma la dispensatione n'è più espres[sa] [illegible]. v.4. *a faccia* come di presente a presente: non già che'l popolo vedesse alcuna simiglianza: Deut.4.12. ma, senza [illegible], hauendo i sensi intieri, e liberi, egli vdì delle voci articolate: ilche auuenne al popolo questa vnica volta: ma dipoi fu [illegible] a Moise solo: Eso. 33.11. Num.12.8.

Digitized by Google

di là con potete mano, e con braccio disteso: °percio il Signore Iddio tuo ti comanda che tu osserui il giorno del riposo.

16 Honora tuo padre, e tua madre, come il Signore Iddio tuo t'ha comandato: accioche i tuoi giorni sieno prolungati: ed accioche ti sia bene in su la terra, che'l Signore Iddio tuo ti dà.

17 Non vccidere.

18 Non commettere adulterio.

19 Non furare.

20 Non dir falsa testimonianza contr' al tuo prossimo.

21 Non concupir la moglie del tuo prossimo: parimente non appetir la casa del tuo prossimo, ne'l suo campo, ne'l suo seruo, ne la sua serua, ne'l suo bue, ne'l suo asino, ne cosa alcuna che *sia* del tuo prossimo.

22 Queste parole pronuntiò il Signore a tutta la vostra raunanza, nel monte, di mezzo al fuoco, alla nuuola, ed alla caligine, ad alta voce: e °non le disse altro: e *scrisse quelle sopra due Tauole di pietra, lequali egli mi diede.

v.22. Eso. 24.12.

23 Hor, * dopo c'haueste vdita quella voce di mezzo all' oscurità, ardendo il monte in fuoco, voi foste a me, *cioè*, tutti i Capi delle vostre tribù, ed i vostri Antiani.

v.23. Eso. 20.19.

24 E diceste, Ecco, il Signore Iddio nostro ci ha fatta veder la sua gloria, e la sua grandezza: e noi habbiamo vdita la sua voce di mezzo al fuoco: hoggi habbiamo veduto °che, parlando Iddio con l'huomo, esso è rimaso in vita.

25 *Hora dunque, °perche morremmo noi? percioche questo gran fuoco ci consumerà: se noi seguitiamo ad vdire anchora la voce del Signore Iddio nostro, noi morremo.

26 Imperoche, quale è la carne, qual ch'ella sia, che, hauendo vdita la voce del viuente Iddio, parlante di mezzo al fuoco, come *habbiamo vdito* noi, sia restata in vita?

27 Accostati tu, ed ascolta tutto cio che'l Signore Iddio nostro dirà: e tu ci rapporterai tutto cio che'l Signore Iddio nostro t'haurà detto, e noi l'ascolteremo, e lo faremo.

28 E'l Signore vdì la voce delle vostre parole, mentre parlauate meco. E'l Signore mi disse, Io ho vdita la voce delle parole di questo popolo, ch'egli t'ha dette: essi * hanno ben parlato in tutto cio c'hanno detto.

v.28. Deu. 18.17.

29 *Oh, hauessero pur sempre vn tal animo °per temermi, e per osseruar tutti i miei comandamenti: accioche fosse bene a loro, ed a' lor figliuoli, in perpetuo.

v. 29. Deut. 32. 29. Sal. 81. 14. Isa. 48. 18.

30 Va, dì loro, Ritornate alle vostre tende.

31 Ma tu, resta qui meco: ed io ti dirò tutti i comandamenti, e gli statuti, e le leggi, che tu dei loro insegnare, e ch'essi debbono mettere in opera, nel paese ch'io do loro, per possederlo.

32 Prendete adunque guardia di far secondo che'l Signore Iddio vostro v'ha comandato: non ve *ne* riuolgete ne a destra, ne a sinistra.

33 Caminate per tutta la via, che'l Signore Iddio vostro v'ha comandata: accioche viuiate, e vi *sia* bene, e prolunghiate i *vostri* giorni, nel paese che voi possederete.

CAP. VI.

Moise continua d'essortare il popolo ad vbbidire al Signore, secondo la sua Legge, 20 ed ad insegnar quella a' figliuoli.

HOr questi *sono* °i comandamenti, gli statuti, e le leggi, che'l Signore Iddio vostro *m*'ha comandato d'insegnarui, accioche le mettiate in opera, nel paese, alquale voi passate per possederlo.

2 Accioche tu temi il Signore Iddio tuo, osseruando tutti i suoi statuti, e comandamenti, iquali io ti do: tu, e'l tuo figliuolo, e'l figliuolo del tuo figliuolo, tutto'l tempo della tua vita: ed accioche i tuoi giorni sieno prolungati.

3 Ascolta adunque, o Israel, ed osserua di mettergli in opera: accioche ti sia bene, ed accioche siate grandemente multiplicati, nel paese stillante latte, e mele: come il Signore Iddio de' tuoi padri t'ha detto.

4 * Ascolta, Israel: Il Signore Iddio nostro è l'unico Signore. v.4. Mar. 12.29.

5 * Ama dunque il Signore Iddio tuo con tutto'l tuo cuore, con tutta l'anima tua, e con tutto'l tuo maggior potere. v.5. Deu. 10. 12. Matt. 22. 37. Luc. 10.27.

6 E * dimorino queste parole, lequali hoggi ti comando, nel tuo cuore. v.6. Deu. 11.18. Sal. 37.31. e 40. 9. e 119.98. Isa. 51.7.

7 * Ed °inculcale a' tuoi figliuoli, e ragionane quando tu sarai a sedere in casa tua, e quando tu caminerai per via, e quando tu giacerai, e quando tu ti leuerai. v 7. Deu. 4. 9. e 11. 19.

8 * E legale per segnale, in su la tua mano, e sieno per frontali fra' tuoi occhi. v.8. Eso. 13. 9. 16. Pro. 3. 3. e 6.21. e 7.3.

9 * Scriuile anchora sopra gli stipiti della tua casa, e sopra le tue porte. v.9. Deu. 11.20. Isa. 57.8.

10 E quando'l Signore Iddio tuo t'haurà introdotto nel paese, delquale egli ha giurato a' tuoi padri, ad Abraham, ad Isaac, ed a Iacob, ch'egli te'l darebbe: nelle città grandi, e belle, * lequali tu non hai edificate: v.10. Sal. 105.44.

11 E nelle case piene d'ogni bene, lequali tu non hai empiute: ed a' pozzi cauati, che tu non hai cauati: *ed* alle vigne, ed agli vliueti, che tu non hai piantati: e tu haurai mangiato, e sarai satio:

12 Guardati che talhora tu non dimentichi il Signore, che t'ha tratto fuor del paese d'Egitto, della casa di seruitù.

13 * Temi il Signore Iddio tuo, ed a lui serui, e °giura per lo suo Nome. v.13. Deu. 10. 20. Mat. 4.10. Luc. 4. 8.

14 Non andate dietro a gl'iddij stranieri, d'infra gl'iddij de' popoli *che saranno* d'intorno a voi.

15 Percioche il Signore Iddio tuo è vn Dio geloso nel mezzo di te: che talhora l'ira del Signore Iddio tuo non s'accenda contr' a te, e ch'egli non ti distrugga d'in su la terra.

v.15. *per cio* questa ragione, non tocca altroue, si riferisce a' due generali fini del Sabato: che sono, la santificatione del popolo, additata per lo riposo: Eso. 31.13. Ezech. 20 12. e l'equità di dare rilassamento di fatica agli huomini, ed alle bestie. Hor la liberatione d'Egitto haueа per fine speciale la libertà del seruigio di Dio: e'l popolo, per quel solenne beneficio, era indotto ed obbligato a concedere quello scambieuole alleggiamento a' serui. v.22. *non le disse* c. egli pronuntiò il solo Decalogo così immediatamente al popolo: ma il rimanente della Legge fu annuntiato per Moise, secondo'l disiderio del popolo: Eso. 20.19. v.24. *che parlando* c. ch'egli tempera la sua tremenda e gloriosa presenza con la sua gratia inuerso'l suo popolo, in maniera ch'egli la puo portare, senza esserne atterrato, ne consumato: Eso. 24.11. e 33.20. v.25. *perche* c. poi ch'Iddio ha testimoniato di volerci esser propitio, noi lo preghiamo c'habbia riguardo alla nostra infermità, che si sente incapace di portar più lungamente questa spauenteuole presenza: e ch'egli t'accetti per mezzano tra lui e noi. Insegnamento, che, senza Mediatore, l'huomo non ha alcuna entrata in confidanza a Dio. Hor Moise era qui figura di Christo: Deut. 18.16. Gal. 3.19.20. v.29. *per temermi* percioche questo spauento è la vera preparatione alla fede, ed vbbidienza: ed è il maestro dell' humiltà: Pro. 28.14. 1. Cor. 5.11. Iude 23.

CAP. VI. v.1. *i comandamenti* pare che questa parola si riferisca spetialmente alla Legge morale: gli statuti alla cerimoniale: le ordinationi alla politica, o giudiciale: benche questa distintione non sia perpetua. v.7. *inculcale* la parola Ebrea significa aguzzare, affilare: e per similitudine si prende per insegnare diligentemente, ed instantemente. v.13. *giura* c. fa quest' atto religioso nel Nome del solo vero Iddio, e non d'alcuno idolo, quando e' ti conuerrà farlo legitimamente: vedi Sal. 63.12. Isa. 45.23. e 65.16. Ier. 4.2. e 12.16.

Digitized by Google

Mat. 4.7. Luc. 4.12. 16 Non * tentate il Signore Iddio vostro,* co-
me voi lo tentaste in Massa.
17 Del tutto osseruate i comandamenti del Si-
Esod. 17.2. Nu. 20.4. gnore Iddio vostro, e le sue testimonianze, ed i
suoi statuti, ch'egli v'ha dati.
18 E fa cio che è diritto, e buono negli occhi
del Signore: accioche ti sia bene, e che tu entri
nel buon paese, ilquale il Signore ha giurato a'
tuoi padri: e che tu lo possegga.
19 Accioche egli cacci d'innanzi a te tutti i
tuoi nimici: come il Signore n'ha parlato.
20 Quando'l tuo figliuolo per l'innanzi ti do-
manderà, dicendo, Che *voglion dire* queste testi-
monianze, e questi statuti, e queste leggi, che'l Si-
gnore Iddio nostro v'ha date?
21 Dì al tuo figliuolo, Noi erauamo serui di
Faraone in Egitto: e'l Signore ci trasse fuor d'Egit-
v.21. Eso. 13.3. to * con potente mano.
22 E'l Signore fece miracoli, e prodigi grandi,
e dannosi, sopra gli Egittij, e sopra Faraone, e sopra
tutta la sua casa, dauanti agli occhi nostri.
23 E ci trasse fuor di là, per condurci nel paese,
ilquale egli hauea giurato a' nostri padri, e dar-
loci.
24 E'l Signore ci comandò di mettere in opera
tutti questi statuti, per temere il Signore Iddio no-
stro, accioche ci *sia* bene in perpetuo, e siamo con-
seruati in vita, come *siamo* hoggi.
25 E °*cio* ci sarà giustitia, quando noi osserue-
remo di mettere in opera tutti questi comandamen-
ti, nel cospetto del Signore Iddio nostro, sicome
egli ci ha comandato.

CAP. VII.

Mosè comãda che senza mercè s'esterminino i popoli maladetti, 5 ed ogni loro idolatria: 7 incitando il popolo al puro seruigio di Dio per la consideration de' beneficij passati, 13 e per promesse per l'auuenire: 17 particolarmente del suo miracoloso aiuto nella vittoria e nel conquisto del paese di Canaan.

QVando'l Signore Iddio tuo t'haurà introdot-
v.1. Gen. 15.19. to nel paese, alqual tu vai per posséderlo, ed
haurà stirpate d'innanzi a te molte nationi, * gli
Hittei, e' Ghirgasei, e gli Amorrei, e' Cananei, e'
Ferizzei, e gl'Hiuuei, e' Iebusei, sette nationi mag-
giori e più potenti di te.
2 E'l Signore le haurà messe in tuo potere, e tu
l'haurai sconfitte: del tutto * distruggile * al mo-
do dello'nterdetto:* non far patto con loro, e non
far lor gratia.
3 E non imparentarti con loro: non dar le tue
figliuole a' lor figliuoli, e non prender le lor fi-
gliuole per li tuoi figliuoli.
4 Percioche riuolgerebbero i tuoi figliuoli di-
dietro a me: onde essi seruirebbono a dij stranieri:
e l'ira del Signore s'accenderebbe contr'a voi, ed
egli vi distruggerebbe subitamente.
5 Anzi fate loro così: * Disfate i loro altari, e
spezzate le loro statue, e tagliate i lor boschi;
e bruciate col fuoco le loro sculture.
6 Percioche * tu *sei* vn popol santo al Signore
Iddio tuo: il Signore Iddio tuo t'ha scelto, accio-
che * tu gli sij vn popolo peculiare, d'infra tutti i * Eso. 19.5.
popoli che *son* sopra la faccia della terra.
7 Il Signore non v'ha posta affettione, e non
v'ha eletti, perche foste °più grandi che tutti gli
altri popoli: conciò fosse cosa che *foste* in minor
numero ch'*alcun* di tutti gli *altri* popoli.
8 Anzi, * perche il Signore v'ha amati, e per- v.8 Deut.
che egli attiene il giuramento fatto a' vostri pa- 10.15.
dri, egli v'ha tratti fuori con potente mano, e v'ha
riscossi della casa di seruitù, della man di Faraone,
rè d'Egitto.
9 Conosci adunque che'l Signore Iddio tuo è
Iddio, l'Iddio verace * ch'osserua il patto, e la be- v.9. Esod.
nignità, in mille generationi, inuerso quelli che 20.6.
l'amano, ed osseruano i suoi comandamenti.
10 E che fa la retributione °in faccia a quelli
che l'odiano, per distruggergli: egli non *la* pro-
lunga a quelli che l'odiano, anzi *la* rende loro in
faccia.
11 Osserua adunque i comandamenti, e gli sta-
tuti, e le leggi, lequali hoggi ti do, accioche tu le
metti in opera.
12 * Ed auuerrà, percioche voi haurete vdite v.12. Leu.
queste leggi, e l'haurete osseruate, e messe in ope- 26.3. Deut.
ra, che'l Signore Iddio vostro v'osseruerà il patto, e 28.1.
la benignità ch'egli ha giurata a' vostri padri.
13 Ed egli t'amerà, e ti benedirà, e t'accrescerà,
e benedirà il frutto del tuo ventre, e'l frutto della
tua terra: il tuo frumento, e'l tuo mosto, e'l tuo
olio: i parti delle tue vacche, e le gregge delle tue
pecore: nel paese delqual egli giurò a' tuoi padri,
ch'egli te'l darebbe.
14 Tu sarai benedetto sopra tutti i popoli: * e' v.14. Esod.
non vi sarà nel mezzo di te, e del tuo bestiame, ne 23.26.
maschio, ne femmina sterile.
15 Ed il Signore * rimouerà da te ogni malat- v.15. Eso.
tia: e non ti metterà addosso alcuna di quelle 23.25.
* maluage infermità d'Egitto, dellequali tu hai * Eso. 9.9.
hauuto conoscenza: anzi le metterà addosso a tut- Deut. 28.
ti i tuoi nimici. 27.
16 Distruggi adunque tutti i popoli, che'l Si-
gnore Iddio tuo ti dà: l'occhio tuo non gli ri-
sparmi, e non seruire agl'iddij loro: percioche cio
ti *sarebbe* °vn laccio.
17 Se pur tu dici nel tuo cuore, Queste nationi
sono più grandi di me, come le potrò io scacciare?
18 Non temer di loro: ricordati pur delle cose
che'l Signore Iddio tuo ha fatte a Faraone, ed a
tutti gli Egittij.
19 * Delle gran proue, che gli occhi tuoi han- v.19. Deut.
no vedute, e de' miracoli, e de' prodigi, e della 4.34. e 29.
potente mano, e del braccio steso, colquale il Si- 3.
gnore Iddio tuo t'ha tratto fuori: così farà il Si-
gnore Iddio tuo a tutti i popoli, de' quali tu temi.
20 * Il Signore Iddio tuo manderà etiandio de' v.20. Eso.
calabroni contr' a loro, fin che quelli che saran ri- 23.28. Ios.
masi, e quelli che si saran nascosi dal tuo cospetto, 24.12.
sieno periti.
21 Non isgomentarti per cagion di loro: con-
ciò sia cosa che'l Signore Iddio tuo, Dio grande, e

v.16. [illegible] c. guardateui di voler, per temerità, curiosità, od incredulità, far saggio di Dio a vostro arbitrio, per renderui giudici [illegible] certamente tale quale egli s'è dichiarato: o per indurlo a fare cosa a cio contraria: e per hipocrisia, ed audacia, far l'ultima pro[illegible] patienza, e prouocare la sua ira. Anzi, fondate tutte le vostre attioni in fede, e certa persuasione della verità della sua natu[illegible] santa volontà: e regolatele per humile vbbidienza: facendo cio che voi douete, percioche sapete ch'egli è tale, e che ta[illegible] sua volontà: non cio che vi piacerà, per sapere se di vero egli è tale. v.25. *cio ci sarà* c. Iddio, nella sua benignità paterna, ac[illegible] suoi figliuoli, questo studio d'osseruar la sua Legge, in vece d'vna perfetta giustitia, laquale nell' infermità della nostra [illegible] nell' imperfettione della nostra santificatione, egli ci è impossibile d'adempiere: 1. rè 8.46. Prou. 20.9. Iac. 3.2. 1. Gio. 1.8. E per cio [illegible] ragionamento dee riferirsi all' vbbidienza nuoua, regolata per la Legge di Dio, e prodotta ne' suoi figliuoli per lo suo Spi[illegible] che sono stati giustificati per gratia, ed hanno riceuuto il dono della rigeneratione. Il che vie più è chiaro, poi che la mag[illegible] di questi statuti erano confessioni rimedi, ed espiationi di peccato.

CAP. VII. v.7. *più grandi* secondo che ne' regni mondani più è bramata la dominatione sopra vna grande e potente natione, che [illegible] vna picciola, e debole: essendo da sperar da quella più gloria, più vtile, e più seruigio. E sotto questa qualità deesi intendere [illegible] che fra gli huomini può incitare altrui ad amare, o disiderare. v.10. *in faccia* c. come nimico, contrastando a fronte a fron[illegible] apertamente, come fanno quelli che, per la lor gran potenza, fanno le lor vendette alla scoperta, non di nascoso, ne per insidie: o, [illegible] ignominia del rimprouerio della loro empietà. v.16. *vn laccio* c. vn mezzo ed vna occasione di ruina, e di perditione [illegible]

Digitized by Google

tremendo, *sia* nel mezzo di te.
22 Hor' il Signore Iddio tuo stirperà quelle na-
tioni d'innanzi a te, "a poco a poco: tu non le po-
trai distruggere subitamente: che talhora le fiere
della campagna non multiplichino contr'a te.
23 E'l Signore Iddio tuo le metterà in tuo po-
tere, e le romperà d'una gran rotta, fin che sieno
distrutte.
v.24. Iosu. 24 E * ti darà li rè loro nelle mani, e tu farai
12.1. perire il lor nome disotto al cielo: niuno potrà
starti affronte, fin che tu l'habbi distrutte.
v.25. Eso. 25 *Brucia col fuoco le sculture de' lor dij: non
32.20. appetir l'argento, ne l'oro *che sarà* sopra esse, e
non prenderl*o* per te: che talhora tu non ne sij "al-
lacciato: percioche è cosa abbomineuole al Si-
gnore Iddio tuo.
26 E non recare in casa tua cosa abbomineuo-
le, "onde tu sij interdetto, come è quella cosa: hab-
bilo del tutto in detestatione, ed abbominalo:
v.26. Leu. conciò sia cosa che sia * interdetto.
27.28.

CAP. VIII.

*Moise seguita ad esortare il popolo all' vbbidien-
za di Dio: ilquale, dopo hauerlo prouato nel diserto,
e corretto con gran dolcezza, 7 l'introduceua in vn
paese felicissimo: 10 e l'ammonisce che nella sua
prosperità non si dimentichi giammai il Signore,
19 sotto graui minacce.*

PRendete guardia di mettere in opera tutti i
comandamenti, che hoggi vi do, accioche vi-
uiate, e cresciate, ed entriate nel paese che'l Si-
gnore Iddio vostro ha giurato a' vostri padri, e lo
possediate.
2 E ricordati di tutto'l camino, per loquale
il Signore Iddio tuo t'ha condotto questi qua-
rant'anni per lo diserto, per affliggerti, *e* per ispe-
rimentarti, "per conoscer *cio* che *è* nel cuor tuo: se
tu osseruerai i suoi comandamenti, o no.
v.3. Esod. 3 Egli adunque t'ha afflitto, e * t'ha fatto ha-
16.3. uer fame: poi *t'ha pasciuto di Manna: dellaquale
* Esod.16. ne tu, ne i tuoi padri haueuate hauuta conoscenza:
12.14. per insegnarti *che l'huomo non viue di pan solo,
* Matt.4. ma "d'ogni parola procedente dalla bocca del Si-
4. Luc. 4. gnore.
4. 4 * Il tuo vestimento "non ti s'è logorato ad-
v.4. Deut. dosso: e'l tuo piè non s'è calterito in questi qua-
29.5. rant'anni.
v. 5. 2. 5 *Conosci adunque nel tuo cuore, che'l Signo-
Sam.7.14. re Iddio tuo ti corregge, come vn huomo correg-
Sal. 89.33. ge il suo figliuolo.
Prou.3.12. 6 Ed osserua i comandamenti del Signore Id-
Ebr. 12.5. dio tuo, per caminar nelle sue vie, e per temerlo.
Apoc.3.19. 7 Percioche il Signore Iddio tuo ti fa entrare
in vn buon paese, paese di riui d'acque, di fonti, e
di "gorghi, che sorgono nelle valli, e ne' monti.
8 Paese di frumento, e d'orzo, e di vigne, e di
fichi, e di melagrani: paese d'uliui "da olio, e
di mele.
9 Paese, nelquale tu non mangerai il pane scar-
samente, nelquale non ti mancherà nulla: paese,
v.9. Deu. "le cui *pietre *sono* ferro, e da' cui monti tu cauerai
33.25. il rame.

10 E quando tu haurai mangiato, e sarai satio,
benedici il Signore Iddio tuo nel buon paese, che
egli t'haurà dato.
11 Guardati, che talhora tu non dimentichi il
Signore Iddio tuo, per non osseruare i suoi coman-
damenti, e le sue leggi, ed i suoi statuti, iquali hog-
gi ti do.
12 * Che talhora, dopo che tu haurai mangiato, v.12. Deu.
e sarai satio, ed haurai edificate delle belle case, e 28. 47. e
v'habiterai dentro. 32.15. Pro.
13 E'l tuo grosso e minuto bestiame sarà mul- 30.9. Hos.
tiplicato: e l'argento, e l'oro ti sarà aumentato: e 13.6.
ti sarà accresciuta ogni cosa tua:
14 Il tuo cuore non s'innalzi, e tu non dimenti-
chi il Signore Iddio tuo, ilqual t'ha tratto fuor del
paese d'Egitto, della casa di seruitù.
15 Ilqual t'ha condotto per questo grande e ter-
ribile diserto, **paese* di serpi, di serpenti ardenti, e v.15. Nu.
scorpioni: paese arido, senz'acqua: ilquale * t'ha 21.6. Hos.
fatto vscire acqua della rupe del macigno. 13.5.
16 Ilqual * t'ha pasciuto nel diserto di Manna, *Eso.17.6.
dellaquale i tuoi padri non haueano hauuto co- Num. 20.
noscenza: "per affliggerti, e per prouarti, per farti 11. Sal.78.
del bene al fine. 15.
17 E *non* dichi nel cuor tuo, La mia possanza, e v.16. Eso.
la forza della mia mano m'ha acquistate queste 16.14.
ricchezze.
18 Anzi ricordati del Signore Iddio tuo: ch'egli
è quel che ti dà la forza, "per portarti valorosa-
mente: per confermare il suo patto ch'egli ha giu-
rato a' tuoi padri, come hoggi *appare.*
19 Ma, se pur tu dimentichi il Signore Iddio
tuo, e vai dietro ad altri dij, e serui loro, e gli ado-
ri: io vi protesto hoggi che del tutto voi perirete.
20 Come saran perite le nationi che'l Signore fa
perire d'innanzi a voi, così perirete: percioche
non haurete vbbidito alla voce del Signore Iddio
vostro.

CAP. IX.

*Moise assicura il popolo della vittoria sopra le na-
tioni maladette: e l'ammaestra che non attribuisca
mai le sue prosperità a' suoi meriti: 7 atteso ch'egli
era sempre stato ribello al Signore.*

AScolta, Israel: hoggi tu passi il Iordano, per
andare a possedere *vn paese di* genti più grā-
di e più potenti di te: città grandi, e forti, * *che* v.1. Num.
arriuano fino al cielo. 13. 39.
2 D'una gente grande, e d'alta statura, de' fi- Deu.1.28.
gliuoli * degli Anachiti, de' quali tu hai conoscen- v. 2. Nu.
za, e de' quali tu hai vdito *dire*, Chi potrà stare af- 13.23.29.
fronte a' figliuoli d'Anac?
3 Sappi adunque hoggi che'l Signore Iddio
tuo, "che passa dauanti a te, * è vn fuoco consu- v.3. Deut.
mente: esso gli distruggerà, ed esso gli abbatterà 4.24. Ebr.
dauanti a te: tu gli scaccerai, e gli distruggerai su- 12.29.
bitamente, come il Signore t'ha parlato.
4 Non dir nel cuor tuo, quando'l Signore gli
haurà scacciati d'innanzi a te, Il Signore m'ha
condotto in questo paese, per possederlo, per la
mia giustitia: essendo che'l Signore scaccia d'in-

v.22. *a poco a poco* c.egli non adopererà in cio la sua onnipotenza, senza mezzi, per operar contr' a loro in vno stante: anzi egli seguirà la qualità de' mezzi humani, iquali egli impiegherà: che è d'operar con successione di tempo, e per certo ordine e seguenza di parti. v.25. *allacciato* c.sottilmente ed insensibilmente allettato, ed indotto a qualche idolatria: ed in questo modo inuolto nella punitione. v.26. *onde tu sij* c.sì che tu sij irremissibilmente condannato ad vna estrema distruttione: come gl'idoli, e tutta la lor materia, hanno da esser così sterminati: vedi Iosu.7.24.

CAP. VIII. v.2. *per conoscere* modo di parlare humano: percioche Iddio non ha bisogno di proua, per conoscere, per segni, od effetti, cio ch'egli vede nella fonte delle qualità, e de' mouimenti del cuore. Ma è per mostrare che Iddio, scoprendo i segreti del cuore, apre la via all' opere della sua prouidenza, od in giustitia, od in misericordia. v.3. *d'ogni* c.di tutto cio, a che Iddio, per lo suo beneplacito, vuol dar virtù di nudrire. Ouero anche, per la sola emanatione della sua virtù, detta nella Scrittura, parola: senza mezzi esterni: nelqual senso è allegato questo passo, Matt.4.4. v.4. *non ti s'è* questo auuenne per miracolo: come anche la conseruatione de' corpi in piena sanità, e vigore: Deut.34.7. Iosu.14.11. Sal.105.37. v.7. *gorghi* c.grosse e profonde fonti. v.8. *da olio* c.domestichi, onde si fa l'olio: per differenza degli vliuastri saluatichi, che sono sterili. v.9. *le cui pietre* c.ch'è abbondante in miniere di metalli. v.16. *per affliggerti* questo non si dee riferire alle più prossime parole della Manna, e dell' acqua: ma alle più remote, del viaggio per lo diserto. v.18. *per portarti* o, per acquistar delle ricchezze.

CAP. IX. v.3. *che passa* c.ne' segni della sua presenza, nell' Arca del Patto, ed in tutti i suoi arredi: a guisa di Capitano generale: vedi sopra Num.1.53. Iosu.3.6.

Digitized by Google

v. 4. Gen. nanzi a te queste genti * per la lor maluagità.
15.16. 5 Tu non entri a possedere il lor paese per la
tua giustitia, ne per la dirittura del cuor tuo: con-
cio sia cosa che'l Signore Iddio tuo scacci quel-
le genti d'innanzi a te, per la lor maluagità,
v. 5. Gen. e per attener la parola ch'egli * ha giurata a' tuoi
12. 7. e 13. padri, ad Abraham, ad Isaac, ed a Iacob.
6 Sappi adunque che'l Signore Iddio tuo non
ti dà a posseder questo buon paese, per la tua giusti-
tia: concio sia cosa che tu *sij* * vn popolo di collo
v. 6 Esod. duro.
32. 9. e 33. 7 Ricordati, non dimenticarti come tu hai fat-
to grauemente adirare il Signore Iddio tuo nel di-
v. 7. Esod. serto: * dal giorno che tu vscisti del paese d'Egit-
14. 11. e 16. to, fin che siate arriuati in questo luogo, voi siete
2. e 17. 2. stati ribelli contr'al Signore.
Num. 11. 8 Etiandio * in Horeb faceste grauemente adi-
rare il Signore: tal che il Signore si crucciò con-
tr'a voi, per distruggerui.
v. 9 Esod. 9 * Quando io salì in su la montagna, per ri-
24. 4. ceuer le Tauole di pietra, le Tauole del patto, che'l
Signore hauea fatto con voi: e * dimorai in su la
montagna quaranta giorni, e quaranta notti, senza
mangiar pane, ne bere acqua.
10 E'l Signore * mi diede le due Tauole di pietra,
scritte col dito di Dio, sopra lequali *era scritto*,
conforme a tutte le parole che'l Signore v'hauea
dette, *parlando* con voi nella montagna, di mezzo
al fuoco, al giorno * della "raunanza.
11 Auuenne adunque in capo di quaranta
giorni, e di quaranta notti, che'l Signore mi diede
le due Tauole di pietra, le Tauole del patto.
12 E'l Signore mi disse, * Leuati, scendi presta-
mente di qui: percioche il tuo popolo, che tu hai
tratto fuor d'Egitto, s'è corrotto: tosto si sono
eglino riuolti dalla via ch'io hauea lor comanda-
ta: s'hanno fatta vna statua di getto.
13 Il Signore mi disse anchora, Io ho riguar-
dato questo popolo: ed ecco, egli è vn popolo di
collo duro.
14 Lasciami fare, ed io gli distruggerò, e can-
cellerò il lor nome disotto al cielo: e ti farò diue-
nire vna natione più potente, e più grande di lui.
15 Ed io mi mossi, e discesi giù dal monte, ilqua-
le ardeua in fuoco, hauendo nelle mie due mani
le due Tauole del patto.
v. 16. Eso. 16 Ed * io riguardai: ed ecco, voi haueuate pec-
32. 9. cato contr'al Signore Iddio vostro: voi vi haueua-
te fatto vn vitello di getto: tosto v'erauate stornati
dalla via che'l Signore v'hauea comandata.
17 Ed io presi quelle due Tauole, e le gittai giù
d'in su le mie due mani, e le spezzai in vostra pre-
senza.
v. 18. Sal. 18 Poi * mi gittai in terra dauanti al Signore,
106. 23. "come prima, per quaranta giorni, e per quaranta
notti, senza mangiar pane, ne bere acqua, per tut-
to'l vostro peccato, c'haueuate commesso, facen-
do cio che dispiace al Signore, per irritarlo.
19 Conciò fosse cosa ch'io hauessi paura, per
cagion dell' ira, e del cruccio, delquale il Signore
era grauemente adirato contr'a voi, per distrug-
gerui. E'l Signore m'esaudì anchora quella volta.
20 Il Signore si crucciò anchora grauemente
contr'ad Aaron, per distruggerlo: ma in quel tem-
po io pregai etiandio per Aaron.

21 Poi * presi il vostro "peccato, c'haueuate fat- v. 21. Eso.
to, *cioè*, il vitello, e lo bruciai col fuoco, e lo tritai, 32. 20.
macinandolo ben bene, fin che fu ridotto in pol-
uere: e ne gittai la poluere nel riuo, che scendea
giù dal monte.
22 (Voi faceste etiandio grauemente adirare il
Signore in * Tabera, ed in * Massa, ed in * Chi-
brot-taaua. v. 22. Nu.
11. 3.
23 Parimente, * quando'l Signore vi mandò da * Eso. 17. 7.
Cades-barnea: dicendo, Salite, possedete il paese * Num. 11.
ch'io v'ho dato: voi foste ribelli al comandamen- 4. 34.
to del Signore Iddio vostro, e non gli credeste, e v. 23. Nu.
non vbbidiste alla sua voce. 13. 3. e 14. 1.
24 Dal giorno ch'io v'ho conosciuti, voi siete
stati ribelli contr'al Signore)
25 Io mi gittai adunque in terra dauanti al Si-
gnore, per que' quaranta giorni, e quelle quaranta
notti, ch'io stetti *così* prostrato: percioche il Si-
gnore hauea detto di distruggerui.
26 E pregai il Signore; e dissi, Signore Iddio,
non distruggere il tuo popolo, e la tua heredità,
che tu hai riscossa con la tua grandezza: laquale
tu hai tratta fuor d'Egitto con man forte.
27 Ricordati de' tuoi seruidori, d'Abraham, d'I-
saac, e di Iacob: non hauer riguardo alla durezza
di questo popolo, ne alla sua maluagità, ne al suo
peccato.
28 Che talhora *que' del* paese, onde tu ci hai
tratti fuori, non dicano, Il Signore gli ha tratti
fuori, per fargli morire nel diserto: perche non
poteua condurgli nel paese ch'egli hauea lor pro-
messo, e perche gli odiaua.
29 E pure essi *sono* tuo popolo, e tua heredità,
laqual tu hai tratta fuori con la tua gran forza, e
col tuo braccio steso.

CAP. X.

Moise rammemora come il Signore gli diede altre due Tauole: 8 Come la tribu di Leui fu eletta per esercitare il sacerdotio; 12 e sopra cio esorta il popolo ad vbbidienza, riconoscenza de' beneficij di Dio, santificatione, e carità.

IN quel tempo * il Signore mi disse, Tagliati due v. 1. Esod.
tauole di pietra, simili alle primiere: poi sali a 34. 1.
me in sul mõte: fatti anchora "vn' Arca di legno.
2 Ed io scriuerò in su quelle Tauole le parole
ch'erano in su le primiere, che tu spezzasti: e tu le
metterai dentro a quell' Arca.
3 Ed io feci vn' Arca di legno * di Sittim, e ta- v. 3. Esod.
gliai due Tauole di pietra, simili alle primiere: poi 25. 5. 10.
salì in sul monte, hauendo quelle due Tauole in
mano.
4 Ed egli * scrisse in su quelle Tauole, confor- v. 4. Esod.
me alla prima scrittura, le dieci parole, che'l Signo- 34. 28.
re v'hauea pronuntiate nel monte, di mezzo al
fuoco, al giorno della raunanza. E'l Signore me
le diede.
5 Allhora io mi riuolsi indietro: e discesi giù
dal monte, e posi quelle Tauole nell' Arca, ch'io
hauea fatta: e son restate quiui: come il Signore
m'hauea comandato. v. 6. Nu.
6 (Hor' * i figliuoli d'Israel partirono di Bee- 33. 31.
rot-bene-iaacã, per andare a "Mosera: * quiui morì * Num.
Aaron, e quiui fu seppellito: ed Eleazar, suo fi- 20. 28. e 33.
gliuolo, fu Sacerdote in luogo suo) 38.

v. 10. *raunanza* c. generale del popolo, per riceuere la Legge: Eso. 19. 17. v. 18. *come prima* c. la prima volta, quando io fui in sul monte. Deut. 9. 9. Cosi è verisimile ch'egli fu tre volte sopra'l monte il medesimo spatio di quaranta giorni: la prima, quando riceuette la Legge: Eso. 24. 18. la seconda, quando egli intercedette per lo popolo: Eso. 32. 30. 31. la terza, quando egli riceuette nuoue Tauole: Eso. 34. 28. v. 21. *peccato* c. la materia, l'obbietto, e lo strumento della vostra idolatria, ch'è il sommo di tutti i peccati: vedi Hos. 10. 10.
CAP. X. v. 1. *vna Arca* alcuni hanno inteso vna cassetta, da riporui queste Tauole, per vn mezzo tempo, fin che fosse fabbricata l'Arca del Patto, doue haueano da esser guardate in perpetuo: Eso. 25. 16. 21. e 31. 7. Altri intendono l'Arca medesima del Patto: come se Mosè, senza osseruar l'ordine de' tempi, proponesse la cosa così generalmente: ed a questo pare conuenire cio ch'è detto v. 5.
v. 6. *Mosera* mostra che sia il nome d'un altro luogo che Moserot, Num. 33. 3. e non si troua altroue: e, per la circostanza della morte d'Aaron, egli è verisimile che fosse qualche luogo vicino al monte d'Hor: e che Moise, hauendo tocca in grosso la tratta da Beerot fino a Mosera, la distingua poi per qualche interualli: v. 7.

v.7.Nŭ. 7 "Di là *partirono, *per andare* a "Gudgod: e di
33.32.34. Gudgod, *per andare* a Iotbat, *ch'è* vn paese di riui
d'acque.
v.8.Nŭ. 8 "In quel tempo * il Signore appartò la tribu
3.6. e 4.4. di Leui, per portar l'Arca del Patto del Signore, per
comparir dauanti al Signore per ministrargli, e
* Leu.9. per * benedir nel suo Nome, *come fa* infino al dì
22. Num. d'hoggi.
6.24. 9 Per cio * Leui non ha parte, ne possessione
v.9.Nŭ. co' suoi fratelli: il Signore è la sua possessione: si-
18. 20. come il Signore Iddio tuo glien' ha parlato.
Deu. 18.1. 10 Hor *essendo io dimorato in sul monte tan-
Ezec. 44. to tempo quanto la prima volta, cioè, quaranta
28. giorni, e quaranta notti,* il Signore esaudì la mia
v.10. Eso. voce anchora quella volta, *e* non ti volle distrug-
34.28. gere.
* Eso.32. 11 * E'l Signore mi disse, Leuati, va per caminar
32. 33. e 33. dauanti al popolo: ed entrino nel paese, delquale
17. ho giurato a' lor padri, ch'io lo darei loro: e pos-
v.11. Eso. segganlo.
32.34. e 33. 12 Hora dunque, o Israel, *che chiede il Signore
1. Iddio tuo da te, senon che tu temi il Signore Id-
v.12. Mic. dio tuo, per caminare in tutte le sue vie, e per
6.8. amarlo, e per seruire al Signore Iddio tuo con tut-
to'l tuo cuore, e con tutta l'anima tua.
13 E per osseruare i comandamenti del Signore,
v.14. Eso. ed i suoi statuti, iquali hoggi ti do: accioche ti *sia*
19.5. bene?
v.16 Deu. 14 "Ecco, * i cieli, ed i cieli de' cieli *son* del Si-
30. 6. Ier. gnore: *e* la terra, e tutto quello ch'*è* in essa.
4.4. 15 *E pure* il Signore ha posto affettione solo a'
v.17. Apo. tuoi padri, per amargli: ed ha eletta, d'infra tutti i
17.14. popoli, la lor progenie dopo loro, *cioè*, voi, come
* 2. Cron. hoggi *appare*.
19. 6. Ios. 16 "Circuncidete adunque * il preputio del vo-
34. 19. stro cuore, e non indurate più il vostro collo.
Fat. 10. 17 Percioche il Signore Iddio vostro è "l'Iddio
34. Rom. 2. degl' iddij, e'l * Signore de' signori: l'Iddio gran-
11. Gal. 2. de, il potente, e'l tremendo: ilqual * non riguar-
6. Efes. 6. da alla qualità della persona, e non piglia pre-
9. Col. 3. senti.
25.1. Piet. 18 * Ilquale fa ragione all' orfano, ed alla ve-
1.17. doua: ed ama il forestiere, per dargli del pane, e
v.18. Sal. de' vestimenti.
68. 6. e 19 Voi dunque altresì * amate i forestieri: con-
146.9. ciò sia cosa che siate stati forestieri nel paese d'E-
v.19. Leu. gitto.
19.33. 20 * Temi il Signore Iddio tuo, seruigli, ed at-
v. 20. tienti a lui, e giura per lo suo Nome.
Deu.6. 13. 21 * Egli *è* "la tua laude, e'l tuo Dio, ilquale ha
v.21. Eso. operate inuerso te queste grandi e tremende cose,
15.22. Sal. che gli occhi tuoi hanno vedute.
22.4. 22 * I tuoi padri discesero in Egitto in numero
v.22. Gen. di settanta persone: ed hora il Signore Iddio tuo
46. 27. t'ha fatto diuentare come le stelle del cielo, in
Fat. 7. 14. moltitudine.

CAP. XI.

Moise continua d'esortare il popolo ad vbbidienza, ed al puro seruigio di Dio, per la memoria de' suoi giudicij sopra i suoi nimici, e sopra i ribelli d'infra'l popolo: 10 per attrarre la sua beuedittione sopra'l paese, nelquale andaua: 18 e parimente a perseueranza: con promesse, e minacce, 29 lequali Iddio ordina che siene solennemente publicate nel paese di Canaan.

AMa adunque il Signore Iddio tuo, ed osserua
del continuo cio ch'egli ha comandato che
s'osserui, e' suoi statuti, e le sue leggi, ed i suoi co-
mandamenti.
2 E riconoscete hoggi ("conciò sia cosa che
queste cose non *sieno state operate* inuerso i vostri fi-
gliuoli, "iquali non l'hanno conosciute, ne vedu-
te) "i gastighi del Signore Iddio vostro, la sua
grandezza, la sua potente mano, e'l suo braccio
steso.
3 Ed i suoi segni, e le sue opere, ch'egli ha fatte
in mezzo dell'Egitto, sopra Faraone, rè d'Egitto, e
sopra tutto'l suo paese.
4 E cio ch'egli ha fatto all' essercito dell'Egit-
to, a' suoi caualli, ed a' suoi carri: come egli * fece v.4. Eso.
"traboccar l'acque del mar rosso sopra loro, quan- 14.27.
do essi vi perseguiuano: e come egli gli fece peri-
re "fino al dì d'hoggi.
5 E cio ch'egli ha fatto a voi stessi nel diserto,
fin che siate peruenuti a questo luogo.
6 * E cio ch'egli ha fatto a Datan, ed ad Abi- v.6. Nŭ.
ram, figliuoli d'Eliab, figliuolo di Ruben: come 16.31.
la terra aperse la sua bocca, e gli tranghiottì, insie-
me con le lor "case, e le lor tende, e tutte l'anime
viuenti, c'haueano a lor seguito, in mezzo di tut-
to Israel.
7 Conciò sia cosa che gli occhi vostri habbia-
no vedute tutte le grandi opere del Signore, le-
quali egli ha fatte.
8 Ed osseruate tutti i comandamenti, iquali
hoggi vi do: accioche siate fortificati, ed entriate
in possessione del paese, alquale voi passate per
possederlo.
9 Ed accioche prolunghiate i *vostri* giorni so-
pra la terra, laquale il Signore giurò a' vostri padri
di darla loro, ed alla lor progenie: terra stillante
latte, e mele.
10 "Percioche il paese, nelqual tu entri per pos-
sederlo, non *è* come il paese d'Egitto, onde voi
siete vsciti: doue, hauendo seminata la tua semēza,
"tu l'adacquaui "col piè, come vn horto da herbe.
11 Ma il paese, alquale voi passate per possederlo,
è vn paese di monti, e di valli, inaffiato d'acqua,
secondo che pioue dal cielo.
12 Vn paese, delquale il Signore Iddio tuo ha

v.7. *Di là* non di Mosera, ma di Beerot: Num.33.32. *Gudgod* detto altrimenti, Hor-ghidgad: Num.33.32. v.8. *In quel* c. dopo essere stato placato inuerso'l popolo, intorno al vitello d'oro. v.14. *Ecco i cieli* c. così questo primo e più prossimo cielo, ch'è l'aria, che circonda la terra: come il cielo etereo, ch'intornia l'aria: 1. rè 8.27. v.16. *Circuncidete* c. mettete in opera la verità spirituale del segno corporale della Circuncisione: ricidendo i vostri vitiosi affetti naturali, e spogliando e mortificando il vecchio huomo: ed adoperandoui senza fine alla vostra santificatione: Deut.30.6. Ier.4.4. Rom.2.29. Col.2.11. vedi Leu.26.41. Ier.9.25. v.17. *l'Iddio* il sommo vero Iddio, e Signore: della cui deità e signoria portano alcuna imagine quelli che si nominano dij: falsa, se è per abuso: vera, se è per legitima ed approuata rappresentatione: Gio.10.35. 1. Cor.8.5. v.21. *la tua laude* c. colui che ti porge sempre larga materia di celebrarlo: o, che ti rende glorioso, e pregiato: Sal.22.4. e 109.1. Ier.17.14.

CAP. XI. v.2. *conciò* c. a voi, che siete stati testimoni oculari de' gran beneficij di Dio, s'appartiene di fargliene la riconoscenza, senza rimetterne la cura alla vostra posterità, laquale hauendone solo hauuto l'udita, non ne sarà mai così viuamente tocca, come voi douete essere per la veduta. *iquali non* c. non essendo nati, od essendo anchora in bassa età, nel tempo della liberatione d'Egitto: percioche Moise parla qui a quelli iquali in quella erano d'età da venti anni in giù: vedi Num.14.29. *i gastighi* c. le punitioni sopra gli Egittij: o, le correttioni seuere del suo popolo, così nella cattiuità d'Egitto, come in diuerse discipline nel diserto. v.4. *traboccare* c. hauendo disciolto il miracoloso mucchio, fatto per dar passaggio al suo popolo: Eso.14.22.27. *fino al* c. di che la memoria e gli effetti durano fino ad hoggi, nell' abbassamento di forze dell' Egitto. v.6. *case* c. famiglie. v.10. *Percioche* il senso non è d'antiporre il paese di Canaan in fertilità al paese d'Egitto, che n'era vn singolar paragone, Gen.13.10. ma di mostrare che quella di Canaan non dipendeua dall' arte humana, come quella d'Egitto per la maggior parte: ma dalla sola benedittion di Dio, per la pioggia, rugiade, ed altri doni del cielo: per indurre il popolo ad attrarre quella sopra se per la sua pietà. *tu l'adacquaui* egli non pioue, senon molto dirado, in Egitto: ma, in luogo di pioggia, il paese è adacquato, in vna certa stagion dell' anno, con la generale inondation del Nilo: in altri tempi dal Nilo son deriuati canali, e ruscelli, per inaffiare i poderi. *col piè* secondo alcuni, cio si riferisce a certe machine a vite, per lequali l'acqua era alzata con certe ruote, per huomini che calcauano quelle: secondo che cio era molto vsato in Egitto, come narrano gl'istorici. Altri lo'ntendono generalmente della condotta, fatica, ed industria dell' huomo.

Digitized by Google

tura: sopra'l quale gli occhi del Signore Iddio tuo *sono* del continuo, dal principio dell' anno infino al fine.

13 Ed auuerrà, se voi del tutto vbbidite a' miei comandamenti, iquali hoggi vi do, amando il Signore Iddio vostro, e seruendogli con tutto'l vostro cuore, e con tutta l'anima vostra:

14 Ch'io darò al vostro paese la sua pioggia al suo tempo, la pioggia °della prima e dell' vltima stagione: e voi ricoglierete il vostro frumento, il vostro mosto, ed il vostro olio.

15 Farò anchor nascere dell'herba ne' vostri campi, per lo vostro bestiame: e voi mangerete, e sarete satiati.

16 Guardateui che talhora il vostro cuore non sia sedotto, sì che vi riuolgiate a seruire a dij stranieri, ed ad adorargli.

17 E che l'ira del Signore non s'accenda contr'a voi: e ch'egli non serri il cielo, sì che non vi sia pioggia, e che la terra non porti la sua rendita, e che voi non periate subitamente d'in sul buon paese che'l Signore vi dà.

v. 18. Deu. 6. 6. — 18 Anzi *metteteui queste mie parole nel cuore, e nell' animo: e legateuele per segnale in su le mani, e sienui per frontali fra gli occhi.

19 Ed insegnatele a' vostri figliuoli, ragionandone quando sedete nelle vostre case, e quando caminate per via, e quando giacete, e quando vi leuate.

20 Scriuetele anchora sopra gli stipiti delle vostre case, e sopra le vostre porte.

21 Accioche i vostri giorni, ed i giorni de' vostri figliuoli, sieno multiplicati sopra la terra, laquale il Signore giurò a' vostri padri di dar loro, °come i giorni del cielo sopra la terra.

22 Percioche, se voi del tutto osseruate tutti questi comandamenti, iquali io vi do, per mettergli in opera, per amare il Signore Iddio vostro, per caminare in tutte le sue vie, e per attenerui a lui:

23 Il Signore scaccerà tutte quelle genti dal vostro cospetto: e voi possederete *il paese di* nationi più grandi, e più potenti di voi.

v. 24. Ios. 1. 3. Gen. 15. 18. & Num. 34. 3. — 24 *Ogni luogo, che la pianta del vostro piè calcherà, sarà vostro: * i vostri confini saranno dal diserto fino al Libano: *e* dal Fiume, dal fiume Eufrate, fino al mare °Occidentale.

v. 25. Eso. 23. 27. — 25 Niuno vi potrà stare affronte: il Signore Iddio vostro metterà spauento, e tema di voi per tutto'l paese, sopra'lquale voi caminerete: * sicome egli ve n'ha parlato.

v. 26. Deu. 30. 15. — 26 *Ecco, °io metto hoggi dauanti a voi benedittione, e maladittione.

27 Benedittione, se voi vbbidite a' comandamenti del Signore Iddio vostro, iquali hoggi vi do.

28 E maladittione, se non vbbidite a' comandamenti del Signore Iddio vostro, e se vi riuolgete dalla via c'hoggi vi comando, per andar dietro a dij stranieri, °iquali voi non hauete conosciuti.

v. 29. Deut. 27. 12. Ios. 8. 33. — 29 Hor, quando'l Signore Iddio tuo t'haurà introdotto nel paese, nelquale tu entri per posséderlo, * pronuntia la benedittione sopra'l monte di Gherizim, e la maladittione sopra'l monte d'Ebal.

30 Non *sono* essi di là dal Iordano, ° lungo la strada verso'l Ponente, nel paese de' Cananei c'habitano nella pianura, dirincontro a Ghilgal, presso alle °pianure di More?

31 Conciò sia cosa *adunque* che voi passiate il Iordano, per entrare a possedere il paese, che'l Signore Iddio vostro vi dona: e che voi lo possederete, ed in esso habiterete:

32 Prendete guardia di mettere in opera tutti gli statuti, e le leggi, c'hoggi vi propongo.

CAP. XII.

Moise ordina che si distruggano tutti i luoghi, e gli strumenti dell' idolatria de' Cananei: 4 e che'l popolo serua a Dio nel sol luogo da lui eletto, 15 concedendogli lo scannare, e mangiar carne comune in qualunque luogo, pur che ne spanda il sangue: 29 e vieta strettamẽte di seguir l'idolatrie di que' popoli.

QVesti *sono* gli statuti, e le leggi, iquali voi osseruerete, per mettergli in opera, nel paese che'l Signore Iddio de' vostri padri vi dà, per possederlo: tutto'l tempo che voi viuerete in su la terra.

v. 2. Esod. 23. 24. e 34. 13. Deu. 7. 5. — 2 Del tutto * distruggete tutti i luoghi, ne' quali quelle nationi, *il* cui *paese* voi possederete, hanno seruito agl'iddij loro, sopra gli alti monti, e sopra i colli, e sotto qualunque albero verdeggiante.

3 E disfate i loro altari, e spezzate le loro statue, e bruciate col fuoco i lor boschi, e tagliate a pezzi le sculture de' lor dij, esterminate il lor nome da quel luogo.

4 Non fate così inuerso'l Signore Iddio vostro.

v. 5. 2. Cro. 7. 12. — 5 Anzi ricercatelo * nel luogo che'l Signore Iddio vostro haurà scelto d'infra tutte le vostre tribu, per sua habitatione, °per metterui il suo Nome: e là andate.

v. 6. Leu. 17. 3. — 6 Ed * adducete là i vostri holocausti, e' vostri sacrificij, e le vostre °decime, e °l'offerte delle vostre mani, e' vostri °voti, e le vostre offerte volontarie, ed °i primogeniti del vostro grosso e minuto bestiame.

7 E °mangiate quiui dauanti al Signore Iddio vostro, e rallegrateui, voi, e le vostre famiglie, °di tutto cio a che haurete messa la mano, in che il Signore Iddio vostro v'haurà benedetti.

8 Non fate secondo °tutto cio che facciamo

v. 14. *della prima* c. dell' Autunno, (ch'era il cominciamento dell' anno ciuile, o comune) e della primauera: la prima era per far germogliare i seminati: la seconda, per nutrire il grano fino alla mietitura: Ioel 2. 23. Amos 4. 7. Iac. 5. 7. v. 21. *come i giorni* modo di parlare prouerbiale: c. per vn lunghissimo spatio, e di durata stabile, fino al suo determinato fine: come Sal. 72. 5. e 89. 30. v. 24. *Occidentale* c. Mediterraneo. v. 26. *io metto* c. io v'annuntio le promesse dell' una, e le minacce dell' altra: e vi dichiaro quali sieno le vie che conducono all' vna, ed all' altra: per ammaestrarui nella scelta che voi douete fare. v. 28. *iquali non* c. che vi sono strani, della cui [illegible] voi non hauete mai hauute alcune vere proue, come le hauete hauute del Signore. v. 30. *lungo la* Ebr. dietro al camino: c. chi [illegible] seguendo quel camino gli scontra. *pianure* vedi Gen. 12. 6.

CAP. XII. v. 5. *per metterui* c. per fermarui i sacri segni della presenza della sua gratia, e virtù, ne' quali egli si vuol manifestare [illegible] [illegible] Nome: e spiegare apertamente la sua gloria. Hor que' luoghi furono Silo, Ios. 18. 1. e poi Ierusalem. v. 6. *decime* non [illegible] che si pagauano a' Leuiti: ma vna altra spetie, destinata a' conuiti di rendimento di gratie delle feste solenni: v. 17. Deut. 14. 22. e [illegible] *offerte* che sono etiandio nominate primitie: Deut. 18. 4. ch'erano vna portione, leuata da' frutti della terra, già tutti apparecchiati, laquale era portata a' Sacerdoti nel Tempio, dopo hauer presentate a Dio, in vn paniere, l'altre primitie de' frutti non anchora apparecchiati: Deut. 26. 2. Gli Ebrei dicono che questa portione era leuata d'uno sopra quaranta almeno, o sopra sessanta al più: percioche non ve n'era alcuna legge espressa: vedi Neh. 10. 37. *voti* c. de' sacrificij da render gratie, offerti per voto: de' quali etiandio [illegible] era assegnata alla persona offerente, dopo che'l Sacerdote n'hauea leuata la sua portione: Leu. 7. 11. 31. 32. Lo stesso dee intendersi dell' offerte volontarie. *i primogeniti* poi ch'ogni primogenito del bestiame era consagrato a Dio: e che cio che di quelli non [illegible] in sacrificio douea appartenere a' sacerdoti, Num. 18. 17. 18. conuiene giudicare che qui, e v. 17. e Deut. 15. 19. 20. non sono intesi i [illegible] sacri: ma i primi dopo quelli, ch'erano per l'uso comune. Senon che per primogeniti s'intenda il fiore, e la scelta del bestiame v. 11. v. 7. *mangiate* c. de' sacrificij da render gratie. *di tutto cio* c. indifferentemente di tutto cio che vi sarà venuto nell' [illegible] d'offerire: o, in che voi haurete impiegate le vostre fatiche: o, delle parti dell' offerte, e sacrificij da render gratie, sopra lequali [illegible] voi potete metter la mano: c. appropiaruele: percioche l'altre apparteneuano a Dio. v. 8. *tutto cio* percioche le leggi delle [illegible] cerimonie non furono, ed appena poteuano essere esattamente osseruate nel diserto, fra tanti viaggi, e campeggiamenti sparsi del popolo: Leu. 17. 5.

Digitized by Google

qui hoggi, *facendo* ciascuno tutto quello che gli pare e piace.

9 Percioche infino ad hora voi non siete peruenuti al riposo, ed all'heredità, che'l Signore Iddio vostro vi dà.

10 Ma, quando voi sarete passati il Iordano, ed habiterete nel paese ilquale il Signore Iddio vostro vi dà a possedere, ed haurete requie da tutti i vostri nimici d'ogn' intorno, ed habiterete in sicurtà:

v. 11. 1. re 8. 29. Sal. 78.68.

11 Allhora adducete * al luogo, ilquale il Signore Iddio vostro haurà eletto, per istantiarui il suo Nome, tutte le cose ch'io vi comando: i vostri holocausti, e' vostri sacrificij: le vostre decime, e l'offerte delle vostre mani, e tutta la scelta de' vostri voti c'haurete fatti al Signore.

12 E rallegrateui dauanti al Signore Iddio vostro, voi, e' vostri figliuoli, e le vostre figliuole, e' vostri serui, e le vostre serue, e'l Leuita che *sarà* dentro alle vostre porte: conciò sia cosa * ch'egli non habbia ne parte, ne possession fra voi.

v.12. Nu. 18. 20. Deu.10.9. e 18.1.

13 Guardati d'offerire i tuoi holocausti in qualunque luogo tu vedrai.

14 Anzi offerisci i tuoi holocausti nel luogo che'l Signore haurà eletto in vna delle tue tribu: e quiui fa tutto quel ch'io ti comando.

15 Pur potrai scannare, e [a]mangiar carni, ad ogni tua voglia, dentro a tutte le tue [b]porte, secondo la benedittione che'l Signore Iddio tuo t'haurà mandata: il mondo e [c]l'immondo ne potranno mangiare, come di [d]cauriuolo, o di ceruo.

v.16. Gen. 9. 4. Leu. 7.26. e 17. 10.

16 Sol * non mangiate il sangue: spandetelo in terra, come acqua.

17 Tu non potrai mangiare dentro alle tue porte le decime del tuo frumento, ne del tuo mosto, ne del tuo olio, ne i primogeniti del tuo grosso e minuto bestiame, ne alcun voto che tu haurai fatto, ne le tue offerte volontarie, ne l'offerte della tua mano.

18 Ma mangia quelle cose dauanti al Signore Iddio tuo, nel luogo che'l Signore Iddio tuo haurà scelto: tu, e'l tuo figliuolo, e la tua figliuola, e'l tuo seruo, e la tua serua, e'l Leuita che *sarà* dentro alle tue porte: e rallegrati dauanti al Signore Iddio tuo, d'ogni cosa allaquale haurai messa la mano.

19 Guardati che tu non abbandoni il Leuita, tutto'l tempo che sarai in su la tua terra.

20 Quando'l Signore Iddio tuo haurà [e]ampliati i tuoi confini, sicome egli te n'ha parlato: se tu dici, Io voglio mangiar della carne: perche haurai voglia di mangiarne: mangiane pure ad ogni tua voglia.

21 Percioche il luogo, che'l Signore Iddio tuo haurà scelto per metteruì il suo Nome, sarà lontan da te, ammazza pur del tuo grosso e minuto bestiame, che'l Signore t'haurà dato, [a]sicome io t'ho comandato, e mangiane dentro alle tue porte, ad ogni tua voglia.

22 Ma mangiane, [a]come si mangia del cauriuolo, e del ceruo: mangine l'immondo, e'l mondo indifferentemente.

23 Solo osserua fermamente di non mangiare il sangue: percioche * il sangue è l'anima: hor non mangiar l'anima con la carne. v.23. Gen. 9. 4. Leu. 17.14.

24 Non mangiarlo: spandilo in terra come acqua.

25 Non mangiarlo: accioche sia bene a te, ed a' tuoi figliuoli dopo te, quando haurai fatto cio che piace al Signore.

26 Ma, quant' è alle tue cose consecrate, [b]che saranno tue; ed a' tuoi voti: prendigli, e vientene al luogo che'l Signore haurà scelto.

27 Hor * offerisci i tuoi holocausti tutti intieri, carne, e sangue, sopra l'Altare del Signore Iddio tuo: ma, quant' è a' tuoi *altri* sacrificij, spandasene il sangue sopra l'Altare del Signore Iddio tuo, e mangiane [c]la carne. v.27. Leu. 1.5.9.13.

28 Osserua, ed ascolta tutte queste parole ch'io ti comando, accioche sia bene a te, ed a' tuoi figliuoli dopo te, in perpetuo: quando tu haurai fatto cio ch'è buono e diritto appo'l Signore Iddio tuo.

29 Quando'l Signore Iddio tuo haurà sterminate d'innanzi a te le genti, nel cui paese tu entri per possederlo: e tu lo possederai, e v'habiterai:

30 Guardati che talhora, dopo ch'esse saranno state distrutte d'innanzi a te, tu non [d]t'allacci a seguitarle: e che tu non ricerchi de' loro dij: dicendo, Come seruiuano queste nationi a' loro dij, acciohe anch'io faccia cosi?

31 [e]Non far così inuerso'l Signore Iddio tuo: percioche *quelle nationi* hanno fatto inuerso i lor dij tutto cio ch'è abbomineuole al Signore, e cio ch'egli odia: conciò sia cosa c'habbiano etiandio * bruciati col fuoco i lor figliuoli, e le lor figliuole agl'iddij loro. v.31. Leu. 18.21. e 20. 2. Deu.18. 10. Ier.32. 35.

32 Prendete guardia di far tutto cio ch'io vi comando: * non sopraggiugneteui nulla, e non diminuitene nulla. v.32. Deu. 4.2. Prou. 30.6. Apo. 22.18.

CAP. XIII.

Leggi della punition del falso profeta, e di qualunque altra persona che procacci di stornare altrui dal vero seruigio di Dio ad idolatria.

QVando surgerà in mezzo di te [a]vn profeta, od vn sognator di sogni, ilquale ti [b]darà alcun miracolo, o prodigio.

2 (E quel miracolo, o prodigio, ch'egli t'haurà detto, auuerrà) dicendo, Andiamo dietro a dij stranieri, iquali tu non hai conosciuti: e seruiamo loro:

3 Non attendere alle parole di quel profeta, ne a quel sognator di sogni: percioche il Signore Iddio vostro [a]vi proua, [b]per conoscere se amate il Signore Iddio vostro con tutto'l vostro cuore, e con tutta l'anima vostra.

4 Andate dietro al Signore Iddio vostro, e lui

v.15. *mangiare* c.in pasti comuni, non sacri. *porte* c.città, o stanze. *l'immondo* c.di qualche immonditia corporale, e cerimoniale. Questo è detto a differenza delle viuande sacre, il cui vso era interdetto agl' immondi: Leu.7.20. *cauriuolo* o, daino: ch'erano bestie non accettate ne' sacrificij: vedi Leu.22.29. v.20. *ampliati* egli è verisimile che nel diserto si scannauano le bestie, etiandio per l'uso comune, presso del Tabernacolo, per più stretta osseruatione dell' astinenza del sangue: Leu.17.3.1.Sam.14.34. ilche non potendo esser messo in opera nel paese di Canaan, per la distanza de' luoghi, il Signore dispensa qui di questa necessità. v.21. *sicome io* c. spandendo il sangue a terra: v.16. v.22. *come si* c.per semplice vso comune, senza alcuna religiosa consecratione, quale era vsata ne' conuiti de' sacrificij. v.26. *che saranno* c.dellequali essendo leuata vna certa portione per Dio, e per lo Sacerdote, tutto'l rimanente era per la persona che faceua l'offerta: vedi Leu.7.19. v.27. *la carne* c.la portione che t'è assegnata. v.30. *t'allacci* c.tu non incorra per te stesso in qualche occasione d'idolatria: o non vi sij indotto da altri: o, non t'inferri nel giudicio di Dio, rendendoti colpeuole inuerso lui: Deut.7.16. v.31. *Non far così* c.guardati, non solo di seruir gl' idoli: ma anche il vero Iddio nella maniera degl' idolatri.

CAP. XIII. v.1. *vn profeta* c.alcuno che si vanterà d'hauere delle riuelationi diuine, per via di visioni, o di sogni: Num.12.6. falsamente, od anche in verità, senza esser però santificato per vera pietà, anzi corrotto per idolatria: Num.22.7. *darà* c.predirà qualche accidente a venire ad vn termine posto, per proua dell' inspiratione di Dio, ilqual solo sa ed ordina le cose a venire.

v.3. *vi proua* c.permettendo, per lo suo giudicio segreto, che'l segno predetto auuenga, per fare vn saggio della fermezza della vostra fede, ed vbbidienza alla sua parola: vedi Matt.24.24.2.Tess.2.11.Apoc.13.14. *per conoscere* c.per trarre, con questa occasione, delle proue euidenti della verità o dell' hipocrisia del cuore; per dare peso ed autorità a' suoi giudicij sopra l'huomo così scoperto. Modo di parlare humano: come Deut.8.2.

temete,

Digitized by Google

temete, ed osseruate i suoi comandamenti, ed vbbidite alla sua voce, ed a lui seruite, ed a lui v'attenete.

v.5. Deut. 5 E * facciasi morir quel profeta, o quel sogna-
18. 20. tor di sogni: conciò sia cosa ch'egli habbia parlato
Lu. 13. 3. di riuolta contr'al Signore Iddio vostro, che v'ha
tratti fuor del paese d'Egitto, e v'ha riscossi della casa di seruitù: per sospignerui fuor della via, nella quale il Signore Iddio vostro v'ha comandato
* Deu. 22. che caminiate: e così * togli via a il male del
21. 24. 1. mezzo di te.
Cor. 5. 13. 6 * Quando'l tuo fratello, figliuolo di tua ma-
v.6. Deu. dre, o'l tuo figliuolo, o la tua figliuola, o la moglie
17. 2. b del tuo seno, o'l tuo famigliare amico, che è come c l'anima tua, t'inciterà di segreto, dicendo, Andiamo, e seruiamo ad altri dij, iquali non hauete conosciuti, ne tu, ne i tuoi padri:

7 D'infra gl'iddij de' popoli che *saranno* d'intorno a voi, vicin o lontan da te, da vn estremo della terra, fino all'*altro* estremo:

8 Non compiacergli, e non ascoltarlo: d l'occhio tuo etiandio non gli perdoni, e non risparmiarlo, e non celarlo.

v.9. Deu. 9 Anzi del tutto vccidilo: * sia la tua mano la
17. 7. Fat. prima sopra lui, per farlo morire: e poi la mano
7. 58. di tutto'l popolo.

10 E lapidalo con pietre, sì che muoia: percioche egli ha cercato di sospignerti d'appresso al Signore Iddio tuo, che t'ha tratto fuor del paese d'Egitto, della casa di seruitù.

11 Accioche tutto Israel oda, e tema: e niuno per l'innanzi faccia più in mezzo di te vna tal mala cosa.

12 Quando tu vdirai che si dirà d'vna delle tue città, che'l Signore Iddio tuo ti dà, per habitarui:

13 Ch'alcuni huomini scellerati e sono vsciti del mezzo di te, ed hanno incitati gli habitanti della lor città: f dicendo, Andiamo, e seruiamo ad altri dij: iquali voi non hauete conosciuti.

14 Informati, inuestiga, e domandane ben bene: e se tu troui che la cosa sia vera, e certa, e che questa cosa abbomineuole sia stata fatta nel mezzo di te:

15 Del tutto percuoti gli habitanti di quella
v.15. Leu. città, *e mettigli* a fil di spada: distruggila * al mo-
27. 28. Ios. do dello'nterdetto, insieme con tutti quelli che *vi*
6. 17. *saranno* dentro, e'l suo bestiame, *mettendogli* a fil di spada.

16 E raccogli le spoglie della città nel mezzo della sua piazza, e brucia interamente col fuoco la città, e tutte le sue spoglie, g al Signore Iddio tuo: e sia *quella città* in perpetuo vn mucchio *di ruine*, e non sia mai più riedificata.

17 E nulla dello'nterdetto ti s'attacchi alle mani: accioche il Signore si stolga dall'ardor della sua ira, e ti faccia misericordia, ed habbia pietà di te, e t'accresca: come egli giurò a' tuoi padri.

18 Quando tu vbbidirai alla voce del Signore Iddio tuo, per osseruar tutti i suoi comandamenti, iquali io hoggi ti do, per fare cio ch'è diritto appo'l Signore Iddio tuo.

CAP. XIIII.

Diuieto di guastarsi il corpo per cagion di duolo: 3 leggi della distintione delle bestie monde ed immonde nel mangiare: 22 e di due spetie di decime, l'vna annuale, che si doueua impiegare ne' conuiti sacri, 28 l'altra di tre in tre anni, per li Leuiti, e per li bisognosi.

Voi *siete* a figliuoli del Signore Iddio vostro:
* non vi fate tagliature *addosso*, e non vi di- v.1. Leu.
pelate b fra gli occhi, per alcun morto. 19. 27. e 21.
2 Conciò sia cosa che * tu *sij* vn popolo santo 5. Ier. 16. 6.
al Signore Iddio tuo: e'l Signore t'ha eletto d'in- v.2. Esod.
fra tutti i popoli, che *son* sopra la terra, per esser- 19. 5. Deu.
gli vn popolo peculiare. 7. 6. e 26.
3 Non mangiar cosa alcuna c abbomineuole. 18.
4 * Queste *son* le bestie, dellequali voi potre- v. 4. Leu.
te mangiare: il Bue, la Pecora, la Capra: 11. 2.

5 Il Ceruo, il Cauriuolo, la gran Capra, la Rupicapra, il Daino, il Bufolo, e la d Camozza.

6 In somma, voi potrete mangiar d'ogni bestia che ha il piè forcuto, e l'unghia spartita in due, e che rumina.

7 Ma, fra quelle che e ruminano, od hanno il piè forcuto, e l'unghia spartita, non mangiate del Camello, ne della Lepre, ne del Coniglio: conciò sia cosa che ruminino, ma non habbiano l'unghia spartita: sienui immondi.

8 Ne del Porco: conciò sia cosa ch'egli habbia l'unghia spartita, ma non rumini: siaui im-
mondo: non mangiate della carne di questi *ani-*
mali, e * non toccate i lor corpi morti. v.8. Leu.
9 Di tutti *gli animali* che *son* nell'acque, voi 11. 27.
potrete mangiar di queste spetie: cioè, di tutte quelle c'hanno pennette, e scaglie.

10 Ma, non mangiate d'alcuna che non ha pennette, e scaglie: sienui immondi.

11 Voi potrete mangiar d'ogni vccello mondo.

12 E questi *son quelli* de'quali non douete mangiare: *cioè*, l'Aquila, e'l Girifalco, e l'Aquila marina.

13 Ogni spetie di Falcone, e di Nibbio, e d'Auoltoio.

14 Ed ogni spetie di Coruo.

15 E l'Vlula, e la Ciuetta, e la Folica, ed ogni spetie di Sparuiere.

16 E'l Gufo, e l'Ibis, e'l Cigno.

17 E'l Pellicano, e la Pica, e lo Smergo.

18 E la Cicogna, ed ogni spetie d'Aghirone, e l'Vpupa, e'l Vipistrello.

19 Siaui parimente immondo ogni f rettile volatile: non mangisene.

20 Voi potrete mangiar d'ogni volatio mondo.

21 Non mangiate d'alcuna carne morta da se: v.21. Esod.
dalla a mangiare al forestiere che *sarà* dentro alle 23. 19. e 34.
tue porte, o vendila ad alcuno straniere: percio- 26.
che tu *sei* vn popol santo al Signore Iddio tuo.
* Non cuocere il cauretto nel latte di sua madre.

v.5. *il male* come Deut. 22. 21. 24. o, il maluagio, e scellerato: come 1. Cor. 5. 13. v.6. *del tuo seno* modo di parlar prouerbiale, per accennar l'amore e l'habitatione matrimoniale: Gen. 16. 5. Deut. 28. 54. Prou. 5. 20. Mic. 7. 5. *l'anima tua* c. vn altro te stesso. v.8. *l'occhio tuo* c. non basta di non consentire alle sue empie persuasioni: conuiene etiandio senza mercè procacciarne la vendetta per via di giustitia, accusandolo a' magistrati, o per semplice denuntia per farne inchiesta: o per testimonianza sufficiente: ed in caso di condannagione, esserne il primo essecutore: Deut. 17. 6. v.13. *sono vsciti* c. alcuni del tuo popolo, separandosi dalla comunione della Chiesa, e del seruigio di Dio, hanno suscitata vna riuolta: vedi 1. Gio. 2. 19. Iuda 19. *dicendo* conuiene supplire, E gli habitanti della città v'hanno consentito. Ed è verisimile che chiunque contrastaua a quell'empietà, era, per questo seuero comandamento della punitione della città, ammonito di ritrarsene per tempo, per non essere inuolto in quella. v.16. *al Signore* c. per soddisfare alla sua giustitia, e comandamento: per ammenda del crimine di lesa Maestà diuina: e per racquetar la sua ira.
CAP. XIIII. v.1. *figliuoli* e percio non imitate i popoli profani ne' lor cordogli: ne'quali, per queste maniere furiose, e disperate, mostrano di non hauere alcuna consolatione nella morte, per la speranza della vita eterna, ch'è data a voi, come l'heredità del Padre celeste: 1. Tes. 4. 13. *fra gli occhi* c. nella parte dinanzi della testa, che risponde al mezzo degli occhi. v.3. *abbomineuole* c. laquale, per la legge della distintione delle viuande ch'io t'ho data, ti possa contaminare. v.5. *Camozza* molti interpreti traducono il Camelopardali, c. Giraffa: ma non si legge che quella spetie sia atta per cibo. v.7. *ruminano* c. solamente, senza hauere il piè forcuto: e così a vicenda, c'hanno il piè forcuto, senza ruminare. v.19. *rettile* vedi l'eccettione di questa generalità, Leui. 11. 21.

Digitized by Google

v. 22. 22 Del tutto * leua °la decima di tutta la ren-
Deu.12.6. dita della tua semenza, prodotta dal campo *tuo,*
17. ogni anno.
23 E mangia dauanti al Signore Iddio tuo, nel
luogo ch'egli haurà scelto per istantiarui il suo
Nome, le decime del tuo frumento, del tuo mo-
v.23.Deu. sto, e del tuo olio: ed * i primi parti del tuo gros-
12. 6. 17. e so e minuto bestiame: °accioche tu impari a te-
15.19.20. mere il Signore Iddio tuo del continuo.
24 E se il camino t'è troppo grande, si che tu
non possi portar quelle *decime*, per esser quel luo-
go, che'l Signore Iddio tuo haurà scelto per met-
terui il suo Nome, troppo lontano da te: percio-
che il Signore t'haurà °benedetto:
25 Fanne danari, e metti quegli in borsa, e *pren-
digli* in mano, e va al luogo che'l Signore tuo ha-
urà scelto.
26 Ed impiega que' danari in tutto quello che
l'anima tua disidererà, in buoi, in pecore, in vino,
ed in ceruogia: ed *in somma* in qualunque cosa
l'anima tua richiederà: e mangia quiui dauanti
al Signore Iddio tuo, e rallegrati, tu, e la tua fami-
glia.
27 E non abbandonare il Leuita che *sarà* den-
v.27. Nu. tro alle tue porte: conciò sia cosa * ch'egli non
18.20. habbia ne parte, n'heredità, teco.
v. 28. 28 * In capo d'*ogni* terzo anno, leua tutte °le
Deut. 26. decime della tua entrata di quell'anno, e ripuon-
12. le dentro alle tue porte.
29 E venga'l Leuita, (conciò sia cosa ch'egli
non habbia ne parte, n'heredità, teco) e'l fore-
stiere, e l'orfano, e la vedoua, che *saranno* den-
tro alle tue porte, e mangino, e sieno satiati:
accioche il Signore Iddio tuo ti benedica in ogni
opera delle tue mani, che tu farai.

CAP. XV.

Leggi dell'anno della remissione, 7 della carità inuerso i bisognosi, 12 de' serui Ebrei, 19 e de' primogeniti degli animali, che si doueano mangiar dauanti al Tabernacolo.

v.1. Esod. IN capo d'*ogni* settimo anno,* celebra *l'anno del-
21. 2. e 23. la* °remissione.
10. Leu. 2 E questa *sia* l'ordinatione della remissione:
25.4. °Rimetta ogni creditore cio ch'egli haurà dato in
presto al suo prossimo: non riscuota*lo* dal suo pros-
simo, e dal suo fratello: conciò sia cosa che la re-
missione del Signore sia stata bandita.
3 Tu potrai riscuotere *i tuoi crediti* °dallo stra-
niere: ma rimetti al tuo fratello cio ch'egli haurà
del tuo.
4 Come che sia, °non siaui alcun bisognoso fra
te: percioche il Signore ti benedirà largamente,
nel paese, che'l Signore Iddio tuo ti dà in heredi-
tà, per possederlo.
5 Pur che del tutto tu vbbidisca alla voce del
Signore Iddio tuo, per osseruar di mettere in
opera tutti questi comandamenti, ch'io ti do
hoggi.
6 Quando'l Signore Iddio tuo t'haurà benedet-
to, sicome egli t'ha promesso,* tu presterai a mol- v.6. Deu.
te genti, e tu non prenderai *nulla* in prestanza: e 28.44.
signoreggerai sopra grandi nationi, ed esse non si-
gnoreggeranno sopra te.
7 Quando vi sarà nel mezzo di te alcuno de'
tuoi fratelli, che sia bisognoso in alcuna delle terre
doue tu habiterai, nel tuo paese che'l Signore Id-
dio tuo ti dà: non indurare il cuor tuo, e non serrar
la mano inuerso'l tuo fratello bisognoso.
8 Anzi del tutto aprigli la mano, e del tutto
prestagli quanto gli fie di bisogno, per la necessità
nellaquale si trouerà.
9 Guardati, che talhora non vi sia nel tuo cuo-
re alcun pensiero scellerato, per dire, °L'anno set-
timo, l'anno della remissione, è vicino: e che °l'oc-
chio tuo non sia maligno inuerso'l tuo fratello bi-
sognoso, sì che tu non gli dij *nulla*: ed egli gridi
contr'a te al Signore, e vi sia in te peccato.
10 *Del tutto dagli *cio che gli fie di bisogno*: e v. 10.
non ti dolga il cuore quando tu gliel darai: per- Mat.5.42.
cioche per cagion di questo il Signore Iddio tuo ti Luc. 6.35.
benedirà in ogni opera tua, ed in ogni cosa alla-
quale tu metterai la mano.
11 Percioche * i bisognosi non verranno giam- v.11. Mat.
mai meno nel paese: percio io ti comando, che tu 26.11. Gio.
apra largamente la mano al tuo fratello, al tuo 12.8.
pouero, ed al tuo bisognoso, *che sarà* nel tuo paese.
12 * Quando alcuno de' tuoi fratelli, Ebreo, v. 12. Esod.
od Ebrea, si sarà venduto a te, seruati sei anni, ed 21. 2. Ier.
al settimo anno mandalo in libertà d'appresso a te. 34.14.
13 E quando tu lo rimanderai in libertà d'ap-
presso a te, non rimandarlo voto.
14 Del tutto donagli alcun fornimento della
tua greggia, e della tua aia, e del tuo °torcolo:
dagli di cio in che il Signore Iddio tuo t'haurà be-
nedetto.
15 E ricordati che tu sei stato seruo nel paese
d'Egitto, e che'l Signore Iddio tuo te n'ha riscos-
so: percio io ti comando hoggi questo.
16 Ma, se pure egli ti dice, Io non voglio vscir
d'appresso a te: percioche egli amerà te, e la tua
casa, perche egli starà bene teco.
17 Allhora prendi vna lesina, e foragli l'orec-
chia contr'all'vscio: ed egli ti sarà seruo °in per-
petuo. Fa etiandio così alla tua °serua.
18 Non ti sie graue il rimandarlo in libertà
d'appresso a te: conciò sia cosa ch'egli t'habbia v.19. Esod.
seruito sei anni, *che è* °il doppio dell'allogagione 13. 2. e 22.
d'un mercennario: ed il Signore Iddio tuo ti bene- 29. e 34. 19.
dirà in tutto cio che tu farai. Leu. 27.
19 * Consagra al Signore Iddio tuo ogni °pri- 26. Num.
mogenito maschio, che ti nascerà del tuo grosso o 3.13.

v.22. *la decima* questa era la seconda decima, che si leuaua dopo quella de' Leuiti, e si douea impiegare in conuiti sacri, nelle tre feste solenni: Deut.12.6.17. v.23. *accioche* c. l'uso di questi conuiti nel cospetto del Signore è, accioche tu riconosca che tu tieni tutti i tuoi beni dalla sua gratia: ed accioche tu gli vsi alla sua gloria, ed honore, con rendimento di gratie, in ogni sobrietà, e purità, come dauanti agli occhi suoi: che sono i due principali atti della vera pietà. v.24. *benedetto* onde le tue decime saranno in sì gran copia, ch'egli ti sarebbe impossibile di trasportarle in massa. v.28. *le decime* alcuni tengono che fosse vna terza spetie di decime ch'era leuata di tre in tre anni, dopo quelle de' Leuiti, e quelle de' conuiti sacri del Tempio. Altri vogliono, che la medesima decima, che per due anni continui era pagata a' Leuiti: e, dopo che'l Tempio fu fabbricato, e che i diuersi ordini, e fattioni de' Leuiti furono stabilite, era portata in Ierusalem, 2.Cron.31.5.6.11.12. era nell' anno terzo ritenuta da ciascuno appresso di se, e distribuita in ogni luogo indifferentemente a' Leuiti, ed a' poueri.

CAP. XV. v.1. *remissione* o, tralasciamento: quest'era l'anno Sabbatico: così nominato, percioche in quello le terre erano lasciate a bada, e non era lecito di riscuotere i debiti, ed i serui Ebrei erano rimandati in libertà. v.2. *Rimetta* egli non è verisimile che questo precetto tenda a far perdere intieramente il debito al creditore: ma solo a dare in quell' anno a' debitori alcun rilassamento, e rispitto delle molestie, ed angarie de' lor creditori. v.3. *dallo straniere* c. di religione, anzi che di natione. Così in questi vfficij d'equità, e carità fraterna, Iddio ha posta qualche differenza fra' domestici della fede, e gli stranieri: Deut.23.20. v.4. *non siaui* c. guardati che, per la tua inhumanità, alcuno non caggia in estrema inopia: e se pur vi cade, prouedi alle sue necessità, in modo che non sia costretto di mendicare vituperosamente. v.9. *L'anno* nelquale io non potrò riscuotere il mio a mio beneplacito: v.2. *l'occhio tuo* c. che tu non ti mostri tenace, spietato, non curante il male altrui, c'habbi a dispiacere il suo bene: vedi Deut.28.54.56. Prou.23.6. e 28.22. Matt.20.15. v.14. *torcolo* o, tina. v.17. *in perpetuo* c. fino al Iubileo: Eso.21.6. *serua* c. Israelita. Di qui appare che cio ch'è detto Eso.21.7. non era vn comandamento riciso: ma vn tacito inducimento, od esortatione al padrone, di sposare, o fare sposare al suo figliuolo, la detta serua, per mettere in saluo la sua honestà. v.18. *il doppio* e' si raccoglie da Isa.16.14. e 21.16. che'l termine dell' allogagioni de' seruidori mercennari era d'un anno al meno, e di tre anni al più. v.19. *primogenito* vedi di quali primogeniti questo dee essere inteso: Deut.12.6.

Digitized by Google

[illegible] bestiame: non lauorar *la terra* col primogenito della tua vacca, e non tosare il primogenito della tua pecora.

20 * Mangialo, tu, e la tua famiglia, dauanti al Signore Iddio tuo, °ogni anno, nel luogo che'l Signore haurà scelto.

21 E se v'è in esso alcun difetto, *come s'egli è* zoppo, o cieco, od ha * alcun °cattiuo difetto, non °sacrificarlo al Signore Iddio tuo.

22 Mangialo dentro alle tue porte: *mangine* indifferentemente l'immondo e'l mondo, * come d'un cauriuolo, o d'un ceruo.

23 * Sol non mangiarne il sangue: spandilo in terra come acqua.

CAP. XVI.

Legge della celebration delle feste, della Pasqua, 9 della Pentecosta, 13 de' Tabernacoli: 18 della costitution de' Giudici del popolo, e del lor douere: 21 con diuieto di contaminare il seruigio di Dio con alcuna idolatria.

Osserua * il mese d'Abib, e * celebra *in esso* la Pasqua al Signore Iddio tuo: percioche il Signore Iddio tuo ti trasse fuor d'Egitto, * di notte, nel mese d'Abib.

2 E °sacrifica, nella Pasqua del Signore Iddio tuo, °pecore, e buoi, nel luogo che'l Signore haurà scelto per istantiarui il suo Nome.

3 Non mangiar °con essa pane leuitato: mangia per sette giorni con essa *pani* azzimi, °pane d'afflittione: percioche tu vscisti in fretta del paese d'Egitto: accioche tu ti ricordi del giorno ch'uscisti del paese d'Egitto, tutto'l tẽpo della vita tua.

4 E per sette giorni non veggasi alcun lieuito appo te, in tutti i tuoi confini: e * della carne che tu haurai ammazzata la sera, nel primo giorno, non restine nulla la notte fino alla mattina.

5 Tu non potrai sacrificar la Pasqua in qualunque tua città, laquale il Signore Iddio tuo ti dà.

6 Ma sacrificala nel luogo, che'l Signore Iddio tuo haurà scelto per istantiarui il suo Nome, in su la sera, come il sole tramonterà, nel medesimo tempo che tu vscisti d'Egitto.

7 E cuocila, e mangiala nel luogo che'l Signore Iddio tuo haurà scelto: poi °la mattina *seguente* tu te ne potrai ritornare, ed andare alle tue °stanze.

8 Mangia *pani* azzimi °sei giorni: ed al settimo giorno *siaui* °solenne raunanza al Signore Iddio tuo: non fare *in esso* lauoro alcuno.

9 * Contati sette settimane: °da che si sarà cominciato *a metter* la falce nelle biade, comincia a contar *queste* sette settimane.

10 E °celebra la festa °delle Settimane al Signore Iddio tuo, *offerendo* offerte volontarie di tua mano °a sufficienza, lequali tu darai secondo che'l Signore Iddio tuo t'haurà benedetto.

11 E rallegrati dauanti al Signore Iddio tuo, tu, e'l tuo figliuolo, e la tua figliuola, e'l tuo seruo, e la tua serua, e'l Leuita che *sarà* dentro alle tue porte, e'l forestiere, e l'orfano, e la vedoua, che *saranno* nel mezzo di te: nel luogo, ilquale il Signore Iddio tuo haurà scelto per istantiarui il suo Nome.

12 E ricordati °che tu sei stato seruo in Egitto, ed osserua questi statuti, e mettigli in opera.

13 * Celebra la festa de' Tabernacoli °per sette giorni, quando tu haurai ricolti *i frutti* della tua aia, e del tuo °tino. *v.13. Eso. 23.16. Leu. 23.34. Nu. 29.12.*

14 E rallegrati nella tua festa, tu, e'l tuo figliuolo, e la tua figliuola, e'l tuo seruo, e la tua serua, e'l Leuita, e'l forestiere, e l'orfano, e la vedoua, che *saranno* dentro alle tue porte.

15 Celebra la festa al Signore Iddio tuo, per sette giorni, nel luogo che'l Signore haurà scelto: quando'l Signore Iddio tuo t'haurà benedetto in tutta la tua rendita, ed in tutta l'opera delle tue mani: e del tutto °sij lieto.

16 * Tre volte l'anno comparisca ogni maschio tuo dauanti al Signore Iddio tuo, nel luogo ch'egli haurà scelto: *cioè*, nella festa de' *Pani* azzimi, nella festa delle Settimane, e nella festa de' Tabernacoli: e * niuno comparisca voto dauanti al Signore. *v.16. Eso. 23.17. e 34.23. * Esod. 23.15. e 34.20.*

17 *Offerisca* ciascuno secondo che potrà donare, secondo la benedittione che'l Signore Iddio tuo t'haurà mandata.

18 Costituisciti de' Giudici, e degli Vfficiali, in tutte le tue città, lequali il Signore Iddio tuo ti dà, per le tue tribù: e giudichino essi il popolo con giusto giudicio.

19 * Non °peruertir la ragione: non hauer riguardo alla persona, e non prender presenti; percioche il presente accieca gli occhi de' saui, e souuerte le parole de' giusti. *v.19. Eso. 13.8. Leu. 19. 15. Deu. 1.17.*

20 Del tutto va dietro alla giustitia: accioche tu viua, e possegga il paese che'l Signore Iddio tuo ti dà.

21 Non piantarti alcun °bosco di veruno albero presso all' Altar del Signore Iddio tuo, che tu t'haurai fatto.

22 E non rizzarti alcuna °statua: ilche il Signore Iddio tuo odia.

CAP. XVII.

Leggi della qualità delle bestie che s'offeriuano a Dio: 2 della punition degl' idolatri: 8 del douer de Giudici, in fondar bene i lor giudicij: e del popolo, in render loro vbbidienza: 14 dell' elettione d'un rè, e del douer suo.

Non sacrificare al Signore Iddio tuo * bue, pecora, o capra, c'habbia difetto, od alcun °male: percioche è cosa abbomineuole al Signore Iddio tuo. *v.1. Leu. 22. 20. Deu. 15.21. Mal. 1. 8.*

2 * Quando si trouerà nel mezzo di te, in vna delle tue città, lequali il Signore Iddio tuo ti dà, *v.2. Deu. 13.6.*

v.20. *ogni anno* c.nelle feste solenni: Deut.16.11.14. v.21. *cattiuo* c.non qualche leggiera imperfettione, o difformità accidentale [illegible]: ma qualche mala habitudine, o noteuol vitio: come Deut.17.1. *sacrificarlo* c.per sacrificio da render gratie: delle cui carni si faceuano que' conuiti.

CAP. XVI. v.2. *sacrifica* vedi Eso.12.27. *pecore* c.oltr' all' Agnello della Pasqua, offerite altri sacrificij, specificati Num.28.19. v.3. *con essa* c.con l'Agnello. *pane d'afflittione* o, di pouertà: come chi dicesse, Pane da pouera gente: che per ordinario, per mancamento di prouisione, mangia pane mal leuitato, e male apparecchiato. Questo, come anco le lattughe saluatiche, era vna ricordanza della [illegible] conditione del popolo in Egitto: ed insieme della fretta precipitata della sua partita. v.7. *la mattina* c.dopo'l primo giorno della festa, ch'era solenne: e fra quello e'l settimo, ch'era anch'esso feriato, chi voleua poteua ritrarsi in casa sua: percioche i cinque di mezzo non erano feriati. *stanze* Ebr.tende: perche Moise riguardaua particolarmente alla dimora del popolo nel diserto, in tende e padiglioni. v.8. *sei giorni* poi che per tutto altroue è comandato di mangiar pani azzimi per sette giorni, Eso.12.15. Leu.23.6. [illegible] conuiene credere che per questi sei giorni debbono essere intesi i sei conseguenti la Pasqua, che si celebraua nel primo giorno, [illegible] qui non è contato, come egli è altroue. *solenne* vedi sopra Leu.23.36. v.9. *da che si* c.dal giorno d'appresso la Pasqua, [illegible] si coglieua la menata delle primitie: Leu.23.10.15. v.10. *celebra* c.con pasti e conuiti sacri. *delle Settimane* c.della Pentecosta ch'era il cinquantesimo giorno dopo le sette settimane compiute: Eso.34.22. Leu.23.16. *a sufficienza* c.largamente, secondo le tue facultà, per fornire a que' sacri conuiti. v.12. *che tu sei* c.per rallegrarti nel cospetto di Dio che tu ne sei stato liberato: per renderglene gratie: e per hauer pietà de' miseri, quale sei stato tu. v.13. *per sette* vedi sopra Leu.23.36. *tino* o, torcolo.

v.15. *sij lieto* c.caccia da te ogni noia, e mestitia, per rallegrarti appieno in Dio: per benedirlo e lodarlo altresì con tutto'l cuore.

v.19. *peruertire* vedi sopra Eso.23.8. v.21. *bosco* c.per non imitare in alcuna maniera le superstitioni degl' idolatri, che poneuano qualche opinione di diuinità negli alberi ombrosi, e ne' boschi: vedi sopra Eso.34.13. v.22. *statua* c.effigiata, o no: secondo ch'alcune volte gl'idolatri consagrauano simili pietre, o pilieri, senza effigie.

CAP. XVII. v.1. *male* vedi sopra Deut.15.21.

Digitized by Google

huomo, o donna, che faccia "cio che dispiace al
Signore Iddio tuo, trasgredendo il suo patto.
3 E che vada, e serua ad altri dij, e gli adori:
v.3. Deut. "sia pure * il sole, o la luna, o cosa alcuna di tutto
4.19. "l'esercito del cielo: ilche io non ho comandato.
4 E *cio* ti sarà rapportato, e tu l'haurai inteso,
informatene diligentemente: e se *tu troui* che cio
sia vero, e certo, che questa cosa abbomineuole sia
stata commessa in Israel.
5 Trai fuori alle tue "porte quell'huomo, o
quella donna, che haurà commesso quell' atto
maluagio, e lapidalo con pietre, sì che muoia.
v.6. Nũ. 6 * Facciasi morir colui che dee morire in sul
35. 30. dire di due o di tre testimoni: non facciasi morire
Deut. 19. in sul dire d'un *sol* testimonio.
15. Matt. 7 * Sia la mano de' testimoni la prima sopra
18.16. Gio. lui, per farlo morire: e poi la mano di tutto'l po-
8. 17. 2. polo: e così * togli via "il male del mezzo di te.
Cor. 13. 1. 8 * Quando alcuna causa "ti sarà troppo diffi-
Ebr. 10. cile, per *dar* giudicio "fra homicidio ed homici-
28. dio, fra lite e lite, "fra piaga e piaga, od altre cause
v.7. Deu. di liti nelle tue porte: allhora leuati, e sali al luo-
13.9. go che'l Signore Iddio tuo haurà scelto.
*Deu. 13 5. 9 E vientene a' "sacerdoti della nation di Leui,
v. 8. 2. ed "al Giudice che sarà in que' tempi, ed informa-
Cro. 19.10. ti *da loro*: ed essi ti dichiareranno la sentenza che si
Mal. 2.7. dee dare.
10 E fa secondo cio ch'essi t'hauranno dichia-
rato, dal luogo che'l Signore haurà scelto: ed os-
serua di fare interamente come t'hauranno inse-
gnato.
11 Fa secondo la Legge ch'essi t'hauranno inse-
gnata, e secondo la ragion che t'hauranno detta:
non istornarti di cio che t'hauranno detto, ne a
destra, ne a sinistra.
v.12. Hos. 12 E * se alcuno procede superbamente, per
4.4. non vbbidire al Sacerdote, che sarà in vfficio per
ministrare in quel luogo al Signore Iddio tuo; ed
al Giudice, muoia quell' huomo: e togli via il ma-
le d'Israel.
13 Acciòche tutto'l popolo oda, e tema, e non
proceda superbamente da indi innanzi.
14 Quando tu sarai entrato nel paese che'l Si-
gnore Iddio tuo ti dà, e lo possederai, e v'habiterai
v. 14. 1. dentro: se tu vieni a dire, * Io voglio costituire vn
Sam. 8.5. rè sopra me, come *hanno* tutte le genti che *son*
d'intorno a me:
15 Del tutto "costituisci per rè sopra te colui
che'l Signore Iddio tuo haurà eletto: costituisci
per rè sopra te vno * d'infra i tuoi fratelli: tu non v. 15. Ier.
potrai costituir sopra te vno huomo straniere, che 30.21.
non sia tuo fratello.
16 Ma pur "non multiplichisi egli i caualli: e
non faccia ritornare il popolo "in Egitto, per ha-
uer moltitudine di caualli: conciò sia cosa che'l
Signore v'habbia detto, "Non * tornate mai più v.16. Deu.
per questa via. 28.68.
17 Parimente non multiplichisi le mogli, accio-
che il suo cuore non "si suij: ne anche multiplichi-
si grandemente l'argento, e l'oro.
18 E, come prima egli sederà sopra'l suo trono
reale, scriuasi vna copia di questa Legge in vn li-
bro, d'in su "l'esemplare de' sacerdoti Leuiti.
19 Ed * habbialo appresso di se, e leggaui den- v.19. Ios.
tro tutti i giorni della vita sua: accioche impari a 1.8.
temere il Signore Iddio suo, per osseruar tutte le
parole di questa Legge, e questi statuti, per metter-
gli in opera.
20 Accioche il cuor suo non s'innalzi sopra i
suoi fratelli, e ch'egli non si suij dal comanda-
mento, ne a destra, ne a sinistra: affin di prolun-
gare i *suoi* giorni nel suo regno, egli, ed i suoi fi-
gliuoli, nel mezzo d'Israel.

CAP. XVIII.

Leggi di cio che si dee dare a' sacerdoti, ed a' Leuiti, per lor sostentamento: 9 dell' abolitione d'ogni indouinamento: 15 promessa del gran Profeta, cioè, del Messia: 20 della punition del falso profeta, e del modo di discernerlo.

NOn * habbiano i sacerdoti Leuiti, anzi tutta v.1. Num.
la tribu di Leui, ne parte, ne heredità con 18. 20.
Israel: viuano dell' offerte che si fanno per fuoco Deu. 10.9.
al Signore, e "della sua heredità. 1. Cor. 9.
2 Non habbiano, dico, alcuna heredità fra lor 13.
fratelli: * il Signore è la loro heredità, sicome egli v.2. Nũ.
ne ha parlato loro. 18.20.
3 E questo sarà il diritto de' sacerdoti, *ilqual
prenderanno* dal popolo, da quelli che sacrifiche-
ranno alcun "sacrificio, sia bue, sia pecora, o capra:
dieno essi "al Sacerdote la spalla, "le mascelle, e'l
ventre.
4 * Dagli le primitie del tuo frumento, del tuo v.4. Nũ.
mosto, del tuo olio: e le primitie del vello delle 18.12.
tue pecore.
5 Conciò sia cosa che'l Signore Iddio tuo l'hab- v.5. Esod.
bia scelto d'infra tutte le tue tribu, accioche si pre- 28. 1. Nũ.
senti per fare il seruigio "nel Nome del Signore, 3.10.

v.2. *cio che dispiace* questa circunlocutione si riferisce spetialmente all' idolatria. v.3. *sia pure* c. non solo agl' idoli di fittione humana, o fauolosa inuentione: ma etiandio a quelle eccellenti creature, che diuengono idoli all' huomo, quando egli attribuisce loro alcuna opinione di diuinità, o ne rende loro qualche parte dell' honore, ed adoratione: vedi Iob 31.26. *l'esercito* c. stelle, ed altri: vedi Gen. 2.1. v.5. *porte* c. della città, ch'erano il luogo doue si teneua ragione, ed i Consigli publici. v.7. *il male* o, il maluagio: vedi sopra Deut. 13.5. v.8. *ti sarà* questo è indirizzato a' Giudici e Magistrati inferiori: Deut. 16.18. a' quali è ingiunto di ricorrere a' sacerdoti per via di consulta, e d'informatione intorno al vero senso della Legge di Dio. E non è parlato alle parti, per procedere per via d'appello, di che non v'è alcuna traccia nella Scrittura. *fra homicidio* c. per giudicare se è volontario, o casuale: scusabile, o no: permesso dalla Legge, o no: vedi Eso. 21.13.20.22.28. e 22.2. Num. 35.11.16.19. Deut. 19.4.10. *fra piaga* come, per esemplo, quale era la piaga sottoposta alla pena del talione: Eso. 21.25. ouero, per piaga intende la lebbra, od altra tale malatia immonda, dellaquale i sacerdoti inferiori poteuano conoscere nelle loro stanze: ma, in casi dubbiosi, erano obbligati di prendere auuiso da' principali sacerdoti, residenti nel luogo del publico seruigio di Dio: vedi Leu. 13.2. e 14.3. v.9. *sacerdoti* ch'erano come i gran Giurisconsulti del popolo, esercitati ed intendenti nel senso della Legge di Dio, secondo laquale il giudicio douea darsi, in tutti i casi compresi in quella: vedi Ier. 18.18. Mal. 2.7. *al Giudice* questo era il sommo Magistrato politico, auanti che li rè fossero stati stabiliti nel popolo d'Israel. Esso giudicaua souranamente nelle cose puramente ciuili, o di ragione humana, e positiua: ed in quelle di ragion diuina, egli hauea la costretta, e l'esecutione, dopo la dichiaratione de' sacerdoti: vedi Deut. 19.17. 2. Cron. 19.11. v.15. *costituisci* c. riconosci ed installa colui che Iddio t'haurà additato per espressa dichiaratione della sua volontà: senza libertà assoluta d'eleggere vna persona, od vna schiatta: ne anche di fare alcuna legge di successione: vedi 1. Sam. 9.15. e 10.24. e 16.12. 1 Cron. 22.10. v.16. *non multiplichisi* questo precetto fu trasgredito da Salomone: 1. re 4.26. e 10.26. Il fine d'esso è che'l rè del popolo di Dio non s'innalzi in superbia, e tirannia: ed anche non ponga la sua fidanza ne' mezzi humani, e non si corrompa per delitie: vedi Sal. 33.17. Prou. 21.31. *in Egitto* onde si traeua quantità di buoni caualli, 1. rè 10.28. e gente a cauallo per la guerra: Isa. 31.1.3. E per questa ricerca il popolo poteua essere indotto a frequentar l'Egitto per commercij, o per richieder soccorso: ilche haurebbe oscurato il beneficio della sua liberatione da quel maladetto paese, per laquale egli era obbligato d'attenersi al suo Iddio, separato dalla compagnia e confidanza del mondo, figurato per l'Egitto. *Non tornate* questo comandamento non si troua altroue: ma pare che Moisè habbia riguardo a cio ch'è detto, Eso. 13.17. ed a qualche dichiaratione fatta Num. 14.3.4. vedi Ier. 42.15. v.17. *si suij* c. per voluttà disordinata, che toglie il senno: ouero, ad idolatria, e fornicatione spirituale, laquale per ordinario segue la corporale: vedi 1. rè 11.4. v.18. *l'esemplare* questo era l'originale, ilquale i sacerdoti guardauano: 2. rè 22.8.
CAP. XVIII. v.1. *della sua* c. di tutto cio che di ragione appartiene in propio al Signore: come son le decime, le primitie, ed altre offerte. v.3. *sacrificio* c. da render gratie: Leu. 7.32.34. *al sacerdote* c. al sommo la spalla, ed all'officiante l'altre parti: vedi Leu. 7.31.33. *le mascelle* queste due parti, delle mascelle, e del ventre, non sono mentouate Leu 7.32. Num. 18.18. ed in luogo d'esse v'è il petto: e pare che questa diuersità sia per mostrare, ch'egli era in arbitrio del Sacerdote, di prender l'una, o le due. v.5. *nel Nome* c. per commessione e comandamento d'esso: con autorità publica, da lui riceuuta, come suo ministro: o, al Nome: c. nelle cose sacre, che spettano particolarmente al suo honore, e gloria.

Digitized by Google

egli, ed i suoi figliuoli, in perpetuo.

6 E quando alcun Leuita, *partendo* d'alcuna delle tue terre, di qualunque luogo d'Israel, doue egli dimorerà, "verrà, ad ogni sua voglia, al luogo che'l Signore haurà scelto:

7 "Faccia il seruigio nel Nome del Signore Iddio suo, come tutti gli altri suoi fratelli Leuiti, "che stanno quiui dauanti al Signore.

8 "Mangino la lor parte gli vni come gli altri, "per le *lor nationi* paterne: oltr'a quello ch'egli potrà hauer "venduto.

9 Quando tu sarai entrato nel paese che'l Signore Iddio tuo ti dà, non apprendere a fare secondo l'abbominationi di quelle genti.

10 * Non trouisi fra te chi faccia "passare il suo figliuolo, o la sua figliuola, per lo fuoco: * ne indouino, ne pronosticatore, ne augure, ne malioso:

11 Ne incantatore, ne chi domandi lo spirito di Pitone, ne mago, ne "negromante.

12 Percioche chiunque fa queste cose è *in* abbominio al Signore: e, per cagion di queste abbominationi, il Signore Iddio tuo scaccia quelle *genti* d'innanzi a te.

13 Sij "intiero inuerso'l Signore Iddio tuo.

14 Percioche queste genti, *il cui paese* tu vai a possedere, hanno atteso a' pronosticatori, ed agl' indouini: ma, quant' è a te, il Signore Iddio tuo non t'ha "date tali cose.

15 * Il Signore Iddio tuo ti susciterà "vn Profeta "come me, del mezzo di te, de' tuoi fratelli: esso ascoltate.

16 Secondo tutto cio che tu richiedesti dal Signore Iddio tuo in Horeb, nel giorno "della Raunanza: dicendo, * Ch'io non oda più la voce del Signore Iddio mio, e non vegga più questo gran fuoco, ch'io non muoia.

17 Onde il Signore mi disse, * Bene hanno parlato in cio c'hanno detto.

18 Io susciterò loro vn Profeta come te, del mezzo de' lor fratelli, e * metterò le mie parole nella sua bocca, ed egli dirà loro tutto quello ch'io gli haurò comandato.

19 Ed auuerrà che, se alcuno non ascolta le mie parole ch'egli dirà a mio Nome, io gliene ridomanderò conto.

20 Ma altresi, * se alcuno presuntuosamente imprende di dire a mio Nome cosa alcuna, ch'io non gli habbia comandata di dire: ouero parla a nome di dij stranieri: sia fatto morire.

21 E se tu dici nel cuor tuo, Come conosceremo la parola che'l Signore non haurà detta?

22 * Quando'l profeta haurà "detta alcuna cosa a Nome del Signore, e quella cosa non sarà, e non auuerrà: quella cosa sarà quella che'l Signore non haurà detta: quel profeta l'haurà pronuntiata per presuntione: "non temer di lui. v. 22. Ier. 28. 9.

CAP. XIX.

Leggi delle tre città del rifugio di là dal Iordano per gli vccidtori non volontari: 14 del non muouere i termini de' poderi: 15 del numero de' testimoni richiesto in causa criminale: 16 e della pena del falso testimonio.

QVando'l Signore Iddio tuo haurà distrutte le nationi, il cui paese egli ti dà: e tu possederai *il* lor *paese*, ed habiterai nelle lor città, e nelle lor case:

2 "Mettiti * da parte "tre città nel mezzo del tuo paese, che'l Signore Iddio tuo ti dà, per possederlo. v. 2. Esod. 21. 13.

3 "Dirizzati il camino, e partisci in tre le contrade del tuo paese, che'l Signore Iddio tuo t'haurà dato a possedere: e sieno *quelle città*, accioche chiunque haurà vcciso *vn altro* vi si rifugga.

4 E quest' è il caso dell' vccidìtore che vi si potrà rifuggire, e saluar la vita sua. Quando egli haurà vcciso il suo prossimo disauuedutamente, non hauendolo odiato per addietro.

5 Come se, essendo andato al bosco col suo prossimo, per tagliar delle legne, egli auuenta la mano con la scure per tagliar delle legne, e'l ferro si spicca dal manico, ed incontra il suo prossimo, sì ch'egli muoia: rifuggasi colui in vna di queste città, per saluar la vita sua.

6 * Che talhora colui c'haurà la ragione di vendicare il sangue non persegua quell' vcciditore, "hauendo il cuore infocato, e non lo giunga, in caso che'l camino fosse troppo lungo: e non lo percuota a morte: benche in lui non *vi sia* giusta cagione d'esser condannato a morte, non hauendo per addietro odiato *il suo prossimo*. v. 6. Nu. 35. 12.

7 Per cio, io ti comando che tu ti metta da parte tre città.

8 E se'l Signore Iddio tuo "allarga i tuoi confini, come egli giurò a' tuoi padri, e ti dà tutto'l paese ch'egli disse di dare a' tuoi padri:

9 Percioche tu haurai osseruati tutti questi comandamenti, iquali hoggi ti do, per mettergli in opera, amando il Signore Iddio tuo, e cami-

v. 6. *verrà* c. per qualche sua particolare diuotione, o negotio priuato, a suo arbitrio. v. 7. *Faccia* benche non si troui alcuna legge [illegible] de' Leuiti, auanti gli ordini di Dauid, 1. Cron. 23. pure appare da questo luogo, che ministrauano a vicenda, per qualche [illegible] seguendo i gradi della lor linea, od altramente: e quelli ch'erano fuor di fattione ritornauano alle lor città, e case: e se pure [illegible] che occasione si trouauano in Ierusalem, fuor dell' ordine del lor ministerio, poteuano esser riceuuti a fare il seruigio sussidia[illegible] ed in tal caso doueano hauer la lor portione delle viuande sacre, come gli ordinari ministranti. *che stanno* c. iquali, nell' [illegible] sono in esercitio attuale nel Tempio. v. 8. *Mangino* i Leuiti erano tutti nudriti delle decime: Num. 18. 21. ma pare che [illegible] ch'erano fuor di fattione, le ricogliessero ne' propi luoghi: ma che per quelli ch'erano in seruigio vna certa quantità fosse porta[illegible] Tempio, e conseruata in magazzini, per esser distribuita per portioni: 2. Cron. 31. 5. 11. *per le loro* c. guardando la distintione delle [illegible] de' Leuiti, per aggiugnersi ciascuno alla sua, Chehatita a Chehatita, Ghersonita a Ghersonita &c. e fare il seruigio assegnato a [illegible] *venduto* pare che questo si debbe intendere di quella spetie di decime, che si poteua cõuertire in danari, per esser quelli im[illegible] in conuiti sacri nelle feste solenni: vedi Deut. 14. 25. v. 10. *passare* c. per superstitiosa e profana purificatione, o per abbomine[illegible]tione: Leu. 18. 21. *Pitone* vedi Leu. 19. 31. *negromante* Ebr. che ricerca i morti, e gli domanda: 1. Sam. 28. 8. Isa. 8. 19. v. 13. *intiero* [illegible] fecero nel suo seruigio, netto d'ogni mischianza d'idolatria, o superstitione. v. 14. *date* c. ordinati, permessi, od approuati co[illegible] per domandar delle cose segrete, o future: in luogo di cio, egli t'ha dati i suoi profeti. v. 15. *vn Profeta* c. il gran riuelatore [illegible] necessari a sapersi: che non è altro che'l Figliuolo di Dio stesso: Sal. 2. 7. Dan. 8. 13. Gio. 1. 18. per lo cui Spirito tutti i pro[illegible] parlato: Eccl. 12. 13. 1. Piet. 1. 11. e 3. 19. e'lquale infine s'è manifestato in carne, ed in quella ha appieno eseguito quel sacro vffi[illegible] *come me* c. vero huomo: ed altresi, hauendo il carico di Mediatore, onde io porto sol la figura: Gal. 3. 19. v. 16. *della Raunanza* c. generale del popolo: Eso. 19. 17. Deut. 9. 10. v. 22. *detta* c. per ischietta ed assoluta predittione: come 1. rè 22. 28. Ier. 28. 9. percio[illegible] profeti prediceuano spesso delle cose che non auueniuano: ma cio era sol per via di minaccia, o di promessa: o secon[illegible] delle cause naturali: e sotto conditione, tal volta riuelata al profeta, tal volta nò: ma pur si poteua e doueа trarre dalle [illegible] generali della parola di Dio: come Isa. 38. 1. Ion. 3. 4. *non temer* c. non hauer rispetto alla sua persona, ne temer d'offendere [illegible] procedendo contr' a lui a giusta punitione corporale.

CAP. XIX. v. 2. *Mettiti* c. dedicale a quest' vso: assegnale per publica dichiaratione. *tre* c. di là dal Iordano, come Moise [illegible] ordinare tre altre di qua: Deut. 4. 41. v. 3. *Dirizzati* c. in ogni contrada del paese, stabilisci queste città in tal luogo, [illegible] parte vi si possa accorrere per le vie più diritte e corte: ouero anche, fauui di tali vie tutte nuoue: e cio, per ageuolare la [illegible] innocente: v. 6. v. 6. *hauendo* c. nel primo e nel subitaneo bollor del sangue, per la morte del suo parente: auanti ch'e[illegible] ben riconosciuto ad animo riposato il caso essere stato fortuito. v. 8. *allarga* questo auuenne al tempo di Dauid, ilquale [illegible] confini d'Israel fino all' Eufrate, secondo le promesse di Dio, Gen. 15. 18. 2. Sam. 8. 3. 2. Cron. 8. 26. e pur non si legge ch'egli aggiu[illegible] tre alle città di rifugio: forse perch' egli non iscacciò i pagani, ch'erano di là dal Libano, ma solo gli soggiogò, e gli fe[illegible]

nando nelle sue vie, del continuo: sopraggiugniti a queste tre città tre altre.

10 Accioche non si spanda il sangue "dell' innocente in mezzo del tuo paese, che'l Signore Iddio tuo ti dà in heredità: e che tu non sij colpeuole d'homicidio.

11 Ma, quando vn huomo, odiando il suo prossimo, l'haurà insidiato, e l'haurà assalito, e percosso a morte, sì che muoia: e poi si sarà rifuggito in vna di quelle città:

12 Mandino "gli Antiani della sua città a trarlo di là, e "dienlo in man di colui c'haurà la ragione di vendicare il sangue, e muoia.

13 L'occhio tuo non lo risparmi: e togli via d'Israel "la colpa del sangue innocente: ed e' ti sarà bene.

14 *Non rimuouere i termini del tuo prossimo, iquali gli antichi hanno posti, nell' heredità che tu possederai nel paese che'l Signore Iddio tuo ti dà a possedere. [*v. 14. Deut. 27. 17. Pro. 22. 28. Hos. 5. 10.*]

15 "Non presentisi *vn testimonio *solo* contr'ad alcuno, per *testimoniar d'* alcuna iniquità, o peccato, ch'egli habbia commesso: *sia il fatto "verificato per lo dire di due o di tre testimoni. [*v. 15. Nu. 35. 30. Deu. 17. 6. Matt. 18. 16. *Gio. 8. 17. 2. Cor. 13. 1. Ebr. 10. 28.*]

16 Quando vn testimonio si leuerà "contr'ad alcuno, per testimoniar contr'a lui d'apostasia:

17 Presentinsi que' due huomini, tra cui *sarà* quella lite, dauanti al Signore, nel cospetto *de' Sacerdoti, e de' Giudici, che saranno in quel tempo:

18 E se i Giudici, dopo diligente inchiesta, trouano che quel testimonio *sia* falso testimonio, e c'habbia testimoniato il falso contr' al suo fratello: [*v. 17. Deu. 17. 9.*]

19 *Fategli come egli haueua diliberato di fare al suo fratello: e togli via il male del mezzo di te. [*v. 19. Pro. 19. 5.*]

20 Accioche gli altri, vdendo *questo*, temano: e che da indi innanzi non si faccia più vna tal mala cosa in mezzo di te. [*Deu. 13. 5. e 17. 7. e 22. 21. 24.*]

21 L'occhio tuo non lo risparmi: *vita per vita, occhio per occhio, dente per dente, mano per mano, piè per piè. [*v. 21. Eso. 21. 23. Leu. 24. 20. Mat. 5. 38.*]

CAP. XX.

Leggi dell' ordine che si douea osseruare in guerra, auanti che dar battaglia, per inanimar gli vni, e saluar di pericolo certi altri: ed negli assedij delle città nimiche.

Qvando tu vscirai in guerra contr'a' tuoi nimici, e vedrai caualli, e carri, e gente in maggior numero di te, non temer però di loro: conciò sia cosa che'l Signore Iddio tuo, che t'ha tratto fuor del paese d'Egitto, *sia* teco.

2 E quando v'appresserete per dar la battaglia, facciasi "il Sacerdote innanzi, e parli al popolo:

3 E dicagli, Ascolta, Israel: Voi *siete* hoggi vicini a venire a battaglia co' vostri nimici: il cuor vostro non s'inuilisca: non temiate, e non vi smarrite, ne vi spauentate per tema di loro.

4 Percioche il Signore Iddio vostro è quel che camina con voi, per combatter per voi contr'a' vostri nimici, per saluarui.

5 Parlino etiandio "gli Vfficiali al popolo: dicendo, "Chi è colui c'habbia edificata vna casa nuoua, e non l'habbia anchora "dedicata? vada, e ritorni a casa sua: che talhora egli non muoia nella battaglia, ed vn altro dedichi la sua casa.

6 E chi è colui c'habbia piantata vna vigna, e *non l'habbia anchora cominciata a godere "in vso comune? vada, e ritorni a casa sua, che talhora egli non muoia nella battaglia, ed vn altro cominci a goderla. [*v. 6. Leu. 19. 23. 24.*]

7 E *chi è colui c'habbia "sposata vna moglie, e non l'habbia anchora menata? vada, e ritorni a casa sua, che talhora egli non muoia nella battaglia, ed vn altro la meni. [*v. 7. Deu. 24. 5.*]

8 Gli Vfficiali parlino anchora al popolo, e dicano, *Chi è timido, e di poco cuore? vada, e ritorni a casa sua, accioche i suoi fratelli non s'inuiliscano di cuore come esso. [*v. 8. Giud. 7. 3.*]

9 E, dopo che gli Vfficiali hauranno finito di parlare al popolo, ordinino "i Capi delle schiere in capo del popolo.

10 Quando tu "t'accosterai ad vna città per combatterla, chiamala prima a pace.

11 E se ti dà risposta di pace, e t'apre *le porte*, tutto'l popolo ch'in essa si trouerà, siati tributario, e suggetto.

12 Ma, s'ella non fa pace teco, anzi guerreggia contr'a te, assediala.

13 E'l Signore Iddio tuo te la darà nelle mani: allhora metti a fil di spada tutti i "maschi.

14 Predati sol le femmine, ed i piccioli fanciulli, e'l bestiame, e tutto quello che sarà nella città, tutte le spoglie d'essa: e mangia della preda de' tuoi nimici, che'l Signore Iddio tuo t'haurà data.

15 Fa così a tutte le città che *saranno* molto lontane da te, che non *saranno* delle città di queste genti.

16 Ma *delle città di questi popoli, lequali il Signore Iddio tuo ti dà per heredità, non iscampar la vita ad alcuna anima viuente. [*v. 16. Nu. 33. 52. Deut. 7. 1. 2.*]

17 Anzi del tutto distruggi que' *popoli* al modo dello'nterdetto: gl'Hittei, e gli Amorrei, e' Cananei, e' Ferizzei, e gl'Hiuuei, ed i Iebusei: come il Signore Iddio tuo t'ha comandato.

18 Accioche non v'insegnino a far secondo tutte le loro abbominationi, c'hanno vsate inuerso i loro iddij: e che voi non pecchiate contr'al Signore Iddio vostro.

19 Quando tu terrai l'assedio ad vna città lungo tempo, combattendola per pigliarla, "non guastar gli alberi d'essa, auuentando la scure contr'ad essi: percioche d'essi potrai mangiare: e però non tagliargli: percioche "è forse l'albero della

v.10. *dell' innocente* c.del micidiale inuolontario. v.12. *gli Antiani* c.i Magistrati. *dienlo in mano* c.permettano ch'egli sia querelato criminalmente dal prossimo parente del morto, fino ad essecution di morte per via di giustitia: vedi Num.35.24. v.13. *la colpa* laquale è comunicata a tutto'l corpo del popolo, per la conniuenza o trascuraggine publica a punire il peccato. v.15. *Non presentisi* altri, Non sia valeuole. *verificato* Ebr.fermo, e stabile. v.16. *contr' ad* in caso di soduttione segreta contr'al vero seruigio di Dio, colui ch'era stato sollecitato, benche fosse solo, era obbligato di dinuntiare il soduttore, Deut.13.6.8.ed i Giudici doueano procedere all' inquisitione, come sopra vn auuiso, o dinuntia: e non sopra vna formale accusatione, laquale haurebbe richiesto due testimoni. E se appariua loro la calonnia, haueano questa legge a guardare: se la verità, quella di Deut.13.9.

CAP. XX. v.2. *il Sacerdote* secondo che d'ordinario alcuno de' principali Sacerdoti accompagnaua il campo, con le trombe sacre: Num.10.9.e 31.6. v.5. *gli Vfficiali* questi erano i magistrati delle comunità particolari: Deut.1.13. iquali anchora seguitauano gli esserciti: Num.31.14. *Chi è* precetto d'equità di preseruar di pericolo colui, che d'alcuna sua lodeuole impresa, o fatica, non ha anchora ricolto alcun frutto. *dedicata* c.solennemente benedetto il principio del godimento d'essa, per orationi, canti sacri, e festa: secondo l'uso di que' tempi: vedi Neh.12.27.Sal.30.1. v.6. *in vso* percioche, per la Legge, Leu.19.23.il frutto de' tre primi anni doueua essere abbandonato: e quel del quarto, consecrato a Dio: e nel quinto il possessore entraua in godimento. v.7. *sposata* c.promessa: secondo la lodeuole ed antichissima vsanza di framettere alcuno spatio di tempo tra le promesse, e le nozze: vedi Gen.19.14. Deut.22.23.Matt.1.18. v.9. *i Capi* questi erano i Capi di guerra, che doueano essere ordinati per autorità publica, con solennità, ed obbligatione ad vbbidienza. v.10. *t'accosterai* c.in guerra giusta, e necessaria. v.13. *maschi* vedi Num.31.7. v.19. *non guastar* questo dee intendersi d'un generale guasto degli alberi della contrada a furor di guerra: non di qualche particolare tagliamento, per l'uso e per la necessità dell' assedio. *è forse* c.tu non dei temere che gli alberi si muouano, per ridursi dentro alla città assediata: secondo che la principal cura degli assedianti è di tagliare ogni via di soccorso agli assediati.

campagna

campagna vn huomo, per entrar dentro alla fortezza *fuggendo* d'innanzi a te?

20 Sol potrai guastare, e tagliar gli alberi che tu conoscerai non essere alberi da mangiare: e ne potrai fabbricar "cio che sarà necessario all'assedio della città che guerreggerà contr'a te, fin ch'ella "caggia.

CAP. XXI.

Leggi del purgamento del paese per vn homicidio fatto per li campi: 10 del prender per moglie vna donna prigione di guerra: 15 della ragion de' primogeniti di diuerse mogli: 18 della punition de' figliuoli ribelli a' padri, ed alle madri: 22 e del seppellire gli appiccati.

QVando si trouerà in su la terra, che'l Signore Iddio tuo ti dà a possedere, vn huomo vcciso, che giacerà su la campagna, *senza che* si sappia chi l'habbia vcciso:

2 Escano fuori "i tuoi Antiani, ed i tuoi Giudici, e misurino *lo spatio che vi sarà* fino alle città che *saranno* d'intorno a colui.

3 Poi prendano "gli Antiani della città "più vicina dell' vcciso vna giouenca, con laquale non si sia lauorata *la terra*, che non habbia tirato al giogo.

4 E menino gli Antiani di quella città quella giouenca in vna valle "diserta, nellaquale non si lauori, ne semini: e "taglino quiui il collo alla giouenca nella valle.

5 Vengano anchora i sacerdoti, figliuoli di Leui: conciò sia cosa che'l * Signore Iddio tuo gli habbia eletti per fare il suo seruigio, e per benedire nel Nome del Signore: e, * secondo la lor "parola, ha da esser giudicata qualunque lite, e qualunque "piaga.

Deu. 10. 8. *Deu. 17. 8. 9.*

6 E "lauinsi tutti gli Antiani di quella città, più vicini dell' vcciso, le mani sopra quella giouenca, allaquale sarà stato tagliato il collo nella valle.

7 E protestino, e dicano, Le nostri mani non hanno sparso questo sangue: gli occhi nostri etiandio non l'hanno veduto *spandere*.

8 "O Signore, sij propitio inuerso'l tuo popolo Israel, ilquale tu hai riscattato, e "non permettere *che vi sia*, in mezzo del tuo popolo Israel, *colpa di* sangue innocente *sparso*. Così sarà purgato quel sangue "quant'è a loro.

9 E tu haurai tolta via del mezzo di te *la colpa del* sangue innocente, "quando haurai fatto cio che piace al Signore.

10 Quando sarai vscito in guerra contr' a' tuoi "nimici, e'l Signore Iddio tuo te gli haurà dati nelle mani, e ne haurai menati de' prigioni:

11 E vedrai fra i prigioni vna donna di bella forma, e le porrai amore, e te la vorrai prender per moglie:

12 Menala dentro alla tua casa, e "radasi ella il capo, e taglisi l'unghie.

13 E leuisi d'addosso gli habiti ne'quali fu presa, e dimori in casa tua, e "pianga suo padre, e sua madre, vn mese intiero: poi potrai entrar da lei, e giacer con lei: ed ella ti sarà moglie.

14 E se auuiene ch'ella non t'aggradi *più*, "rimandala a sua volontà: e non venderla per danari in modo alcuno: "non farne traffico: conciò sia cosa che tu l'habbi suerginata.

15 Quando vn huomo haurà due mogli, *delle quali* l'una *sia* amata, e l'altra "odiata: e l'amata e l'odiata gli hauranno partoriti figliuoli, e'l primogenito sarà dell' odiata:

16 Nel giorno ch'egli spartirà l'heredità de' suoi beni a' suoi figliuoli, egli non potrà far primogenito il figliuol dell' amata, "antiponendolo al figliuol dell' odiata, *che sarà* il primogenito.

17 Anzi riconoscerà il primogenito, figliuol dell' odiata, per dargli "la parte di due, in tutto cio che si trouerà hauere: conciò sia cosa ch'egli *sia* "il principio della sua forza: a lui *appartiene* la ragion della primogenitura.

18 Quando alcuno haurà vn figliuol ritroso, e ribello, ilqual non vbbidisca alla voce di suo padre, ne alla voce di sua madre: e, benche essi l'habbiano gastigato, non però vbbidisca loro:

19 Prendanlo suo padre, e sua madre, e meninlo fuori agli Antiani della sua città, ed "alla porta del suo luogo:

20 E dicano agli Antiani della sua città, Questo nostro figliuolo è ritroso, e ribello: egli non vuole vbbidire alla nostra voce: *egli è* goloso, ed ebbriaco.

21 E lapidinlo con pietre tutte le genti della sua città, sì che muoia: e *così* * togli il male del mezzo di te: accioche tutto Israel oda, e tema.

22 E quando alcuno sarà reo d'alcun fallo capitale, e tu l'haurai "appiccato al legno:

23 * Non dimori il suo corpo morto in sul legno, la notte fino alla mattina: anzi del tutto seppellirscilo in quell' istesso giorno: percioche *l'appiccato è "*in* esecratione a Dio: e "non contaminare il paese che'l Signore Iddio tuo ti dà a possedere.

v. 21. Deu. 13.5. e 22. 21. 24.1. Cor. 5.13. *v.23. Iof. 10.26.* *Gal. 3.13.

v.20. *cio che sarà* Ebr. l'assedio: c. le machine, torri, steccati, ripari, che vi si conuien fare. *caggia* c. sia sforzata, e presa.
CAP. XXI. v.2. *i tuoi Antiani* pare che conuenga intendere alcuni del gran Consiglio: Num.11.16. ouero de' diputati d'esso.
v.3. *gli Antiani* questi erano i Magistrati di ciascuna comunità particolare. *più vicina* percioche la presuntione del misfatto cadeua più verisimilmente sopra'l luogo più vicino. v.4. *diserta* Ebr. aspra, o forte e dura: c. non lauorata. *taglino* per segno, che similmente douea essere vcciso colui ch'in luogo solitario hauea commesso il micidio, se pur veniua ad essere scoperto. v.5. *parola* c. sentenza d'interpreti della Legge di Dio, ne' casi che possono esser decisi per essa: non certo di potere assoluto, ed arbitrario. *piaga* vedi sopra Deut.17.8. v.6. *lauinsi* c. per protestar della loro innocenza: vedi Matt.27.24. v.8. *O Signore* egli è verisimile che questa oratione era pronuntiata da' Sacerdoti. *non permettere* c. preserua il tuo popolo da simil misfatto: non imputargli cio ch'è stato commesso senza sua saputa: non imporgliene la punitione. *quant'è* c. per non esserne essi ne colpeuoli, ne sottoposti alla punitione: ma non già per rispetto del micidiale, se viene a notitia. v.9. *quando* c. osseruando questa cerimonia secondo la mia ordinatione: o, percioche tu haurai &c. v.10. *nimici* c. d'altri popoli che degli Amorrei, onde non era lecito prender moglie: Eso.34.16. Deut.7.3.
v.12. *radasi* per segno ch'ella douea ricidere e spogliare le corruttioni, vitij, e superstitioni pagane, per diuenire come vna nuoua creatura, ed in questo modo essere innestata nel popolo benedetto: mediante che, il matrimonio era santificato. v.13. *pianga* c. soddisfaccia a' doueri della natura per vna volta, per dimenticar poi tutte queste affettioni, e donare tutto'l suo amore al suo marito, e passar di cuore nella comunione della Chiesa: vedi Sal.45.11. v.14. *rimandala* poi che quella congiuntione era vn vero e legitimo matrimonio questa rimandata dee essere intesa nel medesimo senso che gli altri diuortij, Deut.24.1. riprouati da Dio rispetto alla coscienza, Mal.2.16. Matt.19.8. ma pur tolerati rispetto all' ordine ciuile, per la durezza del cuor del popolo. *non farne* alcuni intendono questo della publica prostitutione. v.15. *odiata* c. meno amata che l'altra: come Gen.29.31.1.Sam.1.5. v.16. *antiponendolo* Ebr. dauanti al figliuolo: ilche alcuni sponzono, durante la vita d'esso: come Gen.11.28. v.17. *la parte* ilche era vna delle prerogatiue de' primogeniti: vedi 1.Cron.5.1. *il principio* vedi Gen.49.3. v.19. *alla porta* c. alla Corte di giustitia. v.22. *appiccato* questo supplicio non era imposto senon ne' graui e publici misfatti, che prouocauano l'ira di Dio sopra tutto'l popolo, iquali doueano esser purgati per la punitione de' colpeuoli o delle persone da Dio stesso notate: Num.25.4. Iosu.10.26. 2.Sam.21.6. e' corpi di cotali doueano esser tolti dalla vista del mondo come esecrabili, tocchi del fulmine del giudicio di Dio. Hor tutto cio era figura di Christo, fatto maladittione per noi, accioche fussimo liberati dalla maladittione della Legge: Gal.3.13. ilquale per cio ha scelta questa specie di morte espiatoria, e lo stesso giorno anchora fu seppellito: Matt.27.57. dopo hauer compiuta tutta la soddisfattione douuta alla giustitia di Dio: Gio.19.30. v.23. *in esecratione* c. rispetto al misfatto punito per questa morte: non certo al supplicio in se stesso: ne assolutamente al reo appo Iddio, mediante vna vera conuersione, e penitenza: Luc.23.42. *non contaminare* c. lasciandoui in ispettacolo publico vn obietto interdetto, e abbomineuole a Dio: secondo che tutto cio che gli piace è puro, e mondo: cio ch'egli diuieta, e che gli dispiace, è immondo.

Digitized by Google

CAP. XXII.

Leggi della carità inuerso'l prossimo, 5 del fuggir la dishonesta confusion degli habiti, 6 dell' vsare humanità inuerso le bestie stesse, 8 del fare sponde a' tetti delle case, 9 dello schifar mescolamento di diuerse spetie, 12 delle fimbrie a' vestimenti, 13 della punition di colui ch'accusi la moglie a torto: e della moglie, se si troua colpeuole: 22 della pena degli adulteri, fornicatori, ed incestuosi.

v.1. Esod. 23.4. SE tu vedi * smarriti il bue, o la pecora del tuo fratello, "non ritrarti indietro da essi: del tutto riconducigli al tuo fratello.

2 E se'l tuo fratello non t'è vicino, o se tu non lo conosci, raccogli quelli dentro alla tua casa, e dimorino appresso di te, fin che'l tuo fratello ne domandi: ed allhora rendigliele.

3 E fa il simigliante del suo asino, e del suo vestimento, e d'ogni cosa che'l tuo fratello haurà perduta, e che tu haurai trouata: tu non potrai ritrartene indietro.

v.4. Esod. 23.5. 4 * Se tu vedi l'asino del tuo fratello, o'l suo bue, caduto nella strada, non ritrartene indietro: del tutto adoperati con lui a rileuar*lo*.

5 La donna non porti indosso habito d'huomo: l'huomo altresì non vesta roba di donna: percioche chiunque fa cotali cose è *in* abbominio al Signore Iddio tuo.

6 Quando tu scontrerai dauanti a te nella via, sopra qualche albero, o sopra la terra, vn nido d'uccelli, co' piccioli vccellini, o con l'uoua, dentro: ed insieme la madre che coui i piccioli vccellini, o l'uoua: non prender la madre co' figli.

7 Del tutto "lasciane andar la madre, e prenditi i figli: accioche ti sia bene, e che tu prolunghi i *tuoi* giorni.

8 Quando tu edificherai vna casa nuoua, fa "vna sponda al tuo tetto: e "non metter sangue sopra la tua casa, in caso ch'alcuno ne cadesse a basso.

v.9. Leu. 19.19. 9 * Non piantar la tua vigna "di diuerse spetie: accioche non sien "contaminate "la vendemmia, le viti che tu haurai piantate, e la rendita della vigna.

10 Non arar con vn bue, e con vn asino, insieme.

11 Non vestirti vestimento mescolato, tessuto di lana, e di lino, insieme.

v.12. Nũ. 15. 38. Mat. 23.5. 12 * Fatti delle fimbrie a' quattro capi del tuo manto, col qual tu t'ammanti.

13 Quando alcuno haurà presa vna moglie, e "sarà entrato da lei, e poi prenderà ad odiarla:

14 E le apporrà cose che daranno cagione che se ne sparli, e metterà fuori mala fama contr'a lei: e dirà, Io haueа presa questa moglie: ma, essendolemi accostato, non l'ho trouata vergine.

15 Allhora prendano il padre e la madre della giouane *il segnal del*la virginità d'essa, e lo producano dauanti agli Antiani della città, "nella porta.

16 E dica il padre della giouane agli Antiani, Io haueа data la mia figliuola per moglie a quest' huomo, ed egli ha preso ad odiarla.

17 Ed ecco, egli le ha apposte cose che danno cagione che se ne sparli: dicendo, Io non ho trouata vergine la tua figliuola: E pure, ecco *il segnal del*la virginità della mia figliuola. E stendano quel panno dauanti agli Antiani della città.

18 Allhora prendano gli Antiani di quella città quell' huomo, e lo "gastighino con battitura.

19 E condanninlo in cento *sicli* d'argento d'ammenda, iquali daranno al padre della giouane: percioche egli ha messo fuori vna mala fama contr'ad vna vergine d'Israel: e siagli *colei* moglie, e non possa egli giammai in vita sua "mandarla via.

20 Ma se la cosa è vera, *che* quella giouane non sia stata trouata vergine:

21 Tragganla fuori alla 'porta della casa di suo padre, e lapidinla le genti della sua città con pietre, sì che muoia: percioche ha commesso vn atto infame in Israel, fornicando in casa di suo padre. E *così* togli via il male del mezzo di te.

22 * Quando vn huomo sarà trouato giacendo con vna donna maritata, muoiano amẽdue: l'huomo che sarà giaciuto con la donna, e la donna. E *così* togli via il male d'Israel. v.22. Leu. 20.10.

23 Quando vna fanciulla vergine sarà sposata ad vn huomo, ed vn *altro*, trouandola dentro alla città, sarà giaciuto con lei:

24 Menategli amendue fuori alla porta di quella città, e lapidategli con pietre, sì che muoiano: la fanciulla, perche non haurà "gridato, *essendo* nella città: e l'huomo, perche haurà violata la pudicitia della moglie del suo prossimo. E *così* togli via il male del mezzo di te.

25 Ma, se l'huomo troua su per li campi vna fanciulla sposa, e la prende "a forza, e giace con lei: muoia sol l'huomo che sarà giaciuto con lei.

26 Ma non far nulla alla fanciulla: ella non v'ha colpa degna di morte: percioche questo fatto è tale, come se alcuno si leuasse contr'al suo prossimo, e l'uccidesse.

27 Percioche, hauendo egli trouata quella fanciulla sposa su per li campi, bench' ella habbia gridato, niuno l'ha saluata.

28 Quando alcuno trouerà vna fanciulla vergine, che non *sia* sposa, e la prenderà, e giacerà con lei, e saranno trouati:

29 * Dia l'huomo che sarà giaciuto con la fanciulla cinquanta *sicli* d'argento al padre d'essa, e siagli *colei* "moglie, percioche egli l'ha suergignata: non possa la rimandar giammai in tempo di vita sua. v.29. Esod. 22.16.

30 * Non prenda alcuno "la moglie di suo padre, "e non iscuopra il lembo di suo padre. v.30. Leu. 18.8. e 20. 11. 1. Cor. 5.1.

CAP. XXIII.

Leggi di quelli che non doueano entrar nella raunanza del Signore, 9 della purità nel campo del popolo, 15 dello schiauo fuggitiuo, 17 della castità, 19 dell' vsura, 21 del pagare i voti, 24 di quello che, passando, si potea prender nel campo, o nella vigna del prossimo.

CAP. XXII. v.1. *non ritrarti* c.non abbandonargli. v.7. *lasciane* per vno insegnamento d'humanità, non priuando la pouera madre de' suoi piccioli, e della vita, ad vn tratto: e d'equità, e di moderatione di cupidità, lasciando in vita la medesima madre, di cui tu hai presi i piccioli, per farne anchora per altri. v.8. *vna sponda* c. vn riparo: percioche i tetti delle case in que' tempi, e luoghi, erano terrazzi scoperti, e vi si vsaua per diuersi affari: vedi 1.Sam.9.25. Neh.8.16. Ier.19.13. Matt.10.27. Luc.17.31. *non metter* c. non lasciare che, per la tua tracutaggine, auuenga alcun caso di morte in casa tua, onde tu sii colpeuole appo Iddio, ilquale ne faccia il giudicio sopra la tua casa stessa. v.9. *di diuerse* questi precetti sono figure ed ammaestramenti della semplicità, e sincerità, che dee esser guardata ne' costumi, ed in tutte l'attioni. *contaminate* non certo per la diuersità in se, ma per la tua disubbidienza a questo precetto. Ebr. santificata: per vna antifrasi, assai frequente nella Scrittura. Senon che per questa parola s'intenda che l'uso ne sarà renduto illecito, come era quello delle cose consecrate a Dio. *la vindemmia* Ebr. la pienezza: come Eso.22.29. v.13. *sarà entrato* c.sarà giaciuto carnalmente con lei. Modo di parlare, tolto da cio che le donne haueano le loro stanze appartate. v.15. *nella porta* c.nel seggio della giustitia. v.18. *gastighino* vedi Deut.25.2.3. v.19. *mandarla via* c. ripudiarla: vedi Deut.24.1. v.24. *gridato* e però non puo dire d'essere stata sforzata. v.25. *a forza* ilche era suggetto a inchiesta, e verificatione. v.29. *moglie* c.se'l padre vi consente: altramente no: Eso.22.17. v.30. *la moglie* c.la sua matrigna. *non iscuopra* c.non giaccia con colei ch'è, od è stata moglie di suo padre. Modo di parlare, tolto da cio ch'in que' tempi e luoghi lo sposo metteua il lembo della sua vesta sopra la sposa, per segno della ragione ch'egli acquistaua sopra lei, e del douere maritale alquale egli s'obbligaua: vedi Rut 3.9. Ezech.16.8.

Non en-

Digitized by Google

NOn entri nella raunanza del Signore alcuno
ch'habbia i testicoli infranti, o tagliati.
2 Niuno "nato di publica meretrice "entri nella
raunanza del Signore: niuno de' suoi, fino alla de-
cima generatione, entri nella raunanza del Si-
gnore.
v.3.Neh. 3 *L'Ammonita, ne'l Moabita, non entri nella
13.1. raunanza del Signore: niuno de' lor discendenti,
in perpetuo, fino alla decima generatione, entri
nella raunanza del Signore.
4 Percioche "non vennero incontro a voi con
pane, e con acqua, nel camino, quando vsciste
v.4.Neh. d'Egitto: e perche * essi condussero per prezzo
13.2. contr'a voi Balaam, figliuolo di Beor, di Petor di
Mesopotamia, per maladirui.
5 Ma il Signore Iddio tuo non volle "ascoltar
Balaam: anzi il Signore Iddio tuo ti riuolse la ma-
ladittione in benedittione: percioche il Signore
Iddio tuo t'ama.
6 "Non procacciar giammai, in tempo di vita
tua, la pace o'l ben loro.
7 "Non abbominar l'Idumeo: conciò sia cosa
ch'egli *sia* "tuo fratello: non abbominar l'Egittio:
conciò sia cosa che tu sij stato forestiere nel suo
paese.
8 La terza generatione de' figliuoli che nasce-
ranno loro "potrà entrar nella raunanza del Si-
gnore.
9 Quando tu vscirai in guerra contr'a' tuoi ni-
mici, guardati d'ogni "mala cosa.
10 Se nel mezzo di te v'è alcuno che sia immon-
do per alcun "accidente notturno, esca fuor del
campo, *e* non entri dentr'al campo.
11 Ed in sul far della sera, lauisi con acqua: e
poi, come il sole sarà tramontato, egli potrà rien-
trar dentr'al campo.
12 Habbi parimente vn luogo fuor del campo,
alquale tu esca *per li tuoi bisogni*.
13 Ed habbi fra' tuoi arredi vn piuolo, colqua-
le, quando t'assetterai fuori, tu facci vn buco in
terra, e poi ricuopri il tuo sterco.
14 Conciò sia cosa che'l Signore Iddio tuo ca-
mini nel mezzo del tuo campo, per saluarti, e per
mettere in tuo potere i tuoi nimici: per cio sia il
tuo campo santo: e *fa* ch'egli non vegga alcuna
bruttura in te, onde egli si riuolga indietro da te.
15 "Non dare "il seruo, che sarà scampato a te
d'appresso al suo signore, in man del suo signore.
16 Dimori appresso di te, nel mezzo di te, nel
luogo ch'egli haurà scelto, in qualunque delle tue
città gli aggraderà: non fargli violenza.
17 Non siaui alcuna " meretrice d'infra le fi-
gliuole d'Israel: parimente non siaui alcun cinedo
d'infra i figliuoli d'Israel.
18 Non recar dentro alla Casa del Signore Id-
dio tuo, per alcun voto, il guadagno della mere-
trice, ne'l prezzo del "cane: percioche amendue
son cosa abbomineuole al Signore Iddio tuo.
19 *Non prestare ad vsura al tuo fratello, ne v.19. Eso.
danari, ne vittuaglia, ne cosa alcuna, "che si presta 22.25.
ad vsura. Leu.25.35.
20 Presta ad vsura "allo straniere, ma non al Neh. 5.2.
tuo fratello: accioche il Signore Iddio tuo ti be- Sal. 15. 5.
nedica in tutto cio a che metterai la mano, nel Luc. 6.34.
paese nelquale tu entri per possederlo. 35.
21 * Quando tu haurai votato vn voto al Si- v.21. Nu.
gnore Iddio tuo, non indugiar l'adempierlo: per- 30.2. Eccl.
cioche il Signore Iddio tuo per certo te ne ride- 5.4.
manderebbe *conto*, e vi sarebbe peccato in te.
22 E se pur tu t'astieni di far voto, non vi sarà
peccato in te.
23 Osserua, e fa cio che ti sarà vscito delle lab-
bra, secondo che volontariamente tu haurai vota-
to al Signore Iddio tuo, come haurai pronuntiato
con la tua bocca.
24 Quando tu entrerai nella vigna del tuo
prossimo, potrai a tua voglia mangiarne dell' vue
a satietà: ma non riporne nel tuo vasello.
25 * Quando tu entrerai per mezzo le biade v. 25.
del tuo prossimo, potrai suellerne delle spighe con Mat.12.1.
la mano: ma non metter la falce nelle biade del
tuo prossimo.

CAP. XXIIII.

*Leggi del ripudio, 5 dell' immunità de' nuoua-
mente maritati, 6, 10 del prender pegno, 7 contr'
a' ladroni d'huomini, 8 del giudicio della lebbra,
14 del pagar prontamente il salario a' mercennari,
16 della giustitia, 18 e della carità inuerso i po-
ueri.*

QVando alcuno haurà preso moglie, e sarà ha-
bitato con lei: se poi ella non gli aggrada,
perche egli haurà trouata in lei alcuna cosa "brut-
ta: *scriuale il libello del ripudio, e diagliele in v.1. Mat.
mano: e così "mandila fuor di casa sua. 5.31. e 19.
2 E se ella, essendo vscita di casa di colui, ed 7. Marc.
andatasene, si marita ad vn altro huomo: 10.4.
3 E quest' vltimo marito prende ad odiarla,
e le scriue il libello del ripudio, e gliele dà in ma-
no, e la manda fuor di casa sua: ouero, quest' vlti-
mo marito, che se l'hauea presa per moglie, muo-
re:
4 * Non possa il suo primiero marito, ilqual v.4. Ier. 3.
l'hauea mandata via, tornare a prenderla per es- 1.
sergli moglie, dopo c'haurà fatto ch'ella si sia

CAP. XXIII. v.1. *ch'habbia* o c'habbia riguardo a cio ch'anticamente simili Eunuchi erano adoperati ad vsi vituperosi: o per [illegible] figura l'integrità richiesta nell' huomo spirituale: o ch'egli rigitti quelli che, a guisa d'alberi secchi, non poteuano con-[illegible] all'accrescimento del popolo: Isa.56.3. v.2. *nato di* c.che non ha alcun padre certo, non è accettato d'alcuno: Zac.9.6. [illegible] non sia scritto nelle rassegne del popolo di Dio: o non sia ammesso nel gran Consiglio, ilquale s'adunaua presso del Ta-bernacolo di Dio, che vi presideua d'una maniera speciale: vedi sopra Eso.33.7.e 34.31. Num.11.16.24.e perche quel Consiglio rappresen-[illegible] tutto il popolo egli è chiamato Raunanza d'Israel: vedi 1.rè 8.5.1.Cron.13.2.4.e 29.20. v.4. *non* egli appare da Deut.2.29.che que-[illegible] non dee essere inteso di tutto'l popolo di Moab: percioche quelli d'Ar di Moab fornirono vittuaglia: vedi sopra Num.21.20. v.5. *a-[scoltar]* c.permettere ch'egli vsasse contr'a voi le sue imprecationi magiche, secondo la sua intentione, e disiderio: anzi voltò le sue pa-[role] [illegible] a benedirui. v.6. *Non procacciare* c.non hauere amistà ne lega publica con queste nationi: percioche altrimenti qui [illegible] i doueri della società humana, e ciuile. v.7. *Non abbominare* c.non rigittare ogni comunione con la sua persona, [illegible] di quella natione: ma si bene s'egli è idolatro, vitioso &c.se dunque egli si fa proselito, riceuilo nella comunione della [illegible] progenie per mezzo te, che perseueri nella vera religione, incorporala infine del tutto nella tua Republica. *tuo* [fratello] [illegible] popolo vscito d'Edom, fratello di Iacob, vostro padre. v.8. *potrà* c.in caso che i lor bisauoli habbiano appresa la vera re-[ligione]. v.9. *mala* c.abbomineuole, immonda, vitiosa, illecita. v.10. *accidente* vedi Leu.15.16. v.15. *Non dare* mostra che que-[illegible] s'indirizzi a' Magistrati, che doueano giudicare se'l seruo era perseguito a torto dal suo padrone: percioche in caso che'l [illegible] colpeuole, Iddio non gli haurebbe voluto prestar fauore, ne franchigia: massimamente trattandosi d'una total dipartita di [illegible] padrone. *il seruo* appare dal v.seguente, che questo si dee intendere de' serui d'infra i popoli strani, iquali maltrattati da' lor [padroni] infedeli, ricorreuano alla giustitia e protettione del popolo di Dio. v.17. *meretrice* c.publica. Se se ne trouaua di tali fra'l popolo di Dio erano ordinariamente straniere: o, se erano Israelite, erano scomunicate, e tenute per istrane: vedi Pro.2.16. e 6.24.e 7.5. v.18. *cane* pare ch'egli, per detestatione, nomini così il maschio che sofferisce la lussuria abbomineuole. v.19. *che si presta* percio-[che] [illegible] prestare onde si puo trarre vtile, senza vsura: come vetture, case, mobilie &c. lequali, per lo senso ed vso comune, non son [illegible] in questo diuieto. v.20. *allo straniere* vedi Deut.15.3.

CAP. XXIIII. v.1. *brutta* c.qualche difetto spiaceuole, e noioso, o nel corpo, o ne' costumi: fuori la fornicatione, e l'adulte-[rio] per lequali cagioni v'erano altre leggi. *mandila* c.possala rimandare. Legge giudiciale, che regola la licenza de' diuortij per la [durezza], senza approuargli per la coscienza: Mal.2.16. Matt.19.5.

Digitized by Google

"contaminata: perche cio è cosa "abbomineuole
nel cospetto del Signore: e "non far sì che'l paese,
che'l Signore Iddio tuo ti dà in heredità, sia reo
di peccato.
v.5. Deu. 5 * Quando alcuno haurà presa nouella*mente*
20.7. moglie, non vada alla guerra, e non siagli impo-
sto "affare alcuno: stia esente in casa sua vn anno:
e sollazzi la sua moglie, ch'egli haurà presa.
6 Non prenda *alcuno* in pegno "macine, non
pur la mola disopra: percioche egli prenderebbe
in pegno "la vita *del suo prossimo*.
v.7. Esod. 7 * Quando si trouerà alcuno c'habbia rubato
21.16. vn huomo d'infra i suoi fratelli, figliuoli d'Israel, e
n'habbia fatto traffico, e l'habbia venduto, muoia
quel ladro: e togli il male del mezzo di te.
8 Prendi guardia "alla piaga della lebbra, per
osseruar diligentemente di far secondo tutto cio
che i sacerdoti Leuiti v'hauranno insegnato: pren-
v. 8. Leu. dete guardia di fare * come io ho loro comandato.
13. e 14. 9 "Ricordati di cio che'l Signore Iddio tuo
v.9. Nũ. * fece a Maria, nel camino, dopo che foste vsciti
12.10. d'Egitto.
10 Quando tu farai alcun presto al tuo prossi-
mo, non entrare in casa sua, per "prender pegno
da lui.
11 Stattene fuori, e portiti colui, alqual tu farai
il presto, il pegno fuori.
v. 13. Eso. 12 E se egli è pouero huomo, non porti a gia-
22.26. cere, hauendo anchora il suo "pegno.
v.14. Leu. 13 * Del tutto rendigli il pegno, al tramontar
19.13. Iob del sole: accioche egli possa giacer ne' suoi panni,
24.11. Ier. e ti benedica: e "*cio* ti sarà giustitia nel cospetto
22.13. Iac. del Signore Iddio tuo.
5.4. 14 * Non fraudare il mercennario pouero, e bi-
v. 16. 2. re sognoso, *chi ch'egli si sia*, de' tuoi fratelli, o de' fo-
14. 6. 2. restieri che *saranno* nel tuo paese, dentro alle tue
Cro. 25.4. porte.
Ier. 31. 30. 15 Dagli il suo premio "al suo giorno, e non tra-
Ezec. 18. monti il sole auanti che tu gliel' habbia dato: con-
20. ciò sia cosa ch'egli *sia* pouero, e che "l'anima sua
v.17. Eso. s'erga a quello: accioche egli non gridi contr'a te
22. 21. 22. al Signore, e non vi sia in te peccato.
Pro.22.22. 16 * Non facciansi morire i padri per li figliuo-
Isa. 1. 23. li, ne' figliuoli per li padri: facciasi morir ciascu-
Ier.5.28. e no per lo suo *propio* peccato.
22.3. Eze. 17 * Non peruertire la ragione del forestiere, *ne*
22. 29. dell' orfano: e * non prender pegno i panni della
Zac.7.10. vedoua.
*Eso.22. 18 E ricordati che tu sei stato "seruo in Egitto,
26. e che'l Signore Iddio tuo te n'ha riscosso: per cio
io ti comando che tu faccia questo.
19 * Quando tu haurai mietuta la tua ricolta v.19. Leu.
nel tuo campo, ed haurai dimenticata alcuna me- 19. 9. e 23.
nata nel campo, non tornare indietro per prender- 22.
la: sia per lo forestiere, per l'orfano, e per la vedo-
ua: accioche il Signore Iddio tuo ti benedica in
tutta l'opera delle tue mani.
20 Quando tu haurai scossi i tuoi vliui, non ri-
cercare a ramo a ramo *cio che vi sarà rimaso* die-
tro a te: sia per lo forestiere, per l'orfano, e per la
vedoua.
21 Quando tu haurai vendemiata la tua vigna,
non raspollare i grappoli *rimasi* dietro a te: sie-
no per lo forestiere, per l'orfano, e per la vedoua.
22 E ricordati che tu sei stato seruo nel paese
d'Egitto: per cio io ti comando che tu faccia que-
sto.

CAP. XXV.

*Leggi della dirittura ne' giudicij, e della modera-
tione nel gastigo della battitura: 4 del far parte de'
beni a que' che lauorano intorno: 5 del susitar pro-
genie al fratello morto senza figliuoli: 11 della pena
della donna che violi l'honestà nelle contese: 13 de'
pesi, e delle misure giuste: 17 e del distruggere gli
Amalechiti.*

QVando vi sarà "lite fra alcuni, ed essi verranno
in giudicio, giudichingli *i Giudici*, e "giusti-
fichino il giusto, e condannino il reo.
2 E se'l reo ha meritato d'esser battuto, facciale
il giudice gittare in terra, e battere in sua pre-
senza, secondo'l merito del suo misfatto, a *certo*
numero di battiture.
3 * Facciagli dare "quaranta battiture, e non v.3.2.Cor.
più: che talhora, se continuasse a fargli dare vna 11.24.
gran battitura oltr'a questo numero, il tuo fratel-
lo non fosse "auuilito nel tuo cospetto.
4 * Non metter la museruola in bocca al bue, v.4.1.Cor.
mentre trebbia. 9. 9. 1.
5 * Quando alcuni fratelli "dimoreranno in- Tim. 5.18.
sieme, ed vno d'essi morrà senza figliuoli, non ma- v.5. Matt.
ritisi la moglie del morto fuori ad vno huomo 22. 24.
strano: "il suo cognato venga da lei, e prendalasi Marc. 12.
per moglie, e sposila per ragion di cognato. 19. Luc.
6 E'l primogenito ch'ella partorirà "nasca a 20.28.
nome del fratello morto del marito: accioche il
suo nome non sia spento in Israel.
7 E * se non aggrada a quell'huomo di pren- v. 7. Rut.
der la sua cognata, vada la sua cognata alla porta, 4.7.
agli Antiani, e dica, Il mio cognato ricusa di

v.4. *contaminata* c. per cohabitatione con vn altro, durante la vita del suo primo e solo legitimo marito, contr' alla fondamentale istitutione del matrimonio. Così dichiara che questi diuortij appo Iddio erano illeciti, benche egli gli tolerasse per la durezza del cuor del popolo, che non poteua sottomettersi al rigore del primo ordine. *abbomineuole* c. percioche così appariua che la cagion del diuortio era stata leggiera: poi che'l marito, hauendola già prouata, pur tornaua a prender la medesima donna. Hor, questa toleranza di Dio era solo in fauor delle cagioni che poteuano per sempre impedire vna vera congiuntione, ed amore matrimoniale: v.1. ed oltr'a cio, Iddio detestaua che si coprissero queste incostanze, e confusioni, col sacro nome del matrimonio: Mal.2.16. e'l diuortio, seguito dal matrimonio con vn altro, era vna spetie di morte dell' vno, rispetto all' altro. *non far sì* c. questi misfatti non deono esser permessi, ne tolerati, per tema d'attrarre il giudicio di Dio sopra tutto'l paese. v.5. *affare* c. carico personale, e publico, che lo distragga dalla lieta compagnia, che l'equità vuole ch'egli tenga alla sua sposa. v.6. *macine* c. de' mulini a braccia: sotto allequali sono intese tutte le masseritie necessarie alla vita: Eso.22.26. *la vita* c. vno strumento necessario al sostentamento d'essa. v.8. *alla piaga* c. per guardarni tutti gli ordini di giudicio, le separationi, e purificationi, ordinate Leu.13. e 14. v.9. *Ricordati* c. per considerare, per l'esemplo di Maria, che la lebbra è vn gastigo espresso di Dio: e che vi si richiede separatione, senza alcuno sguardo, ne eccettione di conditione, o di dignità: vedi 2 Cron.27.19.21. v.10. *prender* c. a tua scelta, ed arbitrio: o per violenza: anzi ti dei contentare che colui che toglie in presto ti dia il pegno ch'egli vorrà, pur tuttauia a tua giusta soddisfattione. v.12. *pegno* ilquale, poi ch'esso è pouero, non puo essere senon di cose puramente necessarie alla vita. v.13. *cio ti sarà* c. Iddio, nel suo fauor paterno, approuerà quest' atto per vna buona e santa opera, e come tale lo guiderdonerà: vedi Sal.106.31. v.15. *al suo* c. il propio giorno ch'egli haurà lauorato: o, ad vn certo giorno assegnato, per settimana, od altramente. *l'anima* c. tutto l'intento e'l ristoro suo nella sua necessità, è nel suo lauoro quotidiano. v.18. *seruo* c. in conditione miserabile, e dipendente dalla mercè altrui: ilche ti dee indurre a scambieuole misericordia inuerso gli altri miserabili.

CAP. XXV. v.1. *lite* mostra che qui si tratti principalmente delle cause criminali. *giustifichino* c. assoluano, e dichiarino innocente: ed insieme gli aggiudichino cio che la Legge ordina. v.3. *quaranta* da 2.Cor.11 24. si vede che i Iudei non dauano senon trentanoue battiture: hauendo scemato il numero d'una, per rattenersi tanto più esattamente dentro al numero permesso. *auuilito* c. troppo indegnamente trattato, senza rispetto all' humanità, che non permette ch'egli sia trattato da bestia: ne alla sotietà di religione, che richiede misericordia, come inuerso vn figliuolo della Casa di Dio, ed vn fratello della parte stessa. v.5. *dimoreranno* c. non si saranno anchora diuisi in diuerse famiglie, per non hauere anchora sposata ciascuno la sua moglie: e viueranno insieme, sotto'l Capo di casa, ch'è il padre, o'l fratel maggiore. Quest' istesso era in vso auanti Moise, per vsanza, Gen.38.8. ma qui è stabilito per Legge. *il suo cognato* c. il più prossimo per grado di nascita, dopo'l morto: od in mancamento di quello, vn altro fratello, o prossimo parente: pur che non fosse maritato: vedi Rut 4.5. Hor' Iddio, in questo caso, ristrigne, per autorità sourana, la Legge di Leu.18.16. v.6. *nasca* c. venga al mondo portando il nome del morto, ed hauendo ragione di rappresentar la sua persona, come suo propio figliuolo.

"suscitar

suscitar nome al suo fratello in Israel: egli non vuole sposarmi per ragion di cognato,

8 Allhora gli Antiani della sua città lo chiamino, e parlino a lui: e se egli, presentatosi, dice, E' non m'aggrada di prenderla.

9 Accostiglisi la sua cognata, nel cospetto degli Antiani, e traggagli del piè il suo calzamento, e sputigli nel viso. Poi protesti, e dica, Cosi sarà fatto all'huomo che non edificherà la casa del suo fratello.

10 E gli sarà posto nome in Israel, La casa dello scalzato.

11 Quando alcuni contenderanno insieme l'un contr'all'altro, e la moglie dell'vno s'accosterà per liberare il suo marito dalla man di colui che lo percuote, e stenderà la mano, e lo prenderà per le sue vergogne:

12 Mozzale la mano: l'occhio tuo non *le* perdoni.

v.13. Lev. 19.35. 13 * Non hauer nel tuo sacchetto peso, e peso: grande, e picciolo.

14 Non hauere in casa Efa, ed Efa: grande, e picciolo.

15 Habbi peso intiero, e giusto: e parimente Efa intiero, e giusto: accioche i tuoi giorni sieno prolungati sopra la terra che'l Signore Iddio tuo ti dà.

v.16. Prov. 11.1. 16 Percioche * chiunque fa cotali cose, chiunque fa iniquità, *è in* abbominio al Signore Iddio tuo.

v.17. Esod. 17.8. 17 Ricordati di cio che * ti fece Amalec nel camino, dopo che voi foste vsciti d'Egitto.

18 Come egli ti venne ad incontrare nel camino, ed alla coda percosse tutte le persone deboli *che* veniuano dietro a te, essendo tu stanco, ed affaticato: e non temette Iddio.

v.19. 1. Sam. 15.3. 19 Percio, * quando'l Signore Iddio tuo t'haurà data requie da tutti i tuoi nimici d'ogn'intorno, nel paese che'l Signore Iddio tuo ti dà *in* heredità per possederlo; spegni la memoria d'Amalec disotto al cielo: non dimenticarlo.

CAP. XXVI.

Leggi delle cerimonie, preghiere, e riconoscenze, che si doueano fare dal popolo, offerendo le primitie; 12 e le decime d'ogni terzo anno: 16 con vna dichiaratione dell'obligo del popolo a Dio, in virtù del suo patto: e de' gran beni, che glie ne auuerranno.

HOr, quando tu sarai entrato nel paese, che'l Signore Iddio tuo ti dà in heredità, e lo possederai, e v'habiterai:

v.2. Esod. 23.19. e 34.26. Deut. 16.10. 2 * Prendi delle primitie di tutti i frutti della terra, che tu fai nascer dalla terra, che'l Signore Iddio tuo ti dà: e mettile in vn paniere, e va al luogo che'l Signore Iddio tuo haurà scelto per istantiar quiui il suo Nome.

3 E vieni al Sacerdote che sarà in que' giorni, e digli, Io fo hoggi publica riconoscenza al Signore Iddio tuo, di cio ch'io sono entrato nel paese, delquale il Signore hauea giurato a' nostri padri ch'egli ce'l darebbe.

4 Poi prenda il Sacerdote dalla tua mano quel paniere, e ripongalo dauanti all'Altare del Signore Iddio tuo.

5 Appresso prendi a dire dauanti al Signore Iddio tuo, Il padre mio *era* vn misero Siro, e * discese in Egitto con poca gente, e dimorò quiui come straniere, e quiui diuenne vna natione grande, e potente, e numerosa. v.5. Gen. 46.1.

6 E * gli Egittij ci trattarono male, e ci afflissero, e c'imposero vna dura seruitù. v.6. Esod. 1.11.

7 E * noi gridammo al Signore Iddio de' nostri padri: e'l Signore esaudì la nostra voce, e riguardò alla nostra afflittione, ed al nostro trauaglio, ed alla nostra oppressione. v.7. Esod. 2.23.

8 E * ci trasse fuor d'Egitto con potente mano, e con braccio steso, e con grande spauento, e con miracoli, e con prodigi. v.8. Esod. 12.37.

9 E ci ha condotti in questo luogo, e ci ha dato questo paese, paese stillante latte, e mele.

10 Hora adunque, ecco, io ho recate le primitie de' frutti della terra, che tu, Signore, m'hai data. E posa quel *paniere* dauanti al Signore Iddio tuo, ed adora dauanti al Signore Iddio tuo.

11 E rallegrati di tutto'l bene, che'l Signore Iddio tuo haurà dato a te, ed alla tua casa: tu, e'l Leuita, e'l forestiere che *sarà* nel mezzo di te.

12 Quando tu haurai finito di leuar tutte le decime della tua entrata, * nel terzo anno, che è l'anno delle decime, e le haurai date al Leuita, al forestiere, all'orfano, ed alla vedoua, ed essi le haueranno mangiate dentro alle tue porte, e si saranno satiati: v.12. Deut. 14.28.

13 Allhora di nel cospetto del Signore Iddio tuo, Io ho tolto di casa *mia* cio ch'è sacro, ed anche l'ho dato al Leuita, ed al forestiere, ed all'orfano, ed alla vedoua: interamente * secondo'l tuo comandamento che tu m'hai fatto: io non ho trapassati i tuoi comandamenti, e non *gli* ho dimenticati. v.13. Deut. 14.27.

14 Io non ne ho mangiato nel mio cordoglio, e non ne ho tolto *nulla, per impiegarlo* in *vso* immondo, e non ne ho dato *nulla* per alcun morto: io ho vbbidito alla voce del Signore Iddio mio: io ho fatto interamente come tu m'hai comandato.

15 Riguarda dall'habitacolo della tua santità, dal cielo, e benedici il tuo popolo Israel, e la terra che tu ci hai data, come tu giurasti a' nostri padri, terra stillante latte, e mele.

16 Hoggi ti comanda il Signore Iddio tuo di mettere in opera questi statuti, e queste leggi: osseruale adunque, e mettile in opera, con tutto'l

v.7. *Nome* c. far riuiuere la sua memoria per vn figliuolo generato a nome suo: accioche quella non sia spenta. v.8. *presentatosi* c. [illegible] a dire. v.9. *traggagli* per segno ch'ella lo spoglia di tutta la ragione ch'egli potrebbe pretendere ne' beni del morto [illegible] trasporterà in vn altro parente, che la vorrà sposare, e generar di lei vn successore a colui, di cui egli porterà il nome. *sputigli* per segno che, come egli la sdegna per moglie, cosi ella rinuntia a lui in perpetuo. *edificherà* frase della Scrittura, che significa procreatione di progenie, e per quella stabilimento e conseruatione di famiglia: vedi 1.Re 11.38. 1.Cron. 17.25. v.13. *grande* c. per [illegible] per vendere. v.14. *Efa* misura di cose secche. v.18. *deboli* come malati, spossati, vecchi, che seguitauano [illegible] lentamente.

CAP. XXVI. v.2. *che tu fai* c. che la terra produce, mediante la benedittion di Dio sopra la tua fatica, e lauoro. *il suo Nome* c. [illegible] della sua presenza per esserui adorato, ed inuocato. v.3. *che sarà* egli è verisimile ch'egli intende, non il sommo Sacerdote, [illegible] inferiori, colui che sarà il Capo de' sacerdoti che si troueranno nell'ordine di seruigio. v.5. *Il padre mio* c. Iacob, la [illegible] era di Charan di Siria, Gen. 11.31. doue anchora era lungamente viuuto in casa di Laban Sirio, in gran miseria, e sofferenza: [illegible] 12.11. v.11. *rallegrati* c. essendo tornato a casa tua, dopo hauere offerto a Dio queste primitie, tu potrai vsare in buona coscienza ed in gioia, i beni che tu ricorrai quell'anno, santificando per carità inuerso i Leuiti, ed i poueri, l'uso di cio c'haurai consagrato a Dio per l'offerta. v.12. *le decime* c. dopo le comuni, ed annuali, etiandio le triennali, e straordinarie: vedi sopra Deut. 14.28. v.13. *Io ho tolto* c. io ho appartato dal rimanente della mia entrata la parte ch'Iddio ne ha destinata ad opere pie, e l'ho fedelmente [illegible] in quelle. v.14. *Io non ne ho* c. benche queste decime sieno per li poueri, e miserabili, tuttauia, percioche sono da Dio [illegible] all'vso d'allegrezza, e rendimento di gratie, io non l'ho vsate a fine contrario, come in pasti di cordoglio: ne contaminate, essendo immondo secondo la Legge per alcuno morto in casa mia: Num. 19.14. *immondo* c. cerimonialmente, come erano que' pasti [illegible] ed ogni accostamento a casa doue fosse vn morto: Hos. 9.4. *per alcun* gli Ebrei haueano vna vsanza che, quando era morto [illegible] alcuno, i parenti, amici, e vicini, veniuano a partecipare al cordoglio, e portauano delle viuande apparecchiate alla famiglia del morto, per consolarla, e confortarla a sostenersi col cibo nel lor lutto, che gl'impediua d'hauer cura delle lor persone: Ier. 16.7. [illegible] 24.17.22. Hos. 9.4. Hor tutti cotali cibi, e coloro che l'vsauano, erano immondi per sette giorni, per quel morto: Num. 19.11.14.

Digitized by Google

cuor tuo, e con tutta l'anima tua.
17 "Hoggi hai stipulato dal Signore, ch'egli ti
sarebbe Dio, e che tu camineresti nelle sue vie, ed
osserueresti i suoi statuti, e' suoi comandamenti, e
le sue leggi: ed vbbidiresti alla sua voce.
v.18. Eso. 18 E'l Signore altresì ha stipulato da te, * che
19.5. Deu. tu gli saresti vn popolo "peculiare, come egli te
7.6. e 14.2. n'ha parlato, e che tu osserueresti tutti i suoi co-
mandamenti.
19 E ch'egli ti sarebbe eccelso sopra tutte le na-
tioni ch'egli ha create, *e ti metterebbe* in laude, in
fama, ed in gloria: e che tu saresti vn popolo "santo
al Signore Iddio tuo: come egli n'ha parlato.

CAP. XXVII.

Moise comanda al popolo, che, quando sarà passato il Iordano, rizzi certe pietre nel monte d'Ebal, e scriua sopra esse i comandamenti di Dio: 11 e ch'una parte delle tribu, sopra'l monte di Gherizim, pronunty le benedittioni agli osseruatori della Legge: e l'altra, sul monte d'Ebal, le maladittioni contr' a' trasgressori.

HOr Moise, con gli Antiani d'Israel, coman-
dò, e disse al popolo, Osseruate tutti i comã-
damenti iquali hoggi vi do.
2 E nel giorno che sarete passati il Iordano,
per entrar nel paese che'l Signore Iddio vostro vi
v.2. Ios. dà, * rizzati delle grandi pietre, e "smaltale con
8.32. calcina.
3 E scriui sopra esse tutte le parole di "questa
Legge, dopo che tu sarai passato, per entrar nel
paese che'l Signore Iddio tuo ti dà: paese stillante
latte, e mele: sicome il Signore Iddio de' tuoi pa-
dri te n'ha parlato.
4 Quando adunque sarete passati il Iordano,
rizzateui queste pietre, lequali hoggi vi comando,
nel monte d'Ebal: e smaltatele con calcina.
v.5. Esod. 5 * Edifica anchora quiui vn Altare al Signore
20.25. Ios. Iddio tuo, vn altar di pietre: non far passare ferro
8.31. sopra esse.
6 Edifica l'Altar del Signore Iddio tuo di pie-
tre "intiere: ed offerisci sopra esso holocausti al
Signore Iddio tuo.
7 Sacrifica anchora quiui sacrificij da render
gratie: e mangia, e rallegrati dauanti al Signore
Iddio tuo.
8 E scriui sopra quelle pietre tutte le parole di
questa Legge chiaramente, e bene.
9 Moise anchora, co' sacerdoti Leuiti, parlò a
tutto Israel: dicendo, Attendi, ed ascolta, Israel:
Hoggi "tu sei diuenuto popolo del Signore Iddio
tuo.
10 Vbbidisci adunque alla voce del Signore Id-
dio tuo, e metti in opera i suoi comandamenti, ed
i suoi statuti, iquali hoggi ti do.
11 Moise anchora in quello stesso giorno co-
mandò, e disse al popolo,
v.12. Deu. 12 * Gli vni *d'infra voi* stieno sopra'l monte di
11.29. Ios. Gherizim, per benedire il popolo quando sarete
8.33. passati il Iordano: *cioè, le tribu di* Simeon, *di* Leui,
di Iuda, *d'*Issacar, *di* Iosef, e *di* Beniamin.
13 E gli altri stieno sopra'l monte d'Ebal, per
pronuntiar la maladittione: *cioè, le tribu di* Ruben,
di Gad, *d'*Aser, *di* Zabulon, *di* Dan, e *di* Neftali.
14 E parlino "i Leuiti, e dicano ad alta voce a
tutti gl'Israeliti:
15 * Maladetto *sia* l'huomo c'haurà fatto scul- *v.15. Eso.*
tura, o statua di getto, *che* è cosa abbomineuole al *20.4.23. e*
Signore, opera di man d'artefice: e l'haurà riposta *34.17. Leu.*
in luogo "occulto. E risponda tutto'l popolo, e di- *19.4. e 26.*
ca, Amen. *1. Deut. 4.*
16 * Maladetto *sia* chi sprezza suo padre, o sua *16.23. e 5.8.*
madre. E dica tutto'l popolo, Amen. *v.16. Eso.*
17 * Maladetto *sia* chi muoue i termini del suo *20. 12.*
prossimo. E tutto'l popolo dica, Amen. *Leu. 19. 3.*
18 * Maladetto *sia* chi trasuia il cieco. E tut- *Deu. 5.16.*
to'l popolo dica, Amen. *v.17. Deu.*
19 * Maladetto *sia* chi peruertisce la ragion del *19. 14.*
forestiere, dell' orfano, e della vedoua. E tutto'l *Pro. 22.28.*
popolo dica, Amen. *v.18. Leu.*
20 * Maladetto *sia* chi giace con la moglie di *19.14.*
suo padre: percioche egli "scuopre il lembo di *v.19. Eso.*
suo padre. E tutto'l popolo dica, Amen. *22. 21. 22.*
21 * Maladetto *sia* chi si congiugne con alcuna *Deut. 10.*
bestia. E tutto'l popolo dica, Amen. *18.*
22 * Maladetto *sia* chi giace con la sua sorella, *v.20 Leu.*
figliuola di suo padre, o figliuola di sua madre. E *18.8. e 20.*
tutto'l popolo dica, Amen. *11. Deut.*
23 * Maladetto *sia* chi giace con la sua suocera. *22. 30. 1.*
E tutto'l popolo dica, Amen. *Cor. 5.1.*
24 * Maladetto *sia* chi vccide il suo prossimo in *v.21. Leu.*
occulto. E tutto'l popolo dica, Amen. *18. 23. e 20.*
25 * Maladetto *sia* chi prende presente, per far *15.*
morir l'innocente. E tutto'l popolo dica, Amen. *v.22. Leu.*
26 * Maladetto *sia* chi non haurà "attenute le *18.9. e 20.*
parole di questa Legge, per metterle in opera. E *17. Ezec.*
tutto'l popolo dica, Amen. *22.11.*
v.23. Leu.
CAP. XXVIII. *18.17. e 20.*

Moise propuone e specifica l'eccellenti benedittioni, che Iddio spanderebbe sopra'l suo popolo, pur ch'egli perseuerasse in vbbidienza, e fedeltà inuerso lui: 15 ed incontrario gli dinuntia horribili minacce, se si suiaua dalla sua vbbidienza, e seruigio. *14. v.24. Eso. 20.13. e 21. 12.14. Leu. 24.17. Nu.*

HOr egli auuerrà, * se pur tu vbbidisci alla vo- *35.31. Deu.*
ce del Signore Iddio tuo, per osseruar di met- *19.11.*
tere in opera tutti i suoi comandamenti, iquali *v.25. Eso.*
hoggi ti do: che'l Signore ti farà eccelso sopra tut- *23.8. Deu.*
te le nationi della terra. *10. 17. 16.*
2 E tutte queste benedittioni verranno sopra *19.*
te, e "ti giugneranno: percioche tu haurai vbbidi- *v.26. Ier.*
to alla voce del Signore Iddio tuo. *11. 3. Gal.*
3 Tu *sarai* benedetto nella città: tu *sarai* an- *3.10.*
chora benedetto ne' campi. *v.1. Leu.*
4 "Il * frutto del tuo ventre *sarà* benedetto, e'l *26.3.*
frutto della tua terra, e'l frutto del tuo bestiame: i *v.4. Gen.*
parti delle tue vacche, e le gregge delle tue pecore. *49.25. Sal.*
5 Il tuo "paniere *sarà* benedetto, e la tua ma- *127.3.*
dia.
6 * Tu *sarai* benedetto nel tuo "entrare, e be- *v.6. Sal.*
nedetto nel tuo vscire. *121.8.*
7 Il Signore metterà i tuoi nimici, che si sa-

v.17. *Hoggi* c. in questo tempo, nelquale io Moise, hauendoti reiterate tutte le leggi del Signore, tu le hai accettate: tu altresì, per iscambieuoli patti, e stipulationi, hai rinouato il Patto col tuo Dio: Deut.27.9. v.18. *peculiare* c. acquistato a lui in propio, per esser tutto a lui, e dedicato al suo seruigio. v.19. *santo* c. santificato per lo suo Spirito, e da lui inuiolabilmente guardato, come sacro.
CAP. XXVII. v.2. *smaltale* mostra che fosse per iscriuere o pingerui caratteri: e non per iscolpiruegli. v.3. *questa Legge* c. non solo i dieci comandamenti, ma etiandio tutte le giunte, e particolari ordinationi, contenute in questo Libro, insieme le benedittioni, e le maladittioni: come è spiegato Ios.8.32. v.6. *intiere* c. rozze, non acconce con lo scarpello, ne pulite. v.9. *tu sei* c. come nouellamente: essendo stato il patto fra Dio e te rinouato, e raffermato: Deut.26.9. vedi Sal.114.2. v.14. *i Leuiti* c. certi Leuiti, e sacerdoti, scelti per questo atto: percioche altrimenti il corpo della tribu era dall'altro lato per benedire. v.15. *occulto* c. per commettere idolatria impunitamente: vedi Iob 31.27. Hor contr' a questi misfatti nascosti principalmente son lanciate queste maladittioni, per istorne il popolo: percioche ne' palesi la pena era stabilita. *Amen* vedi vn simile esemplo, Ier.11.5. v.20. *scuopre* vedi sopra Deut.22.30. v.26. *attenute* c. come vn patto fermo, ed inuiolabile.
CAP. XXVIII. v.2. *ti giugneranno* c. essendoti mandate dal Signore, non saranno vane, ma porteranno il loro effetto. Termine tolto dalle saette tratte ad vn segno, e che lo feriscono. v.4. *Il frutto* c. la tua progenie. Termine della Scrittura. v.5. *paniere* dentro alquale si ripuone il pane, quando egli è cotto. Il senso è, Iddio ti benedirà nell' apparecchio, nella guardia, e nella dispensatione delle tue necessità. v.6. *entrare* entrata ed vscita nella Scrittura significano imprese, e facende.

ran leuati

Digitized by Google

ran leuati contr'a te, in rotta ed isconfitta dauanti
a te: per vna via vsciranno contr'a te, e per sette
vie fuggiranno d'innanzi a te.

8 Il Signore ordinerà alla benedittione ch'ella
sia teco, ne' tuoi granai, ed in tutto cio a che metterai
la mano: e ti benedirà nella terra che'l Signore
Iddio tuo ti dà.

9 * Il Signore ti stabilirà per *essergli* vn popol
santo, come egli t'ha giurato: quando tu osseruerai
i comandamenti del Signore Iddio tuo, e caminerai
nelle sue vie.

10 E tutti i popoli della terra vedranno che
voi °portate il Nome del Signore: e temeranno
di te.

11 E'l Signore Iddio tuo ti farà abbondare in
beni, nel frutto del tuo ventre, nel frutto del tuo
bestiame, e nel frutto della tua terra, nel paese
delquale egli giurò a' tuoi padri, ch'egli te'l darebbe.

12 Il Signore t'aprirà il suo buon tesoro, il cielo:
per dare alla tua terra la sua pioggia al suo tempo,
e per benedir tutta l'opera delle tue mani: e * tu
presterai a molte genti, e non prenderai nulla in
presto.

13 Il Signore ti metterà °in capo, e non in coda:
e non sarai giammai senon aldisopra, e non aldisotto:
quando tu vbbidirai a' comandamenti del
Signore Iddio tuo, iquali hoggi ti do, per osseruar*gli*,
e per metter*gli* in opera.

14 E non ti riuolgerai, ne a destra, ne a sinistra,
d'alcuna delle cose ch'io ti comando hoggi, per
andar dietro ad altri dij, per seruirgli.

15 * Ma, se tu non vbbidisci alla voce del Signore
Iddio tuo, per osseruar di mettere in opera tutti
i suoi comandamenti, e' suoi statuti, iquali hoggi
ti do: egli auuerrà che tutte queste maladittioni
verranno sopra te, e ti giugneranno.

16 Tu *sarai* maladetto nella città, *sarai* anchora
maladetto ne' campi.

17 Il tuo paniere *sarà* maladetto, e la tua madia.

18 Il frutto del tuo ventre *sarà* maladetto, e'l
frutto della tua terra: i parti delle tue vacche, e le
gregge delle tue pecore.

19 Tu *sarai* maladetto nel tuo entrare, e maladetto
nel tuo vscire.

20 Il Signore manderà contr'a te la maladittione,
la dissipatione, e la perditione, in ogni cosa,
allaquale tu metterai la mano, e laqual tu farai:
fin che tu sij distrutto, e perito subitamente, per la
maluagità de' tuoi fatti: percioche tu m'haurai
abbandonato.

21 Il Signore farà che la mortalità s'attaccherà a
te, fin che t'habbia consumato d'in su la terra, nellaqual
tu entri per possederla.

22 Il Signore ti percoterà di tisichezza, e d'arsura,
e di febbre, e d'infiammagione: d'aridità, e
di nebbia, e di rubiggine: che ti perseguiranno, fin
che tu sij perito.

23 * E'l tuo cielo, che *sarà* sopra'l tuo capo, °sarà
di rame: e la terra, che *sarà* sotto di te, *sarà* di
ferro.

24 Il Signore manderà alla tua terra, in luogo di
pioggia, poluere, e cenere, *laquale* caderà sopra
te dal cielo, fin che tu sij sterminato.

25 * Il Signore ti metterà in rotta ed isconfitta
dauanti a' tuoi nimici: per vna via tu vscirai contr'a
loro, e per sette vie fuggirai d'innanzi a loro:
e * sarai agitato per tutti i regni della terra.

26 Ed * i tuoi corpi morti saranno per pasto
ad ogni vccello del cielo, ed alle bestie della campagna,
senza ch'alcuno le spauenti.

27 Il Signore ti percoterà * dell' vlcere °d'Egitto,
* di morici, e di scabbia, e di pizzicore, onde
tu non potrai guarire. *v.27. Eso. 9.9. * 1. Sam. 5. 6. Sal. 78. 66.*

28 Il Signore ti percoterà di smania, e di cecità,
e di sbigottimento di cuore.

29 Ed * andrai a tastone nel mezzodì, come
il cieco va a tastone nell' oscurità, e non prospererai
nelle tue vie: e del cōtinuo non sarai senō oppressato,
e rubato: e non vi *sarà* alcuno che *ti* salui. *v.29. Iob 5. 14. Isa. 59.10.*

30 * Tu sposerai moglie, ed vn altro si giacerà
con lei: * tu edificherai case, ma non v'habiterai
dentro: tu pianterai vigne, e non ne °coglierai
il frutto per vso tuo comune. *v. 30. Ier. 8.10. * Iob 31.8. Ier. 12. 13. Amos 5. 11. Sofon. 1.13.*

31 Il tuo bue *sarà* ammazzato nel tuo cospetto,
e tu non ne mangerai: il tuo asino sarà rapito
d'innanzi a te, e non ti sarà renduto: le tue pecore
saranno date a' tuoi nimici, e non vi *sarà* alcuno
che te *le* riscuota.

32 I tuoi figliuoli, e le tue figliuole saranno date
ad vn popolo straniere: e gli occhi tuoi *lo* vedranno,
e °verrano meno del continuo dietro a
loro, e non haurai alcuna forza nelle mani.

33 Vn popolo che tu non haurai conosciuto
mangerà il frutto della tua terra, e tutta la tua fatica:
e del continuo non sarai senon oppressato,
e conquassato.

34 E tu diuenterai forsennato per le cose che
vedrai con gli occhi.

35 Il Signore ti percoterà d'ulcere maligna in
su le ginocchia, ed in su le cosce, onde tu non potrai
guarire: *anzi* dalla pianta del piè fino alla
sommità della testa.

36 Il Signore farà caminar te, * e'l tuo rè, che
tu haurai costituito sopra te, ad vna natione, laqual
ne tu, ne i tuoi padri non haurete conosciuta:
e * quiui °seruirai a dij stranieri, al legno, ed alla
pietra. *v.36. 2. rè 17. 4. 5. e 24.12. e 25. 7. 2. Cron. 33.11.*

37 E * sarai in istupore, in prouerbio, ed in fauola,
fra tutti i popoli, doue il Signore t'haurà
condotto. ** Ier.16.3. v.37. 1. rè 9. 7. Ier. 24.9.*

38 * Tu recherai sementa assai al campo, e ricoglierai
poco: percioche le locuste la consumeranno. *v.38 Mic. 6.15. Hag. 1.6.*

39 Tu pianterai vigne, e *le* lauorerai, e non *ne*
berrai il vino, anzi non pure ne coglierai il frutto:
percioche i vermini lo mangeranno.

40 Tu haurai degli vliui in tutte le tue contrade,
ma tu non t'ungerai d'olio: percioche i tuoi
vliui perderanno il lor frutto.

41 Tu genererai figliuoli, e figliuole, ma non
saranno tuoi: percioche andranno in cattiuità.

42 °I grilli diserteranno tutti i tuoi alberi, e'l
frutto della tua terra.

43 Il forestiere che *sarà* nel mezzo di te sarà
innalzato ben alto sopra te, e tu sarai abbassato
ben basso.

44 Egli presterà a te, e tu non presterai a lui:
* egli sarà in capo, e tu in coda. *v. 44. Lam. 1. 5.*

45 E tutte queste maladittioni verranno sopra
te, e ti perseguiranno, e ti giugneranno, fin
che tu sij distrutto: percioche tu non haurai vbbidito
alla voce del Signore Iddio tuo, per osseruare
i suoi comandamenti, ed i suoi statuti, ch'egli
t'ha dati.

46 E saranno in te, e nella tua progenie in perpetuo,
per segno, e per prodigio.

47 Percioche tu non haurai seruito al Signore

v.10. *portate il* c. siete suo popolo, e figliuoli. v.13. *in capo* c. in eminenti gradi d'honore, e dignità: vedi Isa.9.13.14. v.23. *sarà di rame* c. tutto serrato, senza piouere, ne stillare alcun dolce humore. v.27. *d'Egitto* alcuni intendono questo d'una simile spetie d'ulcere, qual fu quella ch'Iddio mandò sopra gli Egittij: Eso.9.9. Altri della lebbra, malatia frequente in Egitto. v.30. *coglierai* Ebr. *farai* ... : vedi sopra Deut.20.6. v.32. *verranno meno* c. d'estremo cordoglio, e di vano disiderio ed aspettatione del lor ritorno. v.36. *seruirai* c. l'idolatria sforzata, allaquale, contr'al grado e la coscienza tua, sarai tratto da' nimici, sarà la punitione della tua idolatria volontaria. v.42. *I grilli* altri, la rubiggine.

Digitized by Google

v. 47. Iddio tuo allegramẽte, e di buon cuore, °per *l'ab-
Deut. 32. bondanza d'ogni cosa.
15. 48 E seruirai a' tuoi nimici, che'l Signore haurà
mandati contr' a te, con fame, e con sete, e con nu-
v.48. Ier. dità, e con mancamento d'ogni cosa: ed essi *met-
28.14. teranno vn giogo di ferro sopra'l tuo collo, fin
che t'habbiano distrutto.
v.49. Ier. 49 *Il Signore farà muouere vna gente contro
5. 15. e 6. a te di lontano, dall' estremità della terra, a guisa
23. *che vola l'aquila: vna gente, dellaquale tu non
*Ier.48. intenderai il linguaggio.
40. e 49. 50 Vna gente sfacciata, *laqual non haurà ri-
22. Lam. guardo alla persona del vecchio, e non haurà mer-
4.19. Hos. cè del fanciullo.
8.1. 51 E mangerà il frutto del tuo bestiame, e'l
v.50. Isa. frutto della tua terra, fin che tu sij distrutto: e non
47.6. ti lascerà di resto ne frumento, ne mosto, ne olio,
ne figli delle tue vacche, ne gregge delle tue pecore: fin che t'habbia fatto perire.

52 E t'assedierà in tutte le tue città, fin che le tue alte e forti mura, nellequali tu ti sarai fidato in tutto'l tuo paese, caggiano a terra: anzi t'assedierà dentro a tutte le tue porte, in tutto'l tuo paese che'l Signore Iddio tuo t'haurà dato.

v.53. Leu. 53 E tu *mangerai il frutto del tuo ventre, la
26.29. 2. Rè carne de' tuoi figliuoli, e delle tue figliuole, che'l
6. 28. Ier. Signore Iddio tuo t'haurà date, nell' assedio, e nel-
19.9. Lam. la distretta, dellaquale i tuoi nimici ti strigneran-
2. 20. e 4. no.
10. 54 L'occhio del più morbido e dilicato huo-
mo fra voi sarà °maligno inuerso'l suo fratello, ed inuerso la moglie del suo seno, ed inuerso'l rimanente de' suoi figliuoli, ch'egli haurà riserbati.

55 Per non dare ad alcun di loro *nulla* della carne degli *altri* suoi figliuoli, laquale egli mangerà: percioche non gli sarà rimaso nulla nell' assedio, e nella distretta, dellaquale i tuoi nimici ti strigneranno dentro a tutte le tue porte.

56 L'occhio della più morbida e dilicata *donna* fra voi, laquale non si sarebbe pure attentata di posar la pianta del piede in terra, per dilicatezze, e morbidezza, sarà maligno inuerso'l marito del suo seno, ed inuerso'l suo figliuolo, ed inuerso la sua figliuola.

57 E *cio*, per la secondina che le vscirà d'infra le gambe, e per li suoi figliuoli che partorirà: percioche ella gli mangerà dinascoso, per mancamento d'ogni cosa, nell' assedio, e nella distretta, dellaquale il tuo nimico ti strignerà dentro alle tue porte.

58 Se tu non osserui di mettere in opera tutte le parole di questa Legge, che sono scritte in questo Libro, per temer questo Nome glorioso, e tremendo, il Signore Iddio tuo:

59 Il Signore percoterà te, e la tua progenie, di batititure strane, grandi, e durabili: e di malattie maluage, e durabili.

v. 60. 60 E farà ritornar sopra te tutti * i langori
Deu.7.15. d'Egitto, de' quali tu hai hauuta paura: ed essi s'attaccheranno a te.

61 Il Signore ti farà etiandio venire addosso ogni *altra* infermità, e piaga, che non è scritta nel Libro di questa Legge: fin che tu sij distrutto.

62 E voi resterete poca gente, là doue *per addietro* sarete stati come le stelle del cielo, in moltitudine: percioche tu non haurai vbbidito alla voce del Signore Iddio tuo.

63 Ed auuerrà che, sicome il Signore si sarà rallegrato in voi, facendoui del bene, e multiplican-
doui: così si * rallegrerà in voi, facendoui perire, e v. 63. Pro.
distruggendoui: e sarete diuelti d'in su la terra, 1.26 Isa.1.
nellaquale tu entri per possederla. 24.
64 E'l Signore * ti dispergerà fra tutti i popoli, v.64. Leu.
da vno estremo della terra all' altro estremo: e qui- 26. 33.
ui seruirai ad altri dij, iquali ne tu, ne' tuoi padri, Deu.4.27.
non hauete conosciuti: al legno, ed alla pietra. Neh. 1. 8.
65 * Anchora fra quelle genti non haurai alcu- Ier.16.13.
na requie, e la pianta del tuo piè non haurà alcun v. 65.
riposo: ed il Signore vi darà quiui vn cuor tre- Amos 9.4.
mante, e consumamento d'occhi, e doglia d'animo.

66 E la tua vita ti starà dirimpetto °in pendente: e sarai in ispauento notte, e giorno: e non sarai sicuro della tua vita.

67 * La mattina tu dirai, °Oh fosse pur sera: e v.67. Iob
la sera dirai, Oh fosse pur mattina: per lo spauen- 7.4.
to del tuo cuore, delquale sarai spauentato, e per le cose che vedrai con gli occhi.
68 E'l Signore * ti farà ritornare in Egitto per v.68. Ier.
naui, per far viaggio *nel paese*, delquale io t'ho 44.7. Hos.
detto; *Mai più non lo vedrai. E quiui voi vi ven- 8.13. e 9. 3.
derete a' vostri nimici per serui, e per serue, e non *Deu.17.
vi sarà chi *vi* comperi. 16.

CAP. XXIX.

Moise, per comandamento del Signore, rinnoua il patto fatto in Horeb col popolo, e con la sua progenie, esortandolo ad osseruarlo, 18 e pronuntiando graui minacce contr' a' transgreditori.

Queste *son* le parole del patto, che'l Signore comandò a Moise °di fare co' figliuoli d'I-
srael, nel paese di Moab: * oltr' al patto ch'egli v.1. Deu.
hauea fatto con loro in Horeb. 5.2.3.
2 Moise adunque chiamò tutto Israel, e disse loro, Voi hauete veduto tutto quello che'l Signore ha fatto dauanti agli occhi vostri, nel paese d'Egitto, a Faraone, ed a tutti i suoi seruidori, ed a tutto'l suo paese.
3 * Le proue grandi, che gli occhi tuoi han- v.3. Deut.
no vedute, que' miracoli, e gran prodigi. 4. 34. e 7.
4 Hor il Signore, infino a questo giorno, °non 19.
v'ha dato cuor da conoscere, ne occhi da vedere, ne orecchi da intendere.
5 Ed io v'ho condotti quarant' anni per lo di-
serto: *i vostri vestimenti nõ vi si son logorati ad- v.5. Deut.
dosso, ed il vostro calzamento non s'è logorato ne' 8.4.
vostri piedi.
6 Voi non hauete mangiato pane, ne beuuto vino, ne ceruogia: °accioche conosceste ch'io *sono* il Signore Iddio vostro.
7 Alla fine voi siete giunti in questo luogo: e
* Sihon, rè d'Hesbon; ed Og, rè di Basan, sono v.7. Nu.
vsciti incontr'a noi in battaglia, e noi gli habbia- 21. 24. 33.
mo sconfitti. Deu.2.32.
8 Ed habbiamo preso il lor paese, e * l'habbia- e 3.1.
mo dato in heredità a' Rubeniti, ed a' Gaditi, ed v.8. Nu.
alla mezza tribu di Manasse. 32.33. Deu.
9 Osseruate adunque le parole di questo patto, 3. 12. Ios.
e mettetele in opera: accioche °facciate prosperar 13.12.
tutto cio che farete.

v.47. *per l'abbondanza* c. diuenendo proteruo, e ribello, per li gran beni, de'quali tu gioirai. O, non potendo esser piegato a volontaria vbbidienza per tanti beneficij. v.54. *maligno* c. inuidioso, e scarso a far parte di queste dolorose viuande. v.66. *in pendente* c. tu vedrai cose, che ti faranno del continuo essere in forse della vita. v.67. *Oh fosse* c. tu sarai smarrito del pericolo presente, per modo che tu non penserai ad altro ch'a scampar per quell' hora: dopo che, il medesimo trauaglio, od vn altro maggiore, ti sopraggiugnerà.

CAP. XXIX. v.1. *di fare* c. di stipularlo dinuouo solennemente. v.4. *non v'ha dato* c. Iddio ha gastigate corporalmente le vostre ribellioni per li mali, e trauagli, c'hauete sofferti nel diserto: e spiritualmente, permettendo, senza volerui rimediare per vna soprabbondante gratia, e patienza, che la malitia del vostro cuore ammorzasse il suo lume ne' vostri spiriti: come cio è ordinario nell' huomo: Isa.63.17. Ezec.12.2. Gio.8.43. Efes.4.18. 2. Tess.2.11.12. v.6. *accioche* c. essendo così cibati per miracolo, senza mezzi ordinarij, e naturali. v.9. *facciate* o, consideriate prudentemente tutto cio che voi farete.

Digitized by Google

10 Hoggi voi comparite tutti dauanti al Signore Iddio vostro, i vostri Capi, le vostre tribu, i vostri Antiani, ed i vostri Vfficiali, e tutti gli huomini d'Israel:

11 I vostri piccioli fanciulli, le vostre mogli, e'l tuo forestiere che è nel mezzo del tuo campo, fino a colui che "ti taglia le legne, e colui che t'attigne l'acqua:

12 Per entrar nel patto del Signore Iddio tuo, e nel suo giuramento, ilquale il Signore Iddio tuo fa hoggi teco.

13 Per istabilirti hoggi per suo popolo, ed acciòche egli ti sia Dio, come egli te n'ha parlato, e come egli giurò a' tuoi padri, ad Abraham, ad Isaac, ed a Iacob.

14 Hor io non fo questo patto, e questo giuramento, con voi soli.

15 Anzi, tanto con chi è qui con noi, e comparisce hoggi dauanti al Signore Iddio nostro, quanto con "chi non è hoggi qui con noi.

16 "Percioche voi sapete come siamo dimorati nel paese d'Egitto, e "come siamo passati per mezzo le nationi, per lequali siete passati.

17 Ed hauete vedute le loro abbominationi, ed i loro idoli, di legno, di pietra, d'argento, e d'oro, che *sono* appresso di loro.

18 *Guardateui*, che non sia fra voi huomo, o donna, o famiglia, o tribu, il cui cuore si riuolga hoggi indietro dal Signore Iddio nostro, per an-
v.18 Ebr. dare a seruire agl'iddij di quelle nationi:* che non
12.15. vi sia fra voi "radice alcuna che produca tosco, ed assentio.

19 E che non auuenga che, hauendo alcuno vdite le parole di questo giuramento, "si benedica nel cuor suo: dicendo, Io haurò pace, benche io camini secondo la prauità del mio cuore: "per aggiugnere ebbrezza alla sete.

v.20 Ezec. 20 * Il Signore non vorrà perdonargli: anzi
14.7. allhora l'ira del Signore, e la sua gelosia, fumeranno contr'a quell' huomo: e tutte l'essecrationi scritte in questo Libro si poseranno sopra lui: e'l Signore cancellerà il suo nome di sotto al cielo.

v.21 Mat. 21 E'l Signore * lo separerà d'infra tutte le tri-
24.51. bu d'Israel, a male: secondo tutte l'essecrationi del patto scritto in questo Libro della Legge.

22 Onde la generatione futura, i vostri figliuoli che surgeranno dopo voi, e'l forestiere che verrà di paese lontano diranno, quando vedranno le piaghe di questo paese, e le sue infermità, dellequali il Signore l'haurà afflitto:

23 E che tutta la terra d'esso *sarà* solfo, salsuggine, ed arsura: e che non sarà seminata, e che non produrrà *nulla*, e che non vi crescerà alcuna her-
v.23 Gen. ba:* qual *fu* la souuersione di Sodoma, di Gomor-
19.24. ra, d'Adma, e di Seboim: lequali il Signore souuertì nella sua ira, e nel suo cruccio.

v.24 1.Re 24 Anzi pur tutte le nationi diranno,* Perche ha
9.8. Ier. fatto il Signore così a questo paese? "quale è l'ar-
22.8. dor di questa grand' ira?

25 E si dirà, Percioche hanno abbandonato il patto del Signore Iddio de' lor padri, ilquale egli haueа fatto con loro, quando gli hebbe tratti fuor del paese d'Egitto.

26 E sono andati, ed hanno seruito ad altri dij, e gli hanno adorati: dij, iquali essi non haueano conosciuti, ed * iquali *il Signore* "non hauea lor v. 26.
dati per parte. Deu.4.19.

27 Là onde l'ira del Signore s'è accesa contr'a questo paese, per far venir sopra esso tutte le maladittioni scritte in questo Libro.

28 Ed il Signore gli ha stirpati d'in su la lor terra, con ira, con cruccio, e con grande indegnatione: e gli ha cacciati in vn altro paese, come hoggi *appare*.

29 "Le cose occulte * *sono* per lo Signore Iddio v.29. Pro.
nostro: ma le riuelate *sono* per noi, e per li nostri 25.2.
figliuoli, in perpetuo: accioche mettiamo in opera tutte le parole di questa Legge.

CAP. XXX.

Alle minacce precedenti, Moise soggiugne promesse inuerso i penitenti: 11 e dichiara come Iddio hauendo così apertamente manifestata la sua volontà, il popolo non hauea alcun pretesto di non osseruarla, 15 lasciando il suo vero bene, per trarsi addosso ogni maladittione.

HOr * auuerrà che, dopo che tutte queste cose, v.1. Leu.
la benedittione, e la maladittione, lequali 26. 40.
io "ho poste dauanti a te, "saranno venute sopra te: Neh. 1. 9.
e tu te *le* "ridurrai a mente fra tutte le genti, Ier. 29.12.
doue il Signore Iddio t'haurà sospinto: 13. Ezec. 6.
2 E ti conuertirai al Signore Iddio tuo, ed 9. e 20. 43.
vbbidirai alla sua voce, tu, ed i tuoi figliuoli, con e 36.31.
tutto'l tuo cuore, e con tutta l'anima tua: interamente come io ti comando hoggi:

3 * Il Signore Iddio tuo altresì ti ricondurrà v.3. Sal.
di cattiuità, ed haurà pietà di te, e tornerà a racco- 126.1.
glierti d'infra tutti i popoli, fra' quali il Signore * Sal. 147.
Iddio tuo t'haurà disperso. 2.

4 Auuegnache tu fossi stato sospinto all' estremità del cielo, pure il Signore Iddio tuo ti raccoglierà di là, e ti prenderà di là.

5 E'l Signore Iddio tuo ti condurrà nel paese, che i tuoi padri hauranno posseduto, e tu lo possederai: ed egli ti farà del bene, e t'accrescerà più che i tuoi padri.

6 E'l * Signore Iddio tuo "circunciderà il tuo v.6. Deut.
cuore, e'l cuore della tua progenie: accioche tu a- 10.16. Ier.
mi il Signore Iddio tuo con tutto'l tuo cuore, e 32.39. Ezec.
con tutta l'anima tua, affin che tu viua. 11.19. e 36.
26.

7 E'l Signore Iddio tuo metterà tutte queste essecrationi sopra i tuoi nimici, e sopra quelli che t'odieranno, iquali t'hauranno perseguitato.

8 Così, quando tu ti sarai conuertito, ed vbbidirai alla voce del Signore, e metterai in opera tutti i suoi comandamenti, iquali hoggi ti do:

9 Il Signore Iddio tuo ti farà abbondare *in beni*, in ogni opera delle tue mani, nel frutto del tuo ventre, e nel frutto del tuo bestiame, e nel frutto della tua terra: percioche il Signore tornerà a

v.11. *che ti taglia* questo, e'l seguente d'attigner l'acqua, erano i seruigi ed occupationi delle più vili persone: vedi Ios.9.27. v.15. *chi non è* c. la nostra posterità. v.16. *Percioche* c. poi c'hauete conosciuta per isperienza l'abbominatione dell' idolatria, e quanto v'hanno renduti crudeli nimici gli Egittij, ed altri popoli: non partecipate in alcun modo ad essa. *come* c. con quali difficoltà e stenti. v.18. *radice* c. qualche segreto seduttore, e peste, che corrompa gli altri: o, ne' vostri cuori alcuna interna inclinatione all'idolatria, laquale, a guisa d'un tristo germoglio, venga a rampollare in effetti abbomineuoli: vedi Ezech.7.10.11. Ebr.12.15. v.19. *si benedica* c. si lusinghi in se stesso, sopra l'opinione della gratia e patienza di Dio, contr' alle protestationi espresse, aggiunte al suo Patto: vedi Sal.49.19. Ier.2.20. Zac.11.5. *per aggiugnere* c. per prendere occasione di satollare come a crepacuore la sua sfrenata inclinatione all'idolatria: laquale essendo adempiuta, ammalia l'huomo a perseuerare in essa: come la sete induce all' ebbrezza: ma l'ebbrezza non ispegne la sete: anzi vie più l'accende, e la fa inestinguibile: vedi Prou.23.35. Isa.56.12. v.24. *quale è* c. quale n'è la cagione? v.26. *non hauea* c. non hauea lasciati eleggere, ed adorare per lor proprie deità, come hauea fatto ciascun popolo pagano: essendo egli stesso la parte, e l'Iddio singolare del suo popolo, per suo patto: Sal.16.5. Isa.53.12. vedi Deut.4.19. v.29. *Le cose* c. la sapienza dell' huomo non è posta nella curiosa inuestigatione de' misteri e segreti consigli di Dio, ch'egli ha riserbati alla conoscenza e ragion sua: ma in ben sapere, e fedelmente eseguire la sua Legge, ch'egli ha riuelata: vedi Deut.4.6. Iob 28.12.28. Pro.1.7. Ecc.12.14.15.
CAP. XXX. v.1. *ho poste* c. t'ho proposte, per dartene la scelta. *saranno venute* c. la benedittione, mentre sarai perseuerato nell'vbbidienza, e fedeltà: e la maladittione, dopo che tu te ne sarai suiato. *ridurrai* c. per ricordanza, e viua meditatione. v.6. *circunciderà* c. ratificherà, e renderà efficace il sagramento della Circuncisione che tu porti nel corpo tuo, per l'interna santificatione del suo Spirito.

Digitized by Google

rallegrarsi in te a bene, come si rallegrò ne' tuoi
padri.
10 Percioche tu vbbidirai alla voce del Signo-
re Iddio tuo, per osseruare i suoi comandamenti,
ed i suoi statuti, scritti in questo Libro della Leg-
ge: dopo che tu ti sarai conuertito al Signore Id-
dio tuo con tutto'l tuo cuore, e con tutta l'anima
tua.
11 Conciò sia cosa che questo comandamento,
v.11. Isa. 45.19. ch'io ti do hoggi, *non sia "tant' alto che tu no'l
possa comprendere: ed anche non è lontano.
v.12. Rom. 10.6. 12 * Egli non è nel cielo: perche tu dica, Chi
salirà per noi al cielo, e ce'l recherà, e ce'l farà in-
tendere, accioche lo mettiamo in opera?
13 Parimente non è oltre mare: perche tu di-
ca, Chi passerà oltre mare per noi, e ce'l recherà, e
ce'l farà intendere, accioche lo mettiamo in o-
pera?
14 Anzi questa parola è molto vicina di te: "*el-
la* è nella tua bocca, e nel tuo cuore, per metterla
in opera.
v.15. Rom. 11.26. 15 Vedi, * io pongo hoggi dauanti a te la vita,
e'l bene: e la morte, e'l male.
16 Conciò sia cosa ch'io ti comandi hoggi d'a-
mare il Signore Iddio tuo, di caminar nelle sue
vie, e d'osseruare i suoi comandamenti, ed i suoi
statuti, e le sue leggi: accioche tu viua, e cresca:
e che'l Signore Iddio tuo ti benedica, nel paese
doue tu entri per possederlo.
17 Ma, se'l cuor tuo si riuolge indietro, e se tu
non vbbidisci, anzi sei "sospinto ad adorare altri
dij, e seruir loro:
18 Io v'annuntio hoggi che del tutto perirete,
e che non prolungherete i *vostri* giorni sopra la
terra, per entrar nellaquale, e per possederla, voi
passate il Iordano.
v. 19. Deut. 4. 26. 19 * Io prendo hoggi in testimonio contr'a voi
il cielo, e la terra, ch'io * ho posta dauanti a voi la
**Deut. 11. 26.* vita, e la morte: la benedittione, e la maladittio-
ne: eleggete adunque la vita, accioche tu viua, tu,
e la tua progenie.
20 Amando il Signore Iddio tuo, vbbidendo
alla sua voce, ed attenendoui a lui: (conciò sia
cosa ch'egli *sia* la tua vita, e la lunghezza de' tuoi
giorni) per habitare in su la terra, dellaquale il
Signore Iddio vostro giurò a' tuoi padri, ad Abra-
ham, ad Isaac, ed a Iacob, ch'egli la darebbe loro.

CAP. XXXI.

Moise predice la sua morte vicina, e conforta il popolo ad entrar nel paese di Canaan: 7 e conferma Iosue nella sua vocatione, 9 e dà la Legge scritta a' sacerdoti, accioche ogni settimo anno la leggano publicamente: 14 poi il Signore predice la ribellione degl'Israeliti, 19 e comanda a Moise che scriua vn Cantico, e lo pronuntij in lor presenza, e che tutti l'imparino, per seruir di testimonianza contr'a loro.

POi Moise andò, e tenne questi ragionamenti a
v.2. Deu. 34.7. tutto Israel.
2 E disse loro: *Io *sono* hoggi d'età di cenuenti
** Num. 27. 12. Deu. 3.26.* anni: "io non posso più andare e venire: oltr'a cio,
*il Signore m'ha detto, Tu non passerai questo
Iordano.
3 Il Signore Iddio tuo sarà quel che passerà da-
uanti a te: esso distruggerà d'innanzi a te queste
nationi, e tu possederai il lor *paese*: Iosue *sarà quel
che* passerà dauanti a voi, * come il Signore n'ha *v.3. Num.*
parlato. *27. 18.*
4 E'l Signore farà a quelle, come ha fatto a *Deu. 3.28.*
* Sihon, ed ad Og, rè degli Amorrei, ed al lor pae- *v.4. Nu.*
se, iquali egli ha distrutti. *21.24.33.*
5 E'l Signore le metterà in vostro potere, e voi
farete loro interamente * secondo'l comanda- *v.5. Deut.*
mento ch'io v'ho dato. *7.2.*
6 Siate valenti, e fortificateui: non temete, e
non vi spauentate di loro: percioche il Signore
Iddio vostro è quel che camina teco: * egli non ti *v.6. Ios. 1.*
lascerà, e non t'abbandonerà. *5. Ebr. 13.5.*
7 Poi Moise chiamò Iosue, e gli disse in pre-
senza di tutto Israel, Sij valente, e fortificati:
percioche tu sei quel ch'entrerai con questo popo-
lo nel paese, delquale il Signore giurò a' lor padri
ch'egli lo darebbe loro: e tu lo metterai in posses-
sione d'esso.
8 E'l Signore è quel che camina dauanti a te:
egli sarà teco, egli non ti lascerà, e non t'abban-
donerà: * non temere, e non ispauentarti. *v.8. Ios. 1.*
9 Poi Moise scrisse "questa Legge, e la diede a' *9.*
sacerdoti, figliuoli di Leui, "iquali portano l'Arca
del Patto del Signore: ed a tutti gli Antiani d'I-
srael.
10 E Moise comandò, e disse loro, In capo d'o-
gni settimo anno, nel termine dell' anno della *ri- *v. 10.*
messione, nella festa de' Tabernacoli: *Deu. 15.1.*
11 Quando tutto Israel sarà venuto per compa-
rir dauanti alla faccia del Signore Iddio vostro,
nel luogo ch'egli haurà scelto: "leggi questa Leg-
ge dauanti a tutto Israel, sì ch'egli l'oda.
12 Hauendo raunato il popolo, gli huomini, e
le donne, ed i piccioli fanciulli, e'l tuo forestiere
che *sarà* dentro alle tue porte: accioche odano, ed
imparino, e temano il Signore Iddio vostro, ed
osseruino di mettere in opera tutte le parole di
questa Legge.
13 E che i lor figliuoli, "iquali non hanno *an-
chora* alcuna conoscenza, odano, ed imparino a
temere il Signore Iddio vostro, tutto'l tempo che
voi viuerete in su la terra, allaquale, passato il Ior-
dano, voi entrate per possederla.
14 E'l Signore disse a Moise, Ecco, il tempo
della tua morte è vicino: chiama Iosue, e presen-
tateui nel Tabernacolo della conuenenza: ed * io *v.14. Nu.*
gli comanderò *cio ch'egli ha da fare*. Moise adun- *27.19.*
que, e Iosue, andarono, e si presentarono nel Ta-
bernacolo della conuenenza.
15 E'l * Signore apparue nel Tabernacolo, *v.15. Eso.*
nella colonna della nuuola: e la colonna della *33.9.*
nuuola "si fermò in su l'entrata del Tabernacolo.
16 E'l Signore disse a Moise, Ecco, tu sei per
giacer in breue co' tuoi padri: e questo popolo si
leuerà, e fornicherà dietro agl'iddij stranieri del
paese, nelquale egli entra: e m'abbandonerà, e
romperà il mio patto, ch'io ho fatto con lui.
17 Ed in quel giorno l'ira mia s'accenderà con-
tr'a lui, ed io l'abbandonerò, e "nasconderò da lui
la mia faccia, e sarà consumato: e gran mali, ed

v.11. *tant' alto* Ebr. marauiglioso sopra te, o incomprensibile. Ha riguardo alla chiara manifestatione della volontà di Dio, fatta al suo
popolo: in luogo che l'altre nationi andauano attentone nelle tenebre: Isa.25.7. Fat.17.27. v.14. *ella è* c. tu la sai, ed intendi: tu ne
parli, e puoi parlarne con scienza. S. Paolo Rom.10.6. dimostra che queste parole non possono propiamente conuenire, senon all' Euan-
gelio: percioche saper la Legge, e parlarne, non è la gran prerogatiua della Chiesa, ne basta a salute: ma sì bene creder viuamente col
cuore all' Euangelio, e farne pura confessione con la bocca. v.17. *sospinto* c. indotto per la tua propia inclinatione maluagia, per le
tentationi del Maligno, e per gli esempli e soduttioni degli huomini.
CAP. XXXI. v.2. *io non posso* c. io sento che le forze del corpo, e dello spirito, lequali m'erano rimase intiere infino ad hora,
Deut.34.7. mi vengono meno ad vn tratto: onde sono auuertito che s'auuicina il tempo del mio fine. v.9. *quella Legge* secondo al-
cuni è inteso il solo Deuteronomio: ma più verisimile è che sia tutta la Legge, compresa ne' cinque Libri di Moise: e che sia quell' O-
riginale, che fu ritrouato al tempo di Iosia: 2.rè 22.8. *iquali portano* l'Arca nel diserto fu portata da' Leuiti, mentre il numero de' sa-
cerdoti fu piccolo: dipoi, questi n'hebbero il carico: vedi sopra Num 4.15. v.11. *leggi* c. voi sacerdoti: come cio fu fatto Neh.8
3.7. v.13. *iquali non* c. che non sono anchora peruenuti all' età di discretione: che non hanno anchora giammai vdita questa lettura.
v.15. *si fermò* vedi Eso.40.38. Num.9.17. v.17. *nasconderò* c. ritrarrò il mio fauore, e lo priuerò d'ogni parte alla mia gratia.

angosce

Digitized by Google

angosce gli auuerranno: ed in quel giorno egli dirà, * Questi mali non mi sono eglino auuenuti perche'l Signore non è nel mezzo di me?

18 Ed io nasconderò del tutto la mia faccia in quel giorno, per tutto'l male ch'egli haurà fatto: percioche si sarà riuolto ad altri dij.

19 Hora dunque, scriueteui "questo Cantico, ed insegnatelo a' figliuoli d'Israel, "mettendolo loro in bocca: accioche questo Cantico mi sia"per testimonio contr'a' figliuoli d'Israel.

20 Percioche io l'introdurrò nella terra, laquale io giurai a' suoi padri: *terra* stillante latte, e mele: ed egli mangerà, e sarà satiato, ed ingrassato: ed egli si riuolgerà ad altri dij, e seruirà loro, e mi dispetterà, e romperà il mio patto.

21 Onde, quando gran mali, ed angosce gli saranno auuenute, questo Cantico testimonierà contr'a lui in faccia: percioche non sarà dimenticato per non esser più nella bocca della sua progenie: conciò sia cosa ch'io conosca "la sua natura, "cio ch'egli fa hoggi innanzi ch'io l'habbia introdotto nel paese, ch'io ho giurato.

22 Moise adunque scrisse questo Cantico in quel giorno, e l'insegnò a' figliuoli d'Israel.

23 Poi *il Signore* diede comandamenti a Iosue, figliuolo di Nun, e *gli* disse, * Sij valente, e fortificati: percioche tu sei quel ch'introdurrai i figliuoli d'Israel nel paese ch'io ho loro giurato: ed io sarò teco.

24 E, dopo che Moise hebbe finito di scriuere compiutamente le parole di questa Legge in vn libro:

25 Comandò a' Leuiti, c'haueano da portar l'Arca del Patto del Signore: e disse *loro*,

26 Prendete questo Libro della Legge, e mettetelo "allato all' Arca del Patto del Signore Iddio vostro: e sia quiui per testimonio "contr'a te.

27 Percioche io conosco la tua ribellione, e'l tuo collo duro: ecco hoggi, essendo io anchora in vita appresso di voi, voi siete stati ribelli contr'al Signore: e quanto più *lo sarete* dopo la mia morte?

28 Raunate appresso di me tutti gli Antiani delle vostre tribu, ed i vostri Vfficiali, ed io pronuntierò, in lor presenza, queste parole, e prenderò in testimonio contr'a loro il cielo, e la terra.

29 Percioche, io so, che dopo la mia morte, per certo voi vi corromperete, e vi riuolgerete dalla via ch'io v'ho comandata: onde male v'auuerrà nel tempo a venire: percioche haurete fatto cio che dispiace al Signore, dispettandolo con l'opera delle vostre mani.

30 Moise adunque pronuntiò da vn capo all' altro le parole di questo Cantico, nella presenza di tutta la raunanza d'Israel.

CAP. XXXII.

Moise, in questo Cantico, dopo hauer chiesta attentione al popolo, 5 lo riprende di cio, c'hauendo riceuute tante gratie da Dio, 15 gli fosse ingrato, e ribello: 19 egli pronuntia i seueri giudicij di Dio: 36 promettendo però ch'egli alla fine haurebbe pietà di lui, 40 e distruggerebbe i suoi nimici: 44 poi, dopo hauere esortato il popolo ad imparar questo Cantico, 48 riceue comandamento da Dio di salire in su la montagna di Nebo, per morir quiui.

"CIeli, * porgete gli orecchi, ed io parlerò: ed v.1. *Deut.*
ascolti la terra le parole della mia bocca. 4.26. e 30.
2 * La mia dottrina "stillerà come pioggia, e'l 19. *Sal.* 50.
mio ragionamento colerà come rugiada: come 4. *Isa.* 1.2.
pioggia minuta in su l'herbetta, e come pioggia a *Ier.* 2.12. e
grosse gocciole in su l'herbe. 6.19.
3 "Percioche io celebrerò il Nome del Signo- v.2. *Isa.*
re: "magnificate l'Iddio nostro. 55.10.11.
4 L'opera "della Rocca è compiuta: conciò sia
cosa che tutte le sue vie *sieno* dirittura: "Iddio è verità,
senza alcuna iniquità: egli è giusto, e diritto.
5 "Esso s'è corrotto inuerso lui: "il lor vitio
non è di figliuoli suoi: *egli* è vna generation peruersa,
e storta.
6 Popolo stolto, e non sauio, è questa la retributione
che voi fate al Signore? non è egli tuo padre,
che t'ha "acquistato? *non è egli* quel che t'ha
fatto, e t'ha stabilito?
7 Ricordati de' giorni antichi: considerate gli
anni dell' età addietro: domandane tuo padre, ed
egli te'l dichiarerà: i tuoi vecchi, ed essi te'l diranno.
8 "Quando l'Altissimo * spartiua l'heredità al- v. 8. *Zac.*
le nationi, quando egli diuideua i figliuoli d'A- 9. 2. *Fat.*
dam, egli costituì i confini de' popoli, secondo'l 17.26.
numero de' figliuoli d'Israel.
9 Percioche "la parte del Signore è il suo popolo:
Iacob è la sorte della sua heredità. v.10. *Deu.*
10 Egli lo trouò "in * vna terra di diserto, ed in vn 8.15. *Ier.* 2.
luogo disolato, "d'urli di solitudine: egli l'ha mena- 6. *Hos.* 13.5.
to attorno, egli l'ha ammaestrato, egli * l'ha con- * *Sal.* 17.8.
seruato come la pupilla dell' occhio suo. *Zac.* 1.8.
11 * Come l'aquila "fa muouere la sua nidata, si v.11. *Eso.*
dimena sopra i suoi figli, spande le sue ale, gli pren- 19.4. *Deu.*
de, e gli porta sopra le sue penne: 1.31. *Isa.* 31.
12 Il Signore solo l'ha condotto, e con lui non 5. e 46.4. e
è *stato* alcun dio strano. 63.9. *Hos.*
13 "Egli l'ha fatto passare a cauallo sopra gli 11.3.

v.19. *questo Cantico* contenuto nel Cap. seguente. *mettendolo* c. ordina loro che l'apprendano, e che l'habbiano del continuo in bocca. *per testimonio* c. de' beneficij, iquali, cantando questo Cantico, confesseranno hauer riceuuti da me: della loro ingratitudine ch'[illegible] loro in esso: delle mie ammonitioni al lor douere: della dinuntiatione de' miei giudicij: e della promessa di ristora[illegible] a' penitenti. v.21. *la sua natura* o, imaginatione: vedi Gen.6.5. e 8.21. *cio ch'egli fa* c. idolatrando segretamente: A[illegible] Fat.7.43. v.26. *allato* le due Tauole, scritte col dito di Dio, erano dentro all' Arca, Eso.25.21. Deut.10.2. ma allato ad essa [illegible] volume di tutta la Legge: vedi 2.re 22.8. *contr' a te* c. o popolo.

CAP. XXXII. v.1. *Cieli* maniera d'appello alle creature inanimate, assai frequente nella Scrittura, per arguire la durezza del popolo. v.2. *stillerà* c. sarà copiosamente e dolcemente proposta, come venendo dal cielo, per penetrar ne' cuori, e farui germo[illegible] la semenza della parola di Dio. Quindi i profeti erano chiamati stillatori: Ezech.21.2.7. Amos 7.16. Mic.2.6.11. v.3. *Percioche io* [illegible] ragione dell' vdienza richiesta: v.1. *magnificate* c. riconoscete la sua sourana Maestà, e fategli riuerenza, con vostra hu[illegible] reuerenza alla sua parola. v.4. *della Rocca* è vn nome od epiteto di Dio, per la stabilità ed eternità della sua essenza, e per la [illegible] della sua parola, e per la difesa e riparo de' suoi: vedi 2.Sam 23.3. Sal.18.47. *Iddio è* o, egli è l'Iddio della verità. v.5. *Esso* [illegible] popolo d'Israel, di cui Moise tace il nome, per non innasprirlo dall' entrata. *il lor vitio* c. non peccano per semplice ignoran[illegible] ne inauuertenza: onde i figliuoli di Dio non sono giammai perfettamente purgati in questa vita: 1.re 8.46. Prou.20.9. an[illegible] con diletto, perseueranza, e profana audacia: 1.Gio.3.9. v.6. *acquistato* c. riscattato dalla tirannia d'Egitto, ch'era figu[illegible] seruitu del diauolo, e del peccato: per farti suo per adottatione, e patto: Deut.4.20. e 7.6. e 14.2. v.8. *Quando* c. il Signore, [illegible] per la sua prouidenza, la parte della terra habitabile a ciascuna natione, ha riserbato il paese della promessa per lo suo po[illegible] capace di capere e di nudrire la moltitudine innumerabile d'esso. v.9. *la parte* c. il solo popolo, ch'egli ha consagrato ed ap[illegible] a se, per patto continuato di padre in figliuolo: Deut.9.29. Sal.78.71. v.10. *in vna* corporalmente questo si puo riferire al[illegible] miserabile del popolo in Egitto, e nel diserto: e spiritualmente, allo stato di peccato, nelquale giacciono tutti gli huomini di [illegible] assomigliato ad vn diserto, così per la sterilità d'ogni bene, e virtù, come per l'allontanamento d'ogni gratia e comunione di [illegible] e per l'horrore della sua maladittione: vedi Cant.3.6. e 8.5. Hos.9.5. e 13.10. *d'urli* c. doue non s'odono altre voci, senon le spa[illegible] di dragoni, vlule, ed altre bestie, gridanti di sete, e di fame: Isa.43.20. Mic.1.8. Figura de' gridi della coscienza assetata, e tra[illegible] e degli horrori infernali. v.11. *fa muouere* c. gli assuefa ed auuezza a poco a poco a volare: e col batter de' vanni gli eccita [illegible] v.13. *Egli l'ha fatto* c. dopo hauerlo tratto fuor d'Egitto, egli l'ha gloriosamente fatto poggiar gli alti monti, a' confini de' [illegible] Amorrei, per entrare a possedere il lor grasso e douitioso paese: Isa.58.14.

alti luoghi della terra, onde egli ha mangiato i
frutti de' campi: e gli ha anchora dato a suggere
* il mele dalla rupe, e l'olio dal macigno.
14 Il burro delle vacche, e'l latte delle pecore,
col grasso degli agnelli, e de' montoni di Basan, e
de' becchi: insieme con la grascia del fior di fru-
mento: e tu hai beuuto il vin puro, il sugo delle
vue.
15 *Ma °Iesurun s'è ingrassato, ed ha ricalcitra-
to: *tu ti sei ingrassato, ingrossato, *e* coperto *di gras-
so*: ed egli ha abbandonato Iddio che l'ha fatto, ed
ha villaneggiata la Rocca della sua salute.
16 Essi l'hanno mosso à gelosia con *iddij* strani,
e l'hanno irritato con abbominationi.
17 *Hanno sacrificato °a' demoni, *e* non *à*
Dio: a dij, iquali essi non haueano conosciuti, *dij*
nuoui, °venuti di prossimo, de' quali i vostri padri
non haueano hauuta °paura.
18 Tu hai dimenticata la Rocca *che* t'ha °ge-
nerato, ed hai posto in oblio Iddio che t'ha for-
mato.
19 E'l Signore l'ha veduto, ed è stato sdegnato,
per lo dispetto fattogli da' suoi figliuoli, e dalle sue
figliuole.
20 Ed ha detto, °Io nasconderò da loro la mia
faccia, io vedrò qual *sarà* il lor fine: conciò sia
cosa che *sieno* vna generatione peruersissima, * fi-
gliuoli ne' quali non *v'è* alcuna lealtà.
21 Essi m'hanno mosso a gelosia per *cose* che
non *sono* Dio, e m'hanno prouocato a sdegno per
le lor °vanità: * io altresì gli °mouerò a gelosia
per *vn popolo °che* non *è* popolo, e gli prouocherò
a sdegno per vna gente stolta.
22 Percioche * vn fuoco s'è acceso nella mia
ira, ed °ha arso fino al luogo più basso sotterra, ed
ha consumata la terra, e'l suo frutto: ed ha diuam-
pati i fondamenti delle montagne.
23 Io * accumulerò sopra loro mali sopra mali,
ed * impiegherò contr'a loro tutte le mie saette.
24 *Saranno* arsi di fame, e diuorati da carbon-
celli, e da pestilenza amarissima: ed io manderò
contr'a loro i denti delle fiere, insieme col veleno
de' rettili della poluere.
25 * La spada dipopolerà difuori, e dentro delle
camerette lo spauento: giouani, e fanciulle: bam-
bini di poppa, ed huomini canuti.
26 Io haurei detto, Io gli dispergerò per tutti i
canti *del mondo*, e farò venir meno la memoria di
loro fra gli huomini.
27 °Senon ch'io temeua del dispetto del nimi-
co: che talhora i loro auuersari non insuperbis-
sero: che talhora non dicessero, La nostra mano è
stata alta, e'l Signore non ha operato tutto que-
sto.
28 Conciò sia cosa °ch'essi *sieno* vna gente °per-
duta di consigli, e non *vi sia* alcun senno in loro.
29 * Oh fossero pur saui, *ed* intendessero queste
cose, *e* * considerassero °il lor fine!
30 Come * ne perseguirebbe °vno mille, e ne
metterebbono due in fuga diecimila: se non fos-
se che la lor Rocca * gli ha venduti, e'l Signore
gli ha messi nelle mani *de' lor nimici?*
31 Conciò sia cosa che °la lor Rocca non *sia*
come la nostra Rocca, ed i nostri nimici °*ne sieno*
giudici.
32 Percioche °la lor vigna *è stata tolta* dalla vi-
gna di Sodoma, e da' campi di Gomorra: le loro
vue *sono* vue di tosco, hanno i grappi amari.
33 Il lor vino *è* veleno di dragoni, crudel vele-
no d'aspidi.
34 °Questo * non *è* egli riposto appo me, *e* sug-
gellato ne' miei tesori?
35 * A me appartiene *di far* la vendetta, e la re-
tributione, nel giorno °che'l piè loro vacillerà:
percioche * il giorno della lor calamità è vicino, e
le cose che son loro apparecchiate s'affrettano.
36 Quando'l Signore haurà fatto giudicio del
suo popolo, *egli °si pentirà per l'amor de' suoi ser-
uidori, quando egli vedrà ch'*ogni* forza sarà venu-
ta meno, e *che* °non *vi sarà* ne serrato, ne lasciato.
37 E dirà, * Oue *sono* i lor dij? la Rocca, nella-
quale si confidauano?
38 °Il grasso de' sacrificij de' quali essi mangia-
uano, e'l vino delle cui offerte da spandere essi be-
ueano: leuinsi eglino, e soccorranui, e sienui *per*
ricetto.
39 Vedete hora,* ch'io, io *son* °desso, e *che* *non
v'è alcun Dio meco: io fo morire, e rimetto in vi-
ta: io ferisco, e guarisco: e * non *v'è* niuno che
possa liberar dalla mia mano.
40 Percioche °io leuo la mano al cielo, e dico,
Come io viuo in eterno:
41 * Se io aguzzo la mia folgorante spada, e
°prendo in mano il giudicio, io farò la vendetta

v.13. Sal. 81.17. — *v.15. Isa. 44.2.* — * *Neh. 9. 25. Ier. 2. 7. e 5. 7. Hos. 13. 6.* — *v.17. Leu. 17. 7. Sal. 106. 37. 1. Cor. 10. 20. Apoc. 9. 20.* — *v.20. Isa. 30.9.* — *v.21. Rom. 10.19.* — *v.22. Ier. 15. 14. Lam. 4.1.* — *v. 23. Isa. 26.15.* — * *Sal. 7.14. Ezec. 5.16.* — *v. 25. Lam. 1.20. Ezec. 7.15. 1. Cor. 7.5.*

v.29. Sal. 81.9. — * *Lam. 1.9.* — *v.30. Leu. 26. 8. 2. Cron. 24. 24. Isa. 30. 17.* — * *Sal. 44. 13. Isa. 50. 1. e 52.3.* — *v.34. Iob 14.17. Ier. 2.22. Hos. 13. 12. Rom. 2. 5.* — *v.35. Rom. 12.19. Ebr. 10.30.* — * *2. Piet. 2.3.* — *v.36. Sal. 106. 45. Ier. 31. 20.* — *v.37. Giu. 10.14. Ier. 2.28.* — *v.39. Sal. 102. 28. Isa. 41.4. e 48.12.* — * *Deut. 14. 35. Isa. 45. 5. e 18. 22.* — * *1. Sam. 2. 6. Iob 5.18. Hos. 6.1.* — *v.41. Isa. 27. 1. e 34. 5. e 66. 16. Ezec. 21. 14.20.*

v.15. *Iesurun* nome finto, attribuito al popolo, per allusione a quello d'Israel: e significa, Il Diritto: per cagione della regola della giustitia ch'egli hauea nella Legge di Dio: e della professione ch'egli faceua di guardarla: vedi Deut.33.5.26. Isa.44.2. v.17. *a' demoni* vedi sopra Leu.17.7. *venuti di* c.fabricati, e consecrati di recente memoria dagl' idolatri: ilche è opposto, non solo all' essenza eterna del vero Iddio: ma anchora all' antichissima riuelatione, ch'egli ha data di se alla sua Chiesa. *paura* la parola Ebrea nota il superstitioso spauento degl' idolatri inuerso i loro idoli: opposto al puro timore, e santa riuerenza inuerso'l solo e vero Iddio.
v.18. *generato* c.fatto suo popolo, per l'impressione della sua imagine, mediante la sua parola, e Spirito. v.20. *Io nasconderò* c.sottraendogli il mio fauore, io gli farò conoscere cio ch'egli puo fare, e che puo diuenire senza me. v.21. *vanità* nome frequente degl' idoli: percioche non hanno altra virtù, ne deità, senon quella che fallsamente e vanamente gli attribuisce l'idolatro: 1.Cor.8.4. vedi 1. Sam.12.21. 1. rè 16.13. *mouerò* c.donando a' Gentili la mia conoscenza, e gratia, che a loro sarà tolta, o rifiutata. *che non è* c.ilquale essendo priuo della vera conoscenza di Dio, in che consiste ogni vero legame e fondamento d'un corpo di Republica, merita anzi il nome di turba. O semplicemente, che non è mio popolo: come Hos.1.9. v.22. *ha arso* descrittione figurata d'una totale desolatione.
v.27. *Senon ch'io* modo di parlare humano: per loquale non è significato altro, senon ch'Iddio tempera i suoi gastighi sopra i suoi, per non dare suggetto di bestemmia, e d'insulto a' suoi nimici: Eso.32.12. Num.14.13. Deut.9.28. Ios.7.9. v.28. *ch'essi* c.gl'Israeliti. *perduta* c.c'ha perduto ogni buon senno, senza saper più prender da se, ne riceuer d'altri, alcuno salutar consiglio. v.29. *il lor fine* c.cio ch'in fine auuerrà loro, in bene, od in male: secondo le mie promesse, e minacce per le loro opere: vedi Sal.39.5. e 90.12. v.30. *vno* c.de' nimici. v.31. *la lor Rocca* c.i falsi dij de' nimici, ne' quali essi ripongono la lor confidanza. *ne sieno* c.sieno conuinti, e costretti di confessare l'infinita potenza del vero Iddio, sopra la debolezza de' loro idoli: ed insieme di riconoscere che le lor vittorie sopra la Chiesa sono effetti del giudicio di Dio: vedi 1.Sam.4.8. Ier.40.2. v.32. *la lor vigna* termini figurati, per accennare come il popolo era imbastardito: vedi Isa.1.10. Ier.2.21. Ezech.16.46. la vigna è la natura maligna: l'uue sono l'opere dannevoli. v.34. *Questo non è* c.la mia patienza non cancella la memoria de' lor misfatti: ella lascia loro colmar la misura, fino al termine prefisso.
v.35. *che'l piè* c.che, dopo tanti peccati, essi vi sopraggiugneranno anchora qualche punto: come vna bilancia sospesa trabocca al minimo peso, o crollo che le si dia. Ouero, la mia vendetta apparirà per piccoli crolli da principio, che saranno seguiti d'una irreparabile ruina. v.36. *si pentirà* c.si rimarrà degli effetti della sua giusta ira, già appieno acquetata: per esercitar la sua misericordia, in ristorare il male ch'egli stesso haurà fatto. Modo di parlare, tolto dall' infermità humana: Gen.6.6. 2.Sam.24.16. opposto agl' irreuocabili giudicij sopra gli empi: vedi Ier.20.16. *non vi sarà* frase della Scrittura, che significa vna totale souuersione di stato, ilquale spesso è accennato per questi termini d'aprire, e di serrare: Iob 12.14. Isa.22.22. Ouero il senso è, Ogni cosa sarà inuolta in vna generale disolatione: così le cose e le persone le più care, e più sollecitamente guardate, come le vili, e trascurate: come 1.rè 14.10. e 21.21. 2.rè 9.8. e 14.26. v.38. *Il grasso* secondo che le reliquie de' sacrificij de' pagani erano impiegate in conuiti d'allegrezza, all' honor degl' idoli: all' imitatione de' sacri conuiti del popolo di Dio: vedi Eso.34.15. Sal.106.28. 1.Cor.10.20. v.39. *desso* c. quel grande e sommo Iddio, il cui Nome e gloria è sparsa per tutto'l mondo. O quel solo vero Iddio, la cui essenza è eterna, non dipendente d'alcuno, ed immutabile: vedi Sal.102.28. Isa.41.4. v.40. *io leuo* c.io giuro. Termine tolto dagli huomini ch'usano questo gesto giurando: come per inuocar l'Iddio che regna nel cielo per testimonio, e giudice della verità del lor dire: Gen.14.21. v.41. *prendo* c.a guisa d'arme: vedi Isa.59.17.

sopra i

Digitized by Google

sopra i miei nimici, e farò la retributione a quelli
che m'odiano.
42 Io inebbrierò le mie saette di sangue, e la
mia spada diuorerà la carne: *io le inebbrierò* del
sangue degli vccisi, e de' prigioni, *cominciando*
"dal * capo,* *con* vendette da nimico. v.42. Sal. 68. 22. e 110.6.
43 * Sclamate d'allegrezza, "o nationi, o suo po-
polo: percioche egli farà la vendetta del sangue
de' suoi seruidori, e farà retributione di vendetta a' * Iob 13. 24. Ier. 30. 14. Lam. 2.5.
suoi auuersari, e sarà propitio alla sua terra, al suo
popolo. v. 43. Rom. 15. 10.
44 Moise adunque, con "Hosea, figliuolo di
Nun, venne, e pronuntiò tutte le parole di questo
Cantico, agli orecchi del popolo.
45 E, dopo che Moise hebbe finito di pronun-
tiar tutte queste parole a tutto Israel:
46 Egli disse loro, Mettete il cuor vostro a tutte
le parole, lequali hoggi io vi protesto, accioche
insegniate a' vostri figliuoli di prender guardia di
mettere in opera tutte le parole di questa Legge.
47 Conciò sia cosa che non *sia* vna parola va-
na, dellaquale non habbiate a curarui: anzi è la
vita vostra: e per essa prolungherete i *vostri* giorni
sopra la terra, allaquale, passato il Iordano, anda-
te per possederla.
48 Ed in quell' istesso giorno il Signore parlò a
Moise: dicendo,
v.49. Num. 27.12. 49 * Sali sopra questo monte d'Abarim, "al
monte di Nebo, che è nel paese di Moab, dirin-
contro a Ierico: e riguarda il paese di Canaan, il-
quale io do a possedere a' figliuoli d'Israel.
50 E muori sopra'l monte alqual tu sali, e "sij
v.50. Num. 20. 25. e 33.38. raccolto a' tuoi popoli: come * Aaron, tuo fratel-
lo, è morto nel monte d'Hor, ed è stato raccolto
a' suoi popoli.
v.51. Num. 20.12. 51 (Percioche * voi commetteste misfatto con-
tr'a me, nel mezzo de' figliuoli d'Israel, all' acque
della côtesa di Cades, nel diserto di Sin: perche voi
nô mi santificaste nel mezzo de' figliuoli d'Israel)
52 Conciò sia cosa che tu vedrai solamente da-
uanti a te il paese: ma tu non entrerai nel paese
ch'io do a' figliuoli d'Israel.

CAP. XXXIII.

Moise, auanti la sua morte, benedice tutte le tribu d'Israel: ed imprima dichiara le gratie generali e principali di Dio inuerso'l suo popolo, nell' hauergli data la sua Legge, e Patto: ed in hauerlo condotto per mano di Moise: 6 poi pronuntia a ciascuna tribu la sua propia benedittione: 26 e l'accerta tutte dell' adempimento delle promesse di Dio nel conquisto di Canaan.

HOr quest' è la benedittione, con laquale Moi-
se, "huomo di Dio, benedisse i figliuoli d'I-
srael auanti la sua morte.
2 Disse adunque, * Il Signore "venne di Sinai, v.2. Hab. 3.3.
ed apparue loro "di Seir: egli risplendè dal monte
di "Paran, e venne "dalle decine delle migliaia de'
santi, "*hauendo* dalla sua destra il fuoco della Leg-
ge, *per darla* loro.
3 "Benche * tu ami i popoli, tutti i santi d'esso v.3. Esod. 19.5.
son nella tua mano: ed essi stanno "fra i tuoi piedi,
affin di riceuere delle tue parole.
4 Moise ci ha data la Legge, *che è* "vna heredi-
tà alla raunanza di Iacob.
5 Ed egli è stato "Rè in * Iesurun, "quando si v.5. Deut. 32.15.
raunauano i Capi del popolo, "insieme con le tribu
d'Israel.
6 "Viua RUBEN, e non muoia: ma sieno i suoi
homini pochi.
7 E quest' è *la benedittion* di "IUDA. *Moise* a-
dunque disse, Ascolta, o Signore, la voce di Iuda, e
"riconducilo al suo popolo: "bastingli le sue mani,
e sij gli in aiuto, *per liberarlo* da' suoi nimici.
8 Poi disse di LEVI, "I tuoi * Tummim, ed v.8. Esod. 28.30.
Vrim, *sieno* al tuo huomo pietoso, * ilqual tu pro-
uasti in Massa, e colquale "tu contendesti all' acque * Num. 20.13.
di Meriba.
9 "Ilquale dice di suo padre, e di sua madre, Io
non l'ho veduto: e'lquale non ha riconosciuti i
suoi fratelli: e non ha conosciuti i suoi figliuoli:
* percioche "essi hanno osseruate le tue parole, e v.9. Mal. 2.5.
guardato il tuo patto.

v.42. *dal capo* c. dal diauolo, principe di questo mondo: Isa.57.1. o dal principe del grande Imperio mondano, nimico della Chiesa: secondo che que' grandi Imperi, che si son nominati vniuersali, hanno d'ogni tempo fatta guerra a Dio, ed alla sua Chiesa: vedi Sal.68. 22. e 110.6. Potrebbesi anchora così tradurre, *Del sangue* del Capo delle vendette da nimico: c. del Capo della parte contraria, furioso in [illegible] capitale contr' alla Chiesa: Sal.8.3. v.43. *o nationi* questa congiuntione delle nationi col popolo di Dio, a rallegrarsi della liberation dal nimico comune, non si può riferire senon alla Chiesa Christiana, composta di Iudei, e di Gentili, partecipanti vgualmente [illegible] medesima salute in Christo: vedi Rom.15.10. v.44. *Hosea* c. Iosue, che fu il nome che Moise gl'impose: Num.13.9.17. percioche egli douea compiere l'opera della liberatione del popolo, introducendolo nel paese della promessa: ilche fu negato a Moise: per figura che Iesu Christo, accennato per Iosue, Ebr.3.8. conduce la Chiesa nel godimento del Regno de' cieli: ilche non ha potuto far la Legge. v.49. *al monte* vedi come ciò si dee intendere, sopra Num.27.12. v.50. *sij raccolto* vedi Gen.15.15.

CAP. XXXIII. v.1. *huomo di Dio* c. profeta, ispirato di Spirito diuino in questa benedittione. v.2. *venne* c. dalla cima di Sinai [illegible] d'Idumea, detta Seir, nel diserto di Paran, Iddio apparue al suo popolo, per dargli la sua Legge: Eso.19.18. *di Seir* c. dell' Idumea: vedi Gen.33.14.16. e 36.8. Hor sotto l'Idumea spesso è inteso nella Scrittura tutto'l paese dal Mar rosso fino ad Mar morto, o Lago di Sodoma: vedi 1.Re 9.26. *Paran* vedi di questo nome generale a tutto quel gran diserto montuoso, Num.13.1. *dalle decine* c. dal cielo [illegible] de' santi Angeli, che sono a guisa d'innumerabili eserciti di Dio: vedi Sal.68.18. Dan.7.10. Apoc.5.11. e 9.16. *hauendo* c. essendo in certo modo armato di fuoco, Eso.19.18. e 24.17. per pronuntiar la sua Legge, per segno della virtù d'essa, Ier.23.29. e del suo terrore, e [illegible] contr' a peccatori: Ebr.12.18. v.3. *Benche* c. o Dio, quantunque per vno amor comune tu facci sentire alcuni effetti della tua bontà a tutti gli huomini: pure hai vna speciale affettione al tuo popolo, che tu hai santificato, e preso a te in propio, per hauerlo in tua cura e protettione. *fra i tuoi* c. come tuoi discepoli attenti, e docili: Luc.10.39. Fat.22.3. v.4. *vna heredità* c. il singolar bene, e tesoro che Iddio dona a' suoi figliuoli: e nelquale, come in vna vniuersale heredità, sono compresi tutti gli altri beni: e'lquale anchora in virtù del patto di Dio, passa di padre in figliuolo: vedi Sal.119.111. v.5. *Rè* c. egli non è stato sol Leggislatore, ma etiandio [illegible] Magistrato, amministrando attualmente la sua propia Legge. Tali rè, regnanti per la sola virtù, e giustitia, e non per violenza, e forza erano anticamente nominati Rè heroici. *quando si* così è dichiarato che questa Monarchia di Moise era temperata con l'Aristocratia: nelqual temperamento è posta la più compiuta forma di gouerno. *insieme* questo pare aggiunto, per mostrar tanto più la perfetta harmonia di questa Republica, tutto'l popolo consentendo di franca volontà alle leggi di Moise, proposte nelle raunanze generali. v.6. *Viua* c. Iddio non permetterà, ed io ne'l prego, che la tribu di Ruben sia del tutto spenta, per l'enorme peccato del suo [illegible] Gen.49.3.4. benche per quello egli l'habbia priua del dono di gran multiplicatione, che pareua conuenire alla sua primogenitura, e l'habbia trasferita a Iosef: v.17. v.7. *Iuda* c. percioche non è fatta mentione di Simeon in queste benedittioni, alcuni [illegible] che questa tribu sia compresa sotto Iuda, nel cui paese etiandio la parte di Simeon fu racchiusa: Ios.19.1. Giud.1.3. *riconducilo* [illegible] alle diuerse cattiuità di questa tribu, onde fu sempre liberata, fino al Messia: là doue l'altre tribu furono disperse senza ritorno [illegible]. *bastingli* c. non habbia bisogno d'alcun soccorso humano per mantenersi: solo, o Dio, prestagli il tuo. Altri, egli combatterà con le sue mani: per se stesso: c. egli si difenderà valorosamente contr' a tutti suoi nimici: Gen.49.8. v.8. *I tuoi Tummim* [illegible] il suo parlare a Dio. Il senso è, O Dio, conferma il tuo Sacerdotio, accennato per queste due parole, Eso.28.30. alla progenie d'Aaron, laquale tu hai ad esso consagrato: nonostante il giusto gastigo che tu gli hai imposto di non potere entrar nel paese di Canaan, per lo fallo commesso all' acque di Meriba, Num.20.13. che furono anchora nominate di Massa, come l'altre, Eso.17.7. percioche Iddio [illegible] i suoi seruidori. *contendesti* c. riprendendolo, e gastigandolo seueramente. v.9. *Ilquale* questo ha riguardo a ciò che i sacerdoti essendo giudici in molti casi, Deut.17.9. e 19.17. doueano esser puri d'ogni accettion di persone: seguendo l'esemplo di Moise e d'Aaron che erano proceduti in ciò con ogni integrità. Altri riferiscono questo all' istoria dell' esecutione fatta da' Leuiti, per puro zelo di Dio, senza alcuni rispetti carnali: Eso.32.27. ed alla Legge del lutto per li prossimi parenti: Leu.10.6.7. e 21.10. *essi* c. i sacerdoti e i Leuiti: iquali fino allhora s'erano conseruati puri nel seruigio e nell' vbbidienza di Dio, più che l'altre parti del popolo: [illegible] per queste parole, sia rappresentato il douer loro, anzi che lodato il fatto: come Mal.2.7. vedi Ier.18.18.

Digitized by Google

10 Essi insegneranno le tue ordinationi a Iacob, e la tua Legge ad Israel: essi presenteranno il profumo alle tue nari, e sacrificij da ardere interamente, sopra'l tuo Altare.

11 O Signore, benedici "il suo esercito, e gradisci "l'opera delle sue mani: "trafiggi le reni a coloro che si solleueranno contr'a lui, ed a coloro che l'odieranno, sì che non possano risurgere.

12 Di BENIAMIN disse, "L'amato del Signore habiti in sicurtà "con lui: egli del continuo gli farà riparo, ed esso habiterà "fra le sue spalle.

v.13. Gen. 49.25. 13 Poi disse di IOSEF, *Il suo paese sia benedetto dal Signore, "delle delitie del cielo, della rugiada, e "dell'abisso che giace a basso.

14 E delle delitie "che'l sole fa produrre, e parimente delle delitie "che le lune fanno nascere.

15 E del meglio "de' monti antichi, e delle cose pretiose de' colli eterni.

16 E delle delitie della terra, e di tutto cio
v.16. Eso. 3.2. ch'ella contiene: e del fauor "di colui * che staua nel pruno: venga quello sopra'l capo di Iosef, e
*Gen. 49. 26. sopra la sommità del capo di * colui ch'è stato messo da parte d'infra i suoi fratelli.

17 "Egli ha vna brauura, come il primogenito d'un toro: e le sue corna *son come* corna di liocorno: con quelle egli cozzerà "i popoli tutti quanti, *fino alle* stremità della terra. "E queste *son* le decine delle migliaia d'Efraim, e queste *son* le migliaia di Manasse.

v.18. Gen. 49. 13. 14. 15. 18 Poi disse di ZABVLON, * Rallegrati, Zabulon, "nella tua vscita: e *tu*, ISSACAR, "ne' tuoi tabernacoli.

19 "Essi chiameranno i popoli al Monte, e "quiui sacrificheranno sacrificij di giustitia: percioche suggeranno "la douitia del mare, ed i tesori nascosti "della rena.

20 Poi disse di GAD, Benedetto *sia* "colui che allarga Gad: egli se ne stà come vn fiero leone, e lacera braccio, e testa.

21 "Egli l'ha proueduto delle primitie *del paese*: "percioche iui *era* riposta la parte del Leggislatore: ed "egli è venuto *co'* capi del popolo: egli ha eseguita la giustitia del Signore, ed i suoi giudicij, con Israel.

22 Poi disse di DAN, Dan "*è come* vn leoncello *che* salta da Basan.

23 Poi disse di NEFTALI, Neftali * è satio "di beniuoglienza, e ripieno della benedittione del Signore: "tu haurai possessione dall' Occidente, e dal Mezzodì. v.23. Gen. 49.23.

24 Poi disse d'ASER, * Aser *sarà* benedetto in figliuoli: egli sarà l'aggradeuole fra i suoi fratelli, e "tufferà il suo piè nell' olio. v.24. Gen. 49.20.

25 "I tuoi calzari *saranno* ferro, e rame: e la tua forza *durerà* quanto i tuoi giorni.

26 O * Iesurun, *e'* non *v'è* niuno pari a Dio, ch'è portato, come sopra vn carro, sopra i cieli, in tuo aiuto: e nella sua altezza sopra le nuuole: v. 26. Deut. 32. 15.

27 *Che son* l'habitacolo dell' eterno Dio: e "di sotto *son* le braccia eterne: egli ha scacciato d'innanzi a te il nimico: ed ha detto, Distruggi.

28 Là onde Israel habiterà "da parte in sicurtà: l'occhio di Iacob *sarà* verso vn paese di frumento, e di mosto: i suoi cieli etiandio stilleranno la rugiada.

29 Beato te, Israel. Quale è il popolo pari a te, saluato dal Signore, *ch'è* lo scudo della tua saluezza, e la spada della tua altezza: là onde i tuoi nimici "s'infingeranno inuerso te, e "tu calcherai i loro alti luoghi?

CAP. XXXIIII.

Moise sale al monte di Nebo, onde hauendo contemplato il paese di Canaan, 5 muore, ed è dal Signore seppellito in luogo occulto: 8 ed Israel ne fa cordoglio, 9 e Iosue gli succede: 10 e per fine è dichiarato qual sia stata l'eccellenza di Moise sopra gli altri profeti.

POi Moise salì dalle campagne di Moab, "al monte di Nebo, alla sommità di Pisga, che è dirincontro a Ierico. E'l Signore gli fece vedere tutto'l paese, Galaad, fino in "Dan.

2 E tutto Neftali, e'l paese d'Efraim, e di Manasse, e tutto'l paese di Iuda, fino al mare Occidentale.

3 E la contrada Meridionale, e la pianura, e

v.11. *il suo esercito* percioche gli ordini, le fattioni, e la condotta di tutto'l ministerio Leuitico hauea qualche simiglianza di militia: vedi Num. 4.3. *l'opera* c. il suo ministerio. *trafiggi* c. distruggi tutti i scismatici, ch'imprenderanno di combattere l'ordine del sacerdotio da te stabilito: vedi Num. 16.5. v.12. *L'amato* pare che nomini così Beniamin, per rispetto di cio che, come Iacob amò Beniamin, il più piccolo de' suoi figliuoli, d'una maniera singolare, Gen. 44.30. così il Signore honorò quella tribu, ch'era la più piccola di tutte, 1. Sam. 9.21. Sal. 68.28. scegliendo Ierusalem, ch'era nel tenitorio d'essa, Ios. 18.28. per lo luogo del suo Tempio, e del suo seruigio. *con lui* c. appresso al suo Tempio, ch'era come la saluaguardia di Beniamin. *fra le* c. la città principale di Beniamin sia Ierusalem, città della presenza singolare di Dio, nellaquale i due sacri monti di Moria, e di Sion, somigliauano due spalle, figura della virtù e della protettion di Dio, che sostiene tutto'l corpo del suo popolo. v.13. *delle delitie* vedi Gen. 49.25. *dell'abisso* c. della terra, humettata, ed ingrassata delle dolci esalationi dell' acque sotterranee. v.14. *che'l sole* che riscalda la terra, ed auuiua i semi, e matura i frutti. *che le lune* c. che le diuerse stagioni, e mesi dell' anno, producono, in gran varietà. v.15. *de' monti* vedi Gen. 49.26.
v.16. *di colui* c. di Dio, che m'apparue nel pruno, Eso. 3.2. per segno della sua residenza in gratia, ed in virtù, in mezzo del suo popolo.
v.17. *Egli ha* ha riguardo alla potenza, valore, e costumi guerrieri di queste due tribu: vedi Sal. 78.9. *i popoli* iquali verranno ad assalirlo: o, tutti i popoli, il cui paese erà dal Signore assegnato al suo popolo. *E queste* c. questi gran fatti saranno eseguiti da queste due numerose e guerriere tribu, vscite di Iosef: dellequali quella di Manasse il primogenito cederà in potenza, ed in numero a quella d'Efraim secondogenito: secondo la profetia di Iacob: Gen. 48.19. v.18. *nella tua* c. nella commodità che tu haurai, per lo tuo paese confinante al mare, di far diuersi viaggi, e nauigationi, che ti saranno di grande vtile. *ne' tuoi* c. nella tua vita casereccia, e tranquilla, remota d'imprese, e tutta occupata nel gouerno de' tuoi affari: vedi Gen. 25.27. v.19. *Essi* c. i Zabuloniti, per le lor frequenti nauigationi in paesi lontani, inuiteranno molti popoli a venire adorare il vero Iddio nel suo Tempio, nel monte di Sion. *quiui* c. questi popoli, per l'inducimento de' Zabuloniti, renderanno seruigio al vero Iddio, nell' vnica maniera ordinata ed approuata da lui. O, i Zabuloniti stessi, liberati da' pericoli del mare, ed arricchiti, verranno a rendere a Dio sacrificij di gratie: Sal. 107.32. Ion. 2.10. *la douitia* c. le gran ricchezze ch'arreca la nauigatione. *della rena* c. del lito del mare, ilquale sterilissimo in se, è di grandissima entrata per lo commercio della marina. v.20. *colui che* c. il Signore, c'ha dato alla tribu di Gad vn largo e spatioso paese: e, benche ella sia posta alle frontiere, e per cio sia souente assalita, pure haurà forze e cuore da difendersi. v.21. *Egli l'ha* c. Iddio ha assegnato a Gad il primo paese, conquistato sopra gli Amorrei di qua dal Iordano: Num. 33.32. vedi di queste primitie del paese: Num. 24.20. *percioche iui* c. perche questa parte del paese era quella sola ch'Iddio lasciaua vedere a Moise, e laquale egli voleua da lui stesso essere spartita a certe tribu. *egli è* questo è detto per anticipatione profetica, intorno alla compagnia e soccorso fedele de' Gaditi a' lor fratelli, per soggiogare il paese di Canaan, e far le vendette di Dio sopra i popoli maladetti: vedi Ios. 4.12. v.22. *è come* c. sarà vn popolo bellicoso, ilquale dalla sua frontiera montuosa farà frequenti correrie sopra i suoi nimici. v.23. *di beniuoglienza* c. della gratia e fauore di Dio, che lo renderà grato a' suoi fratelli: Gen. 49.21. *tu haurai* vedi Ios. 19.32. v.24. *tufferà* c. goderà vn paese grassissimo: Gen. 49.20. v.25. *I tuoi* pare che sia vna maniera di parlar prouerbiale, tolta dalle scarpe, fatte d'vna materia dura, e soda: per significare vna durata di forza, senza consumamento: come Deut. 29.5. v.27. *di sotto* c. come nel cielo è il seggio pacifico del riposo glorioso di Dio; così quaggiu in terra è il teatro dell' opere della sua prouidenza, ed onnipotenza, per laquale egli regge il mondo. v.28. *da parte* c. dagli altri popoli, come natione consecrata a Dio, e da lui protetta contr' ad ogni assalto. v.29. *s'infingeranno* Ebr. ti mentiranno: c. saranno costretti di renderti vbbidienza, benche simulata, e sforzata: vedi Sal. 18.45. e 66.3. e 81.16. *tu calcherai* c. abbatterai tutta la loro altezza: assalirai e conquisterai il lor paese, e tutte le sue fortezze.
CAP. XXXIIII. v.1. *al monte* vedi Num. 27.12. *Dan* questo capitolo è stato aggiunto a' Libri di Moise da qualche profeta, dopo lo spartimento del paese di Canaan: e per cio queste contrade sono per anticipatione nominate de' nomi delle tribu, allequali quelle scaddero. Hor Dan hebbe l'ultima frontiera Settentrionale: Giud. 18.7.

la Valle

Digitized by Google

la Valle di Ierico, Città [a]delle palme, fino a [b]Soar.
4 E'l Signore gli disse, Quest' è il paese, del-
quale io giurai ad Abraham, ad Isaac, ed a Iacob:
dicendo, Io lo darò alla tua progenie: io te l'hò
fatto veder con gli occhi, ma tu non v'entrerai.
5 E Moise, seruidor del Signore, morì quiui,
nel paese di Moab, secondo che'l Signore hauea
detto.
6 E'l *Signore* [c]lo seppellì nella Valle, nel pae-
se di Moab, dirimpetto a Bet-peor: [d]e niuno, infi-
no a questo giorno, ha saputo oue fosse la sua se-
poltura.
7 Hor Moise *era* d'età di cenuenti anni, quan-
do morì: [e]la vista non gli era scemata, e'l suo [f]vi-
gore non era fuggito.
v.8 Nu. 8 Ed i figliuoli d'Israel lo piansero nelle cam-
20.29. pagne di Moab, per *trenta giorni: [g]e così si com-
pierono i giorni del pianto del cordoglio di Moi-
se.
9 E Iosue, figliuolo di Nun, fu ripieno [h]dello
Spirito di sapienza: *percioche Moise [i]hauea po- v.9. Nu.
sate le sue mani sopra lui: ed i figliuoli d'Israel gli 27.18.
vbbidirono, e fecero come il Signore hauea co-
mandato a Moise.
10 Hor non è mai più surto alcun profeta in
Israel, simile a Moise, [k]ilquale il Signore ha cono-
sciuto a faccia a faccia.
11 In tutti i miracoli, e prodigi, iquali il Signo-
re lo mandò fare nel paese d'Egitto, contr'a Fa-
raone, e contr'a tutti i suoi seruidori, e contr'a tut-
to'l suo paese.
12 Ed in tutta quella potente [l]mano, ed in tut-
te quelle gran cose tremende, che Moise fece da-
uanti agli occhi di tutto Israel.

v.3. *delle palme* così è nominata Ierico, Giud.1.16. 2.Cron.28.15. percioche il suo territorio abbondaua in questa spetie d'alberi: e questo [illegible] attribuito degli autori profani. *Soar* città posta all' estremità del Mar di Sodoma: Gen.19.22. v.6. *lo seppellì* c. fece, per ministerio degli Angeli, od in altro modo, che'l suo corpo fu nascosto sotterra. *e niuno* egli è verisimile che cio fu per leuare ogni occasione di superstitione, ed idolatria: vedi Iuda 9. v.7. *la vista* c. per diuino miracolo: Deut.8.4. Iosi.14.11. Forse anchora l'uso della Manna vi contribuì qualche cosa, essendo vn cibo isquisitamente puro, e temperato: e di sustanza molto aerea, e poco corruttibile. *vigore* Ebr. verdezza: c. fresca, e prosperosa dispositione del corpo: come Sal.32.4. v.8. *e così* c. in questo spatio di tempo moderato il lutto, ilquale fra altre nationi era assai più prolungato per tali personaggi: vedi Gen.50.3. v.9. *dello Spirito* c. d'un dono [illegible], ed infuso di sapienza: sotto'lquale son comprese tutte le virtù d'una anima heroica, e principale: vedi 1.rè 3.9.12. *hauea posate* c. per segno e mezzo sacro di quella infusione diuina dello Spirito santo sopra lui: il Signore accompagnando la cerimonia della sua interiore operatione: secondo la proprietà di tutti i Sagramenti. v.10. *ilquale* c. con cui Iddio ha trattato, ed a cui egli s'è comunicato per chiara ed oculare rappresentatione, senza astrattione n'oppression de' sensi, senza enimmi, visioni, sogni, ed altri modi coperti: vedi Num.12.6.8. v.12. *mano* c. operationi di virtù diuina, ed onnipotente, ch'accompagnaua il ministerio di Moise: vedi Deut.4.34. e 7.19.

IL LIBRO

di

IOSVE.

IOSVE, ilquale verisimilmente ha egli stesso, per ispiratione diuina, scritta o dettata questa historia; e l'ha aggiunta, a guisa d'appendice, al volume originale de' Libri di Moise, guardato da' sacerdoti dentro al sacro Tabernacolo: discriue in quella, come, in conseguenza di cio ch'egli era stato, durante la vita di Moise, ordinato e consagrato suo successore, dopo la sua morte entrò in esercitio della condotta del popolo di Dio: essendo ammaestrato, e fortificato per la parola del Signore istesso: ed autorizzato per la sua miracolosa e gloriosa virtù, che l'accompagnò: ed accettato, e riconosciuto per lo consenso vniuersale del popolo. E poi, come egli passò il Iordano: e, dopo ch'egli fu entrato nel paese promesso, purgò, e santificò dinuouo il popolo, rimettendo in vso la Circuncisione, ch'era stata tralasciata nel pellegrinaggio del diserto. Dopo'lquale, cominciando già il popolo a godere de' frutti del paese, cessò la Manna. E'l Figliuol di Dio, apparendo corporalmente a Iosue, l'assicurò della sua condotta, e virtù: per laquale, nello spatio di sei anni, egli conquistò a mano armata il paese di Canaan, distrusse li rè, e' popoli maladetti, secondo'l comandamento di Dio: e poi spartì il paese alle noue tribù e mezza, che non haueano riceuuta la loro heredità di là

dal Iordano: assegnò a' Sacerdoti, ed a' Leuiti, delle città per loro habitatione: stantiò il Tabernacolo di Dio in Silo: osseruò puntalmente tutte le cose ordinate da Moise, e conseruò il seruigio di Dio nella sua purità: ed in somma, stabilì lo stato della Republica d'Israel, e mise il popolo nel libero, pacifico, e sicuro possesso del paese: saluo che vi restarono anchora per alcun tempo alcune reliquie di Cananei, per proua, ed essercitio del popolo. Ed in tutto cio Iosue, secondo la somigliãza de' nomi, fu figura di Iesu Christo, ilquale, per la sua giustitia, hà acquistato alla sua Chiesa il Regno de' cieli, e per la sua virtù e vittorie l'introduce nella possessione d'esso, hauendo distrutti tutti i suoi nimici spirituali: ed ha compiuta la grande opera della salute, allaquale Moise, con la sua Legge, hauea sol seruito d'indirizzo, e di preparatione. E se v'è anchora alcun rimanente del peccato ne' fedeli, ed alcun potere nel diauolo, e nel mondo contr'a loro; cio non è, senon per vn essercitio di perpetuo combattimento in questa vita, con promessa di piena libertà, vittoria, e pace, nell' eterna. Ed all' vltimo, Iosue, dopo hauer solennemente rinouato il patto di Dio col popolo, e stipulato da lui vna promessa di sincera vbbidienza, muore quietamente in piena vecchiezza.

CAP. I.

Iosue, confermato ed ammaestrato dal Signore, 10 ordina che'l popolo s'apparecchi a passare il Iordano: 12 ed alle tribu, c'haueano ottenuta la lor parte di là dal Iordano, ch'accompagnino i lor fratelli al conquisto di Canaan: 16 il che essi promettono di fare.

HOR auuenne dopo la morte di Moise, seruidor del Signore, che'l Signore parlò a Iosue, figliuolo di Nun, ministro di Moise: dicendo,
2 Moise, mio seruidore, è morto: hora dunque, leuati, passa questo Iordano, tu, e tutto questo popolo, *per entrar* nel paese che io do loro: *cioè*, a' figliuoli d'Israel.
3 Io v'ho dato ogni luogo, ilqual la pianta del
v.3.Deut. vostro piè calcherà, * come io n'ho parlato a
11.24. Moise.
v.4.Eso. 4 * I vostri confini saranno dal diserto *fino* a
23.31. Nū. quel Libano: e dal gran Fiume, il fiume Eufrate,
34.3. tutto'l paese degl'Hittei, infino al ᵃmar grande, dal Ponente.
5 Niuno potrà starti affronte tutti i giorni della tua vita: come io sono stato con Moise, così sa-
v.5.Deut. rò teco: * io non ti lascerò, e non t'abbandonerò.
31. 6. 8. 6 Sij valente, e fortificati: percioche tu met-
Ebr. 13. 5. terai questo popolo in possession del paese, delquale io ho giurato a' lor padri che *lo* darei loro.
7 Sol sij valente, e fortificati grandemente, per prender guardia di far secondo tutta la Legge,
v.7. Deu. * laqual Moise, mio seruidore, t'ha data: non ri-
31.7. uolgertene, ne a destra, ne a sinistra: accioche tu prosperi douunque tu andrai.
v.8.Deut. 8 * Questo Libro della Legge non si diparta
17.18.19. giammai dalla tua bocca: anzi * medita in esso
* Sal. 1.2. giorno, e notte: accioche tu prendi guardia di far secondo tutto cio che in esso è scritto: percioche allhora renderai felici le tue ᵇvie, ed allhora prospererai.
v.9. Deu. 9 Non te l'ho io comandato? * sij pur valente,
31.7.8. e fortificati: non isgomentarti, e non ispauentarti: percioche il Signore Iddio tuo *sarà* teco douunque tu andrai.
10 Allhora Iosue comandò agli Vfficiali del popolo: dicendo,
11 Passate per mezzo'l campo, e comandate al popolo, dicendo, Apparecchiateui della vittuaglia: percioche di qui a tre giorni voi hauete a passar questo Iordano, per andare a possedere il paese che'l Signore Iddio vostro vi dà, accioche lo possediate.
12 Iosue parlò etiandio a' Rubeniti, ed a' Gaditi, ed alla mezza tribu di Manasse: dicendo,
13 Ricordateui * di cio che Moise, seruidor di v. 13. Nū.
Dio, v'ha comandato: dicendo, Il Signore Iddio 32. 20. 28.
vostro v'ha messi in riposo, e v'ha dato questo paese.
14 Le vostre mogli, i vostri piccioli fanciulli, e'l vostro bestiame, dimorino nel paese ilqual Moise v'ha dato di qua dal Iordano: ma voi, quanti *siete* valenti, e forti, passate in armi dauanti a' vostri fratelli, e date loro aiuto.
15 Fin che'l Signore habbia posti in riposo i vostri fratelli, come voi: e che posseggano anch'essi il paese, ilquale il Signore Iddio vostro dà loro: e poi voi ritornerete al paese della vostra possessione, ilqual Moise, seruidor del Signore, v'ha dato di qua dal Iordano, dal Sol leuante: e lo possederete.
16 Ed essi risposero a Iosue: dicendo, Noi faremo tutto quel che tu ci hai comandato, ed andremo douunque tu ci manderai.
17 Noi t'vbbidiremo, interamente come habbiamo vbbidito a Moise: ᶜsia pure il Signore Iddio tuo teco, come è stato con Moise.
18 Chiunque sarà ribello a' tuoi comandamenti, e non vbbidirà alle tue parole, in qualunque cosa tu gli comanderai, sarà fatto morire: sij pur valente, e fortificati.

CAP. II.

Due spie, mandate da Iosue in Ierico, son ricettate, e saluate da Rahab, 8 laqual dichiara loro lo stato di tutto'l paese, 12 e si fa promettere che ed a lei, ed a tutti i suoi, sarebbe saluata la vita, nella presa della città: 22 e le spie, tornate a Iosue, gli fanno la lor relatione.

HOr Iosue, figliuolo di Nun, hauea mandati segretamente da ᵃSittim due huomini, per ispiare *il paese*: dicendo *loro*, Andate, vedete il paese, e Ierico. Essi adunque andarono, ed entrarono

CAP. I. v.4. *mar grande* c.il Mediterraneo; opposto a' piccioli mari, o laghi della Palestina: Num.34.6. v.8. *vie* c.attioni, consigli, imprese, affari. v.17. *sia pure* parole di voto per Iosue: o d'essortatione a rendersi capace dell'aiuto continuo di Dio.
CAP. II. v.1. *Sittim* vedi di questo luogo, Num.25.1.e 33.49.

in casa

Digitized by Google

Matt. in casa d'una "meretrice, il cui nome *era* * Rahab:
Ebr.11. e quiui "si posarono.
Iac.2. 2 E *ciò* fu rapportato al rè di Ierico, *egli* fu
25. detto, Ecco, certi huomini sono entrati là entro questa notte, *mandati* da' figliuoli d'Israel, per ispiare il paese.

3 E'l rè di Ierico mandò a dire a Rahab, Fa vscir fuori quegli huomini, che son venuti a te, e sono entrati in casa tua: percioche essi son venuti per ispiar tutto'l paese.

4 Ma la donna hauea presi que' due huomini, e gli hauea nascosi. Ed ella disse, *Egli è* vero: quegli huomini erano venuti in casa mia: ed "io non sapeua onde si fossero.

5 Ma in sul serrar delle porte, nel farsi oscuro, quegli huomini sono vsciti fuori: io non so doue sieno andati: perseguitegli prestamente: percioche voi gli raggiugnerete.

6 Hor ella gli hauea fatti salir "sul tetto, e gli hauea nascosi sotto del lino non anchora gramolato, ilquale ella hauea disteso sopra'l tetto.

7 Ed alcuni huomini gli perseguirono per la via del Iordano, infino a' "passi: e tosto che furono vsciti quelli che gli perseguiuano, la porta fu serrata.

8 Hor, auanti che quegli *huomini* "si mettessero a giacere, ella salì a loro in sul tetto.

9 E disse loro, "Io so che'l Signore v'ha dato il
Gen. paese, e che * lo spauento di voi è caduto sopra
Es. noi, e che tutti gli habitanti del paese son diuenu-
14. ti tutti fiacchi, per tema di voi.
Deu.2. 10 Percioche noi habbiamo vdito come * il Si-
11.25. gnore seccò l'acque del mar rosso d'innanzi a voi,
Es.14. quando voi vsciste d'Egitto: *habbiamo* anchora
14. *vdito* * ciò c'hauete fatto a' due rè degli Amorrei,
Eso. ch'*erano* di là dal Iordano: a Sihon, ed ad Og:
14.11. iquali voi hauete distrutti al modo dell'inter-
Num.21. detto.
24. 11 Ed, hauendolo vdito, * il cuor nostro s'è
Eso. strutto, e l'animo non è piu restato fermo in alcu-
14. no, per tema di voi: conciò sia cosa che'l * vostro
Deu.4. Dio sia Iddio in cielo disopra, ed in su la terra di-
39. sotto.

12 Hora dunque, giuratemi, vi prego, per lo Signore, e datemene "vn segno verace, che poi che io ho vsata benignità inuerso voi, voi altresì vserete benignità inuerso la casa di mio padre.

13 E che saluerete la vita a mio padre, ed a mia madre, ed a' miei fratelli, ed alle mie sorelle, ed a tutti i loro: e che saluerete da morte le nostre persone.

14 E quegli huomini le dissero, Se voi non palesate questo nostro affare, "*noi esporremo* a morte le nostre persone per voi: e quando'l Signore ci haurà dato il paese, noi vseremo benignità e lealtà inuerso te.

15 Allhora ella gli calò giù dalla finestra con vna fune: (percioche la sua casa "*atteneua* al muro *della città*, ed ella dimoraua in sul muro)

16 E disse loro, Andate verso'l monte: che talhora quelli che *vi* perseguono non vi scontrino: e quiui state nascosi tre giorni, fin che sieno ritornati quelli che *vi* perseguono: e poi andrete a vostro camino.

17 E quegli huomini le dissero, Noi *saremo* sciolti di questo tuo giuramento, che tu ci hai fatto fare, *in questa maniera.*

18 Ecco, quando noi entreremo nel paese, tu legherai questa cordella di filo di scarlatto alla finestra, per laquale tu ci haurai calati giù, ed accoglierai appo te in questa casa tuo padre, e tua madre, ed i tuoi fratelli, e tutta la famiglia di tuo padre.

19 E se alcuno esce fuor dell' vscio di casa tua, "il suo sangue *sarà* sopra'l suo capo, e noi non v'hauremo colpa: ma il sangue di chiunque sarà teco in casa "*sarà* sopra'l nostro capo, se alcuno gli metterà la mano addosso.

20 Se altresì tu palesi questo nostro affare, noi saremo sciolti del tuo giuramento che tu ci hai fatto fare.

21 Ed ella disse, Egli è ragioneuole *di fare* come voi hauete detto. Poi gli accommiatò, ed essi se n'andarono. Ed ella legò la cordella dello scarlatto alla finestra.

22 E coloro se n'andarono: e, giunti al monte, dimorarono quiui tre giorni: fin che fossero ritornati coloro che *gli* perseguiuano: iquali hauendogli cercati per tutto'l camino, non gli trouarono.

23 E que' due huomini se ne ritornarono: e scesi giù dal monte, passarono *il Iordano*, e vennero a Iosue, figliuolo di Nun, e gli raccontarono tutte le cose ch'erano loro auuenute.

24 E dissero a Iosue, Certo, il Signore ci ha dato nelle mani tutto quel paese: ed anche tutti gli habitanti del paese son diuenuti fiacchi, per tema di noi.

CAP. III.

Iosue, partito di Sittim, s'apparecchia a passare il Iordano, ed ordina al popolo, ed a' sacerdoti il modo che si doueua tenere, 7 secondo'l comandamento del Signore: 9 poi rassicura il popolo per lo prossimo miracolo, 14 che fu, che, essendo i sacerdoti che portauano l'Arca del Patto, entrati nel Iordano, esso si spartì, e seccò: e stando eglino diritti nell' asciutto, tutto'l popolo passò.

E Iosue si leuò la mattina a buon hora: ed egli, e tutti i figliuoli d'Israel, partirono di Sittim, ed arriuarono infino al Iordano, e quiui si posarono la notte, auanti che passassero.

2 Ed in capo di "tre giorni, gli Vfficiali passarono per mezzo'l campo.

3 E comandarono al popolo: dicendo, "Come prima vedrete *partir* l'Arca del Patto del Signore Iddio vostro, ed i sacerdoti Leuiti che la portano: partiteui anchora voi da' vostri alloggiamenti, ed andate dietro a lei.

4 Pur siaui distanza tra voi, ed essa, dello spatio d'intorno a dumila cubiti: non accostateui ad essa: "accioche voi conosciate la via per laquale hauete a caminare: percioche per addietro voi non siete passati per questa via.

CAP. II. v.1. *meretrice* la parola Ebrea può anche significare vna publica albergatrice: ma Ebr.11.31. Iac.2.25. ella è chiaramente nominata meretrice. *si posarono* c. si ridussero, per passar la notte. v.4. *io non* vedi di questi vtili ed vfficiosi sfuggimenti della verità di narratione, ...sa a dichiarare, sopra Eso.1.19. v.6. *sul tetto* fatto in forma di terrazzo scoperto, secondo l'uso di que' luoghi. v.7. *passi* c. luoghi, oue per pontoni, e barche, ouero a guado, si passaua il Iordano. v.8. *si mettessero* c. nel luogo oue ella gli hauea ... v.9. *Io so* ben poteua Rahab hauere vdito parlare delle promesse di Dio, ma la ferma persuasione ch'ella ne mostra haue... ...deua d'un mouimento interiore di Dio: vedi Eso.15.14. v.12. *vn segno* c. di leale ed inuiolabile saluaguardia: qual fu la ... v.18. v.14. *noi esporremo* c. al rischio delle vite nostre, noi vi guarderemo d'ogni violenza. v.15. *atteneua* c. il muro della ... la faccia didietro di questa casa: ed in quella parte habitaua Rahab. v.19. *il suo sangue* c. egli solo sarà colpeuole della ... non essendo voluto preualersi del luogo di sicurtà, ilquale noi t'ordiniamo. *sarà sopra'l* c. noi ne risponderemo nelle nostre persone dauanti a Dio, ilquale noi appelliamo per giudice, e vendicatore della dislealtà, che noi in tal caso vseremmo in... ...te.

CAP. III. v.2. *tre giorni* pare che sieno i tre giorni, accennati Ios.1.11. v.3. *Come prima* vedi Num.10.33. v.4. *accioche voi* c. con si ... alle cose dette nel v. precedente, di seguitar l'Arca: laquale, senza dubbio, era anchora guidata per lo mouimento della colonna della nuuola: come Num.9.17.

Digitized by Google

5 E Iosue disse al popolo, "Santificateui: percioche domani il Signore farà marauiglie nel mezzo di voi.

6 Poi Iosue parlò a' sacerdoti: dicendo, "Caricateui *in su le spalle* l'Arca del Patto, e passate dinanzi al popolo. Essi adunque si caricarono *in su le spalle* l'Arca del Patto, e caminarono dinanzi al popolo.

7 Hor il Signore hauea detto a Iosue, Hoggi comincerò "a magnificarti nel cospetto di tutto Israel: accioche sappiano che, come io sono stato con Moise, sarò teco.

8 Tu adunque comanda a' sacerdoti che portano l'Arca del Patto: dicendo, Quando voi sarete giunti alla riua dell' acque del Iordano, fermateui nel Iordano.

9 E Iosue disse a' figliuoli d'Israel, Accostateui qua, ed ascoltate le parole del Signore Iddio vostro.

10 Poi Iosue disse, Da questo conoscerete che l'Iddio viuente è nel mezzo di voi, e ch'egli del tutto caccerà d'innanzi a voi i Cananei, e gl'Hittei, e gl'Hiuuei, ed i Ferizzei, ed i Ghirgasei, e gli Amorrei, ed i Iebusei.

11 Ecco, l'Arca del Patto del Signor di tutta la terra passerà hora dauanti a voi per lo Iordano.

12 Hora dunque, prendeteui dodici huomini delle tribu d'Israel, vn huomo per tribu.

13 Ed egli auuerrà che, come le piante de' piedi de' sacerdoti, che portano l'Arca dell' Eterno Signor di tutta la terra, si poseranno nell' acque del
v.13.Sal. 114.3. Iordano, l'acque del Iordano * verranno meno: *e* "l'acque che scendono disopra si fermeranno in vn mucchio.

14 E quando'l popolo fu partito dalle sue tende, per passare il Iordano, i sacerdoti che portauano l'Arca del Patto *caminando* dauanti al popolo:

15 Come quelli che portauano l'Arca furono giunti al Iordano, ed i sacerdoti che portauano l'Arca hebber tuffati i piedi nella riua dell' acque,
v. 12. 1. Cro.12.16. Ier.12.5. e 49.19. (hor * il Iordano "è pieno fin sopra tutte le sue riue tutto'l "tempo della mietitura)

16 L'acque che scendeuano di sopra si fermarono, *e* s'alzarono in vn mucchio, molto lungi, dalla città d'Adam, che è allato a "Sartan: e quelle che correuano disotto verso'l Mar della campagna, che è il "mar salso, vennero meno, e si scolarono: e'l popolo passò dirimpetto a Ierico.

17 Ed i sacerdoti che portauano l'Arca del Patto del Signore si fermarono ritti nell' asciutto, in mezzo al Iordano, mentre tutto Israel passaua per l'asciutto, fin che tutta la gente hebbe finito "di passare il Iordano.

CAP. IIII.

Iosue, per ordine di Dio, comanda che, passando per lo Iordano, si tolgano del fondo d'esso dodici pietre per ricordanza: 9 ed a quel medesimo fine ne pianta altre dodici in mezzo al letto del fiume asciutto: 10 doue stando i sacerdoti con l'Arca, tutto'l popolo passa, i Rubeniti, Gaditi, e la metà della tribu di Manasse, andando innanzi in arme: 16 poi l'Arca passa anch'essa, 19 ed il popolo s'accampa in Ghilgal, e quiui rizza quelle pietre.

HOr, quando tutta la gente hebbe finito di passare il Iordano: (percioche il Signore hauea detto a Iosue;

2 Pigliateui dodici huomini del popolo, vn huomo di ciascuna tribu:

3 E comandate loro: dicendo, Toglieteui di qui, di mezzo del Iordano, dal luogo doue i piedi de' sacerdoti stanno fermi, dodici pietre, e portatele di là dal *Iordano* con voi, e posatele "nel' alloggiamento, nelquale voi alloggerete questa notte)

4 Iosue chiamò i dodici huomini, iquali egli hauea ordinati d'infra i figliuoli d'Israel, vn huomo di ciascuna tribu.

5 E disse loro, Passate dinanzi all' Arca del Signore Iddio vostro, in mezzo al Iordano, e leuisi ciascun di voi in ispalla vna pietra, secondo'l numero delle tribu de' figliuoli d'Israel.

6 Accioche questo sia vn segnale nel mezzo di voi. Quando i vostri figliuoli vi domanderanno nel tempo a venire: dicendo, Che *voglion dire* queste pietre c'hauete qui?

7 Voi direte loro, come l'acque del Iordano vennero meno "d'innanzi all' Arca del Patto del Signore, quando ella passò il Iordano: e che queste pietre sono state *poste* per ricordanza a' figliuoli d'Israel, in perpetuo.

8 Ed i figliuoli d'Israel fecero come Iosue hauea comandato: e tolsero, secondo che'l Signore hauea detto a Iosue, dodici pietre di mezzo al Iordano, secondo'l numero delle tribu de' figliuoli d'Israel: e le portarono di là *dal Iordano* con loro, all' alloggiamento, e quiui le posarono.

9 Iosue anchora rizzò dodici pietre in mezzo al Iordano, nel luogo stesso doue i piedi de' sacerdoti che portauano l'Arca del Patto s'erano fermati: lequali son *restate* quiui insino a questo giorno.

10 I sacerdoti adunque che portauano l'Arca stettero ritti in mezzo al Iordano, fin che tutte le cose che'l Signore hauea comandate a Iosue di dire al popolo furono finite: "secondo tutto cio che Moise hauea comandato a Iosue: e'l popolo s'affrettò di passare.

11 E, quando tutto'l popolo hebbe finito di passare, l'Arca del Signore passò anch'essa, ed i sacerdoti si misero dinanzi al popolo.

12 Hor i figliuoli di Ruben, ed i figliuoli di Gad, e la metà della tribu di Manasse, passarono in armi dinanzi a' figliuoli d'Israel: secondo che * Moise hauea lor detto. *v.12. Num. 32. 20. 28.*

13 Essi passarono, nelle campagne di Ierico, "dauanti al Signore, alla guerra, in numero d'intorno a quarantamila combattenti.

14 In quel giorno il Signore * magnificò Iosue dauanti agli occhi di tutto Israel; ed essi lo temettero, come haueano temuto Moise, tutti i giorni della sua vita. *v. 14. Iosue 3.7.*

15 Hor il Signore hauea parlato a Iosue: dicẽdo,

v.5. *Santificateui* c. per purificationi cerimoniali, e spirituali: per astinenze, dispositioni religiose, ed atti di denotione: per prepararui a vedere vn effetto miracoloso della presenza di Dio: vedi Eso.19.10. Num.11.18. Ios 7.13. v.6. *Caricateui* vedi Num.4.15.
v.7. *a magnificarti* c. accompagnando il tuo ministerio con la mia virtù miracolosa. v.13. *l'acque che* c. il corso del fiume essendo tagliato, l'acque disotto si scoleranno tutte, lasciando il letto secco, per dare vn largo passaggio al popolo: e quelle disopra si fermeranno, accumulandosi per vn certo spatio, senza traboccar nel paese. v.15. *è pieno* c. per ordinario tutti gli anni: per lo struggimento delle neui delle montagne vicine, o per altre cagioni. Hor questo accresce il miracolo in questo luogo. *tempo* ch'era la stagione di questo passaggio: vedi Ios.4.19. e 5.10. percioche la ricolta in quel paese cominciaua a Pasqua: vedi Leu.23.10. Deut.16.9. v.16. *Sartan* città della tribu d'Efraim: 1.re 4.12. e 7.46. *mar salso* c. il Lago di Sodoma: vedi Gen.14.3. Num.34.3. v.17. *di passare* questo secondo passaggio per l'acque seccate per miracolo, dopo quello del mar rosso, è figura dell'ultimo transito de' fedeli nel Regno celeste, per la morte corporale, che non ha niuno pericolo per loro, dopo'l primo, nelquale per lo Battesimo, e la rigeneratione d'esso, hanno rinuntiato al mondo, e sono entrati nella comunione di Christo, e della sua Chiesa.
CAP. IIII. v.3. *nell'alloggiamento* che fu Ghilgal: v.19.20. v.7. *d'innanzi* come per darle luogo, e passaggio. v.10. *secondo tutto cio* ilche in somma non era altro, senon ch'egli fosse fedele rapportatore, ed esecutore di cio ch'Iddio gli comanderebbe.
v.13. *dauanti al Signore* c. dauanti all' Arca, ch'era il segno della presenza del Signore: Num.32.20.

16 Comanda

Digitized by Google

16 Comanda a' ſacerdoti, che portano l'Arca
v.16. Eſo. * della Teſtimonianza, che ſalgano fuor del Ior-
25.16.22. dano.
17 E Ioſue comandò, e diſſe a' ſacerdoti, Sali-
te fuor del Iordano.
18 Ed auuenne che, quando i ſacerdoti, che
portauano l'Arca del Patto del Signore, furono ſa-
liti di mezzo al Iordano, *come prima* le piante de'
lor piedi *ne* furono ſpiccate, *e poſte* in ſu l'aſciutto,
l'acque del Iordano ritornarono al luogo loro, e
corſero come per addietro, ſopra tutte le riue
d'eſſo.
19 Così il popolo ſalì fuor del Iordano, nel de-
cimo *giorno* del primo meſe, e s'accampò in "Ghil-
gal, dal lato Orientale di Ierico.
20 E Ioſue rizzò in Ghilgal quelle dodici pie-
tre, c'haueano tolte dal Iordano.
21 E diſſe a' figliuoli d'Iſrael in queſta manie-
ra, Quando i voſtri figliuoli nel tempo a venire
domanderanno i lor padri, dicendo, Che *voglion*
dire queſte pietre?
22 Voi *il* farete aſſapere a' voſtri figliuoli: di-
cendo, Iſrael paſsò queſto Iordano per l'aſciutto.
23 Conciò ſia coſa che'l Signore Iddio voſtro
habbia ſeccate l'acque del Iordano dauanti a voi,
v.23. Eſo. fin che voi ſiate paſſati: * ſicome il Signore Iddio
14.21. voſtro fece al mar roſſo, ilquale egli ſeccò dauanti
a noi, fin che foſſimo paſſati.
24 Accioche tutti i popoli della terra ſappiano
che la mano del Signore è potente: affinche voi
temiate del continuo il Signore Iddio voſtro.

CAP. V.

I Cananei ſi ſpauentano per la venuta degl' Iſrae-
liti: 2 Ioſue, per comandamento del Signore, cir-
cuncide que' del popolo, iquali, nati nel viaggio, non
eran ſtati circuncisi: 9 e così ſantificati, celebrano
la Paſqua: 12 e, cominciando a goder de' frutti del
paeſe, la Manna ceſſa: 13 e'l Signore appariſce a
Ioſue.

HOr, come tutti li rè degli Amorrei, ch' *erano*
di qua dal Iordano, verſo Ponente: e tutti li
rè de' Cananei, ch' *erano* preſſo al mare, vdirono
che'l Signore hauea ſeccate l'acque del Iordano
dauanti a' figliuoli d'Iſrael, fin che foſſero paſſati:
il cuor loro diuenne tutto fiacco, e non reſtò loro
più alcun animo, per tema de' figliuoli d'Iſrael.
2 In quel tempo il Signore diſſe a Ioſue, Fatti
de' "coltelli taglienti, e torna "dinuouo a "circun-
cidere i figliuoli d'Iſrael.
3 Ioſue adunque ſi fece de' coltelli taglienti, e
circuncise i figliuoli d'Iſrael al Colle "de' preputij.
4 Hor queſta *fu* cagione, per laquale Ioſue *gli*
circuncise: Tutti i maſchi del popolo, ch'era vſci-
to d'Egitto, *cioè*, tutti gli huomini di guerra, era-
no morti nel diſerto per lo camino, dopo eſſere
vſciti d'Egitto.
5 E, benche tutto'l popolo ch'uſcì *d'Egitto* foſ-
ſe circunciſo, non però haueano circunciſo tutto'l
popolo ch'era nato nel diſerto per lo camino, do-
po che furono vſciti d'Egitto.
6 Percioche, dopo che i figliuoli d'Iſrael furo-
no caminati quarant'anni per lo diſerto, fin che
foſſe conſumata la gente degli huomini di guerra
ch'erano vſciti d'Egitto, iquali non haueano vbbi-
dito alla voce del Signore, onde il Signore * ha- v.6. Nu.
uea lor giurato, che non farebbe lor vedere il pae- 14.21.
ſe, delquale hauea giurato a' lor padri, che ce lo
darebbe: paeſe ſtillante latte, e mele:
7 *Il Signore* "fece ſurgere, in luogo loro, i lor fi-
gliuoli: *e* quelli circunciſe Ioſue: percioche era-
no incircunciſi: conciò foſſe coſa che non foſſero
ſtati circunciſi per lo camino.
8 E, dopo che ſi fu finito di circuncidere tut-
ta la gente, dimorarono fermi nel campo, fin che
foſſer "guariti.
9 E'l Signore diſſe a Ioſue, Hoggi io v'ho tol-
to d'addoſſo "il vituperio d'Egitto. Ed egli poſe
nome a quel luogo, "Ghilgal, *ilquale dura* fino a
queſto giorno.
10 Ed i figliuoli d'Iſrael, accampati in Ghil-
gal, celebrarono la Paſqua * nel quartodecimo v.10. Eſo.
giorno "di quel meſe, in ſu la ſera, nelle campagne 12.6.
di Ierico.
11 E'l giorno ſeguente la Paſqua, in quello
ſteſſo giorno, mangiarono "del grano del paeſe,
in pani azzimi, e del *grano* arroſtito.
12 Ed il giorno appreſſo c'hebber mangiato
del grano del paeſe, la Manna ceſsò: ed i figliuo-
li d'Iſrael non hebbero più Manna: anzi quell'
anno mangiarono del frutto della terra di Ca-
naan.
13 Hor auuenne che, mentre Ioſue era preſſo
a Ierico, egli alzò gli occhi, e riguardò: ed ecco,
"vn huomo ſtaua ritto dauanti a lui, ilquale hauea
la ſua ſpada tratta in mano. E Ioſue andò a lui, e
gli diſſe, *Sei* tu de' noſtri, ouer de' noſtri nimici?
14 Ed egli diſſe, No: anzi io *ſono* il Capo "dell'
eſercito del Signore: "pur hora ſon venuto. E Io-
ſue cadde ſopra la ſua faccia in terra, ed adorò: e
gli diſſe, "Che vuol dire il mio Signore al ſuo ſer-
uidore?
15 E'l Capo dell'eſercito del Signore diſſe a
Ioſue, * Tratti le ſcarpe da' piedi: percioche il v.15. Eſo.
luogo, ſopra'lquale tu ſtai, è ſanto. E Ioſue fece 3.5.
così.

CAP. VI.

Il Signore dichiara a Ioſue la maniera, per la-
quale Ierico ſi doueua prendere: 6 ilche Ioſue fa aſ-
ſapere al popolo, 17 denuntiandogli che la città, e
tutto quello ch'era dentro, era vn interdetto conſe-
crato al Signore: 20 la città è preſa, diſtrutta, ed
abbruciata: e Rahab è ſaluata, co' ſuoi: 26 e Io-
ſue maladice chiunque riedificherà giammai Ie-
rico.

HOr Ierico era ſerrata, ed "abbarrata, per tema
de' figliuoli d'Iſrael: niuno *ne* vſciua, e niu-
no *v*'entraua.

v.19. [illegible] il luogo così nominato qui per anticipatione: vedi Ioſ.5.9. CAP. V. v.2. *de' coltelli* o, delle ſelci, a
[illegible] *dinuouo* la Circuncisione era ſtata intermeſſa nel diſerto per alcuna cagione incognita. Forſe per la vo-
[illegible] per [illegible] tione della riuolta del popolo, Num.14. od anche per vna profana tracutaggine del popolo, laquale Iddio pu-
[illegible] nella ſua traſgreſſione, ſenza amminonirlo, ne riprenderlo. *circuncidere* c. ordinare e fare che la Circuncisione ſia ri-
[illegible] fra i popolo. v.3. *de' preputij* nome impoſto da queſto fatto. v.7. *fece ſurgere* c. fece naſcere vn popolo tutto nuouo:
[illegible] rinouando il ſuo patto, e volendo raffermar le ſue promeſſe intorno alla poſſeſſione della terra promeſſa, egli volle altre-
[illegible] del patto foſſe riſtabilito. v.8. *guariti* come Gen.34.25. v.9. *il vituperio* il popolo hauea attratto, per la ſua
[illegible] in Egitto, molta profanità, ed idolatria: Leu.18.3. Ioſ.24.14. Ezech.20.7.e 23.3.9. là onde Iddio l'hauea ſpogliato del ſegno
[illegible] del ſuo patto, laſciandogli portare il preputio, coſa vituperoſa agl' Iſraeliti, Gen.34.14. ma hora, rinouando il ſuo patto, gli
[illegible] e cancellaua tutto'l paſſato: ed a vicenda il popolo era obbligato a laſciar que' vitij ſudetti: vedi 1.Mac.4.58. *Ghilgal* c. to-
[illegible] v.10. *di quel meſe* c. del primo: Ioſ.4.19. v.11. *del grano* c. della nuoua ricolta, dopo hauerne preſentata
[illegible] delle primitie, ordinata Leu.23.10.14. v.13. *vn huomo* ch'era il Figliuol di Dio, in forma humana preſa a tempo, per pre-
[illegible] della ſua incarnatione: ilche ſi verifica per l'adoratione religioſa di Ioſue, da eſſo accettata, laquale un Angelo crea-
[illegible] rifiutata: Apoc.19.10.e 22.9. e per cio ch'è detto v.15. v.14. *dell' eſercito* c. di tutti i ſanti Angeli, che combattono per la
[illegible] tutta la Chieſa militante: vedi Eſo.23.20. Dan.10.13.21. e 12.1. Apoc.12.7. e 19.11.14. *pur hora* c. queſta apparitione t'è vn ſe-
[illegible] preſente io vo adoperare queſta mia qualità, combattendo e vincendo i miei nimici per te: là doue per l'addietro io non
[illegible] ſe non come vn conduttor pacifico del mio popolo. *Che vuol* parole d'ammiratione. Ouero è vna domanda, Che
[illegible] comandarmi? CAP. VI. v.1. *abbarrata* c. non ſolo le porte erano ſerrate, all' ordinario: ma anche
[illegible] di chiuſure, e ripari, come in pericolo di guerra.

Digitized by Google

2 E'l "Signore disse a Iosue, Vedi, io ti do nelle mani Ierico, e'l suo rè, e la sua "gente di valore.

3 Voi dunque, quanti *siete* huomini di guerra, circuite la città, aggirandola vna volta. Fa così per sei giorni.

4 E sette sacerdoti portino dauanti all' Arca sette trombe "da sonar suono d'allegrezza: ed al settimo giorno circuite la città sette volte, e suonino i sacerdoti con le trombe.

5 E quando soneranno "alla distesa col corno da sonar suono d'allegrezza, e voi vdirete il suon delle trõbe, sclami tutto'l popolo con gran grida: e le mura della città caderanno "sotto di se: e'l popolo *vi* salirà *dentro*, ciascuno dirincontro a se.

6 Allhora Iosue, figliuolo di Nun, chiamò i sacerdoti, e disse loro, Portate l'Arca del Patto *sopra le vostre spalle*: e sette sacerdoti portino dauanti all' Arca del Signore sette trombe da sonar suono d'allegrezza.

7 Disse anchora al popolo, Passate, e circuite la città: e passi la gente di guerra dauanti all' Arca del Signore.

8 E quando Iosue hebbe detto *queste* al popolo, i sette sacerdoti, portando sette trombe da sonar suono d'allegrezza dauanti al Signore, passarono oltre, e sonarono con le trombe: e l'Arca del Patto del Signore andaua dietro a loro.

9 E la gente di guerra caminaua dinanzi a' sacerdoti che sonauano con le trombe: ma "la retroguardia caminaua dietro all' Arca: caminando si sonaua con le trombe.

10 Hor Iosue hauea comandato al popolo: dicendo, Non isclamate, e "non fate vdir la vostra voce, e non esca della vostra bocca parola alcuna, fino al giorno ch'io vi dirò, Sclamate: allhora sclamate.

11 Così *Iosue* fece circuir la città all' Arca del Signore, aggirandola vna volta: poi *il popolo* se ne venne nel campo, ed alloggiò nel campo.

12 Poi Iosue si leuò la mattina, ed i sacerdoti si caricarono l'Arca del Signore *in su le spalle*.

13 E sette sacerdoti, portando sette trombe da sonar suono d'allegrezza, dinanzi all' Arca del Signore, caminauano: e caminando, sonauano con le trombe: e la gente di guerra andaua dinanzi a loro: e la retroguardia caminaua dietro all' Arca del Signore: caminando si sonaua con le trombe.

14 E circuirono vna volta la città nel secondo giorno: e poi ritornarono nel campo. Così fecero per sei giorni.

15 Ed al settimo giorno, leuatisi la mattina allo spuntar dell' alba, circuirono la città nella medesima maniera, "sette volte: sol quel giorno circuirono la città sette volte.

16 E la settima volta, come i sacerdoti sonauano con le trombe, Iosue disse al popolo, Sclamate: percioche il Signore v'ha data la città.

17 E la città sarà "vn interdetto *consecrato* al Signore, insieme con tutto cio che *v'è* dentro: sol
la meretrice Rahab sarà lasciata in vita, con tutti
quelli che *saranno* in casa con lei: percioche ella
* nascose i messi iquali noi mandammo. v.17. Ios.

18 Hor * guardateui sol dell' interdetto: che 2.4.
tallhora voi non vi rendiate colpeuoli intorno all' v.18. Deu.
interdetto, prendendo alcuna cosa d'esso: e "non 7. 26. e 13.
mettiate il campo d'Israel nell' interdetto, e no'l 17.
turbiate.

19 Ma tutto l'argento, e l'oro, ed i vasellamenti di rame, e di ferro, saranno consecrati al Signore: essi "entreranno nel tesoro del Signore.

20 Il popolo adunque sclamò, ed *i sacerdoti* sonarono con le trombe: ed auuenne che, quando'l popolo hebbe vdito il suon delle trombe, ed hebbe sclamato con gran grida, * le mura *di Ierico* v.20. Ebr.
caddero sotto di se: e'l popolo salì dentro alla cit- 11.30.
tà, ciascuno dirincontro a se, e presero la città.

21 E "distrussero al modo dello nterdetto tutto quello ch'*era* dentro della città, huomini e donne, fanciulli e vecchi: fino a' buoi, alle pecore, ed agli asini: *mettendogli* a fil di spada.

22 E Iosue disse a' due huomini, c'haueano spiato il paese, Andate in casa di quella donna meretrice, e fatene vscire lei, e tutto cio che le *appar-
tiene*, * come voi le giuraste. v. 22. Ios.

23 E que' giouani c'haueano spiato *il paese* en- 2.14.
trarono *in quella casa*, e *ne* fecero vscir fuori Rahab, e suo padre, e sua madre, ed i suoi fratelli, e tutto cio che le *apparteneua*: fecero etiandio vscir fuori tutte "le famiglie de' suoi, e "le misero fuor del campo d'Israel.

24 Ed *i figliuoli d'Israel* bruciarono col fuoco la città, e tutto cio che *v'era* dentro: sol posero l'argento, e l'oro, ed i vasellamenti di rame, e di ferro, nel tesoro della Casa del Signore.

25 E Iosue saluò la vita a Rahab meretrice, ed alla famiglia di suo padre, ed a tutti i suoi: ed essa "è dimorata per mezzo Israel fino a questo giorno: percioche hauea nascosi i messi, che Iosue hauea mandati per ispiar Ierico.

26 E Iosue in quel tempo fece fare "vn giura-
mento: dicendo, Maladetto *sia*, nel cospetto del
Signore, l'huomo ilquale imprenderà di riedificar
questa città di Ierico: * egli la fonderà "sopra'l suo v.26. 1. rè
figliuol maggiore, e poserà le porte d'essa sopra'l 16.34.
suo figliuol minore.

27 Ed il Signore fu con Iosue, e la fama d'esso andò per tutta la terra.

CAP. VII.

Acan ruba dello'nterdetto, onde il Signore gastiga tutto Israel: 6 di che Iosue rammaricandosi al Signore, egli gliene dichiara la cagione: e'l modo di scoprire, e di punire il colpeuole: 16 ilche essendo eseguito da Iosue, 18 Acan è scoperto, 24 e punito, 26 e l'ira del Signore s'acqueta.

v.2. *Signore* ch'era il Figliuol di Dio istesso, e'l Capo sudetto dell' essercito. *gente* c. i suoi difensori, la sua gente di guerra. v.4. *da sonar* distinte con queste parole dalle trombe da stormo, e da guerra: dellaquale il Signore non volle che vi fosse alcun segnale in questo assalto: ma solo di giubilo, e di trionfo della fede, ch'è la vittoria della Chiesa. v.5. *alla distesa* c. non piu in suoni tremolanti, o frastagliati, ma d'un suono vguale, come è l'usanza alla fine della sonata: per mostrare il compimento della vittoria della fede. *sotto di se* c. ruinando, e sfacendosi fin dal piè da se. v.9. *la retroguardia* dellaquale vedi Num.10.25. v.10. *non fate* c. in gridi e schiamazzi militari. v.15. *sette volte* per segno che la perseueranza e continuatione della fede, e delle sue attioni, in fine ne porta la vittoria: e che più la fine de' combattimenti s'auuicina, più dee il fedele essere assiduo ed inteso a quelle. v.17. *vn interdetto* c. tutto cio che puo esser distrutto, sialo all' honor di Dio, con istrettissimo diuieto ad ognuno di toccarlo: i metalli che non si consumano per lo fuoco, sieno consecrati al seruigio d'esso: vedi Leu.27.28. Hor vn Capo di guerra poteua così votare a Dio lo sterminio di persone, e di città: e Iosue lo fece inuerso Ierico, come per offerire a Dio le primitie del paese di Canaan: vedi sopra Num.24.20. v.18. *non mettiate* c. non siate cagione ch'Iddio distrugga tutto'l campo, come la cosa che gli sarà stata sottratta douea essere: Deut.7.26. v.19. *entreranno* c. saranno riposti nel Tabernacolo, per essere impiegati al seruigio di Dio: vedi Num.31.54. Di questi tesori sacri è fatta spesso mentione. v.21. *distrussero* questa esecutione, ed altre simili, essendo fondate sopra l'espresso comandamento di Dio, Deut.20.16. non riceuono alcuna contradittione del senso humano. v.23. *le famiglie* c. i suoi prossimi parenti, che s'erano tutti ridotti dentro alla casa di lei. *le misero* come immonde, fin che si fossero purificate secondo la Legge, Num.31.19. per esser poi incorporate nel popolo di Dio, per ammaestramento, professione, circuncisione &c. v.25. *è dimorata* essendo anche maritata nella tribu di Iuda, a Salmon, figliuolo di Nahasson. v.26. *vn giuramento* per loquale il popolo sottometteua se, e la sua posterità, all' esecrationi, pronuntiate da Iosue per ispiratione ed autorità diuina. *sopra'l suo* c. pagherà quest' impresa con la morte de' suoi due figliuoli: come l'auuenimento lo confermò: 1. rè 16.34.

Ma 'i

Digitized by Google

MA "i figliuoli d'Israel commisero misfatto
Iof. intorno all' interdetto: * percioche "Acan,
22.20. figliuolo di Carmi, figliuolo di "Zabdi, figliuolo di
Zera, della tribu di Iuda, prese dell' interdetto: là
onde l'ira del Signore s'accese contr' a' figliuoli
d'Israel.

2 E Iosue mandò degli huomini da Ierico in
Ai, che è vicin di Bet-auen, dal lato Orientale di
Betel: e disse loro, "Salite, e spiate il paese. Ed essi
salirono, e spiarono Ai.

3 Poi tornarono a Iosue, e gli dissero, Tutto'l
popolo non salga: salgano *solo* intorno a due o tre-
mila huomini, e percoteranno Ai: non istancar
tutto'l popolo, *facendolo andar* là: percioche *in Ai*
sono poca *gente*.

4 Così salirono là intorno a tremila huomini
del popolo, iquali fuggirono dauanti alla gente
d'Ai.

5 E la gente d'Ai ne percosse intorno a trenta-
sei huomini, e gli perseguirono d'appresso alla por-
ta fino in Sebarim, e gli percossero nella scesa: là
onde il cuor del popolo si strusse, e diuenne *come*
acqua.

6 E Iosue si stracciò i vestimenti, e cadde in su
la sua faccia in terra dauanti all' Arca del Signore,
e stette così infino alla sera, egli, e gli Antiani d'I-
srael: e "si gittarono della poluere in sul capo.

7 E Iosue disse, Ahi, Signore Iddio, perche hai
pur fatto passare il Iordano a questo popolo, per
darci nelle mani degli Amorrei, accioche ci di-
struggano? "oh, ci fussimo noi pur contentati di star
di là dal Iordano!

8 Ahi, Signore, che dirò io, poi ch'Israel ha
voltate le spalle dauanti a' suoi nimici?

9 I Cananei, e tutti gli habitanti del paese, l'u-
diranno, e si rauneranno d'ogn'intorno contr'a
noi, e distruggeranno il nostro nome d'in su la
terra: e "che farai tu del tuo gran Nome?

10 E'l Signore rispose a Iosue, Leuati: perche
sei tu così prostrato sopra la tua faccia?

11 Israel ha peccato, ed anche hanno trasgredi-
to il mio "patto, ch'io hauea loro comandato, ed
anche hanno preso dell' interdetto, ed anche han-
no rubato, ed anche hanno mentito, ed anche
l'hanno posto fra' loro arnesi.

12 Per cio i figliuoli d'Israel non potranno sta-
re affronte a' lor nimici, e volteranno le spalle da-
uanti a loro: perche "son diuenuti interdetto. Io
non sarò più con voi, se non distruggete d'infra
voi "l'interdetto.

13 Leuati, "santifica il popolo, e di*gli*, Santifica-
teui per domane: percioche così ha detto il Si-
gnore Iddio d'Israel, O Israel, e' *v'è* fra te dell' in-
terdetto: tu non potrai stare affronte a' tuoi nimi-
ci, fin che non habbiate tolto l'interdetto del
mezzo di voi.

14 Poi domattina v'accosterete, "a tribu a tribu:
e la tribu che'l Signore haurà "presa s'accosterà a
natione a natione: e la natione che'l Signore ha-
urà presa s'accosterà a famiglia a famiglia: e la fa-
miglia che'l Signore haurà presa s'accosterà a huo-
mo a huomo.

15 E colui che sarà "colto nell' interdetto sarà
"arso col fuoco, egli, e tutto cio che è suo: per-
cioche egli ha trasgredito il patto del Signore, ed
ha commessa scelleratezza in Israel.

16 Iosue adunque si leuò la mattina a buon
hora, e fece accostare Israel a tribu a tribu: e la tri-
bu di Iuda fu presa.

17 E, fatta accostar la tribu di Iuda, *il Signore*
prese la natione de' Zariti: poi, fatta accostar la na-
tione de' Zariti, "a huomo a huomo, Zabdi fu
preso.

18 Poi, fatta accostar la famiglia d'esso, a huo-
mo a huomo, fu preso Acan, figliuolo di Carmi,
figliuolo di Zabdi, figliuolo di Zera, della tribu
di Iuda.

19 E Iosue disse ad Acan, Deh, Figliuol mio,
"dà gloria al Signore Iddio d'Israel, e fagli con-
fessione, e dichiarami hora cio che tu hai fatto:
non celarmelo.

20 Ed Acan rispose a Iosue, e *gli* disse, Certo, io
ho peccato contr'al Signore Iddio d'Israel, ed ho
fatto così, e così.

21 Hauendo veduto fra le spoglie vna bella
mantellina Babilonica, e dugento sicli d'argento,
ed vn regol d'oro di peso di cinquãta sicli, io m'in-
uaghì di queste cose, e le presi: ed ecco, *sono* nasco-
ste in terra in mezzo del mio padiglione: e l'ar-
gento è sotto la *mantellina*.

22 Allhora Iosue mandò de' messi, iquali corse-
ro a quel padiglione: ed ecco, *la mantellina era* na-
scosta nel padiglione, e sotto essa *era* l'argento.

23 Essi adunque presero quelle cose di mezzo
del padiglione, e le portarono a Iosue, ed a tutti i
figliuoli d'Israel, e le "gittarono "dauãti al Signore.

24 E Iosue, e tutto Israel con lui, presero Acan,
figliuolo di [illegible]ra, e l'argento, e la mantellina, e'l
regol d'oro, ed i figliuoli e le figliuole d'esso, ed i
suoi buoi, ed i suoi asini, e le sue pecore, e'l suo pa-
diglione, e tutto cio che *era* suo, e gli menarono
nella Valle "d'Acor.

25 E Iosue disse *ad Acan*, "Perche ci hai tu con-
turbati? il Signore ti conturbi in questo giorno. E
tutto Israel lo lapidò con pietre: e, dopo hauer "la-
pidati gli *altri* con pietre, gli bruciarono *tutti*
col fuoco.

26 Poi "alzarono sopra lui vn gran monte di
pietre, *ilqual dura* infino a questo giorno. E'l Si-
gnore s'acquetò della sua ardente ira: per cio quel v.26. Isa.
luogo è stato nominato * Valle d'Acor, fino al dì 65.10. Hos.
d'hoggi. 2.15.

CAP. VII. v.1. *i figliuoli* c. vno d'infra loro, il cui misfatto fu imputato a tutto'l popolo, fin che, per diligente inchiesta, e giusta [illegible] egli si fosse giustificato, e'l delitto fosse stato purgato: v.12. *Acan* detto anche Acar, 1.Cron.2.7. *Zabdi* detto anche Zim-[illegible] v.2. *Salite* percioche dalla pianura di Ierico andauano verso i luoghi montuosi del paese. v.6. *si gittarono* ceri-[illegible] ne' gran cordogli: 1.Sam.4.12. 2.Sam.13.19. Neh.9.1. Iob 2.12. Hor il duolo di Iosue non fu solo per questa piccola perdita di [illegible] percioche era vn segno dell' ira di Dio, ilquale non fauoriua questa impresa secondo le sue promesse: e poteua smuouer la [illegible] popolo, e fargli mancare il cuore. v.7. *oh, ci* e' v'è bene qualche eccesso in questo disiderio, contrario all'espresso comanda-[illegible] Dio: ma il senso generale è buono: Meglio era che noi hauessimo hauuto meno paese, e meno bene, e che'l tuo Nome non [illegible] alle bestemmie de' tuoi nimici, per questi accidenti, se tu gli vuoi permettere. v.9. *che farai* c. come puo egli essere che [illegible] gloria non sia intaccata in questa nostra perditione? vedi Eso.32.12. Num.14.13. v.11. *patto* c. comandamento accettato da lo-[illegible] volontaria sommessione alla pena. v.12. *son diuenuti* c. per questo delitto si sono renduti rei della medesima distruttione, alla-[illegible] l'interdetto e condannato. *l'interdetto* c. la persona colpeuole d'esso, e per cio diuenuta interdetto ella stessa. v.13. *santifica* [illegible] per purificationi cerimoniali, astinenze, orationi, e diuotioni, per presentarsi dauanti a Dio: accioche per la sua dichiara-[illegible] il malfattore essendo scoperto, e punito; il popolo sia scarico di colpa: vedi Ios.3.5. v.14. *a tribu* vedi di questi spartimenti [illegible] sopra Eso.6.14. *presa* c. tratta con la sorte, od additata per altra via, non specificata: onde ella sia rattenuta, accioche in [illegible] ricercato il reo, l'altre tribu essendo rimandate libere. v.15. *colto* c. scoperto colpeuole d'esso. *arso* come doueano esser [illegible] dell' interdetto: Deut.13.16. v.17. *a huomo* c. per teste de' Capi di famiglie de' discendenti di Zera: Gen.38.30. v.19. *dà* [illegible] humiliati dauanti a lui per sincera confessione: riconoscendo ch'egli è l'inuestigator de' cuori, il testimonio di tutti gli atti se-[illegible] giudice de' peccati: 1.Sam.6.5 Ier.13.16. Gio.9.24. v.23. *gittarono* questo termine pare accennar qualche detestatione. [illegible] c. dauanti all' Arca di Dio, doue fu fatto questo atto solenne. v.24. *d'Acor* c. di turbamento: così chiamata per questo [illegible] v.26. v.25. *lapidati* estrema seuerità, per l'esempio: laquale però non patisce querela, poi che Iddio ne fu l'autore, i cui [illegible] son sempre giusti, benche incomprensibili, e fuori d'ogni ragione humana. v.26. *alzarono* secondo l'usanza inuerso i corpi [illegible] ignominiosamente: Ios.8.29. 2.Sam.18.17. Lam.3.53.

Digitized by Google

CAP. VIII.

Il Signore rassicura Iosue, e gli ordina d'andar contr' ad Ai, e di trattarla come Ierico: 4 e, per vno stratagemma, ordinato da Dio, 19 Ai è presa, bruciata, e saccheggiata, gli habitanti vccisi, 29 e'l rè appiccato: 30 poi Iosue edifica vn altare, oue si sacrifica: 32 e scriue in su certe pietre la Legge del Signore, 33 e fa pronuntiar le benedittioni, e le maladittioni della Legge, e legger quella dauanti a tutta la raunanza.

POi il Signore disse a Iosue, Non temere, e non ispauentarti: prendi teco tutta la gente di guerra, e leuati, e sali contr' ad Ai: vedi, io t'ho dato nelle mani il rè d'Ai, e'l suo popolo, e la sua città, e'l suo paese.

v.2. *Ios.6. 21.* 2 Hor fa ad Ai, ed al suo rè, * come tu hai fatto a Ierico, ed al suo rè: sol voi prederete per voi le spoglie, e'l bestiame d'essa: metti degli agguati alla città, dalla parte didietro d'essa.

3 Iosue adunque, e tutta la gente di guerra, si leuò per salire contr' ad Ai: e Iosue scelse trentamila huomini, valenti e prodi, e gli mandò *innanzi* di notte.

4 E comandò loro: dicendo, Vedete, state agli agguati contr' alla città, dalla parte didietro della città: non v'allontanate molto dalla città, e fiate tutti presti.

5 Ed io, e tutto'l popolo che *resta* meco, ci appresseremo alla città, e quando essi vsciranno contr' a noi, come la prima volta, noi fuggiremo dauanti a loro.

6 Ed essi vsciranno dietro a noi, fin che noi gli habbiamo tratti fuor dalla città: percioche diranno, Essi fuggono dauanti a noi, come la prima volta: e noi fuggiremo dauanti a loro.

7 "Allhora leuateui dagli agguati, ed occupate la città: percioche il Signore Iddio vostro ve la darà nelle mani.

8 E quando voi haurete presa la città, metteteui il fuoco: fate secondo la parola del Signore: vedete, io ve l'ho comandato.

9 Così Iosue gli mandò: ed essi andarono agli agguati, e si fermarono fra Betel ed Ai, dal Ponente d'Ai: e Iosue dimorò quella notte per mezzo'l popolo.

10 E la mattina, leuatosi a buon hora, fece la rassegna del popolo: ed egli, con gli Antiani d'Israel, salì dauanti al popolo, verso Ai.

11 E tutta la gente di guerra ch'*era* con lui, salì, e s'accostò, e giunse dirimpetto alla città, e pose campo dalla parte Settentrionale d'Ai: e la valle *era* tra lui ed Ai.

12 Prese anchora intorno a "cinquemila huomini, iquali egli pose in agguati tra Betel ed Ai, dal Ponente della città.

13 E, dopo che tutto'l popolo fu disposto: *cioè*, tutto'l campo, ch'*era* dal Settentrione della città, e'l suo agguato, ch'*era* dal Ponente d'essa, Iosue "caminò quella notte per lo mezzo della valle.

14 E quando'l rè d'Ai hebbe *cio* veduto, la gente della città s'affrettò, e si leuò a buon hora. E'l rè, e tutto'l suo popolo vscì alla campagna "a pũto preso ad incontrare Israel, per *dargli* battaglia. Hor egli non sapeua che v'erano degli agguati dietro alla città contr' a lui.

15 Allhora Iosue, e tutto Israel, fecero vista d'essere scõfitti da loro, e fuggirono, traẽdo al diserto.

16 E tutto'l popolo, ch'*era* in Ai, fu adunato a grido, per perseguitargli. Così perseguitarono Iosue, e furono tratti fuor della città.

17 E non restò *alcun* huomo dentr' ad Ai, nè dentr' a Betel, che non vscisse dietr' ad Israel: e lasciarono la città aperta, e perseguitarono Israel.

18 Allhora il Signore disse a Iosue, Leua lo stẽdardo che tu hai in mano, verso Ai: percioche io te la darò nelle mani. E Iosue leuò verso la città lo stendardo ch'egli hauea in mano.

19 E "tosto come egli hebbe stesa la mano, gli agguati si leuarono dal lor luogo, e corsero, ed entrarono nella città, e la presero, e s'affrettarono di metterui il fuoco.

20 E gli huomini d'Ai, riuoltisi indietro, riguardarono: ed ecco, il fumo della città saliua al cielo, e "non hebbero spatio per fuggir ne qua ne là: e'l popolo che fuggiua verso'l diserto si riuoltò contr' a quelli che *lo* perseguitauano.

21 Iosue adunque, e tutto Israel, veggendo che gli agguati haueano presa la città, e che'l fumo d'essa saliua, voltarono faccia, e percossero la gente d'Ai.

22 Quegli *altri* etiandio vscirono fuor della città incontr' a loro: e così furono *rinchiusi* in mezzo d'Israel, *essendo* gli vni di qua, e gli altri di là: ed essi gli sconfissero in modo, che non ne lasciarono alcuno di resto in vita.

23 Presero anchora il rè d'Ai viuo, e lo menarono a Iosue.

24 E, dopo ch'Israel hebbe finito d'uccidere tutti gli habitanti d'Ai, nella campagna, nel diserto, doue gli haueano perseguitati: e che tutti interamente furono abbattuti a fil di spada: tutto Israel se ne ritornò verso Ai, e "la mise a fil di spada.

25 E tutti quelli che caddero *morti* in quel giorno, così huomini come donne, furono dodicimila *persone, ch'erano* tutta la gente d'Ai.

26 E Iosue "non ritrasse la sua mano, laquale egli hauea stesa con lo stendardo, fin che non hebbe distrutti nel modo dello'nterdetto tutti gli habitanti d'Ai.

27 Gl'Israeliti predarono sol per loro il bestiame, e le spoglie di quella città, secondo cio che'l Signore hauea comandato a Iosue.

28 E Iosue bruciò Ai, e la ridusse in vn monte di ruine in perpetuo, *come* è infino al dì d'hoggi.

29 Appiccò anchora ad vn legno il rè d'Ai, *ilqual vi rimase* fino alla sera: ma "in sul tramõtar del sole, Iosue comandò che'l corpo morto d'esso fusse messo giù dal legno: e fu gittato all' entrata della porta della città, e sopra esso fu "alzato vn gran monte di pietre, *ilqual dura* fino a questo giorno.

30 Allhora Iosue edificò vn altare al Signore Iddio d'Israel, nel monte d'Ebal.

31 Secõdo che Moise, seruidor del Signore, hauea comandato a' figliuoli d'Israel: *come è scrit- v.31. *Esod. 20. 25.*
to nel Libro della legge di Moise: vn altare di *Deu. 27.5.*
pietre intiere, sopra lequali non hauea fatto passar ferro: ed *i figliuoli d'Israel* offersero sopra esso holocausti al Signore, e sacrificarono sacrificij da render gratie.

32 *Scrisse anchora quiui, sopra delle pietre "vn v.32. *Deu.*
transunto delle legge di Moise: laquale egli hauea 27.28.
scritta, per esser posta dauanti a' figliuoli d'Israel.

33 E tutto Israel, ed i suoi Antiani, ed i suoi Vf-

CAP. VIII. v.7. *Allhora* c. quando io vi darò il segnale. v.12. *cinquemila* o sia che fossero altre insidie che le precedenti, e poste in altro luogo, per render l'esecutione più sicura: o che de' trentamila sudetti, ne scegliesse questi cinquemila, quando fu in sul luogo, per ageuolar l'impresa. v.13. *caminò* c. accostandosi alla città col corpo dell' esercito. v.14. *a punto* c. da tutte le parti della città, in vn medesimo tempo. v.19. *tosto come* o sia che Iosue fosse in luogo oue gli agguati potessero vedere questo segnale: o sia ch'a questo alzamento l'esercito desse grido, per dare auuiso a quelli ch'erano nell' insidie. v.20. *non hebbero* c. essendo rinchiusi fra la città e'l campo, dauanti e dietro. v.24. *la misero* c. il rimanente degli huomini, le donne, ed i piccoli fanciulli. v.26. *non ritrasse* c. non fece sonare a raccolta. v.29. *in sul* secondo la Legge, Deut.21.22.23. Ios.10.26.27. *alzato* vedi Ios.7.26. v.32. *vn transunto* come Deut.17.18. Altri spongono, la ripetition della Legge: ed intendono il Deuteronomio, od vn sommario d'esso.

ficiali,

Digitized by Google

[...] Prefetti, ed i suoi Giudici, stauano in piè di [...] dall' Arca, dirimpetto a' sacerdoti Le[...], che portauano l'Arca del Patto del Signore: [...], così forestieri, come natij *d'Israel*: l'u[...] metà *staua* dirimpetto al monte di Gherizim, e l'altra metà dirimpetto al monte d'Ebal: * come Moise, seruidor del Signore, hauea comandato: °per benedire il popolo d'Israel °la prima volta.

34 E, dopo questo, egli lesse tutte le parole della Legge, le benedittioni, e le maladittioni, secondo tutto cio ch'è scritto nel Libro della Legge.

35 E' non vi fu parola alcuna, di tutto cio che Moise hauea comandato, che Iosue non leggesse dauanti a tutta la raunanza d'Israel: etiandio delle donne, e de' picciòli fanciulli, e de' forestieri ch'andauano fra loro.

CAP. IX.

Li rè Cananei fanno lega insieme contr' agl'Israeliti: 3 ma i Gabaoniti con fraude ottengono da Iosue, e da' principali del popolo, pace, e patti, fermati con giuramento: 16 osseruati, dopo che la fraude fu scoperta: 21 ma son condannati a perpetua seruitù del popolo, e della Casa di Dio.

HOr, come tutti li rè ch'*erano* di qua dal Iordano, nel mõte, e nella pianura, e lungo tutto 'l lito °del mar grãde, fin dirimpetto al Libano: l'Hitteo, l'Amorreo, il Cananeo, il Ferizzeo, l'Hiueo, ed il Iebuseo, hebbero intese queste cose:

2 S'adunarono tutti insieme per guerreggiar con Iosue, e con Israel, di pari consentimento.

3 Ma gli habitanti di Gabaon, hauendo vdito cio che Iosue hauea fatto a Ierico, ed ad Ai:

4 °S'adoperarono anch'essi, *ma* con inganno: percioche andarono, e fecero prouisione di vittuaglia, e presero de' sacchi logori sopra i loro asini, e degli otri di vino logori, *ch'erano stati* schiãtati, e *poi* ricuciti.

5 E de' calzamenti logori, e risarciti ne' piedi: e de' vestimenti logori indosso: e tutto 'l pane della lor prouisione era secco, e mucido.

6 Ed andarono a Iosue, nel campo, in Ghilgal: e dissero a lui, ed a' principali d'Israel, Noi siamo venuti di lontano paese: hora dunque fate patto con noi.

7 Ed i principali d'Israel dissero a quegl'Hiuei, Forse voi °habitate nel mezzo di noi: come dunque faremmo noi lega con voi?

8 Ma essi dissero a Iosue, Noi *siamo* °tuoi seruidori. E Iosue disse loro, Chi *siete* voi, ed onde venite?

9 Ed essi gli dissero, I tuoi seruidori son venuti di molto lontan paese, alla fama del Signore Iddio tuo: percioche noi habbiamo vdita la sua fama, e tutto cio ch'egli ha fatto in Egitto.

10 E tutto ciò ch'egli hà fatto * a' due rè degli Amorrei, ch'*erano* di là dal Iordano: a Sihon, rè d'Hesbon: ed ad Og, rè di Basan, che *dimoraua* in Astarot.

11 Ed i nostri Antiani, e tutti gli habitanti del nostro paese, ci hanno detto, Prendete in mano della prouisione per lo viaggio, ed andate incontro a coloro, e dite loro, °Noi *siamo* vostri seruidori: fate dunque patto con noi.

12 Quest' *è* il nostro pane: noi lo prendemmo caldo dalle case nostre per nostra prouisione, nel giorno che partimmo per venire a voi: ma hora, ecco, egli è secco, ed è diuentato mucido.

13 E questi *sono* gli otri del vino, iquali noi empiemmo tutti nuoui: ed ecco, sono schiantati: e questi nostri vestimenti, e' nostri calzamenti, si son logorati per lo molto lungo viaggio.

14 E °que' personaggi °presero della lor prouisione, e non domandarono la bocca del Signore.

15 E Iosue fece pace con loro, e patteggiò con loro, che gli lascerebbe viuere: ed i principali della raunanza *lo* giurarono loro.

16 Ma tre giorni appresso c'hebbero fatto patto con loro, intesero ch'*erano* lor vicini, e c'habitauano nel mezzo di loro.

17 Percioche al terzo giorno, i figliuoli d'Israel si mossero, e vennero alle lor città, ch'*erano* Gabaon, e Chefira, e Beerot, e Chiriat-iearim.

18 Ed i figliuoli d'Israel non gli percossero: percioche i principali della raunanza haueano giurato loro per lo Signore Iddio d'Israel. E tutta la raunanza mormorò contr' a' principali.

19 E tutti i principali dissero a tutta la raunanza, °Noi habbiamo loro giurato per lo Signore Iddio d'Israel: per cio hora non gli possiã toccare.

20 Facciamo loro °questo, e lasciangli viuere: accioche non vi sia °indegnatione contr' a noi, per cagion del giuramento c'habbiamo loro fatto.

21 Così i principali dissero loro, che si lascerebbero viuere: ma furono ordinati °tagliatori di legne, ed attignitori d'acqua, per tutta la raunanza: come i principali dissero loro.

22 Iosue adunque gli chiamò, e parlò loro: dicendo, Perche ci hauete voi ingannati: dicendo, Noi *siamo d'un paese* molto lontan da voi: e pur voi habitate nel mezzo di noi?

23 Hora dunque voi *siete* °maladetti, e giammai non sarà che non vi sieno d'infra voi de' serui, e de' tagliatori di legne, e degli attignitori d'acqua, per la Casa dell' Iddio mio.

24 Ed essi risposero a Iosue, e dissero, *Noi l'habbiam fatto*, percioche era stato rapportato, per cosa certa, a' tuoi seruidori cio che'l Signore Iddio tuo hauea comandato a Moise, suo seruidore, di darui tutto'l paese, e di distruggere d'innanzi a voi tutti gli habitanti del paese: là onde noi, temendo grandemente di voi per le nostre persone, habbiamo fatto questa cosa.

25 Ed hora eccoci nelle tue mani: fa inuerso noi come ti parrà buono, e diritto di farci.

26 Egli adunque fece loro così: e gli scampò dalle mani de' figliuoli d'Israel, sì che non gli ammazzarono.

27 Ed in quel giorno Iosue gli ordinò tagliatori di legne, ed attignitori d'acqua, °per la raunanza, e per l'Altare del Signore, in qualunque luogo egli eleggerebbe: *il che dura* fino al dì d'hoggi.

CAP. X.

1 Cinque rè Amorrei, fatta lega contr' ad Israel, 10 sono sconfitti, parte dal cielo, parte dalla spada: 12 il sole, e la luna si fermano alla preghiera di Io-

v.33. *per benedire* ed anche per pronuntiargli le maladittioni opposte: Deut.27.12.13. *la prima* c.dopo l'entrata in Canaan: percioche questo atto douea esser reiterato di sette in sette anni, con la publica lettura della Legge, Deut.31.10. benche senza speciale astrittione a questi luoghi.

CAP. IX. v.1. *del mar grande* c.del Mediterraneo. v.4. *s'adoperarono* c.a prouedere alla lor salute per inganno, come gli altri per forza. v.7. *habitate* c.siete de' popoli di questo paese, ch'Iddio ci dà, e co'quali ci ha diuietato di fare alcun patto: Eso.23.32. v.8. *tuoi seruidori* e non tuoi nimici, come gli altri Cananei. v.11. *Noi siamo* c.Prenderemo da voi la legge, e le conditioni, che vi piacerà imporci: fra lequali si dee credere che la prima fosse d'abbracciar la vera religione, e'l puro seruigio di Dio. v.14. *que' personaggi* c.i principali d'Israel. *presero* come accettando questa proua del dir loro, senza domandarne il Signore per Vrim, e Tummim: Num.27.21. v.19. *Noi habbiamo* vedi come questo giuramento fu rotto da Saul, e come egli ne fu punito: 2.Sam.21. v.20. *questo* contenuto nel v.seguente. *indegnatione* c.di Dio, vendicator dello spergiuro. v.21. *tagliatori* c.sottoposti, con tutta la lor posterità, a questi vili seruigi de' forestieri, Deut.29.11. per li sacrificij, e per tutto'l seruigio della Casa di Dio. Pare che sieno quelli che dipoi furono chiamati Netinei, 1.Cron.9.2. Esd.2.43. confermati da Dauid in questi seruigi: Esd.8.20. v.23. *maladetti* c.la maladittione generale di Dio sopra i popoli di Canaan richiederebbe che voi foste distrutti come gli altri: ma, per lo giuramento fattoui, questa maladittione sarà a seruitù, e non a morte. v.27. *per la* c.per supplire a queste opere del seruigio di Dio, imposte al popolo.

Digitized by Google

sue, fin c'haueſſe ottenuta piena vittoria : 16 dopo laquale quelli ſono vccisi, ed appiccati : 28 e Ioſue prende Maccheda, 29 Libna, 31 Lachis, 33 e ſconfigge il rè Horam, 34 e prende Eglon, 36 Hebron, 39 Debir, e tutto quel paeſe, diſtruggendo ogni anima viuente.

HOr, quando Adoniſedec, rè di Ieruſalem, hebbe vdito che Ioſue hauea preſa Ai, e l'hauea diſtrutta al modo dello'nterdetto : e che Ioſue haueа fatto ad Ai, ed al ſuo rè, come hauea fatto à Ierico, ed al ſuo rè : e che gli habitanti di Gabaon haueano fatto pace con gl'Iſraeliti, e °ch'erano nel mezzo di loro:

2 *Egli, e'l ſuo popolo*, temettero grandemente: percioche Gabaon *era* città grande, come vna delle città reali: ed *era* più grande che Ai, e tutti i ſuoi habitanti *erano* huomini di valore.

3 Per cio Adoniſedec, rè di Ieruſalem, mandò a dire ad Hoham, rè d'Hebron : ed a Piream, rè di Iarmut : ed a Iafia, rè di Lachis : ed a Debir, rè d'Eglon:

4 Salite a me, e ſoccorretemi : e noi percoteremo Gabaon : percioche ha fatto pace con Ioſue, e co' figliuoli d'Iſrael.

5 E cinque rè degli Amorrei, il rè di Ieruſalem, il rè d'Hebron, il rè di Iarmut, il rè di Lachis, il rè d'Eglon, s'adunarono, con tutti i loro eſerciti, e ſi poſero a campo contr'a Gabaon, e combatterono contr'adeſſa.

6 Ed i Gabaoniti mandarono a dire a Ioſue, nel campo, in Ghilgal, Non ſieno le tue mani rimeſſe a porgere aiuto a' tuoi ſeruidori : ſali a noi preſtamente, e ſaluaci, e ſoccorrici: percioche tutti li rè degli Amorrei, c'habitano nel monte, ſi ſono adunati contr' a noi.

7 E Ioſue ſalì di Ghilgal, inſieme con tutta la gente di guerra, e tutti gli huomini di valore.

8 E'l Signore diſſe a Ioſue, Non temer di loro : percioche io te gli ho dati nelle mani : niuno di loro potrà ſtarti affronte.

9 E Ioſue venne a loro ſubito improuiſo, eſſendo caminato tutta la notte da Ghilgal.

v.10. Iſa. 28.21. 10 E'l Signore gli *miſe in rotta dauanti ad Iſrael, ilqual gli ſconfiſſe con grande ſconfitta, preſſo a Gabaon: e gli perſeguitò per la via della ſalita di Bet-horon, e gli percoſſe fino ad Azeca, ed a Maccheda.

11 E mentre eſſi fuggiuano d'innanzi ad Iſrael, *ed* erano nella ſceſa di Bet-horon, il Signore gittò ſopra loro dal cielo delle pietre groſſe, infino ad Azeca: onde eſſi morirono. Più *furono quelli* che furono morti dalle pietre della gragnuola, che *quelli* che i figliuoli d'Iſrael vcciſero con la ſpada.

12 Allhora Ioſue °parlò al Signore, nel giorno che'l Signore diede gli Amorrei in mã de' figliuoli d'Iſrael: e diſſe in preſenza d'Iſrael, Sole, °fermati in Gabaon : e °*tu* Luna, nella valle d'Aialon.

13 °E'l Sole ſi fermò, e la Luna s'arreſtò, fin che'l popolo ſi fu vẽdicato de' ſuoi nimici. Queſto non è egli ſcritto nel Libro °del Diritto? Il Sole adũque s'arreſtò in mezzo del cielo, e non s'affrettò di tramontare, per lo ſpatio d'intorno ad vn giorno intiero.

14 E giãmai, ne auanti ne poi, non è ſtato giorno ſimile a quello, hauendo il Signore eſaudita la voce d'un huomo : percioche il Signore combatteua per Iſrael.

15 Poi Ioſue, inſieme con tutto Iſrael, ritornò al campo, in Ghilgal.

16 Hor que' cinque rè °erano fuggiti, e s'erano naſcoſi nella ſpilonca, *ch'è* in Maccheda.

17 Ed eſſendo ſtato rapportato a Ioſue, I cinque rè ſi ſon trouati naſcoſi nella ſpilonca, *ch'è* in Maccheda:

18 Egli diſſe, Rotolate delle groſſe pietre alla bocca della ſpilonca, ed ordinate preſſo d'eſſa degli huomini per guardargli.

19 Ma voi non reſtate : perſeguitate i voſtri nimici, ed vccidete quelli che reſtano dietro : non laſciate ch'entrino nelle lor città : percioche il Signore Iddio voſtro ve gli ha dati nelle mani.

20 E, dopo che Ioſue, ed i figliuoli d'Iſrael, hebber finito di ſconfiggergli d'una molto grande ſconfitta, fin che furono del tutto diſtrutti : e che quelli di loro che ſcamparono ſi furono ſaluati, entrando nelle città forti:

21 Tutto'l popolo ritornò a Ioſue nel campo, °in Maccheda, in pace : °niuno moſſe pur la lingua contr' ad alcuno de' figliuoli d'Iſrael.

22 Allhora Ioſue diſſe, Aprite la bocca della ſpilonca, e traete fuori d'eſſa que' cinque rè, e menategli a me.

23 E così fu fatto. E que' cinque rè furono tratti fuori della ſpilonca, e menati a Ioſue : *cioè*, il rè di Ieruſalem, il rè d'Hebron, il rè di Iarmut, il rè di Lachis, e'l rè d'Eglon.

24 E, dopo che quelli rè furono tratti fuori, e menati a Ioſue, Ioſue chiamò tutti gli huomini d'Iſrael, e diſſe a' capitani della gente di guerra, ch'erano andati con lui, Accoſtateui, °mettete i piedi ſul collo di queſti rè. Ed eſſi s'accoſtarono, e miſero i piedi ſul collo loro.

25 E *Ioſue* diſſe loro, Non temete, e non vi ſpauentate : ſiate valenti, e fortificateui : percioche così farà il Signore a tutti i voſtri nimici contr'a' quali voi combattete.

26 Poi Ioſue percoſſe quelli *rè*, e gli fece morire, e gli appiccò a cinque forche, allequali ſtettero appiccati °infino alla ſera.

27 Ed in ſul tramontar del ſole, per comandamento di Ioſue furon meſſi giù dalle forche, e gittati nella ſpilonca, nellaquale s'erano naſcoſi : e furon poſte delle pietre grãdi alla bocca della ſpilõca, *lequali vi ſon reſtate* infino a queſto giorno.

28 Ioſue preſe anchora Maccheda in quel dì, e la percoſſe, *mettendola* a fil di ſpada: e diſtruſſe nel modo dello'nterdetto il rè d'eſſa, inſieme con gli *habitanti*, ed ogni anima ch'*era* dentro : egli non ne laſciò alcuno in vita : e fece al rè di Maccheda, * come hauea fatto al rè di Ierico. v.28. Ioſ. 6.21.

29 Poi Ioſue, con tutto Iſrael, paſsò di Maccheda in Libna, e la combattè.

30 E'l Signore la diede anch'eſſa, inſieme col ſuo rè, nelle mani d'Iſrael : ed egli la miſe a fil di ſpada, con tutte l'anime ch'*erano* dentro : egli non ne laſciò alcuno in vita : e fece al rè d'eſſa, come hauea fatto al rè di Ierico.

31 Poi Ioſue, con tutto Iſrael, paſsò di Libna in Lachis, e s'accampò dauanti, e la combattè.

32 E'l Signore diede Lachis nelle mani d'Iſrael:

CAP. X. v.1. *ch'erano* c.haueano preſa la lor parte, viueuano fra loro, ed aderiuano alla lor religione : e forſe eſercitauano già la
ſeruitù allaquale erano ſtati condannati. v.12. *parlò* c. pregandolo di fare il ſeguente miracolo : e, dopo eſſere ſtato eſaudito, ed
accertato della volontà di Dio per qualche via incognita, comandò al ſole di fermarſi. *fermati* c.nel medeſimo punto del cielo, nel-
quale tu ſei in queſto ſtante che noi ſiamo in Gabaon. *tu* pare che diceſſe queſto in ſu la ſera, dopo hauere, per lo beneficio della
lunghezza del giorno, perſeguiti i nimici fino in Aialon : e ch'allhora volendo anchora paſſar più oltre, diſideraſſe che la luna, eſſendo
leuata, fermaſſe anch'eſſa il ſuo corſo, per fauorir con la ſua luce il ſeguito della vittoria per vna lunga notte. v.13. *E'l ſole* vedi vn
ſimile miracolo, 2.rè 20.10.11. *del Diritto* o, della ragione : come 2.Sam.1.18. non ſi puo ſapere ne l'autore ne'l ſuggetto di queſto libro,
ſmarrito come molti altri hiſtorici : vedi ſopra Num.21.14. v.16. *erano* c. mentre ſi ſeguitaua la vittoria. v.21. *in Maccheda* nel-
qual luogo era il campo dell' eſercito : ma, dopo la fine della vittoria, tutti ritornarono al gran campo del popolo, ch'era reſtato in
Ghilgal : v.15.43. *niuno moſſe* c.niuno ardì aſſalirgli, ne dar loro alcuna minima moleſtia : vedi Eſo.11.7. v.24. *mettete* per ſegno
d'ignominia, e c'hegli gli hauea del tutto ſoggiogati. v.26. *infino alla ſera* ſecondo la Legge : Deut.21.23. Ioſ.8.29.

ed egli

Digitized by Google

ed egli la prese al secondo giorno, e la mise a fil di
spada, con tutte l'anime ch'*erano* dentro: intera-
mente come hauea fatto a Libna.
33 Allhora Horam, rè di Ghezer, salì per soc-
correr Lachis: ma Iosue percosse lui, e'l suo popo-
lo, fino a non lasciargli alcuno in vita.
34 Poi Iosue, con tutto Israel, passò di Lachis
in Eglon, e s'accampò dauanti, e la combattè.
35 E la prese in quell' istesso giorno, e la mise
a fil di spada: e distrusse in quel dì al modo del-
lo'nterdetto tutte l'anime ch' *erano* dentro, inte-
ramente come hauea fatto a Lachis.
36 Poi Iosue, con tutto Israel, salì d'Eglon in
Hebron, e la combattè.
37 E la prese, e la mise a fil di spada, insieme
col suo rè, e con tutte le sue città, e con tutte l'ani-
me ch'*erano* dentro: egli non ne lasciò alcuno
in vita: interamente come hauea fatto ad Eglon:
e la distrusse al modo dello'nterdetto, con tutte
l'anime ch'*erano* dentro.
38 Poi Iosue, con tutto Israel, si riuolse verso
Debir, e la combattè.
39 E la prese, insieme col suo rè, e con tutte le
sue città: e le mise a fil di spada; e distrusse al
modo dello'nterdetto tutte l'anime ch' *erano*
dentro: egli non ne lasciò alcuno in vita: egli fe-
ce a Debir, ed al suo rè, come hauea fatto ad He-
bron: e come hauea fatto a Libna, ed al suo rè.
40 Iosue dunque percosse tutto quel paese, la
contrada del monte, e del Mezzodì, e della pia-
nura, e delle pendici de' monti, insieme con tutti
li rè loro: egli non ne lasciò alcuno in vita: anzi
distrusse al modo dello'nterdetto ogni anima:
v. 40. * come il Signore Iddio d'Israel hauea coman-
Deut.7.2. dato.
e 20.16. 41 Così Iosue gli percosse da Cades-barnea fi-
no a Gaza: e tutto'l paese di "Gosen, fino a Ga-
baon.
42 E Iosue prese tutti quelli rè, e'l lor paese, ad
vna volta: percioche il Signore Iddio d'Israel
combatteua per Israel.
43 Poi Iosue, con tutto Israel, ritornò al cam-
po, in Ghilgal.

CAP. XI.

Altri rè Cananei sono sconfitti da Iosue: 10 e la città d'Hasor è presa, ed abbruciata: 12 l'altre città anchora son prese, ma non abbruciate, e tutti i loro rè sono vccisi: 21 poi Iosue distrugge gli Anachiti, saluo quelli del paese de' Filistei: 23 e'l paese si riposa della guerra.

HOr come Iabin, rè d'Hasor, hebbe intese *que-
ste cose*, mandò a Iobab, rè di Madon, ed al rè
di Simron, ed al rè d'Acsaf:
2 Ed alli rè ch'*erano* dal Settentrione, nel
monte, e nella campagna, dal Mezzodì di "Chin-
nerot, e nella pianura, e nelle contrade di "Dor,
dall'Occidente.
3 *Al* Cananeo, dall'Oriente, e dall'Occiden-
te, ed *all'* Amorreo, ed *all'* Hitteo, ed *al* Ferizzeo,
ed *al* Iebuseo, *ch' era* nel monte, ed *all'* Hiuueo
ch' era sotto "Hermon, nel paese di "Mispa.
4 Ed essi vscirono fuori, con tutti i loro eser-
citi, *ch'erano* vna gran gente, coma la rena ch'è in
su la riua del mare, in moltitudine; e *con* caualli,
e carri, in grandissimo numero.
5 E tutti questi rè, conuenutisi insieme, ven-
nero, e s'accamparono insieme presso all' acque di
Merom, per combattere contr' ad Israel.
6 E'l Signore disse a Iosue, Non temer di lo-
ro: percioche domane intorno a questo tempo io
farò che tutti saranno vccisi nel cospetto d'Israel:
"taglia i garetti a' lor caualli, ed abbrucia col fuo-
co i lor carri.
7 Iosue adunque, con tutta la gente di guer-
ra, venne disubito improuiso contr' a loro, all' ac-
que di Merom, e gli assaltò.
8 E'l Signore gli diede nelle mani d'Israel:
ed essi gli percossero, e gli perseguitarono fino a
Sidon la gran *città*, ed all' "Acque calde: e fino al-
la Valle di Mispe, verso Oriente: e gli percosse-
ro in modo che non ne lasciarono alcuno in
vita.
9 E Iosue fece loro come il Signore gli ha-
uea detto: egli tagliò i garetti a' lor caualli, e bru-
ciò i lor carri col fuoco.
10 In quel tempo anchora Iosue, ritornando-
sene, prese Hasor, e percosse "il rè d'essa con la
spada: percioche Hasor era stata per addietro il
capo di tutti que' regni.
11 Mise etiandio ogni anima ch' *era* den-
tro a fil di spada, distruggendole al modo dello'n-
terdetto: non vi restò alcuna anima: e *Iosue* bru-
ciò Hasor col fuoco.
12 Iosue prese parimente tutte le città di quel-
li rè, e tutti li rè d'esse: e gli mise a fil di spada,
e gli distrusse al modo dello'nterdetto: * come v.12. Deu.
Moise, seruidor del Signore, hauea comandato. 7. 2. e 20.
13 Solo Israel non bruciò alcuna delle città 16.
ch'erano rimase in piè: fuor che Hasor sola, *la-
quale* Iosue bruciò.
14 Ed i figliuoli d'Israel predarono per loro
tutte le spoglie di quelle città, e'l bestiame: ma
misero a fil di spada tutti gli huomini, fin che gli
hebbero sterminati: non lasciarono alcuna ani-
ma in vita.
15 *Come il Signore hauea comandato a Moi- v.15. Esod.
se, suo seruidore, così comandò Moise a Iosue, 23.32. e 34.
e così fece Iosue: egli non tralasciò cosa alcuna 12. Num.
di tutto cio che'l Signore hauea comandato a 33.52.
Moise.
16 Iosue adunque prese tutto quel paese, il
monte, e tutta la contrada Meridionale, e tutto'l
paese di Gosen, e la pianura, e la campagna, e'l
monte d'Israel, e la sua pianura.
17 Dal monte "Halac, che sale *verso* Seir, infi-
no a Baal-gad, nella Valle del Libano, sotto'l mon-
te d'Hermon: prese anchora tutti li rè di que'
paesi, e gli percosse, e gli fece morire.
18 Iosue fece guerra con tutti quelli rè per vn
lungo tempo.
19 E' non vi fu città alcuna che facesse pace
co' figliuoli d'Israel, fuor che gl'Hiuuei, habitan-
ti di Gabaon: essi presero tutte *l'altre* per forza
d'arme.
20 Percioche * dal Signore procedeua che co- v. 20.
loro indurauano il cuor loro, per venire a batta- Deu.2.30.
glia con Israel: accioche egli gli distruggesse al
modo dello'nterdetto, e non vi fosse gratia alcuna
per loro, anzi fossero sterminati: * come il Signo- * Deu.20.
re hauea comandato a Moise. 16.17.
21 Iosue anchora, in quel tempo, venne, e di-
strusse gli "Anachiti del monte d'Hebron, di De-
bir, d'Anab, e di tutto'l monte di Iuda, e di

v.41. *Gosen* nome di città nel paese di Canaan: Iosue.15.51. CAP. XI. v.2. *Chinnerot* era la contrada presso al Lago di Gennesaret: doue era la città detta Chinneret: Deut.3.17. *Dor* città, e paese, che scadde poi alla tribu di Manasse: Ios.17.11. v.3. *Hermon* nome di monte, verso'l Settentrione della Palestina. *Mispa* città, dellaquale vedi Gen.31.49. v.6. *taglia* secondo ch'Iddio non ha giammai approuato nel suo popolo il grande apparecchio di que' strumenti di guerra: per fermar la fede d'esso nel suo aiuto solo. vedi Deut.17.16. 2.Sam.8.4. Sal.147.10. v.8. *l'Acque* altri hanno creduto che fossero saline, doue si cocesse il sale. Altri, delle ve... v.10. *il rè* o sia che Iabin, v.1. fosse scampato nella sua città dopo la battaglia: o che, essendo in quella stato morto, il popolo ... hauesse prontamente creato vn altro rè, per la difesa della città principale. v.17. *Halac* o, liscio: c. di roccia nuda, senza ... e alberi. v.21. *Anachiti* schiatta di giganti: Num.13.23. Deut.1.28.

tutto'l monte °d'Israel. Iosue gli distrusse al modo
dello'nterdetto, insieme con le lor città.
22 Non restarono alcuni Anachiti nel paese de'
figliuoli d'Israel: sol ne restarono °in Gaza, in Gat,
ed in Asdod.
23 Iosue dunque prese tutto'l paese, intera-
mente come il Signore hauea detto a Moise, e lo
diede in heredità ad Israel, secondo i loro sparti-
menti, a tribu a tribu. E'l paese hebbe riposo della
guerra.

CAP. XII.

Descrittione delli rè che furono sconfitti, ed il cui paese fu preso di là dal Iordano da Moise, 7 e di qua, da Iosue.

HOr questi *sono* li rè del paese, iquali i figliuoli
d'Israel percossero, e'l cui paese possedettero
di là dal Iordano, dal sol leuante: dal torrente
d'Arnon, fino al monte d'Hermon, e tutta la cam-
pagna verso Oriente.
2 *Cioè*, Sihon, rè degli Amorrei, c'habitaua in
v.2. Deu. Hesbon: * ilqual signoreggiaua da Aroer, che è in
2.36. e 3. su la riua del torrente d'Arnon, e *nella città* che è in
16. mezzo del torrente, e nella metà di Galaad, fino al
torrente di Iabboc, *che* è il confine de' figliuoli
d'Ammon.
v.3. Deut. 3 * E nella campagna, fino al mare di Chin-
3.17. nerot, verso Oriente: ed infino al mar della cam-
pagna, *che* è il mar salso, *altresì* verso Oriente,
traendo verso Bet-iesimot: e dal lato Meridiona-
le, *fin* sotto le pendici di Pisga.
4 E'l paese d'Og, rè di Basan, *che era* del rima-
v.4. Gen. nente de' *Rafei, *ilquale habitaua in Astarot, ed
14.5. in Edrei.
* Deut. 5 E signoreggiaua nel monte d'Hermon, ed in
1.4. Salca, ed in tutto Basan, fino a' confini de' Ghesu-
riti, e de' Maacatiti, e nella metà di Galaad, *che*
era il confine di Sihon, rè d'Hesbon.
v.6. Nu. 6 * Moise, seruidor del Signore, ed i figliuoli
21.24. e 32. d'Israel, percossero questi *rè*: e Moise, seruidor del
33. Signore, diede *il paese loro* a possedere a' Rubeniti,
ed a' Gaditi, ed alla metà della tribu di Manasse.
7 E questi *sono* li rè del paese, iquali Iosue, ed
i figliuoli d'Israel percossero di qua dal Iordano,
verso Occidente: da Baal-gad, nella Valle del Li-
bano, insino al monte Halac, che sale verso Seir:
ilqual *paese* Iosue diede a possedere alle tribu d'I-
srael, secondo i loro spartimenti.
8 *Cioè*, *il paese* del monte, e della pianura, e
della campagna, e delle pendici de' monti, e del
diserto, e °della parte Meridionale: *il paese* degli
Hittei, degli Amorrei, de' Cananei, de' Ferizzei,
degl'Hiuuei, e de' Iebusei.
9 Vn rè di Ierico: vn rè d'Ai, laquale è allato
di Betel.
10 Vn rè di Ierusalem: vn rè d'Hebron.
11 Vn rè di Iarmut: vn rè di Lachis.
12 Vn rè d'Eglon: vn rè di Ghezer.
13 Vn rè di Debir: vn rè di Gheder.
14 Vn rè d'Horma: vn rè d'Arad.
15 Vn rè di Libna: vn rè d'Adullam.
16 Vn rè di Maccheda: vn rè di Betel.
17 Vn rè di Tappua: vn rè d'Hefer.
18 Vn rè d'Afec: vn rè di Lassaron.
19 Vn rè di Madon: vn rè d'Hasor.
20 Vn rè de Simron-meron: vn rè d'Acsaf.
21 Vn rè di Taanac: vn rè di Meghiddo.
22 Vn rè di Chedes: vn rè di Iocneam, presso
di Carmel.
23 Vn rè di Dor, nella contrada di Dor: vn rè
di Goim, presso di Ghilgal.
24 Vn rè di Tirsa. In tutto trentun rè.

CAP. XIII.

Il Signore dichiara a Iosue quanto paese resti a conquistare: 6 e gli comanda che lo spartisca tutto a noue tribu e mezza: 8 hauendo i Gaditi, i Rubeniti, e la mezza tribu di Manasse, già riceuuto da Moise le lor portioni di là dal Iordano.

HOr, quando Iosue fu diuentato vecchio, *ed*
attempato, il Signore gli disse, Tu sei diuen-
tato vecchio, *ed* attempato, e vi resta anchora mol-
to gran paese a conquistare.
2 * Quest'è il paese che resta: tutte le contra- v.2. Giud.
de de' Filistei, e tutto'l *paese* de' °Ghesuriti. 3.3.
3 Da °Sihor, che è affronte all' Egitto, fino a'
confini d'Ecron, verso Settentrione, °*il paese* è ri-
putato de' Cananei: *cioè*, i cinque principati de'
Filistei, quel di Gaza, quel d'Asdod, quel d'Asca-
lon, quel di Gat, e quel d'Ecron: e °gli Auuei.
4 °Dal Mezzodì, tutto'l paese de' Cananei, e
Meara, che è de' Sidonij, fino ad Afec: fino a' con-
fini degli °Amorrei.
5 E'l paese de' °Ghiblei, e tutto'l Libano, dal
Sol leuante: da Baal-gad, *che* è sotto'l mõte d'Her-
mon, fino all' entrata d'Hamat.
6 Tutti gli habitanti del monte, dal Libano,
fino all' * Acque calde: *e* tutti i Sidonij. Io gli v.6. Ios.
caccerò dal cospetto de' figliuoli d'Israel: °spartisci 11.8.
pur questo *paese* a sorte ad Israel per heredità: co-
me io t'ho comandato.
7 Hora dunque spartisci questo paese a noue
tribu, ed alla metà della tribu di Manasse, in he-
redità.
8 I Rubeniti, ed i Gaditi, con *l'altra metà del-*
la tribu di Manasse, hanno riceuuta la loro here-
dità, * laquale Moise ha data loro, di là dal Iorda- v.8. Nu.
no, verso Oriente: secondo che Moise, seruidor 32.33.
del Signore, l'ha data loro.
9 Da Aroer, che è in su la riua del torrente d'Ar-
non, e la città che è in mezzo del torrente, e tutta
la pianura di Medeba, fino a Dibon.
10 E tutte le città di Sihon, rè degli Amorrei, il-
qual regnò in Hesbon, fino a' confini de' figliuoli
d'Ammon.
11 E Galaad, e °le contrade de' Ghesuriti, e de'
Maacatiti, e tutto'l monte d'Hermon, e tutto Ba-
san, fino a Salca.
12 Tutto'l regno d'Og, in Basan, ilqual regnò
in Astarot, ed in Edrei, ed era restato del rima-
nente de' °Rafei: Moise percosse questi *rè*, e gli
scacciò.
13 (Hor i figliuoli d'Israel non cacciarono i
Ghesuriti, ne i Maacatiti: anzi i Ghesuriti, ed i Maa-

d'Israel c. dell'altre tribu, da Iuda in poi: secondo che, fin da que' tempi, Iuda era distinto dall'altre tribu, per la sua potenza, e
preeminenza. v.22. *in Gaza* queste erano città de' Filistei, che non furono conquistate nel medesimo tempo.
CAP. XII. v.8. *della parte* la parola Ebrea si puo anche intendere di gran lande: come la precedente di diserto si puo anche pren-
dere per paese di pascoli.
CAP. XIII. v.2. *Ghesuriti* popolo verso'l Settentrione della Palestina. v.3. *Sihor* ch'era il Torrente d'Egitto: Num.34.5.
il paese c. benche i Filistei non fossero vsciti di Canaan, Gen.10.14. pur fu il paese ch'essi occuparono tenuto per parte del paese di Ca-
naan, ed era compreso nel dono ch'Iddio ne faceua al suo popolo. *gli Auuei* iquali haueano anticamente posseduto il paese, che fu
dipoi occupato da' Filistei, che ne cacciarono gli antichi habitanti: Deut.2.23. ma forse ne restò alcun rimanente in qualche contrada,
onde quella ne ritenne il nome. v.4. *Dal Mezzodì* vuol dire, che'n tutta la costa del mar Mediterraneo, dal Mezzodì doue erano i
Filistei, fino al Settentrione doue erano i Sidonij, vi restarono de' Cananei. *Amorrei* questi erano certi Amorrei Settentrionali, de'
quali vedi Giud.1.34. v.5. *Ghiblei* popoli vicini di Sidon, 1.rè 5.18. la cui città, o paese, si chiamaua Ghebal: Sal.83.8. Ezech.27.9.
v.6. *spartisci pure* c. benche questi paesi non sieno anchora conquistati, non lasciar di spartirgli fra le tribu: percioche io ne darò loro
la possessione al suo tempo: vedi Giud.1. v.11. *le contrade* dellequali haueano riceuuto da Moise sol la ragione, non la possessione:
come appare da v.2. e 13. che non l'haueano anchora al tempo di Iosue. v.12. *Rafei* o, giganti.

catiti,

Digitized by Google

cattiti, son dimorati per mezzo Israel fino al dì d'hoggi)

14 Solo alla tribu di Leui *Moise* non diede alcuna heredità: ªi sacrificij da ardere del Signore Iddio d'Israel son la sua heredità, come egli ne ha parlato.

15 Moise adunque diede heredità alla tribu de' figliuoli di Ruben, ªsecondo le lor nationi.

16 Ed i lor confini furono da Aroer, che è in su la riua del torrente d'Arnon, e la città che è in mezzo del torrente, e tutta la pianura, fino a Medeba.

17 Hesbon, e tutte le sue città, che *son* nella pianura: Dibon, e Bamot-baal, e Bet-baal-meon:

18 E Iasa, e Chedemot, e Mefaat:

19 E Chiriataim, e Sibma, e Seret-sahar, nel monte della Valle:

20 E Bet-peor, ed Asdot-pisga, e Bet-iesimot:

21 E tutte le città della pianura, e tutto'l regno di Sihon, rè degli Amorrei, c'hauea regnato in Hesbon: ilqual Moise percosse, insieme co' *principi di Madian, Eui, e Rechem, e Sur, ed Hur, e Reba, *ch'erano* principi *vassalli* di Sihon, ed habitauano nel paese. v.21. Nu. 31.8.

22 I figliuoli d'Israel vccisero anchora con la spada * Balaam, figliuolo di Beor, indouino: insieme con gli *altri* vccisi d'infra i Madianiti. v.22. Nu. 31.8.

23 Ed i confini de' figliuoli di Ruben furono il Iordano, ªe' confini. Questa *fu* l'heredità de' figliuoli di Ruben, secondo le lor nationi: *cioè*, quelle città, e le lor villate.

24 Moise diede anchora *heredità* alla tribu di Gad: a' figliuoli di Gad, secondo le lor nationi.

25 E la lor contrada fu Iaser, e tutte le città di Galaad, e la metà del paese ªde' figliuoli d'Ammon, fino ad Aroer, che *è* affronte a Rabba.

26 E da Hesbon fino a Ramat-mispe, e Betonim: e da Mahanaim fino a' confini di Debir.

27 E nella valle, Bet-haram, e Bet-nimra, e Succot, e Safon, il rimanente del regno di Sihon, rè d'Hesbon: lungo'l Iordano, e' confini, infino all' estremità del mare di Chinneret, di là dal Iordano, verso Oriente.

28 Questa *fu* l'heredità de' figliuoli di Gad, secondo le lor nationi: *cioè*, quelle città, e le lor villate.

29 Moise diede anchora *heredità* alla metà della tribu di Manasse: quella fu per la metà della tribu de' figliuoli di Manasse, secondo le lor nationi.

30 La lor contrada fu da Mahanaim, tutto Basan: tutto'l regno d'Og, rè di Basan, e * tutte le villate di Iair, che *sono* in Basan, *che sono* sessanta terre. v.30. Nu. 32.41.

31 E la metà di Galaad, ed Astarot, ed Edrei, città del regno d'Og, in Basan. *Tutto cio* fu *dato* a' figliuoli di Machir, figliuolo di Manasse: *cioè*, ªalla metà de' figliuoli di Machir, secondo le lor nationi.

32 Queste *son le contrade*, che Moise diede per heredità, nelle campagne di Moab, di là dal Iordano * di Ierico, verso Oriente. v.32. Nu. 22.1.

33 Ma egli non diede alcuna heredità a' figliuoli di Leui: il Signore Iddio d'Israel è la loro heredità, come * egli *ne* ha lor parlato. v.33. Nu. 18.20.

CAP. XIIII.

Douendosi far lo spartimento del paese di Canaan, 6 Caleb domanda Hebron, come gli era stato promesso dal Signore: 13 e Iosue gliele concede.

HOr queste *son le terre*, che i figliuoli d'Israel hebbero per heredità nel paese di Canaan, lequali il Sacerdote Eleazar, e Iosue, figliuolo di Nun, ed i Capi delle *nationi* paterne delle tribu de' figliuoli d'Israel, diedero loro a possedere.

2 La loro heredità *scadde* loro ªa sorte: * come il Signore hauea comandato per Moise: *cioè*, a noue tribu, ed ad vna mezza tribu. v.2. Nu. 26.55. e 33. 54. e 34.13.

3 Percioche Moise hauea data a due tribu, ed ad vna mezza tribu, heredità di là dal Iordano: e non hauea data alcuna heredità a Leui per mezzo essi.

4 ªMa i figliuoli di Iosef faceuano due tribu, Manasse, ed Efraim: e non fu data a' Leuiti alcuna parte nel paese, se non * delle città per habitare, insieme co' lor contorni, per li lor bestiami, e per gli *altri* lor beni. v.4. Nu. 35.2.

5 Come il Signore hauea comandato a Moise, così fecero i figliuoli d'Israel, e spartirono il paese.

6 Hor i figliuoli di Iuda ªvennero a Iosue in Ghilgal: e Caleb, figliuolo di Iefunne, * Chenizzeo, gli disse, Tu sai * cio che'l Signore disse a Moise, huomo di Dio, intorno a me, ed intorno a te, in Cades-barnea. v.6. Nu. 32.12. * Num. 14.24.

7 Io *era* d'età di quarant'anni, quando Moise, seruidor del Signore, * mi mandò da Cades-barnea, per ispiare il paese: ed io gli rapportai la cosa, come io *l'hauea* nell' animo. v.7. Nu. 13.7. e 14. 6.

8 Hor * i miei fratelli, ch'erano andati meco, faceuano venir meno il cuore al popolo: ma io * seguitai appieno il Signore Iddio mio. v.8. Nu. 13.31.32. * Num. 14.24.

9 Là onde ªMoise in quel giorno giurò: dicendo, Se la terra, ªsopra laquale il tuo piede è caminato, non è tua, e de' tuoi figliuoli, per heredità in perpetuo: percioche tu hai appieno seguitato il Signore Iddio mio.

10 Ed hora, ecco, il Signore m'ha conseruato in vita, * come egli *ne* hauea parlato. Già *son* ªquarantacinque anni, da che'l Signore disse quello a Moise, quando Israel ªandò nel diserto: ed hora, ecco, io *sono* hoggi d'età d'ottantacinque anni. v.10. Nu. 14.30.

11 ªIo *sono* infino ad hoggi anchora forte, come io *era* al giorno che Moise mi mandò: le mie forze, per la guerra, e per andare e per venire, *sono* hoggi le medesime ch'*erano* allhora.

12 Hora dunque dammi questo ªmonte, delquale il Signore parlò in quel giorno: percioche

v.14. *i sacrificij* c. le parti d'essi assegnate a' sacerdoti: e, sotto questa spetie d'offerte, sono intese tutte l'altre ch'erano date a' Leuiti: Num. 18.1.20.24. v.15. *secondo* c. agguagliando la quantità della possessione al numero delle famiglie: od assegnando ad ogni famiglia la sua parte. v.23. *e' confini* vedi come cio si dee intendere, Num.34.6. v.25. *de' figliuoli* Iddio hauea diuietato che non s'occupasse nulla del paese degli Ammoniti: Deut.2.19. onde si puo presumere che questa metà fosse gia stata presa, e posseduta da Sihon: come era stata vna parte di Moab: Num.21.26. v.31. *alla metà* l'altra metà hebbe la sua parte di qual dal Iordano: Ios.17.2.5.

CAP. XIV. v.2. *a sorte* nellaquale si procedeua così: tutto'l paese essendo stato diuiso in tante parti quante tribu v'erano, quando era tratta la sorte per vna tribu in vna tale o tale contrada, secondo che'l numero di quella tribu era grande o piccolo, così la portione di quella era ampliata, o ristretta: vedi Num.26.55. v.4. *Ma i* questo è aggiunto, per mostrare come, hauendo le due tribu e mezza hauuta la parte loro di là dal Iordano, e quella di Leui non douendo hauere alcuna particolare heredità: vi restauano ancora noue tribu e mezza a prouedere: benche Iacob non hauesse lasciato senon dodici figliuoli: cioè, percioche i discendenti de' due figliuoli di Iosef costituirono due tribu, 1.Cron.5.1.2. come Iacob hauea ordinato: Gen.48.5. v.6. *vennero* c. per fauorire la domanda di Caleb, per loro consentimento, ed intercessione. v.9. *Moise* per volontà di Dio stesso, dichiarata Num.14.24. *sopra laquale* vedi come cio si dee intendere, sopra Num.13.23. v.10. *quarantacinque* poi che quella parola fu pronuntiata due anni appresso l'uscita d'Egitto, e che dopo quella, il popolo andò attorno per lo diserto trentotto anni, Deut.2.14. egli appare che questo era il settimo anno dopo l'entrata in Canaan: e di qui si vede che sei anni intieri andarono al conquisto. *andò* c. fu costretto, per comandamento di Dio, di tornar nel diserto: Num.14.25. Altri, caminaua per lo diserto. v.11. *Io sono* questo dice Caleb, per celebrare il beneficio miracoloso di Dio, simile a cio ch'è detto di Moise, Deut.34.7. e per mostrare ch'egli era anchora habile da conquistare il paese ch'e' richiedeua, ilquale era anchora posseduto degli Anachiti, sopra iquali, fin dal tempo di Moise, egli hauea assicurata la vittoria: Num.13.31. v.12. *monte* c. contrada montuosa.

v.12. Nu. 13. 29. 33. 34. tu vdisti in quel giorno che * gli Anachiti *sono* là, e che vi *sono* delle città grandi, e forti: °forse il Signore *sarà* meco, ed io gli scaccerò, come il Signore *ne* ha parlato.

13 E Iosue benedisse Caleb, figliuolo di Iefunne, e gli diede °Hebron per heredità.

14 Per cio *Caleb, figliuolo di Iefunne, Chenizzeo, ha hauuto Hebron per heredità, fino al dì d'hoggi: perche egli hauea appieno seguitato il Signore Iddio d'Israel.

v.15. Gen. 23.2. 15 Hor * il nome d'Hebron *era stato* per addietro Chiriat-Arba: *ilquale Arba era stato* vn grand' huomo fra gli Anachiti. E'l paese hebbe riposo della guerra.

CAP. XV.

Descrittione de' confini della parte di Iuda: 13 Caleb, occupato il paese conceduto gli da Iosue, dà la sua figliuola ad Otniel: 20 s'annouerano tutte le città della tribu di Iuda, 63 nel cui paese rimasero anchora i Iebusei in Ierusalem.

HOr *questa* fu la sorte della tribu de' figliuoli di Iuda °per le lor nationi. L'estremità *del lor paese* verso'l Mezzodì fu il diserto di Sin, a' confini d'Edom, verso'l Mezzodì.

2 Così hebbero, per confine dal Mezzodì, l'estremità del °mar salso, dalla punta che riguarda verso'l Mezzodì.

3 E *questo confine* procedeua verso'l Mezzodì, alla salita d'Acrabbim, e passaua fino a Sin: e dal Mezzodì saliua a Cades-barnea, e passaua in Hesron: e *di là* saliua in Adar, e poi si volgeua verso Carcaa.

4 Poi passaua verso Asmon, e si stendeua fino al Torrente d'Egitto, e questo confine faceua capo °al mare. Questo sarà, *disse Iosue*, il vostro confin Meridionale.

5 E'l confine Orientale *fu* il mar salso, °fino all' estremità del Iordano. E'l confine dal lato Settentrionale *fu* dalla punta di quel mare, *laquale* è all' estremità del Iordano.

6 E questo confine saliua in Bet-hogla, e passaua dal lato Settentrionale di Bet-araba, e *di là* saliua al Sasso di °Bohan Rubenita.

7 Poi saliua in Debir, dalla Valle d'Acor: e dal Settentrione riguardaua verso Ghilgal, che è dirimpetto alla salita d'Adummim, che è dal lato Meridionale del torrente: poi questo confine passaua all' acque d'En-semes, e faceua capo ad En-roghel.

8 Poi questo confine saliua alla Valle de' figliuoli d'Hinnom, allato *alla città* de' Iebusei, dal Mezzodì, *laquale* è Ierusalem: e *di là* saliua alla sommità del monte, che è dirimpetto alla Valle d'Hinnom, verso l'Occidente, °ilquale è all' estremità della Valle de' Rafei, verso'l Settentrione.

9 Poi questo confine giraua dalla sommità di quel monte, verso la fonte dell' acque di Neftoa, e procedeua verso le città del monte d'Efron: poi giraua verso Baala, *che* è Chiriat-iearim.

10 Poi questo confine si volgeua da Baala verso Occidente, al monte di °Seir, e passaua fino allato al monte di Iearim dal Settentrione, *nel luogo detto* Chesalon: poi scendeua in Bet-semes, e passaua in Timna.

11 Poi questo confine procedeua al canto d'Ecron, verso'l Settentrione, e giraua verso Sicchero n, e passaua al monte Baala, e si stendeua fino a Iabneel, e faceua capo al mare.

12 E'l confine dall' Occidente *era* il mar grande, °e' confini. Questi *furono* i confini de' figliuoli di Iuda d'ogn' intorno, secondo le lor nationi.

13 Hor *Iosue* * hauea dato a Caleb, figliuolo di Iefunne, vna portione nel mezzo de' figliuoli di Iuda, secondo'l comandamento fattogli dal Signore: *cioè*, Chiriat-Arba, *ilquale Arba fu* padre d'Anac: essa è Hebron. v.13. Ios. 14.13.

14 E * Caleb scacciò di là i tre figliuoli d'Anac, * Sesai, ed Ahiman, e Talmai, °nati d'Anac. v.14. Giu. 1.20. *Num. 13. 23.

15 E di là °egli salì agli habitanti di Debir: il cui nome per addietro *era stato* Chiriat-sefer.

16 E Caleb disse, Chi percoterà Chiriat-sefer, e la prenderà, io gli darò Acsa, mia figliuola, per moglie.

17 Ed * Otniel, figliuolo di Chenaz, fratello di Caleb, la prese: e Caleb gli diede Acsa, sua figliuola, per moglie. v.17. Giu. 1. 13. e 3.9.

18 E quando ella venne *a marito*, indusse Otniel a domandare °vn campo a suo padre: poi ella °si gittò giù d'in su l'asino: e Caleb le disse, Che hai?

19 Ed ella disse, Fammi vn dono: conciò sia cosa che tu m'habbi dato vna terra °asciutta, °dammi anche delle fonti d'acque. Ed egli le donò delle fonti ch'erano disopra, e delle fonti ch'erano disotto.

20 Quest' è l'heredità della tribu de' figliuoli di Iuda, secondo le lor nationi.

21 Nell' estremità *della contrada* della tribu de' figliuoli di Iuda, a' confini d'Edom, verso'l Mezzodì, v'erano queste città, Cabseel, ed Eder, e Iagur:

22 E China, e Dimona, ed Adada.

23 E Chedes, ed Hasor, ed Itnan:

24 E Zif, e Telem, e Bealot:

25 Ed Hasor-hadatta, e Cheriot: (Hesron è Hasor)

26 Ed Amam, e Sema, e Molada:

27 Ed Hasar-gadda, ed Hesmon, e Bet-pelet:

28 Ed Hasar-sual, e Beerseba, e Biziotia:

29 E Baala, ed Iim, ed Esem:

30 Ed Eltolad, e Chesil, ed Horma:

31 E Siclag, e Madmanna, e Sansanna:

32 E Lebaot, e Silhim, ed Ain, e Rimmon: in tutto °ventinoue città, con le lor villate.

33 Nella pianura *v'erano queste città*: Estaol, e Sorea, ed Asna:

34 E Zanoa, ed En-gannim, e Tappua, ed Enam:

35 E Iarmut, ed Adullam, e Soco, ed Azeca:

forse termini non di dubbio, e diffidenza: ma di modestia, e di sommessione alla volontà di Dio, per li mezzi, e per li tempi.
v.13. *Hebron* vedi Ios.15.13. Giud.1.20. Hor questo ha da intendersi del tenitorio d'Hebron, e delle città del suo contado: percioche la città fu data a' sacerdoti: Ios.21.11. 1.Cron.6.55 56. v.14. *Caleb* e la sua posterità.
CAP. XV. v.1. *per le* c.secondo che ciascuna tribu era distinta per nationi, e famiglie: al numero e grandezza dellequali fu etiandio agguagliata la quantita del paese che fu loro assegnata. v.2. *mar salso* questo è il Lago di Sodoma, sulfureo, e bituminoso, opposto agli altri laghi d'acqua dolce nella Palestina. v.4. *al mare* c.Mediterraneo. v.5. *fino all' estremità* c.là doue egli sboccaua nel detto Lago di Sodoma. v.6. *Bohan* Iuda non confinaua punto con Ruben: onde si dee credere che questo sasso fosse così nominato per alcuna cagione sconosciuta. v.8. *ilquale* c.monte sudetto. v.10. *Seir* questo Seir, essendo nel mezzo del paese di Iuda, non puo per alcuna maniera esser quello degl'Idumei. v.12. *e' confini* vedi sopra Num.34.6. v.14. *nati* c.erano de' suoi discendenti. Hor, sotto questi tre giganti, puo essere intesa tutta la loro schiata, stantiata in quella città. v.15. *egli salì* la presa di questa città è già stata descritta Ios.10.38. e per cio pare che qui sia solo vna ripetitione della medesima historia, per additare chi fu capo dell'impresa: c.Otniel: e qual ne fu l'occasione. v.18. *vn campo* o, vna possessione: come per vna giunta di premio: percioche altrimenti le figliuole non haueano alcuna parte nelle heredità. *si gittò* c.a' piedi di suo padre, come per fargli alcuna particolar richiesta. v.19. *asciutta* Ebr.di merigge: c.esposta all' arsure di quell' aspetto. *dammi* c.aggiugni a quel campo, o possessione che'l mio marito t'ha chiesta, altre terre contigue, ed acquidose, per poterla adacquare, e render fertile. v.32. *ventinoue* le città sudette sono trentasei: ma di quelle sette ne furono cedute alla tribu di Simeon: Ios.19.1.

Digitized by Google

36 E Saaraim, ed Aditaim, e Ghedera, e °Ghe-
derotaim: quattordici città, con le lor villate.
37 *Poi* Senan, ed Hadasa, e Migdal-gad:
38 E Dilan, e Mispe, e Iocteel:
39 E Lachis, e Boscat, ed Eglon:
40 E Cabbon, e Lamas, e Chitlis:
41 E Ghederot, e Bet-dagon, e Naama, e Mac-
ceda: sedici città, con le lor villate.
42 *Poi* Libna, ed Eter, ed Asan:
43 Ed Ifta, ed Asna, e Nesib:
44 E Cheila, ed Aczib, e Maresa: noue città,
con le lor villate.
45 *Poi* Ecron, e le terre del suo territorio, e le
sue villate.
46 Da Ecron, e verso'l mare, tutte *le città* che
sono presso d'Asdod, con le lor villate.
47 *Poi* Asdod, e le terre del suo territorio, e le sue
villate: Gaza, e le terre del suo territorio, e le sue
villate: infino al Torrente d'Egitto, ed al mar
grande, °e' confini.
48 E nel monte *v'erano queste città*: Samir, e
Iattir, e Soco:
49 E Danna, e Chiriat-sanna, *che* è Debir:
50 Ed Anab, ed Estemo, ed Anim:
51 E Gosen, ed Holon, e Ghilo: vndici città,
con le lor villate.
52 *Poi* Arab, e Duma, ed Esan:
53 E Ianum, e Bet-tappua, ed Afeca:
54 Ed Humta, e Chiriat-Arba, *che* è Hebron, e
Sior: noue città, con le lor villate.
55 *Poi* Maon, e Carmel, e Zif, e Iuta:
56 Ed Izreel, e Iocdeam, e Zanoa:
57 E Cain, e Ghibea, e Timna: dieci città, con
le lor villate.
58 *Poi* Halhul, e Bet-sur, e Ghedor:
59 E Maarat, e Bet-anot, ed Eltecon: sei città,
con le lor villate.
60 *Poi* Chiriat-baal, *che* è Chiriat-iearim, e
Rabba: due città, con le lor villate.
61 Nel diserto *v'erano queste città*, Bet-araba,
e Middin, e Secaca:
62 E Nibsan, e la Città del sale, ed En-ghedi:
sei città, con le lor villate.
63 Hor i figliuoli di Iuda °non poterono °scac-
ciare i Iebusei c'habitauano in Ierusalem: per cio
i Iebusei son dimorati in Ierusalem co' figliuoli
di Iuda, infino a questo giorno.

CAP. XVI.

Descrittione generale de' confini de' figliuoli di Iosef di qua dal Iordano, 5 : e particolarmente di quelli della tribu d'Efraim.

POi fu tratta la sorte per li figliuoli di Iosef: *e
la lor parte scadde loro* dal Iordano °di Ierico,
presso °dell' acque di Ierico, verso'l Leuante, *traen-
do* verso'l diserto che sale da Ierico per li monti di
Betel.
2 E *questo confine* si stendeua da Betel verso
Luz: poi passaua lungo i confini degli Archei, fino
ad Atarot.
3 Poi scendeua verso Occidente, a' confini de'
Iafletei, fino a' confini di Bet-horon disotto, e fi-
no a Ghezer: e faceua capo al mare.
4 Così i figliuoli di Iosef, °Manasse, ed Efraim,
hebbero la loro heredità,
5 Hor il confine de' figliuoli d'Efraim, *distinti*
per le lor nationi: il confine, *dico*, della loro here-
dità, °dall' Oriente, fu Atrot-addar, fino a Bet-ho-
ron disopra.
6 E questo confine si stendeua dal Settentrio-
ne verso l'Occidente, fino a Miemetat: e dall' O-
riente si volgeua verso Taanat-Silo, e da quel luo-
go passaua dall' Oriente fino a Ianoa.
7 Poi scendeua da Ianoa in Atarot, e Naarat, e
s'incontraua °in Ierico, e faceua capo al Iordano.
8 Questo confine andaua da Tappua verso
Occidente, fino alle Valle delle canne, e faceua
capo al mare. Questa *fu* l'heredità della tribu de'
figliuoli d'Efraim, secondo le lor nationi.
9 Oltr' alle * città che furon messe da parte per v.9.Ios.
li figliuoli d'Efraim per mezzo l'heredità de' fi- 17.9.
gliuoli di Manasse: tutte queste città, *dico*, co ne
lor villate.
10 Hor * essi non iscacciarono i Cananei c'ha- v.10.Giu.
bitauano in Ghezer: là onde que' Cananei son di- 1.29.
morati per mezzo Efraim infino a questo giorno:
e sono stati fatti tributari.

CAP. XVII.

Descrittione della parte della metà della tribu di Manasse di qua dal Iordano, presso a quella d'Efraim: 14 poi amendue queste tribu dolendosi a Iosue della strettezza de' lor confini, egli mostra loro come gli possono allargare.

E La sorte che scadde alla tribu di Manasse,
(°quantunque egli fosse * il primogenito di Io- v.1. Gen.
sef) *fu questa. Alla natione di* Machir, * primoge- 41.51.
nito di Manasse, padre di Galaad, °perche *erano* * Num.
huomini di guerra, * scadde °Galaad, e Basan. 26. 29. 1.
2 Poi scadde *la sorte* agli altri figliuoli di Ma- Cro.7.14.
nasse, °secondo le lor nationi: *cioè*, a' figliuoli d'A- * Num.
biezer, ed a' figliuoli d'Helec, ed a' figliuoli d'A- 32.40.
sriel, ed a' figliuoli di Sechem, ed a' figliuoli d'He-
fer, ed a' figliuoli di Semida. Questi *furono* i fi-
gliuoli maschi di Manasse, figliuolo di Iosef, *di-
stinti* per le lor nationi.
3 Hor * Selofad, figliuolo d'Hefer, figliuolo di v.3. Num.
Galaad, figliuolo di Machir, figliuolo di Manasse, 26.33. e 27.
non hebbe figliuoli, ma *sol* figliuole: dellequali i 1.
nomi *sono* Mahala, Noa, Hogla, Milca, e Tirsa.
4 Ed esse si presentarono dauanti al Sacerdote
Eleazar, e dauanti a Iosue, figliuolo di Nun, e da-
uanti a' principali: dicendo, * Il Signore coman- v.4. Num.
dò a Moise di darci heredità per mezzo i nostri 27.7. e 36.
fratelli. *Iosue* adunque diede loro heredità per 2.
mezzo i fratelli di lor padre, secondo'l comanda-
mento del Signore.
5 Scaddero adunque °dieci parti a Manasse,

v.36. *Ghederotaim* questa città pare essere stata solo vna aggiunta della precedente: come se si dicesse, Ghedera la doppia: percioche altrimenti, per quattordici città ve ne sarebbero quindici. v.47. *e' confini* vedi sopra Num.34.6. v.63. *non poterono* c.Iddio, il cui oracolo era domandato in tutte l'imprese, non lo permise loro: ouero, non ne diede loro il potere, e l'occasione: secondo la predittione, Deut.7.22. per proua ed essercitio del popolo: Giud.3.3.4.5. *scacciare* c.del tutto: percioche ben fu vna parte di Ierusalem presa dalla tribu di Iuda: Giud.1.8. ma vi restaua anchora la Rocca di Sion, ed vna parte della città, laquale Dauid prese a suo tempo: 2.Sam.5.7.

CAP. XVI. v.1. *di Ierico* vedi Num.22.1. *dell' acque* poteua esser qualche particolar luogo di questo nome: ilquale è specificato, perche il confine Orientale degli Efraimiti non si stendeua per tutto'l tratto del Iordano, che portaua il nome di Ierico: anzi solo da questo luogo: come appare Ios.18.12. da' limiti di Beniamin, che confinaua con Efraim. v.4. *Manasse* c.la metà di questa tribu, che non haueua hauuta la sua parte di là dal Iordano. v.5. *dall' Oriente* c.dal lato dell' Oriente Settentrionale. v.7. *in Ierico* c.nel suo territorio: percioche altrimenti la città di Ierico scadde alla tribu di Beniamin: Ios.18.21.

CAP. XVII. v.1. *quantunque* c.benche fosse il primogenito, Efraim minore gli fu antiposto, per ordine di Iacob, Gen.48.19. così in dignità, essendo stato tratto il primo nella partigione, come in grandezza di paese, proportionata al maggior numero de' discendenti d'Efraim. *perche erano* onde fecero francamente l'impresa del conquisto del paese che Moise diede loro: Num.32.39. e per la stessa ragione furono da lui scelti per essere stantiati in quel luogo, come per istare alla guardia di quella pericolosa frontiera. *Galaad* c.la metà d'esso: come appare Deut.3.12.13. v.2. *secondo le* c.de'quali ciascuno fu capo d'una natione, che portaua il nome d'esso. v.5. *dieci parti* cinque per li cinque fratelli, v.2. e cinque altre per le cinque figliuole di Selofad, figliuolo d'Hefer, ch'era il sesto fratello.

oltr'al paese di Galaad, e di Basan, ch'è di là dal Iordano.

6 Percioche "quelle figliuole di Manasse hebbero heredità per mezzo i figliuoli d'esso: e'l paese di Galaad fu per lo rimanente de' figliuoli di Manasse.

7 E'l confine di Manasse, *dal lato* d'Aser, fu Micmetat, che è dirimpetto a Sichem: poi questo confine andaua a man destra verso gli habitanti d'En-tappua.

8 Il paese di Tappua fu di Manasse: ma Tappua, *che è* a' confini di Manasse, *fu* de' figliuoli d'Efraim.

9 Poi quel confine scendeua alla Valle delle
v.9.Iof. canne: * le città dal lato Meridionale di detta
16.9. Valle *furono* d'Efraim, per mezzo le città di Manasse: ma il confine di Manasse *fu* dal Settentrione d'essa Valle, e faceua capo al mare.

10 *Quello ch'era* verso'l Mezzodì *fu* d'Efraim, e *quello ch'era* verso'l Settentrione *fu* di Manasse: e'l mare era il lor confine: e dal Settentrione "confinauano con Aser, e dall'Oriente con Issacar.

11 E Manasse hebbe in quel d'Issacar, ed in quel d'Aser, Bet-sean, e le terre del suo tenitorio: ed Ibleam, e le terre del suo tenitorio: e "gli habitanti di Dor, e le terre del suo tenitorio: e gli habitanti d'Endor, e le terre del suo tenitorio: e gli habitanti di Taanac, e le terre del suo tenitorio: e gli habitanti di Meghiddo, e le terre del suo tenitorio: *che sono* tre contrade.

v.12.Giu. 12 Hor * i figliuoli di Manasse non poterono
1.27. scacciar *gli habitanti di* quelle città: anzi i Cananei "si misero in cuore d'habitare in quel paese.

13 Ma, dopo che i figliuoli d'Israel si furono rinforzati, fecero tributari i Cananei: ma pur non gli scacciarono.

14 Hor "i figliuoli di Iosef parlarono a Iosue: dicendo, Perche m'hai tu data per heredità "vna *sola* sorte, ed vna *sola* parte, poi ch'io *sono* vn gran popolo, secondo che'l Signore m'ha benedetto infino ad hora?

15 E Iosue disse loro, Se tu *sei* vn gran popolo, sali "al bosco, e sboscati *delle terre* nel paese de' Ferizzei, e de' Rafei: poi che'l monte d'Efraim è troppo stretto per te.

16 Ed i figliuoli di Iosef dissero, "Quel monte non ci basta: ed in tutte *le città de'* Cananei, che stanno nel paese della pianura, vi sono de' carri "di ferro: quelli che *stanno* in Bet-sean, e nelle terre del suo tenitorio; e quelli che *stanno* nella Valle d'Izreel, *ne hanno anch'essi*.

17 Ma Iosue parlò alla casa di Iosef, ad Efraim, ed a Manasse, dicendo, Tu *sei* vn gran popolo, ed hai gran forze: "tu non haurai vna sola portione.

18 Percioche il monte sarà tuo: e "se *quello* è vn bosco, sboscalo, e sarà tuo, quanto egli si stenderà: percioche "tu ne scaccerai i Cananei, benche habbiano de' carri di ferro, e sieno potenti.

CAP. XVIII.

I figliuoli d'Israel posano il Tabernacolo in Silò: 2 poi Iosue gli esorta di finir di spartire il paese alle sette tribu che non haueano anchora la lor portione: e per ciò son mandati certi huomini per descriuere il paese: 10 e la prima sorte scadde a' figliuoli di Beniamin, i cui confini sono segnati.

POi tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel s'adunò in Silo, e quiui posarono il Tabernacolo della conuenenza. Hor ben haueano soggiogato il paese.

2 Ma restauano anchora, fra' figliuoli d'Israel, sette tribu, allequali non era stata assegnata la parte della loro heredità.

3 Là onde Iosue disse a' figliuoli d'Israel, Infino a quando starete voi a bada, senza entrare a possedere il paese, ilquale il Signore Iddio de' padri vostri v'ha dato?

4 Ordinateui tre huomini per tribu, ed io gli manderò, accioche si leuino, e vadano attorno per lo paese, e "lo descriuano, secondo l'heredità c'hanno da hauere: e poi ritorneranno a me.

5 E partiranno *il paese* in sette parti: Iuda rimarrà ne' suoi confini dal Mezzodì, e la casa di Iosef rimarrà ne' suoi confini dal Settentrione.

6 "Voi dunque fate vna descrittione del paese, *spartendolo in* sette parti, e portatemela qua, ed io vi trarrò qui le sorti, nel cospetto "del Signore Iddio nostro.

7 Percioche i Leuiti non hanno *da hauer* parte alcuna per mezzo voi: conciò sia cosa che'l "sacerdotio del Signore *sia* la loro heredità: e Gad, e Ruben, e la metà della tribu di Manasse, hanno già riceuuta la loro heredità di là dal Iordano, verso Oriente: laquale Moise, seruidor del Signore, ha data loro.

8 Quegli huomini adunque si leuarono, ed andarono: e Iosue comandò a quelli ch'andauano a descriuere il paese: dicendo, Andate, e caminate attorno per lo paese, e fatene la descrittione: e poi ritornate a me, ed io vi trarrò qui le sorti dauanti al Signore, in Silo.

9 E quegli huomini andarono, e trauersarono il paese, e lo descrissero a città a città in vn libro, *facendone* sette parti: poi ritornarono a Iosue nel campo, in Silo.

10 E Iosue trasse loro le sorti, in Silo, dauanti al Signore, e quiui spartì il paese a' figliuoli d'Israel, assegnando a ciascuna *tribu* la sua parte.

11 E la sorte della tribu de' figliuoli di Beniamin, secondo le lor nationi, fu tratta fuori: ed i confini della lor sorte scaddero fra' figliuoli di Iuda, ed i figliuoli di Iosef.

12 E, dal lato Settentrionale, il lor confine fu dal Iordano: e quel confine saliua allato a Ierico, dal Settentrione: poi saliua per lo monte, verso l'Occidente, e faceua capo a Bet-auen, verso'l diserto.

13 E di là passaua verso Luz, allato a Luz, (* *che* v.13. Gen.
è Betel) verso'l Mezzodì: poi scendeua in Atrot- 28.19.
addar, presso al monte, che è dal lato Meridionale di Bet-horon disotto.

v.6 *quelle figliuole* c. in questa tribu la partigione non si fece solo secondo'l numero de' maschi, come nell'altre: ma etiandio delle femmine. v.10. *confinauano* c. queste due tribu, vscite d'un medesimo Patriarca Iosef, raccolte insieme: percioche altrimenti, diuidendole, Manasse solo confinaua con quelle due altre tribu. v.11. *gli habitanti* i quali non essendo potuti essere scacciati, furono ridotti in seruitù: come è detto appresso. v.12. *si misero* c. diliberarono di star forti alla difesa, per esser riceuuti a patti, e poter dimorar nelle lor città. v.14. *i figliuoli* c. le due tribu, Efraim, e Manasse. *vna sola* essi haueano ben riceuuto due parti distinte: ma vogliono dire, che le due non valeuano senon per vna, rispetto alla lor grande moltitudine: e ch'una delle lor tribu bastaua per popolarle amendue: atteso che etiandio vna gran parte era anchora posseduta da' Cananei. v.15. *al bosco* era qualche gran selua fra queste due tribu. v.16. *Quel monte* c. la parte montuosa, che fino ad hora habbiamo conquistata: e quant'è alla pianura, i Cananei che vi son restati hanno del vantaggio sopra noi per li lor carri di guerra: Giud.1.19. e 4.3. *di ferro* si crede che fossero carri di guerra, armati di falci ne' perni, e guerniti di ferro per tutto, per l'offesa, e per la difesa. v.17. *tu non haurai* c. come egli è ben ragioneuole che tu habbi del paese per due tribu: così ti conuiene adoperar doppia virtù a conquistarlo. v.18. *se quello è* c. se'l rimanente del tuo paese è bosco, il rimedio è di tagliarlo. *tu ne* c. con l'aiuto di Dio, ilquale non ti mancherà, pur che tu t'adoperi valorosamente, e ti confidi in lui, e nelle sue promesse.

CAP. XVIII. v.4. *lo descriuano* c. facciano vna rassegna delle contrade, e de' lor siti, e grandezze: ed annouerino le città, e castella, per agguagliar le parti. v.6. *Voi dunque* parole di Iosue, a' deputati già scelti. *del Signore* c. dauanti all' Arca. v.7. *sacerdotio* c. hanno la lor prouisione assegnata sopra le cose offerte e consecrate a Dio, per ricompensa del lor ministerio.

14 Poi

Digitized by Google

14 Poi questo confine giraua, e si riuolgeua al canto Occidentale, verso'l Mezzodì, dal monte che è dirimpetto a Bet-horon, dal Mezzodì, e faceua capo a Chiriat-Baal, *che* è Chiriat-iearim, città de' figliuoli di Iuda. Questo *era* il canto Occidentale.

15 Ed il lato Meridionale *era dall'* estremità di Chiriat-iearim: e questo confine si stendeua verso l'Occidente, fino alla fonte dell' acque di Neftoa.

16 Poi scendeua all' estremità del monte, che è affronte alla Valle de' figliuoli d'Hinnom, che è nella Valle de' Rafei, verso'l Settentrione: poi scendeua per la Valle d'Hinnom fino allato *alla *città* de' Iebusei verso'l Mezzodì, e *di là* scendeua in* En-roghel.

v.16. Ios. 15.8. * Ios. 15.7.

17 E dal Settentrione giraua, e si stendeua fino ad En-semes: e di là a Ghelilot, che è affronte alla salita d'Adummim: pol scendeua al * Sasso di Bohan Rubenita.

v.17. Ios. 15.6.

18 Poi passaua al lato, *che* è dirimpetto alla campagna verso'l Settentrione, e scendeua alla campagna.

19 Poi questo confine passaua allato a Bet-hogla, verso'l Settentrione, e faceua capo alla punta del mar salso, "*laquale è* verso'l Settentrione, all' estremità del Iordano, verso'l Mezzodì. Questo *fu* il confine Meridionale.

20 E'l Iordano faceua confine a Beniamin dal lato Orientale. Questa *fu* l'heredità de' figliuoli di Beniamin, per li suoi confini d'ogn'intorno, secondo le lor nationi.

21 E *queste* città furono *date* alla tribu de' figliuoli di Beniamin, secondo le lor nationi, Ierico, e Bet-hogla, e la Valle di Chesis:

22 E Bet-araba, e Semaraim, e Betel:

23 Ed Auuim, e Para, ed Ofra:

24 E Chefar-ammonai, ed Ofni, e Ghebà: dodici città, con le lor villate.

25 *Poi* Ghibon, e Rama, e Beerot:

26 E Mispe, e Chefira, e Mosa:

27 E Rechem, ed Irpeel, e Tareala:

28 E Sela, ed Elef, e *la città de'* Iebusei, *che* è Ierusalem, e Ghibeat, *e* Chiriat: quattordici città, con le lor villate. Questa *fu* l'heredità de' figliuoli di Beniamin, secondo le lor nationi.

CAP. XIX.

Descrittione delle parti di Simeon, 10 di Zabulon, 17 d'Issacar, 24 d'Aser, 32 di Neftali, 40 e di Dan: 47 laqual tribu non hauendo ottenuto portione bastante, occupò poi Lesem: 49 e'l popolo, secondo'l comandamento del Signore, dà a Iosue la parte ch'egli chiede.

POi la seconda sorte fu tratta per Simeon, per la tribu de' figliuoli di Simeon, secondo le lor nationi: e la loro heredità fu per mezzo l'heredità de' figliuoli di Iuda.

2 Ed hebbero nella loro heredità "Beersceba, e Seba, e Molada:

3 Ed Hasar-sual, e Bala, ed Esem:

4 Ed Eltolad, e Betul, ed Horma:

5 E Siclag, e Bet-marcabot, ed Hasar-susa:

6 E Bet-lebaot, e Saruhem: tredici città, con le lor villate.

7 Poi Ain, e Rimmon, ed Eter, ed Asan: quattro città, con le lor villate.

8 E tutte le villate ch'*erano* d'intorno a queste città, fino a Baalat-beer, *che* è Rama Meridionale. Questa *fu* l'heredità della tribu de' figliuoli di Simeon, secondo le lor nationi.

9 "L'heredità de' figliuoli di Simeon *fu tolta* della parte de' figliuoli di Iuda: percioche la parte de' figliuoli di Iuda era troppo grande per loro: per cio i figliuoli di Simeon hebbero la loro heredità per mezzo l'heredità d'essi.

10 Poi la terza sorte fu tratta per li figliuoli di Zabulon, secondo le lor nationi: e'l confine della loro heredità fu infino a Sarid.

11 E'l lor confine saliua verso'l mare, fino a Mareala: e si scontraua in Dabbeset, e giugneua "al torrente, che è dirincontro a Iocneam.

12 E da Sarid si volgeua verso'l Leuante, a' confini di Chislot-tabor: e si stendeua verso Dabrat, e saliua in Iafia.

13 E di là passaua verso'l Leuante in Ghittahefer, *ed* Itta-casin: poi, girando verso Nea, si stendeua fino a Rimmon.

14 Poi quel confine si volgeua dal Settentrione verso Hannaton, e faceua capo alle Valle d'Iftael.

15 E *comprendeua* Cattat, e Nahalal, e Simron, ed Ideala; e "Betlehem: "dodici città, con le lor villate.

16 Questa *fu* l'heredità de' figliuoli di Zabulon, secondo le lor nationi, *cioè*, queste città, con le lor villate.

17 La quarta sorte fu tratta per Issacar, per li figliuoli d'Issacar, secondo le lor nationi.

18 E della lor contrada *fu* Izreel, e Chesullot, e Sunem:

19 Ed Hafaraim, e Sion, ed Anaharat:

20 E Rabbit, e Chision, ed Ebes:

21 E Remet, ed En-gannim, ed En-hadda, ed Bet-passes.

22 E'l lor confine si scontraua in Tabor, ed in Sahasim, ed in Bet-semes: e faceua capo al Iordano: *e v'erano* sedici città, con le lor villate.

23 Questa *fu* l'heredità della tribu de' figliuoli d'Issacar, secondo le lor nationi: *cioè*, queste città, con le lor villate.

24 Poi la quinta sorte fu tratta per la tribu de' figliuoli d'Aser, secondo le lor nationi.

25 E della lor contrada fu Helcat, ed Hali, e Beten, ed Acsaf:

26 Ed Alammelec, ed Amead, e Miseal: e'l *lor confine* si scontraua in Carmel, verso'l mare, ed in Sihor-libnat.

27 Poi ritornaua verso'l Leuante in Bet-dagon, e si scontraua in Zabulon, e nella Valle d'Iftael, verso'l Settentrione, ed *in* Bet-emec, ed *in* Neïel, e faceua capo a "Cabul, dalla *man* sinistra.

28 E *comprendeua* Ebron, e Rehob, ed Hammon, e Cana, fino a Sidon, la gran *città*.

29 Poi questo confine si volgeua verso Rama, infino a Tiro, città forte: e di là si riuolgeua verso Hosa, e faceua capo al mare, dalla costa d'Aczib.

30 E *comprendeua* Vmma, ed Afec, e Rehob: ventidue città, con le lor villate.

31 Questa *fu* l'heredità della tribu de' figliuoli d'Aser, secondo le lor nationi: *cioè*, queste città, con le lor villate.

v.19. *laquale è* il mar salso, o'l Lago di Sodoma, si distendeua dal Settentrione al Mezzodì, ed a' due capi si ristrigneua in due gran punte: dell quali la Settentrionale era all' estremità del paese di Beniamin, e la Meridionale a quella del paese di Iuda: Iof.15.2. e la foce del Iordano che sboccaua in questo lago era Meridionale, rispetto alla fonte ch'era Settentrionale. CAP. XIX. v.2. *Beersceba* questa città, e la seguente, erano vna medesima città, spartita per qualche fiume, o muro: altrimenti, in luogo di tredici città, v.6. ve ne sarebbero quattordici: vedi 1.Cron.4.28. v.9. *L'heredità* vedi sopra Iof.15.32. v.11. *torrente* detto Cison, Giud.4.7. v.15 *Betlehem* questa è vn altra città che quella di Iuda dello stesso nome, doue nacque il Signore. *dodici* il numero di tutte le città sopradette ascende a sedici: ma conuiene credere ch'in quello numero ve n'erano alcune che non erano della parte di Simeon: ma solo le faceuano frontiera. v.27. *Cabul* questo non è nome di città: altrimenti, in luogo di ventidue città, v.30. ve ne sarebbero ventitre: anzi d'una contrada agli estremi termini della Palestina: 1.Re 9.13.

Digitized by Google

32 La sesta sorte fu tratta per li figliuoli di Neftali, secondo le lor nationi.

33 E'l lor confine fu da Helef, *e* da Allon fino in Saanannim: e *da* Adami-necheb, e Iabneel, fino a Laccum: e faceua capo al Iordano.

v. 34. Deut. 33. 23. 34 E * questo confine si volgeua dall' Occidente verso Aznot-tabor, e di là procedeua fino ad Huccoc: e dal Mezzodì si scontraua in Zabulon, e dall' Occidente in Aser: e "da Iuda il Iordano *era* dal Leuante.

35 E le città forti *erano* Siddim, e Ser, ed Hammat, e Raccat, e Chinneret:

36 Ed Adama, e Rama, ed Hasor:

37 E Chedes, ed Edrei, ed En-hasor:

38 Ed Ireon, e Migda-el, ed Horem, e Bet-anat, e Bet-semes: "dicianoue città, con le lor villate.

39 Questa *fu* l'heredità della tribu de' figliuoli di Neftali, secondo le lor nationi, *cioè*, queste città, con le lor villate.

40 La settima sorte fu tratta per la tribu de' figliuoli di Dan, secondo le lor nationi.

41 E della contrada della loro heredità fu Sorea, ed Estaol, ed Ir-semes:

42 E Saalabbim, ed Aialon, ed Itla:

43 Ed Elon, e Timnata, ed Ecron:

44 Ed Elteche, e Ghibbeton, e Baalat:

45 E Iud, e Bene-berac, e Gat-rimmon:

46 E Me-iarcon, e Raccon, con la contrada *che* è dirimpetto a Iafo.

47 Hor a' figliuoli di Dan scaddero i confini troppo piccioli per loro: e però "salirono, e combatterono Lesem, e la presero, e la misero a fil di spada, e la possedettero, ed habitarono in essa, e le posero nome Dan, del nome di Dan, lor padre.

48 Questa *fu* l'heredità della tribu de' figliuoli di Dan, secondo le lor nationi: *cioè*, queste città, con le lor villate.

49 Hor, dopo che i figliuoli d'Israel hebber finito di prender la possessione del paese, secondo i suoi confini, diedero heredità a Iosue, figliuolo di Nun, per mezzo loro.

50 Secondo'l comandamento del Signore, gli diedero la città ch'egli chiese, *cioè*, Timnat-sera, nel monte d'Efraim: ed egli "riedificò la città, ed habitò in essa.

51 Queste *sono* l'heredità, lequali il Sacerdote Eleazar, e Iosue, figliuolo di Nun, ed i Capi delle *nationi* paterne delle tribu de' figliuoli d'Israel, spartirono a sorte, in Silo, dauanti al Signore, all' entrata del Tabernacolo della conuenenza: e *così* finirono di spartire il paese.

CAP. XX.

Il Signore comanda d'assegnar le città del rifugio, dimostrandone l'uso: 7 e cio è eseguito: e sei città, tre di qua, e tre di là dal Iordano, sono costituite.

POi il Signore "parlò a Iosue: dicendo,

v.1. Eso. 21.13. Nu. 35.9. Deu. 19.2. 2 Parla a' figliuoli d'Israel: dicendo, Costituiteui le città del rifugio, dellequali * io vi parlai per Moise.

3 Accioche l'ucciditore, c'haurà vccisa vna persona per errore, disauuedutamente, si rifugga là: ed esse vi saranno per rifugio da colui che ha la ragion di vendicare il sangue.

4 *Vn tale* adunque si rifuggirà in vna di quelle città: e, fermatosi all'entrata della porta della città, dirà agli Antiani della città "le sue ragioni: ed "essi l'accoglieranno a loro dentro alla città, e gli daranno luogo, ed egli habiterà con loro.

5 E quando colui che ha la ragione di vendicare il sangue lo perseguiterà, essi non gliel daranno nelle mani: percioche egli ha vcciso il suo prossimo disauuedutamente, non hauendolo per addietro odiato.

6 Ed egli starà in quella città, fin che, alla morte del sommo Sacerdote che sarà a que' dì, egli comparisca in giudicio * dauanti alla raunanza: v.6. Nu. 35.12. allhora l'ucciditore se ne ritornerà, e verrà alla sua città, ed alla sua casa: alla città, onde egli si sarà fuggito.

7 *I figliuoli d'Israel* adunque consecrarono Chedes in Galilea, nel monte di Neftali: e Sichem, nel monte d'Efraim: e Chiriat-arba, *che* è Hebron, nel monte di Iuda.

8 E di là dal Iordano di Ierico, verso Oriente, "costituirono * Beser, nel diserto, nella pianura, v.8. Deut. 4.43. *d'infra le terre* della tribu di Ruben: e Ramot in Galaad, *d'infra le terre* della tribu di Gad: e Golan in Basan, *d'infra le terre* della tribu di Manasse.

9 Queste furono le città assegnate per tutti i figliuoli d'Israel, e per li forestieri che dimorano fra loro: accioche chiunque hauesse vccisa vna persona per errore si rifuggisse là, e non morisse per man di colui che ha la ragione di vendicare il sangue: "fin che fosse comparito dauanti alla raunanza.

CAP. XXI.

Descrittione delle città che furono date a sorte alla tribu di Leui: 9 cioè, prima a' Sacerdoti, 20 poi al rimanente de' Chehatiti: 27 poi a' Ghersoniti: 34 ed all' vltimo a' Merariti: 43 con che le promesse di Dio, fatte al suo popolo, intorno alla possessione del paese di Canaan, furono adempiute.

HOr i Capi delle *nationi* paterne de' Leuiti vennero al Sacerdote Eleazar: ed a Iosue, figliuolo di Nun: ed a' Capi delle *nationi* paterne delle tribu de' figliuoli d'Israel.

2 E parlarono loro, in * Silo, nel paese di Canaan: dicendo, * Il Signore comandò per Moise, v.2. Iosu. 18.1. *Nu. 35.2. che ci fossero date delle città da habitare, insieme co' lor contorni per lo nostro bestiame.

3 Ed i figliuoli d'Israel diedero della loro heredità a' Leuiti, secondo'l comandamento del Signore, queste città co' lor contorni.

4 E la sorte essendo tratta per le nationi de' Chehatiti, scaddero a sorte a' figliuoli del Sacerdote Aaron, d'infra i Leuiti, tredici città della tribu di Iuda, e della tribu di Simeon, e della tribu di Beniamin.

5 Ed al rimanente de' figliuoli di Chehat, *scaddero* a sorte dieci città delle nationi della tribu d'Efraim, e della tribu di Dan, e della mezza tribu di Manasse.

6 Ed a' figliuoli di Gherson *scaddero* a sorte tredici città delle nationi della tribu d'Issacar, e

v.34. *da Iuda* c.a questa tribu, come a tutte l'altre di qua dal Iordano, ch'affrontauano ad esso fino a Iuda, il Iordano faceua vna generale frontiera Orientale. v.38. *dicianoue* vedi come questo numero si dee intendere, sopra v.15. v.47. *salirono* c.dipoi, dopo la morte di Iosue, Giud.18. doue Lesem è detta Laïs, ch'era all' estremità Settentrionale del paese: là onde spesso Dan è posto per lo capo Settentrionale, opposto a Beerseba Meridionale. v.50. *riedificò* c.la ristorò delle ruine della guerra, l'allargò, e l'acconciò al suo vso.

CAP. XX. v.1. *parlò* c.in apparitione sensibile, come Ios.5.14. od in riuelatione profetica. v.4. *le sue* c.la vera narratione del fatto, a sua giustificatione. *essi l'accoglieranno* c.in caso che lo trouino innocente dimicidio volontario. v.8. *costituirono* c.confermarono, e ratificarono cio ch'era già stato ordinato da Moise: Deut.4.43. v.9. *fin che* c.che, dopo la morte del sommo Sacerdote, egli si fosse presentato al gran Consiglio del popolo, per esser ristabilito in casa sua, sotto la sicurtà della publica protettione: dopo che la sua innocenza sarebbe stata verificata, e l'ira del vendicatore si sarebbe raffreddata, e moderata.

della

Digitized by Google

della tribu d'Aser, e della tribu di Neftali, e della mezza tribu di Manasse, in Basan.

7 A' figliuoli di Merari, secondo le lor nationi, *scaddero* dodici città, della tribu di Ruben, e della tribu di Gad, e della tribu di Zabulon.

8 I figliuoli d'Israel adunque diedero queste città, co' lor contorni, a' Leuiti, a sorte: come il Signore hauea comandato per Moise.

9 Diedero, dico, della tribu de' figliuoli di Iuda, e della tribu de' figliuoli di Simeon, queste città, che saranno nominate per nome.

10 Lequali i figliuoli d'Aaron, d'infra le nationi de' Chehatiti, d'infra i figliuoli di Leui, hebbero: percioche la prima sorte fu per loro.

v.11. Gen. 35.27. 11 Diedero adunque loro * la città d'Arba, padre °d'Anoc, *che* è Hebron, nel monte di Iuda, co' suoi contorni.

v.12. Ios. 14.14. 12 Ma *diedero °il tenitorio della città, e le sue villate, a Caleb, figliuolo di Iefunne, per sua possessione.

v.13. 1. Cro. 6.57. 13 Così *diedero a' figliuoli del Sacerdote Aarõ la città del rifugio dell' vcciditore, *cioè*, Hebron, e' suoi contorni: e Libna, e' suoi contorni:

14 E Iattir, e' suoi contorni: ed Estemoa, e' suoi contorni:

15 Ed Holon, e' suoi contorni: e Debir, e' suoi contorni:

16 Ed Ain, e' suoi contorni: e Iutta, e' suoi contorni: e Bet-semes, e' suoi contorni: noue città di queste °due tribu.

17 E della tribu di Beniamin, Ghibon, e' suoi contorni: Gheba, e' suoi contorni.

18 Anatot, e' suoi contorni: ed Almon, e' suoi contorni quattro città.

19 Tutte le città de' figliuoli d'Aaron, sacerdoti, *furono* tredici città, co' lor contorni.

20 Poi le nationi de' figliuoli di Chehat, Leuiti, *cioè*, il rimanente de' figliuoli di Chehat, hebbero le città della lor sorte della tribu d'Efraim.

21 E furono loro date, la città del rifugio dell' vcciditore, *cioè*, Sichem, e' suoi contorni, nel monte d'Efraim: e Ghezer, e' suoi contorni:

22 E Chibsaim, e' suoi contorni: e Bet-horon, e' suoi contorni: quattro città.

23 E della tribu di Dan, Elteche, e' suoi contorni: Ghibbeton, e' suoi contorni:

24 Aialon, e' suoi contorni: Gat-rimmon, e' suoi contorni: quattro città.

25 E della mezza tribu di Manasse, Taanac, e' suoi contorni: e Gat-rimmon, e' suoi contorni: due città.

26 Tutte le città del rimanente delle nationi de' figliuoli di Chehat *furono* dieci, co' lor contorni.

27 Poi a' figliuoli di Gherson, *ch'erano* delle nationi de' Leuiti, *furono date* °della mezza tribu di Manasse, la città del rifugio dell' vcciditore, *cioè*, Golan in Basan, e' suoi contorni: e Beestera, e' suoi contorni: due città.

28 E della tribu d'Issacar, Chision, e' suoi contorni: Dabrat, e' suoi contorni:

29 Iarmut, e' suoi contorni: ed En-gannim, e' suoi contorni: quattro città.

30 E della tribu d'Aser, Miseal, e' suoi contorni: Abdon, e' suoi contorni:

31 Helcat, e' suoi contorni: e Rehob, e' suoi contorni: quattro città.

32 E della tribu di Neftali, la città del rifugio dell' vcciditore, *cioè*, Chedes in Galilea, e' suoi contorni: Hammot-dor, e' suoi contorni: e Cartan, e' suoi contorni: tre città.

33 Tutte le città de' Ghersoniti, secondo le lor nationi, *furono* tredici, co' lor contorni.

34 Poi alle nationi de' figliuoli di Merari, *che erano* il rimanente de' Leuiti, *furono date* della tribu di Zabulon, Iocneam, e' suoi contorni: Carta, e' suoi contorni:

35 Dimna, e' suoi contorni: Nahalal, e' suoi contorni: quattro città.

36 E della tribu di Ruben, Beser, e' suoi contorni: e Iasa, e' suoi contorni:

37 Chedemot, e' suoi contorni: e Mefaat, e' suoi contorni: quattro città.

38 E della tribu di Gad, la città del rifugio dell' vcciditore, *cioè*, Ramot in Galaad, e' suoi contorni: e Mahanaim, e' suoi contorni:

39 Hesbon, e' suoi contorni: Iazer, e' suoi contorni: in tutto quattro città.

40 Tutte quelle città *furono date* a' figliuoli di Merari, secondo le lor nationi, *ch' erano* il rimanente delle nationi de' Leuiti: e la lor sorte fu di dodici città.

41 Tutte le città de' Leuiti, per mezzo la possessione de' figliuoli d'Israel, *furono* quarantotto, co' lor contorni.

42 Ciascuna di queste città hauea i suoi contorni: e così *fu osseruato* in tutte quelle città.

43 Il Signore adunque diede ad Israel tutto'l paese, ch'egli hauea giurato a' padri loro di dar loro: ed *i figliuoli d'Israel* ne presero la possessione, ed habitarono in esso.

44 E'l Signore diede loro riposo d'ogn'intorno, interamente come hauea giurato a' lor padri: e niuno, d'infra tutti i lor nimici, potè stare affronte a loro: il Signore diede loro nelle mani tutti i lor nimici.

45 E' non cadde a terra pure vna parola di tutto'l bene che'l Signore hauea detto alla casa d'Israel: ogni cosa auuenne.

CAP. XXII.

Iosue rimanda a casa i Rubeniti, Gaditi, e la mezza tribu di Manasse: 9 iquali, auanti che passare il Iordano, edificano vn altare, per segno della lor comune religione col rimanente d'Israel: 11 di che gl'Israeliti si commuouono, 13 e mandano ad informarsi del lor pensiero: 21 e, trouatolo puro, e diritto, 30 s'appagano.

ALlhora Iosue chiamò i Rubeniti, ed i Gaditi, e la mezza tribu di Manasse.

2 E disse loro, Voi hauete osseruato * tutto cio che Moise, seruidor del Signore, v'hauea comandato: ed hauete vbbidito alla mia voce, in tutto quello ch'io v'ho comandato. v.2. Nu. 32. 20. Deu. 3.18.

3 Voi non hauete abbandonati i vostri fratelli in °questo lungo tempo, infino ad hoggi: ed hauete osseruato cio che'l Signore Iddio vostro v'hauea comandato d'osseruare.

4 Hora dunque, poi che'l Signore Iddio vostro ha dato riposo a' vostri fratelli, come egli hauea loro detto, ritornateuene, ed andate alle vostre stanze nel paese della vostra possessione, * laqual Moise, seruidor del Signore, vi diede di là dal Iordano. v.4. Nu. 32.33.

5 Sol prendete diligentemente guardia di mettere in opera i comandamenti, e la Legge, che Moise, seruidor del Signore, v'ha data, per amare il Signore Iddio vostro, e caminare in tutte le sue vie, ed osseruare i suoi comandamenti, ed attenerui a lui, e seruirgli con tutto'l cuor vostro, e con tutta l'anima vostra.

CAP. XXI. v.11. *d'Anoc* detto communemente Anac. v.12. *il tenitorio* c. di là da' dumila cubiti specificati Num.35.5. v.16. *due tribu* c. Iuda, e Simeon: v.9. v.27. *della mezza* c. di quella c'hauea la sua parte di là dal Iordano.
CAP. XXII. v.3. *questo lungo* vedi sopra Ios.14.10.

Digitized by Google

6 Poi Iosue gli benedisse, e gli accommiatò. Ed essi se n'andarono alle loro stanze.

7 (Hor Moise hauea data *heredità* alla metà della tribu di Manasse, in Basan: e Iosue diede *heredità* all'*altra* metà co' lor fratelli, di qua dal Iordano, verso Occidente) Iosue, oltr'a cio, rimandandogli alle loro stanze, e benedicendogli,

8 Disse loro, Poi che voi ritornate alle vostre stanze con gran ricchezze, e con moltissimo bestiame, e con grandissima quantità d'argento, e d'oro, e di rame, e di ferro, e di vestimenti; spartite le spoglie de' vostri nimici °co' vostri fratelli.

9 I figliuoli di Ruben adunque, ed i figliuoli di Gad, e la mezza tribu di Manasse, partitisi d'appresso a' figliuoli d'Israel, di Silo, che è nel paese di Canaan, se ne ritornarono, per andare al paese di Galaad, nel paese della loro heredità, delquale erano stati messi in possessione, secondo che'l Signore hauea comandato per Moise.

10 Ed, arriuati °agli argini del Iordano, che *sono* nel paese di Canaan, i figliuoli di Ruben, ed i figliuoli di Gad, e la mezza tribu di Manasse, edificarono quiui vn altare, presso al Iordano: vn altare grande, e ragguardeuole.

11 Ed i figliuoli d'Israel vdirono dire, Ecco, i figliuoli di Ruben, ed i figliuoli di Gad, e la mezza tribu di Manasse, hanno edificato vn altare dirincontro al paese di Canaan, presso agli argini del Iordano, °dal lato de' figliuoli d'Israel.

12 E *cio* vdito, tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel s'adunò in Silo, per salire a far loro guerra.

13 Ma prima i figliuoli d'Israel mandarono a' figliuoli di Ruben, ed a' figliuoli di Gad, ed alla mezza tribu di Manasse, nel paese di Galaad, *Finees, figliuolo del Sacerdote Eleazar.

v. 13. Eso. 6. 25. Nũ. 25. 7.

14 E, con lui, dieci huomini principali, vno per ciascuna °casa paterna di tutte le tribu d'Israel: e ciascun di loro era Capo della sua casa paterna fra le migliaia d'Israel.

15 *Costoro* adunque vennero a' figliuoli di Ruben, ed a' figliuoli di Gad, ed alla mezza tribu di Manasse, nel paese di Galaad: e parlarono con loro: dicendo,

16 Così ha detto tutta la raunanza del Signore, Qual misfatto è questo, che voi hauete commesso contr'all' Iddio d'Israel, riuoltandoui hoggi indietro dal Signore, edificandoui vn altare, °per ribellarui hoggi contr'al Signore?

17 *L'iniquità di Peor, °dellaquale insino ad hoggi non siamo purgati, e *per laquale* fu quella piaga sopra la raunanza del Signore, ci *pare* ella poca cosa:

v.17. Nũ. 25.3.

18 Che voi hoggi vi riuoltiate indietro dal Signore? onde auuerrà che, ribellandoui hoggi contr'al Signore, domane egli s'adirerà contr'a tutta la raunanza d'Israel.

19 Che se pure il paese della vostra possessione °è immondo, passate al paese della possessione °del Signore, nelquale il Tabernacolo del Signore è stantiato: ed habbiate possessione fra noi, e non vi ribellate contr'al Signore, e non vi riuoltate °da noi, edificandoui vn altare, oltr' all'Altare del Signore Iddio nostro.

20 *Acan, figliuolo di Zera, non commise egli misfatto intorno all' interdetto: onde vi fu °indegnatione contr'a tutta la raunãza d'Israel? e °quell' huomo non morì solo per la sua iniquità.

v. 20. Ios. 7. 1.

21 Ma i figliuoli di Ruben, ed i figliuoli di Gad, e la mezza tribu di Manasse, risposero, e dissero a' Capi delle migliaia d'Israel:

22 Il Signore Iddio degl'iddij, il Signore Iddio degl'iddij, esso *il* sa: Israel anch'esso *il* saprà. O *Signore*, se *habbiam fatto questo* per ribellione, e per *commetter* misfatto contr'a te, non saluarci in questo giorno.

23 *Se*, edificandoci vn altare, *l'habbiam fatto* per riuoltarci indietro dal Signore: ouero per offerir sopra esso holocausto, od offerta: ouero, per far sopra esso sacrificio da render gratie: il Signore istesso *ne* domandi *conto*.

24 E se non l'habbiam fatto per tema di questo: cioè, che per l'innanzi i vostri figliuoli potrebbono dire a' nostri figliuoli, °Che hauete voi a fare col Signore Iddio d'Israel?

25 Poi che'l Signore ha posto vn cõfine tra voi e noi, o figliuoli di Ruben, e figliuoli di Gad, *cioè*, il Iordano; voi non hauete parte alcuna nel Signore: là onde i vostri figliuoli °farebbono che i nostri figliuoli resterebbero di temere il Signore.

26 Per cio habbiamo detto, Prouediamo hora a noi, °edificando questo altare, non per holocausto, ne per sacrificio.

27 Anzi, *accioche* sia vn testimonio fra noi e voi, e fra le nostre generationi dopo noi, che noi possiamo fare il seruigio del Signore °nel suo cospetto, ne' nostri holocausti, ne' nostri sacrificij, e nelle nostre offerte da render gratie: e che i vostri figliuoli per l'innanzi non dicano a' nostri figliuoli, Voi non hauete alcuna parte nel Signore.

28 Habbiamo adunque detto, Quando per innanzi diranno *così* a noi, ed alle nostre generationi, noi diremo *loro*, Vedete la somiglianza dell' Altare del Signore, che i padri nostri hanno fatta, non per holocausto, ne per sacrificio: anzi *accioche* sia testimonio fra noi e voi.

29 Tolga Iddio da noi che noi ci ribelliamo contr'al Signore, e che hoggi ci riuoltiamo indietro dal Signore, per edificare vn altare per holocausto, per offerta, o per *altro* sacrificio, oltr' all' Altare del Signore Iddio nostro, che è dauanti al suo Tabernacolo.

30 Quando'l Sacerdote Finees, ed i principali della raunanza, ed i Capi delle migliaia d'Israel, ch'*erano* con lui, hebbero intese le parole, che i

v.8. *co' vostri* c.con quelli delle vostre tribu, che son rimasi alla guardia del paese, secondo l'ordine di Moise: Num.31.27. vedi 1.Sam. 30.24. v.10. *agli argini* altri, a' limiti. Altri serbano la parola Ebrea Chelilot, come vn nome propio: come Ios. 18. 17.
v.11. *dal lato* c.di qua dal Iordano, nel paese dell'altre tribu. v.14. *casa* c.della prima in ciascuna tribu. Hor la mezza tribu di Manasse di qua dal Iordano è qui posta per vna tribu intiera. v.16. *per ribellarui* inquanto che, se questo altare fosse stato fatto per far sacrificij ordinari, come ve n'era apparenza, poi che non era costrutto alla leggiera, come quegli altri straordinari, e non durabili, Eso.20.24.25. sarebbe stato vn segno e strumento di scisma nella Chiesa, ed vna disubbidienza, ed alienatione dal vero seruigio di Dio, che non era da lui accettato, senon sopra vn solo Altare, Deut.12.26.27. per figura del solo vero Altare della croce di Christo.
v.17. *dellaquale* percioche molti colpeuoli d'essa, iquali Iddio risparmiò allhora del misfatto, ne portauano anchor le pene, lunghi anni appresso: come Num.14.20.22. v.19. *è immondo* c.a vostro giudicio, ed opinione: come non hauendo dentro di se i sacri segni della presenza di Dio, ne gli strumenti del suo seruigio. *del Signore* c.laquale il Signore ha acquistata, e consagrata a se, per istanza della sua Chiesa, e luogo de' segni della sua presenza, e gratia: quali erano l'Altare, il Tabernacolo, l'Arca, &c. *da noi* c.separandoui dalla comunione della Chiesa, nellaquale sola è il vero seruigio di Dio, e la partecipatione alla sua gratia, e patto. v.20. *indegnatione* c.nella sconfitta dauanti Ai: Ios.7.5. *quell' huomo* c.i trenta huomini che furono morti da' nimici, e tutta la famiglia d'Acan, che fu fatta morire con lui, ci danno spauento che tutto Israel non sia inuolto nella punitione del vostro peccato. v.24. *Che hauete* c.voi non siete del popolo di Dio, essendo separati dalla terra santa per lo Iordano. v.25. *farebbono* c.potrebbero rallentare il loro zelo al seruigio che gli è renduto nel luogo da lui scelto, e consagrato. v.26. *edificando* con iscolpire sopra esso qualche inscrittione, o guardar ne' nostri archiui alcun documento publico, quando, da chi, ed a qual fine, il detto altare fosse stato rizzato. v.27. *nel suo* c.dauanti all' Arca, nel luogo da lui eletto, per dimostraruisi presente in gratia, ed in virtù.

Digitized by Google

figliuoli di Ruben, ed i figliuoli di Gad, ed i figliuoli di Manasse, dissero, la cosa piacque loro.
31 E Finees, figliuolo del Sacerdote Eleazar, disse a' figliuoli di Ruben, ed a' figliuoli di Gad, ed a' figliuoli di Manasse, Hoggi conosciamo che'l Signore °è nel mezzo di noi, poi che voi non hauete commesso questo misfatto contr' al Signore: a talhora hauete °scampati i figliuoli d'Israel dalla man del Signore.
32 E Finees, figliuolo del Sacerdote Eleazar, e que' principali, se ne ritornarono d'appresso a' figliuoli di Ruben, e d'appresso a' figliuoli di Gad, dal paese di Galaad, nel paese di Canaan, a' figliuoli d'Israel. e rapportarono loro la cosa.
33 E la cosa piacque a' figliuoli d'Israel: ed essi benedissero Iddio, e nõ parlarono *più* di salire a far guerra a' figliuoli di Ruben, e di Gad, per guastare il paese, nelquale essi habitauano.
34 Ed i figliuoli di Ruben, ed i figliuoli di Gad, posero nome a quell'altare, °Ed: percioche *dissero*, °Esso è testimonio frà noi, che'l Signore è l'Iddio.

CAP. XXIII.

Iosue, essendo vecchio, chiama a se il popolo, 3 e gli rammemora le gratie del Signore, 4 e gli dà certa speranza ch'egli compierebbe di metterlo in possessione del rimanente del paese, pur che osserui la sua Legge, senza mescolarsi con quelle genti profane: 15 ed al incontro lo minaccia, se fa altramente.

Hor, lungo tempo appresso che'l Signore hebbe dato riposo ad Israel da tutti i suoi nimici, d'ogn'intorno, Iosue, essendo vecchio, *ed* attempato:
2 Chiamò tutto Israel, gli Antiani, ed i Capi, ed i Giudici, e gli Vfficiali d'esso: e disse loro, io sono homai vecchio, *ed* attempato.
3 E voi hauete veduto tutto cio che'l Signore Iddio vostro ha fatto a tutte queste genti per cagion vostra: conciò sia cosa che'l Signore Iddio vostro *sia* quel c'ha combattuto per voi.
4 Ecco, io v'ho spartito a sorte, per heredità, secondo le vostre tribu, *il paese di* queste genti °che restano, insieme col *paese di* tutte quelle ch'io ho sterminate: *cioè*, dal Iordano, *infino* al mar grande, verso'l Ponente.
5 E'l Signore Iddio vostro disperderà quelle dal vostro cospetto, e le scaccerà d'innanzi a voi: e voi possederete il lor paese: come il Signore Iddio vostro ve n'ha parlato.
6 Per cio, fortificateui vie più, per osseruare, e per fare tutto quello che è scritto nel Libro della Legge di Moise: accioche non ve ne riuolgiate ne a destra, ne a sinistra.
7 E non °entriate da queste genti che restano
appresso di voi, e * non ricordiate il nome de' loro dij, e non gli °vsiate in giuramenti, e non seruiate loro, e non gli adoriate.
8 Anzi * v'atteniate al Signore Iddio vostro,
come °hauete fatto infino ad hoggi.
9 Onde il Signore ha cacciate dal cospetto vostro delle nationi grandi, e potenti: e niuno è potuto starui affronte fino ad hoggi.
10 * Vn solo huomo d'infra voi ne perseguiterà
mille: percioche il Signore Iddio vostro è quel che combatte per voi: * come egli ve n'ha parlato.
11 Prendeteui adunque diligentemente guardia, °sopra l'anime vostre, d'amare il Signore Iddio vostro.
12 Percioche, se pur voi vi riuoltate, e vi congiugnete col rimanente di queste genti, che son rimase appresso di voi, e v'imparentate con loro, ed entrate da loro, ed esse entrano da voi:
13 Sappiate di certo che'l Signore Iddio vostro non continuerà di scacciar queste genti d'innanzi a voi: anzi esse vi saranno per laccio, ed intoppo, e flagello a' fianchi, e spine agli occhi, fin che periate d'in su questa buona terra, che'l Signore Iddio vostro v'ha data.
14 Hor ecco, °io me ne vo hoggi per la via di tutta la terra: riconoscete adunque con tutto'l cuor vostro, e con tutta l'anima vostra, che non pure vna di tutte le buone parole, che'l Signore Iddio vostro v'hauea dette, è caduta *in terra*: ogni cosa v'è auuenuta: non ne è caduta *in terra* vna sola parola.
15 Ma egli auuerrà che, come ogni buona parola, che'l Signore Iddio vostro v'hauea detta, v'è auuenuta: così il Signore farà venir sopra voi
* ogni maluagia parola, fin che v'habbia sterminati d'in su questa buona terra, laquale il Signore Iddio vostro v'ha data.
16 Se voi trasgredite il patto del Signore Iddio vostro, ilquale egli v'ha comandato: ed andate a seruire ad altri dij, e gli adorate. E l'ira del Signore s'accenderà contr' a voi, e perirete subitamente d'in su questa buona terra, laquale egli v'ha data.

CAP. XXIIII.

Iosue, raunato dinuouo tutto'l popolo, gli rammemora i beneficij del Signore, 14 esortandolo a perseuerar nel puro seruigio d'esso, 16 a che il popolo acconsente, con solenne promessa di rinuntiare ad ogni idolatria: 25 e così Iosue rinnuoua, e conferma il Patto del Signore col popolo: 29 poi muore, ed è seppellito, 31 come anchora l'ossa di Iosef: 33 poi muore anchora Eleazar, sommo Sacerdote.

Iosue adunò anchora tutte le tribu d'Israel °in Sichem: e chiamò gli Antiani d'Israel, ed i Capi, ed i Giudici, e gli Vfficiali d'esso: ed essi si presentarono dauanti a Dio.
2 E Iosue disse a tutto'l popolo, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, * I vostri padri, *qual fu* Tare, padre d'Abraham, e padre di Nahor, habitarono già anticamente oltre dal °Fiume, e *seruirono ad altri dij.
3 Ma io presi vostro padre Abraham di di là dal Fiume, e lo condussi per tutto'l paese di Canaan, ed °accrebbi la sua progenie, e gli °diedi * Isaac.
4 E * diedi ad Isaac Iacob, ed Esau: e * diedi ad Esau il monte di Seir, per possederlo: ma * Iacob, ed i suoi figliuoli, discesero in Egitto.
5 Poi * mandai Moise, ed Aaron, e percossi l'Egitto: secondo *l'opere* ch'io feci nel mezzo d'esso: poi * ve *ne* trassi fuori.
6 E, dopo ch'io hebbi tratti fuor d'Egitto i padri vostri, voi * arriuaste al mare: e gli Egittij perseguitarono i padri vostri con carri, e con caualleria, fino al mar rosso.

Margin notes: v.7. Esod. 23.13. Sal. 16.4. Ier. 5.7. Sofon. 1.5. — v.8. Deu. 11.22. — v.10. Leu. 26.8. Deu. 32.30. — * Eso. 14.14. e 23.27. — v.15. Leu. 26.16. Deut. 28.15.16. — v.2. Gen. 11.26.31. e 12.1. — * Gen. 31.53. — v.3. Gen. 21.2. — v.4. Gen. 25.24. — * Gen. 36.8. — * Gen. 46.1. — v.5. Eso. 3.10. — * Eso. 12.37. — v.6. Esod. 14.2.

v.31. *nel mezzo* c. nella sua gratia, e benedittione: non hauendo permesso vn si graue eccesso. *scampati* non hauete attratto sopra [illegible] qualche aspro giudicio di Dio. v.34. *Ed* c. testimonio, o testimonianza. *Esso è* c. noi l'habbiamo così rizzato in vn luogo di [illegible] tra le tribu di qua e di la dal Iordano, per segnale che tutti vgualmente riconosciamo, ed adoriamo il medesimo Iddio, alquale [illegible] habbiamo, e vogliamo seruire nel suo Tempio.
CAP. XXIII. v.4. *che restano* c. il cui paese non è anchora stato conquistato. v.7. *entriate* c. vi congiugniate carnalmente con [illegible] matrimoni, od altramente. *vsiate* c. in giuramenti, fatti da voi, o richiesti da altri. v.8. *hauete fatto* c. dopo che, sotto la [illegible] condotta, voi siete entrati nel paese di Canaan. v.11. *sopra l'anime* c. quanto hauete care le vostre propie persone, e principalmente la salute dell' anime vostre: o, sotto pena di grauissima punitione sopra le vostre persone. v.14. *io me* c. tosto morrò, 1. re 2.2. [illegible] ordinato a tutti gli huomini di morire vna volta: Ebr. 9.27.
CAP. XXIV. v.1. *in Sichem* c. in Silo, ch'era nel tenitorio di Sichem, doue era il Tabernacolo, e l'Arca: Ios. 18.1. v.2. *Fiume* c. Eufrate, v.3. *accrebbi* c. per Hagar, e Chetura. *diedi* c. per herede, e consorte del mio patto: per gratia e virtu speciale.

Digitized by Google

7 Ed essi gridarono al Signore: ed egli pose
vna caligine fra voi e gli Egittij: poi fece venire il
mare addosso a loro, ilqual gli coperse: e gli occhi
vostri videro ciò ch'io feci contr'agli Egittij. Poi
voi dimoraste nel diserto vn lungo spatio di tem-
po.
v.8.Nū. 8 E dipoi *io vi condussi nel paese degli Amor-
21. 21. rei, c'habitauano di là dal Iordano: ed essi vi fe-
Deu.2.32. cero guerra: ma io ve gli diedi nelle mani, e voi
prendeste possession del lor paese, ed io gli distrus-
si d'innanzi a voi.
v.9.Nū. 9 * Balac etiandio, figliuolo di Sippor, rè di
22.2. Moab, si mosse, e fece guerra ad Israel: e mandò a
chiamar Balaam, figliuolo di Beor, per maladirui.
10 Ma io non volli ascoltar Balaam: anzi egli
vi benedisse espressamente, ed io vi liberai dalla
mano °d'esso.
v.11.Iof. 11 Poi *voi passaste il Iordano, ed arriuaste a Ie-
3.14. rico: e * gli habitanti di Ierico, e gli Amorrei, ed
*Iof.6.1. i Ferizzei, ed i Cananei, e gl'Hittei, ed i Ghirgasei,
e 10.1.11. e gl'Hiuei, ed i Iebusei, guerreggiarono contr'a
1. voi: ma io ve gli diedi nelle mani.
v.12.Esf. 12 E *mandai dauanti a voi de' calabroni, iqua-
23. 28. li scacciarono coloro d'innanzi a voi: *come* °i due
Deu.7.20. rè degli Amorrei: * *ciò non auuenne* per la tua spa-
*Sal.44. da, nè per lo tuo arco.
4. 13 Ed io v'ho dato il paese, intorno alquale non
v.13.Deu. vi siete affaticati: e * delle città, lequali non haue-
6.10.11. te edificate: e voi habitate in esse: voi mangiate
delle vigne, e degli vliui, che non hauete pian-
tati.
14 Hora dunque temete il Signore, e seruitegli
con integrità, e con verità: e togliete via gl'iddij,
a' quali i padri vostri seruirono di là dal Fiume, ed
v.14.Lev. * in Egitto: e seruite al Signore.
17.7. Eze. 15 °E se pur non v'aggrada di seruire al Signore,
20.8. e 23. sceglieteui hoggi a cui volete seruire: o agl'iddij,
3. a' quali i padri vostri, che *furono* di là dal Fiume,
seruirono: ouero agl'iddij degli Amorrei, nel cui
paese voi habitate: ma io, e la casa mia, seruire-
mo al Signore.
16 Allhora il popolo rispose, e disse, Tolga Id-
dio da noi che noi abbandoniamo il Signore, per
seruire ad altri dij.
17 Percioche il Signore Iddio nostro è quel che
ha tratti noi, ed i padri nostri, fuor del paese d'E-
gitto, della casa di seruitù: ilquale anchora ha
fatti questi gran miracoli nel nostro cospetto, e ci
ha guardati per tutto'l cammino, per loquale siamo
caminati: e per mezzo tutti i popoli, fra' quali sia-
mo passati.
18 Il Signore ha etiandio scacciati d'innanzi a
noi tutti questi popoli, e gli Amorrei, c'habitaua-
no nel paese. Anchora noi seruiremo al Signore:
percioche egli è il nostro Dio.
19 E Iosue disse al popolo, °Voi non potrete
seruire al Signore: percioche egli è vn Dio santo,
vn Dio geloso: *egli non comporterà i vostri mis- v.19. Esd.
fatti, ed i vostri peccati. 23.21.
20 Percioche voi abbandonerete il Signore, e
seruirete ad altri dij: là onde egli si riuolgerà, e vi
farà del male, e vi consumerà, dopo hauerui fatto
del bene.
21 Ma il popolo disse a Iosue, No: anzi noi
seruiremo al Signore.
22 E Iosue disse al popolo, Voi *siete* testimoni
contr'a voi stessi, che voi v'hauete scelto il Signo-
re, per seruirgli. Ed essi dissero, *Sì, noi ne siamo* te-
stimoni.
23 Hora dunque, *soggiunse Iosue*, togliete via
gl'iddij degli stranieri che *son* nel mezzo di voi, ed
inchinate il cuor vostro al Signore Iddio d'Israel.
24 E'l popolo disse a Iosue, Noi seruiremo al
Signore Iddio nostro, ed vbbidiremo alla sua
voce.
25 Così °Iosue fece in quel giorno patto col
popolo, e gli ordinò statuti, e leggi, in Sichem.
26 Poi Iosue scrisse queste parole °nel Libro del-
la Legge di Dio: e prese vna gran pietra, e °la riz-
zò quiui * sotto la quercia, che *era* °nel Santuario v.26.Gen.
del Signore. 35.4.
27 E Iosue disse a tutto'l popolo, Ecco, questa
pietra sarà per testimonianza fra noi: percioche
°ella ha vdite tutte le parole che'l Signore ci ha
dette: là onde sarà per testimonianza contr'a voi,
se talhora voi rinegate il vostro Dio.
28 Poi * Iosue rimandò il popolo, ciascuno alla v.28.Giu.
sua heredità. 2.6.
29 Ed auuenne dopo queste cose, che Iosue, fi-
gliuolo di Nun, seruidor del Signore, morì d'età
di cendieci anni.
30 E fu seppellito nella contrada della sua he-
redità, *in Timnat-sera, che è nel monte d'Efraim, v. 30. Iof.
dal Settentrione del monte di Gaas. 19.50.
31 Ed * Israel seruì al Signore tutto'l tempo di v.31. Giu.
Iosue, e tutto'l tempo degli Antiani, iquali soprà- 2.7.
uissero a Iosue, ed iquali haueano hauuta conos-
cenza di tutte l'opere del Signore, ch'egli hauea
fatte inuerso Israel.
32 I figliuoli d'Israel seppellirono anchora
* l'ossa di Iosef, lequali haueano portate fuor d'E- v.32. Gen.
gitto, in Sichem, nella possession del campo che 50.25.Esd.
* Iacob hauea comperata da' figliuoli d'Hemor, 13.19.
padre di Sichem, per cento pezzi d'argento: ed i *Gen.33.
figliuoli di Iosef l'hebbero nella loro heredità. 19.
33 Poi morì anchora Eleazar, figliuolo d'Aarō,
e fu seppellito nel Colle di Finees, suo figliuolo:
ilqual *luogo* gli era stato °dato nel monte d'Efraim.

v.10. *d'esso* c. di Balac. v.12. *i due* c. Sihon, ed Og. v.15. *E se pur* questo è detto, non per disobligare il popolo del suo seruigio inuerso Iddio: ma per prouarlo, e per astrignerlo più strettamente ad esso: come di sua spontanea volontà hauendolo eletto per suo Dio, ed essendo entrato nel suo patto: come i legami i più dolci sono i più forti: vedi Rut. 1. 8. 1. rè 18. 21. Sal. 119. 173. Pro. 1. 29. Ezech. 20. 37. v.19. *Voi non* c. auuertite a ciò che voi promettete: percioche egli ve'l conuerrà religiosamente osseruare: e malageuolmente ciò si può sperar da voi, per la vostra ribellion naturale, e la vostra inclinatione all' idolatria, laquale prouocherà l'ira di Dio.
v.25. *Iosue* ilquale rappresentando la persona di Dio, in qualità di suo ministro, e nel suo Nome, rinouò e confermò il patto d'esso col popolo. v.26. *nel Libro* c. aggiugnendolo, per ordine di Dio, e per sua ispiratione, al Libro della Legge, scritto da Mosè: Deut. 31. 9. 26. *la rizzò* c. secondo l'uso di que' tempi, di piantar simili pietre, o pilieri, per insegne, e monumenti: con qualche inscrittione, od anche senza: Gen. 28. 18. e 31. 45. e 35. 14. Esd. 24. 4. Deut. 27. 2. Iof. 4. 3. e 8. 32. *nel Santuario* c. nel ricinto del Cortile ch'era intorno al Tabernacolo. v.27. *ella ha* c. ella rappresenterà nelle vostre coscienze le promesse che voi fate hoggi, come farebbe vn testimonio viuente, che fosse stato richiesto d'esser presente ad vn contratto. v.33. *dato* c. per qualche speciale beneficenza, per la commodità del seruigio di Dio, stabilito in Silo, luogo d'Efraim: accioche il sommo Sacerdote hauesse la sua dimora vicina: percioche altrimenti le città de' sacerdoti furono tutte prese di Iuda, di Simeon, e di Beniamin: Iof. 21. 4.

Digitized by Google

IL LIBRO *de'* GIVDICI.

Questo Libro, ilqual mostra essere stato da qualche Profeta raccolto dalle publiche memorie, ed archiui, contiene la continuatione dell' historia de' principali auuenimenti del popolo di Dio, dopo la morte di Iosue fino al tempo d'Eli, sommo Sacerdote. Il cui sommario è, c'hauendo Iddio lasciato, dopo la morte di Iosue, molte reliquie de' popoli maladetti, per vna proua e continuo essercitio del suo popolo: esso, incontrario, per le sue illecite pratiche, patti, e matrimoni con quelli, hauea di cio presa occasione di suiarsi a molte e graui corruttioni del seruigio di Dio, ed ad vna sfrenata idolatria, accompagnata d'una strema deprauatione de' costumi, e della vita. Là onde altresì Iddio hauea adoperate le medesime nationi, ed altre, ad affliggerlo, e gastigarlo seueramente, per oppressioni, violenze, tirannie, e desolationi di guerra. Ma pure, che'l Figliuol di Dio, Capo eterno della sua Chiesa, e sempre presente ad essa, non hauea permesso ch'ella imbastardisse del tutto, o fosse distrutta. Anzi di tempo in tempo era apparito, ed hauea parlato in propia persona, o per qualche suo Profeta, per riprendere grauemente il suo popolo, e richiamarlo a penitenza. Ed anche gli hauea al bisogno suscitati straordinariamente de' personaggi heroici, iquali egli riuestiua di virtù, e di doni del suo Spirito: e gl'ispiraua e sospigneua a prendere in mano il gouerno, sotto vna forma benigna, paterna, e ragioneuole, per amministratione di giustitia, esercitata per luce, e guida dello Spirito di Dio: ed a difendere e liberare il popolo da' suoi oppressatori, ed a ristabilir la pace e la libertà publica, per armi, miracolosamente condotte, e benedette da Dio. E tutto cio, sotto'l semplice titolo di Giudici: secondo che, essendo tutta la lor dignità ed vfficio ristretto dentro a quelle due fontioni, non portaua alcun segnale di dominatione violenta, superba, ne assoluta: anzi tutta dipendente dall' elettione, mandamento, approbatione, e condotta di Dio: ed indirizzata al solo fine del bene e della salute publica: quale era stata quella di Moise, e di Iosue. Il che durò fino alla tirannia de' Filistei, laquale non fu giammai affatto distrutta da' Giudici: anzi, con gli altri frequenti disordini del popolo, spianò la via alla prouidenza di Dio a fermar lo stato per l'erettione della Monarchia di Dauid, e della sua progenie, che douea seruire di perpetuo indirizzo all' aspettatione del Regno spirituale ed eterno di Christo.

CAP. I.

Gl'Israeliti domandano il Signore con quale ordine debbono assalire il rimanente de' Cananei: 3 Iuda comincia, e sconfigge Adonibezec: 8 poi è descritto il paese, che Iuda già innanzi hauea conquistato, e quello che rimaneua, 19 ilquale egli non occupò tutto, 21 come ne anche l'altre tribu, che si contentarono di far tributari i Cananei, senza distruggergli, come il Signore hauea comandato.

HOr, dopo la morte di Iosue, i figliuoli d'Israel "domandarono il Signore: dicendo, Chi di noi salirà il primo contr'a' Cananei, per far loro guerra?

2 E'l Signore disse, Salga Iuda: ecco, io gli hò dato il paese nelle mani.

3 E Iuda disse a Simeon, suo fratello, Sali meco alla mia parte, e noi guerreggeremo contr'a' Cananei: poi, anchora io andrò alla tua parte. E Simeon andò con lui.

4 Iuda adunque salì: ed il Signore diede loro nelle mani i Cananei, ed i Ferizzei: ed essi gli percossero in Bezec, *in numero di* diecimila.

5 E trouarono Adonibezec, in Bezec, e combatterono contr'a lui, e percossero i Cananei, ed i Ferizzei.

6 Ed Adonibezec fuggì: ma essi lo perseguitarono: e, presolo, gli tagliarono i diti grossi delle mani, e de' piedi.

7 Ed Adonibezec disse, Settanta rè, c'haueano i diti grossi delle mani, e de' piedi, tagliati, se ne stauano già sotto la mia tauola, a ricoglier *cio che ne cadea*: come io ho fatto, così m'ha Iddio renduto. Ed essi lo menarono in Ierusalem, e quiui morì.

8 Hor i figliuoli di Iuda "haueano combattuta Ierusalem, e l'haueano presa, e messa a fil di spada: ed haueano messa la città a fuoco e fiamma.

9 E poi erano scesi per guerreggiar contr'a' Cananei c'habitauano nel monte, e nella parte Meridionale, e nella pianura.

v. 10. Iosu. 15.13. 10 * Iuda anchora era andato contr'a' Cananei c'habitauano in Hebron, il cui nome per addietro *era stato* Chiriat-Arba, ed hauea percosso Sesai, Ahiman, e Talmai.

11 E di là era andato contr'agli habitanti di Debir, il cui nome per addietro *era stato* Chiriat-sefer.

12 E Caleb hauea detto, Chi percoterà Chiriat-sefer, e la piglierà, io gli darò Acsa, mia figliuola, per moglie.

v.13. Giu. 3.9. 13 Ed Otniel, figliuolo di Chenaz, * fratel minore di Caleb, l'hauea presa: ed egli gli diede Acsa, sua figliuola, per moglie.

14 E quando ella venne *a marito*, ella l'indusse a domandare vn campo a suo padre. Poi ella si gittò giù dall'asino. E Caleb le disse, Che hai?

15 Ed ella gli disse, Fammi vn dono: poi che tu m'hai data vna terra asciutta, dammi anchora delle fonti d'acque. E Caleb le donò delle fonti *ch'erano* disopra, e disotto *di quella terra*.

16 Hor i figliuoli del "Cheneo, suocero di Moise, erano anch'essi saliti co' figliuoli di Iuda, "dalla Città delle palme, al diserto di Iuda, che è dal Mezzodì d'Arad. Essi adunque andarono, e dimorarono col popolo.

17 Poi Iuda andò con Simeon, suo fratello, e percosse i Cananei c'habitauano in Sefat, e distrussero quella *città* al modo dello'nterdetto: onde le fu posto nome "Horma.

18 Iuda prese anche Gaza, e' suoi confini: Ascalon, e' suoi confini: ed Ecron, e' suoi confini.

19 E'l Signore fu con Iuda: ed essi scacciarono *gli habitanti del* monte: ma "non poterono scacciar gli habitanti della valle: perche haueano de' carri "di ferro.

20 E diedero Hebron a Caleb: * secondo che Moise hauea detto: ed egli ne scacciò i tre figliuoli d'Anac. v.20. Num. 14.24. Iosu. 14.9.13.

21 Hor "i figliuoli di Beniamin non iscacciarono i Iebusei c'habitauano in Ierusalem: anzi i Iebusei son dimorati in Ierusalem, co' figliuoli di Beniamin, infino a questo giorno.

22 La casa di Iosef salì anch'essa contr'a Betel: e'l Signore *fù* con loro.

23 E fecero spiare Betel, * il cui nome anticamente *era* Luz. v.23. Gen. 28.19.

24 E quelli ch'erano all' agguato videro vn huomo ch' vsciua della città: e gli dissero, Deh, mostraci da qual parte si puo entrar nella città, e noi vseremo benignità inuerso te.

25 Egli adunque mostrò loro la parte per laquale poteuano entrar nella città: ed essi la misero a fil di spada: ma lasciarono andar quell' huomo, con tutta la sua famiglia.

26 Ed egli se n'andò nel paese degl'Hittei, ed edificò vna città, e le pose nome Luz: ilqual nome le dura infino al dì d'hoggi.

27 * Manasse anch'esso non iscacciò *gli habitanti di* Bet-sean, ne delle terre del suo tenitorio: ne *di* Taanac, ne delle terre del suo tenitorio: ne gli habitanti di Dor, ne delle terre del suo tenitorio: ne gli habitanti d'Ibleam, ne delle terre del suo tenitorio: ne gli habitanti di Meghiddo, ne delle terre del suo tenitorio. Ed i Cananei" si misero in cuore d'habitare in quel paese. v.27. Iosu. 17.12.13.

28 Ben auuenne che, dopo ch'Israel si fu rinforzato, egli fece tributari i Cananei: ma non gli scacciò.

29 Efraim anch'esso non iscacciò i Cananei c'habitauano in Ghezer: anzi i Cananei habitarono per mezzo esso in Ghezer.

30 Zabulon non iscacciò gli habitanti di Chitron, ne gli habitãti di Nahalol: anzi i Cananei habitarono per mezzo esso, e furono fatti tributari.

31 Aser non iscacciò gli habitanti d'Acco, ne gli habitanti di Sidon, ne d'Alab, ne d'Aczib, ne d'Helba, ne d'Afic, ne di Rehob.

32 Anzi Aser habitò per mezzo i Cananei, c'habitauano nel paese: percioche egli non gli scacciò.

33 Neftali non iscacciò gli habitanti di Bet-semes, ne gli habitanti di Bet-anat: anzi habitò per mezzo i Cananei c'habitauano nel paese: e gli habitanti di Bet-semes, e di Bet-anat, furono loro tributari.

34 E gli Amorrei tennero i figliuoli di Dan ristretti nel monte: percioche non gli lasciauano scender nella valle.

35 E gli Amorrei si misero in cuore d'habitare in Har-heres, in Aialō, ed in Saalbim: ma, essendo la potenza di Iosef accresciuta, furono fatti tributari.

CAP. I. v.1. *domandarono* c.per lo sommo Sacerdote, secondo la legge, Num.27.21. v.8. *haueano* c.già dal tempo di Iosue. Hor que' di Iuda haueano solo presa vna parte di Ierusalem, laquale d'ogni tempo era stata diuisa in due città, separatamente chiuse di mura: vedi Iosu.15.63. v.16. *Cheneo* era vna natione, onde era Ietro, suocero di Moise, Num.24.21. ilquale restò col popolo, a' prieghi di Moise, Num.10.31. ouero i suoi discendenti vi si ridussero dipoi: come appare Giud.4.17.1.Sam.15.6.1.Cron.2.55.Ier.35.2. *dalla Città* c.da Ierico: vedi Deut.34.3. v.17. *Horma* c.distruttione a modo dell'interdetto. v.19. *non poterono* vedi sopra Iosu.15.63. *di ferro* vedi sopra Iosu.17.16. Hor l'uso di que' carri era per la pianura, e per la valle, e non per li luoghi montuosi. v.21. *i figliuoli* percioche vna parte di Ierusalem era del paese di Beniamin: Iosu.18.28. l'altra era di Iuda: Iosu. 15. 63. v.27. *si misero* come Iosu.17. 12.

36 Ed

36 Ed i confini degli Amorrei *erano* dalla salita d'Acrabbim, dalla Roca in su.

CAP. II.

L'Angelo del Signore riprende gl'Israeliti, percioche patteggiauano con le genti del paese: 4 ed essi mostrano hauerne pentimento: 6 ma, dopo la morte di Iosue, 11 il popolo apertamente si suia, 14 onde si descriue la giusta vendetta del Signore, insieme con la sua misericordia in suscitar del continuo Giudici, e liberatori al suo popolo: 19 ilqual con tutto ciò continuaua d'esser ribello.

HOr l'Angelo del Signore ⁿsalì di Ghilgal in Bochim: e disse, Io v'ho fatti salir fuor d'Egitto, e v'ho condotti nel paese, ilquale io hauea giurato a' vostri padri: ed ho detto, Io non annullerò giammai in eterno il mio patto con voi.

2 Ma voi altresì non patteggiate con gli habitanti di questo paese: disfate i loro altari: ma voi non hauete vbbidito alla mia voce: che cosa è questa *che* voi hauete fatta?

v.3. Iosue 23.13. 3 Per cio io altresì ho detto, * Io non gli scaccerò d'innanzi a voi: anzi vi saranno a' fianchi: ed i lor dij vi saranno ⁿper laccio.

4 E mentre l'Angelo del Signore ⁿdiceua queste parole a tutti i figliuoli d'Israel, il popolo alzò la voce, e pianse.

5 Onde posero nome a quel luogo ⁿBochim: e quiui sacrificarono al Signore.

v.6. Iosue 24.28. 6 Hor * Iosue rimandò il popolo: ed i figliuoli d'Israel se n'andarono ciascuno alla sua heredità, per possedere il paese.

7 E'l popolo seruì al Signore tutto'l tempo di Iosue, e tutto'l tempo degli Antiani, che sopra-uissero a Iosue, iquali haueano vedute tutte le grandi opere del Signore, lequali egli hauea fatte inuerso Israel.

v.8. Iosue 24.29. 8 Poi * Iosue, figliuolo di Nun, seruidor del Signore, morì d'età di cendieci anni.

v.9. Iosue 19.50. 9 E fu seppellito ne' confini della sua heredità * in ⁿTimnat-heres, nel monte d'Efraim, dal Settentrione del monte di Gaas.

10 E tutta quella generatione anchora fu raccolta a' suoi padri: poi, surse dopo loro vna altra generatione, laquale ⁿnon hauea conosciuto il Signore, ne l'opere ch'egli hauea fatte inuerso Israel.

11 Ed i figliuoli d'Israel fecero ⁿcio che dispiaceua al Signore, e seruirono a' ⁿBaali.

12 Ed abbandonarono il Signore Iddio de' lor padri, ilquale gli hauea tratti fuor del paese d'Egitto, ed andarono dietro ad altri dij, d'infra gl' iddij de' popoli ch' *erano* d'intorno a loro: e egli adorarono, ed irritarono il Signore.

13 Ed abbandonarono il Signore, e seruirono a Baal, ed ad ⁿAstarot.

14 Là onde l'ira del Signore s'accese contr' ad Israel, ed egli diede nelle mani di predatori, iquali gli predarono: e gli vendè nelle mani de' lor nimici d'ogn'intorno: tal che non poterono più stare affronte a' lor nimici.

15 Douunque vsciuano, la mano del Signore era contr' a loro in male: come il Signore hauea loro detto, e giurato: onde furono grandemente distretti.

16 Hor il Signore suscitaua ⁿde' Giudici, iquali gli liberauano dalla mano di quelli che gli predauano.

17 Ma non pure a' lor Giudici vbbidiuano: anzi andauano ⁿfornicando dietro ad altri dij, e gli adorauano: subito si riuolgeuano dalla via, per laquale erano caminati ⁿi lor padri, vbbidendo a' comandamenti del Signore: essi non faceuano già così.

18 E pur, quando'l Signore suscitaua loro de' Giudici, il Signore era col Giudice, e gli liberaua dalla mano de' lor nimici, tutto'l tempo del Giudice: percioche il Signore ⁿsi pentiua, per li lor sospiri, *che gittauano* per cagion di coloro che gli oppressauano, e teneuano in distretta.

19 Ma, quando'l Giudice era morto, tornauano a corrompersi più che' ⁿlor padri, andando dietro ad altri dij, per seruirgli, e per adorargli: ⁿnon tralasciauano nulla delle loro opere, ne della lor via indurata.

20 Là onde l'ira del Signore s'accese contr' ad Israel: ed egli disse, Percioche questa gente ha trasgredito il mio patto, ilquale io hauea ordinato a' lor padri, e non hanno vbbidito alla mia voce:

21 * Io altresì non continuerò di scacciar d'innanzi a loro alcuna delle genti, lequali Iosue lasciò, quando egli morì. v.21. Iosue 23.13.

22 ⁿ*Ilche fu*, per prouar per esse Israel, se osserueranno la via del Signore, per caminare in essa, come l'osseruarono i padri loro, o no.

23 Il Signore adunque lasciò quelle genti, senza scacciarle così subito: e non le diede nelle mani di Iosue.

CAP. III.

Descrittione delle genti lasciate nel paese: 5 con lequali essendosi il popolo corrotto, 8 egli è sottoposto al rè di Mesopotamia, 9 poi liberato da Otniel: 12 e tornando di nuouo a peccare, è renduto soggetto ad Eglon, 15 poi liberato dalla sua tirannia per opera d'Ehud, ch' vccide Eglon: 31 e da' Filistei per opera di Samgar.

CAP. II. v.1. *l'Angelo* ch'era il Figliuolo istesso di Dio, ilquale di tempo in tempo appariua in forma humana, come il gran Capo del popolo: e per cio attribuisce qui a se l'opere di Dio: vedi Esod.14.19.e 23.20.e 33.14. Ios.5.13.14. Giud.6.12.e 13.3. *sali* c.dal luogo di Ghilgal, doue era prima apparito a Iosue, Ios.5.13. apparue dinuouo in questo altro luogo di Bochim, nominato qui per anticipatione: v.5. v.3. *per laccio* c.in occasione di ruina, e perditione, per l'idolatria che voi renderete loro, attratti per la società c'hauete con questi popoli: Eso 23.33. Deut.7.16. v.4. *diceua* egli è verisimile che fu per l'organo del sommo Sacerdote, o di Iosue stesso. v.5. *Bochim* c.luogo di pianti. v.9. *Timnat-heres* mostra che, per abbominatione dell' idolatria ch'era in questo luogo renduta al sole, (percioche *heres* in Ebreo significa sole) questo luogo fu, per vna trasposition di lettere, detto dipoi Timnat-sera, Ios.19.50. e 24.30. come per la medesima ragione, simili cangiamenti furono fatti in molti altri nomi propi. v.10. *non hauea* c.non era stata presente al tempo di quelle miracolose operationi, e manifestationi: ed anche non ne hauea l'isperienza, ne la stampa viua, come quelli che n'erano stati testimoni oculati. v.11. *cio che* per questa circunlocutione ordinaria è intesa l'idolatria, ch'è il peccato che sopra ogni altro offende la Maestà di Dio. *Baali* nome generale degl'idoli de' Cananei, Caldei, e Siri: significa signori, o rettori. Sotto questo nome erano adorati i pianeti, a ciascuno de'quali gli Astrologi attribuiscono vna certa propia dominatione nella sua casa in cielo. Di qui anchora è il nome di Bel, semplice, o composto. v.13. *Astarot* nome generale degl'idoli femminili di quelle nationi: come dell'astro di Venere, fra i Sidonij, o della Luna e della Terra, fra i Siri. Ed è verisimile che da quel nome sia deriuato il Greco Astro: come Saturno, Mercurio, Gioue, Luna, Palla, &c. sono d'origine Ebraica. v.16. *de' Giudici* c.de' rettori, e supremi Magistrati, iquali erano dotati di virtu heroiche, e straordinarie, per lo Spirito di Dio: ed anche haueano vna vocatione diuina: così per reggere il popolo per leggi, e per giudicij: come per difenderlo e liberarlo da' suoi nimici per vna giusta guerra. v.17. *fornicando* termine frequente nella Scrittura, per significar l'illecita ed infame congiuntione dell' anima con gl'idoli: in luogo che la vera e pura religione è assomigliata ad vn casto matrimonio. *i lor padri* c.sotto Iosue, e qualche tempo appresso. v.18. *si pentiua* vedi sopra Gen.6.6. v.19. *lor padri* c.que' piu antichi in Egitto, e nel diserto. *non tralasciauano* c.imitauano, anzi soprauanzauano gli esempli de' lor maluagi antenati. v.22. *Il che* questo era il fine di Dio, quando lasciò queste nationi nel tempo di Iosue: percioche dipoi, questa proua essendo riuscita in male, quelle seruirono, non piu per proua, ma per flagelli, e strumenti di vendetta.

Digitized by Google

HOr queste *son* le genti, che'l Signore lasciò per prouar con esse Israel: *cioè*, tutti quelli "che non haueano hauuta conoscenza di tutte le guerre di Canaan.

2 "Accioche almeno le generationi de' figliuoli d'Israel sapessero *che cosa è* la guerra, "essendo ammaestrati: quegli almeno che prima non n'haueano conoscenza.

v.3. Ios.13.3. 3 "I cinque * principati de' Filistei, e tutti i Cananei, e' Sidonij, e gl'Hiuuei c'habitauano nel monte Libano, dal monte Baal-hermon, fino all' entrata d'Hamat.

4 *Quelli* adunque furono per prouar con essi Israel: per saper se vbbidirebbono a' comandamenti del Signore, iquali egli hauea dati a' lor padri, per Moise.

5 Così i figliuoli d'Israel habitarono per mezzo i Cananei, e gl'Hittei, e gli Amorrei, e' Ferizzei, e gl'Hiuuei, e' Iebusei.

v.6. Eso. 34. 16. Deut.7.3. 6 E * presero le lor figliuole per mogli, e diedero le lor figliuole a' figliuoli di quelli, e seruirono agl'iddij loro.

7 Così i figliuoli d'Israel fecero cio che dispiace al Signore: e dimenticarono il Signore Iddio loro, e seruirono a' Baali, ed a' "boschi.

8 Là onde l'ira del Signore s'accese contr' ad Israel, ed egli gli vendè nelle mani di * Cusan-risataim, rè di Mesopotamia: e' figliuoli d'Israel seruirono a Cusan-risataim ott'anni.

v.8. Habac.3.7.

9 Poi i figliuoli d'Israel gridarono al Signore, ed egli suscitò loro vn liberatore che gli liberò, *cioè*, * Otniel, figliuolo di Chenaz, fratel minore di Caleb.

v.9. Giud. 1.13.

10 E "lo Spirito del Signore fu sopra lui, ed egli "giudicò Israel: ed vscì fuori in battaglia: e'l Signore gli diede in mano Cusan-risataim, rè di Mesopotamia: e la sua mano si rinforzò contr'a Cusan-risataim.

11 E'l paese hebbe requie *lo spatio di* "quarantant' anni. Poi Otniel, figliuolo di Chenaz, morì.

12 Ed i figliuoli d'Israel continuarono di fare cio che dispiace al Signore: là onde il Signore fortificò * Eglon, rè di Moab, contr' ad Israel: percioche haueano fatto cio che dispiace al Signore.

v. 12. 1. Sam.12.9.

13 Ed egli adunò appresso di se i figliuoli d'Ammon, e gli Amalechiti: ed andò, e percosse Israel: ed essi occuparono "la Città delle palme.

14 Ed i figliuoli d'Israel seruirono diciotto anni ad Eglon, rè di Moab.

15 Poi i figliuoli d'Israel gridarono al Signore, ed egli suscitò loro vn liberatore, *cioè*, Ehud, figliuolo di Ghera, Beniaminita, ilquale era "mancino. Hor i figliuoli d'Israel mandarono per lui vn presente ad Eglon, rè di Moab.

16 Ed Ehud si fece vn pugnale a due tagli, lungo vn cubito: e se lo cinse sotto i vestimenti, in su la coscia "destra.

17 E presentò il presente ad Eglō, rè di Moab, ilquale *era* huomo molto grasso.

18 Ed, hauendo compiuto di presentare il presente, "accommiatò la gente c'hauea portato il presente.

19 Ma egli se ne ritornò al rè, "dalle statue di pietra, che *son* presso di Ghilgal: e *gli* disse, Io ho alcuna cosa segreta a *dirti*. Ed egli gli disse, "Taci. Allhora tutti quelli che gli stauano d'intorno vscirono fuori d'appresso a lui.

20 Ed Ehud s'accostò a lui, che sedeua tutto solo *n*ella sua sala "dalla state: e disse, Io ho da dirti alcuna cosa da parte di Dio. Ed egli "si leuò d'in sul seggi*o* reale.

21 Ed Ehud, dato della man sinistra al pugnale, lo prese d'in su la coscia destra, e gliel ficcò nel ventre.

22 E quello entrò dietro alla lama infino all' elsa, e'l grasso serrò la lama d'intorno, sì ch'egli non potè trargli il pugnale dal ventre: e lo sterco vscì fuori.

23 Ed Ehud vscì verso'l portico, e chiuse le porte della sala dietro a se, e serrò quella con la chiaue.

24 E, dopo ch'egli fu vscito, i seruidori d'Eglon vennero, e videro che le porte della sala *erano* serrate con la chiaue: e dissero, Per certo egli fa i suoi bisogni naturali nella cameretta della *sala* dalla state.

25 E tanto aspettarono che "ne furono confusi: ed ecco, egli non apriua le porte della sala: là onde presero la chiaue, e l'apersero: ed ecco, il lor signore giaceua in terra morto.

26 Ma Ehud scampò, mentre essi indugiauano: e passò le statue di pietra, e si saluò in "Seira.

27 E, come egli fu giunto, "sonò con la tromba nel monte d'Efraim: ed i figliuoli d'Israel scesero con lui dal monte, ed egli *andaua* dauanti a loro.

28 Ed egli disse loro, Seguitatemi: percioche il Signore v'ha dati nelle mani i Moabiti, vostri nimici. Così scesero giù dietro a lui, ed occuparono a' Moabiti i passi del Iordano, e non ne lasciarono passare alcuno.

29 Ed in quel tempo percossero i Moabiti *in numero d'*intorno a diecimila huomini, tutti "grassi, e possenti: e non ne scampò pure vno.

30 Così in quel giorno Moab fu abbattuto sotto la mano d'Israel: e'l paese hebbe riposo "ottant'anni.

31 E, dopo Ehud, fu Samgar, figliuolo d'Anat, ilqual percosse i Filistei *in numero di* seicēto, "con vn pungolo da buoi. Ed egli anchora liberò Israel.

CAP. IIII.

Il popolo pecca dinuouo, onde è sottoposto a Iabin,

CAP. III. v.1. *che non* c.non erano stati presenti: onde anchora erano meno tocchi di quelle marauiglie, come di cose antiche: e però Iddio volle lasciar alcun residuo di quelle vittorie a proseguire, per rinfrescarne la memoria, e tenergli in perpetuo esercitio di fede, e d'ubbidienza, poi c'haueano la medesima necessità della gratia di Dio contr' a quel rimanente di nimici. v.2. *Accioche* c. oltr' a quel principal fine suddetto, Iddio n'hebbe anchora vn altro, d'ouuiare al rilassamento, e morbidezza, che reca il grande e lungo riposo: e di necessitare il suo popolo di tener quelle genti per nimiche, e d'eseguire la sua sentenza contr' ad esse: poi che da quelle era del continuo assalito, ed infestato. *essendo* c.a lor propie spese, e danni. v.3. *I cinque* Giud.1.18. è stato detto che que' di Iuda ne conquistarono tre: ma conuiene credere che cio auuenne dopo'l tempo qui accennato, che fu dopo la morte di Iosue: Giud.2.21. v.7. *boschi* vedi Eso 34.13. Deut.16.21. Giud.6.25. v.10. *lo Spirito* c.Iddio lo riuestì straordinariamente de' doni del suo Spirito, in virtù heroiche, atte al carico del gouerno, e della liberatione del suo popolo: e lo spinse, ed ispirò, per vna segreta e veemente forza del suo Spirito ad imprenderne l'esercitio. *giudicò* vedi sopra Giud.2.16. v.11. *quaranta* c.contando dopo la morte di Iosue: come cio si raccoglie dalla somma degli anni, segnata 1.rè 6.1. v.13. *la Città* c.il territorio di Ierico, Deut 34.3. fortificandosi etiandio nelle ruine di quella. v.15. *mancino* Ebr.c'hauea la man destra serrata: vedi v.21. In molti l'esser mancino è segno di forza, e di cuore: vedi Giud.20.16. v.16. *destra* c.percioche egli era mancino. v.18. *accommiatò* c.Ehud gli accompagnò vn pezzo di camino, e di là gli rimandò a casa, ed egli ritornò per eseguire la sua impresa più segretamente, e senza mettere alcun altro in pericolo. v.19. *dalle statue* forse erano le dodici pietre, rizzate da Iosue: Ios.4.20. Altri vogliono che fossero idoli de' Gentili. Altri intendono la parola Ebrea di certe caue di pietra. *Taci* c.aspetta a dirla, fin che noi siamo soli. v.20. *dalla state* Ebr.fresca: secondo l'usanza de' grandi, d'hauere delle stanze dalla state, ed altre dal verno: Ier.36.22. Amos 3.15. *si leuò* c.per qualche riuerēza, benche ignorante, e superstitiosa, alla deità. v.25. *ne furono* c.non sapeuano più che dirne, ne che pensarne. Altri, aspettarono fin ben tardi. v.26. *Seira* questo era qualche luogo nel paese d'Israel: forse quello di Ios.15.10. v.27. *sonò* c.fece massa di gente. v.29. *grassi* c.gente scelta, e robusta. v.30. *ottanta* contando, secondo alcuni, dalla morte d'Otniel fino alla morte di Samgar: o, secondo altri, dallo spartimento del paese, congiugnendo in vna somma i quarant' anni di v.11. Altri, in luogo d'ottanta, leggono otto. v.31. *con vn pungolo* forse per mancamento d'altre armi, dellequali le nationi dominanti gli spogliauano molto esattamente; Giud.5.8. 1.Sam.13.19.22.

rè d'Ha-

Digitized by Google

rè d'Hasor : 3 ma, venendo a penitenza, Dio suscita Debora profetessa, Giudice d'Israel, laqual chiama Barac, e gli ordina cio ch'egli dee fare per liberare Israel : 12 ed essendo venuti a battaglia co' Cananei, l'esercito di Iabin è sconfitto, 17 e Sisera, Capo d'esso, è ucciso da Iael, 24 e Iabin distrutto.

HOr, dopo che fu morto Ehud, i figliuoli d'Israel seguitarono a far cio che dispiace al Signore.

2 Là onde il Signore *gli vendè nelle mani di Iabin, rè di Canaan, che regnaua in Hasor : il Capo del cui esercito *era* * Sisera : ed egli habitaua in Haroset *de' Gentili. (1.Sa. 12.9. Sal. 83.10.)

3 Ed i figliuoli d'Israel gridarono al Signore : percioche *Iabin* hauea nouecento carri *di ferro : ed hauea già venti anni oppressato Israel con violenza.

4 Hor in quel tempo Debora, donna profetessa, *moglie di Lappidot, *giudicaua Israel.

5 Ed essa dimoraua sotto la Palma *di Debora, fra Rama e Betel, nel monte d'Efraim : ed i figliuoli d'Israel saliuano a lei a giudicio.

6 Hor essa mandò a chiamare, da Chedes di Neftali, * Barac, figliuolo d'Abinoam : e gli disse, Non t'ha il Signore Iddio d'Israel comandato, Va, fa massa di gente nel monte di Tabor : e prendi teco diecimila huomini de' figliuoli di Neftali, e de' figliuoli di Zabulon? (Ebr. 11.32.)

7 Ed io accoglierò contr'a te, al torrente di Chison, Sisera, Capo dell' esercito di Iabin, insieme co' suoi carri, e con la massa della sua gente : ed io te'l darò nelle mani.

8 E Barac le disse, Se tu vai meco, io andrò : ma, se tu non vai meco, io non andrò.

9 Ed ella disse, Del tutto io andrò teco : ma pur tu non haurai honore *nell' impresa che tu fai, quando'l Signore haurà venduto Sisera nelle mani d'una donna. E Debora si mosse, ed andò con Barac in Chedes.

10 E Barac adunò a grida Zabulon, e Neftali, in Chedes : e salì, e menò seco diecimila huomini. E Debora salì con lui.

11 (Hor Heber Cheneo, partitosi *da' Chenei, ch'erano de' discendenti * d'Hobab, suocero di Mosè, hauea tesi i suoi padiglioni fino al querceto di Saanaim, ch'è vicin di Chedes) (Num. 10.29.)

12 Allhora fu rapportato a Sisera, che Barac, figliuolo d'Abinoam, era salito al monte di Tabor.

13 Ed egli adunò tutti i suoi carri, *ch'erano in numero di* nouecento carri di ferro, e tutta la gente ch'*era* seco, da Haroset de' Gentili, fino al torrente di Chison.

14 E Debora disse a Barac, Muouiti : percioche questo è il giorno, nelquale il Signore ha messo Sisera nelle tue mani : il Signore non è egli *vscito dauanti a te? Allhora Barac scese giù dal monte di Tabor, hauendo dietro a se diecimila huomini.

15 *E'l Signore *mise in rotta Sisera, e tutti i carri, e tutto'l campo, *mettendolo* a fil di spada, dauanti a Barac. E Sisera scese giù dal carro, e se ne fuggì a piè. (Sal. 83.10.)

16 E Barac perseguitò i carri, e'l campo, fino in Haroset de' Gentili : e tutto'l campo di Sisera fu messo a fil di spada, e non ne scampò pur vn huomo.

17 E Sisera se ne fuggì a piè verso'l padiglione di Iael, moglie d'Heber Cheneo : percioche *v'era* *pace fra Iabin, rè d'Hasor, e la casa d'Heber Cheneo.

18 E Iael vscì fuori incontr' a Sisera : e gli disse, Riduciti, signor mio, riduciti appresso di me : non temere. Egli adunque si ridusse appresso di lei nel padiglione : ed ella lo coprì con vna schiauina.

19 Ed egli le disse, Deh, dammi bere vn poco d'acqua : percioche io ho sete. Ed ella, aperto vn baril di latte, gli diè bere : poi lo ricoperse.

20 Ed egli le disse, Stattene all' entrata del padiglione : e se alcuno viene, e ti domanda, Euui alcuno quà entro? dì di no.

21 Ma Iael, moglie d'Heber, prese *vn piuolo del padiglione : e, messosi vn martello in mano, venne a Sisera pianamente, e gli cacciò il piuolo nella tempia, sì ch'esso si ficcò in terra. Hor *Sisera* era profondamente addormentato, e stanco. E *così* egli morì.

22 Ed ecco Barac, che perseguitaua Sisera : e Iael gli vscì incontro, e gli disse, Vieni, ed io ti mostrerò l'huomo che tu cerchi. Ed egli entrò da lei : ed ecco, Sisera giaceua morto col piuolo nella tempia.

23 Così Iddio abbattè in quel giorno Iabin, rè di Canaan, dauanti a' figliuoli d'Israel.

24 E la mano de' figliuoli d'Israel s'andò del continuo aggrauando sopra Iabin, rè di Canaan, fin che l'hebbero distrutto.

CAP. V.

Debora, con vn Cantico trionfale, ringratia il Signore de' suoi miracoli, e beneficij passati, 6 e massimamente della nuoua vittoria, 10 esortando ognuno a fare il simigliante seco : 14 poi loda coloro ch'erano venuti in aiuto a quella guerra, 16 e biasima quelli che se n'erano rimasi : 20 ma pur dichiara che la gloria n'era douuta a Dio, c'haueà combattuto dal cielo : 24 commenda il fatto di Iael, 28 si beffa della vana speranza de' nimici, 31 e gli maladice tutti.

HOr in quel giorno Debora, con Barac, figliuolo d'Abinoam, cantò *questo* Cantico : dicendo,

2 Benedite il Signore : percioche egli ha fatte le vendette in Israel : percioche *il popolo *vi* s'è portato volenterosamente.

3 Ascoltate, o rè : e *voi* principi, porgete l'orecchie : io, io canterò al Signore : io salmeggerò al Signore Iddio d'Israel. (v.4. Deu. 33.2. Sal. 68.8. Isa. 64.3. Habac. 3.3.)

4 O Signore, *quando tu vscisti di Seir, quando tu caminasti fuor del tenitorio d'Edom, * la terra

CAP. IIII. v.2. *gli vendè* c. gliele abbandonò per ischiaui, e permise che gli soggiogasse. *de' Gentili* è verisimile che questo luogo [illegible] nominato, perche i Cananei pagani haueano in quello loro stanza, e fortezza : come Isa. 8.23. v.3. *di ferro* vedi sopra [illegible] v.4. *moglie* o che Lappidot fosse nome del suo marito, o che si debba tradurre, donna di Lappidot : c. nata in vna città di [illegible] *giudicaua* c. per ispiration diuina, e vocatione straordinaria, rendeua ragione al popolo, e gli dichiaraua la volontà di [illegible] suscitata per liberarlo. v.5. *di Debora* c. che fu così nominata da questa profetessa. v.9. *nell' impresa* o, nella via che tu [illegible] nel modo che tu segui, volendomi hauer teco. v.11. *da' Chenei* dagli altri discendenti di Ietro, detti Cain, e Chenei, Num. [illegible] quali haueano presa la loro stanza nella tribu di Iuda : Giud. 1.16. v.14. *vscito* c. come Capitano di questo esercito : là onde [illegible] fatto e attribuito al Signore. v.15. *mise in* come Ios. 10.10. e da Giud. 5.20. si puo raccogliere che cio auuenne per qualche [illegible] celeste : come 1.Sam. 7.10. *mettendolo* c. dando, per questa rotta, modo a Barac, ed alla sua gente, d'ammazzargli a man salua. [illegible] *pace* c. astinenza d'offese, e d'ostilità : ma non già pace patteggiata, e giurata ; nelqual caso il fatto di Iael sarebbe stato biasimeuole. v.21. *vn piuolo* era vn paletto, ferrato dal capo, che si ficcaua in terra da tener tese le corde de' padiglioni nella campagna. [illegible] questo fatto di Iael essendo lodato, Giud. 5.24. conuiene credere ch'egli procedette d'un santo zelo a sterminare i nimici del popolo [illegible] secondo'l comandamento di lui stesso : per testificar la sua perfetta comunione con la Chiesa, senza hauer riguardo alla sua [illegible] sicurtà, e commodità.

CAP. V. v.2. *il popolo* c. alcune tribu di quello : v.18. v.4. *quando tu* c. come quando tu appariſti al tuo popolo, dandogli la [illegible] Legge nel diserto, ch'è vna parte di Seir, c. dell' Idumea, Deut. 33.2.) e poi lo conduceſti miracolosamente per esso, tu faceſti [illegible] effetti prodigiosi della tua presenza : così hai anchora fatto al presente.

Digitized by Google

tremò, i cieli etiandio gocciolarono, e le nuuole
etiandio stillarono acqua.
5 I monti colarono, per la presenza del Signo-
re: questo Sinai *anch'esso*, per la presenza del Si-
gnore Iddio d'Israel.
v.6. Giud. 3.31. 6 Al tempo di * Samgar, figliuolo d'Anat: al
tempo di Iael, "le strade maestre erano cessate, ed
i viandanti andauano per sentieri torti.
7 Le villate in Israel erano venute meno: e-
rano venute meno: fin ch'io Debora sursi: fin che
io sursi, *per esser* "madre in Israel.
8 *Quando Israel* ha scelti nuoui dij, allhora
la guerra è stata alle porte: "si vedeua egli alcuno
scudo, o lancia, fra quarãtamila *huomini* in Israel?
9 Il cuor mio è inuerso "i rettori d'Israel, che
si son portati francamente fra'l popolo. Benedi-
te il Signore.
10 Voi, "che caualcate asine bianche, che sede-
te in sul luogo del giudicio: e voi viandanti, ra-
gionate *di questo*.
11 "Essendo lo strepito degli arcieri venuto
meno, per mezzo i luoghi oue s'attigne *l'acqua*,
narrinsi quiui le giustitie del Signore: le *sue* giu-
stitie, *eseguite* per le sue villate in Israel. "A talho-
ra il popolo del Signore è sceso alle porte.
12 Destati, destati, Debora: destati, destati, dì
vn Cantico. Leuati, Barac: e tu, figliuolo d'Abi-
noam, mena in cattiuità i tuoi prigioni.
13 A talhora *il Signore* "ha fatto signoreggiare
"colui ch'era scampato: *egli ha fatto signoreggiare*
il popolo sopra i magnifici: "egli m'ha fatta signo-
reggiar sopra i possenti.
14 Da Efraim, "*da coloro* la cui radice è in Ama-
lec, "*iquali* sono dietro a te, o Beniamin, co' tuoi
popoli: *e* "da Machir, e da Zabulon, "son discesi i
rettori, conducendo *le loro schiere* "con bacchette
da "Scriba.
15 I principali d'Issacar *sono stati* anch'essi con
v.15. Giu. 4.14. Debora, insieme *col popolo* d'Issacar. Così Barac * è
stato mandato "nella Valle, con la gente ch'egli
conduceua. "Fra le fiumane di Ruben *vi sono stati*
grandi *huomini* in risolutioni di cuore.
16 "Perche sei tu dimorato fra le sbarre delle
stalle, per vdire il belar delle gregge? "Fra le fiu-
mane di Ruben *vi sono stati* grandi *huomini* in di-
liberationi di cuore.
17 "Galaad è dimorato di là dal Iordano: e per-
che è Dan dimorato "presso alle naui? *ed* è Aser re-
stato presso al lito del mare, e s'è rattenuto ne' suoi
porti?
18 * Zabulon è vn popolo c'ha esposta la sua v.18. Giu.
vita alla morte: così anchora *ha fatto* Neftali, "in 4.10.
alta campagna.
19 "Li rè son venuti, hanno combattuto: a tal-
hora li rè di Canaan hãno combattuto in Taanac,
presso all'acque di Meghiddo: "non hanno fatto
alcun guadagno d'argento.
20 "E' s'è combattuto dal cielo: le stelle han-
no combattuto contr'a Sisera da' lor "cerchi.
21 "Il torrente di Chison gli ha strascinati via:
il torrente di Chedumim, il torrente di Chison: a-
nima mia, tu hai calpestata "la forza.
22 Allhora i caualli "si tritarono l'unghie, per
lo gran calpestio, calpestio de' lor destrieri.
23 Maladite "Meroz, "ha detto l'Angelo del
Signore: maladite pur gli habitanti d'essa: per-
cioche non son venuti al soccorso "del Signore,
co' prodi.
24 Sia benedetta, sopra *tutte* le donne, * Iael, v.24. Giu.
moglie d'Heber Cheneo: sia benedetta sopra tut- 4.17.
te le donne "che stanno in padiglioni.
25 Egli chiese dell'acqua, *ed ella gli* diè del
latte: ella *gli* porse del fior di latte nella coppa
"de' magnifici.
26 Ella diè della man sinistra al piuolo, e della
destra al martello de' lauoranti: e colpì sopra Si-
sera, e gli passò il capo: ella gli trafisse, e gli con-
ficcò la tempia.
27 Egli si chinò fra' piedi d'essa, cadde, giac-
que in terra: si chinò fra' piedi d'essa, cadde: do-
ue si chinò, quiui cadde "diserto.
28 La madre di Sisera riguardaua per la fine-
stra: e, *mirando* per li cancelli, si lagnaua: dicen-
do, Perche indugia a venire il suo carro? perche si
muouono lentamente i suoi carri?
29 Le più sauie delle sue dame le rispondeua-
no, ed ella anchora "rispondeua a se stessa: v.30. Eso.
30 * Non hanno essi trouata la preda? non la 15.9.

v.6. *le strade* descrittione delle desolationi della guerra, quando il paese è corso, e le strade publiche sono occupate da' soldati, o ladroni, ed ogni commercio è rotto, e niuno s'attenta d'andare attorno, senon per istrade appartate: vedi Leu.26.22. 2.Cron.15.5. Isa.33.8. Lam.1.4. e 4.18. v.7. *madre* c. gouernatrice, protettrice. v.8. *si vedeua* c. il popolo s'è trouato sproueduto d'ogni modo di difendersi. Forse ha riguardo a ciò ch'esso fu disarmato da' nimici: vedi Giud.3.31. 1.Sam.13.19.22. v.9. *i rettori* c. io ho in singolare honore, e beniuoglienza, i magistrati, e giudici del popolo: iquali, nonostante la lor dignità, ed vfficij di pace, hanno voluto participar le fatiche, ed i rischi di questa guerra. v.10. *che caualcate* segnale di dignità in que' tempi, e paesi: vedi Giud.10.4. e 12.14. Vuol dire, Prendano tutti i magistrati, ed huomini principali, esemplo nel zelo di costoro: ed i viandanti, assicurati hora per lo valor loro, laudino Iddio, ed honorino i suoi strumenti. v.11. *Essendo* c. poi che'l paese gode hora di pace, e che i campi son liberati dalle correrie de' soldati, tal che la gente di contado può vscire a' suoi bisogni, come per dell'acqua alle fontane publiche, Neh.4.23. risuonino que' luoghi di gran concorso le lodi di Dio. *A tale hora* c. per questa vittoria è accaduto che la gente di campagna può frequentar le città in giorni di corte, di mercato, &c. e gli habitanti stessi delle città possono attendere alle lor faccende nelle piazze publiche, lequali erano per ordinario vicino alle porte delle città. v.13. *ha fatto* c. gli ha data la vittoria sopra i suoi nimici, e'l conquisto del lor paese. *colui che* c. il rimanente del popolo d'Israel, ch'era stato riscosso dalla tirannia ed oppressione de' Cananei. *egli m'ha* c. per me Debora egli ha dati de' principi, e gran Capitani, nelle mani d'una turba di popol basso. v.14. *da coloro* c. dalla tribu di Manasse, il cui paese comincia dal piè del monte, detto Amalec, che è nella tribu d'Efraim: Giud.12.15. *iquali* c. Efraim, e Manasse, il cui paese era alle spalle di quel di Beniamin, dal Mezzodì al Settentrione. *da Machir* c. dalla mezza tribu di Manasse di là dal Iordano: Num.32.39. *son discesi* c. i magistrati son venuti a questa guerra. *con bacchette* c. portando in mano i segnali de' loro vfficij, e dignità: vedi Num.21.18. *Scriba* così sono nominati nella Scrittura quelli che trattano le leggi, così insegnando, ed interpretando, come giudicando. v.15. *nella Valle* c. del monte Tabor: Giud.4.14. *Fra le* c. vna parte del paese de' Rubeniti, il cui paese è confinato da due fiumi, il Iordano e l'Arnon, s'è portata francamente, e con gran valore, in questa impresa. v.16. *Perche* c. qual ragione v'è egli, che gli altri Rubeniti habbiano antiposto di starsene vilmente in casa, attendendo al gouerno del bestiame onde abbondano, Num.32.1. all'accorrere a questa guerra tanto necessaria, e gloriosa? *Fra le* c. la cagione di questa viltà è stata la prudenza carnale, laquale, considerando i pericoli della guerra, ha creduto far molto sauiamente di far maggior conto della sua sicurtà, che dell'adoperarsi alla publica salute. v.17. *Galaad* Machir, che hauea la sua parte in Galaad è stato lodato, v.14. d'esser francamente accorso a questa impresa: onde pare che qui per Galaad conuenga intendere la tribu di Gad, che possedeua la metà di Galaad: Ios.13.25. *presso alle* secondo che Dan ed Aser haueano la lor contrada presso al mare: Ios.19.29.40. v.18. *in alta* c. piana, ed aperta. v.19. *Li rè* c. Iabin, e' suoi collegati. *non hanno* c. non hanno potuto fare alcuna preda, ne menarne alcuni prigioni, per trarne taglia. v.20. *E' s'è* vedi sopra Giud.4.15. *cerchi* Ebr. vie, o sentieri. v.21. *Il torrente* questi fiumi e torrenti erano presso del luogo oue fu data la battaglia: ed è verisimile che nella fuga molti vi s'annegarono, i cui corpi ne furono portati via dall'acque. *la forza* c. de' nimici.
v.22. *si tritarono* c. nella precipitosa fuga. v.23. *Meroz* questo nome non si troua altroue: ed è credibile che sia vn nome trasformato, per additare oscuramente qualche città: come Mic.1.10.11.12. o che ciascuna lettera consonante sia per segnare la prima de' nomi d'alcuni luoghi: come poteuano essere Meghiddo, Rabbot, Zabulon: tre città vicine al luogo di quella battaglia. *ha detto* c. io pronuntio questa maladittione, per riuelatione e comandamento del Figliuol di Dio stesso, Giud.2.1. ilquale m'apparisce in forma d'Angelo, e di cui sono sol seruente, e strumento, nella condotta del suo popolo. *del Signore* c. della sua Chiesa, alla cui difesa era etiandio annessa la gloria di Dio stesso. v.24. *che stanno* come faceuano particolarmente i Chenei nella Palestina: Giud.4.11. Ier.35.7.
v.25. *de' magnifici* c. in vna coppa conueneuole alla sua grandezza, e dignità. v.27. *diserto* c. perdendo la vita, come già innanzi hauea perduta la gente, e gli arnesi. v.29. *rispondeua* c. per rassicurarsi, e consolarsi. Rappresentatione ironica.

sparti-

Digitized by Google

spartiscono essi? vna fanciulla, due fanciulle per
huomo: le spoglie *delle robe* di color variato *son*
per Sisera: le spoglie *delle robe* di color variato
ricamate: egli ha fatta preda *di robe* di color va-
riato, ricamate °da amendue i lati, °da passarui il
collo.
31 Così periscano, o Signore, tutti i tuoi nimi-
v.31. 2. ci: e quelli ch'amano il Signore *sieno* *come quan-
Sam.23.4. do'l sole esce fuori nella sua forza.
32 Poi il paese hebbe riposo °quarant'anni.

CAP. VI.

Il popolo, essendosi dinuouo corrotto, è gastigato per li Madianiti, 8 e ripreso da vn profeta: 11 poi Gedeon è dall' Angelo di Dio ordinato per liberarlo, e per diuersi miracoli è confermato nella sua vocatione.

HOr i figliuoli d'Israel fecero cio che dispiace
al Signore: e'l Signore gli diede nelle mani
v.1. Ha- *de' Madianiti per sette anni.
bac.3.7. 2 E la mano de' Madianiti si rinforzò contr'
ad Israel: là onde i figliuoli d'Israel si fecero °quel-
le grotte, che *son* ne' monti: e delle spilonche, e
delle rocche, per tema de' Madianiti.
3 E, quando Israel hauea seminato, i Madia-
niti, e gli Amalechiti, e °gli Orientali, saliuano
contr' a lui.
4 E, fatto campo sopra gl'Israeliti, guastauano
i frutti della terra fino a Gaza: e non lasciauano in
Israel ne vittuaglia, ne pecore, ne buoi, ne asini.
5 Percioche saliuano con le lor gregge, e co'
lor padiglioni, e veniuano come locuste in molti-
tudine: ed *erano* innumerabili, essi, e' lor camelli:
e veniuano nel paese per guastarlo.
6 Israel adunque impoueri grandemente, per
cagion de' Madianiti: là onde i figliuoli d'Israel
gridarono al Signore.
7 Ed auuenne che, quando i figliuoli d'Israel
hebbero gridato al Signore, per cagion de' Ma-
dianiti:
8 Il Signore mandò loro vn huomo profeta,
ilqual disse loro, Così ha detto il Signore Iddio
d'Israel, Io v'ho fatti salire fuor d'Egitto, e v'ho
tratti fuor della casa di seruitù.
9 E v'ho riscossi dalla mano degli Egittij, e
dalla mano di tutti coloro che v'oppressauano: e
gli ho scacciati d'innanzi a voi, e v'ho dato il lor
paese.
10 Hor io v'hauea detto, Io *sono* il Signore Id-
dio vostro: °non temiate gl'iddij degli Amorrei,
nel cui paese voi habitate: ma voi non hauete vb-
bidito alla mia voce.
11 Poi °l'Angelo del Signore venne, e si pose
a sedere sotto la quercia ch'è in Ofra, ilqual *luogo*
era di Ioas °Abiezerita. E Gedeon, figliuolo d'esso,
°batteua il grano nel torchio, per saluarlo d'in-
nanzi a' Madianiti.
12 E l'Angelo del Signore gli apparue, e gli
disse, Il Signore *sia* teco, valent' huomo.
13 E Gedeon gli disse, Ahi, Signor mio: *come è*
possibile che'l Signore sia con noi? perche dunque
ci sarebbero auuenute tutte queste cose? E doue
son tutte le sue marauiglie, lequali i nostri padri ci
hanno raccontate: dicendo, Il Signore non ci ha
egli tratti fuor d'Egitto? ma hora il Signore ci ha
abbãdonati, e ci ha dati nelle mani de' Madianiti.
14 E'l Signore riguardò verso lui: e gli disse,
* Va con cotesta tua °forza, e tu saluerai Israel dal- v. 14. 1.
la mano de' Madianiti: non t'ho io mandato? Sam. 12.
15 Ma egli gli disse, Ahi, Signor mio: con che 11. Ebr.11.
saluerei io Israel? ecco, * il mio °migliaio è il più 32.
misero di Manasse, ed io *sono* il minimo della casa v.15. 1.
di mio padre. Sam.9.21.
16 E'l Signore gli disse, Percioche io sarò teco,
e tu percoterai i Madianiti, come *se fossero* vn huo-
mo *solo*.
17 E Gedeon gli disse, Deh, se io ho trouato
gratia appo te, dammi vn segno che tu *sei* °*desso*, tu
che parli meco.
18 Deh, non muouerti di qui, fin ch'io ven-
ga a te, e ti rechi °il mio presente, e te lo metta da-
uanti. Ed egli *gli* disse, Io rimarrò *qui*, fin che tu
ritorni.
19 Gedeon adunque entrò *in casa*, ed apparec-
chiò vn capretto, e *fece* de' *pani* azzimi d'un Efa di
farina: *poi* mise la carne in vn canestro, e'l brodo
in vna pentola, e gliel recò sotto la quercia, e *gliel*
presentò.
20 E l'Angelo del Signore gli disse, Piglia que-
sta carne, e questi *pani* azzimi, e posagli in su quel
sasso, e spandi il brodo. Ed egli fece così.
21 Allhora l'Angelo del Signore distese il ba-
stone ch'egli hauea in mano, e toccò con la cima
d'esso la carne, ed i *pani* azzimi: ed e' salì del fuo-
co dal sasso, che consumò la carne, e' *pani* azzimi.
E l'Angelo del Signore °se n'andò via dal cospetto
d'esso.
22 E Gedeon, hauẽdo veduto ch'egli *era* l'An-
gelo del Signore, disse, °Oime, Signore Iddio: *è e-*
gli °per questo, ch'io ho veduto l'Angelo del Si-
gnore a faccia a faccia?
23 Ma il Signore gli disse, °Habbi pace: non
temere, tu non morrai.
24 E Gedeon edificò °vn altare al Signore, e lo
nominò, °LA PACE E' DEL SIGNORE: ilqual
resta fino ad hoggi in Ofra degli Abiezeriti.
25 Ed in quella stessa notte il Signore gli disse,
Prendi il giouenco di tuo padre, o'l secondo bue di
sette anni: e disfa l'altare di Baal, che è di tuo pa-
dre, e * taglia °il bosco che gli è appresso. v.25. Eso.
26 Ed edifica vn altare al Signore Iddio tuo 34.13. Deu.
in su la cima di questa °rocca, °nell' *istesso luogo o-* 7.5.
ue tu haueui posto °l'apparecchio *di quelle viuan-*
de: poi prendi quel secondo bue, ed offeriscil*o in*

v.30. *da amendue* dauanti e dietro. *da passarui* così accenna certi grandi ammanti reali, affibbiati sotto'l mento. v.32. *quaranta* contando dagli ottanta di Giud.3.30.
CAP. VI. v.2. *quelle grotte* lequali durarono poi appresso per vso di ricetti, e fortezze, fino all' vltima desolatione de' Iudei: ve-[...]am.13.6. v.3. *gli Orientali* c.i popoli d'Arabia, Orientale alla Palestina: Iob 1.3. v.10. *non temiate* secondo ch'ogni religione [...] con timore della deità ch'è seruita, ed adorata: la vera, con timor di pietà, per conoscenza: la falsa, con cieco timore di [super]stitione. v.11. *l'Angelo* c.il Figliuol di Dio stesso, apparendo in forma humana: là onde anchora è nominato l'Eterno Signo-re. v.[...]14.e 23.vedi Ios.5.13.14. Giud.2.1.e 13.3. *Abiezerita* era vna delle nationi della tribu di Manasse: Ios.17.2. *batteua* c.non lo [...] nell'aia al solito, per tema d'essere scoperto da' Madianiti: ma lo batteua con delle verghe, o mazze, nel torchio, dinascoso, [...] romore. v.14. *forza* c.di corpo, e d'animo, laquale tu dei riconoscere esserti stata conferita da Dio per l'addietro: ed hora [...] raddoppiata per lo mio Spirito heroico, per eseguire la tua vocatione di Liberator del popolo. v.15. *migliaio* secondo che le tribu erano così diuise per migliaia: Eso.18.25. Mic.5.2. v.17. *desso* c.il grande Angelo di Dio, ilquale spesso appariua. v.18. *il [mio] presente* c.di viuande corporali, delle quali intendeua honorar l'Angelo, come fece Abraham, Gen.18.5. e Manoa, Giud.13.15. aspettan-[do] [...] qualche segno: ilquale il Figliuol di Dio gli diede in queste stesse viuande. v.21. *se n'andò* c.sparì disubito per vn poco [di tem]po: percioche tosto appresso egli gli apparue dinuouo, e gli parlò: v.23. v.22. *Oime* parole d'huomo spauentato, e che temea [...] secondo'l sentimento di tutti coloro, a cui il Figliuol di Dio faceua vedere alcun raggio della sua gloria: vedi Gen.16.13. e [...] Eso.24.11. e 33.20. Deut.5.24. Giud.13.22. Isa.6.5. *per questo* c.per morire, essendo atterrato, ed absorto dalla tua Maestà. O sempli-[ce]mente, Così io ho veduto l'Angelo &c. v.23. *Habbi pace* c.statti in riposo, rassicurati del tuo spauento. O, io ti do la mia gratia, e [la mia] benedittione. v.24. *vn altare* c.per ricordanza, e monumento. *LA PACE* c.il sol Signore è l'autore d'ogni pace, sicurtà, e [pros]perità. Vedi di questi titoli, Eso.17.15. Ier.33.16. Ezec.48.35. v.25. *il bosco* dedicato all' idolatria, secondo l'usanza: Giud.3.7.
v.26. *rocca* poteua esser qualche rupe d'aspra e difficile salita, oue era stato fatto qualche luogo di difesa, e di ricetto. *nell' istesso o-[ue]* [...] delle legne messe per ordine. *l'apparecchio* vedi v.19.

Digitized by Google

holocauſto con le legne del boſco che tu haurai tagliato.

27 Gedeon adunque preſe ſeco dieci huomini, d'infra i ſuoi ſeruidori, e fece coſì come il Signore gli hauea detto: e, temendo di farlo di giorno, per cagion della caſa di ſuo padre, e degli huomini della città, lo fece di notte.

28 Ed eſſendoſi gli huomini della città leuati la mattina, ecco, l'altare di Baal era ſtato disfatto, e'l boſco che gli *era* appreſſo era ſtato tagliato, e quel ſecondo bue era ſtato offerto ſopra l'altare ch'era ſtato edificato.

29 Ed eſſi diſſero l'uno all' altro, Chi ha fatto queſto? Ed hauendone domandato, e ricercato, fu detto, Gedeon, figliuol di Ioas, ha fatto queſto.

30 E gli huomini della città diſſero a Ioas, Mena fuori il tuo figliuolo, e ſia fatto morire: conciòſia coſa ch'egli habbia disfatto l'altare di Baal, ed habbia tagliato il boſco che gli *era* appreſſo.

31 Ma Ioas diſſe a tutti i circuſtanti, Volete voi difender la cauſa di Baal? lo volete voi ſaluare? "chi difenderà la ſua cauſa ſarà fatto morire, mentre è *anchor* mattina: ſe egli è dio, contenda con Gedeon, poi ch'egli ha disfatto il ſuo altare.

32 Ed in quel giorno *Ioas* poſe nome "Ierubbaal a Gedeon: dicendo, Contenda Baal con lui, poi ch'egli ha disfatto il ſuo altare.

33 Hor tutti i Madianiti, e gli Amalechiti, e gli Orientali, adunatiſi inſieme, paſſarono *il Iordano*, e s'accamparono nella Valle d'Izreel.

34 E lo Spirito del Signore "inueſtì Gedeon, ed egli ſonò con la tromba: e gli Abiezeriti furono adunati a grida, per ſeguitarlo.

35 Egli mandò anchora de' meſſi per tutto Manaſſe: ed eſſo anchora fu adunato a grida per ſeguitarlo: mandò anche de' meſſi in Aſer, ed in Zabulon, ed in Neftali: ed eſſi ſalirono ad incontrar quegli *altri*.

36 E Gedeon diſſe a Dio, Se pur tu vuoi ſaluar Iſrael per la mia mano, come tu hai detto:

37 "Ecco, io porrò in ſu l'aia vn vello di lana: ſe la rugiada è in ſul vello ſolo, e tutta la terra è aſciutta, io conoſcerò che tu ſaluerai Iſrael per la mia mano, come tu hai detto.

38 Ed egli auuene così. Ed egli ſi leuò la mattina ſeguente, e ſtrignendo'l vello, ſpremè della rugiada vna piena coppa d'acqua.

v.39. Gen. 18.32. 39 E Gedeon diſſe a Dio, * L'ira tua non s'accenda contr' a me, ed io parlerò *anchora* ſol queſta volta: deh, *permetti* ch'io faccia *anchora* queſta ſola volta proua col vello: deh, ſia il vello ſolo aſciutto, e ſia la rugiada ſopra tutta la terra.

40 Ed Iddio fece coſì in quella notte: e'l vello ſolo fu aſciutto, e la rugiada fu ſopra tutta la terra.

CAP. VII.

Il Signore ſceglie trecento huomini del popolo, 7 per ſeguitar Gedeon contr' a' Madianiti: 9 poi conferma Gedeon per vn ſogno: 15 onde egli aſſale il campo, ilquale è meſſo in rotta, ed in fuga: 23 ed è perſeguitato dagli altri Iſraeliti, 25 e due Capi de' Madianiti ſono vcciſi.

IErubbaal adunque, *che* è Gedeon, leuatoſi la mattina, con tutta la gente ch'*era* con lui, s'accampò con eſſa preſſo alla fonte d'Harod: ed il campo de' Madianiti gli era dal Settentrione, verſo'l * Colle di More nella Valle. v.1. Giud. 6.33.

2 Ed il Signore diſſe a Gedeon, La gente ch'è teco è troppa, perche io dia loro Madian nelle mani: che talhora Iſrael non ſi glorij "ſopra me: dicendo, La mia mano m'ha ſaluato.

3 Hora dunque fa vna grida, che'l popolo oda: dicendo, * Chi è pauroſo, e timido, ſe ne ritorni preſtamente indietro dal monte "di Galaad. E ſe ne ritornarono indietro ventidumila *huomini* del popolo: e ne rimaſero diecimila. v.3. Deut. 20.8.

4 E'l Signore diſſe a Gedeon, La gente è anchora troppa: fagli ſcendere all' acqua, e quiui io te gli diſcernerò: e colui delquale io ti dirò, Coſtui andrà teco, vada teco: e colui delquale io ti dirò, Coſtui non andrà teco, non vada teco.

5 *Gedeon* adunque fece ſcender la gente all' acqua: e'l Signore gli diſſe, Metti da parte chiunque "lambirà l'acqua con la lingua, come lambiſce il cane: ed altresì chiunque s'inchinerà ſopra le ginocchia, per bere.

6 E'l numero di coloro che, *recataſi l'acqua* con la mano alla bocca, la lambirono, fu di trecento huomini: e tutto'l rimanente della gente s'inchinò ſopra le ginocchia per ber dell' acqua.

7 E'l Signore diſſe a Gedeon, Per queſti trecento huomini, c'hanno lambita *l'acqua*, io vi ſaluerò, e ti darò i Madianiti nelle mani: ma vadaſene tutta *l'altra* gente, ciaſcuno al luogo ſuo.

8 E "quella gente preſe della vittuaglia in mano, e le ſue trombe. *Gedeon* adunque rimandò a caſa tutti gli *altri* Iſraeliti, ciaſcuno alle ſue ſtanze, e ritenne ſeco que' trecento huomini. Hor il campo de' Madianiti era diſotto di lui nella Valle.

9 Ed in quella notte il Signore gli diſſe, Leuati, ſcendi nel campo: percioche io te l'ho dato nelle mani.

10 E ſe pur tu temi di "ſcenderui, ſcendi *prima* tu, con Fura, tuo ſeruidore, verſo'l campo.

11 E tu vdirai cio che *vi* ſi dirà: e poi le tue mani ſaranno rinforzate, e tu ſcenderai nel campo. Egli adunque, con Fura, ſuo ſeruidore, ſceſe all' eſtremità della gente "ch'era in armi nel campo.

12 Ed i Madianiti, e gli Amalechiti, e tutti gli Orientali, giaceuano nella Valle, * come locuſte in moltitudine: e' lor camelli *erano* innumerabili, *ed erano* in moltitudine come la rena ch'*è* in ſul lito del mare. v.12. Giud. 6.5. e 8.10.

13 Giuntoui adunque Gedeon, ecco, vno raccontaua vn ſogno al ſuo compagno, e gli diceua, Ecco, io ho ſognato vn ſogno; E' mi parea ch' "vna focaccia d'orzo ſi rotolaua verſo'l campo de' Madianiti, e giugneua infino a' padiglioni, e gli percoteua, ed eſſi cadeuano: e gli riuerſaua ſottoſopra, e' padiglioni cadeuano.

14 E'l ſuo compagno riſpoſe, e diſſe, Queſto non è altro, ſenon la ſpada di Gedeon, figliuolo di Ioas, huomo Iſraelita: Iddio gli ha dati i Madia-

v.31. *chi difenderà* c. io prendo ſopra me di far prontamente la vendetta di queſta empietà. Parole di zelo, iſpirato da Dio. v.32. *Ierubbaal* c. vn huomo, contr' a cui Baal ha da prender la gara, e conteſa: vedi 2. Sam. 11.21. v.34. *inueſtì* c. l'occupò, per vn mouimento di zelo, e d'ardore inſolito: ed inſieme lo riempiè di doni heroici, neceſſari all' eſecutione del ſuo vfficio. v.37. *Ecco* parole d'humile e religioſa richieſta d'un ſegno, in vna vocatione ardua, e pericoloſa: per fortificarſi in fede, ed vbbidienza, contr' a tutte l'apparenze contrarie: e non per preſcriuere alcuna coſa a Dio, ne per tentarlo temerariamente.

CAP. VII. v.2. *ſopra me* c. togliendomi in parte, od in tutto, la gloria della ſua liberatione, per attribuirla a ſe ſteſſo. v.3. *di Galaad* altroue non è fatta mentione d'alcun monte di Galaad di qua dal Iordano: onde ſi puo preſumere che qui ſia alcun monte poſto nel paeſe della mezza tribu di Manaſſe, ſtantiata di qua, ilquale haueſſe alcuna ſomiglianza col famoſo monte di Galaad di là dal Iordano, poſſeduto dall' altra metà della medeſima tribu. v.5. *lambirà* oltr' al beneplacito di Dio in eleggere per queſto ſegno quelli che gli piacque: pare anchora ch'egli habbia voluto figurar quelli che ſono atti a ſeguire il Signore: cioè, quelli che per lo zelo al ſuo ſeruigio guſtano ſolo in paſſando le commodità del mondo, ſenza fermaruiſi: per pura neceſſità, e non per iſtabile diletto. v.8. *quella gente* c. que' trecento huomini ſcelti. v.10. *ſcenderui* c. con la tua gente, per aſſalirlo. v.11. *ch'era* c. che faceua la guardia quella notte. v.13. *vna focaccia* che rappreſentaua la piccolezza e viltà degl' Iſraeliti, ſotto Gedeone.

niti, e

Digitized by Google

niti, e tutto'l campo nelle mani.

15 E, quando Gedeon hebbe udito raccontare il sogno, ed *hebbe intesa* la sua interpretatione, °adorò. Poi, ritornato al campo d'Israel, disse, Leuateui: percioche il Signore v'ha dato il campo de' Madianiti nelle mani.

16 Poi °spartì que' trecento huomini in tre schiere, e diede a tutti °delle trombe in mano, e de' testi voti, e delle fiaccole dentro de' testi.

17 E disse loro, Riguardate *cio che* da me *sarà fatto*, e fate così voi. Quando adunque io sarò giunto all' estremità del campo, fate così come farò io.

18 E quando io, con tutti quelli che *sono* meco, sonerò con la tromba, sonate anchora, voi con le trombe, intorno a tutto'l campo: e dite, °AL SIGNORE, ED A GEDEON.

19 Gedeon adunque, ed i cento huomini ch'*erano* con lui, vennero all' estremità del campo, al principio della veggia della mezza notte, come prima furono poste le guardie, e sonarono con le trombe, e spezzarono i testi c'haueano nelle mani.

20 Allhora le tre schiere sonarono cō le trombe, e spezzarono i testi, e teneuano con la man sinistra le fiaccole, e con la destra le trombe per sonare, e gridauano LA SPADA DEL SIGNORE, E DI GEDEON.

21 E ciascuno d'essi °stette fermo nel suo luogo, intorno al campo: e tutto'l campo discorreua *qua e là*, sclamando, e fuggendo.

22 Hor, mentre que' trecento huomini sonauano con le trombe, il Signore °voltò la spada di ciascuno contr' al suo compagno, e *cio* per tutto'l campo. E'l campo fuggì fino a Bet-sitta, verso Serera, infino alla ripa d'Abel-mehola, presso a Tabbat.

23 E gl'Israeliti furono raunati a grida, di Neftali, e d'Aser, e di tutto Manasse: e perseguitarono i Madianiti.

24 E Gedeon mandò de' messi per tutto'l monte d'Efraim, a dire, Scendete giù ad incontrare i Madianiti: e prendete loro *i passi dell'* acque fino a °Bet-bara, °lungo'l Iordano. Tutti gli Efraimiti adunque, adunatisi a grida, presero *i passi dell'* acque fino a Bet-bara, lungo'l Iordano.

v.25. Sal. 83.12. Isa. 10.26. 25 E presero due Capi de' Madianiti, * Oreb, e Zeeb: ed ammazzarono Oreb nel *luogo detto*, Il sasso °d'Oreb: e Zeeb, nel *luogo detto*, Il torcolo di Zeeb: e, dopo hauer perseguitati i Madianiti, portarono le teste di que' Capi a Gedeon, °di qua dal Iordano.

CAP. VIII.

Gedeon acqueta gli Efraimiti: 4 e perseguitan-
do i Madianiti, chiede della vittuaglia alla gente di
Succot, e di Penuel, ed essi gliele rifiutano con ischer-
no: 10 ma, hauendo messi in rotta i Madianiti,
12 e presi i due rè loro, 14 gastiga que' di Succot, e
di Penuel: 18 uccide i due rè, 22 e rifiuta la si-
gnoria: 24 poi de' monili della preda, donatigli, fa
vn Efod, ch'è cagion d'idolatria: 30 e, lasciando
dietro a se settanta figliuoli, 32 muore, 33 ed
Israel torna all' idolatria.

EGli huomini d'Efraim gli dissero, °Che cosa è questo che tu ci hai fatto, di non hauerci chiamati, quando tu sei andato a combattere contr'a Madian? E contesero aspramente con lui.

2 Ma egli disse loro, °Che ho io hora fatto al par di voi? il raspollar d'Efraim non vale egli meglio che la vendemmia d'Abiezer?

3 Iddio v'ha dati i Capi de' Madianiti, Oreb, e Zeeb, nelle mani: e che ho io potuto fare al par di voi? Allhora, dopo c'hebbe loro così parlato, il lor cruccio contr' a lui s'acquetò.

4 Hor Gedeon arriuò al Iordano: e, passandolo con que' trecento huomini ch'*erano* con lui, *i quali* stanchi *come erano*, pur perseguitauano *i Madianiti:*

5 Disse a que' di °Succot, Deh, date alcuni °pezzi di pani alla gente che è al mio seguito: percioche *sono* stanchi: ed io perseguito Zeba, e Salmunna, rè di Madian.

6 Ma i principali di Succot risposero, °Hai tu già in mano le palme di Zeba, e di Salmunna, che noi diamo del pane al tuo essercito?

7 E Gedeon rispose, Per cio, quando'l Signore m'haurà dato nelle mani Zeba, e Salmunna, io vi sminuzzerò le carni con delle spine del diserto, e con °triboli.

8 Poi di là egli salì in Penuel, e parlò a que' di Penuel nella medesima maniera: ed essi gli risposero come que' di Succot haueano risposto.

9 Ed egli disse parimente a que' di Penuel, Quando io ritornerò in pace, io disfarò questa Torre.

10 Hor Zeba, e Salmunna, *erano* in Carcor, co' lor campi d'intorno a quindicimila *huomini: ch'erano* tutti quelli ch'erano rimasi di tutto'l cāpo degli Orientali: ed i morti *erano* cenuentimila huomini, che poteuano trar la spada.

11 E Gedeon salì, traendo *al paese di* coloro °c'habitano in padiglioni, dal lato Orientale di °Noba, e di Iogbea: e percosse il campo, ilqual se ne staua in sicurtà,

12 E Zeba, e Salmunna, fuggirono: ma egli gli perseguitò, e * prese li due rè di Madian, Zeba, e Salmunna, e mise in rotta tutto'l campo. v.12. Sal. 83.12.

13 Poi Gedeon, figliuolo di Ioas, se ne ritornò dalla battaglia, °dalla salita d'Heres.

14 E prese vn fanciullo della gente di Succot,

v.15. *adorò* c. gittatosi in terra dauanti a Dio, gli rendè gratie, e gloria, di cio che lo confermaua nella sua vocatione: e della vittoria della quale l'accertaua. v.16. *spartì* c. ritenendone cento appresso di se. *delle trombe* non solo per dare spauento al campo nimico per questo stratagemma assai vsato nella guerra: ma anchora per vna figura del vero modo di vincere il mondo, e'l diauolo, per la franca professione dell' Euangelio, e per la chiara manifestatione della luce d'esso, nella publica predicatione, e nella viua dimostratione della sua virtu nell' opere di giustitia, in questo corpo terrestre, anzi per la distruttione d'esso, che è il vaso di terra, nelquale habbiamo questo tesoro: vedi Ios. 6.4.16. Sal. 149.6. 2.Cor. 4.7. Apoc. 12.11. v.18. *AL SIGNORE* c. è, o sia la vittoria: o, PER lo Signore c. noi combattiamo per Iddio, e per Gedeon, nostri Capi. v.21. *stette fermo* per segno che tutta l'opera era di Dio: come Esod. 14.14. v.22. *voltò* vedi simili esempli, 1.Sam. 14.20. 2.Cron. 20.23. v.24. *Bet-bara* mostra che sia lo stesso luogo ch'è detto Betabara Giou. 1.28. *lungo'l* o, e'l Iordano: come se per l'altre acque conuenisse intendere altri fiumi, e torrenti. v.25. *d'Oreb* luoghi così nominati da questo accidente. *di qua* c. auanti che l'hauesse passato: Giud. 8.4.

CAP. VIII. v.1. *Che cosa* c. perche ci hai cotanto sprezzati, che tu non ci hai fatto parte di quest' impresa, ne dell' honore dell' essecutione? Querela fondata sopra la maggioranza di questa tribu, così per la sua potenza, come perche Iosue era stato Efraimita, e che'l Tabernacolo di Dio era in Silo, citta di quella tribu: vedi Giud. 12.1. v.2. *Che ho* c. voi vi dolete ingiustamente: percioche tutto cio ch'io, e tutti i miei Abiezeriti, Giud. 6.11. habbiamo d'honore, e d'utile, in questo fatto, non agguaglia la minima parte di cio che hauete acquistato voi, c'hauete presi i due Capi, predati i fuggenti a vostro beneplacito &c. v.5. *Succot* questa città, come anchora Penuel, erano di là dal Iordano. *pezzi* Ebr. tondi, o schiacciate: percioche i Iudei faceuano i lor pani in forma piatta, e tonda, laonde anchora gli rompeuano per distribuirgli, senza tagliargli. v.6. *Hai tu* c. gli tieni tu gia prigioni, che noi ti possiamo riconoscere vittorioso, senza piu temere il pericolo della lor vendetta? Parole di diffidenza inuerso Iddio, di perfido abbandono, e crudelta inuerso i lor fratelli, e di mordace scherno contr' a Gedeon. v.7. *triboli* capo d'una herba saluatica di forma triangolare, c'ha gli angoli con acutissime punte: altri intendono il Calcatreppo. v.11. *c'habitano* questi sono gli Arabi, detti Sceniti da' Greci perche viuono, non in case, ne in città, ma in tende mobili, pasturando i lor bestiami: vedi Ier. 49.29. *Noba* vedi di questi luoghi, Num. 32.35.42. v.13. *dalla salita* o, da che'l sole cominciò a salire, od a leuarsi.

Digitized by Google

e lo domandò: ed egli gli descrisse i principali, e gli Antiani di Succot, *ch'erano* settantasette huomini.

15 Poi *Gedeon* venne agli huomini di Succot, e disse, Ecco Zeba, e Salmunna, de' quali per ischerno voi mi diceste, Hai tu già nelle mani le palme di Zeba, e di Salmunna, che noi diamo del pane alla tua gente stanca?

16 Ed egli prese gli Antiani della città, e delle spine del diserto, e de' triboli, e con essi °gastigò quegli huomini di Succot.

17 Disfece anchora °la Torre di Penuel, ed vccise gli huomini della città.

18 Poi disse a Zeba, ed a Salmunna, Come *erano* quegli huomini che voi vccideste in Tabor? Ed essi risposero, Come tu appunto: °ciascuno *d'essi* pareua nel sembiante vn figliuolo di rè.

19 Ed egli disse loro, Essi *erano* miei fratelli, figliuoli di mia madre: *come* il Signore viue, se voi haueste loro saluata la vita, io non v'ucciderei.

20 Poi disse a Ieter, suo primogenito, Leuati, vccidigli. Ma il fanciullo non trasse fuori la sua spada: percioche hauea paura: conciò fosse cosa ch'egli *fosse* anchor giouanetto.

21 E Zeba, e Salmunna, dissero, Leuati su tu, ed auuentati sopra noi: percioche °quale è l'huomo, *tale* è la sua forza. Gedeon adunque si leuò, ed vccise Zeba, e Salmunna, e prese °le borchie che i lor camelli haueano al collo.

22 E gl'Israeliti dissero a Gedeon, Signoreggia sopra noi, tu, e'l tuo figliuolo, e'l figliuolo del tuo figliuolo: conciò sia cosa che tu ci habbi saluati dalla mano de' Madianiti.

23 Ma Gedeon disse loro, Ne io, ne'l mio figliuolo, signoreggeremo sopra voi: °il Signore signoreggerà sopra voi.

24 Poi Gedeon disse loro, Io vi farò vna richiesta, che ciascun di voi mi dia il monile ch'egli ha predato: percioche coloro haueano de' monili d'oro, perche erano °Ismaeliti.

25 Ed essi dissero, Noi del tutto *te gli* daremo. Steso adunque vn ammanto, ciascuno vi gittò il monile ch'egli hauea predato.

26 E'l peso de' monili d'oro, che *Gedeon* hauea chiesti, fu di mille settecento *sicli* d'oro: oltr' alle borchie, ed alle collane, ed a' vestimenti di porpora, che li rè di Madian haueano indosso: ed oltr' a' collari che i camelli loro haueano al collo.

27 E Gedeon fece di quell'*oro* vn °Efod, e lo pose in Ofra, sua città: e tutto Israel fornicò quiui dietro ad esso: e *cio* fu °in laccio a Gedeon, ed alla sua casa.

28 Così Madian fu depresso dauanti a' figliuoli d'Israel, e non alzò più il capo: e'l paese hebbe riposo per °quarant'anni, a' dì di Gedeon.

29 E Ierubbaal, figliuolo di Ioas, se n'andò, e °dimorò in casa sua.

30 Hor Gedeon hebbe settanta figliuoli, ch'*erano* vsciti della sua anca: conciò fosse cosa ch'egli hauesse molte mogli.

31 E la sua concubina, ch'*era* in Sichem, gli partorì anch'essa vn figliuolo, alquale egli pose nome Abimelec.

32 Poi Gedeon, figliuolo di Ioas, morì in buona vecchiezza, e fu seppellito nella sepoltura di Ioas, suo padre, in Ofra degli Abiezeriti.

33 E, dopo che Gedeon fu morto, i figliuoli d'Israel tornarono °a fornicare dietro a' Baali, e si costituirono Baal-berit per dio.

34 E non si ricordarono del Signore Iddio loro, ilquale gli hauea riscossi dalle mani di tutti i lor nimici d'ogn'intorno.

35 E non vsarono benignità inuerso la casa di Ierubbaal, *cioè*, di Gedeon, secondo tutto'l bene ch'egli hauea operato inuerso Israel.

CAP. IX.

Abimelec, figliuolo di Gedeon, occupa il dominio di Sichem, 5 ed vccide tutti i suoi fratelli, saluo Iotam, 7 ilquale rimprouera a' Sichemiti la loro ingratitudine, ed annuntia loro la vendetta diuina, 23 laquale comincia ad eseguirsi per la discordia che nasce fra' Sichemiti, ed Abimelec: onde, ribellatisi da lui, 30 sono tutti morti, e la città disfatta: 50 poi Abimelec è ammazzato da vna donna, dauanti a Tebes.

HOr Abimelec, figliuolo di Ierubbaal, andò in Sichem a' fratelli * di sua madre, e parlò loro, ed a tutta la famiglia della casa del padre di sua madre: dicendo, v.1. Giud. 8.31.

2 Deh, parlate a tutti i Sichemiti, e dite loro, Qual cosa è migliore per voi, che °settanta huomini, *cioè*, tutti i figliuoli di Ierubbaal, signoreggino sopra voi: ouero, ch'un huomo solo signoreggi sopra voi? ricordateui anchora ch'io *sono* °vostre ossa, e vostra carne.

3 Ed i fratelli di sua madre parlarono di lui a tutti i Sichemiti, e dissero loro tutte quelle parole: e'l cuor loro s'inchinò a seguitare Abimelec: perche dissero, Egli è nostro fratello.

4 E gli diedero settanta *sicli* d'argento, *tolti* dal tempio di Baal-berit, co' quali Abimelec soldò degli huomini da nulla, e vagabondi, iquali lo seguitarono.

5 Ed egli venne in casa di suo padre, in Ofra, ed vccise in su vna stessa pietra i suoi fratelli, figliuoli di Ierubbaal, *ch'erano* settant'huomini: ma Iotam, figliuol minore di Ierubbaal, scampò: percioche s'era nascoso.

6 Poi tutti i Sichemiti, e tutta la casa di °Millo, s'adunarono insieme, ed andarono, e costituirono rè Abimelec, presso alla °quercia doue era rizzato *il piliere* in Sichem.

7 E *cio* essendo rapportato a Iotam, egli andò, e si fermò in su la sommità del monte di Gherizim: ed alzò la voce, e gridò, e disse loro, Ascoltatemi, Sichemiti, °e *così* v'ascolti Iddio.

v.16. *gastigò* o, sfracellò. v.17. *la Torre* laquale dipoi fu ristorata da Ieroboam: 1. Rè 12. 25. v.18. *ciascuno* altri, l'uno d'essi.
v.21. *quale è* c. perche comandi a questo fanciullo, in isprezzo di noi, vna cosa che eccede la sua età? se tu vuoi vcciderci, fallo tu stesso. *le borchie* o piastrelle di metallo pretioso, onde erano adorni i collari de' camelli de' gran signori, e delle persone principali.
v.23. *il Signore* c. il sourano dominio che voi m'offerite appartiene a Dio solo, così a dare le sue leggi al suo popolo, come ad ordinargli e suscitargli de' Capi, e Giudici: ed a dichiarargli di tempo in tempo la sua volontà, e dimostrargli la sua potenza: vedi 1. Sam. 8.7. v.24. *Ismaeliti* c. Arabi per la maggior parte, iquali vsauano comunemente i pendenti agli orecchi: vedi sopra Gen. 35. 4.
v.27. *Efod* habito sacerd[illegible], Eso. 28. 4. sotto'l quale dee essere inteso tutto'l rimanente dell' apparecchio del seruigio diuino: ilquale, benche ordinato qui in apparenza all' honor del vero Iddio, è pur nominato fornicatione, c. idolatria: percioche era d'inuentione humana, contr' all' ordine di Dio. *in laccio* c. in occasion di ruina: percioche i casi tragici della casa di Gedeon auuennero per giudicio di Dio, in punitione di questa idolatria. v.28. *quaranta* c. contando, come si crede, dagli altri quaranta, Giud. 5. 32. v.29. *dimorò* c. visse in vita priuata. v.33. *a fornicare* c. oltr' alla corruttione del seruigio del vero Iddio introdotta da Gedeon, presero a seruir gl'idoli, come haueano fatto innanzi: Giud. 2. 11. e 3. 7.
CAP. IX. v.2. *settanta* percioche la più misera e vitiosa forma di gouerno è di gran numero di signori sourani, ed vguali. *vostre ossa* c. del vostro sangue, e parentado, per mia madre. v.6. *Millo* la parola Ebrea significa vn terrazzo: e poteua esser qualche gran piazza, presso del palazzo, ilquale per cio ne portaua il nome. E così, per la casa di Millo sarebbe inteso il Consiglio della città. Altri intendono questo nome per la fortezza del luogo, e la casa di Millo per la guernigione d'esso. *quercia* vedi Ios. 24. 26.
v.7. *e così* maniera di parlar volgare, quando si richiede qualche cosa da qualcuno: fa questo, si Iddio t'aiuti. Senon che sia vna specie di minaccia, Ascoltatemi: e poi siaui Iddio propitio come voi meritate.

Digitized by Google

8 *Gli alberi andarono *già* per vgnere vn rè *che regnasse* sopra loro : e dissero all' vliuo, Regna sopra noi.

9 Ma l'uliuo disse loro, Resterei io *di produrre* il mio olio, ilquale ᵇIddio, e gli huomini honorano in me, per andar vagando per gli *altri* alberi?

10 Poi gli alberi dissero al fico, Vieni tu, regna sopra noi.

11 Ma il fico disse loro, Resterei io *di produrre* la mia dolcezza, e'l mio buon frutto, per andar vagando per gli *altri* alberi?

12 E gli alberi dissero alla vite, Vieni tu, regna sopra noi.

13 Ma la vite disse loro, Resterei io *di produrre* il mio mosto, ᶜche rallegra Iddio, e gli huomini, per andar vagando per gli *altri* alberi?

14 Allhora tutti gli alberi dissero al pruno, Vieni tu, regna sopra noi.

15 E'l pruno disse agli alberi, ᵈSe cio che voi fate, vgnendomi per rè sopra voi, è con verità, venite, riparateui sotto alla mia ombra : se no, * esca il fuoco del pruno, e consumi ᵉi cedri del Libano.

c.15. E-zec.19.14.

16 Hora altresì, se voi siete proceduti con verità, e con integrità, costituendo Abimelec rè: e se hauete operato bene inuerso Ierubbaal, ed inuerso la sua casa : e se voi gli hauete renduta la retributione delle sue opere:

17 (Concio sia cosa che mio padre habbia guerreggiato per voi, ed habbia cacciato dietro alle spalle ogni riguardo alla sua vita, e v'habbia riscossi dalla mano de' Madianiti.

18 Ma hoggi voi vi siete solleuati contr' alla casa di mio padre, ed hauete vccisi sopra vna medesima pietra i suoi figliuoli, *in numero di* settanta huomini, ed hauete costituito rè sopra i Sichemiti Abimelec, figliuolo della sua ᶠserua, percioche egli è vostro fratello)

19 Se, *dico*, siete hoggi proceduti con verità, e con integrità, verso Ierubbaal, e verso la sua casa, godete d'Abimelec, ed Abimelec goda di voi.

20 Se no, esca il fuoco d'Abimelec, e consumi i Sichemiti, e la casa di Millo : esca parimente il fuoco de' Sichemiti, e della casa di Millo, e consumi Abimelec.

21 Poi Iotam scampò, e se ne fuggì d'innanzi ad Abimelec, suo fratello, ed andò in Beer, e quiui dimorò.

22 Ed Abimelec signoreggiò ᵍsopra Israel tre anni.

23 Ed Iddio ʰmandò vno spirito maligno fra Abimelec, ed i Sichemiti : ed i Sichemiti ruppero la fede ad A[illegible]elec.

24 Accioche la violenza fatta a' settanta figliuoli di Ierubbaal, e'l sangue loro, venisse ad esser messo addosso ad Abimelec, lor fratello, ilquale gli hauea vccisi : ed addosso a' Sichemiti, iquali haueano tenuto mano con lui ad vccidere i suoi fratelli.

25 I Sichemiti adunque ⁱgli posero agguati in su le sommità de' monti, iquali rubauano in su la strada chiunque passaua appresso di loro. *E cio* fu rapportato ad Abimelec.

26 Poi Gaal, figliuolo d'Ebed, ed i suoi fratelli, vennero, e passarono in Sichem : ed i Sichemiti ᵏpresero confidanza in lui.

27 Ed, vsciti alla campagna, vendemmiarono le lor vigne, e calcarono *l'vue*, e ˡcantarono delle ᵐcanzoni. Poi entrarono nel tempio dell' iddio loro, e mangiarono, e beuuero, e maladissero Abimelec.

28 E Gaal, figliuolo d'Ebed, disse, ⁿChi è Abimelec, e quale è Sichem, che noi seruiamo ad Abimelec? non è *egli* figliuolo di Ierubbaal? e ᵒZebul non è egli suo commessario? ᵖSeruite a' discendenti d'Hemor, padre di Sichem. E perche seruiremo noi a costui?

29 Oh, fossemi pur data questa gente sotto la mia condotta, io caccerei Abimelec. Poi ᑫdisse ad Abimelec, Accresci pure il tuo essercito, e vien fuori.

30 E Zebul, Capitano della città, hauendo vdite le parole di Gaal, figliuolo d'Ebed, s'accese nell' ira.

31 E cautamente mandò messi ad Abimelec, a dirgli, Ecco, Gaal, figliuolo d'Ebed, ed i suoi fratelli, son venuti in Sichem : ed ecco, ʳstringono la città contr' a te.

32 Hora dunque, leuati di notte, con la gente ch'è teco, e puoni agguati nella campagna.

33 E domattina a buon hora, in sul leuar del sole, leuati, e fa vna correria sopra la città : ed ecco, egli, e la gente ch'è con lui, vscirà incontro a te, e tu gli farai secondo che t'occorrerà.

34 Abimelec adunque si leuò di notte, con tutta la gente ch' *era* con lui, e stettero agli agguati contr' a Sichem, in quattro schiere.

35 Hor Gaal, figliuolo d'Ebed, vscì fuori, e si fermò in su l'entrata della porta della città : ed Abimelec si leuò dagli agguati, con la gente ch' *era* con lui.

36 E Gaal, veduta quella gente, disse a Zebul, Ecco della gente, che scende dalle sommità de' monti. E Zebul gli disse, Tu vedi l'ombra de' monti, e ti pare che sieno huomini.

37 E Gaal parlò dinuouo, e disse, Ecco della gente che scende ˢdal billico del paese, ed vna schiera che viene dalla via del querceto ᵗdegl' indouini.

v.8. *Gli alberi* vedi vna parabola od apologo simile, 2.rè 14.9. c.Voi Sichemiti, hauendo Gedeon rifiutata la signoria che gli offeriste, [...] hauete eletto in vostro signore vn huomo scelleratissimo: se in questa elettione siete proceduti dirittamente, godete del frutto d'vna giusta dominatione : se altresì voi hauete vsata perfidia, ed ingratitudine contr' a Gedeon, facciane Iddio la vendetta, distruggendoui gli vni per gli altri : v.57. v.9. *Iddio e gli huomini* inquanto che l'olio era impiegato nell' offerte, e nella consagratione delle persone, e degli strumenti del seruigio di Dio : è fra gli huomini anchora a vsi honorati. Altri traducono, Per loquale, per mio mezzo s'honora Iddio, e gli huomini : c.nella consagratione di rè, e di sacerdoti : ed ad abbellir la faccia in occasione di festa, e di conuiti. v.13. *che rallegra Iddio* inquanto che'l vino era impiegato nell' offerte da spandere de' sacrificij di soaue odore a Dio. v.15. *Se cio* [...] la vostra elettione d'Abimelec in vostro rè non è congiunta con vna atroce perfidia contr' a mio padre, e la sua progenie, godete il suo regno in sicurtà : v.19. *i cedri* c.i più nobili e potenti d'infra voi : secondo che l'usanza de' tiranni è d'hauer per principal fine lo [...] di tali. v.18. *serua* Israelita di natione: hor tali poteuano esser prese per concubine : Eso.21.8.10. v.22. *sopra Israel* non [...] ch'egli hauesse il medesimo dominio sopra tutto'l popolo, come hauea in Sichem : ma, per qualche maggioranza, ed autorità [...] poteua hauere, come essendo riconosciuto herede e successore di Gedeon. v.23. *mandò* c.allentò il freno alla malitia del [...] o per suscitar discordie, in punitione del lor danneuole accordo precedente : vedi 1.rè 22.22. Sal.55.10. Hos.10.2. v.25. *gli posero* [...] coglierlo, se fosse passato male accompagnato : o per guatarlo, se fosse passato in grossa schiera, e darne auuiso : rubando intanto i passanti secondo la licenza dell' anarchia. v.26. *presero* c.gli elessero per lor Capi, hauendo grande opinione e fede nel lor valore e buona condotta. v.27. *cantarono* secondo l'usanza nelle vendemmie : Isa.16.9.10. Ier.25.30. *canzoni* Ebr.lodi : percioche [...] di quelle canzoni era stata per lodare Iddio : vedi Leu.19.14. v.28. *Chi è* c. è egli ragioneuole ch'una città di tanta anti[...] e potenza sia suggetta a forestieri, quale è stato Ierubbaal, padre d'Abimelec? *Zebul* costui era qualche gouernatore della [...] per Abimelec, ilquale benche natio del luogo, è grauato d'inuidia, e d'odio, per essere vfficiale di quello. *Seruite* c.se voi voleste vn padrone, prendete più tosto me, o qualcuno della mia famiglia, che siamo discesi di quell' antico Hemor, Gen.34.2. seconde che que' relicui di Cananei erano mescolati fra'l popolo d'Israel. v.29. *disse ad* c.lo sfidò publicamente, benche assente : e gli [...] la sfida per qualcuno. v.31. *stringono* c.fanno tutti i lor procacci, e sforzi, per farlati ribellare, e rendersene padroni. v.37. *dal billico* c.dall' alto : ouero dal mezzo, o dal paese scoperto : percioche l'altra schiera veniua per camini occulti. *degl' indouini* la cagione di questo nome è sconosciuta : forse era qualche bosco dedicato a qualche idolo fatidico.

38 E Zebul gli disse, Doue è hora la tua bocca, con laquale tu diceui, Chi è Abimelec, che noi gli seruiamo? Non è egli questo popolo quello che tu sprezzaui? Deh, esci hora fuori, e combatti con lui.

39 Allhora Gaal vscì fuori dauanti a' Sichemiti, e combattè con Abimelec.

40 Ma Abimelec gli diè la caccia, ed egli fuggì d'innanzi a lui, e molti caddero vccisi infino all' entrata della porta.

41 Ed Abimelec °si fermò in Aruma: e Zebul cacciò di Sichem Gaal, ed i suoi fratelli: tal che non poterono più stare in Sichem.

42 E'l giorno seguente, il popolo *di Sichem* °vscì fuori a' campi: e cio fu rapportato ad Abimelec.

43 Ed egli prese la *sua* gente, e la spartì in tre schiere, e si pose in agguato su per li campi: e, veggendo che'l popolo vsciua della città, si leuò contr'ad esso, e lo percosse.

44 Ed Abimelec, con la schiera ch'egli haueua seco, scorse verso la città, e si fermò all' entrata della porta della città: e l'*altre* due schiere corsero sopra tutti quelli ch'*erano* per li campi, e gli percossero.

45 Ed Abimelec combattè contr' alla città tutto quel giorno, e la prese, ed vccise il popolo ch'*era* in essa: poi spianò la città, e °vi seminò del sale.

46 E tutti gli habitanti °della Torre di Sichem, vdito *cio*, si ridussero nella fortezza del tempio °d'El-berit.

47 Ed e' fu rapportato ad Abimelec, che tutti gli habitanti della Torre di Sichem s'erano adunati *là*.

48 Là onde Abimelec salì in sul monte di Salmon, con tutta la gente ch'*era* con lui: e prese delle scuri in mano, e tagliò vn ramo d'albero: e, toltolo, se'l recò in ispalla: poi disse alla gente ch'*era* con lui, Quello che m'hauete veduto fare, fatelo prestamente, come *ho fatto* io.

49 Tutta la gente adunque tagliò anch'essa de' rami, ciascuno il suo: poi, andati dietro ad Abimelec, posero *quelli* intorno alla fortezza, ed arsero la fortezza sopra coloro *che v'erano dentro:* e tutti gli habitanti morirono anch'essi, *in numero* d'intorno a mille persone, tra huomini e donne.

50 Poi Abimelec andò a Tebes, e vi pose campo, e la prese.

51 Hor nel mezzo della città v'era vna torre forte, nellaquale tutti gli huomini, e le donne, e tutti gli habitanti della città, si rifuggirono: e, serratisi dentro, salirono in sul tetto della torre.

52 Ed Abimelec, venuto fino alla torre, la combattè, e s'accostò infino alla porta della torre, per bruciarla col fuoco.

v.53. 2. Sam.11.21. 53 Ma * vna donna gittò giù vn pezzo di macina in sul capo d'Abimelec, e gli spezzò il teschio.

54 Là onde egli prestamente chiamò il fante che portaua le sue armi, e gli disse, Tra fuori la tua spada, ed vccidimi: che talhora non si dica di me, Vna donna l'ha ammazzato. Il suo fante adunque lo trafisse, ed egli morì.

55 E, quando gl'Israeliti hebber veduto ch'Abimelec era morto, se n'andarono ciascuno al suo luogo.

56 Così Iddio fece la retributione ad Abimelec, del male ch'egli haueua commesso contr'a suo padre, vccidendo i suoi settanta fratelli.

57 Iddio fece anchora ritornare in sul capo degli huomini di Sichem tutto'l male c'haueano commesso: ed auuenne loro la maladittione di Iotam, figliuolo di Ierubbaal.

CAP. X.

Tola, e poi Iair, giudicano e liberano Israel: 6 ed esso ritornando pure all' idolatria, 7 è dato nelle mani de' Filistei, e degli Ammoniti: 10 ma, venendo a penitenza, Iddio ne prende compassione, dopo hauerlo seueramente ripreso.

HOr, dopo Abimelec surse, per liberare Israel, Tola, figliuolo di Pua, figliuolo di Dodo, huomo d'Issacar, ilqual dimoraua in Samir, nel monte d'Efraim.

2 Ed egli giudicò Israel ventitre anni: poi morì, e fu seppellito in Samir.

3 E, dopo lui, surse Iair Galaadita, ilqual giudicò Israel ventidue anni.

4 Ed esso hebbe trenta figliuoli, iquali °caualcauano trenta asinelli, ed haueano trenta città, che si chiamano fino ad hoggi °le Villate di Iair, lequali *sono* nel paese di Galaad.

5 Poi Iair morì, e fu seppellito in Camon.

6 Ed i figliuoli d'Israel continuarono a far cio che dispiace al Signore, e seruirono a' °Baali, ed ad Astarot, ed agl' iddij di Siria, ed agl' iddij di Sidon, ed agl' iddij di Moab, ed agl' iddij de' figliuoli d'Ammon, ed agl' iddij de' Filistei: ed abbandonarono il Signore, e non gli seruiuano *più*.

7 Là onde l'ira del Signore s'accese contr' ad Israel: ed egli lo °vendè nelle mani * de' Filistei, v.7. 1. Sam. 12.9.
e nelle mani de' figliuoli d'Ammon.

8 Ed in quell' anno, *ch'era* il °diciottesimo, quelli afflissero, ed oppressarono i figliuoli d'Israel, *cioè*, tutti i figliuoli d'Israel ch'*erano* di là dal Iordano, nel paese degli Amorrei, ch'è in Galaad.

9 Ed i figliuoli d'Ammon passarono il Iordano, per combattere etiandio contr'a Iuda, e contr'a Beniamin, e contr' alla casa d'Efraim: onde Israel fu grandemente distretto.

10 Allhora i figliuoli d'Israel gridarono al Signore: dicendo, Noi habbiamo peccato contr'a te: conciò sia cosa c'habbiamo abbandonato il nostro Dio, ed habbiamo seruito a' Baali.

11 °E'l Signore disse a' figliuoli d'Israel, Quando voi hauete gridato a me, non v'ho io saluati dalle mani degli Egittij, e degli Amorrei, e de' figliuoli d'Ammon, e de' Filistei:

12 E de' Sidonij, e degli Amalechiti, e de' °Maoniti, iquali v'oppressauano?

13 Ma voi m'hauete abbandonato, ed hauete seruito ad altri dij: per cio, io non vi libererò più.

14 Andate, e * gridate agl' iddij c'hauete scelti: v.14. Deut. 32. 37. 38.
saluinui essi al tempo della vostra angoscia. Ier. 2.28.

15 Ma i figliuoli d'Israel dissero al Signore, Noi habbiamo peccato: facci tu tutto quello che ti piacerà: sol ti preghiamo che tu ci liberi hoggi.

v.41. *si fermò* c. dissimulando la sua mala volontà contr'alla città: come se l'hauesse solo contr' a Gaal: per sopraprendere poi gli habitanti improuisamente. v.42. *vscì* c. senza sospettar più alcuna ostilità da Abimelec. v.45. *vi seminò* per detestatione, come condannandola a perpetua sterilità, simile a quella delle saline. v.46. *della Torre* era qualche fortezza, o rocca, intorno al Tempio di Baal-berit. *d'El-berit* o, del dio di Berit.

CAP. X. v.4. *caualcauano* c. per ordinario, per segno di dignità, secondo l'uso di que' tempi: vedi Giud.5.10. e 12.14. *le Villate* c. alla somiglianza di quell' altre Villate di Iair, Num.32.41. secondo che'l nome di Iair era qui rinouato nella persona d'uno de' suoi discendenti. v.6. *Baali* vedi Giud.2.11.13. v.7. *vende* c. gli abbandonò loro come schiaui: vedi Giud.2.14. v.8. *il diciottesimo* c. dopo la morte di Iair: v.5. v.11. *E'l Signore* c. il Figliuol di Dio, apparendo in forma visibile: ouero rendendo dal Santuario i suoi oracoli, ch'erano dal Sacerdote rapportati poi al popolo. v.12. *Maoniti* egli è incerto qual fosse questo popolo: 1.Sam.23.24. è fatta mentione del diserto di Maon, nella tribu di Iuda, vicin dell' Idumea, dellaquale questi Maoniti poteuano essere vna parte.

16 Allho-

Digitized by Google

16 Allhora tolsero gl'iddij degli stranieri del
mezzo di loro, e seruirono al Signore: ed egli
v.16. Isa. *s'accorò l'animo per lo trauaglio d'Israel.
63.9. 17 Hor i figliuoli d'Ammon s'adunarono a gri-
da, e s'accamparono in Galaad. I figliuoli d'Is-
rael s'adunarono anch'essi, e s'accamparono in
Mispa.
18 E'l popolo, *cioè*, i principali di Galaad, dis-
sero gli vni agli altri, Chi sarà l'huomo che co-
mincerà a cõbattere contr' a' figliuoli d'Ammon?
esso sarà Capo a tutti gli habitanti di Galaad.

CAP. XI.

Iefte, dopo essere stato cacciato da' suoi fratelli, 5 è richiamato per esser Capitano contr' agli Ammoniti: 12 al cui rè egli manda ambasciadori, per istorlo dalla guerra contr' ad Israel, 28 ma egli non se ne muoue: 29 là onde Iefte, fortificato dallo Spirito di Dio, va ad incontrare gli Ammoniti, 30 e fa vn voto: 32 ed, hauendo ottenuta la vittoria, 34 l'adempie nella persona della sua figliuola vnica.

v.1. Ebr. HOr* Iefte Galaadita era vn valente huomo:
11.32. ed era figliuolo d'una "meretrice: e "Galaad
l'hauea generato.
2 E "la moglie di Galaad gli hauea parto-
riti de' figliuoli: e, quando i figliuoli della mo-
glie furono grandi, cacciarono Iefte: e gli disse-
ro, Tu non haurai heredità nella casa di nostro pa-
dre: percioche tu *sei* figliuolo d'una donna stra-
niera.
3 E Iefte se ne fuggì d'innanzi a' suoi fratel-
li, e dimorò nel paese di "Tob: e presso a lui s'ad-
unarono degli huomini da nulla, ed "vsciuano
fuori con lui.
4 E, dopo alquanto tempo, auuenne che i fi-
gliuoli d'Ammon fecero guerra ad Israel.
5 E, mentre i figliuoli d'Ammon faceuano
guerra a Israel, gli Antiani di Galaad andarono
a prender Iefte nel paese di Tob.
6 E dissero a Iefte, Vieni, e sij nostro Capita-
no: accioche noi combattiamo contr' a' figliuoli
d'Ammon.
7 Ma Iefte disse agli Antiani di Galaad, Non
m'hauete voi odiato, e "cacciato della casa di mio
padre? perche dunque venite a me, hora che voi
sete distretti?
8 E gli Antiani di Galaad dissero a Iefte, "Per
cio siamo noi hora ritornati a te, accioche tu ven-
ga con noi, e combatti contr' a' figliuoli d'Am-
mon: e che tu sij Capo di tutti gli habitanti di Ga-
laad.
9 E Iefte disse agli Antiani di Galaad, Se voi
mi riconducete per combattere contr' a' figliuoli
d'Ammon, e'l Signore gli mette in mio potere,
"sarò io vostro Capo?
10 E gli Antiani di Galaad dissero a Iefte, "Il
Signore attenda *a quello che diciamo* fra noi, se
non facciamo secondo che tu hai detto.
11 Iefte adunque andò con gli Antiani di Ga-
laad: e'l popolo lo costituì Capo, e condottiere
sopra se: e Iefte "pronuntiò dauanti al Signore, in
Mispa, tutte le parole ch'egli hauea *prima* dette.
12 Poi Iefte mandò ambasciadori al rè de' fi-
gliuoli d'Ammon, a dir*gli*, Che *v'è* egli fra me e
te, che tu sei venuto contr' a me, per far guerra nel
mio paese?
13 E'l rè de' figliuoli d'Ammon disse agli am-
basciadori di Iefte, *Io son venuto*, percioche, quan-
do Israel salì fuor d'Egitto, "prese il mio paese, dal-
l'Arnon fino a Iabboc, ed infino al Iordano: ho-
ra dunque rendimi quelle *contrade* amicheuol-
mente.
14 E Iefte mandò dinuouo ambasciadori al rè
de' figliuoli d'Ammon,
15 A dirgli, Così dice Iefte, *Israel non prese v.15. Deut.
il paese di Moab, ne'l paese de' figliuoli d'Am- 2.9.19.
mon.
16 Anzi, dopo ch'Israel fu salito fuor d'Egitto,
e * fu caminato per lo diserto fino al mar rosso, e v.16. Nũ.
* fu giunto a Cades: 14.25.
17 *Mandò ambasciadori al rè d'Edom, a dir- * Num.
gli, Deh, *lascia* ch'io passi per lo tuo paese: ma il 20.1.
rè d'Edom no'l consentì: mandò etiandio al rè v.17. Nũ.
di Moab, ed anch'egli non volle. Là onde, dopo 20.14.
ch'Israel fu dimorato in Cades,
18 Caminò per lo diserto, e * circuì il paese v.18. Nũ.
d'Edom, e'l paese di Moab, e * giunse al lato O- 21.4.
rientale del paese di Moab, e s'accãpò di là dall' Ar- * Num.
non, e non entrò dentro a' confini di Moab: con- 21.11.
ciò sia cosa che * l'Arnon *sia* il confine di Moab. *Num. 21.
19 Ed Israel mandò ambasciadori a Sihon, rè 13.
degli Amorrei, rè d'Hesbon, a dirgli, Deh, *lascia*
che noi passiamo per lo tuo paese, fin *che siamo*
giunti al nostro luogo.
20 Ma Sihon non si fidò d'Israel, ch'egli pas-
sasse per li suoi confini: anzi adunò tutta la sua
gente, e con essa s'accampò in Iaas, e combattè
con Israel.
21 E'l Signore Iddio d'Israel diede Sihon, e
tutta la sua gente, nelle mani degl'Israeliti, i qua-
li gli percossero: e conquistarono tutto'l paese de-
gli Amorrei, c'habitauano in quel paese.
22 Conquistarono etiandio tutti i confini de-
gli Amorrei, dall'Arnon fino a Iabboc, e dal diser-
to fino al Iordano.
23 Hora dunque, hauendo il Signore Iddio
d'Israel cacciati gli Amorrei d'innanzi ad Israel,
suo popolo, possederesti tu il lor paese?
24 "Non possederesti tu cio che "Chemos, tuo
dio, t'haurebbe dato a possedere? noi altresì posse-
deremo *il paese di* tutti quelli che'l Signore Iddio
nostro haurà cacciati d'innanzi a noi.
25 Ed hora vali tu in alcun modo meglio che
*Balac, figliuolo di Sippor, rè di Moab? contese v.25. Nũ.
"egli con Israel, o fecegli guerra? 22.2.
26 Essendo Israel dimorato in Hesbon, e nel-
le terre del suo tenitorio, ed in Aroer, e nelle
terre del suo tenitorio, ed in tutte le città che *so-*
no lungo l'Arnon, lo spatio di "trecento anni,

CAP. XI. v.1. *meretrice* tenuta da Galaad per concubina. *Galaad* c. vno de' discendenti di Galaad, figliuolo di Machir, c'ha[illegible] medesimo nome. v.2. *la moglie* c. la legittima. v.3. *Tob* era vna contrada a' confini dell'Arabia, 2.Sam.6.10.8. e credesi [illegible] il paese de' Tubienei, mentouati dagl' historici. *vsciuano* c. lo seguitauano in correrie, ch'egli faceua sopra i nimici del [illegible] in quelle frontiere: la onde i Galaaditi furono indotti ad eleggerlo per lor Capo, hauendo prouata la sua virtu. v.7. *cacciato* [illegible] che di qui si raccolga ch'egli fosse stato bandito per publica autorità. v.8. *Per cio* c. se t'è stato fatto torto da noi, noi vegniamo a [illegible] ristabilendoti per publico decreto. v.9. *sarò io* c. mi riconoscerete voi per vostro rettore in perpetuo? Pare che per que[illegible] ouuiare a non esser piu esposto all'ingiurie de' suoi fratelli, come persona priuata. v.10. *Il Signore* c. noi te'l promet[illegible] giuriamo per lo suo Nome, chiamandolo per testimonio, e giudice. v.11. *pronuntiò* c. stipulò le suddette promesse nella [illegible] publica del popolo, accampato in Mispa, Giud.10.17. amendue le parti presentandosi dauanti a Dio, mantenitor del giuramen[illegible] v.13. *prese* Israel non prese nulla sopra gli Ammoniti, Deut.2.19. ma sopra Sihon, ilquale poteua hauere innanzi occupata vna [illegible] del paese d'Ammon. Ios.13.25. Hor, benche quel paese fosse, per la maggior parte, di Moab, Num.21.24.26. il rè d'Ammon dice qui [illegible] percioche egli è da credere ch'egli signoreggiaua etiandio sopra Moab: percioche anche Chemos, idolo propio di Moab, [illegible] è chiamato v.24. dio d'Ammon. v.24. *Non possederesti* questo è detto per vna maniera di concessione, secondo'l senso del rè [illegible] idolatro: e non per attribuire alcuna virtù all' idolo. *Chemos* vedi sopra v.13. v.25. *egli* c. Balac, dopo la vittoria d'Is[illegible] sopra i Madianiti, Num.31.7. lo lasciò godere in pace del paese conquistato sopra gli Amorrei: benche quello fosse già stato de' [illegible] e non lo ridomandò. v.26. *trecento* si crede che conuiene contar questi anni dall' vscita d'Egitto, comprendendoui i qua[illegible] del viaggio nel diserto.

perche non l'hauete voi riscosse in quel tempo?
27 "Ed anche io non t'ho offeso: e tu procedi
maluagiamente inuerso me, guerreggiando con-
tr'a me. Il Signore, *che è* il Giudice, giudichi hoggi
fra' figliuoli d'Israel, ed i figliuoli d'Ammon.
28 Ma il rè de' figliuoli d'Ammon non attese
alle parole, che Iefte gli hauea mandata a dire.
29 E "lo Spirito del Signore fu sopra Iefte: ed
egli trauersò Galaad, e Manasse, e passò in Mispe
di Galaad, e di Mispe di Galaad passò a' figliuoli
d'Ammon.
30 E Iefte votò vn voto al Signore; e disse, Se
pur tu mi dai i figliuoli d'Ammon nelle mani:
31 Quando io ritornerò in pace da' figliuoli
d'Ammon, cio ch'uscirà dell' vscio di casa mia
"sarà del Signore, ed io "l'offerirò in holocausto.
32 Iefte adunque passò a' figliuoli d'Ammon,
per combatter con loro: e'l Signore gli diede nel-
le mani d'esso.
33 Ed egli gli percosse d'una grandissima scon-
fitta, da Aroer fino a Minnit, venti città: e fino
alla pianura delle vigne. E così i figliuoli d'Am-
mon furono abbassati dinanzi a' figliuoli d'Israel.
34 Hor, *come* Iefte ritornaua a casa sua in Mispe,
ecco, la sua figliuola gli vscì incontro "con tambu-
ri, e con "flauti: hor ella era vnica, e sola, ed egli
non hauea altri *proceduto* da lui, ne figliuolo, ne fi-
gliuola.
35 E, come egli la vide, stracciò i suoi vesti-
menti: e disse, Ahi, figliuola mia: tu m'hai affatto
abbattuto, e sei di quelli che mi conturbano: con-
ciò sia cosa ch'io habbia "aperta la mia bocca al
Signore, e non possa ritrarmene.
36 Ed ella gli disse, Padre mio, se pur tu hai
aperta la bocca al Signore, fammi come t'è vscito
di bocca: poi che'l Signore ha fatte le tue vendet-
te sopra i figliuoli d'Ammon, tuoi nimici.
37 Poi disse a suo padre, Facciamisi questo:
"Lasciami per due mesi, accioche io vada su e giu
per li monti, e pianga la mia virginità, con le mie
compagne.
38 Ed egli *le* disse, Va. Così la lasciò andare per
due mesi. Ed ella andò con le sue compagne, e
pianse la sua virginità su per li monti.
39 Ed al termine di due mesi ella ritornò a suo
padre, ed egli "le fece secondo'l voto ch'egli ha-
uea votato. Hor ella non hauea conosciuto huo-
mo. E di qui nacque l'usanza in Israel:
40 Che le figliuole d'Israel andauano ogni an-
no "a far lamento della figliuola di Iefte Galaa-
dita, quattro giorni dell' anno.

CAP. XII.

Gli Efraimiti muouono senza cagione contesa contr'a Iefte: 4 e son da lui sconfitti, ed uccisi: 7 poi Iefte muore: 8 e, dopo lui, Ibsan, 11 Elon, 13 Abdon, successiuamente sono Giudici d'Israel.

HOr gli Efraimiti, adunatisi a grida, passarono
"verso'l Settentrione, e dissero a Iefte, "Per-
che sei tu passato per combattere contr'a' figliuoli
d'Ammon, e non ci hai chiamati per andar teco?
noi bruceremo col fuoco la tua casa, e te insieme.
2 E Iefte disse loro, Il mio popolo, ed io, hab-
biamo hauuta gran contesa co' figliuoli d'Am-
mon: ed io v'ho chiamati, ma voi non m'hauete
liberato dalle lor mani.
3 Là onde, veggendo che voi non *mi* liberaua-
te, "io ho messa la mia vita nella palma della mia
mano, e son passato agli Ammoniti: e'l Signore
me gli ha dati nelle mani: perche dunque siete voi
hoggi saliti a me, per farmi guerra?
4 E Iefte adunò tutti i Galaaditi, e combattè
contr'ad Efraim: ed i Galaaditi percossero Efraim:
"percioche diceuano, Voi *siete* degli scampati d'E-
fraim: Galaad *è* in mezzo d'Efraim, e di Manasse.
5 Ed i Galaaditi occuparono i passi del Iorda-
no a que' d'Efraim: e, quando alcuno di que' d'E-
fraim che scampauano diceua, *Lascia* ch'io passi;
i Galaaditi gli diceuano, *Sei* tu d'Efraim? E s'egli
diceua, No:
6 *I Galaaditi* gli diceuano, Deh, dì Scibbolet:
ma egli diceua, "Sibbolet: e non accertaua a prof-
ferir dirittamente. Ed essi lo prendeuano, e lo
scannauano a' passi del Iordano. Così in quel tem-
po caddero *morti* d'Efraim quarantadumila *huo-
mini*.
7 E Iefte Galaadita giudicò Israel sei anni: poi
morì, e fu seppellito "nelle città di Galaad.
8 E, dopo lui, Ibsan, da Bet-lehem, giudicò
Israel.
9 Ed hebbe trenta figliuoli, e mandò fuori
trenta figliuole *a marito*, e menò trenta fanciulle
difuori a' suoi figliuoli *per mogli*: e giudicò Israel
sett'anni.
10 Poi Ibsan morì, e fu seppellito in Bet-le-
hem.
11 E, dopo lui, Elon Zabulonita fu Giudice d'I-
srael: e giudicò Israel dieci anni.
12 Poi Elon Zabulonita morì, e fu seppellito
in Aialon, nel paese di Zabulon.
13 E, dopo lui, Abdon, figliuolo d'Hillel, Pi-
ratonita, giudicò Israel.
14 Ed hebbe quaranta figliuoli, e trenta figliuo-
li di figliuoli, iquali * caualcauano settanta asinel- v.14. Giud. 10.4.
li: e giudicò Israel ott'anni.
15 Poi Abdon, figliuolo d'Hillel, Piratonita,
morì, e fu seppellito in Piraton, nel paese d'E-
fraim, nel monte "degli Amalechiti.

CAP. XIII.

Gl'Israeliti, ritornando a' lor soliti peccati, son sottoposti a' Filistei: 2 ma Iddio preparando loro vn liberatore, manda il suo Angelo a Manoa, ed alla

v.27. *Ed anche* c. tu non hai ragione alcuna di cominciar questa guerra: ne per offendere, ed assaltare, ripetendo vna cosa che non è tua: ne per difendere, non essendo stato prouocato. v.29. *lo Spirito* c. fu spinto a questa impresa per vn mouimento heroico dello Spirito di Dio. v.31. *sarà del* questo voto pare riferirsi alla spetie di voti per interdetto, Leu.27.28.29. *l'offerirò* c. se è cosa che sia lecita d'offerire: altrimenti, io la farò morire. Questa spetie di voti, per l'ordinario, non era vsata, senon contr'a' popoli maladetti, nimici di Dio: Num.21.2.3. Ios.6.17.18. 1.Sam.15.3. Ma Iefte, trasportato dalla veemenza del zelo per la salute del popolo, votò così inconsideratamente altre persone, e cose, sotto vn legame così forte, che non potè ritrattarsene. v.34. *con tamburi* secondo l'usanza di que' tempi: Eso.15.20. 1.Sam.18.6. Sal.68.12. *flauti* o, danze. v.35. *aperta* termine ordinario ne' voti, nella Scrittura: che significa vna parola irreuocabile, ed irremissibilmente obligatoria. v.37. *Lasciami* c. differisci l'esecutione del tuo voto, dandomi questo picciolo indugio, per prepararmi ad essa per la ritratta da' luoghi frequentati, e dalle compagnie: e per appagare il dolor naturale di vedere in me mancar la tua progenie, ed insieme ogni tua gioia, e consolatione: morendo io senza essere stata maritata, ne hauer fatto figliuoli. v.39. *le fece* la stranezza di questo fatto senza esempio ha indotto molti a credere, ch'egli non la fece morire, ma la consagrò a Dio in qualche maniera non dichiarata, tenendola racchiusa in perpetua virginità: e traducono le parole seguenti, Ed ella non conobbe huomo. Ma simili consagrationi essendo incognite nella Legge, e l'interdetto hauendo vna necessità precisa, pare che l'altra spositione v.31. sia ad antiporre. v.40. *a far* quelli che non vogliono ch'egli la facesse morire traducono, per ragionar con lei.

CAP. XII. v.1. *verso'l* c. in Galaad, ch'era dal Settentrione a que' d'Efraim. *Perche* vedi vn simile esempio d'insolenza negli Efraimiti, Giud.8.1. v.3. *io ho messa* frase della Scrittura: c. mi son messo a gran rischio della vita: come ciò che si porta in palma di mano ageuolmente cade, o può esser rapito. v.4. *percioche* c. la cagione di questa guerra fu l'orgoglio di que' d'Efraim, iquali per isprezzo rimprouerauano a' Galaaditi, che non viueano, senon per lo beneficio e fauor loro, e non haueano alcun potere da loro stessi, essendo d'ogni parte cinti da queste due possenti tribu: e per ciò non doueano fare alcuna publica impresa senza essi, ch'erano lor Capi, e protettori. v.6. *Sibbolet* c. per qualche vsanza, o vitio di lingua, naturale a que' d'Efraim. v.7. *nelle città* c. in vna d'esse: o, nel paese di Galaad, diuiso in più città. v.15. *degli Amalechiti* era vn monte nel paese d'Efraim, così nominato per causa incognita: vedi Giud.5.14.

sua mo-

sua moglie sterile, per promettterle vn figliuolo, e per ammaestrarla del modo che douea tenere in se stessa, e verso'l figliuolo: 24 e la donna partorisce Samson: e lo Spirito di Dio comincia a sospignerlo miracolosamente.

POi i figliuoli d'Israel seguitarono a far cio che dispiace al Signore: là onde il Signore gli diede nelle mani de' Filistei per quarant'anni.

2 Hor v'era vn huomo da "Sorea, della natione di Dan, chiamato Manoa, la cui moglie *era* sterile, e non haueua *mai* partorito.

3 E "l'Angelo del Signore apparue a questa donna, e le disse, Ecco, hora tu *sei* sterile, e non hai mai partorito: ma tu concepirai, e partorirai vn figliuolo.

4 Hora dunque, "guardati pur di non ber vino, ne ceruogia: e di non mangiar cosa alcuna immonda.

5 Percioche, ecco, tu concepirai, e partorirai vn figliuolo, * sopra'l cui capo non salirà giammai rasoio: percioche il fanciullo sarà dal ventre *della madre* "Nazireo a Dio: ed egli "comincerà a saluare Israel dalle mani de' Filistei. Num. 6.5.

6 E la donna se ne venne al suo marito, e gli disse, Vn huomo di Dio è venuto a me, col sembiante simile a quel d'un Angelo di Dio, molto "tremendo: ed io non gli ho domandato onde egli si *fosse*, ed egli altresì non m'ha dichiarato il suo nome.

7 Ma egli m'ha detto, Ecco, tu concepirai, e partorirai vn figliuolo: hora dunque, non ber vino, ne ceruogia: e non mangiar cosa alcuna immonda: percioche il fanciullo sarà Nazireo a Dio, dal ventre *della madre* fino al giorno della sua morte.

8 Allhora Manoa supplicò al Signore, e disse, Ahi, Signore: deh, venga anchora vna volta a noi l'huomo di Dio che tu mandasti, ed insegnici cio c'habbiamo da fare al fanciullo "c'ha da nascere.

9 Ed Iddio esaudì la voce di Manoa: e l'Angelo di Dio venne vna altra volta alla donna, mentre ella sedeua in vn campo. Hor Manoa, suo marito, non *era* con lei.

10 Essa adunque corse prestamente a rapportarlo al suo marito: e gli disse, Ecco, quell'huomo, che venne quel giorno a me, m'è apparito.

11 E Manoa si leuò, ed andò dietro alla sua moglie: e venne a quell' huomo, e gli disse, *Sei* tu quell' huomo c'hai parlato a questa donna? Ed egli rispose, Io *son desso*.

12 E Manoa disse, Auuégano pure hora le cose che tu hai dette: qual modo s'ha egli da tenere inuerso'l fanciullo? e che si dee fare intorno a lui?

13 E l'Angelo del Signore disse a Manoa, Guardisi la donna da tutte le cose ch'io le ho dette.

14 Non mangi di cosa alcuna prodotta dalla vite, e non bea ne vino, ne ceruogia, e non mangi cosa alcuna immonda: osserui tutto quello ch'io le ho comandato.

15 E Manoa disse all' Angelo del Signore, Deh, *lascia* che noi ti ritegniamo: "e noi apparecchieremo vn capretto *da porti* innanzi.

16 E l'Angelo del Signore disse a Manoa, "Auuegnache tu mi ritenghi, non però mangerò del tuo cibo: e, se pur tu fai vn holocausto, offeriscilo al Signore. Percioche Manoa non sapeua ch'egli *fosse* l'Angelo del Signore.

17 Poi Manoa disse all' Angelo del Signore, Quale è il tuo nome? accioche, quando le cose che tu hai dette saranno auuenute, noi "t'honoriamo.

18 E l'Angelo del Signore gli disse, *Perche "domandi del mio nome: conciò sia cosa ch'egli *sia* "incomprensibile? v.18. Gen. 32.29.

19 E Manoa prese il capretto, e "l'offerta: e l'offerse al Signore sopra'l sasso. E *l'Angelo del Signore* fece vna cosa marauigliosa alla vista di Manoa, e della sua moglie.

20 Che fu che, come la fiamma saliua "d'in su l'altare al cielo, l'Angelo del Signore salì con la fiamma dell' altare. E Manoa, e la sua moglie, veduto cio, caddero in terra in su le lor facce.

21 E l'Angelo del Signore non apparue più a Manoa, ne alla sua moglie. Allhora Manoa conobbe ch'egli *era* l'Angelo del Signore.

22 E Manoa disse alla sua moglie, *Per certo noi morremo: percioche habbiamo veduto Iddio. v.22. Esod. 33. 20. Deut. 5.26.

23 Ma la sua moglie gli disse, Se fosse piaciuto al Signore di farci morire, egli non haurebbe accettato l'holocausto, nè l'offerta, dalla nostra mano, e non ci haurebbe fatte veder tutte queste cose: ed "in vn tal tempo egli non ci haurebbe fatte intender cotali cose.

24 Poi quella donna partorì vn figliuolo, ed essa gli pose nome * Samson. E l fanciullo crebbe, e'l Signore lo benedisse. v.24. Ebr. 11.32.

25 E "lo Spirito del Signore cominciò "a sospignerlo in "Mahane-Dan, fra Sorea ed Estaol.

CAP. XIIII.

Samson, andando per contrarre sponsalitie con vna donna Filistea, lacera vn leone per la via: 8 poi, tornato per isposarla, troua del mele dentro'l carname del leone: 12 e nelle sue nozze propuone cio per vn enimma a' Filistei, con iscommessa: 15 ed essi inducono la sposa di Samson a domandargliene, ed a palesarlo loro: 19 onde egli, per pagar la scommessa, vccide trenta Filistei, e se ne va, e la sua sposa è data ad vn altro.

HOr Samson discese in Timnat, e vide quiui vna donna delle figliuole de' Filistei.

2 E, ritornato *a casa*, dichiarò *il fatto* a suo padre, ed a sua madre: dicendo, Io ho veduta in

CAP. XIII. v.2. *Sorea* vedi di questa città, Iosu.19.41. v.3. *l'Angelo* c. il Figliuolo di Dio stesso: come appare dal v.18. e 22. vedi [illegible] v.4. *guardati* c. conuiene che la santificatione del tuo figlio cominci da te stessa. Hor, fra tutte le santificationi ce[illegible] quella del Nazireato era la piu segnalata, e richiedeua stretta astinenza di vino, e d'ogni beuanda inebbriante: Num.6.3. [illegible] *Nazireo* figura di Christo, gran Nazireo, c. perfettamente santificato dal ventre della madre, per essere il Saluator del mondo: [illegible] La somiglianza dell' vno all' altro è, così nella nascita miracolosa, come ne' doni dello Spirito santo, in forza, ed in giustitia: [illegible] che, come Samson solo, senza essercito, e quasi senza strumenti, saluò il popolo: così ha fatto Christo, per se stesso, Isa.63.5. Hos. [illegible] anchora dell' altre corrispondenze, che saranno segnate nel progresso dell' historia. *comincerà* percioche, etiandio do[illegible] i Filistei continuarono anchora lungamente ad infestare il popolo: fin che furono del tutto soggiogati da Dauid, che fu fi[illegible] Christo nella gloria del suo vltimo auuenimento, distruggendo tutto'l rimanente de' suoi nimici: 1.Cor.15.25.26. v.6. *tremendo* [illegible] maestoso, e glorioso: lampeggiante in luce diuina. v.8. *che ha* o, quando egli sarà nato. v.15. *e noi* credendo ch'egli [illegible] qualche profeta, od anche vn Angelo creato, gli vuol fare honore, all' imitatione d'Abraham: Gen.18.5. Giud.6.18. v.16. *Auue-*[illegible] questo tuo cibo non mi conuiene, non essendo io huomo: e se tu lo vuoi impiegare in sacrificio, offeriscilo mi come al vero [illegible] e non come ad vn Angelo creato. v.17. *t'honoriamo* c. come profeta, per seruigi, riconoscenza, honori: o come vn buon An[illegible] ricordanza, celebratione, riuerenza. v.18. *domandi* c. pensando conoscermi per lo tuo nome, come vna creatura. [illegible] nascosto, e difficile: o, ammirabile: come Isa.9.5. Hor, sotto'l nome, egli intende l'essenza, e la gloria diuina stessa. v.19. [illegible] Manoa haueua, senza dubbio, recato del pane col capretto: ed egli conuertì questo pane in offerta di panatica, che si [illegible] aggiugnere a' sacrificij. v.20. *d'in su l'altare* così nomina quella parte della roccia doue queste oblationi erano state offerte. v.23. *in vn tal* c. il comandamento della santificatione del fanciullo, e la promessa della liberatione della Chiesa per lo suo mezzo, [illegible] tempo di così estrema necessità, non sono segnali di cruccio, anzi di gratia. v.25. *lo Spirito* ilquale era straordinariamente [illegible] a quelle persone scelte da Dio per liberatori del suo popolo. *a sospignerlo* c. ad ispirargli de' mouimenti heroici, ed [illegible] vna forza miracolosa di corpo, e d'animo, ed ad incitarlo a fatti alti, e sopraumani. *Mahane-Dan* vedi Giud.18.12.

Timnat vna donna delle figliuole de' Filistei: ho-
ra dunque, prendetemela per moglie.
3 E suo padre, e sua madre, gli dissero, Non *v'è*
egli alcuna donna fra le figliuole de' tuoi fratelli,
o fra tutto'l nostro popolo, che tu vadi a prendere
vna moglie d'infra i Filistei incirconcisi? Ma Sam-
son disse a suo padre, Prendimi costei: percioche
ella piace agli occhi miei.
v.4.1.rè 4 Hor suo padre, e sua madre, * non sapeuano
12. 15. 2. che questa cosa *procedesse* dal Signore: percioche
Cro.10.15. [a]egli cercaua che i Filistei gli dessero cagione.
e 22. 7. e Hor in quel tempo i Filistei signoreggiauano sopra
25.20. Israel.
5 Samson adunque, con suo padre, e con sua
madre, discese in Timnat: e, come furono giunti
alle vigne di Timnat, ecco, vn leoncello *veniua*
ruggendo incontr'a lui.
6 E lo Spirito del Signore [a]s'auuentò sopra
Samson, ed egli lacerò quel *leoncello*, come se ha-
uesse lacerato vn capretto, senza hauer cosa alcu-
na in mano: e [a]non dichiarò a suo padre, ne a sua
madre, cio ch'egli hauea fatto.
7 Poi discese, e parlò alla donna, ed ella piac-
que agli occhi di Samson.
8 Ed alquanti giorni appresso, tornando [a]per
menarla, si torse *dalla via*, per vedere la carogna
del leone: ed ecco, dentro della carogna del leone
v'era vno sciame d'api, e del mele.
9 Ed egli ne prese nelle palme delle mani, e
ne andaua mangiando: ed andò a suo padre, ed a
sua madre, e ne diede loro, ed essi ne mangiarono:
ma non dichiarò loro c'hauesse tolto il mele dalla
carogna del leone.
10 Suo padre adunque discese alla donna: e
Samson fece quiui vn conuito: percioche così so-
leuano fare i giouani.
11 E, come *i Filistei* l'hebber veduto, [a]presero
trenta compagni per esser con lui.
12 E Samson disse loro, [a]Io vi proporrò hora
vn [a]enimma: e se pur voi me lo dichiarate infra [a]i
sette giorni del conuito, e lo rinuenite, io vi darò
trenta [a]panni lini, e trenta mute di veste.
13 Ma se voi non potete dichiararmelo, mi da-
rete trenta panni lini, e trenta mute di veste. Ed
essi gli dissero, Propuoni pure il tuo enimma, che
noi l'udiamo.
14 Ed egli disse loro, [a]Di colui che diuoraua è
vscito del cibo, e del forte è vscita della dolcezza.
E per *lo spatio di* tre giorni essi non poterono di-
chiarar l'enimma.
15 Ed al settimo giorno, dopo c'hebbero detto
alla moglie di Samson, Induci il tuo marito [a]a di-
chiararci l'enimma, che talhora noi non bruciamo
col fuoco te, e la casa di tuo padre: che? ci hauete
voi chiamati per hauere il nostro?
16 E che la moglie di Samson gli hebbe pian-
to appresso, e dettogli, Tu m'hai pure in odio, e
non m'ami: non hai tu proposto vn enimma a' fi-
gliuoli del mio popolo? e tu non me l'hai dichia-
rato: e ch'egli l'hebbe detto, Ecco, io non l'ho di-
chiarato ne a mio padre, ne a mia madre, e lo di-
chiarerei a te?
17 E ch'ella gli hebbe pianto appresso per lo
spatio de' sette giorni, che fu loro fatto'l conuito:
[a]al settimo giorno egli gliele dichiarò: perche lo
premeua: ed ella dichiarò l'enimma a' figliuoli
del suo popolo.
18 Là onde gli huomini della città dissero a
Samson al settimo giorno, auanti che'l sole tra-
montasse, Che cosa è più dolce che'l mele? e chi è
più forte che'l leone? Ed egli disse loro, [a]Se voi
non haueste arato con la mia giouenca, non ha-
reste rinuenuto il mio enimma.
19 E lo Spirito del Signore s'auuentò sopra lui,
ed egli discese in Ascalon, ed vccise trenta huomi-
ni di quella gente, e prese le loro spoglie, e diede
quelle mute di veste a quelli c'haueano dichiarato
l'enimma. Ed egli s'accese nell' ira, e se ne ritor-
nò alla casa di suo padre.
20 E la moglie di Samson fu *data* [a]al compa-
gno d'esso, ilquale era il suo intimo amico.

CAP. XV.

*Samson, sdegnato che la moglie gli fosse stata tolta,
4 brucia le biade de' Filistei, 6 iquali sfogano l'i-
ra loro sopra la moglie, e'l suocero d'esso: 7 onde egli
gli percuote: 9 ed essi vengono in Iuda, e chiedono
Samson: 11 e la gente di Iuda lo prende, e lo lega:
14 ma egli rompe i legami, e con vna mascella d'a-
sino vccide mille Filistei: 18 poi, trouandosi allo
stremo della sete, Iddio gli porge miracolosamente
dell'acqua.*

HOr, dopo *alquanti* giorni, al tempo della ri-
colta delle biade, Samson andò a visitare la
sua moglie, portandole vn capretto: e disse, Io vo-
glio entrar dalla mia moglie, [a]in camera sua: ma
il padre d'essa non gli permise d'entrarui.
2 E gli disse, Io stimaua sicuramente che del
tutto tu l'odiaui: e però la diedi al tuo compagno:
la sorella sua minore non è ella più bella di lei?
deh, prendila in luogo d'essa.
3 E Samson disse loro, Hora non haurò colpa
de' Filistei, quando io farò loro del male.
4 Samson adunque andò, e prese trecento [a]vol-
pi: prese anchora delle fiaccole: e, volte le code
delle volpi l'una contr'all' altra, mise vna fiaccola
nel mezzo fra due code.
5 Poi accese le fiaccole, e cacciò *le volpi* nelle
biade de' Filistei, ed arse le biade ch'erano in bica,
e quelle ch'erano anchora in piè, e le vigne, e gli
vliui.

CAP. XIV. v.4. *egli* c.Samson: ilquale, illuminato nella conoscenza della sua vocatione, staua in guato che i Filistei gli dessero occasione d'entrare in contesa con loro, per far le giuste vendette della lor tirannia sopra'l suo popolo. v.6. *s'auuentò* c.in vn momento lo riempiè d'una forza sopranaturale di corpo, e d'animo: per confermarlo per questo atto nella sua vocatione: come 1.Sam.17.34. Figura della prima vittoria di Christo sopra'l diauolo, per la sua morte: Gio.12.31.Ebr.2 14. *non dichiarò* dal v.8. appare che Samson fece queste atto fuor di via, essendosi ritratto in disparte da suo padre, per qualche occasione incognita. v.8. *per menarla* c.sposarla solennemente. Figura della vocatione de' Gentili: Hos.2.19. v.11. *presero* c.sotto spetie di tenergli compagnia, e fargli honore: ma in effetto, per ispiarlo, e guardarlo: osseruando in lui alcuni mouimenti tremendi. v.12. *Io vi proporrò* secondo la bella vsanza antica, massimamente ne' conuiti, per essercitio d'ingegno: vedi 1.rè 10.1. *enimma* c.proposito, o quistione oscura, ed intricata, malageuole a rinuenire, od a sciorre. Figura dell' Euangelio, ch'è vna dottrina nascosta al senso della carne, e predicata al mondo nel tempo della vocatione de' Gentili: 1.Cor.2.7. *i sette giorni* spatio ordinario delle feste nuttiali: vedi Gen.29.27. *panni* iquali si portauano indosso, come fanno hoggi anchora i popoli di Leuante, per fregarsi, ed asciugarsi: o per coprirsi il capo, od altre parti del corpo: o per altre necessità: vedi Gen.38.18. v.14. *Di colui* figura espressa del misterio del dolce e salutare cibo dell' anima, prodotto dalla morte di Christo, per laquale egli ha distrutto il diauolo, e la morte: vedi Gio.6.51.Ebr.2.14. v.15. *a dichiararci* c.dichiarandolo a te, accioche per te lo possiamo sapere. Figura de' vani sforzi del mondo a comprendere da se stesso l'Euangelio, ilquale non può essere inteso, senon per la riuelatione dello Spirito di Christo, 1.Cor.2.10. per lo ministerio della Chiesa: ed intanto ne' figliuoli di questo secolo non produce altro che materia di scherno contr'a Christo, e di persecutione contr' alla sua Chiesa. v.17. *al settimo* c.credendo d'esser già fuori del termine posto. v.18. *Se voi* pare ch'in queste parole vi sia qualche traccia di sospetto di pratica segreta ed impudica con la sua sposa: onde s'accese in lui la gelosia, nellaquale lo Spirito di Dio interuenendo, egli fu sospinto, ed hebbe il potere d'esegulre queste vendette sopra vn popolo maladetto, e tiranno. v.20. *al compagno* c.a colui d'infra i Filistei, ilquale Samson hauea scelto per la sua seconda persona, nella festa delle nozze: secondo l'usanza: Gio.3.29.

CAP. XV. v.1. *in camera* secondo la lodeuole vsanza antica, le donne haueano le loro stanze appartate dal resto della famiglia: vedi Gen.23.2.e 24.67.e 31.33. v.4. *volpi* onde quel paese abbondaua grandemente: Cant.2.15 Hor quest' atto di Samson contiene vna figura della diuisione de' cauti consigli de' mondani, per laquale Christo incende il mondo: Sal.55.10. Luc.12.49.

6 Ed i

Digitized by Google

6 Ed i Filistei dissero, Chi ha fatto questo? E fu
detto, Samson, genero di quel Timneo: percioche
egli ha presa la sua moglie, e l'ha data al suo com-
pagno. Ed i Filistei andarono, ed °arsero col fuo-
co lei, e suo padre.
7 E Samson disse loro, Fate voi a questo modo?
°se io non mi vendico di voi: °poi resterò.
8 Ed egli gli percosse con grande sconfitta,
°percotendogli con la coscia in su i fianchi. Poi di-
scese, e si fermò nella cauerna della rupe °d'Etam.
9 Ed i Filistei salirono, e s'accamparono in
Iuda, e si sparsero in °Lehi.
10 E gli huomini di Iuda dissero, Perche siete
voi saliti contr'a noi? Ed essi dissero, Noi siamo sa-
liti per far prigione Samson: acciòche facciamo a
lui, come egli ha fatto a noi.
11 E tremila huomini di Iuda discesero nella
cauerna della rupe d'Etam, e dissero a Samson,
Non sai tu che i Filistei signoreggiano sopra noi?
che cosa è dunque questo *che* tu ci hai fatto? Ed
egli disse loro, Come hanno fatto a me, così ho
fatto a loro.
12 Ed essi gli dissero, Noi siamo discesi per farti
prigione, per darti nelle mani de' Filistei. E Sam-
son disse loro, Giuratemi che voi non v'auuente-
rete sopra me.
13 Ed essi gli dissero, No: ma ben ti legheremo,
e ti daremo nelle mani de' Filistei: ma non ti fa-
remo già morire. Così lo legarono con due funi
nuoue, e lo menarono via dalla rupe.
14 Quando egli fu giunto a Lehi, i Filistei gli
vennero incontro, con grida d'allegrezza. Ma lo
Spirito del Signore s'auuentò sopra lui: e le funi,
ch'egli haueua in su le braccia, diuentarono come
lino che s'arde al fuoco: ed i suoi legami °si sciol-
sero d'in su le sue mani.
15 E, trouata vna mascella d'asino non anchora
secca, vi diè della mano: e, presala, ammazzò con
essa mille huomini.
16 Poi Samson disse, °Con vna mascella d'asino,
vn mucchio, due mucchi! con vna mascella d'asi-
no ho vccisi mille huomini.
17 E, quando hebbe finito di parlare, gittò via
di sua mano la mascella: e pose nome a quel luo-
go °Ramat-lehi.
18 Poi hebbe gran °sete: e gridò al Signore,
e disse, °Tu hai messa questa gran vittoria in mano
del tuo seruo: ed hora ho io a morir di sete, ed a ca-
der nelle mani degl'incirconcisi?
19 Allhora Iddio fendè °vn sasso concauo che
era in Lehi: e d'esso vscì dell'acqua, onde Samson
beuue, ed egli tornò in vita. Per cio pose nome a
quel luogo °En-haccore: laqual *fonte* è in Lehi, fino
a questo giorno.
20 Ed egli giudicò Israel al tempo °de' Filistei
venti anni.

CAP. XVI.

*Samson scampa marauigliosamente d'un grande
pericolo: 4 poi, innamoratosi d'vna altra donna, i Fi-
listei, per opera d'essa, scuoprono in che consisteua la
sua forza: 19 onde, essendogli raso il capo, egli la
perde, ed è menato prigione, ed abbacinato: 22 poi,
chiamato da' Filistei ad vna lor festa, hauendo ri-
couerate le sue forze da Dio, 29 fa cader la casa oue
era la raunanza, con morte sua, e di molti Filistei.*

HOr Samson andò in Gaza, e vide quiui vna
meretrice, ed entrò da lei.
2 E fu detto a que' di Gaza, Samson è venuto
qua. Ed essi l'intorniarono, e gli posero insidie
tutta quella notte, *stando* alla porta della città: e
stettero cheti tutta quella notte: dicendo, *Aspet-
tiamo* fino allo schiarir della mattina: allhora l'uc-
ciderem.
3 Ma Samson, giaciuto fino a mezza notte, in
su la mezza notte si leuò, e °diè di piglio alle reggi
delle porte della città, ed alle due imposte, e le le-
uò via, insieme con la sbarra: e, recatelesi in ispal-
la, le portò in su la sommità del monte ch'è dirim-
petto ad Hebron.
4 Egli auuenne poi ch'egli amò vna donna,
nella valle di Sorec, il cui nome *era* Delila.
5 Ed i principi de' Filistei salirono a lei, e le
dissero, Lusingalo, e vedi in che *consiste quella* sua
gran forza, e come noi potremmo superarlo, ac-
cioche lo leghiamo, per domarlo: e ciascun di noi
ti donerà mille e cento *sicli* d'argento.
6 Delila adunque disse a Samson, Deh, dichia-
rami in che *consiste* la tua gran forza, e come tu
potresti esser legato, per esser domato.
7 E Samson le disse, Se io fossi legato di sette
ritorte fresche, che non fossero anchora secche, io
diuenterei fiacco, e sarei come vn *altro* huomo.
8 Ed i principi de' Filistei le portarono sette
ritorte fresche, che non erano anchora secche: ed
ella lo legò con esse.
9 Hor ella haueua posto vn agguato nella sua
camera. Ed ella gli disse, O Samson, i Filistei ti
sono addosso. Ed egli ruppe le ritorte, come si
rompe vn fil di stoppa, quando sente il fuoco. E
non fu conosciuto °*in che consistesse* la sua forza.
10 E Delila disse a Samson, Ecco, tu m'hai bef-
fata, e m'hai dette delle bugie: hora dunque, di-
chiarami, ti prego, con che tu potresti esser legato,
11 Ed egli le disse, Se io fossi legato ben bene
con grosse corde nuoue, lequali non fossero ancho-
ra state adoperate, io diuenterei fiacco, e sarei co-
me vn *altro* huomo.
12 E Delila prese delle grosse corde nuoue, e lo
legò: poi gli disse, O Samson, i Filistei ti *sono* ad-
dosso. Hor l'agguato era posto nella camera. Ed
egli ruppe quelle corde d'in su le sue braccia, co-
me refe.
13 Poi Delila gli disse, Tu m'hai beffata fino ad
hora, e m'hai dette delle bugie: dichiarami con
che tu potresti esser legato. Ed egli le disse, Se tu
°tessessi °le sette ciocche del mio capo ad vn sub-
bio.
14 Ed ella °conficcò *il subbio* con la cauiglia:

v.6. *arsero* imagine della persecutione della Chiesa, onde anchora si raddoppiano i giudicij di Dio sopra'l mondo. v.7. *se io* forma di giuramento. *poi* c.io non mi rimarrò, fin ch'io non habbia eseguita appieno la mia vendetta. v.8. *percotendogli* c.ne fece vna grande strage, senza armi, atterrandogli con calci, ed vrti di ginocchia. *d'Etam* vedi 2. Cron.11.6. v.9. *Lehi* luogo così nominato per anticipatione: v.17. v.14. *si sciolsero* c.non solo i nodi, ma l'intrecciatura stessa. v.16. *Con vna* nell'Ebreo v'è vna allusione fra la parola asino, e mucchio: come se si dicesse, Con vna mascella d'asino, ho fatto vn cotàto macello. v.17. *Ramat-lehi* c. colle della mascella: o, gittata della mascella. v.18. *sete* figura dell'arsura e sete spirituale di Christo nello stremo de' suoi combattimenti, e nel punto della sua vittoria in croce: Gio.19.28. *Tu hai* c.tu gli hai dato il modo e'l potere d'ottenerla. v.19. *vn sasso* secondo altri, vn dente mascellare, ch'*era* nella mascella. *En-haccore* c.fonte di colui ch'inuoca, o che grida. v.20. *de' Filistei* c. mentre dominauano sopra Israel: percioche Samson non liberò giammai del tutto il popolo dalla seruitù de' Filistei: essendo cio riserbato a Dauid, che fu figura di Christo, che compierà la liberatione della sua Chiesa nell'ultima apparitione gloriosa del suo Regno.

CAP. XVI. v.3. *diè di piglio* imagine della gloriosa risurrettione del Signore Iesu, ilquale non è potuto esser ritenuto dalla morte: Sal.68.21 Fat.2.24. v.9. *in che* c.onde procedesse: c.dallo Spirito di Dio: e per qual mezzo ella gli era conseruata: c.mediante la libera osseruatione del suo Nazireato: per vna singolare gratia di Dio, laquale però obligaua Samson a quella vbbidienza: onde è credibile ch'egli hauesse vna bene espressa dichiaratione da Dio: senza però che questo dono fosse comune a tutti i Nazirei. v.13. *tessessi* c.gli attorcicchiassi, come lo stame d'una tela. *le sette* c.i miei capelli, diuisi così in sette ciocche: secondo che spesso i doni dello Spirito santo sono rappresentati in numero di sette, per segno di perfettione: Esa.25.37. Zach.3.9.e 4.2. Apoc.1.4.e 5,6. v.14. *conficcò* c.al telaro: dopo hauer così rauuolti i capelli intorno al subbio.

Digitized by Google

gli disse, O Samson, i Filistei ti *sono* addosso. Ed egli, suegliatosi dal suo sonno, se n'andò, con la cauiglia del telaro, e col subbio.

15 Ed ella gli disse, Come dici, Io t'amo: e pure il tuo cuore non è meco? già tre volte tu m'hai beffata, e non m'hai dichiarato in che *consiste* la tua gran forza.

16 Hor auuenne che, premendolo essa ogni giorno con le sue parole, e molestandolo, sì ch'egli se n'accoraua l'animo fino alla morte:

17 Egli le dichiarò tutto'l suo cuore, e le disse, * Rasoio non salì *mai* in sul mio capo: percioche io *son* Nazireo a Dio dal ventre di mia madre: "se io fossi raso, la mia forza si partirebbe da me, e diuenterei fiacco, e sarei come qualunque *altro* huomo.

v.17. Nū. 5.6.

18 Delila adunque, veduto ch'egli le hauea dichiarato tutto'l cuor suo, mandò a chiamare i principi de' Filistei: dicendo, Venite questa volta; percioche egli m'hà dichiarato tutto'l cuor suo. Ed i principi de' Filistei salirono a lei, recando in mano i danari.

19 Ed ella addormentò Samson sopra le sue ginocchia: poi, chiamato vn huomo, gli fece radere le sette ciocche del capo: e così fu la prima a domarlo, e la sua forza si partì da lui.

20 Allhora ella gli disse, O Sãson, i Filistei ti *sono* addosso. Ed egli, risuegliatosi dal suo sõno, disse, Io vscirò come l'altre volte, e mi riscoterò: ma egli non sapeua che'l Signore "s'era partito da lui.

21 Ed i Filistei lo presero, e gli abbacinarono gli occhi, e lo menarono in Gaza, e lo legarono con due catene di rame. Ed egli se ne staua "macinando nella prigione.

22 Hor "i capelli del capo ricominciandogli a crescere, come *erano* quando fu raso:

23 I principi de' Filistei s'adunarono per fare vn gran sacrificio a "Dagon, lor dio, e per rallegrarsi: e dissero, Il nostro dio ci ha dato nelle mani Samson, nostro nimico.

24 Il popolo anch'esso, "hauendolo veduto, haueua lodato il suo dio: percioche diceuano, Il nostro dio ci ha dato nelle mani il nostro nimico, e'l distruggitor del nostro paese, ilquale ha vccisi tanti di noi.

25 E, quando hebbero il cuore allegro, dissero, Chiamate Samson, accioche ci faccia ridere. Samson adunque fu chiamato dalla prigione, e "giucaua in presenza loro. Ed essi lo fecero stare in piè fra le colonne.

26 E Samson disse al fanciullo che lo teneua per la mano, Lasciami, e fammi toccar le colonne, sopra lequali la casa è posta: accioche io m'appoggi ad esse.

27 Hor la casa *era* piena d'huomini, e di donne: e tutti i principi de' Filistei *erano* quiui: ed "in sul tetto *v'erano* intorno a tremila *persone*, huomini e donne, che stauano a veder Samson che giucaua.

28 Allhora Samson inuocò il Signore, e disse, Signore Iddio, ricordati, ti prego, di me, e fortificami pur questa volta, ò Dio: accioche ad vn tratto io mi vendichi de' Filistei, per li miei due occhi.

29 Poi, abbracciate le due colonne di mezzo, sopra lequali la casa era posta, *pontò*, attenendosi ad esse, *hauendo* l'vna alla man destra, e l'altra alla sinistra.

30 E disse, Muoia io pur co' Filistei. Ed, inchinatosi di forza, la casa cadde addosso a' principi, ed addosso a tutto'l popolo che *v'era* dentro. E "più furono quelli che *Samson* fece morire alla sua morte, che quelli ch'egli hauea fatti morire in vita sua.

31 Poi i suoi fratelli, e tutta la casa di suo padre, vennero, e lo portarono via: e salirono, e lo seppellirono fra Sorea ed Estaol, nella sepoltura di Manoa, suo padre. Hor egli giudicò Israel venti anni.

CAP. XVII.

Vna donna hauendo ricouerati dal figliuolo certi danari ch'egli le hauea tolti, 4 ne fa degl'idoli, a' quali il figliuolo ordina vn seruigio in casa sua: 7 e, scontrato vn Leuita, egli lo ritiene seco per sacerdote.

HOr "v'era vn huomo della montagna d'Efraim, il cui nome *era* Mica.

2 Ed esso disse a sua madre, I mille e cento *sicli* d'argento che t'erano stati tolti, per liquali tu scongiurasti "con maladittioni, *lequali* etiandio tu proferisti in mia presenza; ecco, *sono* appresso di me: io gli hauea presi. E sua madre gli disse, "Benedetto *sia* il mio figliuolo appo'l Signore.

3 E, quando egli rendè i mille e cento *sicli* d'argento a sua madre, ella disse, Io hauea del tutto consagrato questo argento al Signore, dispodestandomene "per lo mio figliuolo, per farne vna scultura, ed vna statua di getto: hora dunque, "io te lo renderò.

4 Esso adunque rendè quell' argento a sua madre: ed ella ne prese "dugento *sicli*, e gli diede all' orafo: ed egli ne fece vna scultura, ed vna statua di getto, che furono in casa di Mica.

5 Quest' huomo adunque Mica hebbe vn tempio, e fece "vn Efod, e "degl'idoli: e consecrò vno de' suoi figliuoli, ilqual gli fu per sacerdote.

6 In quel tempo non *v'era* "alcun rè in Israel: ciascuno faceua cio che gli parea bene.

7 Hor vn certo giouane di Bet-lehem "di Iuda,

v.17. *se io fossi* questo non dipendeua dall' ordinatione commune del Nazireato, ilquale poteua essere senza'l dono miracoloso di forze del corpo: anzi era vna gratia singolare in Samson, annessa, per lo beneplacito di Dio, alla necessità d'ubbidienza di nudrir la chioma: per figura di Christo, vero Nazireo in santità, ed anche in forza infinita: e per insegnamento che lo Spirito di santificatione dee essere anchora, ed è ne' fedeli, Spirito di forza spirituale: 2.Tim.1.7. v.20. *s'era* c.gli hauea tolto il suo dono. v.21. *macinando* c.in mulina a braccio, come gli schiaui: Eso.11.5.Isa.47.2.Matt.24.41. v.22. *i capelli* ed in medesimo tempo il dono delle forze precedenti gli fu renduto per lo medesimo beneplacito di Dio, al pari che'l segno sacro della chioma era ristabilito: v.23. *Dagon* idolo de' Filistei in generale: benche paia che'l suo tempio fosse in Asdod. Il nome Ebreo è tratto da *Dagan*: c.frumento: come se fosse stato lo Dio dell' agricoltura: o, come è più verisimile, da *Dag*, c.pesce: perche hauea la figura d'un pesce dalla metà del corpo in giù: come pare additato 1.Sam.5.4. percioche i Filistei erano gente di marina, ed habitauano nella costa del mare. v.24. *hauendolo* c.da che fu preso.

v.25. *giucaua* o sia che sol facesse alcuni cotali atti ridicolosi, come fanno i ciechi: o che per questa finta dissimulasse il suo disegno.

v.27. *in sul tetto* fatto in forma di terrazzo piano. v.30. *più furono* figura della virtù della morte di Christo, per laquale egli ha compiuti i suoi combattimenti contr'al diauolo, e'l peccato, ch'egli hauea cominciati per la sua predicatione nel mondo: Gio.19.30. Ebr.2.14.

CAP. XVII. v.1. *v'era* questa istoria, e le seguenti fino alla fine del Libro, sono qui inserte fuor dell' ordine de' tempi: percioche sono di cose ch'auuennero poco appresso la morte di Iosue. v.2. *con maladittioni* c.per iscoprire il colpeuole: Leu.5.1. o, che tu pronuntiasti per indegnatione contr'al ladro. *Benedetto* così dice ella, non solo per mostrar di gradire il fatto del suo figliuolo: ma anche per riuocare l'imprecatione lanciata innanzi. v.3. *per lo mio* c.in fauor di te, e de' fatti tuoi, per attrarre la benedittione di Dio: e per l'honor di casa tua. Ouero, dedicandogli al trattenimento del seruigio di Dio, ilquale io disideraua stabilire in casa tua, ed alquale io destinaua per ministro il tuo figliuolo, mio nipote. *io te lo* c.adempiendo il mio disegno, il denaro ritornerà a te, ed in tuo prò. v.4. *dugento* è verisimile che'l rimanente fu etiandio applicato al trattenimento di questo culto. v.5. *vn Efod* vesta sacerdotale: vedi sopra Giud.8.24. *degl'idoli* vedi sopra Gen.31.19. v.6. *alcun rè* c.sourano magistrato ordinario, e continuo, sopra tutto'l corpo del popolo: percioche i Giudici erano straordinari, suscitati al beneplacito di Dio: e spesso non haueano autorità, senon sopra vna parte del popolo: Giud.9.22. ed anche senza podestà assoluta: Giud.2.17. v.7. *di Iuda* distinta, per questa aggiunta, dall' altra Betlehem di Zabulon: Iosu.19.15.

Digitized by Google

che è della nation di Iuda, ilquale *era* Leuita, ed era dimorato quiui:

8 Partitosi di quella città, *cioè*, di Bet-lehem di Iuda, per dimorare ouunque trouerebbe luogo: e, procedendo a suo camino, giunse al monte d'Efraim, alla casa di Mica.

9 E Mica gli disse, Onde vieni? E'l Leuita gli disse, Io *son* di Bet-lehem di Iuda, e vo dimorare ouunque trouerò luogo.

10 E Mica gli disse, Dimora meco, e siimi per padre, e per sacerdote: ed io ti darò dieci *sicli* d'argento l'anno, °e'l *tuo* vestire ordinario, e'l tuo nudrimento. E'l Leuita v'andò.

11 Così quel giouane Leuita si conuenne di dimorar con quell' huomo, ilqual lo tenne °come l'uno de' suoi figliuoli.

12 E Mica consecrò quel Leuita: e'l giouane gli fu per sacerdote, e stette in casa di Mica.

13 E Mica disse, Hora conosco che'l Signore mi farà del bene, °poi ch'io ho vn Leuita per sacerdote.

CAP. XVIII.

I Daniti, non hauendo bastante possessione, mandano cinque huomini a spiare altro paese de' popoli maladetti: 7 iquali, eseguita la lor commessione in Lais, ritornano a' lor fratelli, e gli confortano a seguitar l'impresa: 11 allaquale s'inuiano seicento Daniti, 15 e per camino tolgono gl'idoli, e'l sacerdote di Mica: 27 e, giunti in Lais, e presala, 30 vi stabiliscono vn falso seruigio diuino.

IN quel tempo non *v'era* rè alcuno in Israel: ed °in que' dì °la tribu di Dan si *cercaua heredità, da habitare: percioche fino a quel dì non le era scaduta sorte fra le tribu d'Israel in heredità.

v.1. Iosf. 19.47.

2 Là onde i figliuoli di Dan mandarono cinque huomini della lor natione, *presi* qua e là d'infra loro, huomini di valore, da °Sorea, e da Estaol, a spiare vn certo paese, ed ad inuestigarlo: e dissero loro, Andate, inuestigate quel paese. Essi adunque, giunti al monte d'Efraim, alla casa di Mica, albergarono quiui.

3 Come furono presso alla casa di Mica, riconobbero °la voce del giouane Leuita: e, ridottisi °lì, gli dissero, Chi t'ha condotto qua? e che fai qui? e che hai da far qui?

4 Ed egli disse loro, Mica m'ha fatte tali e tali cose, e m'ha condotto per prezzo per essergli sacerdote.

5 Ed essi gli dissero, Deh, °domanda Iddio, accioche sappiamo se'l viaggio che facciamo °sarà prospero.

6 E'l sacerdote disse loro, Andate in pace: il viaggio che voi fate °è dauanti al Signore.

7 Que' cinque huomini adunque andarono: e, giunti in °Lais, videro il popolo ch'*era* in quella *città*, laquale era situata in luogo sicuro, stare in riposo, ed in sicurtà, nella maniera de' °Sidonij: non essendoui alcuno nel paese, che desse loro molestia in cosa alcuna: *ed* °erano padroni del *loro* stato, e °lontani da' Sidonij, e non haueano da far nulla con alcuno.

8 Poi, essendo ritornati a' lor fratelli, in Sorea, ed in Estaol, i lor fratelli dissero loro, Che *dite* voi?

9 Ed essi dissero, Hor su, sagliamo contr'a quella gente: percioche noi habbiamo veduto il paese: ed ecco, egli è grandemente buono: e voi ve ne state a bada? non siate pigri a metterui in camino, per andare a prender possession di quel paese.

10 Quando voi giugnerete là, (conciò sia cosa ch'Iddio ve l'habbia dato nelle mani) verrete ad vn popolo che se ne stà sicuro, e'l paese è largo: è vn luogo, nelquale non *v'è* mancamento di cosa alcuna che *sia* in su la terra.

11 Allhora seicento huomini della nation de' Daniti si partirono di là, *cioè*, di Sorea, e d'Estaol, in armi.

12 E salirono, e s'accamparono in Chiriat-iearim, in Iuda: per cio quel luogo è stato chiamato °Mahane-Dan, fino a questo giorno: ed ecco, egli è °dietro a Chiriat-iearim.

13 E di là passarono al monte d'Efraim, e giunsero alla casa di Mica.

14 Allhora i cinque huomini, ch'erano andati à spiare il paese di Lais, fecero motto a' lor fratelli, e dissero loro, Sapete voi che in queste case v'è vn Efod, e dell'imagini, ed vna scultura, ed vna statua di getto? Hora dunque, considerate °cio c'hauete a fare.

15 Ed essi si ridussero là, e vennero alla casa del giouane Leuita, nella casa di Mica: e gli domandarono del suo bene stare.

16 Hor i seicento huomini de' figliuoli di Dan armati si fermarono all' entrata della porta.

17 Ma que' cinque huomini, ch'erano andati per ispiar il paese, salirono, ed entrarono là entro, *e* presero la scultura, e l'Efod, e l'imagini, e la statua di getto, mentre il sacerdote era arrestato all' entrata della porta, co' seicento huomini armati.

18 Essi adunque, essendo entrati in casa di Mica, ed hauendo presa la scultura, e l'Efod, e l'imagini, e la statua di getto, il sacerdote disse loro, Che fate voi?

19 Ed essi gli dissero, Taci: mettiti la mano in su la bocca, e vieni con noi, e siici per padre, e per sacerdote: quale è meglio per te, esser sacerdote ad vna casa d'un huomo, ouero esser sacerdote ad vna tribu, ed ad vna natione in Israel?

20 E'l sacerdote se ne rallegrò nel suo cuore: e prese l'Efod, e l'imagini, e la scultura, e se n'andò fra quella gente.

21 Poi *i Daniti* si rimisero al lor camino, hauendo posto innanzi a loro i piccoli fanciulli, e'l bestiame, e le robe.

22 Ed essendo già lungi della casa di Mica, gli huomini, ch'*erano* nelle case vicine alla casa di Mica, s'adunarono a grida, e seguitarono di presso i figliuoli di Dan.

23 E gridarono a' figliuoli di Dan. Ed essi, voltando faccia, dissero a Mica, Che cosa hai, che tu hai adunata la tua gente?

24 Ed egli disse, Voi hauete presi i miei dij,

[illegible] *come* altri, due veste. v.11. *come l'uno* c.quant'è al buon trattamento, alla beniuoglienza, ed alla communicatione de' suoi [illegible] v.13. *poi che* come se in tutto questo stabilimento di culto non vi fosse mancato altro ch'un ministro legitimo, quali erano i [illegible] là doue v'era del vitio in tutto: nell' institutione senza comandamento, approbatione, e promessa di Dio: nel luogo, ne' mezzi e nelle cerimonie idolatriche.

CAP. XVIII. v.1. *in que' dì* c.tosto appresso la morte di Iosue. *la tribu* c.la portione scaduta a' Daniti sotto Iosue, Iosf.19.40. essendo troppo piccola, vna parte d'essa, che non era anchora proueduta, diliberò di cercar nuouo paese: Iosf.19.47. v.2. *Sorea* queste [illegible] della prima sorte de' Daniti: Iosf.19.41. v.3. *la voce* o sia che l'hauessero conosciuto altroue, o che l'udissero fare alcuno [illegible] ecclesiastico, d'oratione, o di laude. *là* c.doue haueano vdito parlare il Leuita. v.5. *domanda* non gia che questo Leuita [illegible] ch'egli fosse sacerdote, o che nol fosse, non essendo ordinato da Dio, e non hauendo il Pettoral del Giudicio, Esso.28.15. Num.27. [illegible] la ragione, ne la promessa, di poter dare alcun oracolo verace: ma questa gente, infetta d'idolatria, lo credeua così: e'l Leuita [illegible] de di suo senno: ouero Iddio, per sobrabbondante gratia, e per suo beneplacito, l'ispirò a dar risposta da parte sua. *sarà prospero* o, s'egli lo farà prosperare. v.6. *è dauanti* c.egli lo fauoreggia, l'ha preso in sua cura, e vi prouederà. v.7. *Lais* questa è la medesima città che Lesem: Iosf.19.47. *Sidonij* iquali, per la forza del lor paese maritimo, e per la lor potenza, non erano in[illegible] d'alcuno. *erano* c.viueano in forma di Republica libera. *lontani* e però non ne poteuano sperare alcun pronto soccorso. v.12. *Mahane-Dan* c.campeggiamento di Dan: vedi Giud.13.25. *dietro* c.alle spalle, traendo verso'l Settentrione. *cio che* [illegible] volete rapire, o no.

Digitized by Google

ch'io hauea fatti, e'l ſacerdote, e ve ne ſiete andati via. "Che mi reſta egli più? E come dunque mi dite voi, Che hai?

25 Ma i figliuoli di Dan gli diſſero, Non farc he s'intenda la tua voce appreſſo di noi: che talhora alcuni huomini d'animo iracondo non s'auuentino ſopra voi: e che tù, e que' di caſa tua, perdiate la vita.

26 I figliuoli di Dan adunque ſeguitarono il lor camino: e Mica, veggendo ch'erano più forti di lui, riuoltoſi indietro, ſe ne ritornò a caſa ſua.

27 Ed eſſi, preſo quello che Mica hauea fatto, e'l ſacerdote ch'egli hauea, giunſero a Lais, ad vn vn popolo che ſe ne ſtaua in quiete, ed in ſicurtà: e percoſſero la gente a fil di ſpada, ed "arſero la città col fuoco.

28 E non vi fu alcuno che *la* riſcoteſſe: perciòche era lungi di Sidon, e *gli habitanti* non haueano da far nulla con niuno: e *la città* era nella valle che è nel *paeſe di* Bet-rehob. Poi riedificarono la città, ed habitarono in eſſa.

v.29.Gen. 29 E le poſero nome * Dan, del nome di Dan,
14.24. lor padre, ilqual fu figliuolo d'Iſrael: *ma* il nome di quella città prima *era* Lais.

30 Ed i figliuoli di Dan ſi rizzarono la ſcultura: e "Ionatan, figliuolo "di Gherſom, figliuolo di Manaſſe, ed i ſuoi figliuoli dopo lui, furono ſacerdoti della tribu di Dan, infino al giorno che *gli habitanti del* paeſe "furono menati in cattiuità.

31 Si rizzarono adunque quella ſcultura di Mica, ch'egli haueua fatta: *ed ella vi fu* "tutto'l tempo che la Caſa di Dio fù in Silo.

CAP. XIX.

Vn Leuita va in Bet-lehem, per ricondurre vna ſua concubina, 4 e, dopo qualche dimora, 10 tornando a caſa, 14 alberga in Ghibea di Beniamin, 22 là doue volendogli gli habitanti di Ghibea fare vna vituperoſa violenza, 25 egli abbandona loro la ſua concubina, laquale eſſi ſtratiano sì ch'ella ne muore, 29 ed egli, tornato a caſa, taglia a pezzi il corpo morto, e lo manda alle tribu d'Iſrael.

HOr "in quel tempo, non *eſſendoui* alcun rè in Iſrael, auuenne ch'un huomo Leuita dimorando nel fondo del monte d'Efraim, ſi preſe vna
v.1.Giud. donna "concubina di Bet-lehem * di Iuda.
17.7. 2 E queſta ſua concubina fornicò in caſa ſua, e ſi partì da lui, e ſe n'andò a caſa di ſuo padre, in Betlehem di Iuda, oue ſtette lo ſpatio di quattro meſi.

3 Poi il ſuo marito ſi leuò, e le andò dietro, per piegare il cuor ſuo con dolci parole, e per ricondurla: ed haueа ſecò il ſuo ſeruidore, ed vn paio d'aſini. Ed ella lo menò in caſa di ſuo padre: e'l padre della giouane, comme l'hebbe veduto, gli ſi fece lietamente incontro.

4 E'l ſuo ſuocero, padre della giouane, lo ritenne: ed egli dimorò con lui tre giorni: e mangiarono, e beuuero, ed albergarono quiui.

5 Ed al quarto giorno, ſi leuarono la mattina: *e'l Leuita* ſi miſe in ordine per andarſene: ma il padre della giouane diſſe al ſuo genero, Confortati il cuore con vn boccon di pane, e poi voi ve n'andrete.

6 Così ſi poſero amendue a ſedere, e mangiarono, e beuuero inſieme: e'l padre della giouane diſſe a quell' huomo, Deh, piacciati ſtar *qui* queſta notte, e'l cuor tuo ſi rallegri.

7 Ma quell' huomo ſi leuò per andarſene: ma pure il ſuo ſuocero gli fece forza, tal che egli ſe ne ritornò, e ſtette quiui quella notte.

8 Ed al quinto giorno, egli ſi leuò la mattina per andarſene: e'l padre della giouane gli diſſe, Deh, confortati il cuore. E, poſtiſi amendue a mangiare inſieme, indugiarono fin che'l giorno fu calato.

9 Allhora quell' huomo ſi leuò, per andarſene con la ſua concubina, e col ſuo ſeruidore. Ma il ſuo ſuocero, padre della giouane, gli diſſe, Ecco hora, il giorno vien mancando, e faſſi ſera: deh, ſtate *qui* queſta notte: ecco, il giorno cade: deh, ſtà qui queſta notte, e rallegriſi il cuor tuo: e domattina voi vi leuerete per *andare* a voſtro camino, e tu te n'andrai a caſa tua.

10 Ma quell' huomo non volle ſtar quiui la notte: anzi ſi leuò, e ſe n'andò: e giunſe fin dirincontro "a Iebus, *che* è Ieruſalem, co' ſuoi due aſini carichi, e con la ſua concubina.

11 Come furono preſſo a Iebus, il giorno era molto calato: là onde il ſeruidore diſſe al ſuo padrone, Deh, vieni, riduciamci in queſta città de' Iebuſei, ed alberghiamo in eſſa.

12 Ma il ſuo padrone gli diſſe, Noi non ci ridurremo in alcuna città di ſtranieri, che non ſia de' figliuoli d'Iſrael: anzi paſſeremo fino a Ghibea.

13 Poi diſſe al ſuo ſeruidore, Camina, ed arriuiamo ad vno di que' luoghi, ed alberghiamo in Ghibea, od in Rama.

14 Eſſi adunque paſſarono oltre, e caminarono: e'l ſole tramontò loro preſſo a Ghibea, laquale è di Beniamin.

15 Ed eſſi ſi riuolſero là, per andare ad albergare in Ghibea. Ed eſſendo *quel Leuita* entrato *nella città*, ſi fermò in ſu la piazza: e non vi fu alcuno che gli accoglieſſe in caſa per paſſar la notte.

16 Ma ecco vn huomo vecchio, che veniua in ſu la ſera dal ſuo lauoro da' campi, ilquale *era* della montagna d'Efraim, e dimoraua in Ghibea; gli habitanti delqual luogo *erano* Beniamiti.

17 Ed eſſo, alzati gli occhi, vide quel viandante nella piazza della città: e gli diſſe, Oue vai? ed onde vieni?

18 Ed egli gli diſſe, Noi paſſiamo da Bet-lehem di Iuda, *per andare* al fondo della montagna d'Efraim: io *ſono* di là, ed era andato fino a Bet-lehem di Iuda: ed *hora* me ne vo "alla Caſa del Signore: e non *v'è* alcuno che m'accolga in caſa.

19 E pure habbiamo della paglia, e della paſtura, per li noſtri aſini: ed anche del pane, e del vino, per me, e per la tua ſeruente, e per lo famiglio *che è* co' tuoi ſeruidori: *noi* non *habbiamo* mancamento di nulla.

v.24. *che mi reſta* c.che vaglia quello, che lo poſſa pareggiare. v.27. *arſero* o ſia che cio auueniſſe nel furor dell' aſſalto: o che'l fuoco vi foſſe meſſo per deteſtatione dell' immonditie pagane, come per cancellarne ogni traccia, e purificar la città. v.30. *Ionatan* ch'era il nome del ſuddetto Leuita. *di Gherſom* i Iudei, e molti antichi, hanno creduto ch'era il figliuol di Moiſe, Eſo.2.22. e che'l nome di Moiſe è ſtato traſformato in quel di Manaſſe, per vna leggiera aggiunta d'una lettera, per l'honor di quel gran Profeta, il cui nepote s'era renduto miniſtro dell' idolatria. Ma di cio non v'è alcuna certezza. *furono menati* e' non ſi ſa qual cattiuità ſia qui inteſa: forſe che, quantunque queſta idolatria foſſe abbattuta ſotto Samuel, e ſotto Dauid, la progenie di queſto Leuita rimaſe anchora quiui fra i Daniti, in qualche vfficio propio a' Leuiti, fino a' tramutamenti auuenuti per gli Aſſirij. v.31. *tutto'l tempo* c.fin che l'Arca, ch'era ſtata fermata in Silo, Ioſ.18.1. fu preſa, e poi traportata in Chiriat-iearim, 1.Sam.7.1. nelqual tempo tutto'l paeſe fu purgato d'idolatria da Samuel: 1.Sam.7.3.

CAP. XIX. v.1. *in quel tempo* c.poco dopo la morte di Ioſue: come appare da cio che Finees, nipote d'Aaron, era anchora in vita: Giud.20.28. *concubina* vedi ſopra Gen.25.1. v.10. *a Iebus* c.alla città de' Iebuſei: Ioſ.18.28. v.18. *alla Caſa* c.in Silo, ch'era nella tribu d'Efraim, doue era il ſacro Tabernacolo: Ioſ.18.1.

Digitized by Google

20 E quell' huomo vecchio *gli* disse, Datti pace: *lascia* pur la cura a me d'ogni tuo bisogno: sol * non istar la notte in su la piazza.

v.20.Gen. 19.2.

21 Ed egli lo menò in casa sua, e diè della pastura agli asini: ed essi "si lauarono i piedi, e mangiarono, e beuuero.

22 Mentre stauano allegramente, ecco, gli huomini di quella città, * huomini scellerati, furono attorno alla casa, picchiando all' vscio: e dissero a quell' huomo vecchio, padron della casa, Mena fuori quell' huomo ch'è venuto in casa tua, acciochè noi lo "conosciamo.

v.22.Hos. 9.9.e10.9.

23 Ma quell' huomo, padron della casa, vscì fuori a loro, e disse loro, No, fratelli miei: deh, non fate *questo* male: poi che questo huomo è venuto in casa mia, non fate questa villania.

24 Ecco "la mia figliuola, *ch'è* vergine, e la concubina d'esso: deh, *lasciate* ch'io le vi meni fuori, ed vsate con esse, e fate loro cio che vi piacerà: ma non fate questa villania a quest' huomo.

25 Ma quegli huomini non vollero ascoltarlo: là onde quell'huomo "prese la sua concubina, e la menò loro nella strada: ed essi la conobbero, e la stratiarono tutta quella notte infino alla mattina: poi, all' apparir dell' alba, la rimandarono.

26 E quella donna se ne venne, in sul far del dì, e "cascò alla porta della casa di quell' huomo, nellaquale "il suo signore *era*: e stette quiui fin che fosse dì chiaro.

27 E'l suo signore si leuò la mattina, ed aprì l'uscio della casa, ed vsciua fuori per andarsene a suo camino: ed ecco, quella donna, sua concubina, giaceua alla porta della casa, con le mani in su la soglia.

28 Ed egli le disse, Leuati, ed andiancene. Ma non *v'era* chi rispondesse. Allhora egli la caricò sopra vn asino, e si leuò, e se n'andò al suo luogo.

29 E, come fu giunto a casa sua, tolse vn coltello, e prese la sua concubina, e la tagliò, "per le sue ossa, in dodici pezzi, e la mandò per tutte le contrade d'Israel.

30 E chiunque vide *cio* disse, Tal cosa non è giammai stata fatta, ne veduta, dal dì che i figliuoli d'Israel salirono fuor del paese d'Egitto, fino a questo giorno: "prendete il fatto a cuore, tenetene consiglio, e parlamento.

CAP. XX.

Gl'Israeliti, adunatisi solennemente, prendono informatione di quella scelleratezza: 8 poi ordinano che ne sia fatta punitione, 12 e chiedono i colpeuoli a' Beniaminiti: ma essi gli rifiutano, e s'apparecchiano all' armi, 19 e vincono in due battaglie, 29 ma alla terza sono sconfitti, e distrutti, beni, città, e persone, 47 da seicento huomini infuori, iquali scampano.

ALlhora tutti i figliuoli d'Israel vscirono fuori, e la raunanza s'adunò, "come *se non fosse stata ch'*un huomo *solo*, "da Dan, fino a Beersceba, e *dal* paese di Galaad, appresso "al Signore, in "Mispa.

2 Ed "i Capi di tutto'l popolo, di tutte le tribu d'Israel, comparuero nella raunanza del popol di Dio, *in numero di* quattrocentomila huomini a piè, che poteuano trar la spada.

3 Ed i figliuoli di Beniamin vdirono che i figliuoli d'Israel erano saliti in Mispa. Ed i figliuoli d'Israel dissero, Dicasi come questo male è stato commesso.

4 E quell' huomo Leuita, marito della donna ch'era stata ammazzata, rispose, e disse, Io giunsi in Ghibea, che è di Beniamin, con la mia concubina, per albergarui la notte.

5 E gli habitanti di Ghibea si leuarono, ed intorniarono la casa di notte contr'a me, hauēdo intentione "d'ammazzarmi: poi stratiarono la mia concubina, tanto ch'ella *ne* morì.

6 Ed io presi la mia concubina, e la tagliai a pezzi, e la mandai per tutte le contrade dell'heredità d'Israel: conciò sia cosa che *quella gente* habbia commessa vna scelleratezza, ed vna villania in Israel.

7 Eccoui tutti, figliuoli d'Israel: mettete qui il fatto in diliberatione, e tenetene consiglio.

8 E tutto'l popolo si leuò, come *se non fosse stato ch'*un huomo *solo*: dicendo, Noi non ce n'andremo ciascuno alla sua stanza, ne ci ritrarremo ciascuno in casa sua.

9 Ma hora, ecco quel che faremo a Ghibea: noi *trarremo* la sorte contr'ad essa.

10 E prenderemo di cento huomini d'ogni tribu d'Israel dieci, e di mille cento, e di diecimila mille: per far prouision di vittuaglia per lo popolo, acciochè vada, e faccia a Ghibea di Beniamin, secondo tutta la villania che ha commessa in Israel.

11 Così tutti gli huomini d'Israel furono adunati contr'a quella città, congiunti, come *se non fossero stati* ch'un huomo *solo*.

12 E le tribu d'Israel mandarono degli huomini per tutte le comunità di Beniamin, a dire, Che male è questo ch'è stato commesso fra voi?

13 Hora dunque, dateci quegli huomini scellerati che *sono* in Ghibea, e noi gli faremo morire, e torremo via il male d'Israel. Ma i figliuoli di Beniamin non vollero attendere alla voce de' figliuoli d'Israel, lor fratelli.

14 Anzi i figliuoli di Beniamin s'adunarono dall' *altre* città, in Ghibea, per vscire in battaglia contr'a' figliuoli d'Israel.

15 Ed in quel dì furono annouerati i figliuoli di Beniamin dell' *altre* città, *in numero di* ventiseimila huomini, che poteuano trar la spada: senza gli habitanti di Ghibea, che furono annouerati, *in numero di* settecento huomini scelti.

16 Di tutta questa gente, *v'erano* settecento huomini scelti ch'erano "mancini: tutti costoro tirauano pietre con la frombola ad vn capello, senza fallire.

17 E que' d'Israel furono annouerati senza Beniamin, *in numero di* quattrocentomila huomini, che poteuano trar la spada: tutti costoro *erano* huomini di guerra.

18 Poi i figliuoli d'Israel si leuarono, e salirono "alla Casa di Dio, e domandarono Iddio: e dissero,

v.21. *si lauarono* vedi Gen.18.4. v.22. *conosciamo* parola d'infame sentimento di lussuria abbomineuole: come Gen.19.5. v.24. *la mia* vedi vn pari esemplo di simile diuersione di tale horribile violenza, Gen.19.8. v.25. *prese* non giudicando ragioneuole che la [illegible] del suo albergatore sofferisse quel vituperio per lui. v.26. *cascò* c.morta. *il suo signore* perche ordinariamente quelle concubine erano serue comperate: vedi Eso.21.8.10. v.29. *per le sue* c.per le giunture del corpo. v.30. *prendete* o, fate consideratione sopra esso.

CAP. XX. v.1. *come se* c.di pari consentimento di tutti. *da Dan* c.da Lais, detta anchora Dan, Giud.18.29. ch'era al confine Settentrionale: fino a Beersceba, ch'era al Meridionale: ed a Galaad, ch'era all' Orientale. *al Signore* ilquale era presente e presidente in quelle raunanze, congregate nel suo Nome, e nel suo seruigio: Deut.23.1. Giud.11.11. *Mispa* città posta a' confini di Iuda, e di Beniamin, doue si celebrauano spesso le raunanze generali, auanti che'l seggio del regno fosse stabilito in Ierusalem: 1 Sam.7.5. e 10.17.

v.2. *i Capi* c.con la lor gente: o, le comunità: Ebr. i Cantoni. v.5. *d'ammazzarmi* c.veggendo ch'io resisteua al loro abbomineuole sforzo. v.16. *mancini* Ebr. la cui man destra era serrata: vedi Giud.3.15. v.18. *alla Casa* c.al Tabernacolo, ch'era in Silo: [illegible] Giud. 21.12.

Digitized by Google

Chi di noi salirà "il primo in battaglia contr'a' figliuoli di Beniamin? E'l Signore disse, Iuda *sia* "il primo.

19 I figliuoli d'Israel adunque si leuarono la mattina, e posero campo sopra Ghibea.

20 E gl'Israeliti vscirono in battaglia contr'a que' di Beniamin: ed ordinarono la battaglia contr'a loro presso a Ghibea.

21 Allhora i figliuoli di Beniamin vscirono di Ghibea, ed in quel dì tagliarono a pezzi, e *misero* per terra ventidumila huomini degl'Israeliti.

22 Ma pure il popolo, *cioè*, que' d'Israel, prese animo, ed ordinò dinuouo la battaglia nel luogo doue l'hauea ordinata il primo giorno.

23 Percioche i figliuoli d'Israel erano saliti, ed haueano pianto dauanti al Signore infino alla sera, ed haueano domandato il Signore: dicendo, Debbo io dinuouo venire a battaglia co' figliuoli di Beniamin, mio fratello? E'l Signore hauea risposto, Salite contr'a loro.

24 I figliuoli d'Israel adunque vennero a battaglia contr' a' figliuoli di Beniamin, il secondo giorno.

25 E *que' di* Beniamin vscirono loro incontro di Ghibea, il secondo giorno: e tagliarono a pezzi, e *misero* per terra anchora diciottomila huomini, iquali tutti poteuano trar la spada.

26 Allhora tutti i figliuoli d'Israel, e tutto'l popolo, salirono, e vennero alla Casa del Signore, e piansero, e stettero quiui dauanti al Signore, e digiunarono quel dì fino alla sera: ed offersero holocausti, e "sacrificij da render gratie, dauanti al Signore.

27 Ed i figliuoli d'Israel "domandarono il Signore: (hor in que' dì l'Arca del patto di Dio *era* "quiui.

28 E Finees, figliuolo d'Eleazar, figliuolo d'Aaron, in que' dì "si presentaua dauanti al Signore) dicendo, Vscirò io anchora dinuouo in battaglia contr'a' figliuoli di Beniamin, mio fratello; o me ne rimarrò io? E'l Signore disse, Salite: percioche domane io ve gli darò nelle mani.

29 Ed Israel pose degli agguati a Ghibea d'ogni intorno.

30 Ed i figliuoli d'Israel nel terzo giorno salirono contr' a' figliuoli di Beniamin, ed ordinarono *la battaglia* presso a Ghibea, come l'altre volte.

31 Ed i figliuoli di Beniamin vscirono incontr' al popolo, e furono "tratti fuor della città: e cominciarono, come l'altre volte, ad vccidere alcuni del popolo, in su le strade, dellequali l'una sale in Betel, e l'altra sale in "Ghibea, nella campagna: *che furono* intorno a trenta huomini d'Israel.

32 Ed i figliuoli di Beniamin dissero, Essi sono sconfitti dauanti a noi, come per addietro. Ma i figliuoli d'Israel diceuano, Fuggiamo, e tiriangli fuor della città alle grandi strade.

33 Tutti gl'Israeliti adunque si leuarono dal luogo loro, ed "ordinarono *la battaglia* in Baaltamar: e gli agguati d'Israel vscirono del luogo loro, dalla costa di Ghibea.

34 E, nel maggior calore "della battaglia, "diecimila huomini, scelti di tutto Israel, vennero a dirittura contr'a Ghibea: e que' *della città* non s'auuidero che quel male veniua loro addosso.

35 *E'l Signore sconfisse Beniamin dauanti ad Israel: ed in quel giorno i figliuoli d'Israel tagliarono a pezzi "venticinquemila e cento huomini di Beniamin, iquali tutti poteuano trar la spada. *v.35. Hos. 10.9.*

36 Ed i figliuoli di Beniamin videro ch'erano sconfitti. Gl'Israeliti adunque "diedero luogo a que' di Beniamin: percioche si confidauano in su gli agguati c'haueano posti contr' a Ghibea.

37 E gli agguati corsero prestamente sopra Ghibea: ed essendo "tratti *là*, percossero la città, *mettendola* a fil di spada.

38 Hor, fra la gente d'Israel e gli agguati, v'era "vn punto preso: *cioè*, quando accenderebbero vn gran fuoco, con fumo.

39 Così, dopo che la gente d'Israel hebbe voltate le spalle nella battaglia, e che que' di Beniamin hebbero cominciato ad vccidere della gente d'Israel intorno a trenta huomini: (percioche diceuano, Per certo essi *son* del tutto sconfitti dauanti a noi, come nella precedente battaglia)

40 Quando l'incendio cominciò a salir dalla città, *in* vna colonna di fumo, que' di Beniamin si riuoltarono: ed ecco, l'incendio della città saliua al cielo.

41 E gl'Israeliti voltarono faccia: ed i Beniaminiti furono spauentati: perche vedeuano "che'l male era loro sopraggiunto.

42 E voltarono le spalle dauanti agl'Israeliti, *traendo* verso la via del diserto: ma la battaglia gli perseguiua da presso: ed anche "quelli ch'*vsciuano* delle città gli ammazzauano, hauendogli rinchiusi nel mezzo di loro.

43 *Gl'Israeliti adunque* intorniarono i Beniaminiti, e gli perseguitarono, *e* gli calpestarono "a *loro* agio, fin dirincontro a Ghibea, dal sol leuante.

44 E "caddero *morti* de' Beniaminiti diciottomila huomini, tutti huomini di valore.

45 Hor *i Beniaminiti*, voltate le spalle, fuggirono verso'l diserto, alla rupe di Rimmon: ma *gl'Israeliti* ne raspollarono per le grandi strade cinquemila huomini: poi, perseguitandogli da presso fino a Ghideom, ne percossero anchora dumila.

46 Così tutti quelli che'n quel giorno caddero *morti* de' Beniaminiti, furono venticinquemila huomini, che poteuano trar la spada, tutti huomini di valore.

47 E seicento huomini voltarono le spalle, e se ne fuggirono verso'l diserto, alla rupe di Rimmon, oue stettero quattro mesi.

48 Poi gl'Israeliti ritornarono "a' figliuoli di Beniamin, e gli percossero, e gli misero a fil di spada, così le persone ch'erano nelle città, come le bestie, e tutto cio "che si ritrouò: misero etiandio a fuoco e fiamma tutte le città che si ritrouarono.

il primo c.in capo di tutti gli altri, per far la prima punta. v.26. *sacrificij* tenendo già sicura la vittoria, per fede, dopo l'espiatione de' lor peccati. v.27. *domandarono* c.per lo sommo Sacerdote, per Vrim e Tummim: Num.27.21. *quiui* c.in Silo: v.18.
v.28. *si presentaua* c.faceua l'ufficio di sommo Sacerdote nel Tabernacolo. v.31. *tratti* c. per vna finta fuga degl'Israeliti.
Ghibea era vna altra Ghibea, che quella onde vsciuano i Beniaminiti: vedi Iosf.18. 24.28. v.33. *ordinarono* c.si raccolsero da quella fuga simulata, e si rimisero in ordinanza di battaglia contr'a' Beniaminiti, ch'erano vsciti a' campi: ed in vn medesimo tempo gli agguati assalirono la città. v.34. *della battaglia* c.nella campagna. *diecimila* ch'erano stati agli agguati. v.35. *venticinque* somma generale di tutti i morti: specificata partitamente appresso. v.36. *diedero* c.piegarono, e si trassero addietro per finta. v.37. *tratti* c.da diuersi lor posti. v.38. *vn punto* c.per riuolger la faccia contr'alla città. v.41. *che'l male* c.ch'erano perduti, senza riparo.
v.42. *quelli* c.oltr'alle genti di guerra ch'erano nell'esercito, vsciua popolo da ogni città d'Israel, ch'uccideua i Beniaminiti, fuggenti. v.43. *a loro agio* c.senza resistenza, con poca fatica. v.44. *caddero* c.nella battaglia. v.48. *a' figliuoli* c.a quelli ch'erano rimasi nelle città. *che si ritrouò* c.che s'incontrò così alla calda, in quel furor di guerra.

Digitized by Google

CAP. XXI.

Gl'Israeliti giurano di non dar delle lor figliuole per mogli a' Beniaminiti: 2 e piangono dauanti al Signore lo sterminio di quella tribu: 8 e mandano a distruggere gli habitanti di Iabes, perche non erano venuti con gli altri, 12 saluandone sol le vergini, lequali danno per mogli al rimanente de' Beniaminiti: 16 ma, non bastando quelle a tutti, 20 permettono che gli altri si rapiscano delle fanciulle di Silo: 24 e poi se ne ritornano alle case loro.

HOr gl'Israeliti °haueano giurato in Mispa
dicendo, Niuno di noi darà la sua figliuola
per moglie ad alcun Beniaminita.
2 Poi il popolo venne °alla Casa di Dio, e stet-
te quiui fino alla sera dauanti a Dio: ed alzò la vo-
ce, e pianse d'vn gran pianto.
3 E disse, Perche, Signore Iddio d'Israel, è
questo auuenuto in Israel, c'hoggi vna tribu d'I-
srael sia venuta meno?
4 E'l giorno seguente, il popolo si leuò la mat-
tina, ed edificò quiui °vn altare, ed offerse holo-
causti, e sacrificij da render gratie.
5 Poi i figliuoli d'Israel dissero, °Chi, d'infra
tutte le tribu d'Israel, non è salito alla raunanza
appresso al Signore? conciò fosse cosa ch'un giu-
ramento grande fosse stato fatto contr'a chi non
salirebbe in Mispa appresso al Signore: dicendo,
Egli del tutto sarà fatto morire.
6 I figliuoli d'Israel adunque, °pentendosi di
quello c'haueano fatto a' Beniaminiti, lor fratelli,
dissero, Hoggi è stata ricisa vna tribu d'Israel.
7 Che faremo noi inuerso quelli che son ri-
masi, per delle donne? poi che noi habbiamo giu-
rato per lo Signore, che noi non daremo loro del-
le nostre figliuole per mogli.
8 Poi dissero, Chi è *quell'* vnica *comunità*, d'in-
fra le tribu d'Israel, che non è salita in Mispa ap-
presso al Signore? Ed ecco, niuno di Iabes di Ga-
laad era venuto nel campo alla raunanza.
9 E, fattasi la rassegna del popolo, ecco, quiui
non *v'era* alcuno degli habitanti di Iabes di Ga-
laad.
10 Per cio la raunanza vi mandò dodicimila
huomini, de' più valenti, e diede loro ordine: di-
cendo, Andate, e percotete gli habitanti di Iabes
di Galaad a fil di spada, °con le donne, e co' pic-
cioli fanciulli.
11 Hor ecco cio che voi farete: Distruggete al
modo dello'nterdetto ogni maschio, ed °ogni
donna c'ha conosciuto carnalmente huomo.
12 Ed essi trouarono quattrocento fanciulle
vergini d'infra gli habitanti di Iabes di Galaad, le-
quali non haueano conosciuto carnalmente huo-
mo: ed essi le menarono al campo, in Silo, ch'è
nel paese di Canaan.
13 Allhora tutta la raunanza mandò a parlare
a' figliuoli di Beniamin, ch'*erano* nella rupe di
Rimmon, e bandirono loro la pace.
14 Ed allhora i figliuoli di Beniamin ritorna-
rono, ed *i figliuoli d'Israel* diedero loro le donne
c'haueano lasciate in vita d'infra le donne di Ia-
bes di Galaad: ma non ve ne fu a bastanza per
loro.
15 E'l popolo si pentì di *quello c'haueua fatto a*
Beniamin: percioche °il Signore haueua fatta vna
rottura nelle tribu d'Israel.
16 Là onde gli Antiani della raunanza dissero,
Che faremo noi a quelli che restano, per delle dō-
ne: poi che le donne sono state distrutte d'infra i
Beniaminiti?
17 Poi dissero, Quelli che sono scampati posse-
deranno cio ch'era di Beniamin, e non sarà spenta
vna tribu d'Israel.
18 Hor noi non possiam dar loro mogli delle
nostre figliuole: conciò sia cosa che i figliuoli d'I-
srael habbiano giurato: dicendo, Maladetto *sia*
°chi darà moglie a' Beniaminiti.
19 Per cio dissero, Ecco, °la solennità annuale
del Signore *si celebra* in Silo, *nel luogo* che è dal
Settentrione della Casa di Dio, e dal sol leuante
della grande strada, che sale dalla Casa di Dio in
Sichem, e dal Mezzodì di Lebona.
20 E diedero ordine a' figliuoli di Beniamin:
dicendo, Andate, e poneteui in agguato nelle vi-
gne.
21 E riguardate: ed ecco, quando le fanciulle
di Silo vsciranno per far balli, allhora vscite delle
vigne, e rapiteuene ciascuno vna per sua moglie,
ed andateuene al paese di Beniamin.
22 E, quando i lor padri, ouero i lor fratelli,
verranno a noi per litigar*ne*, noi diremo loro, Da-
tele a noi di gratia: percioche °in quella guerra
non habbiamo presa per ciascun *di loro* la sua don-
na: conciò sia cosa che voi non le habbiate °loro
date, onde hora siate °colpeuoli.
23 I figliuoli di Beniamin adunque fecero co-
sì, e tolsero delle mogli secondo'l numero loro,
d'infra quelle che ballauano, lequali essi rapirono:
poi se n'andarono, e ritornarono alla loro heredi-
tà: e riedificarono le città, ed habitarono in
esse.
24 Ed in quel medesimo tempo i figliuoli d'I-
srael se n'andarono di là ciascuno alla sua tribu, ed
alla sua natione, e si ridussero di là ciascuno alla
sua heredità.
25 In quel tempo non *v'era* alcun rè in Israel:
ciascuno faceua cio che gli piaceua.

CAP. XXI. v.1. *haueano* c. quando si raunarono, per diliberar di questa guerra: Giud.20.1. v.2. *alla Casa* c. al Tabernacolo, in Silo. v.4. *vn altare* c. per monumento e ricordanza di questa vittoria: come Ios.8.30. e 22.10. Giud.6.24. percioche altrimenti egli è credibile, c'hauendo appresso di loro, nel Tabernacolo, l'Altare di Moise, offersero sopra esso i lor sacrificij. v.5. *Chi* questo dee intendersi delle comunità, e non delle persone particolari. v.6. *pentendosi* c. sentendo graue doglia d'essere stati costretti di fare vna così dolorosa esecutione di giustitia: ed essendo l'ira in loro cangiata in compassione. v.10. *con le donne* secondo'l rigore di simili interdetti, vsati sotto la Legge. v.11. *ogni donna* come Num.31.17.18. v.15. *il Signore* c. per le lor mani, come esecutori della sua giustitia. de' quali la lodeuole qualità è, di venire a questi atti sforzatamente, e di mala voglia: come il diletto in ispandere il sangue è segno di crudeltà, e non di zelo di giustitia. v.18. *chi darà* c. nel tempo presente: percioche questo giuramento non si stendeua in perpetuo. v.19. *la solennità* c. vna delle tre feste solenni, nellequali s'usauano molti honesti e santi sollazzi, come nel cospetto di Dio, ed al suo honore: e tali erano questi balli: come Eso.15.20. 1.Sam.18.6. 2.Sam.6.14. v.22. *in quella* c. di Iabes. *loro date* anzi a noi, che ve ne richieggiamo: o, percioche voi non le hauete loro date: c. essi l'hanno rapite. *colpeuoli* c. d'hauer rotto il giuramento della raunanza.

X ij

Digitized by Google

IL LIBRO *di* RVT.

Questo picciol Libro è solo vna aggiunta di quel de' Giudici: contenendo vna storia di cose auuenute in quel medesimo tempo. Il cui sommario è, che Rut, donna Moabita di natione, hauendo nel suo paese sposato vn huomo Israelita da Betlehem, dopo la morte del marito si ridusse in Iuda, con Naomi, sua suocera: là oue, per la professione del vero culto di Dio, ella fu incorporata nel popolo d'Israel: e, per vna singolar prouidenza di Dio, benedicendo la sua pietà, e virtù, fu sposata da Booz, onde nacque il bisauolo di Dauid. Ed appare che'l fine principale di questa storia è stato di segnare alcune singolarità notabili nella genologia di Dauid, dalquale douea nascer Christo secondo la carne. E di mostrare, che'l Signore Iesu, ilquale a suo tempo voleua chiamare la pienezza de' Gentili alla comunione spirituale de' figliuoli di Dio, volle fin d'allhora consagrarne alcune primitie, per la parte ch'egli diede loro nella sua generatione corporale.

CAP. I.

Elimelec da Bet-lehem, per vna gran carestia, si riduce, con la famiglia, nel paese di Moab, 3 oue essendo morto, 4 due suoi figliuoli si maritano: poi muoiono: 6 e Naomi, sua vedoua, se ne ritorna, con Rut, l'una delle sue nuore, in Bet-lehem.

HOr al tempo che i Giudi-
ci giudicauano, fu vna fa-
me nel paese. Ed vn huo-
mo di Bet-lehem di Iuda
andò a dimorare nelle cõ-
trade di Moab, con la sua
moglie, e con due suoi fi-
gliuoli.
2 E'l nome di quell'
huomo *era* Elimelec, e'l nome della sua moglie
Naomi: ed i nomi de' suoi due figliuoli Malon, e
Chilion: *ed erano* °Efratei, da Bet-lehem di Iuda.
Vennero adunque nelle contrade di Moab, e stet-
tero quiui.
3 Hor Elimelec, marito di Naomi, morì, ed es-
sa rimase co' suoi due figliuoli.
4 Ed essi si presero delle mogli Moabite: il no-
me dell'una *era* Orpa, e'l nome dell'altra Rut: e
dimorarono quiui intorno a dieci anni.
5 Poi amendue, Malon, e Chilion, morirono
anch'essi: e quella donna rimase *priua* de' suoi due
figliuoli, e del suo marito.
6 Allhora ella si leuò, con le sue nuore, e se ne
ritornò dalle contrade di Moab: percioche vdì,
nelle contrade di Moab, che'l Signore hauea visi-
tato il suo popolo, dandogli del pane.
7 Ella adunque si partì dal luogo oue era stata,
con le sue due nuore: ed erano in camino, per ri-
tornarsene al paese di Iuda.
8 E Naomi disse alle sue due nuore, Andate, ri-
tornateuene ciascuna alla casa di sua madre: il Si-
gnore vsi inuerso voi benignità, come voi l'haue-
te vsata inuerso quelli che son morti, ed inuer-
so me.
9 Il Signore conceda a ciascuna di voi di tro-
uar riposo nella casa del suo marito. E le baciò. Ed
esse, alzata la voce, piansero.
10 E le dissero, Anzi noi ritorneremo teco al
tuo popolo.
11 Ma Naomi disse, Figliuole mie, ritornateue-
ne: perche verreste voi meco? ho io anchora de' fi-
gliuoli in corpo, che vi possano °esser mariti?
12 Ritornate, figliuole mie, andate: percio-
che io son troppo vecchia, per rimaritarmi: e, ben-
che io dicessi d'hauerne speranza, ed anche que-
sta notte fossi maritata, ed anche partorissi fi-
gliuoli:
13 Aspettereste voi per cio fin che fossero diuen-
tati grandi? stareste voi per cio a bada senza ma-
ritarui? no, figliuole mie: benche °cio mi *sia* co-
sa molto più amara ch'a voi: percioche * la mano v.13. Iob
del Signore è stata stesa contr'a me. 19.21.
14 Allhora esse alzarono la voce, e piansero di-
nuouo. Ed Orpa °baciò la sua suocera: ma Rut re-
stò appresso di lei.
15 E *Naomi le* disse, °Ecco, la tua cognata se n'è
ritornata al suo popolo, ed a' suoi dij: ritornatene
dietro alla tua cognata.

CAP. I. v.2. *Efratei* c. d'Efrata, ch'era l'antico nome di Betlehem: Gen.35.19. v.11. *esser mariti* secondo la Legge, Deut.25.5. v.13. *cio mi sia* c. la vostra dipartita m'è più graue ch'a voi stesse: ouero, percioche io sono in maggiore amaritudine che voi: c. non hauendo più speranza d'esser consolata di marito, ne di figliuoli, come ben potete voi. v.14. *baciò* c. s'accommiatò da lei. v.15. *Ecco* la pietà di Naomi fa credere ch'ella dice questo per prouare, se in vero Rut hauea vn fermo proponimento d'abbracciar la vera religione, venendo seco.

Digitized by Google

16 Ma Rut rispose, Non pregarmi ch'io ti lasci,
e me ne ritorni indietro da te: percioche doue tu
andrai andrò anch'io, e doue tu albergherai al-
bergherò anch'io: il tuo popolo è il mio popolo,
e'l tuo Dio è il mio Dio.
17 Doue tu morrai morrò anch'io, e quiui sarò
seppellita. *Così mi faccia il Signore, e così m'ag-
giunga, se altro che la morte fa la separatione fra
me e te.
18 *Naomi* adunque, veggendo ch'ella era fer-
ma d'andar seco, restò di parlarnele.
19 Così caminarono amendue, fin che giunse-
ro in Bet-lehem. E, quando vi furono giunte, tut-
ta la città si commosse per cagion loro: e *le donne*
diceuano, E' questa Naomi?
20 Ma ella disse loro, Non mi chiamate *Nao-
mi, anzi chiamatemi *Mara: percioche l'Onni-
potente m'ha fatto hauere di grandi amaritudini.
21 Io me n'andai *piena, e'l Signore m'ha fatta
ritornar vota. Perche mi chiamereste Naomi, poi
che'l Signore ha *testimoniato contr'a me, e l'On-
nipotente m'ha afflitta?
22 Naomi adunque se ne ritornò, con Rut
Moabita, sua nuora, riuenendo dalle contrade di
Moab. Ed esse arriuarono in Bet-lehem in sul
principio della ricolta degli orzi.

CAP. II.

Rut, andata a spigolare, s'abbatte nel campo di Booz, prossimo parente del suo marito morto: ed egli, informatosi di lei, 8 l'accoglie benignamente, 17 e Naomi le dichiara chi fosse Booz, 22 e la conforta a tornarsene con le fanciulle d'esso.

HOr Naomi hauea quiui vn parente del suo
marito Elimelec, huomo *possente in facul-
tà, della natione d'Elimelec: il cui nome *era*
Booz.
2 E Rut Moabita disse a Naomi, Deh, *lascia*
ch'io vada a' campi, ed io spigolerò dietro a colui,
appo'lquale haurò trouata gratia. Ed ella le disse,
Va, figliuola mia.
3 *Rut* adunque andò: ed entrò in vn campo, e
spigolò dietro a' mietitori: e *per caso s'abbattè
nella possessione d'un campo di Booz, ilquale *era*
della natione d'Elimelec.
4 Hor ecco, Booz venne di Bet-lehem, e disse
a' mietitori, Il Signore *sia* con voi. Ed essi gli dis-
sero, Il Signore ti benedica.
5 Poi Booz disse al suo seruidore ordinato sopra
i mietitori, Di cui è questa giouane?
6 E'l seruidore ordinato sopra i mietitori ri-
spose, e disse, Costei è vna giouane Moabita, laqua-
le è tornata con Naomi dalle contrade di Moab.
7 Ed ella *ci* ha detto, Deh, *lasciate* ch'io spi-
goli, e raccolga delle spighe fra le mannelle, die-
tro a' mietitori. E, dopo ch'ella è entrata *nel cam-
po*, è stata in piè dalla mattina insino ad hora: pur
hora è stata vn poco in casa.
8 Allhora Booz disse a Rut, Intendi, figliuola
mia: non andare a spigolare in altro campo, ne
anche partirti di qui: anzi stattene qui presso alle
mie *fanciulle.
9 Habbi gli occhi al campo che si mieterà, e
va dietro ad esse: non ho io comandato a' seruido-
ri che non ti *tocchino? e, se haurai sete, vattene a'
vasi, e bei di cio che i seruidori hauranno at-
tinto.
10 Allhora *Rut* si gittò in su la sua faccia, e s'in-
chinò a terra, e disse a Booz, Perche ho io trouato
gratia appo te, che tu mi *riconosca, essendo io
forestiera?
11 E Booz rispose, e *le* disse, Tutto cio che tu
hai fatto inuerso la tua suocera, dopo la morte del
tuo marito, m'è stato molto ben rapportato: come
tu hai lasciato tuo padre, e tua madre, e'l tuo natio
paese, e sei venuta ad vn popolo, ilqual per addie-
tro tu non haueui conosciuto.
12 Il Signore ti faccia la retributione delle tue
opere, e sieti il premio renduto appieno dal Signo-
re Iddio d'Israel, sotto alle cui ale tu ti sei venuta
a ricouerare.
13 Ed *ella* disse, Signor mio, *troui io pur gratia
appo te: percioche tu m'hai consolata, ed hai vsa-
te benigne parole inuerso la tua seruente: benche
io non sia pari ad vna delle tue seruenti.
14 Poi, nell'hora del mãgiare, Booz le disse, Ac-
costati qua, e mangia del pane, ed intigni il tuo
boccone nell' aceto. Ella dunque si pose a sedere
allato a' mietitori: e Booz le diè *del grano arro-
stito, ed ella mangiò, e fu satiata, e ne serbò di
resto.
15 Poi si leuò per ispigolare. E Booz diede or-
dine a' suoi seruidori: dicendo, *Lasciate* ch'ella
spigoli etiandio fra le mannelle, e non le fate
*vergogna.
16 Lasciatele pure etiandio alquanto de' couo-
ni: e permettete che lo colga, e non la sgridate.
17 Ella adunque spigolò nel campo fino alla
sera, e battè cio c'hauea ricolto, e v'hebbe intorno
ad vn Efa d'orzo.
18 Ed ella se'l caricò addosso, e venne nella cit-
tà. E la sua suocera vide cio ch'ella hauea ricolto.
Rut, oltr'a cio, trasse fuori cio c'hauea serbato di
resto, dopo che fu satia, e gliel diede.
19 E la sua suocera le disse, Doue hai hoggi
spigolato? e doue hai lauorato? benedetto sia co-
lui che t'ha riconosciuta. Ed ella dichiarò alla sua
suocera appo cui ella hauea lauorato: e disse, Il
nome di colui, appo'lquale hoggi ho lauorato, è
Booz.
20 E Naomi disse alla sua nuora, Benedetto *sia*
egli appresso al Signore: conciò sia cosa ch'egli
non habbia dismessa inuerso i viuenti la sua beni-
gnità, ch'egli hauea vsata inuerso *i morti. Poi
Naomi le disse, Costui è nostro prossimo parente:
ed è *di quelli c'hanno per consanguinità la ragion
del riscatto delle nostre heredità.
21 Rut Moabita oltr'a cio *le* disse, Egli m'ha
etiandio detto, Stattene presso a' miei seruidori,
fin c'habbiano finita tutta la mia mietitura.
22 E Naomi disse a Rut, sua nuora, *Egli è* bene,
figliuola mia, che tu vada con le fanciulle d'esso,
e ch'altri non ti scontri in altro campo.
23 Ella dunque se ne stette presso alle fanciulle
di Booz, per ispigolare, fin che la ricolta degli orzi,

v.17. *Così mi* forma di giuramento degli antichi, per laquale pregauano Iddio, che mandasse loro alcun gran male, ed anche lo rad-doppiasse, ed aggrauasse, se non parlauano in verità. v.20. *Naomi* c. gioconda, piaceuole. *Mara* c. inamarita, ed afflitta.
v.21. *piena* c. hauendo marito, e figliuoli, e beni a sufficienza. *testimoniato* c. dichiarato il suo rigore contr'a me, per afflittioni ch'egli m'ha mandate: vedi Iob 10.17. e 16. 8. Mal. 3. 6.
CAP. II. v.1. *possente* c. in facultà, ed in dignità: o, valoroso: c. di singolar virtù. v.3. *per caso* c. rispetto a lei, che non v'hauea alcun certo disegno: non gia rispetto alla prouidenza di Dio, che gouernaua tutto cio, come ogni altra cosa: secondo che l'auueni-mento lo dimostrò. v.8. *fanciulle* o, seruenti, e mietitrici. v.9. *tocchino* c. per farti alcuna offesa, o scherno. v.10. *riconosca* c. habbi riguardo a me, e mi fauorisca, come vna della tua conoscenza. v.13. *troui io* c. la tua consolatione fa ch'io mi gitto nelle braccia della tua carità, accioche tu continui d'essermi fauoreuole. v.14. *del grano* cibo molto comune in que' tempi, e luoghi.
v.15. *vergogna* c. inquietandola, od aspreggiandola con parole, o facendole alcuno scherno. v.20. *i morti* c. il mio marito, e' miei figliuoli defunti. *di quelli* Ebr. de' nostri riscotitori: c. egli ci è in tal grado di parentado, ch'egli ha ragione di riscattar le possessioni del mio marito, e de' miei figliuoli, che sono alienate: secondo la legge, Leu. 25. 25. ed anche puo e dee sposar la vedoua di colui ch'è morto senza figliuoli: Deut. 25. 5.

Digitized by Google

e de' frumenti, fu finita. Poi dimorò con la sua suocera.

CAP. III.

Rut, ammaestrata da Naomi, se ne va di notte nell' aia oue Booz giaceua, e gli si puone a giacere a' piedi, 9 rammemorandogli la ragion della consanguinità ch'egli haueua sopra lei: 10 e Booz le promette ogni suo fauore, 15 e la rimanda con vn presente.

E Naomi, sua suocera, le disse, Figliuola mia, non ti procaccerei io riposo, accioche ti sia bene?

2 Hora dunque, Booz, con le cui fanciulle tu sei stata, non è egli nostro parente? ecco, egli sventolerà questa notte gli orzi nell' aia.

3 "Lauati adunque, ed vgniti, e mettiti indosso le tue veste, e scendi all' aia: non far che tu sij scorta da quell' huomo, fin ch'egli habbia finito di mangiare, e di bere.

4 E, quando egli si sarà posto a giacere, sappi il luogo oue egli giacerà, ed entraui, e scuoprilo da' piedi, e puonti *quiui* a giacere: ed egli ti dichiarerà cio che tu haurai da fare.

5 E *Rut* le disse, Io farò tutto quello che tu mi dici.

6 Ella adunque scese all' aia, e fece secondo tutto cio che la sua suocera le haueua ordinato.

7 E Booz mangiò, e beuue, ed hebbe il cuore allegro: e poi se ne venne a giacere da vn capo della bica. E *Rut* venne pianamente, e lo scoperse da' piedi, e vi si pose a giacere.

8 Ed in su la mezza notte quell' huomo si spauentò, e si riscosse tutto: ed ecco, vna donna gli era coricata a' piedi.

9 Ed egli le disse, Chi sei? Ed ella disse, Io *sono* Rut, tua seruente: "stendi il lembo della tua vesta sopra la tua seruente: percioche tu *sei* quel che per consanguinità hai la ragion del riscatto *sopra me.*

10 Ed egli *le* disse, Benedetta *sij* tu appo'l Signore, figliuola mia: questa tua vltima "benignità, laquale tu hai vsata, è migliore della primiera, non essendo andata dietro a' giouani, poueri, o ricchi.

11 Hora dunque, figliuola mia, non temere: "io ti farò tutto cio che tu mi dici: percioche tutta "la porta del mio popolo sa che tu *sei* donna di valore.

12 Ma pure, benche *sia* vero ch'io habbia la ragion della consanguinità, nondimeno ve n'è anchora *vn altro* che l'hà, *ilquale è* più prossimo di me.

13 Stattene *qui* questa notte, e domattina, *se colui* vorrà vsar la sua ragione di consanguinità inuerso te, bene, faccialo: ma, se non gli piacerà vsarla, io vserò la mia ragione di consanguinità inuerso te: *sì, come* il Signore è viuente: giaci fino alla mattina.

14 Ella adunque giacque a' piedi d'esso fino alla mattina: poi si leuò innanzi c'huom si potesse riconoscere l'un l'altro. E *Booz* "disse, Non sappiasi che donna alcuna sia entrata nell' aia.

15 Poi disse *a Rut*, Porgi il panno lino che tu hai addosso, e tienlo. Ed ella lo tenne, ed egli misurò sei *misure* d'orzo, eglielе pose addosso: e poi se ne venne nella città.

16 E *Rut* venne alla sua suocera. Ed ella le disse, "Chi sei, figliuola mia? E *Rut* le dichiarò tutto cio che quell' huomo le haueua fatto.

17 *Le* disse anchora, Egli m'ha date queste sei *misure* d'orzo: percioche egli m'ha detto, Non tornar vota alla tua suocera.

18 E *Naomi le* disse, "Rimantene, figliuola mia, fin che tu sappi come la cosa riuscirà: percioche quell' huomo non resterà ch'egli non habbia hoggi compiuto questo affare.

CAP. IV.

Booz in publica raunanza rammenta a colui c'haueua la ragion della consanguinità sopra Rut, che l'usi, riscotendo le possessioni, e sposandola: 6 ma egli rifiuta di farlo, e cede le sue ragioni a Booz, 13 ilquale sposa Rut, che gli partorisce Obed, padre d'Isai, padre di Dauid.

Booz adunque salì alla "porta, e vi si pose a sedere. Ed ecco, colui c'haueua la ragione della consanguinità, delquale Booz haueua parlato, passò. E *Booz gli* disse, O tu, tale, vieni quà; e puonti qui a sedere. Ed egli andò, e si pose a sedere.

2 E *Booz* prese dieci huomini "degli Antiani della città, e disse loro, Sedete qui: ed essi si misero a sedere.

3 Poi *Booz* disse a colui c'haueua la ragion della consanguinità, Naomi, ch'è ritornata dalle contrade di Moab, "ha venduta la possession del campo, ch'era d'Elimelec, nostro fratello.

4 Là onde io ho detto di fartene motto, e di dirti che tu l'acquisti "in presenza di costoro che seggono *qui*, ed in presenza degli Antiani del mio popolo: se tu *la* vuoi riscuotere per ragion di consanguinità, fallo: ma, se tu non *la* vuoi riscuotere, dichiaramelo, accioche io il sappia: percioche non *v'è* alcun altro per riscuoterla, se non tu, ed io, dopo te. Allhora colui disse, Io la riscoterò.

5 E Booz *gli* disse, Nel giorno che tu acquisterai il campo dalla mano di Naomi, "tu l'acquisterai anchora da Rut Moabita, moglie del morto, per suscitare il nome del morto sopra la sua heredità.

6 Ma colui c'haueua la ragion della consanguinità disse, Io non posso vsare la ragion della consanguinità per me: che talhora "io non dissipi la mia heredità: vsa tu la mia ragione della consanguinità, per riscuoterla: percioche io non posso farlo.

CAP. III. v.3. *Lauati* benche il fine di Naomi in tutto questo fosse buono, di procacciar del bene alla sua nuora, e di rammemo-
rare a Booz il douer suo, secondo la Legge di Dio: pare nondimeno che vi fosse qualche cautela femminile, alquanto meno c'honesta,
per condurlo ad effetto: laqual però fu tolerata, indirizzata e benedetta da Dio: come Gen.27.7. v.9. *stendi* c.sposami per tua mo-
glie, secondo la ragione che tu ne hai, e'l douere che tu ci hai. Maniera di parlare, tolta dalla cerimonia di stendere così il lembo del-
la vesta sopra la donna, per segno di fede di matrimonio: Ezech.16.8. vedi sopra Deut.22.30. v.10. *benignità* c.inuerso me, d'ha-
uermi antiposto, benche già vecchio, à più giouani, più conueneuoli alla tua età: ed inuerso la memoria del tuo marito, procurando-
gli la conseruatione del suo nome, e della sua schiatta. Ouero, pietà: c.inuerso Iddio: sottomettendo le tue affettioni all' osseruanza
del suo comandamento. v.11. *io ti farò* c.disidero farlo, a farollo in effetto, se l'altro parente più prossimo non vuole vsar la sua ra-
gione. *la porta* c.la nostra città, e tutti i suoi habitanti. v.14. *disse* c.in se stesso: e per cio anchora ordinò a Rut di leuarsi auanti
che fosse giorno. v.16. *Chi sei?* così domanda, perche Rut ritornò mentre faceua anchora scuro. v.18. *Rimantene* c.senza vscir di
casa: per esser presta ad ogni hora che tu sarai richiesta per l'adempimento di questo matrimonio.
CAP. IV. v.1. *porta* c.della città, ch'era anticamente il luogo delle raunanze, e de' consigli publici. v.2. *degli Antiani*
c.de' magistrati, e consiglieri. v.3. *ha venduta* c.per pouertà: Leu.25.25. v.4. *in presenza* c.giuridicamente, solennemente.
v.5. *tu l'acquisterai* c.la ragione che tu hai di riscuoterlo, non è solo per lo grado di parentado che tu hai con Naomi, ma etiandio
con Rut: ilquale t'obliga di sposarla, accioche il figliuolo che ne nascerà porti il nome del marito defunto, ed entri nella sua heredità.
v.6. *io non* c.generando figliuoli d'un altro letto: onde la mia heredità si scemerebbe, e disperderebbe. Percioche egli è verisimile
ch'egli era vedouo, ed haueua figliuoli d'una altra moglie.

Digitized by Google

7 (Hor ab antico v'era questa *vsanza*, che, in
caso di riscatto per ragione di consanguinità, e °di
trasportamento di ragione, per fermar tutto l'affa-
re, °l'huomo si traeua la scarpa, e la daua al suo
prossimo: e °cio seruiua di testimonianza in
Israel)
8 Così, dopo che colui c'haueа la ragion della
consanguinità hebbe detto a Booz, Acquistati tu
quel campo; egli si trasse la scarpa.
9 E Booz disse agli Antiani, ed a tutto'l popo-
lo, Voi *siete* hoggi testimoni ch'io ho acquistato
dalla mano di Naomi tutto cio ch'*era* d'Elime-
lec, e tutto cio ch'*era* di Chilion, e di Malon.
10 E che anchora mi ho acquistata per moglie
Rut Moabita, moglie di Malon, per suscitare il
nome del morto sopra la sua heredità: accioche il
nome del morto non sia spento d'infra i suoi fra-
telli, e °dalla porta del suo luogo. Voi *ne siete* hog-
gi testimoni.
11 E tutto'l popolo ch'*era* nella porta, e gli An-
tiani, dissero, *Si, noi ne siamo* testimoni. Il Signore
faccia che la moglie, ch'entra in casa tua, sia come
Rachel, e come Lea, lequali °edificarono amen-
due la casa d'Israel: fatti pur °possente in °Efra-
ta, e fa che'l *tuo* nome sia celebrato in Bet-le-
hem.
12 E della progenie, che'l Signore ti darà di co-
testa giouane, sia la casa tua come la casa di Fares,
*ilquale Tamar partorì a Iuda. v.12. Gen. 38.28.
13 Booz adunque prese Rut, ed ella gli fu mo-
glie: ed egli entrò da lei, e'l Signore le fece gratia
d'ingrauidare: e partorì vn figliuolo.
14 E le donne dissero a Naomi, Benedetto *sia* il
Signore, ilquale non ha permesso c'hoggi ti sia
mancato vno c'hauesse la ragione della consan-
guinità: il cui nome sia celebrato in Israel.
15 E siati esso per ristorarti l'anima, e per sosten-
tar la tua vecchiezza: cōciò sia cosa che la tua nuo-
ra, laqual t'ama, e ti val meglio che sette figliuoli,
habbia partorito questo *fanciullo*.
16 E Naomi prese il fanciullo, e °se'l recò al
seno, e gli fu in luogo di balia.
17 E le vicine gli posero nome, quando fu det-
to, Vn figliuolo è nato a Naomi: e lo chiamarono
Obed. Esso *fu* padre d'Isai, padre di Dauid.
18 Hor queste *sono* le generationi di Fares: *Fa- v. 18. 1. Cron. 2.5.
res generò Hesron.
19 Ed Hesron generò Ram: e Ram generò Am- 10. Matt. 1.3.
minadab.
20 Ed Amminadab generò Nahasson: e Na-
hasson generò Salma.
21 E °Salmon generò Booz: e Booz generò
Obed.
22 Ed Obed generò Isai: ed Isai generò Dauid.

v.7. *di trasportamento* o, cessione delle ragioni dell'vno all'altro. *l'huomo* c. il cedente, ilquale la daua al cessionario, in segno di dispropriamento. In questa cerimonia v'era qualche somiglianza di cio ch'era stato ordinato da Moise, Deut. 25.9. ma v'era sottentrata alcuna alteratione. *cio seruiua* c. per questa formalità la cessione era ratificata. v.10. *dalla porta* c. dalla sua città: d'infra i suoi cittadini. v.11. *edificarono* c. hanno popolata la sua casa, ed hanno fondata la natione che n'è vscita. *possente* c. mediante vna numerosa progenie. *Efrata* vedi Gen. 35.19. v.16. *se'l recò* c. ne prese vna cura singolare, lo gouernò, ed alleuò teneramente. v.21. *Salmon* ch'è lo stesso che Salma.

IL PRIMO LIBRO *di* SAMVEL

Lo Spirito santo, in questi due Libri, intitolati di Samuel, continua il filo della storia del popolo di Dio: per dichiarare spetialmente, come e con quale occasione il gouerno de' Giudici fu cangiato in quel di rè ordinari, e successiui, in Dauid, e nella sua progenie: iquali doueano più espressamente portar l'imagine del Regno spirituale ed eterno di Christo. Il sommario è, ch'Eli, sommo Sacerdote, ed insieme Giudice, dopo hauer gouernato il popolo vn lungo spatio di tempo, in su la fine della sua vita si rallentò ad vna biasimeuole indulgenza inuerso i suoi figliuoli, iquali, abusando l'autorità del padre, erano sfrenatamente trascorsi in eccessi, profanità, e violenze: con graue scandalo ed offesa del popolo, e con gran detrimento del culto diuino. Per punitione di che Iddio permise che la potenza de' Filistei, dinanzi molto abbattuta, si rileuasse contr'al suo popolo, ilquale fu vinto in battaglia, e soggiogato, con la morte de' figliuoli d'Eli, e la presa dell'Arca, seguita dalla morte d'Eli stesso. Ma che pure Iddio difese la sua gloria, e ven-

dicò aspramente il suo sprezzo sopra i Filistei, e suscitò al suo popolo vn nuouo Liberatore, che fu Samuel: ilquale, nato per miracolo, e consagrato a Dio per Nazireo perpetuo, fu da fanciullo, per frequenti apparitioni di Dio, preparato all' vfficio di publico Profeta, ilquale gli fu anche poi palesemente conferito, con quel di Giudice, e con tutte le qualità e doni richiesti. In virtù de' quali anchora egli riformò lo stato del popolo, purgò il culto di Dio di tutte idolatrie, e corruttioni, ribattè la tirannia de' Filistei, e rimise il popolo in pace, e libertà. Ma nella sua vecchiezza, hauendo costituiti i suoi figliuoli per suoi successori, ed essi tralignando dalla dirittura del padre, il popolo prese di là occasione di chiedere vn rè: preuenendo, per la sua temeraria ed importuna domanda, il tempo da Dio prescritto allo stabilimento del Regno sacro, onde anticamente gli hauea fatta la promessa. E, per volontà di Dio, fu eletto Saul, ilquale da principio fece di gran prodezze, ed ottenne vittorie segnalate. Ma, poco appresso, in vn certo punto di proua di stretta vbbidienza, scoperse la sua ribellione. Là onde il Signore dichiarò ch'egli lo rigittaua, ed ordinò a Samuel di consagrare Dauid, tratto dalla vita priuata, e pastoritia. Il che fu ratificato dal Signore, che tolse a Saul i suoi doni, e la condotta del suo Spirito, e gli trasferì in Dauid: ilquale con questa occasione fu chiamato alla corte di Saul, per alleuiarlo, per la sua arte di Musica, delle sue estreme passioni, smania, e turbamento di spirito. Quiui risplendette la virtù di Dio in lui, in ogni maniera di d[illegible] eccellenti, ed in segnalati fatti d'arme: che gli suscitarono appo Saul altrettanto d'inuidia, e di maltalento; quanto gli acquistarono appo tutto'l popolo di gratia, e di beniuoglienza. E la passione di Saul essendosi in fine sfogata in vna sanguinosa persecutione, a forza aperta, e per insidie; onde Dauid fu lungamente trauagliato, ed esercitato; perseuerando tuttauia nella sua innocenza, e lealtà inuerso Saul istesso: Iddio permise che la fellonia ed empietà di Saul venisse al colmo, e lo conducesse all' vltimo punto della sua punitione: in maniera che perdette vna battaglia, nellaquale tre suoi figliuoli furono morti, ed egli vccise se stesso. Questi due Libri sono detti, di Samuel: percioche vna parte del suggetto è della sua storia, scritta da lui stesso, come è verisimile: e tutto'l rimanente è di due rè, da lui consagrati, e costituiti nel regno.

CAP. I.

Elcana, con le sue due mogli, sale in Silò alle feste, 5 e dimostra maggior fauore ad Anna sterile, che a Peninna: 9 ed Anna, trafitta da Peninna per la sua sterilità, prega il Signore le dia vn figliuol maschio, e gliel vota: 12 ed Eli Sacerdote pensa che sia ebbra: ma, informato da lei, 17 la consola: 19 poi Anna partorisce Samuel, 24 ilquale ella consagra al Signore.

HOR v'era vn huomo di °Ra-
mataim-Sofim, del monte
d'Efraim, il cui nome *era*
v.1.1.Crò. 6.27.34. * Elcana, figliuolo di Iero-
ham, figliuolo d'Elihu, fi-
gliuolo di Tohu, figliuolo
di Suf, °Efrateo.
2 Ed esso hauea due mo-
gli: il nome dell' vna *era* Anna, e'l nome dell' al-
tra Peninna: e Peninna hauea figliuoli, ma Anna
non n'hauea.
3 Hor quell' huomo saliua dalla sua città
°d'ãno in anno, per adorare, e per sacrificare al Si-
gnore degli eserciti, in Silo: oue *erano i* due fi-
gliuoli °d'Eli, Hofni, e Finees, °sacerdoti del Si-
gnore.
4 Ed auuenne °vn giorno ch'Elcana, hauen-
do °sacrificato, diede °delle portioni a Peninna,
sua moglie, ed a tutti i figliuoli, e figliuole d'essa.
5 Ma ad Anna ne diede vna °doppia: percio-
che egli amaua Anna, benche il Signore le hauesse
serrata la matrice.
6 E la sua °auuersaria non restaua di prouo-
carla a cruccio, °per farla turbare: percioche il
Signore le hauea serrata la matrice.
7 *Elcana* adunque facendo così ogni anno,

CAP. I. v.1. *Ramataim* è la stessa città che Rama, spesso mentouata nella storia di Samuel: e la terminatione Ebraica pare addi-tare ch'ella fosse diuisa in due città. La parola aggiunta di Sofim significa, Guardie, e velette: secondo ch'è verisimile che quelle si poneuano per la guardia del paese in luoghi eleuati, quale era Rama, secondo'l significato del suo nome, a' confini di tre tribu: come Num.23.14. Altri hanno creduto che quiui fosse vna scuola di profeti, che sono spesso chiamati Guardie, o Velette, nella Scrittura: Ier.6.17. Ezech.3.17. Hos.9.8. *Efrateo* c. habitante nel tenitorio d'Efraim, benche fosse Leuita, 1.Cron.6.33. secondo che i Leuiti erano sparsi per tutto Israel. v.3. *d'anno in* c. alla festa di Pasqua, con tutta la sua famiglia: 1.Sam.2.19. Luc.2.41. ma, quant'è alla sua persona, è credibile ch'egli osseruasse strettamente la legge di venirui nelle tre feste solenni: Esod.23.17. *d'Eli* e' non è fatto altroue mentione di questo Eli. Ben appare da 2.Sam.8.17. 1.Cron.24.3. ch'egli era de' discendenti d'Itamar, secondogenito d'Aaron: e che, per qualche causa incognita v'era stata dell' interruttione nella successione del Sacerdorio nella linea d'Eleazar, primogenito: laquale fu ristabilita in Sadoc, 1.rè 27.35. 1.Cron.6.8. secondo la promessa di Dio, Num.25.13. *sacerdoti* c. secondi, sotto'l sommo, come suoi Vicari in molte fontioni, allequali egli solo non sarebbe bastato: come 2.Sam.8.17. vedi Num.3.32. 2.rè 25.18. v.4. *vn giorno* c. de' sette della festa di Pasqua. *sacrificato* c. sacrificij da render gratie. *delle portioni* nella maniera antica de' conuiti. v.5. *dopp* c. Ebr. a faccce: il che altri spongono, la principale, e la più honoreuole: vedi Gen.43.34. 1.Sam.9.23.24. v.6. *auuersaria* c. Peninna, sua riuale. *per farla* c. hauendo intentione e diletto d'incitarla a qualche turbamento di spirito poco decente: od a qualche dispetto, e mormo-tio contr' al suo marito, o contr' a Dio stesso. Vedi di questa inhumanità, Iob 24.21.

vna vol-

vna volta, da che Anna fu salita alla Casa del Si-
gnore, *quell'altra* la prouocò a sdegno a questo
modo: onde ella piagneua, e non mangiaua.
8 Ed Elcana, suo marito, le disse, Anna, per-
che piagni, e perche non mangi, e perche stai di
mal' animo? non ti vaglio io meglio che dieci
figliuoli?
9 Ed Anna, °dopo che si fu mangiato, e be-
uuto in Silo, °si leuò: (hor il Sacerdote Eli sede-
ua sopra °la seggia, presso ad vno °degli stipiti del-
la porta del Tempio del Signore)
10 Ed, essendo in amaritudine d'animo, pregò
il Signore, e piagnea dirottamente.
11 Poi °votò vn voto: dicendo, O Signore de-
gli eserciti, se pur tu riguardi all'afflittione della
tua seruente, e ti ricordi di me, e non dimentichi
la tua seruente, e doni alla tua seruente progenie
di figliuol maschio, io lo donerò al Signore, per
tutto'l tempo della sua vita: e °rasoio non gli sa-
lirà giammai in sul capo.
12 Hor, mentre ella multiplicaua in orationi
dauanti al Signore, Eli pose mente alla bocca
d'essa.
13 Ed Anna parlaua entro a se stessa, e le si mo-
ueuano sol le labbra, e non s'udiua la sua voce: on-
de Eli reputò che fosse ebbra.
14 E le disse, Infino a quando farai l'ebbra?
°cacciati il tuo vino d'addosso.
15 Ma Anna rispose, e disse, No, signor mio: io
sono vna donna tribolata nello spirito, e non ho
beuuto ne vino, ne ceruogia: anzi °spando °l'ani-
ma mia dauanti al Signore.
16 Non agguagliar la tua seruente alle ree
femmine: percioche, per la grauezza del mio la-
mento, e del mio rammarico, io ho parlato infino
ad hora.
17 Ed Eli rispose, e disse, Vattene in pace: l'Id-
dio d'Israel ti conceda la richiesta che tu gli hai
fatta.
18 Ed ella *gli* disse, °Troui la tua seruente gra-
tia appo te. Poi quella donna se n'andò a suo ca-
mino, e mangiò: e la sua faccia non fu più °quale
era prima.
19 Poi *Elcana, e' suoi*, si leuarono la mattina, ed
adorarono dauanti al Signore: e se ne ritornaro-
no, e vennero in casa loro, in Rama. Ed Elcana
conobbe Anna, sua moglie, e'l Signore si ricordò
di lei.
20 Ed al termine del tempo, dopo che Anna
hebbe conceputo, ella partorì vn figliuolo, e gli
pose nome °Samuel: percioche, *disse ella*, io l'ho
chiesto al Signore.
21 E quell' huomo Elcana salì, con tutta la sua
famiglia, per sacrificare al Signore °il sacrificio
annuale, °e'l suo voto.
22 Ma Anna non vi salì: percioche disse al suo
marito, *Io non vi salirò*, fin che'l fanciullo non
sia spoppato: allhora io lo condurrò, °accioche
sia presentato dauanti al Signore, e che °dimori
quiui °in perpetuo.
23 Ed Elcana, suo marito, le disse, Fa quello
che ti par meglio: rimantene fin che tu l'habbi
spoppato: adempia pure il Signore °la sua parola.
Così quella donna se ne rimase, ed allattò il suo
figliuolo, fin che l'hebbe spoppato.
24 E, quando l'hebbe spoppato, ella lo menò
seco, con tre giouenchi, ed vn Efa di farina, ed vn
barile di vino: e lo menò nella Casa del Signore,
in Silo: e'l fanciullo *era anchora* molto picciolo.
25 Ed *Elcana, ed Anna*, scannarono vn gio-
uenco, e menarono il fanciullo ad Eli.
26 Ed *Anna gli* disse, Ahi, signor mio: come
l'anima tua viue, signor mio, io *son* quella donna
che staua qui appresso di te, per fare oratione al
Signore.
27 Io pregai per *hauer* questo fanciullo: e'l Si-
gnore m'ha conceduta la richiesta ch'io gli feci.
28 Onde io altresì l'ho °prestato al Signore: e-
gli sarà prestato al Signore tutti i giorni ch'egli sa-
rà *in vita*. Ed essi adorarono quiui il Signore.

CAP. II.

Anna, con vn Cantico, rende gratie a Dio: e, so-
spinta per ispirito profetico, sopra ogni riguardo suo
particolare, esalta la sourana prouidenza di Dio,
amministrata dal Capo della Chiesa in gratia in-
uerso i suoi, bisognosi, deboli, ed humili: ed in giu-
dicio contr'agli empi, possenti, e felici nel mondo,
superbi, e nimici di Dio: 12 poi è descritta la pro-
fana prauità de' figliuoli d'Eli, 22 corretta troppo
rimessamente dal padre: 27 là onde, per la bocca
d'un profeta, gli è annuntiato il giudicio di Dio so-
pra lui, e sopra tutta la sua casa.

ALlhora Anna °orò, e disse, °Il cuor mio giu-
bila nel Signore: °il mio corno è innalzato
per lo Signore: °la mia bocca è allargata contr' a'
miei nimici: percioche, o Signore, io mi son ral-
legrata nella tua salute.
2 *E' non *v'è* alcun Santo, come il Signore: v.2. Deut.
percioche non *v'è* alcun altro, fuor che te: e non 32.4. Sal.
v'è alcuna °Rocca tale, come è il nostro Dio. 86.8. e 89.
3 °Non multiplicate in parole altiere altie- 7.9.
re: * non escaui della bocca vn *parlar* aspro: per- v.3. Mal.
cioche il Signore °è l'Iddio d'ogni scienza: ed a 3.13. Iuda
lui *s'appartiene* il pesar l'imprese. 15.
4 L'arco de' possenti è stato rotto, e quel-

v.9. *dopo che* c. dopo quel sacro pasto de' cibi del sacrificio, ilquale si faceua nel Cortile del Tabernacolo. *si leuò* c. trasferendosi [illegible] ou'e si faceua l'adoratione, e l'oratione: dirittamente verso'l Luogo santissimo. *la seggia* c. del sommo Sacerdote, o del [illegible]: 1.Sam.4.13. *degli stipiti* egli è verisimile che'l Tabernacolo, fatto da Moise, fu posto in Silo nel ricinto di qualche solido [illegible] c'haueua le sue porte: 1.Sam.3.15. percioche altrimenti il Tabernacolo non hauea ne porte, ne stipiti: ma solo vn Tappeto teso [illegible]: Eso.26.36. v.11. *votò* o sia che'l marito vi consentisse fin d'allhora: o che lo ratificasse dipoi: secondo la Legge, Num. [illegible] *rasoio* c. io lo dedico a Dio per Nazireo perpetuo: Num.6.5. Giud.13.5. v.14. *cacciati* c. disebbriati, auanti che presentarti [illegible] e luogo sacro. v.15. *spando* vedi Sal.62.9. e 142.3. *l'anima mia* c. le mie doglie, e disideri interni. v.18. *Troui* c. [illegible] raccomando alla gratia e paterna beniuoglienza tua. *quale era* c. mesta, e sfatta. Questo cangiamento auuenne per vna interna [illegible] dello Spirito di Dio, che le stampò nel cuore che le sue orationi erano esaudite: di che etiandio l'accertò la benedittio-ne [illegible] Sacerdote. v.20. *Samuel* c. chiesto a Dio. v.21. *il sacrificio* così è spesso chiamato singolarmente l'Agnello Pasquale: vedi [illegible] 34.25. *e'l suo voto* era qualche sacrificio votato a Dio per la felice nascita del fanciullo. v.22. *accioche* di qui appare [illegible] hauea dichiarato il suo voto al marito, e ch'egli l'hauea confermato. *dimori* c. per seruire in certi vfficij inferiori del Ta-bernacolo, conuenienti ad vn Leuita: 1.Sam.2.11. e 3.15. *in perpetuo* c. senza intermissione, e senza far muta, come faceuano gli altri [illegible] di settimana in settimana: 2.re 11.5. Hor è chiaro da 1.Sam.7.16.17. che Samuel habitò in Rama, e quiui giudicò Israel: il che au-[illegible] dopo l'età di cinquant' anni, prefissa al seruigio de' Leuiti, Num.8.25. o per la volontà di Dio, che lo dispensò di questo voto, [illegible] l'ufficio di magistrato. v.23. *la sua* c. cio che' pare ch'egli habbia ordinato di singolare intorno a questo fanciullo, [illegible] ci ha donato per miracolo. v.28. *prestato* c. dedicato al suo seruigio. Ma ella dice prestare: percioche in Ebreo la parola, on-de è tratto il nome di Samuel, significa richiedere, e prestare: come chi direbbe, Io l'ho domãdato, accioche sia di mia mano dato a Dio.

CAP. II. v.1. *orò* con l'oratione è spesso anchora sottinteso il rendimento di gratie: qual fu qui spetialmente. *Il cuor mio* in [illegible] Cantico, come in molti altri, lo Spirito di Dio non si ferma nel primo mouimento, od all'occasione del beneficio singolare, e [illegible] rapisce Anna alla contemplatione degli vniuersali, spirituali, ed eterni, inuerso la Chiesa, rappresentati qui da Anna. *il mio corno* termine di guerra, delquale vedi Sal.75.5. e 89.18. Il senso è, Io son renduta vittoriosa, e trionfante. *la mia* c. io ho largo [illegible] di magnificare Iddio, di gloriarmi in lui, e d'insultare a' miei nimici, per la grande allegrezza ch'io concepisco della salute [illegible] della Chiesa, e di tutte le liberationi particolari, che da quella dipendono. v.2. *Rocca* c. fortezza inespugnabile: nome fre-[illegible] di Dio: Deut.32.4.31. v.3. *Non multiplicate* con l'occasione degl'insulti della sua riuale, ella trafigge l'audacia di tutti i ni-[illegible] fedeli humili, e miserabili. *è l'Iddio* c. come egli conosce perfettamente la ragione, e la giustitia: ed i consigli e fatti degli [illegible] secondo cio, dispuone e gouerna tutti gli auuenimenti di quelli.

Digitized by Google

li che vacillauano sono stati cinti di forza.
v.5. Sal. 5 * Quelli ch'erano satolli si son messi a ser-
34.11. Luc. uire a prezzo per del pane: e quelli ch'erano af-
1.51. famati no'l sono più: la sterile etiandio ha parto-
* Ier.15.9. riti "sette *figliuoli*: e * quella c'hauea molti fi-
gliuoli è diuenuta fiacca.
v.6. Deu. 6 * Il Signore fa morire, e fa viuere: egli fa
32.39. Iob scendere al sepolcro, e ne trae fuori.
5.18. Hos. 7 Il Signore fa impouerire, ed arricchisce: *e-
6.1. gli abbassa, ed altresì innalza.
v.7. Sal. 8 * Egli rileua il misero dalla poluere, ed in-
75.8. nalza il bisognoso dallo sterco, * per far*lo* sedere
v.8. Sal. co' nobili: e fa loro heredare vn seggio di glo-
113.7.8. ria: imperoche "le colonne della terra *sono* del
* Iob 36.7. Signore, ed egli ha posto il mondo sopra esse.
v.9. Sal. 9 * Egli guarderà i piedi de' suoi santi: e gli
91.11. empi periranno "nelle tenebre: percioche l'huo-
mo non vincerà con le sue forze.
10 Quelli che contendono col Signore saran-
no tritati: egli tonerà dal cielo sopra loro: il Si-
gnore "giudicherà l'estremità della terra, e donerà
v.10. Sal. forza al suo Rè, ed * innalzerà il corno del suo Vnto.
89.25. 11 Poi Elcana se n'andò a casa sua in Rama:
e'l fanciullo "seruiua al Signore, "dauanti al Sacer-
dote Eli.
12 Hor i figliuoli d'Eli *erano* huomini scelle-
rati: essi "non conosceuano il Signore.
13 E l'usanza di que' sacerdoti inuerso'l popo-
lo *era* tale: *Quando* qualunque persona faceua
qualche sacrificio, il seruidore del sacerdote ve-
niua, mentre si coceua "la carne, hauendo vna for-
cella a tre denti in mano.
14 E, fittala nella caldaia, o nel paiuolo, ò nel-
la pentola, o nella pignatta, tutto cio che la for-
cella traeua fuori, il sacerdote lo prendeua per se.
Così faceuano a tutti gl'Israeliti che veniuano là
in Silo.
15 Ed anche, auanti che si fosse arso "il grasso,
il seruidore del sacerdote veniua, e diceua a colui
che faceua il sacrificio, "Dammi della carne, per
arrostirla per lo sacerdote: percioche egli "non
prenderà da te carne cotta, ma cruda.
16 E se pur quell' huomo gli diceua, Ardasi ho-
ra di presente il grasso, poi prendine a tua voglia:
egli gli diceua, Anzi pure hora tu *ne* darai: altri-
menti, io ne prenderò a forza.
17 E'l peccato di que' giouani era molto gran-
de nel cospetto del Signore: percioche gli huo-
mini "sprezzauano l'offerte del Signore.
18 Hor Samuel, essendo picciol fanciullo, ser-
uiua dauanti al Signore, cinto "d'un Efod di lino.
19 E sua madre gli fece vna tonicella, e gliele
portò: *e'l simigliante faceua* ogni anno, quando
ella saliua, col suo marito, per sacrificare il sacrifi-
cio annuale.
20 Hor Eli benedisse Elcana, e la sua moglie:
e disse, Il Signore ti dia progenie di questa donna,
"in luogo del presto ch'ella ha fatto al Signore.
Ed essi se n'andarono al luogo loro.
21 Ed in vero il Signore visitò Anna: ed ella
concepette, e partorì tre figliuoli, e due figliuole.
E'l fanciullo Samuel crebbe presso al Signore.
22 Hor Eli, *essendo* già molto vecchio, vdì tut-
to cio che i suoi figliuoli faceuano a tutto Israel:
e come giaceuano con "le donne, che a certi tem-
pi veniuano a seruire all' entrata del Tabernaco-
lo della conuenenza.
23 Ed egli disse loro, Perche fate voi cotali
cose? percioche io intendo i vostri maluagi fatti:
queste cose *mi sono riferite* da tutto'l popolo.
24 Non *fate così*, figliuoli miei: percioche la
fama, che mi peruiene agli orecchi *di voi*, non è
buona: voi inducete "a trasgressione il popolo del
Signore.
25 Se vn huomo pecca contr'ad vn altro huo-
mo, Iddio lo giudica: e se vn huomo pecca
"contr' al Signore, chi pregherà per lui? Ma essi
non attesero alla voce del padre loro: percioche
il Signore "voleua fargli morire.
26 In tanto il fanciullo Samuel andaua cre-
scendo, e diuentando * gratioso al Signore, ed agli v.26. Pro.
huomini. 3.4. Luc.
27 Hor "vn huomo di Dio venne ad Eli, e gli 2.52. Fat.
disse, Così ha detto il Signore, Non mi manifestai 1.47. Rè
io pure "alla casa di tuo padre, mentre erano in 14.18.
Egitto, *mandandogli* alla casa di Faraone?
28 Io m'elessi etiandio "tuo padre, d'infra tutte
le tribu d'Israel, per Sacerdote, per offerir *sacrificij*
sopra'l mio Altare, *e* per arder profumi, *e* per por-
tar l'Efod dauanti a me: e * diedi alla casa di tuo v.28. Nu.
padre tutte l'offerte da ardere de' figliuoli d'Is- 18.8.
rael.
29 Perche hauete voi "dato del calcio a' miei
sacrificij, ed alle mie offerte, ch'io ho comandato
che s'offeriscano nel *mio* Tabernacolo? e *perche* hai
tu "portato maggiore honore a' tuoi figliuoli ch'a
me, per ingrassarui del meglio dell' offerte d'Is-
rael, mio popolo?
30 Per cio, il Signore Iddio d'Israel dice così,
"Io del tutto hauea detto che la tua casa, e la casa
di tuo padre, "andrebbero e verrebbero dauanti a
me "in perpetuo: ma hora il Signore dice, Cio sia v.30. Ma-
lungi da me: percioche io honorerò quelli che lac.2.9.
m'honorano, e * quelli che mi sprezzano saranno v.31. 1.Rè
auuiliti. 2.27. E-
31 * Ecco, i giorni vengono, ch' "io riciderò zec.44.10.

v.5. *sette* c. vn gran numero: come Rut 4.15. Ier.15.9. v.8. *le colonne* c. egli solo sostiene per la sua virtù l'esser naturale del mondo: e, per la sua prouidenza, l'ordine del gouerno d'esso: vedi Ebr.1.3. v.9. *nelle tenebre* c. d'horribili calamità in questo mondo, ed infine nell' inferno. v.10. *giudicherà* c. questa prouidenza sarà amministrata dal Messia, alquale il Padre donerà ogni podestà in cielo, ed in terra: e lo renderà vittorioso sopra tutti i suoi nimici. v.11. *seruiua* vedi 1.Sam.1.21. *dauanti al* c. sotto'l comando e direttione d'Eli. v.12. *non conosceuano* c. non n'haueano alcun viuo lume, sentimento, ne apprensione, per temerlo, e riuerirlo: Rom. 1.28. 1.Cor.15.34. Tit.1.16. v.13. *la carne* c. de' sacrificij da render gratie, de'quali alcune parti erano assegnate a' sacerdoti: Leu.7.32. 34.35. ma costoro voleuano hauer la scelta de' pezzi ch'erano lasciati a que' d'infra'l popolo ch'offeriuano il sacrificio, ed erano cotti presso del Tabernacolo, per vso de' sacri conuiti. v.15. *il grasso* e tutte l'altre parti di tali sacrificij, lequali Iddio riserbaua per se: Leu.3.3.4.9. Questo è vn altro sprezzo di Dio, e del suo culto, posposto alla loro ingordigia. *Dammi* dimostrando per questa auidità, ch'essi non haueano alcuna cura di seruire all' offerta: ma solo d'appagare la lor ghiottornia. *non prenderà* percioche alla vista della carne cruda egli poteua più ageuolmente scegliere i migliori pezzi, che mentre quella coceua mescolatamente in gran pignatte, o calderon. v.17. *sprezzauano* c. perdeuano il zelo ad offerirle: e la diuotione, e riuerenza, offerendole: veggendo l'abuso della violenza, e della golosità, che vi si commetteua. v.18. *d'un Efod* era vna spetie di vestimento sacro, Eso.28.4. vsato da' sacerdoti, e da ogni altro, negli atti publici del culto di Dio: vedi 2.Sam.6.14. Quello del sommo Sacerdote era lauorato, e di diuerse materie, e colori: Eso.28.6. quel degli altri era di schietto lino finissimo: 1.Sam.22.18. v.20. *in luogo* c. laquale in tua casa, conuersatione, e seruigio, supplisca per Samuel, che tu hai donato a Dio. v.22. *le donne* dellequali vedi sopra Eso.38.8. v.24. *a trasgressione* non solo per imitatione de' vostri mali esempli: ma anche per rallentamento agli esercitij di pietà, veggendogli così profanati da voi. v.25. *contr' al Signore* c. direttamente, nelle cose del suo seruigio, ed a studio per offenderlo: Num.15.30. Il senso è, Se Iddio vendica l'ingiurie d'huomo ad huomo, quanto più sarà egli inesorabile a quelle che toccano la sua gloria? *voleua* c. n'hauea data vna irreuocabile sentenza: e per cio non diede loro lo Spirito della penitenza, per vbbidire all' ammonitioni paterne. v.27. *vn huomo* c. vn profeta. *alla casa* c. a Moise, ed ad Aaron. v.28. *tuo padre* c. Aaron. v.29. *dato* c. gittata via ogni riuerenza in voi stessi, ed auuilitane la diuotione nel popolo? *portato* c. non riprendendogli assai viuamente, ne gastigandogli seueramente, come il zelo della mia gloria richiedeua: ed in caso d'indomita ribellione, non priuandogli del sacerdotio. v.30. *Io del tutto* non già per decreto irreuocabile, ed assoluto, ma conditionale: ouero, secondo l'uso della Scrittura, ha riguardo sol a cio ch'appariua della volontà di Dio. *andrebbero* c. sarebbero miei ministri, e domestici. *in perpetuo* c. senza interruttione, fino al termine prefisso all' uso del culto cerimoniale.
v.31. *io riciderò* c. io ti rimouerò dal sommo Sacerdotio, insieme con tutta la tua progenie; ti digraderò d'ogni autorità, e ti torrò la

il brac-

Digitized by Google

il braccio a te,ed alla casa di tuo padre, e farò che
nõ vi sarà alcuno in casa tua che diuenti vecchio.
32 E "tu vedrai l'afflittione del Tabernacolo,
in luogo di tutto'l bene ch' *Iddio* hauea fatto ad
Israel: e non vi sarà giammai alcuno in casa tua
che diuenti vecchio.
33 E colui de' tuoi, *ilquale* io non haurò ster-
minato d'appresso al mio Altare, *sarà* "per consu-
marti gli occhi, ed accorarti l'anima: e chiunque
sarà nato e cresciuto in casa tua morrà in fiord'età.
34 E questo, ch'auuerrà a' tuoi due figliuoli,
v.4. 1. Hofni, e Finees, *che morranno amendue in vno
Sam.4.11. stesso giorno, ti *sarà* "per segno.
35 Ed io mi susciterò "vn Sacerdote leale: es-
so opererà secondo'l mio cuore, e secondo l'ani-
ma mia: ed "io gli edificherò vna casa stabile, ed
"egli andrà e verrà dauanti al mio Vnto del con-
tinuo.
36 E "chiunque rimarrà di casa tua andrà ad
inchinarsi "a lui "per vn danaio d'argento, e per
vna fetta di pane: e dirà, Deh, mettimi a fare al-
cuno "de' seruigi del sacerdotio, *perche io habbia*
da mangiare vn boccon di pane.

CAP. III.

Il Signore riuela in visione a Samuel la ruina della casa d'Eli: 16 ed egli lo riferisce a lui stesso: 19 ed è riconosciuto per profeta da tutto'l popolo.

HOr il giouane fanciullo Samuel seruiua al Si-
gnore,nella presenza d'Eli.Ed in quel tempo
"la parola di Dio era rara, *e* non appariua alcuna
visione.
2 Ed auuenne "in quel giorno,ch'Eli, la cui
vista cominciaua a scemare, *tal ch'*egli non pote-
ua *più* vedere,giacendo nel suo luogo:
3 Samuel giacendo anch'esso "nel Tempio del
Signore, oue *era* l'Arca di Dio: auanti che fossero
spente "le lampane "di Dio:
4 Il Signore chiamò Samuel. Ed egli rispose,
Eccomi.
5 E corse ad Eli, e gli disse, Eccomi: percio-
che tu m'hai chiamato. Ma *Eli gli* disse, Io non
t'ho chiamato: ritornatene a giacere. Ed egli se
n'andò a giacere.
6 E'l Signore chiamò dinuouo Samuel. E Sa-
muel si leuò, ed andò ad Eli, e *gli* disse, Eccomi:
percioche tu m'hai chiamato. Ma *Eli gli* disse, Io
non t'ho chiamato, figliuol mio: ritornatene a
giacere.
7 Hor Samuel "non conosceua anchora il Si-
gnore, e la parola del Signore non gli era anchora
stata riuelata.
8 E'l Signore chiamò dinuouo Samuel per la
terza volta. Ed egli si leuò, ed andò ad Eli, e *gli*
disse, Eccomi: percioche tu m'hai chiamato. All-
hora Eli s'auuide che'l Signore chiamaua il fan-
ciullo.
9 Ed Eli disse a Samuel, Vattene a giacere: e,
se egli ti chiama, dì, Parla, Signore: percioche il
tuo seruidore ascolta. Samuel adunque se n'andò
a giacere nel suo luogo.
10 E'l Signore venne, e si presentò *a lui*, e *lo*
chiamò, come l'altre volte,Samuel,Samuel. E Sa-
muel disse, Parla: percioche il tuo seruidore a-
scolta.
11 E'l Signore disse a Samuel,Ecco, io fo "vna
cosa in Israel, laquale chiunque vdirà, haurà "a-
mendue l'orecchie intronate.
12 In quel dì io metterò ad effetto contr' ad
Eli,da capo a fine,tutto *cio ch'io ho detto contr' v.12.1.Sã.
alla sua casa. 2.30.
13 Io gli haueа dinuntiato ch'io punirei la sua
casa in perpetuo, per cagion dell' iniquità,con la-
quale egli ha saputo che i suoi figliuoli si rende-
uano maladetti: ed egli non gli ha "repressi.
14 Per cio adũque,io ho giurato alla casa d'E-
li,Se mai in perpetuo l'iniquità della casa d'Eli "è
purgata con sacrificio, ne con offerta.
15 Hor Samuel stette coricato fino alla matti-
na: poi aperse "le porte della Casa del Signore.Ed
egli temeua di dichiarar la visione ad Eli.
16 Ma Eli lo chiamò, e *gli* disse, Samuel, fi-
gliuol mio. Ed egli disse, Eccomi.
17 Ed *Eli gli* disse, Quale *è* la parola ch'egli
t'ha detta? deh, non celarmela: "così ti faccia Id-
dio, e così t'aggiunga, se tu mi celi cosa alcuna di
tutto cio ch'egli t'ha detto.
18 Samuel adunque gli raccontò tutte quelle
parole, e non gli celò *nulla*. Ed *Eli* disse, Egli *è* il
Signore: faccia quello che gli parrà bene.
19 Hor Samuel crebbe, e'l Signore fu con lui:
ed esso non lasciò cadere in terra alcuna di tutte
le sue parole.
20 E tutto Israel, "da Dan fino a Beersceba, co-
nobbe che Samuel era "ben certificato profeta del
Signore.
21 E'l Signore continuò d'apparire in Silo:per-
cioche il Signore si manifestaua a Samuel "per la
parola del Signore.

CAP. IIII.

Gl'Israeliti, messi in rotta da' Filistei, 3 prendono consiglio di far portar l'Arca nel campo: 10 ma, venuti dinuouo a battaglia, sono sconfitti, e l'Arca è presa,e' due figliuoli d'Eli sono uccisi: 13 ilche essendo rapportato ad Eli,egli casca,e muore: 19 come anchora la moglie di Finees, partorendo.

E "la parola di Samuel fu *indirizzata* a tutto Is-
rael. Hor Israel vscì in battaglia incontr'a' Fi-
listei, e s'accampò presso ad "Eben-ezer: ed i Fi-

[illegible] vita, e' miei doni, necessari a questo essercitio sacro: Zac.11.17. v.32. *tu vedrai* c.queste calamità auuerranno etiandio in vita tu: 1.Sam.4.11. v.33. *per consumarti* c.se tu fossi anchora in vita, e lo vedessi, tu seccheresti di dolore di vederti vna tale progenie: o sia per la loro scellerata vita, o sia per la loro estrema miseria. v.34. *per segno* c.dell' infallibile auuenimento di tutto'l resto di questa tua sentenza. v.35. *vn Sacerdote* c.Sadoc: 1.Cron.29.22.Ezech.44.15.ilquale era della linea d'Eleazar, ne' cui discendenti contin[uò] il Sacerdotio,secondo la promessa fatta a Finees: Num.25.13. *io gli* c.io fermerò lo stato della sua famiglia, cosi in discendenza de' figliuoli, come in durata di prosperità: vedi Eso.1.21.2.Sam.7.11.1.rè 11.38. *egli andrà* c. sarà del continuo appresso al rè ch'io darò al mio popolo,facendo gli vfficij del carico suo,in consigli,oracoli per lo Pettorale, orationi, benedittioni, ammonitioni &c.

v.36. *chiunque* vedi le tracce di questa maladittione,Ezec.44.10. *a lui* c.a Sadoc,ed a colui de' suoi discendenti che terrà il luogo [illegible] del sommo Sacerdotio. *per vn* c.per chieder limosina. Hor, benche Iddio hauesse largamente proueduto al sostentamento de' [illegible], egli auueniua però spesso che, per digradatione dal loro vfficio per maleficio, o per mal gouerno,ed altre cagioni, essi cadeuano in pouertà. *de' seruigi* c.de' più bassi,e vili: Ezech.44.11.13.

CAP. III. v.1. *la parola* c.v'erano radissime riuelationi profetiche: vedi Sal.74.9.Amos 8.11. v.2. *in quel* c. nelquale il profeta soddetto parlò ad Eli: 1.Sam.2.27. v.3. *nel Tempio* c.in qualche camera,o parte dell' edificio, dentro al cui ricinto era il Tabernacolo e l'Arca. *le lampane* lequali ardeuano tutta la notte,ed erano poi spente la mattina: Eso.27.21.Leu.24.3. Vuol dire,auanti che fosse mattina. *di Dio* c.sacre, del gran Candelliere del Tabernacolo. v.7. *non conosceua* c. non hauea anchora l'isperienza del modo nelquale Iddio si manifestaua a' profeti in visione: vedi Fat.19.2. v.11. *vna cosa* discritta nel cap.seguente. *amendue* rappresentatione frequente nella Scrittura d'un caso strano,e spauenteuole. v.13. *repressi* c.per seuere censure,in qualità di padre: per [illegible] in qualità di sommo Sacerdote: e per punitione corporale, in qualità di Giudice. v.14. *è purgata* c.in maniera ch'io ritratti la mia sentenza intorno alle pene corporali: percioche questo non si riferisce punto assolutamente all' eterne. v.15. *le porte* vedi sopra 1.Sam.1.9. v.17. *cosi ti* vedi sopra Rut 1.17. v.20. *da Dan* vedi sopra Giud.20.1. *ben certificato* o, stabilito.

v.21. *per la parola* c.per riuelation profetica: e non per apparitioni corporali,e visibili,come a Iosue,Gedeon,Manoa,ed altri Giudici.

CAP. IIII. v.1. *la parola* c.Samuel,come profeta riconosciuto, cominciò a predicare a tutto'l popolo.Altri,la parola di Samuel auuenne: c.Iddio mandò ad esecutione la profetia d'esso,per l'auuenimento discritto in questo cap. *Eben-ezer* luogo così nominato per anticipatione: vedi 1.Sam.7.12.

Digitized by Google

listei s'accamparono in Afec.
2 Ed i Filistei ordinarono *la battaglia* incõtr'
ad Israel. E, datasi la battaglia, Israel fu sconfitto
dauanti a' Filistei: ed essi ne percossero intorno
a quattromila huomini in battaglia ordinata, nel-
la campagna.
3 Ed essendo'l popolo venuto nel campo, gli
Antiani d'Israel dissero, Perche ci ha il Signore
hoggi sconfitti dauanti a' Filistei? faccianci por-
tar da Silo "l'Arca del Patto del Signore, e venga
egli nel mezzo di noi, e saluici dalla mano de' no-
stri nimici.
4 Il popolo adunque mandò in Silo, e di là fu
portata l'Arca del Patto del Signore degli eserci-
ti, che siede "sopra i Cherubini: e "quiui, con l'Ar-
ca del Patto di Dio, *erano* i due figliuoli d'Eli,
Hofni, e Finees.
5 E, come l'Arca del Patto del Signore arriuò
nel campo, tutto Israel sclamò d'allegrezza cõ
gran grida, tal che la terra ne rimbombò.
6 Ed i Filistei, vdita la voce delle grida, disse-
ro, Che *vuol dire* la voce di queste gran grida nel
campo degli Ebrei? Poi seppero che l'Arca del Si-
gnore era venuta nel campo.
7 Ed i Filistei hebber paura: percioche dice-
uano, Iddio è venuto nel campo. E dissero, Guai a
noi: percioche tal cosa non è stata per addietro.
8 Guai a noi: chi ci scamperà dalla mano
di questo possente dio? questo è l'Iddio, che per-
cosse gli Egittij "d'una sconfitta intiera "nel di-
serto.
9 O Filistei, rinforzateui, e portateui da *va-
lenti* huomini: che talhora non seruiate agli Ebrei,
come essi hanno seruito a voi: portateui adunque
da *valenti* huomini, e combattete.
v.10. Sal. 78.9. 10 I Filistei adunque combatterono, e * gl'Is-
raeliti furono sconfitti, e fuggirono ciascuno alle
sue stanze: e la sconfitta fu molto grande, tal che
caddero *morti* degl' Israeliti trentamila *huomini*
"a piè.
v.11. Sal. 78.61. 11 E * l'Arca di Dio fu presa, ed * i due figliuo-
li d'Eli, Hofni, e Finees, furono morti.
* 1. Sam. 2.34. 12 Ed vn huomo di Beniamin se ne corse dal
campo, e giunse in Silo quello stesso giorno, co'
vestimenti stracciati, e con della * terra in sul ca-
v.12. Ios. 7.6. Iob 2.12. po.
13 E, come egli giunse, ecco, Eli sedeua in sul
* seggio, allato alla strada, e "staua a riguardare:
v. 13. 1. Sam. 1.9. percioche il cuor gli tremaua per cagion dell' Ar-
ca di Dio. Quell' huomo adunque entrò nella cit-
tà, portando le nouelle, e tutta la città fece vn
gran grido.
14 Ed Eli, vdendo il romor delle grida, disse,
Che *vuol dire* il romore di questo tumulto? E
quell' huomo andò prestamente ad Eli, e gli rac-
contò *la cosa*.
15 Hor Eli *era* d'età di nouantotto anni, e la
vista gli era venuta meno, tal ch'egli non poteua
vedere.
16 Quell' huomo adunque gli disse, Io *son* co-
lui che vengo dal campo, ed hoggi me ne son
fuggito dalla battaglia. Ed *Eli gli* disse, Figliuol
mio, come è andato il fatto?
17 E colui che portaua le nouelle rispose, e dis-
se, Israel è fuggito d'innanzi a' Filistei: ed anche
è stata fatta vna grande sconfitta del popolo: i
tuoi due figliuoli, Hofni, e Finees, etiandio son
morti, e l'Arca di Dio è stata presa.
18 E, quando egli mentouò l'Arca di Dio, Eli
cadde d'in sul seggio a rouescio allato alla porta, e
si ruppe la nuca, e morì: percioche egli *era* vec-
chio, e graue. Hor egli hauea giudicato Israel qua-
rant'anni.
19 E la sua nuora, moglie di Finees, *essendo* gra-
uida, presta a partorire, vdì il grido che l'Arca di
Dio era presa: e che'l suo socero, e'l suo marito,
erano morti: onde ella s'accosciò, e partorì: per-
cioche i dolori le sopraggiunsero ad vn tratto.
20 Ed in quel punto ch'ella moriua, *le donne*
che le stauano d'intorno le dissero, Non temere:
percioche tu hai partorito vn figliuolo: ma ella
non rispose, e non vi mise il cuore.
21 Pur nondimeno pose * nome al fanciullo, v.21. 1. Sam.14.3.
"Icabod: dicendo, La gloria è stata trasportata d'Is-
rael: percioche l'Arca di Dio era stata presa, e per
cagion del suo suocero, e del suo marito.
22 Disse adunque, La gloria è stata trasportata
d'Israel: percioche l'Arca di Dio è stata presa.

CAP. V.

I Filistei posano l'Arca del Signore nel tempio di Dagon, ilquale vna volta si troua traboccato in terra, ed vn altra rotto in pezzi: 6 e gli Asdoditi son percossi di morici: 7 e per cio mandano l'Arca in Gat: 10 onde, per la medesima cagione, ella è rimandata in Ecron: ma gli habitanti essendo percossi della medesima piaga, diliberano di ricondurla nel paese d'Israel.

HOr i Filistei, hauendo presa l'Arca di Dio, la
condussero da Eben-ezer in Asdod.
2 Presero adunque l'Arca di Dio, e la condus-
sero dentro alla casa di * Dagon, e la posarono v.2. Giud.
presso a Dagon. 16.23.
3 E'l giorno seguente, essendosi que' d'Asdod
leuati la mattina, ecco, Dagon giaceua boccone in
terra, dauanti all' Arca del Signore. Ed essi presero
Dagon, e lo riposero nel suo luogo.
4 E la mattina del giorno seguente, essendosi
leuati, ecco, Dagon giaceua boccone in terra, da-
uanti all' Arca del Signore: e la testa di Dagon, ed
"amendue le palme delle sue mani erano mozze
in su la soglia: e *lo mbusto* solo *di* Dagon era ri-
maso "presso a quella.
5 Per cio i sacerdoti di Dagon, ne alcun di
quelli ch'entrano nella casa d'esso, "non calcano
la soglia di Dagõ, in Asdod, infin a questo giorno.
6 Poi la mano del Signore s'aggrauò sopra
que' d'Asdod, ed egli gli "disertò, e gli * percosse v.6. Sal.
di morici in Asdod, e ne' confini d'essa. 78.66.
7 E que' d'Asdod, veggendo che così *andaua
la cosa*, dissero, L'Arca dell' Iddio d'Israel non di-
morerà appresso di noi: percioche la sua mano è
aspra sopra noi, e sopra Dagon, nostro dio.
8 Per cio, mandarono ad adunare tutti i prin-
cipi de' Filistei appresso a loro: e dissero, Che fa-
remo noi dell'Arca dell'Iddio d'Israel? Ed essi dis-
sero, "Trasportisi l'Arca dell' Iddio d'Israel in Gat.
Così l'Arca dell' Iddio d'Israel fu trasportata *in
Gat*.
9 Ma, poi che fu trasportata *in Gat*, la mano

v.3. *l'Arca* c. come vn pegno inuiolabile della presenza e della virtù di Dio. Hor questo era bene vsato alcune volte, Num.31.6. Ios.4.11. per espresso comandamento di Dio: vedi Num.14.44. Ma qui l'atto del popolo è temerario: ed anche questo segno si rendè inutile, per mancamento di fede, di penitenza, e di vera inuocatione. v.4. *sopra i* c. sopra l'Arca, coperta da' due Cherubini, onde Iddio daua gli oracoli, e spiegaua la sua Maestà, e virtù, come da vn trono di gloria: vedi Eso.25.22. Num.7.89. Sal.80.2. e 99.1. *quiui* c. nel campo. v.8. *d'una* altri, d'ogni maniera di piaghe, e nel diserto. *nel diserto* c. nel Mar rosso, ch'è lungo'l diserto d'Etam: Eso.13.20. v.10. *a piè* questa parola non è opposta alla gente a cauallo: ma è vsata per huomini d'età compiuta, e forti, che possono caminare, senza esser portati a cauallo, ne in carro: come s'usa co' piccoli fanciulli, vecchi, spossati: vedi Eso.12.37. v.13. *staua* aspettando qual nouella sarebbe portata del campo. v.21. *Icabod* c. non v'è più gloria. Così è nominata l'Arca la gloria di Dio: Sal.78.61.
CAP. V. v.4. *amendue* non essendo qui fatta mentione de' piedi, pare confermarsi l'opinione di coloro che stimano che questo idolo hauesse forma di pesce da basso: vedi sopra Giud.16.23. *presso a quella* c. all' Arca: o, in lui. v.5. *non calcano* c. saltano disopra. Superstitione che si sparse in molti luoghi fra' Gentili: vedi Sofon.1.9. v.6. *disertò* c. guastando il lor paese per li topi: 1.Sam.6.5.
v.8. *Trasportisi* forse per opinione che l'ira dell' Iddio d'Israel si mouesse per lo Tempio di Dagon ch'era in Asdod.

del Si-

del Signore fu sopra la città, con gran turbamento: ed egli percosse gli huomini della città dal maggiore al minore: e vennero loro delle morici "nascoste.

10 Per cio mandarono l'Arca di Dio in Ecron: e, come l'Arca di Dio giunse in Ecron, que' d'Ecron sclamarono: dicendo, Hanno trasportata l'Arca dell'Iddio d'Israel "a me, per far morire me, e'l mio popolo.

11 E per questa cagione mandarono a raunare tutti i principi de' Filistei: e dissero *loro*, Rimandate l'Arca dell' Iddio d'Israel, e ritorni al suo luogo, e non faccia morir me, e'l mio popolo: percioche v'era vno spauento "di morte per tutta la città: e la mano del Signore era molto aggrauata in quel luogo.

12 E gli huomini che non moriuano erano percossi di morici: e'l grido della città salì infino al cielo.

CAP. VI.

I Filistei rimandano l'Arca nel paese d'Israel, con vna offerta: 13 e quella, essendo giunta in Betsemes, è raccolta dagli habitanti con allegrezza, e con sacrificij: 19 ma essi, riguardando curiosamente dentro, son percossi di gran mortalità: 20 onde, spauentati, confortano que' di Chiriat-iearim a condurla da loro.

ESsendo adunque l'Arca del Signore stata sette mesi nel territorio de' Filistei:

2 I Filistei chiamarono i sacerdoti, e gl'indouini: dicendo, Che faremo noi dell'Arca del Signore? "Dichiarateci in qual maniera noi la dobbiamo rimandare al suo luogo.

3 Ed essi dissero, "Se voi rimandate l'Arca dell'Iddio d'Israel, non rimandatela a voto: anzi del tutto pagategli vna *offerta per la* "colpa: "allhora voi sarete guariti, e voi saprete per qual cagione la sua mano non si sarà rimossa da voi.

4 Ed essi dissero, Quale *offerta per la* colpa gli pagheremo noi? E quelli dissero, Cinque morici d'oro, e cinque topi d'oro, secondo'l numero de' principati de' Filistei: percioche vna stessa piaga *è stata* sopra tutti i Filistei, e sopra i vostri principi.

5 Fate adunque delle forme delle vostre morici, e delle forme de' vostri topi * che guastano
v.5. 1.Sa. 5.6. il paese: e "date gloria all'Iddio d'Israel: forse alleuierà egli la sua mano d'in su voi, e d'in su i vostri dij, e d'in sul vostro paese.

6 E, perche indurereste voi il cuor vostro, * come egli Egittij, e Faraone, indurarono il cuor loro? dopo ch'egli gli hebbe scherniti, * non rimandarono essi gl' *Israeliti*, ed essi se n'andarono?

v.6. Eso. 7.14. 8.15. 9.34. 14.17. * Eso. 12. 31.

7 Hora dunque, "fate vn carro nuouo, e prendetelo: prendeteui etiandio due vacche lattanti, sopra cui giammai non sia stato posto giogo: poi legate queste vacche al carro, e "rimenate i lor figli a casa indietro da esse.

8 E prendete l'Arca del Signore, e ponetela sopra'l carro: e mettete allato ad essa in vna cassetta que' lauori d'oro, che voi gli pagherete *per offerta per la* colpa: e rimandatela, e vadasene.

9 E state a guardare: se ella sale verso Betsemes, traendo alle contrade "d'esso, egli ci haurà fatto questo gran male: se non, noi sapremo che la sua mano non ci ha toccati, *anzi* che è stato vn caso *che* ci è auuenuto.

10 Quegli huomini adunque fecero così, e presero due vacche lattanti, e le legarono al carro, e rinchiusero i lor figli in casa.

11 Poi posero l'Arca del Signore sopra'l carro, con la cassetta, e co' topi d'oro, e con le forme delle lor morici.

12 E le vacche si dirizzarono alla via che trae verso Betsemes, seguitando vna medesima strada, ed andauano "mugghiando: e non si riuolsero ne a destra, ne a sinistra: ed i principi de' Filistei andarono loro dietro fino a' confini di Betsemes.

13 Hor *que' di* "Betsemes segauano la ricolta de' grani nella valle: ed, alzati gli occhi, videro l'Arca, e si rallegrarono di veder*la*.

14 E'l carro, giunto al campo di Iosue da Betsemes, si fermò quiui. Hor quiui *era* vna gran pietra: e "coloro spezzarono il legname del carro, ed offersero le vacche in holocausto al Signore.

15 Hor "i Leuiti haueano posta giù l'Arca del Signore, e la cassetta ch'*era* appresso, nellaquale *erano* que' lauori d'oro: e l'haueano messa sopra quella gran pietra: ed in quel giorno que' di Betsemes offersero holocausti, e sacrificarono sacrificij al Signore.

16 Ed i cinque principati de' Filistei, hauendo *cio* veduto, se ne ritornarono quell' istesso giorno in Ecron.

17 Hor quest' *è il numero del*le morici d'oro, lequali i Filistei pagarono al Signore *per offerta per la* colpa: per Asdod vna, per Gaza vna, per Ascalon vna, per Gat vna, per Ecron vna.

18 Ed i topi d'oro "*furono secondo'l* numero di tutte le città de' Filistei, *diuise* in cinque principati, così città murate, come villate senza mura, "fino ad Abel la gran *pietra*, sopra laquale posarono l'Arca del Signore, *laquale è* infino ad hoggi nel campo di Iosue da Bet-semes.

19 Hor il Signore percosse *alquanti* di que' di Betsemes, perche haueano "riguardato dentro all' Arca del Signore: percosse anchora "del popolo

v.9. *nascoste* c.interiori, che sono le più acute, e dolorose. v.10. *a me* parole del principe, o del consiglio della città. v.11. *di morte* o sia che questa infermità fosse mortale in molti: o che, oltr'ad essa, regnasse qualche mortalità: v.12.

CAP. VI. v.2. *Dichiarateci* c.così per consiglio di prudenza, come per arte magica. v.3. *Se voi* questa prima parte della loro risposta è di semplice consiglio, fondato sopra'l modo ordinario di placar l'ira di Dio con offerte: ma la specificatione dell'offerta assurda e ridicola, di topi, e di morici, pare essere stata proposta per suggestione del diauolo, in isprezzo di Dio: ilqual però l'accettò come per vn monumento della sua vittoria sopra i suoi nimici, per mezzi tanto vili, e bassi. *colpa* spetie di peccato, benche commesso per ignoranza: Leu.5.2. *allhora voi* c.quando Iddio sarà placato in questa maniera, voi conoscerete che la cagione de' vostri mali è stata l'ira sua. v.5. *date gloria* c.per humil confessione, e riconoscenza del vostro fallo: vedi Ios.7.19. Gio.9.24. *dij* c.de' quali, per la sua potenza, egli ha auuilita tutta la stima, e la riuerenza: 1.Sam.5.3.4. v.7. *fate* questo fa dell'augurio diabolico, proposto da' ministri dell'idolo: ed essendo fatto senza fede, e senza inuocatione di Dio, non puo hauere la sua origine d'alcuna sua inspiratione, come diuersi altri segni, de' quali vedi sopra Gen.24.14. benche la prouidenza di Dio verificasse poi questo segno per l'auuenimento, per arguire i suoi nimici per la lor propia inuentione. *rimenate* c. per vedere se l'istinto naturale inuerso i lor figli sarà superato da vna forza diuina, che spinga queste vacche a condur l'Arca al suo luogo, lungi da quelli. v.9. *d'esso* c.di Dio: là oue egli regna, ed è seruito. v.12. *mugghiando* per segno di passione di lasciare i lor figli: e nondimeno essendo mosse d'una virtù segreta e diuina, ad allontanarsene. v.13. *Betsemes* città di Iuda, assegnata a' sacerdoti: e per cio pare essere stata additata dagl' indouini v.9. vedi Ios.21.16. là onde è detto v.15. che quiui si trouarono de' Leuiti, per diporre l'Arca, e far sacrificij. v.14. *coloro* c.que' di Betsemes, sacerdoti. v.15. *i Leuiti* c.i sacerdoti della progenie di Leui, a' quali soli era lecito di toccar l'Arca: Num.4.15. v.18. *furono* c.ciascuna città, o comunità, mandò il suo topo d'oro: percioche è verisimile che la piaga delle morici hauea più regnato nelle città principali, e quella de' topi nel contado. *fino ad Abel* c.ilqual paese de' Filistei si stendeua fino a questa pietra, v.14. laquale pare essere stata dipoi nominata Abel, c.cordoglio, per la cagione accennata v.19. v.19. *riguardato* c.contr' all' espresso diuieto di Dio, Num.4.20. *del popolo* non solo di Betsemes, ma anchora d'altri luoghi circonuicini, concorsi alla giunta dell'Arca. v.20. *egli* c.l'Arca, segno e pegno della sua presenza, e della sua gloria.

Digitized by Google

cinquantamila e settanta huomini. E'l popolo fece cordoglio, percioche il Signore l'hauea percosso d'una gran piaga.

20 E que' di Bet-semes dissero, Chi potrà durare dauanti al Signore, a questo Iddio Santo? ed a cui salirà "egli d'appresso a noi?

21 Mandarono adunque de' messi agli habitanti di Chiriat-iearim, a dire, I Filistei hanno ricondotta l'Arca del Signore: scendete, e menatela da voi.

CAP. VII.

L'Arca essendo posta in Chiriat-iearim, 2 i figliuoli d'Israel si lamentano al Signore dello stato loro, 3 e Samuel gl'induce a vera penitenza: 7 mediante laquale, essendo venuti i Filistei 10 ad assalirgli, son messi in rotta dal cielo, e gl'Israeliti gli perseguitano, 14 e ricouerano le terre occupate: 15 poi Samuel gli gouerna pacificamente.

v. 1. Sal. 132.6. * 2. Sam. 6.4.

E "Que' *di Chiriat-iearim vennero, e ne menarono l'Arca del Signore, e la condussero nella casa * d'Abinadab, nel colle: e "consecrarono Eleazar, figliuolo d'esso, per guardar l'Arca del Signore.

2 Hor lungo tempo appresso che l'Arca fu posata in Chiriat-iearim, che furono vent' anni; tutta la casa d'Israel "si lamentò, *gridando* dietro al Signore.

3 E Samuel parlò a tutta la casa d'Israel: dicendo, Se pur voi vi conuertite con tutto'l vostro cuore al Signore, togliete del mezo di voi gl'iddij degli stranieri, ed "Astarot: ed addirizzate il cuor vostro al Signore, e seruite a lui solo, ed egli vi riscoterà dalla mano de' Filistei.

4 I figliuoli d'Israel adunque tolsero via "i Baali, ed Astarot: e seruirono al solo Signore.

5 Poi Samuel disse, Adunate tutto Israel in "Mispa, ed io supplicherò al Signore per voi.

6 Essi adunque s'adunarono in Mispa, ed "attinsero dell' acqua, e la sparsero dauanti al Signore, e digiunarono quel giorno: e quiui dissero, Noi habbiamo peccato contr' al Signore. E Samuel "giudicò i figliuoli d'Israel in Mispa.

7 Hor, quando i Filistei hebbero inteso che i figliuoli d'Israel "s'erano adunati in Mispa, i principati de' Filistei salirono contr' ad Israel. Ilche come i figliuoli d'Israel hebbero udito, temettero de' Filistei.

8 E dissero a Samuel, Non restar di gridar per noi al Signore Iddio nostro, acciochè egli ci salui dalla mano de' Filistei.

v. 9. Sal. 99.6.

9 E Samuel prese vn agnel "di latte, e "l'offerse tutto'ntiero in holocausto al Signore. E* Samuel gridò al Signore per Israel: e'l Signore l'esaudì.

10 Hor, mentre Samuel offeriua quell' holocausto, i Filistei s'accostarono in battaglia contr' ad Israel: ma il Signore in quel giorno "tonò sopra i Filistei con gran tuono, e gli mise in rotta: e furono sconfitti dauanti ad Israel.

11 E gl'Israeliti vscirono di Mispa, e perseguitarono i Filistei, e gli percossero fin disotto a Betcar.

12 Allhora Samuel prese "vna pietra, e la pose fra Mispa e "la punta della rupe: e pose nome a quella *pietra* "Eben-ezer: e disse, Il Signore ci ha soccorsi fino a questo luogo.

13 Ed i Filistei furono abbassati, e non continuarono più "d'entrar ne' confini d'Israel. E la mano del Signore fu contr' a' Filistei tutto'l tempo di Samuel.

14 E le città, che i Filistei haueano prese ad Israel, ritornarono ad Israel: Israel riscosse dalle mani de' Filistei *quelle città* da Ecron fino a Gat, insieme co' lor confini. E vi fu "pace tra gl'Israeliti, e gli Amorrei.

15 E Samuel giudicò Israel tutto'l tempo della vita sua.

16 Ed egli andaua d'anno in anno attorno in Betel, ed in Ghilgal, ed in Mispa: e "giudicaua Israel in tutti que' luoghi.

17 Ma il suo "ridotto *era* in Rama: percioche quiui *era* la sua casa, e quiui giudicaua Israel: quiui anchora edificò "vn altare al Signore.

CAP. VIII.

I figliuoli di Samuel, da lui costituiti Giudici, deuiano dalla bontà del padre, 4 onde il popolo gli chiede vn rè: 6 e'l Signore gli comanda d'acconsentire alla peruersa domanda d'esso, 9 dichiarandogli però la ragione del gouerno reale, quale egli lo chiedeua: 19 ma il popolo resta fermo nel suo proponimento, 22 e'l Signore gliel concede.

HOr, quando Samuel fu diuenuto vecchio, "costituì i suoi figliuoli Giudici ad Israel.

2 E'l nome del suo figliuolo primogenito era Ioel, e'l nome del suo secondo *era* Abia: iquali teneuano ragione "in Beersebа.

3 Ma i suoi figliuoli non caminarono nelle vie d'esso, anzi si riuolsero dietro all' auaritia, e prendeuano presenti, e peruertiuano la ragione.

4 Là onde tutti "gli Antiani d'Israel s'adunarono insieme, e vennero a Samuel in Rama.

5 E gli dissero, Ecco, tu sei diuenuto vecchio, ed i tuoi figliuoli non caminano nelle tue vie:

CAP. VII. v.1. *que' di* Chiriat-iearim non essendo città di sacerdoti, come Bet-semes: e non essendo lecito ad altri che ad essi
di toccar l'Arca, Num.4.15. egli è da credere che tutto cio si fece per lo ministerio d'alcuni sacerdoti, chiamati d'altronde: senon che vi
fosse qualche toleranza di Dio, in vn caso straordinario. Ed anche da 1.Cron.15.2. pare ch'Abinadab non era sacerdote Leuita. *conse-*
crarono c.ordinarono cosi per lo tempo presente, in quella confusione di stato, e di religione: percioche altrimenti il figliuolo del som-
mo Sacerdote ne douea hauer la guardia, e la cura ordinaria: Num.4.16. v.2. *si lamentò* c.per la lunga e dura oppressione de' Fili-
stei. v.3. *Astarot* vedi sopra Giud.2.13. v.4. *i Baali* vedi sopra Giud.2.11. v.5. *Mispa* città posta a' confini tra Iuda, e Benia-
min, oue spesso si celebrauano le raunanze generali: Giud.20.1.1.Sam.10.17.2.rè 25.23. v.6. *attinsero* questa cerimonia, che non si troua
ordinata nella Legge, ne vsata altroue, lo fu qui per vn segno, o della gratia di Dio, inuocata acciochè la moltitudine de' peccati del
popolo fosse come mondata per vn gran diluuio: o, delle lor lagrime abbondanti. *giudicò* c.fece vn atto di magistrato sourano, stra-
ordinariamente suscitato, riformando e ristabilendo il seruigio di Dio. Ouero, fin dall'hora fu riconosciuto per Giudice, ed esercitaua
il suo vfficio il piu in quel luogo: v.16. v.7. *s'erano* questa raunata minacciando qualche riuolta del popolo dal dominio de' Fili-
stei, o qualche mossa di guerra. v.9. *di latte* la legge comune de' sacrificij ordinaua che gli agnelli per li sacrificij fossero d'un
anno: ma qui vi fu qualche cagione particolare: come di mostrare, che'l popolo si presentaua qui a Dio in istato di rinouamento in
pietà, e santità. *l'offerse* Samuel, non essendo sacerdote, non hauea la podestà ordinaria d'offerir sacrificij: ma qui egli procede co-
me profeta, per qualche mouimento o comandamento diuino: ouero egli vi adoperò qualche sacerdote: come 1.rè 18.32. v.10. *to-*
nò vedi Ios.10.10. Giud.4.15. e 5.20. v.12. *vna pietra* per rizzarla per monumento di questo miracolo. *la punta* che poteua essere sui
presso. *Eben-ezer* c.pietra del soccorso. v.13. *d'entrar* c.con esercito, per far correrie, o giornata: percioche altrimenti haueano
anchora delle guernigioni nel paese: 1.Sam 10.5. e 13.3. v.14. *pace* c.cessatione d'armi, e d'atti d'ostilità. v.16. *giudicaua* c.teneua
publica ragione, vdiua e diterminaua piati, esercitaua giuridittione. v.17. *ridotto* c.stanza ordinaria. *vn altare* o sia per sempli-
ce monumento di pietà: come Ios.22.10. Giud.6.24. o per vso straordinario di sacrificij: Eso.20.25. Deut.27.6. Ios.8.30. Giud.21.4. 1.rè 8.64.
ma per mouimento profetico, ed ispiration diuina.
CAP. VIII. v.1. *costituì* c.con la permissione e consenso di Dio. v.2. *in Beersebа* mostra che Samuel riserbò a se il reggi-
mento da Rama traendo verso'l Settentrione: e per suo scarico, assegnò a' suoi figliuoli, per distretto della lor rettoria, da Beerseba,
ch'era al confine Meridionale, fino a Rama: percioche altrimenti, Beerseba, ch'era all' estremità di tutto'l paese, sarebbe stato luogo
male opportuno per lo seggio generale. v.4. *gli Antiani* c.i Capi e' magistrati di tutte le comunità.

hora

Digitized by Google

hora dunque *costituisci sopra noi vn rè che ci giudichi, °come *hanno* tutte l'*altre* nationi.

6 E la cosa "dispiacque a Samuel, quando dissero, Dacci vn rè che ci giudichi. Ed egli "fece oratione al Signore.

7 E'l Signore disse a Samuel, *Acconsenti alla voce del popolo, in tutto cio ch'egli ti dirà: percioche essi non hanno sdegnato te, anzi hanno *sdegnato me, accioche io non regni sopra loro.

8 Secondo tutte l'opere c'hanno fatte dal dì ch'io gli trassi fuor d'Egitto, fino ad hoggi, per lequali m'hanno abbandonato, ed hanno seruito ad altri dij: così fanno anchora a te.

9 Hora dunque, acconsenti alla voce loro: ma tuttauia del tutto protesta, e dichiara loro "la ragione del rè che regnerà sopra loro.

10 E Samuel rapportò tutte le parole del Signore al popolo, che gli chiedeua vn rè.

11 E disse, Questa sarà la ragione del rè che regnerà sopra voi: Egli piglierà i vostri figliuoli, e °gli metterà sopra i suoi carri, e fra' suoi caualieri; ed essi correranno dauanti al suo carro.

12 *Gli prenderà etiandio* per costituirsegli capitani di migliaia, e capitani di cinquantine: e per arare i suoi campi, e per far la sua ricolta, e per fabbricar le sue arme, e gli arnesi de' suoi carri.

13 Egli prenderà etiandio le vostre figliuole per profumiere, e cuoche, e panattiere.

14 *Piglierà anchora i vostri campi, e le vostre vigne, ed i vostri migliori vliueti, e *gli* donerà a' suoi seruidori.

15 Egli torrà etiandio le decime delle vostre semente, e delle vostre vigne, e le donerà a' suoi °vfficiali, ed a' suoi seruidori.

16 Piglierà etiandio i vostri serui, e le vostre serue, e'l fior de' vostri giouani, ed i vostri asini: e gli adoperera al suo lauoro.

17 Egli prenderà la decima delle vostre gregge: e voi gli sarete serui.

18 Ed in quel giorno voi griderete per cagion del vostro rè, che v'haurete eletto: ma il Signore allhora non v'esaudirà.

19 Ma'l popolo ricusò d'ascoltar le parole di Samuel: e disse, No: anzi vi sarà vn rè sopra noi.

20 E noi anchora saremo come tutte l'*altre* genti: e'l nostro rè ci giudicherà, ed °vscirà dauanti a noi, e condurrà le nostre guerre.

21 Samuel adunque, hauendo vdite tutte le parole del popolo, le rapportò agli orecchi del Signore.

22 E'l Signore disse a Samuel, Acconsenti alla voce loro, e costituisci loro vn rè. E Samuel disse agl' Israeliti, °Andateuene ciascuno alla sua città.

CAP. IX.

Saul, mandato da suo padre per cercar certe asine smarrite, 6 va da Samuel, 15 alquale il Signore haueua palesato che voleua che Saul fosse rè: 17 ed egli l'accoglie con honore: 20 e, datogli auuiso dell' asine, gli dichiara la volontà di Dio intorno al regno.

HOr v'era vn huomo di Beniamin, "prode e valoroso, il cui nome *era* Chis, figliuolo d'Abiel, figliuolo di Seror, figliuolo di Becorat, figliuolo d'Afia, figliuolo d'un huomo Beniaminita.

2 Ed esso haueua vn figliuolo, il cui nome *era* Saul, giouane, e bello: e non *v'era* alcuno fra' figliuoli d'Israel più bello di lui: egli *era* più alto che niuno del popolo dalle spalle in su.

3 Hor l'asine di Chis, padre di Saul, si smarrirono. E Chis disse a Saul, suo figliuolo, Deh, piglia teco vno de' seruidori, e leuati, e va cercar l'asine.

4 Egli adunque passò nel monte d'Efraim, e poi nella contrada di Salisa: ma essi non *le* trouarono: poi passarono nella contrada di Saalim, ma non *v'erano*: passarono etiandio nel paese de' Beniaminiti, ma non le trouarono.

5 Quando furono giunti alla contrada di Suf, Saul disse al suo seruidore, ch'egli *haueua* seco, Hor su, ritorniancene: che talhora mio padre, lasciata *la cura dell'* asine, non sia in sollecitudine di noi.

6 Ma egli gli disse, Ecco hora vn huomo di Dio è in questa città, ilquale è huomo honorato: tutto quello ch'egli dice auuiene senza fallo: hora andianui: forse egli ci farà chiari di cio perche ci siam messi in camino.

7 E Saul disse al suo seruidore, Ma ecco, se noi v'andiamo, "che porteremo a quell' huomo? concio sia cosa che la vittuaglia ci sia venuta meno nelle tasche, e non habbiamo alcun presente da portare all' Huomo di Dio: *c'habbiamo* appresso di noi?

8 E'l seruidore rispose di nuouo a Saul, e disse, Ecco, io mi trouo in mano vn quarto d'un siclo d'argento: io lo darò all' Huomo di Dio, ed egli ci farà chiari di cio perche ci siam messi in camino.

9 (Anticamente in Israel, quando alcuno andaua per domandare Iddio, diceua così, Hor andiamo fino al Vedente: percioche in quel tempo *quel che si chiama* hoggi profeta, si chiamaua "il Vedente)

10 E Saul disse al suo seruidore, Ben dici: hor andiamo. Essi adunque andarono alla città, nellaquale *era* l'Huomo di Dio.

11 Mentre essi saliuano per la salita della città, trouarono delle fanciulle ch'usciuano per attigner dell' acqua. E dissero loro, Il Vedente è egli quiui?

12 E quelle risposero loro, e dissero, *Egli v'è*: eccolo dauanti a te, affrettati pure: percioche egli è hoggi venuto nella città, perche il popolo *fa*

qui giace il vitio della domanda, condannato 1.Sam.12.17. c.che vogliono vn rè assoluto, perpetuo, armato pomposo: ... del dolce e paterno gouerno de' Giudici, nella cui persona Iddio regnaua, rispetto alla vocatione immediata, ed a' doni ... Spirito, ed alla cooperatione della sua gratia, e virtù: v.7. per diffidenza di Dio, e per ambitione d'hauere nella lor natione la ... della Monarchia, co' suoi honori, dignità, vfficij &c. v.6. *dispiacque* non già ch'egli non sapesse ch'Iddio haueua promesso ... al suo popolo: Gen.17.6. e 49.10. e ch'egli gli haueua permesso di creargli sotto certe leggi: Deut.17.14. ma, percioche scorgeua ... mouimenti del cuor loro, e la lor temerità a precorrere la dichiaratione della volontà di Dio: vedi 1.rè 11.31. e 12.20. *fece* ... per essere instrutto della sua volontà. v.7. *Acconsenti* c.benche vi sia del vitio nella lor domanda, io però voglio conce... e se in questo desiderio scuoprono dell' ingratitudine contr' a te, quella ridonda sopra me, ch'in te, e per te, ho regnato sopra ... maniera del tutto conueniente alla mia bontà, ed indirizzata alla lor salute: là doue per ordinario li rè mondani regnano ... lor propio vtile, e diletto: con poco riguardo al ben de' sudditi, senon inquanto che quello serue al lor propio. v.9. *la* ... cioè che, per consentimento delle genti, e per la toleranza di Dio, che dà la legge alla patienza ed vbbidienza a' sudditti, è ... vso comune, ed in virtù di diritto ne' reami assoluti: quale questo popolo lo richiedeua: e che sempre s'allarga più, non essendo ... principe sottoposto a pena: altrimenti, la ragione di Dio espressa è moderata in altra maniera, Deut.17.16.20. v.11. ... c.per soldati. v.15. *vfficiali* o, cortigiani: Ebr. Eunuchi: vedi Gen.37.36. v.20. *vscirà* c.alla guerra, come Capitan ... v.22. *Andate* c.aspettando che'l Signore dichiari la sua volontà intorno a' modi che si debbono tenere in questa nuoua ... d'un rè.

CAP. IX. v.1. *prode* c.della persona, nell' armi, o generalmente in virtù: o possente in facultà, e stato. v.7. *che porteremo* secondo l'vsanza di presentare a' profeti alcuni presenti honorari, o di cose necessarie alla vita, per semplice riconoscenza, ed honesta ... 1.rè 14.3. 2.rè 4.42. e 8.8. v.9. *il Vedente* c.colui che, per vision diuina, ha la conoscenza de' segreti di Dio, iquali gli altri ... da lui per vdita: vedi 2.Sam.24.11. 2.rè 17.13.

Digitized by Google

hoggi vn sacrificio nell' alto luogo.

13 Quando voi giugnerete nella città, voi lo trouerete di certo, auanti ch'egli salga all' alto luogo a mangiare: percioche il popolo nõ mangerà, ch'egli non sia venuto: conciò sia cosa ch'egli habbia da benedire il conuito: poi appresso gl'inuitati mangeranno. Horà dunque salite: percioche appunto horà lo trouerete.

14 Essi adunque salirono alla città: e, come furono giunti nel mezzo della città, ecco, Samuel vsciua loro incontro, per salire all' alto luogo.

15 Hor il Signore, vn giorno innanzi che Saul venisse, hauea riuelato e detto a Samuel:

16 Domane, a quest' horà io ti manderò vn huomo del paese di Beniamin, ilquale tu vgnerai per conduttore sopra'l mio popolo Israel: ed egli salueràil mio popolo dalla mano de' Filistei: percioche io ho riguardato al mio popolo: conciò sia cosa che'l suo grido sia peruenuto a me.

17 E, quando Samuel hebbe veduto Saul, il Signore gli disse, Ecco quell'huomo, delquale io t'ho parlato: costui signoreggerà sopra'l mio popolo.

18 E Saul, accostatosi a Samuel dentro della porta, gli disse, Deh, mostrami oue è la casa del Vedente.

19 E Samuel rispose a Saul, e disse, Io *sono* il Vedente: sali dauãti a me all' alto luogo, e voi mangerete hoggi meco: poi domattina io v'accommiaterò, ed io ti dichiarerò tutto quello che tu hai nel cuore.

20 Ed intorno all'asine, che ti si smarrirono hoggi ha tre dì, non istarne in pensiero: percioche si son trouate. Ma inuerso cui è tutto'l disiderio d'Israel? non egli inuerso te, ed inuerso tutta la casa di tuo padre?

21 E Saul rispose, e disse, Non *sono* io di Beniamin, *ch'è vna* delle più * picciole tribu d'Israel? e la mia natione *non è ella* la più picciola di tutte le nationi della tribu di Beniamin? perche dunque mi tieni cotali ragionamenti?

v.21. Sal. 68.28.

22 E Samuel prese Saul, e'l suo seruidore, e gli menò dentro alla sala, e diede loro luogo in capo *di tauola* fra gl'inuitati, ch' *erano* intorno a trenta persone.

23 E Samuel disse al cuoco, Reca qua quella parte, laquale io ti diedi, dellaquale io ti dissi, Ripuonla appresso di te.

24 Hor il cuoco hauea leuata vna coscia, e ciò *ch'è* sopra. E *Samuel* la pose dauanti a Saul, e disse, Ecco quello ch'era stato riserbato: mettilo dauanti a te, e mangia: percioche t'era stato serbato per questo tempo, quando io dissi, Io ho inuitato il popolo. Così Saul in quel dì mangiò con Samuel.

25 Poi, essendo scesi dall' alto luogo nella città, *Samuel* parlò con Saul sopra'l tetto.

26 E la mattina *seguente* si leuarono a buon hora, ed all' apparir dell' alba Samuel chiamò Saul, *ch'era salito* in sul tetto: dicendo, Leuati, ed io t'accommiaterò. E Saul si leuò: ed amendue, egli e Samuel, vscirono fuori.

27 Come essi scendeuano verso la stremità della città, Samuel disse a Saul, Dì al seruidore che passi oltre dauanti a noi: (ed egli passò oltre) ma tu fermati hora, accioche io ti faccia intendere la parola di Dio.

CAP. X.

Samuel vgne Saul per rè, e le conferma con la predittione di molte cose, 9 che gli auuengono tutte: 17 poi Samuel aduna il popolo: e, dopo hauergli rimprouerata la sua ingratitudine, 20 elegge a sorte Saul per rè, ilquale dalla maggior parte è accettato, 27 e da altri è sdegnato.

HOr Samuel hauea prese vn picciol vaso d'olio, e lo versò in sul capo d'esso, e lo baciò, e disse, Non è *egli vero* che'l Signore t'ha vnto per conduttore sopra la sua heredità?

2 Quando hoggi tu sarai partito d'appresso a me, tu trouerai due homini presso alla * sepoltura di Rachel, a' confini di Beniamin, in Selsa, i quali ti diranno, L'asine, che tu eri andato a cercare, si son trouate: ed ecco, tuo padre ha lasciata la cura dell'asine, e stà in pensiero di voi: dicendo, Che farò io intorno al mio figliuolo?

v.2. Gen. 35.19.20.

3 E, quando di là tu sarai passato più innanzi, e sarai giunto al querceto di Tabor, tu scontrerai tre huomini che salgono a Dio, alla Casa di Dio, che porteranno, l'uno tre capretti, l'altro tre schiacciate di pane, e'l terzo vn baril di vino.

4 Ed essi ti domanderanno del tuo bene stare, e ti daranno due pani, *iquali* tu prenderai di man loro.

5 Poi tu verrai al Colle di Dio, * oue è la guernigion de' Filistei: ed auuerrà che, come tu entrerai nella città, tu scontrerai vna schiera di profeti che scenderanno giù dall' alto luogo, i quali hauranno dauanti a se de' salteri, de' tamburi, de' flauti, e delle cetere: e profetizzeranno.

v.5. 1.Sam. 13.3.

6 Allhora lo Spirito di Dio s'auuenterà sopra te, e tu profetizzerai con loro, e sarai mutato in vn altro huomo.

v.12. *sacrificio* egli è chiaro dalla sacra storia, che i profeti, ispirati da Dio, faceuano sacrificij in altri luoghi che sopra l'Altar di Mosè nel Tabernacolo: 1.Sam.7.9.e 16.5. principalmente sacrificij da render gratie, delle cui carni s'apparecchiauano i conuiti sacri: vedi 1.Sam.16.2. *alto luogo* così son nominati tutti i luoghi, doue si faceua qualche diuino seruigio, fuor del luogo stabile, da Dio ordinato: percioche a quell' vso si sceglieuano i luoghi rileuati, come colli, poggi &c. Dipoi quel nome fu tratto a senso sinistro, per ogni luogo d'idolatria, e di culto superstitioso. v.13. *Quando voi* c. ben sappiamo ch'egli non è anchora vscito di casa, per andare al conuito: e ch'andando il vostro passo, voi lo potete anchora trouare; auanti ch'egli vi s'inuij. *percioche il* c. conuiene affrettarui, per trouarlo in casa: percioche di certo egli n'uscirà presto, per far l'orationi, le benedittioni, e l'attioni di gratie, richieste in questa solennità: ed allhora voi con gli potreste parlare. v.15. *hauea* mostra che questa riuelatione fu l'occasione del sacrificio, e del conuito.

v.19. *che tu hai* c. di domandarmi, e di sapere per risposta profetica. v.20. *inuerso cui* c. il popolo chiede vn rè, ed Iddio ha ordinato che tu'l sij: così il disio d'esso mira a te solo: benche non di sua intentione, ma per vna segreta dispositione di Dio. v.23. *parte* secondo l'uzanza ne' conuiti in que' tempi: 1.Sam.1.4.5. v.24. *ciò che* c. la lonza. *riserbato* c. dal sacrificio da render gratie. *quando* c. fin da che io ordinai questo conuito. v.25. *tetto* c. della sua casa, ch'era fatto in forma di terrazzo, secondo l'usanza: ed era luogo commodo per trattar d'affari segreti, fuor della vista ed vdita d'altri. v.26. *ch'era* pare che'l senso sia, che Saul, auuertito da Samuel, ch'egli voleua trattar con lui in segreto, s'era ridotto in sul tetto: ma che Samuel lo richiamò di là, e gli disse, e fece, caminando fuor della città, ciò ch'egli hauea proposto di dire, e di fare.

CAP. X. v.1. *d'olio* cerimonia ordinaria nelle consagrationi del Vecchio Testamento: fondata sopra la comunicatione de' doni dello Spirito santo, figurati per l'olio. Hor non è detto che fosse altro olio che comune: come 2.rè 9.1. percioche l'olio sacro de' sacerdoti non poteua adoperarsi inuerso altre persone: Eso.30.32. Ben è verisimile, che'l corno dell' olio, onde fu vnto Dauid, 1.Sam.16.1. fu conseruato nel Tabernacolo, e che d'esso s'ugneuano gli altri rè, quando occorreua: 1.rè 1.39. *baciò* in segno di congratulatione, e d'omaggio: Gen.41.40. *heredità* c. il suo propio popolo: Deut.32.9. v.2. *Quando* segni, da assicurar Saul della verità della sua vocatione. *intorno* c. per ritrouarlo. v.3. *alla Casa* si dubita, se conuiene intendere Silo, onde non è anchora stato detto che'l Tabernacolo, e l'Altare, fossero stati trasportati, come furono dipoi, 1.Cron.16.39 e 21.29. 2.Cron.1.3.0, Chiriat-iearim, doue era l'Arca, 1.Sam.7.1. v.5. *al Colle* sopra'lquale era posta la città di Chiriat-iearim, oue allhora era l'Arca: ouero qualche altro, oue era qualche collegio di profeti. *la guernigione* vedi sopra 1.Sam.7.13. *de' profeti* erano certe persone elette, e consagrate a Dio, e preparate per continue meditationi, studio, ed esercitij di pietà, a riceuer da Dio dell' ispirationi, e riuelationi profetiche, sotto la condotta di Samuel: 1.Sam.19.20. e tali furono dipoi chiamati, figliuoli de' profeti. *salteri* secondo l'usanza di muouere, per la Musica, l'anima dell' huomo ad eleuarsi alle cose spirituali, e celesti: 2.rè 3.15. *profetizzeranno* c. saranno in atto, ed in mouimento profetico: spinti, nelle lor parole, e gesti, da vno spirito diuino, e sopranaturale: vedi Num.11.25. v.6. *sarai mutato* c. sarai, in vno momento, e per miracolo, ripieno di doni, qualità, e mouimenti nuoui, e diuini.

Digitized by Google

7 E, quando questi segni ti saranno auuenuti,
ᵃfa quello che t'occorrerà: percioche Iddio è te-
co.
v.1.1.Sa. 8 Poi tu scenderai incontr' a me * in Ghilgal:
13.4. ed ecco, io verrò a te per offerire holocausti, *e* per
sacrificar sacrificij da render gratie: ᵇaspetta sette
giorni, fin ch'io venga a te: ed io ti dichiarerò cio
che tu haurai a fare.
9 Hor, come egli hebbe voltate le spalle, per
andarsene d'appresso a Samuel, Iddio gli mutò il
cuore in vn altro, e tutti que' segni auuennero
quello stesso giorno.
10 E, quando essi furono arriuati là al Colle,
ecco, vna schiera di profeti gli veniua incontro: e
lo Spirito di Dio s'auuentò sopra lui, ed egli pro-
fetizzò per mezzo loro.
11 Ed auuenne che, quando tutti quelli che
l'haueano conosciuto per addietro hebber vedu-
to ch'egli profetizzaua co' profeti, la gente disse
l'uno all' altro, Che cosa è questo *ch'* è auuenuto
al figliuolo di Chis? Saul è egli anch'esso fra' pro-
feti?
12 Ed vn huomo di quel luogo rispose, e disse,
ᶜE chi è il padre loro? Per cio, *questo* passò ᵈin pro-
v.11.1.Sa. uerbio, * Saul è egli anch'esso fra' profeti?
19.24. 13 Poi, hauendo finito di profetizzare, arriuò
ᵉall' alto luogo.
14 E lo zio di Saul disse a lui, ed al suo seruido-
re, Oue erauate voi andati? Ed egli disse, A cercar
l'asine: ma, veggendo che non *le trouauamo*, ce ne
venimmo a Samuel.
15 E lo zio di Saul *gli* disse, Deh, dichiarami
cio che v'ha detto Samuel.
16 E Saul disse al suo zio, Egli ci ha significato
per certo che l'asine erano ritrouate. Ma non gli
dichiarò cio che Samuel gli hauea detto intorno
al regno.
17 Poi Samuel adunò il popolo a grida, appres-
so ᶠal Signore, ᵍin Mispa.
18 E disse a' figliuoli d'Israel, Cosi ha detto il
Signore Iddio d'Israel, Io ho tratto Israel fuor
d'Egitto, e v'ho riscossi dalla man degli Egittij, e
dalla mano di tutti i regni che v'oppressauano.
19 Ma hoggi voi ʰhauete sdegnato l'Iddio vo-
stro, ilqual v'ha saluati di tutti i vostri mali, e di-
stretteche: e gli hauete detto, Che che sia, costituisci
vn rè sopra noi. Hora dunque, ⁱcomparite nel co-
spetto del Signore, per le vostre tribu, e ᵏmi-
gliaia.
v.20. Io. 20 E Samuel fece accostar tutte le tribu d'Is-
7.14.16. rael, e la tribu di Beniamin * fu presa.
21 Poi fece accostar la tribu di Beniamin a na-
tione a natione, e la natione de' Matriti fu presa:
poi fu preso Saul, figliuolo di Chis: ed egli fu cer-
cato, ma non si trouò.
22 E *gl' Israeliti* ˡdomandarono dinuouo il Si-
gnore: dicendo, E' quell' huomo già venuto qua?
E'l Signore disse, Ecco, egli è nascoso fra la sal-
meria.
23 Ed essi corsero, e lo presero di là: ed egli
comparue in mezzo del popolo: ed era dalle spalle
in su più alto che niuno del popolo.
24 E Samuel disse a tutto'l popolo, Vedete voi
colui che'l Signore ha eletto? ᵐcome non *v'è* al-
cuno pari a lui fra tutto'l popolo. E tutto'l popo-
lo sclamò d'allegrezza: e disse, Viua il Rè.
25 E Samuel pronuntiò al popolo ⁿla ragion
del regno, e la scrisse in vn libro, *ilquale* egli ri-
pose dauanti ᵒal Signore. Poi Samuel rimandò
tutto'l popolo, ciascuno a casa sua.
26 Saul se n'andò anch'esso a casa sua in Ghi-
bea: e la gente di guerra, a cui il Signore toccò il
cuore, andò con lui.
27 Ma certi huomini scellerati dissero, Come
ci saluerebbe costui? E lo sprezzarono, e non gli
ᵖportarono alcun presente. Ma egli fece vista di
non vdire.

CAP. XI.

Gli habitanti di Iabes, assediati da Nahas, 3 si conuengono con lui d'arrendersi a patti molto crudeli, se non son liberati fra sette giorni: 5 ilche saputo da Saul, egli aduna il popolo, 11 e sconfigge il campo degli Ammoniti, 12 e perdona a quelli che l'haueano sprezzato: 14 poi Samuel gli conferma il reame.

HOr Nahas ᵃAmmonita ᵇsalì, e pose campo so-
pra Iabes di Galaad: e tutti que' di Iabes di
Galaad dissero a Nahas, Fa patti con noi, e noi ti
seruiremo.
2 E Nahas Ammonita disse loro, Io farò patti
con voi, cō questo ch'io vi caui a tutti l'occhio de-
stro, e metta questo vituperio sopra tutto Israel.
3 E gli Antiani di Iabes gli dissero, Concedi-
ci triegua di sette giorni, accioche noi mandiamo
messi per tutte le contrade d'Israel: e se niuno ci
libera, ᶜnoi vsciremo fuori a te.
4 I messi adunque vennero in ᵈGhibea di
Saul, e dissero quelle parole in presenza del popo-
lo. E tutto'l popolo alzò la voce, e pianse.
5 Hor ecco, Saul se ne veniua da' campi, ᵉdie-
tro a' suoi buoi: e disse, Che ha il popolo, ch'egli
piagne? E le parole di que' di Iabes gli furono
raccontate.
6 E ᶠlo Spirito del Signore s'auuentò sopra
Saul, quando egli vdì quelle parole: ed egli s'ac-
cese nell' ira grandemente.
7 E prese vn paio di buoi, e gli tagliò in pez-
zi, iquali egli mandò per tutte le cōtrade d'Israel,
per certi messi: dicendo, Chiunque non vscirà die-
tro a Saul, e dietro a ᵍSamuel, il simigliante si fa-
rà a' suoi buoi. E lo spauento del Signore cadde

v.7. *fa quello* c. imprendi pure cio che sarà della tua vocatione legitima: percioche Iddio t'accompagnerà con la sua virtù. v.8. *aspetta* c. da che tu sarai giunto in Ghilgal: 1.Sam.13.8. Comandamento preciso di proua d'ubbidienza in Saul: ilquale essendo rotto, scoperse il suo cuor ribello: 1.Sam.13.13. v.12. *E chi è* gl' inferiori profeti si chiamauano figliuoli, e'l Capo, quale era allhora Samuel, padre. Hor qui, essendo Samuel assente, pare che vogliano dire, Non vedete voi che Saul tiene il primo grado fra loro, e gli conduce come lor Capo? c. ch'egli ha vna maestà di superiore, con maggiore abbondanza e forza di doni. Ilche accresceua il miracolo. *in prouerbio* c. per accennare vna cosa molto strana, e marauigliosa. v.13. *all' alto* c. là oue allhora era il Tabernacolo, e l'Altare: ch'era in Siloh, o in Gabaon, 1.rè 3.4. benche la storia non dica quando quello fosse trasportato in questo vltimo luogo: vedi 1.Sam.9.12. v.17. *al Signore* ilquale è presente, e presiede nelle raunanze della sua Chiesa, oue il suo Nome è inuocato: vedi Giud.11.11. e 20.1. se non che l'Arca fosse stata portata quiui: come 1.Sam.14.18. *in Mispa* vedi 1.Sam.7.5. v.19. *hauete* vedi 1.Sam.8.7.19. *comparite* c. per trar le sorte, come Ios.7.14. *migliaia* secondo la distributione delle tribu per migliaia di famiglie, fatta da Moise, Eso.18.25. v.22. *domandarono* c. per Vrim, e Tummim: Num.27.21. v.25. *la ragione* come chi direbbe, le leggi fondamentali del regno: ispirate da Dio, per temperar la monarchia con la libertà cōueniente al popolo di Dio, e con l'equità inuerso vna natione che di suo grado eleggeua vn rè, e con la benignità del gouerno di fratelli d'una medesima schiatta: Deut.17.20. e per questa maniera ouuiare all' abuso del podere assoluto, alquale il cieco disio del popolo poteua far trascorrere il nuouo rè: 1.Sam.8.11. *al Signore* c. nel Tabernacolo, dauanti all' Arca. v.27. *portarono* c. per segno d'omaggio ad vn nuouo rè: 1.rè 10.25. 2.Cron.17.5.

CAP. XI. v.1. *Ammonita* c. rè d'Ammon: 1.Sam.12.12. *salì* da 1.Sam.12.12. appare che l'apparecchio di questa guerra, fatto di [illegible] mano da Nahas, fu cagione che'l popolo chiedesse vn rè. v.3. *noi vsciremo* c. ci arrenderemo a questi patti. Vedi di queste pretensioni degli Ammoniti sopra Galaad, Giud.11.13. v.4. *Ghibea* è la stessa città che è nominata altroue Ghibea di Beniamin: laquale, dopo che fu re Saul, che di quella era natio, portò il nome d'esso per honore. v.5. *dietro a' suoi* percioche egli non hauea anchora [illegible] stato ordinato. v.6. *lo Spirito* c. in vno stante lo Spirito di Dio inspirò nel cuor suo vna sopranatural forza d'animo, ed vna [illegible] di comandamento: e lo sospinse, per vn potente mouimento heroico, ad imprendere questa liberatione: vedi Giud.3.10. e 6.34. e 11.29. e 13.25. e 14.6. v.7. *Samuel* ilquale accompagnò Saul in questa impresa, in qualità di Giudice, e di Profeta: come [illegible] 4.9.

Digitized by Google

sopra'l popolo: e tutti vscirono fuori, come se non
fossero stati ch'un huomo.
8 E *Saul* fece la rassegna di loro in Bezec: e
si trouarono trecentomila *huomini* de' figliuoli
d'Israel, e trentamila di que' di Iuda.
9 Poi dissero a' messi ch'erano venuti, Dite
così a que' di Iabes di Galaad, Domane, come il so-
le si riscalderà, voi sarete liberati. I messi adunque
se ne ritornarono, e rapportarono *la cosa* a que' di
Iabes, iquali se ne rallegrarono.
10 E que' di Iabes dissero *agli Ammoniti*, "Do-
mane noi vsciremo fuori a voi, e voi ci farete in-
teramente come e' vi parrà.
11 E'l giorno seguente Saul dispose il popolo in
tre schiere: e quelle entrarono dentr'al campo "in
su la vegghia della mattina, e percossero gli Am-
moniti, fin che'l dì fu riscaldato. Ed auuenne che
coloro che scamparono furono dispersi qua e là, e
non ne rimase di loro due insieme.
v. 12. 1. 12 E'l popolo disse a Samuel, * Chi *son* coloro
Sam. 10. c'hanno detto, Saul regnerà egli sopra noi? dateci
27. quegli huomini, e noi gli faremo morire.
v. 13. 1. 13 Ma Saul disse, * E' non si farà morire alcuno
Sam. 19. in questo giorno: percioche hoggi il Signore ha
22. fatta liberatione in Israel.
14 E Samuel disse al popolo, Venite, andiamo
in Ghilgal, e quiui "rinouiamo il reame.
15 E tutto'l popolo andò in Ghilgal, e quiui co-
stituirono rè Saul, "dauanti al Signore, in Ghilgal:
quiui anchora, nel cospetto del Signore, sacrifica-
rono sacrificij da render gratie. E Saul, e tutti gli
huomini d'Israel, si rallegrarono quiui grande-
mente.

CAP. XII.

Samuel chiede al popolo testimonianza della sua giusta amministratione: 7 poi riprende l'ingratitudine d'esso inuerso Iddio, hauendo chiesto vn rè, dopo tanti altri peccati: 16 e lo spauenta con vn subito miracolo: 19 e'l popolo s'humilia, 20 e Samuel lo rassicura, e consola, promettendogli il fauor del Signore, pur che camini nelle sue vie.

ALlhora Samuel disse a tutto Israel, Ecco, io
ho acconsentito alla vostra voce, in tutto cio
che voi m'hauete detto: ed ho costituito vn rè so-
pra voi.
2 Ed hora, ecco, esso rè "camina dauanti a voi,
"ed io son diuentato vecchio, e canuto: ecco, an-
chora i miei figliuoli son con voi. Hor io son ca-
minato dauanti a voi, dalla mia giouanezza fino a
questo giorno.
3 Eccomi: testificate contr'a me, in presenza
v. 3. Num. del Signore, ed in presenza del suo Vnto: * di cui
16. 15. Fat. ho io preso il bue? di cui ho io preso l'asino? e chi
20. 33. ho io oppressato? a cui ho io fatto storsione? dalle
cui mani ho io preso alcun prezzo di riscatto "per
nasconder gli occhi miei da lui? Ed io ve ne farò
restitutione.
4 Ma essi dissero, Tu non ci hai oppressati, e
non ci hai fatta storsione alcuna, e non hai pre-
so nulla dalle mani d'alcuno.
5 Ed egli disse loro, Il Signore è testimonio
contr'a voi, il suo Vnto è anch'esso hoggi testimo-
nio, che voi non hauete trouato nulla nelle mie
mani. E'l *popolo* disse, *Sì, egli n'è* testimonio.
6 Allhora Samuel disse al popolo, Il Signore è
quello ch'ordinò Moise, ed Aaron, e che trasse i
padri vostri fuor del paese d'Egitto.
7 "Ma hora comparite *qua*, ed io contenderò
in giudicio con voi, nel cospetto del Signore, in-
torno a tutte l'opere giuste che'l Signore ha fatte
inuerso voi, ed inuerso i vostri padri.
8 Dopo che * Iacob fu venuto in Egitto, i pa- v. 8. Gen.
dri vostri * gridarono al Signore: e'l Signore 46. 5.
* mandò Moise, ed Aaron, iquali trassero i padri * Eso. 2.
vostri fuor d'Egitto, e "gli fecero habitare in que- 23.
sto luogo. * Eso. 3.
9 Ma essi dimenticando il Signore Iddio loro, 10.
egli gli vendè in mano di * Sisera, Capitano dell' v. 9. Giud.
essercito d'Hasor: ed in mano de' * Filistei, ed in 4. 2.
mano del rè di * Moab, iquali guerreggiarono con- * Giud. 10.
tr'a loro. 7.
10 Allhora gridarono al Signore, e dissero, Noi * Giud. 3.
habbiam peccato: conciò sia cosa c'habbiamo ab- 12.
bandonato il Signore, ed habbiamo seruito a' Baa-
li, ed ad Astarot. Ma hora riscuotici di mano de'
nostri nimici, e noi ti seruiremo.
11 E'l Signore mandò * Ierubbaal, e "Bedan, e v. 11. Giu.
* Iefte, e * Samuel, e vi liberò di mano de' vostri 6. 14. 32.
nimici d'ogn'intorno, e voi habitaste in sicurtà. * Giud. 11.
12 Hor voi, hauendo veduto che Nahas, rè de' 5.
figliuoli d'Ammon, veniua contr'a voi, * m'haue- * 1. Sam. 7.
te detto, Nò: anzi vn rè regnerà sopra noi: ben- 13.
che il Signore Iddio vostro *fosse* vostro rè. v. 12. 1.
13 Hora dunque, ecco il rè che voi hauete scel- Sam. 8. 19.
to, ilquale hauete chiesto: ed ecco, il Signore ha
costituito vn rè sopra voi.
14 Se voi temete il Signore, e gli seruite, ed vb-
bidite alla sua voce, e non siete ribelli alla bocca
del Signore; e voi, e'l vostro rè che regna sopra
voi, sarete "dietro al Signore Iddio vostro.
15 Ma, se voi non vbbidite alla voce del Signo-
re, e siete ribelli alla sua bocca; la mano del Signo-
re sarà contr'a voi, come *è stata* contr'a' vostri pa-
dri.
16 Fermateui pure al presente anchora, e vedete
"questa gran cosa, che'l Signore farà dauanti agli
occhi vostri.
17 Non è egli hoggi "la ricolta de' grani? Io
griderò al Signore, ed egli farà tonare, e piouere:
accioche sappiate, e veggiate che'l male, ilqual voi
hauete commesso dauanti al Signore, chiedendo-
ui vn rè, è grande.
18 Samuel adunque gridò al Signore: e'l Si-
gnore fece "tonare, e piouere, in quel giorno: là
onde tutto'l popolo temette grandemente il Si-
gnore, e Samuel.
19 E tutto'l popolo disse a Samuel, Prega il Si-
gnore Iddio tuo per li tuoi seruidori, che noi non
muoiamo: percioche noi habbiamo soppraggiunto
a tutti i nostri peccati *questo* male, d'hauerci chie-
sto vn rè.

v. 10. *Domane* per addormentar gli Ammoniti in questa aspettatione: e coprire la nouella del soccorso: il che in tal caso non è senon vna lecita finta di guerra. v. 11. *in su la* c. quando si mutano le guardie, in sul far del giorno. v. 14. *rinouiamo* c. confermiamo, per vn general consentimento di tutti, l'elettione di Saul, hora ch'egli è autorizzato per questa vittoria: per ricidere ogni pretesto di ribellione. v. 15. *dauanti al* vedi 1. Sam. 10. 17.

CAP. XII. v. 2. *camina* c. vi conduce, e gouerna. *ed io* c. poi che, per la mia vecchiezza, io non posso più hauer parte nel publico gouerno: e che i miei figliuoli son ridotti alla vita priuata; io richiedo da voi vna publica approbatione della mia innocenza: accioche la mia memoria non resti macchiata per lo disgusto c'hauete preso di me, per domandare vn rè. v. 3. *per nascondere* c. per dissimulare il suo misfatto, e lasciarlo impunito. v. 7. *Ma hora* c. io, in qualità di Profeta di Dio, e trattando a nome suo, non posso assoluerui, come voi m'assoluete: io sono innocente inuerso voi: ma voi siete colpeuoli inuerso Iddio, per trasgression della sua Legge, e per ingratitudine a' suoi infiniti beneficij. v. 8. *gli fecero* c. gli condussero a saluamento fino a' confini del paese, e gl'inuiarono a prenderne la possessione. v. 11. *Bedan* questo Giudice non si troua nell' istoria: alcuni hanno stimato che sia Iair, Giud. 10. 3. altri, Samson. v. 14. *dietro* c. riparati sotto alla sua condotta, e protettione. v. 16. *questa* c. questo miracolo di tuoni, e di nembo subitaneo: per loquale egli vi dimostra che cio che v'ha mosso a chiedere vn rè gli è dispiaciuto. v. 17. *la ricolta* stagione, nellaquale di rado pioueua in Palestina: Prou. 26. 1. v. 18. *tonare* c. in qualche maniera insolita, e spauenteuole: ilche spauentò il popolo, per arguirlo, ed indurlo a penitenza: come Esd. 10. 9.

Digitized by Google

20 E Samuel disse al popolo, Non temiate: voi hauete commesso tutto questo male: ma pur non vi riuolgete indietro dal Signore, anzi seruite al Signore con tutto'l cuor vostro.

21 Non vi riuolgete pure indietro: percioche voi *andreste* dietro a "cose vane, lequali non possono giouare, ne liberare: percioche son cose vane.

22 Imperoche il Signore, per amor del suo gran Nome, non abbandonerà il suo popolo: conciò sia cosa che sia piaciuto al Signore farui suo popolo.

23 Tolga anche da me Iddio, ch'io "pecchi contr'al Signore, e ch'io resti di pregar per voi; anzi, io v'ammaestrerò nella buona e diritta via.

24 Sol temete il Signore, e seruitegli in verità, con tutto'l cuor vostro: percioche, guardate le gran cose ch'egli ha operate inuerso voi.

25 Ma, se pur voi vi portate maluagiamente, e voi, e'l vostro rè, perirete.

CAP. XIII.

Saul ritiene certo numero di gente di guerra appresso di se, ed appresso di Ionatan, suo figliuolo: 3 ilquale sconfigge i Filistei, 4 onde si viene all'armi, 6 e il popolo è spauentato: 7 e Saul sacrifica, senza aspettar Samuel, 11 di che è grauemente ripreso da lui: 15 poi, fatta la rassegna del popolo, se ne stà in Ghibea, 17 ed i Filistei scorrono il paese, 19 che si troua sproueduto d'armi, per l'arte de' nimici.

Saul haueua regnato vn anno, *quando* "*queste cose auuennero*: e poi, dopo hauer regnato due anni sopra Israel:

2 Scelse "tremila huomini d'Israel: de' quali dumila stettero con lui in Micmas, e nel monte di Betel: e mille con Ionatan, in Ghibea di Beniamin: e rimandò il rimanente del popolo, ciascuno alle sue stanze.

v.3. 1. Sam.10.5. 3 E Ionatan percosse * la guernigione de' Filistei ch'*era* nel colle: ed i Filistei l'intesero. E Saul fece sonar la tromba per tutto'l paese: dicendo, Odano gli Ebrei.

4 E tutto Israel vdì dire, "Saul ha percossa la guernigione de' Filistei, ed anche Israel è diuentato abbomineuole fra' Filistei. E'l popolo fu adunato a grida in Ghilgal, per seguitare Saul.

5 I Filistei s'adunarono anch'essi per guerreggiare contr'ad Israel, *hauendo* trentamila carri, e seimila caualieri: e della gente in moltitudine, come la rena che *è* in sul lito del mare. E salirono, e s'accamparono in Micmas, verso l'Oriente di Bet-auen.

v.6. Giud. 6.2. 6 Hor gl'Israeliti, veggendosi distretti, percioche il popolo era "oppressato, * si nascosero nelle spelonche, e per li "greppi de' monti, e nelle rupi, e nelle rocche, e nelle grotte.

7 E gli *altri* Ebrei passarono di là dal Iordano al paese di Gad, e di Galaad. E Saul non si moueua di Ghilgal, e tutto'l popolo che lo seguitaua era impaurito.

8 Ed egli aspettò sette giorni, secondo'l * termine *posto* da Samuel: e Samuel non veniua in Ghilgal: là onde il popolo si dispergeua d'appresso a Saul. v.8. 1 Sam.10.8.

9 Allhora Saul disse, "Adducetemi l'holocausto, ed i sacrificij da render gratie. Ed "egli offerse l'holocausto.

10 E, come egli forniua d'offerir l'holocausto, ecco, Samuel arriuò: e Saul gli vscì incontro, per salutarlo.

11 Ma Samuel *gli* disse, Che hai fatto? E Saul *gli* rispose, Percioche io vedeua che'l popolo si dispergeua d'appresso a me, e che "tu non veniui al termine posto de' giorni, e che i Filistei erano adunati in Micmas:

12 Io dissi, I Filistei verranno hora contr'a me in Ghilgal, ed io non ho supplicato al Signore: là onde, "dopo essermi rattenuto quant' ho potuto, io ho offerto l'holocausto.

13 Allhora Samuel disse a Saul, Tu hai follemente fatto, non hauendo osseruato il comandamento del Signore Iddio tuo, ilquale egli t'haueua dato: "percioche il Signore haurebbe hora stabilito il tuo regno sopra Israel, "in perpetuo.

14 Ma hora il tuo regno non sarà stabile: * il Signore s'è "cercato vn huomo secondo'l cuor suo, ilquale egli ha ordinato per conduttore sopra'l suo popolo: poi che tu non hai osseruato quello che'l Signore t'haueua comandato. v.14. Sal. 89.21. Fat. 13.22.

15 Poi Samuel si leuò, e salì da Ghilgal in Ghibea di Beniamin. E Saul fece la rassegna della gente "che si ritrouaua con lui, *ch'era* d'intorno a * seicento huomini. v.15. 1. Sam.14.2.

16 Hor Saul, e Ionatan, suo figliuolo, e'l popolo che si ritrouaua con loro, se ne stauano in Ghibea di Beniamin: ed i Filistei erano accampati in Micmas.

17 E del campo de' Filistei vscì della gente in tre schiere, da fare il guasto: l'una dellequali si voltò al camino d'Ofra, *traendo* verso'l paese di Sual.

18 L'altra si voltò alla via di Bethoron: e la terza si voltò alla via del confine del paese che riguarda su la valle di Seboim, verso'l diserto.

19 (Hor "non si trouaua alcun fabbro in tutto'l paese d'Israel: percioche i Filistei haueano detto, *Prouediamo* che gli Ebrei non facciano spade, ne lance.

20 E tutto Israel scendeua a' Filistei, per aguzzare, chi il suo vomero, chi la sua zappa, chi la sua scure, chi la sua vanga.

21 E si seruiuano "di lime per le vanghe, e per le zappe, e per li tridenti, e per le scuri, e per acconciare fino ad vn pungolo.

22 Là onde, al giorno della battaglia, auuenne che non si trouò ne spada, ne lancia, nelle mani d'alcun del popolo ch'*era* con Saul, e con Ionatan: sol se ne trouò a Saul, ed a Ionatan, suo figliuolo)

23 Poi la guernigione de' Filistei vscì fuori verso'l "passo di Micmas.

v.21. *cose vane* epiteto ordinario degl'idoli. v.23. *pecchi* c. mancando al douer mio di Profeta, di fare oratione per voi: o, mosso di [illegible] punto di vendetta contr'a voi, per lo rifiuto c'hauete fatto di me.

CAP. XIII. v.1. *queste cose* c. la solenne confermatione di Saul, e' ragionamenti di Samuel. v.2. *tremila* distribuiti in certe [illegible] e luoghi più opportuni, per hauergli sempre appresso di se, e pronti al bisogno. v.4. *Saul* c. egli ha raccesa la guerra co' [illegible] la [illegible] era stata intermessa per qualche tempo: 1.Sam.7.14. v.6. *oppressato* c. grandemente indebolito per la lunga tirannia [illegible] de' Filistei: e disarmato, v.19. e sproueduto da sostener la guerra. *greppi* o, alte torri, o fortezze. v.9. *Adducetemi* c. per [illegible] aiuto di Dio, in questo premente pericolo, che nō porta alcun indugio. *egli offerse* c. fece offerire per qualche sacerdote [illegible] [illegible] 1.Sam.14.18. percioche s'egli si fosse attentato di fare in propia persona l'ufficio del sacerdote, vi sarebbe stato doppio peccato, [illegible] egli non è stato tassato da Samuel. v.11. *tu non* la temerità e disubbidienza di Saul fu in non aspettare il fine del settimo giorno [illegible] quale Samuel arriuò. v.12. *dopo* o, io ho fatto forza a me stesso: c. sforzatamente, e malgrado mio, io ho trasgredito il tuo comandamento. v.13. *percioche* c. questo saggio ha scoperto il cuor tuo, mal disposto all'vbbidienza di Dio, ed alla confidanza in esso, per [illegible] sola il tuo regno poteua essere stabilito. *in perpetuo* c. senza interruttione, fino al termine posto da Dio alla durata del regno temporale d'Israel. v.14. *cercato* termine preso dagli huomini: c. sauiamente ordinato, preparato appo se, vno che fosse idoneo a questo vfficio. v.15. *che si* c. dopo ch'una gran parte di que' dumila, v.2. si fu dileguata: v.8. v.19. *non si trouaua* c. i Filistei, [illegible] che signoreggiarono sopra Israel, haueano, per disarmarlo, ammazzati, o menati prigioni tutti i fabbri: 2.rè 24.14. Ier.24.1. vedi [illegible] v.21. *di lime* c. in luogo di fucine, quando non poteuano andare nelle terre de' Filistei. v.23. *passo* mostra che fosse qualche [illegible] stretto fra i due monti, di Micmas, doue erano i Filistei; e Ghibea, doue erano gl'Israeliti: e che quello fosse guardato dalla [illegible] di Saul: 1.Sam.14.4.

Digitized by Google

CAP. XIIII.

Ionatan, confermato per vn segno, 13 assale, e rompe i Filistei: 20 e Saul gli perseguita: 24 ma stracca il popolo, hauendolo fatto giurare di non mangiar nulla fino alla sera: 36 poi, informandosi da Dio se douea seguitar la vittoria, Iddio non gli risponde: 38 onde egli hauendo per le sorti scoperto che Ionatan hauea rotto quel giuramẽto, benche ignorantemente, lo vuole far morire, ma il popolo lo scampa: 47 poi son descritte le guerre di Saul, e le persone della sua famiglia.

HOr auuenne vn dì che Ionatan, figliuolo di Saul, disse al fante che portaua le sue armi, Vieni, passiamo alla guernigione de' Filistei, ch'è di là. E non lo fece assapere a suo padre.

2 E Saul se ne staua all' estremità del Colle, sotto vn melagrano ch'*era* in Migron: e la gente ch'*era* con lui *era* d'intorno a * seicento huomini.

v.2. 1. Sam.13.15.

3 Ed "Ahia, figliuolo d'Ahitub, "fratello * d'Icabod, figliuolo di Finees, figliuolo d'Eli, Sacerdote del Signore, in Silo, "portaua l'Efod. E'l popolo non sapeua che Ionatan fosse andato *là*.

v.3. 1. Sam. 4. 21.

4 Hor, fra i passi, per liquali Ionatan cercaua di passare alla guernigione de' Filistei, *v'era* vna punta di rupe di qua, ed vna altra di là: l'una si chiamaua Boses, e l'altra Sene.

5 L'una di queste punte *era* posta dal lato Settrionale, dirincontro a Micmas; e l'altra dal lato Meridionale, dirincontro a Ghibea.

6 E Ionatan disse al fante che portaua le sue armi, Vieni, passiamo alla guernigione di questi incirconcisi: forse il Signore opererà per noi: percioche *niente puo impedire il Signore di saluare, o con *gente* assai, o con poca.

v. 6. 2. Cron. 14. 11.

7 E colui che portaua le sue armi gli rispose, Fa tutto quello che tu hai nell' animo: vacci puro, eccomi teco a tua volontà.

8 E Ionatan disse, Ecco, noi passiamo a quella gente: se, quando noi ci mostreremo loro,

9 Ci dicono così, Aspettate, fin che siamo giunti a voi: noi staremo fermi, e non saliremo a loro.

10 Ma, se *ci* dicono così, Salite a noi: noi *vi* saliremo: percioche il Signore ce gli haurà dati nelle mani. E cio ce ne *sarà* "il segno.

11 Così amẽdue si mostrarono alla guernigione de' Filistei: ed i Filistei dissero, Ecco, gli Ebrei escono fuor delle grotte, nellequali s'erano nascosi.

12 E la gente della guernigione parlò a Ionatan, ed a colui che portaua le sue armi, e disse loro, Salite a noi, e noi vi faremo assapere qualche cosa. E Ionatan disse a colui che portaua le sue armi, Sali, dietro a me: percioche il Signore gli hà dati nelle mani d'Israel.

13 Ionatan adunque salì, *aggrappandosi* con le mani, e co' piedi: e dietro a lui colui che portaua le sue armi. Ed *i Filistei* "caddero dauanti a Ionatan, e colui che portaua le sue armi non faceua altro ch'ammazzargli dietro a lui.

14 E *questa* fu "la prima sconfitta, nellaquale Ionatan, e colui che portaua le sue armi, percossero intorno a venti huomini, "nello *spatio* d'intorno alla metà d'una bifolca di campo.

15 E vi fu spauento nell' oste, e nella campagna, e fra tutta "la gente: la guernigione anche essa, e quelli che faceuano il guasto furono spauentati, e'l paese fu commosso: e *questo* fu come *vno spauento *mandato* da Dio.

v.15. Gen. 35.5. Esod. 23.27. e 34. 24. Deu. 2. 25. e 11.25. Ios. 2.9. 2. Cron. 14. 14.

16 E le guardie di Saul, che stauano alla veletta in Ghibea di Beniamin, riguardarono: ed ecco, la moltitudine era in rotta, e fuggiua a calca.

17 E Saul disse al popolo ch'*era* con lui, Deh, fate la rassegna, e vedete chi è partito d'appresso a noi. E, fatta la rassegna, ecco, Ionatan, e colui che portaua le sue armi, non *v'erano*.

18 E Saul disse ad Ahia, "Accosta l'Arca di Dio: percioche l'Arca di Dio era in quel giorno "co' figliuoli d'Israel.

19 Ma, mentre Saul parlaua anchora al Sacerdote, il tumulto, ch'*era* nel campo de' Filistei, andaua crescendo: là onde Saul disse al Sacerdote, "Ritira la tua mano.

20 E Saul, e tutto'l popolo ch'*era* con lui, adunato a grida, vennero fino al *luogo del*la battaglia: ed ecco, * la spada di ciascuno era *volta* contr'al suo compagno, con grandissimo fracasso.

v.20. Giu. 7. 22. 2. Cron. 20. 23.

21 Hor i Filistei haueano "degli Ebrei con loro, "come per addietro, iquali erano saliti con loro alla guerra, *dal paese* d'intorno. Costoro si giunsero anch' essi con gl'Israeliti, ch'*erano* con Saul, e con Ionatan.

22 Tutti gl'Israeliti etiandio, che s'erano * nascosi nel monte d'Efraim, hauendo vdito che i Filistei fuggiuano, gli perseguitarono di presso, combattendo.

v.22. 1. Sam. 13.6.

23 Ed in quel giorno il Signore saluò Israel: e "la battaglia passò oltr'a Bet-auen.

24 Hor in quel giorno gl'Israeliti furono straccati: percioche Saul fece fare al popolo "vn giuramento con esecratione: dicendo, "Maladetto *sia* colui che mangerà cibo alcuno infino alla sera, fin ch'io mi sia vendicato de' miei nimici. Per cio niuno del popolo assaggiò alcun cibo.

25 Hor tutto'l *popolo del* paese venne in vna selua, doue era del mele in sù la campagna.

26 E, come fu entrato nella selua, ecco del mele che colaua: ma non vi fu alcuno che si recasse la mano alla bocca: percioche il popolo temeua del giuramento.

27 Ma Ionatan "non hauea vdito, quando suo padre hauea fatto giurare il popolo: là onde stese la bacchetta ch'egli hauea in mano, e ne intinse la cima in vn fauo di mele, e si recò la mano alla bocca: ed "i suoi occhi furono rischiarati.

28 Ed vno del popolo *gli* fece motto, e disse, Tuo padre ha fatto espressamente giurare il popolo: dicendo, Maladetto *sia* colui che mangerà hoggi alcun cibo: per cio il popolo è stanco.

29 E Ionatan disse, Mio padre "ha turbato il

CAP. XIV. v.3. *Ahia*, ch'è lo stesso ch'Ahimelec: 1.Sam.22.9.11.20. *fratello* questa specificatione pare aggiunta, perche nell' historia d'Eli era solo stata fatta mentione d'Icabod, 1.Sam.4.21.e non d'Ahitub. *portaua* c.era quiui nel campo, con l'Arca, v.18. in qualità di sommo Sacerdote, in arredi Pontificali, de'quali il principale era l'Efod col Pettorale, Eso. 28.4. per richieder l'oracolo per Vrim, e Tummim: Num.27.21. v.10. *il segno* l'auuenimento dimostrò che questo era vn mouimento diuino, per esser confermato in vn atto pericoloso della sua vocatione: vedi sopra Gen.24.13. v.13. *caddero* c.di spauento, mandato da Dio. v.14. *la prima* c.il principio della rotta de' Filistei, che fu poi proseguita da Saul. *nello spatio* questo è aggiunto, per far vie più chiaro il miracolo: inquanto che questa strage fu fatta, essendo i Filistei schierati, e stretti: e non fuggendo, ne sparsi. v.15. *la gente* c.de' Filistei.

v.18. *Accosta* c.voi sacerdoti, portatela qua: accioche dauanti ad essa, tu Ahia domandi il Signore per Vrim, e Tummim. *co' figliuoli* c.nel campo, doue era alcune volte portata in occasione pericolosa, per pegno d'aiuto; e per indirizzo e stimolo d'inuocatione: Num. 31.6.1.Sam.4.3. v.19. *Ritira* c.rimanti per hora di passare innanzi a domandare il Signore: l'urgente occasione non ce ne dà lo spatio. Parole di profana empietà. v.21. *degli Ebrei* c.schiaui: o degli altri, iquali, hauendo le loro stanze, famiglie, e beni fra' Filistei, erano sforzati di seguitargli alla guerra contr'a' lor fratelli. *come per* c.secondo l'usanza de' Filistei nella lor passata dominatione.

v.23. *la battaglia* c.la caccia de' fuggenti. v.24. *vn giuramento* era vna spetie d'irreuocabile sommessione a morte, vsata in que' tempi. Hor in questa vi fu in Saul della temerità, ed inconsideratione d'un cieco disiderio di proseguir la vittoria senza posa: e tali giuramenti si poteuano fare da' Capi di guerra, ed obbligare il popolo: vedi Ios.6.17.Giud.11.31. *Maladetto* c.sia sterminato come vn interdetto. v.27. *non hauea* c.non essendo forse ritornato al campo, da che hebbe assaliti i Filistei. *suoi occhi* c.fu tutto ristorato: il che gli apparue negli occhi, che gli diuennero più viui, ed accesi. v.29. *ha turbato* c.gli ha cagionato vn grande sturbo d'ottenere vna vittoria piena.

paese

Digitized by Google

il paese: deh, vedete come gli occhi miei sono ri-
schiarati, perche io ho assaggiato vn poco di que-
sto mele.
30 E quanto maggiore sarebbe stata la rotta de'
Filistei, se'l popolo hauesse mangiato a piena vo-
glia della preda de' suoi nimici, ch'egli ha trouata?
percioche hora quella non è stata grande.
31 Il popolo adunque, hauendo in quel giorno
percossi i Filistei da Micmas fino in Aialon, fu
grandemente stanco.
32 Onde, voltosi alla preda, prese pecore, e
buoi, e vitelli, *e gli* scannò in terra: e'l popolo
mangiaua *le carni* °col sangue.
33 E *cio* fu rapportato a Saul: e gli fu detto, Ec-
co, il popolo pecca contr'al Signore, mangiando
le carni col sangue. Ed egli disse, Voi hauete mis-
fatto: rotolate hora qua °appresso di me vna gran
°pietra.
34 Poi Saul disse, Andate qua e là fra'l popolo, e
dite loro che ciascuno meni qua appresso di me il
suo bue, e la sua pecora: e qui *gli* scannerete, e
mangerete, e non peccherete contr'al Signore,
mangiandogli col sangue. E ciascuno del popo-
lo menò quella notte il suo bue con la mano, e *lo*
scannò quiui.
35 E Saul edificò °vn altare al Signore. Questo
fu il primo altare, che Saul edificò al Signore.
36 Poi Saul disse, Scendiamo dietro a' Filistei
di notte, e saccheggiangli fino allo schiarir della
mattina, e non ne lasciamo scampare alcuno. E'l
popolo disse, Fa tutto cio che ti piace. Ma il Sacer-
dote disse, °Accostianci qua a Dio.
37 Saul adunque domandò Iddiò: *dicendo*,
Scenderò io dietro a' Filistei? gli darai tu nelle ma-
ni d'Israel? Ma *il Signore* °non gli diede alcuna ris-
posta in quel dì.
38 Là onde Saul disse, Accostateui qua tutte le
°comunità del popolo: e sappiate, e vediate in
che s'è hoggi commesso questo peccato.
39 Percioche, *come* il Signore, che salua Israel,
viue, auuegnache *quel peccato* si troui in Ionatan,
mio figliuolo, egli del tutto ne morrà. E niuno
°di tutto'l popolo gli rispose.
40 Poi disse a tutto Israel, Voi, state da vn lato:
ed io, e Ionatan, mio figliuolo, staremo dall' altro.
E'l popolo disse a Saul, Fa cio che ti piace.
41 E Saul disse al Signore Iddio d'Israel, Mostra
chi è innocente. E Ionatan, e Saul, °furono presi:
e'l popolo scampò.
42 Poi Saul disse, Traete *la sorte* fra me, e Iona-
tan, mio figliuolo. E Ionatan fu preso.
43 Allhora Saul disse a Ionatan, Dichiarami cio
che tu hai fatto. E Ionatan gliel dichiarò: e disse,
Io di vero ho assaggiato cō la cima della bacchet-
ta, ch'io hauea nella mano, vn poco di mele: ec-
comi, °ho io da morire?
v.44 Rut. 1.17. 44 E Saul disse, * Così *mi* faccia Iddio, e così
*m'*aggiunga, Ionatan, se tu del tutto non muori.
45 Ma il popolo disse a Saul, Ionatan, c'ha fat-
ta questa gran liberatione in Israel, morrebbe egli?
tolga Iddio che cio auuenga. *Come* il Signore vi-
ue, non gli caderà *pur* vn capello di testa in terra:
percioche egli ha operato hoggi con *l'aiuto di*
Dio. Il popolo adunque riscosse Ionatan, sì che
non morì.
46 Poi Saul se ne tornò dalla caccia de Filistei:
ed i Filistei se n'andarono al luogo loro.
47 Così Saul, °hauendo preso il regno sopra
Israel, guerreggiò contr'a tutti i suoi nimici d'ogni
intorno: contr'a Moab, e contr'a' figliuoli *d'Am- v.47. 1.
mon, e contr'ad Edom, e contr' alli rè di Soba, e Sam.11.11.
contr'a' Filistei: e douunque egli si volgeua, °vin-
ceua.
48 Fece anchora vn essercito, e percosse * Ama- v.48. 1.
lec, e riscosse Israel dalla mano di quelli che lo Sam.15.3.
predauano.
49 Hor * i figliuoli di Saul erano Ionatan, ed v.49. 1.
Isui, e Malchi-sua: e delle sue due figliuole la pri- Cron.8.33.
mogenita hauea nome Merab, e la minore Mical.
50 E'l nome della moglie di Saul *era* Ahinoam,
figliuola d'Ahimaas: e'l nome del Capo del suo
essercito *era* Abiner, figliuolo di Ner, zio di Saul.
51 E Chis, padre di Saul; e Ner, padre d'Abner,
erano figliuoli * d'Abiel. v.51. 1.
52 E tutto'l tempo di Saul vi fu aspra guerra Sam.9.1.
contr' a' Filistei: e Saul accoglieua appresso di se
qualunque huomo prode, e qualunque persona di
valore egli vedeua.

CAP. XV.

*Samuel, da parte di Dio, ordina a Saul che vada
a far guerra agli Amalechiti, e che gli distrugga al
modo dell'interdetto: 8 ma Saul salua il rè, e'l me-
glio della preda: 12 onde il Signore manda Samuel
a dichiarargli, che per questa disubbidienza egli gli
torrebbe il regno: 20 e Saul scuopre la sua hipocrisia,
ed ambitione: 31 e Samuel, andato con Saul in Ghil-
gal, uccide Agag: poi se ne ritorna a casa sua.*

HOr Samuel disse a Saul, Il Signore m'ha man-
dato per vgnerti per rè sopra'l suo popolo,
sopra Israel: hora dunque, ascolta la voce delle
parole del Signore.
2 Così dice il Signore degli esserciti, °Io mi son
rammemorato cio ch'Amalec fece ad Israel, * co- v.2. Esod.
me egli °se gli oppose tra via, quando egli salì 17.8. Deut.
fuor d'Egitto. 25.17.
3 Hora va, e percuoti Amalec: e distruggete
al modo dello'nterdetto tutto cio che è suo: e non
risparmiarlo: anzi fa morire huomini, e donne:
fanciulli, e bambini di poppa: buoi, e pecore:
camelli, ed asini.
4 Saul adunque raunò il popolo, e ne fece la
rassegna in Telaim, *in numero di* dugentomila
huomini a piè, e di diecimila di Iuda.
5 E Saul venne fino alla città d'Amalec, e °po-
se agguati nella Valle.
6 E Saul disse a' * Chenei, Andate, partiteui, v.6. Num.
scendete del mezzo degli Amalechiti: che talho- 24. 21.
hora io non vi distrugga con loro: * hauendo pur Giu. 1. 16.
voi vsata benignità inuerso tutti i figliuoli d'Israel, * Eso. 18.
quando salirono fuor d'Egitto. I Chenei adunque 19. Num.
si partirono di mezzo gli Amalechiti. 10.29.
7 E Saul percosse gli Amalechiti da Hauila
fino a * Sur, che è affronte all' Egitto. v. 7. Gen.
8 E prese viuo °Agag, rè degli Amalechiti: ma 16.7.
distrusse tutto'l popolo al modo dell'interdetto;

v.32. *col sangue* c. non hauendo la patienza di bene spremere, o lasciar scolare il sangue, secondo la Legge: Leu.17.10. e 19.26.
v.33. *appresso di me* c. acciochè io vegga come scannerete gli animali, e ne spanderete esattamente il sangue. *pietra* dellaquale pare
ch'egli rizzasse l'altare, v.35. v.35. *vn altare* o per semplice monumento, come Ios.22.10. Giud.6.24. o per sacrificare straordinaria,
mente: Eso.20.24. Deut.27.5. per qualche speciale approbatione di Dio. v.36. *Accostianci* c. presentianci dauanti alla sua Arca, per
riceuere il suo oracolo per Vrim: Num.27.21. v.37. *non gli* segno d'ira di Dio, come 1.Sam.28.6. non contr'a Ionatan, ch'era inno-
cente: ma contr'alla temerità di Saul, autore di quel pazzo giuramento: solo per insegnar la religiosa riuerenza douuta al giuramen-
to. v.38. *comunità* c. tribu, nationi, famiglie: come Ios.7.14. 1. Sam.10.19. per trar le sorti. v.39. *di tutto'l* e non pur di coloro
che l'haueano veduto mangiar Ionatan. v.41. *furono presi* c. la sorte cadde sopra loro: Ios.7.14. 1.Sam.10.20. v.43. *ho io da* o, io mor-
rò: e se conuiene, son contento di morire, per placar l'ira di Dio. v.47. *hauendo preso* c. hauendone assunta l'amministratione, come
egli ne haueа la ragione ed autorità da Dio. *vinceua* la parola Ebrea è tolta da' piati, e significa far condannare i suoi auuersari, e vin-
cer la lite. Per mostrare che queste vittorie erano giudicij di Dio, in fauor del suo popolo, contr'all' ingiusta tirannia de' suoi nimici.
CAP. XV. v.2. *Io mi son* o, Io ho riueduto: termine preso da' conti, o dagli esamini criminali. *se gli oppose* altri, si mise in
armi contr'a lui, o, gli pose insidie. v.5. *pose* altri, combatte, v.8. *Agag* nome comune delli rè degli Amalechiti: Num.24.7.

Digitized by Google

mettendolo a fil di spada.
9 E Saul, e'l popolo, risparmiarono Agag, e'l
meglio delle pecore, e' buoi "appaiati, e' monto-
ni: e tutto *cio ch'era* buono: e non vollero distrug-
gere queste cose: ben distrussero ogni cosa vile, e
cattiua.
10 Allhora la parola del Signore fu *indirizzata*
a Samuel: dicendo,
11 "Io mi pento d'hauer costituito rè Saul: per-
cioche egli s'è riuolto indietro da me, e non ha
messe ad esecutione le mie parole. E Samuel ne
fu molto crucciosò, e gridò al Signore tutta quel-
la notte.
12 Poi Samuel si leuò la mattina, per andare in-
contr'a Saul. Ed egli fu rapportato e detto a Sa-
v.12. Iosu. muel, Saul è venuto in* Carmel: ed ecco, egli s'ha
15.55. rizzato "vn trofeo: poi se n'è ritornato, ed è pas-
sato oltre, ed è disceso in Ghilgal.
13 Samuel adunque venne a Saul. E Saul disse
a Samuel, *Sij* tu benedetto appo'l Signore: io ho
messa ad esecutione la parola del Signore.
14 E Samuel disse, Che belar di pecore dunque
è questo *che* mi *viene* agli orecchi? e *che* mugghiar
di buoi è *questo* ch'io odo?
15 E Saul disse, Queste *bestie* sono state mena-
te *dal paese* degli Amalechiti: percioche il popo-
lo ha risparmiato il meglio delle pecore, e de'
buoi, per farne sacrificio al Signore Iddio tuo: ma
habbiamo distrutto il rimanente al modo del-
lo'nterdetto.
16 E Samuel disse a Saul, "Permetti ch'io ti di-
chiari cio che'l Signore m'ha detto questa notte.
Ed egli gli disse, Parla pure.
17 E Samuel disse. Non *è egli così*, che, quando
"tu ti sei reputato picciolo, tu *sei stato costituito* Ca-
po delle tribu d'Israel, e'l Signore t'ha vnto per rè
sopra Israel?
18 Hora il Signore t'haueua mandato a questa
impresa, e t'haueua detto, Va, distruggi que' pecca-
tori, gli Amalechiti: e fa loro guerra, fin che sieno
consumati.
19 Perche dunque non hai tu vbbidito alla vo-
ce del Signore? anzi ti sei riuolto alla preda, ed hai
fatto cio che dispiace al Signore?
20 E Saul disse a Samuel, Io ho pure vbbidito
alla voce del Signore, e sono andato all' impresa,
allaquale il Signore m'ha mandato, e ne ho me-
nato Agag, rè d'Amalec, ed ho distrutti gli Ama-
lechiti al modo dello'nterdetto.
21 Ma il popolo ha preso, d'infra la preda, buoi,
e pecore, il meglio dell'interdetto, per farne sa-
crificio al Signore Iddio tuo, in Ghilgal.
v.22. Sal. 22 E Samuel disse, * Il Signore ha egli a grado
50.8.9. gli holocausti, e' sacrificij, come che si vbbidisca
Isa.1.11. alla sua voce? Ecco, * vbbidire val meglio che sa-
* Hos.6.6. crificio: *e* prestare attentione *val meglio* che gras-
Mat.9.13. so di montoni.
e 12.7. 23 Percioche la ribellione *è pari al* peccato
"dell' indouinare: e'l trasgredire *è pari al peccato*
che si commette intorno agl' idoli, ed all' imagini.
Percioche tu hai sdegnata la parola del Signore,
egli altresì ha sdegnato te, accioche tu non *sij*
più rè.
24 Allhora Saul disse a Samuel, "Io ho peccato:
conciò sia cosa ch'io habbia trasgredito il coman-
damento del Signore, e le tue parole: percioche io
temeua del popolo, onde io acconsenti a cio ch'e-
gli disse.
25 Ma hora, perdonami, ti prego, il mio pecca-
to, e ritorna meco: ed io adorerò il Signore.
26 E Samuel disse a Saul, Io non ritornerò te-
co: percioche tu hai sdegnata la parola del Signo-
re, e'l Signore altresì ha sdegnato te, accioche tu
non sij *più* rè sopra Israel.
27 E, come Samuel si fu voltato per andarsene,
Saul prese il lembo del manto d'esso, ilquale si
stracciò.
28 E Samuel gli disse, Il Signore ha hoggi
* stracciato d'addosso a te il regno d'Israel, e l'ha v.28. I.
dato ad vn tuo prossimo, ch'è miglior di te. Sam.28.
29 Ed anche *egli, che è* * la Vittoria d'Israel, * non 17.1. rè 11.
mentirà, e non si pentirà: percioche egli non è vn 31.
huomo, per "pentirsi. v.29. Nu.
30 E *Saul* disse, Io ho peccato: deh, "honorami 23.19. 2.
hora in presenza degli Antiani del mio popolo, ed Tim.2.13.
in presenza d'Israel, e ritorna meco, ed io adore- Tit.1.2.
rò il Signore Iddio tuo.
31 Samuel adunque se ne ritornò dietro a Saul:
e Saul adorò il Signore.
32 Poi Samuel disse, Menatemi qua Agag, rè
d'Amalec: ed Agag se n'andò a lui "con dilicatezze.
Ed Agag diceua, Certo, l'amaritudine della morte
è passata.
33 Ma Samuel *gli* disse, "Sicome la tua spada
ha orbate le donne *di figliuoli*, così sarà tua madre
orbata *di figliuoli* fra le donne. E Samuel fece
squartare Agag nel cospetto del Signore, in Ghil-
gal.
34 Poi Samuel se n'andò in Rama. E Saul salì a
casa sua in * Ghibea di Saul. v.34. 2.
35 E Samuel non vide più Saul, fino al giorno Sam.21.6.
della sua morte: benche Samuel facesse cordoglio
di Saul: ma il Signore s'era pentito d'hauer costi-
tuito Saul rè sopra Israel.

CAP. XVI.

Il Signore conferma a Samuel ch'egli ha riprouato Saul, e gli ordina che vada in Bet-lehem ad vgnere vn altro rè d'infra i figliuoli d'Isai: 12 e Dauid, il più picciolo, è vnto, e riceue lo Spirito di Dio, 14 ilquale è tolto a Saul: onde egli è turbato dallo spirito maluagio: 15 e, per suo alleuiamento, Dauid è chiamato, per sonare in presenza sua.

E'L Signore disse a Samuel, Infino a quando fa-
rai tu cordoglio di Saul? conciò sia cosa ch'io
l'habbia sdegnato, accioche non regni più sopra
Israel? Empi il tuo corno "d'olio, e va: io ti man-

Ester.3.1. Vedi vn simile esemplo, 1.rè 20.34.35. v.9. *appaiati* c. giouani buoi, pari d'età, e di corpo, e di pelo, per lo lauoro della terra. Altri, i doppi giouenchi, e grassi, e corpulenti: o, d'eta mezzana fra'l vitello, e'l bue. v.11. *Io mi pento* vedi Gen.6.6. v.12. *vn trofeo* c. qualche piliere, o piramide, per monumento della vittoria. Altri, vna piazza d'arme. v.16. *Permetti* o, fermati, aspetta. v.17. *tu ti sei* c. tu ti sei rattenuto in humilità dauanti a Dio, riconoscendo la tua conditione, per sottomettertí alla sua volontà: 1. Sam.9.21. v.23. *dell' indouinare* peccati contr'alla maestà di Dio in supremo grado: non già che tutti i peccati sieno vguali: ma il senso è, che tanto è peccato dauanti a Dio quel che ripugna alla sua volontà, quanto cio ch'è contrario alla verità ed alla gloria della sua natura, ed essenza: come sono l'arti magiche, e l'idolatria: e però è degno di medesima punitione: riseruando tuttauia alla giustitia di Dio i gradi della seuerità. v.24. *Io ho* confessione senza sincerità, intralciata di scuse vane, o false: e senza interna contritione del cuore, tutto gonfio d'orgoglio mondano. Vedi vn esemplo contrario, 2. Sam.12,13. v.29. *la Vittoria* c. il solo autore di tutte le vittorie del suo popolo: ilquale anchora compierà, contr'ad ogni contrasto, e persecutione, cio ch'egli ha ordinato intorno a Dauid. *pentirsi* c. nel propio significato, per hauer dolore d'hauer fatto alcun male: di che ne l'un ne l'altro non cade in Dio: benche impropiamente sia spesso detto ch'egli si pente: c. muta le sue opere manifeste secondo'l suo beneplacito: o'l suo fauore, od ira, inuerso gli huomini, quando eglino stessi si mutano in male od in bene inuerso lui. v.30. *honorami* c. nonostante il mio fallo, e la sentenza di Dio, sostieni la mia dignità, e tiemmi nel medesimo grado che prima. Parole di profano mondano. v.32. *con dilicatezze* c. in habito, e portamento pomposo, e magnifico: e non di reo, ch'aspetti il supplicio. v.33. *Sicome* di qui appare che la crudeltà e la tirannia di questo rè, contr'al popolo di Dio, o contr'ad altri, haueano rinouellata appo Iddio la memoria della fellonia antica della natione: vedi Giud.1.6.7. e 8.19.
CAP. XVI. v.1. *d'olio* vedi sopra 1.Sam.10.1.

Digitized by Google

derò ad Isai Betlehemita: percioche io mi sono proueduto d'un rè d'infra i suoi figliuoli.

2 E Samuel disse, Come v'andrò io? se Saul l'intende, egli m'ucciderà. Ma il Signore gli disse, Prendi teco vna giouenca, e dì, Io son venuto per far °sacrificio al Signore.

3 Ed inuita Isai al *conuito del* sacrificio: ed io ti farò assapere cio che tu haurai a fare, e tu m'ugnerai colui ch'io ti dirò.

4 Samuel adunque fece quello che'l Signore *gli* hauea detto, e venne in Betlehem. E gli Antiani della città furono °spauentati al suo incontro, e dissero, La tua venuta *è ella* per bene?

5 Ed egli disse, *Sì, ella è* per bene. Io son venuto per sacrificare al Signore: °santificateui, e venite meco °al sacrificio. Fece anchora santificare Isai, e' suoi figliuoli: e gl'inuitò al *conuito del* sacrificio.

6 Hor, come essi entrauano, egli vide °Eliab, °e disse, Certo, °l'Vnto del Signore è dauanti a lui.

7 Ma il Signore °disse a Samuel, Non riguardare al suo aspetto, ne all' altezza della sua statura: percioche io l'ho °lasciato indietro: conciò sia cosa che'*l Signore* non *riguardi a cio*, a che l'huomo riguarda: perche l'huomo riguarda *a cio che è* dauanti °agli occhi, ma il Signore °riguarda al cuore.

v. 1. Sam. 17. 13. 8 Poi Isai chiamò * Abinadab, e lo fece passare dauanti a Samuel. Ma °egli disse, Ne anche costui ha eletto il Signore.

v. 1. Sam. 17. 13. 9 Poi Isai fece passare * Samma: ma *Samuel* disse, Ne anche costui ha eletto il Signore.

10 Ed Isai fece passare i suoi sette figliuoli dauanti a Samuel. Ma Samuel disse ad Isai, Il Signore non ha eletti costoro.

11 E Samuel disse ad Isai, I giouani sono eglino tutti *passati*? Ed Isai disse, E' vi resta anchora il più picciolo: ma ecco, egli pastura la greggia. E Samuel disse ad Isai, Manda per lui: percioche noi non ci metteremo a tauola, ch'egli non sia venuto qua.

12 Egli adunque mandò, e lo fece venire: (hor egli *era* biondo, di bello sguardo, e di formoso aspetto) E'l Signore disse *a Samuel*, Leuati, vgnilo: percioche costui è desso.

v. 2. Sal. 89. 21. 13 Samuel adunque prese il corno dell' olio, e * l'vnse in mezzo de' suoi fratelli: e °lo Spirito del Signore da quel dì innanzi s'auuentò sopra Dauid. Poi Samuel si leuò, e se n'andò in Rama.

14 E °lo Spirito del Signore si partì da Saul: e °lo spirito maluagio, *mandato* da Dio, lo turbaua.

15 Là onde i seruidori di Saul gli dissero, Ecco hora lo spirito maluagio di Dio ti turba.

16 Deh, dica il nostro signore a' suoi seruidori *che stanno* dauanti a lui, che cerchino vn huomo che sappia sonare con la cetera: e quando lo spirito maluagio di Dio °sarà sopra te, egli sonerà con le sue mani, e °tu ne sarai alleggiato.

17 E Saul disse a' suoi seruidori, Deh, prouedetemi d'un huomo che suoni bene, e menatelmi.

18 Ed vno de' seruidori rispose, e disse, Ecco, io ho veduto vn figliuolo d'Isai Betlehemita, ilquale sa sonare, ed è huomo prode e valente, e guerriere, ed aueduto nel parlare: ed è vn bell'huomo, °e'l Signore è con lui.

19 Saul adunque mandò de' messi ad Isai, a dirgli, Mandami Dauid, tuo figliuolo, che è appresso alla greggia.

20 Ed Isai prese vn asino *carico* di pane, e d'un barile di vino, e d'un capretto: e lo mandò a Saul, per Dauid, suo figliuolo.

21 E Dauid venne a Saul, e °stette dauanti a lui. E *Saul* l'amò forte, e *Dauid* fu suo scudiere.

22 E Saul mandò a dire ad Isai, Deh, *lascia* che Dauid stia dauanti a me: percioche egli m'è in gratia.

23 Hor, quando lo spirito maluagio, *mandato* da Dio, era sopra Saul, Dauid pigliaua la cetera, e ne sonaua con la mano: e Saul n'era alleggiato, e ne staua meglio, e lo spirito maluagio °si partiua da lui.

CAP. XVII.

Gl'Israeliti essendo ordinati in battaglia contr'a' Filistei, 4 Goliat gigante Filisteo sfida gl'Israeliti ad vn abbattimento: 11 e tutti rimanendosi per timore, 12 Dauid, mandato da suo padre al campo, accetta quello, assicurato sopra la sperienza dell' aiuto del Signore: 49 e con vna frombola atterra il Filisteo, e l'ammazza: 51 onde i Filistei fuggono, e sono sconfitti.

HOr i Filistei adunarono i lor campi in battaglia: e, fatta lor massa in Soco, * che è di Iuda, s'accamparono fra Soco, ed Azeca, all'estremità di Dammim. v. 1. Iof. 15. 35.

2 E Saul, e gl'Israeliti, s'adunarono anch'essi, e s'accamparono nella Valle °d'Ela, ed ordinarono la battaglia contr'a' Filistei.

3 Hor, mentre i Filistei se ne stauano nell'vn de' monti, di quà; e gl'Israeliti nell' *altro* monte, di là, la Valle in mezzo fra loro:

v.2. [illegible] c. da render gratie, seguito poi d'un sacro conuito: secondo che i profeti, con occasione, o senza, faceuano questi atti [illegible] particolare, per la benedittione, e consolatione di certi luoghi, e città: vedi 1.Sam.9.12. v.4. *spauentati* c. della presenza di [illegible] persona del suo profeta, la cui santità condannaua i vitij comuni: e la cui autorità faceua temerne la punitione: come 1. [illegible] Ouero semplicemente, in vna occasione improuisa, dellaquale ignorauano la cagione, ne sospettano alcuna sinistra. v.5. *santificateui* c. preparateui per purificationi, ed astinenze cerimoniali; e per meditationi e diuotioni spirituali, a partecipare [illegible] sacrificio: vedi Eso.19.10. Iof.3.5. v.6. *Eliab* figliuolo primogenito d'Isai: 1.Sam.17.13. *e disse* c. infra se stesso, di suo propio [illegible] mento, e non per riuelatione profetica. *l'Vnto* c. colui, ch'Iddio vuole esser consagrato per rè: alquale, in questa attione, oue [illegible] presente per la sua virtù, ed oue preside col suo Spirito, io vo conferire il sacro segno, ordinato da Dio, ilquale lo ratificherà per la sua gratia, ed operatione interna. v.7. *disse* c. segretamente, per inspiratione interna, e diuina. *lasciato* c. non l'ho eletto. [illegible] c. all' apparenze, che si presentano a' sensi. *riguarda* c. egli fonda la sua vocatione sopra i doni, iquali egli stesso ha messi [illegible] per lo suo Spirito, e' quali egli solo discerne, e conosce, ed anche gli corona di nuoui pregi, ed honori. v.8. *egli disse* è veri[illegible] ch'Isai solo fu auuertito del fine di questa vntione: ed anche Dauid in segreto: 2.Sam.5.2. v.13. *lo Spirito* c. di subito egli ri[illegible] de' doni diuini, e delle qualità heroiche, in vna maniera sopranaturale: ed anche fu sospinto, e retto per lo Spirito di Dio, ad [illegible] fatti alti, e segnalati: Giud.13.25. e 14.6. 1.Sam.10.6.10. v.14. *lo Spirito* c. Iddio lo spogliò de' doni che gli hauea conferiti [illegible] del suo vfficio reale: 1.Sam.10.6. ed insieme della gioia, consolatione, e gouerno del suo buono Spirito di santificatione. [illegible] per giudicio di Dio, dato in man di Satana, che produceua in lui dell'horribili passioni, e turbamenti di tristezza, [illegible] ed insieme delle smanie, e furori di violenza, crudeltà, ed altri eccessi. v.16. *sarà* c. quando tu sarai nell' accesso [illegible] o maninconia commossa: percioche egli hauea degl'interualli. *tu ne sarai* questo è detto per qualche isperienza di [illegible] rimedio in simili trauagli: non già che i suoni, n'alcuno altro mezzo corporale, habbia virtù sopra'l demonio: ma, percioche [illegible] sopranaturale, v'era anchora del vitio corporale, nell' intemperie degli humori, e nell' esasperatione degli spiriti, che [illegible] gli organi dell' operatione diabolica in tali casi: e la musica incontrario, riducendo per vn tempo gli spiriti ad alcun dolce con[illegible] rendeua lo strumento corporeo meno capace dell' operatione del diauolo. Se non che questo suono fosse accompagnato di qual[illegible] o parola diuina, la cui virtù e riuerenza reprimesse l'attione del demonio. O che qualche mouimento dello Spirito di [illegible] destasse in Saul per vn tempo, per la musica profetica: come 1.Sam.19.23. in virtù di qualche ordine o promessa di Dio: come 2. [illegible] Ouero, ch'Iddio, di sua pura volontà, cooperasse al suono di Dauid, per acquistargli vn grado alla sua vocatione. v.18 *e'l Signore* c. lo Spirito di Dio lo regge, ed indirizza ad ogni virtù: e la sua gratia lo benedice, e lo fa prosperare nelle sue imprese. v.21. *stette* c. fu a suo seruigio ordinario, e famigliare. v.23. *si partiua* non quant'è alla possessione, ed al potere ch'egli hauea [illegible] ma quant'è all' accesso, ed agitation presente.

CAP. XVII. v.2. *d'Ela* o, della quercia, o del querceto.

Digitized by Google

4 Vscì del campo de' Filistei vn huomo, che si presentò °nel mezzo *fra due campi*, il cui nome *era* Goliat, da Gat: alto di sei cubiti, e d'una spanna.

5 Ed hauea in testa vn elmo °di rame, ed era armato d'una corazza °di rame a scaglie, il cui peso *era* di cinquemila °sicli.

6 Haueа etiandio delle gambiere di rame in su le gambe, ed °vno scudo di rame in mezzo delle spalle.

7 E l'hasta della sua lancia *era* come vn subbio di tessitore, e'l ferro d'essa *era* di seicento sicli: e colui che portaua il *suo* scudo gli andaua dauanti.

8 Costui adunque si fermò, e gridò alle schiere aringate d'Israel, e disse loro, Perche verreste voi in battaglia ordinata? Non *sono* io il Filisteo, e voi seruidori di Saul? scegliete vn huomo d'infra voi, ilquale °scenda a me.

9 Se egli, combattendo meco, mi vince, e mi percuote, noi vi saremo serui: ma, se io lo vinco, o lo percuoto, voi ci sarete serui, e ci seruirete.

10 E quel Filisteo diceua, Io ho hoggi schernite le schiere d'Israel: *dicendo*, Datemi vn huomo, e noi combatteremo insieme.

11 Ma Saul, e tutti gl'Israeliti, hauendo vdite queste parole del Filisteo, furono spauentati, ed hebbero gran paura.

12 Hor Dauid, figliuolo di quell' huomo °Efrateo, da Bet-lehem di Iuda, il cui nome *era* Isai: (costui hauea °otto figliuoli, ed al tempo di Saul *era* già vecchio, e °passaua fra gli huomini honorati.

13 Ed i tre figliuoli maggiori d'Isai erano andati dietro a Saul alla guerra: ed i nomi de' tre figliuoli d'esso, ch'erano andati alla guerra, *erano* Eliab, il primogenito: ed Abinadab, il secondo: e Samma, il terzo.

14 E Dauid era il minore: ed i tre maggiori seguitauano Saul)

15 Dauid, *dico*, °di tempo in tempo tornaua d'appresso a Saul, per pasturar la greggia di suo padre, in Bet-lehem.

16 E quel Filisteo si faceua auanti mattina e sera: e si presentò così quaranta giorni.

17 Ed Isai disse a Dauid, suo figliuolo, Hor prendi questo Efa di °grano arrostito, e questi dieci pani, e portagli a' tuoi fratelli: e recagli loro prontamente nel campo.

18 Porta etiandio al Capitano del *lor* migliaio questi dieci caci di latte: e visita i tuoi fratelli, *per sapere* se stanno bene: e prendi da loro qualche °contrassegno.

19 Hor Saul, ed essi, e tutti gl'Israeliti, *erano* nella valle d'Ela, in battaglia contr'a' Filistei.

20 Dauid adunque si leuò la mattina, e lasciò la greggia alla cura del guardiano: e tolse *quelle cose*, ed andò, come Isai gli hauea comandato: e giunse °al procinto del campo: e l'essercito vsciua fuori in ordinanza, e si sonaua alla battaglia.

21 E gl'Israeliti, ed i Filistei, ordinarono la battaglia gli vni incontr' agli altri.

22 E Dauid, rimessi °i vaselli in mano del guardiano della salmeria, corse al luogo doue la battaglia era ordinata: e, giuntoui, domandò i suoi fratelli se stauano bene.

23 Hor, mentre egli parlaua cō loro, ecco, quell' huomo, che si presentaua all' abbattimento, il cui nome *era* Goliat il Filisteo, da Gat, si mosse d'infra le schiere de' Filistei, e proferì le medesime parole: e Dauid l'udì.

24 E tutti gl'Israeliti, quando vedeuano quell' huomo, se ne fuggiuano dal suo cospetto, ed haueano gran paura.

25 E gl'Israeliti diceuano, Hauete voi veduto quell'huomo che si fa auanti? certo, egli si fa auanti per far vituperio ad Israel: per cio, se alcuno lo percuote, il rè lo farà grandemente ricco, e gli darà la sua figliuola, e farà °franca la casa di suo padre in Israel.

26 E Dauid disse agli huomini ch'erano quiui presenti con lui, Che si farà egli a quell' huomo c'haurà percosso questo Filisteo, ed haurà tolto questo vituperio d'addosso ad Israel? percioche, chi è questo Filisteo incirconciso, ch'egli schernisca le schiere dell' Iddio viuente?

27 E la gente gli disse quell' istesse cose: dicendo, Così si farà a quell' huomo che l'haurà percosso.

28 Ed Eliab, fratel maggiore di Dauid, vdì ch'egli parlaua a quegli huomini: là onde egli s'accese nell'ira contr' ad esso: e disse, Perche sei tu venuto qua? ed a cui hai tu lasciate quelle poche pecore nel diserto? io conosco il tuo orgoglio, e la maluagità del tuo cuore: percioche tu sei venuto per veder la battaglia.

29 Ma Dauid disse, Che cosa ho io hora fatto? queste °non *sono* elleno parole?

30 E, riuoltosi d'appresso a colui ad vn altro, egli gli tenne i medesimi ragionamenti. E la gente gli fece la medesima risposta, che *gli era stata fatta* prima.

31 E le parole, che Dauid hauea dette, furono vdite, e furono rapportate in presenza di Saul. Ed egli lo fece venire.

32 E Dauid disse a Saul, Non caggia il cuore a niuno per cagion di colui: il tuo seruidore andrà, e combatterà contr'a questo Filisteo.

33 E Saul disse a Dauid, Tu non potresti andare contr'a questo Filisteo, per combatter contr'a lui: percioche tu *sei* vn fanciullo, ed egli è huomo di guerra fin dalla sua giouentù.

34 E Dauid disse a Saul, Il tuo seruidore pasturaua la greggia di suo padre: ed vn leone, ed *vna altra volta* vn orso venne, e se ne portaua via vna pecora della greggia.

35 Ed io vscì dietro a lui, e la percossi, e riscossi *la pecora* dalla sua gola: ed, essendosi esso leuato contr'a me, io l'afferrai °per la barbozza, e lo percossi, e l'ammazzai.

36 Il tuo seruidore adunque ha percosso vn leone, ed vn orso: e questo Filisteo incirconciso sarà come vno d'essi: percioche egli ha schernite le schiere aringate dell' Iddio viuente.

37 Dauid disse anchora, Il Signore, che m'ha riscosso dalla branca del leone, e dalla zampa dell' orso, esso mi riscoterà dalla mano di questo Filisteo. E Saul disse a Dauid, Va, e'l Signore sia teco.

v.4. *nel mezzo* o, in duello d'huomo a huomo. v.5. *di rame* secondo l'uso degli antichi, che sapeuano dare al rame vna fortissima tempra. *sicli* il siclo essendo del peso di mezza oncia, tutto questo peso ascendeua presso ch'a centrentanoue libre di diciotto once. v.6. *vno scudo* douea esser qualche arme o riparo delle spalle. Altri intendono la parola Ebrea d'uno spuntone, portato in su le spalle per trauerso. v.8. *scenda* c. venga ad vno abbattimento meco in campo. v.12. *Efrateo* c. d'Efrata, ch'era il nome antico di Bet-lehem: Gen.35.19. *otto* 1.Cron.2.13. sono sol sette: ma puo essere che l'uno morisse tosto, e non lasciasse progenie. *passaua* o, era giunto alla più grande età degli huomini. v.15. *di tempo* Saul contentandosi d'hauerlo caparrato al suo seruigio per li tempi del suo turbamento, senza farne altrimenti gran conto: là onde anchora ne hauea perduta ogni ricordanza: v.55.58. v.17. *grano arrostito* cibo molto vsato in que' tempi. v.18. *contrassegno* c. qualche cosa del loro, da me conosciuta, onde io sia accertato del lor bene stare, e che tu haurai eseguita la mia commessione. v.20. *al procinto* o, carreggio. v.22. *vaselli* c. sacchi, ed altri arnesi, ne' quali portaua que' rinfrescamenti. v.25. *franca* c. di taglie, imposte, fattioni di guerra, ed altre grauezze publiche. v.29. *non sono* c. euui egli di che tanto adirarsi, per vna parola ch'io ho detta, che non offende niuno? v.35. *per la barbozza* c. per la mascella disotto.

38 E Saul

38 E Saul fece armare Dauid delle sue armi, e
gli mise vn elmo di rame in testa, e lo fece armar
d'una corazza.
39 Poi Dauid cinse la spada d'esso sopra le sue
armi, e volle caminare con quelle: percioche non
hauea mai prouato. E Dauid disse a Saul, Io non
posso caminar con queste *armi*: percioche io non
ho mai prouato. E Dauid se le tolse d'addosso.
40 E prese il suo bastone in mano, e si scelse
dal torrente cinque pietre pulite, e le pose nel suo
arnese da pastore, e nella tasca: hauendo la sua
frombola in mano. E *così* s'accostò al Filisteo.
41 Il Filisteo si mosse anch'esso, e venne acco-
standosi a Dauid: e colui che portaua il suo scudo
andaua dauanti a lui.
42 E quando'l Filisteo hebbe riguardato, ed
hebbe veduto Dauid, lo sprezzò: percioche egli
era giouanetto, e biondo, e di bello sguardo.
43 E'l Filisteo disse a Dauid, *Sono* io vn cane,
che tu vieni contr'a me con bastoni? E'l Filisteo
maladisse Dauid per li suoi dij.
44 Il Filisteo oltr'a cio disse a Dauid, Vieni pu-
re a me, ed io darò la tua carne agli vccelli del cie-
lo, ed alle bestie della campagna.
45 Ma Dauid disse al Filisteo, Tu vieni contr'a
me con ispada, e con lancia, e con iscudo: ma io
vengo contr'a te °nel Nome del Signore degli
eserciti, dell' Iddio delle schiere aringate d'Israel,
ilqual tu hai oltraggiato.
46 Hoggi il Signore ti darà nella mia mano, ed
io ti percoterò, e ti spiccherò il capo: e darò pur
hoggi i corpi morti del campo de' Filistei agli vc-
celli del cielo, ed alle fiere della terra: e tutta la
terra conoscerà ch'Israel ha vn Dio.
47 E tutta questa moltitudine conoscerà che'l
Signore °non salua con ispada, ne con lancia: con-
ciosia cosa che la battaglia °*sia* del Signore, ilqua-
le vi darà nelle nostre mani.
48 Hor, dopo che'l Filisteo si fu raosso, egli ve-
niua accostandosi incontr'a Dauid. E Dauid corse
prestamente anch'esso al luogo dell' abbattimen-
to incontr'al Filisteo.
49 E Dauid mise la mano a quel *suo* arnese, e
ne prese vna pietra: e, trattala con la frombola, per-
cosse il Filisteo nella fronte: e la pietra gli si ficcò
nella fronte, ed egli cadde boccone a terra.
50 Così Dauid, con la frombola, e con la pie-
tra, vinse il Filisteo: poi lo percosse, e l'uccise.
Hor Dauid, non hauendo spada alcuna in mano,
51 Corse: e, fermatosi sopra'l Filisteo, prese la
spada d'esso; e, trattala fuor del fodero, l'ammazzò,
e cō essa gli spiccò la testa. Ed i Filistei, veduto che'l
lor valente campione era morto, si misero in fuga.
52 E que' d'Israel, e di Iuda, si mossero, e con
gran grida perseguitarono i Filistei fin nella Val-
le, e fino alle porte d'Ecron. Ed i Filistei caddero
vccisi per la via di Saaraim, fino a Gat, e fino ad
Ecron.
53 Poi i figliuoli d'Israel se ne ritornarono dal-
la caccia de' Filistei, e predarono il lor campo.
54 E Dauid prese il capo del Filisteo, e lo °por-
tò in Ierusalem, e pose l'armi d'esso °nel suo Ta-
bernacolo.
55 Hor, quando Saul vide che Dauid vsciua in-
contr'al Filisteo, disse ad Abner, Capo del eserci-
to, Abner, °di cui è figliuolo questo giouanetto? Ed
Abner rispose, *Come* viue l'anima tua, o rè, io nol so.
56 E'l rè disse, Domanda di cui è figliuolo que-
sto giouane.
57 E, quādo Dauid fu ritornato da percuotere
il Filisteo, Abner lo prese, e lo menò in presenza
di Saul, hauēdo egli la testa del Filisteo in mano.
58 E Saul gli disse, Di cui *sei* tu figliuolo, o gio-
uanetto? E Dauid disse, *Io son* figliuolo d'Isai Bet-
lehemita, tuo seruidore.

CAP. XVIII.

Ionatan, figliuolo di Saul, fa amicitia con Dauid:
5 ilquale è da Saul costituito Capo sopra alcune sue
militie: 6 le donne, nelle lor canzoni d'allegrezza,
essaltano Dauid sopra Saul, onde egli si sdegna, 10 e
cerca d'uccidere Dauid con aperta violenza: 17 poi
con inganno: ma egli è dal Signore guardato, e be-
nedetto.

HOr, come egli hebbe finito di parlare a Saul,
°l'anima di Ionatan fu legata all'anima d'es-
so, sì che Ionatan l'amò come l'anima sua.
2 Ed in quel giorno, Saul lo prese *appresso di se*,
e non gli permise *più* °di ritornare a casa di suo pa-
dre.
3 E Ionatan fece lega con Dauid: percioche
egli l'amaua come l'anima sua.
4 E Ionatan si spogliò l'ammanto ch'egli ha-
uea indosso, e lo diede a Dauid, co' suoi vestimen-
ti, fino alla sua spada, ed al suo arco, ed alla sua cin-
tura.
5 E Dauid °vsciua fuori: douunque Saul lo
mandaua, egli prosperaua: là onde Saul lo costi-
tuì sopra *vn certo numero di* gente di guerra: ed
egli fu gratioso a tutto'l popolo, ed anche a' ser-
uidori di Saul.
6 Hor auuenne che, come °essi veniuano, ri-
tornando Dauid da percuotere il Filisteo, °le don-
ne vscirono fuori di tutte le città d'Israel, cantan-
do, e *menando* danze incontr'al rè Saul, con tam-
buri, con allegrezza, e con °canti di trionfo.
7 E le donne che giucauano cantauano a vicē- *v. 7. 1.*
da, e diceuano, * Saul ne ha percossi i suoi mille, e *Sam. 21.*
Dauid i suoi diecimila. *11. e 29. 5.*
8 Là onde Saul s'adirò grauemente, e questa
cosa gli dispiacque; e disse, Esse ne hannno dati a
Dauid diecimila, ed a me ne hanno *sol* dati mille:
certo non gli *manca* altro che'l reame.
9 E da quel dì innanzi Saul riguardaua Dauid
di mal occhio.
10 Hor il giorno seguente auuenne che lo spiri-
to maluagio *mandato* da Dio s'auuentò sopra Saul,
onde egli facea atti °da huomo forsennato in mez-
zo la casa: e Dauid sonaua con le sue mani come
per addietro, e Saul hauea vna lancia in mano.
11 E Saul lanciò la lancia, e disse, Io conficche-
rò Dauid nella parete. Ma Dauid si stornò d'in-
nanzi a lui due volte.
12 E Saul temette per cagion di Dauid: percio-
che il Signore era con lui, e s'era partito da Saul.
13 Là onde Saul lo rimosse d'appresso a se, e lo
costituì Capitano di mille *huomini*: ed egli °an-
daua e veniua dauanti al popolo.

v.45. *nel Nome* c.inuocandolo a mia difesa, confidandomi nella sua potenza, seguendo il suo mouimento, ed ispiratione; e per la sua gloria e seruigio. v.47. *non salua* c.non è astretto a questi mezzi, per operar la sua salute: non prende tanto diletto a dimostrare la sua potenza con mezzi, quanto senza mezzi. *sia del* c.egli la regge, per dar la vittoria a cui gli piace. v.54. *portò* c.dipoi, quando prese Sion a' Iebusei: 2.Sam.5.7. *nel suo* si crede che conuenga intendere il Padiglione, che Dauid tese intorno all' Arca: 2.Sam.6.17. v.55. *di cui* questa dimenticanza dell'esser di Dauid, poteua esser cagionata in Saul, o dal suo frequente turbamento di mente, o per la ragione tocca sopra v.15.
CAP. XVIII. v.1. *l'anima* c.si generò in lui vna strettissima amicitia inuerso Dauid: vedi Gen.44.30. v.2. *di ritornare* come la prima volta, ch'egli lo fece venire: vedi 1.Sam.17.15. v.5. *vsciua* c.a diuersi fatti d'arme. v.6. *essi* c.Saul, e'l suo esercito, dopo la sudetta vittoria. *le donne* secondo l'usanza: Eso.15.20.Giud.11.34.Sal.68.12. *canti di* o, viuole. v.10. *da huomo* Ebr.da profeta, percioche i profeti, nelle loro estasi, haueano de' mouimenti, ed atti, molto scomposti: ed erano fuor di loro: vedi 2. rè 9.11. Ier. 29.26. v.13. *andaua* c.lo conduceua alla guerra, e lo riconduceua: 2.Sam.5.2.

Digitized by Google

14 Hor Dauid prosperaua in tutte le sue imprese, e'l Signore *era* con lui.

15 E Saul, veggendo ch'egli prosperaua grandemente, hebbe paura di lui.

16 Ma tutto Israel, e Iuda, amaua Dauid: percioche egli andaua e veniua dauanti a loro.

17 E Saul disse a Dauid, Ecco Merab, mia figliuola maggiore: io te la darò per moglie: siimi pur valoroso, e conduci le guerre del Signore. (Hor Saul diceua, Non sia la mia mano sopra lui: ma sia la mano de' Filistei sopra lui)

18 E Dauid disse a Saul, Chi *sono* io, e quale è la mia vita, *e quale* è la natione di mio padre in Israel, ch'io sia genero del rè?

19 Hor auuenne ch'al tempo che Merab, figliuola di Saul, si douea dare a Dauid, fu data per moglie * ad Adriel Meholatita.

v.19. 2. Sam.21.8. 20 Ma Mical, figliuola di Saul, amaua Dauid: ilche fu rapportato a Saul, e la cosa gli piacque.

21 E Saul disse, Io gliele darò, accioche gli sia °per laccio, e che la mano de' Filistei sia sopra lui. Saul adunque °disse a Dauid, Tu sarai hoggi mio genero °per amendue.

22 E Saul comandò a' suoi seruidori di parlare in segreto a Dauid, e dirgli, Ecco, il rè ti gradisce, e tutti i suoi seruidori t'amano: hora adunque sij genero del rè.

23 I seruidori di Saul adunque ridissero queste parole a Dauid. Ma Dauid disse, Parui egli cosa leggiera d'esser genero del rè, *essendo* io huomo pouero, e vile?

24 Ed i seruidori di Saul gliel rapportarono: dicendo, Dauid ha dette tali cose.

25 E Saul disse, Dite così a Dauid, Il rè non vuol °dote, ma cento preputij de' Filistei, accioche sia fatta vendetta de' suoi nimici. Hor Saul pensaua di far cader Dauid nelle mani de' Filistei.

26 I suoi seruidori adunque rapportarono queste parole a Dauid: e la cosa piacque a Dauid, per esser genero del rè. Hor, auanti che °i giorni fossero compiuti;

27 Dauid si leuò, ed andò con la sua gente, e percosse dugento huomini de' Filistei: e portò i lor preputij, onde il numero compiuto fu consegnato al rè, accioche egli potesse esser genero del rè. E Saul gli diede Mical, sua figliuola, per moglie.

28 E Saul vide, e conobbe che'l Signore *era* con Dauid: e Mical, figliuola d'esso, l'amaua.

29 Là onde Saul continuò di temere di Dauid vie maggiormente: e fu sempre suo nimico.

30 Hor i capitani de' Filistei °vscirono fuori *in guerra*: e da che furono vsciti, Dauid prosperò più che tutti gli *altri* seruidori di Saul: onde il suo nome fu in grande stima.

CAP. XIX.

Ionatan scampa Dauid dal furore di Saul: 4 poi acqueta l'ira di suo padre: onde Dauid ritorna al seruigio d'esso: 8 ed, hauendo fatte nuoue proue, Saul cerca d'ucciderlo di sua mano, 11 poi per altri: ma è scampato da Mical, sua moglie: 18 e si riduce appresso a Samuel, doue Saul manda huomini tre volte, e poi vi va anch'egli, per farlo morire: ma Iddio lo libera miracolosamente.

E Saul parlò a Ionatan, suo figliuolo, ed a tutti i suoi seruidori, di far morire Dauid. Ma Ionatan, figliuolo di Saul, voleua gran bene a Dauid.

2 Là onde Ionatan dichiarò *la cosa* a Dauid: dicendo, Saul, mio padre, cerca di farti morire: hora dunque guardati, ti prego, domattina, e tienti °in alcun luogo occulto, e nasconditi.

3 Ed io, stando allato a mio padre, vscirò fuori al campo oue tu sarai, e parlerò di te a mio padre: e, se io scorgo °alcuna cosa, io te la farò assapere.

4 Ionatan adunque parlò a Saul, suo padre, di Dauid, in bene: e gli disse, Il rè non voglia già peccare contr'al suo seruidore, contr'a Dauid: percioche egli non ha peccato contr'a te: ed anche perche i suoi fatti ti *sono stati* grandemente vtili.

5 Ed egli ha messa la vita sua °a rischio, ed ha percosso il Filisteo, e'l Signore ha operata *per lui* vna gran liberatione a tutto Israel: tu l'hai veduto, e te ne sei rallegrato: perche dunque peccheresti contr'al sangue innocente, facendo morire Dauid senza ragione?

6 E Saul attese alle parole di Ionatan, e giurò, *Come* il Signore viue, egli non sarà fatto morire.

7 Allhora Ionatan chiamò Dauid, e gli riferì tutte queste parole. Poi Ionatan menò Dauid a Saul, ed egli stette al suo seruigio, come per addietro.

8 Hor vi fù di nuouo guerra: e Dauid vscì, e combattè contr' a' Filistei, e gli percosse d'una grande sconfitta, ed essi fuggirono d'innanzi a lui.

9 Poi * lo spirito maluagio, *mandato* dal Signore, fu sopra Saul: ed egli sedeua in casa sua, hauendo vna lancia in mano: e Dauid sonaua con la mano. v. 9. 1. Sam. 16. 14. e 18. 10.

10 E Saul cercaua di conficcar Dauid nella parete con la lancia: ma Dauid isfuggì d'innanzi a Saul, e la lancia diè nella parete. E Dauid se ne fuggì, e scampò quella notte.

11 E * Saul mandò de' messi alla casa di Dauid, per guardarlo, e per farlo morire la mattina: ma Mical, moglie di Dauid, gliel dichiarò: dicendo, Se tu non iscampi la vita tua questa notte, domane tu sarai fatto morire. v.11. Sal. 59.1.

12 E Mical calò giù Dauid per vna finestra: ed egli se n'andò, e se ne fuggì, e scampò.

13 Poi Mical °prese vna statua, e la pose nel letto, e le mise in capo vn cappuccio di pel di capra, e la coperse con vna couerta.

14 E Saul °mandò de' messi per pigliare Dauid. Ed ella disse, Egli è malato.

15 E Saul rimandò i messi per visitar Dauid: dicendo, Portatemelo nel letto, accioche io lo faccia morire.

16 Ed i messi vennero: ed ecco, vna statua *era* nel letto, sopra'l cui capo *v'era* vn capuccio di pel di capra.

17 E Saul disse a Mical, Perche m'hai tu così ingannato, ed hai lasciato andare il mio nimico, sì ch'egli è scampato? E Mical disse a Saul, Egli mi disse, Lasciami andare: perche t'ucciderei io?

18 Dauid adunque se ne fuggì, e scampò, e venne a Samuel in Rama, e gli raccontò ciò che Saul gli haueua fatto. Poi egli, e Samuel,

v.21. *per laccio* c. in occasione di farlo perire: vedi v.15. *disse* senza però che Dauid mostrasse di consentirui: come appare dalle cose seguenti. *per amendue* c. l'una essendoti stata promessa, e l'altra data per moglie. v.25. *dote* laquale si soleua dare dallo sposo al padre della sposa: Gen.29.18. e 34.12. Eso.22.16.17. v.26. *i giorni* c. qualche termine posto da Saul al compimento de' suddetti patti: o'l tempo fraposto fra lo sponsalitio e le nozze: vedi Gen.29.14. Deut.20.7. e 22.23. Matt.1.18. v.30. *vscirono* c. in campagna a far guerra, fuor delle lor fortezze, e guernigioni, oue s'erano ritirati, dopo la rotta di cap.17.

CAP. XIX. v.2. *in alcun* mostra che gli specificasse qualche certo luogo a' campi, presso delquale Saul fosse vsato vscire, per prendere aria: accioche Dauid istesso potesse vdire i ragionamenti di Ionatan, e la risposta di Saul: e secondo ciò prouedersi. v.3. *alcuna cosa* c. segreta, laquale tu stesso non habbi potuta vdire. v.5. *a rischio* Ebr. in palma di mano: come Giud. 12. 3. v.13. *prese vna* accioche la gente di Saul, se fossero entrati, e, vedendo questa statua, hauessero creduto che Dauid fosse in letto, si fossero rattenuti di perseguitarlo, e gli hauessero dato spatio di saluarsi. v.14. *mandò* c. la mattina, dopo hauerlo fatto guardare tutta la notte.

andarono

andarono, e ftettero in °Naiot.

19 E cio fu rapportato a Saul, e *gli* fu detto, Ecco, Dauid è in Naiot, *ch'è* in Rama.

20 E Saul mandò de' meffi per pigliare Dauid, iquali videro vna raunanza di profeti che °profetizzauano, e Samuel era *quiui* prefente, *e* °prefideua. E lo Spirito di Dio fu fopra i meffi di Saul, e °profetizzarono anch'effi.

21 E cio effendo rapportato a Saul, egli vi mandò altri meffi: ma profetizzarono anch'effi. E Saul continuò di mandarui de' meffi per la terza volta: ma profetizzarono anch'effi.

22 Là onde egli fteffo andò in Rama: e, giunto alla gran grotta, ch'è in Secu, domandò, e diffe, Oue è Samuel, e Dauid? E gli fu detto, Ecco, *fono* in Naiot, *ch'è* in Rama.

23 Egli adunque andò là in Naiot, *ch'è* in Rama: e lo Spirito di Dio fu etiandio fopra lui: tal che, caminando, andaua profetizzando, fin che fu arriuato in Naiot, *ch'è* in Rama.

24 E fpogliò anch'egli i fuoi °veftimenti, e profetizzò anch'egli nella prefenza di Samuel, e giacque in terra *così* fpogliato tutto quel giorno, e
v.24. 1. tutta quella notte. Per cio fi dice, * E Saul anche
Sam. 10. 11. egli fra' profeti?

CAP. XX.

Dauid fi duole à Ionatan della mala volontà di fuo padre, e prendono infieme configlio di fcoprir l'animo di Saul inuerfo Dauid: 12 e, fatte lor conuentioni, e promeffe fcambieuoli, 25 Ionatan ifcorge chiaramente il mal animo di Saul, 35 e lo fa affapere a Dauid, 41 e lo rimanda in pace.

POI Dauid °fe ne fuggì di Naiot, *ch'è* in Rama, e venne a Ionatan, e gli diffe in faccia, C'ho io fatto? quale è la mia iniquità, e quale è il mio peccato inuerfo tuo padre, ch'egli cerca *di tormi* la vita?

2 E *Ionatan* gli diffe, Tolga cio Iddio: tu non morrai: ecco, mio padre non fuol far cofa alcuna, ne picciola ne grande, ch'egli non me ne faccia motto. E perche m'haurebbe mio padre celato quefta cofa? quefto non è.

3 Ma Dauid replicò, giurando, e diffe, Tuo padre fa molto bene, ch'io fono in gratia tua: e per cio egli haurà detto, Ionatan non fappia nulla di quefto, che talhora egli non fe ne conturbi. Ma pure, *come* viue il Signore, e *come* l'anima tua viue, non *v'è* fenon vn paffo fra me e la morte.

4 E Ionatan diffe a Dauid, Che difidera l'anima tua, ed io te'l farò?

5 E Dauid diffe a Ionatan, Ecco, domane è °la nuoua luna, *nelqual giorno* io foglio °feder col rè a mangiare: lafciami dunque andare, ed io mi nafconderò per la campagna fino alla fera del terzo *giorno*.

6 Se pur tuo padre domanda di me, dì, Dauid m'ha inftantemente richiefto di potere andar correndo in Bet-lehem, fua città: percioche tutta la *fua* natione fa quiui vn facrificio folenne.

7 Se egli allhora dice così, Bene ftà: e' va bene per lo tuo feruidore: ma, fe pur s'adira, fappi che'l male è diterminato da parte fua.

8 Vfa adunque benignità inuerfo'l tuo feruidore, poi che tu * hai fatto entrare il tuo feruidore v. 8. 1.
teco in vna lega *giurata per lo Nome* del Signore: e Sam. 18. 3.
fe pur v'è iniquità in me, fammi morir tu: e perche mi meneresti a tuo padre?

9 E Ionatan *gli* diffe, °Tolga cio Iddio da te: percioche, fe io fo che'l male fia diterminato da parte di mio padre per farloti venire addoffo, non te lo farò io affapere?

10 E Dauid diffe a Ionatan, Chi me lo rapporterà, fe pur tuo padre ti fa qualche afpra rifpofta?

11 E Ionatan diffe a Dauid, Vieni, vfciamo fuori alla campagna. Ed vfcirono amendue fuori alla campagna.

12 Allhora Ionatan diffe a Dauid, O Signore Iddio d'Ifrael, quando domane, o pofdomane, intorno a queft' hora, io haurò tentato mio padre, od ecco, *egli farà di* buon *animo* inuerfo Dauid, fe allhora, *o Dauid*, io non mando a fartelo affapere:

13 * Così faccia il Signore a Ionatan, e così gli v. 13. Rut.
aggiunga. Ma, fe piace a mio padre farti male, io 1. 17.
te lo farò affapere, e ti lafcerò andare, e tu te n'andrai in pace: e fia il Signore teco, come egli è ftato con mio padre.

14 E fe pure io fono °anchora in vita, non vferai tu inuerfo me la benignità °del Signore, sì che io non °muoia?

15 E non farai tu che * la tua benignità non venga giamai in perpetuo meno inuerfo la cafa mia, v. 15. 2.
ne anche quando'l Signore diftruggerà ciafcuno Sam. 9. 3.
de' nimici di Dauid d'in fu la terra?

16 Ionatan adunque fece lega con la cafa di Dauid: °ma il Signore domandò conto a' nimici di Dauid.

17 Ionatan anchora fcongiurò Dauid °per l'amore che gli portaua: percioche egli l'amaua come l'anima fua.

18 Poi Ionatan gli diffe, Domane * è nuoua v. 18. v. 5.
luna, e tu farai domandato: percioche il tuo feggio farà voto.

19 Hor afpetta fino al terzo giorno: poi fcendi preftamente, e vieni * al luogo, nelquale tu ti na- v. 19. 1.
fcondefti in quel °dì d'opera: e dimora preffo alla Sam. 19. 2.
pietra °che moftra il camino.

20 Ed °io tirerò tre faette allato *ad effa*, come fe io le tiraffi ad vn berzaglio.

21 Ed ecco, io manderò il *mio* garzone: *dicendogli*, °Va, troua le faette. Allhora, fe dico al garzone, Ecco, le faette *fon* di qua da te; °prendilo, e vientene: percioche i fatti tuoi ftaranno bene, e non vi *farà* °nulla: *sì, come* viue il Signore.

v.18. *Naiot* era il luogo della fcuola o Collegio de' Profeti, preffo di Rama, oue Samuel refideua. v.20. *profetizzauano* c. erano in atto della loro eftafi diuina: vedi Num. 11. 25. *prefideua* effendo come il padre e'l precettore di tutta quella compagnia, e moderatore delle loro attioni: 1. Sam. 10. 12. *profetizzarono* c. furono occupati da vna medefima infpiratione, e ratto diuino, che fece loro perdere ogni penfiero, ricordanza, e volontà d'efeguire la lor commeffione: 1 Sam. 10. 6. 10. v.24. *veftimenti* c. la lunga vefta difuori, guardando folo il veftimento interiore: Ifa. 20. 2 Mic. 1. 8. Hor Saul fece tutti quefti atti ftrani effendo in ratto di mente.

CAP. XX. v.1. *fe ne fuggì* c. durante quel giorno, e quella notte, che Saul fu in eftafi: 1. Sam. 19. 24. v.5. *la nuoua* c. il primo giorno del mefe, nelquale fi faceuano facrificij da render gratie, con conuiti facri: ed è verifimile che que' pafti erano continuati nella corte tre giorni. *feder* c. in qualità di fuo vfficiale, od anche genero: fecondo l'ufanza de' principi d'honorare in quefta maniera i lor miniftri a' dì di fefta; Eft. 1. 3. Dan. 5. 1. v.9. *Tolga* c. di dire, o di penfare cio di me. v.14. *anchora* c. quando tu verrai a regnare: ilche era già diuolgato douere auuenire: 1. Sam. 23. 17. e 24. 21. *del Signore* c. laquale egli raccomanda tanto ftrettamente, e che gli è tanto grata: ed allaquale egli obbliga i fuoi per la fua ch'egli vfa inuerfo loro: o, laquale noi habbiamo giurata fra noi nel fuo Nome. *muoia* per gelofia di ftato, o per vendetta dell' ingiufte perfecutioni di mio padre. v.16. *ma il* c. nonoftante quefti patti e la fedelta di Dauid in offeruargli, 2 Sam. 9. 3. e 21. 7. Iddio efeguì i fuoi giudicij fopra la progenie di Saul per altre vie: 1. Sam. 31. 2. 2 Sam. 4. 7. e 21. 8. v.17. *per l'amore* c non folo per douere di gratitudine inuerfo'l beneficio di vegghiar per la fua falutezza: ma anche per quel di ftrettiffima e leale amicitia. v.19. *dì d'opera* forfe era vn nome particolare d'uno de' giorni della fettimana; come vn giorno di fattione. Altri traducono, nel giorno di quell' affare: c. quando io intercedetti per te inuerfo mio padre. *che moftra* o, d'Ezel. v.20. *io tirerò* la ragione di quefta forma d'auuertimento è, accioche fe non v'era pericolo per Dauid, egli fe ne veniffe ficuramente come di fuo propio mouimento: fenza che la lor pratica appariffe, per non infofpettire Saul. v.21. *Va, troua* c. Va, e ftattene in vn certo luogo, accioche, quando io haurò tratte le faette, tu le raccolga, e me le riporti. *prendilo* c. vientene con lui, come improuifamente, e riducitti alla corte di mio padre, fenza timore. *nulla* c. niffun pericolo, ne fuggetto di diffidenza.

Digitized by Google

22 Ma, se io dico al garzone, Ecco, le saette *son* di là da te; vattene, percioche il Signore ti manda via.

v.23.v.14. 15. 23 Hor, intorno al * ragionamento c'habbiamo tenuto insieme, tu ed io, ecco, il Signore ne è *testimonio* fra me e te, in perpetuo.

24 Dauid adunque si nascose nel campo: e, venuto il giorno della nuoua luna, il rè si pose a sedere a tauola per mangiare.

25 Il rè adunque si pose a sedere in su la sua sedia, come l'altre volte, *cioè*, in su la sedia d'appresso alla parete: e Ionatan "si leuò, ed Abner si pose a sedere allato a Saul, e'l luogo di Dauid era voto.

26 E Saul non disse nulla in quel giorno: percioche diceua fra se stesso, Questo è qualche "accidente, onde egli non è netto: di certo egli non è netto.

27 Hor il giorno appresso la nuoua luna, *ch'era* "il secondo, il luogo di Dauid era *anchora* voto. E Saul disse a Ionatan, suo figliuolo, "Perche non è venuto il figliuolo d'Isai a mangiare, ne hieri, ne hoggi?

28 E Ionatan rispose a Saul, Dauid m'ha istantemente richiesto *ch'io lo lasciassi andare* fino in Bet-lehem.

29 E m'ha detto, Deh, lasciami andare: percioche noi facciamo "vn sacrificio della *nostra* natione nella città: e'l mio fratello istesso m'ha comandato *ch'io ci andassi*: hora dunque, se io sono in gratia tua, *lascia*, ti prego, ch'io sfugga, e visiti i miei fratelli: per cio egli non à venuto alla tauola del rè.

30 Allhora l'ira di Saul s'accese contr'a Ionatan: ed egli gli disse, "O figliuolo di *madre* peruersa, e ribella: non so bene io che tu tieni la parte del figliuol d'Isai, in tua vergogna, ed in vergogna di tua vituperosa madre?

31 Percioche tutto'l tempo che'l figliuolo d'Isai viuerà in su la terra, non sarai stabilito, ne tu, ne'l tuo reame. Hora dunque, manda *per esso*, e fallomi venire: percioche conuiene ch'egli muoia.

32 E Ionatan rispose a Saul, suo padre, e gli disse, Perche sarebbe egli fatto morire? che ha egli fatto?

33 E Saul lanciò la *sua* lancia contr'a lui, per ferirlo. Allhora Ionatan conobbe ch'era cosa determinata da suo padre di far morire Dauid.

34 Ed egli si leuò da tauola acceso nell'ira: e quel secōdo giorno della nuoua luna non mangiò cibo alcuno: percioche egli era addolorato per cagion di Dauid, *e* perche suo padre gli hauea fatto vituperio.

35 La mattina seguente adunque Ionatan vscì fuori alla campagna, al tempo *ch'egli hauea assegnato* a Dauid, hauendo seco vn picciolo garzone.

36 Ed egli disse al suo garzone, Corri, troua hora le saette ch'io trarrò. E'l garzone corse, e *Ionatan* tirò le saette, per passar di là da esso.

37 E, come il garzone fu giunto al segno, alquale Ionatan hauea tratte le saette, Ionatā gridò dietro a lui: e disse, Le saette non sono elle di là da te?

38 E Ionatan gridaua dietro al garzone, Va prestamente, affrettati, non restare. E'l garzone di Ionatan raccolse le saette, e se ne venne al suo padrone.

39 Così il garzone non seppe nulla *del fatto*. Dauid solo, e Ionatan, lo sapeuano.

40 E Ionatan diede i suoi "arnesi a quel suo garzone: e gli disse, Vattene, portagli nella città.

41 Come il garzone se ne fu andato, Dauid si leuò dal lato del Mezzodì; e, gittatosi a terra in su la sua faccia, s'inchinò per tre volte: poi essi si baciarono l'un l'altro, e piansero l'un con l'altro: e Dauid fece vn grandissimo pianto.

42 Poi Ionatan disse a Dauid, Vattene in pace: "conciò sia cosa c'habbiamo giurato amendue l'uno all' altro, nel Nome del Signore: dicendo, Il Signore sia *testimonio* fra me e te, e fra la mia progenie e la tua, in perpetuo.

43 *Dauid* adunque si leuò su, e se n'andò. E Ionatan se ne ritornò nella "città.

CAP. XXI.

Dauid viene in Nob, al Sacerdote Ahimelec: e, fingendo d'andar per qualche affare del rè, 3 chiede al Sacerdote cibo, ed arme: 6 ed esso gli dà de' pani sacri, e la spada di Goliat, essendo Doeg quiui presente: 10 poi Dauid si rifugge in Gat, doue è riconosciuto: e, per ischifare il pericolo, contrafa l'insensato.

HOr Dauid venne in "Nob, al Sacerdote Ahimelec: ed Ahimelec fu "spauentato del suo incontro: e gli disse, Perche *sei* tu "solo, e non *v'è* alcuno teco?

2 E Dauid disse al Sacerdote Ahimelec, Il rè m'ha comandato qualche cosa, e m'ha detto, Niuno sappia nulla di cio perche io ti mando, e di cio che t'ho ordinato. E, quant' è a' *miei* fanti, io gli ho assegnati a trouarsi in vn certo luogo.

3 Hora dunque, "che hai a mano? dammi cinque pani, ò cio che tu potrai.

4 E'l Sacerdote rispose a Dauid, e disse, Io non ho a mano alcun pan comune: ma bene ho del pane "sacro: "i fanti "si sono eglino almen guardati da donne?

5 E Dauid rispose al Sacerdote, e gli disse, Anzi le donne sono state appartate da noi dall' altro hieri ch'io partì: e "gli arnesi de' fanti già erano santi: benche il *nostro* viaggio *sia per affare che* non è sacro: quanto più adunque sarà hoggi *quel pane* tenuto santamente fra' *nostri* arnesi?

v.25. *si leuò* egli è verisimile che Saul, e Ionatan, s'erano posti a tauola, auanti la giunta d'Abner: e che, quando egli venne, Ionatan gli fece questo honore, come al cugino del rè, ed al Capo del suo esercito. v.26. *accidente* c.di pollutione notturna, o d'altra immonditia cerimoniale: Leu.11.24.e 15.2.16. per laquale non era lecito di mangiare de' sacrificij da render gratie, quali s'offeriuano in quelle calendi, e delle cui ca ni si faceua l'apparecchio de' sacri conuiti: vedi Leu.7.19.20. v.27. *il secondo* c.del termine posto de' tre giorni, per iscoprire il pensiero di Saul. O, il secondo giorno del conuito reale. *Perche* mostra che Saul s'imaginasse, che Dauid attribuirebbe alla sua smania lo sforzo ch'egli hauea fatto d'ucciderlo: e che, veggendolo rimesso in buon senno, egli ne haurebbe perduto il timore. v.29. *vn sacrificio* c.da render gratie, seguito da vn sacro conuito. v.30. *O figliuolo* o sia che la madre di Ionatan fosse in cattiuo concetto appo Saul: o ch'egli voglia dire, Tu pari anzi vn bastardo, che mio figliuol legitimo: hauendo così poca cura del tuo propio bene, ed honore. v.40. *arnesi* c.l'arco, le saette, e'l turcasso. v.42. *conciò sia* c.i nostri scambieuoli giuramenti ti debbono affidare di me, ch'io giammai non ti tradirò: anzi farò ogni cosa possibile per la tua saluezza: ed a vicenda, la confidenza ch'io ho in te fa ch'io ti disidero ogni bene. v.43. *città* c.di Ghibea, stanza di Saul.

CAP. XXI. v.1. *Nob* città di Beniamin, Neh.11.32. nellaquale pare che'l Tabernacolo fosse state traportato da Silo, per autorità ed in fauore di Saul Beniaminita: come egli era stato in Silo, città d'Efraim, sotto Iosue Efraimita: e Dauid dipoi lo traportò nella sua tribu, per hauer del continuo l'oracolo di Dio appresso di se in tutte l'occorrenze. E per cio v'erano in Nob tanti sacerdoti *spauentato* c.sospettando qualche sinistro accidente, veggendo il genero del rè, ed vn così gran Capo di guerra solo, o male accompagnato. *solo* dal v.4.e da Matt.12.3. è chiaro che Dauid non era tutto solo in questo viaggio: ma per questa parola solo egli s'intende senza il suo seguito ordinario. v.3. *che hai* c.di cibo apparecchiato. v.4. *sacro* detto altroue, pan di presenza, o del cospetto: Eso. 25.30.Matt.12.4. *i fanti* c.que' pochi, che Dauid hauea seco. *si sono* c.questi pani non debbono esser mangiati senon da' sacerdoti: Leu.24.9. tuttauia, nell' vrgente necessità che tu mi dici, io te ne farò parte, pur che voi vi siate astenuti d'ogni cohabitatione di donna, benche legitima: ilche, quantunque non fosse comandato per la Legge, era osseruato, per lodeuole diuotione, nelle occorrenze più sacre: come Eso.19.15. Zac.7.3. v.5. *gli arnesi* c.e noi, e le robe nostre, erauamo, fin dalla nostra partenza, puri d'ogni immonditia cerimoniale, benche non pensassimo d'incontrarci in alcun atto religioso: quanto più saremo noi hoggi circospetti a non profanare il pane sacro, per alcuna contaminatione nelle nostre persone, o robe? vedi Hag.2.13.

v.6. Mat. 12.4. Mar. 2.25. Luc. 6.3. 6 Il Sacerdote adunque *gli diè del *pane* sacro: percioche quiui non era *altro* pane che i pani di presenza, "ch'erano stati leuati d'innanzi al Signore, per metterui de' pani caldi, il giorno stesso che quelli s'erano leuati.

v.7. Sal. 52.1. 7 Hor in quel dì vn huomo de' seruidori di Saul, il cui nome *era* * Doeg, "Idumeo, il principale de' mandriani di Saul, era quiui "rattenuto dauanti al Signore.

8 E Dauid disse ad Ahimelec, Non hai tu qui a mano alcuna lancia, o spada? percioche io non ho preià meco ne la mia spada, ne le mie armi: perche l'affare del rè premeua.

v.9. 1. Sam. 17. 50. 9 E'l Sacerdote rispose, *Io ho* la spada di Goliat Filisteo, * ilqual tu percotesti nella Valle d'Ela: ecco, ella è inuolta in vn drappo "dietro all' Efod: se tu te la vuoi pigliare, pigliala: percioche qui non *ve n'è* alcuna altra, se non quella. E Dauid disse, Non *ve n'è* alcuna pari: dammela.

10 Allhora Dauid si leuò, ed in quel giorno se ne fuggì d'innanzi a Saul, e venne ad Achis, rè di Gat.

v.11. 1. Sam. 18.7. 11 Ed i seruidori d'Achis gli dissero, Non è costui Dauid, "rè del paese? Non è egli costui, del quale si cantaua nelle danze: dicendo, * Saul ne ha percossi i suoi mille, e Dauid i suoi diecimila?

12 E Dauid "si mise queste parole nel cuore, e temette grandemente d'Achis, rè di Gat.

v.13. Sal. 34.1. 13 Ed egli * si contrafece in lor presenza, e s'infinse pazzo "fra le lor mani: e segnaua gli vsci della porta, e si scombauaua la barba.

14 Ed Achis disse a' suoi seruidori, Ecco, voi vedete vn huomo insensato: perche me l'hauete voi menato?

15 Mi mancano forse insensati, che voi m'hauete menato costui, per far l'insensato appresso di me? entrerebbe costui in casa mia?

CAP. XXII.

Dauid si salua nel paese di Moab: 5 poi ritorna in Iuda: 6 onde Saul prende sospetto, e si duole di Ionatan, e de' suoi seruidori: 9 e Doeg gli dichiara cio ch'hauea veduto in Nob: 11 onde Saul chiama Ahimelec, e tutti i sacerdoti di Nob, e gli fa tutti vccidere, e distruggere la città: 20 ed Ebiatar solo scampa, e va a Dauid.

v.1. Sal. 57.1. & 142.1. HOr Dauid si partì di là, *e si saluò nella spilonca d'Adullam: ilche come i suoi fratelli, e tutta la famiglia di suo padre, hebbero inteso, discesero a lui.

2 E tutte le persone ch'erano "in distretta, ed indebitate, e ch'erano "in amaritudine d'animo, s'adunarono appresso di lui, ed egli fu lor Capitano: e si trouarono con lui intorno a quattrocento huomini.

3 E di là Dauid andò in Mispa di Moab: e disse al rè di Moab, Deh, *lascia* che mio padre, e mia madre, vadano e vengano fra voi, fin ch'io sappia ciò ch'Iddio farà di me.

4 Egli adunque gli menò dauanti al rè di Moab: ed essi dimorarono con lui tutto'l tempo che Dauid fu "in quella fortezza.

v.5. 2. Sam. 24. 11. 1. Cron. 21. 9. 2. Cro. 29. 25. 5 Hor il profeta * Gad disse a Dauid, Non dimorare in questa fortezza: vattene, ed entra nel paese di Iuda. Dauid adunque si partì *di là*, e se ne venne nella selua d'Heret.

6 E Saul intese che Dauid, con la sua gente, era stato riconosciuto. Hor Saul sedeua in Ghibea, sotto al bosco di diletto, *ch'è* "in Rama, hauendo la sua "lancia in mano, e tutti i suoi seruidori gli stauano d'intorno.

7 E Saul disse a' suoi seruidori, che gli stauano d'intorno, Deh ascoltate, huomini Beniaminiti, Il figliuolo d'Isai vi darà egli pure a tutti de' campi, e delle vigne? vi costituirà egli tutti capitani di migliaia, e capitani di centinaia?

8 Conciò sia cosa che vi siate tutti congiurati contr'a me, e non *vi sia* alcuno che m'habbia fatto motto come il mio figliuolo ha fatto lega col figliuolo d'Isai: e non *vi sia* alcun di voi a cui dolga di me, e che mi scuopra *cosa alcuna*: percioche il mio figliuolo ha fatto leuare contr'a me il mio seruidore, accioche egli "m'insidij, come *egli fa* hoggi.

9 Allhora Doeg Idumeo, ilquale "era costituito sopra i "seruidori di Saul, rispose, e disse, Io vidi il figliuolo d'Isai ch'era venuto in Nob, ad Ahimelec, figliuolo * d'Ahitub. v.9. 1. Sam.14.3.

10 Ilquale "domandò il Signore per lui, e * gli diè della vittuaglia, ed anche gli diede la spada di Goliat Filisteo. v.10. 1. Sam.21.6. 9.

11 Allhora il rè mandò a chiamare Ahimelec, figliuolo d'Ahitub, Sacerdote, e tutta la famiglia del padre d'esso: *cioè*, i sacerdoti ch'*erano* in Nob. Ed essi tutti vennero al rè.

12 E Saul disse, Ascolta hora, figliuolo d'Ahitub. Ed *Ahimelec* rispose, Eccomi, signor mio.

13 E Saul disse, Perche vi siete congiurati contr'a me, tu, e'l figliuolo d'Isai? conciò sia cosa che tu gli habbi dato del pane, ed vna spada, ed habbi domandato Iddio per lui, accioche egli si leui contr'a me, per pormi insidie, come *egli fa* hoggi.

14 Ed Ahimelec rispose al rè, e disse, E chi è, fra tutti i tuoi seruidori, pari a Dauid, leale, e genero del rè, e che va e viene, secondo che tu gli comandi, ed è honorato in casa tua?

15 Ho io cominciato hoggi a domandare Iddio per lui? "tolga cio Iddio da me: non apponga il rè cosa alcuna al suo seruidore, *ne* a tutta la famiglia di mio padre: percioche il tuo seruidore non sa cosa alcuna, ne picciola ne grande, di tutto questo.

16 E'l rè disse, Per certo tu morrai, Ahimelec, insieme con tutta la famiglia di tuo padre.

17 E'l rè disse a' sergenti che gli stauano d'intorno, Volgeteui, ed vccidete i sacerdoti del Signore: percioche anch'essi tengono mano cō Dauid: ed, hauendo saputo ch'egli fuggiua, non me l'hanno fatto assapere. Ma i seruidori del rè non vollero metter le mani ad auuentarsi sopra i sacerdoti del Signore.

18 E'l rè disse a Doeg, Volgiti tu, ed auuentati

v.6. *pane* c. nel giorno del Sabato: vedi Leu.24.8.9. v.7. *Idumeo* c.di natione: ma proselito di professione. *rattenuto* c.dentro la Corte del Tabernacolo, ch'era in Nob: per voto, o per qualche espressa diuotione: Neh.6.10. come incontrario v'erano altri rattenuti, che [illegible] dal Tempio: Ier.36.5. v.9. *dietro all'* c.dietro alla sagrestia, doue erano riposti i vestimenti e paramenti [illegible]: fra' quali il principale era l'Efod: Eso.28.4.6. v.11. *re* c.colui ch'è pregiato al pari del rè: ch'è seguito nella guerra, [illegible] comanda come il rè: forse anchora i Filistei haueano inteso qualche cosa della destinatione di Dauid al regno. v.12. *si mise* c. le [illegible] consideró maturamente. v.13. *fra le lor* c.essendo preso da loro, per condurlo ad Achis: Sal.56.1.

CAP. XXII. v.2. *in distretta* c.per pouertà, debiti, od altre necessità. *in amaritudine* c.per qualche ingiuria o violenza sofferta, [illegible] trouauano hauer ragione: ouero, per qualche notabile perdita, od accidente. v.4. *in quella* c.di Mispa, piazza forte.

v.6. *in Rama* c.nel territorio di quella città, vicin di Ghibea: od in qualche poggio entro Ghibea. *lancia* o sia che tal fosse la sua [illegible] come quelle armi erano, fra molte genti, in luogo di scettro: o ch'egli volesse mostrare l'ira sua presta all'esecutione contr'a [illegible] si trouasse colpeuole. v.8. *m'insidij* secondo'l falso sospetto di Saul, conceputo dall'amicitia di Ionatan, e di Dauid: e dal [illegible] di Dauid nel paese, e dall'assenza di Ionatan fuor della corte. v.9. *era costituito* o, era quiui presente fra' seruidori, &c. *seruidori* c.[illegible], mandriali: 1 Sam.21.7. v.10. *domandò* c.per Vrim, e Tummim: Num.27.21. v.15. *tolga cio* c.di congiurar contr'a te, o di fare o pensare cosa alcuna a tua offesa.

Digitized by Google

sopra questi sacerdoti. E Doeg Idumeo, riuoltosi,
s'auuentò sopra i sacerdoti: ed vccise in quel dì
ottantacinque huomini "che portauano l'Efod di
lino.
19 Poi *Saul* percosse Nob, città de' sacerdoti,
mettendo a fil di spada huomini e donne, fanciulli
e bambini di poppa: *mise* etiandio a fil di spada
buoi, asini, e pecore.
20 Ma pure vno de' figliuoli d'Ahimelec, fi-
gliuolo d'Ahitub, il cui nome *era* Ebiatar, scampò,
e se ne fuggì dietro a Dauid.
21 Ed Ebiatar rapportò a Dauid come Saul ha-
uea vccisi i sacerdoti del Signore.
22 E Dauid disse ad Ebiatar, "Io pensai bene in
quel dì, che, *essendo* quiui Doeg Idumeo, egli per
certo rapporterebbe *il fatto* a Saul: "io sono stato
cagione della morte di tutti quelli della famiglia
di tuo padre.
23 Dimora meco, non temere: "chi cercherà
di tormi la vita, cercherà anchora di torla a te:
percioche tu sarai *in buona* guardia appresso di
me.

CAP. XXIII.

*Dauid, per oracolo del Signore, va a liberare Chei-
la da' Filistei: 7 e Saul, saputo ch'egli era in quel-
la città, va per assediarlo: 9 ma Dauid scampa,
14 e va per lo diserto, oue è visitato da Ionatan, che
lo conforta, e conferma la lor lega: 19 poi Dauid,
scoperto da' Zifei, è perseguitato, ed intorniato da
Saul, 27 ma è liberato da Dio.*

HOr egli fu rapportato e detto a Dauid, Ecco,
i Filistei fanno guerra a Cheila, e rubano
"l'aie.
2 E Dauid "domandò il Signore: dicendo,
Andrò io, e percoterò que' Filistei? E'l Signore
disse a Dauid, Va, e tu percoterai i Filistei, e libe-
rerai Cheila.
3 E la gente di Dauid gli disse, Ecco, noi, *es-
sendo* qui "in Iuda, habbiamo paura: quanto più,
se andiamo in Cheila, oue sono le schiere de' Fi-
listei?
4 E Dauid domandò di nuouo il Signore. E'l
Signore gli rispose, e disse, Leuati, scendi in Chei-
la: percioche io darò i Filistei in man tua.
5 Dauid adunque andò, con la sua gente, in
Cheila, e cambattè contr' a' Filistei, e ne menò il
lor bestiame, e gli percosse d'una grande sconfitta:
e liberò gli habitanti di Cheila.
6 (Hor auuenne, "quando Ebiatar, figliuolo
d'Ahimelec, fuggì a Dauid "in Cheila, che l'Efod
"gli cadde nelle mani)
7 Ed e' fu rapportato a Saul, che Dauid era ve-
nuto in Cheila. E Saul disse, Iddio me l'ha dato
nelle mani: conciò sia cosa ch'egli si sia venuto a
rinchiudere in vna città c'ha porte, e sbarre.
8 Saul adunque con bando publico adunò
tutto'l popolo, per *andare alla* guerra, e per iscen-
dere in Cheila, *ed* assediare Dauid, e la sua gente.
9 Ma Dauid, hauendo saputo che Saul gli mac-
chinaua questo male, disse al Sacerdote Ebiatar,
"Accosta l'Efod.
10 Poi Dauid disse, O Signore Iddio d'Israel,
il tuo seruidore ha inteso per certo che Saul cerca
di venire in Cheila, per guastar la città per cagion
mia.
11 Que' di Cheila mi darãno essi nelle sue ma-
ni? Saul scenderà egli, come il tuo seruidore ha in-
teso? Deh, Signore Iddio d'Israel, dichiaralo al
tuo seruidore. E'l Signore rispose, Egli scenderà.
12 Dauid disse anchora, Que' di Cheila daran-
no essi me, e la mia gente, nelle mani di Saul? E'l
Signore rispose, *Sì*, essi "*ti ci* daranno.
13 Dauid adunque, e la sua gente, *ch'era* d'in-
torno a seicento huomini, si leuarono, ed vsciro-
no di Cheila, ed andarono qua e là douunque s'ab-
batteuano d'andare. Ed e' fu rapportato a Saul,
che Dauid era scampato di Cheila: là onde egli re-
stò d'uscir fuori.
14 Ed Dauid stette nel diserto, in luoghi forti:
poi dimorò in vn monte nel diserto di Zif. E Saul
lo cercaua tutto dì, ma Iddio non gliel diede nelle
mani.
15 E Dauid "staua a mirare, quando Saul vsciua
per cercar la sua vita. Hor, mentre Dauid *era* nel
diserto di Zif, nella selua:
16 Ionatan, figliuolo di Saul, si leuò, ed andò a
Dauid nella selua, e lo confortò "in Dio.
17 E gli disse, Non temere: perche la mano di
Saul, mio padre, non ti giugnerà: e tu regnerai
sopra Israel, ed "io sarò il secondo dopo te: ed an-
che Saul, mio padre,* sa *che* così *auuerrà*. v. 17. 1.
18 "Fecero adunque amendue lega insieme da- Sam. 24.
uanti al Signore: e Dauid dimorò nella selua, e 21.
Ionatan se n'andò a casa sua.
19 Hor * i Zifei salirono a Saul in Ghibea: di- v. 19. Sal.
cendo, Dauid non si nasconde egli appresso di noi 54.2.
nelle fortezze *che son* nella selua, nel colle d'Ha-
chila, ch'è dal lato Meridionale del diserto?
20 Hora dunque, o rè, vieni pure ad ogni tua
volontà: ed a noi *starà* di metterlo nelle mani
del rè.
21 E Saul disse loro, Benedetti *siate* voi appo'l
Signore: conciò sia cosa c'habbiate hauuta com-
passion di me.
22 Deh andate, "accertateui anchora, e sappia-
te, e vedete il luogo doue egli si sarà fermato, e chi
ce l'ha veduto: percioche egli stesso m'ha detto
altre volte ch'egli "vsa astutia in ogni cosa.
23 Vedete adũque, e sappiate *in qual luogo egli è*;
fra tutti i nascondimenti doue egli si suol nascon-
dere: poi tornate a me, *sapendo la cosa* di certo, ed
io andrò con voi: e se pure egli è "nel paese, io lo
ricercherò per tutte le migliaia di Iuda.
24 Essi adunque si leuarono, ed andarono "in
Zif, "dauanti a Saul: ma Dauid *era*, cõ la sua gente,

v.18. *che portauano* c.sacerdoti, attualmente serventi: percioche qui l'Efod pare esser lo stesso paramento che la Tonica: Eso.28.40.
43. vedi sopra 1.Sam.2.18. v.22. *Io pensai* c.dopo'l fatto: rappresentandomi la malignità e la crudeltà di Doeg. *io sono* c.benche
impensatamente, pur ne sento vn estremo cordoglio. v.23. *chi cercherà* c.io mi carico della guardia della tua persona, come della
mia propia.
CAP. XXIII. v.1. *l'aie* c.le biade già ricolte nell'aie. v.2. *domandò* c.per lo profeta Gad, ch'era con Dauid: 1.Sam.22.5. o
per lo Sacerdote Ebiatar, che poteua già esser venuto a Dauid: Num.27.21. v.3. *in Iuda* c.fra' nostri paesani, ed amici: e pure hab-
biamo paura di Saul, per la piccolezza del nostro numero: in quanto maggior pericolo staremo noi, se andiamo rimescolarci co' Fili-
stei, c'hanno vn essercito compiuto? v.6. *quando* questo pare frapposto, per mostrare come Dauid poteua haber così degli oracoli di
Dio al bisogno: c.percioche il sommo Sacerdote era con lui, col Pettorale, ed Vrim e Tummim, inseparabili dall' Efod: Eso.28.28.
in Cheila c.in sul punto ch'egli andaua in Cheila. Altri vogliono ch'egli non venisse a lui, senon in Cheila, e che cio ch'è narrato,
1.Sam.22.21. è detto per anticipatione. *gli cadde* c.egli s'abbatte improuisamente a prenderlo, ed a portarlo seco. Segno della totale
partenza del Signore da Saul: vedi 1.Sam.28.6. v.9. *Accosta* c.vesti l'Efod, e vieni qua, per rispondermi intorno a cio ch'io ti do-
manderò. v.12. *ti ci* c.se tu resti qui. v.15. *staua a* o, vedeua: c.era molto bene auuisato da' suoi amici. v.16. *in Dio* c. per
ragioni e conforti fondati sopra la gratia, promesse, e virtù di Dio. v.17. *io sarò* c.volontariamente ti cederò il regno: e mi conten-
terò del grado del primo de' tuoi seruidori. v.18. *Fecero* c.la rinouarono, e confermarono, in presenza del Sacerdote, che rappresen-
taua Iddio stesso. O semplicemente, per giuramento, per loquale l'huomo si presenta dauanti a Dio, che è testimonio, e giudice.
v.22. *accertateui* o, preparate vie meglio ogni cosa. *vsa* c.nella guerra. v.23. *nel paese* c.in qualunque luogo del paese d'Israel:
e non s'è anchora ritratto nel diserto, al solito suo. v.24. *in Zif* c.cercando Dauid qua e là per lo diserto, e la contrada di questo no-
me. *dauanti* c.come sue guide, e precursori.

Digitized by Google

nel diserto di Maon, nella pianura *che è* dalla parte Meridionale del diserto.

25 E Saul, con la sua gente, andò per cercarlo. Ma, la cosa essendo stata rapportata a Dauid, egli scese °dalla rocca, e dimorò anchora nel diserto di Maon. E Saul, hauendolo inteso, perseguitò Dauid nel diserto di Maon.

26 E Saul caminaua da vno de' lati del monte di qua: e Dauid, e la sua gente, dall' altro de' lati di là. E Dauid s'affrettaua di caminare, *per saluarsi* d'innanzi a Saul: ma Saul, e la sua gente intorniauano Dauid, per pigliargli.

27 °Allhora vn messo venne a Saul, a dirgli, Affrettati, e vieni: percioche i Filistei sono scorsi dentr'al paese.

28 Là onde Saul se ne ritornò indietro da perseguitar Dauid, ed andò incontr' a' Filistei: per cio a quel luogo fu posto nome, Il sasso delle separationi.

CAP. XXIIII.

Saul ritorna a perseguitare Dauid, 4 ed entra in vna spilonca doue era Dauid, ilquale gli scampa la vita: 9 poi, vscito fuori, dimostra a Saul la sua innocenza, 17 laquale Saul riconosce, 21 e chiede da lui che, peruenuto al reame, non distrugga tutta la sua famiglia.

POi Dauid salì di là, e dimorò nelle fortezze d'En-ghedi.

2 E, come Saul fu ritornato didietro a' Filistei, gli fu rapportato, e detto, Ecco, Dauid è nel diserto d'En-ghedi.

3 Allhora Saul prese tremila huomini scelti d'infra tutto Israel, ed andò per cercare Dauid, e la sua gente, su per le rupi °delle camozze.

4 E, giunto alle mandre delle pecore in su la via, oue *e*ra vna spilonca, * Saul entrò per fare i suoi bisogni naturali: e * Dauid, e la sua gente, erano assettati nel fondo della spilonca.

v.4. Sal. 141.6. * Sal. 57.1. 142.1.

5 E la gente di Dauid gli disse, Ecco'l giorno °che'l Signore t'ha detto, Ecco, io ti do il tuo nimico nelle mani, e tu gli farai come ti piacerà. Allhora Dauid si leuò, e pianamente tagliò il lembo dell' ammanto di Saul.

6 E, dopo questo, °il cuore battè a Dauid, perche egli hauea tagliato il lembo *dell' ammanto* di Saul.

7 E disse alla sua gente, Tolga il Signore da me ch'io faccia questo al mio signore, all'Vnto del Signore, ch'io gli metta la mano addosso: °conciò sia cosa ch'egli *sia* l'Vnto del Signore.

8 E Dauid con parole stolse *da cio* la sua gente, e non le permise di leuarsi contr'a Saul. E Saul, leuatosi dalla spilonca, se n'andaua a *suo* camino.

9 E Dauid si leuò, ed vscì fuor della spilonca, e gridò dietro a Saul: dicendo, O rè, mio signore. E Saul riguardò dietro a se. E Dauid s'inchinò con la faccia verso terra, e si prostese.

10 E Dauid disse a Saul, * Perche attendi alle parole delle genti che dicono, Ecco, Dauid procaccia il tuo male?

v.10. Sal. 141.6.

11 Ecco pure hoggi gli occhi tuoi veggono che'l Signore t'hauea hoggi dato in man mia, nella spilonca: ed *alcuno* parlò d'ucciderti: ma *la mia mano* t'ha risparmiato: ed io ho detto, Io non metterò la mano addosso al mio signore: percioche egli è l'Vnto del Signore.

12 Hor, padre mio, vedi, vedi pure il lembo del tuo ammanto *ch' io ho* in man mia: e poi che, quando io tagliai il lembo del tuo ammanto, non t'uccisi, sappi, e vedi che nella mia mano non *v'è* male, ne misfatto alcuno, e ch'io non ho peccato contr' a te: e pur tu vai a caccia della vita mia, per tormela.

13 Il Signore giudichi fra me e te, e'l Signore mi vendichi di te: ma io non metterò la mia mano sopra te.

14 Come dice il prouerbio degli antichi, °L'empietà proceda dagli empi: ma io non metterò la mia mano sopra te.

15 Dietro a cui è vscito il rè d'Israel? chi vai tu perseguitando? °vn can morto, * vna pulce. v. 15. 1. Sam. 26. 20.

16 Il Signore adunque sia giudice, e giudichi fra me e te: e vegga, e mantenga la mia causa, e mi faccia ragione, *riscotendomi* dalla tua mano.

17 E, quando Dauid hebbe fornito di dire queste parole a Saul, Saul disse, E' questa la tua voce, Dauid, figliuol mio? Ed alzò la voce, e pianse.

18 E disse a Dauid, Tu *sei* più giusto di me: percioche tu m'hai °renduto ben *per male*, là doue io t'ho renduto mal *per bene*.

19 E tu m'hai hoggi fatto conoscere come tu sei *sempre* proceduto bene inuerso me: conciò fosse cosa che'l Signore m'hauesse messo nelle tue mani: e pur tu non m'hai vcciso.

20 E, se alcuno trouasse il suo nimico, lo lascerebbe egli andare benignamente? Il Signore adunque ti renda del bene in iscambio di cio che tu m'hai hoggi fatto.

21 Ed hora, ecco, * io so che per certo tu regnerai, e che'l regno d'Israel sarà fermo nelle tue mani. v. 21. 1. Sam. 23. 17.

22 Hora dunque giurami per lo Signore, che tu non distruggerai la mia progenie dopo me, e che tu non isterminerai il mio nome dalla famiglia di mio padre.

23 E Dauid giurò a Saul. Poi Saul se n'andò a casa sua. E Dauid, e la sua gente, salirono °alla fortezza.

CAP. XXV.

Samuel essendo morto, Dauid si riduce nel diserto di Paran: 2 e manda a salutar Nabal, ed a chiedergli qualche sussidio: 10 ma egli lo rifiuta con villania: 12 onde Dauid, sdegnato, va per farne vna sanguinosa vendetta: 18 dallaquale è stolto per l'auuedimento d'Abigail, moglie di Nabal: 36 laquale poi racconta al marito il pericolo passato; di che sbigottito, muore: 39 e Dauid sposa Abigail, 43 ed Ahinoam, 44 essendogli stata tolta Mical.

POi * morì Samuel, e tutti gl'Israeliti s'adunarono, e ne fecero cordoglio, e lo seppellirono nella sua casa in Rama. E Dauid si leuò, ed andò nel diserto °di Paran. v. 1. 1. Sam. 28. 3.

2 Hor *v'era* vn huomo in °Maon, le cui facultà *erano* in Carmel, *ed era* huomo molto possente, ed hauea tremila pecore, e mille capre: ed era in Carmel tosando le sue pecore.

v.25. *dalla rocca* era qualche luogo forte di sito in quel diserto: onde Dauid vscì poco appresso. v.27. *Allhora* vedi vna simile storia, 2.Re.19.9. v.28. *separationi* percioche Saul fu costretto di partirsi, e lasciare Dauid.

CAP. XXIV. v.3. *delle camozze* c.erte, ed inaccessibili ad altri animali ch'a questi. v.5. *che'l Signore* c.questa occasione, che t'è porta da Dio tanto opportuna, dee esser presa da te come vna parola espressa da parte sua. v.6. *il cuore* c.tremò, e si riscosse in se stesso, d'horrore d'esser passato fino a questo atto, che poteua esser preso ad ingiuria. v.7. *conciò sia* c.poi ch'Iddio, di sua assoluta podestà, l'ha costituito re sourano, a lui solo appartiene di diporlo: e per cio, ne come nimico, ne come malfattore, m'è lecito offenderlo: percioche la qualità di re assorbe quella di nimico inuerso vn suddito: e cuopre quella di malfattore nel suo regno. v.14. *L'empietà* c. Lascia che'l scellerato faccia cio che tu m'apponi: quant' è a me, io sono huomo da bene, e sempre ne farò gli atti. v.15. *vn cane* c.vna persona di niun prezzo, ne potere: vedi 2.Sam.9.8. v.18. *renduto* o, fatto del bene, ed io t'ho renduto del male. v.23. *alla fortezza* d'En-ghedi: v.3.

CAP. XXV. v.1. *di Paran* ch'era in Idumea, dal Mezzodi di Iuda. v.2. *Maon* città di Iuda, come anche Carmel, vicine di questa frontiera Meridionale: vedi Iosu.15.55.

Digitized by Google

3 E'l no..e di quell' huomo *era* Nabal, e'l nome della su..oglie Abigail, laquale *era* donna di buon senno, e bella: ma quell' huomo *era* aspro, e di male affare, ed era del legnaggio di Caleb.

4 Hor Dauid intese nel diserto che Nabal tosaua le sue pecore.

5 E mandò dieci fanti, e disse loro, Salite in Carmel, ed andate a Nabal, e salutatelo a nome mio.

6 E dite, *Possi tu fare* il medesimo l'anno vegnente in questa stessa stagione, essendo tu, e la casa tua, e tutto'l tuo, in prospero stato.

7 Hora io ho inteso che tu hai i tonditori: hor i tuoi pastori sono stati con noi, e noi nō habbiamo fatto loro alcuno oltraggio, e non s'è trouato mancar loro nulla, tutto'l tempo che sono stati in Carmel.

8 Domandane i tuoi seruidori, ed essi te'l diranno. Trouino adunque questi giouani gratia appo te: conciò sia cosa che noi siamo venuti "in vn buon giorno: deh, dà a' tuoi seruidori, ed a Dauid, tuo figliuolo, "cio che ti verrà a mano.

9 Ed i seruidori di Dauid vennero, e parlarono a Nabal, a nome di Dauid, secondo tutte quelle parole: "poi si tacquero.

10 Ma Nabal rispose a' seruidori di Dauid, e disse, Chi è Dauid? e chi è il figliuolo d'Isai? hoggi "molti sono i serui che si dipartono da' lor signori.

11 Prenderei io il mio pane, e la mia acqua, e le carni ch'ho ammazzate per li miei tonditori, e le darei ad huomini, de' quali io non so onde si sieno?

12 Ed i fanti di Dauid si riuolsero al lor camino, e ritornarono, e vennero, e rapportarono a Dauid tutte quelle parole.

13 Allhora Dauid disse alla sue gente, Cingasi ognun di voi la sua spada. Dauid si cinse anch'egli la sua: e salirono dietro a Dauid intorno a quattrocento huomini: e dugento ne restarono presso agli arnesi.

14 Hor vno de' seruidori rapportò *la cosa* ad Abigail, moglie di Nabal: dicendo, Ecco, Dauid ha mandati de' messi dal diserto, per salutare il nostro padrone: ed egli gli ha scacciati.

15 E pur quella gente ci *è stata* grandemente buona, e non habbiamo riceuuto alcuno oltraggio, e non ci siamo trouati mancar nulla, in tutto'l tempo che siamo andati attorno con loro, mentre erauamo per la campagna.

16 Essi sono stati vn muro d'intorno a noi, di notte e di giorno, tutto'l tempo che siamo stati con loro, pasturando le gregge.

17 Hora dunque sappi, e vedi cio che tu hai a fare: percioche il male è determinato contr' al nostro padrone, e contr' a tutta la sua casa: ed egli è huomo di tanto mal affare, che non se gli puo parlare.

18 Allhora Abigail prese prestamente dugento pani, e due barili di vino, e cinque castroni apparecchiati, e cinque moggi di grano arrostito, e cento mazzuoli d'uua secca, e dugento fiscelle di fichi secchi, e mise *tutto cio* sopra degli asini.

19 Poi disse a' suoi seruidori, Passate dauanti a me: ecco, io vengo dietro a voi: e non lo fece assapere a Nabal, suo marito.

20 Hor, caualcando vn asino, e scendendo per lo coperto del monte, ecco Dauid, e la sua gente, che le veniuano incontro: ed ella s'abbatte in loro.

21 (Hor Dauid hauea detto, Certo indarno ho io guardato tutto cio che costui hauea nel diserto, tal che non gli è mancato nulla di tutto'l suo: ed egli m'ha renduto mal per bene.

22 "Così faccia Iddio a' nimici di Dauid, e così aggiunga, se, fra qui e domattina allo schiarir del dì, io lascio in vita, di tutto cio che gli *appartiene, pur* "vno che pisci al muro)

23 E, quando Abigail hebbe veduto Dauid, smontò prestamente dall' asino, e si gittò boccone in terra dauanti a Dauid, e si prostese.

24 E, gittatagli si a' piedi, disse, Signor mio, "*sia* questa iniquità sopra me: deh, *lascia* pur che la tua seruente parli in tua presenza, ed ascolta le parole della tua seruente.

25 Deh, non ponga il mio signore mēte a questo huomo tristo, a Nabal: percioche egli è tale, quale è il suo nome: il nome suo è "Nabal, e follia è appo lui: hor io, tua seruente, non vidi i fanti del mio signore, iquali tu mandasti.

26 Hora dunque, signor mio, come il Signore viue, e l'anima tua viue, il Signore "t'ha diuietato di venire a *spargimento di* sangue, e "di farti ragione con le tue mani. Hora dunque, sieno i tuoi nimici, e quelli che procacciano male al mio signore, "simili a Nabal.

27 Ed hora, ecco questo presente, ilquale la tua seruente ha portato al mio signore, accioche sia dato a' fanti che sono al seguito del mio signore.

28 Deh, "perdona alla tua seruente il suo misfatto: "conciò sia cosa che'l Signore per certo farà vna casa stabile al mio signore: percioche il mio signore guerreggia le guerre del Signore, e giammai a' tuoi dì non è stata trouata maluagità alcuna in te.

29 E, bēche gli huomini si sieno mossi per perseguitarti, e per cercar la vita tua, pur la vita del mio signore "sarà legata nel fascetto della vita appo'l Signore Iddio tuo: ma egli caccerà fuori l'anima de' tuoi nimici, "*come* di mezzo del cauo d'una frombola.

30 Ed auuerrà che, quando'l Signore haurà fatto al mio signore secondo tutto cio ch'egli t'ha promesso di bene, e t'haurà ordinato conduttore sopra Israel:

31 Allhora il mio signore nō haurà questo "intoppo, nè questo sturbo d'animo, d'hauere sparso il sangue senza cagione, e d'hauersi fatto ragione da se stesso: e quando'l Signore haurà fatto del bene al mio signore, "tu ti ricorderai della tua seruente.

32 E Dauid disse ad Abigail, Benedetto *sia* il Signore Iddio d'Israel, ilquale hoggi t'ha mandata ad incontrarmi.

v.8. *in vn buon* c. in vn dì d'allegrezza, e di festa, nellequali occasioni tutti gli huomini naturalmente sono inclinati alla liberalità. *cio che ti* c. cio che ti piacerà, di tuo buon grado. v.9. *poi si* c. non si mostrarono ne importuni, ne insolenti: aspettarono quetamente la risposta. Altri, si riposarono: c. della fatica del camino: ilche potrebbe aggrauar l'inciuiltà di Nabal, che gli fece aspettare, e poi gli rimandò a voto. v.10. *molti sono* c. io non riconosco Dauid, senon per vn seruo fuggitiuo, e disleale: e non è ragioneuole ch'io lo fauorisca, che talhora il numero di simili, ch'è già purtroppo grande, non cresca. v.22. *Così faccia* trauolgimento dell' esecratione del giuramento: vedi Rut 1.17. *vno che* c. alcun maschio. Altri, non pure vn cane. Maniera di parlare, comune appo gli Ebrei, per discriuere vn generale isterminio. v.24. *sia questa* c. sfoga l'ira tua sopra me, senza passare piu innanzi: ma, auanti ogni fatto violento, ascolta cio ch'io ti voglio dire. v.25. *Nabal* c. pazzo, huomo da nulla. v.26. *t'ha diuietato* c. da lui m'è venuto questo buon pensiero, di venirti incontro, per placarti, facendo cio che Nabal hauea inhumanamente rifiutato. *di farti* c. di vendicarti. *simili a* c. sordide e vili persone, indegne del tuo cruccio: e fuori della gratia di Dio, e dell' amor degli huomini. v.28. *perdona* c. per amor di me, perdona a Nabal, colquale, per esser mio marito, non ho nulla di separato. *conciò sia* c. poi ch'Iddio t'ha fatte cosi eccellenti promesse, e che fino ad hora tu te ne sei renduto degno per vna innocente vita, non macchiar le tue virtù per vn atto di crudeltà: e non turbar la tua felicità a venire per lo rimordimento e cordoglio d'essere in quella trascorso. v.29. *sarà legata* c. la tua persona sarà pretiosamente conseruata in vita. *come di* vedi Ier. 10.18. v.31. *intoppo* c. macchia alla tua virtù, turbamento alla tua felicità, e rimordimento alla tua coscienza. *tu ti* c. tu haurai allegrezza ch'io t'habbia guardato d'un tale eccesso.

33 Bene-

33 Benedetto *sia* il tuo senno, e benedetta *sij*
tu, che m'hai hoggi impedito di venire a *spargimento di* sangue, e di farmi ragione con le mie mani.
34 Certo, *come* il Signore Iddio d'Israel, che m'ha impedito di farti alcun male, viue, se tu non ti fossi affrettata di venirmi incontro, non sarebbe restato in vita a Nabal, fra qui e domattina allo schiarir del dì, pure vno che pisci al muro.
35 E Dauid prese dalla mano d'essa cio che gli hauea portato: e le disse, Vattene in pace a casa tua: vedi, io ho esaudita la tua voce, ed ho hauuto rispetto a te.
36 Ed Abigail venne a Nabal: ed ecco, egli faceua vn conuito in casa sua, simile ad °vn conuito reale: ed hauea il cuore allegro, ed era ebbro fuor di modo: là onde ella non gli dichiarò cosa alcuna, ne picciola ne grande, fino alla mattina allo schiarir del dì.
37 Ma, la mattina seguente, quando Nabal fù disebbriato, la sua moglie gli raccontò tutte queste cose: e'l cuore gli °si tramortì in corpo, ed egli diuentò come vna pietra.
38 Ed intorno a dieci giorni *appresso*, il Signore percosse Nabal, ed egli morì.
39 E, quando Dauid hebbe vdito che Nabal era morto, disse, Benedetto *sia* il Signore, ilquale m'ha fatto ragione del vituperio *fattomi* da Nabal, ed ha rattenuto il suo seruidore da *far* male: ed ha fatta ritornare in sul capo di Nabal la sua maluagità. Poi Dauid mandò a parlare ad Abigail, per prendersela per moglie.
40 Ed i seruidori di Dauid vennero ad Abigail, in Carmel, e le parlarono, e le dissero, Dauid ci ha mandati a te, per prenderti per sua moglie.
41 Allhora ella si leuò, e s'inchinò con la faccia verso terra: e disse, Eccoti la tua seruente per serua, da lauare i piedi de' seruidori del mio signore.
42 Poi Abigail si leuò prestamente, e montò sopra vn asino, hauendo al suo seguito cinque sue seruenti: ed andò dietro a' seruidori di Dauid, e gli fu moglie.
43 Dauid prese anchora Ahinoam, da Izreel: e tutte due gli furono mogli.
44 °E Saul diede Mical, sua figliuola, moglie di Dauid, a °Palti, figliuolo di Lais, ch'*era* da Gallim.

CAP. XXVI.

Dauid, tradito dinuouo da' Zifei, è perseguitato da Saul: 7 ma, entrato nel suo campo di notte, e trouato ognuno addormentato, s'astiene di far male a Saul, portando solo seco alcuni segnali: 18 onde dimostra a Saul il torto che gli fa, 25 il che egli confessa, e benedice Dauid.

HOr * i Zifei °vennero a Saul, in Ghibea: dicendo, Dauid non si tiene egli nascosto nel Colle d'Hachila, affronte al diserto?
2 E Saul si leuò su, e scese nel diserto di °Zif, hauendo seco tremila huomini scelti d'Israel, per cercar Dauid nel diserto di Zif.
3 E Saul s'accampò nel Colle d'Hachila, ch'è affronte al diserto, in su la via. E Dauid, dimorando nel diserto, s'auuide che Saul veniua nel diserto per perseguitarlo.
4 E mandò delle spie, e seppe per certo che Saul era venuto.
5 Allhora Dauid °si leuò, e venne al luogo doue Saul era accampato, e vide il luogo doue giacea Saul, ed Abner, figliuolo di Ner, Capo dell'esercito d'esso. Hor Saul giaceua dentro °al procinto, e'l popolo era accampato d'intorno a lui.
6 E Dauid fece motto ad Ahimelec °Hitteo, ed ad Abisai, figliuolo di °Seruia, fratello di Ioab: dicendo, Chi scenderà meco a Saul, nel campo? Ed Abisai disse, Io scenderò teco.
7 Dauid adunque, ed Abisai, vennero di notte al popolo. Ed ecco, Saul giaceua dormendo dentro al procinto, e la sua lancia *era* fitta in terra presso a lui dal capo: ed Abner, e'l popolo, giaceuano d'intorno a lui.
8 Allhora Abisai disse a Dauid, Hoggi t'ha Iddio messo il tuo nimico nelle mani: hora dunque *lascia*, ti prego, ch'io lo conficchi in terra con la lancia d'un sol colpo, e non raddoppierò il colpo.
9 Ma Dauid disse ad Abisai, Non ammazzarlo: percioche, °chi sarà innocente, hauendo messa la mano addosso all' Vnto del Signore?
10 Dauid disse anchora, *Come* il Signore viue, *io nol farò*: anzi, o il Signore °lo percoterà: ouero, il suo giorno verrà, e morrà: ouero, scenderà in battaglia, e perirà.
11 Tolga il Signore da me ch'io metta la mano addosso all' Vnto del Signore: ma hora prendi, ti prego, questa lancia, ch'è presso a lui dal capo, e'l vaso dell'acqua, ed andiancene.
12 Dauid adunque prese la lancia, e'l vaso dell' acqua, *ch'era* presso a Saul dal capo d'esso: poi se n'andarono *amendue*: e niuno *il* vide, e niuno *lo* scorse, e niuno si risuegliò: percioche tutti dormiuano: perche era loro caduto addosso vn profondo sonno *mandato* dal Signore.
13 E Dauid passò all' altro lato, e si fermò in su la sommità del monte da lungi, *tal che v'era* vn grande spatio fra lui e'l campo di Saul.
14 E gridò al popolo, ed ad Abner, figliuolo di Ner: dicendo, Non rispondi, Abner? Ed Abner rispose, e disse, Chi *sei* tu, *che* gridi al rè?
15 E Dauid disse ad Abner, Non *sei* tu vn valent' huomo? e chi è pari a te in Israel? perche dunque non hai tu guardato il rè, tuo signore? percioche alcuno del popolo è venuto per ammazzare il rè, tuo signore.
16 Questo che tu hai fatto non istà bene: *come* il Signore viue, voi siete degni di morte: conciò sia cosa che voi non habbiate fatta buona guardia al vostro signore, all' Vnto del Signore. Vedi pure hora, doue è la lancia del rè, e'l vaso dell' acqua, ch' *era* presso a lui dal capo?
17 E Saul riconobbe la voce di Dauid: e disse, E' questa la tua voce, figliuol mio Dauid? E Dauid rispose, Si, o rè, mio signore, è la mia voce.
18 Poi disse, Perche perseguita il mio signore il suo seruidore? percioche, c'ho io fatto? e qual male *v'è egli* nella mia mano?
19 Hora dunque, ascolti pure il rè, mio signore, le parole del suo seruidore. Se pure il Signore è quello che t'incita contr'a me, °siegli la tua offerta accetteuole: ma, se sono gli huomini, *sieno* essi maladetti dauanti al Signore: conciò sia cosa ch'essi m'habbiano hoggi scacciato, °accioche io non mi tenga congiunto con l'heredità del Signore: dicendo, Va, serui ad altri dij.

v.36. *vn conuito* secondo l'usanza in simili occasioni: Gen.38.12. 2.Sam.13.23. v.37. *si tramortì* c. per estremo spauento, colquale fu [illegible] congiunto qualche fiaccamento diuino, e sopranaturale. v.44. *E Saul* o, Hor Saul hauea data &c. *Palti* detto anchora [illegible] 2.Sam.3.15.
CAP. XXVI. v.1. *vennero* c. la seconda volta dopo la prima, 1.Sam.23.19. v.2. *Zif* vedi Ios.15.55. v.5. *si leuò* c. di notte. *Procinto* vedi sopra 1.Sam.17.20. v.6. *Hitteo* o sia ch'egli fosse proselito, di natione Hittea: come 2.Sam.11.3. e 15.18.19. o ch'egli [illegible] acquistato questo soprannome per qualche cagione incognita. *Seruia* nome di donna, sorella di Dauid: 1.Cron.2.16.
v.9. *chi sarà* vedi sopra 1.Sam.24.7. v.10. *lo percoterà* c. lo farà morire per qualche accidente o piaga di sua mano, e sopranaturale.
v.19. *siegli* Ebr. odori la tua offerta: vedi Gen.8.21. *accioche io* per questa persecutione procacciano di separarmi dalla comunione della Chiesa: e per loro non istà ch'io non mi precipiti in vna totale apostasia.

Digitized by Google

20 Ma hora non caggia il mio sangue in terra
ⁿsenza che'l Signore il vegga: conciò sia cosa che'l
v. 20. 1. rè d'Israel sia vscito per cercare vna * pulce, come
Sam.24. se perseguitasse vna pernice su per li monti.
15. 21 Allhora Saul disse, Io ho peccato: ritornatene,
figliuol mio Dauid: percioche io non ti farò
più male alcuno, poi che l'anima mia t'è hoggi
stata pretiosa: ecco, io ho follemente fatto, ed
ho molto grauemente errato.
22 E Dauid rispose, e disse, Ecco la lancia del
rè: passi qua vn de' fanti, e piglila.
23 E renda il Signore a ciascuno secondo la
sua giustitia, e la sua lealtà: conciò sia cosa che'l
Signore t'hauesse hoggi messo nelle mie mani, e
pure io non ho voluto metter la mano sopra l'Vnto
del Signore.
24 Hor ecco, sicome la vita tua è stata hoggi in
grande stima appo me, così sarà la vita mia in
grande stima appo'l Signore, ed egli mi riscoterà
d'ogni tribolatione.
25 E Saul disse a Dauid, Benedetto *sij* tu, figliuol
mio Dauid: per certo tu verrai a capo de' fatti
tuoi, ed anche vincerai. Poi Dauid se n'andò a suo
camino, e Saul ritornò al suo luogo.

CAP. XXVII.

Dauid, per torsi d'innanzi a Saul, va da Achis, rè di Gat, 6 ilquale gli dà la città di Siclag: 8 onde Dauid fa correrie sopra i nimici del Signore, 10 e fa credere ad Achis che le faceua sopra'l paese d'Israel.

HOr Dauid ⁿdisse fra se stesso, Ecco, vn giorno
io perirò per le mani di Saul: non *v'è* nulla
di meglio per me, senon ch'io scampi affatto nel
paese de' Filistei: tal che Saul, se pur continua di
cercarmi per tutte le contrade d'Israel, perda ogni
speranza di me: così scamperò dalla sua mano.
2 Dauid adunque si leuò, e passò, con seicento
huomini, ch'egli hauea seco, ad ⁿAchis, figliuolo
di Maoc, rè di Gat.
3 E Dauid dimorò con Achis in Gat, insieme
con la sua gente, ciascuno con la sua famiglia. Dauid
v'era con le sue due mogli, Ahinoham Izreelita,
ed Abigail, *ch'era stata* moglie di Nabal da
Carmel.
4 Hor egli fu rapportato a Saul che Dauid
era fuggito in Gat: là onde egli non continuò
più di cercarlo.
5 E Dauid disse ad Achis, Deh, se io sono in
gratia tua, ⁿfiami data stanza in vna delle città
ⁿdella campagna, accioche io vi dimori: e ⁿperche
dimorerebbe il tuo seruidore teco nella città reale?
6 Ed Achis gli diede in quel dì ⁿSiclag: per
cio Siclag è restata alli rè di Iuda infino a questo
giorno.
7 Hor lo spatio del tempo, che Dauid dimorò
nelle contrade de' Filistei, fu vn anno, e quattro
mesi.
8 E Dauid saliua con la sua gente, e faceua
delle correrie nel paese de' ⁿGhesurei, e de' ⁿGhirzei,
e degli ⁿAmalechiti: percioche quelle *nationi*
habitauano nel lor paese, da Sur fino al paese d'Egitto:
9 E Dauid ⁿpercoteua il paese, e non lasciaua
in vita ne huomo, ne donna: e pigliaua pecore, e
buoi, ed asini, e camelli, e vestimenti: poi se ne
ritornaua, e veniua ad Achis.
10 Ed Achis diceua, Doue siete hoggi scorsi? E
Dauid diceua, Sopra la contrada Meridionale di
Iuda, sopra la contrada Meridionale de' ⁿIerameeliti,
e sopra la contrada Meridionale de' ⁿChenei.
11 Ma Dauid ⁿnon lasciaua in vita ne huomo,
ne donna, per menargli in Gat: percioche diceua,
E' si conuien prouedere che non facciano alcun
rapporto contr' a noi: dicendo, Così ha fatto Dauid.
ⁿE tal fu il suo costume tutto'l tempo ch'egli
dimorò nelle contrade de' Filistei.
12 Ed Achis credeua a Dauid, e diceua, Egli
s'è renduto del tutto abbomineuole ad Israel, suo
popolo: per cio, egli mi sarà seruidore in perpetuo.

CAP. XXVIII.

I Filistei s'adunano per far guerra ad Israel, e Dauid va con loro: 4 Saul aduna anch'egli il suo esercito, e domanda il Signore, ilquale non gli risponde: onde egli va da vna maga, che gli fa apparire vna fantasima di Samuel, 15 laquale gli predice la morte sua, e de' suoi figliuoli, e la sconfitta del suo esercito.

HOr auuenne in que' dì che i Filistei adunarono
i lor campi in vna massa d'esercito per
guerreggiare contr' ad Israel. Ed Achis disse a Dauid,
Sappi pure che tu, e la tua gente, vscirete meco
alla guerra.
2 E Dauid disse ad Achis, Tu conoscerai adunque
ciò che'l tuo seruidore farà. Ed Achis disse
a Dauid, Ed io adunque ti costituirò guardia
della mia persona in perpetuo.
3 Hor * Samuel era morto, e tutti gl'Israeliti v.3. 1.Sam.
ne haueano fatto cordoglio, e l'haueano seppellito 25.1.
in Rama, ⁿe nella sua città. Hor Saul hauea tolti
via dal paese quelli c'haueano lo * spirito di * Lev.19.
Pitone, e gl'indouini. 31.
4 Essendosi adunque i Filistei adunati, vennero,
e s'accamparono in ⁿSunem: Saul adunò anch'egli
tutto Israel, e s'accamparono in Ghilboa.
5 E Saul, veduto il campo de' Filistei, hebbe
paura, e'l cuor suo fu grandemente spauentato.
6 E Saul ⁿdomandò il Signore. Ma il Signore
ⁿnon gli rispose, ne per sogni, ne per Vrim, ne per
profeti.
7 Là onde Saul disse a' suoi seruidori, Cercatemi
vna donna c'habbia vno spirito di Pitone,
accioche io vada da lei, e la domandi. Ed i suoi
seruidori gli dissero, Ecco, in En-dor *v'è* vna donna
ⁿche ha vno spirito di Pitone.

v.20. *senza che'l* c.il Signore sia giudice e vendicatore della mia morte: se pure egli ti permette di tormi la vita.

CAP. XXVII. v.1. *disse* c.per infermità di fede, e prudenza della carne. v.2. *Achis* dalquale egli è verisimile ch'egli prese buona sicurtà, per non ricadere nel pericolo della prima ritirata: 1.Sam.21.12. v.5. *fiami* c.per ischifare i pericoli d'animo, e di corpo, ne'quali poteua incorrere stando nella corte. *della campagna* o, del contado. *perche* c.la mia conditione nol merita: ed oltr' a cio, la mia dimora nella tua corte ti puo grauare di diffidenze, e di sospetti: e me d'odi, e di gelosie. v.6. *Siclag* questa città era stata della parte di Iuda, Ios.15.31. poi fu ceduta a Simeon, Ios.19.5. e' Filistei dipoi l'occuparono, mentre signoreggiauano sopra Israel: e Dauid, hauendola qui riceuuta da loro, non la rendette mai più: percioche, dopo che fu rè, racquistò tutte l'altre terre occupate da loro. v.8. *Ghesurei* questi tre popoli erano delle nationi nimiche del popolo: le due prime verso'l Settentrione, e gli Amalechiti verso'l Mezzodì. *Ghirzei* si crede che sieno gli stessi, che sono altroue detti Ghirgasei. *Amalechiti* de'quali pare che Saul distruggesse sol la città principale, ed i suoi contorni: 1.Sam.15.7. v.9. *percoteua* c.vi faceua guerra a fuoco e sangue. v.10. *Ierameeliti* ch'era vna delle nationi della tribu di Iuda: 1.Cron.2.7. *Chenei* vedi Num.24.21. Giud.1.16. v.11. *non lasciaua* ilche poteua far così segretamente: percioche que' luoghi ch'egli assaltaua erano popolationi lontane, e solitarie, sparse per lo diserto. *E tal fu* o, E tale è stato il suo &c. come se fossero parole di persone che si fossero potute querellare.

CAP. XXVIII. v.3. *e nella* mostra che conuenga intendere Naiot; ch'era vna parte della città di Rama, oue Samuel hauea fatta la sua residenza, ed hauea tenuta la scuola de' profeti: 1.Sam.19.18. v.4. *Sunem* città della tribu d'Issacar: Ios.19.18. v.6. *domandò* l'Efod essendo stato portato a Dauid. 1.Sam.23.6.9. Saul non poteua domandare il Signore per Vrim e Tummim, Num.27.21. ben poteua egli hauer qualche profeta appresso di se: come Ier.37.17. *non gli* ilche era vn segno d'una strema ira di Dio: 1.Sam.14.37. Lam.2.9. v.7. *che ha* c.ch'è maga: benche ella non procedesse per lo spirito detto propiamente di Pitone, ilquale daua le sue risposte didentro al ventre delle persone da lui possedute, legando intanto la lor lingua: ilche è chiamato Engastrimantia: anzi per negromantia: c.apparitioni e fantasime di morti: come Isa.8.19.

Digitized by Google

8 E Saul mutò habito, e si trauestì, e se n'andò con due huomini seco. E, giunti a quella donna di notte, *Saul le* disse, Deh, indouinami per lo spirito di Pitone, e °fammi salir fuori colui, ch'io ti dirò.

9 E quella donna gli disse, Ecco, tu sai cio che Saul ha fatto, come egli ha sterminati dal paese quelli c'haueano lo spirito di Pitone, e gl'indouini: perche dunque °ti metti a tendere vn laccio alla mia vita, per farmi morire?

10 Ma Saul le giurò per lo Signore: dicendo, *Come* il Signore viue, niente t'auuerrà in pena di questo fatto.

11 La donna adunque *gli* disse, Chi ti farò io salir fuori? E *Saul* disse, Fammi salir fuori Samuel.

12 E, quando la donna hebbe veduto °Samuel, sclamò con gran voce: e disse a Saul, Perche m'hai ingannata? conciò sia cosa che tu *sij* Saul.

13 Ma il rè le disse, Non temere: ma pur °c'hai tu veduto? E la donna disse a Saul, Io ho veduto °vn Angelo che sale fuor della terra.

14 Ed egli le disse, Quale è la sua forma? Ed ella disse, Egli sale fuori vn huomo vecchio, ilquale è °auuolto d'un mantello. E Saul °riconobbe ch'era Samuel: e s'inchinò con la faccia in terra, e gli fece riuerenza.

15 E Samuel disse a Saul, °Perche m'hai tu inquietato, facendomi salir fuori? E Saul disse, Io son grandemente distretto: percioche i Filistei guerreggiano contr'a me, ed Iddio s'è partito da me, e non mi risponde più, ne per profeti, ne per sogni: per cio t'ho chiamato, accioche tu mi dichiari cio c'ho da fare.

16 E Samuel disse, E perche domandi me, poi che'l Signore s'è partito da te, e t'è diuentato nimico?

v.17. 1.Sã. 15.28. 17 Hor il Signore ha fatto * come egli ne haueua parlato per me: ed ha stracciato il regno d'infra le tue mani, e l'ha dato a Dauid, tuo famigliare.

v.18. 1.Sã. 15.9. 18 * Percioche tu non vbbidisti alla voce del Signore, e non mettesti ad essecutione l'ira sua accesa contr'ad Amalec: per cio il Signore t'ha hoggi fatto questo.

19 E'l Signore darà etiandio Israel nelle mani de' Filistei: e domane, tu, e' tuoi figliuoli, *sarete* °meco: il Signore darà etiandio il campo d'Israel nelle mani de' Filistei.

20 Allhora Saul cadde subitamente di tutta la sua lunghezza a terra, ed hebbe gran paura per le parole di Samuel: ed oltr'a cio non *v'era* in lui alcuna forza: percioche non haueua mangiato alcun cibo in tutto quel giorno, ne in tutta quella notte.

21 E quella donna venne a Saul: e, veggendo ch'egli era forte turbato, gli disse, Ecco, la tua seruente ha acconsentito alla tua voce, ed io ho messa la vita mia a rischio, ed ho vbbidito alle parole che tu m'hai dette.

22 Hora dunque, ascolta, ti prego, altresì cio che ti dirà la tua seruente: e *lascia* ch'io ti metta vna fetta di pane dauanti, e mangia, e tu haurai vn poco di forza, quando tu ti rimetterai in camino.

23 Ed egli *lo* rifiutò: e disse, Io non mangerò. Ma i suoi seruidori, ed anche quella donna, lo strinsero: tal ch'egli acconsentì al dir loro: e, leuatosi da terra, si pose a sedere sopra vn letto.

24 Hor quella donna haueua vn vitello stiato in casa, ilquale ella prestamente ammazzò: prese etiandio della farina, e l'intrise, e ne cosse de' *pani* azzimi.

25 E recò *quelle cose* dauanti a Saul, e dauanti a' suoi seruidori. Ed essi mangiarono: poi si leuarono, ed andarono via quella stessa notte.

CAP. XXIX.

I Filistei, facendo lor rassegna, scorgono Dauid, con la sua gente, 3 di che fanno richiamo al rè Achis, 6 onde egli è costretto di licentiarlo.

Hor i Filistei adunarono tutti i lor campi in Afec: e gl'Israeliti erano accampati presso alla fonte ch'è in Izreel.

2 Ed °i principati de' Filistei passarono a cento a cento, ed a mille a mille: e Dauid, con la sua gente, passò nella retroguardia con Achis.

3 Ed i Capitani de' Filistei dissero, Che *fanno qui* questi Ebrei? Ed Achis disse a' Capitani de' Filistei, Non è costui Dauid, seruidore di Saul, rè d'Israel, ilquale è stato meco già vn anno, e più: ed in cui non ho trouato nulla, dal giorno ch'egli s'è riuoltato *da parte mia* fino ad hoggi?

4 Ma i Capitani de' Filistei s'adirarono contr'a lui; e gli dissero, Rimanda quest'huomo, e ritorni al luogo suo, oue tu l'hai costituito, e non iscenda con noi alla battaglia: che talhora °non si riuolti contr'a noi nella battaglia: percioche, con che potrebbe costui racquistarsi la gratia del suo signore? non *farebbe egli* con le teste di questi huomini?

5 Non è costui quel Dauid, delquale si cantaua nelle danze: dicendo, * Saul ne ha percossi i suoi mille, e Dauid i suoi decimila? v.5. 1.Sã. 18.7.

6 Allhora Achis chiamò Dauid, e gli disse, °Come il Signor viue, tu *sei huomo* diritto, e'l tuo andare e venire meco nel campo m'è piaciuto: percioche io non ho trouato in te alcun male, dal dì che tu venisti a me fino ad hoggi: ma tu non piaci a' principi.

7 Hora dunque, ritornatene, e vattene in pace, e non fare vna cosa che dispiacerebbe a' principi de' Filistei.

8 E Dauid disse ad Achis, °Ma pur c'ho io fatto? e che hai trouato nel tuo seruidore, dal dì ch'io sono stato al tuo seruigio insino ad hoggi, ch'io non debba andare a combattere contr'a' nimici del rè, mio signore?

9 Ed Achis rispose, e disse a Dauid, Io *il* so: conciò sia cosa che tu mi piaccia, come vn Angelo di Dio: ma i Capitani de' Filistei hanno detto, Non salga costui con noi alla battaglia.

10 Hora dunque, leuati domattina a buon ho-

v.8. *fammi* c.chiama fuori, e fammi apparire lo spirito d'un morto, quale io ti dirò. Parole di rozza ignoranza, compagna dell'em[illegible] Saul. v.9. *ti metti* c.imprendi tu d'indurmi ad vn atto, ilquale potrebbe rendermi rea di morte? v.12. *Samuel* c.vna [illegible] diabolica, in forma e simiglianza di Samuel: dallaquale la maga seppe che quello era Saul. v.13. *c'hai tu* percioche [illegible] fantasima non apparue di prima giunta a Saul, ma alla donna sola. *vn Angelo* c.la forma d'un huomo diuino, e celeste, in tutta [illegible] apparenza. Così il diauolo si trasforma in Angelo di luce: 2.Cor.11.14. Altri, vn dio: nel medesimo senso. v.14. *auuolto* che [illegible] esser qualche special maniera di vestire di Samuel, o de' profeti in generale: vedi 2.rè 1.8. Zac.13.4. *riconobbe* c.dopo che'l [illegible] fu così apparito alla donna, la medesima fantasima s'accostò a Saul, ilquale riconobbe Samuel più al vero: ed allhora quella [illegible] a solo a solo, senza ch'alcuno intendesse i lor ragionamenti. Hor, per giudicio di Dio, Saul fu, per questa illusione, indotto ad [illegible] il diauolo, ch'è il fine di quel maligno spirito inuerso tutti coloro che lo ricercano. v.15. *Perche* continuatione della men[illegible] demonio: per vie piu allacciare Saul. v.19. *meco* c.morti, come era il vero Samuel, rappresentato per lo demonio: ilquale, [illegible] imprime questo errore in Saul, che l'anime di tutti, così buoni, come maluagi, vanno in vn medesimo luogo: per can[illegible] viua conoscenza ed apprensione della vita eterna.

CAP. XXIX. v.2. *i principati* c.gli eserciti de' cinque principati de' Filistei, distinti per le loro schiere. Altri, i principi, con le [illegible] e migliaia. v.4. *non si* come haueano fatto quegli altri Ebrei, 1.Sam.14.21. v.6. *Come il Signore* par marauiglia ch'un [illegible] per lo vero Iddio: ma egli lo fece, o per lusingare Dauid: o secondo la falsa credenza de' pagani, che ciascun popolo ha[illegible] il suo dio, viuo, e regnante sopra'l suo popolo, quanto vn altro sopra'l suo. v.8. *Ma pur* parole di [illegible]

Digitized by Google

ra, insieme co' seruidori del tuo signore, che son venuti teco: ed in su lo schiarir del dì, leuateui, ed andateuene.

11 Dauid adunque si leuò la mattina seguente a buon hora, insieme con la sua gente, per andarsene, e per ritornar nel paese de' Filistei. Ed i Filistei salirono in Izreel.

CAP. XXX.

Dauid, ritornato dal campo, troua che gli Amalechiti, scorsi in Siclag, l'haueano presa, ed arsa: ed haueano menato via tutto cio che v'era dentro: 6 onde, seguendo la risposta fattagli dal Signore, perseguita gli Amalechiti, 16 e gli sconfigge, e riscuote tutto'l suo, con altra preda assai, 21 laquale partisce tra'l suo esercito, 26 e ne manda a presentare a' suoi amici.

HOr, tre giorni appresso, Dauid, essendo ritornato in Siclag, con la sua gente, *trouò che* gli Amalechiti erano scorsi verso'l Mezzodì, ed in Siclag, e c'haueano "percossa Siclag, e l'haueano arsa col fuoco.

2 Ed haueano menate prigioni le donne che v'*erano* dentro, *e tutte le persone* dal maggiore al minore: *ma* non haueano vcciso alcuno, anzi *gli* haueano menati *tutti* via, e se n'erano andati a lor camino.

3 Come dunque Dauid, con la sua gente, fu venuto nella città, ecco, essa era arsa col fuoco: e le lor mogli, e' lor figliuoli, e le lor figliuole, erano state menate prigioni.

4 Là onde Dauid, e la gente ch'*era* con lui, alzò la voce, e pianse, fin che non hebbero *più* poter di piagnere.

5 Le due mogli di Dauid, Ahinoam Izreelita, ed Abigail, *ch'era stata* moglie di Nabal da Carmel, erano anch'esse state menate prigioni.

6 E Dauid era grandemente distretto: percioche il popolo parlaua di lapidarlo: perche tutto'l popolo era in amaritudine d'animo, ciascuno per li suoi figliuoli, e per le sue figliuole: ma Dauid si fortificò nel Signore Iddio suo.

7 E disse al sacerdote Ebiatar, figliuolo d'Ahimelec, Deh, "accostami l'Efod. Ed Ebiatar accostò l'Efod a Dauid.

8 E Dauid domandò il Signore: dicendo, Perseguiterò io quegli scherani? gli raggiugnerò io? E'*l Signore* gli disse, Perseguitagli pure: percioche per certo tu *gli* raggiugnerai, e riscoterai *ogni cosa*.

9 Dauid adunque andò co' seicento huomini ch'egli hauea seco: e, quando furono giunti al torrente di Besor, vna parte d'essi restò *quiui*.

10 E Dauid, con quattrocento huomini, perseguitò *coloro*: e dugento ne restarono, iquali erano tanto stanchi, che non poterono passare il torrente di Besor.

11 Hor essi trouarono vn huomo Egittio per la campagna, e lo menarono a Dauid, e gli diedero del pane, ed egli mangiò: poi gli diedero ber dell'acqua.

12 Gli diedero anchora vn pezzo d'una massa di fichi secchi, e due grappoli d'uua secca: ed egli mangiò, e lo spirito gli riuenne: percioche egli non hauea mangiato pane, ne beuuta acqua, di tre giorni, e di tre notti.

13 E Dauid gli disse, Di cui *sei* tu? e d'onde *sei* tu? Ed egli disse, Io *sono* vn garzone Egittio, seruo d'un Amalechita: e'l mio padrone m'ha lasciato, percioche io infermai hoggi ha tre *giorni*.

14 Noi siamo scorsi nella contrada Meridionale de' "Cheretei, e nel *paese* di Iuda, e nella contrada Meridionale "di Caleb, ed habbiamo arsa Siclag col fuoco.

15 E Dauid gli disse, Mi condurresti tu a quegli scherani? Ed egli gli disse, Giurami per Dio che tu non mi farai morire, e che tu non mi darai in mano del mio padrone, ed io ti condurrò a quegli scherani.

16 Colui adunque ve'l condusse: ed ecco, essi *erano* sparsi "senza guardia su per tutta quella contrada, mangiando, e beuendo, e facendo festa di tutta la gran preda c'haueano portata dal paese de' Filistei, e dal paese di Iuda.

17 E Dauid gli percosse dal vespro infino alla sera del giorno seguente: e non ne scampò alcuno, senon quattrocento giouani, iquali montarono sopra de' "camelli, e fuggirono.

18 E Dauid riscosse tutto quello che gli Amalechiti haueano preso: riscosse etiandio le sue due mogli.

19 E non mancò loro alcuno, ne picciolo, ne grande, ne figliuolo, ne figliuola, ne robbe, ne cosa veruna c'hauessero loro presa. Dauid ricouerò tutto.

20 Dauid prese etiandio "tutto'l bestiame, picciolo e grosso, *ilqual* fu condotto dauanti a "quelle gregge. E si diceua, Quest' è la preda di Dauid.

21 Poi Dauid venne a que' dugento huomini, ch'erano stati tanto stanchi, che non erano potuti andar dietro a lui: onde egli gli hauea fatti rimanere al torrente di Besor: ed essi vscirono incontr' a Dauid, ed incontr' alla gente ch'*era* con lui. E Dauid, accostatosi a quella gente, gli salutò.

22 Ma tutti gli huomini maluagi, e scellerati, d'infra coloro ch'erano andati con Dauid, si mossero a dire, Poi ch'essi non son venuti con noi, noi non daremo loro nulla della preda c'habbiamo riscossa: senon a ciascuno la sua moglie, ed i suoi figliuoli: e meninglisi via, e vadano.

23 Ma Dauid disse, Non fate così, fratelli miei, di cio che'l Signore ci ha dato: hauendoci egli guardati, ed hauendoci dati nelle mani quegli scherani ch'erano venuti contr' a noi.

24 E chi v'acconsentirebbe in questo affare? percioche la parte di chi dimora appresso alla salmeria "dee essere vguale a quella di chi scende alla battaglia: essi debbono partir fra loro.

25 E *questo* è stato *osseruato* da quel dì innanzi: e *Dauid* lo stabilì per istatuto e legge in Israel, *che dura* infino ad hoggi.

26 Poi Dauid, essendo tornato in Siclag, mandò di quella preda agli Antiani di Iuda, suoi amici: dicendo, Eccoui vn presente della preda de' nimici del Signore.

27 *Egli ne mandò* a quelli ch'*erano* in "Betel: ed a quelli ch'*erano* in * Ramot Meridionale: ed a quelli ch'*erano* in * Iattir:

28 Ed a quelli ch'*erano* in * Aroer: ed a quelli ch'*erano* in Sifmot: ed a quelli ch'*erano* in * Estemoa:

29 Ed a quelli ch'*erano* in Racal: ed a quelli ch'*erano* nelle città de' * Ierameeliti: ed a quelli ch'*erano* nelle città de' * Chenei:

v.27. Ios. 19.8. * *Ios. 15. 48.* *v.28. Ios. 13.16.* * *Ios. 15. 50.* *v.29. 1. Sã. 27. 10.* * *Num. 24.21.*

CAP. XXX. v.1. *percossa* c. sforzata, e saccheggiata. v.7. *accostami* c. vieni qua in mia presenza, per domandar l'oracolo del Signore, hauendo sopra te il Pettorale ch'è sopra l'Efod: come 1. Sam. 23.9. v.14. *Cheretei* era vn popolo vicino de' Filistei, o parte d'essi: vedi Ezec. 25.16. Sofon. 2.5. *di Caleb* c. del paese de' discendenti di Caleb: Ios. 14.13. e 15.13. v.16. *senza guardia* Ebr. in abbandono. v.17. *camelli* c. corsieri, o dromedari. v.20. *tutto'l bestiame* c. che gli Amalechiti haueano predato altroue che'n Siclag, ed in Iudea. *quelle gregge* c. di Dauid, e de' suoi. v.24. *dee essere* non solo per equità naturale, essendo restati per comandamento, facendo vn vfficio tanto necessario all'esercito, ed essendo di ragione che chi ha conseruato il ben comune, sia del comune ricompensato: ma etiandio per legge espressa di Dio, Num. 31.27. Ios. 22.8. v.27. *Betel* questa parola significa Casa di Dio: là onde alcuni hanno creduto che conuenga intendere la città di Chiriat-iearim, oue era l'Arca: 1. Sam. 7.1.

Digitized by Google

v.30.Giu. 30 Ed a quelli ch'*erano* in * Horma: ed a quel-
1.17. li ch'*erano* in Cor-asan: ed a quelli ch'*erano* in A-
tac:
v.31. Iof. 31 Ed a quelli ch'*erano* in * Hebron, ed in tut-
14.13. ti gli *altri* luoghi, ne' quali Dauid era andato e
venuto, con la sua gente.

CAP. XXXI.

I Filistei sconfiggono gl'Israeliti, 2 ed uccidono i tre figliuoli di Saul: 4 ed egli, per ischifare una vituperosa morte, uccide se stesso: 8 poi i Filistei spogliano i corpi di Saul, e de' suoi figliuoli, e gli appiccano alle mura di Bet-san, 11 onde son tolti da que' di Iabes, ed arsi, e le loro ossa sotterrate.

v.1.1.Cri. HOr * i Filistei combatterono contr' ad Israel:
10.1. e gl'Israeliti fuggirono d'innanzi a' Filistei,
e caddero morti nel monte di Ghilboa.
2 Ed i Filistei perseguitarono dipresso Saul,
v.2.1.Sa. ed i suoi figliuoli: e percossero * Ionatan, ° ed Abi-
14.49. 1. nadab, e Malchi-sua, figliuoli di Saul.
Cro.8.33. 3 E lo sforzo della battaglia si voltò contr' a
Saul, e gli arcieri saettando lo scontrarono: ed e-
gli hebbe gran paura di quegli arcieri.
4 Allhora Saul disse a colui che portaua le sue
armi, Tira fuori la tua spada, e trafiggimi con essa:
che talhora questi incirconcisi non vengano, e mi
trafiggano, e mi scherniscano. Ma colui che por-
taua le sue armi non volle *farlo*: percioche egli
temeua forte. Là onde Saul prese la spada, e si la-
sciò cader sopra essa.
5 E colui che portaua l'armi di Saul, veduto
ch'egli era morto, si lasciò cadere anch'egli sopra
la sua spada, e morì con lui.
6 Così in quel dì morirono tutti insieme,
Saul, ed i suoi tre figliuoli, e colui che portaua le
sue armi, e tutti ° i suoi huomini.
7 E gl'Israeliti che *stauano* intorno a quella
valle, e lungo'l Iordano, veduto che que' d'Israel
erano fuggiti: e che Saul, ed i suoi figliuoli, erano
morti, abbandonarono le città, e se ne fuggirono:
ed i Filistei vennero, e dimorarono in esse.
8 Hor il giorno appresso i Filistei vennero
per ispogliar gli uccisi: e trouarono Saul, ed i suoi
tre figliuoli, che giaceuano in sul mōte di Ghilboa.
9 E tagliarono la testa di Saul, e lo spogliaro-
no delle sue armi: e mandarono nel paese de' Fi-
listei d'ogn'intorno a portarne le nouelle, ne' tem-
pli de' loro idoli, ed al popolo.
10 E posero le armi d'esso nel tempio * d'A- v.10.Giu.
starot, ed appiccarono il suo corpo alle mura di 2.13.
* Bet-san. * Iof. 17.
11 Hor, hauendo gli habitanti ° di Iabes di Ga- 11.Giud.1.
laad inteso quello che i Filistei haueano fatto a 17.
Saul:
12 Tutti gli huomini di valore *d'infra loro* si
leuarono, e caminarono tutta la notte, e tolsero
via dalle mura di Bet-san il corpo di Saul, ed i cor-
pi de' suoi figliuoli: e se ne vennero in Iabes, e
quiui gli ° arsero.
13 Poi ° presero le loro ossa, e * le sotterrarono v.13.2.Sa.
sotto'l bosco *ch'* è in Iabes: e digiunarono sette 2.4.5.e 21.
giorni. 12.13.

CAP. XXXI. v.2. *Abinadab* puo esser quello ch'è detto Isai, 1.Sam.14.49. v.6. *i suoi huomini* c. i suoi famigliari, e seruenti di casa. v.11. *di Iabes* senza dubbio per ricordanza e gratitudine della lor liberatione per Saul: 1.Sam.11.11. v.12. *arsero* il che non era vsato per ordinario, ma solo in caso di necessità, come qui, acciochè non fossero piu trouati, ne esposti ad ignominia: vedi Amos 6.10. v.13. *presero* c. ricolsero le loro ossa mezzo calcinate, per dar loro sepoltura.

IL
SECONDO LIBRO
di
SAMVEL.

Questo Libro contiene la continuatione della storia del popolo di Dio, sotto'l regno di Dauid: ilquale, dopo la morte di Saul, fu innalzato a quella dignità per gradi: essendo prima riconosciuto, ed accettato dalla sua tribu di Iuda: ed, alcuni anni appresso, da tutte l'altre, per le sue vittorie sopra'l rimanente della parte di Saul: ed infine, per la morte d'Isboset, figliuolo di Saul, ilquale era stato installato nel reame. E nell'essercitio di questo vfficio, la storia discriue l'eccellenti ed heroiche virtù, dellequali lo Spirito di Dio hauea dotato Dauid: così in sapienza, giustitia, equità, ed humanità, nel reggimento politico, e nello stabilimento d'un bellissimo ordine in casa sua, ed in tutto lo stato del regno: come in valore, scienza, e prudenza militare: per lequali egli ottenne perpetue segnalate vittorie, così in guerre straniere, come in rimouimenti, fattioni, e ribellioni ciuili: là onde il

Digitized by Google

suo stato fu fermo, e'l popolo fu posto in un riposo assicurato, ed i nimici furono d'ogn'intorno distrutti, atterrati, e soggiogati: ed i confini del regno ampliati, fino a' limiti già anticamente ordinati, e promessi dal Signore. Poi è anche discritta la pietà eminente, e'l Zelo singolare, onde egli fu mosso nel seruigio di Dio, purgato da lui d'ogni corruttione, regolato con ordine ammirabile, e messo in maggiore veneratione, e maestà, che non era prima: hauendo, a quest' effetto, traportata l'Arca del Patto appresso di se in Sion: e conceputo, per diuina riuelatione, il disegno dell' edificio del Tempio: ed apparecchiati, e consagrati tesori immensi per quell' opera: ed acquistato il fondo doue quello douea esser fabbricato. La storia discriue conseguentemente la benedittione incomparabile, onde fu coronata e premiata la vita, e'l regno di Dauid, mentre s'attenne a questa lodeuole maniera, in gloriose vittorie, e conquisti: in pace, sicurtà, e douitia: in vbbidienza, amore, e riuerenza perfetta del suo popolo: in progenie numerosa, prosperità, e tranquillità in casa sua: ed in beniuoglienza, e rispetto di principi, e popoli stranieri. Ma altresì narra, come Dauid, trascorso in cupidità disregolate, ed in violenza, perfidia, ambitione, ed orgoglio; vitij ordinari del podere assoluto: sentì etiandio grauissimi gastighi di Dio, in confusioni, ed enormità tragiche nella sua propia famiglia: in riuolte, e macchinationi publiche contr' alla sua persona: ed in diuisioni, fattioni, guerre ciuili, pestilenze, ed altri flagelli, nel suo regno. Ma, come lo Spirito santo, delquale egli era suggellato, giammai non lo lasciò del tutto ad vno sfrenato abbandono; anzi, per lo ministerio della sua parola, lo richiamò ad humilissime e sincerissime confessioni; a viue riconoscenze; ed ad una profonda penitenza, e leale conuersione, seguita d'una esemplare patienza, ed humiltà, in portare i gastighi di Dio: così anchora Iddio temperò la sua seuerità, lo riceuette nella sua gratia, e pace: e, per amor d'esso, hebbe pietà del suo popolo, riuolgendo tutti questi sinistri accidenti in maggior riposo, gloria, e felicità. E tutto ciò, in virtù del beneplacito di Dio, ilquale, hauendo eletto Dauid, per sagrata figura di Christo, e per suo genitore secondo la carne, volle etiandio dare vn segno e pegno dell' eternità, e benedittione del Regno di quello, nella ferma durata, e nella prosperità di quel di Dauid, e della sua progenie: come, a vicenda, la promessa di quel di Christo fu la salda base della durata di quel di Dauid: le cui ruine doueano al suo tempo esser raccolte; ed i vitij, e disordini, corretti, e raddirizzati, per lo'mperio spirituale ed eterno di Christo. Ilche essendo da Dauid appreso in ispirito, lo sospinse molte volte a renderne a Dio santissime e diuotissime gratie.

CAP. I.

Dauid, vdite le nouelle della morte di Saul, e de' suoi figliuoli, da vn Amalechita, che si diceua hauere aiutato Saul ad vccider se stesso, 11 ne fa cordoglio, 13 e fa vccider l'Amalechita: 18 poi pronuntia vn lamento sopra la morte di Saul, e di Ionatan.

HOR, dopo la morte di
v.1. 1.Sã. Saul, Dauid, essendo ritor-
30.17. nato dalla * sconfitta de-
gli Amalechiti, dimorò in
Siclag due giorni.
2 Ed al terzo giorno,
ecco, vn huomo venne
dal campo, d'appresso a
Saul, hauendo i vestimen-
ti stracciati, e "della terra sopra la testa: e, come
egli giunse a Dauid, si gittò in terra, e gli fece ri-
uerenza.
3 E Dauid gli disse, Onde vieni? Ed egli gli
disse, Io sono scampato da' campo d'Israel.
4 E Dauid gli disse, Come è andato il fatto?
deh, raccontamelo. Ed egli disse, Il popolo è fug-
gito dalla battaglia, ed anche molti del popolo
son caduti, e morti. Saul anch'egli, e Ionatan, suo
figliuolo, son morti.
5 E Dauid disse al giouane che gli raccontaua *queste cose*, Come sai tu che Saul, e Ionatan, suo
figliuolo, sieno morti?
6 E'l giouane, che gli raccontaua *queste cose*,
gli disse, Io mi scontrai a caso nel monte di Ghil-
boa: ed ecco, Saul era chinato sopra la sua lancia:
e già i carri, e la gente a cauallo lo strigneuano di
presso.
7 "Allhora egli, voltosi indietro, mi vide, e
mi chiamò. Ed io gli dissi, Eccomi.
8 Ed egli mi disse, Chi *sei* tu? Ed io gli dissi,
Io *sono* Amalechita.
9 Ed egli mi disse, "Mettimi, ti prego, il piede
addosso, e fammi morire: percioche questa "arma-

CAP. I. v.2. *della terra* vedi Ios.7.6. Iob 2.12. v.7. *Allhora* la maggior parte di questa narratione è finta, per acquistarsi gratia appo Dauid, per la sicurtà della morte del suo auuersario, e per la relatione d'hauerui cooperato: percioche la discrittione di 1.Sam. 31. è molto differente. v.9. *Mettimi* c. per far passare la punta della lancia. *armatura* la parola Ebrea puo anche significar vn saio fatto a occhietti, o trapunto.

tura di

Digitized by Google

[...] mi maglia m'ha rattenuto : e tutta la mia vita
è anchora in me.
10 Io adunque gli misi il piede addosso, e lo fe-
ci morire : percioche io sapeua ch'egli non potea
viuere, dopo esserfi lasciato cadere *sopra la sua
lancia* : poi presi la benda reale ch'egli hauea so-
pra la testa, e la maniglia ch'egli hauea al braccio:
e le ho recate qua al mio signore.
11 Allhora Dauid prese i suoi vestimenti, e gli
stracciò. Il simigliante *fecero* anchora tutti gli
huomini ch'*erano* con lui.
12 E fecero cordoglio, e piansero, e digiunarò-
no infino alla sera, per cagion di Saul, e di Iona-
tan, suo figliuolo, e del popolo del Signore, e della
casa d'Israel: percioche erano caduti per la spada.
13 Poi Dauid disse al giouane che gli hauea
portate le nouelle, Onde sei? Ed egli gli disse, Io
son figliuolo d'un huomo °forestiere Amalechita.
14 E Dauid gli disse, Come non hai temuto di
metter la mano ad ammazzar l'Vnto del Signore?
15 E Dauid chiamò vno de' fanti, e *gli* disse,
Vien qua, auuentati sopra lui. E *colui* lo percosse,
ed egli morì.
16 E Dauid gli disse, °*Sia* il tuo sangue sopra'l
tuo capo: percioche la tua bocca stessa ha testi-
moniato contr'a te: dicendo, Io ho fatto morir
l'Vnto del Signore.
17 Allhora Dauid fece questo lamento sopra
Saul, e sopra Ionatan, suo figliuolo.
18 E *lo* pronuntiò, °per ammaestrare i figliuo-
li di Iuda a *tirar* l'arco: (ecco, *esso* è scritto nel
Iof. *Libro del Diritto)
19 °O gentil *paese* d'Israel, sopra i tuoi alti luo-
ghi *giacciono* gli vccisi: come son caduti gli huo-
mini valorosi?
20 °Nol rapportate in Gat, e non ne recate le
nouelle nelle piazze d'Ascalon: che talhora °le
figliuole de' Filistei non se ne rallegrino: che tal-
hora le figliuole degl' incirconcisi non ne faccia-
no festa.
21 O monti di Ghilboa, sopra voi °*non sia giam-
mai* ne rugiada, ne pioggia, ne campi da *portare*
°offerte: percioche quiui è stato °gittato via lo
scudo de' prodi: lo scudo di Saul, come *se egli* non
fosse stato °vnto con olio.
22 L'arco di Ionatan non si riuolgea indietro,
che non hauesse sparso il sangue degli vccisi, *e tra-
fitto* il grasso de' prodi: e la spada di Saul non se
ne ritornaua a voto.
23 Saul, e Ionatan, amabili, e piaceuoli in vita
loro, etiandio nella morte loro non sono stati se-
parati. Erano più veloci che aquile, più forti che
leoni.
24 Figliuole d'Israel, piagnete per cagion di
Saul, ilqual faceua °ch'erauate vestite di scarlatto
in delitie: ilqual faceua che metteuate de' fregi
d'oro in su le vostre robe.
25 Come son caduti i prodi in mezzo della
battaglia? *e come è stato* vcciso Ionatan sopra i
tuoi alti luoghi, *o paese d'Israel?*
26 Ionatan, fratello mio, io son distretto per
cagion di te: tu m'eri molto piaceuole: °l'amor
tuo m'era più singolare che l'amor che si porta al-
le donne.
27 Come son caduti i prodi, e son periti gli ar-
nesi da guerra?

CAP. II.

*Dauid, per comandamento del Signore, va in He-
bron, 4 oue è vnto rè da que' di Iuda: e ringratia
que' di Iabes per l'ufficio fatto al corpo di Saul: 8 ed
Abner, dal canto suo, costituisce rè Isboset, figliuolo
di Saul: 12 e, mossasi guerra fra i due rè, Abner è
sconfitto.*

HOr, dopo questo, Dauid °domandò il Signo-
re: dicendo, Salirò io in alcuna delle città di
Iuda? E'l Signore gli disse, Sali. E Dauid disse, Do-
ue salirò io? *E'l Signore* disse, In Hebron.
2 Dauid adunque salì là, con le sue due mo-
gli, Ahinoam Izreelita; ed Abigail, *ch'era stata*
moglie di Nabal da Carmel.
3 Dauid vi menò etiandio la gente ch'*era*
con lui, ciascuno con la sua famiglia: e dimora-
rono °nelle città d'Hebron.
4 E que' di Iuda vennero, ed vnsero quiui Da-
uid per rè sopra la casa di Iuda. Hor fu rapporta-
to, e detto a Dauid, Que' di Iabes di Galaad *son*
quelli c'hanno seppellito Saul.
5 E Dauid mandò de' messi a que' di Iabes
di Galaad, e fece loro dire, Benedetti *siate* voi ap-
po'l Signore: percioche hauete vsata questa beni-
gnità inuerso'l vostro signore Saul, d'hauerlo sep-
pellito.
6 Hora dunque il Signore vsi inuerso voi be-
nignità, °e verità: io anchora vi renderò questo
bene, che voi hauete fatto in questo affare.
7 Per cio °sieno hora le vostre mani rinforza-
te, e portateui da valenti huomini: percioche
Saul, vostro signore, è morto: ma la casa di Iuda
m'ha vnto per rè sopra loro.
8 Hor Abner, figliuolo di Ner, Capo dell'e-
sercito di Saul, prese °Isboset, figliuolo di Saul, e
lo fece passare in °Mahanaim.
9 E lo costituì rè sopra Galaad, e sopra gli °A-
surei, e sopra °Izreel, e sopra Efraim, e sopra Benia-
min, e sopra tutto °Israel.
10 Isboset, figliuolo di Saul, *era* d'età di qua-
rant'anni, quando cominciò a regnare sopra Is-
rael, e regnò °due anni. Ma la casa di Iuda segui-
taua Dauid.

rattenuto c. m'ha impedito di trafiggermi con la lancia. v.13. *forestiere* che faceua dimora fra'l popolo d'Israel, con esserfi [...] proselito, od altramente. v.16. *Sia il* c. porta la giusta pena del tuo misfatto capitale: vedi Leu.20.9. v.18. *per ammaestrare* c. per indurgli allo studio dell'armi, e massimamente dell'arco, onde i Filistei haueano fatto il lor maggiore sforzo contr'a Saul: 1.Sam. 31. v.19. *O gentil* o, piaceuole: titolo frequente del paese di Canaan: Sal.48.3. e 50.2. Ier.3.19. Lam.2.15. Ezech.20.6. Dan.8.9. ed 11.6. v.20. *Nol rapportate* c. piacesse a Dio che queste dolorose nouelle potessero nascondersi agl'infedeli, iquali ne prenderanno materia di [...] Iddio, e di schernire la sua Chiesa: come Giud.16.23. Mic.1.10. *le figliuole* secondo l'usanza nelle vittorie: 1.Sam.18.6. v.21. *non sia* tutta questa maladittione di questi luoghi non è altro ch'una patetica esaggeratione della sua doglia: come Iob 3.3. *offerte* c. da render gratie al Signore. Il senso è, Non possa giammai quel luogo, c'ha dato così gran suggetto di tristitia, porgere alcun [...] o mezzo di letitia. *gittato* c. nella fuga i più valorosi hanno gittato via le loro armi: o, dopo la lor morte quelle son rimase [...] qua e là. *vnto* c. consagrato dal Signore per rè legitimo: vuol dire, Egli è morto, come sogliono perire i tiranni vsurpatori. v.24. *erauate* c. per le sue vittorie egli vi arricchiua delle spoglie de' nimici: come Sal.68.13. o, per la felicità del suo regno egli [...] abbondar nel paese ricchezze, e delitie. v.26. *l'amor tuo* c. io t'era congiunto d'una affettione più stretta, e tenera, che non è [...] del marito alla sua moglie.

CAP. II. v.1. *domandò* c. per Vrim, e Tummim: Num.27.21. v.3. *nelle città* dellequali vedi Iof.21.12. v.6. *e verità* queste [...] parole di benignità, e verità, sono spesso accoppiate, per additare vn fauore e beniuoglienza leale, cordiale, e costante. v.7. *fie-[no]* [...] non perdere animo per la morte di Saul: io terro il luogo suo in difenderui. v.8. *Isboset* detto etiandio Esbaal: 1.Cron.8. [33. e] 9.39. percioche, in detestatione degl'idoli, gli Ebrei cancellauano il nome di Baal, e riponeuano in luogo suo Boset, o Beset, c. cosa [ver]gognosa, ed infame, come è l'idolo: Ier.3.24. Hos.9.10. Così Ierubbaal, Giud.6.32. è nominato Ierubbeset, 2.Sam.11.21. e Meribbaal, 1. Cron.8.34. è lo stesso che Mefiboset, 2.Sam.4.4. *Mahanaim* luogo di là dal Iordano, Gen.32.2. nella tribu di Gad. v.9. *Asurei* c. la tribu d'Aser. *Izreel* non quella di Iuda, Iof.15.56. ma quella d'Issacar, Iof.19.18. onde il paese circonuicino riteneua il nome. *Israel* c. [tutt]e l'altre tribu, saluo quella di Iuda: laquale, etiandio auanti la separatione delle dieci tribu sotto Ieroboam, è spesso distinta dall'[al]tre: 1.Sam.11.8. e 15.4. 2.Sam.24.9. v.10. *due anni* poi che Dauid regnò sett'anni e mezzo in Hebron, dopo la morte di Saul, con-[uien] conchiudere, o ch'Isboset non fu creato rè subito dopo la morte di suo padre: o che l'undici tribu, dopo la morte d'Isboset, non [si] rendessero prontamente sotto l'ubbidienza di Dauid. v.12. *in Gabaon* nel paese di Beniamin.

Digitized by Google

11 E lo spatio del tempo che Dauid fu rè in Hebron, sopra la casa di Iuda, fu di sett' anni, e di sei mesi.

12 Hor Abner, figliuolo di Ner, vscì, con la gente d'Isboset, figliuolo di Saul, di Mahanaim, *e venne* °in Gabaon.

13 Ioab, figliuolo di Seruia, vscì anch'esso con la gente di Dauid: e si scontrarono insieme presso allo *stagno di Gabaon: e gli uni si fermarono presso allo stagno di qua, e gli altri presso allo stagno di là.

v.13. Ier. 41.12.

14 Allhora Abner disse a Ioab, Deh, leuinsi alcuni fanti, ed °armeggino in nostra presenza. E Ioab disse, Leuinsi pure.

15 Quegli adunque si leuarono, e passarono in numero *uguale*: dodici dalla parte di Beniamin, e d'Isboset, figliuolo di Saul: e dodici, della gente di Dauid.

16 E ciascun di loro °prese il suo compagno per la testa, e gli *ficcò* la spada nel fianco: e tutti insieme caddero morti. Per cio fu quel luogo chiamato °Helcat-hassurim, ch'è °in Gabaon.

17 Poi in quel dì vi fu vna molto aspra battaglia: ed Abner, con la gente d'Israel, fu sconfitto dalla gente di Dauid.

18 Hor quiui erano i tre figliuoli di Seruia, Ioab, ed Abisai, ed Asael: ed Asael era leggier di gambe, come vn cauriuolo ch'*è* per la campagna.

19 Ed Asael si mise a perseguitare Abner, e non si torceua didietro a lui, ne a destra, ne a sinistra.

20 Ed Abner, riuoltosi indietro, *gli* disse, *Sei* tu Asael? Ed egli gli disse, Io *son desso*.

21 Ed Abner gli disse, Torciti a destra, od a sinistra, e °pigliati vno di questi fanti, e prenditi le sue spoglie. Ma Asael non volle torcersi didietro a lui.

22 Ed Abner gli disse dinuouo, Torciti didietro a me: perche ti percoterei io, *e ti farei cader morto* a terra? e °come alzerei io poi il viso dauanti a Ioab, tuo fratello?

23 Ma egli non volle torcersi: là onde Abner lo ferì °nelle cinque *coste*, con la punta didietro della lancia: talche la lancia gli vsciua per di-etro: ed egli cadde quiui, e morì in quello stesso luogo: e chiunque veniua a quel luogo, doue Asael giaceua morto, si fermaua.

24 Ma Ioab, ed Abisai, perseguitarono Abner: e'l sole tramontò, quando giunsero al Colle d'Amma, ilquale è dirincontro a Ghia, in su la via del diserto di Gabaon.

25 Ed i figliuoli di Beniamin si ricolsero dietro ad Abner: e, schieratisi insieme, si fermarono in su la sommità d'un colle.

26 Ed Abner gridò a Ioab, e disse, °La spada diuorerà ella in perpetuo? non sai tu che vi sarà dell' amaritudine alla fine? insino a quando non comanderai tu alla gente che sè ne ritorni dalla caccia de' suoi fratelli?

27 E Ioab disse, *Come* Iddio viue, °se tu non hauessi parlato, fin dalla mattina la gente se ne sarebbe ritratta, ciascuno indietro dal suo fratello.

28 Ioab adunque fece sonar con la tromba: e tutto'l popolo si fermò, e non perseguitò più gl'Israeliti, e non continuò più di combattere.

29 Ed Abner, e la sua gente caminarono tutta quella notte per la campagna: e passarono il Iordano, e trauersarono tutta *la contrada di* Bitron, ed arriuarono in Mahanaim.

30 Ioab se ne ritornò anch'egli didietro ad Abner: ed, adunato tutto'l popolo, si trouò che della gente di Dauid ne mancauano dicianoue, ed Asael.

31 Ma la gente di Dauid hauea percossi di que' di Beniamin, e della gente d'Abner, trecensessanta huomini, *iquali* erano morti.

32 Poi tolsero Asael, e lo seppellirono nella sepoltura di suo padre, laquale *era* in Bet-lehem. E Ioab, e la sua gente caminarono tutta quella notte, e giunsero in Hebron in su lo schiarir del giorno.

CAP. III.

La guerra dura fra la casa di Saul, e Dauid: ilquale si va fortificando, così in figliuoli, 7 come in potenza, per la riuolta d'Abner, 17 che piega gli animi del popolo a fauor di Dauid, 22 ma è vcciso da Ioab a tradimento: 28 ilche Dauid protesta publicamente non essere stato fatto di sua volontà: 31 e lo fa honoreuolmente seppellire.

HOr la guerra fu lunga fra la casa di Saul, e la casa di Dauid. Ma Dauid s'andaua fortificando, e la casa di Saul s'andaua indebolendo.

2 Ed a Dauid *nacquero figliuoli in Hebron: v.2. 1.Cro. 3.1.
e'l suo primogenito *fu* Amnon, d'Ahinoam Izreelita.

3 E'l suo secondo *fu* Chileab, d'Abigail, *ch'era stata* moglie di Nabal da Carmel: e'l terzo *fu* Absalom, figliuolo di Maaca, figliuola di °Talmai, rè di Ghesur.

4 E'l quarto *fu* Adonia, figliuolo d'Hagghit: e'l quinto *fu* Sefatia, figliuolo d'Abital.

5 E'l sesto *fu* Itream, figliuolo d'Egla, °donna di Dauid. Questi nacquero a Dauid in Hebron.

6 Hor, mentre durò la guerra fra la casa di Saul, e la casa di Dauid, Abner si fece potente nella casa di Saul.

7 Hor Saul hauea hauuta vna concubina, il cui nome *era* *Rispa, figliuola d'Aia. Ed Isboset v.7. 2.Sa. 21.8.
disse ad Abner, °Perche sei tu entrato dalla concubina di mio padre?

8 Ed Abner s'adirò forte per le parole d'Isboset: e disse, *Sono* io la testa d'un cane, io che vso hoggi benignità inuerso la casa di Saul, tuo padre, *ed* inuerso i suoi fratelli, ed amici, contr' a Iuda; e non t'ho dato nelle mani di Dauid: che tu mi ricerchi hoggi per questa donna, *come per un* misfatto?

9 *Così faccia Iddio ad Abner, e così gli aggiunga, se io non fo a Dauid, secondo che'l Signore gli ha giurato. v.9. Rut 1.17.

10 Trasportando il reame fuor della casa di Saul, e fermando il trono di Dauid sopra Israel, e sopra Iuda, °da Dan fino in Beerseba.

11 Ed *Isboset* non potè più risponder nulla ad Abner, per la tema ch'egli hauea di lui.

v.14. *armeggino* c.vengano, per dar diletto a' due eserciti, ad vno abbattimento: secondo l'usanza degli eserciti vicini l'uno all' altro. v.16. *prese* c.vennero con tanta furia, e prestezza, alle mani, che di primo lancio si strinsero, e trafissero. *Helcat* c.il campo de' forti, o de' valenti: o, delle punte delle spade. *in Gabaon* c.nel tenitorio d'essa. v.21. *pigliati* c.sfoga l'ardor tuo sopra qualche semplice soldato, senza azzuffarti meco: percioche presto ti farò sentire che tu non dei pareggiarti a me. Parole di sprezzo.

v.22. *come* c.perche vuoi-tu, per la tua temerità, fare che vi sia vn odio implacabile fra Ioab, e me? v.23. *nelle cinque* c.in quella parte del corpo ch'è detta gl'hipochondri, nel luogo delle mezze costole. v.26. *La spada* c.non è egli homai tempo di sonare a raccolta? ben potresti pentirti di metter questo popolo in disperatione: volendo proseguir troppo caldamente la vittoria, tu potresti perderla. v.27. *se tu non* c. se tu non ci hauessi sfidati, e prouocati: v.14.

CAP. III. v.3. *Talmai* forse fu menata prigione, nel tempo della guerra di Dauid contr' a' Ghesurei: 1.Sam.27.8. ed egli la sposò secondo la Legge, Deut.21.10. v.5. *donna* c.concubina, di più bassa conditione che tutte l'altre mogli. v.7. *Perche sei* parole di sospetto ch'Abner non aspirasse al regno: percioche il prendersi la moglie, o la concubina del rè defunto, era vn segno dell' occupatione del regno. Così Dauid hebbe le concubine di Saul, 2.Sam.12.8. Absalom prese quelle di Dauid, 2.Sam.16.21. Adonia procacciò Abisag, 1.rè 2.17. v.10. *da Dan* vedi sopra Giud.20.1.

Digitized by Google

12 Ed Abner mandò ᵃin quello stante de' messi a Dauid, a dirgli, A cui *appartiene* il paese? *Ed anche* per dirgli, Patteggia meco: ed ecco, io mi giugnerò teco, per riuolgere a te tutto Israel.

13 E *Dauid* disse, Bene *stà*: io patteggerò teco: sol ti chieggio vna cosa: cioè, che tu non mi venga dauanti, che prima tu non mi rimeni Mical, figliuola di Saul, quando tu verrai per presentarti a me.

14 ᵃDauid anchora mandò ambasciadori ad Isboset, figliuolo di Saul, a dirgli, Dammi Mical,
v.14. 1. Sam. 18. 25.27. mia moglie, laquale io * mi sposai per cento prepurij de' Filistei.

15 Ed Isboset mandò a torla d'appresso a *Paltiel, figliuolo di Lais, suo marito.
v.15. 1. Sam. 25. 44.

16 E'l marito d'essa andò con lei, seguitandola, e piagnendo fino a Bahurim. Poi Abner gli disse, Va, ritornatene. Ed egli se ne ritornò.

17 Hor Abner tenne ragionamēto con gli Antiani d'Israel: dicendo, Per addietro voi hauete procacciato *che* Dauid *fosse* rè sopra voi.

18 Hora dunque, ᵃfate: percioche il Signore ha parlato intorno a Dauid: dicendo, Per la mano di Dauid, mio seruidore, io saluerò il mio popolo Israel, dalla mano de' Filistei, e dalla mano di tutti i lor nimici.

19 Abner parlò etiandio co' Beniaminiti. Poi andò anchora in Hebron, per fare intendere a Dauid tutto cio che pareua buono ad Israel, ed ᵃa tutta la casa di Beniamin.

20 Abner adunque venne a Dauid in Hebron, hauendo seco venti huomini. E Dauid fece vn conuito ad Abner, ed agli huomini ch' *erano* con lui.

21 Poi Abner disse a Dauid, Io mi leuerò, ed andrò, e raunerò tutto Israel appresso al rè, mio signore: accioche patteggino teco, e che tu regni interamente a tua volontà. E Dauid diede commiato ad Abner: ed egli se n'andò in pace.

22 Hor ecco, la gente di Dauid, e Ioab, tornauano ᵃd'una correria, e portauano con loro vna gran preda. Ed Abner non *era più* con Dauid in Hebron: percioche egli gli hauea dato commiato, ed egli se n'era andato in pace.

23 E, quando Ioab fu ritornato, con tutto l'essercito ch'*era* con lui; *alcuni* rapportarono a Ioab *il fatto*: dicendo, Abner, figliuolo di Ner, è venuto al rè, ed egli gli ha dato commiato, ed egli se n'è andato in pace.

24 E Ioab venne al rè, e disse, Che hai fatto? Ecco, Abner era venuto a te: e perche l'hai lasciato andare, sì ch'egli se n'è andato liberamente?

25 Conosci tu bene Abner, figliuolo di Ner? certo, egli è venuto per ingannarti, e per conoscere i tuoi andamenti, e per saper tutto quello che tu fai.

26 E Ioab vscì d'appresso a Dauid, e mandò messi dietro ad Abner, iquali lo ricondussero dalla fossa di Sira, senza che Dauid ne sapesse *nulla*.

27 E, come Abner fu ritornato in Hebron, Ioab lo tirò da parte ᵃdentro della porta, per parlargli ᵃin segreto: e quiui lo ferì ᵃnelle cinque *coste*, ed egli morì, per cagion del sangue d'Asael, fratello di Ioab.

28 E Dauid, hauendo dipoi udita *la cosa*, disse, Io, e'l mio regno, *siamo* innocenti appo'l Signore, in perpetuo, del sangue d'Abner, figliuolo di Ner.

29 ᵃDimori quello sopra'l capo di Ioab, e sopra tutta la casa di suo padre: e non auuenga giammai che nella casa di Ioab manchi huomo c'habbia ᵃla colagione, o che sia lebbroso, o che ᵃs'appoggi al bastone, o che muoia di spada, o c'habbia mancamento di pane.

30 Così Ioab, ᵃed Abisai, suo fratello, vccisero Abner: percioche egli hauea ammazzato Asael, lor fratello, presso a Gabaon, in battaglia.

31 E Dauid disse a Ioab, ed a tutto'l popolo ch'*era* seco, Stracciateui i vestimenti, e ᵃcigneteui di sacchi, e fate duolo, ᵃ*andando* dauanti ad Abner. E'l rè Dauid andaua dietro alla bara.

32 Ed Abner fu seppellito in Hebron. E'l rè alzò la voce, e pianse presso alla sepoltura d'Abner: tutto'l popolo anchora pianse.

33 E'l rè fece vn lamento sopra Abner, e disse, ᵃAbner dee egli esser morto, come muore vn huomo da nulla?

34 Le tue mani non erano ᵃlegate, e' tuoi piedi non erano stati messi ne' ceppi: tu sei morto come altri muore per mano d'huomini scellerati. E tutto'l popolo da capo fece duolo sopra Abner.

35 Poi tutto'l popolo venne per far prender cibo a Dauid, mentre *era* anchora giorno. Ma Dauid giurò, e disse, Così mi faccia Iddio, e così aggiunga, se io assaggio pane, o cosa altra veruna, auanti che'l sole sia tramontato.

36 E tutto'l popolo riconobbe *la verità del fatto*, e *la cosa* gli piacque: tutto quello che'l rè fece aggradò al popolo.

37 E tutto'l popolo, e tutto Israel, conobbe in quel dì che non era proceduto dal rè il far morire Abner, figliuolo di Ner.

38 E'l rè disse a' suoi seruidori, Non riconoscete voi che vn Capitano, etiandio grande, è hoggi morto in Israel?

39 Ma hoggi, bench'io *sia* vnto rè, ᵃpur non sono anchora bene stabilito: e questi huomini, figliuoli di Seruia, *son* ᵃtroppo violenti per me. Faccia il Signore la retributione a colui c'ha fatto il male, secondo la sua maluagità.

CAP. IIII.

Isboset, smarrito per la morte d'Abner, 2 è vcciso da due suoi capitani, 9 de' quali Dauid fa la punitione: 12 poi fa seppellire la testa d'Isboset.

QVando'l figliuolo di Saul hebbe inteso che Abner era morto in Hebron, ᵃle mani gli diuentarono fiacche, e tutto Israel fu conturbato.

2 Hor il figliuolo di Saul hauea due capitani di schiere: il nome dell' uno *era* Baana, e'l no-

v.12. *in quello* [illegible] altri, nel suo propio nome, e non più come vfficiale d'Isboset. v.14. *Dauid* egli è verisimile ch'egli il fece per in[illegible] d'Abner, ilquale non poteua adempiere il disiderio di Dauid, senza'l consentimento d'Isboset. v.18. *fate* c.adoperate[illegible]ente a mandare questo disegno ad essecutione. v.19. *a tutta* da 1.Cron.12.29. è chiaro che la maggior parte di Beniamin se[illegible] anchora la parte d'Isboset: ma è verisimile ch'Abner parla così vantaggiosamente della parte ch'egli hauea riuolta a suo fa[illegible]. v.22. *d'una* o.da perseguire alcuni masnadieri. v.27. *dentro* c.nell' andito del portale. *in segreto* o, a tradimento, e con [illegible] *nelle cinque* vedi sopra 2.Sam.2.23. v.29. *Dimori* c.siane irremissibilmente fatta la punitione nella sua persona, e tra[illegible] quella alla sua posterità, per esempio, ed ammaestramento. *la colagione* infermità vergognosa fra i Iudei: vedi Leu.15.2. [illegible] c.sia storpiato, o spossato delle membra. v.30. *ed Abisai* c.Ioab, di saputa d'Abisai: o, Abisai tenendo mano al fatto, ed [illegible] presente nell' essecutione. v.31. *cigneteui* vedi Gen.37.34. *andando* c.nel mortorio d'Abner. v.33. *Abner* c.conuiensi [illegible] ch'egli sia stato morto impunitamente, come vno scellerato? Ouero, è egli ben possibile ch'egli &c. c.vn sì gran Capitano [illegible] morire così indegnamente? v.34. *legate* c.come ad vn reo, che si faccia morire per giustitia: c.se tu non fossi stato a[illegible] a tradimento, tu saresti molto bene stato alla proua del valore con Ioab. v.39. *pur non* Ebr.io sono anchora tenero: come vna [illegible] giouane, od vn nesto d'un albero. Parole d'infermità humana. *troppo violenti* c.altieri, e felli di cuore: troppo potenti per la [illegible] autorità e stima in che sono appo la gente di guerra: onde io non posso reprimere la loro audacia, ne punire i lor misfatti.
CAP. IIII. v.1. *le mani* c. egli si smarrì, e perdette ogni animo.

Digitized by Google

me dell' altro Recab: *ed erano* figliuoli di Rimmon Beerotita, de' figliuoli di Beniamin: percioche anche * Beerot °è reputata di Beniamin.

v.2. Iosf. 18.25.

3 Ma i Beerotiti se n'erano fuggiti in °Ghittaim, oue son dimorati come auuentiticci infino a questo giorno.

4 (°Hor Ionatan, figliuolo di Saul, haueua vn figliuolo, storpiato de' piedi. *Costui* essendo d'età di cinque anni, quando la nouella di Saul, e di Ionatan, venne °da Izreel, la sua balia lo tolse, e se ne fuggì: ed auuenne che, come ella s'affrettaua di fuggire, egli cadde, e diuentò zoppo: e'l suo nome *era* °Mefiboset)

5 Racab adunque, e Baana, figliuoli di Rimmon Beerotita, andarono, ed entrarono, in sul caldo del dì, nella casa d'Isboset. Hor egli era a giacere, riposan dosi di meriggio.

6 E Recab, e Baana, suo fratello, entrarono fin nel mezzo della casa, *come* per prender °del frumento: e lo percossero °nelle cinque *coste: poi* scamparono.

7 Essendo adunque entrati in casa *d'Is-boset*, mentre egli giaceua in sul suo letto, nella camera doue egli soleua giacere, lo percossero, e l'uccisero, e gli spiccarono la testa: e la presero, e caminarono per la via della campagna tutta quella notte.

8 E recarono la testa d'Is-boset a Dauid, in Hebron: e dissero al rè, Ecco la testa d'Is-boset, figliuolo di Saul, tuo nimico, ilqual cercaua di torti la vita. Hor il Signore ha hoggi conceduto al rè, mio signore, intiera vendetta di Saul, e della sua progenie.

9 Ma Dauid rispose a Recab, ed a Baana, suo fratello, figliuoli di Rimmon Beerotita: e disse loro, *Come* viue il Signore, ilquale ha riscossa l'anima mia d'ogni tribolatione:

v. 10. 2. Sam. 1. 2. 15.

10 * Colui che mi rapportò, e disse, Ecco, Saul è morto: benche paresse portar buone nouelle, fu da me preso, e fatto morire in Siclag: il che *io feci* per dargli la mancia per le sue buone nouelle.

11 Quanto più *debbo io far morire* degli huomini scellerati, *iquali* hanno vcciso vn huomo innocente in casa sua, in sul suo letto? hora dunque, non vi ridomanderei io ragione del suo sangue, e non vi distruggerei io d'in su la terra?

12 Dauid adunque comandò a' fanti che gli vccidessero: il che fecero: e poi mozzarono loro le mani, e' piedi, e gli appiccarono presso allo stagno in Hebrō. Poi presero la testa d'Is-boset, e la seppellirono nella sepoltura d'Abner, in Hebrō.

CAP. V.

Dauid, vnto rè sopra tutto Israel, 6 occupa Sion sopra i Filistei, e la riedifica: 11 riceue presenti dal rè di Tiro, 12 cresce in potenza, ed in famiglia, 17 e sconfigge due volte i Filistei.

ALlhora * tutte le tribu d'Israel vennero a Dauid in Hebron, e *gli* dissero così, Ecco, noi siamo °tue ossa, e tua carne. v.1.1.Cro. 11.1.

2 Ed anche per addietro, mentre Saul era rè sopra noi, tu eri quel * che conduceui Israel fuori, e dentro. E'l Signore t'ha detto, Tu pascerai il mio popolo Israel, e sarai il conduttore sopra Israel. v. 2. 1. Sam. 18.13.

3 Così tutti gli Antiani d'Israel vennero al rè, in Hebron: e'l rè Dauid patteggiò con loro in Hebron, °in presenza del Signore. Ed essi °vnsero Dauid per rè sopra Israel.

4 Dauid *era* d'età di trent'anni, quando cominciò a regnare, *e* regnò °quarant'anni.

5 In Hebron regnò sopra Iuda sette anni, e sei mesi: ed in Ierusalem regnò trentatre anni sopra tutto Israel, e Iuda.

6 Hor il rè andò, con la sua gente, in Ierusalem, contr'a' °Iebusei c'habitauano nel paese: ed essi dissero a Dauid, °Tu non entrerai qua entro, che tu non *ne* habbi cacciati i ciechi, ed i zoppi: volendo dire, Dauid non entrerà *mai* qua entro.

7 Ma Dauid prese °la fortezza di Sion, che *è* la Città di Dauid.

8 E Dauid disse in quel dì, Chiunque percoterà i Iebusei, e °peruerrà °fino al canale, ed a que' ciechi, e zoppi, °iquali l'anima di Dauid odia, °*sarà Capitano*: per cio °si dice, Ne cieco ne zoppo non entrerà in questa casa.

9 E Dauid habitò in quella fortezza, e le pose nome, La Città di Dauid. E Dauid edificò d'intorno °da'l terrapieno indentro.

10 E Dauid andaua del continuo crescendo, e'l Signore Iddio degli eserciti *era* con lui.

11 Ed * Hiram, rè di Tiro, mandò a Dauid ambasciadori, e °legname di cedri, e legnaiuoli, e scarpellini, iquali edificarono vna casa a Dauid. v. 11. 1. rè 5.1. 2. Cro. 14.1.

12 E Dauid conobbe che'l Signore l'haueua stabilito rè sopra Israel, e ch'egli haueua innalzato il suo regno, per amor del suo popolo Israel.

13 E * Dauid °prese anchora delle concubine, e delle mogli di Ierusalem, dopo ch'egli fu venuto d'Hebron: e nacquero anchora a Dauid *altri* figliuoli, e figliuole. v. 13. 1. Cron. 3.5. e 14.3.

14 E questi *sono* i nomi di quelli che gli nac-

v.2. *è reputata* c. benche, dopo la morte e sconfitta di Saul, gli habitanti di questa città, e d'altre, l'hauessero abbandonata a' Filistei, che vi s'erano stantiati: 1.Sam.31.7. v.3. *Ghittaim* città anch'essa di Beniamin: Neh.11.33. v.4. *Hor Ionatan* questo pare frapposto, per dichiarare che, non essendoui più che due persone della progenie di Saul, cioè, Isboset, e Mefiboset, che poteuano pretendere al regno: (percioche gli altri, nati di concubine, 2.Sam.21.8. n'erano incapaci) Isboset essendo stato vcciso, come sarà detto appresso, e Mefiboset essendo impotente, e molto giouane, gl'Israeliti per cio inchinarono più ageuolmente ad accettare Dauid per rè. *da Izreel* oue fu data la battaglia: 1.Sam.29.1. *Mefiboset* detto anche Meribbaal: 1.Cron.8.34. vedi sopra 2.Sam.2.8. v.6. *del frumento* c. per lor soldo, nella maniera antica. *nelle cinque* vedi sopra 2.Sam.2.23.

CAP. V. v.1. *tue ossa* c. di medesimo sangue, popolo, e parentado: Gen.29.14. e per cio la natura c'inuita a riunirci teco: l'isperienza, che di te habbiamo fatta sotto Saul, ci muoue a desiderarti per rè: e la vocatione di Dio ci obliga a riceuerti. v.3. *in presenza* c. nella raunanza publica, oue Iddio fu inuocato, ed oue egli era presente in gratia, e chiamato per testimonio e giudice della lealtà de' patti: Giud.11.11. 1.Sam.23.18. *vnsero* c. col consentimento ed approbatione di tutto'l popolo, egli fu consagrato da qualche profeta, o sacerdote: percioche altroue l'amministratione di questo segno fu sempre fatta da persone sacrate: 1.rè 1.34.39. 2.rè 9.1. v.4. *quaranta* poi che Dauid regnò in Hebron sett'anni e mezzo, e trentatre in Ierusalem: se quegli anni furono compiuti, egli regnò quarant'anni e mezzo. v.6. *Iebusei* vedi Iosf.15.63. e 18.28. Giud.1.21. e 19.11.12. *Tu non* il senso è, Questo luogo è per natura così forte, che, quantunque non vi fossero altri che poueri zoppi, e ciechi, per guardarlo, sarebbe inespugnabile: quanto più, essendo hora ben prouueduto di valenti soldati? Altri vogliono che, per ischerzo, hauessero realmente posti de' ciechi, e de' zoppi, sopra le mura: come bastanti per guardarle. v.7. *la fortezza*, Ierusalem era diuisa in due monticelli, di Sion, e di Salem, o Moria: quello di Salem era già stato preso da que' di Iuda, Giud.1.8. Sion era anchora tenuta da' Iebusei: ed in essa era vna roccia ricisa attorno attorno, sopra laquale era fabbricata questa fortezza, laquale dipoi fu chiamata Città di Dauid, doue era il suo palazzo reale. v.8. *peruerrà* c. poggiando in su, per dar l'assalto. *fino al canale* poteua esser qualche condotto nel piano di quella rocca, per loquale si votauano l'acque delle piogge: onde per esso è intesa la cima della salita della rupe. *iquali* c. per liquali Dauid porta tanta noia, ch'a suo dispetto sieno stati quiui posti alla guardia. *sarà* quest'è supplito da 1.Cron.11.6. *si dice* poteua esser vn prouerbio comune, per dire, Que' ciechi, e zoppi, non seppero bene guardare il luogo al tempo de' Iebusei: per cio non conuiene più fidarsi in tali guardiani: vi si vogliono impiegare i più valenti, ed habili. Se non che in memoria del fatto, l'entrata in questo luogo fosse fin d'allhora realmente dinietata ad ogni cieco, e zoppo. v.9. *dal terrapieno* delquale era didentro terrato il muro. Il senso è, Dauid fabbricò, o ristorò, a sue spese, e fatiche, il didentro della città, e lasciò fare la cinta delle mura a Ioab: 1.Cron.11.8. v.11. *legname* percioche il rè di Tiro era padrone del Libano, abbondante in cedri, 1.rè 5.6. come anche quel paese l'era in eccellenti architetti, legnaiuoli, e scarpellini: Ezech.27.9. v.13. *prese* contr'al comandamento, Deut.17.17.

quero

quero in Ierusalem: Sammua, e Sobab, e Natan, e Salomone:

15 Ed Ibhar, ed Elisua, e Nefeg, e Iafia:

16 Ed Elisama, ed Eliada, ed Elifelet.

v.17. 1. Cron.14.8. 17 Hor, * quando i Filistei hebbero inteso che Dauid era stato vnto per rè sopra Israel, salirono tutti ᵃper cercarlo. E Dauid, hauendolo vdito, ᵃdiscese alla fortezza.

18 Ed i Filistei vennero, e ᵃsi sparsero nella ᵃValle de' Rafei.

19 Allhora Dauid ᵃdomandò il Signore: dicendo, Salirò io contr'a' Filistei? me gli darai tu nelle mani? E'l Signore disse a Dauid, Sali: percioche io del tutto ti darò i Filistei nelle mani.

20 Dauid adunque venne ᵃin Baal-perasim, e quiui gli percosse: poi disse, Il Signore ha rotti i miei nimici dauanti a me, a guisa ᵃd'un trabocco d'acque: per cio, pose nome a quel luogo ᵃBaal-perasim.

21 Ed *i Filistei* lasciarono quiui i loro idoli, iquali Dauid, e la sua gente, ᵃtolsero via.

22 Poi i Filistei salirono dinuouo, e si sparsero nella Valle de' Rafei.

23 E Dauid domandò il Signore: ilquale *gli* disse, Non salire: gira dietro a loro, e viengli ad incontrare dirincontro a' gelsi.

24 E quando tu vdirai ᵃvn romor di calpestio sopra le cime de' gelsi, allhora muouiti: percioche allhora il Signore sarà vscito dauanti a te, per percuotere il campo de' Filistei.

v.25. Ios. 28.24. 25 Dauid adunque fece così, come il Signore gli hauea comandato: e percosse i Filistei da * Gheba, fino in * Ghezer.

*Ios.16.10.

CAP. VI.

Dauid facendo condurre l'Arca in Sion, 7 Vzza è da Dio percosso, per hauerla tocca: 8 onde Dauid la lascia in casa d'Obed-Edom: 12 poi, vdita la benedittione di Dio sopra esso, la conduce solennemente nella sua Città: 20 e riprende Mical, sua moglie, che sprezzaua il suo zelo, ed humiltà, in quella attione.

v.1. 1. Cron. 13.5. HOr Dauid * adunò ᵃdinuouo tutti gli *huomini* scelti d'Israel, *in numero di* trentamila.

2 E Dauid, con tutto quel popolo ch'*era* con lui, si mosse da ᵃBaale-Iuda, ed andò per trasportar di là l'Arca di Dio, laquale si chiama ᵃdel Nome, del Nome del Signore degli eserciti, ᵃche siede sopra i Cherubini.

v.3. 1. Sam.7.1. 3 E ᵃposero l'Arca di Dio sopra vn carro nuouo, e la menarono via * dalla casa d'Abinadab, ch'*era* in sul colle: ed Vzza, ed Ahio, figliuoli d'Abinadab, guidauano il carro nuouo.

4 Così menarono via l'Arca di Dio dalla casa d'Abinadab, ch'*era* in sul colle, accompagnandola: ed Ahio andaua dauanti all'Arca.

5 E Dauid, e tutta la casa d'Israel, faceuano festa dauanti al Signore, sonando d'ogni *sorte di strumenti fatti di* legno d'abete, con cetere, e con salteri, e con tamburi, e con sistri, e con cembali.

6 Hor, quando furono giunti infino all'aia di Nacon, Vzza stese *la mano* verso l'Arca di Dio, e la ritenne: percioche i buoi l'haueano smossa.

7 E ᵃl'ira del Signore s'accese contr'ad Vzza: ed Iddio ᵃlo percosse quiui per la sua temerità: ed egli morì quiui presso all'Arca di Dio.

8 E Dauid s'attristò, per cio che'l Signore ᵃhauea fatto rottura in Vzza: e chiamò quel luogo ᵃPeres-Vzza: *ilqual nome dura* infino a questo giorno.

9 E Dauid hebbe in quel dì paura del Signore: e disse, Come entrerebbe l'Arca del Signore appresso di me?

10 E Dauid non volle condurre l'Arca del Signore appresso di se, nella Città di Dauid: ma la fece ridurre dentro alla casa ᵃd'Obed-Edom Ghitteo.

11 E l'Arca del Signore dimorò tre mesi nella casa d'Obed-Edom Ghitteo: e'l Signore benedisse Obed-Edom, e tutta la sua casa.

12 E fu rapportato e detto al rè Dauid, Il Signore ha benedetta la casa d'Obed-Edom, e tutto quello ch'è suo, per cagion dell'Arca di Dio. Là onde Dauid andò, e * fece portare l'Arca di Dio dalla casa d'Obed-Edom nella Città di Dauid, con allegrezza. v.12. 1. Cron.15.

13 E, quando quelli che portauano l'Arca del Signore erano caminati sei passi, *Dauid* sacrificaua vn bue, ed vn *monton* grasso.

14 E Dauid ᵃsaltaua di tutta forza dauanti al Signore, essendo cinto d'un ᵃEfod di lino.

15 Così Dauid, e tutta la casa d'Israel, conduceuano l'Arca del Signore, con grida d'allegrezza, e con suon di trombe.

16 Hor auuenne che, come l'Arca del Signore entraua nella Città di Dauid, Mical, figliuola di Saul, riguardò dalla finestra, e vide il rè Dauid, che saltaua di forza in presenza del Signore: e lo sprezzò nel cuor suo.

17 * Condussero adunque l'Arca del Signore, e la posero nel suo luogo, in mezzo d'un ᵃPadiglione che Dauid le hauea teso. E Dauid offerse holocausti, e sacrificij da render gratie, in presenza del Signore. v.17. 1. Cron.16.1.

18 E, quando Dauid hebbe finito d'offerire holocausti, e sacrificij da render gratie, benedisse il popolo nel Nome del Signore degli eserciti.

19 E spartì a tutto'l popolo, a tutta la moltitudine d'Israel, così agli huomini, come alle donne, vna focaccia di pane, ed vn pezzo di carne, ed vn fiasco *di vino* per vno. Poi tutto'l popolo se n'andò, ciascuno a casa sua.

20 Dauid anchora se ne ritornò ᵃper benedir la sua casa. E Mical, figliuola di Saul, gli vscì incon-

v.17. *per cercarlo* c. per combatterlo, douunque lo trouassero. *discese* c. dal suo palazzo reale: e venne far sua rassegna, e gli apparecchi della guerra, dentro alla sua città, ch'era come vna piazza d'arme. v.18. *si sparsero* c. posero il lor campo: o, fecero delle correrie. *Valle* ch'era nella tribu di Iuda: Ios.15.8. v.19. *domandò* c. per Vrim, e Tummim: Num.27.21. v.20. *in Baal-perasim* c. in quello luogo, che dipoi fu così nominato per questo accidente. *d'un trabocco* c. d'una gran piena, od innondatione, che dissipa tutto cio ch'ella incontra. *Baal-perasim* c. pianura dell'innondationi: vedi Isa.28.21. v.21. *tolsero* consumandogli col fuoco: 1.Cron.14.12. v.24. *vn romore* segno della venuta del Signore, co' suoi Angeli, che sono i suoi eserciti.

CAP. VI. v.1. *dinuouo* c. dopo la prima volta: 2.Sam 5.3. v.2. *Baale* era la città, ch'è nominata altroue Chiriat-iearim, 1.Sam. 7.1. 1.Cron.13.5. laquale anticamente si chiamaua Chiriat-baal, Ios.15.60. c. Città di Baal: ed in detestatione dell'idolo, il suo nome fu cangiato in Baala, Ios.15.9. ed in Baale-Iuda: c. pianure di Iuda. *del Nome* c. di quel grande, e venerando. *che siede* vedi sopra 1. Sam.4.4. v.3. *posero* questa maniera di traportar l'Arca, benche forse impresa per qualche maggior pompa, come 1.Sam.6.7. era contro al comandamento di Dio, c'hauea ordinato ch'ella fosse portata in ispalla, Num.4.15. e 7.9. e di ciò nacque l'occasione del caso seguente. v.7. *l'ira* percioche non era lecito a niuno, saluo al sommo Sacerdote, ed a' suoi figliuoli, di toccar l'Arca: Num.4.15. *lo percosse* c. di qualche morte subitanea, e sopranaturale. v.8. *hauea fatto* c. hauea abbattuto Vzza di morte violenta *Peres Vzza* c. rottura d'Vzza. v.10. *d'Obed-Edom* secondo alcuni è lo stesso che 1.Cron.15.18.21.24. ch'era Leuita, detto Ghitteo, c. della città di Gat-rimmon, assegnata a' Leuiti, Ios.21.24. Altri stimano ch'egli fosse proselito, da Gat de' Filistei: come 2.Sam.15.18.19. v.14. *saltaua* con segno di santa allegrezza. *Efod* vedi sopra 1.Sam.2.18. v.17. *Padiglione* quel di Moise era allhora in Gabaon, 1.Cron 16.39. come anche l'Altare, 1 Cron.21.29. E Dauid, per inspiration diuina, ne fece vn altro per quel mezzo tempo, per hauer sempre l'Arca appresso di se, per potere ad ogni hora domandar l'Oracolo: hauendo già nella mente la fabbrica del Tempio. v.20. *per benedir* c. dopo hauer rimandato il popolo, con voti, ed orationi a Dio per la sua prosperità; egli si ridusse in casa sua, per fare vn vfficio somigliante per la sua casa, e famiglia.

Digitized by Google

tro, e disse, Quant'è egli stato hoggi honoreuole
al rè d'Israel d'essersi hoggi "scoperto dauanti agli
occhi delle seruenti de' suoi seruidori, non altrimenti che si scoprirebbe vn huomo da nulla!
21 E Dauid disse a Mical, "Sì, nel cospetto del
Signore, ilquale ha eletto me, anzi che tuo padre, e ch'*alcuno di* tutta la sua famiglia, per costituirmi conduttore sopra'l suo popolo, sopra Israel: per cio farò festa nel cospetto del Signore.
22 E m'auuilirò per cio anchora più di questo, e mi terrò più basso: e pur sarò honorato appo quelle seruenti, dellequali tu hai parlato.
23 E Mical, figliuola di Saul, "non hebbe figliuoli, fino al giorno della sua morte.

CAP. VII.

Dauid disegna d'edificare vn Tempio al Signore, e comunica il suo consiglio al Profeta Natan, ilqual l'approua: 4 ma Iddio gli fa intendere come egli riserbaua questo al figliuolo di Dauid, 14 del cui regno predice la felicità, e fermezza: e, sotto quella figura, l'eternità del Regno di Christo: 18 il che inteso, Dauid ne rende solenni gratie al Signore.

v.1.1.Cro. 17.1. HOr auuenne che, *habitando il rè in casa sua, dopo che'l Signore gli hebbe dato riposo da tutti i suoi nimici d'ogn'intorno:
2 Egli disse al profeta Natan, Deh vedi, io habito in vna casa di cedri, e l'Arca di Dio habita in mezzo d'un padiglione.
3 E Natan "disse al rè, Va, fa tutto quello che tu hai nel cuore: percioche il Signore è teco.
4 Ma quella stessa notte la parola del Signore fu *indirizzata* a Natan: dicendo,
5 Va, e dì al mio seruidore Dauid, Così ha detto il Signore, "M'edificheresti tu vna Casa per mia stanza?
6 Conciò sia cosa ch'io non sia habitato in casa,
v.6.1.rè 8. 16. * dal dì ch'io trassi fuor d'Egitto i figliuoli d'Israel, infino a questo giorno: anzi son caminato qua e là in un Padiglione, ed in un Tabernacolo.
7 Douunque io son caminato con tutti i figliuoli d'Israel, "hò io mai in alcuna maniera parlato di questo ad alcuna delle tribu d'Israel, allaquale io hauessi comandato di pascere il mio popolo Israel: dicendo, Perche non m'hauete voi edificata vna Casa di cedri?
v.8. 1. Sam. 16. 11.12. Sal. 78.70.
8 Hora dunque, così dirai al mio seruidore Dauid, Così ha detto il Signore degli eserciti, * Io t'ho preso dalla mandra, didietro alle pecore, accioche tu sij conduttore sopra'l mio popolo Israel.
9 E sono stato teco douunque tu sei caminato, ed ho distrutti tutti i tuoi nimici d'innanzi a te, e t'ho acquistato vn nome grande, al pari del nome de' *più* grandi che *sieno* in terra.
10 Ed oltr'a cio costituirò un luogo al mio popolo Israel, e lo pianterò, ed egli habiterà in casa sua, e non sarà più agitato, e gl'iniqui non l'affliggeranno più, come prima:
11 "Etiandio da ch'io ordinai de' Giudici sopra'l mio popolo Israel: ed io ti darò riposo da tutti i tuoi nimici. Il Signore ti dichiara anchora ch'egli "ti farà vna casa.
12 Quando i tuoi giorni saranno compiuti, e tu giacerai co' tuoi padri, io susciterò *uno della* tua progenie dopo te, ilquale sarà vscito delle tue interiora, e stabilirò il suo regno.
13 * Egli edificherà vna Casa "al mio Nome, ed v.13.1.rè
io farò che'l trono del suo regno "sarà fermo "in 5.5.e 6.12.
perpetuo. 1.Cro.22.
14 * Io gli sarò "per padre, ed egli mi sarà per 10.
figliuolo: e, "se pur commette iniquità, io lo gasti- v.14. Sal.
gherò "con verga d'huomo, e con battiture di fi- 89.27.28.
gliuoli d'huomini. 31. Ebr.1.5.
15 Ma la mia benignità non si dipartirà da lui, come io l'ho fatta dipartire da Saul, ilquale io ho rimosso d'innanzi a te.
16 E la tua casa, e'l tuo regno, saranno in perpetuo stabili "nel tuo cospetto: il tuo trono sarà fermo in eterno.
17 Natan parlò a Dauid secondo tutte queste parole, e secondo tutta questa visione.
18 Allhora il rè Dauid venne, e si fermò dauanti al Signore, e disse, Chi *sono* io, Signore Iddio; e quale è la casa mia, che tu m'habbi fatto peruenire infino a questo *grado*?
19 E pure anche, o Signore Iddio, cio t'è paruto poco: onde hai parlato della casa del tuo seruidore per vn lungo tempo a venire. E pure, o Signore Iddio, "è questo vna legge d'huomini? v. 22.
20 E "che saprebbe Dauid dirti di più? ma, Si- Deu.3.24.
gnore Iddio, tu conosci il tuo seruidore. e 4.35.e 32.
21 "Per amor della tua parola, e secondo'l tuo 39.1.Sam.
cuore, tu hai operata tutta questa gran cosa, fa- 2.2.Salm.
cendo a sapere *questo* al tuo seruidore. 86.8.e 89.
22 Per cio, Signore Iddio, "tu sei magnificato: 7. 9. Isa.
imperoche * non *v'è* niuno pari a te, e non *v'è* al- 45. 5. 18.
cun dio fuor che te: "secondo tutte le cose che 22.

scoperto la grauità del vestire antico richiedeua di non iscoprire parte alcuna del corpo: forse auuenne a Dauid per inauuertenza di non guardar del tutto questo decoro in saltando: e Mical esaggera cio odiosamente, per orgoglio. v.21. *Sì nel* c.esultare in questa maniera di santa letitia dauanti a Dio è vn atto honoreuole, benche vi sia qualche cosa di meno graue in apparenza. Ed Iddio non lascerà, nonostante questa mia humiltà, di mantenermi in dignità, e maestà inuerso gli huomini. v.23. *non hebbe* questo pare notato per vna punitione della sua superbia.

CAP. VII. v.3. *disse* non per riuelatione diuina, ma di suo senno, benche santo, e pietoso: considerando che'l disegno in se stesso era lodeuole, e che Iddio guidaua Dauid, con lo suo Spirito, e gratia, nelle sue imprese. v.5. *M'edificheresti* parole d'ammiratione, anzi che di riprensione. Il senso è, Hai tu ben hauuto questo alto pensiero d'edificare vna stanza ferma a' segni della mia presenza, iquali fino ad hora sono stati ambulatorij? Io non ho anchora fatto quest'honore ad alcuna delle tribu, dallequali io ho eletti Giudici, e Rè. Io gradisco l'intentione: 1.rè 8.18. ma quant'è a te, contentati degli altri honori che tu hai da me riceuuti: questo, d'eseguire il tuo disegno, è riserbato al tuo figliuolo. v.7. *ho io mai* Iddio hauea bene spesso detto nella sua Legge, ch'egli eleggerebbe vn luogo: ma non hauea anchora dichiarato ne oue, ne quale. E per cio benignamente egli ammonisce Dauid, ch'egli douea aspettar questa dichiaratione. v.11. *Etiandio* quest'è aggiunto, per esaltare il regno di Dauid, c'hauea abbattuti in perpetuo tutti i popoli nimici, e posto Israel in vno stabile riposo, e forma di stato: là doue ciascuno de' Giudici l'hauea sol liberato della tirannia d'una natione, e per vn tempo. *ti farà* termine della Scrittura, che significa donare continuatione di progenie, ed vno stato durabile: vedi Eso.1.21.1.rè 2.24. v.13. *al mio Nome* c.a me stesso, che mi son dato a conoscere alla mia Chiesa, come per nome propio: ed accioche il mio Nome in quella sia inuocato, e che i sacri mezzi della mia riuelatione vi sieno esercitati, e dispensati. *in perpetuo* c.del continuo, infino al Messia, Gen.49.10. ilquale douea nascere di Dauid secondo la carne, e mutar quel regno temporale, e figuratiuo, in ispirituale, ed eterno. v.14. *per padre* c.per adottatione, e gratia, quant'è a Salomone: e per generatione eterna, quant'è a Christo: Ebr.1.5. *se pure* questo si riferisce solo a Salomone, ed a' suoi discendenti, e non punto a Christo. *con verga* c.con gastighi contemperati all'infermità humana, per benigna correttione: e non estremi, al rigore della giustitia diuina, ed ad vltimo sterminio: vedi Iob 23.6. Sal.39.12. Isa.27.7.8.e 47.3.Ier.30.11. v.16. *nel tuo* c.veggendolo, e godendone, tu, e ciascuno de' tuoi successori. O, come è stato in vita tua.

v.19. *è questo* c.la continuatione della tua gratia nella mia progenie non è già come la successione ne' beni, ed honori, iquali, per ragione di natura, e delle genti, passano da' padri a' figliuoli: tutto cio è di tuo mero e singolar beneficio. v.20. *che saprebbe* c.le tue gratie soprauanzano ogni mia capacità a riconoscerle degnamente per parole: ma tu conosci i mouimenti del cuore, che la lingua non puo pareggiare: vedi Gen.32.10. v.21. *Per amor* c.quest' ammirabile riuelatione della tua gratia inuerso me, e la mia progenie, non è fondata sopra altra cosa, che sopra'l proponimento che tu ne hai fatto di tuo puro beneplacito. v.22. *tu sei* c.tu dei esser lodato, ed esaltato: e per effetto tu lo sei da me, e da tutti i fedeli. *secondo* c.come ne fanno fede tutti i tuoi miracoli, ed opre diuine, dellequali la memoria è peruenuta a noi.

noi hab-

Digitized by Google

noi habbiamo udite con le nostre orecchie.

v.23.Deu. 4.7.32. 2.19. Sal. 147.20. 23 E * quale è l'unica gente in terra pari al tuo popolo Israel? per loquale Iddio °è andato per riscattarselo per suo popolo, e per °acquistarsi vn nome, e per operare inuerso voi, *o Israel*, queste cose grandi: ed effetti tremendi, *o Dio*, verso'l tuo paese, per amor del tuo popolo, ilqual tu t'hai riscosso d'Egitto, *dalle* genti, e °*da'* lor dij.

24 E °t'hai stabilito il tuo popolo °Israel per tuo popolo in perpetuo: e tu, Signore, sei stato loro Dio.

25 Hora dunque, Signore Iddio, attieni in perpetuo la parola che tu hai detta intorno al tuo seruidore, ed alla sua casa: ed opera come tu hai parlato.

26 E sia il tuo Nome magnificato in eterno: e dicasi, Il Signore degli eserciti è Dio sopra Israel: e sia la casa del tuo seruidore Dauid ferma dauanti a te.

27 Percioche tu, Signore degli eserciti, Iddio d'Israel, hai riuelato e detto al tuo seruidore, Io t'edificherò vna casa: e però il tuo seruidore °ha trouato il suo cuore, per farti questa oratione.

28 Hora dunque, Signore Iddio, tu sei Iddio: e le tue parole, con lequali tu hai promesso al tuo seruidore questo bene, saranno verità.

29 Ed hora, piacciati benedir la casa del tuo seruidore, accioche ella duri °dauanti a te in perpetuo: conciò sia cosa che tu, Signore Iddio, habbi parlato. Sia dunque la casa del tuo seruidore benedetta della tua benedittione in perpetuo.

CAP. VIII.

Dauid vince i Filistei, 2 i Moabiti, 3 Hadadezer, rè di Soba, 5 ed i Siri di Damasco: 7 e consacra al Signore la preda di que' popoli, 9 insieme co' presenti che riceue da Toi, rè d'Hamat: 13 sconfigge gl'Idumei, e gli fa suoi suggetti: 15 e regna felicemente, seruito da eccellenti ministri, ed vfficiali.

v.1.1.Cro. 18.1. HOr, * dopo queste cose, Dauid percosse i Filistei, e gli abbassò: e prese °Meteg-amma di man de' Filistei.

v.2.Nù. 24.17. 2 *Percosse anchora i Moabiti: e, °fattigli giacere in terra, gli misurò con vna funicella: e ne misurò due parti, per fargli morire, ed vna parte intiera per saluar loro la vita. Ed i Moabiti furono renduti suggetti a Dauid, e tributari.

3 Dauid oltr'a cio percosse Hadadezer, figliuolo di Rehob, rè di °Soba, °andando per ridurre *il paese* sotto alla sua mano fino al fiume Eufrate.

4 E Dauid gli prese °mille settecento huomini a cauallo, e ventimila huomini a piè. E Dauid °tagliò i garetti a' *caualli di* tutti i carri: ma ne riserbò *i caualli di* cento carri.

5 Hor i Siri di Damasco erano venuti per soccorrere Hadadezer, rè di Soba. E Dauid percosse d'essi ventidumila huomini.

6 Poi pose guernigioni nella Siria di Damasco: ed i Siri furono renduti suggetti a Dauid, e tributari. E'l Signore saluaua Dauid, douunque egli andaua.

7 E Dauid prese °gli scudi d'oro, ch'erano de' seruidori d'Hadadezer, e gli portò in Ierusalem.

8 Il rè Dauid prese anchora grandissima quantità di rame da Beta, e da Berotai, città d'Hadadezer.

9 Hor Toi, rè °d'Hamat, hauendo vdito che Dauid hauea sconfitto tutto l'esercito d'Hadadezer:

10 Mandò al rè Dauid, Ioram, suo figliuolo, per salutarlo, e per °benedirlo, di cio ch'egli hauea guerreggiato contr' ad Hadadezer, e l'hauea sconfitto: imperoche Hadadezer hauea guerra aperta con Toi. E *Ioram* portò seco vasellamenti d'argento, e vasellamenti d'oro, e vasellamenti di rame.

11 E'l rè Dauid °consagrò etiandio quelli al Signore, insieme con l'argento, e con l'oro, ch'egli hauea consagrato *della preda* di tutte le nationi ch'egli hauea soggiogate.

12 De' Siri, e de' Moabiti, e de' figliuoli d'Ammon, e de' Filistei, e degli Amalechiti: e della preda d'Hadadezer, figliuolo di Rehob, rè di Soba.

13 Dauid anchora acquistò fama di cio che, ritornando dalla rotta de' Siri, *sconfisse* °diciottomila *huomini* nella °Valle del sale.

14 E pose guernigioni in Idumea: egli ne pose per tutta l'Idumea: e tutti * gl'Idumei °furono renduti suggetti a Dauid: e'l Signore saluaua Dauid, douunque egli andaua. v.14. Nú. 24.18.

15 Così Dauid regnò sopra tutto Israel, facendo ragione e giustitia a tutto'l suo popolo.

16 E Ioab, figliuolo di Seruia, *era* sopra l'esercito: e Iosafat, figliuolo d'Ahilud, *era* °Cancelliere.

17 E *Sadoc, figliuolo d'Ahitub; ed Ahimelec, figliuolo d'Ebiatar, *erano* °Sacerdoti: e Seraia *era* Segretario. v.17. 1. Cro. 24.3.

18 E Benaia, figliuolo di Ioiada, *era capo de'* °Cheretei, e de' Peletei: ed i figliuoli di Dauid erano °principi.

CAP. IX.

Dauid, secondo la promessa fatta a Ionatan, hauendo saputo che restaua in vita Mefiboset, figliuolo d'esso, 5 lo chiama appresso di se, ed vsa inuerso lui ogni benignità, e liberalità.

E Dauid disse, Euui più alcuno, che sia rimaso della casa di Saul, accioche io vsi benignità inuerso lui, per amor di Ionatan?

2 Hor nella casa di Saul *v'era* vn seruidore, il

v.23. *andato* c.è, per maniera di dire, disceso dal cielo, per ispiegar la sua gloriosa potenza in terra: Eso.3.7.8. *acquistarsi* o, acquistargli. *da' lor dij* a'quali gl'idolatri attribuiuano la gloria d'hauer vinto il vero Iddio, e soggiogato il suo popolo: Esod.12.12. v.24. *t'hai stabilito* c.tu hai acquistata vna ragione eterna sopra esso: e per li tuoi beneficij l'hai guadagnato a te, ed alla tua vbbidienza, ed hai fermato il suo stato, ed hai fatto ch'egli sussisterà sempre, da seruirti. *Israel* c.quello ch'è secondo la carne, fino al Messia: e quel ch'è secondo lo Spirito, in eterno. v.27. *ha trouato* c.ha raccolti tutti i suoi pensieri, ed affetti, e gli ha richiamati da' [illegible] del mondo, per vnirgli, ed adoperargli tutti a farti quest'oratione. v.29. *dauanti a te* c.sotto alla tua santa protettione.

CAP. VIII. v.1. *Meteg-amma* questo nome non si troua altroue: significa in Ebreo, Freno del cantone. Forse era qualche fortezza, [illegible], in qualche stretto, per onde altri si poteua impadronire della città di Gat. 1.Cron.18.1. v'è ch'egli prese Gat, e le città del [illegible] territorio. v.2. *fattigli* questo pare douere intendersi de' prigioni, iquali egli spartì in tre parti vguali, onde fece morir le due, [illegible] la terza. v.3. *Soba* paese della Siria. *andando* c.esso Dauid, allargando i suoi confini fino all' Eufrate: secondo'l limite [illegible]: Gen.15.18. v.4. *mille* 1.Cron.18.3. v'è il numero di settemila: ma qui pare che sieno sol contati i principali. [illegible] per rendergli inutili, e non volendo far massa di questi strumenti d'orgoglio, e di confidanza carnale: vedi Ios.11.6. v.7. *gli scudi* vedi 1.rè 10.16. v.9. *d'Hamat* città della Siria, laquale si crede esser la stessa ch'Antiochia. v.10. *benedirlo* c.congratuiarsi con [illegible]. v.11. *consagrò* c.per l'apparecchio dell'edificio del Tempio, ed altri vsi del seruigio di Dio: vedi 1.Cron.29.2. v.13. *diciottomila* ch'erano Idumei: 1.Cron.18.12. *Valle* ch'era in Idumea: 2.rè 14.7.Sal.60.2. v.14. *furono* ilche durò fino al tempo di Ioram, [illegible] Iuda: 2.rè 8.22. secondo la profetia d'Isaac, Gen.27.40. v.16. *Cancelliere* o, gran Riferendario: come 2.rè 18 18. v.17. *Sacerdoti* [illegible] come gran Vicari, sotto Ebiatar, sommo Sacerdote: vedi sopra Num.3.32. là onde, quando Ebiatar fu diposto da Salomone, [illegible] gli fu sostituito: 1.rè 2.27 35. v.18. *Cheretei* la comune opinione è che costoro erano la schiera delle guardie del rè: la cagion [illegible] incerta: poteuano esser coloro che haueano seguitato Dauid nella sua ritirata, 1.Sam.22.2. ed erano con lui dimorati in Siclag, frontiera o parte del paese de' Cheretei, ch'erano Filistei 1.Sam.30.14. Senon che fossero natij Filistei, grandi e possenti huomini [illegible], [illegible] ricercata alla guardia de' principi, iquali Dauid hauea trascelti per la guardia della sua persona, dopo che si furono [illegible] al popol di Dio per professione di religione: ed in vero Peleteo significa cernito, o scelto. Così v'erano de' Ghittei, da Gat [illegible], al seruigio di Dauid, 2.Sam.15.18.19. *principi* c.principali baroni, principi del sangue.

Digitized by Google

v.2. 2. cui nome *era* * Siba, ilqual fù chiamato a Dauid.
Sam.16.1. E'l rè gli disse, *Sei* tu Siba? Ed egli disse, Tuo serui-
e 19.29. dore.
3 E'l rè disse, Non *v'è* egli più alcuno della
v.3. 1. casa di Saul, ed io userò inuerso lui la * benignità
Sam. 20. di Dio? E Siba disse al rè, *V'è* anchora un figliuo-
14. lo di Ionatan, *ch'è* * storpiato de' piedi.
*2.Sam. 4 E'l rè gli disse, Doue è egli? E Siba disse al rè,
4.4. Ecco, egli è in casa di Machir, figliuolo d'Am-
v.4. 2. miel, in "Lo-debar.
Sam.17. 5 E'l rè Dauid mandò a prenderlo dalla casa
27. di Machir, figliuolo d'Ammiel, da Lodebar.

6 E quando Mefibofet, figliuolo di Saul, fu venuto a Dauid, si gittò in terra sopra la sua faccia, e si prosternò, E Dauid disse, Mefibofet. Ed egli disse, Ecco'l tuo seruidore.

7 E Dauid gli disse, Non temere: percioche io del tutto userò inuerso te benignità, per amor di Ionatan, tuo padre: e ti restituirò tutte le possessioni di Saul, tuo padre: e quant'è a te, tu mangerai del continuo alla mia tauola.

8 E *Mefibofet* s'inchinò, e disse, Che cosa è il tuo seruidore, che tu habbia riguardato ad "vn can morto, qual *sono* io.

9 Poi il rè chiamò Siba, seruidore di Saul, e gli disse, Io ho donato al figliuolo del tuo signore tutto quello ch'apparteneua a Saul, ed a tutta la sua casa.

10 Tu adunque, co' tuoi figliuoli, e seruidori, lauoragli la terra, e ricogline *la rendita*: accioche "il figliuolo del tuo signore habbia di che sostentarsi: ma, quant'è a Mefibofet, figliuolo del tuo signore, egli mangerà del continuo alla mia tauola. Hor Siba hauea quindici figliuoli, e venti seruidori.

11 E Siba disse al rè, Il tuo seruidore farà secondo tutto quello che'l rè, mio signore, ha comandato al suo seruidore. "Ma, quant'è a Mefibofet, *disse il rè*, egli mangerà alla mia tauola, come vno de' figliuoli del rè.

12 Hor Mefibofet hauea vn figliuolo picciolo, il cui nome *era* Mica: e tutti quelli che stauano in casa di Siba "*erano* seruidori di Mefibofet.

13 E Mefibofet dimoraua in Ierusalem: percioche egli mangiaua del continuo alla tauola del rè: ed era zoppo de' due piedi.

CAP. X.

Dauid manda ambasciadori al rè d'Ammon, per condolersi della morte del padre d'esso: 4 ma egli gli schernisce, ed oltraggia: 6 e, temendo di Dauid, aduna vn grande esercito, 7 contr'alquale Dauid manda Ioab, ed Abisai, 13 che sconfiggono i Siri, e gli Ammoniti: 15 ma quelli fanno nuoua massa di gente contr'a Dauid, e son messi in rotta, e renduti soggetti.

HOr, dopo queste cose, auuenne che'l rè de' figliuoli d'Ammon morì: ed Hanun, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

2 E Dauid disse, Io userò benignità inuerso Hanun, figliuolo di Nahas, "come suo padre vsò benignità inuerso me. E Dauid mandò a consolarlo di suo padre, per li suoi seruidori. Ma, quando i seruidori di Dauid furono giunti nel paese de' figliuoli d'Ammon:

3 I principali de' figliuoli d'Ammon dissero ad Hanun, lor signore, Parti che cio, che Dauid t'ha mandati de' consolatori, sia per honorar tuo padre? non t'ha egli mandati i suoi seruidori, per inuestigar la città, e per ispiarla, e per "souuerterla?

4 Hanun adunque prese i seruidori di Dauid, e fece lor radere mezza la barba, e tagliare i vestimenti per lo mezzo "fino alle natiche: poi gli rimandò.

5 Ed *essi* fecero assaper la cosa al rè Dauid: ed egli mandò loro incontro: percioche quegli huomini erano grandemente confusi. E'l rè fece lor dire, Dimorate in "Ierico, fin che la barba vi sia ricresciuta: poi ve ne ritornerete.

6 Hor i figliuoli d'Ammon, veggendo che s'erano renduti abbomineuoli a Dauid, mandarono a soldare ventimila huomini a piè, de' Siri di "Bet-rehob, e de' Siri di "Soba: e mille huomini del rè di "Maaca, e dodicimila di que' di "Tob.

7 E Dauid, hauendo cio inteso, mandò *contr'a loro* Ioab, con tutto l'esercito della gẽte di valore.

8 E gli Ammoniti vscirono *in campagna*, ed ordinarono la battaglia in su l'entrata della porta "*della città*: ed i Siri di Soba, e di Rehob, e la gente di Tob, e di Maaca, *stauano* da parte nella campagna.

9 E Ioab, veggendo che la battaglia era volta contr'a lui, dauanti e dietro, fece vna cernita d'infra tutti gli huomini scelti d'Israel, ed ordinò quelli contr'a' Siri.

10 E diede a condurre il rimanente della gente ad Abisai, suo fratello, e l'ordinò contr'a' figliuoli d'Ammon.

11 E disse *ad Abisai*, Se i Siri mi superano, soccorrimi: se i figliuoli d'Ammon altresì ti superano, io ti soccorrerò.

12 Fortificati, e portianci valorosamente per lo popolo nostro, e per le città del nostro Dio. E faccia il Signore cio che gli parrà bene.

13 Allhora Ioab, con la gente ch'egli hauea seco, venne a battaglia contr'a' Siri: ed essi fuggirono d'innanzi a lui.

14 E gli Ammoniti, veggendo che i Siri erano fuggiti, fuggirono anch'essi d'innanzi ad Abisai: ed entrarono dentro alla città. E Ioab se ne ritornò indietro da' figliuoli d'Ammon, e venne in Ierusalem.

15 Ed i Siri, veggendo ch'erano stati sconfitti da Israel, s'adunarono insieme.

16 Ed "Hadarezer mãdò a far venire i Siri di di là dal "Fiume: ed essi vennero in "Helam: e Sobac, Capo dell'esercito d'Hadarezer, gli conduceua.

17 Ed, essendo *cio* rapportato a Dauid, egli adunò tutto Israel, e passò il Iordano, e venne in Helam. Ed i Siri ordinarono *la battaglia* contr'a Dauid, e combatterono con lui.

18 Ma i Siri fuggirono d'innanzi ad Israel: e Dauid vccise de' Siri *la gente di* "settecento carri, e quarantamila huomini "a cauallo: percosse etian-

CAP. IX. v.4. *Lodebar* da 2.Sam.17.27. apparisce ch'era vn luogo di là dal Iordano. v.8. *vn cane* c. vna persona di niuna stima. v.10. *il figliuolo* c. Mica, figliuolo di Mefibofet: v.12. percioche esso Mefibofet hauea la tauola in corte. v.11. *Ma quant'è* altri vogliono che sieno parole di Siba: in questo senso, Fa, o rè, come e' ti parrà, e piacerà: benche Mefibofet alla mia tauola mangerebbe, c. sarebbe da me splendidamente trattato, come vn figliuol di rè. v.12. *erano* c. Mefibofet era veramente il padrone, e Siba non era senon il soprantendente della casa.

CAP. X. v.2. *come* la Scrittura non racconta quando questo auuenisse. Forse fu allhora che Dauid se ne fuggì, 1.Sam.22.3. e questo Nahas potè esser quello di 1.Sam.11.1. ilquale per odio di Saul, che l'hauea vinto, fece qualche beneficio a Dauid. v.3. *souuerterla* c. corrompere e suiare i tuoi sudditi, e turbare il tuo stato. v.4. *fino alle* vedi di questa ignominia, Isa.20.4. e 47.2. v.5. *Ierico* che poteua in quel tempo esser qualche luogo aperto, e sfasciato: percioche non fu riedificato, senon lungo tempo appresso: 1.rè 16.34.

v.6. *Bet-rehob* questa era vna parte della Siria, confinante col paese d'Israel, dal Settentrione: Num.13.22. *Soba* altra contrada della Siria: 1.Sam.14.47. *Maaca* questa anchora era vna parte della Siria, prossima alla precedente: Deut.3.14. *Tob* vedi Giud.11.3.

v.8. *della città* c. di Medeba, ch'era alle frontiere degli Ammoniti: 1.Cron.19.7. v.16. *Hadar-ezer* è lo stesso ch'Hadad-ezer, rè di Siria: 2.Sam.8.3. *Fiume* c. Eufrate. *Helam* luogo non mentouato altroue. v.18. *settecento* 1.Cron.19.18. v'è il numero di settemila: ma qui sono intesi i principali: come 2.Sam.8.4. *a cauallo* 1.Cron.19.18. v'è gente a piè: senza che si possa rendere alcuna certa ragione di questa diuersità.

dio Sobac,

Digitized by Google

rio Sobac, Capo del loro esercito: ed egli morì quiui.

19 E tutti li rè, vasalli d'Hadarezer, veggendo ch'erano stati sconfitti da Israel, fecero pace con Israel, e furono loro suggetti. Ed i Siri temettero di più soccorrere i figliuoli d'Ammon.

CAP. XI.

Dauid manda Ioab, con l'esercito, contr'agli Ammoniti: ed in quel mezzo tempo commette adulterio con Bat-seba, moglie d'Vria: 5 ed hauendo inteso ch'era grauida, cerca di coprire il suo fallo: 9 ma non essendogli riuscito, 14 manda a Ioab che faccia sì ch'Vria muoia: 16 il che egli eseguisce, 26 e Dauid si prende Bat-seba per moglie.

v.1.1.Cro. 20.1. HOr * l'anno °seguente, nel tempo che li rè sogliono vscire *alla guerra*, Dauid mandò Ioab, con la sua gente, e tutto Israel: ed essi diedero il guasto a' figliuoli d'Ammon, e posero l'assedio a °Rabba: ma Dauid dimorò in Ierusalem.

2 Ed auuenne vna sera, che Dauid, leuatosi d'in sul suo °letto, e passeggiando sopra'l °tetto della casa reale, vide d'in sul tetto vna donna che si °lauaua, laquale *era* bellissima d'aspetto.

3 Ed egli mandò a domandar di quella donna: e gli fu detto, Non è costei Batseba, figliuola d'Eliam, moglie d'Vria °Hitteo?

4 E Dauid mandò de' messi a torla. Ed ella venne a lui, ed egli si * giacque con lei. Hor ella si purificaua della sua immonditia: poi ella ritornò a casa sua. v.4.Sal. 51.1.

5 E quella donna ingrauidò. E mandò a farlo assapere a Dauid: dicendo, Io *son* grauida.

6 E Dauid mandò *a dire* a Ioab, Mandami Vria Hitteo. E Ioab mandò Vria a Dauid.

7 E, quando Vria fu venuto a lui, Dauid gli domandò del bene stare di Ioab, e del bene stare del popolo: e se la guerra andaua bene.

8 Poi Dauid disse ad Vria, Scendi a casa tua, e °lauati i piedi. Vria adunque vscì fuor della casa reale, e gli fu portato dietro vn messo *di viuande* del rè.

9 Ma Vria giacque alla porta della casa del rè, con tutti i seruidori del suo signore, e non iscese a casa sua.

10 E fu rapportato a Dauid, ch'Vria non era sceso a casa sua. E Dauid disse ad Vria, Non vieni tu di viaggio? perche dunque non sei sceso a casa tua?

11 Ed Vria disse a Duaid, °L'Arca, ed Israel, e Iuda, sono alloggiati in tende: e Ioab, mio signore, ed i seruidori del mio signore, sono accampati in su la campagna: ed io entrerei in casa mia, per mangiare, e per bere, e per giacer con la mia moglie? *Come* tu viui, e *come* l'anima tua viue, io non farò questa cosa.

12 E Dauid disse ad Vria, Stattene qui anchora hoggi, e domane io t'accommiaterò. Vria adunque dimorò in Ierusalem quel giorno, e'l giorno seguente.

13 E Dauid l'inuitò: ed egli mangiò, e beuue, in presenza d'esso, ed egli l'inebbriò: ma pure in su la sera egli vscì fuori per giacer nel suo letto, co' seruidori del suo signore, e non iscese a casa sua.

14 E la mattina seguente, Dauid scrisse vna lettera a Ioab, e gliele mandò per Vria.

15 E nella lettera scrisse in questa maniera, Ponete Vria dirincontro alla più aspra battaglia: poi ritraeteui indietro da lui, accioche egli sia percosso, e muoia.

16 Ioab adunque, °tenendo l'assedio alla città, pose Vria in vn luogo doue sapeua che *v'erano* huomini di valore.

17 E la gente della città vscì, e combattè contr'a Ioab: ed *alcuni* del popolo, de' seruidori di Dauid, caddero *morti*: Vria Hitteo morì anch'esso.

18 Allhora Ioab mandò a fare assapere a Dauid tutto cio ch'era seguito in quella battaglia.

19 E diede questo ordine al messo, Quando tu haurai finito di raccontare al rè tutto cio ch'è seguito in questa battaglia:

20 Se il rè monta in ira, e ti dice, Perche vi siete accostati alla città per combattere? non sapete voi come si suol tirare d'in su le mura?

21 *Chi percosse Abimelec, figliuolo di °Ierubbeset? non fu egli vna donna, che gli gittò addosso vn pezzo di macina d'in sul muro, onde egli morì a Tebes? perche vi siete accostati al muro? Allhora digli, Vria Hitteo, tuo seruidore, è morto anch'esso. v.21.Giu. 9.53.

22 Il messo adunque andò: e, giunto, raccontò a Dauid, tutto cio per che Ioab l'hauea mandato.

23 E disse a Dauid, Essi haueano fatto vno sforzo contr'a noi, ed erano vsciti fuori a noi alla campagna, e noi gli haueamo ripinti infino all' entrata della porta.

24 Allhora gli arcieri saettarono contr' a' tuoi seruidori d'in sul muro: ed *alcuni* de' seruidori del rè son morti: Vria Hitteo, tuo seruidore, è morto anch'esso.

25 E Dauid disse al messo, Dì così a Ioab, Non dolgati di questo: percioche la spada consuma così l'uno come l'altro: rinforza la battaglia contr' alla città, e distruggila: e *tu* confortalo.

26 E la moglie d'Vria vdì ch'Vria, suo marito, era morto: e fece cordoglio del suo marito.

27 E, passato °il duolo, Dauid mandò *per lei*, e se l'accolse in casa, ed ella gli fu moglie: e gli partorì vn figliuolo. Ma questa cosa, che Dauid hauea fatta, dispiacque al Signore.

CAP. XII.

Il Signore manda il Profeta Natan a Dauid, per arguirlo del suo peccato: 13 delquale Dauid fa sincera confessione, e viua penitenza: là onde Natan gli annuntia il perdono, congiunto però con minacce di diuersi gastighi, e della morte del fanciullo nato dell adulterio, 15 laquale essendo seguita, 20 egli consola se, 24 e Batseba, sua moglie, che gli partorisce Salomone: 26 poi occupa Rabba, e prende aspra vendetta degli Ammoniti.

E'L Signore mandò Natan a Dauid. Ed egli * entrò da lui, e gli disse, V'erano due huomini in vna città, l'uno ricco, e l'altro pouero. v.1.Sal. 51.2.

2 Il ricco hauea del minuto, e del grosso bestiame, in gran quantità.

3 Ma'l pouero non hauea senon vna *sola* picciola agnella, laquale egli hauea comperata, e l'hauea nudrita, ed ella era cresciuta con lui, e co'

CAP. XI. v.1. *seguente* o, ad anno nuouo: c. nella primauera. *Rabba* città principale d'Ammon: Deut.3.11. v.2. *letto* sopra ilquale soleua essersi riposato di meriggio. *tetto* fatto in forma di terrazzo piano, secondo l'usanza. *lauaua* c. purificandosi dell'immonditia legale de' suoi mestrui: v.4. secondo la Legge, Leu 15.27.28. v.3. *Hitteo* vedi sopra 1.Sam.26.6. v.8. *lauati* c. i piedi, secondo l'usanza degli antichi, tornando di viaggio. v.11. *l'Arca* o sia ch'ella fosse portata nel campo, come si soleua in occasione di qualche notabile pericolo, od affare: Num.31.6. 1.Sam.4.4. e 14.18. o ch'egli intenda semplicemente, ch'essa staua riposta nel padiglione, che Dauid le hauea teso: 2.Sam.6.17. v.16. *tenendo* o, hauendo osseruata la città, e postoui mente. v.21. *Ierubbeset* vedi sopra 2.Sam.2.8. v.27. *il duolo* c. in pianti, digiuno, e dimora appartata: il cui termine ordinario era di sette giorni, come si vede: vedi 1.Sam.31.13.

suoi figliuoli, mangiando de' bocconi d'esso, e beuendo nella sua coppa, e giacendogli in seno: e gli era a guisa di figliuola.

4 Hor, essendo venuto a quell' huomo ricco vn viandante *in casa*, egli risparmiò il suo grosso e minuto bestiame, e non ne prese per apparecchiarlo al viandante che gli era venuto *in casa*: ma prese l'agnella di quel pouero huomo, e l'apparecchiò a colui che gli era venuto in casa.

5 Allhora Dauid s'accese grandemente nell' ira contr'a quell' huomo: e disse a Natan, *Come* viue il Signore, colui c'ha fatto questo "ha meritata la morte.

6 Ed oltr'a cio, conuiene che, per quella agnella * ne paghi quattro: per ammenda di cio ch'egli ha commesso questo fatto, e ch'egli non ha risparmiata quell'agnella.

v.6. Esod. 22.1.

7 Allhora Natan disse a Dauid, Tu *sei* "quell' huomo. Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Io t'ho vnto per rè sopra Israel, ed io t'ho riscosso dalle mani di Saul.

8 E t'ho data la casa del tuo signore: *t'ho* anche *date* "le donne del tuo signore in seno, e t'ho data la casa d'Israel, e di Iuda: e se pure anche *questo* "*era* poco, io t'haurei aggiũte tali e tali cose.

9 Perche hai sprezzata "la parola del Signore, per far cio che gli dispiace? tu hai fatto morire con la spada Vria Hitteo, e t'hai presa per moglie la sua moglie, ed hai vcciso lui con la spada de' figliuoli d'Ammon.

10 Hora dunque, "la spada non si dipartirà giammai in perpetuo dalla tua casa: percioche tu m'hai sprezzato, e t'hai presa per moglie la moglie d'Vria Hitteo.

11 Così ha detto il Signore, Ecco, io farò surgere contr'a te "vn male della tua casa *stessa*, e "torrò le tue mogli "dauanti agli occhi tuoi, e * le darò ad vn tuo prossimo, ilqual giacerà con loro "al cospetto di questo sole.

v.11. 2. Sam.16. 22.

12 "Percioche tu l'hai fatto in occulto, io farò questo dauanti a tutto Israel, e dauanti al sole.

13 Allhora Dauid disse a Natan, * Io ho peccato contr'al Signore. E Natan disse a Dauid, Il Signore "altresì ha "fatto passare il tuo peccato: tu non morrai.

v. 13. Sal. 32. 5. e 51. 6.

14 Ma pure, percioche con questo "tu hai del tutto data cagione a' nimici del Signore di bestemmiarlo, il figliuolo che t'è nato per certo morrà.

15 E Natan andò a casa sua. E'l Signore "percosse il fanciullo, che la moglie d'Vria haueua partorito a Dauid: ed egli infermò, fuor disperanza di guarigione.

16 E Dauid fece richiesta a Dio per lo fanciullo, e digiunò, e venne, e passò la notte giacendo in terra.

17 E "gli Antiani di casa sua gli fecero istanza, per farlo leuar di terra: ma egli non volle, e non prese cibo con loro.

18 Ed auuenne "al settimo giorno che'l fanciullo morì. Ed i seruidori di Dauid temeuano di fargli assapere che'l fanciullo era morto: percioche diceuano, Ecco, mentre il fanciullo era anchora in vita, noi gli parlammo, ed egli non porse orecchie al nostro dire: come dunque gli diremo noi, Il fanciullo è morto? onde egli s'affliggerà.

19 E Dauid, veggendo che i suoi seruidori bisbigliauano, s'auuide che'l fanciullo era morto: onde disse a' suoi seruidori, Il fanciullo è egli morto? Ed essi *gli* dissero, Sì, *egli* è morto.

20 Allhora Dauid si leuò di terra, e si lauò, e s'unse, e mutò i suoi vestimenti: ed entrò nella Casa del Signore, ed adorò: poi venne in casa sua, e chiese che gli fosse messa *la tauola con* le viuande, e mangiò.

21 Ed i suoi seruidori gli dissero, Che cosa è questo che tu hai fatto? tu hai digiunato, e pianto per lo fanciullo, mentre era anchora in vita: e quando egli è stato morto, tu ti sei leuato, ed hai mangiato.

22 Ed egli disse, Io ho digiunato, e pianto, mentre il fanciullo era anchora in vita: percioche io diceua, Chi sa? *forse* il Signore mi farà gratia che'l fanciullo viuerà.

23 Ma hora ch'egli è morto, perche digiunerei io? potrei io farlo anchora tornare? io me ne vo a lui, ma egli non ritornerà a me.

24 Poi Dauid consolò Batseba, sua moglie: ed entrò da lei, e giacque con lei: ed ella partorì vn figliuolo, alquale "egli pose nome "Salomone: e'l Signore l'amò.

25 Ed egli mandò il Profeta Natan, che gli pose nome "Iedidia, per cagion del "Signore.

26 Hor Ioab, hauendo combattuta Rabba de' figliuoli d'Ammon, e presa "la città reale:

27 Mandò de' messi a Dauid, a dirgli, Io ho combattuta Rabba, ed anche ho presa la città dell' acque.

28 Hora dunque aduna il rimanente del popolo, e metti campo contr'alla città, e prendila: che talhora, se io la prendessi, ella non fosse "chiamata del mio nome.

29 Dauid adunque adunò tutto'l popolo, ed andò a Rabba, e la combattè, e la prese.

30 E prese la corona "di Malcam d'in sul capo d'esso: ed ella pesaua vn talento d'oro, e *s'erano*

CAP. XII. v.5. *ha meritata* c.per l'atrocità delle circostanze, la pena de' quattro doppi, ordinata per la Legge, Eso.22.1. non basta: è però, oltr'a cio che è per la soddisfattione del prossimo, conuiene che paghi il fio alla giustitia publica con la vita. v.7. *quell' huomo* c.reo del medesimo misfatto: vedi simili esempli, 2.Sam.14.6. 1.rè 20.35.41. v.8. *le donne* cio pare non potere essere inteso delle donne sposate da Saul, suocero di Dauid, ne delle sue concubine: percioche in cio vi sarebbe incesto: Leu.18.15. ma delle donne, e donzelle della corte di Saul, ch'egli non haueua carnalmente conosciute: vedi sopra 2.Sam.3.7. *era poco* come 2. rè 3.18. v.9. *la parola* c.la Legge. v.10. *la spada* questo puo riferirsi alla morte violenta de' tre figliuoli di Dauid, Amnon, Absalom, ed Adonia: ed alle diuerse guerre, e morti sanguinose de' suoi successori. v.11. *vn male* c.vna atroce e tragica scelleratezza: c.la riuolta e cospiratione d'Absalom, tuo figliuolo: 2.Sam.15.10. ilquale rapirà e violerà le tue propie concubine: 2.Sam.16.22. *torrò* c.permetterò, per mio giusto giudicio, che'l diabolo suggerisca questo scellerato pensiero ad Absalom: e ch'egli l'eseguisca senza contrasto: dando la pena al tuo peccato per lo suo. *dauanti agli occhi* c.in vita tua, con tua saputa. *al cospetto* c. publicamente, in palese. v.12. *Percioche* c.poi che tu hai hauuto più vergogna degli huomini, che timor di me, io ti gastigherò d'ignominia publica. v.13. *altresì* c.poi che tu sei così pronto alla confessione, e sincero nella penitenza: Prou.28.13.1.Gio.1.9.10. *fatto passare* c.tolto d'innanzi agli occhi suoi, dimenticato, per non essere indotto a farne la vendetta: c.l'ha rimesso, e perdonato. Hor Iddio rimette a Dauid la punitione seuera di Giudice, congiunta con maladittione della persona, a perditione di morte presente, ed eterna: riserbandosi però il gastigo paterno, a correttione, ed humiliatione: vedi 2.Sam.7.14.15.Sal.39.2. v.14. *tu hai* c.inquanto che vn rè d'Israel, eletto e gradito da Dio, ha cõmessi degli atti cotanto atroci, riprouati etiandio da' pagani: e che, per lo tuo tradimento, i nimici di Dio hanno hauuto del vantaggio sopra'l suo popolo: vedi Isa.52.5. Ezech.36.20.23.Rom.2.24. v.15. *percosse* c.d'infermità, procedente dalla man di Dio, e non da cause naturali. v.17. *gli Antiani* c.i suoi principali consiglieri, ed vfficiali. v.18. *al settimo* c.dell' infermità, o della nascita del fanciullo. v.24. *egli pose* c.per dichiaratione di Dio: 1.Cron.22.9. *Salomone* c.pacifico. Figura di Christo trionfante: come Dauid l'era stato del medesimo Christo militante. v.25. *Iedidia* c.amato dal Signore: secondo nome della medesima persona, come era l'usanza fra gli Ebrei d'hauer due nomi. *del Signore* c.del suo amore inuerso lui. v.26. *la città reale* mostra che fosse vna parte della medesima città di Rabba, nellaquale era il palazzo reale, cinto d'ogn'intorno d'acque, per lo diletto, e per la sicurezza.

v.28. *chiamata* secondo che i vincitori danno spesso i nomi a' paesi è luoghi conquistati. v.30. *di Malcam* è lo stesso che Molec, o Milcom, idolo degli Ammoniti, sopra la cui statua era posta questa corona di peso enorme: percioche il talento era di cenuenticinque libbre: Eso 38.25. Altri traducono, del lor rè: c.degli Ammoniti: ed in questo senso, questa corona non sarebbe stata posta sul capo, ma solo sospesa, o portata da altri, aldisopra.

delle

Digitized by Google

delle pietre pretiose: e fu posta [a]in sul capo di Dauid. Egli trasse etiandio le spoglie della città, *che furono* in grandissima quantità.

31 Egli trasse parimente fuori il popolo ch'*era* in essa, e lo pose [b]sotto delle seghe, e sotto delle trebbie di ferro, e sotto delle scuri di ferro: e lo fece passare per fornaci da mattoni: e così fece a tutte le città de' figliuoli d'Ammon. Poi Dauid, con tutto'l popolo, se ne ritornò in Ierusalem.

CAP. XIII.

Per esecutione de' giudicij di Dio, predetti a Dauid, Amnon, figliuolo d'esso, s'accende dell' amore di Tamar, sua sorella: 3 e, per consiglio di Ionadab, troua modo di sforzarla: 15 poi la scaccia vituperosamente: 20 là onde Absalom, fratello di Tamar, con inganno lo fa uccidere, 34 e fugge in Ghesur, oue stà tre anni.

HOr, dopo queste cose auuenne, c'hauendo Absalom, figliuolo di Dauid, vna [a]sorella molto bella, il cui nome *era* Tamar; Amnon, figliuolo di Dauid, se n'innamorò.

2 Ed Amnon era in grande ansietà, fino ad infermare, per amor di Tamar, sua sorella: percioche ella *era* [b]vergine, e gli parea troppo difficil cosa di farle nulla.

3 Hor Amnon hauea vn famigliare amico, il cui nome *era* Ionadab, figliuolo di [c]Sima, fratello di Dauid: e Ionadab *era* huomo molto accorto.

4 Ed esso gli disse, Perche vai tu così dimagrando ogni mattina, o figliuol del rè? non me'l dichiarerai tu? Ed Amnon gli disse, Io amo Tamar sorella d'Absalom, mio fratello.

5 E Ionadab gli disse, Mettiti in letto, e fatti infermo: e, quando tuo padre verrà a visitarti, digli, Deh, venga Tamar, mia sorella, e mi dia mangiare alcuna viuanda, apparecchiandomela in mia presenza: accioche, veduta*gliele apparecchiare*, io la mangi di sua mano.

6 Amnon adunque si mise in letto, e si fece infermo. E'l rè venne a visitarlo. Ed Amnon gli disse, Deh, venga Tamar, mia sorella, e facciami vn par di frittelle in mia presenza, ed io *le* mangerò di sua mano.

7 E Dauid mandò a dire a Tamar in casa, Hor va in casa del tuo fratello Amnon, ed apparecchiagli qualche viuanda.

8 Tamar adunque andò in casa d'Amnon, suo fratello, ilqual giaceua *in letto*: ed ella prese della farina stemperata, e l'intrise, e ne fece delle frittelle in presenza d'esso, e le cosse.

9 Poi prese la padella, e *le* versò dauanti a lui: ma egli rifiutò di mangiare: e disse, Fate vscir tutti d'appresso a me. E tutti vscirono fuori d'appresso a lui.

10 Allhora Amnon disse a Tamar, Recami questa viuanda nella cameretta, ed io prenderò cibo di tua mano. Tamar adunque prese le frittelle c'hauea fatte, e *le* recò ad Amnon, suo fratello, nella cameretta.

11 E gliele porse, accioche mangiasse. Ma egli la prese, e le disse, Vieni, giaci meco, sorella mia.

12 Ed ella gli disse, No, fratello mio, non violarmi: percioche non si dee far così in Israel: non far questa scelleratezza.

13 Ed io, [d]doue caccerei il mio vituperio? e tu saresti reputato vno de' più scellerati *huomini che sieno* in Israel: [e]ma hora parlane, ti prego, al rè: percioche egli non mi ti rifiuterà.

14 Ma egli non volle ascoltar la sua voce: anzi le fece forza, e la violò, e giacque con lei.

15 E poi Amnon l'odiò d'un odio molto grande: percioche l'odio che le portaua *era* maggiore, che l'amore che l'hauea portato. Ed egli le disse, Leuati, vattene via.

16 Ma ella gli disse, E' non *v'è già* cagione di così cacciarmi, *che è* vn male [f]maggiore di quell' altro che tu m'hai fatto. Ma egli non volle ascoltarla.

17 Anzi chiamò vn suo fante che lo seruiua, e gli disse, Mandisi hora costei fuori d'appresso a me, e serra l'uscio dietro a lei.

18 Hor ella hauea indosso vna giubba ricamata: percioche le figliuole del rè, vergini, erano vestite di tali ammanti. Il famiglio d'Amnon adunque la mise fuori, e serrò l'uscio dietro a lei.

19 E Tamar [g]prese della cenere, *e se la mise* su la testa, e stracciò la giubba ricamata ch'ella haueа indosso, e [h]si pose le mani in sul capo, ed andaua gridando.

20 Ed Absalom, suo fratello, le disse, Il tuo fratello Amnon è egli stato teco? taci pur hora, sorella mia: [i]egli è tuo fratello, non t'accorar per questa cosa. Tamar adunque dimorò in casa del suo fratello Absalom tutta sconsolata.

21 Hor il rè Dauid, intese tutte queste cose, e ne fu grandemente adirato.

22 Ed Absalom non parlaua con Amnon ne in male, ne in bene: percioche egli odiaua Amnon, perche hauea violata Tamar, sua sorella.

23 Hor auuenne in capo di due anni, che, hauendo Absalom i tonditori in [k]Baal-hasor, che è presso d'Efraim, egli [l]inuitò tutti i figliuoli del rè.

24 E venne anche al rè, e *gli* disse, Ecco, hora il tuo seruidore ha i tonditori: deh, venga il rè, ed i suoi seruidori, col tuo seruidore.

25 Ma il rè disse ad Absalom, No, figliuol mio: deh, non andianui tutti, che non ti siamo di grauezza. E, benche gliene facesse instanza, non però volle andarui: ma lo benedisse.

26 Ed Absalom disse, Se *tu* non *vieni*, venga, ti prego, Amnon, mio fratello, con noi. E'l rè gli disse, Perche andrebbe egli teco?

27 Ma Absalom gli fece tanta instanza, che egli mandò con lui Amnon, e tutti i figliuoli del rè.

28 Ed Absalom diede ordine a' suoi seruidori: dicendo, Deh, guardate quando'l cuor d'Amnon sarà allegro di vino, e ch'io vi dirò, Percotetelo: allhora ammazzatelo, e non temiate: non sono io quello che ve l'ho comandato? confortateui, e portateui da valent'huomini.

29 Ed i seruidori d'Absalom fecero ad Amnon, come Absalom hauea comandato. E tutti i figliuoli del rè si leuarono, e montarono ciascuno sopra'l suo mulo, e fuggirono.

30 Hor, mentre *erano anchora* per camino, il grido venne a Dauid, ch'Absalom hauea percossi

v.30. *posta* c. sospesa, o portata. Altri intendono che, l'oro di quella essendo stato fonduto, ne fu fatta, in quantità conueniente, vna corona [illegible]. v.31. *sotto delle* spetie d'asprissimi supplicij: vedi Amos 1.3. Ebr.11.37.

CAP. XIII. v.1. *sorella* c. di padre, e di madre ch'era Maaca: 2.Sam.3.3. v.2. *vergine* e per cio da se stessa aliena da questi infami [illegible], ed anche più strettamente guardata. v.3. *Sima* detto anche Samma: 1.Sam.16.9. v.13. *doue caccerei* c. come me ne potrei [illegible] *ma hora* così dice solo per vscir delle sue mani: percioche per niuna maniera ella non poteua esser sua moglie.

v.16. *maggiore* c. rispetto al mio dishonore, che è così publicamente infamato per questo cacciamento: là doue l'ingiuria che tu m'hai fatta poteua restar celata. v.19. *prese* segno d'estremo cordoglio: Ios.7.6. 1.Sam.4.12. Iob 2.12. *si pose* gesto di donne grauemente [illegible]: come Ier.2.37. v.20. *egli è tuo* e per cio conuiene hauer riguardo a non palesar la sua vergogna, laquale è in [illegible] maniera commune a tutti noi. Ed anche, essendo egli nostro fratello, non se ne può prender la vendetta, come d'un altro.

v.23. [illegible] o, nella pianura d'Hasor: Ios.15.23.25. *inuitò* secondo ch'a tali occasioni si faceuano gran conuiti, e feste: vedi Gen. [illegible] 1.Sam.25.36.

Digitized by Google

tutti i figliuoli del rè, e che niuno di loro era scampato.

31 Allhora il rè si leuò, e stracciò i suoi vestimenti, e si coricò in terra: e tutti i suoi seruidori *gli* stauano *dauanti* co' vestimenti stracciati.

32 Ma Ionadab, figliuolo di Sima, fratello di Dauid, parlò *a Dauid*, e disse, Il mio signore non dica, Tutti i giouani, figliuoli del rè, sono stati vccisi: percioche Amnon solo è morto: imperoche, per lo comandamento d'Absalom, è stato *eseguito questo*, ch'egli hauea proposto fin dal giorno che Amnon violò Tamar, sua sorella.

33 Hor dunque il rè, mio signore, non si metta in cuore *questa* cosa, di dire che tutti i figliuoli del rè sieno morti: percioche Amnon solo è morto.

34 Hor Absalom se ne fuggì. E'l fante che staua alla veletta alzò gli occhi, e riguardò: ed ecco, vn gran popolo veniua dalla via didietro, allato al monte.

35 E Ionadab disse al rè, Ecco, i figliuoli del rè vẽgono: la cosa stà come il tuo seruidore ha detto.

36 E, come egli hebbe finito di parlare, ecco, i figliuoli del rè arriuarono, ed alzarono la lor voce, e piansero. Il rè anch'esso, e tutti i suoi seruidori, piansero d'un grandissimo pianto.

37 Hor Absalom fuggì, ed andò a Talmai, figliuolo d'Ammihud, rè di Ghesur. E *Dauid* ogni giorno facea cordoglio del suo figliuolo.

38 E, dopo ch'Absalom se ne fu fuggito, e fu andato in Ghesur, e fu quiui dimorato tre anni:

39 Il rè Dauid si struggeua d'andare ad Absalom: percioche egli era racconsolato intorno ad Amnon, ch'era morto.

CAP. XIIII.

Ioab, per vna donna, tenta l'animo di Dauid inuerso Absalom, e l'addolcisce, 21 sì ch'egli manda Ioab a ricondurlo in Ierusalem, 28 doue dimora due anni, schiuso dalla presenza del rè: ma infine troua modo che Ioab l'introduca.

HOr Ioab, figliuolo di Seruia, conoscendo che'l cuor del rè *era* inuerso Absalom:

2 Mandò in Tecoa, e ne fece venire vna donna accorta, allaquale disse, Deh, infigniti di far duolo, e vestiti di vestimenti da corrotto, e non vgnerti d'olio: anzi sij a guisa d'una donna, che già da molti giorni faccia cordoglio d'un morto.

3 Ed entra dal rè, e digli tali e tali cose. E Ioab le mise le parole in bocca.

4 Quella donna Tecoita adunque andò a parlare al rè, e si gittò in terra sopra la sua faccia, e si prosternò: e disse, Saluami, o rè.

5 E'l rè le disse, Che hai? Ed ella disse, Certo io *sono* vna donna vedoua, e'l mio marito è morto.

6 Hor la tua seruente hauea due figliuoli, iquali vennero a contesa fuori a' campi: e, non essendoui fra loro chi gli spartisse, l'uno percosse l'altro, e l'uccise.

7 Ed ecco, tutto'l parentado s'è leuato contr'alla tua seruente: dicendo, Dacci colui c'ha percosso il suo fratello, accioche lo facciam morire, per la vita del suo fratello ch'egli ha vcciso; e *lo* sterminiamo: benche egli sia l'herede: e così spegneranno il carbone acceso che m'è rimaso, senza lasciare al mio marito alcun nome, ne alcun rimanente sopra la faccia della terra.

8 E'l rè disse alla donna, Vattene a casa tua, ed io darò ordine intorno al fatto tuo.

9 E la donna Tecoita disse al rè, O rè, mio signore, l'iniquità *sia* sopra me, e sopra la casa di mio padre: e *sia* innocente il rè, e'l suo trono.

10 E'l rè *le* disse, Se alcuno parla contr'a te, fallo venire a me, ed egli non ti toccherà più.

11 Ed ella disse, Deh, mentoui il rè il Signore Iddio suo, che tu non lascerai che'l vendicatore del sangue passi misura per vccidere: e che non istermineranno il mio figliuolo. Ed egli *le* disse, *Come* viue il Signore, non caderà pure vn capello del tuo figliuolo a terra.

12 E la donna disse, Deh, *lascia* che la tua seruente dica vna parola al rè, mio signore. Ed egli *le* disse, Parla.

13 E la donna disse, Perche dunque hai tu pensato vna cosa simile a questa contr'al popolo di Dio? e'l rè, parlando in questa maniera, è in certo modo colpeuole, non facendo tornar colui ch'egli ha cacciato.

14 Percioche noi per certo morremo, e *saremo* simili ad acqua sparsa in terra, laqual non si puo raccogliere: ed Iddio non ha riguardo ad alcuna persona: pensi adunque *il rè* alcun modo, che colui ch'è cacciato non rimanga scacciato da lui.

15 Ed hora cio ch'io son venuta per parlar di questa cosa al rè, mio signore, *è stato* perche il popolo m'ha fatto paura: onde la tua seruente ha detto, Hora io parlerò col rè: forse il rè farà cio che la sua seruente gli dirà.

16 Se'l rè acconsente di liberar la sua seruente dalla mano di colui che vuole sterminar me, ed insieme il mio figliuolo, dall' heredità del Signore:

17 La tua seruente ha anche detto, Hor sarà la parola del rè, mio signore, a tranquillità: percioche il rè, mio signore, è come vn Angelo di Dio, per vdire il bene, e'l male: e'l Signore Iddio tuo sarà teco.

18 E'l rè rispose, e disse alla donna, Deh, non celarmi cio ch'io ti domanderò. E la donna disse, Parli pure il rè, mio signore.

19 E'l rè disse, Non ha Ioab tenuto mano a farti far tutto questo? E la donna rispose, e disse, *Come* l'anima tua viue, o rè, mio signore, e' non si puo sfuggire ne a destra, ne a sinistra, di cosa alcuna che'l rè, mio signore, ha detta: percioche Ioab, tuo seruidore, è quel *che* m'ha ordinato *questo*: ed egli stesso ha poste in bocca alla tua seruente tutte queste parole.

20 Ioab, tuo seruidore, ha fatto questo per trasformare il negotio: ma il mio signore è sauio come vn Angelo di Dio, per conoscer tutto quello che *si fa* in terra.

21 Allhora il rè disse a Ioab, Ecco, hora tu hai condotto questo affare: va dunque, e fa ritornare il giouane Absalom.

v.37. *Talmai* ch'era il suo auolo materno: 2.Sam.3.3. CAP. XIV. v.2. *Tecoa* città di Iuda: 2.Cron.11.6. v.7. *il carbone* c.l'unico rimanente della nostra famiglia, laquale è a guisa di focolare, che non ha più nulla di viuo, saluo vn pezzo di tizzone, od vn carbone acceso. v.9. *l'iniquità* c.se v'è alcũ fallo in questo tuo perdono, io prego Iddio che la pena ne caggia sopra me, e' miei, e nõ sopra te. v.11. *mentoui* c.giurimi per lui cio ch'egli mi dice, e promette. v.13. *Perche* c.poi che tu fai gratia al mio figliuolo, perche non la fai ad Absalom, in fauor del popolo di Dio, che mira a lui, come al tuo vero successore, essendo hora il maggior de' tuoi figliuoli? Vedi vna simile insinuatione, 2.Sam.12.1. *parlando* c.come egli ha fatto a me. *colui* c.Absalom. v.14. *noi per* c.la morte è ineuitabile a tutti, etiandio alli rè: e per cio è ragioneuole che per tempo tu assicuri il tuo popolo d'un successore legitimo, quale, per ragion di primogenitura, è Absalom. v.15. *m'ha fatto* inquanto ch'io ho temuto, che'l popolo, mal contento di questa lontananza d'Absalom, non si precipitasse a qualche ruinosa risolutione, come di richiamarlo contr'alla tua volontà, e crearlo rè in vita tua, od altrimenti solleuarsi contr'a te. v.16. *dall' heredità* c.dal suo popolo. v.17. *la parola* c.la risposta, ch'egli mi darà pel ritorno d'Absalom, sarà fauoreuole, per metter lo spirito mio in riposo, e'l regno in pace, fermando tutti i mouimenti popolari. *è come vn* c. è inspirato da Dio, per giudicar sanamente di tutto cio che gli è proposto: là onde puo veder chiaramente che cio ch'io gli ragiono è per lo ben publico. v.19. *sfuggire* c.disdire in alcuna maniera che'l fatto non sia in vero come tu dici. v.20. *per trasformare* c. per sottentrare, sotto la finta dell'accidente del mio figliuolo, a richiederti la gratia per Absalom.

Digitized by Google

22 E Ioab si gittò in terra sopra la sua faccia, e si prosternò, e *benedisse il rè: e disse, Hoggi conosce il tuo seruidore ch'io ho trouata gratia appo te, o rè, mio signore: poi che'l rè ha fatto cio che'l suo seruidore gli ha detto.

23 Ioab adunque si leuò, ed andò in Ghesur, e ne menò Absalom in Ierusalem.

24 E'l rè disse, Riducasi à casa sua, e non vegga la mia faccia. Absalom adunque si ridusse a casa sua, e non vide la faccia del rè.

25 Hor in tutto Israel non v'era huomo alcuno che fosse pari ad Absalom in eccellente bellezza: non v'era in lui alcun difetto, dalla pianta del piè fino alla sommità del capo.

26 E, quando egli si facea tondere il capo, ilche facea ogni anno, percioche gli pesaua troppo, egli pesaua le chiome del suo capo, *ed erano di peso di* dugento sicli a peso *del rè.

27 E nacquero ad Absalom tre figliuoli, ed vna figliuola; il cui nome *era* Tamar: e fu vna bella donna.

28 Ed Absalom dimorò in Ierusalem due anni, senza veder la faccia del rè.

29 Ed Absalom mandò per Ioab, per mandarlo al rè. Ma *egli non volle venire a lui. Ed *Absalom* mandò per lui anchora la seconda volta: ma egli non volle venire.

30 Ed *Absalom* disse a' suoi seruidori, Ecco'l campo di Ioab, *ch'è* presso del mio, doue egli ha dell' orzo: andate, e *metteteui il fuoco. Ed i seruidori d'Absalom misero il fuoco in quel campo.

31 E Ioab si leuò, e venne ad Absalom in casa, e gli disse, Perche hanno i tuoi seruidori messo'l fuoco nel mio campo?

32 Ed Absalom disse a Ioab, Ecco, io t'haueа mandato a dire, Vien qua, ed io ti manderò al rè, a dirgli, Perche sono io venuto di Ghesur? *meglio *sarebbe* per me ch'io vi *fossi* anchora: hora dunque fa ch'io vegga la faccia del rè: e se in me v'è alcuna iniquità, facciami morire.

33 Ioab adunque venne al rè, e gli rapportò *la cosa*. E'l *rè* chiamò Absalom: ed egli venne a lui, e si prosternò in terra dauanti a lui sopra la sua faccia. E'l rè baciò Absalom.

CAP. XV.

Absalom, acquistatasi cautamente la gratia del popolo, 7 va in Hebron, 10 doue apertamente fa sollevare il popolo contr'al rè Dauid: 14 ilquale, saputo cio, si parte di Ierusalem in fretta, lasciando a guardia di casa sua dieci concubine: 24 e rimanda in Ierusalem i Sacerdoti con l'Arca, 32 ed Husai, per isturbare i fatti d'Absalom.

HOr, dopo queste cose, auuenne ch'Absalom *si fornì di carri, e di caualli: e cinquanta *huomini correuano dauanti a lui.

2 Ed egli si leuaua la mattina, e si fermaua allato alla via *della porta: e se v'era alcuno c'hauesse qualche piato, per *loquale gli conuenisse* venire al rè per giudicio, Absalom lo chiamaua, e gli diceua, Di qual città *sei* tu? E colui gli rispondeua, Il tuo seruidore è di tale e tale tribu d'Israel.

3 Ed Absalom gli diceua, Vedi, le tue ragioni *son* buone, e diritte: ma tu non hai alcuno che t'ascolti da parte del rè.

4 Ed Absalom diceua, Oh, fossi io pur costituito giudice nel paese; accioche chiunque haurebbe alcun piato, od affare di giudicio, venisse a me! io gli farei ragione.

5 E, se alcuno gli s'accostaua per prosternersi dauanti a lui, egli stendeua la mano, e lo prendeua, e lo baciaua.

6 E così faceua Absalom a tutti quelli d'Israel, che veniuano al rè per giudicio: e *furaua il cuore di que' d'Israel.

7 Hor auuenne in capo di quarant' anni, *che Absalom disse al rè, Deh, *lascia* ch'io vada in Hebron, per adempiere vn mio voto ch'io ho fatto al Signore.

8 Percioche, mentre io dimoraua in Ghesur, in Siria, il tuo seruidore fece vn voto: dicendo, Se pure il Signore mi riconduce in Ierusalem, io *sacrificherò al Signore.

9 E'l rè gli disse, Va in pace. Egli adunque si leuò, ed andò in Hebron.

10 Hor Absalom haueа mandate per tutte le tribu d'Israel delle persone che dessero *loro* la posta, dicendo, *Quando voi vdirete il suon della tromba, dite, Absalom è fatto rè in Hebron.

11 E con Absalom andarono dugento huomini di Ierusalem, ch'erano stati *conuitati: e v'andarono nella lor semplicità, non sapendo nulla.

12 Ed Absalom, quando fu per sacrificare i sacrificij, mandò per Ahitofel Ghilonita, consigliere di Dauid, *che venisse* da *Ghilo, sua città: e la congiura diuenne potente, e'l popolo andaua crescendo di numero appresso d'Absalom.

13 Hor vn messo venne a Dauid, dicendo, Il cuor degl'Israeliti è dietro ad Absalom.

14 Allhora Dauid disse a tutti i suoi seruidori, ch'*erano* con lui in Ierusalem, Leuateui, fuggianсene: percioche noi non potremo scampare d'innanzi ad Absalom: affrettateui di caminare; che talhora egli di subito non ci aggiunga, e *non trabocchi la ruina addosso a noi: e non percuota la città, *mettendola* a fil di spada.

15 Ed i seruidori del rè gli dissero, Ecco i tuoi seruidori, *per fare* interamente secondo ch'al rè, mio signore, parrà bene.

16 *Il rè adunque vscì fuori, e tutta la sua casa lo seguitò. E'l rè lasciò dieci donne concubine a guardia della casa. v.16. Sal. 3.1.

17 E quando'l rè fu vscito, con tutto'l popolo *che* lo seguitaua, *si fermarono in vna casa *remota.

v.22. *benedisse* c.lo ringratiò: ed insieme pregò Iddio di voler dare felice vscita a tutto'l negotio. v.26. *del rè* c.giusto, publico, [illegible]. Si crede che sia lo stesso, ch'altroue è nominato Siclo del Santuario: Eso.30.13. v.29. *egli non volle* c.temendo che Dauid [illegible] ne prendesse ombra di qualche congiura, o pratica segreta fra loro. v.30. *metteteui* c.bruciate l'orzo che v'è. Hor cio fu, per [illegible] occasione di venirgli a parlare. v.32. *meglio* c.piu leggiera mi sarebbe la disgratia di mio padre da lungi che da presso [illegible] l'infamia non ne sarebbe così notoria, e segnalata: ilche mi puo cagionar l'alienatione del popolo, là doue la lontananza mi [illegible] disiderare.

CAP. XV. v.1. *si fornì* c.cominciò a formarsi vn seguito e famiglia da principe, come successore del regno, essendo il primogenito [illegible] dopo la morte d'Amnon: perche Chileab, 2.Sam.3.2. od era morto, od era incapace. *huomini* c.staffieri, o fanti. v.2. *della porta* [illegible] palazzo reale, o della corte di giustitia. v.6. *furaua* c.furtiuamente, e per fraude suiaua l'affettione, e la dependenza del popolo da Dauid a se. v.7. *quaranta* è incerto onde si debba prendere il principio di questi anni: gli vni lo prendono dalla prima [illegible] di Dauid, 1.Sam.16.13. gli altri, dal primo stabilimento del regno sotto Saul: secondo che questi noteuoli cangiamenti [illegible] spesso di termine nuouo del numero degli anni correnti. v.8. *sacrificherò* c.sacrificij da render gratie. Ebr. io seruirò: come [illegible] v.10. *quando* c.allhora ch'io manderò per tutto a far gente, e che'l popolo ne chiederà la cagione, dite, come da voi stessi, [illegible] stato accettato rè, in luogo di mio padre. v.11. *conuitati* c.al sacrificio da render gratie: come 1.Sam.9.13. e 16.3.5. v.12. *Ghilo* c.città di Iuda, Ios.15.51 v.14. *non trabocchi* c.non ci soprafaccia improuisamente: o non ci distrugga senza alcun risto[illegible] per la nostra resistenza non prenda occasione di saccheggiar la città. v.17. *si fermarono* c. per riposare alquanto, o per prender [illegible] *remota* c.sola, appartata, fuor della città: benche non molto lontana: come appare per la narratione seguente.

Digitized by Google

18 E tutti i suoi seruidori, con tutti i Cheretei, e tutti i Peletei, caminauano allato a lui: e tutti i Ghittei, *ch'erano* seicento huomini, venuti di Gat al suo seguito, passauano dauanti al rè.

19 E'l rè disse ad Ittai Ghitteo, Perche andresti anchora tu con noi? ritornatene, e dimora col rè: percioche tu *sei* forestiere, e sei per andartene *presto* al tuo luogo.

20 Pur hieri ci venisti: e ti farei io andar vagando qua e là con noi? ma, quant'è a me, io vo doue potrò: ritornatene, e rimena i tuoi fratelli: benignità, e verità, *dimorino* teco.

21 Ma Ittai rispose al rè, e disse, *Come* viue il Signore, e *come* viue il rè, mio signore, douunque il rè, mio signore, sarà, così per morire, come per viuere, il tuo seruidore vi sarà anchora.

22 Dauid adunque disse ad Ittai, Va, passa oltre. Così Ittai Ghitteo passò oltre, con tutta la sua gente, e tutti i fanciulli ch'egli hauea seco.

23 E tutto'l *popolo del* paese piagneua *con* gran grida, mentre tutta quella gente passaua. E'l rè passò il torrente di Chidron: e tutta la gente passò, traendo verso'l diserto.

24 Hor ecco, *quiui era* anchora Sadoc, con tutti i Leuiti, portando l'Arca del Patto di Dio: ed essi posarono l'Arca di Dio, mentre Ebiatar saliua, fin che tutto'l popolo hebbe finito d'uscir della città.

25 Ma il rè disse a Sadoc, Riporta l'Arca di Dio nella città: se io trouo gratia appo'l Signore, egli mi ricondurrà, e me la farà vedere, insieme col suo habitacolo.

26 Ma, se pure egli dice così, Io non ti gradisco: eccomi, facciami egli come gli piacerà.

27 Il rè disse anchora al Sacerdote Sadoc, *Non sei* tu il Vedente? ritornatene in pace nella città, *tu, ed Ebiatar*, insieme co' vostri due figliuoli; Ahimaas, tuo figliuolo; e Ionatan, figliuolo d'Ebiatar.

28 Vedete, io m'andrò trattenendo nelle campagne del diserto, fin che mi venga rapportata alcuna nouella da parte vostra.

29 Sadoc adunque, ed Ebiatar, riportarono l'Arca di Dio in Ierusalem, e dimorarono quiui.

30 E Dauid saliua per la salita degli Vliui, piagnendo, ed hauendo il capo coperto, e caminaua scalzo. E tutta la gente ch'egli hauea seco hauea il capo coperto, e saliua piagnendo.

31 E Dauid dichiarò, e disse, Ahitofel è fra quelli che si son congiurati con Absalom. Poi disse, Signore, rendi, ti prego, pazzo il consiglio d'Ahitofel.

32 Hor auuenne che, come Dauid fu giunto alla cima *del monte*, doue egli volcua adorare Iddio; ecco, Husai Archita gli venne incontro, hauendo la vesta stracciata, e della terra in su la testa.

33 E Dauid gli disse, Se tu passi oltremeco, tu mi sarai di grauezza.

34 Ma, se tu te ne ritorni nella città, e dici ad Absalom, Io sarò tuo seruidore, o rè: ab antico io *sono stato* seruidore di tuo padre, ed hora sarò il tuo: tu mi romperai il consiglio d'Ahitofel.

35 E non haurai tu quiui teco i Sacerdoti Sadoc, ed Ebiatar, a' quali farai assapere tutto quello che tu intenderai dalla casa del rè?

36 Ecco, là *son* con loro i due lor figliuoli, Ahimaas, *figliuolo* di Sadoc; e Ionatan, *figliuolo* d'Ebiatar: per essi *mandatemi a dire* tutto quello c'haurete vdito.

37 Così Husai, famigliare amico di Dauid, venne nella città, allhora appunto ch'Absalom entraua in Ierusalem.

CAP. XVI.

Siba, seruidore di Mefiboset, calonniando il suo signore, ottiene da Dauid i beni d'esso: 5 e Simi maladice ed oltraggia Dauid, il che egli sofferisce patientemente: 15 ed Absalom, entrato in Ierusalem, accoglie Husai: 21 e, per consiglio d'Ahitofel, giace con le concubine di suo padre, per torre ogni speranza di perdono, e di riconciliatione.

HOr, quando Dauid fu passato vn poco di là dalla cima *del monte*, ecco, Siba, seruidore di Mefiboset, gli *venne* incontro, con vn paio d'asini carichi, sopra iquali *erano* dugento pani, e cento mazzuoli d'uue secche, e cento di *frutti dalla* state, ed vn baril di vino.

2 E'l rè disse a Siba, Che vuoi far di coteste cose? E Siba disse, Gli asini *son* per la famiglia del rè, per caualcargli: e'l pane, e' *frutti dalla* state, *son* per li fanti, perche mangino: e'l vino *è* per quelli che saranno stanchi nel diserto, perche beano.

3 E'l rè disse, E doue è il figliuolo del tuo signore? E Siba disse al rè, Ecco, egli è dimorato in Ierusalem: percioche egli ha detto, Hoggi la casa d'Israel mi restituirà il reame di mio padre.

4 E'l rè disse a Siba, Ecco, tutto quello che *era* di Mefiboset è tuo. E Siba disse, Io mi t'inchino, o rè, mio signore: troui io pur gratia appo te.

5 Hor, essendo il rè Dauid giunto a Bahurim, ecco, vn huomo della famiglia di Saul, il cui nome *era* Simi, figliuolo di Ghera, vscì di là, ed andaua maladicendo Dauid.

6 E tiraua delle pietre contr'al rè Dauid, e contr'a tutti i suoi seruidori: benche egli hauesse a destra ed a sinistra tutta la gente, e tutti gli huomini di valore.

7 E Simi diceua così, maladicendolo, Esci, esci

v.18. *Cheretei* vedi sopra 2.Sam.8.18. *Ghittei* egli è incerto qual gente era questa: bene è chiaro che son così nominati da Gat, città de' Filistei: ed è verisimile che, essendosi conuertiti alla vera religione, Dauid gli prese per sua guardia, per la cagione accennata 2.Sam.8.18. là onde il lor capo è chiamato straniere, v.19. v.19. *sei per* pare che voglia dire che già era vecchio, e fiacco, vicin della fin della vita. v.20. *Pure hieri* c.da poco tempo in qua, nuouamente. *benignità* c.Iddio l'usi del continuo inuerso te.

v.23. *Chidron* nome di valle, e di torrente, fra la città di Ierusalem dall' Oriente, e'l Monte degli Vliui: Ier.31.40. Gio.18.1.

v.24. *Sadoc* secondo'l comandamento, Num.4.15. *portando* secondo l'usanza ne' mouimenti più graui e pericolosi del popolo: vedi Num.31.6. 1.Sam.4.3.e 14.18. Hor qui v'era anc[illegible]ra vna più special cagione, per mostrare che la Chiesa, per maniera di dire, ed i segni della presenza di Dio non poteuano esser separati da Dauid, figura di Christo, Capo d'essa: e per segno di maladittione contr'ad Absalom, ilquale non poteua hauere Iddio dal lato suo, in vna così danneuole vsurpatione. *essi posarono* il senso è, Sadoc, secondo Sacerdote, 2.Sam.8.17. hauendo il carico di portar l'Arca co' suoi Leuiti, si fermò con essa, per far la retroguardia al popolo, imitando in ciò l'esemplo di Ios.3.17. mentre Ebiatar, sommo Sacerdote, in capo al popolo, saliua il monte degli Vliui, e'l popolo finiua d'uscir della città. v.25. *suo habitacolo* c.Ierusalem, da lui scelta per la residenza ferma de' segni della sua presenza. v.27. *il Vedente* c.il Profeta: 1.Sam.9.9. o sia che in vero Sadoc hauesse il dono di profetia: o che alcune volte vestisse il Pettorale, per render gli Oracoli di Dio, come successore d'Aaron, in linea diritta de' primogeniti: benche Ebiatar, per causa incognita, tenesse allhora quella dignità. Nell' vna maniera, e nell' altra, egli era necessario ch'egli restasse appresso'l popolo, per ammaestrarlo intorno alla volontà di Dio.

v.30. *coperto* c.tutto auuiluppato, e'l viso turato: secondo l'usanza di quelli che faceuano cordoglio: 2.Sam.19.4. Est.6.12.

v.31. *dichiarò* c.per preuenire lo smarrimento, egli stesso volle dar notitia del fatto alla sua gente. Altri, Qualcuno riferì a Dauid, &c. onde egli disse, O Signore, &c. v.32. *Archita* non si legge alcun nome somigliante a questo, saluo Ios.16.2. *della terra* vedi Ios.7.6. 1.Sam.4.12. 2.Sam.13.19. v.34. *romperai* c.lo potrai disperdere, e far riuscir vano.

CAP. XVI. v.1. *del monte* c.degli Vliui. v.3. *egli ha detto* falsa calonnia, 2.Sam.19.26. allaquale però Dauid, per vani sospetti, prestò fede troppo ostinatamente. v.4. *Io mi* c.ti rendo humilissime gratie. *trouiio* c.la tua gratia mi basta. Cortese maniera di ringratiamento. v.5. *Bahurim* città di Beniamin: 2.Sam.3.16.

pur fuori,

Digitized by Google

pur fuori, huomo di sangue, ed huomo scellerato.

8 Il Signore t'ha fatto ritornare addosso tutto'l "sangue della casa di Saul, in luogo delquale tu hai regnato: e'l Signore ha dato il regno in mano ad Absalom, tuo figliuolo: ed eccoti "nel tuo male: percioche tu sei vn huomo di sangue.

9 Ed Abisai, figliuolo di Seruia, disse al rè, Perche maladice questo can morto il rè, mio signore? deh, *lascia* ch'io vada, e gli tolga il capo.

10 Ma il rè rispose, "Che ho io da far con voi, figliuoli di Seruia? "Maladica pure: e, se'l Signore "gli ha detto, Maladici Dauid; chi dirà, Perche hai tu fatto così?

11 Dauid oltr'a cio disse ad Abisai, ed a tutti i suoi seruidori, Ecco, il mio figliuolo, ch'è vscito delle mie interiora, cerca *di tormi* la vita; quanto più hora *lo può fare* "vn Beniaminita? lasciatelo, ch'egli maladica pure: percioche il Signore gliele ha detto.

12 Forse il Signore riguarderà alla mia afflittione, e mi renderà del bene, in luogo della maladittione, dellaquale costui hoggi mi maladice.

13 Dauid adunque, con la sua gente, caminaua per la via, e Simi andaua allato al monte, dirimpetto a lui, maladicendo del continuo, e tirandogli pietre, e leuando la poluere.

14 Hor il rè, e tutta la gente ch'*era* con lui, giunsero "*là* tutti stanchi: e quiui presero lena.

15 Ed Absalom, con tutto'l popolo, "i principali d'Israel, entrò in Ierusalem: ed Ahitofel con lui.

16 E, quando Husai Archita, famigliare amico di Dauid, fu venuto ad Absalom, gli disse, Viua il rè, viua il rè.

17 Ed Absalom disse ad Husai, E' questa la tua benignità inuerso'l tuo famigliare amico? perche non sei andato con lui?

18 Ed Husai disse ad Absalom, Nò: anzi io sarò di colui, ilquale il Signore, e questo popolo, e tutti i principali d'Israel, hanno eletto: e dimorerò con lui.

19 E secondamente, "a cui seruirò io? non seruirò io al figliuolo d'esso? come io sono stato al seruigio di tuo padre, così anche sarò al tuo.

20 Allhora Absalom disse ad Ahitofel, Consigliate cio c'habbiamo a fare.

21 Ed Ahitofel disse ad Absalom, Entra dalle concubine di tuo padre, lequali egli ha lasciate a guardia della casa: "accioche tutto Israel intenda che tu ti sei renduto abbomineuole a tuo padre: e così le mani di tutti coloro che *sono* teco saranno rinforzate.

22 E fu teso ad Absalom vn padiglione "in sul
v.22. 2. tetto: ed Absalom * entrò dalle concubine di suo
Sam. 12. padre, dauanti agli occhi di tutto Israel.
11.

23 Ed in que' giorni il consiglio ch'Ahitofel daua *era stimato* come se si fosse domandato l'oracolo di Dio: di tanta stima *era* ogni consiglio d'Ahitofel, così appresso Dauid, come appresso Absalom.

CAP. XVII.

Ahitofel consiglia ad Absalom che senza indugio assalga Dauid: 7 ma Husai lo stoglie da questo parere, 15 e lo fa intendere a Dauid: 22 ilquale prestamente passa il Iordano: 23 ed Ahitofel, sdegnato che'l suo consiglio non era seguito, si riduce a casa sua, e si strangola: 24 ed Absalom va con l'esercito contr'a Dauid.

POi Ahitofel disse ad Absalom, Deh, *lascia* ch'io scelga dodicimila huomini: ed io mi leuerò, e perseguirò Dauid questa notte.

2 E lo sopraggiugnerò, mentre egli è stanco, ed ha le mani fiacche: ed io gli darò lo spauento, e tutta la gente ch'è con lui se ne fuggirà: ed io percoterò il rè solo.

3 E ridurrò tutto'l popolo a te: "l'huomo che tu cerchi vale quanto'l riuoltar di tutti: tutto'l *rimanente del* popolo "non farà più guerra.

4 E questo parere piacque ad Absalom, ed a tutti gli Antiani d'Israel.

5 Ma pure Absalom disse, Deh, chiama anchora Husai Archita, ed intendiamo cio ch'egli anchora haurà in bocca.

6 Husai adunque venne ad Absalom: ed Absalom gli disse, Ahitofel ha parlato in questa sentenza: faremo noi cio ch'egli ha detto, o nò? parla tu.

7 Ed Husai disse ad Absalom, Il consiglio ch'Ahitofel ha dato questa volta non è buono.

8 Poi disse, Tu conosci tuo padre, e gli huomini ch'egli ha seco, che sono huomini di valore, e c'hanno gli animi innaspriti come vna orsa c'habbia perduti i suoi orsacchi in su la campagna: oltr'a cio tuo padre è "huomo di guerra, e non istarà la notte col popolo.

9 Ecco, egli è hora nascoso in vna di quelle "grotte, od in vno di que' luoghi: ed auuerrà che, se alcuni "di coloro caggiono al primo *incontro*, chiunque l'udirà dirà, La gente che seguitaua Absalom è stata sconfitta.

10 Là onde etiandio i più valorosi, c'hanno il cuore simile ad vn cuor di leone, del tutto s'auuiliranno: percioche tutto Israel sa che tuo padre è huomo prode, e che quelli che *son* con lui *son* valorosi.

11 Ma io consiglio che del tutto s'aduni appresso di te tutto Israel, "da Dan fino in Beer-seba, in gran numero, come la rena ch'è in sul lito del mare: e che tu vada in persona alla battaglia.

12 Ed allhora noi andremo contr'a lui in qualunque luogo egli si trouerà, e ci accamperemo intorno a lui, a guisa che cade la rugiada in su la terra: e non pure vno di tutti gli huomini che *son* con lui gli resterà.

13 E se pure egli si riduce in alcuna città, "tutto Israel vi porterà delle funi, e noi la strascineremo fino al torrente, fin che non vi si troui pure vna petruzza.

v.8. *sangue* e' non si legge fino a qui che Dauid hauesse sparso alcun sangue della casa di Saul: onde alcuni hanno stimato che cio ch'è detto 2.Sam.21.8. auuenne auanti queste cose: o che Simi imputasse a Dauid la morte d'Isboset, e d'Abner. *nel tuo* c.preso e rattenuto nella giusta punitione del tuo misfatto. v.10. *Che ho io* c.io non voglio la tua vendetta, e non curo i tuoi seruigi a cio. *Maladica* c.io veggo bene che questo male, con gli altri, mi auuiene per la prouidenza di Dio, ilquale, hauendomi spogliato della maestà, e dell'amore e riuerenza de' miei sudditi, m'ha esposto agli oltraggi di quest'huomo: Iob 30.11. a me stà d'humiliarmi sotto la mano del primo autore senza fermarmi allo strumento. *gli ha detto* vedi 2.rè 18.25.Lam.3.38. v.11. *vn Beniaminita* dellaquale tribu era stato Saul a cui era stato tolto il regno, per darlo a Dauid. v.14. *là* c.in Bahurim: v.5. v.15. *i principali* che poteuano essere i diputati delle comunità, per l'elettione d'un nuouo rè. v.19. *a cui* c.seruendo a te, suo figliuolo, e legitimo successore, non fo nulla contr'al douere: poi che tu sei vn altro lui stesso. v.21. *accioche* c.in questa maniera tu ricideraí ogni riconciliatione: là onde que' della tua parte saranno obbligati di difenderti fino all'estremo, essendo fuori di speranza di perdono. v.22. *in sul tetto* fatto in terrazzo piano, ed esposto alla vista di tutti.

CAP. XVII. v.3. *l'huomo* c.nella morte di Dauid, che tu perseguiti con l'armi, è posta la tua vittoria intiera, e'l sicuro acquisto del regno. *non farà* Ebr. sarà pace: c.se ne starà quieto, non mouerà nulla. v.8. *huomo* e per cio sa assai quanto importi la conseruatione e la sicurtà del Capo. v.9. *grotte* dellequali vedi Giud.6.2.1.Sam.13.6. *di coloro* c.di que' dodicimila, ch'Ahitofel vuol menare: v.1. v.11. *da Dan* vedi Giud.10.1. v.13. *tutto Israel* c.con vn sì possente esercito, ci sarà ageuole di prendere e saccheggiar la città, come di trarre a basso per vna pendice vn graue peso. Maniera di parlar prouerbiale: come Sal.83.14.

Digitized by Google

14 Ed Absalom, e tutti i principali d'Israel, dissero, Il consiglio d'Husai Archita è migliore che'l consiglio d'Ahitofel. Hor il Signore hauea *così* ordinato, per rompere il consiglio d'Ahitofel, che era "migliore: accioche il Signore facesse venire "il male sopra Absalom.

15 Allhora Husai disse a Sadoc, ed ad Ebiatar, Sacerdoti, Ahitofel ha dato tale e tal consiglio ad Absalom, ed agli Antiani d'Israel: ed io l'ho dato tale e tale.

16 Hora dunque, mandate prestamente a farlo intendere a Dauid, ed a dirgli, Non istar questa notte nelle campagne del diserto: ed anche del tutto passa *il Iordano:* che talhora il rè non sia sopraffatto, con tutta la gente ch'è con lui.

17 Hor Ionatan, ed Ahimaas, se ne stauano presso alla "fonte di Roghel: e, percioche "non poteuano mostrarsi, *ne* entrar nella città, vna seruente andò, e rapportò loro *la cosa:* ed essi andarono, e la fecero assapere al rè Dauid.

18 Ed vn garzone gli vide, e lo rapportò ad Absalom. "Ma amendue caminarono prestamente, e vennero in Bahurim, in casa d'un huomo c'hauea vn pozzo nel suo cortile, e vi si calarono dentro.

19 E la donna *di casa* prese vna couerta, e la distese sopra la bocca del pozzo, e vi sparse su del grano infranto: e niuno seppe il fatto.

20 Ed i seruidori d'Absalom vennero a quella donna in casa, e *le* dissero, Doue è Ahimaas, e Ionatan? Ed ella disse loro, "Hanno passato il guado "dell' acqua. Ed essi *gli* cercarono: ma, non trouando*gli*, se ne ritornarono in Ierusalem.

21 E, dopo che se ne furono andati, quelli salirono fuor del pozzo, ed andarono, e rapportarono la cosa a Dauid: e gli dissero, Leuateui, e passate prestamente l'acqua: percioche Ahitofel ha dato tal consiglio contr'a voi.

22 Dauid adunque si leuò, con tutta la gente ch'*era* con lui, e passò il Iordano: auanti lo schiarir del dì, tutti, fino ad vno, haueano passate il Iordano.

23 Hor Ahitofel, veduto che non s'era fatto cio ch'egli hauea consigliato, sellò il suo asino, e si leuò, ed andò a casa sua nella sua città, e diede ordine alla sua casa: e poi si strangolò, e morì, e fu seppellito nella sepoltura di suo padre.

24 E Dauid venne in "Mahanaim. Poi Absalom passò il Iordano, insieme con tutta la gente d'Israel.

25 Ed Absalom costituì Amasa sopra l'essercito, in luogo di Ioab. Hor Amasa *era* figliuolo d'un huomo "Israelita, chiamato "Itra, "il quale era en-
v.25. 1. trato da * Abigal, figliuola di "Nahas, "sorella di
Cro. 2. 16. Seruia, madre di Ioab.
17. 26 Ed Israel, con Absalom, s'accampò nel paese di Galaad.

27 Hor, quando Dauid fu giunto in Mahanaim, Sobi, figliuolo di Nahas, da Rabba de' figliuoli d'Ammom; e Machir, figliuolo d'Ammiel, da Lo-debar; e * Barzillai Galaadita, da Ro- v.27. 1. Re
ghelim: 2.7.

28 Portarono a Dauid, ed alla gente ch'*era* con lui, letti, e "bacini, e vasellame di terra: e da mangiare, frumento, ed orzo, e farina, e grano arrostito, e faue, e lenti, ed anche dell' arrostite:

29 E mele, e butiro, e pecore, e caci di vacca: percioche dissero, Questa gente ha patito fame, e stanchezza, e sete, nel diserto.

CAP. XVIII.

Dauid manda la sua gente in battaglia contr'ad Absalom, 5 la cui vita egli raccomanda a' Capitani: 7 ma Absalom, essendo stata sconfitto, 9 e fuggendo, resta appeso ad vna quercia, ed è ucciso da Ioab: 21 di che Dauid fa vn gran cordoglio.

HOr Dauid fece la rassegna della gente ch'*era* con lui, e costituì sopra loro de' Capitani di migliaia, e de' Capitani di centinaia.

2 E Dauid mandò il popolo, il terzo sotto la condotta di Ioab, l'altro terzo sotto la condotta d'Abisai, figliuolo di Seruia, fratello di Ioab: e l'altro terzo, sotto la condotta d'Ittai Ghitteo. Poi il rè disse al popolo, Anch'io del tutto vscirò con voi.

3 Ma'l popolo rispose, Tu non vscirai: percioche, se pur noi fuggiamo, essi non ne terran conto: ed auuegnache morisse la metà di noi, che siamo pure hora intorno a diecimila, non ne terrebbero conto: hora dunque meglio è, che tu ci "dia soccorso dalla città.

4 E'l rè disse loro, Io farò cio che vi pare bene. Così il rè si fermò allato alla porta, mentre tutto'l popolo vsciua, a centinaia, ed a migliaia.

5 E'l rè comandò, e disse a Ioab, ed ad Abisai, ed ad Ittai, *Trattate*mi dolcemente il giouane Absalom. E tutto'l popolo vdì, quando'l rè diede questo comandamento a tutti i Capitani intorno ad Absalom.

6 Il popolo adunque vscì fuori in campagna incontr'ad Israel: e la battaglia si diede nella selua "d'Efraim.

7 E quiui fu sconfitto il popolo d'Israel dalla gente di Dauid: ed in quel dì la sconfitta fu grande in quel luogo: *cioè*, di ventimila huomini.

8 E "la battaglia si sparse quiui per tutto'l paese: e "la selua consumò in quel giorno del popolo assai più che la spada non ne hauea consumato.

9 Ed Absalom s'incontrò nella gente di Dauid. Hor egli caualcaua vn mulo, e'l mulo entrò sotto'l folto d'una gran quercia, e'l capo d'Absalom "s'appese alla quercia, ed egli restò sospeso fra cielo e terra: e'l mulo, ch'egli hauea sotto di se, passò oltre.

10 Ed vn huomo *lo* vide, e *lo* rapportò a Ioab: e disse, Ecco, io ho veduto Absalom appeso ad vna quercia.

v.14. *migliore* c. più prudente, e più vtile. *il male* c. la sua ruina. v.17. *fonte* luogo vicino di Ierusalem: Ios. 15.7. e 18.16. *non poteuano* percioche, se fossero rimasi nella città, non sarebbero potuti così ageuolmente vscire, per eseguir la lor commessione di fare i messi. O forse, perche erano sospetti. v.18. *Ma amendue* c. essendosi accorti ch'erano scoperti. v.20. *Hanno passato* vedi di queste menzogne di narratione, ordinate solo a stornare altrui da fare alcun male, togliendogli d'innanzi agli occhi il lume della verità: e non condannate dallo Spirito santo: Eso. 1.19. Ios. 2.4.5. *dell' acqua* c. del Iordano. v.24. *Mahanaim* vedi Gen. 32.2. v.25. *Itra* 1. Cron. 2.17. egli è nominato Ieter Ismaelita: o ch'egli fosse proselito, o c'hauesse acquistato questo nome per qualche cagione incognita. *Israelita* c. non della tribu di Iuda. *il quale era* pare che'l senso sia, ch'egli era giaciuto con lei, senza sposarla. *Nahas* i Iudei antichi hanno creduto che questo era vn secondo nome d'Isai. Altri, meno verisimilmente, lo fanno vn nome d'una donna, che poteua esser la moglie d'Isai. *sorella* cio si riferisce ad Abigal, od Abigail: 1. Cron. 2.16. v.28. *bacini* o, d'ogni maniera di masseritie, ed arredi di casa.

CAP. XVIII. v.3. *dia soccorso* c. di rinfrescamenti di vittuaglia, d'huomini, e d'arme: od anche, sij presto per soccorerci in persona, in caso di bisogno. v.6. *d'Efraim* questo luogo, essendo di là dal Iordano, non poteua essere della tribu d'Efraim, ch'era di qua: ma fu così nominato per qualche cagione incognita: forse per l'accidente descritto Giud. 12.4.5. v.8. *la battaglia* c. dopo la rotta dell' essercito, la caccia fu fatta per tutto'l paese. *la selua* c. ne morì maggior numero de' fuggenti, che s'erano intrigati per entro la selua, e furono morti dalla gente del paese, che di quelli che morirono nella battaglia, o nella fuga, per man della gente di guerra. v.9. *s'appese* o sia che la sua gran chioma, 2. Sam. 14.16. s'attorcicchiasse a' rami: o che'l capo gli entrasse in qualche inforcatura dell' albero.

Digitized by Google

11 E Ioab disse a colui che gli rapportaua *que-*
sto, Ecco, poi che tu l'hai veduto, perche non l'hai
percosso, *e messo* per terra in quel luogo stesso? ed
a me *sarebbe stato* il darti dieci *sicli* d'argento, ed
vna cintura.
12 Ma quell' huomo disse a Ioab, Quantunque
io hauessi nelle palme delle mani mille *sicli* d'ar-
gento contanti, non però metterei la mano ad-
dosso al figliuolo del rè: percioche il rè ha dato
comandamento, vdenti noi, a te, ed ad Abisai, ed
ad Ittai: dicẽdo, Guardate ch'alcun *di voi non met-*
ta la mano sopra'l giouane Absalom.
13 E se io hauessi fatta questa "fraude" contr'alla
mia vita, poi che cosa niuna è occulta al rè, "tu te
ne staresti lontan *da me*.
14 E Ioab rispose, Io nõ me ne starò così a bada
in presenza tua. E prese tre dardi in mano, e gli
ficcò "nel petto d'Absalom, ch'era anchora viuo
in mezzo della quercia.
15 Poi dieci fanti, scudieri di Ioab, circonda-
rono Absalom, e lo percossero, e l'ammazzarono.
16 Allhora Ioab sonò con la tromba, e'l popo-
lo se ne ritornò dalla caccia d'Israel: percioche
Ioab rattenne il popolo.
17 Poi presero Absalom, e lo gittarono nella
selua, dentro vna gran fossa: ed "alzarono sopra
quella vn grandissimo mucchio di pietre: e tutto
Israel fuggì, ciascuno alle sue stanze.
18 Hor Absalom, mentre era in vita, "hauea
preso il piliere ch'è nella "Valle del rè, e se l'hauea
rizzato: percioche diceua, "Io non ho figliuoli,
per conseruar la memoria del mio nome: e chia-
mò quel piliere del suo nome. Là onde insino a
questo giorno è stato chiamato, Il piliere d'Absa-
lom.
19 Ed Ahimaas, figliuolo di Sadoc, disse, Deh,
ch'io corra, e porti al rè queste buone nouelle,
che'l Signore gli ha fatto ragione, *liberandolo* dal-
la mano de' suoi nimici.
20 Ma Ioab gli disse, Tu non *saresti* hoggi por-
tator di buone nouelle: vn altro giorno porterai
le nouelle: ma hoggi tu non porteresti buone no-
uelle: percioche il figliuolo del rè è morto.
21 E Ioab disse ad vn "Etiopo, Va, rapporta al
rè cio che tu hai veduto. E l'Etiopo s'inchinò a
Ioab, e poi si mise a correre.
22 Ed Ahimaas, figliuolo di Sadoc, disse dinuo-
uo a Ioab, Che che sia, *lascia*, ti prego, ch'anchora
io corra dietro all' Etiopo. E Ioab *gli* disse, Perche
vuoi così correre, figliuol mio, poi che non ti si
presenta alcuna buona nouella *a portare*?
23 Ed *egli disse*, Che che sia io correrò. E *Ioab*
gli disse, Corri. Ahimaas adunque si mise a correre
per la via della pianura, ed auanzò l'Etiopo.
24 Hor Dauid sedeua "fra le due porte: e la
guardia ch'era alla veletta salì in sul tetto della
porta, in sul muro, ed alzò gli occhi, e riguardò:
ed ecco vn huomo che correua tutto solo.
25 E la guardia gridò, e *lo* fece assapere al rè.
E'l rè disse, Se egli *è* solo, egli porta nouelle. E co-
lui s'andaua del continuo accostando.
26 Poi la guardia vide vn altro huomo che cor-
reua: e gridò al portinaio, e disse, Ecco vn *altro*
huomo che corre tutto solo. E'l rè disse, Anche
costui porta nouelle.
27 E la guardia disse, Il correr del primo mi
pare il correre d'Ahimaas, figliuolo di Sadoc. E'l
rè disse, Costui è huomo da bene: egli dee venire
per alcuna buona nouella.
28 Allhora Ahimaas gridò, e disse al rè, Bene
stij. E, dopo essersi inchinato in terra dauanti al
rè sopra la sua faccia, disse, Benedetto *sia* il Signore
Iddio tuo, ilquale *t*'ha dati nelle mani quegli huo-
mini c'haueano leuate le mani loro contr'al rè,
mio signore.
29 E'l rè disse, Il giouane Absalom *è egli* sano e
saluo? Ed Ahimaas disse, Io vidi vna gran calca,
quando Ioab mandò "il fante del rè, e *me*, tuo ser-
uidore: ma io non ho saputo che cosa *si fosse*.
30 E'l rè *gli* disse, Va da canto, e fermati là. Egli
adunque andò da canto, e si fermò.
31 Ed ecco, l'Etiopo giunse, e disse, Il rè, mio
signore, riceua queste buone nouelle, che'l Signo-
re t'ha hoggi fatto ragione, *liberandoti* delle mani
di tutti coloro che s'erano leuati contr'a te.
32 E'l rè disse all' Etiopo, Il giouane Absalom è
egli sano e saluo? E l'Etiopo rispose, Sieno i nimi-
ci del rè, mio signore, e tutti quelli che si leuano
contr'a te per male, come il giouane.
33 Allhora il rè si conturbò, e salì nella sala del-
la porta, e pianse: e, mentre andaua, diceua co-
sì, Figliuol mio Absalom: figliuol mio, figliuol
mio Absalom: oh, fossi io pur morto in luogo tuo,
figliuol mio Absalom, figliuol mio.

CAP. XIX.

Ioab conforta Dauid a lasciare il cordoglio d'Ab-
salom, per far benigne accoglienze alla sua gente:
8 ilche egli fa: 9 poi gl'Israeliti parlano di far tor-
nar Dauid: 11 e que' di Iuda, indotti da Dauid,
preuengono gli altri: 15 e Dauid tornando, perdona
a Simi, 24 ode Mefiboset nelle sue scuse, 31 ed usa
gratitudine inuerso Barzillai: 41 e que' d'Israel
contendono con que' di Iuda, perche soli haueano ri-
condotto il rè.

E Fu rapportato a Ioab, Ecco, il rè piagne, e fa
cordoglio d'Absalom.
2 E "la vittoria tornò in quel dì a tutto'l popo-
lo in duolo: percioche il popolo vdì dire in quel
dì, Il rè è addolorato del suo figliuolo.
3 E'l popolo in quel dì entrò "furtiuamente
nella città: come furtiuamente entrerebbe gen-
te che si vergognasse per esser fuggita nella bat-
taglia.
4 E'l rè "si coprì la faccia, e gridaua con gran
voce, Figliuol mio Absalom, figliuol mio Absa-
lom, figliuol mio.
5 Ma Ioab entrò dal rè in casa, e disse, Tu hai
hoggi "suergognato il volto a tutta la tua gente,
c'ha hoggi saluata la vita a te, ed a' tuoi figliuoli,
ed alle tue figliuole, ed alle tue mogli, ed alle tue
concubine.
6 Amando quelli che t'odiano, ed odiando
quelli che t'amano: percioche tu hai hoggi di-
chiarato che Capitani, e soldati, non ti *son* nulla:
perche io conosco hoggi che, se Absalom *fosse* in
vita, e noi tutti *fossimo* hoggi morti, *la cosa* allhora
ti piacerebbe.

v.13. *fraude* c. misfatto occulto, ilquale io pensassi coprire con negationi, o menzogna. *contr'alla* c. dellaquale io sarei ricercato, [illegible] nella vita. *tu te ne* c. tu ti guarderesti molto bene d'intercedere per me, e d'imprendere la mia difesa, e di farmi riparo con [illegible] vita. v.14. *nel petto* Ebr. nel cuore: ma questa parola si dee qui prendere largamente, poi che, così ferito, egli non era an[illegible] [illegible] v.15. v.17. *alzarono* vedi di questa vsanza, Ios. 7.26. Lam. 3.53. v.18. *hauea preso* questo pare frapposto, per mostrare [illegible] ambitione d'Absalom in rizzarsi vna piramide, colonna, o monumento, fu punita, inquanto che, essendo morto in atto di ribello; [illegible] seppellito vergognosamente da malfattore. *Valle* dellaquale vedi Gen. 14.17. *Io non ho* di qui si ricoglie che [illegible] figliuol accennati 2. Sam. 14.27. erano morti. v.21. *Etiopo* che poteua essere qualche fante, o schiauo della casa di Dauid: v.29. [illegible] che'l nome Ebreo Cusi fosse il suo nome propio. v.24. *fra le due* secondo che le porte delle città sogliono esser dop[pie] [illegible] con vn andito, o spatio, fra mezzo, per maggior sicurtà. v.29. *il fante* c. quell' Etiopo.
CAP. XIX. v.2. *la vittoria* Ebr. la liberatione, o saluatione. *furtiuamente* c. senza allegrezza, ne pompa, ne strepito di trionfo, [illegible] presentarsi al re, chetamente. v.4. *si coprì* in segno d'estremo cordoglio: 2. Sam. 15.30. v.5. *suergognato* c. mostrando di non [illegible] il seruigio che t'hanno fatto: e priuandogli dell' aspettatione della tua lode, e ricompensa.

7 Hor dunque leuati, esci fuori, e parla alla tua gente gratiosamente: percioche io giuro per lo Signore, che se tu non esci fuori, non pure un huomo dimorerà teco questa notte: e cio ti *sarà* un male piggiore ch'ogni *altro* male, che ti sia auuenuto dalla tua giouanezza infino ad hora.

8 Allhora il rè si leuò, e si pose a sedere nella porta. E fu rapportato, e detto a tutto'l popolo, Ecco, il rè siede nella porta. E tutto'l popolo venne dauanti al rè. Hor, essendosene gl'Israeliti fuggiti ciascuno alle sue stanze:

9 Tutto'l popolo °contendeua fra se stesso in tutte le tribu d'Israel: dicendo, Il rè ci ha riscossi dalle mani de' nostri nimici: egli anchora ci ha saluati dalle mani de' Filistei: ed hora egli è fuggito dal paese per cagion d'Absalom.

10 Ed Absalom, ilqual noi haueamo vnto sopra noi, è morto nella battaglia. Hora dunque, perche non dite voi nulla di far ritornare il rè?

11 E'l rè Dauid mandò a dire a' Sacerdoti Sadoc, ed Ebiatar, Parlate agli Antiani di Iuda: dicendo, Perche sareste voi gli ultimi a ricondurre il rè in casa sua? (hor i ragionamenti di tutto Israel erano peruenuti al rè in casa sua)

12 Voi *siete* miei fratelli, °mie ossa, e mia carne: perche dunque sareste gli ultimi a ricondurre il rè?

13 Dite anchora ad °Amasa, Non *sei* tu °mie ossa, e mia carne? Così mi faccia Iddio, e così aggiunga, se tu non sei Capo dell' esercito °dauanti a me in perpetuo, in luogo di Ioab.

14 Così °egli piegò il cuore di tutti gli huomini di Iuda, come d'un huomo solo: là onde essi mandarono *a dire* al rè, Ritornatene con tutta la tua gente.

15 E'l rè se ne ritornò, ed arriuò al Iordano. Hor *que' di* Iuda erano venuti in Ghilgal, per andare incontro al rè, °per fargli passare il Iordano.

v. 16. 2. Sam.16.5. 1.rè 2.8.

16 E *Simi, figliuolo di Ghera, Beniaminita, ch'*era* da Bahurim, s'affrettò, e scese con que' di Iuda incontr' al rè Dauid:

17 Hauendo seco mille huomini di Beniamin: e Siba, famiglio della casa di Saul, con quindici suoi figliuoli, e venti suoi seruidori: e passarono il Iordano °dauanti al rè.

18 Poi °la barca passò, per tragettar la famiglia del rè, e per far cio che piacerebbe al rè. E, come il rè era per passare il Iordano, Simi, figliuolo di Ghera, gli si gittò a' piedi.

v. 19. 2. Sam. 16.5.

19 E disse al rè, Il mio signore °non m'imputi a colpa, e non ridurti a memoria *il misfatto che'l tuo seruidore commise al giorno che'l rè, mio signore, vscì fuor di Ierusalem, °per recarselo a cuore.

20 Percioche il tuo seruidore conosce ch'io ho peccato: ed ecco, hoggi son venuto il primo, auanti ogni *altro* della casa °di Iosef, per iscendere incontr' al rè, mio signore.

21 Ma Abisai, figliuolo di Seruia, si mosse a dire, Non si farebbe egli morire Simi, per cio ch'egli ha maladetto l'Vnto del Signore?

22 E Dauid disse, °Ch'ho io da far con voi, figliuoli di Seruia, c'hoggi mi siate °in luogo di Satana? Farebbesi hoggi morire alcuno in Israel? percioche, non conosco io c'hoggi °*sono* rè sopra Israel?

23 E'l rè disse a Simi, Tu non morrai. E'l rè gliel giurò.

24 Poi scese anchora incontr' al rè *Mefiboset, °figliuolo di Saul, ilquale °non s'haueua °acconci i piedi, ne la barba, ne lauati i vestimenti, dal dì che'l rè se n'era andato, fino al giorno ch'egli tornò in pace. v. 24. 2. Sam.9.6.

25 E, quando egli °venne in Ierusalem incontr' al rè, il rè gli disse, Perche non venisti meco, Mefiboset?

26 Ed egli disse, O rè, mio signore, il mio seruidore m'ingannò: percioche il tuo seruidore haueua detto, Io mi farò sellar l'asino, e monterò su, ed andrò col rè: conciò sia cosa che'l tuo seruidore *sia* zoppo.

27 Ed egli *ha calonniato il tuo seruidore appo'l rè, mio signore: ma pure il rè, mio signore, è come * vn Angelo di Dio: fa dunque cio che ti piacerà. v. 27. 2. Sam.16.3. * 2.Sam. 14.21.

28 Conciò sia cosa che tutta la casa di mio padre non sia senon d'huomini c'hanno meritata la morte appo'l rè, mio signore: e pur *tu haueui posto il tuo seruidore fra quelli che mangiano alla tua tauola. E °qual diritto ho io anchora, e *che ho io* da gridar più al rè? v.28. 2. Sam.9. 7.

29 E'l rè gli disse, °Perche contenderesti più le tue ragioni? °Io ho detto, Tu, e Siba, partite le possessioni.

30 E Mefiboset disse al rè, °Anzi, prenda egli pure il tutto, poi che'l rè, mio signore, è venuto in pace in casa sua.

31 Hor *Barzillai Galaadita era disceso da Roghelim, e passò il Iordano col rè, per accompagnarlo fin di là dal Iordano. v. 31. 2. Sam. 17. 27. 1.rè 2. 7.

32 E Barzillai *era* molto vecchio, d'età d'ottant' anni: ed egli haueua * nudrito il rè, mentre era dimorato in Mahanaim: percioche egli *era* huomo di grandissime facultà. v. 32. 2. Sam. 17. 27.

33 E'l rè disse a Barzillai, Tu, vientene meco, ed io ti nudrirò appresso di me in Ierusalem.

34 Ma Barzillai disse al rè, Di che età sono io, per salir col rè in Ierusalem?

35 Io *sono* homai d'età d'ottant' anni: potrei io discernere °fra'l buono, e'l cattiuo? potrebbe il tuo seruidore gustar cio che mangerebbe, o berrebbe? potrei io anchora vdir la voce de' cantatori, e delle cantatrici? e perche sarebbe il tuo seruidore più in grauezza al rè, mio signore?

36 Il tuo seruidore passerà vn poco di là dal Iordano col rè: e perche mi farebbe il rè una cotal ricompensa?

v.9. *contendeua* c.gli uni incolpando gli altri di quella riuolta: ed accusandosi tutti della lentezza loro ad ammendar l'errore. v.12. *mie ossa* c.della mia schiatta, e parentado, della progenie di Iuda. v.13. *Amasa* Capo dell' esercito d'Absalom: 2.Sam.17.25. *mie ossa* c.mio prossimo parente: percioche egli era figliuolo d'una sorella di Dauid: 1.Cron.2.17. *dauanti a me* c.mentre io viuerò. v.14. *egli* c.Dauid, per opera de' Sacerdoti, e d'Amasa. v.15. *per fargli* c.per confortarlo a ritornare, ed accompagnarlo. v.17. *dauanti* c.per andargli incontro di là dal Iordano: o, auanti che'l rè l'hauesse passato. v.18. *la barca* apparecchiata da que' di Iuda, per lo passaggio del rè. v.19. *non m'imputi* c.non mi tenga reo per cio, mi perdomi il fallo. *per recarselo* c.per ricordarsene, e risentirsene. v.20. *di Iosef* c.delle dieci tribu, sopra lequali Efraim, disceso da Iosef, haueua sempre la preeminenza. v.22. *Che ho io* come 2.Sam.16.10. *in luogo* maniera di parlar prouerbiale fra gli Ebrei: c.che voi mi siate importuni sollecitatori ed istigatori a far male. *sono* c.come creato di nuouo: onde egli non è ragioneuole che la festa publica sia turbata per alcuna rigorosa punitione: 1.Sam.11.13. Ed anche Iddio, hauendomi renduto il regno per la sua gratia, m'obbliga ad esercitarlo in gratia inuerso coloro che m'hanno offeso. v.24. *figliuolo* c.nipote, figliuolo di Ionatan: 2.Sam.9.3.6. *non s'haueua* in segno di verace cordoglio. *acconci* c.lauati, o tagliate l'unghie: in che gli Orientali sono stati d'ogni tempo molto curiosi. v.25. *venne* percioche egli è verisimile che, dopo che Dauid fuggì di Ierusalem, Mefiboset se ne ritrasse anch'esso: e che quando egli venne a ritrouarlo nel suo ritorno, lo scontrò nella città. v.28. *qual diritto* c.poi ch'io tengo la vita, e tutto cio ch'io posseggo, in dono da te, io non posso contrastare alla tua volontà, ne dolermi d'alcun torto fattomi da te. v.29. *Perche* mostra che Dauid non desse intiera fede alle giustificationi di Mefiboset: ma pur che, per la ricordanza di Ionatan, gli concedesse la metà de' suoi beni: aspettando forse d'esser meglio chiarito. Ouero, lasciò godere l'entrate a Siba fino all' anno del Iubileo, nelquale ognuno ritornaua nella sua possessione: Leu.25.10. *Io ho detto* c.questa è la mia ultima sentenza. v.30. *Anzi prenda* c.poco curo i miei beni, auuegnache gli douessi perder tutti: a petto alla gioia di vederti ristabilito. v.35. *fra'l buono* c.in viuande, beuande, ed altre delitie, o piaceri corporali.

37 Deh,

Digitized by Google

37 Deh, *lascia* che'l tuo seruidore se ne ritor-
ni, e ch'io muoia nella mia città, presso alla se-
poltura di mio padre, e di mia madre: ma ecco
°Chimham, tuo seruidore: passi egli col rè, mio
signore, e fagli cio che ti piacerà.
38 E'l rè disse, Vengasene Chimham meco, ed
io gli farò cio che ti piacerà: ed a te anchora fa-
rò tutto cio che tu chiederai da me.
39 E quando tutto'l popolo hebbe passato il
Iordano, e che'l rè ancho[illegible] passato; il rè baciò
Barzillai, e lo benedisse. [illegible]gli se ne ritornò al
suo luogo.
40 E'l rè passò in Ghilgal, e Chimham passò
con lui. E tutto'l popolo di Iuda, ed anche °parte
del popolo d'Israel, ricondussero il rè.
41 Hor ecco, tutti gli *altri* Israeliti vennero al
rè, e gli dissero, Perche t'hanno i nostri fratelli, gli
huomini di Iuda, furtiuamente menato via, ed
hanno fatto passare il Iordano al rè, ed alla sua fa-
miglia, ed a tutta la sua gente con lui?
42 E tutti gli huomini di Iuda risposero agli
huomini d'Israel, Percioche il rè è °nostro prossi-
mo: e perche v'adirate voi per questo? habbia-
mo noi mangiato cosa alcuna del rè? ouero, ci
ha egli fatto alcun dono?
43 E gli huomini d'Israel risposero agli huo-
mini di Iuda: e dissero, Noi habbiamo dieci par-
ti °nel rè, ed anche inuerso Dauid °noi siamo da
più di voi: perche dunque ci hauete voi sprezza-
v.43.v.9. ti? E * non habbiamo noi i primieri parlato fra
1a noi di far ritornare il nostro rè? Ma °il parlar de-
gli huomini di Iuda fu più aspro che'l parlar de-
gli huomini d'Israel.

CAP. XX.

Gl'Israeliti, da que' di Iuda infuori, si leuano di nuouo contr' a Dauid: 3 ilquale rinchiude le dieci concubine vitiate da Absalom, 4 ed ordina Amasa Capo dell' esercito contr' a ribelli, 8 ma Ioab l'uccide a tradimento: 15 e riprende il suo carico, e puon l'assedio ad Abel, oue s'era ridotto Seba, Capo de' ribelli: 16 ma, essendogli da' terrazzani tagliata la testa, l'assedio è leuato. 23 Descrittione de' principali ufficiali di Dauid.

HOr quiui si trouò a caso un huomo scellera-
to, il cui nome *era* Seba, figliuolo di Bicri,
Beniaminita: ilqual sonò con la tromba, e disse,
°Noi non habbiamo parte alcuna in Dauid, ne ra-
gion d'heredità nel figliuolo d'Isai. O Israel, *va-
dasene* ciascuno alle sue stanze.
2 E tutti gli huomini d'Israel si dipartirono
d'appresso Dauid, ed andarono dietro a Seba, fi-
gliuolo di Bicri: ma que' di Iuda s'attennero al rè
loro: *accompagnandolo* dal Iordano fino in Ieru-
salem.
3 Hor, quando'l rè Dauid fu arriuato in casa
v.3. 2.Sa. sua, in Ierusalem, prese * le dieci donne concubi-
15.16. ne, ch'egli hauea lasciate a guardia della casa, e le
mise in una casa in custodia: e le nudriua, ma non
entraua da loro: e furono *così* rinchiuse fino al
dì della lor morte, in perpetuo vedouatico.
4 Poi il rè disse ad °Amasa, Adunami la gente
di Iuda infra tre giorni, e tu ritrouati qui presente.
5 Amasa dunque andò per adunare que' di
Iuda: ma tardò oltre al termine che'*l rè* gli ha-
uea posto.
6 Là onde Dauid disse ad Abisai, Hora Seba,
figliuolo di Bicri, ci farà peggio che Absalom:
prendi tu la gente °del tuo signore, e perseguita
Seba: che talhora egli non si troui alcune città
forti, e scampi dagli occhi nostri.
7 Così uscirono fuori dietro a lui la gente di
Ioab, ed i °Cheretei, ed i Peletei, e tutti gli huo-
mini di valore: ed uscirono di Ierusalem, per per-
seguitar Seba, figliuolo di Bicri.
8 *E come furono* presso alla gran pietra, ch'è in
Gabaon, Amasa venne loro incontro. Hor Ioab
°hauea cinto il manto onde era vestito; e sopra
esso la cintura della spada, ch'era attaccata pen-
dendo sopra i suoi lombi nel fodero. Ed egli si fe-
ce auanti, e quella cadde.
9 E Ioab disse ad Amasa, Stai tu bene, °fratel
mio? Poi con la man destra prese Amasa per la
barba, per baciarlo.
10 Ed Amasa non si prendeua guardia della
spada che Ioab hauea in mano. Ed * egli lo per- v.10. 1.rè
cosse °nelle cinque coste, e sparse l'interiora d'es- 2.5.
so in terra, d'un sol colpo, senza raddoppiarlo. Co-
sì egli morì. Poi Ioab, ed Abisai, suo fratello, perse-
guitarono Seba, figliuolo di Bicri.
11 Ed vno de' fanti di Ioab si fermò presso ad
Amasa: e disse, Chi vuol bene a Ioab, e chi è per
Dauid, *vada* dietro a Ioab.
12 Ed Amasa °si voltolaua nel sangue in mez-
zo della strada. E quell' huomo, veggendo che tut-
to'l popolo si fermaua, strascinò Amasa fuor
della strada, in un campo, e gli gittò una vesta ad-
dosso, poi che vide che tutti quelli che veniuano
a lui s'arrestauano.
13 Quando egli fu leuato via, ciascuno passò
dietro a Ioab, per perseguitar Seba, figliuolo di
Bicri.
14 Ed esso, passato per tutte le tribu d'Israel,
venne in °Abel, ed in Bet-maaca, °con tutti i Beri-
ti, iquali s'erano adunati, e l'haueano etiandio se-
guitato.
15 E tutta la gente ch'*era* con Ioab venne, e
l'assediò in Abel di Bet-maaca: e °fecero un ar-
gine contr' alla città, ilquale essendo condotto
fino °all' antimuro, essi °tagliauano il muro, per
farlo cadere.
16 Allhora una donna sauia gridò dalla città,
Vdite, vdite: deh, dite a Ioab, Accostati qua, ed io
parlerò teco.
17 E, quando egli si fu accostato a lei, la donna
gli disse, *Sei* tu Ioab? Ed egli disse, Sì, io *son desso.*
Ed ella gli disse, Ascolta le parole della tua seruen-
te. Ed egli disse, Io ascolto.

v.37. *Chimham* figliuolo di Barzillai, come appare da 1.rè 2.7. v.40. *parte* c.quelli che non s'erano ribellati: o quelli che s'erano ridotti i primi alla sua vbbidienza. v.42. *nostro* c.della medesima tribu. v.43. *nel rè* c.nel suo regno, essendo dieci tribu, contr' a due, di Iuda, e di Beniamin. *noi siamo* c.inquanto che da noi egli è veramente stato innalzato al regno d'Israel: 2.Sam 5.1. e che voi di Iuda siete stati i primi autori della ribellione passata. *il parlare* c.que' di Iuda non si studiarono di spegnere questo incendio con benigne parole: anzi vsarono maggiori insulti che gli altri. Vedi simili gelosie, Giud.8.1.e 12.1.

CAP. XX. v.1. *Noi non* c.al dire di que' di Iuda, Dauid non ci attiene a nulla: faccia egli adunque i fatti suoi, noi faremo i nostri: e non vogliamo hauer nulla di comune con lui: vedi 1.rè 12.16. v.4. *Amasa* a cui egli hauea promesso il carico di Capitano generale: 2.Sam.19.13. v.6. *del tuo* c.di Ioab, ilquale fino ad hora è stato tuo Generale. v.7. *Cheretei* vedi sopra 2.Sam.8.18.

v.8. *hauea* c.in luogo di portar la spada pendente alla cintura al fianco, al solito, con la sopraueста disopra: egli hauea cinta la sopraueста, e sopra quella posta la cintura a trauerso il corpo, accioche la spada così sospesa cadesse fuor del fodero ad un suo appostato mouimento, e che così egli hauesse occasione di prenderla in mano, come raccogliendola da terra, senza dare ombra ad Amasa.

v.9. *fratel mio* percioche egli era suo cugino: 1.Cron.2.16.17. v.10. *nelle cinque* vedi sopra 2.Sam.2.23. v.12. *si voltolaua* c.dibattendosi anchora nell' ultima agonia della morte. v.14. *Abel* v'è apparenza che sia la medesima città, ch'è detta Abel maim 2.Cron.16.4.nella tribu di Neftali: o che queste due città, Abel, e Bet-maaca, sieno comprese sotto un medesimo nome: 1.rè 15.20.e 2.rè 15.29. *Beriti* secondo alcuni, erano gli habitanti della città di Beerot, di Beniamin: Iosu.18.25. che poteua esser la città di questo Seba. Altri tengono che fosse una contrada presso d'Abel. v.15. *fecero* c.nella maniera antica degli assedi, d'alzare degli altri terrati a vuo delle mura, per combattere d'in su quelli i difenditori. *all' antimuro* ilquale hoggi si chiama fossa a brache. *tagliauano* c.zappauano.

Digitized by Google

18 Ed ella disse così, °E' si dice comunemente, Parlisi imprima: (come per dire, Richieggasi Abel) E così già sarebbe finito *il negotio*.

19 Io *sono* una delle più pacifiche, e leali *città* d'Israel: tu cerchi di far perire una città, anzi una °madre in Israel. Perche disperderesti °l'heredità del Signore?

20 E Ioab rispose, e disse, Tolga Iddio, tolga Iddio da me, ch'io disperda, e guasti.

21 La cosa non *istà* così: ma un huomo °del monte d'Efraim, il cui nome è Seba, figliuolo di Bicri, ha leuata la mano contr' al rè Dauid. Datemi lui solo, ed io mi partirò dalla città. E la donna disse a Ioab, Ecco, il suo capo ti sarà gittato d'in sul muro.

22 Quella donna adunque se ne venne a tutto'l popolo * con la sua sauiezza. Ed essi tagliarono la testa a Seba, figliuolo di Bicri, e *la* gittarono a Ioab. Allhora egli fece sonar la tromba, ed ognuno °si sparse d'appresso alla città, *e si ridusse* alle sue stanze. E Ioab se ne ritornò in Ierusalem al rè.

v.22. Eccles.9.14.

23 E * Ioab °*restò* sopra tutto l'esercito d'Israel: e Benaia, figliuolo di Ioiada, *era* sopra i Cheretei, ed i Peletei.

v.23. 2. Sam.8.16.

24 Ed Adoram *era* sopra i tributi: e Iosafat, figliuolo d'Ahilud, *era* Cancelliere.

25 E °Seia *era* Segretario: e Sadoc, ed Ebiatar, *erano* Sacerdoti.

26 *V'era* etiandio Ira °Iairita, ch'era °Gouernatore per Dauid.

CAP. XXI.

Iddio manda nel paese una gran fame, e dichiara che la cagione era la perfidia usata da Saul contr' a' Gabaoniti: 2 onde, secondo la volontà d'essi, sette huomini della progenie di Saul sono appiccati per purgamento di quel misfatto, ed Iddio è placato: 15 storia di quattro giganti Filistei, uccisi in quattro guerre.

HOr ° al tempo di Dauid vi fu una fame trè anni continui. E Dauid °domandò la faccia del Signore. E'l Signore disse, °*Quest'è auuenuto* per cagion di Saul, e di quella casa di sangue: percioche egli fece morire i Gabaoniti.

2 Allhora il rè chiamò i Gabaoniti, e disse loro; (hor i Gabaoniti non erano de' figliuoli d'Israel, anzi * del rimanente degli Amorrei: ed i figliuoli d'Israel haueano lor giurato: ma Saul, per una certa °gelosia ch'egli hauea per li figliuoli d'Israel, e di Iuda, °cercò di farghi morire)

v.2. Ios.9. 7.9.

3 Dauid, dico, disse a' Gabaoniti, Che vi farò io, e con che purgherò io *il torto che v'è stato fatto*, accioche voi °benediciate °l'heredità del Signore?

4 Ed i Gabaoniti gli dissero, °Noi non habbiam da fare con Saul, ne con la sua casa, per argento, ne per oro: ne anche habbiam da fare di far morire alcuno in Israel. E'*l rè* disse *loro*, Che chiedete voi, ch'io vi faccia?

5 Ed essi dissero al rè, Sienci dati sette huomini de' figliuoli di colui che ci ha distrutti, ed ha macchinato contr'a noi: *tal che* siamo stati sterminati, sì che non siamo potuti durare in alcuna contrada d'Israel.

6 E noi ° gli appiccheremo °al Signore in °Ghibea di Saul, eletto del Signore. E'l rè disse loro, Io *ve gli* darò.

7 E'l rè risparmiò Mefiboset, figliuolo di Ionatan, figliuolo di Saul, per cagion del * giuramento *fatto nel Nome* del Signore, ch'*era stato* fra loro: fra Dauid, e Ionatan, figliuolo di Saul.

v.7. I. Sam. 18. 3. e 20. 15.42. e 23. 18.

8 Ma il rè prese i due figliuoli di °Rispa, figliuola d'Aia, iquali ella hauea partoriti a Saul: *cioè*, Armoni, e Mefiboset: ed i cinque figliuoli di °Mical, figliuola di Saul, iquali ella hauea partoriti ad Adriel, figliuolo di Barzillai, Meholatita.

9 E gli diede nelle mani de' Gabaoniti: ed essi gli appiccarono in quel monte, dauanti al Signore: e tutti e sette morirono insieme: hor furono fatti morire a' primi giorni della mietitura, in sul principio della ricolta degli orzi.

10 E Rispa, figliuola d'Aia, prese un panno grosso, e se lo stese sopra una pietra, *dimorando* °*quiui* dal principio della ricolta °fin che stillò dell' acqua dal cielo sopra essi: e non permetteua che alcuno uccello del cielo si posasse sopra loro di giorno, ne alcuna fiera della campagna di notte.

11 Ed e' fu rapportato a Dauid cio che Rispa, figliuola d'Aia, concubina di Saul, hauea fatto.

12 E Dauid andò, e tolse l'ossa di Saul, e l'ossa di Ionatan, suo figliuolo, d'appo que' di Iabes di Galaad, lequali * essi haueano furtiuamente tolte dalla piazza di Betsan, oue i Filistei gli haueano appiccati, al giorno che i Filistei percossero Saul in Ghilboa.

v.12. I. Sam. 31.10.

13 Ed hauendo fatte trasportar di là l'ossa di Saul, e l'ossa di Ionatan, suo figliuolo: e l'ossa di coloro ch'erano stati appiccati essendo etiandio state raccolte:

14 Furono sotterrate con l'ossa di Saul, e di Ionatan, suo figliuolo, nel paese di Beniamin, in Sela, nella sepoltura di Chis, padre di Saul: e fu fatto tutto cio che'l rè haueа comandato. E, dopo questo, Iddio fu placato inuerso'l paese.

15 Hor, mentre i Filistei haueano anchora guerra con Israel, Dauid, con la sua gente, andò e combattè contr' a' Filistei. Ed essendo Dauid stanco,

v.18. *E' si dice* c. la ragion della guerra, secondo'l comandamento di Dio, Deut.20 10. è, che si richieggano i luoghi assediati, auanti che si guastino per trabocchi, od assedio. Se tu fossi cosi proceduto, il negotio sarebbe finito, e tu saresti stato soddisfatto. v.19. *madre* c. città principale d'una prouincia. *l'heredità* c. una città, o comunità del popolo di Dio, ch'è suo propio, come sua heredità.

v.21. *del monte* benche Seba fosse Beniaminita, poteua essere c'habitasse nel paese d'Efraim: ouero, la sua città era a' confini di quelle due tribu. v.22. *si sparse* c. l'esercito fu quiui licentiato. v.23. *restò* c. dopo la morte d'Amasa, ritenne il grado suo antico, 2.Sam. 8.16. ilquale Dauid hauea trasferito in Amasa. v.25. *Seia* mostra che sia il medesimo che Seraia, 2.Sam.8.17. v.26. *Iairita* c. del paese di Iair in Galaad: Num.32.41. Giud.10.4. *Gouernatore* c. della città di Ierusalem: vedi sopra Ezech.11.1.O, il Presidente del Consiglio: vedi 2.Sam.8.18. 1.rè 4.2.

CAP. XXI. v.1. *al tempo* questa storia, come anche quella di 2.Sam.24. paiono auuenute auanti le cose sopranarrate. *domandò la faccia* c. richiese il suo Oracolo per Vrim: Num.27.21. *Quest'è* egli è del tutto verisimile, ch'egli non solo dichiarò la cagione del male, ma etiandio il modo d'espiarlo. v.2. *gelosia* c. sdegnando che quegli stranieri fossero incorporati nel popolo di Dio, e godessero di medesime gratie, e priuilegi: massimamente, percioche erano suoi compatrioti, perche Saul era Gabaonita, benche di natione Israelita: 1.Cron.8:29.30. *cercò* come, imponendo loro false colpe, aggrauando le vere, distendendo le particolari al generale, priuandogli di commodità, e di fauore, suscitando delle gare e contese fra loro &c. v.3. *benediciate* c. le perdoniate l'offesa fattaui, e preghiate Iddio che gliene rimetta la punitione. *l'heredità* c. il suo popolo. v.4. *Noi non* c. noi non richieggiamo soddisfatione della vita di coloro d'infra noi, che Saul ha uccisi, in danari: e meno anchora nel sangue di coloro che non v'hanno colpa.

v.6. *gli appiccheremo* secondo che questa spetie di supplicio era usata nell'espiatione d'alcun misfatto publico: Deut.25.4. *al Signore* c. per soddisfare alla sua giustitia, e placarlo: Num.25.4. *Ghibea* vedi 1.Sam.10.26. e 11.4. v.8. *Rispa* concubina di Saul, 2. Sam.3.7. laquale era anchora in vita: v.11. *Mical* poi che Mical non hebbe figliuoli, 2.Sam.6.23. e che non ella, ma Merab, sua sorella, fu maritata ad Adriel, 1.Sam.18.19. conuiene qui prendere la parola di partorire per adottare, od alleuare: vedi Gen.16.2. e 30.3. e 50.23.

v.10. *quiui* c. nel luogo, doue erano stati appiccati. Hor e' vi fu qui alcuna eccettione singolare dalla legge di metter giù, e seppellire gli appiccati il medesimo giorno: Deut.21.23. *fin che* egli è verisimile che questa carestia era stata cagionata per qualche estrema secchità in sul tempo del maturar delle biade. E per cio Rispa vuole osseruare se per questo supplicio Iddio sarà stato placato, per mandar le piogge e le rugiade ordinarie.

26 Isbibe-

Digitized by Google

16 Isbibenob, ch'*era* de' discendenti di °Rafa:
il ferro della cui lancia era di peso di trecento si-
cli, *ed era* di rame: ed egli hauea cinta una *spada*
nuoua, e propose di percuotere Dauid.
17 Ma Abisai, figliuolo di Seruia, lo soccorse, e
percosse il Filisteo, e l'uccise. Allhora la gente di
Dauid giurò: dicendo, Tu non uscirai più con
noi in battaglia, che talhora tu non ispegni °la
lampana d'Israel.
v.18. 1. 18 Hor, dopo questo, * vi fu anchora guerra
Cron. 10. contr' a' Filistei, in Gob: ed allhora * Sibbecai
4. Hussatita percosse Saf, ch'*era* de' discendenti di
* 1.Cron. Rafa.
11.29. 19 Vi fu anchora una *altra* guerra contr' a' Fi-
listei, in Gob: ed Elhanan, figliuolo di °Iaare-ore-
ghim, Betlehemita, percosse °Goliat Ghitteo:
l'hasta della cui lancia *era* come vn subbio di tes-
sitore.
20 Vi fu anchora una *altra* guerra in Gat: e
quiui si trouò un huomo di grande statura, c'ha-
uea sei dita in ciascuna mano, ed in ciascun piede,
ventiquattro in tutto: ed *era* anch'esso della pro-
genie di Rafa.
21 Ed egli °schernì Israel: ma Ionatan, figliuo-
lo di °Sima, fratello di Dauid, lo percosse.
22 Questi quattro nacquero in Gat, della schiat-
ta di Rafa: e furono morti per mano °di Dauid,
e per mano de' suoi seruidori.

CAP. XXII.

*Dauid, dopo essere stato liberato da tutti i suoi ni-
mici, ne rende solenni gratie al Signore, per un Can-
tico trionfale: nelquale, dopo hauer descritti i suoi
grauissimi pericoli, 7 dichiara come, inuocando il
Signore, egli l'hauea miracolosamente saluato, 21 se-
condo la giustitia della sua causa, e l'innocenza del-
la sua vita: 29 e gli hauea, oltr' a ciò, data vitto-
ria sopra i suoi nimici, 41 e fattolo rè trionfante
sopra'l suo popolo, e sopra gli stranieri: e figura di
Christo: 47 onde gliene rende honore, e lode.*

E Dauid proferì al Signore le parole °di questo
Cantico, al giorno che'l Signore l'hebbe ri-
scosso dalla mano di tutti i suoi nimici, e dalla ma-
no di Saul.
v.2. Sal. 2 E disse, * Il Signore è la mia rocca, e la mia
18.2. fortezza, e'l mio liberatore.
3 *Egli è* l'Iddio della mia rupe, io spererò in
lui: *egli è* il mio scudo, e'l corno della mia salute:
il mio alto ricetto, il mio rifugio: il mio Saluato-
re, che mi salua di violenza.
4 Io inuocai il Signore, alquale appartiene o-
gni lode, e fui saluato da' miei nimici.
5 Percioche onde di morte m'haueano intor-
niato, torrenti di scellerati m'haueano spauentato.
6 Legami di sepolcro m'haueano circondato,
lacci di morte m'haueano incontrato.
7 Mentre io era distretto, io inuocai il Signo-
re, e gridai all' Iddio mio: ed egli udì la mia vo-
ce dal suo Tempio, e'l mio grido peruenne a' suoi
orecchi.
8 Allhora la terra fu smossa, e tremò; °i fon-
damenti de' cieli furono crollati, e scossi: percio-
che egli era acceso nell' ira.
9 Fumo gli saliua per le nari, e fuoco consu-
mante per la bocca: da lui procedeuano brace
accese.
10 Ed egli abbassò i cieli, e discese, hauendo
una caligine sotto a' suoi piedi.
11 E caualcaua sopra Cherubini, e volaua, ed
appariua sopra l'ale del vento.
12 Ed hauea posto d'intorno a se, *per* taberna-
coli, tenebre, viluppi d'acque, e nubi dell' aria.
13 Dallo splendore, *che scoppiaua* dauanti a lui,
procedeuano brace accese.
14 Il Signore tonò dal cielo, e l'Altissimo man-
dò fuori la sua voce.
15 Ed auuentò saette, e disperse coloro: folgo-
re, e gli mise in rotta.
16 E, per lo sgridare del Signore, e per lo sof-
fiar dell' alito delle sue nari, i canali del mare fu-
ron veduti, i fondamenti del mondo furono sco-
perti.
17 Egli da alto distese *la mano*, mi prese, mi
trasse fuor di grandi acque.
18 Egli mi riscosse dal mio potente nimico, da
quelli che m'odiauano: percioche erano più forti
di me.
19 Essi m'erano venuti incontro al giorno del-
la mia calamità: ma il Signore fu il mio sostegno,
20 E mi trasse fuori in luogo largo: egli mi li-
berò: percioche egli mi gradisce.
21 Il Signore m'ha fatta la retributione secon-
do la mia giustitia: egli m'ha renduto secondo la
purità delle mie mani.
22 Percioche io ho osseruate le vie del Signo-
re, e non mi sono empiamente riuolto dall' Iddio
mio.
23 Percioche *io ho tenute* dauanti agli occhi
tutte le sue leggi, e non mi son riuolto da' suoi sta-
tuti.
24 E sono stato intiero inuerso lui, e mi son
guardato dalla mia iniquità.
25 E'l Signore m'ha fatta la retributione se-
condo la mia giustitia, secondo la purità ch'io ho
guardata dauanti agli occhi suoi.
26 Tu ti mostri pietoso inuerso'l pio, intiero
inuerso l'huomo intiero.
27 Puro inuerso'l puro, e ritroso inuerso'l per-
uerso.
28 E salui la gente afflitta, e bassi gli occhi in
su gli altieri.
29 Percioche tu *sei* la mia lampana, o Signore;
e'l Signore allumina le mie tenebre.
30 Percioche per te io rompo tutta una schie-
ra, per l'Iddio mio io salgo sopra'l muro.
31 La via di Dio è intiera: la parola del Si-
gnore è purgata col fuoco: egli è scudo a tutti
coloro che sperano in lui.
32 Percioche, chi è Dio, fuor che'l Signore? e
chi è Rocca, fuor che l'Iddio nostro?
33 Iddio è la mia forza, *e'l mio* valore: ed ha
renduta spedita, ed appianata la mia via.
34 Egli rende i miei piedi simili a quelli delle
cerue, e mi fa star ritto in su i miei alti luoghi.
35 Egli ammaestra le mie mani alla battaglia,
e con le mie braccia un arco di rame è spezzato.
36 Tu m'hai anchora dato lo scudo della tua
salutezza, e la tua benignità m'ha accresciuto.
37 Tu hai allargato i miei passi sotto me, e le
mie calcagna non sono vacillate.
38 Io ho perseguiti i miei nimici, e gli ho ster-
minati: e non me ne son tornato *indietro*, fin che
non gli hauessi distrutti.
39 Io gli ho distrutti, e gli ho trafitti, e non son

v.16. *Rafa* celebre gigante Filisteo, onde gli altri trassero il nome di Rafei. v.17. *la lampana* c. la tua persona, in cui è posta la con-
[illegible] il consiglio, la gioia, e la vita del popolo. Frase della Scrittura: vedi 1.rè 15.4. Sal.132.17. v.19. *Iaare* da 1.Cron.20.5. appare ch'o-
[illegible] nome Iair: ma, per la grossa asta di questo gigante, fu aggiunta al suo nome *Oreghim* c. di tesserandi. *Goliat* 1.Cron.20.5. o-
[illegible] Lami, fratello di Goliat, ilquale Dauid ammazzò: ma puo essere che, dopo la morte del fratello, egli ne prendesse e por-
[illegible] il nome. v.21. *schernì* c. dispettò, e sfidò villanamente: come 1.Sam.17.10.25.26. *Sima* detto etiandio Samma: 1.Sam.16.9.
v.22. *di Dauid* alquale, come a re, ed a Capo di guerra, sono attribuiti i fatti de' suoi seruidori, e soldati.
CAP. XXII. v.1. *di questo Cantico* ch'è lo stesso che'l Sal.18. v.8. *i fondamenti* come chi direbbe, i perni, e' poli: vedi Iob 26.11. o
[illegible]plicemente, gli alti monti, che paiono sostenere il volto del cielo: come cio è dichiarato Sal.18.8.

Digitized by Google

potuti risurgere : e mi son caduti sotto a' piedi.

40 E tu m'hai cinto di prodezza per la guerra : tu hai abbassati sotto me quelli che si leuauano contr'a me.

41 Ed hai fatte voltar le spalle a' miei nimici, ed a coloro che m'odiauano, dauanti a me : ed io gli ho sterminati.

42 Essi riguardauano *in qua, ed in là*, ma non *vi fu* chi *gli* saluasse : *riguardarono* al Signore, ma egli non rispose loro.

43 Ed io gli ho stritolati minuto come poluere della terra : io gli ho calpestati, schiacciati, come il fango delle strade.

44 Tu m'hai anchora scampato dalle brighe del mio popolo : tu m'hai guardato per *esser* capo di genti : il popolo, *ch'*io non conosceua, m'è diuenuto seruo.

45 Gli stranieri si sono infinti inuerso me : al solo udire degli orecchi, si son renduti ubbidienti a me.

46 Gli stranieri son diuenuti fiacchi, ed hanno tremato di paura fin dentro i lor ricetti chiusi.

47 Viua il Signore, e benedetta *sia* la mia Rocca : e sia esaltato Iddio, *ch'è* la Rocca della mia saluezza.

48 Iddio *è quel* che mi dà *modo di far* le mie vendette, e ch'abbassa i popoli sotto me.

49 Ed è quel che mi trae fuori da' miei nimici : tu mi leui ad alto d'infra coloro che m'assaltano, e mi riscuoti dagli huomini violenti.

50 Per cio, o Signore, io ti celebrerò fra le nationi, e salmeggerò al tuo Nome.

51 Ilquale rende magnifiche le vittorie del suo rè, ed usa benignità inuerso Dauid, suo Vnto, ed inuerso la sua progenie, in sempiterno.

CAP. XXIII.

Sommaria relatione dell' ultime parole di Dauid : per lequali egli dichiara qual sia l'ufficio del rè del popolo di Dio : e quanto eccellenti sieno le promesse di Dio inuerso lui : 5 principalmente per riguardo del Regno eterno di Christo : 6 ed incontrario, qual sia l'estrema ruina apparecchiata agli empi. 8 Poi l'istoria descriue i più famosi Capitani di Dauid, e le lor prodezze.

HOr queste *son* "l'ultime parole di Dauid. Dauid, figliuolo d'Isai, dice : anzi l'huomo, *che* è stato costituito in alta dignità, l'Vnto dell' Iddio di Iacob, e'l "componitor delle soaui canzoni d'Israel, dice,

2 Lo Spirito del Signore ha parlato per me, e la sua parola *è stata* sopra la mia lingua.

3 L'Iddio d'Israel ha detto, la Rocca d'Israel m'ha parlato : *dicendo*, "Chi signoreggia sopra gli huomini *sia* giusto, signoreggiando *nel* timor di Dio.

4 Ed * *egli sarà* come "la luce della mattina, v.4. Giu.
quando'l sol si leua : d'una mattina senza nuuole : 5. 31. Sal.
come l'herba *che nasce* dalla terra per lo sole, "*e* per 89.37. Pro.
la pioggia. 4.18. Hos.

5 Benche la mia casa "non *sarà* così appo Id- 6.5.
dio : percioche egli ha fatto meco un patto eterno, perfettamente bene ordinato, ed osseruato : conciò sia cosa che tutta la mia salute, e tutto'l *mio* piacere *sia*, "ch'egli non *lo* farà rigermogliare.

6 Ma gli huomini scellerati tutti quanti *saranno* gittati via come spine, "che non si prendono con la mano.

7 Anzi, chi vuol maneggiarle, impugna del
ferro, od una hasta di lancia : ouero, * son del tut- v.7. Sal.
to bruciate col fuoco in su la pianta. 58.10.

8 * Questi *sono* i nomi "degli *huomini* prodi v.8. 1. Cro.
di Dauid. "Colui che sedeua nel seggio, il Tacmo- 11.10 e 27.
nita, "*era* il principale de' Colonnelli. Esso *era* A- 2.
dino Eznita, *ilquale* in una volta *andò* sopra ottocento huomini, e "gli sconfisse.

9 E, dopo lui, *era* * Eleazar, figliuolo di Dodo, v.9. 1. Crō.
figliuolo d'Ahohi. Costui *era* fra i tre prodi *ch'e-* 27.4.
rano con Dauid, allhora che sfidarono i Filistei, che s'erano quiui adunati in battaglia, e "che gl'Israeliti si ritrassero.

10 Costui si leuò, e percosse i Filistei, fin che la sua mano fu stanca, e restò "attaccata alla spada. E'l Signore diede una gran vittoria in quel dì : e'l popolo ritornò dietro ad Eleazar, solo per ispogliare.

11 E, dopo lui, Samma, figliuolo d'Aghe, Hararita. Essendosi i Filistei adunati in uno stuolo, *in un luogo* doue era un campo pieno di lenti, ed essendosi il popolo messo in fuga d'innanzi a' Filistei :

12 Costui si presentò in mezzo del campo, e "lo riscosse, e percosse i Filistei. E'l Signore diede una gran vittoria.

13 Hor *questi* tre Capi de' colonnelli vennero a Dauid, al tempo della ricolta, nella spilonca d'Adullam. Ed allhora lo stuolo de' Filistei era accampato nella Valle de' Rafei.

14 E Dauid *era* allhora nella "fortezza : ed in quel tempo i Filistei haueano "guernigione in Bet-lehem.

15 E Dauid fu mosso di disiderio, e disse, "Chi mi darà bere dell' acqua della cisterna di Bet-lehem, ch'è alla porta ?

CAP. XXIII. v.1. *l'ultime* c. lequali egli pronuntiò inspirato dallo Spirito di Dio : e le mise in iscritto, dopo i suoi Salmi, e gli altri suoi scritti. *componitor* non sol del suggetto sacro, ma anchora del canto : ed inuentor degli strumenti stessi : Amos 6.5. v.3. *Chi signoreggia* c. questo è il comandamento di Dio a tutti li rè, ma principalmente a quelli del suo popolo : ilquale pare che Dauid proponga qui a Salomone, suo figliuolo, e successore, per rendersi capace delle promesse di Dio, contenute qui appresso. v.4. *la luce* laquale del continuo va crescendo, ed alzandosi. *per lo* o, dopo la pioggia. v.5. *non sarà* c. la persona e'l Regno eterno di Christo, che è il Capo delle promesse di Dio inuerso la mia posterità, non è del tutto come il sole, ne come l'herba : percioche sarà senza interruttione, cangiamento, ne riuolutione : là doue alcune volte il sole è oscurato, ed ogni giorno tramonta, e poi risurge : e l'herba, dopo esser cresciuta, s'appassa, e secca : poi spunta dinuouo : vedi Iac.1.17. *ch'egli non* c. giammai non permetterà ch'ella venga meno, per farla surgere dinuouo. Tutto cio dee essere spetialmente riferito a Christo, ed al suo Regno spirituale : non solo a' successori temporali del regno di Dauid, ne' quali sono spesso auuenuti mancamenti di linea, e ruine di stato. v.6. *che non si* cosi addita ch'Iddio non gastiga gli empi di sua man paterna propia, con riguardo, misericordia, e distintione : ma gli abbandona agli strumenti della sua ira, e gli auuiluppa in una comune perditione. v.8. *degli huomini* c. de' Capitani più famosi del suo esercito : gli spartimenti del cui seruigio son descritti, 1.Cron 27.2. *Colui che* 1 Cron.11.11. costui è nominato Iasobam figliuolo d'Hachmoni : ma pare che, per lo suo gran senno, e dignità, fosse chiamato, per allusione al suo nome, Colui che tiene il seggio, o preside : c. nel Consiglio della guerra, fra gli altri Capitani. *era il* l'ordine de' gradi del comandare dell' esercito di Dauid era tale : Ioab era il Generale : poi v'erano sei Colonnelli : iquali erano diuisi in due schiere, di tre l'una : e fra questi sei, questo Iasobam, od Adino, era il primo in dignità, ed autorità : e questi sei haueano il reggimento sopra i trenta Capitani, descritti qui sotto, a' quali immediatamente comandaua Asael, v.24. come Colonnello generale delle fanterie. *gli sconfisse* c. uccidendone trecento : 1.Cron.11.11. v.9. *che gl'Israeliti* c. l'esercito di Dauid si mise in volta, ed abbandonò i suoi Capitani in questa occasione : ma, hauendo Eleazar assaliti, e messi in rotta i nimici, il popolo si rannodò, e tornò alla battaglia, ma solo per predare : v.10. v.10. *attaccata* c. per gran contrattion di nerui, per la gran fatica durata. v.12. *lo riscosse* c. impedì che i Filistei non lo mietessero : secondo che queste correrie, e fatti d'arme, auueniuano il più nel tempo, e per cagion della ricolta : Giud.6.4. 1.Sam.23.1. v.14. *fortezza* ch'era quella stessa spilonca sopradetta, fortificata per arte, o per natura. *guernigione* secondo ch'in queste lor correrie nel paese d'Israel occupauano certi posti forti, e vi metteuano guardia, o per rinfrescarsi, o per hauer qualche ritirata, o per infestare i nimici : 1.Sam.10.5. e 13.3. v.15. *Chi mi* o sia che veramente Dauid si ritrouasse in estrema necessità di sete : o che così solo volesse incitar la sua gente ad assalire il luogo : ma questi tre intesero le parole come sonauano : ilche Dauid non approuò : e per cio rifiutò di bere di quell' acqua, per dimostrare il dispiacere ch'egli hauea d'hauer data cagione ad una tal temerità : e la sparse, come una offerta da render gratie a Dio, che gli hauea saluati dal pericolo.

16 E *que'*

Digitized by Google

16 E *que*' tre prodi penetrarono nel campo de'
Filistei, ed attinsero dell' acqua dalla cisterna di
Bet-lehem, ch'è alla porta: e la portarono, e la pre-
sentarono a Dauid: ma egli non volle berne, anzi
la sparse al Signore.
17 E disse, Togli da me, Signore, ch'io faccia
questo: *berrei* io il sangue di questi huomini, che
sono andati *là* al rischio della lor vita? E non vol-
le ber quell' *acqua*. Queste cose fecero *que*' tre
prodi.
18 Abisai anch'esso, fratello di Ioab, figliuolo
di Seruia, era capo fra °*altri* tre: Costui etiandio
vibrò la sua lancia contr'a trecento *huomini*, e gli
uccise: onde egli acquistò fama fra que' tre.
19 Fra' quali certo egli fu il più illustre, e fu lor
Capo: ma non °peruenne °a quegli *altri* tre.
20 Poi *v'era* Benaia, figliuolo di Ioiada, figliuol
d'un huomo valoroso: *ilqual Benaia* fece di gran
prodezze, *ed era* da °Cabseel. Costui percosse i due
°Ariel di Moab: discese anchora, e percosse vn
leone in mezzo d'una fossa, °al tempo della neue.
21 Egli percosse anchora vn huomo Egittio,
ch'era °ragguardeuole, ed hauea in mano vna
lancia: ma *Benaia* discese contr' a lui °con vn
bastone, e gli strappò la lancia di mano, e l'uccise
con la sua *propia* lancia.
22 Queste cose fece Benaia, figliuolo di Ioia-
da, e fu famoso fra que' tre prodi.
23 Egli fu illustre sopra i trenta: ma pure
non peruenne a que' tre. E Dauid lo costituì °so-
pra *la gente ch'egli hauea del continuo* a suo co-
mando.
24 *Poi* °*v'era* Asael, fratello di Ioab, *ch'era* so-
v.14.1. pra questi trenta: *cioè*, * Elhanan, figliuolo di Do-
Cron. 11. do, da Betlehem:
26.
25 Samma Harodita, Elica Harodita:
26 Heles Paltita: Ira, figliuolo d'Icches, Te-
coita:
27 Abiezer Anatotita, Mebunnai Husatita:
28 Salmon Ahohita, Maharai Netofatita:
29 Heleb, figliuolo di Baana, Netofatita: Ittai,
figliuolo di Ribai, da Ghibea de' figliuoli di Ben-
iamin:
30 Benaia Piratonita, Hiddai dalle valli di
Gaas:
31 Abi-albon Arbatita, Azmauet Barhumita:
32 Elihaba Saalbonita, Ionatan de' figliuoli
di Iasen:
33 Samma Hararita: Ahiam, figliuolo di Sarar,
Ararita:
34 Elifelet, figliuolo d'Ahasbai, figliuolo d'un
Maacatita: Eliam, figliuolo d'Ahitofel, Ghilo-
nita:
35 Hesrai Carmelita, Parai Arbita:
36 Igheal, figliuolo di Natan, da Soba; Bani
Gadita:
37 Selec Ammonita: Naarai, Beerotita, ilquale
portaua l'armi di Ioab, figliuolo di Seruia:
38 Ira Itrita, Gareb Itrita:
39 Vria Hitteo. In tutto °trentasette.

CAP. XXIIII.

*Dauid temerariamente ordina a Ioab ch'annoue-
ri il popolo: 10 ilche essendo eseguito, egli s'auuede
d'hauere errato: 11 e'l profeta Gad gli dà la scelta
dell' uno de' tre flagelli di Dio: 14 e Dauid elegge
la pestilenza: laquale, dopo hauer fatta grande stra-
ge nel popolo, è arrestata, come ella s'apprendeua in
Ierusalem: 17 e Dauid placa il Signore con ora-
tioni, e sacrificij.*

1 HOr * l'ira del Signore s'accese °dinuouo con- v.1.1.Cron.
tr'ad Israel: ed egli °incitò Dauid contr' ad 21.1.
essi: dicendo, Va, °annouera Israel, e Iuda.
2 E'l rè disse a Ioab, Capo dell' esercito °ch'e-
ra appresso di lui, Hor va attorno per tutte le tri-
bu d'Israel, * da Dan fino in Beerseba, ed anno- v.2. Giu.
uerate il popolo, accioche io ne sappia il nu- 20.1.
mero.
3 E Ioab disse al rè, Il Signore Iddio tuo ac-
cresca il popolo per cento cotanti, e faccia che gli
occhi del rè, mio signore, il veggano. E perche
vuole questa cosa il rè, mio signore?
4 Ma la parola del rè preualse a Ioab, ed a'
Capi dell' esercito. Là onde Ioab, ed i Capi dell' e-
sercito *ch'erano* °dauanti al rè si partirono per an-
nouerare il popolo d'Israel.
5 E passarono il Iordano, e s'accamparono in
Aroer, a man destra della città °che è in mezzo
°del Torrente di Gad, ed appresso di Iazer.
6 Poi vennero in Galaad, e nel paese °delle
contrade basse, *cioè*, in °Hodsi: poi vennero in
°Dan-Iaan, e ne' contorni di Sidon.
7 Poi vennero alla fortezza di Tiro, ed °in tut-
te le città degl' Hiuuei, e de' Cananei: poi *di là*
procedettero verso la parte Meridionale di Iuda,
in Beerseba.
8 Così circuirono tutto'l paese, e ritornarono
in Ierusalem in capo di noue mesi, e venti giorni.
9 E Ioab diede al rè il numero della discrit-
tione del popolo: e d'Israel v'erano ottocentomi-
la huomini valenti, che poteuano tirar la spada: e
di que' di Iuda cinquecentomila.
10 E Dauid °fu tocco nel cuore, dopo ch'egli
hebbe annouerato il popolo. E Dauid disse al Si-
gnore, Io ho grauemente peccato in cio ch'io ho
fatto: ma hora, Signore, °rimuoui, ti prego, l'ini-
quità del tuo seruidore: percioche io ho fatto vna
gran follia.
11 Ed, essendosi Dauid leuato la mattina, il Si- v.11.1.Sa.
gnore parlò al profeta * Gad, * Vedente di Da- 22.5.
uid: dicendo, * 1.Sam.
12 Va, e dì a Dauid, Così ha detto il Signore, 9.9.

v.18. *altri tre* questa era la seconda schiera de' Colonnelli, composta di questi tre, Abisai, Benaia, ed Asael. v.19. *peruenne* c. in i-
stato, grado, e dignità. *a quegli* c. della prima schiera suddetta. v.20. *Cabseel* città di Iuda, Ios.15.21. *Ariel* erano certi gigan-
ti, o huomini di gran valore, d'un medesimo nome, e casato; e forse fratelli. Questo nome significa, Leoni di Dio: e poteua esser qualche
nome di guerra, e di brauura. *al tempo* nelquale, per mancamento di pastura, le fiere sono più furiose. v.21. *ragguardeuole* o sia per
grandezza e forza di corpo: o per valore, o per podere, ed autorità. *con vn* come Dauid, 1.Sam.17.40.43. v.23. *sopra la gente* c.
sopra le sue guardie, 2.Sam.8.18.e 20.23. ch'egli hauea del continuo appresso di se, per ministri della sua volontà, massime nell' esecu-
tioni di giustitia. v.24. *Poi v'era* c. Asael era di questa seconda schiera di Colonnelli: ma comandaua a' trenta Capitani mentoua-
ti appresso, in qualità di lor Capo particolare. v.39. *trentasette* c. compresoui Ioab, e' sei suddetti Colonnelli.

CAP. XXIIII. v.1. *dinuouo* c. oltr' al flagello della fame, 2.Sam.21.1. *incitò* c. per la sua sourana e giustissima volontà, permise
che'l diauolo lo tentasse di questa ambitione, e curiosità: per laquale egli faceua una temeraria proua della promessa di Dio, di multi-
plicare il suo popolo in infinito: 1.Cron.27.23.24. ed abbandonò Dauid a consentirui: vedi 1.Cron.21.1. *annouera* in che si possono no-
tare questi tre falli: 1. nella cagione, e mouimento, ch'era ambitione, o curiosità: 2. nell' imprendere il fatto senzo'l comandamen-
to di Dio, che douea essere aspettato in tal caso: Eso.30.12. Num.1.2.e 26.3. 3. in non osseruar la legge dell' età di venti anni, da' quali in
su douea annouerare il popolo: Eso.30.14. Num.1.3. Pare che questo terzo sia additato, 1.Cron.27.23.24. e forse da cio nasce la diuersità
de' numeri fra questa storia, e quella di 1.Cron.21.5. oue tutti gli habili a portare armi, anche sotto l'età di venti anni, son rassegnati: e
qui v.9. sol quelli da venti anni in su. v.2. *ch'era* secondo ch'una parte della gente di guerra era sempre appresso Dauid: 1.Cron.
27.1. v.4. *dauanti al rè* c. in vicenda di seruigio. v.5. *che è in* vedi Deut.2.36. ed è nominata Ar, Num.21.15. *del Torrente* detto,
Arnon. Altri, della valle. v.6. *delle contrade* poteua esser qualche parte del paese verso Leuante, opposta all' altra, ch'era montuosa.
Hodsi questo nome non si troua altroue: significa, nuouo: e poteua esser qualche paese di nuouo conquisto: vedi 1.Cron.5.10.
Dan-Iaan è la città di Lais, detta alcune volte semplicemente, Dan: Ios.19.47. v.7. *in tutte* nellequali que' popoli erano rimasi,
mescolati con gl' Israeliti: Giud.1.31.32. v.10. *fu tocco* c. per vn rimordimento eccitato in lui per lo Spirito santo: vedi 1.Sam.24.6.
[illegible] vedi 2.Sam.12.13.

Digitized by Google

Io ti propongo tre cose: eleggitene una, ed io te
la farò.
13 Gad adunque venne a Dauid, e gli rapportò
la cosa: e gli disse, *Qual cosa vuoi* tu che t'auuenga?
o °sett' anni di fame nel tuo paese: o che tu
fugga per tre mesi dauanti a' tuoi nimici, e ch'essi
ti perseguitino: o che per tre giorni vi sia pestilenza
nel tuo paese? Hora considera, e vedi cio ch'io
ho da rispondere a colui che m'ha mandato.
14 Allhora Dauid disse a Gad, Io son grandemente
distretto: deh, caggiamo °nelle mani del
Signore: percioche le sue compassioni *son* grandi:
e ch'io non caggia nelle mani degli huomini.
15 Il Signore adunque mandò vna pestilenza
in Israel, da quella mattina fino al °termine posto:
e morirono settantamila huomini del popolo, da
Dan fino in Beerseba.
16 E l'Angelo stese la sua mano sopra Ierusalem,
per faruі il guasto: ma il Signore °si pentì di
quel male, e disse all' Angelo che faceua il guasto
fra'l popolo, Basta, rallenta hora la tua mano. Hor
l'Angelo del Signore era presso dell' aia °d'Arauna
°Iebuseo.
17 E Dauid, °hauendo veduto l'Angelo che percoteua
il popolo, disse al Signore, Ecco, io ho peccato,
io ho operato iniquamente: ma queste pecore
c'hanno fatto? Deh, sia la tua mano sopra
me, e sopra la casa di mio padre.
18 E Gad venne in quel dì a Dauid, e gli disse,
Sali, °rizza un altare al Signore nell' aia d'Arania
Iebuseo.
19 E Dauid salì, secondo la parola di Gad, come
il Signore hauea comandato.
20 Ed Arauna riguardò, e vide il rè, e' suoi seruidori,
che veniuano a lui. Ed Arauna uscì fuori,
e s'inchinò al rè con la faccia verso terra.
21 Poi disse, Perche è venuto il rè, mio signore,
al suo seruidore? E Dauid disse, Per comperar
da te quest' aia, per edificarui un altare al Signore:
accioche questa piaga sia arrestata d'in sul popolo.
22 Ed Arauna disse a Dauid, Il rè, mio signore,
prenda, ed offerisca cio che gli piacerà: ecco °questi
buoi, per l'holocausto: e queste trebbie, e questi
arnesi da buoi, per legne.
23 °Il rè Arauna donò tutte queste cose al rè: e
gli disse, Il Signore Iddio tuo °ti gradisca.
24 Ma il rè disse ad Arauna, Nò: anzi del tutto
comperorò *queste cose* da te per prezzo, e non offerirò
al Signore Iddio mio holocausti ch'io habbia
hauuti in dono. Dauid adunque °comperò l'aia,
e' buoi per cinquanta sicli d'argento.
25 E Dauid edificò quiui un altare al Signore,
ed offerì holocausti, e sacrificij da render gratie.
E'l Signore fu placato inuerso'l paese, e la piaga
fu arrestata d'in su Israel.

v.13. *sette* percioche 1.Cron.21.12. non è parlato senon di tre anni, è stato creduto che Dauid commise questo errore l'anno dopo che la fame di tre anni, 2.Sam.21.1. fu restata: onde, s'egli hauesse eletto questo flagello, con tre altri anni successiui di fame, il numero di sette sarebbe stato compiuto. v.14. *nelle mani* c. immediatamente: percioche, quando gli huomini sono adoperati in questi gastighi, vi mescolano le lor passioni, ed eccedono spesso la misura, non certo della prouidenza segreta; ma sì bene dell' apparente intentione di Dio, che mira a correttione, e non a distruttione: vedi Isa.47.6. Zac.1.15. v.15. *termine* c. de' tre giorni: v.13. Altri prendono la parola Ebrea per l'hora ordinaria del sacrificio del vespro dell' istesso giorno: e così credono ch'Iddio abbreuiò il termine de' tre giorni, per vna soprabbondante misericordia. v.16. *si pentì* vedi sopra Gen.6.6. *d'Arauna* detto etiandio Arania, v.18. ed Ornan, nelle Croniche. *Iebuseo* c. proselito di quella natione. v.17. *hauendo veduto* percioche esso gli apparue in forma visibile: 1.Cron.21.16. v.18. *rizza* questo era il luogo stesso, oue Abraham hauea menato il suo figliuolo, per sacrificarlo: ed oue dipoi fu fabbricato il Tempio: 2.Cron.3.1. il cui spatio fu consagrato per questo altare, sopra'lquale fu fatto'l primo saggio di publica espiatione. v.22. *questi buoi* vedi 1.rè 19.21. v.23. *Il rè* egli è verisimile ch'egli era stato rè, o della stirpe reale, mentre i Iebusei haueano posseduto Ierusalem: e che dipoi, essendosi conuertito alla vera religione, era rimaso in Ierusalem in qualche grado di dignità. *ti gradisca* c. in questo sacrificio che tu sei per offerire per la liberatione da questo flagello. v.24. *comperò* c. l'aia per seicento sicli d'oro, 1.Cron.21.25. ed i buoi, e gli arnesi, per cinquanta sicli d'argento. Altri conciliano questo passo con quel delle Croniche, in questa maniera, ch'in questo luogo per argento dee essere intesa, non la spetie del metallo, ma il pregio di cinquanta sicli d'oro: e che nelle Croniche i seicento sicli erano d'argento, ma sborsati in cinquanta spetie di sicli d'oro in oro: iquali, secondo la proportione comune del valore d'un d'oro per dodici d'argento, faceuano i seicento sicli suddetti. Ouero, la vendita fu fatta a censo perpetuo annuale di cinquanta sicli, notato qui, il cui capitale è nelle Croniche.

IL PRIMO LIBRO DELLI RE.

Lo Spirito santo, continuando la sacra istoria, discriue in questo Libro, per opera d'uno o di più profeti, come, per ordine espresso di Dio, e per la dichiaratione di Dauid, viuente anchora, Salomone fu eletto, e sagrato rè sopra'l popolo di Dio: nonostante la maggioranza d'età, e la potenza della fattione d'Adonia, suo fratello. E conseguentemente, come, dopo la morte di Dauid, esso cominciò il suo regno per l'esecutione degli ultimi comandamenti di suo padre. E, come Iddio gli apparue in sogno: e, secondo la sua santamente e dirittamente formata richiesta, gli concedette e conferì una diuina ed incomparabile sapienza; da reggere il suo popolo sauiamente, e felicemente; da conoscere ed intendere i segreti della natura; e da

Digitized by Google

e da concepere e pronuntiar sentenze, e detti noteuoli, per l'ammaestramento della Chiesa. Mediante laquale, egli acquistò l'amore, la riuerenza, e l'ubbidienza volontaria del suo popolo: la beniuoglienza, e la stima di rè, e di principi, prossimi, e lontani: pace, e sicurtà inuiolabile nel suo stato: e stabilì in casa sua, ed in tutti i suoi affari, vn ordine marauiglioso. Ma, sopra tutto, fu mosso ad imprendere, e potè gloriosamente compiere l'edificio del sacro Tempio del Signore, seggio della manifestation della sua gratia, verità, virtù, e Spirito: e luogo unicamente consagrato per rendergli in esso il seruigio santo, ed accetteuole, da lui richiesto, e comandato. Di maniera, che'l regno di Salomone, compiuto in felicità politica, e religiosa, rappresentaua la Chiesa triōfante in cielo, come quel di Dauid era stato vn ritratto della militante nel mondo. E tutto cio, in virtù delle promesse di Dio, fatte a Dauid: e mediante la perseueranza nella pietà, ch'Iddio hauea per quelle richiesta per necessaria conditione. A che anchora Salomone fu viuamente esortato, e confermato dal Signore, per vna sua seconda apparitione. Ma, nella maniera di tutte le cose temporali, e per lo vitio ordinario degli huomini, che non sanno mai lungamente reggere vna gran felicità; quel colmo, alquale era salito il regno di Salomone, cominciò tosto a dichinare, per lo difetto di lui stesso, che douea fissarlo, per lasciarlo stabile e perpetuo alla sua posterità. Percioche, allacciatosi nell'amore d'un numero esorbitātissimo di donne, anche pagane, ed idolatre; nell'ultima sua vecchiezza si rallentò a tolerar le loro idolatrie; ed a permetter l'essercitio aperto delle loro abbominationi, presso a Ierusalem, come sotto gli occhi del Signore. Là onde, etiandio in vita sua, gli fu annuntiata la minaccia della laceration del suo regno, laquale altresì auuenne tosto appresso la sua morte; per l'occasione dell'orgoglio, e del senno trauiato di Roboam, suo figliuolo: ilquale hauendo alienato da se il suo popolo, lo sospinse ad eleggere Ieroboam per rè sopra le dieci tribu, sotto'l nome d'Israel: rimanendo le sole due, di Iuda, e di Beniamin, sotto l'ubbidienza della casa di Dauid: laquale non hebbe giammai più ne permission da Dio, ne potere, di sforzatamente ridurre quell'altre all'antica suggettione. Questa riuolta, o diuisione di stato, fu seguita, per maladetta ragion politica, d'un grauissimo e mortal scisma nella religione: hauendo Ieroboam diuietato a' suoi sudditi il frequentare il Tempio di Ierusalem, ed hauendo loro eretti due vitelli, alla somiglianza di quell'antico del diserto, per in quelli adorare Iddio, e rendergli tutte le parti del suo culto: delquale anchora, a suo arbitrio, mutò i riti, ed i ministri. Ilche tosto chiamò la vendetta di Dio sopra la sua casa, che fu interamente sterminata: senza però che mai s'ammendassero i suoi successori d'altre linee, iquali vie più s'andarono piggiorando, fino ad introdurre publicamente l'idolatrie de' Gentili, accompagnate di tutte le scelleratezze, così nella vita comune, come nel publico gouerno. Quant'è alla progenie di Salomone, ella variò grandemente. Percioche alcune volte surfero rè molto empi, e scellerati: alcune volte altresì Iddio ne suscitò di grandemente pÿ, e virtuosi, iquali ristabilirono la religione, e riformarono i costumi, e'l gouerno. Adoperando Iddio inuerso l'uno e l'altro regno profeti eccellentissimi, e frequenti gastighi, e visitationi, per ritrarre il suo popolo da' suoi errori, e suiamenti. Ilche, per la sua misericordia, e gratia, non fu giammai senza frutto, e ristoro, in Iuda, doue il seme santo, e la Chiesa di Dio fu conseruata: ma nelle dieci tribu non seruì ad altro effetto, ch'a raccogliere alcun rimanente degli eletti di Dio, ad arguire l'indomita malitia del popolo, a suggellargli la sua prossima condannatione, ed a giustificare i giudicÿ di Dio, dopo una lunga patienza.

Digitized by Google

CAP. I.

Essendo Dauid inuecchiato, 5 Adonia congiura con Ioab, e col Sacerdote Ebiatar, per farsi rè: 11 ma è sturbato dal profeta Natan, ilquale induce Dauid a nominar per suo successore Salomone: 33 ed esso è di presente sagrato, e posto sopra'l trono: 42 il che inteso da Adonia, e da' suoi seguaci, la lor raunanza si dissipa: 50 ed Adonia ottien perdono da Salomone.

HOR il rè Dauid diuenne °vecchio, *e* molto attempato: e, benche lo coprissero di panni, non però si riscaldaua.

2 Là onde i suoi seruidori gli dissero, Cerchisi al rè, nostro signore, vna fanciulla vergine, laquale stia dauanti al rè, e lo gouerni, e ti giaccia in seno: accioche il rè, mio signore, si riscaldi.

3 Cercarono adunque, per tutte le contrade d'Israel, una bella fanciulla: e trouarono Abisag °Sunamita, e la condussero al rè.

4 E la fanciulla *era* bellissima, e gouernaua il rè, e lo seruiua: ma il rè non la conobbe.

v.5. 2.Sã. 3.4.

5 Allhora * Adonia, figliuolo d'Hagghit, s'innalzò: dicendo, °Io regnerò: e °si fornì di carri, e di caualieri: e cinquanta huomini correuano dauanti a lui.

6 (Hor suo padre non volle contristarlo in vita sua: dicendo, Perche hai fatto cotesta cosa? Ed oltr'a cio egli *era* °bellissimo, e °*sua madre* l'hauea partorito * dopo Absalom)

v.6. 2.Sã. 3.4.

7 Poi tenne ragionamento con Ioab, figliuolo di Seruia: e col Sacerdote Ebiatar: ed essi gli porsero aiuto, e lo seguitarono.

8 Ma il Sacerdote Sadoc, e Benaia, figliuolo di Ioiada, e'l profeta Natan, e Simi, e Rei, e * gli huomini prodi che Dauid hauea, non furono della parte d'Adonia.

v.8. 2.Sã. 23.8.

9 Hor Adonia ammazzò pecore, e buoi, ed animali grassi, presso alla pietra di Zohelet, ch'è vicin della fonte di °Roghel: ed inuitò tutti i suoi fratelli, figliuoli del rè, e tutti gli huomini di Iuda, ch'erano al seruigio del rè.

10 Ma non inuitò il profeta Natan, ne Benaia, ne gli huomini prodi, ne Salomone, suo fratello.

11 E Natan disse a Batseba, madre di Salomone, Non hai tu udito ch'Adonia, figliuolo d'Hagghit, è stato fatto rè: senza che Dauid, nostro signore, ne sappia nulla?

12 Hora dunque vieni, e *permetti*, ti prego, che io ti dia un consiglio, accioche °tu scampi la vita tua, e la vita di Salomone, tuo figliuolo.

13 Va, ed entra dal rè Dauid, e digli, Non hai tu, o rè, mio signore, giurato alla tua seruente: dicendo, Certo Salomone, tuo figliuolo, regnerà dopo me, e sederà in sul mio trono? perche dunque è stato fatto rè Adonia?

14 Ecco, mentre tu *sarai* anchora quiui, parlando col rè, io entrerò dopo te, e supplirò le tue parole.

15 Batseba dunque entrò dal rè dentro alla camera. Hor il rè *era* molto vecchio, ed Abisag Sunamita lo seruiua.

16 E Batseba s'inchinò, e fece riuerenza al rè. E'l rè *le* disse, Che hai?

17 Ed ella gli disse, Signor mio, tu hai giurato alla tua seruente per lo Signore Iddio tuo, Certo Salomone, tuo figliuolo, regnerà dopo me, e sederà in sul mio trono.

18 E pure, ecco hora Adonia è stato fatto rè, senza c'hora tu, o rè, mio signore, ne habbi saputo nulla.

19 Ed ha ammazzati buoi, ed animali grassi, e pecore, in gran numero: ed ha inuitati tutti i figliuoli del rè, e'l Sacerdote Ebiatar, e Ioab, Capo dell' esercito: ma non ha chiamato il tuo seruidore Salomone.

20 Hor gli occhi di tutto Israel *son volti* verso te, o rè, mio signore: accioche tu dichiari loro chi ha da sedere in sul trono del rè, mio signore, dopo lui.

21 Altrimenti auuerrà che, quando'l rè, mio signore, giacerà °co' suoi padri, io, e'l mio figliuolo Salomone, saremo *riputati* °colpeuoli.

22 Hor, mentre ella parlaua anchora col rè, ecco, il profeta Natan sopraggiunse.

23 (E *cio* fu rapportato al rè: dicendo, Ecco'l profeta Natan) Ed egli °venne alla presenza del rè, e gli s'inchinò, con la faccia verso terra.

24 E Natan disse al rè, O rè, mio signore, hai tu detto, Adonia regnerà dopo me, ed egli sarà quel che sederà sopra'l mio trono?

25 Cõciò sia cosa c'hoggi egli sia sceso, ed habbia ammazzati buoi, ed animali grassi, e pecore in gran numero: ed habbia inuitati tutti i figliuoli del rè, ed i capi dell' esercito, e'l Sacerdote Ebiatar: ed ecco, mangiano, e beono dauanti a lui: ed hanno detto, Viua il rè Adonia.

26 Ma egli non ha chiamato me, tuo seruidore, ne'l Sacerdote Sadoc; ne Benaia, figliuolo di Ioiada; ne Salomone, tuo seruidore.

27 Questa cosa è ella stata fatta da parte del rè, mio signore, senza che tu habbi dichiarato al tuo seruidore chi ha da sedere sopra'l trono del rè, mio signore, dopo lui?

28 E'l rè Dauid rispose, e disse, Chiamatemi Batseba. Ed ella venne dauanti al rè, e stette in piè in sua presenza.

29 E'l rè giurò, e disse, *Come* il Signore, c'ha riscossa l'anima mia d'ogni tribolatione, viue:

30 Io ti farò hoggi, come io t'ho giurato per lo Signore Iddio d'Israel: dicendo, Salomone, tuo figliuolo, regnerà dopo me: ed egli sederà in sul mio trono, in luogo mio.

31 E Batseba s'inchinò con la faccia verso terra, e fece riuerenza al rè: e disse, °Possa il rè Dauid, mio signore, viuere in perpetuo.

32 Poi il rè Dauid disse, Chiamatemi il Sacerdote Sadoc, e'l profeta Natan, e Benaia, figliuolo di Ioiada. Ed essi vennero in presenza del rè.

33 E'l rè disse loro, Prẽdete cõ voi °i seruidori del vostro signore, e fate mõtar Salomone, mio figliuolo °sopra la mia mula, e menatelo °sopra Ghihon.

CAP. I. v.1. *vecchio* percioche egli era vicin di settant' anni: 2.Sam.5.4. v.3. *Sunamita* c. di Sunem, città d'Issacar: Ios.19.18. v.5. *Io regnerò* percioche, dopo la morte d'Amnon, e d'Absalom, egli era il maggiore: ma Iddio, sourano Signore del suo popolo, haueа, molto tempo innanzi, nominato Salomone per successore di Dauid: 1.Cron.22.9. *si fornì* come hauea fatto Absalom: 1.Sam. 15.1. v.6. *bellissimo* e per cio era grato al popolo, e forse a Dauid istesso. *sua madre* c. per ordine di nascita egli era il prossimo appresso Absalom, benche nato d'una altra madre: 2.Sam.3.4. e per cio Dauid era combattuto a dissimulare il disiderio d'Adonia: riserbandosi l'ultima dichiaratione della sua volontà, conforme a quella di Dio, in fauor di Salomone, allo stremo della sua vita, per non turbare il suo riposo. v.9. *Roghel* luogo prossimo di Ierusalem, dall' Oriente: vedi Ios.15.7. e 18.16. 2.Sam.17.17. v.12. *tu scampi* percioche egli era chiaro, per l'esclusione di Salomone da questo conuito, ch'Adonia haueа vna particolar gelosia contr' a lui, fondata sopra la conoscenza dell' oracolo di Dio intorno alla successione destinata a Salomone. v.21. *co' suoi* vedi Gen.15.15. e 47.30. *colpeuoli* c. d'hauere affettato il regno, e cattata per arti la tua volontà, contr' alla ragione della primogenitura d'esso. v.23. *venne* essendo Batseba uscita nel medesimo momento, come appare per lo v.28. v.31. *Possa* c. piacesse pure a Dio che questa mutatione non auuenisse mai: e che tu viuessi e regnassi in perpetuo: Dan.2.4. v.33. *i seruidori* c. i famigliari, guardie, ed altri ufficiali di me, vostro rè: iquali fin da hora saranno a Salomone. *sopra la* segno di comunicatione, o di traslatione della dignità reale: Gen.41.43. Est. 6.8. *sopra Ghihon* era un monte, vicin di Ierusalem, dall' Occidente, opposto a Roghel, doue Adonia haueа fatta la sua massa. E fu

34 E'l

Digitized by Google

34 E'l Sacerdote Sadoc,e'l profeta Natan, vn-
ganlo quiui per rè sopra Israel. Poi sonate con la
tromba,e dite,Viua il rè Salomone.
35 Poi ritornateuene dietro a lui:ed egli verrà,
e sederà sopra'l mio trono, e regnerà in luogo
mio: percioche io l'ho ordinato per esser con-
duttore sopra Israel, e sopra Iuda.
36 E Benaia, figliuolo di Ioiada, rispose al rè,e
disse,Amen:°Così dica il Signore Iddio del rè,mio
signore.
37 Sicome il Signore è stato col rè, mio signo-
re, così sia con Salomone: e magnifichi il suo tro-
no,anche sopra'l trono del rè Dauid, mio signore.
38 Il Sacerdote Sadoc adunque, e'l profeta
v.38.2.Sa. Natan;e Benaia,figliuolo di Ioiada; ed * i Chere-
8.18. tei,ed i Peletei,scesero,e fecero montare Salomo-
ne sopra la mula del rè Dauid, e lo condussero so-
pra Ghihon.
39 E'l Sacerdote Sadoc prese °il corno dell'o-
lio °dal Tabernacolo,ed unse Salomone. Poi si so-
nò con la tromba,e tutto'l popolo disse, Viua il rè
Salomone.
40 E tutto'l popolo ritornò dietro a lui,sonan-
do flauti, e rallegrandosi d'una grande allegrezza,
tal che la terra si schiantaua per le lor grida.
41 Hor Adonia,e tutti gl'inuitati ch'*erano* con
lui, come finiuano di mangiare, udirono *questo*
romore. Ioab anchora udì il suon della tromba, e
disse, Che vuol dire questo grido della città, che
è *così* commossa?
42 Mentre egli parlaua anchora,ecco,Ionatan,
figliuolo del Sacerdote Ebiatar,giunse.Ed Adonia
v.42. 2. gli disse, Vien pure: percioche * tu sei vn valent'
Sam. 18. huomo, e dei recar buone nouelle.
27. 43 Ma Ionatan rispose, e disse ad Adonia, Per
certo il rè Dauid, nostro signore, ha costituito rè
Salomone.
44 E'l rè ha mandato con lui il Sacerdote Sa-
doc,e'l profeta Natan; e Benaia, figliuolo di Ioia-
da;ed i Cheretei,ed i Peletei: ed essi l'hanno fatto
montare sopra la mula del rè.
45 E'l Sacerdote Sadoc, e'l profeta Natan,
l'hanno vnto per rè, in Ghihon: e di là se ne son
tornati con allegrezza: e la città se n'è commossa.
Quest' è il romore che voi hauete udito.
46 Ed anche Salomone s'è posto a sedere so-
pra'l trono reale.
47 Ed anche i seruidori del rè son venuti °per
benedire il rè Dauid, nostro signore: dicendo,Id-
dio renda il nome di Salomone vie più eccellente
che'l tuo nome, e magnifichi il suo trono vie più
che'l tuo. E'l rè °ha adorato in sul letto.
48 Ed anche ha detto così, Benedetto *sia* il Si-
gnore Iddio d'Israel, ilquale ha hoggi stabilito u-
no che segga sopra'l mio trono,dauanti agli occhi
miei.
49 Allhora tutti gl'inuitati da Adonia sbigot-
tirono: e si leuarono, ed andarono,ciascuno a suo
camino.
50 Ed Adonia, temendo di Salomone, si leuò,
ed andò, ed °impugnò le corna dell' Altare.
51 E *cio* fu rapportato a Salomone: dicendo,
Ecco,Adonia teme del rè Salomone: ed ecco, egli
ha impugnate le corna dell'Altare: dicendo,Giu-
rimi hoggi il rè Salomone,ch'egli non farà morire
il suo seruidore con la spada.
52 E Salomone disse, Se egli si porta da huomo
virtuoso, e' non caderà pure vno de' suoi capelli a
terra: ma, se si troua in lui del male,morrà.
53 E'l rè Salomone mandò a ritrarlo d'appres-
so all'Altare. Ed egli venne, e s'inchinò al rè Sa-
lomone. E Salomone gli disse,Vattene a casa tua.

CAP. II.

*Dauid, vicino alla morte, esorta Salomone a te-
mere Iddio, 5 a far giustitia di Ioab, 8 e di Simi,
7 ed ad usar gratitudine inuerso i figliuoli di Bar-
zillai: 10 poi muore, 13 e Salomone fa morire A-
donia, chiedendo Abisag per moglie, 26 e confina
Ebiatar Sacerdote in Anatot, 28 ed eseguisce il co-
mandamento di suo padre sopra Ioab, 36 e sopra
Simi.*

HOr auuicinandosi il tempo della morte di
Dauid, egli comandò al suo figliuolo Salo-
mone,e *gli* disse:
2 °Io me ne vo per la via di tutta la terra:for-
tificati,e portati °da huomo.
3 Ed osserua cio che'l Signore Iddio tuo t'ha
comandato d'osseruare: caminando nelle sue vie,
ed osseruando i suoi statuti, e' suoi comandamen-
ti,e le sue leggi, e le sue testimonianze: sicome è
scritto nella Legge di Moise: accioche tu prospe-
ri in tutto quello che tu farai, ed in tutto cio a che
tu ti volterai.
4 Affin che'l Signore adempia cio ch'egli
m'ha promesso: dicendo, * Se i tuoi figliuoli pre- v.4. Sal.
dono guardia alla via loro, per caminar con leal- 132.4.
tà nel mio cospetto, con tutto'l cuor loro, e con
tutta l'anima loro; °non ti verrà giammai meno
huomo *che segga* sopra'l trono d'Israel.
5 Oltr'a cio,tu sai quello che m'ha fatto Ioab,
figliuolo di Seruia: * cio ch'egli ha fatto a' due v.5. 2.Sa.
Capi degli eserciti d'Israel: ad Abner,figliuolo di 3.27. e 20.
Ner: ed ad Amasa, figliuolo di Ieter: iquali egli 10.
ha uccisi, spandendo in pace il sangue che si span-
de in guerra: e °mettendo il sangue, che si spande
in guerra, nella sua cintura ch'egli hauea sopra le
reni, e nelle sue scarpe ch'egli hauea ne' piedi.
6 Fanne adunque secondo la tua sapienza, e
non lasciare scendere la sua canutezza °in pace
nel sepolcro.
7 Ma usa benignità inuerso i figliuoli di Bar-
zillai Galaadita, e sieno fra quelli che mangeran-
no alla tua tauola: percioche °così vennero a me,
* quando io fuggiua d'innanzi ad Absalom, tuo v. 7. 2.
fratello. Sam. 17.
8 Ecco,oltr'a cio,appo te * Simi, figliuolo di 27.
Ghera,Beniaminita, da Bahurim,ilqual mi mala- v. 8. 2.
disse d'una maladittione atroce nel giorno ch'io Sam.16.5.
andaua in Mahanaim. Ma egli mi scese incontro e 19.19.
verso'l Iordano, ed io gli giurai per lo Signore,
ch'io non lo farei morire con la spada.

scelto da Dauid per quest' atto della consagratione, per mostrar la contrarietà di queste due parti: e per ischiuare ogni incontro, c'ha-
urebbe potuto partorire qualche solleuamento,o zuffa. Vedi sopra 1.Cron.29.22.la reiterata e solenne confermatione di questa consagra-
tione fatta qui sommariamente. v.36. *Così dica* c.Iddio voglia ratificare, per la sua sourana volontà, e decreto, cio che tu ci hai al
presente dichiarato della tua. v.39. *il corno* vedi sopra 1.Sam.10.1. *dal Tabernacolo* non quel di Moise, ch'era anchora in Gabaon:
1.Cron.16.39.e 21.29. ma quel che Dauid hauea rizzato per l'Arca: 2.Sam.6.17. v.47. *per benedire* c. per congratularsi cō lui di questa
felice successione,testimoniargliene la loro allegrezza per voti,e disideri, e ringratiarlo d'hauer loro nominato vn successore, liberan-
dogli per quel mezzo di sollecitudine, e'l regno del timore di diuisioni, e riuolte. *ha adorato* c. ha confermato tutto cio per vn es-
presso rendimento di gratie a Dio: come Gen.47.31. v.50. *impugnò* o sia ch'egli andasse in Gabaon, oue era in quel tempo l'Altare
di Moise: 1.Cron.21.29. o che si riducesse all' Altare rizzato da Dauid nell' aia d'Arauna: 2.Sam.24.25. Hor, benche non vi fosse alcuna
legge di franchigia per li malfattori, l'usanza hauea introdotto questo rifugio, per ischifar una violenza presente: ed anche per un se-
gno di richieder gratia nel Nome di Dio, ilquale per li sacrificij spiegaua quiui la sua a' peccatori: vedi Eso.21.14.1.rè 2.28.
CAP. II. v.2. *Io me ne* come Iosu.23.14. *da huomo* c.sauiamente,valorosamente, a guisa d'huomo d'età matura,e compiuta: su-
perando per la tua virtù la tenerezza della tua età: 1.Cron.22.5. v.4. *non ti* c. non mancherà giammai nella tua progenie: ilche è
verificato in Christo: Ier.33.17. v.5. *mettendo* c.rimettendo nel fodero,e portando alla cintura,la sua spada insanguinata: come an-
cora le scarpe: per un audace e publico vanto del suo micidio. v.6. *in pace* c.di morte naturale, e pacifica. v.7. *così* c.usando
essi la medesima benignità inuerso me, ch'io ti comando usare inuerso loro.

Digitized by Google

9 Ma hora, "non lasciarlo impunito: percio-
che tu *sei* huomo sauio: considera dunque cio che
tu gli haurai da fare: e fa scendere la sua canutez-
za nel sepolcro per morte sanguinosa.
v.10.Fat. 10 * Dauid poi giacque co' suoi padri, e fu sep-
2.29.e 13. pellito nella * Città di Dauid.
36. 11 E'l * tempo, che Dauid regnò sopra Israel,
*2.Sam.5. *fu* di quarant'anni: egli regnò sette anni in He-
7. bron, ed in Ierusalem regnò trentatre anni.
v.11. 2. 12 E Salomone sedette sopra'l trono di Dauid,
Sam.5.4. suo padre: * e'l suo reame fu grandemente stabi-
1.Cro.29. lito.
26. 13 Hor Adonia, figliuolo d'Hagghit, venne a
v.12. 1. Batseba, madre di Salomone. Ed ella disse, La tua
Cron. 29. venuta è ella "pacifica? Ed egli disse, Sì, è pacifica.
23.2.Cron. 14 Poi disse, Io ho da *dirti* vna parola. Ed ella
1.1. disse, Parla.
15 Ed egli disse, Tu sai che'l regno "m'appar-
teneua, e tutti gl'Israeliti haueano affisate le facce
loro sopra me, *sperando* ch'io regnerei: ma il rea-
me è stato traportato, ed è *scaduto* al mio fratello:
v.15. 1. percioche * esso è stato fatto suo dal Signore.
Cro.22.9. 16 "Ma hora io ti chieggio sol vna cosa, non
e 28.5. disdirmela. Ed ella gli disse, Parla pure.
17 Ed egli *le* disse, Deh, dì al rè Salomone, (per-
cioche egli non te'l disdirà) ch'egli mi dia Abisag
Sunamita per moglie.
18 E Batseba disse, Bene *stà*: io parlerò per te
al rè.
19 Batseba dunque venne al rè Salomone, per
parlargli per Adonia. E'l rè si leuò ad incontrar-
la, e le s'inchinò. Poi si pose a sedere sopra'l suo
trono, e fece mettere vn seggio per sua madre: ed
ella si pose a sedere alla man "destra d'esso.
20 Ed ella disse, Io ho da farti vna picciola ri-
chiesta, non disdirmela. E'l rè le disse, Falla
pure, madre mia: percioche io non te la disdi-
rò.
21 Ed ella disse, Diasi Abisag Sunamita al tuo
fratello Adonia per moglie.
22 E'l rè Salomone rispose, e disse a sua madre,
E perche chiedi tu Abisag Sunamita per Adonia?
"chiedi pure anche il reame per lui, "poi ch'egli è
mio fratello maggiore: per lui, "per lo Sacerdote
Ebiatar, e per Ioab, figliuolo di Seruia.
23 E'l rè Salomone giurò per lo Signore: di-
v.23. Rut cendo, * Così mi faccia Iddio, e così aggiunga, se
1.17. Adonia non ha parlato di questa cosa contr' alla
vita sua.
24 Ed hora, *come* viue il Signore, ilqual m'ha
stabilito, e m'ha fatto sedere sopra'l trono di Da-
uid, mio padre; e m'ha "fatto vna casa, come egli
v.24. 2. * ne hauea parlato; Adonia sarà hoggi fatto mo-
Sam.7.12. rire.
25 E'l rè Salomone mandò *a farne l'essecutione*
per le mani di Benaia, figliuolo di Ioiada, ilquale
s'auuentò sopra lui: ed egli morì.
26 Poi il rè disse al Sacerdote Ebiatar, Vattene
in "Anatot, alla tua possessione: percioche tu hai
meritata la morte: ma pure hoggi non ti farò mo-
rire: perche "tu hai portata l'Arca del Signore Id-
dio dauanti a Dauid, mio padre, e perche tu * sei v.26. 1.
stato afflitto in tutto cio in che mio padre è stato Sam. 22.
afflitto. 20.2.Sam.
27 Così Salomone dipose Ebiatar, per non esser 15.24.
più Sacerdote al Signore: per adempiere la parola
del Signore, * laquale egli hauea detta contr'alla v.27. 1.
casa d'Eli, in Silo. Sam. 2.31.
28 Hor il grido ne venne fino a Ioab: percio-
che Ioab s'era riuolto dietro ad Adonia, benche
non si fosse riuolto dietro ad Absalom. Ed egli si
rifuggì "nel Tabernacolo del Signore, ed "impu-
gnò le corna dell'Altare.
29 Ed e fu rapportato al rè Salomone che Ioab
s'era rifuggito al Tabernacolo del Signore, e ch'e-
gli *era* appresso dell'Altare. E Salomone mandò
Benaia, figliuolo di Ioiada: dicendo, Va, auuen-
tati sopra lui.
30 E Benaia entrò nel Tabernacolo del Signo-
re, e disse a Ioab, Così ha detto il rè, Esci fuori.
Ma egli rispose, Nò: anzi morrò qui. E Benaia rap-
portò la cosa al rè: dicendo, Così ha detto Ioab, e
così m'ha risposto.
31 E'l rè gli disse, * Fa come egli ha detto, ed v.31. Eso.
auuentati sopa lui: e poi sotterralo: e togli d'ad- 21.14.
dosso a me, e d'addosso alla casa di mio padre, "il
sangue che Ioab ha sparso senza cagione.
32 E'l Signore farà ritornare sopra'l suo capo il
sangue ch'egli ha sparso: percioche egli s'è au-
uentato sopra due huomini più giusti, e migliori
di lui, e gli ha vccisi con la spada: * senza che Da- v.32. 2.
uid, mio padre, ne sapesse nulla: *cioè*, * Abner, fi- Sam.3.28.
gliuolo di Ner, Capo dell' essercito d'Israel; ed A- *2.Sam.3.
masa, figliuolo di Ieter, Capo dell' essercito di 27. e 20.
Iuda. 10.
33 Ritorni adũque il sangue di coloro in sul ca-
po di Ioab, ed in sul capo * della sua progenie in v.33. 2.
perpetuo: ma siaui pace, da parte del Signore, a Da- Sam.3.29.
uid, ed alla sua progenie, ed alla sua casa, ed al
suo trono, in perpetuo.
34 Così Benaia, figliuolo di Ioiada, salì, e s'au-
uentò sopra lui, e lo fece morire. Poi fu seppellito
nella sua casa "nel diserto.
35 E'l rè costituì Benaia, figliuolo di Ioiada, so-
pra l'essercito, in luogo d'esso. Il rè "ordinò etian-
dio il Sacerdote Sadoc, in luogo d'Ebiatar.
36 Poi il rè mandò a chiamare * Simi, e gli dis- v.36. 2.
se, Edificati vna casa in Ierusalem, e dimoraui, e Sam.16.5.
non vscirne ne qua, ne là.
37 Percioche al giorno che tu ne sarai vscito, e
sarai passato * il torrente di Chidron, sappi pur che v.37. 2.
del tutto tu morrai: "il tuo sangue sarà sopra la tua Sam. 15.
testa. 23.
38 E Simi disse al rè, La parola è buona: il tuo
seruidore farà come il rè, mio signore, ha detto.
E Simi stette in Ierusalẽ vn lungo spatio di tempo.

v.9. *non lasciarlo* c. essamina bene le sue attioni: percioche la sua malitia ti porgerà materia assai, da mettere quel suo peccato vecchio con altri nuoui, ch'egli non mancherà di commettere: e da fargli portar la pena di tutti insieme. v.13. *pacifica* c. con intentione d'amicitia: o, a fin di bene: come 1.Sam.16.4. Così dice ella, percioche Adonia poteua essere indegnato contr'a lei, per hauer procurato ed ottenuto il regno a Salomone, suo figliuolo. v.15. *m'apparteneua* c. per ordine di nascita. v.16. *Ma hora* c. poi ch'io sono scaduto di così alte pretensioni, consolami di questa piccola gratia, ch'io richieggio da Salomone per mezzo tuo: di quella sarò contento. v.19. *destra* come alla più honorata, sotto al seggio sourano: vedi sopra Sal.110.1. v.22. *chiedi pure* Salomone, per inspiration diuina, conobbe oue miraua la domanda d'Adonia: c. a turbargli e contendergli il regno: ed a guadagnarsi le volontà de' grandi, appo cui Abisag era in gratia: ed oltr'a cio era vn diritto del successore d'impadronirsi delle concubine del rè defunto: 2.Sam.3.7 e 12.8. e 16.21. *poi ch'egli* c. non vedi tu che, per questo mezzo, egli pretende rimetter su le sue ragioni di primogenitura, contr' all' espresso ordine di Dio? *per lo Sacerdote* c. per tutti quelli della parte sua, che lo fortificheranno, e lo sospigneranno alla distruttione di tutti i miei. v.24. *fatto vna* c. m'ha dato vno stato fermo, e durabile, che passerà alla mia posterità per legitima successione: 2.Sam. 7.27. v.26. *Anatot* città de' sacerdoti: Ios.21.18. *tu hai* c. tu hai essercitato il sommo Sacerdotio, tenendoti sempre congiunto con mio padre, etiandio ne' più pericolosi tempi, ne' quali è conuenuto traportar l'Arca: come 2.Sam.15.24. in che bisognaua che'l sommo Sacerdote fosse presente, presidesse, e soprantendesse a tutto: Num.4.15.19.27. v.28. *nel Tabernacolo* v'è apparenza che fu in quel di Moise, ch'era in Gabaon, con l'Altare: 1.Cron.16.39. e 21.29. *impugnò* vedi sopra 1.rè 1.50. v.31. *il sangue* c. la colpa de' suoi micidi, onde io sarei grauato, se non ne facessi la giusta punitione. v.34. *nel diserto* c. paese di pascoli, e di lande. Era vna delle contrade del paese di Iuda. v.35. *ordinò* c. esseguendo, di sourana podestà, l'ordine di Dio intorno alla successione de' primogeniti nel Sacerdotio: (quale era Sadoc, disceso d'Eleazar, primogenito d'Aaron, 1.Cron.6.50. e 24.3.) e la sua dichiaratione, fatta dipoi: 1.Sam.2.31. v.37. *il tuo* c. tu porterai la pena del tuo misfatto capitale: tu stesso sarai cagione della tua morte.

Digitized by Google

39 Ed in capo di tre anni, auuenne che due serui di Simi se ne fuggirono ad Achis, figliuolo di Maaca, rè di Gat. E cio fu rapportato a Simi: e gli fu detto, Ecco, i tuoi serui *sono* in Gat.

40 E Simi si leuò, e sellò il suo asino, ed andò in Gat, ad Achis, per cercare i suoi serui: ed andò, e ricondusse i suoi serui da Gat.

41 E fu rapportato a Salomone che Simi era andato da Ierusalem in Gat, ed era ritornato.

42 E'l rè mandò à chiamare Simi, e gli disse, Non t'hauea io fatto giurare per lo Signore, e non t'hauea io protestato; dicendo, Al giorno che tu vscirai, ed andrai o qua o là, sappi pur che del tutto tu morrai? E tu mi dicesti, La parola *ch'*io ho udita è buona.

43 Perche dunque non hai osseruato il giuramento °del Signore, e'l comandamento ch'io t'hauea fatto?

44 Il rè oltr'a cio disse a Simi, Tu sai tutto'l
v.44. 2. male * che tu hai fatto a Dauid, mio padre, del-
Sam.16.5. quale il tuo cuore è sapeuole: e per cio il Signore ha fatto ritornare in sul tuo capo il male che tu hai fatto.

45 Ma il rè Salomone *sarà* benedetto, e'l trono di Dauid sarà stabile °dauanti al Signore in perpetuo.

46 E, per comandamento del rè, Benaia, figliuolo di Iehoiada, vscì, e s'auuentò sopra lui, ed
v.46. 2. egli morì. * E'l reame °fu stabilito nelle mani di
Cron.1.1. Salomone.

CAP. III.

Salomone prende per moglie la figliuola di Faraone: 4 e'l Signore gli apparisce in sogno, e gli concede di chiedere cio ch'egli vorrà: 6 e Salomone chiede a Dio sapienza, 10 laquale gli è largamente conceduta, con l'aggiunta di molti doni: 16 e si dimostra nella sentenza ch'egli dà fra due donne: 28 ilche gli acquista autorità, e riuerenza.

HOr Salomone s'imparentò con Faraone, rè d'Egitto: e °prese la figliuola di Faraone, e
v.1. 1.rè 7. la menò nella Città di Dauid, * fin c'hauesse com-
8. piuto d'edificare la sua casa, e la Casa del Signore,
*1.rè.9.15. e * le mura di Ierusalem d'ogn'intorno.

2 °Solo il popolo sacrificaua °sopra gli alti luoghi: percioche fino a que' dì non era stata edificata Casa °al Nome del Signore.

3 Ma pur Salomone amò il Signore, caminando negli statuti di Dauid, suo padre: sol sacrificaua, e faceua profumi sopra gli alti luoghi.

v.4. 2. 4 °Il rè andò etiandio in * Gabaon, per sacrifi-
Cron.1.3. car quiui: percioche quello *era* il grande alto luogo. Salomone offerse mille holocausti sopra quell' Altare.

5 E'l Signore apparue a Salomone, in Gabaon, di notte, in sogno. Ed Iddio *gli* disse, Chiedi cio *che tu vuoi* ch'io ti dia.

6 E Salomone disse, Tu hai usata gran benignità inuerso Dauid, mio padre, tuo seruidore, sicome egli è caminato dauanti a te in lealtà, ed in giustitia, ed in dirittura di cuore verso te: e tu gli hai anchora riserbata questa gran benignità, che tu gli hai dato un figliuolo che siede sopra'l suo trono, come hoggi *appare*.

7 Hora dunque, Signore Iddio mio, tu hai costituito rè me, tuo seruidore, in luogo di Dauid, mio padre: ed io *sono* un picciol fanciullo, e non so °ne uscire, ne entrare.

8 E'l tuo seruidore è in mezzo del tuo popolo, che tu hai eletto: *che è* un popolo grande, ilquale, per la moltitudine, non si puo contare, ne annouerare.

9 Dà adunque al tuo seruidore un cuore intendente, per °giudicare il tuo popolo, per discernere tra'l bene e'l male: percioche, chi potrebbe giudicare questo tuo popolo, ch'è in *così* gran numero?

10 E questo piacque al Signore, che Salomone hauesse chiesta vna tal cosa.

11 Ed Iddio gli disse, Percioche tu hai chiesto questa cosa, e non hai chiesto lunga vita, ne ricchezze, ne la vita de' tuoi nimici: anzi hai chiesto d'hauere intelletto per essere intendente a giudicare:

12 Ecco, io fo secondo la tua parola: ecco, io ti do un cuor sauio, ed intendente: tal che ne dauanti a te è stato, ne dopo te surgerà °alcuno pari a te.

13 Ed, oltr'a cio, io ti do quello che tu nō m'hai chiesto, ricchezze, e gloria: talche fra li rè non ne fu *mai* alcun tale, qual tu sarai tutto'l tempo della tua vita.

14 E, se tu camini nelle mie vie, per osseruare i miei statuti, ed i miei comandamenti, come è caminato Dauid, tuo padre, io prolungherò il tempo della tua vita.

15 E Salomone si suegliò, °ed ecco vn sogno. Poi se ne venne in Ierusalem, e si presentò dauanti all'Arca del Patto del Signore, ed offerse holocausti, e sacrificò sacrificij da render gratie: fece etiandio un conuito a tutti i suoi seruidori.

16 Allhora due donne °meretrici vennero al rè, e si presentarono dauanti a lui.

17 E l'una di loro disse, Ahi, signor mio! Io, e questa donna, dimoriamo in una stessa casa: hor io partorì, *stando* con iei in quella casa.

18 E'l terzo giorno appresso ch'io hebbi partorito, questa donna partorì anch'essa: e noi *stauamo* insieme, e non *v'era* alcun forestiere con noi in casa: non *v'era* altri che noi due in casa.

19 Hor, la notte passata, il figliuolo di questa donna è morto: percioche ella gli era giaciuta addosso.

20 Ed ella s'è leuata in mezzo alla notte, ed ha preso il mio figliuolo d'appresso a me, mentre la tua seruente dormiua, e se l'ha posto a giacere in seno, e m'ha posto a giacere in seno il suo figliuolo morto.

21 Hor io, leuatami la mattina per allattare il

v.43. *del Signore* c. fatto nel suo Nome, e delquale egli è mantenitore, e'lquale ha tutto'l suo peso, e virtù, da lui, e dal suo ordine. v.45. *dauanti* c. essendo tutto consecrato al suo seruigio. O, per la guardia e prouidenza perpetua di Dio. v.46. *fu stabilito* c. dopo che tutti i capi delle fattioni, e turbamenti, furono spenti.

CAP. III. v.1. *prese* poi che Salomone non è biasimato di questo parentado, e ch'egli era anchora nello stato intiero della sua sapienza, e pietà, conuiene credere ch'esso fu fatto, sotto la conditione che la donna s'arrendesse al puro culto di Dio: ilche pare confermato per lo v. seguente, opposto a cio ch'egli fece poi, 1.rè 11.4.5.7. v.2. *Solo* questo versetto dee esser congiunto col seguente, in questo senso: Da questo infuori, cioè, d'un luogo fermo per li sacrificij, secondo'l comandamento di Dio, Deut.12.5. Salomone, ne' suoi primi anni, fu religiosissimo osseruatore del vero seruigio di Dio. *sopra gli alti* c. in certi poggi, e luoghi rileuati, per peruersa imitatione de' patriarchi antichi. E, benche l'Altare di Moise fosse allhora in Gabaon, 1.Cron.21.29. il popolo si daua la licenza di sacrificare altroue: traendo ad vn abuso ordinario cio ch'era stato permesso in alcuni casi straordinari, ed a certe persone singolari: vedi Esod.20.24. Deut.27.6. *al Nome* c. a Dio, manifestandosi ne' sacri segni della sua presenza: Deut.12.5. v.4. *Il rè* c. fra questa diuersità di altari, tolerata per vn tempo, Salomone hebbe singolar diuotione a quel di Moise. v.7. *ne uscire* c. ne condurre me stesso, ne ben reggere il mio popolo: non essendo anchora fornito di sufficiente prudenza, ed isperienza, per difetto dell' età. v.9. *giudicare* c. gouernare per amministratione di giustitia. v.12. *alcuno* c. rè, o principe, uguale a te nella virtù del ben regnare. v.15. *ed ecco* c. per lo mouimento dello Spirito di Dio, e per lo viuo lume, ed impressione, che gliene restò, riconobbe che quello era un sogno diuino: come Gen.41.7. v.16. *meretrici* le publiche essendo interdette, Deut.23.17. conuiene credere, o che la Legge non fosse strettamente osseruata: o che queste erano donne d'alcuni fuor del matrimonio: ouero, ch'erano albergatrici, secondo l'altra significatione della parola Ebrea: come Ios.2.1.

Digitized by Google

mio figliuolo, hò trouato ch'era morto: ma, hauendolo la mattina considerato, ecco, egli non era il mio figliuolo, ch'io haueа partorito.

22 E l'altra donna disse, No: anzi il viuo è il mio figliuolo, e'l morto è il tuo. E quell' *altra* diceua, No: anzi il morto è il tuo figliuolo, e'l viuo è il mio figliuolo. Così parlauano in presenza del rè.

23 E'l rè disse, Costei dice, Questo *che* è viuo è il mio figliuolo, e'l morto è il tuo: e colei dice, No: anzi il morto è il tuo figliuolo, e'l viuo è il mio.

24 Allhora il rè disse, Recatemi vna spada. E fu portata vna spada dauanti al rè.

25 Poi il rè disse, Spartite il fanciullo viuo in due: e datene la metà all' una, e la metà all' altra.

26 Ma la donna, di cui *era* il fanciullo viuo, disse al rè, (percioche le viscere le °si commossero inuerso'l suo figliuolo) Ahi, signor mio: datele il fanciullo viuo, e nol fate punto morire. Ma l'altra disse, Non sia ne a te, ne a me: spartasi.

27 Allhora il rè diede la sentenza, e disse, Date a costei il fanciullo viuo, e nol fate punto morire: essa è la madre sua.

28 E tutti gl'Israeliti, udito il giudicio che'l rè hauea dato, temettero il rè: percioche videro che *v'era* in lui una sapienza °di Dio, per giudicare.

CAP. IV.

Descrittione de' principali vfficiali di Salomone, 21 della grandezza dello stato suo, 22 dell' ordine della sua casa, corte, e militia: 24 della pace, e tranquillità del popolo sotto'l suo regno: 29 e della sua sapienza.

IL rè Salomone adunque fu rè sopra tutto Israel.

2 E questi *erano* i principali signori °della sua corte. Azaria, figliuolo di Sadoc, *era* °Gouernatore.

3 Elihoref, ed Ahia, figliuoli di Sisa, *erano* Segretari. Iosafat, figliuolo d'Ahilud, *era* °Cancelliere.

4 Benaia, figliuolo di Ioiada, *era* Capo dell' essercito: e Sadoc, ed °Ebiatar, *erano* Sacerdoti.

5 Ed Azaria, figliuolo di Natan, *era* sopra i °commessari: e Zabud, figliuolo di Natan, *era* °principale Vfficiale, famigliare del rè.

6 Ed Ahizar *era* il gran Maestro di casa: ed Adoniram, figliuolo d'Abda, *era* sopra i tributi.

7 Hor Salomone hauea dodici commessari sopra tutto Israel, iquali prouedeuano di vittuaglia il rè, e la sua casa: ciascuno d'essi hauea la cura di prouedere di vittuaglia vn mese dell'anno.

8 E questi *erano* i nomi loro: Il figliuolo d'Hur *era commessario* nel monte d'Efraim.

9 Il figliuolo di Decher, in °Macas, ed in Saalbim, ed in Bet-semes, ed in Elon, *ed* in Bet-hanan.

10 Il figliuolo d'Hesed, in °Arubbot. Del suo ripartimento *era* Soco, e tutto'l paese d'Hefer.

11 Il figliuolo d'Abinadab, in tutta la contrada di °Dor. Costui hebbe per moglie Tafat, figliuola di Salomone.

12 Baana, figliuolo d'Ahilud, in °Taanac, ed in Meghiddo, ed in tutta *la contrada di* Bet-sean, che è presso di °Sartan, disotto ad Izreel, da Bet-sean fino ad °Abel-mehola, fin di là da °Iocmeam.

13 Il figliuolo di Gheber, in Ramot di Galaad.
Del suo ripartimento *erano* le villate di Iair, *figliuol v. 13. Nũ.
di Manasse, che *sono* in Galaad: ed anche *la con- 32.41.
trada d'Argob, che è in Basan: sessanta gran città *Deu.3.4.
murate, con isbarre di rame.

14 Ahinadab, figliuolo d'Iddo, in °Mahanaim.

15 Ahimaas, in Neftali. Anchora costui prese vna figliuola di Salomone, *cioè*, Basmat, per moglie.

16 Baana, figliuolo d'Husai, in Aser, ed in Alot.

17 Iosafat, figliuolo di Parua, in Issacar.

18 Simi, figliuolo d'Ela, in Beniamin.

19 Gheber, figliuolo d'Vri, nel paese di Galaad; *che fu* il paese di Sihon, rè degli Amorrei: e d'Og, rè di Basan: *ed era* solo commessario in quel paese.

20 Iuda, ed Israel, *erano* in gran numero: *erano* come la rena ch'è in sul *lito del* mare, in moltitudine: mangiauano, e beueano, e si rallegrauano.

21 E Salomone signoreggiaua sopra tutti i regni di qua °dal Fiume, infino al paese de' Filistei, ed infino a' confini d'Egitto: essi portauano presenti a Salomone, e furono suoi suggetti tutto'l tempo della vita sua.

22 Hor la prouisione della vittuaglia di Salomone, per ciascun giorno, era di trenta °Cori di fior di farina, e di sessanta Cori d'*altra* farina.

23 Di dieci buoi grassi, e di venti buoi di pasco, e di cento montoni: oltr'a' ceruі, e cauriuoli, e °daini, e pollame di stia.

24 Percioche egli signoreggiaua in tutto'l *paese* di qua dal Fiume, da °Tifsa fino in Gaza, sopra tutti li rè *ch'erano* di qua dal Fiume: ed hauea pace d'intorno a se da ogni lato.

25 E Iuda, ed Israel, dimorauano in sicurtà,
ciascuno sott'alla sua vite, e sott'al suo fico, * da v.25.Giu.
Dan fino in Beer-seba, tutto'l tempo di Salomone. 20.1.

26 * Salomone hauea anchora ° quarantamila v.26.1.rè
luoghi da caualli per li suoi carri, e *per* dodicimila 10. 26. 2.
caualieri. Cro. 1. 14.
e 9.25.

27 E que' commessari, un mese dell' anno per uno, prouedeuano di vittuaglia il rè Salomone, e tutti quelli che s'accostauano alla sua tauola: non lasciauano mancar cosa alcuna.

28 Faceuano etiandio venir l'orzo, e la paglia, per li caualli, e per li muli, nel luogo doue erano: ciascuno secondo la sua commessione.

29 Ed Iddio diede sapienza a Salomone, e grandissimo senno: ed vn animo capace di tante cose, quant' è la rena ch'è in sul lito del mare.

30 E la sapienza di Salomone fu maggiore che la sapienza di tutti gli °Orientali, e che tutta la sapienza degli Egittii.

31 Tal ch'egli era più sauio ch'alcuno *altro* huomo: più °ch'Etan Ezrahita, e c'Heman, e che Calcol, e che Darda, figliuoli di Mahol: e la sua fama

v.26. *si commossero* o, si riscaldarono. v.28. *di Dio* c.diuina, infusa in lui per lo suo Spirito.

CAP. IV. v.2. *della sua* Ebr.ch'erano a lui. *Gouernatore* c.della città di Ierusalem: come 2.Sam.20.26. v.3. *Cancelliere* vedi sopra 2.Sam.8.15. v.4. *Ebiatar* s'è lo stesso, che 1.rè 2.26. conuiene che, benche fosse stato digradato da Salomone, egli ritenesse anchora il nome, e'l secondo grado sotto Sadoc. v.5. *commessari* de' quali v.7. *principale* c.il confidente, e come si dice hoggidì, il priuato, e la seconda persona nel gouerno. v.9. *Macas* questo nome di città, o di contrada, non si troua altroue: ma per gli altri aggiunti, ch'erano nella tribu di Dan, appare che quello anchora fosse della medesima. v.10. *Arubbot* questo luogo altresì non si troua mentouato altroue: ma, per la stessa ragione detta disopra, è da credere che fosse in Iuda. v.11. *Dor* vedi Ios.17.11. v.12. *Taanac* vedi Ios.17.11. *Sartan* questo è un altro che Ios.3.16. e 1.rè 7. 46. *Abel* vedi Giud.7.22. *Iocmeam* pare che sia lo stesso che Iocneam, Ios.19.11.e 21.34. a' confini di Zabulon. v.14. *Mahanaim* Ios.13.26. 2.Sam.16.24. v.21. *dal Fiume* c.Eufrate, secondo la promessa di Dio, Gen.15.18. v.22. *Cori* nome d'una misura grande, che conteneua dieci Efa. v.23. *daini* la parola Ebrea è di molto incerta significatione: i più conuengono a credere che fosse una spetie di capra saluatica. v.24. *Tifsa* questa era qualche città nella Siria, presso all' Eufrate. v.26. *quaranta* 2.Cron.9.15. è fatta mentione sol di quattromila stalle: ma conuiene credere che'n ciascuna v'erano de' luoghi distinti per dieci caualli. v.30. *Orientali* c.Arabi, e Caldei: iquali, come anchora gli Egittij, Fat.7.22. erano dottissimi nell' arti liberali, e nelle scienze naturali, v.31. *ch'Etan* questi personaggi erano Israeliti, della tribu di Iuda, discendenti di Zera; e per cio Etan è sopranominato Ezraita: vedi 1.Cron.2.6.Sal.88.1.e 89.1.

andò per tutte le nationi d'ogn'intorno.

v.32. Ecc. 12.11. 32 Ed egli * pronuntiò tremila °sentenze: ed i suoi cantici furono in numero di mille e cinque.

33 Parlò etiandio degli alberi, dal cedro ch'è nel Libano, fino °all' isopo che nasce nella parete: parlò anche delle bestie, e degli vccelli, e de' rettili, e de' pesci.

34 E da tutti i popoli, da parte di tutti li rè della terra, c'haueano vdito *parlar* della sapienza di Salomone, si veniua per vdir la sua sapienza.

CAP. V.

Hiram, rè di Tiro, manda a salutar Salomone, 2 ed esso richiede da lui legnami per edificare il Tempio: 7 ilche Hiram gli concede, con patti di poter trarre commodità scambieuole dal paese di Salomone: 13 e Salomone leua un numero d'huomini, per questa opera.

v.1. 2.Cro. 2.3. HOr * Hiram, rè di Tiro, hauendo vdito che Salomone era stato vnto rè, in luogo di suo padre, gli mandò i suoi seruidori: percioche Hi-
* 2.Sam. ram * era sempre stato amico di Dauid.

5.11. 1.Cro. 2 E Salomone mandò a dire ad Hiram:

14.1. Amos 1.9. 3 Tu sai che Dauid, mio padre, non ha potuto edificare una Casa °al Nome del Signore Iddio suo, per le guerre, con lequali *i suoi nimici* lo tenuero intorniato, fin che'l Signore gli hebbe posti sotto la pianta de' suoi piedi.

4 Ma hora il Signore Iddio mio m'ha dato riposo d'ogn'intorno: io non ho auuersario alcuno, ne sinistro accidente.

5 Per cio, ecco, io dilibero d'edificare vna Casa al Nome del Signore Iddio mio, sicome il Si-
v.5. 2.Sa. 7.13. gnore ne hauea * parlato a Dauid, mio padre: dicendo, Il tuo figliuolo, ilquale io metterò sopra'l tuo trono, in luogo tuo, sarà quel ch'edificherà vna Casa al mio Nome.

6 Hora dunque comanda che mi si taglino de' cedri del Libano: e' miei seruidori saranno co' tuoi seruidori: ed io ti darò il pagamento de' tuoi seruidori, secondo tutto cio che tu dirai: percioche tu sai che fra noi non v'è alcuno che sappia tagliare il legname, come i Sidonij.

7 E, quando Hiram hebbe vdite le parole di Salomone, egli si rallegrò grandemente: e disse, Benedetto *sia* hoggi il Signore, c'ha dato a Dauid un figliuolo sauio, *per successore* sopra cotesto gran popolo.

8 Ed Hiram mandò a dire a Salomone, Io ho inteso cio che tu m'hai mandato: io farò tutto cio che tu disideri intorno al legname di cedro, ed al legname d'abete.

9 I miei seruidori *lo* condurranno dal Libano infino al mare: ed io lo farò metter per foderi nel mare, fino al luogo che tu mi manderai: e quiui gli farò sciogliere, e tu gli piglierai: e dal canto tuo tu mi contenterai con *darmi* °della vittuaglia °per la mia casa.

10 Hiram adunque daua a Salomone del legname di cedro, e del legname d'abete, ad ogni sua volontà.

11 E Salomone daua ad Hiram ventimila °Cori di grano, per lo mangiare di casa sua: e venti Cori d'olio °vergine: tanto ne daua Salomone ad Hiram °ogni anno.

12 Il Signore adunque hauendo data sapienza a Salomone, come * gliene hauea parlato: ed es- v.12. 1.rè
sendoui pace fra Hiram, e Salomone, ed hauendo 12.
amendue fatta lega insieme:

13 Il rè Salomone leuò gente da tutto Israel: e la leuata fu di trentamila huomini.

14 Ed egli ne mandaua nel Libano diecimila per mese, a muta: un mese erano nel Libano, e due mesi in casa. Ed Adoniram *era* °sopra quella leuata.

15 Oltr'a cio Salomone hauea settantamila *huomini*, °da portar pesi: ed ottantamila, che tagliauano pietre nel monte.

16 Oltr' a' capi, e' commessari di Salomone, iquali *erano* sopra l'opera, *in numero di* tremila °trecento, che comandauano al popolo che lauoraua all'opera.

17 E, per comandamento del rè, s'addussero pietre grandi, pietre °fine, per fondar la Casa, e pietre pulite.

18 Così i muratori di Salomone, e' muratori d'Hiram, ed i °Ghiblei, tagliarono, ed apparecchiarono il legname, e le pietre, per edificar la Casa.

CAP. VI.

Descrittione della fabbrica del Tempio di Salomone, insieme con le sue misure, parti, ed ornamenti.

HOr, * quattrocentottant'anni ° da che i fi- v.1. 2.Cro.
gliuoli d'Israel furono usciti del paese d'E- 3.1.
gitto, l'anno quarto del regno di Salomone sopra Israel, nel mese di °Ziu, *che* è il secondo mese, egli cominciò ad edificar la Casa al Signore.

2 E °la Casa, che'l rè Salomone edificò al Signore, hauea sessanta cubiti di lunghezza, e venti di larghezza, e trenta d'altezza.

3 E *v'era* un Portico dauanti alla parte della Casa *che si chiamaua* °il Tempio, ilquale hauea venti cubiti di lunghezza, al pari della larghezza della Casa: *e* dieci cubiti di larghezza in fronte della Casa.

4 Fece etiandio alla Casa °delle finestre reticolate.

5 Edificò anchora de' palchi °di camere, attenenti al muro della Casa d'ogn'intorno: d'intorno alle mura della Casa, così del *luogo detto il* Tempio, come dell' *altro, detto* l'Oracolo: hauendoui fatto d'ogn'intorno de' contraforti.

6 La larghezza del palco da basso *era* di cinque cubiti, e la larghezza di quel di mezzo di sei, e la larghezza del terzo di sette: percioche egli fece delle ritratte alla Casa, difuori: accioche que' palchi non entrassero dentro alle mura della Casa.

7 Hor, quando la Casa fu edificata, ella fu fabbricata di pietre ch'erano state condotte acconce

v.32. *sentenze* raccolte in parte ne' Libri de' Prouerbi, e dell' Ecclesiaste. v.33. *all' isopo* così si traduce volgarmente, per la somi-
glianza del nome Ebreo. Altri però tengono che sia più tosto la piccola herba, detta Saluauita, o Ruta de' muri.
CAP. V. v.3. *al Nome* c.che portasse il Nome di Dio, e fosse spetialmente consagrata alla riuelatione, ed al seruigio d'esso: 1.rè 3.2.
v.9. *della vittuaglia* percioche Tiro e Sidone ne mancauano, e se ne prouedeuano dal paese d'Israel: Esd.3.7. Ezech.27.17. Fat.12.20.
per la mia casa c.per la mia corte. Questo era per lo prezzo del legname: oltr'all' altra quantità di grano, che Salomone daua a' lauoranti,
per premio della lor fatica: 2.Cron.2.9. v.11. *Cori* vedi 1.rè 4.22. *vergine* vedi sopra Eso.27.20. *ogni anno* ilche verisimilmente
[illegible] mentre si fabbricò il Tempio, e s'adoperarono que' lauoranti, e quelle materie. v.14. *sopra quella* c.a farla, ed a sol-
lecitare il lauoro. v.15. *da portar* questi erano stranieri: come anche i tremila del v.seguente: 2.Cron.2.2. v.16. *trecento* nello
stesso luogo delle Croniche ve ne sono seicento: ma è da credere che ve ne fossero trecento di soprappiu, per fornire sempre il numero
compiuto, in ogni accidente. v.17. *fine* Ebr.di prezzo: c.per la durezza, e bellezza: come sono marmi, porfidi, serpentini, e simili.
v.18. *Ghiblei* popoli del paese di Tiro, grandi architetti, muratori, e scarpellini: Sal.83.8. Ezech.27.9.
CAP. VI. v.1. *da che* secondo che fra'l popolo d'Israel gli anni si contauano da quell' uscita: Eso. 40.17. Num. 1. 1. Deut. 1. 3.
Ziu ch'era la luna d'Aprile, secondo mese dell' anno sacro: Eso.12.2. v.2. *la Casa* c.il corpo, o, come si dice, la Basilica del Tempio,
[illegible] alla quale erano i portici: vedi Ezech.41.1.&c. v.3. *il Tempio* così si chiamaua spetialmente la prima parte di questo edificio,
[illegible] d'esso, detta anchora, Il Luogo santo: distinto per la gran Cortina, e per vna parete, dall' altra parte più interiore, detta, Il
Luogo santissimo, o l'Oracolo: detto così, percioche da esso Iddio rendeua gli oracoli al suo popolo. v.4. *delle finestre* vedi sopra
Ezech.40.16. e 41.16. v.5. *di camere* vedi della struttura di queste camere, e dell' uso loro, sopra Ezech.41.6.

Digitized by Google

in perfettione come haueano da eſſere: tal che ne
martello, nè ſcure, ne alcun *altro* ſtrumento di fer-
ro, non fu ſentito nella Caſa, mentre s'edificaua.
8 "La porta "de' contraforti, *ch'erano* "in mezzo
fra que' palchi, era al lato "deſtro della Caſa: e per
iſcale a lumaca ſi ſaliua al palco di mezzo, e di
quello al terzo.
9 Egli adunque edificò la Caſa, e la compiè; e
la coperſe di ſoffitti, e di riquadrature di cedro.
10 E fabbricò que' palchi di camere d'intorno
a tutta la Caſa, dell' altezza di cinque cubiti cia-
ſcuno: intauolò etiandio la Caſa di legno di ce-
dro.
11 E la parola del Signore fu *indirizzata* a Sa-
lomone: dicendo,
v. 12. 1. rè 12 Quant' è a queſta Caſa che tu edifichi, * ſe tu
2.4. e 9.4. camini ne' miei ſtatuti, e metti in opera le mie
leggi, ed oſſerui tutti i miei comandamenti, per
caminare in eſſi; io atterrò fermamente inuerſo te
la mia parola, ch'io ho detta a Dauid, tuo padre.
13 Ed habiterò in mezzo de' figliuoli d'Iſrael, e
non abbandonerò il mio popolo Iſrael.
14 Salomone adunque edificò la Caſa, e la
compiè.
15 Hor egli intauolò le mura della Caſa diden-
tro, d'aſſi di cedro: egli coperſe il didentro di le-
gno, dal ſuolo della Caſa fino al ſommo delle pa-
reti, ed al coperto: e coperſe il ſuolo della Caſa
d'aſſi d'abete.
16 Egli intauolò etiandio d'aſſi di cedro venti
cubiti verſo'l fondo della Caſa, dal ſuolo fino al
ſommo delle pareti: e fabbricò quello ſpatio in-
dentro per l'Oracolo, pel Luogo ſantiſſimo.
17 E la Caſa, *cioè*, il Tempio anteriore, era di
quaranta cubiti.
18 E'l legno di cedro, *ch'era* dentro la Caſa, *era*
intagliato di coloquintide, e di fiori aperti: ogni
coſa *era* cedro, non ſi vedeua alcuna pietra.
19 Diſpoſe etiandio l'Oracolo, dentro della
Caſa, nel fondo, per metterui l'Arca del Patto del
Signore.
20 E "le facciate dell'Oracolo *erano di* vĕti cu-
biti di lunghezza, e di venti di larghezza, e di vĕti
d'altezza: ed egli lo coperſe d'oro finiſſimo: e "co-
perſe di cedro l'Altare.
21 E Salomone coperſe la Caſa, didentro, "d'o-
ro finiſſimo: e fece dauanti all' Oracolo delle "ſer-
rature d'oro; e coperſe quello d'oro.
22 Così coperſe d'oro interamente tutta la Ca-
ſa. Coperſe etiandio d'oro tutto l'Altare ch'*era*
"preſſo all'Oracolo.
23 E fece due "Cherubini di legno d'uliuo, den-
tro dell' Oracolo, de' quali ciaſcuno *era* alto dieci
cubiti.
24 E l'una dell'ale dell' uno de' Cherubini *era*
lunga cinque cubiti, e l'altra altrettanto: dall' eſtre-
mità *d'una* dell' ale d'eſſo, fino all' eſtremità dell'
altra, *v'erano* dieci cubiti.
25 L'altro Cherubino *era* parimente di dieci cu-
biti: amendue i Cherubini *erano* d'una ſteſſa mi-
ſura, e ſcultura.
26 L'altezza d'uno de' Cherubini *era* di dieci
cubiti, e parimente l'altezza dell' altro.
27 Ed egli miſe i Cherubini nel mezzo "della
parte interiore della Caſa: e quelli ſpandeuano le
loro ale di Cherubini: tal che l'ala dell' uno tocca-
ua l'una delle pareti, e l'ala dell' altro l'altra: e le
loro ale, *ch'erano* verſo'l mezzo della Caſa, ſi tocca-
uano l'una l'altra.
28 E coperſe d'oro i Cherubini.
29 E fece intagliare attorno attorno, in tutte le
pareti della Caſa, delle figure di rilieuo, di Cheru-
bini, e di palme, e di fiori aperti, "didentro, e di-
fuori.
30 Coperſe etiandio d'oro il ſuolo della Caſa,
didentro, e difuori.
31 Ed all' entrata dell' Oracolo fece delle reggi
di legno d'uliuo: "il limitare, e gli ſtipiti, *erano*
d'una quinta parte.
32 E, ſopra quelle due reggi di legno d'uliuo,
fece intagliare delle figure di Cherubini, e di pal-
me, e di fiori aperti: e *gli* coperſe d'oro, e diſteſe
l'oro ſopra i Cherubini, e ſopra le palme.
33 Fece anchora all' entrata del Tempio degli
ſtipiti di legno d'uliuo, "d'una quarta parte.
34 E due reggi di legno d'abete, ciaſcuna delle-
quali * ſi ripiegaua in due.
35 E *vi* fece intagliare de' Cherubini, e delle v.34. Ezech.
palme, e de' fiori aperti, e gli coperſe d'oro appo- 41.23.
ſto ſottilmente ſopra gl'intagli.
36 Edificò etiandio "il Cortile didentro, "a tre
ordini di pietre "pulite, "ed un ordine di trauatura
di cedro.
37 L'anno "quarto, nel meſe di Ziu, furono po-
ſti i fondamenti della Caſa del Signore.
38 E l'anno undecimo, nel meſe di "Bul, *che* è
l'ottauo meſe, la Caſa fu compiuta ſecondo tutto'l
ſuo diſegno, e' ſuoi ordini. Così *Salomone* miſe
ſett'anni ad edificarla.

CAP. VII.

Deſcrittione d'altri edificij, priuati e publichi, di Salomone: 13 Hiram Tirio fa le Colonne, 23 il Mare, 27 i dieci Baſamenti, 38 le dieci Conche, e gli altri arredi, di rame: 48 poi certi altri, d'oro: 51 e tutto ciò è meſſo nella Caſa del Signore, da Salomone.

POi Salomone, nello ſpatio di tredici anni,
edificò, "la ſua caſa, e la compiè interamente.
2 Edificò anchora la caſa del Boſco del Libano,

v.8. *La porta* da Ezech.41.7.11. appare che ve n'era una altra ſimile dal lato deſtro: come anche la ragione lo richiede. *contraforti* de'quali vedi ſopra Ezech.41.5. *in mezzo* c.ſeruendo di parete fra camera, e camera: Ezech.41.9. *deſtro* c.Meridionale: ſecondo che la Scrittura mette la parte d'innanzi per lo lato Orientale. v.20. *le facciate* c.il Luogo ſantiſſimo era di venti cubiti per ogni verſo. *coperſe* c.fece l'Altare de' profumi di tauole di cedro d'ogn'intorno, e poi lo coperſe di piaſtre d'oro. v.21. *d'oro finiſſimo* c.di lamine o piaſtre d'oro, confitte nelle tauole con chiodi, con groſſe teſte d'oro: vedi 2.Cron.3.9. *ſerrature* pare che conuenga intendere tutto'l guernimento del ſerrame degli uſci, ilquale ſi ſuol fare di ferro. v.22. *preſſo all'* c.nel Luogo ſanto, dauanti alla porta del Luogo ſantiſſimo. Queſto era l'Altare de' profumi: v.20. v.23. *Cherubini* erano due grandi ſtatue humane alate, di rilieuo intiero, ſotto alle cui ale douea eſſer poſata l'Arca: ed erano diuerſe da quell' altre due, ch'erano ſopra'l Coperchio dell' Arca, Eſo.25. 18. e da quelle anchora di mezzo rilieuo, ch'erano nelle pareti: v.29. v.27. *della parte* c.del Santuario, ch'era in fondo del Tempio, verſo Occidente. v.29. *didentro* c.così nella parte interiore, detta l'Oracolo; come nell' eſteriore, detta il Tempio. v.31. *il limitare* c.la larghezza della fronte del limitar diſopra, e degli ſtipiti da canto, era della quinta parte della larghezza della porta: laquale eſſendo di ſei cubiti, Ezech.41.3. i due ſtipiti, meſſi inſieme, haueano un cubito, ed un quinto di cubito, di larghezza: e'l limitare, con le ſue parti, d'architraue, fregio, e cornice, altrettanto. Altri vogliono che'l ſenſo ſia, che queſta porta hauea cinque angoli, i quattro nel telaro quadro, e'l quinto nel frontiſpicio diſopra. v.33. *d'una quarta* c.della larghezza della porta: o, quadrati: c.ſenza frontiſpicio: Ezech.41.21. v.36. *il Cortile* c.de' ſacerdoti, doue era l'Altare: ilqual Cortile intorniaua il Corpo del Tempio: e ſotto eſſo debbono intenderſi anchora gli altri Cortili del popolo, deſcritti Ezech.41.14. e ſeguenti: iquali erano tutti d'una medeſima fabbrica, e miſura che queſto de' ſacerdoti. *a tre ordini* de'quali il baſſo era di portici fatti a pilaſtrate, ed archi: e' due altri erano d'un muro diſtinto difuori per file di pilaſtri: vedi ſopra Ezech.40.14. e 42.6. *pulite* c.di marmo rilucente. *ed un ordine* il ſenſo pare eſſere che, là doue il primo ordine ſuddetto hauea il ſuo ſolaio di pietra in volta, che ſeruiua di ſuolo, o piano al ſecondo ordine, il ſecondo l'hauea d'una trauatura di cedro, ch'era il ſuolo del terzo. v.37. *quarto* c.del regno di Salomone: v.1. v.38. *Bul* ch'è la luna d'Ottobbre.

CAP. VII. v.1. *la ſua caſa* c.il ſuo palazzo reale: ilquale, come ſi crede, hauea tre gran corpi di caſamenti, diſtinti per gran Cortili: l'uno era per lo rè; l'altro per la reina; il terzo era per lo diletto de' conuiti publici, giuochi, ſpaſſi, horti, giardini, e boſchetti

Digitized by Google

di lunghezza di cento cubiti, e di larghezza di cinquanta, e d'altezza di trenta: *ed era posta* sopra quattro ordini di colonne di cedro, sopra lequali *v'era* una trauatura di cedro.

3 E la casa *era* coperta di cedro disopra, *cioè*, sopra i palchi, ch'erano posti sopra quarantacinque colonne, a quindici per ordine.

4 E *v'erano* tre ordini di finestre, il cui aspetto rispondeua l'uno all' altro triplicatamente.

5 E tutti i vani, e gli stipiti *erano* di figura quadra: e l'uno aspetto *era* dirincontro all'altro triplicatamente.

6 Fece etiandio il portico a quelle colonne, di lunghezza di cinquanta cubiti, e di larghezza di trenta: e questo portico *era* dauanti a quelle: tal che in fronte d'esse *v'erano* colonne, e trauatura.

7 Fece anchora il portico del trono, sopra'lquale egli teneua ragione, *nominato* Il Portico del giudicio: ed esso fu coperto di cedro, dal suolo fino al solaio.

8 E nella sua casa, doue egli dimoraua, *v'era* un altro cortile, dentro del portico, di simil lauoro a questo. Salomone fece anchora una casa per la figliuola di Faraone, laquale egli hauea presa *per moglie*, somigliante a quel portico.

9 Tutte queste fabbriche, didentro e difuori, dal fondamento fino agli sporti delle cornici, e difuori fino al cortil grande, *erano di* pietre fine, segate con la sega, della medesima misura che le pietre pulite.

10 Il fondamento anchora *era di* pietre fine, di pietre grandi, di pietre di dieci, e d'otto cubiti.

11 Parimente aldisopra *v'erano* delle pietre fine, della medesima misura delle pietre pulite: ed una fabbrica di legname di cedro.

12 Similmente il cortile grande d'ogn'intorno era a tre solai di pietre pulite, ed un solaio di traui di cedro: come il Cortile didentro della Casa del Signore, e'l Portico della Casa.

13 Hor il rè Salomone mandò a prender di Tiro Hiram:

14 Figliuolo d'una dõna vedoua, della tribu di Neftali: ma suo padre *era* un Tirio: fabbro di rame, e compiuto in industria, ed intendimento, e scienza, da far qualunque lauorio di rame. Ed egli venne al rè Salomone, e fece tutto'l suo lauorio.

15 E gettò le * due colonne di rame: dellequali ciascuna hauea d'altezza diciotto cubiti: ed un filo di dodici cubiti circondaua l'una e l'altra. *v.15. 2.rè 25. 17. 2. Cron.3.15. e 4.12. Ier. 52.21.*

16 Fece etiandio due capitelli di rame di getto, per porre in cima delle colonne: de'quali ciascuno hauea cinque cubiti d'altezza.

17 I capitelli, ch'*erano* in cima delle colonne, haueano certe reti di lauoro intralciato di cordoni fatti in forma di catene: *erano* a sette a sette in ciascun capitello.

18 Ed, hauendo fatte le colonne, fece anchora due ordini *di melegrane* d'intorno, presso a ciascuna di quelle reti, per coprire di melegrane i capitelli ch'*erano* in cima *delle colonne*.

19 Ed i capitelli, ch'*erano* in cima delle colonne nel Portico, *erano fatti* in forma di gigli, di quattro cubiti.

20 E *v'erano* delle corone su le due colonne, aldisopra, presso al ventre, ch'*era* all' orlo dell' intralciatura: e *v'erano* dugento melegrane *a più* ordini d'ogn'intorno, su la seconda corona.

ed in esso era anchora il magazzino dell'armi più pretiose: 2.Cron.9.16. ed è chiamato la Casa del Libano, o sia per li boschetti piantati d'intorno, o per lo gran numero di colonne di cedro, onde era costrutto. Hor questo edificio era ordinato in questo modo: nel mezzo v'era un grande spatio voto, da fondo fino al tetto, in forma d'una gran loggia, coperta d'una volta di legname: ed intorno a quella loggia v'erano tre solai di corridori, o portici, l'uno sopra l'altro, sostenuto ciascuno da due ordini di colonne da un lato, e dall' altro, che fanno i quattro ordini detti v.2. e di quelle la dispositione era tale, che'l primo ordine era giunto al muro, e sosteneua le traui che si posauano sopra l'altro ordine opposto di colonne nel medesimo piano. v.3. *coperta* c.il tetto era d'una fabbrica di legname di cedro. *i palchi* c.de' suddetti corridori, o portici. *quarantacinque* questo è il numero raccolto di tutte le colonne dell' uno de' lati dell'edificio, ne' tre palchi l'uno sopra l'altro: percioche in ciascun palco ve n'erano quindici. v.4. *tre ordini* c.ciascun solaio hauea le sue finestre, che rispondeuano per diritta linea così a quelli del lato opposto, come agli altri del medesimo lato.

v.5. *i vani* c.l'aprilture delle porte, e delle finestre, erano tutte di figura quadrata, e non in arco: come anche gli stipiti, e pilastri, erano della stessa forma, e non a mezze colonne, come talhora s'usa. *l'uno aspetto* c.le porte, per lequali s'entraua in que' portici, erano poste per diritto dirimpetto l'una all' altra, ne' due lati opposti: e l'una sopra l'altra in ciascuno d'essi. v.6. *il portico* era un edificio dinanzi a quella casa, per uso d'antiporto, e di loggia. *a quelle* c.a quella casa, fabbricata così a colonne. *di cinquanta* quanta era la larghezza di detta casa. *tal che* c.questo portico era un coperto d'un solaio fatto a colonne, che sosteneua una trauatura e palco di cedro, sopra'lquale era posto il tetto: e seruiua per ridutto della gente: e questo solaio hauea le medesime misure che'l primo della casa stessa. v.7. *il portico* pare che questo portico fosse dauanti al palazzo del rè: corrispondente nelle sue misure all' altre della casa del Libano: questi due casamenti, con quello della reina, essendo cinti d'un medesimo muro con portici.

v.8. *v'era un altro* c.auanti che s'arriuasse da quel portico al casamento, v'era fra mezzo un gran Cortile, c'hauea de' portici, o corridori d'ogni intorno, come quel portico. Vedi 2.rè 20.4. v.9. *dal fondamento* c.dappiè del muro, dal suolo. *agli sporti* questa era la prima cinta di cornicioni, sotto allaquale quelle fabbriche erano di pietre rozze, e disopra di pietre pulite. *difuori* c.non solo il difuori di questi casamenti, che rispondeua in su la piazza publica: ma quello anchora che riguardaua sopra'l gran Cortile, che era fra'l palazzo reale, o quel della reina, e la casa del Libano, ch'era nel mezzo. *fine* vedi 1.rè 5.17. *della medesima* c. tutti i corsi delle pietre di questi edificij erano uguali, così nelle pietre rozze da basso, come nelle pulite da alto. v.10. *Il fondamento* c.affondato in terra. v.11. *aldisopra* c.fuor di terra, fino alla suddetta cinta. *una* c.per lo tetto, o colmo. v.12. *il cortile* c.que' gran cortili suddetti erano intorniati di portici, a tre palchi, de'quali il primo da basso era fatto ad arcate, gli altri erano d'un muro distinto difuori per pilastri: e'l secondo palco hauea la sua trauatura di cedro: come ne' Cortili del Tempio: vedi 1. rè 6.3. 36. v.14. *della tribu* 2. Cron.2.14. è detto che la madre di questo Hiram era della tribu di Dan: ilche si puo conciliare con questo luogo in questa maniera: cioè, che in vero ella era Danita, ma fu maritata ad un Neftalita, onde nacque questo Hiram, che fu alleuato in Tiro per un tale Huram, ilquale l'ammaestrò nell' arte sua, e l'adottò per suo figliuolo: 2.Cron.4.16. v.15. *un filo* c.il piè di ciascuna colonna, sopra la base, che è la maggior grossezza, hauea sei cubiti d'intorno: onde il diametro veniua ad esser di due cubiti. v.16. *cinque* 2.rè 25.17. vi sono soli tre cubiti: ilche dimostra che questa parola di capitello dee esser diuersamente intesa: o per lo disopra della colonna, che è propiamente detto il Capitello: ilquale non hauea sinon due cubiti d'altezza: o per l'architraue, e'l fregio, che si chiamano la Trabeatione, che n'haueano tre: o per tutte queste parti insieme, che n'haueano cinque. v.17. *I capitelli* c.la cornice disopra alla trabeatione era adorna del suo gocciolatoio, fatto a quadri bislunghi, graticolati a rombi, le due linee diagonali essendo tagliate per sette trauersanti, detti qui cordoni, per la lor forma: e per questa cagione tutto'l quadro è nominato rete. v.18. *due ordini* che pendeuano in giù dalla cornice: l'uno d'essi era al' un de' capi del gocciolatoio indentro, verso'l fusto della colonna: l'altro era, come pare, difuori fra i modiglioni. *per coprire* c.per fare a guisa d'una corona di queste figure intorno a' capitelli, co' loro architraui, e fregi. v.19. *i capitelli* c.il disopra di ciascuna colonna, adorno di fiori, fogliami, viticci, volute, &c. *nel Portico* che era in fronte alla Basilica del Tempio, 1.rè 6.3. nelqual Portico furono poste le dette colonne: v.21. *in forma* c.hauendo gli orli delle foglie ripiegati infuori: ilche si chiama, volute. *di quattro* pare che'l senso sia, ch'a' quattro canti dell' abaco, v'era una gran foglia, ch'usciua del capitello, e faceua la voluta: e che ciascuna di queste foglie era dell' altezza d'un cubito: c.della metà dell' altezza di tutto'l capitello, che è la proportione ordinaria dell' ordine Corintio. v.20. *delle corone* queste erano le cornici, poste disopra al fregio. *al ventre* pare che conuenga intendere lo spatio disotto al gocciolatoio, fuori delquale sportaua la cornice. *dell' intralciatura* c.del gocciolatoio adorno di quelle graticole fatte a rombi suddette. *dugento* v'erano a ciascuno aspetto di colonna quattro di queste graticole, o reti, con ventiquattro melegranate entro ciascuna: che fanno le nouantasei di Ier.52.23. e con le grosse melegranate, poste fra rete e rete, quattro per ogni aspetto, fanno le cento di 2.Cron.3.16. Ier.52.23. ed i due aspetti, col medesimo numero, fanno le dugento qui dette: e queste dugento nelle due colonne fanno le quattrocento di 2.Cron.4.13. *su la seconda* questa è la cornice, che è come la corona di tutta la trabeatione, come il capitello l'è della colonna, e per ciò è chiamato la prima corona.

Digitized by Google

v.21. 2. 21 E Salomone * rizzò le colonne "nel Portico
Cro.3.17. del Tempio: vna a man destra, e le pose nome "Iachin : e l'altra a man sinistra, e le pose nome "Boaz.

22 E mise "il lauoro *fatto in forma di* giglio in cima delle colonne. E così fu compiuto "il lauoro delle colonne.

v.23. 2. 23 Poi * fece "il Mare di getto, *che haueа* dieci
Cron.4.2. cubiti "da una parte dell' orlo all' altra *opposta*, *ed*
Ier.52.17. *era* tondo d'ogn'intorno : ed *era* "alto cinque cubiti, ed "un filo di trenta cubiti lo circondaua d'ogn'intorno.

24 E disotto all'orlo d'esso, d'intorno, *v'erano* "delle figure di rilieuo che l'intorniauano, "dieci per cubito, circondando il Mare attorno attorno. *V'erano* "due ordini di queste figure di rilieuo gettate insieme col mare.

25 Esso era posto sopra dodici buoi : *de' quali* tre erano volti verso'l Settentrione, e tre verso l'Occidente, e tre verso'l Mezzodì, e tre verso l'Oriente : e'l Mare *era* aldisopra d'essi : e tutte le parti didietro di que' buoi *erano volte* indentro.

26 E la spessezza d'esso *era d'*un palmo, e'l suo orlo *era fatto* a guisa dell' orlo d'una coppa, "a fior di giglio : ed esso conteneua "dumila Bati.

27 Oltr'a cio fece dieci "basamenti di rame, de'quali ciascuno *haueа* quattro cubiti di lunghezza, e quattro di larghezza, e tre d'altezza.

28 E tale *era* il lauoro de' basamenti : v'erano dell'aiuole in mezzo di certi orli fatti a guisa di cornici incastrate.

29 E sopra quell'aiuole, ch'*erano* in mezzo di quegli orli, *v'erano* de' leoni, de' buoi, e de' Cherubini : e "su quegli orli, disopra, *v'era* il piè *della Conca* : e disotto a' leoni, ed a' buoi, *v'erano* de' fregi di basso rilieuo.

30 E ciascun basamento hauea quattro ruote di rame, e "le tauole di rame : e ne' suoi quattro cantoni v'erano "delle spalle : queste spalle *erano* gettate "all' orlo di ciascuno *de' lati* de' fregi, *per esser* sotto la Conca.

31 E "la bocca del piè *era* "indentro della corona, e rileuata disopra d'un cubito : e *questa* sua bocca *era* ritonda, a foggia d'un piè *di vaso* : *ed era* "d'un cubito e mezzo : e "sopra *questa* sua bocca *v'erano* etiandio degl'intagli, co' lor compartimenti, quadri, e non ritondi.

32 Hor le quattro ruote *erano* disotto "a quell' aiuole : e' perni delle ruote "atteneuano al basamento : e l'altezza di ciascuna ruota *era d'*un cubito e mezzo.

33 E le ruote erano fatte a guisa della ruota d'un carro : i lor perni, e' lor mozzi, e' lor cerchi, e' lor razzuoli, tutto cio *era* di getto.

34 E, quant'è alle quattro spalle, *ch'erano* a' quattro cantoni di ciascun basamento, *erano* d'un medesimo pezzo col basamento.

35 Ed "in cima di ciascun basamento *v'era* un mezzo cubito d'altezza, tondo d'intorno : ed "in cima del basamento *v'erano* i suoi spatij, ed aiuole, d'uno stesso pezzo col basamento.

36 Ed *Hiram* intagliò sopra le tauole di quegli spatij del basamento, e sopra le sue aiuole, de' Cherubini, de' leoni, e delle palme : "secondo'l voto di ciascuna *d'esse* : e d'intorno *v'erano* " de' fregi.

37 In questa maniera fece i dieci basamenti, iquali tutti erano gettati in un medesimo modo, e d'una medesima misura, e d'una medesima intagliatura.

38 Poi fece le dieci "Conche di rame, dellequali ciascuna côteneua quaranta Bati, *ed era* di "quattro cubiti : ciascuna Conca *era posta* sopra uno de' dieci basamenti.

39 E *Salomone* pose cinque di que' basamenti dal lato destro della Casa, e cinque dal lato sinistro : e pose il Mare al lato destro "della Casa, "verso Oriente, dalla parte Meridionale.

40 Ed "Hirom fece le conche, e le pale, ed i bacini : e compiè di fare tutto'l lauoro che faceua al rè Salomone, per la Casa del Signore.

41 Le due colonne, e' due "vasi de' capitelli, ch'*erano* in cima delle colonne, e "le due reti, per coprire i due vasi de' capitelli, ch'*erano* in cima delle colonne.

42 E le quattrocento melegrane, " per le due reti, a due ordini di melegrane per ciascuna rete, per coprire i due vasi de' capitelli, ch'*erano* sopra le colonne.

43 Ed i dieci basamenti, e le dieci Conche *per metter* sopra i basamenti.

44 E'l Mare, *ch'era* unico, e' dodici buoi *ch'erano* sotto'l Mare.

45 E le caldaie, e le pale, e' bacini. Hor tutti questi arredi, iquali Hiram fece al rè Salomone, per la Casa del Signore, *erano* di rame pulito.

46 Il rè gli fece gettare nella pianura del Iordano, in terra argillosa, fra "Succot e Sartan.

v.21. *nel Portico* delquale vedi 1.rè 6.3. *Iachin Boaz* il primo nome significa, Egli stabilirà : l'altro, V'è forza in lui. Nomi mistici, ch' accennano la ferma guardia, che la gratia, presenza, e virtù di Dio fanno alla sua Chiesa, figurata per lo Tempio. v.22. *il lauoro* c.il capitello, così propiamente nominato. v.23. *il Mare* era un vaso di rame, di grandissima capacità, rispondente a quello che fece Moise, Eso.30.18. che seruiua a tener l'acqua, onde i sacerdoti si lauauano i piedi, e le mani, 2.Cron.4.6. tirando l'acqua per cannelle, come è verisimile. *da una* c.di diametro. *alto cinque* ilche dimostra ch'era di figura mezza sferica. *un filo* come v.15.vuol dire, Era perfettamente tondo : talche il giro era di tre diametri, così indigrosso. v.24. *delle figure* secondo alcuni erano delle colochinte : ma da 2.Cor.4.3. egli appare che'n luogo d'uouoli v'erano teste di bue. *dieci* e per conseguente, in tutto'l circuito, ch'era di trenta cubiti, v'erano trecento di queste figure. *due ordini* c.l'uno sotto all' altro, in qualche conueneuole distanza. v.26. *a fior* c. dolcemente ripiegato, e riuersato, come le foglie del giglio. *dumila* 2.Cron.4.5. è detto che ne capeua tremila : e per cio alcuni tengono che vi fossero due spetie di queste misure : onde la maggiore contenesse un Bato comune, e mezzo. Gli altri, che sotto al Mare, vi fosse una altra Conca di mille Bati, che riceuesse l'acqua che cadeua dalla grande disopra, e che'n questa bassa i sacerdoti si lauassero i piedi. v.27. *basamenti* erano certi corpi quadri, e voti, per sostener le Côche, da lauare i sacrificij : 2.Cro.4.6. e pare che fossero di getto d'un pezzo, distinti in due tauole disopra, e disotto : e quattro pilastrelli a' quattro canti, fra'quali erano le quattro pareti, a guisa di timpani, compartiti in certi quadri, od aiuole, intorniate di listelli. v.29. *su quegli* c.su la tauola disopra, posta sopra le pareti, doue erano que' compartimenti di listelli, v'era una forma di piè di vaso, concaua disopra, per ricettare il conuesso della Conca : e quel piè era d'un pezzo di getto con la tauola disopra. v.30. *le tauole* c.quelle disopra, disotto, e da' lati. *delle spalle* mostra che fossero certi sostegni piegati, che saliuano da' pilastrelli de' canti, per regger il ventre della Conca, come il piè suddetto ne portaua il fondo. *all' orlo* c.contigue ad esso : percioche questi fregi intorniauano tutte le pareti. v.31. *la bocca* questa è la concauità del piè, nellaquale si commetteua il fondo della Conca. *indentro* c.nel mezzo della tauola disopra, laquale era intorniata d'una corona, o cornice. *d'un cubito* c.di diametro, nel fondo di questo piè. *sopra questa* c.questo piè era tutto adorno di sculture, compartite in piccioli quadri. v.32. *a quell' aiuole* nellequali erano compartite le pareti. *atteneuano* c.erano state gettate insieme col rimanente. v.35. *in cima* c. nel disopra della tauola, ed indentro del quadro d'essa, v'era una concauità ritonda, il cui uso pare essere stato per riceuer l'acqua cadente per cannelle. *in cima del* questa medesima tauola disopra era compartita in quadri, intorniati di certi listelli, con delle figure, come nelle pareti, o lati. v.36. *secondo'l voto* c.adattando le figure alla capacità di ciascuno di que' compartimenti, che poteuano esser diuersi. *de' fregi* vedi v.29. v.38. *Conche* gran vasi tondi, concaui, larghi, e poco profondi : da lauar le carni de' sacrificij : 2.Cron.4.6. *quattro* c.di diametro. v.39. *della Casa* c.del Cortile de' sacerdoti, nel Tempio. *verso Oriente* c.nel canto di quel Cortile, volto verso'l Mezzodì Orientale. v.40. *Hirom* detto anchora Hiram, ed Huram. v.41. *vasi* così son nominati i capitelli : percioche l'origine loro, ed anche la somiglianza è di vasi pieni di fiori, e di fogliami. *le due* dellequali vedi v.17. e 18. v.42. *per le due* c. per li gocciolatoi delle due colonne. v.46. *Succot* luoghi di là dal Iordano : Iosu.3.16. Giud.8.5.

47 E Salomone si rimase *di pesar* tutti questi arredi, per la grandissima moltitudine: il peso del rame non fu ricercato.

48 Salomone fece anchora d'oro tutti questi *altri* arredi, ch'*erano* °per la Casa del Signore. *Egli fece* d'oro °l'Altare, e °le Tauole, sopra lequali
v.48. Eso. 25.30. *si metteuano* * i pani del cospetto.

49 *Fece* anchora d'oro fine i Candellieri, *de' quali* cinque *erano* a *man* destra, e cinque a sinistra, dauanti all'Oracolo: *fece* parimente d'oro °le bocce, e le lampane, e gli smoccolatoi.

50 *Fece* anche d'oro fine i nappi, e °le forcelle, ed i bacini, e le coppe, ed i turiboli: °i perni etiandio degli usci della Casa didentro, *cioè*, del Luogo santissimo, e degli usci *dell' altra parte* della Casa, *cioè*, del Tempio, *erano* d'oro.

51 Così fu compiuto tutto'l lauorio, che'l rè Salomone faceua fare per la Casa del Signore. Poi
v.51. 2. Salomone *vi* fece portar dentro * le cose che Da-
Sam. 8.11. uid, suo padre, hauea consagrate: l'argento, e l'o-
2. Cro. 5.1. ro, e' vasellamenti: *e le* pose ne' tesori della Casa del Signore.

CAP. VIII.

Salomone aduna i principali d'Israel, per la Dedicatione del Tempio: 4 e fa portare in esso l'Arca, e tutti gli arredi del Tabernacolo: 10 e'l Signore hauendo dato un euidente segno della sua presenza, 12 Salomone gliene rende gratie: 22 poi fa una lunga ed efficace oratione, che, dal suo Tempio, egli si dimostri sempre propitio a tutti i prieghi, e bisogni de' suoi: 54 poi benedice il popolo, 62 offerisce sacrificij, celebra la festa della Dedicatione, e de' Tabernacoli: e, dopo tutto cio, licentia la raunanza.

v.1.2.Cro. 5.2. ALlhora * il rè Salomone adunò appresso di se, in Ierusalem, gli Antiani d'Israel, e tutti i Capi delle tribu: i principali °delle nationi paterne de' figliuoli d'Israel; per trasportar l'Arca del Patto del Signore °dalla Città di Dauid, laquale è Sion.

2 Si raunarono °anchora appresso del rè Salomone tutti gli huomini d'Israel, nel mese °d'Etanim, che è il settimo mese, nella festa.

3 E tutti gli Antiani d'Israel essendo arriuati, i sacerdoti °leuarono l'Arca *in su le spalle*.

4 E trasportarono l'Arca del Signore, °e'l Tabernacolo della conuenenza, e tutti i vasellamenti sacri, ch'*erano* nel Tabernacolo. I sacerdoti, ed i Leuiti, gli trasportarono.

5 E'l rè Salomone, e tutta la raunanza d'Israel, che s'era adunata appresso di lui, °*caminauano* con lui dauanti all'Arca, sacrificando pecore, e buoi, in tanto numero che non si poteuano ne contare, ne annouerare.

6 Ed i sacerdoti portarono l'Arca del Patto del Signore dẽtro al suo luogo, °nell'Oracolo della Casa, nel Luogo santissimo, sott' all'ale °de' Cherubini.

7 Percioche i Cherubini spandeuano l'ale sopra'l luogo dell'Arca: e copriuano l'Arca, e le sue stanghe, disopra.

8 E °tirarono infuori le stanghe, per tutta la lor lunghezza: ed °i capi d'esse si vedeuano dal *Luogo* santo, in su la parte anteriore dell'Oracolo, °e non si videro più difuori: anzi son restate quiui fino a questo giorno.

9 Dentro dell'Arca * non *v'era* °nulla altro, che le due Tauole di pietra, che Moise v'haueua riposte in Horeb, quando'l Signore fece patto co' figliuoli d'Israel, dopo che furono usciti del paese d'Egitto. v.9. Esod. 25. 21. Deu.10.2. Ebr.9.4.

10 Hor auuenne che, dopo che i sacerdoti furono usciti fuor del *Luogo* santo, °una nuuola * riempiè la Casa del Signore. v.10. Eso. 40.35.

11 Ed i sacerdoti °non poteuano stare in piè, per fare il seruigio, per cagion della nuuola: percioche la gloria del Signore hauea ripiena la Casa del Signore.

12 * Allhora Salomone disse, °Il Signore ha detto ch'egli habiterebbe nella caligine. v.12. 2. Cron. 6.1.

13 Io t'ho pure edificata, *o Signore*, una Casa per tuo habitacolo: una stanza, per tua dimora in perpetuo.

14 Poi il rè voltò la faccia, e benedisse tutta la raunanza d'Israel: hor tutta la raunanza d'Israel staua *quiui* in piè.

15 E disse, Benedetto *sia* il Signore Iddio d'Israel, ilquale con la sua bocca parlò a Dauid, mio padre: ed ha con la sua mano adempiuto *cio ch'egli haueua detto*.

16 Cioè, * Dal giorno, ch'io trassi fuor d'Egitto il mio popolo Israel, io non ho scelta alcuna città d'infra tutte le tribu d'Israel, per edificar*ui* una Casa, nellaquale °il mio Nome dimorasse: ma io ho scelto Dauid, per istabilirlo sopra'l mio popolo Israel. v.16. 2. Sam.7.6.

17 Hor Dauid, mio padre, * hebbe in cuore d'edificare vna Casa al Signore Iddio d'Israel. v.17. 2. Sam.7.2. 1.Cro.17.1.

18 Ma'l Signore disse a Dauid, mio padre, Quãt' è a quello che tu hai hauuto in cuore d'edificare una Casa al mio Nome, bene hai fatto d'hauerlo hauuto in cuore.

19 Nondimeno tu non edificherai essa Casa: anzi il tuo figliuolo, ch'uscirà de' tuoi lombi, sarà quello ch'edificherà questa Casa al mio Nome.

20 Il Signore adunque ha messa ad effetto la parola ch'egli hauea detta: ed io son surto in luogo di Dauid, mio padre; e son seduto sopra'l trono d'Israel: sicome il Signore ne hauea parlato: ed ho edificata questa Casa al Nome del Signore Iddio d'Israel.

v.48. *per la Casa* c. per lo seruigio di dentro'l Tempio. *l'Altare* c. de' profumi, ch'era fatto di tauole di rame, 1. rè 6.20. e coperto di piastre d'oro: come anche le Tauole: ad imitatione di questi medesimi arredi fatti da Moise: vedi Esod. 25.23.24. e 30.1.3. *le Tauole* in numero di dieci: come anchora dieci Candellieri: 2. Cron. 4.7.8. in luogo d'uno ch'era nel Tabernacolo di Moise. Per segno del grande aumento delle gratie diuine sotto Christo, figurato per Salomone, a petto a cio ch'era stato dispẽsato alla Chiesa sotto Moise. v.49. *le bocce* c. del Candelliere: vedi Eso. 25.31.37.38. v.50. *le forcelle* la parola Ebrea è di significatione molto incerta. *i perni* iquali girauano dentro a' limitari disopra e disotto: nella maniera usata nelle gran porte: anzi che sopra gangheri fitti da lato nel muro: vedi sopra 1. rè 6.21.

CAP. VIII. v.1. *delle nationi* vedi Eso. 6.19. Num. 1.2. *dalla Città* doue l'Arca era stata posta per un tempo nel monte di Sion, 2. Sam. 6.12. e di la fu da Salomone tramutata in quel di Moria, oue il Tempio era stato edificato: 2. Cron. 3.1. v.2. *anchora* c. oltr'all' adunamento de' principali, vi fu anchora il concorso di tutto'l popolo, per la festa de' Tabernacoli, secondo la Legge: Eso. 23.17. e 34.23. *d'Etanim* ch'era la luna di Settembre, nelquale scadeua quella festa: Leu. 23.33. che è qui intesa: v.65. v.3. *leuarono* vedi sopra Num. 4.15. v.4. *e'l Tabernacolo* c. quel di Moise, ch'era prima in Gabaon: 2. Cron. 1.3.4. E non è qui dichiarato, se restò disfatto in pezzi, o no: e doue fu riposto. v.5. *caminauano* ad imitatione di Dauid: 2. Sam. 6.13. v.6. *nell' Oracolo* c. nel Santuario, nominato l'Oracolo: Eso. 25.18. 1. rè 6.5. *de' Cherubini* c. di que' due grandi, che Salomone hauea fatti: 1. rè 6.23.24. v.8. *tirarono* per segno che l'Arca non sarebbe più mossa, come prima: anzi che'l Signore voleua fare la sua residenza ferma nel Tempio, e quindi spiegar la sua potenza in salute del suo popolo per tutto. *i capi* c. le stanghe, tratte così fuori, giaceuano in terra in su la parte d'innanzi del Santuario in maniera che'ntrando dal Luogo Santo nel Santissimo, se ne vedeuano i quattro capi. *e non si* c. da quel di l'Arca non fu [illegible] dal suo luogo. v.9. *nulla altro* vedi sopra Ebr. 9.4. v.10. *una nuuola* segno della presenza gloriosa di Dio, simile a quella del diserto, e del Tabernacolo: vedi Eso. 40.34. v.11. *non poteuano* vedi sopra Eso. 40.35. v.12. *Il Signore* c. io prendo questa tua nuuola per un segno certo ch'Iddio vuole esser qui Presente in gratia, ed in virtu: percioche d'ogni tempo egli ha usato questo segno: come nel diserto, Eso. 13.21. quando diede la sua Legge, Eso. 20.21. Deut. 4.11. e 5.22. quando il Tabernacolo fu rizzato, Eso. 40.35. [illegible] quãdo egli appariua singolarmente disopra all' Arca, Leu. 16.2. vedi Sal. 18.12. e 97.2. v.16. *il mio Nome* c. i sacri segni della mia [illegible] stesso, manifestato come per nome propio, e conosciuto in questo luogo: la mia maestà, e gloria, in effetti di gratia, e di virtù.

21 E quiui ho costituito un luogo per l'Arca,
nellaquale è °il Patto del Signore, ch'egli fece
co' nostri padri, quando gli trasse fuor del paese
d'Egitto.
22 Poi Salomone °si presentò dauanti all' Alta-
re del Signore, in presenza di tutta la raunanza
d'Israel, ed °aperse le palme delle sue mani verso'l
cielo.
23 E disse, O Signore Iddio d'Israel, e' non v'è,
ne disopra ne' cieli, ne disotto sopra la terra, alcun
dio pari a te, ch'attieni il patto, e la benignità, in-
uerso i tuoi seruidori, che caminano dauanti a te
con tutto'l cuor loro.
24 Che hai attenuto al tuo seruidore Dauid,
mio padre, cio che tu gli haueui detto: e cio che
tu gli haueui detto con la tua bocca, tu l'hai adem-
piuto con la tua mano: come hoggi *appare*.
25 Hora dunque, Signore Iddio d'Israel, osser-
ua al tuo seruidore Dauid, mio padre, cio che tu
v.25.Sal. gli hai detto: cioè, * E' non ti verrà *giammai*
132.12.1.rè meno, dal mio cospetto, huomo che segga in sul
2.4. trono d'Israel: pur che i tuoi figliuoli prendano
guardia alla via loro, per caminar dauanti a me,
come tu sei caminato.
26 Hora dunque, o Dio d'Israel, sia, ti prego,
verificata la tua parola, che tu hai detta al tuo ser-
uidore Dauid, mio padre.
v. 27. 2. 27 °Ma pur veramente * habiterà Iddio in su
Cron. 2.6. la terra? Ecco, i cieli, ed i cieli * de' cieli non ti
Isa. 66. 1. possono capere: quanto meno questa Casa, laqua-
Ier.23.24. le io ho edificata?
Fat.7.49. 28 °Tuttauolta, o Signore Iddio mio, riguarda
all' oratione del tuo seruidore, ed alla sua suppli-
catione, per ascoltare il grido, e l'oratione, laqua-
le il tuo seruidore fa hoggi nel tuo cospetto.
29 Accioche gli occhi tuoi sieno aperti, notte
e giorno, verso questa Casa: verso'l luogo, delqual
tu hai detto, Il mio Nome sarà quiui: per ascoltar
l'oratione che'l tuo seruidore farà, °*volgendosi* ver-
so questo luogo.
30 Esaudisci adunque la supplicatione del tuo
seruidore, e del tuo popolo Israel, quando *ti* fa-
ranno oratione, *volgendosi* verso questo luogo:
ascoltagli, dal luogo della tua stanza ne' cieli: ed
ascoltando*gli*, perdona *loro*.
31 Quando alcuno haurà peccato contr'al suo
prossimo, ed esso haurà da lui °richiesto il giura-
mento, per farlo giurare: e'l giuramento °sarà ve-
nuto dauanti al tuo Altare, in questa Casa:
32 Porgi l'orecchie dal cielo, ed opera, e giu-
dica i tuoi seruidori, condannando il colpeuole,
per fargli ritornare in su la testa cio ch'egli haurà
fatto: ed assoluendo il giusto, per rendergli secon-
do la sua giustitia.
v.33. Leu. 33 * Quando'l tuo popolo Israel sarà stato scon-
26. 17. fitto dal nimico, perche haurà peccato contr'a te:
Deut. 28. se poi * si conuerte a te, e °dà gloria al tuo Nome,
25. e ti fa oratione, e supplicatione, in questa Casa:
* Leu. 26. 34 Esaudisci*lo* dal cielo, e perdona al tuo po-
39.40. polo Israel il suo peccato, e riconducilo al paese
che tu desti a' suoi padri.
35 * Quando'l cielo sarà serrato, e non pionerà; v.35.Leu.
perche *i figliuoli d'Israel* hauranno peccato con- 26. 19.
tr'a te: se essi fanno oratione, *volgendosi* verso que- Deut. 28.
sto luogo, e danno gloria al tuo Nome, e si con- 32.
uertono da' lor peccati, percioche tu gli haurai
afflitti:
36 Esaudisci*gli* dal cielo, e perdona a' tuoi ser-
uidori, ed al tuo popolo Israel, il lor peccato: do-
po che tu haurai loro °mostrato il buon camino,
per loquale hanno da caminare: e manda la piog-
gia in su la tua terra, laquale tu hai data per here-
dità al tuo popolo.
37 * Quando vi sarà nel paese fame, *o* pestilen- v.37.Leu.
za, *od* arsura, *o* rubigine, *o* locuste, *o* bruchi: *ouero*, 26. 16. 25.
quando i nimici strigneranno il *tuo popolo*, nel pae- Deut. 28.
se della sua stanza: *ouero, quando vi sarà* qualun- 21. 22. 27.
que °piaga, *e* qualunque infermità: 38.42.
38 Esaudisci ogni oratione, ed ogni supplica-
tione, che farà qualunque persona, o tutto'l tuo
popolo Israel: quando ciascuno di loro haurà co-
nosciuta °la piaga del suo cuore, ed haurà aperte
le palme delle sue mani verso questa Casa,
39 *Esaudiscila* dal cielo, stanza della tua habi-
tatione: e perdona, ed opera, e rendi a ciascuno
°secondo ogni sua via, come tu haurai conosciuto
il suo cuore: percioche tu solo conosci il cuore di
tutti i figliuoli degli huomini.
40 * Accioche essi ti temano tutto'l tempo che v.40.Sal.
viueranno in su la terra, che tu hai data a' padri 130.4.
nostri.
41 Esaudisci etiandio il forestiere, che non sarà
del tuo popolo Israel; e sarà venuto di lontan pae-
se, °per cagion del tuo Nome.
42 Percioche udiranno *parlare* del tuo gran
Nome, e della tua possente mano, e del tuo brac-
cio steso. Quando adunque un tale sarà venuto, ed
haurà fatta oratione in questa Casa:
43 *Esaudiscilo* dal cielo, stanza della tua habi-
tatione, e fa secondo tutto quello per che quel fo-
restiere t'haurà inuocato: accioche tutti i popoli
della terra conoscano il tuo Nome, per temerti,
come'l tuo popolo Israel: e per conoscere che
questa Casa, ch'io ho edificata, °si chiama del
tuo Nome.
44 Quando'l tuo popolo sarà uscito in guerra
contr' a' suoi nimici, °per la via per laquale tu
l'haurai mandato, e t'haurà fatta, o Signore,
oratione, *volgendosi* verso la città che tu hai
eletta, e verso la Casa ch'io ho edificata al tuo
Nome: v. 46. 2.
45 Esaudisci dal cielo la sua oratione, e la sua Cro. 6.36.
supplicatione, e fagli ragione. Pro. 20.9.
46 Quando hauranno peccato contr'a te, (per- Eccl.7.21.
cioche * non v'è huomo alcuno che non pecchi) Iac.3.2. 1.
e tu ti sarai adirato contr'a loro, e gli haurai mes- Gio.1.18.
si in poter de' *lor* nimici: e quelli che gli hauran- * Leu.26.
no presi gli hauranno menati in cattiuità, * in pae- 34. 44.
se nimico, o lontano, o vicino. Deut. 28.
47 Se nel paese, nelquale saranno stati menati 36.64.

v.21. *il Patto* c.le Tauole della Legge, sopra laquale il patto di Dio era stato contrattato: vedi Eso.34.28. v.22. *si presentò* c.si pose inginocchione sopra un pergolo, o pila, ch'egli hauea rizzata nel Cortile del popolo, 2.Cron.6.13. riguardando, per la porta d'esso Cortile, al diritto verso l'Altar degli holocausti, ch'era nel mezzo del Cortile de' sacerdoti. *aperse* gesto antico nell' orare, con bracci distesi, e mani aperte, e riuersate verso'l cielo. v.27. *Ma pure* parole d'ammiratione. *de' cieli* c. i più alti, e sourani: vedi Deut.10.14. v.28. *Tuttauolta* c.benche tu sij infinito di tua natura, e non sij contenuto in alcun luogo; io ti prego che tu ti dimostri presente in tua gratia, e virtù, in questo Tempio: con esaudire l'orationi mie, e del popolo, che'n quello ti saranno porte, e farcene sentir gli effetti. v.29. *volgendosi* percioche da presso, e da lontano, il popolo, orando, hauea sempre lo sguardo volto verso'l luogo del Santuario: vedi Dan.6.10. v.31. *richiesto* c.in giudicio publico: Eso.22.11. *sarà venuto* di qui appare che i giuramenti solenni erano fatti nel Tempio, dauanti all'Altare: vedi Num.5.18. v.33. *dà gloria* c.per una sincera confessione de' suoi peccati, e con riconoscenza ed adoratione della tua giustitia, e fede nella tua misericordia: vedi Ios.7.19. v.36. *mostrato* c.così per iscienza, come per vera pratica, per li tuoi gastighi. v.37. *piaga* così son nominate nella Scrittura le malatie che procedono assolutamente da cause superiori, o da Dio. v.38. *la piaga* c.il suo peccato, per loquale egli haurà ferita la sua coscienza: onde, per li tuoi gastighi, egli sarà indotto a cercare il rimedio nella tua gratia. v.39. *secondo ogni* c.non rispetto a' suoi peccati passati, ma alla sua penitenza, od impenitenza. v.41. *per cagion* c.per adorarti, e renderti seruigio. O, percioche egli haurà hauuto conoscenza di te. v.43. *si chiama* c. che'l nome ch'ella porta, di tuo Tempio, non è vano, anzi accompagnato d'effetti reali, ed ammirabili. v.44. *per la via* questo è detto per accennare una guerra legitima, impresa per lo comandamento di Dio; o secondo'l diritto comune, che è, ch'ella sia di necessaria giustitia, e di giusta necessità.

in cattiuità

Digitized by Google

in cattiuità, °si rauueggono, e si conuertono, e ti
supplicano, nel paese di coloro che gli hauranno
v. 47. menati in cattiuità: dicendo, * Noi habbiamo
Dan. 9. 5. peccato, e commesso iniquità: noi °siamo col-
peuoli.

48 Se si conuertono a te con tutto'l cuor loro, e con tutta l'anima loro, nel paese de' lor nimici, che gli hauranno menati in cattiuità; e ti fanno oratione, *volgendosi* verso'l paese loro, che tu hai dato a' lor padri: *e verso* la città che tu hai eletta, e *verso* la Casa ch'io ho edificata al tuo Nome:

49 Esaudisci dal cielo, stanza della tua habitatione, la loro oratione, e la lor supplicatione, e fa lor °ragione.

50 E perdona al tuo popolo, c'haurà peccato contr'a te: *e rimetti* loro tutti i lor misfatti, c'haueranno commessi contr'a te: e rendi loro misericordiosi quelli che gli hauranno menati in cattiuità, accioche habbiano pietà di loro.

51 Percioche essi *sono* tua gente, e °tua heredità,
v. 51. Deu. che tu hai tratta fuor d'Egitto, * di mezzo della
4. 20. Ier. fornace di ferro.
11. 4. 52 Sieno gli occhi tuoi aperti alla supplicatione del tuo seruidore, ed alla supplicatione del tuo popolo Israel, per esaudirgli in tutto cio perche t'inuocheranno.

53 Percioche tu gli hai messi da parte, per tua
heredità, d'infra tutti i popoli della terra, sicome
v. 53. Eso. tu ne * parlasti per lo tuo seruidore Moise, quan-
19. 5. Deu. do tu traesti fuor d'Egitto i padri nostri, o Signo-
4. 20. e 7. re Iddio.
6. e 9. 26. 54 Hor, quando Salomone hebbe finito di far
29. e 32. 9. tutta questa oratione, e supplicatione al Signore,
egli si leuò su d'innanzi all'Altare del Signore, doue era stato inginocchione, con le palme delle mani aperte verso'l cielo.

55 E, rizzatosi in piè, benedisse tutta la raunanza d'Israel, ad alta voce: dicendo,

56 Benedetto *sia* il Signore, ilquale ha dato riposo al suo popolo Israel, interamente secondo
v. 56. Deu. ch'egli ne haueua parlato: * e' non è caduto a terra
12. 10. Ios. nulla di tutte le buone parole, ch'egli haueua pro-
21. 45. nuntiate per Moise, suo seruidore.

57 Il Signore Iddio nostro sia con noi, come è stato co' padri nostri: *il Signore* non ci abbandoni, e non ci lasci.

58 Per piegare il cuor nostro inuerso lui, accioche camminiamo in tutte le sue vie, ed osseruiamo i suoi comandamenti, ed i suoi statuti, e le sue leggi, ch'egli ha ordinate a' nostri padri.

59 E queste mie parole, con lequali io ho fatta supplicatione nel cospetto del Signore, °stieno presso del Signore Iddio nostro, giorno e notte: accioche egli mantenga la ragione del suo seruidore, e del suo popolo Israel, secondo ch'occorrerà giorno per giorno.

60 Affinche tutti i popoli della terra conosca-
v. 60. no * che'l Signore è Dio, *e che* non *ve n'è* alcuno
Deu. 4. altro.
35. 39. 61 Sia dunque il cuor vostro intiero inuerso'l Signore Iddio nostro, per caminar ne' suoi statuti, e per osseruare i suoi comandamenti, come *fate* hoggi.

62 Poi il rè, e tutto Israel con lui, sacrificarono sacrificij dauanti al Signore.

63 E Salomone sacrificò, per sacrificio da render gratie, ilquale egli fece al Signore, ventiduemila buoi, e cenuentimila pecore. Così il rè, e tutti i figliuoli d'Israel, °dedicarono la Casa del Signore.

64 In quel giorno °il rè dedicò il mezzo del Cortile, ch'*era* dauanti alla Casa del Signore: percioche sacrificò quiui holocausti, ed offerte, e'l
grasso de' sacrificij da render gratie: perche * l'Al- v. 64. 2.
tar di rame, ch'*era* dauanti al Signore, *era* trop- Cron. 4. 1.
po picciolo, per caperui gli holocausti, e l'offerte, e 7. 7.
e'l grasso de' sacrificij da render gratie.

65 Ed in quel tempo Salomone celebrò °la solennità, insieme con tutto Israel, *ch'era* una gran raunanza, *raccolta* °dall' entrata d'Hamat, fino al Torrente d'Egitto, dauanti al Signore Iddio nostro: *e quella solennità durò* sette giorni, e poi anchora sette *altri*, che furono quattordici giorni.

66 °L'ottauo giorno egli licentiò il popolo: ed essi benedissero il rè, e se n'andarono alle loro stanze, allegri, e lieti di cuore, per cagion di tutti i beni, che'l Signore haueua fatti °a Dauid, suo seruidore; ed ad Israel, suo popolo.

CAP. IX.

Il Signore apparisce dinuouo a Salomone, e l'assicura della sua gratia, e benedittione: pur ch'egli, e' suoi discendenti, perseuerino nel suo timore, e puro seruigio: 6 minacciandolo se fa altrimenti: 10 poi Salomone dà ad Hiram venti città per ricompensa: 15 descrittion degli edificij di Salomone, 25 de' suoi sacrificij annuali, 26 e del suo nauilio, che gli portaua dell' oro.

HOr, dopo che Salomone hebbe finito d'edificar la Casa del Signore, e la casa reale, e tutto cio ch'egli hebbe disiderio e volontà di fare.

2 Il Signore gli apparue la seconda volta, come
gli * era apparito in Gabaon. v. 2. 1. rè 3.
3 Egli disse, Io ho esaudita la tua oratione, e 7.
la tua supplicatione, che tu hai fatta dauanti a me: °io ho santificata questa Casa, laquale tu hai edificata, per metterui il mio Nome °in perpetuo: e °gli occhi miei, e'l cuor mio saranno del continuo là.

4 E, quant'è a te, se tu camini nel mio cospetto, come è caminato Dauid, tuo padre, in integrità di cuore, ed in dirittura, per far secondo tutto quello ch'io t'ho comandato: *e se* tu osserui i miei statuti, e le mie leggi:

5 Io altresì stabilirò il trono del tuo reame sopra Israel, in perpetuo: come io promisi a Da-
uid, tuo padre: dicendo, * Giammai non ti v. 5. 1. rè 2.
verrà meno huomo *che segga* in sul trono d'I- 4.
srael.
6 * *Ma*, se pur voi, e' vostri figliuoli, vi riuol- v. 6. 2. Sã.
gete indietro da me, e non osseruate i miei co- 7. 14. Sal.
mandamenti, e' miei statuti, iquali io v'ho pro- 89. 30. 31.
posti: anzi andate, e seruite ad altri dij, e gli adorate.

v. 47. *si rauueggono* Ebr. si riducono *la cosa* al cuore: c. pensano seriosamente alle vere cause, ed a' rimedi de' lor mali. *siamo* o, siamo [illegible] noi, e rei. v. 49. *ragione* c. contr'all' ingiusta inuasione ed oppressione de' lor nimici, de' quali tu ti sarai seruito, senza pe[illegible] ch'habbiano hauuto alcun riguardo a te: Isa. 10. 6. 7. e 47. 6. Zac. 1. 15. v. 51. *tua heredità* c. il popolo tuo propio: Deut. 4. 20. v. 59. *stieno presso* c. habbiale sempre in sua memoria. v. 63. *dedicarono* c. per solenni attioni di sacrificij, d'orationi, e diuotioni, co[illegible] a metterlo nel suo uso sacro: vedi sopra Num. 7. 10. v. 64. *il rè* c. perche l'Altare non poteua bastare al gran numero de' sacrificij, egli adoperò a quest' uso il rimanente del suolo del Cortile de' sacerdoti, essendo a cio inspirato da Dio. v. 65. *la solennità* c. per sette giorni fu celebrata la Dedicatione: e per altri sette giorni seguenti la festa de' Tabernacoli: come si ricoglie da 2. Cron. 7. 9. *dall' entrata* confini della lunghezza della Palestina: Num. 34. 5. 8. v. 66. *L'ottauo* c. alla fine dell' ultimo giorno della festa de' Tabernacoli: vedi 2. Cron. 7. 9. Eso. 23. 36. *a Dauid* c. alla sua casa, ed al suo successore.

CAP. IX. v. 3. *io ho santificata* c. io ho ratificata la Dedicatione che tu ne hai fatta: accioche sia la stanza de' segni della mia presenza e della manifestatione della mia gloria in terra: e cio ho fatto così appo me stesso, come anche appo gli huomini, per li segni del' [illegible] e del fuoco disceso del cielo: 2. Cron. 7. 1. *in perpetuo* c. senza interruttione, fino al tempo del Messia: pur che sieno da voi osseruate le conditioni seguenti. *gli occhi miei* c. io farò quiui sentir gli effetti della mia prouidenza, e gratia: Deut. 11. 12.

Digitized by Google

7 Io distruggerò Israel d'in su la terra ch'io gli ho data, e "gitterò via dal mio cospetto la Casa, laquale io ho santificata al mio Nome: ed
v.7. Deu. 28.37. Israel sarà * in proverbio, ed in fauola fra tutti i popoli.

8 E, quant'è a questa Casa, *che* sarà stata eccelsa, chiunque passerà presso d'essa stupirà, e
v.8. Deu. 29.24. Ier. 22.8. "sufolerà: e si dirà, * Perche ha fatto il Signore in questo modo a questo paese, ed a questa Casa?

9 E si risponderà, Percioche hanno abbandonato il Signore Iddio loro, ilqual trasse i lor padri fuor del paese d'Egitto: e si sono appresi ad altri dij, e gli hanno adorati, ed hanno lor seruito: per cio il Signore ha fatto venire sopra loro tutto questo male.

v.10. 2. Cron. 8.1. *1.rè 6.37. 38.e 7.1. 10 * Hor in capo de' venti anni, *ne' quali Salomone edificò le due case, la Casa del Signore, e la casa reale:

11 Hiram, rè di Tiro, hauendo fatto presente a Salomone di legname di cedro, e d'abete, e d'oro, ad ogni suo piacere: il rè Salomone allhora gli "diede venti città nel paese di Galilea.

12 Ed Hiram uscì di Tiro, per veder le città che Salomone gli hauea date: ma "non gli piacquero.

13 E disse, Che città *son* queste, che tu m'hai date, fratel mio? E le chiamò, Il paese di "Cabul. *E questo nome è restato loro* fino a questo giorno.

14 Hor Hiram "hauea mandato al rè cenuenti "talenti d'oro.

15 Hor questa *fu* "la maniera, che'l rè Salomone osseruò nella "leuata *della gente*, ch'egli fece per edificar la Casa del Signore, e la casa sua, e "Mil-
v.15. Iof. 19.36. *Iof. 17.11. * Iof. 16. 10. lo, e le mura di Ierusalem, ed * Hasor, e * Meghiddo, e * Ghezer.

16 (Faraone, rè d'Egitto, "era salito, ed hauea presa Ghezer, e l'hauea arsa col fuoco: ed hauea uccisi i Cananei c'habitauano nella città: poi l'hauea data per un presente alla sua figliuola, moglie di Salomone.

v. 17. Iof. 21.22. 17 Onde Salomone riedificò Ghezer) e * Bethoron disotto:

v.18. Iof. 19.44. 18 E * Baalat, e "Tadmor, nel diserto del paese:

19 E tutte le città "da magazzini di Salomone, e le città doue erano "i carri, e doue staua la gente a cauallo: in somma, tutto quello che Salomone hebbe disiderio d'edificare in Ierusalem, e nel Libano, ed in tutto'l paese della sua signoria.

20 Egli leuò, per esser tributario "a fattioni personali, tutto'l popolo rimaso degli Amorrei,
v.21. Giu. 1. 21. 27. 29. degl'Hittei, de' Ferizzei, degl'Hiuuei, e de' Iebusei, iquali non erano de' figliuoli d'Israel.

21 *Cioè*, i lor figliuoli, * rimasi dopo loro nel paese: iquali i figliuoli d'Israel "non haueano potuti distruggere: e è durato infino a questo giorno.

22 Ma Salomone non fece seruo alcuno de' figliuoli d'Israel: anzi essi *erano* huomini di guerra, e suoi ministri, e suoi colonnelli, e suoi capitani, e capi de' suoi carri, e della sua caualleria.

23 Questo fu *il numero de'* Capi de' commessari, *che furono costituiti* sopra l'opera di Salomone, *cioè*, "cinquecencinquanta, iquali comandauano alla gente che lauoraua all'opera.

24 Hor * la figliuola di Faraone non salì dalla Città di Dauid *nella sua casa, che *Salomone* le hauea edificata, senon allhora ch'egli hebbe edificato Millo. v. 24. 2. Cron. 8.11. * 1.rè 7.8.

25 E, dopo ch'egli hebbe finito d'edificare la Casa, egli "offeriua "tre volte l'anno holocausti, e sacrificij da render gratie, sopra l'Altare ch'egli hauea edificato al Signore: e faceua profumi in su quello ch'*era* "nel cospetto del Signore.

26 *Il rè Salomone fece anchora un nauilio in * Esion-gheber, ch'è presso d'Elot, in sul lito del mar rosso, nel paese degl'Idumei. v. 26. 2. Cro. 8.17. *Deu. 2.8.

27 Ed Hiram mandò in quel nauilio, co' seruidori di Salomone, i suoi seruidori marinari, intendenti dell'arte marinaresca.

28 Ed essi, arriuati in "Ofir, tolsero di là "quatrocenuenti talenti d'oro, iquali condussero al rè Salomone.

CAP. X.

La reina di Seba viene a visitar Salomone, e fa proua della sua sapienza: 4 laquale hauendo riconosciuta, e veggendo la sua magnificenza, l'essalta, e benedice Iddio: 10 poi, dati e ricenuti scambieuoli presenti, se ne ritorna. 14 Descrittione della rendita, 16 de' pauesi, e degli scudi d'oro, 18 del trono d'auorio, 21 de' vasellamenti d'oro, 22 del nauilio, 24 della gloria, de' tributi, e della caualleria di Salomone: 29 e del traffico ch'egli faceua in Egitto.

HOr la reina "di Seba, hauendo intesa la fama di Salomone "nel Nome del Signore, venne "per far proua di lui con enimmi.

2 Ed entrò in Ierusalem con un grandissimo seguito, *e con* camelli carichi d'aromati, e con grandissima quantità d'oro, e di pietre pretiose: e venne a Salomone, e parlò con lui di tutto cio ch'ella hauea nel cuore.

3 E Salomone le dichiarò tutto quello ch'ella propose: e' non vi fu cosa alcuna occulta al rè, ch'egli non le dichiarasse.

4 Là onde la reina di Seba, veggendo tutta la

v.7. *gitterò via* c. io ne torrò tutto'l mio amore, ne lascerò la protettione, e l'esporrò a distruttione, come una cosa sozza, ed immonda. v.8. *sufolerà* c. per beffa, e per horrore. v.11. *diede* c. percioche quelle città erano anchora habitate da pagani: Giud. 1.31.32. onde la Galilea era nominata, de' Gentili: Isa. 8.23. v.12. *non gli* e per cio le restituì a Salomone, che le popolò d'Israeliti: 2.Cro. 8.2.
v.13. *Cabul* nome d'incerta significatione. Secondo alcuni vuol dire, Vna terra fangosa, ouero arenosa. Altri hanno detto che'n lingua Fenicia significa Cosa spiaceuole: vedi Ios. 19.27. v.14. *hauea* secondo altri, mandaua: c. annualmente, come suo tributario. Ilche non è molto verisimile. *talenti* vedi Esod. 38.25. v.15. *la maniera* descritta v.20. *leuata* dellaquale vedi 1.rè 5.13. *Millo* questo era un gran terrazzo, sostenuto da fortissime muraglie, e posto sopra un profondo precipitio, o valle, che diuideua il monte di Sion da quel di Moria, dirimpetto al Tempio, verso'l Mezzodì: vedi 1.rè 11.37. 2.Cron. 32.5. v.16. *era salito* Ghezer era una città nel tenitorio d'Efraim, nellaquale ab antico erano restati i Cananei, senza esserne scacciati: Ios. 16.10. Giud. 1.29. Ed è verisimile che, o per la difficoltà dell'impresa, o per qualche conniuenza del popolo d'Israel, habituato da tanto tempo con questi infedeli, Salomone permettesse a Faraone d'assalirla, con patti che la città, essendo presa, gli fosse rimessa, in nome di dote della sua moglie, o per una sopraddote.
v.18. *Tadmor* alcuni hanno creduto che sia la città, detta dagli antichi Palmira, posta a' confini del paese verso la Siria: laquale hauea un picciol contado fertilissimo, cinto d'ogn'intorno di luoghi diserti, e renosi: e che sia la stessa che Tamar, Ezech. 47.19.
v.19. *da magazzini* c. d'armi, e di vittuaglie: come Eso. 1.11. *i carri* vedi 1.rè 4.26. v.20. *a fattioni* c. oltr'al tributo de' beni: e pare che Salomone imitasse cio che fu fatto inuerso i Gabaoniti, Ios. 9.23. e che que' Cananei anch'essi si conuertirono a Dio: percioche altrimenti non era lecito di far patto con loro: Deut. 7.2. Quindi è che quella gente fu nominata, I serui di Salomone: Esd. 2.55.58. Neh. 11.3. v.21. *non haueano* vedi Ios. 15.63. e 17.12. v.23. *cinquecento* 2.Cron. 8.10. questo numero è solo di dugencinquanta: ma è verisimile ch'entrauano in seruigio a vicenda, per metà: e che que' cinquanta che sono qui di più erano come de' decurioni sopra gli altri. Hor questi commessari erano Israeliti: gli altri inferiori, in maggior numero, 1.rè 5.16. erano stranieri. v.25. *offeriua* c. per le mani de' sacerdoti. *tre volte* c. nelle feste solenni: percioche oltr'a cio egli faceua i suoi sacrificij quotidiani: 2.Cron. 8.13. *nel cospetto* c. nel Luogo santo, dirimpetto all' Arca, la gran Cortina ed una parete fra mezzo. v.28. *Ofir* paese Orientale nell' India, Gen. 10.29. onde veniua l'oro finissimo: Gen. 2.11.12. *quattrocenventi* 2 Cron. 8.18. v'è quattrocencinquanta: onde alcuni hanno creduto che fossero due viaggi diuersi: percioche Salomone vi mandaua di tre in tre anni: 1.rè 10.22.
CAP. X. v.1. *di Seba* c. d'una parte dell' Etiopia: Gen. 10.7. *nel Nome* c. ch'egli hauea acquistata per lo beneficio di Dio, in virtù delle sue gratie. *per far proua* essercitio antichissimo degli spiriti, usato fra' sauj, di trouare una ingegnosa esplicatione di questioni oscure, ed intricate: vedi Giud. 14.12.

sapienza

Digitized by Google

sapienza di Salomone, e la casa ch'egli hauea edificata:

5 E le viuande della sua tauola, e le stanze de' suoi seruidori, e l'ordine del seruire de' suoi ministri, e' lor vestimenti; e' suoi coppieri, e °gli holocausti ch'egli offeriua nella Casa del Signore; suenne tutta.

6 E disse al rè, Cio ch'io hauea inteso nel mio paese de' fatti tuoi, e della tua sapienza, era ben la verità.

7 Ma io non credeua quello che se ne diceua, fin ch'io non son venuta, e che gli occhi miei non l'hanno veduto: hor ecco, non me n'era stata rapportata la metà: tu sopràuanzi in sapienza, ed in eccellenza, la fama ch'io ne hauea intesa.

8 Beati gli huomini tuoi: beati questi tuoi seruidori, che stanno del continuo dauanti a te, che odono la tua sapienza.

9 Sia benedetto il Signore Iddio tuo, ilquale t'ha gradito, per metterti sopra'l trono d'Israel, per l'amor che'l Signore porta in eterno ad Israel: e t'ha costituito rè, per far ragione, e giustitia.

10 Poi ella donò al rè cenuenti talenti d'oro, e gran quantità d'aromati, e di pietre pretiose. *Mai* più non vennero cotali aromati, in gran quantità, come la reina di Seba ne donò al rè Salomone.

11 (Il nauilio °d'Hiram, che portaua d'Ofir dell'oro, portò anche d'Ofir del legno °d'Almugghim, in gran quantità, e delle pietre pretiose.

12 E'l rè fece di quel legno d'Almugghim delle sponde alla Casa del Signore, ed alla casa reale; e delle cetere, e de' salteri, per li cantori. Tal legno d'Almugghim non era mai più venuto, e mai più, fino a quel giorno, non era stato veduto)

13 Il rè Salomone altresì donò alla reina di Seba tutto cio ch'ella hebbe a grado, e che gli chiese: oltr'a quello °che le donò secondo'l poter del rè. Poi ella si rimise in camino: e, co' suoi seruidori, se n'andò al suo paese.

14 Hor il peso dell'oro, che veniua ogni anno a Salomone, *era* di seicensessantasei talenti d'oro.

15 Oltr'a quello *che traeua* da' gabellieri, e dal traffico de' mercatanti di spetierie, e °da tutti li rè dell'Arabia, e da' principali signori del paese.

16 Onde il rè Salomone fece fare dugento paluesi d'oro battuto, in ciascuno *de' quali* impiegò seicento *sicli* d'oro.

17 E trecento scudi d'oro battuto, in ciascuno *de' quali* impiegò tre °Mine d'oro. E'l rè gli mise nella casa del Bosco del Libano.

18 Il rè fece oltr'a cio un gran trono d'auorio, ilquale egli coperse d'oro fine.

19 Quel trono hauea sei gradi, e °la parte di sopra d'esso *era* ritonda didietro, e nel luogo del seggio *v'erano* degli appoggiatoi, di qua e di là, e due leoni erano posti presso di quegli appoggiatoi.

20 V'erano etiandio dodici leoni, posti quiui sopra i sei gradi, di qua e di là. Niun tale *trono* fu giammai fatto in alcun regno.

21 E tutti i vasellamenti della credenza del rè Salomone *erano* d'oro: parimente tutti i vasellamenti della casa del Bosco del Libano *erano* d'oro fine: nulla *era* d'argento: *l'argento* non era in alcuna stima al tempo di Salomone.

22 Percioche il rè hauea °il nauilio di Tarsis nel mare, insieme col nauilio d'Hiram. Il nauilio di Tarsis veniua di tre in tre anni una volta, portando oro, ed argento: auorio, e scimmie, e °pappagalli.

23 Così il rè Salomone fu, in ricchezze, ed in sapienza, il più grande di tutti li rè della terra.

24 E tutta la terra ricercaua di veder Salomone, per intender la sua sapienza, laquale Iddio gli hauea messa nel cuore.

25 E ciascuno gli portaua anno per anno il suo presente, vasellamenti d'oro, e vasellamenti d'argento, e vestimenti, ed arme, ed aromati, e caualli, e muli.

26 E Salomone °adunò carri, e caualieri: ed hebbe mille quattrocento carri, e dodicimila caualieri, iquali egli stantiò per le città ordinate per li carri, ed appresso di se in Ierusalem.

27 E'l rè fece che l'argento era in Ierusalem in quantità come le pietre: ed i cedri, come i °sicomori che *son* per la campagna.

28 Hor, quant'è alla tratta de' °caualli, e del filo, che Salomone °hauea d'Egitto, °i fattori del rè prendeuano il filo a *certo* prezzo.

29 E due coppie di caualli erano comperate, e tratte fuor d'Egitto per seicento *sicli* d'argento, e ciascun cauallo per cencinquanta. Così, per le mani di que' *fattori*, se ne traeua fuori per tutti li rè degl'Hittei, e per li rè della Siria.

CAP. XI.

Salomone, preso dell'amore di diuerse donne pagane, è da quelle suiato all'idolatria: 9 e'l Signore gli predice la laceratione del suo regno: 14 ed eccita contr'a lui Hadad in Idumea, 23 Rezon in Damasco, 26 e nel suo propio paese, Ieroboam, 27 alquale hauendo'l Profeta Ahia predetto il regno sopra dieci tribu, 40 egli è per cio perseguitato da Salomone, e fugge in Egitto, oue dimora fino alla morte d'esso.

HOr * il rè Salomone °amò, oltr'alla figliuola di Faraone, molte donne straniere, Moabite, Ammonite, Idumee, Sidonie, Hittee. v.1. Neh. 13.26.

2 Delle nationi, dellequali il Signore hauea * detto a' figliuoli d'Israel, Non entrate da esse, ed esse non entrino da voi: per certo esse faranno riuolgere il cuor vostro dietro a' lor dij. A quelle si congiunse Salomone per amore. v.2. Esod. 34. 16. Deut. 7.3.

3 Ed hebbe settecento donne °principesse, e trecento concubine: e le sue donne suiarono il suo cuore.

4 Al tempo della sua vecchiezza auuenne, che le sue donne suiarono il suo cuore dietro ad altri dij: e'l suo cuore non fu intiero inuerso'l Signore Iddio suo, come *era stato* il cuor di Dauid, suo padre.

v.5. *gli holocausti* altri, la salita, per laquale egli saliua alla Casa del Signore: percioche tra'l palazzo reale, e'l Tempio, v'era un ponte superbissimo, fabbricato sopra quella profondità notata sopra 1.rè 9.15. ed a questo senso si riferisce cio ch'è detto, 2.Cron.9.4. v.11. *d'Hiram* ch'era stato fabbricato alla maniera de' Tiri, e de' legnami mandati da Hiram, e fornito de' suoi marinari: 2.Cron.8.18. distinto da quello di Salomone: v.22. *d'Almugghim* spetie di legname pretioso, come ebano, od altro, onde l'India abbonda: benche da 2.Cron.2.8. appare che ne cresceua anche dello stesso, o del simile, nel Libano: se pure Algummim è un medesimo nome ch'Almugghim. v.13. *che le donò* c. di sua volontà, senza esserne richiesto. v.15. *da tutti* c. per via di tributi, o di presente: per la tratta della vittuaglia, o per la concessione del commercio. v.17. *Mine* la Mina era di sessanta sicli, Ezech. 45.12. che fanno due libre e mezza, di dodici once l'una. v.19. *la parte* c. la tribuna, col suo nicchio, era fatta in forma semicircolare. v.22. *il nauilio* c. le sue proprie naui del Mare Oceano: oltr'a quelle che'l rè di Tiro gli hauea prestate. *pappagalli* o, paoni. v.26. *adunò* contr'alla Legge, Deut.17.16. v.27. *sicomori* fichi saluatichi, molto comuni in que' paesi: detti hoggi fichi d'Egitto, o di Faraone. v.28. *de' caualli* secondo che l'Egitto abbondaua in caualli, ed in filo finissimo: Prou.7.16. Isa.31.1.3. Ezech.27.7. *hauea* c. per trattato e conuentione col rè d'Egitto. *i fattori* c. Salomone n'hauea tutta la tratta, onde faceua un gran guadagno.

CAP. XI. v.1. *amò* contr'alla Legge, Deut.17.17. v.3. *principesse* c. solennemente sposate, e partecipi della dignità e dello stato del marito: là doue le concubine erano in grado inferiore.

Digitized by Google

v.5. 2.rè 23.13. * Giud. 2. 13. 5 E * Salomone andò dietro ad * Astoret, dio de' Sidonij: e dietro a "Milcom, abbominatione degli Ammoniti.

6 Così Salomone fece cio che dispiace al Signore: e "non seguitò il Signore appieno, come *haueua fatto* Dauid, suo padre.

7 Allhora Salomone "edificò un alto luogo a Chemos, abbominatione di Moab, "nel monte ch'è dirimpetto a Ierusalem: ed a Molec, abbominatione de' figliuoli d'Ammon.

8 Il simigliante fece per tutte le sue donne straniere, lequali faceuano profumi, e sacrificauano agl'iddij loro.

9 Per cio il Signore s'adirò contr'a Salomone, perche il suo cuore s'era suiato dal Signore Iddio

v.9.1.rè 3.5.& 9.2. d'Israel, che gli era apparito * due volte.

10 E gli haueua fatto comandamento intorno a questo, ch'egli non andasse dietro ad altri dij: ma egli non osseruò cio che'l Signore haueua comandato.

11 E'l Signore "disse a Salomone, Percioche "questo è stato in te, e tu non hai osseruato il mio patto, e' miei statuti, iquali io t'haueua imposti; io del tutto "straccerò il reame d'addosso a te, e lo darò al tuo seruidore.

12 Ma pure, per amor di Dauid, tuo padre, io non farò questo a' tuoi dì: io lo straccerò d'infra le mani del tuo figliuolo.

13 Nondimeno, io non istraccerò tutto'l reame: io ne darò una tribu al tuo figliuolo, per amor di Dauid, mio seruidore; e per amor "di Ierusalem, ch'io ho eletta.

14 Il Signore adunque fece surgere un auuersario a Salomone: *cioè*, Hadad Idumeo, *ch'era* del sangue reale d'Edom.

v.15. 2. Sam.8.14. 1.Cron.18. 2. 15 Percioche auuenne, * quando Dauid era in Idumea, allhora che Ioab, Capo dell' essercito, salì "per far sotterrar gli uccisi, e percosse tutti i maschi d'Idumea:

16 (Percioche Ioab, con tutto Israel, dimorò quiui sei mesi, fin c'hebbe distrutti "tutti i maschi d'Idumea)

17 Che Hadad se ne fuggì, con alcuni huomini Idumei, de' seruidori di suo padre, per ridursi in Egitto. (Hor Hadad *era* giouanetto)

18 Costoro adunque si partirono "di Madian, e vennero in Paran, e presero con loro degli huomini di Paran, e vennero in Egitto a Faraone, rè d'Egitto, ilquale diede ad Hadad una casa, e gli assegnò il suo vitto, ed anche gli diede una terra.

19 Ed Hadad venne molto in gratia di Faraone: ed esso gli diede per moglie la sorella della sua moglie, la sorella della reina Tafnes.

20 E la sorella di Tafnes gli partorì Ghenubat, suo figliuolo; ilquale Tafnes alleuò nella casa di Faraone: e Ghenubat fu nella casa di Faraone per mezzo i figliuoli d'esso.

21 Hor, quando Hadad hebbe inteso in Egitto, che Dauid giaceua co' suoi padri, e che Ioab, Capo dell' essercito, era morto, disse a Faraone, "Dammi licenza, ch'io me ne vada al mio paese.

22 E Faraone gli disse, Ma che ti manca appresso di me, che ecco tu cerchi d'andartene al tuo paese? Ed egli disse, Nulla: ma pur dammi licenza.

23 Iddio fece anchora surgere un *altro* auuersario a Salomone: *cioè*, Rezon, figliuolo d'Eliada, ilquale se n'era fuggito d'appresso * Hadadezer, rè di Soba, suo signore. v.23. 2. Sam.8.3.

24 Hor egli adunò "appresso di se della gente, e fu capo di scherani, quando Dauid * uccideua quella gête. Poi *egli e' suoi* andarono in Damasco, e dimorarono quiui, e regnarono in Damasco. v.24. 2. Sam.10. 18.

25 E Rezon fu auuersario ad Israel "tutto" 'l tempo di Salomone, oltr'al male che *fece* Hadad: ed infestò Israel, e regnò sopra la Siria.

26 * Ieroboam anchora, figliuolo di Nebat, Efrateo, da Sereda, "seruo di Salomone, il nome della cui madre *era* Serua, donna vedoua, si leuò contr'al rè. v.26. 2. Cro.13.6.

27 E questa *fu* "la cagione, per laquale egli si leuò contr'al rè. Salomone edificaua * Millo, e "chiudeua la rottura della Città di Dauid, suo padre. v.27. 1. rè 9.24.

28 Hor quell' huomo Ieroboam *era* valente, e prode: e Salomone, veggendo'l giouane che lauoraua, "l'ordinò sopra *quelli* "della casa di Iosef, * che portauano pesi. v. 28. 1.rè 5.15.

29 Hor, essendo in quel tempo Ieroboam uscito fuor di Ierusalem, il profeta Ahia Silonita lo trouò per la via, "vestito d'una vesta nuoua: ed *erano* amendue soli in su la campagna.

30 Ed Ahia prese la vesta nuoua ch'egli haueua indosso, e la stracciò in dodici pezzi.

31 E disse a Ieroboam, Prenditene dieci pezzi: percioche il Signore Iddio d'Israel ha detto così, Ecco, io straccio il reame d'infra le mani di Salomone, e te ne darò dieci tribu.

32 Ed a lui ne resterà "una tribu, per amor di Dauid, suo padre: e per amor di Ierusalem, *che* è la città ch'io ho eletta d'infra tutte le tribu d'Israel.

33 Percioche essi m'hanno abbandonato, ed hanno adorato Astoret, dio de' Sidonij: *e* Chemos, dio de' Moabiti: e Milcom, dio de' figliuoli d'Ammon: e non son caminati nelle mie vie, per far cio che mi piace, *e per mettere in opera* i miei statuti, e le mie leggi, come *fece* Dauid, padre di Salomone.

34 Ma pure io non torrò dalle mani di lui nulla di tutto'l reame: anzi lo manterrò principe tutto'l tempo della vita sua, per amor di Dauid,

v.5. *Milcom* era il medesimo idolo, ilquale altroue è detto Molec, e Malcam. v.6. *non seguitò* vedi sopra Num. 14. 24. Il senso è che Salomone, benche nella sua persona non commettesse idolatria; pur si rallentò, e dissimulò l'introduttione d'essa, per compiacere alle sue donne: l'amor carnale affogando in lui il zelo di Dio. Altri traducono, egli non perseuerò a seguitare, &c. v.7. *edificò* c. permise che fosse edificato. *nel monte* c.degli Vliui, dall' Oriente. v.11. *disse* c.fece dire per qualche Profeta. *questo è* c.tu hai tenuto nascosto nel tuo cuore questo tristo seme d'empietà. *straccerò* c.permetterò che vi si faccia una gran diuisione, e che la maggior parte si separi dalla tua ubbidienza. Parlar tolto da cio che'l regno è come un glorioso ammanto sopra le spalle del rè: come 1.Sam.15.28.vedi v.31.ed 1.rè 12.16. v.13. *di Ierusalem* c.della mia Chiesa, laquale io voglio conseruare per la purità del mio seruigio, essercitato solo in Ierusalem. v.15. *per far* queste circostanze non sono specificate nella storia. v.16. *tutti* egli è verisimile che questo si dee intendere solo d'una o di più città d'Idumea, lequali, essendo state assediate, rifiutarono le conditioni ragioneuoli della pace: onde passarono per lo furor dell'armi, secondo la Legge: Deut.20.13. Ouero tutti i maschi, c.quelli che furono colti nel calor della battaglia: 1.Cron.18.12. v.18. *di Madian* o sia che Madian fosse compreso nell' Idumea, nome molto generale di que' paesi: o che Hadad, essendo partito d'Edom, si fermasse qualche tempo in Madian. v.21. *Dammi* egli è verisimile che, mentre Salomone perseuerò nel bene, tutto lo sforzo d'Hadad fu vano: ma che, dopo ch'egli si fu corrotto, quello riconquistò il regno d'Idumea, ilquale restò alla sua progenie, che lo tenne in fio da Iuda, 1.rè 22.48. ma dipoi quella suggettione fu anchora abbattuta, 2.re 8. 20. secondo la profetia, Gen.27.40. v.24. *appresso* altri, contr'a lui: c.contr'ad Hadad-ezer. v.25. *tutto'l tempo* c.dopo che Salomone si fu suiato.
v.26. *seruo* v'è apparenza che Ieroboam era di que' Cananei, ch'erano restati nel paese, iquali Salomone impiegò a' suoi lauori, 1.rè 9.20. e son nominati, serui di Salomone, Esd.2.55. v.27. *la cagione* descritta particolarmente v.29. *chiudeua* c.di muro, sopra'l quale fu fatta quella gran piazza, o terrazzo, detto Millo. v.28. *l'ordinò* vedi 1. rè 5. 16. *della casa* c.della tribu di Manasse, e d'Efraim: ma principalmente, di questa, laquale, per la sua preeminenza, porta spesso il nome del padre comune d'amendue. v.29. *vestito* alcuni riferiscono questo al Profeta, altri a Ieroboam. v.32. *una tribu* c. quella di Iuda intiera: con laquale restò sempre congiunta una gran parte di quella di Beniamin, e di quella di Simeon, ch'erano tramezzate fra quella di Iuda.

mio ser-

Digitized by Google

mio seruidore, ch'io hò eletto, ilquale ha osserua-
ti i miei comandamenti, ed i miei statuti.
35 Ma io torrò il reame di mano al suo figliuo-
lo, e ne darò a te dieci tribu.
36 Ed al suo figliuolo ne darò una tribu: accio-
che vi resti del continuo °una lampana a Dauid,
mio seruidore, dauanti a me, in Ierusalem, *che è*
la città, laquale io ho eletta per metterui °il mio
Nome.
37 Io adunque ti prenderò, e tu regnerai °inte-
ramente secondo'l disiderio dell'anima tua, e sarai
rè sopra Israel.
38 Ed auuerrà che, se tu ubbidisci a tutto quello
ch'io ti comanderò, e camini nelle mie vie, e fai cio
che mi piace, osseruando i miei statuti, ed i miei co-
mandamenti, come ha fatto Dauid, mio seruido-
re; io sarò teco, e °t'edificherò una casa stabi-
le; come io l'haueua edificata a Dauid: e ti da-
rò °Israel.
39 Ed io affliggerò la progenie di Dauid per
questo: °ma non già in perpetuo.
40 °Per cio Salomone cercò di far morire Iero-
boam: ma egli si leuò, e se ne fuggì in Egitto, a
Sisac, rè d'Egitto: e dimorò in Egitto fino alla
morte di Salomone.
41 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Salo-
mone, ed a quello ch'egli fece, ed alla sua sapien-
za; queste cose non *sono* elle scritte °nel Libro de'
fatti di Salomone?
42 Hor il tempo, che Salomone regnò in Ieru-
salem sopra tutto Israel, *fu* di quarant'anni.
43 Poi Salomone giacque co' suoi padri, e fu
seppellito nella Città di Dauid, suo padre: e Ro-
boam, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XII.

Gl'Israeliti chieggiono a Roboam alleggiamento delle grauezze: 6 ma egli, per consiglio de' giouani, ri risponde aspramente al popolo: 16 onde dieci tribu si ribellano da lui, 20 ed ordinano rè Ieroboam: 21 contr'alquale Roboam, a cui erano restate le tribu di Iuda, e di Beniamin, volendo far guerra, se ne rimane per comandamento del Signore: 26 e Ieroboam, per istabilir meglio il suo regno, ordina un nuouo seruigio di Dio.

v. 1. 2. Cro. 10. 1. E * Roboam andò in °Sichem: percioche tutto
Israel era venuto in Sichem, per °costituir-
lo rè.
2 Hor, quando Ieroboam, figliuolo di Nebat,
che *era* anchora in Egitto, oue era fuggito d'in-
nanzi al rè Salomone, hebbe *cio* inteso, egli dimo-
rò anchora in Egitto.
3 Ma *gl'Israeliti* lo mandarono a chiamare. E
Ieroboam, e tutta la raunanza d'Israel, vennero, e
parlarono a Roboam: dicendo,
4 Tuo padre ci ha posto addosso un graue gio-
go: ma tu alleuiaci hora dalla dura °seruitù di tuo
padre, e dal suo graue giogo, ilquale egli ci ha po-
sto addosso, e noi ti saremo suggetti.
5 Ed egli disse loro, Andateuene fin di qui a
tre giorni: poi ritornate a me. E'l popolo se
n'andò.
6 E'l rè Roboam si consigliò co' vecchi ch'e-
rano stati ministri del rè Salomone, suo padre,
mentre era in vita: dicendo, Come consigliate che
si risponda a questo popolo?
7 Ed essi gli risposero: dicendo, Se hoggi tu ti
sottometti a questo popolo, e °te gli rendi sugget-
to, e gli dai buona risposta, e buone parole, egli ti
sarà suggetto in perpetuo.
8 Ma egli lasciò il consiglio che i vecchi gli
haueano dato, e si consigliò co' giouani, ch'erano
stati alleuati con lui, ed erano suoi ministri.
9 E disse loro, Che cōsigliate voi che rispondia-
mo a questo popolo, che m'ha parlato: dicendo,
Alleuiaci dal giogo, ilqual tuo padre ha posto so-
pra noi?
10 Ed i giouani, ch'erano stati alleuati con lui,
gli risposero, e dissero, Dì così a questo popolo che
t'ha parlato, dicendo, Tuo padre ci ha posto ad-
dosso un graue giogo; ma tu alleuiacene: e rispon-
di loro così, °Il mio picciol dito è più grosso che
i lombi di mio padre.
11 Hora dunque mio padre v'ha caricato ad-
dosso un graue giogo: ma io lo farò vie più graue:
mio padre v'ha gastigati con isferze, ma io vi ga-
stigherò con flagelli pungenti.
12 Hor, tre giorni appresso, Ieroboam, con tut-
to'l popolo, venne a Roboam, secondo che'l rè
hauea comandato: dicendo, Ritornate a me di qui
a tre dì.
13 E'l rè rispose aspramente al popolo, e lasciò
il consiglio che i vecchi gli haueano dato.
14 E parlò al popolo secondo'l consiglio de'
giouani: dicendo, Mio padre v'ha posto addosso
un graue giogo: ma io lo farò vie più graue: mio
padre v'ha gastigati con isferze, ma io vi gastighe-
rò con flagelli pungenti.
15 Il rè adunque non prestò l'orecchie al popo-
lo: percioche *questo era una occasione procedente v.15. Giu.
dal Signore, per adempier la sua parola, laquale 14. 4. 2.
egli hauea pronuntiata, * per Ahia Silonita, a Ie- Cron. 10.
roboam, figliuolo di Nebat. 15. e 22. 7.
16 E tutto'l popolo d'Israel, veduto che'l rè e 25.20.
non gli hauea prestato orecchio, rispose al rè, e * 1. rè 11.
disse, * Qual parte habbiamo noi in Dauid? noi 31.
non habbiamo alcuna ragione d'heredità nel fi- v. 16. 2.
gliuolo d'Isai: o Israel, *vattene* alle tue stanze: Sam. 20. 1.
prouedi hora, Dauid, a casa tua. Ed Israel se n'an-
dò alle sue stanze.
17 Ma, * quant'è a' figliuoli d'Israel, che di- v.17. 1. rè
morauano nelle città di Iuda, Roboam regnò so- 11.32.
pra loro.
18 E'l rè Roboam mandò a tutti gl'Israeliti A-
doram, che *era* sopra i tributi: ma essi lo lapidaro-
no, ed egli morì. E'l rè Roboam salì prestamente
sopra un carro, per fuggirsene in Ierusalem.
19 Così gl'Israeliti si ribellarono dalla casa di
Dauid, *e son restati così* fino a questo giorno.
20 E, quando tutto Israel hebbe inteso che Ie-
roboam era ritornato, lo mandarono a chiama-
re nella raunanza, e lo costituirono rè sopra

v. 36. *una lampana* qualcuno della sua progenie, in cui resti viuo lo splendore del reame, e che ne possegga lo stato: vedi 1. rè 15. 4. 2. rè 8. 19. Sal. 132. 17. *il mio Nome* c. il seggio della mia Maestà, ed i segni della mia presenza. v. 37. *interamente* c. come rè sourano, assoluto ed independente. v. 38. *t'edificherò* c. ti darò uno stato fermo, e durabile: ed una progenie continuata, da possederlo. *Israel* c. le dieci tribu, così nominate da quel tempo, alla differenza di Iuda. v. 39. *ma non già* percioche Christo, disceso di Dauid, secondo la carne, doueua ristorare le ruine del regno temporale di Dauid, cangiando quello in un Regno spirituale, ed eterno.
v. 40. *Per cio* c. essendogli venuta a notitia questa profetia per qualche via non specificata. v. 41. *nel Libro* ilquale, come diuersi altri, è perito, senza diminutione però della perfettione della Scrittura, nè della fede ed ammaestramento della Chiesa.
CAP. XII. v. 1. *Sichem* per tener la raunanza generale del regno, in quel luogo, eletto per esser nel mezzo del paese, e nella tribu d'Efraim potentissima, nel cui paese il popolo prese maggiore ardire di far la sua domanda dell'alleuiamēto. *costituirlo* c. riceuerlo, ed [illegible] latlo, come legittimo successore. Occasione, nellaquale i popoli sogliono chieder gratie, e priuilegi nuoui, o confermatione de' vecchi, o riparatione degli aggraui, ed oppressioni. v. 4. *seruitù* Salomone sottomise a seruitù solo i Cananei: 1. rè 9. 20. 22. ma forse le loro querele furono sostentate da tutti gl'Israeliti, iquali ne poteuano anche sentire qualche danno: inquanto che l'utile che'l popolo hauea tratto innanzi da quella gente fu dipoi tutto per lo rè. v. 7. *te gli rendi* c. t'inchini a compiacergli. v. 10. *Il mio picciol* termine prouerbiale. c. Io ho altrettanto e più di podere assoluto che s'habbia hauuto mio padre sopra le vostre persone, e' vostri beni, e vi posso costrignere ad ogni mia volontà: e poi ch'io veggo la temerità delle vostre domande, io userò quello ad ogni rigore.

Digitized by Google

tutto Israel: niuna tribu seguitò la casa di Dauid,
fuor che "la tribu di Iuda sola.
v.21. 2. Cron.11.1. 21 E * Roboam, giunto in Ierusalem, raunò
tutta la casa di Iuda, e la tribu di Beniamin, *in numero di* centottantamila huomini scelti, atti alla
guerra, per guerreggiar con la casa d'Israel, affine
di ridurre il regno sotto l'ubbidienza di Roboam,
figliuolo di Salomone.
22 Ma la parola di Dio fu *indirizzata* a Semaia, huomo di Dio: dicendo,
23 Dì a Roboam, figliuolo di Salomone, rè di
Iuda: ed a tutta la casa di Iuda, e di Beniamin, ed
al rimanente del popolo:
24 Così ha detto il Signore, Non salite, e non
combattete co' figliuoli d'Israel, vostri fratelli: ritornateuene ciascuno a casa sua: percioche questa cosa è proceduta da me. Ed essi ubbidirono alla parola del Signore, e si volsero indietro, e se
n'andarono, secondo'l comandamento del Signore.
25 Hor Ieroboam "edificò Sichem, nel monte
d'Efraim, e vi dimorò: poi uscì di là, ed edificò
"Penuel.
26 E Ieroboam disse tra se stesso, Hora ben potrebbe ritornare il regno alla casa di Dauid.
27 Se questo popolo sale, per far sacrificij nella Casa del Signore, in Ierusalem, il cuor suo si riuolgerà a Roboam, rè di Iuda, suo signore: e m'uccideranno, e ritorneranno a Roboam, rè di Iuda.
28 Là onde il rè prese consiglio di far "due vitelli d'oro: poi disse al popolo, Voi non hauete
v.28. Eso. 32.4.8. più bisogno di salire in Ierusalem: *ecco, o Israel,
i tuoi dij, che t'hanno tratto fuor del paese d'Egitto.
29 E ne mise vno in "Betel, e l'altro in Dan.
30 E cio fu cagion di peccato: e'l popolo andaua fino in Dan dauanti all'uno *d'essi*.
31 Fece etiandio delle case d'alti luoghi, e
v.31. 1.rè 13.33. Ezec. 44.7.8. * creò de' sacerdoti, *presi* di qua e di là d'infra'l popolo, iquali non erano de' figliuoli di Leui.
32 Ieroboam anchora ordinò vna festa solenne, al quintodecimo giorno dell'ottauo mese, simile "alla festa che *si celebraua* in Iuda: ed offeriua *offerte* sopra vn altare. Così fece in Betel, sacrificando a' vitelli ch'egli hauea fatti: e costituì
in Betel i sacerdoti degli alti luoghi, ch'egli hauea
creati.
33 Hor al quintodecimo giorno dell'ottauo
mese, delqual mese "egli era stato l'inuentore di
suo senno, egli offerse *offerte* sopra l'altare ch'egli
hauea fatto in Betel, e celebrò la festa solenne "de'
figliuoli d'Israel: ed offerse *offerte* sopra l'altare,
facendoui profumi.

CAP. XIII.

Vn profeta, venuto di Iuda, profetizza contr' all' altare di Betel, e la sua profetia è confermata per due miracoli: 8 poi, ritornandosene, va, richiamato da vn altro profeta, in Betel, contr' al comandamento del Signore: 20 onde gli è predetta morte violenta, 24 laquale gli auuienne; 26 e l'altro profeta raccoglie il corpo d'esso, e lo seppellisce: 33 e Ieroboam continua nella sua empietà.

ED ecco, vn huomo di Dio venne di Iuda in
Betel, "con la parola del Signore, come Ieroboam staua in piè presso all'altare, per farui profumi.
2 E gridò contr'all'altare, "per parola del Signore: e disse, Altare, altare, così ha detto il Signore, Ecco, egli nascerà vn figliuolo alla casa di
Dauid, il cui nome *sarà* Iosia, *ilqual sacrificherà v.2. 2.rè 23.15.16.
sopra te i sacerdoti degli alti luoghi, che fanno
profumi sopra te: e s'arderanno sopra te ossami
d'huomini.
3 E quello stesso giorno diede vn segno: dicendo, Questo è il segno, "che'l Signore ha parlato: Ecco, l'altare di presente si schianterà, e la cenere che è sopra esso sarà sparsa.
4 E quando'l rè Ieroboam hebbe udita la parola dell'huomo di Dio, laquale egli hauea ad alta voce pronuntiata contr'all'altare di Betel, distese la sua mano "disopra all'altare: dicendo, Prendetelo. Ma la mano, ch'egli hauea distesa contr'al
profeta, gli si seccò, ed egli non potè ritrarla a se.
5 L'altare etiandio si schiantò, e la cenere fu
sparsa d'in su l'altare, secondo'l segno che l'huomo di Dio hauea dato per parola del Signore.
6 E'l rè fece motto all'huomo di Dio, e gli
disse, Deh, supplica al Signore Iddio tuo, e fa oratione per me, che la mia mano mi sia restituita. E
l'huomo di Dio supplicò al Signore, e la mano del
rè gli fu restituita, e diuenne come prima.
7 E'l rè disse all'huomo di Dio, Vientene meco in casa, e ristorati con cibo, ed io ti donerò vn
presente.
8 Ma l'huomo di Dio disse al rè, Auuegnache
tu mi dessi la metà della tua casa, io non andrei
teco, e non mangerei pane, ne berrei acqua in questo luogo.
9 Percioche, così m'è stato comandato per
parola del Signore: dicendo, Non mangiar pane,
e non bere acqua *in quel luogo*: e non ritornartene
per la medesima via, per laquale tu sarai andato.
10 Così egli se n'andò per vna altra via, e non
se ne ritornò per la medesima via, per laquale era
venuto in Betel.
11 Hor in Betel habitaua "vn profeta vecchio,
il cui figliuolo venne, e gli raccontò tutte l'opere
che l'huomo di Dio hauea in quel dì fatte in Betel, *e* le parole ch'egli hauea dette al rè: *i figliuoli d'esso* le raccontarono a lor padre.
12 Ed egli disse loro, Per qual via se n'è egli
andato? Ed i suoi figliuoli "videro la via, per laquale se n'era andato l'huomo di Dio, ch'era venuto di Iuda.
13 Ed egli disse a' suoi figliuoli, Sellatemi l'asino. Ed essi gli sellarono l'asino: ed egli vi montò su.
14 Ed andò dietro all'huomo di Dio, e lo trouò a sedere sotto vna quercia, e gli disse, *Sei* tu
l'huomo di Dio, che sei venuto di Iuda? Ed egli
disse, Sì sono.
15 Ed egli gli disse, Vientene meco in casa *mia*,
e prendi cibo.
16 Ma egli disse, Io non posso ritornare indietro, ne venir teco: e non mangerò pane, ne berrò
acqua teco, in questo luogo.
17 Percioche così m'è stato detto "per parola
del Signore, Non mangiar pane, ne bere acqua, in

v.20. *la tribu* vedi sopra 1.rè 11.32. v.25. *edificò* c.la ristorò della sua desolatione, auuenuta Giud.9.45. *Penuel* laquale era anch'ella stata distrutta: Giud.8.17. v.28. *due vitelli* senza dubbio, ad imitatione di quello del diserto, ed a medesimo fine, d'adorare il vero Dio in que' segni visibili, ordinati ad arbitrio: vedi Eso.32.4. v.29. *Betel* questi due luoghi erano alle due estremità del paese delle dieci tribu per lungo. v.32. *alla festa* c.de' Tabernacoli. v.33. *egli era* percioche Iddio hauea ordinato il settimo mese: Leu.23.33. Num.29.12. *de' figliuoli* c.simile a quella, ch'Iddio hauea loro ordinata.
CAP. XIII. v.1. *con la* c.hauendo vna riuelatione profetica a proporre publicamente. Altri, per la parola: c. per lo comandamento. v.2. *per parola* c.d'un mouimento ed inspiratione diuina. v.3. *che'l Signore* c.che cio ch'io ho profetizzato è vera parola di Dio. O, delquale il Signore ha parlato: c.ch'egli m'ha comandato di proporre. v.4. *disopra* c.facendo qualche incensamento, od altro atto sopra l'altare, egli ne ritrasse la mano, per accennare che si prendesse il profeta. v.11. *vn profeta* ilquale haueua spesso delle visioni e riuelationi profetiche: ma in questo atto fu mendace; v.18. benche con qualche benigna intentione di dar ristoro all'altro profeta. v.12. *videro* c.riconobbero, se n'informarono. v.17. *per parola* c.per riuelatione diuina.

quel

Digitized by Google

quel luogo: e quando tu te n'andrai, non ritornar per la via, per laquale tu sarai andato.

18 E colui gli disse, Anch'io *son* profeta, come tu: ed vn Angelo m'ha parlato per parola del Signore: dicendo, Rimenalo teco in casa tua, accioche mangi del pane, e bea dell' acqua. Ma egli gli mentiua.

19 Egli adunque se ne ritornò con lui, e mangiò del pane in casa sua, e beuue dell' acqua.

20 Hor, mentre sedeuano a tauola, la parola del Signore °fu *indirizzata* al profeta che l'hauea fatto ritornare.

21 Ed egli gridò all' huomo di Dio, ch'era venuto di Iuda: dicendo, Così ha detto il Signore, Percioche tu sei stato ribello alla parola del Signore, e non hai osseruato il comandamento che'l Signore Iddio tuo t'hauea fatto:

22 Anzi sei ritornato, ed hai mangiato del pane, e beuuto dell' acqua, nel luogo delquale egli t'hauea detto, Non mangiarui pane, ne beui acqua: il tuo corpo non entrerà nella sepoltura de' tuoi padri.

23 E, dopo che'l profeta, ch'egli hauea fatto ritornare, hebbe mangiato del pane, ed hebbe beuuto, egli gli fece sellar l'asino.

v.24. 1.rè 20.36. 24 Ed egli se n'andò, ed * vn leone lo scontrò per la strada, e l'uccise: e'l suo corpo morto giaceua in su la strada: e l'asino se ne staua in piè presso di quel corpo morto, e'l leone parimente.

25 Hor ecco, certi passanti videro quel corpo morto, che giaceua in su la via: e'l leone, che gli staua appresso: e vennero, e rapportarono *la cosa* nella città, nellaquale il vecchio profeta habitaua.

26 E, come il profeta, che l'hauea fatto ritornar dal *suo* camino, hebbe *cio* udito, disse, Egli è l'huomo di Dio, ilquale è stato ribello alla parola del Signore: per cio, il Signore l'ha dato al leone, che l'ha lacerato, ed ucciso: secondo la parola del Signore, ch'egli gli hauea detta.

27 Poi parlò a' suoi figliuoli: dicendo, Sellatemi l'asino. Ed essi gliel sellarono.

28 Ed egli andò, e trouò il corpo morto di colui, che giaceua in su la via: e l'asino, e'l leone, che stauano in piè presso del corpo morto: il leone °non hauea diuorato il corpo, ne lacerato l'asino.

29 E'l profeta leuò il corpo dell' huomo di Dio, e lo pose in su l'asino, e lo riportò indietro. E quel profeta vecchio se ne venne nella sua città, per far*ne* cordoglio, e per seppellirlo.

30 E pose il corpo d'esso nella sua sepoltura: ed *egli, e' suoi figliuoli*, fecero cordoglio di lui: *dicendo*, Ahi, fratel mio.

31 E, dopo che l'hebbe seppellito, disse a' suoi figliuoli, Quando io sarò morto, seppellitemi nel sepolcro, nelquale l'huomo di Dio è seppellito: mettete le mie ossa presso delle sue ossa.

32 Perche cio ch'egli ha gridato, per parola del Signore, contr' all' altare ch'è in Betel, e contr' a tutte °le case degli alti luoghi che *son* nelle città di °Samaria, auuerrà per certo.

33 Dopo questo fatto, Ieroboam non si riuolse però dalla sua cattiua via: anzi dinuouo fece de' sacerdoti degli alti luoghi, *presi* di qua e di là d'infra'l popolo: °chi voleua si consecraua, ed era de' sacerdoti degli alti luoghi.

34 E *Ieroboam* °fu in questo *cagion di* peccato alla sua casa, fin per essere spenta, e distrutta d'in su la terra.

CAP. XIIII.

Ieroboam manda la moglie trauestita a domandare il profeta Abia intorno al suo figliuolo infermo: 7 ed esso le predice la ruina di tutta la sua casa, e la morte del fanciullo, e la dissipatione d'Israel: 20 poi Ieroboam muore, e Nadab gli succede: 21 e Roboam, e Iuda, per li lor peccati, 25 son puniti per Sisac, rè d'Egitto: 31 poi muore Roboam, ed Abiam gli succede.

IN quel tempo Abia, figliuolo di Ieroboam, infermò.

2 E Ieroboam disse alla sua moglie, Deh, leuati, e trauestiti, in modo che non si conosca che tu *sei* moglie di Ieroboam, e vattene in Silo: ecco, quiui è il profeta Ahia, ilqual mi predisse *ch'io sarei* rè sopra questo popolo.

3 E °prendi in mano dieci pani, e de' boccellati, ed vn fiasco di mele, e vattene a lui: egli ti dichiarerà cio ch'auuerrà al fanciullo.

4 E la moglie di Ieroboam fece così: e si leuò, ed andò in Silo, ed entrò in casa d'Ahia. Hor Ahia non poteua *più* vedere: percioche la vista gli era venuta meno per la vecchiezza.

5 E'l Signore °disse ad Ahia, Ecco, la moglie di Ieroboam viene per domãdarti del suo figliuolo: percioche egli è infermo: parlale in tale e tale maniera. Hor, quando ella entrerà, ella s'infignerà d'essere vna altra.

6 Come dunque Ahia udì il suon de' piedi d'essa, ch'entraua per la porta, disse, Entra pure, moglie di Ieroboam: perche t'infigni d'essere vna altra? io son pur mandato a te *per portarti* vn duro *messaggio*.

7 Va, dì a Ieroboam, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Percioche, hauendoti io innalzato d'infra'l popolo, e costituito conduttore sopra'l mio popolo Israel:

8 Ed hauendo lacerato il regno *d'infra le mani* della casa di Dauid, ed hauendolo dato a te: tu non sei stato come il mio seruidore Dauid, ilquale osseruò i miei comandamenti, e caminò dietro a me con tutto'l suo cuore, per far sol cio che mi piace.

9 Ed hai fatto peggio che tutti coloro che sono stati dauanti a te, e sei andato, e t'hai fatti degli altri dij, e delle statue di getto, per dispettarmi: ed hai gittato me dietro alle spalle.

10 Per questo, ecco, * Io fo venire vn male sopra la casa di Ieroboam, e distruggerò a Ieroboam *fino a* * chi piscia alla parete, * chi è serrato e chi è lasciato in Israel: ed andrò dietro alla casa di Ieroboam, per ispazzarla via, come si spazza lo sterco: fin che sia tutta consumata. v.10. 1.rè 15.29. * 1.Sam. 25.22. * Deu.32. 36.

11 Colui che sarà morto a Ieroboam dentro alla città, i cani lo mangeranno: e colui che sarà morto per la campagna, gli uccelli del cielo lo mangeranno: percioche il Signore ha parlato.

12 Hor tu, leuati, vattene a casa tua: in quello stante che' tuoi piedi entreranno nella città, il fanciullo morrà.

13 E tutto Israel farà cordoglio di lui, e lo seppellirà: percioche costui solo, d'infra *quelli ch'appartengono a* Ieroboam, entrerà nel sepolcro: conciò sia cosa che'n lui *solo*, * della casa di Ieroboam, sia stato trouato alcun bene appo'l Signore Iddio d'Israel. v.13. 2.Cro.12.12. e 19.3.

14 E'l Signore si costituirà * vn rè sopra Israel, ilqual distruggerà la casa di Ieroboam in quel v.14. 1.rè 15.27.

v.20. *fu indirizzata* c. per qualche inspiratione interna, od estasi profetica, nellaquale fu sospinto a condannare se stesso d'inganno, questo l'altro profeta di disubbidienza. v.28. *non hauea* per proua più espressa che tutto cio era retto per vna prouidenza singolare di Dio, per l'essecutione del suo giudicio. v.32. *le case* o, i templi. *Samaria* così nominata qui per anticipatione: 1.re 16.24. v.33. *chi voleua* o, egli consecraua chi gli piaceua. v.34. *fu in questo* c. in questa maniera egli introdusse vn essempio d'empietà, ilquale seguitato da' suoi discendenti, fu cagione della lor totale perditione

CAP. XIIII. v.3. *prendi* vedi sopra 1.Sam.7.9. v.5. *disse* c. per riuelatione profetica.

Digitized by Google

dì. "E che? anzi pure hor hora.

15 E'l Signore percoterà Israel, *sì che sarà* come la canna che è dimenata nell' acqua: e diuellerà Israel d'in su questa buona terra ch'egli ha data a' lor padri, e gli dispergerà di là dal "Fiume: percioche hanno fatti i lor "boschi, dispettando il Signore.

16 E darà Israel *in man de' suoi nimici*, per cagion de' peccati di Ieroboam, iquali egli ha commessi, ed ha fatti commettere ad Israel.

17 E la moglie di Ieroboam si leuò, e se n'andò, e venne in "Tirsa: e nell' istante ch'ella mise il piè in su la soglia della casa, il fanciullo morì.

18 E fu seppellito, e tutto Israel ne fece duolo: secondo la parola del Signore, ch'egli hauea pronuntiata per lo profeta Ahia, suo seruidore.

19 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Ieroboam, le guerre ch'egli fece, e come regnò; ecco, queste cose *sono* scritte nel Libro "delle Croniche delli rè d'Israel.

20 E'l tempo, che Ieroboam regnò, *fu di* ventidue anni: poi giacque co' suoi padri: e Nadab, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

v.21. 2. Cron. 12.13. 21 Hor * Roboam, figliuolo di Salomone, regnaua in Iuda: egli era d'età di quarantun anno, quando cominciò a regnare, e regnò diciasette anni in Ierusalem: città, laquale il Signore hauea eletta d'infra tutte le tribu d'Israel, "per metterui il suo Nome. E'l nome di sua madre *era* Naama Ammonita.

22 E Iuda fece anch'egli cio che dispiace al Signore, e lo prouocò a gelosia, più che nō haueano fatto i suoi padri, con tutti i lor peccati, c'haueano commessi.

23 E s'edificarono anch'essi degli alti luoghi, e *si fecero* delle statue, e de' boschi, sopra ogni alto colle, e sotto ogni albero verdeggiante.

24 V'erano etiandio "de' cinedi nel paese. Essi fecero secondo tutti i fatti abbomineuoli delle genti, lequali il Signore hauea scacciate d'innanzi a' figliuoli d'Israel.

v.25. 2. Cron.12.2. 25 *Ed auuenne, l'anno quinto del rè Roboam, che Sisac, rè d'Egitto, salì contr' a Ierusalem.

26 E prese i tesori della Casa del Signore, ed i tesori della casa reale: prese ogni cosa: prese anchora tutti gli * scudi d'oro, che Salomone hauea fatti. v.26. 1.rè 10.16.

27 E'l rè Roboam fece, in luogo di quelli, degli scudi di rame, e gli rimise nelle mani de' capitani de' sergenti, che faceuano la guardia alla porta della casa reale.

28 E, quando'l rè entraua nella Casa del Signore, i sergenti gli portauano: e poi gli riportauano "nella loggia de' sergenti.

29 Hor, quant' è al rimanēte de' fatti di Roboam, e tutto cio ch'egli fece, queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?

30 Hor vi fu del continuo guerra fra Roboam, e Ieroboam.

31 E Roboam giacque co' suoi padri, e fu seppellito con essi nella Città di Dauid. E'l nome di sua madre *era* Naama Ammonita. Ed "Abiam, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XV.

Abiam, rè di Iuda, segue i peccati di suo padre: 8 poi muore, ed Asa gli succede, ilquale riforma il seruigio di Dio: 16 ma, essendo assalito da Baasa, rè d'Israel, ricorre a' mezzi humani: 24 e, morendo, lascia per successore Iosafat: 25 Nadab, rè d'Israel, empio, è vcciso da Baasa, ilquale occupa il reame, e distrugge tutta la casa di Ieroboam, 34 senza però dipartirsi da' peccati d'esso.

HOr * l'anno diciottesimo del rè Ieroboam, figliuolo di Nebat, Abiam cominciò a regnare sopra Iuda. v.1.2.Cro. 13.1.

2 *Egli regnò tre anni in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* "Maaca, figliuola d'Abisalom. v.2.2.Cro. 11.20.22.

3 Ed egli caminò in tutti i peccati di suo padre, ch'egli hauea commessi dauanti a lui: e'l cuor suo non fu intiero inuerso'l Signore Iddio suo, come *era stato* il cuore di Dauid, suo padre.

4 Ma pure, per amor di Dauid, il Signore Iddio suo "gli diede vna lampana in Ierusalem, facendo surgere il suo figliuolo dopo lui, e facendo sussistere Ierusalem.

5 Percioche Dauid hauea fatto cio che piace al Signore, e non s'era, in tutto'l tempo della vita sua, riuolto da qualunque cosa egli gli hauea comandata: saluo * nel fatto d'Vria Hitteo. v.5. 2.Sā. 11. 4. 15. e 12.19.

6 Hor, *come* v'era stata guerra fra Roboam, e Ieroboam, tutto'l tempo della vita d'esso:

7 Così vi fu guerra fra Abiam, e Ieroboam. Quant' è al rimanente de' fatti d'Abiam, e tutto cio ch'egli fece: queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?

8 Ed Abiam giacque co' suoi padri, e fu seppellito nella Città di Dauid. Ed * Asa, suo figliuolo, regnò in luogo suo. v. 8. 2. Crō. 14. 1.

9 Hor Asa cominciò a regnare sopra Iuda l'anno ventesimo di Ieroboam, rè d'Israel.

10 E regnò in Ierusalem quarantun anno. E'l nome di sua "madre *era* Maaca, figliuola d'Abisalom.

11 Ed Asa fece cio che piace al Signore, come Dauid, suo padre.

12 E tolse via i cinedi dal paese: rimosse etiandio tutti gl'idoli, che i suoi padri haueano fatti.

13 * Rimosse anchora dal gouerno Maaca, sua madre: percioche ella hauea fatto vn idolo per vn bosco. Ed Asa spezzò l'idolo d'essa, e l'arse presso al Torrente di Chidron. v.13. 2. Cro.15.16.

14 Tuttauolta "gli alti luoghi non furono tolti via: ma pure il cuor d'Asa fu intiero inuerso'l Signore, tutto'l tempo della vita sua.

15 Ed egli portò nella Casa del Signore le cose, che suo padre hauea consecrate, e quelle anchora ch'egli stesso hauea consecrate: argento, ed oro, e vasellamenti.

16 Hor vi fu guerra fra Asa, e Baasa, rè d'Israel, tutto'l tempo della vita loro.

17 E * Baasa, rè d'Israel, salì contr'a Iuda, ed * edificò Rama, "per non lasciare vscire, ne entrare alcuno ad Asa, rè di Iuda. v.17. 2. Cron.16.1.

18 Là onde Asa prese tutto l'argento, e l'oro, ch'era rimaso ne' tesori della Casa del Signore:

v.14. *E che?* c. questa profetia non è di cose c'habbiano ad auuenire di qui a molti anni: fra ben poco tempo sarà adempiuta. v.15. *Fiume* c. Eufrate. *boschi* spetie d'idolatria, Eso.34.13. Deut.16.21. sotto laquale son comprese tutte l'altre. v.17. *Tirsa* città della residenza reale delle dieci tribu, auanti che Samaria fosse edificata, e dedicata a quello stesso uso: 1.rè 16.24. Cant.6.4. v.19. *delle Croniche* v'è apparenza ch'erano Annali, o memorie publiche, onde sono stati composti i Libri delle Croniche, inserti fra' Libri sacri. v.21. *per metterui* vedi sopra 1.rè 11.36. v.24. *de' cinedi* c. de' maschi, ch'abbandonauano i lor corpi alla sofferenza della nefanda libidine: vedi 1.rè 15.12. e 22.47. 2.rè 23.7. Scelleratezza frequentemente congiunta con l'idolatrie, e superstitioni pagane. v.28. *nella loggia* vedi 2.rè 11.6.19. v.31. *Abiam* ch'è lo stesso ch'Abia: 2.Cron.12.16.

CAP. XV. v.2. *Maaca* era la stessa che Micaia, figliuola d'Vriel: 2.Cron.13.2. v.4. *gli diede* c. non permise che'l suo nome fosse del tutto spento, ne che'l suo regno venisse meno. v.10. *madre* c. auola: v.2. v.14. *gli alti* c. il popolo non potè esser ridotto a sacrificare nel solo luogo consecrato per lo seruigio di Dio, benche altramente egli lo rendesse nella sua purità, così quant' è all' obbietto, che è il vero Iddio; come quant' è a' mezzi, delle sue ordinationi. Hor questo auuenne, o per l'ostinatione del popolo, o per lo difetto del rè ad usare la sua sourana podestà, o per qualche difficoltà nell' esecutione. v.17. *edificò* c. fortificò. *per non* c. per impedire ch'alcuno de' suoi sudditi non tenesse alcuna pratica con que' di Iuda: massimamente in fatto di religione: vedi 1.rè 12.27.

prese

Digitized by Google

prese etiandio i tesori della casa del rè: e gli diede
in mano a' suoi seruidori, e gli mandò a Ben-ha-
dad, figliuolo di Tabrimmon, figliuolo d'Hesion,
rè di Siria,ilquale habitaua in Damasco: dicendo,
19 *Siaui* lega fra me e te, *come è stata* fra mio
padre e tuo padre: ecco, io ti mando vn presente
d'argento, e d'oro: va, rompi la lega che tu hai
con Baasa,rè d'Israel, accioche egli si ritragga da
me.
20 E Ben-hadad prestò l'orecchie al rè Asa, e
mandò i capitani de' suoi eserciti contr' alle città
d'Israel:e °percosse Ion, e Dan,ed Abel-bet-maa-
ca,e °tutto Chinnerot,insieme con tutto'l paese di
Neftali.
21 E, quando Baasa hebbe *cio* inteso, restò d'e-
dificare Rama,e dimorò in Tirsa.
22 Allhora il rè Asa con bando publico adunò
tutto Iuda, senza eccettuarne alcuno: ed essi por-
tarono via le pietre, e'l legname di Rama,laquale
Baasa edificaua: e con quelle cose il rè Asa edificò
Ghibea di Beniamin,e Mispa.
23 Hor,quant'è al rimanẽte di tutti i fatti d'A-
sa,e tutte le sue prodezze, e tutto cio ch'egli fece,
e le città ch'egli edificò: queste cose non *sono* elle
scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?
v.23. 2. Sol *auuenne che* * nel tempo della sua vecchiezza
Cron. 16. egli °infermò de' piedi.
12. 24 Ed Asa giacque co' suoi padri, e fu seppel-
v.24. 2. lito con essi nella Città di Dauid,suo padre: e*Io-
Cron.17.1. safat,suo figliuolo,regnò in luogo suo.
25 Hor Nadab, figliuolo di Ieroboam, comin-
ciò a regnare sopra Israel l'anno secondo d'Asa,rè
di Iuda: e regnò sopra Israel due anni.
26 E fece cio che dispiace al Signore, e cami-
nò nella via di suo padre, e nel suo peccato, col-
quale egli hauea fatto peccare Israel.
27 E Baasa, figliuolo d'Ahia, della casa d'Issa-
car, congiurò contr'a lui, e lo percosse presso a
Ghibbeton °de' Filistei: mentre Nadab, e tutti
gl'Israeliti,assediauano Ghibbeton.
28 Baasa adunque l'uccise l'anno terzo d'Asa,
rè di Iuda,e regnò in luogo suo.
29 E,quando egli fu rè,percosse tutta la casa di
Ieroboam: egli non lasciò in vita alcuna anima
viuente *della casa* di Ieroboam,fin che l'hebbe di-
v.29. 1.rè strutta: secondo la parola del Signore, * ch'egli
14.7. hauea pronuntiata per Ahia Silonita, suo serui-
dore.
30 Per li peccati di Ieroboam, ch'egli hauea
commessi, ed hauea fatti commettere ad Israel: *e*
per lo dispetto, onde egli hauea dispettato il Si-
gnore Iddio d'Israel.
31 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Na-
dab, e tutto cio ch'egli fece, queste cose non *sono*
elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Is-
rael?
32 Hor vi fu guerra fra Asa, e Baasa, rè d'Israel,
tutto'l tempo della vita loro.
33 L'anno terzo d'Asa,rè di Iuda,Baasa,figliuo-
lo d'Ahia, cominciò a regnare sopra tutto Israel,
in Tirsa: *e regnò* ventiquattro anni.
34 E fece cio che dispiace al Signore, e cami-
nò nella via di Ieroboam, e nel peccato d'esso,
colquale egli hauea fatto peccare Israel.

CAP. XVI.

*Il Signore fa predire a Baasa la ruina della sua
casa: 6 e,dopo la morte di Baasa, 10 Ela, suo fi-
gliuolo, e tutti que' di casa sua, sono uccisi da Zim-
ri, 16 ilquale, assediato da Omri, eletto rè, arde se
stesso nel palazzo: 22 poi Omri vince Tibni, 24 ed
edifica Samaria: 28 poi gli succede Achab, som-
mamente empio: 34 ed Hiel riedifica Ierico, con la
maladittion di Dio.*

ALlhora la parola del Signore fu *indirizzata*
a Iehu, figliuolo d'Hanani,contr'a Baasa: di-
cendo,
2 Percioche, hauendoti io innalzato dalla
poluere, ed hauendoti posto per conduttore so-
pra'l mio popolo Israel;pur sei caminato nella via
di Ieroboam, ed hai fatto peccare il mio popolo
Israel,per dispettarmi co' lor peccati:
3 Ecco,io sarò dietro a Baasa,e dietro alla sua
casa,per torla via: e farò che la tua casa sarà * co- v. 3. 1. rè
me la casa di Ieroboam, figliuolo di Nebat. 14.10.e 15.
4 *Colui che sarà morto a Baasa nella città, i 29.
cani *lo* mangeranno: e colui che gli sarà morto v.4. 1.rè
per li campi,gli uccelli del cielo *lo* mangeranno. 14.11.
5 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Baa-
sa,e cio ch'egli fece, e le sue prodezze: * queste v. 5. 2.
cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croni- Cron.16.1.
che delli rè d'Israel?
6 E Baasa giacque co' suoi padri,e fu seppelli-
to in Tirsa: ed Ela, suo figliuolo, regnò in luogo
suo.
7 Hor il Signore hauea parlato per lo profeta
Iehu,figliuolo d'Hanani,contr'a Baasa,e contr' al-
la sua casa, così per cagion di tutto'l male ch'egli
hauea commesso dauanti al Signore,dispettando-
lo con l'opere delle sue mani; *dinuntiandogli*
ch'ella sarebbe come la casa di Ieroboam: °come
anche percioche egli l'hauea percossa.
8 L'anno ventesimosesto d'Asa, rè di Iuda, E-
la,figliuolo di Baasa, cominciò a regnare sopra Is-
rael, *e regnò* in Tirsa due anni.
9 E Zimri,suo seruidore, capitano della metà
de' *suoi* carri, congiurò contr' a lui.Hor egli *era* in
Tirsa, beuendo, ed ebbro, in casa d'Arsa, *suo* Ma-
stro di casa in Tirsa.
10 E Zimri venne, e lo percosse,e l'uccise l'an-
no ventesimosettimo d'Asa, rè di Iuda: e regnò in
luogo suo.
11 E, quando egli fu rè, come prima fu assiso
sopra'l trono d'Ela, egli percosse tutta la casa di
Baasa: egli non gli lasciò in vita pur * vno che pi- v.11.1.Sã.
sci alla parete, ne parenti,ne amici. 25.22.
12 Così Zimri distrusse tutta la casa di Baasa,
secondo la parola del Signore, ch'egli hauea pro-
nuntiata contr'a Baasa, per Iehu profeta.
13 Per tutti i peccati di Baasa, e d'Ela, suo fi-
gliuolo, iquali haueano commessi, ed haueano
fatti commettere ad Israel, dispettando il Signore
Iddio d'Israel con °gl'idoli loro.
14 Hor, quant' è al rimanente de' fatti d'Ela,
e tutto cio ch'egli fece, queste cose non *sono* elle
scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel?
15 L'anno ventesimosettimo d'Asa, rè di Iuda,
Zimri cominciò a regnare, *e regnò* sette giorni in
Tirsa.Hor il popolo era a campo contr' a * Ghib- v.15. 1.rè
beton de' Filistei. 15.27.
16 Ed hauendo udito che Zimri hauea fatta u-
na congiura,e c'hauea etiandio percosso il rè, tut-
ti gl'Israeliti, quel giorno istesso, costituirono rè
sopra Israel Omri, Capo dell' esercito, nel campo.
17 Ed Omri salì, insieme con tutto Israel, da

v.20. *percosse* c.prese queste città a forza, e vi esercitò ogni hostilità. *tutto Chinnerot* c.tutta la contrada del mare di Chinneret: Ios.11.2. v.23. *infermò* questo è notato, non solo per mostrare che la sua felicità fu turbata: ma etiandio ch'egli variò dalla sua pietà in questa occasione: 2.Cron.16.12. v.27. *de' Filistei* essendo stata da essi occupata sopra la tribu di Dan, dellaquale ella era: Ios.19.44.
CAP. XVI. v.7. *come anche* c.la morte stessa di Nadab fu imputata a peccato a Baasa: percioche, imitando i peccati di quello, cio ch'egli hauea eseguito non poteua esser qualificato atto di giustitia, ne di zelo: anzi puro micidio, per cupidigia di regnare: vedi [illegible] v.13. *gl'idoli* Ebr.vanità: epiteto comune de' falsi dij, che non hanno ne realità d'essenza, ne virtù; e di cui la deità non [illegible] senon nella vana opinione dell' idolatro; Deut.32.21. 1.Sam.12.21. 1.Cor.8.4.

Digitized by Google

Ghibbeton, ed assediarono Tirsa.
18 E, come Zimri vide che la città era presa,
entrò nel palazzo della casa reale, ed arse col fuo-
co la casa reale sopra se: e così morì.
19 Per li suoi peccati ch'egli haueua commessi,
facendo cio che dispiace al Signore, caminando
nella via di Ieroboam, e nel peccato d'esso, ilquale
egli haueua commesso, facendo peccare Israel.
20 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Zim-
ri, e la congiura ch'egli fece, queste cose non *sono*
elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Is-
rael?
21 Allhora il popolo d'Israel fu diuiso in due
parti: l'una seguitaua Tibni, figliuolo di Ghinat,
per farlo rè: e l'altra seguitaua Omri.
22 Ma'l popolo, che seguitaua Omri, fu più for-
te che quello che seguitaua Tibni, figliuolo di
Ghinat: e Tibni morì, ed Omri regnò.
23 L'anno trentuno d'Asa, rè di Iuda, Omri co-
minciò a regnare sopra Israel, *e regnò* "dodici an-
ni: in Tirsa regnò sei anni.
24 E comperò il monte di Samaria da Semer,
per due "talenti d'argento, ed edificò *vna città in*
quel monte: e chiamò quella città, ch'egli edifi-
cò, Samaria, del nome di Semer, *ch'era stato* signo-
re di quel monte.
25 Ed Omri fece cio che dispiace al Signore:
e fece peggio che tutti quelli ch'*erano stati* da-
uanti a lui.
26 E caminò in tutte le vie di Ieroboam, fi-
gliuolo di Nebat, e nel peccato d'esso, colquale e-
gli haueua fatto peccare Israel, dispettando il Si-
gnore Iddio d'Israel co' loro idoli.
27 Hor, quant' è al rimanente de' fatti d'Om-
ri, e le prodezze ch'egli fece, queste cose non *sono*
elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Is-
rael?
28 Ed Omri giacque co' suoi padri, e fu sep-
pellito in Samaria: ed Achab, suo figliuolo, regnò
in luogo suo.
29 Ed Achab, figliuolo d'Omri, cominciò a
regnare sopra Israel l'anno trentesimottauo d'A-
sa, rè di Iuda: e regnò in Samaria sopra Israel ven-
tidue anni.
30 Ed Achab, figliuolo d'Omri, fece cio che
dispiace al Signore, più che tutti quelli ch'*erano
stati* dauanti a lui.
31 Ed auuenne che, come se fosse stata leggier
cosa di caminare ne' peccati di Ieroboam, figliuo-
lo di Nebat; egli prese per moglie Izebel, figliuola
d'Et-baal, rè de' Sidonii: ed andò, e seruì a "Baal,
e l'adorò.
32 E rizzò vn altare a Baal, nella casa di Baal,
laquale egli haueua edificata in Samaria.
33 Achab fece anchora vn bosco. Ed Achab
fece vie peggio che tutti li rè d'Israel, ch'erano
stati dauanti a lui: per dispettare il Signore Iddio
d'Israel.
34 Nel suo tempo, Hiel, da Betel, riedificò Ieri-
co, e la fondò sopra Abiram, suo primogenito: e
posò le porte d'essa sopra Segub, suo figliuol mi-
nore: secondo la parola del Signore, laquale egli
haueua * pronuntiata per Iosue, figliuolo di Nun. v.34. Ios. 6.26.

CAP. XVII.

*Elia predice ad Achab vna gran secchità di più anni: 2 e, per comandamento del Signore, si na-
sconde in vn certo luogo, oue è nudrito miracolosa-
mente: 8 poi, andatosene in Sarepta, è sostentato da
vna donna vedoua, 17 il cui figliuolo essendo mor-
to, egli lo risuscita, per la virtù del Signore.*

Allhora Elia "Tisbita, *ch'era* di quelli "della
nuoua popolatione di Galaad, disse ad Achab,
Come il Signore Iddio d'Israel, alquale io mini-
stro, viue, * non vi sarà ne rugiada, ne pioggia, que- v.1. Iac.5.17.
sti anni, * senon alla mia parola.
2 Poi la parola del Signore gli fu *indirizzata*:
dicendo,
3 Partiti di qui, e volgiti verso l'Oriente, e na-
sconditi presso al torrente Cherit, "ch'è dirincon-
tro al Iordano.
4 E tu berrai del torrente, ed io ho comanda-
to a' corui che ti nudriscano quiui.
5 Egli adunque se n'andò, e fece secondo la
parola del Signore: ed andò, e dimorò presso al
torrente Cherit, ch'è dirincontro al Iordano.
6 Ed i corui gli portauano del pane, e della
carne, mattina e sera: ed egli beueua del torrente.
7 Hor, in capo all' anno, il torrente si seccò:
percioche non v'era stata alcuna pioggia nel
paese.
8 Allhora la parola del Signore gli fu *indiriz-
zata*: dicendo,
9 Leuati, vattene in Sarepta, *città* de' Sido-
nii, e dimora quiui: ecco, "io ho comandato qui-
ui ad vna donna vedoua che ti nudrisca.
10 Egli adunque si leuò, ed andò in Sarepta: e,
come giunse alla porta della città, ecco, quiui *era*
* vna donna vedoua, che raccoglieua delle legne: v.10. Luc. 4.25.
ed egli la chiamò, e *le* disse, Deh, recami vn poco
d'acqua in vn vaso, accioche io bea.
11 E *come* ella andaua per recargliele, egli la
richiamò, e le disse, Deh, recami *anchora* una fetta
di pane.
12 Ma ella disse, *Come* il Signore Iddio tuo vi-
ue, io non ho pure "vna focaccia: *io non ho* altro
ch'una menata di farina in un vaso, ed un poco
d'olio in un orciuolo: ed ecco, io raccolgo due
stecchi, poi me n'andrò, e l'apparecchierò per
me, e per lo mio figliuolo, e la mangeremo, "e poi
morremo.
13 Ed Elia le disse, Non temere: va, fa come tu
hai detto: ma pur fammene prima una picciola
focaccia, e recamela qua fuori: poi ne farai *del pa-
ne* per te, e per lo tuo figliuolo.
14 Percioche il Signore Iddio d'Israel ha det-
to così, Il vaso della farina, ne l'orciuol dell' olio
non mancherà, fino al giorno che'l Signore man-
derà della pioggia sopra la terra.
15 Ella dunque andò, e fece come Elia *le* ha-
ueua detto: ed ella, ed egli, e la casa d'essa, ne man-
giarono "un anno intiero.
16 Il vaso della farina, ne l'orciuol dell' olio
non mancarono: secondo la parola del Signo-

v.23. *trentuno* poi che v.15. è detto che Zimri cominciò a regnare l'anno ventesimosettimo d'Asa: e ch'egli non regnò senon sette
giorni; conuiene conchiudere ch'Omri, ilquale immediatamente gli succedette, regnò dal medesimo anno ventesimosettimo: ma, es-
sendo stato il regno diuiso in due parti, Omri cominciò a regnare solo pacificamente, nell'anno trentuno, dopo ch'egli hebbe abbat-
tuto Tibni, suo concorrente. *dodici* c. in tutto, compresoui i quattro anni ch'egli regnò auanti la morte di Tibni. v.24. *talenti* il
talento era del peso di cenuenticinque libre di dodici once: vedi sopra Eso.38.25. v.31. *Baal* nome comune degl' idoli de' Sidonii.
Hor questa idolatria era molto più atroce che quella de' vitelli: percioche in questa professauano d'adorare il vero Iddio, benche cio
si facesse in vna maniera vitiosa: ma nell' altra l'adoratione era renduta semplicemente alla creatura, od all' idolo.
CAP. XVII. v.1. *Tisbita* mostra ch'egli fosse così sopranominato dal luogo della sua nascita, non mentouato nella Scrittura.
della nuoua descritta 1.Cron.5.22. Altri traducono, de' forestieri habituati in Galaad: per liquali intendono certi Israeliti dell' altre tri-
bu, che passarono in Galaad per habitarui, per qualche cagione incognita. *senon* non vuole già dire, che cio dipendesse dal suo arbi-
trio: ma che il flagello diterminato da Dio non cesserebbe, fin ch'Elia hauesse tolta via la cagione dell' ira di Dio, 1.rè 18.41. onde poi
appresso potrebbe orare Iddio con fede di solleuare il suo popolo. v.3. *che è* c. che per diritta linea va sboccare nel Iordano.
v.9. *io ho comandato* c. appo me ne ho fatto il decreto, ed inspirerò nel cuor di quella donna d'adempierlo. v.12. *una focaccia* pane
di pouera gente, fatto in fretta, e tristamente apparecchiato, e cotto. Il senso è, Tanto ne manca ch'io habbia del pane. *e poi* c. cio
essendo mangiato, non ci resta nulla da viuere, e conuienci disporre alla volontà di Dio. v.15. *un anno* o, per molti giorni,
re, ch'e-

te, ch'egli haueà detta per Elia.
17 Hor auuēne, dopo queste cose, che'l figliuo-
lo di quella donna, padrona della casa, infermò: e
la sua infermità fu molto graue, tal ch'egli spirò.
18 Allhora ella disse ad Elia, "Che ho io a far
teco, huomo di Dio? sei tu venuto a me, per far
che la mia iniquità sia ricordata, e per far morire
il mio figliuolo?
19 Ma egli le disse, Dammi il tuo figliuolo. Ed
egli lo prese dal seno di quella donna, e lo portò
nella camera nellaquale egli staua, e lo coricò so-
pra'l suo letto.
20 E gridò al Signore, e disse, Signore Iddio
mio, "hai tu pure anche afflitta questa vedoua,
appo laquale io albergo, facendole morire il suo
figliuolo?
21 Poi egli "si distese, per tutta la sua lunghez-
za, sopra'l fanciullo per tre volte, e gridò al Signo-
re: e disse, Signore Iddio mio, torni, ti prego, l'a-
nima di questo fanciullo in lui.
22 E'l Signore esaudì la voce d'Elia, e l'anima
del fanciullo ritornò in lui, ed egli riuisse.
23 Ed Elia prese il fanciullo, e lo portò giù
dalla camera in casa, e lo diede a sua madre: e *le*
disse, Vedi, il tuo figliuolo è viuo.
24 Allhora la donna disse ad Elia, Hora cono-
sco che tu *sei* huomo di Dio, e *che* la parola del Si-
gnore, *ch'è* nella tua bocca, *è* verità.

CAP. XVIII.

Elia, dopo un lungo spatio di tempo, si presenta ad Achab, e l'arguisce della sua empietà: 19 poi fa raunare gl'Israeliti, ed i falsi profeti, 21 e riprende il popolo, 23 e propone un segno miracoloso per riconoscere il vero Dio: 39 ilche essendo fatto dal popolo, 40 Elia fa uccidere i profeti di Baal: 41 poi predice la pioggia, laquale alla sua preghiera cade copiosamente.

E Molto tempo appresso, la parola del Signore
fu *indirizzata* ad Elia, nell' anno "terzo: di-
cendo, Va, mostrati ad Achab, ed io manderò del-
la pioggia sopra'l paese.
2 Elia dunque andò per mostrarsi ad Achab.
Hor la fame *era* graue in Samaria.
3 Ed Achab chiamò Abdia, ch'*era suo* Ma-
stro di casa: (hor Abdia temeua grandemente il
Signore:
4 E, quando Izebel distruggeua i profeti del
Signore, Abdia prese cento profeti, e gli nascose,
cinquanta in una spilonca, e cinquanta in un al-
tra: e gli nudrì di pane, e d'acqua)
5 Ed Achab disse ad Abdia, Va per lo paese, a
tutte le fonti dell'acque, ed a tutti i torrenti: forse
trouerremo dell' herba, e conserueremo in vita i
caualli, e' muli: e non lasceremo che'*l paese* diuen-
ga diserto di bestie.
6 Spartirono adunque fra loro il paese, per
andare attorno per esso: Achab andò per un ca-
mino da parte, ed Abdia per un altro camino da
parte.
7 E, mentre Abdia era per camino, ecco, Elia
gli venne incontro. Ed *Abdia*, riconosciutolo, si
gittò in terra sopra la sua faccia, e disse, *Sei* tu des-
so, Elia, mio signore?
8 Ed egli gli rispose, Sì sono. Va, dì al tuo si-
gnore, Ecco Elia.
9 Ma egli disse, Qual peccato ho io commes-
so, che tu vogli dare il tuo seruidore nelle mani
d'Achab, per farmi morire?
10 *Come* il Signore Iddio tuo viue, non v'è na-
tione, ne regno, doue il mio signore non habbia
mandato a cercarti: ma è stato detto che *tu* non
v'eri: anzi ha scongiurato "il regno, e la natione,
per sapere se niuno t'haueа trouato.
11 Ed hora tu dici, Va, dì al tuo signore, Ecco
Elia.
12 Ed auuerrà che, *quando* io sarò partito d'ap-
presso a te, lo Spirito del Signore "ti trasporterà in
qualche luogo ch'io non saprò: e quando io sarò
venuto ad Achab, per rapportargli *questo*, egli, non
trouandoti, m'ucciderà: e pure il tuo seruidore
"teme il Signore dalla sua giouanezza.
13 Non è egli stato dichiarato al mio signore
cio ch'io feci, quando Izebel uccideua i profeti
del Signore? come io ne nascosi cento, cinquan-
ta in una spilonca, e cinquanta in un altra: e gli
nudrì di pane, e d'acqua?
14 Ed hora tu dici, Va, dì al tuo signore, Ecco
Elia: onde egli m'ucciderà.
15 Ma Elia disse, *Come* il Signore degli eserci-
ti, alquale io ministro, viue, hoggi io mi mostrerò
ad Achab.
16 Abdia adunque andò ad incontrare Achab,
e gli rapportò *la cosa*. Ed Achab andò ad incon-
trare Elia.
17 E, come Achab hebbe veduto Elia, gli disse,
Sei tu *qui*, tu, "che conturbi Israel?
18 Ma egli disse, Io non ho conturbato Israel:
anzi tu, e la casa di tuo padre, *l'hauetè conturbato*,
hauendo voi lasciati i comandamenti del Signo-
re, ed essendo tu andato dietro a' Baali.
19 Ma hora, manda a fare adunare appresso di
me, in sul monte Carmel, "tutto Israel, insieme
co' quattrocencinquanta profeti di Baal, ed i
quattrocento profeti "del bosco, che mangiano
alla tauola d'Izebel.
20 Ed Achab mandò a tutti i figliuoli d'Israel,
ed adunò que' profeti in sul monte Carmel.
21 Allhora Elia s'accostò a tutto'l popolo, e
disse, Infino a quando zoppiccherete "da' due lati?
Se'l Signore è Dio, seguitatelo: se *altresì* Baal *è Dio*,
seguitate lui. Ma il popolo "non gli rispose nulla.
22 Ed Elia disse al popolo, Io son restato "solo
profeta del Signore, e' profeti di Baal *sono* quat-
trocencinquanta huomini.
23 Hor sienci dati due giouenchi, ed eleggan-
sene essi uno, e taglinlo a pezzi, e ponganlo sopra
delle legne, senza metter*ui* fuoco: io altresì ap-
presterò l'altro giouenco, e lo porrò sopra delle
legne, e non *vi* metterò fuoco.

v.18. *Che ho* c. in che t'ho io offeso? o, perche tu, che sei huomo santo, e profeta di Dio, sei tu venuto in casa mia, che son pouera peccatrice: accioche, conoscendo i miei peccati, tu attragga sopra me il giudicio di Dio? ouero anche l'aggraui per la tua presenza, come essendo mal ammendata per la tua parola, e conuersatione? vedi Luc.5.8. v.20. *hai tu* parole di marauiglia, ch'Iddio hauesse voluto comprendere questa donna nella calamità generale: benche paresse che la presenza del suo profeta, dispensator di gratia, e di miracoli, gli douesse seruire di saluaguardia. v.21. *si distese* così per mostrare l'ardor della sua oratione, come per significare il desiderio ch'egli haurebbe di comunificargli la propia vita: vedi 2.rè 4.34.
CAP. XVIII. v.1. *terzo* c. dopo ch'Elia s'era nascosto d'Achab: 1.rè 17.3. percioche quella secchezza durò tre anni, e sei mesi: Luc.4.25. Iac.5.17. v.10. *il regno* altri, regni, e nationi. v.12. *ti trasporterà* c. per un mouimento rapido, e sopranaturale: ilche auueniua spesso a' profeti: Ezech.3.12.14. Fat.8.39. *teme* e per cio egli è degno che tu lo salui di questo pericolo. v.17. *che conturbi* c. essendo cagione di questa secchezza, e d'altri mali, per le tue imprecationi, per non volerti sottomettere all'ordine publico nel fatto della religione, e culto di Dio. v.19. *tutto Israel* c. la raunanza generale de' deputati di tutte le comunità del popolo. *del bosco* c. ch'erano i ministri di qualche falso oracolo, o dell' idolatria esercitata nel bosco d'Achab: 1.rè 16.33. iquali però non vennero: forse per diuieto d'Izebel. v.21. *da' due* o, fra due pensieri: c. seruirete voi a Dio, ed a Baal insieme, stando sospesi qual di loro sia il vero Iddio? percioche egli è credibile che se voi foste ben persuasi quale è il vero, a lui solo seruireste. Così parla, perche ne' vitelli il popolo pretendeua seruire al vero Iddio: vedi sopra Eso.32.4. 2.rè 10.16.31. *non gli* c. o per confusione, e compuntione di spirito: o per perplessità, non sapendo anchora qual fosse la sua intentione: o per timore d'Achab. v.22. *solo profeta* c. publico difensore del puro culto di Dio: percioche gli altri profeti si teneuano nascosti.

Digitized by Google

24 Poi inuocate il nome de' vostri dii: ed io inuocherò il Nome del Signore. E quel dio, che risponderà per fuoco, °sia Iddio. E tutto'l popolo rispose,e disse, Ben dici.

25 Ed Elia disse a' profeti di Baal, Sceglieteui uno de' giouenchi,ed apprestate*lo* i primi: percioche voi *siete* in maggior numero: ed inuocate il nome de' vostri dii, ma non vi mettete fuoco.

26 Essi adunque presero il giouenco ch'egli diede loro, e *l*'apprestarono: poi inuocarono il nome di Baal,dalla mattina infino a mezzodì: dicendo, O Baal,rispondici. Ma non *v'era* ne voce, ne chi rispondesse: ed essi °saltauano intorno all' altare c'haueano fatto.

27 Ed in sul mezzodì Elia gli beffaua, e diceua, Gridate con gran voce, poi ch'egli è dio: percioche egli è in alcun ragionamẽto,od in procaccio di qualche cosa, od in viaggio: forse *anche* dorme, e si risueglierà.

28 Essi adunque gridauano con gran voce, e si faceuano delle °tagliature, secondo'l lor costume, con coltelli,e con lancette, fino a spandersi il sangue addosso.

29 E, quando'l mezzodì fu passato,ed essi hebbero °profetizzato fino *all' hora* °che s'offerisce l'offerta, non *essendoui* ne voce, ne chi rispondesse,ne °chi attendesse *a cio che faceuano:*

30 Elia disse a tutto'l popolo, Accostateui a me. E tutto'l popolo s'accostò a lui.Ed egli °racconciò l'altare del Signore ch'era stato disfatto.

31 Poi Elia prese °dodici pietre, secondo'l numero delle tribu de' figliuoli di Iacob, alquale il Signore * hauea detto, Il tuo nome sarà Israel. *v.31. Gen. 32.28.*

32 E di quelle pietre °edificò un altare al Nome del Signore,e fece d'intorno all'altare un condotto della capacità d'intorno a due staia di semenza.

33 Poi ordinò le legne, e tagliò il giouenco a pezzi, e lo mise sopra le legne.

34 E disse,Empiete quattro vasi d'acqua,e °spãdetela sopra l'holocausto,e sopra le legne.Poi disse, Fatelo la seconda volta. Ed essi lo fecero la seconda volta.Poi disse,Fatelo la terza volta.Ed essi lo fecero la terza volta.

35 Tal che l'acqua andaua intorno all' altare, ed anche empiè il condotto.

36 Ed in *su l'hora* che s'offerisce l'offerta, il profeta Elia s'accostò, e disse, Signore Iddio d'Abraham, d'Isaac, e d'Israel,conoscasi hoggi che tu *sei* Dio in Israel,e ch'io *son* tuo seruidore,e che per la tua °parola io ho fatte tutte queste cose.

37 Rispondimi,Signore,rispondimi: accioche questo popolo conosca che tu,Signore,*sei* l'Iddio: °tu, c'hai permesso che'l cuor loro si riuolgesse indietro.

38 Allhora °cadde fuoco °del Signore,e consumò l'holocausto, e le legne,e le pietre,e la poluere: e lambì l'acqua ch'*era* nel condotto.

39 E tutto'l popolo, hauendo *cio* veduto,cadde sopra la sua faccia, e disse, Il Signore è l'Iddio, il Signore è l'Iddio.

40 Ed Elia disse loro,Prẽdete i profeti di Baal, non iscampine alcuno. Ed essi gli presero. Ed Elia gli fece scendere al torrente Chison, e quiui gli °scannò.

41 Allhora Elia disse ad Achab, °Sali,mangia,e bei:percioche, °*ecco*'l suono d'ũ romor di pioggia.

42 Ed Achab salì per mangiare, e per bere. Ed Elia salì in su la sommità di Carmel: ed, °inchinatosi a terra, mise la faccia fra le ginocchia.

43 E disse al suo seruidore, Deh,sali, *e* riguarda °verso'l mare. Ed egli salì, e riguardò: e disse, E' non *v'è* nulla. Ed *Elia* disse,Ritornaui fino a sette volte.

44 Ed alla settima volta il seruidore disse, Ecco, una picciola nuuola,come la palma della man d'un huomo,sale dal mare. Ed *Elia* disse,Va,dì ad Achab, Metti i caualli *al carro*, e scendi, che la pioggia non t'arresti.

45 Ed a poco a poco il cielo s'oscurò di nuuoli,e di vento, e vi fu una gran pioggia. Ed Achab montò sopra'l suo carro,e se n'andò in Izreel.

46 E °la mano del Signore fu sopra Elia: ed egli si cinse i lombi, e corse dauanti ad Achab, fino all' entrata d'Izreel.

CAP. XIX.

Elia, spauẽtato delle minacce d'Izebel, fugge nel diserto, 5 oue è confortato da un Angelo: 8 poi va fino in Horeb, 9 oue dichiara al Signore il suo rãmarico: 11 ed esso lo rassicura con una apparitione gloriosa, 15 e lo manda ad ungere Hazael, Iehu, ed Eliseo, per far vendetta sopra Israel: 19 ed egli eseguisce la sua commessione sopra Eliseo il primo.

HOr Achab raccontò ad Izebel tutto quello ch'Elia hauea fatto, e tutto'l modo ch'egli hauea tenuto in uccidere col coltello tutti que' profeti.

2 Ed Izebel mandò un messo ad Elia,a dirgli, * Così mi facciano gl'iddii, e così aggiungano, se domane a quest' hora io non fo alla tua persona, come tu hai fatto alla persona dell' uno d'essi. *v. 2. Ruth 1.17.*

3 Ed *Elia*,veggendo *questo*,si leuò,e se n'andò °per *iscampar* la vita sua: e venne in Beersceba,*città* di Iuda, e lasciò quiui il suo seruidore.

4 Ma egli caminò dentro al diserto una giornata di camino: e, venuto ad un °ginepro, vi si posò sotto, e chiedeua fra se stesso di morire:e disse, Basta, Signore: prendi pur hora l'anima mia: percioche °io non vaglio meglio che i miei padri.

5 Ed egli si coricò, e s'addormentò sotto'l ginepro.Ed ecco, vn Angelo lo toccò,e gli disse,Leuati, mangia.

v.24. *sia Iddio* c.sia riconosciuto, ed adorato per lo solo vero Iddio. v.26. *saltauano* gesti degl' idolatri ne' lor sacrificij: ad imitatione de' mouimenti di santa letitia,e di zelo,usati nel vero culto di Dio: 2.Sam.6.14.Sal.26.6.Ouero,per questi mouimenti voleuano mostrare d'esser posseduti dallo Spirito diuino, e rapiti in estasi profetica: vedi v.29. v.28. *tagliature* vedi sopra Leu.19.28. v.29. *profetizzato* c.simulato d'essere in ratto di mente, per gesti estatici: vedi 1.Sam.18.10. *che s'offerisce* c.l'offerta della sera di ciascun giorno: Eso.29.39. Osseruanza che forse era usata da questi idolatri. *chi attendesse* o,attentione. v.30. *racconciò* egli è verisimile che'n cima del monte di Carmel vi fosse già stato un altare, rizzato al vero Dio: secondo l'uso comune degli alti luoghi: e che quello fosse stato disfatto dagl' idolatri. v.31. *dodici* per segno che tutto Israel nelle sue dodici tribu douea unirsi nel culto del vero Dio.

v.32. *edificò* c.per un uso a tempo,e straordinario: ilche era permesso,massimamente a' profeti,ed altre persone inspirate da Dio: vedi Eso.20.24. v.34. *spandetela* per leuare ogni sospetto di qualche fuoco od esca nascosta: o per rendere il miracolo più rileuato, manifesto,ed irreprobabile. v.36. *parola* c.comandamento espresso. v.37. *tu che* c.dà loro lo Spirito di penitenza,come per l'addietro tu gli hai abbandonati a suiamento: Isa.63.17. Altri, e tu riuolgi il lor cuore indietro: c.dall' idolatria. v.38. *cadde* segno ordinario dell' approbation di Dio nel fatto del suo seruigio: Leu.9.24. Giud.6.21.2.Cron.7.1. *del Signore* c.da lui creato per miracolo.

v.40. *scannò* c.per ispetiale riuelatione della volontà di Dio,quant'è alla persona del profeta che faceua questa esecutione: percioche altrimenti di ragione que' profeti erano rei degni di morte: Deut.13.5. e 18.20. vedi 2.rè 10.25. v.41. *Sali* c.il flagello della secchezza è cessato, essendo tolta la principal cagione dell' ira di Dio: per cio, rallegrati. *ecco* c.già mi pare sentirlo: la cosa è così certa, come se fosse presente. v.42. *inchinatosi* gesto d'humilissima ed ardente oratione, mediante laquale Iddio hauea diterminato di concedere il beneficio. v.43. *verso'l mare* onde s'eleuano i gran vapori, da'quali si generano le nuuole,e la pioggia. v.46. *la mano* c.egli fu ripieno e sospinto d'una forza ed agilità sopranaturale, per potere auanzare al corso il carro d'Achab.

CAP. XIX. v.3. *per iscampar* o, secondo'l *mouimento dell'* anima sua: c.secondo che lo Spirito di Dio, che lo moueua,lo sospigneua. v.4. *ginepro* o,ginestra. *io non vaglio* c.per viuer più lungamente ch'essi. Puo essere c'hauendo hauuto qualche riuelatione del suo rapimento in cielo,ed essendo annoiato di viuere, pregasse Iddio di trarlo a se nella maniera degli altri huomini,senza maggiore indugio.

6 Ed egli

Digitized by Google

6 Ed egli riguardò: ed ecco, dal capo hauea vna focaccia *cotta* sù le brace, ed una guastada d'acqua. Ed egli mangiò, e beuue: poi tornò a coricarsi.

7 E l'Angelo del Signore tornò, e lo toccò la seconda volta: e disse, Leuati, mangia: percioche "questo camino è troppo grande per te.

8 Egli adunque si leuò, e mangiò, e beuue. E poi, "per la forza di quel cibo, caminò quaranta

v.8. Esod. 34. 28. giorni, e quaranta notti, fino in * Horeb, monte di Dio.

9 E quiui entrò in vna spilonca, e vi passò la notte. Ed ecco, la parola del Signore gli fu *indirizzata*: ed egli gli disse, "Che hai tu a far qui, Elia?

v.10. Rom. 11.4. 10 Ed egli disse, * Io sono stato commosso a gran gelosia per lo Signore Iddio degli eserciti: percioche i figliuoli d'Israel hanno abbandonato il tuo Patto, hanno disfatti i tuoi altari, ed hanno uccisi con la spada i tuoi profeti: ed io son restato * solo, e pure anche cercano di tormi la vita. *1. rè 18. 22.

11 Allhora *il Signore gli* disse, Esci fuori, e fermati in sul monte, dauanti al Signore. Ed ecco, il Signore "passò, e * dauanti a lui *veniua* vn grande ed impetuoso vento, che schiantaua i monti, e spezzaua le pietre: *ma* il Signore non *era* nel vento. E, dopo'l vento, *veniua* un tremuoto: *ma* il Signore non *era* nel tremuoto. v.11. Ezec. 1. 4. e 37. 7.

12 E, dopo'l tremuoto, *veniua* un fuoco: *ma* il Signore non *era* nel fuoco. E, dopo'l fuoco, *veniua* un suono sommesso, *e* sottile.

13 E, come Elia l'hebbe udito, "s'inuolse la faccia nel suo mantello: ed uscì fuori, e si fermò all' entrata della spilonca: ed ecco, vna voce gli *venne*, che *gli* disse, Che hai tu a far qui, Elia?

14 Ed egli disse, Io sono stato commosso a gran gelosia per lo Signore Iddio degli eserciti: percioche i figliuoli d'Israel hanno abbandonato il tuo Patto, hanno disfatti i tuoi altari, ed hanno uccisi con la spada i tuoi profeti: ed io son restato solo: e pure anche cercano di tormi la vita.

15 Ma il Signore gli disse, Va, ritornatene verso'l diserto di Damasco, per lo camino per loquale sei venuto. E, quando tu sarai giunto là, "ungi Hazael per rè sopra la Siria.

16 Vngi etiandio, per rè sopra Israel, Iehu, figliuolo di Nimsi: ungi anchora per profeta, in luogo tuo Eliseo, figliuolo di Safat, da Abel-Mehola.

17 Ed egli auuerrà che, "chiunque sarà scampato dalla spada d'Hazael, Iehu l'ucciderà: e chiunque sarà scampato dalla spada di Iehu, "Eliseo l'ucciderà.

v.18. Rom. 11.4. 18 Hor * io ho riserbati in Israel settemila *huomini, che son* tutti quelli, le cui ginocchia nō si sono inchinate a Baal, e "la cui bocca nō l'ha baciato.

19 Ed *Elia* si partì di là, e trouò Eliseo, figliuolo di Safat, ilquale araua, hauendo dauanti a se dodici paia *di buoi*: ed egli *era* col duodecimo. Ed Elia andò da lui, e gli "gittò addosso il suo mantello.

20 Ed *Eliseo* lasciò i buoi, e corse dietro ad Elia: e disse, Deh, lascia ch'io "baci mio padre, e mia madre: e poi ti seguiterò. Ed Elia gli disse, Va, e ritorna: percioche, "che t'ho io fatto?

21 Ed egli, lasciatolo, se ne ritornò in casa, e "prese un paio di buoi, e gli ammazzò: e con gli arnesi de' buoi ne cosse la carne, e la diede al popolo, ed essi mangiarono. Poi si leuò, ed andò dietro ad Elia, e gli fu ministro.

CAP. XX.

Achab, assediato da Ben-hadad, accetta di riconoscerlo per suo signor sourano: 7 ma ricusa altre conditioni più dure: 12 onde venuti a battaglia, Ben-hadad è sconfitto due volte: 30 e, saluatosi alla fuga, patteggia con Achab, ilquale gli dona la vita: 35 di che egli è grauemente ripreso, e minacciato da un profeta.

HOr Ben-hadad, rè di Siria, adunò tutto'l suo esercito: ed hauea seco trentadue rè, e caualli, e carri: poi salì, e pose l'assedio a Samaria, e la combattè.

2 E mandò messi ad Achab, rè d'Israel, nella città: a dirgli,

3 Così dice Ben-hadad, Il tuo argento, e'l tuo oro, è mio: mie sono anchora le tue mogli, ed i tuoi belli figliuoli.

4 E'l rè d'Israel rispose, e disse, *Egli è* come tu dici, o rè, mio signore: "io *son* tuo, insieme con tutto quello ch'è mio.

5 Ed i messi ritornarono, e dissero, Così ha detto Ben-hadad, "Anzi io t'hauea mandato a dire, Dammi il tuo argento, e'l tuo oro, e le tue mogli, ed i tuoi figliuoli.

6 "Altrimenti, domane a quest' hora io ti manderò i miei seruidori, che ricercheranno la tua casa, e le case de' tuoi seruidori, e metteranno nelle mani loro tutto quello che t'è il più caro, e lo porteranno via.

7 Allhora il rè d'Israel chiamò tutti gli Antiani del paese, e disse, Deh, considerate, e vedete come costui "cerca'l male: percioche egli ha mandato a me per *hauer* le mie mogli, ed i miei figliuoli, e l'argento mio, e l'oro mio: ed "io non gli ho rifiutato *nulla*.

8 E tutti gli Antiani, e tutto'l popolo, gli dissero, Non ascoltarlo, e non compiacergli.

9 Egli adunque disse a' messi di Ben-hadad, Dite al rè, mio signore, Io farò tutto quello che tu mandasti *a dire* la prima volta al tuo seruidore: ma questo, io nol posso fare. Ed i messi andarono, e portarono quella risposta a Ben-hadad.

v.7. *nel termine* c. nelquale lo Spirito ti spigne. Hor e' gli è comandato di mangiare, per seguir l'ordine di natura, del quale Iddio è l'autore: ed a questo poco di cibo è dato un accrescimento miracoloso di virtù, per mostrar l'onnipotenza di Dio sopra ogni ordine, quando gli piace. v.8. *per la forza* non già naturale, ma infusa per miracolo, ed aggiunta a questo cibo. v.9. *Che hai tu* benigna riprensione del souerchio timore d'Elia che gli hauea fatto lasciar la sua vocatione. v.11. *passò* c. fece passar dauanti a se de' segni della sua apparitione gloriosa: fra' quali gli spauenteuoli e violenti non erano senon preparationi, e come precursori, per disporre lo spirito del profeta ad una profonda riuerenza: ma la riuelatione, e la parola di Dio fu spetialmente aggiunta al segno dolce, e quieto: per mostrare che l'apparitione salutare di Dio è nel solo Euangelio, suono di gratia, e di consolatione: e non nella sua spauenteuole Legge: vedi Eso. 19. 16. Ebr. 12. 19. 24. v.13. *s'inuolse* c. per timore, e tremante riuerenza: ed anche, perche non poteua portar lo splendore della maestà di Dio. v.15. *ungi* la storia non dice ch'Elia ugnesse ne Hazael, ne Iehu: ma ch'ad Hazael fu predetto il regno da Eliseo: 2. rè 8. 13. e che Iehu fu unto da uno de' discepoli d'Eliseo, 2. re 9. 1. Onde è credibile che'l senso di questo comandamento è, ch'Elia dichiarasse che queste cose si facessero al lor tempo. Senon che in vero Elia facesse questa untione, e che quella dipoi fosse anchora reiterata nel tempo dell' adempimento. v.17. *chiunque* questo non è detto per riguardo dell' ordine del tempo: percioche Iehu fu anteriore ad Hazael: vedi 2. re 9. 24. e 10. 6. e 13. 3. ma semplicemente, per accennare che l'uno e l'altro sarebbero questa essecutione. *Eliseo* benche in vero Eliseo non usasse altre armi che spirituali, d'orationi, minacce, maladittioni, lequali erano seguite dal loro infallibile auuenimento: vedi Hos. 6. 5. v.18. *la cui bocca* atto d'adoratione, o pia, Sal. 2. 12 od idolatrica, Hos. 13. 2. v.19. *gittò* in segno della vocatione di profeta, e di successore all' ufficio suo, la cui insegna ordinaria era una certa spetie di manto: 2. re 1. 8. Zac. 13. 4. Le verisimile che'nsieme l'ugnesse, e gli dichiarasse la volontà di Dio. v.20. *baci* c. tolga commiato da loro: vedi Luc. 9. 61. *che t'ho io fatto* c. auuertisci che ciò ch'io t'ho fatto è un segno sacro da parte di Dio, che t'obbliga a seguitar questa vocatione. v.21. *prese* per testimonianza ch'egli rinuntiaua alle sue occupationi precedenti, e si licentiaua da' suoi amici.

CAP. XX. v.4. *io son tuo* c. io mi riconosco tuo vassallo, e son presto a farti homaggio. v.5. *Anzi* c. io non l'intendo come tu dici, io voglio esser padrone e possessore di tutto'l tuo bene. v.6. *Altrimenti* o, Ma domane. v.7. *cerca'l male* c. non vuole stare ad accordi ragioneuoli: ma ci vuole del tutto distrutti. *io non gli ho* c. non ho ardito rifiutargli nulla, auanti c'hauere udito il vostro parere: percio, se voi lo consigliate, io son presto a fare e sofferire ogni cosa per la salute publica: senon, disponeteui ad una franca difesa.

Digitized by Google

10 E Ben-hadad mandò a dire ad Achab, Così mi facciano gl'iddij, e così aggiungano, °se la poluere di Samaria basterà, accioche ciascuno della gente, che è al mio seguito, ne habbia pieni i pugni.

11 E'l rè d'Israel rispose, e disse, Ditegli, °Non gloriisi colui che s'allaccia *l'armi*, come colui che le dislaccia.

12 E, quando *Ben-hadad* hebbe intesa quella risposta, beuendo, insieme con quelli rè, nelle tende, disse a' suoi seruidori, °Metteteui *in ordine*. Ed essi *si* misero *in ordine* contr' alla città.

13 Allhora vn profeta s'accostò ad Achab, rè d'Israel: e disse, Così ha detto il Signore, Hai tu veduta tutta questa gran moltitudine? ecco, hoggi io la do nelle tue mani: e tu conoscerai ch'io *sono* il Signore.

14 Ed Achab disse, Per cui? Ed esso disse, Così ha detto il Signore, Per li fanti de' gouernatori delle prouincie. Ed Achab disse, °Chi attaccherà la zuffa? Ed esso disse, Tu.

15 Allhora egli fece la rassegna de' fanti de' gouernatori delle prouincie, e se ne trouò dugentrentadue. E, dopo loro, fece la rassegna di tutta la gente di tutti i figliuoli d'Israel, *e se ne trouò* settemila.

16 Ed essi uscirono in sul mezzodì. Hor Ben-hadad beuea, ed era ebbro nelle tende, insieme co' trentadue rè, ch'erano venuti a suo soccorso.

17 Ed i fanti de' gouernatori delle prouincie uscirono i primi: e Ben-hadad mandò alcuni, *per veder che cosa cio fosse*: ed essi gliel rapportarono: dicendo, Alcuni huomini sono usciti di Samaria.

18 Ed egli disse, O per pace, o per guerra, che sieno usciti, pigliategli viui.

19 Coloro adunque, *cioè*, i fanti de' gouernatori delle prouincie, uscirono della città: poi *uscì* l'esercito che *veniua* dietro a loro.

20 E ciascuno *d'essi* percosse °il suo huomo: ed i Siri fuggirono, e gl'Israeliti gli perseguitarono: e Ben-hadad, rè di Siria, scampò sopra un cauallo, con alcuni caualieri.

21 E'l rè d'Israel uscì fuori, e percosse i caualli, ed i carri, e fece una grande sconfitta de' Siri.

22 Allhora quel profeta venne al rè d'Israel: e gli disse, Va, rinforzati: e considera, e vedi °cio che tu haurai da fare: percioche di qui ad un anno il rè di Siria salirà *dinuouo* contr' a te.

23 Ed i seruidori del rè di Siria gli dissero, Gl'iddij degl'Israeliti *son* dij delle montagne, e però ci hanno vinti: ma combattiamo contr' a loro nella pianura, e *tu vedrai* se noi non gli vinciamo.

24 Ma, fa questo: leua ciascuno °di quelli rè dal suo carico, e metti in luogo loro de' capitani.

25 Poi leua un esercito pari all' esercito che t'è stato sconfitto, ed altrettanti caualli, e carri: e noi combatteremo contr'a loro nella pianura: e *tu vedrai* se noi non gli vinciamo. Ed egli acconsentì al lor dire, e fece così.

26 E l'anno seguente Ben-hadad fece la rassegna de' Siri: e salì in *Afec, per guerreggiare contr' ad Israel. v.26. Ios. 19.30.

27 I figliuoli d'Israel fecero parimente lor rassegna: e, prouedutisi di vittuaglia, andarono incontr' a' Siri: e s'accamparono dirimpetto a loro, e pareuano due picciole gregge di capre: ma i Siri empieuano la terra.

28 Allhora l'huomo di Dio s'accostò al rè d'Israel, e gli disse, Così ha detto il Signore, Percioche i Siri hanno detto, Il Signore è Dio de' monti, e non è Dio delle valli: io ti darò nelle mani tutta questa gran moltitudine, e voi conoscerete ch'io *sono* il Signore.

29 E stettero accampati gli uni dirincontro agli altri per sette giorni: ed al settimo giorno si diede la battaglia: ed i figliuoli d'Israel percossero in un giorno centomila huomini a piè de' Siri.

30 E'l rimanente fuggì in Afec, dentro alla città, oue il muro °cadde sopra ventisettemila huomini ch'erano rimasi. Ben-hadad fuggì anch'esso: e, giunto nella città, °passaua di camera in camera.

31 Ed i suoi seruidori gli dissero, Ecco hora, noi habbiamo udito dire che li rè della casa d'Israel sono rè benigni: hora dunque, *lascia che* noi ci mettiamo de' sacchi sopra i lombi, e delle corde al collo, ed usciamo al rè d'Israel: forse ti scamperà egli la vita.

32 Essi adunque si cinsero de' sacchi in su i lombi, e *si misero* delle corde al collo: e vennero al rè d'Israel, e dissero, Il tuo seruidore Ben-hadad dice *così*, Deh, ch'io viua. Ed egli disse, E' egli anchora viuo? °egli è mio fratello.

33 E quegli huomini presero di cio buon augurio: e prestamente gli trassero di bocca cio *che si poteua sperar* da lui: e gli dissero, E' Ben-hadad tuo fratello? Ed egli disse, Andate, e menatelo *qua*. Ben-hadad adunque vēne fuori ad Achab: ed egli lo fece salire sopra'l suo carro.

34 E *Ben-hadad* gli disse, Io *ti* restituirò le città, che mio padre tolse a tuo padre: e tu ti *costituirai* °delle piazze in Damasco, come mio padre se n'hauea costituite in Samaria. Ed io, *disse Achab*, ti lascerò andare con questi patti. Così patteggiò con lui, e lo lasciò andare.

35 Allhora vn huomo, °d'infra i figliuoli de' profeti, disse al suo compagno °per parola del Signore, Deh, percuotimi. Ma colui ricusò di percuoterlo.

36 Ed egli gli disse, Percioche tu non hai ubbidito alla voce del Signore, ecco, quādo tu te n'andrai d'appresso a me, un leone t'ucciderà. E, quando egli si fu partito d'appresso a lui, *un leone lo scontrò, e l'uccise. v.36. I. rè 13.24.

37 Poi egli scontrò un altro huomo, e gli disse, Deh, percuotimi: e colui lo percosse, e lo ferì.

38 E'l profeta andò, e si presentò al rè in su la via, essendosi trauestito, con °una benda in su gli occhi.

v.10. *se la* parole di superbo vanto. Il senso è, Io entrerò in Samaria con tanta gente, che quando l'haurò ridotta in poluere, non ve ne sarà le due mani piene per vno. v.11. *Non gloriisi* prouerbio del senso del comune, Non si dee cantare il trionfo auanti la vittoria. v.12. *Metteteui* o, rizzate *gli ordigni da percuoterla*. v.14. *Chi attaccherà* c. chi darà l'assalto al campo, do po ch'egli sarà stato sbarattato da' fanti? v.20. *il suo* c. chiunque s'affrontò con lui, e s'incontrò in lui. v.22. *cio che tu* c. non solo per prouederti di mezzi humani: ma principalmente, dell' aiuto di Dio, e della sua gratia, per penitenza, oratione, fede &c. v.24. *di quelli rè* che non erano guerrieri, o causauano disordine, per mancamento d'ubbidienza. v.30. *cadde* c. per qualche tremuoto, od altra cagione miracolosa. *passaua* o, entrò nella camera d'una camera: c. in una retrocamera. v.32. *egli è* secondo che li rè si chiamauo fra loro fratelli, per beniuoglienza, ed ugualità di grado. Hor questa clemenza d'Achab fu vitiosa, come contraria alla volontà di Dio, v.42. o sia ch'ella fosse stata dichiarata dal profeta, o ch'ella si douesse ricogliere dalla vittoria miracolosa, conceduta dal Signore contr' ad uno ingiusto e crudele assalitore. v.34. *delle piazze* poteuano esser certe corti, o luoghi di franchigia, in Damasco, oue gl'Israeliti haueano lor Giudici, e Magistrati, dipendenti dal rè d'Israel, senza rispondere al rè di Siria: o qualche mercati, onde quello traeua datij, e gabelle. v.35. *d'infra i figliuoli* v'erano certe scuole o collegi di profeti, oue i discepoli erano ammaestrati, e s'esercitauano ne' sacri studi, per prepararsi alle riuelationi profetiche: e quelle scuole erano rette da certi profeti principali, nominati Padri: 1. Sam. 10. 12. e 19. 20. 2 rè 2. 12. *per parola* c. dichiarandogli che tale era la volontà di Dio, di che etiandio quell' altro fu interiormente accertato. Hor per questo esemplo Iddio mostrò ad Achab il suo fallo, e la pena che ne seguirebbe. v.38. *una benda* od vn capuccio, o della poluere.

39 E, *come* il rè passaua, egli gridò al rè, e disse, Il tuo seruidore era passato in mezzo alla battaglia: ed ecco, vn huomo venne, e mi menò vn huomo, e *mi* disse, Guarda quest' huomo: se pure egli viene a mancare, la tua persona sarà per la sua, ouero tu pagherai vn talento d'argento.

40 Hor, come'l tuo seruidore faceua *certe sue faccende* qua e là, colui non si *trouò* più. E'l rè d'Israel gli disse, °Tale è la tua sentenza: tu stesso n'hai fatta la decisione.

41 Allhora egli prestamente si leuò la benda d'in su gli occhi: e'l rè d'Israel lo riconobbe, ch'egli *era uno* de' profeti.

42 Ed egli disse al rè, Così ha detto il Signore, Percioche tu hai lasciato andarne dalle *tue* mani l'huomo ch'io hauea messo all' interdetto, °la tua persona sarà per la sua, e'l tuo popolo per lo suo.

43 E'l rè d'Israel se n'andò in casa sua, conturbato, e sdegnato: e venne in Samaria.

CAP. XXI.

Achab, non potendo hauer la vigna di Nabot con consentimento d'esso, 5 lo fa, per istigatione d'Izebel, giudicare a morte, per bestemmiatore, 16 ed occupa la vigna: 17 ma Elia ne dinuntia ad amendue la punitione, 27 laquale è ritardata per alcuna esterna penitenza d'Achab.

HOr, dopo queste cose, auuenne che, hauendo Nabot Izreelita vna vigna, laquale *era* in Izreel, presso del palazzo d'Achab, rè di Samaria:

2 Achab parlò a Nabot: dicendo, Dammi la tua vigna, accioche io ne faccia un horto da herbe: percioche ell' è vicina alla mia casa: ed io te ne darò in iscambio una migliore: *ouero*, se t'aggrada, io ti darò danari per lo prezzo d'essa.

3 Ma Nabot rispose ad Achab, °Tolga il Signore da me ch'io ti dia l'heredità de' miei padri.

4 Ed Achab se ne venne in casa sua, conturbato, e sdegnato, per la parola che Nabot Izreelita gli hauea detta: cioè, Io non ti darò l'heredità de' miei padri: e si coricò sopra'l suo letto, e riuoltò la faccia indietro, e non prese cibo.

5 Allhora Izebel, sua moglie, venne a lui, e gli disse, Che cosa è questo, che tu sei *così* conturbato nello spirito, e non prendi cibo?

6 Ed egli le disse, Perche io hauea parlato a Nabot Izreelita, e gli hauea detto, Dammi la tua vigna per danari: ouero, se così t'aggrada, io te darò un altra in iscambio. Ma egli ha detto, Io non ti darò la mia vigna.

7 Ed Izebel, sua moglie, gli disse, °Eserciteresti tu hora il regno sopra Israel? °leuati, prendi cibo, e sia il cuor tuo lieto: io ti farò hauere la vigna di Nabot Izreelita.

8 Ed ella scrisse lettere a nome d'Achab, e le suggellò col suggello d'esso, e le mandò agli Antiani, ed a' principali della città di Nabot, c'habitauano con lui.

9 E scrisse in quelle lettere in questa maniera, °Bandite il digiuno, e fate stare Nabot in capo del popolo.

10 E fate comparire contr'a lui due huomini scellerati, iquali testimonino contr'a lui: dicendo, Tu hai bestemmiato Iddio, e'l rè. Poi menatelo fuori, e lapidatelo, sì che muoia.

11 E la gente della città di Nabot, gli Antiani, e' principali, c'habitauano nella città d'esso, fecero come Izebel hauea lor mandato, secondo ch'*era* scritto nelle lettere, c'hauea lor mandate.

12 E bandirono il digiuno, e fecero star Nabot in capo del popolo.

13 Poi vennero que' due huomini scellerati, e si presentarono contr' a Nabot, e testimoniarono contr'a lui, dauanti al popolo: dicendo, Nabot ha bestemmiato Iddio, e'l rè. Là onde coloro lo menarono fuor della città, e lo lapidarono, sì ch'egli morì.

14 Poi mandarono a dire ad Izebel, Nabot è stato lapidato, ed è morto.

15 E, quando Izebel hebbe inteso che Nabot era stato lapidato, e ch'era morto, disse ad Achab, Leuati, °prendi la possessione della vigna di Nabot Izreelita, laquale egli hauea ricusato di darti per danari: percioche Nabot non viue *più*, ma è morto.

16 E, quando Achab hebbe udito che Nabot era morto, si leuò, per iscendere alla vigna di Nabot Izreelita, per prenderne la possessione.

17 Allhora la parola del Signore fu *indirizzata* ad Elia Tisbita: dicendo,

18 Leuati, scendi incontr' ad Achab, rè d'Israel, °ilquale *risiede* in Samaria: ecco, *egli è* nella vigna di Nabot, doue egli è sceso, per prenderne la possessione.

19 E parla a lui: dicendo, Così ha detto il Signore, Haauresti tu ucciso, ed anche possederesti? Poi digli, Come i cani hanno leccato'l sangue di Nabot, * leccheranno altresì il tuo. v.19. 1.rè 22.38.

20 Ed Achab disse ad Elia, M'hai tu trouato, nimico mio? Ed egli gli disse, *Sì*, io t'ho trouato: percioche °tu ti sei venduto a far ciò che dispiace al Signore.

21 Ecco, *dice il Signore*, io ti fo venire del male addosso, e torrò via *chi verrà* dietro a te: e sterminerò ad Achab *fino a* * chi piscia alla parete: * *chi* è serrato, e *chi è* abbandonato in Israel. v.21. 1.Sa. 25.22. * Deu.32.36.

22 E ridurrò la tua casa * come la casa di Ieroboam, figliuolo di Nebat: e * come la casa di Baasa, figliuolo d'Ahia: percioche tu m'hai prouocato ad ira, ed hai fatto peccare Israel. v.22. 1.rè 15.29. * 1.rè 16.3.11.

23 Il Signore parlò etiandio contr' ad Izebel: dicendo, * I cani mangeranno Izebel °all' antimuro d'Izreel. v.23. 2.rè 9.35.

24 Colui *della casa* d'Achab, che morrà dentro alla città, * i cani lo mangeranno: e colui che morrà per li campi, gli uccelli lo mangeranno. v.24. 1.rè 14.11. e 16.4.

25 (E veramente non v'era stato *anchora* °alcuno simile ad Achab, ilqual s'era venduto a far ciò che dispiace al Signore: percioche Izebel, sua moglie, l'incitaua.

26 Là onde egli fece cose molto abbomineuoli, andando dietro agl' idoli, interamente come haueano fatto gli Amorrei, iquali il Signore hauea scacciati d'innanzi a' figliuoli d'Israel)

27 E, quando Achab hebbe udite quelle paro-

v.40. *Tale è* c. io fino ad hora ti condanno all' uno de' due: poi che, se quell' altro era tuo pari, tu confessi d'esserti così conuenuto di tua volontà con lui: o s'egli era tuo padrone, capitano, o superiore, tu v'eri obbligato per douere. Così Achab condanna se stesso, come Dauid, 2.Sam.12.5. percioche Iddio gli hauea messo in mano Benhadad, per assicurarsi della sua persona per la salute del popolo: onde hauendolo rilassato per l'util suo propio, egli ne meritaua pena. v.42. *la tua* secondo la Legge dell' interdetto: Deut.7.26. Ios.7.12.

CAP. XXI. v.3. *Tolga il* percioche Iddio hauea diuietato d'alienare le possessioni: vedi Leu.25.23. Ezec.46.18. v.7. *Eserciteresti* c. tu non sei degno d'esser rè, essendo d'animo così rimesso, che tu ti contristi per questo rifiuto, senza adoperare il podere assoluto, che tu hai in mano. v.9. *Bandite* come se qualche atroce delitto fosse stato commesso, per loquale conuenisse placar l'ira di Dio. v.15. *prendi* non per alcuna ragione di confiscatione, che non hauea luogo fra'l popolo di Dio, ma per tirannica usurpatione: percioche, benche i figliuoli di Nabot fossero etiandio stati morti, 2.rè 9.26. non v'era però alcun diritto di vacanza sopra l'heredità: anzi doueano passare a' più prossimi. v.18. *ilquale risiede* o, il quale *sarà*, c. nell' hora che tu verrai a lui, quando egli ritornerà d'Izreel, doue egli è al presente, per prender la possessione di quella vigna. v.20. *tu ti sei* c. tu ti sei abbandonato ad ogni scelleratezza: come uno schiauo, ilquale vendendo se stesso, si sottomette a tutte le volontà del padrone: vedi 2.rè 17.17. Rom.7.14. v.23. *all' antimuro* pare che sia ciò ch'hoggi si chiama, Fossa a brache. v.25. *alcuno* c. fra li rè d'Israel.

Digitized by Google

le, stracciò i suoi vestimenti, e si mise un sacco sopra le carni, e digiunò, e giacque in sacco, e caminaua a passo lento.

28 E la parola del Signore fu *indirizzata* ad Elia Tisbita: dicendo,

29 Hai tu veduto come Achab s'è humiliato
dauanti a me? percioche egli s'è humiliato dauan-
ti a me, io non farò venir quel male a' suoi dì: io
v.29. 2.rè lo farò venir sopra la casa sua, * a' dì del suo fi-
9.25. gliuolo.

CAP. XXII.

Iosafat, rè di Iuda, acconsente d'andare con Achab alla guerra contr' a' Siri, 6 dellaquale i falsi profeti predicono felice successo: 17 ma Mica dinuntia ad Achab la morte, e la sconfitta del popolo: 26 onde è incarcerato: 29 ma l'auuenimento conferma la sua profetia: ed Achab è ferito, e muore: 41 breue narratione de' fatti di Iosafat, e d'Achazia, rè d'Israel.

HOr i Siri, e gl'Israeliti, stettero tre anni senza guerra fra loro.

2 Ma l'anno terzo, essendo Iosafat, rè di Iuda, sceso al rè d'Israel:

3 Il rè d'Israel disse a' suoi seruidori, Non sapete voi che Ramot di Galaad è nostra? e pur noi non parliamo di ripigliarla dalle mani del rè di Siria.

v. 4. 2. 4 Poi * disse a Iosafat, Andrai tu meco alla
Cron.18.3. guerra contr'a Ramot di Galaad? E Iosafat disse al
rè d'Israel, *Fa conto di* me come di te, e della mia gente come della tua, e de' miei caualli come de' tuoi.

5 Ma Iosafat disse al rè d'Israel, Deh, domanda hoggi la parola del Signore.

6 E'l rè d'Israel adunò i profeti, *in numero d'*intorno a quattrocento huomini: e disse loro, Andrò io alla guerra contr'a Ramot di Galaad: ouero, me ne rimarrò io? Ed essi dissero, Vacci: e'l Signore *la* darà nelle mani del rè.

7 Ma Iosafat disse, *Euui* qui più niun Profeta del Signore, ilquale noi domandiamo?

8 E'l rè d'Israel disse a Iosafat, *V'è bene* anchora un huomo, per loquale noi potremmo domandare il Signore; ma io l'odio: percioche egli non mi profetizza giammai del bene, anzi del male: *egli* è Mica, figliuolo d'Imla. E Iosafat disse, Il rè non dica così.

9 Allhora il rè d'Israel chiamò un Eunuco, e gli disse, Fa prestamente venire Mica, figliuolo d'Imla.

10 Hor il rè d'Israel, e Iosafat, rè di Iuda, sedeuano ciascuno sopra'l suo seggio, vestiti d'habiti *reali*, nell'aia *ch'è* all'entrata della porta di Samaria, e tutti i profeti profetizzauano in presenza loro.

11 Hor Sedechia, figliuolo di Chenaana, s'hauea fatte delle corna di ferro: e disse, Così ha detto il Signore, Con queste *corna* tu cozzerai i Siri, fin che tu gli habbi consumati.

12 E tutti i profeti profetizzauano in quella medesima maniera: dicendo, Sali contr'a Ramot di Galaad, e tu prospererai, e'l Signore *la* darà in man del rè.

13 Hor il messo, ch'era andato a chiamar Mica, gli parlò: dicendo, Ecco hora, i profeti tutti ad una voce predicono del bene al rè: deh, sia il tuo parlar conforme al parlare dell'uno d'essi, e predici*gli* del bene.

14 Ma Mica disse, *Come* il Signore viue, io dirò cio che'l Signore m'haurà detto.

15 Egli adunque venne al rè. E'l rè gli disse, Mica, andremo noi alla guerra contr'a Ramot di Galaad: ouero, ce ne rimarremo noi? Ed egli gli disse, Va pure, e tu prospererai, e'l Signore *la* darà in man del rè.

16 E'l rè gli disse, Fino a quante volte ti scongiurerò io che tu non mi dica altro che la verità, a Nome del Signore?

17 Allhora egli *gli* disse, Io vedeua tutto Israel sparso su per li monti, come pecore che non hanno pastore. E'l Signore diceua, Costoro sono senza signore: ritornisene ciascuno a casa sua in pace.

18 Allhora il rè d'Israel disse a Iosafat, Non ti dissi io, ch'egli non mi profetizzerebbe alcun bene, anzi del male?

19 E *Mica gli* disse, Per cio, ascolta la parola del Signore, Io vedeua il Signore assiso sopra'l suo trono, e tutto l'essercito del cielo ch'era presente dauanti a lui, a destra, ed a sinistra.

20 E'l Signore disse, Chi indurrà Achab, accioche salga contr'a Ramot di Galaad, e vi muoia? E l'uno diceua una cosa, e l'altro una altra.

21 Allhora uscì fuori uno spirito, ilquale si presentò dauanti al Signore: e disse, Io l'indurrò. E'l Signore gli disse, Come?

22 Ed egli disse, Io uscirò fuori, e sarò spirito di menzogna nella bocca di tutti i suoi profeti. *E'l Signore gli* disse, Sì, tu l'indurrai, ed anche ne verrai a capo: esci fuori, e fa così.

23 Hora dunque, ecco, il Signore ha messo uno spirito di menzogna nella bocca di tutti questi tuoi profeti, e'l Signore ha pronuntiato del male contr'a te.

24 Allhora Sedechia, figliuolo di Chenaana, s'accostò, e percosse Mica in su la guancia: e disse, Onde s'è partito lo Spirito del Signore da me, per parlar teco?

25 E Mica disse, Ecco, tu'*l* vedrai al giorno che tu entrerai di camera in camera, per appiattarti.

26 E'l rè d'Israel disse *ad uno*, Prendi Mica, e menalo ad Amon, Capitano della città: ed a Ioas, figliuolo del rè.

27 E dì loro, Così ha detto il rè, Mettete costui

v.27. *stracciò* segni di duolo, per lo rimordimento della coscienza, e per lo timore della pena: senza amore di Dio, che generasse in lui quel dolore: senza fermo proponimento di conuersione: e senza ricorso, ne fede, alla misericordia d'esso: come Ion.3.6. v.29. *quel male* c.della distruttione della sua casa. Così Iddio, per mostrar la virtù della vera penitenza ad ottenere il perdono eterno del peccato: concede a questa falsa e simulata qualche dilatione delle pene temporali.

CAP. XXII. v.1. *tre anni* c.dopo l'accordo fatto, 1.rè 20.34. v.2. *essendo* c.dopo essersi imparentato con lui: 2.rè 8.18. v.3. *è nostra* così, perche ella era dentro a' limiti del paese donato dal Signore al suo popolo: come in virtù de' patti, 1.rè 20.34. v.5. *Domanda* c.per qualche profeta. v.6. *i profeti* egli è incerto se erano profeti corrotti, ed adulatori, sotto nome e professione di profeti del vero Iddio: ouero, se erano que' quattrocento profeti del bosco, 1.rè 18.19. che non furono distrutti da Elia: iquali poterono qui usare il Nome del vero Iddio, per compiacere a Iosafat, ilquale gli riconosceua per falsi: o per coprire la loro idolatria, come se'l vero Iddio non lasciasse di reuelarsi a loro, benche ministri dell'idolo. v.7. *più* c.oltr'a questi falsi: o di resto, dopo lo sterminio di tanti altri: 1.rè 18.4.e 19.10. v.9. *Eunuco* o cortigiano, o cameriere. v.11. *delle corna* secondo l'usanza de' profeti d'adoperar cotali segni per far più forte impressione negli animi: vedi Isa.20.2. Ier.27.2. *Con queste* c.con la forza, e virtù, ch'Iddio ti darà, figurata per queste corna. v.14. *io dirò* c.io risponderò a tutto cio che mi si domanderà, secondo le riuelationi ch'io ho già hauute da Dio. v.15. *Va pure* queste parole furono dette con qualche gesto e segno di beffa, e di simulatione: di che Achab s'auuide molto bene. v.17. *Io vedeua* c.in visione profetica. v.19. *Per cio* c.poi che tu m'imputi il male che t'è predetto, come se io lo fignessi di mio senno, per odio, o malignità; io voglio spiegar la visione distesamente. v.21. *uno spirito* c.maligno, padre della menzogna, introdotto in questa visione, come Iob 1.6. benche sia egli sbādito da' luoghi celesti, oue Iddio habita in gloria co' suoi Angeli, e spiriti beati. v.22. *Sì tu* c.io te'l permetto, e non vi porrò alcuno impedimento, onde tu non mancherai d'adempiere la tua persuasione: vedi Iob 12.16. Ezech.14.9. 2.Tess.2.11. v.23. *ha messo* c.ha rallentato al diauolo il potere d'operar ne' cuori, e nelle lingue de' tuoi profeti, per ingannarti.

in prigione

Digitized by Google

in prigione, e cibatelo di pane, e d'acqua strettamente, fin ch'io ritorni in pace.
28 E Mica disse, °Se pur tu ritorni in pace, il Signore non haurà parlato per me. Poi disse, Voi
popoli tutti, °ascoltate.
29 Il rè d'Israel adunque salì, con Iosafat, rè di
Iuda, contr'a Ramot di Galaad.
30 E'l rè d'Israel disse a Iosafat, Io mi trauestirò, e *così* entrerò nella battaglia: ma tu, vestiti delle tue vesti. Il rè d'Israel adunque si trauestì, e *così*
entrò nella battaglia.
31 Hor il rè di Siria hauea comandato a' suoi
capitani de' carri, *ch'erano* trentadue, Non combattete contr'a piccioli, ne contr'a grandi, ma contr'al rè d'Israel solo.
32 Per cio, quando i capitani de' carri hebber
veduto Iosafat, dissero, Certo, egli è il rè d'Israel:
e si voltarono a lui, per combatter *contr'a lui*: ma
Iosafat °gridò.
33 E, quando i capitani de' carri hebber veduto ch'egli non *era* il rè d'Israel, si riuolsero indietro da lui.
34 Allhora qualcuno tirò con l'arco °a caso, e
ferì il rè d'Israel fra le falde, e la corazza: là onde
egli disse al suo carrettiere, Volta la mano; e menami fuor del campo: percioche io son ferito.
35 Ma la battaglia si rinforzò in quel dì: onde
il rè °fu rattenuto nel carro contr'a' Siri, e morì in
su la sera: e'l sangue della piaga colò nel cauo del
carro.
36 E come il sole tramontaua, passò un bando
per lo campo: dicendo, *Riducasi* ciascuno alla sua
città, ed al suo paese.
37 E'l rè morì, e fu portato in Samaria, e quiui
fu seppellito.
38 E'l carro fu tuffato nel viuaio di Samaria:
l'arme vi furono etiandio lauate: ed i cani leccarono il sangue d'Achab: secondo *la parola del Signore, ch'egli hauea pronuntiata. v.38. 1.rè 21.19.
39 Hor, quant'è al rimanente de' fatti d'Achab,
e tutto quello ch'egli fece, e la casa °d'auorio
ch'egli edificò, e tutte le città ch'egli edificò: queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel?
40 Così Achab giacque co' suoi padri: ed Achazia, suo figliuolo, regnò in luogo suo.
41 Hor Iosafat, figliuolo d'Asa, hauea cominciato a regnare sopra Iuda l'anno quarto d'Achab,
rè d'Israel.
42 E Iosafat *era* d'età di trentacinque anni,
quando cominciò a regnare, e regnò °venticinque
anni in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Azuba, figliuola di Silai.
43 Ed egli caminò per tutte le vie d'Asa, suo
padre, *e* non se ne riuolse, facendo cio che piace
al Signore.
44 Nondimeno °gli alti luoghi non furono
tolti via: il popolo sacrificaua anchora, e faceua
profumi, negli alti luoghi.
45 Oltr'a cio Iosafat °fece pace col rè d'Israel.
46 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Iosafat, e le prodezze ch'egli fece, e le guerre ch'egli
hebbe: queste cose non *sono* elle scritte nel Libro
delle Croniche delli rè di Iuda?
47 Egli tolse anchora via dal paese il rimanente de' * cinedi, ch'erano rimasi al tempo d'Asa, v. 47. 1.rè
suo padre. 15.12.
48 Hor in quel tempo non *v'era* rè in Edom: °il
Gouernatore *era in luogo del* rè.
49 * Iosafat fece un nauilio °di Tarsis, per andare in Ofir, per dell' oro: ma non andò: percioche le naui si ruppero in Esiongheber. v. 49. 2. Cro.20.35.
50 Allhora Achazia, figliuolo d'Achab, °disse a
Iosafat, Vadano i miei seruidori co' tuoi, sopra'l
nauilio: ma Iosafat non volle.
51 E Iosafat giacque co' suoi padri, e fu seppellito
co' suoi padri nella Città di Dauid, suo padre: e Ioram, suo figliuolo, regnò in luogo suo.
52 Achazia, figliuolo d'Achab, cominciò a regnare sopra Israel, in Samaria, l'anno decimosettimo di Iosafat, rè di Iuda: e regnò due anni sopra Israel.
53 E fece quello che dispiace al Signore, e caminò per la via di suo padre, e di sua madre: e per
la via di Ieroboam, figliuolo di Nebat, ilquale hauea fatto peccare Israel.
54 E seruì a Baal, e l'adorò, e dispettò il Signore
Iddio d'Israel, interamente come hauea fatto suo
padre.

v.28. *Se pur* secondo la proua delle vere e delle false profetie, ordinata Deut.18.22. *ascoltate* c. io vi chiamo tutti in testimoni di questa mia predittione. v.32. *gridò* c. a Dio, per inuocarlo al bisogno: 2.Cron.18.31. in maniera però che i Siri riconobbero che non era Achab. v.34. *a caso* Ebr. nella sua semplicità: c. senza mirare ad Achab, più ch'ad alcuno altro. Altri, con tutta la sua forza.
v.35. *fu rattenuto* c. per tenere insieme, o rannodar la sua gente. v.39. *d'auorio* c. con le pareti tauolate di questa materia: Amos 3.15.
v.42. *venticinque* da 2.rè 3.1. appare che l'anno diciottesimo di Iosafat, Ioram, rè d'Israel, cominciò a regnare: e da 2.rè 1.17. che quel diciottesimo anno di Iosafat era il secondo del suo figliuolo Ioram: e da 2.rè 8.16. che questo Ioram, figliuolo di Iosafat, non cominciò a regnare, senon l'anno quinto dell' altro Ioram, rè d'Israel: onde conuiene conchiudere, che in questi venticinque anni del regno di Iosafat, è compreso tutto'l tempo da ch'egli succedette al regno, fino alla sua morte: delquale egli regnò sedici anni solo: poi aggiunse seco il suo figliuolo Ioram lo spatio di sette anni: ed in fine gli rimise tutto'l gouerno, onde egli si sgrauò i due ultimi anni della vita sua. v.44. *gli alti* come 1.rè 15.14. v.45. *fece pace* ilche è qui notato come un peccato graue in Iosafat: 2.Cron.19.2.
v.48. *il Gouernatore* c. postoui dal rè di Iuda, dopo che l'Idumea fu stata soggiogata da Dauid: 2.Sam.8.14. Dipoi ella hebbe un rè, ma feudatario di Iuda: vedi sopra 1.rè 11.21. Ed in fine scosse del tutto quel giogo, 2.rè 8.20. secondo la profetia, Gen.27.40. v.49. *di Tarsis* c. atto alla nauigatione del gran Mare Oceano: vedi 1.rè 10.22. v.50. *disse* c. dopo che'l primo apparecchio fu dissipato, Achazia trattò con Iosafat di rinouarlo: ma egli non volle consentirui, essendo stato da Dio ripreso d'hauer fatta la prima compagnia con lui: 2.Cron.20.37.

Digitized by Google

IL SECONDO LIBRO DELLI RE.

L'istoria sacra continua in questo Libro la narratione delle cose auuenute al popolo di Dio, diuiso in due regni, d'Israel, e di Iuda: fino all' ultima disolatione del primo per gli Assirij, ed alla cattiuità dell' altro per li Caldei. Additando diligentemente le vere cagioni di questi horribili accidenti, per l'ammaestramento della Chiesa in tutti i tempi. Quant' è al regno delle dieci tribu, o d'Israel, l'istoria descriue, come la deprauatione del culto di Dio, introdotta da Ieroboam, non essendo giammai stata corretta da' suoi successori: anzi ostinatamente ritenuta, ed accresciuta per l'aggiunta di molte idolatrie, ed abbominationi pagane: fu seguita, e punita di grauissimi turbamenti di stato, di frequenti micidi di rè, di congiure, di mutamenti di linea reale, di guerre, ed altri accidenti: auuenuti, alcune volte per l'espresso comandamento di Dio: alcune volte altresì, per mouimenti dell' ambitione e perfidia degli huomini. Senza che il rimedio del ministerio de' Profeti, che riprendeuano, esortauano, minacciauano, e richiamauano del continuo il popolo al suo antico douere, producesse giammai alcuno effetto di sincera conuersione, ne d'intiera e stabile riformatione. Là onde, dopo una lunga patienza, Iddio fece traboccar sopra le dieci tribu il diluuio della potenza degli Assirij: iquali, possedendo allhora il maggiore imperio del mondo, ed hauendo occupata la Siria, inondarono il paese d'Israel: e, dopo hauerlo corso, diserto, e dipopolato, in più volte, in fine lo conquistarono, e soggiogarono del tutto, con la ruina del regno, la souuersione dello stato, e lo trasportamento del popolo in una totale cattiuità, e dispersione: che fu seguita d'una nuoua popolatione di genti pagane accoglaticce, introdotta e stantiata nel paese d'Israel, laquale si formò, e stabilì un nuouo culto diuino, bastardo, e corrotto, a gara del puro che si celebraua in Ierusalem: onde nacque l'odio, e l'ostilità implacabile, che fu sempre dipoi frà Iudei, e quella mescolanza di genti, che prese e portò il nome di Samaritani. Quant' è al regno di Iuda, l'istoria dichiara che, quantunque la Chiesa, e'l vero seruigio di Dio: e, per conseguenza, la sua parola, i suoi sagramenti, la sua gratia, la sua presenza, e'l suo Spirito, vi fossero conseruati: nondimeno, così per l'arrabbiata inclinatione di quel popolo all' idolatria, come per la contagione delle dieci tribu, vi s'allignarono di gran vitij contr' alla prima ed alla seconda Tauola della Legge di Dio: iquali giammai non poterono esser del tutto stirpati, ne per lo ministerio de' Profeti, ne per li gastighi di Dio, ne per l'autorità e zelo di molti rè, eccellenti in pietà, ed in virtù, iquali Iddio suscitaua di tempo in tempo, per ristorar le rotture, e sostener la pendente ruina. I cui santi sforzi, ed opere, furono quasi sempre souuertite dalla sfrenata empietà de' lor successori. Là onde in fine, Iddio, dopo hauer per miracolo saluato Iuda dall' inuasione degli Assirij, l'abbandonò a' Caldei, iquali l'afflissero, indebolirono, sottomisero, e dipopolarono per più riprese: ed in fine presero, posero a sacco, ed arsero la città di Ierusalem, e'l Tempio stesso di Dio: spensero la linea reale, e ne menarono il picciol rimanente del popolo in cattiuità in Babilonia. Dopo che anchora, per l'eccesso della malitia de' Iudei, e pel rigor della vendetta di Dio, un piccol residuo, rimaso nel paese, fu tratto in Egitto, in uno stato non meno lamenteuole, ma ben certo più maladetto,

che quel del corpo del popolo in Babilonia. Eclisse, ed interruttione la più spauenteuole, che giammai auuenisse nella Chiesa antica. Nellaquale però la progenie di Dauid, e'l seme santo del popolo, fu conseruato: l'una, per produrre a suo tempo Iesu Christo, secondo la carne: e l'altro, per ripopolar la Chiesa, ed esser raccolto, ed inserto nel Regno spirituale ed eterno di quello, in virtù delle promesse di Dio.

CAP. I.

1 Moabiti si ribellano da Israel: 2 Achazia infermo manda da Baal-Zebub, per saper della sua sanità: 3 ma Elia rimanda i messi per annuntiargli la morte: 9 ed Achazia tenta di pigliarlo per due capitani successiuamente: ma quelli son consumati dal fuoco del cielo: 13 poi un terzo mena Elia al rè, ed egli gli predice la morte, 17 che segue: e Ioram, suo fratello, gli succede.

v.1. 2.rè 3. 4. HOR, dopo la morte d'Achab,* Moab si ribellò da Israel.

2 Ed Achazia cadde giù per un cancello, *ch'era* nella sua sala in Samaria, onde egli infermò: e mandò de' messi, e disse loro, Andate, domandate *Baal-zebub, dio d'Ecron, se io guarirò di questa infermità.

3 Ma l'Angelo del Signore parlò ad Elia Tisbita: *dicendo*, Leuati, sali incontr' a' messi del rè di Samaria, e dì loro, Andate voi per domandar Baal-zebub, dio d'Ecron, perche non *vi sia* alcun Dio in Israel?

4 Per cio adunque il Signore ha detto così, Tu non iscenderai dal letto, sopra'lquale tu sei salito: anzi, per certo tu morrai. *Cio detto*, Elia se n'andò.

5 Ed i messi ritornarono ad Achazia. Ed egli disse loro, Perche siete ritornati?

6 Ed essi gli dissero, Vn huomo ci è venuto incontro, ilquale ci ha detto, Andate, ritornate al rè, che v'ha mandati: e ditegli, Così ha detto il Signore, Mandi tu a domandar Baal-zebub, dio d'Ecron, perche non *vi sia* Dio alcuno in Israel? per cio, tu non iscenderai dal letto, sopra'lquale tu sei salito: anzi, per certo tu morrai.

7 Ed egli disse loro, Quale è *il portamento di colui che v'è venuto incontro, e v'ha dette coteste parole?

8 Ed essi gli dissero, Egli è un huomo *velloso, ch'è cinto d'una cintura di cuoio sopra i lombi. Allhora egli disse, Egli è Elia Tisbita.

9 E mandò a lui un capitano di cinquanta *huomini*, con la sua cinquantina. Ed ecco, egli sedeua in su la sommità del monte. E quello gli disse, *Huomo* di Dio, il rè ha detto che tu scenda.

10 Ed Elia rispose, e disse al Capitano de' cinquanta *huomini*, *Se pure io *sono* huomo di Dio,

Luc. 9.54. *caggia fuoco dal cielo, e consumi te, e la tua cinquantina. E cadde fuoco dal cielo, e consumò lui, e la sua cinquantina.

11 Ed *Achazia* mandò dinuouo un altro Capitano di cinquanta *huomini*, con la sua cinquantina. Ed egli parlò *ad Elia*, e gli disse, Huomo di Dio, così ha detto il rè, Scendi prestamente.

12 Ed Elia rispose, e disse loro, Se pure io *sono* huomo di Dio, caggia fuoco dal cielo, e consumi te, e la tua cinquantina. E'l fuoco di Dio cadde dal cielo, e consumò lui, e la sua cinquantina.

13 Ed *Achazia* mandò dinuouo un terzo capitano di cinquanta *huomini*, con la sua cinquantina. Ed egli salì *ad Elia*, e venne, e s'inginocchiò dauanti a lui, e gli supplicò, e gli disse, Huomo di Dio, *sia ti prego, la vita mia, e la vita di questi cinquanta, tuoi seruidori, pretiosa dauanti agli occhi tuoi.

14 Ecco, il fuoco è caduto dal cielo, ed ha consumati i due primi capitani di cinquanta *huomini*, con le lor cinquantine: ma hora sia la vita mia pretiosa dauanti agli occhi tuoi.

15 E l'Angelo del Signore disse ad Elia, Scendi con lui, non temer di lui. Egli adunque si leuò, e scese con lui, *ed andò* al rè.

16 Ed egli gli disse, Così ha detto il Signore, Percioche tu hai mandato messi, per domandar Baal-zebub, dio d'Ecron: come se non vi *fosse* alcun Dio in Israel, per domandar la sua parola: ecco, tu non iscenderai dal letto, sopra'lquale tu sei salito: anzi per certo tu morrai.

17 Ed egli morì, secondo la parola del Signore, ch'Elia haueua pronuntiata: e *Ioram regnò in luogo suo, l'anno secondo di Ioram, figliuolo di Iosafat, rè di Iuda: percioche *Achazia* non haueua figliuoli.

18 Hor, quant' è al rimanente de' fatti d'Achazia, queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel?

CAP. II.

Elia, con Eliseo, passa il Iordano per miracolo: 9 ed hauendogli promesso il dono dello Spirito di Dio in grande abbondanza, 11 è rapito in cielo: 14 poi Eliseo, per un medesimo miracolo, ripassa il Iordano, 15 ed è riconosciuto per Profeta singolare, 20 e rende l'acque di Ierico sane, 24 e maladice i fanciulli che lo beffauano.

HOr in sul tempo, che'l Signore voleua leuare Elia in cielo in un turbo, Elia si partì di Ghilgal con Eliseo.

2 Ed Elia disse ad Eliseo, *Deh, rimani qui: percioche il Signore mi manda fino in Betel. Ma Eliseo rispose, *Come* il Signore viue, e *come* l'anima tua viue, io non ti lascerò. Così scesero in Betel.

3 Ed *i figliuoli de' profeti, ch'*erano* in Betel, vennero ad Eliseo, e gli dissero, *Sai tu che'l Signore toglie hoggi il tuo signore d'appresso a te? Ed egli disse, Anch'io *lo* so: tacete.

4 Ed Elia gli disse, Eliseo, deh, rimani qui: percioche il Signore mi manda in Ierico. Ma egli disse, *Come* il Signor viue, e *come* l'anima tua viue, io non ti lascerò. Così se ne vennero in Ierico.

5 Ed i figliuoli de' profeti, ch'*erano* in Ierico,

CAP. I. v.2. *Baal-zebub* vedi sopra Matt.10.25. v.7. *il portamento* c.l'habito, la statura, la forma, &c. v.8. *velloso* c.del suo proprio pelo: o per lo suo manto profetico: Zac.13.4. Matt.3.4. v.10. *Se pure* c.poi che, dopo tante proue del mio carico di Profeta, e della mia fedeltà, voi non mi prestate alcuna fede, ne ubbidienza: anzi, per profano scherno mi chiamate, Huomo di Dio: io prego il gran Signore, a cui seruo, che confermi il mio ministerio per la tua punitione esemplare. Mouimento dello Spirito di Dio, in zelo, e giusta punitione: vedi Luc.9.54. v.13. *sia* c.habbi riguardo a me, risparmia la vita mia. v.17. *Ioram* fratello d'Achazia, e figliuolo d'Achab: 2.rè 3.1.

CAP. II. v.2. *Deh rimani* questo è detto da Elia, per accendere vie maggiormente in Eliseo il disiderio di seguitarlo, accioche fosse testimonio del suo rapimento in cielo: di che la Chiesa doueua essere accertata per tutti i secoli, per diuersi fini. v.3. *i figliuoli* vedi sopra 1.rè 20.35. *Sai tu* questo era stato dallo Spirito di Dio riuelato ad alcuno di que' profeti, od a tutto'l collegio.

Digitized by Google

s'accostarono ad Eliseo, e gli dissero, Sai tu che'l Signore toglie hoggi il tuo signore d'appresso a te? Ed egli disse, Anch'io *lo* so: tacete.

6 Ed Elia gli disse, Deh, rimani qui: percioche il Signore mi manda verso'l Iordano. Ma egli disse, *Come* il Signore viue, e *come* l'anima tua viue, io non ti lascerò. Così se n'andarono amendue *insieme*.

7 E cinquanta huomini, d'infra i figliuoli de' profeti, andarono, e si fermarono dirimpetto *a loro*, da lungi: ed amendue si fermarono al Iordano.

8 Allhora Elia prese il suo mantello, e lo piegò, e percosse l'acque, ed esse si partirono in qua ed in là: ed amendue passarono per l'asciutto.

9 E, quando furono passati, Elia disse ad Eliseo, Domanda cio che tu vuoi ch'io ti faccia, auanti ch'io sia tolto d'appresso a te. Ed Eliseo disse, Deh, "siami *data* la parte di due del tuo Spirito.

10 Ed Elia gli disse, Tu hai domandato una cosa "difficile: "se tu mi vedi, quando io sarò tolto d'appresso a te, ti sarà fatto così: ma, se tu non *mi vedi*, non *ti* sarà fatto.

11 Hor auuenne che, mentre essi caminauano, e parlauano *insieme*, ecco "un carro di fuoco, e de' caualli di fuoco, che gli partirono l'uno dall'altro. Ed Elia "salì al cielo "in un turbo.

v.12. 2. rè 13.14. 12 Ed Eliseo *lo* vide, e gridò, * Padre mio, padre mio, "carro d'Israel, e la sua caualleria. Poi non lo vide più: e prese i suoi vestimenti, e "gli stracciò in due pezzi.

13 Appresso leuò il mantello d'Elia, che gli era caduto d'addosso, e tornò, e si fermò in su la ripa del Iordano.

14 E prese il mantello d'Elia, che gli era caduto d'addosso, e *ne* percosse l'acque: e disse, "Oue è il Signore Iddio d'Elia? Ed, hauendo anch'egli percosse l'acque, esse si partirono in qua ed in là: ed Eliseo passò.

15 Quando i figliuoli de' profeti, che *dimorauano* in Ierico, l'hebbero veduto, *venendo* incontro a loro, "dissero, "Lo Spirito d'Elia s'è posato sopra Eliseo. E gli vennero incontro, e s'inchinarono a terra dauanti a lui.

16 E gli dissero, Ecco hora, *vi sono* appresso i tuoi seruidori cinquãta valenti huomini: deh, *lascia* che vadano, e cerchino il tuo signore: "che talhora lo Spirito del Signore non l'habbia rapito, e gittato sopra alcuno di que' monti, ouero in alcuna di quelle valli. Ma egli disse, Non *vi* mandate.

17 Ma essi gli fecero forza, tanto "ch'egli se ne vergognò: e disse, "Mandate. Coloro adunque mandarono cinquanta huomini, iquali *lo* cercarono tre giorni, e non lo trouarono.

18 Poi tornarono a lui in Ierico, oue egli dimoraua. Ed egli disse loro, Non v'haueа io detto, Non andate?

19 Hor la gente della città disse ad Eliseo, Ecco hora, la stanza di questa città è buona, come il mio signore vede: ma l'acque *sono* cattiue; onde il paese "è dipopolato.

20 Allhora egli disse, Recatemi una scodella "nuoua, e metteteui dentro del sale. Ed essi gliele recarono.

21 Ed egli uscì fuori alla scaturiggine dell'acqua, e "vi gittò dentro quel sale: e disse, Così ha detto il Signore, Io rendo queste acque sane: di qui non procederà più ne morte, ne disperdimento.

22 E quell' acque furono rendute sane fino a questo giorno, secondo la parola d'Eliseo, ch'egli haueа pronuntiata.

23 Poi di là egli salì in Betel: e, come egli saliua per la via, certi piccioli fanciulli uscirono fuor della città, e lo "beffauano, e gli diceuano, Sali caluo, sali caluo.

24 Ed egli, riuoltosi indietro, gli vide, e gli maladisse nel Nome del Signore. E due orse uscirono del bosco, e lacerarono quarantadue di que' fanciulli.

25 Di là egli "andò nel monte Carmel, e di là ritornò in Samaria.

CAP. III.

Ioram, rè d'Israel, va far la guerra a' Moabiti ribelli: 7 e mena seco Iosafat, rè di Iuda, 9 e 'l rè d'Edom: e, mancando loro l'acqua, 11 vanno ad Eliseo; 13 ilquale riprende Ioram, e promette acqua per miracolo, e la vittoria contr' a' Moabiti, 19 comandando loro d'eseguire le vendette di Dio sopra loro: 20 e tutte queste cose auuengono, saluo che Chir-hareset non puo esser presa.

HOr l'anno diciottesimo di Iosafat, rè di Iuda, Ioram, figliuolo d'Achab, cominciò a regnare sopra Israel in Samaria: e regnò dodici anni.

2 E fece cio che dispiace al Signore: non però come suo padre, e come sua madre: percioche tolse via la statua di Baal, * che suo padre haueа fatta. v.2. 1. rè 16.31.32.

3 Ma egli s'attenne "a' peccati di Ieroboam, figliuolo di Nebat, per liquali egli haueа fatto peccare Israel: egli non se ne riuolse.

v.9. *siami data* c. poi che tu m'hai consecrato per esser tuo successore, e condottore de' Profeti, intercedi appo Iddio, ch'egli mi dia
de' doni e della condotta del suo Spirito, che tu hai hauuta in tanta eminenza (come Num.11.25.) il doppio d'un comune profeta: ac-
cioche io possa bastare al grado dell' ufficio superiore, per una maggiore misura di doni. v.10. *difficile* c. rara, e singolare, che non ha
alcuna promessa ordinaria: ed altresì non si puo ottener senon con ardore, e somma instanza d'oratione: vedi Matt.19.23. 1. Piet.4.18.
se tu mi c. io ti do questo per un segno, che'l tuo disiderio e la mia oratione saranno stati esauditi. Il senso è, Se Iddio ti dà il modo di
potermi vedere salire in cielo, ti darà altresì il dono che tu richiedi. Per eccitar tanto più l'attentione d'Eliseo a ben considerar que-
sto gran miracolo, con le sue circostanze. v.11. *un carro* c. una sembianza e figura di carro. *salì* c. fu rapito in cielo, ed in uno
stante fu trasformato dalle qualità e conditioni della vita animale, e corporale: e riuestito di quelle della spirituale, ed eterna, senza
passare per la morte: come Enoch, Gen.5.24. l'uno e l'altro esemplo essendo stato un preludio della salita gloriosa di Christo in cielo:
vedi 1.Cor.15.51. 1.Tess.4.17. *in un turbo* c. rinuolto in un viluppo di nuuola, e di caligine, che lo sottrasse disubito dalla vista.
v.12. *carro* c. come tu sei stato il fedele guerriere del Signore, per la salute della sua Chiesa, così sei hora portato nel Regno della
sua gloria, come sopra un carro trionfale. *gli stracciò* in segno di cordoglio, e di gran commouimento. v.14. *Oue è* c. io vedrò
hora, se Iddio m'haurà voluto esaudire nel dono del suo Spirito, ch'io gli ho richiesto, per lo saggio del medesimo miracolo, ch'Elia
ha fatto. Parole d'inuocatione di fede, anzi che di dubbio, e di diffidenza. v.15. *dissero* forse per riuelatione: o per qualche splen-
dore, maestà, e mouimento diuino, che scorsero in lui. *Lo Spirito* c. Iddio gli ha conferiti, per gratia stabile, e perpetua, i medesimi
doni del suo Spirito, c'haueа Elia: come Num.11.25. v.16. *che talhora* percioche è verisimile ch'Elia era stato spesso così rapito, e
trasportato diuinamente, e poi ritrouato: vedi 1 rè 18.12.. v.17. *ch'egli se ne* c. fu vinto per la loro importunitudine, non seppe disdir-
lo loro. *Mandate* per accertargli ch'Elia non era più in terra, e per questo mezzo acquistare autorità al suo propio ministerio.
v.19. *è dipopolato* c. per frequenti malatie, aborti di donne, morti subitanee, &c. Altri riferiscono questo alla sterilità delle piante, od
alla lor corruttione. v.20. *nuoua* per tema di qualche immonditia legale: ed anche, per la riuerenza alla virtu di Dio, che si spiega-
ua in questo miracolo. v.21. *vi gittò* non già che nel sale vi sia alcuna virtù naturale per un tale effetto: massimamente in così pic-
ciola quantità: ma per lo solo beneplacito di Dio, ilquale adopera cio che gli piace per segno della sua potenza: per mostrare per la de-
bolezza del segno, benche esso habbia qualche relatione all' effetto, che la virtù procede da lui immediatamente: vedi Eso.15. 25.2.rè
4 41.e 6.6. v.23. *beffauano* non solo per qualche petulanza fanciullesca inuerso la sua persona; ma per profana empietà contr'al suo
ministerio, come essendo alleuati nell' idolatria: ilche fu molto bene riconosciuto per lo spirito profetico d'Eliseo; ilquale altresì ne
fece loro sentir la pena. v.25. *andò* c. sospinto di luogo in luogo per un mouimento dello Spirito profetico, tutto euidente: per es-
ser riconosciuto profeta, successor d'Elia: e per visitare i Collegi de' profeti.
CAP. III. v.3. *a' peccati* c. all' idolatria de' vitelli, ed a tutte le sue dipendenze, descritte 1.rè 12.28.31.32.

4 Hor

Digitized by Google

4 Hor Mesa, rè di Moab, nudriua molto minuto bestiame: e °pagaua *per tributo* al rè d'Israel centomila °agnelli, e centomila montoni con la lana.

v.5. 2.Rè 1.1. 5 Ma, quando Achab fu morto, *il rè di Moab si ribellò contr'al rè d'Israel.

6 Là onde il rè Ioram uscì in quel dì fuor di Samaria, e fece la rassegna di tutto Israel.

7 E, partendo, mandò a dire a Iosafat, rè di Iuda, Il rè di Moab s'è ribellato contr'a me: verrai tu meco alla guerra contr'a Moab? Ed egli disse,
v.7. 1.Rè 22.4. Sì, io vi salirò: **fa conto* di me come di te, della mia gente come della tua, e de' miei caualli come de' tuoi.

8 Poi disse, Per qual via saliremo? E *Ioram* disse, Per la via del diserto d'Edom.

9 Il rè d'Israel adunque, e'l rè di Iuda, °e'l rè d'Edom, si partirono: e, fatto il circuito di sette giornate di camino, non v'era acqua per lo campo, ne per le bestie di seruigio, che menauano con loro.

10 E'l rè d'Israel disse, Oime: certamente il Signore ha chiamati insieme questi tre rè, per dargli in man di Moab.

11 E Iosafat disse, Non *euui* qui alcun profeta del Signore, accioche per lui domandiamo il Signore? Ed uno de' seruidori del rè d'Israel rispose, e disse, Eliseo, figliuolo di Safat, °che versaua l'acqua sopra le mani d'Elia, è qui.

12 E Iosafat disse, °La parola del Signore è con lui. Il rè d'Israel adunque, e Iosafat, e'l rè d'Edom, andarono a lui.

13 Ma Eliseo disse al rè d'Israel, Che ho io a far teco? vattene a' profeti di tuo padre, ed a' profeti °di tua madre. E'l rè d'Israel gli disse, °No: percioche il Signore ha chiamati insieme questi tre rè, per dargli in man di Moab.

14 Ed Eliseo disse, *Come* il Signore degli eserciti, alquale io ministro, viue, se io non hauessi rispetto a Iosafat, rè di Iuda, io non ti riguarderei pure, e non ti vorrei vedere.

15 Hora, fatemi venire °un sonatore. E, come il sonatore sonaua, °la mano del Signore fu sopra Eliseo.

16 Ed egli disse, Così ha detto il Signore, °Faccìansi in questa valle molte fosse.

17 Percioche, così ha detto il Signore, Voi non sentirete vento, e non vedrete pioggia, e pur questa valle s'empierà d'acqua, dellaquale berrete e voi, e le vostre gregge, e le vostre bestie di seruigio.

18 E cio è anchora leggier cosa agli occhi del Signore: percioche egli vi darà etiandio Moab nelle mani.

19 °E voi disfarete tutte le città murate, e tutte le città principali, ed abbatterete ogni buon albero, e turerete ogni fontana d'acqua, e disolerete con pietre ogni buon campo.

20 E la mattina *seguente*, nell'hora che s'offerisce °l'offerta, auuenne che, ecco dell' acque, che veniuano di verso Edom: e la terra fu ripiena d'acque.

21 Hor tutti i Moabiti, hauendo inteso che quelli rè erano saliti per far loro guerra, s'erano adunati a grida, da chiunque si cominciaua a cingere *la spada* in su: e s'erano fermati in su le frontiere.

22 E quella mattina si leuarono, come il sole daua già sopra quell' acque: e videro dauanti a loro da lontano quell' acque, °rosse come sangue.

23 E dissero, Quest'è sangue: per certo quelli rè si son distrutti, e l'uno ha percosso l'altro. Hora dunque, Moabiti, alla preda.

24 Così vennero verso'l campo d'Israel: ma gl'Israeliti si leuarono, e percossero i Moabiti, ed essi fuggirono d'innanzi a loro: *e gl'Israeliti* entrarono nel paese de' Moabiti, sempre percotendogli.

25 E disfecero le città: e ciascuno gittò la sua pietra ne' migliori campi, e *così* gli empierono *di pietre*: e turarono ogni fontana d'acqua, ed abbatterono ogni buon albero: °tanto ch'in °Chir-hareset lasciarono sol le pietre: ma i frombolatori °*la* circondarono, e la percoteuano.

26 E'l rè di Moab, veggendo che la battaglia lo soprafaceua, prese seco settecento huomini con la spada tratta in mano, °per isfuntare dalla parte del rè d'Edom: ma non poterono.

27 Allhora egli prese il suo figliuolo primogenito, che douea regnare in luogo suo, e °l'offerse in holocausto in sul muro: e °vi fu grande indegnatione contr'agl'Israeliti. E *gli altri* si partirono da lui, e ritornarono al paese.

CAP. IV.

Eliseo, per miracolo, accresce l'olio alla vedoua d'un profeta: 8 ed, hauendo riceuuta grande amoreuolezza da una donna Sunamita, 16 le promette un figliuolo: 20 ilquale essendo morto, 34 egli lo risuscita: 38 e leua l'amaritudine nociua dalla minestra: 42 e con poco pane dà mangiare a cento persone.

HOr una donna, delle mogli de' figliuoli de' profeti, gridò ad Eliseo: dicendo, Il mio marito, tuo seruidore, è morto: e tu sai che'l tuo seruidore temeua il Signore: hor il suo creditore è venuto per prendersi i miei due figliuoli °per serui.

2 Ed Eliseo le disse, Che ti farò io? dichiarami cio che tu hai in casa. Ed ella disse, La tua seruente non ha nulla in casa, senon un picciol vaso d'olio,

v.4. *pagaua* dopo che'l paese di Moab fu soggiogato da Dauid, 2.Sam.8.2. i suoi rè erano stati tributari: e, dopo la separatione delle diece tribù, pare che Moab restasse ad Israel, ed Edom a Iuda. *agnelli* vedi sopra Isa.16.1. v.9. *e'l rè d'Edom* è verisimile che costui era quello ch'è nominato Gouernatore, o Vicerè, per lo rè di Iuda: 1.rè 22.48. e poteua essere de' discendenti d'Hadad, 1.rè 11.21. ilquale [illegible] prendeua il titolo di rè, benche dalli rè di Iuda, suoi signori sourani, gli fosse sol data la qualità di Gouernatore: fin ch'egli [illegible] 2.rè 8.20. v.11. *che versaua* c.ch'era suo seruidore domestico. v.12. *La parola* c.egli è profeta ordinario del Signore: [illegible] gli riuela i suoi segreti. v.13. *di tua madre* vedi 1.rè 18.19. *No* c.in questa strema necessità, laquale io riconosco procedere [illegible] Iddio, mi riuolgerei io all' idolo, per cercar da quello rimedio, o prouedimento? v.15. *un sonatore* secondo l'usanza de' profeti [illegible] e purgare gli spiriti, e gli organi del corpo, per li suoni e' concenti della Musica: e preparar l'anima a richiedere ed a [illegible] l'inspirationi profetiche, per qualche suggetto santo, animato viuamente, ed impresso nella mente per lo canto, o per gli strumenti. vedi 1.Sam.10.5. *la mano* c.egli fu preso da un mouimento dello Spirito santo, così per riceuere la diuina riuelatione, come per farne la dichiaratione con atti, mouimenti, ed altre maniere profetiche: Ezech.1.8. e 3.4.22. e 8.1. v.16. *Facciansi* c.per riserbar [illegible] che caderà per miracolo. Così Iddio d'ordinario prepara prima i vasi da riceuere il dono della sua gratia, laquale [illegible] non è limitata, ne impedita, senon per l'incapacità dell'huomo. v.19. *E voi* comandamento, congiunto con la promessa di [illegible] esecutione. v.20. *l'offerta* c.la quotidiana della mattina: vedi Eso.29.39. v.22. *rosse* c.che pareuano così rosse, per li raggi [illegible] che s'incontrauano in vapori che s'eleuauano da terra: il che non potè esser giudicato ne riconosciuto da' Moabiti, percioche quelle acque erano venute fuor di lor saputa. v.25. *tanto ch'* c.non lasciarono a quella città principale altro che le mura, e gli edifici, [illegible] distrutto tutto'l paese. Ouero, non rimase pietra sopra pietra in alcuna altra città, fuor ch'in quella: tutte l'altre furono [illegible]. *Chir-hareset* dellaquale vedi Isa.16.11. *la circondarono* c.per impedire ch'alcuno non si presentasse al muro, mentre quello era percosso con machine, o tagliato con la zappa. v.26. *per isfuntare* c.per saluarsi per una gagliarda uscita. v.27. *l'offerse* secondo [illegible] abbomineuole superstitione di molti popoli pagani, di sacrificare i lor più cari figliuoli, in estremi pericoli, e casi disperati. [illegible] c.gli altri due rè collegati, mossi di questa atrocità, detestarono l'ostinata animosità del rè d'Israel, c'hauea data occasione ad un [illegible] tanto enorme.

CAP. IV. v.1. *per serui* secondo la permissione della Legge: Leu.25.39.

Digitized by Google

3 Allhora egli *le* disse, Va, chiediti difuori, da tutti i tuoi vicini, de' vasi voti: "non chiederne pochi.

4 Poi vieni, e serra l'uscio dietro a te, e dietro a' tuoi figliuoli: e versa *di quell' olio* in tutti que' vasi, e fa leuar via quelli che saran pieni.

5 Ella dunque si partì da lui, e serrò l'uscio dietro a se, e dietro a' suoi figliuoli: ed essi le recauano *i vasi*, ed ella versaua.

6 E, quando i vasi furono pieni, ella disse ad uno de' suoi figliuoli, Recami anchora un vaso. Ma egli le disse, Non *ve n'è* più alcuno. Allhora l'olio si fermò.

7 Ed ella venne, e dichiarò *la cosa* all' huomo di Dio. Ed egli *le* disse, Va, vendi l'olio, e "paga il tuo debito: e tu, ed i tuoi figliuoli, viuete del rimanente.

8 Auuenne poi un giorno, ch'Eliseo passò per "Sunem: e quiui era una "possente donna, laquale lo ritenne con grande instantia a prender cibo: ed ogni volta ch'egli passaua *per Sunem*, egli si riduceua là a prender cibo.

9 E *quella donna* disse al suo marito, Ecco, hora io conosco che costui, che passa tutto dì da noi, è un santo huomo di Dio.

10 Deh, facciangli una picciola camera "a pareti, e mettiangliui un letto, una tauola, una sedia, ed un candelliere: accioche, quando egli verrà a noi, si riduca là.

11 Così un giorno, essendo venuto là, egli si ridusse nella camera, e vi giacque.

12 E disse a Ghehazi, suo seruidore, Chiama cotesta Sunamita. Ed egli la chiamò. Ed ella si presentò dauanti a lui.

13 Ed egli disse a Ghehazi, Hor dille, Tu hai presa per noi tutta questa sollecitudine: che s'haurebbe egli a far per te? hai tu da parlare al rè, od al Capo dell' esercito? Ma ella disse, "Io habito per mezzo'l mio popolo.

14 Ed *Eliseo* disse *a Ghehazi*, Che s'haurebbe egli a far per lei? Ed egli disse, "*Io non so*: ma ella non ha alcun figliuolo, e'l suo marito è vecchio.

15 Ed egli *gli* disse, Chiamala. Ed egli la chiamò: ed ella si presentò all' uscio.

16 Ed egli le disse, L'anno vegnente, in questa stessa stagione, tu abbraccerai un figliuolo. Ed ella disse, "Non *mentire*, signor mio, huomo di Dio; non mentire alla tua seruente.

17 Quella donna adunque concepette, e partorì un figliuolo, l'anno seguente, in quella stessa stagione: come Eliseo le hauea detto.

18 Ed, essendo il fanciullo diuenuto grande, auuenne un giorno ch'egli uscì fuori a suo padre, appresso de' mietitori.

19 E disse a suo padre, Oime il capo, oime il capo. E'*l padre* disse al seruidore, Portalo a sua madre.

20 Ed egli lo portò, e lo recò a sua madre. Ed, essendo dimorato sopra le ginocchia d'essa fino a mezzodì, morì.

21 Allhora ella salì, e lo coricò sopra'l letto dell' huomo di Dio: poi chiuse l'uscio sopra lui, e se n'uscì fuori.

22 E mandò a dire al suo marito, Deh, mandami uno de' seruidori, ed una dell' asine, accioche io corra fino all' huomo di Dio: poi ritornerò.

23 Ed *egli le* disse, Perche vai hoggi a lui? Egli non è dì "di Calendi, ne Sabato. Ed ella disse, *Datti* pace.

24 Ed ella fece sellar l'asina, e disse al suo seruidore, Guidala, e va via: non rattenermi di caualcare, senon ch' io te'l dica.

25 Ed ella andò; e venne all' huomo di Dio, nel monte Carmel. E, quando l'huomo di Dio l'hebbe veduta "dinanzi a se, disse a Ghehazi, suo seruidore, Ecco quella Sunamita.

26 Deh, corrile hora incontro, e dille, Stai tu bene? il tuo marito stà egli bene? il fanciullo stà egli bene? Ed ella disse, "Bene.

27 Ma, quando fu giunta all' huomo di Dio, al monte, "gli prese i piedi. E Ghehazi s'appressò, per ripignerla indietro. Ma l'huomo di Dio *gli* disse, Lasciala: percioche l'anima sua *è* in amaritudine, e'l Signore me n'ha celata *la cagione*, e non me l'ha dichiarata.

28 Ed ella disse, "Hauea io chiesto un figliuolo al mio signore? non *ti* dissi io, Non ingannarmi?

29 Allhora *Eliseo* disse a Ghehazi, Cingiti i lombi, e prendi il mio bastone in mano, e vattene: "se tu troui chi che sia, non salutarlo: e, se egli ti saluta, non rispondergli: e "metti il mio bastone in sul viso del fanciullo.

30 Ma la madre del fanciullo disse, *Come* il Signor viue, e *come* l'anima tua viue, io non ti lascerò. Egli adunque si leuò, ed andò dietro a lei.

31 Hor Ghehazi era passato dauanti a loro, ed hauea posto'l bastone in sul viso del fanciullo: ma "non *vi fu* ne voce, ne sentimento. Ed egli ritornò incontr'ad Eliseo, e gli dichiarò *la cosa*, e gli disse, Il fanciullo non s'è "risuegliato.

32 Eliseo adunque entrò nella casa: ed ecco, il fanciullo era morto, coricato in sul letto d'esso.

33 Ed egli entrò *nella camera*, e serrò l'uscio sopra se, e sopra'l fanciullo: e fece oratione al Signore.

34 Poi salì *in sul letto*, e "si coricò sopra'l fanciullo, e pose la bocca in su la bocca d'esso, e gli occhi in su gli occhi d'esso, e le palme delle mani in su le palme delle mani d'esso, e si distese di tutta la sua lunghezza sopra lui: e la carne del fanciullo fu riscaldata.

35 Poi, andaua "dinuouo hor qua hor là per la casa, e poi risaliua, e si distendeua sopra'l fanciullo: alla fine il fanciullo "starnutì fino a sette volte, ed aperse gli occhi.

36 Allhora *Eliseo* chiamò Ghehazi, e *gli* disse, Chiama cotesta Sunamita. Ed egli la chiamò: ed ella venne a lui. Ed egli le disse, Prendi il tuo figliuolo.

v.3. *non chiederne* vedi sopra 2.rè 3.16. v.7. *paga* per mostrare ch'Iddio vuole che la ragione sia osseruata dagli huomini, così poueri, come ricchi. v.8. *Sunem* città d'Issacar: Ios.19.18. *possente* o, grande: ilche si puo etiandio riferire alla qualità, e grado.
v.10. *a pareti* c. appartata, accioche egli vi sia in disparte, senza sturbo d'alcuno. v.13. *Io habito* c. il mio marito, ed io, viuiamo priuatamente, e siamo in buona pace con tutti, e non habbiamo niuno affare in corte. e non c'impacciamo co' grandi. v.14. *Io non so* c. io non veggo che'ella habbia bisogno di nulla: senon che, essendo senza figliuoli, e'l suo marito vecchio, ella è in pericolo di rimaner tosto tutta sola. v.16. *Non mentire* c. non pascermi di speranze vane. v.23. *di Calendi* questi giorni erano dì di festa per la Legge di Dio: là onde le persone pie d'infra le dieci tribu, doue il culto di Dio era tutto souuertito, si riduceuano in quelli ne' Collegi de' profeti, per farui le lor diuotioni, ed edificarsi, e consolarsi per l'udita della parola di Dio.
v.26. *Bene* per ricidere il ragionamento con Ghehazi, affrettandosi di parlare ad Eliseo stesso. v.25. *dinanzi a se* o, da lungi. v.27. *gli prese* c. gittaglisi a' piedi, per pregarlo, ella gli tenne fermamente, per mostrar l'instanza della sua domanda, e che'l suo unico ricorso, e sostegno di speranza era nel profeta. v.28. *Hauea io* c. poi che, per la sola gratia di Dio, io hauea hauuto questo figliuolo, perche m'è stato questo beneficio così tosto ritolto? Se vi fosse stato in me alcun vitioso mouimento in richiederlo, vi sarebbe apparenza ch'Iddio m'hauesse voluta gastigare. Ouero, perche m'hai tu rallegrata per questo dono, per affliggermi vie più grauemente per una così pronta perdita?
v.29. *se tu* c. camina prestamente, senza punto fermarti: vedi Luc.10.4. *metti* Iddio soleua spesso far miracoli per alcune cose esterne de' suoi serui: come per la verga di Moise, Eso.7.9.19. per lo mantello d'Elia, 2.rè 2.14. per li panni degli Apostoli, Fat.19.12. non per alcuna aggiuntione perpetua e necessaria della sua virtù, ma a suo beneplacito: laquale mancando, queste cose non erano d'alcun effetto: come in questo luogo. v.31. *non vi fu* c. nel fanciullo. *risuegliato* c. egli non è tornato a vita: secondo lo stile ordinario della Scrittura. v.34. *si coricò* come Elia, 1.rè 17.21. Vedi iui il fine di questi atti. v.35. *dinuouo* ritratto dell' instanza, perseueranza, e patienza della fede, nelle sue orationi a Dio. *starnutì* o, sbadigliò.

Digitized by Google

37 Ed ella venne, e si gittò a' piedi d'Eliseo, e
s'inchinò verso terra: poi prese il suo figliuolo, e
se n'uscì fuori.
38 Ed Eliseo se ne ritornò in Ghilgal. Hor *v'era*
fame nel paese: ed i figliuoli de' profeti °sedeua-
no dauanti a lui: ed egli disse al suo seruidore,
Metti la gran caldaia *al fuoco*, e cuoci della mine-
stra a' figliuoli de' profeti.
39 Ed uno *d'essi* uscì fuori a' campi, per cogliere
dell'herbe: e, trouata una °vite saluatica, ne colse
delle zucche saluatiche piena la sua vesta: poi ven-
ne, e le minuzzò dentro alla caldaia doue era la
minestra: percioche essi nõ sapeuano *che cosa fosse*.
40 Poi fu versato di quella minestra ad alcuni,
per mangiarne: ed auuenne che, come n'hebbero
mangiato, sclamarono, e dissero, °La morte è nel-
la caldaia, o huomo di Dio: e non ne poterono
più mangiare.
41 Ma egli disse, Recatemi hora della farina.
Ed egli la gittò nella caldaia: poi disse, Versa di
quella minestra alla gente, accioche mangi. E
°non v'era *più* male alcuno nella caldaia.
42 Allhora venne un huomo °da Baal-salisa, il-
quale portaua all' huomo di Dio del pane °di pri-
mitie, *cioè*, °venti pani d'orzo, e del grano nouello
in ispiga. Ed *Eliseo* disse al suo seruidore, Dà *questo*
a questa gente, che mangi.
43 Ed egli rispose, Come metterei io questo da-
uanti a cento huomini? Ma egli disse, Dallo a que-
sta gente, che mangi: percioche, così ha detto il
Signore, Ella mangerà, °ed anche ne lascerà di
resto.
44 Egli adunque mise *quello* dauanti a coloro,
ed essi ne mangiarono, ed anche ne lasciarono di
resto: secondo la parola del Signore.

CAP. V.

Naaman, Capo dell' esercito del rè di Siria, viene ad Eliseo per esser nettato della sua lebbra: 14 ilche essendo auuenuto, 15 egli riconosce il vero Dio: 16 ed alla sua partita, offerisce di gran doni al profeta, ilquale gli rifiuta: 20 ma Ghebazi se ne fa dare parte di nascoso: 26 onde è ripreso, e punito di lebbra, dal profeta.

v.1. Luc. 4.27. HOr * Naaman, Capo dell' esercito del rè di
Siria, era huomo °grande appo'l suo signore, e
molto honorato: percioche per lui il Signore ha-
uea dato delle vittorie a' Siri: ma quest' huomo
possente, e prode, era lebbroso.
2 Hor alcune schiere de' Siri uscirono per fare
una correria, e menarono prigione dal paese d'I-
srael una picciola fanciulla: ed ella essendo al ser-
uigio della moglie di Naaman,
3 Disse alla sua signora, Piacesse a Dio che'l mio
signore *fosse* appresso del profeta, ch' è °in Samaria:
egli l'haurebbe tosto liberato dalla sua lebbra.
4 E *Naaman* venne al suo signore, e gli dichia-
rò *la cosa*: dicendo, Quella fanciulla, ch' è del pae-
se d'Israel, ha parlato così, e così.
5 E'l rè di Siria *gli* disse, Hor su, vacci: ed io
ne manderò lettere al rè d'Israel. Egli adunque an-
dò, e prese in mano dieci talenti d'argento, e sei-
mila *sicli* d'oro, e dieci mute di vestimenti.
6 E portò le lettere al rè d'Israel: il cui tenore
era questo, Hora, come queste lettere saranno per-
uenute a te, sappi ch'io t'ho mandato Naaman,
mio seruidore, accioche tu lo liberi dalla sua leb-
bra.
7 E, quando'l rè d'Israel hebbe lette le lette-
re, °stracciò i suoi vestimenti: e disse, *Sono* io Dio,
da far morire, e da tornare in vita; che costui mi
manda ch'io liberi un huomo dalla sua lebbra? ma
del certo sappiate hora, e vedete ch'egli cerca oc-
casione contr'a me.
8 Ma, come Eliseo, huomo di Dio, hebbe in-
teso che'l rè d'Israel hauea stracciati i suoi vesti-
menti, gli mandò a dire, Perche hai stracciati i
tuoi vestimenti? venga pur *Naaman* a me, e co-
noscerà che v'è un profeta in Israel.
9 Naaman adunque venne, co' suoi caualli, e
col suo carro, e si fermò alla porta della casa d'E-
liseo.
10 Ed Eliseo mandò a dirgli per un messo, Va,
°lauati sette volte nel Iordano, e la carne ti ritor-
nerà sana e netta.
11 Ma Naaman s'adirò, e se n'andò: e disse,
Ecco, io diceua fra me stesso, Egli del tutto uscirà
fuori, e si fermerà, ed inuocherà il Nome del Si-
gnore Iddio suo, e menerà la mano sopra'l luogo,
e libererà il lebbroso.
12 Abana, e Parpar, fiumi di Damasco, non va-
gliono essi meglio che tutte l'acque d'Israel? non
mi potrei io lauare in essi, ed esser nettato? Egli
adunque si riuolse indietro, e se n'andaua via tutto
crucioso.
13 Ma i suoi seruidori s'accostarono, e gli fece-
ro motto, e dissero, Padre mio, *se'l* profeta t'ha-
uesse detta qualche gran cosa, non l'hauresti tu
fatta? quanto più *dei tu far cio* ch'egli t'ha detto,
Lauati, e sarai netto?
14 Egli adunque scese, e si tuffò sette volte nel
Iordano, secondo la parola dell' huomo di Dio: e
la carne gli ritornò * simile alla carne d'un picciol v.14. Iob 33.25.
fanciullo, e fu netto.
15 Allhora egli ritornò all' huomo di Dio, con
tutto'l suo seguito: e venne, e si presentò dauanti
a lui, e disse, Ecco, hora io conosco che non *v'è* al-
cun dio in tutta la terra, se non in Israel: hora dun-
que, ti prego, prendi un presente dal tuo seruidore.
16 Ma *Eliseo* disse, *Come* il Signore, alquale io
seruo, viue, io no'l prenderò. E, benche *Naaman*
gli facesse forza di prenderlo, pur lo °ricusò.
17 E Naaman disse, Hor non potrebbesi egli
dare al tuo seruidore il carico di due muli °di ter-
ra? conciò sia cosa che'l tuo seruidore non sia più
per fare holocausto, ne sacrificio, al altri dij: ma
solo al Signore.
18 Il Signore voglia perdonar questa cosa al
tuo seruidore, se io °m'inchino nel tempio di

v.38. *sedeuano* c. egli non lasciò dissipare il Collegio per la fame: egli lo teneua raccolto, e vi continuaua i santi esercitij. v.39. *vite* per questo nome è intesa la pianta della Colochintida, il cui frutto si chiama zucca saluatica. v.40. *La morte* così per [...]tudine, come per li graui dolori che questo frutto produce nel corpo humano. v.41. *non v'era* questo non auuenne per alcuna [pro]pietà naturale della farina: ma per la sola virtù di Dio, ilquale, nelle sue opere miracolose, si serue d'ogni cosa, etiandio fuori e so[pra] la sua propietà: vedi Eso.15.25 2.rè 2.20 e 5.10. Gio.9.6. v.42. *da Baal-salisa* o, dalla pianura di Salisa: vedi 1.Sam.9.4. *di primi[tie]* lequali, secondo la Legge, doueano esser presentate a' sacerdoti, Num.18.12. ma, mancando i veri e legitimi sacerdoti fra le dieci [tri]bù 1.rè 12.31. le persone pie presentauano le stesse cose a' profeti, iquali suppliuano una gran parte del carico di quelli. *venti* con[uie]ne che i pani fossero molto piccioli: altrimenti, non vi sarebbe stato miracolo. v.43. *ed anche* come Matt.14.20. e 15.37.
CAP. V. v.1. *grande* c. in dignità, facultà, potenza, fauore. v.3. *in Samaria* non già ch'egli vi facesse la sua dimora ordinaria: ma percioche v'era frequente. Senon che per la città capitale s'intenda tutto'l regno. v.7. *stracciò* c. per detestatione d'una così em[pia] opinione, ch'egli hauesse in se il potere di Dio: e di timore, che sotto questa domanda tanto inconueniente, non vi fosse qualche [insidia] nascosta. v.10. *lauati* vedi sopra 2.rè 4.41. v.16. *ricusò* i profeti riceueuano bene alcuni minuti presenti d'honesta libera[lità] o di cose necessarie alla vita: vedi sopra 1.Sam.9.7. ma qui v'erano di gran ragioni, per astenersene: come di non dare alcuna opi[nione] d'auaritia ad un pagano: di non parere voler vendere a prezzo il dono di Dio: Matt.10.8. Fat.8.18. di non rendersi obbligato ad alcun grande mondano, &c. v.17. *di terra* c. di questo paese, ch'è sacrato a Dio: accioche io vi faccia sacrificij, e la tenga per un pe[gno] della mia comunione col suo popolo. Domanda, c'hauea qualche sembianza di buon zelo, ma senza scienza: percioche la santità [del] seruigio non era annessa alla terra materiale, ma all' osseruanza del comandamento di Dio, di volere esser seruito in quel luogo so[la]mente. v.18. *m'inchino* benche senza intentione d'idolatrare: ma solo per una cerimonia d'honore alla presenza ed alla diuotione [del] re, mio signore. Così egli riconosce che'n vero v'era del peccato, per lo rimordimento o dubbio ch'egli ne ha.

"Rimmon, quando'l mio signore entrerà in esso
v.18. 2. rè 7.2. per adorare, e * s'appoggerà sopra la mia mano: il
Signore perdoni al tuo seruidore questa cosa, se io
m'inchino nel tempio di Rimmon.
19 Ed Eliseo gli disse, "Vattene in pace. Ed egli
si partì da lui. Ed era già caminato "un miglio di
paese.
20 E Ghehazi, seruidore d'Eliseo, huomo di
Dio, disse, Ecco, il mio signore s'è astenuto di
prendere di mano di questo Naaman Siro cio
ch'egli hauea portato: *come* viue il Signore, io gli
correrò dietro, e prenderò da lui qualche cosa.
21 Ghehazi dunque corse dietro a Naaman: e,
come Naaman vide ch'egli gli correua dietro, si
gittò giù dal carro incontr'a lui, e disse, Va ogni
cosa bene?
22 Ed egli disse, Bene. Il mio signore m'ha mā-
dato a dirti, Ecco, pure hora son venuti a me dal
monte d'Efraim due giouani, de' figliuoli de' pro-
feti: deh, dà loro un talento d'argento, e due mu-
te di vestimenti.
23 E Naaman disse, Prendi pur due talenti: e
gliene fece forza: e fece legare due talenti d'ar-
gento in due sacchetti, *e piegar* due mute di vesti-
menti: e diede *queste cose* a due suoi seruidori, che
le portassero dauanti a lui.
24 E, quando egli fu giunto "alla Rocca, tolse
quelle cose di man di coloro, e le ripose in una ca-
sa: poi rimandò quegli huomini, ed essi se n'an-
darono.
25 Ed egli venne, e si presentò al suo signore.
Ed Eliseo gli disse, Onde vieni, Ghehazi? Ed egli
rispose, Il tuo seruidore non è andato ne qua ne
là.
26 Ma egli gli disse, "Il cuor mio non era egli
andato *là*, quando quell' huomo ti si voltò in-
contro d'in sul suo carro? "E' *egli* tempo di pren-
der danari, e vestimenti, ed uliui, e vigne, e peco-
re, e buoi, e serui, e serue?
27 Per cio, la lebbra di Naaman s'attaccherà a
te, ed alla tua progenie, in perpetuo. Ed egli se
n'uscì dalla presenza d'esso, tutto lebbroso, "*bianco*
come neue.

CAP. VI.

Eliseo fa notare il ferro d'una scure in su l'acqua: 8 e scuopre miracolosamente al rè d'Israel l'insidie del rè di Siria, 11 ilqual manda gente a prendere Eliseo: 18 ma quella è percossa d'abbarbaglio, e condotta da lui in Samaria, 22 onde egli la fa licentiare amicheuolmente: 24 poi i Siri assediano Samaria, e la riducono tanto allo stremo di fame, che due donne mangiano un figliuolo, 30 onde il rè minaccia Eliseo.

HOra i figliuoli de' profeti dissero ad Eliseo, Ec-
co hora, "il luogo, doue noi sediamo dauanti
a te, è troppo stretto per noi.
2 Deh, *lascia* ch'andiamo fino al Iordano, e
di là prenderemo ciascuno un pezzo di legname, e
ci faremo là un luogo "da habitarui. Ed egli disse
loro, Andate.
3 Ed uno *d'essi* disse, Deh, piacciati venire co'
tuoi seruidori. Ed egli disse, Io andrò.
4 Egli adunque andò con loro: e, giunti al Ior-
dano, si misero a tagliar le legne.
5 Ed auuenne ch'uno *d'essi* abbattendo un pez-
zo di legname, il ferro *della sua scure* cadde nell'
acqua: onde egli gridò, e disse, Ahi, signor mio:
anche l'hauea io in prestanza.
6 E l'huomo di Dio disse, Oue è caduto? Ed
egli gli mostrò il luogo. Allhora egli tagliò un le-
gno, e "lo gittò là, e fece notare il ferro disopra.
7 E disse *a colui*, Toglilo. Ed egli distese la
mano, e lo prese.
8 Hor il rè di Siria faceua guerra contr' ad
Israel, e si consigliaua co' suoi seruidori: dicendo,
Io porrò "campo in tale ed in tal luogo.
9 E l'huomo di Dio mandaua a dire al rè d'I-
srael, Guardati che tu non passi per quel luogo:
percioche i Siri vi sono in agguato.
10 E'l rè d'Israel "mandaua a quel luogo, che
gli hauea detto l'huomo di Dio, e delquale egli
l'hauea auuisato: e si guardaua *di passar per* là: *e*
questo auuenne più d'una, e di due volte.
11 E'l cuore del rè di Siria si conturbò per que-
sto: e chiamò i suoi seruidori, e disse loro, Non mi
dichiarerete voi "chi de' nostri *manda* al rè d'I-
srael?
12 Ma uno de' suoi seruidori *gli* disse, Non *ve*
n'è alcuno, o rè, mio signore: ma il profeta Eliseo,
che è in Israel, dichiara al rè d'Israel le parole stes-
se, che tu dici nella camera nellaquale tu giaci.
13 Ed egli disse, Andate, e vedete oue egli è, ed
io manderò a pigliarlo. Egli fu rapportato, e detto,
Eccolo in "Dotan.
14 Ed egli vi mandò caualli, e carri, ed un gros-
so stuolo, ilquale giunse *là* di notte, ed intorniò la
città.
15 Hor la mattina a buon hora "il seruidore
dell' huomo di Dio si leuò, ed uscì fuori, e vide lo
stuolo ch'intorniaua la città, e' caualli, e' carri. E
quel seruidore disse all' huomo di Dio, Ahi, signor
mio, come faremo?
16 Ma egli disse, Non temere: percioche più
sono quelli che *son* con noi, che quelli che *son* con
loro.
17 Ed Eliseo orò, e disse, Deh, Signore, "apri
gli occhi di costui, accioche vegga. E'l Signore
aperse gli occhi del seruidore, ed egli vide: ed ec-
co, il monte era pieno di caualli, e di carri di fuo-
co, intorno ad Eliseo.
18 Poi *i Siri* "scesero verso Eliseo. Ed egli fece
oratione al Signore: e disse, Deh, percuoti questa
gente d'abbarbaglio. Ed egli gli percosse d'abbar-
baglio, secondo la parola d'Eliseo.
19 Ed Eliseo disse loro, "Questa non è la via,
e questa non è la città: venite dietro a me: ed io
vi condurrò all'huomo, ilqual voi cercate. Ed egli
gli menò in Samaria.

Rimmon idolo de' Siri. v.19. *Vattene* il profeta non approua questa simulatione, o diuisione fra'l cuore e l'atto del corpo: ma pare
che'l Signore non gli hauendo data commessione ne riuelato di douerlo ammaestrare più innāzi nella vera religione, ne d'incorporar-
lo nel suo popolo: egli semplicemente lo licentia da se, senza altrimenti rispondere alla sua domanda: come dicendo, Contentati del
beneficio che tu hai riceuuto. *un miglio* o, uno stadio: vedi sopra Gen.35.16. v.24. *alla Rocca* poteua esser qualche fortezza posta
sopra la strada, ouero nel luogo stesso della dimora d'Eliseo. v.26. *Il cuor mio* c. Iddio non m'ha egli riuelato il fatto in ispirito, non
altrimenti che se io vi fossi stato presente col corpo? *E' egli tempo* c. era egli qui una occasione propia a dimostrar la tua auaritia, pren-
dendo un presente che ti poteua arricchire? non haueui tu scorto, per lo mio rifiuto, che la cosa era illecita? Ouero, in questo tempo,
nelquale conuiene che i veri profeti glorifichino Iddio, e giustifichino la lor funtione, per virtù contrarie a' vitij de' falsi profeti: do-
neui tu macchiar la mia casa, e'l mio ufficio? Ouero, in questi tempi della disolatione della Chiesa, attendere a' tuoi guadagni disho-
nesti? v.27. *bianco* vedi Eso.4.6. Num.12.10.

CAP. VI. v.1. *il luogo* c. la nostra scuola, o Collegio. v.2. *da habitarui* altri, per sederui: c. per tener quiui il nostro Colle-
gio, e fare i nostri esercitij. v.6. *lo gittò* vedi sopra 2.rè 2.21. v.8. *campo* c. agguati. v.10. *mandaua* per saperne la ve-
rità. v.11. *chi de' nostri* ouero, chi tiene parte col rè d'Israel, o, chi è inclinato a lui. v.13. *Dotan* città vicina di Sichem:
Gen.37.17. v.15. *il seruidore* se era anchora Ghehazi, come si puo ricorre da 2.rè 8.4.5. conuiene credere che la sua lebbra,
2. rè 5.27. non fosse della spetie, ch'impedisse la conuersatione con gli altri huomini, la bianchezza essendo uniuersale per
tutto'l corpo: Leu. 13.13. v.17. *apri* c. fagli vedere, e conoscere, per qualche visione corporea, ed apparente, la vera e
reale, benche inuisibile, protettione de' santi Angeli: vedi Sal.34.8. v.18. *scesero* c. assalirono la città, o v'entrarono dentro.
v.19. *Questa non è* vedi di questi rauuolgimenti della verità narratiua, non necessaria, senza offesa della coscienza, per lo bene di

20 E, come

Digitized by Google

20 E, come furono entrati in Samaria, Eliseo disse, O Signore, "apri gli occhi di costoro, acciochè veggano. E'l Signore aperse loro gli occhi, e videro ch'erano in mezzo di Samaria.

21 E'l rè d'Israel, come gli hebbe veduti, disse ad Eliseo, Percoterò io, percoterò io, padre mio?

22 Ma egli disse, Non percuotergli: percuoti tu "coloro che tu hai presi prigioni, con la tua spada, e col tuo arco? Metti loro dauanti del pane, e dell'acqua, accioche mangino, e beano, e poi se ne vadano al lor signore.

23 E'l *rè* fece loro un grande apparecchio di viuande: ed essi mangiarono, e beuuero: poi gli licentiò, ed essi se n'andarono al lor signore. Da quel dì innanzi i Siri non vennero "più a schiere, per far correrie nel paese d'Israel.

24 Hor auuenne, dopo queste cose, che Ben-hadad, rè di Siria, adunò tutto'l suo esercito, e salì, e pose l'assedio a Samaria.

25 E vi fu gran fame in Samaria: ed ecco, *i Siri* la teneuano distretta, intanto che la testa d'un asino valse ottanta *sicli* d'argento, e la quarta parte d'un "Cabo di "sterco di colombi cinque *sicli* d'argento.

26 Hor auuenne che, passando il rè d'Israel su le mura, una donna gli gridò: dicendo, O rè, mio signore, saluami.

27 Ed egli disse, "Il Signore non ti salui: onde ti darei io salutezza? dall'aia, o dal torcolo?

28 Ma pure il rè le disse, Che hai? Ed ella disse, Questa donna m'hauea detto, Dà qua il tuo figliuolo, e * mangianlo hoggi: e domane mangeremo il mio.

v. 28. Deut. 28. 57.

29 Così habbiamo cotto il mio figliuolo, e l'habbiam mangiato: ma il giorno appresso, quando io l'hò detto, Dà qua il tuo figliuolo, e mangianlo, ella l'ha nascosto.

30 Quando'l rè hebbe intese le parole di quella donna, stracciò i suoi vestimenti. Hor egli passaua "su le mura, e'l popolo riguardò, ed ecco, *il rè* hauea "un cilicio didentro sopra la carne.

31 E'l *rè* disse, * Così mi faccia Iddio, e così aggiunga, "se la testa d'Eliseo, figliuolo di Safat, resta hoggi sopra lui.

v. 31. Rut 1.17.

32 Hor Eliseo sedeua in casa sua, e "gli Antiani sedeuano appresso a lui: e'l *rè vi* mandò un huomo de' suoi: *ma*, auanti che'l messo fosse venuto a lui, Eliseo disse agli Antiani, Non vedete voi che'l "figliuolo di quel micidiale ha mandato per tormi la testa? vedete, dopo che'l messo sarà venuto, "serrate l'uscio: ed impeditе, serrando l'uscio di forza, "ch'egli non entri: il suono de' piedi del suo signore non *viene* egli dietro a lui?

33 Mentre egli parlaua anchora con loro, ecco, il messo scendeua a lui: e "disse, Ecco, "questo male procede dal Signore, che debbo io più sperare nel Signore?

CAP. VII.

Eliseo predice una prossima grande abbondanza a Samaria assediata, 2 e la morte al capitano che se ne facea beffe: 3 e quattro lebbrosi, andati al campo de' Siri, non vi trouano alcuno, 6 percioche i nimici, spauentati dal Signore, se n'erano tutti fuggiti: 10 ed, hauendo rapportato questo in Samaria, 16 il popolo esce fuori, e preda il campo, onde segue l'abbondanza predetta, e la morte del capitano.

ALlhora Eliseo "disse, Ascoltate la parola del Signore: Così ha detto il Signore, Domane a quest' hora lo staio del fior di farina *s'haurà* per un siclo, e le due staia dell'orzo *altresì* per un siclo, alla porta di Samaria.

2 Ma il capitano, "sopra la cui mano il rè s'appoggiaua, rispose all'huomo di Dio: e disse, Ecco, *auuegnache'l* Signore facesse "delle cateratte nel cielo, questo però potrebbe egli auuenire? Ed *Eliseo gli* disse, Ecco, tu'*l* vedrai con gli occhi, ma non ne mangerai.

3 Hor all' entrata "della porta v'erano quattro huomini lebbrosi: ed essi dissero l'uno all'altro, Perche ce ne stiamo qui fin che siamo morti?

4 Se diciamo d'entrar nella città, la fame *v'è*, e noi vi morremo: se stiamo qui, morremo altresì: hora dunque venite, ed andianci arrendere al campo de' Siri: se ci lasciano in vita, viueremo; e se pur ci fanno morire, morremo.

5 Così si leuarono al vespro, per entrar nel campo de' Siri: e, venuti fino allo stremo del campo, ecco, non *v'era* alcuno.

6 Percioche il Signore hauea fatto risonar nel campo de' Siri un romore di carri, e di caualli, e d'un grande esercito: là onde haueano detto l'uno all'altro, Ecco, il rè d'Israel ha soldati contr'a noi li rè degl'Hittei, e li rè degli Egittij, per venire incontr'a noi.

7 E s'erano leuati, ed erano fuggiti in sul vespro, ed haueano lasciati i lor padiglioni, e' lor caualli, e' loro asini, e'l campo, nello stato ch'egli *era*: ed erano fuggiti *chi qua chi là*, "secondo'l volere di ciascuno.

8 Que' lebbrosi adunque, venuti fino allo stremo del campo, entrarono in una tenda, e mangiarono, e beuuero, e tolsero di là argento, ed oro, e vestimenti: ed andarono, e nascosero *quelle cose*: poi tornarono, ed entrarono in una altra tenda, e tolsero anchora di là *di quelle istesse cose*, ed andarono, e *le* nascosero.

9 Ma poi dissero l'uno all' altro, Noi non facciamo bene: questo giorno è un giorno di buone nouelle, e "noi tacciamo! se aspettiamo fino allo

[illegible] a cui è dato a credere il falso, sopra Eso. 1.19. v.20. *apri* c. liberagli da questo abbagliamento, ilquale in vero non [illegible] del tutto la vista: ma solo gl'impediua di discernere chiaramente ciò che vedeuano. v.22. *coloro che* e quanto meno dei [illegible] uccidere costoro, che son caduti nelle tue mani per puro miracolo di Dio, ilquale per me ti diuieta d'offendergli? v.23. *più* c. [illegible] percioche vi ritornarono anchora con eserciti formati. v.25. *Cabo* misura di cose secche, che conteneua, come si [illegible] tanto di grano, quanto un huomo può mangiare per dì. *sterco* per mezzo'lquale sempre si troua qualche granelluzzo: ed [illegible] alcun nudrimento, o del sale, in estrema necessità. Altri intendono la parola Ebrea del gozzo, oue poteua essere anchora del [illegible] v.27. *Il Signore* parole di sdegno, come s'egli dicesse, Dio ti confonda, rea femmina: con che vuoi tu ch'io [illegible] con pane, e con vino, ch'io non hò? v.30. *su le mura* doue era molta gente, per guardia e difesa della città. *un cilicio* il [illegible] appare dopo ch'egli hebbe stracciata la sua vesta. Hor egli portaua quello in segno di cordoglio, e per un superstitioso atto [illegible] senza vera penitenza: come 1.re 21.27. v.31. *se la testa* egli imputa ad Eliseo tutti questi mali, come hauendo fatte delle [illegible] contr'al popolo, od hauendolo minacciato di questi auuenimenti: o rifiutando di far per lui oratione, od alcun miracolo [illegible] sua liberatione: il che egli credeua essere in suo potere. v.32. *gli Antiani* c. alcuni pij magistrati della città, che si consolauano [illegible] col profeta: ouero anche erano venuti a lui, per richiedere soccorso da Dio per le sue orationi. *figliuolo* c. Ioram, [illegible] d'Achab, ilquale hauea ucciso Nabot, e tanti profeti. *serrate l'uscio* c. per impedir l'entrata a Ioram istesso che viene, per far[illegible] mettere a morte nella sua presenza. *ch'egli* c. il rè Ioram, che segue da presso il messo. v.33. *disse* c. da parte del rè: come per [illegible] in ragionamenti il profeta, fin che giugnesse il rè: che fu tosto appresso: come appare 2.re 7.2. *questo male* c. tutti i [illegible] ragionamenti mirano ad assicurarci in Dio, ed a ricorrere a lui per orationi: ma tutto è indarno: Iddio ci vuol perdere. Parole di [illegible] disperato.

CAP. VII. v.1. *disse* c. agli Antiani, in presenza del messo, mentre il rè era anchora fuori, a cui il messo andò a farne la relatione. v.2. *appoggiaua* secondo l'usanza de' grandi: 2.re 5.18. *delle cateratte* come per far traboccare una piena di vettuaglia: vedi Gen. 7.11. v.3. *della porta* c. di Samaria: secondo che per la Legge, Leu. 13.46. i lebbrosi erano schiusi dalla commune frequentatione degli huo[illegible] v.7. *secondo'l* c. per saluar la lor vita. v.9. *noi tacciamo* c. ci rimaniamo d'andarne far di presente la relatione nella città, per [illegible] dalla distretta nellaquale ella è.

Digitized by Google

schiarir del dì, °noi riceueremo la pena del *nostro* fallo: hora dunque venite, ed andiamo rapportar la cosa alla casa del rè.

10 Così vennero, e gridarono alle guardie della porta della città, e fecero loro assapere *la cosa:* dicendo, Noi siamo entrati nel campo de' Siri: ed ecco, non *v'è* alcuno, ne voce alcuna d'huomo: ma sol *vi sono* i caualli, e gli asini legati, ed i padiglioni, come erano *prima.*

11 Allhora le guardie della porta gridarono, e fecero assapere *la cosa* nella casa del rè.

12 E'l rè si leuò di notte, e disse a' suoi seruidori, Hora io vi dichiarerò quello che i Siri ci hanno fatto: hanno saputo che noi *siamo* affamati, e per cio sono usciti del campo, per nasconderli per la campagna: dicendo, Quando saranno usciti della città, noi gli prenderemo viui, ed entreremo nella città.

13 Ma uno de' seruidori del rè rispose, e disse, Deh, prendansi cinque di que' caualli che son rimasi nella città: (ecco, °sono come tutta la moltitudine d'Israel, ch'è rimasa in esso: come tutta la moltitudine d'Israel ch'è perita) e mandiamo a vedere *che cosa è.*

14 Presero adunque due coppie di caualli: el rè mandò *degli huomini* sopra quelli, dietro al campo de' Siri: dicendo, Andate, e vedete.

15 E coloro andarono dietro a' Siri, fino al Iordano: ed ecco, tutta la via *era* piena di vestimenti, e d'arnesi, che i Siri haueano gittati via, affrettandosi *di fuggire.* E que' messi ritornarono, e rapportarono il fatto al rè.

16 Allhora il popolo uscì, e predò il campo de' Siri: e lo staio del fior di farina s'hebbe per un siclo, e le due staia dell' orzo *altresì* per un siclo: secondo la parola del Signore.

17 E'l rè costituì alla guardia della porta il capitano, sopra la cui mano egli s'appoggiaua: e'l popolo lo calpestò nella porta, onde egli morì: secondo che l'huomo di Dio hauea detto, quando parlò al rè, allhora ch'egli scese a lui.

18 Percioche, quando l'huomo di Dio parlò al rè, dicendo, Domane, a quest' hora, lo staio del fior di farina s'haurà alla porta di Samaria per un siclo, e le due staia dell' orzo *altresì* per un siclo:

19 Quel capitano hauea risposto all'huomo di Dio, ed hauea detto, Ecco, auuegnache il Signore facesse delle cateratte nel cielo, questo potrebbe egli però auuenire? Ed egli *gli* hauea detto, Ecco, tu'*l* vedrai con gli occhi tuoi, ma tu non ne mangerai.

20 E così gli auuenne: percioche il popolo lo calpestò nella porta, ed egli morì.

CAP. VIII.

La donna Sunamita si parte dal paese per la fame: 3 poi ritorna, e ricouera i suoi beni: 7 poi Eliseo predice a Ben-hadad, rè di Siria, la morte, ed ad Hazael il regno: 16 Ioram, rè empio, succede a Iosafat, rè di Iuda: 20 e gl'Idumei, e Libna, si ribellano da lui: 24 poi Achazia, parimente empio, succede a Ioram: 28 ed i Siri feriscono in guerra Ioram, rè d'Israel, ilquale è visitato da Achazia.

v.1. 2.rè 4. 35. HOr Eliseo parlò a quella donna, * il cui figliuolo egli hauea tornato in vita: dicendo, Leuati, vattene, con la tua famiglia, e dimora oue tu potrai: percioche il Signore * ha chiamata la fame, ed ella è già venuta nel paese, per °sette anni. * Sal. 105. 16.

2 Quella donna dunque si leuò, e fece come l'huomo di Dio le hauea detto, e se n'andò, con la sua famiglia, e dimorò nel paese de' Filistei sette anni.

3 Ed in capo di sett'anni quella donna ritornò dal paese de' Filistei: poi uscì, per richiamarsi al rè °della sua casa, e delle sue possessioni.

4 Hor il rè parlaua con Ghehazi, seruidor dell' huomo di Dio: dicendo, Deh, raccontami tutte le gran cose ch'Eliseo ha fatte.

5 E, mentre egli raccontaua al rè come egli hauea tornato in vita un morto, ecco, la donna, il cui figliuolo *Eliseo* hauea tornato in vita, venne a richiamarsi al rè della sua casa, e delle sue possessioni. E Ghehazi disse, O rè, mio signore, costei è quella donna, e costui è il suo figliuolo, ilquale Eliseo ha tornato in vita.

6 E'l rè ne domandò la donna, ed ella gli raccontò *il fatto.* E'l rè le diede uno Eunuco, alquale disse, Fa restituire a costei tutto quello che l'*appartiene,* e tutti i frutti delle sue possessioni, dal dì ch'ella lasciò'l paese, infino ad hora.

7 Hor Eliseo venne in Damasco. E Benhadad, rè di Siria, era infermo, e gli fu rapportato che l'huomo di Dio era venuto là.

8 E'l rè disse ad Hazael, Prendi in mano °un presente, e vattene trouar l'huomo di Dio, e domanda per lui il Signore, se io guarirò di questa infermità.

9 Hazael adunque andò trouarlo: e prese un presente in mano, e'l carico di quaranta camelli di tutte le cose le più isquisite di Damasco: e venne, e si presentò dauanti a lui: e disse, Ben-hadad, rè di Siria, tuo figliuolo, m'ha mandato a te, per dirti, Guarirò io di quest'infermità?

10 Ed Eliseo gli disse, Va, digli, Veramente °tu guarirai: ma pure il Signore m'ha fatto vedere che per certo egli morrà.

11 Poi l'huomo di Dio fermò il viso, e l'affisò *sopra Hazael,* °tanto ch'egli n'hebbe vergogna: poi pianse.

12 Ed Hazael disse, Perche piagne il mio signore? Ed egli disse, Percioche io so il male, che tu farai a' figliuoli d'Israel: tu metterai a fuoco e fiamma le lor fortezze, ed ucciderai con la spada i lor giouani, e * sbatterai i lor fanciulli, e fenderai le lor donne grauide. v.12. 2.rè 15.16. Hos. 13.16. Amos 1.13.

13 Ed Hazael disse, Ma, che cosa è pure il tuo seruidore, *che non è altro ch'*un °cane, per far queste gran cose? Ed Eliseo disse, Il Signore °m'ha fatto vedere che tu *sarai* rè sopra la Siria.

14 Ed Hazael si partì d'appresso Eliseo, e venne al suo signore. Ed esso gli disse, Che t'ha detto Eliseo? Ed egli disse, Egli m'ha detto che per certo tu guarirai.

15 E'l giorno appresso, Hazael prese una couerta da letto; e, tuffata*la* nell' acqua, *la* distese sopra la faccia di Ben-hadad, onde egli morì: ed Hazael regnò in luogo suo.

16 Hor, l'anno quinto di Ioram, figliuolo d'Achab, rè d'Israel, °*essendo* Iosafat *anchora* rè di Iuda, * Ioram, figliuolo di Iosafat, rè di Iuda, cominciò a regnare sopra Iuda. v.16. 2. Cro. 21.4.

noi riceueremo Ebr. l'iniquità ci trouerà: c. saremo tenuti per colpeuoli, per hauer celato un caso tanto importante, a graue danno della città tanto stretta dalla fame. v.13. *sono come* c. non v'è gran perdita d'arrischiargli: percioche son morti di fame, come sono poco meno i viuenti, che quelli che son morti durante l'assedio.

CAP. VIII. v.1. *sette anni* termine frequente delle grandi carestie nella Scrittura: vedi Gen. 41.27. 2. Sam. 24.13. v.3. *della sua casa* dellaquale altri erano entrati in possessione, in sua assenza. v.8. *un presente* c. nella maniera de' pagani, per accattar la gratia degl'indouini, ed altri ministri del diauolo: vedi 2.rè 5.5. e non nella pura semplicità de' fideli: 1. Sam. 9.7. v.10. *tu guarirai* c. la tua morte non t'auuerrà per questa malatia, dellaquale quando tu ti rihauerai, perderai la vita per una altra via: v.15. v.11. *tanto ch'egli* o, per un lungo spatio. v.13. *cane* c. persona troppo vile, e bassa. *m'ha fatto* c. in visione, e per riuelatione profetica, conforme a cio ch'era stato dichiarato ad Elia: 1. rè 19.15. v.16. *essendo* vedi 1. rè 22.42.

17 Egli

Digitized by Google

17 Egli *era* d'età di trentadue anni, quando co-
minciò a regnare: e regnò ott'anni in Ierusalem.
18 E caminò per la via delli rè d'Israel, come
la casa d'Achab haueа fatto: percioche egli ha-
uea °la figliuola d'Achab per moglie: e fece cio
che dispiace al Signore.
19 Ma pure, per amor di Dauid, suo seruidore,
il Signore non volle distruggere Iuda: secondo
v.19. 1.rè ch'egli haueа detto a Dauid, * che sempre gli da-
11.36. Sal. rebbe una lampana *accesa* d'infra i suoi figliuoli.
132.17. 20 A' dì d'esso °gl'Idumei si ribellarono dall'
ubbidieza di Iuda, e costituirono un rè sopra loro.
21 Per cio Ioram passò in Seir, con tutti i car-
ri: ed auuenne una notte, ch'egli si leuò, e percos-
se gl'Idumei che l'haueano intorniato, e' Capitani
de' carri. E'l popolo fuggì alle sue stanze.
22 E nondimeno gl'Idumei son perseuerati
nella lor ribellione dall' ubbidienza di Iuda, fino
a questo giorno. In quello stesso tempo °Libna an-
chora si ribellò.
23 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Io-
ram, e tutto quello ch'egli fece, queste cose non
sono elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè
di Iuda?
24 E Ioram giacque co' suoi padri, e fu seppel-
v.24. 2. lito co' suoi padri nella Città di Dauid.*Ed °Acha-
Cro.22.1. zia, suo figliuolo, regnò in luogo suo.
25 L'anno dodecimo di Ioram, figliuolo d'A-
chab, rè d'Israel, Achazia, figliuolo di Ioram, rè
di Iuda, cominciò a regnare.
26 Achazia *era* d'età di ventidue anni, quando
cominciò a regnare, e regnò un anno in Ierusa-
lem. E'l nome di sua madre *era* Atalia, °figliuola
d'Omri, rè d'Israel.
27 Ed egli caminò per la via della casa d'Achab:
e fece quello che dispiace al Signore, come la ca-
sa d'Achab: percioche egli *era* genero della casa
d'Achab.
28 Ed egli andò con Ioram, figliuolo d'Achab,
alla guerra contr'ad Hazael, rè di Siria, in Ramot
di Galaad: ed i Siri ferirono Ioram.
v.29. 2. 29 E'l rè Ioram * se ne ritornò, per farsi medi-
rè 9.15. care in Izreel delle ferite, che i Siri gli haueano
date in °Rama, quando egli combattè contr'ad
Hazael, rè di Siria. Ed Achazia, figliuolo di Io-
ram, rè di Iuda, scese per visitar Ioram, figliuo-
lo d'Achab, in Izreel: percioche egli era infermo.

CAP. IX.

Iehu, essendo, per comandamento di Dio, unto rè da un profeta, 13 è da' Capitani accettato publicamente: 14 poi congiura contr'a Ioram, ed uccide lui, 27 ed Achazia, rè di Iuda, 30 ed Izebel, il cui corpo è mangiato da' cani.

ALlhora il profeta Eliseo chiamò uno de' fi-
gliuoli de' profeti, e gli disse, Cingiti i lom-
bi, e prendi quest' orciuol °d'olio in mano, e vat-
tene in Ramot di Galaad.
2 E, quando tu sarai giunto là, riguarda oue sarà
Iehu, figliuolo di Iosafat, figliuolo di Nimsi: e va
a lui, e fallo leuar su d'infra i suoi °fratelli, e mena-
lo in una camera segreta.
3 Poi prendi l'orciuol dell' olio, e °spandigliele
sopra'l capo: e digli, Così ha detto il Signore, Io
t'ho unto per rè sopra Israel. Poi apri l'uscio, e fug-
gitene senza indugio.
4 Quel giouane adunque, °seruidor del profe-
ta, andò in Ramot di Galaad.
5 E, *come* egli *vi* fu giunto, ecco, i capitani dell'
esercito sedeuano insieme. Ed egli disse, Io ho al-
cuna cosa a dirti, o capitano. E Iehu gli disse, A cui
di tutti noi *parli tu?* Ed egli disse, A te, o capitano.
6 Allhora *Iehu* si leuò, ed entrò dentro alla ca-
sa: e *quel giouane* gli versò l'olio in sul capo, e gli
disse, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, * Io v.6. 2.
t'ho unto per rè sopra'l popolo del Signore, sopra Cro. 22.7.
Israel.
7 E tu percoterai la casa d'Achab, tuo signore:
ed io farò sopra Izebel la vendetta del sangue de'
profeti, miei seruidori; e del sangue di tutti i ser-
uidori del Signore.
8 E * tutta la casa d'Achab perirà, ed io distrug- v.8. 1.rè
gerò chiunque appartiene ad Achab, *fino a* colui 21.21.
* che piscia al muro: e * chiunque è serrato, e chiun- * 1.Sam.
que è abbandonato in Israel. 25.22.
9 E ridurrò la casa d'Achab * come la casa di *Deut.32.
Ieroboam, figliuolo di Nebat: e come la casa di 36.
Baasa, figliuolo d'Ahia. v.9. 1.rè
10 E, quant'è ad Izebel, i cani la mangeranno 15.29. e 16.
°nel campo d'Izreel, e non *vi sarà* alcuno che *la* 11.
seppellisca. Poi egli aperse l'uscio, e se ne fuggì.
11 E Iehu uscì fuori °a' seruidori del suo signore:
ed *uno d'essi* gli disse, Va ogni cosa bene? perche è
venuto a te °quell' insensato? Ed egli disse loro,
Voi conoscete l'huomo, e °quali *sieno* i suoi ragio-
namenti.
12 Ma essi dissero, °*Tu dici* il falso: deh, di-
chiaraci *quello ch'egli t'ha detto*. Ed egli disse, Egli
m'ha dette tali e tali cose: cioè, Così ha detto il
Signore, Io t'ho unto per rè sopra Israel.
13 Allhora ciascuno d'essi °tolse prestamente il
suo mantello, e gliel pose sotto, °in cima de' gradi.
Poi sonarono con la tromba, e dissero, Iehu è fat-
to rè.
14 E Iehu, figliuolo di Iosafat, figliuolo di Nim-
si, fece una congiura contr'a Ioram. (Hor Ioram,
dopo essere stato °a guardare Ramot di Galaad,
con tutto Israel, contr'ad Hazael, rè di Siria:
15 * Se n'era ritornato, per farsi medicare in v.15. 2.rè
Izreel delle ferite, che i Siri gli haueano date, 8.29.
quando egli combattè contr'ad Hazael, rè di Siria)
E Iehu disse, Se tale è °l'animo vostro, non esca, e
non iscampi alcuno della città, per andare a por-
tarne le nouelle in Izreel.
16 Poi Iehu montò °a cauallo, ed andò in Izreel:
percioche Ioram giaceua quiui: ed Achazia, rè di
Iuda, *v'era* sceso per visitare Ioram.
17 Hor la guardia, che staua alla veletta sopra
la torre in Izreel, veggendo lo stuolo di Iehu che
veniua, disse, Io veggo uno stuolo di gente. E Io-
ram disse, Piglia un huomo a cauallo, e mandalo
loro incontro, per domandar se le cose vãno bene.
18 E l'huomo a cauallo andò incontro a Iehu,
e disse, Così ha detto'l rè, Le cose vanno elle bene?
E Iehu disse, Che hai tu da far *di saper* se le cose
van bene? passa dietro a me. E la guardia rappor-

v.18. *la figliuola* c. Atalia: v.26. v.20. *gl'Idumei* qui s'adempiè la profetia d'Isaac, Gen.27.40. Vedi dello stato d'Edom, sopra 2.rè 3.9. v.22. *Libna* città di Iuda: Ios.21.13. v.24. *Achazia* detto etiandio Azaria, 2.Cro.22.6. e Ioachaz, 2.Cron.21.17. e 25.23. v.26. *figliuola* c. nipote, figliuola d'Achab, v.18. figliuolo d'Omri. v.29. *Rama* ch'e la stessa che Ramot.

CAP. IX. v.1. *d'olio* vedi sopra 1.Sam.10.1. v.2. *fratelli* c. compagni di guerra, e d'ufficio. v.3. *spandigliele* vedi sopra 1.rè 19.16. v.4. *seruidore* c. suo famigliare, e del suo seguito ordinario. v.10. *nel campo* c. ne' contorni della città. v.11. *a' seruidori* c. agli altri Capitani, ed Vfficiali. *quell' insensato* parola di scherno, per gli atti strani de' profeti essendo in estasi, e ratto di Spirito: vedi Ier. 29.26. *quali* c. i ragionamenti ordinari di questi profeti sono solo di riprensioni, ammonitioni, minacce. Ouero Iehu, per nascondere il fatto, s'accommoda al sentimento di quegli huomini: come dicendo, I suoi ragionamenti sanno del forsennato, e non meritano che vi si ponga mente. v.12. *Tu dici* c. ben veggiamo ch'egli t'ha parlato d'altro che tu non ci dici. v.13. *tolse* cerimonia d'honore, usata inuerso i nuoui rè: come Matt.21.7. *in cima* doue poteua essere alcun pergolo, da far le gride, e' bandi. v.14. *a guardare* c. e v'è apparenza che Ramot era stata tolta a' Siri, benche la storia nol dica: là onde il rè d'Israel v'era restato con l'esercito, per difenderla d'un nuouo assalto. Altri traducono, dopo essere stato all' assedio di Ramot, &c. v.15. *l'animo* c. ch'io sia dichiarato rè. v.16. *a cauallo* o, sopra'l suo carro.

Digitized by Google

tò *la cosa*: dicendo, Il messo è peruenuto insino a loro,ma non ritorna.

19 Allhora *il rè* mandò un altro huomo a cauallo, ilquale, peruenuto a loro,disse,Così ha detto il rè, Le cose vanno elle bene? E Iehu disse,Che hai tu da far *di saper* se le cose vanno bene? passa dietro a me.

20 E la guardia rapportò *la cosa*: dicendo,Egli è peruenuto insino a loro,ma non ritorna: e l'andare pare l'andare di Iehu, figliuolo di Nimsi:percioche egli camina con furia.

21 Allhora Ioram, rè d'Israel, disse, Metti i caualli al carro. Ed i caualli furono messi al suo carro. E Ioram, rè d'Israel; ed Achazia, rè di Iuda, uscirono, ciascuno sopra'l suo carro, incontr'a Iehu: e lo trouarono nella possessione di Nabot Izreelita.

22 E, come Ioram hebbe veduto Iehu, disse, Le cose vanno elle bene, Iehu? Ed egli disse, Come *possono andar* bene, mentre *durano* le fornicationi d'Izebel, tua madre, e le sue tante incantagioni?

23 Allhora Ioram voltò mano, e si mise a fuggire. E disse ad Achazia, O Achazia, *v'è* del tradimento.

24 E Iehu impugnò l'arco a piena mano, e ferì Ioram fra le spalle, e la saetta gli passò'l cuore: onde egli cadde sopra le ginocchia nel suo carro.

25 E *Iehu* disse a Bidcar, suo Capitano, Piglialo, e gittalo nella possessione del campo di Nabot Izreelita: percioche tu dei ricordarti come io, e tu, *caualcando* a paro a paro con la gente a cauallo, *ch'andaua* dietro ad Achab, suo padre, il Signore pronuntiò contr'a lui questo "carico:

26 "Se hier sera io non vidi il sangue di Nabot, e'l sangue de' suoi figliuoli: e se non ne fo la punitione in questo stesso campo; dice il Signore. Hora dunque, toglilo, e gittalo in cotesto campo, secondo la parola del Signore.

27 Hor Achazia, rè di Iuda, vedute *queste cose*, fuggì verso la casa dell' horto. Ma Iehu lo seguitò, e disse, Percotete anchora lui sopra'l carro. Ed essi "lo percossero alla salita di Gur, *ch'è* presso d'Ibleam: poi egli fuggì in Meghiddo, e morì quiui.

28 Ed i suoi seruidori lo condussero sopra un carro in Ierusalem, e lo seppellirono nella sua sepoltura, co' suoi padri, nella Città di Dauid.

29 Hor Achazia hauea cominciato a regnare sopra Iuda l'anno undecimo di Ioram, figliuolo d'Achab.

30 Poi Iehu venne in Izreel: ed Izebel,hauendolo inteso, "si lisciò il viso, e s'adornò il capo, e staua a riguardar per la finestra.

31 E, come Iehu entraua nella porta, ella gli disse, "O Zimri, ucciditor del tuo signore, le cose vanno elle bene?

32 Ed egli alzò il viso verso la finestra, e disse, Chi è *quiui* di mia parte? chi? Allhora due o tre Eunuchi "riguardarono verso lui.

33 Ed egli disse *loro*, Gittatela a basso. Ed essi la gittarono a basso: e sprizzò del suo sangue contr'al muro, e contr'a' caualli: e *Iehu* la calpestò.

34 Poi entrò, e mangiò, e beuue: e disse, Deh, andate a veder quella maladetta, e sotterratela: percioche * ell'è figliuola di rè. v.34.1.rè 16.31.

35 Essi adunque andarono per sotterrarla: ma non vi trouarono altro che'l teschio,e' piedi, e le palme delle mani.

36 E ritornarono, e lo rapportarono a Iehu. Ed egli disse, Questa è la parola, che'l Signore hauea pronuntiata per Elia Tisbita, suo seruidore:dicendo, * I cani mangeranno la carne d'Izebel nel campo d'Izreel. v.36.1.rè 21.23.

37 E'l corpo morto d'Izebel sarà come sterco in su la campagna, nel campo d'Izreel: tal che non si potrà dire, Questo è Izebel.

CAP. X.

Iehu distrugge tutta la famiglia d'Achab, 13 ed i fratelli d'Achazia, rè di Iuda: 15 poi, accompagnato da Ionadab, va in Samaria, 18 oue fa uccidere tutti i ministri di Baal, e disfare le statue, e'l tempio d'esso: 29 ma, seguendo i peccati di Ieroboam, è afflitto da Hazael: 35 poi muore, e Ioachaz suo figliuolo, gli succede.

HOr *v'erano* in Samaria settanta "figliuoli d'Achab. E Iehu scrisse una lettera, e *la* mandò in Samaria, agli Antiani principali "d'Izreel, ed a' "balij de' figliuoli d'Achab, di tal tenore:

2 Hora, come prima questa lettera sarà peruenuta a voi,c'hauete in man vostra i figliuoli del vostro signore, e' suoi carri, e caualli, e città forte, ed armi:

3 Considerate, d'infra i figliuoli del vostro signore,"quello che più v'aggraderà,e mettetelo sopra'l trono di suo padre, e guerreggiate per la casa del vostro signore.

4 Ma essi hebbero grandissima paura: e dissero, Ecco, due rè non hanno potuto contrastargli: e come potremo contrastargli noi?

5 Là onde il Mastro del palazzo, e'l Gouernatore della città, e gli Antiani, e' balij, mandarono a dire a Iehu, Noi *siamo* tuoi seruidori, e faremo tutto quello che tu ci dirai: noi non faremo rè alcuno:fa tu cio che ti piace.

6 Ed egli scrisse loro la seconda volta lettere di tal tenore, Se voi *siete de'* miei, e volete ubbidire a' miei comandamenti, togliete le teste a' figliuoli del vostro signore, e venite domane a quest'hora a me, in Izreel. (Hor i figliuoli del rè *erano* settanta,ed *erano* appresso i principali della città, che gli alleuauano)

7 E,quando vennero loro quelle lettere, presero i figliuoli del rè, *ch'erano* settant'huomini, e gli ammazzarono: e, poste le lor teste in ceste, le mandarono a Iehu, in Izreel.

8 Ed un messo venne,che gli rapportò il fatto: dicendo, Coloro hanno portate le teste de' figliuoli del rè. Ed egli disse, Mettetele in due mucchi all' entrata della porta, infino a domattina.

9 E la mattina *seguente*, essendo uscito fuori, egli si fermò, e disse a tutto'l popolo, "Voi siete giusti: ecco, io ho congiurato contr'al mio signore, e l'ho ucciso: ma chi ha uccisi tutti costoro?

10 Hor sappiate che nulla della parola del Si-

v.25. *carico* termine ordinario ne' profeti, per significare una profetia, principalmente di minacce, e maladittioni. v.26. *Se hier sera* forma di giuramento. v.27. *lo percossero* c.lo ferirono mortalmente. v.30. *si lisciò* per presentarsi a Iehu in maestà, e splendor reale. v.31. *O Zimri* c.tu, Iehu, che sei un altro Zimri, conspiratore,e micidiale del tuo rè: 1.rè 16.10. Altri traducono, La cosa riuscì ella bene a Zimri, micidiale del suo signore? vedi 1.rè 16.18. v.32. *riguardarono* facendogli alcun cenno, per significargli la loro inclinatione inuerso lui.

CAP. X. v.1. *figliuoli* sotto iquali sono anchora compresi i nipoti,figliuoli di Ioram. *d'Izreel* iquali egli è verisimile essere stati mandati dalla lor città in Samaria, per la condotta di questa giouentù reale: v.6. *balij* c.quelli c'haueano special cura dell' alleuamẽto delle persone loro. v.3. *quello* o, il migliore,e'l più habile. v.9. *Voi siete* parlare ironico,il cui senso è,Non crediate d'esser in questo fatto piu innocenti di me: se v'è stato del misfatto in hauere ucciso Ioram, quello è comune a voi anchora, c'hauete ammazzati i suoi figliuoli: ma, quant'è a me, io ho Iddio per mantenitore della mia attione: pensate voi di giustificar la vostra per la riconoscenza della giustitia di Dio, fuor dellaquale e voi ed io siamo rei.

gnore,

O

Digitized by Google

gnore, ch'egli ha pronuntiata contr'alla casa d'A-
v.10.1.rè chab, è caduto a terra: e ch'egli ha fatto * cio di
21.19.29. ch'egli hauea parlato per Elia, suo seruidore.
11 Iehu percosse anchora tutti quelli ch'erano
rimasi della casa d'Achab, in Izreel, e tutti i suoi
grandi, e' suoi amici, e' suoi principali ufficiali: fi-
no a non lasciarne alcun di resto.
12 Poi si leuò, e si partì, ed andò in Samaria. E
per camino, *essendo presso* ad una "mandria di pa-
stori:
13 Trouò i fratelli d'Achazia, rè di Iuda. E
disse, Chi *siete* voi? Ed essi dissero, Noi *siamo* "i
fratelli d'Achazia, rè di Iuda: e siamo discesi per
salutare i figliuoli del rè, ed i figliuoli della reina.
14 Allhora *Iehu* disse *a' suoi*, Pigliategli viui.
Ed essi gli presero viui, e gli ammazzarono presso
alla cisterna della mandria. *Ed erano* quarantadue
huomini: e *Iehu* non ne lasciò scampare alcuno.
15 Poi, partitosi di là, trouò Ionadab, figliuolo
"di Recab, *che* gli *veniua* incontro. Ed egli lo sa-
lutò, e gli disse, E'l cuor tuo diritto, come il cuor
mio è diritto inuerso'l tuo? E Ionadab rispose, Sì è.
Se così è, disse Iehu, dammi la mano. Ed egli gli
diede la mano. E *Iehu* lo fece salire appresso di se
sopra'l carro.
16 Poi gli disse, Vieni meco, e tu vedrai il mio
zelo per lo Signore. Egli adunque fu fatto salire
in sul carro d'esso.
v.17. 2. 17 E, *quando Iehu* fu giunto in Samaria, * per-
Cro. 22.8. cosse tutti quelli ch'erano rimasi in Samaria *della
casa* d'Achab, fin che l'hebbe distrutta: secondo
*1.rè 21. la parola del Signore * ch'egli hauea detta ad
21. Elia.
18 Poi Iehu adunò tutto'l popolo, e disse loro,
Achab ha poco seruito a Baal: Iehu gli seruirà mol-
to *più*.
19 Hora dunque, chiamate a me tutti i profeti
di Baal, tutti i suoi ministri, e tutti i suoi sacerdoti:
non manchine pure uno: percioche io ho *da fare*
un gran sacrificio a Baal: chiunque vi mancherà
non viuerà. Hor Iehu facea *questo* con astutia, per
distruggere i ministri di Baal.
20 E Iehu disse, "Santificate una festa solenne a
Baal. Ed essi la bandirono.
21 E Iehu mandò per tutto Israel, che tutti i
ministri di Baal venissero. Ed essi vennero tutti, e
non ne restò pure uno, che non venisse. Poi entra-
rono nel tempio di Baal: e quello fu ripieno da un
capo all'altro.
22 Allhora *Iehu* disse al sagrestano, Trahi fuori
vesti per tutti i ministri di Baal. Ed egli trasse loro
fuori le vesti.
23 E Iehu, e Ionadab, figliuolo di Recab, en-
trarono dentr'al tempio di Baal. E *Iehu* disse a'
ministri di Baal, Ricercate bene, e guardate che
talhora non vi sia qui fra voi *alcuno* de' seruidori
del Signore, ma solo i ministri di Baal.
24 Essi adunque entrarono per far sacrificii, ed
holocausti. Hor Iehu hauea posti ottant'huomi-
ni di fuori: a'quali disse, Se alcun di costoro, che
io vi metto nelle mani, scampa, la vita di colui
che l'haurà lasciato scāpare, sarà per la vita d'esso.
25 E, quando quelli hebber finito di far l'holo-
causto, Iehu disse a' sergenti, ed a' Capitani, En-
trate, percotetegli, non iscampine pure uno.
Essi adunque gli percossero a fil di spada: e gli git-
tarono via, ed andarono "nella città del tempio di
Baal.
26 E trassero fuori le statue del tempio di Baal,
e le bruciarono.
27 E ruppero "la statua di Baal, e disfecero il
tempio d'esso, e lo ridussero in latrine: *e così è re-
stato* fino al dì d'hoggi.
28 Così Iehu sterminò Baal da Israel.
29 Ma pur Iehu non si riuolse da' peccati di Ie-
roboam, figliuolo di Nebat, co' quali egli hauea
fatto peccare Israel: *cioè*, da' * vitelli d'oro, ch'*era-* v.29. 1. rè
no in Betel, ed in Dan. 12.28.
30 E'l Signore "disse a Iehu, Percioche tu hai
bene eseguito cio che mi piaceua, ed hai fatto al-
la casa d'Achab, secondo tutto quello ch'io ha-
uea nel cuore, * i tuoi figliuoli sederanno sopra'l v. 30. 2.rè
trono d'Israel fino alla quarta generatione. 15.12.
31 Ma Iehu non osseruò di caminare con tutto'l
suo cuore nella Legge del Signore Iddio d'Israel:
egli non si riuolse da' peccati di Ieroboam, co' qua-
li egli hauea fatto peccare Israel.
32 In quel tempo il Signore cominciò a "moz-
zar *parte* d'Israel. Ed "Hazael percosse gl'Israeliti
in tutte le lor frontiere.
33 Verso'l Iordano, dall'Oriente, tutto'l paese
di Galaad, e quel de' Gaditi, e de' Rubeniti, e de'
Manassiti: da Aroer, "che è sul torrente d'Arnon, e
Galaad, e Basan.
34 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Iehu, e
tutto quello ch'egli fece, e tutte le sue prodezze:
queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle
Croniche delli rè d'Israel?
35 E Iehu giacque co' suoi padri, e fu seppelli-
to in Samaria: e Ioachaz, suo figliuolo, regnò in
luogo suo.
36 E'l tempo, che Iehu regnò sopra Israel in Sa-
maria, *fu* di ventotto anni.

CAP. XI.

*Atalia uccide la progenie reale di Iuda, ed occu-
pa il reame: 2 ma Ioas scampa, ed è occultato: 4
poi, peruenuto all' età di sett'anni, è, per opera del
Sacerdote Ioiada, fatto rè, 13 ed Atalia è uccisa: 17
e Ioiada rinuoua il Patto fra'l Signore e'l popolo, e fa
toglier via l'idolatria di Baal.*

HOr * Atalia, "madre d'Achazia, veggendo v.1.2.Cro.
che'l suo figliuolo era morto, si leuò, e di- 22.10.
strusse tutta la progenie reale.
2 Ma "Iosceba, figliuola del rè Ioram, sorella
d'Achazia, prese Ioas, figliuolo d'Achazia, e lo
tolse furtiuamente d'infra i figliuoli del rè, che
s'uccideuano, *e lo mise*, con la sua balia, "in una del-
le camere de' letti: e così fu nascosto d'innāzi ad
Atalia, e non fu ucciso.
3 E stette così nascosto con quella, lo spatio di
sei anni, nella Casa del Signore: ed in quel mezzo
tempo Atalia regnaua sopra'l paese.
4 * Ma l'anno settimo, Ioiada mandò a chiama- 2.4. 2.
re "de' Capi di centinaia per *esser* Capitani, e ser- Cro.23.1.
gēti: e gli fece venire a se nella Casa del Signore, e
fece lega con loro, e fece lor giurare nella Casa del
Signore: poi mostrò loro il figliuolo del rè.

v.12. *mandria* o, luogo oue si tondeuano le pecore. v.13. *i fratelli* c.i suoi prossimi parenti: 2.Cron. 22.8. v.15. *di Recab* della
schiatta de Chenei, usciti del suocero di Moise, 1.Cron.2.55. Ier.35.6. Gente d'ogni tempo celebrata per la sua pietà, e santa vita.
v.20. *Santificate* c.preparate voi, ed i vostri settatori, e tutto cio che vi si richiede secondo le vostre cerimonie, ed osseruanze, per ce-
lebrarla. v.25. *nella città* forse era qualche luogo vicino, dedicato a qualche particolare diuotione di Baal. Altri traducono, in tut-
te le città, oue era alcun tempio di Baal. v.27. *la statua* c.qualche principale, allaquale etiandio era renduta la più solenne idola-
tria. v.30. *disse* c.per qualche profeta. v.32. *mozzare* c.permettendo che i Siri v'entrassero, per rubarlo, ed anche occuparlo.
Hazael secondo la profetia d'Eliseo: 2.rè 8.12. v.33. *che è* vedi Deut.3.12.
CAP. XI. v.1. *madre* vedi 2.rè 8.26. v.2. *Iosceba* detta anchora Iosebat, ch'era moglie del sommo Sacerdote Ioiada: 2.Cron.
22.11. *in una* c.di quelle de' gran portici, ch'intorniauano il Tempio, fra lequali v'erano de' dormentori per li sacerdoti ch'erano
alla funtione del seruigio della lor settimana: Ezec.40.45.46. v.4. *de' Capi di* erano Leuiti, huomini di valore, Capi di centinaia
nelle tribù, secondo l'ordine, Esod.18.25. iquali doueano ridursi in Ierusalem con le lor centinaia, straordinariamente, ed armati, per
la guardia al re: v.11. Hor per questi egli guadagnò innanzi tratto i Leuiti, che doueano entrare in seruigio: 2.Cron.23.2.

Digitized by Google

5 E diede loro ordine: dicendo, Quest' è quel-
lo che voi farete: La terza parte di voi, *cioè*, quel-
li °ch'entrano in settimana, ° faccia anchora la
guardia alla casa del rè.
6 °E *faccia* una *altra* terza parte *la guardia*
°alla Porta di Sur: ed una *altra* terza parte alla
Porta °didietro a' sergenti. Così, voi *i primi* farete
la guardia °al Corpo del Tempio.
7 E *l'altre* due parti di voi, *cioè*, tutti quelli
ch'escono di settimana, faranno etiandio la guar-
dia °alla Casa del Signore per lo rè.
8 E °voi circonderete il rè d'ogn' intorno, ha-
uendo ciascuno le sue armi in mano: e °chiunque
entrerà dentro agli ordini, sia fatto morire. Siate
etiandio col rè, quando egli uscirà, e quando egli
entrerà.
9 E que' Capi delle centinaia fecero intera-
mente come il Sacerdote Ioiada haueua comanda-
to: e ciascuno d'essi prese i suoi huomini, *cioè*,
quelli ch'entrauano in settimana, e quelli che n'u-
sciuano: e vennero al Sacerdote Ioiada.
10 E'l Sacerdote diede a que' Capi delle centi-
naia le lance, e gli scudi, °ch'*erano stati* del rè Da-
uid, *ed erano* nella Casa del Signore.
11 Ed °i sergenti stettero in piè, ciascuno con
le sue armi in mano, dal lato destro della Casa fi-
no al sinistro, °presso dell' Altare, e della Casa,
d'intorno al rè.
12 Allhora *Ioiada* menò fuori il figliuolo del
rè, e pose sopra lui la benda reale, e gli ornamenti:
ed essi lo fecero rè, e l'unsero: e tutti, battendo
palma a palma, diceuano, Viua il rè.
13 Hor Atalia udì il romore de' sergenti, *e* del
popolo, e se ne venne al popolo, nella Casa del Si-
gnore.
14 E riguardò: ed ecco'l rè, che staua in piè
sopra °la pila, secondo'l costume: ed i capitani, e'
trombettieri *erano* presso del rè: e tutto'l popolo
del paese *era* allegro, e sonaua con le trombe. All-
hora Atalia si stracciò le vesti, e gridò, Congiura,
congiura.
15 E'l Sacerdote Ioiada comandò a que' Capi
delle centinaia, c'haueano la condotta °di quell'
esercito: e disse loro, Menatela fuor °degli ordini:
e chiunque °la seguiterà, sia ucciso con la spada.
Percioche il Sacerdote hauea detto, Non facciasi
morire nella Casa del Signore.
16 Essi adunque le fecero largo: e, come ella se
ne ritornaua per la via °dell' entrata de' caualli
verso la casa del rè, fu °quiui uccisa.
17 E Ioiada °trattò patto fra'l Signore, e'l rè,
e'l popolo, ch'essi sarebbero popolo del Signore:
parimente fra'l rè, e'l popolo.
18 E tutto'l popolo del paese entrò nel tempio
di Baal, e lo disfece, insieme con gli altari d'esso: e
spezzò interamente le sue imagini, ed uccise Mat-
tan, sacerdote di Baal, dauanti a quegli altari. Poi
* il Sacerdote °dispose gli uffici nella Casa del Si- *v. 18. 2.*
gnore. *Cron. 23.*
19 E prese i Capi delle centinaia, e' capitani, e' 18.
sergenti, e tutto'l popolo del paese: e condussero
il rè a basso, fuor della Casa del Signore: e venne-
ro nella casa del rè, per la via della porta de' ser-
genti. E'*l rè* sedette sopra'l trono reale.
20 E tutto'l popolo del paese si rallegrò, e la
città fu in quiete, dopo ch'Atalia fu stata uccisa
con la spada, nella casa del rè.
21 Ioas *era* d'età di sett' anni, quando comin-
ciò a regnare.

CAP. XII.

Ioas, mentre Ioiada viue, serue al Signore, 4 ed ordina che si ristori il Tempio: 17 poi è infestato da Hazael, 20 ed ucciso da' suoi seruidori, e lascia per successore Amasia.

L'Anno settimo di Iehu, * Ioas cominciò a re- *v. 1. 2. Cro.*
gnare, e regnò quarant' anni in Ierusalem. E'l 24. 1.
nome di sua madre *era* Sibia, da Beersceba.
2 E Ioas fece quello che piace al Signore, °tut-
to'l tempo che'l Sacerdote Ioiada l'ammaestrò.
3 Nondimeno gli alti luoghi non furono tol-
ti: il popolo °sacrificaua anchora, e faceua profu-
mi negli alti luoghi.
4 E Ioas disse a' sacerdoti, * Prendano i sacer- *v. 4. 2. rè*
doti tutti i danari consecrati, che son portati nella 22. 4.
Casa del Signore: °i danari di chiunque passa *fra*
gli annouerati: i danari °per le persone, secondo
l'estimatione di ciascuno: *prendano etiandio*, cias-
cuno dal suo conoscente, °tutti i danari che vie-
ne in cuore a ciascuno di portar nella Casa del Si-
gnore.
5 E ne ristorino le rotture della Casa del Si-
gnore, douunque °se ne trouerà alcuna.
6 Ma, nell' anno ventesimoterzo del rè Ioas,

v.5. *ch'entrano* secondo che, fin dal tempo di Dauid, i sacerdoti, e' Leuiti, spartiti in certe mute, 1.Cron.24. entrauano in seruigio attuale nel Tabernacolo per settimane a vicenda: 1.Cron.9.25. *faccia* c. oltr' alla lor funtione sacra, sieno anchora in armi, intorno al Tempio, doue Ioas, rè legitimo, è nascosto, per farui la guardia alla sua persona. v.6. *E faccia* c. quelli ch'escono di settimana si spartiscano in due schiere: e sia l'una in armi all' una di queste porte, e l'altra all' altra. *alla Porta* egli appare che conuiene intendere la Porta Meridionale del Tempio, detta di Sur, c. del contorno: percioche, vegnendo dalla casa del rè, si faceua un giro a man sinistra per venire a quella. *didietro* la guardia ordinaria del rè haueua la sua stanza presso del palazzo del rè, in una casa c'haueua una porta, per laquale s'entraua sul ponte, che disopra alla gran valle, o profondità di mezzo, passaua al Tempio: ed in capo a questo ponte v'era una altra Porta, laquale, a chi veniua dal palazzo del rè, era dietro la stanza de' sergenti: ed è anchora nominata, Porta del fondamento, 2.Cron.23.5. percioche ella era posta sopra'l largo muro, fortificato di gran contraforti, che sosteneua la massa del Tempio. *al Corpo* la parola Ebrea significa uno edificio spiccato: e pare che conuenga intendere la Basilica, detta propiamente il Tempio, separata da' Portici, per ispatij voti d'ogn' intorno. Vedi una simile parola in pari significato, Ezech.41.12.13. v.7. *alla Casa* c. a quelle due porte suddette, onde poteua venire il maggior pericolo dal palazzo del rè, oue dimoraua Atalia, co' suoi satelliti. v.8. *voi* c. il terzo di voi, ch'entra in settimana, dopo hauer fatta la guardia, accompagni etiandio il rè, quando egli uscirà. *chiunque* c. della gente d'Atalia, che farà sforzo per rompere le schiere ordinate delle guardie: ouero, per entrare nel Tempio, circondato dogn' intorno di più ordini di pilastrate, e di diuersi cinti. v.10. *ch'erano stati* v'è apparenza ch'erano spoglie de' nimici, consecrate da Dauid, ed appese nel Tempio per ricordanza, e per segno di rendimento di gratie: come la spada di Goliat, 1.Sam.21.9. e gli scudi de' Siri, 2.Sam.8.7.11. v.11. *i sergenti* c. que' Leuiti, che faceuano qui l'ufficio di guardie del rè. *presso dall'* c. nel Cortile de' sacerdoti, alquale rispondeua la camera doue il rè era nascosto. v.14. *la pila* che era a guisa di pergolo, o di tribuna, di rame, quadrata, fatta da Salomone nel mezzo del gran Cortile del popolo, 2.Cron.6.13. sopra laquale li rè si presentauano dauanti a Dio in certi atti solenni: 2.rè 23.3. 2.Cron.34.31. v.15. *di quello* c. di quelle schiere di Leuiti armati. *degli ordini* come v.8. *la seguiterà* c. per tener la sua parte, e prestarle aiuto, o fauore. v.16. *dell' entrata* alcuni intendono la Porta della città, detta de' Caualli: Neh.3.28. Ier.31.40. ma più verisimile è che fosse la grande strada, per laquale passauano i carri, ed i caualli, che conduceua al palazzo reale, opposta alle callicelle della gente a piè. *quiui* c. in quella grande strada. v.17. *tratto* c. s'interpose, accioche il rè e'l popolo rinouassero il patto di Dio, promettendogli ubbidienza, e fedel seruigio: come 2.rè 23.3. ed anche che'l popolo giurasse fedeltà al rè. v.18. *dispose gli* o, pose guardie.

CAP. XII. v.2. *tutto'l tempo* percioche, dopo la sua morte, egli si suiò: 2.Cron.24.12. v.3. *sacrificaua* c. al vero Iddio, ma non già nel luogo da lui eletto, e sagrato. v.4. *i danari di* questa era la prima spetie de' danari sacri, procedente dal mezzo siclo, ch'ogni Iudeo, peruenuto all' età di venti anni, pagaua ogni anno, dopo essersi fatto rassegnare ne' registri di ciascuna comunità: i quali erano destinati al lauoro del Santuario: Eso.30.12. e poi del Tempio. *per le persone* seconda spetie de' danari consecrati al lauoro del Tempio: c. de' voti delle persone, che si poteuano riscattare per danari: Leu.27.2. *tutti i* terza spetie de' suddetti danari: c. dell' offerte volontarie, allequali ogni sacerdote doueua incitare di luogo in luogo i suoi conoscenti: 2.Cron.24.5. ad imitatione della colta di Moise: Eso.35.5. v.5. *si ne trouerà* c. auuenuta per lo tempo, e per la vecchiezza, e per altri accidenti: e principalmente per lo guasto fatto da Atalia: 2.Cron.24.7.

Digitized by Google

i sacerdoti *non haueano *anchora* ristorate le rot-
ture della Casa *del Signore*.
7 Là onde il rè Ioas chiamò il Sacerdote Io-
iada, e gli *altri* sacerdoti: e disse loro, Perche non
ristorate voi le rotture della Casa? hora dunque
non prendete più danari da' vostri conoscenti: an-
zi, *lasciategli per *ristorare* le rotture della Casa.
8 Ed i sacerdoti acconsentirono di non pren-
der *più* danari dal popolo, ed altresì di non hauere
a ristorare le rotture della Casa.
9 E'l Sacerdote Ioiada prese una cassa, e nel
coperchio d'essa fece un buco: e la mise *presso
all' Altare dal lato destro, quando s'entra nella
Casa del Signore: ed i sacerdoti, *che stauano alla
guardia della soglia della Casa, vi metteuano den-
tro tutti i danari ch'erano portati nella Casa del
Signore.
10 E, quando vedeuano che *v'erano* danari
assai nella cassa, lo scriuano del rè, e'l sommo Sa-
cerdote, veniuano: e, dopo hauer contati i danari
che si trouauano nella Casa del Signore, gli lega-
uano *in sacchetti*.
11 Poi dauano que' danari contati in mano a
coloro c'haueano la cura del lauoro, ch'erano co-
stituiti *sopra la Casa del Signore: ed essi gli spen-
deuano in legnaiuoli, e fabbricatori, che lauora-
uano nella Casa del Signore.
12 Ed in muratori, ed in iscarpellini; e per
comperar legnami, e pietre tagliate, per ristorar le
rotture della Casa del Signore: ed in tutto cio
ch'occorreua per ristorar la Casa.
13 *Altro non si faceua di que' danari ch'era-
no portati della Casa del Signore: ne vasellamen-
ti d'argento, per la Casa del Signore, ne *forcelle,
ne bacini, ne trombe: ne alcuno altro strumento
d'oro, o d'argento.
14 Anzi erano dati a coloro c'haueano la cura
dell'opera, iquali con essi ristorauano la Casa del
Signore.
15 E non si faceua render conto a quegli huo-
mini, nelle cui mani si dauano que' danari, per
dargli a quelli che lauorauano all' opera: percio-
che essi *lo* faceuano lealmente.
v.16 Lev. 5.18. 16 I danari *per la colpa, ed i danari per lo pec-
cato, non erano portati dentr' alla Casa del Signo-
* Num. 18.9. re: * quegli erano per li sacerdoti.
17 Allhora Hazael, rè di Siria, salì, e guerreggiò
contr'a Gat, e la prese: poi *voltò la faccia, per sa-
lire contr'a Ierusalem.
18 Ma Ioas, rè di Iuda, prese tutte le cose con-
secrate, che Iosafat, Ioram, ed Achazia, suoi padri,
rè di Iuda, haueano consecrate: ed anche quelle
ch'egli stesso haueua consecrate: e tutto l'oro che
si trouò ne' tesori della Casa del Signore, e della
casa del rè: e mandò *tutto cio* ad Hazael, rè di Si-
ria: ed egli si dipartì da Ierusalem.
19 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Ioas,
e tutto cio ch'egli fece; queste cose non *sono* elle
scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?
20 Hor i suoi seruidori si leuarono, e fecero una
congiura, e percossero Ioas nella casa di *Millo,
nella scesa di Silla.
21 *Iozacar, figliuolo di *Simat; e Iozabad, fi-
gliuolo di Somer, suoi serui loro, lo percossero: ed
egli morì, e fu seppellito, *co' suoi padri, nella Cit-
tà di Dauid. Ed Amasia, suo figliuolo, regnò in luo-
go suo.

CAP. XIII.

*Ioachaz, seguendo i peccati di Ieroboam, è afflitto
da Hazael, rè di Siria: 4 ma, pregando il Signo-
re, egli manda un liberatore ad Israel, 10 che fu
Ioas, figliuolo di Ioachaz: 14 ilquale, ammaestra-
to, e confermato per certi segni da Eliseo, 25 vince
i Siri tre volte: 20 poi Eliseo muore, ed un altro
morto, messo nella sepoltura d'esso, torna in vita.*

L'Anno ventesimoterzo di Ioas, figliuolo d'A-
chazia, rè di Iuda, Ioachaz, figliuolo di Iehu,
cominciò a regnare sopra Israel, in Samaria, *e re-
gnò* diciasette anni.
2 E fece quello che dispiace al Signore, e se-
guitò i peccati di Ieroboam, figliuolo di Nebat,
co'quali egli hauea fatto peccare Israel: egli non
se ne riuolse.
3 Là onde l'ira del Signore s'accese contr' ad
Israel: ed egli gli diede nelle mani d'Hazael, rè di
Siria: e nelle mani di Ben-hadad, figliuolo d'Ha-
zael, tutto *quel tempo.
4 Ma Ioachaz pregò il Signore: e'l Signore
l'esaudì: percioche egli vide l'oppressione d'Is-
rael: conciò fosse cosa che'l rè di Siria gli oppres-
sasse.
5 Il Signore adunque diede *un liberatore ad
Israel: ed essi uscirono disotto alla mano de' Siri:
ed i figliuoli d'Israel habitarono nelle loro stan-
ze, come per addietro.
6 (Ma pur non si riuolsero da' peccati della
casa di Ieroboam, co'quali egli hauea fatto pecca-
re Israel: Israel caminaua in essi: *il bosco etian-
dio rimase in piè in Samaria)
7 Dopo che'*l Signore* non hebbe *lasciato di
resto a Ioachaz *altra* gente, che cinquanta caua-
lieri, e dieci carri, e diecimila pedoni: conciò fos-
se cosa che'l rè di Siria hauesse distrutti gl'Israeli-
ti: e, tritandogli, gli hauesse ridotti ad esser come
poluere.
8 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Ioa-
chaz, e tutto quello ch'egli fece, e la sua prodez-
za; queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle
Croniche delli rè d'Israel?
9 E Ioachaz giacque co' suoi padri, e fu sep-
pellito in Samaria: e Ioas, suo figliuolo, regnò in
luogo suo.
10 L'anno trentesimosettimo di Ioas, rè di Iu-
da, Ioas, figliuolo di Ioachaz, cominciò a regnare
sopra Israel, in Samaria; *e regnò* sedici anni.
11 E fece quello che dispiace al Signore: egli
non si riuolse d'alcuno de' peccati di Ieroboam,
figliuolo di Nebat, co'quali egli hauea fatto pec-
care Israel: egli caminò in essi.
12 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Ioas,
e tutto quello ch'egli fece, e la sua prodezza, con
laquale egli combattè contr' ad Amasia, rè di Iu-
da; queste cose non *sono* elle scritte nel Libro del-
le Croniche delli rè d'Israel?
13 E Ioas giacque co' suoi padri, e Ieroboam
sedette sopra'l suo trono: e Ioas fu seppellito in
Samaria con li rè d'Israel.

v.6. *non haueano* nelle Croniche è detto, ch'essi non sollecitauano l'opera: ed è verisimile che le confusioni passate impediuano di
[illegible] a quest' uso le due prime specie: onde Ioas si ristrinse alle sole offerte volontarie: v.7. v.7. *lasciategli* c. io prouederò
che sieno raccolti per altra via che per le vostre mani. Altri traducono, rendetegli. v.9. *presso all'* c. dentro'l Cortile de' sacerdoti.
che stauano o, guardiani de' vasi: c. arredi sacri: de'quali la guardia era etiandio commessa a' portinai del Tempio: 1.Cron.9.28.29.
v.11. *sopra la* c. sopra questo lauoro. v.13. *Altro* c. tanto era l'ardore nel rifare il Tempio, che, fin che fosse compiuto, non si di-
[illegible] alcuna parte di que' danari agli arredi sacri, onde quello era stato molto spogliato da Atalia: 2.Cron.24.7. ma, dopo che l'edifi-
cio fu perfetto, egli ne fu dinuouo fornito: 2.Cron.24.14. *forcelle* vedi 1.re 7.50. v.17. *voltò* c. dopo che Ioas si fu corrotto.
v.20. *Millo* pare che fosse quel gran terrazzo, delquale vedi 1.re 9.15.24. Silla poteua essere qualche grande strada, lastricata di gran
[illegible] come suona la parola Ebrea. v.21. *Iozacar* detto anche Zabad: 2.Cron.24.26. *Simat* nome di donna: 2.Cron.24.26. So-
mer detta anche Zimrit, nel luogo suddetto. *co' suoi* benche non ne' lor sepolcri: 2.Cron.24.25.
CAP. XIII. v.3. *quel tempo* c. che regnò Ioas. v.5. *un liberatore* c. Ioas, figliuolo di Ioachaz, v.25. e Ieroboam, suo figliuolo: 2.Re
14.27. v.6. *il bosco* piantato da Achab: 1.Re 16.33. v.7. *lasciato* c. del suo essercito.

Digitized by Google

14 Hor Eliseo infermò d'una sua infermità, dellaquale etiandio egli morì. E Ioas, rè d'Israel, v.14. 2.rè 2.12. scese, e "pianse sopra la faccia d'esso: e disse,* Padre mio, padre mio, carro d'Israel, e sua caualleria.

15 Ed Eliseo gli disse, Porta*mi* un arco,e delle saette. E *Ioas* gli portò un arco,e delle saette.

16 Ed *Eliseo* gli disse, Impugna l'arco con la mano. Ed egli impugnò l'arco: ed Eliseo mise le mani sopra le mani del rè.

17 E disse, Apri la finestra "verso Oriente. E, quando egli l'hebbe aperta, Eliseo gli disse, Tira. Ed egli tirò. Ed *Eliseo* disse, *Quest'è* la saetta "della vittoria del Signore: la saetta della vittoria contr' a' Siri: e tu percoterai i Siri in "Afec, fino ad una intiera sconfitta.

18 Poi disse,Prendi le saette.E,quando l'hebbe prese, egli disse al rè d'Israel, Percuoti contr' alla terra.Ed egli percosse tre volte: poi s'arrestò.

19 E l'huomo di Dio "s'adirò grauemente contr'a lui: e gli disse,E' si conueniua percuotere cinque o sei volte: allhora tu hauresti percossi i Siri fino ad una intiera distruttione: ma hora, tu non percoterai i Siri senon tre volte.

20 Hor Eliseo morì, e fu seppellito. Ed "in su la fine dell' anno certe schiere di Moabiti fecero una correria nel paese.

21 Ed auuenne che, come certi seppelliuano un huomo,ecco,videro quelle schiere: e "gittarono colui nella sepoltura d'Eliseo: e colui andò a toccar l'ossa d'Eliseo,e tornò in vita, e si rizzò in piè.

22 Hauendo adunque Hazael, rè di Siria, oppressati gl'Israeliti tutto'l tempo di Ioachaz:

23 Il Signore fece loro gratia, ed hebbe pietà di loro, e si riuolse verso loro, per amor del suo patto con Abraham, Isaac, e Iacob: e non volle distruggergli, e non gli scacciò dal suo cospetto fino a questo tempo.

24 Ed Hazael, rè di Siria, morì: e Ben-hadad, suo figliuolo,regnò in luogo suo.

25 E Ioas,figliuolo di Ioachaz,riprese di mano di Ben-hadad,figliuolo d'Hazael,le città c'*Hazael* hauea prese a Ioachaz,suo padre,in guerra.Ioas lo percosse tre volte,e ricouerò le città d'Israel.

CAP. XIIII.

Amasia, rè di Iuda, fa morire i micidiali di suo padre: 7 vince gl'Idumei: 8 sfida temerariamente il rè d'Israel, 12 ed è vinto,e preso prigione, e perde tutti i suoi tesori: 19 poi è ucciso da' suoi: 21 ed Azaria, suo figliuolo, è fatto rè: 23 e Ieroboam, rè d'Israel, succede a Ioas, e rimette il regno in grande e prospero stato.

v.1.2.Cro. 25.5. L'Anno secondo di Ioas, figliuolo di Ioachaz, rè d'Israel, * Amasia, figliuolo di Ioas, rè di Iuda,cominciò a regnare.

2 Egli era d'età di venticinque anni,quando cominciò a regnare: e regnò ventinoue anni in Ierusalem.E'l nome di sua madre *era* Ioaddan,da Ierusalem.

3 Egli fece cio che piace al Signore: non però come Dauid, suo padre: egli fece interamente come hauea fatto Ioas,suo padre.

4 Sol gli alti luoghi non furono tolti: il popolo sacrificaua anchora, e faceua profumi, in su gli alti luoghi.

5 Hor, come il regno fu stabilito nelle sue mani, egli percosse * i suoi seruidori, c'haueano v.5. 2.rè 12.20. ucciso il rè,suo padre.

6 Ma non fece morire i figliuoli loro: secondo ch'è scritto nel Libro della Legge di Moise, nellaquale il Signore ha comandato che * non si v.6. Deu. 24.16. facciano morire i padri per li figliuoli, ne i figliuoli per li padri: anzi, che ciascuno sia fatto morire per lo suo propio peccato.

7 Egli percosse gl'Idumei * nella "Valle del v.7. 2.Sā. 8.13. Sal. 60.2. sale, *in numero di* dodicimila huomini: e prese "Sela per forza d'arme,e le pose nome Iocteel: *il-qual le dura* infino ad hoggi.

8 Allhora Amasia mandò messi a Ioas, figliuolo di Ioachaz, figliuolo di Iehu,rè d'Israel, a dirgli, Vieni, "veggianci in faccia l'un l'altro.

9 Ma Ioas, rè d'Israel,mandò a dire ad Amasia, rè di Iuda,"Vno spino,ch'*era* nel Libano,mandò *già* a dire al cedro del Libano, Dà la tua figliuola per moglie al mio figliuolo: ma le fiere del Libano, passando,calpestarono quello spino.

10 Tu hai grauemente percossi gl'Idumei, e per cio il tuo cuore ti fa innalzare: godi della *tua* gloria, e stattene in casa tua: perche "ti rimescoleresti in un male, per loquale tu,e Iuda teco, caderesti?

11 Ma Amasia non *gli* diè d'orecchio. Ioas adunque, rè d'Israel, salì contr' ad Amasia,rè di Iuda: ed essi si videro l'un l'altro in faccia in Betsemes, *città* di Iuda.

12 E Iuda fu sconfitto da Israel: e ciascuno se ne fuggì alle sue stanze.

13 E Ioas,rè d'Israel, prese in Betsemes Amasia,rè di Iuda, figliuolo di Ioas, figliuolo d'Achazia: poi venne in Ierusalem, e fece una rottura nel muro di Ierusalem, "dalla Porta d'Efraim, infino alla Porta del Cantone, *lo spatio di* quattrocento cubiti.

14 E prese tutto l'oro, e l'argento, e tutti i vasellamenti, che si trouarono nella Casa del Signore,e ne' tesori della casa del rè: *prese* etiandio stadichi: poi se ne ritornò in Samaria.

15 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Ioas, e la sua prodezza, e come egli combattè con Amasia, rè di Iuda; queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel?

16 E Ioas giacque co' suoi padri, e fu seppellito in Samaria, con li rè d'Israel: e Ieroboam, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

17 Ed Amasia,figliuolo di Ioas, rè di Iuda,visse *anchora* quindici anni, dopo la morte di Ioas, figliuolo di Ioachaz,rè d'Israel.

18 Hor, quant' è al rimanente de' fatti d'Amasia, queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?

19 Hor alcuni fecero una congiura contr'a lui, in Ierusalem: ed egli fuggì in Lachis: ma essi gli mandarono dietro in Lachis, e l'uccisero quiui.

20 E *di là* fu portato sopra caualli, e fu seppellito in Ierusalem, co' suoi padri, nella Città di Dauid.

21 E * tutto'l popolo di Iuda prese "Azaria, il- v.21. 2. quale *era* d'età di sedici anni, e lo costituirono Cron.26.1.

v.14. *pianse* c. veggendolo mortalmente infermo. v.17. *verso Oriente* doue era la Siria. *della vittoria* c.segno,ordinato da Dio,
della vittoria,ch'egli ti darà sopra i Siri. *Afec* città di là dal Iordano, confine del paese degli Amorrei: Ios.13.4. v.19. *s'adirò* c.
della viltà futura di Ioas in far le vendette di Dio, e liberare il popolo: ilche lo Spirito di Dio hauea riuelato al profeta per questo segno: c.ch'egli lasciasse percuotere Ioas in terra,e ch'esso vincerebbe i Siri tante volte ch'egli percoterebbe. Hor Iddio,preuedendo la negligenza di Ioas,fece anchora che'l segno conuenne con quella. v.20. *in su la fine* c.dopo la ricolta de' frutti della terra,per predarla. v.21. *gittarono* figura della vita,che ricouerano tutti i fedeli, che per fede s'accostano a Christo,ed alla sua morte.
CAP. XIIII. v.7. *Sela* fortezza posta alle frontiere d'Edom. v.8. *veggianci* c.vegniamo a giornata insieme. La cagione di questa sfida pare esser quella ch'è descritta,2.Cron.25.13. v.9. *Vno spino* parabola, od apologo,come Giud.9.8.per loquale Ioas schernisce la temerità del rè di Iuda,picciolo appetto a lui,ilquale egli disdegnerebbe d'hauer per parente, non che lo temesse come nimico. v.10. *ti rimescoleresti* o,prouocheresti tu un male. v.13. *dalla Porta* queste due Porte erano dal lato Settentrionale di Ierusalem,traendo verso l'Occidente: Neh.12.39.Ier.31.38. v.21. *Azaria* detto anche Vzzia; 2.rè 15.16.30.

rè, in

rè, in luogo d'Amasia, suo padre.

22 Egli °edificò °Elat, hauendola racquistata a Iuda, dopo che °il rè fu giaciuto co' suoi padri.

23 L'anno quintodecimo d'Amasia, figliuolo di Ioas, rè di Iuda, Ieroboam, figliuolo di Ioas, rè d'Israel, cominciò a regnare in Samaria: *e regnò* quarantun anno.

24 E fece quello che dispiace al Signore: egli non si riuolse da alcuno de' peccati di Ieroboam, figliuolo di Nebat, co'quali egli hauea fatto peccare Israel.

25 Costui ristabilì i confini d'Israel, dall' entrata °d'Hamat, fino °al mare della campagna: secondo la parola del Signore Iddio d'Israel, ch'egli hauea pronuntiata per lo profeta °Iona, suo seruidore, figliuolo d'Amittai, ilquale *era* da Gat-hefer.

26 Percioche il Signore vide l'afflittione d'Is-
v. 26. rael, ch'*era* molto aspra, e che non *v'era più* * ne
Deut. 32. serrato ne abbandonato, ne chi soccorresse Israel.
36. 27 E'l Signore °non hauea *anchora* parlato di cancellare il nome d'Israel disotto al cielo: e però egli gli saluò per man di Ieroboam, figliuolo di Ioas.

28 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Ieroboam, e tutto quello ch'egli fece, e la sua prodezza, con laquale guerreggiò, e con laquale racquistò ad Israel Damasco, ed Hamat, °*ch'erano state* di Iuda: queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel?

29 E Ieroboam giacque co' suoi padri, *cioè*, con li rè d'Israel: e Zacaria, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XV.

Azaria, rè di Iuda, 5 è percosso di lebbra: e Iotam, suo figliuolo, amministra il regno, 7 e poi succede a suo padre: 8 Zacaria, rè d'Israel, seguita i peccati di Ieroboam, ed è ucciso da Sallum, 13 ilquale, fattosi rè, è ucciso da Menahem, che compera per una somma di danari da Pul, rè d'Assiria, la sua protettione: 22 poi muore, e'l suo successore Pecachia è ucciso da Peca, al cui tempo Tiglat-pileser, rè degli Assirii, occupa una parte del paese, e mena in cattiuità il popolo: 38 poi muore Iotam, ed Achaz gli succede.

L'Anno °ventesimosettimo di Ieroboam, rè d'Israel, Azaria, figliuolo d'Amasia, rè di Iuda, cominciò a regnare.

2 Egli era d'età di sedici anni, quando cominciò a regnare: e regnò in Ierusalem cinquantadue anni. E'l nome di sua madre *era* Iecolia, da Ierusalem.

3 Ed egli fece cio che piace al Signore, interamente come hauea fatto Amasia, suo padre.

4 Sol gli alti luoghi non furono tolti via: il popolo sacrificaua anchora, e faceua profumi, sopra gli alti luoghi.

v. 5. 2. Cro. 26. 9. 5 Hor il Signore * percosse il rè, ed egli fu lebbroso infino al giorno della sua morte, e * dimorò in una casa in disparte: e Iotam, figliuolo
*Lev. 13. 46. del rè, °*era* Mastro del palazzo, e rendeua ragione al popolo del paese.

6 Hor, quant' è al rimanente de' fatti d'Azaria, e tutto quello ch'egli fece: queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?

7 Ed Azaria giacque co' suoi padri, e fu seppellito, co' suoi padri, nella Città di Dauid: e Iotam, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

8 L'anno trentottesimo d'Azaria, rè di Iuda, Zacaria, figliuolo di Ieroboam, cominciò a regnare sopra Israel, in Samaria: *e regnò* sei mesi.

9 E fece quello che dispiace al Signore, come haueano fatto i suoi padri: egli non si riuolse da' peccati di Ieroboam, figliuolo di Nebat, co'quali egli hauea fatto peccare Israel.

10 Hor Sallum, figliuolo di Iabes, congiurò contr' a lui, e lo percosse in presenza del popolo, e l'ammazzò, e regnò in luogo suo.

11 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Zacaria, ecco, queste cose *sono* scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel.

12 Questo *fu l'adempimento del*la parola del Signore, ch'egli hauea detta a Iehu: * I tuoi di- v. 12. 2. rè
scendenti sederanno sopra'l trono d'Israel, fino al- 10. 30.
la quarta generatione. E così auuenne.

13 Sallum, figliuolo di Iabes, cominciò a regnare l'anno trentanouesimo °d'Vzzia, rè di Iuda. E, quando hebbe regnato un mese intiero in Samaria:

14 Menahem, figliuolo di Gadi, da Tirsa, salì, ed entrò in Samaria, e percosse Sallum, figliuolo di Iabes, in Samaria, e l'uccise: e regnò in luogo suo.

15 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Sallum, e la congiura ch'egli fece: ecco, queste cose *sono* scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel.

16 Allhora Menahem percosse *la città di* °Tifsa, e tutti quelli ch'*erano* dentro, ed i suoi confini, da Tirsa: egli la percosse, perche non *gli* hauea aperte *le porte*, *e* fendè tutte le dõne grauide d'essa.

17 L'anno trentanouesimo d'Azaria, rè di Iuda, Menahem, figliuolo di Gadi, cominciò a regnare sopra Israel, *e regnò* dieci anni in Samaria.

18 E fece quello che dispiace al Signore: tutto'l tempo della vita sua, egli non si riuolse da' peccati di Ieroboam, figliuolo di Nebat, co'quali egli hauea fatto peccare Israel.

19 *Allhora* * Pul, rè degli Assirij, venne contr' v. 19. 1.
al paese: e Menahem gli diede mille talenti d'ar- Cro. 5. 26.
gento, accioche gli porgesse aiuto, per fermare il Isa. 8. 23.
regno nelle sue mani.

20 E Menahem leuò que' danari sopra Israel, sopra tutti coloro ch'erano possenti in facultà, per dargli al rè degli Assirii: cinquanta sicli d'argento per testa. Così il rè degli Assirii se ne ritornò, e non si fermò quiui nel paese.

21 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Menahem, e tutto quello ch'egli fece: queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel?

22 E Menahem giacque co' suoi padri: e Pecachia, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

23 L'anno cinquantesimo d'Azaria, rè di Iuda, Pecachia, figliuolo di Menahem, cominciò a regnare sopra Israel in Samaria: *e regnò* due anni.

24 E fece quello che dispiace al Signore: egli

v. 22. *edificò* c. ristorò, fortificò. *Elat* è la medesima città che quella di Deut. 2. 8. 1. rè 9. 26. laquale era sopra'l mar rosso: vedi 2. rè 16. 6. *il rè* c. Amasia, suo padre. v. 25. *d'Hamat* confine Settentrionale del paese, ordinato da Dio stesso: Num. 34. 8. *al mare* questo è il Lago di Sodoma, od Asfaltite: Deut. 3. 17. ch'era il confine Meridionale delle dieci tribu. *Iona* è lo stesso, il cui Libro è inserto fra' piccoli profeti: Ion. 1. 1. v. 27. *non hauea* come fece dipoi, per li profeti che furono del tempo di questo Ieroboam, ed appresso. v. 28. *ch'erano* essendo state conquistate da Dauid, e Salomone, che regnauano in Iuda, 2. Sam. 8. 6. 2. Cron. 8. 3. e forse da loro erano state aggiunte alla lor tribu: e dipoi Rezon le fece ribellare: 1. rè 11. 24.

CAP. XV. v. 1. *ventesimosettimo* poi che Amasia regnò ventinoue anni, 2. rè 14. 2. e che Ieroboam, figliuolo di Ioas, cominciò a regnare l'anno quintodecimo d'Amasia, 2. rè 14. 23. segue che quest' anno ventesimosettimo è intorno l'undecimo dopo la morte d'Amasia: onde conuiene conchiudere che vi fu un interregno in Iuda, d'intorno ad undici anni: cagionato forse per la tenera età d'Azaria, o per la potenza de' micidiali di suo padre, c'haueano il gouerno in mano. v. 5. *era il* c. hauea il gouerno di tutti gli affari, come Luogotenente, e sourano ufficiale sotto'l rè. v. 13. *d'Vzzia* ch'è lo stesso che Azaria. v. 16. *Tifsa* non può esser quella di 1. rè 4. 24. percioche questa era nel mezzo del paese: e quella era alla frontiera della Siria; 2. rè 19.

Digitized by Google

non si riuolse da' peccati di Ieroboam, figliuolo di Nebat, co' quali egli hauea fatto peccare Israel.

25 E Peca, figliuolo di Remalia, suo capitano, congiurò contr'a lui: ed, accompagnato da Argob, e da Arie, lo percosse in Samaria, nel palazzo della stanza reale, hauendo Peca seco cinquanta huomini Galaaditi. Così l'uccise, e regnò in luogo suo.

26 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Pecachia, e tutto quello ch'egli fece: ecco, queste cose *sono* scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel.

27 L'anno cinquantesimosecondo d'Azaria, rè
v.27. Isa. 7.1. di Iuda, * Peca, figliuolo di Remalia, cominciò a regnare sopra Israel in Samaria: *e regnò* vent'anni.

28 E fece quello che dispiace al Signore: egli non si riuolse da' peccati di Ieroboam, figliuolo di Nebat, co' quali egli hauea fatto peccare Israel.

v.29. 1. Cron.5.26. Isa.8.23. * 1.rè 15.20. * Ios.16.7. e 19.36.
29 A' dì di Peca, rè d'Israel, venne * Tiglat-pileser, rè degli Assirii, e prese * Ion, ed Abel-bet-maaca, e * Ianoa, e Chedes, ed Hasor, e Galaad, e la Galilea, tutto'l paese di Neftali: e menò il popolo in cattiuità in Assiria.

30 Hor Hosea, figliuolo d'Ela, fece congiura contr'a Peca, figliuolo di Remalia, e lo percosse, e l'uccise, e regnò in luogo suo: l'anno °ventesimo di Iotam, figliuolo d'Vzzia.

31 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Peca, e tutto quello ch'egli fece: ecco, queste cose *sono* scritte nel Libro delle Croniche delli rè d'Israel.

32 L'anno secondo di Peca, figliuolo di Rema-
v.32. 2. Cron.27.1. lia, rè d'Israel, * Iotam, figliuolo d'Vzzia, rè di Iuda, cominciò a regnare.

33 Egli era d'età di venticinque anni, quando cominciò a regnare: e regnò sedici anni in Ierusalem. E'l nome di sua madre era Ierusa, figliuola di Sadoc.

34 Ed egli fece quello che piace al Signore, interamente come hauea fatto Vzzia, suo padre.

35 Sol gli alti luoghi non furono tolti via: il popolo sacrificaua anchora, e faceua profumi, sopra gli alti luoghi. Esso edificò °la Porta alta della Casa del Signore.

36 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Iotam, e tutto quello ch'egli fece: queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?

37 °In quel tempo il Signore cominciò a man-
v.37. Isa. 7.1. dar contr'a Iuda * Resin, rè di Siria: e Peca, figliuolo di Remalia.

38 E Iotam giacque co' suoi padri, e fu seppellito, co' suoi padri, nella Città di Dauid, suo padre. Ed Achaz, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XVI.

Achaz, rè empio, è assediato in Ierusalem dalli rè d'Israel, e di Siria, 7 e procaccia con presenti il fauore, e l'aiuto del rè degli Assirii, ilquale prende Damasco, ed uccide il rè: 10 ed Achaz, andato in Damasco, corrompe il seruigio di Dio, per compiacere al rè degli Assirii: 20 poi muore, ed Ezechia gli succede.

L'Anno diciasettesimo di Peca, figliuolo di Remalia, Achaz, figliuolo di Iotam, rè di Iuda, cominciò a regnare.

2 * Achaz *era* d'età di vent'anni, quando cominciò a regnare: e regnò sedici anni in Ierusa- v. 2. 2. Cron.28.1.
lem: e non fece quello che piace al Signore Iddio suo, come *hauea fatto* Dauid, suo padre.

3 Ma caminò per la via delli rè d'Israel, e * fece anche passare il suo figliuolo per lo fuoco, se- v.3. Leui. 18.21.
condo l'abbominationi delle genti, lequali il Signore hauea scacciate d'innanzi a' figliuoli d'Israel.

4 E sacrificaua, e faceua profumi, negli alti luoghi, e * sopra i colli, e sotto ogni albero verdeggiante. v.4. Deu. 12.2.

5 Allhora * Resin, rè di Siria; e Peca, figliuo- v.5. Isa. 7.1.
lo di Remalia, rè d'Israel, salirono in armi contr'a Ierusalem, ed assediarono Achaz: ma non poterono espugnar la *città*.

6 In quel tempo, Resin, rè di Siria, racquistò °Elat a' Siri, e cacciò i Iudei fuor °d'Elot: così °gl'Idumei rientrarono in Elat, e vi sono habitati insino ad hoggi.

7 Ed Achaz mandò ambasciadori a Tiglat-peleser, rè degli Assirii, a dirgli, °Io *son* tuo seruidore, e tuo figliuolo: vieni, e saluami dalle mani del rè di Siria, e dalle mani del rè d'Israel, iquali si son leuati contr'a me.

8 Ed Achaz prese l'argento, e l'oro, che si trouò nella Casa del Signore, e ne' tesori della casa reale: e lo mandò in dono al rè degli Assirii.

9 E'l rè degli Assirii gli acconsentì: e salì contr'a Damasco, e la prese, e °ne menò il popolo in cattiuità in °Chir, e fece morir Resin.

10 E'l rè Achaz andò incontr'a Tiglat-pileser, rè degli Assirii, in Damasco: e, veduto l'altare ch'*era* in Damasco, il rè Achaz mandò al Sacerdote Vria il ritratto di quell'altare, e la figura di tutto'l suo lauorio.

11 E'l Sacerdote Vria edificò un altare: egli lo fece interamente secondo quello che'l rè Achaz *gli* hauea mandato di Damasco: °fin che'l rè Achaz fu tornato di Damasco.

12 E quãdo'l rè fu venuto di Damasco, ed hebbe veduto l'altare, s'accostò ad esso, ed offerse sopra esso *sacrificii*.

13 Ed arse il suo holocausto, e la sua offerta, e fece la sua offerta da spandere, e sparse il sangue de' suoi sacrificij da render gratie, sopra quell' altare.

14 E fece leuar via °l'Altar di rame, ch'*era* dauanti al Signore, d'innanzi alla Casa, acciochè non *fosse* fra'l *suo* altare, e la Casa del Signore: e lo mise allato a quell' *altro* altare, verso'l Settentrione.

15 E'l rè Achaz comandò al Sacerdote Vria: dicendo, Ardi sopra °l'altar grande * l'holocausto del- v.15. Eso. 29. 39.40. 41.
la mattina, e l'offerta della sera; e l'holocausto del rè, e la sua offerta: e gli holocausti di tutto'l popolo del paese, con le loro offerte di panatica, e da spandere: e spandi sopra esso tutto'l sangue degli holocausti, e tutto'l sangue de' sacrificii: ma, °quãt'è all' Altar di rame, a me starà il ricercarlo.

v.30. *ventesimo* poi che v.33. egli è detto ch'egli regnò solo sedici anni, e che 2.rè 16.1. è detto ch'Achaz, figliuolo di Iotam, cominciò
a regnare l'anno decimosettimo di Peca: conuiene conchiudere che Iotam visse venti anni dopo che fu venuto al regno: ma che,
quattro anni auanti la sua morte egli risegnò il regno ad Achaz, suo figliuolo. v.35. *la Porta* appare da 2.Cron.23.20. ch'era la me-
desima ch'è nominata Porta di Sur: 2.rè 11.6. ed alta, per qualche singolare eminenza sopra l'altre: come quella, per laquale il rè ordi-
nariamente entraua nel Tempio: 2.rè 16.18. se non che s'intenda come Ezech.9.2. v.37. *In quel* c. in su la fine di Iotam, ed al prin-
cipio del regno d'Achaz.

CAP. XVI. v.6. *Elat* laquale era stata occupata da Azaria: 2.rè 14.22. *d'Elot* era il tenitorio o la contrada d'Elat. *gl'Idu-
mei* nel cui paese era la detta città: Deut.2.8. Altri, per la somiglianza delle lettere, leggono, i Siri: iquali se n'erano renduti signori
sourani: benche gli habitanti fossero Idumei. v.7. *Io sono* c. io m'arrendo, col mio regno, per esserti suddito, e vassallo: io mi sotto-
metto alla tua signoria, e protettione. v.9. *ne menò* secondo la profetia d'Amos: Amos 1.5. *Chir* nome di paese, o di città, in As-
siria, od in Media. v.11. *fin che* c. egli l'edificò in fretta, mentre il rè era assente: aspettando ch'egli ritornasse, per dedicarlo.
v.14. *l'Altare* fatto da Salomone: 2.Cron.4.1. v.15. *l'altar grande* c. quello d'Achaz, che poteua esser di forma maggiore che quel-
lo di Salomone. *quant'è* c. quando mi piacerà, io mi seruirò anchora di quel di Salomone. Ouero, quello sarà per me, per ricercare il
Signore. Così dice, fignendo di riserbare il vero Altare per se solo in urgenti occasioni, per maggiore honore: adoperando il nuouo
nell' uso comune.

16 E'l

16 E'l Sacerdote Vria fece interamente secondo che'l rè Achaz gli hauea comandato.

v.17. 1. rè 7.27.28. * 1.rè 7. 23.25.
17 Il rè Achaz, oltr'a cio, tagliò a pezzi * i basamenti fatti a quadri, e leuò le Conche d'in su que' basamenti: mise anche giù * il Mare d'in su i buoi di rame, ch'*erano* sotto esso: e lo posò sopra'l pauimento di pietra.

18 Rimosse etiandio dalla Casa del Signore ᵃla Coperta del Sabato, ch'era stata ᵃedificata nella Casa: e tolse ᵃl'entrata ᵃdifuori del rè, ᵃper cagion del rè degli Assirii.

19 Hor, quant'è al rimanente de' fatti d'Achaz; queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?

20 Ed Achaz giacque co' suoi padri, e fu seppellito ᵃco' suoi padri nella Città di Dauid. Ed Ezechia, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XVII.

Il regno delle dieci tribu finisce in Hosea, con la prigionia di lui, e con la cattiuità del popolo, trasportato in Assiria da Salmaneser, 7 per li graui peccati d'Israel: 24 e le nationi stantiate nel paese d'Israel sono infestate da leoni: 27 onde, per ischifar l'ira di Dio, introducono un seruigio diuino, mescolato con le lor superstitioni.

L'Anno dodecimo d'Achaz, rè di Iuda, Hosea, figliuolo d'Ela, cominciò a regnare sopra Israel, in Samaria: *e regnò* ᵃnoue anni.

2 E fece quello che dispiace al Signore: non però come gli *altri* rè d'Israel, ch'erano stati dauanti a lui.

3 Salmaneser, rè degli Assirii, salì contr'a lui: ed Hosea gli fu fatto suggetto, e gli pagaua tributo.

4 Ma il rè degli Assirii scoperse una congiura in Hosea: percioche egli hauea mandati ambasciadori ᵃa So, rè d'Egitto: e non hauea pagato il tributo annuale al rè degli Assirii: là onde il rè degli Assirii lo serrò, e lo mise ne' ceppi in carcere.

5 E'l rè degli Assirii salì per tutto'l paese: e venne in Samaria, e vi tenne l'assedio tre anni.

v.6. 2. rè 18.10.
6 * L'anno nono d'Hosea, il rè degli Assirii prese Samaria, e menò gl'Israeliti in cattiuità in Assiria: e gli fece habitare in Hala, ed in Habor, *presso al* fiume Gozan, e nelle città di Media.

7 Hor *questo* auuenne, percioche i figliuoli d'Israel haueano peccato contr'al Signore Iddio loro, ilquale gli hauea tratti fuor del paese d'Egitto, disotto alla mano di Faraone, rè d'Egitto: ed haueano riueriti altri dii.

8 Ed erano caminati negli statuti delle genti, lequali il Signore hauea scacciate d'innanzi a loro: e *negli statuti* che li rè d'Israel haueano fatti.

9 Ed haueano ᵃcopertamente fatte cose che non *erano* diritte inuerso'l Signore Iddio loro, e si haueano edificati degli alti luoghi in tutte le lor città, ᵃdalle torri delle guardie, fino alle città forti.

10 E s'haueano rizzate statue, e * boschi, * sopra ogni alto colle, e sotto ogni albero verdeggiante. v.10. Eso. 34.13. Deu. 16.21.

11 E quiui haueano fatti profumi in ogni alto luogo, come le genti che'l Signore hauea trasportate via d'innanzi a loro: ed haueano fatte cose maluage, per dispettare il Signore. * Deu. 12. 2.

12 Ed haueano seruito agl'idoli, de' quali il Signore * hauea lor detto, Non fate cio. v.12. Eso. 20. 3. 4. Deut. 5.7. 8.

13 E, benche il Signore hauesse protestato ad Israel, ed a Iuda, per tutti i suoi profeti, *e per* tutti i * Vedenti, dicendo, * Conuertiteui dalle vostre vie maluage, ed osseruate i miei comandamenti, ed i miei statuti, seguendo tutta la Legge, laquale io ho comandata a' padri vostri, e laquale io v'ho mandata per li profeti, miei seruidori: v.13. 1. Sam. 9. 9. * Ier. 18. 11. e 25. 5. e 35. 15.

14 Non però haueano ubbidito, anzi haueano indurato il lor collo, come i padri loro, che non haueano creduto al Signore Iddio loro.

15 Ed haueano sprezzati i suoi statuti, e'l suo patto, ilquale egli hauea contratto co' lor padri: e le protestationi ch'egli hauea fatte a loro stessi: ed erano caminati dietro ᵃalla vanità, onde s'erano ᵃinuaniti: e dietro alle genti ch'*erano* d'intorno a loro, dellequali il Signore hauea lor comandato, che non facessero come esse.

16 Ed haueano lasciati tutti i comandamenti del Signore Iddio loro, e s'haueano fatti * due vitelli di getto, e de' * boschi: ed haueano adorato tutto l'esercito del cielo, ed haueano seruito a * Baal. v.16. 1. rè 12.28. * 1. rè 14. 15. 23. e 15. 13. e 16. 33.

17 Ed haueano * fatti passare i lor figliuoli, e le lor figliuole, per lo fuoco: ed haueano atteso ad indouinamenti, ed ad auguri: e s'erano * venduti a far cio che dispiace al Signore, per dispettarlo. * 1. rè 16. 31. e 22. 54. 2. rè 11. 18. v.17. Leu. 18. 21. 2. rè 16. 3. * 1. rè 21. 20.

18 Per cio, il Signore s'adirò grandemente contr'ad Israel, e gli rimosse ᵃdal suo cospetto, e non *vi* restò, senon la tribu di Iuda sola.

19 *Ma* anche Iuda non osseruò i comandamenti del Signore Iddio suo: anzi caminò negli statuti di que' d'Israel, ch'essi haueano fatti.

20 Per cio, il Signore sdegnò tutta la progenie d'Israel, e gli afflisse, e gli diede in mano di predatori, fin che gli hebbe cacciati via dal suo cospetto.

21 Percioche, dopo ch'egli * hebbe stracciato Israel d'addosso alla casa di Dauid, e ch'essi * hebbero costituito rè Ieroboam, figliuolo di Nebat, Ieroboam suiò Israel di dietro al Signore, e gli fece commettere un gran peccato. v.21. 1. rè 11. 11. 31. * 1. rè 12. 20. 28.

22 Ed i figliuoli d'Israel caminarono in tutti i peccati che Ieroboam haueua commessi, e non se ne riuolsero.

23 Intanto che'l Signore tolse via Israel dal suo cospetto, sicome n'hauea parlato per tutti i profeti, suoi seruidori: ed Israel fu menato in

v.18. *la Coperta* non mentouata altroue: e però è incerto qual fosse la sua forma, il suo uso, e'l suo sito. Si crede che fosse qualche loggia da riposarsi, fatta a colonne, sopra lequali si tendessero de' veli, per lo rinfrescamento de' sacerdoti, a' dì di festa, ne' quali erano straordinariamente faticati di molti sacrificii, e diuotioni. Hor tutto cio fu fatto da Achaz, per leuar via tutte le commodità del seruigio di Dio. *l'entrata* il rè entraua per due Porte nel Tempio: d'ordinario, per la Porta Meridionale, detta di Sur, od Alta: 2. rè 15. 35. ne' Sabati, e nelle feste, per l'Orientale: 1. Cron. 9. 18. Ezech. 46. 1. 2. Egli è incerto quale sia qui intesa. *difuori* c. del primo cinto del Tempio, venendo di fuori. *per cagione* c. fece tutto questo guasto, per acquistar la gratia di questo rè idolatro: come per dimostrarsi alieno dal vero seruigio di Dio. v.20. *co' suoi* non tuttauolta nelle lor sepolture: 2. Cron. 28. 27.

CAP. XVII. v.1. *noue anni* poi che'l principio del regno d'Hosea s'incontra nell'ultimo anno di Iotam, 2. rè 15. 30. 32. e che'l nono d'Hosea concorre col sesto d'Ezechia, 2. rè 18. 1. 10. conuiene che questi noue anni non s'intendano di tutto'l suo regno, poi che fra mezzo v'è tutto'l tempo d'Achaz, che fu di sedici anni, 2. rè 16. 2. ed anche sei anni d'Ezechia: o sia che vi fosse qualche interregno, come 2. rè 15. 30. o ch'egli non fosse propiamente rè, senon dopo ch'egli fu stabilito per la protettione del rè d'Assiria: come cominciando un nuouo numero d'anni del regno, secondo l'usanza: vedi sopra Ezech. 1. 1. v.4. *a So* per hauer da lui soccorso contr' agli Assirii, secondo che queste due monarchie furono lungamente in competenza: vedi 2. rè 18. 21. Ier. 37. 5. v.9. *copertamente* questo si può riferire all'idolatrie ed altre empietà segrete, Ezech. 8. 12. oltr' altre publiche, ed autorizzate: o a' pretesti di buona intentione, con che si colorivano le superstitioni publiche. *dalle torri* disposte di luogo in luogo per la guardia del paese, contr' alle incursioni de' nimici: o per la conseruatione del bestiame, e de' frutti della terra. Il senso è, in tutti i luoghi, da' più piccioli fino a' più grandi. v.15. *alla vanità* nome frequentemente degl'idoli: Deut. 32. 21. 1. Cor. 8. 4. *inuaniti* c. impazziti nell'idolatria, e come trasformati nella medesima sembianza di quelli: vedi Sal. 115. 8. v.18. *dal suo* c. dal luogo della presenza di Dio in terra, in gratia, ed in virtù, che è la sua Chiesa: sopra laquale ancora l'occhio di Dio veggghia d'una maniera speciale.

Digitized by Google

cattiuità d'in su la sua terra, in Assiria, *oue è stato* infino ad hoggi.

v.24. 2.rè 18.34.
24 °E'l rè degli Assirii fece venir *genti* di Babilonia, e di Cuta, e d'Auua, e *d'Hamat, e di Sefaruaim: e *le* fece habitare nelle città di Samaria, in luogo de' figliuoli d'Israel. Ed esse possedettero Samaria, ed habitarono nelle città d'essa.

25 Hor da prima che cominciarono ad habitar quiui, *quelle genti* °non riueriuano il Signore: là onde il Signore mandò contr'a loro de' leoni, iquali uccideuano *molti* di loro.

26 Ed egli fu detto al rè degli Assirii, Le genti che tu hai tramutate, e fatte habitare nelle città di Samaria, non sanno le leggi dell' Iddio °del paese: là onde egli ha mandato contr' a loro de' leoni, che l'uccidono: percioche non sanno le leggi dell' Iddio del paese.

27 Allhora il rè degli Assirii comandò, e disse, Fateui andare uno de' sacerdoti, che ne hauete menati in cattiuità: e °vadasi, ed habitisi là, e quel sacerdote insegni a quelli che v'andranno le leggi dell' Iddio del paese.

28 Così °uno de' sacerdoti, ch'erano stati menati in cattiuità di Samaria, venne, ed habitò in Betel, ed insegnò a coloro °in qual maniera doueano riuerire il Signore.

29 Nondimeno ciascuna di quelle genti si faceua i suoi dii, e gli misero nelle case degli alti luoghi, che i Samaritani haueano fatti: ciascuna natione *gli mise* nelle sue città, doue habitaua.

30 Ed i Babilonii fecero Succot-benot, e' Cutei Nergal, e gli Hamatei Asima.

31 E gli Auuei fecero Nibhaz, e Tartac: ed i Sefaruei bruciauano i lor figliuoli col fuoco ad Adrammelec, ed ad Anammelec, dii di Sefaruaim.

v.32. 1.rè 12.31.
32 Ed anche riueriuano il Signore: e si fecero de' sacerdoti degli alti luoghi, *presi* *di qua e di là d'infra loro, iquali faceuano *i* lor *sacrificii* nelle case degli alti luoghi.

33 Essi riueriuano il Signore, ed insieme seruiuano a' lor dii, secondo la maniera delle genti, d'infra lequali erano stati trasportati *là*.

v.34. Gen. 32.28. e 35. 18. 1.rè 18. 31.
34 Infino a questo giorno essi fanno secondo i *lor* costumi antichi: essi non riueriscono il Signore, e °non fanno ne secondo i loro statuti, e costumi; ne secondo la legge, e' comandamenti che'l Signore ha dati a' figliuoli di Iacob, * alquale pose nome Israel.

35 Co'quali il Signore hauea fatto patto, ed a'quali hauea comandato, e detto, Non riuerite altri dii, e non gli adorate, e non seruite, ne sacrificate loro.

v.36. Eso. 6.6.
36 Anzi riuerite il Signore, ilquale v'ha tratti fuor del paese d'Egitto, con gran forza, e * con braccio steso: esso adorate, ed a lui sacrificate.

37 Ed osseruate di mettere sempre in opera gli statuti, e gli ordinamenti, e la Legge, e' comandamenti, ch'egli v'ha scritti: e non riuerite altri dii.

38 E non dimenticate il patto ch'io ho fatto con voi: e non riuerite altri dii.

39 Ma riuerite il Signore Iddio vostro: ed egli vi libererà da tutti i vostri nimici.

40 Ma essi non ubbidirono: anzi fecero secondo'l lor costume antico.

41 Così quelle genti riueriuano il Signore, ed insieme seruiuano alle loro sculture. I lor figliuoli anch'essi, ed i figliuoli de' lor figliuoli, fanno, infino ad hoggi, come fecero i lor padri.

CAP. XVIII.

Ezechia, rè di Iuda, ristabilisce il puro seruigio di Dio, 7 onde è grandemente benedetto dal Signore: e scuote il giogo degli Assirii, e vince i Filistei: 9 al suo tempo Salmaneser mena in cattiuità le dieci tribu: 13 poi Sennacherib, rè degli Assirii, viene in Iudea, prende le città forti, impuone un tributo ad Ezechia, 17 e poi anchora manda a sfidarlo, ed a schernirlo, ed a sollecitare il popolo d'arrendersi: beffandosi della sua confidanza nel Signore.

HOr l'anno terzo d'Hosea, figliuolo d'Ela, rè d'Israel, * Ezechia, figliuolo d'Achaz, rè di Iuda, cominciò a regnare. v. 1. 2. Cro. 29. 1.

2 Egli era d'età di °venticinque anni, quando cominciò a regnare: e regnò ventinoue anni in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Abi, figliuola di Zacaria.

3 Egli fece quello che piace al Signore, interamente come hauea fatto Dauid, suo padre.

4 * Egli tolse via gli alti luoghi, e spezzò le statue, e tagliò i boschi, e stritolò il serpente di rame, * che Moise hauea fatto: percioche infino a quel tempo i figliuoli d'Israel °gli faceuano profumi: e lo chiamò °Nehustan. v. 4. 2. Cron. 31. 1. * Num. 21. 9.

5 Egli mise la sua confidanza nel Signore Iddio d'Israel: e giammai, ne dauanti ne dopo lui, non v'è stato alcuno °pari a lui, fra tutti li rè di Iuda.

6 E s'attenne al Signore, *e* non si riuolse indietro da lui: anzi osseruò i comandamenti ch'egli hauea dati a Moise.

7 Là onde il Signore fu con lui: douunque egli andaua, prosperaua. Ed egli °si ribellò dal rè degli Assirii, e non gli fu *più* suggetto.

8 * Egli percosse i Filistei fino in Gaza, e' confini d'essa, °dalle torri delle guardie, fino alle città forti. v. 8. Isa. 14. 29.

9 Hor auuenne l'anno quarto del rè Ezechia, *ch'*era il settimo d'Hosea, figliuolo d'Ela, rè d'Israel, che Salmaneser, rè degli Assirii, salì contr'a Samaria, e l'assediò.

10 Ed * in capo di tre anni fu presa: l'anno sesto d'Ezechia, *ch'*era il nono d'Hosea, rè d'Israel, Samaria fu presa. v. 10. 2. rè 17. 5. 6.

11 E'l rè degli Assirii menò gl'Israeliti in cattiuità in Assiria, e gli fece condurre in Hala, ed in Habor, *presso* al fiume Gozan, e nelle città di Media.

12 Percioche non haueano ubbidito alla voce del Signore Iddio loro, ed haueano trasgredito il suo patto; tutto quello che Moise,

v.24. *E'l rè* c.prima Salmaneser, e poi Esar-haddon: Esd.4.2. v.25. *non riueriuano* c.non rendeuano alcun culto religioso al vero Iddio, e nol riconosceuano in alcuna maniera. v.26. *del paese* pazzo concetto d'idolatri, che ciascuno paese e gente hauesse la sua deità propia, quale fosse piaciuto a' popoli d'eleggere. v.27. *vadasi* c.mandiuisi anchora una altra nuoua popolatione, per supplemento di quelli che sono stati diuorati da' leoni. Forse fu cio fatto del tempo d'Esar-haddon, Esd.4.2. v.28. *uno de'* non già della tribu di Leui, ma di quelli che li rè d'Israel haueano creati a lor senno: 1.rè 12.31. *in qual* c.le cerimonie esterne della Legge, per lequali quelle genti rendeuano a Dio qualche spetie di culto, benche falso, e bastardo: ma pure tratteneua qualche memoria di lui, e qualche riuerenza del suo Nome. v.34. *non fanno* c.la lor religione non è senon una mescolanza corrotta della vera, e della falsa.

CAP. XVIII. v.2. *venticinque* poi ch'Achaz cominciò a regnare nell' età di venti anni, e regnò sedici anni, 2.rè 16.2. conuiene che generasse Ezechia nell' età d'undici anni: ilche non dee parere strano, attesa la benedittione singolare di progenie in quella natione. Cosi Roboam fu generato da Salomone intorno alla medesima età: 1.rè 14.21. v.4. *gli faceano* per superstitione arbitraria, come ad un segno della gratia di Dio: ma senza suo comandamento, che dee esser la regola e'l termine d'ogni legitimo seruigio di Dio. In luogo che quello non era stato conseruato, senon per essere un memoriale. *Nehustan* c.pezzo di rame. Per mostrare che non douea più esser considerato che nella sua materia, non essendo in lui più nulla di quella virtù antica: e per annullare, per questo nome di sprezzo, il falso honore che gli era renduto. v.5. *pari a lui* c.in nettare perfettamente il seruigio di Dio d'ogni idolatria, e superstitione. v.7. *si ribellò* c.per giusto zelo della dominatione di Dio, solo sourano Signore del suo popolo: e per detestatione degli empi patti di suo padre; 2.rè 16.7. v.8. *dalle torri* c.prendendo e saccheggiando tutte le terre, così le forti come le deboli: 2.rè 17.9.

Digitized by Google

seruidor di Dio, hauea comandato: essi non haueano ubbidito, e non l'haueano messo in opera.

13 Poi l'anno quattordecimo del rè Ezechia,
v.13. 2. *Sennacherib, rè degli Assirii, salì contr'a tutte le
Cron.32.1. città forti di Iuda, e le prese.

Isa.36.1. 14 Ed Ezechia, rè di Iuda, mandò a dire al rè degli Assirii, in °Lachis, Io ho °fallito: partiti da me, *ed* io pagherò quello che tu m'imporrai. E'l rè degli Assirii impose ad Ezechia, rè di Iuda, trecento talenti d'argento, e trenta talenti d'oro.

15 Ed Ezechia diede tutto l'argento, che si trouò nella Casa del Signore, e ne' tesori della casa reale.

16 In quel tempo Ezechia spiccò dalle reggi del Tempio del Signore, e dagli stipiti, *le piastre d'oro*, con lequali egli stesso °gli hauea coperti: e le diede al rè degli Assirii.

17 Poi il rè degli Assirii °mandò al rè Ezechia, da Lachis in Ierusalem, Tartan, e °Rab-saris, e Rab-sache, con un grande stuolo. Ed essi salirono, e vennero in Ierusalem. Ed, essendo arriuati,
v.17. Isa. si fermarono presso dell' *acquidoccio dello sta-
7.3. gno di sopra, ch'è nella strada del campo del purgator di panni.

18 E gridarono al rè. Allhora Eliachim, figliuolo d'Hilchia, Mastro del palazzo; e Sebna, Segretario; e Ioa, figliuolo d'Asaf, Cancelliere, uscirono a loro.

19 E Rab-sache disse loro, Dite pure hora ad Ezechia, Così ha detto il gran rè, il rè degli Assirii, Quale è questa confidanza che tu hai hauuta?

20 Tu hai detto, °che'l consiglio, e la forza per la guerra, non *sono* altro che parole di labbra. Hora dunque, in cui ti sei tu confidato, che tu ti sei ribellato contr'a me?

v.21. Eze. 21 Ecco, hora tu ti sei confidato in quel *so-
29.6. stegno di canna rotto, nell' Egitto; sopra'lquale s'alcuno s'appoggia, °esso gli entra nella mano, e la fora: tale è Faraone, rè d'Egitto, a tutti quelli che si confidano in lui.

22 E se voi mi dite, Noi ci confidiamo nel Signore Iddio nostro: non è egli *quello*, °i cui alti luoghi, ed altari, Ezechia ha tolti via: ed ha detto a Iuda, ed a Ierusalem, Voi adorerete *solo* dinanzi a questo Altare in Ierusalem?

23 Deh, scommetti hora col mio signore, rè degli Assirii: ed io ti darò dumila caualli, se tu puoi dare *altrettanti huomini* che gli caualchino.

24 E come faresti tu voltar faccia all' uno de' capitani d'infra i minimi seruidori del mio signore? ma tu ti sei confidato nell' Egitto per de' carri, e della gente a cauallo.

25 Hora, sono io forse salito contr'a questo luogo, per guastarlo, senza'l Signore? °Il Signore m'ha detto, Sali contr'a quel paese, e guastalo.

26 Allhora Eliachim, figliuolo d'Hilchia, e Sebna, e Ioa, dissero a Rab-sache, Deh, parla a' tuoi seruidori in lingua Siriaca: percioche noi l'intendiamo: e non parlar con noi in lingua Iudaica, udente il popolo ch'è sopra le mura.

27 Ma Rab-sache rispose loro, Il mio signore m'ha egli mandato a dir queste parole al tuo signore, od a te? non *m'ha egli mandato* a quelli che stanno su le mura, per *protestar loro* °che farà lor mangiare il loro sterco, e bere la loro urina, insieme con voi?

28 Poi Rab-sache si rizzò in piè, e gridò ad alta voce in lingua Iudaica, e parlò, e disse, Ascoltate la parola del gran rè, rè degli Assirii.

29 Così ha detto il rè, Ezechia non v'inganni: percioche egli nõ potrà liberarui dalla mia mano.

30 E non vi faccia Ezechia confidar nel Signore: dicẽdo, Il Signore per certo ci libererà, e questa città non sarà data nelle mani del rè degli Assirii.

31 Non ascoltate Ezechia: percioche il rè degli Assirii ha detto così, Fate °pace meco, ed uscite a me: e ciascun di voi mangi della sua vite, e del suo fico; e bea dell' acqua della sua cisterna.

32 Fin ch'io venga, e vi meni in un paese simile al vostro: paese di frumento, e di mosto: paese di pane, e di vigne: paese d'uliui da olio, e di mele: e voi viuerete, e non morrete: e non ascoltate Ezechia: percioche egli v'inganna: dicẽdo, Il Signore ci libererà.

33 *Ha pure alcuno degl'iddii delle genti li- v.33. Isa.
berato il suo paese dalle mani del rè degli Assirii? 10.10.

34 Doue *son* gl'iddii d'Hamat, e d'Arpad? doue gl'iddii di Sefaruaim, d'Hena, e d'Iuua? hanno pure essi liberata Samaria dalla mia mano?

35 Quali *son que' dii*, d'infra tutti gl'iddii di que' paesi, *c*'habbiano liberato il lor paese dalla mia mano: che'l Signore habbia da liberar Ierusalem dalla mia mano?

36 E'l popolo tacque, e non gli rispose nulla: percioche tale *era* il comandamento del rè, Non gli rispondete nulla.

37 Ed Eliachim, figliuolo d'Hilchia, Mastro
del palazzo; e Sebna, Segretario; e Ioa, figliuolo
d'Asaf, Cancelliere, vennero al rè Ezechia *co' v.37. Isa.
vestimenti stracciati, e gli rapportarono le parole 33.7.
di Rab-sache.

CAP. XIX.

Ezechia, commosso dalle minacce di Rab-sache, manda al profeta Isaia, 6 ilquale, a nome del Signore, gli promette liberatione: 9 poi Sennacherib, inteso che'l rè d'Etiopia gli mouea guerra, scriue lettere piene di bestemmie ad Ezechia, 14 ilqual le spiega nel cospetto del Signore, e lo prega caldamente: 20 là onde per Isaia egli è di nuouo rassicurato per la promessa della prossima salute: 36 e quella stessa notte l'essercito degli Assirii è sconfitto da un Angelo: 37 e Sennacherib, tornato a casa, è ucciso da' propi figliuoli.

E *Quando'l rè Ezechia hebbe intese *queste co-* v.1. Isa.
se, stracciò i suoi vestimenti, e si coprì d'un 37.1.
sacco, ed entrò nella Casa del Signore.

2 E mandò Eliachim, Mastro del palazzo; e Sebna, Segretario; ed °i più vecchi de' sacerdoti, coperti di sacchi, al profeta Isaia, figliuolo d'Amos.

3 Ed essi gli dissero, Così ha detto Ezechia, Quest' è un giorno °d'angoscia, e di rimprouero, e di bestemmia: percioche °i figliuoli son venuti fino all' apritura della matrice, ma non *v'è* forza da partorire.

v.14. *Lachis* città di Iuda, al cui assedio Sennacherib s'era fermato. *fallito* c.in essermi ribellato da te. v.16. *gli hauea* c.ristorandogli nel lor primiero stato, 2.Cron.29.3. nelquale Salomone gli hauea fatti, coperti di piastre d'oro, 1.rè 6.32. lequali Achaz, oltr' [illegible] altri danni fatti al Tempio, hauea tolte via. v.17. *mandò* c.rompendo i suddetti patti, dopo hauer riceuuti i danari e volendo che Ezechia s'arrendesse a suo arbitrio, e gli rimettesse Ierusalem nelle mani. *Rab-saris* questo nome, come anchora Rab-sache, sono nomi d'uffici: il primo significa, Capo degli Eunuchi: l'altro, Capo de' coppieri, o Coppier maggiore: vedi sopra Ier.39.3.
v.20. *che'l consiglio* c.che non ci vuole altro, per ogni consiglio, e forza, che sono i due necessari mezzi di far la guerra, senon pregare Iddio. Ouero, che questi mezzi humani son per loro stessi vani, ed inutili. v.21. *esso gli entra* c.non solo è disutile, ma etiandio grandemente dannoso. v.22. *i cui alti* c.ha diminuito il suo seruigio. Secondo'l senso degl'idolatri, che ripongono tutta la pietà in multiplicar senza fine le lor superstitioni. v.25. *Il Signore* pazzo pensiero di Sennacherib, o di Rab sache, per spauentare il popolo: [illegible] o dalla pretesa offesa di Dio: v.22. o da' felici successi nel conquisto del rimanente del paese. v.27. *che farà* c. che gli terrà distretti, e farà loro soffer[ire] tutte le streme necessità d'uno assedio. v.31. *pace* Ebr.benedittione: c.amicheuole accordo.
CAP. XIX. v.2. *i più vecchi* o, gli Antiani: c.i Capi, e' conduttori. v.3. *d'angoscia* c.nel quale essendo il popolo di Dio ridotto [illegible] estremo, i nimici ne prendono occasione di bestemmiare e dispettare Iddio. *i figliuoli* termine prouerbiale: per significare [illegible] ultimo pericolo: come quando le forze mancano alla donna, in sul punto del parto.

Digitized by Google

4 Forse che'l Signore Iddio tuo "haurà intese tutte le parole di Rab-sache, ilquale il rè degli Assirii, suo signore, ha mandato, per oltraggiar l'Iddio viuente, e per fargli rimprouero, con le parole che'l Signore Iddio tuo ha udite: per cio mettiti a fare oratione per lo rimanente che si ritroua.

5 I seruidori adunque del rè Ezechia vennero ad Isaia.

6 Ed Isaia disse loro, Dite così al vostro signore, Così ha detto il Signore, Non temere per le parole che tu hai udite, con lequali i seruidori del rè degli Assirii m'hanno oltraggiato.

7 Ecco, io di presente "metterò un *tale* spirito in lui, che, intendendo un certo grido, egli ritornerà al suo paese, ed io lo farò cadere per la spada nel suo paese.

8 Hor Rab-sache, essendosene ritornato, ed andato a trouare il rè degli Assirii, che combatteua Libna: (percioche egli hauea inteso ch'egli s'era partito di Lachis)

9 Esso "hebbe nouelle di Tirhaca, rè d'Etiopia, che diceuano, Ecco, egli è uscito per darti battaglia. Ed, hauendo cio udito, mandò dinuouo messi ad Ezechia: dicendo,

10 Dite così ad Ezechia, rè di Iuda, Il tuo Dio, nelqual tu ti confidi, non t'inganni: dicendo, Ierusalem non sarà data in mano del rè degli Assirii.

11 Ecco, tu hai inteso quello che li rè degli Assirii hanno fatto a tutti i paesi, distruggendogli: e tu scamperesti?

12 Gl'iddii delle genti, che i miei padri distrussero, di Gozan, e d'Haran, e di Resef, e de' figliuolo d'Eden, che *sono* in Telasar, l'hanno essi liberate?

13 Doue è il rè d'Hamat, e'l rè d'Arpad, e'l rè della città di Sefaruaim: d'Hena, e d'Iuua?

14 Quando Ezechia hebbe riceuute quelle lettere, per mano di que' messi, e l'hebbe lette, egli salì alla Casa del Signore, e le spiegò nel cospetto del Signore.

15 E fece oratione dauanti al Signore, e disse, O Signore Iddio d'Israel, * che siedi sopra i Cherubini, tu solo sei l'Iddio di tutti i regni della terra: tu hai fatto il cielo, e la terra. (v.15. 1. Sam. 4.4.)

16 O Signore, inchina il tuo orecchio, ed odi: o Signore, apri gli occhi tuoi, e vedi: ed ascolta le parole di Sennacherib, ilquale ha mandato "questo, per oltraggiar l'Iddio viuente.

17 *Egli è* vero, Signore, che li rè degli Assirii hanno distrutte quelle genti, ed i lor paesi.

18 Ed hãno gittati nel fuoco gl'iddii loro: percioche essi non *erano* dii, ma opera di mani d'huomini, pietra, e legno: per cio gli hanno distrutti.

19 Ma hora, o Signore Iddio nostro, liberaci, ti prego, dalla sua mano: accioche tutti i regni della terra conoscano che tu solo Signore *sei* Dio.

20 Allhora Isaia, figliuolo d'Amos, mandò a dire ad Ezechia, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Io ho esaudito la tua oratione intorno a Sennacherib, rè degli Assirii.

21 Quest' è la parola, che'l Signore ha pronuntiata contr'a lui: "La vergine, figliuola di Sion, t'ha sprezzato, e t'ha beffato: e la figliuola di Ierusalem ha scossa la testa dietro a te.

22 Chi hai tu schernito, ed oltraggiato? e contr'a cui hai tu alzata la voce, e leuati in alto gli occhi tuoi? contr'al Santo d'Israel.

23 Tu hai, per li tuoi messi, schernito il Signore: ed hai detto, "Con la moltitudine de' miei carri, io son salito in cima de' monti, fino al sommo del Libano: io taglierò i suoi più alti cedri, ed i suoi più scelti abeti, e peruerrò fino alla stanza che è nella sommità d'esso, al bosco del suo Carmel.

24 Io ho cauati *pozzi*, ed ho beuute acque "strane, ed "ho asciutti con le piante de' miei piedi tutti i riui "de' luoghi assediati.

25 "Non hai tu inteso che già da lungo tempo io ho fatto questo, e l'ho "formato ab antico? *ed* hora l'ho fatto venire, ed è stato per disolare, *e per ridurre* in mucchi di ruine le città forti.

26 E gli habitanti d'esse, scemi di forza, sono stati spauentati, e confusi: sono stati *come* l'herba de' campi, e *come* la verzura dell'herbetta, *e come* *l'herba de' tetti, e *le biade* riarse dal vento, auanti che sieno salite in ispiga. (v.26. Sal. 129.6.)

27 Ma io conosco "il tuo stare, e'l tuo uscire, e'l tuo entrare: e'l tuo furore contr'a me.

28 Percioche tu sei infuriato contr'a me, e'l tuo strepito è salito a' miei orecchi: per cio * io ti metterò il mio raffio "nelle nare, e'l mio freno nelle mascelle: e ti farò ritornare indietro per la via stessa per laquale sei venuto. (v.28. Eze. 29.4. e 38.4.)

29 E questo, o *Ezechia*, ti *sarà* per segno: "Quest' anno si mangerà quello che sarà nato de' granelli caduti *nella ricolta precedente*: e l'anno seguente *altresì si mangerà* quello che sarà nato da se stesso: ma l'anno terzo voi seminerete, e ricoglierete: e pianterete vigne, e mangerete del frutto.

30 E quello che sarà restato della casa di Iuda, e sarà scampato, continuerà a "far radici disotto, ed a portar frutto disopra.

31 Percioche di Ierusalem "uscirà un rimanente, e del monte di Sion un residuo. "La gelosia * del Signore degli eserciti farà questo. (v.31. Isa. 9.6.)

32 Per cio, il Signore ha detto così intorno al rè degli Assirii, Egli non entrerà in questa città, e non vi tirerà dentro alcuna saetta, e non verrà all' assalto contr' ad essa con iscudi, e non farà alcun "argine contr' ad essa.

33 Egli se ne ritornerà per la medesima via,

v.4. *haurà intese* termine preso dagli huomini: e. v'haurà ferma la mente, ne sarà stato tocco. v.7. *metterò* c. io manderò nel suo spirito un tal terror panico della venuta del rè d'Etiopia, e poi un reale della mortalità del suo campo, ch'egli prenderà consiglio di ritornarsene. v.9. *hebbe* vedi un simile esempio, 1. Sam. 23.27. v.16. *questo* c. il suggetto di queste lettere, ch'Ezechia teneua in mano. v.21. *La vergine* così sono nominate da' profeti le città, e gli stati, che sono e debbono essere a' lor principi a guisa di caste figliuole, per esser da loro guardate inuiolabilmente sotto a' lor legitimi signori: lequali altresì si debbono conseruar pure nell' integrità della fede ed ubbidienza inuerso loro. v.23. *Con la* descrittione figurata della vana gloria di Sennacherib, presumendo di venire ageuolmente a capo di soggiogare tutto'l paese della Iudea, assomigliata al Libano in altezza, e magnificenza: ed a Carmel in ricchezze, e fertilità: vedi Isa. 14.8. v.24. *strane* c. nuouamente trouate, innanzi incognite: o, di paesi strani. *ho asciutti* c. i miei eserciti sono così grandi, che possono asciugare i fiumi, beuendone ciascuno una sola volta: e non lascio però di fornirmi d'acqua copiosamente d'altronde. Pare che schernisca la diligenza d'Ezechia in turar le fonti d'intorno a Ierusalem: 2. Cron. 32.3. *de' luoghi* o, delle fortezze. v.25. *Non hai* egli volge il suo ragionamento a Sennacherib, in nome di Dio: dichiarando che tutto cio ch'egli hauea operato nella Iudea era auuenuto secondo'l consiglio di Dio, per gastigo del suo popolo: talche egli, ch'era solo strumento, non hauea di che gloriarsi contr' a Dio, che poteua impedire e ribattere tutta la sua operatione: Isa. 10.5.7.13.15. *formato* c. ordinato, e determinato, secondo tutte le sue circostanze: Isa. 22.11. Ier. 33.2. v.27. *il tuo stare* termini figurati, tolti da' cacciatori. Il senso è, Io so tutti i tuoi consigli, disegni, e d imprese: io le reggo tutte per la mia prouidenza: vedi Sal. 139.2.3. v.28. *nelle nare* come s'usa a' bufoli, od altri animali feroci. v.29. *Quest' anno* molti stimano che allhora fosse l'anno sesto, che precedeua l'anno della rimessione, Leu. 25.5. nelquale non era lecito ne di seminare, ne di mietere: ma solo si mangiaua cio che la terra produceua da se. Hor il miracolo fu, che nell' anno sesto, che doueua fornire di vittuaglia per li due seguenti, Leu. 25.21. non si potè lauorar la terra, per la venuta degli Assirii: là onde negli anni sesto, settimo, ed ottauo, si mangiò cio ch'era nato senza lauoro. v.30. *far radici* c. prosperare, e multiplicare in tutte le maniere. Parlar tolto dagli alberi: Iob 29.19. v.31. *uscirà* c. dopo questo assedio, il paese sarà anchora ripopolato da quelli che si saranno saluati in Ierusalem. *La gelosia* c. Iddio opererà tutto questo, per mantenere la sua gloria, contr' alle bestemmie degli Assirii, e la sua Chiesa da' lor furori. v.32. *argine* o, terrato: vedi 2. Sam. 20.15.

per la-

Digitized by Google

per laquale è venuto, e non entrerà in questa città: dice il Signore.

34 Ed io sarò protettor di questa città, per salvarla: per amor di me stesso, e di Dauid, mio seruidore.

35 Hor quella stessa notte auuenne ch'un Angelo del Signore uscì, e percosse centottantacinquemila *huomini* nel campo degli Assirii: e, quando si furono leuati la mattina, ecco, non *si vedeua* altro che corpi morti.

36 E Sennacherib, rè degli Assirii, si partì di là, e se n'andò, e ritornò in Niniue, e vi dimorò.

37 Ed auuenne che, mentre egli adoraua nella casa di Nisroc, suo dio, Adrammelec, e Sareser, suoi figliuoli, lo percossero con la spada: e poi scamparono nel paese °d'Ararat. Ed *Esar-haddon, suo figliuolo, regnò in luogo suo. [v.37. Esd. 4.2.]

CAP. XX.

Ezechia inferma, ed Isaia gli annuntia la morte: 2 ma, pregando il Signore, 5 la vita gli è prolungata, 8 e cio gli è confermato per un miracolo: 12 poi il rè di Babilonia gli manda ambasciadori per salutarlo, e rallegrarsi seco: 13 ed egli mostra loro tutti i suoi tesori: 16 onde gli è predetto da Isaia, che tutto quello sarebbe preda de' Babilonii; 19 ed egli humilmente si sottomette alla volontà di Dio: 21 poi muore, e Manasse gli succede.

[v.1. 2. Cron. 32.24. Isa. 38.1.] IN que' dì *Ezechia infermò mortalmente. E'l profeta Isaia, figliuolo d'Amos, venne a lui, e gli disse, Così ha detto il Signore, Disponi della tua casa: percioche °tu *sei* morto, e non viuerai *più*.

2 Allhora Ezechia °voltò la faccia verso la parete, e fece oratione al Signore: dicendo,

3 Deh, Signore, ricordati hora ch'io son caminato nel cospetto tuo in verità, e di cuore intiero: ed ho fatto quello che t'è a grado. Ed Ezechia °pianse d'un gran pianto.

4 Hor auuenne che, non essendo anchora Isaia uscito °del cortile di mezzo, la parola del Signore gli fu *indirizzata*: dicendo,

5 Ritornatene, e dì ad Ezechia, conduttor del mio popolo, Così ha detto il Signore Iddio di Dauid, tuo padre, Io ho udita la tua oratione, io ho vedute le tue lagrime: ecco, io ti guarisco: di qui a tre giorni tu salirai alla Casa del Signore.

6 Ed aggiugnerò quindici anni al tempo della tua vita, e libererò te, e questa città, dalla mano del rè degli Assirii, e *sarò protettor di questa città, per amor °di me stesso, e di Dauid, mio seruidore. [v.6. 2. rè 19.34.]

7 Poi Isaia disse, Prendete °una massa di fichi secchi. Ed essi *la* presero, e *la* misero sopra °l'ulcere. Ed egli guarì.

8 Hor Ezechia hauea detto ad Isaia, °Qual segno *mi dai* che'l Signore mi guarirà, e ch'io salirò di qui a tre giorni alla Casa del Signore?

9 Ed Isaia hauea detto, Questo *sarà* il segno che tu haurai da parte del Signore, ch'egli ademplerà la parola ch'egli ha pronuntiata. *Vuoi tu* °*che* l'ombra vada innanzi dieci gradi, ouero che ritorni dieci gradi indietro?

10 Ed Ezechia disse, Egli è °leggier cosa che l'ombra dichini per dieci gradi: *questo* no: anzi ritorni l'ombra dieci gradi indietro.

11 Allhora il profeta Isaia gridò al Signore. *E'l Signore* fece ritornar °l'ombra indietro per li gradi, per liquali già era discesa nell' horologio d'Achaz: *cioè*, per dieci gradi.

12 In quel tempo *Berodac-baladan, figliuolo di Baladan, rè di Babilonia, mandò lettere, e presenti, ad Ezechia: °percioche egli hauea inteso ch'egli era stato infermo. [v.12. Isa. 39.1.]

13 *Ed Ezechia °diede orecchio a quegli ambasciadori, e mostrò loro tutta la casa delle sue cose pretiose: l'argento, e l'oro, e gli aromati, e gli oli odoriferi pretiosi, e la casa de' suoi °vasellamenti, e masseritie, e tutto quello che si ritrouaua ne' suoi tesori. Non vi fu cosa alcuna in casa, ne'n tutto'l dominio d'Ezechia, ch'egli non mostrasse loro. [v.13. 2. Cron. 32. 25.31.]

14 E'l profeta Isaia venne al rè Ezechia, e gli disse, Che hanno detto quegli huomini? ed onde son venuti a te? Ed Ezechia disse, Son venuti di lontan paese, di Babilonia.

15 Ed *Isaia* disse, Che hanno veduto in casa tua? Ed Ezechia disse, Hanno veduto tutto quello ch'è in casa mia: non v'è cosa alcuna ne' miei tesori, ch'io non habbia lor mostrata.

16 Ed Isaia disse ad Ezechia, Ascolta la parola del Signore.

17 Ecco, i giorni vengono che tutto quello ch'è in casa tua, e quello che i tuoi padri hanno raunato in tesoro fino a questo giorno, *sarà portato in Babilonia: non ne sarà lasciato di resto cosa veruna: dice il Signore. [v.17. 2. rè 24. 12. 13. e 25. 13.]

18 Ed anche si prenderanno de' tuoi figliuoli, usciti di te, iquali tu haurai generati; per essere °Eunuchi nel palazzo del rè di Babilonia.

19 Ed Ezechia disse ad Isaia, La parola del Signore, che tu hai pronuntiata, °è buona. Poi disse, Non vi sarà egli pur pace, e sicurtà, a' miei dì?

20 Hor, quant' è al rimanente de' fatti d'Ezechia, e tutta la sua prodezza, e come egli fece °lo stagno, e l'acquidoccio, e fece venir l'acqua nella città: queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?

21 Ed Ezechia giacque co' suoi padri: e Manasse, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XXI.

Manasse, figliuolo d'Ezechia, datosi ad ogni idolatria, ed empietà, 10 è da' profeti grauemente minacciato: 18 poi, morendo, lascia per successore

v.37. *d'Ararat* ch'è la grande Armenia: Gen. 8.4. CAP. XX. v.1. *tu sei morto* cio non era un decreto assoluto, ed irreuocabile ma una minaccia d'una cosa che certamente auuerrebbe, se Iddio non vi riparaua per la sua onnipotenza: e cio, per prouare ed humiliare Ezechia. v.2. *voltò* c. per far la sua oratione in segreto, con piu diuotione, ed ardore, e senza sturbo. v.3. *pianse* non tanto per la perdita della vita, quanto perche non lasciaua alcun successore: percioche Manasse nacque intorno a tre anni dopo la guarigione d'Ezechia. v.4. *del cortile* c. del palazzo reale. Pare che s'intenda quello di 1. rè 7.8. v.6. *di me* c. mosso a questo per la mia sola buona volontà e per verificar le mie promesse fatte a Dauid: e per mantener la mia gloria, e per ricompensar la fedeltà di Dauid. v.7. *una massa* il fico ha bene alcuna propietà maturatiua, e mollificatiua: ma Iddio vi aggiunse per miracolo una virtù soprannaturale, per affrettare e rinforzare l'operatione: come in molti altri miracoli. *l'ulcere* è verisimile che fosse un bugnone pestilentiale. v.8. *Qual segno* la domanda d'un segno diuino, fatta in humiltà, per puro disiderio di confermar la sua fede, combattuta dall' apparenze contrarie, non è condannata nella Scrittura: vedi Giud. 6.17.37.39. Isa. 7.11. v.9. *che l'ombra* c. che'n un momento l'ombra dello stile dell' horologio vada innanzi di dieci gradi, che segnauano gli spatij, non d'hore intiere (percioche altrimenti il dì sarebbe conuenuto essere di venti hore almeno) ma di mezz'hore, o quarti d'hora, o anchora meno. v.10. *leggier cosa* non certo che'l miracolo non fosse uguale in una maniera, od in una altra: ma, percioche è cosa naturale al giorno d'andare innanzi, il miracolo non sarebbe apparito senon in questa singolarità, di farlo in uno stante: là doue nella retrogradatione, e la sostanza della cosa, e la maniera, era tutta miracolosa. v.11. *l'ombra* insieme col corpo del sole, che ritornò addietro anch'egli: Isa. 38.8. vedi Ios. 10.14.
v.12. *percioche* in apparenza per congratularsi della sua ricouerata sanità: ma in vero, per informarsi di quello spauenteuole miracolo del giorno allungato: 2. Cron. 32.31. v.13. *diede* c. fu, per questa magnifica visita, lusingato di qualche diletto carnale, Isa. 39.2. e stimolato ad orgoglio, 2. Cron. 32.25.31. *vasellamenti* o, arredi: o, la sua armeria. v.18. *Eunuchi* o, cortigiani. v.19. *è buona* c. giusta, per tanti peccati, che tutti habbiamo commessi: io mi vi sottometto con humiltà, ed adoratione. v.20. *lo stagno* questo era un gran raccolto d'acqua, condotta per canali sotterranei, cauati nella viua roccia, dalle fonte di Ghihon, al tempo dell' assedio di Sennacherib: 2. Cron. 32.3.30. E'l detto raccolto era nella Città di Dauid: e pare che sia lo stesso che Neh. 2.14. e 3.15. Isa. 22.9.11.

Digitized by Google

successore Amon, suo figliuolo, empio come il padre,
23 i cui seruidori congiurano contr'a lui, e l'uccido-
no: 24 e Iosia gli succede.

v.1.2.Cro. MAnasse * *era* d'età di dodici anni, quando
33.1. cominciò a regnare: e regnò cinquantacin-
que anni in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era*
Hessiba.
2 Ed egli fece cio che dispiace al Signore, se-
condo l'abbominationi delle genti, che'l Signore
hauea scacciate d'innanzi a' figliuoli d'Israel.
3 Ed edificò dinuouo gli alti luoghi, ch'Eze-
v.3. 2.rè chia, suo padre, * hauea disfatti: e rizzò altari a
18.4. Baal, e fece *un bosco, come * hauea fatto Achab,
*Deut.16. rè d'Israel: ed adorò tutto l'esercito del cielo, e
21. gli seruì.
*1.rè 16.33. 4 Edificò etiandio degli altari nella Casa del
v.4.Deu. Signore, dellaquale il Signore hauea detto, * Io
12.5. metterò il mio Nome in Ierusalem.
5 Ed edificò quegli altari a tutto l'esercito del
cielo, °ne' due Cortili della Casa del Signore.
v.6.Leu. 6 E * fece passare il suo figliuolo per lo fuoco,
18.21.22. ed attese * a pronostichi, ed ad auguri: ed °ordinò
2.rè 16.3. uno spirito di Pitone, e degl'indouini. Egli fece
*Leu.19. fino allo stremo cio che dispiace al Signore, per
26.31. dispettar*lo*.
v.7.1.rè 7 Mise anchora la statua * del bosco, ch'egli
15.13. hauea fatta, nella Casa, dellaquale il Signore * ha-
*2.Sam.7. uea detto a Dauid, ed a Salomone, suo figliuolo,
10. 1.rè 9. Io metterò il mio Nome in perpetuo in questa Ca-
3. Sal.132. sa, ed in Ierusalem, ch'io ho eletta d'infra tutte le
13. tribu d'Israel.
8 E non continuerò più di far vagare il piè *de'*
figliuoli d'Israel fuor di questo paese, ch'io ho dato
a' lor padri: pur solamente ch'osseruino di fare se-
condo tutto quello ch'io ho lor comandato: e se-
condo tutta la Legge, che'l mio seruidore Moise
ha loro data.
9 Ma essi non ubbidirono: anzi Manasse gli
fece deuiare, per far peggio che le genti, che'l Si-
gnore hauea distrutte d'innãzi a' figliuoli d'Israel.
10 E'l Signore parlò per li profeti, suoi serui-
dori: dicendo,
v.11.Ier. 11 * Percioche Manasse, rè di Iuda, ha com-
15.4. messe queste abbominationi, facendo peggio che
quanto fecer mai gli Amorrei, che *furono* dinanzi
a lui: ed ha fatto etiandio peccare Iuda co' suoi
idoli.
12 Per cio, così ha detto il Signore Iddio d'I-
srael, Ecco, io fo venire un male sopra Ierusalem,
v.12.1.Sã. e sopra Iuda, tale che * chiunque l'udirà, haurà
3.11. amendue l'orecchie intronate.
13 E °stẽderò sopra Ierusalem il regolo di Sama-
ria, e la liuella della casa d'Achab: e fregherò Ie-
rusalem, come si frega una scodella, laquale, dopo
ch'è fregata, altri la riuolta sottosopra.
14 Ed abbandonerò il rimanente della mia he-
redità, e gli darò nelle mani de' lor nimici: e sa-
ranno in preda, ed in rapina a tutti i lor nimici.
15 Percioche hanno fatto cio che mi dispiace,
e m'hanno dispettato, dal giorno che i padri loro
uscirono fuor d'Egitto fino al dì d'hoggi.
16 Manasse, oltr'a cio, sparse molto sangue in-
nocente, tal che n'empiè Ierusalem, da un capo all'
altro: oltr'al °peccato suo, colquale egli fece pec-
care Iuda, facendo cio che dispiace al Signore.
17 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Ma-
nasse, e tutto quello ch'egli fece, e'l suo peccato
ch'egli commise: queste cose non *sono* elle scritte
nel Libro delle Croniche delli rè di Iuda?
18 E Manasse giacque co' suoi padri, e fu sep-
pellito nell' horto della sua casa, nell'horto d'Vz-
za. Ed Amon, suo figliuolo, regnò in luogo suo.
19 * Amon *era* d'età di ventidue anni, quando v.19. 2.
cominciò a regnare: e regnò due anni in Ierusa- Cro. 33.21.
lem. E'l nome di sua madre *era* Mesullemet, fi-
gliuola d'Harus, da Iotba.
20 Ed egli fece cio che dispiace al Signore, co-
me hauea fatto Manasse, suo padre.
21 E caminò per tutta la via, nellaquale era ca-
minato suo padre: e seruì agl'idoli, a' quali hauea
seruito suo padre, e gli adorò.
22 E lasciò il Signore, l'Iddio de' suoi padri, e
non caminò per la via del Signore.
23 Hor i seruidori del rè Amon fecero una con-
giura contr'a lui, e l'uccisero in casa sua.
24 E'l popolo del paese percosse tutti quelli
c'haueano fatta la congiura contr'al rè Amon: e
costituì rè Iosia, suo figliuolo, in luogo suo.
25 Hor, quant'è al rimanente de' fatti d'Amon,
queste cose non *sono* elle scritte nel Libro delle
Croniche delli rè di Iuda?
26 E'l *popolo* lo seppellì nella sua sepoltura, nell'
horto d'Vzza. E Iosia, suo figliuolo, regnò in luo-
go suo.

CAP. XXII.

Iosia, rè pio, 3 ordina che la Casa del Signore sia
ristorata: 8 e'l Sacerdote Hilchia troua l'originale
della Legge, e lo manda al rè: 11 ilquale, hauendo,
per la lettura di quello, intese le minacce della Legge,
s'humilia dauanti a Dio, 12 e manda a domanda-
re il Signore per la profetessa Hulda: 15 ed ella gli
predice la fine del regno di Iuda, ma non al tem-
po suo.

IOsia * *era* d'età d'ott'anni, quando cominciò a v.1.2.Cro.
regnare: e regnò trentun anno in Ierusalem. E'l 34.1.
nome di sua madre *era* Iedida, figliuola d'Adaia,
da * Boscat. *Ios.15.39.
2 Ed egli fece quello che piace al Signore, e
caminò in tutte le vie di Dauid, suo padre: e non
se ne stornò ne a destra, ne a sinistra.
3 Hor l'anno diciottesimo del rè Iosia, auuen-
ne che'l rè mandò il Segretario Safan, figliuolo
d'Asalia, figliuolo di Mesullam, nella Casa del Si-
gnore: dicendo,
4 Sali ad Hilchia, sommo Sacerdote, e *digli*
che raccolga la somma de' danari * che son porta- v.4. 2.rè
ti nella Casa del Signore, iquali coloro, * che stan- 12.4.
no alla guardia della soglia *della Casa*, hanno rac- *2.rè 12.9.
colti dal popolo.
5 E sieno dati in mano a coloro c'hanno la cu-
ra dell' opera, e son costituiti sopra la Casa del Si-
gnore: ed essi gli dieno a coloro che lauorano all'
opera, che s'ha da far nella Casa del Signore, per
ristorar le sue rotture.
6 A' legnaiuoli, ed a' fabbricatori, ed a' mura-
tori: e ne comperino legnami, e pietre tagliate,
per ristorar la Casa.
7 Tuttauolta non si faceua loro render conto
de' danari, che si dauano loro nelle mani: percio-
che essi procedeuano lealmente.
8 Hor il sommo Sacerdote Hilchia disse al Se-
gretario Safan, Io ho trouato °il Libro della Leg-
ge nella Casa dal Signore. Ed Hilchia diede il Li-
bro a Safan, ilqual lo lesse.
9 E'l Segretario Safan venne al rè, e gli rappor-
tò la cosa, e disse, I tuoi seruidori hanno raccolti i

CAP. XXI. v.5. *ne' due* c.così in quel de' sacerdoti, come in quel del popolo. v.6. *ordinò* c.stabilì che vi fosse sempre qual-cuno posseduto da quella spetie di spirito, ilquale rendesse delle risposte, in luogo d'oracolo. v.13. *stenderò* c.spianerò ogni cosa: come ho fatto a Samaria, ed alla casa d'Achab: vedi Isa.34.11. Lam.2.8. v.16. *peccato suo* c.dell' idolatria, laquale singolarmente è chiamata cio che dispiace al Signore.

CAP. XXII. v.8. *il Libro* questo era l'Originale, guardato dentro al Tempio, Deut.31.24. ilquale, fra le confusioni di Manasse, d'Amon, potè essere stato nascosto, o smarrito.

Digitized by Google

danari che si ritrouano nella Casa, e gli hanno dati in mano a coloro c'hanno la cura dell' opera, e son costituiti sopra la Casa del Signore.

10 Il Segretario Safan rapportò etiandio al rè, che'l Sacerdote Hilchia gli hauea dato un Libro. Ed egli lo lesse in presenza del rè.

11 E, quando'l rè hebbe udite °le parole del Libro della Legge, °stracciò i suoi vestimenti.

12 Poi comandò al Sacerdote Hilchia, ed ad Ahicam, figliuolo di Safan: ed ad Acbor, figliuolo di Micaia: ed al Segretario Safan: ed ad Asaia, seruidor del rè: dicendo,

13 Andate, °domandate il Signore per me, e per lo popolo, e per tutto Iuda, intorno alle parole di questo Libro, ch'è stato trouato: percioche grande è l'ira del Signore, ch'è accesa contr'a noi: percioche i nostri padri non hanno ubbidito alle parole di questo Libro, per far tutto cio che ci è prescritto.

14 E'l Sacerdote Hilchia, ed Ahicam, ed Acbor, e Safan, ed Asaia, andarono alla profeteßa Hulda, moglie di Sallum, figliuolo di Ticva, figliuolo d'Harhas, guardiano °delle veste, laquale habitaua in Ierusalem, °nel secondo *ricinto della città*: e parlarono con lei.

15 Ed ella disse loro, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Dite all'huomo che v'ha mandati a me:

16 Così ha detto il Signore, Ecco, io fo venir del male sopra questo luogo, e sopra i suoi habitatori: tutte le parole del Libro, che'l rè di Iuda ha letto.

17 Percioche essi m'hanno abbandonato, ed hanno fatto profumi ad altri dii, per prouocarmi con tutte l'opere delle lor mani: là onde la mia ira s'è accesa contr'a questo luogo, e non si spegnerà.

18 Ma, dite così al rè di Iuda, che v'ha mandati per domandare il Signore, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Quant' è alle parole che tu hai °udite:

19 Percioche il tuo cuore s'è ammollito, e tu ti sei humiliato per timor del Signore, quando tu hai inteso cio ch'io ho pronuntiato contr'a questo luogo, e contr'a' suoi habitatori, che sarebbero in desolatione, ed in maladittione: ed hai stracciati i tuoi vestimenti, ed hai pianto nel mio cospetto; io altresì t'ho esaudito: dice il Signore.

20 Per cio, ecco, io ti ricoglierò co' tuoi padri, e tu sarai raccolto nelle tue sepolture °in pace: e gli occhi tuoi non vedranno tutto'l male ch'io fo venire sopra questo luogo. Ed essi rapportarono la cosa al rè.

CAP. XXIII.

Iosia rinuoua il Patto col Signore: 4 e, così in Iuda, come nel paese d'Israel, ristabilisce il puro seruigio di Dio, cacciata ogni idolatria: 21 poi celebra la Pasqua molto solennemente: 29 ed, andato ad incontrar Faraone in battaglia, è ucciso: 30 e Ioachaz, rè empio, gli succede; ilquale è incarcerato da Faraone, e menato in Egitto: 34 ed in luogo suo Ioiachim, suo fratello, empio altresì, è fatto rè, tributario di Faraone.

ALlhora il rè * mandò a raunare appresso di se tutti gli Antiani di Iuda, e di Ierusalem. v.1.2.Cron. 34.29.

2 E'l rè salì nella Casa del Signore, con tutti gli huomini principali di Iuda, e tutti gli habitanti di Ierusalē, ed i sacerdoti, °ed i profeti, e tutto'l popolo, dal minore al maggiore: ed °egli lesse, in lor presenza, tutte le parole del Libro del Patto, ilquale era stato trouato nella Casa del Signore.

3 E'l rè stette in piè sopra °la pila, e fece patto dauanti al Signore, *promettendo* di caminare dietro al Signore, e d'osseruare i suoi comandamenti, e le sue testimonianze, ed i suoi statuti, con tutto'l cuore, e con tutta l'anima: per mettere ad effetto le parole del Patto scritte in quel Libro. E tutto'l popolo °se ne stette a quel Patto.

4 E'l rè comandò al sommo Sacerdote Hilchia, ed a' sacerdoti °del secondo ordine, ed a' guardiani della soglia, che portassero fuor del Tempio del Signore tutti gli arredi ch'erano stati fatti per Baal, e per lo * bosco, e per tutto l'esercito del cielo. Ed egli gli bruciò fuor di Ierusalem, nelle campagne di Chidron: e portò la poluere d'essi in °Betel. v.4. 2.rè 21.3.

5 E sterminò °i Camari, iquali li rè di Iuda haueano ordinati, e'quali haueano fatti profumi negli alti luoghi, nelle città di Iuda, e ne' contorni di Ierusalem: sterminò etiandio quelli che faceuano profumi a Baal, al sole, alla luna, ed °a' pianeti, ed a tutto l'esercito del cielo.

6 Fece anchora portar via il bosco fuor della Casa del Signore, alla Valle di Chidron, fuor di Ierusalem: e l'arse in essa, e *lo* ridusse in poluere, laquale °egli gittò sopra le sepolture °de' figliuoli del popolo.

7 Poi disfece °le case de' cinedi, ch'*erano* nella Casa del Signore, nellequali le donne tesseuano °delle casette per lo bosco.

8 Oltr'a cio, fece venire tutti °i sacerdoti dalle città di Iuda, e °contaminò gli alti luoghi, ne'quali que' sacerdoti haueano fatti profumi, °da Gheba fino in Beer-seba: e disfece gli alti luoghi °delle porte, *e quello anchora* ch'*era* all' entrata della porta °di Iosue, Capitano della città, ch'*era* a *man*

v.11. *le parole* c. le maladittioni, e le minacce, pronuntiate contr'a' peccati, ch'erano regnati, e regnauano anchora fra'l popolo. *stracciò* per gran doglia d'animo, e turbamento di spirito. v.13. *domandate* c. se v'è più modo, e s'egli è anchor tempo di placarlo: e cio che noi possiamo sperare di bene, e di misericordia: o dobbiamo temere di male, e di rigore. v.14. *delle veste* c. de' paramenti sacerdotali. *nel secondo* questa era la contrada di Ierusalem, detta Bezeta, ch'era cinta di mura, e di porte, separatamente, dentro alla città stessa di Ierusalem: e per cio la porta di questo cinto si chiama seconda, Sofon.1.10. e del mezzo, Ier.39.3. v.18. *udite* c. leggere nel Libro della Legge: v.10. v.20. *in pace* c. auanti l'ultima desolatione del paese: e nella mia gratia, per entrar nel riposo eterno. E così la morte di Iosia, benche violenta, 2.rè 23.29. non fu con la maladittione di Dio.

CAP. XXIII. v.2. *ed i profeti* vedi sopra Ier.26.7. *egli lesse* c. fece leggere da qualche sacerdote: come Esd.8.3. v.3. *la pila* del [illegible] vedi 2.rè 11.14. *se ne stette* c. vi consentì, e protestò publicamente di volerui si attenere, senza variare. v.4. *del secondo* [illegible] due sacerdoti, prossimi di grado al sommo: iquali anchora erano suoi Vicari: vedi 2.Sam.8.17. 2.rè 25.18. *Betel* doue [illegible] hauea rizzato uno de' vitelli: 1.rè 12.29. Hor Iosia fece quiui portar quella poluere, come una immonditia abbomineuole, per profanar quel luogo, e leuargli ogni opinione di santità. v.5. *i Camari* erano certi ministri dell' idolatria, distinti da' sacerdoti degl'idoli Sofon.1.4. I Iudei credono che fossero una certa spetie di monaci, così nominati, o perche viueano rinchiusi, o perche usauano un vestire affumato, e di color fosco. *a' pianeti* o, a' dodici segni del Zodiaco. v.6. *egli gittò* in segno di detestatione degl' idoli, e degl'idolatri: percioche queste sepolture erano di coloro c'haueano seruito agl'idoli: 2.Cron.34.4. *de' figliuoli* c. del vil popolazzo, ilquale d'ogni tempo è stato, come più sensuale, inchinato ad idolatria, e superstitione. v.7. *le case* erano picciole loggette, che seruiuano di bordelli ad esercitar la lussuria contra natura: secondo che l'idolatria d'ogni tempo è stata accompagnata di queste nefande sozzure, frutti dello spirito di menzogna, ed immondo: Rom.1.23.24.27. vedi 1.rè 14.24. e 15.12. e 22.47. *delle casette* poteuano esser qualche padiglioni rizzati in quel bosco, ne'quali s'usauano quelle scelleratezze. v.8. *i sacerdoti* che faceuano il culto al vero Iddio, ma pure negli alti luoghi, e non in Ierusalem, ch'era il solo luogo approuato da Dio. *contaminò* c. gli dichiarò per autorità profani, ed immondi: ne leuò tutte l'insegne di santità: gli ridusse ad usi sordidi: e gli bruttò con cose impure secondo la Legge: come per corpi morti, ossami, &c. v.4.14.16.20. *da Gheba* ch'erano i due confini del paese di Iuda in lungo. *delle porte* c. rizzati presso delle porte della città: secondo l'usanza antica degl'idolatri, come per hauerui qualche deità tutelare, e guardiana. *di Iosue* ne quest' huomo, ne questa porta, non sono mentionati altroue: poteua esser qualche Capitano della città, o di qualche parte d'essa, ilquale hauendo la sua casa presso d'una di queste porte, vi poteua hauere edificata qualche cappella, od altro luogo di diuotione.

Digitized by Google

finistra della porta della città.
9 Hor "que' facerdoti degli alti luoghi non fa-
liuano più all' Altare del Signore, in Ierusalem: ma
pur mangiauano de' *pani* azzimi, per mezzo i lor
fratelli.
10 Contaminò etiandio "Tofet, ch'*era* nella
Valle de' figliuoli d'Hinnom: accioche niuno vi
v.10. Leu. faceffe più * paffare il fuo figliuolo, o la fua figliuo-
18.21.e20. la, per lo fuoco, a Molec.
2. Deu.18. 11 Tolfe anchora via "i caualli, che li rè di Iuda
10. haueano rizzati al fole, "dall' entrata della Cafa
del Signore, fino alla ftanza di Netan-melec, Eu-
nuco, laquale *era* in "Paruarim: e bruciò col fuo-
co i carri del fole.
12 Il rè disfece anchora gli altari "ch'*erano* fo-
pra'l tetto della fala d'Achaz, iquali li rè di Iuda
v. 12. 2. rè haueano fatti: *disfece* parimente gli altari, * che
21.5. Manaffe hauea fatti ne' due Cortili della Cafa del
Signore: e, *toltigli* di là, gli ftritolò, e ne gittò la
poluere nel torrente di Chidron.
13 Oltr'a cio, il rè contaminò gli alti luoghi,
ch'*erano* dirimpetto a Ierufalem, da *man* deftra
v.13. 1. rè del monte "della corruttione, iquali * Salomone,
11.7. rè d'Ifrael, hauea edificati ad Aftoret, abbomina-
tione de' Sidonij: ed a Chemos', abbominatione
de' Moabiti: ed a Milcom, abbominatione de' fi-
gliuoli d'Ammon.
v.14. Efo. 14 * E fpezzò le ftatue, e tagliò i bofchi, ed
23.24.e34. empiè d'offa d'huomini i luoghi doue quegli
13. Num. erano.
33. 52. 15 *Disfece* etiandio l'altare ch'*era* in Betel, *e*
Deut.7.5. "l'alto luogo * c'hauea fatto Ieroboam, figliuolo
25. e 12. 2. di Nebat, colquale egli hauea fatto peccare Ifrael:
3. egli disfece e l'altare, e l'alto luogo, e lo riduffe in
v.15. 1. rè poluere: ed arfe il bofco.
12.28. 16 Hor Iofia, "riuoltofi, vide le fepolture ch'*era-
no* quiui nel monte: e mandò a torre l'offa di quel-
le fepolture, e l'arfe fopra quell' altare, e lo conta-
v.16. 1. rè minò: fecondo la parola del Signore, * laquale
13.2. l'huomo di Dio hauea predicata, quando egli an-
nuntiò quefte cofe.
17 E'l rè diffe, Quale è quel monumento ch'io
veggo? E la gente della città gli diffe, E' la fepol-
v.17. 1. rè tura dell'huomo di Dio, * che venne di Iuda, ed
13.30. annuntiò quefte cofe che tu hai fatte, contr'al l'al-
tare di Betel.
18 Ed egli diffe, Lafciatela ftare, niuno muoua
l'offa d'effo. Così furono "conferuate l'offa d'effo,
v.18. 1. rè infieme con l'offa del profeta, * ch'era venuto di
13.11. Samaria.
19 Iofia tolfe etiandio via tutte le cafe degli
alti luoghi, ch'*erano* nelle città di Samaria, lequali
li rè d'Ifrael haueano fatte per difpettare *il Signore*:
e fece loro interamẽte come hauea fatto in Betel.
20 E * facrificò fopra gli altari tutti i facerdoti v.20. 1. rè
degli alti luoghi, ch'*erano* quiui: ed arfe offa d'huo- 13.2.
mini fopra quelli. Poi fe ne ritornò in Ierufalem.
21 * Allhora il rè comandò a tutto'l popolo: di- v.21. 2.
cẽdo, Fate la Pafqua al Signore Iddio voftro, * fe- Cron.35.1.
condo ch'è fcritto "in quefto Libro del Patto. * Efo.12.3.
22 "Percioche, dal tempo de' Giudici c'hauea- Leu. 23. 5.
no giudicato Ifrael, ne in tutto'l tempo delli rè Num.9.2.
d'Ifrael, e di Iuda, non era ftata celebrata tal Deu.16.2.
Pafqua:
23 Qual fu quella, che fu celebrata al Signore,
in Ierufalem, l'anno diciottefimo del rè Iofia.
24 * Iofia tolfe etiandio via quelli c'haueano v.24. Leu.
lo fpirito di Pitone, e gl'indouini, e le ftatue, e 19.31. e 20.
"gl'idoli, e tutte l'abbominationi che fi vedeuano 27. Deut.
nel paefe di Iuda, ed in Ierufalem: per mettere ad 18.11.
effetto le parole della Legge, fcritte nel Libro
che'l Sacerdote Hilchia hauea trouato nella Cafa
del Signore.
25 E dauanti a lui non v'era ftato rè alcuno pa-
ri a lui, che fi foffe conuertito al Signore con tut-
to'l fuo cuore, e con tutta l'anima fua, e con tut-
to'l fuo maggior potere, fecondo tutta la Legge di
Moife: e dopo lui non n'è furto alcuno pari.
26 Ma pure il Signore "non fi ftolfe dall' ardore
della fua grande ira: percioche l'ira fua era accefa
contr'a Iuda, per tutti i difpetti, che Manaffe gli
hauea fatti.
27 Là onde il Signore hauea detto, Io torrò via
dal mio cofpetto anche Iuda, come ho tolto Ifrael:
e rigitterò quefta città di Ierufalem ch'io hauea e-
letta, e quefta Cafa dellaquale io hauea detto, Il
mio Nome farà quiui.
28 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Iofia,
e tutto quello ch'egli fece: quefte cofe non *fono*
elle fcritte nel Libro delle Croniche delli rè di
Iuda?
29 * A' fuoi dì, Faraone Neco, rè d'Egitto, falì v. 29. 2.
contr'al rè "degli Affirij, verfo'l fiume Eufrate: e'l Cro.35.20.
rè Iofia andò "incontro a lui: e Faraone "l'uccife
in Meghiddo, "come l'hebbe veduto.
30 Ed i fuoi feruidori lo mifero morto fopra un
carro, e lo conduffero da Meghiddo in Ierufalem,
e lo feppellirono nel fuo fepolcro. "E'l popolo del
paefe * prefe "Ioachaz, figliuolo di Iofia, e l'unfe, v.30. 2.
e lo coftituì rè, in luogo di fuo padre. Cro. 36. 2.
31 Ioachaz *era* d'età di ventitre anni, quando
cominciò a regnare: e regnò tre mefi in Ierufalem.
E'l nome di fua madre *era* Hamutal, figliuola di
Ieremia, da Libna.

v.9. *que' facerdoti* c. benche foffero della ftirpe facerdotale, pur furono depofti dall' ufficio loro: e nondimeno fu loro permeffo di viuere delle viuande facre, come erano l'offerte di panatica, nellequali era diuietato ogni lieuito: Leu.2.4.5.11. v.10. *Tofet* era un luogo, dal Leuante di Ierufalem, nella piaceuole Valle de' figliuoli d'Hinnom, così nominato da Tof. c. tamburo: o fia per li fuoni, balli, ed altri follazzi, che vi fi faceuano: o per lo romore de' tamburi, ufato negli abbomineuoli facrificij de' figliuoli, per affordar gli orecchi, e sbalordire i fenfi degli fpettatori: vedi Ier.7.31. e 19.6.11. v.11. *i caualli* erano certe ftatue di caualli, e carri, dedicate al fole: fecondo che quello fu rappresentato da' pagani, come montato fopra un carro, tratto da quattro caualli. *dall' entrata* fi crede foffe una o più porte del primo cinto del Tempio, dall' Occidente, per lequali s'entraua nel Cortile de' Gentili. *Paruarim* pare che fia lo fteffo luogo ch'è detto Parbar, 1.Cron.26.18. ed è incerto qual luogo foffe, e perche foffe così nominato. Gli Ebrei credono che foffero certi borghi del Tempio verfo'l Ponente: vedi Ezech.45.2. v.12. *ch'erano* vedi di quefta ufanza di coloro ch'adorauano gli aftri, Ier.19.13. Sofon.1.5. v.13. *della corruttione* fi crede che fia il Monte degli ulivi, od un altro vicino, dal Leuante di Ierufalem: e ch'egli è così nominato per allufione, od equiuoco di due parole Ebree, dellequali l'una fignifica untione, per cagione degli ulivi: e l'altra, guaftamento, o corruttione, per cagione di quefte abbominationi. v.15. *l'alto luogo* c. il tempio, che v'era ftato fatto. v.16. *riuoltofi* c. quando egli fu in Betel: nelqual luogo, benche non foffe del regno di Iuda, egli fece quefti atti, o di ragione, come effendone legitimo fignore, in qualità di vero fucceffore di Dauid: o per femplice zel o, in un paefe abbandonato, e preffo che fenza fignore: 2.Cron.34.6. v.18. *conferuate* c. fenza effere arfe come l'altre. v.21. *in quefto* c. ch'è ftato trouato nel Tempio: 2.rè 22.8. v.22. *Percioche* c. quefta Pafqua è qui mentouata, percioche ella fu celebrata con più concorfo di popolo, e maggior purità, che non fu giammai fin dal tempo de' Giudici: 2.Cron.35.18. v.24. *gl'idoli* la parola Ebrea fignifica propiamente i piccoli idoli domeftici: vedi fopra Gen.31.19. v.26. *non fi ftolfe* percioche il popolo non fegui l'efemplo del fuo rè, in conuertirfi finceramente a Dio: come apparue tofto appreffo la morte di Iofia: vedi Ier.3.10. v.29. *degli Affirij* pare che fotto quefto nome s'intenda Nabopolaffar, rè di Babilonia, ilquale hauea occupata l'Affiria fopra i Medi, c'haueano foggiogati gli Affirij. Così fpeffo per gli Affirij, per la nobilità del titolo, fono intefi i Caldei, e poi i Perfiani, che conquiftarono l'Affiria. *incontr'a lui* la cagione pote effere, per impedirlo d'andare a prouocare il rè di Babilonia, per tema che'l fuo paefe, pofto nel mezzo di quefti due monarchi, non reftaffe alla mercè del vincitore, e non fi rendeffe il tauoliere della guerra. *l'uccife* lo ferì mortalmente: perche pare ch'egli moriffe in Ierufalem: 2.Cron.35.24. *come l'hebbe* c. nel primo incontro. v.30. *E'l popolo* alcuni credono che quefto Ioachaz fu inftallato per fattion popolare, anzi che fecondo l'ordine della fua nafcita: attefo che non era fenon di ventitre anni quando venne al regno, e non regnò fenon tre mefi: là doue il fuo fratello Ioiachim, che gli fuccedette, era d'età di venticinque anni quando egli cominciò a regnare: v.36. Senon che vi foffe qualche interregno dopo Ioachaz. *Ioachaz* detto anche Sallum: Ier.22.11.

31 Ed

Digitized by Google

32 Ed egli fece cio che dispiace al Signore, in-
teramente come haueano fatto i suoi padri.
33 E Faraone Neco l'incarcerò in Ribla, nel
paese d'Hamat, accioche non regnasse più in Ieru-
salem: ed impose al paese una ammenda di cento
talenti d'argento, e d'un talento d'oro.
34 Poi Faraone Neco costituì rè Eliachim, fi-
gliuolo di Iosia, in luogo di Iosia, suo padre: e "gli
mutò il nome *in* Ioiachim: e prese Ioachaz, e se
ne venne in Egitto, "doue *Ioachaz* morì.
35 Hor Ioiachim diede quell' argento, e quell'
oro, a Faraone: ma egli tassò il paese, per pagar
que' danari, secondo'l comandamento di Faraone:
egli trasse quell' argento, e quell' oro, da ciascuno
del popolo del paese, secondo ch'egli era tassato,
per darlo a Faraone Neco.
36 Ioiachim *era* d'età di venticinque anni,
quando cominciò a regnare: e regnò undici anni
in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Zebudda,
figliuola di Pedaia, da Ruma.
37 Ed egli fece cio che dispiace al Signore, in-
teramente come haueano fatto i suoi padri.

CAP. XXIIII.

Ioiachim è fatto tributario del rè di Babilonia: poi si ribella da lui, ed è infestato da vari nimici: 6 e, morendo, lascia per successore Ioiachin, 9 ilquale, seguendo l'empietà del padre, è assediato in Ierusalem da Nebucadnesar, e s'arrende, 12 ed è menato in cattiuità con la maggior parte del popolo: 17 e Sedechia, suo zio, è fatto rè dal medesimo Nebucadnesar: dal quale anch'egli si ribella dopo alquanto tempo.

v.1 2.Cro. 36.6. A' * dì d'esso, "Nebucadnesar, rè di Babilonia,
salì, e Ioiachim gli fu suggetto lo spatio di
tre anni: poi si riuoltò, e si ribellò da lui.
2 E'l Signore mandò contr'a lui "delle schiere
di Caldei, e delle schiere di Siri, e delle schiere di
Moabiti, e delle schiere d'Ammoniti, che fecero
delle correrie. Ed egli le mandò contr'a Iuda, per
guastarlo: secondo la parola del Signore, ch'egli
hauea pronuntiata per li profeti, suoi seruidori.
3 Certo, *questo* auuenne a Iuda, secondo la pa-
rola del Signore, per tor*lo* via dal suo cospetto, per
v.3. 2.rè 21.1. cagion * de' peccati di Manasse, secondo tutto cio
ch'egli hauea fatto.
v.4. 2.rè 21.16. 4 Ed anche * *per* lo sangue innocente ch'egli
hauea sparso, hauendo empiuta Ierusalem di san-
gue innocente: là onde il Signore non volle dare
alcun perdono.
5 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Ioia-
chim, e tutto quello ch'egli fece: queste cose non
sono elle scritte nel Libro delle Croniche delli rè
di Iuda?
6 E Ioiachim giacque co' suoi padri: e "Ioia-
chin, suo figliuolo, regnò in luogo suo.
7 Hor "il rè d'Egitto non continuò più d'uscire
del suo paese: percioche il rè di Babilonia hauea
preso tutto quello ch'era stato del rè d'Egitto, dal
"fiume d'Egitto, fino al fiume Eufrate.
v.8. 2.Cro. 36.9. 8 * Ioiachin *era* d'età di diciotto anni, quando
cominciò a regnare: e regnò in Ierusalem tre me-
si. E'l nome di sua madre *era* Nehusta, figliuola
d'Elnatan, da Ierusalem.
9 Ed egli fece cio che dispiace al Signore, in-
teramente come hauea fatto suo padre.
10 * In quel tempo i seruidori del rè di Babilo- v.10. Dan. 1.1.
nia salirono contr'a Ierusalem, e l'assedio fu posto
alla città.
11 E Nebucadnesar, rè di Babilonia, venne *in*
persona contr'alla città, mentre i suoi seruidori l'as-
sediauano.
12 E Ioiachin, rè di Iuda, "uscì al rè di Babilo-
nia, con sua madre, e' suoi seruidori, e' suoi capi-
tani, e' suoi principi, e' suoi Eunuchi. E'l rè di Ba-
bilonia lo fece prigione, l'anno ottauo "del suo
regno.
13 E trasse di Ierusalem tutti i tesori della Casa
del Signore, ed i tesori della casa del rè, e spezzò
tutti i vasellamenti d'oro, che Salomone, rè d'I-
srael, hauea fatti nel Tempio del Signore: * come v.13. 2.rè
il Signore n'hauea parlato. 20.17.
14 E menò in cattiuità "tutta Ierusalem, e * tut- v.14. Ier. 24.1.
ti i principi, e tutti gli huomini di valore, *in nu-*
mero di diecimila prigioni, insieme con tutti i "le-
gnaiuoli, e ferraiuoli: non vi rimase senon il po-
polo pouero del paese.
15 Così ne menò in cattiuità in Babilonia Io-
iachin, e la madre del rè, e le mogli del rè, e' suoi
Eunuchi, e tutti i più possenti del paese.
16 Insieme con tutti gli huomini di valore,
ch'erano in numero di settemila: ed i legnaiuoli, e
ferraiuoli, *ch'erano* mille: tutti huomini valenti, e
guerrieri: e'l rè di Babilonia gli menò in cattiuità
in Babilonia.
17 E'l rè di Babilonia costituì rè, in luogo di
Ioiachin, Mattania, * zio d'esso, e gli mutò il no- v.17. 1.
me in Sedechia. Cro. 11.15.
18 * Sedechia *era* d'età di ventun anno, quan- v. 18. 2.
do cominciò a regnare: e regnò in Ierusalem un- Cro. 36.11.
dici anni. E'l nome di sua madre *era* * Hamutal, fi- Ier. 37.1. e
gliuola di Ieremia, da Libna. 52.1.
19 Ed egli fece quello che dispiace al Signore, * 2.rè 23.
interamente come hauea fatto Ioiachim. 31.
20 "Percioche l'ira del Signore venne fino all'
estremo contr'a Ierusalem, e contr'a Iuda: fin
ch'egli gli hebbe scacciati dal suo cospetto. E Se-
dechia si ribellò dal rè di Babilonia.

CAP. XXV.

Ierusalem è assediata da' Caldei, 4 e Sedechia è preso: e, dopo hauer veduti scannare i suoi figliuoli, è abbacinato, e legato, e condotto in Babilonia: 8 e Ierusalem è presa, rubata, ed arsa, come anche il Tempio: e'l popolo è menato in cattiuità, da alcuni poueri infuori, che son lasciati nel paese sotto Ghedalia: 24 ilquale essendo stato ucciso, quel rimanente si salua in Egitto: 27 e Ioiachin, prigione in Babilonia, è liberato, ed honorato da Euilmerodac.

LA'onde * l'anno nono del suo regno, nel deci- v.1. 2.Cro.
mo *giorno* del decimo mese, Nebucadnesar, rè 36.17. Ier.
di Babilonia, venne contr'a Ierusalem, con tutto'l 32.4. e 29.
suo esercito: e pose campo contr'ad essa: e fab- 1. e 52. 1.
bricarono delle bastie contr'ad essa d'ogn'intor- Eze.24.1.
no.
2 E la città fu assediata fino all' anno undeci-
mo del rè Sedechia.

v.34. *gli mutò* per segno di souranità: vedi 2.rè 24.17. Dan.1.7. *doue* secondo la profetia di Ieremia, Ier.22.11.
CAP. XXIV. v.1. *Nebucadnesar* figliuolo di Nabopolassar, ilquale rileuò l'antico imperio di Babilonia, hauendoui annessa l'Assiria, da lui conquistata: Gen.10.11. 2.rè 23.29. e mentre era anchora in vita mandò a far guerra nella Iudea questo suo figliuolo, detto rè, percioch'egli era l'herede, e'l Luogotenente generale di suo padre. v.2. *delle schiere* il senso è, Auanti che i Caldei venissero con esercito compiuto contr'alla Iudea, vi fecero far correrie, e dare il guasto, da queste schiere: per lequali anche Iddio daua spatio di conuertirsi, ed a' suoi eletti di prepararsi all'ultima ed irreparabile inondatione. v.6. *Ioiachin* detto anchora Ieconia, 1.Cro.3.16. e Conia, Ier.22.24. v.7. *il rè* questo è aggiunto, per mostrare che da quel tempo, ogni soccorso degli Egittij, nimici e contrarij de' Babilonij, fu riciso a' Iudei: percioche la mossa dell' Egitto del tempo di Sedechia fu di poca durata, e di niuno effetto: Ier.37.5. *fiume d'Egitto* delquale vedi Num.34.5. v.12. *uscì* frase Ebraica: c. s'arrendette a sua mercè. *del suo* c. di Nebucadnesar. v.14. *tutta* c. la maggiore e migliore parte del popolo. *legnaiuoli* per leuare ogni mezzo di fortificar la città, e d'armar le genti. vedi sopra Giud.5.8. 1.Sam.13.19. v.20. *Percioche* c. Iddio, hauendo ferma la punitione di tanti peccati, non diede lo spirito di penitenza a Sedechia.

Digitized by Google

3 Il nono *giorno* del "*quarto* mese, essendo la fame grande nella città; tal che non v'era pane "per lo popolo del paese:

4 Ed essendo stata "la città sforzata, tutta la gente di guerra *se ne fuggì* di notte, per la via "della Porta fra le due mura, che *riguardaua* verso l'horto del rè, essendo i Caldei sopra la città, d'ogn'intorno: "*e'l rè* se n'andò tracdo verso'l diserto.

5 E l'essercito de' Caldei lo perseguitò, e l'aggiunse nelle campagne di Ierico: e tutto'l suo essercito si disperse d'appresso a lui.

6 Ed *i Caldei* presero il rè, e lo menarono al rè di Babilonia, in Ribla: e *quiui* fu sententiato.

7 Ed i suoi figliuoli furono scannati in sua presenza: e'*l rè di Babilonia* fece "abbacinar gli occhi a Sedechia, e lo fece legare di due catene di rame, e fu menato in Babilonia.

8 Poi, al settimo *giorno* del quinto mese dell' anno decimonono di Nebucadnesar, rè di Babilonia, Nebuzaradan, "Capitan della guardia, seruidor del rè di Babilonia, entrò in Ierusalem.

v.9.Ier. 52.12. 9 * Ed arse la Casa del Signore, e la casa del rè, e tutte l'*altre* case di Ierusalem: in somma, egli arse col fuoco tutte le case grandi.

10 E tutto l'essercito de' Caldei, ch'*era col* Capitan della guardia, disfece le mura di Ierusalem d'ogn'intorno.

11 E Nebuzaradan, Capitan della guardia, menò in cattiuità il rimanente del popolo ch'era restato nella città, insieme con quelli ch'erano andati ad arrendersi al rè di Babilonia, e'l rimanente del popolazzo.

12 Ma pure il Capitan della guardia lasciò alcuni de' più miseri del paese, per vignaiuoli, e lauoratori.

v.13.Ier. 27.19. *1.rè.7.15. *1.rè 7.27. 13 Ed * i Caldei misero in pezzi * le colonne di rame, ch'*erano* nella Casa del Signore, ed * i basamenti, e'l * Mar di rame, ch'*era* nelle Casa del Signore: e ne portarono il rame in Babilonia.

*1.rè 7.23. v.14. Eso. 27.3. 1.rè 7.50. 14 Portarono etiandio via * le caldaie, e le palette, e le forcelle, e le cazzuole, e tutti gli strumenti di rame, co' quali si faceua il seruigio.

15 Il Capitan della guardia portò etiandio via i turiboli, e' bacini: quel ch'*era* d'oro a parte, e quel ch'*era* d argento a parte.

v.16.1.rè 7.47. 16 Quant'è alle due colonne, al Mare, ed a' basamenti, lequali cose Salomone hauea fatte per la Casa del Signore, * il peso del rame di tutti que' lauori era senza fine.

v.17.1.rè 7.15. 17 * Vna colonna *era* alta diciotto cubiti, e sopra essa *v'era* un capitello di rame, alto tre cubiti: e sopra'l capitello d'ogn'intorno *v'era* una rete, e delle melegrane: tutto *era* di rame: le medesime cose *erano* anchora nell' altra colonna, insieme con la *sua* rete.

18 Il Capitan della guardia prese anchora Seraia, "primo Sacerdote; e * Sofonia, "secondo Sacerdote; ed i tre guardiani "della soglia. v.18. Ier. 29.25.

19 Prese etiandio, *e menò via* dalla città un Eunuco, ch'era commessario della gente di guerra: e "cinque huomini "de' famigliari del rè, che furono ritrouati nella città: ed il principale scriuano di guerra, che faceua le rassegne degli esserciti del popolo del paese: e sessanta huomini principali del popolo del paese, che furono ritrouati nella città.

20 Nebuzaradan, adunque, Capitan della guardia, gli prese, e gli condusse al rè di Babilonia, in Ribla.

21 E'l rè di Babilonia gli percosse, e gli fece morire, in Ribla, nel paese d'Hamat. Così Iuda fu menato via dal suo paese in cattiuità.

22 E, quant'è al popolo, che restò nel paese di Iuda, ilquale Nebucadnesar, rè di Babilonia, *vi* lasciò: egli * costituì sopra loro Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, figliuolo di Safan. v.22. Ier. 40.5.

23 E * quando "tutti i capitani della gente di guerra; Ismael, figliuolo di Netania: e Iohanan, figliuolo di Carea: e Seraia, figliuolo di Tanhumet Netofatita: e Iaazania, figliuolo d'un Maacatita: e la *lor* gente, hebbero inteso che'l rè di Babilonia haueа costituito gouernatore Ghedalia, vennero a lui in Mispa, con la lor gente. v.23. Ier. 40.7.

24 E Ghedalia giurò a loro, ed alla lor gente: e disse loro, Non temiate d'*esser* suggetti a' Caldei: dimorate nel paese, e seruite al rè di Babilonia, e starete bene.

25 Ma auuenne ch'al settimo mese, * Ismael, figliuolo di Netania, figliuolo d'Elisama, del sangue reale, venne, hauendo dieci huomini seco, e percossero Ghedalia, ed egli morì. *Percossero* etiandio i Iudei, ed i Caldei, ch'*erano* con lui in Mispa. v. 25. Ier. 41.1.

26 E tutto'l popolo, dal minore al maggiore, ed i capitani della gente di guerra, si leuarono, e * se ne vennero in Egitto: percioche temeuano de' Caldei. v.26. Ier. 43.4.

27 Hor * l'anno trentasettesimo della cattiuità di Ioiachin, rè di Iuda, nel "ventisettesimo *giorno* del dodecimo mese, "Euilmerodac, rè di Babilonia, l'anno stesso ch'egli cominciò a regnare, "facendo la rassegna della sua casa, vi mise Ioiachin, rè di Iuda, e lo trasse di prigione. v.27. Ier. 52.31.

28 E parlò con lui benignamente, ed innalzò il seggio d'esso sopra'l seggio degli *altri* rè, ch'*erano* con lui in Babilonia.

29 E gli mutò i suoi vestimenti di prigione, ed egli mangiò del continuo "in presenza del rè, tutto'l tempo della vita sua.

30 E del continuo gli era dato, giorno per giorno, il suo piatto da parte del rè, tutto'l tempo della vita sua.

CAP. XXV. v.3. *quarto* questo numero è supplito da Ier.52.6. *per lo* c. per la gente bassa: ben ve n'era anchora un poco di re-
sto per li principali: Ier.37.11. v.4. *la città* vedi Ier.39.2.3. *della Porta* vedi Ier.39.4. *e'l rè* secondo la profetia d'Ezech. 12.12.
v.7. *abbacinare* secondo la predittione d'Ezech.12.13. v.8. *Capitan* vedi Gen. 37. 36. v.18. *primo* c. sommo. *second.* c. il gran
Vicario d'esso, e'l piu prossimo del sommo, nella linea sacerdotale: secondo che sempre ve n'era uno, o due: Eleazar sotto Aaron, Fi-
nees sotto Eleazar, &c vedi Num.3.32. 2.Sam.8.17. 2.rè 23.4. *della soglia* o, de' sacri vasi: Ier.35.4. vedi sopra 1.rè 12.9. v.19. *cinque*
Ier.52.25. ve ne sono sette: o sia che fossero presi in due diuerse volte, o che i cinque fossero i principali. *de' famigliari* c. degl'intimi.
Ebr. di coloro che vedeuano la faccia del rè: Est.1.4. v.23. *tutti i* questi erano i capi della gente di guerra, che s'erano dispersi d'ap-
presso a Sedechia: v.5. v.27. *ventisettesimo* vedi sopra Ier.52.31. *Euilmerodac* figliuolo di Nebucadnesar. *facendo* vedi Gen.40.13.19.
v.29. *in presenza* c. nel suo palazzo reale, ouero anche alla sua tauola.

Digitized by Google

IL PRIMO LIBRO DELLE CRONICHE.

Egli è chiaro che questi due Libri delle Croniche sono stati scritti dopo'l ritorno dalla cattiuità di Babilonia: e che sono stati raccolti da qualche Profeta, o da Esdra stesso, dalle antiche memorie publiche, nellequali si côteneuano le genealogie del popolo, ed i fatti delli rè, principalmente di Iuda: secondo che quelle erano state conseruate in Babilonia, per la diligenza de' sacerdoti: benche non senza apparenza di qualche intacco nella storia, auuenuta per l'ingiuria de' tempi. In questo Libro adunque sono sommariamente rassegnate le generationi della progenie santa, nellaquale la Chiesa fu conseruata, dalla creatione del mondo, di padre in figliuolo, fino al ritorno dalla cattiuità. Poi è breuemente rappresentata la narratione de' fatti di Dauid, come un sommario; ed, in alcuni luoghi, supplemento della storia de' Libri di Samuel. Ma principalmente è descritto l'ordine eccellente che egli stabilì nel suo regno, così nella politia, e militia; come nel gouerno Ecclesiastico, e nel seruigio di Dio, in tutte le sue funtioni. Hauendo in questa maniera voluto preparare al suo figliuolo Salomone, da Dio nominato, e dal popolo riconosciuto e sagrato per suo successore, tutte le cose necessarie a quella grande opera dell'edificio del Tempio, allaquale Iddio l'hauea destinato: onde etiandio gli diede il modello ch'egli hauea riceuuto da Dio: e gli consegnò le materie d'ogni maniera, d'inestimabile prezzo, e quantità, lequali gran tempo innanzi egli hauea adunate, e consecrate: allequali anchora, in su la fine della sua vita, egli fece una grande aggiunta della sua liberalità, e delle contributioni del popolo.

CAP. I.

Descrittione de' predecessori di Noe da Adam: 4 e de' discendenti d'esso, da' quali fu popolato il mondo: 24 poi de' discendenti di Sem, c'hauea la benedittione, fino ad Abraham, 28 e conseguentemente di quelli d'Abraham, così per Isaac, come per Ismael, e per li figliuoli di Chetura: 34 ed in fine di quelli d'Isaac, per Esau.

v.1.Gen. ADAM, * Set, Enos:
5.3.4. 2 Chenan, Mahaleel,
Iered:
3 Henoc, Metusela, Lemec:
4 Noe, Sem, Cam, e
Iafet.
v.5 Gen. 5 * I figliuoli di Iafet
10.2. furono Gomer, e Magog, e
Madai, e Iauan, e Tubal, e Mesec, e Tiras.
6 Ed i figliuoli di Gomer furono Aschenaz, e
Rifat, e Togarma.
7 Ed i figliuoli di Iauan furono Elisa, e Tarsis:
Chittim, e Dodanim.
v.8. Gen. 8 Ed * i figliuoli di Cam furono Cus, e Mis-
10.6. raim, e Put, e Canaan.
9 Ed i figliuoli di Cus furono Seba, ed Hauila, e
Sabta, e Raema, e Sabteca. Ed i figliuoli di Raema
furono Seba, e Dedan.
10 Hor Cus generò Nimrod. Esso fu il primo
che si fece potente nella terra.
11 E * Misraim generò i Ludei, e gli Anamei, e' v.11.Gen.
Lehabei, ed i Naftuhei: 10.13.
12 Ed i Patrusei, ed i Casluhei, (da' quali sono
usciti i Filistei) ed i Caftorei.
13 E * Canaan generò Sidon, suo primogenito, v.13. Gen.
ed Het: 10.15.
14 Ed i Iebusei, e gli Amorrei, ed i Ghirgasei:
15 E gl'Hiuuei, e gli Archei, ed i Sinei:
16 Ed gli Aruadei, ed i Semarei, e gli Hamatei.
17 * I figliuoli di Sem furono Elam, ed Assur, v.17.Gen.
ed Arfacsad, e Lud, ed Aram, ed Vs, ed Hul, e Ghe- 10.22.
ter, e Mesec.
18 Ed Arfacsad generò Sela, e Sela generò
Eber.
19 Ed ad Eber nacquero due figliuoli: il nome
dell'uno fu Peleg: percioche al suo tempo la ter-
ra fu diuisa: e'l nome del suo fratello fu Ioctan.
20 E Ioctan generò Almodad, e Selef, ed Ha-
sarmauet, e Iera:
21 Ed Hadoram, ed Vzal, e Dicla:
22 Ed Ebal, ed Abimael, e Seba:
23 Ed Ofir, ed Hauila, e Iobab. Tutti costoro
furono figliuoli di Ioctan.
24 * SEM, Arfacsad, Sela: v.24.Gen.
25 Eber, Peleg, Reu: 11.10. Luc.
26 Serug, Nahor, Tare: 3.34.
27 Abram: che è Abraham. v.28.Gen.
28 * I figliuoli d'Abraham furono Isaac, ed 16.15. e 21.
Ismael. 2.

Digitized by Google

v.29.Gen. 29 Queste *sono* le lor generationi.* Il primogenito d'Ismael *fu* Nebaiot: poi *hebbe* Chedar, ed
25.13. Adbeel, e Mibsam:

30 E Misma, e Duma, e Massa, ed Hadad, e Tema:

31 Ietur, e Nafis, e Chedma. Questi *furono* i figliuoli d'Ismael.

v.32. Gen. 32 Hor, quant' è a' * figliuoli di Chetura, concubina d'Abraham, essa partorì Zimran, e Iocsan, e
25.1.2. Medan, e Madian, ed Isbac, e Sua. Ed i figliuoli di Iocsan *furono* Seba, e Dedan.

33 Ed i figliuoli di Madian *furono* Efa, ed Efer, ed Hanoc, ed Abida, ed Eldaa. Tutti questi *furono* figliuoli di Chetura.

v.34.Gen. 34 Hor * Abraham generò Isaac. Ed * i fi-
21.2. gliuoli d'Isaac *furono* Esau, ed Israel.

*Gen.25. 35 * I figliuoli d'Esau *furono* Elifaz, e Reuel, e
25. Ieus, e Ialam, e Cora.

v.35. Gen. 36 I figliuoli d'Elifaz *furono* Teman, ed Omar,
36.10. e Sefi, e Gatam, e Chenaz, e * Timna, ed Amalec.

v.36.Gen. 37 I figliuoli di Reuel *furono* Nahat, Zera,
36.12. Samma, e Mizza.

v.38.Gen. 38 Ed * i figliuolli di Seir *furono* Lotan, e Sobal,
36.20. e Sibon, ed Ana, e Dison, ed Eser, e Disan.

39 Ed i figliuoli di Lotan *furono* Hori, ed Homam: e la sorella di Lotan *fu* Timna.

40 I figliuoli di Sobal *furono* Alian, e Manahat, ed Ebal, e Sefi, ed Onam. Ed i figliuoli di Sibon *furono* Aia, ed Ana.

41 Il figliuolo d'Ana *fu* Dison. Ed i figliuoli di Dison *furono* Hamran, ed Esban, ed Itran, e Cheran.

42 I figliuoli d'Eser *furono* Bilham, e Zaauan, e Iaacan. I figliuoli di Disan *furono* Vs, ed Aran.

v.43. Gen. 43 Hor * questi *furono* li rè, che regnarono nel
36.31. paese d'Edom, auanti che regnasse *alcun* rè sopra i figliuoli d'Israel: Bela, figliuolo di Beor: e'l nome della sua città *era* Dinhaba.

44 Poi, morto Bela, Iobab, figliuolo di Zera, da Bosra, regnò in luogo suo.

45 E, morto Iobab, Husam, del paese de' Temaniti, regnò in luogo suo.

46 E, morto Husam, Hadad, figliuolo di Bedad, ilqual percosse i Madianiti nel tenitorio di Moab, regnò in luogo suo: e'l nome della sua città *era* Auit.

47 Poi, morto Hadad, Samla, da Masreca, regnò in luogo suo.

48 E, morto Samla, Saul, da Rehobot del Fiume, regnò in luogo suo.

49 E, morto Saul, Baal-hanan, figliuolo d'Acbor, regnò in luogo suo.

50 E, morto Baal-hanan, Hadad regnò in luogo suo: e'l nome della sua città *era* Pai: e'l nome della sua moglie *era* Mehetabeel, figliuola di Matred, figliuola di Me-zahab.

v.51. Gen. 51 Poi, morto Hadad, * vi furono de' duchi in
36.40. Edom: il duca Timna, il duca Alia, il duca Ietet:

52 Il duca Oholibama, il duca Ela, il duca Pinon:

53 Il duca Chenaz, il duca Teman, il duca Mibsar.

54 Il duca Magdiel, il duca Iram. Questi *furono* i duchi d'Edom.

CAP. II.

Descrittione de' discendenti di Iacob, 3 di Iuda, 5 di Fares, 6 di Zara, 9 d'Hesron, 10 di Ram, 18, 42 del primo Caleb, 25 di Ierameel: 50 del secondo Caleb, 55 e d'una parte de' Chenei.

QVesti *furono* i figliuoli d'Israel, * Ruben, Simeon, Leui, e Iuda: Issacar, e Zabulon: v.1.Gen. 35.23.

2 Dan, Iosef, e Beniamin: Neftali, Gad, ed Aser.

3 * I figliuoli di Iuda *furono* Er, ed Onan, e Sela. *Questi* tre gli nacquero dalla figliuola di Sua, v.3.Gen.
Cananea. Hor * Er, primogenito di Iuda, dispiac- 38.2.3.
que al Signore, ed egli lo fece morire. 46.12.

4 E * Tamar, sua nuora, gli partorì Fares, e Za- *Gen.38.3.
ra. Tutti i figliuoli di Iuda *furono* cinque. v.4. Gen. 38.27.

5 * I figliuoli di Fares *furono* Hesron, ed Hamul. v.5.Gen. 46.12.

6 Ed i figliuoli di Zara *furono* ᵃZimri, * ed Etã, v.6.1.rè4.
ed Heman, e Calcol, e ᵃDara. In tutto cinque. 31.

7 E'l figliuolo di Carmi *fu* ᵃAcar, * quel che v.7.Ios.7.
conturbò Israel, che commise misfatto intorno 25.
all'interdetto.

8 E'l figliuolo d'Etan *fu* Azaria.

9 Ed i figliuoli che nacquero ad Hesron *furono* Ierameel, e ᵃRam, e ᵃChelubai.

10 E * Ram generò Amminadab: ed Ammi- v.10. Rut
nadab generò Nahasson, * capo de' figliuoli di 4.19. Mat.
Iuda. 1.4.

11 E Nahasson generò Salma: e Salma generò *Num.1.
Booz. 7.e 2.3.

12 E Booz generò Obed: ed Obed generò Isai.

13 Ed Isai generò ᵃEliab, * suo primogenito, ed v.13.1.Sã.
Abinadab il secondo, e ᵃSima il terzo. 16.6.7.9.

14 Natanael il quarto, Raddai il quinto.

15 Osem il sesto, Dauid il settimo.

16 E le lor sorelle, Seruia, ed Abigail. Ed * i figliuoli di Seruia *furono* tre, Abisai, Ioab, ed Asael. v.16.2.Sã. 2.18.

17 Ed * Abigail partorì Amasa, il cui padre *fu* v.17.2.Sã.
Ieter Ismaelita. 17.25.

18 Hor Caleb, figliuolo d'Hesron, generò *figliuoli* con Azuba, sua moglie, e con ᵃIeriot: e questi *furono* i figliuoli ᵃdi quella, Ieser, e Sobab, ed Ardon.

19 E, morta Azuba, Caleb prese Efrat, laquale gli partorì Hur.

20 Ed Hur generò Vri, ed * Vri generò Besa- v.20. Eso.
leel. 31.2.

21 Poi Hesron entrò da una figliuola * di Ma- v.21. Nũ.
chir, padre di Galaad, e la prese, *essendo* egli già 27.1.
d'età di sessant'anni: ed essa gli partorì Segub.

22 E Segub generò * Iair, ilquale hebbe venti- v.22. Nũ.
tre terre nel paese di Galaad. 32.41.

23 E prese a' Ghesurei, ed a' Siri, le villate di Iair: *e* Chenat, con le terre del suo tenitorio, *che sono* sessanta terre. Esse *furono* ᵃde' figliuoli di Machir, padre di Galaad.

24 E, dopo che fu morto Hesron, in ᵃCaleb d'Efrata, ᵃAbia, moglie d'Hesron, gli partorì Ashur, ᵃpadre di Tecoa.

25 Ed i figliuoli di Ierameel, primogenito d'Hesron, furono Ram, il primogenito: poi Buna, ed Oren, ed Osem, ᵃed Ahia.

26 Hor Ierameel hebbe una altra moglie, il cui nome *era* Atara, *che* fu madre d'Onam.

27 Ed i figliuoli di Ram, primogenito di Ierameel, furono Maas, e Iamin, ed Echer.

28 Ed i figliuoli d'Onã furono Sammai, e Iada.

CAP. II. v.6. *Zimri* che pare esser lo stesso che Zabdi: Ios.7.1. *Dara* detto anchora Darda: 1. rè 4.31. v.7. *Acar* Ios. 7.1.
egli è nominato Acan: ma pare che'l nome gli fosse mutato, per lo turbamento ch'egli fece in Israel per lo suo peccato: percioche
Acar significa un turbatore: vedi Ios.7.31. v.9. *Rem* detto anche Aram, Matt.1.3. *Chelubai* detto Caleb v.18. v.13. *Eliab* pa-
re che sia lo stesso ch'Elihu, 1.Cron.27.18. *Sima* detto anche Samma, 1.Sam.16.9. v.18. *Ieriot* laquale poteua esser qualche concu-
bina. *di quella* c.d'Azuba, come è verisimile. v.23. *de' figliuoli* c.elle furono reputate per paese di Manasse, da cui era disceso Ma-
chir: benche in effetto Iair fosse della tribu di Iuda per padre: ma per madre egli era di quella di Manasse, con laquale anchora egli
restò congiunto. v.24. *Caleb* si crede che fosse un nome di luogo, non nel paese di Canaan, ma nel diserto: e non è mentouato altro-
ue. Potrebbesi anchora tradurre, appresso Caleb, *maritato* con Efrata. *Abia* egli è incerto se costui è lo stesso che v.21. Il senso è che
questa donna gli partorì un figliuolo dopo la morte del padre. *padre* secondo alcuni, capo e progenitore di coloro che dipoi habi-
tarono in Tecoa, città di Iuda. v.25. *ed Ahia* o, d'Ahia: come se fosse il nome della madre.

Digitized by Google

Iada. Ed i figliuoli di Sammai *furono* Nadab, ed Abisur.

29 E'l nome della moglie d'Abisur *fu* Abihail, laquale gli partorì Aban, e Molid.

30 Ed i figliuoli di Nadab *furono* Seled, ed Appaim. E Seled morì senza figliuoli.

31 E'l figliuolo d'Appaim *fu* Isi: e'l figliuolo d'Isi *fu* Sesan: e la figliuola di Sesan *fu* Alai.

32 Ed i figliuoli di Iada, fratello di Sammai, *furono* Ieter, e Ionatà: e Ieter morì senza figliuoli.

33 Ed i figliuoli di Ionatan *furono* Pelet, e Zaza. Questi furono i figliuoli di Ierameel.

34 Hor Sesan non hebbe figliuoli *maschi*, ma
*1.44.v.31. una * figliuola: ed, hauendo un seruo Egittio, il cui nome *era* Iarha,

35 Gli diede la sua figliuola per moglie, laquale gli partorì Attai.

36 Ed Attai generò Natan, e Natan generò Zabad.

37 E Zabad generò Eflal, ed Eflal generò Obed.

38 Ed Obed generò Iehu hu generò Azaria. , e Ie

39 Ed Azaria generò Heles, ed Heles generò Elasa.

40 Ed Elasa generò Sismai, e Sismai generò Sallum.

41 E Sallum generò Iecamia, e Iecamia generò Elisama.

42 Ed i figliuoli di °Caleb, fratello di Ierameel, *furono* °Mesa, suo primogenito, *che fu* padre °di Zif: poi i figliuoli di Maresa, padre d'Hebron.

43 Ed i figliuoli d'Hebron *furono* Cora, e Tappua, e Rechem, e Sema.

44 E Sema generò Raham, padre di Iorcheam: e Rechem generò Sammai.

45 E'l figliuolo di Sammai *fu* Maon: e Maon *fu* padre °di Bet-sur.

46 Ed Efa, concubina di Caleb, partorì Haran, e Mosa, e Gazez. Ed Haran generò Gazez.

47 Ed i figliuoli di °Iodai *furono* Reghem, e Iotam, e Ghesan, e Pelet, ed Efo, e Saaf.

48 E Maaca, concubina di Caleb, partorì Seber, e Tirhana.

49 Ella partorì etiandio Saaf, °padre di Madman: e Seua, padre di Macbena, e padre di Ghi-
*49.Iof. 15.16. ba: e * la figliuola di Caleb *fu* Acsa.

50 Questi furono i figliuoli di °Caleb, figliuolo d'Hur, primogenito °d'Efrat, *cioè*, Sobal, padre °di Chiriat iearim:

51 Salma, padre di Bet-lehem: Haref, padre di Bet-gader.

52 E Sobal, padre di Chiriat-iearim, hebbe de' figliuoli: *cioè*, °Roe, *padre* della metà di °Menuhot.

53 E le famiglie di Chiriat-iearim *furono* gl'Ittei, e' Putei, e' Sumatei, e' Misraei: di questi sono usciti °i Soreatei, e gli Estaolei.

54 I figliuoli di Salma *furono que' di* Bet-lehem, e' Netofatiti: *que' d'* Atrot, di Bet-Ioab, e °della metà di Menuhot, ed i Sorei.

55 E °le famiglie degli °Scribi, c'habitauano in °Iabes, *furono* i Tiratei, i Simatei, i Sucatei. Questi *sono* i °Chinei, ch'erano usciti d'Hamat, padre della casa di Recab.

CAP. III.

Descrittione de' discendenti di Dauid, fin dopo la cattiuità di Babilonia.

HOr questi furono * i figliuoli di Dauid, che v.1.2.Sa.
gli nacquero in Hebron. Il primogenito *fu* 3.2.
Amnon, d'Ahinoam Izreelita: il secondo, °Daniel,
d'Abigail Carmelita.
2 Il terzo, Absalom, figliuolo di Maaca, figliuo-
la di Talmai, rè di Ghesur: il quarto, Adonia, fi- v.4. 2.Sa.
gliuolo d'Hagghit. 2.11.
3 Il quinto, Sefatia, d'Abital: il sesto, Itream, *2.Sam.5.
d'Egla, sua moglie. 5.1.rè 2.11.
4 *Questi* sei gli nacquero in Hebron: * oue re- v.5.2.Sa.
gnò sett'anni, e sei mesi: poi * regnò trentatre 15.14.
anni in Ierusalem. v.9. 2.Sa.
5 E * questi gli nacquero in Ierusalem, Sima, 13.1.
e Sobab, e Natan, e Salomone: quattro di °Bat- v.10. 1. rè
sua, figliuola d'Ammiel. 11.43.
6 Ed Ibhar, ed °Elisama, ed Elifelet, *1.rè 14.
7 E Noga, e Nefeg, e Iafia: 31.
8 Ed Elisama, ed °Eliada, ed Elifelet: noue *1.rè 15.8.
in tutto. *1. rè 15.
9 Tutti *questi furono* figliuoli di Dauid, oltr'a' 24.
figliuoli delle concubine: e * Tamar, lor sorel- v.11.2.rè
la. 8.16.
10 * E'l figliuolo di Salomone *fu* Roboam, * di *2.rè 8.25.
cui *fu* figliuolo Abia, * di cui *fu* figliuolo Asa, * di *2.rè 11.2.
cui *fu* figliuolo Iosafat: v. 12. 2.rè
11 * Di cui *fu* figliuolo Ioram, * di cui *fu* fi- 12.21.
gliuolo Achazia, * di cui *fu* figliuolo Ioas: * 2. rè 14.
12 * Di cui *fu* figliuolo Amasia, * di cui *fu* fi- 21.
gliuolo Azaria, * di cui *fu* figliuolo Iotam: *2.rè 15.7.
13 * Di cui *fu* figliuolo Achaz, * di cui *fu* fi- v.13.2.rè
gliuolo Ezechia, * di cui *fu* figliuolo Manas- 15.38.
se: * 2. rè 16.
14 * Di cui *fu* figliuolo Amon, * di cui *fu* fi- 20.
gliuolo Iosia. *2. rè 20.
15 Ed * i figliuoli di Iosia *furono* °Iohanan il pri- 21.
mogenito, Ioiachim il secondo, *Sedechia il ter- v.14.2.rè
zo, Sallum il quarto. 21.18.
16 * E'l figliuolo di Ioiachim *fu* Ieconia, di cui * 2. rè 21.
fu °figliuolo Sedechia. 26.
17 E'l °figliuolo di * Ieconia prigione *fu* * Scal- v.15.2.rè
tiel. 23.34.
18 *Di cui furono figliuoli* Malchiram, e Pedaia, * 2. rè 24.
e Seneassar, e Iecamia, ed Hosama, e Nedabia. 17.
19 Ed i figliuoli di Pedaia *furono* Zerubbabel, e v. 16. 2.rè
Simi: ed i figliuoli di Zerubbabel *furono* Mesul- 24.6.
lam, ed Hanania; e Selomit, lor sorella. v.17.2.rè
20 Ed *i figliuoli di Mesullam furono* Hasuba, 24.15.
Ohel, e Berechia, ed Hasadia, e Iusab-hesed: cin- * Matt. 1.
que *in tutto.* 11.

v.42. *Caleb* delquale v.18. *Mesa* c. tralasciando gli altri, che sono stati già nominati v.18. *di Zif* c. de' Zifei: come v.24. v.45. *di Bet-sur* o de' Betsuriti: c. di quelli che ne' tempi seguenti habitarono in Bet-sur, città di Iuda. v.47. *Iodai* che poteua esser figliuolo di Mosa. v.49. *padre di* c. primo ceppo de' Madmanniti: c. degli habitanti di Madmanna, città di Iuda, Ios.15.31. e così ne' nomi seguenti. v.50. *Caleb* nipote del precedente: v.18.19. *d'Efrat* moglie del primo Caleb, v.19. *di Chiriat-iearim* c. di quelli ch'habitarono in quella città di Iuda: e così conseguentemente negli altri nomi. v.52. *Roe* detto etiandio Reaia, 1.Cron.4.2. *Menuhot* può essere il medesimo nome di luogo, o di contrada, detto Manahat, 1.Cron.8.6. v.53. *i Soreatei* c. gli habitanti di Sorea, ed Estaol, città di Iuda: Ios.15.33. v.54. *della metà* l'altra metà è stata mentouata v.52.. v.55. *le famiglie* percioche questa parte de' discendenti di Ietro prese la sua stanza nella tribu di Iuda: Giud.1.11. gli altri andarono altroue: Giud.4.11. *Scribi* c. huomini intendenti ed esercitati nella Legge di Dio: come Esd.7.6. Ier.8.8. *Iabes* luogo non mentouato altroue, che pare hauer preso il nome da Iabes di Iuda 1.Cron.4.9. *i Chenei* uno de' rami de' discendenti di Ietro, suocero di Moise, Giud.1.16. il cui capo fu Hamat, padre di tutte queste famiglie, e massimamente di quella che dipoi fu la piu celebre fra loro, nominata di Recab, del nome d'un personaggio segnalato, uscito di questo Hamat: vedi Ier.35.2.

CAP. III. v.1. *Daniel* che pare esser lo stesso che Chileab: 2.Sam.3.3. v.5. *Bat-sua* detta anchora Bat-seba, figliuola d'Eliam: 2.Sam.11.3. v.6. *Elisama* detto anche Elisua: 2 Sam.5.15. v.8. *Eliada* ch'è lo stesso che Beeliada, 1.Cron.14.7. v.15. *Iohanan* secondo alcuni è lo stesso che Ioachaz, 2.re 23.30. e Sallum, Ier.22.11. v.16. *figliuolo* c. successore, come s'egli fosse stato il suo figliuolo secondo la Legge, Num 27.10. percioche altrimenti Sedechia era zio di Ieconia, v.15. v.17. *figliuolo* c. successore altresi: benche non più col titolo di re: ma solo di Capo di natione, od Etnarca,: percioche in Ieconia mancò la linea di Salomone, Ier.22.30. e successe quella da Natan, dellaquale era Scaltiel: Luc.3.27.31.

Digitized by Google

21 Ed i figliuoli d'Hanania *furono* Pelatia, ed Isaia: °i figliuoli di Refaia, i figliuoli d'Arnan, i figliuoli d'Obadia, ed i figliuoli di Secania.

22 E Semaia *fu* figliuolo di Secania: ed i figliuoli di Semaia *furono* Hattus, ed Igheal, e Baria, e Nearia, e Safat: sei *in tutto*.

23 Ed i figliuoli di Nearia *furono* Elioenai, ed Ezechia, ed Azricam: tre *in tutto*.

24 Ed i figliuoli d'Elioenai *furono* Hodaiua, ed Eliasib, e Pelaia, ed Accub, e Iohanan, e Delaia, ed Anani: sette *in tutto*.

CAP. IV.

Descrittione degli altri discendenti di Iuda: 24 e de' discendenti di Simeon, 39 insieme con la storia del conquisto da loro fatto di nuovi paesi sopra i nimici del popolo.

I °Figliuoli di Iuda *furono* Fares, *ed* Hesron, e °Carmi, ed Hur, e Sobal.

2 E °Reaia, figliuolo di Sobal, generò Iahat: e Iahat generò Ahumai, e Lahad. °Queste *son* le famiglie de' Soratei.

3 E questi *furono figliuoli* °del padre d'Etam: *cioè*, Izreel, ed Isma, ed Idbas: e'l nome della lor sorella *era* Haslelponi.

4 E Penuel *fu* padre °di Ghedor: ed Ezer, padre d'Husa. Questi *furono* i figliuoli d'Hur, primogenito * d'Efrat, padre di Bet-lehem.

v.4.1 Cro. 2.19.

5 Ed * Ashur, padre di Tecoa, hebbe due mogli, Helea, e Naara.

v.5.1.Cro. 2.24.

6 E Naara gli partorì Ahuzzam, ed Hefer, e Temeni, ed Ahastari. Questi *furono* i figliuoli di Naara.

7 Ed i figliuoli d'Helea *furono* Seret, Iesohar, Etnan:

8 E Cos: *ilquale* generò Anub, e Sobeba, e le famiglie d'Aharhel, figliuolo d'Harum.

9 E °Iabes fu il più honorato de' suoi fratelli: hor sua madre °gli pose nome Iabes: percioche disse, Io l'ho partorito con dolore.

10 Hor Iabes invocò l'Iddio d'Israel: dicendo, °Oh se pur mi benedicessi, ed allargassi i miei confini, e fosse la tua mano meco, e facessi ch'io non fossi afflitto d'alcun male! Ed Iddio fece avvenire cio ch'egli havea chiesto.

11 E Chelub, fratello di Suha, generò Mehir, *che* fu padre d'Eston.

12 Ed Eston generò la famiglia di Rafa, e Pasea, e Tehinna, padre °della città di Nahas. Questi *furono* la gente di °Reca.

13 Ed i figliuoli di °Chenaz *furono* * Otniel, e Seraia. Ed i figliuoli d'Otniel *furono* Hatat:

v.13. Iof. 15.17.

14 E Meonotai, *ilquale* generò Ofra: e Semia generò Ioab, padre di *coloro c'habitarono* nella * Valle, *detta* de' °fabbri: percioche essi erano fabbri.

v.14. Neh. 11.35.

15 Ed i figliuoli di Caleb, figliuolo di °Iefunne, *furono* Iru, Ela, e Naam. E'l figliuolo d'Ela *fu* Chenaz.

16 Ed i figliuoli di Iehalleleel *furono* Zif, e Zifa: Tiria. ed Asareel.

17 Ed i figliuoli d'Esdra *furono* Ieter, e Mered, ed Efer, e Ialon: e *la moglie di Mered* partorì Miriam, e Sammai, ed Isba, °padre d'Estemoa.

18 E l'*altra* sua moglie °Iudea partorì Iered, padre di °Ghedor: ed Heber, padre di Soco: e Iecutiel, padre di Zanoa. Ma quegli *altri precedenti* furono figliuoli di Bitia, figliuola di Faraone, laquale Mered havea presa *per moglie*.

19 E *questi ultimi furono* figliuoli della moglie Iudea, *laquale era* sorella di Naham, padre °de' Garmei, habitanti in Cheila; e de' Maacatiti, habitanti in Estemoa.

20 Ed i figliuoli di Simon *furono* Amnon, e Rinna; Ben-hanan, e Tilon. Ed i figliuoli d'Isi *furono* Zohet, e Ben zohet.

21 * I figliuoli di Sela, figliuolo di Iuda, *furono* Er, padre di Lecha: e Lada, padre di Maresa: e le famiglie della casa d'Asbea, laquale esercitava l'arte del bisso:

v.21. Gen. 38.5.

22 E Iochim, e que' di Cozeba, e Ioas, e Saraf, iquali signoreggiarono sopra Moab: e Iasubi-lehem. Ma queste cose *sono* antiche.

23 Essi *furono* vasellai, ed huomini °che stavano ne' giardini, e ne' parchi: *e* dimorarono °quivi appresso del rè per fare il suo lavoro.

24 * I figliuoli di Simeon *furono* °Nemuel, e Iamin; Iarib, Zera, *e* Saul.

v.24. Gen. 46.10.

25 Di cui *fu* figliuolo Sallum, di cui *fu* figliuolo Mibsam, di cui *fu* figliuolo Misma.

26 E'l figliuolo di Misma *fu* Hamuel: di cui *fu* figliuolo Zaccur, di cui *fu* figliuolo Simi.

27 E Simi hebbe sedici figliuoli, e sei figliuole: ma i suoi fratelli non hebbero molti figliuoli: tal che tutta la lor natione non multiplicò al pari de' figliuoli di Iuda.

28 Ed * habitarono in Beer-seba, ed in Molada, ed in Hasar-sual.

v.28. Iof. 19.2.

29 Ed in Bilha, ed in Esem, ed in Tolad.

30 Ed in Betuel, ed in Horma, ed in Siclag.

31 Ed in Bet-marcabot, ed in Hasar-susim, ed in Bet-birei, ed in Saaraim. Queste *furono* le lor città, °mentre regnò David.

32 E le lor castella *furono* Etam, ed Ain: Rimmon, e Tochen, ed Asan: cinque terre.

33 Insieme con tutte le lor villate, ch'*erano* intorno a quelle città, fino a Baal. Queste *furono* le loro stanze, come essi le spartirono fra loro per le lor nationi.

34 Hor Mesobab, e Iamlec, e Iosa, figliuolo d'Amasia:

35 E Ioel, e Iehu, figliuolo di Iosibia, figliuolo di Seraia, figliuolo d'Asiel:

36 Ed Elioenai, e Iaacoba, e Iesohaia, ed Asaia, ed Adiel, e Iesimiel, e Benaia:

37 E Ziza, figliuolo di Sifi, figliuolo d'Allon,

v.21. *i figliuoli* pare che questi fossero le famiglie del sangue reale dopo la cattività. CAP. IV. v.1. *figliuoli* c. discendenti di padre in figliuolo: benche vi sieno dell' interruttioni: 1.Cron.2.5.9.19.50. *Carmi* e' non è verisimile che sia quello di 1.Cron.2.7. onde molti stimano ch'è lo stesso che Chelubai, o Caleb: 1.Cron.2.9.18. v.2. *Reaia* detto Roe, 1.Cron.2.52. *Queste* c. di costoro discesero gli habitanti di Sora, città di Iuda, Iof.15.33. v.3. *del padre* c. di colui onde uscirono coloro che popolarono la città d'Etam, 2.Cron.11.6. ch'erano le famiglie de' sopradetti. v.4. *di Ghedor* c. di coloro c'habitarono nella città di questo nome: come pare che si raccolga dal v.18. v.9. *Iabes* costui non è nominato altrove, e senza dubbio era l'uno de' capi di quelle famiglie, ilquale forse diede il nome alla contrada di Iabes, 1. Cron. 3. 55. *gli pose* percioche Iabes, per traspositione di lettere, significa uno che reca dolore. v.10. *Oh se* rappresentatione di vive ed ardenti orationi, in qualche strema necessità, od in qualche punto d'un fatto d'arme sopra i suoi vicini nimici. v.12. *della città* c. della gente che la popolò nello spartimento del paese di Canaan. Di questa città non è fatta mentione altrove. *Reca* nome di città, o contrada, onde non è mentione altrove. v.13. *Chenaz* costui, e gli altri, Caleb, Iehaleel, Esdra, Simeon, Isi, erano capi delle famiglie discendenti di Fares: benche non sia specificato di cui fossero figliuoli. v.14. *fabbri* la parola Ebrea si può stendere a tutti i lavoratori d'opera grossa: come marangoni, fonditori, armaiuoli, &c. v.15. *Iefunne* ilquale fu etiandio figliuolo di Chenaz: e per cio Caleb è sopranominato Chenizzeo: Num. 32.12. v.17. *padre* c. capo di queste famiglie, c'habitarono in questa città di Iuda: Iof. 15. 50. v.18. *Iudea* percioche l'altra era forestiera, figliuola di Faraone, nome Egittio: ed è incerto se era il rè stesso d'Egitto. Altri ne fanno un nome propio, Iehudia, ed Hodia: v.19. *Ghedor* sono nomi di città di Iuda, popolate da' discendenti di questi personaggi: vedi Iof.15.58.35.56. v.19. *de' Garmei* c. di queste due famiglie, stantiate in queste due città di Iuda. v.23. *che stavano* c. giardinieri, ed intendenti nel governo de' verzieri, &c. *quivi* c. in simili stanze, attendendo a questi esercitij, per li rè di Iuda. Altri traducono, e sono restati quivi: c. in Babilonia, nel servigio del rè di quella. v.24. *Nemuel* in questo nome, e negli altri seguenti, v'è gran diversità in Gen. 38.5. per cagione sconosciuta. v.31. *mentre* c. quanto durò il regno di Iuda nella progenie di David, fino alla cattività di Babilonia.

figliuolo

Digitized by Google

figliuolo di Iedaia, figliuolo di Simri, figliuolo di
Semaia.
38 Costoro *furono* quelli ch'*erano* famosi, capi
nelle lor famiglie: e le case loro paterne crebbero
in grandissimo numero.
39 Là onde andarono dall' entrata di Ghedor,
fino alla parte Orientale della Valle, per cercar
paschi per li lor bestiami.
40 E trouarono de' paschi grassi, e buoni, ed un
paese largo, quieto, e felice: °percioche quelli
che v'habitauano prima *erano de' discendenti* di
Cam.
41 Costoro adunque, che sono stati descritti
per li nomi loro, vennero al tempo d'Ezechia, rè
di Iuda, e percossero le tende di coloro, °e gli ha-
bitacoli che vi furono ritrouati; e gli distrussero
a modo dell'interdetto: e *così son restati* fino a
questo giorno, ed habitarono in luogo loro: per-
cioche quiui *erano* paschi per le lor gregge.
42 Oltr'a cio cinquecento huomini d'infra lo-
ro, de' figliuoli di Simeon, hauendo per lor capi
Pelatia, e Nearia, e Refaia, ed Vzziel, figliuoli d'I-
si, andarono al monte di Seir.
43 E percossero °il rimanente degli scampati
d'infra gli Amalechiti: e sono habitati quiui infi-
no a questo giorno.

CAP. V.

Descrittione de' descendenti di Ruben, 11 di Gad, 23 e della mezza tribu di Manasse, insieme con le loro stanze, e conquisti, fin che furono menati in cattiuità dagli Assirij.

HOr *questi furono* i figliuoli di Ruben, primo-
v.1.Gen. genito d'Israel: (percioche *egli *era* il primo-
29.32. genito: ma, dopo c'hebbe * contaminato il letto
*Gen.35. di suo padre, la sua primogenitura °fu data a' fi-
22.e 49.4. gliuoli di Iosef, figliuolo d'Israel: non però °per
tenere il luogo della primogenitura nella genea-
logia.
2 Percioche Iuda hebbe la maggioranza so-
v.2.Gen. pra i suoi fratelli: e * di lui *sono* usciti °i condut-
49.10 Sal. tori: ma *il diritto del*la primogenitura *fu dato* a
60.9.e 108. Iosef)
9. 3 I figliuoli, *dico*, di Ruben, primogenito d'I-
v.3.Gen. srael, *furono* * Hanoc, e Pallu: Hesron, e Carmi.
46.9. 4 Il figliuolo di °Ioel *fu* Semaia, di cui *fu* fi-
gliuolo Gog, di cui *fu* figliuolo Simi:
5 Di cui *fu* figliuolo Mica, di cui *fu* figliuolo
Reaia, di cui *fu* figliuolo Baal:
v.6.2.rè 6 Di cui *fu* figliuolo Beera, * ilquale °Tillegat-
15.29. pilneser, rè degli Assirij, menò in cattiuità. Esso *fu*
capo principale de' Rubeniti.
7 E de' suoi °fratelli, per le lor famiglie, quan-
do la lor genealogia °fu composta per le lor gene-
rationi, i capi *furono* Ieiel, e Zacaria:
8 E Bela, figliuolo d'Azaz, figliuolo di Sema,
figliuolo di Ioel. °Esso habitò in Aroer, fino a Ne-
bo, ed a Baal-meon.
9 Dipoi egli habitò verso'l Leuante, dal Fiu-
me Eufrate, fino all' entrata del diserto: percio-
che i lor bestiami erano multiplicati nel paese di
Galaad.
10 Là onde, al tempo di Saul, fecero guerra
contr'agli °Hagareni, iquali caddero uccisi per le
lor mani: ed essi habitarono nelle loro stanze, lun-
go tutta la parte Orientale di Galaad.
11 Ed * i figliuoli di Gad habitarono dirimpet- v.11.Ios.
to a loro, nel paese di Basan, fino a Salca. 13.24.
12 Ioel *fu* il capo principale in Basan: e Safan,
il secondo: poi Ianai, poi Safat.
13 Ed i °lor fratelli, secondo le famiglie lor pa-
terne, *furono* Micael, e Mesullam, e Seba, e Iorai,
e Iacan, e Zia, ed Eber: sette, *in tutto*.
14 Questi *erano* figliuoli d'Abihail, figliuolo
d'Huri, figliuolo di Iaroa, figliuolo di Galaad, fi-
gliuolo di Micael, figliuolo di Iesisai, figliuolo di
Iado, figliuolo di Buz.
15 Ahi, figliuolo d'Abdiel, figliuolo di Guni,
fu il capo principale delle famiglie lor paterne.
16 Ed essi habitarono in Galaad, ed in Basan, e
nelle terre del suo tenitorio, ed in tutto'l contado
di °Saron, fino alle sue uscite.
17 La genealogia di tutti costoro fu composta
per le lor generationi al tempo * di Iotam, rè di v.17.2.rè
Iuda: ed al tempo di Ieroboam, rè d'Israel. 15.5.
18 I figliuoli di Ruben, e' Gaditi, e la mezza
tribu di Manasse, *in numero di* quarantaquattro-
mila settecessanta d'infra gli huomini prodi,
che portauano scudo e spada, e tirauano l'arco, ed
erano ammaestrati alla guerra, per uscir fuori in
battaglia:
19 Fecero guerra agli Hagareni, ed a * Ietur, ed a v.19.Gen.
Nafis, ed a Nodab. 25.15. 1.
20 Ed hebbero °soccorso contr'a loro: tal che Cron.1.31.
gli Hagareni, e tutti quelli ch'*erano* con loro furo-
no dati nelle lor mani: percioche essi gridarono a
Dio nella battaglia, ed egli gli esaudì: percioche
s'erano confidati in lui.
21 E presero i lor bestiami, *in numero di* cin-
quantamila camelli, e dugencinquantamila peco-
re, dumila asini, e centomila anime humane.
22 Percioche °molti erano caduti uccisi: perche
°quella battaglia *era* da Dio: ed essi habitarono in
luogo loro, fino al tempo * della cattiuità. v.22. 2.rè
23 I figliuoli della mezza tribu di Manasse ha- 15.29.e 17.
bitarono anch'essi in quel paese: e multiplicarono 6.
da Basan fino a Baal-hermon, ed a Senir, ed alla
montagna d'Hermon.
24 E questi *furono* i capi delle lor famiglie pa-
terne: Efer, ed Isi, ed Eliel, ed Azriel, e Ieremia,
ed Hodauia, e Iadiel, huomini di valore, e famo-
si, capi delle lor famiglie paterne.
25 Ma essi commisero misfatto contr'all'Iddio
de' lor padri, e fornicarono dietro agl'iddii de' po-
poli del paese, iquali il Signore hauea distrutti
d'innanzi a loro.
26 Là onde l'Iddio d'Israel eccitò lo spirito di
Pul, rè degli Assirij; e lo spirito di Tilgat-pil-
neser, rè degli Assirij, iquali ne menarono in

v.40 *prima che* c.quel paese era eccellente in ottimi paschi: percioche gli Arabi, discendenti di Cam, che fanno questa arte di mandrai, l'haueano scelto per questo uso. v.41. *e gli* c., i Maoniti: come se fosse il nome propio di quegli Arabi Sceniti, che viueano sotto tende. v.43. *il rimanente* c.delle distruttioni di Saul, 1.Sam.15.7. e di Dauid, 2.Sam.8.12.

CAP. V. v.1. *fu data* c.inquanto che Iosef, nella persona de' suoi due figliuoli, adottati da Iacob, hebbe doppia parte nel paese di Canaan, Gen.48.5. secondo la ragione de' primogeniti: Deut.21.17. *per tenere* c.per essere il primo, ed hauer la maggioranza nella famiglia, laquale haueano i primogeniti oltr'alla doppia parte. Così l'una delle prerogatiue di primogenito fu conferita a Iosef, e l'altra a Iuda Gen.49.8. E pare che cio sia tocco in questo luogo, per mostrare perche Iuda in queste descrittioni è messo in capo, e non Iosef. v.2. *i conduttori* c.auanti Dauid la tribu di Iuda haueua solo la preminenza d'ordine, e d'honore: in Dauid ella acquistò il grado del reame, fino alla cattiuità di Babilonia: e dopo essa, ritenne quella di Gouernatori: e, quando quelli mancarono, guardò pure anche [illegible] gran Senato, o Consiglio della natione: vedi Sal.60.9. v.4. *Ioel* ch'era discesò di qualcuno de' figliuoli di Ruben. v.6. *Tillegat* detto altroue Tiglat-pileser, o peleser. v.7. *fratelli* c.de' discendenti de' tre figliuoli ultimi di Ruben: v.3. *fu composta* pare ch'intenda quella di v.17. v.8. *Esso* cio si puo riferire od alla tribu di Ruben in generale, Ios.13.15. od a Bela: c.a' suoi discendenti. v.10. *Hagareni* c.Ismaeliti, discesi d'Abraham per Hagar: Sal.83.7. v.13. *lor fratelli* il senso è che ciascuno di tutti costoro fu capo d'una famiglia paterna, dellequali tutte congiuntamente fu Capo generale Achi, v.15. v.16. *Saron* questa era una [illegible] dal Iordano, altra che quella di Isa.23.9.e 35.2. ch'era nella tribu d'Efraim di qua. v.20. *soccorso* c.da Dio, per qualche maniera di miracolo: v.22. v.22. *molti* e per cio tutto'l paese restò in preda. *quella battaglia* c. Iddio vi combattè come in propia persona.

Digitized by Google

cattiuità i Rubeniti, e' Gaditi, e la mezza tribu di Manasse: e gli condussero in Hala, ed in Habor, ed in Hara, e *presso al* fiume Gozan, *doue son* restati fino al dì d'hoggi.

CAP. VI.

Descrittione delle nationi, degli uffici, e delle stanze de' Leuiti, e de' Sacerdoti.

I Figliuoli di Leui *furono* Gherson, Chehat, Merari.

2 Ed i figliuoli di Chehat *furono* Amram, ed Ishar, ed Hebron, ed Vzziel.

3 Ed i figliuoli d'Amram *furono* Aaron, e Moise, e Maria. Ed i figliuoli d'Aaron *furono* Nadab, ed Abihu, ed Eleazar, ed Itamar.

4 Eleazar generò Finees, e Finees generò Abisua.

5 Ed Abisua generò Bucchi, e Bucchi generò Vzzi.

6 Ed Vzzi generò Zerahia, e Zerahia generò Meraiot.

7 E Meraiot generò Amaria, ed Amaria generò Ahitub.

8 Ed Ahitub generò Sadoc, e Sadoc generò Ahimaas.

9 Ed Ahimaas generò Azaria, ed Azaria generò Iohanan.

10 E Iohanan generò Azaria: *che fu* quello che fece ufficio di Sacerdote nella Casa, che Salomone hauea edificata in Ierusalem.

11 Ed Azaria generò Amaria, ed Amaria generò Ahitub.

12 Ed Ahitub generò Sadoc, e Sadoc generò Sallum.

13 E Sallum generò Hilchia, ed Hilchia generò Azaria.

14 Ed Azaria generò Seraia, e Seraia generò Iosadac.

15 E Iosadac andò *in cattiuità*, quando'l Signore fece menare in cattiuità, Iuda, e Ierusalem, per Nebucadnesar.

16 I figliuoli di Leui *adunque furono* Ghersom, Chehat, e Merari.

17 Hor questi *sono* i nomi de' figliuoli di Ghersom, Libni, e Simi.

18 Ed i figliuoli di Chehat *furono* Amram, ed Ishar, Hebron, ed Vzziel.

19 I figliuoli di Merari *furono* Mahali, e Musi. E queste *son* le famiglie de' Leuiti, secondo i lor padri.

20 I *figliuoli* di Ghersō. D'esso *fu* figliuolo Libni, di cui *fu* figliuolo Iahat, di cui *fu* figliuolo Zimma:

21 Di cui *fu* figliuolo Ioa, di cui *fu* figliuolo Iddo, di cui *fu* figliuolo Zera, di cui *fu* figliuolo Ieotrai.

22 I figliuoli di Chehat. D'esso *fu* figliuolo Amminadab, di cui *fu* figliuolo Core, di cui *fu* figliuolo Assir:

23 Di cui *fu* figliuolo Elcana, di cui *fu* figliuolo Ebiasaf, di cui *fu* figliuolo Assir:

24 Di cui *fu* figliuolo Tahat, di cui *fu* figliuolo Vriel, di cui *fu* figliuolo Vzzia, di cui *fu* figliuolo Saul.

25 Ed i figliuoli d'Elcana *furono* Amasai, ed Ahimot, *ed* Elcana.

26 I figliuoli d'Elcana. D'esso *fu* figliuolo Sofai, di cui *fu* figliuolo Nahat:

27 Di cui *fu* figliuolo Eliab, di cui *fu* figliuolo Ieroham, di cui *fu* figliuolo Elcana.

28 Ed i figliuoli di Samuel *furono* Vasni il primogenito, ed Abia.

29 Di Merari *fu* figliuolo Mahali, di cui *fu* figliuolo Libni, di cui *fu* figliuolo Simi, di cui *fu* figliuolo Vzza:

30 Di cui *fu* figliuolo Sima, di cui *fu* figliuolo Hagghia, di cui *fu* figliuolo Asaia.

31 Hor costoro *son* quelli che Dauid costituì sopra l'ufficio del canto della Casa del Signore, dopo che l'Arca fu posata in luogo fermo.

32 Ed essi esercitarono il lor ministerio nel canto, dauanti al Padiglione del Tabernacolo della conuenenza, fin che Salomone hebbe edificata la Casa del Signore in Ierusalem: ed essi attendeuano al loro ufficio, secondo ch'era loro ordinato.

33 Questi, *dico*, *son* quelli che ministrauano *in cio* co' lor figliuoli. D'infra i figliuoli de' Chehatiti, Heman cantore, figliuolo di Ioel, figliuolo di Samuel,

34 Figliuolo d'Elcana, figliuolo di Ieroham, figliuolo d'Eliel, figliuolo di Toa,

35 Figliuolo di Suf, figliuolo d'Elcana, figliuolo di Mahat, figliuolo d'Amasai,

36 Figliuolo d'Elcana, figliuolo di Ioel, figliuolo d'Azaria, figliuolo di Sefania,

37 Figliuolo di Tahat, figliuolo d'Assir, figliuolo d'Ebiasaf, figliuolo di Core,

38 Figliuolo d'Ishar, figliuolo di Chehat, figliuolo di Leui, figliuolo d'Israel.

39 Poi *u'era* Asaf, fratello d'esso *Heman*, ilquale staua alla sua destra. *Hor* Asaf *era* figliuolo di Berechia, figliuolo di Sima,

40 Figliuolo di Micael, figliuolo di Baaseia, figliuolo di Malchia,

41 Figliuolo d'Etni, figliuolo di Zera, figliuolo d'Adaia,

42 Figliuolo d'Etan, figliuolo di Zimma, figliuolo di Simi,

43 Figliuolo di Iahat, figliuolo di Ghersom, figliuolo di Leui.

44 Ed i figliuoli di Merari, lor fratelli, *stauano* a *man* sinistra: *cioè*, Etan, figliuolo di Chisi, figliuolo d'Abdi, figliuolo di Malluc,

45 Figliuolo d'Hasabia, figliuolo d'Amasia, figliuolo d'Hilchia,

46 Figliuolo d'Amsi, figliuolo di Bani, figliuolo di Semer,

47 Figliuolo di Mahali, figliuolo di Musi, figliuolo di Merari, figliuolo di Leui.

48 E gli *altri* Leuiti, lor fratelli, furono ordinati per *fare* tutto'l seruigio del Tabernacolo della Casa di Dio.

49 Ma Aaron, ed i suoi figliuoli, ardeuano *i sacrificij, e l'offerte* sopra l'Altar degli holocausti, e sopra l'Altar de' profumi: secondo tutto cio che si conueniua fare nel Luogo Santissimo, e per fa-

CAP. VI. v.10. *che fece* c.che si portò da franco e magnanimo Sacerdote, nella resistenza ch'egli fece al rè Vzzia, 2.Cron.26.17. Altri riferiscono questo, non ad Azaria, ma a Iohanan, suo padre, ilquale stimano sia lo stesso che Ioiada, che ristabilì il seruigio di Dio, e tutto'l regno, liberandolo dalla tirannia d'Atalia: 2.rè 11.4. v.14. *Seraia* ilquale anchora fu padre d'Esdra: Esd.7.1. v.19. *padri* c.antenati, e maggiori, che diedero i lor nomi alle lor nationi. v.20. *I figliuoli* c.i discendenti in diritta linea de' primogeniti, capi di famiglie. *figliuolo* c.nipote: v.42.43. Hor molti di questi nomi sono diuersi in altri luoghi della Scrittura: secondo l'usanza degli Ebrei d'hauere spesso due nomi. v.22. *Amminadab* detto anche Ishar, v.2.ed altroue. v.27. *Elcana* padre del profeta Samuel: 1.Sam.1.1. v.28. *Vasni* detto anchora Ioel, v.33. e 1.Sam.8.2. v.33. *Questi* c.Heman, ed Asaf, v.39. ed Etan, v.44. ch'erano i tre Capi de' ventiquattro ordini de' Cantori sacri: 1.Cron.25.9. v.39. *fratello* c.della medesima tribu di Leui: percioche altrimenti erano di due ceppi diuersi, l'uno di Chehat, e l'altro di Ghersom, v.43. *staua* c.nel Tabernacolo, e poi nel Tempio, esercitando il suo ufficio. v.44. *Etan* detto anchora Iedutun, 1.Cron.9.16. e 25.1.3.6. v.49. *i suoi figliuoli* c.discendenti di padre in figliuolo. *nel luogo* c.così una volta l'anno per lo sommo Sacerdote, entrando dentro al Santuario, Esod.30.10. Leu.16.17. come tutti i giorni, per gli altri, portando dentro al Tempio il sangue de' sacrificij propitiatorij: Leu.4.5.6.17.

re pur-

Digitized by Google

le purgamento per Israel: secondo tutto cio che
Moise, seruidor di Dio, hauea comandato.
50 E questi *furono* i figliuoli d'Aaron. D'esso *fu*
figliuolo Eleazar, di cui *fu* figliuolo Finees, di cui
fu figliuolo Abisua.
51 Di cui *fu* figliuolo Bucchi, di cui *fu* figliuo-
lo Vzzi, di cui *fu* figliuolo Zerahia.
52 Di cui *fu* figliuolo Meraiot, di cui *fu* fi-
gliuolo Amaria, di cui *fu* figliuolo Ahitub.
53 Di cui *fu* figliuolo Sadoc, di cui *fu* figliuolo
Ahimaas.
54 E queste *furono* le loro habitationi, secondo
le lor °Magioni, nelle lor contrade. Alla natione
de' Chehatiti, d'infra i figliuoli d'Aaron,
55 Fu dato (percioche *questa* sorte fu per loro)
Hebron, nel paese di Iuda, insieme col suo conta-
do d'intorno.
56 Ma il tenitorio, e le villate della città, furo-
no date a Caleb, figliuolo di Iefunne.
57 Furono adunque date a' figliuoli d'Aaron
queste città di Iuda, *cioè*, Hebron, *città del* rifugio:
e Libna, col suo contado: e Iattir, ed Estemoa, co'
lor contadi:
58 Ed °Hilen, col suo contado: e Debir, col suo
contado:
59 Ed Asan, col suo contado: e Bet-semes, col
suo contado.
60 E, della tribu di Beniamin, Gheba, col suo
contado: ed Allemet, col suo contado: ed Ana-
tot, col suo contado. Tutte le lor città *furono* °tre-
dici, *spartite* per le lor nationi.
61 Ed al rimanente °de' figliuoli di Chehat *fu-
rono date* a sorte °dieci città delle nationi °di due
tribu, e d'una mezza tribu, *cioè*, della metà di Ma-
nasse.
62 Ed a' figliuoli di Ghersom, *spartiti* per le lor
nationi, *furono date* tredici città, della tribu d'If-
sacar, e della tribu d'Aser, e della tribu di Neftali,
e della tribu di Manasse, in Basan.
63 A' figliuoli di Merari, *spartiti* per le lor na-
tioni, *furono date* a sorte dodici città, della tri-
bu di Ruben, e della tribu di Gad, e della tribu di
Zabulon.
64 Così i figliuoli d'Israel diedero a' Leuiti
quelle città, co' lor contadi.
65 E diedero a sorte quelle città, che sono state
nominate per li nomi *loro*, della tribu de' figliuoli
di Iuda, e della tribu de' figliuoli di Simeon, e del-
la tribu de' figliuoli di Beniamin.
66 E, quant' è °all' *altre* nationi de' figliuoli di
Chehat, le città della lor contrada furono della
tribu d'Efraim.
67 E fu loro dato, nel mõte d'Efraim, Sichem,
ch'era delle città del rifugio, col suo contado: e
Ghezer, col suo contado:
68 E Iocmeam, col suo contado: e Bet-horon,
col suo contado:
69 Ed Aialon, col suo contado: e Gat-rimmon,
col suo contado.
70 E, della mezza tribu di Manasse, Aner,
col suo contado: e Bilam, col suo contado. *Queste
città furono date* alle nationi del rimanente de' fi-
gliuoli di Chehat.
71 A' figliuoli di Ghersom *fu dato* delle natio-
ni della mezza tribu di Manasse, Golan in Ba-
san, col suo contado: ed Astarot, col suo conta-
do.
72 E, della tribu d'Issacar, Chedes, col suo con-
tado: e Dobrat, col suo contado:
73 E Ramot, col suo contado: ed Anem, col
suo contado.
74 E, della tribu d'Aser, Masal, col suo contado:
ed Abdon, col suo contado:
75 Ed Huccoc, col suo contado: e Rehob, col
suo contado.
76 E, della tribu di Neftali, Chedes in Galilea,
col suo contado: ed Hammon, col suo contado: e
Chiriataim, col suo contado.
77 Al rimanente de' figliuoli di Merari *fu da-
to* della tribu di Zabulon, Rimmono, col suo con-
tado: *e* Tabor, col suo contado.
78 E, di là dal Iordano °di Ierico, dall'Oriente
del Iordano, *fu lor dato* della tribu di Ruben, Be-
ser nel diserto, col suo contado: e Iasa, col suo con-
tado:
79 E Chedemot, col suo contado: e Mefaat, col
suo contado.
80 E, della tribu di Gad, Ramot in Galaad, col
suo contado: e Mahanaim, col suo contado:
81 Ed Hesbon, col suo contado: e Iazer, col
suo contado.

CAP. VII.

*Descrittione de' discendenti d'Issacar, 6 di Ben-
iamin, 13 di Neftali, 14 di Manasse, 20 d'Efraim,
30 e d'Aser.*

ED i figliuoli d'Issacar *furono* quattro, Tola, e
Pua: Iasub, e Simron.
2 Ed i figliuoli di Tola *furono* Vzzi, e Refaia, e
Ieriel, e Iamai, ed Ibsam, e Samuel: capi delle lor
nationi paterne *discese* di Tola: *ed erano* huomini
di valore nelle lor generationi. °Il numero loro,
al tempo di Dauid, fu di ventidumila seicento.
3 E'l figliuolo d'Vzzi fu Izrahia: ed i figliuoli
d'Izrahia *furono* Micael, ed Obadia, e Ioel, ed Isia:
in tutto cinque capi.
4 Ed *haueano* con loro, per le lor generationi,
e per le famiglie lor paterne, delle schiere di gen-
te, *in numero di* trentaseimila *huomini*: percio-
che essi haueano molte mogli, e molti figliuo-
li.
5 Ed i lor fratelli, di tutte l'*altre* nationi d'If-
sacar, huomini di gran valore, annouerati tutti in-
sieme, secondo le lor generationi, *furono* ottanta-
settemila.
6 *I figliuoli di* Beniamin *furono* Bela, e Becher,
e Iedial: tre *in tutto*.
7 Ed i figliuoli di Bela *furono* Esbon, ed Vzzi,
ed Vzziel, e Ierimot, ed Iri: cinque capi di fami-
glie paterne, huomini di gran valore. E, *quando*
furono annouerati secondo le lor generationi, *il
numero loro fu di* ventidumila trentaquattro.
8 Ed i figliuoli di Becher *furono* Zemira, e Ioas,
ed Eliezer, ed Elioenai, ed Omri, e Ieremot, ed
Abia, ed Anatot, ed Alemet. Tutti questi *furono* fi-
gliuoli di Becher.
9 Ed essendo annouerati per le lor generatio-
ni, nationi, e capi delle famiglie paterne, *il
numero* loro *fu di* ventimila dugento huomini di
valore.
10 E di Iediael *fu* figliuolo Bilhan. Ed i fi-
gliuoli di Bilhan *furono* Ieus, e Beniamin, ed
Ehud, e Chenaana, e Zetan, e Tarsis, ed Ahi-
sahar.
11 Tutti questi *furono* figliuoli di Iediael, *che
furono* per capi di *famiglie* paterne, *huomini* di
gran valore, *in numero di* diciasettemila dugento
huomini, che poteuano andare alla guerra.

v.54. *Magioni* c. Case publiche di residenza sacerdotale. v.58. *Hilen* detto anchora Holon, Ios.21.15. come molti altri di questi no-
mi di città sono qui diuersamente riferiti: secondo che col tempo i nomi de' luoghi variano spesso. v.60. *tredici* aggiugnendo all'
vndici suddette due altre, nominate Ios.21.16.17. v.61. *de' figliuoli* vedi v.66. *dieci città* dellequali ne sono nominate solo otto
v.67. ma il numero è compiuto, Ios.21.21.23.25. *di due* c. d'Efraim, e di Dan: Ios.21.22.23. v.66. *all'altre* c. fuor che la famiglia sacer-
dotale d'Aaron: v.57. v.78. *di Ierico* vedi sopra Num 22.1.
CAP. VII. v.2. *Il numero* vedi di questa descrittione, 1.Cron.27.1.

Digitized by Google

12 E Suppim, ed Huppim, *furono* figliuoli d'Ir: ed Husim *fu* figliuolo d'Aher.

13 I figliuoli di Neftali *furono* Iaoel, e Guni, e Ieser, e Sallum: discendenti di Bilha.

14 Di Manasse *fu* figliuolo Asriel, ilquale *la moglie di Galaad* partorì: (la concubina Sira di Manasse hauea partorito Machir, padre di Galaad.

15 E Machir prese per moglie la sorella d'Huppim, e di Suppim, il cui nome *era* Maaca) il nome dell' altro fu Selofad: Selofad hebbe *sol* figliuole femmine.

16 E Maaca, moglie di Machir, partorì un figliuolo, alquale ella pose nome Peres: poi *un altro* suo fratello, *alquale pose* nome Seres: i cui figliuoli *furono* Vlam, e Rechem.

17 E d'Vlam *fu* figliuolo Bedan. Questi *furono* i figliuoli di Galaad, figliuolo di Machir, figliuolo di Manasse.

18 E Molechet, sua sorella, partorì Ishod, ed Abiezer, e Mala.

19 Ed i figliuoli di Semida furono Ahian, e Sechem, e Lichi, ed Aniam.

20 E d'Efraim *fu* figliuolo Sutela, di cui *fu* figliuolo Bered, di cui *fu* figliuolo Tahad, di cui *fu* figliuolo Elada, di cui *fu* figliuolo Tahat:

21 Di cui *fu* figliuolo Zabad, di cui *furono* figliuoli Sutela, ed Ezer, ed Elad. Ma que' di Gat, natii del paese, gli uccisero: percioche erano scesi per predare i lor bestiami.

22 Ed Efraim, lor padre, ne fece cordoglio molti giorni: ed i suoi fratelli vennero a cõsolarlo.

23 Poi egli entrò dalla sua moglie, laquale concepette, e partorì un figliuolo: ed egli chiamò il nome d'esso Beria: percioche *egli era nato* nell' afflittione, *ch'*era auuenuta alla sua casa.

24 E la sua figliuola *fu* Seera, laquale edificò Bet-horon disopra, e Bet-horon disotto, ed Vzzen-Seera.

25 E d'esso *Beria fu* figliuolo Refa, di cui *furono* figliuoli Resef, e Tela, di cui *fu* figliuolo Tahan:

26 Di cui *fu* figliuolo Ladan, di cui *fu* figliuolo Ammihud, di cui *fu* figliuolo Elisama:

27 Di cui *fu* figliuolo Non, di cui *fu* figliuolo Iosue.

28 E la lor possession, e le loro habitationi *furono* Betel, e le terre del suo tenitorio: e dall' Oriẽte, Naaran: e dall'Occidente, Ghezer, e le terre del suo tenitorio: e Sichem, e le terre del suo tenitorio: ed Aza, e le terre del suo tenitorio.

29 E, nella contrada de' figliuoli di Manasse, Bet-sean, e le terre del suo tenitorio; Tanac, e le terre del suo tenitorio; Meghiddo, e le terre del suo tenitorio; Dor, e le terre del suo tenitorio. In questi *luoghi* habitarono i figliuoli di Iosef, figliuolo d'Israel.

30 I figliuoli d'Aser *furono* Imna, ed Isva, ed Isvi, e Beria, e Sera, lor sorella.

31 Ed i figliuoli di Beria *furono* Heber, e Malchiel, che *fu* padre di Birzauit.

32 Ed Heber generò Iaflet, e Somer, ed Hotam, e Sua, lor sorella.

33 Ed i figliuoli di Iaflet *furono* Pasac, e Bimhal, ed Asvat. Questi *furono* i figliuoli di Iaflet.

34 Ed i figliuoli di Semer *furono* Ahi, e Rohega: Iehubba, ed Aram.

35 Ed i figliuoli d'Helem, fratello d'esso, *furono* Sofa, ed Imna, e Seles, ed Amal.

36 I figliuoli di Sofa *furono* Sua, ed Harnefer, e Sual, e Beri, ed Imra:

37 E Beser, ed Hod, e Samma, e Silsa, ed Itran, e Beera.

38 Ed i figliuoli di Ieter *furono* Iefunne, e Pispa, ed Ara.

39 Ed i figliuoli d'Vlla *furono* Ara, ed Hanniel, e Risia.

40 Tutti costoro *furono* figliuoli d'Aser, capi di famiglie paterne, *huomini* scelti, e di gran valore, capi de' principali. Ed, essendo annouerati per le lor generationi, il numero loro, per andare alla guerra, *fu di* ventiseimila huomini.

CAP. VIII.

Descrittione de' discendenti di Beniamin, 33 e della progenie di Saul.

HOr Beniamin generò Bela, suo *figliuolo* primogenito: ed Asbel, il secondo: ed Ara, il terzo: v.1.Gen. 46.21.Nũ. 26.38. 1. Cron.7.6.

2 E Noha, il quarto: e Rafa, il quinto.

3 Ed i figliuoli di Bela furono Addar, e Ghera, ed Abihud:

4 Ed Abisua, e Naman, ed Ahoa:

5 E Ghera, e Sefufim, ed Huram.

6 Hor questi furono i figliuoli d'Ehud, (iquali *erano* capi di *famiglie* paterne degli habitanti di Gheba, iquali furono tramutati in Manahat)

7 Naaman, ed Ahia, e Ghera: *ilqual fu* colui che gli tramutò. Egli generò etiandio Vzza, ed Ahihud.

8 Hor Saharaim, dopo ch'esso hebbe rimandati coloro, generò *de' figliuoli* nel tenitorio di Moab, (*hor* Husim, e Baara, *erano* sue mogli)

9 Generò anchora d'Hodes, sua moglie, Iobab, e Sibia, e Mesa, e Malcam:

10 E Ieus, e Sochia, e Mirma. Questi *furono* i suoi figliuoli, capi di *famiglie* paterne.

11 E generò d'Husim, Abitub, ed Elpaal.

12 Ed i figliuoli d'Elpaal *furono* Eber, e Misam, e Semed, (ilquale edificò Ono, e Lod, e le terre del suo tenitorio)

13 E Beria, e Sema, iquali *furono* capi di *famiglie* paterne degli habitanti d'Aialon. Essi misero in fuga gli habitanti di Gat.

v.12. *Suppim* Gen.46.21. son chiamati Muppim, ed Huppim: e Num.26.39. Sefufam, ed Huppam, ch'erano figliuoli d'Ir, figliuolo di Bela: v.7. *Husim* e' non si troua altroue mentione di questo Husim nella tribu di Beniamin: ben v'è un Husim nella tribu di Dan, Gen.46.23. ed è verisimile che sia uno stesso: percioche altrimenti Dan sarebbe stato tralasciato in queste descrittioni: e puo anche essere che la parola seguente Aher debba essere interpretata Altro: termine usato dagli Ebrei in detestatione d'una persona, o cosa, che non vogliono nominar per lo suo nome: per l'horribile idolatria introdotta ed esercitata in Dan: là onde anchora Apoc.7.5. Dan è tralasciato per qualche simil cagione. Ben è vero che Zabulon anchora è qui lasciato, per cagione incognita. v.13. *Bilha* concubina di Iacob, Gen.30.5. v.14. *figliuolo* c.discendente: percioche Asriel era figliuolo di Machir, figliuolo di Manasse: Num.26.29.31. *la moglie* egli è conuenuto supplire queste parole, secondo ch'in questi Libri s'incontrano alcune mutilationi auuenute per cagioni incognite. v.15. *dell' altro* c.capo del ceppo de' discendenti di Manasse: percioche Selofad fu figliuolo d'Hefer, figliuolo di Galaad, nepote di Manasse: Num.26.33. v.21. *que' di Gat* è verisimile che questo auuenne mentre che i figliuoli d'Israel erano in Egitto, in qualche correria che fecero questi Efraimiti sopra i Filistei, o i Filistei sopra loro. v.22. *Efraim* percioche fra Efraim, figliuolo di Iosef, e costoro che furono uccisi, vi sono sette generationi, egli non è verisimile ch'Efraim fosse anchora in vita: e per cio per Efraim dee essere inteso Zabad istesso: o sia ch'egli hauesse doppio nome, o che sia così nominato percioche era Capo della tribu. v.23. *Beria* c.in afflittione. v.27. *Non* detto altroue Nun, padre di Iosue, successor di Moise. v.28. *Aza* città nella tribu d'Efraim, non mentouata altroue: percioche non puo essere Gaza de' Filistei, ch'era molto lungi d'Efraim. v.34. *Semer* ch'è lo stesso che Somer, v.32. v.38. *Ieter* ch'è lo stesso ch'Itran del v.precedente.

CAP. VIII. v.6. *furono* la Scrittura non specifica ne quando, ne come, ne perche questo auuenisse. v.7. *tramutò* c.cercando stanze più commode. v.8. *ch'esso* c.Ghera suddetto. *rimandati* c.per lo tramutamento suddetto. Pare che'l senso sia, che di quella grande famiglia d'Ehu, ch'era prima habitata in Gheba, una parte andò in Manahat, ed una altra, discesa di Saaraim, si ridusse nel paese di Moab. v.13. *d'Aialon* c.del paese vicino di questa città; percioche la città era della tribu di Dan: Iosf.19.42. Alcuni tengono che questo auuenne dopo la cattiuità.

14 Ed

Digitized by Google

14 Ed Ahio, e Sasac, e Ieremot:

15 E Zebadia, ed Arad, ed Eder:

16 E Micael, ed Ispa, e Ioha, *furono* figliuoli di Beria:

17 E Zebadia, e Mesullam, ed Hizchi, ed Heber:

18 Ed Ismerai, ed Izlia, e Iobab: *furono* figliuoli d'Elpaal.

19 Ed Iachim, e Zicri, e Zabdi:

20 Ed Elienai, e Silletai, ed Eliel:

21 Ed Adaia, e Beraia, e Simrat, *furono* figliuoli di °Simi.

22 Ed Ispan, ed Eber, ed Eliel:

23 Ed Abdon, e Zicri, ed Hanan:

24 Ed Hanania, ed Elam, ed Antotia:

25 Ed Isdeia, e Peniel, *furono* figliuoli di Sasac.

26 E Samserai, e Seharia, ed Atalia:

27 E Iaaresia, ed Elia, e Zicri, *furono* figliuoli di Ieroham.

28 Questi *furono* i capi principali delle famiglie paterne, secondo le lor generationi: e questi habitarono in Ierusalem.

29 Ed in Gabaon habitò °il padre di Gabaon: il nome della cui moglie *era* Maaca.

30 E'l suo figliuolo primogenito *fu* Abdon: poi *hebbe* Sur, e Chis, e Baal, e Nadab,

31 E Ghedor, ed Ahio, e Zecher,

32 E Miclot, *ilquale* generò Simea. Anche °costoro habitarono °dirimpeto a' lor fratelli in Ierusalem, insieme co' lor fratelli.

33 Hor °Ner generò Chis, e Chis generò Saul,
v.33.1.Sã. e Saul generò * Ionatan, e Malchi-sua, ed °Abi-
14.49. nadab, ed °Esbaal.

34 E'l figliuolo di Ionatan *fu* °Merib-baal: e
v.34. 2. Merib-baal generò * Mica.
Sam.9.12. 35 Ed i figliuoli di Mica *furono* Piton, e Melec, e Taarea, ed Achaz.

36 Ed Achaz generò Ioadda, e Ioadda generò Alemet, ed Azmauet, e Zimri. E Zimri generò Mosa.

37 E Mosa generò Bina, di cui *fu* figliuolo Rafa, di cui *fu* figliuolo Elasa, di cui *fu* figliuolo Asel.

38 Ed Asel hebbe sei figliuoli, i cui nomi *son* questi: Azricam, e Bocru, ed Ismael, e Searia, ed Obadia, ed Hanan. Tutti questi *furono* figliuoli d'Asel.

39 Ed i figliuoli d'Esec, fratello d'esso, *furono* Vlam, suo primogenito: Ieus, il secondo: ed Elifelet, il terzo.

40 Ed i figliuoli d'Vlam furono huomini prodi e valenti, iquali tirauano d'arco: ed hebber molti figliuoli, e nepoti, *fino a* cencinquanta. Tutti questi *furono* de' figliuoli di Beniamin.

CAP. IX.

Breue descrittione delle persone che tornarono di Babilonia, ed habitarono in Ierusalem: 35 con una reiteratione della progenie di Saul.

COsì tutti gl'Israeliti furono annouerati per le lor generationi: ed ecco, sono descritti nel Libro degli rè d'Israel. Hor, dopo che que' di Iuda furono stati menati in cattiuità in Babilonia, per li lor misfatti:

2 E che i primieri habitatori, ch'*erano* altre volte dimorati nelle lor possessioni, furono ritornati nelle lor città: °Israeliti, sacerdoti, Leuiti, e °Netinei:

3 In Ierusalem habitarono de' figliuoli di Iuda, e de' figliuoli di Beniamin, e de' figliuoli d'Efraim, e di Manasse.

4 * Vrai, figliuolo °d'Ammihud, figliuolo v.4. Neh.
d'Omri, figliuolo d'Imri, figliuolo di Bani, de' fi- 11.4.
gliuoli di Fares, figliuolo di Iuda.

5 E de' °Siloniti, Asaia il primogenito, ed i suoi figliuoli.

6 E de' figliuoli di Zara, Ieuel, e' suoi fratelli, *in numero di* seicennouanta.

7 E de' figliuoli di Beniamin, Sallu, figliuolo di Mesullam, figliuolo d'Hodauia, figliuolo d'Hassenua:

8 Ed Ibnea, figliuolo di Ieroham: ed Ela, figliuolo d'Vzzi, figliuolo di Micri: e Mesullam, figliuolo di Sefatia, figliuolo di Reuel, figliuolo d'Ibnia:

9 Ed i lor fratelli, *spartiti* per le lor generationi, *in numero di* nouecencinquansei. Tutti coloro *furono* capi di *famiglie* paterne della casa de' lor padri.

10 E de' sacerdoti, Iedaia, e Ioiarib, e Iachin:

11 Ed Azaria, figliuolo d'Hilchia, figliuolo di Mesullam, figliuolo di Sadoc, figliuolo di Meraior, figliuolo d'Ahitub, °Conduttore della Casa di Dio.

12 Ed Adaia, figliuolo di Ieroham, figliuolo di Pashur, figliuolo di Malchia: e Masai, figliuolo d'Adiel, figliuolo di Iazera, figliuolo di Mesullam, figliuolo di Mesillemit, figliuolo d'Immer.

13 Co' lor fratelli, capi delle lor famiglie paterne: *in numero di* mille settecensessanta *huomini* prodi, e valenti *per* l'opera del seruigio della Casa di Dio.

14 E de' Leuiti, Semaia, figliuolo d'Hassub, figliuolo d'Azricam, figliuolo d'Hasabia, de' figliuoli di Merari.

15 E Bacbaccar, ed Heres, e Galal, e Mattania, figliuolo di Mica, figliuolo di Zicri, figliuolo d'Asaf:

16 Ed Obadia, figliuolo di Semaia, figliuolo di Galal, figliuolo di Iedutun: e Berechia, gfiliuolo d'Asa, figliuolo d'Elcana, ilquale habitò nelle villate de' Netofatiti.

17 E de' Portinai, Sallum, ed Accub, e Talmon, ed Ahiman, co' lor fratelli, *de' quali fu* capo Sallũ:

18 E *l'è* °infino ad hora: ed *ha la guardia* della °Porta del rè verso Oriente: costoro *furono* °Portinai, fra le schiere de' figliuoli di Leui.

19 Come Sallũ, figliuolo di Core, figliuolo d'Ebiasaf, figliuolo di Core, e' suoi fratelli Coriti, della Casa paterna d'esso, nell' opera del ministerio °*erano stati* guardiani della soglia del Tabernacolo; come i lor padri, °nel campo del Signore, *erano stati* guardiani °dell' entrata.

20 E * Finees, figliuolo d'Eleazar, °colquale il v.20. Nũ.
Signore *era*, anticamente era stato Conduttore so- 31.6.
pra loro.

v.21. *Simi* puo esser lo stesso che Sema: v.13. v.29. *il padre* c. il progenitore de' Gabaoniti, detto Ieiel: 1.Cron.9.35. v.32. *costoro* c. parte di questi Capi, con le lor nationi. *dirimpeto* percioche Ierusalem era in parte della tribu di Beniamin, ed era contigua al resto del paese di quella, oue habitauano l'altre nationi Bẽiaminite. v.33. *Ner* detto anchora Abiel, 1.Sam.9.1. *Abinadab* puo esser lo stesso ch' Isai: 1.Sam.14.49. *Esbaal* detto anche Isboset: vedi sopra 2.Sam.2.8. v.34. *Meribbaal* nominato anchora Mefiboset, 2.Sam.4.4.

CAP. IX. v.2. *Israeliti* c. genti delle dieci tribu, che s'erano aggiunti a Iuda, innanzi la cattiuità, 2.Cron.31.1.e 34.6. sotto iquali sono anchora compresi que' di Iuda. *Netinei* la parola significa persone dedicate e sottoposte a qualche seruigio: la comune opinione è che costoro fossero i discẽdenti de' Gabaoniti, sottoposti a carichi vili, e faticosi: Ios.9.33. Esd.2.43. e 8.20. v.4. *d'Ammihud* se questa descrittione è la medesima che Neh.11.4. v'è grã diuersità di nomi. v.5. *Siloniti* si crede che fossero de' discẽdẽti di Sela, figliuolo di Iuda. v.11. *Conduttore* c. secondo sacerdote, e gran Vicario del sommo: Num.3.32. hor questo si riferisce ad Azaria, detto etiandio Seraias Neh.11.11. v.18. *infino ad hora* c. fino a questo tempo, che questo Libro è stato raccolto dall' antiche Croniche. *Porta* c. del Tempio: secondo che ciascuna porta d'esso era assegnata ad una natione particolare: 1.Cron.26.13. vedi di questa porta. sopra 2.rè 16.18. Ezec. 46.12. *Portinai* c. Capi de' Portinai, de' quali vedi v.22. v.19. *erano stati* c. anticamente, auanti che'l Tempio fosse edificato. *nel campo* c. quando'l popolo caminaua nel diserto, in forma di campo, intorniando il sacro Tabernacolo, come la Tenda d'un rè, o d'un Capitano generale. *dell' entrata* c. del detto Tabernacolo, che non hauea porte. v.20. *colquale* c. ilquale era stato singolarmente condotto dallo Spirito di Dio nelle sue generose attioni, ed accompagnato della sua benedittione in tutta la sua vita: Num.25. 11.12.

Digitized by Google

21 *E come* "Zacaria, figliuolo di Meselemia, *era stato* Portinaio dell' entrata "del Tabernacolo della conuenenza.

22 "Tutti questi *sono* quelli che *furono* scelti per Portinai nelle soglie, *in numero di* dugento dodici. Essi furono annouerati per le lor genera-
v.22. 1. tioni nelle lor villate. (*Hor* * Dauid, e'l * Vedente
Cron. 26. "Samuel, gli haueano stabiliti nell' ufficio loro)
1.2. 23 "E essi, ed i lor figliuoli, *erano costituiti* so-
*1.Sam.9. pra le porte "della Casa del Signore, della Casa del
9. Tabernacolo, per *far* la guardia a vicenda.

24 I Portinai erano disposti per li quattro venti, dall' Oriente, dall' Occidente, dal Settentrione, e dal Mezzodì.

25 Ed i lor fratelli, *ch'erano* nelle lor villate, *haueano* da venire a *dimorar* "con essi per sette giorni di tempo in tempo.

26 Percioche que' quattro maggiori Portinai Leuiti *erano* del continuo in ufficio, ed haueano la cura "delle camere, e tesori della Casa di Dio.

27 E giaceuano la notte "intorno alla Casa di Dio: percioche la guardia ne era loro imposta, ed haueano il carico d'aprirla ogni mattina.

28 Ed *alcuni* di loro "haueano la cura de' vasellamenti del seruigio: percioche si portauano dentro a conto, e si traeuano *altresì* fuori a conto.

29 Ed *altri* di loro erano costituiti sopra l'*altre* masseritie, e sopra tutti gli arredi sacri, e sopra'l fior della farina, e sopra'l vino, e sopra l'olio, e sopra lo'ncenso, e sopra gli aromati.

30 Ma quelli che componeuano "il profumo degli aromati, *erano* de' figliuoli de' sacerdoti.

31 E d'infra i Leuiti, Mattitia, primogenito di Sallum, Corita, haueа il carico di cio che si coceua "in su la tegghia.

32 E d'infra i lor fratelli, figliuoli de' Chehatiti, alcuni haueano la cura "de' pani disposti per ordine per apparecchiargli ogni Sabato.

v.33. 1. 33 * Altri etiandio *erano* cantori, Capi di *fami-*
Cron.6.31. *glie* paterne de' Leuiti, *iquali stauano* nelle came-
a 25.1. re, esenti *d'altra cura*: percioche l'ufficio loro richiedeua che fossero "giorno e notte in opera.

34 Questi *furono* i capi delle *famiglie* paterne de' Leuiti, capi delle lor generationi. Essi habitarono in Ierusalem.

v.35. 1. 35 "Hor * in Gabaon habitò Ieiel, padre di
Cro.8.29. Gabaon: e'l nome della sua moglie *era* Maaca.

36 E'l suo figliuolo primogenito *fu* Abdon: poi *hebbe* Sur, e Chis, e Baal, e Ner, e Nadab,

37 E Ghedor, ed Ahio, e Zacaria, e Miclot.

38 E Miclot generò Simeam: ed essi habitarono dirimpetto a' lor fratelli in Ierusalem, co' lor fratelli.

39 E Ner generò Chis, e Chis generò Saul, e Saul generò Ionatan, e Malchi-sua, ed Abinadab, ed Esbaal.

40 E'l figliuolo di Ionatan *fu* Meribbaal: e Meribbaal generò Mica.

41 Ed i figliuoli di Mica *furono* Piton, e Melec, e Tarea:

42 Ed Achaz, *ilquale* generò Iara: e Iara generò Alemet, ed Azmauet, e Zimri: e Zimri generò Mosa.

43 E Mosa generò Bina, di cui *fu* figliuolo Refaia, di cui *fu* figliuolo Elasa, di cui *fu* figliuolo Asel.

44 Ed Asel hebbe sei figliuoli, i cui nomi *sono* Azricam, e Bocru, ed Ismael, e Searia, ed Obadia, ed Hanan. Questi *furono* i figliuoli d'Asel.

CAP. X.

I Filistei sconfiggono gl'Israeliti, 2 ed uccidono i tre figliuoli di Saul, 4 ilquale, per ischifare una vituperosa morte, uccide se stesso: 8 ed i Filistei spogliano i corpi di Saul, e de' suoi figliuoli; 11 e que' di Iabes sotterrano l'ossa loro: 13 e così il reame è tolto a Saul, per li suoi peccati, ed è dato a Dauid.

HOr * i Filistei combatterono contr' ad Israel: v.1. 1.
e gl'Israeliti fuggirono d'innanzi a' Filistei, e Sam.31.1.
caddero morti nel monte di Ghilboa.

2 Ed i Filistei perseguitarono di presso Saul, ed i suoi figliuoli: e percossero Ionatan, ed Abinadab, e Malchi-sua, figliuoli di Saul.

3 E lo sforzo della battaglia si voltò contr'a Saul, e gli arcieri lo scontrarono: ed egli hebbe gran paura degli arcieri.

4 Allhora Saul disse al suo scudiere, Tra fuori la tua spada, e trafiggimi con essa; che talhora questi incirconcisi non vengano, e mi scherniscano. Ma'l suo scudiere non volle *farlo*, percioche egli temeua forte. Là onde Saul prese la spada, e si lasciò cadere sopra essa.

5 E lo scudiere di Saul, veggendo ch'egli era morto, si lasciò cadere anch'egli sopra la *sua* spada, e morì.

6 Così morì Saul, ed i suoi tre figliuoli, e tutta *la gente di* casa sua.

7 E tutti gl'Israeliti, che *stauano* nella Valle, veggendo che *gl'Israeliti* erano fuggiti, e che Saul, ed i suoi figliuoli, erano morti, abbandonarono le lor città, e se ne fuggirono: ed i Filistei vennero, ed habitarono in esse.

8 Hor il giorno appresso, i Filistei vennero per ispogliar gli uccisi: e trouarono Saul, ed i suoi figliuoli, che giaceuano sopra'l monte di Ghilboa.

9 Ed essi lo spogliarono, e gli tolsero la testa, e l'armi: e mandarono nel paese de' Filistei d'ogn'intorno a portarne le nouelle ne' *templi de'* loro idoli, ed al popolo.

10 E posero l'armi di Saul nel tempio de' loro dii: ed appiccarono il suo teschio nel tempio di Dagon.

11 Hor tutti *que' di* Iabes di Galaad, hauendo inteso tutto quello che i Filistei haueano fatto a Saul:

12 Tutti gli huomini di valore *d'infra loro* si leuarono, e tolsero via il corpo di Saul, ed i corpi de' suoi figliuoli, e gli portarono in Iabes, e seppellirono le loro ossa sotto la quercia in Iabes, e digiunarono sette giorni.

13 Così morì Saul * per lo suo misfatto ch'egli v. 13. 1.
haueа commesso contr' al Signore, non hauendo Sam.13.13.
osseruata la parola del Signore: ed anche, perche e 15. 23. e
haueа ricercato lo spirito di Pitone, per doman- 28.8.
darlo.

14 E "non haueа domandato il Signore. Per

v.21. *Zacaria* del tempo di Dauid, 1.Cron.26.1.2. *del Tabernacolo* ilquale Dauid haueа teso all' Arca: 2.Sam.6.17. v.22. *Tutti questi* de' quali v.17. *Samuel* di cio non è fatta mentione altroue: forse egli stabilì quest' ordine dopo che l'Arca fu rimandata da' Filistei: 1.Sam.7.1. v.23. *Ed essi* questo si riferisce etiandio al tempo di Dauid. *della Casa* alcuni stimano che per la Casa del Signore qui s'intenda il Padiglione rizzato da Dauid all' Arca in Ierusalem, 2.Sam.6.17. e per la Casa del Tabernacolo, il Tabernacolo di Moise, ilquale era in Gabaon, con l'Altare: 2.Cron.1.3.5. v.25. *con essi* c. con que' quattro principali, v.17. iquali risedeuano del continuo in Ierusalem, presso del Tempio. Hor i lor fratelli erano diuisi in ventiquattro mute, od ordini, 1.Cron.26. secondo iquali doueano entrare in seruigio settimana per settimana: 2.rè 11.5. v.26. *delle camere* dellequali vedi 1.rè 6.5. v.27. *intorno* c. nelle camere de' Portici, ch'intorniauano la Basilica del Tempio. v.28. *haueano* vedi sopra 1.rè 12.9. v.30. *il profumo* delquale vedi Eso.30.7.34. v.31. *in su la* spetie d'offerta: Leu.2.5. v.32. *de' pani* de' quali vedi Leu.24.5.6. v.33. *giorno e notte* c. sera e mattina, a' due tempi dell' offerta del sacrificio quotidiano. v.35. *Hor in* la schiatta di Saul è qui reiterata per causa incognita.

CAP. X. v.14. *non haueа* c. non s'era humilmente sottomesso al silentio di Dio, per loquale egli haueа rifiutata la sua domanda: ed era passato fino a domandare i demoni: 1.Sam.28.6. e non haueа fatte le lodeuoli e sante instanze, per vera humiliatione, conuersione, ed orationi, per piegare Iddio a significargli la sua volontà.

cio egli

Digitized by Google

cio egli lo fece morire, e trasportò il reame a Dauid, figliuolo d'Isai.

CAP. XI.

Dauid è vnto rè in Hebron: 4 poi va contr'a Iebus, e la prende, e la fortifica, e vi fa la sua dimora: 10 descrittione degli huomini prodi, e de' Capitani di Dauid.

v.1. 2. Sam.5.1. E *Tutto Israel s'adunò appresso di Dauid in Hebron: dicendo, Ecco, noi *siamo* tue ossa, e tua carne.

2 Ed anche per addietro, etiandio mentre Saul era rè, tu *eri* quel che conduceui Israel fuori e dentro: e'l Signore Iddio tuo t'ha detto, Tu pascerai il mio popolo Israel, e sarai il conduttore del mio popolo Israel.

3 Essendo adunque venuti tutti gli Antiani d'Israel al rè in Hebron, Dauid patteggiò quiui con loro, in presenza del Signore: ed essi unsero Dauid per rè sopra Israel: secondo la parola del

v.3. 1.Sā. 16.3. Signore * *pronuntiata* per Samuel.

4 * Poi Dauid andò, con tutto Israel, in Ierusalem, che è Iebus: e quiui *erano* i Iebusei, c'habi-

v.4. 2. Sam.5.6. tauano in quel paese.

5 E gli habitanti di Iebus dissero a Dauid, Tu non entrerai qua entro. Ma Dauid prese la fortezza di Sion, che è la Città di Dauid.

6 Hor Dauid hauea detto, Chiunque percoterà il primo i Iebusei, sarà Capo, e Capitano. E Ioab, figliuolo di Seruia, salì il primo: onde fu fatto Capo.

7 E Dauid habitò in quella fortezza; e per cio ella fu chiamata, La Città di Dauid.

v.8. 2.Sā. 5.9. 8 Ed egli * edificò la città d'ogn'intorno, dal terrapieno °fino a tutto'l ricinto: e Ioab rifece il rimanente della città.

9 E Dauid andaua del continuo crescendo, e'l Signore degli eserciti *era* con lui.

v.10. 2. Sam. 23. 10. 10 Hor * questi *sono* i principali de' prodi di Dauid, iquali si portarono valorosamente appresso di lui nel suo regno, con tutto Israel, °per farlo rè: secondo che'l Signore hauea promesso ad Israel.

11 E questo è il numero de' prodi di Dauid: Iasobam, figliuolo d'Hacmoni, Capo de' colonnelli. Costui mosse la sua lancia contr'a trecento *huomini*, e gli uccise ad una volta.

12 E, dopo lui, *era* Eleazar, figliuolo di Dodo, Ahoheo, *ilquale* era di que' tre prodi.

13 Costui si trouò con Dauid in Pas-dammim, quando i Filistei s'erano quiui adunati in battaglia. Hor quiui era un campo pieno d'orzo: ed essendo il popolo fuggito d'innanzi a' Filistei:

14 °Essi si presentarono *alla battaglia* in mezzo del campo, e lo riscossero, e percossero i Filistei: e'l Signore diede una gran vittoria.

v.15. 2. Sam.23.13. 15 Oltr'a cio, * questi tre, *ch'erano* capi sopra i trenta, andarono alla rocca, a Dauid, nella spelonca d'Adullam, essendo il campo de' Filistei posto nella Valle de' Rafei.

16 E Dauid *era* allhora nella fortezza, ed i Filistei in quel tempo haueano guernigione in Betlehem.

17 E Dauid fu mosso da disiderio: e disse, Chi mi darà bere dell'acqua della cisterna di Bet-lehem, ch'è alla porta?

18 E que' tre penetrarono nel campo de' Filistei, ed attinsero dell'acqua della cisterna di Betlehem, che è alla porta: e la portarono, e la presentarono a Dauid: ma egli non ne volle bere, anzi la sparse al Signore.

19 E disse, Tolga cio l'Iddio mio da me, ch'io faccia questo: berrei io il sangue di questi huomini, che *sono andati là* al rischio della lor vita? conciò sia cosa c'habbiano recata quest' *acqua* al rischio della lor vita: e non ne volle bere. Queste cose fecero que' tre huomini prodi.

20 * Abisai anch'esso, fratello di Ioab, *era* il principale fra *altri* tre. Esso anchora mosse la sua lancia contr'a trecento *huomini*, e gli uccise, e fu famoso fra que' tre. v.20. 2. Sam. 23. 18.

21 Fra que' tre egli era più illustre che i due *altri*, e fu lor capo: ma pur non arriuò a quegli *altri* tre. v.21. 2. Sam. 23. 20.

22 *Poi v'era* Benaia, figliuolo di Ioiada, figliuolo d'un huomo valoroso: e *Benaia* hauea fatte di gran prodezze, *ed era* da Cabseel. Egli percosse i due Ariel di Moab: scese anchora, e percosse un leone in mezzo d'una fossa al tempo della neue.

23 Egli percosse anchora un huomo Egittio, *ilqual era* huomo di grande statura, *cioè*, di cinque cubiti. Hor quell'Egittio hauea in mano una lancia simile ad un subbio di tessitore: ma *Benaia* scese contr'a lui con un bastone, e gli strappò la lancia di mano, e l'uccise con la sua propia lancia.

24 Queste cose fece Benaia, figliuolo di Ioiada: e fu famoso fra °tre prodi.

25 Ecco, egli era eleuato in dignità sopra i trenta: ma pur non arriuò a quegli *altri* tre. E Dauid * lo costituì sopra la gente ch'egli hauea del continuo a suo comando. v.25. 2. Sam. 23. 23.

26 Poi *v'erano* gli *altri* prodi degli eserciti: *cioè*, Asael, fratello di Ioab; °Elhanan, figliuolo di Dodo, da Bet-lehem:

27 Sammot Harodita: Heles Pelonita:

28 Ira, figliuolo d'Icches, Tecoita: Abiezer, Anatotita:

29 Sibbecai Husatita: Ilai Ahohita:

30 Maharai Netofatita: Heled, figliuolo di Baana, Netofatita:

31 Itai, figliuolo di Ribai, da Ghibea de' figliuoli di Beniamin: Benaia Piratonita:

32 Hurai, delle Valli di Gaas: Abiel Arbatita:

33 Azmauet Baharumita: Eliaba Saalbonita:

34 Il Ghizonita, de' figliuoli d'Hazem: Ionatan, figliuolo di Saghe, Hararita:

35 Ahiam, figliuolo di Sacar, Hararita: Elifal, figliuolo d'Vr:

36 Hefer Mecheratita: Ahia Pelonita:

37 Hesro Carmelita: Naarai, figliuolo d'Ezbai:

38 Ioel, fratello di Natan: Mibar, figliuolo d'Hagri:

39 Selec Ammonita: Naarai Berotita, scudiere di Ioab, figliuolo di Seruia:

40 Ira Itrita: Gareb Itrita:

41 Vria Hitteo: Zabad, figliuolo d'Alai:

42 Adina, figliuolo di Siza, Rubenita, *ch'era* capo de' Rubeniti: e °*ne hauea* trenta *altri* seco.

43 Hanan, figliuolo di Maaca: Iosafat Mitnita:

44 Vzzia Asteratita: Sama, e Ieiel, figliuolo d'Hotam, Aroerita:

45 Iediael, figliuolo di Simri, e Ioha, suo fratello, Tisita:

46 Eliel Hammahauim, e Ieribai, e Iosauia, figliuoli d'Elnaam: Itma Moabita.

47 Eliel, ed Obed, e Iaasiel, da Mesobaia.

CAP. XI. v.8. *fino a* c. edificando d'ogni intorno tutto'l didentro del luogo fin dal terrapieno. v.10. *per farlo* c. per mantenerlo e fortificarlo nel suo regno, contr'a' tutti i suoi nimici. v.14. *Essi* c. questo Eleazar, e con lui Samma, ch'è nominata 2.Sam. 23.11. v.24. *tre* ch'erano Abisai, Benaia, ed Asael: 2.Sam.23.15.20.24. v.26. *Elhanan* 2.Sam.23.24. alcuni di questi Capitani hanno altri nomi: e qui il numero è maggiore che'n Samuel: o sia che Dauid l'accrescesse dipoi, o ch'egli ne sostituisse degli altri ad alcuni morti, o che i nominati dopo'l v.42. hauessero altri ufficii che i trenta di Samuel. v.42. *ne hauea* c. questo Adina comandaua, in qualità di colonnello, a trenta altri capitani della sua tribù.

Digitized by Google

CAP. XII.

Descrittione di quelli che si ridussero con Dauid, mentre era in Siclag: 23 e di quelli ch'andarono a lui in Hebron, per farlo rè.

HOr questi *furono* quelli che vennero a Dauid
v.1. 1.Sã. * in Siclag, mentre era anchora °rattenuto
27.6. *là*, per tema di Saul, figliuolo di Chis; iquali *erano* fra gli huomini prodi, buoni combattenti.

2 Armati d'archi, e tiratori di pietre *con la frombola*, e di saette con l'arco, così della man sinistra, come della destra. De' °fratelli di Saul, di Beniamin,

3 Ahiezer, Capo; e Ioas, figliuoli di Semaa, da Ghibea: e Ieziel, e Pelet, figliuoli d'Azmauet: e Beraca, e Iehu Anatotita.

4 Ed Ismaia Gabaonita, il più valoroso °di trenta: sopra iquali egli hauea il reggimento: e Ieremia, e Iahaziel, e Iohanan, e Iozabad Ghederatita:

5 Elusai, e Ierimot, e Bealia, e Semaria, e Sefatia Harufita:

6 Elcana, ed Issia, ed Azareel, ed Ioezer, e Iasobam, Coriti:

7 E Ioela, e Zebadia, figliuoli di Ieroham, da Ghedor.

8 *Alcuni* etiandio de' Gaditi s'appartarono per ridursi appresso a Dauid, °nella fortezza nel diserto, huomini prodi nell' armi, *e* guerrieri, armati di rotelle, e di scudi: e pareuano leoni in faccia, e cauriuoli in su i monti, in velocità.

9 Ezer *era* il primo, Obadia il secondo, Eliab il terzo:

10 Mismanna il quarto, Ieremia il quinto:

11 Attai il sesto, Eliel il settimo:

12 Iohanan l'ottauo, Elzabad il nono:

13 Ieremia il decimo, Macbannai l'undecimo.

14 Costoro, d'infra i figliuoli di Gad, *furono* capitani dell'esercito: il minimo comandaua a cento *huomini*, il maggiore a mille.

15 Questi *furono* quelli °che passarono il Iordano °al primo mese, quando è pieno fin sopra tutte le sue riue: e cacciarono tutti *quelli che stauano nel*le valli, verso Oriente, e verso Occidente.

16 Vennero anchora de' figliuoli di Beniamin, e di Iuda, a Dauid, nella fortezza.

17 E Dauid uscì loro incontro, e parlò loro, e disse, Se voi siete venuti a me da buoni amici, per soccorrermi, l'animo mio sarà inuerso voi, per essere in buona unione insieme: ma *se siete venuti* per tradirmi a' miei nimici, quantunque non *vi sia* alcuna violenza nelle mie mani; l'Iddio de' nostri padri *lo* vegga, e *ne* faccia la punitione.

18 Allhora °lo Spirito inuestì Amasai, Capo di que' capitani: ed *egli disse*, *Noi siamo* tuoi, o Dauid, e *staremo* teco, o figliuolo d'Isai. Pace, pace a te, e pace a quelli che ti soccorrono: conciò sia cosa che l'Iddio tuo ti soccorra. E Dauid gli accolse, e gli costituì fra' capitani delle *sue* schiere.

v.19.1.Sã. 19 Alcuni anchora di Manasse andarono ad ar-
29.2.4. rendersi a Dauid, * quando egli venne co' Filistei, per combattere contr'a Saul. Ma Dauid non diede loro alcun soccorso: percioche i Principi de' Filistei, per *comun* consiglio, lo rimandarono: dicendo, Egli si riuolterà a Saul, suo signore, al *rischio del*le nostre teste.

20 Quando egli °*di là* andò in Siclag, Adna, e Iozabad, e Iediael, e Micael, e Iozabad, ed Elihu, e Silletai, d'infra i Manassiti, capi di migliaia di Manasse, andarono ad arrendersi a lui.

21 Ed essi diedero soccorso a Dauid * contr'a le v.21. 1.
schiere c'haueano fatta quella correria: percio- Sam.30.1.
che *erano* tutti huomini valenti: onde furono fat- 9.10.
ti capitani nell' esercito.

22 Percioche di giorno in giorno veniuano *genti* a Dauid, per soccorrerlo: fino a *fare* un campo grande, come un campo °di Dio.

23 Hor queste *son* le somme delle schiere di
quelli * che vennero a Dauid in Hebron, in armi v.23. 2.
per la guerra, per trasportare in lui il reame di Sam.2.3.
Saul: * secondo la parola del Signore. 4.
24 De' figliuoli di Iuda, che portauano scudo * 1.Sam.
e lancia, *vennero* seimila ottocento in armi per 16.1.3.
la guerra.

25 De' figliuoli di Simeon, valenti e prodi per la guerra, *vennero* settemila cento.

26 De' figliuoli di Leui, quattromila seicento.

27 Insieme con Ioiada, °Conduttore *de' discendenti* d'Aaron, ed hauea seco tremila settecento *huomini*.

28 E * Sadoc, giouane prode e valoroso, con v.28. 1.
vetidue de' principali della casa di suo padre. Sam.8.17.
29 E de' figliuoli di Beniamin, °fratelli di Saul,
sol tremila: percioche * la maggior parte d'essi fi- v.29. 2.
no allhora tenea la parte della casa di Saul. Sam.2.8.
30 E de' figliuoli d'Efraim, ventimila ottocen- 9.
cento *huomini* valorosi, e famosi nelle lor famiglie paterne.

31 E °della mezza tribu di Manasse, diciottomila, iquali furono nominatamente diputati per venire a costituir Dauid rè.

32 E de' figliuoli d'Issacar, *vennero huomini* °intendenti nella conoscenza de' tempi, per saper cio ch'Israel hauea da fare: i lor Capi *erano* dugento, e tutti i lor fratelli si reggeuano per loro auuiso.

33 Di Zabulon *vennero*, di cuor sincero, cinquantamila *huomini* guerrieri, in ordine per la guerra, armati di tutte armi, ed ammaestrati a mettersi in ordinanza.

34 E di Neftali, mille capitani, hauendo seco trentasettemila *huomini*, con scudo e lancia.

35 E de' Daniti, ventottomila seicento in ordine per la guerra.

36 E d'Aser, quarantamila *huomini* guerrieri, *ammaestrati* ad ordinarsi in battaglia.

37 E di *quelli* di là dal Iordano, de' Rubeniti, de' Gaditi, e della mezza tribu di Manasse, centuentimila huomini *armati* di tutte armi da combattere.

38 Tutti questi huomini di guerra vennero in ordinanza, di cuore intiero, in Hebron, per costituir Dauid rè sopra tutto Israel. Tutto'l rimanente

CAP. XII. v.1. *rattenuto* c.senza ardire conuersar liberamente nel paese d'Israel, delquale Siclag non era in quel tempo: 1.Sam. 27.6. v.2. *fratelli* c.gente della medesima tribu di Beniamin, come Saul. v.4. *di trenta* c.capitani inferiori, a'quali egli comandaua in qualità di colonnello. v.8. *nella fortezza* c.in Siclag stessa ch'era nel diserto di Iuda: ouero, in alcuna di quelle fortezze, doue Dauid si riparaua: 1.Sam.23.14.19.25. v.15. *che passarono* c.del tempo di Saul, per venir congiugnersi con Dauid. *al primo* c. nella luna di Marzo, quando cominciaua la gran piena del Iordano, che duraua fin dopo la ricolta: Ios.3.15.Ier.2.5.e 49.19. v.18. *lo Spirito* c.questo Amasai hebbe un certo mouimento diuino, che lo sospinse a proferire queste parole con una efficacia e zelo che impresse nel cuore di Dauid una ferma credenza della sua fedeltà: vedi Giud.6.34. v.20. *di là* c.dal campo de' Filistei: 1.Sam.29.11.
v.22. *di Dio* c.grandissimo: secondo che gli Ebrei aggiungono i nomi di Dio a certe cose, per esaggerarne la grandezza, o l'eccellenza. v.27. *Conduttore* c.Capo de' sacerdoti, e come il gran Vicario d'Ebiatar, ch'era il sommo: 1.Sam.23.9. v.29. *fratelli* c.della medesima tribu. v.31. *della mezza* c.di qua dal Iordano: percioche dell'altra è fatta mentione, v.37. v.32. *intendenti* alcuni riferiscono questo alla scienza astrologica, per laquale poteuano preuedere le dispositioni naturali dell' aria, e delle stagioni, e diuersi accidenti de' corpi inferiori, suggetti al reggimento de' celesti: cose che sono spesso di gran momento nell'imprese: benche fin d'allhora, e sempre dipoi l'Astrologia giudiciaria habbia trapassati i suoi legitimi termini: vedi Est.1.13. Altri l'intendono solo d'una prudenza, o sagacità naturale, od acquistata per lunga isperienza, da discernere il punto delle occasioni, cosa importantissima al buon successo degli affari.

d'Israel

Digitized by Google

d'Israel anchora *era* d'uno stesso animo per far
Dauid rè.
39 E *quella gente* stette quiui tre giorni con
Dauid, mangiando, e beuendo : percioche ᵃi lor
fratelli haueano loro proueduto.
40 Ed anche i lor prossimi parenti, fin da Issa-
car, e Zabulon, e Neftali, portauano sopra asini, e
sopra camelli; *e menauano* ᵇcon muli, e con buoi,
pane, *ed altra* vittuaglia di farina, fichi secchi, ed
vue secche, e vino, ed olio : e *menauano* etiandio
buoi, e pecore, in gran quantità : percioche *v'era*
allegrezza in Israel.

CAP. XIII.

Dauid fa condurre l'Arca in Sion : 9 ed Vzza, per hauerla tocca, è percosso di morte subitanea: 11 onde Dauid attristato, e spauentato, lascia l'Arca in casa d'Obed-Edom, ilquale è da Dio per cio largamente benedetto.

POi Dauid si consigliò con tutti i Conduttori,
capi delle migliaia, e delle centinaia.
2 E disse a tutta la raunanza d'Israel, Se vi par
bene, e ᵃ*se cio procede* dal Signore Iddio nostro,
mandiamo in qua, ed in là, agli altri nostri fratel-
li, *che sono* per tutte le contrade d'Israel, appo i-
quali *sono* i sacerdoti, ed i Leuiti, nelle terre, i cui
contadi sono loro assegnati : a dir loro, che si rau-
nino appresso a noi.
3 E ᵇriduciamo appresso di noi l'Arca dell'
Iddio nostro : percioche noi non l'habbiamo ᶜri-
cercata al tempo di Saul.
4 E tutta la raunanza disse che si facesse così:
percioche la cosa piacque a tutto'l popolo.
5 Dauid adunque adunò tutto Israel, ᵈda ᵉSi-
hor d'Egitto, fino all' entrata d'Hamat, per con-
durre l'Arca di Dio da Chiriat-iearim.
6 E Dauid salì con tutto Israel, verso Baala, in
Chiriat-iearim, *terra* di Iuda, per trasportar di là
l'Arca del Signore Iddio, che siede sopra i Cheru-
bini, ᶠdel cui nome *ella* è nominata.
7 E l'Arca di Dio fu posta sopra un carro nuo-
uo, *per condurla via* dalla casa d'Abinadab. Ed
Vzza, ed Ahio, guidauano il carro.
8 E Dauid, e tutto Israel, festeggiauano a tut-
to potere dauanti a Dio, con canti, e con cetere, e
con salteri, e con tamburi, e con cembali, e con
trombe.
9 Hor, quando furono giunti infino all' aia di
Chidon, Vzza stese la mano per rattener l'Arca:
percioche i buoi l'haueano smossa.
10 E l'ira del Signore s'accese contr' ad Vzza,
ed egli lo percosse, perche hauea stesa la mano so-
pra l'Arca : ed egli morì quiui dauanti a Dio.
11 E Dauid s'attristò che'l Signore hauesse fat-
to rottura in Vzza : per cio chiamò quel luogo
Peres-Vzza : *ilqual nome dura* infino ad hoggi.
12 E Dauid hebbe in quel dì paura di Dio : e
disse, Come condurrei io appresso di me l'Arca di
Dio?
13 E Dauid non ritrasse l'Arca appresso di se,
nella Città di Dauid : ma la fece ridurre dentro
alla casa d'Obed-Edom Ghitteo.
14 E l'Arca di Dio dimorò in casa d'Obed-E-
dom, con la famiglia d'esso, lo spatio di tre mesi.
E'l Signore benedisse la casa d'Obed-Edom, e
tutto cio ch'*era* suo.

CAP. XIIII.

Dauid riceue ambasciadori, e presenti dal rè di Tiro, 2 cresce in potenza, ed in famiglia, 8 e sconfigge due volte i Filistei.

HOr Hiram, rè di Tiro, mandò a Dauid amba-
sciadori, e legname di cedro, e muratori, e le-
gnaiuoli, per edificargli una casa.
2 E Dauid riconobbe che'l Signore l'haueà
stabilito rè sopra Israel : percioche il suo regno e-
ra grandemente innalzato, per amor d'Israel, suo
popolo.
3 E Dauid prese anchora delle mogli in Ieru-
salem : e generò anchora figliuoli, e figliuole.
4 E questi *sono* i nomi de' *figliuoli* che gli
nacquero in Ierusalem : Sammua, e Sobab, e Na-
tan, e Salomone:
5 Ed Ibhar, ed Elisua, ed Elpelet:
6 E Noga, e Nefeg, e Iafia:
7 Ed Elisama, e Beelsada, ed Elifelet.
8 Hor, *quando* i Filistei hebbero inteso che
Dauid era stato unto rè sopra tutto Israel, salirono
tutti, per cercare Dauid. E Dauid, hauendo *cio* in-
teso, uscì loro incontro.
9 Ed i Filistei vennero, e si sparsero per la Val-
le de' Rafei.
10 Allhora Dauid domandò Iddio : dicendo,
Salirò io contr' a' Filistei? e me gli darai tu nelle
mani? E'l Signore gli disse, Sali, ed io te gli darò
nelle mani.
11 Essi adunque salirono in Baal-perasim, e Da-
uid gli percosse quiui : e disse, Iddio ha rotti per
mia mano i miei nimici, a guisa d'una innonda-
tione d'acqua : per cio quel luogo fu chiamato
Baal-perasim.
12 Ed *i Filistei* lasciarono quiui i lor dii : e, per
comandamento di Dauid, furono bruciati col
fuoco.
13 Hor i Filistei si sparsero una altra volta per
quella Valle.
14 E Dauid domandò dinuouo Iddio. Ed Id-
dio gli disse, Non salir dietro a loro: riuolgiti d'in-
contr' a loro, e va sopra loro dirincontro a' gelsi.
15 E, quando tu udirai un calpestio sopra le ci-
me de' gelsi, allhora esci fuori in battaglia : per-
cioche Iddio sarà uscito dauanti a te, per percuo-
tere il campo de' Filistei.
16 E Dauid fece come Iddio gli hauea coman-
dato : e'l campo de' Filistei fu percosso da Gabaon
fino a Ghezer.
17 E la fama di Dauid si sparse per tutti i paesi:
e'l Signore mise spauento di lui in tutte le genti.

CAP. XV.

Dauid aduna i sacerdoti, ed i Leuiti : 11 e, fattigli santificare, 15 fa loro portar l'Arca in Ierusalem, con gran solennità, ed allegrezza di tutto'l popolo : 29 ma Mical, moglie di Dauid, lo sprezza per le dimostrationi di gioia ch'egli ne faceua.

HOr *Dauid* si fece delle case nella Città di Da-
uid : ed apparecchiò un luogo per l'Arca di
Dio, e le tese un Padiglione.
2 Allhora Dauid disse, ᵃE' non istà ad *altri*
che a' Leuiti di portar l'Arca di Dio : percioche
il Signore gli ha eletti per portar l'Arca di Dio, e
per ministrargli ᵇin perpetuo.

v.39. *i lor fratelli* c.que' della medesima tribu. v.40. *con muli* c.giunti a carrette. CAP. XIII. v.2. *se cio procede*
c.se piace a Dio di mostrarci che questo disegno gli è grato, dandoci in esso benedittione, o soccorso : e che per qualche oracolo, od ac-
cenno, egli nol disdica. v.3. *riduciamo* c.da Chiriat icarim : 1.Sam.7.1. *ricercata* c.per domandare l'oracolo di Dio, ne per farui
seruire a cena del culto : essendosi il popolo contentato d'andare in Gabaon, doue era l'Altare, 2.Cron.1.5.per sacrificarui. v.5. *da Si-*
hor che son le due estremità della Palestina per lungo : vedi Ios.13.3.5. *Sihor* vedi sopra Num.34.5. v.6. *del cui* o, il cui Nome è
inuocato : e.dauanti all' Arca : secondo che gli occhi e' cuori de' fedeli erano riuolti verso quel luogo, inuocando Iddio.
CAP. XV. v.2. *E' non istà* c.ella dee esser portata sopra le spalle da' sacerdoti, e non tirata sopra un carro, come fu fat-
to l'altra volta, onde auuenne quell' inconueniente, 2.Sam.6.3. *in perpetuo* c.del continuo, senza variatione, fino al tempo da lui
Figlio.

Digitized by Google

3 E Dauid adunò tutto Israel in Ierusalem, per trasportar l'Arca del Signore al suo luogo, ch'egli le haueа apparecchiato.

4 Dauid adunò etiandio i figliuoli d'Aaron, ed i Leuiti.

5 De' figliuoli di Chehat Vriel *era* il principale: ed *hauea seco* cenuenti de' suoi "fratelli.

6 De' figliuoli di Merari Asaia *era* il principale: ed *hauea seco* dugenuenti de' suoi fratelli.

7 De' figliuoli di Gherson Ioel *era* il principale: ed *hauea seco* centrenta de' suoi fratelli.

8 De' figliuoli "d'Elisafan Semaia *era* il principale: ed *hauea seco* dugento de' suoi fratelli.

9 De' figliuoli "d'Hebron Eliel *era* il principale: ed *hauea seco* ottanta de' suoi fratelli.

10 De' figliuoli "d'Vzziel Amminadab *era* il principale: ed *hauea seco* cento dodici de' suoi fratelli.

11 E Dauid chiamò Sadoc, ed Ebiatar, "Sacerdoti: ed i Leuiti, Vriel, Asaia, e Ioel: Semaia, Eliel, ed Amminadab.

12 E disse loro, Voi *siete* i capi delle *famiglie* paterne de' Leuiti: "santificate voi, ed i vostri fratelli: accioche trasportiate l'Arca del Signore Iddio d'Israel al *luogo ch'*io l'ho apparecchiato.

v.13. 2. Sam.6.3. 1.Cro.15.7.

13 Percioche voi non *ci foste* * la prima volta, il Signore Iddio nostro fece "una rottura fra noi: percioche "noi non l'haueamo ricercato secondo che si conueniua.

14 I sacerdoti adunque, ed i Leuiti, si santificarono, per trasportar l'Arca del Signore Iddio d'Israel.

v.15. Eso. 25.14.Nũ. 4.15.e 7.9.

15 Ed i figliuoli de' Leuiti portarono l'Arca di Dio in su le loro spalle, con le stanghe c'haueano addosso: come Moise * hauea comandato, secondo la parola del Signore.

16 E Dauid disse a' principali d'infra i Leuiti che facessero esser *quiui* presenti i lor fratelli Cantori, con istrumenti musici, salteri, e cetere, e cembali, "sonando, *ed* alzando la voce, con allegrezza.

v.17. 1. Cron.6.33. 39.44.

17 Ed i Leuiti fecero esser *quiui* presenti * Heman, figliuolo di Ioel: e, d'infra i fratelli d'esso, Asaf, figliuolo di Berechia: e, d'infra i figliuoli di Merari, lor fratelli, Etan, figliuolo di Cusaia.

18 E, con loro, i lor fratelli, "del secondo ordine, Zacaria, e "Ben, e Iaaziel, e Semiramot, e Iehiel, ed Vnni, ed Eliab, e Benaia, e Maaseia, e Mattitia, ed Elifelehu, e Micneia, ed Obed-Edom, e Ieiel,

v.18. v. 24.

* Portinai.

19 Hor questi Cantori, Heman, Asaf, ed Etan, sonauano con cembali di rame.

20 E Zacaria, e Iaaziel, e Semiramot, e Iehiel, ed Vnni, ed Eliab, e Maaseia, e Benaia, sonauano con salteri sopra "Alamot.

21 E Mattitia, ed Elifelehu, e Micneia, ed Obed-Edom, e Ieiel, ed Azazia, sonauano con le cetere sopra "Seminit, "per li canti di vittoria.

22 E Chenania, "principale fra' Leuiti, intonaua: egli presideua all' intonare, percioche egli *era huomo* intendente.

23 E Berechia, ed Elcana, "*erano* Portinai dell' Arca.

24 E Sebania, e Iosafat, e Natanael, ed Amasai, e Zacaria, e Benaia, ed Eliezer, sacerdoti, * sonauano con le trombe dauanti all' Arca di Dio: ed Obed-Edom, e Iehia, *erano* Portinai dell' Arca. v.24.Nũ. 10.8.

25 Così Dauid, e gli Antiani d'Israel, ed i Capi delle migliaia, caminauano trasportando l'Arca del Patto del Signore dalla casa d'Obed-Edom, con allegrezza.

26 E, quando Iddio "daua alleggiamento a' Leuiti che portauano l'Arca del Patto del Signore, si sacrificauano sette giouenchi, e sette montoni.

27 E Dauid *era* ammantato d'un ammanto di bisso: e parimente "tutti i Leuiti che portauano l'Arca, ed i Cantori: e Chenania, Capo de' Cantori nell' intonare: e Dauid hauea indosso "un Efod di lino.

28 Così tutto Israel conduceua l'Arca del Patto del Signore, con grida d'allegrezza, con suon di corni, e con trombe, e con cembali, sonando con salteri, e con cetere.

29 Hor, quando l'Arca del Patto del Signore giunse alla Città di Dauid, * Mical, figliuola di Saul, riguardò dalla finestra, e vide il rè Dauid, che saltaua, e festeggiaua. Ed ella lo sprezzò nel suo cuore. v.29. 2. Sam.6.16.

CAP. XVI.

Dauid, fatta condurre l'Arca dentro al Padiglione ch'egli le haueа tesо, 4 ordina de' Leuiti per fare il seruigio diuino, e celebrare il Signore con canti, e suoni, 7 e dà loro un suo cantico per suggetto: 37 e, dopo ch'egli hebbe distribuiti gli uffici sacri, 43 ciascuno si riduce a casa sua.

COsì * portarono l'Arca di Dio, e la posarono in mezzo del Padiglione che Dauid le haueа teso: poi offersero holocausti, e sacrificii da render gratie, dauanti a Dio. v.1.2. Sam. 6.17.

2 E, quando Dauid hebbe finito d'offerir gli holocausti, ed i sacrificii da render gratie, benedisse il popolo nel Nome del Signore.

3 E spartì a tutti gl'Israeliti, così agli huomini, come alle donne, una focaccia di pane, ed un pezzo di carne, ed un fiasco *di vino* per uno.

4 Ed ordinò, d'infra i Leuiti, *alcuni* ministri "per rammemorare, e per celebrare, e per lodare il Signore Iddio d'Israel, dauanti all' Arca del Signore.

5 Asaf *era* il Capo, e Zacaria il secondo dopo lui: *poi erano* Ieiel, e Semiramot, e Iehiel, e Mattitia, ed Eliab, e Benaia, ed Obed-Edõ. Hor Ieiel sonaua con salteri, e con cetere: ed Asaf cõ cembali.

6 E Benaia, e Iahaziel, sacerdoti, *sonauano*

v.5. *fratelli* c.prossimi parenti, della medesima natione di Chehat. v.8. *d'Elisafan* ch'era l'uno de' figliuoli d'Vzziel, figliuolo di
Chehat, Eso.6.22.i cui discendenti presero e portarono il suo nome: là doue gli altri Chehatiti ritennero il nome di Chehat, lor primo
padre. v.9. *d'Hebron* figliuolo anch'egli di Chehat: Eso.6.18. v.10. *d'Vzziel* c.degli altri, non compresiui que' d'Elisafan sud-
detto. v.11. *Sacerdoti* Ebiatar era il sommo, e Sadoc suo gran Vicario: 2.Sam.8.17.1.rè 2.27. secondo l'ordine stabilito Num.3.32. Hor
alcune volte v'erano due di questi secondi, come 2.Cron.35.8.onde si potrebbe dire che questo Ebiatar fosse colui ch'è nominato Abi-
melec, 2.Sam.8.17.1.Cron.24.3. ed a cio pare riferirsi cio ch'è detto 1.rè 4.4. v.12. *santificate* c.preparateui a questa santa opera con
purificationi cerimoniali, accompagnate dell' interiori dell' anima. v.13. *una rottura* c. per la morte d'Vzza. *noi non* c.non ha-
ueuamo religiosamente esaminato cio ch'egli richiedeua per la sua Legge in questo fatto. Ouero, noi non ci erauamo presentati a ren-
dergli questo seruigio dirittamente secondo la sua volontà. v.16. *sonando* c.giugnendo ed accordando la musica vocale con l'instru-
mentale. Di qui appare ch'etiandio auanti Dauid la sacra musica era in uso, benche non se ne troui nulla nella Legge: ma dipoi Dauid
l'ordinò, e l'illustrò: 1.Cron.25. v.18. *del secondo* c.de' Musici sacri, sotto i tre capi suddetti. *Ben* costui è tralasciato v.20.e 21.on-
de alcuni stimano ch'egli hauesse due nomi, e ch'egli sia lo stesso ch'Azazia: v.21. v.20. *Alamot* termine di musica, di significatione
incerta: vedi sopra Sal.6.1.e 46.1. v.21. *Seminit* vedi sopra Sal.6.1. *per li* c.in occasione di qualche notabile vittoria, o liberatio-
ne: per esaltare il Signore, e rallegrarsi. Altri, per reggere il canto: o per tenere il Discanto, come si dice. v.22. *principale* o, era il
principale fra' Leuiti al portare: c.l'Arca: c.hauea la soprantendenza sopra quelli che la portauano. v.23. *erano Portinai* c.faceua-
no l'ufficio di Portinai, per impedire ch'alcuno non se n'accostasse: come due altri, v.24.andauano dietro, per la medesima cagione.
v.26. *daua* c.per qualche dichiarationo non specificata faceua che i sacerdoti, che portauano l'Arca, si fermauano, ed altri sottentra-
uano in luogo loro. Hor 2.Sam.6.13.è detto che Dauid sacrificaua un bue, ed un montone, di sei in sei passi: onde apparisce che qui sono
intese pose maggiori. v.27. *tutti i* vedi sopra Sal.132.16. *un Efod* vedi sopra 1.Sam.2.18.
CAP. XVI. v.4. *per rammemorare* c.alla Chiesa i beneficii, e le marauiglie di Dio: e farne a lui stesso una perpetua riconoscenza,

del

Digitized by Google

del continuo con trombe, dauanti all' Arca del
Patto di Dio.
7 Allhora, in quello stesso giorno, Dauid diede "primieramente *questo salmo* in mano ad Asaf,
ed a' suoi fratelli, per celebrare il Signore.
v.8. Sal. 105.1. 8 *CELEBRATE il Signore, predicate il suo
Nome, e fate chiari e conti i suoi fatti fra' popoli.
9 Cantate a lui, salmeggiategli, ragionate di
tutte le sue marauiglie.
10 Gloriateui nel Nome della sua santità: rallegrisi il cuor di coloro che cercano il Signore.
11 Cercate il Signore, e la sua "forza: ricercate
del continuo la sua faccia.
12 Ricordate le sue marauiglie ch'egli ha fatte: i suoi miracoli, ed "i giudicii della sua bocca:
13 O progenie d'Israel, suo seruidore: figliuoli
di Iacob, suoi eletti.
14 Egli è il Signore Iddio nostro: i suoi giudicii "*sono* per tutta la terra.
15 Ricordateui in perpetuo del suo patto, *ed*
in mille generationi della parola *ch'* egli ha comandata.
16 *Del suo patto*, ch'egli fece con Abraham, e
del suo giuramento *ch'egli diede* ad Isaac.
17 Ilquale egli confermò a Iacob, per istatuto;
ed ad Israel, *per* patto eterno.
18 Dicendo, Io ti darò il paese di Canaan, *per*
sorte della vostra heredità.
19 Quantunque voi siate in picciol numero,
ben poca gente, e forestieri in esso.
20 E, *mentre* essi andauano qua e là da una gente ad una *altra*, e da un regno ad un altro popolo;
21 Non permise ch'alcuno gli oppressasse, anzi
v.21.Gen. 12. e 20. 3. Esf. 7. 15. gastigò * delli rè per amor loro.
22 *Dicendo*, Non toccate i miei "Vnti, e non
fate male a' miei "profeti.
v.23.Sal. 96.1. 23 * CANTATE al Signore, *o habitanti di* tutta la terra, predicate tuttodì la sua salute.
24 Raccontate la sua gloria fra le genti, le sue
marauiglie fra tutti i popoli.
25 Percioche il Signore è grande, e degno di
gran laude: ed è tremendo sopra tutti gl'iddii.
26 Percioche tutti gl'iddii de' popoli *sono* idoli: ma il Signore ha fatti i cieli.
27 Maestà, e magnificenza, *sono* dauanti a lui:
"forza, e letitia *sono* nel luogo doue egli habita.
28 O *voi*, nationi de' popoli, rendete al Signore, rendete al Signore gloria, e "potenza.
29 Rendete al Signore la gloria *douuta* al suo
Nome: recate offerte, e venite dauanti a lui: adorate il Signore nel magnifico Santuario.
30 Tremate, *o habitanti di* tutta la terra, per la
sua presenza: certo "il mondo sarà stabilito, senza
potere esser *più* smosso.
31 Rallegrinsi i cieli, e festeggi la terra: e dicasi fra le genti, Il Signore regna.
32 Risuoni il mare, e quello ch'in esso si cōtiene: festeggino le campagne, e tutto quello ch'è
in esse.
33 Allhora gli alberi delle selue sclameranno
d'allegrezza, per la presenza del Signore: percioche egli viene per "giudicar la terra.
34 *Celebrate il Signore: percioche *egli* è buono, percioche la sua benignità è in eterno. v.34.Sal. 107. 1. e
35 E dite, Saluaci, o Dio della nostra salute, raccoglici, e riscuotici dalle nationi: accioche celebriamo il Nome della tua Santità, *e* ci gloriamo 118. 1. e 136.1.
"nella tua laude.
36 Benedetto *sia* il Signore Iddio d'Israel da
un secolo all' altro. E tutto'l popolo disse Amen:
e lodò il Signore.
37 Dauid adunque lasciò quiui, dauanti all' Arca del Patto del Signore, Asaf, e i suoi fratelli, per
ministrar del continuo dauanti all' Arca giorno
per giorno del continuo.
38 *Lasciò* anchora Obed-Edom, e i figliuolo di Iedutun, ed Hosa, co' lor fratelli, *in numero di* sessantotto.
39 *Lasciò* etiandio il Sacerdote Sadoc, co' sacerdoti, suoi fratelli, dauanti "al Tabernacolo
del Signore, * nell' alto luogo ch'*era* in Gabaon. v.39. 1.rè 3. 4.
40 Per offerir del continuo, * sera e mattina,
holocausti al Signore sopra l'Altar degli holocausti: e per *far* tutto quello ch'è scritto nella Legge v.40.Esso. 29. 38.
del Signore, laquale egli ha data ad Israel. Num. 28. 3.
41 E, con loro, *erano* Heman, e Iedutun, e gli
altri ch'erano stati eletti, e nominatamente ordinati per celebrare il Signore, "percioche la sua benignità è in eterno.
42 *Erano, dico*, con loro Heman, e Iedutun, *con*
trombe, e *con* cembali, per li sonatori; e *con altri*
strumenti della musica "di Dio. Ed i figliuoli di
Iedutun haueano la cura della Porta.
43 Poi tutto'l popolo se n'andò, ciascuno a casa sua. E Dauid se ne ritornò "per benedire la casa sua.

CAP. XVII.

Dauid disegna d'edificare un Tempio, e comunica il suo proponimento al profeta Natan, ilqual l'approua: 3 ma Iddio riuela a Natan ch'egli riserbaua questa opera al figliuolo di Dauid, 13 del cui regno predice la felicità, e la fermezza: e, sotto quella figura, l'eternità del Regno di Christo: 16 ilche hauendo Dauid inteso, egli ne rende solenni gratie al Signore.

HOr * Dauid habitando in casa sua, disse al profeta Natan, Ecco, io habito in una casa di cedro, e l'Arca del Patto del Signore è sotto un v.1. 2.Sa. 7.1.
padiglione.
2 E Natan disse a Dauid, Fa tutto quello che
tu hai in cuore: percioche Iddio è teco.
3 Ma quella stessa notte la parola del Signore
fu *indirizzata* a Natan: dicendo,
4 Va, e dì al mio seruidore Dauid, Così ha detto il Signore, Tu non *farai* quel che m'edificherai
la Casa, per habitarui *dentro*.
5 Conciò sia cosa ch'io non sia habitato in casa alcuna, dal dì ch'io trassi Israel *fuor d'Egitto*, fino a questo giorno: anzi sono stato "di tabernacolo in tabernacolo, e di padiglione *in padiglione*.
6 Douunque io son caminato con tutto Israel, ho io mai parlato ad alcuno de' Giudici

v.7. *primieramente* c.il primo Salmo, o sacra canzone, ch'egli diede loro, fu questo: percioche dipoi ne compose, e ne diede loro molti altri: vedi 2.Sam.23.1. v.11. *forza* c.gloria: secondo l'uso della lingua santa. Vuol dire, Ricercate la sua gloriosa presenza nel suo Tempio, doue egli si manifesta in gratia, ed in virtù. v.12. *i giudicii* c.le sue leggi, o l'esecutioni della sua giustitia sopra i suoi nemici, onde pronuntia la sentenza, ed anche l'eseguisce per la sua onnipotente parola. v.14. *sono per* c.la fama di cio ch'egli ha operato in nostro fauore è sparsa per tutto l'uniuerso. v.22. *Vnti* c.persone sagrate al mio seruigio: anche l'untione esterna era per ordinario adoperata per segno. *profeti* secondo ch'Iddio si riuelaua a' patriarchi in sogni, e visioni: Gen.20.7. v.27. *forza* o, gloria: o gli effetti della sua sourana potenza in salute de' suoi. v.28. *potenza* c.riconoscenza e laude di quella. v.30. *il mondo* c.per lo Regno spirituale del Messia, figurato per quello di Dauid, saranno ristorate nella Chiesa, raccolta di tutto'l mondo, le ruine, e' disordini auuenuti in quello per lo peccato: e lo stato d'essa sarà immobile, ed eterno. v.33. *giudicare* c.reggere e gouernare. v.35. *nella tua* c.ne' tuoi fatti marauigliosi, degni d'esser souranamente celebrati. v.39. *al Tabernacolo* c.quello di Moise, ch'era allhora in Gabaon, con l'Altare: 1.Cron.21.29. 2.Cron.1.3. v.41. *percioche* c.usando queste parole per un verso intercalare di tutte le laudi sacre: 2.Cron.5.13. e 7.3. Esd.3.11. Ier.33.11. v.42. *di Dio* c.sacra. v.43. *per benedire* c.per farui orationi e diuotioni a Dio, fra' suoi domestici, in qualità di padre di famiglia: come egli hauea publicamente fatto, in qualità di re. Ouero, per celebrar la medesima festa e letitia in casa sua, ch'egli hauea celebrata fra tutto'l popolo.
CAP. XVII. v.5. *di tabernacolo* o sia ch'egli riguardi a quel nuouo, ch'era stato rizzato da Dauid, oltr' a quello di Moise: o ch'e' voglia semplicemente dire, che quello stesso di Moise non era giammai stato fermo: ma era stato traportato di luogo in luogo.

Digitized by Google

d'Israel, alquale io habbia comandato di pascere il mio popolo: dicendo, Perche non m'hauete voi edificata una Casa di cedro?

7 Hora dunque, così dirai al mio seruidore Dauid, Così ha detto il Signor degli eserciti, Io t'ho preso dalla mandria, didietro alla greggia, accioche tu sii conduttore del mio popolo Israel.

8 E sono stato teco douunque tu sei caminato, ed ho distrutti tutti i tuoi nimici d'innanzi a te: e t'ho acquistato un nome pari al nome de' più grandi che *sieno* in terra.

9 Ed anche costituirò un luogo al mio popolo Israel, e lo pianterò: ed egli habiterà in casa sua, e non sarà più agitato, e gl'iniqui non continueranno più di consumarlo, come da prima.

10 Etiandio dal tempo ch'io ordinai de' Giudici sopra'l mio popolo Israel: ed io abbasserò tutti i tuoi nimici. Oltr'a cio, io ti dichiaro che'l Signore t'edificherà una casa.

11 E quando i tuoi giorni saranno compiuti, per andartene co' tuoi padri, io farò surgere *uno della* tua progenie dopo te, ilqual sarà de' tuoi figliuoli: e stabilirò il suo regno.

12 Esso m'edificherà una Casa, ed io renderò fermo il suo trono in eterno.

13 Io gli sarò padre, ed egli mi sarà figliuolo: ed io non ritrarrò la mia benignità da lui, come l'ho ritratta da colui ch'è stato dauanti a te.

14 Ed io lo stabilirò nella mia Casa, e nel mio Regno, in perpetuo: e'l suo trono sarà fermo in eterno.

15 Natan parlò a Dauid secondo tutte queste parole, e secondo tutta questa visione.

16 Allhora il rè Dauid vēne, si pose a sedere dauanti al Signore, e disse, Chi *sono* io, Signore Iddio? e quale è la casa mia, che tu m'habbi fatto peruenire fino a questo?

17 E pure *anche*, o Dio, cio t'è paruto poco: ed hai parlato della casa del tuo seruidore per un lungo tempo a venire: e m'hai proueduto di questo grado, come per un ordine *di successione* humana: o Signore Iddio.

18 Che saprebbe Dauid *dirti* di più, intorno all' honore *che tu fai* al tuo seruidore? ma tu conosci il tuo seruidore.

19 Signore, per amor del tuo seruidore, e secondo'l tuo cuore, tu hai fatto tutto questo grande affare, facendo assapere *al tuo seruidore* queste gran cose.

20 Signore, e' non *v'è alcuno* pari a te, e non *v'è* Dio fuor che te: secondo tutto cio c'habbiamo udito con le nostre orecchie.

21 E quale è l'unica gente in terra pari al tuo popolo Israel? per loquale Iddio è andato, per riscattarselo per suo popolo: per acquistarti, *o Dio,* fama di cose grandi, e tremende: scacciando le nationi d'innanzi al tuo popolo, che tu hai riscosso d'Egitto.

22 E t'hai costituito il tuo popolo Israel per popolo in perpetuo: e tu, Signore, ti sei fatto lor Dio.

23 Hora dunque, o Signore, sia la parola, che tu hai promessa al tuo seruidore, ed alla sua casa, ferma in perpetuo: ed opera come tu hai parlato.

24 Sia quella ferma, accioche sia magnificato il tuo Nome in eterno: e si dica, Il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, è Dio ad Israel: e *sia* la casa di Dauid, tuo seruidore, stabile dauanti a te.

25 Imperoche, tu, Dio mio, hai riuelato al tuo seruidore che tu gli edificherai una casa: per cio, il tuo seruidore s'è disposto a fare oratione nel tuo cospetto.

26 Hora dunque, Signore, tu sei Dio, ed hai promesso questo bene al tuo seruidore.

27 Hora dunque, *poi che* t'è piaciuto di benedir la casa del tuo seruidore, accioche sia dauanti a te in perpetuo: poi che, *dico*, tu, Signore, l'hai benedetta, sia essa benedetta in eterno.

CAP. XVIII.

Dauid vince i Filistei, 2 i Moabiti, 3 Hadarezer, re di Soba, 5 ed i Siri di Damasco: 7 la preda de' quali popoli, 9 insieme co' presenti che riceue dal rè d'Hamat, 11 egli consagra al Signore: 12 poi sconfigge gl'Idumei, e gli fa suoi suggetti: 15 oltr'a cio, son descritti i principali ufficiali di Dauid.

HOr, * dopo queste cose Dauid percosse i Filistei, e gli abbassò: e prese a' Filistei Gat, e le terre del suo territorio. v.1. 2.Sā. 8.1.

2 Egli percosse anchora i Moabiti: onde i Moabiti furono suggetti di Dauid, pagando tributo.

3 Dauid oltr'a cio percosse Hadarezer, rè di Soba, verso Hamat, mentre egli andaua per istabilire il suo dominio sul fiume Eufrate.

4 E Dauid gli prese mille carri, e settemila caualieri, e ventimila pedoni: e tagliò i garetti a' *caualli di* tutti i carri: saluo di cento ch'egli riserbò.

5 Hor i Siri di Damasco erano venuti al soccorso d'Hadarezer, rè di Soba: e Dauid percosse di que' Siri ventiduemila huomini.

6 Poi Dauid pose *guernigioni* nella Siria Damascena: ed i Siri diuennero suggetti di Dauid, pagando tributo. E'l Signore saluaua Dauid douunque egli andaua.

7 E Dauid prese gli scudi d'oro, che i seruidori d'Hadarezer portauano: e gli portò in Ierusalem.

8 Dauid prese anchora una grandissima quantità di rame da "Tibhat, e da Cun, città d'Hadarezer: onde Salomone fece il Mar di rame, e le colonne, e' vasellamenti di rame.

9 Hor Tou, rè d'Hamat, hauendo inteso che Dauid hauea sconfitto tutto l'esercito d'Hadarezer, rè di Soba:

10 Mandò il suo figliuolo "Hadoram al rè Dauid, per salutarlo, e per benedirlo, di cio ch'egli hauea combattuto contr'ad Hadarezer, e l'hauea sconfitto: percioche Hadarezer hauea fatta guerra aperta a Tou. *Gli mandò* anchora ogni *sorte di* vasellamenti d'oro, e d'argento, e di rame.

11 Il rè Dauid consecrò anchora al Signore *que' vasellamenti*, insieme con l'argento, e con l'oro, ch'egli hauea portato da tutte le genti, d'Edom, e da' Moabiti, e da' figliuoli d'Ammon, e da' Filistei, e d'Amalec.

12 Oltr'a cio, Abisai, figliuolo di Seruia, sconfisse gl'Idumei nella Valle del sale, *in numero di* diciottomila.

13 E mise guernigioni in Idumea: e tutti gl'Idumei diuennero suggetti di Dauid. E'l Signore saluaua Dauid douunque egli andaua.

14 Così Dauid regnò sopra tutto Israel, facendo ragione e giustitia a tutto'l suo popolo.

15 E Ioab, figliuolo di Seruia, *era* Capo dell' esercito: e Iosafat, figliuolo d'Ahilud, *era* Cācelliere.

16 E Sadoc, figliuolo d'Ahitub; ed "Abimelec, figliuolo d'Ebiatar, *erano* Sacerdoti: e "Sausa *era* Segretario.

17 E Benaia, figliuolo di Ioiada, *era* sopra iHeretei, ed i Peletei: ed i figliuoli di Dauid *erano* i primi appresso del rè.

CAP. XIX.

Dauid manda ambasciadori al rè d'Ammon, per

CAP. XVIII. v.8. *Tibhat* città, nominate Mera, e Merotai, 2.Sam.8.8. v.10. *Hadoram* detto Ioram in Samuel. v.16. *Abimelec* detto Ahimelec, in Samuel. *Sausa* detto iui Seraia.

condolersi

condolersi della morte del padre d'esso: 4 ma egli gli schernisce, ed oltraggia: 6 e, temendo di Dauid, aduna un grande esercito, 8 contr' alquale Dauid manda Ioab, 14 ilquale sconfigge i Siri, e gli Ammoniti: 16 ed i Siri, hauendo rimesso in piè un altro esercito, son messi in rotta, e fatti suggetti.

v.1. 2. Sam.10.1. HOr, * dopo queste cose, auuenne che Nahas, rè de' figliuoli d'Ammon, morì: e'l suo figliuolo regnò in luogo suo.
2 E Dauid disse, Io userò benignità inuerso Hanun, figliuolo di Nahas: percioche suo padre usò benignità inuerso me. E Dauid mandò ambasciadori, per consolarlo di suo padre. Ma, quando i seruidori di Dauid furono giunti nel paese de' figliuoli d'Ammon, ad Hanun, per consolarlo:
3 I principali de' figliuoli d'Ammon dissero ad Hanun, Al tuo parere è egli per honorar tuo padre, che Dauid t'ha mandati de' consolatori? non sono i suoi seruidori venuti a te, per inuestigare, e per souuertere, e per ispiare il paese?
4 Per cio Hanun prese i seruidori di Dauid, e gli fece radere, e tagliar loro i vestimenti, a mezzo, fino alle natiche: e *così* gli rimandò.
5 Ed essi se n'andarono: e fecero saper la cosa a Dauid per huomini a posta. Ed egli mandò loro incontro: percioche quegli huomini erano grandemente confusi. E'l rè fece *lor* dire, Dimorate in Ierico, fin che la barba vi sia ricresciuta: poi ve ne ritornerete.
6 Hor, i figliuoli d'Ammon, veggendo che s'erano renduti abbomineuoli a Dauid; Hanun, ed i figliuoli d'Ammon, mandarono mille talenti d'argento per soldar carri, e caualieri di Mesopotamia, e della Siria di Maaca, e di Soba.
7 E soldarono trentadumila carri, e'l rè di Maaca, con la sua gente: iquali vennero, e s'accamparono dauanti a Medeba. I figliuoli d'Ammon s'adunarono anch'essi dalle lor città, e vennero alla guerra.
8 E Dauid, hauendo *cio* inteso, mandò Ioab, con tutto l'esercito della gente di valore.
9 Ed i figliuoli d'Ammon uscirono, ed ordinarono la battaglia in su l'entrata della porta: e li rè, ch'erano venuti, *erano* da parte nella campagna.
10 E Ioab, veggendo che la battaglia era volta contr'a lui, dauanti e dietro, fece una scelta di tutti gli huomini scelti d'Israel, e *gli* ordinò incontr' a' Siri.
11 E diede a condurre il rimanente della gente ad Abisai, suo fratello, e *gli* ordinò in battaglia incontr' a' figliuoli d'Ammon.
12 E disse *ad Abisai*, Se i Siri mi superano, soccorrimi: se altresì i figliuoli d'Ammon ti superano, io ti soccorrerò.
13 Fortificati, e portianci valorosamente per lo nostro popolo, e per le città del nostro Dio: e faccia il Signore cio che gli parrà bene.
14 Allhora Ioab, con la gente ch'egli hauea seco, venne a battaglia contr' a' Siri: ed essi fuggirono d'innanzi a lui.
15 Ed i figliuoli d'Ammon, veggendo che i Siri erano fuggiti, fuggirono anch'essi d'innanzi ad Abisai, fratello di Ioab, ed entrarono nella città. E Ioab se ne ritornò in Ierusalem.
16 Ed i Siri, veggendo ch'erano stati sconfitti da Israel, mandarono messi, e fecero venire i Siri ch'*erano* di là dal Fiume: e Sofac, Capo dell' esercito d'Hadarezer, gli conduceua.
17 Ed essendo *cio* stato rapportato a Dauid, egli adunò tutto Israel, e passò il Iordano, e venne a loro, ed ordinò la battaglia contr' a loro. E cio fatto, i Siri combatterono con lui.
18 Ma i Siri fuggirono d'innanzi ad Israel: e Dauid uccise *la gente di* settemila carri de' Siri, e quarantamila pedoni: ed ammazzò Sofac, Capo dell' esercito.
19 Ed i suggetti d'Hadarezer, veggendo ch'erano stati sconfitti da Israel, fecero pace con Dauid, e gli furono suggetti. Ed i Siri non vollero più soccorrere i figliuoli d'Ammon.

CAP. XX.

Ioab dà il guasto al paese degli Ammoniti, e prende Rabba, e disfa la città, e distrugge il popolo: 4 tre giganti sono uccisi dalla gente di Dauid, in tre battaglie contr' a' Filistei.

HOr auuenne * ch'in capo dell' anno, al tempo che li rè sogliono uscire *alla guerra*, Ioab condusse fuori l'esercito, e guastò il paese de' figliuoli d'Ammon: poi venne, e pose l'assedio a Rabba: ma Dauid dimorò in Ierusalem: e Ioab percosse Rabba, e la disfece. v.1. 2.Sã. 11.1. e 12. 26.
2 E * Dauid prese la corona di Malcan d'in su la testa d'esso: e trouò che pesaua un talento d'oro, e *v'erano* delle pietre pretiose: e fu *posta* sopra'l capo di Dauid. Egli ne portò etiandio le spoglie della città, *ch'erano* in grandissima quantità. v.2. 2.Sã. 12.30.
3 E trasse fuori il popolo, e lo mise in pezzi con seghe, e con trebbie di ferro, e con mannaie. E così fece Dauid a tutte le città de' figliuoli d'Ammon. Poi se ne ritornò, con tutto'l popolo, in Ierusalem.
4 * Dopo queste cose, auuenne che si mosse guerra contr'a' Filistei, in Ghezer. Allhora * Sibbecai Hussatita percosse Sippai, *ch'era* della progenie di Rafa: ed *i Filistei* furono abbassati. v.4. 2.Sã. 21.18. * 1. Cron. 11.29.
5 Vi fu anchora una *altra* guerra contr'a' Filistei, nellaquale Elhanan, figliuolo di Iair, percosse Lachmi, fratello di Goliat, Ghitteo, l'asta della cui lancia *era* come un subbio di tessitori.
6 Vi fu anchora una *altra* guerra in Gat, doue si trouò un huomo di *grande* statura, ilquale hauea sei dita *in ciascuna mano, ed in ciascun piè: sì ch'erano in tutto* ventiquattro: ed *era* anch'egli della progenie di Rafa.
7 Ed egli schernì Israel: ma Ionatan, figliuolo di * Sima, fratello di Dauid, lo percosse. v.7. 1.Sã. 16.9.
8 Questi nacquero in Gat, della schiatta di Rafa: e furono morti per mano di Dauid, e per mano de' suoi seruidori.

CAP. XXI.

Dauid, incitato da Satana, ordina a Ioab che vada ad annouerar tutto'l popolo: 5 il che fatto, 8 Dauid riconosce il suo fallo: 10 ed essendogli data la scelta d'uno de' tre flagelli da parte di Dio, 13 egli elegge la pestilenza, laquale fa una grande strage in Israel: 15 e, come l'Angelo era presto a percuotere Ierusalem, il Signore l'arresta: 16 e Dauid lo placa con orationi, e con sacrificij.

HOr * Satan °si leuò contr' ad Israel, ed incitò Dauid ad annouerare Israel. v.1. 2.Sã. 24.1.
2 E Dauid disse a Ioab, ed a' Capi del popolo, Andate, annouerate Israel da Beersceba, fino in Dan; e rapportatemene il numero, accioche io lo sappia.
3 E Ioab disse, Il Signore accresca il suo popolo per cento cotanti: °non *sono* essi tutti, o rè, mio signore, seruidori del mio signore? perche

CAP. XXI. v.1. *si leuò* c. gli turbò il suo riposo, ed impedì il corso delle benedittioni di Dio: e rinouò i suoi combattimenti [illegible] al popolo, assalendo Dauid, suo Capo. v.3. *non sono* c. questa descrittione non te gli renderà ne più obbligati, ne più fedeli; [illegible] rassegnati hanno, in quella qualità, un particolar giuramento.

Digitized by Google

cerca il mio signore questa cosa? perche sarebbe
questo *imputato* [a] colpa ad Israel?
4 Ma la parola del rè preualse a Ioab. Ioab a-
dunque si partì, ed andò attorno per tutto Israel:
poi tornò in Ierusalem.
5 E diede a Dauid la somma del popolo an-
nouerato: e [b] di tutto Israel v'erano undici volte
centomila huomini che poteuano trar la spada: e
di Iuda, quattrocensettantamila huomini, che po-
teuano trar la spada.
v.6.1.Cro. 6 Hor * egli non annouerò Leui, ne Benia-
27.24. min, fra gli altri: percioche il comandamento
del rè gli era abbomineuole.
7 Hor questa cosa dispiacque a Dio: là onde
egli percosse Israel.
8 E Dauid [c] disse a Dio, Io ho grauemẽte pec-
v.8. 2.Sã. cato d'hauer fatto questa cosa: ma hora * fa, ti
12.13. prego, passar via l'iniquità del tuo seruidore: per-
cioche io ho fatto una gran follia.
v.9. 1.Sã. 9 E'l Signore parlò a Gad, * Vedente di Da-
9.9. e 2. uid: dicendo,
Sam. 24. 10 Va, e parla a Dauid: dicendo, Così ha detto
11. il Signore, Io ti propongo tre cose: eleggitene u-
na, ed io te *la* farò.
11 Gad adunque venne a Dauid, e gli disse, Co-
sì ha detto il Signore, Prenditi,
12 O la fame per tre anni: o di non poter du-
rare dauanti a' tuoi nimici per tre mesi, e che la
spada de' tuoi nimici *t'*aggiunga: ouero che la
spada del Signore, e la pestilenza sia per tre giorni
nel paese: e che l'Angelo del Signore faccia il
guasto per tutte le contrade d'Israel. Hora dun-
que, vedi cio ch'io ho da rispondere a colui che
m'ha mandato.
13 E Dauid rispose a Gad, Io son grandemente
distretto: deh, ch'io caggia nelle mani del Si-
gnore: conciò sia cosa che grandissime *sieno* le
sue compassioni: e ch'io non caggia nelle mani
degli huomini.
14 Il Signore adunque mandò una pestilenza
in Israel, e morirono settantamila huomini d'Is-
rael.
15 Hor Iddio mandò l'Angelo in Ierusalem,
per farui il guasto: ma, come egli era per fare il
guasto, il Signore riguardò, e si pentì del male, e
disse all' Angelo che distruggeua, Basta, ritrahi
hora la tua mano. Hor l'Angelo del Signore staua
in piè presso dell'aia d'Ornan Iebuseo.
v.16. 2. 16 E Dauid alzò gli occhi, e * vide l'Angelo
Cron.3.1. del Signore che staua in piè fra terra e cielo, ha-
uendo in mano la spada tratta, vibrata cõtr'a Ieru-
salem. E Dauid, e tutti gli Antiani, coperti di sac-
chi, caddero sopra le lor facce.
17 E Dauid disse a Dio, Non *sono* io quel c'ho
comandato che s'annouerasse il popolo? Io dun-
que *son* quel c'ho peccato, ed ho del tutto mal fat-
to: ma queste pecore che cosa hanno fatto? deh,
Signore Iddio mio, sia la tua mano contr' a me, e
contr' alla casa di mio padre; e non *sia* contr' al
tuo popolo, per *percuoterlo di* piaga.
18 Allhora [d] l'Angelo del Signore disse a Gad,
che dicesse a Dauid che salisse all' aia d'Ornan Ie-
buseo, per rizzar *quiui* un altare al Signore.
19 E Dauid salì *là*, secondo la parola di Gad,
ch'egli hauea detta a Nome del Signore.
20 Hor Ornan, trebbiando del grano, s'era ri-
uolto, ed hauea veduto [e] l'Angelo: e s'era nascoso,
co' suoi quattro figliuoli.
21 E, quando Dauid fu giunto ad Ornan, Or-
nan riguardò: ed, hauendo veduto Dauid, uscì
fuor dell' aia, e s'inchinò a Dauid con la faccia
verso terra.
22 E Dauid disse ad Ornan, Dammi il luogo
di quest' aia, accioche io v'edifichi un altare al Si-
gnore: dammelo, per lo *suo* giusto prezzo: accio-
che questa piaga sia arrestata d'in sul popolo.
23 Ed Ornan disse a Dauid, Prenditel*o*, e fac-
cia il rè, mio signore, cio che gli piace: vedi, io
ti dono questi buoi per holocausti, e queste treb-
bie per legne, e questo grano, per offerta: io *ti* do-
no il tutto.
24 Ma il rè Dauid disse ad Ornan, No: anzi io
del tutto comprerò *queste cose* per giusto prezzo:
percioche io non voglio presentare al Signore
cio che è tuo, ne offerire holocausto ch'io habbia
hauuto in dono.
25 Dauid adunque diede ad Ornan per quel
luogo il peso di seicento sicli d'oro.
26 E Dauid edificò quiui un altare al Signore,
ed offerse holocausti, e sacrifici da render gratie,
ed inuocò il Signore, * ilquale gli [f] rispose dal v.26. 2.
cielo, col fuoco *ch'egli mandò* in su l'altar dell' ho- Cron.3.1.
locausto.
27 E, per comandamento del Signore, l'Ange-
lo rimise la sua spada nel fodero.
28 In quel tempo, Dauid, veggendo che'l Si-
gnore gli hauea risposto nell' aia d'Ornan Iebu-
seo, vi [g] sacrificò.
29 * Hor il Tabernacolo del Signore, che Moi- v.29. 1.
se hauea fatto nel diserto, e l'Altare degli holocau- Cron. 16.
sti, *era* in quel tempo * nell' alto luogo in Ga- 39. 2.Cro.
baon. 1.3.
30 E Dauid [h] non potè andare dauanti a quello, * 1. Sam.
per [i] ricercare Iddio: percioche egli era spauen- 9.12.
tato per la spada dell' Angelo del Signore.

CAP. XXII.

Dauid, hauendo riconosciuto il luogo, doue Iddio voleua che s'edificasse il suo Tempio, 2 apparecchia le materie necessarie: 6 poi ammaestra Salomone della volontà di Dio intorno a quell' edificio: 11 e lo benedice, e l'esorta ad osseruar la Legge di Dio: 17 e comanda a' Capi del popolo che gli porgano aiuto in questa impresa.

E Dauid disse, [a] Quest' è la Casa del Signore Id-
dio: e questo è *il luogo dell'* Altare per gli ho-
locausti ad Israel.
2 Poi comandò che s'adunassero [b] i forestieri
ch'*erano* nel paese d'Israel: ed ordinò [c] gli scarpel-
lini, per tagliar le pietre che s'haueano da taglia-
re, per edificar la Casa di Dio.
3 Dauid apparecchiò anchora del ferro in
gran quantità, per li chiodi, per gli usci delle por-
te, e per [d] le spranghe, e perni: e del rame, in tanta
quantità, che'l peso n'era senza fine.
4 E legname di cedro senza numero: percio-

a colpa così dice, riconoscendo molto bene del vitio in questa impresa del rè, laquale non poteua mancare, secondo'l solito de' falli delli rè, di ridondare a qualche notabile calamità del popolo. v.5. *di tutto* c. dell' altre tribu, fuor che Iuda, che fu descritto separatamente: e Beniamin, e Leui, che non furono descritti: v.6. v.8. *disse* c. auanti la mortalità. v.18. *l'Angelo* non il distruttore: ma il Figliuol di Dio stesso, ilquale appariua a' profeti. v.20. *l'Angelo* qui è verisimile che fosse il distruttore: v.16. v.26. *rispose* c. dichiarò, per questo segno del fuoco sceso dal cielo, ch'egli gradiua il suo sacrificio: vedi Leu.9.24. Giud.6.21.1.rè 18.38.2.Cron.7.1. v.28. *sacrificò* c. per ordinario: oltr' a quel primo sacrificio, ch'egli fece quiui per comandamento di Gad. v.30. *non potè* c. per la fretta ch'egli hauea di placare il Signore, e di liberare Ierusalem dal flagello della mortalità. *ricercare* c. inuocar la sua gratia, e perdono, per orationi, e sacrificii.

CAP. XXII. v.1. *Questa è* c. ecco'l luogo eletto da Dio per lo sito del suo Tempio, Deut.12.5. ilche Dauid giudicò, così per la caduta del fuoco dal cielo, 1.Cron.21.26. come per riuelatione espressa. v.2. *i forestieri* c. di quelli dell' altre nationi, che dimorauano fra gl' Israeliti, in qualità d'operai, e mercennari, senza essere incorporati nel popolo, per comunanza di religione. Senon che s'intendano quelli delle nationi maladette, iquali erano stati presi a mercè, e sottoposti ad opere faticose: come Ios.9.21.1.rè 9.20. *gli scarpellini* c. che poteuano essere fra que' forestieri. v.3. *le spranghe* per commettere e strignere le pietre quadre l'una con l'altra.

che i

Digitized by Google

che i Sidonii,ed i Tirii, conduceuano legname di
cedro in gran quantità a Dauid.
5 E Dauid diceua, Salomone , mio figliuolo,è
fanciullo , e tenero : e la Casa, che si dee edificare
al Signore , ha da essere sommamente magnifica
in fama,ed in gloria , appo tutti i paesi : hora dun-
que,io gliene farò gli apparecchi. Così Dauid,da-
uanti alla sua morte, apparecchiò le *materie* in
gran quantità.
6 E chiamò Salomone,suo figliuolo , e gli co-
mandò d'edificare una Casa al Signore Iddio d'I-
srael.
v.2.2Sa. 7 E gli disse, Figliuol mio , * io hauea hauuto
7.2. in cuore d'edificare una Casa al *Nome del Signo-
*Deut.12. re Iddio mio.
5.11. 8 Ma la parola del Signore m'è sopraggiun-
v.8.1.Cro. ta : * dicendo, °Tu hai sparso molto sangue , ed
28.3. hai fatte di gran guerre : tu non edificherai la Ca-
sa al mio Nome : percioche tu hai sparso sangue
assai in terra nel mio cospetto.
9 *Ma* ecco, e' ti nascerà un figliuolo , ilquale
sarà huomo di pace : ed io gli darò riposo da tutti
i suoi nimici d'ogn'intorno : percioche,*come* il suo
nome sarà °Salomone , così al suo tempo io darò
pace,e quiete, ad Israel.
v.10. 2. 10 * Esso edificherà una Casa al mio Nome : ed
Sam.7.12. egli mi sarà figliuolo , ed io gli sarò padre : ed io
1.Re 5.5. 1. stabilirò il trono del suo regno sopra Israel in per-
Cron. 17. petuo.
11.13. 11 Hora,figliuol mio, sia il Signore teco,e pro-
spera,ed edifica la Casa del Signore Iddio tuo, co-
me egli t'ha promesso.
12 Sol diati il Signore senno,e prudenza,quan-
do egli ti costituirà sopra Israel : e *cio*, per osser-
uar la Legge del Signore Iddio tuo.
13 Allhora tu prospererai , se tu osserui di met-
tere ad effetto gli statuti, e le leggi , che'l Signore
ha comandato a Moise *di dare* ad Israel. Fortificati,
e prendi animo : non temere, e non isgomentarti.
14 Hor ecco, io, nella mia °pouertà, ho appa-
recchiato per la Casa del Signore °centomila ta-
lenti d'oro, e millemila talenti d'argento : quant'
è al rame, ed al ferro , il peso *ne* è senza fine : per-
cioche ve n'è in gran quantità : ho etiandio ap-
parecchiato legname , e pietre : e tu ve ne potrai
aggiugnere anchora più.
15 Tu hai etiandio appresso di te molti lauo-
ranti, scarpellini , ed artefici di pietre, e di legna-
me ; ed ogni *sorte d'huomini* intendenti in ogni
lauorio.
16 L'oro,l'argento , il rame,e'l ferro è innume-
rabile.Hor mettiti all' opera,e'l Signore sarà teco.
17 Dauid comandò anchora a tutti i Capi d'I-
srael che porgessero aiuto a Salomone, suo figliuo-
lo.
18 *E disse loro* , Il Signore Iddio vostro non è e-
gli con voi, e non v'ha egli dato riposo d'ogn' in-
torno ? conciò sia cosa ch'egli m' habbia dati
nelle mani gli habitanti del paese : e'l paese è sta-
to soggiogato al Signore,ed al suo popolo.
19 Hora *dunque* recate i cuori , e gli animi vo-
stri, a °ricercare il Signore Iddio vostro : e mette-
teui ad edificare il Santuario del Signore Iddio,
per portar l'Arca del Patto del Signore , ed i sacri
arredi di Dio, dentro alla Casa che si dee edificare
al Nome del Signore.

CAP. XXIII.

*Dauid,hauendo costituito Salomone rè , 2 adu-
na i sacerdoti, ed i Leuiti, e gli annouera, e gli spar-
tisce per le lor nationi , e famiglie, per gli uffici, a'
quali doueano esser destinati.*

Dauid adunque , *essendo* vecchio , e satio di
giorni , costituì Salomone , suo figliuolo , rè
sopra Israel,
2 Ed adunò tutti i Capi d'Israel, ed i sacerdo-
ti,ed i Leuiti.
3 Ed i Leuiti furono annouerati * dall' età di v.3.Num.
trent'anni in su.E'l numero d'essi, annouerati gli 4.3.47.
huomini a testa a testa, fu di trentottomila.
4 D'infra essi ventiquattromila *doueano* va-
care °all' opera della Casa del Signore : e seimila
doueano esser * Giudici,ed Vfficiali. v.4. Deut.
5 E quattromila, Portinai : ed *altri* °quattro- 16.18.
mila *doueano* lodare il Signore con gli strumenti,
°ch'io ho fatti, *disse Dauid* , per lodarlo.
6 E Dauid gli distribuì in ispartimenti , se-
condo i figliuoli di Leui, * Gherson , Chehat , e v.6. Gen.
Merari. 46.11. E-
7 De' Ghersoniti *furono* °Ladan,e Simi. sod. 6. 16.
8 °I figliuoli di Ladan *furono* tre , Iehiel il Num. 26.
primo,poi Zetam,poi Ioel. 57.
9 I figliuoli di °Simi *furono* tre , Selomit , ed
Haziel , ed Haran. Questi *furono* i Capi delle *fa-
miglie* paterne de' Ladaniti.
10 Ed i figliuoli di Simi *furono* Iahat,e Zina , e
Ieus , e Beria. Questi *furono* i figliuoli di Simi, *in
numero di* quattro.
11 E Iahat era il primo , e °Ziza il secondo:
ma Ieus , e Beria, perche non multiplicarono in
figliuoli , furono messi in una medesima descrit-
tione, come una medesima casa paterna.
12 * I figliuoli di Chehat *furono* quattro ; Am- v.12. Eso.
ram,Ishar,Hebron,ed Vzziel. 6.18.20.
13 I figliuoli d'Amram *furono* Aaron , e Moi-
se. Ed Aaron fu messo da parte , insieme co' suoi
figliuoli , in perpetuo , per °santificar le cose °san-
tissime , per far profumi dauanti al Signore , per
ministrargli, e * per benedire nel nome d'esso, in v.13. Num.
perpetuo. 6.23.
14 E, quant' è a Moise,huomo di Dio,i suoi fi-
gliuoli °furono nominati della tribu di Leui.
15 *I figliuoli di Moise *furono* Ghersom,ed E- v.15. Eso.
liezer. 2.22. e 18.
16 *De'* figliuoli di Ghersom Sebuel °*fu* il Capo. 3.
17 E *de'* figliuoli d'Eliezer Rehabia fu il Capo:

v.8. *Tu hai* non per condannare le guerre giuste e necessarie di Dauid, comandate,approuate e benedette da Dio,1.Sam.25.28.ma solo per distinguere le vocationi particolari dell' uno e dell' altro : Dauid essendo stato del continuo occupato in guerra, per acquistare una [illegible] pace al popolo : e Salomone essendo chiamato per ordinare e santificare quella pace per la pietà , e religione : Dauid, a faticare [illegible] e Salomone dentro. Ed anche, per mostrare la singolare santità , richiesta in quell' impresa , figura dell' edificio spirituale della Chiesa , che non si compie se non mediante la pace di Dio. v.9. *Salomone* c.pacifico. v.14. *pouertà* c. debole e piccolo potere humano a comparatione di Dio, a cui conuiene edificare questa Casa. Altri,nelle mie afflittioni : c.guerre,e trauagli continui. *centomila* vedi, per la certa ragione che si puo fare del peso del talento Eso.38.25. l'immense e prodigiose ricchezze che Dauid hauea [illegible]. v.19. *a ricercare* c.ad inuocar la sua gratia,ed aiuto.

CAP. XXIII. v.4. *all' opera* c.del ministerio ordinario , nelquale doueano seruire a' sacerdoti, nell' apparecchio de' sacrificij,ed in altre cerimonie, e nell'ammaestramento del popolo &c. nelle lor mute , nellequali furono spartiti. v.5. *quattromila* compresi in [illegible] numero i mastri , ch'erano in numero di dugentottantotto , 1.Cron.25.7.e'l rimanente de' discepoli. *ch'io ho fatti* c.de'quali io [illegible] l'inuentore , Amos 6.5.e n'ho ordinato l'uso nel Tempio , per comandamento di Dio : 2 Cron.29.25. v.7. *Ladan* detto altroue Libni. v.8. *I figliuoli* c.i discendenti, capi di famiglie in questa natione, nel tempo di Dauid,quando si fece questa descrittione. Così si dee intendere la parola di figliuoli seguentemente. v.9. questo Simi è un altro che quello del v. seguente : e potea essere lo stesso ch'uno de' figliuoli suddetti di Ladan : secondo che spesso una persona hauea due nomi. v.11. *Ziza* egli è lo stesso che Zina del v.precedente. v.13. *santificare* c.trattarle santamente, come persone sole consagrate, gradite da Dio a questo ufficio : là doue s'altre se ne fossero intromesse,le profanauano. *santissime* come erano i due Altari,la Tauola il Candelliere,l'Arca : poi certe portioni delle viuande che restauano de' sacrificii : e'l Santuario stesso, oue il solo sommo Sacerdote poteua entrare : vedi sopra Leu.2.3.
v.14. *furono* c.non hebbero altro nome che di semplici Leuiti,non hauendo alcuna prerogatiua d'honore sopra gli altri della lor tribu : vedi 1.Cron.26.23. v.16. *fu il Capo* c.in questa descrittione fatta da Dauid.

Digitized by Google

ed Eliezer non hebbe altri figliuoli: ma i figliuo-
li di Rehabia multiplicarono ſommamente.
18 *De'* figliuoli d'Iſhar Selomit *fu* il Capo.
19 I figliuoli d'Hebron *furono* Ieria, il primo:
Amaria, il ſecondo: Iahaziel, il terzo: e Iecamam,
il quarto.
20 I figliuoli d'Vzziel *furono* Mica, il primo: ed
Iſia, il ſecondo.
21 I figliuoli di Merari *furono* Mahali, e Muſi.
I figliuoli di Mahali *furono* Eleazar, e Chis.
22 Ed Eleazar morì, e non hebbe figliuoli, ma
ſol figliuole: ed i figliuoli di Chis, lor fratelli, le
preſero *per mogli*.
23 I figliuoli di Muſi *furono* tre, Mahali, ed E-
der, e Ieremot.
24 Queſti *furono* i figliuoli di Leui, ſecondo le
lor famiglie paterne, Capi *d'eſſo* nelle lor deſcrit-
tioni: eſſendo annouerati per nome, a teſta a te-
ſta, quelli che faceuano l'opera del ſeruigio della
Caſa del Signore, dall' età di vent'anni in ſu.
25 (Percioche Dauid diſſe, Il Signore Iddio
d'Iſrael ha dato ripoſo al ſuo popolo, ed ha preſa
la ſua habitatione in Ieruſalem in perpetuo.
26 Ed anche i Leuiti non hauranno *più* da
portare il Tabernacolo, e tutti i ſuoi arredi per lo
ſuo ſeruigio.
27 Conciò foſſe coſa che negli ultimi regiſtri
di Dauid, le deſcrittioni de' figliuoli di Leui foſ-
ſero fatte dall' età di vent'anni in ſu.
28 Percioche il loro ufficio *era di ſtare* appreſſo
de' diſcendenti d'Aaron, per lo ſeruigio della Caſa
del Signore, ne' cortili, e nelle camere: e nel tener
nette tutte le coſe ſacre, e per *ogni altra* opera del
ſeruigio della Caſa di Dio.
v.29. Eſo. 29 E per * li pani, che doueano eſſer poſti per
25.30. ordine, e per * lo fior della farina per l'offerte, e
* *Leu.2.1.* per le * ſchiacciate azzime, e per * le coſe *che do-*
**Leu.2.4.* *ueano cuocerſi* nella padella, ed in ſu la tegghia: e
* *Leu.2.5.* per ogni *ſorte di* * miſure.
7. 30 E per preſentarſi ogni mattina, per celebra-
* *Leu. 19.* re e lodare il Signore: e così ogni ſera.
35. 31 Ed ogni volta che s'haueano da offerire holo-
v. 31. Nũ. cauſti al Signore, * ne' Sabati, nelle calendi, nelle
10.10. *Sal.* feſte ſolenni: in *certo* numero, ſecondo ch'era
81.4. loro ordinato del continuo, dauanti al Signore.
32 E per oſſeruar cio che ſi douea fare nel Ta-
bernacolo della conuenenza, e nel Santuario, e
per lo ſeruigio de' figliuoli d'Aaron, lor fratelli,
per lo miniſterio della Caſa del Signore.

CAP. XXIIII.

Spartimenti, ed ordini de' diſcendenti d'Aaron, nell' eſercitio del ſacerdotio: 20 ed'altri Leuiti, nel ſeruigio che doueano rendere a' ſacerdoti.

HOr quant'è a' figliuoli d'Aaron, i loro ſparti-
menti *furono queſti*. I figliuoli d'Aaron *fu-*
rono Nadab, Abihu, Eleazar, ed Itamar.
2 Ed eſſendo * Nadab, ed Abihu, morti ſenza *v.2. Leu.*
figliuoli dauanti al padre loro, Eleazar, ed Ita- *10.2. Nũ.*
mar, eſercitarono il ſacerdotio. *3.4. e 26.*
3 Hor Dauid gli diſtribuì ſecondo gli ordini 61.
loro nel lor miniſterio: *eſſendo* Sadoc de' fi-
gliuoli d'Eleazar, ed Ahimelec de' figliuoli d'Ita-
mar.
4 Ed i figliuoli d'Eleazar ſi trouarono in più
gran numero di capi d'huomini, che i figliuoli d'I-
tamar, quando gli ſpartimenti furono fatti. De'
figliuoli d'Eleazar *v'erano* ſedici capi di famiglie
paterne, e de' figliuoli d'Itamar otto.
5 E gli ſpartimenti furono fatti a ſorte, gli
uni per mezzo gli altri: percioche anche i Capi
del Santuario, e *della Caſa* di Dio, erano de' fi-
gliuoli d'Eleazar, e de' figliuoli d'Itamar.
6 E Semaia, figliuolo di Natanael, Scriba, *del-*
la tribu di Leui, gli deſcriſſe dauanti al rè, e dauan-
ti a' Capi *del popolo*, ed al Sacerdote Sadoc, ed ad
Ahimelec, figliuolo d'Ebiatar, ed a' Capi delle *fa-*
miglie paterne de' ſacerdoti, e de' Leuiti: una caſa
paterna ſi prendeua *de' diſcendenti* d'Eleazar, ed
una *altra congiuntamente di que'* d'Itamar.
7 La prima ſorte adunque ſcadde a Ioiarib: la
ſeconda a Iedaia.
8 La terza ad Harim: la quarta a Seorim.
9 La quinta a Malchia: la ſeſta a Mia-
min.
10 La ſettima a Cos: l'ottaua ad Abia.
11 La nona a Ieſua: la decima a Secania.
12 L'undecima ad Eliaſib: la duodecima a Ia-
chim.
13 La tredecima ad Huppa: la quartadecima a
Ieſebeab.
14 La quintadecima a Bilga: la ſeſtadecima ad
Immer.
15 La diciaſetteſima ad Hezir: la diciotteſima
a Piſſes.
16 La dicianoueſima a Petahia: la venteſima ad
Ezechiel.
17 La ventuneſima a Iachin: la ventidueſima a
Gamul.
18 La venteſimaterza a Delaia: la ventiquattre-
ſima a Maazia.
19 Queſti *furono* i loro ordini nel lor miniſte-
rio, *ſecondo iquali haueano* da venir nella Caſa
del Signore, ſecondo ch'era loro ordinato, ſotto
la condotta d'Aaron, lor padre: come il Signore
Iddio d'Iſrael gli hauea comandato.
20 E quant'è al rimanente de' figliuoli di Leui,
de' figliuoli d'Amram *vi fu* Subael: e de' fi-
gliuoli di Subael Iedeia.
21 Quant'è a' figliuoli di Rehabia, Iſia *fu* il
Capo.

v.21. *I figliuoli* c.di queſti due figliuoli di Merari, Eſo.6.16. uſcirono due rami, iquali al tempo di Dauid, haueano queſti capi delle lor nationi. v.22. *le preſero* ſecondo la Legge, Num.36.6. v.24. *di venti* Num.8.24. è ordinato che i Leuiti ſieno raſſegnati da venticinque anni in ſu, ed entrino in ſeruigio attuale a trenta, Num.4.3. Ma pare che, eſſendo'l luogo del ſeruigio di Dio fermo, e'l popolo accreſciuto, ed in pace: e conſeguentamente l'opera del ſeruigio grandemente multiplicata: Iddio haueſſe dichiarato a Dauid ch'egli anticipaſſe la raſſegna di cinque anni, per aumentare il numero de' ſeruenti: 2.Cro.31.17. v.26. *da portare* come era ſtato ordinato del tempo del Tabernacolo nel diſerto, Num.4.4. Hor qui pare che Dauid voglia dire, che'l ſeruigio di quel tempo antico richiedeua maggior forza, e fermezza di corpo, e ſenno più maturo, e ripoſato. v.29. *di miſure* di qui appare che i Leuiti haueano la cura e l'inſpettione ſopra le miſure publiche, come coſe ſacre, regole d'ogni lealtà, e dirittura, ne' commercij: e che ne guardauano i paragoni nel Tempio: onde è che'l ſiclo giuſto è chiamato ſiclo del Santuario: vedi ſopra Eſo.30.13. v.30. *ogni mattina* c.nell' hore dell' offerte quotidiane della mattina, e della ſera: 1.Cron.9.33. Neh.11.17. v.31. *holocauſti* c.ſolenni, e publici. *in certo* c.di Cantori, ſecondo gli ſpartimenti, che doueano trouarſi preſenti a queſti ſacrificij. v.32. *per lo* c.per aiutar loro nella lor funtione: ſecondo che i Leuiti ſono chiamati Miniſtri de' ſacerdoti: Num.3.6.9.

CAP. XXIV. v.1. *a' figliuoli* c.diſcendenti di padre in figliuolo. v.2. *dauanti al* c.mentre era anchora in vita. v.3. *Sadoc* c.Sadoc ed Ahimelec erano, nel tempo di Dauid, i capi de' due rami della linea ſacerdotale, d'Eleazar, e d'Itamar: ed a guiſa de' due gran Vicari del ſommo Sacerdote. v.5. *gli uni* c.ſenza antiporre una linea all'altra: come anche i due ſuddetti haueano ufficio uguale, ſenza maggioranza dell' uno ſopra l'altro. *i Capi* c.Sadoc, ed Ahimelec: 1.Cro. 9.11. 2.Cron. 35.8. v.6. *Scriba* c.intendente e dottore nelle ſacre lettere: o, ſcriuano, e ſegretario. v.19. *da venire* c.a muta a muta, ſettimana per ſettimana: vedi 2.rè 11.5. 1.Cron.9.25. *d'Aaron* c.del ſuo ſucceſſore nel ſommo Sacerdotio. *come il* ſecondo'l grado d'autorità, e dignità, ch'Iddio gli hauea dato. v.20. *al rimanente* c.all' altre nationi Gherſonite, oltr'a quelle onde già è ſtato parlato, 1.Cron.23.16.17. *de' figliuoli* c.quell' altre nationi ritennero in generale il nome d'Amram: ma poi ſi ſottodiuiſero in Subael, l'uno di diſcendenti di quello: e poi anchora in Iedeia, uſcito di Subael: lequali diuiſioni auueniuano o per la celebrità di qualcuno de' diſcendenti, o per la moltitudine della ſua natione particolare. *Subael* detto anchora Sebuel, 1.Cron.23.16. v.21. *Rehabia* delquale 1.Cron.23.17. *fu il Capo* c.nel tempo di Dauid, quando furono fatte queſte raſſegne.

22 De-

22 Degl'Ishriti *Selomot, de' figliuoli di Selomot-Iahat.

23 *De' figliuoli* *d'Hebron Ieria era il primo*, Amaria il secondo, Iahaziel il terzo, Iecamam il quarto.

24 De' figliuoli d'Vzziel *fu Capo* Mica: de' figliuoli di Mica Samir.

25 Il fratello di Mica *fu* Isia: de' figliuoli d'Isia Zacaria *fu il Capo*.

v.26. Esod. 6.19. 26 * I figliuoli di Merari *furono* Mahali, e Musi: e de' figliuoli di *Iaazia *Beno *fu il Capo*.

27 I figliuoli di Merari, per Iaazia, *furono* Beno, e Soham, e Zaccur, ed Ibri.

v.28. 1. Cron.23.22. 28 *Di Mahali *il Capo fu* Eleazar,* ilquale non hebbe figliuoli.

29 Quant'è a *Chis, *il Capo de'* suoi figliuoli *fu* Ierameel.

30 E *de' figliuoli di Musi *furono i Capi* Mahali, ed Eder, e Ierimot. Questi *furono* *i figliuoli de' Leuiti, secondo le lor case paterne.

31 E tirarono anch'essi le sorti, al pari de' figliuoli d'Aaron, lor fratelli: in presenza del rè Dauid, e di Sadoc, e d'Ahimelec, e de' Capi delle *famiglie* paterne de' sacerdoti, e de' Leuiti: *le principali delle *case* paterne *essendo* *pareggiate ad *altre più* picciole de' lor fratelli.

CAP. XXV.

Spartimenti de' Musici sacri.

v.1. 1. Cron. 6. 33. 39. 44. POi Dauid, ed i Capi *dell' esercito, fecero, *fra' figliuoli * d'Asaf, e d'Heman, e di Iedutun, gli spartimenti del seruigio di quelli c'haueano da *profetizzar con cetere, con salteri, e con cembali: e la lor descrittione fu fatta d'huomini *habili* all' opera del lor ministerio.

2 I figliuoli d'Asaf *furono* Zaccur, e Iosef, e Netania, ed *Asareela, figliuoli d'Asaf, ilqual profetizzaua *sotto'l rè.

3 I figliuoli di Iedutun *furono* Ghedalia, e *Seri, ed Isaia, ed Hasabia, e Mattitia, *e *Simi*, sei *in tutto*: con cetere, sotto la condotta di Iedutun, lor padre, che profetizzaua in celebrare e lodare il Signore.

4 I figliuoli d'Heman *furono* Bucchia, Mattania, *Vzziel, *Sebuel, e Ierimot: Hanania, Hanani, Eliata, Ghiddalti, Romamtiezer, Iosbecasa, Malloti, Hotir, e Mahaziot.

5 Tutti questi *furono* figliuoli d'Heman, *Vedente del rè, *nelle parole di Dio, *pertinenti* ad innalzare il corno. Ed Iddio hauea dati ad Heman quattordici figliuoli, e tre figliuole.

6 Tutti costoro, sotto la condotta de' lor padri, *vacauano* alla Musica della Casa del Signore, con cembali, salteri, e cetere, per lo ministerio della Casa di Dio: ed Asaf, Iedutun, ed Heman, *erano* sotto la condotta del rè.

7 E'l numero loro, co' lor fratelli, ammaestrati nella Musica del Signore, era di *dugentottantotto, tutti mastri Cantori.

8 E si tirarono le sorti delle mute del seruigio, *i piccioli al par de' grandi, *i mastri al par de' discepoli.

9 E la prima sorte scadde per Asaf, a Iosef: la seconda a Ghedalia, *ilquale*, co' suoi fratelli, e figliuoli, *faceua il numero di* dodici.

10 La terza a Zaccur, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

11 La quarta ad Isri, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

12 La quinta a Netania, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

13 La sesta a Bucchia, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

14 La settima a Iesareela, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

15 L'ottaua ad Isaia, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

16 La nona a Mattania, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

17 La decima a Simi, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceuano il numero di* dodici.

18 L'undecima ad Azareel, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

19 La duodecima ad Hasabia, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

20 La tredecima a Subael, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

21 La quartadecima a Mattitia, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

22 La quintadecima, a Ieremot, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

23 La sestadecima ad Hanania, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

24 La diciasettesima a Iosbecasa, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

25 La diciottesima ad Hanani, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

26 La dicianouesima a Malloti, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

27 La ventesima ad Eliata, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

28 La ventunesima ad Hotir, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

29 La ventiduesima a Ghiddalti, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

30 La ventesimaterza a Mahaziot, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

31 La ventiquattresima a Romamti-ezer, *ilquale*, co' suoi figliuoli, e fratelli, *faceua il numero di* dodici.

v.22. *Selomot* detto anche Selomit, 1.Cron.23.18. Il senso è, che Selomot fu lor Capo. v.23. *d'Hebron* da 1. Cron. 23. 19. appare che v'è qualche mancamento, auuenuto per l'ingiuria de' tempi: ilquale leggermente si puo supplire da quell' altro luogo. Vedi un simile esempio 1.Cron.2.53. v.26. *Iaazia* uscito, come è verisimile, di Mahali, i cui discendenti presero il nome di quello, in qualche [illegible] distinzione: o per successo di tempo, per la dignità di Iaazia. *Beno* c.come primogenito di Iaazia, egli fu il Capo dell' [illegible] de' suoi fratelli minori: v.27. v.28 *Di Mahali* c.degli altri discendenti d'esso, che ritennero il suo nome, oltr'a Iaazia: [illegible] v.29. *Chis* questo anchora era un altro della natione di Mahali, 1.Cron.23.21. v.30. *de' figliuoli* c.de' discendenti [illegible] nationi nominate da questi Capi antichi: ouero, c'haueano questi Capi al tempo di Dauid. v.31. *le principali* c.senza [illegible] nel'ordine delle mute, alcuna precedenza, per la maggioranza d'età, di numero, o di potenza. *pareggiate* c.in tal modo che come v'erano ventiquattro ordini di sacerdoti, ve n'erano altrettanti di questi Leuiti, ch'erano lor ministri: i cui Capi sono stati [illegible] sopra.

CAP. XXV. v.1. *dell' esercito* egli è verisimile che conuiene intendere il sacro esercito de' ministri del Tempio: secondo l'uso [illegible] di questa parola nella Legge: onde i Capi sono stati nominati, 1.Cron.24.31. *fra i figliuoli* questi tre Capi erano anchora in [illegible] tempo di Dauid: 1.Cron.15.17. ed erano stati i Capi de' Musici per l'addietro: ma qui il numero n'è accresciuto, e l'ordine re[illegible] più esattamente. *profetizzare* c.cantare e sonare canzoni sacre nel Tempio, con un zelo, e feruore, e mouimenti del corpo, si[illegible] a que' de' profeti: adoperando etiandio la Musica sacra ad eleuar l'anima a Dio, ad imitatione di quelli: 1.Sam.10.5. 2.rè 3.15. v.2. *Asareela* detto anchora Iesareela, v.14. *sotto'l rè* c.sonando e cantando i Salmi composti da Dauid: e ne' tempi, e canti da lui [illegible] v.3. *Seri* detto Isri, v.11. *e Simi* conuiene supplire costui dal v.17. Vedi un simile esempio, 1.Cron.24.23. v.4. *Vzziel* ch'è [illegible] Azareel, v.18. *Sebuel* detto anche Subael, v.20. v.5. *Vedente* c.profeta: 1. Sam. 9.9. o sia c'Heman hauesse il dono di [illegible] benche questo nome significhi qui semplicemente Cantore diuino. *nelle parole* c.ne' Salmi e canzoni, inspirate da Dio a' [illegible] sopra'l soggetto delle vittorie ch'egli daua al suo popolo: spesso accennate per questa maniera di parlare, d'alzare il corno, [illegible] l'esaltatione del regno di Dauid, e principalmente di quello di Christo. v.6. *erano* vedi sopra v.2. v.7. *dugento* vedi sopra [illegible] v.8 *i piccioli* c.senza antiporre gli uni agli altri per l'età, per li gradi, e per altri rispetti. *i mastri* c.essendo ogni [illegible] composto di certo numero di mastri, e di discepoli.

Digitized by Google

CAP. XXVI.

Descrittione, e spartimenti de' Portinai del Tempio, 20 e de' Guardiani de' tesori sacri: 29 e de' Leuiti ordinati sopra gli affari di fuori, e del popolo.

QVant' è agli ᵃspartimenti de' Portinai, d'infra ᵃi Coriti *vi fu* ᵃMeselemia, ᵃfigliuolo ᵃd'Asaf.

2 E Meselemia hebbe *questi* figliuoli: Zacaria il primogenito, Iediael il secondo, Zebadia il terzo, Iatniel il quarto:

3 Elam il quinto, Iohanan il sesto, Elioenai il settimo.

4 Ed Obed-Edom hebbe *questi* figliuoli: Semaia il primogenito, Iozabad il secondo, Ioa il terzo, Sacar il quarto, Natanael il quinto:

5 Ammiel il sesto, Issacar il settimo, Peulletai l'ottauo: percioche Iddio ᵃl'haueua benedetto.

6 A Semaia anchora, figliuolo d'esso, nacquero figliuoli, iquali ᵃsignoreggiarono sopra la casa del padre loro: percioche erano huomini di valore.

7 I figliuoli di Semaia *furono* Otni, e Refael, ed Obed, ed Elzabad, suoi fratelli, huomini di valore: ed Elihu, e Semachia.

8 Tutti costoro *furono* de' figliuoli d'Obed-Edom, co' lor figliuoli, e lor fratelli, huomini di valore, e forti per lo *seruigio, in numero di* sessantadue, *usciti* d'Obed-Edom.

9 Ed i figliuoli e fratelli di Meselemia *furono* diciotto, huomini di valore.

v.10. I. Cro.16.38. 10 Ed i figliuoli * d'Hosa, de' figliuoli di Merari, *furono* Simri, il Capo: (percioche, *benche* egli non fosse il primogenito, pur suo padre lo costituì Capo)

11 Hilchia il secondo, Tebalia il terzo, Zacaria il quarto. Tutti i figliuoli e fratelli d'Hosa *furono* tredici.

12 Fra costoro *si fecero* gli spartimenti de' Portinai, per teste d'huomini, a mute di seruigio, ᵃal pari de' lor fratelli, per seruir nella Casa del Signore.

13 E trassero le sorti, ᵃcosì per li piccioli, come per li grandi, secondo le lor case paterne, per ciascuna porta.

14 E la sorte *per la porta* Orientale scadde ᵃa Selemia. E poi, tratte di nuouo le sorti, la sorte scadde a Zacaria, sauio consigliere, figliuolo d'esso, *per la porta* Settentrionale.

15 ᵃAd Obed-Edom *scadde la sorte per la porta* Meridionale: ed a' suoi figliuoli *scadde* ᵃil luogo delle collette.

16 ᵃA Suppim, ed ad Hosa, *scadde la sorte* ᵃverso Occidente, insieme con la porta di Sallechet, nella strada della salita. ᵃLe mute *erano* uguali l'una all' altra.

17 Verso Oriente *v'erano* sei Leuiti: *e* verso Aquilone quattro, per giorno: e verso'l Mezzodì quattro per giorno: e ne' luoghi delle collette due per uno.

18 Dal lato di ᵃParbar, verso Occidente, *ve n'erano* quattro in su la strada, *e* due in Parbar.

19 Questi *furono* gli spartimenti de' Portinai fra' figliuoli di Core, ed i figliuoli di Merari.

20 E, quant'è agli *altri* Leuiti, ᵃAhia *era* sopra ᵃi tesori della Casa di Dio, e sopra i tesori delle cose consecrate.

21 *Quant'è a'* figliuoli di * Ladan, *cioè*, a' figliuoli de' Ghersoniti, *discesi* di Ladan, ᵃ*vi furono* v.21. I. Cron.23.8.
questi Capi delle *famiglie* paterne di Ladan Ghersonita, *cioè*, Iehieli:

22 Ed i figliuoli di Iehieli: *e* Zetam, e Ioel, suo fratello, *iquali* hebbero il carico de' tesori della Casa del Signore.

23 Quant'è agli ᵃAmramiti, Ishariti, Hebroniti, ed ᵃVzzieliti:

24 * Sebuel, ᵃfigliuolo di Ghersom, figliuolo di v.24. I.
Moise, *era* ᵃsoprantendente sopra i tesori. Cron.23.16.

25 E, quant'è a' suoi ᵃfratelli, dal lato d'Eliezer, di cui *fu* figliuolo Rehabia, di cui *fu* figliuolo Isaia, di cui *fu* figliuolo Ioram, di cui *fu* figliuolo Zicri, di cui *fu* figliuolo Selomit:

26 Questo * Selomit, ed i suoi fratelli, *erano* so- v.26. I.
pra tutti i tesori delle cose sacre, che'l rè Dauid, ed Cro.23.18.
i Capi delle *famiglie* paterne, d'infra i Capi delle migliaia, e delle centinaia, ed i Capitani dell'esercito, haueano consecrate.

27 Hauendole consecrate delle guerre, e delle spoglie, ᵃper riparar la Casa del Signore.

CAP. XXVI. v.1. *spartimenti* v'erano ventiquattro mute di Portinai, al pari de' sacerdoti, Cantori, e Leuiti ministranti: e quelle
entrauano a vicenda in seruigio di settimana in settimana. *i Coriti* c.i discendenti di Core. *Meselemia* ch'è lo stesso che Selemia.
v.14. Il senso è, che queste tre case paterne della natione di Core, c.di Meselemia, e d'Obed Edom, v.4. e d'Hosa, v.10. furono destinate
a questo carico di Portinai. *figliuolo di* c.della sua posterità. *d'Asaf* questo è un altro che'l Cantore famoso del medesimo nome:
e pare che possa esser lo stesso ch'Ebiasaf, 1.Cron.9.19. v.5. *l'haueua* c.lui Obed-Edom, in numero di figliuoli, ed altre prosperità: 2.
Sam.6.11. v.6. *signoreggiarono* c.essendo in quella Capi di centinaia, e di migliaia: secondo l'ordine stabilito Eso.18.25. v.12. *al*
pari c.in medesimo numero di mute, c.ventiquattro. v.13. *così per li* c.indifferentemente, senza antiporre l'uno all' altro. furono di
queste famiglie presi i Portinai del Tempio, e di tutto'l numero di quelle furono ordinate ventiquattro mute, come negli altri mini-
steri sacri: ma la sorte non fu tratta fra costoro per famiglie de' suddetti Capi, per entrare in seruigio di settimana l'una famiglia dietro
all' altra: ma per porte: 1.Cron.9.18.25. Neh.3.29. in maniera che, essendoui in ciascuna muta degli huomini di queste tre famiglie ge-
nerali, di Meselemia, d'Obed-Edom, e d'Hosa, ciascuno haueua la sua funtione nella porta che'l tratto di questa prima sorte assegnò a
ciascuna famiglia. v.14. *a Selemia* c.a' discendenti degli altri figliuoli di Selemia, v.2.3. da Zacaria infuori, alquale la sorte diede la
porta Settentrionale per sua guardia. v.15. *Ad Obed-Edom* c.a quelli della sua famiglia. *il luogo* da 2.rè 22.4. Neh.11.25. appare
che nelle porte del Tempio v'erano certi luoghi destinati a ricorre i doni che'l popolo faceua al Tempio, così per la fabbrica, come
per l'ornamento e'l seruigio ordinario d'esso. E questo senso pare verificarsi, 2.Cron.25.24. Altri spongono, la casa delle raunanze: c.
de' ministri sacri, che in quella si trouauano insieme per consigliar degli affari publici. v.16. *A Suppim* c.ad Hosa, figliuolo di Sup-
pim, Merarita: v.10. Se non che questi due fossero fratelli, le cui due famiglie fossero unite sotto un medesimo Capo. *verso Occidente*
da questo lato del Tempio non v'era alcuna porta, che conducesse dal Cortile de' Gentili a quel del popolo: ma sì bene dal borgo di-
fuori, nominati Parbar, al Cortile de' Gentili: e questa porta Occidentale si chiamaua di Sallechet, c.di gittamento: perche vi si gitta-
uano le ceneri, spazzature, ed altre immonditie del Tempio: onde per successo di tẽpo si fece il terrazzo Is.6.13. alqual faceua capo la sali-
ta di verso l'Occidente, oue v'era una gran Valle. *Le mute* c.v'erano tutti i giorni impiegati altrettanti huomini in una porta come
nell' altra: c.sei, c'haueano la loro stanza nelle sei camerette, Ezec.40.10. percioche dall' Oriente, per onde il popolo non entraua,
Ezech.44.1.2.3. ve n'erano sei: nell'altre, Settentrionale, e Meridionale, per onde il popolo entraua, e portaua i suoi doni al Tempio,
v'erano in ciascuna quattro Portinai, e due per li luoghi delle collette. v.18. *Parbar* mostra che sia lo stesso luogo ch'è detto Parua-
rim, 2.rè 23.11. e che quiui i forestieri portassero le loro offerte, come faceuano gl'Israeliti all'altre due porte: e'l nome pare a ciò con-
uenire: percioche Parbar può significare frutto, o prouento di forestieri. v.20. *Ahia* il senso è, Ahia era il Capo di tutti questi te-
sorieri sacri: fra' quali Iehieli, Zetam, e Ioel, con le lor famiglie, dellequali erano Capi, haueano la cura de' danari consagrati per co-
mandamento, o per la liberalità del popolo. *i tesori* vedi sopra 2.rè 12.4. tre spetie di questi tesori sacri: ma qui è fatta sol mentione
di due: la terza della colletta sollecitata non hauendo qui luogo, percioche l'altre due bastauano abbondantemente. v.21. *vi furono*
c.nel tempo di questi ordini fatti da Dauid. v.23. *Amramiti* c.discendenti d'Amram, per Moise, suo figliuolo: ilquale, per qualche
cagione, (come per ischifar superstitione, od usurpatione d'alcuna maggioranza non approuata da Dio) non lasciò il suo nome a' suoi
figliuoli, iquali restarono nel comune de' Leuiti, ed Amramiti: vedi 1.Cron.23.14. *Vzzieliti* c.discendenti d'Vzziel, fratello d'Am-
ram, Eso.6.18. de' quali però non è detto nulla qui sotto: o sia che vi sia auuenuta alcuna mutilatione nella descrittione per l'ingiuria
del tempo: o che questa famiglia sia compresa in qualcuna dell' altre. v.24. *figliuolo* c.disceso di lui di padre in figliuolo. *sopran-*
tendente costui era un secondo Capo de' tesori sacri: c.di quella spetie, ch'era straordinariamente stata ordinata per la fabbrica del
Tempio. v.25. *fratelli* c.parenti, discesi dell'altro figliuolo di Moise, Eliezer. v.27. *per riparare* c.per lo continuo mantenimen-
to del Tempio, dopo che sarebbe fabbricato: a che pare che questo fondo di danari fosse fin dall'hora destinato: lasciando il primo per

28 Insieme

Digitized by Google

v.18. 1. Sam.9.9. 28 Insieme con tutto quello che'l *Vedente Samuel, e Saul, figliuolo di Chis, ed Abner, figliuolo di Ner; e Ioab, figliuolo di Seruia; haueano consecrato. Se alcuno consecraua *alcuna cosa*, *quello era messo* sotto le mani di Selomit, e de' suoi fratelli.

29 Quant'è agli °Ishariti, Chenania, ed i suoi figliuoli, haueano il carico °dell' opera difuori, sopra Israel, come *Vfficiali, e Giudici.

v.29. 1. Cro.24.4. 30 Quant'è agli Hebroniti, Hasabia, ed i suoi fratelli, huomini di valore, *in numero di* mille settecento, haueano il carico del reggimento d'Israel di qua dal Iordano, verso Occidente, °in ogni opera del Signore, e nel seruigio del rè.

v.31. 1. Cro.23.19. 31 Quant'è agli *altri* Hebroniti, *Ieria *fu* il Capo delle lor generationi, *diuise* per famiglie paterne. °L'anno quarantesimo del regno di Dauid furono ricercati, e si trouarono fra essi in °Iazer di Galaad degli huomini prodi, e valorosi.

32 Poi *v'erano* i fratelli d'esso, huomini di valore, Capi di *famiglie* paterne, *in numero di* dumila settecento. E'l rè Dauid gli costituì sopra i Rubeniti, e sopra i Gaditi, e sopra la mezza tribu di Manasse, °in ogni affare di Dio, e del rè.

CAP. XXVII.

Descrittione degli spartimenti ordinari dell' esercito, che seruiua al rè di mese in mese: 16 e de' principali Capi delle tribu, 25 e d'alcuni principali ministri, ed ufficiali di Dauid.

HOr, °quant' è a' figliuoli d'Israel, secondo le lor descrittioni *per* Capi di *famiglie* paterne, e Capitani di migliaia, e di centinaia, ed i loro Vfficiali: ogni spartimento °di coloro che seruiuano al rè, (secondo tutto l'ordine degli spartimenti: *de' quali* ciascuno entraua ed usciua di mese in mese, per tutti i mesi dell'anno) *era* di ventiquattromila *huomini*.

v.2. 2. Sam. 23. 8. 1. Cro.11.11. 2 *Iasobam, figliuolo di Zabdiel, *era* sopra'l primo spartimento, per lo primo mese: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*.

3 *Egli era* il Capo sopra tutti i Capitani del primo mese: ed *era* de' figliuoli °di Fares.

4 E sopra lo spartimento del secondo mese *era* *Dodai Ahoheo: e nel suo spartimento, nelquale *v'erano* ventiquattromila *huomini*, Miclot *era* °il Conduttore. v.4. 2. Sam. 23.9.

5 Il Capo del terzo esercito, per lo terzo mese, *era* *Benaia, figliuolo di Ioiada, °principale Vfficiale: *ed egli era* Capitano °in capo: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*. v.5. 2. Sam. 23. 20. 1. Cro.11.22.

6 Questo Benaia *era huomo* prode fra °i Trenta, *ed era* °sopra i Trenta: ed Ammizabad, suo figliuolo, *era* sopra lo spartimento d'esso.

7 Il quarto, per lo quarto mese, *era* *Asael, fratello di Ioab: e, °dopo lui, Zebadia, suo figliuolo: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*. v.7. 2. Sam. 23. 24. 1. Cro.11.26.

8 Il quinto Capo, per lo quinto mese, *era* °Samhut Israhita: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*.

9 Il sesto, per lo sesto mese, *era* *Ira, figliuolo d'Icches, Tecoita: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*. v.9. 2. Sam. 23. 26. 1. Cro.11.28.

10 Il settimo, per lo settimo mese, *era* *Heles Pelonita, de' figliuoli d'Efraim: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*. v.10. 2. Sam. 23. 26. 1. Cro. 11.27.

11 L'ottauo, per l'ottauo mese, *era* *Sibbecai Husatita, *della natione* °de' Zarhiti: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*. v.11. 2. Sam. 21. 18. 1. Cro.11.29.

12 Il nono, per lo nono mese, *era* *Abiezer Anatotita, de' figliuoli di Beniamin: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*. v.12. 2. Sam. 23. 27. 1. Cro.11.28.

13 Il decimo, per lo decimo mese, *era* *Maharai Netofatita, *della natione* de' Zarhiti: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*. v.13. 2. Sam. 23. 28. 2. Cro. 11.30.

14 L'undecimo, per l'undecimo mese, *era* *Benaia Piratonita, de' figliuoli d'Efraim: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*. v.14. 2. Sam. 23. 30. 2. Cro. 11.31.

15 Il duodecimo, per lo duodecimo mese, *era* °Heldai Netofatita, *della progenie* d'Otniel: e nel suo spartimento *v'erano* ventiquattromila *huomini*.

16 Oltr'a cio *v'erano de'* °*Conduttori* sopra le tribu d'Israel: Eliezer, figliuolo di Zicri, *era* Conduttore de' Rubeniti: Sefatia, figliuolo di Maaca, de' Simeoniti.

17 *Hasabia, figliuolo di Chemuel, de' Leuiti: *Sadoc, degli Aaroniti. v.17. 1. Cro 26.30. *1. Cron. 24.3.

18 °Elihu, de' fratelli di Dauid, di que' di Iuda: Omri, figliuolo di Micael, degl'Issacariti.

19 Ismaia, figliuolo d'Obadia, de' Zabuloniti: Ierimot, figliuolo d'Azriel, de' Neftaliti.

20 Hosea, figliuolo d'Azazia, de' figliuoli d'Efraim: Ioel, figliuolo di Pedaia, della mezza tribu di Manasse.

21 Iddo, figliuolo di Zacaria, dell' *altra* mezza tribu di Manasse, in Galaad: Iaaziel, figliuolo d'Abner, de' Beniaminiti.

22 Azareel, figliuolo di Ieroham, de' Daniti. Questi *furono* i Capi principali °delle tribu d'Israel.

23 E Dauid °non leuò il numero d'essi dall' età di vent'anni in giù: °percioche il Signore hauea detto d'accrescere Israel come le stelle del cielo.

24 *Ioab, figliuolo di Seruia, hauea ben cominciato ad annouerare *così il popolo*, ma non finì: e v.24. 1. Cron.21.5. 6.

la prima fabbrica. Se non che per riparare s'intenda la fabbrica stessa, o la souuentione ed aiuto per quell'opera. v.29. *Ishariti* c. discendenti d'Ishar, figliuolo di Chehat, figliuolo di Leui, Eso.6.18.21. *dell' opera* da Neh.11.16. appare che conuiene intendere tutta la funtione de' Leuiti, fuor di cio che faceuano nel Tempio: o sia nell' ufficio di Giudici, e magistrati inferiori, Deut.16.18. che procedeano per la sola ispositione della Legge, 1.Cron.23.4. 2.Cron.19.12. o nella cura di prouedere difuori tutto cio ch'era necessario per l'edificio e'l mantenimento del Tempio, e del seruigio di Dio. v.30. *in ogni* c. hauendo la cura e l'autorità di fare osseruar la Legge di Dio, e mandare ad esecutione gli ordini del rè sopra essa per lo paese. v.31. *L'anno* nelquale Dauid fece questi spartimenti, auanti ch'e stabilire Salomone per suo successore. *Iazer* laqual città però era stata assegnata a' discendenti di Merari, Ios.21.34.39. ma non è detto con che ragione, od occasione, gli Hebroniti vi si stantiarono. v.32. *in ogni* come v.30.

CAP. XXVII. v.1. *quant' è* c. dopo gli spartimenti de' sacri ufficij, furono fatti quelli de' militari, ordinati da Dauid in una nuoua maniera, oltr'agli antichi spartimenti del popolo in nationi, migliaia, e centinaia, &c. *di coloro* costoro erano a guisa di legioni, rassegnati sotto diuersi Capitani, iquali haueano tutti un Capo di Legione, per esser presti ad ogni bisogno dentro e difuori, seruendo un mese dell' anno: e verisimilmente i Capi erano del continuo presso della persona del rè: ma la lor gente se ne staua in casa, ma pure in ordine ad ogni cenno del rè. v.3. *di Fares* c. della schiatta di Iuda: Gen.46.12. v.4. *il Conduttore* come chi direbbe, Il Luogotenente generale: v.6.7. v.5. *principale* percioche, oltr'a questo carico militare, egli era anchora ufficial di corte, come gran Preuosto, o Capitan delle guardie: 2.Sam.8.18. *in capo* c. nel suo spartimento: nelquale Ammizabad era Luogotenente, hauendo sotto se de' capitani inferiori. v.6. *i Trenta* de' quali vedi 2.Sam.23.24. *sopra* come essendo l'uno de' sei Colonnelli, 2.Sam.23.20.23. v.7. *dopo lui* c. dopo ch'egli fu morto: 2.Sam.2.23. v.8. *Samhut* ilquale pare esser lo stesso che Sammot Harorita, 1.Cron.11.27. e Samma, 2.Sam.23.25. v.11. *de' Zarhiti* c. de' discendenti di Zara, figliuolo di Iuda, Gen.46.12. v.15. *Heldai* mostra che sia lo stesso che Heleb, 2.Sam.23.29. ed Heled, 1.Cron.11.30. v.16. *Conduttori* egli è incerto se costoro erano capi di guerra, diuersi da quelle particolari rassegne precedenti, iquali comandassero, in caso di leuata generale di tutta la tribu, a tutti i Capi di centinaia, e di migliaia: ouero se erano rettori di politia, e magistrati di giudicatura: a che pare riferirsi cio ch'è detto 2.Cron.19.11. v.18. *Elihu* detto eziandio Eliab, 1.Sam.16.6. v.22. *delle tribu* fra lequali Aser è tralasciata per cagione incognita. v.23. *non leuò* percioche, benche egli l'hauesse comandato, e cominciato, tutto cio fu rotto, e rimase imperfetto: vedi 2.Sam.24.1. 1.Cron.21.5.6. *percioche* è, per il ricercarne esattamente il numero era un tentare Iddio per profana curiosità, come volendo verificar la sua promessa;

Digitized by Google

°per questo vi fu indegnatione contr'ad Israel: là
onde quella descrittione nõ fu messa fra le descrit-
tioni *poste* ne' registri del rè Dauid.
25 Ed Azmauet, figliuolo d'Adiel, *era* sopra °i
tesori del rè: e Ionatan, figliuolo d'Vzzia, *era* so-
pra i tesori °della campagna, nelle città, nelle vil-
late, e nelle castella.
26 Ed Ezri, figliuolo di Chelub, *era* sopra quel-
li che lauorauano °nella campagna nel lauoro del-
la terra.
27 E Simi Ramatita *era* °sopra le vigne: e Zab-
di Sifmita *era* sopra i cellieri ch'*erano* ne' vignai, *e*
sopra le conserue del vino.
28 E Baal-hanan Ghederita *era* sopra gli uliui,
e sopra i fichi, ch'*erano* nella campagna: e Ioas *era*
sopra i cellieri dell' olio.
29 E Sitrai Saronita *era* sopra gli armenti che
pasceuano in °Saron: e Safat, figliuolo d'Adlai, *era*
sopra gli armenti *che pasceuano* nelle valli.
30 Ed Obil Ismaelita *era* sopra i camelli: e Ie-
deia Meronotita *era* sopra l'asine.
31 E Iaziz Hagareno *era* sopra le gregge del mi-
nuto bestiame. Tutti costoro haueano il gouerno
delle facultà del rè Dauid.
32 E Ionatan, °zio di Dauid, huomo intenden-
te, e °letterato, *era* consigliere: e Iehiel, figliuolo
d'Hacmoni, °*era* co' figliuoli del rè.
v.33.2.Sã. 33 Ed * Ahitofel *era* consigliere del rè: ed* Hu-
15.12. sai Archita *era* famigliare del rè.
* 2.Sam. 34 E, dopo Ahitofel, *fu* Ioiada, figliuolo di Be-
15.37.e 16. naia; ed Ebiatar: e * Ioab *era* Capo dell' esercito
17. del rè.
v. 34. 1.
Cron.11.6.

CAP. XXVIII.

*Dauid, adunati tutti i principali del popolo, di-
chiara loro come Salomone era stato da Dio eletto per
esser rè, e per edificare il suo Tempio: 8 onde esorta il
popolo, 9 e Salomone istesso all' ubbidienza di Dio,
ed al suo puro seruigio: 11 poi gli dà il disegno del
Tempio, hauuto da Dio stesso, 14 e le materie appa-
recchiate per quell' opera.*

HOr Dauid adunò in Ierusalem tutti i Capi d'I-
v.1.1.Cro. srael, * i Capi delle tribu, ed * i Capitani de-
27.16. gli spartimenti che seruiuano al rè: ed anche i
*1.Cro.27. Capi delle migliaia, e delle centinaia, e * quelli
1.2. c'haueano il gouerno di tutte le facultà, e del be-
*1.Cro.27. stiame del rè: ed i suoi figliuoli, e gli huomini del-
25.26. la sua corte, e * gli *huomini* prodi, ed ogni huomo
* 1.Cro.11. di valore.
10. 2 E'l rè Dauid si leuò in piè: e disse, Ascolta-
v.2. 2.Sã. temi, fratelli miei, e popol mio: * Io hauea in cuo-
7.2.5. re d'edificare una Casa °di riposo all' Arca del Pat-
to del Signore: ed °allo scannello de' piedi del no-
stro Dio: ed hauea fatto l'apparecchio per edifi-
car*la*.
v.3. 1.rè 5. 3 Ma Iddio m'ha detto, * Tu non edificherai
3. 1. Cron. Casa al mio Nome: percioche tu *sei* huomo di
22. 8. guerre, ed hai sparso molto sangue.
4 Hor, *come* il Signore Iddio d'Israel °m'ha
eletto, °d'infra tutta la casa di mio padre, per esser
rè sopra Israel, in perpetuo, (conciò sia cosa ch'egli
* habbia eletto Iuda per conduttore, e la casa di v.4.Gen.
mio padre, d'infra la casa di Iuda: ed habbia gra- 49.8.10.1.
dito me, * d'infra i figliuoli di mio padre, per co- Cron.5.2.
stituir*mi* rè sopra tutto Israel) Sal.60.9.
5 Così, d'infra tutti i miei figliuoli, (hauendo- *1.Sam.
mene il Signore dati molti) egli ha eletto Salomo- 16.13.
ne, mio figliuolo, per sedere sopra'l trono del re-
gno del Signore sopra Israel.
6 E * m'ha detto, Il tuo figliuolo Salomone e- v.6.1.Cro.
dificherà la mia Casa, ed i miei cortili: percioche 22.9.
* io me l'ho eletto per figliuolo, ed io gli sarò pa- *2.Sam.7.
dre. 14.
7 E stabilirò il suo regno in perpetuo: pur che
egli perseueri fermamente in mettere in opera i
miei comandamenti, e le mie leggi, come al dì
d'hoggi.
8 Hora dunque, dauanti agli occhi di tutto
Israel, della raunanza del Signore; ed agli orec-
chi dell'Iddio nostro, *io vi protesto* ch'osseruiate, e
°ricerchiate tutti i comandamenti del Signore Id-
dio vostro: accioche possediate questo buon pae-
se, e lo lasciate in heredità a' vostri figliuoli, dopo
voi, in perpetuo.
9 E tu, Salomone, figliuol mio, riconosci l'°Id-
dio di tuo padre, e seruigli di cuore intiero, e d'a-
nimo volenteroso: percioche il Signore ricerca
tutti i cuori, e conosce tutte l'imaginationi de'
pensieri: se tu lo cerchi, tu lo trouerai: ma, se tu
l'abbandoni, egli ti rigitterà in perpetuo.
10 Vedi hora che'l Signore t'ha eletto per edi-
ficare una Casa per Santuario: fortificati, e mettiti
all' opera.
11 Allhora Dauid diede a Salomone suo figliuo-
lo, il modello del Portico, e delle sue case, e delle
sue celle, e delle sue sale, e delle sue camere di-
dentro, e del luogo °del Propitiatorio.
12 Ed *in somma*, il modello di tutto quello che
egli hauea disegno °per lo Spirito *di fare* ne'
Cortili della Casa del Signore, ed in tutte le ca-
mere d'intorno, °per li tesori °della Casa di Dio, e
per li tesori delle cose consagrate.
13 E per gli spartimenti de' sacerdoti, e de' Le-
uiti: e per ogni uso del seruigio °della Casa del
Signore: e per tutti gli arredi del seruigio della
Casa del Signore.
14 *Gli diede anchora* dell' oro, secondo'l peso di
tutti gli arredi di ciascun seruigio, *che doueano esser*
d'oro: *e dell' argento*, secondo'l peso di tutti gli ar-
redi di ciascun seruigio, *che doueano esser* d'ar-
gento.
15 E'l peso *che conueniua* per li °Candellieri
d'oro, e per le lor lampane d'oro, secondo'l peso
di ciascun Candelliere, e delle sue lampane: *e'l
peso che conueniua per li* °candellieri d'argento, se-
condo'l peso di ciascun candelliere, e delle sue
lampane: secondo'l seruigio di ciascun candel-
liere.
16 E'l peso dell' oro *che conueniua* per ciascu-

v.24. *per questo* c.ch'egli hauea comandato che s'annouerasse il popolo fuor dell'età ordinata dal Signore.
in Ierusalem. *della campagna* erano magazzini di prouisioni, o frutti della terra, come 1.rè 9.19. o di raccolte di tributi di danari, nelle
città fuori di Ierusalem. v.26. *nella campagna* c.nelle possessioni propie del rè: e così conseguentemente.
gouerno e lauoro d'esse. v.29. *Saron* egli è incerto se si conuenga intendere la fertile pianura, ch'era in Efraim, Isa. 33.9. e 35.2. o
l'altra Saron di là dal Iordano, 1.Cron.5.16. v.32. *zio* o, cugino. *letterato* Ebr.Scriba: c.intendente nelle Scritture sacre: o, Dot-
tor della Legge. *era co'* c.in qualità d'aio, e gouernatore.
v.25. *i tesori* c.adunati
v.27. *sopra le* c.sopra'l

CAP. XXVIII. v.2. *di riposo* c.nellaquale ella dimorasse ferma, senza esser più tramutata di luogo in luogo. *allo scannello* così
è nominata l'Arca, Sal.99.5.e 132.7. secondo ch'Iddio è rappresentato sedendo sopra i Cherubini che copriuano l'Arca, come sopra un
trono: onde il corpo dell' Arca gli era a guisa di scannello. v.4. *m'ha eletto* c.me, ed i miei discendenti, fino al Messia. v.8. *ri-
cerchiate* c.in essi vi studiate, ed adoperiate, per acquistarne una viua conoscenza, ed adusarui all' osseruanza. v.11. *del Propitiatorio*
così è nominato il Coperchio dell'Arca, Eso.25.17. disopra'lquale erano i Cherubini: e per esso è intesa tutta l'Arca, e conseguentemen-
te il Santuario che la conteneua, e più generalmente anchora il Luogo santo, e tutto'l corpo del Tempio. v.12. *per lo Spirito* c.di Dio,
ilquale gli riuelò tutto cio che si douea fare nel Tempio, come anticamente egli hauea mostrato a Moise il modello del Tabernacolo:
Eso.25.40.vedi v.19. *per li tesori* c.dellequali camere l'uso douea essere, per riporre e guardare i sacri tesori: per l'habitationi de' mi-
nistri, che seruiuano per settimana, secondo le lor mute: e per seruare i vasi, e gli arredi. *della Casa* vedi di queste due spetie di teso-
ri sacri, sopra 1.Cron.26.20. v.15. *candellieri* questi erano altri che i dieci d'oro ch'erano nel Luogo santo; 1.rè 7.49. percioche questi
seruiuano agli usi domestici de' ministri nelle lor camere.

na delle

Digitized by Google

na delle Tauole *de' pani*, che doueano *del continuo*
esser disposti per ordine: e'l peso dell' argento *che*
conueniua per le "tauole d'argento.
17 E dell' oro puro, per le forcelle, e per li ba-
cini, e per li nappi: *e parimente dell' oro a certo* peso,
per le coppe d'oro, secondo'l peso di ciascuno d'es-
se: e *dell' argento* a *certo* peso per le coppe d'argen-
to, secondo'l peso di ciascuna d'esse.
18 *Gli diede* anchora dell' oro affinato a *certo*
peso per l'Altar de' profumi: e per la figura "del
Carro, *e* de' Cherubini, c'haueano da spender *l'ale*,
e coprir l'Arca del patto del Signore disopra.
19 Il Signore, *disse Dauid*, m'ha dichiarate, per
iscritto di sua mano, che m'è *stato* "recato, tutte
queste cose, tutti i lauori di questo modello.
20 Poi disse a Salomone, suo figliuolo, Prendi
animo, e fortificati, e mettiti all'opera: non te-
mere, e non isgomentarti: percioche il Signore
Iddio, l'Iddio mio, *sarà* teco: egli non ti lascerà, e
non t'abbandonerà, fin che tu habbi compiuta tut-
ta l'opera del seruigio della Casa del Signore.
21 Ed ecco gli spartimenti de' sacerdoti, e de'
Leuiti, per tutto'l seruigio della Casa di Dio: ed
essi saranno teco in tutta l'opera: oltr'a tutti quel-
li che volontariamente "s'impiegheranno, secon-
do la *loro* industria, in ogni sorte di seruigio: in-
sieme co' Capi, e tutto'l popolo, ad ogni tuo co-
mando.

CAP. XXIX.

Dauid esorta, e col suo esempio incita i principali del popolo a fare offerte per l'edificio del Tempio: 6 il che hauendo essi allegramente fatto: 10 Dauid ne rende gratie al Signore, e gli raccomanda il popolo, e'l nuouo rè Salomone, 22 ilquale è dinuouo confermato publicamente nel regno: 28 poi Dauid muore.

POi il rè Dauid disse a tutta la raunanza, Iddio
ha eletto "un solo Salomone, mio figliuolo, *il-*
quale è anchora "giouane, e tenero: e pur quest'
opera è grande: percioche questo palazzo non è
per un huomo, anzi per lo Signore Iddio.
2 Quant'è a me, io ho fatto, secondo ogni mia
possibilità, apparecchio per la Casa dell' Iddio
mio, d'oro, per *le cose c'hanno ad esser d'*oro; d'ar-
gento, per *le cose c'hanno ad esser d'*argento; di ra-
me, per *le cose c'hanno ad esser di* rame; di ferro,
per *le cose c'hanno ad esser di* ferro; e di legname,
per *le cose c'hanno ad esser di* legno: di pietre oni-
chine, e *di pietre* da incastonare, e di *pietre* varia-
te, e di pietre pretiose d'ogni maniera, e di pietre
di marmo in gran quantità.
3 Ed anche, per l'affettion ch'io ho alla Casa
dell'Iddio mio, "del mio tesoro riposto d'oro, e
d'argento, io dono per la Casa dell' Iddio mio, di
soprapiù, oltr'a tutto cio ch'io ho apparecchiato
per la Casa del Santuario:
4 Tremila talenti d'oro, d'oro d'Ofir: e sette-
mila talenti d'argento affinato, per "coprir le pare-
ti delle "case.
5 *Per far* d'oro *cio che dee esser* d'oro: e d'argen-
to *cio che dee esser* d'argento: e per ogni lauoro *che*
si dee fare dagli artefici. Hora, chi è colui, che vo-
lontariamente si disponga a fare hoggi offerta al
Signore?
6 Allhora i Capi principali delle *famiglie* pa-
terne, ed i Capi delle tribu d'Israel, ed i Capi del-
le migliaia, e delle centinaia, insieme con * quel- v.6.1.Cro.
li c'haueano il gouerno degli affari del rè: offerse- 27.25.26.
ro volontariamente:
7 E diedero, per lo seruigio della Casa di Dio,
cinque mila talenti, e diecimila dramme d'oro: e
diecimila talenti d'argento, e diciottomila talenti
di rame, e centomila talenti di ferro.
8 E chiunque ritrouò appresso di se delle "pie-
tre, le mise nel tesoro della Casa del Signore, in
mano di * Iehiel Ghersonita. v.8.1.Cro.
9 E'l popolo si rallegrò di cio che coloro offe- 26.21.
riuano volõtariamẽte: percioche d'un cuore intie-
ro faceuano le loro offerte volontarie al Signore.
Il rè Dauid se ne rallegrò anch'egli grandemente.
10 Poi Dauid benedisse il Signore in presenza
di tutta la raunanza: e disse, Benedetto *sii* tu, o Si-
gnore Iddio d'Israel, nostro padre, da un secolo
all'altro.
11 * A te, Signore, *appartiene* la grandezza, e la v.11.Mat.
potenza, e la gloria, e "l'eternità, e la maestà: per- 6.13. 1.
cioche tutto quello *ch'è* in cielo, ed in terra, *è tuo*: Tim.1.17.
tuo, Signore, è il regno: e *tu sei* quel che t'innalzi Apoc.5.13.
in capo sopra ogni cosa.
12 Le ricchezze anchora, e la gloria, *vengono*
da te, e tu signoreggi sopra ogni cosa: ed in man
tua è forza, e potenza: in man tua anchora, *è* d'in-
grandire, e di fortificar chi che sia.
13 Hora dunque, o Dio nostro, noi ti celebria-
mo, e lodiamo il tuo Nome glorioso.
14 Percioche, chi *sono* io, e chi è il mio popolo,
che noi habbiamo il potere d'offerirti volontaria-
mente cotanto? ma il tutto *viene* da te, ed hauen-
dolo riceuuto di man tua, noi te'l rendiamo.
15 "Percioche * noi *siamo* forestieri, ed auueni- v.15. Sal.
ticci nel tuo cospetto, come *furono* tutti i nostri 39.13.
padri: * i nostri giorni *sono* sopra la terra come una *Sal.90.9.
ombra, e non v'è "speranza alcuna. e 144.4.
16 Signore Iddio nostro, tutta questa abbon-
danza, che noi habbiamo apparecchiata per edifi-
carti una Casa al tuo Nome santo, *viene* dalla tua
mano, e'l tutto *appartiene* a te.
17 Ed io, o Dio mio, conoscendo che tu proui
i cuori, e gradisci la dirittura, ho, nella dirittura
del mio cuore, volontariamente offerte tutte que-
ste cose: ed oltr'a cio, ho veduto hora con alle-
grezza il tuo popolo, che si ritroua, farti la sua of-
ferta volontariamente.
18 O Signore Iddio d'Abraham, d'Isaac, e d'I-
srael, nostri padri, mantieni "questo in perpetuo
nell' imaginatione de' pensieri del cuor del tuo
popolo, ed addirizza il cuor loro a te.
19 Ed a Salomone, mio figliuolo, dà un cuore
intiero, per osseruare i tuoi comandamenti, le tue
testimonianze, ed i tuoi statuti, e per mettere il
tutto in opera: e per edificare il palazzo, delquale
io ho fatto l'apparecchio.
20 Poi Dauid disse a tutta la raunanza, Hor be-
nedite il Signore Iddio vostro. E tutta la raunanza
benedisse il Signore Iddio de' suoi padri, e s'inchi-
nò, ed adorò il Signore, e fece riuerenza al rè.

v.16. *tauole* altroue non è fatta mentione di queste tauole d'argento, ne dell' uso loro: ilquale però, senza dubbio, era anch'esso particolare, e domestico. v.18. *del Carro* così è nominata l'Arca, ch'era come un trono di Dio, ma non già stabile come ne' cieli, anzi mobile: c. segno della sua presenza in gratia, ed in virtu, che seruiua solo ad indirizzare i fedeli al celeste, seggio della presenza eterna e gloriosa di Dio: ed anche non era fisso nel Tempio, anzi poteua dipartirsene, se'l popolo se ne rendeua indegno: come Eze. 1.26. e 10.13.16. v.19. *recato* c. per qualche profeta. v.21. *s'impiegheranno* c. a far gli edifici, e gli arredi del Tempio: come Eso.35.25.26.

CAP. XXIX. v.1. *un sol* c. non alcuno altro de' miei figliuoli, ne tutti insieme, per ispartire fra loro il regno. *giouane* egli appare dall'età di Roboam. 1.re 12.13. che Salomone era gia maritato: ma non era anchora giunto ad una piena età virile, non passando anchora i diciotto anni, od intorno. v.3. *del mio* c. di cio ch'io haueua adunato per me, dopo hauerne consagrato a Dio la parte sua. v.4. *coprire* c. di picciole piastrelle distese, ed adattate disopra. *case* l'oro era per coprire le pareti del Tempio, 1.re 6.22.30 e l'argento per coprire l'altre stanze sacre d'intorno al Tempio. v.8. *pietre* c. pretiose: ouero anche, fine: come diaspro, porfido, &c.

v.11. *l'eternità* o, la vittoria: o, la forza. v.15. *Percioche* c. riconoscendo, per la breuità della vita nostra, che'l godimento di queste cose non ci puo esser perpetuo: noi te le consagriamo per pura diuotione, e pietà, laquale, per gratia tua, tu vuoi guiderdonare della tua vita e gloria eterna: vedi Matt.19.21. Luc.16.9. *speranza* c. di scampar dalla morte: vedi Sal.49.9. e 89.49. v.18. *questo* c. questa santa e franca volontà, di consagrare e se, e tutto cio ch'egli possiede di tua gratia, al tuo seruigio.

Digitized by Google

21 E'l giorno seguente sacrificò sacrificii al Si-
gnore, e gli offerse holocausti, mille giouenchi,
mille montoni, mille agnelli, insieme con le loro
offerte da spandere: e de' sacrificii in gran nume-
ro ᵃper tutto Israel.
22 E mangiarono, e beuuero in quel dì, nel co-
spetto del Signore, con grande allegrezza: e ᵃdi-
nuouo costituirono rè Salomone, figliuolo di Da-
uid, e l'unsero ᵃal Signore per conduttore, e Sadoc
per ᵃSacerdote.
23 E Salomone sedette sopra'l trono ᵃdel Si-
gnore, per *esser* rè, in luogo di Dauid, suo padre: e
prosperò, e tutto Israel gli ubbidì.
24 E tutti i Capi, e gli *huomini* prodi; ed anche
tutti i figliuoli del rè Dauid, ᵃposero la mano sot-
to al rè Salomone.
25 E'l Signore ingrandì sommamente Salomo-
ne, nel cospetto di tutto Israel, e mise in lui una
maestà reale, * la cui pari non era stata in v.25.1.rè
alcun rè *c'hauesse regnato* dauanti a lui sopra 3.13.
Israel.
26 Così Dauid, figliuolo d'Isai, regnò sopra tut-
to Israel.
27 E'l tempo ch'egli regnò sopra Israel *fu* di v.27. 1.rè
* quarant'anni. * In Hebron egli regnò sett'anni, 2.11.
ed in Ierusalem trentatre *anni*. *2.Sam.5.
28 Poi morì in buona vecchiezza, satio di gior- 5.
ni, di ricchezze, e di gloria. E Salomone, suo fi-
gliuolo, regnò in luogo suo.
29 Hor, quant'è a' fatti del rè Dauid, primi, ed
ultimi: ecco, sono scritti ᵃnel Libro di Samuel
Vedente, e nel Libro del profeta Natan, e nel Li-
bro di Gad Vedente.
30 Insieme con tutto'l suo regno, e la sua pro-
dezza, ᵃe' tempi che passarono sopra lui, e sopra
Israel, e sopra tutti i regni di que' paesi.

v.21. *per tutto* c.per li particolari del popolo. v.22. *dinuouo* c.oltr'alla prima volta, 1. rè 1.33. percioche quella consagratione fu
fatta alla sprouista, e presso che tumultuariamente, in presenza sol di que' di Ierusalem, per rompere la fattione d'Adonia: ma questa
fu fatta riposatamente, con gran solennità, essendoui presenti tutti i Capi delle tribu. *al Signore* c.per essergli consagrato nel go-
uerno del suo popolo. *Sacerdote* c.sommo, dopo la depositione d'Ebiatar: 1.rè 2.27. v.23. *del Signore* c.del regno da lui stabilito,
e santificato, per lo gouerno del suo popolo, e per figura di quello di Christo: nel quale anchora egli stesso era il sourano Signore, e Leg-
gislatore. v.24. *posero* c.gli prestarono giuramento di fedeltà, per la cerimonia di metter la mano sotto la coscia: come Gen. 24.2. e
47.29. Altri semplicemente, si sottomisero a lui. v.29. *nel Libro* c.ne' due Libri di Samuel, composti da questi tre profeti.
v.30. *e' tempi* c.le varietà d'accidenti, di prosperità, e d'auuersità, ch'auuennero a' suoi tempi.

IL SECONDO LIBRO *delle* CRONICHE.

Il suggetto di questo Libro è lo stesso che quello de' due Libri delli Rè: saluo che, dopo la separatione delle dieci tribu, questo lascia la storia delli rè d'Israel, e si ferma a quella delli rè di Iuda, fino al tempo della cattiuità di Babilonia.

CAP. I.

Salomone, stabilito nel regno, va in Gabaon, per farui sacrifici al Signore, 7 ilquale gli apparisce in visione, ed alla sua pia e saggia richiesta, l'orna di sapienza, e di scienza, e gli promette di più altre grandissime benedittioni: 14 ed in conseguenza è descritta la potenza e la ricchezza d'esso.

v.1.1.rè 2. HOR * Salomone, figliuolo
46. di Dauid, si fortificò nel
suo reame: e'l Signore Id-
dio suo *fu* con lui, e l'in-
grandì sommamente.
2 E Salomone parlò a
tutto Israel, a' Capi delle
migliaia, e delle centina-
ia, ed a' Giudici, ed a tutti
i principali di tutto Israel, Capi di famiglie pa-
v.3. 1.rè terne.
3.4. 3 * Ed egli, con tutta questa raunanza, andò
all'alto luogo che *era* in Gabaon: percioche *qui-
ui era il Tabernacolo della conuenenza di Dio; il- *1.Cro.16.
qual Moise, seruidor del Signore, hauea fatto nel 39. e 21.29.
diserto.
4 (Ma Dauid *hauea trasportata l'Arca di Dio, v.4. 2.Sã.
da Chiriat-iearim, nel *luogo* ch'egli le hauea appa- 6. 17. 1.
recchiato: percioche egli le hauea teso un Taber- Cron.16.1.
nacolo in Ierusalem)
5 *L'Altar di rame, che *Besaleel, figliuolo v.5. Esod.
d'Vri, figliuolo d'Hur, hauea fatto, *era* etiandio 27.1.2.
quiui *in Gabaon*, dauanti al Tabernacolo del Si- * Eso.31.2.
gnore. E Salomone, e la raunanza, ᵃlo ricercò. e 38.1.
6 E Salomone offerse quiui, dauanti al Signore,
sopra l'Altar di rame, ch'*era* nel Tabernacolo del-
la conuenenza, mille holocausti.
7 In quella notte Iddio apparue a Salomone, e
gli disse, Chiedi cio *che tu vuoi* ch'io ti dia.
8 E Salomone disse a Dio, Tu hai usata gran
benignità inuerso Dauid, mio padre, hauendomi
costituito rè in luogo suo.

CAP. I. v.5. *lo ricercò* c. v'andarono, per farui le loro orationi, sacrifici, e diuotioni.

9 Hora

Digitized by Google

9 Hora, o Signore Iddio, sia verificata la tua
parola, che tu hai detta a Dauid, mio padre: per-
cioche tu m'hai costituito rè sopra un popolo, che
è in gran numero, come la poluere della terra.
10 Dammi hora sapienza, e scienza, °per anda-
re, e venir dauanti a questo popolo: percioche,
chi potrebbe °giudicare questo tuo gran popo-
lo?
11 Ed Iddio disse a Salomone, Percioche tu
hai hauuto questo in cuore, e non hai chieste ric-
chezze, ne facultà, ne gloria, ne la vita de' tuoi ni-
mici: ne anche hai chiesta lunga vita: anzi hai
chiesta sapienza, e scienza, per poter giudicare il
mio popolo, sopra'lquale io t'ho costituito rè:
12 Sapienza, e scienza t'è data: ed anche ti do-
nerò ricchezze, e facultà, e gloria: la cui pari li rè
che *sono stati* dauanti a te non hanno hauuta, e
non hauranno *quelli che saranno* dopo te.
13 Poi Salomone se ne venne in Ierusalem, dall'
alto luogo ch'*era* in Gabaon, d'innanzi al Taber-
nacolo della conuenenza: e regnò sopra Israel.
v.14.1.rè 14 E Salomone * adunò carri, e caualieri: ed
4.26.e 10. hebbe mille quattrocento carri, e dodicimila ca-
26.1.Cro. ualieri, iquali egli stantiò per le città doue tene-
9.25. ua i carri, ed appresso del rè in Ierusalem.
15 E'l rè fece che l'argento, e l'oro, erano in
Ierusalem in copia come le pietre: ed i cedri, co-
me i sicomori, che *son* per la campagna.
16 Hor, quant'è alla tratta de' caualli, e del filo,
che Salomone hauea d'Egitto, i fattori del rè pren-
deuano il filo a *certo* prezzo.
17 E comperauano, e traeuano fuor d'Egitto
due coppie di caualli, per seicento *sicli* d'argento:
e ciascun cauallo, per cencinquanta. E così per
le mani di que' *fattori* se ne traeua fuori, per tutti
li rè degl'Hittei, e per li rè della Siria.

CAP. II.

*Salomone, hauendo diliberato d'edificare il Tem-
pio del Signore, ordina i lauoratori, 3 e chiede al rè
di Tiro materie, ed artefici, 10 con certi patti: 11 ed
egli gliele consente.*

HOr Salomone, hauendo diliberato d'edifica-
re una Casa al Nome del Signore, e la sua ca-
sa reale:
v.2.1.rè 5. 2 * Annouerò settantamila huomini da portar
15. pesi, ed ottantamila da tagliar pietre nel monte: e
tremila seicento commessari sopra essi.
3 Poi mandò a dire ad Huram, rè di Tiro, *Fa
v.3.1.Cro. inuerso me* * come tu facesti inuerso Dauid, mio
14.1. padre, alquale tu mandasti cedri, per edificarsi una
casa per habitarui:
4 Ecco, io edifico una Casa al Nome del Si-
gnore Iddio mio, per consecrargliele, per far pro-
fumi d'aromati dauanti a lui, e per *presentargli i
pani che hanno da esser* del continuo disposti per
ordine, e per offerirgli holocausti della mattina e
della sera, e de' Sabati, e delle calendi, e delle fe-
ste solenni del Signore Iddio nostro: *come* ciò è
imposto in perpetuo ad Israel.
5 Hor la Casa, ch'io edifico, è grande: per-
cioche l'Iddio nostro è grande più che tutti
gl'iddii.
6 E chi haurebbe il potere d'edificargli una
v.6.1.rè 8. Casa? conciò sia cosa che * i cieli, e' cieli de' cieli,
27. non lo possano comprendere? e chi *sono* io, ch'io
gli edifichi una Casa, °se non *che sia* per far profu-
mi dauanti a lui?
7 Hora dunque, mandami un huomo inten-
dente in lauorare in oro, ed in argento, ed in ra-
me, ed in ferro, ed in °porpora, ed in iscarlatto, ed
in violato: e che sappia lauorar d'intagli: *accioche
sia* con gli huomini industriosi ch'io ho appresso
di me in Iuda, ed in Ierusalem: iquali Dauid, mio
padre, hauea ordinati.
8 Mandami anchora dal Libano del legname
di cedro, d'abete, e °d'Algummim: percioche io
so che i tuoi seruidori sanno tagliar il legname
del Libano: ed ecco, i miei seruidori *saranno* co'
tuoi.
9 Accioche m'apparecchino legname in gran
quantità: percioche la Casa, ch'io son per edifica-
re, *ha da esser* marauigliosamente grande.
10 Ed ecco, io darò a' tuoi seruidori, che taglie-
ranno le legne, °ventimila Cori di grano battuto,
e ventimila Cori d'orzo, e ventimila Bati di vino,
e ventimila Bati d'olio.
11 Ed Huram, rè di Tiro, rispose per lettere a
Salomone, e gli mandò *a dire*, Percioche il Signo-
re ama il suo popolo, egli t'ha costituito rè sopra
lui.
12 Huram gli *mandò* anchora a dire, Benedetto
sia il Signore, Iddio d'Israel, ilquale ha fatto il cie-
lo, e la terra, perche ha dato al rè Dauid un figliuo-
lo sanio, prudente, ed intendente, che ha da edi-
ficare una Casa al Signore, ed una casa reale per
se.
13 Hora dunque, io ti mando un huomo indu-
strioso, ed intendente, *ilquale è stato* d'Huram,
mio padre.
14 * *Ilquale è* figliuolo d'una donna delle fi- v.14.1.rè
gliuole di Dan, ma suo padre *era* Tirio; che sa la- 7.14.
uorare in oro, ed in argento, in rame, in ferro, in
pietre, ed in legname: ed in porpora, in violato,
in bisso, ed in iscarlatto: e fare qualunque sorte
d'intaglio, e di disegno di qualunque cosa gli sia
proposta: *accioche sia* co' i tuoi maestri, e con que'
di Dauid, tuo padre, mio signore.
15 Hora dunque, mandi il mio signore a' suoi
seruidori il grano, e l'orzo, e l'olio, e'l vino, ch'e-
gli ha detto.
16 E noi taglieremo dal Libano del legname
quanto haurai bisogno, e te lo condurremo per fo-
deri in sul mare, fino a Iafo: e *di là* tu lo farai tra-
sportare in Ierusalem.
17 E * Salomone fece la rassegna di tutti gli v.17.1.rè
huomini forestieri, ch'*erano* nel paese d'Israel, do- 5.13. e 9.
po la descrittione, che Dauid, suo padre, ne hauea 20.
fatta: e se ne trouò cencinquantatremila seicen-
to.
18 De' quali egli ordinò settantamila da portar
pesi, ed ottantamila da tagliar *pietre* nel monte: e
tremila seicento, *per esser* commessari da far solle-
citamente lauorar la gente.

CAP. III.

*Si descriue doue, 2 quando, 3 e come il Tempio
fu edificato, con tutte le sue parti, ed ornamenti.*

ESalomone * cominciò ad edificar la Casa del v.1.1.rè 6.
Signore in Ierusalem, nel monte Moria, °ch'e- 1.
ra stato mostrato a Dauid, suo padre, * nel luogo *2.Sam.
che Dauid hauea apparecchiato: *cioè*, nell' aia 24. 18. 1.
d'Ornan Iebuseo. Cron. 21.
2 Ed egli cominciò ad edificare nel secondo 18.

v.10. *per andare* c. per condurlo, come suo rè, suo capitano, sua guida, suo pastore. *giudicare* c. reggere per via di giustitia.
CAP. II. v.6. *se non che* per mostrare ch'egli non intendeua edificare il Tempio all'Iddio infinito, nella maniera che gl'idolatri fabricauano a' loro idoli, per tenergli rinchiusi, ed obbligati a lor senno: ma solo per seruirlo, ed inuocarlo secondo'l suo comanda-mento. v.7. *porpora* c. lana tinta in questi colori: come Eso.25.4. v.8. *d'Algummim* vedi sopra 1.rè 10.12. v.10. *ventimila* questo è altro fornimento che quello di 1.rè 5.11. percioche quello era per la casa del rè Huram annualmente: questo era per li lauoratori solamente per tutto'l tempo del lor lauoro.
CAP. III. v.1. *ch'era* o, là oue Iddio era apparito a Dauid.

Digitized by Google

giorno del secondo mese, l'anno quarto del suo
regno.
3 Hor queste *sono le misure del*la pianta *del di-
segno* di Salomone, per edificar la Casa di Dio: la
v.3.1.rè 6. lunghezza *era* * di sessanta cubiti "di prima misu-
2. ra: e la larghezza di venti.
v.4.1.rè 4 E l'* Portico, ch'*era* in capo *del*la lunghezza
6.3. della Casa, in fronte della larghezza d'essa, *era* di
venti cubiti: e l'altezza *era* di cenventi cubiti: e
Salomone lo coperse didentro d'oro puro.
5 E coperse "la Casa "grande di legno d'abete:
e "disopra la coperse d'oro puro, e fece fare sopra
essa delle palme, e dell'intralciature.
6 "Coperse anche la Casa di pietre pretiose per
ornamento: e quell'oro *era* oro di "Paruaim.
7 Così coperse d'oro la Casa, le traui, gli sti-
piti, e le pareti, e gli usci d'essa: e fece intagliar
de' Cherubini sopra le pareti.
8 Fece etiandio il luogo Santissimo, la cui lun-
ghezza *era* di venti cubiti, al pari della larghezza
della Casa: e la larghezza di venti cubiti: e lo co-
perse d'oro fine, *ch' ascendeua* fino *alla somma di*
seicento talenti.
9 E'l peso "de' chiodi *ascendeua* a cinquanta
sicli d'oro. Coperse etiandio d'oro "le sale.
v.10. 1.rè 10 * Fece anchora nel luogo Santissimo due
6.23. Cherubini, di lauoro "di statuario, e furono coper-
ti d'oro.
11 E "l'ale de' Cherubini haueano venti cubiti
di lunghezza: una dell' ale *hauea* cinque cubiti *di
lunghezza*, e toccaua la parete della Casa: e l'altra
hauea parimente cinque cubiti, e toccaua l'ala
dell' altro Cherubino.
12 Così anche una dell' ale dell' *altro* Cherubi-
no *hauea* cinque cubiti, e toccaua la parete della
Casa: e l'altra *hauea parimente* cinque cubiti, e
giugneua all'ala dell'altro Cherubino.
13 L'ale di questi Cherubini si spandeuano *per*
venti cubiti: ed essi erano in piè, e le facce loro
erano volte verso'l didentro della Casa.
v.14. Eso. 14 * Fece anchora "la Cortina di violato, e di
26. 31. porpora, e di scarlatto, e di bisso: e fece "far so-
Matt. 27. pra essa de' Cherubini.
51. 15 E, *per metter* dauanti alla Casa, fece *due co-
v.15.1.rè lonne, *ch'haueano di* lunghezza "trentacinque cubi-
7.15.21. ti: ed "i capitelli, ch'*erano* in cima di ciascuna
d'esse, *erano* di cinque cubiti.
v.16. v.5. 16 Hor, *come* egli * hauea fatte delle intralcia-
ture nell'Oracolo, *così* anchora ne mise in cima
*1.rè7.20. delle colonne. Fece anche * cento melegrane, le-
quali mise fra quelle intralciature.
v.17.1.rè 17 E * rizzò le colonne dauanti al Tempio:
7.21. una a *man* destra, e l'altra a sinistra: e pose nome
a *quella ch'era a man* destra Iachin: ed a *quella che
era a* sinistra Boaz.

CAP. IIII.

*Descrittione della fabbrica dell' Altare, 2 del
Mare, 6 delle Conche, 7 de' Candellieri, 8 delle
Tauole, 9 de' Cortili: 11 col numero degli arredi
fatti da Huram per lo Tempio.*

FEce anchora * un Altar di rame, di lunghezza v.1. Ezec.
di venti cubiti, e di larghezza di venti cubiti, e 43.13.17.
d'altezza di dieci cubiti.
2 Fece anchora * il Mar di getto, *c'hauea* dieci v.2.1.rè 7.
cubiti da una parte dell' orlo all'altra: ed *era* ton- 23.
do d'ogn'intorno, ed *era* alto cinque cubiti: ed un
filo di trenta cubiti lo circondaua d'ogn'intorno.
3 E disotto di quell' *orlo v'erano* delle figure di
buoi d'ogn'intorno, che circondauano il Mare
d'ogn'intorno, dieci per ciascun cubito: *v'erano*
due ordini *di figure* di questi buoi, gettati insieme
col Mare.
4 *Esso* era posto sopra dodici buoi, de'quali tre
erano volti verso Settentrione, tre verso Occiden-
te, tre verso Mezzodì, e tre verso Oriente: e'l Ma-
re *era* disopra essi: e tutte le parti didietro di que'
buoi erano volte indentro.
5 E la spessezza d'esso *era* d'un palmo, e l'orlo
suo era fatto a guisa dell' orlo d'una tazza, a fior
di giglio: ed essendo pieno, conteneua tremila
Bati.
6 Fece anchora dieci * Conche, e ne pose cin- v.6.1.rè 7.
que a *man* destra, e cinque a sinistra, per seruirse- 38.
ne a lauare: vi si lauaua cio che s'apparecchiaua
per gli holocausti: ma il Mare era per li sacerdoti,
per lauarsi.
7 * Fece etiandio dieci Candellieri d'oro, se- v.7. 1.rè
condo "l'ordine loro: e gli pose "nel Tempio, cin- 7.49.
que a *man* destra, e cinque a sinistra.
8 * Fece anche dieci Tauole, lequali pose nel v.8. 1.rè
Tempio, cinque a *man* destra, e cinque a sinistra: 7.48.
fece anchora cento bacini d'oro.
9 * Fece anchora il Cortile de' sacerdoti, e'l v.9. 1.rè
"Cortile grande, e gli usci de' Cortili, iquali coper- 6.36.
se "di rame.
10 E * pose il Mare dal lato destro, verso Orien- v.10. 1.rè
te, dalla parte Meridionale. 7.39.
11 Ed Huram fece le caldaie, le palette, ed i
bacini: e compiè di fare il lauorio che facea al rè
Salomone per la Casa di Dio.
12 Le due colonne, ed i * due vasi de' capitelli, v.12.1.rè
in cima delle colonne: e le due reti, da coprire i 7.41.
due vasi de' capitelli ch'*erano* in cima delle co-
lonne.
13 E le quattrocento melegrane per le due re-
ti, a due ordini di melegrane per ciascuna rete, da
coprire i due vasi de' capitelli, ch'*erano* in cima
delle colonne.
14 * Fece anchora i Basamenti, e le Conche *per* v.14.1.rè
mettere sopra i Basamenti. 7.27.
15 Il Mare, *ch'era* unico; ed i dodici buoi, *ch'era-
no* sotto esso.
16 Ed Huram, * suo padre, fece al rè Salomone, v.16.1.rè
per la Casa del Signore, le caldaie, e le palette, e 7.14.

v.3. *di prima* poteua esser qualche spetie di misura, più grande che la comune: come che direbbe, cubiti Geometrici: vedi Ezec.40.5. e 41.8. Altri traducono, nella prima misura v'erano sessanta cubiti: c.nel corpo dell' edificio, detto propiamente il Tempio, distinto da' portici, e cortili, e'lquale fu disegnato il primo, queste misure furono osseruate. v.5. *la Casa* c.il suolo della Casa: 1.rè 6.15. percioche le pareti, e'l soffitto della volta, furono coperti di tauole di cedro: 1.rè 6.9.10.15. *grande* c.la parte del Tempio, detta Il Luogo santo: ch'era di quaranta cubiti di lunghezza: là doue il Santissimo n'hauea sol venti: 1.rè 6.16.17. *disopra* c.apponendo sopra le tauole delle picciole piastrelle d'oro, confitte con chiodi, i cui capi erano del medesimo metallo. v.6. *Coperse* c. ne incastrò sparsamente una gran quantità in quelle intralciature, ch'erano sopra le pareti coperte d'oro. *Paruaim* la significatione di questa parola è incerta. Alcuni, per la somiglianza delle lettere, credono che sia il Peru d'oggidì, e che le naui di Salomone vi facessero viaggi fin dallhora. v.9. *de' chiodi* c.di ciascuno d'essi, che non erano altro, senon certe grosse borchie, in forma di bocce d'oro, 1.rè 6.18. che seruiuano di teste a chiodi, co'quali le suddette piastrelle erano confitte nel tauolato di cedro: e verisimilmente erano fitti nel mezzo de' rombi di quelle intralciature, e reti, con che tutte le pareti erano adorne. *le sale* erano certe principali stanze dell'edificio de' portici, destinate a' pasti de' ministri sacri, a guisa di refettori: ouero alle raunanze, e consigli: vedi 1.Cron. 28.11. v.10. *di statuario* o, mobile: c.che non erano attaccati, e commessi, come quelli ch'erano sopra'l coperchio dell'Arca: ne apposti, come quelli ch'erano in su le pareti. Altri, in moto: c.in atto di volare, o di caminare. v.11. *l'ale* c.le quattro ale de' due Cherubini insieme. v.14. *la Cortina* laquale mostra che fosse appesa dauanti alla parete di legname, che separaua il Luogo santo dal santissimo: 1. rè 6.16. *far sopra* c.di lauoro di ricamo. v.15. *trentacinque* c.amendue insieme: percioche ciascuna hauea diciasette cubiti e mezzo: a'quali aggiugnendo il zocco di ciascuna, ch'era di mezzo cubito, quelle veniuano ad esser di diciotto cubiti ciascuna, come è detto 1.rè 7.15. Ier.52.21. *i capitelli* vedi sopra 1.rè 7.16.

CAP. IV. v.7. *l'ordine* pare che conuenga intendere quello ch'Iddio diede a Moise: Eso.25.31.40. o qualche altro, che David riceuette da Dio: come 1.Cron.28.12.19. *nel Tempio* c.nella parte anteriore d'esso, detta il Luogo santo. v.9. *Cortile grande* c.quello del popolo, diuiso in diuerse grandi aie, per portici. *di rame* c.di piastrelle di rame, apposte e confitte con chiodi di sopra.

le forcelle

le forcelle, e tutte l'*altre* masseritie *pertenenti* a quelle, di rame pulito.

v.17.1.rè 7.46. 17 * Il rè fece gettar queste cose nella pianura del Iordano, in terra argillosa, fra Succot e Sereda.

18 E Salomone fece tutti questi arredi in grandissimo numero: conciò fosse cosa che non si potesse rinuenire il peso del rame.

19 Così Salomone fece tutti gli arredi *pertenenti* alla Casa di Dio: e *fece* d'oro fine "l'Altar d'oro, e v.19. Eso. 25.30. le Tauole, sopra lequali *si poneuano* * i pani di presenza.

20 Ed i Candellieri, con le lor lampane, per v.20. Eso. 27.20.21. restare accese dauanti all'Oracolo, secondo * ch'era ordinato.

v.21. Eso. 25.31. 21 * *Fece* anche le bocce, e le lampane, e gli smoccolatoi, d'oro, *ch'*era oro finissimo.

22 *Fece* anchora i rampini, ed i bacini, e le coppe, ed i turiboli, d'oro fine. E quant'è alle porte della Casa, gli usci didentro, per *entrar nel* luogo Santissimo; e gli usci della Casa, per *entrar nel* Tempio, *erano* "d'oro.

CAP. V.

Salomone aduna tutti i principali d'Israel, per consecrare il Tempio, 5 e fa portare in esso l'Arca, il Tabernacolo, e gli arredi sacri: 11 e, cio fatto, il Signore manda un segno visibile della suo gloriosa presenza.

v.1.1.rè 7.51. HOr, * quando tutto'l lauoro, che Salomone faceua fare per la Casa del Signore, fu compiuto, Salomone portò le cose consecrate da Dauid, suo padre, e l'argento, e l'oro, e tutti i vasellamenti, ne' tesori della Casa di Dio.

v.2.1.rè 8.1. 2 * Allhora Salomone adunò in Ierusalem gli Antiani d'Israel, e tutti i Capi delle tribu: i principali delle *famiglie* paterne de' figliuoli d'Israel, per trasportar l'Arca del Patto del Signore dalla Città di Dauid, *che* è Sion.

3 E tutti gli huomini principali d'Israel furono adunati appresso del rè, "alla festa solenne, *che* è al settimo mese.

4 Quando dunque tutti gli Antiani d'Israel furono venuti, "i Leuiti leuarono l'Arca *in su le lor spalle*.

5 E trasportarono l'Arca, e'l Tabernacolo della conuenenza, e tutti i sacri arredi ch'*erano* nel Tabernacolo. I sacerdoti, e' Leuiti, trasportarono queste cose.

6 Hor il rè Salomone, e tutta la raunanza degl'Israeliti, che s'erano adunati appresso di lui, *stauano* dauanti all'Arca, sacrificando pecore, e buoi, in tanto numero che non si poteuano ne contare, n'annouerare.

7 Ed i sacerdoti portarono l'Arca del Patto del Signore nel suo luogo, nell'Oracolo della Casa, nel Luogo santissimo, sotto all'ale de' Cherubini.

8 Ed i Cherubini spandeuano l'ale sopra'l luogo dell'Arca, e copriuano l'Arca, e le sue stanghe, disopra.

9 Ed essi tirarono fuori le stanghe per tutta la lor lunghezza: tal che i capi d'esse si vedeuano fuor dell'Arca, nella parte d'innanzi dell'Oracolo: e non si videro più fuori: e sono restate quiui "infino a questo giorno.

10 Dentro all'Arca non *v'era* nulla, senon le due Tauole, che Moise *v'*haueua messe in Horeb, quando'l Signore fece patto co' figliuoli d'Israel, dopo che furono usciti d'Egitto.

11 Hor auuenne che, come i sacerdoti usciuano del luogo Santo, (conciò fosse cosa che tutti i sacerdoti che si ritrouarono si fossero "santificati, "senza osseruare gli spartimenti.

12 Ed i Leuiti cantori * d'infra tutte le lor compagnie, d'Asaf, d'Heman, e di Iedutun, e' lor fratelli, e' lor figliuoli, vestiti di bisso, con cembali, e con salteri, e con cetere, stessero in piè, dal lato Orientale dell'Altare: e con loro da cenuenti sacerdoti, che sonauano con le trombe) v.12. 1. Cron.25.1.

13 Auuenne, *dico*, che, come quelli che sonauano con le trombe, e quelli che cantauano, faceuano unitamente risonare un medesimo concencento, lodando, e celebrando il Signore: ed alzauano la voce con le trombe, co' cembali, e con gli *altri* strumenti musici; e con lodi al Signore: *dicendo*, "Ch'egli è buono, *e* che la sua benignità è in eterno: la Casa del Signore fu ripiena della nuuola "della Casa del Signore.

14 Tal che i sacerdoti non poteuano stare in piè per fare il seruigio, per cagion della nuuola: percioche la gloria del Signore haueua riempiuta la Casa di Dio.

CAP. VI.

Salomone, hauendo riconosciuta la presenza del Signore nel Tempio da lui edificato, 3 benedice il popolo, 4 e rende gratie a Dio dell' adempimento delle sue promesse fatte a Dauid: 12 poi fa una efficace oratione a Dio, pregandolo che dal suo Tempio si dimostri sempre propitio ad ogni preghiera, e necessità del suo popolo.

ALlhora * Salomone disse, Il Signore ha detto ch'egli habiterebbe nella caligine. v.1.1.rè 8.12.

2 Dunque io t'ho edificata una Casa per habitacolo, ed una stanza per tua habitatione in perpetuo.

3 Poi il rè voltò la faccia, e benedisse tutta la raunanza d'Israel, ch'era in piè.

4 E disse, Benedetto *sia* il Signore Iddio d'Israel, ilquale con la sua bocca parlò a Dauid, mio padre, e con le sue mani ha adempiuto *cio ch'egli haueua pronuntiato*: dicendo,

5 Dal giorno ch'io trassi il mio popolo fuor del paese d'Egitto, io non ho scelta alcuna città d'infra tutte le tribu d'Israel, per edificarui una Casa, nellaquale il mio Nome dimorasse: "e non ho eletto huomo alcuno per esser conduttore sopra'l mio popolo Israel.

6 Ma io ho scelta Ierusalem, accioche il mio Nome dimori quiui: ed ho eletto Dauid, accioche egli gouerni il mio popolo Israel.

7 E Dauid, mio padre, hebbe in cuore d'edificare una Casa al Nome del Signore Iddio d'Israel.

8 Ma il Signore disse a Dauid, mio padre, Quant'è a quello che tu hai hauuto in cuore, d'edificare una Casa al mio Nome, bene hai fat-

v.19. *l'Altare* c. degl'incensamenti. v.22. *d'oro* c. coperte di picciole piastrelle d'oro sopra'l legno, onde quelli erano fatti: 1.rè 6.31. 32.35.

CAP. V. v.3. *alla festa* c. sette od otto giorni auanti la festa de' Tabernacoli: ne'quali giorni fu celebrata la festa della Dedicatione, ed immediatamente appresso, quella de' Tabernacoli: 2.Cron.7.9. v.4. *i Leuiti* c. i sacerdoti, della tribu di Leui: Num.4.15.
v.9. *infino a quello* questo dee essere inteso rispetto al tempo, nelquale questa storia fu primieramente scritta, e non a quello nelquale ella fu di nuouo raccolta da Esdra: percioche la Scrittura non fa alcuna mentione dell'Arca, ne nella presa di Ierusalem, ne dopo la cattiuità. v.11. *santificati* c. per purificationi cerimoniali, congiunte con atti di deuotione e pietà interna. *senza osseruare* c. essi vi vennero tutti insieme: la doue poi appresso seruarono l'ordine delle mute, stabilito da Dauid: 1.Cron.24. e 25. v.13. *Ch'egli* o sia che cantassero da capo a fine il Salmo 136. ouero altri Salmi, con l'aggiunta di questo verso intercalare, ordinario nell' antifone: 1.Cron. 16.41. *della Casa* c. tale, quale era stata nel Tabernacolo antico: Eso.40.34. Num.9.15.
CAP. VI. v.5. *e non ho* non già che non vi fossero stati altri Capi del popolo: ma niuno era stato creato con promessa di successione nella medesima dignità: ne col fine espresso di figurare Iesu Christo, come fu Dauid.

Digitized by Google

to d'hauerlo hauuto in cuore.

9 Nondimeno, tu non edificherai essa Casa: anzi il tuo figliuolo, ch'uscirà de' tuoi lombi, sarà quel ch'edificherà la Casa al mio Nome.

10 Il Signore adunque ha attenuta la sua parola, ch'egli hauea pronuntiata: ed io sono surto in luogo di Dauid, mio padre, e son seduto sopra'l trono d'Israel, come il Signore *ne* hauea parlato: ed ho edificata questa Casa al Nome del Signore Iddio d'Israel.

11 Ed ho posto in essa l'Arca, nellaquale *è* il Patto del Signore, ch'egli ha fatto co' figliuoli d'Israel.

12 Poi *Salomone* si presentò dauanti all'Altare del Signore, in presenza di tutta la raunanza d'Israel, e spiegò le palme delle sue mani.

13 Percioche Salomone hauea fatto un °pergolo di rame, lungo cinque cubiti, e largo cinque cubiti, ed alto tre cubiti: e l'hauea posto in mezzo °del Cortile. Egli adunque si presentò sopra esso, e si mise inginocchione in presenza di tutta la raunanza d'Israel, e spiegò le palme delle sue mani verso'l cielo.

14 E disse, O Signore Iddio d'Israel, non *v'è* alcun dio pari a te, ne in cielo, ne in terra: ch'osserui il patto, e la benignità, inuerso i tuoi seruidori, che caminano dauanti a te con tutto'l cuor loro.

15 Che hai attenuto a Dauid, mio padre, tuo seruidore, cio che tu gli haueui detto: e *cio che* tu haueui pronuntiato con la tua bocca, tu l'hai adempiuto con la tua mano, come hoggi *appare*.

16 Hora dunque, o Signore Iddio d'Israel, osserua al tuo seruidore Dauid, mio padre, cio che tu gli hai promesso: dicendo, E' non ti verrà *giammai* meno, nel mio cospetto, huomo che segga sopra'l trono d'Israel: pur che i tuoi figliuoli prendano guardia alla via loro, per caminar nella mia Legge, come tu sei caminato nel mio cospetto.

17 Hora dunque, o Signore Iddio d'Israel, sia verificata la tua parola, che tu hai pronuntiata a Dauid, tuo seruidore.

18 Ma pur veramente habiterà Iddio con gli huomini in su la terra? ecco, i cieli, ed i cieli de' cieli, non ti possono comprendere: quanto meno questa Casa, laquale io ho edificata?

19 Ma pure, o Signore Iddio mio, riguarda alla preghiera, ed alla supplicatione del tuo seruidore, per ascoltare il grido, e l'oratione, laquale il tuo seruidore fa nel tuo cospetto.

20 Accioche gli occhi tuoi sieno aperti giorno e notte verso questa Casa; verso'l luogo, nelquale tu hai detto di mettere il tuo Nome: per esaudir l'oratione che'l tuo seruidore farà, *volgendosi* verso questo luogo.

21 Esaudisci adunque le supplicationi del tuo seruidore, e del tuo popolo Israel, quando *ti* faranno oratione, *volgendosi* verso questo luogo: esaudiscigli dal luogo della tua stanza, dal cielo: ed hauendogli esauditi, perdona *loro*.

22 Quando alcuno haurà peccato contr'al suo prossimo, ed esso haurà da lui chiesto il giuramento, per farlo giurare: e'l giuramento sarà venuto dauanti al tuo Altare in questa Casa:

23 Porgi l'orecchie dal cielo, ed opera, e giudica i tuoi seruidori, per far la retributione al colpeuole, *e* fargli ritornare in su la testa cio ch'egli haurà fatto: e per assoluere il giusto, e rendergli secondo la sua giustitia.

24 E quando'l tuo popolo Israel sarà stato sconfitto dal nimico, perche esso haurà peccato contr'a te: se poi egli si conuerte, e dà gloria al tuo Nome, e ti fa oratione, e supplicatione in questa Casa:

25 Porgi l'orecchie dal cielo, e perdona al tuo popolo Israel il suo peccato, e riconducilo al paese che tu desti a lui, ed a' suoi padri.

26 Quando'l cielo sarà serrato, e non vi sarà pioggia: perche hauranno peccato contr'a te: se ti fanno oratione, *volgendosi* verso questo luogo, e danno gloria al tuo Nome, *e* si conuertono da' lor peccati, dopo che tu gli haurai afflitti:

27 Porgi l'orecchie dal cielo, e perdona a' tuoi seruidori, ed al tuo popolo Israel, il lor peccato: dopo che tu haurai loro insegnato il buon camino, per loquale hanno da caminare: e manda la pioggia in su la tua terra, che tu hai data al tuo popolo per heredità.

28 Quando vi sarà nel paese fame, o pestilenza, od arsura, o rubiggine, o locuste, o bruchi: *ouero*, quando i nimici *del tuo popolo* lo strigneranno nel paese della sua stanza: *ouero*, *quando vi sarà* qualunque piaga, e qualunque infermità:

29 Ascolta ogni oratione, ed ogni supplicatione di qualunque huomo, ouero di tutto'l tuo popolo Israel, quando ciascuno haurà conosciuta la sua piaga, e la sua doglia, ed haurà spiegate le palme delle sue mani verso questa Casa:

30 *Ascolta* dal cielo, stanza della tua habitatione: e perdona, e rendi a ciascuno secondo ogni sua via, secondo che tu haurai conosciuto il suo cuore: (percioche tu solo conosci il cuore de' figliuoli degli huomini)

31 Accioche essi ti temano, per caminar nelle tue vie, tutto'l tempo che viueranno in su la terra, che tu hai data a' nostri padri.

32 Ascolta etiandio il forestiere, che non sarà del tuo popolo Israel, e sarà venuto di lontan paese, per cagion del tuo gran Nome, e della tua man possente, e del tuo braccio steso: quando sarà venuto, ed haurà fatta oratione, *volgendosi* verso questa Casa.

33 *Ascoltalo* dal cielo, dalla stanza della tua habitatione: e fa secondo tutto quello di che quel forestiere t'haurà inuocato: accioche tutti i popoli della terra conoscano il tuo Nome, per temerti, come il tuo popolo Israel, e per conoscere che questa Casa, ch'io ho edificata, si chiama del tuo Nome.

34 Quando'l tuo popolo sarà uscito in guerra contr'a' suoi nimici, per la via per laquale tu l'haurai mandato, e t'haurà fatta oratione, *volgendosi* verso questa città, che tu hai eletta; e verso questa Casa, ch'io ho edificata al tuo Nome:

35 Esaudisci dal cielo la sua oratione, e la sua supplicatione, e difendi la lor ragione.

36 Quando hauranno peccato contr'a te, (conciò sia cosa che non *vi sia* niun huomo che non pecchi) e tu ti sarai adirato contr'a loro, e gli haurai messi in poter del nimico: e quelli che gli hauranno presi gli hauranno menati in cattiuità, in alcun paese, lontano, o vicino:

37 Se, nel paese, nelquale saranno stati menati in cattiuità, si rauueggono, e si conuertono, e ti supplicano nel paese della lor cattiuità: dicendo, Noi habbiamo peccato, noi habbiamo operato iniquamente, e siamo colpeuoli.

38 Se si conuertono a te con tutto'l cuor loro, e con tutta l'anima loro, nel paese della lor cattiuità, doue saranno stati menati prigioni: e fanno oratione, *volgendosi* verso'l lor paese, che tu hai dato a' lor padri; e verso questa città, che tu hai eletta; e verso questa Casa, ch'io ho edificata al tuo Nome:

39 Esaudisci dal cielo, dalla stanza della tua habitatione, la loro oratione, e le lor supplicationi: e difendi la lor ragione: e perdona al tuo popolo c'haurà peccato contr'a te.

v.13. *pergolo* detto altroue pila: 2.rè 23.3. 2.Cron.23.13.e 34.31. *del Cortile* c. del popolo, riguardando per diritta linea verso l'Altar a trauerso la porta del Cortile de' sacerdoti.

40 Hora

Digitized by Google

40 Hora, o Dio mio, sieno, ti prego, gli occhi
tuoi aperti, e le tue orecchie attente all' oratione
fatta in questo luogo.
v.41. Sal. 41 Ed hora, o Signore Iddio, * leuati *per entrar*
132.8. nel tuo riposo, tu, e l'Arca della tua forza: o Si-
gnore Iddio, °sieno i tuoi sacerdoti vestiti di ve-
stimenti di saluezza, e rallegrinsi i tuoi santi del
bene.
42 O Signore Iddio, non negare al tuo Vnto
v.42. Isa. la sua richiesta: ricordati delle* benignità *promes-*
55.3. *se* a Dauid, tuo seruidore.

CAP. VII.

La gloria del Signore riempie il Tempio, 3 onde il popolo adora il Signore: e'l rè, e'l popolo fanno sacrificii, e celebrano la Dedicatione del Tempio, 8 e poi la festa de' Tabernacoli: 12 e'l Signore apparisce a Salomone, promettendo al popolo, 17 ed a lui, il suo fauore, pur che perseuerino nella sua ubbidienza: 19 con graui minacce, se fanno il contrario.

HOr, quando Salomone hebbe finito di far la
v.1. Lev. *sua* oratione,*il fuoco scese dal cielo,e con-
9.24. Giu. sumò l'holocausto, e gli *altri* sacrificii: e °la glo-
6.21. 1.rè ria del Signore riempiè °la Casa.
18.38. 1. 2 Ed i sacerdoti °non poteuano entrar dentro
Cro. 21.26. alla Casa del Signore: percioche la gloria del Si-
gnore hauea riempiuta la Casa del Signore.
3 E tutti i figliuoli d'Israel, hauendo veduto
scendere il fuoco, e *veggendo* la gloria del Signore
°sopra la Casa, si prostesero con la faccia verso ter-
ra,sopra'l pauimento, ed adorarono, e si misero a
celebrare il Signore: *dicendo*, * Ch'egli è buono,
v.3. 2.Cro. che la sua benignità è in eterno.
5.13. 4 * E'l rè, e tutto'l popolo, sacrificarono sacri-
v.4. 1.rè 8. ficii nel cospetto del Signore.
63. 5 E'l rè Salomone fece un sacrificio di venti-
duemila buoi, e di cenuentimila pecore. E *così* il
rè,e tutto'l popolo, °dedicarono la Casa di Dio.
6 Ed i sacerdoti stauano *quiui* facendo i loro
ufficii: come anche i Leuiti con gli strumenti mu-
sici °del Signore, iquali il rè Dauid hauea fatti per
celebrare il Signore: *dicendo*, Che la sua benignità
è in eterno: °hauendo i salmi di Dauid in ma-
no: i sacerdoti anchora sonauano con le trombe
dirimpetto a loro: e tutto Israel staua in piè.
v.7. 1.rè 8. 7 * E Salomone consecrò il mezzo del Corti-
64. le, ch'*era* dauanti alla Casa del Signore: percio-
che offerse quiui gli holocausti, ed i grassi de' sa-
crificii da render gratie: percioche nell' Altar di
rame, che Salomone hauea fatto, non poteuano
caper gli holocausti, e l'offerte, ed i grassi.
8 Ed in quel tempo Salomone celebrò °la fe-
sta solenne per sette giorni, insieme con tutto
Israel, *ch'era* una grandissima raunanza, *raccolta*
dall' entrata d'Hamat fino al torrente d'Egitto.
9 E l'ottauo giorno appresso, celebrarono °la
solenne raunanza: percioche per sette giorni ha-
ueano celebrata la Dedicatione dell' Altare, e per
sette *altri* giorni *celebrarono* la festa solenne.
10 E nel ventesimoterzo giorno del settimo
mese, *Salomone* rimandò alle sue stanze il popolo
allegro, e lieto di cuore, per lo bene che'l Signo-
re hauea fatto a Dauid, ed a Salomone, ed al suo
v.11. 1.rè popolo Israel.
9.1. 11 Hor, * *dopo che* Salomone hebbe finita la
Casa del Signore, e la casa reale: ed hebbe ha-
uuta prospera riuscita di tutto cio che gli venne
in cuore di far nella Casa del Signore, e nella
sua casa:
12 Il Signore gli apparue di notte, e gli disse, Io
ho esaudita la tua oratione, e m'ho eletto questo
luogo per Casa di sacrificio.
13 Se io serro il cielo,tal che non vi sia pioggia:
ouero, se comando alle locuste di mangiar la ter-
ra: ouero, se mando la pestilenza fra'l mio po-
polo:
14 E'l mio popolo, ilquale è chiamato del mio
Nome, s'humilia, e *mi* fa oratione, e ricerca la
mia faccia, e si conuerte dalle sue vie maluage: io
l'esaudirò dal cielo, e gli perdonerò i suoi peccati,
e °risanerò il suo paese.
15 Hora saranno gli occhi miei aperti, e le mie
orecchie attente all' orationi *fatte* in questo luo-
go.
16 Ed hora io ho eletta e santificata questa Ca-
sa,accioche il mio Nome sia quiui in perpetuo: e
gli occhi miei, e'l mio cuore saranno del con-
tinuo là.
17 E,quant'è a te, se tu camini nel mio cospet-
to, come è caminato Dauid, tuo padre,per far tut-
to quello ch'io t'ho comandato: ed osserui i miei
statuti, e le mie leggi:
18 Io altresì stabilirò il trono del tuo reame,
come io ho patteggiato con Dauid, tuo padre: di-
cendo, Non ti verrà *giammai* meno huomo che
signoreggi sopra Israel.
19 Ma,* se voi vi riuolgete indietro, ed abban- v.19. Leu.
donate i miei statuti, ed i miei comandamenti, 26.14.33.
iquali io v'ho proposti:ed andate a seruire ad altri Deut. 28.
dii, e gli adorate: 15.36.37.
20 Io vi diuellerò d'in su la mia terra,ch'io v'ho
data, e rigitterò dal mio cospetto questa Casa,
ch'io ho consecrata al mio Nome: e la metterò in
prouerbio, ed in fauola fra tutti i popoli.
21 E questa Casa, che sarà stata eccelsa, sarà in
istupore a tutti coloro che passeranno appresso
d'essa: ed essi diranno, Perche ha fatto il Signore
così a questo paese, ed a questa Casa?
22 E si dirà, Percioche hanno abbandonato il
Signore Iddio de' lor padri, ilquale gli trasse fuor
del paese d'Egitto, e si sono attenuti ad altri dii, e
gli hanno adorati, ed hanno lor seruito: per cio
egli ha fatto venire sopra loro tutto questo ma-
le.

CAP. VIII.

Salomone riedifica certe terre, e fortezze, 7 in che egli adopera il rimanente de' Cananei: 11 fa salire la sua moglie nella casa che le hauea edificata: 12 e nel seruigio di Dio osserua cio che Iddio, per Moise, e per Dauid, hauea comandato: 17 e manda un nauilio in Ofir, che gli porta dell' oro.

HOr * in capo de' vent'anni, ne'quali Salo- v.1. 1.rè 9.
mone hauea edificata la Casa del Signore, e 10.
la sua:
2 Salomone riedificò °le città c'Huram gli
hauea date, e vi fece habitare de' figliuoli d'I-
srael.
3 Poi Salomone andò in Hamat di Soba, e
l'occupò.

v.41. *bene* vedi la spositione sopra Sal.132.9. CAP. VII. v.1. *la gloria* c.la folta nuuola, segno della gloria di Dio, laquale in questo mondo, benche presente, ed efficace, pure è nascosta a' sensi, ed incomprensibile all' intelletto degli huomini: e non sarà appieno riuelata senon nella vita eterna: vedi 2.Cron.5.13. *la Casa* c.il Luogo santo, e'l Santissimo. v.2. *non poteuano* vedi sopra Eso.40.35. v.3. *sopra la* percioche la nuuola era dentro e difuori del Tempio: come Eso.40.34. v.5. *dedicarono* vedi sopra 1.rè 8.63. v.6. *del Signore* c.sacri. *hauendo* c.il suggetto di questa Musica erano le compositioni e gl'inni di Dauid. 1.Cron.16.7. v.8. *la festa* c.de' Tabernacoli, ch'era di sette giorni, e fu celebrata successiuamente dopo quella della Dedicatione, laquale altresì era durata sette giorni. v.9. *la solenne* c.l'ottaua de' Tabernacoli: Leu.23.36. v.14. *risanerò* c.lo libererò da' flagelli ond'è stato afflitto.

CAP. VIII. v.2. *le città* Salomone gliele hauea prima donate, 1.rè 9.11. ma non aggradando quelle ad Huram, egli le rendette a Salomone: ilche pare qui accennato.

Digitized by Google

v.4.1.rè 4 Ed edificò * Tadmor nel diserto, insieme
9.18. con tutte le città da magazzini, lequali egli edificò
in Hamat.

5 Riedificò anche Bet-horon disopra, e Bet-horon
disotto: città forti di mura, di porte, e di
sbarre.

6 *Riedificò* anchora Baalat, e tutte le città de'
suoi magazzini, e tutte le città doue erano i carri,
e quelle doue stauano le genti a cauallo: ed *in somma*,
tutto cio ch'egli hebbe disiderio d'edificare in
Ierusalem, e nel Libano, ed in tutto'l paese della
sua signoria.

v.7.1.rè 9. 7 E Salomone * fece tributario tutto'l popolo
20. ch'era rimaso degl'Hittei, e degli Amorrei, e de'
Ferizzei, e degl'Hiuuei, e de' Iebusei: iquali non
erano d'Israel.

8 *Cioè*, de' figliuoli di coloro ch'erano rimasi
dopo loro nel paese, iquali i figliuoli d'Israel non
haueano distrutti: *e son* rimasi *tributari* infino a
questo giorno.

9 Ma, d'infra i figliuoli d'Israel, iquali Salomone
non fece serui, per lauorare a' suoi lauori, (percioche
essi *erano* huomini di guerra, e colonnelli
de' suoi capitani, e capi de' suoi carri, e della sua
caualleria)

v.10. 1.rè 10 * Costoro *furono* capi de' commessari del rè
9.23. Salomone: *cioè*, dugencinquanta, iquali haueano
il reggimento °di quella gente.

11 Hor Salomone fece salire la figliuola di Faraone
dalla città di Dauid, nella casa ch'egli le haueа
edificata: percioche disse, La mia moglie non
habiterà nella casa di Dauid, rè d'Israel: °percioche
i luoghi, ne'quali l'Arca del Signore è entrata,
son santi.

12 Allhora Salomone offerse holocausti al Signore,
sopra l'Altar del Signore, ilquale egli haueа
edificato dauanti al Portico.

13 Egli *offeriua* etiandio di giorno in giorno cio
che si conueniua offerire secondo'l comandamento
di Moise, ne' Sabati, e nelle calendi, e nelle feste
v.13. Eso. solenni, tre volte l'anno: * nella festa degli Azzimi,
23.14. e nella festa delle Settimane, e nella festa
de' Tabernacoli.

14 E costituì, secondo l'ordine di Dauid, suo padre,
v.14. 1. i sacerdoti nel lor ministerio, * secondo i loro
Cro. 24.1. spartimenti: ed i Leuiti * ne' loro uffici, per lodare
*1.Cro.25. *il Signore*, e per ministrar dauanti a' sacerdoti, se-
1. condo che si conueniua *fare* per ciascun giorno:
*1.Cron. ed * i Portinai, secondo i loro spartimenti per cia-
26.1. scuna porta: percioche tale *era stato* il comandamento
di Dauid, °huomo di Dio.

15 E' non si deuiò punto dal comandamento
del rè, intorno a' sacerdoti, ed a' Leuiti, ne intorno
ad alcuna *altra* cosa, ne intorno a' tesori.

16 Hor l'apparecchio di tutta l'opera di Salomone
era già fatto, dal giorno che la Casa del Signore
fu fondata, fin che fu compiuta. *E quando*
la Casa del Signore fu finita:

v.17.1.rè 17 Allhora * Salomone andò in Esion-gheber,
9.26. ed in Elot, in sul lito del mare, nel paese d'Edom.

18 Ed Huram gli mandò, per li suoi seruidori,
°*materie da far* naui, e marinari intendenti: iquali
andarono, co' seruidori di Salomone, in Ofir, e
tolsero di là trecencinquanta talenti d'oro, e gli
condussero al rè Salomone.

CAP. IX.

*La reina di Seba viene a visitar Salomone, e fa
proua della sua sapienza: 3 laquale conoscendo, e
veggendo la sua magnificenza, ella esalta lui, 8 e
benedice Iddio: 9 e, dopo hauer dati e riceuuti scam-
bieuoli presenti, se ne ritorna al suo paese: 13 descrit-
tione della rendita, 15 de' pauesi, e degli scudi d'oro,
17 del trono d'auorio, 20 de' vasellamenti d'oro,
21 del nauilio, 24 de' tributi, 25 e della caualleria
di Salomone: 30 ed in fine della sua morte.*

HOr * la reina di Seba, hauendo intesa la fama v.1.1.rè
di Salomone, venne in Ierusalem, con gran- 10.1.
dissimo seguito, e con camelli che portauano aromati,
e gran quantità d'oro, e di pietre pretiose:
per far proua di Salomone con enimmi: e venne a
Salomone, e parlò con lui di tutto quello c'haueа
nel cuore.

2 E Salomone le dichiarò tutte le cose ch'ella
propose: e non vi fu cosa alcuna occulta a Salomone,
ch'egli non le dichiarasse.

3 Là onde la reina di Seba, veggendo la sapienza
di Salomone, e la casa ch'egli haueа edificata:

4 E le viuande della sua tauola, e le stanze de'
suoi seruidori, e l'ordine del seruigio de' suoi ministri,
ed i lor vestimenti: ed i suoi coppieri, ed i lor
vestimenti: e °cio ch'egli offeriua nella Casa del
Signore; suenne tutta.

5 E disse al rè, Cio ch'io haueа inteso nel mio
paese de' fatti tuoi, e della tua sapienza, *era* ben
la verità.

6 Ma io non credeua cio che se ne diceua, fin
che non i son venuta, e che gli occhi miei non l'hãno
veduto. Hor ecco, non m'era stato rapportata
la metà della grandezza della tua sapienza: tu sopr
auanzi la fama ch'io n'haueа intesa.

7 Beati gli huomini tuoi, e beati questi tuoi
seruidori, che stanno del continuo dauanti alla tua
faccia, ed odono la tua sapienza.

8 Benedetto sia il Signore Iddio tuo, ilquale
t'ha gradito, per metterti sopra'l suo trono, per *esser*
rè *nel Nome* del Signore: per l'amore che l'Iddio
tuo *porta* ad Israel, per istabilirlo in perpetuo, egli
t'ha costituito rè sopra esso, per far ragione, e giustitia.

9 Ed ella diede al rè cenuenti talenti d'oro, e
grandissima quantità d'aromati, e di pietre pretiose:
e mai più non *si videro* tali aromati, quali la
reina di Seba donò al rè Salomone.

10 (Oltr'a cio i seruidori d'Huram, ed i seruidori
di Salomone, c'haueano portato d'Ofir dell'
oro, portarono anche del legno d'Algummim, e
delle pietre pretiose.

11 E'l rè adoperò quel legno d'Algummim °negli
anditi *che conduceuano* alla Casa del Signore,
ed alla casa reale: ed *in far* cetere, e salteri, per li
cantori. Cotal *legno* non era mai per addietro stato
veduto nel paese di Iuda)

12 Il rè Salomone altresì diede alla reina di Seba
tutto cio ch'ella hebbe a grado, e che gli chiese:
°fuor delle cose ch'ella gli haueа portate. Poi ella
si rimise in camino: e co' suoi seruidori se n'andò
al suo paese.

13 Hor il peso dell'oro, che ueniua a Salomone
ogni anno, era di seicensessantasei talenti d'oro.

14 Oltr'a quello *che traeua* da' gabellieri, e cio
che *gli* portauano i mercatanti. Tutti li rè dell'
Arabia, ed i signori del paese, portauano anch'essi
oro, ed

v.10. *di quella* c. che lauoraua in que' lauori. v.11. *percioche* ragione fondata sopra qualche purità cerimoniale, contr' allaquale poteuano auuenire diuersi accidenti alle donne: o sopra i costumi di quella donna, o del suo seguito, che forse riteneuano anchora molto delle profanità d'Egitto. v.14. *huomo di* c. profeta: condotto in tutto cio per lo Spirito di Dio. v.18. *materie* Ebr. naui: ma, perche di Tiro non si poteua venire per mare in questi luoghi, senza fare un contorno incredibile, conuiene intendere la parola Ebrea delle naui sconmesse, o delle materie.

CAP. IX. v.4. *cio ch'egli* o, la salita, per laquale egli saliua alla Casa, &c. vedi sopra 1.rè 10.5. v.11. *negli anditi* c. per gli appoggiatoi d'essi, come è esposto 1.rè 10.12. v.12. *fuor deue* il senso puo essere, o ch'egli non le donò presenti di medesima qualità, ma molto più pretiosi: o ch'oltr'a cio ch'egli le donò in iscambio de' suoi presenti, egli ve n'aggiunse anchora assai di mera liberalità.

Digitized by Google

oro, ed argento, a Salomone.
15 E'l rè Salomone fece *fare* dugento paueſi d'oro battuto: ciaſcuno *de' quali* impiegò ſeicento *ſicli* d'oro battuto.
16 E trecento ſcudi d'oro battuto, in ciaſcuno *de' quali* impiegò trecento *ſicli* d'oro. E gli miſe nella caſa del boſco del Libano.
17 Il rè fece oltr'a cio un gran trono d'auorio, ilquale egli coperſe d'oro puro.
18 E quel trono hauea ſei gradi, ed uno ſcannello, °attaccati con oro al trono: e nel luogo del ſeggio *v'erano* degli appoggiatoi di qua e di là: e due leoni erano poſti preſſo di quegli appoggiatoi.
19 V'erano etiandio dodici leoni, poſti quiui ſopra i ſei gradi, di qua e di là. Niuno tale fu *mai* fatto in alcun regno.
20 E tutti i vaſellamenti della credenza del rè Salomone *erano* d'oro: parimente tutti i vaſellamenti della caſa del boſco del Libano *erano* d'oro fine: nulla *era* d'argento: *l'argento* non era in alcuna ſtima al tempo di Salomone.
21 Percioche il rè hauea delle naui, che faceuano viaggi in Tarſis, co' ſeruidori d'Huram: in tre anni una volta quelle naui di Tarſis veniuano, portando oro, ed argento, ed auorio, e ſcimmie, e pappagalli.
22 Così il rè Salomone fu, in ricchezze, ed in ſapienza, il più grande d'ogni *altro* rè della terra.
23 E tutti li rè della terra cercauano di veder Salomone, per intender la ſapienza d'eſſo, laquale Iddio gli hauea meſſa nel cuore.
24 E ciaſcun d'eſſi gli portaua anno per anno il ſuo preſente, vaſellamenti d'argento, e vaſellamenti d'oro, e veſtimenti: armature, ed aromati: caualli, e muli.
v.25.1.rè 4.26. e 10. 26. 2.Cro. 1.14. 25 *Salomone hauea etiandio quattromila ſtalle da *tener* caualli, e carri: e dodicimila caualieri, iquali egli ſtantiò per le città ordinate per li carri, ed appreſſo di ſe, in Ieruſalem.
v.26.1.rè 4.21. 26 * Ed egli ſignoreggiaua ſopra tutti li rè, dal Fiume fino al paeſe de' Filiſtei, e fino al confine d'Egitto.
v.27.1.rè 10.27. 27 *E'l rè fece che l'argento era in moltitudine in Ieruſalem come le pietre: ed i cedri come i ſicomori, che *ſon* per la campagna.
28 E ſi traeuano d'Egitto, e d'ogni *altro* paeſe, caualli per Salomone.
29 Quant'è al rimanente de' fatti di Salomone, primi ed ultimi: queſte coſe non *ſono* elle ſcritte nel Libro del profeta Natan, e nella profetia d'Ahia Silonita, e nella viſione del Vedente Iedo intorno a Ieroboam, figliuolo di Nebat?
30 Hor Salomone regnò in Ieruſalem ſopra tutto Iſrael quarant'anni.
31 Poi giacque co' ſuoi padri, e fu ſeppellito nella Città di Dauid, ſuo padre. E Roboam, ſuo figliuolo, regnò in luogo ſuo.

CAP. X.

Gl'Iſraeliti chieggiono a Roboam alleggiamento delle grauezze: 6 ma egli, per conſiglio de' giouani, 13 riſponde aſpramente al popolo, 16 onde dieci tribu ſi ribellano da lui, ed uccidono Hadoram, ſuo teſoriere.

v.1.1.rè 12.1. E* Roboam andò in Sichem: percioche tutto Iſrael era venuto in Sichem, per iſtabilirlo rè.
2 E quando Ieroboam, figliuolo di Nebat, ch'*era* in Egitto, oue era fuggito d'innanzi al rè Salomone, hebbe *cio* inteſo, egli ſe ne ritornò d'Egitto.
3 Percioche *gl'Iſraeliti* l'haueano mandato a chiamare. Ieroboam adunque, e tutto Iſrael, vennero, e parlarono a Roboam: dicendo,
4 Tuo padre ci ha poſto addoſſo un graue giogo: ma tu, alleuiaci hora dalla dura ſeruitù di tuo padre, e dal ſuo graue giogo, ilquale egli ci ha poſto addoſſo, e noi ti ſaremo ſuggetti.
5 Ed egli diſſe loro, Di qui a tre giorni ritornate a me. E'l popolo ſe n'andò.
6 E'l rè Roboam ſi conſigliò co' vecchi, che erano ſtati miniſtri di Salomone, ſuo padre, mentre era in vita: dicendo, Come conſigliate voi che ſi riſponda a queſto popolo?
7 Ed eſſi gli riſpoſero: dicendo, Se tu ti moſtri benigno inuerſo queſto popolo, e gli compiaci, e gli dai buone parole, eſſi ti ſaranno ſuggetti in perpetuo.
8 Ma egli, laſciato il conſiglio che i vecchi gli haueano dato, ſi conſigliò co' giouani, ch'erano ſtati alleuati con lui, ed erano ſuoi miniſtri ordinari.
9 E diſſe loro, Che conſigliate voi che riſpondiamo a queſto popolo, ilqual m'ha parlato: dicendo, Alleuiaci dal giogo che tuo padre ha poſto ſopra noi?
10 Ed i giouani, ch'erano ſtati alleuati con lui, gli riſpoſero: dicendo, Dì così a queſto popolo che t'ha parlato: dicendo, Tuo padre ci ha poſto addoſſo un graue giogo: ma tu, alleuiacene: dì loro così, Il mio picciol *dito è* più groſſo che i lombi di mio padre.
11 Hora dunque, mio padre v'ha caricato addoſſo un graue giogo, ma io lo farò vie più graue: mio padre v'ha gaſtigati con isferze, ma io *vi gaſtigherò* con flagelli pungenti.
12 E'l terzo giorno appreſſo, Ieroboam, e tutto'l popolo, vennero a Roboam, ſecondo che'l rè hauea parlato: dicendo, Ritornate a me di qui a tre giorni.
13 E'l rè Roboam riſpoſe loro aſpramente, e laſciò il conſiglio de' vecchi.
14 E parlò loro ſecondo'l conſiglio de' giouani: dicendo, Mio padre v'ha poſto addoſſo un graue giogo, ma io lo farò vie più graue: mio padre v'ha gaſtigati con isferze, ma io *vi gaſtigherò* con flagelli pungenti.
15 Il rè adunque non acconſentì al popolo: percioche queſto era cagionato dal Signore Iddio, per adempier la ſua parola, laquale egli hauea pronuntiata, per Ahia Silonita, a Ieroboam, figliuolo di Nebat.
16 E, quando tutto'l popolo d'Iſrael hebbe veduto che'l rè non hauea loro acconſentito, riſpoſe al rè: dicendo, Qual parte habbiamo noi in Dauid? *noi* non *habbiamo* alcuna ragione d'heredita nel figliuolo d'Iſai: o Iſrael, *vadaſene* ciaſcuno alle ſue ſtanze: o Dauid, prouedi hora alla tua caſa. Così tutto Iſrael ſe n'andò alle ſue ſtanze.
17 Ma, quant'è a' figliuoli d'Iſrael c'habitauano nelle città di Iuda, Roboam regnò ſopra loro.
18 E'l rè Roboam mandò a' figliuoli d'Iſrael Hadoram, ch'*era* ſopra i tributi: ma eſſi lo lapidarono, onde egli morì. Allhora il rè Roboam ſalì preſtamente ſopra un carro, e ſe ne fuggì in Ieruſalem.
19 Così Iſrael ſi ribellò dalla caſa di Dauid, ed *è rimaſo così* fino a queſto giorno.

CAP. XI.

Roboam aduna un eſercito per combattere contr'a Ieroboam: ma ſe ne rimane per comandamento del Signore: 5 edifica delle fortezze: 13 raccoglie i ſacerdoti, ed i Leuiti, ed altri che ſi riducono appreſſo di lui, per fuggir l'idolatria di Ieroboam: 18 prende molte mogli, e concubine, onde genera molti figliuoli; 22 e deſtina Abia al regno.

v.18. [illegible] c. con iſpranghe, vncini, o chiodi d'oro.

Digitized by Google

v.1. 1. rè 12.21. ROboam adunque, * essendo giunto in Ierusalem, raunò la casa di Iuda, e di Beniamin, *in numero di* centottantamila huomini di guerra scelti, per combattere contr' ad Israel, per ridurre il regno sotto *l'ubbidienza di* Roboam.

2 Ma la parola del Signore fu *indirizzata* a Semaia, huomo di Dio: dicendo,

3 Dì a Roboam, figliuolo di Salomone, rè di Iuda: ed a tutti gl'Israeliti, *che sono* in Iuda, ed in Beniamin:

4 Così ha detto il Signore, Non salite, e non combattete contr' a' vostri fratelli: ritornateuene ciascuno a casa sua: percioche questa cosa è proceduta da me. Ed essi ubbidirono alle parole del Signore, e se ne ritornarono, senza andare contr'a Ieroboam.

5 E Roboam habitò in Ierusalem, ed edificò delle città in Iuda, per fortezze.

6 Ed edificò Bet-lehem, ed Etam, e Tecoa:

7 E Bet-sur, e Soco, ed Adullam:

8 E Gat, e Maresa, e Zif:

9 Ed Adoraim, e Lachis, ed Azeca:

10 E Sora, ed Aialon, ed Hebron: *ch'erano* città forti in Iuda, ed in Beniamin.

11 Così fortificò queste fortezze, e vi mise de' capitani, e de' magazzini di vittuaglia, e d'olio, e di vino.

12 Ed in ciascuna città *mise* degli scudi, e delle lance: e le fortificò grandemente. Così Iuda, e Beniamin, furono a lui.

13 Hor i sacerdoti, ed i Leuiti, ch'*erano* in tutto'*l paese d'*Israel, si ridussero appresso di lui da tutte le lor contrade.

v.14. Nu. 35.2. 14 Percioche i Leuiti lasciarono * i lor contadi, e le lor possessioni, ed andarono in Iuda, ed in Ierusalem: percioche Ieroboam, ed i suoi figliuoli, gli scacciarono, accioche non esercitassero più il sacerdotio al Signore.

v.15. 1. rè 12.31. 15 E *Ieroboam* * si costituì de' sacerdoti per gli alti luoghi, e per li demoni, e per li vitelli ch'egli fece.

16 E, dopo que' Leuiti, quelli d'infra tutte le tribu d'Israel, che disposero l'animo loro a cercare il Signore Iddio d'Israel, vennero in Ierusalem, per sacrificare al Signore Iddio de' lor padri.

17 E fortificarono il regno di Iuda, e rinforzarono Roboam, figliuolo di Salomone, per lo spatio di tre anni: percioche caminarono nella via di Dauid, e di Salomone, lo spatio di tre anni.

18 Hor Roboam si prese per moglie Mahalat, figliuola di Ierimot, figliuolo di Dauid: *ed* Abihail, figliuola d'Eliab, figliuolo d'Isai.

19 Laquale gli partorì *questi* figliuoli, *cioè*, Ieus, e Semaria, e Zaham.

20 E, dopo lei, prese Maaca, figliuola d'Absalom, laquale gli partorì Abia, ed Attai, e Ziza, e Selomit.

21 E Roboam amò Maaca, figliuola d'Absalom, sopra tutte le sue *altre* mogli, e concubine: conciò fosse cosa ch'egli hauesse prese diciotto mogli, e sessanta concubine; onde generò ventotto figliuoli, e sessanta figliuole.

22 E Roboam costituì Abia, figliuolo di Maaca, per Capo *della sua casa*, per principe sopra i suoi fratelli: percioche *intendeua* di farlo rè.

23 E prudentemente s'auuisò di dispergere di tutti i suoi figliuoli per tutte le contrade di Iuda, e di Beniamin, per tutte le città forti: ed assegnò loro da viuere abbondantemente, e procacciò *loro* molte mogli.

CAP. XII.

Roboam, e'l suo popolo, lasciando la Legge del Signore, sono assaliti, e predati da Sisac, rè d'Egitto: 6 ma, essendosi humiliati, son da Dio saluati da una intiera distruttione: 16 poi Roboam muore, ed Abia gli succede.

HOr, quando'l regno di Roboam fu stabilito,
e fortificato, * egli, insieme con tutto Israel, v.1. 1. rè
lasciò la Legge del Signore. 14.22.

2 Là onde * l'anno quinto del rè Roboam, Si- v.2. 1. rè
sac, rè d'Egitto, salì contr'a Ierusalem, (percioche 14.25.
essi haueano misfatto contr'al Signore)

3 Con mille dugento carri, e con sessantamila caualieri, e popolo senza fine, ch'era venuto con lui d'Egitto, Libii, Succhei, ed Etiopi.

4 E prese le città forti di Iuda, e venne fino in Ierusalem.

5 Allhora il profeta Semaia venne a Roboam, ed a' Capi di Iuda, iquali s'erano raccolti in Ierusalem, d'innanzi a Sisac: e disse loro, Così ha detto il Signore, Voi m'hauete abbandonato, ed io altresì v'ho abbandonati in mano di Sisac.

6 Ed i Capi d'Israel, e'l rè, s'humiliarono, e dissero, Il Signore è giusto.

7 E'l Signore vide che s'erano humiliati. E la parola del Signore fu *indirizzata* a Semaia: dicendo, Essi si sono humiliati: io non gli distruggerò, ma fra poco darò loro salvezza: e l'ira mia non si verserà sopra Ierusalem per mano di Sisac.

8 Nondimeno essi gli saranno serui: e conosceranno *la differenza ch'e v'è* tra'l seruirmi, e'l seruire a' regni della terra.

9 Sisac adunque, rè d'Egitto, salì contr'a Ierusalem, e prese i tesori della Casa del Signore, ed i tesori della casa del rè: egli prese ogni cosa: pre-
se anchora gli scudi d'oro * che Salomone haueua v.9. 1. rè
fatti. 10.16.

10 E'l rè Roboam fece degli scudi di rame, in luogo di quelli: e gli rimise in man de' capitani de' sergenti, che faceuano la guardia alla porta della casa reale.

11 E quando'l rè entraua nella Casa del Signore, i sergenti veniuano, e gli leuauano: e poi gli riportauano nella loggia de' sergenti.

12 Così, perche egli s'humiliò, l'ira del Signore si stolse da lui, ed egli non *volle* fare una intiera distruttione: ed anche certo in Iuda v'erano di buone cose.

13 Il rè Roboam adunque si fortificò in Ieru-
salem, e regnò: percioche * egli era d'età di qua- v.13. 1. rè
rantun anno, quando cominciò a regnare, e regnò 14.21.
diciasette anni in Ierusalem: città, laquale il Signore haueua eletta d'infra tutte le tribu d'Israel, per metterui il suo Nome. E'l nome di sua madre *era* Naama Ammonita.

CAP. XI. v.6. *edificò* c. fortificò. v.10. *forti* c. di sito, e di natura: onde egli pensò di rinforzarle per arte. v.15. *per li demoni* c. per gl'idoli, ne'quali erano seruiti i demoni: Leu.17.7. Di qui appare, ch'oltr' a' vitelli, ne'quali Ieroboam pretendeua, benche falsamente, seruire il vero Dio; egli eresse etiandio, o permise altri idoli pagani. v.17. *di Salomone* c. auanti ch'egli si corrompesse per idolatria: laquale però appare di qui ch'egli non commise egli stesso: ma ne permise, o ne dissimulò la licenza, in fauor delle sue donne. Senon che qui sia accennata la sua conuersione in sul fine della sua vita, como pare che quella si possa ritrarre dal Libro dell' Ecclesiaste. v.20. *Maaca* detta anchora Micaia, figliuola d'Vriel: 2.Cron.13.2. v.22. *principe* c. disegnato successore della corona. *intendeua* se fu fuor dell' ordine della nascita, o senza l'espressa volontà di Dio, egli peccò contr' al comandamento, Deut.21.15.

CAP. XII. v.1. *quando'l* c. dopo i tre anni sopra mentouati: 2.Cron.11 17. v.3. *Succhei* il nome Ebreo significa popoli c'habitano in tende, detti Nomadi, od Arabi Sceniti. v.7. *fra poco* altri, darò loro un poco di saluatione. v.8. *gli saranno* c. saranno costretti d'arrendersi a lui, e di riceuer le conditioni ch'egli vorrà. *la differenza* c. quant' è felice lo stato di quelli che seruono a Dio secondo la sua volontà: ed incontrario, quale è la miseria d'esser sottoposto a' popoli profani, per punitione della disubbidienza a Dio: vedi Isa.26.13. v.9. *prese* c. dandogliele Roboam, per riscattarsi della distruttione e sacco di Ierusalem. v.12. *di buone* c. molta pietà in molti, e molti residui del puro culto di Dio: là onde, per amor degli eletti, e del seme santo, Iddio risparmiò il popolo in generale; vedi Gen.18.24.26. 1.rè 14.3. 2.Cron.19.3.

14 Ed

14 Ed egli fece *cio che è male : percioche
non dispose l'animo suo a ricercare il Signore.
15 Hor, quant' è a' fatti di Roboam, primi ed
ultimi, non *sono* eglino scritti nel Libro del pro-
feta Semaia, e fra le genologie d'Iddo Vedente?
come anchora le guerre *che furono* del continuo
fra Roboam, e Ieroboam ?
16 E Roboam giacque co' suoi padri, e fu sep-
pellito nella Città di Dauid : ed *Abia, suo figliuo-
lo, regnò in luogo suo.

CAP. XIII.

Abia entra in guerra con Ieroboam, rè d'Israel; 5 e, dopo hauer rimprouerato agl' Israeliti la lor ribellione, ed empietà, 14 vince Ieroboam per l'aiuto singolar di Dio: 18 onde il regno d'Israel è abbassato, 21 e quel di Iuda rinforzato.

v.1. 1.rè 15.1. L'Anno *diciottesimo del rè Ieroboam, Abia
cominciò a regnare sopra Iuda.
2 Egli regnò tre anni in Ierusalem. E'l nome
di sua madre *era* *Micaia, figliuola d'Vriel, da Ghi-
bea. Hor vi fu guerra fra Abia, e Ieroboam.
3 Ed Abia venne a battaglia con un eserci-
to di quattrocentomila combattenti, tutti huomi-
ni scelti. E Ieroboam ordinò la battaglia contr'a
lui con ottocentomila combattenti, tutti huomi-
ni scelti.
4 Ed Abia si leuò in piè disopra al monte di
Semaraim, che è nelle montagne d'Efraim : e dis-
se, O Ieroboam, e tutto Israel, ascoltatemi.
5 Non douete voi sapere che'l Signore Iddio
d'Israel ha dato a Dauid il regno sopra Israel, in
perpetuo? a lui, *dico*, ed a' suoi figliuoli, *per* patto
*inuiolabile ?
v.6. 1.rè 11.26. 6 Ma *Ieroboam, figliuolo di Nebat, seruo di
Salomone, figliuolo di Dauid, s'è leuato, e s'è ribel-
lato contr' al suo signore.
7 E certi huomini da nulla, *e* scellerati, si so-
no adunati appresso di lui, e si sono fortificati con-
tr'a Roboam, figliuolo di Salomone, ilquale es-
sendo giouane, e di cuor molle, non ha contrasta-
to loro valorosamente.
8 Ed hora voi pensate di resistere ostinata-
mente al regno del Signore, *che* è fra le mani de'
figliuoli di Dauid: percioche voi siete una gran
moltitudine, ed *hauete* con voi i vitelli d'oro, che
Ieroboam v'ha fatti per dii.
9 Non hauete voi scacciati i sacerdoti del Si-
v.9. 1.rè 12.31. 2. Cron. 11. 14.15. gnore, i figliuoli d'Aaron, ed i Leuiti: e * non v'ha-
uete voi fatti de' sacerdoti nella maniera de' po-
poli de' paesi : chiunque s'è presentato per conse-
crarsi *con un giouenco, e con sette montoni? e
così è diuenuto sacerdote di quelli che nō *son* dii.
10 Ma, quant' è a noi, il Signore è l'Iddio no-
stro, e noi non l'habbiamo abbandonato : ed i sa-
cerdoti, che ministrano al Signore, *sono* figliuoli
d'Aaron : ed i Leuiti sono impiegati a questa o-
pera.
11 Ed ogni mattina, ed ogni sera, ardono gli
holocausti al Signore, co' profumi degli aromati:
ed *ordinano* i pani che si deono ordinare sopra la
v.11. Leu. 24.6. Tauola * pura : ed * ogni sera accendono il Can-
delliere d'oro con le sue lampane : percioche noi
* Eso. 27. 21. Leu. 24.11. osseruiamo cio che'l Signore ha ordinato : ma voi
hauete abbandonato il Signore.
12 Ed ecco, Iddio è con noi in capo, insieme
v.12 Nū. 10.9. co' suoi sacerdoti, e con * le trombe di suono
squilliante, per sonar con esse contr'a voi. Figliuoli
d'Israel, non combattete contr' al Signore Iddio
de' padri vostri : percioche voi non prospererete.
13 In quel mezzo Ieroboam fece volgere un
agguato, perche venisse sopra *que' di Iuda* didie-
tro : tal che Iuda hauea *gl' Israeliti* in fronte, e
l'agguato alle spalle.
14 E *que' di* Iuda si riuoltarono, e videro ch'e-
rano assaliti da fronte, e dalle spalle : là onde gri-
darono al Signore, ed i sacerdoti sonarono con le
trombe.
15 La gente di Iuda anchora gittò grida : e co-
me gittauano quelle grida, Iddio sconfisse Iero-
boam, e tutto Israel, dauanti ad Abia, ed a Iuda.
16 Ed i figliuoli d'Israel fuggirono d'innanzi
a Iuda : ed Iddio gli diede loro nelle mani.
17 Ed Abia, e'l suo popolo, gli percossero d'una
grande sconfitta : e caddero uccisi cinquecento-
mila huomini scelti d'Israel.
18 Così i figliuoli d'Israel furono in quel tem-
po abbassati, ed i figliuoli di Iuda si rinforzarono:
percioche s'erano appoggiati sopra'l Signore Id-
dio de' padri loro.
19 Ed Abia perseguitò Ieroboam, e gli prese *al-
cune* città : Betel, e le terre del suo tenitorio : Iesa-
na, e le terre del suo tenitorio : ed "Efrain, e le ter-
re del suo tenitorio.
20 E Ieroboam non hebbe più potere alcuno
al tempo d'Abia : ed il Signore lo percosse, ed e-
gli morì.
21 Ed Abia si fortificò, e prese quattordici mo-
gli, e generò ventidue figliuoli, e sedici figliuole.
22 Hor, quant' è al rimanente de' fatti d'Abia,
e de' suoi portamenti, e de' suoi fatti ; *queste cose*
sono scritte nelle memorie del profeta Iddo.

CAP. XIIII.

Asa succede ad Abia, e ristabilisce il puro seruigio di Dio: 6 ed edifica delle fortezze: 8 e, con l'aiuto miracoloso del Signore, sconfigge un innumerabile esercito d'Etiopi.

ED * Abia giacque co' suoi padri, e fu seppellito v.1. 1. rè
nella Città di Dauid. Ed Asa, suo figliuolo, re- 15.8.
gnò in luogo suo. Al suo tempo il paese hebbe ri-
poso *lo spatio di* dieci anni.
2 Ed Asa fece cio che piace ed è grato al Si-
gnore Iddio suo.
3 E tolse via gli altari, e gli alti luoghi *degli
stranieri, e * spezzò le statue, e tagliò i boschi. v.3. Eso.
4 E comandò a Iuda di ricercare il Signore 34.13. Deu.
Iddio de' suoi padri, e di mettere ad effetto la sua 7.5.
Legge, ed i suoi comandamenti.
5 Tolse etiandio via da tutte le città di Iuda
gli alti luoghi, ed i * simulacri : e'l regno hebbe v.5. Leu.
riposo mentre egli visse. 26.30.
6 Ed egli edificò delle città di fortezza in Iu-
da : percioche il paese era in riposo : ed in quel
tempo non *vi fu* alcuna guerra contr'a lui : per-
cioche il Signore gli hauea dato riposo.
7 Là onde egli disse a Iuda, Edifichiamo que-
ste città, ed intorniamle di mura, e di torri, e di por-
te, e di sbarre, mentre siamo padroni del paese:
percioche noi habbiamo ricercato il Signore Id-
dio nostro : ed, hauendolo ricercato, egli ci ha da-
to riposo d'ogn' intorno. Così *le* edificarono, e
prosperarono.
8 Hor Asa hauea un esercito di trecentomila
huomini di Iuda, che portauano scudo, e lancia : e
di dugentotrenta mila di Beniamin, che portaua-

v.14. *cio che è male* così è accennata l'idolatria, in cui è l'eccesso del peccato. v.16. *Abia* detto anche Abiam, 1.rè 14.31.
CAP. XIII. v.2. *Micaia* vedi sopra 2.Cron.11.20. v.5. *inuiolabile* Ebr. di sale : vedi sopra Num.18.19. v.9. *con un* par bo-
ue che 'n questo vi fosse qualche imitatione della Legge delle consecrationi de' sacerdoti, Eso.29.1. Leu.8.2. ma, come la superstitione è
sempre liberale in cose corporali, costoro haueano multiplicato il numero de' montoni. v.19. *Efrain* o, Efron : puo essere il mede-
simo luogo che Gio.11.54.
CAP. XIIII. v.3. *degli stranieri* c. degl'idoli de' pagani : percioche gli alti luoghi, dedicati al vero Iddio, rimasero anchora : 2.
Cron.15.17.

Digitized by Google

no scudo, e tirauano con l'arco: tutti huomini di
valore.

9 E Zera Etiopo uscì contr'a loro con un e-
sercito di mille migliaia *d'huomini*, e di trecento
carri: e venne fino in ″Maresa.

10 Ed Asa uscì incontr'a lui: ed essi ordinaro-
no la battaglia nella Valle di Sefata, presso di Ma-
resa.

11 Allhora Asa gridò al Signore Iddio suo: e
v.11.1.Sã. disse, O Signore, * appo te non *v'è alcuna diffe-*
14.6. *renza* d'aiutare, così chi non ha forze alcune, co-
me chi ne ha di grandi: soccorrici, o Signore Id-
dio nostro: percioche noi ci siamo appoggiati so-
pra te, e ″nel tuo Nome siamo venuti contr'a que-
sta moltitudine: tu *sei* il Signore Iddio nostro:
non *lasciare* che l'huomo preualga contr'a te.

12 Ed il Signore sconfisse gli Etiopi dauanti
ad Asa, e dauanti a Iuda: e gli Etiopi fuggirono.

13 Ed Asa, e la gente ch'*era* con lui, gli perse-
guitarono fino in ″Gherar: e morirono tanti E-
tiopi ch'essi non si poterono più ristorare: percio-
che furono rotti dal Signore, e dal suo esercito: e
ne furono portate spoglie in grandissima quan-
tità.

14 Percossero anche tutte le città *ch'erano* d'in-
v.14.Gen. torno a Gherar: percioche * lo spauento del Si-
35.5. Eso. gnore era sopra loro: e predarono tutte quelle
23.27. Ios. città, percioche v'era dentro una gran preda.
2.9. Deut. 15 Percossero anchora le ″tende delle mandre,
2.25. e 11. e ne menarono pecore, e camelli, in gran numero.
25.2. Cro. Poi se ne tornarono in Ierusalem.
17.10.

CAP. XV.

Asa, ammonito, e confortato da un profeta, 8 se-
guita a riformare il seruigio di Dio, 12 facendo
giurare a tutti i suoi suggetti d'attenersi al vero
Dio, ed al suo Patto: 16 e leua Maaca, sua auola,
dal gouerno, per la sua idolatria: 18 e porta nel
Tempio le cose consecrate.

ALhora ″lo Spirito di Dio fu sopra Azaria, fi-
gliuolo d'Oded.

2 Ed egli uscì incontr'ad Asa, e gli disse, A-
v.2. Iac. scoltatemi, Asa, e tutto Iuda, e Beniamin: * Il Si-
4.8. gnore *è stato* con voi, mentre voi siete stati con
lui: e se voi lo ricercate, voi lo trouerete: ma, se
voi l'abbandonate, egli v'abbandonerà.

3 Hor Israel *è stato* ″un lungo tempo senza'l
vero Dio, e senza sacerdote ch'insegnasse, e senza
Legge.

4 Ma *quando*, essendo distretto, egli s'è con-
uertito al Signore Iddio d'Israel, e l'ha ricercato,
egli l'ha trouato.

v.5. Giud. 5 Hor * in que' tempi non *v'era* pace alcuna
5.6. per coloro ch'andauano e che veniuano: percio-
che turbamenti *erano* fra tutti gli habitanti de'
paesi.

6 Ed una natione era conquisa dall' *altra* na-
tione, ed una città dall' *altra* città: percioche Id-
dio gli dibatteua con ogni *sorte di* tribulationi.

7 Ma voi, confortateui, e ″le vostre mani non
diuentino rimesse: percioche v'è premio per l'o-
pera vostra.

8 E, quando Asa hebbe udite queste parole, e
la profetia del profeta ″Oded, egli si fortificò, e
tolse via l'abbominationi da tutto'l paese di Iu-
da, e di Beniamin, e dalle città ch'egli hauea prese
del monte d'Efraim: e ″rinouò l'Altar del Signo-
re, ch'*era* dauanti al Portico del Signore.

9 Poi raunò tutto Iuda, e Beniamin, e que' d'E-
fraim, e di Manasse, e di Simeon, che dimorauano
con loro: percioche molti s'erano riuolti da par-
te sua, veggendo che'l Signore Iddio suo *era* con
lui.

10 Essi adunque si raunarono in Ierusalem, ″nel
terzo mese dell'anno quintodecimo del regno
d'Asa.

11 Ed in quel dì sacrificarono al Signore, * del- v.11. 2.
la preda c'haueano menata, settecento buoi, e set- Cro.14.15.
temila pecore.

12 E conuennero in questo patto ″di ricercare
il Signore Iddio de' lor padri, con tutto'l cuor lo-
ro, e con tutta l'anima loro.

13 E * che chiunque non ricercherebbe il Si- v.13. Deu.
gnore Iddio d'Israel, fosse fatto morire, picciolo 13.5.9.15.
o grande ch'egli fosse, huomo o donna.

14 E giurarono al Signore con gran voce, e gri-
da d'allegrezza: con trombe, e corni.

15 E tutto Iuda si rallegrò di quel giuramento:
percioche giurarono con tutto'l cuor loro, e cer-
carono il Signore con tutta la loro affettione, e lo
trouarono: e'l Signore diede loro riposo d'ogn'
intorno.

16 Il rè Asa * rimosse anchora Maaca, ″sua ma- v.16. 1. rè
dre, dal gouerno: percioche ella hauea fatto un 15.13.
idolo per un bosco: ed Asa spezzò l'idolo d'essa, e
lo tritò, e l'arse nella Valle di Chidron.

17 Tuttauolta ″gli alti luoghi non furono
tolti via d'Israel: ma pure il cuor d'Asa fu intiero
tutto'l tempo della sua vita.

18 Ed egli portò nella Casa di Dio le cose che
suo padre hauea consecrate, e quelle anchora ch'e-
gli stesso hauea consecrate: argento, ed oro, e va-
sellamenti.

19 E ″non vi fu guerra alcuna fino all' anno
″trentacinquesimo del regno d'Asa.

CAP. XVI.

Asa chiede soccorso al rè di Siria contr'a Baasa,
rè d'Israel; 7 onde è ripreso da un profeta: 10 ma
egli, sdegnatosi, lo fa incarcerare: e nel suo regnare,
12 ed in una sua infermità, deuia dalla sua primie-
ra pietà: 13 poi muore, ed è magnificamente seppel-
lito.

L'Anno * trentesimosesto del regno d'Asa, Baa- v. 1. 1. rè
sa, rè d'Israel, salì contr'a Iuda, ed edificò Ra- 15.17.
ma, per non lasciar ne uscire ne entrare alcuno ad
Asa, rè di Iuda.

2 Là onde Asa trasse fuori argento, ed oro,
da' tesori della Casa del Signore, e della casa rea-
le, e *lo* mandò a Ben-hadad, rè di Siria, ilquale ha-
bitaua in Damasco: dicendo,

3 *Siaui* lega fra me e te, *come è stata* fra tuo

v.9. *Maresa* città posta alle frontiere di Iuda: Ios.15.44. v.11. *nel tuo Nome* c. per lo tuo seruigio, e per la tua gloria: per la tua vo-
lontà, sotto la tua condotta, con l'inuocatione del tuo Nome, e'n su la fede in te, e nella tua gratia. v.13. *Gherar* città de' Filistei, ni-
mici perpetui del popolo: ed è verisimile che'n questa impresa essi s'aggiunsero con gli Etiopi. v.15. *le tende* queste erano habita-
tioni mobili, ed ambulatorie di certi popoli Arabi, ch'andauano di luogo in luogo pasturando il lor bestiame: e s'erano aggiunti con
questi Etiopi, che passauano per lor paese.
CAP. XV. v.1. *lo Spirito* c. fu mosso da una inspiratione diuina, e profetica. v.3. *un lungo* c. già anticamente del tempo de' Giu-
dici, e nuouamente anchora sotto Roboam. v.7. *le vostre* c. non vi stancate, e non vi rallentate punto a proseguire valorosamente
la ristoratione del seruigio di Dio: percioche, cio facendo, voi prospererete. v.8. *Oded* detto anchora Azaria, figliuolo d'Oded: v.1.
rinouò c. lo ristorò, e riparò di qualche scadimento, auuenuto o per vecchiezza, o per altro accidente: o lo consagrò, e lo purificò di
nuouo dalle profanationi degl'idolatri. v.10. *nel terzo* nelquale si celebraua la festa della Pentecosta. v.12. *di ricercare* c. di ser-
uire a lui solo, riconoscerlo, ed inuocarlo, per ottenere da lui fauore, ed aiuto. v.16. *sua madre* c. la sua auola: 1.rè 15.2. v.17. *gli*
alti c. quelli ch'erano consagrati al vero Iddio: percioche quelli degl' idoli erano stati tolti via: 2.Cron.14.3.5. v.19. *non vi fu* c. do-
po la guerra degli Etiopi: 2.Cron.14.9. *trentacinquesimo* la ragione costrigne di contar questi anni, non dal principio del regno d'A-
sa, ma dalla separatione delle dieci tribu: percioche l'anno ultimo di Baasa s'incontra col ventesimo d'Asa, 1.rè 16.6.8. ed intanto 2.Cro.
16.1. egli è detto, che Baasa fece la sua impresa contr'ad Asa l'anno trentesimosesto, regnando Asa, seguentemente a questo trentesimo-
quinto. Roboam, dopo la suddetta separatione, regnò diciasette anni, Abia tre, ed in questo tempo Asa era già regnato quindici: v.10.

padre

Digitized by Google

padre e mio padre: ecco, io ti mando oro, ed argento: va, rompi la lega che tu hai con Baasa, rè d'Israel, accioche egli si ritragga da me.
4 E Ben-hadad acconsentì al rè Asa, e mandò i capitani de' suoi eserciti contr' alle città d'Israel: ed essi percossero Ion, e Dan, ed Abel-maim, e tutte le città [b] da magazzini di Neftali.
5 E, quando Baasa hebbe *cio inteso*, restò d'edificar Rama, e fece cessare il suo lauoro.
6 Allhora il rè Asa prese tutto *'l popolo di* Iuda: ed essi portarono via le pietre, e'l legname di Rama, laquale Baasa edificaua: ed egli ne edificò Ghibea, e Mispa.
7 Ed in quel tempo il * Vedente Hanani venne ad Asa, rè di Iuda, e gli disse, Percioche tu ti sei
v.7. 1.Sa. 9.9. appoggiato sopra'l rè di Siria, e non ti sei appoggiato sopra'l Signore Iddio tuo, per cio l'esercito del rè di Siria "t'è scampato dalle mani.
8 * Gli Etiopi, ed i Libii, non erano essi un
v.8. 2.Cro. 14.9. grande esercito, con grandissimo numero di carri, e di caualieri? e pure, perche tu t'appoggiasti sopra'l Signore, egli te gli diede nelle mani.
9 Conciò sia cosa che * gli occhi del Signore
v.9. Zac. 4.10. corrano per tutta la terra, per mostrarsi potente in fauor di coloro c'hanno il cuore intiero inuerso lui: tu hai follemente fatto in questa cosa: percioche da hora innanzi * tu haurai *sempre* guerre.
* 1.rè 15. 32.
10 Ed Asa s'indegnò contr' al Vedente, e lo fece incarcerare: percioche *era* in gran cruccio contr' a lui per cio. Asa anchora oppressò in quel tempo *alcuni* del popolo.
11 Hor ecco, i fatti d'Asa, primi ed ultimi, sono scritti nel Libro delli rè di Iuda, e d'Israel.
12 Ed Asa, l'anno trentanouesimo del suo regno, infermò de' piedi, e la sua infermità *fu* strema, "e pure anchora nella sua infermità egli non ricercò il Signore, anzi i medici.
13 Ed Asa giacque co' suoi padri, e morì l'anno quarantunesimo del suo regno.
14 E fu seppellito nella sua sepoltura, laquale egli s'hauea cauata nella Città di Dauid: e fu posto in un cataletto, "ch'egli hauea empiuto "d'aromati, e d'odori composti per arte di profumiere: e gliene fu arsa una grandissima quantità.

CAP. XVII.

Iosafat, rè pio, è da Dio benedetto: 6 purga il suo regno d'ogni idolatria, e fa ammaestrare il popolo nella Legge del Signore: 10 onde Iddio lo rende molto potente.

v.1. 1.rè 15.24. E * Iosafat, figliuolo d'Asa, regnò in luogo suo, e si fortificò "contr' ad Israel.
2 E pose delle schiere di gente di guerra per tutte le città forti di Iuda, e mise guernigioni nel paese di Iuda, e nelle città d'Efraim, lequali Asa, suo padre, hauea prese.
3 E'l Signore fu con Iosafat: percioche egli caminò "nelle primiere vie di Dauid, suo padre, e non ricercò "i Baali.
4 Anzi ricercò l'Iddio di suo padre, e caminò ne' suoi comandamenti, e non fece come Israel.
5 Là onde il Signore stabilì il reame nelle mani d'esso: e tutto Iuda gli portaua "presenti: tal ch'egli hebbe gran ricchezze, e gloria.
6 Ed "egli eleuò il cuor suo nelle vie del Signore: tolse anchora via di Iuda gli alti luoghi, ed i boschi.
7 E l'anno terzo del suo regno egli mandò, d'infra i suoi principali ufficiali, Ben-hail, ed Obadia, e Zacaria, e Natanael, e Micaia:
8 E, con loro, questi Leuiti, Semaia, e Netania, e Zebadia, ed Asael, e Semiramot, e Ionatan, ed Adonia, e Tobia, e Tob-Adonia: e, con loro, Elisama, e Ioram, sacerdoti: per ammaestrare *il popolo* nelle città di Iuda.
9 Ed essi, *hauendo* seco il Libro della Legge del Signore, andarono ammaestrando *il popolo di* Iuda: e circuirono tutte le città di Iuda, ammaestrando il popolo.
10 E * lo spauento del Signore fu sopra tutti i v.10. Gen.
regni de' paesi ch' *erano* d'intorno a Iuda: onde 35.5. Eso.
non fecero guerra a Iosafat. 23.27.
11 Da' Filistei anchora gli erano portati pre- Deu.2.25.
senti, e tributo d'argento: gli Arabi gli adduceuano o 11.25. Ios.
no etiandio del minuto bestiame: *cioè*, settemila 2.9. 2.Cro.
settecento montoni, e settemila settecento bec- 14.14.
chi.
12 E Iosafat andò crescendo sommamente: ed edificò in Iuda castella, e città da magazzini.
13 Ed hebbe di gran beni nelle città di Iuda: e degli huomini di guerra, prodi e valenti, in Ierusalem.
14 E questa è la descrittione "d'essi, secondo le lor case paterne. Di Iuda, i Capi delle miglaia *furono* il Capitano Adna, ilquale hauea sotto di se trecentomila *huomini* prodi e valenti.
15 E, dopo lui, il Capitano Iohanan, ilquale haue sotto di se dugentottantamila *huomini*.
16 E, dopo lui, Amasia, figliuolo di Zicri, ilquale s'era volontariamente "consecrato al Signore: ed hauea sotto di se dugentomila *huomini* prodi e valenti.
17 E di Beniamin, Eliada, *huomo* prode e valente: ilquale hauea sotto di se dugentomila *huomini*, armati d'archi, e di scudi.
18 E, dopo lui, Iozabad, ilquale *hauea* sotto di se centottantamila *huomini* in ordine per la guerra.
19 Questi *erano* coloro che seruiuano al rè: oltr' a "quelli ch'egli hauea posti nelle fortezze per tutto'l *paese* di Iuda.

CAP. XVIII.

Iosafat, hauendo fatto parentado con Achab, rè d'Israel, lo va a visitare, ed è da lui persuaso d'andar seco alla guerra contr' a' Siri, 5 dellaquale i falsi profeti predicono felice successo: 16 ma Mica incontrario dinuntia la morte ad Achab, e la sconfitta al popolo, 25 onde è incarcerato: 28 ma l'auenimento conferma la sua profetia, ed Achab è ferito, e muore.

HOr Iosafat, hauendo di gran ricchezze, e gloria, "s'imparentò con Achab. v.2. 1.rè
2 Ed * in capo d'*alquanti* anni egli andò ad 22.2.

doue erano armerie, e magazzini d'armi, e di vittuaglia.
CAP. XVI. v.4. *da magazzini* erano certi luoghi di frontiere, ch'io ti preparaua sopra i Siri, iquali meglio era per te d'hauer per nimici,
v.7. *t'è scampato* c.tu ti sei renduto indegno delle vittorie bisogno: percioche da hora innanzi tu haurai altre guerre con
che per amici. Ouero, questo esercito di Siri è sparito al tuo maggior v.12. *e pure anchora* c.egli cadde nel medesimo peccato di con-
Baasa, nellequali tu non haurai alcun soccorso di Siria: vedi 1.rè 15.32. v.14. *ch'egli hauea* o, ch'era stato
fidanza humana in questo accidente, come egli hauea fatto nell' altro della guerra contr' a Baasa.
empiero. *d'aromati* come 2.Cron.21.19. Vedi della maniera d'imbalsimare de' Iudei, sopra Gen.50.2.
CAP. XVII. v.1. *contr' ad Israel* c.contr'alle dieci tribu, con lequali suo padre hauea hauuto guerre perpetue: 1.rè 15.32. Altri, sopra Israel: c.sopra la parte che gli era suggetta. v.3. *nelle primiere* c.auanti ch'egli nella sua vecchiezza fosse caduto ne' suoi atroci peccati. *i Baali* sotto questa spetie d'idoli, Giud.2.11. è compresa ogni altra idolatria, e superstitione. v.5. *presenti* in segno d'homaggio, e suggettione: come 1.Sam.10.27. 1.rè 10.25. v.6. *egli eleuò* c.egli vi si portò francamente, senza viltà, timore, ne sguardo carnale. Ouero, egli ripose in cio tutta la sua gloria, e non nelle ricchezze, od honori mondani. v.14. *d'essi* c.di quegli huomini di guerra, distribuiti sotto i capi seguenti, iquali è verisimile che stessero del continuo appresso al rè, con qualche parte della lor gente. v.16. *consecrato* c.per Nazireo: Num.6.2. Secondo altri, per seruire alla sua gloria, ed alla salute del suo popolo, nell' esercitio dell' armi. v.19. *quelli* de' quali vedi v.2.
CAP. XVIII. v.1. *s'imparentò* c.prendendo Atalia, figliuola d'Achab, per moglie a Ioram, suo figliuolo: 2.rè 8.18.

Digitized by Google

Achab in Samaria. Ed Achab fece ammazzar pe-
core, e buoi, in grandissimo numero, per lui, e per
la gente ch'*era* con lui : e lo'ndusse ad andar con-
tr'a Ramot di Galaad.
3 Ed Achab, rè d'Israel, disse a Iosafat, rè di
Iuda, Andrai tu meco *contr'a* Ramot di Galaad?
Ed egli gli disse, *Fa conto di* me come di te, e del-
la mia gente come della tua : *noi saremo* teco in
questa guerra.
4 Poi Iosafat disse al rè d'Israel, Deh, doman-
da hoggi la parola del Signore.
5 E'l rè d'Israel adunò i profeti, *in numero di*
quattrocento huomini : e disse loro, Andremo noi
alla guerra contr'a Ramot di Galaad, o me ne ri-
marrò io? Ed essi dissero, Va : percioche Iddio *la*
darà nelle mani del rè.
6 Ma Iosafat disse, Nō *euui* qui più alcun pro-
feta del Signore, ilquale domandiamo?
7 E'l rè d'Israel disse a Iosafat, *E' v'è bene* an-
chora un huomo, per loquale potremmo doman-
dare il Signore : ma io l'odio : percioche egli non
mi profetizza giammai in bene, ma sempre in
male : egli è Mica, figliuolo d'Imla. E Iosafat dis-
se, Il rè non dica così.
8 Allhora il rè d'Israel chiamò un Eunuco, e
gli disse, Fa prestamente venire Mica, figliuolo
d'Imla.
9 Hor il rè d'Israel, e Iosafat, rè di Iuda, sede-
uano ciascuno sopra'l suo seggio, vestiti di vesti-
menti *reali*, nell' aia *ch'è* all' entrata della porta
di Samaria : e tutti i profeti profetizzauano in pre-
senza loro.
10 E Sedechia, figliuolo di Chenaana, s'hauea
fatte delle corna di ferro : e disse, Così ha detto il
Signore, Con queste *corna* tu cozzerai i Siri, fin che
tu gli habbi distrutti.
11 E tutti que' profeti profetizzauano in quel-
la stessa maniera : dicendo, Sali *contr'a* Ramot di
Galaad, e tu prospererai : e'l Signore *la* darà nelle
mani del rè.
12 Hor il messo, ch'era andato a chiamar Mi-
ca, gli parlò : dicendo, Ecco, le parole de' profeti,
come d'una medesima bocca, *predicono* del bene al
rè : deh, sia dunque il tuo parlar conforme al *par-
lare* dell' uno d'essi, e predici*gli* del bene.
13 Ma Mica disse, *Come* il Signore viue, io dirò
cio che l'Iddio mio *m'*haurà detto.
14 Egli adunque venne al rè. El rè gli disse,
Mica, andremo noi alla guerra contr'a Ramot di
Galaad, o me ne rimarrò io? Ed egli gli disse, An-
date pure, e voi prospererete, ed essi vi saranno da-
ti nelle mani.
15 E'l rè gli disse, Fino a quante volte ti scon-
giurerò io, che tu non mi dica altro che la verità
nel Nome del Signore?
16 Allhora egli disse, Io vedeua tutto Israel
sparso su per li monti, come pecore che non han-
no pastore. E'l Signore diceua, Costoro *son* senza
signore : ritornisene ciascuno a casa sua in pace.
17 E'l rè d'Israel disse a Iosafat, Non ti dissi io
ch'egli non mi profetizzerebbe bene alcuno, anzi
del male?
18 E *Mica* disse, Per cio, ascoltate la parola del
Signore. Io vedeua il Signore assiso sopra'l suo
trono, e tutto l'essercito del cielo, che gli staua ap-
presso a destra, ed a sinistra.
19 E'l Signore diceua, Chi indurrà Achab, rè
d'Israel, accioche salga contr'a Ramot di Galaad,
e vi muoia? Poi *Mica* disse, L'uno diceua in una
maniera, e l'altro in un altra.
20 Allhora uno spirito uscì fuori, e si presentò
dauanti al Signore, e disse, Io ce l'indurrò. E'l Si-
gnore gli disse, Come?
21 Ed egli disse, Io uscirò fuori, e sarò spirito
di menzogna nella bocca di tutti i suoi profeti.
E'l *Signore* disse, *Sì*, tu l'indurrai, ed anche ne ver-
rai a capo : esci pur fuori, e fa così.
22 Hora dunque, ecco, il Signore ha messo uno
spirito di menzogna nella bocca di questi tuoi
profeti : ma il Signore ha pronuntiato del male
contr'a te.
23 Allhora Sedechia, figliuolo di Chenaana, si
fece auanti, e percosse Mica in su la guancia : e dis-
se, Per qual via s'è partito lo Spirito del Signore
da me, per parlar teco?
24 E Mica disse, Ecco, tu'*l* vedrai al giorno che
tu te n'entrerai di camera in camera, per appiat-
tarti.
25 E'l rè d'Israel disse, Pigliate Mica, e mena-
telo ad Amon, Capitano della città : ed a Ioas, fi-
gliuolo del rè.
26 E dite *loro*, Così ha detto il rè, Mettete co-
stui in prigione, e cibatelo di pane, e d'acqua, stret-
tamente, fin ch'io ritorni in pace.
27 E Mica disse, Se pur tu ritorni in pace, il Si-
gnore non haurà parlato per me. Poi disse, Voi po-
poli tutti, ascoltate.
28 Il rè d'Israel adunque, e Iosafat, rè di Iuda,
salirono contr'a Ramot di Galaad.
29 E'l rè d'Israel disse a Iosafat, Io mi trauesti-
rò, e *così* entrerò nella battaglia : ma tu, vestiti del-
le tue vesti. Il rè d'Israel adunque si trauestì, e *così*
entrarono nella battaglia.
30 Hor il rè di Siria hauea comandato a' Ca-
pitani de' suoi carri, che non combattessero con-
tr'a picciolo, ne contr'a grande : ma contr' al rè
d'Israel solo.
31 Per cio, quando i capitani de' carri hebber
veduto Iosafat, dissero, Egli è il rè d'Israel : e si vol-
tarono a lui, per combattere *contr'a lui* : ma Io-
safat gridò, e'l Signore l'aiutò, ed Iddio indusse
coloro *a ritrarsi* da lui.
32 Quando dunque i Capitani de' carri heb-
ber veduto ch'egli non era il rè d'Israel, si riuolse-
ro indietro da lui.
33 Allhora qualcuno tirò con l'arco a caso, e
ferì il rè d'Israel fra le falde, e la corazza : là onde
egli disse al *suo* carrettiere, Volta la mano, e me-
nami fuor del campo : percioche io son ferito.
34 Ma la battaglia si rinforzò in quel dì, onde
il rè d'Israel si rattenne nel carro incontr' a' Siri,
fino alla sera : e nell' hora del tramontar del sole
morì.

CAP. XIX.

*Iosafat è ripreso da un profeta, perche hauea pre-
stato soccorso ad Achab : 4 e, dopo esser dimorato
alquanto tempo in Ierusalem, va attorno per lo suo
regno, e riordina lo stato ecclesiastico, e politico.*

E Iosafat, rè di Iuda, ritornò sano e saluo a casa
sua in Ierusalem.
2 Allhora il *Vedente Iehu, figliuolo d'Hanani, *v.2. 1.Sã.*
gli uscì incontro, e gli disse, Si conuiene egli dar 9.9.
soccorso ad un empio? *ti si conuiene egli amar * *Sal.* 139.
quelli ch'odiano il Signore? per cio dunque "*v'è* 21.
ira contr'a te da parte del Signore.
3 Ma pure in te *si son trouate di buone co- *v.3.* 1. *rè*
se : conciò sia cosa che tu habbi tolti via dal paese 14. 13. 2.
i boschi, ed habbi disposto il cuor tuo a ricercare *Cron.* 12.
Iddio. 12.
4 E Iosafat, essendo dimorato *alquanto tem-
po* in Ierusalem, andò dinuouo attorno fra'l popo-
lo, "da Beerseba fino al monte d'Efraim, e gli ri-

CAP. XIX. v.2. *v'è ira* c. Iddio ha giusta cagione d'adirarsi contr'a te, e di gastigarti : pur nondimeno, nella sua bontà paterna, egli ha più riguardo alla tua pietà in altre cose, ch'a questo fallo particolare. v.4. *da Beerseba* c. da un capo del paese di Iuda all' altro : percioche queste n'erano le due estremità.

dusse al

dusse al Signore Iddio de' lor padri.
5 E costituì de' Giudici nel paese, per tutte le
città forti di Iuda, di città in città.
6 E disse a' Giudici, Riguardate cio che voi
v.6. Deu. fate: percioche * voi non tenete la ragione per
1.17. un huomo, ma per lo Signore, **ilquale è* con voi
* Sal. 82. negli affari della giustitia.
1, Eccl. 5.8. 7 Hora dunque, sia lo spauento del Signore
sopra voi: prendete guardia *al douer vostro*, e mette-
te*lo* ad effetto: percioche appo'l Signore Iddio
nostro °non *v'è* alcuna iniquità, ne riguardo alla
qualità delle persone, ne prendimẽto di presenti.
v.8. Deut. 8 Oltr'a cio Iosafat * costituì anche in Ieru-
16.18. salem *alcuni* d'infra i Leuiti, e d'infra i sacerdoti,
e d'infra i Capi delle famiglie paterne ° d'Israel,
°per *tener* la ragione del Signore, e °per *giudicar*
le liti: °e si ricorreua in Ierusalem.
9 E comandò loro che così facessero nel ti-
mor del Signore, con lealtà, e di cuore intiero.
10 Ed in ogni lite, che sarà portata dauanti a
voi da' vostri fratelli, c'habitano nelle lor città,
per giudicar °fra homicidio ed homicidio, °fra leg-
ge e comandamento, e fra statuti ed ordinationi:
chiaritegli, accioche non si rendano colpeuoli ap-
po'l Signore, onde vi sia ira contr'a voi, e contr'a'
vostri fratelli: fate così, accioche non vi rendia-
te colpeuoli.
11 Hor ecco, il sommo Sacerdote Amaria *sarà*
presidente fra voi in ogni affare °del Signore: e
Zebadia, figliuolo d'Ismael, °Conduttore della
Casa di Iuda, in ogni affare °del rè. Voi *hauete* an-
chora a vostro comando °gli Vfficiali Leuiti: pren-
dete animo, ed adoperateui, e'l Signore sarà co'
buoni.

CAP. XX.

Iosafat, assalito da' Moabiti, Ammoniti, ed altri,
3 *chiede aiuto al Signore*, 14 *ilquale gli fa inten-*
dere per un profeta come egli stesso sconfiggerebbe i
suoi nimici: 22 *il che segue con miracolo:* 25 *e Io-*
safat, con gran quantità di spoglie, torna in Ierusa-
lem: 35 *e poi fa compagnia con Achazia, laquale è*
da Dio condannata, e maladetta.

HOr, dopo queste cose, auuenne che i figliuoli
di Moab, ed i figliuoli d'Ammon, e con loro
altri °d'infra gli Ammoniti, vennero per far guer-
ra contr'a Iosafat.
2 E vennero *de' messi*, che rapportarono *la co-*
sa a Iosafat: dicendo, Vna gran moltitudine di
gente di di là °dal mare, e di Siria, viene contr'a
te: ed ecco, essi *sono* in Hasason-tamar, *che* è En-
ghedi.
3 Allhora Iosafat hebbe paura, e si dispose a
ricercare il Signore: e fece bandire il digiuno a
tutto Iuda.
4 E que' di Iuda si raunarono per ricercare
aiuto dal Signore: *molti* etiandio da tutte le città
di Iuda °vennero per ricercare il Signore.
5 E Iosafat, stando in piè nella raunanza di
Iuda, e di Ierusalem, si presentò nella Casa del Si-
gnore, dauanti °al Cortile nuouo.
6 E disse, O Signore Iddio de' nostri padri, non
sei tu Dio ne' cieli, e non signoreggi tu sopra tutti
i regni delle nationi? e *non hai* tu nella tua mano
forza, e potenza, tal che niuno ti puo contrastare?
7 Non hai tu, o Dio nostro, scacciati gli habi-
tanti di questo paese d'innanzi al tuo popolo Is-
rael? e non hai tu dato esso *paese* in perpetuo alla
progenie d'Abraham, ilquale t'amò?
8 Là onde essi vi sono habitati, e t'hanno in
esso edificato un Santuario per lo tuo Nome: di-
cendo,
9 * Quando ci soppraggiugnerà alcun male, v. 9. 1. rè
°spada di punitione, o pestilenza, o fame: e noi ci 8. 33. 2.
presenteremo dauanti a questa Casa, e dauanti al Cro. 6. 28.
tuo cospetto, (conciò sia cosa °che'l tuo Nome
sia in questa Casa) e grideremo a te per la nostra
tribolatione: esaudiscine, e saluaci.
10 Hor al presente, ecco, i figliuoli d'Ammon,
e di Moab, e °*que' del* monte di Seir, nel cui *paese*
* tu non permettesti ad Israel °d'entrare, quando v. 10. Deu.
ueniua fuor del paese d'Egitto: anzi *se ne riuolse 2.4.9.19.
indietro, e non gli distrusse: * Num.
11 Ecco, essi ce *ne* fanno la retributione, ve- 20.21.
nendo per iscacciarci dalla tua heredità, laquale
tu ci hai data a possedere.
12 O Dio nostro, non farai tu giudicio di loro?
conciò sia cosa che non *vi sia* forza alcuna in noi,
per contrastare a questa gran moltitudine, che vie-
ne contr'a noi: e noi non sappiamo cio che dob-
biam fare: ma gli occhi nostri *son volti* a te.
13 E tutti que' di Iuda stauano diritti dauanti
al Signore, insieme co' lor piccioli fanciulli, con
le lor mogli, e co' lor figliuoli.
14 Allhora °lo Spirito del Signore fu sopra Ia-
haziel, figliuolo di Zacaria, figliuolo di Benaia,
figliuolo di Ieiel, figliuolo di Mattania, Leuita,
d'infra i figliuoli d'Asaf; nel mezzo della rau-
nanza.
15 Ed egli disse, Voi tutti, *huomini di* Iuda, ed
habitanti di Ierusalem: e *tu*, rè Iosafat, attendete:
Così vi dice il Signore, Voi, non temiate, e non vi
spauentate, per questa gran moltitudine: percio-
che * questa guerra °non *appartiene* a voi, anzi v. 15. Eso.
a Dio. 14.13.14.
16 Domane andate contr'a loro: ecco, essi
montano per la salita di Sis, e voi gli trouerete
all'estremità del torrente, dirincontro al diserto
di Ieruel.
17 Voi non haurete a combattere in questo
fatto: presentateui pure, e state fermi: e voi ve-
drete *cio* che'l Signore farà inuerso voi per vostra

v.7. *non v'è* e per cio voi douete conformarui a quell'esemplare perfetto di giustitia del vostro sommo Signore, per essergli grati; ed altresi sapere che cio che non è in lui è contrario alla sua volontà, e ch'egli ne farà la punitione. v.8. *d'Israel* c. di quella parte che n'era suggetta. *per tener* c. per giudicare cause Ecclesiastiche: ouero anche, quelle di ragione scritta, comprese nella Legge di Dio. Nell' Ecclesiastiche pare che i sacerdoti, e' Leuiti, fossero soli Giudici: nell'altre, che i Giudici Ecclesiastici ed i Politici fossero congiunti: quelli, per dichiarare cio ch'era della ragione: questi, per fare inchieste, conoscer del fatto, ed eseguire la sentenza. *per giudicar* questo pare riferirsi alle cause puramente ciuili, e di ragione reale, e positiua: come contratti, vendite, commercii, &c. *e si ricorreua* per appello delle parti: di che tuttauolta non si troua alcuna espressa mentione nella Legge: o per ricorso de' Giudici stessi, in casi difficili, ed ambigui: come Eso. 18.26. Deut. 1.17. secondo'l comandamento, Deut. 17.8. v.10. *fra homicidio* vedi sopra Deut. 17.8. *fra legge* c. ne' casi oue ciascuna delle parti pretenderà hauer ragione e fondamento nella Legge di Dio, studiateui a discernere il vero senso di quella, ed a sciogliere l'apparenti ambiguità, o contradittioni: ed a riconoscere a cui, secondo'l suo diritto senso, ella dà ragione. v.11. *del Signore* c. Ecclesiastico, pertenente all'ordine religioso, ed al culto di Dio. O, nelle cause che si possono dicidere per la dichiaratione della sua Legge. *Conduttore* vedi 1. Cron. 27.16. *del rè* c. dipendente dallo statuto del re, di ragione positiua. *gli Vfficiali* mostra che fossero certi magistrati inferiori, d'infra i Leuiti: iquali erano a guisa di censori, e correttori, per mantenere l'uso della Legge, e gouernare i costumi del popolo in ciascuna città: e dipendeuano e riceueuano gli ordini loro dal gran Concistoro di Ierusalem.

CAP. XX. v.1. *d'infra gli* c. de' lor sudditi, o collegati. v.2. *dal mare* c. di Sodoma. v.4. *si raunarono* c. ciascuno nella sua città per celebrare il digiuno, con orationi, e diuotioni publiche. *vennero* c. in Ierusalem. v.5. *al Cortile* è verisimile che sia il Cortile de' sacerdoti, ilquale poteua essere stato rinouato nelle fabbriche, o nell'uso suo, dopo qualche publica profanatione precedente: come era stato l'Altare, 2. Cron. 15.8. v.9. *spada di* c. la guerra, mandata per pena de' peccati degli huomini. *che'l tuo Nome* c. che come ella si chiama del tuo Nome, Casa tua, tu altresi in essa dimostri de' segni e degli effetti veraci della tua presenza. v.10. *que' da* c. gl'Idumei. *d'entrare* c. per occuparlo, ne usarui alcuna hostilità. v.14. *lo Spirito* c. fu improuiso soprafatto da una inspiratione profetica, e mosso dallo Spirito santo a proferirla. v.15. *non appartiene* c. Iddio ne prende tutto solo l'assunto, egli ne vuole tutto l'honore per se.

Digitized by Google

salvatione: o Iuda, e Ierusalem, non temiate, e non vi spauentate: domane uscite incontr' a loro, e'l Signore *sarà* con voi.

18 Allhora Iosafat s'inchinò con la faccia verso terra: e tutto Iuda, e gli habitanti di Ierusalem, si gittarono giù dauanti al Signore, per adorarlo.

19 Ed i Leuiti, d'infra i °Chehatiti, e Coriti, si leuarono per lodare il Signore Iddio d'Israel ad altissima voce.

20 E la mattina *seguente, il popolo* si leuò a buon hora, ed uscì fuori verso'l diserto di Tecoa: e, mentre usciua, Iosafat si fermò, e disse, Ascoltatemi, o Iuda, e voi habitanti di Ierusalem: credete al Signore Iddio vostro, e voi sarete assicurati: credete a' profeti d'esso, e voi prospererete.

21 E, °tenuto consiglio col popolo, costituì °de' Cantori *che cantassero* al Signore, e lodassero la santa *sua* Maestà: *e*, caminando dinanzi alla gente di guerra, dicessero, * Celebrate il Signore: * percioche la sua benignità è in eterno. (v.21. Sal. 136.1. * 1.Cron. 16.41.)

22 E nel medesimo tempo ch'essi cominciarono il canto di trionfo, e le laudi, il Signore °pose agguati fra' figliuoli d'Ammon, e' Moabiti, e que' del monte di Seir, i quali veniuano contr'a Iuda: ed essi si percossero gli uni gli altri.

23 Ed i figliuoli d'Ammon, e' Moabiti, si presentarono in battaglia contr' agli habitanti del monte di Seir, per distrugger*gli*, e per disperder*gli*: e quando hebbero finito con gli habitanti di Seir, s'aiutarono gli uni gli altri a disfarsi.

24 Hor, quando *que' di* Iuda furono giunti fino a Mispa, *che riguarda* verso'l diserto, si voltarono verso quella moltitudine: ed ecco, *tutti erano* corpi morti, che giaceuano per terra, e non n'era scampato alcuno.

25 Allhora Iosafat, e la sua gente, vennero per predar le loro spoglie: e fra' lor corpi morti trouarono molte ricchezze, e cari arredi: e ne predarono *tante*, che non bastauano a portar*le*: e stettero tre giorni a predar le spoglie: percioche erano in gran quantità.

26 Poi, al quarto giorno, s'adunarono nella Valle, *detta* di Benedittione: percioche quiui benedissero il Signore: per questa cagione quel luogo è stato chiamato Valle di benedittione infino a questo giorno.

27 E tutta la gente di Iuda, e di Ierusalem, e Iosafat in capo d'essi, si rimisero in camino, per ritornarsene in Ierusalem, con allegrezza: percioche il Signore hauea loro data allegrezza de' lor nimici.

28 E, *giunti* in Ierusalem, entrarono con salteri, e con cetere, e con trombe, nella Casa del Signore.

29 E lo spauento di Dio fu sopra tutti i regni di que' paesi, quando intesero che'l Signore hauea combattuto contr' a' nimici d'Israel.

30 E'l regno di Iosafat hebbe quiete: e l'Iddio suo gli diè riposo d'ogn' intorno.

31 Così Iosafat regnò sopra Iuda. * Egli *era* d'età di trentacinque anni, quando cominciò a regnare, e regnò venticinque anni in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Azuba, figliuola di Silhi. (v.31. 1.rè 22.41.)

32 Ed egli caminò nella via d'Asa, suo padre, e non se ne riuolse, facendo cio che piace al Signore.

33 Nondimeno °gli alti luoghi non furono tolti via: non hauendo il popolo anchora addirizzato il cuore suo all' Iddio de' suoi padri.

34 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Iosafat, primi ed ultimi: ecco, sono scritti nel Libro di Iehu, figliuolo d'Hanani, ilquale è stato inserito nel libro delli rè d'Israel.

35 Hor, dopo queste cose, * Iosafat, rè di Iuda, fece compagnia con Achazia, rè d'Israel, le cui opere erano empie. (v.35. 1.rè 22.50.)

36 E lo prese in sua compagnia, per far naui, per far viaggi in Tarsis: e fecero le naui in Esiongheber.

37 Allhora Eliezer, figliuolo di Dodaua, da Maresa, profetizzò contr'a Iosafat: dicendo, Conciò sia cosa che tu habbi fatta compagnia con Achazia, il Signore ha dissipate le tue opere. E le naui furono rotte, e non poterono fare il viaggio in Tarsis.

CAP. XXI.

Iosafat muore, e Ioram gli succede, 4 ilquale uccide i suoi fratelli, 6 e seguita l'empietà delli rè d'Israel: 8 onde gl'Idumei, e Libna, si ribellano da lui: 11 poi, secondo la profetia d'Elia, è saccheggiato da' Filistei, e dagli Arabi, 18 e percosso d'una graue infermità, onde muore.

POi * Iosafat giacque co' suoi padri, e con essi fu seppellito nella Città di Dauid: e Ioram, suo figliuolo, regnò in luogo suo. (v. 1. 1.rè 22.51.)

2 Hor esso hauea de' fratelli, figliuoli di Iosafat, *cioè*, Azaria, e Iehiel, e Zacaria, ed Azaria, e Micael, e Sefatia. Tutti costoro *erano* figliuoli di Iosafat, rè °d'Israel.

3 E'l padre loro hauea lor fatti gran doni d'argento, e d'oro, e di robe pretiose: con alcune città forti nel *paese di* Iuda: ma hauea dato il regno a Ioram: percioche egli *era* il primogenito.

4 E Ioram, essendo salito al regno di suo padre, si fortificò, ed uccise con la spada tutti i suoi fratelli, ed anche *alcuni* de' Capi d'Israel.

5 * Ioram *era* d'età di trentadue anni, quando cominciò a regnare, e regnò otto anni in Ierusalem. (v. 5. 2.rè 8.17.)

6 E caminò per la via delli rè d'Israel, come faceua la casa d'Achab: percioche egli hauea per moglie la figliuola d'Achab. Così fece quello che dispiace al Signore.

7 Nondimeno il Signore non volle distruggere la casa di Dauid, per amor del patto ch'egli hauea fatto con Dauid: e secondo ch'egli hauea detto, che darebbe a lui, ed a' suoi figliuoli, in perpetuo, una lampana *accesa*.

8 Al tempo d'esso gl'Idumei si ribellarono dall' ubbidienza di Iuda, e costituirono sopra loro un rè.

9 Per cio Ioram passò *in Idumea*, co' suoi capitani, e con tutti i suoi carri: ed auuenne che, essendosi egli mosso di notte, percosse gl'Idumei che l'haueano intorniato, ed i capitani de' carri.

10 Nondimeno gl'Idumei sono perseuerati nella lor ribellione dall' ubbidienza di Iuda infino a questo giorno. In quell' istesso tempo Libna si ribellò dall' ubbidienza di Ioram: percioche egli hauea abbandonato il Signore Iddio de' suoi padri.

v.19. *Chehatiti* c. i Cantori sacri, de' quali una parte era de' discendenti di Core, 1.Cron.6.33-37. l'altra di Ghersom, figliuolo di Chehat, 1.Cron.6.39-43. v.21. *tenuto* c. intorno a cio che di ragione, e secondo la lor vocatione, douea prouedersi: rimettendo tutto'l rimanente a Dio. *de' Cantori* per segno che per fede teneua la vittoria tutta certa, e che fino allhora ne cantaua il trionfo, e le gratie a Dio. v.22. *pose* c. suscitò alcuna segreta ed inopinata occasione di contesa fra quelle nationi, laquale fu presa per una trama, e perfido disegno: là onde vennero alle mani fra loro: come Giud.7.22. 1.Sam.14.20. v.33. *gli alti* mostra che qui si debbono intendere quelli ch'erano consecrati al vero Dio: percioche Iosafat hauea distrutti quelli degl' idoli: 2.Cron.17.6.
CAP. XXI. v.2. *d'Israel* c. di ragione sopra tutte le tribu; ma di fatto sopra una parte d'esse.

11 Egli

Digitized by Google

11 Egli fece anchora degli alti luoghi ne' mõti di Iuda, e fece "fornicar gli habitanti di Ierusalem, e diede la spianta a Iuda.

12 Allhora gli venne uno scritto da parte del profeta "Elia, di questo tenore: Così ha detto il Signore Iddio di Dauid, tuo padre, Percioche tu non sei caminato per le vie di Iosafat, tuo padre, ne per le vie d'Asa, rè di Iuda:

13 Anzi sei caminato per la via delli rè d'Israel, ed hai fatto fornicar Iuda, e gli habitanti di Ierusalem, come la casa d'Achab ha fatto fornicare *Israel*: ed oltr'a cio, hai uccisi i tuoi fratelli, la famiglia di tuo padre, *iquali erano* migliori di te:

14 Ecco, il Signore percoterà d'una gran piaga il tuo popolo, e' tuoi figliuoli, e le tue mogli, e tutti i tuoi beni.

15 E *percoterà* la tua persona di grandi infermità, d'infermità d'interiora: tal che le tue interiora usciranno fuori per l'infermità, *che durerà* un anno dopo l'altro.

16 Il Signore adunque eccitò contr'a Ioram lo spirito "de' Filistei, e degli Arabi, che *son* presso agli Etiopi.

17 Ed essi salirono contr'a Iuda, ed essendo "entrati dentro a forza, predarono tutte le ricchezze che furono ritrouate nella casa del rè: ed anche ne menarono prigioni i suoi figliuoli, e le sue mogli: tal che non gli restò alcun figliuolo, senon "Ioachaz, il più picciolo de' suoi figliuoli.

18 E, dopo tutte queste cose, il Signore lo percosse d'una infermità incurabile nell' interiora.

19 Ed auuenne che, *passato* un anno dopo l'altra, al tempo che'l * termine de' due anni spiraua, l'interiora gli uscirono fuori, insieme con l'infermità: ed egli morì in graui dolori: e'l suo popolo non arse per lui alcuni *aromati*, come * hauea fatto per li suoi padri.

v.19. v.15.

* 2. Cron. 16.14.

20 Egli era d'età di trentadue *anni*, quando cominciò a regnare, e regnò otto anni in Ierusalem, e "se n'andò senza esser disiderato: e fu seppellito nella Città di Dauid, ma non già nelle sepolture delli rè.

CAP. XXII.

Achazia succede a Ioram, 3 e segue l'empietà della casa d'Achab, 5 e va con Ioram alla guerra, 8 ed è ucciso da Iehu: 10 e, dopo la sua morte, Atalia, sua madre, occupa il regno, ed uccide tutta la progenie reale, saluo Ioas.

EGli habitanti di Ierusalem costituirono rè, in luogo suo, "Achazia, suo figliuolo minore: percioche quelle schiere, ch'erano venute in armi con gli Arabi, haueano "uccisi tutti i maggiori. Così regnò Achazia, figliuolo di Ioram, rè di Iuda.

v.1. 2.rè 8.26.

2 * Achazia *era* d'età di "quarantadue anni, quando cominciò a regnare, e regnò un anno in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Atalia, figliuola d'Omri.

3 Anch'egli caminò nelle vie della casa d'Achab: percioche sua madre gli era consigliera a far male.

4 Egli adunque fece cio che dispiace' al Signore, come la casa d'Achab: percioche, dopo la morte di suo padre, essi furono suoi consiglieri a sua perditione.

5 Ed anche, seguitando il lor consiglio, andò con Ioram, figliuolo d'Achab, rè d'Israel, alla guerra contr'ad Hazael, rè di Siria, in Ramot di Galaad. Ed i Siri ferirono Ioram.

6 Ed egli se ne ritornò, per farsi medicare in Izreel: percioche *egli hauea* delle ferite ch'egli hauea riceuute in Rama, mentre egli combatteua con Hazael, rè di Siria. Ed "Azaria, figliuolo di Ioram, rè di Iuda, andò a visitare Ioram, figliuolo d'Achab, in Izreel: percioche egli *era* infermo.

7 E *cio* ch'egli venne a Ioram, * procedette da Dio per la ruina d'Achazia: percioche, essendo venuto, * egli uscì, con Ioram, contr'a Iehu, figliuolo di Nimsi, ilquale il Signore * hauea unto per distruggere la casa d'Achab.

v.7. Gin. 14.4. 1.rè 12.15. 2.Cro.10.15. e 25.20.

* 2.rè 9.28.

8 E, quando Iehu faceua la punitione della casa d'Achab, * trouò i principali di Iuda, ed i figliuoli "de' fratelli d'Achazia, iquali seruiuano ad Achazia: e gli uccise.

* 2.rè 9.5.

v.8. 2.rè 10.13.

9 E cercò Achazia, ed egli fu preso, essendo nascosto "in Samaria, e fu menato a Iehu, ed "ucciso: e poi fu seppellito: percioche "fu detto, Egli è il figliuolo di Iosafat, ilquale ricercò il Signore con tutto'l suo cuore. E non *vi fu alcuno* della casa d'Achazia "c'hauesse il potere di farsi rè.

10 Ed * Atalia, madre d'Achazia, hauendo veduto che'l suo figliuolo era morto, si leuò, e distrusse tutta "la progenie reale della casa di Iuda.

v.10. 2.rè 11.1.

11 Ma Iosabat, figliuola del rè *Ioram*, prese Ioas, figliuolo d'Achazia, e lo tolse furtiuamente d'infra i figliuoli del rè, che s'uccideuano: e lo mise, con la sua balia, "nella camera de' letti. Così Iosabat, figliuola del rè Ioram, moglie del Sacerdote Ioiada, lo nascose d'innanzi ad Atalia: percioche era sorella d'Achazia: tal che *Atalia* non lo fece morire.

12 Ed egli stette "con loro nascosto nella Casa di Dio *lo spatio di* sei anni: ed in quel mezzo tempo Atalia regnaua sopra'l paese.

CAP. XXIII.

Il Sacerdote Ioiada prouede al modo di rimettere nel regno Ioas, legitimo herede: 11 ilche essendo eseguito, 12 fa uccidere Atalia: 16 poi rinuoua il Patto fra'l Signore e'l popolo: 17 e, tolta via l'idolatria di Baal, 18 ristabilisce l'ordine ecclesiastico.

MA * l'anno settimo, Ioiada si fortificò, e prese seco questi Capi di centinaia, co' quali egli "fece lega: *cioè*, Azaria, figliuolo di Iero-

v.1. 2.rè 11.4.

v.11. *fornicare* c. spiritualmente, per idolatria. v.12. *Elia* il gran profeta Elia era già stato rapito in cielo in questo tempo: come appare da 2.rè 2.11. onde conuiene che questo Elia fosse un altro: o che'l grande Elia hauesse in vita sua scritta questa profetia, ed hauesse ordinato ch'al suo tempo fosse data in mano a Ioram. v.16. *de' Filistei* iquali innanzi erano stati tributari, 2.Cron.17.11. e furono dipoi soggiogati dinuouo da Vzzia: 2.Cron.26.7. v.17. *entrati* c. fino a Ierusalem, laquale etiandio presero. *Ioachaz* detto anchora Achazia, ed Azaria: 2.Cron.22.1.6. v.20. *se n'andò* o, caminò senza diletto: c. visse in perpetue miserie.

CAP. XXII. v.1. *Achazia* detto anchora Azaria, v.6. e Ioachaz, 2.Cron.21.17. *uccisi* c. dopo hauergli menati prigioni: 2.Cron. 21.17. v.2. *quarantadue* 2.rè 8.26. è detto ch'egli era d'età di ventidue anni: ilche è confermato per cio che Ioram, padre d'Achazia, era d'età di trentadue anni, quando cominciò a regnare, e regnò otto anni, 2.Cron.21.5. che sono in tutto quaranta: onde egli non poteua hauere un figliuolo di quarantadue anni, quando egli succedette a suo padre. Questa difficoltà è insolubile, e v'è apparenza che'n quest[illegible] numeri, o nelle lor note, vi sia auuenuta qualche alteratione, per causa non conosciuta. v.6. *Azaria* ch'è lo stesso ch'Achazia, e Ioachaz: 2.Cron.21.17. v.8. *de' fratelli* c. de' suoi prossimi parenti: percioche i suoi fratelli erano stati tutti uccisi: 2.Cron.21.17. e 22.1. v.9. *in Samaria* c. nel paese delle dieci tribu, la cui principal città era Samaria: percioche altrimenti questo auuenne in Izreel: 2.rè 9.16.27. *ucciso* c. ferito a morte dalla gente di Iehu, onde egli scampò in Meghiddo, doue morì: 2.rè 9.17. *fu detto* c. da Iehu, o dalla sua gente, iquali permisero che'l corpo ne fosse portato in Ierusalem. O dalla gente stessa d'Achazia, per riuerenza della memoria di Iosafat, suo auolo. *c'hauesse* o sia per la debile età, o per mancamento di seguaci, o per la gran potenza d'Atalia, niuno potè prendere il possesso del regno, ned esseruí stabilito per lo popolo. v.10. *la progenie* c. così de' figliuoli d'Achazia, [illegible] nepoti: come d'altri piu prossimi. v.11. *nella camera* c. in uno de' dormentori de' sacerdoti. v.12. *con loro* c. con la famiglia del sommo Sacerd[illegible]te.

CAP. XXIII. v.1. *fece lega* c. s'obbligò con giuramento a tener la sua parte, ed a difendere la sua persona, e stato.

Digitized by Google

ham: ed Iſmael, figliuolo di Iohanan: ed Azaria, figliuolo d'Obed: e Maaſeia, figliuolo d'Adaia: ed Eliſafat, figliuolo di Zicri.

2 Ed eſſi andarono attorno per *lo paeſe di* Iuda, ed adunarono, da tutte le città di Iuda, i Leuiti, ed i Capi delle *famiglie* paterne d'Iſrael: e vennero in Ieruſalem.

3 E tutta quella raunanza fece lega col rè, nella Caſa di Dio. E *Ioiada* diſſe loro, Ecco, il figliuol del rè regnerà, come il Signore ha promeſſo a' figliuoli di Dauid.

4 Queſto è quello che voi farete: La terza parte di voi, *cioè*, quelli ch'entrano in ſettimana, così ſacerdoti come Leuiti, *ſieno* per portinai alle ſoglie °delle Porte.

5 E l'*altra* terza parte °alla caſa del rè: e l'altra terza parte alla porta °del Fondamento: e tutto'l popolo *ſia* °ne' Cortili della Caſa del Signore.

6 E niuno entri °nella Caſa del Signore, ſenon i ſacerdoti, ed °i miniſtri d'infra i Leuiti: eſſi entrino, percioche ſono ſantificati: ma tutto'l popolo °oſſerui cio che'l Signore ha comandato che s'oſſerui.

7 Ed °i Leuiti circondino il rè d'ogn' intorno, hauendo ciaſcuno le ſue arme in mano: e ſia fatto morire chiunque entrerà nella Caſa: e ſiate col rè, quando egli entrerà, e quando uſcirà fuori.

8 I Leuiti adunque, e tutto Iuda, fecero interamente ſecondo che'l Sacerdote Ioiada hauea comandato, e preſero °ciaſcuno la ſua gente: *cioè*, quelli ch'entrauano in ſettimana, e quelli che ne uſciuano: percioche il Sacerdote Ioiada non licentiò °gli ſpartimenti.

9 E'l Sacerdote Ioiada diede a' Capi di centinaia le lance, e gli ſcudi, ed i paueſi, ch'*erano ſtati* del rè Dauid, *ed erano* nella Caſa di Dio.

10 E fece ſtar tutta °quella gente, ciaſcuno con la ſua arme in mano, dal lato deſtro della Caſa fino al ſiniſtro, preſſo dell' Altare, e della Caſa, d'intorno al rè.

11 Allhora il figliuolo del rè fu menato fuori, e fu poſta ſopra lui la benda, e gli ornamenti *reali*, e fu dichiarato rè. E Ioiada, ed i ſuoi figliuoli, l'unſero, e diſſero, Viua il rè.

12 Ed Atalia udì il romore del popolo, de' ſergenti, e di quelli che cantauano °laudi preſſo del rè: e venne al popolo nella Caſa del Signore.

13 E riguardò, ed ecco, il rè era in piè °ſopra'l ſuo pergolo, all' entrata: ed i capitani, e' trombettieri, *erano* appreſſo del rè, con tutto'l popolo del paeſe, che ſi rallegraua, e ſonaua con le trombe: parimente i °Cantori, con iſtrumenti muſicali, ed °i maſtri del canto di laudi. Allhora Atalia ſi ſtracciò le veſti, e diſſe, Congiura, congiura.

14 E'l Sacerdote Ioiada fece uſcir fuori i Capi di centinaia, che comandauano a quell' eſercito: e diſſe loro, Menatela fuor degli ordini: e chi le andrà dietro, ſia ucciſo con la ſpada. Percioche il Sacerdote hauea detto, Non fatela morire nella Caſa del Signore.

15 Eſſi adunque le fecero far largo: e, come ella ſe ne veniua nella caſa del rè, per l'entrata della porta de' caualli, fu quiui ucciſa.

16 E Ioiada trattò patto °fra ſe, e tutto'l popolo, e'l rè, che ſarebbono popolo del Signore.

17 E tutto'l popolo entrò nel tempio di Baal, e lo disfece, e ſpezzò gli altari, e l'imagini d'eſſo: ed ucciſe Mattan, ſacerdote di Baal, dauanti agli altari.

18 E Ioiada diſpoſe gli uffici della Caſa del Signore fra le mani de' ſacerdoti Leuiti, iquali * Dauid hauea coſtituiti, per certi ſpartimenti, ſopra la Caſa del Signore, per offerire holocauſti al Signore, ſecondo ch'è ſcritto nella Legge di Moiſe: *e cio fu fatto* con allegrezza, e con cantici, ſecondo la diſpoſitione di Dauid. v. 18. 1. Cron. 24.

19 Coſtituì oltr'a cio i Portinai alle porte della Caſa del Signore: accioche niuno immondo per qualunque coſa v'entraſſe.

20 Poi preſe i Capi delle centinaia, e gli *huomini* illuſtri, e quelli c'haueano il reggimento del popolo, e tutto'l popolo del paeſe: e conduſſe il rè a baſſo, fuor della Caſa del Signore: e, *paſſando* per mezzo la Porta alta, vennero nella caſa del rè, e fecero ſedere il rè ſopra'l trono reale.

21 E tutto'l popolo del paeſe ſi rallegrò, e la città fu in quiete, dopo ch'Atalia fu ſtata ucciſa con la ſpada.

CAP. XXIIII.

Ioas, mentre viue Ioiada, ſerue al Signore, 4 e fa riſtorare il Tempio: 17 ma, dopo la morte di quello, deuia dal puro ſeruigio di Dio, 21 e fa uccidere Zacaria, figliuolo di Ioiada, che lo riprendeua: 22 onde è aſſalito da' Siri, 25 ed alla fine è ucciſo da' ſuoi ſeruidori, ed Amaſia gli ſuccede.

IOas * *era* d'età di ſette anni, quando cominciò a regnare, e regnò quarant'anni in Ieruſalem. E'l nome di ſua madre *era* Sibia, da Beerſeba. v. 1. 2. rè 12. 1.

2 E Ioas fece quello che piace al Signore tutto'l tempo del Sacerdote Ioiada.

3 E Ioiada gli preſe due mogli: ed egli generò figliuoli, e figliuole.

4 * Dopo queſto venne in cuore a Ioas di riſtorare la Caſa del Signore. v. 4. 2. rè 12. 4.

5 Per cio adunò i ſacerdoti, ed i Leuiti: e diſſe loro, Andate per le città di Iuda, e raccogliete, anno per anno, da tutto Iſrael, danari per riſtorar la Caſa dell' Iddio voſtro: e voi ſollecitate queſto affare. Ma i Leuiti non *lo* ſollecitarono.

6 E'l rè chiamò Ioiada, ſommo *Sacerdote*, e gli diſſe, Perche non hai tu uſata diligenza, che i Leuiti portaſſero da Iuda, e da Ieruſalem, °la colta di Moiſe, ſeruidor del Signore, e della raunanza d'Iſrael, per lo Tabernacolo della Teſtimonianza?

7 (Conciò foſſe coſa che la ſcellerata Atalia, *ed* i ſuoi °figliuoli, haueſſero fatte delle rotture

v. 4. *delle Porte* c. del Tempio, e principalmente di quella di Sur: 2. rè 11. 6. v. 5. *alla caſa* vedi 1. rè 11. 5. *del Fondamento* vedi 1. rè 11. 6. *ne' Cortili* c. nel Cortile del popolo, ilquale era diuiſo in vari grandi cortili, intorniati di portici. v. 6. *nella Caſa* c. dentro del Cortile de' ſacerdoti. *i miniſtri* ſecondo che, oltr'a' Cantori, e Portinai, v'era queſto terzo ufficio de' Leuiti, ch'era d'aiutare e ſeruire a' ſacerdoti: vedi 1. Cron. 23. 28. 29. *oſſerui* c. ſi ritenga ne' limiti del ſuo Cortile, ſecondo'l comandamento di Dio, ſenza ingerirſi più innanzi. O, faccia il ſuo douere inuerſo'l Signore: c. contribuiſca, in tutto queſto atto, cio ch'è douuto a Dio in fede, e zelo, per ridirizzare il ſuo culto, mediante il riſtabilimento del rè legitimo. v. 7. *i Leuiti* c. quelli ch'entrano in ſettimana. v. 8. *ciaſcuno* c. de' Capi delle famiglie paterne, e degli ufficii. *gli ſpartimenti* c. i miniſtri ſacri, ſeruendo al Tempio a vicenda, ſpartiti per certi ordini, in quattro ufficii, di Sacerdoti, Leuiti miniſtranti, Cantori, e Portinai: vedi 1. Cron. 24. e 25. v. 10. *quella gente* c. quella ſchiera di Leuiti, ch'entrauano in ſettimana. v. 12. *laudi* c. canti d'attioni di gratie, a Dio: e di congratulatione, e di benedittione al rè. v. 13. *ſopra'l ſuo* vedi ſopra 1. rè 11. 13. *Cantori* c. ſacri del Tempio. *i maſtri* c. d'infra i Cantori del Tempio, iquali reggeuano il canto, ed ammaeſtrauano i giouani: 1. Cron. 25. 8. v. 16. *fra ſe* c. come miniſtro da Dio, e ſuo rappreſentante in queſto atto: e per cio nel Libro delli Rè è detto, Fra'l Signore.

CAP. XXIIII. v. 6. *la colta* c. l'offerte volontarie già raccolte, o che ſi debbono raccogliere dal popolo, nella medeſima maniera che fece Moiſe nella fabbrica del Tabernacolo, Eſo. 35. 5. ilquale eſemplo pare foſſe dipoi ſeguito nelle neceſſità delle riparationi de' ſacri edificii: Neh 10. 32. Altri intendono queſto del mezzo ſiclo per teſta, ordinato da Moiſe: Eſo. 30. 12. 13. v. 7. *figliuoli* de' quali vedi 2. Cron. 21. 17. ma principalmente il rè Achazia, che ſi gouernaua interamente per lo conſiglio di ſua madre.

Digitized by Google

nella Casa di Dio: ed anche haueßero adoperate per li Baali tutte le cose consecrate della Casa del Signore)

v.8. 2. rè 12.9. 8 *Il rè adunque comandò che si faceße una cassetta, e che quella si metteße alla porta della Casa del Signore, difuori.

9 Poi fu fatta una grida per Iuda, ed in Ierusalem, che si portaße al Signore °la colta, che Moise, seruidor di Dio, *haueua fatta* sopra Israel nel diserto.

10 E tutti i Capi, e tutto'l popolo, *la* portauano allegramente, e la gittauano nella cassetta, fin che fu finita *l'opera*.

11 Hor, quando la cassetta si portaua, per le mani de' Leuiti, a quelli ch'erano deputati dal rè, (*ilche si faceua*, quando vedeuano che *v'erano dentro* danari assai) il Segretario del rè, ed un commessario del sommo Sacerdote, veniuano, e votauano la cassetta: poi la riportauano, e la rimetteuano nel suo luogo. Così faceuano ogni giorno: e raccolsero gran quantità di danari.

12 E'l rè, e Ioiada, dauano que' *danari* a quelli c'haueano la cura dell' opera *che si faceua* per lo seruigio della Casa del Signore: ed essi *ne* prezzolauano scarpellini, e legnaiuoli, per rinouar la Casa del Signore: ed anche fabbri di ferro, e di rame, per ristorarla.

13 Coloro adunque, c'haueano la cura dell' opera, s'adoperarono: e l'opera fu ristorata °per le lor mani: ed essi rimisero la Casa di Dio nello stato suo, e la rinforzarono.

14 E, quando hebber finito, portarono dauanti al rè, e dauanti a Ioiada, il rimanente de' danari: ed egli gl'impiegò in arredi per la Casa del Signore: in arredi per *fare* il seruigio, e *per* offerir *sacrificii*: ed in coppe, ed *altri* vasellamenti d'oro, e d'argento. E, nel tempo di Ioiada, °furono del cōtinuo offerti holocausti nella Casa del Signore.

15 Hor Ioiada, eßendo diuentato vecchio, e satio di giorni, morì. *Egli era* d'età di centrent'anni, quando morì.

16 E fu seppellito nella Città di Dauid, con li rè: percioche egli hauea fatto bene *assai* inuerso Israel, ed inuerso Iddio, e la sua Casa.

17 E, dopo che Ioiada fu morto, i Capi di Iuda vennero al rè, e °si prostesero dauanti a lui: allhora egli attese a loro.

18 Ed essi lasciarono la Casa del Signore Iddio de' lor padri, e seruirono a' boschi, ed agl' idoli: là onde °vi fu indegnatione contr'a Iuda, e contr'a Ierusalem, per questa lor colpa.

19 E, benche il Signore mandaße loro de' profeti, per conuertirgli a se, e ch'essi protestaßero loro, non però prestarono l'orecchio.

v.20. Gia. 6.34. 20 E lo Spirito di Dio* inuestì Zacaria, figliuolo del Sacerdote Ioiada. Ed egli, stando in piè di sopra al popolo, diße loro, Così ha detto Iddio, Perche trasgredite voi i comandamenti del Signore? voi non prospererete: percioche voi hauete abbandonato il Signore, egli altresì v'abbandonerà.

21 Ed essi fecero congiura contr'a lui, e °lo lapidarono, per comandamento del rè, nel Cortile della Casa del Signore.

22 E'l rè Ioas non si ricordò della benignità usata da Ioiada, padre d'esso, inuerso lui: anzi uccise il suo figliuolo. Hor, mentre egli moriua, diße, Il Signore *lo* vegga, e *ne* ridomandi *conto*.

23 *Ed auuenne, in capo all' anno, che l'essercito de' Siri salì contr'a Ioas: e venne in Iuda, ed in Ierusalem: e ammazzarono d'infra'l popolo tutti i Capi d'esso: e mandarono tutte le spoglie loro al rè in Damasco. v.23. 2. rè 12.17.

24 *E, benche l'essercito de' Siri foße venuto con poca gente, nondimeno il Signore diede loro nelle mani un essercito grandissimo: percioche haueano abbandonato il Signore Iddio de' padri loro: ed *i Siri* esseguirono i giudicii sopra Ioas. v.24. Leu. 26.8. Deu. 32.30. Isa. 30.17.

25 E, quando si furono partiti da lui, °percioche l'haueano lasciato in gran langori, i suoi seruidori fecero congiura contr'a lui, °per cagion dell' homicidio °de' figliuoli del Sacerdote Ioiada, e l'uccisero in sul suo letto. Così morì, e fu seppellito nella Città di Dauid, ma non già nelle sepolture delli rè.

26 *Hor, questi *son* quelli che congiurarono contr'a lui: Zabad, figliuolo di Simat, *donna* Ammonita; e Iozabad, figliuolo di Simrit, *donna* Moabita. v.26. 2. rè 12.21.

27 Hor, quant' è a' figliuoli d'esso, ed °alla gran colta *di danari* che fu fatta per lui, ed alla fondatione della Casa di Dio: ecco, queste cose *sono* scritte nella storia del Libro delli rè. Ed Amasia, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XXV.

Amasia da prima serue al Signore: 3 e fa morire i micidiali di suo padre: 5 ed aduna un grande essercito contr'agl' Idumei, e gli vince: 14 poi, datosi all' idolatria, 17 sfida temerariamente il rè d'Israel, 22 ed è sconfitto, preso, e spogliato de' suoi tesori: 27 ed in fine ucciso da' suoi.

AMasia, *eßendo d'età di venticinque anni, cominciò a regnare, e regnò ventinoue anni in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Ioaddan, da Ierusalem. v.1. 2. rè 14.2.

2 Ed egli fece cio che piace al Signore, °non però di cuore intiero.

3 Hor, come egli fu ben fermo nel regno, egli uccise i suoi seruidori, c'haueano percoßo il rè, suo padre.

4 Ma non fece morire i lor figliuoli: anzi *fece** come è scritto nella Legge, nel Libro di Moise; nelquale il Signore ha comandato che i padri non muoiano per li figliuoli, ne i figliuoli per li padri: anzi, che ciascuno muoia per lo suo *propio* peccato. v.4. Deu. 24.16.

5 Poi Amasia adunò *que' di* Iuda: e di quelli costituì, secondo le lor famiglie paterne, Capi di migliaia, e Capi di centinaia, per tutto Iuda, e Beniamin: e gli annouerò *dall' età di venti anni in su: e trouò ch'erano trecentomila *huomini* di guerra scelti, che portauano lancia, e scudo. v.5. Num. 1.3.

6 Soldò oltr'a cio d'Israel centomila huo-

v.9. *la colta* c.una simile: ma in questa non s'offeriua altro che danari, e non materie, come in quella di Moise. v.13. *per le lor* c. per lor condotta, e diligenza. v.14. *furono* c.il puro seruigio di Dio fu continuato, e trattenuto, senza mancamento, n'interruttione. v.17. *si prostesero* c.richiedendo permissione di fare i lor sacrificii, e diuotioni, altroue che nel Tempio: c.negli alti luoghi, come innanzi: o sia che questa neceßità di venire d'ogni luogo al Tempio foße loro greue: o che ciascuno di loro disideraße d'hauere il suo propio luogo di diuotione. Dopo questa conceßione trascorsero più innanzi nell' idolatria de' boschi, e degl' idoli. v.18. *vi fu* c. da parte di Dio. v.21. *lo lapidarono* alcuni tengono che questa storia sia accennata Matt.23.35. e che Ioiada sia iui nominato Barachia. v.25. *percioche* c.i suoi seruidori presero occasione di congiurare contr'a lui, veggendolo ridotto ad una totale impotenza di regnare, per qualche langore di malatia, onde Iddio l'hauea afflitto. *per cagione* o sia che in vero que' micidiali haueßero l'intentione di vendicar quella crudeltà: o che in loro foße solo un pretesto, benche, quant'è a Dio, foße la vera causa. *de' figliuoli* non è fatta mentione d'altro homicidio che di quel di Zacaria: ma il numero di più è posto per lo singolare: ouero altri figliuoli di Ioiada furono ancora inuolti nella medesima persecutione. v.27. *alla gran* c.per la fabbrica del Tempio: v.6. Altri traducono, la graue imposta che fu fatta sopra lui: c.dal rè di Siria: 2. rè 12.18.
CAP. XXV. v.2. *non però* c.egli non fece tutto cio che si conueniua per lo seruigio di Dio: percioche egli lasciò l'uso degli alti luoghi: 2. rè 14.4. e non perseuerò insino al fine: v.14.

Digitized by Google

mini di valore, con cento talenti d'argento.
7 Ma un huomo di Dio venne a lui: dicendo,
O rè, l'esercito d'Israel non vada teco: percioche
il Signore non è con Israel, *ne con* tutti i figliuoli
ᵃd'Efraim.
8 Altrimenti, va pure, e portati valorosamen-
te nella battaglia: Iddio ti farà cadere dauanti al
nimico: percioche Iddio ha il potere di soccorre-
re, e di far cadere.
9 Ed Amasia disse all'huomo di Dio, E che dee
farsi de' cento talenti, ch'io ho dati alle schiere
d'Israel? E l'huomo di Dio disse, Egli è nel *potere*
del Signore di darti molto più di questo.
10 Amasia dunque separò le schiere, ch'erano
venute a lui d'Efraim, accioche se n'andassero al
luogo loro: là onde s'adirarono grauemente con-
tr'a Iuda, e se ne ritornarono alle loro stanze, acce-
si nell'ira.
11 Ed Amasia si fortificò, e condusse la sua gen-
te: ed andò alla Valle del sale, e percosse i figliuo-
li di Seir, *in numero di* diecimila.
12 I figliuoli di Iuda presero etiandio prigioni
diecimila *huomini* viui, e gli menarono in cima
v.12. 2.rè 14.7. di * Sela, e gli gittarono a basso dalla rupe: e tutti
creparono.
13 Ma le schiere, ch'Amasia haueua rimandate,
accioche non andassero con lui alla guerra, scor-
sero sopra le città di Iuda, da Samaria, fino in Bet-
horon: e percossero tremila *huomini* di quella, e
fecero una gran preda.
14 Ed Amasia, ritornando dalla sconfitta degli
Idumei, portò ᵃgl'iddij de' figliuoli di Seir, e se gli
rizzò per dij, e gli adorò, e fece lor profumi.
15 Là onde l'ira del Signore s'accese contr'ad
Amasia: ed egli gli mandò un profeta, a dirgli,
Perche hai tu ricercati gl'iddij d'un popolo, iquali
non hanno saluato il lor *propio* popolo dalla tua
mano?
16 Ma, mentre colui parlaua al rè, egli gli dis-
se, Sei tu stato dato al rè per consigliere? Resta:
perche saresti ucciso? Il profeta dunque restò: ma
pur disse, Io so che'l consiglio di Dio è di perderti,
perche tu hai fatto questo, e non hai ubbidito al
mio consiglio.
v.17. 2.rè 14.8. 17 * Hor Amasia, rè di Iuda, prese consiglio, e
mandò a dire a Ioas, figliuolo di Ioachaz, figliuo-
lo di Iehu, rè d'Israel, Vieni, veggianci l'un l'altro
in faccia.
18 E Ioas, rè d'Israel, mandò a dire ad Amasia,
rè di Iuda, Vno spino del Libano, mandò *già* a
dire al cedro del Libano, Dà la tua figliuo-
la per moglie al mio figliuolo: ma le fiere del Li-
bano, passando, calpestarono lo spino.
19 Tu hai detto, Ecco, io ho percossi gl'Idumei:
e però il tuo cuore t'ha innalzato per glorificarti:
rimantene hora in casa tua: perche ti rimescolere-
sti in un male, per loquale caderesti tu, e Iudateco?
20 Ma Amasia non *gli* diè d'orecchio: percio-
v.20. Giu. 14.4. 1.rè 12.15. 2.Cro.10.15. e 22.7. che quella cosa * *procedeua* da Dio, per dar que'
di Iuda in man de' lor nimici: percioche haueano
ricercati gl'iddii d'Edom.
21 Ioas adunque, rè d'Israel, salì: ed egli, ed A-
masia, rè di Iuda, si videro l'un l'altro in faccia, in
Bet-semes, *città* di Iuda.
22 E Iuda fu sconfitto da Israel: e ciascuno fug-
gì alle sue stanze.
23 E Ioas, rè d'Israel, prese prigione Amasia,
rè di Iuda, figliuolo di Ioas, figliuolo di * Ioachaz, v.23. 2.Cro.21.17.
in Bet-semes: e lo menò in Ierusalem: e fece una
rottura nel muro di Ierusalem, dalla Porta d'E-
fraim fino alla Porta del Cantone, *lo spatio di* quat-
trocento cubiti.
24 E prese tutto l'oro, e l'argento, e tutti i va-
sellamenti che si trouarono nella Casa di Dio, ap-
po ᵃObed-edom: e ne' tesori della casa del rè:
prese etiandio stadichi: poi se ne ritornò in Sa-
maria.
25 Ed Amasia, figliuolo di Ioas, rè di Iuda, visse
quindici anni dopo la morte di Ioas, figliuolo di
Ioachaz, rè d'Israel.
26 Hor, quant'è al rimanente de' fatti d'Ama-
sia, primi ed ultimi: ecco, non *sono* eglino scritti
nel Libro delli rè di Iuda, e d'Israel?
27 Hor, dal tempo ch'Amasia si fu riuolto dal
Signore, *alcuni* fecero una congiura contr'a lui in
Ierusalem, ed egli se ne fuggì in Lachis: ma essi
mandarono dietro a lui in Lachis, e quiui lo fece-
ro morire.
28 E *di là* fu portato sopra caualli, e fu seppel-
lito ᵃnella Città di Iuda, co' suoi padri.

CAP. XXVI.

Vzzia succede ad Amasia, 4 e serue al Signore,
6 onde prospera grandemente contr'a' nimici, e nello
stabilimento del suo stato: 16 ma, essendosi innalza-
to oltr'all' ufficio suo, è percosso di lebbra: 23 e mo-
rendo, lascia per successore Iotam, suo figliuolo.

ALlhora * tutto'l popolo di Iuda prese Vzzia, v.1. 2.rè
ilquale *era* d'età di sedici anni, e lo costituì 14.20.
rè, in luogo d'Amasia, suo padre.
2 Egli edificò Elot, e la racquistò a Iuda; dopo
che'l rè fu giaciuto co' suoi padri.
3 * Vzzia *era* d'età di sedici anni, quando co- v.3. 2.rè
minciò a regnare, e regnò cinquantadue anni in 15.2.
Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Iecolia, da
Ierusalem.
4 Ed egli fece cio che piace al Signore, intera-
mente ᵃcome hauea fatto Amasia, suo padre.
5 E si diede a ricercare Iddio, mentre visse Za-
caria, huomo ᵃintendente nelle visioni di Dio: e,
mentre egli ricercò il Signore, Iddio lo fece pro-
sperare.
6 Ed egli uscì, e * fece guerra co' Filistei, e fe- v.6. Isa.
ce delle rotture nelle mura di Gat, e nelle mura di 14.29.
Iabne, e nelle mura d'Asdod: ed edificò delle città
nel *paese* d'Asdod, e degli *altri* Filistei.
7 Ed Iddio gli diede aiuto * contr'a' Filistei, e v.7. 2.Cro.
contr'agli Arabi c'habitauano in Gur-baal, e con- 21.16.
tr'a' ᵃMaoniti.
8 Gli Ammoniti etiandio dauano presenti ad
Vzzia: e'l suo nome andò fino in Egitto: percio-
che egli si fece sommamente potente.
9 Vzzia edificò anchora delle torri in Ierusa-
lem, alla * Porta del cantone, ed alla Porta della v.9. Neh.
Valle, ed al cantone: e le fortificò. 3.13. 19.32.
10 Edificò anchora delle torri nel diserto, e *vi*
cauò molti pozzi: percioche egli haueua gran quan-
tità di bestiame, *come* anche nella campagna,
e nella pianura: *hauea etiandio* de' lauoratori, e
de' vignaiuoli, ne' monti, ed in ᵃCarmel: percio-
che egli amaua l'agricoltura.
11 Ed Vzzia hauea un esercito di gente di guer-
ra, ch'andaua alla guerra ᵃper ischiere, secondo'l
numero della lor rassegna, *fatta* per mano di Ieiel
Segretario, e di Maaseia Commessario, sotto la

v.7. *d'Efraim* c.li rè delle dieci tribu, ch'erano Efraimiti, e teneuano il lor seggio in quella tribu. v.14. *gl'iddij* vedi un esemplo contrario, 2.Cron.28.23. v.24. *Obed-Edom* c.i discendenti d'esso, ch'erano Portinai, e guardiani delle collette del Tempio: 1.Cron. 26.15. v.28. *nella Città* c.in Ierusalem, capo di Iuda.

CAP. XXVI. v.4. *come hauea* c.cominciando lodeuolmente, e poi suiandosi alla fine: benche diuersamente. v.5. *intendente* c.profeta: percioche il propio de' profeti era non solo d'hauer delle visioni, e riuelationi: ma anche d'interpretar le loro, o quelle d'altri: Gen.41.15. Dan.1.17. e 2.19. e 10.1. v.7. *Maoniti* popoli d'Arabia, detti Sceniti dagli autori profani: vedi sopra 1.Cron.4.41. v.10. *Carmel* città di Iuda, Ios.15.55. 1.Sam.25.2. v.11. *per ischiere* egli è verisimile ch'egli fece qualche spartimento della sua gente di guerra, per hauerla presta ad ogni necessità publica, come hauea hauuto Dauid, 1.Cron.27.1. e poi Iosafat, 2.Cron.17.14.

Digitized by Google

condotta d'Hanania, l'uno de' Capitani del rè.

12 Tutto'l numero de' Capi della gente di valore, *distinta* per famiglie paterne, *era di* dumila seicento.

13 Ed *essi haueano* sotto la lor condotta un essercito di trecensettemila cinquecento prodi e valorosi guerrieri, per soccorrere il rè contr'al nimico.

14 Ed Vzzia preparò a tutto quell'essercito scudi, e lance, ed elmi, e corazze, ed archi, e frombole a trar pietre.

15 Fece oltr'a cio in Ierusalem degl'ingegni, d'arte d'ingegniere, per mettergli sopra le torri, e sopra i canti, per trar saette, e pietre grosse. E la sua fama andò lungi: percioche egli fu marauigliosamente soccorso, fin che fu fortificato.

16 Ma, quando egli fu fortificato, il cuor suo s'innalzò, fino a corrompersi: e commise misfatto contr'al Signore Iddio suo, ed entrò °nel Tempio del Signore, per far profumo sopra l'Altar de' profumi.

17 Ma il Sacerdote Azaria entrò dietro a lui, hauendo seco ottanta sacerdoti del Signore, huomini valenti.

18 Ed essi s'opposero al rè Vzzia, e gli dissero, Non *istà* a te, o Vzzia, il far profumo al Signore: anzi a' sacerdoti, figliuoli d'Aaron, che son consagrati per far profumi: esci fuor del Santuario: percioche tu hai misfatto, e *cio* non ti *tornerà* in gloria da parte del Signore Iddio.

19 Allhora Vzzia s'adirò, hauendo in mano il profumo da incensare: ma mentre s'adiraua contr'a' sacerdoti, la lebbra gli nacque in su la fronte, in presenza de' sacerdoti, nella Casa del Signore, °d'in su l'Altar de' profumi.

20 E'l sommo Sacerdote Azaria, e tutti i sacerdoti, lo riguardarono: ed ecco, egli *era* lebbroso nella fronte: ed essi lo fecero prestamente uscir di là: ed egli anchora si gittò *fuori* per uscire: percioche il Signore l'haueua percosso.

v.21. 2.rè 15.5. 21 * E'l rè Vzzia fu lebbroso fino al giorno della sua morte, ed *habitò *così* lebbroso in una casa

* Lev.13. 46. Num. 5.2. in disparte: percioche fu °separato dalla Casa del Signore: e Iotam, suo figliuolo, *era* Mastro del palazzo reale, e rédeua ragione al popolo del paese.

v.22. Isa. 1.1. 22 Hor, quant'è al rimanente de' fatti d'Vzzia, primi ed ultimi; il profeta * Isaia, figliuolo d'Amos, gli ha descritti.

23 Ed Vzzia giacque co' suoi padri, e fu seppellito co' suoi padri °nel campo delle sepolture delli rè: percioche fu detto, Egli è lebbroso. E Iotam, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XXVII.

Iotam, seruendo a Dio, 3 si fortifica nel suo regno: 5 vince, e fa tributari gli Ammoniti: 9 poi muore, ed Achaz gli succede.

v.1. 2.rè 15.33. IOtam * *era* d'età di venticinque anni, quando cominciò a regnare, e regnò sedici anni in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Ierusa, figliuola di Sadoc.

2 Ed egli fece cio che piace al Signore, interamente come hauea fatto Vzzia, suo padre: senon che non entrò nel Tempio del Signore: nondimeno il popolo era anchora °corrotto.

3 Egli edificò * la Porta alta della Casa del Signore: edificò anchora assai nel muro °d'Ofel. v.3. 2. rè 15.35.

4 Edificò etiandio delle città nelle montagne di Iuda: e delle castella, e delle torri, ne' boschi.

5 E combattè contr'al rè de' figliuoli d'Ammon, e vinse gli Ammoniti. Ed in quell' anno essi gli diedero cento talenti d'argento, e diecimila Cori di grano, ed altrettanti d'orzo: cotanto anchora gli pagarono i figliuoli d'Ammon il secondo, e'l terzo anno.

6 Iotam adunque si fortificò: percioche egli haueua addirizzate le sue vie nel cospetto del Signore Iddio suo.

7 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Iotam, e tutte le sue battaglie, e' suoi portamenti, ecco, queste cose *sono* scritte nel Libro delli rè d'Israel, e di Iuda.

8 Egli era d'età di venticinque anni, quando cominciò a regnare, e regnò sedici anni in Ierusalem.

9 Poi Iotam giacque co' suoi padri, e fu seppellito nella Città di Dauid. Ed Achaz, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XXVIII.

Achaz, rè empio, 5 è, per giudicio del Signore, grauemente oppressato da' Siri, 6 dagl' Israeliti, 9 (iquali però, per conforto dal profeta Oded, usano misericordia inuerso i prigioni) 17 dagl' Idumei, e da' Filistei: 20 onde procaccia, con suo graue danno, e senza frutto, soccorso dal rè degli Assiri, 22 continuando nelle sue empietà: 27 poi muore, ed Ezechia gli succede.

ACHAZ * *era* d'età di vent' anni, quando cominciò a regnare: e regnò sedici anni in Ierusalem: e non fece cio che piace al Signore, come Dauid, suo padre. v.1. 2. rè 16.1.

2 Anzi caminò per le vie delli rè d'Israel: ed anche fece delle statue di getto a' Baali.

3 Ed incensò nella °Valle del figliuolo d'Hinnom, ed * arse de' suoi figliuoli col fuoco, seguendo l'abbominationi delle genti, lequali il Signore hauea scacciate d'innanzi a' figliuoli d'Israel. * v.3. Lev. 18. 21. Deut.12. 31.

4 Egli sacrificaua etiandio, e faceua profumi negli alti luoghi, e sopra i colli, e sotto ogni albero verdeggiante.

5 Là onde il Signore °Iddio suo lo diede in man del rè de' Siri: ed essi lo sconfissero, e presero prigione una gran moltitudine *della* sua *gente*, e *la* menarono in Damasco. Egli fu etiandio dato in man del rè d'Israel, ilquale lo sconfisse d'una gran sconfitta.

6 E * Peca, figliuolo di Remalia, uccise in un giorno cenuentimila *huomini* di Iuda, tutti huomini di valore: percioche haueano abbandonato il Signore Iddio de' lor padri. v.6. 2. rè 15.27. Isa. 7.1.

7 E Zicri, *huomo* possente d'Efraim, uccise Maaseia, figliuolo del rè: ed Azricam, Mastro del palazzo: ed Elcana, la seconda *persona* dopo'l rè.

8 Ed i figliuoli d'Israel menarono prigioni dugentomila *persone* de' lor fratelli, tra donne, figliuoli, e figliuole: ed anche fecero sopra loro una gran preda, laquale conduceuano in Samaria.

v.16. *nel Tempio* c. nella parte anteriore del Tempio, oue non era lecito d'entrare sinon a' sacerdoti: come anche ad essi soli appartenea di fare i profumi: Eso.30.7. v.19. *d'in su* mostra che, per qualche segno visibile, come di vapore, di cenere commossa, od altro simile, lanciato d'in su l'Altare contr'alla faccia d'Vzzia, Iddio fece chiaro che questa lebbra era da lui immediatamente mandata. Altri, appresso all' Altare: o. per impedire ch'egli non vi s'accostasse. v.21. *separato* come erano tutti i lebbrosi, ed altri immondi. v.23. *nel campo* e non nelle sepolture stesse.

CAP. XXVII. v.2. *corrotto* c. per idolatria, sacrificando anchora negli alti luoghi: 2.rè 15.35. v.3. *d'Ofel* era un luogo appiè del monte di Moria, così nominato per lo suo sito ombroso: ed era posto fra i fondamenti del Tempio, e'l muro della città: e pare che per questo muro d'Ofel tanto si possa intendere quel pie del Tempio, fabbricato a gran contraforti, quanto il muro stesso della città Neh.3.26.27. e 11.21.

CAP. XXVIII. v.3. *Valle* luogo vicino di Ierusalem, dall'Oriente, infame per l'idolatria di Molec, al cui honore si faceuano passare i figliuoli per lo fuoco: vedi 2.rè 23.10. v.5. *Iddio suo* c. quel che solo douea esser adorato da lui, rè del suo popolo, ed alquale, come al suo sourano Signore, egli era obbligato ad ogni fedeltà.

9 Hor quiui era un profeta del Signore, il cui nome *era* Oded: ed egli uscì incontro all' esercito, ch'entraua in Samaria: e disse loro, Ecco, il Signore Iddio de' vostri padri, perche era adirato contr'a Iuda, ve gli ha dati nelle mani: e voi ne hauete uccisi a furore tanti, che'*l numero* °arriua infino al cielo.

10 E pure anchora al presente voi diliberate di sottometterui, per serui, e per serue, i figliuoli di Iuda, e di Ierusalem. Non *è egli vero*, che *già* non *v'è* altro in voi, senon colpe contr'al Signore Iddio vostro?

11 Hora dunque, ascoltatemi, e riconducete i prigioni c'hauete presi d'infra i vostri fratelli: percioche *v'è* ira accesa del Signore contr'a voi.

12 Allhora certi huomini principali, de' Capi de' figliuoli d'Efraim; *cioè*, Azaria, figliuolo di Iohanan: Berechia, figliuolo di Mesillemot: Ezechia, figliuolo di Sallum: ed Amasa, figliuolo d'Hadlai; si leuarono contr'a quelli che veniuano dalla guerra.

13 E dissero loro, Voi non menerete qua entro questi prigioni: percioche cio che voi pensate *fare è* per renderci colpeuoli appo'l Signore, accrescendo'l numero de' nostri peccati, e delle nostre colpe: conciò sia cosa che noi siamo grandemente colpeuoli, e *vi sia* ira accesa contr'ad Israel.

14 Allhora gli huomini di guerra rilasciarono i prigioni, e la preda, in presenza de' Capi, e di tutta la raunanza.

15 E quegli huomini suddetti si leuarono, e presero i prigioni, e vestirono delle spoglie tutti *que'* di loro *ch'erano* ignudi: e, dopo hauergli riuestiti, e calzati, diedero loro da mangiare, e da bere, e gli unsero: e ricondussero sopra degli asini quelli d'infra loro che non si poteuano reggere: e
v.15. *Deu.* gli menarono in Ierico, *Città delle palme, appres-
34.3. *Giud.* so i lor fratelli: poi se ne ritornarono in Samaria.
1.16. 16 *In quel tempo il rè Achaz mandò °alli rè
v.16. 2. *rè* degli Assirii per soccorso.
16.7. 17 (Hor anche gl'Idumei erano venuti, ed haueano percosso Iuda, e *ne* haueano menati de' prigioni.

v.18. *Eze.* 18 Ed anche * i Filistei erano scorsi sopra le cit-
16.57. tà della pianura, e °della parte Meridionale di Iuda, ed haueano preso Betsemes, ed Aialon, e Ghederot, e Soco, e le terre del suo tenitorio: e Timna, e le terre del suo tenitorio: e Ghimzo, e le terre del suo tenitorio: ed habitauano in esse.

19 Percioche il Signore hauea abbassato Iuda, per cagion d'Achaz, rè d'Israel: percioche egli hauea cagionato una *gran* °licenza in Iuda, ed hauea commesso ogni sorte di misfatti contr'al Signore)

v.20. 2. *rè* 20 E * Tillegat-pilneser, rè degli Assirii, venne
15.29. a lui: ma egli °lo mise in distretta, e non lo fortificò.

21 Percioche Achaz prese una parte *de' tesori* della Casa del Signore, e della casa del rè, e de' principali *del popolo*: e *gli* diede al rè degli Assirii, ilqual però non gli diede alcuno aiuto.

22 Ed al tempo ch'egli era distretto, egli continuaua vie più di commetter misfatti contr'al Signore: tale *era* il rè Achaz.

23 E sacrificò agl'iddii di Damasco, °che l'haueano sconfitto. E disse, Poi che gl'iddii delli rè di Siria gli aiutano, io sacrificherò loro, accioche aiutino anchora me. Ma quelli gli furono cagione di far traboccar lui, e tutto Israel.

24 Ed Achaz raccolse i vasellamenti della Casa di Dio, e *gli* spezzò: e serrò le porte della Casa del Signore, e si fece degli altari per tutti i canti di Ierusalem.

25 E fece degli alti luoghi in ogni città di Iuda, per far profumi ad altri dii: ed irritò il Signore Iddio de' suoi padri.

26 Hor, quant'è al rimanente de' fatti d'Achaz, e tutti i suoi portamenti, primi ed ultimi: ecco, queste cose *sono* scritte nel Libro delli rè di Iuda, e d'Israel.

27 Poi Achaz giacque co' suoi padri, e fu sepellito in Ierusalem, nella °Città: ma non fu messo nelle sepolture delli rè d'Israel. Ed Ezechia, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XXIX.

Ezechia, essendo peruenuto al regno, ristabilisce il puro seruigio di Dio: 4 ed aduna i sacerdoti, ed i Leuiti, accioche si santifichino, e nettino la Casa del Signore; 15 il che essendo eseguito, 20 egli, e'l popolo, offeriscono gran numero di sacrificij, con canti sacri, e grande allegrezza.

Ezechia * *era* d'età di venticinque anni, quando v.1. 2. *rè*
cominciò a regnare: e regnò ventinoue anni 18.1.
in Ierusalem. E'l nome di sua madre *era* Abia, figliuola di Zacaria.

2 Ed egli fece cio che piace al Signore, interamente come hauea fatto Dauid, suo padre.

3 Nel primo anno del suo regno, nel primo mese, egli °aperse le porte della Casa del Signore, e le ristorò.

4 E fece venire i sacerdoti, ed i Leuiti, e gli adunò °nella piazza Orientale.

5 E disse loro, O Leuiti, ascoltatemi: °santificateui hora, e °santificate la Casa del Signore Iddio de' vostri padri, e traete fuor del Santuario le cose °immonde.

6 Percioche i nostri padri hanno misfatto, e fatto cio che dispiace al Signore Iddio nostro, e l'hanno abbandonato, ed hanno riuolte le facce loro indietro dal Tabernacolo del Signore, e gli hanno volte le spalle.

7 Ed anche * hanno serrate le porte del Portico, ed hanno spente le lampane, e non hanno fatti profumi, ne offerti holocausti, nel Luogo santo, all'Iddio d'Israel.
v.7. 2. *Cron.* 28. 24.

8 Là onde l'indegnatione del Signore è stata sopra Iuda, e sopra Ierusalem: ed egli gli ha dati ad essere * agitati, disolati, e * sufolati, come voi v.8. *Deut.*
vedete con gli occhi. 28.25. *Ier.*

9 Ed ecco, * i nostri padri son caduti per la spa- 15.4. e 24.
da: ed i nostri figliuoli, e le nostre figliuole, e le 9.
nostre mogli, *sono* in cattiuità per questo. * 1. *rè* 9.8.

10 Hora, io ho in cuore di far patto col Signo- v. 9. 2.
re Iddio d'Israel, accioche l'ardor della sua ira si *Cro.* 28. 5.
storni da noi.

11 Figliuoli miei, hora non errate: percioche il Signore v'ha eletti, per presentarui dauanti a lui per seruirgli, e per essergli ministri, e per fargli profumi.

12 Allhora i Leuiti si leuarono: *cioè*, Mahat, figliuolo d'Amasai: e Ioel, figliuolo d'Azaria, d'in-

v.9. *arriua* modo di parlare della Scrittura, per significare un numero, od una grandezza immensa. v.16. *alli rè* c. al rè, c'hauea
sotto se molti rè, e regni. v.18. *della parte* nome ordinario d'una delle contrade della Iudea: Ios.15.21. v.19. *licenza* c. d'idolatria,
ed altre empietà: non solo per l'impunità: ma etiandio per l'esemplo propio del rè, ch'è il veleno e la peste de' popoli. Altri, egli hauea
suiato Iuda. Altri, spogliato: c. della protettione di Dio: come Eso.32.25. v.20. *lo mise* o, gli fu di grauezza. v.23. *che l'haueano*
non in verità, ma secondo l'opinione profana d'Achaz. Vedi un esemplo contrario 2.Cron.25.14. v.27. *Città* c. di Dauid.
CAP. XXIX. v.3. *aperse* hauendole Achaz serrate al tempo suo, per istorre il popolo dal culto di Dio nel Tempio: 2.Cron.28.
24. e v.7. v.4. *nella piazza* v'è apparenza che conuiene intendere la parte Orientale del Cortile de' Gentili. v.5. *santificateui* c. per
astinenza di donne, ed altre purificationi cerimoniali: e per orationi, opere di pietà, e diuotioni spirituali, preparateui a far conuenientemente il vostro ufficio. *santificate* c. toglietene ogni cosa immonda: senon che qui sia intesa qualche consecratione simile a
quella di Leu.8.10. *immonde* c. impiegate da Achaz all' idolatria, e contaminate per l'uso loro abbomineuole.

fra' i

Digitized by Google

v.12. 1. fra 'i figliuoli * de' Chehatiti. E d'infra i figliuoli
Cron. 23. di * Merari, Chis, figliuolo d'Abdi: ed Azaria, fi-
6.13. gliuolo di Iehalelel. E d'infra i * Ghersoniti, Ioa,
*1. Cron. figliuolo di Zimma: ed Eden, figliuolo di Ioa.
23.6.21. 13 E d'infra i figliuoli * d'Elisafan, Simri, e
*1. Cro. Ieiel: e d'infra i figliuoli * d'Asaf, Zacaria, e Mat-
25.6.7. tania.
v.13. Esd. 14 E d'infra i figliuoli * d'Heman, Iehiel, e Si-
6.21. Nũ. mi: e d'infra i figliuoli * di Iedutun, Semaia, ed
3. 30. 1. Vzziel.
Cron. 15.8. 15 Ed essi adunarono i lor fratelli, e si santifica-
*1. Cron. rono, ed entrarono, secondo'l comandamento del
6. 39. e 15. rè, fatto 'per parole del Signore, per nettare la Ca-
17. e 25. 1. sa del Signore.
1. 16 Così i sacerdoti entrarono dentro alla Casa
v. 14. 1. del Signore, per nettar*la*: e trassero fuori, 'nel Cor-
Cron. 6. 33. tile della Casa del Signore, tutte le cose immonde
e 15. 17. e che trouarono nel Tempio del Signore: ed i Leui-
25. 4. ti *le* riceueuano per portar*le* fuori al torrente Chi-
dron.
17 E cominciarono nel primo *giorno* del primo
mese a santificare: e nell'ottauo giorno del me-
desimo mese vennero al Portico del Signore, e san-
tificarono 'la Casa del Signore, per *lo spatio d'*otto
giorni: e nel sestodecimo giorno del medesimo
mese hebbero finito.

18 Poi vennero al rè Ezechia dentro *in casa*, e
gli dissero, Noi habbiamo nettata tutta la Casa del
Signore, e l'Altar degli holocausti, e tutti i suoi ar-
redi: e la Tauola doue si dispongono *i pani*, con
tutti i suoi strumenti.

19 Habbiamo etiandio ordinati, e santificati
tutti i vasellamenti, che'l rè Achaz hauea per suo
misfatto 'rimossi, mentre regnaua: ed ecco, sono
dauanti all'Altare del Signore.

20 E'l rè Ezechia, leuatosi la mattina, adunò i
principali della città, e salì alla Casa del Signore.

21 Ed essi fecero addurre sette giouenchi, e set-
v.21. Leu. te montoni, e sette agnelli, e sette becchi *per* * *sa-*
4.3. *crifi io* per lo peccato, per lo regno, e 'per lo San-
tuario, e per Iuda. E'l rè disse a' figliuoli d'Aaron,
sacerdoti, ch'offerissero quelli sopra l'Altare del
Signore.

22 Essi adunque scannarono que' buoi: ed i sa-
v.22. Leu. cerdoti riceuettero il sangue, e * *lo* sparsero sopra
8. 15. 19. l'Altare: poi scannarono i montoni, e *ne* sparsero
24. il sangue sopra l'Altare. Scannarono etiandio gli
agnelli, e *ne* sparsero il sangue sopra l'Altare.

23 Poi fecero accostare i becchi del *sacrificio per
lo* peccato, dauanti al rè, e dauanti alla raunanza,
v.23. Leu. i quali * posarono le mani sopra essi.
4.15.24. 24 Ed i sacerdoti gli scannarono, e sparsero il
lor sangue sopra l'Altare, come sangue di sacrifi-
cio per lo peccato, per fare il purgamento per tut-
to Israel. Percioche il rè hauea detto che *si facesse*
questo holocausto, e questo *sacrificio per lo* pecca-
to, per tutto Israel.

25 *Il rè* ordinò etiandio de' Leuiti della Casa
del Signore, con cembali, con salteri, e con cete-
v.25. 1. re, * secondo'l comandamento di Dauid, e di Gad,
Cron. 23. 5. Vedente del rè; e del profeta Natan: percioche
e 25. 1. 'questo comandamento *era stata dato* dal Signore
per li suoi profeti.

26 I Leuiti adunque furono *qui* presenti con
gli strumenti * di Dauid: ed i sacerdoti con * le v.26. 1.
trombe. Cron. 23. 5.

27 Allhora Ezechia comandò che s'offerisse Amos 6. 5.
l'holocausto sopra l'Altare. Ed al tempo che si *Num. 10.
cominciò *ad offerir* l'holocausto, cominciò ancho- 10.
ra il canto del Signore, e le trombe, e gli strumen-
ti di Dauid, rè d'Israel.

28 E tutta la raunanza adoraua, e si cantauano
cantici, e le trombe sonauano: tutto cio fin che
l'holocausto fu compiuto.

29 E quando si fu finito d'offerir *l'holocausto*, il
rè, e tutti quelli che si ritrouarono con lui, s'inchi-
narono, ed adorarono.

30 Poi il rè Ezechia, ed i principali, dissero a'
Leuiti che lodassero il Signore, 'con le parole di
Dauid, e del Vedente Asaf. Ed essi *lo* lodarono con
somma letitia, e s'inchinarono, ed adorarono.

31 Allhora Ezechia si mosse a dire, Hora, voi vi
siete consagrati al Signore: accostateui, e presen-
tate i sacrificii, *e l'offerte* * *di* laudi, nella Casa del v.31. Leu.
Signore. Così la raunanza presentò sacrificii, ed 7.12.
offerte di laudi: e chiunque 'fu di cuor volenteroso
offerse holocausti.

32 E'l numero degli holocausti, che la raunan-
za presentò, fu di settanta buoi, di cento monto-
ni, *e* di dugento agnelli: tutto cio *in* holocausto
al Signore.

33 E l'*altre bestie* 'consecrate *furono* seicento
buoi, e tremila montoni.

34 Ma i sacerdoti erano pôchi, tal che non po-
terono 'scorticar tutti gli holocausti: e per cio i
Leuiti, lor fratelli, aiutarono loro, fin che l'opera
fu compiuta, e fin che gli *altri* sacerdoti si fossero
santificati: percioche i Leuiti '*furono* di cuore più
diritto, per santificarsi, che i sacerdoti.

35 Ed anche *v'era* gran numero d'holocausti:
oltr'a' grassi de' sacrificii da render gratie, ed all'
offerte da spandere degli holocausti. E così il ser-
uigio della Casa del Signore fu ristabilito.

36 Ed Ezechia, e tutto'l popolo, si rallegrò
ch'Iddio hauesse *così* disposto il popolo: percio-
che questa cosa fu fatta subitamente.

CAP. XXX.

Ezechia fa bandire la celebratione della Pasqua per lo paese di Iuda, e d'Israel: 10 e la maggior parte degl'Israeliti se ne beffa: 11 ma pure alcuni vengono in Ierusalem con que' di Iuda, ed abbattono l'idolatria: 15 poi celebrano la Pasqua con grande allegrezza, e solennità, benche non con tutta la purità richiesta: il che è loro perdonato dal Signore.

POi Ezechia 'mandò *a dire* a tutto Israel, ed a
Iuda: ed anche 'scrisse lettere 'ad Efraim, ed
a Manasse, che venissero alla Casa del Signore in
Ierusalem, per celebrar la Pasqua al Signore Id-
dio d'Israel.

2 Hor il rè, ed i suoi principali Vfficiali, e
tutta la raunanza, haueano preso consiglio in
Ierusalem, di celebrar la Pasqua 'nel secondo
mese.

3 Conciò fosse cosa che non l'hauessero potu-

v.12. *figliuoli* c. i discendenti: e così conseguentemente. v.15. *per parole* c. nel nome d'esso, e secondo la sua espressa volontà, ri-
[...]ta dalla Legge scritta, od inspirata allhora ad Ezechia. O, sopra le cose ch'apparteneuano al Signore, ed al suo seruigio. v.16. *nel
Cortile* poi che cominciarono a purificare i portici d'intorno al corpo del Tempio, egli è verisimile che per questo Cortile dee essere
inteso quello de' Gentili. v.17. *la Casa* c. il corpo del Tempio, o la Basilica: composta del Portico, del Luogo santo, e del Santissi-
mo. v.19. *rimossi* c. da' lor luoghi, ed usi sacri. v.21. *per lo* c. per purificarlo delle contaminationi d'Achaz, e consecrarlo dinuo-
uo: vedi sopra Eso. 29. 36. v.25. *questo* c. intorno all'institutione della Musica sacra. v.30. *con le parole* c. prendendo per suggetto i
Salmi di Dauid, e d'Asaf, ch'era anch'egli componitore di sacre canzoni, inspirato per lo Spirito di Dio. v.31. *fu di* questo è specifi-
cato negli holocausti: percioche v'era piu diuotione in offerire holocausti, ch'erano tutti arsi all'honore e seruigio di Dio; che non ne'
sacrificii da render gratie, ne' quali la persona offerente hauea la sua portione. v.33. *consecrate* c. per voto, per offerta volontaria, e
[...] da render gratie. v.34. *scorticar* il che pero era del carico loro: vedi Leu. 7. 8. *furono di* c. vi si portarono con mag-
gior zelo e diligenza.

CAP. XXX. v.1. *mandò* c. per comandamento a quelli ch'erano suoi sudditi. *scrisse* c. per forma d'inuito, ed esortatione.
ad Efraim c. agli altri Israeliti, che non erano del suo dominio. v.2. *nel secondo* il che era lecito in occasione d'accidente straordi-
nario: Num. 9. 11.

Digitized by Google

ta celebrare *in quel tempo: *percioche i ſacerdo-
ti non s'erano ſantificati in numero ſufficiente, ed
anche il popolo non era raunato in Ieruſalem.
4 E la coſa piacque al rè, ed a tutta la rau-
nanza.
5 E ſtatuirono di far paſſare un bando per tut-
to Iſrael, da Beer-ſeba fino in Dan, che ſi veniſſe
a celebrar la Paſqua al Signore Iddio d'Iſrael, in
Ieruſalem: percioche *per l'addietro* non l'hauea-
no celebrata con quella *frequenza che è ſcritta.
6 I corrieri adunque andarono, con lettere da
parte del rè, e de' ſuoi principali Vfficiali, per tut-
to Iſrael, e Iuda: dicendo anchora a bocca, ſecon-
do'l comandamento del rè, Figliuoli d'Iſrael, con-
uertiteui al Signore Iddio d'Abraham, d'Iſaac, e
d'Iſrael: ed egli ſi riuolgerà verſo'l rimanente di
voi, che ſiete ſcampati dalle mani *delli rè degli
Aſſirii.
7 E non ſiate come i voſtri padri, e come i vo-
ſtri fratelli, c'hanno misfatto contr'al Signore Id-
dio de' lor padri: là onde egli gli ha meſſi in diſo-
latione, come voi vedete.
8 Hora, non indurate il voſtro collo, come
hanno fatto i voſtri padri: *porgete le mani al Si-
gnore, e venite al ſuo Santuario, ilquale egli ha
conſecrato in perpetuo, e ſeruite al Signore Iddio
voſtro: e l'ardor della ſua ira ſi ſtornerà da voi.
9 Percioche, ſe voi vi conuertite al Signore, i
voſtri fratelli, ed i voſtri figliuoli, trouerannno pie-
tà appreſſo quelli che gli hanno menati in cattiui-
tà; etiandio per ritornare in queſto paeſe: percio-
che il Signore Iddio voſtro è pietoſo, e miſericor-
dioſo, e non riuolgerà la *ſua* faccia indietro da
voi, ſe voi vi conuertite a lui.
10 Que' corrieri adunque paſſarono di città in
città, nel paeſe d'Efraim, e di Manaſſe, e fino in
Zabulon: ma la gente ſi faceua beffe di loro, e gli
ſcherniua.
11 Pur nondimeno *alcuni* huomini d'Aſer, e di
Manaſſe, e di Zabulon, s'humiliarono, e vennero
in Ieruſalem.
12 *La mano di Dio fu etiandio in Iuda, per dar
loro un medeſimo cuore, per far cio che'l rè, ed i
principali, haueano comandato, per parola del Si-
gnore.
13 Così ſi raunò in Ieruſalem un gran popolo,
per celebrar la feſta degli Azzimi, nel ſecondo
meſe: *e vi fu* una grandiſſima raunanza.
v.14. 2. Cron. 28. 24. 14 Ed eſſi ſi leuarono, e * tolſero via gli altari
ch'*erano* in Ieruſalem: tolſero etiandio via tutti
gli altari da far profumi, e gli gittarono nel torren-
te Chidron.
15 Poi ſi ſcannò *la Paſqua nel quartodecimo
giorno del ſecondo meſe. Hor *i ſacerdoti, ed *i
Leuiti, s'erano vergognati, e s'erano ſantificati, ed
haueano addotti holocauſti nella Caſa del Si-
gnore.
16 Là onde eſſi ſi preſentarono a *fare* il loro uf-
ficio, ſecondo che è loro ordinato per la Legge di
Moiſe, huomo di Dio: i ſacerdoti ſpandeuano il
ſangue, *riceuendolo* di man de' Leuiti.
17 Percioche molti *erano* nella raunanza, iqua-
li non s'erano ſantificati: e per cio *i Leuiti hebbe-
ro la cura di ſcannar gli agnelli della Paſqua per
tutti coloro *che* non *erano* netti, per ſantificar que-
gli *agnelli* al Signore.
18 Percioche una gran parte del popolo, molti
d'Efraim, e di Manaſſe, e d'Iſſacar, e di Zabulon,
non s'erano purificati: anzi mangiarono la Paſqua
altrimenti che non è *ſcritto. Ma Ezechia pregò
per loro: dicendo,
19 Il Signore, *che è* buono, ſia placato inuerſo
ciaſcuno che ha diſpoſto il cuor ſuo a ricercare Id-
dio, il Signore Iddio de' ſuoi padri: benche *cio*
non *ſia ſtato* ſecondo la purità *del Santuario.
20 E'l Signore eſaudì Ezechia, e *ſanò il po-
polo.
21 Così i figliuoli d'Iſrael, che ſi ritrouarono in
Ieruſalem, celebrarono la feſta degli Azzimi per
ſette giorni, con grande allegrezza: e cantando i
Leuiti, e' ſacerdoti, laudi per ciaſcun giorno al Si-
gnore, *e ſonando* con gli ſtrumenti *della gloria del
Signore.
22 Ed Ezechia parlò affettuoſamente a tutti i
Leuiti *ch'erano bene intendenti *nelle coſe* del *ſer-
uigio del* Signore: ed eſſi mangiarono * *de' ſacrifi-
cij* della feſta, ſette giorni, ſacrificando ſacrificii v.22. Num. 28.19.
da render gratie, e celebrando il Signore Iddio de'
lor padri.
23 E tutta la raunanza preſe conſiglio di cele-
brare altri ſette giorni: ed eſſi gli celebrarono *con*
allegrezza.
24 Percioche Ezechia, rè di Iuda, preſentò alla
raunanza *mille giouenchi, e ſettemila pecore: i
principali preſentarono anch'eſſi alla raunanza
mille giouenchi, e diecimila pecore: e *molti ſa-
cerdoti s'erano ſantificati.
25 E tutta la raunanza di Iuda ſi rallegrò: come
anche i ſacerdoti, ed i Leuiti, e tutta la raunanza
di coloro ch'erano venuti d'Iſrael: e *gli auueniti-
ci ch'erano venuti dal paeſe d'Iſrael, ed habitaua-
no in Iuda.
26 E vi fu grande allegrezza in Ieruſalem: per-
cioche, dal tempo di Salomone, figliuolo di Dauid,
rè d'Iſrael, non *era auuenuta* coſa tale in Ieruſa-
lem.
27 Poi i ſacerdoti Leuiti ſi leuarono, e * bene- v.27. Num. 6.23.
diſſero il popolo: e la lor voce fu eſaudita, e la lo-
ro oratione peruenne fino al cielo, all'habitacolo
della Santità del Signore.

CAP. XXXI.

*L'idolatria è tolta via di Iuda: 2 ed Ezechia ri-
ſtabiliſce l'ordine eccleſiaſtico: 3 e prouede a' ſacrifi-
cij, 4 ed al ſoſtentamento de' ſacerdoti, e de' Leuiti,
con le primitie, e con le decime ordinate per la Legge
di Moiſe, 11 dellequali egli coſtituiſce guardiani, e
diſtributori.*

HOr, dopo che tutte que[ſte] coſe furono com-
piute, tutti gl'Iſraeli[ti], che ſi ritrouarono

v.3. *in quel Tempo* c.nel primo meſe, ordinato Eſo.12.6. nelquale anchora il Tempio fu purificato, 2.Cron.29.17. percioche non potè
eſſer finito di purificare il quartodecimo giorno, ma ſolo il ſeſtodecimo: e perche non v'erano aſſai ſacerdoti, conuenientemente prepa-
rati. *percioche* hor nella Paſqua s'offeriuano molti ſacrificii: Num.28.19. e conueniua che i ſacerdoti ſpandeſſero il ſangue degli agnelli
appiè dell'Altare, v.16. ed ardeſſero i graſſi, ed altri ſacrificii: 2.Cron.35.11.12. v.5. *per l'addietro* o, da lungo tempo, nella maniera
ch'egli è ſcritto, c.nella Legge. *frequenza* ſecondo ch'ogni maſchio era obligato di trouarſi nelle tre feſte ſolenni. v.6. *delli*
rè c.di Pul, e di Tiglat pileſer, 2.rè 19.29. percioche è veriſimile che l'ultima cattiuità per Salmaneſer non era anchora auuenuta.
v.8. *porgete* c.arrendeteui, e ſottoponeteui a lui, inuocate la ſua mercè. v.12. *La mano* c.Iddio operò potentemente ne' lor cuo-
ri, per ubbidire allegramente alla ſanta volonta del rè. v.15. *la Paſqua* c.gli agnelli e' capretti per quella. *i ſacerdoti* c.quelli che
non s'erano anchora ſantificati nel primo meſe: 2.Cron.29.34. v.17. *i Leuiti* là doue ordinariamente ogni padre di famiglia ſcanna-
ua la Paſqua per la ſua famiglia: Eſo.12.3. vedi 2. Cron. 35.11. v.18. *ſcritto* vedi ſopra Num.9.6. v.19. *del Santuario* c.richieſta in
ogni perſona che veniua nel Tempio di Dio: ſecondo che vi ſi conueniua preſentare in queſte feſte: vedi Leu.15.31. v.20. *ſanò* c.lo
tenne per purificato, per la ſua gratia, e perdono: e lo preſeruò di malatie, e piaghe, che tal diſubbidienza ſoleua prouocare: Eſo.15.26.
v.21. *della gloria* Ebr.della forza: ſecondo che gli Ebrei ſcambiano ſpeſſo queſte parole: c.per liquali egli era glorificato, e la ſua for-
za e potenza era eſaltata. v.22. *ch'erano* c.iquali, come più attempati, ed iſperimentati, haueano la ſoprantendenza e condotta ſo-
pra gli altri: là onde anchora Ezechia gli conforta, come portando un carico molto faticoſo. v.24. *mille* c.per offerire ſacrificii
da render gratie. *molti* e per cio baſtauano ad offerire tutti que' ſacrificii. v.25. *gli auueniticci* c.quelli dell'altre tribu, iquali per
cagion di religione, s'erano ſtantiati in Iuda.

quiui,

Digitized by Google

v.1. 2.Re quiui, uscirono per le città di Iuda, e * spezzarono
18.4. le statue, e tagliarono i boschi, e disfecero gli alti luoghi, e gli altari di tutto Iuda, e Beniamin: *il medesimo fecero* anchora "in Efraim, ed in Manasse, senza lasciarne alcuna cosa di resto. Poi tutti i figliuoli d'Israel ritornarono ciascuno alla sua possessione nelle lor terre.

2 Ezechia ristabilì anchora gli spartimenti de' sacerdoti, e de' Leuiti, secondo gli spartimenti "che n'erano stati fatti: ciascuno secondo'l suo ministerio, sacerdoti, e Leuiti: per *offerire* holocausti, e sacrificii da render gratie: per ministrare: e per celebrare e cantar laudi: *e per istare* alle porte "del campo del Signore.

3 Ordinò etiandio "la parte che'l rè *fornirebbe* delle sue facultà per gli holocausti: per gli holocausti della mattina, e della sera: e per gli holocausti de' Sabati, delle Calendi, e delle feste solenni:
v.3. Num. come * è scritto nella Legge del Signore.
28. e 29. 4 E disse al popolo, agli habitanti di Ierusalem, che dessero a' sacerdoti, ed a' Leuiti, "la parte loro: accioche "prendessero animo *di far cio che* la Legge del Signore *comanda*.

5 E quando questo comandamento fu diuolgato, i figliuoli d'Israel portarono le primitie del frumento, del vino, e dell'olio, e "del mele, e d'ogni frutto della campagna, in gran quantità: portarono anchora le decime d'ogni cosa abbondantemente.

6 I figliuoli d'Israel, e di Iuda, c'habitauano nelle città di Iuda, addussero anch'essi le decime del grosso e del minuto bestiame, e "le decime delle cose sacre, consecrate al Signore Iddio loro: e *le* misero per mucchi.

7 "Al terzo mese cominciarono ad accumulare que' mucchi, ed al settimo mese finirono.

8 Ed Ezechia, e' principali, vennero, e videro que' mucchi, e benedissero il Signore, e'l suo popolo Israel.

9 Ed Ezechia domandò i sacerdoti, e' Leuiti, di que' mucchi.

10 Ed Azaria, "principal Sacerdote, della famiglia di Sadoc, gli disse, Da che s'è cominciato a portar questa offerta alla Casa del Signore, noi habbiamo mangiato, e siamo stati satiati: ed anche n'è rimaso assai: percioche il Signore ha benedetto il suo popolo: e quello ch'è auanzato, è questa grande abbondanza.

11 Ed Ezechia comandò che mettessero in ordine i cellieri e' granai nella Casa del Signore: ed essi *gli* misero in ordine.

12 E vi portarono dentro fedelmente l'offerte, e le decime, e le cose consecrate: e Conania Leuita "hebbe la soprantendenza di queste cose: e Simi, suo fratello, *fu* il secondo.

13 E Iehiel, ed Azazia, e Nahat, ed Asael, e Ierimot, e Iozabad, ed Eliel, ed Ismachia, e Mahat, e Benaia, *erano* "commessari sotto Conania, e sotto Simi, suo fratello: per ordine del rè Ezechia, e d'Azaria, "Conduttore della Casa di Dio.

14 E Core, figliuolo d'Imna, Leuita, "Portinaio verso Oriente, hauea la cura "delle cose volontariamente offerte a Dio, per fornir l'offerte "eleuate del Signore, e "le cose santissime.

15 E sotto lui *erano* Eden, e Miniamin, e Iesua, e Semaia, ed Amaria, e Secania: * nelle città de' v.15. Iosu.
sacerdoti, "*procedenti* in lealtà, per fornire a' lor 21.9.
fratelli, "piccioli e grandi, secondo i *loro* spartimenti.

16 *Cioè*, a tutti coloro "ch'entrauano nella Casa del Signore, secondo'l lor ministerio, per le lor mute, conforme a' loro spartimenti, la lor *portione* giorno per giorno: "oltr'a' maschi d'infra loro, che furono annouerati per genologie, "d all' età di tre anni in su.

17 (Hor la descrittione de' sacerdoti, e de' Leuiti, per le lor genologie, *distinti* per le lor famiglie paterne, *fu fatta* "dall' età di venti anni in su, per li loro ufficii, secondo i loro spartimenti)

18 *La detta portione* fu etiandio *data* a tutta la moltitudine di tutte le lor famiglie, mogli, figliuoli, e figliuole, descritti per genologie. (percioche "in su la fede di coloro essi si consecrauano alle cose sante)

19 Parimente, quant' è a' sacerdoti, figliuoli
d'Aaron, *che stauano* * ne' campi de' contadi delle v.19. Leu.
lor città, in ciascuna città *v'erano degli* huomini, 25.34. Nu.
diputati per nome, per dar le portioni a tutti i 35.2.
maschi d'infra i sacerdoti: ed *in somma* a chiunque d'infra i Leuiti era annouerato per le lor genologie.

20 Così fece Ezechia per tutto Iuda: e fece cio che è buono, e diritto, e leale dauanti al Signore Iddio suo.

21 E s'adoperò con tutto'l cuor suo in tutta l'opera ch'egli imprese per lo seruigio della Casa di Dio; e "nella Legge, e ne' comandamenti; ricercando l'Iddio suo: e prosperò.

CAP. XXXII.

Ezechia, assalito da Sennacherib, 3 prouede alla difesa con mezzi lodeuoli: 7 ma assicura se, e'l popolo, in su l'aiuto di Dio: 9 e Sennacherib manda ad oltraggiare Iddio, e minacciare il popolo di Ierusalem: 20 ma, alla preghiera d'Ezechia, e d'Isaia, il suo essercito è sconfitto, ed egli ucciso: 24 poi Ezechia inferma mortalmente, ma è sanato per miracolo: 25 ed egli s'innalza per la sua grandezza, onde Iddio s'adira contr'a lui: 33 poi, morendo, lascia per successore Manasse.

v.1. 2.Re
Dopo queste cose, e questa "fedeltà, * Senna- 18.13. Isa.
cherib, rè degli Assirii, vęne, ed entrò in Iuda, 36.1.

CAP. XXXI. v.1. *in Efraim* c. nella parte di queste tribu ch'era sotto'l dominio d'Ezechia: 2.Cron.13.19. e 15.8. v.2. *che n'erano* c. da Dauid: 1.Cron.24. e 25. e 26. ed erano distinti in questi quattro ufficii, di sacerdoti, di Leuiti ministranti, di Cantori, e di Portinai. *del campo* c. del Tempio, le cui funtioni, e'l numero, e l'ordine de' ministri, hauea una somiglianza d'essercito: vedi Num. 4.3. v.3. *la parte* c. per solleuar la pouertà del popolo: come Esd.6.9. percioche questi holocausti doueano esser forniti dell' offerte del popolo raccolte ne' tesori del Tempio: 1.Cron.26.20. Neh.10.33. v.4. *la parte* dellaquale vedi Num.18.8. *prendessero* c. s'adoperassero francamente nel seruigio di Dio. v.5. *del mele* gli Ebrei intendono la parola de' datteri: percioche non v'erano altre decime ordinarie [illegible] del frutto degli animali, e delle piante. v.6. *le decime* queste poteuano essere decime consecrate volontariamente, senza legge espressa: come, delle spoglie della guerra, del guadagno della mercatantia, &c. Gen.14.20. e 28.22. Num.31.28.30. v.7. *Al terzo* c. dal principio della ricolta, che scade al terzo mese, fino al fine, che scade al settimo: vedi Eso.23.16. v.10. *principale* egli appare dal v.13. che costui era solo uno de' gran Vicari del sommo Sacerdote: secondo che d'ordinario ve n'erano due, delle due linee, d'Eleazar, onde era uscita la famiglia di Sadoc: e d'Itamar, figliuoli d'Aaron: 2.Sam.8.17. 1.Cron.24.3. v.12. *hebbe* secondo l'ordine stabilito 1.Cron.26.20. v.13. *commessari* c. sopra l'entrata e l'uscita di queste cose: obligati a render ragione a que' due principali. *Conduttore* c. Vicario generale: vedi 1.Cron.9.11. Ier.20.1. v.14. *Portinaio* vedi 1.Cron.26.14. *delle cose* questa era la seconda spetie de' tesori sacri: 1.Cron.26.20. *eleuate* vedi sopra Eso.29.24. *le cose* vedi Leu.2.3. e 21.22. v.15. *procedenti* o, costituiti nell' ufficio di &c. *piccioli* secondo la Legge, Deut.18.8. v.16. *ch'entrauano* c. poteuano e doueano entrare a lor vicenda nel Tempio, per farui il seruigio. *oltr'a'* a' quali altre persone proueđeuano famigliarmente: v.19. *dall' età* nella Legge non è fatta mentione se non di due rassegne, onde l'una era dall'età d'un mese, l'altra dall'età di trenta anni: vedi sopra Num 3.15. e 4.23. Questa terza potè essere stata introdotta per quelli che poteuano cominciare a mangiare delle viuande sacre, con qualche conueniente purità cerimoniale: il che auanti questa età, era molto difficile, o quasi impossibile. v.17. *dall' età* vedi sopra 1.Cron.23.24. v.18. *in su la* c. questa lealtà e costanza de' tesorieri rispondea alla confidanza che'n essi haueano i sacri ministri: e per quella altresì si raddoppiaua in loro il zelo e l'affettione al seruigio di Dio: lasciando ogni altra occupatione per vacar solo a quello. v.21. *nella Legge* c. al fedele adempimento ed osseruanza d'essa. CAP. XXXII. v.1. *fedeltà* c. d'Ezechia, in ristabilire il puro seruigio di Dio. Altri, questo stabilimento.

Digitized by Google

e pose campo sopra le città forti, e diliberò di sfor-
zarle, *per ridurle* sotto la sua ubbidienza.
2 Ed Ezechia, veduto che Sennacherib era ve-
nuto, e ch'egli *volgeua* la faccia contr'a Ierusalem,
per combatterla:
3 Si cōsigliò co' suoi principali Vfficiali, e co' suoi
huomini di valore, "di turar l'acque delle fōti che
erano fuor della città. Ed essi gli prestarono aiuto.
4 Ed un gran popolo s'adunò, e turarono tut-
te le fonti, ed "il torrente che si spande per mezzo
la contrada: dicendo, Perche li rè degli Assirii, ve-
nendo, trouerebbero essi copia d'acque?
v.5. Isa. 5 Egli * prese etiandio animo "di ristorar tutte
22.9. le mura "rotte, e l'alzò "fino alle torri: e disfuori
*2. Sam. *edificò* un altro muro. Egli fortificò anchora *Mil-
5.9. lo, nella Città di Dauid: e fece far dardi, e scudi, in
gran quantità.
6 Ed ordinò capitani di guerra sopra'l popolo,
e gli adunò appresso di se nella piazza della porta
della città, e gli confortò: dicendo,
7 Prēdete animo, e fortificateui: non temiate,
e non vi spauentate, per lo rè degli Assirii, ne per
tutta la moltitudine che è con lui: percioche con
noi *v'*è un maggiore che con lui.
8 Con lui è "il braccio della carne: ma con noi
è il Signore Iddio nostro, per aiutarci, e per com-
batter le nostre battaglie. E'l popolo si rassicurò in
su le parole d'Ezechia, rè di Iuda.
v.9. 2. rè 9 Dopo questo, * Sennacherib, rè degli Assirii,
18.17. essendo sopra Lachis, con tutte *le forze del* suo im-
perio, mandò i suoi seruidori in Ierusalem, ad Eze-
chia, rè di Iuda, ed a tutti i Iudei ch'*erano* in Ieru-
salem: per dir *loro,*
10 Così ha detto Sennacherib, rè degli Assirii,
In che vi confidate voi, per dimorare in Ierusalem
nell'assedio?
11 Ezechia non vi sodduce egli, per ridurui a
morir di fame, e di sete: dicēdo, Il Signore Iddio
nostro ci saluerà dalla mano del rè degli Assirii?
12 Non ha esso Ezechia tolti via gli alti luoghi,
e gli altari d'esso *Signore*: e detto a Iuda, ed a Ie-
rusalem, Adorate solo dauanti ad un Altare, e fate
sopra esso ardere i vostri sacrificii?
13 Non sapete voi quello ch'io, ed i miei padri,
habbiam fatto a tutti i popoli de' paesi? gl'iddii
delle genti de' paesi hanno eglino giammai potu-
to saluare il lor paese dalla mia mano?
14 Quale, d'infra tutti gl'iddii di quelle genti,
che i miei padri hanno distrutte, ha potuto salua-
re il suo popolo dalla mia mano, che l'Iddio vo-
stro ve ne possa saluare?
15 Hora dunque Ezechia non v'inganni, e non
vi sodduca in questa maniera: e *voi*, non gli pre-
state fede: percioche, *poi che* alcun dio d'alcuna
gente, o regno, non ha potuto saluare il suo popo-
lo dalla mia mano, ne dalla mano de' miei padri,
quanto meno vi saluerà l'Iddio vostro dalla mia
mano?
16 Ed i seruidori d'esso dissero anchora molte
altre cose contr'al Signore Iddio, e contr'ad Eze-
v. 17. 2. rè chia, suo seruidore.
19.9. 17 *Sennacherib* * scrisse oltr'a cio lettere per
ischernire il Signore Iddio d'Israel, e per parlar
contr'a lui in questa maniera: Sicome gl'iddii del-
le genti de' paesi non hanno saluati i lor popoli
dalla mia mano, così anche l'Iddio d'Ezechia non
saluerà il suo.
18 *Que' seruidori* * gridarono anchora ad alta v. 18. 2. rè
voce, in lingua Iudaica, al popolo di Ierusalem, 18.28.
ch'*era* in su le mura, per ispauentarlo, e per con-
turbarlo: per prendere *in questa maniera* la città.
19 E parlarono "dell'Iddio di Ierusalem, come
degl'iddii de' popoli della terra, *che sono* opera di
mani d'huomini.
20 * Allhora il rè Ezechia, e'l profeta Isaia, fi- v. 20. 2. rè
gliuolo d'Amos, fecero oratione per queste cose, e 19.15.
gridarono verso'l cielo.
21 E'l Signore mandò un Angelo, ilquale di-
strusse ogni valente huomo, ed ogni Capo, e Ca-
pitano *ch'era* nel campo del rè degli Assirii: là
onde egli se ne ritornò suergognato al suo paese.
Ed, essendo entrato nella Casa de' suoi dii, * di v. 21. 2. rè
quelli, ch'erano usciti delle sue interiora, l'uccisero 19.37.
quiui con la spada.
22 Così il Signore saluò Ezechia, e gli habitan-
ti di Ierusalem, dalla mano di Sennacherib, rè de-
gli Assirii, e dalla mano d'ogni *altro*: e gli sollеuò
d'ogn'intorno.
23 E molti portauano offerte al Signore in Ie-
rusalem: e cose pretiose ad Ezechia, rè di Iuda. E,
dopo queste cose, egli fu innalzato appresso tutte
le nationi.
24 * In que' giorni, Ezechia infermò fino alla v. 24. 2. rè
morte. Ma egli fece oratione al Signore: ed esso 20. 1. Isa.
gli parlò, e gli diede un segno. 38.1.
25 Ma Ezechia non fu "riconoscente del bene-
ficio riceuuto: percioche il suo cuore s'innalzò: là
onde vi fu indegnatione contr'a lui, e contr'a Iu-
da, e contr'a Ierusalem.
26 Ma pure Ezechia, con gli habitanti di Ierusa-
lem, s'humiliò di cio che'l suo cuore s'era innalza-
to: e per cio, l'indegnatione del Signore non ven-
ne sopra loro al tempo d'Ezechia.
27 Ezechia dunque hebbe grandissime ricchez-
ze, e gloria: e si fece de' tesori d'argento, e d'oro, e
di pietre pretiose, e d'aromati, e di scudi, e *d'ogni*
sorte di cari arredi.
28 *Fece* anchora de' magazzini per l'entrata del
grano, e del vino, e dell'olio: e delle stalle, per
ogni *sorte di* grosso bestiame: e "delle mandre pres-
so di quelle.
29 Si fece etiandio delle città: ed *acquistò* mol-
to bestiame, minuto e grosso: percioche Iddio gli
hauea date grandissime ricchezze.
30 Ezechia fu etiandio quello * che turò "la fon- v. 30. Isa.
te alta dell'acque di Ghihon, e cōdusse quell'*acqua* 22.9.11.
"per diritto "sotto terra, dall'Occidēte, alla Città di
Dauid. Ed Ezechia prosperò in tutte le sue opere.
31 Ed in questo stato, *essendo lui* con gli amba-
sciadori * de' principi di Babilonia, iquali haueano v. 31. 2. rè
mandato a lui per informarsi del * miracolo ch'era 20.12.
auuenuto in terra: Iddio "lo lasciò, per far proua *2. rè 20.
di lui, "per conoscer tutto *cio ch'egli hauea* nel 11.
cuor suo.

v.3. *di turar* c.empiendo le polle delle fonti, e deriuando l'acque nella città per condotti sotterranei: v. 30. vedi Isa. 22. 9. 11.
v.4. *il torrente* che procedeua e si formaua di quella gran fonte di Ghihon, ch'era dall' Oriente di Ierusalem. v.5. *di ristorar* vedi
sopra Isa. 22.9. *rotte* forse restate così dopo la ruina fatta 2. Cron. 25.23. *fino alle* c.fino al sommo d'esse. *un altro muro* per fare
una sperie di fossa a brache. v.8. *il braccio* c.la possanza mondana: Ier. 17.5. v.19. *dell'Iddio* o, contr'all' Iddio. v.25. *riconoscente*
c.inuerso Iddio, per contenersi in humiltà dauanti a lui, e tenere dalla gratia sua la vita, il regno, e tutto'l rimanente. v.28. *delle man-*
drie c.per lo minuto bestiame. v.30. *la fonte* c.con l'occasione della venuta degli Assirii, v.4. egli turò la polla sagliente di Ghihon,
la cui acqua era innanzi condotta per acquedutti rileuati dentro lo stagno, nominate l'Alto: Isa. 7.3. e prendendo la medesima fonte
più basso sotterra, la deriuò per canali sotterranei nello stagno nuouo, o Basso, ch'egli stesso hauea fatto: Isa. 22.9.11. per torre
l'acqua a'nimici, e prouederne abbondantemente la città. *per diritto* c.in luogo ch'innanzi l'acquedutto giraua verso'l Mezzodi,
egli fece questo condotto sotterraneo diritto dal Ponente al Leuante. *sotto terra* o, a basso dall' Occidente: c.prendendo questa sca-
turiggine appiè della rupe, ch'era dall' Occidente di Ierusalem: o dall' Occidente a basso: c.traendo la detta acqua dalla più alta parte
di Ierusalem ch'era l'Occidentale, alla più bassa ch'era l'Orientale. v.31. *lo lasciò* c.non lo resse, ne lo fortificò per lo suo Spirito in
questa tentatione d'ambition mondana: percioche del rimanente la sua humiltà all'ammonitione d'Isaia, e la sua perseueranza nella
pietà, dimostrano ch'egli non fu mai del tutto priuo della gratia di Dio. *per conoscere* modo di parlare humano: non già che'n effetto
Iddio lo facesse per saperlo: ma per farlo conoscere ad Ezechia stesso, per humiliarsi: ed a tutta la Chiesa, per prenderui esemplo.

32 Hor

Digitized by Google

32 Hor, quant'è al rimanente de' fatti d'Ezechia, e le sue pie opere; ecco, queste *cose sono* scritte °nella Visione del profeta Isaia, figliuolo d'Amos, e nel Libro delli rè di Iuda, e d'Israel.

33 Poi Ezechia giacque co' suoi padri, e fu sepellito nel più alto delle sepolture de' figliuoli di Dauid. E tutto Iuda, e gli habitanti di Ierusalem, gli fecero °honore alla sua morte. E Manasse, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XXXIII.

Manasse, datosi ad ogni empietà, 10 è minacciato, 11 e poi gastigato di cattiuità: 12 ma, essendosi humiliato, è esaudito dal Signore, e rimesso nel suo stato: nelquale egli si fortifica, 15 e ristabilisce in parte il seruigio di Dio: 20 poi muore, e gli succede Amon, rè empio, 24 che è ucciso, e gli succede Iosia.

v.1.2.rè 21.1. Manasse * *era* d'età di dodici anni, quando cominciò a regnare, e regnò cinquantacinque anni in Ierusalem.

2 E fece cio che dispiace al Signore, secondo l'abbominationi delle genti, lequali il Signore hauea scacciate d'innanzi a' figliuoli d'Israel.

v.3.2.rè 18.4.2.Cro.32.14. *2.rè 21.3. 3 E tornò ad edificare gli alti luoghi, * iquali Ezechia, suo padre, hauea disfatti: e rizzò degli altari a' Baali, e * fece de' boschi, ed adorò tutto * l'essercito del cielo, e gli seruì.

*Deut.16.21. *Deut.17.3. 4 Edificò anchora degli altari nella Casa del Signore, dellaquale il Signore hauea detto, Il mio Nome sarà in Ierusalem in perpetuo.

5 Ed edificò quegli altari a tutto l'essercito del cielo, °ne' due Cortili della Casa del Signore.

v.6. Leu. 18.21. Deut. 18.10. 2.rè 23.10. *2.rè 21.6. 6 * Egli fece etiandio passare i suoi figliuoli per lo fuoco, nella Valle del figliuolo d'Hinnom: ed usò pronostichi, ed auguri, ed incantesimi: ed * ordinò uno spirito di Pitone, e degl'indouini. Egli fece fino al sommo cio che dispiace al Signore, per dispettarlo.

7 Egli pose etiandio la scultura del °simulacro, ch'egli hauea fatto, nella Casa di Dio; dellaquale Iddio hauea detto a Dauid, ed a Salomone, suo figliuolo, Io metterò il mio Nome in perpetuo in questa Casa, ed in Ierusalem, ch'io ho eletta d'infra tutte le tribu d'Israel.

8 E non farò più muouere il piè d'Israel d'in su la terra, laquale io ho °stabilita a' vostri padri: pur solamente ch'essi prendano guardia di far tutto quello ch'io ho loro comandato, secondo tutta la Legge, e gli statuti, e l'ordinationi *date* per Moise.

9 Manasse adunque suiò Iuda, e gli habitanti di Ierusalem, per far male, più che le genti che'l Signore hauea distrutte d'innanzi a' figliuoli d'Israel.

10 E'l Signore parlò a Manasse, ed al suo popolo: ma essi non porsero l'orecchio.

11 Laonde il Signore fece venire contr'a loro i Capi dell'essercito del rè degli Assirii; iquali presero Manasse in certi °greppi, e lo legarono con due catene di rame, e lo menarono in Babilonia.

12 E, quando egli fu in distretta, supplicò al Signore Iddio suo, e s'humiliò grandemente dauanti all'Iddio de' suoi padri.

13 Ed hauendogli fatta oratione, egli fu placato inuerso lui, ed esaudì la sua supplicatione, e lo ricondusse in Ierusalem al suo regno. E Manasse conobbe che'l Signore è Dio.

14 E, dopo queste cose, *Manasse* edificò il muro difuori della Città di Dauid, dall' Occidente verso Ghihon, nella Valle, fino alla Porta de' pesci, e d'ogn'intorno fino ad * Ofel: ed alzò grandemente *quel muro*: e mise de' capitani di guerra per tutte le città forti di Iuda. v.14. 2.Cro. 27.3.

15 E tolse via dalla Casa del Signore gl'iddii degli stranieri, e'l simulacro, e tutti gli altari ch'egli hauea edificati nel monte della Casa di Dio, ed in Ierusalem: e *gli* gittò fuor della città.

16 Poi rifece l'Altare del Signore, e sacrificò sopra esso sacrificii da render gratie, e * di laude: e comandò a Iuda di seruire al Signore Iddio d'Israel. v.16. Leu. 7.12.

17 Nondimeno il popolo sacrificaua anchora negli alti luoghi: ma pure al Signore Iddio suo.

18 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Manasse, e l'oratione ch'egli fece all' Iddio suo, e le parole de' * Vedenti, che gli parlarono a nome del Signore Iddio d'Israel: ecco, queste *cose sono scritte* nel Libro delli rè d'Israel. v.18.1.Sam. 9.9.

19 E, quant'è alla sua oratione, e come *Iddio* fu placato inuerso lui: e tutto'l suo peccato, e'l suo misfatto, ed i luoghi ne'quali egli edificò degli alti luoghi, e rizzò boschi, e sculture, auanti che si fosse humiliato: ecco, queste *cose sono* scritte nel Libro °d'Hozai.

20 E Manasse giacque co' suoi padri, e fu sepellito in casa sua. Ed Amon, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

21 * Amon *era* d'età di ventidue anni, quando cominciò a regnare, e regnò due anni in Ierusalem. v.21. 2.rè 21.19.

22 E fece cio che dispiace al Signore, come Manasse, suo padre, hauea fatto: e sacrificò e seruì a tutte le sculture, che Manasse, suo padre, hauea fatte.

23 Ma egli non s'humiliò dauanti al Signore, come Manasse, suo padre, s'era humiliato: anzi esso Amon accrebbe vie più le colpe.

24 Hor i suoi seruidori fecero una congiura contr'a lui, e l'uccisero in casa sua.

25 E'l popolo del paese percosse tutti quelli c'haueano fatto congiura contr'al rè Amon: e costituì rè, in luogo d'esso, Iosia, suo figliuolo.

CAP. XXXIV.

Iosia, rè pio, 3 si dà al seruigio di Dio, togliendo via ogni idolatria: 8 ed ordina che la Casa di Dio sia ristorata: 14 e, mentre vi si lauora, Hilchia troua l'originale della Legge, e lo manda al rè: 19 ilquale, intese le minacce di quella, s'humilia dauanti a Dio, 21 e manda a domandare il Signore per la profetessa Hulda, 23 laquale gli predice i giudicii di Dio sopra'l popolo, 28 ma non al tempo suo: 29 Iosia poi rinuoua il Patto del Signore.

Iosia * *era* d'età d'ott'anni, quando cominciò a regnare, e regnò trentun anno in Ierusalem. v.1.2.rè 22.1.

2 E fece cio che piace al Signore, e caminò nelle vie di Dauid, suo padre, e non se *ne* riuolse, ne a destra, ne a sinistra.

3 E l'anno ottauo del suo regno, *essendo* egli anchora giouanetto, °cominciò a ricercar l'Iddio di Dauid, suo padre: e l'anno duodecimo cominciò a nettar Iuda, e Ierusalem, degli alti luoghi, e de' boschi, e delle sculture, e delle statue di getto. v.4. 2.rè 23.4.

4 Ed * in presenza sua furono disfatti gli altari de' Baali: ed egli troncò * i simulacri, ch'*erano* aldisopra d'essi: e spezzò, e tritò i boschi, e le sculture, *Leu.26.30.

°v.32. *nella Visione* c. nella sua profetia, Isa.36. fino al cap.40. v.33. *honore* c. per pompe funerali, canti mortuali, lamenti, &c.
CAP. XXXIII. v.5. *ne' due* c. del popolo, e de' sacerdoti. v.7. *simulacro* questo era qualche speciale idolo, ch'egli adoraua ... bosco: 2.re 21.7. v.8. *stabilita* c. fermamente ed irreuocabilmente assegnata. v.11. *greppi* altri, fortezze: altri, fratte, o ... cimenti. v.19. *d'Hozai* poteua esser qualche profeta: secondo che i profeti metteuano in iscritto le memorie degli Atti pu... che doueano restar nella Chiesa: come 1. Cron.29.29. Altri traducono, de' Vedenti.
CAP. XXXIV. v.3. *cominciò* questa riformatione è qui riferita tutta d'un filo: quantunque la maggior parte fosse fatta nell' an... decimottesimo di Iosia: come appare da 2.re 22.3. e 23.4.

2.rè 23.6. e le statue di getto, e ne sparse *la poluere* sopra le sepolture di coloro c'haueano loro sacrificato.

v.5. 2.rè 23.20. 5 Ed * arse l'ossa de' sacerdoti sopra gli altari loro: e nettò Ierusalem, e Iuda.

6 *Egli fece lo stesso* anchora nelle città di Manasse, e d'Efraim, e di Simeon; e fino in Neftali; °ne' lor luoghi disolati d'ogn'intorno.

7 E disfece gli altari, e spezzò i boschi, e le sculture, fino a stritolarle: e troncò tutti i simulacri in tutto'l paese d'Israel: poi se ne ritornò in Ierusalem.

v.8. 2.rè 22.3. 8 E * l'anno diciottesimo del suo regno, dopo hauer nettato il paese, e la Casa, mandò Safan, figliuolo d'Asalia: e Maaseia, Capitano della città: e Ioa, figliuolo di Ioachaz, Segretario; °per far ristorar la Casa del Signore Iddio suo.

9 Essi adunque vennero ad Hilchia, sommo Sacerdote, e furono *loro* dati °i danari, ch'erano stati portati nella Casa di Dio: iquali i Leuiti, °guardiani delle soglie, haueano raccolti da Manasse, e da Efraim, e da tutto'l rimanente d'Israel; e da tutto Iuda, e Beniamin: e poi erano ritornati in Ierusalem.

10 Ed °*essi gli* diedero in mano a coloro c'haueuano la cura dell' opera, iquali erano costituiti sopra la *fabbrica della* Casa del Signore: e quelli c'haueano la cura dell'opera che si faceua nella Casa del Signore dauano que' *danari*, per racconciare, e per ristorar la Casa.

11 E gli dauano a' fabbri, ed a' muratori: *e* per comperar pietre tagliate, e legname per le trauature, e per fare i palchi alle °case, lequali li rè di Iuda haueano guaste.

12 Hor quegli huomini s'adoperauano fedelmente in quell' opera: e sopra essi *erano* costituiti Iahat, ed Abdia, Leuiti, d'infra i figliuoli di Merari: e, d'infra i Chehatiti, Zacaria, e Mesullam: per sollecitar *l'opera*. Tutti i maestri degli strumenti Musici *erano* etiandio Leuiti.

13 *Come* anchora *quelli* che comandauano a quelli che portauano i pesi: ed essi haueano la cura di sollecitar tutti quelli che lauorauano all'opera in qualunque seruigio: gli Scriuani e tiandio, ed i Commessari, ed i Portinai, *erano* Leuiti.

v.14. 2.rè 22.8. 14 Hor, mentre traeuano fuori i danari, ch'erano stati portati nella Casa del Signore, * il Sacerdote Hilchia trouò il Libro della Legge del Signore, *data* per Moise.

15 Ed Hilchia parlò al Segretario Safan, e gli disse, Io ho trouato il Libro della Legge nella Casa del Signore. Ed Hilchia diede il Libro a Safan.

16 E Safan portò quel Libro al rè. E, dopo che gli hebbe fatta la sua relatione, dicendo, I tuoi seruidori fanno tutto quello ch'è loro stato commesso.

17 Ed hanno messi insieme i danari che si sono trouati nella Casa del Signore, e gli hanno dati in mano a' Cõmessari, ed a quelli che fanno l'opera.

18 Il segretario Safan rapportò anchora, e disse al rè, che'l Sacerdote Hilchia gli hauea dato un Libro. E Safan vi lesse dentro in presenza del rè.

19 E, come il rè hebbe udite le parole della Legge, stracciò i suoi vestimenti.

20 Poi comandò ad Hilchia, ed ad Ahicam, figliuolo di Safan: ed ad °Abdon, figliuolo di Mica: ed al Segretario Safan, ed ad Asaia, seruidor del rè: dicendo,

21 Andate, domandate il Signore per me, e per lo rimanente d'Israel, e di Iuda, intorno alle parole di questo Libro, ch'è stato ritrouato: percioche grande è l'ira del Signore, laquale è versata sopra noi: percioche i nostri padri non hanno osseruata la parola del Signore, per far secondo tutto cio ch'è scritto in questo Libro.

22 Hilchia adunque, e gli huomini del rè, andarono dalla profetessa Hulda, moglie di Sallum, figliuolo di °Tochat, figliuolo d'Hasra, guardiano delle vesti, laquale habitaua in Ierusalem, nel secondo *ricinto*: e parlarono a lei in quella sentẽza.

23 Ed ella disse loro, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Dite all'huomo che v'ha mandati a me:

24 Così ha detto il Signore, Ecco, io fo venir del male sopra questo luogo, e sopra i suoi habitatori: * tutte le maladittioni che sono scritte nel Libro, ch'è stato letto in presenza del rè di Iuda. v.24. Leu. 26. 16.

25 Percioche essi m'hanno abbandonato, ed hanno fatto profumi ad altri dii, per dispettarmi con tutte l'opere delle lor mani: la onde l'ira mia s'è versata sopra questo luogo, e non si spegnerà. Deut. 28. 16.

26 Ma dite così al rè di Iuda, che v'ha mandati per domandare il Signore, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Quant' è alle parole che tu hai udite:

27 Percioche il tuo cuore s'è ammollito, e tu ti sei humiliato per timor di Dio, quando tu hai inteso cio ch'egli ha pronunziato contr'a questo luogo, e contr'a' suoi habitatori: e ti sei humiliato nel mio cospetto, ed hai stracciati i tuoi vestimenti, ed hai pianto dauanti a me: io altresì t'ho esaudito: dice il Signore.

28 Ecco, io ti raccoglierò co' tuoi padri, e sarai raccolto nelle tue sepolture in pace: e gli occhi tuoi non vedranno tutto'l male ch'io fo venire sopra questo luogo, e sopra i suoi habitatori. Ed essi rapportarono la cosa al rè.

29 * Allhora il rè mandò a raunar tutti gli Antiani di Iuda, e di Ierusalem. v.29. 2.rè 23.2.

30 Poi salì nella Casa del Signore, con tutti gli huomini di Iuda, e con gli habitanti di Ierusalem: insieme co' sacerdoti, e' Leuiti, e con tutto'l popolo, dal maggiore al minore. Ed egli lesse, in lor presenza, tutte le parole del Libro del Patto, ilquale era stato trouato nella Casa del Signore.

31 E'l rè stette in piè °nel luogo suo ordinario, e fece patto nel cospetto del Signore, *promettendo* di caminare dietro al Signore, e d'osseruare i suoi comandamenti, e le sue testimonianze, ed i suoi statuti, con tutto'l cuore, e con tutta l'anima sua: mettendo ad effetto le parole del Patto, scritte in quel Libro.

32 E fece promettere il medesimo a tutti quelli che furono ritrouati in Ierusalem, ed in Beniamin: e gli habitanti di Ierusalem fecero secondo'l Patto di Dio, dell'Iddio de' padri loro.

33 E Iosia tolse via tutte l'abbominationi da tutte le contrade de' figliuoli d'Israel, e °sottopose tutti quelli che si ritrouarono in Israel a seruire al Signore Iddio loro. Tutto'l tempo della vita di Iosia, essi non si riuolsero indietro dal Signore Iddio de' lor padri.

CAP. XXXV.

Iosia ristabilisce l'ordine del seruigio di Dio: 7 ed egli, ed i principali, fanno di gran doni d'animali al popolo, per celebrar la Pasqua, 11 ilche si fa con gran

v.6. *ne' lor luoghi* c. nel lor paese, e città, guaste per la guerra degli Assirii, e dipopolate de' loro antichi habitanti, menati in cattiuità: vedi sopra 2.rè 23.16. v.8. *per far* c. per dare ordine al sommo Sacerdote di far le colte destinate a questo lauoro, ed impiegarle diligentemente. v.9. *i danari* vedi sopra 2.rè 12.4. *guardiani* vedi sopra 2.rè 12.9. v.10. *essi gli* come s'era fatto sotto Ioas: 2. rè 12. 11. v.11. *case* queste erano le stanze de' portici del Tempio. v.20. *Abdon* detto etiandio Achbar, figliuolo di Micaia, 2.rè 22.12. v.22. *Tochat* detto ancho Ticra, figliuolo d'Horchas: 2.rè 22.14. v.31. *nel luogo* questo era il pergolo di 2.rè 11. 14. 2.Cron.6.13. v.33. *sottopose* c. gli costrinse per autorità e podestà reale a lasciar l'idolatria, ed a seruir e Iddio secondo la forma esteriore da lui ordinata: benche l'interiore della maggior parte non fosse tocco di vera pietà: come tosto si dimostrò dopo la morte di Iosia: vedi sopra 2.rè 23.26.

solennità

Digitized by Google

solennità, e purità: 20 poi va temerariamente in-
contr'a Faraone Neco, ed è ucciso, 25 e lamentato da
tut-

v.1.2.rè HOr * Iosia fece la Pasqua al Signore in Ieru-
23.21. salem: e °quella fu scannata nel * quartode-
*Eso.12.6. cimo *giorno* del primo mese.
2 Ed egli costituì i sacerdoti ne' loro ufficii: e
gli confortò al seruigio della Casa del Signore.
3 E disse a' Leuiti, °ch'ammaestrauano tutto
Israel, *ed erano* consecrati al Signore, °Lasciate pur
l'Arca santa nella Casa, laquale Salomone, figliuo-
lo di Dauid, rè d'Israel, ha edificata: voi non ha-
uete *più* a portar*la* in su le spalle: hora seruite al
Signore Iddio vostro, ed al suo popolo Israel.
4 E disponeteui per le case vostre paterne, se-
v.4.1.Cro. condo i vostri spartimenti, come * Dauid, rè d'I-
23. e 24. e srael: e * Salomone, suo figliuolo, hanno ordina-
25.e 26. to per iscritto.
*2.Cron. 5 E state nel *luogo* santo, °per ministrare a' vo-
8.14. stri fratelli del popolo, °diuisi per case paterne: ed
ad una parte delle case paterne de' Leuiti.
v.6.2.Cro. 6 E scannate la Pasqua: e, * dopo esserui san-
29.5.15.e tificati, apparecchiatela a' vostri fratelli: accio-
30.3.15. che *la* facciano secondo la parola del Signore, *da-*
Esd.6.20. *ta* per Moise.
7 E Iosia presentò al comũ popolo, che si trouò
quiui, del minuto bestiame, agnelli, e capretti, in
numero di trẽtamila, tutti per la Pasqua: e tremila
°buoi: iquali *erano* delle facultà propie del rè.
8 I suoi principali Vfficiali fecero anch'essi li-
beralmente presenti al popolo, a' sacerdoti, ed a'
Leuiti. Ed Hilchia, e Zacaria, e Iehiel, °Condut-
tori della Casa di Dio, donarono a' sacerdoti, per
la Pasqua, dumila seicento *tra agnelli e capretti*, e
trecento buoi.
9 E Conania, e Semaia, e Natanael, suoi fra-
telli; ed Hasabia, e Ieiel, e Iozabad, Capi de' Le-
uiti, presentarono a' Leuiti, per la Pasqua, cinque-
mila *tra agnelli e capretti*, e cinquecento buoi.
10 Così, essendo il seruigio apprestato, i sacer-
doti stettero *uacando* al loro ufficio: ed i Leuiti, a'
loro spartimenti, secondo'l comandamento del
rè.
11 Poi la Pasqua °fu scannata: ed i sacerdoti,
riceuendo il sangue dalle mani di coloro *che scan-*
nauano, °lo spandeuano: ed i Leuiti scorticauano
gli animali.
12 E, dandogli al comun popolo, diuiso per case
paterne, leuauano *°l'holocausto, per offerir*lo* al Si-
v.12.Leu. gnore, * secondo ch'è scritto nel Libro di Moise.
3.3. Il simigliante *faceuano* anchora de' buoi.
v.13.Eso. 13 E poi cossero la Pasqua al fuoco, * secondo
12.8.9. ch'è ordinato: ma cossero °l'*altre viuande* consa-
grate, in caldaie, ed in pentole, ed in pignatte: e
°*le* mandarono prestamente a tutto'l comun po-
polo.
14 E poi °essi °apparecchiarono per se, e per li
sacerdoti: percioche i sacerdoti, figliuoli d'Aaron,
furono occupati infino alla notte in offerir gli ho-
locausti, ed i grassi: per cio, i Leuiti apparecchia-
rono per se, e per li sacerdoti, figliuoli d'Aaron.
15 I Cantori anchora, °figliuoli d'Asaf, *stauano*
uacando all'ufficio loro: secondo'l comandamen-
to * di Dauid, ed'Asaf, e d'Heman, e di Iedutun, v.15. 1.
* Vedente del rè: ed i Portinai *stauano* in ciascu- Cron.25.1.
nã porta: *e* non accadde loro rimuouersi dal lor *1.Cron.
ministerio: percioche °i Leuiti, lor fratelli, appa- 25.5.
recchiauano loro.
16 Così tutto'l seruigio del Signore fu in quel
dì ordinato, per far la Pasqua, e per offerir gli ho-
locausti sopra l'Altar del Signore, secondo'l co-
mandamento del rè Iosia.
17 Ed i figliuoli d'Israel, che si ritrouarono, ce-
lebrarono in quel tempo la Pasqua, e la festa degli
Azzimi, per sette giorni.
18 * E giammai non era stata celebrata in Israel v.18. 2.rè
Pasqua simile a questa, dal tempo del profeta Sa- 23.22.
muel: e niuno delli rè d'Israel celebrò *giammai*
Pasqua tale, qual celebrò Iosia, insieme co' sacer-
doti, e co' Leuiti, e con tutto Iuda, ed Israel, che
si ritrouò, e con gli habitanti di Ierusalem.
19 Questa Pasqua fu celebrata l'anno diciotte-
simo del regno di Iosia.
20 Dopo tutte queste cose, quando Iosia hebbe
ristabilito l'ordine della Casa *del Signore*, * Neco, v.20.2.rè
rè d'Egitto, salì per far guerra in Carchemis, in su 23.29. Ier.
l'Eufrate: e Iosia gli andò incontro. 46.2.
21 Ma *Neco* gli mandò messi, a dir*gli*, Che *v'è*
egli fra me e te, rè di Iuda? io non *sono* hoggi *sali-*
to contr'a te, anzi contr'°alla casa che mi fa guer-
ra: ed °Iddio *m*'ha detto che m'affrettassi: resta
d'*opporti a* Dio, ilquale è meco: accioche egli non
ti distrugga.
22 Ma Iosia non si volle storre *dal suo proponi-*
mento d'andare contr'ad esso: anzi si trauestì per
dargli battaglia: e non attese alle parole di Neco,
procedenti dalla bocca di Dio: e venne nella cam-
pagna di Meghiddo, per dargli battaglia.
23 E gli arcieri tirarono al rè Iosia. E'l rè disse
a' suoi seruidori, Toglietemi *di qui*: percioche io
son grauemente ferito.
24 Ed i suoi seruidori lo tolsero d'in sul carro, e
lo misero sopra'l suo secondo carro, e lo menaro-
no in Ierusalem: ed egli morì, e fu seppellito nel-
le sepolture de' suoi padri. E tutto Iuda, e Ierusa-
lem, fecero cordoglio di Iosia.
25 Ieremia fece anch'egli de' lamenti sopra Io-
sia. E * tutti i °cantatori, e le cantatrici, hanno v.25.Zac.
mentouato Iosia ne' lor lamenti, fino ad hoggi: e 12.11.
gli hanno dati *a cantare* ad Israel, per istatuto: ed
ecco, sono scritti °nelle Lamentationi.
26 Hor, quant'è al rimanente de' fatti di Iosia,
e le sue opere pie, secondo quello ch'è scritto nel-
la Legge del Signore:
27 Ed i suoi fatti, primi ed ultimi: ecco, que-
ste *cose sono* scritte nel Libro delli rè d'Israel, e di
Iuda.

CAP. XXXVI.

Ioachaz è fatto rè, e poi è deposto dal rè d'Egitto:

CAP. XXXV. v.1. *quella* c.gli agnelli e capretti della Pasqua. v.3. *ch'ammaestrauano* così nella sacra dottrina, come nell'osser-uanza del seruigio di Dio: vedi Leu.10.11. Deut.17.11. *Lasciate* c.poi che voi siete sgrauati della fatica di portar l'Arca, che v'era impo-sta anticamente, Num.4.15. adoperateui tanto piu francamente in questa altra parte del vostro ministerio: 1.Cron.23.26. v.5. *per mini-strare* c.per aiutar loro ad apparecchiar la Pasqua, v.6. ed anche per iscannarla per li Leuiti, e per li sacerdoti, occupati in altre facen-de: ed anche per quelli che non erano netti: 2.Cron.30.7. *diuisi* secondo che per ogni famiglia c'hauesse un capo, conueniua man-giare un agnello per la Pasqua: Eso.12.3. v.7. *buoi* c.per li sacrificii della festa degli Azzimi, Num.28.19. e per altri holocausti, e sa-crificii da render gratie. v.8. *Conduttori* Hilchia era il sommo Sacerdote, ed i due altri erano suoi Vicari, capi delle due linee, d'E-leazar, e d'Itamar, secondo l'usanza. v.11. *fu scannata* c.da ciascun padre di famiglia, Eso.12.6. e da' Leuiti per loro, e per altri Le-uiti occupati in altri seruigi. *lo spandeuano* c.appiè dell'Altare: vedi sopra Eso.12.27. v.12. *l'holocausto* c.la parte di questi anima-li che douea essere arsa al Signore: c.il grasso, gli arnioni, e la rete del fegato: v.14. vedi Leu.3.3. v.13. *l'altre* c.le parti de' sacrificii da render gratie, assegnate a quelli stessi che gli faceuano: e lequali doueano esser cotte nel Tempio, e mangiate in sacri conuiti. *le mandarono* c.a ciascuno la parte del suo sacrificio. v.14. *essi* c.i Leuiti ministranti. *apparecchiarono* c.gli agnelli della Pasqua, e le portioni de' sacrificii da render gratie. v.15. *figliuoli* c.de' suoi discendenti, e famiglia: allaquale era allhora scaduta la sorte d'es-sere e di seruire nel Tempio, secondo l'ordine, 1.Cron.25. *i Leuiti* c.i ministranti, distinti dagli altri tre uffici de' Leuiti. v.21. *alla casa* c.alla schiatta delli rè d'Assiria, perpetui emuli e nimici dell' Egitto. *Iddio* c.per alcun suo profeta. v.25. *nelle Lamenta-tioni* Poteua essere qualche raccolta di sante poesie di suggetto lugubre, come son quelle di Ieremia, usate nell'occasioni di pu-blico cordoglio.

Digitized by Google

4 ilquale mette in luogo suo Ioiachim, rè empio, che è fatto prigione da Nebucadnesar: 9 e Ioiachin, suo successore, altresì empio, è similmente menato in cattiuità: 11 e, dopo quelli, in Sedechia, empio anch'egli, finisce il regno, con la distruttione di Ierusalem, e con la cattiuità del popolo, che dura settant'anni.

v.1.2.rè 23.30. ALlhora * il popolo del paese prese Ioachaz, figliuolo di Iosia: e lo costituì rè in Ierusalem, in luogo di suo padre.

2 Ioachaz *era* d'età di ventitre anni, quando cominciò a regnare, e regnò tre mesi in Ierusalē.

3 E'l rè d'Egitto lo depose in Ierusalem: ed impose al paese una ammenda di cento talenti d'argento, e d'un talento d'oro.

4 E'l rè d'Egitto costituì rè sopra Iuda, e Ierusalem, Eliachim, fratello di Ioachaz: e gli mutò il nome *in* Ioiachim. Poi Neco prese Ioachaz, fratello d'esso, e lo menò in Egitto.

5 Ioiachim *era* d'età di venticinque anni, quando cominciò a regnare, e regnò undici anni in Ierusalem: e fece cio che dispiace al Signore "Iddio suo.

v.6. 2.rè 24.1. 6 E * Nebucadnesar, rè di Babilonia, salì contr'a lui, e lo legò con due catene di rame, "per menarlo in Babilonia.

7 Nebucadnesar ne portò anchora degli arredi della Casa del Signore, in Babilonia, e gli pose nel suo tempio in Babilonia.

8 Hor, quant è al rimanente de' fatti di Ioiachim, e le sue abbominationi ch'egli commise, e "cio che fu trouato in lui: ecco, queste *cose sono* scritte nel Libro delli rè d'Israel, e di Iuda: e Ioiachin, suo figliuolo, regnò in luogo suo.

v.9. 2.rè 24.8. 9 * Ioiachin *era* d'età "d'ott'anni, quando cominciò a regnare, e regnò tre mesi e dieci giorni in Ierusalem: e fece cio che dispiace al Signore.

10 Là onde, in capo dell'anno, il rè Nebucadnesar mandò a farlo menare in Babilonia, insieme co' più cari arredi della Casa del Signore: e costituì rè sopra Iuda, e Ierusalem, Sedechia, "fratello d'esso.

v.11. 2.rè 24.18. Ier. 52.1. 11 * Sedechia *era* d'età di ventun anno, quando cominciò a regnare, e regnò undici anni in Ierusalem.

12 E fece cio che dispiace al Signore Iddio suo, e non s'humiliò per lo profeta Ieremia, *che parlaua* da parte della bocca del Signore.

v.13. Eze. 17.15.18. 13 Ed anche * egli si ribellò dal rè Nebucadnesar, che l'hauea fatto giurare per *lo Nome di* Dio: ed indurò il suo collo, e fermò l'animo suo, per non conuertirsi al Signore Iddio d'Israel.

14 Tutti i Capi de' sacerdoti, e'l popolo, commisero anch'essi molti e molti misfatti, secondo tutte l'abbominationi delle genti: e contaminarono la Casa del Signore, laquale egli hauea santificata in Ierusalem.

15 E'l Signore Iddio de' lor padri mandaua ogni mattina ad *ammonirgli* per li suoi "messi: (conciò fosse cosa ch'egli risparmiasse il suo popolo, e'l suo habitacolo)

16 Ma essi si beffauano de' messi di Dio, e sprezzauano le parole d'esso, e scherniuano i suoi profeti: tal che l'ira del Signore s'infiammò in tal maniera contr'al suo popolo, che non *vi fu più* rimedio alcuno.

17 Ed egli fece salir contr'a loro il rè de' Caldei, ilquale uccise i lor giouani con la spada, "nella Casa del lor Santuario: e non risparmiò ne giouane, ne vergine, ne vecchio, ne decrepito: egli gli diede tutti in man di quello.

18 Ed insieme tutti gli arredi della Casa di Dio, piccioli e grandi: ed i tesori della Casa del Signore, ed i tesori del rè, e de' suoi principi. Egli fece portar tutto cio in Babilonia.

19 Ed *i Caldei* arsero la Casa di Dio, e disfecero le mura di Ierusalem, e bruciarono col fuoco tutti i suoi palazzi, e guastarono tutti i suoi più cari arredi.

20 E'*l rè de' Caldei* menò in cattiuità in Babilonia quelli ch'erano scampati dalla spada: e furono serui a lui, ed a' suoi figliuoli: fin che'l regno di Persia ottenne "lo'mperio.

21 (Accioche * la parola del Signore, *pronuntiata* per la bocca di Ieremia, s'adempiesse) mentre la terra * si compiaceua ne' suoi Sabbati: tutto'l tempo ch'ella restò disolata, ella si riposò: fin che fossero compiuti settant'anni. v.21. Ier. 25.11. e 26. 6.7. * Lev. 26. 34.

22 * Hor, nell'anno "primo di Ciro, rè di Persia, (accioche s'adempiesse la parola del Signore, *pronuntiata* per la bocca di Ieremia) il Signore eccitò lo spirito di Ciro, rè di Persia: ed egli fece andare un bando per tutto'l suo regno, etiandio con lettere: dicendo, v.22. Esd. 1.1. Ier. 25. 12. e 29.10.

23 Così ha detto Ciro, rè di Persia, Il Signore Iddio del cielo m'ha dati "tutti i regni della terra: egli anchora "m'ha imposto d'edificargli una Casa in Ierusalem, che è in Iudea. Chi, d'infra voi, è dell'uniuerso suo popolo? il Signore Iddio suo *sia* con lui, "e ritornisene.

CAP. XXXVI. v.5. *Iddio suo* vedi 2.Cron.28.5. v.6. *per menarlo* vedi sopra Ier.22.18.19. v.8. *cio che fu* c.ch'apparue in lui, quando egli fu innalzato al regno: secondo che i grandi honori, e dignità, scuoprono l'animo di chi le possiede. v.9. *d'otto* 2. rè 24. 8. v'è il numero di diciotto: e non si puo saper di certo come si debba conciliare questa diuersità: ben è chiaro che ne' Libri delle Croniche i numeri paiono hauer sofferta alcuna alteratione, per qualche accidente incognito: vedi sopra 2.Cron.22.2. v.10. *fratello* c.prossimo parente: percioche era suo zio: 2.rè 24.17.1.Cron.3.15. v.15. *messi* c.profeti, e ministri: Hag.1.13. v.17. *nella Casa* c.in Ierusalem, destinata ad essere il luogo del Tempio di Dio. v.20. *lo'mperio* c.il principale e'l maggiore del mondo: dopo hauer souuertito quello de' Caldei. v.22. *primo* c.dopo ch'egli hebbe conquistata Babilonia, e'l suo imperio. v.23. *tutti i regni* termine sinoderato, usato spesso da quelle grandi monarchie, che si chiamauano uniuersali: Dan.2.38. Luc.2.1. benche in vero la maggior parte del mondo non vi fosse compresa. *m'ha imposto* c.per riuelatione fatta a qualche profeta: o per la rappresentatione, ed ispositione delle profetie d'Isaia: Isa.44.28.e 45.1. *ritornisene* c.in Ierusalem, per riedificare il Tempio: Esd.1.3.

IL LI-

Digitized by Google

IL LIBRO D'ESDRA.

Esdra, Sacerdote, e Dottor della Legge, discriue in questo Libro la storia del primo, e del secondo ritorno de' Iudei dalla cattiuità di Babilonia in Ierusalem: e del principio della ristoratione del Tempio, e del seruigio diuino, e della Città di Ierusalem, e della Republica d'Israel: sotto tre rè di Persia, Ciro, Dario, ed Artaserse. De' quali il primo, dopo hauer conquistato lo'mperio de' Caldei, in capo de' settant' anni, predetti da Ieremia, per editto publico rimise i Iudei in libertà, e concedette loro di ritornar nel lor paese, e di riedificare il Tempio di Dio, e ristabilire il suo culto. Là onde un gran numero, hauendo per capi Zorobabel, della schiatta reale di Dauid, e costituito Gouernatore da Ciro; e Iosua, sommo Sacerdote; ritornò in Iudea: ed, hauendo cominciato à rifare il Tempio, fu sturbato per l'insidie, e le calonnie de' Samaritani: onde l'opera restò interrotta per un lungo spatio di tempo: fin che, per comandamento espresso di Dio, e per permissione di Dario, fu ripresa, e compiuta: e tutti gli ordini del seruigio antico furono ristabiliti. Dopo che, sotto'l rè Artaserse, Esdra, con un altro grande stuolo di Iudei, ritornò anch'egli, colmo di fauori, e di liberalità del rè, con piena podestà di presidere all' intiera osseruanza della Legge di Dio, e del suo seruigio. Ed, essendo arriuato, cominciò dalla separatione de' matrimoni profani, ed illeciti, contrattati da' Iudei con donne idolatre, e pagane: per purgare il popolo di Dio d'ogni profana mischianza: e ricidere ogni inducimento alla ricaduta negli antichi peccati, ch'erano stati così seueramente puniti per le passate ruine.

CAP. I.

Il rè Ciro fa bandire licenza a' Iudei di ritornarsene in Ierusalem per edificare il Tempio di Dio: 4 ordinãdo che sieno da' suoi suggetti souuenuti d'ogni cosa necessaria: 7 e fa restituire i vasi sacri a Sesbassar, principe di Iuda.

v.1.2.Cro. NELL' anno * primo di Ciro,
36.22. rè di Persia, accioche s'adempiesse la parola del Signore, *pronuntiata* per la bocca di Ieremia; il Signore eccitò lo spirito di Ciro, rè di Persia: ed egli fece andare un bando per tutto'l suo regno, etiandio con lettere: dicendo,
2 Così ha detto Ciro, rè di Persia, Il Signore Iddio del cielo m'ha dati tutti i regni della terra: egli anchora m'ha imposto d'edificargli una Casa in Ierusalem, che è in Iudea.
3 Chi di voi è dell' uniuerso suo popolo? l'Iddio suo sia con lui, e ritornisene in Ierusalem, ch'è in Iudea, ed edifichi la Casa del Signore Iddio d'Israel, *che* è l'Iddio c'*habita* in Ierusalem.
4 E se v'è alcuno, in qualunque luogo egli dimori, che sia °rimaso indietro, °souuengangli le genti del suo luogo, d'oro, e d'argento, e di facultà, e di bestie da vettura: con qualche volontaria offerta per la Casa di Dio, c'*habita* in Ierusalem.
5 Allhora i Capi delle *famiglie* paterne °di Iuda, e di Beniamin; ed i sacerdoti, ed i Leuiti; insieme con tutti quelli de' quali Iddio eccitò lo spirito per ritornarsene, per riedificar la Casa del Signore, che è in Ierusalem; si misero in camino.
6 E tutti i lor vicini d'ogn' intorno souuennero loro di vasellamenti d'argento, d'oro, di facultà, e di bestie da vettura, e di cose pretiose: oltr'a tutto quello che fu volontariamente offerto.
7 Il rè Ciro trasse etiandio fuori gli arredi della Casa del Signore, * i quali Nebucadnesar hauea v.7. 2.Re
tratti fuor di Ierusalem, e posti nella Casa del suo 24.13.e 25.
dio. 16. 2. Cro.
8 Ciro, rè di Persia, gli trasse fuori per le mani 36.7. Esd.
di Mitredat tesoriere, e gli consegnò a conto a "Ses- 5.14.
bassar, "principe di Iuda.
9 E questo *era* il conto d'essi: trenta bacini d'oro, mille bacini d'argento, ventinoue °coltelli:
10 Trenta coppe d'oro, e quattrocento dieci coppe d'argento "seconde: e mille altri vasellamenti.

CAP. I. v.4. *rimaso* senza poter seguitar gli altri, per mancamento di commodità. *souuengangli* c. in presto, o in dono. v.5. *di Iuda* fra' quali ve n'erano molti d'altre tribu: 1.Cron.9.3. v.8. *Sesbassar* si crede che questo era il nome di Zorobabel fra' Caldei: secondo che a' principali prigioni d'infra gli Ebrei erano mutati i nomi, per superstitione, ed idolatria, o per segno di seruitù: Dan.1.7. *principe* percioche Zorobabel era del sangue reale di Iuda, e'l primo della linea di Dauid, 1.Cron.3.19. Luc.3.27.31. ed in questa qualità era Capo e Conduttor de' Iudei, riconosciuto anche in Babilonia, e fu costituito Gouernatore dal rè di Persia sopra quelli che ritornarono questa prima volta: Esd.5.14. e 6.7. v.9. *coltelli* erano certi gran coltelli de' sacerdoti, per iscannare gli animali de' sacrificii, ed erano guerniti d'oro. v.10. *seconde* c. in prezzo, grandezza, ed uso: percioche le prime d'oro poteuano esser per le seruigio didentro'l Tempio: e queste per l'uso de' Cortili, e delle camere. Altri, doppie: c. coperte d'altre coppe simili.

Digitized by Google

11 Tutti questi vasellamenti, *con altri* d'oro, e
d'argento, *erano in numero di* cinquemila quattro-
cento. Sesbassar gli riportò tutti, nel medesimo
tempo che quelli ch'erano in cattiuità furono ri-
condotti di Babilonia in Ierusalem.

CAP. II.

Descrittione di quelli che tornarono in Ierusalem i primi: 68 d'infra iquali i principali offeriscono presen:i per riedificare il Tempio del Signore.

v.1. Neh. 7.6. HOr *questi *sono* gli huomini ᵃdella prouincia,
che ritornarono dalla cattiuità, d'infra la
moltitudine, che Nebucadnesar, rè di Babilonia,
hauea menata in cattiuità in Babilonia: e ritorna-
rono in Ierusalem, ed in Iudea, ciascuno alla sua
città.
2 Iquali vennero ᵇcon Zorobabel, ᶜIesua, Ne-
hemia, Seraia, Reelaia, Mardocheo, Bilsan, Mispar,
Bigvai, Rehum, *e* Baana. Il numero degli huomi-
ni del popolo d'Israel *fu questo*.
3 ᵈI figliuoli di Paros *furono* dumila censettan-
tadue.
4 I figliuoli di Sefatia trecensettantadue.
5 I figliuoli d'Ara ᵉsettecensettantacinque.
6 I figliuoli di Pahat-Moab, *diuisi* ne' figliuoli
di Iesua, *e* di Ioab, dumila ottocento dodici.
7 I figliuoli d'Elam mille dugentocinquan-
taquattro.
8 I figliuoli di Zattu nouecenquarantacin-
que.
9 I figliuoli di Zaccai settecensessanta.
10 I figliuoli di Bani seicenquarantadue.
11 I figliuoli di Bebai seicenuentitre.
12 I figliuoli d'Azgad mille dugenuentidue.
13 I figliuoli d'Adonicam seicensessansei.
14 I figliuoli di Bigvai dumila cinquansei.
15 I figliuoli d'Adin quattrocencinquantaquat-
tro.
16 I figliuoli d'Ater, ᶠper Ezechia, nouantot-
to.
17 I figliuoli di Besai trecenuentitre.
18 I figliuoli di Iora centododici.
19 I figliuoli d'Hasum dugenuentitre.
20 I figliuoli di Ghibbar nouantacinque.
21 ᵍI figliuoli di Betlehem cenuentitre.
22 Gli huomini di Netofa cinquansei.
23 Gli huomini d'Anatot cenuentotto.
24 Gli huomini d'Azmauet quarantadue.
25 Gli huomini di Chiriat-arim, di Chefira, e di
Beerot, settecenquarantatre.
26 Gli huomini di Rama, e di Gheba, seicen-
uentuno.
27 Gli huomini di Micmas cenuentidue.
28 Gli huomini di Betel, e d'Ai, dugenuentitre.
29 I figliuoli di ʰNebo cinquantadue.
30 I figliuoli di Magbis cencinquansei.
31 I figliuoli ⁱd'un altro Elam mille dugencin-
quantaquattro.
32 I figliuoli d'Harim trecenuenti.
33 I figliuoli di Lod, d'Hadid, e d'Ono, sette-
cenuenticinque.
34 I figliuoli di Ierico trecenquarantacinque.
35 I figliuoli di Senaa tremila seicentrenta.
36 De' sacerdoti: i figliuoli di Iedaia, della fa-
miglia ᵏdi Iesua, nouecensettantatre.
37 I figliuoli d'Immer mille cinquantadue.
38 I figliuoli di Pashur mille dugenquaran-
sette.
39 I figliuoli d'Harim mille diciasette.
40 De' Leuiti: i figliuoli di Iesua, e di Cadmiel,
d'infra i figliuoli d'Hodauia, settantaquattro.
41 De' ˡCantori: i figliuoli d'Asaf, cenuen-
totto.
42 De' figliuoli de' ᵐPortinai: i figliuoli di Sal-
lum, i figliuoli d'Ater, i figliuoli di Talmon, i fi-
gliuoli d'Accub, i figliuoli d'Hatita, i figliuoli di
Sobai: in tutto centrentanoue.
43 De' *Netinei: i figliuoli di Siha, i figliuoli v. 43. 1.
d'Hasufa, i figliuoli di Tabbaot: Cron. 9.2.
44 I figliuoli di Cheros, i figliuoli di Siaha, i fi-
gliuoli di Padon:
45 I figliuoli di Lebana, i figliuoli d'Hagaba, i
figliuoli d'Accub:
46 I figliuoli d'Hagab, i figliuoli di Samlai, i fi-
gliuoli d'Hanan:
47 I figliuoli di Ghiddel, i figliuoli di Gahar, i
figliuoli di Reaia:
48 I figliuoli di Resin, i figliuoli di Necoda, i fi-
gliuoli di Gazam:
49 I figliuoli d'Vzza, i figliuoli di Pasea, i fi-
gliuoli di Besai:
50 I figliuoli d'Asna, i figliuoli di Meunim, i fi-
gliuoli di Nefusim:
51 I figliuoli di Bacbuc, i figliuoli d'Hacusa, i
figliuoli d'Harhur:
52 I figliuoli di Baslut, i figliuoli di Mehida, i
figliuoli d'Harsa:
53 I figliuoli di Barcos, i figliuoli di Sisera, i fi-
gliuoli di Tema:
54 I figliuoli di Nesia, i figliuoli d'Hatifa.
55 De' figliuoli ⁿde' serui di Salomone: i figliuo-
li di Sotai, i figliuoli di Soferet, i figliuoli di
Peruda:
56 I figliuoli di Iaala, i figliuoli di Darcon, i fi-
gliuoli di Ghiddel:
57 I figliuoli di Sefatia, i figliuoli d'Hattil, i fi-
gliuoli di Pocheret-hassebaim, i figliuoli d'Ami.
58 Tutti i Netinei, ed i figliuoli de' serui di Salo-
mone *furono* trecennouantadue.
59 Hor costoro vennero di ᵒTel-mela, *e di* Tel-
harsa: *cioè*, Cherub, Addan, *ed* Immer, e ᵖnon po-
terono dimostrar la casa lor paterna, ne la lor pro-
genie, se *erano* d'Israel.
60 *Come anche* ᑫi figliuoli di Delaia, i figliuoli
di Tobia, i figliuoli di Necoda, *in numero di* sei-
cencinquantadue.
61 E de' figliuoli de' sacerdoti, i figliuoli d'A-
baia, i figliuoli di Cos, i figliuoli di Barzillai: il-
quale prese per moglie una delle figliuole di *Bar-
zillai Galaadita, e fu nominato del nome loro. v.61. 2.
62 Costoro cercarono i lor nomi fra' rassegnati Sam. 17.
nelle genologie: ma non furono trouati: là onde 27.
furonoappartati dal sacerdotio, come persone
non consecrate.
63 Ed ʳHattirsata disse loro, che non mangias-

CAP. II. v.1. *della prouincia* c. di Babilonia: detta la prouincia per eminenza: a differenza d'altre contrade, oue i Iudei erano stati
dispersi: v.59. se non che s'intenda semplicemente la Iudea, come Neh.11.3. v.2. *con* c. sotto questi capi, a' quali Neh. 7.6. è aggiunto
Nahamani. *Iesua* sommo Sacerdote, Esd.3.2. detto altroue Iosua. v.3. *I figliuoli* alcuni stimano che fossero i discendenti di tali e
tali antichi capi di nationi, da' quali etiandio quelle poteuano hauer presi i nomi. Ma da Neh.10.14. appare che anzi erano famiglie, di
cui, per ordine di nascita, costoro erano i primi, ed i capi, in quel tempo. v.5. *settecento* in Nehemia v'è della diuersità in questo
numero, ed in alcuni altri: forse perche queste due rassegne d'Esdra, e di Nehemia, non furono fatte in un medesimo tempo: onde al-
cuni poteuano esser morti, od altri forse vi s'erano aggiunti. v.16. *per Ezechia* nella cui persona questa linea fu soddiuisa. v.21. *I fi-
gliuoli* c. gli habitanti, e natii cittadini. E così conseguentemente ne' nomi delle città. v.29. *Nebo* pare che sia la medesima città
che Nob: 1.Sam.21.1. Neh.11.32. v.31. *d'un altro* che quello del v.7. v.36. *di Iesua* c. dellaquale questo Iesua era Capo: senza però
che si sappia se era il sommo Sacerdote, od un altro. v.41. *Cantori* c. sacri del Tempio. v.42. *Portinai* c. del Tempio. v.55. *de'
serui* c. delle reliquie de' Cananei, che furono da Salomone sottoposte a certe grauezze, e fattioni corporali: 1.Re 9.21.
v.59. *Tel-mela* mostra che sieno nomi di prouincie, o di città. *non poterono* e per cio non poterono esser rimessi in alcuna posses-
sione antica di beni, e d'ufficii sacri. v.60. *i figliuoli* mostra che questi si dicessero Leuiti. v.63. *Hattirsata* pare che sia un nome

sero

Digitized by Google

sero delle cose °santissime, fin che si presentasse un Sacerdote °con Vrim, e Tummim.

64 Questa raunanza, tutta insieme, *era di* quarantadumila trecensessanta.

65 Oltr'a lor servi, e serve, *in numero di* settemila trecentrentasette: fra' quali *v'erano* dugento cantori, e cantrici.

66 I lor cavalli *erano* settecentrentasei, i lor muli dugenquarantacinque.

67 I lor camelli quattrocentrentacinque, gli asini seimila settecenventi.

68 Ed *alcuni* d'infra i Capi delle *famiglie* paterne, quando furono giunti alla Casa del Signore, che è in Ierusalem, fecero una offerta volontaria per la Casa di Dio, per rimetterla in piè.

69 E diedero nel tesoro della fabbrica, secondo'l lor potere, sessantunmila dramme d'oro, e cinquemila °Mine d'argento, e cento robe da sacerdoti.

70 Ed i sacerdoti, ed i Leviti, e que' del popolo, ed i Cantori, ed i Portinai, ed i Netinei, habitarono nelle lor città: tutto Israel etiandio *habitò* nelle sue città.

CAP. III.

Il popolo, ritornato di Babilonia, s'aduna in Ierusalem, rifa l'Altare, e celebra la festa de' Tabernacoli: 5 poi si ristabilisce il servigio di Dio, 7 e si fa l'apparecchiamento per rifare il Tempio: 10 i cui fondamenti son posti con allegrezza comune, mescolata però co' pianti d'alcuni.

HOr, quando fu giunto °il settimo mese, i figliuoli d'Israel *habitando* nelle *lor* città, il popolo s'adunò di pari consentimento in Ierusalem.

2 Allhora Iesua, °figliuolo di Iosadac, si levò su, co' sacerdoti, suoi fratelli: e Zorobabel, figliuolo di Sealtiel, co' suoi fratelli: e riedificarono l'Altare dell'Iddio d'Israel, per offerire sopra esso gli holocausti: come è scritto nella Legge di Mosè, huomo di Dio.

3 E rizzarono l'Altare sopra la sua pianta: °perche haveano spavento de' popoli de' paesi *vicini*: ed offersero sopra esso holocausti al Signore: gli holocausti della mattina, e della sera.

4 Celebrarono etiandio la festa de' Tabernacoli, come è scritto: ed *offersero* holocausti per ciascun giorno in *certo* numero, secondo che è ordinato giorno per giorno.

5 E, dopo questo, *offersero* l'holocausto °continuo, e quelli delle Calendi, e di tutte le feste solenni del Signore, lequali sono °santificate: e quelli di tutti coloro ch'offerivano alcuna offerta volontaria al Signore.

6 Dal primo giorno del settimo mese cominciarono ad offerire holocausti al Signore. Hor il Tempio del Signore non era *anchora* °fondato.

7 Ed essi diedero danari a scarpellini, ed a legnaiuoli: diedero etiandio vittuaglia, e bevanda, ed olio, a' Sidonii, ed a' Tirii, per portar legname di cedro dal Libano al mar di Iafo: secondo la concessione che Ciro, rè di Persia, havea lor fatta.

8 E nell'anno secondo, da che furono giunti alla Casa di Dio, in Ierusalem, nel secondo mese, Zorobabel, figliuolo di Sealtiel; e Iesua, figliuolo di Iosadac; e'l rimanente de' lor fratelli, sacerdoti, e Leviti; e tutti quelli ch'erano venuti dalla cattività in Ierusalem, cominciarono *a rifare il Tempio*: e costituirono de' Leviti dall'età di vent'anni in su, per sollecitare il lavoro della Casa del Signore.

9 Iesua etiandio, ed i suoi figliuoli, e fratelli: e Cadmiel, co' suoi figliuoli, figliuoli di °Iuda: di pari consentimento erano presenti, per sollecitar quelli che lavoravano all'opera della Casa di Dio: come anchora i figliuoli d'Henadad, ed i lor figliuoli, e fratelli.

10 Hor, come gli edificatori fondavano il Tempio del Signore, si fecero star *quivi* presenti i sacerdoti, vestiti *delle lor vesti*, con trombe: ed i Leviti, figliuoli d'Asaf, con cembali: per lodare il Signore, °secondo l'ordine di David, rè d'Israel.

11 E cantavano a vicenda, lodando, e celebrando il Signore: *dicendo*, Ch'egli è buono, che la sua benignità è in eterno sopra Israel. E tutto'l popolo gittava gran grida, lodando il Signore, perche la Casa del Signore si fondava.

12 Ma molti de' sacerdoti, e de' Leviti, e de' Capi delle *famiglie* paterne, *ch'erano* vecchi, ed haveano veduta la primiera Casa in piè, °havendo questa Casa davanti agli occhi, piagnevano con gran grida, mentre molti *altri* alzavano la voce con grida d'allegrezza.

13 E'l popolo non poteva discernere la voce delle grida d'allegrezza, dalla voce del pianto del popolo: percioche il popolo gittava gran grida, e la voce ne fu udita fin da lungi.

CAP. IIII.

I nimici de' Iudei cercano di sturbar l'opera del Tempio con inganno: 6 ilche essendo lor venuto fallito, scrivono al rè di Persia lettere piene di calonnie contr'ad essi: 17 onde, per comandamento del rè, l'opera è interrotta.

HOr °i nimici di Iuda, e di Beniamin, havendo inteso che quelli ch'erano stati in cattività, riedificavano il Tempio al Signore Iddio d'Israel:

2 S'accostarono a Zorobabel, ed a' Capi delle *famiglie* paterne: e dissero loro, °*Lasciate* che noi edifichiamo con voi: percioche noi disideriamo ricercar l'Iddio vostro, come voi: ed anche noi gli sacrifichiamo dal tempo °d'Esar-haddon, rè degli Assirii, ilqual ci ha fatti venir qua.

3 Ma Zorobabel, e Iesua, e gli altri Capi delle *famiglie* paterne d'Israel, risposero loro, °E non

Caldeo d'ufficio, come Governatore, Luogotenente, o Commessario: attribuito a Zorobabel, o Sesbassar: Esd.1.8. Neh.10.1. *santissime* vedi Lev.23.e 25.22. *con Vrim* ch'era la maniera di chiedere e rendere gli oracoli e le risposte di Dio, in casi dubbiosi, ed [illegible]: Num.27.21. Hor è verisimile che Vrim e Tummim, e molti altri arredi sacri fossero arsi, o perissero nella presa e disolatione di Ierusalem per li Caldei. v.69. *Mine* nome di moneta di sessanta sicli, Ezech.45.12. c. di trenta once.

CAP. III. v.1. *il settimo* nelquale si dovea celebrare la festa de' Tabernacoli: Lev.23.34. Num.29.12. che fu la prima festa ch'occorse di celebrare dopo la tornata di Babilonia. v.2. *figliuolo* c. nepote: vedi 1.Cron.3.19. v.3. *perche* c. per assicurarsi contr'a tutti i pericoli, s'affrettarono di richiedere la gratia e'l soccorso di Dio, per orationi, sacrificii, &c. v.5. *continuo* c. quello della mattina, e della sera, d'ogni giorno. *santificate* c. ordinate da Dio, per esser celebrate con ogni santità: e principalmente, con riposo e cessatione d'ogni lavoro faticoso: per vacare del tutto alla meditatione ed esercitio della pietà: in che consiste la vera santificatione de' giorni. v.6. *fondato* c. cominciato ad esser riedificato d'appie: benche sia verisimile che i fondamenti antichi erano rimasi intieri in gran parte: Esd.4.12. v.9. *Iuda* si crede che sia il nome d'un huomo particolare, detto anchora Hodavia, Esd.2.40. ed Hodeva, Neh.7.43. v.10. *secondo* o, per lo mezzo: c. adoperando, per formulari di laudi, i Salmi composti da David. v.12. *havendo* c. confrontando con la prima ch'era stata distrutta: quanto minore sarebbe la presente, e quante cose vi mancherebbero.

CAP. IV. v.1. *i nimici* questi erano degli empi Samaritani, e di quella mischianza di Gentili, onde li rè d'Assiria haveano popolato il paese delle dieci tribu: 2.rè 17.24. iquali furono sempre dipoi nimici hereditari de' Iudei. v.2. *Lasciate* in questa richiesta v'era qualche fraude nascosta, perniciosa per lo temporale, e per lo spirituale. *d'Esar-haddon* figliuolo di Sennacherib, 2.rè 19.37. ilquale mandò qualche nuova popolatione in questo paese, dopo la prima, 2.rè 17.24. senon che ciò ch'è detto in quel luogo sia detto per anticipatione di tempo. v.3. *E non si* c. voi, essendo profani, ed idolatri, 2.rè 17.41. non potete haver parte ne nell'edificio, ne nell'uso di questo Tempio.

Digitized by Google

vi si conuiene d'edificar la Casa all' Iddio nostro con noi: ma noi congiuntamente edificheremo *la Casa* al Signore Iddio d'Israel, sicome Ciro, rè di Persia, ci ha comandato.

4 E'l popolo del paese "rendeua rimesse le mani del popolo di Iuda, e lo spauentaua di fabbricare.

5 Oltr'a cio dauano pensione a certi "consiglieri, contr' a' Iudei, per rompere il lor consiglio: *e questo durò* tutto'l tempo di Ciro, rè di Persia, e fino al regno di "Dario, rè di Persia.

6 E, sotto'l regno "d'Assuero, al principio d'esso, scrissero una accusa contr' agli habitanti di Iuda, e di Ierusalem.

7 E poi, al tempo "d'Artaserse, "Bislam, Mitredat, Tabeel, e gli altri suoi collegi, scrissero ad Artaserse, rè di Persia: e la scrittura e la lingua della lettera *era* Siriaca.

8 Rehum, Presidente del consiglio; e Simsai, Segretario, scrissero una lettera al rè Artaserse, contr'a Ierusalem, di questo tenore.

9 "Allhora Rehum, Presidente del consiglio; e Simsai, Segretario, e gli altri lor collegi: "i Dinei, e gli Afarsatchei, i Tarpelei, gli Afarsei, gli Archeuei, i Babilonii, i Susanchei, i Dehauei, gli Elamiti:

10 E gli altri popoli, che'l grande e glorioso "Osnappar hauea tramutati di stanza, e fatti habitar nella città di Samaria: e gli altri di di là dal Fiume, "&c. *scrissero al rè Artaserse.*

11 (Questo è il tenor della lettera che gli mandarono) Al rè Artaserse: I tuoi seruidori, gli huomini di qua dal Fiume, &c.

12 Il rè sappia che i Iudei, che son venuti d'appresso a te a noi, son giunti in Ierusalem: *e che* riedificano quella città ribella, e maluagia: e rifanno interamente le mura, ed hanno *già* racconci i fondamenti.

13 Hora sappia il rè, che se questa città è riedificata, e se le sue mura son rifatte, essi non pagheranno più tributo, ne taglia, ne gabella: e così *quella città* recherà danno all' entrate reali.

14 Hora, conciò sia cosa che noi siamo salariati dal Palazzo, e non sia cosa conueniente a noi il vedere che'l rè "sia schernito, per cio habbiamo mandato a fare assapere *la cosa* al rè.

15 Accioche cerchi nel Libro delle memorie de' suoi "predecessori: e tu vi trouerai, e conoscerai che questa città è una città ribella, e dannosa alli rè, ed alle prouincie: e che già ab antico vi si fanno dentro congiure: per laqual cagione fu distrutta.

16 Noi facciamo assapere al rè, che, se questa città è riedificata, e le sue mura son rifatte, la parte *de' suoi stati, ch'è* di qua dal Fiume, non sarà più sua.

17 Il rè mandò questa risposta, A Rehum, Presidente del consiglio; ed a Simsai, Segretario, ed agli altri lor collegi, habitanti in Samaria: ed a *tutti* gli altri di di là dal Fiume, Salute, &c.

18 La lettera che voi ci hauete mandata, è stata spiegata, *e* letta in presenza mia.

19 E, per mio comandamento, s'è cercato, e trouato che cotesta città già ab antico si solleua contr' alli rè: e che vi si fanno ribellioni, e congiure.

20 E che già vi furono rè potenti in Ierusalem, iquali signoreggiarono in tutto'l *paese ch'è* di là dal Fiume: e ch'erano loro pagati tributi, taglie, e gabelle.

21 Hora *dunque* prouedete di far cessare quelle genti, accioche cotesta città non si riedifichi, fin che da me sia *altrimenti* ordinato.

22 E guardateui di far fallo in questo: perche si lascerebbe crescere il male in detrimẽto delli rè?

23 Allhora, tosto che'l tenor delle lettere del rè Artaserse fu letto in presenza di Rehum, e di Simsai Segretario, e de' lor collegi: essi andarono prestamente in Ierusalem a' Iudei, e gli fecero cessare a mano armata.

24 In quel tempo fu tralasciata l'opera della Casa di Dio, che è in Ierusalem, e restò *così* tralasciata fino all' anno secondo del regno di "Dario, rè di Persia.

CAP. V.

I Iudei, per comandamento di Dio, portato loro da' profeti Haggeo, e Zacaria, ricominciano ad edificare il Tempio, 3 e rendono ragione del fatto loro a' gouernatori del paese: 17 iquali ne danno auuiso a Dario, per intenderne la sua volontà.

Allhora il profeta * Haggeo, e * Zacaria, figliuolo d'Iddo, profeti, *ch'erano mandati* a' Iudei ch'*erano* in Iuda, ed in Ierusalem, "profetizzarono loro a Nome dell' Iddio d'Israel. v.1. Hag. 1.1. *Zac. 1.1.

2 E Zorobabel, figliuolo di Sealtiel; e Iesua, figliuolo di Iosadac; si leuarono, e ricominciarono ad edificar la Casa di Dio, che è in Ierusalem: e con loro *erano* i profeti di Dio, iquali gli confortauano.

3 In quel tempo venne a loro Tattenai, Gouernator di qua dal Fiume; e Setar-boznai, ed i lor collegi: e dissero loro così, Chi v'ha ordinato d'edificar questa Casa, e di rifar queste mura?

4 Allhora noi rispondemmo loro sopra cio: *dicendo loro* i nomi di quelli "ch'edificauano questo edificio.

5 Hor, *percioche* "l'occhio dell' Iddio loro *era* sopra gli Antiani de' Iudei, *coloro* non gli fecero cessare, fin che la cosa peruenne a Dario: ed allhora riportarono lettere sopra cio.

6 Tenor delle lettere, lequali Tattenai, Gouernator di qua dal Fiume; e Setar-boznai, ed i suoi collegi Afarsechei, ch'*erano* di qua dal Fiume, mandarono al rè Dario:

14 *Nellequali* gli mandarono il fatto. E così era scritto in esse, Al rè Dario ogni salute.

8 Il rè sappia che noi siamo andati nella prouincia della Iudea, alla Casa del grande Iddio, laquale s'edifica di pietre pulite: e *già* i legnami son posti in su le pareti: e questa opera si fa in fretta, e s'auanza nelle mani di quella gente.

9 *Hauendo cio veduto*, habbiamo domandato a quegli Antiani, ed habbiam lor detto così, Chi v'ha ordinato d'edificar questa Casa, e di rifar queste mura?

v.4. *rendeua* c. per minacce, insidie, ed altri modi, si studiaua di fargli perdere animo. v.5. *consiglieri* c. del rè di Persia. *Dario* detto dagl' istorici, figliuolo d'Istaspe. v.6. *d'Assuero* c. di Serse, ilquale dipoi sposò Ester: Est.1.1. v.7. *d'Artaserse* detto Longimano. *Bislam* mostra che fosse qualche Consiglio, composto delle genti del paese, alquale il rè mandaua un Presidente, e Capo: e per cio quello ch'è consultato, e procurato da tutti, è scritto a nome del solo Presidente Rehum, e del Segretario. v.9. *Allhora* pare ch'Esdra riferisca le propie parole degli archiui di Persia, ne'quali era notato quando, e da cui fu scritta la detta lettera, il cui originale era guardato nella camera delle scritture publiche. *i Dinei* nomi di diuersi popoli, de'quali fu popolato il paese d'Israel dagli Assirii: e de' cui diputati era composto il suddetto Consiglio. v.10. *Osnappar* questo nome non si troua altroue: ed è verisimile che fosse qualche Capitano, o principale Vfficiale d'Esar-haddon, v.2. *&c.* il testo Caldeo ha una certa parola, che significa Fino a qui. E pare che sia uno scorciamento d'un ragionamento che non sia necessario d'essere spiegato aldilungo. Altri credono che sia la data delle lettere. v.14. *sia schernito* c. che la sua maestà sia violata per un audace sprezzo, e rifiuto d'ubbidienza. v.15. *predecessori* c. rè d'Assiria, e di Babilonia, a'quali succedettero i Persiani-Cald. padri. v.24. *Dario* sopranominato Noto, o bastardo.

CAP. V. v.1. *profetizzarono* c. comandando loro d'imprender l'opera: ed assicurandogli della benedittione e fauore del Signore. v.4. *ch'edificauano* c. per la cui autorità questo lauoro era impreso: quali erano Zorobabel, Iosua, Haggeo, e Zacaria. v.5. *l'occhio* c. Iddio gli guardaua, e fauoriua.

10 Hab-

Digitized by Google

10 Habbiamo loro etiandio domandati i nomi di coloro, per fargliti assapere: accioche *ti* scriuessimo i nomi di quelli *che sono* i principali fra loro.

11 Ed essi ci hanno data questa risposta: dicendo, Noi siamo seruidori dell' Iddio del cielo, e della terra: e riedifichiamo la Casa, laquale era già molti anni innanzi stata edificata: laquale un gran rè d'Israel hauea già edificata, e compiuta.

12 Ma, dopo che i nostri padri hebbero prouocato ad ira l'Iddio del cielo, egli gli diede nelle mani di Nebucadnesar, rè di Babilonia, Caldeo: ilqual distrusse questa Casa, e menò in cattiuità il popolo d'essa in Babilonia.

13 Ma l'anno primo di Ciro, rè di Babilonia, egli ordinò che questa Casa di Dio fosse riedificata. v.13. Esd. 1.3.

14 Ed anche * il rè Ciro trasse fuor del tempio di Babilonia i vasellamenti d'oro, e d'argento, della Casa di Dio, iquali Nebucadnesar hauea tratti fuor del Tempio ch'*era* in Ierusalem, e portati nel tempio di Babilonia: e quelli furon dati ad uno, nominato * Sesbassar, ilquale *Ciro* hauea costituito Gouernatore. v.14. Esd. 1.7. *Esd. 1.8.

15 E *Ciro* gli disse, Prendi questi vasellamenti, e va, e gli riporta al Tempio che è in Ierusalem: e sia la Casa di Dio riedificata nel suo luogo.

16 Allhora questo Sesbassar venne, *e* pose i fondamenti della Casa di Dio, che è in Ierusalem: e da quel tempo infino ad hora, ella s'edifica, e non è *ancora* compiuta.

17 Hora dunque, se piace al rè, ricerchisi costì nella casa de' tesori del rè, *che è* in Babilonia, se egli è *vero* che da Ciro fosse fatto comandamento che questa Casa di Dio fosse riedificata in Ierusalem: e mandici il rè la sua volontà intorno a cio.

CAP. VI.

Dario, hauendo ritrouato l'editto di Ciro intorno a' Iudei, 6 vieta che non si dia loro alcuno sturbo; 8 anzi che sieno souuenuti d'ogni cosa necessaria per l'edificio del Tempio, e per lo seruigio di Dio: 13 il che essendo eseguito, i Iudei fornisconο il Tempio, 16 e lo consagrano: 18 e, dopo hauer restituiti i sacerdoti, ed i Leuiti, ne' loro ordini, 19 celebrano la Pasqua.

Allhora il rè Dario ordinò che si ricercasse nell' archiuio, nel luogo doue si riponeuano i tesori in Babilonia.

2 E fu trouato in Ecbatana, nel palazzo reale; ch'*era* nella prouincia di Media, un libro, nelquale era scritto, Memoria.

3 L'anno primo del rè Ciro, il rè Ciro ordinò, intorno alla Casa di Dio in Ierusalem, ch'essa fosse riedificata, per essere un luogo doue si sacrificassero sacrificii: e che i suoi fondamenti *fossero* saldi, e forti: *e che* la sua altezza *fosse* di sessanta cubiti, *e* la sua lunghezza *parimente* di sessanta cubiti.

4 E che vi fossero tre ordini di pietre pulite, ed un ordine di trauatura nuoua: e che la spesa fosse fornita dal palazzo del rè.

5 Ed anche che gli arredi d'oro, e d'argento, della Casa di Dio, iquali Nebucadnesar hauea tratti fuor del Tempio di Ierusalem, e portati in Babilonia, fossero restituiti, e portati nel luogo loro, nel Tempio di Ierusalem: e fossero posti nella Casa di Dio.

6 Hora *tu*, Tattenai, Gouernatore di là dal Fiume; *e tu*, Setar-boznai, e *voi*, lor collegi Afarsechei, che *siete* di là dal Fiume, ritraeteui di là.

7 E lasciate *continuar* l'opera di cotesta Casa di Dio. Riedifichino il Gouernatore de' Iudei, e gli Antiani loro, cotesta Casa di Dio nel suo luogo.

8 Ed intorno a cio, che voi hauete a fare inuerso cotesti Antiani de' Iudei, per riedificar cotesta Casa di Dio, io ordino, che dell' entrate del rè, *che si traggono* da' tributi di di là dal Fiume, le spese sieno prontamente fornite a quelle genti: accioche non si facciano restare.

9 E che sia lor dato giorno per giorno, senza alcun fallo, cio che sarà necessario: buoi, e montoni, ed agnelli, per *fare* holocausti all' Iddio del cielo: *e* grano, sale, vino, ed olio: secondo che diranno i sacerdoti che *sono* in Ierusalem.

10 Accioche offeriscano sacrificii di soaue odore all' Iddio del cielo: e preghino per la vita del rè, e de' suoi figliuoli.

11 Ed anche da me è fatto un decreto, che, se alcuno fa altramente, una traue sia spiccata dalla sua casa, e sia rizzata, e ch'egli vi sia fatto morir sopra: e che della sua casa sia fatta una latrina, per questa cagione.

12 E Dio, c'ha stantiato quiui il suo Nome, distrugga ogni rè, e popolo, che metterà la mano per mutar questo, e per disfar dinuouo cotesta Casa di Dio, che è in Ierusalem. Io Dario ho fatto questo decreto: sia, senza indugio, messo ad esecutione.

13 Allhora Tattenai, Gouernatore di qua dal Fiume, *e* Setar-boznai, ed i lor collegi, percioche il rè Dario hauea lor mandato un tal comandamento, prontamente l'eseguirono.

14 E gli Antiani de' Iudei edificarono, ed auanzarono *l'opera*, secondo la profetia del profeta Haggeo; e di Zacaria, figliuolo d'Iddo. Essi adunque edificarono, e compierono l'edificio per comandamento dell' Iddio d'Israel, e per ordine di Ciro, di Dario, e d'Artaserse, rè di Persia.

15 E questa Casa fu finita al terzo giorno del mese d'Adar, l'anno sesto del regno del rè Dario.

16 Ed i figliuoli d'Israel, i sacerdoti, i Leuiti, e gli altri d'infra quelli ch'erano stati in cattiuità, celebrarono * la Dedicatione di questa Casa di Dio, con allegrezza. v.16. 1.re 8. 63. 2. Cron. 7.5.

17 E, per la Dedicatione di questa Casa di Dio, offersero cento giouenchi, dugento montoni, e quattrocento agnelli: e, *per sacrificio* per lo peccato per tutto Israel, dodici becchi, secondo'l numero delle tribu d'Israel.

18 E costituirono i sacerdoti nelle lor mute, ed i Leuiti ne' loro spartimenti, per *fare* il seruigio di Dio, che *habita* in Ierusalem: secondo che è scritto nel Libro di Moise.

19 Poi quelli ch'erano stati in cattiuità fecero la Pasqua * al quartodecimo *giorno* del primo mese. v.19. Eso. 12.6.

20 Percioche i sacerdoti, ed i Leuiti, s'erano purificati di pari cõsentimento, *ed erano* tutti net-

v.10. *di coloro* c. ch'erano stati i primi autori, ed erano i conduttori di tutta questa opera. v.15. *che è* c. il cui luogo assegnato e consagrato e quiui.

CAP. VI. v.1. *in Babilonia* c. nel regno di Babilonia, posseduto allhora da' Persiani, ilquale comprendeua etiandio la Media, nella cui città reale era questa memoria, fra l'altre scritture publiche: v.2. v.2. *in Ecbatana* nome di città, capo della Media. Altri, in uno [illegible] nella città reale di Media. *Memoria* questo era il titolo della Scrittura suddetta. v.3. *la sua altezza* c. della Torre del Portico [illegible] doue Salomone l'hauea fatta di centuenti cubiti: 2.Cron.3.4. E pare che Ciro la riducesse alla metà, per tema che non fosse abusata a farne alcuna Veletta, o Rocca. *di sessanta* pari a quella di Salomone: 1.re 6.2. v.4. *tre* vedi sopra 1.re 6.36. v.12. *di*[illegible] [illegible] *questo e* disfar questa Casa. v.14. *d'Artaserse* sopranominato Mnemor, o Memorioso: sotto'lquale Esdra, e Nehemia, [illegible] anni appresso, ricondussero il resto del popolo: ed è qui nominato per anticipatione: Esd. 7.1. Neh. 2.1. v.15. *d'Adar* nome di mese che rispondeua alla luna di Febbraio. v.17. *per lo peccato* vedi Leu. 4.23. e 9.3. e 16.5. v.18. *mute* stabilite da Dauid: 1. Cron. 24. e 25. e 26.

Digitized by Google

ti: e °scannarono la Pasqua per tutti quelli ch'erano stati in cattiuità, e per li sacerdoti, lor fratelli, e per se stessi.

21 Così i figliuoli d'Israel, ch'erano ritornati dalla cattiuità, e tutti quelli che s'erano ridotti a loro, separandosi dalla contaminatione delle genti del paese, per cercare il Signore Iddio d'Israel, mangiarono *la Pasqua*.

22 E celebrarono la festa degli Azzimi per sette giorni, con allegrezza: percioche il Signore gli hauea rallegrati, hauēdo riuolto verso loro il cuore del rè °d'Assiria, per dar loro aiuto, e fauore, nell' opera della Casa di Dio, dell' Iddio d'Israel.

CAP. VII.

Esdra ritorna con molto popolo di Babilonia in Ierusalem, 11 secondo le lettere del rè Artaserse, per lequali daua loro la concessione di ritornarsene: ed ad Esdra l'autorità di ristabilire il seruigio di Dio: 27 onde egli ringratia Iddio.

v.1. Neh. 2.1. * 1.Cron. 6.14.

HOr, dopo queste cose, sotto'l regno * d'Artaserse, rè di Persia, Esdra, * figliuolo di Seraia, figliuolo d'Azaria, figliuolo d'Hilchia:

2 Figliuolo di Sallum, figliuolo di Sadoc, figliuolo d'Ahitub:

3 Figliuolo d'Amaria, figliuolo d'Azaria, °figliuolo di Meraiot:

4 Figliuolo di Zerahia, figliuoli d'Vzzi, figliuolo di Bucchi:

5 Figliuolo d'Abisua, figliuolo di Finees, figliuolo d'Eleazar, figliuolo d'Aaron, sommo Sacerdote:

6 Esso Esdra ritornò di Babilonia, (hor egli *era* °Scriba, essercitato nella Legge di Moise, laquale il Signore Iddio d'Israel hauea data) e'l rè gli diede tutto cio ch'egli domandò, secondo °che la mano del Signore Iddio suo *era* sopra lui.

7 E *con lui* ritornarono in Ierusalem de' figliuoli d'Israel, e de' sacerdoti, e de' Leuiti, e de' Cantori, e de' Portinai, e de' * Netinei: l'anno settimo del rè Artaserse.

v.7. 1.Cro. 9.2. Esd. 2. 43.

8 Ed egli arriuò in Ierusalem al quinto mese dell' anno settimo del rè.

9 Percioche al primo *giorno* del primo mese °fu fermata la dipartita di Babilonia: ed al primo *giorno* del quinto mese egli arriuò in Ierusalem, secondo che la mano del Signore *era* buona sopra lui.

10 Conciò fosse cosa che Esdra hauesse disposto il cuor suo, per ricercar la Legge del Signore, e per eseguirla; e per insegnare gli statuti, e le leggi in Israel.

11 Hor questo è il tenore delle lettere, che'l rè Artaserse diede ad Esdra sacerdote, e Scriba: Scriba delle parole de' comandamenti del Signore, e de' suoi statuti *dati* ad Israel.

12 Artaserse, °rè delli rè, ad Esdra sacerdote, Scriba della Legge dell' Iddio del cielo, compiuta salute, &c.

13 Da me è stato fatto un decreto, che tutti quelli d'infra'l popolo d'Israel, e de' sacerdoti loro, e de' Leuiti, che nel mio regno si disporranno volontariamente ad andare in Ierusalem, vadano teco.

14 Percioche tu sei mandato dal rè, e da' suoi °sette Consiglieri, per informarti in Iudea, ed in Ierusalem, °intorno alla Legge dell' Iddio tuo, che tu hai in mano.

15 E per portar l'argento, e l'oro, che'l rè, ed i suoi Consiglieri, hanno volontariamente offerto all' Iddio d'Israel, la cui habitatione è in Ierusalem.

16 E tutto l'argento, e l'oro, che °tu trouerai in tutta la prouincia di Babilonia; insieme con l'offerte volontarie °del popolo, e de' sacerdoti, lequali faranno per la Casa dell' Iddio loro, che è in Ierusalem.

17 Accioche con que' danari tu comperi prontamente giouenchi, montoni, *ed* agnelli: insieme con le loro offerte di panatica, e da spandere: e che tu gli offerisca sopra l'Altare della Casa del vostro Dio, che è in Ierusalem.

18 E del rimanente dell' oro, e dell' argento, fatene cio che parrà a te, ed °a' tuoi fratelli, secondo la volontà del vostro Dio.

19 E, quant' è agli arredi, che ti son dati per lo seruigio della Casa dell' Iddio tuo, rimettigli nel cospetto dell' Iddio di Ierusalem.

20 E l'altre cose necessarie per la Casa dell' Iddio tuo, lequali t'accaderà fornire, tu le fornirai della Camera del rè.

21 Ed io Artaserse il Rè, ordino a tutti voi tesorieri che *siete* di là dal Fiume, che tutto quello che'l sacerdote Esdra, Scriba della Legge dell' Iddio del cielo, vi chiederà, sia incontanente fatto.

22 Fino a cento talenti d'argento, e fino a cento Cori di grano, e fino a cento Bati di vino, e fino a cento Bati d'olio: e del sale senza alcuna prescritta *quantità*.

23 Tutto cio che è del comandamento dell' Iddio del cielo, intorno alla sua Casa, sia prontamente fatto: perche vi sarebbe egli °indegnatione contr' al regno, °al rè, ed a' suoi figliuoli?

24 Vi facciamo oltr'a cio assapere, che niuno habbia podestà d'imporre tributo, taglia, o gabella, ad alcun sacerdote, o Leuita, o Cantore, o Portinaio, o Netineo, od *altro* ministro di cotesta Casa di Dio.

25 E tu, Esdra, secondo la sapienza dell' Iddio tuo, che tu hai in mano, costituisci Rettori, e Giudici, iquali rendano ragione a tutto quel popolo, che è di là dal Fiume: *cioè*, a tutti coloro c'hanno conoscenza delle leggi dell' Iddio tuo: ed insegnate*le* a quelli che non *le* sapranno.

26 E se v'è alcuno, che non metta in opera la Legge dell' Iddio tuo, e la legge del rè, siane incontanente fatta giustitia, o per morte, o per bando, o per ammenda in danari, o per prigione.

27 °Benedetto *sia* il Signore Iddio de' nostri padri, ilquale ha messo una tal cosa nel cuor del rè, per honorar la Casa del Signore, che è in Ierusalem.

28 Ed ha fatto ch'io ho trouata benignità appo'l rè, ed appo i suoi Consiglieri, ed appo tutti i suoi potenti principi. Io dunque, essendomi fortificato, secondo che * la mano del Signore Iddio mio *era* sopra me, adunai i Capi d'Israel, accioche ritornassero meco. v.28. Esd. 5.5.

CAP. VIII.

Descrittione di quelli che ritornarono con Esdra:

v.20. *scannarono* c. i Leuiti ministranti aiutarono a scannare ed apparecchiar le bestie, e ne presentarono il sangue a' sacerdoti, per ispanderlo appiè dell' Altare: come 2.Cron.30.16.17. e 35.11.12. v.22. *d'Assiria* c. di Persia, c'hauea assorto lo'mperio d'Assiria, e di Caldea: là onde alcune volte il nome dell' uno è preso per quel dell' altro.

CAP. VII. v.3. *figliuolo* v'è un gran salto in questa discrittione, nellaquale sono tralasciati sei degli antenati d'Esdra: vedi 1.Cron. 6.6.11. v.6. *Scriba* c. Dottore nelle sacre Scritture: secondo l'uso frequente di questa parola nel Vecchio e nel Nuouo Testamento. *che la mano* c. ch'Iddio lo fauoriua, e prosperaua. v.9. *fu fermata* o, fu il principio della partita. v.12. *rè delli rè* superbo titolo di que' grandi imperi: Ezech.26.7. Dan.2.37. v.14. *sette* questi erano sette principali Satrapi, che stauano sempre appresso al rè di Persia, ed erano suoi consiglieri in ogni maggiore affare: vedi Est.1.10.14. *intorno alla* c. per sapere se le cose vi sono stabilite, ed esoguite secondo la Legge di Dio, dellaquale tu sei Dottore: e laquale etiandio io ti do la podestà di fare osseruare. v.16. *tu trouerai* c. tu potrai ricogliere da' miei sudditi di grado loro. *del popolo* c. d'Israel. v.18. *a' tuoi* c. al Collegio de' sacerdoti. v.23. *indegnatione* c. di Dio. *al rè* o, del rè, e de' suoi figliuoli. v.27. *Benedetto* parole d'Esdra.

15 il-

Digitized by Google

15 ilquale, non trouando alcuni Leuiti nella sua compagnia, ne fa venire: 21 poi celebra il digiuno per la prosperità del suo viaggio: 24 e consegna le cose offerte in man de' sacerdoti: 32 iquali, essendo arriuati in Ierusalem, rimettono quelle cose nella Casa di Dio: 35 ed il popolo offerisce sacrificii.

HOr questi *sono* i Capi delle *famiglie* paterne, e questa è la descrittione, per le genologie, di quelli che ritornarono meco di Babilonia, al *tempo del* regno del rè Artaserse.

2 De' °figliuoli di Finees, Ghersom. De' figliuoli d'Itamar, Daniel. De' figliuoli di °Dauid, Hattus.

3 De' figliuoli di Secania, *ilquale era* de' figliuoli di * Paros, Zacaria: e, con lui, facendo la descrittione della genologia per maschi, cencinquanta *persone*.

v.3. Esd. 2.3.

4 De' figliuoli di Pahat-Moab, Elioenai, figliuolo di Zerahia: e con lui dugento maschi.

5 De' figliuoli di Secania, il figliuolo di Iahaziel: e con lui trecento maschi.

6 E de' figliuoli d'Adin, Ebed, figliuolo di Ionatan: e con lui cinquanta maschi.

7 E de' figliuoli d'Elam, Isaia, figliuolo d'Atalia: e con lui settanta maschi.

8 E de' figliuoli di Sefatia, Zebadia, figliuolo di Micael: e con lui ottanta maschi.

9 De' figliuoli di Ioab, Obadia, figliuolo di Iehiel: e con lui dugendiciotto maschi.

10 E de' figliuoli di Selomit, il figliuolo di Iosifia: e con lui censessanta maschi.

11 E de' figliuoli di Bebai, Zacaria, figliuolo di Bebai: e con lui ventotto maschi.

12 E de' figliuoli d'Azgad, Iohanan, figliuolo di Catan: e con lui cendieci maschi.

13 E de' figliuoli d'Adonicam, gli ultimi, i cui nomi *son* questi, Elifelet, Iehiel, e Semaia: e con loro sessanta maschi.

14 E de' figliuoli di Bigvai, Vtai, e Zabbud: e con loro settanta maschi.

15 Ed io gli adunai presso del fiume che corre in °Ahaua: e quiui stemmo accampati lo spatio di tre giorni. Ed hauendo fatta la rassegna del popolo, e de' sacerdoti, non vi trouai alcuno de' figliuoli di Leui.

16 Per cio, mandai Eliezer, Ariel, Semaia, Elnatan, Iarib, Elnatan, Natan, Zacaria, e Mesullam, *ch'erano* Capi: e Ioiarib, ed Elnatan, °dottori.

17 E comandai loro *ch'andassero* ad Iddo, °Capo nel luogo *detto* °Casifia: ed ordinai loro quello c'haueano a dire ad Iddo, ed al suo fratello, * Netinei, nel luogo di Casifia, per menarci de' ministri per la Casa dell' Iddio nostro.

v.17. 1. Cron.9.2. Esd.2.43.

18 Ed essi ci menarono, secondo che * la mano dell' Iddio nostro *era* buona sopra noi, un huomo intendente, de' °figliuoli di * Mahali, °figliuolo di Leui, figliuolo d'Israel: *cioè*, Serebia, insieme co' suoi figliuoli, e fratelli, *in numero di* diciotto *persone*.

v.18. Esd. 5.5. * Eso.6.19.

19 Ed Hasabia: e, con lui, Isaia, d'infra i figliuoli di Merari: co' suoi fratelli, e' lor figliuoli: *in numero di* venti *persone*.

20 E de' Netinei, °iquali Dauid, ed i Capi *del popolo*, haueano costituiti al ministerio de' Leuiti, dugenuenti Netinei, che furono tutti nominati per li nomi *loro*.

21 Ed io bandì quiui il digiuno presso del fiume d'Ahaua, °per humiliarci nel cospetto dell' Iddio nostro, per chiedergli prospero viaggio per noi, per le nostre famiglie, e per tutte le nostre facultà.

22 Percioche io mi vergognaua di chiedere al rè gente d'arme, o caualieri, per difenderci da' nimici per lo camino: conciò fosse cosa che noi hauessimo detto al rè, La mano dell' Iddio nostro è in bene sopra tutti quelli che lo cercano: ma la sua potenza, e la sua ira, è contr'a tutti quelli che l'abbandonano.

23 Così noi digiunammo, e facemmo richiesta all' Iddio nostro intorno a cio: ed egli ci esaudì.

24 Allhora io misi da parte dodici de' principali sacerdoti, con Serebia, Hasabia, e dieci de' lor fratelli.

25 E pesai loro l'argento, e l'oro, ed i vasellamenti: *ch'era* l'offerta ch'era stata fatta per la Casa dell' Iddio nostro, dal rè, da' suoi Consiglieri, e da' suoi principi, e da tutti gl'Israeliti °che si ritrouarono.

26 Io adunque pesai loro in mano seicencinquanta talenti d'argento: e di vasellamenti d'argento, cento talenti: e cento talenti d'oro.

27 E venti coppe d'oro, *che pesauano* mille dramme: e due vasi d'oricalco fine, pretiosi come d'oro.

28 Ed io dissi loro, Voi *siete persone* sacre al Signore: questi vasellamenti *sono* anch'essi cosa sacra: e quest' argento, e quest' oro, è una offerta volontaria *fatta* al Signore Iddio de' vostri padri.

29 Guardate*gli* vigilantemente, fin che voi *gli* pesiate in presenza de' principali d'infra i sacerdoti, e Leuiti; e de' Capi delle *famiglie* paterne d'Israel, in Ierusalem, nelle camere della Casa del Signore.

30 I sacerdoti adunque, ed i Leuiti, riceuettero quell' argento, e quell' oro, e que' vasellamenti, a peso, per portar *tutto cio* in Ierusalem, nella Casa dell' Iddio nostro.

31 E noi ci partimmo d'appresso al fiume d'Ahaua al duodecimo *giorno* del primo mese, per andare in Ierusalem: e la mano dell' Iddio nostro fu sopra noi: ed egli ci liberò dalle mani de' nimici, e degl'insidiatori, per lo camino.

32 Ed arriuammo in Ierusalem: e, dopo che fummo quiui stati tre giorni:

33 Al quarto giorno fu pesato quell' argento, e quell' oro, e que' vasellamenti, nella Casa dell' Iddio nostro, nelle mani di Meremot, figliuolo d'Vria Sacerdote, colquale *era* Eleazar, figliuolo di Finees: e con loro *erano* Iozabad, figliuolo di Iesua: e Noadia, figliuolo di Binnui, Leuiti.

34 Tutto cio *fu loro dato* a conto, ed a peso: e'l peso di tutto fu scritto in quello stesso tempo.

35 E quelli ch'erano stati in cattiuità, ed erano ritornati, offersero per holocausto all' Iddio d'Israel, dodici giouenchi per tutto Israel, nouansei montoni, settantasette agnelli: e * dodici becchi per lo peccato: tutto cio *fu offerto in* holocausto al Signore. v.35. Esd. 6.17.

36 Poi diedero i decreti del rè a' Satrapi del rè, ed a' Gouernatori di qua dal Fiume: ed essi presero a fauoreggiare il popolo, e la Casa di Dio.

CAP. VIII. v.2. *figliuoli* c. discendenti delle due linee, e rami sacerdotali, d'Eleazar per Finees, e d'Itamar: vedi 1. Cron. 24.3.4. *Dauid* è verisimile che sia il rè Dauid: e questo Hattus puo esser quello di 1. Cron. 3.22. v.15. *Ahaua* si crede che sia il paese degli Auiberi. v.16. *dottori* o, huomini intendenti. v.17. *Capo* hauendo, o secondo la politia de' Iudei fra loro, o per commessione de' rè Persi, qualche reggimento in quel luogo: verisimilmente sopra i Iudei. *Casifia* la simiglianza del nome addita che sia la prouincia Caspia, o la città principale d'essa. v.18. *figliuoli* c. discendenti. *figliuolo* c. nepote: Eso. 6.16.19. v.20. *iquali* negli spartimenti de' ministri sacri, 1. Cron. 24. e 25. e 26. non è fatta alcuna mentione de' Netinei: ma conuien credere che Dauid confermò, e regolò di nuouo cio che anticamente era stato ordinato intorno a loro, Ios. 9.21. v.21. *per humiliarci* o, per affligger le nostre persone. Maniera di parlare frequente, per accennare il vero digiuno di contrition di cuore, e di penitenza, congiunto col corporale: Leu. 16.29. v.25. *che si* c. ch'erano presenti al tempo di questa colletta: o che furono di buona volontà, od hebbero il potere.

Digitized by Google

CAP. IX.

Esdra, hauendo udito che'l popolo s'era congiunto per matrimoni co' popoli empi del paese, 3 ne fa cordoglio, 6 e fa oratione a Dio per questo peccato.

HOr, quãdo queste cose furono finite, i princi-
pali *del popolo* s'accostarono a me: dicendo,
Il popolo d'Israel, ed i sacerdoti, ed i Leuiti, non si
son separati da' popoli di questi paesi: da' Cana-
nei, dagl'Hittei, da' Ferizzei, da' Iebusei, dagli Am-
moniti, da' Moabiti, dagli Egittii, e dagli Amorrei:
secondo *che si conueniua fare*, per le loro abbomi-
nationi.
2 Percioche °hanno prese delle lor figliuole
per se, e per li lor figliuoli: là onde la santa pro-
genie s'è mescolata co' popoli di questi paesi: ed
i principali *del popolo*, ed i rettori, sono stati i pri-
mi a commetter questo misfatto.
3 E, quando io hebbi intesa questa cosa, io
stracciai °la mia vesta, e'l mio mantello, e °mi
strappai i capelli del capo, e della barba: e mi posi
a sedere tutto sconsolato.
4 Allhora tutti quelli che tremauano alle pa-
role dell' Iddio d'Israel s'adunarono appresso di
me, per lo misfatto di coloro ch'erano stati in cat-
tiuità: ed io me ne stetti *così* a sedere tutto sconso-
lato, infino al *tempo dell'* offerta della sera.
5 Ed al *tempo dell'* offerta della sera, io mi le-
uai dalla mia afflittione: ed hauendo la mia vesta,
e'l mio mantello stracciato, io m'inginocchiai, e
spiegai °le palme delle mie mani al Signore Iddio
mio.
6 E dissi, O Dio mio, io mi vergogno, e son
confuso d'alzare, o Dio mio, la faccia a te: perciо-
che le nostre iniquità sono fin disopra al nostro
capo, e le nostre colpe son *così* grandi, *ch'arriua-
no* fino al cielo.
7 Dal tempo de' nostri padri infino ad hog-
gi, noi *siamo* in gran colpa: e per le nostre iniqui-
tà, noi, i nostri rè, i nostri sacerdoti, siamo stati dati
nelle mani delli rè de' paesi, *per esser messi a fil di*
spada, menati in cattiuità, predati, e suergognati:
come *appare* al dì d'hoggi.
8 E pure hora, disubito quasi in un momen-
to, ci è stata fatta gratia dall' Iddio nostro, per far
che ci restasse alcun rimanente, e per darci °un
chiodo nel suo santo luogo: accioche l'Iddio no-
stro ci rischiarasse gli occhi, e ci desse un poco di
ristoro nella nostra seruitù.
9 Conciò sia cosa che noi *siamo* °serui: ma
l'Iddio nostro non ci ha abbandonati nella nostra
seruitù: anzi ha fatto c'habbiamo trouata beni-
gnità appo li rè di Persia, per darci *qualche* risto-
ro, affin di rimettere in piè la Casa dell' Iddio no-
stro, e ristorar le sue ruine: e darci °un chiuso in
Iuda, ed in Ierusalem.
10 Ma hora, o Dio nostro, che diremo noi do-
po queste cose? conciò sia cosa che noi habbiamo
lasciati i tuoi comandamenti:
11 Iquali tu desti per mano de' tuoi seruidori
profeti: dicendo, Il paese, nelquale voi entrate
per posséderlo, è un paese immondo per l'immon-
ditia de' popoli di que' paesi, nelle loro abbomi-
nationi, dellequali l'hanno riempiuto, da un capo
all' altro, con le lor contaminationi.
12 Hora dunque, non date le vostre figliuole a'
lor figliuoli, e non prendete le lor figliuole per li
vostri figliuoli: e non procacciate giammai in
perpetuo ne la pace, ne'l ben loro: accioche siate
fortificati, e mangiate i beni del paese, e lasciate
quello per heredità a' vostri figliuoli in perpetuo.
13 Hor, dopo tutte le cose che ci son soprag-
giunte per le nostre opere maluage, e per le nostre
gran colpe; (benche, o Dio nostro, tu ti sii ratte-
nuto disotto della nostra iniquità, e ci habbi dato
un tal rimanente, quale è questo)
14 Torneremmo noi a rompere i tuoi coman-
damenti, ed ad imparentarci co' popoli *dati a*
queste abbominationi? non t'adireresti tu contr' a
noi fino all' estremo, tal che non *vi sarebbe più* ne
rimanente, ne scampo alcuno?
15 Signore Iddio d'Israel, °tu *sei* giusto: con-
ciò sia cosa che noi siamo rimasi alcun residuo: co-
me *si vede* al dì d'hoggi: eccoci dauanti a te con
la nostra colpa: percioche *altrimenti* sarebbe im-
possibile di durare dauanti alla tua faccia per
questo.

CAP. X.

Esdra fa giurare a' sacerdoti, Leuiti, ed altri Israeliti, che rimanderebbono le lor mogli straniere, ed i lor figliuoli nati da esse: 7 e cio non potendosi eseguir così prontamente, si ordina il modo di procedere in cio per via di ragione: 20 e son descritti i nomi di tutti quelli ch'erano colpeuoli di quest' errore.

HOr, mentre Esdra faceua oratione, e confes-
sione, piagnendo, e prostrato dauanti alla Ca-
sa di Dio: una grandissima moltitudine d'Israel,
d'huomini, e di donne, e di fanciulli, s'adunò ap-
presso di lui: percioche il popolo piagneua d'un
gran pianto.
2 Allhora Secania, figliuolo di Iehiel, de' fi-
gliuoli d'Elam, parlò ad Esdra, e gli disse, Noi hab-
biam misfatto contr' all' Iddio nostro, hauendo
menate donne straniere, d'infra i popoli di questo
paese: ma hora °v'è pure alcuna speranza ad Israel
intorno a questo.
3 Hora dunque, patteggiamo °con l'Iddio no-
stro, °che noi rimanderemo tutte queste donne,
ed °i *figliuoli* nati da esse, secondo'l consiglio del
Signore, e °di coloro che tremano al comanda-
mento dell' Iddio nostro: e siane fatto secondo la
Legge.
4 Leuati: percioche quest' affare °t'appartie-
ne, e noi *saremo* teco: prendi animo, e metti la
mano all' opera.
5 Allhora Esdra si leuò, e fece giurare a' prin-
cipali de' sacerdoti, de' Leuiti, e di tutto Israel, che

CAP. IX. v.2. *hanno prese* senza però che quelle donne si fossero conuertite al vero Iddio: e per cio il comandamento di Dio. Deut.7.3. era violato: e la Chiesa s'imbastardiua fin dalla sua prima origine: vedi Gen.6.2. v.3. *la mia vesta* secondo che gli antichi usauano così due veste, l'una più lunga, esteriore: l'altra manco, interiore. *mi strappai* c. per giusto sdegno, ed amaritudine di cuore: e non per superstitione, ilche era interdetto, Leu.19.27. Deut.14.1. v.5. *le palme* secondo la maniera d'orare de' Iudei, allargando le braccia, e rileuando le palme aperte verso'l cielo. v.8. *un chiodo* c. qualche suggetto di speranza, ed un sostegno della nostra fede, nella sua Chiesa: come i chiodi seruono a conficcare, e giugnere, od ad appendere molte cose: vedi Isa.22.23. Ouero, è una maniera prouerbiale, per accennare qualche picciol rimanente d'una cosa: come un chiodo, o piuolo, d'una ricca tenda: secondo che'l Tabernacolo antico era un segno della presenza di Dio in gratia, per mezzo'l suo popolo. v.9. *serui* c. sudditi, priui della nostra antica liberta, e regno. *un chiuso* c. un picciol ricetto di saluezza, come uno stabbio ad una greggia di pecore. v.15. *tu sei* c. dal canto tuo tu hai soprabbondantemente adempiute le tue promesse, ed attenuto il tuo patto inuerso noi: hauendoci fatti sussistere, nonostanti i nostri peccati: tutto'l fallo è in noi, e noi lo confessiamo, e ce ne pentiamo nel tuo cospetto, come d'una colpa, laquale altrimenti ci renderebbe incapaci della tua gratia, e degni di grauissimi supplicii.

CAP. X. v.2. *v'è pur* c. mediante vera penitenza, ed ammenda del misfatto: e però modera la tua afflittione, per attendere alla correttione. v.3. *con l'Iddio* di cui tu sei il rappresentante in questo atto. *che noi* percioche questi matrimoni con donne idolatre, e pagane, erano nulli di ragione, per lo diuieto di Dio. *i figliuoli* come bastardi, nati d'illecito congiugnimento: e però non poteuano essere incorporati nel popolo di Dio: benche sia verisimile che' padri prouedessero loro d'alimenti, ed altre necessità, nel mandargli via. *di coloro* iquali s'erano astenuti di simile mischianza: Esd.9.4. v.4. *t'appartiene* c. inquanto tu sei sacerdote, e che tu hai mandamento speciale dal rè che la Legge di Dio sia osseruata: Esd.7.26.

Digitized by Google

sarebbono secondo quelle parole. Ed essi *lo* giu-
rarono.
6 Poi Esdra si leuò d'innanzi alla Casa di Dio,
ed andò nella camera di Iohanan, figliuolo d'E-
liasib: ed, essendo entrato dentro, non mangiò
pane, ne beuue acqua: percioche egli faceua cor-
doglio per lo misfatto di coloro c'herano stati in
cattiuità.
7 Poi fecero andare un bando per Iuda, e per
Ierusalem, che tutti quelli ch'erano stati in catti-
uità s'adunassero in Ierusalem.
8 E che chiunque non verrebbe infra tre gior-
ni, secondo'l consiglio preso da' principali, e da-
gli Antiani, tutti i suoi beni sarebbero messi all'
interdetto, ed egli sarebbe °separato dalla raunan-
ua di coloro ch'erano stati in cattiuità.
9 Così tutti gli huomini di Iuda, e di Benia-
min, s'adunarono in Ierusalem infra'l terzo gior-
no: *e cio fu* il ventesimo *giorno* del °nono mese: e
tutto'l popolo si fermò °nella piazza della Casa di
Dio, tremando per questa cosa, e per le gran
°piogge.
10 Ed il sacerdote Esdra si leuò, e disse loro,
Voi hauete misfatto, hauendo menate mogli stra-
niere, per accrescer le colpe d'Israel.
11 Hora dunque fate confessione al Signore
Iddio de' vostri padri, e fate la sua volontà, e sepa-
rateui da' popoli del paese, e dalle donne stra-
niere.
12 E tutta la raunanza rispose, e disse ad alta
voce, °Noi siamo obbligati di fare come tu hai
detto.
13 Ma il popolo è in gran numero, e'l tempo è
grandemente piouoso, e non è possibile di star
fuori: e l'opera non è d'uno, ne di due giorni: per-
cioche noi siamo molti c'habbiamo misfatto in
questo.
14 Hora, °trouinsi *insieme* i Capi nostri, *Capi*
di tutta la raunanza: e con loro *sieno* °gli Antiani,
ed i Giudici di ciascuna città: e ch'ogni huomo,
d'infra tutti quelli che *sono* nelle nostre città, che
ha menata moglie straniera, venga a' tempi asse-
gnati: e con loro gli Antiani, e Giudici di ciascu-
na città: fin c'habbiamo °stornato da noi l'ardor
dell' ira dell' Iddio nostro per questa cosa.
15 Hor Ionatan, figliuolo d'Asael; e Iahazia,
figliuolo di Tiqua, furono costituiti sopra questo
affare: e Mesullam, e Sabbetai, Leuiti, °aiutarono
loro.
16 E quelli ch'erano stati in cattiuità fecero
così. E'l sacerdote Esdra, ed i Capi delle *famiglie*
paterne, secondo le famiglie lor paterne, tutti *no-
minati* per li nomi *loro*, furono messi da parte: e
°sedettero al primo giorno del °decimo mese, per
prender conoscenza del fatto.
17 Ed hebbero finito, con tutti quelli c'haueа-
no menate mogli straniere, infra'l primo giorno
del primo mese.
18 E fra' figliuoli de' sacerdoti, si trouarono
questi, c'haueano menate mogli straniere: *cioè*, fra'
figliuoli di Iesua, figliuolo di Iosadac, e fra' suoi
fratelli, Maaseia, ed Eliezer, e Iarib, e Ghedalia.
19 Ed essi diedero la mano, *promettendo* di
mandar via le lor moglie: e, come colpeuoli, *offerse-
ro* un montone per la lor colpa.
20 E de' figliuoli d'Immer, Hanani, e Zebadia.
21 E de' figliuoli d'Harim, Maaseia, ed Elia, e
Semaia, e Iehiel, ed Vzzia.
22 E de' figliuoli di Pashur, Elioenai, Maaseia,
Ismael, Natanael, Iozabad, ed Elasa.
23 E de' Leuiti, Iozabad, Simi, e Chelaia, (il-
quale *anchora si chiamaua* Chelita) Petahia, Iu-
da, ed Eliezer.
24 E de' Cantori, Eliasib. E de' Portinai, Sal-
lum, e Telem, ed Vri.
25 E degl' Israeliti: de' figliuoli di Paros, Ra-
mia, ed Izzia, e Malchia, e Miamin, ed Eleazar, e
Malchia, e Benaia.
26 E de' figliuoli d'Elam, Mattania, e Zacaria,
e Iehiel, ed Abdi, e Ieremot, ed Elia.
27 E de' figliuoli di Zattu, Elioenai, ed Eliasib,
e Mattania, e Ieremot, e Zabad, ed Aziza.
28 E de' figliuoli di Bebai, Iohanan, Hanania,
Zabbai, ed Atlai.
29 E de' figliuoli di Bani, Mesullam, e Malluc,
ed Adaia, e Iasub, e Seal, e Ramot.
30 E de' figliuoli di Pahat-Moab, Adna, e Che-
lal, e Benaia, e Maaseia, e Mattania, e Besaleel, e
Binnui, e Manasse.
31 E *de'* figliuoli d'Harim, Eliezer, Issia, Mal-
chia, Semaia, Simeon:
32 Beniamin, Malluc, Semaria.
33 De' figliuoli d'Hasum, Mattenai, Mattatta,
Zabad, Elifelet, Ieremai, Manasse, Simi.
34 De' figliuoli di Bani, Maadai, Amrā, ed Vel:
35 Benaia, Bedia, Cheluhu:
36 Vania, Meremot, Eliasib:
37 Mattania, Mattenai, e Iaasai:
38 Bani, Binnui, Simi:
39 Selemia, Natan, Adaia:
40 Machnadbai, Sasai, Sarai:
41 Azareel, Selemia, Semaria:
42 Sallum, Amaria, e Iosef.
43 E de' figliuoli di Nebo, Ieiel, Mattitia, Za-
bad, Zebina, Iaddau, Ioel, e Benaia.
44 Tutti costoro haueano prese mogli stranie-
re: e °ve ne furono di quelle ch'esposero i *lor* fi-
gliuoli.

v.8. *separato* c. scomunicato dalla Chiesa, ed interdetto da tutte le cose sacre, e tenuto per pagano, e profano. v.9. *nono* ch'era il mese di Maggio, contando il mese di Settembre per lo primo, alla maniera de' Persiani: Est.2.16. *nella piazza* c. nel Cortile del popolo, od anche in quel de' Gentili. *piogge* lequali essendo fuor di stagione, e del solito, haueano qualche inditio di prodigio, e dell' ira di Dio: come 1.Sam.12.17. v.12. *Noi siamo* o, *Egli è* bene *di fare* secondo la tua parola: noi prendiamo sopra noi di farlo. v.14. *trouinsi* c. per formare un Consiglio sourano, o Concistoro. *gli Antiani* iquali, dopo hauer fatte l'inchieste in ciascuna città, doueano far la lor relatione: per esemplo, se la donna era proselita, avanti ch'essere stata sposata: se, sposandosi, hauea fatte le proteste, ed abiurationi necessarie: se dipoi ella non s'era dinuouo contaminata per idolatria: se daua proua di vera pietà: accioche, secondo quello, fosse giudicato se'l matrimonio douea esser confermato, come santificato per la professione d'essa. *stornato* c. annullando cio ch'è stato mal fatto: e prouedendo che più non si faccia per l'auuenire. v.15. *aiutarono* c. in qualità d'assessori, commessarii, relatori. v.16. *sedettero* c. cominciarono a celebrar questi loro atti giudiciali. *decimo* ch'era la luna di Giugno, contando i mesi dal Settembre. v.44. *ve ne furono* c. alcune abbandonarono i lor figliuoli, gittandogli in mezzo la piazza, o per le strade. Altri mettono, ve ne furono alcuni d'infra loro, c'haueano delle donne, dellequali haueano hauuti de' figliuoli.

Digitized by Google

IL LIBRO
di
NEHEMIA.

Questo Libro contiene la continuatione della ristoratione dello stato de' Iudei, dopo la tornata di Babilonia: di che lo strumento principale, dopo una lunga interruttione, fu Nehemia, ilquale visse presso che nel medesimo tempo con Esdra: ed amendue interuennero a' fatti noteuoli descritti in questa storia. Nehemia, in qualità di Gouernatore, ordinato dal rè di Persia: ed Esdra, in quella di sacerdote, e Dottore eccellente nella Legge di Dio. Il sommario è, che Nehemia, essendo stato innalzato in honore, e fauore, appresso Artaserse, rè di Persia; ottenne da lui licenza d'andare in Ierusalem, per riedificar le mura, e ristorar le passate disolationi. Ilche egli imprese d'un animo e zelo heroico, e condusse per un ordine e prudenza ammirabile, e compiè in breue spatio per una miracolosa benedittion di Dio. E poi si voltò a prouedere alla sicurezza della città, contr' alle macchinationi, ed insidie de' Samaritani, ed altri pagani, lor vicini, e nimici. E conseguentemente ordinò la politia didentro, cominciando per l'alleggerimento de' rigori de' creditori, e dell' oppressioni de' poueri. E, nonostante tutti gli sturbi difuori, e le perfidie didentro, diede compimento all' opera. Poi mise mano a regolare il seruigio di Dio, e'l ministerio del Tempio, ponendo per fondamento il solenne rinouamento del Patto di Dio: e quindi passando a rimettere gli uffici sacri nel loro ordine antico: ed a prouedere al sostentamento de' Ministri, ed al fornimento di tutte le necessità del Tempio. E, dopo cio, le mura della città furono solennemente dedicate, e'l popolo fu annouerato, ed una parte fu assegnata a prendere stanza in Ierusalem, e l'altra nelle città, e ne' luoghi del contado, secondo l'antiche possessioni delle lor nationi, e famiglie. E tutto cio essendo stato finito in dodici anni, in capo di quelli Nehemia ritornò in Persia, onde uno anno appresso fece un altro viaggio in Ierusalem, e prouide a molti disordini: come al mescolamento del popolo con le genti profane: al mancamento del nudrimento de' Ministri del Tempio: ed a' matrimoni con gl'infedeli. E così, per la sua eccellente virtù, egli ridirizzò la Republica de' Iudei in un lodeuole e felice stato, che durò lungo tempo appresso. Là onde, con ottima ragione, gli è attribuito il titolo di terzo fondatore di quella, dopo Iosue, e Dauid.

CAP. I.

Nehemia, coppiere del rè di Persia, inteso il miserabile stato de' Iudei ritornati dalla cattiuità, 4 ne fa cordoglio, 5 e con calde preghiere supplica al Signore c'habbia pietà del suo popolo.

IL "Libro di Nehemia, figliuolo
d'Hacalia. Egli auuenne l'anno
"ventesimo, al mese di "Chisleu,
che, essendo io in Susan, stanza
reale:
2 Arriuò di Iudea Hanani,
uno de' miei fratelli, con alcuni altri huomini di
Iuda. Ed io domandai loro de' Iudei, ch'erano
scampati, e rimasi della cattiuità: *domandai loro*
anchora di Ierusalem.
3 Ed essi mi dissero, Quelli che son rimasi del-
la cattiuità, *son* là nella prouincia, in gran mise-
ria, e vituperio: e le mura di Ierusalem *restano* v.3. 2.rè
* rotte, e le sue porte arse col fuoco. 25.10.
4 E quando io hebbi intese quelle parole, io
mi posi a sedere, e piansi, e feci cordoglio per *molti*
giorni: e digiunai, e feci oratione, dauanti all'
Iddio del cielo.

CAP. I. v.1. *Libro* Ebr. le parole: ilche si puo intendere anche de' fatti. *ventesimo* c. del regno d'Artaserse: Neh.2.1. *Chisleu* ch'era la luna di Nouembre.

Digitized by Google

v.5. Dan. 5 E dissi, * Ahi, Signore Iddio del cielo, Iddio
9.4. grande, e tremendo, * ch'osserui il patto, e la be-
* Eso.20. nignità a quelli che t'amano, ed osseruano i tuoi
6. comandamenti.
6 Deh, sia l'orecchia tua attenta, e *sieno* gli oc-
chi tuoi aperti, per ascoltar l'oratione del tuo ser-
uidore, laquale io fo al presente dauanti a te, gior-
no e notte, per li figliuoli d'Israel, tuoi seruidori:
facendo anche confessione de' peccati de' figliuo-
di d'Israel, iquali habbiamo commessi contr' a
te: io anchora, e la casa di mio padre, habbiam
peccato.
7 Noi ci siamo del tutto corrotti inuerso te, e
non habbiamo osseruati i comandamenti, gli sta-
tuti, e le leggi, che tu desti a Moise, tuo seruidore.
8 Deh, ricordati della parola che tu ordinasti
v.8. Leu. a Moise, tuo seruidore, di dire, * Voi commettere-
26. 29. te misfatti, ed io vi dispergerò fra' popoli.
Deu.4.27. 9 Ma, *se allhora* voi vi conuertite a me, ed os-
e 30.1. seruate i miei comandamenti, e gli mettete in o-
pera: auuegnache voi foste stati scacciati fino all'
estremità ^a del cielo, io vi raccoglierò di là, e vi
condurrò al luogo, ilquale io haurò eletto per i-
stantiarui il mio Nome.
10 Hor, coloro *son* tuoi seruidori, e tuo popo-
lo, ilquale tu hai riscosso con la tua gran forza, e
con la tua possente mano.
11 Ahi, Signore: deh, sia l'orecchia tua atten-
ta all' oratione del tuo seruidore, ed all' oratione
degli *altri* tuoi seruidori, iquali hanno buona vo-
lontà di temere il tuo Nome: e fa, ti prego, hog-
gi prosperare il tuo seruidore, e fa ch'egli troui
pietà appo ^a quest' huomo. Hor io era coppiere
del rè.

CAP. II.

Nehemia ottiene da Artaserse licenza d'andare in Ierusalem per riedificarla, 7 con lettere di fauore a' Gouernatori di là dal Fiume: 11 ed, essendoui giunto, visita la città, 17 e conforta i principali del popolo a riedificarla: 18 onde sono scherniti da certi vicini, lor nimici.

v.1. Esd. ED auuenne l'anno ventesimo del rè * Artaser-
7.1. se, nel mese di ^a Nisan, che, ^a *essendo stato porta-*
to il vino dauanti a lui, ^a io presi il vino, e lo porsi
al rè. Hor io non soleua esser mesto nel suo co-
spetto.
2 E'l rè mi disse, Perche è la tua faccia mesta,
non essendo tu infermo? questo non è altro, se-
non afflittione di cuore. Ed io ^a hebbi grandissima
paura.
v.3.1.rè 1. 3 E dissi al rè, * Possa il rè viuere in perpetuo:
31.Dan.2. come non sarebbe la mia faccia mesta, *rimanen-*
4. *do* la città, *che è* il luogo delle sepolture de' miei
padri, distrutta, e le sue porte consumate dal
fuoco?
4 E'l rè mi disse, Che chiedi tu? Allhora io
^a pregai l'Iddio del cielo.

5 E dissi al rè, Se così piace al rè, e se'l tuo ser-
uidore t'è in gratia, mandami in Iudea, nella
città doue sono le sepolture de' miei padri, accio-
che io la riedifichi.
6 E'l rè mi disse, ed anche la *sua* moglie che
gli sedeua allato, Quanto tempo metterai alla tua
andata, e quando ritornerai? E, quando io hebbi
detto * il tempo al rè, egli hebbe a grado di dar- v.6. Neh.
mi licenza. 5.14.
7 Poi dissi al rè, Se così piace al rè, sienmi da-
te lettere a' Gouernatori di là dal Fiume, accio-
che mi lascino passare, fin ch'io sia giunto in Iu-
dea.
8 Ed anche lettere ad Asaf, guardiano de' bo-
schi del rè, accioche mi dia legname per fabbri-
car le porte del palazzo della Casa *di Dio*, e per
le mura della città, e per la casa ^a nellaquale io
entrerò. E'l rè mi diede *quelle lettere*, * secondo v.8. Esd.
che la mano di Dio *era* buona sopra me. 5.5.
9 Ed io me ne venni a' Gouernatori di qua
dal Fiume, e diedi loro le lettere del rè: (hor il rè
haueа mandato meco capitani, e caualieri)
10 Quando ^a Sanballat ^a Horonita, e Tobia ^a ser-
uo Ammonita, hebbero udite *queste cose*, hebbero
gran dispiacere che fosse venuto alcuno per pro-
cacciar del bene a' figliuoli d'Israel.
11 Poi giunsi in Ierusalem: ed, essendoui stato
tre giorni;
12 Mi leuai di notte, con alcuni pochi huomi-
ni, e non dichiarai ad alcuno cio che l'Iddio mio
mi metteua in cuore di fare a Ierusalem: e non
haueа meco alcuna altra bestia, che quella ch'io
caualcaua.
13 Io adunque ^a uscì ^a di notte dalla ^a Porta del-
la Valle, e *passai* dirincontro alla Fontana ^a del dra-
gone, ed alla Porta ^a del letame: ed andaua consi-
derando le mura di Ierusalem, come erano rotte;
e come le porte d'essa erano consumate dal fuoco.
14 E *di là* io passai alla Porta ^a della fontana,
ed all' acquidoccio ^a del rè: e ^a non *v'era* spatio
per la *mia* caualcatura da passar sotto di me.
15 E, risalendo per lo ^a Torrente, mentre era
anchora notte, io andaua considerando le mura;
poi rientrai ^a per la Porta della Valle, e *così* me ne
riuenni.
16 Hor i magistrati non sapeuano oue io fossi
andato, ne cio ch'io facessi: ed io fino allhora non
l'haueа dichiarato ne a' Iudei, ne a' sacerdoti, ne
agli huomini notabili, ne a' magistrati, ne agli al-
tri c'haueano la cura ^a dell' opera.
17 Allhora io dissi loro, Voi vedete la miseria
nellaquale noi *siamo*, come Ierusalem è distrutta,
e le sue porte sono bruciate col fuoco: venite, rie-
difichiamo le mura di Ierusalem, accioche non
siamo più in vituperio.
18 Ed io dichiarai loro come ^a la mano dell'
Iddio mio era buona sopra me: ed anche le paro-
le del rè, ch'egli m'haueа dette. Ed essi dissero,

maniera di parlare popolare: percioche pare che la terra sia tutta piana, e ch'ella sia coperta dal cielo, come d'un mez-
v.9. *del cielo*
zo tondo, che la limiti d'ogn' intorno: Deut.4.32.Matt.24.31. v.11. *quest' huomo* c. il rè Artaserse.
CAP. II. v.1. *Nisan* ch'è la luna di Marzo. *essendo* c. nelle seconde mense, nellequali i Persiani beueano più largamente: là do-
ue nel pasto beueano poco, e'l più acqua: vedi Est.5.6. *io presi* c. facendo il mio ufficio di coppiere. v.2. *hebbi* così perche non e-
ra lecito di presentarsi dauanti alli rè di Persia in duolo: Est.4.2. come perche egli non ardiua dichiarargliene la vera cagione.
v.4. *pregai* c. segretamente intra me stesso, ch'egli addirizzasse le mie parole, benedisse le mie intentioni, e piegasse il cuor del rè ad
esaudirmi. v.8. *nella quale* c. oue io farò la mia dimora ordinaria, come Gouernatore, o Luogotenente del rè. v.10. *Sanballat*
questi erano i Satrapi e' Gouernatori per lo rè in Samaria: come Esd.4.7.8. *Horonita* c. d'Horonaim, città di Moab, Isa.15.5.Ier.48.3.
seruo c. schiauo di conditione. v.13. *uscì* c. fuor della città, facendo il giro difuori, per riconoscere intra me stesso lo stato, e'l
circuito della città e considerare cio ch'era necessario, ed i modi di prouederui: per proporre il negotio maturato al popolo, e poterlo
animare, ed obbligarlo a lauorarui. *di notte* verisimilmente al lume della Luna. *Porta* posta dall' Occidente, presso della Val-
le de' corpi morti: 2.Cron.28.9.Ier.31.40. *del dragone* dellaquale non è fatta mentione altroue. *del letame* c. per laquale si votaua-
no le immonditie della città in una profonda valle. v.14. *della fontana* laquale altresi era dall' Occidente: ed era così nominata,
percioche l'acqua della gran fonte di Ghihon era anticamente da questo luogo condotta nella città per un grande acquedutto eleuato
sopra archi: vedi sopra 2.Cron.32.4.30. *del rè* 2.rè 20.20. è fatta mentione d'un acquedutto fatto dal rè Ezechia: ma si crede che Sa-
lomone l'haueа fabbricato prima, e ch'Ezechia solamente lo riparò: ouero, lo mutò in un condutto sotterraneo. *non v'era* c. i pas-
si erano per modo turati, ed ingombrati di pietre, calcinacci, e ruine, ch'io non vi poteua passare senon a piè. v.15. *Torrente* c. di
Chidron, ch'era all' Oriente della città. *per la Porta* c. rientrando per la medesima Porta, per onde io era uscito: dopo hauer circui-
ta tutta la città. v.16. *dell' opera* c. della ristoratione della città. Altri, c'haueano il maneggio degli affari. v.18. *la mano* c. il Si-
gnore m'haueа fino allhora accompagnato del suo fauore, ed aiuto molto euidente, e straordinario.

Hor mettianci ad edificare. Così presero animo a far bene.

19 Ma, Sanballat Horonita; e Tobia, seruo Ammonita; e Ghesem Arabo, hauendo udito *questo*, ci beffauano, e ci sprezzauano: e diceuano, Che cosa è questo che voi fate? vi volete voi ribellar contr' al rè?

20 Ed io risposi, e dissi loro, L'Iddio del cielo è quel *che* ci farà prosperare: e noi, suoi seruidori, ci metteremo ad edificare: ma * voi "non hauete parte, ne "diritto, ne "memoria alcuna in Ierusalem.

v.20. Esd. 4.3.

CAP. III.

Descrittione della ristoratione di tutto'l ricinto delle mura di Ierusalem: e partitamente da cui ogni parte fu fatta.

v.1. Neh. 12.10.

ED * Eliasib, sommo Sacerdote, ed i suoi fratelli sacerdoti, si leuarono su, ed "edificarono "la Porta delle pecore: essi la "santificarono, e posarono le sue porte: e la santificarono, fino alla Torre "di Cento, *e* "fino alla Torre d'Hananeel.

2 "Ed allato a lui edificarono "gli huomini di Ierico: ed allato a loro edificò Zaccur, figliuolo d'Imri.

3 Ed "i figliuoli di Senaa edificarono "la Porta de' * pesci: essi le fecero i suoi palchi, e posarono le sue porte, i suoi serrami, e le sue sbarre.

v.3. 2. Cro. 33.14. Sof. 1.10.

4 Ed allato a loro "ristorò Meremot, figliuolo d'Vria, figliuolo di Cos: ed allato "a loro ristorò Mesullam, figliuolo di Berechia, figliuolo di Mesezabeel: ed allato a loro ristorò Sadoc, figliuolo di Baana.

5 Ed allato a loro ristorarono "i Tecoiti: ma i principali d'infra loro "non sottomisero il collo al seruigio del lor Signore.

6 E Ioiada, figliuolo di Pasea; e Mesullam, figliuolo di Besodia, ristorarono "la Porta vecchia. Essi le fecero i suoi palchi, e posarono le sue porte, i suoi serrami, e le sue sbarre.

7 Ed allato a loro ristorarono Melatia Gabaonita, e Iadon Meronotita, *con* que' di Gabaon, e di Mispa, presso "al Seggio del Gouernatore di qua dal Fiume.

8 *Ed* allato ad esso ristorò Vzziel, figliuolo d'Harhoia; con gli orafi: ed allato a lui ristorò Hanania, che *era* de' profumieri. E Ierusalem "fu lasciata *come era* fino in *capo del* muro largo.

9 Ed "allato a coloro ristorò Refaia, figliuolo d'Hur, Capitano della metà "della contrada di Ierusalem.

10 Ed allato a loro, e dirimpetto alla sua casa, ristorò Iedaia, figliuolo d'Harumaf: ed allato a lui ristorò Hattus, figliuolo d'Hasabneia.

11 Malchia, figliuolo d'Harim; ed Hassub, figliuolo di Pahat-Moab, ristorarono "un doppio spatio, ed anche "la Torre de' forni.

12 Ed allato a loro ristorò Sallum, figliuolo di Lohes, Capitano dell' *altra* metà della contrada di Ierusalem, con "le sue figliuole.

13 Ed Hanun, e gli habitanti di "Zanoa, ristorarono * la Porta della Valle: essi la fabbricarono, e posarono le sue porte, i suoi serrami, e le sue sbarre: e'nsieme mille cubiti del muro, fino alla * Porta del letame.

v.13. Neh. 2.13. * Neh. 2. 13.

14 E Malchia, "figliuolo di Recab, Capitano della contrada di "Bet-cherem, ristorò la Porta del letame: egli la fabbricò, e posò le sue porte, i suoi serrami, e le sue sbarre.

15 E Sallun, figliuolo di Col-hoze, Capitano della contrada di Mispa, ristorò * la Porta della fonte: egli la fabbricò, e la coperse, e posò le sue porte, i suoi serrami, e le sue sbarre: e'nsieme il muro dell' acquidoccio di "Sela, verso l'horto del rè, e fino a' "gradi che scendono dalla Città di Dauid.

v.15. Neh. 2.15.

16 Dopo lui Nehemia, figliuolo d'Azbuc, Capitano della metà della contrada di "Bet-sur, ristorò fin dirimpetto alle sepolture di Dauid, e fino allo stagno "fatto *per arte*, e fino "alla Casa de' prodi.

17 Dopo lui ristorarono i Leuiti: Rehum, figliuolo di Bani: *ed* allato a lui ristorò Hasabia, Capitano della metà della contrada di Cheila, lungo la sua contrada.

18 Dopo lui ristorarono i lor fratelli; Bauuai, figliuolo d'Henadad, Capitano dell' *altra* metà della contrada di Cheila.

19 Ed allato a lui Ezer, figliuolo di Iesua, Capitano "di Mispa, ristorò un doppio spatio, dirimpetto alla salita dell' armeria "del Cantone.

20 Dopo lui Baruc, figliuolo di "Zaccai, s'in-

v.20. *non hauete* c. voi non hauere nulla di comune con la Chiesa, essendo infedeli, ed usciti d'infedeli, e nimici del popolo: e per cio noi vi rigitti amo per amici, e non vi temiamo come nimici: essendo sicuri sotto alla protettione di Dio. *diritto* c. merito per beneficio, od alcun giusto port amento inuerso noi. *memoria* c. alcun documento che voi habbiate alcuna giusta pretensione o ragione sopra noi: ne che i vostri maggiori sieno giammai stati altri che nimici, come voi siete al presente.

CAP. III. v.1. *edificarono* gli uni facendo la spesa, gli altri contribuendoui la lor fatica, e tutti sollecitando il lauoro, ed a quello presidendo. *la Porta* ch'era dall' Oriente del Tempio, e la più prossima di quello: per laquale gli animali destinati a' sacrificii erano condotti in grandissimo numero: là onde questo nome gli fu imposto, Gio.5.1.o rinouato: vedi Gen.35.21. Mic.4.8. *santificarono* c. la ripararono, e rimisero nel suo antico stato, e splendore: ed anche la dedicarono dinuouo, per orationi e diuotioni, al suo uso suddetto, ch'era più sacro che quel dell' altre: là onde anchora i sacerdoti ne fecero l'impresa: e pel lor lauoro le acquistarono qualche veneratione, come ad una pertinenza del Tempio. *di Cento* c. di cento cubiti d'altezza. *fino alla* c. traendo verso'l Settentrione: percioche questa Torre era al canto dell' Oriente Settentrionale: vedi Ier.37.38. v.2. *Ed allato* c. traendo dal canto della suddetta Torre verso Occidente. *gli huomini* c. la comunità degli habitanti di Ierico: vedi Esd.2.34. v.3. *i figliuoli* vedi Esd.2.35. ed è dubbioso se Senaa è nome di città, in maniera che i figliuoli sieno gli habitanti: o di persona, per intendere i suoi discendenti. *la Porta* ch'era dal lato Settentrionale di Ierusalem: e verisimilmente fu così nominata per lo pesce, onde la città era proueduta per essa dalle contrade maritime di Tiro, e di Sidone: vedi Neh.13.16. v.4. *ristorò* c. le mura, e le torri: percioche in questo spatio della sua portione non v'era alcuna porta. *a loro* c. a Meremot, ed a' suoi. v.5. *i Tecoiti* c. gli habitanti di Tecoa, città di Iuda: 2.Sam.14.2. 2.Cron.11.6. *non sottomisero* c. non presero parte di questa fatica in seruigio di Dio. Altri riferiscono questa parola di Signore a Nehemia, Gouernatore della natione, od al Capo di questa comunità di Tecoa. v.6. *la Porta* ch'era dal Settentrione della città. v.7. *al Seggio* c. al Palazzo, od alla Corte. v.8. *fu lasciata* c. non si mise mano a rifare cosa alcuna nel cinto delle mura della città, dal suddetto luogo fino alla Porta del Cantone: percioche il muro non v'era stato guasto come altroue: e, secondo alcuni, quell' era lo spatio de' quattrocenti cubiti, disfatto da Ioa, 2.rè 14.13. e ristorato da Vzzia, e fatto più forte e largo: 2.Cron.25.23. vedi Neh.12.38.
v.9. *allato* c. conseguentemente dopo loro, dal lato Occidentale: il suddetto spatio di muro fra mezzo. *della contrada* la città di Ierusalem era diuisa in certe contrade, dellequali ciascuna hauea il suo Capitano. L'antica Salem, seggio di Melchisedec intesa qui spetialmente per Ierusalem, hauea due contrade, dellequali l'altra è mentouata, v.12. v.11. *un doppio* c. di quattrocento cubiti: in luogo che ciascuno non hauea a riparare senon dugento: c. da una torre all' altra. *la Torre* posta dall' Occidente. v.12. *le sue* è verisimile che costui non hauesse senon figliuole, e ch'esse anchora impiegassero le lor facultà, ed i lor serui, a questo lauoro. v.13. *Zanoa* città di Iuda: Ios.15.34.56. 1.Cron.4.18. v.14. *figliuolo di* c. di quella celebre famiglia de' Recabiti: Ier.35.2. *Bet-cherem* ch'era una delle contrade della città. v.15. *Sela* questo è il canale, o'l ruscello della fonte di Ghihon, detto altroue Siloe. *gradi* ch'erano nel voltare dell' Occidente al Mezzodì. v.16. *Bet-sur* questo nome, ed i seguenti son nomi di contrade della città, imposti per cagioni od incognite, od incerte. *fatto* così nominato alla differenza degli stagni naturali, ilquale dentro un gran chiuso di forti mura conteneua l'acque del suddetto acquedutto: e pare che sia lo Stagno alto, o disopra: 2.rè 18.17. Isa.7.3. *alla Casa* questo era qualche luogo, non mentouato altroue, oue haueano le loro stanze i Capitani, che'l rè teneua d'ordinario appresso di se, 1.Cron.27.1. nelquale anchora pare che la giouentù fosse ammaestrata nell' armi: Cant.4.4. v.19. *di Mispa* c. dell' altra metà della contrada della città, così nominata, v.15. *del Cantone* quest' era un certo gran cantonale del muro, dal Mezzodì della città, doue anticamente era stato l'arsenale, ilquale dipoi fu traportato nella Casa del Bosco del Libano: Isa.22.8. v.20. *Zaccai* o, Zabbai.

Digitized by Google

nanimò, e ristorò doppio spatio; dal Cantone fino all entrata della casa d'Eliasib, sommo Sacerdote.

21 Dopo lui Meremot, figliuolo d'Vria, figliuolo di Cos, ristorò altresì doppio spatio, dall' entrata della casa d'Eliasib, fino all' estremità d'essa.

22 E, dopo lui, ristorarono i sacerdoti "c'habitauano nella pianura.

23 Dopo loro ristorarono Beniamin, ed Hassub, dirimpetto alla lor casa. Dopo loro, Azaria, figliuolo di Maaseia, figliuolo d'Anania, ristorò presso alla sua casa.

24 Dopo lui, Binnui, figliuolo d'Henadad, ristorò doppio spatio: dalla casa d'Azaria fino "alla riuolta, e fino al canto.

25 Palal, figliuolo d'Vzai, *ristorò* dalla riuolta, e dalla Torre che sporgeua infuori "dall' alta casa del rè, che *era* presso al * cortile della prigione. Dopo lui *ristorò* Pedaia, figliuolo di Paros.

v.25. Ier. 32.2. e 33.1. e 37.21.

26 Ed * i Netinei, c'habitauano in * Ofel, ristorarono fino allato della "Porta dell' acque, verso Oriente, e la Torre sporta infuori.

v.26. 1. Cron. 9. 2. Esd. 2.43. * 2. Cron. 27.3.

27 Dopo loro, "i Tecoiti ristorarono doppio spatio: dallato alla Torre grande sporta infuori, fino al muro d'Ofel.

28 I sacerdoti ristorarono d'appresso alla *Porta de' caualli, ciascuno dirincontro alla sua casa.

v.28. Ier. 31.40.

29 Dopo loro, Sadoc, figliuolo d'Immer, ristorò dirincontro alla sua casa: e, dopo lui, ristorò Semaia, figliuolo di Secania, "guardiano della "Porta Orientale.

30 Dopo lui, Hanania, figliuolo di Selemia; ed Hanun, sesto figliuolo di Salaf, ristorarono doppio spatio. Dopo loro, Mesullam, figliuolo di Berechia, ristorò dirincontro "alle sue camere.

31 Dopo lui, Malchia, "figliuolo d'un orafo, ristorò fino alla casa de' Netinei, e de' "mercatanti "d'aromati, allato alla Porta "della carcere, e fino "all' alta sala del Cantone.

32 E, fra l'alta sala del Cantone, e "la Porta delle pecore, ristorarono gli orafi, ed i mercatanti d'aromati.

CAP. IIII.

I nimici de' Iudei si fanno beffe della loro impresa: 7 ma, hauendo udito che l'opera era già molto auanzata, si congiurano insieme per isturbarla a mano armata: 9 là onde Nehemia, col popolo, dopo hauer ricercata la protettione di Dio con orationi, ordina la guardia della città: 15 e'l consiglio de' nimici è dissipato, 16 e l'opera è continuata.

v.1. Neh. 2.10.

HOr, quando * Sanballat udì che noi edificauamo il muro, s'adirò, e sdegnò grandemente: e si fece beffe de' Iudei.

2 E disse in presenza de' suoi "fratelli, e della gente di guerra di Samaria, Che fanno cotesti "spossati Iudei? lasceransi *fare? permetterassi che* sacrifichino? *permetterassi* hoggi *che* forniscano *l'opera?* faranno essi risurgere da' mucchi della poluere le pietre che sono state arse?

3 E Tobia Ammonita, *ch'era* presso di lui, disse, "Auuegnache edifichino, non ci vuole ch'una volpe che salga, per rompere il lor muro di pietra.

4 Ascolta, o Dio nostro, come noi siamo in isprezzo: e fa ritornare il lor vituperio in sul capo loro, e mettigli in isprezzo in un paese di cattiuità.

5 E * non ricoprir la loro iniquità, e non sia il lor peccato cancellato dal tuo cospetto: percioche hanno fatto dispetto a quelli ch'edificauano, "*stando* dirincontro a loro.

v.5. Sal. 69. 28.29. e 109. 14. 15.

6 Noi adunque riedificammo il muro, e tutto'l muro fu riparato delle sue rotture fino alla "metà: e'l popolo hauea grande animo a lauorare.

7 Ma, quando Sanballat, e Tobia, e gli Arabi, e gli Ammoniti, e gli Asdodei, hebbero inteso che le mura di Ierusalem si ristorauano, *e* che s'era cominciato a turar le rotture; n'hebbero grande sdegno.

8 E tutti insieme congiurarono di venir far guerra a Ierusalem, e di dare sturbo a Nehemia.

9 Allhora noi pregammo l'Iddio nostro, e ponemmo guardie giorno e notte contr'a loro, per guardarci da loro.

10 Ed i Iudei dissero, Quelli che portano i pesi sono stanchi, e v'è "poluere assai: e noi "non potremmo lauorare alla fabbrica del muro.

11 Hor i nostri nimici haueano detto, *Facciamo sì* ch'eissi non ne sappian nulla, e che non ci veggano: fin che non siamo entrati per mezzo loro: allhora gli uccideremo, e faremo cessar l'opera.

12 Ma i Iudei, che dimorauano fra loro, venendo *a noi*, ci dissero per dieci volte, "*Guardateui* da tutti i luoghi, per liquali voi andate e venite a noi.

13 Allhora io disposi il popolo, secondo le *sue* famiglie, con le sue spade, lance, ed archi, nel fondo di que' luoghi, dietro al muro, *ed* in su i greppi.

14 E, dopo c'hebbi *così* proueduto, mi leuai, e dissi agli huomini notabili, ed a' magistrati, ed al rimanente del popolo, Non temiate di loro: ricordateui del Signore, grande, e tremendo: e combattete per li vostri fratelli, per li vostri figliuoli, e figliuole; e per le vostre mogli, e per le vostre case.

15 Hor, quando i nostri nimici hebbero inteso che *la cosa* ci era venuta a notitia, Iddio dissipò il lor consiglio: e tutti noi ritornammo alle mura; ciascuno al suo lauoro.

16 E da quel dì innanzi, la metà "de' miei fanti lauoraua, e l'altra metà staua in armi, con

v.22. *c'habitauano* c. iquali haueano le lor massarie, e ville, nella pianura di Ierico, presso al Iordano: benche hauessero anchora le lor case in Ierusalem, o sia per ripopolar la città, o per supplire alle necessità del seruigio di Dio, nel picciol numero di sacerdoti che v'erano anchora. v.24. *alla riuolta* c. dal lato del Mezzodì verso quello d'Oriente: laqual riuolta si ritraeua indentro della città in un certo rientrato, secondo'l sito naturale della rupe, e della Valle. v.25. *dell'alta* questo era il palazzo reale, fabbricato da Salomone: 1. Re 7.1. v.26. *Porta* vedi Neh. 8.1. e 12.37. e pare che sia quella ch'è additata Ier. 17.19. detta, dell' acque, percioche iui presso tutte l'acque, ch'erano passate per la città per acquedutti, o condotti sotterranei, si riduceuano in un canale, che sboccaua in una profonda valle. v.27. *i Tecoiti* c. i sacerdoti, habitanti nella città di Tecoa: percioche gia innanzi era stato parlato de' Tecoiti del comun popolo: v.5. v.29. *guardiano* vedi sopra 1. Cron. 26.14. e 31.14. *Porta* c. del Tempio. v.30. *alle sue* c. alla parte delle camere de' Portici del Tempio, lequali erano assegnate a lui, ed a' suoi, per loro stanze. Percioche conuiene presupporre ch'egli era Leuita.

v.31. *figliuolo* o semplicemente, un orafo: c. sacro, d'infra i sacerdoti, per fare o racconciare i vasi sacri. *mercatanti* o, profumieri. *d'aromati* de' quali l'uso era frequentissimo nel Tempio, per l'untioni, e per gl'incensamenti: e per cio questa gente hauea le sue stanze iui presso. *della carcere* vedi Neh. 12.39. Egli è verisimile che fosse non una prigione stretta, e scura: ma larga, ed Ecclesiastica, per errori commessi nel seruigio di Dio nel Tempio: Ier. 29.26. Fat. 4.6. e 5.18. *all' alta* era qualche stanza alta, per tener raunanze, far conuiti, e per altri usi di frequenza di gente. v.32. *la Porta* per laquale essendosi cominciato, v.1. in quella anchora si terminaua tutto'l cinto della città.

CAP. IIII. v.2. *fratelli* c. gente della sua natione. *spossati* termine di sprezzo: c. miseri, e meschini. v.3. *Auuegnache* c. il lor lauoro è tanto leggiermente fatto, e tanto in fretta, che'l minimo urto lo scrollerà, e farallo ruinare. v.5. *stando* atto di persone che a lor bell' agio si fanno beffe d'alcuno, prendendo sollazzo del suo male, per vie più innasprirlo. v.6. *metà* c. dell' altezza.

v.10. *poluere* c. calcinacci delle ruine. *non potremmo* c. essendo distratti a far la guardia: onde pare che vogliano inferire che si douea tralasciare il lauoro per alcun tempo: v.15. v.12. *Guardateui* c. ponete guardie in tutte le strade di Samaria in Ierusalem.

v.16. *de' miei* c. de' miei famigli, domestici, e guardie: come di Gouernatore del paese.

Digitized by Google

lance, ſcudi, archi, e corazze: ed °i Capi *erano* dietro ad ogni famiglia di Iuda.

17 *Vna parte di* coloro che fabbricauano il muro, e quelli che portauano i peſi, e quelli che *gli* caricauano, con una delle mani lauorauano all' opera, e con l'altra teneuano un arme.

18 Ed *una altra parte di* coloro che fabbricauano haueano ciaſcuno la ſua ſpada cinta in ſu le reni: e così fabbricauano. E'l trombetta *era* appreſſo di me.

19 Ed io diſſi agli huomini notabili, ed a' magiſtrati, ed al rimanente del popolo, Queſt' opera è grande, e di gran diſteſa: e noi ſiamo ſparſi in ſul muro, lungi l'un dall' altro.

20 Douunque voi udirete il ſuon della tromba, adunateui *là* preſſo di noi: l'Iddio noſtro combatterà per noi.

21 Così noi lauorauamo all'opera, e la metà della gente hauea le lance in mano, dallo ſpuntar dell' alba fino all' apparir delle ſtelle.

22 In quel tempo anchora io diſſi al popolo, Ciaſcuno °dimori la notte dentro a Ieruſalem, col ſuo ſeruidore: e di notte ſeruanci per la guardia, e di giorno per l'opera.

23 Ed io, ed i miei fratelli, ed i miei ſeruidori, e le guardie che mi ſeguitauano, °non iſpogliauamo i noſtri veſtimenti: ciaſcuno °*andaua* per dell' acqua con le ſue armi.

CAP. V.

Nehemia, hauendo uditi i graui lamenti del popolo oppreſſato da' ſuoi fratelli, 7 riprende i colpeuoli, e prouede all' alleggiamento de' poueri: 14 dando egli ſteſſo un ſingolare eſempio di carità.

HOr vi fu un gran grido del popolo, e delle lor mogli, contr'a Iudei, lor fratelli.

2 E v'erano di quelli che diceuano, I noſtri figliuoli, e le noſtre figliuole, *e* noi, ſiamo in gran numero: *facciaſi* adunque °che riceuiamo del grano da mangiare, per viuere.

3 Altri v'erano che diceuano, Noi impegniamo i noſtri campi, e le noſtre vigne, e le noſtre caſe: *facciaſi* adunque che riceuiamo del grano in queſta careſtia.

4 Altri v'erano che diceuano, Noi habbiamo preſi in preſtanza, ſopra i noſtri campi, e ſopra le noſtre vigne, danari, per *pagare* il tributo del rè.

5 Ed hora, *benche* °la noſtra carne *ſia* come la carne de' noſtri fratelli, *ed* i noſtri figliuoli *ſieno* come i lor figliuoli: ecco, noi ſiamo in ſul punto di mettere i noſtri figliuoli, e le noſtre °figliuole, per ſerui: e *già* alcune delle noſtre figliuole ſono in ſeruitù: e noi °non habbiamo alcun modo in mano: ed i noſtri campi, e le noſtre vigne *ſono* in *man* d'altri.

6 E, quando io hebbi udito il grido loro, e queſte parole, io mi crucciai forte.

7 Ed, hauendo preſo conſiglio fra me ſteſſo, ſgridai gli huomini notabili, ed i magiſtrati: e diſſi loro, Riſcotete voi *così* i debiti, ciaſcuno dal ſuo fratello? Ed io adunai contr'a loro °la gran Raunanza.

8 E diſſi loro, Noi habbiamo, inquanto è ſtato in noi, °riſcattati i noſtri fratelli Iudei, ch'erano ſtati venduti alle genti: e °voi vendereſte anchora i voſtri fratelli: od eſſi ſi venderebbero a noi! Allhora eſſi ſi tacquero, e non ſepper che dire.

9 Ed io diſſi, Cio che voi fate non è buono: non douete voi caminar* nel timor dell' Iddio *v.9. Leu.*
noſtro, °per tema del vituperio delle genti noſtre *25.36.*
nimiche?

10 Io anchora, ed i miei fratelli, ed i miei ſeruidori, habbiamo preſtato a coſtoro danari, e grano,: deh, rimettiamo loro queſto debito.

11 Deh, rendete loro hoggi i lor campi, le lor vigne, i loro uliueti, e le lor caſe: e *rimettete loro* °la centeſima de' danari, del grano, del vino, e dell' olio, laquale voi riſcotete da loro.

12 Ed eſſi diſſero, Noi le renderemo loro, e non domanderemo loro *nulla*: noi faremo così come
tu dici. Allhora io chiamai °i ſacerdoti, e * gli feci *v.12. Ier.*
giurare che farebbero così. *34.8.9.*

13 Oltr'a cio io ſcoſſi il grembo della mia veſta, e diſſi, Così ſcuota Iddio dalla ſua *propia* caſa, e dalle ſue facultà, chiunque non metterà queſta parola ad effetto: e così ſia ſcoſſo, e voto. E tutta la raunanza diſſe, Così ſia. E lodarono il Signore. E'l popolo fece ſecondo quella parola.

14 Etiandio dal dì, che'*l rè* m'ordinò per eſſer lor Gouernatore nel paeſe di Iuda: *cioè*, dall' anno venteſimo del rè Artaſerſe, fino all' anno trentadueſimo, *che ſon* dodici anni, io, ed i miei fratelli, non mangiammo °della prouiſione aſſegnata al Gouernatore.

15 Benche i precedenti Gouernatori, ch'*erano ſtati* dauanti a me, haueſſero grauato il popolo, ed haueſſero preſa *quella* da lui, in pane, ed in vino: *e* °dipoi in quaranta ſicli d'argento: e che anche i lor ſeruidori haueſſero ſignoreggiato ſopra'l popolo: ma io non feci così, per lo timor di Dio.

16 Ed anche io riſtorai la parte mia in queſto lauoro delle mura, e non acquiſtammo alcuna poſſeſſione: e tutti i miei ſeruidori *erano* quiui adunati per l'opera.

17 Oltr'a cio cencinquanta huomini, de' Iudei, e de' Magiſtrati; e quelli °che veniuano a noi dalle genti ch'*erano* d'intorno a noi, *erano* alla mia tauola.

18 Hor quello che mi s'apparecchiaua per giorno *era* un bue, *e* ſei montoni ſcelti: mi s'apparecchiaua anchora dell' uccellame: e di dieci in dieci giorni °*queſte coſe s'apparecchiauano* con ogni *ſorte di* vini copioſamente: e pur, con *tutto* cio, io non domandai la prouiſione aſſegnata al Gouernatore: percioche quella ſeruitù ſarebbe ſtata graue a queſto popolo.

19 Ricordati, o Dio mio, di me in bene, *per* tutto quello ch'io ho fatto inuerſo queſto popolo.

CAP. VI.

I nimici di Nehemia gli pongono inſidie, 3 lequali

i Capi c. di famiglie: od in generale tutte l'altre perſone di reggimento, così per condurre le perſone, come per preſidere al lauoro, e ſollecitarlo. v.22. *dimori* c. fin che'l lauoro ſia finito. v.23. *non iſpogliauamo* c. di notte, per eſſer ſempre preſti al biſogno. *andaua* c. tanto era in noi il timore de' nimici, che niuno ardiua arriſchiarſi d'uſcir della città, per andar pur per dell'acqua, ſenz'armi: come Giud.5.11.

CAP. V. v.2. *che riceuiamo* c. mentre noi lauoriamo per lo publico, proueggaſi al noſtro nutrimento, o per liberalità publica, o per contributione de' ricchi. v.5. *la noſtra* c. ſiamo della medeſima natura, legnaggio, e conditione. *figliuole* ilche era ſegno d'una ſtrema neceſſità: atteſa l'infermità del ſeſſo, e'l pericolo dell'honeſtà, eſſendo nel potere altrui. *non habbiamo* c. per riſcattarle, ilche era lecito in ogni tempo: Eſo.21.7. v.7. *la gran* c. il grande e ſourano Conſiglio, compoſto di tutti i Capi del popolo: Deut.23.1. 1.Cro.13.2. e 19.1. e ſpeſſo altroue. v.8. *riſcattati* queſto poteua eſſere ſtato fatta in Babilonia, auanti la partita: ſecõdo la Legge, Leu.25.47. *voi vendereſte* c. per eſſer pagati: o gli coſtrignereſte di vender ſe ſteſſi, per lo prezzo di qualche beneficio, che voi doureſte far loro gratuitamente. v.9. *per tema* c. accioche noi non prouochiamo dinuouo l'ira di Dio, onde egli altresì ci rimetta in iſcherno a' noſtri nimici, per nuoui flagelli, ed afflittioni. v.11. *la centeſima* taſſa d'uſura ad un per cento il meſe: interdetta nella generalità d'ogni uſura, Eſo.22.25. Leu.25.36. Deut.23.19. v.12. *i ſacerdoti* per eſſer teſtimoni di queſto giuramento, come miniſtri di Dio, e ſuoi rappreſentanti. v.14. *della prouiſione* che ſi leuaua dal popolo, per la ſpeſa della tauola del Gouernatore. v.15. *dipoi* c. hauendo cangiate queſte dertate in tanti ſicli per giorno. v.17. *che veniuano* c. per lo ſeruigio di Dio, o per darci degli auuiſi neceſſari: Neh.4.12. v.18. *queſte coſe* c. io teneua tauola ſtraordinaria, e facea conuito, doue il vino ſoleua eſſer porto più largamente ch'al ſolito.

egli

Digitized by Google

egli schifa: 6 poi apertamente l'accusano di ribellione: 8 ma egli se ne purga: 10 e scuopre la falsità delle parole, e de' consigli d'alcuni falsi profeti: 17 e le pratiche segrete d'alcuni Iudei co' nimici.

HOr quando Sanballat, e Tobia, e Ghesem Arabo, e gli altri nostri nimici, hebbero inteso ch'io hauea riedificate le mura, e che non v'era restata alcuna rottura, (quantunque fino a quel tempo io non haueßi poste le reggi alle porte)
2 Sanballat, e Ghesem, mi mandarono a dire, Vieni, trouianci insieme in alcuna delle ville della Valle °d'Ono. Hor eßi macchinauano di farmi del male.
3 Ed io mandai loro de' meßi, per dir loro, Io fo una grande opera, e non posso *andarui*: perche cesserebbe l'opera, tosto ch'io l'haurai lasciata, e sarei andato da voi?
4 Ed eßi mi mandarono *a dire* la stessa cosa quattro volte: ed io feci loro la medesima risposta.
5 E Sanballat mi mandò il suo seruidore *a dirmi* la medesima cosa la quinta volta: e *quel seruidore hauea* una lettera aperta in mano.
6 Nellaquale *era* scritto, E' s'intende fra queste genti, e Gasmu dice, che tu, ed i Iudei, diliberate di ribellarui: *e che* per cio tu riedifichi le mura: e, secondo cio che se ne dice, tu diuenti lor rè.
7 Ed anche, che tu hai costituiti de' profeti, per predicar di te in Ierusalẽ, dicendo, E' *v'è* un rè in Iuda. Hor queste cose peruerranno agli orecchi del rè: hora dunque, vieni, e prendiamo consiglio insieme.
8 Ma io gli mandai a dire, Queste cose che tu dici non sono: ma tu le fingi da te stesso.
9 Percioche eßi tutti ci spauentauano: dicendo, Le lor mani si rallenteranno, e lasceranno l'opera, sì che non si farà: hora dunque, *o Dio*, fortifica le mie mani.
10 Oltr'a cio, essendo io entrato in casa di °Semaia, figliuolo di Delaia, figliuolo di Mehetabeel, ilquale era °rattenuto: egli *mi* disse, Riducianci insieme nella Casa di Dio, dentro al Tempio, e serriamo le porte del Tempio: percioche coloro vengono per ucciderti: e per questo effetto arriueranno di notte.
11 Ma io rispos, °Vn huomo par mio fuggirebbe egli? e qual *sarebbe* il par mio, °ch'entrasse nel Tempio, per saluar la sua vita? Io non *v'*entrerò.
12 Ed io °riconobbi ch'Iddio non l'hauea mandato: percioche hauea pronuntiata quella profetia contr'a me: e che Tobia, e Sanballat, gli dauano pensione.
13 Accioche fosse *loro* pensionario, per fare ch'io mi spauentassi, e facessi così *come egli diceua*, e commettessi peccato: onde hauessero alcun suggetto di spargere alcuna cattiua fama, °per vituperarmi.
14 Ricordati, o Dio mio, di Tobia, e di Sanballat, secondo quest' opere di ciascun di loro. *Ricordati* anche della profetessa Noadia, e degli altri profeti c'hanno cercato di spauentarmi.
15 Hor le mura furono finite al venticinquesimo *giorno* °d'Elul, nello spatio di cinquantadue giorni.
16 E, quando tutti i nostri nimici hebbero *cio* inteso, e tutte le nationi ch'*erano* d'intorno a noi l'hebber veduto, si videro grandemente °scaduti: e riconobbero che quest' opera era stata fatta dall' Iddio nostro.
17 A que' dì anchora andauano e veniuano lettere di molti notabili di Iuda a Tobia, e d'esso a loro.
18 Percioche molti in Iuda *erano* in giuramento con lui: conciò fosse cosa ch'egli *fosse* genero di °Secania, figliuolo d'Ara: e Iohanan, suo figliuolo, haueа presa per moglie la figliuola di Mesullam, figliuolo di Berechia.
19 Ed anche in presenza mia raccontauano le sue virtù, e gli palesauano i miei ragionamenti. E Tobia mandaua lettere per ispauentarmi.

CAP. VII.

Dopo che le mura di Ierusalem furono fornite, e che i Ministri sacri furono stabiliti ne' loro ufficii, 2 Nehemia prouede alla sicurtà della città, 5 e fa dinuouo la rassegna del popolo descritto sotto Esdra: 70 ed i principali offeriscono doni per lo Tempio.

HOr, dopo che le mura furono riedificate, e ch'io hebbi posate le reggi, e che furono costituiti i Portinai, i Cantori, ed i Leuiti, ne' loro ufficii:
2 Io commisi *la guardia di* Ierusalem ad Hanani, mio fratello: ed ad Hanania, °Mastro del palazzo: conciò fosse cosa che veramente egli fosse huomo leale, e temesse Iddio, più che molti *altri*)
3 E dissi loro, Non apransi le porte di Ierusalem, fin che'l sole non si cominci a riscaldare: e mentre quelli *c'hauranno fatta la guardia* saranno anchora *quiui* presenti, serrinsi le porte, ed abbarratele *voi*: ed oltr'a cio, dispongãsi le guardie degli habitanti di Ierusalem, ciascuno alla sua vicenda, e °ciascuno dirimpetto alla sua casa.
4 Hor la città *era* ampia, e grande, e *v'era* poco popolo dentro, e le case non *erano* riedificate.
5 E l'Iddio mio mi mise in cuore d'adunar gli huomini notabili, i magistrati, e'l popolo, per descriuer*gli* secondo le lor genologie. Ed io trouai il Libro della descrittione di quelli ch'erano ritornati °la prima volta: ed in esso trouai scritto *così*.
6 * Questi *son* que' della prouincia, che ritor- v.6. Esd.
narono dalla cattiuità, d'infra i prigioni, che Ne- 2.1.
bucadnesar, rè di Babilonia, trasportò: ed iquali se ne riuennero in Ierusalem, ed in Iuda, ciascuno alla sua città.
7 Iquali vennero con Zorobabel, Iesua, Nehemia, Azaria, Raamia, Nahamani, Mardocheo, Bilsan, Misperet, Bigvai, Nehum, *e* Baana. Il numero degli huomini del popolo d'Israel, *era questo:*
8 I figliuoli di Paros *erano* dumila consettantadue.
9 I figliuoli di Sefatia, trecensettantadue.
10 I figliuoli d'Ara, seicencinquantadue.
11 I figliuoli di Pahat-Moab, *diuisi* ne' figliuoli di Iesua, *e* di Ioab, dumila ottocendiciotto.
12 I figliuoli d'Elam, mille dugencinquantaquattro.

CAP. VI. v.2. *d'Ono* città di Beniamin: 1.Cron.8.12. v.10. *Semaia* pare che fosse un sacerdote de' discendenti di Delaia, 1.Cron.24.18. e che la sua casa fosse alcuna parte delle camere del Tempio. *rattenuto* c.in casa sua, senza osare uscire in publico, per qualche immonditia legale: come Ier.36.5. o, dentro al Tempio, per qualche voto, o diuotione: come 1.Sam.21.7. v.11. *Vn huomo* c. io, che sono magistrato legitimo, e che'n quell' ufficio mi porto in diritta coscienza, debbo io mostrare alcuna viltà d'animo nell' essercitio di quello: od anche abbandonarlo per mia priuata sicurtà, con macchia di pusillanimità, con danno degli affari publici, e sconforto del popolo? *ch'entrasse* pare che riguardi a cio che'l Tempio seruiua di franchigia ad alcuni malfattori: Eso.21.14. 1.rè 1.51. e 2.28. v.12. *riconobbi* c.percioche egli mi stoglieua dal franco essercitio della mia vocatione. v.13. *per vituperarmi* come conuinto di qualche maluagio disegno, per la mia fuga, e timore: o di viltà, indegna del nome e della qualità ch'io portaua. v.15. *d'Elul* ch'era la luna d'Agosto. v.16. *scaduti* c.dal loro orgoglio, speranze, e disegni. v.18. *Secania* questi personaggi poteuano esser de' principali del popolo.
CAP. VII. v.2. *Mastro del* c.la seconda persona dopo'l Gouernatore, comandando in nome d'esso, nella sua corte. v.3. *ciascuno* c.assegnando i luoghi della guardia a ciascuno, secondo la contrada della città, doue egli ha la sua casa: per maggior prontezza e commodità della difesa. v.5. *la prima* c.sotto Zorobabel: la cui rassegna Esd.2.1. è qui reiterata.

13 I figliuoli di Zattu, ottocenquarantacinque.

14 I figliuoli di Zaccai, settecensessanta.

15 I figliuoli di Binnui, seicenquarantotto.

16 I figliuoli di Bebai, seicenuentotto.

17 I figliuoli d'Azgad, dumila trecenuentidue.

18 I figliuoli d'Adonicam, seicensessansette.

19 I figliuoli di Bigvai, dumila sessansette.

20 I figliuoli d'Adin, seicencinquantacinque.

21 I figliuoli d'Ater, per Ezechia, nouantotto.

22 I figliuoli d'Hasum, trecenuentotto.

23 I figliuoli di Besai, trecenuentiquattro.

24 I figliuoli d'Harif, centododici.

25 I figliuoli di Ghibon, nouantacinque.

26 Gli huomini di Bet-lehem, e di Netofa, centottantotto.

27 Gli huomini d'Anatot, cenuentotto.

28 Gli huomini di Bet-azmauet, quarantadue.

29 Gli huomini di Chiriat-iearim, di Chefira, e di Beerot, settecenquarantatre.

30 Gli huomini di Rama, e di Gheba, seicenuentuno.

31 Gli huomini di Micmas, cenuentidue.

32 Gli huomini di Betel, e d'Ai, cenuentitre.

33 Gli huomini "dell' altra Nebo, cinquantadue.

34 I figliuoli d'un altro Elam, mille dugencinquantaquattro.

35 I figliuoli d'Harim, trecenuenti.

36 I figliuoli di Ierico, trecenquarantacinque.

37 I figliuoli di Lod, d'Hadid, e d'Ono, settecenuentuno.

38 I figliuoli di Senaa, tremila nouecentrenta.

39 De' sacerdoti. I figliuoli di Iedaia, della famiglia di Iesua, nouecensettantatre.

40 I figliuoli d'Immer, mille cinquantadue.

41 I figliuoli di Pashur, mille dugenquarãsette.

42 I figliuoli d'Harim, mille diciasette.

43 De' Leuiti. I figliuoli di Iesua, *e* di Cadmiel, d'infra i figliuoli d Hodeua, settantaquattro.

44 De' Cantori. I figliuoli d'Asaf, cenquarantotto.

45 De' Portinai. I figliuoli di Sallum, i figliuoli d'Ater, i figliuoli di Talmon, i figliuoli d'Accub, i figliuoli d'Hatita, ed i figliuoli di Sobai, centreatotto.

46 De' Netinei. I figliuoli di Siha, i figliuoli d'Hasufa, i figliuoli di Tabbaot:

47 I figliuoli di Cheros, i figliuoli di Sia, i figliuoli di Padon:

48 I figliuoli di Lebana, i figliuoli d'Hagaba, i figliuoli di Salmai:

49 I figliuoli d'Hanan, i figliuoli di Ghiddel, i figliuoli di Gahar:

50 I figliuoli di Reaia, i figliuoli di Resin, i figliuoli di Necoda:

51 I figliuoli di Gazzam, i figliuoli d'Vzza, i figliuoli di Pasea:

52 I figliuoli di Besai, i figliuoli di Meunim, i figliuoli di Nefisesim:

53 I figliuoli di Bacbuc, i figliuoli d'Hacufa, i figliuoli d'Harhur:

54 I figliuoli di Baslit, i figliuoli di Mehida, i figliuoli d'Harsa:

55 I figliuoli di Barcos, i figliuoli di Sisera, i figliuoli di Tema:

56 I figliuoli di Nesia, i figliuoli d'Hatifa.

57 De' figliuoli de' serui di Salomone. I figliuoli di Sotai, i figliuoli di Soferet, i figliuoli di Perida:

58 I figliuoli di Iaala, i figliuoli di Darcon, i figliuoli di Ghiddel:

59 I figliuoli di Sefatia, i figliuoli d'Hattil, i figliuoli di Pocheret-hassebaim, i figliuoli d'Amon.

60 Tutti i Netinei, e' figliuoli de' serui di Salomone, *erano* trecennouantadue.

61 Hor costoro, *cioè*, Cherub, Addon, ed Immer, iquali vennero di Tel-mela, *e di* Tel-harsa, non poterono dimostrar la casa lor paterna, ne la lor progenie, se *erano* Israeliti.

62 Come anche i figliuoli di Delaia, i figliuoli di Tobia, i figliuoli di Necoda, *in numero di* seicenquarantadue.

63 E de' sacerdoti, i figliuoli d'Habaia, i figliuoli di Cos, i figliuoli di Barzillai: il quale prese per moglie *una* delle figliuole di Barzillai Galaadita, e si chiamò del nome loro.

64 Costoro cercarono il *nome* loro scritto fra quelli ch'erano descritti nelle genologie, ma non furono trouati: là onde furono appartati dal sacerdotio, come persone non consecrate.

65 Ed Hattirsata disse loro che non mangiassero delle cose santissime, fin che si presentasse un Sacerdote con Vrim, e Tummim.

66 Questa raunanza, tutta insieme, *era di* quarantadumila trecensessanta.

67 Oltr'a' lor serui, e serue, ch'*erano* settemila trecentrentasette: fra' quali *v'erano* dugenquarantacinque cantori, e cantrici.

68 I lor caualli *erano* settecentrentasei: i lor muli dugenquarantacinque.

69 I camelli quattrocentrentacinque: gli asini, seimila settecenuenti.

70 "Hor una parte de' Capi delle *famiglie* paterne fecero doni per l'opera. "Hattirsata diede "nel tesoro mille dramme d'oro, cinquanta bacini, e cinquecentrenta robe da sacerdoti.

71 Ed *altri* de' Capi delle *famiglie* paterne diedero nel tesoro della fabbrica ventimila dramme d'oro, e dumila dugento Mine d argento.

72 E cio, che'l rimanente del popolo diede, *fu* ventimila dramme d'oro, e dumila Mine d'argento, e sessansette robe da sacerdoti.

73 "Ed i sacerdoti, ed i Leuiti, ed i Portinai, ed i Cantori, e que' del popolo, ed i Netinei, ed *in somma* tutto Israel, habitarono nelle lor città: e'l settimo mese essendo giunto, i figliuoli d'Israel *erano* nelle lor città.

CAP. VIII.

Tutto'l popolo essendo raunato, Esdra, ed altri Leuiti, leggono, ed isspongono la Legge di Dio, in presenza d'esso: 9 onde il popolo è compunto, 10 ed è consolato da Esdra, e dagli altri Leuiti: 15 poi si bandisce la festa de' Tabernacoli, laquale è celebrata con gran solennità.

Allhora tutto'l popolo s'adunò di pari consentimento nella piazza che è dauanti alla "Porta dell' acque: e dissero ad Esdra Scriba, che "portasse il Libro della Legge di Moise, laquale il Signore haueua data ad Israel.

2 E nel "primo giorno del settimo mese, il sacerdote Esdra portò la Legge dauanti alla raunanza, *nellaquale erano* huomini, e donne: *tutti* quelli ch'erano in *età di* conoscimento, per ascoltare.

v.33. *dell' altra* percioche v'erano due città di questo nome: l'una in Ruben, Num.32.38. e l'altra in Iuda, accennata in questo luogo: e mostra che sia la medesima che Nob, 1.Sam.21.1. v.70. *Hor una* qui finisce cio che v'era qui di comune con cio che è descritto Esd.2.68. e questa contributione seguente è diuersa da quella che è in Esdra. *Hattirsata* nome d'ufficio, Esd.2.63. qui è Nehemia: Neh.8.9. *nel tesoro* c. del Tempio: od al fondo de' danari destinati alla fabbrica d'esso: 1.Cron.26.26. Esd.7.69. v.73. *Ed i* benche Esd.2.70. e 3.1. sieno presso che le medesime parole, pure è l'historia diuersa: quella essendo di cose del tempo di Zorobabel, e questa del tempo di Nehemia, molti anni appresso.

CAP. VIII. v.1. *Porta* dellaquale vedi Neh.3.26. *portasse* secondo'l comandamento, Deut.31.10. v.2. *primo* ch'era il giorno della festa de' Tabernacoli: Leu.23.24. Num.29.1.

3 Ed egli lesse nel *Libro*, in capo della Piazza
che è dauanti alla Porta dell' acque, dallo schiarir
del giorno fino a mezzodì, in presenza degli huo-
mini, delle donne, e di coloro ch'erano in *età di*
conoscimento: e gli orecchi di tutto'l popolo *era-
no intenti* al Libro della Legge.
4 Ed Esdra, Scriba, staua in piè sopra un perga-
mo di legname, ch'era stato fatto per questo: ed
appresso a lui a man destra stauano "Mattitia, e
Sema, ed Anaia, ed Vria, ed Hilchia, e Maaseia: e
dalla sinistra, Pedaia, e Misael, e Malchia, ed Ha-
sum, ed Hasbedana, *e* Zacaria, *e* Mesullam.
5 Esdra dunque aperse il Libro, alla vista di
tutto'l popolo: percioche egli era disopra a tutto'l
popolo: e, come egli l'hebbe aperto, tutto'l popo-
lo si leuò in piè.
6 "Poi Esdra benedisse il Signore, il grande
Iddio. E tutto'l popolo rispose, Amen, Amen,
alzando le mani: poi s'inchinarono, ed adoraro-
no il Signore, con le facce verso terra.
7 E "Iesua, Bani, Serebia, Iamin, Accub, Sab-
betai, Hodia, Maaseia, Chelita, Azaria, Iozabad,
Hanan, Pelaia, e gli *altri* Leuiti, dichiarauano al
popolo la Legge, stando il popolo nel suo luogo.
8 E leggeuano nel Libro della Legge di Dio
distintamente, e chiaramente: e, sponendone il
sentimento, "dauano ad intendere cio che si leg-
geua.
v. 9. Esd. 9 Hor Nehemia, *che* è * Hattirsata, e'l sacer-
2.63. dote Esdra, Scriba, ed i Leuiti ch'ammaestrauano
*Lev.23. il popolo, dissero a tutto'l popolo, *Questo giorno
24. Num. è sacro all' Iddio nostro: "non fate cordoglio, e
29.1. non piagnete: conciò fosse cosa che tutto'l popo-
lo "piagnesse, udendo le parole della Legge.
10 Poi *Nehemia* disse loro, Andate, mangiate
viuande grasse, e beuete *vini* dolci, e "mandate
delle portioni a quelli che non hanno nulla d'ap-
parecchiato: percioche questo giorno è sacro al Si-
gnor nostro, e non vi contristate: conciò sia cosa
che "l'allegrezza del Signore sia la vostra forza.
11 Ed i Leuiti faceuano far silentio a tutto'l po-
polo: dicendo, Tacete: percioche questo giorno
è sacro: e non vi contristate.
12 E tutto'l popolo se n'andò per mangiare, e
per bere, e per mandar messi *di viuande*, e per far
gran festa: percioche haueano intese le parole
ch'erano loro state dichiarate.
13 E nel secondo giorno *del mese*, i Capi delle
famiglie paterne di tutto'l popolo, ed i sacerdoti,
ed i Leuiti, s'adunarono appresso d'Esdra Scriba,
per essere ammaestrati nelle parole della Legge.
v.14. Eso. 14 E trouarono * scritto nella Legge, che'l Si-
23.16. Lev. gnore hauea comandato per Moise, che i figliuoli
23. 34. d'Israel dimorassero in tabernacoli nella festa so-
Deut. 16. lenne, al settimo mese.
13. 15 E "che questo si douea bandire. Fecero adun-
que andare un bando per tutte le città loro, ed in
Ierusalem: dicendo, Vscite fuori al monte, e por-
tatene rami d'uliuo, e d'*altri* alberi oliosi, e di mir-
to, e di palma, e d'*altri* alberi folti, per far "taber-
nacoli, come è scritto.
16 Il popolo adunque uscì fuori, e portò *de' ra-
mi*, e si fecero de' tabernacoli, ciascuno sopra'l suo
"tetto, e ne' lor cortili, e ne' Cortili della Casa di
Dio, e nella piazza della Porta dell' acque, e nella
piazza della Porta d'Efraim.
17 E così tutta la raunanza di coloro ch'erano
ritornati dalla cattiuità fece de' tabernacoli, e vi
dimorò: "percioche, dal tempo di Iosue, figliuolo
di Nun, infino a quel giorno, i figliuoli d'Israel
non haueano "fatto nulla di simigliante: e vi fu
grandissima allegrezza.
18 Ed Esdra lesse nel Libro della Legge di Dio
per ciascun giorno, dal primo giorno fino all' ulti-
mo: e si celebrò la festa per lo spatio di sette gior-
ni, e nell' ottauo giorno *vi fu* raunanza solenne,
secondo * ch'egli è ordinato. v.18. Lev.
23.36.

CAP. IX.

Gl'Israeliti celebrano un solenne digiuno, essendo tutti intenti ad udir la Legge di Dio, ed a confessare i lor peccati: 4 ed i Leuiti fanno una oratione al Signore, per laquale, condannando se, ed i lor padri, danno gloria a Dio de' suoi giudicii, 32 pregandolo c'habbia pietà di loro, 38 ed obligandosi per espressa promessa di perseuerar nella sua ubbidienza.

ED al ventiquattresimo giorno dell' istesso me-
se, i figliuoli d'Israel s'adunarono con digiu-
no, e con sacchi, e "con terra *sparsa* sopra loro.
2 E la progenie d'Israel * si separò da tutti gli v.2. Esd.
stranieri: e si presentarono, e fecero confession de' 10. 11.
lor peccati, e dell'iniquità de' lor padri. Neh.13.30.
3 Ed, essendosi rizzati in piè nel luogo stesso
oue ciascuno si ritrouaua, si lesse nel Libro della
Legge del Signore Iddio loro, una quarta parte del
giorno: ed una *altra* quarta parte fecero confes-
sione, ed adorarono il Signore Iddio loro.
4 E Iesua, Bani, Cadmiel, Sebania, Bunni, Se-
rebia, Bani, e Chenani, si leuarono in piè sopra'l
* palco de' Leuiti: e gridarono ad alta voce al Si- v.4. Neh.
gnore Iddio loro. 8.4.
5 Ed i Leuiti, Iesua, Cadmiel, Bani, Hasabneia,
Serebia, Hodia, Sebania, e Petahia, dissero, Leua-
teui, benedite il Signore Iddio vostro da un secolo
all' altro: e benedicasi, *o Dio*, il Nome tuo glorio-
so, ed esaltato sopra ogni benedittione, e laude. v.6. Deut.
6 Tu solo sei il Signore: tu hai fatti i cieli, * i 10.14.
cieli de' cieli, e tutto'l loro * "essercito: la terra, e *Gen.2.1.
tutto quello che è sopra essa: i mari, e tutto quello v. 7. Gen.
che è in essi: e tu viuifichi tutte queste cose, e "l'e- 11.31. e 12.
sercito del cielo t'adora. 1.
7 Tu sei il Signore Iddio, che eleggesti Abram, *Gen.17.
e lo * traesti fuori d'Vr de' Caldei, e * gli ponesti 5.
nome Abraham. v.8.Gen.
8 E * trouasti il cuor suo fedele dauanti a te, e 15.6.
facesti patto con lui, *promettendogli* * di dare alla *Gen.15.
sua progenie il paese de' Cananei, degl'Hittei, de- 18.
gli Amorrei, de' Ferizzei, de' Iebusei, e de' Ghir- v.9.Eso.
gasei: e tu hai messe ad effetto le tue parole: per- 2.25.e 3.7.
cioche tu *sei* "giusto. *Eso.14.
9 E * riguardasti all' afflittione de' nostri padri 10.
in Egitto, ed * esaudisti il lor grido al Mar rosso. v.10. Eso.
10 E * facesti miracoli, e prodigi sopra Faraone, 7. e 8. e 9.
e sopra i suoi seruidori, e sopra tutto'l popolo del e 10. e 11. e
suo paese: percioche tu conosceſti ch'erano super- 12. e 14.

v.4. *Mattitia* questi erano Dottori della Legge, e Leuiti principali. v.6. *Poi* c.dopo hauer fatta la lettura. v.7. *Iesua* è veri-simile che questi Leuiti erano distribuiti in diuersi luoghi fra'l popolo, raunato a cerchi, per ammaestrarlo. v.8. *dauano* o, lo faceuano intendere alla raunanza. v.9. *non fate* percioche Iddio hauea ordinato che le feste fossero celebrate con letitia publica, Num. 10.10. Deut.16.11. *piagnesse* c.di compuntione di cuore, di dolore d'hauer peccato, e di tenerezza di conuersione. v.10. *mandate* secondo'l comandamento di Dio, e la santa usanza, di souuenire a' poueri in que' giorni, accioche essi anchora hauessero parte all' allegrezza publica: Deut.16.11.14. Est.9.19. Apoc.11.10. *l'allegrezza* c.l'unico mezzo di rassicurarui contr'a tutti spauenti, e di fortificarui in tutti trauagli, e la fede in Dio, laquale riempia i vostri cuori di gioia diuina, e spirituale, per la viua apprensione della sua gratia.
v.15. *che questo* secondo che tutte le feste solenni doueano esser bandite a grida publica: Leu.23.4. *tabernacoli* c.frascati.
v.16. *tetto* fatto in modo di terrazzo piano, secondo l'usanza. v.17. *percioche* questo è per render ragione della mentione tanto espressa, che qui è fatta di questa solennità. *fatto nulla* c.non hauendo giammai celebrata la detta festa con tanta diuotione, e perseueranza: essendosi raunati ciascuno de' sette giorni per udire la Legge: in luogo che Moise, Leu.23.35.36. permetteua al popolo di andarsi a casa sua i sei giorni di mezzo, festando solo il primo, e l'ultimo.
CAP. IX. v.1. *con terra* usanza osseruata ne' gran duoli: Ios.7.6. Iob 2.12. v.6. *essercito* c.i santi Angeli. v.8. *giusto* c.leale e veritiere nelle tue promesse, e patto.

Digitized by Google

bamente proceduti contr'a loro: e t'acquistasti un
tal Nome quale è al dì d'hoggi.
v.11. Eso. 11 E * fendesti il mare dauanti a loro: tal che
14.21. passarono per mezzo'l mare per l'asciutto: e gitta-
*Eso.15. sti a fondo coloro che gli perseguitauano, * come
10. una pietra in acque forti.
v.12. Eso. 12 E gli * conducesti di giorno con una colon-
13.21. na di nuuola, e di notte con una colonna di fuo-
co: per alluminargli nella via, per laquale haueano da caminare.
v.13. Eso. 13 E * scendesti in sul monte di Sinai, e parla-
19. 20. e sti con loro dal cielo, e desti loro ordinationi di-
20.1. ritte, e leggi veraci: statuti, e comandamenti
buoni.
14 Ed ªinsegnasti loro il tuo santo Sabato, e de-
sti loro comandamenti, statuti, e Legge, per Moi-
se, tuo seruidore.
v.15. Eso. 15 E * desti loro dal cielo del pane per la fame
16.14. loro, e * facesti loro salire dell' acqua dalla rupe
*Eso.17.6. per la lor sete: e dicesti loro ch'entrassero per pos-
Nũ.20.11. sedere il paese, delquale tu haueui * alzata la ma-
*Num.14. no che tu'l daresti loro.
30. 16 Ma essi, e' padri nostri, procedettero super-
bamente, ed indurarono il lor collo, e non ubbi-
dirono a' tuoi comandamenti.
17 E ricusarono d'ubbidire, e non si ricordaro-
no delle tue marauiglie, che tu haueui operate in-
uerso loro: ed indurarono il lor collo: e nella lor
v.17. Nũ. ribellione si * vollero costituire un Capo per ritor-
14.4. nare alla lor seruitù. Ma tu, *che sei* l'Iddio de' per-
Eso.34.7. doni, pietoso, misericordioso; lento all' ira, e di
Nũ.14.18. granbenignità; non gli abbandonasti.
v.18. Eso. 18 Etiandio, quando essi * si fecero un vitello
32.4. di getto: e dissero, Questo è l'Iddio tuo, che t'ha
tratto fuor d'Egitto: e *ti* fecero di gran dispetti.
19 Tu pure, per le tue gran misericordie, non
gli abbandonasti nel diserto: la colonna della
nuuola non si dipartì d'in su loro di giorno, per
condurgli per lo camino: ne la colonna del fuo-
co, di notte, per alluminargli nella via, per laqua-
le haueano da caminare.
v.20. Nũ. 20 E* desti loro il tuo buono Spirito, per dar lo-
11.17. Isa. ro intelletto: e * nõ ritraesti la tua Manna dalla lor
63.11. bocca, e desti loro dell' acqua per la lor sete.
*Ios.5.12. 21 E * gli sostentasti quarant'anni nel diser-
v.21. Deu. to, e non mancò loro nulla: * i lor vestimenti non
2.7. si logorarono, ed i lor piedi non si calterirono.
*Deu.8.4. 22 E desti loro regni, e popoli: e gli diuidesti
v.22. Nũ. ªper contrade: ed essi * possedettero il paese di Si-
21.24.35. hon: cioè, il paese del rè d'Hesbon; e'l paese d'Og,
rè di Basan.
23 E multiplicasti i lor figliuoli, come le stelle
del cielo, e gl'introducesti nel paese, delquale tu
haueui detto a' lor padri, ch'essi *v*'entrerebbono,
per posseder*lo*.
24 E così i *lor* figliuoli v'entrarono, e pos-
sedettero quel paese: e tu abbassasti dauanti a
loro i Cananei habitanti del paese, e gli desti nelle
lor mani, insieme con li rè loro, e co' popoli del
paese, per far di loro a lor volontà.
25 Tal che presero delle città forti, ed un paese
grasso: e possedettero case piene d'ogni bene, poz-
zi cauati, vigne, uliueti, ed alberi fruttiferi, in ab-
v.25. Deu. bondanza: e mangiarono, e si satiarono, e * s'in-
32.15. grassarono, e vissero in delitie per li tuoi gran
beni.
26 Ma, essi *ti* prouocarono ad ira, e si ribellaro-
v.26. 1.rè no contr'a te, e * gittarono la tua Legge dietro al-
14.9. le spalle, ed uccisero i tuoi profeti, che protestaua-
no loro, per conuertirgli a te: e ti fecero di gran
dispetti.
27 Là onde * tu gli desti nelle mani de' lor ni- v.27. Giu.
mici, iquali gli afflissero: ma, al tempo della loro 2.14. e 3.8.
afflittione, hauendo essi gridato a te, tu *gli* esaudi- &c.
sti dal cielo: e, secondo le tue gran misericordie,
desti loro de' liberatori, iquali gli liberarono di
man de' lor nimici.
28 Ma, quando haueano riposo, tornauano a
far male nel tuo cospetto: là onde tu gli abbando-
naui nelle mani de' lor nimici, iquali si rendeua-
no lor padroni: poi, quando tornauano a gridare
a te, tu *gli* esaudiui dal cielo: e così, secondo le tue
misericordie, tu gli hai più volte saluati.
29 Ed hai loro protestato, per conuertirgli alla
tua Legge: ma essi sono superbamente proceduti,
e non hanno ubbidito a' tuoi comandamenti, ed
hanno peccato contr'alle tue leggi, * per lequali, v.29. Leu.
chi le metterà ad effetto viuerà: e ªsono stati re- 18.5.
stii a porger la spalla, ed hanno indurato il lor col-
lo, e non hanno ubbidito.
30 E, benche tu * indugiassi inuerso loro per v.30. Isa.
molti anni, e * protestassi loro per lo tuo Spirito, 30.18.
per lo ministerio de' tuoi profeti; non però porse- * 1.rè 17.
ro gli orecchi: là onde tu gli desti nelle mani de' 13. 2.Cron.
popoli de' paesi. 36.15.
31 E pure, per le tue gran misericordie, tu non
ne hai fatta una final distruttione, e non gli hai
abbandonati: percioche tu *sei* un Dio pietoso, e
misericordioso.
32 Hora dunque, o Dio nostro, Dio grande,
forte, e tremendo, ch'osserui il patto, e la benigni-
tà, ªnon sia reputato picciolo appo te tutto'l tra-
uaglio ch'è auuenuto a noi, a' nostri rè, a' nostri
principi, a' nostri sacerdoti, a' nostri profeti, a' no-
stri padri, ed a tutto'l tuo popolo: dal tempo del-
li rè d'egli Assirii, fino ad hoggi.
33 Hor, tu *sei* giusto in tutto quello che ci è au-
uenuto: percioche tu hai operato fedelmente: ma
noi siamo proceduti empiamente.
34 Ne i nostri rè, ne i nostri principi, ne i nostri
sacerdoti, ne i nostri padri, non hanno messa in
opera la tua Legge, e non hanno atteso a' tuoi co-
mandamenti, ne alle tue testimonianze, con le-
quali tu hai loro protestato.
35 E non t'hanno seruito nel lor regno, e ne'
gran beni che tu haueui loro dati, ne in quell'am-
pio e grasso paese, che tu haueui messo in lor po-
tere: e non si son conuertiti dalle loro opere mal-
uage.
36 Ecco, hoggi noi *siamo* serui: ecco, *siamo* ser-
ui nel paese che tu desti a' nostri padri, per man-
giarne i frutti, ed i beni.
37 Ed esso produce in abbondanza per li rè, che
tu hai costituiti sopra noi, per li nostri peccati, ed
iquali signoreggiano sopra i nostri corpi, e sopra le
nostre bestie, a lor volontà: onde noi *siamo* in gran
distretta.
38 ªPer tutto cio adunque noi facciamo un pat-
to stabile, e *lo* scriuiamo: ed i nostri Capi, ed i no-
stri Leuiti, ed i nostri sacerdoti, hanno cura di sug-
gellarlo.

CAP. X.

Nehemia, ed i principali de' sacerdoti, 9 de' Leuiti, 14 e del popolo, suggellano il patto rinouato, e messo in iscrittura: e tutti s'obbligano per giuramento, 30 di separarsi da' popoli profani, 31 e d'osseruar la Legge di Dio, principalmente nelle cose ch'appartengono al suo seruigio.

v.14. *insegnasti* c.gli ammaestrasti nella vera significatione ed uso del Sabato, che si riferisce alla santificatione del popolo acquistato a te in propio: Eso.31.13. Ezech. 20.12. v.22. *per contrade* c.assegnando a certe tribu il lor paese distinto di là dal Iordano. v.29. *sono stati* c.non si son recati volontariamente alla tua ubbidienza, e seruigio. Termine tolto da' buoi dell' aratro, e d'altre bestie da carro: Zac.7.11. v.32. *non sia* c.habbine pietà, come d'una afflittione, laquale, benche moderata rispetto alle nostre colpe, pure è grauissima rispetto alla nostra debolezza. v.38. *Per tutto* c.essendo, per le nostre afflittioni, condotti ad una vera penitenza: ed anche, accioche i nostri mali sieno alleggiati per la tua misericordia.

Hor

HOr quelli c'haueano la cura d'*apporre* i suggelli *furono* Nehemia, Hattirsata, figliuolo d'Hacalia, e Sedechia:
2 Seraia, Azaria, Ieremia:
3 Pashur, Amaria, Malchia:
4 Hattus, Sebania, Malluc:
5 Harim, Meremot, Obadia:
6 Daniel, Ghinneton, Baruc:
7 Mesullam, Abia, Miamin:
8 Maazia, Bilgai, *e* Semaia. Costoro *erono* i sacerdoti.
9 Ed i Leuiti *furono* Iesua, figliuolo d'Azania: *e* Binnui, de' figliuoli d'Henadad: *e* Cadmiel.
10 Ed i lor fratelli, Sebania, Hodia, Chelita, Pelaia, Hanan:
11 Mica, Rehob, Hasabia:
12 Zaccur, Serebia, Sebania:
13 Hodia, Bani, Beninu.
14 I Capi del popolo *furono* "Paros, Pahat-Moab, Elam, Zattu, Bani:
15 Bunni, Azgad, Bebai:
16 Adonia, Bigvai, Adin:
17 Ater, Ezechia, Azzur:
18 Hodia, Hasum, Besai:
19 Harif, Anatot, Nebai:
20 Magpias, Mesullam, Hezir:
21 Mesezabeel, Sadoc, Iaddua:
22 Pelatia, Hanan, Anaia:
23 Hosea, Hanania, Hassub:
24 Lohes, Pilha, Sobec:
25 Rehum, Hasabna, Maaseia:
26 Ahia, Hanan, Anan:
27 Malluc, Harim, Baana.
28 E'l rimanente del popolo, sacerdoti, Leuiti, Portinai, Cantori, Netinei: e tutti quelli che "s'erano separati da' popoli de' paesi, per la Legge di Dio: le lor mogli, i lor figliuoli, e le lor figliuole: tutti quelli c'haueano senno, e conoscimento:
29 "S'attennero a' lor fratelli, i più notabili d'infra loro: e conuennero per giuramento, ed essecratione, di caminar nella Legge di Dio, laquale fu data per Moisè, seruidor di Dio: e d'osseruare, e di mettere in opera tutti i comandamenti del Signore Iddio nostro, e le sue leggi, ed i suoi statuti.
30 E che noi non daremmo le nostre figliuole a' popoli del paese, e che non prenderemmo le lor figliuole per li nostri figliuoli.
31 E che "noi non prenderemmo nulla in giorno di Sabato, od in *altro* giorno sacro, da' popoli del paese che portano merci, ed ogni *sorte di* derrate al giorno del Sabato, per vender*le*: e che noi lasceremmo "*vacar la terra* ogni settimo anno: ed *in quello* rilasceremo ogni riscossa di debiti.
32 "Noi imponemmo etiandio a noi stessi per legge, di pagare ogni anno la terza parte d'un siclo per testa, per lo "seruigio della Casa dell' Iddio nostro.
33 Per li pani che si doueano disporre per ordine, e "per l'offerta continua, e per l'holocausto continuo: *e per quelli* de' Sabati, delle Calendi, e delle feste solenni: e per "le cose sante: *e* per "*li sacrificij per* lo peccato, per fare il purgamento de' peccati per Israel: e *per* ogni *altra* cosa che si conueniua fare nella Casa dell' Iddio nostro.
34 Noi "tirammo etiandio le sorti *fra* i sacerdoti, i Leuiti, e'l popolo, per l'offerta delle legne: accioche a' tẽpi assegnati anno per anno, per le case nostre paterne, *ne* fossero portate alla Casa dell' Iddio nostro, per ardere sopra l'Altar del Signore
Iddio nostro: * come è scritto nella Legge. *v.34. Leu.*
35 *Noi ordinammo* anchora di * portare ogni 6.12.
anno, nella Casa del Signore, le primitie della no- *v.35. Eso.*
stra terra, e le primitie d'ogni frutto di qualunque 23.19. *e* 34.
albero. 26.
36 Ed "i primogeniti de' nostri figliuoli, e delle
nostre "bestie da vettura: * secondo *che* è scritto *v.36. Eso.*
nella Legge: e di menare alla Casa del nostro Id- 13.2.12.13.
dio, a' sacerdoti che fanno il seruigio nella Casa *Leu.* 27.
dell' Iddio nostro, "i primogeniti del nostro grosso 27. *Num.*
e minuto bestiame. 18.15.16.
37 Ed anche di portar * le primitie della nostra *v.37. Leu.*
pasta, e le nostre "offerte, così de' frutti di qualun- 23.17. *Nũ.*
que albero, come dell' olio, e del vino, a' sacerdoti, 15.19.21. *e*
nelle camere della Casa dell'Iddio nostro: e **di pa-* 18. 12.
gar la decima *della rendita* della nostra terra a' Le- *Deu.* 18.4.
uiti: e che i Leuiti leuerebbono le decime in tutte *e* 26.2.
le città doue noi lauoreremmo *la terra*. **Leu.* 27.
38 E che un sacerdote, figliuolo d'Aaron, sareb- 30. *Nũ.* 18.
be co' Leuiti, quando si leuerebbe la decima da' 21.
Leuiti: e che i Leuiti porterebbono * le decime *v.38. Nũ.*
delle decime nella Casa dell' Iddio nostro, nelle 18.26.
camere, nel luogo de' magazzini.
39 (Conciò sia cosa che i figliuoli d'Israel, ed i
figliuoli di Leui, * habbiano da portar l'offerte del *v.39. Deu.*
frumento, e del vino, e dell' olio, nelle camere, 12.6.11.
oue *sono* gli arredi del Santuario, ed i sacerdoti che fanno il seruigio, ed i Portinai, ed i Cantori) e che noi "non abbandoneremmo la Casa dell'Iddio nostro.

CAP. XI.

I principali del popolo prendono stanza in Ierusalem: e del rimanente la decima parte è sortita per habitarui: 25 e gli altri si riducono a dimorar nelle terre, e nelle ville del paese.

HOr i principali del popolo habitarono in Ierusalem: e'l rimanente del popolo tirò le sorti, per trarre delle dieci *parti del popolo* una, c'habitasse in Ierusalem, città santa: e l'*altre* noue, nell' *altre* città.
2 E'l popolo "benedisse tutti coloro che

CAP. X. v.14. *Paros* sono presso che i medesimi Capi, che son nominati Esd.2.3. Neh.7.8. E, perche fra quella prima descritione, e questo tempo di Nehemia, erano passati più di cencinquant'anni, le medesime persone non poteuano più essere in vita: là onde, per questi nomi, conuiene intendere i Capi, ch'erano succeduti a que' primi, nella medesima dignità, e grado. v.28. *s'erano* c. essendo ritornati di Babilonia, ed altre prouincie, per seruire a Dio secondo la sua Legge. v.29. *S'attennero* c. acconsentirono a ciò c'haueano fatto i lor principali, nel nome di tutti. v.31. *noi non* c. poi che, essendo noi stessi sudditi, non poteuamo impedire che i Gentili non venissero con le lor merci nel giorno del Sabato, ne anche imporre loro la medesima legge ch'a' Iudei, ci conuenimmo fra noi di non comperarne: vedi Neh.13.15.16. per osseruar la santità del giorno. *vacare* c. senza lauoro, e senza ricolta: Eso. 23.11. Leu.25.4. v.32. *Noi imponemmo* questa era una contributione corrispondente a quella di 2.Cron.24.5. *seruigio* o, lauoro.
v.33. *per l'offerta* queste cose erano anticamente fornite da' tesori del Tempio: 1.Cron.26.20. poi li rè vi contribuirono la parte loro, per solleuamento del popolo, 2.Cron.31.3. e qui il popolo fa una offerta di danari al medesimo fine. *le cose* pare che si conuengano intendere i sacrificii publici da render gratie: vedi Leu.21.22. *li sacrificij* c. comuni per tutto'l corpo del popolo: Leu.4.13.
v.34. *tirammo* e' non è fatta mentione di questa offerta di legne, senon qui, e Neh.13.31. onde si conghiettura che l'uso ne fosse introdotto dopo la cattiuità, e che innanzi li rè v'haueano proueduto. Hor in questo stabilimento pare che questo fornimento fosse spartito fra i tre ordini, de' sacerdoti, de' Leuiti, e del popolo, par farlo a loro spese per terzo d'anno, a sorte per l'ordine del tempo: o fra le famiglie paterne, distribuite in certe parti uguali, per farne la prouisione di mese in mese. Ne' tempi seguenti appare per l'istorie, che tutta la massa se ne faceua al mese d'Agosto, e nel quartodecimo d'esso si celebraua la festa, detta del portamento delle legne.
v.36. *i primogeniti* iquali doueano esser riscattati, e' danari portati al Sacerdote: Num.18.15.16. *bestie da* c. caualli, asini, muli, che non erano atti a' sacrificii: e però doueano esser riscattati come i primogeniti degli huomini. *i primogeniti* c. per essere offerti in sacrificio, senza alcuna licenza di riscatto: Leu.27.26. Num.18.17. v.37. *offerte* dellequali vedi sopra Deut. 12. 6. v.39. *non abbandoneremmo* c. continueremmo a frequentarla, ed a farui il seruigio richiesto, e forniremmo tutte le cose necessarie al mantenimento del luogo, e del seruigio.
CAP. XI. v.2. *benedisse* come quelli che si presentauano a maggiori pericoli, e trauagli, da parte de' nimici, gelosi della grandezza

"si pre-

Digitized by Google

volontariamente "si presentarono ad habitare in
Ierusalem.

3 Hor costoro *sono* i principali "della prouin-
cia, iquali habitarono in Ierusalem: *gli altri*,
v.3.1.Cro. Israeliti, sacerdoti, Leuiti,* Netinei, e figliuoli de'
9.2.Esd.2. * serui di Salomone, essendosi ridotti ad habitar
43. nelle città di Iuda, ciascuno nella sua possessione,
*Esd.2.55. per le lor città.

v.4.1.Cro. 4 In Ierusalem adunque habitarono * de' fi-
9.3. gliuoli di Iuda, e de' figliuoli di Beniamin. De' fi-
gliuoli di Iuda, "Ataia, figliuolo d'Vzzia, figliuolo
di Zacaria, figliuolo d'Amaria, figliuolo di Sefa-
tia, figliuolo di Mahalaleel, d'infra "i figliuoli di
Fares.

5 E Maaseia, figliuolo di Baruc, figliuolo di
Col-hoze, figliuolo d'Hazaia, figliuolo d'Adaia, fi-
gliuolo di Ioiarib, figliuolo di Zacaria, figliuolo
di Siloni.

6 Tutti i figliuoli di Fares, c'habitarono in Ie-
rusalem, *furono* quatrocensessantotto huomini di
valore.

7 E, d'infra i figliuoli di Beniamin, *costoro*. Sal-
lu, figliuolo di Mesullam, figliuolo di Ioed, figliuo-
lo di Pedaia, figliuolo di Colaia, figliuolo di Maa-
seia, figliuolo d'Itiel, figliuolo d'Isaia.

8 E, dopo lui, Gabbai, *e* Sallai: *in tutto* noue-
cenuentotto.

9 E Ioel, figliuolo di Zicri, *era* "costituito so-
pra loro: e Iuda, figliuolo di Senua, *era* "la secon-
da persona *ordinata* sopra la città.

10 De' sacerdoti, Iedaia, figliuolo di Ioiarib,
Iachin:

11 Seraia, figliuolo d'Hilchia, figliuolo di Me-
sullam, figliuolo di Sadoc, figliuolo di Meraiot,
figliuolo d'Ahitub, "Conduttore della Casa di
Dio.

12 Co' lor fratelli, che faceuano "l'opera della
Casa, *in numero d'*ottocenuentidue. Ed Adaia, fi-
gliuolo di Ieroham, figliuolo di Pelalia, figliuolo
d'Amsi, figliuolo di Zacaria, figliuolo di Pashur,
figliuolo di Malchia.

13 Co' suoi fratelli, Capi di *famiglie* paterne, *in
numero di* dugenquarantadue. Ed Amassai, figliuo-
lo d'Azareel, figliuolo d'Azai, figliuolo di Mesille-
mot, figliuolo d'Immer.

14 Co' lor fratelli, *huomini* di valore, *in nu-
mero di* cenuentotto. E Zabdiel, figliuolo di Ghe-
dolim, *era* costituito sopra loro.

15 E de' Leuiti, Semaia, figliuolo d'Hassub, fi-
gliuolo d'Azricam, figliuolo d'Hasabia, figliuolo
di Buni.

16 E Sabbetai, e Iozabad, d'infra i Capi de' Le-
v.16. 1. uiti, *erano ordinati* sopra * l'opera difuori della Ca-
Cron. 26. sa di Dio.
29.

17 E Mattania, figliuolo di Mica, figliuolo di
Zabdi, figliuolo d'Asaf, *era* il Capo *de' Cantori*, il-
quale intonaua le laudi "nel tempo dell'oratione:
e Bacbuchia, il secondo d'infra i fratelli di quello:
ed Abda, figliuolo di Sammua, figliuolo di Galal,
figliuolo di Iedutun.

18 Tutti i Leuiti, *c'habitarono* nella città santa,
erano dugentottantaquattro.

19 E de' Portinai, Accub, Talmon, co' lor fra-
telli, che faceuano la guardia "alle porte *in nume-
ro di* censettantadue.

20 E'l rimanente degl'Israeliti, de' sacerdoti, *e*
de' Leuiti, *habitò* per tutte le città di Iuda, ciascu-
no nella sua possessione.

21 Ma i Netinei habitarono in * Ofel: e Siha, e v.21. 2.
Ghispa, *erano* sopra i Netinei. Cron. 27.

22 E colui c'haueua la soprantendenza sopra i 3. Neh. 3.
Leuiti, in Ierusalem, *era* Vzzi, figliuolo di Bani, fi- 26.
gliuolo d'Hasabia, figliuolo di Mattania, figliuo-
lo di Mica. *Ed* i Cantori, de' figliuoli d'Asaf, *do-
ueuano esser del continuo* "presenti all'opera della
Casa di Dio.

23 Perciochè *v'era* per li Cãtori ordine del rè, e
v'era una prouisione assegnata per loro, giorno per
giorno.

24 E Petahia, figliuolo di Mesezabeel, "de' fi-
gliuoli di Zera, figliuolo di Iuda, *era* Commessa-
rio del rè, "in ogni affare del rè col popolo.

25 Hor, quant' è alle "villate, co' lor contadi,
quelli ch'erano de' figliuoli di Iuda habitarono in
Chiriat-Arba, e *nel*le terre del suo tenitorio: ed in
Dibon, e *nel*le terre del suo tenitorio: ed in Ie-
cabseel, e *nel*le sue villate.

26 Ed in Iesua, ed in Molada, ed in Bet-pelet:

27 Ed in Hasar-sual, ed in Beer-seba, e ne' luo-
ghi del suo tenitorio.

28 Ed in Siclag, ed in Mecona, e ne' luoghi del
suo tenitorio.

29 Ed in En-rimmon, ed in Sorea, ed in Iar-
mut:

30 *In* Zanoa, *in* Adullam, e *nel*le lor villate: in
Lachis, e nel suo contado: in Azeca, e ne' luoghi
del suo tenitorio. E presero le loro stanze da Beer-
seba fino alla "Valle d'Hinnom.

31 Ed i figliuoli di Beniamin *habitarono* da
Gheba, *in* Micmas, *in* Aia, ed *in* Betel, e ne' luo-
ghi del suo tenitorio.

32 *In* Anatot, *in* Nob, *in* Anania:

33 *In* Hasor, *in* Rama, *in* Ghittaim:

34 *In* Hadid, *in* Seboim, *in* Neballat:

35 *In* Lod, ed *in* Ono, * Valle de' fabbri. v. 35. 1.

36 Ed "i Leuiti furono spartiti fra Iuda, e Ben- Cro. 4.14.
iamin.

CAP. XII.

*I Capi de' sacerdoti, e de' Leuiti, sono descritti fi-
no alla fine della monarchia di Persia: 27 poi si rac-
conta la maniera usata nella Dedicatione delle nuo-
ue mura: 44 e come il popolo volontariamente con-
sentì di pagare a' Ministri del Tempio tutto cio ch'e-
ra ordinato per la Legge.*

HOr questi *sono* "i sacerdoti, e Leuiti, *che* sali-
rono "con Zorobabel, figliuolo di Sealtiel, e
con Iesua: Seraia, Ieremia, Esdra:

2 Amaria, "Malluc, Hattus:

della città: e'quali, senza hauer riguardo a' fatti lor priuati, contribuiuano più al ben publico, ristorando, ripopolando, guardando, e gouernando la città capo del paese. *si presentarono* c.oltre gli altri, tratti alla sorte. v.3. *della prouincia* c.della Iudea, ridotta in prouincia, suddita alli rè di Persia. O, ch'erano venuti di Babilonia, principale prouincia di quel grande imperio: come Esd.2.1.

v.4. *Ataia* che poteua esser qualche Capo d'una gran natione, laquale anche è compresa sotto lui. *i figliuoli* c.discendenti di questo figliuolo di Iuda: Gen.38.29. v.9. *costituito* c.come magistrato inferiore, e Capo di migliaio: secondo l'ordine antico, Esó. 18.25. *la seconda* come il Luogotenente del precedente. Si potrebbe anchora tradurre, era costituito sopra la seconda città: dellaquale vedi 2.rè 22.14. v.11. *Conduttore* c.l'uno de' gran Vicari del sommo Sacerdote: vedi Num.3.32. 1.Cron.9.11. 2.Cron.19.11. e 31.13. e 35.8. v.12. *l'opera* o'l seruigio. v.17. *nel tempo* secondo che v'erano tre hore destinate all'orationi quotidiane: vedi Sal.55.18. Dan.6.10. Fat.3.1. e 10.3.9.10. Ma qui pare che particolarmente si debbano intendere i tempi del sacrificio della mattina, e della sera, doue si ritrouauano i Cantori sacri: 1.Cron.9.33. e 23.30. v.19. *alle porte* c.del Tempio. v.22. *presenti* c.assistenti del continuo al seruigio di Dio: perciochè essendo in piccol numero, non se ne poteua far delle mute, che seruissero a vicenda, come anticamente, 1.Cron.25. e per cio etiandio erano sostentati dell'entrate reali, e furono loro fatte delle stanze presso di Ierusalem: Neh.12.29.

v.24. *de' figliuoli* c.de' discendenti di questo altro figliuolo di Iuda, Gen.38.30. *in ogni* o sia ne' diritti che'l rè di Persia leuaua sopra l popolo: o nelle cose ch'egli forniua del suo per lo seruigio di Dio: Esd.6.8.9. e 7.20. v.25. *villate* c.terre del paese, ch'erano state sfasciate, e disolate da' Caldei, e non erano anchora ne riedificate, ne murate. v.30. *Valle* ch'era vicina di Ierusalem, ed oue confinauano le tribu, di Iuda, e di Beniamin: Ios.18.16. v.36. *i Leuiti* c.il rimanente, oltr'a quelli che presero la loro stanza in Ierusalem: v.15.

CAP. XII. v.1. *i sacerdoti* c.i Capi loro: v.7. *con Zorobabel* compresiui anchora quelli che vennero dipoi con Esdra: Esd.8.2.3. 18.19. v.2. *Malluc* costui, ed alcuni altri, son diuersamente nominati dal v.14. fino al 21.

Digitized by Google

3 Secania, Rehum, Meremot:

4 Iddo, Ghinnetoi, ᵃAbia:

5 Miamin, Maadia, Bilga:

6 Semaaia, Ioiarib, Iedaia:

7 Sallu, Amoc, Hilchia, Iedaia. Questi erano ᵃi Capi de' sacerdoti, co' lor fratelli, al tempo di ᵃIesua.

8 Ed i Leuiti *erano* Iesua, Binnui, Cadmiel, Serebia, Iuda, e Mattania: ilquale, ᵃco' suoi fratelli, hauea la cura di *cantar le* laudi.

9 E Bacbuchia, ed Vnni, lor fratelli, ᵃ*erano* contrapo*sti* a loro nelle mute del lor seruigio.

10 Hor ᵃIesua generò Ioiachim: e Ioiachim generò Eliasib: ed Eliasib generò Ioiada:

11 E Ioiada generò Ionatan: e Ionatan generò Iaddua.

12 Ed, al tempo di ᵃIoiachim, i sacerdoti, Capi delle *famiglie* paterne, erano *questi*: ᵃper Seraia Meraia, per Ieremia Hanania:

13 Per Esdra Mesullam, per Amaria Iohanan:

14 Per Melicu Ionatan, per Sebania Iosef:

15 Per Harim Adna, per Meraiot Helcai:

16 Per Iddo Zacaria, per Ghinneton Mesullam:

17 Per Abia Zicri; per Miniamin, e per Moadia, Piltai:

18 Per Bilga Sammua, per Semaia Ionatan:

19 Per Ioiarib Mattenai, per Iedaia Vzzi:

20 Per Sallai Callai, per Amoc Eber:

21 Per Hilchia Hasabia, per Iedaia Natanael.

22 Quant'è a' Leuiti, furono descritti per li Capi delle famiglie paterne, al tempo d'Eliasib, di Ioiada, di Iohanan, e di Iaddua: insieme co' sacerdoti, fino al regno di ᵃDario Persiano.

23 I figliuoli di Leui sono descritti, per li Capi delle *famiglie* paterne, * nel Libro delle Croniche, fino al tempo di Iohanan, figliuolo d'Eliasib. v.23. 1. Cro. 9.10.

24 Ed i Capi de' Leuiti *furono* Hasabia, Serebia, e Iesua, figliuoli di Cadmiel: ed i lor fratelli, ᵃappaiati con loro, per lodare, e per celebrare *Iddio*, * secondo l'ordine di Dauid, huomo di Dio: l'una muta essendo appaiata con l'altra. v.24. 1. Cron.24. e 25. e 26.

25 Mattania, Bacbuchia, Obadia, Mesullam, Talmon, Accub, faceuano la guardia ᵃalla soglia delle porte, *in qualità di* Portinai.

26 Costoro *furono* al tempo di Ioiachim, figliuolo di Iesua, figliuolo di Iosadac: ed al tempo del Gouernatore Nehemia, e del sacerdote Esdra, Scriba.

27 Hor nella ᵃDedicatione delle mura di Ierusalem, si ricercarono i Leuiti da tutti i luoghi loro, per fargli venire in Ierusalem, per far la Dedicatione con allegrezza, con laudi, e cantici: *con* cembali, e salteri, e cetere.

28 E furono adunati i figliuoli de' Cantori, così dalla pianura d'intorno a Ierusalem, come dalle villate de' Nerofatiti.

29 E da Bet ghilgal, e da' contadi di Gheba, e d'Azmauet: percioche i Cantori ᵃs'haueano edificate delle ville d'intorno a Ierusalem.

30 Ed i sacerdoti, e' Leuiti, ᵃsi purificarono: ed anche purificarono il popolo, e le porte, e le mura.

31 Poi io feci salire ᵃsopra'l muro ᵃi Capi di Iuda, ed ordinai due grandi ᵃschiere, che cantauano le laudi ᵃdi Dio: e l'una di quelle processioni trasse a *man* destra, disopra'l muro, verso * la Porta del letame. v.31. Neh. 2.13. e 3.13.

32 Ed appresso ᵃquelli caminaua ᵃHosaia, e ᵃla metà de' Capi di Iuda.

33 Ed Azaria, Esdra, Mesullam:

34 Iuda, Beniamin, Semaia, e Ieremia.

35 E, de' figliuoli de' sacerdoti, con le * trombe, Zacaria, figliuolo di Ionatan, figliuolo di Semaia, figliuolo di Mattania, figliuolo di Micaia, figliuolo di Zaccur, figliuolo d'Asaf: v.35. Nu. 10.2.

36 Co' suoi fratelli, Semaia, Azareel, Milalai, Ghilalai, Maai, Natanael, Iuda, *ed* Hanani, con gli strumenti musici * di Dauid, huomo di Dio. Ed Esdra, Scriba, *caminaua* dauanti a loro. v.36. 1. Cro. 23. 5.

37 Ed essendo *giunti* alla * Porta della fonte, salirono al diritto dauanti a loro * a' gradi della Città di Dauid, per la salita del muro, disopra alla Casa di Dauid: e ᵃperuennero fino alla * Porta dell' acque, verso Oriente. v.37. Neh. 2.14. e 3.15. * Neh 3.15. * Neh. 3. 26. e 8.1.3. 16.

38 E la seconda schiera di quelli che cantauano le laudi *di Dio* caminaua dal lato opposto, ed io appresso ad essa, con l'altra metà del popolo, sopra'l muro, disopra alla * Torre de' forni, fino al * muro largo. v.38. Neh. 3.11.

39 E disopra alla * Porta d'Efraim, e disopra alla * Porta vecchia, ed alla * Porta de' pesci, ed alla * Torre d'Hananeel, ed alla * Torre di Cento, fino alla * Porta delle pecore: e *quella schiera* ᵃsi fermò alla * Porta della carcere. * Neh. 3.8. v.39. 2. re 4.13. * Neh. 3.6. * Neh. 3.3. * Neh. 3.1. * Neh. 3.1. 32. * Neh 3.31.

40 Poi quelle due schiere di quelli che cantauano le laudi *di Dio* si fermarono nella Casa di Dio: ed io anchora, con ᵃla metà de' magistrati.

41 Ed i sacerdoti Eliachim, Maaseia, Miniamin, Micaia, Elioenai, Zacaria, ed Hanania, con le trombe.

42 E Maaseia, e Semaia, ed Eleazar, ed Vzzi, e Iohanan, e Malchia, ed Elam, ed Ezer. I Cantori cantauano anch'essi ad alta voce: ed Israhia *era* il soprantendente.

43 Ed in quel giorno *il popolo* sacrificò di gran sacrifici, e si rallegrò: percioche Iddio gli hauea data gran letitia: le donne etiandio, ed i fanciulli, si rallegrarono: talche l'allegrezza di Ierusalem fu udita fin da lungi.

v.4. *Abia* dalquale fu nominata la muta di Zacaria, padre di Giouanni Battista: Luc.1.5. v.7. *i Capi* secondo'l cui numero furono fatte ventidue mute, o spartimenti, all' imitatione de' ventiquattro fatti da Dauid: 1.Cron.24.7. *Iesua* sommo Sacerdote, Esd.3.2. Hag.1.1. Zac.3.1. v.8. *co' suoi fratelli* c.quelli della sua famiglia paterna. v.9. *erano* pare che'l senso sia, che di questi tre Capi delle famiglie de' Cantori furono fatti tre spartimenti, fra' quali fu tratta la sorte, l'uno essendo contraposto all' altro nell' ordine delle fattioni. v.10. *Iesua* il sommo Sacerdote. v.12. *Ioiachim* figliuolo di Iesua. *per Seraia* c. que' sacerdoti sopranominati nel principio del capo essendo morti, costoro succedettero loro, così nell' ufficio, come nello spartimento delle mute. Vero è che là ve n'erano ventidue, e qui sol venti. Alcuni stimano etiandio che questi fossero discesi da quegli altri per diritta linea. v.22. *Dario* sopranominato Codomanno, ultimo re di Persia, che fu vinto da Alessandro Magno. v.24. *appaiati* c.il numero de' Cantori essendo accresciuto, Neh.11.22.e 12.9.si fecero degli spartimenti de' Cantori in numero uguale agli altri ufficii sacri: in maniera che l'una muta rispondeua sempre all' altra: vedi 1.Cron.26.12. v.25. *alla soglia* o, alle conserue, e magazzini: vedi 1.Cron.26.15.17. v.27. *Dedicatione* cerimonia di benedittione, e d'inuocatione del Nome di Dio, e della sua gratia sopra gli edifici nuoui, principalmente publici: vedi sopra Deut.20.5. Sal.30.1. v.29. *s'haueano* vedi la cagione Neh.11.22. v.30. *si purificarono* c.d'ogni immonditia legale, adoperandoui l'acqua della purificatione, Nû.19.9.ma principalmente, per diuotione, penitenza, orationi che piacesse a Dio di santificare al suo seruigio, e gloria, quella città rifatta: ed hauerla in sua guardia, e protettione, come cosa pura, e sacra, essendo la residenza della sua presenza, e la stanza della sua Chiesa. v.31. *sopra'l muro* che poteua hauere de' gran corridoi coperti. Hor queste due schiere si diuisero alla Porta della Valle, Neh.2.13. l'una traendo verso'l Mezzodì, a man dritta: l'altra verso'l Settentrione, a man sinistra. *i Capi* con le loro schiere, diuise per migliaia, centinaia, &c. *schiere* c.di Leuiti, e Cantori sacri. v.32. *quelli* c.Leuiti, e Cantori. *Hosaia* che poteua allhora essere il Capo della tribu di Iuda, superiore a tutti gli altri inferiori: come Neh.11.9. *la metà* percioche l'altra metà seguitaua l'altra processione de' Cantori, che traeua verso'l Settentrione: v.38. v.37. *peruennero* hauendo fatto il circuito appunto la metà della città. v.39. *si fermò* c.finì il circuito dell' altra metà Settentrionale della città, senza passare più innanzi, e di là entrò nel Tempio. v.40. *la metà* c.quella, allaquale Nehemia s'era aggiunto: v.38.sotto loquale dee anchora essere intesa l'altra, v.32. l'una dellequali si ridusse al Tempio per la Porta dell' acque, l'altra per la Porta delle pecore, e per quella della carcere.

Digitized by Google

44 In quel giorno anchora furono costituiti huomini sopra "le camere de' magazzini dell' "offerte, primitie, e decime; per raccogliere in esse, dal contado delle città, le portioni *assegnate per* la Legge a' sacerdoti, ed a' Leuiti: percioche Iuda "hebbe una grande allegrezza per cagion de' sacerdoti, e de' Leuiti, che stauano al loro ufficio.

45 Ed haueano osseruato cio che l'Iddio loro hauea lor comandato d'osseruare, e l'osseruanza della purificatione. Come anchora i Cantori, e Portinai: secondo'l comandamento di Dauid, e di Salomone, suo figliuolo.

46 Percioche anticamente, al tempo di Dauid, e d'Asaf, *erano stati costituiti* i Capi de' Cantori, e la musica, da lodare, e celebrare Iddio.

v. 47. 1. Cron.25.1. 47 E però, * al tempo di Zorobabel, ed al tempo di Nehemia, tutto Israel daua le portioni *assegnate* a' Cantori, ed a' Portinai, giorno per giorno: così "*le* consecrauano a' Leuiti, ed i Leuiti *le* consecrauano a' figliuoli d'Aaron.

CAP. XIII.

Nehemia, ritornato d'appresso al rè Artaserse, fa separare i Iudei dalle genti straniere: 10 prouede al sostentamento de' Leuiti, costretti per necessità ad abbandonare i loro uffici: 15 corregge la profanatione del Sabato, 23 e la licenza de' matrimoni co' popoli pagani.

"IN quel tempo si lesse nel Libro di Moise, in presenza del popolo: e fu trouato scritto in esso, che * gli Ammoniti, ed i Moabiti, non debbono giammai in perpetuo entrar nella raunanza di Dio. v.1. Deut. 23.3.

2 Percioche non vennero incontr'a' figliuoli d'Israel con pane, ed acqua: e prezzolarono contr'a loro Balaam, per maladirgli: benche l'Iddio nostro hauesse conuertita quella maladittione in benedittione.

3 Per cio, quando'l popolo hebbe intesa quella Legge, separò d'Israel ogni mischianza.

4 Hor, auanti questo, il Sacerdote Eliasib, costituito sopra le camere della Casa dell' Iddio nostro, *essendo* * parente di Tobia: v.4. Neh. 2.10.

5 Gli hauea "acconcia una gran "camera, oue anticamente si riponeuano l'offerte, lo'ncenso, ed i vasellamenti: e le decime del frumento, del vino, e dell' olio, ordinate per li Leuiti, per li Cantori, e per li Portinai: e "le portioni che se ne leuauano per li sacerdoti.

6 Hor, mentre *si faceuano* tutte queste cose, io non era in Ierusalem: percioche l'anno trentaduesimo d'Artaserse, rè "di Babilonia, io me ne venni al rè. Ma, in capo "d'un anno, io ottenni licenza dal rè.

7 E, giunto in Ierusalem, intesi il male ch'Eliasib hauea fatto intorno a Tobia, hauendogli acconcia una camera ne' Cortili della Casa di Dio.

8 E *la cosa* mi dispiacque grandemente: ed io gittai fuor della camera tutte le masseritie della casa di Tobia.

9 E, per mio comandamento, quelle camere furono "purificate: poi io vi riportai dentro i vasellamenti della Casa di Dio, e l'offerte, e lo'ncenso.

10 Io seppi anchora che le portioni de' Leuiti non erano *loro* state "date: là onde i Leuiti, ed i Cantori, che faceuano il seruigio, se n'erano fuggiti, ciascuno * alla sua possessione. v.10. Nu. 35.2.

11 Ed io contesi co' Magistrati: e dissi *loro*, "Perche s'è egli abbandonata la Casa di Dio? Poi raunai i Leuiti, e gli rimisi ne' loro uffici.

12 E tutto Iuda portò le decime del frumento, del vino, e dell' olio, ne' magazzini.

13 Sopra iquali io "costituì soprastante Selemia sacerdote, e Sadoc "Scriba: e d'infra i Leuiti, Pedaia: e sotto loro, Hanan, figliuolo di Zaccur, figliuolo di Mattania: percioche erano reputati huomini leali: e la lor cura *era* di distribuir le portioni a' lor fratelli.

14 O Dio mio, ricordati di me per questo: e non iscancellar l'opere pie fatte da me intorno alla Casa dell' Iddio mio, ed intorno alle cose che vi si deono osseruare.

15 In que' giorni io vidi de' Iudei che calcauano ne' torcoli in *giorno di* Sabato: ed *altri* che portauano de' fasci *di biade*, o le haueano caricate sopra asini: ed anche vino, vue, e fichi, e qualunque *altra* soma: e portauano *quelle cose* in Ierusalem in *giorno di* Sabato. Ed io protestai *loro* nel giorno "che si vendeuano le vittuaglie, *che non douessero più farlo*.

16 I Tirii anchora, che dimorauano in Ierusalem, adduceuano pesce, ed ogni *altra* derrata: e vendeuano *quelle cose* a' figliuoli di Iuda in *giorno di* Sabato, e *cio* dentro a Ierusalem.

17 Là onde io contesi con gli huomini notabili di Iuda, e dissi loro, Quale è questo male che voi fate, profanando il giorno del Sabato?

18 I vostri padri non fecero essi così, onde l'Iddio nostro ha fatto venir sopra noi, e sopra questa città, tutto questo male? e pure anche voi accrescete l'ira che è accesa contr'ad Israel, profanando il Sabato?

19 Per cio, *il giorno* auanti il Sabato, come prima l'ombre cadeuano sopra le porte di Ierusalem, per mio comandamento le porte erano serrate: ed io ordinai che non s'aprissero, fino *al giorno d'*appresso'l Sabato: e feci stare alcuni de' miei fanti alle porte, accioche * non entrasse alcuna soma nel v.19. Ier. 17.21.
giorno del Sabato.

20 Ed i merciai, e coloro che vendeuano ogni sorte di derrata, stettero la notte fuor di Ierusalem, una e due volte.

21 Ma io protestai loro *che nol facessero più*: e dissi loro, Perche state voi la notte dirincontro alle mura? se voi tornate *a farlo*, io vi metterò la mano addosso. Da quel tempo innanzi non vennero più nel *giorno del* Sabato.

22 Io dissi anchora a' Leuiti che * si purificassero, e venissero a guardar "le porte, per santificare il giorno del Sabato. Ricordati anche di questo, o Dio mio, in mio fauore: e "perdonami, secondo v.22. Neh. 12.30.

v.44. *le camere* vedi 1.Cron.26.20. *offerte* c.di quella spetie, ch'è descritta Deut.12.6.11. *hebbe una* c, per la soddisfattione c'hebbe di vedere i Ministri sacri vacare a' lor carichi, egli si rendette pronto, e volonteroso a pagar loro cio ch'era ordinato. v.47. *le consecrauano* c.le dauano loro come cose sacre: e simigliantemente i Leuiti dauano a' sacerdoti le decime delle lor decime: Num. 18.26.

CAP. XIII. v.1. *In quel* c.dopo che Nehemia fu ritornato d'appresso'l rè di Persia: v.6. v.5. *acconcia* c. addobbata e fornita una delle camere de' portici del Tempio, per albergarui Tobia, quando egli verrebbe in Ierusalem. *camera* c.un appartamento di camere. *le portioni* c.le decime delle decime: Neh.12.47. o l'offerte ch'apparteneuano a' sacerdoti: Num.18.8. v.6. *di Babilonia* c. di Persia, c'hauea conquistato lo'mperio di Babilonia, ed hauea ridotta quella in prouincia: e forse usaua quel titolo inuerso i Iudei: come Esd.5.13.e 6.22. *d'un anno* o, di qualche tempo. v.9. *purificate* adoperandoui l'acqua della purificatione, Num. 19.9. come essendo state contaminate per la profanità di coloro che v'erano albergati: e per l'uso contrario alla volontà di Dio, che le hauea ordinate solo per li suoi ministri. v.10. *date* c.da' distributori d'esse: 2.Cron.31.4.15.19. v.11. *Perche s'è* c.perche, per mancamento di prouedere al sostentamento de' Leuiti, è egli auuenuto che le funtioni ordinarie del Tempio sono state dismesse? vedi Neh.10.39. v.13. *costituì* secondo'l primo ordine di Dauid, 1.Cron.26.20. osseruato da Ezechia, 2.Cron.31.12. *Scriba* c. Dottor della Legge: o, Segretario, o scriuano da tenere i conti, e le scritture. v.15. *che si vendeuano* c.in giorno di mercato publico, e di maggior frequenza di popolo. v.22. *le porte* c.del Tempio: per osseruare santamente il Sabato, nell' essercitio dell' ufficio loro, senza distrattione: o per impedire ch'alcuno immondo non entrasse nel Tempio nel Sabato, giorno di solenne raunanza, e di straordinario concorso di popolo: 2.Cron.23.19. *perdonami* c.i miei falli in altre cose, e' miei difetti anchora in questa.

la gran-

Digitized by Google

la grandezza della tua benignità.
23 In que' giorni io vidi anchora de' Iudei,
v.23. Esd. * c'haueano menate mogli Asdodee, Ammonite,
9.2. e Moabite.
24 E la metà de' lor figliuoli parlaua Asdodeo, e non sapeua parlar Iudaico: anzi *parlauano* il linguaggio d'un popolo, e d'un altro.
25 Ed io contesi con loro, e °gli maladissi, e ne percossi alcuni, e diuelsi loro i capelli: poi gli feci giurare per *lo Nome di* Dio, che non darebbono le lor figliuole a' figliuoli di que' popoli, e che non
v.26. 1.rè prenderebbono delle lor figliuole, ne per li lor fi-
11.4. gliuoli, ne per se stessi.
*1.rè 3.13. 26 * Salomone, *dissi io*, rè d'Israel, non peccò
2. Cron.1. egli in questo, benche * fra molte nationi non
12. sia stato rè pari a lui, e ch'egli fosse*amato dall' Id-
*2. Sam. dio suo, e ch'Iddio l'hauesse costituito rè so-
12.24. pra tutto Israel? e pur le donne straniere lo
fecero peccare.
27 Ed acconsentiremo noi a voi di far tutto questo gran male, di commetter misfatto contr'all'Iddio nostro, menando mogli straniere?
28 Hor etiandio *uno* de' °figliuoli di Ioiada, figliuolo d'Eliasib, sommo Sacerdote, *era* genero di Sanballat Horonita: là onde io lo scacciai d'appresso a me.
29 Ricordati di loro, o Dio mio: conciò sia cosa c'habbiano contaminato il sacerdotio, e'l * pat- v. 29.
to del sacerdotio, e de' Leuiti. Mal. 2.4.
30 Io dunque gli nettai da ogni *persona* stranie- 11.12.
ra: e *ristabilì le mute de' sacerdoti, e de' Leuiti, v.30. Neh.
ciascuno secondo'l suo ufficio. 12.1.2. &c.
31 Ed anche *ordinai cio che si conueniua fare*
intorno all' offerta * delle legne a' tempi assegna- v.31. Neh.
ti, ed intorno alle primitie. Ricordati, o Dio mio, 10.34.
di me in bene.

v.25. *gli maladissi* c. annuntiai loro la maladittion di Dio. v.28. *figliuoli* c. discendenti: percioche egli era suo nipote, Neh.12.10.11. ed hauea nome Manasse, e questa sua donna Nicaso. Hor questo Manasse, per questa cagione, si ritrasse in Samaria appresso al suo suocero, ilquale imprese, per la permissione di Dario, e poi d'Alessandro Magno, la fabbrica del tempio di Garizim, Gio.4.20. e con lui s'aggiunsero molti Iudei, e sacerdoti, allacciati in simili matrimoni illeciti: onde hebbe principio la superstitione e'l falso culto de' Samaritani in quel tempio.

IL LIBRO D'ESTER.

Questo Libro contiene una breue istoria di certi accidenti noteuoli, auuenuti al popolo de' Iudei, restati in Babilonia, dopo la tornata de' lor fratelli: sotto Assuero, o Serse, rè di Persia: ilquale, per una singolar prouidenza di Dio, hauendo ripudiata Vasti, sua moglie, sposò, ed innalzò alla dignità reale, Ester Iudea: ed anche esaltò a' primi gradi del regno Mardocheo, cugino, ed alleuatore d'essa: per un fedele ufficio fattogli in un graue suo pericolo. Onde, per l'autorità, e potenza d'amendue, tutta la natione fu saluata d'una sanguinosa macchinatione d'Haman, già determinata, in vendetta di cio che Mardocheo rifiutaua di rendergli honori diuini: ma rimboccata infine sopra'l capo del suo autore, per la morte d'esso, e la distruttione di tutta la sua progenie, e fattione. Di che fin d'allhora fu ordinata una solenne commemoratione annuale, osseruata fino al presente da' Iudei. Per un segnalato documento della protettione e prouidenza di Dio inuerso'l suo popolo, etiandio nella sua oppressione, e cattiuità: e dell' eccellenti virtù di pietà, lealtà, magnanimità, carità, e giustitia, ch'egli conseruò in molte membra d'esso, per la salute di tutto'l corpo.

Digitized by Google

CAP. I.

Il rè Assuero, facendo grandissimi conuiti, 10 fa chiamare ad uno d'essi la reina Vasti: 12 laquale, ricusando d'andarui, 16 è, per consiglio de' Saui di Persia, rimossa dalla dignità reale, per editto perpetuo, bandito per tutto'l reame d'Assuero.

HOr auuenne al tempo "d'Assuero, ch'*era* quell' Assuero che regnaua dall' India fino in Etiopia, sopra cenuentisette prouincie:

2 Che'n quel tempo, "sedendo il rè Assuero sopra'l suo trono reale, ch'*era* in Susan, stanza reale:

3 L'anno terzo del suo regno, egli fece un conuito a tutti i suoi principi, e seruidori; *hauendo* dauanti a se "l'esercito di Persia, e di Media, i Baroni, ed i Gouernatori delle prouincie.

4 Facendo mostra delle ricchezze, e della gloria del suo regno, e dell' eccellenza, e magnificenza della sua grandezza: *e cio, per* molti giorni; *cioè, per* centottanta giorni.

5 Ed, in capo di que' giorni, il rè fece un *altro* conuito, per sette giorni, nel cortile dell' horto del palazzo reale, a tutto'l popolo che si ritrouò in Susan, stanza reale, dal maggiore al minore.

6 *Quiui erano* veli bianchi, e violati, appesi, con anelli d'argento, e funi di bisso, e di scarlatto, a colonne di marmo: "i letti *erano* d'oro, e d'argento, sopra un lastrico di "porfido, e di marmo bianco, di mischio, e di granito.

7 E si presentaua a bere in vasellamenti d'oro, iquali si mutauano di tempo in tempo: e *v'era* del vino reale in abbondanza, secondo'l potere di quel rè.

8 E'l bere *era* secondo questa legge, che niuno "costrigneua *a bere*: percioche il rè hauea imposto a tutti i suoi mastri di casa, che ciascuno facesse a sua volontà.

9 La reina Vasti fece anch'essa un conuito alle donne, nella casa reale del rè Assuero.

10 Al settimo giorno, il rè hauendo il cuore allegro di vino, disse a Mehuman, a Bizta, ad Harbona, a Bigta, ad Abagta, a Zetar, ed a Carcas, i sette Eunuchi, ch'erano i ministri ordinari del rè Assuero;

11 Che menassero la reina Vasti in presenza del rè, con la corona reale: per mostrare a' popoli, ed a' signori, la sua bellezza: percioche ella era bella d'aspetto.

12 Ma la reina Vasti ricusò di venire alla parola dal rè, *recatale* per gli Eunuchi: là onde il rè si crucciò forte, e la sua ira s'accese in lui.

13 E'l rè disse "a' Saui, "c'haueano conoscenza de' tempi, (percioche così erano proposti gli affari del rè a tutti coloro ch'erano intendenti "delle leggi, e della ragione.

14 Ed *allhora erano* appresso di lui Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena, e Memucan, sette principali signori di Persia, e di Media, iquali "vedeuano la faccia del rè, ed haueano i primi seggi nel regno)

15 Che *conuiensi egli* fare, secondo la legge, alla reina Vasti, per cio che non ha fatto il comandamento del rè Assuero, *recatole* per gli Eunuchi?

16 Allhora Memucan disse in presenza del rè, e de' principi, La reina Vasti non ha misfatto solo "contr'al rè, ma etiandio contr'a tutti i principi, e contr'a tutti i popoli, che *sono* in tutte le prouincie del rè Assuero.

17 Percioche quello che la reina ha fatto si spargerà fra tutte le donne, per far *loro* sprezzare i lor mariti: quando si dirà, Il rè Assuero hauea comandato che si facesse venire la reina Vasti in presenza sua, e pure ella non ci è venuta.

18 E fin da questo giorno le dame di Persia, e di Media, c'hauranno intese le parole della reina, ardiranno "parlare a' principi del rè: e *vi sarà* troppo grande "sprezzo, ed indegnatione.

19 Se *così* par bene al rè, sia bandito un decreto reale da parte sua, e sia scritto fra le leggi di Persia, e di Media, * tal che sia irreuocabile: Che Vasti non verrà *più* in presenza del rè Assuero: e che'l rè darà la dignità reale d'essa ad una sua compagna, migliore di lei. *v.19. Est. 8.8. Dan. 6.8 12.15.*

20 E'l decreto, che'l rè haurà fatto, sarà inteso per tutto'l suo regno, benche egli *sia* grande: e tutte le donne renderanno honore a' lor mariti, dal maggiore al minore.

21 E la cosa piacque al rè, ed a' principi: e'l rè fece come Memucan hauea detto.

22 E *ne* mandò lettere a tutte le sue prouincie: a ciascuna prouincia, secondo la sua maniera di scriuere: ed a ciascun popolo, secondo'l suo linguaggio: accioche ogni huomo fosse signore in casa sua, e "parlasse secondo'l linguaggio del suo popolo.

CAP. II.

Assuero fa adunare le più belle vergini del suo reame, per iscieglierne una per moglie: 5 e fra esse è assunta Ester Iudea, 17 laquale in tal maniera acquista la gratia del rè, ch'egli la sposa: 21 e Mardocheo, cugino d'essa, scuopre una congiura contr'ad Assuero.

DOpo queste cose, quando l'ira del rè Assuero fu racquetata, egli "si ricordò di Vasti, e di quello ch'ella hauea fatto, e del decreto ch'era stato fatto contr'a lei.

2 Là onde i seruidori del rè, che gli ministrauano, dissero, Cerchinsi al rè delle fanciulle vergini le più belle.

3 Ed ordini il rè de' cōmessari per tutte le prouincie del suo reame; iquali adunino tutte le fanciulle vergini, le più belle, in Susan, stanza reale,

CAP. I. v.1. *d'Assuero* la più verisimile opinione è che costui sia lo stesso che Esd.4.6. detto dagl'istorici Serse, terror della Grecia. v.2. *sedendo* c. regnando pacificamente: come 2.Sam.7.1. v.3. *l'esercito* adunato per qualche impresa segnalata, quali ne fece Serse di molto grandi. Senon che s'intendano solo i capi ed ufficiali d'esso. v.6. *i letti* alla maniera antica, principalmente de' grandi, di mangiare coricati sopra letti, e non sedendo a tauola: vedi Est.7.8. Ier.23.41. Amos 2.8. e 6.4. *porfido* i nomi Ebrei di queste pietre sono di significatione molto incerta. v.8. *costrigneua* ilche altrimenti era usato fra' Persiani. v.13. *a' Saui* c. suoi consigli[illegible]eri: c. suoi Astrologi, e Magi, per lo cui consiglio s'imprendeua ogni importante affare: Est.6.13. *c'haueano* c. iquali, per regole d'Astrologia, arte molto usata fra que' popoli, faceuano professione di dire in qual punto di tempo ogni cosa poteua esser felicemente intrapresa. Ouera erano persone di grande isperienza, e conoscenza de' tempi passati, sufficienti a dar consiglio ne' casi soprauegnenti: vedi [illegible] Cron. 12.32. Isa.3.2. *delle leggi* percioche questi stessi astrologi erano impiegati ne' giudicii e consigli publici. v.14. *vedeuano* c. erano intimi famigliari del re, e suoi consiglieri ordinari, c'haueano ad ogni hora l'entrata libera al rè: ilche era interdetto ad altri in Persia: vedi Esd.7.14. v.16. *contr'al re* per disubbidienza, e contr'agli altri per mal esemplo. v.18. *parlare* c. leuar la lingua, e contradire. *sprezzo* c. delle mogli inuerso i lor mariti, ed indegnatione de' mariti inuerso le mogli. v.22. *parlasse* c. seruasse con ogni libertà l'usanze della sua natione, in comandare a' suoi, ed in gouernar la sua famiglia, senza contrasto. Alcuni intendono che anche, per segno di maggioranza, il marito potesse usar la sua lingua natia, benche la moglie fosse straniera.

CAP. II. v.1. *si ricordò* c. egli ripensò a cio ch'egli hauea fatto nel calor del vino, e dell'ira: con dolore d'essere sforzato per la legge di lasciarla per una cagione poco giusta, ed honesta. E per cio i suoi ministri lo liberano di questa noia, proponendogli un mezzo di soddisfare a' suoi appetiti, e supplire alla sua perdita.

nell'

Digitized by Google

nell' ostello delle femmine, sotto la cura d'Heghe, Eunuco del rè, guardiano delle femmine: e sieno lor date le cose richieste ad abbellirsi.

4 E sia la giouane, che piacerà al rè, fatta reina, in luogo di Vasti. E la cosa piacque al rè, ed egli fece così.

5 *Hor* v'era in Susan, stanza reale, un huomo Iudeo, il cui nome *era* Mardocheo, figliuolo di Iair, figliuolo di Simi, figliuolo di Chis, Beniaminita:

6 °Ilquale era stato menato in cattiuità da Ierusalem, fra' prigioni, * che furono menati in cattiuità con Iecon

ia, rè di Iuda, ilquale Nebucadnesar, rè di Babilonia, haueua menato in cattiuità.

v.6. 2.re 24.14.

7 Ed egli alleuaua °Hadassa, *laquale* è Ester, figliuola del suo zio: percioche ella non haueua ne padre, ne madre: e la fanciulla era formosa, e bella d'aspetto: e, dopo la morte di suo padre, e di sua madre, Mardocheo se l'haueua presa per figliuola.

8 E, quando la parola del rè, e'l suo decreto fu inteso; molte fanciulle essendo raunate in Susan, stanza reale, sotto la cura d'Hegai; Ester fu anch'ella aggiunta nella casa del rè, sotto la cura d'Hegai, guardiano delle femmine.

9 E la fanciulla piacque ad Hegai, ed acquistò la sua gratia: là onde egli prestamente le diede le cose che si richiedeuano per abbellirsi, e' suoi alimenti: le diede anchora le sette più ragguardeuoli donzelle della casa del rè: poi la tramutò, insieme con le sue donzelle, nella più bella parte dell' ostello delle femmine.

10 Hor Ester non dichiarò il suo popolo, ne'l suo parentado: percioche Mardocheo le haueua diuietato di dichiararlo.

11 E Mardocheo passeggiaua ogni dì dauanti al cortile dell' ostello delle femmine, per saper se Ester staua bene, e cio che si farebbe di lei.

12 Hor, quando ueniua la volta a ciascuna fanciulla d'entrar dal rè Assuero, al termine che s'era fatto inuerso essa cio ch'era ordinato intorno alle femmine, *cioè*, di dodici mesi: (conciò fosse cosa che così si compiesse il tempo de' loro abbellimẽti: sei mesi con olio °di mirra, e sei mesi con odori, e con *altre* cose da abbellir femmine)

13 Allhora la fanciulla, entrando in questo stato dal rè, °tutto cio che diceua le era dato, per portarlo addosso, dall' ostello delle femmine fino alla casa del rè.

14 Ella entraua la sera, e la mattina ritornaua nel secondo ostello °delle femmine, sotto la cura di Saasgaz, Eunuco del rè, guardiano delle concubine: ella non entraua più dal rè, senon che'l rè la volesse, e che fosse chiamata per nome.

15 Così, quando fu venuta la volta ad Ester, figliuola d'Abihail, zio di Mardocheo, ilquale se l'haueua presa per figliuola, d'entrar dal rè, ella non chiese nulla, senon cio c'Hegai, Eunuco del rè, guardiano delle femmine, disse. Ed Ester acquistò la gratia di chiunque la vide.

16 Ester adunque fu menata al rè Assuero, nel palazzo reale d'esso, al decimo mese, *che* è il mese di °Tebet, l'anno settimo del regno d'esso.

17 E'l rè amò Ester sopra tutte l'*altre* femmine: ed ella acquistò la sua gratia, e beniuolenza, più che tutte l'*altre* vergini: là onde egli le pose la corona reale in sul capo, e la costituì reina in luogo di Vasti.

18 E'l rè fece un gran conuito a tutti i suoi baroni, e seruidori: *cioè*, il conuito *delle nozze* d'Ester: e °sgrauò le prouincie, e fece presenti secondo'l poter reale.

19 Hor, °mentre le vergini s'adunauano la seconda volta, Mardocheo °sedeua alla porta del rè.

20 Ester non dichiarò il suo parentado, ne'l suo popolo; secondo che Mardocheo le haueua diuietato: ed ella faceua cio che Mardocheo diceua, come quando era alleuata appresso di lui.

21 In que' dì, sedendo Mardocheo alla porta del rè, due Eunuchi del rè, d'infra i guardiani della soglia, Bigtan, e Teres, per alcuno sdegno, cercauano di metter la mano addosso al rè Assuero.

22 Il che essendo venuto a notitia a Mardocheo, egli lo fece assapere alla reina Ester: ed Ester *lo* disse al rè da parte di Mardocheo.

23 Ed essendo fatta inquisitione del fatto, fu trouato *che così era*: là onde amendue furono appiccati ad un legno: e *cio* fu scritto nel Libro °delle Croniche, °in presenza del rè.

CAP. III.

Haman, per comandamento d'Assuero, è adorato da tutti, saluo da Mardocheo, 5 onde egli dilibera di distruggere tutti i Iudei: 11 di che ottiene mandato dal rè, e lo fa assapere per tutte le prouincie.

DOpo queste cose, il rè Assuero ingrandì Haman, figliuolo d'Hammedata, °Agageo, e l'innalzò, e °pose il suo seggio disopra a tutti i principi ch'*erano* con lui.

2 E tutti i seruidori del rè, ch'erano alla porta del rè, s'inchinauano, ed adorauano Haman: percioche il rè haueua comandato *che si facesse così* inuerso lui. Ma Mardocheo °non s'inchinaua, e non l'adoraua.

3 Ed i seruidori del rè, ch'*erano* alla porta del rè, dissero a Mardocheo, Perche trapassi il comandamento del rè?

4 Hor, come essi gliel dicessero ogni giorno, ed egli non desse loro orecchie; essi *lo* rapportarono ad Haman, per vedere se le parole di Mardocheo sarebbero costanti: percioche egli haueua lor dichiarato °ch'egli *era* Iudeo.

5 Haman adunque vide che Mardocheo non s'inchinaua, e non l'adoraua: e fu ripieno di furore.

6 Ma egli sdegnaua di metter la mano sopra Mardocheo solo: anzi, perche gli era stato dichiarato il popolo di Mardocheo, cercaua di distruggere tutti i Iudei, popolo di Mardocheo, ch'*erano* in tutto'l regno d'Assuero.

7 E nel primo mese, *che* è il mese °di Nisan, nell' anno duodecimo del rè Assuero, fu tirata °Pur, cioè, la sorte, dauãti ad Haman, per ciascun giorno,

v.3. *nell' ostello* era quello stesso, che si chiama hoggi Serraglio: e ve n'erano due: l'uno per le vergini: l'altro, per le concubine: hauendo ciascuno d'essi il suo Eunuco per gouernatore: v.14. v.6. *Ilquale* c. Chis. v.7. *Hadassa* questo nome è Caldaico, e'l seguente è Persiano, secondo'l parere di molti. v.12. *di mirra* ch'è molto astersiuo, ed atto a leuar le crespe della pelle, ed a render soda la sustanza del corpo, ed a cacciare i mali odori, ed in generale ad abbellire. v.13. *tutto cio* c. gioielli, fregi, ornamenti, &c.

v.14. *delle femmine* c. delle concubine, già carnalmente conosciute dal rè. v.16. *Tebet* ch'era la luna di Dicembre: detto il decimo mese, non secondo la maniera di contare i mesi de' Persiani, dal mese di Settembre, Esd.10.9. ma de' Iudei, che cominciauano l'anno a Marzo: Est.3.7. v.18. *sgrauò* c. d'imposte, e di tributi: secondo l'usanza nelle gran feste delli rè. v.19. *mentre* c. dopo che'l rè hebbe eletta Ester per reina, e che l'altre erano rinchiuse nel Serraglio delle vergini, per abbellirsi, fin che piacesse al rè di chiamarne alcuna. *sedeua* come uno delle guardie, o de' cortigiani, nel cui numero egli poteua essere stato riceuuto in fauore d'Ester: per esser presto a' comandamenti del rè, e vicino d'Ester, per darle di buoni ammaestramenti, ed esser da lei auuertito di cio ch'occorresse. v.23. *delle Croniche* c. delle memorie ed Atti publici. *in presenza* secondo che li rè di Persia haueano del continuo de' segretari dauanti a loro, che scriueuano tutto cio che'l rè faceua, o diceua: o cio che gli auueniua.

CAP. III. v.1. *Agageo* si crede che voglia dire Amalechita, o del sangue reale di quella natione, dellaquale li rè portauano il nome commune d'Agag: Num.24.7. *pose il* c. secondo l'usanza di Persia, per laquale i gran signori haueano i lor seggi assegnati appresso del rè, disposti per ordine secondo i lor meriti, o secondo'l fauore del rè: Est.1.14. vedi 2.re 25.28. v.2. *non s'inchinaua* percioche, secondo l'uso di Persia, quegli honori haueano del diuino: onde la coscienza d'un Iudeo non permetteua di rendergli ad un huomo. v.4. *ch'egli era* e che per cio nõ gli era lecito di farlo, ed anche giãmai nol farebbe. v.7. *di Nisan* ch'è la luna di Marzo: vedi Est.2.16. *Pur* parola

Digitized by Google

e per ciascun mese: *e la sorte cadde* sul duodecimo mese, *che* è il mese "d'Adar.

8 Ed Haman disse al rè Assuero, E' v'è un popolo, sparso e diuiso fra gli *altri* popoli, in tutte le prouincie del tuo regno, le cui leggi son differenti da *quelle d'*ogni *altro* popolo: ed esso non osserua le leggi del rè: tal che non è spediente al rè di lasciarlo *viuere*.

9 Se così par bene al rè, scriuasi che sia distrutto: ed io pagherò, in mano di coloro che fanno le facende del rè, diecimila talenti d'argento, per portargli ne' tesori del rè.

10 Allhora il rè si trasse il suo "anello di mano, e lo diede ad Haman, figliuolo d'Hammedata, Agageo, nimico de' Iudei.

11 E'l rè disse ad Haman, Quell' argento t'è rimesso in dono: e pur sia fatto a quel popolo come ti parrà bene.

12 E nel tredecimo giorno del primo mese, furono chiamati i Segretari del rè, e furono scritte *lettere*, interamente come Haman comandò, a' Satrapi del rè, ed a' Gouernatori di ciascuna prouincia, ed a' Principi di ciascun popolo: a ciascuna prouincia, secondo la sua maniera di scriuere; ed a ciascun popolo, secondo'l suo linguaggio. E *quelle furono* scritte a nome del rè Assuero, e suggellate con l'anello del rè.

13 E furono mandate, per man de' corrieri, a tutte le prouincie del rè, per far distruggere, uccidere, e sterminare tutti i Iudei, fanciulli, vecchi, piccioli figliuoli, e femmine, in un medesimo giorno: *cioè*, nel tredecimo *giorno* del duodecimo mese, *ch'*è il mese d'Adar: e per predar le loro spoglie.

14 Il tenore delle lettere *era*, che si bādisse un decreto in ciascuna prouincia, *sì che fosse* palese a tutti i popoli: accioche fosser presti per quel giorno.

15 I corrieri, sollecitati dal comandamento del rè, si misero in camino: e'l decreto fu bandito in Susan, stanza reale. E'l rè, ed Haman, sedeuano beuendo, mentre "la città di Susan *era* in gran perplessità.

CAP. IIII.

Mardocheo, e gli altri Iudei, fanno cordoglio per lo crudel decreto del rè: 4 ilche essendo venuto a notitia ad Ester, 8 ella, per ordine di Mardocheo, si dispuone d'andare a supplicare al rè per li Iudei, a rischio della sua vita, laquale fa raccomandare a Dio per publico digiuno della sua natione.

HOr Mardocheo, hauendo saputo tutto quello che s'era fatto, si stracciò i vestimenti, e si vestì d'un sacco, "con cenere: ed uscì fuori per mezzo la città, gridādo d'un grāde ed amaro grido.

2 E venne fin dauanti alla porta del rè: percioche non *era lecito* d'entrar dentro alla porta del rè con vestimento di sacco.

3 Parimente in ogni prouincia, douunque peruenne la parola del rè, e'l suo decreto, i Iudei fecero gran cordoglio, con digiuno, e con pianto, e con lamenti: e molti si coricauano in su sacchi, ed in su la cenere.

4 Hor le seruenti d'Ester, ed i suoi Eunuchi, vennero, e gliel rapportarono: e la reina ne fu grandemente dolente: e mandò vestimenti per far riuestir Mardocheo, e per torgli d'addosso il suo sacco: ma egli non *gli* accettò.

5 Allhora Ester chiamò Hatac, *uno* degli Eunuchi del rè, iquali egli hauea ordinati per essere al seruigio d'essa: e lo mandò a Mardocheo, con comandamento di sapere che cosa *fosse*, e perche.

6 Hatac adūque uscì fuori a Mardocheo, in su la piazza della città, ch'*era* dauāti alla porta del rè.

7 E Mardocheo gli dichiarò tutto quello che gli era auuenuto, e quanta fosse la somma de' danari c'Haman hauea detto di pagare al tesoro del rè, contr'a' Iudei, accioche fossero distrutti.

8 E gli diede la copia della patente del decreto, ilquale era stato bandito in Susan, per distruggere i Iudei: accioche *lo* mostrasse ad Ester, e le dichiarasse *il fatto*, e le "ordinasse d'entrar dal rè, per domandargli gratia, e per fargli richiesta per lo suo popolo.

9 Ed Hatac se ne ritornò, e rapportò ad Ester le parole di Mardocheo.

10 Ed Ester disse ad Hatac, e gli comandò *d'andare a dire* a Mardocheo:

11 Tutti i seruidori del rè, e'l popolo delle prouincie d'esso, sanno, che chi che sia, huomo o donna, entra dal rè, nel cortile didentro, senza esser chiamato, "*non v'è ch'*una legge per lui, ch'egli sia fatto morire: saluo colui, verso cui il rè stende la verga d'oro: quello ha la vita salua: hor io non sono stata chiamata, per entrar dal rè, già *son* trenta giorni.

12 E, quando le parole d'Ester furono rapportate a Mardocheo,

13 Egli disse che si rispondesse ad Ester, Non imaginarti nell' animo tuo che tu, d'infra tutti i Iudei, scampi, *per esser* nella casa del rè.

14 Percioche, se pur tu ti taci in questo tempo, alleggiamento e scampo surgerà a' Iudei da qualche altro luogo: ma tu, e la casa di tuo padre, "perirete: e chi sa se tu sei peruenuta ad esser reina per un cotal tempo?

15 Allhora Ester comandò che si rispondesse a Mardocheo:

16 Va, aduna tutti i Iudei, che si ritrouano in Susan; e digiunate per me, e "non mangiate, ne beuete di tre dì, ne di giorno, ne di notte: io anchora, insieme con le mie serueuti, digiunerò simigliantemente: e poi appresso entrerò dal rè, benche cio non *sia* secondo la legge: e se pur perisco, "perirò.

17 Mardocheo adunque si partì, e fece interamente come Ester gli hauea ordinato.

CAP. V.

Ester, andata da Assuero, è da lui benignamente accolta: 5 ed inuita il rè, insieme con Haman, ad un suo conuito: nelquale essendo dinuouo accertata della beniuolenza del rè, l'inuita anchora per lo giorno seguente con Haman: 9 ilquale trionfando di tanti honori, si conturba che Mardocheo non l'adori, onde prende consiglio di farlo appiccare.

AL terzo giorno adunque, Ester si vestì alla reale: e si presentò nel cortile "didentro del palazzo del rè, dirimpetto al palazzo del rè: e'l rè

Persiana, che significa sorte: Est.9.24. Così adoperauano que' popoli le sorti, per eleggere i tempi venturosi di qualche attione, od impresa. *d'Adar* ch'è la luna di Febbraro. v.10. *il suo anello* con che suggellaua le lettere reali, Est.8.8. e gliel diede, per iscriuere e comandare cio che gli piacerebbe, sotto'l nome del rè: ed è verisimile ch'egli anchora dipoi lo guardò, per segno d'autorità principale: Est.8.2. vedi Gen.41.42. v.15. *la città* c.i Iudei che in essa habitauano: o, il popolo in generale: parte per pietà, parte per timore delle confusioni ordinarie in simili esecutioni popolari, doue ciascuno esercita la sua passione contr'a cui gli piace, sotto'l pretesto della proscrittione d'alcuni.

CAP. IV. v.1. *con cenere* vedi sopra Ios.7.6. Iob 2.12. Ezech.27.30. v.8. *ordinasse* c.a nome di Mardocheo, ilquale inuerso Ester teneua luogo di padre. v.11. *non v'è* c.egli è condannato a morte senza rimessione, per sentenza immutabile, ed irreuocabile, c'ha virtù di legge: Dan.2.9. v.14. *perirete* c.qualche segnalato giudicio di Dio caderà sopra te, e sopra i tuoi, per la tua viltà d'animo. v.16. *non mangiate* c.non prendete i vostri pasti ordinari: mangiate strettamente, ed affliggete l'anime vostre, in segno di penitenza, vera compagna, ed aiuto delle orationi. *perirò* c.porterò in pace la morte, poi che non posso scamparla senza mancare al douer mio; senon ch'Iddio esaudisca i nostri comuni prieghi: vedi Gen.43.14.

CAP. V. v.1. *didentro* distinto da quel difuori, Est.6.4. nelquale si poteua entrare senza esser chiamato.

sedeua

Digitized by Google

sedeua sopra'l solio reale, nel palazzo reale, dirincontro alla porta del palazzo.
2 E, come il rè hebbe veduta la reina Ester, in piè nel cortile, ella guadagnò la sua gratia: e'l rè stese verso Ester la verga d'oro, ch'egli *hauea* in mano: ed Ester s'accostò, e °toccò la cima della verga.
3 E'l rè le disse, Che hai, o reina Ester? e quale è la tua richiesta? *fosse pur* fino alla metà del regno, ti sarà data.
4 Ed Ester disse, Se piace al rè, venga hoggi il rè, con Haman, al conuito ch'io gli ho apparecchiato.
5 E'l rè disse, Fate prestamente venire Haman, per far cio ch'Ester ha detto. Il rè adunque venne, con Haman, al conuito ch'Ester hauea apparecchiato.
6 E'l rè disse ad Ester, nel conuito del vino, Quale è la tua richiesta? e ti sarà conceduta: e quale è la tua domanda? fosse pur fino alla metà del regno, sarà fatta.
7 Ed Ester rispose, e disse, La mia richiesta, e domanda, è,
8 Che, se io ho trouata gratia appo'l rè, e se piace al rè di concedermi la mia richiesta, e di far la mia domanda, il rè venga, con Haman, ad un *altro* conuito ch'io farò loro: e domane io farò °secondo lo parola del rè.
9 Ed Haman uscì in quel dì fuori, allegro, e col cuor lieto. Ma, quando vide Mardocheo alla porta del rè, ilqual non si leuaua, ne si moueua per lui, fu ripieno di furore contr'a lui.
10 Ma pur si rattẽne, e venne in casa sua, e mandò a far venire i suoi amici, e Zeres, sua moglie.
11 Ed Haman raccontò loro la sua gloria, e le
v.11.Est. sue ricchezze, e la * moltitudine de' suoi figliuoli:
9.7. ed in quanti modi il rè l'hauea ingrandito, e come egli l'hauea innalzato sopra i principi, e sopra i seruidori del rè.
12 Poi soggiunse, Etiandio la reina Ester non ha fatto venir col rè, al conuito ch'ella ha fatto, altri che me, ed anche per domane son da lei inuitato col rè.
13 Ma tutto questo non mi contenta, mentre io veggo quel Iudeo Mardocheo sedere alla porta del rè.
14 E Zeres, sua moglie, e tutti i suoi amici, gli dissero, Apprestisi un legno alto cinquanta cubiti: e domattina dì al rè che vi s'appicchi Mardocheo: poi va col rè allegro al conuito. E cio piacque ad Haman, e fece apprestare il legno.

CAP. VI.

Assuero, rammemoratosi da qual pericolo egli era scampato per opera di Mardocheo, 6 per consiglio impensato d'Haman, 10 ordina che grandi honori gli sieno publicamente fatti: 12 di che Haman è molto dolente, e confuso.

IN quella notte, hauendo il rè smarrito il sonno, comandò che si portasse il Libro delle memorie °de' Giornali: e quelle furono lette in presenza del rè.
v.2.Esd. 2 Ed *in esse* fu trouato scritto, che Mardocheo
21. hauea riuelata * l'impresa di Bigtana, e di Teres, due Eunuchi del rè, de' guardiani della soglia, iquali cercauano di metter la mano addosso al rè Assuero.
3 Allhora il rè disse, In qual maniera è stato Mardocheo honorato, e magnificato, per questo? Ed i famigli del rè, che gli ministrauano, dissero, Non gli è stato fatto nulla.
4 E'l rè disse, Chi è °nel cortile? (hor Haman era venuto nel cortile difuori del palazzo del rè, per dire al rè che comãdasse che Mardocheo fosse appiccato al legno ch'egli hauea apprestato per lui)
5 Ed i famigli del rè gli dissero, Ecco Haman, che stà *aspettando* nel cortile. E'l rè disse, *Fate* ch'egli entri.
6 Haman adunque entrò, e'l rè gli disse, Che *si conuerrebbe egli* fare ad un huomo che'l rè volesse honorare? Ed Haman disse fra se stesso, A cui vorrebbe il rè fare honore, senon a me?
7 Ed Haman disse al rè, Se'l rè volesse honorare alcuno;
8 Si conuerrebbero recare i vestimenti reali, de' quali il rè si veste; e *menare* °il cauallo, ilquale il rè caualca: e metter la benda reale sopra la testa °d'esso.
9 E que' vestimenti, e quel cauallo, si conuerrebbero dare in mano d'un personaggio d'infra i principi del rè, *d'infra* i baroni: e colui, ilquale il rè volesse honorare dourebbe esser vestito *di que' vestimẽti*, e farsi caualcar quel cauallo per le strade della città: e si conuerrebbe gridar dauanti a lui, Così dee farsi a colui, ilquale il rè vuole honorare.
10 Allhora il rè disse ad Haman, Prendi prestamente i vestimenti, e'l cauallo, come tu hai detto: e fa così a Mardocheo, quel Iudeo, che siede alla porta del rè: non tralasciar nulla di tutto cio che tu hai detto.
11 Haman adunque prese i vestimenti, e'l cauallo, e vestì Mardocheo, e lo fece caualcar per le strade della città: e gridaua dauanti a lui, Così dee farsi a colui che'l rè vuole honorare.
12 Poi Mardocheo ritornò alla porta del rè: ed Haman si ritrasse ratto in casa sua, dolente, e °col capo coperto.
13 Ed Haman raccontò a Zeres, sua moglie, ed a tutti i suoi amici, tutto cio che gli era auuenuto. Ed i suoi °saui, e Zeres, sua moglie, gli dissero, Se Mardocheo, dauanti alquale tu sei cominciato a °scadere, è °del legnaggio de' Iudei, tu non potrai sopraffarlo: anzi del tutto tu caderai dauanti a lui.
14 Mentre costoro parlauano anchora con lui, giunsero degli Eunuchi del rè, e ne menarono prestamente Haman al conuito, ch'Ester hauea apparecchiato.

CAP. VII.

Ester iscuopre al rè la scellerata e crudele macchinatione d'Haman contr'a se, e contr'al suo popolo innocente: 7 onde il rè adirato, comanda che Haman sia appiccato al legno ch'egli hauea apprestato per Mardocheo.

IL rè adunque venne, con Haman, a conuito con la reina Ester.
2 E'l rè disse ad Ester anchora in questo °secõdo v.2.Est.5.
giorno, * nel conuito del vino, Quale è la tua 6.

v.2. toccò c.in segno di riuerenza, e di suggettione. v.6. del vino c.nelle seconde mense: vedi sopra Neh.2.1. v.8. secondo la c.palesandogli il mio disiderio.

CAP. VI. v.1. de' Giornali c.degli Atti publici d'ogni giorno, iquali erano raccolti da certi scriuani, secondo l'usanza di Persia, e d'altre nationi: Est.2.23. v.4. nel Cortile c.disiderando ed aspettando d'esser chiamato a quel didentro: senza che, non gli era permesso d'entrare, Est.4.11.e 5.1. v.8. il cauallo come 1.rè 1.33. d'esso alcuni intendono del cauallo: ilche anchora poteua esser dell'usanza di Persia. v.12. col capo cerimonia usata fra' popoli Orientali in gran cordogli: 2.Sam.15.30.Ier.14.3. v.13. saui vedi sopra Est.1.13. scadere c.dalla tua suprema dignità, per la comunicatione che'l rè n'ha fatto ad un altro, e per l'autorita ch'egli per questo mezzo ha acquistata appresso tutti. del legnaggio ilquale, per diuerse manifeste proue, tutto'l mondo hauea veduto esser nella gratia e protettione singolare del grande Iddio: ed anche hauea il dono d'acquistar la beniuoglienza delli re per eccellenti virtu: come cio s'era veduto in Daniel, e ne' suoi compagni, in Iechonia, in Zorobabel, Esdra, Nehemia, ed altri. Senon che'n questo consiglio vi fosse anchora qualche effetto di magia.

CAP. VII. v.2. secondo c.dopo'l primo del conuito precedente.

Digitized by Google

richiesta, o reina Ester? e ti sarà conceduta: e quale è la tua domanda? *fosse pur* fino alla metà del regno, sarà fatta.

3 Allhora la reina Ester rispose, e disse, Se io ho trouata gratia appo te, o rè, e se così piace al rè, siami donata la mia vita alla mia richiesta, e'l mio popolo alla mia domanda.

4 Percioche io, e'l mio popolo, siamo stati venduti per esser distrutti, uccisi, e sterminati. Hor, se fossimo stati "venduti per serui, e per serue, io mi sarei taciuta: *ma hora io ne parlo*, percioche il nimico non ristora punto "il danno del rè.

5 E'l rè Assuero disse alla reina Ester, Chi è, ed oue è colui, che è stato tanto presuntuoso di far cotesto?

6 Ed Ester disse, L'auuersario, e'l nimico, è questo maluagio Haman. Allhora Haman fu spauentato per la presenza del rè, e della reina.

7 E'l rè si leuò dal conuito del vino tutto adirato, *e se n'andò* nell' horto del palazzo: ma Haman si fermò per far richiesta alla reina Ester per la sua vita: percioche vedeua che'l male era determinato contr' a lui da parte del rè.

8 Poi il rè ritornò dall' horto del palazzo nella casa del conuito del vino. Hor Haman s'era gittato in sul "letto, sopra'lquale *era* Ester. E'l rè disse, Sforzerebbe egli pure anchora la reina appresso di me in casa? Come quella parola fu uscita della bocca del rè, "la faccia d'Haman fu coperta.

v.9. Est.1.10. 9 Ed * Harbona, uno degli Eunuchi, "ministri ordinari del rè, disse, Ecco anchora il legno, c'Haman haueua apprestato per Mardocheo, ilquale diede quel buono auuiso al rè, è rizzato nella casa d'Haman, alto cinquanta cubiti. E'l rè disse, Appiccateuelo su.

10 Haman adunque fu appiccato al legno, ch'egli haueua apprestato per Mardocheo. E l'ira del rè s'acquetò.

CAP. VIII.

Mardocheo è grandemente fauorito, ed esaltato da Assuero: 3 alquale Ester hauendo supplicato per la salute del suo popolo, 7 e, non potendo egli annullare il suo decreto, 8 ordina che i Iudei si difendano con mano armata contr' a' loro assalitori, 15 ilche reca grande allegrezza a tutti i Iudei.

IN quello stesso giorno il rè Assuero donò alla reina Ester la casa d'Haman, nimico de' Iudei. E Mardocheo venne dauanti al rè: percioche Ester gli haueua dichiarato cio ch'egli l'*era*.

v.2. Est.3.10. 2 E'l rè si trasse * il suo anello, ilquale egli haueua tolto ad Haman, e lo diede a Mardocheo. Ed Ester costituì Mardocheo sopra la casa d'Haman.

3 Poi Ester parlò dinuouo in presenza del rè, e gli si gittò a' piedi: e, piagnendo, gli supplicaua di far che la maluagità d'Haman Agageo, e la sua macchinatione contr' a' Iudei, nō hauesse effetto.

4 E'l rè "stese la verga d'oro verso Ester. Ed Ester si leuò, e si tenne in piè dauanti al rè.

5 E disse, Se così piace al rè, e se io ho trouata gratia appo lui, e se la cosa gli pare conueneuole, e se io gli sono a grado; scriuasi per riuocar le lettere della macchinatione d'Haman, figliuol d'Hāmedata, Agageo; lequali egli haueua scritte per distruggere i Iudei, che *sono* per tutte le prouincie del rè.

6 Percioche, come potrei io *viuere*, veggendo'l male ch'auuerrebbe al mio popolo? anzi, come potrei io *viuere*, veggendo la distruttione del mio parentado?

7 E'l rè Assuero disse alla reina Ester, ed a Mardocheo Iudeo, Ecco, "io ho donata ad Ester la casa d'Haman, ed egli è stato appiccato al legno: percioche egli haueua voluto metter la mano sopra i Iudei.

8 Hor voi scriuete *lettere* a' Iudei, nella maniera che vi parrà meglio, a nome del rè, e suggellate*le* con l'anello del rè: percioche * quello ch'è v.8. Est.1.19.
scritto a nome del rè, ed è suggellato col suo anello, non si puo riuocare.

9 Ed in quell' istesso tempo, al ventesimoterzo *giorno* del terzo mese, che è il mese "di Siuan, furono scritte *lettere*, interamente come ordinò Mardocheo; a' Iudei, ed a' Satrapi, ed a' Gouernatori, ed a' Principi delle prouincie, ch'*erano* dall' India fino in Etiopia, *in numero di* * centouentisette v.9. Est.1.1.
prouincie: a ciascuna prouincia, secondo la sua maniera di scriuere; ed a ciascun popolo, secondo'l suo linguaggio; ed a' Iudei, secondo la lor maniera di scriuere, e secondo'l lor linguaggio.

10 *Mardocheo* adunque scrisse lettere a nome del rè Assuero, e *le* suggellò con l'anello del rè, e le mandò per corrieri a cauallo, che caualcano "dromedari, "muli corsieri, nati di caualle.

11 *Il cui tenore era*, Che'l rè concedeua a' Iudei, ch'*erano* in ciascuna città, di raunarsi, e di stare alla difesa della lor vita, per distruggere, per uccidere, e per isterminare ogni moltitudine di gente armata di qualunque popolo, o prouincia, che gli assalisse: insieme co' piccioli figliuoli, e le mogli: e per predar le loro spoglie.

12 *E cio* "in un medesimo giorno, per tutte le prouincie del rè Assuero: *cioè*, nel * tredecimo v.12. Est.3.12.
giorno del duodecimo mese, *che* è il mese d'Adar.

13 In quelle lettere si conteneua anchora, che si bandisse un decreto per ciascuna prouincia, *sì che fosse* palese a tutti i popoli: Che i Iudei stessero presti per quel giorno, per vendicarsi de' lor nimici.

14 *Così* i corrieri, caualcando dromedari, *e* muli corsieri, si misero in camino, affrettati, e sollecitati per lo comandamento del rè. Il decreto fu etiandio bandito in Susan, stanza reale.

15 E Mardocheo uscì d'innanzi al rè, con un vestimento reale di color "violato, e bianco; e *con* una gran corona d'oro, e *con* un ammanto di bisso, e di scarlatto: e "la città di Susan ne giubilò, e se ne rallegrò.

16 E per li Iudei vi fu "serenità, ed allegrezza, e letitia, ed honore.

17 Parimente, in ciascuna prouincia, ed in ciascuna città, douunque la parola del rè, e'l suo decreto, peruenne, *vi fu* allegrezza, e letitia per li Iudei: conuiti, e giorni lieti: e molti d'infra i popoli della terra si faceuano Iudei: percioche lo spauento de' Iudei era caduto sopra loro.

CAP. IX.

I Iudei, al giorno assegnato, si difendono contr' a'

v.4. *venduti* pare ch'ella habbia riguardo alla proferta de' danari fatta da Haman: Est.3.9.e 4.7. *il danno* c. nella perdita di tanto
numero di leali ed utili suggetti: laquale non agguaglia già la somma, benche immensa, del danaro ch'egli ha proferto. v.8. *letto*
da mangiare, e non da giacere: Est.1.6. *la faccia* come per leuar d'innanzi agli occhi del rè un obbietto odioso, e per mostrare c'Ha-
man era indegno di piu vedere il rè in faccia, e per segno d'irreuocabile condannatione: vedi Iob 9.24. Isa.22.17. v.9. *ministri* Ebr.
ch'erano dauanti alla faccia del rè. Altri, disse in presenza del rè, Ecco &c.

CAP. VIII. v.4. *stese* c.in segno di fauore, e per farla leuare in piè: vedi Est.4.11. v.7. *io ho donata* c.io ho fatto tutto cio ch'io
poteua per voi, secondo la legge, hauendo punito Haman, e dimostratoui ogni buona volontà: hora non è in poter mio di riuocar le let-
tere scritte da Haman, Est.1.19. ma do permission e podestà a tutti i Iudei di prouedere al loro scampo, e difesa, come parrà loro meglio.
v.9. *di Siuan* ch'è la luna di Maggio. v.10. *dromedari* spetie di camello, più piccola dell'ordinaria, di somma velocità. *muli* al-
tri, camelli maggiori. v.12. *in un* c.nelquale doueano essere assaliti: accioche i Iudei non imprendessero nulla oltr' alla modera-
tione della giusta difesa. v.15. *violato* questi colori, violato, bianco, scarlatto, erano propi alli rè e grandi di Persia. *la città* vedi
Est.3.15. v.16. *serenità* c.calma, e liberatione dall' horribile tempesta che soprastaua loro.

lor ni-

lor nimici, e ne fanno una grande uccisione: 17 poi celebrano il giorno seguente con festa, e letitia: 20 e Mardocheo, ed Ester, ordinano in memoria di cio la festa di Purim.

NEl duodecimo mese adunque, *che* è il mese d'Adar, nel tredecimo giorno del mese, nelquale scadeua l'essecutione della parola del rè, e del suo decreto: nel medesimo giorno che i nimici de' Iudei sperauano d'hauergli in lor potere; (ma la cosa si riuolse in contrario: conciò fosse cosa che i Iudei haueßero in lor potere i lor nimici)

2 I Iudei si raunarono nelle lor città, per tutte le prouincie del rè Assuero, per metter le mani addosso a coloro che tenterebbero di far loro male: e niuno potè loro stare affronte: percioche lo spauento de' Iudei era caduto sopra tutti i popoli.

3 E tutti i Principi delle prouincie, ed i Satrapi, ed i Gouernatori, e coloro "che faceuano le facende del rè, fauoriuano i Iudei: percioche lo spauento di Mardocheo era caduto sopra loro.

4 Conciò fosse cosa che Mardocheo *fosse* grāde nella casa del rè, e la sua fama si spargesse per tutte le prouincie: perche quell' huomo Mardocheo diuentaua *ognidi* vie più grande.

5 I Iudei adunque percossero tutti i lor nimici, mettendogli a fil di spada, e facendone uccisione, e distruttione: e fecero inuerso i lor nimici a lor volontà.

6 Ed in Susan, stanza reale, i Iudei uccisero, e distrussero cinquecento huomini.

7 Vccisero anchora Parsandata, e Dalfon, ed Aspata:

8 E Porata, ed Adalia, ed Aridata:

9 E Parmasta, ed Arisai, ed Aridai, e Vaizata.

10 Dieci figliuoli d'Haman, figliuolo d'Hammedata, nimico de' Iudei: ma "non misero le mani alla preda.

11 In quel giorno, il numero di coloro ch'erano stati uccisi in Susan, stanza reale, fu rapportato in presenza del rè.

12 E'l rè disse alla reina Ester, In Susan, stanza reale, i Iudei hanno uccisi, e distrutti cinquecento huomini, ed i dieci figliuoli d'Haman: c'hauranno essi fatto nell' altre prouincie del rè? ma pure, che chiedi tu *anchora?* e ti sarà conceduto: e che domandi tu *anchora?* e sarà fatto.

13 Ed Ester disse, Se così piace al rè, "sia anchora domane conceduto a' Iudei, che *sono* in Susan, di fare come era stato ordinato c'hoggi si facesse: e sieno i dieci figliuoli d'Haman "appiccati al legno.

14 E'l rè ordinò che così fosse fatto: e'l decreto ne fu bandito in Susan: ed i dieci figliuoli d'Haman furono appiccati.

15 Ed i Iudei, ch'*erano* in Susan, s'adunarono anchora nel quartodecimo giorno del mese d'Adar, ed uccisero in Susan trecento huomini: ma non misero le mani alla preda.

16 Gli altri Iudei, ch'*erano* nelle prouincie del rè, s'adunarono anch'essi, e stettero alla difesa della lor vita: ed hebbero riposo de' lor nimici, hauendone uccisi settantacinquemila, senza però metter le mani alla preda.

17 *Questo auuenne* al tredecimo giorno del mese d'Adar: poi al quartodecimo dell' istesso mese si riposarono, e celebrarono quel *giorno, come* giorno di conuiti, e di letitia.

18 Ma i Iudei, ch'*erano* in Susan, si raunarono al tredecimo, ed al quartodecimo di quel *mese:* poi al quintodecimo si riposarono, e celebrarono quel *giorno, come* giorno di conuiti, e di letitia.

19 Per cio, i Iudei delle villate, c'habitano nelle terre non murate, celebrano il quartodecimo giorno del mese d'Adar, con allegrezza, e con conuiti, e con festa, e "con mandar messi di viuande gli uni agli altri.

20 E Mardocheo scrisse queste cose, e ne mandò lettere a tutti i Iudei, ch'*erano* per tutte le prouincie del rè Assuero, presso e lungi.

21 Ordinando loro per istatuto che celebrassero "il quartodecimo e'l quintodecimo giorno del mese d'Adar, ogni anno.

22 *Ch'erano* i giorni, ne'quali i Iudei hebber riposo de' lor nimici: e'l mese che fu loro conuertito di dolore in letitia, e di duolo in festa: accioche gli celebrassero, *come* giorni di conuiti, e d'allegrezza, e da mandarsi messi di viuande gli uni agli altri, e doni a' bisognosi.

23 Ed i Iudei "accettarono di far cio c'haueano cominciato, e cio che Mardocheo hauea loro scritto.

24 Percioche Haman, figliuolo d'Hammedata, Agageo, nimico di tutti i Iudei, hauea fatta una macchinatione contr' a' Iudei, per distruggergli: ed hauea tirata * Pur, cioè, la sorte, per isconfiggergli, e per distruggergli. v.24. Est. 3.7.

25 Ma, dopo ch'Ester fu venuta in presenza del rè, egli ordinò con lettere, che la scellerata macchinatione, c'Haman hauea fatta contr' a' Iudei, fosse riuolta in sul capo di lui stesso: e ch'egli, co' suoi figliuoli, fosse appiccato al legno.

26 Per cio que' giorni furono chiamati Purim, dal nome di Pur: per cio *anchora*, secondo tutte le parole "di quelle lettere, e "secondo quello c'haueano veduto intorno a cio, e quello ch'era peruenuto fino a loro:

27 I Iudei costituirono, e presero sopra se, e sopra la lor progenie, e sopra tutti quelli che s'aggiugnerebbero con loro, per istatuto immutabile, di celebrar que' due giorni, secondo che n'era stato scritto: e *cio*, al tempo loro, ogni anno.

28 E che la memoria di que' giorni sarebbe celebrata, e che sarebbero solennizzati in ogni età, in ogni famiglia, prouincia, e città: e che que' giorni di Purim non trapasserebbero mai, *senza esser celebrati* fra' Iudei, e che la lor memoria non verrebbe mai meno appo la lor posterità.

29 E la reina Ester, figliuola d'Abihail, insieme con Mardocheo Iudeo, scrisse, con ogni "instanza, per la seconda volta, per confermar le *prime* lettere intorno a' *giorni di* Purim.

30 E *Mardocheo* ne mandò *le lettere* a tutti i Iudei, per le centouentisette prouincie del regno d'Assuero: con parole amoreuoli, e sincere.

31 Per fermar *l'osseruanza di* que' giorni di Purim a' lor tempi: sicome Mardocheo Iudeo, e la reina Ester, haueano loro ordinato: e come

CAP. IX. v.3. *che faceuano* alcuni ristringono questo a' tesorieri, e camarlinghi. v.10. *non misero* benche il rè l'hauesse loro concesso, Est.8.11. pur se n'astennero, per mostrare che questa essecutione si faceua da loro per la sola sicurezza della lor vita, e non per cupidigia. v.13. *sia anchora* percioche restaua anchora in Susan gran numero di nimici capitali e palesi de' Iudei, d'infra i partigiani e seruidori d'Haman, iquali essendo scampati quel giorno prefisso, non mancherebbero di tentar dinuouo il lor crudel disegno, con la prima opportunita: e per cio Ester disidera che sieno preuenuti. *appiccati* c. che i lor corpi sieno messi in ispettacolo, per segno d'essecratione, e per l'essemplo publico. v.19. *con mandare* vedi di questa lodeuole usanza nelle buone feste, Neh.8.10.11. v.21. *i quartodecimo* c. que' delle ville il quartodecimo, e que' delle città il quarto e quintodecimo. Pur tuttauia l'osseruanza de' Iudei è tale infino al di d'hoggi, che la festa del quartodecimo è più grande, e solenne. v.23. *accettarono* c. si sottomisero volontariamente a l'osseruatione di questo mandato: benche non armato di costretta, ne di timor di pena, da parte d'alcuna sourana podestà. v.26. *di quelle* c. di Mardocheo: v.20. *secondo* c. si disposero a questa osseruanza, non solo per l'autorita di Mardocheo, ma anchora per giudicio propio, riconoscendo il pericolo, e la grandezza della liberatione. v.29. *instanza* Ebr. sforzo. Altri, scrisse una seconda volta tutto cio ch'appartenena alla ratificatione, ed alla fermezza di questo statuto.

Digitized by Google

eglino stessi haueano preso sopra se, e sopra la lor
posterità: *insieme co'* *digiuni, e con le grida, che
vi si deono usare.
31 Così il comandamento d'Ester confermò
l'osseruanza di que' giorni di Purim. E ciò fu scrit-
to *nel Libro.

CAP. X.

*Mardocheo usa la grandezza sua in fauore, e sol-
leuamento del suo popolo.*

POi il rè Assuero impose un tributo alla terra,
ed all' isole del mare.
2 Hor, quant' è a tutti i fatti della sua poten-
za, e forza: ed alla dichiaratione della grandezza
di Mardocheo, dellaquale quel rè l'ingrandì: que-
ste *cose* non *sono* elle scritte nel Libro delle Croni-
che delli rè di Media, e di Persia?
3 Percioche Mardocheo Iudeo *fu* la secon-
da persona dopo'l rè Assuero: e grande appo i
Iudei, e grato alla moltitudine de' suoi fratel-
li, procacciando il bene del suo popolo, e *par-
lando amoreuolmente a tutto'l suo legnag-
gio.

v.31. *digiuni* de'quali tuttauolta non è fatta mentione in questo Libro: ma dalla pratica de' Iudei si ricoglie, che nel decimoterzo del mese, nelquale si douea fare l'uccisione del popolo, era ordinato di digiunare, per la ricordanza del pericolo. v.32. *nel Libro* c.degli statuti, ed osseruanze de' Iudei, fuori della Legge di Moise.

CAP. X. v.3. *parlando* o, parlando di pace a tutto'l &c. c.pensando ed ordinando tutte le cose pertinenti alla prosperità e salute d'esso.

IL LIBRO *di* IOB.

*Questo Libro contiene una vera storia: e non, come hanno creduto alcuni, una fittione, o parabola morale: come appare per la Scrittura stessa, Ezec.*14.14. *e Iac.* 5.11. *E'l tempo di quella mostra douersi riferire a quello del viaggio del popolo d'Israel per lo diserto, dopo la liberatione d'Egitto, dellaquale vi sono delle tracce euidenti in questo Libro, come di cosa di fresca memoria. L'opinione più comune è, che Moise ne sia stato lo scrittore, hauendo discritta la narratione in prosa: ed i discorsi tenuti sopra questo suggetto, in poesia heroica, adattata alla degnità, ed alla grauità della materia. Vi sono adunque due parti in questo Libro. L'una è, la storia degli accidenti di Iob, Idumeo di natione, ma fedele di religione, e santo di conuersatione: ilquale, dal colmo d'una grandissima felicità, posseduta in purissima coscienza, fu, per inducimento del diauolo, e per la permissione di Dio, disubito improuiso traboccato in un abisso di tutte le miserie, corporali e spirituali, interne ed esterne, di durata di molti mesi: per una lunga e fortissima proua della sua fede, e pietà, calonniata dal diauolo d'hipocrisia mercennaria. Nelqual cimento, e combattimento egli infine è stato vittorioso per la sua fede, e perseueranza, quantunque grauemente scossa e crollata per la carne, e per li suoi pensieri, o mouimenti. E, dopo hauerne riportata l'approbatione di Dio, egli è stato miracolosamente rileuato, e soprabbondantemente guiderdonato. L'altra parte comprende i sentimenti, mouimenti, dispute, e ragionamenti di Iob, e di quattro suoi amici sopra questo suggetto. Il cui sommario è, Che Iob, appieno accertato, per lo Spirito santo, della gratia di Dio, nel Mediatore promesso, appreso per viua fede; tesoro conseruato in pura coscienza; non puo conciliare questo aspro trattamento esterno con quel suggello interno. E però si cruccia, e rammarica amarissimamente, lamentandosi di Dio a lui stesso: e sollecitandolo d'ammetterlo dauanti a lui, per giustificarsi, ouero per intendere le cagioni di questo tanto insolito*

Digitized by Google

solito e strano gouerno. In che come la forza inuitta della sua fede, e la dirittura della sua coscienza, si scorgono chiaramente nel fondo della sustanza: così egli non puo essere scusato d'eccesso ne' termini, e nelle parole. In contrario, tre suoi amici, personaggi graui, e saui, venuti per consolarlo; veggendo le sue tragiche e spauenteuoli calamità, ed udendo i suoi smoderati ragionamenti, l'arguiscono d'essere stato un profano, e scellerato; od un dissimulato hipocrito: concio fosse cosa che la giustitia e la prouidenza di Dio, che rende a ciascuno secondo le sue opere, l'affliggesse con segnali espressi di vendetta, e fuor d'ogni temperamento, e misura delle correttioni e proue de' fedeli. E per cio l'esortano a conuertirsi a Dio, ed a dargli gloria per humiltà, ed in questa maniera aspettar da lui la sua liberatione. Ma Iob ribatte queste temerarie accusationi: e ricisamente nega la massima, ch'Iddio in questo mondo sempre agguagli i premi e le pene con l'opere degli huomini: ilche è contradetto per l'isperienza comune di tutti i tempi. E rifiuta altresì di confessare, contr' alla sua coscienza, d'essere stato un empio: ilche non sarebbe stato altro, che riprouare il suggello, e la testimonianza dello Spirito di Dio nel suo cuore, priuarsi dell' unico sostegno, e conforto, che gli restaua ne' suoi mali, e precipitarsi in disperatione. E per cio, ben concede a' suoi amici, ch'in qualità di creatura, egli non vuole, ne puo contendere col suo Creatore, se gli piace trattar seco nella sua Maestà, e secondo quella sourana ragione, e podestà, ch'egli ha sopra le sue creature. Ed anche, come peccatore di sua natura, egli s'arrende al rigor della Legge di Dio, se egli vuole procedere con lui in qualità di Giudice. Ma, se gli piace salire sopra'l trono della gratia, e quindi udirlo come figliuolo, e fedele, egli è tutto presto a spiegargli, e mantenere dauanti a lui la sua innocenza, e sicuro di riportar vittoria della sua causa. Ed, hauendo così turata la bocca a' suoi tre amici, Elihu il quarto interuiene, riprendendo i tre altri d'hauere male dibattuta questa lite, e per cio essere stati costretti d'abbandonar la causa di Dio, la cui difesa haueano impresa. E prende una altra via: cioè, di lasciare a Dio, ed alla coscienza di Iob, il giudicio della sua vita passata: e fermarsi a correggerlo de' suoi eccessi, ed irriuerenze contr' alla Maestà di Dio: rappresentandogli ch'egli non è punto cosa incompatibile, anzi molto ordinaria, d'esser fedele, ed insieme grauemente afflitto da Dio, per proua, ed esercitio: o per correttione, ed estirpatione di qualche vitio, e difetto interno, sconosciuto, o mal pesato dalla coscienza stessa dell' huomo. E per cio, esorta Iob a silentio, humiltà, e profonda adoratione de' giudicii di Dio. In somma, Iob oppuone la sua fede, e la certezza della gratia di Dio, alle sue così seuere visitationi. I suoi tre amici impugnano la professione ch'egli faceua di pietà, fede, ed innocenza, per le sue afflittioni. Elihu, incontrario, mantiene che l'una cosa puo sussistere con l'altra: e ch'in simili perplessità l'unico ricouero è, di rimettersi pacificamente nelle mani di Dio, senza mormorio, ne contradittione; approuando tutto cio ch'egli fa, come giustissimo. Ilche etiandio è la sola vera e sicura decisione della quistione. Allaquale Iob acquetandosi con silentio, il Signore apparisce, e quella ratifica maggiormente per la sua sentenza: richiamando Iob, ed i suoi tre amici, ad una santa correttione di sentimenti, ed ad una amicheuole concordia di volontà.

Digitized by Google

CAP. I.

Iob, huomo pio, e giusto, dopo hauer goduto una ammirabile benedittione di Dio, 6 è, per instigatione del diauolo, e per permissione di Dio, grauemente afflitto nella perdita di tutti i suoi beni, e figliuoli: 20 di che egli fa un amaro cordoglio: sottomettendosi però, in humiltà, e patienza, alla volontà di Dio.

V'ERA nel paese °d'Vs un huomo, il cui nome *era* * Iob: e quell' huomo era intiero, e diritto, e temeua Iddio, e si ritraeua dal male.

v.1. Ezec. 14.14. Iac. 5.11.

2 E gli erano nati sette figliuoli, e tre figliuole.

3 E'l suo °bestiame era di settemila pecore, e di tremila camelli, e di cinquecento paia di buoi, e di cinquecento asine; con una molto gran °famiglia. E quell' huomo era il più grande di tutti gli °Orientali.

4 Hor i suoi figliuoli °andauano, e faceuano conuiti, *in* casa di ciascun *di loro*, al suo giorno: e mandauano a chiamar le lor tre sorelle, per mangiare e per bere con loro.

5 E, quando haueano compiuta la volta de' giorni del conuito, Iob mandaua °a santificargli: poi si leuaua la mattina, ed offeriua °holocausti, *secondo*'l numero d'essi tutti: percioche Iob diceua, I miei figliuoli hauranno forse peccato, ed hauranno °parlato male di Dio ne' cuori loro. Così faceua sempre Iob.

6 Hor °auuenne un dì, che °i figliuoli di Dio vennero a presentarsi dinanzi al Signore: e °Satan venne anch'egli per mezzo loro.

7 E'l Signore disse a Satan, Onde vieni? E Satan rispose al Signore, e disse, Da °aggirar la terra, e da °passeggiar per essa.

8 E'l Signore disse a Satan, Hai tu posto mente al mio seruidore Iob? come nella terra non *v'è* huomo intiero, e diritto, e che tema Iddio, e si ritragga dal male, come esso?

9 E Satan rispose al Signore, e disse, Iob teme egli Iddio °indarno?

10 Non hai tu intorniato, come d'un riparo, lui, e la casa sua, ed ogni cosa sua? tu hai benedetta l'opera delle sue mani, e'l suo bestiame è sommamente multiplicato nella terra.

v.11. Iob 19.21.

11 * Ma stendi pur hora la tua mano, e tocca tutte le cose sue, *e vedrai* se non ti °maladice in faccia.

12 E'l Signore disse a Satan, Ecco, tutto quello ch'egli ha *è* in man tua: sol non metter la mano sopra lui. E Satan si partì dal cospetto del Signore.

13 Ed auuenne un dì, mentre i figliuoli, e le figliuole di Iob, mangiauano, e beueano del vino in casa del lor fratel maggiore;

14 Ch'un messo venne a Iob, e *gli* disse, I buoi arauano, e l'asine pasturauano allato ad essi.

15 Ed i °Sabei sono scorsi, e gli hanno rapiti, ed hanno messi a fil di spada i seruidori: ed io tutto solo sono scampato, per rapportartelo.

16 Mentre costui parlaua anchora, ne venne un altro, che disse, Il fuoco °di Dio è caduto dal cielo, e s'è appreso al minuto bestiame, ed a' seruidori, e gli ha consumati: ed io tutto solo sono scampato, per rapportartelo.

17 Mentre costui parlaua anchora, ne venne un altro, che disse, De' Caldei, in tre schiere, sono scorsi sopra i camelli, e gli hanno rapiti, ed hanno messi a fil di spada i seruidori: ed io tutto solo sono scampato, per rapportartelo.

18 Mentre costui parlaua, ne venne un altro, che disse, I tuoi figliuoli, e le tue figliuole, mangiauano, e beueano °del vino in casa del lor fratel maggiore.

19 Ed ecco, un gran vento è venuto di di là dal diserto, ilquale ha dato ne' quattro canti della casa, ed ella è caduta sopra i giouani, onde son morti: ed io tutto solo sono scampato, per rapportartelo.

20 Allhora Iob si leuò, e °stracciò il suo mantello, e si °tondè il capo, e si gittò a terra, ed °adorò.

21 E disse, * Io sono °uscito ignudo del ventre di mia madre, ignudo altresì ritornerò °là. Il Signore ha dato, il Signore ha tolto: sia benedetto il Nome del Signore. v.21. Eccl. 5. 15. 1. Tim. 6.7.

22 In tutto cio Iob non peccò, e non attribuì a Dio nulla di mal fatto.

CAP. II.

Satan calonnia dinuouo appo Iddio la sincerità di Iob, ed ottiene licentia d'affliggerlo nella persona: 8 ma egli perseuera nella sua pietà, 9 e riprende grauemente la sua moglie, che da quella lo sfoglieua: poi tre suoi amici vengono a consolarlo.

HOr auuenne un dì, che i figliuoli di Dio vennero a presentarsi dauanti al Signore: e Satan venne anch'egli per mezzo loro a presentarsi dauanti al Signore.

2 E'l Signore disse a Satan, Onde vieni? E Satan rispose al Signore, e disse, Da aggirar la terra, e da passeggiar per essa.

3 E'l Signore disse a Satan, Hai tu posto mente al mio seruidore Iob? come nella terra non *v'è* huomo intiero, e diritto, che tema Iddio, e si ritragga dal male, come esso? ed anche perseuera egli nella sua integrità; benche tu m'habbi incitato contr'a lui, * per distruggerlo °senza cagione. v.3. Iob 9. 17.

CAP. I. v.1 *d'Vs* contrada d'Idumea, Lam.4.21. popolata, e nominata da' discendenti d'Vs, della progenie d'Esau: Gen.36.28. vedi Ier.25.20. v.3. *bestiame* o, facultà, ed hauere. *famiglia* c. numero di serui: come Gen.26.14. o lauoro di terra. *Orientali* c. rispetto al paese di Canaan: come Giud.6.3. 1.rè 4.30. v.4. *andauano* c. a certi tempi dell' anno si trouauano insieme a conuiti di carità, e di fraterna conuersatione. v.5. *a santificargli* c. preparargli, per esercitii, e purificationi cerimoniali, come digiuni, astinenze, lauamenti, Eso.19.10. e principalmente per l'interiori, e spirituali, d'orationi, mortificationi, meditationi, Gen.35.2. per potere, senza immonditia, partecipar l'attione, e'l beneficio de' sacrificii del padre. *holocausti* vedi Leu.1.3. *parlato male* Ebr. benedetto. Per abbominio della bestemmia, ella è coperta sotto'l nome del suo contrario, 1.rè 21.13. c. hauranno sboccata qualche parola irriuerente contr'a Dio, nel calore e licenza del conuito. v.6. *auuenne* rappresentatione tolta dalle corti de' principi, doue gli ufficiali compariscono a certi termini, per render conto della loro amministratione: vedi 1.rè 22.19. *i figliuoli* c. gli Angeli: Iob.38.7. Luc.20.36. *Satan* c. l'Auuersario, o maligno accusatore, e calonniatore: Apoc.12.10. Qui egli si presenta sfacciatamente, non chiamato, ne hauendo alcuna ragione, ne parte, nel cielo, e nella sua luce: ma solo per ottenere qualche commissione, o permissione di nuocere, che è il suo sommo diletto. v.7. *aggirar* c. come otioso, ed oltr' a cio inquieto, procacciando sempre di far del male: Matt.12.43. 1. Piet.5.8. *passeggiar* simulatione sfrontata, come se la terra fosse il luogo de' suoi sollazzi, e piena libertà: là doue ella l'è del suo bando, e dell' aspettatione della sua ultima condannatione alle pene infernali: Luc.10.18. Apoc.12.9.12. v.9. *indarno* c. di schietta volontà, per semplice affettione d'amore, e d'honore inuerso te: ilche è la vera pietà: anzi per isperanza di ricompensa, come mercennario: Iob 4.6. v.11. *maladice* Ebr. benedice: come v.5. v.15. *Sabei* popoli d'Arabia, d'ogni tempo stati dediti alle ruberie. v.16. *di Dio* c. del fulmine. Maniera di parlar volgare. v.18. *del vino* c. più largamente ch'in uso ordinario: come in conuito: vedi Est.5.6. e 7.2. v.20. *stracciò* vedi Gen.37.29. *tondè* segno di duolo in que' tempi: Esd.9.3. Isa.3.24. e 15.2. e 22.12. Ier.7.29. Mic.1.16. *adorò* c. si prosternò dauanti a Dio, per dargli gloria, con riuerenza ed humiltà, ne' suoi giudicii incomprensibili. v.21. *uscito* il senso è, Cio ch'io ho perduto non era mio in propio: Iddio me l'hauea solo prestato: per cio senza quello potrò morire nella gratia sua, come io son nato senza. *là* c. nella terra, laquale egli mostraua col dito.

CAP. II. v.3. *senza cagione* non già che Iob non fosse peccatore di sua natura, e per cio sottoposto alle pene della Legge: ed anche, che nello stato della gratia non hauesse de' vitii, e difetti, per liquali Iddio lo poteua giustamente gastigare: ma, percioche egli si

4 E Sa-

Digitized by Google

4 E Satan rispose al Signore, e disse, °Pelle per
pelle: ma l'huomo darà tutto cio ch'egli ha per
la sua vita.
5 Ma hora, stēdi pur la mano, e tocca le sue ossa,
e la sua carne: *e vedrai* se nō ti maladice in faccia.
6 E'l Signore disse a Satan, Eccolo in man
tua: sol guardati *di toccar* la sua vita.
7 E Satan, partitosi dal cospetto del Signore,
percosse Iob d'un ulcere maligna, dalla pianta del
piè infino alla sommità del capo.
8 Ed egli si prese un testo per grattarsi, ed era
assiso °per mezzo le ceneri.
9 E la sua moglie gli disse, Anchora °perseueri
tu nella tua integrità? benedici Iddio, e muori.
10 Ma egli le disse, Tu parli come una d'infra
le donne stolte: °sì, hauremo noi riceuuto da Dio
il bene, e non riceueremo il male? In tutto cio Iob
non peccò con le sue labbra.
11 Hor tre amici di Iob, Elifaz °Temanita, Bil-
dad °Suhita, e Sofar °Naamatita, hauendo udito
tutto questo male che gli era sopraggiunto, se ne
vennero, ciascuno dal suo luogo: e si trouarono
insieme, per venire a condolersi con lui, ed a con-
solarlo.
12 E, leuati gli occhi da lungi, no'l riconobbe-
ro: ed alzarono la voce, e piansero; e ciascun di
loro stracciò il suo mantello, e si sparsero della
°poluere in su la testa, *gittandola* verso'l cielo.
13 E sedettero cō lui in terra per sette giorni, e
per sette notti: e °niuno gli disse alcuna parola: per-
cioche vedeuano che la doglia *era* molto grande.

CAP. III.

Iob, traportato dalla violenza delle sue doglie, scoppia in ismoderati lamenti, maladicendo il giorno della sua natiuità, 10 e dolendosi ch'Iddio gli haueße data la vita, e gliele conseruaße anchora, per eßer così fieramente tormentato.

DOpo questo, Iob aprì la sua bocca, e °maladis-
se il suo giorno.
2 E prese a dire,
v.3. Ier. 3 * Possa °perire il giorno nelquale io nacqui,
20.14. e la notte che fu detto, Vn maschio è nato.
4 Quel giorno sia tenebroso: Iddio °non ne
habbia cura da alto, e nō risplēda la luce sopra esso.
5 Tenebre, ed °ombra di morte rendanlo °im-
mondo: la nuuola dimori sopra esso: *queste cose* rē-
v.5. Amos danlo spauēteuole, quali *sono** i giorni più acerbi.
8.10. 6 Caligine ingombri quella notte: °non ral-
legrisi fra' giorni dell'anno, non sia annouerata
fra' mesi.
7 Ecco, quella notte sia °solitaria, non fac-
ciansi in essa canti alcuni.
8 Maladicāla °coloro che maladicono i gior-
ni, iquali son *sempre* apparecchiati a far nuoui la-
menti.
9 Oscurinsi le stelle del suo vespro: aspetti la
luce, ma non ne *venga* alcuna, e non vegga °le
palpebre dell'alba.
10 Percioche non serrò gli usci del ventre di
mia madre, e non fece sì che gli occhi miei non
vedessero l'affanno.
11 * Perche non morì io dalla matrice? *perche* v.11. Iob
non trapassai come prima uscì del ventre? 10.18.
12 Perche mi furono porte °le ginocchia? per-
che le mammelle, accioche io poppassi?
13 Conciò sia cosa c'hora giacerei, e mi ripose-
rei: io dormirei, *e* pezzo fa sarei in riposo.
14 Con li rè, e con li consiglieri della terra, i-
quali * edificauano i °luoghi diserti. v.14. Iob
15 Ouero co' principi, c'haueano dell'oro, ed 15.28.
empieuano le lor case d'argento.
16 Ouero anche *del tutto* non sarei stato, come
un abortiuo nascosto, come il feto che non ha ve-
duta la luce.
17 Quiui cessano gli empi di trauagliare *altrui*,
e quiui si riposano gli stanchi.
18 Parimente i prigioni hanno requie, *e* non
odono *più* la voce °del sollecitator dell'opere.
19 Quiui è il picciolo, e'l grande: e'l seruo
franco del suo signore.
20 Perche dà °egli la luce al miserabile, e la vi-
ta a coloro che sono in amaritudine d'animo?
21 Iquali * aspettano la morte, e pure ella non v.21. A-
viene: e la ricercano più che tesori nascosti. poc.9.6.
22 E si rallegrano, fino a festeggiarne: e gioisco-
no, quando hanno trouato il sepolcro.
23 *Perche dà egli la luce* all'huomo, °la cui via è
nascosta, e'lquale Iddio ha °assiepato dogn'intorno?
24 Conciò sia cosa che, auanti *ch'io prenda* il
mio cibo, il mio sospiro venga, e' miei ruggiti si
versino come acqua.
25 Perche cio di ch'io hauea spauento m'è au-
uenuto, e m'è soppragiunto quello di che hauea
paura.
26 Io °non ho hauuta tranquillità, ne riposo,
ne quiete: ed è venuto il turbamento.

CAP. IIII.

Elifaz risponde a Iob: e prima, dalla sua vita paßata, 5 opposta alla sua impatienza presente, 6 argomenta ch'egli sia stato un mercennario, ed hipocrito: 7 e conferma cio dalla giustitia di Dio, che non impuone simili atroci pene senon a' maluagi: 12 e poi, per una visione, per laquale Iddio gli haueua riuelato l'unico mezzo d'eßer giustificato da lui, prepara Iob a ricorrere al solo rimedio della gratia, e del perdono di Dio.

ED Elifaz Temanita rispose: e disse,
2 Se noi imprēdiamo di parlarti, ti sarà egli
molesto? ma pur chi potrebbe rattener le parole?

studiaua ad innocenza, e si guardaua da' peccati di malitia, negligenza, ed altri, che prouocano Iddio contr'a' suoi figliuoli: vedi Iob 9. 21. Deut.32.5.1.Gio.5.18. v.4. *Pelle* prouerbio, tolto dagli scambi usati in que' tempi. Il senso è, Ben vi puo esser proportione nelle compere, riscatti, cambi d'altre cose: ma per la vita l'huomo dona tutto: e per cio anchora Iob, per tema di perder la sua, e non per vera pietà inuerso Iddio, porta in silentio le sue altre perdite. v.8. *per mezzo* per segno d'humiltà, e di mortificatione: vedi Iob 42.6. Mat.11.21. v.9. *perseueri* c.gli atti della tua pietà ordinaria sono homai inutili: Iddio non puo più esser piegato per orationi a ristabilirti: non attender dunque più ad altro ch'a riceuer la morte ineuitabile. v.10. *sì haueremmo* c.penseremmo noi di tenere Iddio obligato di trattarci sempre dolcemente: ed in caso di no, vorremmo noi rinuntiare alla sua fede, e seruigio? vedi Iob 13.15.e 17.9.
v.11. *Temanita* c.disceso di Teman Idumeo: Gen.36.11. *Suhita* c.uscito di Sua, figliuolo d'Abraham, per Chetura: Gen.25.2. *Naamatita* l'origine di questo nome è incognita. v.12. *poluere* in segno di duolo: come Ios.7.6. Neh.9.1. v.13. *niuno* parte per ismarrimento, parte anchora per accorante compassione.
CAP. III. v.1. *maladisse* mouimenti di pura infermità, ed impatienza della carne: senza bestemmia, ne empietà, ned alcun altro maluagio sentimento: vedi sopra 2.Sam.1.21. v.3. *perire* disiderio impossibile, e vano. Il senso è, Non ne sia serbata, ne celebrata la memoria, come di giorno di natiuità: anzi, tornando ogni anno, sia tenuto per infelice, ed infame. v.4. *non ne* c.non lo renda lieto per serenità, ne venturoso per auuenimenti. v.5. *ombra* come è quella de' chiostri sotterranei, ed infernali. *immondo* c.funesto, come giorno mortuale, nelquale a quelli che faceuano cordoglio non era lecito di far festa, o sacrificii. v.6. *non rallegrisi* c.non sia annouerata fra' lieti di dell'anno. v.7. *solitaria* c.non honorata per alcuna festeuole raunanza. v.8. *coloro* c.i lamentatori, e le lamentatrici prezzolate, che usauano questi formulari di pianti ne' mortori: 2.Cron.35.25.Ier.9.17. Amos 5.16. v.9. *le palpebre* c.il primo spuntar dell'alba. Termine poetico. v.12. *le ginocchia* c.della leuatrice, o della balia: vedi Gen.30.3. v.14. *luoghi* pare che riguardi a' fondatori delle gran città, Capi d'imperi, dopo la disolatione del diluuio: Gen.10.10.11. Iob 15.28.Isa.23.13. v.18. *del sollecitatore* c.di colui che è commesso sopra gli schiaui per fargli lauorare: come Iob 39.10.vedi Giud.16.21. v.20. *egli* c.Iddio: il cui nome egli tace per riuerenza. v.23. *la cui via* c.che non vede alcuna uscita ne ristoro a' suoi mali: ed è priuo d'ogni consiglio, e prouedimento. *assiepato* c.come dentro un labirinto di calamità: Iob.19.8. Lam.3.7. Hos.2.6. v.26. *non ho* c.giammai mi son rilassato a sicurezza carnale: sempre ho spauentato il mio cuore, per apprensione degli accidenti di questa vita, e mi son contenuto in humiltà, e modestia: Prou.28.14.

Digitized by Google

3 Ecco, tu correggeui molti, e "rinforzaui le
mani rimesse.
4 I tuoi ragionamenti ridirizzauano quelli
che vacillauano, e tu raffermaui le ginocchia che
piegauano.
5 Ma hora, che'*l male* t'è auuenuto, tu te n'af-
fanni: *hora, ch'*è giunto fino a te, tu ne sei smarrito.
6 "La tua pietà non *è* ella *stata* la tua speran-
za, *e* l'integrità delle tue vie la tua aspettatione?
7 Deh, rãmemorati, quale innocẽte perì mai,
ed oue furono gli *huomini* diritti *mai* distrutti?
v.8.Sal.7. 8 Sicome io ho veduto che quelli * ch'arano
15. *Prou.* l'iniquità, e seminano la peruersità, la mietono.
22.8. *Hos.* 9 Essi periscono *per l'alito di Dio, e son con-
10.13.*Gal.* sumati dal soffiar delle sue nari.
6.7. 10 *Il ruggito del leone, e'l grido del fier leone
v.9. *Iob son ribattuti:* ed *i dẽti de' leõcelli sono "stritolati.
15.30.*Isa.* 11 *Il vecchio leone perisce per mancamento
11.4. di preda, ed i figli della leonessa sono dissipati.
v.10.*Sal.* 12 Hor m'è stata "dinascoso significata "una
58.7. parola, e l'orecchio mio n'ha ritenuto un poco.
v.11.*Sal.* 13 Fra l'imaginationi delle visioni notturne,
34.11. quando'l più profondo sonno cade sopra gli huo-
mini.
14 M'è venuto uno spauẽto, ed un tremito, che
ha spauentate tutte quante le mie ossa.
15 Ed uno "spirito è passato dauanti a me, che
m'ha fatto arricciare i peli della mia carne.
16 Egli s'è fermato, ed io non ho riconosciuto
il suo aspetto: una sembianza è stata dauanti agli
occhi miei, ed io ho udita una voce sommessa,
che diceua,
17 L'huomo sarebbe egli "giustificato da Dio?
l'huomo sarebbe egli giudicato puro dal suo fat-
tore?
v.18.*Iob* 18 Ecco, * egli "non si fida ne' suoi seruidori,
15.15.*e* 25. e scorge della temerità ne' suoi Angeli.
5. 19 Quanto più "in coloro * c'habitano in case
v.19. 2. di fango, il cui fondamento *è* nella poluere, e che
*Cor.*5.1. son ridotti in poluere, esposti a' vermi?
v.20. *Sal.* 20 *Dalla mattina alla sera sono stritolati: e peri-
90.5. scono in perpetuo, "senza ch'alcuno vi põga mẽte.
v.21.*Sal.* 21 * L'eccellenza ch'era in loro non si diparte
39.12.*e* 49. ella? * muoiono, "ma non con sapienza.
15. *e* 90.

CAP. V.

10. *Elifaz continua di mostrare a Iob, quanto inuti-*
* *Iob* 36. *le, anzi dannosa era la via ch'egli seguiua di ram-*
12. *maricarsi così contr' a Dio:* 8 *ed incontrario l'esor-*
ta a conuertirsi a lui, che puo e vuole saluare i peni-
tenti, come egli distrugge gl'hipocriti: 19 *dandogli*
certa speranza di ristoro, e di salute.

"GRida pure, vi sarà egli alcuno che ti rispon-
da? ed a cui d'infra i santi "ti riuolgerai tu?
2 Conciò sia cosa che'l "cruccio "uccida il
pazzo, e lo sdegno faccia morir lo stolto.
3 *Io ho veduto il pazzo che si radicaua: ma v.3. *Sal.*
incontanente "ho maladetto il suo habitacolo. 37.35.
4 * I suoi figliuoli son lungi dalla saluezza, e v.4.*Sal.*
sono oppressati "nella porta, senza ch'alcuno gli 119.155.
riscuota.
5 L'affamato diuora la ricolta d'esso, e la rapi-
sce "di mezzo le spine; ed * i ladroni trangugiano v.5. *Iob*
le sue facultà. 18.9.
6 Percioche l'iniquità "non ispunta dalla pol-
uere, e la peruersità non germoglia dalla terra. v.9. *Iob*
7 "Benche l'huomo nasca a peruersità, come 9.10. *Sal.*
le fauille delle brace volano in alto. 40. 6. *e*
8 Ma, quant' è a me, io ricercherei pure Iddio, 145.3. *Rõ.*
ed "addirizzerei il mio ragionamento a Dio: 11.33.
9 * Ilquale fa "cose sì grandi, che non si pos- v. 11. 1.
sono inuestigare: e tante cose marauigliose, che *Sam.* 2.7.
non si possono annouerare. *Sal.*113. 7.
10 Che manda "la pioggia in su la terra, e l'ac- 8.
que in su le campagne. v.12.*Sal.*
11 * *Ch'*innalza i bassi, e fa che quelli ch'erano 33.10. *Isa.*
in duolo sono esaltati per saluatione. 8. 10.
12 Che * disperde i pẽsieri degli "astuti, e *fa che* v. 13. 1.
le lor mani nõ possono far nulla di bene ordinato. *Cor.*3.19.
13 Egli * sopraprende i saui nella loro astutia, e v.14.*Deu.*
fa che'l consiglio de' peruersi va in ruina. 28.29.*Isa.*
14 "Di giorno scontrano tenebre, ed * in pien 59.10. *A-*
mezzodì vanno attentone come di notte. *mos* 8.9.
15 Ma egli salua il bisognoso dalla spada, dalla v.16.*Sal.*
gola loro, e dalla mano del possente. 107.42.
16 E v'è qualche speranza per lo misero: ma v.17.*Pro.*
"l'iniquità * ha la bocca turata. 3.11.12.*Eb.*
17 Ecco, * beato è l'huomo, ilquale Iddio ga- 12.5. *Iac.*
stiga: e però non disdegnar la correttion dell' 1.12.*Apoc.*
Onnipotente. 3.19.
18 Percioche * egli è quel che manda la do- v.18.*Deu.*
glia, ed altresì *la* fascia: egli è quel che fa la pia- 32. 39. 1.
ga, e le sue mani altresì guariscono. *Sam.* 2. 6.
19 * In sei afflittioni egli ti libererà, ed "in set- v.19.*Sal.*
te il male non ti toccherà. 91.3.*Prou.*
20 In *tempo di* fame egli ti riscoterà dalla mor- 24.16.
te, ed in tempo di guerra dalla spada. v.21.*Sal.*
21 * Al *tempo del* "flagello della lingua tu sarai 12. 5. *e* 31.
nascosto; e nõ temerai la disolatione quãdo verrà. 21.*e* 112.7.

CAP. IIII. v.3. *rinforzaui* c.per consolationi, sante esortationi &c. tu raffermaui gli altri in fede, costanza, e patienza: Isa.35.3. Ebr.12.12. v.6. *La tua pietà* Ebr.timore: c.di Dio. Il senso è, Non mostri tu che tu sei stato un vero mercennario, seruendo a Dio sol per la speranza della ricompensa? Iob 1.9. v.10. *Il ruggito* c.Iddio ribatte l'orgoglio degli empi, e violenti: e toglie loro il potere di nuocere. *stritolati* o, diuelti. v.12. *dinascoso* Ebr. furtiuamente: c.alla sprouueduta, e come in passando. *una parola* c.in visione, e riuelatione profetica. Egli è incerto se questo auuenne in questo medesimo tempo, nell' occasione dell' afflittioni di Iob, o innanzi: vedi Sal.62.12. v.15. *spirito* c.Angelo. v.17. *giustificato* c.per li suoi propi meriti, ed opere. Riuelatione della dottrina della gratuita rimessione de' peccati, e della giustificatione del peccatore per gratia, mediante la fede nel Mediatore promesso. v.18. *non si* c.i buoni Angeli stessi, di lor natura, molto ben conosciuta da Dio, erano sottoposti a poter cadere ne' peccati del diauolo, che sono infedeltà nel seruigio di Dio, e temerario attentato contr'al suo imperio, e gloria: e per cio hanno hauuto bisogno della gratia di Dio confermante, e sostenente: quanto più l'huomo, nello stato di peccato, e di morte, doue egli è, dee egli riconoscere di non poter sussistere dauanti al giudicio di Dio, senon per gratia di perdono, e d'assolutione? v.19. *in coloro* c.negli huomini, la cui natura, e la vita corporale, ed animale, gli rende più infermi, e mutabili, che gli Angeli: e ne'quali il peccato risiede, e regna, come appare per la morte. Termini tolti dagli edificii caduchi. v.20. *senza ch'alcuno* c.di subito, in un momento. Ouero rappresenta la stupidità degli huomini, in non porre mente alla morte, che dourebbe esser loro utile maestra della vita. v.21. *ma non* c.da bestie: senza hauere appreso il sourano fine della vita eterna, che è l'atto principale della sapienza nell'huomo: ne seguita la via da peruenirui. Sal.49.21. e 90.12.

CAP. V. v. 1. *Grida* c.se tu continui nella tua impatienza, e smania, tu non puoi sperare d'essere esaudito da Dio, ne soccorso, ne consolato da alcun suo Angelo: Iddio, e' suoi Angeli, ti saran contrari. *ti riuolgerai* non già per inuocatione religiosa, che non fu giammai ne comandata, ne permessa: ma solo, per isperanza d'approbatione, o di soccorso. v.2. *cruccio* c.fremito, ed impatienza: vedi Iob 18.4. *uccida* c.renda il suo male disperato, ed incurabile. v.3. *ho maladetto* c. ho giudicato ch'egli era maladetto da Dio, ho conformato il mio sentimento a' giudicii d'esso, ed ho schifata ogni comunione con l'empio. Vuol dire, L'huomo priuo della vera sapienza spirituale è sempre mal sicuro nella sua felicità, e disperato nella sua auuersità: e però, o Iob, guardati d'esser di quel numero. v.4. *nella porta* c.nelle corti della ragione, ne' Consigli publici, son tenuti per infami, indegni di godere del diritto comune: vedi Sal.127.5. v.5. *di mezzo* c.quantunque sia chiusa di forti siepi. v.6. *non ispunta* c.non produce giammai alcuna vera felicità. v.7. *Benche* c.quantunque l'huomo, peruerso di sua natura, imprenda ed eseguisca molte cose: tutto cio però non è come il frutto d'una buona pianta, anzi come lo sparpagliamento vago ed inutile delle fauille d'una fornace. v.8. *addirizzerei* c. per conuersione, ed humili prieghi. v.9. *cose* c.miracoli: qual sarebbe la tua liberatione. Così richiama Iob dalla disperatione d'ogni ristoro, che era la cagione della sua impatienza. v.10. *la pioggia* c.la naturale, per la terra: e la sopranaturale di gratia, e consolatione, per l'anime: Sal.72.6.e 143.6. Hos.6.3. v.12. *astuti* così pare tassare obliquamente Iob d'hipocrisia. v.14. *Di giorno* c.Iddio gli accieca in maniera, ch'in affari chiarissimi sono senza auuedimento, consiglio, e risolutione. v.16. *l'iniquità* c.gli empi son confusi, e smarriti, essendo scaduti delle loro speranze, conuinti delle loro scelleratezze, e smarriti dell' uscita de' buoni, contraria a' lor pensieri. v.19. *in sette* o, nella settima. v.21. *flagello* c.allhora che, per calonnie, e maldicenze, i buoni saranno licentiosamente perseguitati.

22 Tu * ri-

Digitized by Google

v.22. Sal. 22 Tu * riderai del guasto, e della carestia: e
31.19.e 37. * non temerai delle fiere della terra.
19. 23 Percioche "tu haurai patto etiandio * con
* Isa.11. le pietre de' campi, e le fiere della campagna ti sa-
9. e 35.9. e ranno rendute pacifiche.
65.15. Eze. 24 E tu conoscerai per proua che'l tuo padi-
34.25. Hos. glione *non sarà* senon pace: e gouernerai la tua
2.18. casa, e nulla ti verrà fallito.
v.25. Sal. 25 E riconoscerai che la tua progenie *sarà*
91.11. molta, e che i tuoi discendenti *saranno* come
l'herba della terra.

26 Tu entrerai in estrema vecchiezza nel sepolcro, come la bica delle biade è accumulata al suo tempo.

27 Ecco *cio che noi ti diciamo*: noi l'habbiamo inuestigato: e gli *è* così: ascoltalo, e riconoscilo.

CAP. VI.

Iob afferma non hauere ecceduto ne' suoi lamenti, 8 rifiuta ogni speranza di ristoro corporale, 14 arguisce l'inhumanità, l'incostanza, e la presuntione de' suoi amici, 29 e gli esorta a più sani sentimenti inuerso se.

E Iob rispose: e disse,

2 "Fosse pur lo sdegno mio ben pesato, e fosse parimente la mia calamità leuata in una bilancia.

3 Percioche hora sarebbe *trouata* più pesante che la rena del mare: e però le mie parole sono "tranghiottite.

v.4. Sal. 4 Perche * le saette dell' Onnipotente *sono*
38.3. dentro di me, e lo spirito mio ne bee il veleno:
* Sal.88. * gli spauenti di Dio sono ordinati in battaglia
16.17. contr' a me.

5 "L'asino saluatico raggia egli presso all' herba? il bue mugghia egli presso alla sua pastura?

6 "Vna cosa insipida si mangia ella senza sale? euui sapore nella chiara ch'è intorno al tuorlo dell' vouo?

7 "*Le cose che* l'anima mia hanrebbe ricusate pur di toccare sono hora i miei dolorosi cibi.

8 "Oh venisse pur quel ch'io chieggio, e concedessemi Iddio quel ch'io aspetto.

9 E piacesse a Dio di tritarmi, di sciorre la sua mano, e di disfarmi.

10 *Questa* sarebbe pure anchora la mia consolatione, benche io arda di dolore, *e* ch'egli non mi risparmi; ch'io non ho "nascoste le parole del Santo.

11 Quale è la mia forza, per isperare? e quale è "il termine che m'è posto, per prolungar *l'aspettation dell'* anima mia?

12 La mia forza è ella *come* la forza delle pietre? la mia carne è ella di rame?

13 Non *è egli così* ch'io non ho più alcun ristoro in me? e ch'ogni modo di sussistere è cacciato lontan da me?

14 * Benignità *dourebbe essere usata* "dall' amico inuerso colui ch' è tutto strutto: ma esso ha abbandonato "il timor dell' Onnipotente. v.14. Iob 12.4.

15 I miei "fratelli *m'*hanno fallito, a guisa d'un "ruscello, come rapidi torrenti *che* trapassano via.

16 I quali "sono scuri per lo ghiaccio, *e* sopra cui la neue s'ammonzicchia.

17 *Ma poi*, al tempo che "corrono, vengono meno: quando sentono il caldo, spariscono dal luogo loro.

18 I sentieri del corso loro si contorcono, essi si riducono a nulla, e si perdono.

19 Le schiere de' viandanti di "Tema *gli* riguardauano, le carouane di Seba n'haueano presa speranza.

20 *Ma* si vergognano d'esseruisi fidati; essendo giunti fin là, sono confusi.

21 Percioche hora voi siete venuti "a niente: hauete veduta la ruina, ed hauete hauuto "paura.

22 "V'ho io detto, Datemi, e fate presenti delle vostre facultà per me:

23 E liberatemi di man del nimico, e riscotetemi di man de' violenti?

24 Insegnatemi, ed io mi tacerò: ed ammaestratemi, se pure ho errato in qualche cosa.

25 Quanto son potenti le parole di dirittura? e che potrà in esse riprendere alcun di voi?

26 "Stimate voi *che* parlare *sia* conuincere? e *che* i ragionamenti "d'un huomo, c'ha perduta ogni speranza *non sieno altro che* vento?

27 E pure anchora voi vi gittate addosso "all' orfano, e cercate di far traboccare il vostro amico.

28 Hora dunque piacciaui riguardare a me, e se io mento in vostra presenza.

29 Deh, * rauuedeteui, "che non vi sia iniquità: v.29. Iob
da capo, *il dico*, rauuedeteui, io son giusto in que- 17.10.e 19.
sto *affare*. 28.

30 Euui egli iniquità nella mia lingua? "il mio palato non sa egli discerner le cose peruerse?

CAP. VII.

Iob ritorna a' suoi dolorosi lamenti, 7 e prega Iddio che, hauendo riguardo all' infermità della sua natura, ed alla sua prossima ed irreuocabil morte, gli dia alcuno alleggiamento: 20 chiedendo perdono, se, nonostante il suo studio all' innocenza della vita, egli l'ha offeso.

v.23. *tu haurai* c. tutte le creature, animate, ed inanimate, come per patto espresso, si guarderanno di nuocerti: come le pietre, di farti intoppare, o cadere: o di calterirti i piedi.

CAP. VI. v.2. *Fosse* c. tu mi biasimi, o Elifaz, d'eccesso ne' miei lamenti: ma sappi ch'essi non agguagliano punto i miei tormenti. v.3. *tranghiottite* c. non colano ugualmente, ma a lanci interrotti: come un liquore ch'esce d'un vaso a gola stretta, o senza sfiatamento. Ouero, le parole mi mancano, e sono soffogate di singhiozzi. v.5. *L'asino* c. il lamentarsi è cosa naturale, etiandio alle bestie, per mancamento di bene, o per sentimento di male. v.6. *Vna cosa* c. come posso io guardar la moderatione che voi richiedete, poiche i miei mali sono estremi, senza dolcezza di consolatione, ne condimento atto ad alcuno uso salutare? v.7. *Le cose* c. io soffero un dentro all' anima, de' tormenti, onde gia haurei hauuto horrore solo a pensarui. v.8. *Oh* c. indarno m'esorti sopra la speranza di ristoro: lo stato mio è affatto incurabile: io non aspetto, e non disidero altro che la morte. v.10. *nascoste* c. spenta la luce, ne cancellato il suggello delle promesse di Dio nel mio cuore: ne dissimulata o celata la professione della mia fede: Sal.40.10.e 116,10.e 119.43. Cosi dichiara ch'egli non disidera la morte da disperato: ma per unico rimedio a' suoi mali corporali. v.11. *il termine* c. lo spatio della vita, che mi resta anchora secondo l'ordine di natura, è homai tanto corto, che non v'è alcuna apparenza di sperare venimento di tanti mali: Iob 16.22. v.14. *dall' amico* c. da te, Elifaz, e da' tuoi compagni. *il timore* ilquale è violato per mancamento di carità, per temerità nel giudicare de' fatti segreti, ch'Iddio riserba a se solo. v.15. *fratelli* c. intimi amici. *ruscello* c. d'acqua piouana passante, e non di viua fonte. Vedi Ier.16.18. v.16. *sono scuri* c. paiono molto profondi, e foschi, mentre sono agghiacciati. v.17. *corrono* c. allhora che'l ghiaccio si strugge di state. v.19. *Tema, Seba* luoghi dell' Arabia, doue d'ogni tempo s'è usato far viaggio in carouane e gran condotte di bestie da soma, con gran carestia d'acqua: Gen.37.25. v.21. *a niente* c. amici del tutto inutili agli uffici di vera amicitia: Iob 13.4. *paura* c. horrore: come d'accidenti procedenti da una grande ira di Dio sopra una persona maladetta, dalla cui compagnia per cio voi vi separate. v.22. *V'ho io* c. poi ch'io non chieggio da voi alcun sussidio a' miei mali, e perdite: e che voi non sapete prestarmi alcuna consolatione: che sono i due doueri di veri amici nell' afflittione: io vi [illegible] per amici da nulla, senon che voi prouiate il terzo, d'ammaestramento, e correttione, ma ragioneuole, laquale io vi [illegible] ve ne prego. v.26. *Stimate* c. credete voi che tutti i vostri ragionamenti sieno tante sentenze, od argomenti irreprobabili [illegible] che i miei non sieno altro che ciance? *d'un huomo* c. di me, soprafatto di mali senza rimedio. v.27. *all' orfano* c. tutto desolato, e priuo di soccorso, e di sostegno. v.29. *che non* c. in voi: peccando contr' a Dio, per usurpatione della [illegible] giudicar di cose segrete: e contr' al prossimo, per calonnie, ed inhumanità. v.30. *il mio palato* termini figurati. Vuol dire, Non ho io senno, e discretione, per non pascermi di pernitiosi pensieri, e discorsi? Iob 12.11.e 34.3.

v.1. Iob NOn * ha l'huomo "un termine della sua mili-
14.13. 14. tia in su la terra? e *non sono* i suoi giorni simili
Sal.39.5. a quelli d'un mercennario?
2 Come il seruo aspira all' ombra, e'l mercen-
nario aspetta il premio della sua opera:
3 Così mi sono stati dati per heredità "de' mesi
molesti: e mi sono state assegnate per parte mia
notti penose.
v.4. Iob 4 * Se mi son posto a giacere, dico, Quando
17.12. mi leuerò? quando sarà passata la notte? e mi stan-
co di dimenarmi fino all' alba.
5 La mia carne è riuestita "di vermini, e di
gromma di terra: la mia pelle si schianta, e si disfa.
v.6. Iob 6 * I miei giorni son passati via più leggier-
9.25. e 17. mente che la spola del testore, e son venuti meno
11. Sal.102. senza "speranza.
11. Isa.38. 7 "Ricordati "che * la mia vita è un vento,
12. *che* l'occhio mio non tornerà *più* a vedere il bene.
v.7. Sal. 8 L'occhio di chi mi vede non mi riguarderà
78. 39. e *più: se tu riuolgi* gli occhi verso me, io non *sarò*
89. 48. più.
Iac.4. 14. 9 *Come* la nuuola si dilegua, e se ne va via; co-
sì chi scende nel sepolcro non *ne* salirà *più fuori*.
v.10. Iob 10 Egli non ritornerà più a casa sua, e'l * luogo
20.9. Sal. suo non lo riconoscerà più.
103.16. 11 "Io altresì non ratterrò la mia bocca: io par-
lerò nell' angoscia del mio spirito, io mi lamente-
rò nell' amaritudine dell' anima mia.
12 "*Sono* io un mare, od una balena, che tu mi
ponghi guardia attorno?
v.13. Iob 13 * Quando io dico, La mia lettiera mi darà
9.27.28. alleggiamento, il mio letto solleuerà *parte* del
mio lamento:
14 Allhora tu mi sgomenti con sogni, e mi spa-
uenti con visioni.
15 Tal ch' io nell' animo sceglierei innanzi
d'essere strangolato, ed *innanzi vorrei* la morte
che "le mie ossa.
v.16. Iob 16 * Io son tutto strutto: "io non viuerò in per-
10.1. petuo: * cessati da me: conciò sia cosa che i miei
* Iob.10. giorni *non sieno altro che* "vanità.
20. e 14. 17 Che cosa è l'huomo, che tu ne facci "sì grã-
16. Sal.39. de stima, e che tu ponghi mente ad esso?
14. 18 E che tu lo visiti ogni mattina, ed ad ogni
momento l'esamini?
19 Fino a quando non ti riuolgerai indietro
da me, *e* non mi darai alcuna posa, tanto ch'io pos-
sa "inghiottir la mia saliua?
v.20. Iob 20 "Io ho peccato: ch'opererò inuerso te, o
16.12. Sal. "Guardian degli huomini? perche * m'hai posto
21.13. Lã. per tuo berzaglio, e *perche* sono io "graue a me
3.12. stesso?

21 E perche non perdoni il mio misfatto, e
non "rimuoui la mia iniquità? conciò sia cosa che
di presente giacerò nella poluere; e, se *poi* tu mi "ri-
cerchi, io non sarò *più*.

CAP. VIII.

*Bildad, per sua vicenda, riprende Iob di cio ch' e-
gli contendeua con Iddio, 3 giusto giudice de' pec-
catori, quali erano stati i figliuoli di Iob: 5 ma pro-
pitio altresì agli humili supplicanti, quale egli si
mostrerebbe per effetto inuerso lui, se si conuertisse:
8 ilche egli conferma per l'isperienza d'ogni tempo.*

E Bildad Suhita rispose: e disse,
2 Infino a quando proferirai tali ragiona-
menti, e *saranno* le parole della tua bocca *come*
un vento impetuoso?
3 * Iddio peruertirebbe egli il giudicio? l'On- v.3. Gen.
nipotente peruertirebbe egli la giustitia? 18. 25. Iob
4 Se i tuoi figliuoli hanno peccato cõtr' a lui, 34.17. Rõ.
egli altresì "gli ha dati in man del lor misfatto. 3.5.
5 *Ma*, quant' è a te, * se tu ricerchi Iddio, e v.5. Iob 5.
chiedi gratia all' Onnipotente: 8. e 11.13. e
6 Se tu *sei* puro, e diritto; certamente egli si 22. 21.
risueglierà di presente in fauor tuo, e farà prospe-
rare il tuo giusto habitacolo.
7 E la tua conditione di prima sarà stata pic-
ciola, e l'ultima diuenterà grandissima.
8 Percioche, "domanda pur * l'età primiere, e v. 8. Iob
dispuonti ad informarti da' padri loro. 15.18.
9 Imperoche, quant'è a noi, *siamo sol da* hie-
ri in qua, e non habbiamo intendimento: perche
i nostri giorni *son* come un ombra sopra la terra.
10 "Non insegneranno ti essi, *e non* parleran-
noti, e non trarranno essi fuori ragionamenti dal
cuor loro?
11 "Il giunco surgerà egli senza pantano? l'her-
ba de' prati crescerà ella senz' acqua?
12 E pure, mentre è anchora verde, *e* non è an-
chora segata, si secca auanti ogni *altra* herba.
13 Tali *son* le vie di tutti quelli che dimentica-
no Iddio, e *così* perirà la speranza dell' hipocrito.
14 La cui speranza sarà troncata, e la cui confi-
danza *sarà* * una casa di ragnolo. v.14. Isa.
15 * Egli s'appoggerà in su la casa sua, ma quel- 59.5.6.
la non istarà ferma: egli s'atterrà ad essa, ma ella v.15. Iob
non istarà in piè. 27.18.
16 *Ma* "*l'huomo intiero* "è verdeggiante al so-
le, ed i suoi rami si spandono fuori in sul giar-
dino, nelquale egli è piantato.
17 Le sue radici s'intralciano presso alla fonte,
egli mira la casa di pietra.
18 Alcuno lo manderà egli in ruina, *diuellen-*

CAP. VII. v.1. *un termine* c.tutte fatiche, e seruigi in questo mondo, hanno qualche fine, e requie: come i soldati son licentiati, finito il lor soldo: ma io, lasso, son condannato a pene perpetue, ed anche a non hauer mai alcuna posa, aggrauandosi le mie doglie di notte, che è il tempo del riposo a tutti. v.3. *de' mesi* questo accenna che la sua calamità è fu di lunga durata: vedi Iob 29.2. v.5. *di vermini* c.di piaghe, e d'ulceri fracide, pululanti di vermini. v.6. *speranza* c.di ristoro corporale. v.7. *Ricordati* egli riuolge il suo ragionamento a Dio, in termini, e concetti humani. Se io muoio sotto la tua mano, e poi l'ira tua s'acqueta, come potrai farmi del bene, quando io non sarò più? vorresti tu priuarti del modo d'usare anchora la tua bontà inuerso me, lasciandomi morire auanti c'hauermi soccorso, od alleggiato? vedi Iob 7.21. e 14.15. e 16.22. Sal.88.11. v.11. *Io altresì* c. se io non posso ottener da te alleuiamento, almeno mi sfogherò con lamenti. v.12. *Sono io* c.io non posso giudicare che i miei mali sieno ad altro fine, saluo che di tenermi in sicura guardia, fino a piena conoscenza della mia causa: ma a che tanto rigore? sono io possente come queste creature, per poterti resistere, ouero rompere ogni tua minima chiusura? Iob 10.6.7. e 13.27. v.15. *le mie ossa* c.la mia vita, nellaquale non mi resta più che l'ossa. v.16. *io non viuerò* c.dammi un poco di requie, per dispormi con qualche pace alla morte prossima. *vanità* c.transitori, instabili, e fugaci, di lor natura: ed affatto ridotti a nulla per le mie calamità: Sal.39.6. v.17. *sì grande* c.tenendolo in così stretta guardia, e procedendo per una così rigorosa inchiesta contr'a lui, come contr' ad un grande e formidabile reo: v.12. v.19. *inghiottir* c.rihauermi, riprender fiato: Iob 9.18. v.20. *Io ho* c.se tu vuoi giudicarmi al rigor della tua Legge, io mi confesso peccatore, ed incapace di sodisfarti: Iob 9.3.15. 29. e 14.4. benche, secondo la regola paterna, che tu hai data a' tuoi figliuoli, io mi sia studiato ad innocenza. *Guardian* c.che tieni tutti gli huomini in questa vita sotto la tua sourana mano, come in guardia, fino al tempo del giudicio di ciascuno. *graue* c.essendomi la vita sol di noia, e d'affanno, soprafatta di tante calamità. v.21. *rimuoui* c.d'innanzi alla tua faccia, e giudicio, per perdono, e cancellamento di ragione: 2.Sam.12.13. non certo di dentro all' huomo per un totale annullamento d'ogni difetto, e vitio: ilche non auuiene giammai in questa vita. *ricerchi* c.per farmi del bene: v.8.

CAP. VIII. v.4. *gli ha* c.gli ha puniti secondo le lor colpe. v.8. *domanda* c.riduciti alla memoria, ed al pensiero, i documenti de' padri antichi, iquali per li vantaggi di lunga vita, e d'altri doni, haueano più scienza, ed isperienza, che noi in questa età. v.10. *Non insegneranno ti* c.intorno alla prouidenza, ed a' giudicii di Dio: ed all' uscite de' buoni, e de' rei. v.11. *Il giunco* c.come l'herba de' luoghi paludstri, benche per copia d'humore cresca prosperosamente, pur tosto si secca: così è caduca la prosperità degli empi nel pantano del mondo. v.16. *l'huomo intiero* per serbar l'oppositione, conuiene supplire questa parola dal v.20. secondo l'uso frequente della Scrittura. *è verdeggiante* c. è come un albero nobile, piantato in un vago giardino, alla vista del palazzo del padrone, succiando l'humore dalle viue fonti, senza appassarsi giammai: Sal.1.3. Ier.17.8. c.haurà una viua radice di fede, nudrita del continuo dalla gratia di Dio, sotto alla guardia e fauore d'esso: sarà forte ad ogni proua, abbondante in buone opere, ed in ogni benedittione.

dolo

Digitized by Google

dolo dal luogo suo, sì ch'esso lo rineghi: dicendo,
v.18. Sal. * Io non ti vidi *giammai*?
37.35. 19 Ecco, tale è °l'allegrezza della sua via: e
dalla poluere ne germoglieranno altri.
20 Ecco, Iddio °non disdegna l'*huomo* intiero:
ma altresì non presta la mano a' maligni.
21 Anchora empierà egli la tua bocca di riso, e
le tue labbra di giubilo.
22 Quelli che t'odiano saranno vestiti di vergo-
gna: ma il tabernacolo degli empi non sarà *più*.

CAP. IX.

Iob dichiara che la sapienza, potenza, e giustitia di Dio è tale, e tanta, 14 che non gli è lecito, ne gioueuole, di contender con lui, benche si senta innocente, 23 e pur sia peggio trattato che gli scellerati: 34 ma, se Iddio vuol rallentar l'ira sua, ed udirlo, come Padre propitio, egli è presto di mantener la sua innocenza nel suo cospetto.

E Iob rispose: e disse,
2 Veramente io so ch'*egli è* °così: e come
si giustificherebbe l'huomo appo Iddio?
3 Se *Iddio* vuol litigar con lui, egli non gli po-
trà rispondere d'infra mille *articoli* ad un solo.
4 *Egli è* sauio di cuore, e potente di forza: chi
s'è *mai* indurato contr'a lui, ed è prosperato?
5 *Contr'a lui*, che spianta i monti, senza che
si possa sapere come egli gli habbia riuolti sotto-
sopra nella sua ira.
6 Che crolla la terra, *e la smuoue* dal luogo
suo: *e da cui* le colonne d'essa sono scosse.
7 Che parla al sole, ed esso non si leua: che
tiene suggellate le stelle.
8 Che distende tutto solo i cieli, e calca le
sommità del mare.
v.9. Iob 9 * Che ha fatto °i *segni del* Carro, dell'Orio-
38.9.31. A- ne, delle Gallinelle, e quelli *che sono in* fondo all'
mos 5.8. Austro.
v.10. Iob 10 * Che fa cose tanto grandi, che non si pos-
5.9. sono inuestigare: e tante cose marauigliose, che
non si possono annouerare.
11 Ecco, °egli passerà dauanti a me, ed io no'l
vedrò: e ripasserà, ed io non lo scorgerò.
12 Ecco, egli rapirà, *e* chi gli farà far restitutio-
ne? chi gli dirà, Che fai?
13 Iddio °non raffrena l'ira sua: sotto lui sono
atterrati i braui campioni.
14 Quanto meno gli risponderei io, ed userei
parole scelte contr'a lui?
15 Io, che, quantunque fossi giusto, non rispon-
derei, *anzi* chiederei gratia al mio Giudice.
16 °Se io grido, ed egli mi risponde, pur non
potrò credere ch'egli habbia ascoltata la mia vo-
ce.
17 Conciò sia cosa ch'egli m'habbia conquiso
con un turbo, e m'habbia date di molte battiture
°senza cagione.
18 Egli non mi permette pur di respirare: per-
cioche egli mi satia d'amaritudini.
19 Se si tratta di forza, ecco, *egli è* potente: se
°di giudicio, °chi mi citerà?
20 Benche io sia °giusto, la mia bocca mi con-
dannerà: *quantunque* io *sia* intiero, ella mi dichia-
rerà peruerso.
21 *Benche* io *sia* intiero, °io non mi riconosce-
rò me stesso, io haurò a sdegno la vita mia.
22 * Egli è °tutt'uno: per cio ho detto, Egli v.22. Eccl.
distrugge ugualmente l'*huomo* intiero, e l'empio. 9. 2. 3.
23 Se è °un flagello, egli uccide in un momen- Mal. 3.14.
to: *ma* egli si beffa della proua degl'innocenti.
24 °La terra è data in mano all'empio, *il qual*
°cuopre la faccia de' giudici d'essa. Hor, °se *Iddio*
non *fa questo*, chi è egli *dunque*?
25 Ma *i miei giorni sono stati più leggieri v.25. Iob
ch'un corriero, son fuggiti via, non hanno godu- 7.6.
to il bene.
26 Son trascorsi come saettie, come una aquila
che vola frettolosa al pasto.
27 °Se io dico, Io dimenticherò il mio lamen-
to, io lascerò il mio cruccio, e mi rinforzerò:
28 Io sono spauentato di tutti i miei tormenti,
io so che tu non mi reputerai innocente.
29 Io sarò reo: perche adunque °m'affaticherei
in vano?
30 * Quando io mi fossi lauato con acque di v.30. Ier.
neue, e nettatomi le mani col sapone: 2.22.
31 Allhora pure tu mi tufferesti °in una fossa,
ed °i miei vestimenti m'haurebbono in abbomi-
nio.
32 Percioche * egli non è un huomo, come *so-* v.32. Eccl.
no io, *perche* io gli risponda, *e perche* noi vegnia- 6.10: Ier.
mo insieme a giudicio. 49.14.19.
33 E' non v'è niuno che possa dar sentenza fra
noi, *che* possa °metter la mano sopra amendue noi.
34 *Ma*, *rimuoua egli pur la sua verga d'addos- v.34. Iob
so a me, e non mi conturbi °il suo spauento. 13.20. e 33.
35 *Allhora* io parlerò, e non haurò paura di lui: 7.
percioche in questo stato °io non *sono* in me stesso.

CAP. X.

Iob riuolge i suoi lamenti a Dio, pregandolo d'hauer pietà di lui: 3 prima, per la sua innocenza:

v.19. *l'allegrezza* c. il premio della sua santa vita, seguito di benedittione nella sua progenie, nellaquale egli riuiue dopo la sua morte. v.20. *non disdegna* e per cio, o Iob, conuertiti a lui con dirittura di coscienza: vedi Sal. 51.19.

CAP. IX. v.2. *così* c. ch'Iddio è sommamente giusto, e ch'egli non fa torto ad alcuno: Iob 8.3. e che l'huomo non ha alcun diritto di litigar con lui, come Creatore, o come Giudice: ma altresì so io bene, ch'Iddio, come Padre, dà a' suoi figliuoli accesso al trono della sua gratia, per isfogargli le lor doglie, e farlo giudice della loro integrità. v.9. *i segni* c. costellationi: dellequali il Carro è verso'l Settentrione: l'Orione, e le Gallinelle, verso'l Leuante, e'l Ponente: l'altre, verso'l Mezzodì: e queste non hanno qui nome propio, per essere le stelle del polo Antartico, sempre nascoste al nostro emispero, ed allhora affatto incognite. v.11. *egli passerà* c. egli è incomprensibile, così nella sua essenza, come nelle sue opere, e giudicii: Fat. 17.27. Rom. 11.33. v.13. *non raffrena* c. per tema o resistenza d'alcuno. v.16. *Se io grido* c. Iddio s'è dimostrato tanto spauenteuole inuerso me, che, auuegnache egli fosse placato, io non ardirei rassicurarmi: non che volessi contendere con lui adirato. v.17. *senza cagione* vedi Iob 2.3. v.19. *di giudicio* c. di dibatter la mia causa per via di ragione. *chi mi* c. Iddio non s'abbasserà fin là, ch'egli voglia stare a ragione meco, come parte: ed anche non si trouera alcuno che s'attenti di prender la qualità di giudice per richiederci amendue. v.20. *giusto* c. giustificato per fede, e santificato per lo Spirito, studiandomi ad innocenza, e dirittura, secondo la misura del dono della gratia di Dio: benche non in quella perfettione, che risponda alla purità della natura di Dio, ed al rigor della sua Legge: percioche, posto a que' cimenti, sempre cōfessero liberamente i miei vitii, e difetti: Iob 10.15. e 14.4. 1. Cor. 4.4. v.21. *io non mi* c. alla chiarezza di quella luce, io mi trouerò tutto altro ch'io non haurei creduto: io abbominerò la mia vita, e n'haurò vergogna: benche innanzi mi paresse molto lodeuole, e virtuosa: vedi Rom. 7.15. v.22. *tutt'uno* c. ch'io sia giusto, o reo: a questa proua tutti saranno colpeuoli. v.23. *un flagello* c. una espressa punitione di qualche graue peccato. Vuol dire, Anchora tratta egli spesso più rigorosamente i buoni che i maluagi: percioche questi son souente distrutti di subito: quegli altri stentano lungamente nelle lor doglie, senza ch'Iddio mostri di prenderne cura: Iob 21.13. Sal. 73.4. Lam. 4.6. v.24. *La terra* c. Iddio permette spesso che gli empi regnino nel mondo in ogni licenza. *cuopre* c. souuerte ogni ordine di giustitia, condanna e fa morire i giudici stessi. La faccia turata era un segnale di reo condannato, tenuto per indegno di più goder la luce, e priuo dell'uso d'essa: Est. 2.8. Iob 40.8. Isa. 22.17. vedi Iob 24.22. *se Iddio* c. possonsi attribuire questi effetti ad altra suprema causa, ch'alla prouidenza di Dio? Amos 3.6. v.27. *Se io* c. se mi dispongo a sostener le mie doglie corporali per la forza dello spirito, e dell'animo, io mi trouo anchora più debole da questa parte, per gli spauenti della tua ira. v.29. *m'affaticherei* c. a ribattere il mio dolore, ed a sforzarmi di affermarmi in costanza, e patienza. v.31. *in una* c. nell'abisso del sentimento de' miei peccati. *i miei* parlar figurato: c. io sarei spogliato di tutti i miei ornamenti di dignità, di stima, e di gloria, come indegno di portargli. v.33. *metter la* c. usar podestà, imporre legge, costrignere a starne al giudicio. v.34. *il suo spauento* c. la sua maestà, diuina, e tremenda. v.35. *io non* c. sono tutto fuor di me, e smarrito: e non so quel ch'io mi dica.

Digitized by Google

8 poi, perche egli è pur sua creatura, laquale non pare cosa degna ch'egli voglia distruggere di suo puro beneplacito: 20 e per cio gli supplica di dargli qualche alleuiamento.

v.1. Iob 7. L'Anima mia * s'annoia della mia vita: io mi
16. lascerò scorrere °addosso il mio lamento: io
parlerò nell' amaritudine dell' anima mia.
2 Io dirò a Dio, °Non condannarmi: fammi
assapere perche tu litighi meco.
3 Ti pare egli ben fatto °d'oppressare, di sdegnar
l'opera delle tue mani, e di °risplendere sopra'l
consiglio degli empi?
4 °Hai tu occhi di carne? vedi tu come vede
l'huomo?
5 °*Sono* i tuoi giorni come i giorni dell' huomo
mortale? *sono* i tuoi anni come l'età humana?
6 Che tu facci inchiesta della mia iniquità, e
prendi informatione del mio peccato?
7 A te s'appartiene di conoscere ch'io non
sono reo: e non *v'è* niuno che riscuota dalla tua
mano.
8 Le tue mani m'hanno formato, e composto:
e tu mi distruggi tutto quanto d'ogn'intorno.
9 Deh, ricordati che tu m'hai formato come
v.9. Gen. dell' argilla: e* tu mi fai ritornare in poluere.
3.19. 10 * Non m'hai tu colato come latte, e fatto
v.10. Sal. rappigliar come un cacio?
139. 15. 16. 11 Tu m'hai vestito di pelle, e di carne: e m'hai
contesto d'ossa, e di nerui.
12 *Tu m'hai data* la vita, ed hai usata benignità
inuerso me: e la tua cura ha guardato lo spirito
mio.
13 °E pur tu haueui riposte queste cose nel cuor
tuo. Io conosco che questo *era* appo te.
14 Se io ho peccato, tu m'hai notato, e °non
m'hai assolto della mia iniquità.
15 Se io sono stato reo, guai a me: e se son °giusto,
non però alzo il capo, *essendo* satio d'ignominia,
e veggendo la mia afflittione.
v.16. Isa. 16 E °se pur l'alzo, * tu mi cacci a guisa di fiero
38.13. leone, e *torni a dimostrarti marauiglioso con-
*Lam. 3.3. tr'a me.
17 Tu mi produci in faccia nuoui °testimoni
tuoi: tu accresci la tua indegnatione contr' a me:
eserciti a muta *sono* sopra me.
v.18. Iob 18 * Perche dunque m'hai tratto fuor della ma-
3.11. trice? io *vi* sarei spirato, e l'occhio d'alcuno non
m'haurebbe veduto.
19 Io sarei stato come se non hauessi giammai
hauuto essere: io sarei stato portato dal ventre al-
v.20. Iob la sepoltura.
9. 16. Sal. 20 I miei giorni non *sono* eglino poca cosa?
39.14. *cessa dunque, e rimanti da me, sì ch'io mi rinfor-
zi un poco.
21 * Auanti ch'io me ne vada alla °terra delle v.21. Iob
tenebre, dell' ombra della morte, onde mai non 7.7.
tornerò.
22 Alla terra d'oscurità simile a caligine: d'ombra
di morte, *oue* non è °ordine alcuno: e laquale,
°*quando* fa chiaro, è simile a caligine.

CAP. XI.

Sofar riprende aspramente Iob, di cio ch'egli si giustificaua dauanti a Dio: 5 e vie più, perche hauea chiesto ch'egli gli dichiarasse le sue ragioni: il che sarebbe dannosissimo per lui, ed anche era sopra ogni sua capacità: 13 e l'esorta al solo mezzo di salute, che è di conuertirsi a Dio, con sicure promesse di ristabilimento, e d'ogni benedittione.

E Sofar Naamatita rispose: e disse,
2 Non risponderebbesi egli ad un huomo
di tante parole? ed un huomo loquace sarebbe egli
per cio reputato giusto?
3 Faranno le tue ciance tacer gli huomini? °ti fa-
rai tu beffe, senza ch'alcuno ti faccia vergogna?
4 Hor tu hai detto, La mia maniera di vita è
pura, ed io sono stato netto dauanti agli occhi
tuoi.
5 Ma, volesse pure Iddio parlare, ed aprir le sue
labbra teco.
6 E dichiararti i segreti °della sapienza: per-
cioche *sono* °doppi: e tu conosceresti ch'Iddio ti
* fa portar pena minore che la tua iniquità non v.6. Esd.
merita di ragione. 9.13.
7 * Potresti tu trouar modo d'inuestigare Id- v.7. Ecc.
dio? potresti tu trouar l'Onnipotente in perfettio- 3.11. Rom.
ne? 11.33.
8 *Queste cose sono* l'altezze de' cieli, che *ci* fa-
resti? *son* più profonde che l'inferno, come *le*
conosceresti?
9 La *lor* distesa è più lunga che la terra, e la *lor*
larghezza *è più grande* che'l mare.
10 Se *Iddio* °souuerte, ouero s'egli serra, e rac-
coglie, chi ne lo storrà?
11 Percioche egli °conosce gli huomini vani:
e, veggendo l'iniquità, non *vi* porrebbe egli mēte?
12 °Ma * l'huomo è scemo di senno, e temera-
rio di cuore: e nasce *simile* ad un puledro d'un asi- v.12. Sal.
no saluatico. 73.22. e 92.
13 * Se tu addirizzi il cuor tuo, e °spieghi le pal- 7. Eccl. 3.
me delle tue mani a lui. 18.
14 Se *v'è* iniquità nella tua mano, e tu l'allon- v.13. Iob
tani *da te*, e non lasci dimorare alcuna peruersità 5. 8. e 22.
ne' tuoi tabernacoli. 21.
15 Allhora certamente tu °alzerai la faccia *net-
ta* di macchia, e sarai stabilito, e non haurai paura
di nulla.

CAP. X. v.1. *addosso* come chi direbbe, al mio rischio: se v'è qualche inconueniente da temere, io lo porterò. v.2. *Non con-
dannarmi* c.non usare il tuo potere assoluto in distruggermi: e, poi che la mia coscienza non mi condanna, dichiarami la cagione del
tuo procedere, accioche io possa acquetarmi, od ammendarmi. v.3. *d'oppressare* c.d'usar la tua sourana podestà in distruggere la tua
creatura, senza osseruar l'ordine di giustitia: e senza la confessione, o conuittione del reo. *risplendere* c.fauoreggiare ed addirizza-
re le loro imprese. v.4. *Hai tu* c.tu non sei sottoposto ad errore, ne ad ignoranza, come i giudici mondani, a' quali spesso conuiene far
di seuere inchieste contr' agl'innocenti, con molta sofferenza loro: il che nondimeno è giustificato per la necessità della giustitia.
v.5. *Sono i* c.non sei tu eterno? non conosci tu, nel momento indiuisibile della tua eternità, tutto cio che è, che è stato, e che sarà?
onde non hai bisogno di procedere per inchiesta: vedi Iob 7.18. v.13. *E pur* c.come puo conuenire, che d'un medesimo beneplaci-
to tu m'habbi creato, e che tu mi distrugga? che tu m'habbi fatti tanti beni, e m'habbi preparati tanti mali? v.14. *non m'hai* parole
del giudicio della carne, che tiene le visitationi di Dio per punitioni, e vendette. v.15. *giusto* come Iob 9.20. v.16. *se pur l'alzo* c.
se penso ergermi, e rinfrancarmi contr'all' afflittione. v.17. *testimoni* c.proue certe della tua indegnatione: Rut 1.21. Iob 16.8. Mal.3.5.
v.21. *terra* descrittione figurata della morte. v.22. *ordine* c.vicende, distintioni, varietà regolate, che fanno la maggior parte
della bellezza del mondo. *quando* c.nella terra de' viuenti, per lo ritorno del sole. Vuol dire, Ogni cosa v'è confusa ed abissata in
una eterna notte.
CAP. XI. v.3. *ti farai* c.di Dio, e di noi, volendoci far credere cose tanto sconce, come a bestie, ed ignoranti: Iob 34.7.
v.6. *della sapienza* cio puo essere inteso o della Legge di Dio, o della sua prouidenza segreta. *doppi* c.la Legge di Dio non richiede
solo la disciplina ed ubbidienza esterna, allaquale, o Iob, tu credi hauer soddisfatto: ma anche l'interna, e la perfetta conformità a Dio,
ed alla sua volontà: che è il senso spirituale di quella: secondo laquale tu ti trouerai conuinto: Rom.7.14. Iac.1.25. la prouidenza diui-
na altresì ha due facce, di rigore, e di clemenza: temperate e variate secondo la necessità de' figliuoli di Dio in questa vita, per una in-
dicibile sapienza: vedi Eccl.7.14. v.10. *se egli sonuerte* c.se egli distrugge, o ristabilisce. v.11. *Iddio conosce* c.l'incostanza degli
huomini e la cagione ch'egli non procede sempre ugualmente, e d'un medesimo tenore inuerso loro. v.12. *Ma* c.il senso bestiale
dell' huomo carnale ignora, o contraria questa sapienza di Dio. v.13. *spieghi* secondo'l gesto de gli antichi, di pregare Iddio, non a
mani giunte, ma a braccia stese, e le palme riuersate verso'l cielo. v.15. *alzerai* c.sarai liberato della confusione della tua coscienza,
ed in santa confidanza potrai presentarti dauanti a Dio, per inuocarlo, e contemplarlo: vedi Gen.4.6. Iob.22.26.

16 Percioche

Digitized by Google

16 Percioche tu dimenticherai gli affanni, *e* te
ne ricorderai come d'acque trascorse.
17 E *ti* si leuerà un tempo più *chiaro* che'l mez-
v.17. *Sal.* zodì: * tu risplenderai, tu °sarai simile alla mat-
37.6.*e* 112. tina.
4. *Isa.* 58. 18 E sarai in sicurtà: percioche °vi sarà che spe-
8. rare: e pianterai *il tuo padiglione*, *e* giacerai sicu-
ramente.
v.19. *Sal.* 19 E * ti coricherai, e niuno *ti* spauenterà: e
3.6.*e* 4.9. molti ti supplicheranno.
20 Ma gli occhi degli empi °verranno meno,
ed *ogni* rifugio sarà perduto per loro: e la loro *uni-
ca* speranza *sarà* °di render lo spirito.

CAP. XII.

Iob riprende la presuntione, e l'inhumanità de' suoi amici: rifiutando per l'isperienza comune, il lor principale fondamento, Che Iddio punisce sempre gli empi in questo mondo: 11 onde protesta di non potere arrendersi al parer loro: 13 ma ben riconosce la prouidenza, sapienza, potenza, e giustitia di Dio: laquale egli spiega eccellentemente.

E Iob rispose: e disse,
2 Si veramente °voi *siete tutt'*un popolo, e
la sapienza °morrà con voi.
3 Anch'io ho senno come voi: io non sono da
men di voi: ed °appo cui non *sono* cotali cose?
v.4. *Iob* 4 * Io son quell' huomo ch'è schernito dal suo
16.10.*e* 17. amico: *ma un tale* inuoca Iddio, ed egli gli ri-
2.6.*e* 21.3. sponderà: l'huomo giusto, ed intiero, è schernito.
e 30.1. 5 °Colui che stà per isdrucciolar col piè, è, per
estimation °di chi è felice, °un tizzone sprezzato.
v.6. *Iob* 6 * I tabernacoli de' ladroni °prosperano, e *v'è*
21.7. *Sal.* ogni sicurtà per quelli che dispettano Iddio, nelle
37.1. 35.*e* cui mani egli fa cadere *cio che disiderano.*
92.8. *Ier.* 7 Ed in vero, domandane pur °le bestie, ed esse
12.1. *Hab.* te l'insegneranno: e gli uccelli del cielo, ed essi
1.3.4. *Mal.* te'*l* dichiareranno.
3.15. 8 Ouero, ragiona*ne* con la terra, ed essa te *l'*in-
segnerà: i pesci del mare etiandio te'*l* raconte-
ranno.
9 Fra tutte queste *creature*, quale *è quella che*
non sappia che la mano del Signore fa questo?
10 Nella cui mano è l'anima d'ogni *huomo* vi-
uente, e lo spirito d'ogni carne humana.
v.11. *Iob* 11 * L'orecchio °non proua egli le parole, come
6.30.*e* 34. il palato assapora le viuande?
3. 12 Ne' vecchi è la sapienza, e nella grand' età è
la prudenza.
13 °Appo lui è la sapienza, e la forza: a lui *ap-
partiene* il consiglio, e l'intelligenza.

14 Ecco, * *se* egli ruina, *la cosa* non puo esser v.14. *Iob*
riedificata: *se* serra alcuno, non gli puo essere a- 9.12.*e* 11.
perto. 10. *Apoc.*
15 Ecco, *se* egli °rattiene l'acque, elle si secca- 3.7.
no: e *se* le lascia scorrere, riuoltano la terra sotto-
sopra.
16 Appo lui è forza, e °ragione: °a lui *appartiene*
chi erra, e chi fa errare.
17 Egli °ne mena °i consiglieri °spogliati, e * fa v.17. 2.
impazzare i giudici. *Sam.* 15.31.
18 Egli °scioglie il legame delli rè, e °strigne la *e* 17.14.23.
cinghia sopra i lor *propi* lombi. *Isa.* 19.12.
19 Egli ne mena i rettori spogliati, e souuerte i *e* 25.19. 1.
possenti. *Cor.* 1.19.
20 * Egli toglie la fauella agli °eloquenti, e le- v.20. *Isa.*
ua il senno a' vecchi. 3.2.3.
21 * Egli spande lo sprezzo sopra i nobili, e °ral- v.21. *Sal.*
lenta la cintura de' possenti. 107. 40.
22 * Egli riuela le cose profonde, *traendole* fuor *Dan.* 2.21.
delle tenebre: e mette fuori alla luce °l'ombra v.22. *Dà.*
della morte. 2.22. *Mat.*
23 * Egli accresce le nationi, ed *altresì* le di- 10.26. 1.
strugge: egli sparge le genti, ed *altresì* le riduce in- *Cor.* 4.5.
sieme. v.23. *Sal.*
24 Egli toglie il senno a' capi de' popoli della 107.38.
terra, e * gli fa andar °vagando per luoghi diserti, v.24. *Sal.*
oue non *ha* via alcuna. 107.40.
25 Vanno attentone per le tenebre, senza luce
alcuna: ed egli gli fa andare errando come un
huomo ebbro.

CAP. XIII.

Iob, dopo hauer chiesta udienza a' suoi amici, iquali tassa di preuaricatione in questo affare, 14 ritorna a' suoi lamenti, 15 procedenti dalla sua confidanza in Dio, 18 e dalla sua certezza d'essere assolto da lui, pur che, rilasciando l'estremo suo rigore, egli l'ammetta a difendere la sua innocenza.

Ecco, l'occhio mio ha vedute tutte *queste cose*,
l'orecchio mio l'ha udite, e l'ha intese.
2 Quanto sapete voi, so anch'io: io non son
da men di voi.
3 °E pure io parlerò all' Onnipotente: io haurò
a grado di venire a ragione con lui.
4 Ma certo, quant' è a voi, voi siete °rappez-
zatori di menzogna: voi *siete* medici da nulla tut-
ti quanti.
5 Oh, taceste ui pur del tutto, * cio vi sarebbe v.5. *Prou.*
reputato in sauiezza. 17.28.
6 Deh, ascoltate la difesa della mia ragione,
ed attendete agli argomenti delle mie labbra.

v.17. *sarai* c. sarai rinouellato in gloria, e prosperità, come quando il giorno ritorna dopo la notte. v.18. *vi sarà* c. Iddio ti porgerà del continuo nuoua materia di sperar perfettamente nella sua gratia. v.20. *verranno* c. aspirando al bene che non auuerrà giammai: Iob 7.13. *di render* c. per una ultima disperatione.

CAP. XII. v.2. *voi siete* c. voi stimate valere e sapere tanto, quanto una gran moltitudine tutta insieme. *morrà* parlare ironico: c. voi soli siete, a vostro credere, soli saui nel mondo: onde con voi verrà meno tutta la sapienza. v.3. *appo cui* c. i discorsi, onde tanto vi pregiate, non sono egli tutti comuni, e volgari? v.5. *Colui* c. io, che sono in un pericoloso pendente, ed al rischio di non poter reggere a' miei trauagli Sal. 35.15 e 38.18. Ier. 20.10. *di chi* c. di voi, miei amici, che non hauete sentimento, ne sperienza de' miei mali, onde anchora non potete giudicarne sanamente per compatire ad essi. *un tizzone* termine prouerbiale: c. cosa da nulla, e di nun prezzo: come un pezzo di legno tutto inarsicciato, od un lucignuol fumante: vedi Isa. 7.4. e 42.3. v.6. *prosperano* c. spesso, e presso che ordinariamente. Iob oppuone questo alla massima de' suoi amici, che l'auuersità persegue sempre gli empi. v.7. *le bestie* c. la cosa è tanto chiara, che, per maniera di dire, le bestie la sanno, e la publicano. v.11. *non proua* c. pensate voi che, senza esamine, e distintione, io possa accettare i vostri ragionamenti? io, che per l'età ho acquistato prudenza, ed isperienza: vedi Iob 15.10. e 32.6.

v.13. *Appo lui* c. io riconosco con voi la sapienza, la giustitia, e la sourana podestà di Dio: ma cio non fa nulla al caso presente, nel quale si tratta quale puo esser la conuenenza della sua gratia paterna, di che son persuaso, con l'estremo rigore ch'egli usa inuerso me.

v.15. *rattiene* c. s'egli non lascia piouere, l'acque della terra si seccano. v.16. *ragione* c. la regola e l'ordine della diritta condotta del mondo. *a lui* c. come egli è il sourano Signor di tutti, etiandio de' diauoli, e di tutti i loro strumenti di seduttione: così egli regge le loro attioni, e quelle degli huomini sodotti, benche empie: in maniera, che nulla auuiene senza la sua permissione, e senza esser ristretto dentro certi termini, e condotto al segno della sua giustissima volontà: vedi 1. rè 22.22. Prou. 16.4. Ezech. 14.9. 2. Tess. 2.11.

v.17. *ne mena* c. in trionfo, come prigioni di guerra, dopo hauergli vinti nelle lor pugne contr'al suo Regno. *i consiglieri* c. i saui conduttori del mondo: 1. Cor. 2.6.8. *spogliati* c. d'ogni honore, podestà, e dignità. v.18. *scioglie* c. gli digrada, e toglie loro ogni imperio, ed autorità, che è il legame dell' ubbidienza e suggettione de' popoli: Iob 30.11. Isa. 45.1.5. *strigne* c. gli riduce eglino stessi in seruitù: vedi Sal. 66.11. Ier. 27.2. 2. rè 25.7. v.20. *eloquenti* o, confidenti dicitori. v.21. *rallenta* c. gli rende fiacchi di cuore, e di forze. Termine tolto dalle cinture, che stringono i vestimenti, e l'armi, e così fanno l'huomo piu fermo, ed agile: vedi Dan. 5.6.

v.22. *l'ombra* c. le cose le piu occulte, che pareuano seppellite in una eterna ignoranza. v.24. *vagando* c. smarriti, irrisoluti, senza consiglio, ne prouedimento ne' loro affari.

CAP. XIII. v.3. *E pure* questa maestà, tanto spauenteuole a' suoi nimici, non mi ratterrà ch'io non ardisca, e non disideri mantenere il diritto della mia fede, e buona coscienza, dauanti a lui. Egli risponde al detto di Sofar, Iob 11.5. v.4. *rappezzatori* c. voi raccogliete, senza ordine, ne proposito, tutto cio che vi viene innanzi per fortificare, e distendere la vostra falsa accusatione contr'a me.

Digitized by Google

v.7. Iob 7 *Conuienuisi in fauor di Dio "parlar per-
17.5.e 32. uersamente, e per rispetto suo parlar frodolente-
21.e 36.4. mente?
8 Conuienuisi hauer riguardo alla qualità sua?
conuienuisi litigar per Iddio?
9 *Sarebbe egli* ben *per voi* ch'egli "v'esaminasse?
"gabberestel voi come si gabba un huomo?
10 Egli del certo v'arguirà, se dinascoso hauete
riguardo alla qualità delle persone.
11 "La sua altezza non vi sgomenterà ella? lo
spauento di lui non vi caderà egli addosso?
12 I vostri *detti* memorandi "son simili a cenere:
ed i vostri sublimi *ragionamẽti* a mucchi di fan-
go.
13 Taceteui, e lasciatemi stare, ed io parlerò: e
"passimi addosso che che sia.
14 "Perche mi strappo io la carne co' denti, e *per-
che* "tengo l'anima mia nella palma della mia
mano?
v.15. Sal. 15 Ecco, *uccidami egli pure: sì spererò in
23.4. Prou. lui: ma tuttauia difenderò le mie vie nel suo co-
14.32. spetto.
16 Ed egli stesso mi *sarà* in saluatione: "percio-
che l'hipocrito non gli verrà dauanti.
17 Ascoltate attentamente il mio ragionamen-
to: ed *entriui* negli orecchi la mia dichiaratione.
18 Ecco hora, *quando* io haurò esposta per ordi-
ne la mia ragione, io so che sarò trouato "giu-
sto.
19 Chi è colui che voglia litigar meco? conciò
sia cosa che di presente "mi tacerò, e spirerò.
v.20. Iob 20 Sol *non farmi due cose, *ed* allhora io non
9.34.e 33.7. mi nasconderò dal tuo cospetto.
21 Allontana la tua mano d'addosso a me, e non
mi spauenti il tuo terrore.
22 E poi "chiama, ed io risponderò: ouero, io
parlerò, e tu rispondimi.
23 Quante iniquità, e peccati ho io? mostrami
il mio misfatto, e'l mio peccato.
v.24. Deu. 24 Perche nascondi la tua faccia, e* mi reputi
32.42. Rut tuo nimico?
1.21. Iob 25 *Stritolerai tu un fronde sospinta? o perse-
16.9.e 19. guiterai tu della stoppia secca?
11.e 33.10. 26 Che tu mi sententii a pene amare, e mi fac-
Lam.2.5. ci "heredar l'iniquità della mia fanciullezza.
v.25. Isa. 27 E metti i miei piedi "ne' ceppi, e spii tutti i
42.3. miei sentieri, *e* "stampi le tue pedate in su le radici
de' miei piedi.
28 Onde costui si disfa come del legno intar-
lato, come un vestimento roso dalle tignuole.

CAP. XIIII.

*Iob, per la consideratione della mortale e caduca
conditione dell' huomo, 4 per lo peccato; si studia
di piegare il Signore a dargli qualche alleggiamento.*

L'Huomo "nato di donna è di breue età, e* pie- v.1. Eccl.
no di trauagli. 2.23.
2 *Egli esce fuori come un fiore, e poi è rici- v.2. Sal.
so: e fugge come l'ombra, e non istà fermo. 90.5.6.9.e
3 E pur "tu apri gli occhi tuoi sopra un tale, e 102.11.e
mi fai venire a giudicio teco! 103.15. Isa.
4 *Chi puo "trarre una cosa monda da una im- 40.6. Iac.
monda? Niuno. 4.14.1.
5 "Poi che i suoi giorni *son* determinati, *e che*'l Piet. 1.24.
numero de' suoi mesi "è appo te: *e che* tu *gli* hai v.4. Gen.
posti i suoi termini, iquali egli non puo trapas- 5.3. Sal. 51.
sare: 7. Gio. 3.6.
6 *Riuolgiti d'addosso a lui, sì ch'egli habbia Rom. 5.12.
alcuna posa, infino attãto che di buona voglia egli Efes. 2.3.
fornisca *la sua giornata, come un mercennario. v.6. Iob 7.
7 Percioche, quantunque un albero sia taglia- 16.19.e 10.
to, pur v'è speranza per lui, ch'egli si rinouerà an- 20.
chora, e che i suoi rampolli non mancheranno. *Iob 7.1.
8 Benche la sua radice sia inuecchiata nella
terra, e'l suo tronco sia morto nella poluere:
9 Pur nondimeno, tosto ch'egli sentirà l'ac-
qua, rigermoglierà, e produrrà rami come una
pianta *nouella*.
10 Ma l'huomo muore, e si fiacca: e *quando*
l'huomo è trapassato, "oue è egli?
11 L'acque "se ne vanno via dal mare, ed i fiu-
mi si seccano, e s'asciugano.
12 Così, *quando* l'huomo giace in terra, egli
non risurge: "fin che non *vi sieno più* cieli, *i morti*
non "si risueglieranno, e non si desteranno dal son-
no loro.
13 Oh, "nascondessimi tu pur sotterra, *ed* occul-
tassimi, fin che l'ira tua fosse racquetata: *e* ponessi-
mi alcun termine, *dopo'lquale* tu ti ricordassi di
me.
14 Se l'huomo muore, puo egli tornare in vita?
*aspetterò io tutti i giorni del tempo determina- v.14. Iob
to della mia vita, fin che mi venga mutamento *di* 6.11.
conditione?
15 E che *tu *mi* chiami, e ch'io ti risponda, *e* v.15. Iob
che tu disideri l'opera delle tue mani? 7.7.21.
16 "Percioche hora tu "conti i miei passi, *e* non
riserbi *nulla a punir* del mio peccato.
17 I miei misfatti "son suggellati in un sacchet-
to, tu l'hai cucito sopra le mie iniquità.

v.7. *parlar* c. per una manifesta preuaricatione condannarmi, senza conoscenza, o contr'alla vostra coscienza: sol per accattar la gratia di Dio, come difensori del suo honore, od auuocati della sua causa. v.9. *v'esaminasse* c. per sapere se voi il fate per diritto zelo, o per adulatione, e falso sembiante. *gabberestel voi* c. per finta affettatione di parole, senza verità. v.11. *La sua* c. la maestà di quel grande Iddio, autore, e difensore tremendo della verità. v.12. *son simili* c. hanno ben qualche sembianza di grandezza: ma non hanno ne saldezza di verità, ne pregio di sapienza. v.13. *passimi* c. auuenga cio che piacerà a Dio: conuiene ch'io cerchi qualche alleuiamento ne' miei lamenti, e nelle mie istanze inuerso Iddio. v.14. *Perche* c. qual puo esser la cagione di questi estremi tormenti, che mi portano a tanta insania, che pare ch'io mi debba lacerar co' denti? Iob 18.4. *tengo* c. sono in perpetuo, e presente pericolo di morte? vedi 1.Sam.28.21. Sal.119.109. v.16. *percioche* c. questa mia confidanza vi dee essere un certo argomento ch'io non sono hipocrito, come voi m'accusate: percioche un tale non ardisce comparire, e non puo sussistere dauanti a Dio. v.18. *giusto* c. approuato da Dio, come vero fedele, osseruatore delle leggi del douere d'un suo vero figliuolo: vedi Iob 9.20. v.19. *mi tacerò* vuol dire, Mi resta poco tempo a viuere: per cio ti chieggio ch'auanti la mia morte, io ti possa spiegar la mia ragione: vedi Iob 16.21.22.
v.22. *chiama* c. prendi la qualità che ti piacerà in questa lite: d'attore, o di difensore: io sono apparecchiato a tutto. v.26. *heredare* c. portar le pene de' miei falli commessi nell' età dell' ignoranza, e dell' imprudenza: percioche in quella della ragione io me ne son guardato: Iob 20.11. Sal.25.7. v.27. *ne' ceppi* vedi Iob 7.12. e 42.10. *stampi* c. mi tenghi dietro, e mi seguiti alla traccia da presso, come un cacciatore: Iob 10.16.
CAP. XIV. v.1. *nato di donna* c. la cui generatione è vitiata, e sotto la maladittion di Dio, notata per la sentenza contr'alla donna, Gen.3.6. Iob 15.14. v.3. *tu apri* c. ricerchi esattamente tutta la sua vita, per dargliene la punitione: benche d'altronde già sia assai miserabile: vedi Iob 7.17. v.4. *trarre* c. mi puoi tu trouar perfettamente puro, poi che fin dalla mia nascita son corrotto per lo peccato originale non mai del tutto stirpato in questa vita? v.5. *Poi che* c. bastiti che la sua miseria è così grande per lo peccato, ch'egli non puo scampar la morte, ne'l termine d'essa che tu gli hai prefisso: e non aggrauarlo per tormenti straordinari, che lo spingano ad impatienza, e dispetto: vedi Sal.78.39. e 89.48. e 103.14. *è appo te* c. è determinato nel tuo consiglio. v.10. *oue è egli?* c. quant'è al corpo, ed alla vita corporale: percioche Iob ha fermamente creduto l'immortalità dell'anima, e la risurrettione della carne: v.12. Iob 19.26. v.11. *se ne vanno* c. si risoluono, e suaporano. v.12. *fin che* c. quanto durerà il mondo nel suo presente stato, fino al cangiamento, ed alla ristoratione, che tu ne farai nell' ultimo giorno: Sal.102.27. Isa.51.6. e 65.17. e 66.22. Fat.3.21. Rom.8.20. 2.Piet.3.7.10.11. *si risueglieranno* c. nell' ultima risurrettione. v.13. *nascondessimi* c. volessi pure conuertir la mia morte in una prigione, o guardia, a tempo: accioche, quando tu sarai placato, ilche io credo fermamente douere auuenire, io possa dinuouo godere il tuo fauore: vedi Iob 7.7.21. Isa.26.20. v.16. *Percioche* c. al presente non ardisco comparir dauanti a te: percioche pare che tu habbi spogliata la qualità di Padre, per prender quella di Giudice inesorabile. *conti* c. esamini la mia vita ad ogni rigore: vedi Iob 10.14.
v.17. *son suggellati* c. come le scritture od informationi d'un processo, presto a giudicare: Deut.32.34. Hos.13.12.

18 "Ma

Digitized by Google

18 °Ma certo, *come* un monte, cadendo, ſco-
ſcende, ed una rupe è diuelta dal ſuo luogo:
19 E l'acque rodono le pietre, *ed* i lor diluui
innondano la poluere della terra: così tu fai perir
la ſperanza dell'huomo.
20 Tu lo ſoprafai in eterno, ed egli ſe ne va: tu
gli fai mutar °faccia, e lo mandi via.
21 °*Se poi* i ſuoi figliuoli ſono in honore, egli no'l
ſa: *ſe* altresì ſono abbaſſati, egli non vi puon mēte.
v.22. Iob 22 * La ſua carne °ſi duole ſol di lui, e l'anima
21.21. ſua fa cordoglio ſol di lui.

CAP. XV.

Eliſaz accuſa Iob di vanità, 4 d'empietà, 7 e di preſuntione ne' ſuoi ragionamenti 9 inuerſo i ſuoi amici, 11 ed inuerſo Iddio ſteſſo: 14 volendo difendere la ſua giuſtitia contr'ad ogni apparenza di ragione: poi che Iddio hauea verſate ſopra lui tutte le pene, e maladittioni propie agli empi.

ED Eliſaz Temanita riſpoſe: e diſſe,
2 Dee un huomo ſauio pronuntiare opi-
nioni vane, ed °empierſi il ventre di vento Orien-
tale?
3 Ed argomentar con parole inutili, e *con* ra-
gionamenti onde non puo trarre alcun vantaggio?
4 Sì certo, tu °annulli il timor *di Dio*; ed °im-
pediſci l'oratione *che dee farſi* dauanti a lui.
5 Percioche la tua bocca dimoſtra la tua ini-
quità, poi che tu hai ſcelto il parlar de' °frodolēti.
6 La tua bocca ti condanna, e non io: e le tue
labbra teſtificano contr'a te.
7 °*Sei* tu il primiero huomo che ſia nato *nel
mondo*? o ſei tu ſtato formato °auanti i colli?
8 °Hai tu udito il ſegreto di Dio, e ne hai tu
ſottratta a te la ſapienza?
9 Che ſai tu, che noi non ſappiamo? *che* inten-
di tu, che non ſia appo noi?
v.10. Iob 10 Fra noi * *v'è* etiandio alcun canuto, alcun
32.7. molto vecchio, più attempato che tuo padre.
v.14. Iob 11 *Son* le conſolationi °di Dio troppo poca co-
14.4. ſa per te? hai tu °alcuna coſa riposta appo te?
*1 rè 8.16. 12 Perche °ti traſporta il cuor tuo? e perche
Sal. 14.3. °ammiccano gli occhi tuoi?
Pro. 20.9. 13 Che tu riuolga il tuo ſoffio, e proferiſca del-
Eccl. 7.21. la tua bocca parole contr'a Dio.
1. Gio. 18. 14 * Che coſa è l'huomo, ch'egli ſia puro? e *che*
10. *coſa è* * chi è nato di donna, ch'egli ſia giuſto?

15 Ecco, * egli non ſi fida ne' ſuoi Santi, ed °i v.15. Iob
cieli non ſon puri nel ſuo coſpetto. 4.18. e 25.5.
16 * Quanto più abbomineuole, e puzzolente è v. 16. Sal.
l'huomo, °che bee l'iniquità come acqua? 14.3. e 53.
17 Io ti dichiarerò, aſcoltami pure, e ti rac- 4.
conterò cio ch'io ho veduto.
18 Ilche i ſaui hanno narrato, e non l'hanno
celato, *hauendolo riceuuto* da' padri loro.
19 °A' quali ſoli la terra fu data, e per mezzo i
cui *paeſi* non paſsò mai ſtraniero.
20 L'empio °è tormentato tutti i giorni della
ſua vita: ed °al violento °è riposto un picciol nu-
mero d'anni.
21 °*Egli ha* negli orecchi un romor di ſpauenti,
in tempo di pace il guaſtatore gli ſopraggiugne.
22 °Egli non ſi fida punto di potere uſcir delle
tenebre: egli ſtà *ſempre* in guato, aſpettando la
ſpada.
23 * Egli va tapinando per *cercar* doue *ſia* del v.23. Sal.
pane: °egli ſa * che ha in mano tutto preſto il 59. 16. e
giorno delle tenebre. 109.10.
24 Angoſcia, e tribolatione lo ſpauentano: lo *Iob 18.12.
ſoprafanno, come un rè apparecchiato alla batta-
glia.
25 Percioche egli °ha diſteſa la ſua mano con-
tr'a Dio, e s'è rinforzato contr' all' Omnipotente.
26 Egli è corſo contra col collo *fermo*, co' ſuoi
ſpeſſi e rileuati ſcudi.
27 Percioche egli °ha coperto il ſuo viſo di
graſſo, ed ha fatte delle pieghe ſopra i ſuoi fian-
chi.
28 Ed °è habitato in città diſolate, in caſe diſ-
habitate, ch'erano preſte ad *eſſer ridotte in* monti
di ruine.
29 Egli non arricchirà, e le ſue facultà non ſa-
ranno ſtabili, e'l ſuo °colmo non ſi ſpanderà nella
terra.
30 Egli non ſi dipartirà giammai dalle tenebre,
la fiamma ſeccherà i ſuoi rampolli, ed * egli ſarà v.30. Iob
portato via dal ſoffio della bocca di Dio. 4.9.
31 Non confidiſi già °nella vanità, *dallaquale è*
ſoddotto: percioche egli muterà ſtato, e ſarà ri-
dotto al niente.
32 *Queſto mutamento* ſi compierà * fuor °del ſuo v.32. Iob
tempo, e' ſuoi rami non verdeggeranno. 22.16. Sal.
33 Il ſuo agreſto ſarà rapito come quel d'una vi- 55.24.
gna, e le ſue gemme ſaranno ſbattute come quelle
d'un uliuo.

v.18. *Ma certo* c. tutti queſti miei diſii ſon vani: non v'è riparo alla morte. v.20. *faccia* c. eſſere, e conditione. v.21. *Se poi* c. Se Iddio, eſſendo placato, fa ſentire gli effetti della ſua gratia a' figliuoli, egli non ne riuiene prò alcuno al padre morto. v.22. *ſi duole* queſta rappreſentatione poetica non ha altro ſenſo, ſenon che i morti non hanno più comunicatione alcuna co' viuenti.

CAP. XV. v.2. *empierſi* c. concepere penſieri, e diſcorſi turbulenti, e diſregolati: e di quelli paſcerſi: ſecōdo ch'in que' paeſi il vento Orientale era molto violento, e tempeſtoſo. v.4. *annulli* c. violi, ed inſegni a violare, la riuerenza douuta a Dio, per la tua audace temerità a giuſtificarti contr'al ſuo giudicio, ed a contendere con lui. *impediſci* c. per li tuoi ragionamenti, ch'Iddio affligge gli huomini di ſuo puro beneplacito, e potere aſſoluto, ſenza hauer riguardo alle lor colpe: e per lo tuo eſemplo di litigar con lui, in luogo d'humiliarti; tu ſouuerti i fondamenti della vera inuocatione, che ſono confeſſione, humiltà, penitenza, e fede nella ſua gratia.
v.5. *frodolenti* c. hipocriti diſſimulati: o aſtuti ingannatori: Vedi Iob 5.12. v.7. *Sei tu* c. hai tu la ſcienza, e l'iſperienza di tutte l'età del mondo: Così riſponde a cio che Iob hauea allegato della ſua matura età, Iob 12.12. *auanti* maniera di parlare prouerbiale: per accennare una grande antichità, ouero anche eternità: vedi Sal. 90.2. Prou. 8.25. v.8. *Hai tu* vedi Ier. 23.22. v.11. *di Dio* c. lequali ſi proponiamo nel ſuo Nome, che ſono inſegnate nella ſua parola, e ſono l'unico rimedio da lui ordinato contr'al ſentimento del ſuo giudicio: cioè, che v'è modo e ſperanza d'eſſer rimeſſo in gratia ſua, per la conuerſione a lui, e per l'humile inuocatione del ſuo Nome: vedi Iob 16.2. e 21.34. *alcuna* c. qualche priuilegio, o dignità ſconoſciuta, che t'eſenti di queſta regola generale. v.12. *ti traſporta* c. ti traui a tanti eceſſi di parole, fuor d'ogni termine di ragione, e di riuerenza inuerſo Iddio. *ammiccano* come per beffarti di tutto cio che ti ſi vien detto. v.15. *i cieli* c. gli ſpiriti, ouero anche i corpi celeſti, paragonati a lui. v.16. *che bee* c. a cui il peccare è tanto naturale, ed ordinario, come il bere: ouero, che è come tutto immollato di peccato: Iob 34.7. v.19. *A' quali* c. iquali, per le loro heroiche virtù, e ſapienza, furono degni di riceuer da Dio, per conſentimento de' popoli, i regni legittimi: ed iquali anchora gli ſeppero difendere contr'ad ogni aſſalto di nimici: vedi Iob 8.8. v.20. *è tormentato* c. eſteriormente per calamità, ed auuerſità: ed interiormente per le punture dell'ira di Dio nella ſua coſcienza. *al violento* c. al tiranno, oppoſto a quelli rè legittimi. Hor Iob era ſtato in dignità, Iob 29.25. e di bieco è taſſato d'eſſeruiſi portato ingiuſtamente: come Iob 22.8. *è riposto* c. ordinato nel ſegreto conſiglio di Dio. v.21. *Egli ha* c. egli è in perpetua ſmania, e terrore: la ſua coſcienza rappreſentandogli le ſue ſcelleratezze, e la lor punitione meritata, ed ineuitabile. v.22. *Egli non* c. egli giace nella diſperatione, per li mali che gli ſopraſtanno, ſenza riparo, ed eterni. v.23. *egli ſa* c. la ſua coſcienza gli figura la ſua ruina tutta preſente. v.25. *ha diſteſa* c. per audacia, e fellonia, ha contraſtato a Dio: Leu. 26.21. Num. 15.30. da nimico capitale, ed aperto come in iſteccato, o campo chiuſo. v.27. *ha coperto* c. s'è immerſo in delitie e piaceri: onde gonfio, ed ebbro, s'è eleuato contr'a Dio: Deut. 32.15. Sal. 17.10. e 73.7. e 119.70. v.28. *è habitato* c. ha fabbricate, o riſtorate, città, palazzi, e rocche, o per magnificenza, o per la ſicurezza della ſua perſona, al modo de' tiranni. Forſe riguarda alli rè degl'imperi violenti, che riſtorarono, o fondarono le gran città dopo'l diluuio: come Nimrod, Aſſur, ed altri: Gen. 10.8.11. Iob 3.14. Iſa. 23.13. v.29. *colmo* c. altezza, e gloria. Termine tolto dagli alberi. v.31. *nella vanità* c. in conſigli e mezzi humani, tutti fallaci. v.32. *del ſuo* c. del termine naturale di vecchiezza, e del dichinamento di tutte le coſe, dopo una lunga durata nel ſuo pieno vigore, e creſcimento: come una vigna, od un uliuo, ſpogliati del lor frutto, auanti il tempo della maturità.

Digitized by Google

34 Percioche "la rauuanza de' profani *sarà* di-
serta, e'l fuoco diuorerà i tabernacoli di *quelli* "*che*
prendono presenti.
v.35.Sal. 35 * *Iquali* "concepiscono peruersità, e parto-
7. 5. Isa. riscono iniquità, e'l cui ventre macchina fraude.
59.4. Hos.
7.6.

CAP. XVI.

Iob rimprouera a' suoi amici mancamento di compassione alle sue horribili afflittioni, 6 nellequali non troua altro alleuiamento, che di sfogarsi con lamenti, 7 come fa da capo molto dolorosamente: 17 protestando della sua innocenza, 21 laquale egli è presto di difendere nel cospetto di Dio.

E Iob rispose: e disse,
2 Io ho più volte udite le stesse cose: voi
v.2. Iob tutti *siete* * consolatori molesti.
13.4. 3 Finiranno mai le parole di vento? ouero, di
che ti fai forte, che tu replichi *anchora?*
4 Se l'anima vostra fosse nello stato dell' ani-
ma mia, anch'io potrei parlar come voi, mettere
insieme parole contr'a voi, e "scuoterui il capo
contra.
5 *Ma anzi* io vi conforterei con la mia bocca,
e la consolatione delle mie labbra rallenterebbe
il vostro dolore.
6 "Se io parlo, il mio dolore non però si rallen-
ta: e, se io resto *di parlare*, quanto se ne partirà
egli da me?
7 Certo, egli hora m'ha straccato: e tu m'hai,
o Dio, diserta tutta la mia brigata.
8 E m'hai fatto diuentar tutto grinzo, *ilche* è
"un testimonio *del mio male:* la mia magrezza si
leua contr'a me, *e* mi testifica contra in faccia.
9 L'ira sua *m'*ha lacerato, ed egli procede con-
tr'a me da auuersario: egli digrigna i denti contr'a
me: il mio nimico "appunta i suoi occhi in me.
10 "Hanno aperta la bocca contr'a me, m'han-
no "battuto in su le guance per vituperio, si sono
adunati insieme contr'a me.
11 Iddio m'ha messo in poter "del peruerso, e
m'ha fatto cader nelle mani degli empi.
12 Io era in istato trâquillo, ed egli m'ha rotto:
v.12. Iob e, presomi per lo collo, m'ha tritato, e m'ha * riz-
7. 20. zato per suo berzaglio.
Lam.3.12. 13 I suoi "arcieri m'hanno intorniato: egli mi
trafigge le reni, e non mi risparmia punto: egli ha
sparso in terra "il mio fele.
14 Egli mi rompe di rottura sopra rottura, egli
mi corre addosso come un possente *huomo.*
15 * Io ho "cucito un sacco sopra la mia pelle, v.15. Iob
ed ho "lordato il mio spendore nella poluere. 30. 19. 28.
16 La mia faccia è succida di piagnere, e "l'om-
bra della morte è in su le mie palpebre.
17 * Quantunque non vi *sia* violenza nelle mie v.17. Iob
mani, e la mia oratione *sia* "pura. 31.13.21.38.
18 "O terra, non nascondere il sangue sparso da
me: e, *se così è*, "il mio grido non habbia luogo.
19 Etiandio hora ecco, il mio testimonio è ne'
cieli: il mio testimonio è ne' *luoghi* sourani.
20 O miei oratori, o amici miei, l'occhio mio
"stilla a Dio.
21 *Oh potesse pur l'huomo "piatire con Iddio, v.21. Iob
come un huomo col suo compagno. 32.35. Ecc.
22 "Percioche i *miei* breui anni se ne vanno for- 6. 10. Isa.
niti: ed io me ne vo per un sentiero, onde non 45.9. Rom.
tornerò più. 9.20.

CAP. XVII.

Iob continua di rammaricarsi: 2 e dal giudicio sinistro de' suoi amici, appella a Dio: 8 protestando, nonostante la sua afflittione, di voler perseuerar nella sua dirittura: 10 ed esorta i suoi amici a più ragioneuoli pensieri, 11 e rifiuta la speranza che gli dauano di ristoro corporale.

IL mio "spirito si dissolue, i miei giorni sono
spenti, i sepolcri m'*aspettano.*
2 Non ho io appresso di me degli "schernidori?
e "l'occhio mio non passa egli tutta la notte intor-
no a' ragionamenti co' quali m'inacerbiscono?
3 "Deh, "metti *pegno*, dammi sicurtà *per piatir*
teco: chi *sarà* colui *che* mi "toccherà nella mano?
4 Percioche, *quant' è a costoro,* tu hai nascosto
il senno al cuor loro, e però tu "non gl'innalze-
rai.
5 "Gli occhi de' figliuoli di colui che pronun-
tia *sentenza* fra amici per lusinga saranno consu-
mati.
6 "Egli m'ha posto * per seruir di prouerbio a' v.6. Iob
popoli, ed io sono publicamente "menato attorno 30.9.
in sul tamburo.
7 E l'occhio mio è tutto raggrinzato di sde-
gno, e tutte le mie membra "*son* simili ad un om-
bra.
8 Gli *huomini* diritti stupiranno di questo, e
l'innocente se ne commouerà per cagion "dell' hi-
pocrito.
9 Ma pure il giusto "s'atterrà alla sua via, e co-
lui ch'è puro di mani vie più si raffermerà.

v.34. *la rauuanza* c. il lor gran seguito, e dipendenza. *che prendono* c. che usano ingiustamente la publica podestà, e reggimento: di che Iob era accusato da costoro: Iob 22.8. v.35. *concepiscono* c. non diuisano dentro, e nõ eseguiscono disfuori altro che violenza, e fraude.

CAP. XVI. v.4. *scuoterui* c. per isprezzo, e scherno: Sal.22.8. Lam.2.15. v.6. *Se io* c. egli è ben vero quello che voi dite, che i miei rammatichi non alleuiano le mie doglie: ma altresì il mio silentio le innasprirebbe: però voglio anzi sfogarle. v.8. *un testimonio* c. che i miei mali non son finti, ne leggieri: vedi Iob 10.17. v.9. *appunta* c. mi lancia occhiate fiere, mi riguarda d'un occhio pungente. v.10. *Hanno* descrittione de' violenti assalti che gli dauano i suoi amici, per li lor rimproueri, ed ingiurie: vedi Iob 6.27. e 12.4. e 17.2. e 19.22. *battuto* c. atrocemente e contumeliosamente oltraggiato: quale è questa spetie d'offesa: Lam.3.30. Mic.5.1. v.11. *del peruerso* c. del diauolo, e de' suoi strumenti, Arabi, e Caldei: Iob 1.15.17. v.13. *arcieri* termini figurati: come Iob 10.17. e 19.12. *il mio fele* che è una piaga mortale, ed incurabile. v.15. *cucito* c. secondo l'afflittione, così mi sono al pari humiliato sotto alla mano di Dio: Ier.31.18. *lordato* c. ho spogliato ogni mio ornamento, per mettermi in habito d'afflitto, e di supplicante: vedi Eso.33.5. v.16. *l'ombra* c. io ho gli occhi tutti foschi, e languidi, come una persona morente. v.17. *pura* c. non contaminata per mala coscienza: vedi Sal.100.7. Prou.28.9. 1.Tim.2.8. v.18. *O terra* c. io disidero che, se ho commesso alcun micidio, od altro atroce misfatto, quello non resti nascosto, ne impunito. Maniera di parlare, tolta da' ladroni, e micidiali, che cuoprono tutti i segnali del sangue sparso: vedi Gen.4.10.11. Isa.26.21. Ezec.24.7. *il mio grido* c. siami disdetta la mia richiesta: Iob 27.9. Sal.66.18.19. Pro.1.28. Gio.9.31. v.20. *stilla* c. a lui solo m'indirizzo ne' miei pianti, e gemiti: a lui solo altresì, e non a voi, appartiene di giudicarne. v.21. *piatire* c. per mantenere, per lo suggello interno dello Spirito santo, e per le certe proue di fede viua, e di pura coscienza, il diritto di figliuol di Dio: non ostante tutto'l suo apparente rigore: vedi Iob 9.32. e 17.3. v.22. *Percioche* c. io disidero questo molto instantemente auanti la mia morte, ch'io veggo vicina: per poter morire in pace, per l'approbatione di Dio: ed in buono odore, ed edificatione a tutta la Chiesa: vedi Iob 13.9.

CAP. XVII. v.1. *spirito* c. la mia vita, o facultà vitale, è tutta strutta: io non ho nulla di sano, ne d'intiero. Altri intendono il fiato infetto, e puzzolente: come Iob 19.17. v.2. *schernidori* non certo delle doglie di Iob: ma de' suoi ragionamenti, che pareuano loro sconci, come d'un huomo trauiato di senno: Iob 21.3. *l'occhio mio* c. io ho il pensiero per modo fisso alle vostre acerbe inuettiue, ch'io ne perdo il sonno di notte. v.3. *Deh* egli appella a Dio degl'iniqui giudicii de' suoi amici. *metti* secondo'l costume antico di richiedere alcuno in giustitia, con dipositar pegno, o dar sicurtà di malleuadore, che l'attore soddisfarebbe a cio che sarebbe giudicato. *toccherà* atto di malleuadore: Prou.6.1. e 17.18. e 22.26. v.4. *non gl'innalzerai* c. non darai loro causa vinta. v.5. *Gli occhi* c. Iddio maladirà, fino alla lor progenie, quelli che, in causa d'amici comuni, che sono le più sagrate, preuaricano per adulatione, o per accettione di persone: come voi fate inuerso me, pensando accattar la gratia di Dio, che m'ama, ed è da me amato, e colquale io litigo solo in termini amicheuoli di figliuolo a padre: vedi Iob 13.7. v.6. *Egli m'ha* c. Iddio: il cui nome egli tace per riuerenza. *menato* c. io seruo di cantilena, e di giuoco publico. v.7. *son simili* c. tanto sono attenuate, e scarne, che paiono anzi una fantasima ch'un vero corpo. v.8. *dell' hipocrito* o. del profano: ilquale ne prenderà materia di bestemmiare Iddio, d'indurarsi nella sua maluagità, e di schernire i veri fedeli. v.9. *s'atterrà* c. si confermerà, e perseuererà nel bene, nonostante questo scandalo.

10 Hor

Digitized by Google

v.10.Iob 10 Hor, *rauuedeteui pure voi tutti, e *poi* veni-
6.29. e 9. te: non trouerò io alcun sauio fra voi?
28. 11 *I miei giorni son passati via: i miei disegni,
v.11. Iob i proponimenti del mio cuore son rotti.
7.6. e 9.25. 12 °La notte *m'è* cangiata in giorno, °la luce è
di presso seguita dalle tenebre.
13 °Se io mi trattengo di speranza, il sepolcro
sarà la mia casa, io farò il mio letto nelle tene-
bre.
14 °Già ho gridato alla fossa, Tu *sei* mio padre:
ed a' vermini, *Voi siete* la madre, e la sorella mia.
15 Ed oue è hora la mia speranza? sì, la mia
speranza? chi la potrà vedere?
v.16.Iob 16 * *Le mie speranze* scenderanno nel fondo del
6.8. sepolcro: conciò sia cosa *che'l riposo *di tutti*
* Iob 3.17. vgualmente *sia* nella poluere.
19. e 30.23.
24.

CAP. XVIII.

Bildad riprende Iob di troppa arroganza, 4 e difende la saggia prouidenza, e l'inuariabile giustitia di Dio, nell' estrema ed horribile distruttione degli empi.

E Bildad Suhita rispose: e disse,
2 Fino a quando non °metterete fine a' ra-
gionamenti? intendete *prima*, e poi parleremo
insieme.
3 Perche siamo noi reputati °per bestie? *e per-
che* °ci hauete voi a schifo?
v.4. Iob 4 °O tu, * che laceri l'anima tua nel tuo cruc-
13.14. cio, sarà la terra abbandonata per cagion tua, e sa-
ranno le rocce trasportate dal luogo loro?
5 Sì, °la luce degli empi sarà spenta, e niuna
fauilla del fuoco loro rilucerà.
6 La luce sarà oscurata nel lor tabernacolo, e la
lor lampana sarà spenta intorno a loro.
7 °I lor fieri passi saran ristretti, e'l lor propio
consiglio gli trabocherà a basso.
8 Percioche °essi si gitteranno nel laccio co'
v.9. Iob piedi loro, e camineranno sopra la rete.
5.5. 9 * Il laccio prenderà *loro* il calcagno, il ladro-
v.11 Iob ne farà loro forza e violenza.
15.21. Ier. 10 La fune sarà loro nascosta in terra, e la trap-
6.25. e 20. pola in sul sentiero.
3. e 46.5. e 11 * Spauenti gli conturberanno d'ogn'intor-
49.29. no, e gli faranno fuggire in rotta.
v.12. Iob 12 °La lor forza sarà affamata, e * la calamità *sa-
15.23. rà* loro apparecchiata allato.
v.14. Iob 13 °Il primogenito della morte diuorerà le
8.13. 14. e membra della lor pelle: diuorerà le membra
11.20 Pro. loro.
10.28. 14 *La lor confidanza °sarà diuelta dal lor ta-
bernacolo: e cio °gli farà caminare al rè degli spa-
uenti.
15 Habiteranno ne' lor tabernacoli °che non
saranno più loro: e' si spargerà °del solfo in su le lo-
ro stanze.
16 °Disotto le lor radici si seccheranno, e diso-
pra i lor rami saranno tagliati.
17 *La lor memoria perirà d'in su la terra, e non v.17.Sal.
hauranno nome alcuno sopra le piazze. 109. 13.
18 Saranno spinti dalla luce nelle tenebre, e sa- Pro. 10.7.
ranno cacciati fuor del mondo.
19 * Non hauranno figliuoli, ne nepoti fra'l lor v.19. Isa.
popolo, ne alcuno che soprauiua *loro* nelle loro ha- 14.22. Ier.
bitationi. 22.30.
20 La posterità stupirà °del lor giorno, come
°gli antenati ne hauranno hauuto horrore.
21 Certo tali *saranno* gli habitacoli de' peruer-
si, e tal *sarà* il luogo *di* coloro che °non conosco-
no Iddio.

CAP. XIX.

Iob si lamenta dell' acerbità de' suoi amici, in aggrauar l'intolerabile afflittione impostagli da Dio, 21 e gli prega di muouersi a pietà verso lui: 23 disiderando che la posterità giudichi della sua causa: 25 e, per ultimo ristoro, egli si rimette all' estremo sourano giudicio del Redentore.

E Iob rispose: e disse,
2 Infino a quando addoglierete voi l'ani-
ma mia, e mi triterete con parole?
3 Già °dieci volte voi m'hauete fatto onta: non
vi vergognate voi di procedere *così* stranamente
meco?
4 Ma pure, *sia così* certamente ch'io habbia
fallito, °il mio fallo dimorerà meco.
5 Se pur daddouero v'innalzate contr'a me, e
volete rimprouerarmi il mio vituperio:
6 °Sappiate hora ch'Iddio m'ha souuertito, e
ch'egli m'ha °intorniato della sua rete.
7 Ecco, io grido °violenza, e non sono esaudi-
to: io sclamo, e non *mi si fa* ragione.
8 Egli ha °abbarrata la mia via, sì ch'io non
posso passare: ed °ha poste le tenebre sopra i miei
sentieri.
9 Egli m'ha spogliato della mia °gloria, e *m'ha*
tolta la corona del mio capo.
10 Egli m'ha disfatto d'ogn'intorno, sì ch'io
me ne vo via: ed ha fatta dileguar °la mia speran-
za, come quella d'un °albero.
11 Ed ha accesa la sua ira contr'a me, e * m'ha v.11. Iob
reputato per *uno de'* suoi nimici. 13.24.
12 °Le sue schiere son venute tutte insieme, e

v.12. *La notte* c.io vegghio, e trauaglio la notte come il giorno, senza hauere in essa alcun riposo: Iob 7.3.4.13. *la luce* c.il giorno, nelquale sento alcuno alleggiamento mi pare breuissimo, appresso alle mie dolorose notti. v.13. *Se io* vedi Iob 6.11. e 14.14.
v.14. *Già ho* c.io son tutto disposto e preparato alla morte: io ho rinuntiato ad ogni parte, ed affettione alla vita: non ho più nulla di commune con lei, ma sol con la morte: vedi Sal.88.5.6.

CAP. XVIII. v.2. *metterete* c.tu, Iob, e gli assistenti che tengono la parte tua: vedi Iob 35.4. v.3. *per bestie* vedi Iob 17.4. *ci hauete* Ebr. siamo sozzi, vili, e sordidi negli occhi vostri? v.4. *O tu* c.o Iob, che sì violentemente ti dibatti, farai tu però, ch'Iddio si rimanga del saggio e giusto gouerno del mondo? o smouerai tu la fermezza della sua giustitia, ch'è salda come una roccia? v.5. *la luce* c.la lor gloria, e felicità, perirà del tutto. v.7. *I lor* c.la lor superbia sarà ribattuta, e le loro alte imprese saranno arrestate. v.8. *essi si* c.s'irretiranno eglino stessi in inestricabili difficultà. v.12. *La lor* c.il lor possente corpo scaderà per miseria: e generalmente ogni modo di sussistere sarà loro tolto. v.13. *Il primogenito* frase Ebraica: c.la più tragica, ed atroce spetie di morte: vedi Isa.14.30. o, il diauolo, principe della morte, e'l primo condannato ad essa, Ebr.2.14. come Christo è il primogenito della resurrettione: Col.1.18. Apoc.1.5. v.14. *sarà diuelta* c.ogni speranza, e modo d'esser giammai ristabiliti nel lor primiero stato sarà lor reciso: ouero, non hauranno più nulla appo loro, sopra che possano fondare alcuna confidanza: Iob 20.21. *gli farà* c.questa disperatione gli condurrà ad una infelice morte, seguita dalle pene eterne dell' inferno. v.15. *che non* c.doue saranno schiaui, e non più padroni: il che accrescerà il cordoglio. *del solfo* per segno di maladittione: come per condannar quella terra ad una eterna sterilità: Deut. 29. 23. Isa.34.9. v.16. *Disotto* termini prouerbiali, tolti dagli alberi: come Iob 29.19. Isa.5.24. Amos 2.9. Mal.4.1. Vuol dire, Egli sarà priuo della gratia di Dio, che è la radice d'ogni felicità: e della sua benedittione, che n'è come il colmo. v.20. *del lor* c.de' giudicii di Dio sopra loro. *gli antenati* c.quelli che saranno viuuti al tempo di que' giudicii, e ne saranno stati spettatori. v.21. *non conoscono* c.n'hanno spento ogni viuo lume nella lor mente: e cancellatane ogni riuerenza, ed honore, nel lor cuore: Rom.1.21.28. 1.Cor. 15.34. Tit.1.16.

CAP. XIX. v.3. *dieci* c.molte e molte. v.4. *il mio* c.lasciatene il pensiero a me, cio non vi tocca. v.6. *Sappiate* c.rattenetevi d'aggiugnere afflittione all' afflitto, che è cosa tanto odiosa a Dio: Sal.41.2. e 69.27. Ouero, habbiate riguardo alla grandezza de' miei mali, ch'estorqueno da me questi lamenti, che vi paiono tanto smoderati: vedi Iob 6.2. *intorniato* c.da ogni parte stretto d'afflittioni senza uscita. Termine di caccia: Iob 10.16. Lam.1.13. Ezec.12.13. Hos.7.12. v.7. *violenza* c.che, senza alcuna mia colpa, Iddio ha permesso ch'io sia stratiato dal diauolo, e da' suoi strumenti: vedi Sal. 119.122. Isa. 38. 14. v.8. *abbarrata* vedi Iob 3.23. *ha poste* c.m'ha tolto ogni mezzo e prouedimento da uscire de' miei mali. v.9. *gloria* c.autorità, e dignità di magistrato: vedi Iob 29.7.14. e 30.11. v.10. *la mia* c.della vita, e della ristoratione corporale: Iob 17.15. non certo della salute eterna: Iob.13.15. e 19.25. *albero* c.tagliato, o diradicato affatto. v.12. *Le sue* termini figurati tolti dagli assedi: vedi Iob 16.13.

Digitized by Google

s'hanno spianata la via contr'a me, e si sono accampate intorno al mio tabernacolo.

v.13.Sal. 13 *Egli ha allontanati d'appresso a me i miei
31.12.e 38. fratelli: i miei conoscenti si son del tutto aliena-
12.e 69.9.e ti da me.
88.9.19. 14 I miei prossimi se ne son rimasi, ed i miei conoscenti m'hanno dimenticato.

v.15.Iob 15 *I miei famigliari, e le mie serventi, mi
29.5. tengono per istraniere: io paio loro un forestiere.

16 Io chiamo il mio seruidore, ed egli non risponde, *quantunque* io lo preghi di mia bocca.

17 °Il mio fiato è diuenuto stranio alla mia moglie, benche io *la* supplichi °per li figliuoli del mio ventre.

v.18.Iob 18 *Fino a' °piccioli fanciulli mi disdegnano: *se*
30.1.10. io mi leuo, sparlano di me.

v.19.Sal. 19 *Tutti i miei consiglieri segreti m'abbomi-
41.10.e 55. nano: e quelli ch'io amaua si son riuolti contr'a
14.15. me.

v.20.Iob 20 *Le mie ossa sono attaccate alla mia pelle,
30.30.Sal. ed alla mia carne: e non m'è rimaso altro di saluo
102. 6. che °la pelle d'intorno a' miei denti.

Lam.4.8. 21 Habbiate pietà di me, habbiate pietà di me, o voi amici miei: percioche la mano del Signore m'ha °tocco.

22 Perche mi perseguitate voi come Iddio, °e non vi satiate della mia carne?

23 Oh, fosser pure hora scritti i miei ragionamenti! oh, fosser pure stampati in un libro!

24 Oh, fossero in sempiterno intagliati con uno scarpello di ferro, e con del °piombo, sopra un sasso!

25 °Hor, quant' è a me, io so che'l mio Redentor °viue, e che nell' ultimo *giorno* egli °si leuerà sopra la poluere.

26 E *quantunque*, dopo °la mia pelle, questo *corpo* sia roso, pur vedrò °con la carne mia Iddio.

27 Ilquale io vedrò, gli occhi miei *lo* vedranno, e °non un altro: °le mie reni mi si consumano in seno.

28 Anzi dourestе dire, Perche lo perseguitiamo noi? poi che °la radice della parola si ritroua in me.

29 Temiate °della spada: percioche il supplicio °dell' iniquità *è* la spada: accioche sappiate che v'è °un giudicio.

CAP. XX.

Sofar risponde a Iob, per una lunga e patetica rappresentatione del perpetuo tenore della giustitia di Dio in punir gli empi, per li lor peccati, e bestemmie.

E Sofar Naamatita rispose: e disse,

2 °Per cio i miei pensamenti m'incitano a rispondere, e per cio *questa* mia fretta *è* in me.

3 Io ho udita la mia vituperosa riprensione: ma °lo spirito *mio* mi spigne a rispondere del mio °intendimento.

4 Non sai tu questo, *ch'è stato* d'ogni tempo, da che l'huomo fu posto sopra la terra?

5 Che'l trionfo degli empi °*è* di prossimo, e che la letitia dell' hipocrito *è sol* per un momento?

6 *Auuegnache la sua altezza salisse fino al cielo, e'l suo capo giugnesse infino alle nuuole: v.6.Isa.
14.13.14.
7 Pur perirà egli in perpetuo, come lo sterco Abd.3.4.
suo: quelli che l'hauranno veduto, diranno, Oue è egli?

8 *Egli se ne volerà via come un sogno, e non v.8.Sal.
sarà *più* ritrouato, e si dileguerà come una vision 73.20.e
notturna. 90.9.

9 *L'occhio *che* l'haurà veduto no'l *vedrà* v.9.Iob
più, e'l suo luogo no'l mirerà più. 7.8.10.

10 I suoi figliuoli °procacceranno il fauor de' Sal.37.36.
poueri, e le sue mani °restituiranno quel ch'egli e 103.16.
haurà rapito per violenza.

11 °Le sue ossa saranno ripiene *degli eccessi* della sua giouentù, iquali giaceranno con lui in su la poluere.

12 °Se'l male gli è stato dolce nella bocca, *se* egli l'ha nascosto sotto la sua lingua:

13 *Se* l'ha riserbato, e non l'ha gittato fuori: anzi l'ha ritenuto in mezzo del suo palato:

14 Il suo cibo gli si cangerà nelle sue viscere, e diuerrà veleno d'aspido nelle sue interiora.

15 Egli haurà tranguggiate le ricchezze, ma egli le vomiterà: Iddio gliele caccerà fuor del ventre.

16 Egli haurà succiato il veleno dell' aspido, la lingua della vipera l'ucciderà.

17 Egli non vedrà °i ruscelli, i fiumi, i torrenti del mele, e del burro.

18 Egli °renderà *cio che con* fatica *haurà acquistato*, e non l'inghiottirà: °pari alla °potenza *sua sarà* il suo °mutamento, e non ne goderà. v.19.Sal.

19 Percioche egli ha oppressato *altrui*, egli 109.10.
*lascerà *dietro a se* °de' bisognosi: *percioche* *egli *Ier.22.
ha rapita la casa *altrui*, egli °non edificherà *la* 13.Hab.2.
sua. 11.12.

v.17. *Il mio* c.ella ha a schiso d'accostarsi a me, per lo cangiamento e fetidezza del mio fiato. *per li* c.per l'amore, e consideratione de' nostri comuni figliuoli, pegni dell' amistà matrimoniale. v.18. *piccioli* c.d'età, o di conditione. Altri, la gente di mala vita.
v.20. *la pelle* c.le gengie: parlar vulgare: come quando si dice, Ad un tale non resta altro che i denti. v.21. *tocco* vedi Rut 1.13. 1.Sam.6.9. Iob 1.11. v.22. *e non* c.pare che spietatamente mi vogliate diuorar viuo: Iob 16.10. v.24. *piombo* strutto negl' intagli delle lettere: ouero, sopra del piombo: c.qualche tauola di quel metallo, impiegato anticamente nell' inscrittioni, e monumenti publici. Vuol dire, Io disidero che la posterità, bene informata della mia causa, ne giudichi. v.25. *Hor quant' è* c.infine, io appello all' ultimo giudicio del gran Giudice del mondo, il Messia promesso, in cui io ho creduto, così per la salute dell' anima, come per la risurrettione del corpo, nelqual tempo egli farà apparire la mia innocenza: vedi 1.Cor.4.5. *viue* c.come vero Iddio eterno: ed anche, che nella natura humana, ch'egli prenderà per la redentione della sua Chiesa, egli goderà eternamente della vita di gloria, acquistata per la sua giustitia a se, ed a tutte le sue membra: Gio.6.57.e 14.19. *si leuerà* c.apparità in gloria, per giudicar tutti gli huomini, ridotti in poluere, e da lui risuscitati. v.26. *la mia* c.questa vita corporale, nellaquale non mi resta altro che la pelle. *con la carne* c.nella mia propia persona, essendo, per la risurrettione, il mio corpo ricongiunto con l'anima mia; io goderò della presenza del mio Dio, e Saluadore, per la luce diuina dentro all' animo, laquale ridonderà fino a' sensi del corpo, iquali etiandio hauranno per obietto della lor felicità il corpo humano, e glorificato di Christo, e'l mistico della sua Chiesa, perfettamente unita a lui: Sal.17.15. 1.Cor.13.12. 1.Gio.3.2. v.27. *non un altro* c.il mio propio corpo mi sarà renduto, e non ne sarà creato un altro nuouo: vedi Isa.26.19. *le mie* sclamatione d'intenso disiderio: come Gen.49.18. Sal.119.81. v.28. *la radice* c.io ho la parola di Dio, e le sue sante promesse, viuamente radicate nel mio cuore per fede: Iac.1.21. onde, francato per quella dal giudicio di Dio, non posso ne debbo esser condannato dagli huomini: vedi Gio.3.18.e 5.24. v.29. *della spada* c.della giusta punitione di Dio. *dell' iniquità* vedi Iob 6.29. *un giudicio* c. contr'a coloro che giudicano temerariamente de' lor fratelli: Matt.7.1. Rom.14.4. Iac.4.11.
CAP. XX. v.1. *Per cio* c.percioche tu ci minacci del giudicio di Dio, io ti voglio rispondere, come sicurissimo della mia ragione, e dirittura. v.3. *lo spirito* c.l'anima mia: o, lo spirito di Dio. *intendimento* c.per ragione, e sapienza: e non per passione, o recriminatione. v.5. *è di prossimo* c.è cominciato da poco tempo in qua, e fra poco finirà. v.10. *procacceranno* o sia perche quelli non si vendichino dell' ingiurie riceuute dal padre loro, o per trarne soccorso nel loro estremo bisogno. *restituiranno* c.sforzatamente: o, per riscattar la sua vita, ed appagare i suoi nimici irritati. v.11. *Le sue* c.egli sarà tutto fracido degli eccessi e dissolutioni della sua giouentù, che lo porteranno ed accompagneranno nel sepolcro. v.12. *Se'l male* c.il piacere ch'egli haurà preso nelle delitie del peccato, si cangerà in fine in horribili tormenti, e passioni. Termini tolti da' veleni inghiottiti in qualche dolce cibo, o beuanda.
v.17. *i ruscelli* descrittione figurata delle benedittioni di Dio sopra i suoi fedeli, in questa vita, e nell' altra: tolta dalle qualità del paese della promessa, stillante latte, e mele: vedi Sal.36.9. v.18. *renderà* c.lo vomiterà: o, lo restituirà a coloro a cui egli l'haurà rapito: come v.10. *pari* c.quanto egli sarà stato ricco, e potente, altrettanto diuenterà egli pouero, e miserabile. *potenza* c. ricchezze, e forze passate. *mutamento* vedi Iob 15.31. v.19. *de' bisognosi* c.i suoi figliuoli. *non l'edificherà* c.non fonderà, e non istabilirà i fatti suoi, e la sua famiglia, in maniera ch'ella possa lungamente sussistere: vedi Eso.1.21. 1.Sam.2.35. 2.Sam.7.27.

20 Percioche

20 Percioche egli °non ha mai sentito riposo
nel suo ventre, non potrà saluar *nulla* delle sue più
care cose.
21 Nulla gli rimarrà da mangiare, e però egli
v.21. Iob * non haurà più speranza ne' suoi beni.
18.14. 22 * Quando egli sarà ripieno a sufficienza, al-
v.22. Luc. lhora sarà °distretto: °tutte le mani de' miseri gli
12. 19. 20. verranno contra.
23 *Quando* egli sarà per empiersi il ventre, *Id-
dio* gli manderà addosso l'ardor della sua ira, e *la*
farà piouer sopra lui, *e* sopra'l suo cibo.
v.24. Isa. 24 * *Quando egli* fuggirà dall' armi di ferro, un
24.18. Ier. arco °di rame lo trafiggerà.
48. 43. 25 *Come prima la saetta* sarà tratta fuori, dopo
Amos 5. essere uscita del suo turcasso, la punta * gli passerà
19. per mezzo'l fele: * spauenti gli *saranno* addosso.
v.25. Iob 26 °Tutte le tenebre *saran* nascoste ne' suoi na-
16.13. scondimenti: un fuoco °non soffiato lo diuorerà:
* Iob 18.11. chi soprauiuerà nel suo tabernacolo capiterà male.
27 °I cieli scopriranno la sua iniquità, e la terra
si leuerà contr'a lui.
28 La rendita della sua casa sarà trasportata *ad
altri: ogni cosa sua* °scorrerà via, nel giorno dell'
ira d'esso.
29 Quest'è la parte *assegnata* da Dio all'huomo
empio, e l'heredità *ch'egli riceue* da Dio °per le sue
parole.

CAP. XXI.

Iob richiede attentione da' suoi amici, 4 e scusa gli eccessi delle sue parole, per la grauezza delle sue doglie: 7 poi afferma che'l più gli scellerati fioriscono nel mondo, e' buoni sono afflitti, 22 per una segreta e sourana prouidenza di Dio: 27 ed anche, che quella felicità degli empi dura loro souente fino alla morte.

E Iob rispose: e disse,
2 Date udienza al mio ragionamento, e ciò
v.2. Iob mi sarà *in vece delle* vostre * consolationi.
15.11. 3 Comportatemi ch'io parli: e, poi c'haurò
v.3. Iob parlato, * beffateui pure.
16.10. e 17. 4 Quant'è a me, °il mio lamento *s'addirizza*
2. egli ad un huomo? e perche non sarebbe distretto
lo spirito mio?
5 Riguardate a me, e stupite, e metteteui la
mano in su la bocca.
v.7. Iob 6 Io stesso, *quando* me ne ricordo, sono tutto
21.6. Sal. attonito, e la carne mia ne prende horrore.
37.1.25. e 7 * Perche viuono gli empi? *perche* inuecchia-
39.2. e 73. no, ed anche sono forti, e vigorosi?
4. e 92. 8. 8 La lor progenie è stabilita nel lor cospetto,
Ier. 12. 1. insieme con loro: ed i lor discendenti *son* dauanti
Hab. 1. 3. agli occhi loro.
Mal. 3.15. 9 Le case loro *non sono senon* pace, senza spa-
uento: e la verga di Dio non è sopra loro.
10 I lor tori ammontano, e non fallano: le lor
vacche figliano, e non isperdono.
11 Essi mandano fuori i lor fanciulletti, come
pecore: ed i lor figliuoli vanno saltellando.
12 Essi alzano *la voce* col tamburo, e con la ce-
tera: e si rallegrano al suon dell' organo.
13 Logorano la loro età in piacere, e poi °in un
momento scendono nel sepolcro.
14 Quantunque habbiano detto a Dio, * Di- v.14. Iob
partiti da noi: percioche noi non prendiam pia- 22.17.
cere nella conoscenza delle tue vie.
15 °Che è l'Onnipotente, che noi gli seruiamo?
e * che profitto faremo se lo preghiamo? v.15. Iob
16 Ecco, °il ben loro non *è* egli nelle lor mani? 35.3. Mal.
(*sia* °il consiglio degli empi lungi da me) 3.14.
17 °Quante volte *auuiene egli che* la lampana
degli empi sia spenta, e che la lor ruina venga lo-
ro addosso, *e che Iddio* * dia *loro* tormenti nella sua v.17. Iob
ira per lor parte? 20.29. Sal.
18 *E che* sieno * come paglia al vento, e come 11.6.
pula che'l turbo inuola? v.18. Sal.
19 *E che* Iddio riserbi a' lor figliuoli la violenza 1.4. e 35. 5.
da loro usata: o ch'egli la renda a loro stessi, e Isa. 29. 5.
ch'essi lo sentano? Hos. 13. 3.
20 *E che* gli occhi loro veggano la lor ruina, e
ch'essi * beano dell' ira dell' Onnipotente? v.20. Sal.
21 °Percioche *del rimanente*, quale affettione 75.9. Ier.
hauranno essi alle lor case, da che il numero de' 15.15. Apo.
lor mesi sarà stato troncato? 14.10. e 19.
22 * Potrebbesi °insegnar scienza a Dio? conciò 15.
sia cosa ch'egli sia quel °che giudica gli eccelsi. v.22. Isa.
23 °Colui muore nel colmo della felicità, in 40.13. e 45.
compiuta pace, e tranquillità. 9. Rom. 11.
24 °Le sue secchie son piene di latte, e le sue os- 34. 1 Cor. 1.
sa sono abbeuerate di midolla. 16.
25 E °costui muore, *essendo* in amaritudine d'a-
nimo, e non hauendo *giammai* mangiato con di-
letto.
26 °Amendue giacciono nella poluere, ed i ver-
mini gli cuoprono.
27 Ecco, °io conosco i vostri pensamenti, ed i
maluagi discorsi che voi fate contr'a me a torto.
28 Percioche voi direte, Oue è la casa del ma-
gnifico? ed oue *sono* i padiglioni oue habitauano
gli empi?
29 °Non vi siete voi giammai informati da co-
loro che fanno viaggi? voi non disdirete già i se-
gnali ch'essi *ne* danno.
30 Che'l maluagio è riparato al giorno della rui-
na, quando °l'ire sono sparse.
31 °Chi gli rappresenterà la sua via in faccia? e
chi gli farà la retributione di cio ch'egli ha fatto?
32 Poi appresso egli è portato ne' sepolcri, e

v.20. *non ha* c.è stato del continuo acceso d'una insatiabile cupidigia. v.22. *distretto* c.ridotto ad estreme necessità, e sofferenze. *tutte* c.egli sarà esposto alla preda de' poueri. v.24. *di rame* secondo che gli antichi sapeuano dare una tal tempra al rame, ch'egli era atto ad ogni sorte d'armi, più che l'acciaio. v.26. *Tutte* c.douunque egli si crederà trouar qualche ricetto, e saluezza, egli scontrerà horribile suentura. *non soffiato* c.calamità, le cui cause saranno sconosciute, e procedenti immediatamente da Dio: vedi Isa.30.33. v.27. *I cieli* c.tutte le creature, alte e basse, congiurate alla sua ruina, faranno fede della maladittion di Dio sopra lui, per li suoi peccati. v.28. *scorrerà* c.sarà dissipata, come per un diluuio d'acqua. v.29. *per le* c.per le sue bestemmie: che è il sommo grado del peccato degli empi, delquale tassa Iob obliquamente: vedi 1.Sam.2.3.10. Iud. 15. Altri, l'heredità che gli è assegnata per la sua sentenza da Dio.

CAP. XXI. v.4. *il mio* c.poi ch'egli è Iddio, ilquale d'una maniera tutta straordinaria mi percuote, come potrei io guardar misura ne' miei rammarichi? Iob 6.2. v.13. *in un* c.senza molto languire: comme fanno spesso i buoni nelle lor calamità: Iob 9.23; e 24.19. Sal 73.4. v.15. *Che è* mostra che riferisca le propie parole di Faraone, Eso.5.2. v.16. *il ben* c.essendo persuasi d'hauere al lor comando, ed in lor potere, tutto cio che fa loro bisogno, non si curano di pregare Iddio, per domandargliele. *il consiglio* c.tolga Iddio che giammai io consenta a tale empietà: Iob 22.18. v.17. *Quante* c.io confesso bene che cio che voi dite de' giudicii di Dio sopra gli empi, auuiene alcune volte in questo mondo: ma non è però ne perpetuo, ne ordinario. v.21. *Percioche* c.se voi mi dite ch'in fine Iddio fa la sua vendetta sopra i figliuoli dell' empio: io vi rispondo che'l sentimento di cio non peruiene più infino a lui, dopo ch'egli è morto: vedi Iob 14.21. e 24.20. v.22. *insegnare* c.queste vie del Signore sono incomprensibili: il fatto è chiaro, la ragione occulta non è sottoposta alla censura, ne alla correttione degli huomini. *che giudica* c.che è il sourano Signore, e Giudice del mondo, sopra ad ogni potenza, ed altezza mondana: onde dee esser riconosciuto per assoluta regola d'ogni sapienza, e dirittura: Gen. 18.25. Iob 8.3. e 34.13.17.19. Rom.3.5. v.23. *Colui* c.l'empio. v.24. *Le sue* termini figurati: c.gode a piena voglia d'ogni bene, e diletto. v.25. *costui* c.l'huomo da bene, quale io sono. v.26. *Amendue* c.dopo tante differenze di conditione in questa vita, non lasciano d'essere uguali nella morte: c.quant'è al corpo, ed a cio che appare: vedi Iob 14 19. Eccl.9.3. v.27. *io conosco* c.io preueggo che voi mi direte, ch'in fine gli empi sono distrutti, dopo qualche transitoria prosperità. Ed io incontrario vi dico, che quella gli accompagna fino alla morte. v.29. *Non vi* c.gli huomini d'isperienza, come son quelli c'hanno fatti molti viaggi, vi accerteranno per documenti infallibili, che il più gli empi prosperano nel mondo. v.30. *l'ire* c.di Dio, per giudicii generali, ed espressi. v.31. *Chi gli* c.pare che non vi sia ne testimonio, ne giudice contr'a lui: contra'l detto di Sofar, Iob 20.28.

Digitized by Google

"non attende più ad altro ch'all' auello.
v.33. Iob 33 "I cespi della valle * gli son dolci: ed egli* si
24.20. tira "dietro tutti gli huomini, sicome dauanti a lui
*Iob 24. *ne sono iti* innumerabili.
19.24. 34 Come dunque mi consolate voi "vanamente? conciò sia cosa che nelle vostre repliche "vi sia sempre della preuaricatione.

CAP. XXII.

Elifaz dichiara a Iob, che Iddio, nella distributione ch'egli fa de' premi, e delle pene, non riguarda ad altro ch'alla sua giustitia: 5 e che da quella, usata con tanto rigore contr'a lui, si poteua raccorre che egli era stato un profano, e scellerato: 20 come incontrario, dal fauore d'esso inuerso i buoni appariua chiaro la lor pietà: 21 là onde egli esorta Iob a conuertirsi, con sicura speranza di ristoratione.

ED Elifaz Temanita rispose: e disse,
v.2.Deut. 2 "L'huomo *puo egli fare alcun profitto a
10.13. Iob Dio? anzi a se stesso fa profitto l'huomo "intēdente.
35.8. Sal. 3 L'Onnipotēte *riceue egli* alcū diletto, se tu sei
16.2. Luc. giusto? od alcū guadagno, se tu camini in integrità?
17.10. 4 Ti gastiga egli, *o* viene egli teco a giudicio,
"per paura ch'egli habbia di te?
5 La tua maluagità non *è ella* grande? e le tue
iniquità non *sono elle* senza fine?
6 "Conciò sia cosa che tu habbi preso pegno
da' tuoi fratelli "senza cagione, ed habbi spogliati
"gl'ignudi de' lor vestimenti.
7 Tu non hai pur dato ber dell' acqua allo
stanco, ed hai rifiutato il pane all' affamato.
8 Ma "la terra *è stata* per l'huom possente, e
l'huomo di rispetto è habitato in essa.
9 Tu hai rimandate le vedoue a voto, e "le
braccia degli orfani son *da te* state fiaccate.
10 Per cio "*tu hai* de' lacci d'intorno, ed uno
spauento disubito t'ha conturbato.
v.11.Sal. 11 Tu hai etiandio "delle tenebre *d'intorno*, * *sì*
38.11. *che* tu non puoi vedere: ed una piena d'acque t'ha
coperto.
12 "Iddio non è egli nell' alto de' cieli? riguarda
v.13.Sal. il sommo delle stelle, come sono eccelse.
10.11.e 59. 13 E pur tu hai detto,* Che cosa conosce Iddio?
8.e 73.11.e giudicherà egli per mezzo la caligine?
94.7. 14 Le nuuole gli *sono* un nascondimento, ed egli
non vede nulla, e "passeggia per lo giro del cielo.
15 Hai tu posto mente al camino che gli huomini
iniqui hanno tenuto d'ogni tempo?
16 Iquali sono stati ricisi "fuor di tempo, e'l cui
"fondamento è scorso *come* un fiume.
17 Iquali diceuano a Dio, * Dipartiti da noi. E v.17.Iob
"c'hauea lor fatto l'Onnipotente? 21.14.
18 Egli hauea loro ripiene le case di beni: per
cio, "sia lungi da me * il consiglio degli empi. v.18.Iob
19 *I giusti vedranno *queste cose*, e se ne rallegre- 21.16.
ranno: e l'innocente si befferà di coloro. v.19.Sal.
20 "Se la nostra sostanza non è stata distrutta, 107.42.
pure ha il fuoco consumato il lor rimanente.
21 Deh, "accontati con Dio, e rappacificati *con
lui*: per questo mezzo t'auuerrà il bene.
22 Deh, riceui la legge dalla sua bocca, e ripuoni
le sue parole nel cuor tuo.
23 * Se tu ti conuerti all' Onnipotente, se tu al- v.23.Iob
lontani dal tuo tabernacolo l'iniquità, tu sarai ri- 8.5.6. e 11.
stabilito. 13.
24 "E metterai l'oro in su la poluere, *e l'oro* "d'O-
fir in su le selci de' fiumi.
25 E l'Onnipotente "sarà il tuo oro, e'l tuo ar-
gento, *e* le tue forze.
26 Percioche allhora tu prenderai diletto nell'
Onnipotente, ed * alzerai la tua faccia a Dio. v.26.Iob
27 * Tu gli supplicherai, ed egli t'esaudirà, e tu 11.15.
gli pagherai i tuoi voti. v.27.Sal.
28 Quando haurai determinato *di fare* alcuna 50.14.15.
cosa, ella ti riuscirà sicuramente, e "la luce risplen-
derà sopra le tue vie.
29 "Quando quelle saranno abbassate, allhora
dirai, Essaltatione: ed **Iddio* saluerà "l'huomo con v.29. Iac.
gli occhi chini. 4.6.1. Pie.
30 Egli *lo* libererà, *quantunque* non *sia* innocen- 5.5.
te: anzi sarà liberato per la purità delle tue mani.

CAP. XXIII.

Iob risponde, e si duole degl' iniqui giudicii de' suoi amici, 3 da' quali appella a Dio, e si lamenta che non puo esserui ammesso, 10 benche innocente: 13 là onde non gli resta altro da fare, che tremare sotto al sourano ed incomprensibile giudicio di Dio.

E Iob rispose: e disse,
2 "Anchora hoggi il mio lamēto è ribellione: *bēche* la mia "piaga sia aggrauata sopra i miei sospiri.

v.32. *non attende* c.egli ha perduta ogni conoscenza, e sentimento delle cose di questo mondo: come Iob 14.22. v.33. *I cespi* c.egli giace dolcemente in terra, ouero in monumenti fatti di cespi all' antica, senza darsi più affanno degli affari del mondo: Iob 24.20. *dietro* c.egli è seguito nella morte da molti, come molti altri sono andati innanzi. v.34. *vanamente* c.procedendo così: Tu sei grauemente afflitto, dunque tu sei scellerato: conuertiti, e tu sarai ristabilito. In che vi sono due falsità: l'una, che tutti gli afflitti sono empi: l'altra, ch'Iddio rileua sempre corporalmente i penitenti: vedi Iob 16.2. *vi sia* c.voi siete sempre occupati di quella sinistra opinione di me, senza fondamento: solo pensando renderui gratiosi a Dio: Iob 13.7.

CAP. XXII. v.2. *L'huomo* c.come, quando Iddio guiderdona le buone opere degli huomini, cio non è per alcun riguardo al suo propio utile, come fanno gli huomini: ma per ischietta e pura equità: così i suoi gastighi non debbono essere attribuiti ad altra cagione ch'alla sua giustitia: contr'a cio che pareua che Iob facesse. *intendente* c.il sauio spiritnale, ilquale, per la luce dello Spirito di Dio, apprende il fine della felicità eterna, e ne segue i veri mezzi, e sicuri. v.4. *per paura* secondo che Iob hauea qualificate le sue afflittioni forte e sicura guardia: Iob 7.12. v.6. *Conciò* c.conuiene presupporre dalle tue pene che tu sei colpeuole d'alcuno di questi peccati, o di tutti insieme, Non già in vero ch'Elifaz n'hauesse alcuna proua in Iob. *senza cagione* c.per pura durezza, ed inhumanità, o per cupidigia di rapire il suo bene: essendo il tuo presto assai sicuro d'altronde: o, prendendo il suo bene, senza prestargli nulla, o molto meno che'l valor del pegno. *gl'ignudi* c.i mal vestiti: o quelli che sono hora ridotti a nudità per la tua rapina. v.8. *La terra* c.per la tua accettione di persone nel tuo ufficio publico, i soli grandi, e potenti, hanno potuto possedere alcuna cosa quietamente: ouero, tu hai loro prestato il tuo fauore ne' loro ingiusti acquisti. v.9. *le braccia* c.tu, ed i ministri della tua tirannia, gli hauete oppressati: ed hauete loro tolto ogni modo di sostenersi. v.10. *tu hai* c.Iddio ha arrestato il corso della tua violenza per le tue calamità: come una fiera rapace colta nelle reti: vedi Iob 18.8.11. v.11. *delle tenebre* c.turbamento, e confusion di senno: mancamento d'ogni buon consiglio, e prouedimento. v.12. *Iddio non* c.benche Iddio sia infinito nella sua essenza, e che dal trono della sua gloria egli vegga, e giudichi ogni cosa: tu hai profanamente suffocata nel tuo cuore ogni apprensione della sua prouidenza, e giudicio. v.14. *passeggia* c. egli gode la sua beatitudine in otio, senza cura delle cose del mondo. v.16. *fuor di* c.auanti il termine del lor corso naturale: e senza essere anchora peruenuti ad alcuna maturità di correttione, o penitenza: vedi Iob 15.32. Sal. 55.24. e 102.25. Eccl.7.17. *fondamento* c.stato felice, apparentemente ben fondato, e stabilito. v.17. *c'hauea* c.di che poteuano essi dolersi di Dio, per alienarsi così da lui? Isa.5.4. Ier.2.31. Mic.6.3. v.18. *sia lungi* Elifaz ripiglia le parole medesime di Iob, Iob 21.16. come per dire, Quel che tu dici di bocca, io lo dico di cuore, ed in verità. v.20. *Se la* c.come Iddio ha risparmiati noi, ed i pari nostri, tementi suoi: così ha distrutti quegli empi. v.21. *accontati* c. rientra in gratia sua: e per orationi, humilità, e conuersione, preparati l'accesso a lui in libertà: vedi Isa.27.5. v.24. *E metterai* termine hiperbolico: c.tu ne farai come una giuncata: vedi 2. Cron. 1. 15. Sal.68.31. *d'Ofir* nome di paese, Gen.10.29. 1.Cron.1.23. oue cresceua oro perfetto: e per cio questo nome è preso assolutamente per oro finissimo. v.25. *sarà* c.la sua gratia, e benedittione, ti sarà in luogo di caro tesoro: o, t'arricchirà copiosamente. v.28. *la luce* c. Iddio t'inspirerà buon consiglio, e gouerno in tutti i tuoi affari: o, risplenderà sopra essi per la sua benedittione. v.29. *Quando* c. quando parrà che i fatti tuoi scaggiano, tu ti raffermerai per l'interiore confidanza in Dio, laquale non t'ingannerà. *l'huomo* c.te stesso, che ti sarai humiliato dauanti a Dio, ilquale non haurà riguardo a' tuoi peccati passati, ma alla sincerità della tua penitenza, e della tua oratione, pura d'hipocrisia: Iob 11.14. Isa.1.15. 1.Tim.2.8.

CAP. XXIII. v.2. *Anchora* c.dopo tante mie protestationi, e giustificationi, continuate voi anchora ad interpretar così sinistramente i miei lamenti, benche non agguaglino in alcuna maniera i miei tormenti; che voi gli qualifichiate mormorii, e ribellioni contr'a Dio? vedi Iob 6.2. *piaga* Ebr. mano. Altri spongono, Benche la mia mano sia aggrauata sopra i miei sospiri: c. quantunque io mi sforzi di reprimergli: ma indarno.

3 * Oh,

v.3. Iob 23.3.9.e16. 21.e31.35. 3 * Oh, sapessi io pure °oue trouare *Iddio!* io andrei infino al °suo trono.
4 Io sporrei per ordine la mia ragione nel suo cospetto, ed empierei la mia bocca d'argomenti.
5 Io saprei le parole ch'egli mi risponderebbe, ed intenderei cio ch'egli mi direbbe.
6 °Contenderebbe egli meco con grandezza di forza? no: anzi egli haurebbe riguardo a me.
7 Iui l'huomo diritto °verrebbe a ragione cõ lui, ed °io sarei in perpetuo liberato dal mio giudice.
8 Ecco, *se* io vo innanzi, egli non *v'è*: se indietro, io non lo scorgo.
9 *Se a man* sinistra, quando egli opera, io no'l veggo: *se a man* destra, egli si nasconde, ed io non posso vederlo.
10 Quando egli haurà conosciuta la mia via, e m'haurà esaminato, io uscirò fuori °come oro.
11 °Il mio piè s'è attenuto alle sue pedate: io ho guardata la sua via, e non me ne son riuolto.
12 Ed anche non ho rimosso *d'innanzi a me* il comandamento delle sue labbra: io ho riposte appo me le parole della sua bocca, più *caramente* che la mia prouisione ordinaria.
v.13. Iob 9.12.13.22. e12.14. 13 °Ma, * *se* egli *è* in un *proponimento*, chi ne lo storrà? se l'anima sua disidera *di fare una cosa*, egli la farà.
14 Egli certo compierà cio ch'egli ha statuito di me: e °molte tali cose *sono* appo lui.
15 Per cio io sono smarrito per cagion di lui: *se* io ci penso, io ho spauento di lui.
16 Certo Iddio m'ha fatto °struggere il cuore, e l'Onnipotente m'ha conturbato.
v.17. Iob 3.10. e 10. 18. 17 *Perche non sono io stato °troncato, per non veder le tenebre? e *perche* °ha egli nascosta l'oscurità d'innanzi a me?

CAP. XXIV.

Iob dichiara che non v'è empietà, ne scõueneuolezza, di dire, come egli faceua, che la giustitia di Dio ha i suoi tempi, sconosciuti agli huomini: 2 poi che molto spesso gli empi, dopo una vita scellerata, passata in sicurtà, e prosperità corporale, 9 muoiono di morte naturale, e comune.

v.1. Fat. 1.7. v.2. Deut. 19.14. e27. 17. Pro.22. 28. e23.10. v.3. Eso. 22. 26. Deut. 24. 6. 10. 12. 17.
PErche non *dirassi* * *che* i tempi sono occultati dall'Onnipotente, e *che* quelli che lo conoscono non veggono i suoi giorni?
2 °*Gli empi* * muouono i termini, rapiscono le gregge, e *le* pasturano.
3 Menano via l'asino degli orfani, *prendono in pegnó il bue della vedoua.
4 °Fanno torcere i bisognosi dalla via, * i poueri della terra si nascondono tutti. v.4. Pro. 28.28.
5 Ecco, *son simili* °*ad* asini saluatichi nel diserto: escono al lor °mestiere, si leuano la mattina *per andare* alla preda: °la campagna *è* il lor pane, per li *lor* fantini.
6 Mietono il campo, e vendemmiano la vigna, *che* non *è* loro.
7 Fanno passar la notte agl'ignudi senza vestimenti, sì che non *hanno* cõ che coprirsi al freddo.
8 °Son bagnati dall'acque che traboccano da' monti: e, per mancamento di ricetto, °abbracciano i sassi.
9 Rapiscono °l'orfano dalla poppa, e prendono pegno dal pouero.
10 Fãno andar gl'ignudi senza vestimẽti: e*quelli °che portano *loro* le manelle delle biade sofferono fame. v.10. Deut. 25. 4. Iac. 5.4.
11 *Quelli che* spremono *loro* l'olio intra i lor muri, *e quelli che* calcano ne' torcoli sofferono sete.
12 Gli huomini gemono °dalla città, e l'anima de' feriti a morte sclama: e pure Iddio °non appone *loro* alcun fallo.
13 Essi son di quelli che son ribelli °alla luce, non conoscono le sue vie, e non si fermano ne' suoi sentieri.
14 * Il micidiale °si leua allo schiarir del dì, uccide il pouero, e'l bisognoso: e poi la notte °opera da ladro. v.14. Sal. 10.8.
15 Parimente * l'occhio dell' adultero osserua la sera: dicendo, L'occhio *d'alcuno* non mi scorgerà: e si nasconde la faccia. v.15. Pro. 7.9.
16 Di notte sconficcano le case, *che* s'haueano segnate di giorno: °non* conoscono la luce. v.16. Iob 38.13. Gio. 3.20.
17 Percioche la mattina *è* ad essi tutti °ombra di morte: se *alcuno gli* riconosce, *hanno* spauenti dell' ombra della morte.
18 Fuggono leggiermente, *come* in su l'acque: °la lor parte è maladetta nella terra, °non riguardano alla via delle vigne.
19 °La secchezza, e'l caldo, inuolano l'acque della neue: *così* il sepolcro *inuola* quelli c'hanno peccato.
20 La matrice °gli dimentica, * i vermini son lor dolci, non son più ricordati: anzi i peruersi son rotti come °un legno. v.20. Iob 21.33.
21 E, benche tormentino °la sterile *che* non par-

v.3. *oue trouare* c.ch'egli m'apparisse per visione, o spiritualmente si dimostrasse presente in virtù al mio cuore. *trono* non di
sourana maestà, ne d'esatto rigore: ma di gratia: Ebr.4.16. v.6. *Contenderebbe* c.io son sicuro ch'egli non tratterebbe meco da ni-
mico, ne nel suo assoluto potere: ma nella sua benignità paterna: Isa.27.4.8. Ier.10. 24. v.7. *verrebbe* c. in quella lodeuole ma-
niera, per laquale il fedele oppone all'apparenze dell'ira di Dio la ferma persuasione del la sua gratia per lo suggello del suo Spirito:
vedi di questa contesa, Gen.32.24. *io sarei* c.per la sentenza definitiua di Dio io sarei assolto da' vostri temerari giudicii, 1.Cor.
4.5. o, Iddio stesso, dopo ch'egli haurebbe conosciuto della mia causa, mi libererebbe di questa dura prigione: Iob 13.27.
v.10. *come oro* c. sarei trouato buono, e leale, come l'oro uscendo del fornello. v.11. *Il mio* egli ribatte le false accuse
d'Elifaz, Iob 22.5. v.13. *Ma s'egli* c.nonostante questa mia innocenza, io so che, s'egli piace affliggermi, egli lo farà, e non
è possibile d'impedire la sua volontà, ne d'inuestigarne le cause. v.14. *molte* c.egli procede così non solo inuerso me: è cosa assai
comune. v.16. *struggere* c.mancare ogni forza a portare il suo rigore: vedi Sal.39.12. v.17. *troncato* c.auanti che queste calamità
m'auuenissero. *ha egli* c.m'ha egli fino ad hora preseruato dalla morte, laquale sola puo terminare i miei mali? Iob 3.23. e 6.8. e 30.24.
CAP. XXIV. v.1. *Perche* c.io non niego la giustitia di Dio in punitione degli empi, ed in retributione di mercede a' buoni:
sol disputo con voi del tempo: c.ch'egli non l'esercita sempre, ne ugualmente, in questa vita: ma al tempo della sua libera volontà,
nascosto a tutti, anzi anchora a' suoi fedeli. v.2. *Gli empi* queste parole debbono esser supplite dal v.6. secondo l'uso frequente
della Scrittura. v.4. *Fanno* c.i poueri non ardiscono scontrarsi nel lor camino: o sia per l'orgoglio loro, o sia per la lor violenza,
e ladrocini. v.5. *ad asini* c.sono gente fella, crudele, ed intrattabile: quale è la natura di questo animale: Iob 39.8. Ier.2.24. Hos.8.9.
mestiere c.di rubare. *la campagna* o, il diserto: c.viuono di cio che rubano per li campi. v.8. *Son bagnati* c. que poueri spo-
gliati così se ne fuggono d'innanzi a que' violenti, in luoghi solitari, oue viuono in gran disagi. *abbracciano* frase Ebraica: come
Lam.4.5. Vuol dire, giacciono sopra la pietra dura, in luogo di letto, nelquale altri s'auuiluppa in panni, e couerte. v.9. *l'orfano* c.
per venderlo per ischiauo. v.10. *che portano* c.sono spietati fin là, che lasciano sofferire necessità a' lor serui, ed operai, nel tempo
della mietitura, e della vendemmia, nelquale la natura stessa detta la liberalità: Deut.25.4. v.12. *dalla città* che si troua come asse-
diata da quegli assassini di campagna: Giud.5.11. Neh.4.23. *non appone* c.non gli tratta da malfattori. v.13. *alla luce* o sia alla
naturale della lor coscienza, od alla diuina della Legge di Dio, e della sua parola: od all'interiore dello Spirito di Dio, operante spes-
so nel cuore istesso degli empi, per arguirgli. v.14. *si leua* c.per uscire a' campi, per rubare. *opera* c. fura segretamente, e con
astutia. v.16. *non conoscono* c.non prendono in essa alcun diletto, la fuggono, e l'odiano, per tema d'essere scoperti, e colti.
v.17. *ombra* c. horribile, e spauenteuole, come le tenebre dell' inferno. v.18. *la lor* c.scielgono per lòro stanza de' luoghi salua-
tichi, ed infelici: così per fuggir la società, onde son nimici, come per esercitar le lor rapine impunitamente, e senza timore.
non riguardano c.fuggono i luoghi frequentati, come sono per ordinario i vignai. v.19. *La secchezza* c.dopo hauer menata una vita
tanto dannabile, e bestiale, non lasciano di morire molto spesso d'una morte dolce, e naturale: Iob 21. 13. 32. Sal. 73. 4.
v.20. *gli dimentica* c.i lor più prossimi, come le madri, ne perdono tosto ogni ricordanza, ed amore. Vuol dire, Non hanno più
alcuna comunanza co' viuenti. *un legno* c. marcio, e tarlato. v.21. *la sterile* che era una conditione dishonorata, e miseraa-
bile, come la vedoua: vedi 1.Sam.1.6.

Digitized by Google

torisce, e non facciano alcun bene alla vedoua:
22 E "traggano giù i possenti con la lor forza:
e, quando si leuano, *altri* non s'assicuri della vi-
ta:
23 Pur nondimeno *Iddio* dà loro "a che potersi
sicuramente appoggiare, e "gli occhi suoi *sono* so-
pra le lor vie.
24 Per un poco di tempo sono innalzati, poi
non *sono* più: sono abbattuti, *e* trapassano come
tutti *gli altri*, e son ricisi come la sommità d'una
spiga.
25 Se hora egli non è *così*, chi mi dimentirà, e
metterà al niente il mio ragionamento?

CAP. XXV.

Bildad, per la maestà sourana di Dio, e per la corruttione della natura humana, dissuade Iob di litigar con Iddio.

E Bildad Suhita rispose: e disse,
2 "La signoria, e lo spauento, è con lui: egli
fa in pace *cio che gli piace* ne' suoi *cieli* altissimi.
3 "Le sue schiere si possono elle annouerare? e
"sopra cui non si leua la sua luce?
v.4. Iob 4. 4 Ma, * come sarà "giusto l'huomo appo Id-
17. e 15.14. dio? e come sarà puro colui ch'è "nato di donna?
v.5. Iob 5 Ecco, * fino alla Luna non sarà *pura*, e non
15.15. risplenderà; e le stelle non saranno pure nel suo
cospetto.
6 Quanto meno l'huomo, *che* è un verme, e'l
figliuol dell' huomo, *che* è un vermicello?

CAP. XXVI.

Iob risponde a Bildad, riprendendolo di non hauer parlato a proposito: 5 conciò fosse cosa ch'egli stesso riconoscesse molto bene la maestà, e la sourana potenza di Dio: come dimostra per una illustre descrittione.

E Iob rispose: e disse,
2 "O quanto hai tu *bene* aiutato il debole,
ed hai saluato il braccio fiacco!
3 O quanto hai tu *ben* consigliato colui che è
priuo di sapienza, e *gli* hai largamente dimostrata
la ragione!
4 "A cui hai tu tenuti questi ragionamenti? e
"lo spirito di cui è uscito di te?
5 "I giganti sono stati formati *da Dio*, e * *gli* v.5. Gen.
animali che stanno nell' acque *sono stati formati* 1.20.
sotto esse.
6 * L'inferno è ignudo dauanti a lui, e non v.6. Sal.
v'è copritura alcuna al *luogo del*la perditione. 95.4. e 139.
7 Egli distende "l'Aquilone in sul voto, egli 11. Prov.
"tiene sospesa la terra in su niente. 15.11. Ebr.
8 Egli "serra l'acque nelle sue nuuole, e non pe- 4.13.
rò si schiantano le nubi sotto esse.
9 * Egli "tauola la superficie del *suo* trono, egli v.9. Iob 9.
spande la sua nuuola sopra esso. 8. Sal.104.
10 * Egli "ha con la sesta posto un certo termi- 2. 3. Isa.
ne intorno all' acque, *ilqual durerà* "infino alla fi- 66.1.
ne della luce, e delle tenebre.
11 "Le colonne de' cieli sono scrollate, ed atto- v.10. Iob
nite, quando egli *le* sgrida. 38. 8. Sal.
12 Egli "ha fesso il mare con la sua forza, e col 33.7. e 104.
suo senno ha trafitto "Rahab. 9. Ier. 5.22.
13 * Egli ha col suo "Spirito adorni i cieli: la v.13. Sal.
sua mano ha formato "il serpente guizzante. 33.6.
14 Ecco, queste cose *son solo* alcune particelle
delle sue "vie: e quanto "poco è quel che noi *ne*
habbiamo udito? e "chi potrà intendere il tuono
delle sue potenze?

CAP. XXVII.

Iob protesta di non poter confessare, contr'alla propia coscienza, d'essere stato un empio, 8 ilche gli torrebbe ogni consolatione, e speranza: 11 ben riconosce egli, ch'alcune volte Iddio fa di gran giudicii sopra gli empi nel mondo: ma che cio dipende dal suo beneplacito, senza regola alcuna perpetua.

E Iob "riprese il suo ragionamento: e disse,
2 *Come* Iddio, "*che m*'ha tolta la mia ra-
gione; e l'Onnipotente, che ha data amaritudine
all' anima mia, viue;
3 Mentre il mio fiato *sarà* in me, e "l'alito di
Dio *sarà* nelle mie nari,

v.22. *traggano* c.souuertano l'ordine publico, e le giuste dominationi, per la lor violenza: vedi Iob 9.24. v.23. *a che* c.de' mez-
zi sufficienti per mantenersi. *gli occhi* c.pare che gli gradisca, e fauoreggi, ed habbia di loro una particolar cura.
CAP. XXV. v.2. *La signoria* c.Iddio è il sol sourano Signore, armato di tremenda maestà: niuno adunque ha diritto di litigar
con lui, come tu, o Iob, hai disiderato: anzi dee assolutamente sottomettersi a lui con ogni riuerenza, ed humiltà. v.3. *Le sue* c.i
suoi Angeli: nella cui natura, e numero, apparisce l'altezza della sua Maestà. *sopra cui* c.per lui tutti gli huomini viuono, e sussisto-
no: intendono, e discorrono: sono addirizzati, e condotti: Gio.1.4. Fat.17.28. si che, essendo tutto cio che sono di suo puro beneficio,
non hanno nulla di propio: ilche però è il fondamento d'ogni attione giudiciale. v.4. *giusto* c.in perfettione, e da se stesso, fuor
del dono della gratia. Vuol dire, Non solo la Maestà di Dio, ma anchora la tua corruttione naturale, ti dee rattenere di litigare
con lui. *nato* c.l'huomo nato in peccato, ed in maladittione, onde il segno apparisce nel portato, e nel parto della donna:
Gen. 3.16.
CAP. XXVI. v.2. *O quanto* c.tu, Bildad, e' tuoi compagni, professate di volermi consolare, consigliare, ed ammaestrare: ma
voi procedete male, ed a rouescio: percioche, schiudermi d'ogni accesso, e communicatione filiale con Dio, e ridurmi agli spauenti
della sua Maestà, è precipitarmi in disperatione. Il consiglio di conuertirmi, essendo fondato sopra un falso presupposto, è vano, e
pernicioso. L'ammaestramento di cose tanto comuni è inutile a me, che le so, e le confesso, e l'apprendo quanto voi. La questione è,
se un figliuolo non puo lamentarsi a suo padre: e se una buona coscienza non puo mantenersi dauanti a Dio: e se in casi cotanto strani,
non v'è luogo d'essere smarrito, e di richiedere a Dio d'esser chiarito. v.4. *A cui* c.proponi tu queste cose ad un ignorante, od
idiota? non le propuoni tu a me, che le so quanto voi? Iob 9.2. e 11.3. e 13.2. *lo spirito* c.qualificherai tu i tuoi ragionamenti inspira-
tioni diuine, essendo cose tanto volgari? Ouero, esamina bene quale spirito ti spigne a parlar così, per trarne le vostre false conclu-
sioni: egli è impossibile che sia lo Spirito di Dio. v.5. *I Giganti* c.gli spiriti condannati a' luoghi sotterra, come i diauoli, ed i dan-
nati, così nominati Prov.2.18. e 9.18. percioche i Giganti del primo mondo, Gen.6.4. abissati per lo diluuio, erano un esempio della
dannatione eterna: 1.Piet.3.9. Hor Iob vuol dire, Io posso d'auanzo esaltar la Maestà e la potenza di Dio, sopra quanto voi ne dite.
v.7. *l'Aquilone* c.tutto l'emispero del polo Artico: sotto'lquale egli intende tutto'l cielo, che è un corpo sottile, e raro, si che pare
voto: quantunque in vero non vi sia nulla di voto in natura: vedi Gen.1.6. *tiene* c.egli ha ordinato, fin dalla prima creatione, che
la terra, il più graue di tutti gli elementi, sia e dimori immobile nel centro dell' uniuerso, intorniata d'aria d'ogni banda, senza al-
tro appoggio che del suo propio peso: vedi Sal.104.5. v.8. *serra* termine poetico: c.egli tiene i vapori, onde si crea la pioggia,
raccolti nelle nuuole, come in otri, e barili: vedi Iob 38.37. v.9. *tauola* c.distende il cielo, che è il suo trono, a guisa d'un gran
palco, o tauolato, ilquale egli cuopre di nuuole, quando gli piace. v.10. *ha con* c.ha fatte di gran concauità, e canali nella
terra, dentro iquali il mare, e l'altre acque basse son rattenute, perche non isbocchino: Gen.1.9. *infino* c.quanto durerà il
mondo, sotto le vicende del giorno, e della notte: Gen.8.22. v.11. *Le colonne* termine poetico: c.tutto l'uniuerso è scrollato da
lui: vedi Iob 9.6. Sal.18.8 e 104.32. Matt.24.29. v.12. *ha fesso* c.nel passaggio del popolo d'Israel per lo Mar rosso: onde la fama s'era
sparsa per li luoghi circonuicini: Eso.14.21. Altri intendono questo più generalmente, come Isa.51.15. Ier.31.35. *Rahab* nome assai
comune d'Egitto, Sal.87.4. e 89.11. Isa.51.9. il suo significato è, Fiera altezza: onde alcuni l'hanno inteso dell' eleuatione dell' onde del
mare. v.13. *Spirito* c.la sua virtù diuina, ed essentiale. *il serpente* la Scrittura nomina così tutti i gran pesci, e mostri marini.
Altri intendono il segno celeste, detto Il gran Dragone. v.14. *vie* c.opere. *poco* per difetto di capacità in noi: vedi Iob 4.12.
chi potrà c.se Iddio si volesse riuelare nella sua piena Maestà, senza accommodarsi alla piccolezza humana; cio sarebbe anzi un tuono
scoppiante, ed intronante, ch'un parlar dolce, ed ammaestrante: vedi Iob 37.2.
CAP. XXVII. v.1. *riprese* c.dopo hauere aspettato qualche spatio di tempo, per vedere se i suoi amici replicherebbero più.
v.2. *che m'ha tolta* c.che pare hauer riuocato il diritto, ch'egli m'ha dato per sua gratia, d'esser suo figliuolo: Gio. 1.12. e non volere
hauere alcun riguardo alla mia innocenza: vedi Iob 34.5. v.3. *l'alito* c.ch'io goderò della vita, ch'io ho riceuuta da Dio, e che si man-
tiene per la respiratione: Gen.2.7. Isa.2.22.

4 Le

Digitized by Google

4 Le mie labbra *giammai* non parleranno°per-
uersamente, e la mia lingua *giammai* non ragio-
nerà frodolentemente.
5 Tolga Iddio che *giammai*, fin ch'io muoia,
consenta che voi habbiate ragione: io non mi la-
scerò toglier la mia integrità.
6 Io ho presa in mano la *difesa della* mia giu-
stitia, io non la lascerò: il cuor mio non *mi* farà
vergogna giammai in tempo di vita mia.
7 °Il mio nimico sia come l'empio, e chi si leua
contr'a me come il peruerso.
8 °Percioche, qual *sarà* la speranza dell' hipo-
v.8.Matt. crito, quando, *dopo ch'egli haurà ben guadagna-
16. 26. to, Iddio gli strapperà fuori l'anima?
Luc. 12. 9 *Iddio ascolterà egli il suo grido, quando
20. tribolatione gli sarà sopraggiunta?
v.9.Sal. 10 Prenderà egli il suo diletto nell' Onnipoten-
18. 41. *e* te? inuocherà egli Iddio °in ogni tempo?
109.7.Pro. 11 Io v'ammaestrerò intorno alla°mano di Dio:
1.28.e 28. io non *vi* celerò *le cose* °che *sono* appo l'Onnipo-
9.Isa.1.15. tente.
Ier.14.12. 12 Ecco, °voi tutti hauete vedute *queste cose*: e
Ezec.8.18. perche v'inuanite così in vanità?
Mic. 3. 4. 13 *Questa è la portione dell' huomo empio,
Gio. 9. 31. appo Iddio: e l'heredità *che* i violenti riceuono
Iac.4 3. dall' Onnipotente.
v.13.Iob 14 *Se i suoi figliuoli multiplicano, *cio è* per la
20.29. °spada: ed i suoi discendenti non saranno satollati
v.14.Deu. di pane.
28. 41. 15 Quelli che gli saranno sopraiuiuti saranno
Hos.9.13. sepolti °nella morte stessa, e °le sue vedoue non
ne piagneranno.
16 Auuegnache hauesse accumulato dell' ar-
gento come della poluere, e messi insieme de' ve-
stimenti come del fango:
v.17. Ecc. 17 Egli *gli* haurà messi insieme,* ma il giusto se
2. 26. Pro. ne vestirà, e l'innocente spartirà l'argento.
28.6. 18 Egli haurà edificato, ma la sua casa sarà co-
me °la tignuola, e come°la capanna che fa il guar-
diano *de' frutti*.
19 *Auuegnache sia stato* ricco, °giacerà, e non sa-
v.19.Iob rà raccolto: * aprirà gli occhi, ma non vi sarà
15.23. nulla.
v.20.Iob 20 *Spauenti lo coglieranno °come acque, il
15.21.e 18. turbo l'inuolerà °di notte.
11. 21 Il vento Orientale lo porterà via, ed egli se
n'andrà: e, tempestando, lo caccerà dal luogo
suo.
22 *Iddio* adunque gli trabboccherà addosso *que-
ste cose*, e non lo risparmierà: egli fuggirà senza re-
stare, *essendo perseguito* dalla mano d'esso.
23 *Altri* °si batterà a palme sopra lui, e *ciascu-
no* suffolerà contr'a lui dal suo luogo.

CAP. XXVIII.

Iob conseguentemente dichiara che, quantunque l'huomo, per la sua industria, e fatica, possa ricercare, e troui i metalli, ed altre cose pretiose sotterra: 12 egli però non puo ne per fatica trouare, ne per prezzo acquistare la sapienza di Dio, per laquale egli ha creato il mondo, e lo regge: 20 ma ch'Iddio gli ha data la sua Legge per ogni sapienza, per gouernar se stesso per quella.

CErto, °l'argento ha la sua miniera, e l'oro un
luogo *doue* è fonduto.
2 Il ferro si trae dalla poluere, e °la pietra lique-
fatta *rende* del rame.
3 *L'huomo* °ha posto un termine alle tenebre,
ed inuestiga ogni cosa insino al fine: le pietre
che son nell' oscurità, e °nell' ombra della morte,
4 °*Oue* i torrenti, °che'l piè hauea dimenti-
cati, scoppiano fuori, ed impediscono che niuno
vi stia appresso: poi scemano, *e* se ne vanno per *ope-
ra de*gli huomini.
5 La terra, °che produce il pane, di sotto °è ri-
uolta sottosopra, *e* pare *tutta* °fuoco.
6 Le pietre d'essa *sono* il luogo de' zaffiri, e v'è
della poluere d'oro.
7 Niuno °uccello rapace ne sa il sentiero, o
l'occhio dell' auoltoio non riguardò *mai* là.
8 °I leoncini della leonessa non calcarono
giammai *que' luoghi*, il leone non vi passò giam-
mai.
9 *L'huomo* mette la mano a' macigni, egli ri-
uolta sottosopra i monti fin dalla radice.
10 Egli fa °de' condotti a' riui per mezzo le ru-
pi, e l'occhio suo vede ogni cosa pretiosa.
11 Egli tura i fiumi che non gocciolino, e trae
fuori in luce le cose nascoste.
12 Ma la sapienza, onde si trarrà ella? ed oue è
il luogo dell' intelligenza?
13 L'huomo non conosce il prezzo d'essa, ella
non si troua nella terra de' viuenti.
14 L'abisso dice, Ella non è in me: e'l mare di-
ce, Ella non è appresso di me.
15 * E' non si puo dare oro per essa, ne puo po- v.15.Prou.
tersi argento per lo prezzo suo. 3.14.e 8.11.
16 Ella non puo essere apprezzata ad oro d'O- e 16.16.
fir, *ne* ad oniche pretioso, *ne* a zaffiro.
17 Ne l'oro, ne'l diamante, non posson pareg-
giarla di prezzo: ed alcun vasellamento d'oro

v.4. *peruersamente* come io farei, se, contr'alla testimonianza dello Spirito di Dio nella mia coscienza, per finta humiltà io confes-
sassi d'essere stato un empio: vedi Iob 13.7. v.7. *Il mio* modo di parlar popolare, per dichiarar l'abbominatione ch'altri ha d'una
cosa, desiderandola a' suoi nimici. v.8. *Percioche* c.io detesto ogni parte e comunicatione con gli empi: percioche non possono
mancare di morire in una finale disperatione: e nelle lor calamità sono senza consolatione, ne soccorso di Dio: ilche non è già in me:
Iob 6.10.e 12.4 e 13.15. v.10. *in ogni* c.tanto d'auuersità, quanto di prosperità. v.11. *mano* c.prouidenza attiua, ed efficace: Fat.
4.28. *che sono* c.che non hanno legge, ne regola inuariabile: anzi dipendono dal puro beneplacito di Dio: come sono i suoi giudi-
cii sopra gli empi in questo mondo. v.12. *voi* c.voi sapete tutto cio quanto io: ma, per vanità a fissarui nelle vostre opinioni, ed a
contradirmi, ed ad accattar la gratia di Dio, voi pendete a questa estremità, di dire ch'Iddio punisce sempre gli empi nel mondo: ma io
mi fermo in questa moderatione, che di vero egli lo fa alcune volte, secondo che gli piace, non sempre, ne ugualmente: onde manten-
go che dallo stato esteriore dell' huomo, non si dee, ne si puo giudicare della sua coscienza: Eccl.9.1.2. v.15. *nella morte* maniera di
parlare: che significa che gli empi morendo sono abissati nella morte eterna, laquale sola è la vera morte. *le sue* c.non saranno ho-
norati d'alcune esequie, ne duolo: come persone infami: ouero, ridotti sotto alla seruitù de' lor nimici, quelli diuieteranno loro que-
sti ultimi uffici: Sal.78.64. Ier.22.18. Ezec.24.23. v.18. *la tignuola* che di leggieri è schiacciata: Iob 8.14. Sal.39.12.e 58.9. *la capan-
na* vedi Isa.1.8. Lam.2.6. v.19. *giacerà* c.per le strade, senza coperto, e ricetto. v.20. *come acque* c.come una piena, o diluuio su-
bitaneo. *di notte* c.improuisamente: secondo che molti grandi giudicii di Dio sono stati eseguiti di notte, per maggiore horrore:
Isa.12.29. e 14.24. 2.rè 19.35. Isa.15.1. Dan.5.30. Matt.25.6, v.23. *si batterà* c.in segno di gioia, ed insieme di smarrimento: come 1.rè
9.8. Ier.9.17. Lam.2.15. Ezec.25.6.
CAP. XXVIII. v.1. *l'argento* c.l'huomo, non contentandosi de' beni che la terra produce, ha saputo cauare i metalli ch'ella
nasconde nelle sue viscere: ma, quant'è alla sapienza di Dio, conuiene che l'huomo si contenti di cio che gliene è riuelato nella Legge, e
parola di Dio: i segreti della sua prouidenza non possono ne trouarsi per fatica, ne acquistarsi per prezzo. v.2. *la pietra* detta, pietra
Cadmia. v.3. *ha posto* c.penetra fin dentro a' luoghi tenebrosi sotterra a suo arbitrio: e, portandoui il lume, ferma, e limita, per di-
così, quelle tenebre. *nell' ombra* c.nascoste nell'eterna oscurità, se l'huomo non la traesse fuori. v.4. *Oue* c.in queste miniere, au-
uiene spesso che delle vene d'acque, essendo tagliate, impediscono il lauoro: e conuiene faticare a trarle fuori, od a deriuarle.
che'l piè c.dellequali non s'hauea alcun dubbio: ouero, che già altre volte erano state asciugate. v.5. *che produce* c.di sopra. *è riuolta*
c.e mossa, e cauata. *fuoco* per le fornaci a struggere ed a purgare i metalli; o, per le lampane, e lumi, che vi si portano.
v.7. *uccello* iquali naturalmente hanno l'occhio acutissimo, e volano per tutto, etiandio ne' luoghi più inaccessibili. v.8. *I leonci-
ni* i leoni hanno le medesime qualità suddette. v.10. *de' condotti* c.per girar machine, a lauare i metalli, ed ad altri usi; ouero an-
che per deriuar l'acque quando sboccano.

Digitized by Google

fine *non puo darsi* in iscambio d'essa.

18 *Appo lei* non si fa mentione di coralli, ne di perle: la valuta della sapienza è maggiore che quella delle gemme.

19 Il topazio d'Etiopia non la puo pareggiar di prezzo, ella non puo essere apprezzata ad oro puro.

20 Onde viene adunque la sapienza? e doue è il luogo dell' intelligenza?

21 Conciò sia cosa ch'ella sia nascosta agli occhi d'ogni viuente, ed occulta agli uccelli del cielo.

22 *Il luogo del*la perditione, e la morte, dicono, ᵃNoi habbiamo con gli orecchi *solo* udita la fama *d'essa*.

23 Iddio *solo* intende ᵃla via d'essa, e ᵃconosce il suo luogo.

24 Percioche egli riguarda fino all' estremità della terra, egli vede sotto tutti i cieli.

v.25. Pro. 8.22. 25 * Quando egli ᵃdaua il peso al vento, e ᵃpesaua l'acque a *certa* misura:

26 Quando egli poneua il suo ordine alla pioggia, e la via a' lampi de' tuoni:

27 Allhora ᵃegli la vedeua, e la ᵃcontaua: egli l'ordinaua, ed anche l'inuestigaua.

28 Ma ᵃegli ha detto all' huomo, Ecco, il timor del Signore è la sapienza, e'l ritrarsi dal male è l'intelligenza.

CAP. XXIX.

Iob, ne' due capitoli seguenti, ritorna a' suoi dolorosi lamenti: facendo una compassioneuole comparatione fra la sua passata felicità, nellaquale, oltre alla singolar benedittione di Dio, era viuuto in gran gloria fra gli huomini: e la calamità presente, nellaquale essendo afflitto da Dio, era altresì schernito, e vituperato da quelli.

E Iob riprese il suo ragionamento: e disse,

2 Oh fossi io pure come a' ᵃmesi di prima, come al tempo che Iddio mi guardaua!

3 ᵃQuando egli faceua rilucere la sua lampana sopra'l mio capo, e *quando* io caminaua al suo lume, per mezzo le tenebre.

4 Come io era al tempo della mia giouanezza, mentre ᵃil consiglio di Dio gouernaua il mio tabernacolo.

5 Mentre l'Onnipotente *era* anchora meco, *ed* i miei ᵃfamigli m'*erano* d'intorno.

6 Mentre ᵃio lauaua i miei passi nel burro, e le rocce versauano presso di me de' ruscelli d'olio.

7 Quando io andaua fuori alla ᵃporta per la città, e mi faceua porre il mio seggio in su la piazza:

8 I fanciulli, veggendomi, ᵃsi nascondeuano: ed i vecchi si leuauano, e stauano in piè.

9 I principali ᵃsi ratteneuano di parlare, e si metteuano la mano in su la bocca.

10 La voce de' rettori era celata, e la lor lingua era attaccata al lor palato.

11 L'orecchio che *m'*udiua mi celebraua ᵃbeato, l'occhio che *mi* vedeua mi rendeua ᵃtestimonianza.

12 Percioche io liberaua il pouero che gridaua, e l'orfano che non hauea chi l'aiutasse.

13 La benedittione di chi periua ᵃveniua sopra me, ed io faceua cantare il cuor della vedoua.

14 Io ᵃmi vestiua di giustitia, ed *ella altresì* ᵃmi riuestiua: la mia dirittura *m'era* come un ammanto, e come una benda.

15 ᵃIo era occhi al cieco, e piedi al zoppo.

16 Io *era* padre a' bisognosi, ed ᵃinuestigaua la causa che m'era sconosciuta.

17 E rompeua i mascellari al peruerso, e gli faceua gittar la preda d'infra i denti.

18 Onde io diceua, ᵃIo morrò nel mio nido, e multiplicherò i *miei* giorni come la rena.

19 ᵃLa mia radice *era* aperta all' acque, e la rugiada era tutta la notte in su i miei rami.

20 La mia gloria si rinouaua in me, ᵃe'l mio arco si rinforzaua in man mia.

21 *Altri* m'ascoltaua, ed aspettaua *ch'io hauessi parlato*: e taceua al mio consiglio.

22 Dopo ch'io hauea parlato, niuno ᵃreplicaua, ed i miei ragionamenti ᵃstillauano sopra loro.

23 Essi m'aspettauano come la pioggia, ed apriuano la bocca, *come* dietro alla pioggia ᵃdella stagion della ricolta.

24 *Se* io rideua verso loro, ᵃessi no'l credeuano, e ᵃnon faceuano scader la chiarezza della mia faccia.

25 *Se* mi piaceua d'andar con loro, io sedeua in capo, ed habitaua con loro ᵃcome un rè fra le *sue* schiere, e come una persona che consola quelli che fanno cordoglio.

CAP. XXX.

MA hora, quelli che son minori d'età di me si ridono di me, i cui padri io non haurei de-

v.22. *Noi habbiamo* non che n'habbiano appo loro il fondo, come de' metalli, e de' minerali. v.23. *la via* c.il procedere, i mouimenti, ragioni, mezzi, intentioni. *conosce* termine figurato: c.l'ha appresso di se, come a mano, ed in pronto: non ha bisogno di cercarla, come nascosta in luogo incognito. v.25. *daua* c.stabiliua l'ordine di natura, perfettamente regolato in ogni cosa: come se'l vento, che è creatura così vaga, hauesse il suo mouimento per contrapeso, e bilanciato: vedi Sal.135.7. *pesaua* c. faceua l'ordine della sospensione dell' acque superiori, in certa quantità: lasciando l'altre a basso: Gen.1.6. v.27. *egli la vedeua* c.l'hauea presente, e l'adoperaua, per dir così, nello stabilimento di tutto l'ordine della natura. Alcuni hanno inteso questo passo, come anche quello di Prou.8.22. della Sapienza sussistente di Dio, che è il suo Figliuolo eterno: per loquale, come per causa congiunta, e cooperante, il Padre ha create tutte le cose: Gio.1.3. Col.1.16. *contaua* termini figurati: c.egli la possedeua, e comprendeua tutta. v.28. *egli ha detto* c.egli non ha riuelato, ne comunicato all' huomo la sapienza della sua prouidenza, per laquale egli regge l'vniuerso: ma sì bene quella della sua Legge, per laquale l'huomo dee gouernare se stesso, e non dee passar questo termine: Deut.29.29. 1.Cor. 4.6.

CAP. XXIX. v.2. *mesi* vedi Iob 7.3. v.3. *Quando* c.allhora che, per lo suo Spirito, egli m'alluminaua dentro, e per la sua prouidenza egli mi guidaua in tutti i miei affari, ed accidenti, quantunque dubbiosi, e difficili. v.4. *il consiglio* c.la sua sapientissima condotta presideua, e prouedeua alla mia casa. v.5. *famigli* Ebr. giouani: ilche alcuni intendono de' figliuoli stessi: vedi Iob 19.15.16. v.6. *io lauaua* c.io godeua di tutti i beni, e delitie: come Gen.49.11. Iob 20.17. Sal.81.17. v.7. *porta* c.della città, che era il luogo de' Consigli publici, e della Corte della giustitia: percioche Iob era magistrato. v.8. *si nascondeuano* c.per riuerenza. v.9. *si ratteneuano* c.per udirmi parlare, senza sturbarmi: ouero, per rispetto alla mia dignità. v.11. *beato* c.per le gratie, e doni di Dio. *testimonianza* c.della mia virtù, ed integrità. v.13. *veniua* c.dopo ch'io l'hauea liberato. v.14. *mi vestiua* c.io me l'applicaua, e, per maniera di dire, indossaua in tutte le mie attioni: io me la rendeua famigliare, ed habituale. *mi riuestiua* c. m'adornaua del suo lustro, e splendore. v.15. *Io era* c.io era come la publica prouisione di tutte le necessità del mio popolo, in consiglio, forza, carità, giustitia. v.16. *inuestigaua* c.io prendeua la fatica, e mi daua la patienza di ricercare il fondo d'ogni causa, per giudicare in giustitia, che è la figliuola della verità. O, io non aspettaua d'esser richiesto di mantener la ragione degli oppressati: io stesso gli preueniua per inchiesta d'ufficio: vedi Prou.29.7. v.18. *io morrò* c.dolcemente, come nelle braccia de' miei. Confidanza fondata sopra le promesse di Dio. v.19. *la mia* similitudine tolta dagli alberi, adacquati di sotto nelle radici, e disopra per la rugiada: vuol dire, la gratia di Dio era sempre nel mio cuore, e la sua benedittione sopra i miei affari, ed attioni: vedi Iob 8.17. e 18.16. v.20 *e'l mio* c.le mie forze, e possanza, andauano sempre crescendo: Gen.49.24. v.22. *replicaua* o sia per aggiugneruі nulla, o sia per contradire. *stillauano* c.gli riceueuano, come pioggia grata, e ristorante. v.23. *della stagione* pioggia molto rara in que' paesi, ma molto disiderabile per lo rinfrescamento, e per lo nutrimento del grano, ed altri beneficii: Prou.26.1. Zac.10.1. v.24. *essi no'l* c.che io m'abbassiassi a tanta famigliarità. *non faceuano* c.cio però non cagionaua alcuno sprezzo della mia persona, per oscurare il mio splendore, ne per auuilire la mia grandezza. v.25. *come un rè* c.io era amato, ed insieme temuto: temperando la grauità del comandare con la dolcezza della misericordia, e della beneficenza.

gnare

Digitized by Google

gnato metter co' cani della mia greggia.
2 Ed anche, °che m'haurebbe giouata la forza delle lor mani? °la vecchiezza era perduta in loro.
3 Di bisogno, e di fame, *viueuano* in disparte, e solitari: fuggiuano in luoghi aridi, tenebrosi, disolati, e diserti.
4 Coglieuano °la malua presso agli arbuscelli, e °le radici de' ginebri, per iscaldarsi.
5 Erano scacciati d'infra *la gente:* e' si gridaua
v.5. Ier. dietro a loro, * come *dietro ad* un ladro.
48.27. 6 Dimorauano ne' dirupi delle valli, nelle grotte della terra, e delle rocce.
7 Ruggiuano fra gli arbuscelli, s'adunauano sotto a' cardi.
8 *Erano* gente da nulla, senza nome, più vili che la terra stessa.
v.9. Iob 9 Ed hora * io son la lor canzone, e'l suggetto
17.6. Sal. de' lor ragionamenti.
69. 13. 10 Essi m'abbominano, s'allontanano da me, e
Lam.3.14. non si rattengono di sputarmi nel viso.
63. 11 Percioche *Iddio* °ha sciolto il mio legame, e m'ha afflitto: là onde essi hanno scosso il freno, *per non* riuerir *più* la mia faccia.
12 I giouanetti si leuano contr'a me dalla *man* destra, mi spingono i piedi, e °s'appianano le vie contr'a me, per *traboccarmi* in ruina.
13 Hanno tagliato °il mio camino, s'auanzano alla mia perditione, °niuno gli aiuta.
14 Sono entrati come per una larga rottura, si son rotolati sotto le ruine.
15 Spauenti si son volti contr'a me, perseguitano °l'anima mia come il vento: e °la mia saluezza è passata via come una nuuola.
16 Ed hora °l'anima mia si versa sopra me: i giorni dell'afflittione m'hanno aggiunto.
17 °Di notte egli mi °trafigge l'ossa addosso, e le mie arterie °non hanno alcuna posa.
18 La mia vesta è tutta cangiata, per la quantità della marcia *delle piaghe, e dell' ulceri*, e mi strigne come la scollatura del mio saio.
19 Egli m'ha °gittato nel fango, e °paio poluere, e cenere.
20 Io grido a te, e tu non mi rispondi: io mi presento *dauanti a te*, e tu non puoni mente a me.
21 Tu ti sei °mutato in crudele inuerso me: tu mi contrasti con la forza delle tue mani.
22 °Tu m'hai leuato ad alto, tu mi fai caualcar sopra'l vento, e fai struggere in me ogni virtù.
23 Io so certamente che tu mi ridurrai alla morte, ed alla casa assegnata ad ogni viuente.
24 °Pur non istenderà egli la mano nell' auello: *quelli che vi son dentro* gridano essi quando egli distrugge?
25 °Non * piagneua io per cagion di colui che v.25. Sal.
menaua dura vita? l'anima mia non s'addoloraua 35.13.14.
ella per li bisognosi?
26 Perche, hauendo io sperato il bene, il mal sia venuto: ed, hauendo aspettata la luce, sia giunta la caligine.
27 Le mie interiora bollono, e non hanno alcuna posa: i giorni dell' afflittione m'hanno incontrato.
28 * Io vo °bruno attorno, non già del sole: io v.28. Sal.
mi leuo in pien popolo, *e* grido. 35.14. e 38.
29 Io son diuentato fratello de' °dragoni, e com- 7. e 42.10.
pagno dell'ulule. e 43.2.
30 *La mia pelle mi s'è imbrunita addosso, e le v.30. Sal.
mie ossa son calcinate d'arsura. 119. 83.
31 E la mia cetera s'è mutata in duolo, e'l mio Lam. 4.8.
organo in voce di pianto. e 5.10.

CAP. XXXI.

Iob continua di rammaricarsi de' suoi atroci mali, benche egli si fosse studiato, 4 a dirittura, 1, 9 a castità, 13, 21 ad equità, 16 a carità, 24 a pietà, pura d'auaritia, e d'idolatria, 29 ad amore inuerso i suoi nimici stessi, 32 ad hospitalità, 33 a sincerità a confessare i suoi peccati, 34 ed a modestia nell' usar la sua potenza: 6, 35 di che appella Iddio per testimonio, e Giudice, 8, 10, 22, 40 sottomettendosi alla sua maladittione, se la cosa staua altramente.

IO °haueа fatto patto con gli occhi miei: come dunque haurei io mirata la vergine?
2 E pur quale è la parte, ch'Iddio *m*'ha mandata da alto? e quale è l'heredità, che l'Onnipotente *m*'ha data da' luoghi sourani?
3 La ruina non è ella per lo peruerso, e °gli accidenti strani per gli operatori d'iniquità?
4 * Non vede egli le mie vie? e non conta egli v.4. Iob
tutti i miei passi? 34.21. Pro.
5 Se io son proceduto con falsità, e se'l mio piè 5.21. e 15.3.
s'è affrettato alla frode: Ier. 32.19.
6 Pesimi pure *Iddio* con bilance giuste, e conoscerà la mia integrità.
7 Se i miei passi si sono sternati dalla *diritta* via, e °se'l mio cuore è ito dietro agli occhi miei, e se alcuna °macchia m'è rimasa attaccata alla mano:
8 °Semini pure io, ed un altro se'l mangi, e sieno diradicati i miei °rampolli.
9 Se'l mio cuore è stato allettato dietro ad al- v.9. Iob
cuna donna, e * se io sono stato all' agguato all' 24.15. Pro.
uscio del mio prossimo. 7.21.

CAP. XXX. v.2. *che m'haurebbe* c. erano tanto miseri, e spossati, ch'io non ne haurei potuto trarre alcun seruigio. *la vecchiezza* c. indarno erano lungamente viuuti: non haueano acquistato ne senno, ne isperienza: era una vecchiezza affatto disutile. v.4. *la malua* che seruiua di viuanda alla pouera gente. Alcuni intendono l'herba, detta halimo, che è una spetie di malua, o porcellana marina, buona anch'essa per cibo. *le radici* secondo altri, le radici *erano* il lor cibo. v.11. *ha sciolto* c. m'ha, per le mie afflittioni, messo in isprezzo, e priuo d'autorità, che è il vincolo della suggettione, ed ubbidienza: vedi Iob 12.18. v.12. *s'appianano* termini figurati, tolti dagli assedi: vedi Iob 19.12. Lam.3.5. v.13. *il mio* c. tutte le vie, per onde mi puo venire alcun soccorso. *niuno* c. bastano d'auanzo a quest'opera, senza ch'altri gli aiuti. v.15. *l'anima* Ebr. la mia principessa. Epiteto dell' anima, per la sua eminenza, e signoria sopra'l corpo. *la mia* c. ogni modo di scampare dalla presente miseria. v.16. *l'anima mia* c. io mi struggo tutto in lagrime, ed in duolo: o, mi manca il cuore, io spasimo: 1.Sam.1.15. Sal.42.5. v.17. *Di notte* nellaquale le doglie di Iob s'innaspriuano: Iob 7. 24. e 17.12. *trafigge* c. con aguti ssimi dolori, che penetrano nelle più profonde e solide parti del mio corpo. *non hanno* c. per l'estrema infiammatione. v.19. *gittato* c. ridotto in uno stato miserissimo, e vilissimo: spogliato d'ogni honore. *paio* c. quant'è al corpo, sono tutto scarno, e pallido, come un morto: e, quant'è alla mia conditione, io non sono più pregiato che della poluere.
v.21. *mutato* c. contr'alla tua natura, e la tua precedente benignità, tu mi tratti d'una maniera rigorosissima: Sal.77.11. Ier.30.14.
v.22. *Tu m'hai* c. tu mi trauagli di corpo, e di spirito, senza lasciarmi punto posare, ne rihauere. v.24. *Pur non* c. io mi consolo almeno in cio, che la morte terminerà le mie doglie corporali, che non passano più oltre che la fossa. Iob parla così, non hauendo riguardo ad altro ch'a' mali del corpo: percioche, per la fede nel Redentore promesso, egli era assicurato contr'agli spauenti delle pene eterne. v.25. *Non piagneua* c. ho io mancato a' doueri della misericordia inuerso i prossimi, laquale ha le promesse di quella di Dio? Matt.5.7. Iac.2.13. v.28. *bruno* c. tutto fosco di doglie, ed infermità: o, in habito di cordoglio. v.29. *dragoni* che urlano horribilmente ne' diserti. Similitudine frequente nella Scrittura.
CAP. XXXI. v.1. *haueа* c. io hauea composti, e sottomessi tutti i miei sensi all' ubbidienza dello Spirito di Dio: etiandio i più vaghi, come son gli occhi, che sono l'uscio, e l'esca della concupiscenza: Matt.5.26. 1.Gio. 2.16. v.3. *gli accidenti* c. le mie atroci calamità passano ogni misura di visitatione, proua, e correttione delle infermità de' fedeli: vedi Prou.21. 8. e sopra Abd. 12.
v.7. *se'l mio* c. quando bene fossero stati i miei sensi adescati di qualche obietto di peccato: pur v'ha fatto resistenza il cuore, doue è il seggio dello Spirito di Dio: vedi Num. 15. 39. Ezech. 6. 9. e 20. 24. Matt. 5. 29. *macchia* vedi Iob 11. 15. v.8. *Semini* come per un saggio della generale maladittione di Dio: Leu.26.16. Deut.28.30.38. *rampolli* o, tutto cio che mi nascerà di persone, di bestie, e di piante.

Digitized by Google

10 *Macini pur la mia moglie ad un altro, e
chininsi altri addosso a lei.
11 Percioche quello è una scelleratezza, ed u-
na iniquità da giudici.
12 Conciò sia cosa che quello *sarebbe stato* un
fuoco, *che m*'haurebbe consumato fino a perdi-
tione, ed haurebbe diradicata tutta la mia ren-
dita.
13 Se io ho disdegnato di *comparire in* giudi-
cio col mio seruidore, e con la mia seruente, quan-
do hanno litigato meco.
14 E che farei io, quando Iddio si leuerà? e
v.14.*Sal.* 44.22. * quando egli *ne* farà inchiesta, che gli rispondé-
rei?
v.15.*Iob* 34.19.*Pro.* 14.31.*e* 17. 5. *Mal.* 2. 10. 15 *Colui che m'ha fatto nel ventre nõ ha egli
fatto anchora lui? non è egli un medesimo che
ci ha formati nella matrice?
16 Se io ho rifiutato a' poueri cio che disidera-
uano, ed ho fatto venir meno gli occhi della ve-
doua.
17 E *se* ho mangiato tutto solo il mio bocco-
ne, e *se* l'orfano non ne ha etiandio mangiato.
18 Conciò sia cosa che dalla mia fanciullezza
esso sia stato alleuato meco, come *appresso* un pa-
dre: ed io habbia dal ventre di mia madre ha-
uuto cura della *vedoua*.
19 Se ho veduto ch'alcun perisse per manca-
mento di vestimento, e che'l bisognoso non ha-
uesse nulla da coprirsi:
20 Se le sue reni non m'hanno benedetto, e *se*
egli non s'è riscaldato con la lana delle mie pe-
core.
21 Se io ho leuata la mano contr' all' orfano,
perche io vedeua chi m'haurebbe aiutato nella
porta:
22 Caggiami la paletta della spalla, e sia il mio
braccio rotto, *e diuelto* dalla *sua* canna.
v.23.*Isa.* 13.6. *Ioel* 1.15. 23 Percioche io hauea spauento * della ruina
mandata da Dio, e ch'io non potrei *durar* per la
sua altezza.
v. 24. *Marc.* 10. 24.1.*Tim.* 6.17. 24 * Se ho posto l'oro per mia speranza: e se ho
detto all' oro fine, *Tu sei* la mia confidanza.
25 * Se mi son rallegrato perche le mie facul-
tà *fosser* grandi, e perche la mia mano hauesse ac-
v.25.*Sal.* 62.11. quistato assai.
v.26.*Deu.* 4.19. *e* 11. 16.*e* 17.3. 26 *Se ho riguardato il sole, quando risplende-
ua: e la luna facendo il suo corso, chiara e lucēte.
27 E se'l mio cuore è stato dinascoso soddot-
to, e la mia bocca ha baciata la mia mano.
28 Questo anchora è una iniquità da giudici:
conciò sia cosa ch'io haurei rinegato l'Iddio di-
sopra.

29 * Se mi son rallegrato della calamità del v.29.*Pro.* 17.5.
mio nimico: *se* mi son commosso *d'allegrezza*,
quando male gli era sopraggiunto.
30 Anzi * non pure ho recato il mio palato a v.30.*Mat.* 5.44.
peccare, per chieder la sua morte con maladit-
tione.
31 Se la gente del mio tabernacolo non ha
detto, Chi ci darà della sua carne? noi non ce *ne*
potremmo *giammai* satollare.
32 * Il forestiere non è restato la notte in su la v.32 *Rom.* 12.13.*Ebr.* 13. 2. 1. *Piet.*4.9.
strada: io ho aperto il mio uscio al viandante.
33 Se io ho coperto il mio misfatto, come
fanno gli huomini, per nasconder la mia iniquità
nel mio seno.
34 Quantunque io potessi spauentare una gran
moltitudine; pure i più vili della gente mi face-
uano paura, ed io mi taceua, *e* non usciua fuor del-
la porta.
35 Oh, hauessi io pur chi m'ascoltasse! ecco, il
mio disiderio è che l'Onnipotente mi risponda,
o che colui che litiga meco mi faccia una scritta.
36 Se io non la porto in su la spalla, *e non* me
la lego attorno a guisa di bende.
37 Io gli renderei conto di tutti i miei passi, io
m'accosterei a lui come un capitano.
38 Se la mia terra grida contr'a me, e se pari-
mente i suoi solchi piangono:
39 Se ho mangiati i suoi frutti senza pagamen-
to, e se ho fatta sospirar l'anima de' suoi padroni:
40 In luogo del grano nascami il tribolo, e'l
loglio in luogo dell' orzo.
Qui finiscono i ragionamenti di Iob.

CAP. XXXII.

Essendosi taciuti Iob, ed i suoi tre amici, Elihu, mosso di zelo, imprende di parlare: 6 e, dopo hauere scusato il suo passato silentio sopra la sua riuerenza all' età degli altri, 13 dichiara ch'egli è sforzato da un forte mouimento interno ad entrare in questa disputa: 21 laquale egli protesta voler trattare con ogni sincerità.

HOr essendo que' tre huomini restati di rispõ-
dere a Iob, perche gli pareua d'esser giusto:
2 Elihu, figliuolo di Baracheel, Buzita, della
natione di Ram, s'accese nell' ira contr' a Iob,
perche giustificaua se stesso anzi ch'Iddio.
3 E contr' a tre amici d'esso, percioche non
haueano trouata alcuna replica, e pure haueano
condannato Iob.
4 Hor Elihu hauea aspettato che Iob hauesse v.4. *Iob* 12.12.*e* 15. 10.
parlato: percioche *egli, ed i suoi amici*, * erano
più attempati di lui.

v.10. *Macini* coperta circunlocutione del contracambio dell'adulterio: Hos.4.13.14. Ouero, vuol dire che la sua moglie diuenga schiaua, impiegata a girare le mulina a braccio: Matt.24.41. vedi Giud.16.21. Lam.5.13. v.11. *da giudici* c. criminale, o capitale: meriteuole di pena corporale: Gen.38.24. Leu.20 10. Deut.22.22. v.15. *non è* ouero, non ci ha egli formati in una medesima maniera? v.16. *venir meno* c. per istanchezza d'aspettare inutilmente alcun sussidio. v.18. *dal ventre* c. fin dalla mia prima giouanezza. v.21. *chi m'haurebbe* c. gente assai, che sarebbe stata a mia difesa, contr' a tutte le persecutioni della giustitia. *nella porta* c. in publico giudicio.
v.22. *Caggiami* c. sia io pur punito in cio con che io haurei peccato: vedi Sap.11.17. *canna* è la parte del braccio, disopra al cubito: o la giuntura d'esso con la spalla. v.25. *rallegrato* c. carnalmente, riponendo tutto'l mio diletto ne' beni temporali, ed abusandogli in delitie, e voluttà: vedi Luc.12.19. e 16.19. Iac.5.6. v.27. *dinascoso* c. contr' alla mia publica professione di pura religione: vedi Deut.27.11. *soddotto* o, allettato, per la bellezza di queste creature: o per l'esemplo ed inducimento degl' idolatri. v.27. *ha baciata* atto d'idolatri, iquali baciauano gl'idoli presenti, 1.rè 19.18. Hos.13.2. ed a' lontani tendeuano la mano, e poi se la portauano alla bocca, in segno d'honore, e di riconoscenza di tener da essi la vita, e'l fiato. v.28. *rinegato* percioche ogni idolatria è incompatibile col vero seruigio di Dio: 2.Cor.6.16. v.31. *Se la* c. ho contrastato fino a' miei famigliari, che m'incitauano alla vendetta. v.33. *coperto* c. celato, senza confessarlo a Dio: o negato, per non dargli gloria: o dissimulato, per iscusarlo, od estenuarlo. Così appare che la giustitia di Iob, onde ha sì souente protestato, era, non in perfettione di virtù, ma nel beneficio della gratia di Dio, e nel sincero studio della pietà, e nel franco combattimento dello Spirito contr' alla carne. *come fanno* o, come Adam: Gen.3.12. Hos.6.7. v.34. *io potessi* c. benche le mie forze, ed autorità, m'affidassero contr' a' miei nimici, iquali io poteua ageuolmente atterrare: pure ho sempre schifato brighe, e l'occasioni d'offendere, o d'essere offeso. v.35. *mi risponda* c. prenda inuerso me la qualità d'attore, o di parte difenditrice: Iob 13.22. *una scritta* c. di citatione, o di copia di domande. v.36. *Se io* c. io ne farò la mia gloria, e'l mio trionfo.
v.37. *come un* c. in piena certezza di fede: Rom.8.32. Ebr.10.22. v.38. *Se la* c. se io ho acquistate le mie possessioni ingiustamente: e se le ho possedute, e lauorate, con l'oppressione del mio prossimo: vedi Hab.2.11. v.39. *padroni* c. giusti possessori, spogliati da me: o lauoratori mal ricompensati. v.40. *nascami* c. io mi sottometto alla maladittione di Dio, notata per questo saggio: Gen.3.18.
CAP. XXXII. v.1. *perche* non hauendo alcune proue incontrario delle sue protestationi, per conuincerlo. v.2. *Buzita* c. disceso, come è verisimile, di Buz, figliuolo di Nahor, Gen.22.21. la cui progenie poteua essere stata diuisa in diuersi rami, e nationi, dellequali l'una portaua il nome di Ram, dal suo capo. *giustificaua* c. hauea più riguardo a difendere la sua innocenza, ch'a dar gloria a Dio: e, giustificandosi, accusaua Iddio di fargli torto. v.3. *replica* c. argomento certo, per conuincere Iob ch'egli fosse stato empio: Onde, dopo hauer mescolato il diritto di Dio in questa temeraria accusa, erano stati costretti d'abbandonarlo.

5 Ma,

Digitized by Google

5 Ma, veggendo che non *v'era* replica alcuna nella bocca di que' tre huomini, egli s'accese nell' ira.

6 Ed Elihu figliuolo di Baracheel, Buzita, parlò, e disse, Io *son* giouane, e *voi siete* molto attempati: per cio io ho hauuto paura, ed ho temuto di dichiararui il mio parere.

7 Io diceua, L'età parlerà, e la moltitudine degli anni farà conoscere la sapienza.

v.8. Iob 8 Certo, °lo spirito è negli huomini, ma * l'in-
35.11. e 38. spiratione dell' Onnipotente gli fa intendere.
36. Prou. 2. 9 I °maggiori non son *sempre* saui, ed i vecchi
6. Iac. 1.5. *non* intendono *sempre* la dirittura.

10 Per cio io ho detto, Ascoltatemi: ed io anchora dichiarerò il mio parere.

11 Ecco, io ho aspettate le vostre parole, io ho porto l'orecchio alle vostre considerationi, fin che voi haueste ricercati de' ragionamenti.

12 Ma, hauendo posto mente a voi, ecco, non *v'è* alcun di voi °che conuinca Iob, che risponda a' suoi ragionamenti.

13 °Che talhora non diciate, Noi habbiamo trouata la sapienza: scaccilo hora Iddio, *e* non un huomo.

14 °Hor egli non ha ordinati i *suoi* ragionamenti contr'a me: io altresì non gli risponderò secondo le vostre parole.

15 Essi si sono °sgomentati, non hanno più risposto, le parole sono state loro tolte *di bocca*.

16 Io dunque ho aspettato: ma, percioche non parlano *più*, perche restano, *e* non rispondono più:

17 Io anchora risponderò per la parte mia: io anchora dichiarerò il mio parere.

18 Percioche io son °pieno di parole, lo spirito del mio ventre mi strigne.

19 Ecco, il °mio vẽtre *è* come un vino che non ha spiraglio, e schianterebbesi come barili nuoui.

20 Io parlerò adunque, ed haurò alcuna respiratione: io aprirò le mie labbra, e risponderò.

21 Già non m'auuenga °d'hauer riguardo alla qualità della persona d'alcuno: io non m'infignerò *parlando* ad un huomo.

22 Percioche io non sò infignermi: altrimenti, colui che m'ha fatto disubito °mi torrebbe via.

CAP. XXXIII.

Elihu esorta Iob a difendere liberamente la causa sua, come hauendo per parte un huomo suo pari: 8 poi propuone tre capi, sopra iquali voleua disputar con lui: cioè, ch'egli haueua sopra modo esaltata la sua giustitia, 10 e s'era doluto di Dio, come usando la sua soprana ragione in tormentarlo: 13 e troppo audacemente haueua richiesto di poter litigar con lui: 14 dichiarando sopra questo ultimo, che non sempre Iddio si riuela agli huomini peccatori, per condurgli a penitenza, auanti che percuotergli: 19 ma che, a questo medesimo fine egli adopera souente il ministerio degli huomini, dopo hauergli seueramente gastigati.

HOra dunque, Iob, ascolta, ti prego, i miei ragionamenti, e porgi gli orecchi a tutte le mie parole.

2 Ecco hora io ho aperta la mia bocca, la mia lingua parla nel mio palato.

3 Le mie parole *saranno secondo* la dirittura del mio cuore, e le mie labbra proferiranno scienza pura.

4 °Lo *Spirito di Dio m'ha fatto, e l'alito dell' v.4. Gen.
Onnipotente m'ha data la vita. 2.7.

5 Se tu puoi, rispondimi: mettiti in ordine contr' a me, e presentati pure.

6 Ecco, io *sono* a Dio, come tu; anch'io sono
stato * tratto dal fango. v.6. Gen.

7 Ecco, °il mio spauento non ti sgomenterà, 2.7.
e la mia mano non ti sarà graue addosso.

8 Tu hai pur detto, udendolo io, ed io ho intesa la voce delle parole:

9 * Io *son* puro, senza misfatto: io *son* netto, v.9. Iob 9.
e non *v'è* iniquità in me. 17. e 10.7.

10 Ecco, egli troua °dell'occasioni contr' a me: e 16. 17. e
egli *mi reputa per suo nimico. 23.10.11. e

11 * Egli ha messi i miei piedi ne' ceppi, egli 27.5. e 29.
spia tutti i miei sentieri. 4. e 31.1.

12 Ecco, °*in* questo tu non sei stato giusto: io v.10. Iob
ti risponderò: percioche °Iddio è vie maggior che 13.24. e 16.
l'huomo. 9. e 19.11.

13 Perche hai tu conteso con lui, °perche egli v.11. Iob
non dichiara tutte le sue ragioni? 13.27. e 14.

14 °*Egli è ben vero*, che *talhora* Iddio parla u- 16.
na volta; e due, *a chi* non v'ha atteso.

15 In sogno, *in* vision notturna, quando'l più profondo sonno cade in su gli huomini, quando essi son tutti sonnocchiosi sopra i *lor* letti.

16 Allhora egli °apre loro l'orecchio, e °suggella il lor gastigo.

17 Per istorre l'huomo dall'opere *sue*, e per far che la superbia dell' huomo non apparisca più.

18 Per iscampar l'anima sua dalla fossa, e far che la sua vita non passi per la spada.

19 °Ma *talhora altresì* l'huomo è gastigato con dolori sopra'l suo letto, e tutte le sue °ossa di graue *malatia*.

20 E * la sua vita gli fa abbominare il cibo, e v.20. Sal.
l'anima sua la viuanda disiderabile. 107.18.

21 La sua carne è consumata, tal che non ap-

v.8. *lo spirito* c. la facultà naturale d'intendere, e di discorrere, è ben negli huomini: ma, per procedere dirittamente nelle cose diuine, l'assistenza, illuminatione, e guida dello Spirito di Dio, v'è necessaria. v.9. *maggiori* in senno, età, dignità. v.12. *che conuinca* c. in cio in che egli è ragioneuolmente riprensibile, come sono i suoi ragionamenti irriuerenti inuerso Iddio. v.13. *Che talhora* c. questo dico, perche non v'inganniate, credendo d'hauerlo sufficientemente conuinto: e che cio ch'egli si mantiene anchora è solo per ostinatione, per laquale egli dee esser rimesso al giudicio di Dio. v.14. *Hor egli* c. io non voglio portar qui alcuna passione personale, come pare c'habbiate fatto voi, punti dalle sue parole, che non m'hanno tocco. v.15. *sgomentati* c. della fermezza e costanza di Iob a mantenere la sua innocenza. v.18. *pieno* o, pregno: c. io bollo tutto di zelo per Iddio: e scoppio di ragioni, e di mezzi di ribattere i concetti di Iob: vedi Ier.20.9. v.19. *il mio* c. la mia mente, nellaquale ho conceputo questo mio discorso. v.21. *d'hauer* di che Iob hauea accusati i suoi amici: Iob 13.7. e 17.5. v.22. *mi torrebbe* c. mi rapirebbe violentemente la vita: mi distruggerebbe: Sal.28.3.

CAP. XXXIII. v.4. *Lo Spirito* c. io sono huomo, come sei tu: e per cio tratterò teco del pari, per ragioni di dritto comune, ed adattate alla capacità humana, allequali tu puoi liberamente replicare, senza tema che la mia maestà ti soprafaccia, come tu hai detto di Dio: Iob 9.32. e 16.21. v.7. *il mio* queste erano le due conditioni, che Iob hauea richieste a Dio, per trattar con lui: Iob 9.34. e 13.20. v.10. *dell'occasioni* c. materia di lite. Iob certo non hauea usati questi propi termini, ma bene equiualenti: Iob 13.26. e 23.13.14. v.12. *in questo* c. le tue smoderate giustificationi, ed i tuoi rammarichi di Dio, e'l tuo disiderio di litigar con lui, sono i capi onde io t'accuso, e riprendo: io lascio la tua vita passata, intorno allaquale io non t'appongo nulla. *Iddio* e per cio ti conueniua seruar maggiore humiltà e riuerenza inuerso la sua infinita Maestà: e non trattar seco da pari. v.13. *perche* questo era stato il frequente lamento di Iob ch'egli non poteua sapere la cagione di questo duro trattamento: Iob 10.2. e 13.23. e 19.7. e 23.4. v.14. *Egli è* c. cio che tu richiedi auuiene bene alcune volte, cioè, ch'Iddio, per riuelationi, od espresse apparitioni, auuertisce gli huomini de' lor peccati, per iquali egli gli gastiga, o minaccia di gastigargli: ma cio non è perpetuo: vedi Gen.20.7. e 31.24. Dan.4.5. v.16. *apre* c. riuela loro il suo consiglio: vedi Iob 36.10.15. *suggella* c. lo propone loro fermo, e conchiuso, se non si pentono: ne stampa loro nella mente la certezza dell' auuenimento, e la verità della cagione. v.19. *Ma* c. egli auuiene anchora souente, ch'Iddio gastiga gli huomini, senza dichiarar loro cosi espressamente i suoi pensieri: ma gli rimanda al ministerio ordinario della sua parola per gli huomini, per produrre il medesimo effetto del loro ammendamento. Hor Elihu vuole inferire, Se Iddio non t'ha concesso il primo modo di riuelatione particolare, egli non t'ha pero negato il secondo in questa visitatione, hauendo suscitato me, suo seruidore, per parlarti nel Nome suo. *ossa* c. membra, e parti piu forti, e solide.

Digitized by Google

parisce più: e le sue ossa, *che prima* non si vedeuano,spuntano fuori.
22 E l'anima sua s'accosta alla fossa, e la vita sua a' *mali* mortali.
23 Ma,se *allhora* v'è appresso di lui alcun "messo, "un parlatore, "uno d'infra mille, per "dichiarare all' huomo il suo douere:
24 *Iddio* gli farà gratia, e "dirà,Riscuotilo, che non iscenda alla fossa: "io ho trouato il riscatto.
25 "La sua carne diuenterà morbida, più che *non è* in fanciullezza: egli ritornerà a' dì della sua giouanezza.
26 Egli supplicherà a Dio, ed egli gli sarà pla-
v.26. Sal. cato: e * *gli* farà "veder la sua faccia con giubilo,
51.10.14. e "renderà all' huomo la sua giustitia.
v.27.Sal. 27 Ed "esso *poi* * si volgerà verso gli huomini:
51. 15. e e dirà, Io haueа peccato, ed haueа peruertita la
107.21. I- dirittura: e *cio* non m'ha punto giouato.
sa.38.9. 28 *Così Iddio* riscoterà l'anima sua, che non passi nella fossa,e la vita sua vedrà la luce.
29 Ecco, Iddio opera tutte queste cose due e tre volte inuerso l'huomo.
30 Per ritrarre l'anima sua dalla fossa,accioche
v.30. Sal. sia * alluminata della luce de' viuenti.
56.14. 31 Attendi, o Iob, ascoltami: taci, ed io parlerò.
32 Se tu hai alcuna cosa a dire, rispondimi: parla, percioche "io disidero giustificarti.
33 Se non, ascoltami tu: taci,ed io t'insegnerò la sapienza.

CAP. XXXIIII.

Elihu, dopo hauer chiesta attentione, 5 propuone i due altri capi de' ragionamenti di Iob: cioè, ch'egli è giusto, ed è afflitto senza ragione: 9 e che non v'è alcun vantaggio in questo mondo in seruire a Dio, ilquale, senza alcun riguardo all' opere dell' huomo, fa ogni cosa secondo'l suo beneplacito: 10 i quali detti Elihu riprende, per la ragione generale della giustitia di Dio, 19 essercitata con ogni dirittura,etiandio sopra principi,e popoli intieri: 31 ed essorta Iob a ricorrere alla misericordia d'esso, senza fidarsi troppo nella sua coscienza, che poteua ingannarlo: 36 e prega Iddio che di cio lo renda capace.

ED Elihu prosegui a parlare: e disse,
2 *Voi* saui, udite i miei ragionamenti: e *voi* intendenti, porgetemi l'orecchio.
3 Percioche * l'orecchio esamina i ragiona- v.3. Iob 6.
menti,come il palato assapora cio che si dee man- 30.e 12.11.
giare.
4 "Proponianci la dirittura, giudichiamo fra noi che cosa *sia* bene.
5 "Conciò sia cosa che Iob habbia detto, Io
son giusto: * Iddio m'ha tolta la mia ragione. v.5. Iob
6 "Mentirei io intorno alla mia ragione? * la 27.2.
saetta,con laquale son ferito,è dolorosissima,*sen- v.6. Iob
za *che vi sia* misfatto *in me*. 6.4.e 16.3.
7 Quale è l'huomo simile a Iob, "*che* bee lo *Iob 9.17.
scherno come acqua?
8 E *che* "camina in compagnia con gli operatori d'iniquità, e va con gli huomini empi?
9 Percioche "egli ha detto, L'huomo non fa niun profitto di rendersi grato a Dio.
10 Per cio,huomini di senno,ascoltatemi: tolga Iddio che vi sia "empietà in Dio, o peruersità nell' Onnipotente.
11 Percioche egli rende all' huomo *secondo* l'opera sua, e fa trouare a ciascuno secondo la sua via.
12 Sì veramente, Iddio non opera empiamente,e l'Onnipotente non peruerte la ragione.
13 "Chi gli ha commesso il gouerno della terra? e chi *gli* ha imposta *la cura del* mondo tutto intiero?
14 "Se egli ponesse mente all' huomo,egli * ri- v.14. Sal.
trarrebbe a se "il suo alito, e'l suo soffio. 104. 29.
15 Ogni carne insieme trapasserebbe, e l'huo- Eccl.12.9.
mo ritornerebbe nella poluere.
16 Se pur *tu hai* del senno, ascolta questo: porgi l'orecchio alla voce de' miei ragionamenti.
17 Di vero, * colui ch'odia la dirittura signo- v.17.Gen.
reggerebbe egli? e condannerai tu colui ch'è som- 18.25. Iob
mamente giusto? 8.3. e 21.
18 "Direbbesi egli ad un rè, Scelerato? ed a' 22.Rom.3.
principi, Empio? 5.
19 *Quanto meno a colui* che non ha riguardo alla qualità de' principi,ed *appo cui* non è riconosciuto il possente, per essere antiposto al pouero:
* perche essi tutti *sono* opera delle sue mani? v.19.Iob
20 Essi muoiono in un momento, e di mezza 31.15.
notte *tutt'* un popolo "è conquassato, e perisce:

v.23. *messo* c.profeta,o ministro della sua Chiesa, portando l'ambasciata della riconciliatione: 2.Cor.5.20. Ebr.Angelo: come Mal.2.7.e 3.1. Apoc.1.20. *un parlatore* o,un mezzano, che s'inframetta per far la pace. *uno d'infra* questo pare aggiunto, per mostrar la rarità de' buoni ministri,e de' fedeli e prudenti dispensatori della gratia di Dio: o che la virtù del santo ministerio non dipende dalle qualità, ed eccellenze personali del ministro: ma che Iddio opera per cui gli piace, quando quello è munito di legittima vocatione. E così Elihu si ridurrebbe, per modestia, nel numero de' più volgari seruidori di Dio, quant' è alla sua persona: conseruando alla sua parola il suo peso, e virtù, da parte di Dio: vedi Iob 32.6.10. *dichiarare* c. annuntiargli il solo mezzo d'ottener gratia, e perdono da Dio: ilquale è vera conuersione, in fede,e penitenza. v.24. *dirà* c.a qualche suo Angelo, ministro di questa guarigione: vedi Sal.107.20. od anche a quel profeta, per loquale gli annuntierà il suo ristabilimento, accompagnando la parola d'esso della sua virtù, per produrne l'effetto.Così l'opere della gratia di Dio sono attribuite agli strumenti della parola,per la certa cooperatione di Dio,quando è osseruata la sua ordinatione: Abd.21.Rom.11.14.1.Cor.9.22.1.Tim.4.16.Iac.5.20. *io ho trouato* c.di mio sourano arbitrio, e per la mia infinita sapienza,io ho ordinato il modo di riscattar gli huomini dalla lor condannatione: c.la morte e passione del mio Figliuolo, laquale hora io accetto in fauore di questo penitente: Matt.20.28. 1.Tim.2.6. v.25. *La sua* c.Iddio la rimetterà in piena sanità, e nuouo vigore di corpo: figura della ristoratione dell' anima: Sal.103.5. v.26. *veder* c. farà risplendere il raggio della sua gratia dentro allo specchio della sua coscienza, dentro alquale egli vedrà Iddio placato, e propitio: 2.Cor.3.18.e 4.6. *renderà* c.lo rimetterà nel suo precedente stato di gratia,e gli renderà il sentimento della rimessione de' suoi peccati, in che consiste la vera giustitia del peccatore dauanti a Dio: Rom.4.5.6. ouero,dopo che quel peccatore si sarà conuertito a Dio in giustitia,e dirittura,Iddio gli farà sentir gli effetti della sua gratia in ogni benedittione: in luogo delle calamità ch'egli haueа attratte sopra se per li suoi peccati. v.27. *esso* c. quel peccatore conuertito predicherà la gratia di Dio inuerso gli huomini, e proporrà se stesso per esemplo. v.32. *io desidero* c.io vorrei udir da te tali ragioni, ch'io potessi consentire che'l diritto è dal canto tuo: non hauendo in tutto cio alcuna passione, ma essendo io tuo vero amico.

CAP. XXXIIII. v.4. *Proponianci* c.lasciamo l'animosità, ed i sinistri pregiudicii: e non habbiamo altra mira, ne regola, che la ragione. v.5. *Conciò* l'intentione d'Elihu è di mostrare che,benche Iob fosse figliuol di Dio,e fosse conuersato in santità,e dirittura: pur v'erano in lui,come in tutti i fedeli in questo mondo, molte reliquie di peccato, per lequali egli doueа humiliarsi,e portare in patienza la visitatione del Signore. v.6. *Mentirei* c.confesserei io,contr' alla mia coscienza,d'essere stato empio,od hipocrito? Iob 27.4.6. v.7. *che bee* c.che tanto liberamente pronuntia cose così sconce, che pare ch'egli si voglia beffar di Dio, e degli huomini: Iob 10.3.vedi Prou.19.28. v.8. *camina* c.dà suggetto di credere ch'egli s'accosta all' empio pensiero degli scellerati, ch'indarno si serue a Dio: Mal.3.14. v.9. *egli ha detto* c.per conseguenza tratta da' suoi ragionamenti, e non in termini espressi: Iob 7.3.e 9.22.e 30.26. v.10. *empietà* c. iniquità in affliggere gli huomini senza cagione, laquale si troua sempre largamente,etiandio ne' suoi figliuoli, così nelle loro attioni vitiose, come nella lor corruttione naturale, ed originale. v.13. *Chi gli* c.non è egli il Sourano, che è la somma legge d'ogni giustitia, e che non ha ne legge, ne superiore sopra se? e per cio iniquità non puo cadere in lui, poi che quella non è se non una trasgressione di qualche legge,o comandamento: vedi Gen.18.25.Iob 8.3.e 21.22.Rom.3.5. v.14. *Se egli* c.egli è oltr' a cio infinitamente misericordioso: percioche s'egli non dissimulasse, o non perdonasse molti peccati degli huomini, tutto'l mondo perirebbe: Sal.130.3.e 143.2.Isa.57.16. *il suo alito* c.l'anima dell' huomo. Ouero, il suo spirito: c.la vita, ch'egli ha data all' huomo, e ch'egli mantiene per la propia operatione del suo Spirito: di che fu segno il soffiar nelle nari d'Adamo: Gen.2.7. v.18. *Direbbesi* c.apprendi, per lo rispetto che si porta a' principi terreni, la riuerenza ch'è douuta al sourano Signore: vedi Mal.1.8. v.20. *è conquassato* pare che riguardi all' uccisione de' primogeniti d'Egitto,di notte,con molto spauento, e fracasso: Eso.11.4.6.e 12.29.vedi Iob 26.12.

e'l po-

Digitized by Google

e'l potente è tolto via senza *opera di* mani.

v.21. 2. Cron. 16. 9. Sal.34. 16.Prou.5. 21. e 15.3. Ier.16.17. e 32.19. v.22.Sal. 139.12. Amos 9.2.3. Ebr.4.13.

21 Percioche * gli occhi suoi son sopra le vie dell' huomo, ed egli vede tutti i passi d'esso.

22 * Non v'è oscurità, ne ombra di morte alcuna, oue si possan nascondere gli operatori d'iniquità.

23 Percioche *Iddio* non ha *più* riguardo all' huomo, quando esso è per venire in giudicio dauanti a lui.

24 Egli fiacca i possenti incomprensibilmente, e ne costituisce altri in luogo loro.

25 Per cio, conoscendo egli l'opere loro, nel girar d'una notte son fiaccati.

26 Egli gli sbatte come empi, in luogo di molti spettatori.

27 Percioche si son riuolti indietro da lui, e * non hanno considerate tutte le sue vie.

v.27. Sal. 28.9. Isa. 5.12.

28 Facendo peruenire infino a lui il grido del pouero, e facendogli udire lo strido degli afflitti.

29 Se egli rimanda in pace, chi condannerà? e *se* nasconde la sua faccia, chi lo riguarderà? o sia una natione *intiera*, od un huomo *solo*.

30 Accioche l'huomo profano non regni *più*, e che'l popolo non *sia più tenuto* ne' lacci.

31 Certo *e' ti si conueniua indirizzare* a Dio, che dice, Io perdono, io non distruggerò.

32 *Dicendo*, *Se v'è alcuna cosa* oltr'a cio ch'io veggo, mostralami: se io ho operato peruersamente, io non continuerò più.

33 Vorresti tu ch'egli ti facesse la retributione di cio ch'è *proceduto* da te? Se pur tu rifiuti *l'uno*, ed eleggi *l'altro*, non *farei* già io: dì pure cio che tu sai.

34 Gli huomini di senno diranno meco, e l'huomo sauio m'acconsentirà:

35 Che Iob non parla con conoscimento, e che le sue parole non sono con intendimento.

36 O padre mio, sia pur Iob prouato infino all' ultimo, per cagion delle sue repliche, simili a quelle degli huomini iniqui.

37 Percioche *altrimenti* egli aggiugnerà misfatto al suo peccato, si batterà a palme fra noi, e multiplicherà le parole sue contr' a Dio.

CAP. XXXV.

Elihu prosegue i medesimi ragionamenti: 5 e dalla Maestà di Dio, dimostra ch'egli è fuor d'ogni ragione di voler litigar con lui: 9 e dalla sua bontà, ch'egli è necessario inuocarlo nell' auuersità, senza trauagliarsi con pianti inutili, come gl'infedeli, ouero anche come le bestie.

ED Elihu proseguì il suo ragionamento: e disse,

2 Hai tu stimato che cio *conuenga* alla ragione, *dellaquale* tu hai detto, La mia giustitia è da Dio:

3 Di dire, * Che mi giouerà ella? che profitto ne haurò più che del mio peccato? v.3. Iob 34.9.

4 Io ti risponderò, ed a' tuoi compagni teco.

5 * Riguarda i cieli, e vedi: e mira le nuuole, quanto sono più alte di te. v.5. Iob 22.12.

6 Se tu pecchi, che cosa opererai tu contr' a lui? e *se* i tuoi misfatti son multiplicati, che gli farai tu?

7 Se tu sei giusto, che cosa gli darai? ouero che prenderà egli dalla tua mano?

8 *Come* la tua maluagità *puo nuocer solo* ad un huomo simile a te, *così* anche la tua giustitia *non può giouare* senon ad un figliuol d'huomo.

9 Gli oppressati gridano per la grandezza *dell' oppressione*, e danno alte strida per la violenza de' grandi.

10 Ma niuno dice, Oue è Iddio, mio fattore, ilquale dà materia di cantar di notte?

11 Ilqual ci ammaestra sopra le bestie della terra, e ci rende saui sopra gli uccelli del cielo.

12 Quiui *adunque* gridano, ed egli non *gli* esaudisce, per la superbia de' maluagi.

13 Certamente * Iddio non esaudisce la vanità, e l'Onnipotente non la riguarda. v.13. Pro. 15.29.e 28.9.Isa.1.15. Gio.9.31.

14 Quanto meno *esaudirà egli te*, che dici che tu no'l riguardi? giudicati nel suo cospetto, e poi aspettalo.

15 Certo * hora quello che l'ira sua t'ha imposto di gastigo *è come* nulla: ed egli non ha preso conoscenza della moltitudine *de' tuoi peccati* molto *innanzi*. v.15. Iob 11.6.

16 Iob adunque indarno apre la sua bocca, ed accumula parole senza conoscimento.

CAP. XXXVI.

Elihu dichiara che la potenza di Dio è sempre

senza opera c.miracolosamente, senza mezzi humani. v.23. *Percioche* c.i suddetti giudicii di Dio sono ineuitabili, e senza rimedio: percioche all'hora egli eseguisce la sua sentenza ad ogni rigore, lasciando la moderatione, onde egli haueua parlato v.14. vedi Iob 23.6. v.25. *nel girar* questo anchora si riferisce alla rotta di Faraone nel Mar rosso, laquale auuenne e fu compiuta in una notte: Eso.14.20.24. v.26. *in luogo* c.come in piazza publica, alla vista di molta gente. Così furono esposti i corpi degli Egittii alla vista degl' Israeliti, in sul lito del mare: Eso.14.30. v.28. *il grido* questo anchora è tratto dalla medesima storia: Eso.2.23.24.e 3.7.9. v.29. *rimanda* c.franca, per la sua sourana sentenza, di seruitù, e d'oppressione: come fece il suo popolo da quella d'Egitto. Altri, s'egli acqueta il suo cruccio. *nasconde* c.s'egli ritrae la sua gratia, l'huomo non vi puo hauere accesso. Pare che riguardi anchora alle tenebre eccitate dauanti al campo degli Egittii: Eso.14.20. *o sia* c.questa sourana giustitia s'eseguisce altrettanto, e così ageuolmente, sopra delle nationi intiere, quanto sopra delle persone particolari: incontrario di quella degli huomini, laquale spesso è rattenuta ed impedita per la moltitudine de' delinquenti. v.30. *profano* c.quale era Faraone, indurato schernitor di Dio. *il popolo* c.di Dio. *ne' lacci* c.di tirannia, ed ingiusta seruitù. v.31. *e' ti si* c.o Iob, in luogo di contendere contr' a Dio, e la sua giustitia, tu deui implorar la sua misericordia, senza troppo fidarti nella tua coscienza, che puo ingannar se stessa. *che dice* c.che s'è riuelato, non solamente nella sua Legge, per comandare, e minacciare: ma etiandio nelle sue promesse di gratia, per consolare, e rassicurare, per la remissione de' peccati. v.32. *Se v'è* c.in me qualche peccato incognito e nascosto alla mia coscienza, c'habbia prouocato il tuo cruccio: vedi Sal.19.13.1.Gio.3.20. *mostralami* c.accioche io ne chieggia perdono, e me ne ammendi. v.33. *facesse* c.al rigor della sua giustitia. *rifiuti* c.la via della misericordia, ch'io ti propongo, per chieder giustitia, come tu hai fatto fino ad hora. v.36. *O Padre* c.o Dio, ch'io adoro nella tua paterna bontà, non cessar della tua visitatione sopra Iob, fin che tu l'habbia ridotto al douere di figliuolo, ed all' unico mezzo d'ottener perdono, che è humiltà, e confessione. v.37. *aggiugnerà* c.io lo chieggio per lo suo bene, e salute: che talhora s'egli fosse da te liberato, essendo anchora in questa rea dispositione, egli non trionfasse, come di vittoria guadagnata sopra te, in diminutione della tua gloria. *si batterà* atto e segno d'allegrezza, e di vittoria: Sal.47.1.e 98.8.

CAP. XXXV. v.1. *Hai tu* c.come puo accozzarsi questo, che tu appelli al giudicio di Dio, per esser da lui approuato, e giustificato: ed intanto contendi con lui, come non hauendo riguardo alle buone e ree opere, per render loro la giusta retributione? Iob 9.22.e 10.15.e 31.2.3. *La mia* c.io son certo d'esser giustificato da Dio, se son condannato dagli huomini. v.4. *compagni* c.seguaci, ed approuatori della tua opinione, presenti a questa disputa: Iob 18.2. v.5. *i cieli* c.considera, per la distanza della terra al cielo, qual sia la dissomiglianza che v'è dell' huomo a Dio, contr'alquale l'huomo non puo hauere attione di ragione, fondata sopra danno, od utile, come fra gli huomini: Iob 22.2.Luc.17.10.vedi Isa.55.9. v.9. *Gli oppressati* c.i lamenti degli huomini, benche ingiustamente afflitti, non sono esauditi da Dio, per liberargli, senon che s'indirizzino a Dio per oratione: quanto meno, o Iob, saranno esauditi i tuoi, che sei percosso da Dio, e non puoi dolerti senon di lui solo: se tu rifiuti di conuertirti a lui con humiltà, e riconoscenza? vedi Hos.7.14. v.10. *mio fattore* c.per conseguente, di cui sono, per hauer cura di me, e liberarmi dall' ingiusta tirannia d'altri padroni. *dà* c.consola in segreto i suoi, per mezzo le lor più graui afflittioni: Sal.42.9.e 149.5. v.11. *ammaestra* c.a non lagnarci inutilmente, come le bestie, per qualche sentimento di male: ma a ricorrere a lui con orationi ben regolate: ilche pare opposto al dire di Iob, Iob 6.5. v.12. *per la* c.perche rimangono indurati, e'l loro orgoglio gl'impedisce d'humiliarsi dauanti a Dio, per chiedere perdono, e liberatione. v.13. *la vanità* c.i vani gridi, e doglienze, non accompagnate con orationi di fede. v.14. *che dici* c.professi che'n questa afflittione tu non intendi humiliarti dauanti a Dio: ma vuoi contendere con lui. *giudicati* c.rauuediti, per condannare il tuo procedere passato, e dar gloria a Dio: ed allhora disponti ad una sicura speranza: 1. Cor.11.31.

Digitized by Google

congiunta e temperata con la sua sapienza, e giustitia, 6, 13 in punitione degli empi, ed in fauor de' buoni, iquali egli gastiga spesso per correttione, ma tosto gli libera, se si conuertono: 16 e che così sarebbe auuenuto a Iob, se hauesse seguita questa via, 17 e non la dannosa, di litigar con Iddio: 20 ne la vana, di bramar la morte: 22 esortandolo di dar gloria a Dio, infinito in essenza, ed incomprensibile nelle sue opere.

ED Elihu proseguì: e disse,
2 Aspettami un poco, ed io ti mostrerò
che *vi sono* anchora *altri* ragionamenti "per Iddio.
3 Io prenderò il mio discorso "da lungi, ed
"attribuirò giustitia al mio fattore.
4 Percioche di vero il mio parlare non è "*con* menzogna: *tu hai* appresso di te *uno che è* intiero
nelle *sue* opinioni.
5 Ecco, Iddio è "potente, *ma* non però "dis-
v.5.Iob 9. degna *alcuno*: potente, *ma* * di forza "*congiunta*
4. e 12. 13. *con* sapienza.
16. e 37.23. 6 Egli non lascia viuer l'empio, e fa ragione
Sal.99.4. agli afflitti.
v.7.Sal. 7 * Egli non rimuoue gli occhi suoi d'addos-
33.18. e 34. so a' giusti: anzi *gli fa sedere* sopra'l trono con li
16. rè: egli *ve* gli fa sedere in perpetuo: onde sono
* Sal.113. esaltati.
8. 8 E * se pur son messi "ne' ceppi, e son prigio-
v.8. Sal. ni ne' legami dell' afflittione:
107.10. 9 Egli "dichiara loro i lor fatti, e come i lor
misfatti sono accresciuti.
v.10.Iob 10 * Ouero, "apre loro l'orecchio, per *far loro*
33.16.23. *riceuere* correttione: e dice *loro* che si conuertano
dall' iniquità.
11 Se ubbidiscono, e *gli* seruono, finiscono i
giorni loro in beni, e gli anni loro in diletti.
12 Ma, se "non ubbidiscono, passano per la spada, e muoiono per mancamento d'intendimento.
v.13. Iob 13 "Ma * i profani di cuore accrescono l'ira, e
35.10. non gridano, quando egli gli mette ne' legami.
v.14.Iob 14 La lor persona morrà * in giouanezza, e la
15.32. e 22. lor vita "fra' cinedi.
16. Sal.55. 15 Ma egli libera gli afflitti "nella loro afflit-
24. tione, ed apre loro l'orecchio nell' oppressione.
16 Anchora te "haurebbe egli ritratto dall' af-
v.16.Sal. flittione, *e messo in* luogo largo, *fuor* d'ogni di-
23.5. stretta: e * la tua mensa tranquilla sarebbe ripiena di viuande grasse.
17 Ma "tu sei venuto al colmo del giudicio
d'un empio: "il giudicio, e la giustitia, *ti* tengono
preso.
18 Percioche *egli è* in ira, *guarda* che talhora
egli non t'atterri con battiture: e che niun riscatto, benche grande, non ti possa scampare.
19 * Farà egli alcuna stima delle tue ricchez- v.19.Sal.
ze? *egli* non *farà stima* dell' oro, ne di tutta la *tua* 49. 9.
gran potenza.
20 "Non ansar dietro a quella notte, nellaquale i popoli periscono a fondo.
21 Guardati che tu non ti riuolga "alla vanità: conciò sia cosa che per l'afflittione tu habbi
"eletto quello.
22 Ecco, "Iddio è eccelso nella sua potenza:
* chi è il dottore conueneuole a lui? v.22. Isa.
23 Chi gli ha ordinato come egli dee proce- 40.13. Rô.
dere? e chi *gli* puo dire, Tu hai operato peruersa- 11. 34. 1.
mente? Cor.2. 16.
24 Ricordati di magnificar l'opere sue, "lequali gli huomini contemplano.
25 Ogni huomo le vede, e gli huomini *le* mirano "da lungi.
26 Ecco, Iddio è grande, e noi no'*l* possiamo
conoscere; e'l numero de' suoi anni è infinito.
27 Percioche egli "rattiene l'acque che non
istillino: *ed altresì*, "al *leuar del*la sua nuuola, quelle versano la pioggia.
28 Laqual le nuuole stillano, *e* gocciolano in
su gli huomini copiosamente.
29 Oltr'a cio potrà *alcuno* intender le distese
delle nubi, *ed* i rimbombanti scoppi del suo tabernacolo?
30 Ecco, "egli spande sopra esso la sua luce, e
"cuopre le radici del mare.
31 "Percioche, * per queste cose egli giudica v.31. Iob
i popoli, *ed altresì* dona il cibo abboudeuolmente. 37.13. e 38.
23.
32 "Egli nasconde la fiamma nelle palme delle *sue* mani, e le ordina quello che dee incôtrare.
33 Egli le dichiara la sua volontà, *se dee incontrar* bestiame, ouero anche *cader* sopra "alcuna
pianta.

GAP. XXXVII.

Elihu, per lo spauento de' tuoni, e de' lampi, 6 e per altri effetti celesti della potenza, giustitia, e bon-

CAP. XXXVI. v.2. *per Iddio* c. per difendere la sua giustitia, da te contesa. v.3. *da lungi* c.da' generali fondamenti della sua natura, giustitia, ed opere, io verrò al tuo particolare. *attribuirò* c.io lo riconoscerò, predicherò, e manterrò giusto, per la sua sola gloria, e non per alcun mio riguardo. v.4. *con menzogna* c.procedente d'adulatione, per mendicar la gratia di Dio, contr'alla mia coscienza, o senza mouimento del cuore: di che Iob hauea tassati i suoi amici: Iob 13.7. e 17.5. v.5. *potente* c.d'una potenza, non tirannica, senza riguardo alla giustitia: come pareua che Iob hauesse accennato, Iob 19.7. e 23.13. e 30.21. ma che è sempre regolata per giustitia, e sapienza. *disdegna* c.per negargli giustitia, per isprezzo della sua disuguale conditione: secondo la querimonia di Iob, Iob 10.3. *congiunta* Ebr.di cuore. v.8. *ne' ceppi* così nomina l'afflittioni, che sono a guisa di carcere a' fedeli, caduti in qualche peccato: per lor correttione, e per preuenire il giudicio: vedi Iob 13.27. e 42.10. Sal.107.10. v.9. *dichiara* c.apertamente, per lo ministerio publico della sua parola: vedi Iob.33.23. v.10. *apre* c.gli auuertisce in segreto, per riuelationi diuine: Iob 33.14.16.

v.12. *non ubbidiscono* poi ch'egli parla anchora de' giusti, v.7. opposti a' profani, v.13. questa disubbidienza non puo essere una indurata ribellione: ma una trascuraggine d'un espresso ammendamento di qualche fallo, per loquale altri preuenga una ultima visitatione di Dio in questo mondo. v.13. *Ma i profani* c.gli scellerati, non solo non si conuertono nelle loro afflittioni, ma diuengono piggiori, e più felloni: onde anchora la lor punitione è aggrauata. v.14. *fra i* c.fra' colpeuoli di nefanda libidine. Ha riguardo alla punitione di Sodoma. v.15. *nella loro* c.quando, afflitti da Dio, s'humiliano volontariamente: vedi Ier.31.18. v.16. *haurebbe* c.se tu hauessi scelta questa via della conuersione. v.17. *tu sei* c.in qualche maniera tu pari imitare il peccato estremo ed irremissibile degli empi: che è, di contendere contr'a Dio, per dargli il torto della lor perditione. Hor Elihu ha solo inteso stornare Iob d'una si fatta empietà, allaquale le sue parole pareuano inchinare: percioche del resto Iob non ha hauuto altra mira che di mantenere il suggello dello Spirito di Dio, contr'a tutte le ragioni, ed apparenze opposte: che è il buon combattimento della fede: ma maneggiato da Iob con eccesso. *il giudicio* c.tanto più ti dei guardare di questo peccato, poi che tu sei già como un reo fra le mani del giudice, ilquale non conuiene irritare anchora più. v.20. *Non ansar* c. non bramar, come tu fai, tanto la morte, a guisa della notte del riposo, Iob 7. 2. percioche nello stato nelquale tu sei, tu dei temer quella morte straordinaria dalla mano istessa di Dio, per laquale molti popoli son passati alla morte eterna: come nel diluuio, in Sodoma, in Egitto. v.21. *alla vanità* c.a quel vano disiderio della morte, per qualche alleggiamento corporale, senza hauer riguardo allo stato eterno dell' anima. *eletto* c.disiderato di cadere, per questa spetie di morte, nelle mani di Dio, anzi che di sofferire questi tormenti: vedi Iob 3.13.20. e 6.8. e 10.1. v.22. *Iddio* c.se tu dici di voler disputar con Iddio, non per contrariarlo, ma per proporgli le tue ragioni, accioche secondo quelle egli proceda teco: chi sei tu, per ammaestrarlo, ed addirizzarlo, lui che è in quell' altezza di maestà, e d'imperio? v.24. *lequali* c.dellequali essi non sono ne giudici, ne censori: ma ne debbono essere semplici spettatori, ed adoratori. v.25. *da lungi* c. per riuerenza, ouero per infermità ad accostarsi d'una si gran luce. v.27. *rattiene* c.diuieta che non pioua. *al leuar* c.quando gli piace ch'ella si condensi, per esser materia della pioggia.

v.30. *egli spande* c.lancia lampi, e fulmini d'ogn' intorno: Sal.18.13.15. e 144.6. *cuopre* c.di folte nuuole, tutti i golfi, e lingue del mare, che paiono tante radici d'un grande albero. v.31. *Percioche* c.la prouidenza di Dio è incomprensibile: percioche per una medesima procella egli fulmina gli empi, ed adacqua la terra per farla fruttificare. v.32. *Egli nasconde* c. egli ha, per dir così, ambe le sue mani armate de' suoi fulmini, che vanno ferire a mira cio ch'egli vuole. v.33. *alcuna pianta* o, alcuna cosa eminente: come alto albero, torre, punta di roccia &c.

tà di

Digitized by Google

tà di Dio, incomprensibili agli huomini; richiama Iob all' adoratione della Maestà d'esso, ed alla confessione dell' ignoranza e temerità humana.

IL cuor mi trema etiandio di questo, e si muoue
dal luogo suo.
2 ᵃVdite pure ᵇil suo tremendo tuono, e'l mormorar
ch'*esce* della sua bocca.
3 Egli lo lancia sotto tutti i cieli, e ᶜla sua
fiamma sopra l'estremità della terra.
v.4. Sal. 4 ᵈDopo laquale * rugge il tuono: egli tuona
19.2.7. con la voce della sua altezza, e non indugia
ᵉquelle cose, dopo che la sua voce è stata udita.
5 Iddio tuona marauigliosamente con la sua
v.5. Iob 5. voce: *egli fa cose tanto grandi, che noi non pos-
9. e 9. 10. e siam comprenderle.
36.26. 6 Percioche * egli dice alla neue, Cadi in su
v.6. Sal. la terra: *e parimente* al nembo della pioggia, al
147.15.16. nembo delle sue forti piogge.
7 Egli ᶠrinchiude ogni huomo in casa, *come*
per riconoscer tutti i suoi lauoratori.
8 E le fiere se n'entrano ne' *lor* nascondimen-
ti, e dimorano ne' lor ricetti.
9 La tempesta viene ᵍdall' Austro, e'l freddo
dal Settentrione.
v.10. Iob 10 * Iddio, ʰcol suo soffio, produce il ghiac-
38.29.30. cio, e fa che l'acque che si diffondeuano *diuenta-*
Sal. 147. *no come di* metallo.
17.18. 11 Egli ⁱstanca etiandio le nuuole in adacquar
la terra, e disperge le nubi *con* la sua ˡluce.
12 Ed esse si riuolgono in *molti* giri, secondo
gli ordini suoi intorno a cio c'hanno a fare, secon-
do tutto quello ch'egli comanda loro *di fare* in su
la faccia del mondo, nella terra.
v.13. Iob 13 * Facendole venire, o ᵐper gastigo, o ⁿper la
36.31. sua terra, o per alcun ᵒbeneficio.
14 Porgi l'orecchio a questo, o Iob: fermati, e
considera le marauiglie di Dio.
15 Sai tu, come Iddio dispuone ᵖd'esse, e *come*
egli fa risplender ᑫla luce della sua nuuola?
16 Intendi tu come le nuuole son ʳbilanciate?
conosci tu le marauiglie di colui che è perfetto in
ogni scienza?
17 ˢCome i tuoi vestimenti *son* caldi, quando
egli acqueta l'Austro in su la terra?
v.18. Gen. 18 Hai tu con lui * distesi i cieli, *iquali son* ᵗso-
1.6. di, come uno specchio di metallo?
19 Insegnaci cio che noi gli diremo: *poi che,*
per cagion delle *nostre* ᵘtenebre, noi non possiamo
bene ordinare *i nostri ragionamenti.*
20 ˣGli sarebbe egli rapportato quando io ha-
uessi parlato? se *vi fosse* alcuno *che ne* parlasse, cer-
to egli sarebbe abissato.
21 ʸEcco pure, *gli huomini* non posson riguar-
dare il sole, *quando* egli risplende nel cielo, dopo
che'l vento è passato, e l'ha spazzato.
22 E che dal Settentrione è venuta ᶻla dorata
serenità: *hor* Iddio *ha* intorno a se una tremenda
maestà.
23 *Egli è* l'Onnipotente, noi non possiam
ᵃtrouarlo: * *egli è* grande in forza, ed in giudicio, v.23. Iob
ed in grandezza di giustitia: egli non oppressa 9. 4. e 12.
alcuno. 13.16. e 36.
24 Per cio, gli huomini lo temono: alcuno huo- 5. Sal. 99.
mo, benche sauio di cuore, no'l puo ᵇ vedere. 4.

CAP. XXXVIII.

Il Signore apparisce, e riprende la temerità di Iob, in hauere impreso di litigar con lui: 4 dimostrando che, poi ch'egli è il solo creatore, conseruatore, e rettor dell' uniuerso, l'huomo non puo ne dee contrastar la sua prouidenza.

ALlhora il Signore rispose a Iob ᵃda un turbo:
e disse,
2 * Chi è costui, che ᵇoscura il consiglio con v.2. Iob
ragionamenti senza scienza? 42.3.
3 Deh, ᶜcigniti i lombi come vn valente
huomo, ed ᵈio ti farò delle domande, e tu inse-
gnami.
4 ᵉOue eri, * quando io ᶠfondaua la terra? di- v.4. Prou.
chiaralo, se hai conoscimento, ed intelletto. 8.29.
5 ᵍChi ha disposte le misure d'essa, se tu'*l* sai?
ouero, chi ha steso il regolo sopra essa?
6 Sopra che sono state affondate le sue basi?
ouero, chi pose la sua pietra angolare?
7 ʰQuando le stelle della mattina cantaua-
no tutte insieme, e tutti ⁱi figliuoli di Dio giubi-
lauano.
8 E *chi* rinchiuse il mare ˡcon porte, quando
fu ᵐtratto fuori, *ed* uscì della matrice?
9 Quando io posi le nuuole per suo vestimen-
to, e la caligine per sue fasce?
10 E * determinai sopra esso il mio statuto, e v.10. Iob
gli posi *attorno* sbarre, e porte. 26.10. Sal.
11 E dissi, Tu verrai fin qua, e nō passerai più in- 104.9. Ier.
nanzi: e qui si fermerà l'alterezza delle tue onde. 5.22.
12 Hai tu, da che tu sei in vita, comandato ⁿal-
la mattina? ed hai tu mostrato all'alba il suo luogo?

il suo tremendo o, con terrore il suo tuono. v.3. *La*
CAP. XXXVII. v.2. *Vdite* pare ch'in questo medesimo tempo tonasse. ... ma percioche il tuono è udito dopo'l lam-
sua fiamma c. il lampo. v.4. *Dopo laquale* non già che'l lampo in verità preceda il tuono: *quelle cose* c. piogge, procelle &c. v.7. *rinchiude* c. egli fa
po, per la tardezza del senso dell' udito, appresso a quel della vista. ... come un padre di famiglia rauna i suoi schiaui, od operai, per farne la ras-
per que' temporali che ciascuno si ricoglie da' campi, Eso.9.19. ... luogo riposto: percioche il Polo Antartico, o Meridionale, è
segna. v.9. *dall' Austro* la parola Ebrea significa un nascondimento, o ... per lo suo comandamento. v.11. *stanca*
nascosto al nostro emispero: Iob 9.9. v.10. *col suo* c. per venti freddi, eccitati da lui: o, ... v.13. *per gastigo* Ebr. ver-
c. per un grande scarico di piogge le risolue, e dissipa. *luce* c. sole, che le disperge co' suoi raggi. ... onde egli la prouede del suo bisogno, co-
ga: come Eso.9.18.23. 1.Sam.12.18.19. Esd.10.9. *per la sua terra* c. per la terra, che è sua creatura, ... *beneficio* c. singolare, e stra-
me tutte l'altre: ouero, la terra dishabitata, dellaquale Iddio solo ha cura, e non gli huomini: Iob 38.26.17. *la luce* c. il suo Arcobaleno: o, il
ordinario: come 2.Sam.21.10. 1.rè 18.45. v.15. *d'esse* c. di que' metcori suddetti, piogge, neui &c. v.17. *Co-*
suo sole, a trauerso le nuuole diradate: o, dopo ch'elle si sono dileguate. v.16. *bilanciate* c. sospese ugualmente in aria. ... in un tempo sereno,
me c. in qual maniera, dopo una pioggia, cagionata per lo vento Meridionale, tu sei riscaldato ne' tuoi vestimenti, ... incorruttibile, ed indissolu-
bile, ... v.18. *sodi* non certo per durezza, o massiccia densità elementare: ma per la lor natura eterea, v.20. *Gli sarebbe* vuol dire,
bile composta di parti tenuissime, ed uguali. v.19. *tenebre* c. d'ignoranza, e stupore de' nostri intelletti. v.21. *Ecco* mo-
Ogni ragionamento, o concetto di cose diuine, formato per lo senso corrotto della carne, è abbomineuole a Dio. v.22. *la dorata* Ebr.
stra ch'in questo punto il tempo nuuoloso si schiarisse, e che di cio Elihu prendesse occasione di queste parole. ... ne penetrar ne' segreti della
l'oro. v.23. *trouarlo* c. comprendere l'infinità della sua essenza, n'accostarsi della luce della sua gloria, ... ilche è riser-
sua prouidenza. v.24. *vedere* c. hauerne, per lo senso, o per lo discorso della ragione, una conoscenza diretta, e piena: c. Iddio non degna considerarlo, co-
bato alla vita eterna: Eso.33.20. 1.Cor.13.12. 1.Gio.3.2. Altri, egli non riguarda alcuno sauio di cuore: ... lo splendor della sua
me troppo inferiore a lui.
CAP. XXXVIII. v.1. *da un turbo* nella maniera dell' apparitioni del Signore, ilquale così nascondeua ... vedi Deut.4.12. 1.rè 8.12. e 19.1. Ezec.1.4. Nah.1.
maestà, e mostraua de' segni della sua potenza, per ridurre l'huomo a timore, ed humiltà: ... v.3. *cigniti* c. hora t'appari-
3. Ebr.12.19. *oscura* c. adombra lo splendor sourano della giustitia, e sapienza della mia prouidenza. ... in risposta del detto di Iob, Iob 13.22.
sco, come tante volte hai chiesto: fortificati di ragioni, per litigar meco. *io ti* parlare ironico, ... *fondaua* termini figu-
v.4. *Oue eri* c. sei tu stato mio compagno, o consigliere a creare il mondo, che tu lo vuoi essere a condurlo? ... principalmente le celesti, nuoua-
rati, tolti dagli edificii. v.5. *Chi* c. altri che me. v.7. *Quando* c. allhora che tutte le creature, ... dal cantar degli uc-
mente create, dauano gloria al lor Creatore, ciascuna nel modo suo: Sal.148.3. Pare che prenda questa similitudine ... le gran concauità, nel-
celli allo schiarir del giorno. *i figliuoli* c. gli Angeli: Iob 1.6. v.8. *con porte* termini figurati, per significare ... a tale e tale hora,
lequali il mare è rinchiuso. *tratto* similitudini, tolte da' parti. v.12. *alla mattina* c. al sole, per far ch'egli si leui
più tosto, o più tardi, in tale e tale punto del cielo, secondo i vari gradi, e siti del Zodiaco.

13 "Per occupar l'estremità della terra,*e far che* "gli empi se ne dileguino?

14 *E far che la terra* "si muti *in diuerse forme,* come argilla stampata: e che quelle s'appresentino *alla vista* come un vestimento?

15 E che la luce di queste cose sia diuietata "agli empi,e che'l "braccio altiero sia rotto?

16 Sei tu entrato insino a' gorghi del mare, e sei tu passeggiato nel fondo dell' abisso?

17 "Le porte della morte ti sono elle scoperte, ed hai tu vedute le porte dell' ombra della morte?

18 Hai tu compresa la larghezza della terra? dichiaralo,se tu la conosci tutta.

19 "Quale è la via *del luogo oue* dimora la luce? ed oue è il luogo delle tenebre?

20 Perche tu vada a prendere essa *luce,e la meni* al termine *del* suo *corso*, e "conoschi i sentieri della sua casa?

21 "Sì, tu'l sai: percioche "allhora nascesti, e'l numero de' tuoi giorni è grande.

22 "Sei tu entrato dentro a' tesori della neue, ed hai tu vedute le conserue della gragnuola?

23 Laquale "io riserbo per lo tempo "del nimico, per lo giorno dell' incontro, e della battaglia.

24 "Per qual via scoppia la fiamma, e'l vento Orientale si spande egli in su la terra?

25 "Chi ha fatti de' condotti alla piena dell' acque,e delle vie a' lampi de' tuoni?

26 Per far piouere in su la terra, "*oue* non è niuno: *ed in sul* diserto, nelquale non *habita* huomo alcuno.

v.27.Sal. 107.35. 27 * Per satollare il luogo disolato, e diserto; e per farui germogliar l'herba pullulante.

28 "La pioggia ha ella un padre? ouero, chi ha generate le stille della rugiada?

29 Del cui ventre è uscito il ghiaccio, e chi ha generata la brina del cielo?

30 Chi fa che l'acque "si nascondano, e diuengano come una pietra; e che la superficie dell' abisso si rapprenda?

31 Puoi tu "legare le delitie delle Gallinelle, ouero "sciogliere l'attrattioni dell' Orione?

32 Puoi tu fare uscire i segni Settentrionali al tempo loro, e condur fuori "Arturo, co' suoi figli?

33 "Conosci tu * gli ordini costituiti de' cieli? hai tu stabilito il lor "reggimento sopra la terra? v.33.Ier. 3.35.

34 Puoi tu, alzando la tua voce alla nuuola, far ch'una piena d'acqua ti cuopra?

35 Puoi tu mandare i folgori, sì che vadano, e ti dicano, Eccoci?

36 Chi ha messa la sapienza nell' interior dell' huomo? ouero, chi ha dato il senno alla mente d'esso?

37 "Chi annouera le nuuole con sapienza? e chi "posa i barili del cielo:

38 "Dopo che la poluere è stata stemperata, come un metallo fonduto; e le zolle si son riguinte?

CAP. XXXIX.

Il Signore, per le medesime suddette ragioni, applicate a diuersi animali, 34 e per la sua espressa ammonitione, prosegue a ribattere la troppo audace presuntione di Iob: 36 laquale egli stesso riconosce con humiltà.

" Andrai * tu a cacciar preda per lo leone? e satollerai tu la brama de' leoncelli? v.1. Sal. 104.21.

2 Quando s'appiattano ne' *lor* ricetti, e giacciono nelle *lor* cauerne,stando in guato.

3 * Chi apparecchia al coruo il suo pasto, quando i suoi "figli "gridano a Dio, e "vagano per mancamento di cibo? v.3. Sal. 147.9.

4 "Sai tu il tempo che le camozze delle rocce figliano? hai tu osseruato quando le cerue partoriscono?

5 Annoueri tu i mesi del termine del lor portato, e sai tu il tempo che deono figliare?

6 Elle "si chinano, fanno scoppiar fuori il lor feto, s'alleuiano delle lor doglie.

7 I lor figli "son gagliardi, crescono per le biade, "escono fuori, e non ritornano *più* a quelle.

8 "Chi ne ha mandato libero l'asino saluatico, e chi ha sciolti i suoi legami?

9 "A cui io ho ordinato * il diserto per casa; e per habitationi,i luoghi salsugginosi. v.9. Iob 24.5. Ier.

10 Egli si beffa "dello strepito della città, "egli non ode gli schiamazzi del sollecitator dell' opere. 2.24. Hos. 8.9.

v.13. *Per occupar* c.per ispãdersi fino all' ultime estremità. *gli empi* iquali si nascõdono di giorno,e fuggono la luce: Iob 24.13.17. Gio.3.20.
v.14. *si muti* c.apparisca suariata, come lauori di vasellaio di diuerse figure, e colori: là doue l'oscurità della notte confonde l'aspetto d'ogni cosa. v.15. *agli empi* c.a' malfattori,che si nascondono ne' lor ricetti, per tema d'essere scoperti, e puniti. *braccio* c.la violenza,esercitata da questi ladroni, ed altri malfattori notturni, iquali sono scoperti,e presi, per lo beneficio del giorno. v.17. *Le porte* termini poetici,per accennare i luoghi sotterranei,ed infernali. v.19. *Quale è* modi altresì poetici: iquali non significano altro,senon ch'Iddio solo,senza aiuto,ne opera d'alcun huomo, ha ordinati i diuersi punti del leuare, e del tramontar del sole. v.20. *conoschi* come per ricondurla alla sua posata. v.21. *Sì, tu'l* parlare ironico. *allhora* c. forse ti trouasti presente, quando io stabili l'ordine di natura. v.22. *Sei tu* c.hai tu alcuna parte nella produttione di questi meteori, o ne conosci tu perfettamente le cagioni, ed i mezzi? v.23. *io riserbo* c.come in magazzini,ed armerie, per isconfiggere i miei nimici: Eso.9.24. Ios.10.11. Isa.30.30. *del nimico* o,dell' afflittione. v.24. *Per qual* c.sai tu le cause de' fulmini,ed altri meteori di fuoco: e de' venti tempestosi? v.25. *Chi ha* c.chi,fuor che me,distribuisce,come per certi condotti, e canali, l'acqua della pioggia in su la terra? v.26. *oue non* e per cio questo adacquamento non puo essere effetto d'opera humana: e per esso Iddio dimostra la sua prouidenza, etiandio sopra le bestie saluatiche: Sal.36.7. v.28. *La pioggia* c.queste creature sono elle prodotte per cause stabili, ed inuariabili in natura, come nella generatione humana? non procedono elle dal mio puro e semplice beneplacito? v.30. *si nascondano* c. sotto la lor superficie agghiacciata di verno. v.31. *legare* c.diuietare che, quando nella Primauera le Gallinelle si leuano insieme col sole, la stagione non diuenti più dolce, e temperata? *sciogliere* c.fare che, quando questo segno si leua col sole, esso non attragga dalla terra piogge, nebbie, brine,e tempeste? v.32. *Arturo* detto ordinariamente, Guardian dell' Orsa: i suoi figliuoli qui sono l'altre minori stelle della medesima constellatione,dellaquale la maggiore,e più segnalata, porta il nome. v.33. *Conosci* c.per disporne, come padrone? o,per comprenderle certamente, e perfettamente? *reggimento* così per riguardo del moto del cielo, che varia le stagioni della terra: come dell' influsso,e virtù,che ne cola. v.37. *Chi annouera* c.chi fa eleuar da terra de' vapori, e produce la pioggia quanto ne bisogna, secondo l'ordine della sua sapienza? *posa* c.ferma la pioggia. Termine preso da cio, che quando si vuole versare il liquore d'un otro, o barile,quello è leuato: quando altresì si vuol restare,si pose, o corica a terra. v.38. *Dopo che* c.quando è piouuto a bastanza, sì che la terra è bene abbeuerata, e le sue spaccature son risserrate.
CAP. XXXIX. v.1. *Andrai* c.euui altri che me, che prouegga a tutti gli animali, e principalmente a' saluatichi, separati dalla frequentatione degli huomini? Sal.104.21. per cio la mia prouidẽza dee esser riconosciuta,ed adorata,senza contradittione,come assoluta, e sourana. v.3. *figli* souente negletti, ed abbandonati da' padri loro, che di natura sono molto smemorati, come si scriue. *gridano* c.per lo crocidar loro non muouono al lor soccorso altri che Dio: vedi Sal.104.27. e 145.5. e 147.9. *vagano* c.cominciano a suolazzar fuor del nido. v.4. *Sai tu* c.gouerni tu queste cose per la tua cura? sei tu presente a tutto, per prouederui,come fo io?
v.6. *si chinano* descrittione del parto di queste bestie, senza alcun soccorso humano, come hanno le domestiche. v.7. *son gagliardi* nonostante gli stenti della lor nascita, per lo temperamento molto secco delle madri *escono* c.lasciano tosto le madri,e si procacciano da se la pastura. v.8. *Chi ne* c.non sono io quello solo, c'ho data questa propietà a questo animale di non potere esser ne domato,ne addimesticato? v.10. *dello strepito* o,della turba: c.la sua natura feroce,e saluatica,gli fa fuggire,e,per dir così,disdegnare i luoghi habitati. *egli non* c.egli non è come un pouero schiauo di catena, ilquale con grida, e batture, è sforzato di lauorare; vedi Iob 3.18.

11 I mon-

Digitized by Google

11 I monti, ch'egli va ſpiando, *ſono* il ſuo paſco, ed egli va ricercando qualunque verdura.

12 °Il liocorno ti vorrà egli ſeruire? ſi riparerà egli preſſo alla tua mangiatoia?

13 Legherai tu il liocorno con la ſua fune, *per farlo arare* al ſolco? erpicherà egli le valli dietro a te?

14 Ti fiderai tu in lui, perche la ſua forza è grande? e gli rimetterai tu il tuo lauoro?

15 Ti fiderai tu in lui ch'egli °ti renda la *ricolta della* tua ſementa, e ch'egli te l'accolga nella tua aia?

16 L'ale de' paoni ſono elle vaghe *per opera tua?* od *ha da te* lo ſtruzzolo le penne, e la piuma?

17 *Fai tu* ch'egli °abbandoni le ſue uoua in ſu la terra, e che le laſci ſcaldare in ſu la poluere?

18 E che dimentichi che'l piè *d'alcuno* le ſchiaccerà, ouero che le fiere della campagna le calpeſteranno?

19 Egli è ſpietato inuerſo i ſuoi figli, come *ſe* non *foſſer* ſuoi: indarno è la ſua °fatica, *egli è* ſenza tema.

20 Percioche Iddio l'ha priuo °di ſenno, e non l'ha fatto partecipe d'intendimento.

21 °Quando egli ſi ſolleua in alto, egli ſi beffa del cauallo, e di colui che lo caualca.

22 Hai tu data la forza al cauallo? hai tu adorna la ſua gola di fremito?

23 Lo ſpaunenterai tu come una locuſta? il ſuo magnifico annitrire è ſpauenteuole.

24 Egli raſpa nella valle, ſi rallegra della *ſua* forza, eſce ad incontrar l'armi.

25 Egli ſi beffa della paura, e non ſi ſpauenta, e non ſi volge indietro per la ſpada.

26 °Il turcaſſo, e la folgorante lancia, e lo ſpuntone, gli riſuonano addoſſo.

27 D'impatienza, e di ſtizza, *pare ch'egli voglia* trangugiar la terra: e °non puo credere che *ſia* il ſuon della tromba.

28 Come prima la tromba ha ſonato, egli dice Aha, Aha: da lontano annaſa la battaglia, lo ſchiamazzo de' capitani, e le grida.

29 Lo ſparuiere vola egli, °ſpiega egli l'ale ſue verſo'l Mezzodì, per lo tuo ſenno?

30 L'aquila ſi leua ella ad alto per lo tuo co-
v.30. Ier. mandamento? e *fai tu* ch'ella * faccia il ſuo ni-
49. 16. do in luoghi eleuati?
Abd. 4. 31 Ella dimora e ſi ripara nelle rupi, nelle punte delle rocce, ed in luoghi inacceſſibili.

32 Di là ella ſpià il paſto, °gli occhi ſuoi mirano da lontano.

33 I ſuoi aquilini anchora °ſorbiſcono il ſangue, e * doue ſono °corpi morti, quiui ella ſi ritroua. v.33 Mat.

34 Poi il Signore parlò a Iob: e diſſe, 24. 28.

35 Colui che litiga con l'Onnipotente *lo* correggerà egli? colui che arguiſce Iddio riſponda Luc. 17.37.
°a queſto.

36 E Iob riſpoſe al Signore: e diſſe,

37 Ecco, io ſono auuilito, che ti riſponderei io? * io metto la mia mano in ſu la bocca. v.37. Sal.

38 Io ho parlato una volta, ma non replicherò 39.10.
più: anzi due, ma non continuerò più.

CAP. XL.

Il Signore continua d'arguire la vanità di Iob, che imprendeua di contendere con lui, o per ragione, o per forza: 5 rappreſentandogli la ſua debolezza, e picciolezza, in comparatione, così degli huomini violenti del mondo, 10 come di due grandi animali, ch'egli deſcriue ne' due capitoli ſeguenti.

E'L Signore parlò dinuouo a Iob dal turbo: e diſſe,

2 * Cingiti hora i lombi, come un valēte huo- v.2. Iob
mo: io ti farò delle domande, e tu inſegnami. 38.6.

3 °Annullerai tu pure il mio giudicio, e mi condannerai tu, per giuſtificarti?

4 Hai tu un braccio ſimile a quel di Dio? o tuoni tu con la voce come egli?

5 Adornati pur di magnificenza, e d'altezza: e veſtiti di maeſtà, e di gloria.

6 Spandi i furori dell' ira tua, e riguarda ogni altiero, ed abbaſſalo.

7 Riguarda ogni altiero, ed atterralo: e trita gli empi, e ſprofondagli.

8 °Naſcondigli tutti nella poluere, *e* tura loro la faccia in grotte.

9 Allhora anch'io ti darò queſta lode, °che la tua deſtra ti puo ſaluare.

10 °Ecco il Leofante, ilquale io ho fatto °teco: egli °mangia l'herba come il bue.

11 Ecco, la ſua forza è ne' lombi, e la ſua poſſa °nel billico del ſuo ventre.

12 Egli °rizza la ſua °coda come un cedro, ed °i nerui de' ſuoi teſticoli ſono intralciati.

13 Le ſue oſſa *ſon come* ſbarre di rame, come mazze di ferro.

14 Egli è °la principal dell' opere di Dio: °*ſol* colui che l'ha fatto puo accoſtargli la ſua ſpada.

v.12. *Il liocorno* animale hoggi molto raro, più comune anticamente: anch'eſſo molto feroce. v.15. *ti renda* c. per la ſua fatica ti faccia portare il frutto della tua ſementa, o te la carreggi in caſa, come una altra beſtia da vettura? v.17. *abbandoni* ſecondo la natura di queſt'uccello, che non coua punto le ſue uoua: anzi le ſotterra nel ſabbione al ſole, che le fa ſpicciare. v.19. *fatica* c. d'hauerle partorite: ilche non eccita in queſto animale alcuna tal ſollecitudine, od amore de' ſuoi figli, qual ſi vede negli altri. v.20. *di ſenno* c. di quell' iſtinto, e prouedimento per li ſuoi figli. v.21. *Quando* c. eſſendo perſeguito da' cacciatori a corſo di cauallo, ſcampa ageuolmente, parte correndo, parte alzandoſi un poco a volo. v.26. *Il turcaſſo* c. l'armi del caualiere. v.27. *non puo* termini poetici: egli arde, e brilla per modo del diſio della battaglia, che quando la tromba ſuona a ſtormo, egli appena lo puo credere. Altri, egli non puo ſtar fermo, quando *egli ha udito* il ſuon della tromba. v.29. *ſpiega* c. dopo hauer mudato, ſi riduce, alle prime freddure, a' climati piu caldi. v.32. *gli occhi* percioche l'aquila ha la propietà d'una viſta lunghiſſima, ed agutiſſima. v.33. *ſorbiſcono* percioche non bee acqua: ed in luogo di beuanda ſorbiſce il ſangue della preda. *corpi* c. ella ha altresì l'odorato finiſſimo: tal che ella ſente da lontano l'odor de' corpi morti, e vi vola. Ilche Ieſu Chriſto, Matt.24.28. applica per ſimilitudine al mouimento dello Spirito ſanto ne' fedeli, che dà loro il vero odore della fede da cielo a terra, e gli porta a lui ſolo, morto per li lor peccati, e vera paſtura dell' anime. v.35. *a queſto* c. ſe tu hai alcuna parte nella creatione, conſeruatione, e condotta di queſte creature: per riconoſcere per cio, che tu ne hai anchora meno ne' piu alti effetti della mia prouidenza: c. nel gouerno degli huomini, e nella condotta della ſalute de' miei figliuoli.

CAP. XL. v.3. *Annullerai* c. vuoi tu imprendere di fare il giudice ſuperiore ſopra me, o d'eſſer mia parte auuerſa in giudicio, o mio nimico di fatto, e di forza: v.4. ouero anche d'uſurpare il mio ſourano imperio? Proua prima le tue forze ſopra gli huomini, v.6. per riconoſcere di che tu ſei capace. v.8. *Naſcondigli* c. rinchiudigli nelle tue prigioni, come rei già condannati, a' quali anticamente era turato il volto, come non hauendo più parte alla luce: vedi Eſt.7.8. Iob 9.24. v.9. *che la* c. che tu ſei aſſai forte per mantenerti, e che tu hai qualche ſpetie di ragione di contraſtarmi. v.10. *Ecco* c. per confondere la tua temerità, io voglio impiegare due mie creature, l'una terreſtre, e l'altra marina: per farti conoſcere, per la tua debolezza contr'a quelle, cio che tu puoi contr'a me.

teco c. che è mia creatura, come tu: che è ſtato formato di medeſimi elementi, e materia: e viue ſopra la terra come tu, e puo eſſere addimeſticato, per viuere con gli huomini. *mangia* c. egli, di ſua natura, non è ne crudele, ne carniuoro: ma pure non vuole eſſere offeſo: ed è di ſi gran forze, che niuno ardiſce aſſalirlo. v.11. *nel billico* che è come il centro del corpo degli animali, oue ſi ſcontrano, e per onde paſſano i principali vaſi delle vene, e dell' arterie. v.12. *rizza* o, muoue, e contorce. Altri, quando egli vuole, la ſua coda è come un cedro. *coda* non eſſendoui nella coda del Leofante ne la grandezza, ne'l mouimento, che qui è accennato, pare che per coda ſi debbe intendere la ſua tromba, allaquale tutto cio conuiene molto bene. *i nerui* anchora queſto è una delle propietà del Leofante, i cui teſticoli ſon naſcoſti, ed attaccati al ventre, per certi nerui, e legami: non pendenti, come negli altri animali.

v.14. *la principal* c. il piu grande, e'l più forte, e'l piu ſenſato di tutti gli animali terreſtri. *ſol colui* c. Iddio ſolo lo puo vincere a forza: l'huomo ſol per inſidie, ed arte, ed a gran numero.

Digitized by Google

15 °Perche i monti gli producono il pasco, tutte le bestie della campagna vi scherzano.

16 Egli °giace sotto gli alberi ombrosi, in ricetti di canne, e di paludi.

17 Gli alberi ombrosi lo cuoprono *con* l'ombra loro, i salci de' torrenti l'intorniano.

18 Ecco, °egli puo far forza ad un fiume, *sì che* non corra: egli si fida di potersi attrarre il Iordano nella gola.

19 Prenderallo *alcuno* °alla sua vista? °foreragli egli il naso, per *metterui* de' lacci?

CAP. XLI.

TRarrai tu fuori °il Leuiatan con l'hamo, o con una fune che tu gli haurai calata sotto alla lingua?

2 Gli metterai tu °un uncino al muso? gli forerai tu le mascelle con una spina?

3 °Vserà egli molti preghi teco? ti parlerà egli con lusinghe?

4 Patteggerà egli teco, che tu lo prenda per seruo in perpetuo?

5 Scherzerai tu con lui, come con un uccello? e °lo legherai tu *con un filo, per darlo* alle tue fanciulle?

6 °I compagni ne faranno essi un conuito? lo spartiranno essi fra' mercatanti?

7 Gli empierai tu la pelle di roncigli, e la testa di raffi da pescare?

8 Puongli pur la mano addosso, °tu non ricorderai mai più la guerra.

9 Ecco, la speranza °di *pigliar*lo è fallace: anzi *l'huomo* non sarà egli atterrato, *sol* a vederlo?

10 Non *v'è* alcuno *così* feroce, ch'ardisca risuegliarlo: e chi potrà presentarsi dauanti a me?

v.11. Rom. 11.35. 11 * Chi m'ha °preuenuto *in darmi cosa alcuna*, ed io gliele renderò? * *quello che* è sotto tutti

* Eso. 19. 5. Deu. 10. 14. Sal. 24. 1. e 50. 12. 1. Cor. 10. 26. 28. i cieli è mio.

12 °Io non tacerò le membra di quello, ne cio ch'è delle *sue* forze, ne la gratia della sua dispositione.

13 °Chi scoprirà il disopra della sua couerta? chi verrà *a lui* con sue doppie redini?

14 Chi aprirà gli usci del suo muso? lo spauento è d'intorno a' suoi denti.

15 I *suoi* forti °scudi *sono* una cosa superba: *son* serrati strettamente *come con* un suggello.

16 L'uno s'attiene all' altro, tal che'l vento non puo entrar per entro.

17 Sono attaccati gli uni agli altri, ed accoppiati insieme, e non possono spiccarsi l'un dall' altro.

18 I suoi °starnuti fanno sfauillar della luce, ed i suoi occhi *son* simili °alle palpebre dell' alba.

19 Della sua gola escono °faccole, scintille di fuoco ne sprizzano.

20 Delle sue nari esce un fumo, come d'una pignatta bollente, o *d'*una caldaia.

21 L'alito suo accende i carboni, e fiamma esce della sua bocca.

22 La possa alberga nel suo °collo, e °la doglia tresca dauanti a lui.

23 Le polpe della sua carne son compresse, egli ha *la carne* addosso soda, e non tremola punto.

24 Il cuor suo è sodo come una pietra, e massiccio come un pezzo della *macina* disotto.

25 I più forti, e valenti, hanno paura di lui, quando °egli s'alza: *e* °si purgano de' lor peccati, per lo gran fracasso.

26 Ne la spada, ne l'hasta, ne lo spuntone, ne la corazza, di chi l'aggiugnerà, non potrà durare.

27 Egli reputa il ferro per paglia, e'l rame per legno intarlato.

28 La saetta non lo farà fuggire, le pietre della frombola si mutano inuerso lui in istoppia.

29 Gli ordigni son da lui riputati stoppia, ed egli si beffa del vibrar dello spuntone.

30 °*Egli ha* sotto di se de' testi pungenti, egli sterne sotto se degli aguti in sul pantano.

31 Egli fa bollire il profondo mare come una caldaia, °egli rende il mare simile ad una compositione d'unguentaro.

32 °Egli fa rilucere dietro a se un sentiero, *e* l'abisso pare canuto.

33 °Non *v'è* alcuno animale in su la terra, che gli possa essere assomigliato, che sia stato fatto *per esser* senza paura.

34 Egli °riguarda ogni cosa eccelsa, *ed* è rè sopra tutte le più fiere belue.

CAP. XLII.

Iob riconosce il suo eccesso, 6 e ne chiede perdono a Dio, con penitenza: 7 ma il Signore riprende aspramente Elifaz, ed i suoi due compagni, 8 e comanda loro d'offerir sacrifici per le mani di Iob: 10 dopo la cui oratione, Iddio è placato inuerso essi tutti, 12 e rimette Iob in uno stato felicissimo, nel quale egli dura insino alla morte.

E Iob rispose al Signore: e disse,

2 °Io so che tu puoi tutto; e che cosa niuna, che tu habbi diliberata, non puo essere impedita.

3 * Chi è costui, che °oscura il consiglio senza v.3. Iob 38.2.

v.15. *Perche* c.perche egli non viue di preda, ma d'herba, e di frutti, egli non dà spauento agli altri animali. v.16. *giace* secondo ch'egli si diletta nelle riue dell'acque, per lauarsi, e rinfrescarsi. v.18. *egli puo* c. per la sua grossezza, e forza, puo fermare il corso d'un fiume. Termini hiperbolici. v.19. *alla sua* c.a forza aperta, e non per insidie. *foreragli* questo anchora è detto secondo la natura di questo animale, docile in vero, ma impatiente di briglia, morso, ed anello, qual si mette a' bufoli, ed ad altre bestie.

CAP. XLI. v.1. *il Leuiatan* nome comune a' gran mostri marini: vedi Sal.104.26. Hoggi nelle coste d'Arabia il medesimo è attribuito al Coccodrillo, od ad una spetie d'esso: come nella descrittione di questo capitolo vi sono molte cose che gli conuengono. v.2. *un uncino* o un giunco, passato per entro il muso: per portarlo a mano, come un pescetto. v.3. *Vserà* maniere poetiche. Vuol dire, Lo terrai tu come un prigione, che ti supplichi, per iscampar la morte, o'l duro trattamento? v.5. *lo legherai* come si fa agli uccelletti, per un trastullo di fanciulli. v.6. *I compagni* c.i pescatori. v.8. *tu non* c.tosto sarai da lui ammazzato, senza poter più pensare ad assaltare, ne lui, ne altri. v.9. *di pigliarlo* c.per insidie, mentre egli dorme: percioche spesso si risueglia improuiso, e riuersa tutto cio ch'egli scontra. v.11. *preuenuto* c.io non sono solamente Onnipotente, ma anchora niuno mi puo tassare d'ingiustitia: non essendo obligato ad alcuno, ed ogni cosa essendo mia, e da me. v.12. *Io non* ritorna alla descrittione del Leuiatan. v.13. *Chi scoprirà* c.potrassi alcuno accostare a lui, come ad un cauallo nella stalla, per leuargli la couerta, e sellarlo, e mettergli la briglia, per lo seruigio dell' huomo? v.15. *scudi* c.grandi e grosse scaglie. Questo, ed alcune altre parti di questa descrittione, conuengono meglio al Coccodrillo, ch'alla spetie delle Balene. v.18. *starnuti* c.il grande sbuffare ch'egli fa, notando, e dibattendosi nell' acqua, fa sfauillar l'aria, per lo sprizzar di picciole gocciole d'acqua rarificata. *alle palpebre* c.allo spuntar dell' alba: come Iob 3.9. v.19. *faccole* c.per un grande sbuffar d'acqua trasparente in aria, e per lo calor del suo soffio. Hiperbole poetica. v.22. *collo* c. in quella parte del corpo, doue gli altri animali hanno il collo, che è la più debole di tutto'l corpo: percioche altrimenti, ne la Balena, ne'l Coccodrillo, ne gli altri pesci, non hanno collo. *la doglia* c. lo spauento della morte è come il suo precursore, inuerso chiunque lo vede. v.25. *egli s'alza* c.si mostra in mare. *si purgano* c. come in pericolo di morte presente, ricorrono a Dio con orationi, voti, sacrificii, per esser da lui liberati. v.30. *Egli ha* c.egli ha il cuoio così duro, od è armato di così forti scaglie, ch'egli non è offeso delle cose pungenti, ed agute, sopra lequali egli si posa. v.31. *egli rende* c.l'intorbida tutto. v.32. *Egli fa* c.egli lascia dietro a se una lunga traccia tutta bianca, e spumosa. v.33. *Non v'è* c.ne huomo, ne bestia, nol puo vincere a forza, ne del pari, ne fargli paura. v.34. *riguarda* come per isprezzo, senza tema.

CAP. XLII. v.2. *Io so* c.hora riconosco la tua ragione, e la tua sourana potenza sopra tutte le tue creature: e che ne di fatto, ne di ragione, niuno puo contrastarti. v.3. *oscura* Iob ripete le parole stesse del Signore, Iob 38.2. per condannarsi più viuamente, applicandole a se, con santo sdegno.

ſcienza? Per cio, io ho dichiarata *la mia opinione*,
* Sal. 40. ma io non intendeua *cio ch'io diceua*: °ſon * coſe
6. e 139.6. marauiglioſe ſopra la mia capacità, ed io non le
poſſo comprendere.
4 °Deh, aſcolta, ed io parlerò: ed io ti farò
delle domande, e tu inſegnami.
5 °Io hauea con gli orecchi udito *parlar* di
te: ma hora l'occhio mio t'ha veduto.
6 Per cio io riprouo *cio che ho detto*, e me *ne*
pento °in ſu la poluere, ed in ſu la cenere.
7 Hor, dopo che'l Signore hebbe dette que-
ſte coſe a Iob, egli diſſe anchora ad Elifaz Tema-
nita, L'ira mia è acceſa contr'a te, e contr'a' due
tuoi compagni: percioche voi non m'hauete °par-
lato dirittamente, come Iob, mio ſeruidore.
8 Hora dunque, pigliateui ſette giouenchi, e
ſette montoni, ed °andate al mio ſeruidore Iob,
ed offerite holocauſto per voi: e faccia Iob, mio
ſeruidore, oratione per voi: percioche certamen-
te io haurò riguardo a lui, per non farui portar la
pena della *voſtra* ſtoltitia: conciò ſia coſa che voi
non m'habbiate parlato dirittamente, come Iob,
mio ſeruidore.
9 Ed Elifaz Temanita, e Bildad Suhita, e So-
far Naamatita, andarono, e fecero come il Signo-
re hauea lor detto. E'l Signore eſaudì Iob.
10 E'l Signore traſſe Iob °della ſua cattiuità,
°dopo ch'egli hebbe fatta oratione per li ſuoi a-
mici: e'l Signore accrebbe a Iob °al doppio tutto
quello ch'egli hauea hauuto per l'addietro.
11 E tutti i ſuoi fratelli, e tutte le ſue ſorelle, e
tutti i ſuoi conoſcenti diprima, vennero a lui, e
°mangiarono con lui in caſa ſua, e ſi condolſero
con lui, e lo conſolarono di tutto'l male che'l
Signore hauea fatto venir ſopra lui: e ciaſcuno
d'eſſi gli donò °una pezza di moneta, ed un mo-
nile d'oro.
12 E'l Signore benediſſe lo ſtato ultimo di
Iob, più che'l primiero: tal ch'egli hebbe quattor-
dicimila pecore, e ſeimila camelli, e mille paia di
buoi, e mille aſine.
13 Ed hebbe ſette figliuoli, e tre figliuole.
14 E poſe nome alla prima °Iemima, ed alla
ſeconda °Cheſia, ed alla terza °Cheren-happuc.
15 E non ſi trouarono in tutto quel paeſe don-
ne alcune belle come le figliuole di Iob: °e lor
padre diede loro heredità per mezzo i lor fra-
telli.
16 E, dopo queſte coſe, Iob viſſe cenquarant'
anni, e vide i ſuoi figliuoli, ed i figliuoli de' ſuoi
figliuoli, *inſino alla* quarta generatione.
17 Poi morì vecchio, e ſatio di giorni.

ſon coſe c. il tuo diritto ſopra le tue creature, ed i ſegreti della tua prouidenza. v.4. *Deh, aſcolta* c. a me ſta a diſpormi ad humile docilità, ed ubbidienza inuerſo te, e non a preſumere d'inſegnarti: contr'a cio che, per ſanto ſcherno, Iddio gli hauea rimprouerato: Iob 40.2. v.5. *Io hauea* c. cio ch'io per l'addietro capeua della tua Maeſtà era poca coſa: e la mia ignoranza m'ha ſpinto a penſieri, e parole temerarie: hora, la tua glorioſa apparitione m'ha alluminato, e ricondotto nel diritto camino d'humiltà, e riuerenza: vedi Sal.48.9. v.6. *in ſu* c. come in penitenza eſpreſſa, e publica. v.7. *parlato* c. in confeſſione, e correttione della voſtra temerità a parlar de' miei giudicii, e conſigli ſegreti: come Iob ha fatto al preſente. v.8. *andate* c. per riconciliarui prima con lui, innanzi che penſarlo far meco: Matt.5.24. v.10. *della ſua* c. de' mali, e delle doglie, nellequali egli era ſtato ritenuto, come in una prigione: Iob 13.27. Sal.69.34. *dopo ch'egli* per moſtrare ch'Iddio dona, e perdona, ſecondo che l'huomo perdona anch'egli al ſuo proſſimo. *al doppio* ſaluo i figliuoli: vedi Iob 1.2. percioche, eſſendo morti nella gratia di Dio, non erano periti: e così Iob veniua ad hauere dauanti a Dio il numero de' ſuoi figliuoli raddoppiato. v.11. *mangiarono* queſti erano certi conuiti di conſolatione, uſati in que' tempi: Ier.16.7. Ezech.24.17. *una pezza* Ebr. un agnello: era una certa moneta, che portaua queſta impronta: Gen.33.19. Hor queſti preſenti erano ſegni di congratulatione. v.14. *Iemima* come chi diceſſe, Bella come il giorno. *Cheſia* c. Caſſia aromatica: nome di pianta odorifera. *Cheren-happuc* c. corno, o buſſolo d'olio ad abbellire: c. bella di natura, ſenza alcun biſogno d'arte, o di liſcio. La bellezza del corpo eſſendo una delle grandi eccellenze della natura, ed un ſingolar grado dell'imagine di Dio nell'huomo, ed un dono particolare nella donna, Iob lo volle riconoſcere con queſti nomi. v.15. *e lor padre* moſtra ch'egli lo faceſſe, accioche le ſue figliuole ſi tratteneſſero nella comunanza, e nel corpo della ſua famiglia: etiandio quando ſarebbero maritate: ſenza contaminarſi per idolatrie, che poteuano eſſer comuni in quel paeſe, fuori della famiglia di Iob.

IL LIBRO *de'* SALMI.

Fra gli altri suggetti, che lo Spirito santo dettò anticamente a' suoi profeti, fin dal tempo di Moise, fu quello de' Cantici spirituali: onde ve ne son diversi, sparsi per lo corpo della Scrittura santa. Ma questo dono fu più spetialmente, e douitiosamente conferito a Dauid, con la scienza della Musica in diuina perfettione: e con una espressa inspiratione di stabilirne, e regolarne l'uso publico nella Chiesa: ilquale in vero era bene stato introdotto innanzi, per qualche usanza, od ordinatione, non ispecificata nella Legge di Dio: ma Dauid ne formò un nuouo ordine, assegnando l'ufficio di Cantori, e Musici sacri, ad una parte de' Leuiti, spartiti per certe mute, come erano gli altri Ministri del Tempio. A' Capi di quelli, od ad alcuno d'essi spetialmente, Dauid, e gli altri diuini Componitori, dauano le lor Canzone, od Hinni: o sia che fossero di suggetto generale a tutta la Chiesa, o sia anchora di particolare: ma applicabile, ed utile a tutti i fedeli, per esemplo, ammaestramento, ed edificatione; per esser cantati nel Tempio all' hore de' sacrificij, così quotidiani, come solenni, ne' Sabati, e nelle feste: giugnendo al canto il suono di vari strumenti, onde Dauid anchora fu l'inuentore. Tutti questi Cantici, ben riconosciuti, e verificati esser d'inspiratione diuina, erano raccolti, e conseruati da' Sacerdoti, con gli altri Libri sacri: ed in fine, questa parte anchora della Scrittura santa fu chiusa, e suggellata da Esdra, come l'antichità l'ha creduto, sotto'l nome Ebreo di Laudi, che anche ne è il principal suggetto, ed uso: in luogo delquale gl'Interpreti Greci le hanno dato il nome di Salmi: cioè, Canzone, al cui canto è congiunta l'harmonia degli strumenti. La materia ne è diuersa, ed ampissima: essendo questo Libro uno scorcio di tutta la Scrittura sacra, ridotta in prattica, in ogni sorte di virtù, ed attioni spirituali: ed in tutti gli accidenti, e necessità di questa vita: per mouimenti, e lanci diuini e celesti dell' anima, eccitata ed eleuata dallo Spirito santo, accompagnante della sua virtù lo stile, i numeri, e l'arte della poesia: ed i graui e santi concenti della Musica. Pur tuttauolta, in questa generalità, vi si puo osseruare questa distintione, ch'in alcuni Salmi Iddio parla alla sua Chiesa, ed a' suoi fedeli: in altri, a' suoi nimici. A quelli, per ammaestramenti, esortationi, correttioni, consolationi, promesse, e profetie: e principalmente, del Messia, e del suo Regno eterno, e spirituale: dellequali ne sono in questo Libro delle più illustri, ed espresse, ch'in alcun altro del Vecchio Testamento. A' suoi nimici, per minacce, riprensioni, e richiamo dal lor furore. In altri, i Salmisti parlano, o fanno parlare la Chiesa a Dio, in confessioni, lamenti, orationi, laudi, e rendimenti di gratie: od a' fedeli, in ammaestramenti, esortationi, correttioni, e riprensioni. E'l tutto, a questo principal fine di formare ed ammaestrar l'huomo fedele, fin da questo mondo, alla grande opera della vita eterna, che è di glorificare Iddio con un cuore tutto rapito a lui: e di trattener l'anima in un viuo e spirituale esercitio, ed applicatione della dottrina della pietà:

e di

Digitized by Google

e di conseruarle il godimento della gratia di Dio, in gioia, e consolatione dello Spirito santo: e di farle sentir le virtù del secolo a venire, e gustarne le felicità, per certe mosse celesti, allequali ella è sospinta, ed attratta, per l'uso de' Salmi, pratticato in feruor di spirito, ed in purità di mente, come per una fortissima machina, e diuino ordigno.

SALMO I.

Salmo di dottrina: nelquale è dichiarato quale è la vera felicità, ch'accompagna in questa vita, e corona nell' eterna, la vera pietà, per lo fauor di Dio: 4 ed incontrario, quale è l'estrema infelicità, presente ed eterna, degli empi, per lo giudicio del Signore.

BEATO l'huomo, °che non
* è caminato nel consiglio
v.1. Prou. 1.10.15. e 4.14.15. *Ier.15.17. degli empi, e non s'è °fermato nella via °de' peccatori, e °non è * seduto nella
sedia degli schernitori.
2 Anzi il cui diletto è
°nella Legge del Signore, e
v.2. Deut. 17.18. Ios. 1.8. * medita in essa giorno e notte.
3 * Egli sarà come un albero piantato presso a
ruscelli d'acque, ilqual rende il suo frutto nella sua
v.3. Iob 8. 16. Ier.17. 8. Ezec.47. 12. stagione, e le cui frondi non appassano: e tutto
quello ch'egli farà prospererà.
4 Così non *saranno* già gli empi: anzi *saranno*
*come °pula sospinta dal vento.
v.4. Iob 21.18. Sal. 35.5. Isa. 17.13. e 19. 5. Hos.13.3. 5 Per cio gli empi °non istaranno ritti °nel giu-
dicio, ne i peccatori nella raunanza de' giusti.
6 Percioche il Signore °conosce °la via de' giu-
sti: ma la via degli empi perirà.

SALMO II.

Salmo di profetia delle congiure, ed imprese del mondo contr'al Regno di Christo, 4 lequali saranno dissipate da Iddio Padre, che manterrà il suo decreto eterno intorno allo stabilimento del suo Figliuolo per Rè dell' Vniuerso: 10 onde tutti li rè, e principi, sono esortati a rendergli ubbidienza.

v.1. Fat.4. 25. PErche * tumultuano le genti, e mormorano i
popoli °cose vane?
2 Li rè della terra si ritrouano, ed i principi
consigliano insieme, contr'al Signore, e contr'al
suo °Vnto.
3 *Dicendo,* °Rompiamo i lor legami, e gittiam
via da noi le lor funi.
4 Colui che °siede ne' cieli *ne* * riderà: il Si- v.4. Sal. 37.13. e 59. 9.
gnore si befferà di loro.
5 °Allhora parlerà loro nella sua ira, e gli ren-
derà smarriti nel suo cruccio acceso.
6 *E dirà,* Pur nondimeno ho io consecrato il
mio Rè °sopra Sion, monte della mia Santità.
7 °Io spiegherò °il decreto: Il Signore °m'ha
detto, * Tu *sei* il mio Figliuolo: hoggi io t'ho ge- v.7. Fat. 13.33. Ebr. 1.5. e 5.5.
nerato.
8 °Chiedimi, ed io ti darò *per* heredità °le gen-
ti, ed * i confini della terra *per* tua possessione. v.8. Sal. 22.28. e 72. 8.
9 * Tu °le fiaccherai con una verga di ferro, tu
le triterai come un testo di vasellaio.
10 Hora dunque, o rè, siate saui: giudici della v.9. Apoc. 2.27. e 19. 15.
terra, riceuete correttione.
11 Seruite al Signore con timore, e gioite °con
tremore.
12 °Baciate il Figliuolo, che talhora egli non
s'adiri, e che voi non periate °*nella vostra* via,
quando l'ira sua si sarà pure un poco accesa. *Bea- v.12. Sal. 34.9. Prou. 16.20. Isa. 30.18. Ier. 17.7.
ti tutti coloro che si confidano in lui.

SALMO III.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, contr'alla moltitudine, ed insulti de' suoi nimici, 4 si fortifica in Dio, in su l'isperienza del suo aiuto, ed in sul sentimento della sua gratia: 8 e lo prega che lo liberi.

SAlmo di Dauid, *composto* * quando egli fuggì v. 1. 2. Sam.15.
per cagion d'Absalom, suo figliuolo.
2 O Signore, in quanto gran numero sono i
miei nimici? molti si leuano contr'a me.
3 Molti dicono dell'anima mia, Non *v'è* salute

SALMO I. v.1. *che non è* c. ilquale, nella diliberatione intorno alla maniera della sua vita, non ha preso a seguitare l'esemplo, o gl' inducimenti degli empi. *fermato* c. indurato, e fisso nell' habito ed usanza del peccare. *de' peccatori* c. di coloro, che fanno del peccato come un atte, ed esercitio ordinario: detti altroue, Operatori d'iniquità. *non è* c. non ha acconsentito, e non s'è compiaciuto nel male, per una coscienza morta, e cauterizzata: ne ha sprezzato, e profanamente rigittato ogni correttione, e timore del giudicio di Dio: ilche è il colmo del peccato: vedi Prou.18.1. e 21.24. v.2. *nella Legge* c. in tutta la parola di Dio riuelata: per trarre dalle promesse di gratia il fondamento della sua fede, e la consolatione della sua coscienza: da' suoi comandamenti, la regola della sua vita: e della sua dottrina, la luce del suo ammaestramento a salute. v.4. *pula* o, lappa: che è il guscio delle biade, quando si battono nell' aia: c. saranno senza ferma sussistenza nella lor coscienza, senza regola nelle loro attioni, e mouimenti, senza indirizzo ad un certo fine, e senza utilità d'operatione. v.5. *non istaranno* c. non vi potranno comparire, ne sussistere, in fermezza di coscienza: ne essere assolti per la sentenza del Giudice: ne esser rileuati dalla morte in gloria per la risurrettione: anzi saranno abbattuti di spauento, scaderanno d'ogni speranza, e saranno traboccati in eterna perditione: vedi Luc.21.36. Efes.6.13. *nel giudicio* c. ultimo, ed uniuersale. v.6. *conosce* c. approua, e fauorisce. *la via* c. tutta la lor vita, e conuersatione.

SALMO II. v.1. *cose vane* c. che non hanno ne fondamento d'alcuna diritta ragione, ed altresi non possono produrre alcun frutto di bene, o felicità. v.2. *Vnto* c. Rè, da lui sagrato, che è Iesu Christo: vedi Sal. 45.8. v.3. *Rompiamo* c. scotiamo ogni ubbidienza, e riuerenza: studianci di metterci in piena libertà: Ier.5.5. Vedi di questo giogo, e legami spirituali, Matt.11.29.30. Rom.6.18. v.4. *siede* c. in Regno, e riposo eterno, che non puo essere smosso, ne turbato per questi furori del mondo. v.5. *Allhora* c. in un certo tempo, da lui ordinato: vedi Sal.14.5. Eccl.3.17. v.6. *sopra Sion* c. nella mia Chiesa, figurata per Sion, oue habitò, e regnò Dauid. v.7. *Io spiegherò* c. io, il Figliuol di Dio, bandirò per lo mio Euangelio il consiglio del Padre, intorno allo stabilimento del mio Regno. *il decreto* vedi sopra Rom.1.4. *m'ha detto* c. ha ordinato intorno a me, a cui egli ha communicato tutto'l suo consiglio, che, come io sono il suo Figliuolo essentiale, proceduto da lui ineffabilmente, nel punto immobile dell' eternità, che è l'Hoggi eterno, che non ha successione, ne variatione, ne vicende di tempo: così, nel giorno della mia risurrettione gloriosa, che è il tempo prefisso dell' adempimento di questo decreto, io apparisca chiaramente al mondo, quale io sono di mia nascita, per l'entrata nella possessione del Regno spirituale, e nuouo, ch'egli m'ha dato in qualità di suo Figliuolo, ed herede, ed insieme di Capo, e Mediatore della sua Chiesa: vedi Matt.28.18. Fat.13.33. Rom.1.4. Ebr.1.2. v.8. *Chiedimi* c. come Mediatore, rappresentami la perfettione della tua ubbidienza, e l'adempimento del tuo ufficio, per riceuerne il premio, e la corona promessa, che è di regnare sopra'l genere humano, che tu haurai saluato: vedi Sal.89.27. Gio.17.4.5. *le genti* c. tutte uniuersalmente, per signoreggiar sopra esse in potenza, e giustitia, come mio Luogotenente: e, d'infra tutte indifferentemente, tutti i miei eletti, per esser tuo popolo acquistato, e propio, sopra iquali tu regni in gratia, ed in Ispirito. v.9. *le* c. i ribelli d'infra quelle. v.11. *con tremore* c. di riuerenza, ed adoratione, per la grandezza, e Maestà del Rè: d'humiltà, per l'infermità, ed indegnità dell' huomo: e di sollecitudine, per guardarsi da pericoli dell' ira del Re, e della perdita de' beni di questo Regno. v.12. *Baciate* c. rendete al Figliuolo eterno di Dio adoratione religiosa, come al vero Dio: ed homaggio di suggettione, come al Rè del mondo: come il bacio era segno dell' uno e dell' altro: Gen. 41.40. 1.Sam.10.1. 1.Re 19.18. Hos.13.2. *nella vostra* c. nella vostra maniera di vita: o, tra via: c. disubito, a mezzo corso delle vostre imprese, lequali giammai non potrete condurre a fine: o, che voi non periate di via: c. che'l vostro procedere non sia a perditione: Sal.1.6.

Digitized by Google

alcuna appo Iddio per lui. *Sela.
4 Ma, Signore, tu *sei* uno scudo d'intorno a
me: *tu sei* *la mia gloria, e quel *che mi sollieui il
capo.
5 *Io ho con la mia voce gridato al Signore,
ed egli m'ha risposto *dal Monte della sua Santi-
tà. Sela.
v.6. Sal. 6 * Io mi son coricato, ed ho dormito: poi mi
4.9. *Prou.* son risuegliato: percioche il Signore mi sostiene.
3.24. 7 *Io non temerei di migliaia di popolo, quan-
v.7. Sal. do si fossero accampate contr'a me d'ogn'intorno.
27.3. 8 Leuati, Signore: saluami, Dio mio: *percio-
che tu hai percossa la mascella di tutti i miei nimi-
ci: tu hai rotti i denti degli empi.
v.9. Isa. 9 * Il saluare *appartiene* al Signore: la tua be-
43.11. *Ier.* nedittione è sopra'l tuo popolo. Sela.
3.23. *Hos.*
13.4.

SALMO IV.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, infestato da' suoi auuersari, raccomanda la sua ragione a Dio, 3 ed esorta quelli a rauuedersi: 7 e protesta d'hauer tutta la sua gioia, e confidanza, nella sola gratia di Dio.

SAlmo di Dauid, **dato* al *Capo de' Musici, *in
su Neghinot.
2 Quando io grido, rispondimi, o Dio *della
mia giustitia: quando io sono stato distretto, tu
m'hai messo in largo: habbi pietà di me, ed esau-
disci la mia oratione.
3 O *huomini principali, infino a quando *sarà*
*la mia gloria in vituperio? *infino a quando* amere-
te *vanità, *ed* *andrete dietro a menzogna? Sela.
4 Hor sappiate che'l Signore s'ha eletto *un
pietoso: il Signore *m'*esaudirà, quando io griderò
a lui.
5 Tremate, e non peccate: *ragionate nel cuor
vostro, sopra i vostri letti, e *restate. Sela.
6 *Sacrificate sacrificii *di giustitia, e confidate-
ui nel Signore.
7 Molti dicono, Chi ci farà veder del bene?
v.7. Nu. * O Signore, *alza la luce del tuo volto sopra noi.
6.26. 8 Tu m'hai data maggiore allegrezza nel cuo-
re, che *non hanno quelli* nel tempo *che*'l lor fru-
mento, e'l lor mosto è multiplicato.

9 * Io mi coricherò in pace, ed *in pace* ancho- *v.9. Sal.*
chora dormirò: percioche tu solo, Signore, mi fai 3.6.
habitare sicuramente.

SALMO V.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid richiede a Dio che voglia esaudir le sue continue ed ardenti supplicationi: 5 e che, secondo la sua giustitia, e l'odio suo contr'agli empi, 8 e l'accesso che gli dà nella sua gratia, 9 egli l'addirizzi, 10 distrugga i suoi nimici 12 e dia materia di gioia a tutta la sua Chiesa.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici in su
*Nehilot.
2 Porgi l'orecchio alle mie parole, o Signore:
intendi la mia *meditatione.
3 Rè mio, e Dio mio, attendi alla voce del mio
grido: percioche io t'indirizzo la mia oratione.
4 Signore, ascolta da mattina la mia voce: da
mattina io ti spiego *i miei disij*, e sto *aspettando.
5 Percioche tu non *sei* un Dio che prenda pia-
cere nell'empietà: il maluagio non puo dimorar
teco.
6 *Gl'insensati *non possono comparir dauan- *v.6. Sal.*
ti agli occhi tuoi: tu odi tutti gli operatori d'ini- 34.17. e 94.
quità.
7 Tu farai perire tutti quelli che parlano con 20. *Hab.* 1.
menzogna: * il Signore abbomina l'huomo di san- 13.
gue e di frode. *v.7. Sal.*
8 Ma io, per la grandezza della tua benignità, 55.24.
entrerò nella tua Casa, ed adorerò verso'l Tempio
della tua Santità, nel tuo timore.
9 Signore, *guidami *per la tua giustitia, per
cagion de' miei *insidiatori: * addirizza dauanti a
me la tua via. *v.9. Sal.*
10 Percioche nella bocca loro non *v'è* dirittura 25.4. e 27.
alcuna: l'interior loro *non è altro che* malitie: * la 11. e 86. 11.
lor gola *è un sepolcro aperto, lusingano con la lor e 139. 24. e
lingua. 143.8. *Isa.*
11 *Condannagli, o Dio: scadano da' lor consi- 26.8.
gli: scacciagli per la moltitudine de' lor misfatti: *v.10. Pro.*
percioche si son ribellati contr'a te. 5.13. *Rom.*
12 E rallegrinsi tutti quelli che si confidano in 14.
te, *e* cantino in eterno, e sii lor protettore: e fe-

SALMO III. v.3. *Sela* questa parola non si troua, senon ne' Salmi, ed in Habacuc. Gli uni tengono che sia un termine di Musica, come
pausa, o segno d'eleuatione di voce, o di cãgiamento di tuono: gli altri vogliono che serua per isclamatione, od esaggeratione. v.4. *la*
mia c. colui, nel cui fauore, e soccorso io mi glorio: o, l'autore, e'l difensore della gloria del mio regno, che m'è conteso. *che mi* c.
che mi consoli, e rallegri: mi liberi di dishonore, e di sprezzo: mi dai cuore, e franchezza: m'innalzi in dignità, ed honore. Tutte
cose significate per l'alzar della testa. v.5. *Io ho* c. per l'addietro io ho sempre sperimentato Iddio propitio a' miei prieghi: e per ciò
anchora al presente prendo la medesima confidanza. O, in questa presente occasione, io sento il mio cuore fortificato per fede nella
gratia di Dio, mediante l'oratione. *dal Monte* c. dal suo Tabernacolo, rizzato nel monte di Sion, 2.Sam.6.17. doue era l'Arca, d'in
su laquale Iddio si mostraua presente in gratia, ed in virtù. v.8. *percioche* c. tu hai sempre fiaccati, ed abbattuti i miei altri nimici:
ouero, già hai tolto a questi ogni forza, e modo di nuocermi: compi dunque l'opera della tua liberatione.
SALMO IV. v.1. *dato* c. publicato da Dauid, per esser messo in uso nella Chiesa, benche fosse prima composto per una occasio-
ne particolare. *al Capo* egli appare da 1.Cron.15.17. che di tempo immemorabile v'erano stati, fra' Ministri della Chiesa, de' Musici
sacri, sotto certi Capi, o Maestri: e l'origine di ciò è incognita, non hauendone la Legge ordinato nulla. Dipoi, Dauid, inuentati
nuoui strumenti, ed illustrata l'arte della Musica, Amos 6.5. ordinò anchora i Cantori del Tempio, e gli ridusse a tre schiere, sotto tre
Capi: ed Asaf fu scelto da lui per cantar le sue compositioni: 1.Cron.25.1.2. onde è verisimile ch'egli sia accennato in questi titoli de'
Salmi. *in su Neghinot* c. su gli strumenti a corde. Il senso puo essere, ch'al canto di questo Salmo fosse giunta la Musica di questa
spetie di strumenti: o, ch'egli fosse rimesso al Capo de' Musici di tali strumenti: secondo che ciascuna spetie generale di strumenti
hauea la sua schiera distinta: 1.Cron.15.19.20.21. v.2. *della mia* c. testimonio, giudice, e difensore della mia innocenza, e ra-
gione. v.3. *huomini* mostra ch'egli indirizzi il suo parlare agli Vfficiali del regno, ed a' Capi dell'undici tribù, iquali, dopo la
morte di Saul, rifiutarono per lungo tempo d'accettar Dauid per rè: 2.Sam.2.9. e 3.1. *la mia* c. sprezzerete voi, e cercherete d'abbat-
tere la dignità reale, ch'Iddio m'ha conferita, e laquale io comincio a possedere sopra la tribù di Iuda? *vanità* c. disegni, ed artifi-
cii vani, ed inutili, per manteneruì nelle vostre grandezze, sotto'l velo della casa di Saul: opponendoui a me, legitimo rè. *andrete* c.
macchinerete false pratiche, e congiure fallaci, per contrastarmi? v.4. *un pietoso* c. me Dauid, ch'egli ha dotato di vera pietà, per
ristabilire il suo puro seruigio: ilche è detto per oppositione di Saul riprouato, e della sua schiatta abbomineuole: vedi Sal.89.20.
v.5. *ragionate* c. considerate in voi stessi il gran fallo che voi commettete: ed esaminate qual sia il vostro douere. *restate* c. di tanti
consigli, e macchinationi. Ebr. tacete. v.6. *Sacrificate* c. disponeteui, sottomettendoui al mio regno, ad hauer parte nel vero serui-
gio di Dio, nella sua Chiesa, dauanti alla sua Arca, nel Luogo sacro, secondo l'ordine di Dio, per prender certa confidanza della sua
gratia, e benedittione: ilche non è stato fatto al tempo di Saul: 1.Cron.13.3. *di giustitia* c. puri, e diritti, conformi al comandamento
di Dio: Sal.51.21. v.7. *alza* c. fanne sentire appieno gli effetti della tua gratia, come il sole lancia i suoi raggi in pien Mezzodì.
SALMO V. v.1. *Nehilot* pare che per questa parola si debbono intendere tutti gli strumenti di Musica, che rendono il suono per
fiato. v.2. *meditatione* c. i pensieri dell'anima mia, maturamente conceputi, e formati: e pronuntiati d'una voce bassa, ed humile:
ma pure spinti d'un vehemente affetto. Tutto ciò è compreso nella propietà del termine Ebreo. v.4. *aspettando* o, guatando: come
Sal.130.6. v.6. *Gl'insensati* c. quelli che trascorrono furiosamente al peccato, che sono arrabbiati a far male. v.9. *guidami* c. dà buo-
no indirizzo a tutte le mie attioni, ed affari: accioche quelle sieno sante, e diritte: e questi sieno felici, e benedetti. *per la* c. per la
tua Legge, che è la dichiaratione della tua giustitia: o, per la tua ferma lealtà, e dirittura nelle promesse della tua gratia: o, nella tua
ubbidienza. *insidiatori* o, nimici. v.10. *è un* c. ansano del continuo a bocca aperta dietro alla morte, e ruina degli altri: come il
sepolcro non dice giammai, Basta: Prou.27.20. e 30.16. o, i lor fallaci ragionamenti sono tante fosse, per farui cadere qualcuno: o, come
gole di fiere rapaci, per isbranare, e diuorare. v.11. *Condannagli* o, distruggigli.

steggino

Digitized by Google

ſteggino in te quelli ch' amano il tuo Nome.
12 Percioche tu, Signore, benedirai il giuſto:
tu l'intornierai di beniuolenza,come d'uno ſcudo.

SALMO VI.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, grauemente afflitto da Dio, ed oltraggiato da' ſuoi nimici; prega il Signore c'habbia pietà di lui, e lo liberi: 9 ed aſſicurandoſi per fede che le ſue preghiere erano eſaudite, ſe ne gloria contr'a' ſuoi auuerſari.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de Muſici,in °Neghinot,ſopra °Seminit.
v.2. Sal. 2 Signore,* non correggermi nella tua ira, e
38.2. non gaſtigarmi nel tuo cruccio.
3 Habbi pietà di me, o Signore: percioche io
ſon tutto fiacco: ſanami, Signore: percioche °le
mie oſſa ſon tutte ſmarrite.
4 L'anima mia etiandio è grandemente ſmarrita: e tu, Signore, °infino a quando?
5 Riuolgiti, o Signore: riſcuoti l'anima mia:
ſaluami, per amor della tua benignità.
v.6. Sal. 6 °Percioche nella morte * non *v'è* memoria
30.10. e 88. di te: chi ti celebrerà °nel ſepolcro?
11. e 115. 7 Io m'affanno ne' miei ſoſpiri: io allago tut-
17. e 118. ta notte il mio letto, e bagno la mia lettiera con
17. Iſa. 38. le mie lagrime.
18. 8 * L'occhio mio è conſumato di faſtidio: egli
v.8. Iob e °inuecchiato per cagion di tutti i miei nimici.
17.7. Sal. 9 Ritraeteui da me, *voi* tutti operatori d'iniqui-
31.10. e 18. tà: percioche il Signore ha udita la voce del mio
11. e 88.10. pianto.
Lam.5.17. 10 Il Signore ha udita la mia ſupplicatione: il
Signore ha accettata la mia oratione.
11 Tutti i miei nimici ſieno confuſi, e grandemente ſmarriti: voltin le ſpalle, e ſieno ſuergognati in un momento.

SALMO VII.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid richiede a Dio ſoccorſo contr'a' ſuoi nimici, 4 della cui ingiuria egli proteſta dauanti a Dio: 7 e lo prega che ne faccia giudicio, ſecondo la ſua giuſtitia: ilche predice douer certamente auuenire, 18 onde egli ſi prepara a rendergliene lodi, e gratie.

S°Iggaion di Dauid, ilquale egli cantò al Signore, ſopra le parole di °Cus Beniaminita.
2 Signore Iddio mio,io mi confido in te:ſaluami da tutti quelli che mi perſeguitano, e riſcuotimi.
3 Che talhora *il mio nimico* non rapiſca °l'anima mia,come un leone; *e non la* laceri, ſenza che
vi ſia alcuno che *mi* riſcuota.
4 Signore Iddio mio,ſe ho fatto °queſto,ſe v'è
peruerſità nelle mie mani:
5 Se ho renduto mal *per bene* °a chi viueua in
pace meco: *io*,che ho riſcoſſo colui che m'era nimico ſenza cagione:
6 Perſeguiti pure il nimico l'anima mia,e l'aggiunga, °e calpeſti la vita mia, *mettendola* per terra; e °ſtanzi la mia gloria nella poluere.
7 Leuati, Signore, nell' ira tua; innalzati contr'a' furori de' miei nimici, e deſtati in mio fauore: °tu hai ordinato il giudicio.
8 E °circonditi la raunanza de' popoli: e torna poi in luogo eleuato diſopra ad eſſa.
9 Il Signore giudicherà i popoli: Signore, giudicami: *giudica* di me ſecondo °la mia giuſtitia, e
la mia integrità.
10 Deh, venga meno la maluagità de' maluagi,
e ſtabiliſci l'*huomo* giuſto: conciò ſia coſa che *tu*
ſij l'Iddio giuſto,* che proui °i cuori,e °le reni. v.10. 1.
11 Il mio ſcudo *è* in Dio, che ſalua quelli che Cron. 28.
ſon diritti di cuore. 9. Ier. 11.
12 Iddio è giuſto giudice,ed un Dio °che s'ad- 20. e 17.
ira ogni giorno. 10. e 20.
13 Se'l *mio nimico* non ſi conuerte, * egli aguz- 12. Apoc.
zerà la ſua ſpada: *già* ha teſo l'arco ſuo, e l'ha pre- 2.23.
parato. v.13. Deut.
14 E gli ha apparecchiate arme mortali: egli 32.41.
* adopererà le ſue ſaette contr'agli ardenti perſe- v.14. Deut.
cutori. 32.41.
15 Ecco, *il mio nimico* °partoriſce * iniquità: v.15. Iob
egli ha conceputo affanno, e partorirà °inganno. 4.8. Sal. 9.
16 Egli ha cauata una foſſa,e l'ha affondata:ma 16. e 20.2.
egli ſteſſo è caduto nella foſſa *ch'egli* ha fatta. e 35.8. e 57.
17 Il trauaglio ch'egli dà *altrui* gli ritornerà in 7. e 94.23.
ſu la teſta, e la ſua violenza gli ſcenderà in ſu la e 141. 10.
ſommità del capo. Prov.5.22.
18 Io loderò il Signore, ſecondo la ſua giuſti- e 22.8.
tia; e ſalmeggerò il Nome del Signore Altiſſimo.

SALMO VIII.

Salmo di lode: nelquale Dauid eſalta la ſomma gloria di Dio, che riſplende nel cielo, e nella terra: 3 e la ſua prouidenza ammirabile inuerſo l'huomo: 4 e la ſua inenarrabile benignità inuerſo lui, così nella prima creatione, come nella ſua riſteratione in Ieſu Chriſto.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Muſici, °ſopra Ghittit.
2 Quant' è magnifico il Nome tuo per tutta la v.2. Sal.
terra, o Signore, Signor noſtro, che °hai * poſta la 113. 4. e
tua Maeſtà ſopra i cieli? 148.13.

SALMO VI. v.1. *Neghinot* vedi Sal.4.1. *Seminit* la parola Ebrea ſignifica l'Ottaua: ed è un termine di Muſica, oppoſto ad Alamot, 1.Cron.15.20.21. e pare che per lo primo ſi poſſano intendere i tuoni più alti, e ſquillanti: e per Alamot, i più baſſi, e ſcuri: e per Almut-labben, Sal.9.1. i mezzani. v.3. *le mie oſſa* c.tutte le mie forze, le parti le più robuſte del mio corpo, ſono abbattute.
v.4. *infino a* c.durerà il tuo cruccio, e'l tuo gaſtigo? indugerai tu di ſoccorrermi? v.6. *Percioche* il ſenſo di ſimili ragionamenti, aſſai frequenti nella Scrittura, è queſto, Iddio affligge i ſuoi per lor correttione, o proua: accioche, per la lor liberatione, egli tragga materia della ſua gloria, e laude, in mezzo della ſua Chieſa: Sal.50.15.e 119.175. Onde pare ch'Iddio ſia fruſtrato del ſuo fine, ſe i ſuoi fedeli vengono meno, auanti ch'eſſer riſtorati. Ouero, così è accennato il timore de' figliuoli di Dio, anguſtiati per lo ſentimento della ſua ira, di morire fuor della ſua gratia, e riconciliatione: e d'eſſere per queſta via ſchiuſi di quel bramato fine, d'eſſere eternamente ſtrumenti della ſua gloria. v.6. *nel ſepolcro* o, nell' inferno: ſecondo'l ſenſo, accennato nel v.precedente. v.8. *inuecchiato* c.ſmorto, mancante, e foſco, per l'obbrobbrio, e diſpetto, che mi fanno i miei nimici.
SALMO VII. v.1. *Siggaion* moſtra che ſia qualche ſperie di canzona, d'aria vaga, e piaceuole: o qualche modo di Muſica: come: Hab.3.1. *Cus* coſtui era, come è veriſimile, qualcuno de' cortigiani di Saul, c'haueа calonniato Dauid: vedi 1.Sam. 24.10.
v.3. *l'anima* c.la mia perſona. v.4. *queſto* c.che m'è calonnioſamente appoſto: come d'hauer macchinato la morte di Saul, la riuolta del popolo, &c. v.5. *a chi* c.al mio amico: Sal.41.10. vuol dire, Non ch'io habbia procacciato del male a Saul, mentre m'era amico; che anche, dopo ch'egli m'è diuenuto nimico a torto, io l'ho ſoccorſo ad ogni mio potere: vedi 1.Sam.23.5. e 24.7.e 26.9.
v.6. *calpeſti* c.m'atterri, e calpeſtandomi co' piedi, mi faccia vituperoſamente morire. *ſtanzi* c.faccia che, con la vita, la mia dignita, ed honore, reſtin ſepolti in un infame auello: Sal.22.16.e 89.40.Lam.3.53. v.7. *tu hai* c.io ſon ben perſuaſo che tu hai fermo appo te di riſtabilire lo ſtato della tua Chieſa, e di prender conoſcenza dell' attioni degli huomini: ſol ti prego d'accelerar quel tempo. v.8. *circonditi* c.fagli comparire, e raunagli nella tua preſenza: poi ſiedi ſopra'l tribunale. Deſcrittione d'un ſolenne giudicio.
v.9. *la mia* c.la mia innocenza in queſto fatto, e la dirittura della mia cauſa: non certo, al riguardo del diritto ſourano di Dio, e del rigore della ſua Legge: vedi Sal.130.3.e 143.2. v.10. *i cuori* c.i penſieri,ed i ſentimenti. *le reni* c.gli affetti, le inclinationi, e mouimenti della volonta. v.12. *che s'adira* c.benche egli prolunghi la punitione de' misfatti, non però laſcia di ſentirne ſempre l'offeſa,e tener per colpeuoli quelli che fanno teſoro della ſua ira per lo giorno del giudicio: Rom.2.5. v.15. *partoriſce* c.fa ogni ſuo sforzo, per eſeguire la ſua ſcellerata volontà. *inganno* c.un effetto, che ſarà alla ſua propia ruina, al roueſcio del ſuo intento: Iſa.33.11.
SALMO VIII. v.1. *ſopra Ghittit* termine di Muſica, di ſignificatione incognita. Alcuni tengono che ſia tratto dalla città di Gat de' Filiſtei, onde queſta aria di canzoni, o modo, o ſtrumento, era ſtato tratto: altri lo deriuano da una parola che ſignifica torchio; come ſe queſto Salmo foſſe douuto cantarſi in ſu l'aria di qualche canzona d'allegrezza, e di laude, uſata nelle vendemmie, e calcature dell' uue. *hai poſta* c. tu gli hai in eterno ſtabilito il ſuo ſeggio nel cielo, onde ella ſpande i ſuoi raggi in ſu la terra.

Digitized by Google

v.3. Matt. 21.16. 3 * Per la bocca de' piccoli fanciulli, e di quelli che poppano, °tu hai fondata la tua °gloria, per cagion de' tuoi nimici: °per far restare il nimico, e'l °vendicatore.

4 Quando io veggo i tuoi cieli, *che sono* opera delle tue dita: la luna, e le stelle, che tu hai disposte:

v.5. Iob 7.17. Sal. 144.3. Ebr. 2.6. 5 *Io dico*, * Che cosa è l'huomo, che tu n'habbi memoria? e *che cosa* è il figliuol dell' huomo, che tu ne prenda cura?

6 E che tu l'habbi fatto °poco minor degli Angeli, e l'habbi coronato di gloria, e d'honore?

v.7. Gen. 1.26.28. 7 E che * tu'l facci signoreggiare sopra l'opere delle tue mani, *ed* habbi posto ogni cosa sotto i suoi piedi?

8 Pecore, e buoi, tutti quanti: ed anche le fiere della campagna.

9 Gli uccelli del cielo, ed i pesci del mare, che guizzano per li sentieri del mare.

10 O Signore, Signor nostro, quanto è magnifico il Nome tuo in tutta la terra?

SALMO IX.

Salmo di ringratiamento: nelquale Dauid rende gratie a Dio d'una singolare liberatione da' suoi nimici, 8 come d'un effetto della sua giustitia, laquale egli adopera sempre in salute de' fedeli afflitti, 11 onde hanno ampia materia di confidarsi, e rallegrarsi in lui, e di benedirlo: 15 poi lo prega di voler compiere l'opera sua inuerso lui, a gloria sua: 16 il che predice douere sicuramente auuenire, come era gloriosamente cominciato.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici, °sopra Almut-labben.

2 Io celebrerò, o Signore, con tutto'l mio cuore: io narrerò tutte le tue marauiglie.

3 Io mi rallegrerò, e festeggerò °in te: io salmeggerò il tuo Nome, o Altissimo.

4 Percioche i miei nimici hanno volte le spalle, son caduti, e periti °d'innanzi alla tua faccia.

5 Conciò sia cosa che tu m'habbi fatta ragione, e diritto: tu ti sei posto a sedere sopra'l trono, *come* giusto giudice.

6 Tu hai sgridate le nationi, tu hai distrutto l'empio, tu hai cancellato il lor nome in sempiterno.

7 °O nimico, le dissolationi sono elle finite *per durare* in perpetuo? ed hai tu disfatte le città? è pur perita la mia memoria d'esse?

v.9. Sal. 96.13. e 98. 5. 8 Ma il Signore °siede in eterno: egli ha fermato il suo trono per *far* giudicio.

9 Ed egli * giudicherà il mondo in giustitia, egli renderà giudicio a' popoli in dirittura.

10 E'l Signore * sarà un alto ricetto al misero: un alto ricetto a' tempi *ch'egli sarà* in distretta. v.10. Sal. 37.39. e 46. 1. e 91.2.

11 Là onde, o Signore, quelli che conoscono il Nome tuo si confideranno in te: percioche tu non abbandoni quelli che ti cercano.

12 Salmeggiate al Signore, che habita in Sion: raccontate fra' popoli i suoi fatti.

13 Percioche * egli ridomanda ragion del sangue, egli se ne ricorda: egli non dimentica il grido de' poueri afflitti. v.13. Gen. 9.5.

14 Habbi pietà di me, o Signore: tu che mi tiri in alto °dalle porte della morte, vedi l'afflittione *ch'io soffero* da quelli che m'odiano.

15 Accioche io racconti tutte le tue laudi °nelle porte °della figliuola di Sion, *e* festeggi della tua liberatione.

16 * Le genti sono state affondate nella fossa c'haueano fatta: il lor piè è stato preso nella rete c'haueano nascosta. v.16. Sal. 7.16. e 57. 7.

17 Il Signore è stato conosciuto *per* lo giudicio ch'egli ha fatto: l'empio è stato °allacciato per l'opera delle sue propie mani. °Higgaion: Sela.

18 Gli empi, tutte le genti *che* dimenticano Iddio, andranno in volta nell' inferno.

19 Percioche il pouero °non sarà dimenticato in sempiterno: la speranza de' poueri non perirà in perpetuo.

20 Leuati, o Signore: non *lasciar* che l'huomo °si rinforzi: sieno giudicate le genti dauanti alla tua faccia.

21 Signore, metti spauento in loro: *fa* che le genti conoscano che *non sono altro che* huomini. Sela.

SALMO X.

Salmo d'oratione: nelquale la Chiesa, grauemente afflitta dagli empi, si riuolge a Dio, rappresentandogli l'audacia, la fierezza, e l'estrema empietà de' suoi persecutori, 12 e pregandolo di farne vendetta secondo la sua giustitia: 16 di che ella s'assicura per fede.

OSignore, perche te ne stai lontano? *perche* ti nascondi a' tempi *che siamo* in distretta? v.2. Sal. 7. 16. e 9. 16. e 57. 7. e 94.23. Pro. 5. 22. e 22. 8.

2 L'empio con la sua superbia persegue il pouero afflitto: *ma* * saranno presi nelle macchinationi c'hanno fatte.

3 Percioche l'empio °si gloria de' disideri dell' anima sua: e *benedice l'auaro, *e* dispetta il Signore. v.3. Sal. 49.19. Pro. 28.4. Rom. 1.32.

4 L'empio, secondo l'alterezza °del suo volto, °non si cura *di nulla*: * tutti i suoi pensieri *sono che* non *v'è* Dio. v.4. Sal. 14.1. e 53.2.

v.3. *tu hai* c.tu mantieni la gloria della tua potenza, bontà, prouidenza, contr'alle bestemmie della sapienza carnale, Rom.8.7. per lo mezzo de' fanciulli di poppa, la cui nascita, sostentamento, e protettione ammirabile, conuincono l'empietà degli ateisti. Per somiglianza vuol dire, Tu adoperi i piccoli, deboli, ed ignoranti, per istrumenti della tua gloria, contr'alle audaci imprese de' saui, e de' possenti: Matt.11.25. 1.Cor.1.27. *gloria* Ebr. forza. Così si prende spesso questa parola per gloria: perche il fondamento principale della gloria è la potenza. *per far* c.per reprimere, e ribattere. *vendicatore* così è inteso un nimico capitale, e grauemente irritato: vedi Sal.44.17. v.6. *poco minore* questo puo ben riferirsi alla dominatione, conferita all' huomo sopra l'altre creature, nella prima creatione: ma, percioche egli ne è scaduto per lo peccato, questo è perfettamente verificato in Christo, secondo Adamo, ilquale ha acquistato a tutti i suoi fedeli la ragione di legittimi heredi, e possessori del mondo: Rom.4.13. di che in questo mondo hanno sol le primitie, ma nel cielo ne hauranno il pieno godimento: 1.Cor.15.27. Ebr.2.6.

SALMO IX. v.1. *sopra Almut-labben* secondo alcuni, è un termine di Musica: vedi sopra Sal.6.1. Secondo altri, queste parole accennano il suggetto del Salmo: e possono significare, sopra la morte di colui che staua in mezzo: c. di Goliat, che si presentò nel mezzo de' due campi, sfidando gl'Israeliti, 1.Sam.17.4. per laqual vittoria Dauid compose questo Salmo lungo tempo appresso, dopo hauer ferma la sua stanza in Ierusalem. v.3. *in te* c.prendendo te, la tua gratia, e la tua liberatione, per unico suggetto della mia gioia: v.15. v.4. *d'innanzi* c.essendo sconfitti per la sola virtù di te, che sei il Capo del tuo popolo, ed in fronte de' suoi eserciti. v.7. *O nimico* insulto e scherno ironico. v.8. *siede* c. nel trono del suo imperio, e nel seggio del suo giudicio. v.14. *dalle porte* c.da' perigli mortali, a'quali io era giunto, e già presso che rinchiusoui dentro: vedi Sal.68.21. o, da' bassi chiostri della morte: come Iob 38.17. v.15. *nelle porte* c.dentro alla città: o, nelle raunanze publiche, che si teneuano presso alle porte delle città. *della figliuola* c.del popolo habitante in essa: secondo l'uso della Scrittura. v.17. *allacciato* c.soprafatto, e ruinato, come una bestia presa nelle reti. *Higgaion* secondo alcuni è un termine di Musica sconosciuto: vedi sopra Sal.7.1. secondo altri è un segnale d'esclamatione, ed ammiratione: O cosa degna d'esser considerata, e meditata! v.19. *non sarà* c.benche paia trascurato da Dio per un tempo, ciò non sarà però perpetuo. v.20. *si rinforzi* c.non prenda, per la tua patienza, vie più animo, ed audacia, a fare maggiori sforzi contr' alla tua Chiesa: o, ch'egli non sia il più forte.

SALMO X. v.3. *si gloria* c.si dà vanto della sua scellerata vita, onde fa aperta professione: o, si gloria di volere adempiere i suoi maluagi disegni, o d'hauergli già adempiuti. Altri, loda *altrui* secődo i disideri dell' anima sua: c.egli non rende honore senon a' suoi pari, quelli soli tiene in pregio: Sal.36.5. e 49.19. Rom.1.32. v.4. *del suo* c.ch'egli porta scolpita nella faccia, e la palesa in tutti i suoi portamenti, e gesti. *non si* c.sprezza tutte le leggi humane, e diuine: non ha timore ne cura de' giudicii di Dio, non si ritiene per alcun rispetto d'adempiere le sue cupidità: o, non ricerca, e non esamina nulla: ogni cosa gli è indifferente.

Digitized by Google

v.5. Prou. 5 Le sue vie "son profane in ogni tempo: * i
24.7. tuoi giudicij "gli sono una cosa troppo alta, *per hauergli* dauanti a se: egli "soffia contr'a tutti i suoi nimici.
6 Egli dice nel suo cuore, Io non sarò *giammai* smosso: *egli dice* che in veruna età non caderà in alcun male.
v.7. Rom. 7 * La sua bocca è piena "d'esecratione, e di
3.14. fraudi, e d'inganno: sotto la lingua sua *v'è* "peruersità, ed iniquità.
8 Egli stà negli agguati "per le ville: egli uccide l'innocente in luoghi nascosti: i suoi occhi spiano il pouero.
9 Egli insidia il pouero nel *suo* nascondimento, come il leone nella sua spilonca: egli l'insidia per predarlo: egli preda il pouero, traendolo "nella sua rete.
10 Egli se ne stà quatto, e chino: e molti poueri caggiono nelle sue forze.
11 Egli dice nel cuor suo, Iddio l'ha dimentica-
v.11. Iob to: * egli ha nascosta la sua faccia, egli giammai
22.13. Sal. no'l vedrà.
94.7. 12 Leuati, Signore: o Dio, alza la tua mano: non dimenticare i poueri afflitti.
13 Perche l'empio dispetta egli Iddio? *perche* dice *egli* nel cuor suo, *che* tu non *ne* ridomanderai ragione?
14 Tu *l'*hai pur veduto: percioche tu riguardi l'oltraggio, e'l "dispetto, per prendere *il fatto* in mano: il pouero si rimette in te: tu sei l'aiutator dell' orfano.
v.15. Iob 15 * Fiacca il braccio dell' empio: "e *poi, se* tu ri-
38.15. Sal. cerchi l'empietà del maluagio, non la trouerai *più*.
37.17. 16 * Il Signore è rè in sempiterno: "le genti son
v.16. Sal. perite dalla sua terra.
29.9. e 145. 17 O Signore, tu esaudisci il disiderio degli "hu-
13. e 146.9. mili: tu "raffermi il cuor loro, le tue orecchie so-
Ier. 10.10. no attente a loro.
Lam. 5.19. 18 Per far ragione all' orfano, ed al pouero: ac-
Dan. 4.31. cioche l'huomo di terra non continui più d'usar
e 6. 26. 1. violenza.
Tim. 1.17.

SALMO XI.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid, contr'allo spauento dell' insidie de' suoi nimici, si rassicura in Dio, 4 giusto difensore dell' innocenza, 5 e seuero punitor della violenza.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
Io mi confido nel Signore: "come dite voi all' anima mia, Fuggitene al vostro monte, *come* uno uccelletto?
2 "Certo, ecco, gli empi * hanno teso l'arco, v.2. Sal.
hanno accoccate le lor saete in su la corda, per tirarle contr'a' diritti di cuore in luogo scuro. 64.4.5.
3 Quando "i fondamenti sono ruinati, che ha fatto il giusto?
4 * Il Signore è nel Tempio della sua Santità: v.4. Hab
il trono del Signore è ne' cieli: * i suoi occhi veg- 2.20.
gono, "le sue palpebre esaminano i figliuoli degli *Sal. 33.13.
huomini. e 34.16.17.
5 Il Signore esamina il giusto, e l'empio: e "l'a- e 66.7.
nima sua odia colui che ama la violenza.
6 * Egli farà "piouere in su gli empi "brace, e v.6. Ezec.
fuoco, e solfo: e vento tempestoso, per la "portio- 38.22.
ne del lor calice.
7 Percioche il Signore è giusto: egli ama la giustitia: la sua faccia riguarda l'*huomo* diritto.

SALMO XII.

Salmo di lamento, e d'oratione: nelquale Dauid, dopo hauer rappresentate a Dio le fraudi, i tradimenti, e la tirannia di coloro che regnauano in quel tempo, lo prega che ne liberi i suoi fedeli, 4 e distrugga quegli empi: ilche egli predice douer di certo auuenire, per la salute e ristoratione della Chiesa.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici, sopra "Seminit.
2 Salua, Signore: percioche * gli *huomini* pii v.2. Isa.
son venuti meno, ed i veraci son mancati fra' fi- 57.1.
gliuoli degli huomini.
3 Ciascuno parla con menzogna col suo prossimo, con labbra lusinghiere: parlano *con* un cuor doppio.
4 Il Signore ricida tutte le labbra lusinghiere, la lingua che parla altieramente.
5 *Di coloro* che dicono, "Noi sarem padroni con le nostre lingue: "le nostre labbra *sono* appo noi: chi è signore sopra noi?
6 Per la disolation de' poueri afflitti, per le strida de' bisognosi, hora mi leuerò, dice il Signore: io metterò in saluo *quelli* contr'a cui *coloro* "parlano audacemente.
7 "Le parole del Signore * *son* parole "pure, ar- v.7. 1.Sa.
gento affinato nel fornello di terra, purgato per- 22.31. Sal.
sette volte. 119. 140.
8 Tu, Signore, guarda coloro: preseruagli da Prou. 30.5.
questa generatione in perpetuo. v.9. Eccl.
9 "Gli empi * vanno attorno, quando i più vili 8.10.

v.5. *son profane* o, trauagliose: c.ogni suo studio, e tutte le sue attioni, non mirano ad altro ch'a nuocere altrui. *gli sono* c.percioche
egli è tutto carnale, egli non ha alcuna dispositione, ne rispondenza alla tua Legge, che è tutta spirituale: e non si puo viuamente rap-
presentare l'uscita degli empi secondo quella: vedi Rom. 7.14. 1.Cor. 2.14. *soffia* c.gli sprezza arrogantemente, si confida di potergli
atterrar d'una fiatata. v.7. *d'esecratione* c.di spergiuri, e di bestemmie contr'a Dio: e di maladittioni contr'agli huomini. *peruersità* o, trauaglio, e tormento: c.il fine del suo inganneuole parlare è di danneggiare, e fraudare altrui. v.8. *per le ville* c.per li campi.
Descrittione d'un rubator di strada: sotto alla cui persona sono intesi tutti i violenti, e frodolenti: e' loro atti. v.9. *nella sua* c.nel-
le sue insidie, ed agguati apparecchiati. v.14. *dispetto* c.la fellonia, e l'audacia de' tuoi nimici, in dispettarti in faccia: ouero, l'in-
giuria fatta agli huomini con insulto. v.15. *e poi* vuol dire, Questi scellerati sono incorriggibili: la lor malitia non prenderà mai
fine, ch'eglino stessi non sieno sterminati: per cio, o Dio, sgrauane una fiata il mondo. v.16. *le genti* c.gli empi, e maluagi, che sono
come veri pagani, senza Dio. Ouero, vuol dire che Iddio hauendo distrutte le nationi maladette dal paese di Canaan, hauea dato un
saggio sicuro, ch'egli non vi comporterebbe gli empi profani. v.17. *humili* o, poueri afflitti. *raffermi* c.per lo tuo Spirito di
gratia, e di forza a sostener tutti gli assalti. Altri, tu addirizzi: c. ad inuocarti santamente, e dirittamente.
SALMO XI. v.1. *come* Dauid parla ad alcuni cortigiani di Saul, iquali, o per violenza, o per fraudi di parole, procacciauano
d'allontanare Dauid dal paese di Iuda, per liberar Saul di gelosia, e d'ansietà: 1.Sam. 26.19. Altri prendono queste parole come un vile
consiglio de' suoi amici, di ritrarsi nelle sue grotte, e rocche ordinarie, senza accostarsi alla Iudea, secondo l'intenso disiderio di Dauid: ed in questo senso conuerrebbesi tradurre, Come dite voi all' anima mia, Fuggitene al vostro monte? v.2. *Certo* c.egli è vero
ch'io sono in estremi pericoli, e che non v'è alcun ricorso alla giustitia in questa uniuersale souuersione di stato: ma pure, assicurato sopra la mia innocenza, io ricorrò al cielo, ed alla giustitia di Dio. v.3. *i fondamenti* c.tutto lo stato, che dee esser fondato sopra la pietà, e la giustitia, Sal. 75.4. e 82.5. Prou. 20.28. e 29.14. essendo souuertito per la malitia de' miei nimici, puossene imputar la cagione a me
innocente? v.4. *le sue* modo di parlare, tolto dall' atto di quelli che, per mirar più fisamente alcuna cosa, amiccano con gli occhi,
o ne chiudono l'uno. v.5. *l'anima* maniera di parlare humana: vuol dire, Egli gli odia con tutto'l cuore. v.6. *piouere* come nella distruttione di Sodoma: Gen. 19.24. *brace* altri men bene traducono, lacci. *portione* similitudine, tolta da' conuiti, ne' quali
a ciascuno era assegnata la sua portione di viuanda, e di beuanda: vedi Sal. 16.5. e 75.9.
SALMO XII. v.1. *Seminit* vedi sopra Sal. 6.1. v.5. *Noi saremo* c.ci manterremo in gratia appo Saul, e nelle nostre grandezze
nel suo regno, per le nostre calonnie contr'a Dauid, e per le nostre adulationi inuerso Saul. Percioche mostra che questo Salmo si riferisca a quel tempo, infetto di quelle pesti. *le nostre* c.la nostra lingua ci basta per ogni mezzo da sostenerci: e quello non ci puo esser
ne tolto, ne impedito: niuno ha in quello alcun potere, senon noi. v.6. *parlano* altri, sbuffano: c. per furore, o per isprezzo: Sal.
10.5. Altri, tendono lacci: c. fanno dell' insidie, per l'arti loro di corte. v.7. *Le parole* c.le promesse ch'egli m'ha fatte d'innalzarmi
al regno. *pure* c.d'ogni falsità, inganno, e vanità, vitij di quelle degli huomini: veracissime, e lealissime. v.9. *Gli empi* c.
ogni licenza ed impunità regna, allhora che i carichi publichi son posseduti da persone indegne, ed infami, quali erano i ministri di
Saul: vedi Prou. 28.12.18. e 29.2.

Digitized by Google

d'infra i figliuoli degli huomini sono innalzati.

SALMO XIII.

Salmo di lamento, e d'oratione: nelquale Dauid, già lungamente oppressato da' suoi nimici, 4 prega Iddio che lo liberi: 6 di che egli prende certa confidanza nella sua gratia.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.

2 Infino a quando, o Signore? mi dimenticherai tu in perpetuo? infino a quando nasconderai la tua faccia da me?

3 Infino a quando non farò altro tuttodì che °consigliar nell' animo, ed affannarmi nel cuore? infino a quando s'innalzerà il mio nimico sopra me?

4 Riguarda, rispondimi, Signore Iddio mio: °allumina gli occhi miei, che talhora °io non dorma *il sonno del*la morte.

5 Che'l mio nimico non dica, Io l'ho vinto: e che i miei nimici *non* festeggino, se io caggio.

6 Hor, quant' è a me, io mi confido nella tua benignità: il mio cuore giubilerà nella tua liberatione: io canterò al Signore, percioch'egli m'haurà fatta la mia °retributione.

SALMO XIV.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid, dopo hauer descritta l'estrema empietà, e la general corruttione del mondo, 4 e la persecutione d'esso contr'a' fedeli, 5 gli annuntia il giudicio di Dio: 7 la cui pronta apparitione egli disidera, per la compiuta consolatione della Chiesa.

S*Almo* di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.

v.1. Sal. 10. 4. e 53. 2.

°Lo stolto °ha detto nel suo cuore, * Non *v'è* Dio. Si son corrotti, son diuenuti abbomineuoli nelle *loro* opere: non *v'è* alcuno che faccia bene.

2 Il Signore ha riguardato dal cielo in su °i figliuoli degli huomini, per veder se vi fosse alcuno c'hauesse intelletto, che °cercasse Iddio.

v.3. Rom. 3.10.

3 * Tutti son °guasti, tutti quanti son diuenuti puzzolenti: non *v'è* alcuno che faccia bene, non pure uno.

4 Tutti questi operatori d'iniquità, che mangiano °il mio popolo, *come se* mangiassero del pane, *e* non inuocano il Signore, non hanno essi alcuno intendimento?

5 °Là saranno spauentati di *grande* spauento: percioche Iddio è con la gente giusta.

6 Fate voi onta al consiglio del pouero afflitto, percioche il Signore è la sua confidanza?

7 Oh, °venga pur da Sion la salute d'Israel! quando'l Signore ritrarrà di cattiuità il suo popolo, Iacob festeggerà, Israel si rallegrerà.

SALMO XV.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid descriue quali sieno le vere membra della Chiesa in questo mondo, e gli heredi della vita eterna: cioè, coloro che, essendo giusti, veraci, e caritteuoli nelle loro opere, si guardano da' vitij contrari.

SAlmo di Dauid.

O Signore, °chi * dimorerà nel tuo Tabernacolo? chi habiterà nel Monte della tua Santità? v.1. Sal. 24. 4. Isa. 33.15.

2 Colui che camina in integrità, e fa cio che è giusto, e parla il vero di cuore.

3 Che * non dice male con la sua lingua, e non fa male alcuno al suo compagno, e non * leua alcun vituperio contr'al suo prossimo. v.3. Lev. 19.16. *Eso.23.1.

4 °Appo cui è sprezzato chi dee esser riprouato, e che honora quelli che temono il Signore: *e'lquale, se* ha giurato alcuna cosa, *benche sia a suo* danno, non però la ritratta.

5 * *Ilquale* non dà i suoi danari ad usura, e * non prende presenti contr'all'innocente. Chi fa queste cose non sarà giammai smosso. v.5. Eso. 22.25. Lev. 25. 36. Deut. 23. 19. *Eso.23.8. Deut. 16. 19.

SALMO XVI.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid, richiedendo la guardia e l'aiuto di Dio, protesta di non confidarsi per alcuna maniera nella sua propria dignità, e virtù: anzi sopra la sola gratia del Signore, alquale vuole attenersi con viua fede, e puro seruigio; riconoscendo che'n lui solo è posto ogni suo bene: 7 onde gli rende gratie, e si rallegra in lui, per sicurezza in questa vita, e per isperanza della beata immortalità: proponendo nella sua persona una eccellente profetia della risurrettione di Christo.

°MIctam di Dauid.

Guardami, o Dio: percioche io mi confido in te.

2 *O anima mia*, tu hai detto al Signore, °Tu sei il Signore: * tu non hai da far del mio bene. v.2. Iob 22. 2. 7. e 35.7.8. Sal. 50.9.

3 Tutta la mia affettione è inuerso i santi che sono in terra, ed *inuerso* gli *huomini* °honorati.

4 I tormenti di coloro *che* corrono *dietro ad* altri *dij* saran multiplicati: io non farò le loro °offerte da spandere, *che son* °di sangue: e °non mi recherò nelle labbra i nomi loro.

5 * Il Signore è °la portione della mia parte, v.5. Sal. 73. 26. e 119. 57. e 142.6. Lã. 3.24.

SALMO XIII. v.3. *consigliare* c.de' modi di scampare. Ouero, mi tratterrò in cure, e sollecitudini angosciose? v.4. *allumina* c.dammi la guida del tuo Spirito: la gioia, e consolatione della tua gratia: e'l ristoro della tua virtù. *io non dorma* c.non perisca senza rimedio: come chi dal sonno passasse immediatamente alla morte. v.6. *retributione* c.il premio della mia innocenza in questa causa: la mercede della mia fatica, e patienza: e la corona di gloria di questo combattimento.

SALMO XIIII. v.1. *Lo stolto* c.l'huomo sensuale, e profano, non alluminato della viua luce dello Spirito di Dio: e'lquale, per la malitia del suo cuore, spegne, inquanto è in lui, i lumi naturali di conoscenza, e di coscienza, intorno a Dio, la sua prouidenza, Legge, e giudicio: per trascorrere sfrenatamente ad ogni male. *ha detto* c.nel suo intelletto intenebrato dubita di Dio: e nella sua volontà peruersa, e ribella, si studia di stabilire in se quella credenza: (benche l'ateismo non possa giammai trouare un perfetto, e perpetuo assentimento nel cuor dell' huomo) ed opera senza timore di Dio, come se egli di cio fosse appieno persuaso: vedi Rom.1.21.28. 1.Cor.15.34. v.2. *i figliuoli* c.tutti gli huomini, nella lor natura corrotta, fuor del dono della rigeneratione: vedi Gen.4.26.e 6.2. anzi anche una gran parte del popolo di Dio, trauiato sotto'l regno di Saul: nelquale però v'era anchora un santo rimanente, opposto qui appresso a quegli empi, e per cio eccettuato di questa generalità per la gratia di Dio. *cercasse* c.hauesse Iddio, il suo seruigio, e la sua gloria, per fine delle sue attioni: e si studiasse d'acquistar la sua vera e viua conoscenza, e d'essere in sua gratia: per peruenire in fine ad una perfetta unione con lui: Fat.17.27. v.3. *guasti* la parola Ebrea è tolta da' vini incerconiti; vedi Isa.1.22. Hos.4.18. come la seguente è tratta dalle carni o viuande infracidite. v.4. *il mio* per questo termine spesso sono intesi i poueri, ed afflitti, di cui Iddio solo è protettore: Eso.22.25. Mic.2.9. v.5. *Là* c.dauanti a Dio, e nel suo giudicio: ilche è opposto al qui del mondo: Sal.2.5. vedi Eccl.3.17. v.7. *venga* c.ch'io, Dauid, venendo a regnare in Ierusalem, possa liberare il popolo della tirannia di Saul, e de' suoi scellerati ministri: ma principalmente, che'l gran Saluadore del mondo, di cui io sono sol figura, si manifesti in carne in Ierusalem, per acquistar la salute eterna alla sua Chiesa.

SALMO XV. v.1. *chi dimorerà* c.sarà vero membro della tua Chiesa, non ne sarà giammai rigittato, ed haurà entrata ne' Tabernacoli eterni della tua gloria. v.4. *Appo cui* c.chi, nel giudicio ch'egli fa degli huomini, prende per regola Iddio, e la sua approbatione: senza rendere honori volontari, per adulatione, o per arte mondana, al vitio, ed all' empietà: vedi Sal.16.3. Ier. 15.19. Iuda 16. Pare ch'egli riguardi agli adulatori di Saul, riprouato da Dio.

SALMO XVI. v.1. *Mictam* non si puo saper di certo qual sia la significatione di questa parola: bene appare ch'ella è tratta d'un altra, che vuol dire oro finissimo: onde potrebbesi tradurre, Salmo d'oro: o pretioso gioiello. v.2. *Tu sei* c.come in te, sourano Signore di tutti, è la fonte, e la pienezza d'ogni bene: tu non puoi esser preuenuto di beni, ne ricompensato di benefici: i tuoi fauori sono di tua mera gratia: e cio che tu richiedi di seruigio da noi, non è per tuo utile, ma per nostro propio bene, e per lo solleuamento de' tuoi fedeli. v.3. *honorati* c.i veri, e nobili figliuoli di Dio, heredi del suo regno, e trasformati di gloria in gloria: 2.Cor.3.17. 1.Piet. 4.14. v.4. *offerte* erano certe offerte di vino: sotto allequali è compreso tutto'l seruigio degl'idoli. *di sangue* c.sono abbomineuoli dauanti a Dio, come i sacrifici d'huomini, e gli spargimenti di sangue humano, usati da' pagani. *non mi* c.io ne abborrirò fino a' nomi: Eso.23.13. Deut.12.3. Hos.2.16.17. vedi Efes.5.3. v.5. *la portione* c.fra tutti i beni del mondo, onde ciascuno sceglie la sua parte, o la riceue da Dio: io ho per la mia la gratia del mio Iddio, dellaquale m'appago perfettamente. Termine tratto dalle portioni assegnate a ciascuno ne' conuiti: Gen.43.34. 1.Sam.1.4. e 9.23. vedi Sal.11.6.

e'l mio

Digitized by Google

e'l mio calice: tu, *Signore*, °mantieni quello che m'è scaduto in sorte.

6 °La sorte m'è scaduta in *luoghi* dilettevoli: una bella heredità m'è pur toccata.

7 Io benedirò il Signore, ilqual mi °consiglia: etiandio °le notti °le mie reni m'ammaestrano.

v.8.Fat. 8 * Io ho sempre °posto il Signore davanti agli
2.25. occhi miei: percioche * egli è alla mia destra, io
* Sal.73. non sarò giammai smosso.
23.e 110.5. 9 Per cio il mio cuore si rallegra, e la mia °lin-
e 121.5. gua festeggia: anzi pur la mia carne °habiterà in sicurtà.

v.10.Fat. 10 Percioche * tu non lascerai °l'anima mia nel
2.31. e 13. sepolcro, *e* non permetterai che'l tuo Santo senta
35. la corruttion della fossa.
v.11.Sal. 11 Tu mi mostrerai il sentier della °vita: * sa-
17.15.e 21. tietà d'ogni gioia è °col tuo volto: ogni diletto è
7. nella tua destra in sempiterno.

SALMO XVII.

Salmo d'oratione: nelquale David, richiamandosi a Dio, giudice della sua innocenza, lo prega di salvarlo da' suoi nimici, 10 iquali abusavano ad orgoglio, crudeltà, e tirannia contr'a' fedeli, la felicità mondana, onde godevano per la patienza di Dio: 15 in vece dellaquale egli si consola nella speranza della vita eterna.

ORatione di David.
O Signore, ascolta °la giustitia, attendi al mio grido, porgi l'orecchio alla mia oratione, *ch'io ti fo* °senza labbra di frode.

2 °Proceda il mio giudicio dalla tua presenza: gli occhi tuoi veggano le dirittture.

3 Tu hai provato il mio cuore, tu l'hai visitato
v.3. Iob °di notte: tu * m'hai °messo al cimento, e non hai
23.10. Sal. trovato °*nulla*: °la mia bocca non trapassa il mio
26.2.e 66. pensiero.
10.Zac.13. 4 °Nell' opere degli huomini, °per la parola
9. Mal. 3. delle tue labbra, io mi son guardato dalle vie de'
2.3.1.Piet. violenti.
1.7. 5 Sostieni i miei passi ne' tuoi sentieri, accioche i miei piedi non vacillino.

6 Io t'invoco, o Dio: percioche °tu m'esaudisci: inchina a me il tuo orecchio, ascolta le mie parole.

7 * Dimostra maravigliose le tue benignità, o v.7.Sal.
tu °che, con la tua destra, salvi quelli che si confi- 31.22.
dano *in te*, da quelli che si levano *contr'a loro*.

8 *Guardami come la pupilla dell' occhio, na- v.8.Deut.
scondimi sotto l'ombra delle tue ale. 32.10.Zac.

9 D'innanzi agli empi, che mi disertano: e 2.8.
d'innanzi a' miei mortali nimici, *che* mi circondano.

10 °Son tutti * massicci di grasso, parlano altie- v.10.Deu.
ramente con la lor bocca. 32.15. Iob

11 Hora c'intorniano, *seguitandoci* alla traccia: 15.27. Sal.
mirano con gli occhi, per atterrar*ci*. 73.7.e 119.

12 Somigliano un leone che brama di lacerare: 70.
ed un leoncello, che dimora in nascondimenti.

13 Levati, o Signore, va loro incontro per affrontargli: abbattigli: riscuoti l'anima mia dall' empio *con* la tua spada.

14 O Signore, *riscuotila con* la tua mano, da-
gli huomini, dagli huomini °del mondo, * la cui v.14. Ier.
parte è in *questa* vita: e'l cui ventre tu empi delle 17.13.Luc.
tue °conserve: onde i *lor* figliuoli son satiati, e la- 16.25.
sciano il lor rimanente a' lor piccioli fanciulli.

15 Quant' è a me, °per giustitia vedrò la tua fac-
cia: * io sarò satiato della tua °sembianza, quando v.15. Sal.
io mi risveglierò. 16.11.

SALMO XVIII.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale David, dopo essere stato liberato da tutti i suoi nimici, rende solenni gratie al Signore: 5 descrivendo gli horribili pericoli, ove egli s'era ritrovato: 7 e come havendo invocato il Signore, egli l'havea miracolosamente salvato, 21 e datogli la mercede della giustitia della sua causa, e dell' innocenza della sua vita: 29 ed oltr'a cio l'havea fatto vittorioso, ed essaltato sopra tutti i suoi nimici, 44 fino a farlo rè trionfante sopra'l suo popolo, e sopra gli stranieri, e figura di Christo: 47 onde gliene sacra eterne lodi.

SAlmo di David, servidor del Signore, ilqual pronuntiò le parole di questo Cãtico al Signore, nel giorno che'l Signore l'hebbe riscosso dalla mano di tutti i suoi nimici, e dalla mano di Saul:
dato al Capo de' Musici. v.2. 2.Sã.

2 Egli adunque disse, * O Signore, mia forza, 22.2. Sal.
io t'amerò affettuosamente. 144.1.

mantieni c.non solo tu m'hai dato il sommo bene per la tua gratia, ma anchora me lo conservi per la tua virtù: 2.Tim.1.12. 1.Piet.1.5.
v.6. *La sorte* Ebr.le funi: cõ lequali si misuravano i terreni negli spartimẽti: vedi Deut.32.9. Vedi di questa sorte de' santi, Fat.26.18.Efe.1.
11.Col.1.12. v.7. *consiglia* c.m'inspira dolcemẽte, ed insieme potẽtemẽte, d'accettare questo dono di Dio, d'antiporlo ad ogni altro, e per
esso rinũtiare ad ogni cosa, e faticare a cõservarlo, ed accrescerlo; vedi Sal.73.24. *le notti* che è il tẽpo della quiete, e seriose meditatio-
ni de' fedeli, e della più viva operatione dello Spirito di Dio ne' lor cuori; quãdo son raccolti nel lor riposo, e nel silentio, appartati dal-
le occupationi della vita, e dalla distrattione de' sensi: vedi Sal.17.3. Cant.3.1. Isa.26.9. *le mie* c.gl'interni pensieri, ed i segreti movimen-
ti dell' anima mia, alluminata, santificata, e mossa dallo Spirito santo, mi dettano, e suggeriscono cio ch'io debbo fare, ed imprendere:
vedi Sal.17.8. v.8. *posto* c.per fede l'ho sempre havuto presente nell' anima mia: per ubbidienza, me lo son proposto per iscopo, ed
oggetto delle mie attioni: per sincerità, per testimonio, e giudice di quelle: e per isperanza, per premiatore della mia fedeltà, e per
ultima mira della mia felicità. v.9. *lingua* Ebr. gloria: secondo l'uso della Scrittura: Gen.49.6.Sal.30.13.e 57.9. Altri però intendo-
no l'anima: Iob 30.15. *habiterà* c. nel mondo, come in una loggia di passaggio: poi nel sepolcro, come in un luo-
go di guardia, e di riposo: ed in fine nel cielo, come nella sua vera ed eterna stanza. v.10. *l'anima* c. me, la mia
persona: la cui parte corporea restando nella morte, non puo dirsi l'huomo intiero esserne liberato. Hor, Fat.2.31. questo
passo è riferito a Christo, solo perfetto Santo di Dio, ed alla sua risurrettione in virtù della sua perfettissima giustitia, che ha preservato
il suo corpo d'ogni corruttione, e putrefattione. Percioche, benche David habbia qui qualche riguardo a se, ed alle sue liberationi
da pericoli mortali, ed alla sua speranza della beata risurrettione: i termini però sono tanto alti, e pregnanti, che non possono propia-
mente appartenere ad altri che a Christo, etiandio secondo'l senso interno dello Spirito santo, rivelato agli Apostoli. v.11. *vita* c.
eterna, e gloriosa. *col tuo* c.nella tua gratia, (detta la faccia di Dio) in questo mondo, e nella tua gloria in cielo, è posta la sovrana
felicità dell' huomo: e questo bene gli è comunicato in consolatione per fede in questa vita: e nella futura, in gioie eterne, per la pre-
senza, e chiara veduta di Dio: e tutto cio, di sua liberalità, e per la sua virtu, che è la destra di Dio. Questo, inteso di Christo, accenna
la gloria ricevuta dal Padre, dopo la sua salita in cielo: Sal 45.8. Ebr.12.2.
SALMO XVII. *la giustitia* c.la dichiaratione, e la difesa della mia ragione, ed innocenza, oppressata da' miei nimici.
senza c.laquale è pura d'hipocrisia, di falso vanto, e di malitioso inganno. v.2. *Proceda* c.dà la sentenza, secondo che tu conosci
la mia innocenza: falla apparire, e difendila per effetto. v.3. *di notte* c.nel suo segreto, e ritirata: allhora che, nascosto a tutti, è
palese a te solo: e che, appartato dall' occupationi della vita, egli è tutto raccolto in se stesso: e che, diposta la maschera delle simula-
tioni della vita comune, egli apparisce nudo nell' esser suo vero. *messo al* c.provato per lo tuo severo esamine come un metallo
nella fornace. *nulla* c.di falso, e maligno. *la mia* c.le mie parole son tutte verraci, e leali, corispondenti all'interior pensiero del
cuor mio. v.4. *Nell' opere* c.in tutta la mia conversatione, nella vita comune. *per la parola* c.guidato, e rattenuto per essa.
v.6. *tu m'esaudisci* c.sei uso a farlo. v.7. *che con* altri, tu, che salvi coloro che sperano *in te*, da quelli che s'elevano cõtr'alla tua destra: c.
cõtr'al tuo Regno, e volõtà. v.10. *Son tutti* c.la lor prosperità mõdana gli rende gõfi, insensibili, ed indurati, cõtr'ad ogni ragione, e giu-
sto timore: secondo ch'in questo senso la Scrittura si serve del termine di cuore ingrassato: percioche il grasso nell' huomo è senza sen-
timento, e le persone molto grasse sono meno sottoposte alla passione della paura. v.14. *del mondo* c. il cui cuore è tutto alle cose
mondane: e' quali, regnando nel mondo, non fanno conto d'altra felicità: ed in fine, sono della parte contraria a te, ed alla tua Chiesa,
che si chiama il mondo: vedi Ier.17.3. *conserve* c.de' tuoi beni temporali. v.15. *per giustitia* c.studiandomi a santità, e dirittura, io
t'havrò sempre presente in gratia in questa vita: e, dopo la beata risurrettione, ti vedrò qual tu sei, a faccia a faccia: e sarò ripieno, e
perfettamente alluminato della tua gloria: Matt.5.8. 1.Cor.13.12. *sembianza* non certo alcuna imagine, o rappresentatione creata:
ma l'essentiale manifestatione di Dio, quale egli è realmente in se, e nella sua gloria, che è la forma di Dio, Fil.2.6. e vedere Iddio co-
me egli è, 1.Gio.3.2.

Digitized by Google

3 Il Signore è la mia °rocca, e la mia fortezza,
v.3.Ebr. e'l mio liberatore: il mio Dio, la mia rupe: *io spe-
2.13. rerò in lui: il mio scudo, °e'l corno della mia salu-
te, il mio alto ricetto.
4 °Io inuocai il Signore, a cui si deue ogni lo-
de; e fui saluato da' miei nimici.
v.5.Sal. 5 °Doglie * di morte m'haueano circondato, e
116.3. °torrenti di scellerati m'haueano spauentato.
6 °Legami di sepolcro m'haueano intorniato,
lacci di morte m'haueano incontrato.
7 Nella mia distretta io inuocai il Signore, e
gridai all' Iddio mio: *ed* egli udì la mia voce °dal
suo Tempio, e'l mio grido peruenne dauanti a lui
a' suoi orecchi.
8 °Allhora la terra fu scossa, e tremò: ed i fon-
damenti de' monti furono smossi, e scrollati: per-
cioche egli era acceso nell' ira.
9 Vn fumo gli saliua per le nari, ed un fuoco
consumante per la bocca: da lui procedeuano
brace accese.
v.10. Sal. 10 Ed egli * abbassò i cieli, e discese, e *v'era* una
144.5. caligine sotto a' suoi piedi.
11 E caualcaua sopra °Cherubini, e volaua: ed
v. 11. Sal. * era portato a volo in su l'ale del vento.
104.3. 12 Egli hauea poste delle tenebre *per* suo na-
scondimento: *egli hauea* d'intorno a se il suo padi-
glione, °oscurità d'acque, nubi dell' aria.
13 Le sue nubi si dileguarono per lo splendore
che scoppiaua dauanti a lui, con gragnuola, e brace
accese.
14 E'l Signore tonò nel cielo, e l'Altissimo die-
de fuori la sua voce, con gragnuola, e brace ac-
cese.
15 Ed auuentò le sue saette, e disperse coloro:
egli lanciò folgori, e gli mise in rotta.
16 E, per lo tuo sgridare, o Signore, *e* per lo sof-
fiar del vento delle tue nari, i canali dell'acque ap-
paruero, ed i fondamenti del mondo furono sco-
perti.
17 Egli da alto distese *la mano*, *e* mi prese, *e* mi
trasse fuor di grandi acque.
18 Egli mi riscosse dal mio potente nimico, e
da quelli che m'odiauano: percioche erano più
forti di me.
19 Essi erano venuti incôtr'a me nel giorno del-
la mia calamità: ma il Signore fu il mio sostegno.
v.20. Sal. 20 E * mi trasse fuori al largo: egli mi liberò,
118.5. percioche egli mi gradisce.
21 Il Signore m'ha fatta retributione secondo
la mia °giustitia: egli m'ha renduto secondo la
purità delle mie mani.
22 Percioche io ho osseruate le vie del Signore,
e non mi sono empiamête riuolto dall'Iddio mio.
23 Percioche io ho tenute dauanti me tutte le
sue leggi, e non ho rimossi d'innanzi a me i suoi
statuti.
24 E sono stato intiero inuerso lui, e mi son
guardato °dalla mia iniquità.
25 E'l Signore m'ha renduto secondo la mia
giustitia, secondo la purità delle mie mani nel suo
cospetto.
26 Tu ti mostri pietoso inuerso l'*huomo* pio, °in-
tiero inuerso l'huomo intiero.
27 Tu ti mostri puro col puro, e * procedi °ri- v.27.Leui.
trosamente col peruerso. 26.24.
28 Percioche tu sei quel che salui la gente afflit-
ta, ed abbassi °gli occhi altieri.
29 Percioche tu sei quel °che fai risplendere la
mia lampana: il Signore Iddio mio allumina le
mie tenebre.
30 Percioche °per la tua virtù io rompo tutta
una schiera: e per la virtù dell' Iddio mio salgo
sopra'l muro.
31 °La via di Dio * è intiera: * la parola del Si- v.31. Deu.
gnore è purgata col fuoco: egli è lo scudo di tutti 32.4. Dan.
coloro che sperano in lui. 4.34. Apo.
32 Percioche, * chi è Dio, fuor che'l Signore? e 15.3.
chi è Rocca, fuor che l'Iddio nostro? * Sal.12.
33 Iddio è quel che mi cinge di prodezza, e c'ha 7. e 119.
°appianata la mia via. 140. Prou.
34 °Egli rende i miei piedi simili a quelli delle 30.5.
cerue, e °mi fa star ritto in su i miei alti luoghi. v.32 Deu.
35 * Egli ammaestra le mie mani alla battaglia, 32. 31. 1.
e con le mie braccia °un arco di rame è rotto. Sam. 2. 2.
36 Tu m'hai anchora dato lo scudo della tua Sal.77.14.
salutezza, e la tua destra m'ha sostenuto, e la tua e 86.8. Isa.
benignità m'ha accresciuto. 45.5.
37 Tu hai °allargati i miei passi sotto di me, e le v.35. Sal.
mie calcagna non son vacillate. 144.1.
38 Io ho perseguitati i miei nimici, e gli ho ag-
giunti: e non me ne son tornato *indietro*, sin che
non gli habbia distrutti.
39 Io gli ho rotti, e non son potuti risurgere:
mi son caduti sotto i piedi.
40 E tu m'hai cinto di prodezza per la guerra;
ed hai abbattuti sotto di me quelli che si leuauano
contr'a me.
41 Ed hai fatto voltar le spalle a' miei nimici v.42. Iob
dauanti a me, ed io ho distrutti quelli che m'o- 27. 9. e 35.
diauano. 12. Prou.1.
42 Essi gridarono, ma non *vi fu* chi *gli* saluasse: 28. Isa. 1.
* *gridarono* °al Signore, ma egli non rispose loro. 15. Ier. 11.
43 Ed io gli ho tritati, come poluere esposta al 11. e 14.12.
vento: io gli ho * spazzati via, come'l fango delle Ezec.8.18.
strade. Mic. 3. 4.
44 Tu m'hai scampato °dalle brighe del popo- Zac. 7.13.
lo, tu m'hai costituito capo di nationi: °il popolo v.43. Zac.
*ch'*io non conosceua m'è stato sottoposto. 10.5.

SALMO XVIII. v.3. *rocca* c.forte, ed inespugnabile ricetto, e riparo: Deut.32.4. *e'l corno* c.la mia forza, valore, difesa, e vittoria. Termine frequente nella Scrittura, tolto dalle bestie a corna: ouero, dall'uso antico di portare sopra gli elmi delle corna ritte di ferro, o d'altro metallo, per cimiero, o per ornamento militare: onde il corno eleuato era segno di vittoriosi, e'l corno abbattuto di vinti. v.4. *Io inuocai* o, laudâdo il Signore, io l'inuocherò, e sarò liberato: come al presente io lo laudo delle sue liberationi passate: così da quelle prêdo argomêto di ricorrer sêpre a lui in simili necessità, cô certezza ch'egli nô mâcherà giâmai di soccorrermi. v.5. *Doglie* o, legami: vedi qui appresso. *torrenti* c.subiti e violêti assalti, a guisa d'innôdationi di grâ moltitudine. v.6. *Legami* c.pericoli di morte presête. Termine figurato, tolto dalle bêde, e pâni, cô che s'auuolgono i corpi morti nel seppellergli: vedi Gio.11.44. o dalle funi, cô che son legati i malfattori nel supplicio. v.7. *dal suo Tempio* c.dal cielo, sagrata seggia della sua gloria. v.8. *Allhora* descrittione poetica, da mostrare che tutta la liberatione di Dauid era stata mira colosa, e puramente diuina, sopra ogni ordine di natura, e di potenza humana. v.11. *Cherubini* c.Angeli vedi Gen.3.24. v.12. *oscurità* c.vapori, e nubi fosche, e folte. v.21. *giustitia* c.integrità, ed innocenza di vita, conueneuole ad un vero fedele, e figliuolo di Dio: laquale ha il suo premio da Dio, di sua gratia, e non al rigore della sua Legge. v.24. *dalla mia* c.dalla mia corruttione naturale, onde le reliquie rimangono, ed operano anchora ne' rigenerati: Rom.7.17. Gal.5.17. vedi una simile maniera di parlare, 1.Cor.7.5. v.26. *intiero* c. a seruar la tua parola, e promesse.
v.27. *ritrosamente* c.aspramente, e spietatamente: contrastandogli in tutte le sue attioni. v.28. *gli occhi* c.i superbi, del cui vitio i cigli eleuati sono il segno naturale: Sal.101.5. Prou.6.17. v.29. *che fai* c.nelle tenebre della mia ignoranza, nelle mie perplessità, mali, e pericoli, tu mi porgi la luce della conoscenza, consiglio, indirizzo, gioia, e consolatione: Iob 29.3. v.30. *per la tua* Ebr.in te.
v.31. *La via* c.tutte le sue attioni, e condotta, sono giustissime: e le sue parole veracissime: senza mischianza ne vitio di vanità, ne d'inganno. v.33. *appianata* c.ageuolate, ed addirizzate felicemente tutte le mie attioni, ed imprese: Isa.26.7. v.34. *Egli rende* c. egli m'ha dotato di quella eccellente virtù militare di prontezza, e celerità a prender l'occasioni, ed ad eseguire le diliberationi.
mi fa c.mi fa la gratia, non solo d'acquistar per valore, ma anchora di stabilire per magnanimità, e per sapienza, gli alti gradi di dignità, da' quali, senza questa virtù, la caduta è ineuitabile, e ruinosa. v.35. *un arco* questo pare riferirsi alla forza marauigliosa di Dauid: 1.Sam.17.35. v.37. *allargati* c.datami felice uscita in tutte le mie distrette, e difficoltà. v.42. *al Signore* senza fede, ne pietà: anzi, per rendere Iddio compagno e fautore delle loro scelleraggini: o, per estrema disperatione d'ogni altro soccorso: vedi Sal. 109.7. Prou.28.9. v.44. *dalle brighe* mostra che riguardi alla resistenza che gli fece la maggior parte delle tribu, dopo la morte di Saul: 2.Sam.2.9.10. e 3.1. *il popolo* questo si riferisce alle nationi straniere, soggiogate da Dauid; 2.Sam.8.

Digitized by Google

45 °Al solo udir degli orecchi si son ridotti sot-
tò la mia ubbidienza: gli stranieri °si sono infinti
inuerso me.
46 Gli stranieri °son diuenuti fiacchi, ed hanno
tremato di paura, fin dentr'a' lor ripari.
47 °Viua il Signore, e benedetta *sia* la mia Roc-
ca, e sia essaltato l'Iddio della mia salute.
48 Iddio, che mi dà *il modo di far mie* °vendet-
te, e *che* mi sottomette i popoli.
49 Che mi scampa da' miei nimici, ed anche
v.49. *Sal.* * mi solleua d'infra quelli che m'assaltano, e mi
59.2. riscuote dall' huomo violento.
v. 50. 50 * Per cio, o Signore, io ti celebrerò fra le
Rom.15.9. genti, e salmeggerò al tuo Nome.
51 Ilquale °rende magnifiche le vittorie del suo
Rè, ed usa benignità inuerso Dauid, suo Vnto, ed
inuerso la sua progenie in perpetuo.

SALMO XIX.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid dichiara che, hauendo Iddio manifestata la sua potenza, e gloria, per le sue creature celesti: 8 e la sua giustitia, e verità, per la sua Legge, e parola: 13 tutto cio però non basta alla salute dell' huomo, per lo suo peccato: e per cio è necessaria l'opera della sua gratia, e Spirito, per lo purgamento, e santificatione d'esso.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
2 I cieli °raccontano la gloria di Dio, e °la
distesa annuntia l'opera delle sue mani.
3 Vn giorno dietro all' altro quelli sgorgano
parole: una notte dietro all' altra dichiarano
scienza.
4 Non *hanno* fauella, ne parole: la lor voce
non s'ode.
5 Ma la lor °linea esce fuori per tutta la terra, e
v.5. *Rom.* *le lor parole *vanno* infino all'estremità del mõdo:
10.18. *Iddio* ha posto in essi un tabernacolo al sole.
6 Ed egli esce fuori, come uno sposo dalla sua
camera di nozze: egli gioisce, come un *huomo* pro-
de a correr l'aringo.
7 La sua uscita è da una estremità de' cieli, e'l
suo giro *arriua* infino all'*altra* estremità: e niente
è nascosto al suo calore.
8 °La Legge del Signore è °perfetta, ella °ristora
l'anima: °la testimonianza del Signore è verace, *e*
rende sauio °il semplice.
9 Gli statuti del Signore *son* diritti, *e* rallegrano
il cuore: il comandamento del Signore è puro, ed
allumina gli occhi.
10 °Il timor del Signore è puro, *e* °dimora in
eterno: °i giudicii del Signore * *son* verità, tutti v.10. *Sal.*
quanti son giusti. 111.7.
11 * *Sono* più disiderabili ch' oro, anzi più che v.11. *Sal.*
gran quantità d'oro finissimo: e * più dolci che 119. 72.
mele, anzi che quello che stilla da' fiali. 127. *Prou.*
12 Il tuo seruidore è etiandio auuisato per essi: 8.11.
°*v'è* gran mercede in osseruargli. * *Sal.* 119.
13 °Chi * conosce i *suoi* errori? purgami di quel- 103.
li che *mi* sono occulti. v.13. *Sal.*
14 °Rattieni etiandio il tuo seruidore dalle su- 40. 13. 1.
perbie, *e fa* * che non signoreggino in me: allhora *Gio.*3.10.
io sarò intiero, e purgato di gran misfatto. v.14. *Sal.*
15 * Sieno grate nel tuo cospetto le parole del- 119. 133.
la mia bocca, e la meditatione del cuor mio, o Si- *Prou.*6.12.
gnore, mia °Rocca, e mio Redentore. 14.

SALMO XX. v.15. *Sal.* 104.34.

Salmo d'oratione: nelquale la Chiesa prega Iddio per lo suo rè, andando alla guerra per lei: 6 e s'assicura della vittoria, 8 per la fede in Dio solo.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
2 Il Signore ti risponda nel giorno che tu sa-
rai in distretta: °leuiti ad alto in saluo °il Nome
dell' Iddio di Iacob.
3 Manditi soccorso °dal Santuario, e sostenga-
ti da Sion.
4 Ricordisi di tutte le tue offerte, e °riduca in
cenere il tuo holocausto. Selà.
5 Diati *cio che* è secondo'l cuor tuo, ed adem-
pia ogni tuo consiglio.
6 Noi canteremo d'allegrezza per la tua vitto-
ria, ed * alzeremo °bandiere nel Nome dell' Id- v.6. *Esò.*
dio nostro. Il Signore adẽpia tutte le tue domãde. 17.15. *Sal.*
7 Hora °so che'l Signore ha saluato il suo Vnto: 60.6.
egli gli risponderà dal cielo °della sua Santità: la
vittoria della sua destra è °con gran potenza.

v.45. *Al solo* c.alle prime nouelle della mia venuta: o, al mio primo comandamento. *si sono* Ebr. m'hanno mentito: c.non di sincera volontà, ne lealmente: ma sforzatamente, e simulatamente, si sono arrenduti a me, e m'hanno riconosciuto: vedi Deut. 33.29. Sal.66.3.e 81.16. v.46. *son diuenuti* c.hanno perduto animo, sono stati smarriti, ed auuiliti: vedi Eso. 15. 14. Ios.2.9. 11. e 7.5.
v.47. *Viua* c.come Iddio è viuente, ed eterno in se: così sia riconosciuto, ed adorato da tutti: Sal.104.31. Maniera di parlare, tolta dall' acclamationi, e voti di lunga vita, che si fanno a' Principi: 2.Sam.16.16. 1.rè 25.34. Dan.2.4.e 3.9. v.48. *vendette* non di passione priuata, e vitiosa: ma di giustitia, per ufficio publico. v.51. *rende* come Sal.17.7.e 20.7.
SALMO XIX. v.2. *raccontano* c.rappresentano un marauiglioso ritratto della sapienza, potenza, ed eternità di Dio, lor Creatore: e della Maestà del Rè sourano, che in essi risiede in gloria: ed ammaestrano l'huomo così viuamente per gli occhi, come potrebbe esserlo di viua voce per gli orecchi: Rom.1.19.20. *la distesa* vedi Gen.1.6.Isa.40.22. v.5. *linea* come chi direbbe, La loro scrittura a grossi tratti, e semplice. Altri, la lor delineatione: c.la lor struttura, perfettamente addirizzata, ed ordinata. v.8. *La Legge* per queste parole di Legge, Testimonianza, &c. è inteso il secondo mezzo di riuelatione, che Iddio ha impiegato, che è la sua parola. *perfetta* pare che questa perfettione sia opposta alla linea suddetta, c.rozza riuelatione per le creature, lequali non dichiarano altro ch'una generalità della natura di Dio: la doue la parola riuela appieno e la sua natura, e la sua volontà, quant' è necessario per la salute dell' huomo. *ristora* c.è la vera luce che viuifica l'anima, come il sole auuiua i corpi. Altri, conuerte l'anima: c. la riconduce direttamente a Dio: là, doue le creature, per vitio dell' huomo, lo ritengono pur troppo spesso a se stesse, per amore, confidanza, ammiratione, &c. *la testimonianza* vedi Eso.16.34. *il semplice* c.ogni huomo in generale, naturalmente cieco, ed ignorante nelle cose diuine: e più particolarmente colui, ilquale non oppuone a questa pura luce della Parola di Dio la presuntione della sapienza carnale: anzi in humiltà, e semplicità, si sottomette a prestar fede, ed ubbidienza, a tutto cio che glien' è riuelato: vedi Pro.1. 4. e 8.5. Matt.11.25. 1.Cor.3.18. v.10. *Il timor* c.la regola del suo timore, e d'ogni vera religione, contenuta nella sua parola. *dimora* c. è inuariabile, ed incorruttibile: e produce un effetto di vita eterna in quelli che l'osseruano. *i giudicij* c.statuti, e leggi, secondo lequali egli giudica gli huomini. v.12. *v'è gran* nel primo patto, fatto con Adamo, Iddio promise in vero la vita eterna alla perfetta osseruatione della sua Legge: ma questa conditione essendo stata renduta impossibile per lo peccato, Rom.8.3. l'Euangelio, che è il patto della gratia, promette la medesima vita all' huomo, in virtù, e nel merito della perfetta ubbidienza di Christo: ma pure ancho, mediante ch'esso segua la via, e l'unico indirizzo della santità, ed ubbidienza sincera e vera, benche imperfetta in questa vita.
v.13. *Chi conosce* c.questa esterna riuelatione per l'opere, e per la parola, non basta per se stessa a salute: senon che vi s'aggiunga l'opera interna della gratia, e dello Spirito di Dio, per rimettere all' huomo i suoi peccati, la cui grandezza, e grauezza, eccede ogni sentimento, e virtu humana: e per rigenerarlo in nouità di vita. v.14. *Rattieni* c.per lo tuo Spirito reprimi i mouimenti, e gli affetti della mia carne, iquali anchora habitano, e guerreggiano ne' rigenerati: accioche non habbiano la vittoria, e non mi signoreggino: e vengano al grado d'indomita ed audace ribellione, detta superbia, che è incompatibile con lo Spirito della rigeneratione: Leu.26.21. Num.15.30. Iob 15.25. ed è opposta all' infermità, ignoranza, ed inconsideratione de' figliuoli di Dio: vedi Deut. 32. 5. Ebr.5.2.
v.15. *Rocca* vedi Deut.32.4.
SALMO XX. v.2. *il Nome* c.il vero Iddio, ilquale s'è riuelato al suo popolo, come per nome propio: nel quale etiandio egli è conosciuto, ed adorato. Altri, la sua potenza famosa. *leuiti* c.come in un luogo alto, ed inaccessibile, fuor d'ogni pericolo.
v.3. *dal Santuario* ilquale, in terra, era il luogo ordinario della presenza di Dio, in gratia, ed in virtù: e figura del cielo. v.4. *riduca* c.dimostri ch'esso gli è gradeuole: secondo che ne' sacrificii straordinari Iddio daua segno della sua approbatione, mandando fuoco dal cielo, che consumaua il sacrificio: Leu.9.24. Giud.6.21. 1.rè 18.38. 1.Cron.21.26. 2.Cron.7.1. Ouero, ti faccia la gratia di chiedere il suo aiuto conuenientemente per li tuoi sacrificii: accioche tu ne possa sentir gli effetti. v.6. *bandiere* c. insegne di vittoria, all' honor di Dio. v.7. *so* parole di fede, e di spirito profetico di tutta la Chiesa, rappresentata per lo Sacerdote offerente orationi, e sacrificii. *della sua* c.trono della sua sacratissima Maestà. *con gran* c.con miracoli, e gloriosi effetti della sua onnipotenza.

Digitized by Google

v.8.Sal. 8 * Gli uni *si fidano* in carri, e gli altri in caual-
33.16. Pro. li: ma noi °ricorderemo il Nome del Signore Id-
21.31. Isa. dio nostro.
31.1. 9 Quelli sono andati in giù, e son caduti: ma
noi °siamo restati in piè, e ci siam rizzati.
10 Salua, Signore: °rispondaci il Rè nel giorno
che noi grideremo.

SALMO XXI.

Salmo di rendimento di gratie, rispondente all' oratione del precedente: nelquale Dauid, a nome di tutta la Chiesa, ringratia Iddio di cio che, per vittorie, ed altre benedittioni, egli hauea stabilito il suo regno sopra 'l suo popolo: 9 a' cui nimici egli annuntia ruina, e perditione.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
2 Signore, il Rè si rallegrerà nella tua forza: e
quãto festeggerà egli grãdemẽte della tua vittoria?
3 Tu gli hai dato il disio del suo cuore, e non
gli hai rifiutato quel ch'egli ha pronuntiato con
le sue labbra. Sela.
4 Percioche °tu gli sei venuto incontro con
benedittioni di beni: tu gli hai posta in sul capo
una corona d'oro finissimo.
v.5. 2.Sã. 5 Egli t'hauea chiesta vita, *e* * tu gli hai dato
7.19. °lunghezza di giorni in perpetuo.
6 La sua gloria è grande per la tua vittoria: tu
hai messo sopra lui maestà, e magnificenza.
7 Percioche tu l'hai posto °*in* benedittioni in
perpetuo: tu l'hai rallegrato di letitia °col tuo
volto.
8 Percioche il Rè si confida nel Signore, e nel-
la benignità dell' Altissimo, egli non sarà *giammai*
smosso.
9 La tua mano trouerà tutti i tuoi nimici: la
tua destra trouerà quelli che t'odiano.
10 °Tu gli renderai simili ad un forno ardente,
al tempo della tua ira: il Signore gli abisserà nel
suo cruccio, e'l fuoco gli diuorerà.
v.11. Iob 11 * Tu farai perire il frutto loro d'in su la terra,
18.16.19. e la lor progenie d'infra i figliuoli degli huomini.
12 Percioche hanno °ordito del male contr'a
te, ed hanno diuisata una malitia *dellaqual però*
non potranno *venire a capo.*
13 Percioche tu gli metterai °*per tuo* berzaglio:
tu tirerai diritto con le corde *de'* tuoi *archi* con-
tr'alla lor faccia.
14 Innalzati, Signore, con la tua forza: noi
canteremo, e salmeggeremo la tua potenza.

SALMO XXII.

Salmo di profetia: nelquale Dauid, per l'occasione delle sue graui afflittioni, è sospinto dallo Spirito santo a discriuere l'horribili sofferenze, ed agonie di Christo, per la redention del mondo, esposte a Dio, suo Padre, con orationi ferventi: 23 e conseguentemente come, dopo esserne stato liberato, ed esaltato in gloria; la Chiesa, raccolta di tutte nationi, e conditioni, ne riceuerebbe vita, e salute eterna: ed Iddio ne sarebbe adorato, e glorificato.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici, so-
pra °Aielet-hassahar.
2 * Dio mio, °Dio mio, perche m'hai lasciato? v.2. Matt.
perche stai lontan dalla mia salute, *e dalle* parole 27. 46.
del mio ruggire? Marc. 15.
3 O Dio mio, * io grido di giorno, e tu non ri- 34.
spondi: di notte anchora, e non ho posa alcuna. v.3. Sal.
4 E pur tu *sei* il Santo, °il *Permanente, °le * lau- 69.4.
di d'Israel. v.4. Sal.
5 I nostri padri si son confidati in te: si son 102. 13.17.
confidati *in te*, e tu gli hai liberati. *Eso.15.2.
6 Gridarono a te, e furon liberati: * in te si 11.
confidarono, e non furon confusi. v.6. Sal.
7 Ma io *sono* °un verme, e non un huomo: * il 25.3.e 31.2.
vituperio degli huomini, e lo sprezzato d'infra'l Isa.49.23.
popolo. e 54. 6.
8 * Chiunque mi vede si beffa di me, *mi* stende Rom.9.33.
il labbro, *e* scuote il capo. v.7. Isa.
9 *Dicendo,* * Egli si rimette nel Signore: libe- 53.3.
rilo adunque: riscuotalo, poi ch'egli lo gradisce. v.8. Matt.
10 Certo, tu *sei quel* °che m'hai tratto fuor del 27.39.
ventre: tu m'hai affidato *da che io era* alle mam- v.9. Matt.
melle di mia madre. 21.43.
11 Io fui °gittato sopra te dalla matrice: tu *sei*
il mio Dio fin dal ventre di mia madre.
12 Non allontanarti da me: percioche l'ango-
scia è vicina, *e* non *v'è* alcuno che *m'*aiuti.
13 Grandi °tori m'hanno circondato, possenti
tori °di Basan m'hanno intorniato.
14 Hanno aperta la lor gola contr'a me, *come*
un leon rapace, e ruggente.
15 Io mi scolo come acqua, e tutte le mie ossa si
scommettono: il mio cuore è come cera, *e* si strug-
ge nel mezzo delle mie interiora.
16 Il mio vigore è asciutto come un testo, e la
mia lingua è attaccata alla mia gola: °tu m'hai po- v. 17.
sto nella poluere della morte. Matt. 27.
17 Percioche cani m'hanno circondato; uno 35. Marc.
stuolo di maligni m'ha intorniato: essi * m'hanno 15. 24.
forate le mani, e' piedi. Luc.23.33.
18 Io posso contar tutte le mie ossa: essi °mi ri- Gio.19.23.
guardano, *e* mi considerano. 37.

v.8. *ricorderemo* c.l'inuocheremo, ed hauremo tutto'l nostro cuore, ed intento a lui, di cui habbiamo così eccellenti proue, per la ri-
cordanza dellequali noi ci rassicureremo. v.9. *siamo* c. habbiamo francamente sostenuti tutti gli assalti, ed ottenuto una stabile e
durabile vittoria. v.10. *rispondaci* c. rendi il nostro rè, (figura di Christo) strumento pronto, e sicuro delle nostre liberationi, ogni
volta che ci troueremo in necessità, e pericolo.
SALMO XXI. v.4. *tu gli sei* c.tu l'hai preuenuto con le tue gratie, e beneficii, che tu gli hai donati di puro beneplacito.
v.5. *lunghezza* questo puo esser riferito alla vita eterna, dellaquale Dauid hauea la certezza, per lo Spirito di Dio: oltr' alle benedit-
tioni temporali: Matt.19.29. 1.Tim.4.8. vedi Efes.3.20. ouero, alla continuatione del suo regno ne' suoi discendenti, infino a Christo,
che lo douea conuertire in un Regno eterno: 2.Sam.7.19. v.7. *in benedittioni* c.ad essere da te benedetto in ogni maniera: ad essere
uno strumento di benedittione al tuo popolo: ed ad esserne un formulario, ed esemplo solenne: vedi Gen.12.2. *col tuo* vedi Sal.16.11.
v.10. *Tu gli* c.tu gli consumerai per lo fuoco della tua ira, come delle legne raunate in una fornace. v.12. *ordito* Ebr. teso, o di-
steso. Similitudine presa da' tesserandoli, che distendono le lor fila, per tesser la tela: o, dagli arcieri, e balestrieri, che corcano le lor
saette, per prender la mira. v.13. *per tuo berzaglio* vedi la stessa similitudine, Iob 7.20.e 16.12. Lam.3.12.
SALMO XXII. v.1. *Aielet-hassahar* c.cerua, o forza dell' aurora. Secondo alcuni, era il principio d'una canzona, all' aria del-
laquale questo Salmo douea esser cantato. Secondo altri, è inteso il canto pieno, o'l gran choro della mattina: secondo che nella mat-
tina, e nella sera, v'era Musica nel Tempio: 1.Cron.9.33.e 23.30. v.2. *Dio mio* rispetto a Dauid, son parole di fede, combattendo con-
tr'a qualche grande spauento, e non sentendo gli effetti presenti della gratia di Dio: ma, rispetto a Christo, ombreggiato per Dauid,
sono espressioni della sua humanità, da un lato appieno accertata dell'amor di Dio: e dall' altro, ridotta in estreme agonie, per soddisfare
all' ira d'esso, per li peccati del mondo: per loquale effetto la deità, non solo sospendeua per un tempo l'influsso della sua virtù, infino a
quel grado ch'era conueniente per lasciargli sofferire doglie incomprensibili fino all' estremo: benche non mai l'abbandonasse di quel-
lo ch'era necessario, per sostenerle e vincerle: Isa.42.1.Gio.16.32. ma etiandio gli faceua sentire il peso, ed horrore dell' ira di Dio con-
tr'al peccato, per loquale egli s'era costituito malleuadore: vedi Matt.26.38.39. Luc.22.44. Gal.3.13. v.4. *il Permanente* c.immutabile
nella tua essenza, e ne' tuoi consigli, e promesse: Sal.102.13.28. e però tu non puoi variare nella tua gratia inuerso me. Ma, rispetto a
Christo, queste parole significano, che la verità delle promesse di Dio, e la confidanza di tutti i padri antichi, essendo fondata sopra la
sua vittoria in questo combattimento, egli chiedeua la virtù del Padre, con certezza d'essere esaudito. *le laudi* c. tutto'l suggetto
delle gratie, e benedittioni, che ti rende il tuo popolo: o l'unica cagione, e fondamento di tutto'l suo honore, e gloria. v.7. *un*
verme c.una persona vilissima, e sprezzata: come Isa.41.14. v.10. *che m'hai* vedi Sal.71.6. Isa.46.3. v.11. *gittato* c. tu m'hai preso
nella tua cura, e gouerno: e m'hai raccolto, come una leuatrice, o balia, riceue il bambino, quando egli viene nel mondo. v.13. *tori*
e' forti e furiosi nimici. *di Basan* paese di grassi paschi, e di grosso bestiame: Deut. 32. 14. v.16. *tu m'hai* c.tu m'hai ridotto alla
necessità d'essere steso morto nel sepolcro: vedi Sal.7.6. v.18. *mi riguardano* c.pascendo gli occhi, e la passion loro, della mia miseria,
come d'un piaceuole spettacolo: vedi Luc.23.35.

19 * Si

Digitized by Google

v.19.Mat. 19 * Si spartiscono fra loro i miei vestimenti, e
27. 35. tranno la sorte sopra la mia vesta.
Marc. 15. 20 Tu dunque, Signore, non allontanarti: *tu,*
24. Luc. *che sei la* mia forza, affrettati di soccorrermi.
23.34.Gio. 21 Riscuoti l'anima mia dalla spada, °l'unica
19.23. mia dalla branca del cane.
22 Saluami dalla gola del leone, ed esaudisci-
mi, *liberandomi* dalle corna de' liocorni.
v.23. Ebr. 23 * Io racconterò il tuo Nome a' miei °fratel-
2.12. li: io ti loderò in mezzo della Raunanza.
24 *Voi* che temete il Signore, lodatelo: glori-
ficatelo *voi*, tutta la progenie di Iacob: e *voi*, tut-
ta la generation d'Israel, habbiate timor di lui.
25 Percioche egli non ha sprezzata, ne disde-
gnata l'afflittion dell' afflitto; e non ha nascosta la
v.25.Ebr. sua faccia da lui: e, * quando ha gridato a lui, l'ha
5.7. esaudito.
v.26. Sal. 26 Da te *io ho* l'argomento della mia laude * in
35.18. grande raunanza: io adempierò i miei voti in pre-
senza di quelli che ti temono.
v.27. Sal. 27 °I * mansueti °mangeranno, e saranno satia-
69.33. Isa. ti: quelli che cercano il Signore lo loderanno: il
29.19. e 65. vostro cuore viuerà in perpetuo.
13. 28 * Tutte °l'estremità della terra °ne hauran-
v.28.Sal. no memoria, e si conuertiranno al Signore, e tut-
2.8. e 72. te le nationi delle genti adoreranno nel suo co-
11. e 86.9. spetto.
29 Percioche al Signore *appartiene* °il Regno,
ed *egli è quel* che signoreggia sopra le genti.
30 °Tutti i grassi della terra mangeranno, ed
v.30.Sal. adoreranno: *parimente* * tutti quelli °che scendo-
72.11.13. no nella poluere, e che non possono mantenersi
in vita, s'inchineranno dauanti a lui.
31 La *lor* posterità gli seruirà: ella °sarà annoue-
rata per generatione al Signore.
32 Essi verranno, ed annuntieranno la sua °giu-
stitia: *ed* alla gente c'ha da nascere, cio ch'egli ha-
urà operato.

SALMO XXIII.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid, nella sua persona, rappresenta il felice stato d'un vero fedele, per li beni corporali e spirituali, presenti ed eterni, iquali gli son donati per la gratia del Signore, e conseruati e dispensati per la sua condotta.

SAlmo di Dauid.
Il Signore è il mio pastore: nulla mi mancherà.
2 Egli mi fa giacere in paschi herbosi, mi gui-
da lungo l'acque chete.
3 Egli mi °ristora l'anima: * egli mi conduce v.3. Sal.5.
per sentieri °di giustitia, per amor del suo Nome. 9. e 31.4.
4 Auuegnache °io caminassi nella valle dell'
ombra della morte, io non temerei male *alcuno:*
percioche tu *sei* meco: °la tua bacchetta, e la tua
verga mi consolano.
5 Tu apparecchi dauanti a me la mensa, al co-
spetto de' miei nimici: tu °ungi il mio capo con
olio: la mia coppa trabocca.
6 Per certo, beni, e benignità m'accompagne-
ranno tutti i giorni della mia vita: ed io habiterò
°nella Casa del Signore per lunghi giorni.

SALMO XXIIII.

Salmo di meditatione profetica: nelquale Dauid dichiara che Iddio, Creator del mondo, 3 ha stabilito un altro stato, e Regno, nella sua Chiesa, riserbato a' soli fedeli, e giusti: la cui perfettione sarà ne' cieli, 7 doue il Signore Iesu Christo, che n'è il Capo, è descritto entrando in gloria.

SAlmo di Dauid.
* Al Signore *appartiene* la terra, e tutto quello v.1.Eso.9.
che è in essa: il mondo, ed i suoi habitanti. 29. e 19. 5.
2 Percioche * egli l'ha fondata °sopra i mari, e Deut. 10.
l'ha fermata sopra i fiumi. 14. Iob 41.
3 * Chi salirà °al Monte del Signore? e chi starà 2. Sal. 50.
nel luogo suo santo? 12. 1. Cor.
4 L'*huomo* innocente di mani, e puro di cuore: 10.16. 28.
ilqual °non eleua l'animo a vanità, e non giura v.2. Sal.
con fraude. 136. 6. 2.
5 Vn tale riceuerà beneditione dal Signore, e Piet.3.5.
°giustitia dall' Iddio della sua salute. v.3. Sal.
6 Tale è la generatione di quelli che lo ricer- 15. 1. Isa.
cano: *tale è* °Iacob, che cerca la tua faccia, *o Dio.* 33.14. 15.
Sela.
7 °O porte, °alzate i vostri capi: e *voi*, por-
te eterne, alzateui: e'l Rè di gloria entrerà.
8 °Chi è questo Rè di gloria? *Egli è* il Signore
forte, e possente: il Signore poderoso in batta-
glia.
9 O porte, alzate i vostri capi: alzateui, o porte
eterne: e'l Rè di gloria entrerà.
10 Chi è questo Rè di gloria? *Egli è* il Si-
gnor degli eserciti: esso è il Rè di gloria.
Sela.

SALMO XXV.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, trauagliato

v.21. *l'unica mia* epiteto dell'anima: come Sal.35.17. perciothe l'huomo non hauendo senon una vita, ella gli è tanto più cara: senon ch'egli riguardi alla sua solitudine, ed abbandono d'ogni soccorso humano: Sal.25.16. ilche anchora è stato verificato in Christo: Gio. 16.32. v.23. *fratelli* c.tutti i veri fedeli, adottati dal Padre per sua gratia, e rigenerati per lo suo Spirito: e fatti fratelli, e coheredi di Christo: Gio.20.17. Rom.8.29. v.27. *I mansueti* titolo ordinario de' fedeli. *mangeranno* c.saranno spiritualmente nudriti della carne, e del sangue del Signore, morto e risuscitato per loro: ed in lui hauranno pienezza, e godimento di tutti i beni. v.28. *l'estremità* Profetia della vocatione de' Gentili. *ne hauranno* c.la viua conoscenza delle sofferenze, e della gloria di Christo, sarà data, e conseruata a tutti i popoli, per la predicatione dell' Euangelio: e spetialmente per lo sagramento del suo corpo, chiamato per cio, Rammemoratione: Luc.22.19. v.29. *il Regno* c.lo spirituale sopra la Chiesa, e l'uniuersale sopra tutto'l mondo, in qualità di Mediatore; apparriene a Christo, vero Dio eterno. v.30. *Tutti i* c.tutti i veri eletti, e fedeli, ricchi e poueri; e di tutte altre conditioni, parteciperanno questi beni spirituali, senza più fermarsi vanamente ne' mondani, e corruttibili. *che scendono* c. che son tutti fiacchi, e mezzi morti di fame, e di miseria. v.31. *sarà* c.sarà messa nel numero de' figliuoli di Dio: Sal.87.6. v.32. *giustitia* per questa parola è intesa la gratia di Dio sotto l'Euangelio, acquistata agli huomini per la giustitia di Christo, vero Dio eterno, secondo la verità delle sue promesse, e patto: vedi Rom.3.21.22.

SALMO XXIII. v.3. *ristora* o, riconduce: c alla diritta via, quando ella se ne smarrisce. *di giustitia* secondo altri, diritti, e piani. v.4. *io caminassi* c.fossi negli spauenti di morte presente. *la tua* c.la tua prouidenza, e condotta: o, il tuo Spirito, che è la guida interna, e'l Consolatore de' fedeli. v.5. *ungi* c.oltr'alle mie necessità, tu mi riempi di gioia, e di gloria: secondo che gli oli odoriferi erano usati ne' conuiti, ed altre occasioni di festa: ed a sacrare rè, e principi: vedi Sal.92.11.e 104.15. v.6. *nella Casa* c.nella Chiesa in questo mondo, e nel Regno de' cieli in eterno.

SALMO XXIIII. v.2. *sopra i* c.sopra'l grande abisso d'acque, che è sotto la terra, rinchiuso dentro a grandi concauità, ed onde sgorgano le vene de' fiumi sopra la terra: vedi Gen.7.11.e 49.25. 2.Piet.3.5. v.3. *al Monte* c.al Tempio di Dio, posto sopra'l monte di Moria, in Ierusalem, oue Dauid portò l'Arca, 2.Sam.6.17. 2.Cron.3.1. e poi nel Regno del cielo, figurato per quel monte. v.4. *non eleua* c.non attende, e non si confida ne' vani e pazzi disegni del mondo: ne ne' falsi e frodolenti inducimenti del diauolo. v.5. *giustitia* c.gli effetti della lealtà delle promesse, e patto di Dio: e della giustitia acquistata dal suo Figliuolo alla Chiesa: Sal.22.32. e la mercede gratuita di quella che i fedeli esercitano per lo Spirito della rigeneratione. v.6. *Iacob* c. il vero Israel secondo lo Spirito: Rom.4.16. Gal.6.16. Altri traducono, che cercano la tua faccia in Iacob. Altri, che cercano la tua faccia, o Iacob: c. che ricercano la vera Chiesa, per esserui incorporati per viua fede, sotto l'unico Capo che è Christo: vedi Isa. 44.5. Apoc. 3. 2. v.7. *O porte* rappresentatione profetica della gloriosa entrata di Christo nel cielo, sotto la figura dell' Arca, portata dentro al luogo apparecchiato da Dauid: come Sal.47.6.e 68.19.25. per mostrare l'unica cagione dell' adunamento della Chiesa, e dell' attrattione d'essa al cielo: c.la salita di Christo: vedi Gio.12.32. Fat.2.33. Efes.4.8.10. *alzate* termini presi dagli archi trionfali, o da' gran portali rizzati, od adornati, per l'entrata de' gran Capitani vittoriosi, e trionfanti. v.8. *Chi è* ammiratione degli Angeli, nell' entrata dell' humanità di Christo in cielo: vedi Efes. 3. 10.

Digitized by Google

da' suoi nimici, supplica al Signore che lo guidi col suo Spirito nella sua ubbidienza, e gli perdoni i suoi peccati, di che egli s'assicura per fede: 15 e che lo liberi, e guardi, 22 e salui tutta la sua Chiesa.

S*Almo* di Dauid.
O Signore, io leuo l'anima mia a te.
v.2. Sal. 2 Dio mio, * io mi confido in te: *fa ch'io* non
22. 6. e 31. sia confuso, *e* che i miei nimici non facciano festa
2. e 34. 6. di me.
3 Ed anche che niuno di quelli che sperano in
te sia confuso: sien confusi quelli che si portano
dislealmente °senza cagione.
v.4. Sal.5. 4 Signore, * fammi conoscere le tue vie, insegna-
9. e 27. 11. mi i tuoi sentieri.
e 86. 11. e 5 Inuiami nella tua verità, ed ammaestrami:
139. 24. e percioche tu *sei* l'Iddio della mia salute: io t'at-
143.8. tendo tutto dì.
6 °Ricordati, Signore, delle tue compassioni,
e delle tue benignità: °percioche *sono* ab eterno.
v.7. Iob 7 Non ridurti a memoria * i peccati della mia
13.26. e 20. giouanezza, ne i miei misfatti: secondo la tua be-
21. nignità, o Signore, per amor della tua bontà, ri-
cordati di me.
8 Il Signore è buono, e diritto: °per cio egli in-
segnerà la via a' peccatori.
9 Egli inuierà i mansueti nella dirittura, ed in-
segnerà la sua via agli humili.
10 Tutte °le vie del Signore *son* benignità, e
verità, inuerso quelli che guardano il suo patto, e
le sue testimonianze.
11 O Signore, per amor del tuo Nome, perdo-
nami la mia iniquità: °percioche ella è grande.
12 Chi è l'huomo che tema il Signore? egli gl'in-
segnerà la via ch'egli dee eleggere.
v.13. Sal. 13 L'anima sua dimorerà per mezzo i beni, e * la
37. 11. 22. sua progenie hereder à la terra.
29. 14 * Il Signore dà a conoscere °il suo consiglio,
v.14. Pro. e'l suo patto, a quelli che lo temono.
3.32. 15 I miei occhi *son* del continuo verso'l Signo-
re: percioche egli trarrà i miei piedi della rete.
16 Riguarda a me, ed habbi pietà di me: per-
cioche io *son* solo, ed afflitto.
17 L'angosce del mio cuore si sono aumentate:
trammi delle mie distrette.
18 Vedi la mia afflittione, e'l mio affanno: e
perdonami tutti i miei peccati.
19 Vedi i miei nimici: percioche son molti, e
m'odiano d'un odio *pieno* di violenza.
20 Guarda l'anima mia, e riscuotimi: *fa ch'*io
non sia confuso: percioche io mi confido in te.
21 °L'integrità, e la dirittura mi guardino: per-
cioche io ho sperato in te.
22 O Dio, riscuoti Israel da tutte le sue tribola-
tioni.

SALMO XXVI.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, richiamandosi a Dio, testimonio, e giudice della sua innocenza, dirittura, 6 e pietà, 9 contr' alla malitia de' suoi nimici, lo prega che non l'inuolga nel giudicio ch'egli farà di loro: 11 e che lo liberi dalle lor mani: 12 ed in su questa confidanza egli rimette il suo spirito in riposo.

S*Almo* di Dauid.
* Giudicami, Signore: percioche io son cami- v.1. Sal.7.
nato nella mia integrità, e mi son confidato nel 9. e 17.1.
Signore: io non sarò smosso.
2 * Prouami, Signore, e sperimentami: metti v.2. Iob
al cimento °le mie reni, e'l mio cuore. 23.10. Sal.
3 Percioche °*io ho* dauanti agli occhi la tua be- 17.2. e 66.
nignità, e son caminato nella tua verità. 10. e 139.23.
4 Io * non son seduto con huomini bugiardi, Zac. 13. 9.
e non sono andato co' dissimulati. Mal.3 2.3.
5 Io odio la raunanza de' maligni, e non son 1.Piet.3.7.
seduto con gli empi. v.4. Sal.
6 * Io °lauo le mie mani nell' innocenza, e 1.1. Ier.15.
°circuisco il tuo Altare, o Signore. 17.
7 Facendo risonar voce di laude, e raccontan- v.6. Sal.
do tutte le tue marauiglie. 73.13.
8 O Signore, io amo l'habitacolo della tua Ca-
sa, e'l luogo del Tabernacolo °della tua gloria.
9 °Non metter l'anima mia * in un fascio co' v.9. Sal.
peccatori, ne la mia vita con gli huomini di san- 28.3.
gue.
10 Nelle cui mani è scelleratezza, e la cui destra
è piena °di presenti.
11 Ma io caminerò nella mia integrità: riscuo-
timi, ed habbi pietà di me.
12 * Il mio piè °stà fermo e ritto in luogo pia- v.12. Sal.
no. Io benedirò il Signore nelle raunanze. 40.3.

SALMO XXVII.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid, protestando della sua viua fede in Dio contr' a tutti spauenti, ed assalti, 4 e dell' unico suo desiderio di dimorare in perpetuo nella comunanza della Chiesa, 6 trionfa sopra i suoi nimici: 8 e, seguendo l'inspiratione dello Spirito santo, richiede di più in più la gratia di Dio, per essere indirizzato nella sua vita, e saluato da' suoi nimici, 13 de' quali essendo rimaso vincitore per la sua fede, egli incita se stesso a perseueranza.

S*Almo* di Dauid.
* Il Signore è la mia °luce, e la mia salute; * di v.1. Mic.
chi temerò? il Signore è la forza della mia vita; di 7.8.
chi haurò paura? *Sal.118.
2 Quando i maligni, miei nimici, ed auuersari, 6.
m'hanno assalito per diuorar la mia carne, eglino
stessi son traboccati, e caduti.
3 * Auuegnache *tutt'* un campo s'accampasse v.3. Sal.3.
contr'a me, il mio cuore non haurebbe però pa- 7.
ura: benche una battaglia si leuasse contr'a me,
io haurei confidanza °in questo.

SALMO XXV. v.3. *senza cagione* c.per mera malitia, e volontaria: non meritata, ne prouocata per alcuna mia offesa. v.6. *Ricordati* c.usale per effetto inuerso me, al solito suo. *percioche* c.poi che, di tutta eternità, tu le hai messe in opera a fare il decreto della mia salute appo te: fa altresì che giammai non sieno ne interrotte, ne ritardate, ne limitate. v.8. *per cio* c. perche Iddio è buono, egli vuole donare il suo Spirito a' suoi per loro indirizzo: e perche egli è diritto, quello non puo essere senon sicurissimo. v.10. *le vie* c.l'opere, ed i consigli, per liquali egli viene e si comunica a' suoi, e procede con loro: e per liquali altresi egli riconduce a se per le tracce delle sue propie virtu. v.11. *percioche ella* e per cio l'espiatione d'essa è l'opera della tua infinita misericordia: laquale etiandio si muoue tanto maggiormente, quãto la necessità, e la miseria è più grande, e'l sentimẽto d'esso piu viuo: Rom. 5.20. v.14. *il suo* c.il suo decreto, e ferma volõtà intorno alla lor salute, ed a tutti i mezzi stabiliti per quella: vedi Gio.15.15 Fat.20.27. v.21. *L'integrità* c.siemi la mia innocenza, e sincerità, un riparo, e saluaguardia contr'a tutte l'insidie, e violenze de' miei nimici, attraendo sopra me la tua protettione. Ouero, sia io sempre rattenuto dal far male per queste virtù, che nõ si scompagnino giãmai da me.

SALMO XXVI. v.2. *le mie reni* vedi Sal.7.10. e 16.7. v.3. *io ho* c.io ho sempre la tua gratia presente alla mia fede, ed ho sinceramente ubbidito alla verità della tua parola. v.6. *lauo* c.mi studio a purità in tutte le mie attioni: accioche il seruigio ch'io ti rendo non sia bruttato per una mala coscienza. Termine tolto da' lauamẽti ordinati a' sacerdoti, quando s'accostauano all' Altare: Eso. 30.19.20. *circuisco* cerimonia usata ne' solenni rendimenti di gratie, mentre si faceua l'offerta de' sacrificii di laude, o dopo fatta: vedi Sal.43.4. 1.rè 18.26. v.8. *della tua* c.che è il seggio de' gloriosi segni della tua presenza in terra, in gratia, ed in virtu: quale era l'Arca, detta anchora, la gloria di Dio: 1.Sam.4.21. Sal.78.61. v.9. *Non mettere* c.non auuilupparmi nella medesima ruina, e maladitione. Vedi il contrario, 1.Sam.25.29. v.10. *di presenti* c.d'ingiustitia, di corruttione, di preuaricatione. v.12. *stà fermo* c.per fede già mi tengo vittorioso sopra i miei nimici: francato di tutti i pericoli, e difficoltà: e stabilito in sicura felicità.

SALMO XXVII. v.1. *luce* c.tutto'l mio consiglio, indirizzo, e sapienza: la mia gioia, e consolatione: colui che dilegua tutte le mie tenebre interne di turbamento, e confusione; e l'interne, di pericoli, e calamità. v.3. *in questo* c. che'l Signore è la mia luce, salute, e forza: v.1.

Digitized by Google

v.4.Sal. 4 *Io ho chiesta una cosa al Signore, quella
26.8. procaccerò: ch'io °dimori nella Casa del Signore
tutti i giorni della mia vita: per mirar °la bellezza
del Signore, e visitare il suo Tempio.
v.5.Sal. 5 Percioche *egli °mi nasconderà nel suo Ta-
31.21. e 83. bernacolo, nel giorno dell' auuersità: egli m'oc-
4. e 91.1. culterà nel nascondimento del suo Padiglione:
egli mi leuerà ad alto sopra una °roccia.
6 Anzi pure hora °il mio capo s'innalzerà sopra
i miei nimici *che son* d'intorno a me: ed io sacrifi-
cherò nel suo Tabernacolo sacrificii °con giubilo:
io canterò, e salmeggerò al Signore.
7 Signore, ascolta la mia voce, *con laquale* io
grido: ed habbi pietà di me, e rispondimi.
v.8. Isa. 8 *Il mio cuore *mi* dice °da parte tua, °Cer-
26.9. cate la mia faccia. Io cerco la tua faccia, o Si-
gnore.
9 Non nascondere il tuo volto da me, non ri-
gittare in ira il tuo seruidore: tu sei stato il mio
aiuto: non lasciarmi, e non abbandonarmi, o Dio
della mia salute.
v.10. Isa. 10 *Quantunque mio padre, e mia madre, m'ha-
49.15. uessero abbandonato, pure il Signore m'acco-
glierà.
v.11. Sal. 11 *O Signore, °insegnami la tua via, e guida-
5.9. e 25.4. mi per un sentiero piano, per cagion de' miei ni-
e 86. 11. e mici.
119. 24. e 12 Non darmi alle voglie de' miei nimici: per-
143.8. cioche falsi testimoni, ed huomini ch'audacemen-
te parlano di violenza, son surti contr'a me.
13 °Oh, se non hauessi creduto °di vedere i beni
del Signore nella terra de' viuenti!
14 °Attendi il Signore, fortificati: ed egli con-
forterà il tuo cuore: spera pur nel Signore.

SALMO XXVIII.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, assalito da' suoi nimici, supplica al Signore che lo liberi, ed eseguisca i suoi giudicij sopra essi: 6 poi, sentendo gli effetti delle sue preghiere, rende gratie a Dio, 9 e lo prega per tutto'l popolo.

SAlmo di Dauid.
Io grido a te, Signore: °Rocca mia, non tace-
v.1. Sal. re, senza rispondermi: *che talhora, *se* tu ti taci,
143.7. io non sia renduto simile a quelli che scendono
nella fossa.
2 Ascolta la voce delle mie supplicationi, men-
tre io grido a te, mentre io leuo le mani °verso
l'Oracolo della tua Santità.
3 °Non *istrascinarmi con gli empi, e con gli v. 3. Iob
operatori d'iniquità: iquali *parlano di pace co' 32.22. Sal.
lor prossimi, ma hanno della malitia nel cuore. 26.9.
4 Rendi loro secondo le loro opere, e secondo *Sal. 12.3.
la maluagità de' lor fatti: rendi loro secondo l'o- e 55. 22. e
pere delle lor mani: dà loro la lor retributione. 62. 5. Ier.
5 Percioche °non *considerano i fatti del Si- 9.8.
gnore, ne l'opere delle sue mani: egli gli distrug- v. 5. Iob
gerà, °e non gli edificherà. 34.27. Isa.
6 Benedetto *sia* il Signore: percioche egli ha 5.12. e 26.
udita la voce delle mie supplicationi. 11.
7 Il Signore è la mia forza, e'l mio scudo: in
lui s'è confidato il mio cuore, ed io sono stato soc-
corso: onde il mio cuor festeggia, ed io lo cele-
brerò co' miei cantici.
8 Il Signore è °la forza del suo popolo, ed è la
fortezza delle saluationi °del suo Vnto.
9 Salua il tuo popolo, e benedici la tua here-
dità: e pascigli, ed innalzagli in perpetuo.

SALMO XXIX.

Salmo di lode: nelquale Dauid esorta i principi, e grandi del mondo a dar gloria a Dio, 3 la cui tremenda Maestà apparisce ne' tuoni, lampi, folgori, e diluui: 9 ed è santamente adorata nella sua Chiesa: laquale anche da lui riceue salute, e benedittione.

SAlmo di Dauid.
*Date al Signore, o °figliuoli de' potenti; date v.1. Sal.
al Signore gloria, e forza. 96.7.
2 Date al Signore la gloria *douuta* al suo No-
me: adorate il Signore nel magnifico Santuario.
3 La voce del Signore è °sopra l'acque: *l'Iddio v.3. Iob
di gloria tuona: il Signore è sopra le grandi acque. 37.4.5.
4 La voce del Signore è con potenza: la voce
del Signore è con magnificenza.
5 La voce del Signore rompe i cedri, e'l Signo-
re spezza i cedri del Libano.
6 E gli fa °saltellar come un vitello: il Libano
stesso, e °Sirion, come il figlio d'un liocorno.
7 La voce del Signore sparge, a guisa di schegge, °fiamme di fuoco.
8 La voce del Signore fa tremare il diserto: il
Signore fa tremare il diserto °di Cades.
9 La voce del Signore fa partorir le cerue, e
sfronda le selue: °ma *intanto* ciascuno predica *la
sua* gloria nel suo Tempio.
10 Il Signore °nel diluuio siede, anzi il Signore
siede rè in eterno.
11 Il Signore darà forza al suo popolo: il Signo-
re benedirà il suo popolo in pace.

v.4. *dimori* c.sia in perpetuo, in terra, ed in cielo, nella viua, e beata comunione della sua Chiesa: Sal.91.1. *La bellezza* c.l'eccel-
lenza, e soauità della sua gratia, verità, ed altre perfettioni, ch'egli manifesta nella sua Chiesa per la sua parola: ed oltr'a cio, la sua glo-
ria, ch'egli riuelerà appieno in cielo. Cose rappresentate per la magnificenza del Tabernacolo di Dio, ed anche più dipoi, per la glo-
ria del Tempio di Salomone. v.5. *mi nasconderà* c.in questa comunanza della Chiesa sarà ogni mia saluagardia, e sicurezza.
roccia c.luogo, e conditione sicurissima. v.6. *il mio capo* c.haurò gloriosa vittoria: Sal.3.4. *con giubilo* c.con voci d'allegrezza,
usate ne' sacrificij da render gratie, insieme col suono delle trombe sacre: Num.10.10. Sal.26.7. e 43.4. v.8. *da parte* c.mosso ed in-
spirato dallo Spirito tuo. *Cercate* c.tu, e tutti i veri fedeli, indirizzateui a me nel mio Tempio, oue io mi riuelo in gratia, ed in
virtu: procacciate d'hauermi sempre presente in fede, ed in ispirito: ed aspirate alla piena manifestatione dalla mia gloria in cielo.
v.11. *insegnami* c. inspira, e fortificami a seguire costantemente la tua santa volontà, in fede, e patienza: senza che i miei nimici me
ne facciano trauiare: ed accioche, per questa sicura via, io scampi le loro insidie. v.13. *Oh, se non* conuiene supplire, Io sarei stato so-
prafatto ne' miei trauagli, e combattimenti, O, *guai a me*: o, *io sarei venuto meno*, se io non, &c. vedi Sal.119. 92. *di vedere* c.d'essere,
innanzi che morire, ristabilito nel godimento de' veri beni di Dio, nella sua Chiesa: iquali sono il pegno certissimo delle felicita eter-
ne. v.14. *Attendi* parole di Dauid a se stesso, ed ad ogni fedele.
SALMO XXVIII. v.1. *Rocca* vedi Deut.32.4. v.2. *verso l'Oracolo* questo era il luogo il più intimo, e segreto del Taber-
nacolo, e del Tempio, nelquale era l'Arca, e dalquale Iddio rispondeua, essendo domandato per Vrim, e Tummim: vedi Num. 27.21.
Lev 6.5. v.3. *Non* c.non farmi perire della morte degli empi, sempre sforzata, e violenta, rispetto a' lor disii mondani: e con ese-
cutione di supplicio dalla parte di Dio: là doue quella de' figliuoli di Dio è una dolce raccolta, ed una volontaria dipartita: 1. Sam.25.
29. Sal.52.7. e 125.5. v.5. *non considerano* c.per isprezzo, e profanità, rigittano tutti i mezzi di conuersione, che son loro presentati
per l'opere di Dio. *e non gli* c.la lor ruina sarà eterna, ed irreparabile. Altri, distruggagli, e non gli riedifichi mai piu. v.8. *la forza*
Ebr. la lor forza: c.del suo popolo, ed heredità: v.9. *del suo* c.di me Dauid, sagrato da lui.
SALMO XXIX. v.1. *figliuoli* c. non siaui grandezza, ne altezza al mondo, che non s'humilii dauanti al grande e tremendo
Iddio. v.3. *sopra l'acque* c.sopra le nuuole, oue si genera il tuono: Ezec.10.5. o, sopra'l mare, sopra'lquale risuona, e scorre lungamen-
te il tuono. v.6. *saltellare* c. volare in aria le schiegge, e rottame degli alberi percossi dal suo fulmine: o, crollare per vento, e pro-
cella: ouero anche, per tremuoto. *Sirion* monte prossimo del Libano: Deut.2.9. v.7. *fiamme* c.lampi, e folgori. v.8. *di Cades*
questo e il gran diserto, fra l'Egitto e la Palestina. v.9. *ma intanto* c.Iddio mostra bene a tutto'l mondo gli effetti della sua poten-
za, e maestà: ma egli non è riconosciuto, ne adorato, senon nella sua Chiesa. Ouero, queste cose, che rendono Iddio spauenteuole al
mondo, sono argumenti, ed inducimenti alla Chiesa di lodarlo, e benedirlo. v.10. *nel diluuio* c.in queste graui tempeste, che paio-
no riuoltar sottosopra la terra, Iddio è pacifico dominatore dell' Vniuerso, gouernando tutti questi accidenti per la sua prouidenza, e
sourana potenza. Alcuni tengono ch'egli riguardi al diluuio uniuersale.

Digitized by Google

SALMO XXX.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale Dauid ringratia Iddio d'hauerlo tratto di pericoli mortali: 5 ed inuita tutti i fedeli a congiugnersi seco in questa santa opera: 7 e dichiara come, essendosi rilassato a sicurezza carnale, egli era stato gastigato da Dio: ma che, essendosi riuolto a lui con preghi ardenti, era stato rimesso in istato felicissimo.

Salmo °di Cantico di Dauid, sopra la °Dedicatione della *sua* casa.

2 Signore, io t'esalterò: percioche tu m'hai tratto °ad alto, e non hai rallegrati di me i miei nimici.

3 Signore Iddio mio, io ho gridato a te, e tu m'hai °sanato.

v.4.Sal. 86.13. 4 Signore,* tu hai fatta salir l'anima mia fuor del sepolcro: tu m'hai saluata la vita, accioche io non iscendessi nella fossa.

5 Salmeggiate al Signore, *voi* suoi santi: e celebrate la memoria della sua santità.

v.6. Isa. 26. 20. e 54.7.8. 2. Cor. 4.17. 6 Percioche °l'ira sua *dura* solo °un momento: ma la sua beniuolenza *dura tutta* °una vita: la sera appo noi alberga il pianto, ma la mattina *v'è* giubilo.

v.7. Iob 29.18. Isa. 38.17. 7 Quant' è a me, * nella mia °quiete, °io diceua, Io non sarò giammai smosso.

v.8. Sal. 104. 29. 8 Signore, tu haueui, per lo tuo fauore, stantiata la fortezza °nel mio monte: *ma*, * *tosto che* tu hai °nascosta la tua faccia, io sono stato smarrito.

9 Io ho gridato a te, Signore, ed ho supplicato al Signore.

v.10. Sal. 6.6. 10 *Dicendo*, *Che °utilità *haurai* nel mio °sangue, se io scendo nella fossa? la poluere ti celebrerà ella? predicherà ella la tua verità?

11 Ascolta, Signore, ed habbi pietà di me: Signore, siimi in aiuto.

v.12. Isa. 61.3. 12 * Tu hai mutato il mio duolo in festa: tu hai sciolto il mio ciliccio, e m'hai cinto d'allegrezza.

13 Accioche la *mia* °gloria ti salmeggi, e non si taccia. Signore Iddio mio, io ti celebrerò in eterno.

SALMO XXXI.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid supplica al Signore, che, secondo la sua fede, ed innocēza, lo salui da' suoi pericoli mortali, 8 accioche habbia suggetto di rallegrarsi, in iscambio delle doglie ch'egli sofferiua 12 da amici, e da nimici: di fatti, e di parole: 20 e, sentendo l'effetto de' suoi preghi, benedice e magnifica la bontà di Dio, 24 ed esorta tutti i fedeli ad attenersi a lui, ed a fortificarsi in fede, ed in isperanza.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.

2 * Signore, io mi son confidato in te: *fa* ch'io non sia giammai confuso: liberami * per la tua °giustitia. v.2. Sal. 71.1. *Sal. 143. 1.

3 Inchina a me il tuo orecchio, affrettati di liberarmi: siimi una rocca forte, ed un luogo di fortezza, per saluarmi.

4 Percioche tu *sei* la mia rocca, e la mia fortezza: e, * per amor del tuo Nome, guidami, e conducimi. v.4. Sal. 5. 9. e 23.3.

5 Trammi fuor della rete, che m'è stata tesa dinascoso: percioche tu *sei* la mia fortezza.

6 * Io rimetto il mio spirito nelle tue mani: tu m'hai °riscattato, o Signore Iddio di verità. v.6. Luc. 23.46.

7 Io odio quelli °ch'attendono * alle vanità di menzogna: ma io mi confido nel Signore. v.7. Ion. 2.9.

8 Io festeggerò, e mi rallegrerò della tua benignità: percioche tu haurai veduta la mia afflittione, ed haurai presa conoscenza delle tribolationi dell' anima mia.

9 E non m'haurai messo in mano del nimico: °ed * haurai fatti star ritti i miei piedi al largo. v.9. Sal. 4. 2. e 18. 20.

10 Habbi mercè di me, Signore: percioche io sono in distretta: * l'occhio mio, l'anima mia, e'l ventre mio, son consumati di cordoglio. v.10. Sal. 6.8.

11 Percioche la mia vita si vien meno di noia, ed i miei anni di sospirare: le mie forze sono scadute per le mie °pene, e le mie ossa son consumate.

12 Per cagion di tutti i miei nimici, io sono stato in gran vituperio * etiandio a' miei vicini, ed °in ispauento a' miei conoscenti: quelli che mi veggono fuori se ne fuggono lontan da me. v.12. Iob 19.13. Sal. 38.12. e 88. 9.19.

13 Io sono stato dimenticato dal cuor *loro*, come un morto: io son simile ad un °vaso perduto.

14 Percioche io ho udito il vituperio di molti: * spauento è d'ogn' intorno, mentre prendono insieme consiglio contr' a me, *e* macchinano di tormi la vita. v.14. Ier. 6.25. e 20. 4. Lam. 2. 22.

15 Ma io, o Signore, mi confido in te: io ho detto, Tu *sei* l'Iddio mio.

16 °I miei tempi *son* nella tua mano: riscuotimi dalla mano de' miei nimici, e da quelli che mi perseguitano. v.17. Sal. 4.7.

17 Fa * risplendere il tuo volto sopra'l tuo seruidore: saluami per la tua benignità. v.18. Sal. 25.3.

18 O Signore, * *fa* ch'io non sia confuso: percioche io t'inuoco: sieno confusi gli empi: °habbian * la bocca turata, e *sieno posti* nel sepolcro. * 1. Sam. 2.9.

19 * Ammutoliscano le labbra bugiarde, le- v.19. Sal. 12.4.

SALMO XXX. v.1. *di Cantico* si crede che, quando in questi titoli de' Salmi, queste due parole, di Salmo, e di Cantico, son con-
giunte, sia significato che'l suono degli strumenti douea esser giunto alla voce, nel cantargli nel Tempio: e che la voce precedeua,
quando è detto, Cantico di Salmo: e seguiua, quando è detto, Salmo di Cantico. *Dedicatione* vedi di queste dedicationi delle case,
Deut.20.5. Qui si riferisce alla purificatione della casa di Dauid, quando, dopo la morte d'Absalom, che l'hauea contaminata per incesti,
ed altre scelleraggini, egli vi ritornò ad habitare: vedi 2.Sam.20.4. v.2. *ad alto* c. fuor d'ogni assalto, e pericolo: Sal.20.2.
v.3. *sanato* c. liberato da tutti i mali, ristorato, e ristabilito. v.6. *l'ira* c. paterna, e di correttione salutare de' suoi figliuoli: Sal.
103.9. *un momento* c. appresso alla sua gratia, che non viene giammai meno: ed anche, perche tutte le cose, ed accidenti temporali
non sono senon un breue momento, in comparatione dell' eternità. *una vita* modo di parlar volgare: per significare perpetuità:
come fra gli huomini si distinguono le cose che sono a tempo, e quelle che sono a vita. v.7. *quiete* c. agio, e prosperità. *io diceua*
c. per un mouimento di sicurezza carnale: conciò sia cosa che la fede non habbia alcuna promessa d'esentione d'ogni gastigo, proua, ed
esercitio. v.8. *nel mio* c. nel mio regno, il cui seggio era in Sion. *nascosta* c. sospeso l'attuale influsso, e comunicatione della tua
gratia. v.10. *utilità* modo di parlare humano: come Sal.44.13. Vuol dire, Potrai tu, per la mia distruttione, trarre il frutto, e'l fine della
tua gloria nella tua Chiesa? vedi sopra Sal.6.6. Isa.38.18. *sangue* c. morte violenta, come pena di supplicio: laquale essendo congiun-
ta col sentimento dell' ira di Dio, non puo produrre nell' huomo l'effetto della volontaria laude d'esso: vedi Sal.39.12. Hor tutti i fedeli
hanno sempre abborrito di morir così, auanti una piena riconciliatione con Dio, e'l sentimento della sua gratia. v.13. *gloria* c.
lingua: o, anima: Gen.49.6. Sal.16.9.

SALMO XXXI. v.2. *giustitia* c. diritta ed inuariabile verità, e fermezza nelle tue promesse, e patto: od equità a far ragione a
coloro che sono oppressati a torto. v.6. *riscattato* c. l'anima mia è tua: percioche tu l'hai riscattata dalla morte eterna: e per cio, in
vita ed in morte, io la rimetto per certa fede nelle tue mani, sicuro ch'ella non puo perire: anzi che tu mi conuertirai a salute tutti i ma-
li, ed accidenti. v.7 *ch'attendono* c. che son dediti agl'idoli, che non hanno alcuna deità, senon quella che falsamente attribuisce loro
l'idolatro: ne virtù, senon quella che presta loro fallacemente il demonio: o generalmente, quelli c'hanno la lor confidanza in qua-
lunque cosa fuor di Dio. v.9. *ed haurai* c. m'haurai fermo in uno stato pacifico, e sicuro. v.11. *pene* Ebr. iniquità: percioche la
morte, e tutte le miserie, procedono dal peccato, la Scrittura confonde spesso i nomi della causa, e degli effetti. v.12. *in ispauento* c. per
cagion d'horrore, e smarrimento: come una persona percossa di qualche straordinaria maladittione di Dio. v.13. *vaso* c. testo rot-
to: come Isa.30.14. o, qualche vecchio pezzo di stouiglie abbandonato. v.16. *I miei* c. tu reggi, e gouerni tutto'l corso della mia vi-
ta, tu ne determini la durata, e ne dispensi ed ordini tutti gli accidenti. v.18. *habbian* o, sieno sterminati.

quali

*1.Sam.2. quali * parlano duramente contr'al giusto, con
3. Iud.13. alterezza, e con isprezzo.
v.20. Isa. 20 * Quanto grandi *sono* i tuoi beni, che tu hai
64. 4. 1. riposti a quelli che ti temono: *e* che tu fai in pre-
Cor.2.9. senza de' figliuoli degli huomini, inuerso quelli
che si confidano in te!
v.21. Sal. 21 * Tu gli 'nascondi, nel nascondimento del-
27.5. la tua faccia, dalle superbie degli huomini: tu gli
*Iob 5.21. occulti in un tabernacolo, * *lungi* 'dalle brighe
delle lingue.
22 Benedetto *sia* il Signore: percioche egli ha
v.22. Sal. *renduta ammirabile la sua benignità inuerso me,
17.7. *come se io fossi stato* in una città di fortezza.
v.23. Sal. 23 Hor, quant' è a me, * nel mio 'smarrimen-
116.11. to, dissi, * Io son riciso d'innanzi al tuo cospetto:
*Isa.38. ma pur tu hai udita la voce delle mie supplicatio-
11. 12. Lam. ni, quando io ho gridato a te.
3.54. 24 Amate il Signore, *voi* suoi santi tutti: il Si-
gnore guarda i fedeli, e rende la retributione a
colmo a quelli che procedono alteramente.
25 Confortateui, voi tutti che sperate nel Si-
gnore: ed egli fortificherà il vostro cuore.

SALMO XXXII.

Salmo d'ammaestramento: nelquale Dauid, dopo hauer dichiarate che la vera felicità dell' huomo è posta nella gratuita rimessione de' peccati dauanti a Dio, ed in un cuore puro d'hipocrisia, 3 mostra, per lo suo esemplo, che l'unico mezzo di partecipar quel bene è la sincera confessione, e l'oratione: 8 e per cio esorta tutti a non indurarsi nel peccato, 10 onde nascono doglie infinite, là doue i veri fedeli son colmi di gratia, e di gioia.

'MAschil di Dauid.
v.1. Rom. * Beato colui, la cui trasgressione è rimessa,
4.7. e'l cui peccato è 'coperto!
2 Beato l'huomo, a cui il Signore non imputa
v.2. Gio. iniquità, e * nel cui spirito non *v'è* 'fraude alcuna!
1.47. 3 Mentre io mi 'son taciuto, 'le mie ossa si so-
no inuecchiate, 'nel mio ruggire di tutto dì.
4 Percioche giorno e notte la tua mano era
aggrauata sopra me, 'l'humor mio era diuenuto si-
v.5. Prou. mile ad arsure di state. Sela.
28. 13. 1. 5 Io t'ho dichiarato il mio peccato, non ho
Gio.1.9. coperta la mia iniquità: io ho detto, * Io confes-
serò le mie trasgressioni al Signore: e tu hai ri-
messa 'l'iniquità del mio peccato. Sela.
6 'Per cio * ogni *huomo* pio ti farà oratione nel v.6. Isa.
tempo 'che *tu* puoi esser trouato: nel *tempo* 'di di- 55.6.
luuio di grandi acque, elle non pur peruerranno
a lui.
7 * Tu *sei* il mio 'ricetto, tu mi guarderai di v.7. Sal.
distretta, 'tu mi circonderai di canti di libera- 9.10.
tione. Sela.
8 'Io voglio ammaestrarti, ed insegnarti la
via, per laquale dei caminare: e consigliarti, *ha-
uendo* 'l'occhio sopra te.
9 Non siate come il cauallo, *ne* come il mu-
lo, *che sono* senza intelletto: * la cui bocca con- v.9. Prou.
uiene frenar con morso, e con freno: '*altrimenti*, 26.3.
non s'accosterebbero a te.
10 Molti dolori *auuerranno* all'empio: ma be-
nignità intornierà colui che si confida nel Si-
gnore.
11 Rallegrateui nel Signore, e fate festa, o giu-
sti: e giubilate, *voi tutti che siete* diritti di cuore.

SALMO XXXIII.

Salmo di lode: nelquale il Salmista esorta i fedeli di lodare Iddio: 4 prendendone argomento dalla sua natura, parola, ed opere, 6 della creatione, e della conseruatione del mondo, 10 e della sua prouidenza, in salute della sua Chiesa, ed in perdition degli empi.

VOi giusti, giubilate nel Signore: la laude è
'deceuole agli *huomini* diritti.
2 Celebrate il Signore con la cetera: salmeg-
giategli col saltero, *e col* decacordo.
3 Cantategli 'un nuouo cantico, sonate mae- v.5. Sal.
streuolmente con giubilo. 119.64.
4 Percioche la parola del Signore è diritta, e v.6. Gen.
tutte le sue opere *son fatte* 'con verità. 1.6. Ebr.11.
5 Egli ama la giustitia, e la dirittura: * la terra 3. 2. Piet.3.
è piena della benignità del Signore. 5.
6 * I cieli sono stati fatti 'per la parola del *Gen.2.1.
Signore, e tutto'l loro * esercito * per lo 'soffio del- *Iob 26.
la sua bocca. 13.
7 * Egli ha adunate l'acque del mare come *in* v.7. Gen.
un mucchio: egli ha riposti gli abissi *come* in te- 1.9. Iob 26.
sori. 10. e 38.8.

v.21. *nascondi* c.gli metti in saluo, come in luogo di sicurezza, e di franchigia inuiolabile. Termine tolto dalle camere segrete de' principi, che sono luoghi sacri. *dalle brighe* c.dalle false accusationi, e calonnie: dalle crudeli maldicenze: e dagl' insulti, ed ingiurie. v.23. *smarrimento* o, precipitatione: c.quando, per le mie calamità, sono stato traportato a pensieri e parole sconce, e disregolate.

SALMO XXXII. v.1. *Maschil* questa parola si troua spesso ne' titoli de' Salmi: alcuni stimano che fosse qualche spetie particolare di componimento: altri la spongono, Salmo d'ammaestramento, o di persona saputa, ed intendente, e per cio atta ad insegnare altrui. *coperto* termine figurato, tolto dalle brutture, e laidezze, lequali si cuoprono, perche non generino sdegno, ed abbominio agli spettatori: così Iddio riueste l'huomo della giustitia, ed innocenza di Christo, accioche egli non sia mosso ad ira, e rigettione, per lo peccato apperente dauanti a lui: anzi riceua l'huomo in gratia, contemplandolo in Christo: vedi Gal.3.14. Apoc.3.18. v.2. *fraude* c.hipocrisia, e simulatione, che è incompatibile con la vera fede giustificante: 1.Tim.1.5. v.3. *son taciuto* c.non ho sgrauata la mia coscienza per una sincera confessione a Dio: e non ho ricercato con l'oratione il vero rimedio della gratia. *le mie ossa* c.tutte le mie forze si sono strutte, ed abbattute in me. *nel mio* c.mentre non ho fatto altro che rammaricarmi acerbamente per le mie doglie, senza ricorrere al rimedio della causa, che è il mio peccato, non anchora sanato per la tua gratia. v.4. *l'humore* o, la verdezza: c.tutto'l succhio, e la sustanza del mio corpo è stata consumata, e disseccata: o sia per qualche ardente infermità: o solo per lo sentimento dell'ira di Dio: e tutto'l vigore, e la gioia dell'anima mia è stata spasimata per l'ardor della tua indegnatione: vedi Sal.38.3.4. v.5. *l'iniquità* c.cio che è mortale, e criminale nel tuo cospetto nel peccato: percioche, del resto, Iddio, dopo'l perdono, si riserba la correttione paterna del peccatore, e la guarigione della piaga, od infermità dell'anima, per molte calamità, dellequali Dauid istesso è stato visitato: vedi Sal.39.12.e 109.24. v.6. *Per cio* c.essendo ammaestrato, ed indotto per lo mio esemplo, a prendere piena confidanza nella tua misericordia, egli la richiederà al suo bisogno. *che tu puoi* c.mentre tu dai all'huomo spatio, e termine di penitenza: auanti che tu habbi pronuntiata la sentenza irriuocabile contr'al peccatore indurato; ed habbi ritratto da lui il tuo Spirito, e la tua gratia, o in questa vita, o nella morte: vedi Isa.55.6. Gio.7.34.e 8.21. Ebr.6.6. *di diluuio* c.di gran calamità generali. v.7. *ricetto* c.rifugio, e saluaguardia. *tu mi circonderai* c.mi darai da tutte le bande materia di laudarti, e di rallegrarmi in te: o, farai che tutto'l tuo popolo, partecipando alla mia liberatione, te ne renderà gratie solenni, e ne farà publica festa. v.8. *Io voglio* parole di Dauid ad ogni fedele: vedi Sal.51.15. *l'occhio* c.per guidarti, e per hauer cura della tua salute. v.9. *altrimenti* c.tu non puoi gouernargli, ne trarne seruigio, che prima tu non gli habbi domati, e frenati. Altri spongono, accioche non s'accostino a te: c.per nuocerti.

SALMO XXXIII. v.1. *deceuole* c.è lor propio douere, che è conueneuole al loro stato, ed accetteuole nella lor bocca: alquale non debbono prender parte gl'hipocriti, ed empi, che profanano il Nome di Dio, in qualunque maniera l'usino: Sal.109.7. Prou.28 9. Zac.11.5. v.3. *un nuouo* c.cantato con l'ardore che si porta alle cose nuoue: o, sempre nuouo, secondo che le gratie di Dio non inuecchiano giammai: o, intonato per lo mouimento di quello Spirito nuouo di gratia, che non si ferma tanto agli antichi beneficii della creatione, quanto al nuouo della redentione in Christo, che fa ogni cosa nuoua: vedi Sal.40.4.e 96.1. Apoc.5.9.e 14.3. v.4. *con verità* c.con lealtà, pura di fraude: e con perseueranza, aliena d'incostanza: che sono i due vitii che guastano il bene che procede dagli huomini. v.6. *per la parola* c.per la manifestatione della sua volontà, ed efficace decreto. O, per la sua Parola sussistente, che è il suo Figliuolo, come per causa congiunta, uguale, e cooperante: Prou.8.27. Gio.1.3.10. Col.1.16. Ebr.1.2. *soffio* c.parola, e comandamento. O, per lo Spirito sussistente, che è la terza persona della Trinità, inseparabile dalle due altre, così nell'essenza, come nell'operationi: vedi Gen.1.2.26. Iob 33.4.

Digitized by Google

8 Tutta la terra tema del Signore: habbianne spauento tutti gli habitanti del mondo.

v.9.Sal. 148.5. 9 Percioche * egli disse *la parola*, e *la cosa* fu: egli comandò, e *la cosa* surse.

10 Il Signore dissipa il consiglio delle genti, ed annulla i pensieri de' popoli.

v.11. Iob 23.13. Pro. 19.21. Isa. 46.10. 11 * Il consiglio del Signore dimora in eterno, i pensieri del suo cuore *dimorano* per ogni età.

v.12. Sal. 65.5. e 144. 15. 12 * Beata la gente, di cui il Signore è l'Iddio: *beato* il popolo, *ilquale* egli ha eletto per sua heredità.

13 Il Signore riguarda dal cielo, egli vede tutti i figliuoli degli huomini.

14 Egli mira, dalla stanza del suo seggio, tutti gli habitanti della terra.

15 *Egli è quel* c'ha formato il cuor d'essi tutti, che considera tutte le loro opere.

16 Il rè non è saluato per grandezza d'esercito: l'*huomo* prode non iscampa per grandezza di forza.

v.17. Sal. 147. 10. 17 *Il cauallo è cosa fallace per saluare, e non può liberar con la grandezza della sua possa.

Pro.21.31. v.18. Iob 36.7. Sal. 34. 16. 1. Piet.3.12. 18 Ecco, * l'occhio del Signore è inuerso quelli che lo temono; inuerso quelli che sperano nella sua benignità.

19 Per riscuoter l'anima loro dalla morte, e per * conseruargli in vita in tempo di fame.

v.19. Iob 5.20. Sal. 37.19. 20 L'anima nostra attende il Signore: egli è il nostro aiuto, e'l nostro scudo.

21 Certo, il nostro cuore si rallegrerà in lui: percioche noi ci siam confidati nel Nome della sua Santità.

22 La tua benignità, o Signore, sia sopra noi, sicome noi habbiamo sperato in te.

SALMO XXXIIII.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale Dauid magnifica il Signore, 4 ed inuita tutti i fedeli a fare il simigliante, per una segnalata liberatione riceuuta da Dio, la cui gratia è comune a tutti i suoi: 9 poi appresso esorta a fede, ed ad ubbidienza inuerso lui; dimostrando i beni che ne seguono, ed in contrario i mali che sono ineuitabili agli empi.

v.1. 1.Sa. 21.13. SAlmo di Dauid, intorno a cio * ch'egli [a]si contrafece dauanti ad [b]Abimelec; onde esso lo cacciò via, ed egli se n'andò.

2 Io benedirò il Signore in ogni tempo: la sua lode *sarà* sempre nella mia bocca.

3 L'anima mia si glorierà nel Signore: [c]gli humili * l'udiranno, e si rallegreranno.

v.3. Sal. 64.10. e 119. 74. e 142. 8. 4 Magnificate meco il Signore, ed essaltiamo *tutti* insieme il suo Nome.

5 Io ho cercato il Signore, ed egli m'ha risposto, e m'ha liberato da tutti i miei spauenti.

6 Quelli c'hanno [d]riguardato a lui sono stati [e]alluminati, e le lor facce non sono state suergognate.

7 [f]Questo pouero afflitto ha gridato, e'l Signore *l'*ha esaudito, e l'ha saluato da tutte le sue distrette.

v.8. Zac. 9.8. 8 * Gli Angeli del Signore sono accampati intorno a quelli che lo temono, e gli liberano.

v.9. 1.Pie. 2.3. 9 [g]Gustate, e *vedete quanto'l Signore è buono: beato l'huomo *che* spera in lui.

10 Temete il Signore, *voi* suoi Santi: percioche * nulla manca a quelli che lo temono.

v.10. Isa. 33.5. 11 * I leoncelli sofferono necessità, e fame: ma quelli che cercano il Signore non hanno mancamento d'alcun bene.

v.11. Iob 4.11. 12 Venite, figliuoli, ascoltatemi: io v'insegnerò il timor del Signore.

v.13. 1. Piet.3. 10. 13 * Quale è l'huomo c'habbia voglia di viuere, ch'ami *lunghezza di* giorni per [h]veder del bene?

14 Guarda la tua lingua dal male, e le tue labbra da parlar frode.

v.15. Sal. 37.27. 15 * Ritratti dal male, e fa il bene: cerca la pace, e procacciala.

v.16. Iob 36.7. Sal. 31. 18. 1. Piet.3.12. 16 * Gli occhi del Signore *sono* verso i giusti, e le sue orecchie *sono attente* al grido loro.

v.17. Leu. 17.10. Ier. 44.11. Amos 9.4. 17 * La faccia del Signore è contr'a quelli che fanno male, per isterminar la lor memoria d'in su la terra.

18 *I giusti* gridano, e'l Signore *gli* esaudisce, e gli libera da tutte le lor distrette.

19 Il Signore è presso di quelli c'hanno il cuor [i]rotto, e salua quelli c'hanno lo spirito contrito.

20 Molte *son* l'afflittioni del giusto: ma il Signore lo libererà da tutte.

21 Egli guarda tutte l'ossa d'esso, e niuno ne può esser rotto.

v.22. Sal. 94.23. 22 * La maluagità farà morire il maluagio, e quelli ch'odiano il giusto saran distrutti.

23 Il Signore riscatta l'anima de' suoi seruidori, e niuno di quelli che sperano in lui sarà distrutto.

SALMO XXXV.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid richiede a Dio che faccia la vendetta sopra i suoi nimici, e lo salui dalle loro insidie, 9 onde habbia materia di lodarlo: 11 poi discriue al lungo le lor frodi, ingratitudine, e malignità: 17 e prega Iddio ch'a sua gloria, alla salute di Dauid, ed alla consolatione di tutti i fedeli, egli ne faccia la punitione.

SAlmo di Dauid.

v.1. Sal. 43.1. e 119. 154. Lam. 3.58. O Signore, * contendi con quelli che contendono meco: guerreggia con quelli che guerreggiano meco.

2 Prendi lo scudo, e la targa: e leuati in mio aiuto.

3 E tra fuori la lancia, e serra il passo a quelli che mi perseguitano: dì all'anima mia, Io *son* la tua salute.

v.4. Sal. 40. 15. e 70.3. 4 * Sien confusi, e suergognati quelli che cercano l'anima mia: voltin le spalle, e sieno suergognati quelli che macchinano del male contr'a me.

v.5. Iob 21.18. Sal. 1.4. Isa.17. 13. e 29. 5. Hos.13.3. 5 *Sien come pula al vento, e caccigli l'Angelo del Signore.

6 [k]Sia * la via loro *tutta* tenebre, e sdrucciolì: e perseguagli l'Angelo del Signore.

v.6. Sal. 73.18. Ier. 23.12. 7 Percioche senza cagione [l]hanno fatto una fossa nascosta, per *tenderui* la lor rete: senza cagione l'hanno cauata all'anima mia.

v.8. Sal. 7. 16. e 9. 16. e 10. 2. e 57.7. Pro. 5.22. 8 * Venga loro una sproueduta ruina, e sieno presi con la lor propia rete, c'hanno tesa dinascosto: *e* caggiano nella ruina che m'hanno apparecchiata.

9 Allhora l'anima mia festeggerà nel Signore, *e* si rallegrerà nella sua salute.

10 [m]Tutte l'ossa mie diranno, O Signore, chi è

SAL. XXXIV. v.1. *si contrafece* Ebr. mutò il suo senno: c.s'infinse pazzo: ouero, mutò contegno, e portamento. *Abimelec* in Samuel v'è Achis: ma pare ch'Achis fosse il nome della persona, ed Abimelec il nome della dignità reale, comune a tutti li rè de' Filistei: come Faraone in Egitto, Cesare a Roma &c. v.3. *gli humili* o, i mansueti. Titoli ordinari de' veri fedeli. v.6. *riguardato* c. per fede, speranza, ed oratione. *alluminati* c. consolati, e rallegrati: ed indirizzati nelle lor necessità, e calamità. v.7. *Questo* così parla Dauid di se stesso: ouero, introduce i fedeli parlando di lui. v.9. *Gustate* c. purgate il vostro giudicio, per bene e dirittamente conoscere la bontà di Dio: esaminate l'isperienze ch'egli ve ne dà: e prendeteui gusto, e diletto. v.13. *vedere* c. godere come di beni presenti. v 19. *rotto* c. macero, e fiacco d'afflittioni, e trauagli: o, contrito, e mortificato per humiltà, e patienza: Sal.51.19. Isa.57.15. e 61.1.

SALMO XXXV. v.6. *Sia la* c. nelle loro imprese, e fatti, non habbiano alcun lume, ne guida di buon consiglio: ne alcuna fermezza di sussistenza. v.7. *hanno fatto* c. m'hanno tese dell' insidie. Termine tolto da' cacciatori. v.10. *Tutte* c. io stesso, con tutte le mie forze, e facultà: ouero, io, ch'al presente sono tutto consumato, ed estenuato, come se non non mi restassero più che l'ossa, e la pelle.

pari a te,

Digitized by Google

pari a te, che riscuoti il pouero afflitto da chi è più
forte di lui: il pouero afflitto, e'l bisognoso, da chi
lo spoglia?
v.11. Sal. 11 Falsi testimoni si leuano: °mi * domandano
69.5. *cose* dellequali non so nulla.
v.12. Sal. 12 * Mi rendono male per bene: rendono °scō-
38.21. e forto all' anima mia.
109.5. 13 E pure io, * quando essi erano °infermi, °mi
v.13. Iob vestiua d'un ciliccio, ed affliggeua l'anima mia
30.25. col digiuno, e * la mia oratione °mi ritornaua in
*Sal.109. seno.
4. 14 °Io andaua attorno, come *se fosse stato per* un
mio amico, ouer fratello: io andaua chino, e ve-
stito a bruno, come uno che faccia cordoglio di
sua madre.
v.15. Sal. 15 Ma, °quando io son * zoppiccato, essi se ne
38.18. son rallegrati, e si sono adunati insieme: * gente
* Iob 30. da nulla s'è adunata contr'a me, senza ch'io il sa-
1.8.12. pessi: *m'*hanno °lacerato, senza mai restare.
16 Insieme con profani beffatori giucolari, di-
grignando i denti contr'a me.
17 O Signore, infino a quando vedrai *queste*
cose? ritrahi l'anima mia dalle °ruine loro, °l'uni-
ca mia d'infra i leoncelli.
v.18. Sal. 18 * Io ti celebrerò in gran raunanza, io ti lo-
22.26. derò in mezzo d'un gran popolo.
19 Non rallegrinsi di me quelli che mi son ni-
mici a torto: non °ammicchino con gli occhi
v.19. Sal. * quelli che m'odiano senza cagione.
69.5. e 109. 20 Percioche nō parlano *giammai* di pace: an-
3. e 119. zi macchinano fraudi contr'a' pacifici della terra.
161. Lam.3. 21 Ed allargano la lor bocca contr'a me, e * di-
52. Gio.15. cono Eia, Eia: l'occhio nostro ha pur veduto *quel-*
25. *lo che disiderauamo.*
v.21. Sal. 22 O Signore, tu hai vedute *queste cose*: °non
40.16. tacere: o Signore, non allontanarti da me.
23 Risuegliati, e destati, per *farmi* ragione:
Dio mio, e Signor mio, *risuegliati* per difendere
la mia causa.
24 O Signore Iddio mio, giudicami secondo
la tua °giustitia, e *fa* ch'essi nō si rallegrino di me.
25 E non dicano nel cuor loro, °Ehi anima
nostra: *e* non dicano, Noi l'habbiamo trangu-
giato.
26 Sieno suergognati, e confusi tutti quanti
v.26. Sal. * quelli che si rallegrano del mio male: sieno ve-
40.15. stiti di vergogna, e di vituperio, quelli che si ma-
gnificano contr'a me.
27 Cantino, e rallegrinsi quelli c'hanno buona
affettione alla mia giustitia: e dicano del conti-
nuo, Magnificato sia il Signore, che °vuole la pa-
ce del suo seruidore.
28 E la mia lingua risonerà la tua giustitia, *e*
la tua laude, tutto dì.

SALMO XXXVI.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, dopo hauer descritta la disperata malitia degli empi, 6 s'indirizza a Dio, giusto, e benigno, 11 accioche eserciti la sua clemenza inuerso i suoi in salute, e la sua giustitia sopra gli empi in lor perditione.

Salmo di Dauid, seruidor del Signore, *dato* al
Capo de' Musici.
2 °Il misfatto dell' empio mi dice dentro al
cuore, *ch'egli* non *ha* timore alcuno di Dio dauan-
ti agli occhi.
3 Percioche * egli si °lusinga appo se stesso, v.3. Deut.
per venire a capo della sua iniquità, *che è pur* da 29.19. Sal.
odiare. 10.3. e 49.
4 Le parole della sua bocca *sono* iniquità, e 19.
fraude: egli non ha più intelletto da far bene.
5 * Egli diuisa iniquità °sopra'l suo letto: egli v.5. Hos.
si ferma nella via *che* non è buona, * egli non ab- 7.6. Mic.
borre il male. 2.1.
6 O Signore, * la tua °benignità °arriua infi- * Sal.10.
no al cielo, e la tua verità infino alle nuuole. 3. Rom. 1.
7 La tua giustitia è simile °a monti altissimi: 32.
* i tuoi giudicii *sono* un grande °abisso: o Signo- v.6. Sal.
re, * tu conserui huomini, e bestie. 57.11. e 71.
8 O Dio, quanto pretiosa è la tua benignità! 19. e 108.5.
per cio, i figliuoli degli huomini si riducono sot- v.7. Iob
to l'ombra delle tue ale. 11.8. Rom.
9 °Son * satiati del grasso della tua Casa: tu 11.33.
gli abbeueri * del torrente delle tue delitie. * Iob 7.
10 Percioche appo te è la fonte della vita: e 20.1. Tim.
°per la tua luce noi veggiam la luce. 4.10.
11 Stendi la tua benignità inuerso quelli che v.9. Sal.
ti conoscono, e °la tua giustitia inuerso quelli 63.4. e 65.
che son diritti di cuore. 5.
12 Non vengami addosso il piè del superbo, e * Iob 20.
la mano degli empi non °mi smuoua. 17. Apoc.
13 *Ecco* là, gli operatori d'iniquità son caduti: 22.1.
sono stati sospinti, e non son potuti risurgere.

SALMO XXXVII.

Salmo d'esortatione: nelquale Dauid insegna a' fedeli a non crucciarsi per l'apparente prosperità degli empi: ed anche più a non imitargli: anzi, viuendo santamente, a sperare e confidarsi in Dio: percioche la felicità degli empi è breue, e fallace, e'l fin loro sempre è infelice, e maladetto: ed incontrario, qualunque casa auuenga a' figliuoli di Dio, sempre

v.11. *mi domandano* c.m'appongono delle colpe, e sono inquisito di fatti, onde nō solo sono innocente, ma non pur sapeuole. v.12. *sconforto* la parola Ebrea significa priuatione d'ogni aiuto, compagnia, sostegno, dolcezza &c. v.13. *infermi* c.afflitti di qualunque calamità. *mi vestiua* c.hauea compassione de' lor mali, e m'humiliaua in oratione dauanti a Dio, per intercedere per loro. *mi ritornaua* termine tolto dalla maniera degli antichi, d'orare col capo chino verso'l seno: e così è rappresentata l'assiduità dell'oratione, procedente dal cuore, e per questo gesto ritornando, per dir così, nella sua fonte, per farne un corso perpetuo. v.14. *Io andaua* rappresentatione d'una strema sollecitudine, ed inquieta passione d'animo. v.15. *quando io* c.quando io sono stato smosso della mia felicità precedente, e scrollato per l'auuersità. *lacerato* c.con ischerni, e calonnie. v.17. *ruine* c.agguati, ed insidie, per lequali cercano di farmi cadere in perditione. *l'unica* vedi Sal.22.21. v.19. *ammicchino* gesto di maligno scherno: Prou.6.13. e 10.10. v.22. *non tacere* c.non rattenerti d'operare per la tua onnipotente parola. v.24. *giustitia* c.rispetto alla mia innocenza, ed alla dirittura della mia causa: non certo ad alcun merito inuerso Iddio, ne a perfettione di virtù in me stesso: vedi Sal.31.2. v.25. *Ehi* termine d'allegrezza, come d'una persona ch'inciti se stesso a godere di piena voglia del diletto che gli è presentato. v.27. *vuole* c.comanda, e fa ch'egli ne goda: gliele dà per l'amore che gli porta.

SALMO XXXVI. v.2. *Il misfatto* c.per l'isperienza ch'io ho della sua scellerata vita, io discorro e conchiudo in me stesso, ch'egli ha rinuntiato ad ogni pietà, e timor di Dio. v.3. *lusinga* c.incita, ed alletta se stesso a peccare, per un fallo discorso della patienza di Dio, delle sue proprie commodità, e prosperità; del diletto, e dell' utile ch'egli ci troua: ed altre simili esche d'iniquità: ouero, egli ricuopre e pallia il suo peccato: vedi Iob 20.12. v.5. *sopra'l* c.egli impiega il tempo del riposo, e della ritirata dall' occupationi a macchinare le scelleratezze ch'egli eseguisce di giorno. v.6. *benignità* pare che queste due virtù, di benignità, e di verità, riguardino i buoni, e fedeli: le due altre, di giustitia, e di giudicio, gli empi. *arriua* c.è infinita, ed incomprensibile. v.7. *a monti* c.eminente, e signoreggia sopra ogni cosa: ouero, è stabile, ed immota. Ebr. a monti di Dio: secondo che gli Ebrei aggiungono questo nome di Dio a molte cose, per essaggerarne la grandezza: vedi Sal.80.11. Cant.8.6. Ion.3.3. *abisso* così per la sua incomprensibile prouidenza, come per ciò che per li suoi giudicii le grandezze del mondo sono abissate senza ristoro. v.9. *Son satiati* questo si dee specialmente riferire a' figliuoli di Dio, iquali in questa vita godono dell' abbondanza della gratia di Dio, nella sua Chiesa: e, dopo quella passano alla possessione perfetta della sua gloria, e beatitudine: Sal.16.11. v.10. *per la tua* c.in questo mondo noi siamo santificati, ed alluminati in viua fede, e conoscenza salutare, per lo tuo Spirito di gratia: e nella vita celeste, la luce della tua gloria ci riempierà, e trasformerà, e ci renderà capaci di contemplarti a faccia a faccia, e di godere della tua presenza in eterno: vedi Isa.60.19. 2.Cor.3.18. Apoc.21.23. v.11. *la tua giustitia* c.in difesa, e protettione della lor ragione, contr'a' lor nimici. v.12. *mi smuoua* o, non mi faccia andare errando, fuor della tua Casa, oue risiede tutto'l bene suddetto dell' anime fedeli. Mostra che riguardi alle sue fughe, per le persecutioni di Saul: 1.Sam.26.29. Sal.11.1. e 42.7.

Digitized by Google

sono in gratia d'esso, e'l fin loro è sempre benedetto.

Salmo di Dauid.

v.1.Sal. * Non crucciarti per cagion de' maligni : non
73.3.Prou. portare inuidia a quelli ch'operano peruersa-
23.17.e 24. mente.
1.19. 2 Percioche saran di subito ricisi come fieno,
e s'appasseranno come herbetta verde.
3 Confidati nel Signore, e fa bene : tu habiterai nella terra, e *vi* °pasturerai *in* confidanza.
4 E prendi il tuo diletto nel Signore, ed egli ti darà le domande del tuo cuore.
v.5. Sal. 5 °Rimetti °la tua via * nel Signore : e confi-
55.23. Pro. dati in lui,ed egli * farà *cio che bisogna.*
16.3.Mat. 6 E °produrrà fuori la tua giustitia, come la
6.25. Luc. luce : e la tua dirittura, come il mezzodì.
12.22. 1. 7 Attendi il Signore °in silentio : non cruc-
Piet.5.7. ciarti per colui che prospera nella sua via, per
* Isa.26. l'huomo ch'opera sceleratezze.
12. 8 Rimanti dell'ira, e lascia il cruccio : * non
v.8.Efes. isdegnarti,sì veramente, che tu venga a far male.
4.26. 9 Percioche i maligni saranno sterminati: ma
coloro che sperano nel Signore possederanno la terra.
10 Infra breue spatio l'empio non *sarà più* : e,
v.10.Iob * *se* tu puoni mente al suo luogo, egli non *vi sarà*
7.10.e 20. *più.*
9. 11 Ma * i mansueti possederanno la terra, e
v.11.Mat. gioiranno °in gran pace.
5.5. 12 L'empio fa delle macchinationi contr'al giusto,e digrigna i denti contr'a lui.
v.13.Sal. 13 * Il Signore °si riderà di lui: percioche egli
2.4. vede che'l °suo giorno viene.
14 Gli empi hanno tratta la spada, ed hanno teso il loro arco, per abbattere il pouero afflitto, e'l bisognoso, per ammazzar quelli che caminano dirittamente.
v.15.Mic. 15 * La loro spada entrerà lor nel cuore, e gli
5.6. archi loro saranno rotti.
16 Meglio *vale* il poco del giusto,che l'abbondanza °di molti empi.
v.17. Sal. 17 Percioche * le braccia degli empi saranno
10.15. rotte : ma il Signore sostiene i giusti.
18 Il Signore °conosce i giorni degli *huomini* intieri : e la loro °heredità *sarà* in eterno.
19 Essi non saran °confusi nel tempo dell' au-
v.19. Sal. uersità : *e* * saranno satiati nel tempo della fame.
33.19. 20 Ma gli empi periranno, ed i nimici del Signore saranno consumati, ed andranno in fumo, come °grasso d'agnelli.

21 * L'empio prende in prestanza, e °non ren- v.21.
de : ma * il giusto largisce,e dona. Deut. 28.
22 Percioche i benedetti dal Signore °herede- 44.
ranno la terra : ma i maladetti da lui saranno ster- * Sal.112.
minati. 9.
23 °I passi dell'huomo,la cui via il Signor gradisce,son da lui °addirizzati.
24 * Se °cade, non è però atterrato: percioche v.24.Pro.
il Signore gli sostiene la mano. 24. 16. 2.
25 Io sono stato fanciullo, e sono etiandio di- Cor.4.9.
uenuto vecchio, e non ho veduto il giusto abbandonato, ne la sua progenie °accattare il pane.
26 * Egli tutto dì dona, e presta : e la sua pro- v.26.Sal.
genie °è in benedittione. 112.9.
27 * Ritratti dal male, e fa il bene, e °tu sarai v.27.Sal.
stantiato in eterno. 34.15.
28 Percioche il Signore ama la dirittura,e non abbandonerà i suoi °santi : essi saranno conseruati in eterno : ma la progenie degli empi sarà sterminata.
29 * I giusti herederanno °la terra, ed habite- v.29.Pro.
ranno in perpetuo sopra essa. 2.21.
30 La bocca del giusto risuona sapienza, e la sua lingua pronuncia dirittura.
31 * La Legge dell'Iddio suo è nel suo cuore: v.31.Deu.
°i suoi passi non vacilleranno. 6.6. Sal.
32 L'empio spia il giusto,e cerca d'ucciderlo. 40.9.e 119.
33 Il Signore non gliel lascerà nelle mani, e 98.Isa.51.
non permetterà che sia condannato, quando sarà 7.
giudicato.
34 Aspetta il Signore, e guarda °la sua via, ed
egli t'innalzerà,accioche tu heredi la terra: * quã- v.34. Sal.
do gli empi saranno sterminati,tu'l vedrai. 91.8.
35 * Io ho veduto l'empio possente,e che si di- v.35. Iob
stendeua come un verde °lauro. 5.3.
36 Ma egli è passato via : ed ecco, egli non è *più* : ed io l'ho cercato, e non s'è ritrouato.
37 °Guarda l'integrità, e riguarda alla dirittura : percioche *v'è* mercede per l'huomo °di pace.
38 Ma i trasgressori saranno distrutti tutti quãti: °ogni mercede è ricisa agli empi.
39 Ma la salute de' giusti *è* dal Signore : egli *è* la lor fortezza nel tempo dell' afflittione.
40 E'l Signore * gli aiuta, e gli libera: gli libe- v.40.Isa.
ra dagli empi, e gli salua : percioche hanno spe- 31.5.
rato in lui.

SALMO XXXVIII.

Salmo d'oratione : nelquale Dauid, afflitto di

SALMO XXXVII. v.3. *pasturerai* c.a guisa di bestiame, sotto la condotta, e la guardia d'un buon pastore. v.5. *Rimetti* c. raccomandagliele con oratione : e per fede assicurati ch'egli ne prende la cura,e la condotta. *la tua via* c.i tuoi affari,attioni,auuenimenti. v.6. *produrrà* c.ne farà apparire la verità fuor dell' ignoranza : la virtù,per mezzo le calonnie,e falsi giudicii : e la dignità,e'l prezzo, dopo qualche oscurità di calamità, ed afflittioni : e cio, conuincendo i cuori degli huomini internamente, o rendendo quella illustre,e gloriosa,per le proue della sua benedittione esterna. v.7. *in silentio* c.in pace,e patienza,senza mormorii : vedi Sal. 62.6.Isa.30.15.Lam.3.28. v.11. *in gran pace* o,per la gran pace. v.13. *si riderà* maniera di parlare humana : per accennar l'assordità, e la follia dell' impresa degli empi : la vanità de' loro sforzi : l'ageuolezza a ribattergli : e l'ignominia ch'essi ne riceuono. *suo giorno* c.il termine posto dalla prouidenza diuina al giudicio,e perditione d'esso. v.16. *di molti* o, degli empi grandi,e possenti.
v.18. *conosce* c.ha cura della lor vita,e stato : e,come egli ne ha appo se diterminata la durata,così ne gouerna tutti gli accidenti,e prouede di dì in dì alle lor necessità : vedi Sal.1.6. *heredità* c.i beni che posseggono,in qualità di figliuoli di Dio, non possono esser loro rapiti,ne perire. v.19. *confusi* c.priui di ristoro,e frustrati di speranza. v.20. *grasso* c,strutto al fuoco. v.21. *non rende* c.non puo rendere, per l'estrema necessità, ch'Iddio gli manda per lo suo giudicio. v.22. *herederanno* c.hauranno il vero unico diritto sopra le creature di Dio, che è loro acquistato dal lor Redentore : goderanno legittimamente, e santamente della parte che ne sarà loro donata nel mondo : dopo laquale hauranno l'intiera heredità ne' cieli : Rom.4.13. v.23. *I passi* c.Iddio prospera,e conduce ad un felice fine,e stabilisce l'imprese,e gli affari de' suoi figliuoli, ch'egli ha presi in gratia sua : ed iquali si studiano di renderglisi grati. Altri spongono,I passi dell' huomo *giusto* sono addirizzati, ed egli gradisce la via d'esso. *addirizzati* o,stabiliti,e fortificati. v.24. *cade* c.in miserie, e calamità. v.25. *accattare* questo dee essere inteso, non d'ogni necessità, che costringa l'huomo a viuere di limosine: allaquale d'ogni tempo molti pii sono stati sottoposti : ma dell' infame arte del mendicare, laquale, insieme con la pouertà, porta un segnale di maladittione di Dio, ed è accompagnata di molti vitii : vedi Iob 15.33.e 30.1.3.5.Sal.59.16.e 109.10. Altri intendono questo spetialmente de' limosinieri, iquali donano per l'amor di Dio, e per cio non vengono in pouertà : Sal.112.5.9.Prou.11.24.25. v.26. *è in benedittione* c.riceue da Dio gratia, e reale comunicatione d'ogni vero bene : e dagli huomini laude, beniuoglienza,e buoni voti.
v.27. *tu sarai* c.giammai non sarai dispodestato de' beni, ne della sicura stanza, ch'Iddio ti darà nella sua Chiesa : ed infine sarai raccolto nella gloria eterna. v.28. *santi* la parola Ebrea significa propiamente pietosi, gente da bene. v.29. *la terra* c.il mondo intiero,della cui parte bassa i fedeli godono in questa vita,in qualità di figliuoli di Dio : e, dopo quella, ottengono l'heredità celeste,che è la vera terra de' viuenti. v.31. *i suoi* c.sarà fermo,e costante, in tutto lo stato della sua vita,così in virtù,come in benedittione.
v.34. *la sua* c.i suoi comandamenti,che sono la diritta via che Iddio ha segnata all' huomo,per condurlo a se. v.35. *lauro* la parola Ebrea significa,secondo alcuni,ogni albero posto nel suo natio fondo. v.37. *Guarda* o, Prendi guardia all'huomo intiero,e riguarda alla dirittura. *di pace* c.l'huomo da bene, che procaccia pace con Iddio, e con gli huomini, che non offende alcuno,e non turba alcuna giusta società : anzi,la cui virtù fa dolce lega,ed armonia con tutti i buoni : vedi Matt.5.9. v.38. *ogni mercede* o,la posterità degli empi sarà ricisa.

graue.

Digitized by Google

graue e straordinaria infermità, prega caldamente il Signore c'habbia pietà di lui nelle sue doglie estreme, lequali egli descriue pietosamente, confessando il suo peccato, ch'è n'era la cagione: 12 e si lamenta d'amici, e di nimici, 14 i cui oltraggi però sosteneua patientemente, riponendo in Dio ogni sua speranza.

v.1. Sal. SAlmo di Dauid, ºda * rammemorare.
70.1. 2 Signore, *non correggermi nella tua in-
v.2. Sal. degnatione, e *non* gastigarmi nel tuo cruccio.
6.1. 3 Percioche * le tue saette son discese in me,
v.3. Iob e la tua mano mi s'è calata addosso.
6.4. 4 E' non *v'è* nulla di sano nella mia carne,
v.4. Sal. per cagion della tua ira: * le mie ossa non hanno
6.3. requie alcuna, per cagion del mio peccato.
5 Percioche le mie iniquità ºtrapassano il mio
capo: *sono* a guisa di graue peso, son pesanti più
ch'io non posso portare.
6 Le mie posteme putono, e colano, per la mia
ºfollia.
v.7. Iob 7 Io son tutto trauolto, e piegato: * io vò at-
30.28. Sal. torno tuttodì ºvestito a bruno.
35.14. e 42. 8 Percioche i miei fianchi son pieni ºd'in-
10. fiammagione, e non *v'è* nulla di sano nella mia
carne.
v.9. Iob 3. 9 Io son tutto fiacco, e trito: * io ºruggio per
24. Isa. 59. lo fremito del mio cuore.
11. 10 Signore, ogni mio disiderio è nel tuo co-
spetto, ed i miei sospiri non ti sono occulti.
11 Il mio cuore è agitato, la mia forza mi la-
v.11. Iob scia: * la luce stessa de' miei occhi non *è più* appo
17.7. Sal. me.
6. 8. e 31. 12 I miei amici, ed i miei compagni se ne stan-
10. e 88. no ºdirincontro alla mia piaga; ed i miei prossi-
30. Lam. mi si fermano da lungi.
5.17. 13 E quelli che cercano l'anima mia *mi* ten-
v.12. Iob dono ºdelle reti: e quelli che procacciano il mio
19.13. 14. male parlano di malitie, e ragionano di fraudi
Sal. 31. 12. tuttodì.
e 88.19. 14 Ma io, come *se fossi* sordo, ºnon ascolto: e
son come un mutolo, che non apre la bocca.
15 E son come un huomo che non ode, e *come*
uno che non ha ºreplica alcuna in bocca.
16 Percioche, o Signore, io t'aspetto, tu ºrispon-
derai, o Signore Iddio mio.
17 Percioche io ho detto, *Fa* che non si ralle-
grino di me: quando'l mio ºpiè vacilla, essi s'in-
nalzano contr'a me.
18 ºMentre son *tutto presto a cadere, e ºla mia v.18. Sal.
doglia è dauanti a me del continuo: 35.15.
19 Mentre ºio dichiaro la mia iniquità, *e* sono
angosciato per lo mio peccato:
20 I miei nimici ºviuono, e si fortificano: e
quelli che m'odiano a torto s'ingrandiscono.
21 Quelli, dico, * che mi rendono mal per be- v.21. Sal.
ne: che mi sono auuersari, in iscambio di cio che 35. 12. e
ho *lor* procacciato del bene. 109.5.
22 Signore, non abbandonarmi: Iddio mio,
non allontanarti da me.
23 Affrettati al mio aiuto, o Signore, mia salute.

SALMO XXXIX.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, fieramente combattuto in se stesso per l'ingiusta persecutione degli empi prosperosi nel mondo, dopo hauere indarno tentato di vincer la sua passione col silentio, rotto infine per impatienza, 8 ricorre a Dio per ottener gratia, e perdono de' suoi peccati: 10 ed hauendo per questo mezzo composto il suo spirito a quiete, 11 richiede alleggiamẽto de' mali ch'egli riceue dalla sua mano.

SAlmo di Dauid, *dato* a ºIedutũ, Capo de' Musici.
2 Io hauea ºdetto, Io prenderò guardia alle
mie ºvie, ch'io non pecchi con la mia lingua: *io v.2. Sal.
guarderò la mia bocca con un ºfrenello, mentre 141.3.
l'empio º*sarà* dauanti a me.
3 Io sono stato ºmutolo, e cheto: ho *etiandio*
taciuto ºil bene: ma la mia doglia s'è innasprita.
4 Il mio cuore ºs'è riscaldato dentro di me: un
fuoco s'è acceso, mentre io rauuolgeua *questo* nell'
animo mio: *onde* io ho parlato con la mia lin- v.5. Sal.
gua: *dicendo*, 119.84.
5 *O Signore, ºfammi conoscere il mio fine, e v.6. Sal.
quale è il termine de' miei dì: *fa ch'*io sappia quan- 62. 10. e
to io ho da viuere *anchora* in questo mondo. 144.4.
6 ºEcco, tu hai ridotti i miei dì alla misura v.7. Sal.
ºd'un palmo, e'l tempo della mia vita è come 49.15. e 73.
niente appo te: certo, * ogni huomo, quantunque 20. 1. Cor.
ºsia in piè, è ºtutta vanità: Sela. 7.31.
7 Certo *l'huomo ºva e viene in figura: certo * Iob 27.
in vano ºsi trauagliano tutti, *ed* * adunano *de' beni*, 17. Sal. 49.
senza sapere chi gli raccorrà. 11. Pro. 28.
8 ºMa hora, Signore, che aspetto io? la mia 8. Eccl. 2.
speranza è in te. 18.21.26. e
9 Liberami da tutti i miei misfatti: non far- 5.14.

SALMO XXXVIII. v.1. *da rammemorare* c. composto per conseruar la memoria della sua afflittione, accioche il frutto dell'ammaestramento, e correttione, sia perpetuo. O, per rappresentare a Dio le sue doglie per orationi, confessione &c. Termine tolto da' sacrificii, ne' quali v'erano certe offerte di ricordanza: vedi Eso.30.16. e 34.19. Leu.2.2. e 6.15. v.5. *trapassano* c. m'innondano fin sopra'l capo: Sal.42.8. O, passano in numero i capelli della mia testa: Sal.40.13. vedi Esd.9.6. v.6. *follia* c. temerità, ed inconsideratione a peccare: o cupidità insensata. v.7. *vestito* secondo che gli afflitti di malatia anticamente s'humiliauano in questa maniera dauanti a Dio: vedi Iob 2.8. e 30.28. v.8. *d'infiammagione* poteua essere qualche ardente febbre, che gli faceua del continuo battere i fianchi. Altri intendono qualche anguinaia, o carboncello pestilentiale. Altri traducono, di marcia, e fracidume. v.9. *ruggio* c. do di grandi ed angosciosi gridi, hauendo il cuore bollente, ed ansante di doglie, e d'affanni. v.12. *dirincontro* c. come spettatori otiosi, non degnando o non osando accostarmi: o, da lungi, con horrore: vedi Luc.10.31.32. v.13. *delle reti* c. dell'insidie, per tormi la vita. v.14. *non ascolto* c. io dissimulo ogni cosa, porto tutto in silentio: o sia per virtù di patienza, o per non hauere che opporre a' lor rimprouerii, e falsi giudicii, fondati sopra i miei strani mali: vedi 2.Sam.16.10. Sal.39.10. v.15. *replica* o, ragioni, ed argomenti, per confondere i miei auuersari: vedi Iob 23.4. Sal.119.42. v.16. *risponderai* c. per me, che non ha nulla da replicare. v.17. *piè* c. pare ch'io sia smosso, o d'animo, o di stato. v.18. *Mentre* o, Percioche io &c. *la mia doglia* c. n'ho la cagione, e'l sentimento continuamente presente. v.19. *io dichiaro* c. sono nel tuo cospetto, in istato di penitente, in humiltà, e confessione, per ottener misericordia: di che i miei nimici prendono materia di maggiore insolenza. v.20. *viuono* c. fioriscono, e godono di sanità, e prosperità.

SALMO XXXIX. v.1. *Iedutun* era uno de' tre Capi della Musica sacra, ordinati da Dauid: 1.Cron.16.41. e 25.1.3. Altri stimano che questo Salmo fu rimesso alla schiera de' Iedutuniti, laquale, come l'altre, haueа sempre il suo Capo. v.2. *detto* c. proposto, e fermo in me stesso. *vie* c. attioni, e parole. *frenello* o, museruola. Vuol dire, Io raffrenerò i miei bollori, e mouimenti interni, in modo che la mia lingua non iscorra: ilche è la prima e la più subitanea spuntatura del peccato: Iac.3.2.3. *sarà* c. io lo vedrò fiorire, e prosperare, abusando la patienza di Dio ad insolenza, ed a persecutione de' buoni. v.3. *mutolo* c. per non mormorare, ne contrastar la prouidenza di Dio. *il bene* c. cio che m'era lecito, e ragioneuole di dire nelle mie sofferenze, per difesa della mia innocenza, lamentarmi a Dio, e richiedere la sua giustitia. v.4. *s'è riscaldato* c. non potendo suaporare la mia passione con parole, io sono tutto bollente d'impatienza dentro. v.5. *fammi* poi che i miei mali son tali, che pare che non possono prender fine, senon cõ la vita mia: io ti prego dichiararmi il termine prefisso di quella, accioche, secondo cio, io faccia prouisione di patienza: o, abbreuiala in effetto, accioche io non sia del tutto soprafatto. v.6. *Ecco* pare che sia una correttione del disiderio precedente. Come dicendo, Ma, perche m'affanno io tanto della durata de' miei mali, poi che la vita dell'huomo è così corta? non ho io assai di che consolarmi nella breuità della mia vita, laquale abbreuierà etiandio i miei mali? vedi 2.Cor.4.18. *d'un palmo* o, di quattro dita: che è una delle più piccole misure Geometriche. *sia in piè* c. in vita: od in istato prospero, e bene stabilito. *tutta vanità* c. come uno scorcio, e raccolto di tutto cio che è fragile, transitorio, e caduco nel mondo. v.7. *va e viene* c. questa vanità dell'huomo non si scuopre solo nella morte subita: ma anche in tutto'l corso della sua vita, che non ha senon un ombra fugace di vita, e di bene: 1.Cor.7.31. *si trauagliano* o, sono agitati. La Scrittura accoppia spesso il tormento con la vanità, ed anche ne confonde i termini: vedi Hab.2.13. Eccl.8.7. secondo che la disregolata agitatione è propia a' corpi leggieri, e vacui. v.8. *Ma hora* c. benche io sappia molto bene per lo discorso della ragione che la morte finirà i miei mali, quella però non è la mia vera consolatione: laquale non è posta senon nella tua gratia, e salute.

Digitized by Google

mi essere il vituperio dello "stolto.
v.10. Iob 10 "Io * ammutolisco, io non aprirò la bocca:
39.37. percioche tu hai fatto *questo*.
v.11. Iob 11 * Toglimi d'addosso la tua piaga: io mi
9.43. e 13. vengo meno, per la guerra che tu *mi* fai con la tua
20. mano.
12 Se tu gastighi alcuno con gastigamenti "d'in-
iquità, tu fai struggere tutto cio che v'è di bello e
d'eccellente in lui, come "una tignuola: "certo, o-
gni huomo è vanità.
13 Signore, ascolta la mia oratione, e porgi l'o-
recchio al mio grido, e non esser sordo alle mie
v.13. 1. lagrime: percioche * io *son* "forestiere appo te, *ed*
Cron. 19. auuenticcio, "come tutti i miei padri.
15 Sal 119. 14 "Cessati * da me, accioche io mi "rinforzi,
19. 2.Cor. innanzi ch'io me ne vada, e "non *sia più*.
5. 6. Ebr.

SALMO XL.

11. 13. 1. *Salmo di rendimento di gratie, e di preghiera: nel-*
Piet.1. 17. *quale Dauid, dopo hauer magnificati i singolari be-*
e 2.11. *neficii di Dio, 7 per liquali egli si dispeneua a ren-*
v.14. Iob *dergli i veri sacrificii spirituali d'ubbidienza vo-*
7.16. e 10. *lontaria, e di laude, (e con questa occasione profetiz-*
20. e 14.6. *za l'abolitione de' sacrificii esterni per Christo) 12 lo*
prega che lo liberi de' suoi mali presenti, e lo prenda
nella sua continua protettione, 15 alla confusione
de' suoi nimici, ed alla consolatione de' fedeli, ed al-
la gloria di Dio.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
2 Io ho "lungamente e patientemente a-
spettato il Signore, ed egli s'è inchinato a me, ed
ha ascoltato il mio grido.
v.3. Sal. 3 E m'ha tratto fuor d'una "fossa ruinosa, * d'un
69.3. fango pantanoso: ed ha * rizzati i miei piedi so-
* Sal. 26. pra una roccia, ed ha fermati i miei passi.
12. 4 Ed ha messo nella mia bocca "un nuouo
v.4. Sal. cantico *per* laude dell' Iddio nostro: * molti ve-
34.3. e 64. dranno *questo*, e "temeranno, e si confideranno
10. e 119. nel Signore.
74. e 142. 5 Beato l'huomo, che ha posto il Signore *per*
8. sua confidanza, e "non riguarda a' possenti superbi,

ne a quelli che si riuolgono dietro a menzogna.
6 Signore Iddio mio, tu * fai grandi le tue ma- v.6. Iob 5.
rauiglie: ed i tuoi "pensieri inuerso noi non pos- 9. e 9.10. e
sono per alcuna maniera esserti spiegati per ordi- 42.3. Sal.
ne: *se* io imprendo di narrar*gli*, e di parlar*ne*, son 71.15. e 92.
tanti, ch'io non posso annouerargli. 6. e 139. 6.
7 "Tu * non prendi piacere in sacrificio, ne 17.
in offerta: "tu m'hai forate l'orecchie: tu non hai v.7. 1.
chiesto holocausto, ne sacrificio per lo peccato. Sam. 15.
8 "Allhora io ho detto, "Eccomi venuto: "e- 22. Sal. 50.
gli è scritto di me "nel volume del Libro. 8. e 51. 18.
9 Dio mio, * io prendo piacere in far la tua Isa. 1.11. e
volontà, e * la tua Legge "è nel mezzo delle mie 66.3. Ebr.
interiora. 10.5.
10 "Io * ho predicata la *tua* "giustitia in gran v.9 Sal.
raunanza: ecco, io non ho rattenute le mie lab- 119.16.24.
bra: tu'l sai, Signore. 47.92. Rô.
11 Io non ho nascosta la tua giustitia dentr'al 7.22.
mio cuore: io ho narrata la tua verità, e la tua sa- * Deu.6.
lute: io non ho celata la tua benignità, ne la tua 6. Sal. 37.
verità, in gran raunanza. 31. e 119.
12 Tu, Signore, "non rattenere inuerso me le 98. Isa. 51.
tue compassioni: "guardinmi del continuo * la 7. Ier. 31.
tua benignità, e la tua verità. 33.
13 Percioche mali innumerabili m'hanno cir- v.10. Sal.
condato: "le mie iniquità * m'hanno giunto, e 35.18.
pur non *le* posso vedere: sono in maggior nume- v.12. Sal.
ro che i capelli del mio capo, onde il cuor "mi 57.4. e 61.
vien meno. 8.
14 Piacciati, Signore, liberarmi: Signore, affret- v.13. Sal.
tati in mio aiuto. 38.5.
15 * Quelli che cercano l'anima mia, per farla v.15. Sal.
perire, sieno confusi, e suergognati tutti quanti: 35.4. 26. e
quelli che prendono piacere nel mio male, voltin 70.3.
le spalle, e sieno suergognati.
16 * Quelli che mi dicono "Eia, Eia, sieno di- v.16. Sal.
strutti, per ricompensa del vituperio che mi fan- 35.21.25.
no.
17 Rallegrinsi, e gioiscano in te tutti quelli
che ti cercano: quelli "ch'amano la tua salute di-
cano del continuo, Magnificato sia il Signore.

v.9. *stolto* c.huomo mondano, priuo della sapienza di Dio, preoccupato di false opinioni, trasportato di passioni, ed ebbro della sua prosperità: vedi Sal.14.1. v.10. *Io* c.hora, c'ho rimessa l'anima mia in pace per fede: e che, lasciando da canto i miei nimici, che non sono senon cause seconde de' miei mali, io son salito, per la virtù del tuo Spirito, a te, che ne sei la causa sourana: io guardo volontariamente il silentio, e la patienza, ch'io non ho potuto ottenere da me per la forza della ragione: v.3. v.12. *d'iniquità* c.mandati da te per qualche espresso gastigo di peccato, o per seuerità paterna inuerso i tuoi figliuoli: o, in punitione di giudice contr' agli empi. *una tignuola* laquale è ageuolmente schiacciata, o strutta: vedi Iob 27.18. Sal.58.9. o, per un segreto consumamento, come la tignuola rode i vestimenti senza strepito: vedi Iob 13.28. Isa.50.9. Hos.5.12. *certo* c.allhora si scuopre chiaramente la vanità dell' huomo nel violento ardore dell' ira di Dio, laquale non si riconosce giammai bene nel lento ed intensibile scemamento di natura.
v.13. *forestiere* c.io non ho a fare senon una molto breue dimora in questa vita, sotto la tua patienza: tu adunque, che sei il Signore eterno, usa inuerso me la misericordia che tu comandi essere usata inuerso gli stranieri, persone pietose: o, tiemmi come un pouero forestiere, che s'è ridotto sotto'l tetto della tua protettione. *come tutti* c.io mi riconosco nel medesimo stato di miseria che tutti i miei predecessori: e però richieggio la medesima gratia, e fauore, ch'essi hanno riceuuto da te. v.14. *Cessati* c.rallenta la violenza della mia afflittione. *rinforzi* c.per fede in ispirito, per poter finire il mio corso, e'l buon combattimento, ottenendo la vittoria per una felice morte: dopo laquale non v'è più alcun ristoro. *non sia* c.rispetto a questa vita, nellaquale dura questa pugna, che è diffinita per la morte.
SALMO XL. v.2. *lungamente* Ebr.aspettando aspettato. v.3. *fossa* c.di pericoli, e calamità horribili, ed irreparabili: Sal.18.17. e 69.2.3. Termine tolto dagli alti trabocchi dell' acque. v.4. *un nuouo* vedi Sal.33.3. *temeranno* c.saranno indotti per queste marauiglie ad una humile riuerenza, ed adoratione di Dio; ed a confidarsi nella sua bontà. v.5. *non riguarda* c.non si ferma, e non fonda le sue speranze, ed imprese, sopra i principi, e rè del mondo: Sal.62.10. e 118.8. e 146.3. ne sopra alcun mezzo, o soccorso di profani, ed idolatri. Altri, non si riuolge &c. non imita quelli che si confidano nella lor potenza, o falsa prudenza: che sono le due spetie di confidanza carnale, e biasimeuole. v.6. *pensieri* c.niuno ti puo fare giusta riconoscenza, ne render gratie sufficienti degli atti singolari della tua prouidenza, che sono infiniti in numero, ed immensi in grandezza: tutto cio che se ne puo dire, o conoscere, è solo in parte, e generalmente. v.7. *Tu non* c.per tutti questi beneficii tu non richiedi altro sacrificio, che'l vero e spirituale di nuoua ubbidienza, e di rendimento di gratie: senza iquali, od appresso a' quali, tutti i sacrificii esterni non sono d'alcun pregio appo te. Ebr.10.5. questo è riferito all' abolitione de' sacrificii della Legge per Christo, o per allusione, o per dichiaratione d'un senso segreto, riuelato dallo Spirito all' Apostolo. *tu m'hai* c.per lo tuo Spirito tu m'hai aperto l'intelletto, e'l cuore, per conoscere, amare, e disiderare la tua Legge: vedi Isa.29.18. e 35.5. Fat.16.14. Alcuni stimano che Dauid riguardi alla legge Eso.21.6. di forar l'orecchio a colui che si rendeua volontariamente seruo in perpetuo: e che'l senso sia, Io, di mio grado, mi son dedicato ad esserti seruo, e tu m'hai accettato. v.8. *Allhora* c.dopo che tu m'hai disposto alla tua ubbidienza. *Eccomi* c. io rispondo al tuo appello, e comandamento: io sono apparecchiato a fare cio che ti piace. Questo anchora ha qualche segnale della venuta di Christo in carne. *egli è* c.io mi dedico ad ubbidire alla tua Legge, come se fosse spetialmente scritta per me. Ouero, a me, ed a tutti i tuoi fedeli rigenerati soli parla la tua Legge con frutto, e virtù, producendo in essi il vero effetto d'ubbidienza: non agl' infedeli, ne' quali ella è inutile, anzi accende vie più la lor ribellione. *nel volume* Ebr.rotolo: secondo la maniera antica di scriuere i libri in lunghe bende, lequali erano rauuolte intorno ad un bastoncello: vedi Isa.34.4. Ezec.2.9. v.9. *è nel mezzo* c.ella è radicata nel mio cuore, non solo per conoscenza, ma etiandio per viuo amore: il mio cuore n'è tutto impresso, e sopra quella formato: vedi Ier.31.33. 2.Cor.3.3. v.10. *Io ho* questa è la seconda spetie di sacrificii spirituali: c.di rendimento di gratie: Hos.14.2. Ebr.13.15. *giustitia* intende l'Euangelica, che non è altro che la gratia di Dio, e tutti gli effetti d'essa, secondo la sua dirittura, e lealtà, nelle sue promesse, e patto: vedi Sal.22.32. Rom.3.21.22. v.12. *non rattenere* c.non diuietare che non deriuino, e non si spandano sopra me. *guardinmi* c.sieno da te usate, per proteggermi. v.13. *le mie* c.i gastighi di quelle mi sono improuisamente sopragiunti: vedi Num.32.23. Iob 8.4. *mi vien* c.d'horrore, e di spauento del tuo giudicio.
v.16. *Eia* c.per ischerno, ed insulto a' miei mali. v.17. *ch'amano* c.che la disiderano ardentemente, e ne seguono i veri mezzi.

18 Quant'

Digitized by Google

18 Quant' è a me, io *son* pouero, e bisognoso:
ma pure il Signore ha cura di me: tu *sei* il mio a-
iuto, e'l mio liberatore: o Dio mio, non tardare.

SALMO XLI.

Salmo di lamento: nelquale Dauid, commendati, e benedetti coloro che si mostrano pietosi inuerso gli afflitti, come egli era, 5 si volge a Dio per oratione, e confessione: 6 e, rappresentandogli l'esecrationi, i sinistri giudicii, e la malignità de' suoi nimici, 9 e la fella dislealtà d'un suo famigliare, figura del traditore Iuda, 11 lo prega che lo ristori: 12 di che s'assicura per fede, e per propia isperienza.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
2 Beato colui che si porta °sauiamente in-
uerso'l pouero, e misero: °il Signore lo libererà
nel giorno dell' °auuersità.
3 Il Signore lo guarderà, e lo manterrà in vi-
ta: egli sarà renduto beato in terra: e tu non lo
darai, *o Dio*, alla voglia de' suoi nimici.
4 Il Signore lo sosterrà, quando sarà nel letto
d'infermità: quando sarà in malatia, tu gli °riuol-
terai tutto'l suo letto.
5 Io ho detto, Signore, habbi pietà di me: sa-
na l'anima mia: percioche io ho peccato con-
tr'a te.
6 I miei nimici tengono di maluagi ragiona-
menti di me: *dicendo*, Quando morrà egli mai? e
quando sarà perito il suo nome?
7 E se *alcun di loro* viene a veder*mi*, parla
°con menzogna: il suo cuore °accoglie iniquità:
e, quando egli è uscito fuori, ne ragiona.
8 Tutti quelli che m'odiano bisbigliano in-
sieme contr'a me, pensano del male di me.
9 *Dicendo*, Alcun maligno male gli è attac-
cato addosso: egli non si rileuerà *giammai del
male* onde egli giace.
v.10. Iob 10 Etiandio * l'huomo, °colquale io viuea in
19.19. Sal. buona pace, in sulquale io mi confidaua, * che
55. 14. 15. mangiaua il mio pane, °ha alzato il calcagno con-
Ier. 20.10. tr'a me.
* Gio. 13. 11 Ma tu, Signore, habbi pietà di me, e rileua-
18. mi: ed io °farò loro la lor retributione.
12 Da questo conosco che tu mi gradisci, °che'l
mio nimico non trionfa di me.
13 Anzi tu m'hai sostenuto °nella mia integri-
tà, e m'hai stabilito °nel tuo cospetto in perpetuo.
14 Benedetto *sia* il Signore, l'Iddio d'Israel,
°da un secolo insino all'*altro* secolo. Amen, Amen.

SALMO XLII.

Salmo di lamento: nelquale il Salmista si rammarica dolorosamente d'esser da' suoi nimici allontanato dalla Chiesa di Dio: 6 ma pure, nelle sue graui angosce, si consola, per fede, ed isperanza, in Dio: ilquale, dopo hauerlo prouato per afflittioni, gli manderebbe la bramata liberatione, e piena materia di gioia: 10 di che lo prega, e per fede se n'accerta. v.3. Sal. 63.2. e 84. 3.

°MAschil de' figliuoli °di Core, *dato* al Capo v.4. Sal.
de' Musici. 80. 6. e
2 Come °il ceruo agogna i riui dell' acque, 102.10.
così °l'anima mia agogna te, o Dio. *Sal.79.
3 * L'anima mia è assetata di Dio, dell' Id- 10. e 115.2.
dio viuente. Quando verrò, e comparirò io nel v.5. Sal.
cospetto di Dio? 77.7. e 143.
4 * Le mie lagrime sono il mio cibo giorno 5.
e notte, mentre m'è * detto tutto dì, °Doue è il *Isa. 30.
tuo Dio? 29.
5 °Io mi verso addosso l'anima mia, *quando* v.6. Sal.
* mi riduco in memoria queste cose; ch'io °pas- 43.5. e 116.
saua in ischiera, e * caminaua con essa infino alla 7.
Casa di Dio, con voce di canto, e di laude, la mol- * Sal.44.
titudine facendo festa. 4. e 80.4.
6 * Anima mia, perche t'abbatti, e ti com- v.8. Ier.4.
muoui in me? aspetta Iddio: percioche °anchora 10. Ezec.
lo celebrerò: * il suo aspetto è compiuta saluezza. 7.26.
7 O Dio mio, l'anima mia s'abbatte in me: * Sal.88.
per cio °mi ricordo di te °dal paese del Iordano, 8.
e da' *monti d'*Hermon, dal monte °Misar. v.9. Leu.
8 °Vn abisso * chiama l'*altro* abisso, al suon 25. 21.
de' tuoi canali: * tutti i tuoi flutti, e le tue onde, mi Deut. 28.
son passate addosso. 8. Sal.68.
9 * Il Signore di giorno °manderà la sua be- 29. e 71.3.
nignità, e di notte * io haurò appo me suoi can- e 133. 3.
tici, *ed* oratione all' Iddio °della mia vita. * Iob 35.
10 °Io dirò a Dio, mia * Rocca, Perche m'hai 10. Sal.63.
tu dimenticato? perche * vo io attorno vestito a 7. e 119.55.
bruno, per l'oppression del nimico? e 149.5.
11 I miei nimici mi fanno onta, trafiggendo- v.10 Deu.
mi fino all' ossa, mentre mi dicono tutto dì, Doue 32.4.
è il tuo Dio? *Sal.38.7.

SALMO XLI. v.2. *sauiamente* c. così in sobrio e carireuole giudicio delle cause occulte dell' afflittione: come in atti, e parole d'humanità, e di misericordia. *il Signore* questo è una promessa di pari mercede a' misericordiosi: Matt.5.7. Ouero, una correttione de' sinistri giudicii degli huomini: e contr' a quelli, una consolatione a' fedeli, a' quali Dauid, in nome di Dio, promette alleggiamento, e felice uscita. v.4. *riuolterai* termine figurato, tolto dal rifare il letto ad un pouero malato: c. tu lo solleuerai. Altri, tu cangerai il suo letto: c. di letto d'infermità in letto di riposo. v.7. *con menzogna* c. con falso sembiante d'amistà, e beniuoglienza. *accoglie* c. di tutto cio ch'egli vede, e scorge in me, ricoglie materia di pensieri maligni, e sinistri. v.10. *colquale* addita qualche perfido traditore, che fu figura di Iuda. *ha alzato* termine figurato, tolto dal calcitrar delle bestie. v.11. *farò* c. in qualità di rè, e di legittimo magistrato, io farò la vendetta di giustitia della lor fellonia, e perfidia: non certo quella di passione priuata, che sempre è condannata. v.12. *che'l mio* c. che già tu hai ribattuta la sua audacia, e confuse le sue speranze, hauendo cominciato a ristabilirmi. v.13. *nella mia* c. senza danno, ne diminutione dello stato mio, per la mia malatia, e calamità. *nel tuo* c. per esser sempre sotto la tua guardia, e nella tua cura, come tuo seruo. v.14. *da un* c. per lo corso di tutti i secoli, senza fine: o, dal presente secolo, a quello che è a venire: c. da hora in eterno.

SALMO XLII. v.1. *Maschil* vedi Sal.32.1. *di Core* Heman, l'uno de' tre Capi de' Musici sacri, e tutta la sua schiera, era de' discendenti di Core Leuita: 1.Cron.6.33. e 25.5.6. Questi Salmi ne portano il nome, non ch'essi ne fossero i componitori: ma, percioche erano loro spetialmente rimessi, per hauergli come in diposito, e cantargli e sonargli nell' ordine della lor muta. v.2. *il ceruo* così per la sua natura molto secca, e calda, che gli cagiona una sete estrema in certa stagione dell' anno: come principalmente quando egli è cacciato. *l'anima* c. io bramo ardentemente di trouarmi nel tuo Tabernacolo, dauanti alla tua Arca, doue tu sei presente ne' segni ed effetti della tua gratia, e virtù: in luogo che al presente io ne son lontano per le persecutioni de' miei nimici, e singolarmente di Saul: vedi 1.Sam.26.19. v.4. *Doue* c. poi ch'egli non si presenta in luogo alcuno al tuo soccorso, questo è ben segno, o ch'egli non ha alcun potere, o ch'egli t'ha rigittato, e ch'egli non è più tuo Dio: e per cio che tutte le tue speranze in lui son vane. v.5. *Io mi* c. i miei spiriti si dissipano, e si euacuano in pianti, e tristezza: vedi Iob 30.16. *passaua* c. inuiandomi al Tempio di Dio, accompagnato d'un gran popolo festeggiante: secondo l'usanza nelle feste solenni: vedi Isa.30.29. v.6. *anchora* c. io m'assicuro per fede ch'egli mi darà nuoua materia di laudarlo, quando egli si riuolgerà a me nella sua gratia, nellaquale è posta tutta la salute de' suoi. Altri spongono, Io lo celebrerò anchora, e'nsieme la salute dello &c. o, *per* la salute. v.7. *mi ricordo* c. io mi consolo, rappresentandomi per fede in ispirito la tua presenza, e gratia, nel tuo Tempio, onde hora sono lontano. *dal paese* c. dalla contrada d'appresso alle fonti del Iordano, oue era quella gran fila di monti, detti in generale Hermon, Num.34.7. ne' quali luoghi Dauid se ne staua nascosto nelle persecutioni di Saul. *Misar* nome di monte, non mentouato altroue. v.8. *Vn abisso* descrittione figurata delle sue calamità. Vuol dire, Come dopo'l tuono nelle nuuole, caggiono gran nembi di pioggia, così il tuo cruccio è seguito da gran diluui di mali, traboccanti l'uno dietro all' altro, senza posa, ne fine. v.9. *manderà* c. io spero in Dio, che, dopo questa piena di calamità, egli darà come una commessione, e mandamento di gratia, per liberarmi: Sal.44.5. e 68.29. onde il giorno sarà ripieno de' suoi beneficii, e la notte sarà impiegata a meditargli, riconoscergli, e celebrargli. *della mia* c. solo autore, difensore e saluator d'essa. v.10. *Io dirò* c. hora, nello stato d'afflittione, nelquale mi ritrouo, io perseuererò in orationi, aspettando nel tempo a venire l'effetto della mia fede. v.12. *la saluezza* c. il solo autore, e perfetta cagione della mia liberatione: per laquale confido anchora di potere un dì leuare francamente il capo, e mostrar la faccia tutta rischiarata di gioia, e d'honore.

Digitized by Google

12 Anima mia, perche t'abbatti, e perche ti
commuoui in me? aspetta Iddio: percioche an-
chora lo celebrerò: *egli è* "la compiuta saluezza
della mia faccia, e'l mio Dio.

SALMO XLIII.

Salmo d'oratione: nelquale il Salmista, oppressato, e cacciato da' suoi nimici, prega Iddio che difenda la sua ragione, 3 sì che sia ristorato, e ricondotto nella raunanza della Chiesa, 4 per glorificarlo quiui: 5 e si fortifica in fede, e patienza.

O Dio, fammi ragione, e dibatti la mia lite:
liberami dalla gente spietata; dall' huomo
frodolente, ed iniquo.
2 Percioche tu *sei* l'Iddio della mia fortezza:
v.2. Sal. perche m'hai scacciato? perche vo io attorno *ve-
38.7. e 42. stito a bruno, per l'oppression del nimico?
10. 3 'Manda la tua luce, e la tua verità: guidin-
mi esse, *ed* introducanmi al Monte della tua San-
tità, e ne' tuoi tabernacoli.
v.4. Sal. 4 Allhora * verrò all' Altare di Dio, all' Iddio
26.6.7. dell' allegrezza del mio giubilo: e ti celebrerò
con la cetera, o Dio, Dio mio.
v.5. Sal. 5 * Perche t'abbatti, anima mia? e perche ti
42.12. commuoui in me? aspetta Iddio: percioche an-
chora lo celebrerò: *egli è* la compiuta saluezza
della mia faccia, e'l mio Dio.

SALMO XLIIII.

Salmo d'oratione: nelquale la Chiesa, rammemorandosi i beneficii antichi di Dio, 5 si consola, e si fortifica per l'auuenire, 10 nelle calamità, ed estrema oppressione, nellaquale era ridotta: 18 ed attenendosi a Dio per fede, e sincera ubbidienza, 24 lo prega che si muoua a sua salute.

v.1. Sal. MAschil, *dato* al Capo de' Musici *de' figliuo-
42.1. li di Core.
2 O Dio, noi habbiamo udite con le nostre
orecchie, i nostri padri ci hanno raccontate l'ope-
re *che* tu operasti a' dì loro, a' dì antichi.
3 Tu, *con* la tua mano, scacciasti le genti, e
v.3. Eso. * piantasti i nostri padri: tu disertasti le nationi, e
15.17. Sal. "propagginasti i *nostri padri*.
78. 55. e 4 Percioche * essi non conquistarono il paese
80.9. con la loro "spada, e'l braccio loro non gli saluò:
v.4. Deu. anzi la tua destra, e'l tuo braccio, e "la *luce del tuo
8.17. volto: percioche *tu gli gradiui.
*Sal.42. 5 * Tu, o Dio, *sei* l'istesso mio Rè: 'ordina le
6. saluationi di Iacob.
*Deu.4. 6 Per te noi cozzeremo i nostri nimici: 'nel
37. tuo nome noi calpesteremo coloro che si leuano
v.5. Sal. contr'a noi.
74.12. 7 Percioche io non mi confido nel mio arco,
v.7. Sal. e * la mia spada non mi saluerà.
33.16. 8 Anzi tu ci saluerai da' nostri nimici, e ren-
derai confusi quelli che ci odiano.
v.9. Sal. 9 * Noi ci glorieremo tutto dì in Dio, e cele-
20.8. breremo il tuo Nome in perpetuo. Sela.

10 E pure * tu ci hai scacciati, e ci hai suergo- v.10. Sal.
gnati, e "non esci *più* co' nostri eserciti. 60.3.12.
11 Tu ci hai fatte voltar le spalle dinanzi al
nimico, e quelli che ci odiano *ci* hanno pre-
dati.
12 *Tu ci hai ridotti ad esser come pecore da v.12. Rom.
mangiare, e ci hai dispersi fra le genti. 8.36.
13 *Tu hai 'venduto il tuo popolo, senza da- v.13. Isa.
nari, e 'non hai fatto alcuno auanzo de' lor prez- 52.3.4. Ier.
zi. 15.13.
14 *Tu ci hai posti *in* vituperio appresso i no- v. 14.
stri vicini, *in* beffa, ed *in* ischerno a *quelli che stan-* Deut. 28.
no d'intorno a noi. 37. Sal. 79.
15 Tu ci hai messi ad esser prouerbiati fra le 4. Ier. 24.
genti, ed hai fatto che ci è "scosso il capo contra 9.
fra' popoli.
16 "Il mio vituperio è tutto dì dauanti a me, e
la vergogna della mia faccia m'ha coperto.
17 Per la voce del vituperatore, e dell' oltrag-
giatore: per cagion del nimico, e del 'vendica-
tore.
18 Tutto questo ci è auuenuto, e non però
t'habbiam dimenticato, e non ci siam portati dis-
lealmente contr' al tuo patto.
19 Il cuor nostro non s'è riuolto indietro, ed i
nostri passi *non* si sono suiati da' tuoi sentieri.
20 *Quantunque tu ci habbi tritati, *e messi* in v.20. Isa.
luogo 'di dragoni; e ci habbi coperti "d'ombra di 59.10.
morte.
21 Se noi hauessimo dimenticato il Nome dell'
Iddio nostro, ed hauessimo 'stese le mani ad alcun
dio strano:
22 Iddio non ne farebbe egli * inchiesta: v.22. Iob
conciò sia cosa ch'egli conosca i segreti del 31.14.
cuore.
23 * Anzi, per cagion tua siamo uccisi tutto dì, v.23. Rõ.
siamo reputati come pecore da macello. 8.35.1. Cor.
24 Risuegliati: perche dormi, Signore? desta- 4.11.
ti, non iscacciarci in perpetuo.
25 Perche nascondi la tua faccia? *perche* di-
mentichi la nostra afflittione, e la nostra oppres-
sione?
26 Conciò sia cosa che * la nostra anima sia ab- v.26. Sal.
bassata fin nella poluere, *e'l* nostro ventre sia at- 119.25.
taccato alla terra.
27 Leuati *in* nostro aiuto, e riscuotici, per amor
della tua benignità.

SALMO XLV.

Salmo profetico, o Cantico nuttiale, del matrimonio spirituale di Christo con la sua Chiesa: 3 nelquale il Salmista esalta prima la diuina eccellenza, e perfettione dello Sposo, 4 le sue vittorie per la predicatione dell' Euangelio, 7 e lo stabilimento del suo Regno nel cielo, doue si compierà il matrimonio con la Chiesa uniuersale: 11 e prepara quella per ricordi alla perfetta congiuntione con lo Sposo, ed all' adunamento di tutte

SALMO XLIII. v.3. *Manda* c.secondo la verità delle tue promesse, rendimi il godimento della chiarezza della tua faccia: c. la tua gratia, e fauore, che dissipi tutte le tenebre delle mie calamità, e mi riconduca nella tua Chiesa, onde hora son cacciato per la violenza de' miei nimici.

SALMO XLIIII. v.3. *propagginasti* c.gli facesti prosperare, e crescere, come viti, od altre piante, che s'allignano con propaggini. v.4. *spada* laquale, benche adoperata con molto valore, per lo comandamento di Dio, non haurebbe potuto operar quegli effetti, che sopprauanzauano ogni potere humano, ed erano veri miracoli di Dio. *la luce* c.la tua gratia, e fauore. v.5. *ordina* c.operale per la tua onnipotente parola, che dà essere e legge ad ogni cosa: vedi Sal.42.9. e 68.29. v.6. *nel tuo* c.inuocandoti, per la tua forza, e virtù; sotto la tua condotta, combattendo per la tua causa, e per tuo comandamento. v.10. *non esci* c.tu non ci assisti più ne' nostri combattimenti. Termine tolto da cio che l'Arca era portata nel campo, ne' gran perigli di guerra: Num.14.42.e 31.6. v.13. *venduto* c.fatto che i suoi nimici molto ageuolmente l hanno soggiogato, senza danno, o perdita loro: o, abbandonato al lor volere, come cosa di niun valore. *non hai* c.tu stesso pari hauer perduto in questa oppressione del tuo popolo, che era come la tua propia heredità: senza che i tuoi nimici te n'habbiano renduta alcuna riconoscenza, ne homaggio, come per ristorarti della tua perdita. Altri, tu non hai rincarato sopra i lor prezzi: c.tu gli hai dati a' lor nimici al pregio, e conditione ch'essi hanno voluto, senza hauer loro fatto costar caro questo conquisto. v.15. *scosso* gesto di scherno, e di derisione: come 2.rè 19.21. Iob 16.4. Sal.22.8. v.16. *Il mio* c.io ho dauanti agli occhi delle cagioni perpetue di confusione, onde porto i segnali nella faccia, ed in su la fronte, velata di vergogna. v.17. *vendicatore* c.nimico grauemente offeso: Sal.8.3. v.20. *di dragoni* c.luoghi horridi, quali sono i ricetti di quegli animali: vedi Isa.34.13. e 35.7. per liquali è inteso uno stato di strema disolatione. *d'ombra* c.di mortali calamità: Sal.23.4. v.21. *stese* c.orato, con le braccia distese, e le mani riuersate in su, al modo antico: Iob 11.13.

le na-

Digitized by Google

le nationi nel suo corpo : 17 ed infine predice la felicità della progenie spirituale d'essa.

v.1. Sal. * MAschil, Cantico °d'amori, *dato* al Capo de'
32.1. Musici * de' figliuoli di Core, sopra °So-
*Sal.44. sannim.
1. 2 Il mio cuore °sgorga °un buon ragiona-
mento : °io recito al Rè le mie opere : la mia lin-
gua *sarà come* la penna d'un veloce scrittore.
3 Tu sei vie più °bello ch'*alcuno de'* figliuoli
degli huomini : °gratia è sparsa in su le tue lab-
bra : °per cio Iddio t'ha benedetto in eterno.
4 O prode, cingiti la tua °spada al fianco, *che* è
la tua gloria, e la tua magnificenza.
5 E °prospera *nel*la tua gloria, °caualca in su
la parola di verità, e di mansuetudine, *e* di giu-
stitia : e °la tua destra ti farà vedere *opere* tre-
mende.
6 °Le tue saette *sono* agute : i popoli caderan-
no sotto à te : *esse entreranno* nel cuor de' nimici
del Rè.
v.7. Sal. 7 °O Dio, * il tuo trono è in sempiterno : lo
93.1. Ebr. scettro del tuo regno è uno scettro di dirittura.
1.8. 8 Tu hai amata la giustitia, ed hai odiata
l'empietà : °per cio °Iddio, l'Iddio tuo, t'ha unto
d'olio °di letitia sopra i tuoi °consorti.
9 °Tutti i tuoi vestimenti *son* mirra, aloe, *e*
cassia, *che spandono il loro odore* °da' palazzi d'auo-
rio, dal *luogo oue* t'è dato °diletto.
10 °Figliuole di rè *sono* fra' tuoi °honori : la
Sposa è °alla tua man destra, *adorna* d'oro °d'O-
fir.
11 °Ascolta, fanciulla, e riguarda, e porgi l'orec-
chio : e °dimentica il tuo popolo, e la casa di tuo
padre.
12 E'l Rè porrà amore alla tua bellezza : ado-
v.12. Isa. ralo adunque, percioche * egli è il tuo Signore.
54.5. 13 E °la figliuola di Tiro, *ed* i ricchi d'infra i
popoli, * ti supplicheranno con presenti. v.13. Isa.
14 °La figliuola del Rè è tutta gloriosa °den- 49.23. e
tro, la sua vesta è tutta trapunta d'oro. 60.4.
15 Ella sarà condotta al Rè in *veste* ricamate,
hauendo dietro a se le vergini, sue compagne, che
°ti saranno *etiandio* addotte, *o Rè*.
16 Ti saranno condotte con letitia, e con gio-
ia : *ed* entreranno °nel palazzo del Rè.
17 °I tuoi figliuoli saranno in luogo de' tuoi v.17. 1.
padri : * tu gli costituirai °principi per tutta la Piet. 2. 9.
terra. Apoc. 1. 6.
18 Io publicherò la memoria del tuo Nome e 5. 10. e
per ogni età : per cio, ti celebreranno i popoli in 20.6.
sempiterno.

SALMO XLVI.

Salmo di trionfo, e di lode : nelquale il Salmista magnifica una segnalata liberatione della Chiesa : 3 onde ella prende argomento di confidarsi interamente in Dio : 9 e chiama tutti gli huomini alla contemplatione delle sue marauiglie, per rendergli honore, e gloria.

CAntico, *dato* al Capo de' Musici de' figliuoli
di Core, sopra °Alamot.
2 Iddio è nostro ricetto, e forza, *ed* aiuto
* prontissimo nelle distrette. v.2. Deu.
3 Per cio, noi non temeremo, quantunque la 4.7. Sal.
terra si tramutasse di luogo, ed i monti smossi *fos-* 52. 11. e
ser sospinti in mezzo del mare. 145.18.
4 E * l'acque d'esso romoreggiassero, *e* s'in- v.4. Sal.
torbidassero : *ed* i monti fossero scrollati dall' al- 93.5.
terezza d'esso. Sela.
5 °Il fiume, i ruscelli di Dio rallegreranno la
sua Città, il *luogo* santo degli habitacoli dell' Al-
tissimo.
6 Iddio è nel mezzo di lei, ella non sarà smos-
sa : Iddio la soccorrerà °allo schiarir della mat-
tina:

SALMO XLV. v.1. *d'amori* c. spirituali di Christo, e della sua Chiesa : come nel Libro de' Cantici : alla cui contemplatione fosse ciedero cagione le nozze di Salomone, onde molti termini son tolti, per significare cose puramente diuine, e celesti. *Sosannim* termine incognito di strumento di Musica, o di tuono. v.2. *sgorga* termine figurato, frequente nella Scrittura, da accennare, non solo il feruor del zelo del fedele, ma anche la veemenza dell' inspiratione diuina : vedi Iob 32.18. *un buon* o, un ragionamento di belle cose. *io recito* c. io canto, e consagro questi miei componimenti all' honor dell' Rè eterno della Chiesa. v.3. *bello* c. eccellente, e perfetto in ogni virtù : e tale apparisci alla tua Chiesa : vedi Isa.33.17. *gratia* c. oltr' alla tua propia perfettione, tu hai anchora quel sourano dono di comunicarti per la tua dolcissima e gratiosissima parola : vedi Isa.50.4. *per cio* c. queste sono le due cagioni, e fondamenti dello stabilimento del tuo Regno eterno, da Dio, tuo Padre. v.4. *spada* che è l'efficacissima, e penetrantissima parola dell' Euangelio : Isa.49.2. Ebr.4.12. Apoc.1.16. e 19.15. v.5. *prospera* c. così magnificamente armato, e fornito, metti felicemente fine alle tue imprese : Isa.53.10. *caualca* o, sii portato come sopra un carro. Così è accennato l'Euangelio, per la cui predicatione Christo douea esser portato vittorioso, e trionfante, per tutto'l mondo. *la tua* c. adoperando la tua sourana potenza, tu vedrai l'isperienza degli effetti ammirabili, che lo Spirito predice per me. v.6. *Le tue* vedi di queste armi di Christo, e del loro effetto, Isa.49.2. 2.Cor. 10.4. v.7. *O Dio* egli indirizza il suo parlare a Christo, Ebr.1.8. vero Iddio eterno, ilquale oltre, e sotto'l Regno d'essenza, e di gloria eterna, possiede anchora quello di Mediatore, come gran Luogotenente del Padre, ilquale egli esercita nell' unione delle due nature : ma pure nella virtù della sua Deità. v.8. *per cio* c. percioche tu solo, per la tua perfettissima giustitia, sei atto e degno d'essere il Rè della Chiesa, Iddio t'ha consagrato a questo ufficio, in tutta la tua persona : e nella tua natura humana t'ha dotato senza misura de' doni del suo Spirito, ombreggiato per l'antiche untioni delli rè : Gio.3.34. 1.Gio.2.20.27. *Iddio* o, o Dio. *di letitia* riguarda a cio che gli oli odoriferi erano etiandio adoperati ad abbellir la faccia, nell' occasioni di festa, e d'allegrezza : Sal.23.5. e 104.15. Così, quest' olio di consecratione, e d'infusione de' doni dello Spirito santo, l'è etiandio di gioia, e di gloria, in Christo. *consorti* c. tutti i veri fedeli, santificati per lo medesimo Spirito, e dotati delle sue gratie, per esser Rè, e Sacerdoti : Apoc.1.6. e 5.10. ma che però non ne riceuono senon una portione, e misura : 1.Cor.12.7.11. Efes.4.7. là doue Christo ne ha tutta la pienezza : Gio.3.34. v.9. *Tutti* c. tu sei riuestito de' doni dello Spirito santo, iquali, dal cielo oue tu habiti, spandono un soauissimo odore di gratia, e di virtù : Cant.1.3. *da' palazzi* c. dal cielo, stanza reale di Christo : come li rè tauolauano d'auorio le pareti de' lor palazzi : 1.rè 22.39. Amos 3.15. *diletto* c. gioia eterna, che tu possiedi ne' cieli. v.10. *Figliuole* c. regni, e prouincie, s'aggiugneranno alla Chiesa d'Israel, che è qui spetialmente accennata per la Sposa, per le prerogatiue di quella natione : benche tutte insieme costituiscano una sola Chiesa uniuersale : Cant.6.8. *honori* c. di pompa, e comitiua nuttiale. Altri, fra le tue honorate : come chi direbbe, Vergini d'honore. *alla tua* era il primo luogo d'honore, disotto al sourano : ed era dato alle reine : 1.rè 2.19. *d'Ofir* vedi Iob 22.24. v.11. *Ascolta* parole del profeta alla Chiesa. *dimentica* c. rinuntia al mondo, che è come la casa paterna, onde tu sei stata tratta : per attenerti perfettamente al tuo Sposo, secondo la legge del matrimonio : Gen.2.24. Fil.3.14. v.13. *la figliuola* c. il popolo di quella città. Vuol dire, Le più famose e possenti nationi de' Gentili si ridurranno alla Chiesa, per fare in quella, e con quella, homaggio a Christo : Sal.72.10. Isa.23.18. v.14. *La figliuola* c. la Chiesa, che è la Figliuola di Dio, e la Sposa di Christo : Cant.7.1. *dentro* c. la Chiesa, benche adorna di gratie diuine fin da questo mondo, pure è come una sposa che è anchora in casa, fino alla solenne uscita, quando ella va al marito : Apoc.19.7.8. ilche significa che cio ch'ella è non apparisce anchora, 1.Gio.3.2. o, che i suoi ornamenti sono spirituali, ed interni, e non mondani : Cant.1.5. Rom.2.9. 1. Piet.3.1. v.15. *ti saranno* c. accioche di tutte insieme si componga, e si compia il corpo intiero della Chiesa uniuersale. v.16. *nel palazzo* c. prima, nella comunione della Chiesa in questo mondo : e poi nella gloria celeste. v.17. *I tuoi* c. o Christo, in luogo della natione Iudaica, dellaquale tu uscirai secondo la carne, tu haurai per tuo popolo tutta la Chiesa Christiana, generata per la tua parola, e Spirito : Ebr.2.13. *principi* c. per qualche grado, e misura di partecipatione al Regno spirituale, ed eterno di Christo, ed alla sua gloria : Matt.19.28. Luc.22.29. 1.Cor 6.3. Efes.2.6. Apoc.3.16.

SALMO XLVI. v.1. *Alamot* vedi 1.Cron.15.20. e sopra Sal.6.1. v.5. *Il fiume* c. la Chiesa goderà di dolce riposo, e sicurtà, benche non habbia in se senon de' deboli mezzi, figurati per li piccioli ruscelli, e torrenti, onde Ierusalem era abbeuerata : opposti a' gran fiumi, e mari, c. potenza e grandezza del mondo : vedi Isa.8.6. v.6. *allo schiarir* c. appunto nel momento del più graue pericolo : come quando, dopo gli spauenti della notte, s'aspetta col giorno l'aperto assalto : come Iddio hauea fatto in vari trauagli del suo popolo : Esod.14.24.27. 2.Cron.20.20. Sal.30.6.

7 Le genti romoreggiarono, i regni si com-
mossero. Egli diede fuori la sua voce, la terra si
strusse.
8 Il Signor degli eserciti è con noi: l'Iddio di
Iacob è il nostro alto ricetto. Sela.
v.9. Sal. 66.5. 9 *Venite, mirate i fatti del Signore; come
egli ha operate cose stupende nella terra.
10 Egli ha fatte restar le guerre infino all' estre-
v.10. Sal. 76.4. mità della terra: *egli ha rotti gli archi, e messe
in pezzi le lance, *ed* arsi i carri col fuoco.
11 Restate, e conoscete ch'io *son* Dio: io sarò
essaltato fra le genti, io sarò essaltato nella terra.
12 Il Signor degli eserciti è con noi: l'Iddio di
Iacob è il nostro alto ricetto. Sela.

SALMO XLVII.

Salmo triõfale del Regno spirituale di Christo salito in cielo, figurato per l'entrata dell' Arca nel Tempio: 9 insieme con una profetia della vocatione de' Gentili.

SAlmo, *dato* al Capo de' Musici de' figliuoli di
Core.
v.2. Sal. 96.10. e 97.1. e 98.4. 2 *Battetevi a palme, o popoli tutti: giubilate
a Dio con voce di trionfo.
3 Percioche il Signore è l'Altissimo, il Tre-
mendo, gran Rè sopra tutta la terra.
4 Egli ridurrà i popoli sotto noi, e le nationi
sotto i nostri piedi.
5 Egli ci ha scelta la nostra heredità, la glo-
ria di Iacob, ilquale egli ama. Sela.
v.6. Sal. 68.25.26. 6 *Iddio è salito con giubilo, il Signore *è sa-
lito* con suon di trombe.
7 Salmeggiate a Dio, salmeggiate: salmeg-
giate al Rè nostro, salmeggiate.
8 Percioche Iddio è Rè di tutta la terra: sal-
meggiate maestrevolmente.
9 Iddio regna sopra le genti: Iddio siede so-
pra'l trono della sua Santità.
10 I principi de' popoli, il popolo dell' Iddio
d'Abraham, si son raunati insieme: percioche a
Dio *appartengono* gli scudi della terra: egli è gran-
demente essaltato.

SALMO XLVIII.

Salmo di laude: nelquale il Salmista magnifica la potenza, e la bontà di Dio, laquale si palesa gloriosamente nella Chiesa, 5 da lui difesa, e miracolosamente conseruata contr'a' suoi nimici, 11 a gloria sua, ed alla gioia di lei: 13 la cui fortezza, e magnificenza spirituale egli invita tutti i popoli a venir contemplare.

CAntico di Salmo de' figliuoli di Core.
2 *Il Signore è grande, e molto glorioso v.2. Sal. 76.1.
nella Città dell' Iddio nostro, *nel* monte del-
la sua Santità.
3 Il Monte di Sion, il fondo verso'l Settentrio-
ne, *la Città del gran Rè, *è* *in bella contrada, v.3. Matt. 5.35.
è la gioia di tutta la terra.
4 Iddio è riconosciuto ne' palazzi d'essa per *2.Sam.
alta fortezza. 1.19. Sal.
5 Percioche ecco, li rè s'erano adunati, ed era- 50.2. Ier.
no tutti insieme passati oltre. 3.19. Lam.
6 Come prima *la* videro, furono attoniti, si 2.15. Ezec.
smarrirono, s'affrettarono *di fuggire.* 20.6. Dan.
7 Tremor gli colse quivi: doglia, come di 8.9. e 11,
donna che partorisce. 16.
8 Furono rotti *come* per lo vento Orientale,
che rompe le navi di Tarsis.
9 Come havevamo udito, così habbiam ve-
duto nella Città del Signor degli eserciti, nella
Città dell' Iddio nostro: Iddio la stabilirà in per-
petuo. Sela.
10 O Dio, noi habbiamo chetamente aspetta-
ta la tua benignità dentro al tuo Tempio.
11 O Dio, quale è il tuo Nome, tale è la tua
laude, infino all' estremità della terra: la tua destra
è piena di giustitia.
12 Il monte di Sion si rallegrerà, le figliuole
di Iuda festeggeranno, per li tuoi giudicii.
13 Circuite Sion, ed andate attorno a lei, con-
tate le sue torri.
14 Ponete mente alle bastie, mirate l'altezza
de' suoi palazzi: accioche *lo* raccontiate all' età a
venire.
15 Percioche questo Dio è il nostro Dio in sem-
piterno: egli ci guiderà infino alla morte.

SALMO XLIX.

Salmo di meditatione: nelquale il Salmista, havẽdo chiamati tutti gli huomini a prestargli udienza, 6 fa una oppositione fra la vana e fallace confidanza de' mondani nelle lor ricchezze, e potenza, inutili contr' alla morte, 16 e quella di lui, e di tutti i fedeli, posta in Dio, che gli salva dalla morte, e gl'introduce infine nella vita beata: 17 e munisce i pij contr' alla tentatione della prosperità degli empi.

SAlmo, *dato* al Capo de' Musici de' figliuoli di
Core.
2 Udite questo, popoli tutti: porgete gli orec-
chi, *voi* tutti gli habitanti del mondo.
3 E plebei e nobili, o ricchi e bisognosi tutti
insieme.

v.7. *Le genti* questo puo essere inteso di qualche singolar liberatione: come di quella di 2.Cron.14.12. e 20.23. e 32.20. overo anchora dell' ordinarie, ch'Iddio manda alla sua Chiesa. *diede* descrittione figurata del miracoloso soccorso di Dio, senza mezzi humani; come Sal.18.8. v.9. *ha operate* o, ha messe delle desolationi in terra: c.ha distrutti i regni del mondo, suoi nimici. v.11. *Restate* parole di Dio a' suoi nimici, per esortargli a penitenza: o per dinuntiar loro perditione, se continuano.

SALMO XLVII. v.3. *il Signore* c.il Figliuolo eterno di Dio, essendo salito in cielo, ha preso il possesso del Regno universale, che Dio, suo Padre, gli ha dato. v.4. *Egli ridurrà* questo si dee intendere della spirituale suggettione di tutto'l mondo al Regno di Christo, nelquale la Chiesa ha parte, come suo corpo: vedi Isa.49.23. v.5. *Egli ci ha* c.egli ci ha data una heredità eccellente, scelta sopra tutte l'altre, nellaquale è tutta la nostra gloria: c.il Regno de' cieli, secondo la sua gratuita elettione. v.6. *è salito* per figura, questo puo essere inteso dell' Arca del Patto, nellaquale Iddio appariva presente, traportata con gran pompa, e festa, da David nella sua Città, 2.Sam.6.12. o da Salomone nel Tempio, 1.rè 7.4. ma spiritualmente e principalmente si dee riferire alla salita di Christo in cielo: come Sal.68.25.26. v.9. *trono* c. l'Arca, in figura: 1. Cron. 28.18. Sal.80.2. e 99.1. e'l cielo, in verità, ed in misterio: Ebr. 8.1. e 12.2. v.10. *il popolo* c.de' due è stato fatto un sol popolo. Profetia della vocatione de' Gentili. *a Dio* c. egli è il solo protettore, o rettore dell' universo: e per cio è ragionevole che tutti lo riconoscano, e gli servano.

SALMO XLVIII. v.1. *di Salmo* vedi sopra Sal.30.1. v.3. *il fondo* o, i lati: così era chiamata la parte Settentrionale della città di Ierusalem, ove era il Colle di Moria, sopra'lquale era fabbricato il Tempio: dirincontro al monte di Sion, ch'era Meridionale: vedi Isa.14.13. *del gran* c.laquale Iddio ha scelta, come per sua stanza reale, ove tutto'l suo popolo ha da ridursi, per ricevere i suoi comandamenti, e per rendergli homaggio, e servigio. *è in bella* non tanto per le benedittioni temporali, per lequali fu nominata La Reina d'Oriente: quanto per le spirituali, della presenza di Dio, dello stabilimento del suo servigio, e della promessa ch'in quella il Messia compierebbe l'opera della redentione, v.5. *li rè* riguarda a qualche segnalata impresa contr' alla Chiesa: come Sal.46.7. v.8. *Furono rotti* o, tu rompi i navili di Tarsis col vento Orientale: c.tu dissipi tutto l'apparecchio degli huomini nel mare di questo mondo. *Orientale* vento tempestoso in que' paesi: Ier.18.17. *di Tarsis* c.del gran mare, o Mediteraneo, od Oceano. v.9. *Come* c.questa liberatione, avvenuta a' di nostri, pareggia quell' antiche, onde habbiamo udita la fama. O, noi habbiamo veduti gli effetti, conformi alla tua parola, e promesse. v.10. *aspettata* o, considerata. v.11. *quale è* c. tu ti fai conoscere tale quale sei in vero: e come tale sei lodato, e glorificato. v.12. *le figliuole* c.le città della tribu di Iuda, dette figliuole, rispetto a Ierusalem, che era la Metropoli. v.13. *Circuite* rappresentatione poetica, nellaquale il mondo è invitato a considerar la forza inespugnabile, e la magnificenza della Chiesa, in virtù della presenza del suo Dio; secondo ch'a' forestieri si mostrano le singolarità, e le fortezze d'una città, per portarne la fama lontano.

4 La mia

Digitized by Google

4 La mia bocca proferirà °cose di gran sapien-
za: e'l ragionamento del mio cuore sarà di cose
di grande intendimento.
5 °Io inchinerò il mio orecchio alle sentenze,
io spiegherò in su la cetera i miei detti notevoli.
6 Perche temerò ne' giorni dell' avversità
quando °l'iniquità che m'è alle calcagna m'intor-
nierà.
v.7. Iob 7 *Ve ne son molti che si confidano ne' lor beni,
21.14. Sal. e si gloriano della grandezza delle lor ricchezze.
62. 11. 8 Niuno però puo riscuotere il suo fratello, ne
Marc. 10. dare a Dio il prezzo del suo riscatto.
24.1.Tim. 9 * E'l riscatto della lor propia anima °non puo
6.17. trovarsi, e'l modo ne mancherà in perpetuo.
v. 9. Iob 10 Per fare che continuino di vivere in perpe-
36.18.19. tuo, e che* non veggano la fossa.
v.10. Sal. 11 Conciò sia cosa che veggano che * i savi
89.49. muoiono, e che parimente i pazzi, e gli stolti peri-
v.11. Eccl. scono, e lasciano i lor beni ad altri.
2.16. 12 Il loro intimo pensiere è, che le lor case dimo-
rano in eterno, e che le loro habitationi dure-
ranno per ogni età: °impongono i nomi loro a
delle terre.
v.13. Sal. 13 E pur * l'huomo che è in honore non vi di-
82. 7. mora sempre: anzi è renduto simile °alle bestie che
periscono.
14 Questa lor via è loro una pazzia: e pure i
lor discendenti si compiacciono a seguire i lor
°precetti. Sela.
15 Saranno posti sotterra, come pecore: la mor-
v.15. Dan. te gli °pasturerà: e *gli huomini diritti °signoreg-
7.22. Mat. geranno sopra loro in quella mattina: * e'l sepol-
19. 28. cro consumerà la lor °bella apparenza, che sarà
Luc.22.30. portata via dal suo habitacolo.
1.Cor.6.2. 16 Ma Iddio °riscoterà l'anima mia dal sepol-
Apo.2.26. cro: percioche egli m'accoglierà a se. Sela.
e3.21.e20. 17 Non temere, quando alcuno sarà arricchito,
4. quando la gloria della sua casa sarà accresciuta.
*Sal.39.7. 18 Percioche, * quando egli morrà, non torrà
e 73.20. seco nulla: la sua gloria non gli scenderà dietro.
v.18. Iob 19 Benche egli °habbia * benedetta l'anima sua
27.19. in vita sua; e tali ti lodino, se tu ti dai piacere, e
v.19. Deu. buon tempo:
29.19. 20 °Quella verrà là ove è la generation de' suoi
padri: giammai in eterno non vedranno °la luce.
21 L'huomo, che è in istato honorevole, e non
ha °intelletto, * è simile °alle bestie che periscono. v.21. Iob
4.21.

SALMO L.

*Salmo di meditatione: nelquale il Salmista in-
troduce il Signore apparendo in giudicio al suo popo-
lo, 7 per ammaestrarlo intorno al vero servigio, che
gli è accettevole: che è, non l'esterno de' sacrificii: ma
l'interno del cuore in invocatione, e laude: 16 e per
arguire gli empi, e profani: acciochè con penitenza
prevengano il grande e final giudicio.*

SAlmo °d'Asaf.
Il Signore, °l'Iddio degl' iddii, ha parlato, ed
ha gridato °alla terra dal sol Levante, infino al Po-
nente.
2 * Iddio è apparito in gloria da Sion, °luogo di v.2. Sal.
compiuta bellezza. 48.3.
3 L'Iddio nostro verrà, e non se ne starà cheto:
* egli haurà davanti a se un fuoco divorante, e v.3. Sal.
d'intorno a se una forte tempesta. 97.3.
4 * Egli griderà da alto °al cielo, ed alla terra, v.4. Deu.
per giudicare il suo popolo. 30.19. e 32.
5 E dirà, °Adunatemi i miei °santi, iquali han 1. Sal. 76.
fatto meco patto °con sacrificio. 9. Isa.1.2.
6 Ed * i cieli °racconteranno la sua giustitia: v.6. Sal.
percioche * egli è Iddio °Giudice. Sela. 97.6.
7 * Ascolta, popol mio, ed io parlerò; ascolta, * Sal.58.
Israel, ed io ti farò le mie °protestationi. Io sono 12.
Iddio, l'Iddio tuo. v.7. Sal.
8 °Io non ti riprenderò per li tuoi sacrificii, ne 81.9.
per li tuoi holocausti, che mi sono continuamente
presentati.
9 * Io non prenderò giovenchi dalla tua casa, v.9. Mic.
ne becchi dalle tue mandre. 6.6. Fat.
10 Percioche mie sono tutte le bestie delle selve: 17.25.
mio è tutto'l bestiame che è in mille monti.
11 °Io conosco tutti gli uccelli de' monti, e le
fiere della campagna sono a mio comando.
12 Se io havessi fame, io non te'l direi: percio- v.12. Sal.
che * il mondo, e tutto quello ch'è in esso, è mio. 24. 1.
13 Mangio io carne di tori, o beo io sangue di v.14. Hos.
becchi? 14.3. Ebr.
14 * Sacrifica °laude a Dio, e paga all' Altissimo 13.15.
i tuoi voti. v.15. Iob
15 Ed * invocami nel giorno della distretta, ed 22.27.

v.4. cose di Ebr. sapienze: c. intorno alla vera conoscenza ed apprensione della fine dell' huomo, per addirizzar secondo quella la sua vita. v.5. Io inchinerò termine tolto da' Musici, che prestano l'orecchio, quando temperano i loro strumenti: per accennare ch'egli ammaestrerà se stesso, innanzi e tanto quanto alcun altro. v.6. l'iniquità c. la turba degli empi: o, le calamità che Iddio suol mandare a' suoi, per gastigo di peccato. v.9. non puo o, è caro, e raro. v.12. impongono c. veggendosi mortali, pensano immortalarsi per le lor terre, e signorie, allequali mettono i nomi loro. v.13. alle bestie c. quant'è al corpo, ed alla vita presente: Eccl.3.19.
v.14. precetti Ebr. bocca. Vuol dire, Benche i figliuoli de' mondani veggano la vanità della confidanza de' lor padri, non lasciano però d'imitare il loro esemplo. Altri traducono, l'approvano con la lor bocca: c. lodano con parole quella maniera di vita, e la seguono co' fatti. v.15. pasturerà parlar poetico: c. essendo ridotti in terra, come una gran greggia di pecore, saranno sotto l'imperio della morte. Altri, si pascerà di loro: c. gli consumerà. signoreggeranno c. i fedeli, partecipi del Regno eterno di Christo, nella beata risurrettione, detta, il gran mattutino, Cant.2.17. e 7.12. 2.Piet.1.19. otterranno piena vittoria, e quieto dominio sopra'l mondo, e sopra i mondani. bella o, forza. v.16. riscoterà c. risusciterà il mio corpo in vita, e gloria: percioche io sarò morto nella sua gratia, e l'anima mia sarà stata raccolta nel cielo: o, secondo altri, percioche egli m'haurà adottato, e riceuuto nel numero de' suoi eletti.
v.19. habbia c. si sia contentato in se stesso, e lusingato di vana opinione di felicità. v.20. Quella c. anima del mondano. la luce c. di vita, e gloria eterna. v.21 intelletto c. la vera sapienza spirituale, per apprendere lo scopo dell' eterna felicità, ed a quello addirizzar tutta la sua vita. alle bestie c. non certo quant'è alla durata, e sussistenza dall' anima, che è eterna: ma alla privatione della felicità, che è il vero fine dell' huomo.
SALMO L. v.1. d'Asaf celebre Musico del tempo di David: 1.Cron.25.2. e'lquale anchora era profeta, e compositor di Salmi: 2.Cron.29.30. onde non è cosa certa, se i Salmi, intitolati del suo nome, sono stati da lui composti: overo, se sono solo stati rimessi a lui, ed a' suoi discendenti, per cantargli, o sonargli, nel suo ordine della Musica sacra. l'Iddio rappresentatione d'un atto solenne di Dio, giudicando la sua Chiesa, ritratto sul modello del grande ed ultimo giudicio, alquale esso serve di preparatione, per ammaestramento, e correttione. alla terra c. a tutti gli habitanti d'essa. v.2. luogo o, secondo altri, è comparito in compiuta bellezza.
v.4. al cielo c. per esser come assistente, e testimonio: Deut.32.1. Isa.1.2. senon che per lo cielo egli intenda gli Angeli. v.5. Adunatemi mostra che questo sia indirizzato agli Angeli, ministri di questo giudicio: Matt. 13. 39. 41. e 24. 31. santi c. tutte le membra della mia Chiesa, e popolo: santificate per lo mio Patto, e per li suoi suggelli: per la mia vocatione, e la lor professione: benche molti n'habbiano rinegata la verità, e la virtù. con sacrificio c. ratificato per lo solenne sacrificio, e spargimento del sangue, descritto Eso. 24.8. Altri lo riferiscono più largamente a tutti i sacrificii, suggelli del patto di Dio. v.6. racconteranno c. la giustitia di Dio in questo suo giudicio sarà notoria a tutto'l mondo, come le cose che dal cielo appariscono in terra: Rom.1.18. Giudice c. vero e sovrano di tutto'l mondo: onde in lui non puo cadere alcuna ingiustitia: Iob 34.13. 17. Rom.3.6. v.7. protestationi c. solenni dichiarationi di cio ch'io richieggio da te, e di cio che scambievolmente io ti prometto. v.8. Io non c. io non ti domanderò conto, in questo giudicio, del servigio esterno, e cerimoniale, ilquale per se stesso non è ne convenevole alla mia natura, ne accettevole, senon inquanto egli è fatto per dovere d'ubbidienza, e ch'egli è congiunto con l'interno di fede, d'invocatione, di santità, di rendimento di gratie, &c.
v.11. Io conosco c. mi son presenti, son presti al mio servigio. v.14. laude egli comprende tutto'l servigio spirituale in queste due parti: di render gratie, e d'invocare: come in effetto egli consiste tutto in ricevere da Dio per fede, mediante l'oratione, cio ch'egli ci presenta: ed in rendergliene cio ch'egli richiede: c. servigio, e riconoscenza con parole, e con fatti: lequali cose sono additate per questi termini della Legge, di sacrificii di laude, e di voti: vedi Lev.7.12.

Digitized by Google

io te *ne* trarrò fuori, e tu mi glorificherai.
16 Ma all' empio Iddio ha detto, Che hai tu da
far di raccontare i miei statuti, e di recarti il mio
patto in bocca?
17 Conciò sia cosa che tu odii correttione, e git-
ti dietro a te le mie parole.
18 Se tu vedi un ladro, tu °prendi piacere d'es-
sere in sua compagnia: e °la tua parte è con gli
adulteri.
19 Tu metti la tua bocca al male, e la tua lingua
congegna fraude.
20 °Tu siedi, *e* parli contr'al tuo fratello, *e* met-
ti biasimo sopra'l figliuol di tua madre.
21 Tu hai fatte queste cose, ed io °mi son taciu-
to: *e* tu hai pensato che del tutto io era simile a
te. Io t'arguirò, e te *le* spiegherò in su gli occhi.
22 Deh, intendete questo, *voi* che dimenticate
Iddio: che talhora io non °rapisca, e non *vi sia*
alcuno che riscuota.
23 Chi sacrifica laude mi glorifica, e °chi addi-
rizza la *sua* via, io gli mostrerò la salute di Dio.

SALMO LI.

Salmo di penitenza: nelquale Dauid, caduto in enormi peccati, ne chiede perdono a Dio, 5 confessandogli sinceramente, come effetti della sua prauità naturale, 8 benche hauesse riceuuto il dono della rigeneratione, 12 ilquale egli lo prega volere rinouellare in lui, con la pace e gioia della sua coscienza: 15 promettendo d'essere strumento dell' altrui correttione, e della gloria di Dio, con la sua penitenza: 20 ed in fine lo prega per tutta la sua Chiesa.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
v.2. 2.Sa. 2 Intorno a cio * che'l profeta Natan ven-
12.1. ne a lui, dopo * ch'egli fu entrato da Batseba.
* 2.Sam. 3 Habbi pietà di me, o Dio, secondo la tua be-
11.4. nignità: secondo la moltitudine delle tue com-
passioni °cancella i miei misfatti.
4 °Lauami molto e molto della mia iniquità,
e nettami del mio peccato.
5 Percioche °io conosco i miei misfatti, °e'l
mio peccato è del continuo dauanti a me.
6 Io ho peccato °contr'a te solo, ed ho fatto
quello che ti dispiace: °accioche * tu sii ricono- v.6. Rom.
sciuto giusto nelle tue parole, *e* puro ne' tuoi giu- 3.4.
dicii.
7 Ecco, °io sono stato formato in iniquità, e
la madre mia m'ha °conceputo in peccato.
8 Ecco, t'è piaciuto °insegnarmi verità nell'
interiore, e sapienza °nel didentro.
9 Purgami °con isopo, e sarò netto: lauami,
e sarò * più bianco che neue. v.9. Isa.
10 °Fammi udire gioia, ed allegrezza: *fa che* 1.18.
l'ossa che tu hai tritate festeggino.
11 Nascondi la tua faccia da' miei peccati, e
cancella tutte le mie iniquità.
12 O Dio, crea in me un cuor puro, e rinouella
dentro di me uno spirito °diritto.
13 Non rigittarmi dalla tua faccia, e non to-
gliermi lo Spirito tuo santo.
14 Rendimi l'allegrezza della tua salute: e *fa
che* lo Spirito °volontario mi sostenga.
15 Io insegnerò le tue vie a' trasgressori, ed i
peccatori si conuertiranno a te.
16 Liberami °dal sangue, o Dio, Dio della mia
salute: la mia lingua canterà con giubilo la tua
°giustitia.
17 Signore, °aprimi le labbra, e la mia bocca
racconterà la tua laude. v.18. Sal.
18 °Percioche * tu non prendi piacere in sacri- 40.7. e 50.
ficio: altrimenti, io l'haurei offerto: tu non gra- 8. 14. Isa.
disci holocausto. 1.11. Ier. 7.
19 I sacrificii di Dio *sono* lo spirito °rotto: o 22.
Dio, * tu non isprezzi il cuor rotto, e contrito. v.19. Isa.
20 Fa del bene a Sion per la tua beniuolenza: 57. 15. e
°edifica le mura di Ierusalem. 66.2.

v.18. *prendi* o, corri con lui. *la tua* c.tu sei lor compagno. Termine tolto da' commercii: ouero da' conuiti all' antica, a' quali diuersi contribuiuano, e v'haueano anchora la parte loro. v.20. *Tu siedi* c.come a tuo bell' agio, per tuo sollazzo, e ricreatione.
v.21. *mi son* c.ho dissimulate le tue offese, e non le ho subitamente punite: Eccl.8. 11.12. Isa. 26. 10. v.22. *rapisca* c.distrugga, per essecutione del mio giudicio: secondo che Iddio, nel suo rigore, è comparato ad un leone. v.23. *chi addirizza* c. secondo la mia volontà, qui dichiarata.
SALMO LI. v.3. *cancella* il peccato ha in se la macchia di bruttura spirituale, e la colpa d'obligatione alla pena: Iddio lo cancella, quando, nonostante la detta macchia, egli riguarda l'anima in gratia, in virtù della giustitia, e soddisfattione del suo Figliuolo, che si presenta fra'l peccatore, e lui: ed insieme cancella il debito del delitto, nel suo giudicio, e dona pace alla coscienza. v.4. *Lauami* termine frequente, per significare la viua applicatione, ed imputatione del sangue di Christo all' anima peccatrice: onde ella è rimessa in tale stato, ch'Iddio non l'abborrisce, come lorda, ed impura: anzi la gradisce, come bella, e netta: vedi Ebr.9.14. 1.Gio.1.7.
v.5. *io conosco* c.io ne giudico dirittamente, senza lusingarmi, ne addormentarmi: ne sento la vergogna, e l'angoscia; e ne confesso la colpa. *e'l mio* c.la mia coscienza me lo rappresenta del continuo tale qual egli è, horribile, ed abbomineuole. v.6. *contr'a te* Dauid hauea ben peccato etiandio contr' agli huomini, così per ingiuria priuata, come per iscandalo publico: ma, per più aggrauare il suo fallo, ed anche per ricercarne il perdono, e'l rimedio, là doue solo si può trouare, egli si costituisce colpeuole appo Dio solo, come l'offesa degli huomini non essendo nulla appo quella di lui, la cui maestà è offesa, e la Legge violata in ogni peccato: ed anche, per mostrare che niuna scusa, perdono, accettione di persone, o mancamento di potere, dalla parte degli huomini, non lo poteuano scampare dal giudicio di Dio: benche, in qualità di rè, egli fosse esente della punitione degli huomini: vedi Gen.20.6. e 39.9. Leu.5.19. e 6.2. *accioche* c.io lo confesso così, accioche ogni gloria ti sia renduta, ne' giudicii, e gastighi, che tu puoi pronuntiare ed eseguire contr'a me. v.7. *io sono* c.non solo confesso il mio peccato in questo atto, ma anchora in generale nel vitio della mia natura, corrotta per lo peccato originale, passato in me per la generatione: come chi dicebbe, Non solo ha fatto male, ma son maluagio: vedi Iob 14.4. Gio.3.6. Rom.5.12. Efes.2.3. *conceputo* Ebr. riscaldato. Termine tolto dagli uccelli, che couano le loro uoua. v.8. *insegnarmi* c.rigenerarmi per lo tuo Spirito, creando in me una nuoua luce spirituale nell' intelletto, e sapienza nel cuore: vedi Isa.54.13. Ier.31.34. Gio.6.45. Rom.12.2. Efes.4.23. Altri traducono, tu prendi piacere nella verità nell' interiore, e m'hai insegnata sapienza nel didentro: c.tu m'haueui fatto per lo tuo Spirito tale quale tu richiedi l'huomo, in sincerità, e dirittura: ma, lasso me, io non ho impiegato questo dono a resistere alla tentatione, ed ho guasto anchora questa tua opera di gratia, come quella di natura era già corrotta in me: ma pure, quelle poche reliquie che me ne restano mi sono una fauilla di speranza di perdono, e di ristoro. *nel didentro* Ebr. nel segreto: vedi Rom.2.29. 1.Piet.3.4. v.9. *con isopo* c.operando in me l'effetto, ombreggiato per l'isopo nelle purificationi cerimoniali: Leu.14.4. 49.51.52. Num.19.18. Ebr.9.19. ilquale è, ch'Iddio, non solo netta la lordura del peccato, ma ne guarisce anchora la malatia: non solo ne toglie la puzza, ma conferisce etiandio all' huomo per imputatione il buono odore della giustitia del suo Figliuolo.
v.10. *Fammi* come tu m'hai tutto atterrato, e fiaccato, per lo messo di Natan: così fammi, o per lo tuo Spirito interiormente, ouero anchora per alcun tuo ministro esteriormente, riceuere la dolce ambasciata della tua pace, e riconciliatione, per consolarmi dopo tanto spauento: vedi Iob 33.24. v.12. *diritto* o, ben composto: c.per seruirti, ed ubbidirti: o, fermo e costante al bene. v.14. *volontario* o, franco, e libero: c.lo Spirito della gratia, che è l'autore della vera libertà spirituale ne' tuoi fedeli, Rom.8.2. e gli franca dal peccato, e dalla morte: e gli rende volontari al tuo seruigio. Altri traducono, Spirito principale, o reale: c. che è il signore e'l rettore dell' anima, e di tutti i suoi pensieri, e mouimenti, come l'anima l'è del corpo: vedi Iob 30.15. v.16. *dal sangue* c.dall' homicidio d'Vria: o generalmente dalla pena capitale ch'io ho meritata. *giustitia* non certo quella della Legge, che condanna senza rimessione: ma quella dell' Euangelio, laquale serua le promesse di gratia, e secondo quelle perdona: Rom.3. 26. v.17. *aprimi* c. dammi il suggetto, ed insieme il volere, e'l santo mouimento di renderti gratie del tuo perdono. v.18. *Percioche* il senso è, I sacrificii corporali, appresso i veri spirituali de' fedeli, non sono d'alcun valore: anzi quelli senza questi sono dannabili: hor ve ne sono di due spetie di spirituali: gli uni, per ottener la gratia, come sono gli atti di vera penitenza, e contritione: gli altri, dopo hauerla ottenuta, come sono i rendimenti di gratie: io ti presento hora i primi: dammi suggetto di renderti anchora dipoi i secondi: vedi Sal.50.14.23.
v.19. *rotto* c.afflitto, ed humiliato fino all' estremo, per lo dolore del suo peccato: ma pure senza disperatione: anzi offerendo un cuore tale a Dio, per inuocatione di fede nel suo Figliuolo: vedi Isa.57.15. e 61.1. e 66.2. v.20. *edifica* c.mantieni, fortifica, e difendi la tua Chiesa. Mostra c'habbia riguardo a cio, che i peccati de' principi spogliano il popolo della saluaguardia di Dio: Eso. 32. 25. e gliene fanno spesso portar la pena: 2.Sam.24.17.

Digitized by Google

21 ᵃAllhora prenderai piacere in sacrificii ᵃdi giustitia, in holocausti, ed in ᵃofferte da ardere interamente: allhora s'offeriranno giouenchi in sul tuo Altare.

SALMO LII.

Salmo di minaccia: nelquale Dauid, dopo hauer rimprouerata a Doeg la sua superbia, perfidia, e scelleratezza, 7 gli annuntia il tremendo giudicio di Dio: 10 nella cui bontà egli per fede si rassicura.

v.1.Sal. 32.1. *MAschil di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
v.2.1.Sa. 22.9. 2 Intorno a cio che *Doeg Idumeo era venuto a rapportare a Saul che Dauid era entrato in casa d'Ahimelec.
3 ᵃO possente *huomo*, perche ᵃti glorii del male? ᵃla benignità del Signore *dura* sempre.
v.4.Sal. 57.5.e 59.8.e 64.4. 4 La tua lingua diuisa malitie: * *ella è* come un rasoio affilato, *o tu*, operator d'inganni.
5 Tu hai amato il male più che'l bene, la menzogna più che'l parlare dirittamente. Sela.
6 Tu hai amate tutte le parole di ruina, o lingua frodolente.
7 Iddio altresì ti distruggerà in eterno: egli t'atterrerà, e ti diuellerà dal *tuo* tabernacolo, e ti diradicherà dalla terra ᵃde' viuenti. Sela.
v.8.Sal. 64.10. 8 Ed i giusti * lo vedranno, e ᵃtemeranno: e si rideranno di lui: *dicendo*,
9 Ecco l'huomo, *che* non hauea posto Iddio *per* sua fortezza: anzi si confidaua nella grandezza delle sue ricchezze, e si fortificaua nella sua malitia.
v.10.Hos. 14.6. 10 Ma io * *sarò* come un uliuo verdeggiante nella Casa di Dio: io mi confido nella benignità di Dio in sempiterno.
11 O *Signore*, io ti celebrerò in eterno: percioche tu haurai operato: e spererò ᵃnel tuo Nome, percioche è buono, *ed è* ᵃpresente a' tuoi santi.

SALMO LIII.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid, dopo hauer discritta l'empietà, e la generale corruttion del mondo, 5 e la persecutione d'esso contr'a' fedeli, 6 gli annuntia il giudicio di Dio, 7 delquale disidera la pronta esecutione, per l'intiera consolatione della Chiesa.

MAschil di Dauid, *dato* al Capo de' Musici, sopra ᵃMahalat.
v.2.Sal. 14.1. 2 * Lo stolto ha detto nel suo cuore, Non *v'è* Dio. Si son corrotti, e renduti abbomineuoli *in* peruersità: non *v'è* niuno che faccia bene.
3 Iddio ha riguardato dal cielo sopra i figliuoli degli huomini, per veder se vi fosse alcuno c'hauesse intelletto, che cercasse Iddio.
4 Tutti son corrotti, tutti son diuenuti puzzolenti: non *v'è* niuno che faccia bene, non pur uno.
5 Non hanno essi alcun intendimento questi operatori d'iniquità, che mangiano il mio popolo, *come se* mangiassero del pane, *e* non inuocano Iddio?
6 Là saranno spauentati di *grande* spauento, ᵃ*oue però* non sarà *cagion di* spauento: percioche il Signore dissipa l'ossa di coloro che s'accampano contr'a te, *o Sion*, ᵃtu gli hai suergognati: percioche Iddio gli sdegna.
7 Oh, vengano pur da Sion le saluationi d'Israel! Quando Iddio trarrà di cattiuità il suo popolo, Iacob festeggerà, Israel si rallegrerà.

SALMO LIIII.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, stretto da' suoi nimici, prega Iddio che lo liberi, 6 di che per fede s'assicura, 8 e gliene promette riconoscenza, e laude.

MAschil di Dauid, *dato* al Capo de' Musici, sopra ᵃNeghinot.
2 Intorno a cio che * i Zifei vennero a dire a Saul, Dauid non si nasconde egli appresso di noi? v.2.1.Sa. 23.19.e 26.1.
3 O Dio, saluami ᵃper lo tuo Nome, e fammi ragione per la tua potenza.
4 O Dio, ascolta la mia oratione, porgi gli orecchi alle parole della mia bocca.
5 Percioche * degli *huomini* ᵃstranieri si son leuati contr'a me: e degli *huomini* violenti, *iquali* non pongono Iddio dauanti agli occhi loro, cercano ᵃl'anima mia. Sela. v.5.Sal. 86.14.
6 Ecco, Iddio è il mio aiutatore: il Signore *è* ᵃfra quelli che sostengono l'anima mia. v.6.Sal. 118.7.
7 Egli renderà il male a' miei nimici: distruggigli, ᵃper la tua verità.
8 * Io ti farò sacrificio d'*animo* volenteroso: Signore, io celebrerò il tuo Nome, * percioche è buono. v.8.Sal. 119.108. *Sal.52.11.
9 Percioche esso ᵃm'ha tratto fuor d'ogni distretta, e l'occhio mio ha veduto ne' miei nimici *cio ch'io disideraua*.

SALMO LV.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, fieramente assalito, prega Iddio che lo salui, 10 e confonda il consiglio de' suoi nimici: la cui perfidia, e scelleratezza, egli descriue: 17 poi appresso, assicurandosi d'essere esaudito, e liberato dal Signore, mediante la sua perseueranza nell' oratione, 23 egli conforta se stesso, ed ogni fedele, a rimettersi del tutto in Dio, protettor de' buoni, e giudice degli empi.

MAschil di Dauid, *dato* al Capo de' Musici, sopra Neghinot.
2 O Dio, porgi l'orecchio alla mia oratione, e non nasconderti dalla mia supplicatione.
3 Attendi a me, e rispondimi: * io mi lagno nella mia oratione, e ᵃromoreggio. v.3.Sal. 77.4.
4 Per ᵃlo gridar del nimico, per l'oppression dell' empio: percioche essi mi ᵃtraboccano addosso delle calamità, e mi nimicano con ira.
5 Il mio cuore è angosciato dentro di me, e

v.21. *Allhora* c. quando tu haurai purgato il mio peccato, per loquale tutto'l corpo del popolo è contaminato per me, suo Capo, tu ti riuolgerai in fauore inuerso noi, per accettare il nostro seruigio. *di giustitia* c. fatti dirittamente, secondo la tua ordinatione: Sal.4.6. *offerte* vedi Leu.6.22.23.

SALMO LII. v.3. *O possente* vedi 1.Sam.21.7. *ti glorii* c. trionfi della tua malignità, e crudeltà, che tu vedi fauoreggiata, e ricompensata da Saul? *la benignità* c. la gratia di Dio non è mutata, ne annullata inuerso i suoi, per le tue persecutioni, e crudeltà: ella si desterà anchora per loro contr'a te. v.7. *de' viuenti* vedi Sal.27.13. v.8. *temeranno* c. riueriranno Iddio, per li suoi giudicii. v.11. *nel tuo Nome* c. in te stesso, riuelato, come per nome propio, alla tua Chiesa: o, nella tua gratia, e fauore. *è presente* c. essi riguardano sempre a quello, per fede, ed inuocatione: ed esso anchora è loro sempre vicino, a' lor bisogni, e prieghi: Sal.16.8.

SALMO LIII. v.1. *Mahalat* nome di strumento di Musica, come si crede. Vedi il medesimo suggetto di questo Salmo Sal.14. v.6. *oue però* c. senza cagione apparente di spauento, per terrori panici, mandati da Dio: e per un segreto rimordimento e turbamento di coscienza: vedi Leu.26.17.36. ouero, quando saranno in pace, e sicurtà carnale: 1.Tess.5.3. *tu gli hai* c. percioche Iddio condanna le loro imprese, e riproua le lor persone, egli t'ha dato il modo di vincergli, e ributtargli vergognosamente.

SALMO LIIII. v.1. *Neghinot* vedi Sal.4.1. v.3. *per lo tuo* c. per te stesso: mostrando, per la tua virtù, che tu sei per effetto quale tu sei nominato. v.5. *stranieri* così nomina Saul, e' suoi seguaci, ed i Zifei: percioche procedeuano inuerso lui da barbari, senza alcuna humanità: vedi Sal.144.7. *l'anima mia* c. di tormi la vita. v.6. *fra quelli* c. come lor capo, e conduttore: la cui potenza supplisce il lor picciol numero, e la lor debolezza. v.7. *per la tua* c. pronuntiando un diritto giudicio contr'a loro: o, secondo la tua verità: c. le tue veraci promesse, fatte a' tuoi. v.9. *m'ha tratto* c. io m'assicuro per fede ch'egli il farà, e già lo tengo per fatto. Altri, m'haurà liberato.

SALMO LV. v.3. *romoreggio* c. in gemiti, ed in feruor d'oratione, e di lamenti. v.4. *lo gridar* pare che voglia rappresentare gli schiamazzi di guerra negli assalti. *traboccano* usa un termine tratto dagli assedi, ne' quali si rotola, lancia, e gitta tutto cio che puo offendere.

Digitized by Google

spauenti mortali mi son caduti addosso.

6 Paura, e tremito m'è sopraggiunto; e terrore
m'ha coperto.

7 Onde io ho detto, Oh, hauessi io dell' ale,
come le colombe! io me ne volerei, e mi ripare-
rei *in alcun luogo.*

8 Ecco, io me ne fuggirei lontano, io dimore-
rei nel diserto. Sela.

9 Io m'affretterei di scampar ᵃdal vento im-
petuoso, *e* dal turbo.

10 Disperdi*gli*, Signore: ᵃdiuidi le lor lingue:
v.10.Ier. percioche * io ho vedute violenze e risse ᵃnella
6.6.7. città.

11 Essa n'è circondata d'intorno alle sue mura,
giorno e notte: ed in mezzo ad essa *v'è* iniquità,
ed ingiuria.

12 Dentro d'essa non *v'è altro che* malitie: frau-
di ed inganni non si muouono dalle sue piazze.

13 Percioche non *è stato* un mio nimico, *che*
m'ha fatto vituperio: altrimenti, io l'haurei com-
portato: non *è stato* uno che m'hauesse in odio, *che*
s'è leuato contr'a me: altrimenti, io mi sarei na-
scosto da lui.

14 Anzi, *sei stato* tu, *ch'eri*, ᵃsecondo la mia esti-
v.14.Sal. matione, * il mio ᵃconduttore, e'l mio famigliare.
41.10. 15 * Che comunicauamo dolcemente insieme i
v.15. Iob *nostri* segreti, *ed* andauamo di compagnia nella
19.19. Casa di Dio.

16 ᵃMetta loro la morte la mano addosso, ᵃscen-
dano sotterra tutti viui: percioche nel mezzo di
loro, nelle lor dimore, *non v'è altro che* malua-
gità.

17 Quant'è a me, io griderò a Dio, e'l Signore
mi saluerà.

18 ᵃLa sera, la mattina, ed in sul mezzodì, io
orerò, e ᵃromoreggerò: ed egli udirà la mia voce.

19 Egli riscoterà l'anima mia dall' assalto che
m'è dato, *e la metterà* in pace: percioche ᵃessi sono
contr'a me in gran numero.

20 Iddio *m'*udirà, e gli abbatterà: egli, *dico,*
che dimora in ogni eternità: Sela: percioche
giammai non si ᵃmutano, e non temono Iddio.

21 Hanno messa la mano addosso a quelli che
viueano in buona pace con loro, hanno rotto il
v.22. Sal. lor patto.
28.3. e 57. 22 * Le lor bocche son più dolci che burro: ma
5. e 62.5. e ne' cuori loro *v'è* guerra: le lor parole son più
64.4. morbide ch'olio, ma son tante ᵃcoltellate.
v.23.Sal. 23 * Rimetti nel Signore ᵃil tuo peso, ed egli ti
37.5.1.Pie. sosterrà: ᵃegli * non permetterà giammai che'l
5.7. giusto caggia.
* Sal.37. 24 Ma tu, o Dio, farai scender coloro ᵃnel poz-
24. zo della perditione: gli huomini di sangue, e di

frode * non compieranno a mezzo i giorni loro: v.24.Iob
ma io mi confiderò in te. 15.32.e 22.

SALMO LVI. 16.Pro.10,

Salmo di lamento: nelquale Dauid, hauendo rap- 27.
presentato al Signore il furore e l'insidie de' suoi ni-
mici, lo prega di soccorrerlo: 4 di che s'assicura per
fede, e si dispone a renderglienne laudi, e gratie.

MIctam di Dauid, intorno a ciò che * i Fili- v.1. 1.Sa.
stei lo presero in Gat: *dato* al Capo de' Mu- 21.13.
sici, in su ᵃIonat-elem-rehochim.

2 Habbi pietà di me, o Dio: percioche gli huo-
mini ᵃa gola aperta sono dietro a me: *i miei* assali-
tori mi stringono tuttodì.

3 I miei nimici sono dietro a me a gola aperta
tuttodì: percioche gran numero di gente m'assa-
le ᵃda alto.

4 Nel giorno *ch'*io temerò, io mi confiderò in
te.

5 ᵃCon *l'aiuto di* Dio, io lauderò la sua parola:
io mi confido in Dio, * io non temerò cosa che mi
possa far ᵃla carne. v.5. Sal.

6 Tuttodì essi ᵃrendono dolorose le mie paro- 118.7.Ebr.
le: tutti i lor pensieri *son* contr'a me a male. 13.6.

7 Si raunano insieme, stanno in agguato, spia-
no le mie pedate, come aspettando *di coglier* l'a-
nima mia.

8 ᵃIn vano *sarebbe* il saluar loro *la vita:* o Dio,
trabocca i popoli nella *tua* ira.

9 Tu hai contate le mie fughe: ᵃripuoni le
mie lagrime ne' tuoi barili: * non *sono elle* nel tuo v.9. Mal.
registro? 3.16.

10 Allhora i miei nimici volteranno le spalle,
nel giorno ch'io griderò: questo so io, che Iddio è
per me.

11 Con *l'aiuto di* Dio, io lauderò la *sua* parola:
con *l'aiuto del* Signore, io lauderò la *sua* parola.

12 Io mi confido in Dio: io non temerò cosa
che mi possa far l'huomo.

13 ᵃ*Io ho* sopra me i voti ch'io t'ho fatti, o Dio:
io ti renderò laudi.

14 Conciò sia cosa che tu * habbi riscossa l'ani- v.14.Sal.
ma mia dalla morte: non *hai tu guardati* i miei 116.8.
piedi di ruina, accioche io camini nel cospetto di *Iob 33.30.
Dio * nella luce de' viuenti?

SALMO LVII.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid supplica al
Signore che lo soccorra contr'a' suoi nimici: 3 di che
s'assicura per fede: 5 poi, descritti i lor furori, ed in-
sidie, richiede che Iddio dimostri la sua potenza in
lor ruina: 7 ed accertandosene per fede, si dispone a
cantarglienne laudi.

v.9. *dal vento* c. dalla furia e violenza de' miei nimici. v.10. *diuidi* c. disunisciglі, e dissipa i lor consigli. Pare c'habbia riguardo alla confusione delle lingue, nella Torre di Babilonia: Gen.11.7. vedi Giud.9.23. Hos.10.2. *nella città* verisimilmente egli descriue lo stato di Ierusalem, allhora che si formò, e quanto durò la congiura d'Absalom, alqual tempo questo Salmo si riferisce: 2.Sam.15. ogni cosa essendo in iscompiglio, e disordine, senza giustitia, ne politia: come auuiene ne' solleuamenti popolari. v.14. *secondo la* o, pregiato quanto io stesso. *conduttore* c. consigliere ordinario, il cui parere io seguiua come una sicura guida in tutti i miei affari, ed attioni. Accenna del certo Ahitofel: 2.Sam.15.12 e 16.23. v.16. *Metta* c. come un creditore, per riscuotere il suo debito a forza. *scendano* c. dà loro la pena simile a quella di Core, Datan, ed Abiram, antichi cospiratori, come sono costoro: Num.16.32. v.18. *La sera* addita i tre tempi delle orationi cotidiane, osseruate fra'l popolo di Dio nelle case priuate: Dan.6.10. Fat.3.1. e 10.3.9.30. *romoreggerò* c. orando, con gran commouimento di cuore, e feruore ed eleuatione di voce. v.19. *essi sono* altri traducono, percioche *quelli che sono* meco, *sono* un gran numero: ed intendono ciò degli Angeli, guardiani de' fedeli: 2.Rè 6.16. v.20. *mutano* c. per penitenza, e conuersione. v.22. *coltellate* o, spade tratte. v.23. *il tuo* c. tutte le tue cure, trauagli, ed affari, che ti premono. v.24. *nel pozzo* c. morte presente, ed eterna: Sal.69.16.

SALMO LVI. v.1. *Mictam* vedi Sal.16.1. *Ionat* queste tre parole Ebree significano, La colomba mutola, che è in luoghi lontani. Alcuni tengono che fosse il principio d'una canzona, alla cui aria questo Salmo douesse esser cantato. Altri credono che Dauid chiami così se stesso, essendo a guisa di pouera colomba, cacciata dal suo paese, senza osar parlare: c. sforzato di contrafarsi, per tema de' Filistei: 1.Sam.21.13. v.2. *a gola* c. procacciano, e fanno ogni loro sforzo, di distruggermi. Termine tolto dalle bestie rapaci.

v.3. *da alto* c. prendendo vantaggio dal grado e potenza loro, per soprafarmi. Termine tolto dalla commodità de' luoghi eleuati, per assalire o signoreggiare i bassi. Altri traducono, o Altissimo. v.5. *Con l'aiuto* c. io confido che, mediante l'aiuto di Dio, io haurò suggetto di magnificare la verità delle sue sante promesse, nellequali io ho creduto. *la carne* c. l'huomo mortale: così è spesso nominato l'huomo dalla parte sua frale, e caduca, per isprezzo del suo orgoglio, e per ribatterlo. v.6. *rendono* c. mi danno perpetuo suggetto di lamenti, e rammarichii. v.8. *In vano* c. o Dio, distruggigli: percioche sono indurati, ed incurabili: la tua patienza non gli piegherà giammai a penitenza: vedi Isa.26.10. Altri traducono, La lor saluezza *è posta* in iniquità: c. mettono tutta la lor confidanza nelle lor fraudi: come se per quelle potessero scampar da tutti i pericoli. v.9. *ripuoni* c. non permettere ch'io habbia perdute tante lagrime, e lamenti: guardale in tua memoria, e fanne come un riserbo, per esser mosso dall' abbondanza di quelle a soccorrermi.

v.13. *Io ho* c. io mi son votato a te, ed apprendendo per viua fede la tua liberatione, già mi tengo obligato ad adempier la mia promessa: vedi Pro.7.14.

Digitized by Google

v.1. 1.Sã. Mictam di Dauid, intorno a cio ch'egli * se ne
22.1. e 24. fuggì nella spilonca, d'innanzi a Saul: *dato*
2. al Capo de' Musici, *sopra* °Al-tashet.
2 Habbi pietà di me, o Dio: habbi pietà di me:
percioche l'anima mia si confida in te, ed io ho
la mia speranza nell' ombra delle tue ale, fin che
sieno passate le calamità.
v.3. Sal. 3 Io griderò all' Iddio altissimo: a Dio, * che
138.8. Isa. dà compimento a' fatti miei.
26.12. 4 °Egli manderà dal cielo a saluarmi: egli renderà
confuso colui ch'è dietro a me a gola aperta.
v.4. Sal. Sela. Iddio * manderà la sua benignità, e la sua
40.12. e 43. verità.
3. e 61.8. 5 L'anima mia è per mezzo di leoni: io giacecio
fra huomini °incendiari, i cui denti *son* lance,
e saette; e la cui lingua è una spada aguta.
v.6. Sal. 6 °Innalzati, * o Dio, sopra i cieli: *innalzisi*
94.2. e 108. la tua gloria sopra tutta la terra.
6. 7 Essi haueano apparecchiata una rete a' miei
passi, °*già* tirauano a basso l'anima mia: haueano
v.7. Sal. 7. cauata una fossa dauanti a me: *ma* * essi vi son ca-
16. e 9.16. duti dentro. Sela.
v.8. Sal. 8 * Il mio cuore è °disposto, o Dio; il mio cuo-
108.2. re è disposto: io canterò, e salmeggerò.
9 °Gloria mia, destati: destati, saltero, e cetera:
io mi risueglierò all' alba.
10 Io ti celebrerò, o Signore, fra' popoli: io ti
salmeggerò fra le nationi.
v.11. Sal. 11 Percioche * la tua benignità è grande infino
36.6. e 71. al cielo, e la tua verità infino alle nuuole.
19. 12 Innalzati, o Dio, sopra i cieli: *innalzisi* la
tua gloria sopra tutta la terra.

SALMO LVIII.

Salmo di lamento di Dauid contr' a' consiglieri e cortigiani di Saul: la cui ingiustitia, empietà, e malignità, egli descriue: 7 pregando Iddio che prontamente gli distrugga, 11 onde i fedeli habbiano suggetto di consolarsi, e di glorificarlo.

Mictam di Dauid, *dato* al Capo de' Musici *sopra* Al-tashet.
2 °Di vero, parlate voi giustamente; giudicate
voi dirittamente, o °figliuoli d'huomini?
3 Anzi voi fabbricate peruersità nel cuor vostro:
voi °bilanciate la violenza delle vostre mani
in terra.
4 *Questi* empi sono stati °alienati fin °dalla matrice:
questi parlatori di menzogna sono stati suiati
fin dal ventre *della madre*.
v.5. Sal. 5 * Hanno del veleno simile al veleno del ser-
140. 4. pente: *sono* * come l'aspido °sordo, che si tura l'o-
Ecc.10.11. recchie.
* Ier.8.17. 6 Ilqual non ascolta la voce degl'incantatori,
ne di chi è saputo in fare incantagioni.

7 O Dio, * stritola loro i denti nella lor bocca: v.7. Iob
o Signore, rompi i mascellari de' leoncelli. 4.10.
8 Strugganli come acqua, e vadansene via: tiri
Iddio le sue saette, ed °in uno stante sieno ricisi.
9 Trapassin, come una lumaca *che* si disfa: *come*
* l'abortiuo d'una donna, non veggano il sole. v.9. Iob
10 °Auanti che le spine vostre °sentano di pruno, 3.16. Eccl.
come prima saran °viuenti, tempestile l'ardor 6.4.
°dell' ira.
11 Il giusto si rallegrerà, quando haurà veduta
la vendetta: egli °bagnerà i suoi piedi nel sangue
dell' empio.
12 E ciascuno dirà, Certo, egli v'è °frutto per
lo giusto: *v'è* pure un Dio giudice in terra.

SALMO LIX.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, posto in graue pericolo per le persecutioni ed insidie di Saul, prega Iddio che lo liberi: 4 protestando della sua innocenza, assalita d'uno smisurato furore, 10 contr' alquale egli ricorre a Dio, con certezza di fede, 12 supplicandogli di farne la vendetta: 17 di che gli promette lodi, e gratie.

Mictam di Dauid, intorno a cio che Saul
* mandò a guardar la *sua* casa, per ucciderlo:
dato al Capo de' Musici, *sopra* Al-tashet. v.1. 1.Sã.
19.11.
2 Dio mio, riscuotimi da' miei nimici, * leuami v.2. Sal.
ad alto d'infra quelli che si leuano contr' a 18.49.
me.
3 Riscuotimi dagli operatori d'iniquità, e saluami
dagli huomini di sangue.
4 Percioche, ecco, han posti agguati all' anima
mia: *huomini* possenti si son raunati contr'a
me; senza *che vi sia* in me ne °misfatto, ne peccato,
o Signore.
5 Benche non *vi sia* iniquità *in me*, pur corrono,
e s'apparecchiano: destati per venire °ad incontrarmi,
e vedi.
6 Tu, dico, Signore Iddio degli eserciti, Iddio
d'Israel, risuegliati per visitar tutte le genti:
* non far gratia a tutti quelli che perfidamente v.6. Ier.
operano iniquità. Sela. 18.23.
7 La sera °vanno e vengono: romoreggiano
come cani, e circuiscono la città.
8 Ecco, sgorgano °parole con la lor bocca:
* hanno de' coltelli nelle lor labbra: percioche *di-* v.8. Sal.
cono, * Chi *ci* ode? 57.5.
9 Ma tu, Signore, * ti riderai di loro: tu ti bef- * Sal.10.
ferai di tutte le genti. 12. e 94.7.
10 °Io mi guarderò dalla lor forza, *riducendomi* v.9. Sal.
a te: percioche, o Dio, tu *sei* il mio alto ricetto. 2.4.
11 L'Iddio mio benigno mi verrà ad incontrare:
* Iddio mi farà veder ne' miei nimici *quello* v.11. Sal.
ch'io disidero. 92.12.

SALMO LVII. v.1. *Al-tashet* queste parole significano, Non distruggere. E' non si puo saperne il senso in questi titoli de' Salmi. Alcuni credono che fosse un principio di canzon volgare, al cui tuono questi Salmi fosser cantati. Altri, che sia un titolo d'orationi fatte in un graue pericolo della vita. v.4. *Egli manderà* c. opererà la mia salute in una maniera tutta miracolosa, e celeste, facendo apparire gli effetti della sua misericordia, e della verità delle sue promesse. v.5. *incendiari* c. calonniatori, adulatori di corte, ch'innaspriscono Saul contr'a me: vedi 1.Sam.24.10. v.6. *Innalzati* c. spiega la tua sourana e gloriosa potenza a mia salute. v.7. *già tirauano* o, l'anima mia andaua già alla china. v.8. *disposto* o, raffermato, e rassicurato: onde io ti canterò. v.9. *Gloria* c. lingua, od anima mia: come Gen.49.6. Sal.16.9.

SALMO LVIII. v.2. *Di vero* secondo alcuni, la parola Ebrea significa, Raunanza: in questo senso, O raunanza, parlate voi pure in giustitia? e voi, figliuoli degli huomini, giudicate, &c. *figliuoli* indirizza il suo parlare a' consiglieri, e cortigiani di Saul. v.3. *bilanciate* c. ordinate, e macchinate: o, diliberate maturamente de' modi d'eseguirla: o, fate vista d'usare, nella mia oppressione, qualche forma di giustitia: Sal.94.21. Isa.10.1. o, liuellate: c. spianate tutti gl'intoppi, e difficoltà, che vi si possono incontrare, ed abbattete tutte l'oppositioni. v.4. *alienati* c. da Dio, dalla sua ubbidienza, ed amore: come se non fossero del popolo di Dio: vedi Isa.48.8. Efes.2.12. *dalla* c. dalla lor prima origine, di lor natura, tutta corrotta: Efes.2.3. v.5. *sordo* si dice che l'aspido, scorgendo lo'ncantatore, mette l'una delle sue orecchie contr'a terra, e cuopre l'altra con la coda, per non udire le parole magiche di quello. Così vuole dire David, che i suoi nimici erano indurati al male, e non poteuano riceuere alcuna parola di dolce correttione, ch'ammorzasse la lor malitia: senza però altramente approuar quell' arti magiche, condannate Deut.18.10.11. v.8. *in uno stante* o, *e sieno* come se fossero stati segati. O tirino le lor saette, *ma sieno quelle* come se fossero mozze. v.10. *Auanti* c. o empi, che di nascita siete nociui come spine, Iddio vi distrugga per tempo, innanzi che la vostra malitia sia cresciuta, e fortificata: a guisa di giouane spina, che diuiene in fine un grande e grosso pruno. *sentano* c. n'habbiano acquistata l'apparenza, e le propietà. *viuenti* c. nate. *dell'ira* c. di Dio. v.11. *bagnerà* termine tolto da' guerrieri vittoriosi: come Sal.68.24. c. egli goderà in pace della vittoria sopra i suoi nimici. v.12. *frutto* c. premio da parte di Dio.

SALMO LIX. v.4. *misfatto* c. contr'a loro: per loquale habbiano ragione di perseguitarmi. v.5. *ad incontrarmi* c. per soccorrermi. v.7. *vanno* discrittione della sollecitudine, ed ardore de' ministri di Saul, per sopraprendere Dauid. v.8. *parole* c. d'insulto, credendo hauermi già colto: o, di calonnie, ed oltraggi: o, di furore, e minacce. v.10. *Io mi* altri, Quant' è alla lor forza, io guarderò a te; c. io spererò nel tuo soccorso, per esserne liberato.

Digitized by Google

12 Non uccidergli già: che talhora il mio popolo no'l dimentichi: fagli, per la tua potenza, andar °vagando: ed abbattigli, o Signore, scudo nostro.

13 °*Per* lo peccato della lor bocca, *per* le parole delle lor labbra: e °sieno colti per l'orgoglio loro, *e per cio* che tengono ragionamenti d'escrationi, e di menzogne.

14 Distruggi*gli* nel *tuo* furore: distruggi*gli*, sì che non *sieno più*: e sappiano che Iddio signoreggia in Iacob, *anzi* fino all' estremità della terra. Sela.

15 Vadano pure e vengano la sera: romoreggino come cani, e circuiscano la città.

16 °Andranno tapinando per *trouar da* mangiare: auuegnache non sieno satii, pur passeranno *così* la notte.

17 Ma io canterò la tua potenza, e °la mattina lauderò ad alta voce la tua benignità: percioche tu mi sei stato alto ricetto, e rifugio, nel giorno che sono stato distretto.

18 O mia forza, io ti salmeggerò: percioche Iddio è il mio alto ricetto, l'Iddio mio benigno.

SALMO LX.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale Dauid vittorioso sopra i suoi nimici, fatta comparatione delle miserie passate con la presente felicità, 8 trionfa, e si rallegra in Dio, che l'haueua fatto rè, e coronato di vittorie: 11 pregandolo che compia l'opera sua contr'al rimanente de' suoi nimici.

Mictam di Dauid, °da insegnare: *dato* al Capo de' Musici sopra °Susan-edut.

v.2. 2.Sa. 8.3. 13. 1. Cron.18.3. 12. 2 Interno a cio * ch'egli diede il guasto alla Siria di Mesopotamia, ed alla Siria di Soba: e che Ioab, ritornando, sconfisse gl'Idumei nella Valle del Sale, *in numero di* °dodicimila.

v.3. Sal. 44.10. 3 O Dio, * tu ci hai °scacciati, tu ci hai dissipati, tu ti sei adirato: *e poi*, tu ti sei riuolto a noi.

v.4. Sal. 75.4. 4 * Tu hai °scrollata la terra, e l'hai schiantata: ristora le sue rotture: percioche è smossa.

5 Tu hai fatte sentire al tuo popolo cose dure:
v.5. Sal. 75.9. tu ci °hai * dato bere del vino di stordimento.

6 *Ma hora*, tu hai dato a quelli che ti temono * una bandiera, °per alzarla, °per amor della *tua* verità. Sela. v.6. Sal. 20.6.

7 *Accioche la tua diletta gente sia liberata. Salua*mi con* la tua destra, e rispondimi. v.7. Sal. 108.7.

8 Iddio ha °parlato °per la sua Santità: °io trionferò: io spartirò Sichem, e misurerò la Valle di Succot.

9 Mio è Galaad, e mio è Manasse, ed Efraim è °la forza del mio capo: * Iuda è il mio °Leggislatore. v.9. Gen. 49.10.

10 Moab è °la caldaia del mio lauatoio: °io gitterò le mie scarpe sopra Edom: o Palestina, °fammi dell' acclamationi.

11 °Chi mi condurrà nella città della fortezza? chi mi menerà fino in Edom?

12 Non *sarai desso* tu, o Dio, * *che* ci haueui scacciati, e non usciui *più* fuori, o Dio, co' nostri eserciti? v.12. Sal. 44.10.

13 Dacci aiuto, °*per uscir* di distretta: percioche il soccorso degli huomini è vanità.

14 °In Dio noi faremo prodezze, ed egli calpesterà i nostri nimici.

SALMO LXI.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, posto in pericolo, e distretta, prega Iddio che lo salui, 4 secondo la sua fede, ed in conseguenza di tanti suoi beneficij precedenti: 7 e che, dandogli lunga vita in questo mondo, e l'eterna nel cielo, stabilisca il Regno spirituale del Messia: 9 onde gli sacra laudi, e gratie.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici sopra °Neghinat.

2 O Dio, ascolta il mio grido, attendi alla mia oratione.

3 Io grido a te °dall' estremità della terra, mentre il mio cuore spasima: °conducimi in su la rocca, che è troppo alta da salirui da me.

4 °Percioche tu mi sei stato un ricetto, una torre di fortezza d'innanzi al nimico.

5 Io dimorerò nel tuo Tabernacolo *per molti* secoli: io mi riparerò nel °nascondimento delle tue ale. Sela.

6 Percioche tu, o Dio, hai esauditi i miei voti, tu m'hai data °l'heredità di quelli che temono il tuo Nome.

v.12. *vagando* pare che riguardi alla punitione di Cain, ilquale Iddio non volle essere ucciso, anzi che fosse vagabondo tutto'l tempo della sua vita, per uno spettacolo del giudicio di Dio: Gen.4.12. Altri, scuotigli: c.dal grado della lor dignità. v.13. *Per lo* altri, le parole delle lor labbra *sono* il peccato della lor bocca: c.tutto cio che dicono, e proferiscono, è maluagio, e scellerato. *sieno colti* c. improuisamente puniti, e soprafatti, per lo sfacciato loro orgoglio a maladirmi, e calonniarmi. v.16. *Andranno* c. hora vanno girando per cogliermi: ma tempo fie ch'andran vagando per fame, e miseria. v.17. *la mattina* mostra c'habbia riguardo a cio che que' ministri di Saul attendeuano la mattina, per farlo morire: 1.Sam.19.11. Vuol dire, Nel punto che questa gente si crederà hauermi nelle mani, io mi trouerò in saluo, hauendo suggetto di lodarti, e benedirti, della mia liberatione.

SALMO LX. v.1. *da insegnare* c.dato al Collegio de' Musici sacri, per un formulario di canto di vittoria, per farlo imparare a' lor discepoli, e forse a tutto'l popolo, per honorare il ritorno trionfale di Dauid, in luogo de' canti volgari, usati in simili occasioni vedi 1.Sam.18.6. Sal.68.12.26. *Susan-edut* queste parole significano, Il giglio d'ornamento: e non si puo saper di certo, se era un nome di strumento musico, o qualche principio di canzona vulgare: Sal.80.1. v.2. *dodicimila* in Samuel, e nelle Croniche, è fatta mentione di diciottomila: puo essere che questi dodicimila furono uccisi in battaglia campale, e gli altri seimila in altri abbattimenti.

v.3. *scacciati* questo si dee intendere delle graui calamità sofferte dal popolo sotto i Giudici, e sotto'l regno di Saul. v.4. *scrollata* c. fatte sentire di grandi scosse d'auuersità al paese d'Israel. v.5. *hai dato* c.tu ci hai renduti tutti smarriti, ed attoniti, con l'afflittioni: a guisa d'un huomo c'haurebbe beuuto una beuanda alloppiata, che lo rendesse stordito, o mentecatto: secondo la minaccia, Deut.28.28.34. v.6. *per alzarla* c.in segno di vittoria. *per amor* c.non per alcun nostro merito, ma solo per ratificare la verità delle tue promesse di gratia. v.8. *parlato* c.giurato per se stesso, che è il Santissimo. Altri, ha parlato nel suo Santuario: c.nel cielo: ouero anche nel Tempio, oue egli rendeua i suoi oracoli. *io trionferò* c.io goderò della mia vittoria, possedendo pacificamente il regno d'Israel, fino alle parti che più lungamente, e pertinacemente haueano seguita la parte di Saul: come haueano fatto i luoghi qui nominati. v.9. *la forza* c.la tribu, nellaquale, per lo suo gran numero, e per lo suo valore nell' armi, è posta la forza principale del mio regno: vedi Deut.33.17. Sal.78.9. *Leggislatore* c.in Ierusalem, città principale di Iuda, e di tutto Israel, è il gran Consiglio de' Settanta giudici, Num.11.16. e la mia Corte sourana della giustitia: Sal.122.5. v.10. *la caldaia* c.un popolo ridotto ad una vilissima seruitù: come sono i guatteri di cucina, e di lauatoi: Sal.68.14. o, un paese renduto infame, e di conditione sordida, come sono gli acquai nelle case: senon che riguardi alla grande uccisione fattaui da Dauid, hauendo ammazzati i due terzi de' Moabiti, onde il paese fu come un gran tino di sangue: 2.Sam.8.2. *io gitterò* c.per isprezzo, e vilipendio. *fammi* c.riconoscimi per tuo rè, per voci ed applausi d'allegrezza: come chi direbbe, Viua il rè: honora il mio trionfo hora che tu sei soggiogata: 2.Sam.8.1.12. v.11. *Chi mi* c.chi mi renderà padrone delle fortezze de' nimici, dopo ch'io gli ho vinti in battaglia? forse intende spetialmente Rabba, città principale degli Ammoniti, che fu da Dauid assediata dopo queste vittorie: 2.Sam.11.1. v.13. *per uscire* o, *per esser liberati* dal nimico. v.14. *In Dio* c.col suo aiuto, e soccorso: per la sua virtù: Sal.56.5.11.

SALMO LXI. v.1. *Neghinat* vedi Sal.4.1. v.3. *dall' estremità* mostra che Dauid componesse questo Salmo, quando egli fuggì d'innanzi ad Absalom a' confini del paese d'Israel: 2.Sam.17.22. Altri lo riferiscono alle sue fughe d'innanzi a Saul: come Sal.42.7. *conducimi* rappresentatione d'una persona ansante per salire ad un luogo di saluezza, ma a cui le forze mancano da peruenirui. Vuol dire, Saluami tu: percioche da me stesso non posso per alcun modo. v.4. *Percioche* questo versetto puo esser congiunto col precedente in questo modo, Io ti prego di soccorrermi, come tu sei uso di fare: o col seguente, Sopra la sicurtà delle tue ordinarie liberationi, io spero d'esser ricondotto nel tuo Tempio, per dimorarui in perpetuo. v.5. *nel nascondimento* parlar tolto da' piccioli uccellini: come Sal.91.4. v.6. *l'heredità* c.i beni presenti, ed eterni, propi a' tuoi figliuoli, e ne' quali il mondo non ha parte alcuna.

Digitized by Google

7 °Aggiugni giorni sopra giorni al rè: *sieno*
gli anni suoi a guisa di molte età.
8 Dimori in perpetuo nel cospetto di Dio:
v.8. Sal. * ordina benignità, e verità, *che* lo guardino.
40. 11. e 9 Così salmeggerò il tuo Nome in perpetuo,
42.9. e 89. per adempiere ogni giorno i miei voti.
25. Pro. 20. 28.

SALMO LXII.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid si rassicura, e consola contr' a' suoi nimici, a' quali annuntia estrema ruina: 9 ed esorta tutti i fedeli a confidarsi in Dio solo, 10 ritraendo la loro speranza dagli huomini, e da tutti i mezzi mondani, che non sono altro che vanità, ed inganno: per riporla in Dio solo, potente, benigno, e giusto, quale egli s'è dichiarato per la sua parola.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici °sopra
i figliuoli di Iedutun.
2 °L'anima mia s'acqueta in Dio solo, da lui
procede la mia salute.
3 Egli solo è la mia rocca, e la mia salvezza, il
mio alto ricetto: io non sarò giammai grandemente smosso.
4 °Infino à quando °v'auuenterete sopra un
huomo? *voi stessi* sarete uccisi tutti quanti: *e sarete*
simili ad una * parete chinata, *ed ad* un °muric-
v.4. Isa. 30.13. ciuol °sospinto.
v.5. Sal. 5 * Essi non consigliano d'altro, che di sospi-
4.3. gner giù °*quest' huomo* dalla sua °altezza: prendono
*Sal. 28.3. piacere in menzogna: * benedicono con la lor
e 55.22. bocca, ma maladicono nel loro interiore. Sela.
6 Anima mia, acquetati in Dio solo: percioche la mia speranza *pende* da lui.
7 Egli solo è la mia rocca, e la mia salvezza:
egli è il mio alto ricetto, io non sarò giammai smosso.
8 In Dio è la mia salvezza, e la mia gloria: in
Dio è la mia forte roccia, il mio ricetto.
9 Confidateui in lui, °o popolo, in ogni tem-
po: °spandete i vostri cuori nel suo cospetto: Id-
dio è la nostra °speranza. Sela.
v.10. Sal. 10 * Gli huomini volgari non *sono* altro che va-
39.6. e 144. nità, ed i nobili *altro che* menzogna: *se fosser messi*
4. e 146.3. in bilance, tutti insieme sarebbero più leggieri che
la vanità stessa.
11 Non vi confidate in oppressione, ne in rapi-
v.11. Iob na: non dateui alla vanità: * se le ricchezze ab-
31. 25. bondano, non *vi* mettete il cuore.
Matt. 6. 12 °Iddio ha parlato una volta, e due volte ho
21 Luc. 12. udito l'istesso; ch'ogni forza *appartiene* a Dio.
15. 1. Tim. 13 E ch'a te, Signore, *appartiene* la benignità:
6.17. percioche tu renderai la retributione a ciascuno
secondo le sue opere.

SALMO LXIII.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid, perseguito da Saul, e cacciato lontan dalla Chiesa di Dio, dichiara l'ardente disio ch'egli ha di ritornarui: 4 poi discriue la consolation presente ch'egli ha in Dio, 10 e predice la ruina de' suoi nimici, 12 e la sua perfetta gioia.

Salmo di Dauid, *composto* * quando egli era nel v.1. 1. Sa.
diserto di Iuda. 22. 5. e 23.
2 O Dio, tu *sei* l'Iddio mio, °io ti cerco: l'ani- 14. 15. 26.
ma mia è assetata di te: * la mia carne ti brama in v.2. Sal.
terra arida, ed asciutta, senz'acqua. 42.3. e 143.
3 °Così t'ho io mirato nel Santuario, °riguar- 6.
dando la tua forza, e la tua gloria.
4 Percioche la tua benignità è cosa buona, più
che la vita, le mie labbra ti lauderanno.
5 Così ti benedirò in vita mia: °io alzerò le
mie mani nel tuo Nome.
6 L'anima mia è satiata come di grasso, e di
midolla: e la mia bocca ti lauderà con labbra giubilanti.
7 Quando io mi ricordo di te * in sul mio let- v.7. Iob
to, quando io medito di te nelle vegghie della 35.10. Sal.
notte. 42.9. e 119.
8 Percioche tu mi sei stato *in* aiuto, io giubilo 55. e 149.5.
all'ombra delle tue ale.
9 L'anima mia °è attaccata dietro a te: la tua
destra mi sostiene.
10 Ma quelli che cercano l'anima mia, per di-
sertarla, °entreranno nelle più basse parti della
terra.
11 Saranno °atterrati per la spada, saranno la
parte delle volpi.
12 Ma °il rè si rallegrerà in Dio: chiunque °giu-
ra per lui si glorierà: percioche la bocca °di quelli
che parlano falsamente sarà turata.

SALMO LXIIII.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid richiede a Dio d'esser liberato da' suoi nimici: 4 le cui frandi, empietà, e violenze, egli discriue: 8 annuntiando loro il giudicio di Dio, a gloria d'esso, ed a consolation de' fedeli.

Salmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
2 O Dio, ascolta la mia voce, mentre io *fo* la
mia °oratione: guarda la vita mia dallo spauento
del nimico.
3 Nascondimi °dal consiglio de' maligni, *e* dal-
la °turba degli operatori d'iniquità. v.4. Sal.
4 I quali * hanno °aguzzata la lor lingua come 55.22. e 57.
una spada: *ed, in luogo di* saette, hanno tratte paro- 5.
le °amare. v.5. Sal.
5 *Per saettar l'*huomo* intiero °in luoghi nascosti: 11.2.

v.7. *Aggiugni* o, Tu aggiugnerai: c. fa ch'io viua, e regni sotto alla protettione della tua gratia, e costante amore, tutto'l tempo che tu hai ordinato, senza interruttione; e che'l regno della tua Chiesa sia renduto eterno nel Messia, ch'uscirà di me.

SALMO LXII. v.1. *sopra i* c. Capo della schiera de' Musici sacri, ch'era della progenie di Iedutun: 1. Cron. 25.1.3. v.2. *L'anima* o, Che che sia, l'anima mia spera nel, &c. v.4. *Infino* Dauid parla a' suoi nimici, e persecutori. *v'auuenterete* o, insidierete, o macchinerete. *muricciuolo* c. secco, senza calcina, quali s'usano nelle chiusure de' poderi. *sospinto* o, cadente, per crollo, o per vecchiezza. v.5. *quest' huomo* c. me, contr' a cui tendono tutti i lor consigli. *altezza* c. grado di dignità, ch'al presente io posseggo nella corte di Saul: e da quello del regno, ch'io aspetto secondo la promessa di Dio. v.9. *o popolo* c. d'Israel. *spandete* c. spiegate dauanti a lui, per lamenti, ed orationi, tutte le vostre cure, doglie, e disideri, con un cuore aperto: e scaricateuene sopra lui: 1. Sam. 1. 15. *speranza* o, ricetto. v.12. *Iddio* c. egli ha riuelato per la sua parola più volte, e me n'ha data una forte impressione nell'anima, ch'egli è l'Onnipotente, perche l'huomo si confidi in lui: benignissimo, per premiare nella sua gratia coloro che lo seruono: e giustissimo, per punire gli empi: che sono i tre capi di questo Salmo.

SALMO LXIII. v.2. *io ti* c. come al presente io mi trouo in luoghi diserti, ed aride lande, fuggendo d'innanzi a' miei nimici con nostri stenti corporali: così, l'anima mia lontana dalla tua presenza nella tua Chiesa, è tutta assetata della tua gratia, e consolatione. v.3. *Così* c. il gusto, c'hebbi già della tua gratia nel tuo Tempio, accende in me questi disideri, e genera questo cordoglio. *riguardando* c. hauendo sempre l'occhio dell'anima, e del corpo, riuolto verso'l Luogo santissimo, doue è l'Arca del Patto, nominata forza, e gloria del Signore, 1. Sam. 4.21. 1. Cron. 16.11. Sal. 78.61. percioche Iddio vi si mostraua presente in virtù, e maestà venerabile. v.5. *io alzerò* c. per inuocare il tuo santo Nome, secondo'l tuo comandamento, affidato sopra la tua promessa. v.9. *è attaccata* c. s'attiene inseparabilmente a te, dipende tutta da te per fede, e perseueranza. v.10. *entreranno* c. saranno abissati nell' inferno, in eterna perditione. v.11. *atterrati* c. uccisi, ed insieme lasciati senza sepoltura, per pasto delle fiere. v.12. *il rè* c. io Dauid, destinato, ed eletto da Dio per rè sopra'l suo popolo. *giura* c. riconosce lui solo per suo vero Dio, di che l'atto il più autentico è ne' giuramenti: vedi Deut. 6.13. Isa. 19.18. e 45.23. e 65.16. Sof. 1.5. *di quelli* c. gli adulatori, e calonniatori, quali erano i cortigiani di Saul, principali nimici di Dauid, saranno confusi, e tutti smarriti, quando mi vedranno stabilito rè.

SALMO LXIIII. v.2. *oratione* o, lamento. v.3. *dal consiglio* c. dalle macchinationi segrete. *turba* o, tumulto: c. violenza, mossa, o furor di popolo. v.4. *aguzzata* c. per calonnie, e false accuse, inuerso altri: e per fraudi, e dissimulationi inuerso Dio stesso. *amare* c. auuelenate. Termine tolto da' saettatori ch'attossicano le lor frecce. v.5. *in luoghi* c. ne'quali si tengono in agguato: e così sono intese le lor finte, ed insidie, quali usa il cacciatore nascosto in un cespuglio: Isa. 28.15. ouero ne' quali si ritiene, e si conserua il giusto: c. nella sua innocenza, semplicità, ed auuedimento, che sono come il suo unico ricetto: e nell' occasioni della vita humana, che sono come le sue passate.

disubito improuiso lo saettano, e non hanno °timore alcuno.
6 °Fermano fra loro pensieri maluagi: diuisano di tender dinascoso lacci: dicono, Chi gli vedrà?
7 Inuestigano malitie, ricercano tutto cio che si puo inuestigare, e *quanto puo* l'interior dell' huomo, ed un cuor °cupo.
v.8.Sal.7. 8 Ma *Iddio °gli saetterà: le lor ferite saranno
14. *come di* saetta subitanea.
9 E °le lor lingue saranno traboccate sopra loro: chiunque gli vedrà °fuggirà.
v.10. Sal. 10 E * tutti gli huomini temeranno, e raccon-
52.8. teranno l'opera di Dio, e considereranno quello ch'egli haurà fatto.
11 Il giusto si rallegrerà nel Signore, e spererà in lui: e tutti quelli che son diritti di cuore °si glorieranno.

SALMO LXV.

Salmo di laude: nelquale Dauid, a nome di tutta la Chiesa, rende gratie a Dio, per la liberatione di qualche gran flagello: 5 ed in generale, per le benedittioni spirituali, onde egli colma i suoi: 7 e per le temporali, ch'egli spande sopra tutto'l mondo.

SAlmo °di Cantico di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
2 O Dio, °laude t'aspetta in Sion: e *quiui* ti saran pagati i voti.
3 O *tu*, ch'esaudisci i preghi, °ogni carne verrà a te.
4 °Cose inique m'haueano soprafatto: ma tu purghi le nostre trasgressioni.
v.5. Sal. 5 * Beato colui che tu haurai eletto, ed haurai
106.5. °fatto accostare *a te, accioche* habiti ne' tuoi Cor-
*Sal.36.9. tili! * noi °saremo satiati de' beni della tua Casa, delle cose sante del tuo Tempio.
6 O Dio della nostra salute, °confidanza di tutte l'estremità le più lontane della terra, e del mare, rispondici, per la *tua* °giustitia, °*in* maniere tremende.
7 Esso, con la sua potenza, ferma i monti, egli è cinto di forza.
v.8. Sal. 8 * Egli acqueta il romor de' mari, lo strepito
89.10. delle sue onde, e'l tumulto de' popoli.
9 Onde quelli c'habitano nell' estremità *della*
v.10. Sal. *terra* temono de' tuoi miracoli: °tu fai giubilare
68. 10. *e* i luoghi, onde esce la mattina, e la sera.
104.13. 10 °Tu visiti la terra, °e * l'abbeueri: tu l'arricchisci grandemente: °i ruscelli di Dio *son* pieni d'acqua: tu * apparecchi agli huomini il lor frumento, dopo che tu l'hai così preparata. *Sal.68.
11. 11 Tu adacqui le sue porche, tu pareggi i suoi solchi, tu la stempri con le stille della tua pioggia, tu benedici i suoi germogli.
12 Tu coroni de' tuoi beni l'annata, e le tue °orbite stillano grasso.
13 Le mandrie del diserto stillano, ed i colli son cinti di gioia.
14 Le pianure son riuestite di gregge, e le valli coperte di biade: °danno voci d'allegrezza, ed anche cantano.

SALMO LXVI.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale il Salmista esorta tutti gli huomini a celebrare il Signore, per li suoi antichi miracoli in fauor del suo popolo, 7 e per la sua prouidenza generale, 9 e per alcuna singolare liberatione: 13 onde vota a Dio solenni lodi.

CAntico * di Salmo, *dato* al Capo de' Musici. v.1. Sal.
Date voci d'allegrezza a Dio, *voi* tutti *gli habitanti* della terra. 30.1.
2 Salmeggiate la gloria del suo Nome, rendete la sua laude gloriosa.
3 Dite a Dio, °O quanto *son* tremende le tue opere! per la grandezza della tua forza, i tuoi nimici °ti s'infingono.
4 Tutta la terra °t'adora, e ti salmeggia: salmeggia il tuo Nome. Sela.
5 * Venite, e vedete i fatti di Dio: *egli è* tremendo *in* opere, °sopra i figliuoli degli huomini. v.6. Sal. 46.9.
6 * Egli conuertì *già* il mare in asciutto: * *il suo popolo* passò il fiume a piè: °quiui noi ci rallegrammo in lui. v.6. Eso. 14.21. * Iosu.3.14.
7 Egli, con la sua potenza, signoreggia in eterno: * i suoi occhi riguardano le genti: i ribelli non s'innalzeranno. Sela. v.7. Sal. 11. 4. e 33. 13.
8 *Voi* popoli, benedite il nostro Dio: e fatte risonare il suon della sua laude.
9 *Egli è quel* c'ha rimessa in vita l'anima nostra, e non ha permesso che i nostri piedi cadessero.
10 Percioche, o Dio, tu ci hai prouati; * tu ci hai posti al cimento, come si puon l'argento. v. 10. Sal. 17.3.
11 °Tu ci haueui fatti entrar nella rete: tu haueui posto uno strettoio a' nostri lombi.
12 Tu haueui fatto caualcar gli huomini in

timore c. ne di Dio, ne degli huomini: ouero, senza pericolo, ed in ogni sicurtà dal canto di colui ch'assaliscono così sprouedutamente. v.6. *Fermano* o, si fortificano in pensieri, &c. c. gli stabiliscono con tanti antiuedimenti, e cautele, che paiono infallibili. v.7. *cupo* c. cautissimo, e sagacissimo. v.8. *gli saetterà* o, scoccherà sopra loro le sue saette disubito improuiso, onde saranno, (c. seguiranno) le lor ferite. v.9. *le lor* c. i loro scellerati consigli, presi e diliberati con le lor lingue, ricaderanno loro addosso: Sal 34.22. e 94.23. *fuggirà* o, ne sarà commosso: c. di spauento. v.11. *si glorieranno* c. in Dio, per li suoi giudicii, eseguiti in lor liberatione.

SALMO LXV. v.1. *di Cantico* vedi Sal.30.1. v.2. *laude* c. la tua Chiesa si prepara a renderti gratie in diuotione: quando, dopo che tu sarai placato inuerso lei, tu la soccorrerai nel suo estremo bisogno. Mostra che questo Salmo fosse composto dopo la fame di tre anni, allhora ch'Iddio, per la pioggia, diede speranza di felice ricolta: 2.Sam 21.10.14. v.3. *ogni carne* c. tutte le persone del tuo popolo accorreranno al tuo Tempio in Ierusalem, per renderti gratie. v.4. *Cose inique* c. noi erauamo soprafatti di mali, e calamità, attratti sopra noi per li nostri peccati. v.5. *fatto* c. chiamato alla partecipatione del tuo patto, per essere un membro viuente della tua Chiesa: Sal.15.1. e 24.3. *saremo* c. goderemo a voglie piene delle gratie che tu dispensi nella tua Chiesa a' tuoi. Termini tolti dalle viuande sacre de' sacrificii, e dall' altre prouisioni del Tempio, onde i Ministri sacri erano largamente nudriti. v.6. *confidanza* c. colui che conserui, e sostieni il mondo: e dalquale, per un segreto mouimento di natura, egli dipende, ed onde egli aspetta ogni suo bene, e sussistenza. Altri stimano che vi sia qui qualche traccia della vocatione de' Gentili, de quali tutta la speranza della salute era nella gratia di Dio. *giustitia* c. bontà, ed equità inuerso i tuoi figliuoli: e lealtà nelle tue promesse. *in maniere* c. miracolosamente. v.9. *tu fai* c. per li tuoi uniuersali beneficii, tu dai materia di gioia a tutto'l mondo, dall' Oriente fino all' Occidente. v.10. *Tu visiti* c. tu ne hai la cura, tu prouedi a' suoi bisogni. *e l'abbeueri* o, e, dopo che tu l'hai renduta assetata, tu l'arricchisci: c. de tesori della pioggia. *i ruscelli* termini tolti dagli adacquamenti degli horti, per piccioli condotti, e canali. Il senso è, che Iddio fa, per lo beneficio della sola pioggia sopra'l paese d'Israel, cio che fanno gli huomini in tempo di secchezza, con molti tali adacquamenti artificiali: vedi Deut.11.10. v.12. *orbite* che son le righe che segna il carro nel passare: secondo che la Scrittura chiama le nuuole, il Carro di Dio: e, come il carro fa la sua rotaia, così le nuuole passando versano la pioggia. O semplicemente, Tu rechi benedittione, ed abbondanza, ouunque tu passi: Sal. 85. 14. v.14. *danno* attribuisce poeticamente a queste creature inanimate cio, onde elle porgono solo argomento all' huomo, il cui propio è di laudare Iddio di bocca, e di cuore.

SALMO LXVI. v.3. *O quanto* o, O quanto tu *sei* tremendo *in* opere? *ti s'infingono* c. sforzatamente simulano di riconoscerti, ed adorarti. Vedi Deut.33.29. Sal.18.45. e 78.36. e 81.16. v.4. *t'adora* o, t'adori, e ti salmeggi. v.5. *sopra i* c. sopra ogni lor potenza, e resistenza: o, operando sopra loro. v.6. *quiui* c. in que' segnalati miracoli, onde il primo fu la fine della seruitù d'Egitto, e'l secondo fu l'entrata nel paese della promessa, la nostra natione hebbe da lui piena materia di sourana gioia. v.11. *Tu ci* descrittioni delle calamità del popolo, tolte dalle fiere prese nelle reti: e dalle bestie da soma, e da vettura: e dagli schiaui, legati strettamente per lo trauerso del corpo: e dalle caualcature.

sul nostro

Digitized by Google

sul nostro capo: eravamo entrati °nel fuoco, e
nell' acqua: ma tu ci hai tratti fuori in *luogo* °di ri-
frigerio.
13 Io entrerò nella tua Casa con holocausti, io
ti pagherò i miei voti.
14 I quali le mie labbra han proferiti, e la mia
bocca ha pronuntiati, mentre io era distretto.
15 Io t'offerirò holocausti di *bestie* grasse, con
°profumo di montoni: io sacrificherò buoi, e bec-
chi. Sela.
16 Venite, *voi* tutti che temete Iddio, *ed* udite:
io *vi* racconterò quello ch'egli ha fatto all' anima
mia.
17 Io gridai a lui con la mia bocca, ed egli °fu
esaltato sotto la mia lingua.
v.18. Iob 18 * Se io haueßi mirato ad alcuna iniquità
36.17. Sal. nel mio cuore, il Signore non *m'* haurebbe ascol-
109.7. Pro. tato.
28.9. Isa.1. 19 Ma certo Iddio m'ha ascoltato, egli ha atte-
15. Gio. 9. so alla voce della mia oratione.
31. Iac.4.3. 20 Benedetto *sia* Iddio, che non ha rigittata la
mia oratione, ne *ritratta* da me la sua benignità.

SALMO LXVII.

*Salmo d'oratione: nelquale la Chiesa prega Id-
dio, che spanda gli effetti della sua gratia sopra lei:
3 e ch'in fine, sotto'l Regno del Messia, tutte le natio-
ni partecipino la medesima benedittione: accioche
da esse egli sia temuto, seruito, ed adorato.*

v.1. Sal SAlmo *di Cantico, *dato* al Capo de' Musici, so-
30.1. pra *Neghinot.
*Sal. 4.1. 2 Iddio habbia mercè di noi, e ci benedica:
v.2. Sal. *Iddio* * faccia risplendere il suo volto verso noi.
4.7. Sela.
3 Accioche la tua °via si conosca in terra, *e* la
tua salute fra tutte le genti.
4 I popoli ti celebreranno, o Dio: i popoli tut-
ti quanti ti celebreranno.
5 Le nationi si rallegreranno, e giubileranno:
percioche tu °giudicherai i popoli dirittamente,
e condurrai le nationi nella terra. Sela.
6 I popoli ti celebreranno, o Dio: i popoli
tutti quanti ti celebreranno.
v.7. Sal. 7 * La terra °produrrà il suo frutto: Iddio, l'Id-
85.13. dio nostro ci benedirà.
8 Iddio ci benedirà, e tutte l'estremità della
terra lo temeranno.

SALMO LXVIII.

*Salmo di laude: nelquale David, dopo hauer ri-
chiesto a Dio ch'egli palesi la sua gloria in distrut-
tione degli empi, e'n consolatione de' suoi; 5 esorta
a celebrarlo solennemente, nell' entrata gloriosa del-
la sua Arca in Sion, per li suoi beneficij, e giudicij
generali: 8 e poi, per li particolari in fauor del suo
popolo, saluato d'Egitto, condotto per lo diserto, intro-
dotto in Canaan, e quiui da lui benedetto, e renduto
vittorioso sopra i suoi nimici: 17 hauendo Iddio
oltr' a cio fermo un luogo alla sua Arca, condotta in
gran trionfo in Sion, figura della salita di Christo in
cielo: per continuare a saluar di là il suo popolo:
25 poi discriue quella pompa, 29 e prega Iddio che
dal suo Santuario fortifichi la sua Chiesa, e sotto-
metta tutto'l mondo al Regno del Messia: 33 chia-
mando tutte le nationi a rendergli honore, e gloria.*

SAlmo di Cantico di David, *dato* al Capo de' Mu-
sici.
2 °Leuisi *Iddio, e' suoi nimici saranno dispersi: v.2. Num.
e quelli che l'odiano fuggiranno °d'innanzi al suo 10.35.
cospetto.
3 Tu gli dissiperai come si dissipa il fumo: gli
empi periranno per la presenza di Dio, come la
cera è strutta per lo fuoco.
4 Ma i giusti si rallegreranno, e trionferanno
nel cospetto di Dio, e gioiranno con letitia.
5 Cantate a Dio, salmeggiate il suo Nome, °ri-
leuate * le strade a colui che caualca per luoghi v.5. Isa.
diserti: egli si chiama per nome, Il Signore: e fe- 40.3. Mal.
steggiate dauanti a lui. 3.1.
6 * Egli è il padre degli orfani, e'l °giudice del- v.6. Sal.
le vedoue: Iddio °nell' habitacolo della sua San- 146.9.
tità.
7 * Iddio, che °fa habitare in famiglia quelli v.7. Sal.
ch'erano °soli: che *trae fuori quelli ch'erano pri- 113.9.
gioni ne' ceppi: ma *fa °che i ribelli dimorano in *Sal.107.
terra diserta. 10. e 146.7.
8 O Dio, quando tu uscisti dauanti al tuo po- *Sal.107.
polo, quando tu caminasti per lo diserto: Sela: 34.
9 °La terra *tremò, i cieli etiandio °gocciola- v.9. Giud.
rono, per la presenza di Dio: Sinai stesso, per la 5.4. Isa.
presenza di Dio, dell' Iddio d'Israel. 64.1.3.
10 O Dio, * tu spandi °la pioggia delle libera- v. 10.
lità sopra la tua heredità: e, quando è trauagliata, Deut. 11.
tu la ristori. 11.12.
11 In essa dimora il tuo °stuolo: o Dio, per la
tua bontà, tu *l'hai* °apparecchiata per li poueri
afflitti.
12 Il Signore ha dato materia °di parlare: °quel-
le c'hanno recate le buone nouelle sono state una
grande schiera.

v.12. *nel fuoco* c. in pericoli, e mali estremi: vedi Isa.43.2. *di rifrigerio* o, prosperoso, ed abbondante. v.15. *profumo* c. quella parte de' sacrificii da render gratie, laquale si douea ardere, ed andare in fumo: Leu.3.3.9.14. v.17. *fu* pare che'l senso sia, pregandolo ad alta voce, insieme fui assicurato d'essere esaudito: onde concepetti, e formai in me medesimo tacitamente la laude, ch'io glie ne renderei a suo tempo.

SALMO LXVII. v.3. *via* c. il marauiglioso ordine, e modo, che tu serui a gouernar la tua Chiesa: così per riguardo delle tue leggi, e parola, come delle tue opere, e miracoli: ed in somma, tutto cio in che e per che tu ti manifesti. v.5. *giudicherai* c. reggerai per via di diritta giustitia. Questo si dee riferire al Regno del Messia, ed alla vocatione de' Gentili, sotto esso: Sal.72.4. Isa.2.4.
v.7. *produrrà* c. tutto'l mondo sarà ripieno delle benedittioni diuine: e principalmente delle spirituali.

SALMO LXVIII. v.2. *Leuisi* queste sono le medesime parole che Moise usaua nel diserto, quando l'Arca si moueua: Num. 10.35. percioche questo Salmo fu composto da David, quando egli trasportò l'Arca in Sion: 2.Sam.6.12. *d'innanzi* o, per la sua presenza. v.5. *rileuate* termini tolti da quello che s'usa nell' entrate trionfali delli rè, a' quali si va incontro, spianando, e racconciando i camini rotti, ed aspri, ed ingombrati. Così è significato l'apparecchio della condotta dell' Arca: ma principalmente, le preparationi spirituali alla venuta di Christo nel mondo, che è un vero diserto, voto d'ogni giustitia, bene, e vita: fatte da' profeti, e principalmente da Giouanni Battista: Isa.40.3. Mal.3.1. Matt.3.3. v.6. *giudice* c. protettor della lor ragione, contr' ad ogni oppressione. *nell' habitacolo* c. che habita nel cielo in gloria: e nel suo Tempio ne' segni della sua presenza, e virtù. v.7. *fa habitare* c. da loro stanza ferma, e pacifica, nellaquale possono viuere una vita compagneuole, e dolce, in santo matrimonio, benedetto in figliolanza. *soli* c. senza famiglia, ne compagnia: o, habitando in luoghi solitari: come auuiene nelle gran disolationi di guerre, nellequali l'huomo è sforzato di rimanersi da matrimoni, e famiglie, ed andare errando: Sal.78.64. Ier.7.34. *che i ribelli* c. incontrario, i suoi ostinati nimici, essendo soggiogati, son cacciati fuori de' lor paesi, e stanze antiche, in luoghi diserti, oue fermano la lor dimora: Sal. 107.40. v.9. *La terra* descrittione poetica dell' apparitioni gloriose di Dio, conducendo il suo popolo per lo diserto: e principalmente, nella publicatione della Legge: Eso.19.16.18. *gocciolarono* c. d'affanno, e di sudore. v.10. *la pioggia* c. tu rendi il paese di Canaan, che tu hai preso per la tua propia possessione, hauendolo consecrato per seggio del tuo Tempio, e Chiesa, fertile a marauiglia, per pioggie, e rugiade copiosissime: Deut.11.11. v.11. *stuolo* c. popolo, che è come l'essercito, onde tu sei il Capitano: ed alquale, dopo la vittoria, tu spartisci il paese conquistato. *apparecchiata* c. assegnata, e riserbata, per la tua segreta prouidenza, alla tua Chiesa, laquale fino allhora non hauea hauuto alcun propio paese, come l'altre nationi: vedi Deut.32.6. v.12. *di parlare* c. di celebrare de' suoi marauiglie, e beneficii, per le vittorie date al suo popolo sopra li rè di Canaan, sotto Iosue, sotto i Giudici, e sotto David. *quelle* riguarda a cio, che al primo annuntio di qualche noteuole vittoria, le fanciulle, per le piazze publiche, ne cantauano delle canzone, alla gloria di Dio, ed all' honore del Capo dell' essercito: Eso.15.20. Giud.11.34. 1.Sam.18.6.

Digitized by Google

13 Fuggiti, fuggiti se ne sono li rè degli eserci-
ti: e quelle che dimorauano in casa hanno spar-
tite le spoglie.
14 Se voi siete giacuti fra' focolari, *sarete come*
l'ale d'una colomba, coperta d'argento, le cui
penne son gialle d'oro.
15 Dopo che l'Onnipotente hebbe dispersi li
rè in quella, egli neuicò in Salmon.
16 O monte di Dio, o monte di Basan, o mon-
te di *molti* gioghi, o monte di Basan!
17 Perche saltellate voi, o monti di *molti* gio-
v.17. Sal. ghi? * Iddio disidera questo Monte per sua stanza:
87.1. e 132. anzi il Signore habiterà *quiui* in perpetuo.
13. 18 La * caualleria di Dio *camina* a doppie de-
v.18. Deu. cine di migliaia, a doppie migliaia: il Signore è
33.2. *Dan.* fra essi: Sinai è nel Santuario.
7.10. *Ebr.* 19 Tu * sei salito in alto, tu ne hai menato in
12. 22. cattiuità numero di prigioni, tu hai presi doni
Apo. 9.16. d'infra gli huomini, etiandio ribelli: per fare *ho-*
v.19. Efes. *ra* una ferma dimora: o Signore Iddio.
4.8. 20 Benedetto *sia* il Signore, *ilquale* ogni gior-
no ci colma *di beni*: egli è l'Iddio della nostra
salute. Sela.
v.21. Apo. 21 Iddio è l'Iddio nostro, per saluarci: ed * al
1.18. e 20. Signore Iddio *appartengono* l'uscite della morte.
1. 22 Certo, Iddio trafiggerà il capo de' suoi ni-
mici, la sommità del capo irsuto di chi camina
ne' suoi peccati.
23 Il Signore ha detto, Io *ti* trarrò di Basan,
ti trarrò dal fondo del mare.
v.24. Sal. 24 Accioche * il tuo piè, *e* la lingua de' tuoi ca-
58.11. ni s'affondi nel sangue de' nimici, e del *capo stes-*
so.
v.26. 1. 25 O Dio, le tue andature si son vedute: l'an-
*Cro.*15.16. dature dell' Iddio, *e* Rè mio, nel *Luogo* santo.
*Sal.*47.6. 26 * Cantori andauano innanzi, e sonatori
dietro, e nel mezzo vergini che sonauano tambu-
ri: *dicendo*,
27 Benedite Iddio nelle raunanze: *benedite* il
Signore, * *voi che siete* della fonte d'Israel. *v.27. Isa.*
28 Iui *era* il picciolo Beniamin, che ha signo- 48.1. e 51.
reggiato sopra essi: i Capi di Iuda, con le loro schie- 1.
re; i Capi di Zabulon, i Capi di Neftali.
29 L'Iddio tuo ha ordinata la tua fortezza:
rinforza, o Dio, cio che tu hai operato inuerso
noi.
30 Rinforzalo dal tuo Tempio, disopra a Ieru-
salem: * *fa che* li rè ti portino presenti. *v.30. Sal.*
31 Disperdi le fiere delle giuncaie, la raunan- 72.10.
za de' possenti tori, e' giouenchi d'infra i popoli,
iquali si sternono in su piastre d'argento: dissipa i
popoli *che* si dilettano in guerre.
32 Vengano gran signori d'Egitto: accorrano
gli Etiopi a Dio, con le mani *piene*.
33 O regni della terra, cantate a Dio, salmeg-
giate al Signore: Sela.
34 A colui * che caualca sopra i cieli de' cieli *v.34. Sal.*
eterni: ecco, egli tuona potentemente con la sua 18. 11. e
voce. 104.3.
35 Date gloria a Dio: la sua magnificenza è
sopra Israel, e la sua gloria ne' cieli.
36 O Dio, *tu sei* tremendo da' tuoi Santuari:
l'Iddio d'Israel è quel che dà valore, e forze al po-
polo. Benedetto *sia* Iddio.

SALMO LXIX.

Salmo d'oratione: nelquale Iesu Christo, sotto la figura di Dauid, prega Iddio che lo salui dalle streme sofferenze, onde era soprafatto: 6 richiamandosi a lui, sourano Giudice, 8 per la cui gloria, e seruigio, egli era abbandonato da' suoi, ed oltraggiato da tut-

v.13. *Fuggiti* alcuni tengono che sieno i propi termini delle suddette canzone. *quelle* c. la preda delle spoglie de' nimici disfatti è stata tanto grande, che le donne, e le fanciulle, lequali, o per honestà, o per morbidezza, non escono molto fuor di casa, principalmenmente per andar dietro agli eserciti, ne hanno hauuta la lor parte: vedi 2.Sam.1.24. Ouero, essendo il campo de' nimici stato sconfitto, le persone le più casereccе vi sono accorse senza tema, per predare. v.14. *Se voi* questo versetto anchora puo esser del suggetto delle medesime canzone. Vuol dire, Dopo che voi, o popol di Dio, sarete stati lungo tempo in vilissima seruitù, come di guatteri di cucina, giacendo per terra, tutti sozzi, ed affumicati: voi sarete rimessi in gloria, ed honore, per le liberationi del Signore.

coperta c. bianca, e rilucente, come argento. v.15. *Dopo che* c. dopo queste vittorie sopra i nimici della Chiesa, il paese, che prima pareua tutto horrido di guerre, e disolationi, Sal.74.20. mutò faccia, e diuenne bello, e risplendente in pace, giustitia, e benedittioni: come quando'l monte Salmon, ombroso, e fosco per se stesso, diuenta bianco per la neue che vi cade sopra. Vedi di questo monte, Giud.9.48. v.16. *O monte* c. tutti gli altri monti, benche altissimi, detti per cio, monti di Dio, Sal.36.7. e fertilissimi, come il monte di Basan; e di lunga tratta; debbono cedere il primo grado d'honore al monte di Sion, benche sterile, e basso colle: come a quello che Iddio ha scelto per lo seggio del suo Tempio, e figura della sua Chiesa, e del cielo istesso. Così è accennato ch'ogni altezza d'imperio mondano dee humiliarsi sotto al Regno di Christo nella sua Chiesa, benche bassa e pouera secondo'l mondo. v.17. *saltellate* come facendo pompa ed ostentatione de' vostri vantaggi naturali sopra Sion: o per insultargli, o fargli gara d'honore. Modi poetici. Altri traducono, Perche mirate? c. come rapiti in ammiratione. v.18. *La caualleria* descrittione della comitiua dell' Arca, condotta nel monte di Sion, accompagnata d'una infinita moltitudine, caminando in ordinanza: 2.Sam.6.15. Figura degli Angeli, circondanti la Maestà di Dio in cielo, o seguenti Christo, quando egli vi salì: 1.Tim.3.16. Ebr.12.22. *Sinai* c. pare che la medesima gloria ch'apparue nel monte di Sina, quando Iddio diede la sua Legge, Eso.19.16. sia trasportata in Sion, oue Iddio è presente in gratia, ed in virtù.

v.19. *Tu sei* descrittione di questo trasportamento dell' Arca, in termini dell' entrata d'un rè trionfante, ilquale, vinti i suoi nimici, e menati ne molti prigioni, e fatto'l rimanente tributario, si riduce nel suo palazzo a viuere in gloria, e riposo, gouernando pacificamente il suo regno. Figura di Christo, salito in cielo, seggio della sua gloria, e trono del suo imperio, dopo hauer vinti tutti i suoi nimici spirituali: Efes. 4.8. Col.2.15. *presi* l'Apostolo, Efes.4.8. riferendo questo a Christo, in luogo di, tu hai presi, dice, tu hai dati: percioche il Regno di Christo ha questo di differente da' regni terreni, che'l frutto delle sue vittorie non è per lo Rè, ma per li suddití.

v.21. *le uscite* c. la sourana podestà di far morire, e di conseruare o ritornare in vita. v.22. *il capo* c. il diauolo, principe del mondo: Deut.32.42. Sal.110.6. Hab.3.13. *irsuto* c. spauenteuole, e fiero. Così, per figura, son chiamati nella Scrittura, gli spiriti maligni, Vellosi, od irsuti: vedi sopra Leu.17.7. Isa.13.21. v.23. *Io ti* c. io continuerò, e rinouerò inuerso te le mie liberationi antiche, per saluarti da' tuoi nimici, come già liberai i tuoi maggiori d'Og, rè di Basan, Num.21.33. e dagli Egittii nel mar rosso: Eso 14.22.

v.25. *andature* c. la sacra pompa della condotta dell' Arca, a posate, e rimesse uguali: vedi 2.Sam.6.13. v.28. *Iui* c. in questa solenne comitiua è stata presente la tribu di Beniamin, benche per l'addietro, più ostinatamente ch'alcuna altra, hauesse seguita la parte della casa di Saul, e contrastato a Dauid: e quelle di Zabulon, e di Neftali, ch'erano a' confini del regno: mentouate qui, per accennare, che la guerra ciuile essendo estinta, e tutto'l paese ridotto ad una uguale ubbidienza, tutto'l popolo etiandio era perfettamente unito nella religione, e seruigio di Dio, il cui seggio era da Dauid stabilito in Ierusalem. *il picciolo* c. la tribu uscita dal più giouine figliuolo di Iacob, e restata sempre picciola di forze, e di numero: 1. Sam. 9. 21. e scemata anchora vie più per l'accidente descritto Giud.20. *ha signoreggiato* c. nella persona di Saul Beniaminita. v.29. *L'Iddio* parole del profeta al popolo. *ordinata* c. t'ha renduto possente, per sussistere, e resistere a' tuoi nimici, per la sua sola volontà, ed efficace parola: vedi Sal.42.9. e 44.5. e 71.3.

v.30. *dal tuo* dalquale, come dal luogo della presenza di Dio, deriuauano tutte le virtù, e le gratie, sopra'l suo popolo. *ti portino* c. ti sieno renduti tributari, e suggetti. Questo è stato verificato in Dauid, in parte, ed in figura: ma in Christo, spiritualmente, e perfettamente: ogni podestà essendogli stata data in cielo, ed in terra. v.31. *Disperdi* o, Sgrida. *le fiere* c. i popoli superbi, ed audaci per le lor ricchezze, ed abbondanza: simili ad un bestiame di paese grasso, come sono le giuncaie: vedi Isa.35.7. *tori* vedi Sal. 22.13. Isa.34.7. *si sternono* c. sono ricchissimi, e smoderati in magnificenza, e delitie: fino a farsi i lastrichi, e letti, d'argento: cosa usata anticamente: vedi Est.1.6. Iob 22.24. v.32. *Vengano* c. per fare homaggio, e rendere ubbidienza a Dio, sotto'l Messia. Profetia della vocatione de' Gentili: vedi Isa.18.7. e 19.24. *piene* c. di presenti, o di tributi. Altri traducono, tendano prontamente le mani: c. si confessino suggetti, chieggano gratia, riconoscano, ed adorino. v.34. *i cieli* c. il più alto cielo: Deut.10.14. *eterni* c. che durano sempre nel medesimo stato, nelquale sono stati creati, senza cangiamento, ne corruttione. v.35. *gloria* Ebr. forza: secondo che la lingua santa confonde spesso queste due parole. *la sua* c. egli ha come due seggi di gloria; l'uno, qui in terra, per mezzo'l suo popolo: l'altro, in cielo.

ti: 23 poi

Digitized by Google

ti: 23 poi fulmina le sue maladittioni sopra i reprobi Iudei: 31 ed nco trario predice la gloria di Dio, la consolatione e' f deli, e la gioia di tutto'l mondo, che dalla sua passion e morte sarebbe prodotta.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici, sopra °Sosannim.
2 Saluami, o Dio: percioche °l'acque son peruenute infino all' anima.
v.3.Sal. 3 *Io sono affondato in un profondo pantano,
40.3. oue non *v'è luogo* da fermare *il piè*: io son giunto
alle profondità dell'acqua, e la corrente m'innonda.
v.4.Sal. 4 *Io sono stanco di gridare, io ho la gola
22.3. asciutta: gli occhi mi son venuti meno, aspettando
l'Iddio mio.
v.5. Gio. 5 Quelli che * m'odiano senza cagione sono
15.25. in maggior numero che i capelli del mio capo:
quelli che mi disertano, *e* che mi sono nimici a
*Sal.35.11. torto, si fortificano: °ecco là, * io ho renduto cio
che non haueua rapito.
6 O Dio, tu conosci °la mia follia, e le mie colpe non ti sono occulte.
7 Signore Iddio degli eserciti, quelli che sperano in te non sieno confusi °per cagion di me: quelli che ti cercano non sieno suergognati per me: o Dio d'Israel.
8 Percioche °per l'amor di te io soffero vituperio, vergogna m'ha coperta la faccia.
v.9. Iob 9 * Io son diuenuto °strano a' miei fratelli, e
19.15. Sal forestiere a' figliuoli di mia madre.
31.11. 15. e 10 Percioche °il *zelo della tua Casa m'ha roso:
38. 12. e ed * i vituperi di quelli che ti fanno vituperio mi
88.19. caggiono addosso.
v.10.Sal. 11 Io ho pianto, *affliggendo* l'anima mia col di-
119. 139. giuno: ma *cio* °m'è tornato in grande obbrobbrio.
Gio. 2.17. 12 Anchora ho fatto d'un °sacco il mio vesti-
*Rom.15.3. mento: ma son loro stato in prouerbio.
v.13. Iob 13 °Quelli che seggono nella porta ragionano
30. 9. Sal. di me, e * le canzone de' beuitori di ceruogia *ne*
35.16. parlano.
v.14. Isa. 14 Ma, quant' è a me, o Signore, la mia oratio-
49. 8. 2. ne *s'indirizza* a te: egli * *v'è* °un tempo di beni-
Cor. 6.2. uolenza; o Dio, per la grandezza della tua benignità, e °per la verità della tua salute, rispondimi.
15 Tirami fuor del pantano, ch'io non v'affondi, *e* ch'io sia riscosso da quelli che m'hãno in odio, e dalle profondità dell' acque:
16 Che la corrente dell' acque non m'innondi, e che'l gorgo non mi tranghiotta, e che'l °pozzo non turi sopra me la sua bocca.
17 Rispondimi, o Signore: percioche la tua benignità è buona: secondo la grandezza delle tue compassioni riguarda verso me.
18 E non nascondere il tuo volto dal tuo seruo: percioche io son distretto, affrettati, rispondimi.
19 Accostati all' anima mia, riscattala: riscuotimi, °per cagion de' miei nimici.
20 Tu conosci * il vitupero, l'onta, e la vergo- v.20. Sal.
gna che m'è fatta: tutti i miei nimici °*son* dauanti 22. 7. 8.
a te. Isa. 53. 3.
21 Il vituperio m'ha rotto'l cuore, ed io son tutto Ebr. 12.2.
dolente: ed * ho aspettato °ch'alcuno si condolesse v.21.Isa.
meco, ma non *v'è stato* alcuno: ed *ho aspettati* 51.19. Lam.
de' consolatori, ma non *ne* ho trouati. 1.2.17.
22 * Hanno oltr'a cio messo del °veleno nella v. 22.
mia viuanda: e, nella mia sete, m'hanno dato be- Matt. 27.
re dell' aceto. 34. 48.
23 °Sia * la lor mensa un laccio *teso* dauanti a Marc. 15.
loro, e le lor prosperità *sieno loro* una trappo- 23.Gio.19.
la. 29.
24 °Gli occhi loro sieno oscurati, sì che non v.23.Rom.
possano vedere: e °fa loro del continuo vacillare 11.9.
i lombi.
25 Spandi l'ira tua sopra loro, e colgagli l'ardor del tuo cruccio.
26 °Sieno disolati i lor palazzi, ne' lor tabernacoli non vi sia alcun habitatore.
27 °Percioche hanno perseguitato colui che tu hai percosso, e fatte le lor fauole del dolore di coloro che tu hai feriti.
28 °Aggiugni loro iniquità sopra iniquità, e °non habbiano giammai entrata alla tua giustitia.
29 °Sieno cancellati dal Libro della vita, e non sieno scritti co' giusti.

SALMO LXIX. v.1. *sopra* vedi Sal.45.1. v.2. *l'acque* c. io son ridotto in estremo pericolo della mia vita: Sal.110.7. Lam.3.54. Molte parti di questo Salmo possono riferirsi a Dauid, come figura di Christo: altre conuengono solo e direttamente a Christo, a cui lo Spirito santo ha hauuta la sua pricipal mira. v.5. *ecco* c. io sono innocente, ed intanto son trattato come reo. Questo, riferito a Christo, significa ch'egli giusto ha sofferto per gli huomini ingiusti: Isa.53. 4.5.6. 1.Pier.3.18. v.6. *la mia* c. se le colpe che mi sono apposte son vere, o false. v.7. *per cagion* c. veggendo abbandonato da te, me Dauid, che era loro un esemplo e specchio di fede, ed un pegno di speranza, ed uno strumento di conseruatione. In Cristo questo ha un senso piu sublime, Saluami, accioche io sia autore di salute a tutti i tuoi eletti: e non permetter che la fede, e speranza, c'hãno hauuta nelle tue promesse, vada giammai a voto: vedi Sal.22.5. Luc.24.21. v.8. *per l'amor* c. per fare il tuo seruigio, e mantenere la tua gloria: e non per alcun mio misfatto: là onde, se tu m'abbandonassi, i fedeli perderebbero ogni loro speranza in seruirti: veggendo che sarebbe indarno, anzi con danno, e perdita. v.9. *strano* c. non riconosciuto, hauuto a schifo da' miei piu prossimi. Così Christo è stato rigittato da' Iudei, Isa.53.3. Gio.1.11. e screduto da' suoi propi parenti: Gio.7.5. v.10. *il zelo* c. la cagion di questa generale alienatione da me è stata, che d'uno ardente e diritto affetto, io ho mantenuto il tuo seruigio, e la tua gloria, contr' alla malitia degli huomini: ed ho procacciata la lor correttione, senza curarmi di compiacer loro. v.11. *m'è tornato* c. appo i miei nimici, che mi rimprouerano tutto cio essere indarno, ed inutile. v.12. *sacco* o, ciliccio: Sal.30.12. v.13. *Quelli* c. i rettori, ed i consiglieri del popolo: iquali anticamente haueano le lor corti presso alle porte delle città: Gen.23.10. Il senso è, Le persone d'autorità mi condannano, e la gente da nulla mi lacera, e mi stratia: Sal.22.7. v.14. *un tempo* c. tu hai prefisso un certo termine alle mie afflittioni, dopo'lquale tu spiegherai la tua gratia: Sal.30.6. Isa.26.20. *per la* c. secondo le tue promesse di salute, che sono inuariabili. O, per la tua verità salutare: c. che è la cagione della salute de' tuoi, che non ha altro fondamento, che la tua immutabile volontà, e decreto. v.16. *pozzo* termine tolto dalla ruina scoscesa d'un pozzo, che ne rende ogni uscita impossibile: vedi Sal.55.24. v.19. *per cagion* c. accioche non trionfino di me, in vilipendio della tua Maestà. v.20. *sono* c. per pascere i loro occhi dello spettacolo de' miei tormenti, e della mia morte: Matt.27. 39.41. Luc.23.35. v.21. *ch'alcuno* rappresentatione della fuga, ed abbandono de' discepoli del Signore, alla sua morte: Matt.26.31 40. Gio. 16.32. e di cio che niuna forza, ne aiuto humano, ha contribuito nulla all' opera della redentione: Isa.63.3.5. v.22. *veleno* o, fiele: c. qualche cosa amarissima. v.23. *Sia* le imprecationi profetiche, o dinuntiationi della sentenza del Signore contr' a' Iudei, per la rigettione, e morte di Christo: Rom.11.9. Vuol dire. Ogni lor bene, e diletto, si cangi loro in ruina, e perditione. Forse anchora lo Spirito santo ha riguardato all' ultima Pasqua celebrata in Ierusalem, nellaquale l'assedio vi fu posto da' Romani, presa occasione dal gran concorso del popolo alla festa: che fu una principal cagione della sua ultima disolatione. v.24. *Gli occhi* c. perdano ogni uso di buon senno: e, quant'è alla salute eterna, habbiano il velo d'ignoranza dauanti agli occhi, e sieno dati in un senso reprobo: Gio.12.39.40. Rom.11.8.10. 2.Cor.3.14. *fa* c. impuoni loro un giogo di perpetua, ed importabile seruitu. v.26. *Sieno* c. sieno la lor città, e Tempio distrutti, e spianati: Matt.24.2. Luc.19.44. v.27. *Percioche* c. perche hanno recata una pessima volontà ed intentione alla morte di Christo, benche procedesse dal consiglio, e dalla mano di Dio: Isa.53.3.4.10. Fat.4.27.28. v.28. *Aggiugni* c. permetti che colmino la misura de' lor peccati, accioche la punitione ne trabocchi appieno sopra loro: Matt.23.32. 1.Tess.2.16. *non habbiano* c. non sia lor parte della tua giustitia, quale tu manifesterai nell' Euangelio, in gratia, ed in giustificatione de' peccatori: Rom.3.25.26. e 10.3. v.29. *Sieno* c. tolti loro ogni ragione, e segnale del tuo popolo, e riprouagli, priuandogli del dono della tua vocatione, e patto eterno, che è il ritratto dell' elettione alla vita eterna, e che ne porta il ritratto dauanti agli huomini: benche in molti la vocatione sia senza l'elettione alla vita: Matt.20.16. Rom.9.6. e che l'elettione, nel suo altissimo senso, sia immutabile: Rom.9.29.30. e 10.6.11. Vedi Ezech.13.9. e Eso.32.31. Apoc.3.5. e 22.19.

Digitized by Google

30 Hor, quant' è a me, io *sono* afflitto, ed addolorato: la tua salute, o Dio, "mi leui al alto.

31 "Io lauderò il Nome di Dio con cantici, e lo magnificherò con laude.

v.32. Sal. 32 E * *cio* sarà più accetteuole al Signore, che
50.14. bue, *che* giouenco con corna, ed unghie.

v.33. Sal. 33 * I "mansueti, veggendo *cio*, si rallegreranno:
22.27.e 34. e'l cuor vostro viuerà, *o voi* che cercate Iddio.
3. 34 Perciocheil Signore esaudisce i bisognosi, e non isprezza i suoi "prigioni.

35 "Laudinlo i cieli, e la terra, i mari, e tutto cio ch'in essi guizza.

36 Percioche Iddio saluerà "Sion, ed edificherà "le città di Iuda: e "*coloro* vi habiteranno, e possederanno Sion per heredità.

v.37. Sal. 37 E * la progenie de' suoi seruidori l'hederà,
102.29. e quelli ch'amano il suo Nome habiteranno in essa.

SALMO LXX.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid chiede aiuto a Dio, 2 in confusione degli empi suoi nimici, in consolatione de' fideli, ed alla gloria di Dio.

v.1. Sal. SAlmo di Dauid, * da rammemorare: *dato* al Ca-
38.1. po de' Musici.

v.2. Sal. 2 * O Dio, *affrettati* di liberarmi: o Signore, af-
40.14. frettati in mio aiuto.

3 Quelli che cercano l'anima mia sieno confusi, e suergognati: quelli che prendono piacere nel mio male "voltin le spalle, e sieno suergognati.

4 Quelli che dicono Eia, Eia, voltin le spalle, per ricompensa del vituperio che mi fanno.

5 Rallegrinsi, e gioiscano in te tutti quelli che ti cercano: e quelli ch'amano la tua salute dicano del continuo, Magnificato sia Iddio.

6 Hor, quant' è a me, io son pouero, e bisognoso: o Dio, affrettati *di venire* a me: tu *sei* il mio aiuto, e'l mio liberatore: o Signore, non tardare.

SALMO LXXI.

Salmo d'oratione: nelquale il Salmista, protestando della sua confidanza in Dio, lo prega che lo liberi da' suoi nimici, 5 continuando inuerso lui, insino alla vecchiezza, il fauore che gli hauea mostrato dalla sua prima età: 8 onde habbia materia di glorificarlo, 13 e vegga i suoi nimici confusi: 14 e, concependo per fede il certo effetto de' suoi prieghi, ne promette a Dio solenni laudi.

v.1. Sal. SIgnore, * io mi son confidato in te, *fa* ch'io non
31.2. sia giammai confuso.

2 Riscuotimi, e liberami, per la tua giustitia: inchina a me il tuo orecchio, e saluami.

3 Siimi una rocca "di dimora, nellaquale io entri sempre: "tu hai ordinata la mia salute: percioche tu *sei* la mia rupe, e la mia fortezza.

4 O Dio mio, liberami dalla man dell'empio; dalla man del peruerso, e del violento.

5 Percioche tu *sei* la mia speranza, o Signore Iddio: la mia confidanza fin dalla mia fanciullezza.

6 * Tu sei stato il mio sostegno fin dal ventre *di* v.6. Sal.
mia madre: tu *sei* quel che m'hai tratto fuor dell' 22. 10. 11.
interiora d'essa: per te ho hauuto del continuo di Isa. 46. 3.
che lodarti.

7 * Io sono stato a molti come "un mostro: ma v. 7. Sal.
tu *sei* il mio forte ricetto. 31.12. Zac.

8 Sia la mia bocca ripiena della tua laude, e 3.8.
della tua gloria tuttodì.

9 Non rigittarmi al tempo della "vecchiezza: hora, che le forze mi mancano, non abbandonarmi.

10 Percioche i miei nimici tengono ragionamenti contr'a me, e quelli che spiano l'anima mia prendono insieme consiglio.

11 Dicendo, Iddio l'ha abbandonato: perseguitatelo, e prendetelo: percioche non *v'è* alcuno che *lo* riscuota.

12 O Dio, non allontanarti da me: Dio mio, affrettati in mio aiuto.

13 * Sieno confusi, e vengano meno gli auuer- v.13. Sal.
sari dell' anima mia: quelli che procacciano il 35.4.26.
mio male sieno coperti d'onta, e di vituperio.

14 Ma io spererò del continuo, e sopraggiugnerò *anchora altre* lodi a tutte le tue.

15 La mia bocca racconterà tuttodì la tua "giustitia, e la tua salute: "benche * io non *ne* sappia il v.15. Sal.
gran numero. 40.6.

16 "Io entrerò nelle prodezze del Signore Iddio, io ricorderò la giustitia di te solo.

17 O Dio, tu m'hai "ammaestrato dalla mia fanciullezza: ed io, insino ad hora, ho annuntiate le tue marauiglie.

18 Non abbandonarmi anchora, o Dio, fino alla vecchiezza, anzi "*fino* alla canutezza: "fin ch'io habbia annuntiato il tuo braccio a *questa* generatione, e la tua potenza a tutti quelli *che* verranno *appresso*.

19 "E la tua giustitia, o Dio, *esaltandola* sommamente: percioche "tu hai fatte *cose* grandi. O Dio, chi è pari a te?

20 Percioche, hauendomi fatte sentir molte tribolationi, e mali, tu m'hai dinuouo renduta la vita, e m'hai dinuouo tratto fuor degli abissi della terra.

21 Tu hai accresciuta la mia grandezza, e ti sei riuolto, e m'hai consolato.

22 Io altresì, con lo strumento del saltero, celebrerò te, e la tua verità, o Dio mio: io ti salmeggerò con la cetera, o Santo d'Israel.

23 Le mie labbra giubileranno, quando io ti salmeggerò: e'nsieme l'anima mia, laquale tu hai riscattata.

24 La mia lingua anchora ragionerà tuttodì della tua giustitia: percioche sono stati suergognati, perche sono stati confusi quelli che procacciauano il mio male.

v.30. *mi leui* c.mi tragga fuor dello stato d'humiliatione, e di sofferenza, nella gloria celeste, per la mia risurrettione, e salita in cie-
lo: Isa.53.8. Fat.5.31. Fil.2.9. v.31. *Io lauderò* c.ne farò, per li miei fedeli, nella mia Chiesa, rendere gratie perpetue a Dio, che sarà il
sacrificio spirituale, per loquale io abolirò tutti gli antichi corporali, e figuratiui. v.33. *mansueti* titolo ordinario de' veri fedeli,
a' quali soli l'Euangelio è predicato a salute, e vita. v.34. *prigioni* c.i suoi eletti, ritenuti ne' legami del peccato, e della morte: Isa.
42.7.e 49.9. v.35. *Laudinlo* c.tutto l'uniuerso, che ha sofferta la sua parte della punitione del peccato dell' huomo, Rom.8.20. par-
tecipi etiandio la gloria della sua ristoratione per Christo: Sal.98.7. Isa.44.23.e 49.13. Apoc.18.20. v.36. *Sion* c.la Chiesa uniuersale.
le città c.le Chiese particolari. *coloro* c.i mansueti, v.33. o, i suoi seruidori: v.37.
SALMO LXX. v.3. *voltino* c.tutte le loro imprese vengono loro fallite.
SALMO LXXI. v.3. *di dimora* o, di fortezza. *tu hai ordinato* vedi Sal.42.9.e 44.5.e 68.29. v.7. *un mostro* c.sono loro stato
in ispauento, per li miei strani auuenimenti: ed a schifo, ed in abbominio, per le miei streme miserie. v.9. *vecchiezza* come v.18. di
qui si raccoglie che'l suggetto di questo Salmo si puo riferire all' afflittioni di Dauid, per la congiura d'Absalom, che auuenne negli
ultimi anni d'esso. v.15. *giustitia* c.beneficenza, e lealtà nelle tue promesse, secondo'l senso frequente nella Scrittura. v.16. *Io*
entrerò c.imprenderò, mi prouerò d'esaltarle. Altri, Io caminerò, *confidandomi* nella forza di Dio. v.17. *ammaestrato* c.per scienza,
e per reale isperienza. v.18. *fino alla* c.principalmente in questo tempo della mia ultima vecchiezza, che è il più pericoloso all'
huomo, e doue il tuo aiuto gli è più necessario. *fin ch'io* c.dammi il modo di celebrare anchora questa liberatione, come ho fatto
l'altre. v.19. *E la tua* altri, Hor la tua giustitia è esaltata fino al sommo: Sal. 36.7. e 57.11. *tu hai* o.per l'addietro, inuerso me.
O, tu haurai fatto: c.quando tu m'haurai esaudito, e liberato.

SALMO

Digitized by Google

SALMO LXXII.

Salmo di profetia: nelquale Dauid, presa occasione dal regno di Salomone, suo successore, ilquale egli raccomanda a Dio, 3 descriue la felicità, 8 l'ampiezza, 12 la giustitia e dirittura, 15 la suggettione volontaria di tutti i popoli, 16 l'abbondanza spirituale, 17 e l'eternità del Regno di Christo, figurate per quel di Salomone: 18 onde egli rende a Dio gloria, e gratie.

PEr Salomone.
O Dio, °dà i tuoi giudicii al Rè, e la tua giustitia al figliuol del rè.
2 Ed egli giudicherà il tuo popolo in giustitia, ed i tuoi poueri afflitti in dirittura.
v.3. Sal. 3 °I monti * produrranno pace al popolo, ed i
85.14. Zac. colli *saranno pieni* di giustitia.
8.11. 4 Egli farà ragione a' poueri afflitti d'infra'l popolo: egli saluerà i figliuoli del misero, e fiaccherà l'oppressore.
v.5. Sal. 5 °Essi ti temeranno per ogni età, * mentre
89.30. dureranno il sole, e la luna.
v.6. Hos. 6 * Egli °scenderà come pioggia sopra herba
6.3. segata, come pioggia minuta ch'adacqua la terra.
7 Il giusto fiorirà a' dì d'esso, e *vi sarà* abbondanza di pace, fin che non *vi sia* più luna.
8 Ed egli signoreggerà °da un mare all' altro, e dal Fiume fino all' estremità della terra.
9 Quelli c'habitano ne' diserti s'inchineranno dauanti a lui, ed i suoi nimici °leccheranno la poluere.
v.10. Sal. 10 * Li rè °di Tarsis, e dell' isole *gli* pagheran-
45.13. e 68. no tributo: li rè d'Etiopia, e d'Arabia *gli* porte-
30. Isa. 49. ranno doni.
7. 11 E tutti li rè l'adoreranno, tutte le nationi gli seruiranno.
12 Percioche egli libererà il bisognoso che grida, e'l pouero afflitto, e *colui che* non *ha* alcuno che l'aiuti.
13 Egli haurà compassione del misero, e del bisognoso, e saluerà le persone de' poueri.
14 Egli riscoterà la vita loro da fraude, e da vio-
v.14. Sal. lenza: e'l * sangue loro °sarà pretioso dauanti a
116.15. lui.
15 Così egli viuerà, ed *altri* gli darà dell' oro d'Etiopia, e °pregherà per lui del continuo, e tutto dì lo benedirà.
16 °Essendo *seminata* in terra, in su la sommità de' monti, pure una menata di frumento, quello ch'essa produrrà farà romore come'l Libano: e *gli habitanti* delle città fioriranno come l'herba della terra.
17 Il suo Nome durerà in eterno, il suo Nome sarà perpetuato di generatione in generatione, mentre vi sarà sole: e * tutte le nationi °saranno v.17. Gen.
benedette in lui, e lo celebreranno beato. 12.3. e 22.
18 Benedetto *sia* il Signore Iddio, l'Iddio d'I- 18.
sraele, ilqual solo fa marauiglie.
19 Benedetto *sia* anchora eternamente il Nome suo glorioso, e sia tutta la terra ripiena della sua gloria. Amen, Amen.
20 °*Qui* finiscono l'orationi di Dauid, figliuolo d'Isai.

SALMO LXXIII.

Salmo di meditatione: nelquale il Salmista, posta questa immota verità, che la gratia di Dio è costante inuerso i suoi fedeli, 2 dichiara ch'egli è stato grauemente combattuto nel vedere la prosperità mondana degli empi, 10 onde spesso i figliuoli di Dio sono indotti a maluagi e temerari pensieri, e parole: 15 ma ch'egli s'era racquetato, e raffermato per la consideratione dell' infelice fine degli empi: 21 poi fà confessione a Dio del suo fallo, e riconosce che la sua gratia sola l'hauea sostenuto: 24 onde prende argomento di sperare in lui, e d'attenersi inseparabilmente a lui.

SAlmo °d'Asaf.
Certamente Iddio è buono ad Israel, a *quelli che son* puri di cuore.
2 Hor, quant' è a me, quasi che °incapparono i miei piedi: come nulla *mancò*, che i miei passi non isdrucciolassero.
3 Percioche io * portaua inuidia agl'insensati, v.3. Sal.
veggendo * la prosperità degli empi. 37.1.
4 Percioche °non *vi sono* alcuni legami alla * Iob 21.6.
lor morte, e la lor forza è prosperosa. e 21.7. Sal.
5 * *Quando* gli *altri* huomini *sono* in trauagli, 37.35. e 39.
essi non *vi son* punto, e non riceuono batriture col 2. e 92.8.
rimanente degli huomini. Ier. 12.1.
6 Per cio, la superbia gli cinge a guisa di col- Hab. 1.3.
lana, la violenza gl'inuolge *come* un vestimento. Mal. 3.15.
7 * Gli occhi escono loro fuori per lo grasso: v.5. Iob
°auanzano l'imaginationi del cuor *loro*. 21.30.
8 °Son dissoluti, e per malitia ragionano d'op- v.7. Iob
pressare: °parlano da alto. 15.27. Sal.
9 °Mettono la lor bocca dentro al cielo, e °la 17.10. e
lor lingua passeggia per la terra. 119.70.

SALMO LXXII. v.1. *Per Salomone* c.composto da Dauid, per raccomandare a Dio Salomone, suo figliuolo, e successore: e per proporre a lui stesso il modello perfettissimo del Regno di Iesu Christo, di cui egli era figura: accioche, imitando le sue virtù, attraesse sopra se le benedittioni predette del Regno d'esso. *dà i tuoi* c.metti le tue leggi, che son la norma d'ogni buon gouerno, nella sua mente, per saperle: e nel suo cuore, e volontà, per eseguirle. Rispetto a Christo, questo è una profetia della pienezza de' doni dello Spirito santo, conferiti alla sua natura humana: Isa.11.2.3.4. v.3. *I monti* termini figurati: c. vi sarà per tutto larghissima abbondanza di giustitia, e di pace: dellequali quella comprende tutte le virtù d'un buon gouerno: l'altra, tutta la felicità che ne segue. v.5. *Essi* c.il tuo popolo, e' tuoi fedeli, saranno indotti per questi beneficii del Messia, ad una vera e volontaria pietà, e seruigio di Dio. v.6. *scenderà* c.recherà consolatione, refrigerio, e nuoua fertilità di virtù spirituali nel mondo, ilquale è tutto riarso d'iniquità, ed asciutto di benedittione: vedi Iob 29.23. v.8. *da un* Salomone regnò in vero dal mar di Sodoma, o dal mar rosso, fino al mar mediterraneo, da Leuante a Ponente: e dall' Eufrate fino all' estremità del paese di Canaan, dal Settentrione al Mezzodì, 1.rè 4.24. secondo i confini da Dio stabiliti, Eso.23.31. Num.34.3. Ma tutto cio non fu che una ombra, e figura del Regno di Christo, disteso per tutto l'uniuerso. v.9. *leccheranno* c.si prosterneranno dauanti a lui, con la bocca in terra, nella maniera degli Orientali: come Isa.49.23. v.10. *di Tarsis* c.di tutti i paesi marittimi: vedi Sal.48.8. Di questo fu solo un picciol saggio cio che è detto di Salomone, 1. re 10. ma l'adempimento perfetto è in Christo, assiso alla destra del Padre, disopra ad ogni podestà, ed imperio: Efes.1.21. v.14. *sarà pretioso* c. egli guarderà che non sia sparso, o farà seuera vendetta sopra quelli che lo spanderanno: vedi 2.re 1.13. v.15. *pregherà* non certo per la persona di Christo, che è aldisopra d'ogni tal sussidio degli huomini, anzi che solo ha pregato, e prega il Padre per tutti, nell' unica virtù della sua perfettissima giustitia, e secondo la proprietà del suo ufficio di Mediatore, ed intercessore: ma, per la manifestatione, conseruatione, ed accrescimento del suo Regno, e per lo suo corpo, che è la Chiesa: vedi Sal. 18. 47. e 118. 25. 26. Matt.6.10. v.16. *Essendo* descrittione figurata d'una somma abbondanza, e fertilità. Il senso è, Di ben poca semenza saranno prodotte le biade tanto alte, e prospere, che faranno uno strepito in aria, come i cedri del Libano, agitati dal vento. v.17. *saranno* o, si benediranno elleno stesse in lui: cioè, si glorieranno della felicità che possederanno per beneficio suo: o, reputeranno, e confesseranno ch'ogni lor bene è posto in lui solo. v.19. *Qui finiscono* c.questo Salmo è l'ultimo, che Dauid compose, lasciandolo come un diposito, o lascio, a Salomone.
SALMO LXXIII. v.1. *d'Asaf* vedi sopra Sal 50.1. v.2. *incapparono* c.per diffidenza della gratia di Dio, o per mormorio contr'alla sua prouidenza, o per inducimento ad imitar gli empi. v.4. *non vi sono* c.passano dolcemente il corso naturale della lor vita, senza esser tratti violentemente ad una morte immatura, per infermità, od altri accidenti. v.7. *auanzano* c.ogni cosa va loro a seconda, oltr'ad ogni loro speranza, concetto, o disiderio. v.8. *Son dissoluti* c.si licentiano, e sciolgono la briglia ad ogni male: ouero, si struggono *in delitie, e dissolutioni*. Il termine Ebreo è tolto dalle cose che si liquefanno, e spandono. *parlano* c.sono arroganti ne' lor ragionamenti, come essendo aldisopra degl'altri huomini, anzi d'ogni legge, ed ordine, come se ogni cosa fosse loro lecita. v.9. *Mettono* c parlano profanamente di Dio, della sua prouidenza, e giustitia: od anche si vantano pazzamente del suo fauore, per la lor presente felicità. *la lor* c.per orgoglio giudicano, e parlano d'ogni cosa, e persona, a loro arbitrio, senza timore, ne rispetto. O, dilettano, e fanno lor disegni sopra tutto'l mondo, come se nulla fosse loro impossibile.

Digitized by Google

10 Percio, il popol di Dio riuiene °a questo, veggendo °che l'acqua gli è spremuta a bere a pien calice.

v.11. Iob 22.13. 11 E dice, * Come *puo essere ch'*Iddio sappia *ogni cosa*, e che vi sia conoscimento nell'Altissimo?

12 Ecco, costoro *sono* empi; e pur godono di pace, e tranquillità °in perpetuo, ed accrescono le *lor* facultà.

v.13. Iob 21.15.e 34.9. e 35.3. Mal.3.14. 13 *Indarno *adunque* in vero °ho nettato il mio cuore, ed ho * lauate le mie mani nell'innocenza.

14 Poi che sono battuto tuttodì, ed ogni mattina il mio gastigamento *si rinuoua*.

*Sal.26.6. 15 Se io dico, Io ragionerò così; ecco, °io son disleale inuerso la generatione de' tuoi figliuoli.

16 Io ho adunque pensato di *volere* intender questo: ma *la cosa* m'e paruta molto molesta.

17 Infino attanto °che sono entrato ne' Santuari di Dio, *ed* ho considerato il fine di coloro.

v.18. Sal. 35.6. 18 Certo, * tu gli metti in isdruccioli, tu gli trabocchi in ruine.

19 Come sono eglino stati distrutti in un momento? *come* son venuti meno, *e* sono stati consumati °per casi spauenteuoli?

v.20. Iob 20.8. 20 *Son* come un * sogno, dopo che *l'huom* s'è destato: o Signore, quando tu *ti* risueglierai, °tu

*Sal.39.7. e 49.15. sprezzerai la lor * vana apparenza.

1.Cor.7.31. 21 Quando'l mio cuore era inacerbito, ed io era °punto nelle reni:

v.22.Sal. 92.7. 22 *Io *era* insensato, e non hauea conoscimento: io era inuerso te *simile* alle bestie.

23 °Ma pure io sono stato del continuo teco, tu m'hai preso per la man destra.

24 Tu mi condurrai per lo tuo °consiglio, e poi mi riceuerai *in* gloria.

25 Chi è per me in cielo, *fuor che te?* io non voglio *altri* che te in terra.

26 La mia carne, e'l mio cuore erano venuti meno: *ma* Iddio è °la rocca del mio cuore, e la mia °parte in eterno.

27 Percioche, ecco, quelli che s'allontanano da te periranno: tu distruggerai ogni huomo, che °fornica*ndo si suia* da te.

v.28. Sal. 63.9. 28 Ma, quant' è a me, e' m'è buono * d'accostarmi a Dio: io ho posta nel Signore Iddio la mia confidanza; °per raccontar tutte l'opere sue.

SALMO LXXIIII.

Salmo d'oratione: nelquale la Chiesa, ridotta in estrema desolatione, si riuolge a Dio adirato, 4 rappresentandogli i furori, e le bestemmie de' suoi nimici, e le desolationi fatte da loro; 9 e lamentandosi del mancamento di consolationi spirituali: 12 e, per la consideratione de' suoi miracoli antichi in salute del suo popolo, 16 e della sua generale prouidenza, 20 e del suo patto, lo prega d'hauer pietà di lei, e di vendicar la sua gloria violata.

* Maschil °d'Asaf.

O Dio, perche *ci* hai scacciati °in perpetuo? *perche* fuma l'ira tua contr'alla * greggia del tuo pasco? v.1.Sal. 32.1. *Sal.95.7.

2 Ricordati della tua raunanza, *laquale* tu acquistasti anticamente: °della tribu della tua heredità, *che* tu riscotesti: del monte di Sion, nelquale tu habitasti.

3 °Muoui i passi verso le ruine °perpetue, *verso* tutto'l male *che* i nimici han fatto nel *Luogo* santo.

4 I tuoi nimici han °ruggito in mezzo °del tuo Tempio: *v'*hanno poste le loro insegne *per* °segnali.

5 °*Cio* sarà noto: °come chi, *leuando* ad alto delle scuri, le auuenta contr' ad un cespo di legne:

6 Così hora hanno essi, con iscuri, e martelli, fracassati tutti quanti gl'intagli di quello.

7 * Hanno messi a fuoco e fiamma i tuoi Santuari, hanno profanato il Tabernacolo del tuo Nome, *gittandolo* per terra. v.7. 2. Re 25.7.

8 Hanno detto nel cuor loro, Prediangli tutti quanti: hanno arsi tutti °i luoghi delle raunanze di Dio in terra.

9 Noi non veggiam *più* i nostri °segni: *non v'è più profeta, e non habbiam con noi alcuno °che sappia infino a quando. v. 9. 1. Sam. 3. 1. Amos 8. 11.

10 * Infino a quando, o Dio, oltraggerà l'auuersario? il nimico dispetterà egli il tuo Nome in perpetuo? v.10.Sal. 10.13.

11 Perche ritiri la tua mano, e la tua destra? non lasciar ch'ella ti dimori più °dentro al seno.

v.10. *a questo* c.a' pensieri, ed alle parole seguenti. *che l'acqua* c.che Iddio manda loro perpetue, ed estreme afflittioni: ilche è accennato per bere un calice, e spremerui dentro tutto'l liquore. v.12. *in perpetuo* o, in questo secolo. v.13. *ho nettato* Iddio inuero è solo quello che netta il cuor dell' huomo dal peccato, per lo sangue del suo Figliuolo, e per la virtù del suo Spirito: 1.Cor.6.11. ma questa attione è attribuita all' huomo, per riguardo del suo studio, e volontaria cooperatione, per lo dono dello Spirito santo residente in lui, a purificarsi delle reliquie del peccato, ed a guardarsi d'iniquità: 1.Gio.3.3.e 5.18. v.15. *io sono* c.io fo una graue ingiuria alla Chiesa di Dio, laquale d'ogni tempo è stata sotto l'afflittione, di pensare, o di dire che la sua pietà sia stata senza speranza, o la sua speranza senza effetto. Altri, io inganno la generatione: c.io le propongo una dottrina falsa, atta a soddurla. Altri, Ecco la generatione &c. (c.non ostante tutte le calamità, egli è certo che tu sei il Padre della sola Chiesa: ilche basta per giudicar sanamente delle sue afflittioni) io ho misfatto: c.e per ciò io confesso d'hauer fallito in questa mia precipitatione di giudicio. v.17. *che sono* c. ritraendo la mia mente dal mondo, e dalle sue false apparenze, mi sono ristretto a giudicar di queste cose secondo la regola della tua Parola, riuelata nella tua Chiesa: Sal.77.14. Ouero, contemplando per fede le cose celesti, e la gloria oue tu habiti, (che è il vero scopo, e premio de' fedeli, e non il mondo, 2 Cor.4.17.18.) onde sono eschiusi gli empi. v.19. *per casi* Ebr. per ispauenti: ilche puo intendersi de' terrori panici, da' quali gli empi sono agitati: Iob 18.11. Sal.53.6. o, degli accidenti tragici, e strani, per liquali periscono: vedi Iob 31.3. v.20. *tu sprezzerai* c.dopo che queste vane ombre del mondo saranno passate, nellequali pare che la tua prouidenza dorma, quando tu trarrai ogni cosa alla luce del tuo giudicio tu farai apparire che la lor prosperità non è stato senon una falsa illusione, e muterai questo lustro mondano in eterna ignominia. Altri, quando tu gli haurai risuegliati: c.nell' ultima risurrettione. v.21. *punto* c.stimolato d'impatienza, e trafitto di dispetto, ne' miei pensieri, ed affetti. v.23. *Ma pure* c.nonostante questi assalti, io non t'ho mai lasciato per mancamento di fede, per trascorrere in disperatione: ne d'ubbidienza, per seguitare l'esemplo degli empi: e tu altresi m'hai del continuo accompagnato col tuo Spirito, e gratia. v.24. *consiglio* c.condotta, ed indirizzo interno del tuo Spirito: Sal.16.7. v.26. *la rocca* c.la fortezza, la salda sussistenza, e sostegno: Deut.32.4. *parte* come Sal.16.5. v.27. *fornicando* così nomina la Scrittura l'alienatione del cuor dell' huomo dal puro e leale amore, e seruigio di Dio, per andar dietro agl'idoli, od al mondo, ed alle creature, ed a quelle attenersi per amore, e confidanza: Num.15.19. Iac.4.4. 1.Gio.2.15.

SALMO LXXIIII. v.1. *d'Asaf* vedi Sal.50.1. Hor Asaf essendo viuuto del tempo di Dauid, e'l suggetto di questo Salmo essendo euidentemente della desolatione auuenuta per li Caldei, Asaf non ha potuto esserne il componitore: anzi qualche profeta di quel medesimo tempo, ilquale lo rimise alla progenie d'Asaf, l'uno de' tre Capi de' Musici sacri, 1.Cron.25.1.2. per cantarlo nelle sinagoghe de' Iudei in Babilonia. *in perpetuo* c.senza speranza, ne apparenza di ristoro. v.2. *della tribu* c.di Iuda, laquale, sopra tutte l'altre, haueua questa promessa d'esser conseruata nel grado e dignità di popolo di Dio, nominato sua heredità, Deut.32.9. senza giammai venir meno, fino alla venuta di Christo: Gen.49.10. v.3. *Muoui* vieni a visitarle, per prenderne compassione, e per ristorarle. *perpetue* c.che sono irreparabili, se tu non vi metti la mano. v.4. *ruggito* c.date voci horribili, o fatti grandi schiamazzi, dando l'assalto, o dopo la vittoria. *del tuo* Ebr.del tuo luogo di conuenenza. Così fu chiamato il Tabernacolo di Moise, Eso.27.21. e poi il Tempio di Salomone, delquale è qui espressamente parlato. *segnali* c.trofei, o monumenti di vittoria. v.5. *Cio sarà* c.hanno lasciati tali segnali del lor furore, che la memoria ne durerà per l'auuenire. *come chi* c.come un boscaiuolo abbatte sterpi, e cespugli, con ronconi, e con iscuri, senza distintione, ne rispetto: così hanno i nimici guasti, e messi in pezzi tutti gli ornamenti del tuo Tempio: de' quali vedi 1.Re 6.18.29.32. v.8. *i luoghi* secondo che, oltr'al Tempio, v'erano in ciascuna città, o popolatione, degli oratori o sinagoghe, oue il popolo si raunaua per orare, e per udire la spositione ordinaria della Legge. Altri intendono il Tempio solo, diuiso in molte parti, e membra. v.9. *segni* c.i miracoli frequenti, fatti anticamente in nostra salute: o, i segni della presenza di Dio, come era l'Arca, Vrim e Tummim &c. o, i sagramenti della sua gratia, e patto, come erano i sacrificii, ed altre cerimonie. *che sappia* c.c'habbia alcuna riuelatione profetica della fine de' nostri mali. v.11. *dentro al* atto d'otioso, e trascurato: vedi Prou.19.24. e 26.15.

Digitized by Google

v.12. Sal. 12 Hor * Iddio già ab antico è il mio Rè, il-
44.5. quale opera saluationi in mezzo della terra.
v.13. Eso. 13 * Tu, con la tua forza, spartisti il mare, tu
14.21. rompesti le teste delle "balene nell' acque.
14 Tu fiaccasti i capi del Leuiatan, e gli desti
per pasto "al popolo de' diserti.
v.15. Eso. 15 Tu * facesti scoppiar fonti, e torrenti: tu
17.5. Nu. * seccasti fiumi grossi.
20.11. 16 "Tuo è il giorno, tua etiandio è la notte: tu
* Iosu.3.15. hai ordinata la luna, e'l sole.
17 Tu hai posti tutti "i termini della terra: tu
hai formata la state, e'l verno.
18 Ricordati di questo, che'l nimico ha oltraggiato il Signore, e che'l popolo stolto ha dispettato il tuo Nome.
19 Non dare alle fiere la vita della tua "tortola: non dimenticare in perpetuo la raunanza de' tuoi poueri afflitti.
20 Riguarda al "Patto: percioche "i luoghi tenebrosi della terra son ripieni di ricetti di violenza.
21 Non ritornisene il misero indietro "suergognato: *fa che* 'l pouero afflitto, e'l bisognoso "laudino il tuo Nome.
22 Leuati, o Dio, dibatti la tua lite, ricordati dell' oltraggio che t'è fatto tutto dì dallo stolto.
23 Non dimenticar le grida de' tuoi nimici: lo strepito di quelli che si leuano contr'a te "sale del continuo *al cielo*.

SALMO LXXV.

Salmo di ringratiamento: nelquale Dauid magnifica Iddio che l'haueua stabilito rè: 3 e protesta che, quando haurà compiuta l'impresa di Ierusalem, egli continuerà di metter buono ordine, e giustitia, nel paese, 5 reprimendo gli empi, secondo'l potere ch'egli haueua riceuuto da Dio, 8 sourano Signore, e Giudice, 10 ed hauendo per unico fine del suo regno la gloria di Dio, l'esaltation de' buoni, e la ruina de' maluagi.

Salmo "di Cantico "d'Asaf, *dato* al Capo de' Musici, *sopra* "Al-tashet.
2 "Noi ti celebriamo, noi ti celebriamo, o Dio: percioche "il tuo Nome è "vicino: l'huom racconta le tue marauiglie.
3 "Quãdo io haurò preso il Luogo della Raunanza, io giudicherò dirittamente.
4 Il "paese, e tutti i suoi habitanti si struggeuano: *ma* io ho rizzate le sue colonne. Sela.
5 "Io ho detto agl' insensati, Non siate insensati: ed agli empi, Non alzate il corno.
6 Non leuate il vostro corno ad alto, *e* "*non* parlate col collo indurato.
7 "Percioche ne di Leuante, ne di Ponente, no "dal diserto, *viene* l'esaltamento.
8 Ma Iddio è quel che "giudica: egli * ab- v.8. 1.Sa.
bassa l'uno, ed innalza l'altro. 2.7.
9 "Percioche il Signore "ha in mano una coppa, il cui vino è "torbido: ella è piena di mistione, ed egli ne mesce: certamente tutti gli empi della terra ne succeranno *e* berranno le fecce.
10 Hor, quant' è a me, io predicherò *queste cose* in perpetuo, io salmeggerò all' Iddio di Iacob.
11 E mozzerò tutte le corna degli empi: e "*farò che* le corna de' giusti saranno alzate.

SALMO LXXVI.

Salmo di laude: nelquale il Salmista esalta la potenza e la giustitia di Dio, spiegata gloriosamente nella sua Chiesa in una segnalata vittoria: 12 onde egli inuita tutti i fedeli a rendergliene gratie.

Salmo di Cantico d'Asaf, *dato* al Capo de' Mu-
sici * sopra Neghinot. v.1.Sal.4.
2 * Iddio è "conosciuto in Iuda: il suo Nome 1.
è grande in Israel. v.2. Sal.
3 E'l suo Tabernacolo è in "Salem, e la sua 48.2.
stanza in Sion.
4 "Quiui ha rotte saette, archi, scudi, e spade, ed arnesi da guerra. Sela.

v.13. *balene* mostra ch'intenda i capi dell' esercito d'Egitto: come nel vers. segnente Faraone istesso è accennato per Leuiatan, nome comune delle gran belue marine: percioche l'Egitto è posto fra due mari, e dentro è quasi per tutto bagnato dall' acque del Nilo: vedi Isa.51.9. Ezec.29.3.e 32.2. v.14. *al popolo* c.alle fiere, che diuorarono i corpi degli Egittii, spinti al lito. v.16. *Tuo è* c.tu sei l'autore, conseruatore, e rettore di questo vicendeuole ordine di natura, di giorno, e di notte: sotto'lquale pare ch'intenda anchora quello della sua prouidenza, ne le vicende delle prosperità, e dell' auuersità della sua Chiesa. v.17. *i termini* possono intendersi i mari, ed altre raccolte d'acque, che diuidono ed intercidono la terra: o, per riguardo delle particolari regioni, le frontiere naturali di mari, di fiumi, di monti, di diserti: vedi Deut.32.8. Onde pare che voglia inferire, che'l popolo di Dio hauendo anch'egli hauuti i suoi confini, ch'erano stati rotti per lo giudicio di Dio, gli piaccia ristabilirgli, e conseruargli. v.19. *tortola* c.Chiesa, rappresentata nella Scrittura per questi animali deboli, esposti all' ingiurie, placidi, semplici, e compagneuoli: vedi Cant.2.10.e 4.1. Matt.10.16. v.20. *Patto* c.fatto anticamente col tuo popolo: vedi Zac.9.11. *i luoghi* c. il paese tutto diserto, ed horrido, Sal.68.15. è pieno di ladrocini, e di ricetti d'assassini. v.21. *suergognato* c.scaduto della sua speranza, e disdetto nelle sue orationi. *laudino* c.habbiano suggetto di farlo, per la tua liberatione. v.23. *sale* c.s'eleua fino al cielo: c.le loro insolenti bestemmie s'indirizzano a te, ed altresì prouocano la tua vendetta: come Gen.4.10.e 18.20 Eso.3.7.o, cresce: c.si rinforza per la lunghezza della tua patienza. Il senso è, Se tu gli lasci fare, non vi sarà alcun fine a' lor furori. Altri traducono, ne lo strepito de' tuoi assalitori, *che* sale &c.

SALMO LXXV. v.1. *di Cantico* vedi sopra Sal.30.1. *d'Asaf* c.che è del numero di que' Salmi, che furono spetialmente rimessi alla progenie d'Asaf, da cantargli nel Tempio. Se pure Asaf è stato il componitore di questo, egli parla nella persona di Dauid: vedi Sal.50.1. *Al-tashet* vedi sopra Sal.57.1. v.2. *Noi ti* pare che questo Salmo fosse composto dopo che Saul fu morto, e che Dauid hebbe preso il possesso del regno: ma pure rimanendo anchora Ierusalem in mano de' Iebusei: Ios.15.63.2.Sam 5.6. *il tuo Nome* c.tu stesso, negli effetti degli eccellenti titoli che tu possiedi, d'Eterno, d'Onnipotente &c. o, la tua gratia, e virtù. *vicino* c.presente in operatione, ed efficacia. v.3. *Quando* c.quando haurò tolta a' Iebusei la città di Ierusalem, che Iddio ha ordinata per esser la principale del regno, e'l seggio del suo Tempio, oue si dee raunare il popolo per lo suo solenne seruigio, Deut.12.11.1.re 8.29. Sal.122.4. (secondo che Sion è chiamato, Il monte della conuenenza, Isa.14.13.come il Tabernacolo antico, Eso.27.21.) allhora m'adopererò del tutto, ed in pace, in un diritto gouerno, ed in amministrar giustitia: vedi Sal.101. ilche è molto difficile nelle confusioni dell' armi. v.4. *Il paese* c.tutto lo stato era ruinato per fattioni, violenze, ingiustitie, e calamità, sotto'l regno di Saul, e della sua casa, Sal.11.3.e 60.4.e 82.5. hora io metto mano a ristorarlo: io ne compierò l'opera, quando Iddio m'haurà stabilito nella città reale. v.5. *Io ho* c.io ho represso l'audacia, e la violenza de' ribelli, seditiosi, e violenti. v.6. *non parlate* c.non siate pertinaci contr' alla dichiaratione della volontà di Dio, che m'ha eletto rè. v.7. *Percioche* c.il mio regno è da Dio, e per ciò conuiene che di grado, o sforzatamente, voi vi ci sottoponghiate. *dal diserto* c.dal Mezzodì, dalqual lato era il gran diserto. Altri vi comprendono anchora il Settentrione, oue era il diserto di Damasco: 1.re 19.15. v.8. *giudica* c.gouerna, ed ordina ogni cosa, secondo'l suo beneplacito. v.9. *Percioche* seconda ragione dell' esortatione del v.6. Iddio costituisce chi gli piace: ma poi punisce quelli che s'oppongono alla sua ordinatione. *ha in mano* termini figurati, frequenti nella Scrittura, tolti da' conuiti: per rappresentare i giudicii di Dio, distribuiti con ogni giustitia, a ciascuno secondo i suoi demeriti: Iob 21.20.Sal.60.5. Isa.51.17.Ier.25.15. Apoc.14.10.e 16.19. *torbido* o, rosseggiante: per significare l'ardore dell' ira di Dio, o gli effetti del turbamento, e della smania ch'essa produce: Ier.25.16. come fa il vino nuouo, non rischiarato, ne rassettato. v.11. *farò che* c.porrò gli huomini da bene in sicurtà, honore, potenza, e gioia; fuor di pericolo. Termine, tolto da ciò, che i soldati, o capitani, portauano sopra i loro elmetti una forma di corno di rame lucente, laquale i vincitori haueano erta, ed a' vinti era abbattuta: vedi 1.Sam.2.1.10.Sal.89.18.

SALMO LXXVI. v.2. *conosciuto* c.egli vi s'è non solo manifestato per la sua parola, ma anchora renduto famoso per li suoi fatti, ed eccellenti miracoli. v.3. *Salem* questo era il nome antico di Ierusalem: Gen.14.18. v.4. *Quiui* c. in Iudea, o nel paese d'Israel. Accenna qualche segnalata sconfitta de' nimici di Dio, come degli Ammoniti, e Moabiti, 2.Cron.20.o di Sennacherib, 2.rè 19.31. come Sal.46.10.

Digitized by Google

5 Tu *sei* illustre, °magnifico sopra i monti di
rapina.
6 I magnanimi sono stati spogliati, hanno
dormito °il sonno loro: e niuno di *quegli* huomi-
ni prodi °non ha saputo trouar le sue mani.
v.7. Zac. 12.4. 7 O Dio di Iacob, * e carri e caualli sono sta-
ti °stupefatti per lo tuo sgridare.
8 Tu *sei* tremendo: tu, *dico*: e chi durerà da-
uanti a te, da che tu t'adiri?
9 °Tu bandisti giudicio dal cielo: la terra te-
mette, e stette cheta.
10 Quando Iddio si leuò per *far* giudicio, per
saluar tutti i mansueti della terra. Sela.
11 Certamente °l'ira degli huomini t'acquista
laude: °tu ti cingerai del rimanente dell' ire.
12 Fate voti al Signore Iddio vostro, ed adem-
pietegli: tutti quelli °*che sono* d'intorno a lui por-
tino doni al Tremendo.
13 Egli °vendemmia lo spirito de' principi: *e-
gli* è tremendo alli rè della terra.

SALMO LXXVII.

*Salmo d'oratione: nelquale il Salmista, indiriz-
zandosi a Dio nelle sue estreme necessità, angosce, ed
interni combattimenti, 11 si fortifica, e rassicura
per la ricordanza, e meditatione della bontà, e po-
tenza miracolosa di Dio, adoperata anticamente in
salute de' suoi.*

SAlmo °d'Asaf, *dato* al Capo de' Musici de' fi-
gliuoli °di Iedutun.
2 La mia voce *s'indirizza* a Dio, ed io grido:
la mia voce *s'indirizza* a Dio, °accioche egli mi
porga l'orecchio.
3 Nel giorno della mia distretta, io ho cerca-
to il Signore: °le mie mani sono state sparse qua e
là di notte, e non hanno hauuta posa alcuna: l'a-
nima mia ha rifiutato d'esser consolata.
v.4. Sal. 55.3. 4 Io mi ricordo di Dio, * e °romoreggio: io
mi lamento, e'l mio spirito è angosciato. Sela.
5 Tu hai ritenuti gli occhi miei *in continue*
vegghie: io son tutto °attonito, e non posso par-
lare.
v.6. Sal. 143.5. 6 °Io * ripenso a' giorni antichi, agli anni di
molti secoli *addietro*.
v.7. Sal. 42.5. 7 Io mi ricordo *come *già* io °sonaua: io me-
dito nel mio cuore di notte, e lo spirito mio °va
inuestigando.
8 Il Signore *mi* rigitterà egli in perpetuo? e
non *mi* gradirà egli *giammai* più?
9 E' la sua benignità venuta meno per sem-
premai? ° è la *sua* parola mancata per ogni età?
10 Iddio ha egli dimenticato d'hauer pietà?
ha egli serrate per ira le sue compassioni? Sela.
11 Io ho adunque detto, Cio ch'io sono fiac-
co *procede* da cio, che °la destra dell' Altissimo è
mutata.
12 Io mi rammemoro l'opere del Signore: per-
cioche io mi riduco a memoria le tue marauiglie
antiche.
13 E medito tutti i tuoi fatti, e ragiono delle
tue operationi.
14 O Dio, °le tue vie *si veggono* nel Santuario:
chi è dio grande, come Iddio?
15 Tu *sei* l'Iddio che fai marauiglie: tu hai
fatta conoscer la tua forza fra' popoli.
16 * Tu hai col tuo braccio °riscosso il tuo po- v.16. Eso. 6.6.
polo: i figliuoli di Iacob, e di °Iosef. Sela.
17 °L'acque * ti videro, o Dio: l'acque ti vi- v.17. Sal. 114.3.
dero, *e* furono spauentate: gli abissi etiandio tre-
marono.
18 °Le nubi * versarono diluui d'acque, i cieli v.18. Hab. 3.10.
tonarono, i tuoi strali etiandio andarono at-
torno.
19 * Il suon de' tuoi tuoni *fu* per lo giro *del* v.19. Hab. 3.11.
cielo, i folgori alluminarono il mondo; la terra
fu smossa, e tremò.
20 °La tua via *fu* per mezzo'l mare, e'l tuo sen-
tiero per mezzo le grandi acque: e °le tue pedate
non furono riconosciute.
21 * Tu conducesti, per man di Moise, e d'Aa- v.21. Sal. 78.52.
ron, il tuo popolo, come una greggia.

SALMO LXXVIII.

*Salmo d'ammaestramento: nelquale il Salmista,
dopo hauer disposto il popolo di Dio ad attentione,
9 gli rammemora la terribil rotta riceuuta da' ni-
mici, quando l'Arca fu presa da' Filistei, 10 per la
sua ribellione, ed ingratitudine, pari a quella de'
suoi padri nel diserto, dopo molti beneficii riceuuti da
Dio, e l'estrema sua patienza: 60 onde il Signore era
stato indotto a gastigarlo seueramente, ed ad abban-
donare Silo: 65 ma poi, gli rappresenta altresì, co-
me, essendosi placato, hauea abbattuti i suoi nimi-
ci, e scelta stanza ferma in Ierusalem, e ristabilito
il suo popolo in istato felicissimo, sotto'l regno di
Dauid.*

v.5. *magnifico* c. potente, e trionfante sopra tutti i maggiori regni del mondo, pieni di violenza, assomigliati agli alti monti, che sono il ricetto delle fiere rapaci: vedi Cant.4.8. Hab.3.6. o, magnifico da' monti: c. dal tuo Tempio, onde tu spieghi la tua virtù alla distrutione de' tuoi nimici, a guisa di leone ruggente: vedi Isa.31.4. Ier.25.30. o, più che i monti: c. la tua gloria è innalzata più che i monti, che sono il ricetto delle fiere, non sono sopra'l piano della terra: vedi Sal.36.7. v.6. *il sonno* c. di morte: ilche pare potersi propiamente riferire alla sconfitta degli Assirii di notte: 2. rè 19.35. *non ha* c. e cuore, e forze, gli sono mancate: non ha potuto fare alcuna resistenza. v.7. *stupefatti* c. renduti del tutto inutili, ed inhabili alla battaglia: vedi Eso.15.16. Nah.3.18. v.9. *Tu bandisti* rappresentatione della medesima liberatione sotto forma di giudicio. v.11. *l'ira* c. i furiosi sforzi de' tuoi nimici ti porgono occasione di combattergli, e vincergli: onde la tua gloria è vie più eccellentemente esaltata: Eso.9.16. e 18.11. *tu ti* c. tu t'adornerai delle spoglie de' tuoi arrabbiati nimici, come fanno i Capitani vittoriosi: vedi Giud.5.30. 1. Sam.17.54. Altri, tu gli legherai come in un fascio: c. gli distruggerai ad un tratto. v.12. *che sono* c. il suo popolo, che l'intornia come i soldati il lor Capitano. Mostra che riguardi all' ordine del campeggiare degl' Israeliti nel diserto, d'ogni intorno del Tabernacolo. O, il suo popolo, che solo ha la ragione, e'l fauore d'accostarsegli, per seruirlo, ed inuocarlo. v.13. *vendemmia* c. toglie loro la vita: come Ioel 3.13. Apoc.14.18. o, il senno, e la prudenza.

SALMO LXXVII. v.1. *d'Asaf* qui Asaf è il componitore: vedi sopra Sal.50.1. *di Iedutun* c. della progenie, o schiera di questo Capo de' Musici sacri: vedi Sal.62.1. v.2. *accioche* o, ed egli mi presterà &c. v.3. *le mie mani* gesto di persona stremamente afflitta, e sconsolata: o, le mie mani si sono strutte, e scolate: c. ogni mia forza è venuta meno. v.4. *romoreggio* c. in feruore d'oratione, e graue agitatione di spirito: Sal.55.3.18. v.5. *attonito* o, sbattuto. Il termine Ebreo accenna propiamente lo stordimento per un gran colpo riceuuto. v.6. *Io ripenso* o sia per aggrauare il mio presente cordoglio, per la comparatione de' felici tempi passati: ouero per fortificarmi con gli esempli della bontà di Dio, ilquale essendosi una volta dichiarato Padre benigno a' suoi fedeli, non muta giammai la sua volontà, benche ne varii gli effetti: e per consolarmi per la speranza del ritorno a quel medesimo stato passato.

v.7. *sonaua* c. rendeua a Dio solenni gratie, e lodi, de' suoi beneficii. *va inuestigando* c. discorre ed esamina intra se stesso, come questo cangiamento puo essere auuenuto, qual ne puo esser la cagione, se v'è alcuna uscita da sperare, o mezzo ad adoperare. v.9. *è la sua* c. l'effetto delle sue promesse è egli affatto cessato? v.11. *la destra* c. Iddio non ispiega più la sua potenza in mio fauore, come già faceua. Rappresentatione de' combattimenti dell' anima nelle diffidenze della carne. v.14. *le tue vie* c. ciascun fedele puo e dee imparare nella tua Chiesa la condotta e'l procedere della tua prouidenza inuerso i tuoi, per l'esemplo generale del corpo della tua Chiesa, spesso afflitto, fino all' estremo, come fu in Egitto, e poi miracolosamente liberato: vedi Sal.73.17. onde ha materia di fortificarsi in tutte le proue, per la speranza d'un felice fine. v.16. *riscosso* c. dalla cattiuità d'Egitto. *Iosef* i discendenti di Iosef sono così spesso distinti dall' altre tribu, per lo gran numero, e potenza loro. v.17. *L'acque* c. del mar rosso. v.18. *Le nubi* questi particolari non sono specificati da Moise: ma possono esser conceputi da cio che è scritto, Eso.14.24. v.20. *La tua* c. tu passasti, nella colonna della nuuola, e del fuoco, per mezzo'l mare, in capo al tuo popolo. *le tue pedate* c. dopo che'l tuo popolo fu passato, l'acque ritornarono al lor corso naturale: Eso.14.26.27. onde apparue che questo miracolo non era effetto di natura, ne accidente fortuito: e ch'era ordinato da te al solo fine della salute del tuo popolo.

°Mascchil

*MAschil d'Asaf.
Ascolta, o popol mio, la mia °dottrina: porgete gli orecchi alle parole della mia bocca.

v.2. Sal. 49.5. Mat. 13.35. 2 *Io aprirò la mia bocca in sentenze: io sgorgherò detti notevoli di cose antiche.

v.3. Sal. 44.1. 3 Lequali noi* habbiamo udite, e sappiamo, e lequali i nostri padri ci hanno raccontate.

4 Noi non le celeremo a' lor figliuoli, alla generatione a venire: °noi racconteremo le laudi del Signore, e la sua forza, e le sue marauiglie, ch'egli ha fatte.

v.5. Deut. 4.19. e 6.7. e 11.19. 5 *Egli ha fermata °la Testimonianza in Iacob, ed ha posta la Legge in Israel: lequali egli comandò a' nostri padri di fare assapere a' lor figliuoli.

6 Accioche la generatione a venire, i figliuoli *che* nascerebbero, *le* sapessero, *e* si mettessero a narrar*le* a' lor figliuoli.

7 E ponessero in Dio la loro speranza, e non dimenticassero l'opere di Dio, ed osseruassero i suoi comandamenti.

8 E non fossero come i lor padri, generatione ritrosa, e ribella: generatione che non dirizzò il cuor suo, il cui spirito non *fu* leale inuerso Dio.

9 °I figliuoli d'Efraim, gente di guerra, *buoni* arcieri, voltarono le spalle al dì della battaglia.

10 Non haueano osseruato il patto di Dio, ed haueano ricusato di caminar nella sua Legge.

11 Ed haueano dimenticate le sue opere, e le marauiglie ch'egli hauea lor fatte vedere.

12 Egli hauea fatti miracoli in presenza de' padri loro, nel paese d'Egitto, nel territorio di °Soan.

v.13. Eso. 14.21. *Eso.15.8. 13 *Egli hauea fesso'l mare, e gli hauea fatti passare per mezzo: ed *hauea fermate l'acque come un mucchio.

v.14. Eso. 13.21. 14 *Egli hauea condotti di giorno cō la nuuola, e tutta notte con la luce del fuoco.

v.15. Eso. 17.6. Nū. 20.11. 15 *Egli hauea schiantate le rupi nel diserto, e gli hauea copiosamente abbeuerati, come di gorghi.

16 Ed hauea fatto uscir °de' ruscelli della roccia, e colare acque, a guisa di fiumi.

17 Ma essi continuarono di peccar contr'a lui, prouocando l'Altissimo a sdegno nel diserto.

v.18. Eso. 16.2. Nū. 11.4. 18 E *tentarono Iddio nel cuor loro, chiedendo viuanda a lor voglia.

19 E parlarono contr'a Dio, *e* dissero, Potrebbe Iddio metterci tauola nel diserto?

20 Ecco, egli percosse la roccia, e ne colarono acque, e ne traboccarono torrenti: potrebbe egli etiandio dar del pane, *od* apparecchiar della carne al suo popolo?

21 Per cio, il Signore, hauendogli uditi, *s'adirò fieramente: e ed un fuoco s'accese contr'a Iacob, ed anche l'ira *gli* montò contr'ad Israel. v.21. Num.11.1.

22 Percioche non haueano creduto in Dio, e non s'erano confidati nella sua saluatione.

23 E pure egli hauea comandato alle nuuole disopra, ed hauea °aperte le porte del cielo.

24 Ed *hauea fatto piouer sopra loro la Manna da mangiare, ed hauea lor dato °del frumento *del cielo. v.24. Eso. 16.14. *Eso.16.4. Sal.105.40. Gio.6.31. 1.Cor.10.3.

25 L'huomo mangiò del pane °degli Angeli: °egli mandò loro °della viuanda a satietà.

26 *Egli fece leuar nel cielo il vento Orientale, e per la sua forza addusse l'Austro.

27 E fece °piouer sopra loro della carne, a guisa di poluere: ed uccelli, a guisa della rena del mare. v.26. Num. 11.31.

28 E*gli* fece cadere in mezzo °al lor campo, d'intorno a' lor padiglioni.

29 Ed essi mangiarono, e furono grandemente satollati: ed *Iddio* fece lor venire cio che disiderauano.

30 Essi °non s'erano *anchora* stolti dalla lor cupidigia: *haueano* anchora il cibo loro nella bocca:

31 Quando l'ira mōtò a Dio contr'a loro, ed uccise i più °grassi di loro, ed abbattè la scelta d'Israel.

32 Con tutto cio, *peccarono anchora, e non credettero alle sue marauiglie. v.32. Nū. 14. e 16. e 17.

33 Là onde egli consumò i lor giorni °in vanità, e gli anni loro °in ispauenti.

34 Quando egli gli uccideua, essi lo richiedeuano, e °ricercauano dinuouo Iddio.

35 E si ricordauano ch'Iddio *era* la lor *Rocca, e *che* l'Iddio Altissimo *era* il lor Redentore. v.35. Deut. 32.4.

36 Ma lo °lusingauano con la lor bocca, e gli mentiuano con la lor lingua.

37 E'l cuor loro non *era* diritto inuerso lui, e non erano leali nel suo patto.

38 E pure egli, *che* è pietoso, °purgò la loro iniquità, e non gli distrusse: e più e più volte racquetò l'ira sua, e °non commosse tutto'l suo cruccio.

39 E si ricordò ch'erano °carne; un fiato che passa, e non ritorna.

40 Quante volte lo prouocarono essi a sdegno nel diserto, *e* lo °contristarono nella solitudine?

41 *E tornarono a tentare Iddio, e °limitarono il Santo d'Israel? v.41. Nū. 14.22.

SALMO LXXVIII. v.1. *Maschil* vedi Sal.32.1. *dottrina* Ebr.legge. v.4. *noi racconteremo* o, iquali racconteranno. v.5. *la Testimonianza* c.la Legge, e le sue Tauole: vedi Eso.16.34.e 25.21. v.9. *I figliuoli* riguarda alla sconfitta degl' Israeliti per li Filistei, 1.Sam.4.10.e specifica la tribu d'Efraim, cosi per la sua potenza, e valore, che gli daua la maggioranza sopra l'altre: come perche l'Arca in quel tempo era ferma in Silo, città d'Efraim, onde ella fu dipoi trasportata in Iuda: e per questa cagione, e per l'elettione di Dauid al regno, Iuda diuenne Capo dell' altre tribu: e cosi lo stato del popolo fu stabilito in pace, e benedittione: ilche è il principal suggetto di questo Salmo: vedi v.60.67.68. v.12. *Soan* città antichissima d'Egitto, Num.13.23. Isa.19.13. Ezec.30.14. nominata dagli autori Tanes. v.16. *de' ruscelli* percioche di quell' acqua si formo un ruscello ch'accompagnò il popolo fino in Canaan: Deut. 9.21. Sal.105.41. 1.Cor.10.4. v.23. *aperte* modo figurato: per accennare una strema abbondanza mandata da alto: come Gen.7.11. 2.Re 7.2. v.24. *del frumento* c.un cibo, che era in luogo di pane. v.25. *degli Angeli* Ebr.de' possenti: epiteto degli Angeli, Sal.89.7.e 103.20.c.un cibo, che pareua anzi celeste, ed Angelico, che terrestre: così per la sua origine, purità, e perfettione; come per lo suo effetto, di conseruare il corpo in perfetta sanità, ed ugual vigore, per un ordine speciale di Dio, in quelli che non lo rendeuano inutile per empiezza, o ribellione. *egli mandò* c.nel suo cruccio volle appagar la lor disregolata cupidigia: benche innanzi hauesse proueduto alla lor necessità. *della viuanda* c.delle quaglie, dellequali parla qui appresso. v.27. *piouere* c.cadere dall' aria, folta come pioggia. v.28. *al lor campo* o, al suo campo: essendo Iddio, nel suo Tabernacolo, nel mezzo del suo popolo, come un Capo d'essercito. v.30. *non s'erano* c.la loro ingordigia non era anchora appagata, benche hauessero mangiato carne un mese intiero: Num. 11. 20.33. v.31. *grassi* c.gagliardi, e possenti: il fior del popolo: come Giud.3.29. o, i principali, e piu notabili: come Sal.22.30. v.33. *in vanità* c.in lunghi trauagli, senza frutto, errando per lo diserto, senza potere arriuare al paese di Canaan, che era il fine del lor viaggio: Num.14.28. Altri, *riducendogli* al niente. Altri, in un momento. *in ispauenti* c.in perpetue paure de' giudicii di Dio, e della morte, che era loro ineuitabile nel diserto, secondo la minaccia di Dio, Num.14.23.29. Altri, di subito. v.34. *ricercauano* o, si conuertiuano, e ricercauano. v.36. *lusingauano* c.per finte orationi, confessioni, e protestationi, procacciauano di racquistar la sua gratia. v.38. *purgò* c.la perdono loro, come sufficientemente purgata: saluando il comun del popolo dalle pene corporali: e quant' è a' suoi eletti, applicando loro il sangue del Redentore promesso, per nettargli d'ogni iniquità, e liberargli dalle pene eterne. *non commosse* c.non gli punì ad ogni rigore: vedi Zac.1.15. v.39. *carne* c.peccatori, e corrotti di lor natura: Gen.6.3. Gio.3.6. e mortali, e corruttibili: onde la lor miseria mouena il Signore a misericordia: vedi Iob 7.7.16. e 10.20. e 14.6. Sal.103.14. v.40. *contristarono* termine tolto dagli huomini, e dalle lor passioni: per accennar in Dio una graue offesa, che l'aliena dall' huomo: come Sal.95.10. Isa.7.13. Efes.4.30. v.41. *limitarono* c.vollero sottomettere il Signore alla lor volontà, prescriuendogli certi termini d'opere, di tempi, di modi, ed altre circostanze: vedi Sal.106.13. Ier.49.19. ouero, ristrignendo, per incredulità, la sua potenza dentro a' limiti del lor senso naturale, per non creder di lui, senon quanto poteuano comprendere: ouero, per la loro incredulità, impedirono che Iddio non operasse in lor salute maggiori miracoli: come Marc.6.5.

Digitized by Google

42 *Essi non s'erano ricordati della sua mano,
ne del giorno nelquale gli hauea riscossi dal ni-
mico.
34 (Come egli hauea eseguiti i suoi segni in E-
gitto, ed i suoi miracoli nel tenitorio di Soan.
v.44.Eso. 44 Ed * hauea cangiati i fiumi, ed i riui degli
7.20. Egittii in sangue, *talche* essi non *ne* poteuano be-
re.
v.45.Eso. 45 *Ed* *hauea mandata cõtr'a loro una mischia
8.24. *d'insetti*, che gli mangiarono: e * rane, che gli di-
*Eso.8.6. strussero.
v.46.Eso. 46 Ed *hauea dati i lor frutti a' bruchi, e le lor
10.13. fatiche alle locuste.
v.47.Eso. 47 *Ed* * hauea guaste le lor vigne con la gra-
9.23. gnuola, ed i lor °sicomori °con la tempesta.
48 Ed hauea °dati alla grandine i lor bestiami,
e le lor gregge a' folgori.
49 Ed hauea mandato sopra loro l'ardor della
sua ira, indegnatione, cruccio, e distretta: una
mandata °d'angeli maligni.
50 *Ed* hauea °appianato il sentiero alla sua i-
ra, *e* non hauea scampata l'anima loro dalla mor-
v.50. Eso. te, ed * hauea dato il lor bestiame alla mortalità.
9.6. 51 Ed * hauea percossi tutti i primogeniti in E-
v.51.Eso. gitto, e °le primitie della forza ne' tabernacoli °di
12.29. Cam.
52 E *ne* hauea fatto partire il suo popolo, a gui-
v.52.Sal. sa di pecore: e * l'hauea condotto per lo diserto,
77. 21. come una mandra.
v.53.Eso. 53 E l'hauea guidato sicuramente, °senza spa-
14.28.e 15. uento: e'l *mare hauea coperti i lor nimici.
10. 54 Ed egli gli hauea introdotti nella contrada
v.54.Sal. della sua Santità: °nel monte, *che* * la sua destra
44.4. ha conquistato.
55 Ed hauea scacciate le nationi d'innanzi a
loro, e le hauea fatte *loro* scadere in sorte d'here-
dità, ed hauea stantiate le tribu d'Israel nelle loro
stanze)
56 °Ed haueano tentato, e prouocato a sde-
gno l'Iddio Altissimo, e non haueano osseruate le
sue °testimonianze.
57 Anzi s'erano tratti indietro, e s'erano por-
tati dislealmente, come i lor padri: *e* s'erano °ri-
uolti come un arco fallace.
58 E l'haueano prouocato ad ira co' loro °alti
luoghi, e commosso a gelosia con le loro sculture.
59 Iddio hauea udite *queste cose*, e se n'era gra-
uemente adirato, ed hauea grandemente disde-
gnato Israel.
60 Ed °hauea abbandonato il Tabernacolo di
Silo; il Padiglione, ch'egli hauea piantato per sua
stanza fra gli huomini.

61 Ed *hauea abbandonata la sua °forza *ad* v.61. 1.
esser menata in cattiuità, e la sua gloria in man del Sam.4.10.
nimico. 11.
62 Ed hauea dato il suo popolo alla spada, e
s'era grauemente adirato contr'alla sua °heredità.
63 °Il fuoco hauea consumati i suoi giouani, e
le sue vergini non erano state °laudate.
64 * I suoi sacerdoti erano caduti per la spada, v.64. 1.
e le sue vedoue non haueano °pianto. Sam.4.11.
65 Poi il Signore si risuegliò, come uno che
fosse stato addormentato: come un *huomo* prode,
che dà gridi °dopo'l vino.
66 E percosse i suoi nimici °da tergo, e mise
loro addosso un eterno vituperio.
67 Ed hauendo riprouato il Tabernacolo °di
Iosef, e non hauendo eletta la tribu d'Efraim:
68 °Egli elesse la tribu di Iuda; il monte di Sion,
ilquale egli ama.
69 Ed edificò il suo Santuario, a guisa di *pala-
zi* eccelsi: come la terra, *ch'*egli ha fondata in
perpetuo.
70 Ed * elesse Dauid, suo seruidore, e lo prese v.70. 1.
dalle mandre delle pecore. Sam. 16.
71 Didietro alle *bestie* °allattanti egli lo con- 11.2. Sam.
dusse * a pascer Iacob, suo popolo; ed Israel, sua 7.8.
heredità. v.71. 2.
72 Ed egli gli pasturò, secondo l'integrità del Sam.5.2.
suo cuore: e gli guidò, secondo'l gran senno del-
le sue mani.

SALMO LXXIX.

Salmo di lamento: nelquale la Chiesa, ridotta in estrema disolatione, rappresenta a Dio l'horribili stragi fatte da' nimici fra'l suo popolo, e nella santa Città: 5 supplicandogli che voglia perdonarle i suoi peccati, liberarla, e far le sue vendette, 13 onde habbia materia di lodarlo in sempiterno.

Salmo d'Asaf.
O Dio, °le nationi sono entrate nella tua here-
dità, * hanno contaminato il Tempio della tua v.1. Sal.
Santità, hanno ridotta Ierusalẽ in monti di ruine. 74.7.
2 Hanno dati i corpi morti de' tuoi seruidori
agli uccelli del cielo *per* cibo: *e* la carne de' suoi
santi alle fiere della terra.
3 Hanno sparso il sangue loro come acqua in- v.3. Sal.
torno a Ierusalem, e *non *v'è stato* alcuno che *gli* 141.7. Ier.
seppellisse. 14. 16. e
4 * Noi siamo stati in vituperio a' nostri vici- 16.4.
ni; in ischerno, ed in derisione a quelli che *stanno* v.4. Sal.
d'intorno a noi. 44.14.
5 Infino a quãdo, Signore, sarai adirato? *la tua v.5. Sal.
°gelosia arderà ella come un fuoco in perpetuo? 89.47.

v.42. *Essi non* pare che'l Salmista ripigli il filo tralasciato fin dal v.12. v.47. *sicomori* spetie d'albero, ilquale, per esser molto frequente in Egitto, è chiamato, Fico d'Egitto. *con la* o, con pietre di gragnuola. v.48. *dati* c.esposti ad essere atterrati, e dissipati. v.49. *d'angeli* c.di diauoli, iquali, come principi dell' aria, furono gli strumenti di queste procelle. v.50. *appianato* c.fatto che queste calamità, mandate da lui adirato, traboccassero sopra loro, senza ritegno, ne riparo. v.51. *le primitie* c.i primogeniti: secondo lo stile della Scrittura: vedi Gen.49.3. *di Cam* c.d'Egitto. Percioche Misraim, padre degli Egittii, che diede il nome all' Egitto, fu figliuolo di Cam: Genes.10.6. v.53. *senza spauento* c. senza ragioneuole cagione di paura: essendo del continuo riparato sotto alla protettione di Dio: benche egli stesso si desse per diffidenza di vani terrori. v.54. *nel monte* c.di Sion, oue era Ierusalem, seggio del regno, e della Chiesa: o, in tutto'l paese montuoso d'Israel. v 56. *Ed haueano* questa è la continuatione del v.42. *testimonianze* c.leggi: Eso.16.34. v.57. *riuolti* c.in luogo che Iddio gli hauea in sua mano, per addirizzare le loro attioni, e mouimenti al segno della sua ubbidienza; s'erano riuolti a rouescio: come quando un arco si volge in mano dell' arciere, onde egli non puo dar nel segno: vedi Hos.7.16. v.58. *alti luoghi* c.altari, cappelle, ed altri luoghi del seruigio diuino, fuor dell' unico luogo da lui sagrato, e gradito: ouero anche dedicati agl' idoli: e sono così nominati, percioche a questo uso erano il più scelti poggi, e colli.
v.60. *hauea* c.quando l'Arca, che era in Silo, fu presa da' Filistei, 1.Sam.4.10. 11. senza che giammai dipoi ella vi fosse ricondotta, ne in alcuno altro luogo d'Efraim: vedi Ier.7.14. v.61. *forza* l'Arca è spesso chiamata la forza, e la gloria di Dio: percioche era come il trono della sua gloria in terra, onde egli spiegaua la sua virtù: vedi 1.Sam.4.21. 1.Cron.16.11. Sal.132.8. v.62. *heredità* c.popolo proprio, sopra'lquale egli s'era acquistata la ragione di possessione peculiare. v.63. *Il fuoco* c.dell' ira di Dio, o del furor dell' armi. *laudate* c.honorate di canti nuttiali, secondo l'usanza di que' tempi: vedi Ier.7.34.e 16.9.e 25.10. Il senso è, Non erano state honoreuolmente maritate, percioche gli huomini erano venuti meno per la guerra: Isa.4.1.Ier.31.22. o, erano state maritate senza solennità, come pouere schiaue: o, dinascoso, come in tempo di publica calamità. v.64. *pianto* c. non haueano fatte alcune esequie a' lor mariti: o sia che i nimici vittoriosi lo diuietassero: o, perche le miserie de' viuenti faceuano dimenticare i morti: vedi Iob 27.15.Ezec.24.23.
v.65. *dopo'l vino* c.dopo hauere suaporato il vino, ed essersi desto: o, per lo vino: c.hauendo'l capo pieno di vino. Termini tolti da huomini di guerra, riscaldati dal vino: senza però che per essi sia intaccata in alcuna maniera la sacra Maestà di Dio. v.66. *da tergo* c.dell' acutissima ed infame insermità delle morici: 1.Sam.5.6.9.12. v.67. *di Iosef* c.Silo, posto nella tribu d'Efraim, uscita di Iosef; doue era stato lungo tempo il seggio dell' Arca: v.60. v.68. *Egli elesse* c.per la stanza della sua Arca. v.71. *allattanti* o, pregne: dellequali i pastori hanno una cura particolare: vedi Gen.33.13. Isa.40.11.
SALMO LXXIX. v.1. *le nationi* Il suggetto di questo Salmo puo esser riferito od alla presa di Ierusalem da' Caldei: od alle persecutioni d'Antioco; come il Salmo 74. v.5. *gelosia* c. allaquale tu sei stato prouocato da noi ribelli, disleali al tuo patto, ed idolatri.

6 * Spandi

Digitized by Google

v.6. Ier. 6 * Spandi l'ira tua sopra le genti che non ti
10.25. conoscono, e sopra i regni che non inuocano il
tuo Nome.
7 Percioche essi hanno diuorato Iacob, ed
hanno disolata la sua stanza.
8 Non ridurti a memoria contr' a noi l'ini-
quità ᵃde' passati: affrettati, venganci incontro le
tue compassioni: percioche noi siam grandemen-
te miseri.
9 Soccorrici, o Dio della nostra salute, per amor
della gloria del tuo Nome, e liberaci: e fa il purga-
mento de' nostri peccati, per amorᵇ del tuo Nome.
v.10. Sal. 10 Perche direbbono le genti, * Oue è l'Iddio
42. 11. e loro? *fa che* sia conosciuta fra le genti, nel nostro
115.2. cospetto, la vendetta del sangue sparso de' tuoi
seruidori.
11 Vengano dauãti te i gemiti de' prigioni: se-
condo la grandezza del tuo braccio, scampa quel-
li che son condannati a morte.
12 E rendi a' nostri vicini ᶜin seno, a sette dop-
pi, il vituperio ᵈche t'hanno fatto, o Signore.
v.13. Sal. 13 E noi, tuo popolo, e * greggia del tuo pasco,
95.7. ti celebreremo in perpetuo: *e* racconteremo la tua
laude per ogni età.

SALMO LXXX.

Salmo d'oratione: nelquale la Chiesa, posta in grani calamità, prega il Signore che la liberi, e ristabilisca: 6 e gli spiega le sue miserie, 9 opposte alle sue benedittioni passate; 15 e si studia ad indurlo a pietà, ed a continuarle i suoi beneficii: 19 promettendogli sincera conuersione, con laudi, e gratie.

v.1. Sal. SAlmo d'Asaf, *dato* al Capo de' Musici sopra * Sõ-
60.1. sannim-edut.
2 O Pastore d'Israel, che guidi ᵃIosef come v-
na greggia, porgi gli orecchi: tu, che siedi ᵇsopra
v.2. Sal. i Cherubini, * apparisci in gloria.
50.2. e 94. 3 ᶜEccita la tua potẽza ᵈdauanti ad Efraim, ed
1. a Beniamin, ed a Manasse: e vieni a nostra salute.
v.4. Sal. 4 O Dio, ᵉristoraci; e * fa risplendere il tuo
4.7. e 42. volto, e noi sarem saluati.
6. e 44.4. 5 O Signore Iddio degli eserciti, infino a quã-
do ᶠfumerai tu contr'all' oratione del tuo popolo?
v.6. Sal. 6 * Tu gli hai cibati di pan di pianto, e gli hai
42. 4. e abbeuerati di lagrime a larga misura.
102.14. 7 ᵍTu ci hai posti *in* contesa co' nostri vicini,
ed i nostri nimici si fanno beffe *di noi*.
8 O Dio degli eserciti, ristoraci; e fa risplen-
dere il tuo volto, e noi sarem saluati.
9 Tu haueui trasportata d'Egitto ʰuna vigna;
v.9. Sal. * tu haueui cacciate le nationi, e l'haueui piãtata.
44.3. 10 Tu haueui ⁱsgomberato dauanti a lei *il suo
luogo*: ed haueui fatto ch'ella hauea messe radici,
ed hauea empiuta la terra.
11 I monti erano coperti della sua ombra, ed i
suoi tralci *erano come* cedri ˡaltissimi.
12 Hauea gittati i suoi rami infino al ᵐmare, ed
i suoi rampolli infino al ⁿFiume.
13 Perche hai tu * rotte le sue chiusure, sì che v.13. Sal.
tutti i passanti l'han vendemmiata? 89.41. Isa.
14 I cinghiali l'hanno guasta, e le fiere della 5.5.
campagna l'hanno pascolata.
15 O Dio degl' eserciti, riuolgiti, ti prego: ri-
guarda dal cielo, e vedi, e visita questa vigna.
16 E le piante che la tua destra hauea pianta-
te, e le propaggini *che* tu t'haueui ᵒfortificate.
17 *Quella è* arsa col fuoco, ella è ricisa fin dal
piè: *quelle* periscono ᵖper lo sgridar della tua fac-
cia.
18 * Sia la tua mano ᑫsopra l'huomo della tua v.18. Sal.
destra, sopra'l figliuol dell'huomo *che* tu t'haueui 89. 20. 22.
fortificato.
19 E noi non ci trarremo indietro da te: man-
tienci in vita, e noi inuocheremo il tuo Nome.
20 O Signore Iddio degli eserciti, ristoraci; fa
risplendere il tuo volto, e noi sarem saluati.

SALMO LXXXI.

Salmo d'esortatione a render solenni lodi a Dio, 7 per le sue marauigliose liberationi, 9 e per la sua Legge, e patto, fatto col suo popolo, 12 per la cui sola colpa era auuenuto ch'egli non ne hauea ricolto il frutto della benedittione promessa.

SAlmo d'Asaf, *dato* al Capo de' Musici sopra
* Ghittit. v.1. Sal.
2 Cantate lietamente a Dio, nostra forza: da- 8.1.
te grida d'allegrezza all'Iddio di Iacob.
3 Prendete a salmeggiare, ed aggiugnete*ui* il
tamburo, la cetera dilettevole, col saltero.
4 Sonate con la tromba alle ᵃcalendi, nella
nuoua Luna, al giorno della nostra festa.
5 Percioche questo è * uno statuto *dato* ad Is- v.5. Leu.
rael, una legge dell'Iddio di Iacob. 23.24. Nũ.
6 Egli lo costituì *per* una ᵇtestimonianza in 10.10.
ᶜIosef, ᵈdopo ch'egli fu uscito fuori contr'al pae-
se d'Egitto: ᵉallhora *ch*'io udì un linguaggio *ch*'io
non intendeua. v.8. Eso.
7 ᶠIo ho ritratte, *dice Iddio*, le sue spalle da' 2.23. e 14.
pesi: le sue mani si son dipartite ᵍdalle corbe. 10.
8 O *popol mio*, * tu gridasti *essendo* indistretta, * Eso.17.
ed io te *ne* trassi fuori: io ti risposi, ʰ*stando* nel na- 7. Num.
scondimento del tuono: * io ti prouai all'acque 20.13.
di Meriba. Sela. v.9. Sal.
9 * Io *ti dissi*, ⁱAscolta, popol mio, ed io ti farò 50. 7.

v.8. *de' passati* c. de' nostri padri antichi, e maggiori: lequali noi habbiamo imitate, e colmate. Altri, de' tempi passati. v.9. *del tuo Nome* c. di te stesso, che sei souranamẽte misericordioso, e ne porti anchora il nome. Il senso è, Prendine la cagione, non in noi, ma nella tua naturale misericordia, per farne viuamente scoppiar la gloria. v.12. *in seno* c. appieno: Sal.31.24. Termine tolto da coloro che, senza misurare, versano alcuna cosa dentro al seno, o nel grembo altrui: vedi Isa.65 6.7. Ier.32.18. Luc.6.38. *che t'hanno* secondo che l'ingiurie fatte alla Chiesa ridondano, per l'intentione de' nimici, od altrimenti, a Dio stesso: Sal.69.8.10. Zac.2.8.

SALMO LXXX. v.2. *Iosef* così è intesa la natione d'Efraim, Capo delle dieci tribu, separate da Iuda: della cui distruttione pare che'l Salmista parli particolarmente in questo Salmo. *sopra i Cherubini* che copriuano l'Arca, Eso.25.19.20. laquale era come il trono di Dio: Eso.25.22. 1.Sam.4.4. 2.Sam.6.2. Sal.99.1. v.3. *Eccita* c. spiegala, adoperala, non lasciar che stia otiosa. *dauanti ad* c. mettendoti loro come in capo, cõtr'a' lor nimici. v.4. *ristoraci* o, riconducine. v.5. *fumerai* c. infocato d'ira, rigitterai tu le sue orationi? Sal.74.1. v.7. *Tu ci hai* c. tu ce gli hai renduti nimici: o, tu hai fatto che noi siamo materia di contesa a' nostri nimici: c. che ciascuno d'essi ci assale a gara, e che fra loro contendono per le nostre spoglie. v.9. *una vigna* c. il tuo popolo, a guisa di piantagione nouella. Figura frequente nella Scrittura: Isa.5.2. Ier.2.21. Ezec.17.6. v.10. *sgomberato* c. di pietre, di sterpi, e d'altri impacci. Altri, preparato. v.11. *altissimi* Ebr. di Dio: vedi sopra Sal.36.7. e 104.16. v.12. *mare* c. Mediterraneo. *Fiume* c. Eufrate: confine del paese d'Israel, posto da Dio: Gen.15.18. v.16. *fortificate* ha riguardo a' palicciuoli che si mettono alle giouani viti, per appoggiarle. v.17. *per lo sgridar* c. per la tua ira, che è a guisa d'un vento bruciante alle giouani piante. v.18. *sopra l'huomo* c. sopra'l re, e'l regno di Iuda (sol rimanente di questa disolatione del tuo popolo) ilquale tu hai stabilito, e'lquale tu difendi, e mantieni per la tua potenza: e che t'è sommamente caro, ed è da te innalzato alla sourana gloria d'esser tua Chiesa, e tuo popolo: Sal.45.10. e 89.22.

SALMO LXXXI. v.4. *calendi* o, nuoua luna: Ebr. luna coperta: c. quando più non apparisce, nel punto del suo rinouare: ilche può essere inteso di tutte le nuoue lune, festate per comandamento di Dio; col suono delle sacre trombe: Num.10.10. o spetialmente, della festa delle trombe, che si celebraua a calendi del primo mese politico: Leu.23.24. v.6. *testimonianza* o, protestatione: c. legge espressa, con ingiuntione d'ubbidienza, e dinuntiatione di pena a' trasgressori. *Iosef* Iosef, e Iuda, fra'quali fu spartita la ragione della primogenitura, tolta a Ruben, 1.Cron.5.2. rappresentano spesso tutto'l popolo. *dopo* c. appresso c'hebbe spiegata la sua potenza, e giustitia, contr' agli Egittii, per la liberatione del suo popolo. *allhora* c. quando egli ci diede la sua Legge, d'una voce e maniera affatto spauenteuole, e disusata: e laquale noi non poteuamo portare: Eso.19.19. e 20.19. v.7. *Io ho* c. io l'ho liberato dalla dura seruitù, nellaquale egli era angariato di fattioni, e fatiche. *dalle corbe* c. da portar la terra, da far mattoni: Eso.1 14. v.8. *stando* c. di dentro una folta nuuola, nellaquale io formaua un suono rimbombante, a guisa di tuono: Eso.19.19. e 24:16. v.9. *Ascolta* questo è un sommario della Legge, data in Sinai, intorno al puro seruigio di Dio.

Deut.32. 29. le mie [a]protestationi : o Israel, attendessi tu pure a me!

10 Non siaui fra te alcun dio strano, e non adorare alcun dio forestiere.

11 Io *sono* il Signore Iddio tuo, che t'ho tratto fuor del paese d'Egitto : [a]allarga pur la tua bocca, ed io l'empierò.

12 Ma'l mio popolo non ha atteso alla mia voce,ed Israel non m'ha acconsentito.

v.13. Fat. 7.42. 13 Onde * io gli ho abbandonati [a]alla durezza del cuor loro, *accioche* caminino secondo i lor consigli.

v.14. Deu. 31.29. Isa. 48.18. 14 [a]Oh,* hauesse pure ubbidito il mio popolo, *e* fosse Israel caminato nelle mie vie!

15 Io haurei in uno stante abbattuti i lor nimici, ed haurei riuolta la mia mano contr' a loro auuersari.

16 Quelli ch'odiano il Signore [a]si sarebbono infinti inuerso loro, e'l [a]tempo loro sarebbe durato in perpetuo.

17 Ed *Iddio* gli haurebbe cibati di grascia di

v.17. Deu. 32.13. frumento : e [a]dalla roccia, *dice egli*,* io t'haurei satollato di mele.

SALMO LXXXII.

Salmo d'ammaestramento a' rettori del popolo di Dio : nelquale il Salmista, dopo hauer dichiarato che Iddio è il lor souran Signore, 2 gli arguisce delle loro ingiustitie, e violenze, 3 gli esorta a dirittura, 5 rimprouera loro la loro induratione, 6 ribatte il loro orgoglio per la dinuntiatione della morte: 8 e prega Iddio ch'egli stesso prenda in mano il gouerno.

Salmo d'Asaf.

v.1. Eccl. 5.8. * Iddio è [a]presente nella raunanza [a]di Dio, egli [a]giudica nel mezzo [a]degl'iddii.

2 Infino a quando giudicherete voi ingiustamente, ed haurete riguardo alla qualità delle persone degli empi? Sela.

3 Fate ragione al misero, ed all' orfano : fate diritto all' afflitto,ed al pouero.

4 Liberate il misero, e'l bisognoso : riscotetelo dalla man degli empi.

5 [a]Essi non hanno alcun conoscimento, ne senno: [a]caminano in tenebre : [a]tutti i fondamenti della terra sono smossi.

v.6. Gio. 10.34. 6 [a]Io ho detto, * Voi *siete* dii, e tutti *siete* figliuoli dell' Altissimo.

v. 7. Sal. 49.13. 7 Tuttauolta* voi morrete come un altro huomo,e caderete come qualunque *altro* [a]de' principi.

8 Leuati, o Dio, [a]giudica la terra : percioche [a]tu dei essere il possessore di tutte le genti.

SALMO LXXXIII.

Salmo d'oratione : nelquale il Salmista, dopo hauer rappresentata a Dio la furiosa congiura di diuerse nationi contr' alla Chiesa, per isterminarla, 10 lo prega che gli confonda, 19 a gloria sua.

v.1. Sal. 30.1. Cantico * di Salmo d'Asaf.

2 O Dio, non istartene cheto, non tacere, e non riposarti,o Dio.

3 Percioche ecco, i tuoi nimici romoreggiano, e quelli che t'odiano alzano il capo.

4 Hanno preso un cauto consiglio contr'al tuo popolo,e si son consigliati contr' a quelli [a]che son nascosti appo te.

5 Hanno detto, Venite, e distruggiangli, [a]sì che non sieno più natione, e che'l nome d'Israel non sia più ricordato.

6 Percioche si son di pari consentimento consigliati insieme, *ed* hanno fatta lega contr'a te,

7 [a]Le tende d'Edom, e gl'Ismaeliti : i Moabiti,e gli [a]Hagareni.

8 [a]I Ghebaliti, gli Ammoniti,e gli Amalechiti : i Filistei,insieme con gli habitanti di Tiro.

9 Gli Assirii etiandio si son congiunti con loro : [a]sono stati il braccio [a]de' figliuoli di Lot. Sela.

10 Fa loro come *tu facesti** a Madian : come *a* Sisera,come *a* Iabin,al torrente di Chison. v.10. Giu. 7.22.

11 * *Iquali* furono sconfitti in [a]Endor, *e* furono *per* letame alla terra. v.11. Giu. 4.15. e 5. 21.

12 Fa che i lor principi sieno come* Oreb,e Zeeb : e tutti i lor signori come * Zeba,e Salmunna. v.12. Giu. 7.25. * Giu. 8. 12.

13 Percioche hanno detto, Conquistianci gli habitacoli di Dio.

14 Dio mio, [a]fagli essere come una palla, come della stoppia al vento.

15 Come il fuoco brucia un bosco, e come la fiamma diuampa [a]i monti:

16 Così perseguitagli con la tua tempesta, e conturbagli col tuo turbo.

17 Empi le lor facce di vituperio,e *fa che* [a]cerchino il tuo Nome,o Signore.

18 Sieno suergognati,e conturbati in perpetuo: e sieno confusi,e periscano.

protestationi c.comandamenti sourani, con obligo d'ubbidienza, e sotto pena di punitione,e con promessa di premio : vedi Sal.50.7.
v.11. *allarga* c.se tu m'ubbidisci, io ti renderò appieno felice, e contento : adempierò tutti i tuoi giusti disii. v.13. *alla durezza* o,
all'imaginatione : o,alla peruersità. v.14. *Oh* modo humano,per significare il piacere ch'Iddio prende nell' ubbidienza degli huomini, per lor propio bene : Deut.10.12.13. v.16. *si sarebbono* c.mal grado loro, e simulatamente, sarebbero stati sforzati di sottoporsi loro : come Sal.18.45.e 66.3. *tempo loro* c.la lor felicità. v.17. *dalla roccia* maniera di parlare hiperbolica : come se Iddio hauesse fatto colar del mele dalle rocce, come ne fece spicciar dell' acqua nel diserto.

SALMO LXXXII. v.1. *presente* c.per una prouidenza, e virtù particolare, come Signor sourano, e Capo del gouerno del suo popolo. *di Dio* c.de' principi,e rettori del suo popolo,che sono sol ministri di Dio, da cui hanno tutta la lor podestà,e da cui riceuono la legge, come dal lor Signore supremo : vedi Deut.1.17.e 23.1.2.Cron.19.6.Rom.13.1. *giudica* c.esamina, e discerne i lor pensieri, mouimenti, giudicii, ed attioni : per approuare, e ratificar le diritte, e sante : e riprouare, ed annullare le contrarie. *degl' iddii* nome attribuito alcune volte a' magistrati,per la vocation loro, e per la rappresentatione della maestà, ed imperio di Dio : Eso.21.6.e 22.8.
v.5. *Essi non* querimonia del profeta contr'a' magistrati del suo tempo. *caminano* c. procedono nelle loro attioni senza la guida dello Spirito di Dio,e la luce della sua parola,che sono l'unico indirizzo d'ogni dirittura. *i fondamenti* c.da questa corruttione de' capi procede un general disordine,e ruina di tutto lo stato : vedi Sal.11.3.e 60.4.e 75.4. v.6. *Io ho* c.Io v'ho nominati dii, v.1.perche voi rappresentate la maestà di Dio nel gouerno degli huomini : e perche egli ha stampato in voi un carattere dalla sua gloria : ed in somma, per li doni e la vocatione di Dio, e dell' obligo vostro : non certo, per esentarui dalla conditione generale degli altri huomini, ne dal giudicio di Dio : l'uno e l'altro apparendo in voi per la morte. v.7. *de' principi* c.passati : iquali voi sapete esser tutti periti : o, dell' altre nationi, senza che voi habbiate alcun priuilegio di scampar la morte, per esser principi del popolo di Dio. v.8. *giudica* c.poi che i tuoi ministri, ed ufficiali, hanno souuertita ogni giustitia, vieni ristabilire il tuo Regno nel mondo per lo tuo Spirito, e parola : e principalmente, per la presenza del tuo Figliuolo : Sal.96.10. *tu dei* c. poi che tu hai determinato di prendere in mano il Regno dell' Vniuerso, nella persona del tuo Figliuolo, come di natura quello t'appartiene : non lasciar ruinare, per la malitia degli huomini, quello ch'al presente tu hai sopra'l tuo popolo.

SALMO LXXXIII. v.4. *che son* c.iquali nella tua Chiesa,doue tu sei presente,si tengono riparati sotto alla tua protettione, in humiltà,timore,e fede : vedi Sal.27.5. v.5. *sì che* c.che sieno del tutto sterminati, o dissipati, senza esser più corpo di natione, ne hauer forma di republica : ed in somma, che la Chiesa,il cui essere è posto in raunanza, e comunione, non sia più : ilche però non puo auuenir giammai:vedi Ier.31.36. v.7. *Le tende* c.gl'Idumei,iquali il più viueano per la campagna in tende,come d'ogni tempo hanno fatto,gli Arabi : Isa.13.20. Hor questa lega di popoli si puo riferire alla storia di 2.Cron.20.10. *Hagareni* popoli d'Arabia, discendenti d'Ismael, figliuolo d'Abraham, per Hagar : 1.Cron.5.10.20. v.8. *I Ghebaliti* popoli di Fenicia : 1.Re 5.18.Ezec.27.9. v.9. *sono stati* c. gli Assirii sono stati il principal neruo di questa lega, come natione potentissima. *de' figliuoli* c.degli Ammoniti, e Moabiti, usciti di Lot,Gen.19.37.38.iquali erano i capi di questa impresa. v.11. *Endor* questo luogo non è specificato nella storia : ma per la conferenza di Ios.17.11.con Giud.5.19.apparisce che quella battaglia fu data presso d'esso. v.14. *fagli essere* c.riuersa sottosopra e loro, e tutti i lor disegni, come una palla è rotolata per una pendice : vedi Isa.17.13. e 22.18. v.15. *i monti* c. i boschi che in quelli crescono : iquali spesso sono arsi,o per lo fuoco del cielo, o per qualche altro accidente. v.17. *cerchino* c.s'attendano a te, ti chieggiano gratia, e perdono : vedi Sal.66.3.

19 E co-

Digitized by Google

19 E conoſcano "che tu, il cui Nome è, Il Si-
gnore, *sei* il ſolo Altiſſimo ſopra tutta la terra.

SALMO LXXXIIII.

*Salmo di lamento: nelquale il Salmiſta, allon-
tanato di preſenza corporale dalla raunanza de' fe-
deli, dichiara a Dio l'ardente ſuo diſiderio di ritor-
narui: 5 pregiando la felicità di coloro che vi ſono,
6 e'l zelo di coloro che vi ſi riducono a' tempi ſolen-
ni: 9 e prega Iddio che ve'l riconduca: 12 conſolan-
doſi per fede nella ſua gratia.*

v.1.Sal. 42.1. SAlmo * de' figliuoli di Core, *dato* al Capo de'
Muſici, ſopra * Ghittit.
*Sal.8.1. 2 O quanto *ſono* amabili i tuoi Tabernacoli,
o Signore degli eſerciti!
v.3.Sal. 42.2. e 63.2. 3 * L'anima mia brama i Cortili del Signore,
e vien meno: il mio cuore, è la mia carne ſcla-
mano all' Iddio viuente.
4 Anche "la paſſera ſi troua ſtanza, e la rondi-
nella nido, oue poſino i lor figli "preſſo a' tuoi Al-
tari, o Signore degli eſerciti, Rè mio, e Dio mio.
5 Beati coloro che habitano nella tua Caſa,
e ti laudano del continuo. Sela.
6 Beato l'huomo "c'ha forza in te, *e coloro* "a
cui le ſtrade *ſono* al cuore.
7 *I quali*, "paſſando per la Valle de' gelſi, la
riducono in fonti, *ed* anche in pozze, *che* la piog-
gia empie.
8 "Caminano di valore in valore, *fin che* com-
pariſcano dauanti a Dio in Sion.
9 O Signore Iddio degli eſerciti, aſcolta la
mia oratione: porgi l'orecchio, o Dio di Iacob.
Sela.
10 O Dio, ſcudo noſtro, vedi, e "riguarda la fac-
cia del tuo Vnto.
11 Percioche un giorno ne' tuoi Cortili val
meglio che mille *altroue*: io eleggerei anzi d'eſ-
ſere "alla ſoglia della Caſa del mio Dio, che d'ha-
bitar ne' tabernacoli d'empietà.
v.12.Gen. 15.1. Sal. 119.114. 12 Percioche il Signore Iddio è "ſole, e *ſcudo:
il Signore darà gratia, e gloria: egli non diníeterà
il bene a quelli che caminano in integrità.
13 O Signore degli eſerciti, beato l'huomo che
ſi confida in te.

SALMO LXXXV.

*Salmo d'oratione: nelquale la Chieſa, dopo hauer
da Dio riceuuta una memorabile liberatione, eſſen-
do viſitata di nuoue afflittioni, 5 prega il Signore
che voglia acquetare il ſuo cruccio, e renderle vita,
e gioia: 9 e'l Salmiſta, a nome di Dio, la conſola
con la promeſſa della ſua proſſima ſalute, e principal-
mente dell' eterna per lo Meſſia.*

SAlmo de' figliuoli di Core, *dato* al Capo de'
Muſici.
2 O Signore, tu "ſei ſtato propitio alla tua ter-
ra, tu hai ritratto Iacob di cattiuità.
3 Tu hai rimeſſa al tuo popolo la ſua iniqui-
tà, tu hai coperti tutti i lor peccati. Sela.
4 Tu hai acquetato tutto'l tuo cruccio, "tu ti
ſei ſtolto dall' ardor della tua ira.
5 Riſtoraci, o Dio della noſtra ſalute, e fa ceſ-
ſar la tua indegnatione contr' a noi.
6 Sarai tu in perpetuo adirato contr'a noi? fa-
rai tu durar l'ira tua per ogni età?
7 Non tornerai tu a darci la vita, accioche il
tuo popolo ſi rallegri in te?
8 O Signore, moſtraci la tua benignità, e dac-
ci la tua ſalute.
9 "Io aſcolterò cio che dirà il Signore Iddio:
certo egli parlerà di pace al ſuo popolo, ed a' ſuoi
ſanti: e "*farà* ch'eſſi non ritorneranno più a fol-
lia.
10 Certo, "la ſua ſalute è vicina a quelli che lo
temono: "la gloria habiterà nel noſtro paeſe.
11 "Benignità, e verità, s'incontreranno inſie-
me: "giuſtitia, e pace, ſi baceranno.
12 "Verità germoglierà dalla terra, e giuſtitia
riguarderà dal cielo.
13 Il Signore etiandio darà "il bene: e * la no- v.13. Sal. 67.7.
ſtra terra produrrà il ſuo frutto.
14 *Egli farà caminar dauanti a ſe la giuſtitia, v.14.Sal. 89.15. Iſa. 41.2.
e "*la* metterà nella via de' ſuoi paſſi.

SALMO LXXXVI.

*Salmo d'oratione: nelquale Dauid s'indirizza con
calde preghiere a Dio, perche lo conſoli, e lo ſalui, ſe-
condo la ſua fede, e pietà inuerſo lui, 8 che è il ſolo
vero Iddio, che da tutti dee eſſer ſeruito, ed adorato:
11 e lo guidi nella ſua ubbidienza: 12 prometten-
dogli lode, e gratie: 14 e per fede ſi raſſicura contr'
a' ſuoi nimici.*

ORatione di Dauid.
O Signore, inchina l'orecchio tuo, *e* riſpon-
dimi: percioche io *ſono* afflitto, e miſero.
2 Guarda l'anima mia: percioche io mi ſtudio
a pietà: o tu, Dio mio, ſalua il tuo ſeruidore, che
ſi confida in te.
3 O Signore, habbi pietà di me: percioche io
grido a te tuttodì.
4 Rallegra l'anima del tuo ſeruidore: percio-
che io leuo l'anima mia a te, o Signore.

v.19. *che tu* o, che tu, che ſolo porti il nome d'Eterno, [illegible] l'Altiſſimo. SALMO LXXXIV. v.4. *la paſſera* ornamento poetico: c. io ſono, nella mia lontananza, piu miſero che queſti uccelletti, che poſſono accoſtarſi al tuo Tempio, e quiui annidarſi. *preſſo* altri diuidono queſte parole dalle precedenti: [illegible] aſſo, i tuoi altari! come ſe foſſe una eſclamatione d'ardentiſſimo diſiderio. v.6. *c'ha forza* c. ilquale, per la tua gratia, e virtù, ha il vigore di corpo, e d'animo, per traſferirſi dal luogo della ſua dimora, nel tuo Tempio, nelle feſte ſolenni. *a cui* c. che ſon moſſi di ſanto zelo ad imprendere francamente queſti ſacri viaggi, ſecondo'l tuo comandamento: Eſo.23.17. v.7. *paſſando* c. benche incontrino molte difficoltà per li camini, come di penuria d'acqua in luoghi aridi, ſqual poteua eſſere la Valle de' gelſi, 2.Sam.5.23. o generalmente ogni luogo abbondante in queſte piante, che ſi dilettano in terreno ſecco: le ſuperano tutte per la franchezza del loro zelo: cauando pozzi d'acqua viua, o raccogliendo in foſſe, e pozzanghere, l'acqua della pioggia. Ilche egli tocca ſpetialmente, percioche in que' viaggi, in groſſe ſchiere di gente, e di beſtiame, il mancamento d'acqua, ordinario in que' paeſi caldi, era molto importuno. v.8. *Caminano* c. non s'anneghittiſcono mai, ſempre ſi rinfrancano di forze, e d'animo. v.10. *riguarda* c. ſpandi la tua gratia, e fauore, ſopra me Dauid, da te ſagrato al regno, ed hora cacciato da Saul. v.11. *alla ſoglia* c. in grado ed in iſtato infimo, e viliſſimo: quale è quello de' portinai nelle caſe de' gran ſignori. v.12. *ſole* c. autore a' ſuoi d'ogni gioia, e bene: e protettore contr' ad ogni male.

SALMO LXXXV. v.2. *tu ſei* riguarda a qualche ſegnalata liberatione paſſata, dopo laquale Iddio hauea viſitato il ſuo popolo di nuoue calamità. v.4. *tu ti ſei* o, tu hai ſtornata la tua ira, che non s'infiammaſſe. v.9. *Io aſcolterò* parole del Salmiſta, diſponendo ſe, e tutta la Chieſa, ad intendere l'annuntio della gratia di Dio, che gli era riuelato per inſpiratione diuina. *farà* c. gli conuertirà, e ſantificherà a ſe, dando loro lo Spirito di vera ſapienza, per guardarli da temerarie offeſe contr' a Dio. v.10. *la ſua* c. in liberatione corporale della ſua Chieſa: ma principalmente nell' univerſale redentione del mondo per lo Meſſia: allaquale le parole ſeguenti ſi riferiſcono chiaramente. *la gloria* c. noi hauremo dinuouo nel noſtro paeſe la glorioſa preſenza di Dio, in gratia, ed in virtù, ne' ſegni di quella: come era l'Arca: e poi ella habiterà potentemente, e glorioſamente, nella ſua Chieſa, nella perſona del ſuo Figliuolo, manifeſtato in carne: vedi Hoſ.2.7.9. v.11. *Benignità* queſto non può conuenire in perfettione, ſenon al Regno del Meſſia. Il ſenſo è, La gratia di Dio ſarà coſi ampiamente diffuſa, ch'ella riſponderà appieno alle grandi promeſſe, fatte già anticamente per la ſua verità. Overo, le benedittioni di Dio ſaranno accompagnate della ſua coſtante verità a renderle ſtabili, e perpetue: vedi Iſa.55.3. *giuſtitia* c. il diritto e giuſto gouerno di Dio, per la ſua parola, e Spirito, produrrà la vera pace, e felicità, e l'haurà inſeparabilmente congiunta ſeco: vedi Sal.72.3. Iſa.32.17. v.12. *Verità* c. gli huomini ſaranno leali ſuggetti, ed Iddio ſarà giuſto Rè: che ſono le due qualità ſcambieuoli, che mantengono ogni ſtato in perfetta harmonia: vedi Iſa.45.8. v.13. *il bene* c. il vero ed unico dell' huomo, che è poſto nella gratia di Dio: congiunto co' beni corporali, quanto è conueniente, ſecondo la ſua ſapienza. v.14. *la metterà* c. la ſtabilirà douunque egli giugnerà per la predicatione del ſuo Euangelio.

Digitized by Google

5 Percioche tu,Signore, *sei* buono, e "perdo-
donatore, e di gran benignità inuerso tutti quelli
che t'inuocano.
6 O Signore, porgi gli orecchi alla mia ora-
tione, ed attendi al grido delle mie supplica-
tioni.
7 Io t'inuoco nel giorno della mia distretta,
percioche "tu mi risponderai.
v.8.Eso. 8 * Non v'è niuno pari a te fra gl'iddii, o Si-
15.11.Deu. gnore: e non *vi sono* alcune opere pari alle tue.
3.24. Sal. 9 * Tutte le genti,lequali tu hai fatte,verran-
89.7. no, ed adoreranno nel tuo cospetto, o Signore; e
v.9.Sal. glorificheranno il tuo Nome.
22.30.e 65. 10 Percioche tu *sei* grande, e * facitor di ma-
3. rauiglie: tu solo *sei* Dio.
v.10.Sal. 11 O Signore, * insegnami la tua via, *e fa ch'*io
72. 18. e "camini nella tua verità: "unisci il mio cuore al
77.15. timor del tuo Nome.
v.11.Sal. 12 Io ti celebrerò, o Signore Iddio mio, con
5.9.e 25.4. tutto'l mio cuore; e glorificherò il tuo Nome in
e 27.11. e perpetuo.
119. 33. e 13 Percioche la tua benignità è grande sopra
143.8. me, e tu hai riscossa "l'anima mia dal fondo del
sepolcro.
v.14. Sal. 14 O Dio, * *huomini* superbi si son leuati con-
54.5. tr'a me: ed una raunanza di violenti, iquali "non
ti pongono dauanti agli occhi loro, cercano l'ani-
ma mia.
v.15. Eso. 15 Ma tu,Signore, * *sei* l'Iddio misericordioso,
34. 6. Nu. e pietoso, lento all'ira, e di gran benignità, e ve-
14. 18. rità.
Neh.9.17. 16 Volgi la tua faccia verso me,ed habbi pietà
Sal. 10. 8. di me: dà la tua forza al tuo seruidore, e salua * il
e 145.8. figliuol della tua seruente.
v.16.Sal. 17 Opera inuerso me qualche miracolo in be-
116. 16. ne,sì che quelli che m'odiano lo veggano,e sieno
confusi: percioche tu, Signore, m'haurai aiutato,
e m'haurai consolato.

SALMO LXXXVII.

Salmo di profetia, della spirituale Ierusalem, o Chiesa uniuersale, sotto'l Messia, eletta, e stabilita da Dio per sua stanza, 4 allaquale egli unirebbe i Gentili, 7 e la colmerebbe d'ogni felicità.

v.1.Sal. Salmo * di Cantico * de' figliuoli di Core.
30.1. "La fondatione del Signore è "ne' monti santi.
*Sal.42.1. 2 Il Signore ama le porte di Sion, sopra tutte
le stanze di Iacob.
3 O Città di Dio,cose gloriose son dette di te.
Sela.
4 "Io mentouerò, *dice il Signore,* "Rahab, e Ba-
bilonia, fra quelli che mi conoscono: ecco, i Fi-
listei, ed i Tirii, insieme con gli Etiopi, *de' quali si*
dirà, Costui è nato quiui.
5 E si dirà di Sion, "Questi e quegli è nato
in essa: e l'Altissimo stesso la stabilirà.
6 Il Signore, rassegnando i popoli,annouere-
rà *coloro: dicendo*, Vn tale è nato quiui. Sela.
7 "E cantori, e sonatori, e tutte le mie fonti
saranno in te.

SALMO LXXXVIII.

Salmo di lamento: nelquale il Salmista, rappresentando a Dio i suoi horribili trauagli, e combattimenti, 14 s'indirizza a lui con preghiere, nellequali protesta di voler perseuerar per fede, quantunque Iddio ne indugi gli effetti.

* Maschil d' "Heman "Ezrahita, *che è* un Can- v.1. Sal.
tico "di Salmo, *dato* al Capo de' Musici * de' 32.1.
figliuoli di Core, per cantar*lo* * sopra Mahalat. *Sal.42.1.
2 O Signore Iddio della mia salute, io grido * Sal.53.1.
di giorno, *e* di notte, nel tuo cospetto.
3 Venga la mia oratione in tua presenza, in-
china il tuo orecchio al mio grido.
4 Percioche l'anima mia è satia di mali, e la
mia vita è giunta infino "al sepolcro.
5 Io son reputato del numero di quelli che
scendono nella fossa: io son simile ad un huomo
che non *ha più* forza alcuna.
6 Io *sono* "spacciato fra' morti, come gli ucci-
si, che giacciono nella sepoltura, "de' quali tu non
ti ricordi più, e *che* son ricisi dalla tua mano.
7 Tu m'hai posto in una fossa bassissima, in
tenebre, in *luoghi* profondi.
8 L'ira tua s'è posata sopra me, e * tu *m'*hai ab- v.8. Sal.
battuto con tutti i tuoi flutti. Sela. 42.8.
9 * Tu hai allontanati da me i miei cono- v.9. Iob
scenti, tu m'hai renduto loro grandemente abbo- 19.13. Sal.
mineuole: *io son* "serrato, e non posso uscire. 31. 11. e
10 L'occhio mio è doglioso d'afflittione: o Si- 142.5.
gnore, io grido a te tuttodì, "io spiego a te le
palme delle mie mani.
11 "Opererai tu alcuna marauiglia inuerso i
morti? "i trapassati "risurgeranno essi, per cele-
brarti? Sela.
12 * La tua benignità si narrerà ella nel se- v.12. Sal.
polcro, *e* la tua verità "nel *luogo della* perdi- 6. 6. e 30.
tione? 10. e 115.
13 Le tue marauiglie si conosceranno elle nel- 17. e 118.
le tenebre? e la tua giustitia "nella terra dell'o- 17. Isa.38.
blio? 18.

SALMO LXXXVI. v.5. *perdonatore* o, facile e piegheuole a perdonare. v.7. *tu mi* tu sei usato a rispondermi, od esaudirmi.
v.11. *camini* c. regga tutta la mia vita, ed attioni, secondo la tua santa parola, e nella sincerità che tu richiedi, e che tu generi ne' tuoi
per lo tuo Spirito. *unisci* c. fa che'l mio cuore s'attenga fermamente a quella, senza variare, ne dipartirsene, ne distrarsi a cose contrarie.
v.13. *l'anima mia* c. la mia persona da' pericoli mortali. v.14. *non ti* c. non hanno alcun timor di te, non riguardano al tuo co-
mandamento, ne al tuo giudicio.
SALMO LXXXVII. v.1. *La fondatione* c. il luogo fermo per la sua dimora, opposto al Tabernacolo mobile, fatto da Moise.
ne' monti c. in figura, in Ierusalem, c'hauea nel suo ricinto due colli, Sion, e Moria: ed in realità spirituale, nella Chiesa uniuersale, che
è la Ierusalem celeste: Gal.4.26. Ebr.12.22. v.4. *Io mentouerò* c. facendo, per dir così, la rassegna del mio popolo, io vi aggiugnerò an-
chora i Gentili, chiamandogli alla mia conoscenza per l'Euangelio: e rigenerandogli nella mia Chiesa: e tenendogli nel medesimo
grado che gl'Israeliti, come veri figliuoli del mio patto. *Rahab* nome frequente dell' Egitto, per lo suo orgoglio, ed alterigia.
v.5. *Questi* c. indifferentemente di tutte nationi, e persone, ed in grandissimo numero. v.7. *E cantori* parole di Dio alla Chiesa: vuol
dire, Io ti donerò piena materia d'allegrezza per le mie benedittioni, che sgorgheranno sopra te, come da tutte le lor fonti.
SALMO LXXXVIII. v.1. *Heman* mostra che sia il medesimo, che è nominato 1.Rè 4.31. *Ezrahita* c. de' discendenti di Zara,
figliuolo di Iuda: 1.Cron.2.6. *di Salmo* vedi Sal.30.1. v.4. *al sepolcro* Ebr. all' inferno: percioche, secondo'l primo ordine della
giustitia di Dio, la morte prima è inseparabile dalla seconda, il nome d'inferno è comune all' una, ed all' altra: e, benche, per lo secon-
do ordine della gratia, in virtù della redentione per lo Messia, la morte corporale non sia più un passaggio all' eterna a' figliuoli di Dio,
il nome d'inferno è nondimeno rimaso nell' uso comune, per l'una e per l'altra: per mostrare che, non dalla natura della morte, ma dal-
la gratia di Dio, queste due morti son disgiunte l'una dall' altra ne' fedeli. v.6. *spacciato* Ebr. libero, e franco: ilche altri spongono,
appartato da' viuenti. *de' quali* c. sopra cui, per riguardo del corpo, e della vita presente, tu non ispieghi più la tua prouidenza, per
gouernargli, soccorrergli, e far loro altri beneficii. v.9. *serrato* c. di mali, e pericoli, senza uscita, rimedio, ne ristoro. v.10. *spiego*
vedi sopra Iob 11.13. v.11. *Opererai* il senso è, Se tu mi lasci lungamente in questo stato, io non posso mancare di cadere, e di morire:
là onde più non potrà apparire la tua gloria nella mia miracolosa liberatione: vedi Iob 7.7. *i trapassati* Ebr. i giganti: c. coloro che so-
no abissati nella morte, come già furono i giganti per lo diluuio uniuersale. Alcune volte questo nome si prēde per li dannati, come Iob
26.5. alcune volte anchora semplicemente per li morti: Isa.26.19. per la ragione detta sopra v 4. *risurgeranno* non intende già parla-
re della risurrettione uniuersale, ne d'alcune particolari, auuenute per miracolo: ma dell' ordine comune, che i morti non ritornano
più nel mondo, per godere d'alcun nuouo beneficio di Dio. v.12. *nel luogo* c. nell' inferno: vedi v.4. Iob 28.22. v.13. *nella terra* c.
nella morte, nellaquale i morti dimenticano i viuenti, e lo stato della vita presente: Iob 14.21. Eccl.9.5.6. e parimente i viuenti dimenti-
cano i morti: Iob 24.20. ed ogni commercio fra loro è tolto, ed annullato.

Digitized by Google

14 Hor,quant'è a me, o Signore, io grido a te: e la mia oratione * ti si fa incontro la mattina. v.14. Sal. 5.4.

15 Perche scacci, o Signore, l'anima mia? *perche* nascondi il tuo volto da me?

16 Io *son* pouero afflitto,e vengo meno°di ruggire: io porto i tuoi spauenti, *e* ne sto in forse.

17 Le tue ire mi son passate addosso, i tuoi terrori m'hanno diserto.

18 M'hanno circondato come acque tuttodì, tutti quanti m'hanno intorniato.

19 Tu hai allontanati da me amici, e compagni: i miei conoscenti °*son nascosti nelle* tenebre.

SALMO LXXXIX.

Salmo di laude, e d'oratione: nelquale il Salmista, dopo hauer esaltata la sourana bontà, verità, maestà, potenza, e giustitia di Dio, così nell' opere comuni, come nelle particolari inuerso la Chiesa, hauendole dato per rè Dauid, e la sua progenie, per figura del Messia, 16 onde ella era salita in uno stato felicissimo: 20 ed hauere molto partitamente rappresentate a Dio le sue promesse: 39 a che egli oppuone lo stato miserabile, nelquale il rè, e'l regno, erano ridotti: 47 prega'l Signore c'habbia pietà del suo popolo, e lo ristabilisca, per la venuta del Messia nel mondo.

MAschil °d'Etan °Ezrahita.

2 Io canterò in perpetuo le benignità del Signore: io renderò con la mia bocca nota la tua verità per ogni età.

3 Percioche °io ho detto, La *tua* benignità sarà °stabile in eterno: °tu hai * fermata la tua verità ne' cieli. v.3. Sal. 119.89.

4 * Io ho fatto, *dice il Signore*, patto col mio Eletto: io ho giurato a Dauid, mio seruidore: *dicendo*, v.4. 2. Sam.7.11.

5 Io fonderò °la tua progenie in eterno,ed °edificherò il tuo trono per ogni età. Sela.

6 °I cieli parimente celebreranno le tue marauiglie, o Signore: la tua verità etiandio *sarà celebrata* nella raunanza °de' Santi.

7 Percioche, chi è nel cielo, *che* pareggi il Signore, *e che* possa essere assomigliato al Signore, fra' °figliuoli de' Possenti?

8 Iddio è grandemēte spauenteuole°nel Consiglio de' Santi, e tremendo sopra tutti quelli che *son* d'intorno a lui.

9 O Signore Iddio degli eserciti, chi è potente Signore, come *sei* tu? tu hai oltr'a cio intorno a te °la tua verità.

10 * Tu signoreggi sopra l'alterezza del mare: quando le sue onde s'innalzano,tu l'acqueti. v.10. Sal. 65.8.

11 * Tu hai fiaccato °Rahab, a guisa d'huomo ferito a morte: tu hai,col tuo possente braccio,dispersi i tuoi nimici. v.11. Esa. 14.26.

12 I cieli *son* tuoi, tua etiandio è la terra: tu hai fondato il mondo, e tutto cio ch'è in esso.

13 Tu hai creato il Settentrione, e'l Mezzodì: °Tabor, ed Hermon,trionfano nel tuo Nome.

14 Tu hai un braccio forte, la tua mano è potente, la tua destra è esaltata.

15 * Giustitia, e giudicio *son* la ferma base del tuo trono: * benignità, e verità vanno dauanti alla tua faccia. v.15. Sal. 97.2. * Sal.85. 14.

16 Beato il popolo, °che sa che cosa è il giubilare: o Signore, essi camineranno alla chiarezza della tua faccia.

17 Festeggeranno tuttodì nel tuo Nome, e s'esalteranno nella tua °giustitia.

18 Percioche tu *sei* la gloria della lor forza; °e'l nostro corno è alzato per lo tuo fauore.

19 Percioche lo °scudo nostro è del Signore, °e'l Rè nostro è del Santo d'Israel.

20 Tu parlasti già °in visione intorno °al tuo Santo: e dicesti, °Io ho posto l'aiuto intorno al Possente, io ho innalzato l'Eletto d'infra'l popolo.

21 °Io ho trouato Dauid, mio seruidore: *e* l'ho °unto con l'olio mio santo.

22 Colquale °la mia mano sarà ferma: * il mio braccio etiandio lo fortificherà. v.22. Sal. 80.18.

23 Il nimico non l'oppresserà, e'l peruerso non l'affliggerà.

24 Anzi io fiaccherò i suoi nimici, *cacciandogli* d'innanzi a lui: e sconfiggerò quelli che l'odieranno.

25 E * la mia verità, e la mia benignità, *saranno* con lui: e'l suo corno sarà alzato °nel mio Nome. v.25. Sal. 61.8.

26 E °metterò la sua mano sopra'l mare, e la sua destra sopra i fiumi.

27 Egli m'inuocherà: *dicendo*, Tu *sei* mio Padre, il mio Dio, e la Rocca della mia salute.

28 Io altresì lo costituirò °il primogenito, il più eccelso delli rè della terra.

v.16. *di ruggire* c.di gridare lamenteuolmente: come Sal.22.2. v.19. *son nascosti* c.io non ne veggo ne scorgo alcuno: o, si tengono nascosti da me: d'horrore, e di vergogna delle mie calamità.

SALMO LXXXIX. v.1. *d'Etan* delquale vedi 1.rè 4.31.1.Cron.2.6. ed è verisimile ch'egli sopratuiuesse a Salomone, e vide la dissipatione del regno sotto Ieroboam, per la separatione delle dieci tribu, e per lo guasto del paese, e di Ierusalem, per Sisac, rè d'Egitto: 1. rè 14.25.2.Cron.12.2. allequali calamità si puo riferire il suggetto di questo Salmo. *Esrahita* c.de' discendenti di Zara, figliuolo di Iuda: 1.Cron.2.6. v.3. *io ho detto* c.tengo cio per fermo, e conchiuso nella mia mente. *stabile* Ebr.edificata. Termine tolto dalle fabbriche sode, e ben fondate: opposte alle dimore mobili, ed ambulatorie, di tende, e di capanne. *tu hai* c.gli effetti delle tue promesse, e patto, sono certi, ed inuariabili, essendo fondati sopra i tuoi decreti eterni, fatti nel cielo, onde quelli traggono la loro origine: v.38. Ouero, Tu hai, nella natura, e nell' ordine inuariabile del cielo, dato uno insegnamento, e sicurtà, dell' eternità di tutte l'opere, consigli, promesse, ed ordinationi celesti, e sopranaturali della tua gratia. v.5. *la tua* questo è adempiuto in Christo, uscito di Dauid, secondo la carne, ilquale ha cangiato il regno temporale di Dauid in uno eterno, e spirituale. *edificherò* c.auanzerò il tuo Regno, fino alla sua perfettione. v.6. *I cieli* c.i santi Angeli s'aggiugneranno meco a laudarti, come partecipando la gioia dello stabilimento della tua Chiesa, per la tua gratia, e verità. O, i corpi celesti, a' quali, per una figura ordinaria, la Scrittura attribuisce queste attioni. *de' Santi* c. degli Angeli. v.7. *i figliuoli* c.gli spiriti Angelici: vedi Sal.78.25.e 103.20. Frase Ebraica, che non significa altro, senon creature, alla cui natura è propia la qualità d'una potenza, che soprauanza tutta la misura dell' humana. v.8. *nel Consiglio* c.nella Raunanza de' suoi Angeli, fra' quali egli è, come un rè nel suo consiglio: vedi Dan.4.7. v.9. *la tua* c.tu fai scoppiare d'ogni parte, a guisa di raggi, le riuelationi, e dichiarationi veracissime della tua volontà, sapienza, promesse &c. v.11. *Rahab* nome dell' Egitto: Iob 26.10.Sal.87.4. v.13. *Tabor* c.questi monti, per modo di dire, si gloriano della loro altezza, fertilità, &c.in te: c.riconoscendola tutta da te, lor Creatore. v.16. *che sa* c.ilquale proua per effetto la vera gioia spirituale, ch'arreca la tua gratia, e fauore paterno: e'lquale altresì te ne sa render gratie, con esultatione di cuore, e ratto di spirito. v.17. *giustitia* c.diritto e giusto gouerno: o, nella tua lealtà ad osseruare il tuo patto, e le tue promesse. v.18. *e'l nostro* c.siamo renduti vittoriosi, trionfanti, e gloriosi: vedi Sal. 75.11. v.19. *scudo* c.egli solo è nostro difensore, e protettore: e tutta la gloria gliene è douuta. *e'l Re* c.egli è quel che l'ha dato, e stabilito, e che opera per lui, come per uno scelto strumento. v.20. *in visione* c.in riuelatione profetica, a Samuel, a Natan, ed ad altri. *al tuo Santo* o, pietoso: c.a Dauid, sagrato da te, e'lquale altresì t'ha fedelmente temuto, e seruito: Sal.4.4. Figura di Christo, il vero e grande Santo di Dio: Sal.16.10. *Io ho posto* c.io intornio del mio aiuto, e protettione, colui a cui io ho data la podestà sopra'l mio popolo. v.21. *Io ho* mostra che sia una maniera humana di parlare: come se dicesse, Dopo hauer prouati diuersi seruidori, c'hanno gouernato il mio popolo, io mi son fermo in Dauid. *unto* c.sagramentalmente, con olio materiale: 1.Sam.16.13.2.Sam.5.3. e spiritualmente, co' doni del mio Spirito. v.22. *la mia* c.il mio aiuto giammai non l'abbandonerà. v.25. *nel mio Nome* c.per la mia virtù, laquale egli attrarrà per l'inuocatione del mio Nome. v.26. *metterò* c. farò ch'egli conquisterà, e possederà tutto'l paese promesso al mio popolo, per tutti i suoi confini: Eso.23.31.Num.34.3. v.28. *il primogenito* c.il principale, e'l più eminente, come rè del mio popolo, a cui appartiene la ragione spirituale della primogenitura sopra gli altri popoli: Gen.25.23.31. e figura di Christo, che è il vero primogenito sopra ogni creatura: Col.1.15.18.

Digitized by Google

v.29. *Isa.* 29 Io gli osseruerò *la mia benignità in perpe-
55.3. tuo, e'l mio patto *sarà* leale inuerso lui.
30 E renderò la sua progenie "eterna, e'l suo
trono simile a' giorni del cielo.
31 Se i suoi figliuoli abbandonano la mia Leg-
ge, e non caminano ne' miei ordinamenti:
32 Se violano i miei statuti, e non osseruano i
miei comandamenti:
v.33. 2.Sa. 33 * Io visiterò il lor misfatto con verga, e la
7.14. loro iniquità con battiture.
34 *Ma* non annullerò la mia benignità inuerso
lui, e non mentirò contr' alla mia verità.
35 Io non violerò il mio patto, e non muterò
quello ch'è uscito delle mie labbra.
36 Io ho giurato una volta "per la mia Santità:
"Se io mento a Dauid:
37 *Che* la sua progenie sarà in eterno, e che'l suo
v.37. *Sal.* trono *sarà* * come il sole nel mio cospetto.
72.5.17. 38 Che sarà stabile in perpetuo, come la luna: e
di cio v'è "il testimonio fedele nel cielo. Sela.
39 E pur tu *l'*hai cacciato lungi *da te*, e *l'*hai di-
sdegnato: tu ti sei grauemente adirato contr'al tuo
"Vnto.
40 Tu hai annullato il patto fatto col tuo serui-
dore, tu hai contaminata la sua benda reale, *git-
tandola* per terra.
v.41. *Sal.* 41 * Tu hai rotte tutte le sue chiusure, tu hai
80.13. *Isa.* messe "in ruina le sue fortezze.
5.5. 42 Tutti i passanti l'hanno predato: egli è sta-
to in vituperio a' suoi vicini.
43 Tu hai "alzata la destra de' suoi auuersari,
tu hai rallegrati tutti i suoi nimici.
44 Tu hai etiandio "rintuzzato il taglio della
sua spada, e non l'hai fatto star fermo in piè nella
battaglia.
45 Tu l'hai spogliato del suo splendore, ed hai
traboccato in terra il suo trono.
46 Tu hai scorciati i giorni della sua giouanez-
za, tu l'hai coperto di vergogna. Sela.
47 Infino a quando, o Signore? ti nasconderai
v.47. *Sal.* tu, *ed* * arderà l'ira tua come un fuoco, in perpe-
79.5. tuo?
48 Ricordati "quanto poco tempo io ho da vi-
uere nel mondo: perche hauresti tu creati "in va-
no tutti i figliuoli degli huomini?
v.49. *Sal.* 49 "Chi è l'huomo *che* viua, *senza "veder *mai*
49.10. la morte? che scampi la sua vita di man del sepol-
cro? Sela.
50 Oue *sono*, o Signore, le tue benignità antiche,
lequali tu * giurasti a Dauid per la tua verità? v.50. *Isa.*
51 Ricordati, o Signore, del vituperio fatto a' 55.3.
tuoi seruidori, di quello "ch'io porto in seno: *del
vituperio fattoci da* tutti i grandi popoli.
52 Conciò sia cosa che i tuoi nimici habbiano
vituperate, o Signore, habbiano vituperate "le ve-
stigie del tuo Vnto.
53 Benedetto *sia* il Signore in eterno. Amen,
Amen.

SALMO XC.

*Salmo di meditatione, e d'oratione: nelquale
Moise, dopo hauer riconosciute le gratie del Signore,
2 solo eterno di sua natura: 3 e che ha, per lo pec-
cato, imposta all' huomo la legge ineuitabile della
morte, 11 s'indirizza per preghiera a lui, che gli
piaccia dare al suo popolo lo spirito d'humiltà, e di
conuersione, per usare a salute il breue tempo di que-
sta vita, 13 esser placato inuerso lui, 14 e benedirlo,
e condurlo in perpetuo.*

ORatione di Moise, "huomo di Dio.
O Signore, tu ci sei stato "un habitacolo in
ogni età.
2 "Auanti che i monti fosser nati, e che tu ha-
uessi formata la terra, e'l mondo; anzi ab eterno
in eterno "tu *sei* Dio.
3 Tu fai ritornar l'huomo in poluere: e dici,
"Ritornate, o figliuoli degli huomini.
4 "Percioche * mille anni *sono* appo te come il v.4. 2.
giorno d'hieri, "quando è passato: o *come* una "veg- *Piet.* 3.8.
ghia nella notte.
5 "Tu porti via gli *huomini*, come per una pie-
na d'acque: essi *non sono *altro ch'*un sogno: *son v.5. *Iob*
come l'herba che si rinouella la mattina. 20.8. *Sal.*
6 La mattina ella fiorisce, e si rinouella: e la se- 73.20.
ra è segata, e si secca. * *Iob* 8.12.
7 Percioche noi veniam meno per la tua ira, e *Sal.* 103.15.
siamo conturbati per lo tuo cruccio.
8 "Tu metti dauanti a te le nostre iniquità, *ed*
i nostri *peccati* "occulti alla luce della tua faccia.
9 Conciò sia cosa che tutti i nostri giorni "di-
chinino per la tua ira: noi habbiam forniti gli an-
ni nostri *così presto* come "una parola.
10 I giorni de' nostri anni, in alcuni *non sono che*
"settant'anni: ed *in altri*, se ve ne sono di *maggiori*
forze, *ch'*ottant'anni: ed *anche* "il fior di quelli
non è altro che trauaglio, e vanità: percioche di su-
bito è riciso, e noi ce ne voliam via.
11 "Chi conosce la forza della tua ira, e la tua

v.30. *eterna* questo è detto principalmente rispetto a Christo, eterno nella sua persona, e Regno. v.36. *per la mia* c. per me
che son la Santità stessa: interponendo la mia santità per pegno, e sicurtà del mio dire. *Se io* maniera di giuramento scorciato, fre-
quente nella Scrittura. v.38. *il testimonio* c. io stesso: vedi Iob 16.19. v.39. *Vnto* c. il rè del tuo popolo, sagrato d'infra i discen-
denti di Dauid. v.41. *in ruina* o, in ispauento: c. tu hai fatto che i lor difensori essendo stati occupati di graue spauento, quelle sono
state ageuolmente prese da' nimici: vedi Deut.32.25. v.43. *alzata* c. tu gli hai renduti animosi, e vittoriosi. v.44. *rintuzzato* o,
fatto riuolgere indietro, senza effetto: come 2.Sam.1.22. v.48. *quanto poco* vedi Sal.39.5. Vuol dire, Non affrettar, per straordinarie
afflittioni, la ruina della tua pouera creatura, gia tanto frale, e caduca per se stessa: saluaci prontamente: percioche altrimenti, noi
verremo meno, e non potremo più godere de' tuoi beneficii: vedi Iob 7.7.21. e 14.14. *in vano* c. senza fargli ne il suggetto de' tuoi
beneficii, ne gli strumenti del tuo seruigio: sol per fargli perire. v.49. *Chi è* c. poi ch'a noi, come a tutti gli altri huomini, è impo-
sto di morire una volta, non aggrauar la nostra conditione per nuoui e strani mali: contentisi la tua giustitia, ed habbia la tua miseri-
cordia pietà della nostra ineuitabile miseria: vedi Iob 10.20. e 13.25. e 14.5. *vedere* c. prouare, sentire. v.51. *ch'io porto* c. onde ho il
cuore tutto aggrauato, e pregno. v.52. *le vestigie* c. tutti i segnali, e monumenti, che restano anchora dell'antico regno del tuo po-
polo. O, perseguitandolo alla traccia, con ingiurie, e vituperi. Altri, scherniscono i passi del tuo Christo: c. si fanno beffe della venu-
ta del Messia promesso, che dee ristabilire il regno, e pure tanto s'indugia a venire.

SALMO XC. v.1. *huom* c. profeta. *un habitacolo* c. tutto'l tempo, che noi, ed i padri nostri, siamo stati pellegrini in paesi
strani, Gen.15.13. tu ci sei stato in vece di luogo di salvezza, e d'habitatione: Ezec.11.16. v.2. *Auanti che* maniera di parlare della
Scrittura, per significar l'eternità, opposta al tempo, ed a tutto cio ch'in esso v'è di più sodo, e durabile. *tu sei* c. per cio, noi poueri
mortali ricorriamo a te, Iddio eterno, come alla fonte della nostra vita, e del nostro scampo dalla morte: che è il principal suggetto
di questo Salmo: vedi Sal.102.12.13.28.29. Lam.5.19.20. v.3. *Ritornate* c. tu eseguisci irriuocabilmente sopra tutti gli huomini la sen-
tenza pronuntiata, Gen.3.19. del lor ritorno in terra, onde sono stati tratti nella prima creatione: vedi Eccl.12.9. v.4. *Percioche* c. tutta
la lor durata in questo mondo, benche alcune volte molto lunga, non contraria punto a questa sentenza: conciò sia cosa che qualun-
que durata di tempo non è nulla appresso l'eternità, che tu possedi solo. *quando è* questo è aggiunto, percioche l'huomo giudica più
sanamente della breuità del tempo, dopo ch'egli è scorso, che mentre corre. *veghia* c. la quarta parte d'una notte: vedi Marc. 13.35.
v.5. *Tu porti* c. oltr' a questa generale necessità di morire, tu mandi de' diluui di mali straordinari, per giudicii particolari, iquali di-
struggono il genere humano: Iob 14.19. v.8. *Tu metti* modo di parlare, tolto da' giudici, iquali esaminano un reo, e producono i
fatti con tutte le lor proue: ed è opposto a quello ch'è detto altroue, che Iddio cuopre i peccati, ne riuolge indietro la faccia, gli gitta
dietro a se. *occulti* c. segreti, o dimenticati dall' huomo stesso: Sal.19.13. v.9. *dichinino* termine tolto dal sol tramontante, e dal
dì cadente. *una parola* o, un pensiero. v.10. *settanta* Moise riguarda al termine più comune della vita, ed all' età che merita il no-
me di vita: di là dalquale la vita è un perpetuo langore, ed un principio di morte: senza diletto, senza vigore, ne modo d'adempiere
l'attioni della vita, ne di godere delle sue commodità. *il fior* Ebr. l'eccellenza, e la gloria. v.11. *Chi conosce* c. benche la breuità
della vita douesse insegnare all' huomo di tremare all' accostarsi del giudicio di Dio per la morte, egli è tuttauia tanto stupido, che non
indegna-

Digitized by Google

indegnatione, ſecondo che dei eſſer temuto?
v.12. Sal. 12 * Inſegnaci adunque a contare i noſtri gior-
90.5. ni, accioche acquiſtiamo un cuor ſauio.
13 Riuolgiti, Signore: infino a quando? e ſij
rappacificato inuerſo i tuoi ſeruidori.
14 °Satiaci °ogni mattina della tua benignità:
accioche giubiliamo, e ci rallegriamo tutti i di
noſtri.
15 Rallegraci, al par de' giorni che tu ci hai af-
flitti: degli anni c'habbiamo ſentito il male.
16 Appariſca l'opera tua verſo i tuoi ſeruidori, e
°la tua gloria verſo i lor figliuoli.
17 E ſia °il piaceuole ſguardo del Signore Iddio
noſtro ſopra noi: ed addirizza, *o Signore,* °ſopra noi
l'opera delle noſtre mani.

SALMO XCI.

Salmo di meditatione: nelquale il Salmiſta di-
chiara, per lo ſuo propio eſemplo, gli effetti ammira-
bili della vera fede in Dio, 3 che ſono, un ſicuriſſi-
mo riparo contr'a tutti i mali, 15 ed una confidan-
za d'eſſere eſaudito nelle ſue preghiere, benedetto, ſal-
uato, e glorificato in eterno.

°CHi dimora nel naſcondimento dell' Altiſſi-
mo alberga all'ombra dell' Onnipotente.
2 °Io dirò al Signore, *Tu ſei* il mio ricetto, e la
mia fortezza: mio Dio, in cui mi confido.
v.3. Sal. 3 °Certo egli * ti riſcoterà °dal laccio dell' uc-
124.7. cellatore, dalla peſtilenza mortifera.
4 Egli °ti farà riparo con le ſue penne, e tu ti
riduurai in ſaluo ſott' alle ſue ale: °la ſua verità *ti*
ſarà ſcudo, e targa.
v.5. Iob 5. 5 * Tu non temerai di ſpauento notturno, *ne*
19. Prou. di ſaetta volante di giorno.
3.23. Iſa. 6 *Ne* di peſtilenza, *che* vada attorno nelle te-
43.2. nebre: *ne* di ſterminio, *che* diſtrugga in *pien* mez-
zodì.
7 Mille te *ne* caderanno al lato *manco*, e dieci-
mila al deſtro: *e pur quello* non t'aggiugnerà.
v.8. Sal. 8 Sol riguarderai con gli occhi, e * vedrai la
37.34. retribution degli empi.
9 Percioche, o Signore, tu *ſei* il mio ricetto:
°tu hai coſtituito l'Altiſſimo *per* °tuo habitacolo.
10 Male alcuno non t'auuerrà, e piaga alcuna
non s'accoſterà al tuo tabernacolo.
v.11. Mat. 11 Percioche egli * comanderà a' ſuoi Angeli
4.6. Luc. intorno a te, che ti guardino °in tutte le tue vie.
4.10. 12 Eſſi ti leueranno in palma di mano, che tal-
v.12. Iob hora il tuo piè * non s'intoppi in alcuna pietra.
5.23. 13 °Tu caminerai ſopra'l leone, e ſopra l'aſpi-
do: tu calcherai il leoncello, e'l dragone.
14 Percioche egli ha poſta in me tutta la ſua af-
fettione, *dice il Signore*, io lo libererò: °lo leuerò
°ad alto, perche egli °conoſce il mio Nome.
15 * Egli m'inuocherà, ed io gli riſponderò: io v.15. Sal.
ſarò con lui, *quando ſarà* in diſtretta: io lo riſcote- 50.15.
rò, e lo glorificherò.
16 Io lo ſatierò di lunga vita, e gli farò veder
°la mia ſalute.

SALMO XCII.

Salmo di laude: nelquale il Salmiſta eſorta a ce-
lebrar la gloria del Signore, 5 per le ſue opere mara-
uiglioſe, 8 di giudicio ſopra gli empi, 11 e di gratia
inuerſo i fedeli.

SAlmo °di Cantico °per lo giorno del Sabato.
2 * *Egli è* una bella coſa di celebrare il Signo- v.2. Sal.
re, e di ſalmeggiare al tuo Nome, o Altiſſimo. 147.1.
3 Di predicare per *ogni* mattina la tua benigni-
tà, e la tua verità *tutte* le notti:
4 In ſul decacordo, ed in ſul ſaltero: °con can-
to di voce, giunto alla cetera.
5 Percioche, o Signore, tu m'hai rallegrato con
le tue opere: io giubilo ne' fatti delle tue mani.
6 Quanto ſon grandi, o Signore, le tue opere?
* i tuoi penſamenti ſon grandemente profondi. v.6. Sal.
7 L'huomo ſtolto non conoſce, e'l pazzo non 40.6. e 139.
intende queſto: 17. Rom.
8 Che * gli empi germogliano come l'herba, e 11.34.
che tutti gli operatori d'iniquità fioriſcono, per v.8. Iob
perire in eterno. 12.6. e 21.
9 °Ma tu, o Signore, *ſei* l'Eccelſo in eterno. 7. Sal. 37.
10 Percioche, ecco, i tuoi nimici, o Signore: 35. e 39.2.
percioche, ecco, i tuoi nimici periranno: e tutti Ier. 12.1.
gli operatori d'iniquità ſaranno diſſipati. Hab. 1.2.
11 Ma tu °alzerai il mio corno, come *quel d'*un Mal. 3.15.
liocorno: °io ſarò unto d'olio verdeggiante.
12 E l'occhio mio riguarderà i miei nimici: e le
mie orecchie udiranno *cio ch'io diſidero* de' mali-
gni, che ſi leuano contr'a me.
13 Il giuſto fiorirà come la palma, creſcerà co-
me il cedro nel Libano.
14 °Quelli che ſaran piantati nella Caſa del Si-
gnore fioriranno ne' Cortili del noſtro Dio.
15 °Nell' eſtrema vecchiezza anchora * frutte- v.15. Iſa.
ranno, e ſaranno proſperi, e verdeggianti. 65.22.
16 °Per predicare che'l Signore, la mia * Rocca, v.16. Deu.
è diritto: e che non *v'è* alcuna iniquità in lui. 32.4.

SALMO XCIII.

Salmo di laude: nelquale il Salmiſta eſalta il
Regno di Dio, eſercitato ſopra'l mondo in potenza,
e maeſtà, 5 e ſopra la ſua Chieſa, in verità, e
ſantità.

ne riceue alcun ſodo ammaeſtramento, per penſare al ſuo fine, e per queſto modo indirizzar bene la vita ſua: Deut. 32.29. Iddio ſolo
puo operar cio in lui per lo ſuo Spirito: Sal.39.5. v.14. *Satiaci* fa alluſione alla Manna, che cadeua nel diſerto ogni mattina.
ogni o, la mattina: c.la tua gratia ſi rinouelli inuerſo noi inſieme col dì: Lam.3.23. v.16. *la tua gloria* c.la tua glorioſa potenza,
liberatione, e prouidenza, per laquale anchora tu ſei lodato, e glorificato. v.17. *il piaceuole* c.la ſua benignità, l'occhio ſuo ſereno, e
gratioſo: vedi Sal.27.4. *ſopra noi* c.dal cielo, onde tu contempli chiaramente la fine di tutte le coſe, come d'un luogo eminente;
conduci, per la via del tuo timore, ad un felice fine, la vita, e l'attioni de' tuoi fedeli, iquali in queſto mondo baſſo non poſſono veder
da lungi, ne prender bene la lor mira. O, per noi: c.a noſtro bene, e fauore.
SALMO XCI. v.1. *Chi dimora* c.chi per perſeueranza di fede ripuone tutta la ſua ſalute nella gratia di Dio, ſolo vero rifugio
contr'a tutti i mali, e ſconoſciuto al mondo, è ſicuriſſimo ſotto alla ſaluaguardia dell' onnipotenza d'eſſo. v.2. *Io dirò* c. io ſteſſo vo-
glio mettere in pratica queſta ſanta dottrina in me. v.3. *Certo* riſpoſta dello Spirito di Dio all'anima del fedele: vedi Sal.27.8.
ouero, è un ragionamento del Salmiſta ad ogni fedele. *dal laccio* c.da tutte inſidie, e pericoli. v.4. *ti farà* termini tolti dagli
uccelli. *la ſua* c.tu ſarai riparato, ed aſſicurato, in virtù delle ſue veraciſſime, ed infallibili promeſſe. v.9. *tu hai* il Salmiſta par-
la alla ſua propia anima. *tuo habitacolo* vedi Sal.90.1. v.11. *in tutte* c.in ogni impreſa, ed opera: ed anche in tutti gli accidenti di que-
ſta vita, ſeguendo la tua vocatione. v.13. *Tu caminerai* termini hiperbolici, e figurati: c. niuna creatura ti potrà danneggiare,
principalmente in cio che riguarda alla vera vita, ed alla ſalute eterna: Iob 5.23. Iſa.11.5.9. Hoſ.2.18. v.14. *ad alto* c.fuori d'ogni aſſal-
to, e ferita. *conoſce* c.eſſendo viuamente illuminato per lo mio Spirito, egli mi riconoſce per ſuo Dio, e mi rende ſeruigio, ed ado-
ratione. v.16. *la mia* c.il compimento d'eſſa nella vita eterna.
SALMO XCII. v.1. *di Cantico* vedi ſopra Sal.30.1. *per lo* c.per eſſer ſolennemente cantato nelle ſacre adunanze del Sabato.
v.4. *con canto* la parola Ebrea è di molto dubbioſa ſignificatione: e pare che ſi riferiſca propiamente alla Muſica vocale. v.9. *Ma*
tu c.nonoſtante tutte queſte apparenze di proſperità degli empi, tu non laſci però d'eſſere il ſourano Giudice del mondo, per render lo-
ro la lor giuſta punitione al ſuo tempo. v.11. *alzerai* c.mi renderai vittorioſo, e glorioſo: vedi ſopra Sal. 75.11. *io ſarò* nella ma-
niera uſata anticamente nelle feſte, ed allegrezze. v.14. *Quelli che* c.i veri fedeli, c'hauranno riceuuta da Dio la viua radice della
vita ſpirituale nella Chieſa, per la predicatione della ſua parola, e per lo ſuo Spirito, traendo il lor nutrimento dal fondo della gratia
di Dio, che in quella è diſpenſata. v.15. *Nell' eſtrema* c.bene inuecchieranno per lunga durata, ma non già per difetto di vigore a
portar frutti della lor vocatione: Sal.103.5. Iſa. 40.29.31. e 65.20. v.16. *Per predicare* c. per dargli gloria d'inuiolabile giuſtitia, contr'al
ſenſo della carne nella patienza, e larghezza di Dio inuerſo gli empi in queſto mondo.

Digitized by Google

v.1.Sal. * IL Signore regna: * egli è vestito di maestà:
96. 10. e il Signore è vestito, e cinto di forza: il mon-
97.1.e 99. do etiandio è stabilito, e non sarà *giammai* smosso.
1. 2 *Il tuo trono è fermo di tutta eternità: tu *sei*
* Sal.104. ab eterno.
1. 3 I fiumi hanno alzato, o Signore, i fiumi
v.2. Sal. hanno alzato il lor suono: i fiumi hanno alzate le
45.7. loro onde.
4 *Ma* il Signore, *che* è disopra, è più potente
che'l suono delle grandi acque, che le possenti on-
de del mare.
5 Le tue testimonianze son sommamente ve-
raci, o Signore: la santità è bella nella tua Casa
in perpetuo.

SALMO XCIIII.

Salmo d'oratione: nelquale il Salmista prega Iddio che faccia la vendetta sopra gli oppressori del suo popolo: 3 il cui orgoglio, violenza, ed empietà, egli discriue: 8 e gli riprende aspramente, 12 e consola i fedeli in queste proue: 16 ed anche richiede a Dio, che, come egli l'haueua sostenuto, così continui a liberarlo dalle loro ingiustitie: 22 e rassicurandosi per fede in Dio, predice la lor ruina.

O Signore Iddio delle vendette, o Dio delle
v.1. Sal. vendette, * apparisci in gloria.
50.2. e 80. 2 * Innalzati, o Giudice della terra: rendi la re-
2. tributione a' superbi.
v.2.Sal.7. 3 Infino a quando, o Signore, infino a quando
7.e 57.6. trionferanno gli empi?
v.4.1.Sã. 4 *Infino a quando* sgorgheranno *parole dure?
2. 3. Iud. *infino a quando* si vanteranno tutti gli operatori
15. d'iniquità?
5 Signore, essi tritano il tuo popolo, ed affliggono la tua heredità.
6 Vccidono la vedoua, e'l forestiere: ed ammazzano gli orfani.
v.7.Sal. 7 E dicono, * Il Signore non *ne* vede, e l'Iddio
10. 11. 13.e di Iacob non *ne* intende *nulla*.
59.8. 8 O *voi* i più stolti del popolo, intendete: e
voi pazzi, quando sarete saui?
v.9.Eso. 9 *Colui c'ha piantata l'orecchia non udireb-
4.11. be egli? colui c'ha formato l'occhio non riguar-
derebbe egli?
10 Colui che gastiga le genti, ch'insegna il conoscimento agli huomini, nõ correggerebbe egli?
11 Il Signore conosce i pensieri degli huomini, *e sa* che son vanità.
12 Beato l'huomo, ilqual tu correggi, Signore, ed ammaestri per la tua Legge.
13 Per dargli riposo, *liberandolo* da' giorni dell' auuersità, mentre è cauata la fossa all' empio.
14 Percioche il Signore non lascerà il suo popolo, e non abbandonerà la sua heredità.
15 Percioche il giudicio ritornerà a giustitia, e dietro a lui *saranno* tutti *quelli che son* diritti di cuore.
16 Chi si leuerà per me contr' a' maligni? chi si presenterà per me contr' agli operatori d'iniquità?
17 Se'l Signore non *fosse stato* mio aiuto, per poco l'anima mia sarebbe stata stantiata nel silentio.
18 Quando io ho detto, Il mio piè vacilla; la tua benignità, o Signore, m'ha sostenuto.
19 Quando *io sono stato* in gran pensieri dentro di me, le tue consolationi hanno rallegrata l'anima.
20 Il seggio delle malitie, che * forma iniquità v.20. Sal.
in luogo di statuti, potrebbe egli esserti congiũto? 58. 3. Isa.
21 Essi corrono a schiere contr'all'anima del 10.1.
giusto, e condannano il sangue innocente.
22 Ma il Signore m'è in vece d'alto ricetto, e l'Iddio mio in vece di rocca di confidanza.
23 Ed egli * farà lor tornare addosso la loro ini- v.23.Sal.
quità, e gli distruggerà per la lor *propia* malitia: il 7. 17. e 34.
Signore Iddio nostro gli distruggerà. 22. e 140.
12.

SALMO XCV.

Salmo d'esortatione al popolo di Dio a lodare e celebrare il Signore, 3 Creatore e Rettore dell' vniuerso, 7 e spetialmente Iddio, e Conduttore della sua Chiesa: 8 ed a rendergli ubbidienza: senza seguire la ribellione de' padri loro antichi.

VEnite, cantiamo lietamente al Signore, giu-
biliamo alla * Rocca della nostra salute. v.1. Deut.
2 Andiangli incontro con laudi, giubiliangli
con salmi. 32.4.
3 Percioche il Signore è Dio * grande, e Rè v.3. Sal.
grande sopra tutti gl'iddii. 96.4.
4 Percioche egli tiene in mano le profondità della terra, e l'altezze de' monti *sono* sue.
5 Ad a lui *appartiene* il mare, perche egli l'ha fatto: e l'asciutto, *perche* le sue mani l'hanno formato.
6 Venite, adoriamo, ed inchiniamci: inginocchiamci dauanti al Signore, che ci ha fatti.
7 Percioche egli è il nostro Dio, e noi *siamo* il
popolo * del suo pasco, e la greggia della sua con- v.7. Sal.
dotta. * Hoggi, se udite la sua voce, 79.13.e 80.
8 Non indurate il vostro cuore, come *in* *Me- 2. e 100. 3.
riba; come *al* giorno di Massa, nel diserto. * Ebr. 3.7.
9 Oue i padri vostri mi tentarono, mi proua- e 4.7.
rono, ed anche videro le mie opere. v.8. Eso.
10 Lo spatio di quarant' anni *quella* generatio- 17. 7. Nũ.
ne mi fu di noia: onde io dissi, Costoro *sono* un 20.13.
popolo suiato di cuore, e non conoscono le mie
vie. v. 11. Nũ.
11 Per cio * giurai nell' ira mia, Se entrano 14.21. Ebr.
giammai nel mio riposo. 4.9.

SALMO XCIII. v.1. *regna* questo dee essere inteso principalmente del Regno spirituale di Dio, nella persona del suo Figliuolo. *il mondo* c.lo stato rinouato d'esso per lo Regno del Figliuolo di Dio è giustissimamente composto, ed addirizzato per un diritto gouerno: e sostenuto per una potenza inuincibile: tal che non puo sofferire ruina, ne per vitio didentro, ne per isforzo difuori: vedi Sal.60.4.e 82.5. v.2. *di tutta* Ebr.fin d'allhora. Frase Ebraica, per significare l'eternità senza principio: Pro.8.22.come l'eternità senza fine è accennata per un altro termine, che significa, Fino allhora. v.3. *I fiumi* descrittione figurata de' commouimenti e furori del mondo contr' al Regno del Figliuolo di Dio, ribattuti per la sua sourana potenza. v.5. *Le tue* c. sul rimanente del mondo il Figliuol di Dio esercita questo imperio per potenza, e giustitia: ma nella sua Chiesa, per la sua parola, e Spirito, che la santifica a Dio. *è bella* c.questa è tutta l'eccellenza della tua Chiesa sopra'l mondo.

SALMO XCIIII. v.1. *delle vendette* c.a cui stà di farle in ogni giustitia, e con autorità: Deut.32.35. e'lquale etiandio le eseguisce di fatto, a tempo, e luogo. v.4. *dure* c.superbe, ed insolenti contr' agli huomini: e bestemmianti contr' a Dio. v.7. *non ne* o, non vi puon mente. v.10. *ch'insegna* c.non solo per la sua parola, ma anchora per li suoi gastighi, e correttioni: Sal.119.67.71. v.11. *i pensieri* e non solo i fatti, e le parole. v.12. *correggi* c.per li tuoi gastighi paterni. v.13. *Per dargli* c.accioche, essendo gastigato, egli si conuerta, ed ammendi, per non perire insieme col mondo, 1.Cor.11.32. anzi sia raccolto nel riposo eterno, e fin da questo mondo sia liberato da' suoi mali. v.15. *il giudicio* c.il gouerno del mondo sarà rimesso in esercitio attuale di giustitia, e di dirittura, per loquale i buoni saranno saluati, ed i rei distrutti. *dietro a lui* c.Iddio raccoglierà i suoi poueri fedeli, prima dispersi: ed essi altresì lo seguiteranno, e s'atterranno fermamente a lui. v.17 *nel silentio* o, sotterra, ne' cheti e tenebrosi chiostri della morte, oue non risuona alcuna tua lode. Termine poetico, come Sal.115.17. v.20. *Il seggio* c.puoi tu approuare, o fauoreggiare questi tiranni, ch'abusano la lor publica autorità ad ogni storsione? v.22. *di confidanza* o, alquale io mi riduca in saluo.

SALMO XCV. v.3. *sopra tutti* c.sopra tutto cio che si nomina dio, o per abuso, e falsa opinione degli huomini: o per qualche simiglianza di dignità, e di gloria. v.9. *ed anche* c.feci loro altresì sentire i gastighi della mia giustitia, e gli effetti della mia potenza, secondo i lor demeriti: o, benche haueßero vedute l'opere mie: c.che tante volte haueßero prouata la mia gratia, verità, e potenza. v.10. *non conoscono* c.non hanno alcun conoscimento, per intendere; ne affetto per ubbidire a' miei comandamenti, e per lasciarsi pacificamente, ed in fede, condurre alla mia prouidenza. v.11. *riposo* c.nel paese, oue ho promesso di stabilirgli in quiete, dopo tanti pellegrinaggi: ed oue io stesso stantierò la mia Arca, come nella sua ferma dimora, 2.Cron.6.41. Sal.132.8. e che è figura, e pegno del riposo eterno della mia gloria: Ebr.4.9.

Digitized by Google

SALMO XCVI.

Salmo di laude: nelquale il Salmista chiama tutti i popoli a dar gloria al solo vero Iddio, 7 a riconoscerlo, ed adorarlo: 10 percioche, nella persona del suo Figliuolo, egli verrebbe presto nel mondo, per istabilire il suo Regno: onde tutte le creature haurebbero argomento di somma letitia.

v.1.Sal.33.3. CAntate al Signore * un nuouo Cantico: cantate, o *habitanti di* tutta la terra, al Signore.
v.2.1.Cro.16.23. 2 * Cantate al Signore, benedite il suo Nome, predicate di giorno in giorno la sua salute.
3 Raccontate fra le genti la sua gloria, *e* le sue marauiglie fra tutti i popoli.
4 Percioche il Signore è grande, e degno di
v.4.Sal.95.3. sourana laude: * egli è tremendo sopra tutti gl'iddij.
5 Percioche tutti gl'iddij de' popoli *sono* idoli: ma il Signore ha fatti i cieli.
6 °Maestà, e magnificenza *son* dauanti a lui: °forza, e gloria *son* nel suo Santuario.
7 Date al Signore, o generationi de' popoli, date al Signore gloria, e °forza.
v.8.Sal.29.1.2. 8 * Date al Signore la gloria *douuta* al suo Nome: portategli offerte, e venite ne' suoi Cortili.
v.9.Sal.110.3. 9 Adorate il Signore * nel magnifico Santuario: tremate, o *habitanti di* tutta la terra per la sua presenza.
v.10.Sal.93.1. 10 Dite fra le genti, * Il Signor regna: il mondo sarà pure stabilito, *e* non sarà *più* smosso: egli giudicherà i popoli in dirittura.
11 °Rallegrinsi i cieli, e gioisca la terra: risuoni il mare, e quello ch'è in esso.
12 Festeggi la campagna, e tutto quello ch'è in essa. Allhora tutti gli alberi delle selue daranno voci d'allegrezza:
v.13.Sal.98.9. 13 Nel cospetto del Signore: * percioche egli viene, egli viene per °giudicar la terra: egli giudicherà il mondo in giustitia, e' popoli nella sua verità.

SALMO XCVII.

Salmo di profetia, della gloria, e giustitia del Regno spirituale del Messia, 3 per loquale gli empi saranno distrutti, 7 ogni idolatria abbattuta, 8 e la Chiesa ripiena di marauigliosa gioia: 10 là onde egli l'esorta a vera santità, e giustitia, c'ha le promesse, e'l c[...] premio della vita eterna.

v.1.Sal.93.1. IL Signore regna: gioisca la terra, rallegrinsi °le grandi isole.
v.2.Sal.89.15. 2 °Nuuola, e caligine *son* d'intorno a lui: * giustitia, e giudicio *sono* il fermo sostegno del suo trono.
3 Fuoco va dauanti a lui, e diuampa i suoi ni[...]ici d'ogn'intorno.
4 I suoi folgori alluminano il mondo: la terra l'ha veduto, ed ha tremato.
5 I monti si struggono come cera per la presenza del Signore, per la presenza del Signor di tutta la terra.
6 * I cieli predicano la sua giustitia, e tutti i v.6.Sal.50.6.
popoli veggono la sua gloria.
7 Tutti quelli che seruono alle sculture, che si gloriano negl'idoli, sien confusi: * adoratelo, °dij v.7.Ebr.1.6.
tutti.
8 °Sion l'ha udito, e se *n'è* rallegrata: e °le figliuole di Iuda hanno festeggiato per li tuoi °giudicii, o Signore.
9 Percioche tu *sei* il Signore, l'Eccelso sopra tutta la terra: tu sei grandemente innalzato sopra tutti gl'iddij.
10 *Voi* ch'amate il Signore, odiate il male: egli guarda l'anime de' suoi santi, *e* le riscuote di man degli empi.
11 * La °luce è seminata al giusto, e l'allegrezza a v.11.Sal.112.4.
quelli che son diritti di cuore.
12 Rallegrateui, o giusti, nel Signore; e celebrate la memoria della sua Santità.

SALMO XCVIII.

Salmo trionfale: nelquale il Salmista esorta tutte le creature a celebrar la vittoria di Christo sopra tutti i suoi nimici, per la salute della sua Chiesa, raccolta da tutte le nationi del mondo.

SAlmo.
Cantate al Signore * un nuouo Cantico: per- v.1.Sal.33.3.
cioche egli ha fatte marauiglie: * la sua destra, e'l
braccio della sua Santità, °gli hanno acquistata sa- * Isa.52.10.
lute.
2 Il Signore °ha fatta conoscer la sua salute: egli ha manifestata la sua °giustitia nel cospetto delle genti.
3 Egli s'è ricordato della sua benignità, e della sua verità, verso °la casa d'Israel: tutte l'estremità della terra hanno veduta la salute del nostro Dio.
4 O *habitanti di* tutta la terra, giubilate al Signore: risonate, cantate, e salmeggiate.
5 Salmeggiate al Signore con la cetera, con la cetera giunta alla voce di canto.
6 Date voci d'allegrezza con trombe, e suon di corno, nel cospetto °del Rè, del Signore.
7 * Rimbombi il mare, e cio ch'è in esso: il v.7.Sal.96.11.
mondo, e' suoi habitanti.
8 Battansi i fiumi a palme, cantin d'allegrezza tutti i monti:
9 Nel cospetto del Signore: percioche egli viene per giudicar la terra: egli giudicherà il mondo in giustitia, ed i popoli in dirittura.

SALMO XCIX.

Salmo d'esortatione a riuerire, adorare, ed esaltare il Figliuol di Dio, Rè onnipotente, e giustissimo della

SALMO XCVI. v.6. *Maestà* c.come raggi sparsi dalla sua eterna deità. *forza* c.egli esercita la sua gloriosa virtù nella sua Chiesa. v.7. *forza* c.honore, e riconoscenza della sua infinita potenza. v.11. *Rallegrinsi* c.come partecipanti, secondo'l grado, e natura loro, la gloria, e felicità del Regno di Christo: vedi Sal.69.35. Rom.8.21. v.13. *giudicare* c.reggere per via di giustitia.
SALMO XCVII. v.1. *le grandi* o, le Isole in gran numero. Per Isole sono intese le grandi, e generali parti del mondo, diuise ed intorniate dal mare. v.2. *Nuuola* descrittione figurata dell'apparitione del Messia, tolta da cio che spesso è detto dell'oscurità, con laquale Iddio velaua lo splendore della sua presenza nelle sue apparitioni: come quando diede la sua Legge, Eso.19.16. ed altre, 1.Rè 8.12. Sal.18.12. v.7. *dij* l'Apostolo, Ebr.1.6. riferisce questo agli Angeli. Ma, secondo la propietà della parola, si puo anchora stendere più generalmente a tutti quelli che sono nominati dij in terra: come sono li rè, e principi: ed anche a tutte le creature adoperate ad idolatria: onde quelli debbono sottomettersi per religiosa adoratione, ed ubbidienza, al Regno sourano di Christo: queste debbono, per la predicatione dell'Euangelio, [...]e spogliate di quel falso honore, e libere dell'abuso degl'idolatri, per lasciar riconoscere, ed adorare Iddio solo, nella persona del [...] Figliuolo. v.8. *Sion* c. la Chiesa in generale. *le figliuole* c.le Chiese particolari: secondo che Ierusalem era a guisa di madre, e l'altre città a guisa di figliuole. *giudicij* c.esecutioni della tua giustitia, per distruggere ogni podestà, ed imperio, contrario al tuo, e stabilire il Regno del tuo Figliuolo. v.11. *luce* c. la felicità eterna è, fin da questo mondo, preparata a' giusti, che n'hanno il seme viuo in loro stessi per le promesse di Dio, e per lo dono dello Spirito santo. O, ella è largamente sparsa, e spiegata per loro, sotto'l Regno di Christo.
SALMO XCVIII. v.1. *gli hanno* c.Christo, per la sua propia potenza, ed in virtù della sua perfettissima giustitia, ha acquistata alla sua natura humana, ed alla sua Chiesa, la vittoria sopra tutti i suoi nimici, e la gloria eterna. v.2. *ha fatta* c.per la predicatione dell'Euangelio. *giustitia* c.lealtà nelle sue promesse, bontà, e misericordia: secondo che la parola di giustitia s'usa molto spesso in questo senso: senon che qui s'intenda quella giustitia Euangelica, che è un puro dono di Dio, per loquale gli piace giustificare l'huomo peccatore, in virtù, e nel merito della perfettissima giustitia del suo Figliuolo, abbracciata per viua fede: Dan.9.24. Rom.1.17. e 3.21. v.3. *La casa* c.secondo lo Spirito, che è la vera Chiesa. v.6. *del Rè* c.di Iesu Christo, vero ed eterno Dio, nella sua natura: e stabilito dal Padre Rè uniuersale in qualità di Mediatore.

Digitized by Google

Chiesa, 6 seguendo l'esemplo de' suoi fedeli seruidori antichi.

v. Sal.93. * IL Signor regna, tremino i popoli: colui * che
1. siede sopra i Cherubini *regna*: la terra "tremi.
*Sal.80.2. 2 Il Signore è grande "in Sion, ed eccelso sopra tutti i popoli.

3 Essi celebreranno, *o Signore*, il tuo Nome grande, e tremendo. Esso è santo.

4 E "la forza del Rè ama il giudicio: tu hai stabilita la dirittura: tu hai fatto giudicio e giustitia in Iacob.

5 Esaltate il Signore Iddio nostro, ed adorate "dauanti allo scannello de' suoi piedi. Egli è santo.

6 Moise, ed Aaron, *furono* fra' suoi sacerdoti; e Samuel fra quelli ch'inuocarono il suo Nome: essi inuocarono il Signore, ed egli rispose loro.

v.7. Esod. 7 * Egli parlò loro dalla colonna della nuuo-
33.9. la: essi altresì osseruarono le sue testimonianze, e gli statuti *ch'*egli diede loro.

8 O Signore Iddio nostro, tu gli esaudisti, tu fosti loro un Dio perdonatore: ma *altresì* vendicator "de' lor fatti.

9 Esaltate il Signore Iddio nostro, ed adorate nel Monte della sua Santità: percioche il Signore Iddio nostro è santo.

SALMO C.

Salmo di laude: nelquale tutti gli huomini son chiamati per venir nella Chiesa, a riconoscere, seruire, ed esaltare il Signore, solo autore d'ogni bene a' suoi fedeli.

v. 1. Sal.* SAlmo "di laude.
145.1. *Voi* tutti *gli habitanti del*la terra, giubilate al Signore.

2 Seruite al Signore con allegrezza, venite nel suo cospetto con canto.

3 Riconoscete che'l Signore è Iddio: egli è quel che ci ha "fatti, e non noi stessi: *noi* suo popo-
v.3. Sal. lo, e * greggia del suo pasco.
95.7. 4 Entrate nelle sue porte con ringratiamento, e ne' suoi Cortili con laude: celebratelo, benedite il suo Nome.

5 Percioche il Signore è buono: la sua benignità *dura* in eterno, e la sua verità per ogni età.

SALMO CI.

Salmo di voto: nelquale Dauid protesta al Signore che, quando egli l'haurebbe esaltato al regno promessogli, 2 egli si studierebbe ad un puro e giusto gouerno, 6 fauoreggiando i buoni, 7 e cacciando dalla sua Corte, 8 e dal popolo, tutti gli scellerati.

SAlmo di Dauid.
"Io canterò *un Cantico* di benignità, e di giudicio: io te *lo* salmeggerò, o Signore.

2 Io "comporrò una maestreuol canzone intorno alla via intiera. "Quando verrai a me? io caminerò nell' integrità del mio cuore dentro alla mia casa.

3 Io non mi "proporrò dauanti agli occhi cosa alcuna scellerata: io odio i fatti "degli suiati: *niuno d'essi* mi starà appresso.

4 Il cuor peruerso si dipartirà da me: "io non conoscerò il maluagio.

5 Io sterminerò "chi sparlerà in segreto contr'al suo prossimo: io non comporterò l'huomo con gli occhi altieri, e col cuor gonfio.

6 Io haurò l'occhio a cio, che gli huomini leali della terra dimorino meco: chi camina per la via intiera mi seruirà.

7 Chi usa frode nelle sue opere non habiterà dentro alla mia casa: chi parla menzogne non sarà stabilito dauanti agli occhi miei.

8 "Ogni mattina io distruggerò tutti gli empi del paese: per isterminar dalla Città del Signore tutti gli operatori d'iniquità.

SALMO CII.

Salmo d'oratione: nelquale la Chiesa, dopo la sua lunga cattiuità di Babilonia, veggendo auuicinarsi il termine de' settant' anni, si riuolge a Dio con preghiere, 4 rappresentandogli il suo doloroso stato, 13 e rassicurandosi nell' eterna essenza, e verità del Signore, ch'egli la ristorerà: 16 onde sarà glorificato per ogni età, presente e futura: 23 principalmente nel tempo della vocatione de' Gentili: 24 e così, nelle sue afflittioni, ella si consola che, essendo Iddio eterno, darà altresì a' suoi uno stato ed una vita eterna.

"ORatione dell' afflitto, essendo angosciato, e spandendo "il suo lamento dauanti a Dio.

2 Signore, ascolta la mia oratione, e venga il mio grido infino a te.

3 Non nasconder la tua faccia da me: nel giorno ch'io sono in distretta, inchina a me il tuo orecchio: nel giorno ch'io grido, affrettati di rispondermi.

4 Percioche i miei giorni son venuti meno come fumo, e le mie ossa sono arse come un "tizzone.

5 Il mio cuore è stato percosso come "herba, ed è seccato: percioche "io ho dimenticato di mangiare il mio pane.

6 * Le mie ossa sono attaccate "alla mia carne, v.6. Iob
per la voce de' miei gemiti. 19. 10.
7 * Io son diuenuto simile "al pellicano del di- Lam. 4.8.
serto, e son come il gufo delle solitudini. v.7. Iob
8 Io vegghio, e son come il passere solitario 30.29.
sopra'l tetto.

9 I miei nimici mi fanno vituperio tutto

SALMO XCIX. v.1. *tremi* c. di spauento, e riuerenza. v.2. *in Sion* c. nella Chiesa, che è come il seggio di questo imperio uniuersale: Isa.2.2.3. v.4. *la forza* c. questo Rè tempera la sua potenza con giustitia: contr'all' usanza de' tiranni del mondo: vedi Iob 36.5. v.5. *dauanti* modo di parlare, tolto da' troni delli rè terreni: ouero anche dall' Arca del patto, detta Scannello, 1.Cro.28.2. verso laquale ogni adoratione cerimoniale douea farsi, da presso, e da lontano. v.8. *de' lor* c. de' falli di questi tuoi seruidori: come Eso.32.2. Num.20.12.24. Deut.9.20. o, de' peccati del popolo. Altri traducono, vendicatore per li lor fatti: c. difensor del lor ministerio, per graui punitioni sopra i ribelli.

SALMO C. v.1. *di laude* c. composto per render gratie a Dio: forse publicamente nel Tempio, quando s'offeriuano i sacrificij di laude: Leu.7.12. v.3. *fatti* c. così per rispetto della prima creatione naturale, come della rigeneratione spirituale: Sal.149.2. Efes.2.10.

SALMO CI. v.1. *Io canterò* c. Io voglio, in questo Salmo, fare un voto a Dio, ed una protestatione publica a tutta la Chiesa, della benignità ch'io userò inuerso i buoni: e della seuera giustitia ch'io eserciterò contr'a' rei quando io sarò peruenuto al regno che Iddio m'ha promesso. v.2. *comporrò* il termine Ebreo si riferisce ad una spetie di sacra can[illegible], detta Maschil, ne' titoli de' Salmi: che tanto vuol dire, che Canzona di gran maestria. Altri traducono, Io darò ammaestramento intorno alla diritta via: o, Io procederò saggiamente nella, &c. *Quando* c. quando adempierai tu il tuo consiglio, e promessa, di farmi rè del tuo popolo? v.3. *proporrò* ne per disiderio, ne per disegno. *degli suiati* c. dal diritto sentiero della tua Legge. v.4. *io non* c. non haurò alcun riguardo a lui, qual ch'egli si possa essere: non gli farò gratia, ne fauore: lo ributterò, ed haurò a schifo. v.5. *chi sparlerà* tocca i vitii più ordinari de' cortigiani. v.8. *Ogni mattina* c. ognidì, o diligentemente: per similitudine tolta dallo spazzar cotidiano delle case: ouero, ha riguardo a cio che l'hore della mattina erano impiegate ne' giudicii: Ier.21.12.

SALMO CII. v.1. *Oratione* apparisce chiaramente che questo Salmo fu composto su la fine della cattiuità di Babilonia, per essere un formulario d'oratione per la ristoratione del popolo di Dio, secondo la sua promessa. *il suo lamento* o, la sua preghiera. v.4. *tizzone* o, focolare. v.5. *herba* c. segata, ed appassata al sole. *io ho* c. l'estrema afflittione m'ha fatto sdegnare, e trascurare il cibo: me n'ha tolto ogni gusto, e diletto: onde son diuenuto tutto secco, e scarno. v.6. *alla mia carne* c. alla mia pelle. v.7. *al pellicano* vccello solitario, che gitta d'horribili gridi. Così accenna la mestitia, ed i dolorosi lamenti della Chiesa nel suo esilio.

Digitized by Google

quelli che sono infuriati contr'a me *fanno dell'
escrationi di me.
10 Percioche io ho *mangiata la cenere come
v.10. Sal. pane, ed * ho temperata la mia beuanda con la-
42.4. e 80. grime.
6. 11 Per la tua indegnatione, e per lo tuo cruccio:
percioche, hauendomi *leuato ad alto, tu m'hai
gittato *a basso*.
v.12. Sal. 12 * I miei giorni *son* come l'ombra che dichi-
109. 23. e na, ed io son secco come herba.
144. 4. 13 *Ma tu, Signore, * dimori in eterno, e * la
Eccl.6.12. tua *memoria è per ogni età.
v.13. Lam. 14 Tu ti leuerai, tu haurai compassione di Sion:
5.19. percioche *egli* è tempo d'hauerne pietà: percioche
*Sal.135. *il termine è giunto.
13. 15 Imperoche i tuoi seruidori hanno affettione
*alle pietre d'essa, ed hanno pietà della sua polue-
re.
16 *E le genti temeranno il Nome del Signore,
e tutti li rè della terra la tua gloria.
17 Quando'l Signore haurà riedificata Sion,
quando egli sarà apparito *nella sua gloria.
18 Ed haurà volto lo sguardo all' oratione de'
disolati, e non haurà sprezzata la lor preghiera.
19 Cio sarà scritto all' età a venire, e'l popolo
*che sarà creato lauderà il Signore.
20 Percioche egli haurà riguardato dall' alto
luogo della sua Santità: percioche il Signore ha-
urà mirato dal cielo verso la terra.
21 Per udire i gemiti de' prigioni, per iscioglie-
v. 21. Sal. re * quelli ch'erano condannati a morte.
79.11. 22 Accioche si narri in Sion il Nome del Si-
gnore, e la sua laude in Ierusalem.
23 Quando i popoli, ed i regni, saranno raunati
insieme, per seruire al Signore.
v.24. Sal. 24 * Egli ha *tra via abbattute le mie forze,
39.6. egli ha scorciati i miei giorni.
25 Io dirò, O Dio mio, non farmi trapassare al
mezzo de' miei dì: *i tuoi anni *durano* per ogni età.
v.26. Ebr. 26 * Tu fondasti già la terra, ed i cieli *son* l'ope-
1.10. ra delle tue mani.
v.27. Isa. 27 Queste cose *periranno, ma tu dimorerai: ed
51.6. esse inuecchieranno tutte, come un vestimento: tu
le muterai come una vesta, e trapasseranno.
v.29. Sal. 28 Ma tu *sei sempre* l'istesso, e gli anni tuoi non
69.37. finiranno giammai.
* Ioel 3. 29 * I figliuoli de' tuoi seruidori habiteranno, e
20. * la progenie loro sarà stabilita nel tuo cospetto.

SALMO CIII.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale Dauid eccita se stesso a dar gloria a Dio, 3 per li suoi beneficii corporali, e spirituali, inuerso lui in particolare, 6 ed inuerso la Chiesa in generale: 20 inuitando anchora gli Angeli, e tutte le creature, a congiugnersi seco in rendergli honore, e gloria.

Salmo di Dauid.
Benedici, anima mia, il Signore: e *tutte le
mie interiora *benedite* il Nome suo santo.
2 Benedici, anima mia, il Signore, e non di-
menticar tutti i suoi beneficii.
3 *Egli è quel* che *ti* perdona tutte le tue iniqui-
tà, che sana tutte le tue *infermità.
4 Che riscuote *dalla fossa la tua vita, che *ti
corona di benignità, e di compassioni.
5 Che satia di beni la tua bocca, che * ti fa rin- v.5. Isa.
giouenire *come l'aquila. 40.31.
6 * Il Signore fa giustitia, e ragione, a tutti v.6. Sal.
quelli che sono oppressati. 146.7.
7 Egli ha fatte assapere a Moise *le sue vie, *ed*
a' figliuoli d'Israel le sue opere.
8 * Il Signore è pietoso, e clemente: lento all' v.8. Eso.
ira, e di gran benignità. 34. 7. Nu.
9 * Egli non contende in eterno, e non serba 14. 18.
l'ira in perpetuo. Deu. 5.10.
10 Egli non ci ha fatto secondo i nostri peccati, Neh.9.17.
e non ci ha renduta la retributione secondo le no- Sal. 86.15.
stre iniquità. Ier. 32. 18.
11 Percioche, quanto sono alti i cieli sopra la v.9. Isa.
terra, *tanto* è grande la sua benignità inuerso quel- 57.16. Ier.
li che lo temono. 3.5. Mic.7.
12 Quant'è lontano il Leuante dal Ponente, 18.
tanto ha egli *allontanati *da noi i nostri misfatti.
13 Come un padre è pietoso inuerso i figliuoli,
così è il Signore pietoso inuerso quelli che lo te-
mono.
14 *Percioche egli conosce la nostra *natura,
egli si ricorda che noi *siamo* poluere.
15 * I giorni dell' huomo *son* come l'herba, egli v.15. Sal.
fiorisce come il fior del campo. 90.5.
16 *Ilquale*, se un vento gli passa sopra, non è più, v.16. Iob
*e'l * suo luogo no'l riconosce più. 7.10. e 20.
17 Ma la benignità del Signore è di secolo in 9.
secolo sopra quelli che lo temono: e la sua *giusti- v.17. Eso.
tia sopra * i figliuoli de' figliuoli: 20.6. Deu.
18 Di quelli ch'osseruano il suo patto, e che si 7.9.

v.9. *fanno delle* c.da' miei strani mali traggono degli esempli di maladittioni: come dicēdo, Sii maladetto come un tale: vedi Num.5.27. Isa.65.15. v.10. *mangiata* frase della Scrittura, che significa giacere boccone a terra, fra della poluere, e della cenere. Modo usato ne' gran cordogli: 2.Sam.12.16. Iob 2.8. v.11. *leuato* questo puo essere inteso propiamēte, della precedēte felicità del popolo, che rēdeua più graue, e sensibile la sua calamità presente: o per similitudine, tolta da quelli che leuano in alto alcuna cosa, per sbaccarla più forte in terra. v.13. *Ma tu* c.bēche la Chiesa paia venir meno, Iddio è tuttauia sussistēte in eterno, in essenza, verità, e potēza: e per cio egli puo, e vuole ristorarla: vedi Lam.5.19. *memoria* c.tutto cio che tu hai riuelato di te alla tua Chiesa: e ch'ella dee fedelmente conseruare, e predicare: vedi Isa.26.8. e 57.8. o semplicemēte, il tuo Nome: Hos.12.6. v.14. *il termine* c.de' settant' anni della cattiuità, come è verisimile: 2.Cron. 36.21. Ier.25.12. e 29.10. Dan.9.2. v.15. *alle pietre* c.ad essa, benche ridotta in mucchi di ruine: Sal.79.1. v.16. *E le genti* il senso è, che, per la ristoratione di Ierusalē, e del popolo: e per la nascita, e manifestatione del Messia in essa, secōdo le profetie, Iddio aprirebbe la porta alla vocatione de' Gentili, per l'Euangelio, che douea uscire di Ierusalem. v.17. *nella sua* c.nella gloriosa manifestatione, ed operatione della sua potenza, e gratia. v.19. *che sarà* c.che nascerà per l'innanzi: ouero, se questo s'intende de' Gentili, il popolo che tu creerai dinuouo: o, il tuo popolo d'Israel, ristorato, e rimesso per miracolo, come in una nuoua vita: Isa. 43. 21. Ezech. 37. 3. v.24. *tra via* c.nel corso della durata della natione de' Iudei, auanti il tempo della sua dissipatione, prefisso da Dio stesso alla venuta del Messia, Gen.49.10. ilche si riferisce alla morte in fior d'età, Iob 15.32. Sal.55.24. Prou.10.27. Eccl.7.17. v.25. *i tuoi* il senso è, Tu ti sei congiunto con la tua Chiesa per patto speciale, che porta comunicatione di beneficii, corrispondenti alla tua propia natura: per ciò, come tu sei viuente, ella dee viuere: come tu sei eterno, ella lo dee essere altresì: Matt.22.32. Io ti richieggio adunque, che tu adempi questi effetti del tuo patto di gratia. v.27. *periranno* c.essendo strutte, e disciolte per lo fuoco, cangeranno di forma, e di stato, senza però esser ridotte al niente: vedi Isa.65.17. e 66.22. Rom.8.20. 2.Piet.3.7.10.11. Lo scopo è di mostrare, che, quantunque Iddio, come Creatore, non habbia comunicato il dono d'eternità alle sue altre creature; egli l'ha pur fatto, come Padre, a' suoi figliuoli: v.19. vedi Lam.5.19.20. Hab.1.12. Matt.22.32.

SALMO CIII. v.1. *tutte* c.tutti i miei sensi, tutte le facultà dell' anima mia. v.3. *infermità* c.corporali, ch'egli guarisce quando, e come piace alla sua prouidenza: ma principalmente spirituali di peccato, corruttione, e concupiscenza, ch'egli risana per lo dono della rigeneratione: vedi Eso.15.26. Isa.19.22. v.4. *dalla fossa* c.da molti pericoli mortali, in questa vita: e massimamente dalla morte eterna, e dall' inferno. *ti corona* c. ti colma, e t'intornia: e così ti rende innalzato in gloria spirituale. v.5. *come l'aquila* che è di lunga vita, e sempre vigorosa: onde pare ch'ella ringiouanisca di tempo in tempo. Alcuni intendono questo della muda di questo uccello: come Isa.40.31. Mic.1.16. Altri lo riferiscono a certe singolarità dell' aquila, lequali non sono ben certe. v.7. *le sue vie* c.la sua Legge, che è il vero indirizzo della vita: ouero, la condotta della sua prouidenza, in salute del suo popolo. v.12. *allontanati* c.ce ne ha, per sua gratia, assolti, ed alleggeriti, come se non ci toccassero punto: e ci ha etiandio del tutto francati della loro punitione. *da noi* o, da se: c.diuertendone il suo pensiero, per non rappresentargli nel suo seuero giudicio nella lor bruttura. v.14. *Percioche* e per cio è indotto ad hauer pietà di noi: Sal.78.39. *natura* Ebr. compositione: ilche puo intendersi così della frale, caduca, e mortale conditione della nostra vita, e corpo: come del vitio, e corruttione dell' anima: che sono le due generali miserie dell' huomo, che muouono la misericordia di Dio. v.16. *e'l suo* maniera di parlare della Scrittura: per significare una intiera abolitione d'una cosa, senza lasciar di se ne traccia, ne rimanente. v.17. *giustitia* c.lealtà nelle sue promesse, e patto.

Digitized by Google

ricordano de' suoi comandamenti, per mettergli
in opera.
19 Il Signore ha stabilito il suo trono ne' cieli,
e'l suo Regno signoreggia per tutto.
v.20. Sal. 20 Benedite il Signore, *voi* suoi * Angeli,* pos-
148.2. senti di forza; che fate cio ch'egli dice, "ubbiden-
* Sal.78. do alla voce della sua parola.
25. e 89.7. 21 Benedite il Signore, *voi* tutti gli "eserciti
suoi: *voi* suoi ministri, che fate cio che gli piace.
22 Benedite il Signore, *voi* tutte l'opere sue, in
tutti i luoghi della sua signoria. Anima mia, bene-
dici il Signore.

SALMO CIIII.

Salmo di laude: nelquale il Salmista esalta la gloria, la potenza, e la sapienza, di Dio, Creatore, conseruatore, e conduttore dell' Vniuerso.

BEnedici, anima mia, il Signore: o Signore
v.1. Sal. Iddio mio, tu sei sommamente grande: * tu
93.1. e 96. sei vestito di gloria, e di magnificenza.
6. 2 Egli s'ammanta di luce come d'una vesta,
egli tende il cielo come una cortina.
3 Egli "fa i palchi delle sue sale "nell' acque,
v.3. Sal. egli puone le nuuole *per* suo carro, egli * passeggia
18.11. sopra l'ale del vento.
v.4. Ebr. 4 Egli * fa i venti "suoi Angeli, e'l fuoco di-
1.7. uampante suoi ministri.
v.5. Iob 5 Egli ha * fondata la terra "sopra le sue base:
26.7. e 38. giammai in perpetuo non sarà smossa.
4. Sal. 24. 6 "Tu l'haueui *già* coperta dell' abisso, come
2. e 136. 6. d'una vesta: l'acque s'erano fermate sopra i mõti.
v.7. Gen. 7 Esse * fuggirono per lo tuo sgridare, s'affret-
8.1. tarono per la voce del tuo tuono.
8 Erano salite sopra i monti, *ma* discesero "nel-
le valli, al luogo che tu hai loro costituito.
v.9. Iob. 9 Tu hai *loro* * posto un termine, ilqual non
26.10. e 38. trapasseranno, *e* * non torneranno a coprir la
8. Sal. 33.7. terra.
Ier. 5.22. 10 *Egli è quel* "che manda le fonti per le valli,
* Gen. 9. onde *esse* corrono fra' monti.
11.15. 11 Abbeuerano tutte le bestie della campagna:
gli asini saluatichi spengono la lor sete *con esse*.
v.12. Sal. 12 Presso a quelle si riparano gli uccelli del cie-
147.8. lo: fanno sentir di mezzo alle frondi le *lor* voci.
* Sal. 65. 13 Egli * adacqua i monti dalle sue stanze soura-
10. ne: * la terra è satiata "del frutto delle sue opere.
v.14. Gen. 14 * Egli fa germogliar l'herba per le bestie, e
1.29. e 3.18. l'herbaggio per lo seruigio dell' huomo, facendo
e 9.3. uscire della terra il pane.
v.15. Giu. 15 * Egli rallegra il cuor dell' huomo col vino,
9.9.13. Sal. gli fa risplender "la faccia con l'olio, e sostenta il
23.5. cuor dell' huomo col pane.

16 Gli alberi "del Signore "*ne* son satiati: i ce-
dri del Libano, * ch'egli ha piantati: v.16. Nu.
17 Doue gli uccelli s'annidano: gli abeti, *che* 24.6.
son la stanza della cicogna.
18 Gli alti monti *sono* per li cauriuoli, le rocce
sono il ricetto de' conigli.
19 * Egli ha fatta la luna "per le stagioni: il so- v.19. Gen.
le "conosce il suo occaso. 1.14.
20 Tu mandi le tenebre, ed e' si fa notte, nella-
quale tutte le fiere delle selue vanno attorno.
21 I leoncelli rugghiano dietro alla preda, e
* per "chiedere a Dio il lor pasto. v.21. Iob
22 *Ma, tosto ch'*è leuato il sole, si raccolgono, e 39.1.3. Ioel
giacciono ne' lor ricetti. 1.20.
23 Allhora l'huomo esce alla sua opera, ed al
suo lauoro, insino alla sera.
24 Quanto "grandi sono, o Signore, le tue ope-
re! tu le hai tutte fatte con sapienza: la terra è pie-
na de' tuoi beni.
25 Ecco, il mar grande, ed ampio: quiui son
"rettili senza numero, animali piccioli, e grandi.
26 Quiui nuotano le naui, e'l "Leuiatan, che tu
hai formato per ischerzare in esso.
27 * Tutti *gli animali* "sperano in te, che tu dii v.27. Iob
loro il lor cibo al suo tempo. 39.1.3. Sal.
28 *Se* tu *lo* dai loro, *lo* ricolgono: *se* tu apri la tua 136. 25. e
mano, son satiati di beni. 145.15.
29 *Se* tu "nascondi la tua faccia, sono smarriti: *se*
tu ritiri il fiato loro, trapassano, e ritornano "nella
lor poluere.
30 *Se* tu rimandi "il tuo Spirito, son "creati, e tu
rinuoui la faccia della terra.
31 Sia la gloria del Signore in eterno, "rallegri-
si il Signore nelle sue opere.
32 Ilquale se riguarda verso la terra, ella tre-
ma: * se tocca i monti, essi fumano. v.32. Sal.
33 * Io canterò al Signore, mentre viuerò: io 144.5.
salmeggerò all' Iddio mio, tanto ch'io durerò. v.33. Sal.
34 * Il mio ragionamento gli sarà piaceuole, io 146.2.
mi rallegrerò nel Signore. v.34. Sal.
35 Vengano meno "i peccatori d'in su la terra, 19.15.
e gli empi non sieno più. Anima mia, benedici il
Signore. "Halleluia.

SALMO CV.

Salmo d'esortatione a celebrare, ed adorare il Signore, 7 per lo suo patto fatto con Abrahamo, e cō' suoi discendenti: 13 e per li miracolosi beneficij che riceuettero da Dio, auanti ch'entrassero in Egitto, 23 mentre vi dimorarono, 37 quando ne uscirono, 39 mentre furono nel diserto, 44 e dopo che furono entrati in Canaan: 45 a questo solo fine, che'l popolo seruisse fedelmente all' Iddio suo.

v.20. *ubbidendo* o, come prima voi udite la voce, &c. v.21. *eserciti* questo puo essere inteso degli Angeli, o de' corpi celesti: Gen. 2. 1.

SALMO CIIII. v.3. *fa i* termini figurati, e poetici. *nell' acque* c. superiori: dellequali vedi Gen. 1. 6. Sal. 148. 4.

v.4. *suoi Angeli* c. gli ha presti al suo seruigio, per mandargli qua e là, ed eseguire la sua volontà. L'Apostolo, Ebr. 1.7. raccoglie di questa comparatione, che gli Angeli non sono senon creature, e spiriti ministranti. v.5. *sopra le sue* termini figurati: percioche la terra non ha altro fondamento, che'l suo propio peso, per loquale ella rimane immobile nel centro dell' Vniuerso: Iob 26. 7.

v.6. *Tu l'haueui* secondo alcuni, nella prima creatione: ma più verisimile è, che questo s'intenda del dilunio uniuersale: Gen. 7. 19. perche non è verisimile che nella massa della prima creatione vi fossero monti, e valli, già formate. v.8. *nelle valli* così nomina tutti i canali, letti, e concauità, oue si riducono, e son raccolte l'acque. v.10. *che manda* c. le fa surgere sopra la terra, dal grande abisso, per certe bocche, e foci, per la forza di qualche gran bollimento sotterraneo. v.13. *del frutto* c. del beneficio delle piogge, rugiade, &c. prodotte da te. v.15. *la faccia* secondo l'uso di que' tempi, e luoghi, d'ugnersi la faccia con oli odoriferi, in occasione di festa, e di letitia. v.16. *del Signore* c. che nascono, e crescono da loro stessi, senza arte humana, per la sola volontà di Dio. Altri stimano che questa aggiunta accenni solo l'altezza di queste piante: come Sal. 80. 11. *ne sono* c. con quelle pioggie: v.13. v.19. *per le stagioni* c. per distinguere i mesi, per liquali son segnate le stagioni delle cose naturali, ed i tempi ordinati per le sacre, e per le ciuili.

conosce c. senza fallire giugne al punto del suo giro, ilquale varia tutti i giorni: Iob 38. 12. 19. v.21. *chiedere* termine figurato: per significare che, come il ruggito è un segno naturale del bisogno di pastura in questi animali; Iddio altresì, autore di natura, e prouveditore uniuersale, vi risponde: come Iob 39. 3. v.24. *grandi* o, in gran numero. v.25. *rettili* c. animali, che si muouono, non col corpo erto, e ritto sopra la gambe: ma strascinandosi per terra, o guizzando nell' acque: vedi Gen. 1. 20. v.26. *Leuiatan* nome generale di tutti i gran pesci marini. v.27. *sperano* c. per uno istinto segreto di natura, senza discorso, ne intelletto. v.29. *nascondi* c. sottrai, e rattieni la tua virtù. *nella lor* c. nella terra, onde sono stati tratti, e formati, Gen. 1. 24. benche sotto'l nome della terra s'intendano tutti gli altri elementi: vedi sopra Gen. 2. 7. v.30. *il tuo Spirito* c. quella virtù viuificante, che conserua tutte le cose create nel loro essere: ed è un effetto propio della persona dello Spirito santo. *creati* c. rimessi in nuoua vita, e vigore. v.31. *rallegrisi* c. gradisca le sue opere, veggendole riferite, ed impiegate alla sua gloria, e seruigio, e non al peccato, per la malitia dell' huomo: onde sia mosso a conseruarle, ed a benedirle: vedi Gen. 1. 4. 31. v.35. *i peccatori* c. gli empi, che soli stolgono la bontà di Dio dall' amore inuerso le sue creature, da essi scelleratamente abusate: e che non riconoscono, ne adorano la sourana Maestà di questo gran Creatore, e Rettore del mondo. *Halleluia* parola Ebrea, che significa, Laudate il Signore: ed è stata ritenuta nella Chiesa Christiana, come molte altre: Apoc. 19. 1. 3.

Celebrate

Digitized by Google

v.1.1.Cro.* CElebrate il Signore, predicate il suo Nome,
16.8. fate assapere i suoi fatti fra' popoli.
2 Cantategli, salmeggiategli, ragionate di tutte
le sue marauiglie.
3 "Gloriateui nel Nome della sua Santità: rallegrisi
il cuor di coloro "che cercano il Signore.
4 Cercate il Signore, e "la sua forza: cercate
del continuo la sua faccia.
5 Ricordate le sue marauiglie, ch'egli ha fatte:
i suoi miracoli, ed "i giudicii della sua bocca.
6 O *voi*, progenie d'Abraham, suo seruidore:
figliuoli di Iacob, suoi eletti.
7 Egli è il Signore Iddio nostro: i suoi giudicii
son per tutta la terra.
8 Egli si ricorda in eterno del suo patto, *ed* in
v.9.Gen. mille generationi della parola *ch'*egli ha "comandata.
17.2.e 22. data.
16.e 26.3.e 9 *Del suo patto*, * ch'egli fece con Abraham; e
28.13.e 35. del suo giuramento, *ch'egli fece* ad Isaac.
11. 10 Ilquale egli confermò a Iacob per istatuto,
v.11.Gen. *ed* ad Israel *per* patto eterno.
13.15.e 15. 11 Dicendo, * Io ti darò il paese di Canaan, "*per*
18. sorte della vostra heredità.
v.12.Gen. 12 Quantunque * fosser ben poca gente, e fore-
34. 30. stieri in esso.
Deu.26.5. 13 E *mentre* essi andauano da una gente ad una
v.14.Gen. *altra*, da un regno ad un altro popolo:
12.17.e 20. 14 Egli non permise ch'alcuno gli oppressasse:
3. anzi * gastigò etiandio delli rè per amor loro.
v.15.Gen. 15 *E disse*, Non toccate i miei "Vnti, e non fate
20.7. alcun male a' miei * profeti.
v.16.Gen. 16 * Poi egli * chiamò la fame in su la terra, *e*
41.54. * ruppe tutto'l sostegno del pane.
*2.rè 8.1. 17 * Egli hauea mandato dinanzi a loro un
*Leu.26. huomo: *cioè*, Iosef, * *che* fu venduto per seruo.
26.Isa.3.1. 18 * I cui piedi furono serrati ne' ceppi, la cui
v.17.Gen. persona fu messa ne' ferri.
45.5.e 50. 19 "La parola del Signore lo tenne al cimento,
20. fino al tempo che venne cio ch'egli hauea "detto.
*Gen.37. 20 Allhora * il rè mandò a farlo sciorre, il domi-
28. nator di popoli *mandò* a largheggiarlo.
v.18. Gen. 21 Egli * lo costituì padrone sopra la sua casa, e
39. 20. *e* rettore sopra tutto'l suo stato.
40.15. 22 Per tenere a freno i suoi principi a suo senno,
v.20 Gen. e per dare ammaestramento a' suoi Antiani.
41.14. 23 * Poi Israel entrò in Egitto, e Iacob dimorò
v.21.Gen. come forestiere nel paese "di Cam.
41.40. 24 Ed *Iddio* * fece grandemente multiplicare il
v.23. Gen. suo popolo, e lo rendè più "possente che i suoi nimici.
46.6. mici.
v.24. Eso. 25 "Egli riuolse il cuor loro ad odiare il suo
1.7. popolo, a macchinar fraude cõtr'a' suoi seruidori.
v.26. Eso. 26 * Egli mandò Moise, suo seruidore: ed Aa-
3.10. e 4. ron, ilquale egli hauea eletto.
12.14. 27 * Essi "eseguirono fra loro i miracoli ch'egli
v.27. Eso. hauea *loro* detti, ed i suoi prodigi nella terra di
7.9. Cam.
v.28. Eso. 28 * Egli mandò le tenebre, e fece oscurar *l'a-*
10.21. *ria*: ed "essi non furono ribelli alle sue parole.

29 * Egli cangiò l'acque loro in sangue, e fece v.29. Eso.
morire il lor pesce. 7.20.
30 * La terra loro produsse rane, *ch'entrarono fin* v.30. Eso.
nelle camere de' lor rè. 8.6.
31 * Alla sua parola venne una mischia d'insetti, v.31. Eso.
e pidocchi in tutte le lor contrade. 8.17.24.
32 * Egli mutò le lor piogge in gragnuola, ed v.32. Eso.
in fuoco diuampante, nel lor paese. 9.23.
33 E percosse le lor vigne, ed i lor fichi; e fracassò
gli alberi della lor contrada.
34 * Alla sua parola vennero locuste, e bruchi v.34. Eso.
senza numero. 10.13.
35 Che rosero tutta l'herba nel lor paese, e mangiarono
il frutto della lor terra.
36 * Poi egli percosse ogni primogenito nel lor v.36. Eso.
paese, "le primitie d'ogni lor forza. 12.29.
37 * E condusse fuori Israel con oro, e con ar- v.37. Eso.
gento: e non vi fu alcuno, fra le sue tribu, "*che fos-* 12.35.
se fiacco.
38 * Gli Egittii si rallegrarono della lor partita: v.38. Eso.
percioche lo spauento d'essi era caduto sopra loro. 12.33.
39 * Egli distese la nuuola, per couerta; ed *ac-* v.39. Eso.
cese un fuoco, per alluminar*gli* di notte. 16.3.21.
40 * Alla lor richiesta egli addusse delle quaglie, v.40. Eso.
e gli satiò del * pan del cielo. 13.13.
41 Egli * aperse la roccia, e *ne* colarono acque: * Sal.78.
"riui corsero per li luoghi aridi. 24.25.
42 Percioche egli si ricordò della parola della v.41. Eso.
sua Santità, * *detta* ad Abraham, suo seruidore. 17.6. Nu.
43 E trasse fuori il suo popolo con allegrezza, 20.11.
ed i suoi eletti con giubilo. v.42. Gen.
44 E diede loro i paesi delle genti, ed essi * pos- 15.14.
sedettero le fatiche de' popoli. v. 44.
45 Accioche osseruassero i suoi statuti, e guar- Deu.6.10.
dassero le sue leggi. Halleluia. 11.

SALMO CVI.

Salmo di laude, e di confessione: nelquale il Salmista esorta la Chiesa d'Israel a celebrare il Signore, esaltando la felicità de' fedeli, 4 onde prega Iddio farlo partecipe: 7 poi, a nome di tutto'l popolo, egli fa una confessione generale de' peccati loro, e de' lor maggiori, 40 riconoscendo che con giusta ragione Iddio gli hauea gastigati, 44 benche con molta clemenza: 47 e lo prega che, per sua gloria, raccolga la sua Chiesa dispersa.

HAlleluia.
Celebrate il Signore: percioche *egli è* buono,
percioche la sua benignità *è* in eterno.
2 Chi potrà raccontar "le potenze del Signore?
chi potrà publicar tutta la sua laude?
3 Beati coloro, ch'osseruano la dirittura, che
fanno cio ch'è giusto in ogni tempo.
4 Ricordati di me, o Signore, secondo la *tua*
beniuolenza verso'l tuo popolo: visitami con la
tua salute.
5 Accioche * io vegga il bene de' tuoi eletti, *e* v. 5. Sal.
mi rallegri dell'allegrezza della tua gente, *e* mi 65.5.

SALMO CV. v.3. *Gloriateui* c. riponete tutto'l vostro honore, e gloria, in lui, che è, e che si chiama vostro Dio: ed altresi v'honorate del titolo di suo popolo. *che cercano* c. che bramano ardentemente la sua gratia, e si studiano a conseruarsela, ed ad introduruisi vie più adentro, per peruenire in fine alla sua vista, e presenza eterna, ed alla perfetta congiuntione con lui, nel suo Regno. v.4. *la sua forza* c. la sua gloria, onde l'Arca era un segno, ed un pegno: e per cio era nominata l'Arca della forza di Dio: 2.Cron.6.41. Sal.132.8. v.5. *i giudicij* c. leggi, e statuti: o, sentenze pronuntiate contr' agli empi, ed eseguite per la sua onnipotente parola. v.8. *comandata* c. ordinata per decreto sourano, ed irreuocabile. v.11. *per sorte* Ebr. funicella: strumento impiegato da spartire le possessioni: vedi Sal.16.6. v.15. *Vnti* c. persone sacre: secondo che l'olio era impiegato nelle consagrationi antiche: benche realmente quella cerimonia non si legga essere stata usata nella persona de' Patriarchi. v.19. *La parola* c. l'ordinatione e la prouidenza di Dio. *detto* c. riuelato a Iosef per sogni: Gen.37.6. v.23. *di Cam* vedi Sal.78.51. v.24. *possente* c. in numerosa progenie. v.25. *Egli riuolse* c. egli permise che l'inuidia, falso timore, ed altri praui affetti degli Egittij, gli sospignessero ad odiare il popolo al pari che l'haueano per l'addietro amato. Hor l'opera maluagia è attribuita a Dio, non già ch'egli ne sia l'autore: il che tanto è abbomineuole a pensare, quanto è impossibile ad essere: ma, percioche non raffrenando egli la malitia dell'huomo, e permettendo che'l diauolo lo tenti per forti oggetti, occasioni, ed irritamenti, ella non puo mancare di produrre i suoi effetti propi, il cui auuenimento Iddio vuole per qualche buon fine, benche egli ne riproui, e condanni la maluagità, e peruersità. v.27. *eseguirono* Ebr. posero: c. come rizzando dell'insegne, e monumenti publici della potenza, e della giusta vendetta di Dio. v.28. *essi* c. Moise, ed Aaron: Sal.99.7. v.36. *le primitie* c. i primogeniti: Gen.49.3. Sal.78.51. v.37. *che fosse* o, che vacillasse: c. che non fosse sano, e gagliardo: ilche è opposto all'ultima piaga degli Egittij: Eso.11.7. v.41. *riui* vedi sopra Sal.78.16.

SALMO CVI. v.2. *le potenze* c. gli alti e potenti fatti. v.7. *nel mare* pare che voglia dire, che, etiandio essendo entrati nel letto del mare per l'asciutto, continuarono i lor mormorii, e ribellioni.

Digitized by Google

glorii con la tua heredità.
v.6. Dan. 6 *Noi, ed i nostri padri, habbiam peccato,
9.5. habbiamo operato iniquamente, ed empiamente.
7 I nostri padri in Egitto non considerarono
le tue marauiglie, non si ricordarono della gran-
v.7.Eso. dezza delle tue benignità: e * si ribellarono presso
14.11.12. al mare, °nel Mar rosso.
8 Ma pure *il Signore* gli saluò per l'amor °del
suo Nome, per far nota la sua potenza.
v.9.Eso. 9 * E sgridò il Mar rosso, ed esso si seccò: e gli
14.21. fece caminar per gli abissi, come *per* un diserto.
10 E gli saluò di man di coloro che gli odiaua-
no, e gli riscosse di man del nimico.
v.11. Eso. 11 E * l'acque copersero i lor nimici, e non ne
14.27.e 15. scampò pure uno.
5. 12 * Allhora credettero alle sue parole, canta-
v.12.Eso. rono la sua laude.
14.31.e 15. 13 **Ma* presto dimenticarono le sue opere, °non
1. aspettarono il suo consiglio.
v.13.Eso. 14 * E s'accesero di cupidigia nel diserto, e ten-
15.24.e 17. tarono Iddio nella solitudine.
3. 15 Ed egli diede loro cio che chiedeuano: ma
v.14.Nũ. °mandò la magrezza nelle lor persone.
11.4.33. 16 Oltr'a cio * furono mossi d'inuidia contr'a
v.16. Nũ. Moise, nel campo: *e* contr' ad Aaron, °il Santo
16.2. del Signore.
v.17.Nũ. 17 * La terra s'aperse, e tranghiottì Datan, e co-
16.32. perse il seguito d'Abiram.
v.18.Nũ. 18 * E'l fuoco arse la lor raunanza, la fiamma
16.3.46. diuampò gli empi.
v.19.Eso. 19 * Fecero un vitello in Horeb, ed adorarono
32.4. una statua di getto.
v.20.Ier. 20 E * mutarono °la lor gloria in una somi-
2.11. Rom. glianza di bue che mangia l'herba.
1.23. 21 Dimenticarono Iddio, lor Saluatore, ilquale
hauea fatte cose grandi in Egitto.
v. 22. Sal. 22 Cose marauigliose nel paese * di Cam, tre-
78.51. mende al Mar rosso.
v.23. Eso. 23 Onde * egli disse di sterminargli: senon che
32. 10. 11. Moise, °suo Eletto, °si presentò alla rottura dauanti
32. Deut. a lui, per istornar l'ira sua, che non distruggesse.
10.10. 24 * Disdegnarono anchora il paese °disidera-
v.24. Nũ. bile, non credettero alla sua parola.
14.1.2. 25 E mormorarono ne' lor tabernacoli, non at-
tesero alla voce del Signore.
v.26. Nũ. 26 * Onde egli °alzò lor la mano, che gli fareb-
14.28. be cader nel diserto.
27 E che farebbe cader la lor progenie fra le
genti, e che gli dispergerebbe per li paesi.
v.28. Nũ. 28 Oltr'a cio, * si congiunsero con Baalpeor, e
25.2.3. mangiarono de' sacrificii °de' morti.
29 E dispettarono *Iddio* co' lor fatti, onde la
v.30.Nũ. piaga s'auuentò a loro.
25.7. 30 * Ma Finees °si fece auanti, e fece giudicio:
e la piaga fu arrestata.
31 E °cio gli fu reputato per giustitia, per ogni
età, in perpetuo.
32 *Prouocarono anchora *il Signore* ad ira pres- v.32.Nũ.
so all'acque di Meriba, ed auuenne del male a 20.3. 12.
Moise per loro.
33 Percioche innaspzirono il suo spirito: onde
°egli parlò disauuedutamente con le sue labbra.
34 * Essi non distrussero i popoli, che'l Signore v.34.Giu.
* hauea lor detto. 1.21.27.
35 Anzi * si mescolarono fra le genti, ed impa- * Eso.23.
rarono le loro opere. 33. Nũ. 33.
36 E seruirono a' loro idoli, e °quelli furono lo- 52. Deut.
ro per laccio. 7.2.
37 E * sacrificarono °i lor figliuoli, e le lor fi- v.35.Giu.
gliuole, °a' demoni. 2.2.e 3.5.6.
38 E sparsero il sangue innocente, il sangue de' v.37.2.Re
lor figliuoli, e delle lor figliuole, iquali sacrificaro- 16. 3. Isa.
no agl'idoli di Canaan:* e'l paese fu contaminato 57.5.Ezec.
di sangue. 16.20.e20.
39 Ed essi si contaminarono per le loro opere, e 26.
°fornicarono per li lor fatti. v.38.Nũ.
40 Onde l'ira del Signore s'accese contr'al suo 35.33.
popolo, ed egli abbominò la sua heredità.
41 E gli diede in man delle genti, e quelli che
gli odiauano signoreggiarono sopra loro.
42 Ed i lor nimici gli oppressarono, ed essi fu-
rono abbassati sotto alla lor mano.
43 Egli gli riscosse molte volte: ma essi lo di-
spettarono °co' lor consigli, onde furono abbattuti
per la loro iniquità.
44 E pure egli ha riguardato, quando *sono stati*
in distretta, quando * ha udito il lor grido. v.44.Giu.
45 * E s'è ricordato inuerso loro del suo patto, 3.9.e 4.3.e
e °s'è pentito, secondo la grandezza delle sue be- 6. 7. e 10.
nignità. 10.
46 Ed °ha renduti loro pietosi tutti quelli che v. 45.
gli haueano menati in cattiuità. Deu.30.1.
47 Saluaci, o Signore Iddio nostro, e raccogli-
ci d'infra le genti: accioche celebriamo il Nome
della tua Santità, *e* °ci gloriamo nella tua laude.
48 Benedetto *sia* il Signore Iddio d'Israel di
secolo in secolo. Hor dica tutto'l popolo, Amen.
Halleluia.

SALMO CVII.

Salmo d'esortatione a celebrar la benignità del Signore inuerso coloro che l'inuocano in loro aiuto: 2 come, in pericoli di viaggio, 10 di carcere, 17 di malattia, 23 e di nauigatione: 33 e la sua marauigliosa prouidenza ne' mutamenti ch'egli fa nel mondo, così in gratia, come in giudicio: 42 onde i fedeli son consolati, e gli empi confusi.

v.8. *del suo Nome* c.senza hauer riguardo a loro, di suo beneplacito, per eseguire la sua volontà, e promesse: e per questa maniera
mantenere e far risplendere la sua gloria. v.13. *non aspettarono* c.non si sottomisero, per fede, humiltà, e patienza, alla prouidenza di
Dio, per aspettar l'adempimento della lor liberatione, al tempo da lui prefisso: vedi Sal.78.41. v.15. *mandò* c.togliendo egli la sua virtù
e benedittione a questa viuanda, non ne furono nudriti, ne ristorati: anzi ne seguì una tisichezza, e magrezza: infermità, che procede
spesso di repletione, onde si genera quel disgusto, delquale il Signore gli hauea minacciati: Num.11.20. v.16. *il Santo* c.la persona
sagrata al sacerdotio di Dio. v.20. *la lor gloria* c.l'Iddio loro glorioso, Ier.2.11. ilquale anchora gli riuestiua di gloria, per la sua pre-
senza, virtù, e beneficii: onde furono spogliati per questa idolatria: Eso.32.25. Pare che questa parola di gloria sia opposta a quella di
cosa vergognosa, attribuita agl'idoli: Ier.3.24.e 11.13.Hos.9.10. v.23. *suo Eletto* c.la persona da lui eletta, e sagrata, per mezzano fra lui,
e'l popolo. *si presentò* modo di parlare, tolto dagli assedi, ed assalti: per significar la forza dell'oratione, e degli altri mezzi ordinati
da Dio, per istornar l'ira sua: vedi Ezec.13.5.e 22.30. v.24. *disiderabile* così è spesso nominato il paese di Canaan, per la sua maraui-
gliosa fertilità, e douitia d'ogni benedittione: e principalmente, perche era un pegno, e sagramento del Regno de' cieli: vedi Ier.3.19.
v.26. *alzò* c.giurò: come Gen.14.22. v.28. *de' morti* c.degl'idoli, cosa morta, senza vita, ne virtù: opposti all' Iddio viuente. Oue-
ro, per questa parola è accennata l'origine dell' idolatria, che è stata l'attribuire honori diuini a' grandi huomini defunti. v.30. *si*
fece come v.23. v.31. *cio gli fu* c.Iddio approuò questo atto, come giusto, e proceduto di diritto zelo: e ne assegnò a lui, ed alla sua
progenie, il premio di perpetuo sacerdotio: Num.25.13. vedi Deu.24.13. v.33. *egli parlò* vedi di questo fallo di Moise sopra Num.20.10.
v.36. *quelli* c.idoli: o, quelle: c.genti: vedi Eso.23.33. Deut.7.16. Giud.2.3. v.37. *i lor* contr' alla Legge espressa: Leu. 18. 21. e 20.2.
Deut.12.31.e 18.10. *a' demoni* iquali erano seruiti negl'idoli: vedi Leu.17.7. Deut. 32. 17. 1.Cor. 10.20. Apoc. 9.20. v.39. *fornicarono* c.
spiritualmente per idolatria: ed anche corporalmente: secondo che queste due dishonestà sono ordinariamente congiunte. v.43. *co'*
lor c.volendo in ogni cosa seguire il lor senno, e volontà: vedi Num.15.39. v.45. *s'è pentito* c.ha mutato il suo procedere senero in
clemenza. Modo di parlare humano: Gen.6.6. v.46. *ha renduti* c.ha intenerito il cuore de' lor nimici, per trattargli dolcemente:
vedi Esd.9.9. Pro.16.7. Ier.42.12. Dan.1.9. v.47. *ci gloriamo* c.che nella tua gloria, manifestata per la nostra liberatione, e predicata per
lo tuo Euangelio, noi habbiamo suggetto di vantarci santamente nella tua gratia, essendo liberati dall' ignominia passata.
SALMO CVII. v.2. *di distretta* o, dal nimico. v.3. *dal Mare* nella distintione delle diuerse regioni del mondo, questa pa-
rola ordinariamente addita l'Occidente, per rispetto del Mare Mediterraneo, Occidentale alla Palestina: ma in questo luogo appare
che conuiene intendere il Mezzodì, per rispetto al Mar rosso, od all' Oceano, che le sono Meridionali.

Celebrate

Digitized by Google

Celebrate il Signore: percioche *egli è* buono;
percioche la sua benignità *dura* in eterno.
2 *Così* dicano quelli che sono stati riscattati
dal Signore, iquali egli ha riscossi °di distretta.
3 E gli ha raccolti da' *diuersi* paesi, dal Leuan-
te, e dal Ponente; dal Settentrione, e °dal Mare.
4 Essi andauano errando per diserti, per cami-
ni di solitudine, non trouauano città habitata.
5 *Erano* affamati, ed assetati: l'anima loro
spasimaua in loro.
6 Ma, hauendo gridato al Signore, mentre era-
no in distretta, egli gli ha tratti fuor delle loro an-
gosce.
7 E gli ha condotti per diritto camino, per
andare in città habitata.
8 Celebrino *adunque* °appo'l Signore la sua be-
nignità, e le sue marauiglie appo i figliuoli degli
huomini.
9 Percioche egli ha satiata l'anima assetata, ed
ha empiuta di beni l'anima affamata.
v.10.Iob 10 *Così dicano* * quelli che dimorauano in te-
36.8. Sal. nebre, ed °in ombra di morte, prigioni, *ritenuti* in
68. 7. e afflittione, e ne' ferri.
146.7. 11 Percioche erano stati ribelli alle parole del
Signore, ed haueano sprezzato °il consiglio dell'
Altissimo.
12 Onde egli hauea abbattuto il cuor loro con
affanni, *ed* erano caduti, e non *v'era* alcuno che
gli soccorresse.
13 Ma, hauendo gridato al Signore, mentre
erano in distretta, egli gli ha saluati dalle loro an-
gosce.
14 E gli ha tratti fuor delle tenebre, e dell' om-
bra della morte: ed ha rotti i lor legami.
15 Celebrino *adunque* appo'l Signore la sua be-
nignità, e le sue marauiglie appo i figliuoli degli
huomini.
16 Percioche egli ha rotte le porte di rame, ed
ha spezzate le sbarre di ferro.
v.17.Iob 17 *Così dicano* * gli stolti, *ch'*erano °afflitti per
33.19.20. li lor misfatti, ne' quali caminauano; e per le loro
iniquità.
18 La cui anima abbominaua ogni cibo, ed era-
v.18.Sal. no * giunti fino alle porte della morte.
9.14. e 88. 19 Ma, hauendo gridato al Signore, mentre era-
4. no in distretta, egli gli ha saluati dalle loro ango-
sce.
20 °Egli ha mandata la sua parola, e gli ha sa-
nati, e liberati dalle lor malattie mortali.
21 Celebrino *adunque* appo'l Signore la sua be-
nignità, e le sue marauiglie appo i figliuoli degli
huomini.
v.22. Leu. 22 E sacrifichino * sacrificii di laude, e raccon-
7.12. tino le sue opere con giubilo.
23 *Così dicano* quelli °che scendono nel mare
sopra naui, che fanno traffico su per le grandi ac-
que.
24 Essi veggono l'opere del Signore, e le sue ma-
rauiglie nel profondo *mare*.
25 Percioche, alla sua parola egli fa leuare il
vento di tempesta, ilquale alza l'onde d'esso.
26 Salgono al cielo, *poi* scendono agli abissi:
l'anima loro si strugge °di male.
27 Saltano, e traballano come un ebbro: e per-
dono tutto'l lor senno.
28 Ma, gridando al Signore, mentre sono in
distretta, egli gli trae fuor delle loro angosce.
29 Egli acqueta la tempesta, e °l'onde loro si
fermano.
30 Ed essi si rallegrano che sono acquetate: ed
egli gli conduce al porto da loro disiderato.
31 Celebrino *adunque* appo'l Signore la sua be-
nignità, e le sue marauiglie appo i figliuoli degli
huomini.
32 Ed essaltinlo nella raunanza del popolo, e
laudinlo nel concistoro °degli Antiani.
33 Egli riduce °i fiumi in diserto, e le vene dell'
acque in luoghi aridi.
34 La terra fertile in salsuggine: per la malua-
gità de' suoi habitanti.
35 * Egli riduce i diserti in guazzi d'acque, e la v.35.Isa.
terra arrida in vene d'acque. 41.18.
36 E fa quiui habitar gli affamati, iquali *vi* fon-
dano città da habitare.
37 E seminano campi, e piantano vigne, che
producono rendita di frutto.
38 Ed egli gli benedice, e multiplicano gran-
demente: ed egli non iscema i lor bestiami.
39 °Poi vengono al meno, e sono abbassati, °per
distretta, *per* auuersità, e *per* affanni.
40 * Egli °spande lo sprezzo sopra i nobili, e v.40.Iob
gli fa andare errando per luoghi diserti, *oue* non 12. 21. 24.
v'è via alcuna.
41 * Ed innalza il bisognoso dalla miseria, e *fa v.41.1.Sa.
che le famiglie *multiplicano* a guisa di gregge. 2. 8. Sal.
42 * Gli *huomini* diritti, veggendo *queste cose*, si 113.7.8.
rallegrano: ma °ogni iniquità si tura la bocca. *Sal.68.7.
43 * Chi è sauio? osserui queste cose, e consideri v.42.Iob
le benignità del Signore. 22.19. e 5.

SALMO CVIII. 16.

Salmo di laude: nelquale Dauid essalta la gran v.43. Hos.
bontà di Dio inuerso se: 6 e lo prega che dimostri la 14.9.
sua gloriosa potenza in sua salute: 8 poi trionfa, e
si rallegra in Dio, ilquale hauendolo fatto rè del suo
popolo, l'hauea nobilitato di molte vittorie: 11 pre-
gandolo che compia l'opera sua sopra'l rimanente de'
suoi nimici: 14 di che s'accerta per fede.

Cantico °di Salmo di Dauid.
2 °Il mio cuore * è disposto, o Dio, ed an- v.2. Sal.
che la mia gloria: io canterò, e salmeggerò. 57.8.
3 Saltero, e cetera, destati: io mi risueglierò
all' alba.
4 Io ti celebrerò fra' popoli, o Signore, e ti
salmeggerò fra le nationi.
5 Percioche la tua benignità è grande, disopra'l
cielo: e la tua verità *aggiugne* infino alle nuuole.
6 Innalzati, o Dio, sopra i cieli: ed *innalzisi* la
tua gloria sopra tutta la terra.
7 *Accioche i tuoi diletti sieno liberati: salua- v.7. Sal.
mi con la tua destra, e rispondimi. 60.7.
8 Iddio ha parlato per la sua Santità: io trion-
ferò, io spartirò Sichem, e misurerò la Valle di
Succot.

v.8. *appo'l Signore* c. per rendimento di gratie: ed appo gli huomini, per laudi, e celebratione. v.10. *in ombra* c. in grotte oscure, e carceri horride, col perpetuo spauento della morte. v.11. *il consiglio* così è nominata la Legge, e la parola di Dio, sicuro indirizzo, e fedele consigliera all' huomo, in tutte le sue imprese: vedi Sal.73.24. e 119.24. v.17. *afflitti* c. di malattie. v.20. *Egli ha* c. egli gli ha liberati per la sua semplice volontà, che è sempre accompagnata di potenza infinita: vedi Sal. 147.15. v.23. *che scendono* così parlano gli Ebrei, per riguardo delle basse piagge, e riue del mare, opposte al paese alto, massimente nella Palestina montuosa. v.26. *di male* c. di trauaglio, e conturbamento di corpo: e di passione, ed angoscia d'animo. v.29. *l'onde loro* c. il mare, che era loro stato tanto crucioso. v.32. *degli Antiani* c. de' Magistrati, e Senatori. v.33. *i fiumi* c. i paesi, ed i terreni acquazzosi, e ben rigati di ruscelli, o fiumi. v.39. *Poi* c. se si corrompono per peccati, e se prouocano l'ira di Dio. *per distretta* o, per oppressione: o, per sterilità. v.40. *spande* c. gli digrada dalle lor dignità, gli spoglia di maestà, e di riuerenza, Iob 30.11. per guerre, seditioni, e ribellioni di popoli, od altri mezzi: e fa ch'essendo scacciati, non trouano alcuna ferma dimora. v.42. *ogni iniquità* c. gli empi, per questi giudicii di Dio, e generalmente per gli atti euidenti della sua prouidenza, son repressi nella loro audacia, per non ardir più gloriarsi: son conuinti nelle lor coscienze, per non contendere: e sono tutti smarriti, e confusi ne' lor pensieri, per non saper che dire in questi accidenti, tanto contrari alle loro imaginationi, e speranze.

SALMO CVIII. v.1. *di Salmo* vedi sopra Sal.30.1. v.2. *Il mio* i sette primi versetti di questo Salmo sono gli stessi che i cinque ultimi del Salmo 57. e gli altri seguenti di questo sono gli stessi che gli otto ultimi del 60.

9 Mio è Galaad, mio è Manasse: ed Efraim è la forza del mio capo: Iuda è il mio Leggislatore.

10 Moab è la caldaia del mio lauatoio: io gitterò le mie scarpe sopra Edom: io trionferò della Palestina con voci d'allegrezza.

11 Chi mi condurrà nella città della fortezza? chi mi menerà fino in Edom?

12 Non *sarai desso tu*, o Dio, *che* ci haueui scacciati, e nõ usciui *più* fuori, o Dio, co' nostri eserciti?

13 Dacci aiuto, *per uscir* di distretta: percioche il soccorso degli huomini è vanità.

14 Con *l'aiuto di* Dio noi farem prodezze, ed egli calpesterà i nostri nimici.

SALMO CIX.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, calonniato, ed ingiustamente perseguito da' suoi auuersari, (portando in cio la figura di Christo) richiede a Dio la ruina de' suoi disperati e scellerati nimici, iquali egli, per ispirito profetico, maladice: accennando singolarmente il traditore Iuda: 21 e lo prega per la sua liberatione: 30 e gli fa voto di laudi, e gratie solenni.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
O Dio [a]della mia laude, non tacere.

2 Percioche la bocca dell' empio, e la bocca di frode, si sono aperte contr'a me: hanno parlato meco con lingua bugiarda.

3 E m'hanno assediato *con* parole d'odio, e m'hanno fatto guerra senza cagione.

4 In vece dell' amore c'ho loro portato, mi sono stati auuersari: ed io[a]*ho loro renduta* preghiera.

v.5. Sal. 35.12. e 38. 1. 5 * Essi m'hanno renduto mal per bene, ed odio per lo mio amore.

6 [a]Costituisci il Maligno sopra lui, e fa che [a]Satan [a]gli stia alla destra.

v.7. Prou. 28.9. 7 Quando sarà [a]giudicato, esca condannato: e [a]la sua preghiera * *gli* torni in peccato.

v.8. Fat. 1.20. 8 Sieno i suoi giorni pochi: [a]un altro * prenda il suo ufficio.

9 Sieno i suoi figliuoli orfani, e la sua moglie vedoua.

10 E vadano i suoi figliuoli del continuo vagando: e mendichino, ed accattino, *uscendo fuor* de' lor [a]casolari.

v.11. Iob 5. 5. e 18.9. 11 * L'usuraio [a]gl'irretisca tutto cio ch'egli ha, e rubino gli strani [a]le sue fatiche.

12 Non siaui alcuno che stenda la *sua* benignità inuerso lui, e non vi sia c'habbia pietà de' suoi orfani.

v.13. Iob 18.19. 13 * Sieno distrutti i suoi discendenti, sia cancellato il lor nome [a]nella seconda generatione.

14 [a]Sia ricordata l'iniquità de' suoi padri appo'l Signore, e'l peccato di sua madre non sia cãcellato.

15 Sieno *que' peccati* del continuo nel cospetto del Signore, e stermini egli d'in su la terra la memoria [a]d'essi.

16 Percioche egli non s'è ricordato d'usar benignità, ed ha perseguitato l'huomo pouero, ed afflitto, e tribolato di cuore, per ucciderl*o*.

17 Poi ch'egli * ha amata [a]la maladittione, vengagli: e *poi che* non s'è compiaciuto nella benedittione, allontanisi ella da lui. v.17. Eze. 35.6.

18 E sia vestito di maladittione, come del suo manto: ed entri quella come acqua nelle sue interiora, e come olio nelle sue ossa.

19 Siagli quella a guisa di vestimento, *delquale* egli sia auuolto: ed a guisa di cintura, dellaquale sempre sia cinto.

20 *Tal* sia, da parte del Signore, la ricompensa de' miei auuersari, e di quelli [a]che parlano di male contr'all'anima mia.

21 Ma tu, o Signore Iddio, opera inuerso me, [a]per amor del tuo Nome: liberami, percioche la tua benignità è buona.

22 Percioche io sono afflitto, e pouero: e'l mio cuore è piagato dentro di me.

23 [a]Io me ne vo, * come l'ombra quando dichina: io sono agitato come una locusta. v. 23. Sal. 102. 12. e 144. 4. Eccl.6.12.

24 Le mie ginocchia vacillano per li *miei* digiuni, e la mia carne è dimagrata, e non ha *più* grassezza alcuna.

25 Ed anche son loro in vituperio: *quando* mi veggono, * scuotono la testa. v. 25. Sal. 22.8.

26 Aiutami, Signore Iddio mio: saluami, secondo la tua benignità.

27 E sappiano [a]che questo è la tua mano, *e che* tu, Signore, hai fatto questo.

28 Essi maladiranno, e tu benedirai: si sono innalzati, ma saran confusi, e'l tuo seruidore si rallegrerà.

29 Sieno i miei auuersari vestiti di vituperio, ed auuolti della lor vergogna, come d'un mantello.

30 Io celebrerò altamente il Signore con la mia bocca, e lo lauderò in mezzo [a]de' grandi.

31 Percioche egli [a]stà alla destra del pouero, per saluar*lo* da quelli [a]che lo condannano a morte.

SALMO CX.

Salmo di profetia: nelquale Dauid rappresenta il Regno, e'l Sacerdotio spirituale, ed eterno, conferito da Dio Padre al suo Figliuolo: 5 e come egli, in virtù del Padre, eserciterà quella podestà, a sua gloria, ed in distruttione degli empi. v.1. Matt. 22. 44. Marc. 12. 36. Luc. 22. 42. Fat. 2. 34. Ebr.1.13.

SAlmo di Dauid.
[a]Il Signore * ha detto al mio Signore, Sie di

SALMO CIX. v.1. *della mia* c.che sei il sol suggetto delle mie laudi, per li tuoi perpetui beneficii: o, nelquale io mi glorio
contr' a' vituperi de' miei nimici, essendo accertato della tua gratia, e soccorso: vedi Eso.15.2. Sal.22.4. v.4. *ho loro* c. io ho pregato
Iddio per loro: Sal.35.13. o, non ho fatto altro che orare: c.per ogni difesa, e rifugio, io mi son riuolto per orationi a Dio: come Sal.69.14.
v.6. *Costituisci* questo, riferito a' nimici di Dauid, significa che'l capo de' suoi persecutori sia sottoposto a qualche crudel tiranno,
che non gli dia alcun riposo: ma, inteso di Iuda, guida di quelli che presero il Signore Iesu, accenna ch'esso sia del tutto abbandonato
al diauolo. Imprecationi, o dinuntiationi profetiche, dettate dallo Spirito santo, come appare Gio. 17. 12. e per cio non deono essere
tratte in esemplo. *Satan* o, l'auuersario. *gli stia* c.per tormentarlo, ed infestarlo: o per accusarlo dauanti a Dio: Zac.3.1.
v.7. *giudicato* c.ogni volta che starà a giudicio, perda la lite. E, quant'è a Iuda, figurato per esso, sia il suo peccato irrimessibile.
la sua c.tutte le suppliche, e richieste, ch'egli presenterà a' suoi giudici, non facciano altro che irritargli vie piu contr'a lui. E
niuna oratione di Iuda sia esaudita da Dio: anzi per quelle sia la sua dannatione aggrauata. v.8. *un altro* c. quel principale
persecutore sia dispodestato della sua dignità publica, ch'egli abusa contr'a me: e sia Iuda deposto dal suo Apostolato, Fat.1.20. per dar
luogo a Mattia. v.10. *casolari* c.case ruinate. v.11. *gl'irretisca* c.le tragga a se per trappole, ed inganni. *le sue* c.tutto cio ch'egli
ha acquistato con gran fatica, e stento: Iob 20.18. v.13. *nella seconda* c.in breue tempo, senza viuer lungamente nella sua posterità.
v.14. *Sia ricordata* c.contr' ad esso, per fargliene portar la piena misura della pena, come egli ha colma quella della colpa: Eso.20.5.
v.15. *d'essi* c.di quell' empio, e de' suoi antenati. v.17. *la maladittione* c.di maladire altrui. v.20. *che parlano* c.ragionano, e di-
liberano di farmi morire: ouero, mi mettono addosso calonnie mortali. v.21. *per amore* vedi sopra Sal. 106.8. v.27. *che questo* c.la
mia liberatione, laquale io chieggio, e spero da te: ouero anche, le mie sofferenze, lequali dipendono dalla tua volontà, e non sono
nell' arbitrio, e potere de' miei nimici: ilche è anchora più verificato in quelle di Christo, ombreggiate per quelle di Dauid: Isa.53.4.10.
v.30. *de' grandi* c.delli rè, e principi: come essendo io del medesimo grado, e dignità: ed anche per esaltar vie più la tua gloria per la
lor riconoscenza: come Sal.107.32.e 119.46.e 138.1. Altri, di gran numero di gente: c. in piena raunanza della tua Chiesa. v.31. *stà*
alla destra c.per souuenirgli, e sostenerlo: come Sal.16.8. *che lo* Ebr.che giudicano l'anima sua.
SALMO CX. v.1. *Il Signore* c.Iddio Padre, come Capo di questo consiglio, ha ordinato ab eterno, e nel suo tempo ha manife-
stato questo decreto, che'l suo Figliuolo, vero Dio, (ilquale per cio, così di sua natura, come per lo suo ufficio di Rè della Chiesa, è il
Signore di Dauid, Matt.22.45.) ottenga, come Mediatore, nell' unione della natura humana ch'egli haurà presa, un Regno uniuersale
sopra tutto'l mondo, come gran Vicario del Padre, e rappresentante il Regno di gloria di Dio: e che, per questo effetto, la sua huma-
nità sia esaltata nel più alto grado di gloria celeste sotto Iddio. Così il prossimo grado di dignità, sotto'l sourano, è significato per que-
ste parole, Sedere alla destra: 1.rè 2.19. Sal.45.10. vedi di questo Regno di Christo, Matt.11.27.e 28.18. Marc.16.19. Gio.3.35.e 5.22. Efes.1.20.
Col.3.1. Ebr.1.3.e 8.1.e 12.2. 1.Piet.3.22.

alla

1.Cor.15. alla mia destra, °insino attanto ch'io * habbia po-
27. sti i tuoi nimici per iscannello de' tuoi piedi.
2 Il Signore °manderà fuor di Sion lo scettro
della tua potenza: *dicendo*, Signoreggia in mezzo
de' tuoi nimici.
3 °Il tuo popolo *sarà* tutto volenteroso, nel
giorno °*che tu rassegnerai* il tuo esercito, °nel ma-
gnifico Santuario: °la rugiada della tua giouentù *ti
sarà prodotta* dalla matrice dell' alba.
v.4. Ebr. 4 * Il Signore ha giurato, e non si pentirà,
7.21. * Tu *sei* Sacerdote in eterno, °secondo l'ordine di
*Ebr.5.6. Melchisedec.
17.17. 5 °Il Signore °*sarà* alla tua destra. °*Questo mio
Signore* °trafiggerà °li rè nel giorno della sua ira.
6 Egli farà giudicio fra le genti, egli empierà
ogni cosa di corpi morti, egli trafiggerà °il capo *che
tegna* sopra molti paesi.
7 °Egli berrà del torrente tra via, *e* per cio al-
zerà il capo.

SALMO CXI.

*Salmo di laude di Dio, per l'opere della sua poten-
za, giustitia, e gratia inuerso la sua Chiesa: 7 e per
la riuelatione della sua parola, e de' suoi comanda-
menti, 10 nella cui osseruatione è posta la vera sa-
pienza e gloria dell' huomo.*

HAlleluia.
Io celebrerò il Signore con tutto'l cuore,
nel consiglio, e nella raunanza degli *huomini* di-
ritti.
2 Grandi *son* l'opere del Signore, °spiegate da-
uanti a tutti quelli che si dilettano in esse.
3 Le sue opere *son* °gloria, e magnificenza: e la
sua giustitia dimora in eterno.
4 Egli ha rendute memorabili le sue marauì-
glie: il Signore è gratioso, e pietoso.
5 °Egli dà da viuere a quelli che lo temono,
egli si ricorda in eterno del suo patto.
6 Egli ha dichiarata al suo popolo la potenza
v.7. Sal. delle sue opere, dandogli l'heredità delle genti.
19.8. 7 L'opere delle sue mani *son* verità, e diríttu-
v.8. Isa. ra: * tutti i suoi comandamenti *son* °veraci.
40. 8. 8 * Stabili in sempiterno, fatti con verità, e
Mat.5.18. con dirittura.

9 Egli ha mandata la °redentione al suo popo-
lo: egli ha ordinato il suo patto in eterno: il suo
Nome è santo, e tremendo.
10 °Il * principio della sapienza è il timor del *v.10. Iob*
Signore: ogni *huomo*, che mette in opera i suoi *28.28. Pro.*
comandamenti, ha buon senno: °la sua laude di- *1.7. e 9.10.*
mora in perpetuo. *Ecc.12.15.*

SALMO CXII.

*Salmo d'ammaestramento della felicità presente,
ed eterna dell' huomo temente Iddio: 10 ed incon-
trario, della perditione degli empi.*

HAlleluia.
Beato l'huomo, che teme il Signore, *e* si di-
letta sommamente ne' suoi comandamenti.
2 La sua progenie sarà possente in terra: la ge-
neration degli *huomini* diritti sarà benedetta.
3 Facultà, e ricchezze *son* nella sua casa, e °la
sua giustitia dimora in perpetuo.
4 * La luce °si leua nelle tenebre a quelli che *v.4. Iob*
son diritti. *Vn tale huomo* è pietoso, misericordio- *11.17. Sal.*
so, e giusto. *97.11.*
5 * L'huomo da bene dona, e presta, *e* gouer- *v.5. Sal.*
na i fatti suoi con dirittura. *37.26.*
6 Certo egli non sarà giammai smosso: il giu-
sto sarà °in memoria perpetua.
7 Egli non temerà °di mal grido: il suo cuore
è fermo, egli si confida nel Signore.
8 Il suo cuore è bene appoggiato, * egli non *v.8. Prou.*
haurà paura alcuna, fin che vegga ne' suoi nimici *1.33.*
cio ch'egli disidera.
9 * Egli ha sparso, egli ha donato a' bisognosi: *v.9. 2.Cor.*
la sua giustitia dimora in perpetuo, * il suo corno *9.9.*
sarà alzato in gloria. **Sal.75.*
10 L'empio *lo* vedrà, e dispetterà: egli digri- *11.*
gnerà i denti, e si struggerà: °il disiderio degli em-
pi perirà.

SALMO CXIII.

*Salmo di laude: nelquale sono inuitati tutti i fe-
deli a celebrar la sourana gloria di Dio, 6 e la sua
singolar prouidenza in fauor degli afflitti, e misera-
bili.*

HAlleluia.
Laudate, seruidori del Signore, laudate il

insino c. fin che, per la mia virtù, che tu hai da me per la tua eterna generatione, e per l'assistenza inenarrabile della mia propia persona, tu habbi atterrati tutti i nimici del tuo Regno, fra' quali la morte sarà l'ultimo: 1.Cor.15.26. non già che dopo cio cessi il Regno di Christo, che dee essere eterno: ma sarà cangiata solo, prima, la qualità del Rè: percioche egli non regnerà più allhora come Mediatore, e Vicario: ma, come vero Dio, di medesima essenza col Padre: poi, la forma del regnare: percioche regnerà senza mezzi esterni, senza strumenti, senza nimici, ne impedimenti: senza modificatione, ne restrittione volontaria della sua onnipotenza, giustitia, &c. senza distintione di tempi, dispensatione diuersa d'operationi, ed altre circostanze propie al Regno ch'egli esercita nel mondo: vedi 1.Cor.15.24.28. v.2. *manderà* c. farà che questo tuo Regno, fondato fra la natione de' Iudei per la tua presenza in carne, si spanderà da Ierusalem, Isa.2.3. Mic.4.2. Luc.24.47. per tutto'l mondo, per la predicatione dell' Euangelio, che è la potenza di Dio, Rom.1.16. 1.Cor.1.18. e per loquale, come per un scettro reale, egli regge la sua Chiesa. v.3. *Il tuo* c. quando per lo tuo Euangelio tu uscirai di Ierusalem, a guisa d'un gran rè, e Capitano, per andar soggiogare il mondo, gli eletti si ridurranno volontariamente sotto a' tuoi segni, per seguirti, e seruirti in questa impresa. *che tu* o, nel giorno della tua forza: c. quando tu spiegherai la tua potenza per la mandata del tuo Spirito, e della sua virtù a conuertire il mondo, per l'Euangelio. *nel magnifico* c. in Ierusalem, doue sarà fino allhora stato il seggio glorioso del tuo Tempio: Sal.96.9. e che sarà stata soprabbondantemente glorificata per la tua presenza in carne: Hag. 2. 9. *la rugiada* c. come all' alba si genera, e cade la rugiada sopra la terra: così, alla prima manifestatione del tuo Euangelio, surgeranno innumerabili fedeli, nuouamente rigenerati, e d'origine celeste, Isa.53.10. Mic.5.7. 1.Pier.2.2. iquali, per fede, e confessione, s'aggiugneranno a te. v.4. *secondo* c. d'un sacerdotio, ilquale nelle qualità della persona, nella propietà dell' ufficio, e nell' eternità della durata, non ha conformità con lo stabilimento de' sacerdoti Leuiti, ma con l'ordinatione singolare di Melchisedec, quale egli è introdotto Gen.14.18. come lo spiega l'Apostolo al lungo, Ebr.7. v.5. *Il Signore* c. Iddio Padre, come quello che è l'origine dell' esser tuo eterno, e'l Capo di tutta questa opera della Redentione, ti sosterrà per la sua virtù diuina: Isa.42.6. e 49.8. e 51.16. *sarà* c. per assisterti, e mantenerti: vedi Sal.16.8. e 109.31. *Questo mio* c. Christo, Figliuolo di Dio: v.1. parole di Dauid. *trafiggerà* descrittione figurata delle vittorie spirituali di Christo. *li rè* c. ribelli, e nimici. v.6. *il capo* c. il diauolo, principe del mondo: Deut.32.42. Sal.68.22. Hab.3.13. ed insieme i grandi imperi della terra, ch'egli haurà suscitati per istrumenti della sua ribellione contr'a Christo: Apo.13.2. v.7. *Egli berrà* termini figurati, come Sal.69.1.2. Matt.20.22. e 26.39. per dichiarare l'infinite sofferenze di Christo, in corpo, ed in anima: per lequali il Padre gli ha data la corona della gloria, ch'egli hauea meritata: Fil.2.8.9. Ebr.2.9.

SALMO CXI. v.2. *spiegate* c. messe in chiara euidenza nel gran teatro della Chiesa: o, degne d'esser ricercate: o, isquisite. v.3. *gloria* c. souranamente gloriose, e magnifiche. v.5. *Egli dà* o, Egli ha dato: c. egli ha miracolosamente cibato il suo popolo nel diserto. v.7. *veraci* c. così quant' è alla pura dichiaratione della sua volontà, come quant' è alla leal promessa di mercede a coloro che gli osserueranno, laquale è loro aggiunta. v.9. *redentione* pare che riguardi spetialmente a quella d'Egitto: dopo laquale fu data la Legge, e'l Patto fu solennemente rinouato. v.10. *Il principio* c. il fondamento, e l'origine. *la sua* c. l'approbatione, e'l glorioso premio, che l'huomo riceue da Dio: Rom.2.29. o, la laude di Dio stesso.

SALMO CXII. v.3. *la sua* c. il frutto, e'l premio ne è sicuro in questo mondo, ed eterno nel cielo. v.4. *si leua* c. per mezzo le tenebre d'ignoranza, di deprauatione, e di miserie del mondo, Iddio allumina i suoi per la luce della sua parola, e del suo Spirito: e della sua gratia, e fauore: onde sono renduti veramente felici. Ouero, se caggiono in simili mali, Iddio ritorna al suo tempo a far loro vedere la sua faccia, in gioia, ed in salute. v.6. *in memoria* c. inuerso gli huomini, per esser lodato: ed inuerso Iddio, per riceuere il premio promesso. v.7. *di mal* c. di fama sinistra, di calonnie, e vituperi: ouero, di triste nouelle. v.10 *il disiderio* c. cio che disiderano non auuerrà giammai, ogni lor disio sarà indarno: o'l bene, e felicità, che tanto hauranno bramata, suanirà nel colmo del lor godimento.

Digitized by Google

Nome del Signore.
2 Sia benedetto il Nome del Signore, da hora
in eterno.
v.3. Mal. 3 *Il Nome del Signore °è laudato dal Sol le-
1.11. uante, infino al ponente.
v.4.Sal. 4 Il Signore è eccelso sopra tutte le nationi, *la
8.2. sua gloria è sopra i cieli.
5 Chi è simile al Signore Iddio nostro, ilquale
habita ne' luoghi altissimi?
v.6. Sal. 6 *Che °riguarda a basso in cielo, ed in terra.
138.6. Isa. 7 *Che rileua il misero dalla poluere, *ed* innal-
57.15. za il pouero dallo sterco:
v.7.1.Sã. 8 Per* farlo sedere co' principi, co' principi del
2. 8. Sal. suo popolo.
107.41. 9 Che* fa habitare in famiglia la donna steri-
v.8. Iob le, *facendola* diuentar lieta madre di figliuoli.
36.7. Halleluia.

v.9.Sal. SALMO CXIIII.

68.7. *Salmo di laude, per celebrar le marauiglie di Dio, nella liberatione del suo popolo fuor d'Egitto, nello stabilimento del suo patto con lui, e nella sua introduttione nella terra promessa.*

QVando Israel vscì d'Egitto, *e* la casa di Iacob
d'infra'l popolo barbaro:
v.2.Deut. 2 °Iuda* fu consecrato al Signore, Israel *di-*
27.9. *uenne* suo dominio.
v.3. Eso. 3 *Il mare °*lo* vide, e °fuggì: *il Iordano si ri-
14.21. Sal. uolse a ritroso.
77.17. 4 °I monti saltarono come montoni, i colli
*Ios.3.13. come agnelli.
16. 5 *Che hauesti, o mare, che tu fuggisti? *e tu*
v.5.Hab. Iordano, che ti riuolgesti a ritroso?
3.8. 6 *E voi* monti, *che* saltaste come montoni, *e voi*
colli come agnelli?
7 Trema, o terra, per la presenza del Signore:
per la presenza dell' Iddio di Iacob.
v.8.Eso. 8 *Ilquale mutò la roccia in guazzo d'acqua,
17. 6. Nũ. il macigno in fonte d'acqua.
20.11.

SALMO CXV.

Salmo d'oratione: nelquale il Salmista prega Iddio che voglia saluar la sua Chiesa, alla gloria del suo Nome solo, 2 ed alla confusione di tutti i Gentili, suoi nimici, e de' loro idoli, la cui vanità egli descriue: 9 poi esorta tutti i fedeli a riporre in lui tutta la lor confidanza: 12 promettendo loro, a nome d'esso, gratia, e benedittione: 17 e fa voto a Dio d'eterne lodi.

NOn a noi, Signore, non a noi: anzi al tuo
Nome, dà gloria, per la tua benignità, e ve-
rità.
v.2. Sal. 2 Perche direbbono le genti, *Doue è hora
42.4. 11. e l'Iddio loro?
79.10. 3 Hor l'Iddio nostro è pur ne' cieli, *e* *fa tutto
v.3.Sal. cio che gli piace.
135.6. 4 *Gl'idoli di quelle *sono* oro, ed argento; opera
v.4. Deu. di mani d'huomini.
4. 28. Sal. 5 Hanno bocca, e non parlano: hanno occhi,
135.15. e non veggono.
6 Hanno orecchie, e non odono: hanno naso,
e non odorano.
7 Hanno mani, e non toccano: hanno piedi,
e non caminano: e non rendono alcun suono del-
la lor gola.
8 °Simili ad essi sieno quelli che gli fanno,
chiunque si confida in essi.
9 O Israel, confidati nel Signore: egli *è* l'aiu-
to, e lo scudo di quelli *che si confidano in lui.*
10 O Casa d'Aaron, confidateui nel Signore:
egli *è* l'aiuto, e lo scudo di quelli *che si confidano
in lui.*
11 O *voi* che temete il Signore, confidateui in
lui: egli *è* l'aiuto, e lo scudo di quelli *che si confida-
no in lui.*
12 Il Signore si ricorda di noi: egli *ci* benedirà:
egli benedirà la Casa d'Israel, egli benedirà la Ca-
sa d'Aaron.
13 Egli benedirà quelli che lo temono, piccioli
e grandi.
14 Il Signore v'accrescerà *le sue gratie*, a voi, ed
a' vostri figliuoli.
15 Voi °*siete* benedetti dal Signore, che ha fat-
to il cielo, e la terra.
16 Quant' è al cielo, il cielo *è* °per lo Signore:
ma egli °ha data la terra a' figliuoli degli huomini.
17 *I morti non lauderanno già il Signore, ne v.17. Sal.
alcun di quelli che scendono * nel *luogo del* silen- 6. 6. e 30.
tio. 10. e 88.12.
18 °Ma noi benediremo il Signore, da hora in Isa. 38.18.
eterno. Halleluia. *Sal.94.

SALMO CXVI. 17.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale il Salmista fa una solenne riconoscenza delle gratie riceuute da Dio nelle sue graui calamità: 7 onde egli si consola, e rassicura in lui per l'auuenire, 10 come in mezzo a' suoi mali s'era sostentato per fede: 12 poi gli fa voto di publiche laudi, e gratie.

IO amo *il Signore:* percioche egli °ascolta la mia
voce, *e* le mie supplicationi.
2 Poi ch'egli ha inchinato a me il suo orec-
chio, io l'inuocherò tutti i giorni della mia vita.
3 °I *legami della morte m'haueano circon- v.3. Sal.
dato, e le distrette del sepolcro m'haueano colto: 18. 5.
io hauea scontrato angoscia, e cordoglio.
4 Ma io inuocai il Nome del Signore: *dicendo*,
Deh, Signore, libera l'anima mia.
5 Il Signore è pietoso, e °giusto: e'l nostro Dio
è misericordioso.
6 Il Signore guarda i semplici: io era ridotto
in misero stato, ed egli m'ha saluato.
7 *Ritorna, anima mia, al tuo riposo: percio- v.7. Sal.
che il Signore t'ha fatta la tua °retributione. 42.6. e 43.
8 *Poi che, *o Signore*, tu hai ritratta l'anima mia 6.
da morte, gli occhi miei da lagrime, i miei piedi v.8. Sal.
da caduta: 56.14.
9 °Io caminerò nel tuo cospetto * nella terra v.9. Sal.
de' viuenti. 27.13.

SALMO CXIII. v.3. *è laudato* c.tutte le creature risuonano il suo honore: c.porgono abbondante materia di laudarlo: o, è degno d'ogni lode. v.6. *riguarda* c.da quell' alto seggio di gloria egli degna prouedere a tutte le creature, celesti, e terrestri.

SALMO CXIIII. v.2. *Iuda* c.tutta la natione d'Israel, (distinta, etiandio auanti la separatione delle dieci tribu, in Israel, e Iuda, per la preeminenza di questa tribu) fu acquistata, per ragione di redentione, in propio a Dio, come suo popolo peculiare, e sacro: Eso. 6.7. e 19.6. v.3. *lo vide* c.il Signore, apparendo in virtù nella colonna della nuuola. *fuggì* c.si ritrasse prontamente addietro, come per far largo al Signore. Termini poetici. v.4. *I monti* descrittione del tremuoto del monte di Sinai: Eso.19.18. Sal.68.9.

SALMO CXV. v.1. *Non a* c.o Dio, compi l'opera della nostra salute, non già hauendo riguardo a noi, ed all'opere nostre: ne anche, adoperandoui di gran mezzi humani: onde alcuna parte della gloria sia diuertita da te a noi: anzi, per la tua sola gratia, e virtù: accioche la tua benignità inuerso i miseri peccatori, e la tua verità nelle tue promesse, sia da te esercitata, e dagli huomini riconosciuta, ed adorata. v.8. *Simili* c.Tolga loro Iddio, per suo giusto giudicio, ogni senno, ed uso di ragione, laquale così indegnamente abusano a suo dishonore: Rom.1.23.28. Altri traducono, Simili sono: c.gl'idolatri sono altrettanto stupidi e ciechi in fignere alcuna deità negl'idoli, quanto gl'idoli stessi. v.15. *siete* o, sarete. v.16. *per lo Signore* c. per essere il seggio della sua gloria: Matt.5.34. e 23.22. *ha data* c.in uso, dipendente dalla sua prouidenza, e sourano dominio: non in assoluta propietà. v.18. *Ma noi* c.essendo riscattati, conseruati in vita, e ristabiliti da lui.

SALMO CXVI. v.1. *ascolta* c.del continuo, senza mancare. v.3. *I legami* secondo altri, I dolori: vedi sopra Sal.18.5. v.5. *giusto* c.per liberare i suoi d'oppressione ingiusta. v.7. *retributione* c.della tua fede, e patienza. O, t'ha fatto del bene. v.9. *Io caminerò* c.per tutta riconoscenza, e gratitudine, io consacrerò tutta la mia vita al tuo seruigio: hauendoti sempre dauanti agli occhi, per dipendere da te per fede: e per regolare tutte le mie attioni secondo la tua santa volontà.

Digitized by Google

v.10. 2. 10 *Io ho creduto, *e però certo io parlerò. Io
Cor. 4. 13. era grandemente afflitto.
v.11. Sal. 11 °Io diceua* nel mio smarrimento, *Ogni
31.23. huomo °è bugiardo.
*Rom.3.4. 12 Che renderò io al Signore? tutti i suoi benefici *son* sopra me.
13 °Io prenderò il calice delle saluationi, e predicherò il Nome del Signore.
14 Io pagherò i miei voti al Signore, hora in presenza di tutto'l suo popolo.
15 La morte de' °santi del Signore °è pretiosa nel suo cospetto.
16 Deh, Signore, *esaudiscimi*: percioche io *son*
v.16. Sal. tuo seruidore: io *son* tuo seruidore, *figliuolo del-
86.6. la tua seruente: tu hai sciolti i miei legami.
v.17. Leu. 17 Io ti sacrificherò sacrificio * di laude, e pre-
7.12. dicherò il Nome del Signore.
18 Io pagherò i miei voti al Signore, hora in presenza di tutto'l suo popolo:
19 Ne' Cortili della Casa del Signore, in mezzo di te, o Ierusalem. Halleluia.

SALMO CXVII.

Salmo d'esortatione a tutti i popoli di celebrare il Signore.

v.1. Rom. *NAtioni tutte, laudate il Signore: popoli tut-
15.11. ti, celebratelo.
2 Percioche la sua benignità è grandissima sopra noi, e la sua verità è in eterno. Halleluia.

SALMO CXVIII.

Salmo di laude: nelquale Dauid, innalzato al regno, dopo molti trauagli, e combattimenti, inuita la Chiesa a renderne con lui solenni gratie a Dio,
5 che l'hauea miracolosamente liberato, ed esaltato:
19 onde gliene volena far publica riconoscenza dentro al suo Tempio, 25 con preghiera per ottener la sua benedittione per l'auuentre.

CElebrate il Signore: percioche *egli* è buono, percioche la sua benignità è in eterno.
2 Hor dica Israel, che la sua benignità è in eterno.
3 Hor dica la Casa d'Aaron, che la sua benignità è in eterno.
4 Hor dicano quelli che temono il Signore,
v.5. Sal. che la sua benignità è in eterno.
18.20. 5 Essendo in distretta, io inuocai il Signore:
v.6. Sal. e'l Signore mi rispose, *e* * *mi mise* al largo.
56.5.12. 6 Il Signore è °per me: *io non temerò cio
che mi possa far l'huomo.
7 Il Signore è per me, *fra quelli che mi soc- v.7. Sal.
corrono: e però io vedrò *cio ch'io disidero* ne' miei 54.6.
nimici.
8 *Meglio è sperar nel Signore, che confidarsi v.8. Sal.
negli huomini. 40.5. e 62.
9 Meglio è sperar nel Signore, che confidarsi 9.10. e 146.
*ne' principi. 3. Ier. 15.5.
10 Nationi d'ogni parte m'haueano °intornia- 7.
to: nel Nome del Signore è *auuenuto* ch'io le ho v.9. Sal.
sconfitte. 146.2.
11 M'haueano circondato, ed anche accerchiato: nel Nome del Signore è *auuenuto* ch'io le ho sconfitte.
12 M'haueano intorniato * come api: *ma* sono v.12. Deu.
state spente come °fuoco di spine: nel Nome del 1.44.
Signore è *auuenuto* ch'io le ho sconfitte.
13 Tu m'haueui fieramente sospinto, *o nimico*, per farmi cadere: ma il Signore m'ha soccorso.
14 *Il Signore è la mia forza, e'l *mio* °cantico: v.14. Eso.
e m'è stato in salute. 15.2.
15 Voce di giubilo, e di vittoria, è ne' tabernacoli de' giusti: la destra del Signore fa prodezze.
16 La destra del Signore è innalzata: la destra del Signore fa prodezze.
17 Io non morrò, anzi viuerò, e racconterò l'opere del Signore.
18 °Il Signore veramente m'ha gastigato, ma non m'ha dato alla morte.
19 *Apritemi °le porte di giustitia: io entrerò v.19. Isa.
per esse, *e* celebrerò il Signore. 26.2.
20 Questa è la porta °del Signore, °i giusti entreranno per essa.
21 Io ti celebrerò: percioche tu m'hai risposto, e mi sei stato in salute.
22 °La pietra, *che gli edificatori haueano rigit- v. 22.
tata, è stata posta in capo del cantone. Matt. 21.
23 Questo è proceduto dal Signore, *ed* è cosa 42. Marc.
marauigliosa dauanti agli occhi nostri. 12.10. Luc.
24 Questo è il giorno, *che'l* Signore ha operato: 20.17. Fat.
festeggiamo, e rallegrianci in esso. 4.11. Efes.
25 Deh, Signore, hora °salua: deh, Signore, ho- 2. 20. 1.
ra °prospera. Pie. 2.4.7.
26 *Benedetto *sia* colui °che viene nel Nome v. 26.
del Signore: °noi vi benediciamo dalla Casa del Matt. 23.
Signore. 39. Marc.
27 Il Signore è Iddio, e ci ha fatta apparire °una 11. 9. Luc.
chiara luce: °legare con funi *l'ostia della* solenni- 19.38.
tà alle °corna dell' Altare.

v.10. *e però* c.io mi sono affidato sopra le promesse di Dio: e per cio, hauendone sentiti gli effetti, io non sarò mutolo, come confuso,
e scaduto dalle mie speranze: anzi parlerò, glorificandomi in Dio, rendendogli gratie, e facendo aperta professione della mia confi-
danza in lui. v.11. *Io diceua* vedi sopra Sal.31.23. *è bugiardo* mostra ch'egli riguarda a cio che Iddio hauea impiegato il profeta Sa-
muel a recargli le sue promesse: dal cui effetto veggendosi lontano, egli hauea dubitato della verità del profeta. Il senso po-
trebbe essere anchora semplicemente, Che posso io sperare, poscia che tutti mi tradiscono, e ch'io non posso prender confidanza d'alcu-
no? v.13. *Io prenderò* c.io gli farò solenne e lieta riconoscenza. Termine tolto dall' usanza osseruata ne' sacrificii da render gratie:
dopo iquali si faceua un conuito, doue il padre della famiglia, all' honor di Dio, e per eccitar tutti gli assistenti a comune allegrezza,
ed a congiugnersi di cuore a laudare Iddio, prendeua in mano una coppa, pronuntiando certi formulari di benedittioni: ed hauendo
beuuto, la faceua passare a tondo a tutti gli altri. E quindi tolse Christo la cerimonia della santa Cena: 1.Cor.10.16. v.15. *santi* o pie-
tosi. *è pretiosa* c.per difendergli, accioche non auuenga: e per vendicarla, quando è auuenuta per la violenza degli huomini: e per
gradirla, come un sacrificio: e per guiderdonarla, come una proua, e vittoria della lor fede, e'l compimento della loro ubbidienza:
vedi Sal.72.14.
SALMO CXVIII. v.6. *per me* o, meco, o appresso di me. v.10. *intorniato* c. assalito d'ogn'intorno. v.12. *fuoco di* c.che
dura poco, e non lascia dietro a se alcune brace: vedi Eccl.7.6. v.14. *cantico* c.l'autore, e'l suggetto della mia letitia, e delle mie
laudi. v.18. *Il Signore* o, Il Signore m'ha grauemente gastigato. v.19. *le porte* c.del Tempio di Dio, doue è predicata, ed insegna-
ta la Legge di Dio, regola d'ogni giustitia: ed oue è esercitata la principal parte di quella, che è il culto di Dio: e nelquale anchora
non conuiene entrare, senon con l'anima giusta, e santificata. v.20. *del Signore* c.della sua Casa, e per laquale l'huomo s'accosta a
lui, che in quella è presente ne' segni, e pegni della sua gratia. *i giusti* c.ad essi, e non a' profani, appartiene d'entrarui: vedi Isa.35.
8. Apoc.21.27. e 22.15. Ouero il senso è, Iddio non permetterà che gli huomini da bene ne sieno sempre allontanati, come sono stato io
nelle persecutioni di Saul: vedi Eccl.8.10. v.22. *La pietra* termini figurati, per accennar prima, ed alla lettera, l'esaltatione mira-
colosa di Dauid al regno, nonostante lo sprezzo, e la rigettione de' principali del popolo: poi spiritualmente, e profeticamente, lo sta-
bilimento di Christo per fondamento della Chiesa, fatto da Dio, nonostante il rifiuto, e la resistenza de' Sacerdoti, ed altri Capi del po-
polo, a cui la cura dell' edificio della Chiesa antica era stata commessa. v.25. *salua* questo è il senso della parola Ebrea, Hosanna:
che era l'acclamatione che si faceua a' nuoui rè, e che fu etiandio fatta a Christo: Matt.21.9. *prospera* c.il nostro rè, e noi per lo suo
mezzo. v.26. *che viene* c.ilquale Iddio ci manda per rè, sagrato, ed eletto da lui, e come suo Vicario. Acclamationi de' sacerdoti, e
del popolo, quando Dauid entrò nel Tempio: fatte similmente a Christo, figurato per Dauid. *noi vi* c.noi sacerdoti, ministri del
Tempio, c'habbiamo l'ufficio di benedire il popolo, benediciamo te Dauid, e tutto'l tuo seguito. v.27. *una chiara* c.della sua gratia,
pace, e benedittione, dopo la buia notte delle confusioni, e miserie passate. *legate* c.apparecchiate i sacrificii da render gratie.
corna dellequali vedi Eso.27.2. A queste corna appare da questo luogo ch'erano attaccate le bestie de' sacrificii, mentre il Sacerdote
poneua la mano sopra quelle, e faceua d'altre cerimonie d'orationi, e diuotioni, per ispandere tutto appresso il sangue appiè dell' Altare:
come cio è descritto Leu.17.

Digitized by Google

28 Tu *sei* il mio Dio, io ti celebrerò: *tu sei* il mio Dio, io t'esalterò.

29 Celebrate il Signore: percioche *egli è* buono, percioche la sua benignità è in eterno.

SALMO CXIX.

Salmo, anzi tesoro di meditationi: nelquale il Salmista rappresenta i santi pensamenti, e gli spirituali esercitii dell' anima fedele, in insegnamenti, orationi, rendimenti di gratie, confessioni, lamenti, e consolationi: ed in tutte l'opere di fede, d'amor di Dio, di carità inuerso'l prossimo, di speranza, di patienza, e d'ubbidienza: secondo la regola della Legge e parola del Signore, viuificata e radicata nel cuore per lo dono dello Spirito santo: l'eccellenza, virtù, e propietà dellaquale egli esalta souranamente.

ALEF.

Beati coloro ᵃche sono intieri di via, che caminano nella Legge del Signore.

2 Beati coloro che guardano le sue ᵃtestimonianze, che lo cercano con tutto'l cuore.

3 *Iquali* etiandio non operano iniquità: *anzi* caminano nelle sue vie.

4 Tu hai ordinato che i tuoi comandamenti sieno strettamente osseruati.

5 Oh sieno pure ᵃaddirizzate le mie vie, per osseruare i tuoi statuti.

6 Allhora io non sarò suergognato, quando io riguarderò a tutti i tuoi comandamenti.

7 Io ti celebrerò con diríttura di cuore, quando io haurò imparate le leggi della tua giustitia.

8 Io osseruerò i tuoi statuti: non abbandonarmi del tutto.

BET.

9 ᵃCome renderà il fanciullo la sua via pura? prendendo guardia *ad essa* secondo la tua parola.

10 Io t'ho cercato con tutto'l mio cuore: non lasciarmi deuiar da' tuoi comandamenti.

ᵇv.11. Iob 23.12. Sal. 37.31. e 40. 9. 11 * Io ho riposta la tua parola nel mio cuore, accioche io non pecchi contr'a te.

12 Tu *sei* benedetto, o Signore: insegnami i tuoi statuti.

13 Io ho con le mie labbra raccontate tutte le leggi della tua bocca.

14 Io gioisco ᵃnella via delle tue testimonianze, come per tutte le ricchezze *del mondo*.

15 ᵃIo ragiono de' tuoi comandamenti, e riguardo a' tuoi sentieri.

16 Io mi diletto ne' tuoi statuti, io non dimenticherò le tue parole.

GHIMEL.

17 Fa del bene al tuo seruidore, ed io viuerò, ed osseruerò la tua parola.

18 ᵃApri gli occhi miei, ed io riguarderò le marauiglie della tua Legge.

19 * Io *son* ᵃforestiere in terra: non nascondermi i tuoi comandamenti. v.19. 1. Cron. 29. 15. Sal. 39. 13. 2. Cor. 5. 6. Ebr. 11.13.

20 L'anima mia si stritola d'affettione alle tue leggi in ogni tempo.

21 ᵃTu sgridi i superbi maladetti, che deuiano da' tuoi comandamenti.

22 Togli d'addosso a me il vituperio, e lo sprezzo: percioche io ho guardate le tue testimonianze.

23 ᵃEtiandio, *mentre* i principi sedeuano, e ragionauano contr'a me, il tuo seruidore ha meditato ne' tuoi statuti.

24 Ed anche le tue testimonianze *sono* i miei diletti, *ed* i miei consiglieri.

DALET.

25 ᵃL'anima mia è attaccata alla poluere: viuificami secondo la tua parola.

26 ᵃIo t'ho narrate le mie vie, e tu m'hai risposto: insegnami i tuoi statuti.

27 Fammi intender la via de' tuoi comandamenti, ed io ragionerò delle tue marauiglie.

28 L'anima mia ᵃstilla di cordoglio: solleuami secondo le tue parole.

29 ᵃRimuoui da me la via della menzogna, e fammi dono della tua Legge.

30 Io ho scelta la via della verità, io *m*'ho proposte le tue leggi.

31 Io mi sono attenuto alle tue testimonianze: Signore, non lasciar ch'io sia confuso.

32 Io correrò nella via de' tuoi comandamenti, quando tu m'haurai ᵃallargato il cuore.

HE.

33 Insegnami, Signore, la via de' tuoi statuti: ed io la guarderò *infino* al fine.

34 Dammi intelletto, ed io guarderò la tua Legge, e l'osseruerò con tutto'l cuore.

35 Conducimi per lo sentiero de' tuoi comandamenti: percioche io mi diletto in esso.

36 Inchina il mio cuore alle tue testimonianze, e non a cupidigia.

37 Storna gli occhi miei, che non riguardino ᵃa vanità: ᵃviuificami nelle tue vie.

38 Attieni la tua parola al tuo seruidore, ilquale *è tutto* intento al tuo timore.

39 Rimuoui *da me* ᵃil mio vituperio, delquale io temo: percioche le tue leggi ᵃ*son* buone.

40 Ecco, io disidero affettuosamente i tuoi comandamenti: viuificami ᵃnella tua giustitia.

VAV.

41 Ed auuenganmi le tue benignità, o Signore: e la tua salute, secondo la tua parola.

42 Ed ᵃio risponderò a colui che mi fa vituperio: percioche io mi confido nella tua parola.

SALMO CXIX. v.1. *che sono* c.che conuersano, e procedono in ogni integrità, ed equità, in tutte le loro attioni, e vita. v.2. *testimonianze* c.Legge, e parola, che è una dichiaratione veracissima della sua volontà, laquale altrimenti è nascosta, e sconosciuta. v.5. *addirizzate* o, ferme, ed arrestate. v.9. *Come* c.l'huomo essendo impuro, e contaminato di peccato, di sua natura; come, da che egli comincia ad hauer l'uso della ragione, potrà egli correggere quel vitio naturale, per viuer santamente, e puramente? v.14. *nella via* c.dandomi, ed esercitandomi a ben conoscere, e mettere ad effetto la tua santa parola in tutto'l corso della mia vita. v.15. *Io ragiono* o, medito. v.18. *Apri* c.correggi in me la mia naturale ignoranza, dandomi un viuo lume del tuo Spirito, per loquale io possa comprendere la tua Legge nel suo senso spirituale: e tutta la tua parola, ne' misteri della salute promessa: che sono cose incomprensibili alla carne: Matt.16.17. 1.Cor.2.7.11.14. v.19. *forestiere* c. il mondo non è la mia patria, è solo un camino di passaggio al cielo, ilquale m'è incognito per me stesso: guidami adunque, come in paese strano, per la tua Legge, accioche io non trauii. v.21. *Tu sgridi* o, Tu distruggi. v.23. *Etiandio* c.nelle mie più graui persecutioni, fattemi da Saul, e da' suoi consiglieri, giammai non ho lasciata la meditatione della tua parola; così per consolarmi, ed affidarmi in quella, come per rattenermi nel douere della tua ubbidienza. v.25. *L'anima* c.Io sono atterrato senza ristoro, senon che tu mi rileui, e renda la vita: Sal.44.26. v.26. *Io t'ho* c.in ogni tempo io t'ho scoperto il mio cuore, ed i miei pensieri, e tutto lo stato mio: chiedendo da te l'assistenza della tua gratia, e la condotta del tuo Spirito, e parola: e tu me l'hai conceduta: continua anchora per l'auuenire. v.28. *stilla* c.in lagrime: o, si strugge. v.29. *Rimuoui* c.guardami che giammai non mi dia ad alcuna fallacia, ed inganno: e liberami dalle fraudi, ed insidie altrui. v.32. *allargato* c.dalle sue distrette, per la gioia, e consolatione del tuo Spirito, che è la vera fonte della franca ed allegra ubbidienza: o, da' legami della sua seruitù naturale a mal fare, per lo tuo Spirito di libertà: Rom.6.17.18.22. e 8.2. v.37. *a vanità* c.al mondo, ed alla sua concupiscenza, che non ha in se alcuna felicità: ma solo fantasime, ed ombre transitorie. *viuificami* c.conserua, ed accresci in me il dono della rigeneratione, e della vita spirituale: accioche io produca del continuo maggiori frutti di vita, ubbidendo alla tua Legge. v.39. *il mio vituperio* c.quello che m'è fatto da' miei nimici. *son buone* e per cio non è conueneuole, ch'osseruandole, io sia biasimato, e vituperato, come malfattore. v.40. *nella tua* c.nell' osseruatione d'essa: o, per la tua giustitia: c.lealtà ad adempiere cio che tu hai promesso: come principalmente, di donare le cose spirituali a quelli che te le chieggiono. v.42. *io risponderò* c.allhora potrà arditamente ribattere i rimprouerí de' miei nimici, che schernisçono la mia fede in te, quando gli effetti ne saranno auuenuti.

Digitized by Google

43 E °non ritrarmi del tutto dalla bocca la parola della verità: percioche io spero °nelle tue leggi.

44 Ed io osseruerò la tua Legge del continuo, in sempiterno.

45 E caminerò °al largo: percioche io ho ricercati i tuoi comandamenti.

46 E parlerò delle tue testimonianze dauanti alli rè, e non sarò suergognato.

47 E mi diletterò ne' tuoi comandamenti, iquali io amo.

48 Ed °alzerò le palme delle mie mani a' tuoi comandamenti, iquali io amo: e mediterò ne' tuoi statuti.

ZAIN.

49 Ricordati della parola *detta* al tuo seruidore, sopra laquale tu m'hai fatto sperare.

50 Questa è la mia consolatione nella mia afflittione, °che la tua parola m'ha viuificato.

51 I superbi m'hanno grandemente schernito: *ma* io non mi sono stornato dalla tua Legge.

52 Signore, io mi son ricordato de' tuoi °giudicii ab antico; e mi son consolato.

53 Tremito m'occupa, °per gli empi ch'abbandonano la tua Legge.

54 I tuoi statuti sono stati i miei cantici nella dimora de' miei pellegrinaggi.

v.55. Sal. 55 O Signore, * di notte °io mi son ricordato
16.7. e 42. del tuo Nome, ed ho osseruata la tua Legge.
9. 56 °Questo m'è auuenuto, percioche io ho guardati i tuoi comandamenti.

HET.

v.57. Sal. 57 * Il Signore è la mia parte: °io ho detto
16.5. d'osseruar le tue parole.

58 Io t'ho supplicato con tutto'l cuore: habbi pietà di me, secondo la tua parola.

59 Io ho fatta ragione delle mie vie, ed ho riuolti i miei piedi alle tue testimonianze.

60 Io mi sono °affrettato, e non mi sono indugiato d'osseruare i tuoi comandamenti.

61 Schiere d'empi m'hanno predato: *ma però* non ho dimenticata la tua Legge.

62 Io mi leuo a mezza notte, per celebrarti, °per le leggi della tua giustitia.

63 Io *son* compagno di tutti quelli che ti temono, ed osseruano i tuoi comandamenti.

64 Signore, °la terra è piena della tua benignità: insegnami i tuoi statuti.

TET.

65 Signore, tu hai usata beneficenza inuerso'l tuo seruidore, secondo la tua parola.

66 °Insegnami buon senno, ed intendimento: percioche io credo a' tuoi comandamenti.

67 Auanti ch'io fossi afflitto, io andaua errando: ma hora osseruo la tua parola.

68 Tu *sei* buono, e benefattore: insegnami i tuoi statuti.

69 I superbi hanno acconce delle bugie contr'a me: *ma* io con tutto'l cuore guarderò i tuoi comandamenti.

70 °Il cuor loro è condenso come grasso: *ma* io mi diletto nella tua Legge.

71 Egli *è stato* buon per me ch'io sono stato afflitto, accioche io impari i tuoi statuti.

72 * La Legge della tua bocca m'è migliore v.72. Sal.
che le migliaia d'oro, e d'argento. 19.11.

IOD.

73 °Le tue * mani m'hanno fatto, e formato: v.73. Iob
dammi intelletto, ed io imparerò i tuoi comanda- 10.8.
menti.

74 * Quelli che ti temono mi vedranno, e °si v.74. Sal.
rallegreranno: percioche io ho sperato nella tua 34.3.
parola.

75 O Signore, io so che i tuoi giudicii *non sono altro che* °giustitia: e *che cio che* m'hai afflitto *è stato* fedeltà.

76 Deh, *sia* la tua benignità per consolarmi, secondo la tua parola, *detta* al tuo seruidore.

77 °Auuenganmi le tue misericordie, accioche io viua: percioche la tua Legge è ogni mio diletto.

78 Sieno confusi i superbi, percioche a torto mi °souuertono: *ma* io medito ne' tuoi comandamenti.

79 °Riuolgansi a me quelli che ti temono, e quelli che conoscono le tue testimonianze.

80 Sia il mio cuore intiero ne' tuoi statuti, accioche io non sia confuso.

CAF.

81 * L'anima mia °vien meno dietro alla tua v.81. Sal.
salute: io spero nella tua parola. 84.3.

82 Gli occhi miei vengono meno dietro alla tua parola: dicendo, Quando mi consolerai tu?

83 Percioche io son diuenuto °come un otro al fumo: e *pur* non ho dimenticati i tuoi statuti.

84 Quanti *hanno da essere* °i giorni del tuo seruidore? quando farai giudicio sopra quelli che mi perseguitano?

85 * I superbi m'hanno °cauate delle fosse: il v.85. Sal.
che non è secondo la tua Legge. 35.7.
86 °Tutti i tuoi comandamenti *son* verità: essi mi perseguitano a torto; soccorrimi.

v.43. *non ritrarmi* c. non permettere ch'io non possa, o non osi più ragionar delle tue sante promesse, per vedermi scaduto dalla speranza ch'in quelle hauea posta. *nelle tue* c. a cio che tu hai ordinato intorno alla mia salute: o, ne' tuoi giudicii: c. che tu farai in fauor de' tuoi fedeli, ed in punitione degli empi. v.45. *al largo* c. fuor di distretta, ed afflittione di corpo, e di spirito: in piena liberta dell'uno e dell'altro: v.32. v.48. *alzerò* gesto d'ardentissimo disiderio d'alcuna cosa. v.50. *che la tua* c. che tu m'hai rigenerato nella speranza della vita eterna, per la tua parola: o, che per le tue sante promesse tu m'hai ricreato, ed alleggiato. v.52. *giudicii* c. che tu hai d'ogni tempo eseguiti sopra gli empi, quali sono i miei persecutori. Altri, delle tue leggi, che sono ab eterno: c. de' tuoi decreti eterni intorno alla mia salute, che tu m'hai riuelati per la tua parola. v.53. *per gli empi* c. considerando i loro atroci peccati, e l'orribile punitione che tu ne farai. v.56. *Questo* c. che nelle mie più graui afflittioni io ho riceuuto da te consolatione: onde hauea parlato ne' v. precedenti. v.57. *io ho detto* c. diterminato appo me. v.60. *affrettato* c. prontamente, senza tergiuersare, ne hesitare, mi son disposto a seguitar la tua volontà in ogni cosa. v.62. *per le leggi* c. io prendo per principal suggetto delle mie laudi la tua santa parola, come il maggior bene che tu habbia fatto all'huomo. v.64. *la terra* c. come tu dispensi ad ogni creatura largamente i tuoi beni, secondo la sua natura, e conditione: così richieggio da te gli spirituali, del viuo lume della tua Legge, e parola, conuenienti all'essere, ed alla felicità dell'anima mia. v.66. *Insegnami* c. poi che tu m'hai fatta questa prima gratia, d'hauer riceuuta per fede la tua parola, come diuina, e degna d'ogni credenza, ed ubbidienza: fammi anchora questa seconda, ch'io l'intenda, e comprenda, per consolarmi nelle sue promesse: e ch'io l'eseguisca ne' suoi comandamenti: fa che la mia fede sia nudrita, e fomentata, per intelligenza, e conoscenza. v.70. *Il cuor* questo si puo intendere, o della gran douitia di beni corporali, onde gli empi s'ingrassano: come Deut.32.15. Iob 15.27. Sal.17.10. e 73.7. o, della loro stupidità, ed induramento nel male: come Isa.6.10. v.73. *Le tue* c. come tu m'hai dato l'esser naturale, dammi etiandio lo spirituale, in fede, e conoscenza: senza'lquale il primo non è di gloria, ne di seruigio a Dio, ne di felicità all'huomo. v.74. *si rallegreranno* c. veggendo in me un esemplo segnalato del frutto della speranza nella tua gratia: vedi Sal.34.3. e 64.10. e 142.8. v.75. *giustitia* c. giusta seuerità in punire i peccati degli huomini: e leale amore inuerso i tuoi figliuoli, in correggergli per afflittioni. v.77. *Auuenganmi* c. habbi pietà di me, accioche io sia ristorato delle mie calamità passate: e che in questa maniera io ti possa seruire per effetto, come io disidero. v.78. *souuertono* c. si sforzano di farmi ruinare. v.79. *Riuolgansi* c. per congiugnersi meco, capo della buona parte; lasciando gli empi: o, per contemplare in me un esemplo della tua gratia, per esserne consolati, e fortificati: v.74. v.81. *vien meno* c. d'ardente e stremo disiderio. v.83. *come un otro* c. tutto grinzo, riarso, e fosco di somma miseria: come Iob 30.30. Lam.5.10. v.84. *i giorni* c. de' miei mali, e calamità: come Sal.39.5. o della mia vita: e così il senso sarebbe, La mia vita è già per se cotanto corta, e caduca: habbi pietà di me, per non lasciarla oppressare da' miei nimici.
v.85. *cauate* c. poste dell'insidie. Termine tolto da' cacciatori. v.86. *Tutti i* c. poi che la tua Legge è leale, e diritta, fauoreuole all'innocenza, e contraria al torto, ed all'ingiuria: difendimi, secondo quella, da' miei nimici, che m'oppressano ingiustamente.

Digitized by Google

87 M'hanno presso che distrutto, ed atterrato:
ma io non ho abbandonati i tuoi comandamenti.
88 "Viuificami secondo la tua benignità, ed io
osseruerò la testimonianza della tua bocca.

LAMED.

v.89. Sal. 89 O Signore, la tua parola è in eterno : * ella è
89.3.38. stabile "ne' cieli.
90 La tua verità è per ogni età : "tu hai stabi-
lita la terra, ed ella stà ferma.
91 *Il cielo, e la terra* stanno anch'oggi fermi,
per li tuoi ordini : percioche ogni cosa è al tuo
seruigio.
92 "Se la tua Legge non *fosse stata* ogni mio di-
letto, io già sarei perito nella mia afflittione.
93 Giammai non dimenticherò i tuoi coman-
damenti : percioche per essi tu m'hai "viuificato.
94 Io *son* tuo, saluami : percioche io ho ricer-
cati i tuoi comandamenti.
95 Gli empi m'hanno atteso, per farmi perire:
ma io ho considerate le tue testimonianze.
96 Io ho veduto che tutte le cose le più per-
fette hanno fine: ma il tuo comandamento "*è* d'u-
na grandissima distesa.

MEM.

97 O quanto amo la tua Legge! ella è la mia
"meditatione di tutti i giorni.
98 *Per* li tuoi comandamenti tu mi rendi più
sauio che i miei nimici : percioche *quelli* in per-
petuo *sono* "miei.
99 Io son più intendente che tutti i miei dot-
tori : percioche le tue testimonianze *son* la mia
meditatione.
100 Io son più auueduto che i vecchi : percio-
che io ho guardati i tuoi comandamenti.
101 Io ho rattenuti i miei piedi da ogni sentier
maluagio, accioche io osserui la tua parola.
102 Io non mi sono stornato dalle tue leggi:
percioche tu m'hai ammaestrato.
103 O quanto son dolci le tue parole al mio
v.103. Sal. palato ! * *son più dolci* che mele alla mia bocca.
19.11. Pro. 104 Io son diuenuto auueduto per li tuoi co-
8.11. mandamẽti : "per cio, odio ogni sentiero di falsità.

NVN.

105 La tua parola è una lampana al mio piè, ed
un lume al mio sentiero.
106 Io ho giurato, e l'atterrò, d'osseruar le leggi
della tua giustitia.
107 Io son sommamente afflitto : o Signore, vi-
uificami secondo la tua parola.
108 Deh, Signore, gradisci "l'offerte volontarie
della mia bocca, ed insegnami le tue leggi.
109 Io ho l'anima mia del continuo "in palma
di mano, e pur non ho dimenticata la tua Legge.
110 Gli empi m'hanno tesi de' lacci, e pur non
mi sono suiato da' tuoi comandamenti.
111 * Le tue testimonianze *son* "la mia heredi- v. 111.
tà in perpetuo : percioche esse *son* la letitia del Deut.33.
mio cuore. 4.
112 Io ho inchinato il mio cuore a mettere in
opera i tuoi statuti, in perpetuo, infino al fine.

SAMEC.

113 Io odio "i discorsi : ma amo la tua Legge.
114 * Tu *sei* il mio nascondimento, e'l mio scu- v.114. Sal.
do : io spero nella tua parola. 27.1. e 61.
115 Ritraeteui da me, maligni : "ed io guarderò 5. e 91.1.
i comandamenti del mio Dio.
116 Sostienmi, secondo la tua parola, ed io vi-
uerò : e non rendermi confuso della mia sperãza.
117 Confortami, ed io sarò saluato : e "riguar-
derò del continuo a' tuoi statuti.
118 Tu calpesti tutti quelli che si suiano da'
tuoi statuti : percioche "la lor fraude è una cosa
falsa.
119 Tu riduci al niente tutti gli empi della ter-
ra, "*come* schiume : "per cio, io amo le tue testimo-
nianze.
120 La mia carne si raccapriccia tutta per lo
spauento di te, ed io temo de' tuoi giudicii.

AIN.

121 Io ho fatto cio che è diritto, e giusto : non
abbandonarmi a quelli che m'oppressano.
122 "Dà * sicurtà per lo tuo seruidore in bene, v. 122. I-
e non *lasciar* che i superbi m'oppressino. sa.38.14.
123 * Gli occhi miei vengono meno dietro al- v.123.
la tua salute, ed alla parola "della tua giustitia. 82.
124 Opera inuerso'l tuo seruidore secondo la
tua benignità, ed insegnami i tuoi statuti.
125 Io *son* tuo seruidore : dammi intelletto, ac-
cioche io possa conoscere le tue testimonianze.
126 "*Egli è* tempo che'l Signore operi : "essi
hanno "annullata la tua Legge.
127 "Per cio, io amo i tuoi comandamenti * più v. 127.
che oro, anzi più che oro finissimo. Sal.19.11.
128 Per cio, approuo, come diritti, tutti i tuoi Prou.8.11.
comandamenti intorno ad ogni cosa, *ed* odio o-
gni sentier di menzogna.

PE.

129 Le tue testimonianze *son* "cose marauiglio-
se : "per cio, l'anima mia le ha guardate.
130 "La dichiaration delle tue parole allumi-

v.88. *Viuificami* c.rimettimi, o conseruami in vita. v.89. *ne' cieli* c.appo te, nella tua mente, e volontà: benche, nell'apparenze degli accidenti del mondo, paia ch'ella pati sca molti cangiamenti, impedimenti, e diminutioni. O, ella si dimostra ferma nel cielo, nel suo essere, e ne' suoi ordini, iquali, per la virtù della tua parola, durano senza variare, dopo la lor creatione. v.90. *tu hai* c.lo stesso si vede nel la massa di questo basso mondo. v.92. *Se la tua* c. se io non mi fossi fortificato, e consolato per la dolcissima meditatione della tua parola, io sarei stato soprafatto dalle mie calamità : vedi Sal 27.13. v.93. *viuificato* c. tutto ristorato, rallegrato, ed alleggiato. v.96. *è d'una* c.dura eterna mente nella sua forza ed autorità : ed anche produce un frutto di vita, e di beneditione eterna a quelli che l'osseruano : vedi Matt. 5.19. e 24.35. v.97. *meditatione* o, cio di che io ragiono. v.98. *miei* c.inquanto che gli ho radicati nel cuore, e ch'io non gli ho più per una legge difuori, che sforzi la mia volontà per costretta : anzi, per una forma interna di tutti i miei sensi, e mouimenti : vedi Ier.31.33. Rom.6.17. Altri, appresso me. v.104. *per cio* c.percioche io ho imparato per la tua Legge a giudicare dirittamente. O, perche io posseggo la vera e salda sapienza, io odio la fraude, che ne ha solo una falsa maschera.
v.108. *l'offerte* c.le beneditioni, e gratie, ch'io ti rendo di cuore tutto volenteroso per li tuoi beneficii : Sal.50.14. e 69.31.32. Hos.13.2. Ebr.13.15. v.109. *in palma* c.io sono in perpetui pericoli di morte. Frase della Scrittura, tolta dalle cose che si portano in su la palma della mano, lequali ageuolmente possono cadere, od esser tolte : vedi Giud.12.3. 1.Sam.9.5. Iob 13.14. v.111. *la mia* c.il mio vero, sourano, e propio bene : ch'io tengo da te, come figliuolo della tua gratia. v.113. *i discorsi* c. i vani, e frodolenti della sapienza carnale, contrari alla semplicità della fede, e dell' ubbidienza che t'è douuta : vedi Eccl.7.29. Rom.1.21. 1.Cor.3.20. v.115. *ed io* c.accioche, liberato da' vostri sturbi, e persecutioni, io possa pacificamente vacare al seruigio di Dio : o, accioche niuno scandalo mi sia porto da parte vostra. v.117. *riguarderò* o, prenderò piacere : o, vacherò. v.118. *la lor fraude* c.le loro arti, e canti consigli, sopra iquali si confidano, gl'ingannano loro stessi alla fine : non potendo per quelli sfuggire il tuo giudicio. O, Essi ti sono abbomineuoli : percioche in tutti i loro atti non v'è altro che fraude : e tu sei autore, ed amatore della verità. v.119. *come schiume* lequali son consumate, quando s'affinano i metalli. *per cio* c.per iscampare queste tremende pene : o, più io veggo la tua giustitia sopra gli empi, più m'è dolce la tua gratia, riuelata nella tua parola. v.122. *Dà sicurtà* termine tolto dagli huomini, iquali, dando sicurtà per un debitore, lo liberano di mano d'uno spietato creditore. Il senso è, Frapuonti fra me, ed i miei oppressori, per riscuotermi : vedi Isa.38.14. v.123. *della tua* c.lealissima, e santissima. v.126. *Egli è tempo* c.la malitia degli huomini essendo al colmo, gli huomini da bene allo stremo della patienza, e la gloria di Dio violata fuor di modo. *essi* c.gli empi mondani. *annullata* c.togliendogli ogni honore, ed autorità, per la lor ribellione, ed empietà. v.127. *Per cio* c.più gli veggo violati per gli empi, più mi rafermo, per santo amore, e zelo, contr' a' loro scandali : vedi Iob 17.9. v.129. *cose marauigliose* c.così per cagione de' misteri della sapienza celeste : come per le promesse ammirabili de' beni eterni. *per cio* c. così per la veneratione della lor diuina sostanza, come per lo disiderio di goder de' beni promessi da quelli. v.130. *La dichiaratione* c.benche la tua parola abbondi di misteri, pur tu gli dichiari, e riueli, per lo tuo Spirito, a' tuoi fedeli, iquali rinuntiano al senso della carne, e si recano docili in ogni semplicità: Matt.11.25.

na, e dà

Digitized by Google

v.130.Sal. na, e * dà intelletto a' semplici.
19.8. 131 "Io ho aperta la bocca, ed ho ansato: percioche io ho bramati i tuoi comandamenti.
132 Riguarda a me, ed habbi pietà di me, "secondo
v.132. 2. condo * ch'è ragioneuole *di fare* inuerso quelli
Tess.1.6.7. ch'amano il tuo Nome.
v.133.Sal. 133 "Ferma * i miei passi nella tua parola, e * nõ
17.5. *lasciar* ch'alcuna "iniquità signoreggi sopra me.
.*Sal. 19. 134 Riscuotimi dall' oppressione degli huomini, ed io osseruerò i tuoi comandamenti.
14. v.135.Sal. 135 * Fa rilucere il tuo volto sopra'l tuo seruidore, ed insegnami i tuoi statuti.
4.7. v.136.Ier. 136 * Ruscelli d'acque mi scendono giù dagli occhi: percioche la tua Legge non è osseruata.
9.1.e 14.
7.

SADI.

137 O Signore, tu *sei* giusto, ed i tuoi giudicii *son* diritti.
138 Tu hai strettamente comandata la giustitia, e la verità delle tue testimonianze.
v.139.Sal. 139 *Il mio zelo mi consuma: percioche i miei
69. 10. nimici hanno dimenticate le tue parole.
v. 140. 140 * La tua parola è sommamente purgata: e
Sal. 12. 7. però il tuo seruidore l'ama.
e 18. 31. 141 Io *son* picciolo, e sprezzato: *ma però* non
Prou 30.5. non ho dimenticati i tuoi comandamenti.
142 La tua giustitia è una giustitia eterna, e la tua Legge *è* verità.
143 Tribulatione, e distretta m'hanno colto: *ma* i tuoi comandamenti *sono* i miei diletti.
144 Le tue testimonianze *sono* una giustitia eterna: dammi intelletto, "ed io viuerò.

COF.

145 Io ho gridato con tutto'l cuore: rispondimi, Signore: *ed* io guarderò i tuoi statuti.
146 Io t'ho inuocato: saluami, ed io osseruerò le tue testimonianze.
v. 147. 147 "Io mi * son fatto auanti "all' alba, ed ho
Sal. 5. 4. e gridato: io ho sperato nella tua parola.
130.6. 148 "Gli occhi miei preuengono le vigilie *della notte*, per meditar nella tua parola.
149 Ascolta la mia voce, secondo la tua benignità: o Signore, viuificami, secondo "che tu hai ordinato.
150 Quelli che vanno dietro a scelleratezza, e si sono allontanati dalla tua Legge, "si sono accostati *a me*.
151 O Signore, tu *sei* vicino: e tutti "i tuoi comandamenti *son* verità.
152 Gran tempo è ch'io so *queste* "delle tue testimonianze, che tu le hai stabilite in eterno.

RES.

v.154.Sal. 153 Riguarda alla mia afflittione, e trammene
35.1. e 43. fuori: percioche io non ho dimenticata la tua
1. Lam. 3. Legge.
58. Mic. 7. 154 * Dibatti la mia lite, e riscuotimi: viuifica-
9. mi, secondo la tua parola.

155 * La salute è lungi dagli empi: percioche v.155. Iob
non ricercano i tuoi statuti. 5.4.
156 Le tue misericordie *son* "grandi, Signore: viuificami, "secondo cio che hai ordinato.
157 I miei persecutori, ed i miei nimici *son* molti: *ma* io non son deuiato dalle tue testimonianze.
158 Io ho veduti i disleali, e ne ho sentita gran noia: percioche non osseruano la tua parola.
159 Vedi quanto amo i tuoi comandamenti! Signore, viuificami, secondo la tua benignità.
160 "La somma della tua parola è verità: e tutte le leggi della tua giustitia *sono* in eterno.

SIN.

161 I principi m'hanno perseguitato senza cagione: ma il mio cuore ha spauento "della tua parola.
162 Io mi rallegro per la tua parola, come una persona c'hauesse trouate grandi spoglie.
163 Io odio, ed abbomino la menzogna: *ma* io amo la tua Legge.
164 Io ti laudo "sette volte il dì, per li "giudicii della tua giustitia.
165 Quelli ch'amano la tua Legge godono di molta pace, e non v'è alcuno "intoppo per loro.
166 * Signore, io ho sperato nella tua salute, ed v. 166.
ho messi in opera i tuoi comandamenti. Gen. 49.
167 L'anima mia ha osseruate le tue testimo- 18.
nianze, ed io le ho grandemente amate.
168 Io ho osseruati i tuoi comandamenti, e le tue testimonianze: percioche "tutte le mie vie *son* nel tuo cospetto.

TAV.

169 Peruenga il mio grido al tuo cospetto, o Signore: dammi intelletto, "secondo la tua parola.
170 Venga la mia supplicatione in tua presenza: riscuotimi, secondo la tua parola.
171 *Le mie labbra sgorgheranno laude, quan- v.171.Sal.
do tu m'haurai insegnati i tuoi statuti. 119.7.
172 La mia lingua ragionerà della tua parola: percioche tutti i tuoi comandamenti *son* giustitia.
173 Siami in aiuto la tua mano: percioche
* io ho "eletti i tuoi comandamenti. v.173. Iosu.
174 Signore, io ho disiderata la tua salute, e la 24.22. Pro.
la tua Legge è ogni mio diletto. 1.29.
175 "Viua l'anima mia, ed ella ti lauderà: e "soccorranmi i tuoi ordinamenti.
176 "Io vo errando, come una pecora smarrita: cerca il tuo seruidore: percioche io non ho dimenticati i tuoi comandamenti.

SALMO CXX.

Salmo d'oratione: nelquale il Salmista, riconoscendo l'aiuto passato del Signore, lo prega che lo liberi dalle fraudi, calonnie, e crudeltà de' suoi nimici.

v.131. *Io ho* atto di coloro che corrono dietro a qualche cosa, o che sono grandemente assetati: per accennare il suo zelo alla Legge di Dio. v.132. *secondo che* o, secondo la tua usanza inuerso quelli &c. v.133. *Ferma* o, Addirizza. *iniquità* c. vitio, o maluagia inclinatione al peccato: Rom.6.12. v.144. *ed io viuerò* c. essendo guidato per lo tuo Spirito, io mi guarderò di peccare, e di spegnere la vita spirituale, che tu hai creata in me: anzi la rinforzerò, e l'eserciterò. v.147. *Io mi* c. Io sono stato il primo, auanti tutti gli altri, a pregarti: o, io ti sono andato incontro, e mi sono presentato a te. v.148. *Gli occhi* c. io mi son risuegliato da me stesso di notte, auanti ch'essere auuertito per le guardie, che con segnali, e voci, significano le vegghie della notte. v.149. *che tu hai* c. la regola, con laquale procedi inuerso i tuoi, e che tu hai stabilita di tuo puro beneplacito: e porta, che tu doni lo Spirito santo della vita a coloro che te lo chieggiono: Luc.11.13. v.150. *si sono* c. per offendermi. v.151. *i tuoi* c. le promesse, e le minacce, che tu hai fatte nella tua Legge: onde io prendo confidanza che, secondo quelle, tu mi saluerai, e distruggerai i miei nimici. v.152. *delle* o, per le. v.156. *grandi* o, in gran numero. *secondo che* come v.149. v.160. *La somma* c. tutta la tua parola, raccolta insieme, non è altro che purissima verità. O, La principale qualità della tua parola è verità. v.161. *della tua* c. per non trasgredirla, e per non incorrer le pene dinuntiate da essa. v.164. *sette volte* c. molte e molte. *giudicii* o, leggi, e statuti. v.165. *intoppo* c. malo incontro. v.168. *tutte le* c. io mi rappresento dauanti a te in tutte le mie attioni, ed imprese, per regolarle secondo la tua volontà: o, percioche io so che tu vedi ogni cosa, io mi studio di rendermiti approuato. v.169. *secondo* c. conforme alla tua promessa: o, dammi senno bene addirizzato, ed alluminato per la tua verità. v.173. *eletti* c. presi volontariamente a seguire: o scelti, fra tutte le cose, per mio sourano bene, e tesoro, delquale m'appago perfettamente. v.175. *Viua* c. mantienmi in vita: o, conserua in me la vita del tuo Spirito. *soccorranmi* c. metti in effetto a mio fauore cio che tu hai determinato: ed i mezzi che tu hai ordinati per la salute de' tuoi. v.176. *Io vo* c. in questa pouera vita, io sono a guisa d'una pecorella smarrita fuor dell' ouile, presta a perire: habbi cura di me, come mio vero pastore. Ouero, Io son cacciato da' miei nimici fuor della tua Chiesa: raccoglimi: percioche fuori d'essa, non v'è senon pericolo di perditione.

Digitized by Google

CAntico "di Maalot.
Io ho gridato al Signore, quando sono stato in distretta, ed egli m'ha risposto.
2 O Signore, riscuoti l'anima mia dalle labbra bugiarde, dalla lingua frodolente.
3 "Che ti darà, e che t'aggiugnerà la lingua frodolente?
4 *Ella è simile a* saette agute, *tratte* da un huomo prode; ouero anche a brace "di ginebro.
5 "Ahi me, che soggiorno in "Mesec, *e* dimoro presso alle tende di Chedar!
6 La mia persona è *homai* assai dimorata con quelli ch'odiano la pace.
7 Io *sono huomo di* pace: ma, quando *ne* parlo, essi *gridano* alla guerra.

SALMO CXXI.

Salmo di consolatione: nelquale il fedele si rassicura per fede in Dio contr' a tutti i mali, e pericoli.

CAntico di Maalot.
v.1. Ier.3. 23. "Io alzo gli occhi * a' monti, *per vedere* onde mi verrà aiuto.
2 Il mio aiuto *verrà* dal Signore, che ha fatto il cielo, e la terra.
3 "Egli non permetterà che'l tuo piè vacilli: il tuo Guardiano non sonnecchia.
4 Ecco, il Guardiano d'Israel non sonnecchia, e non dorme.
5 Il Signore è quel che ti guarda: il Signore
v.5. Sal. 16. 8. e 109. 31. e 110.5. è la tua "ombra, * *egli* è alla tua man destra.
6 "Di giorno il sole non ti ferirà, ne la luna di notte.
7 Il Signore ti guarderà d'ogni male: egli guarderà l'anima tua.
8 Il Signore guarderà "la tua uscita, e la tua entrata, da hora e fino in eterno.

SALMO CXXII.

Salmo di letitia, per lo stabilimento del seruigio publico di Dio, 5 e del seggio della giustitia, in Ierusalem: 6 con preghiere per la pace e prosperità della Chiesa, di cui quella città era la figura.

CAntico di Maalot, "di Dauid.
Io mi son rallegrato di cio che m'è stato detto, Andiamo alla Casa del Signore.
2 O Ierusalem, "i nostri piedi son fermi nelle tue porte.
3 Ierusalem, che sei edificata come una città, che è "ben congiunta insieme.
4 Là oue salgono le tribu, le tribu del Signore, "alla Testimonianza d'Israel, per celebrare il Nome del Signore.
5 Percioche quiui "son posti i seggi per lo giudicio, i seggi della Casa di Dauid.
6 Richiedete la pace di Ierusalem: *o Ierusalem*, prosperino quelli che t'amano.
7 * Pace sia nelle tue fortezze, e tranquillità ne' tuoi palazzi. v.7. Isa. 26.1.
8 Per amor de' miei fratelli, e de' miei prossimi, io dirò hora, Pace *sia* in te.
9 Per amor della Casa del Signore Iddio nostro, io procaccerò il tuo bene.

SALMO CXXIII.

Salmo d'oratione: nelquale la Chiesa supplica al Signore, c'habbia pietà di lei, carica di vituperio da' suoi nimici.

CAntico di Maalot.
Io alzo gli occhi miei a te, c'habiti ne' cieli.
2 Ecco, come i serui *hanno* gli occhi "alla mano de' lor padroni: come la serua *ha* gli occhi alla mano della sua padrona: così noi *habbiamo* gli occhi nostri al Signore Iddio nostro, infino attanto ch'egli habbia pietà di noi.
3 Habbi pietà di noi, Signore: habbi pietà di noi: percioche noi siamo molto satii di sprezzo.
4 L'anima nostra è grandemente satia dello scherno degli *huomini* "agiati, dello sprezzo degli altieri.

SALMO CXXIIII.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale Dauid, a nome di tutta la Chiesa, rende lodi e gratie a Dio per una segnalata liberatione.

CAntico di Maalot, "di Dauid.
Dica pure hora Israel, Senon che'l Signore fu "per noi:
2 Senon che'l Signore fu per noi, quando gli huomini si leuarono contr'a noi:
3 Essi ci haurebbero tranghiottiti tutti viui, allhora che l'ira loro ardeua contr'a noi.
4 Allhora "l'acque ci haurebbero innondati: il torrente sarebbe passato "sopra l'anima nostra.
5 Allhora l'acque gonfiate sarebbero passate sopra l'anima nostra.
6 Benedetto *sia* il Signore, che non ci ha dati in preda a' lor denti.

SALMO CXX. v.1. *di Maalot* c. di salite, o di mosse. Questo titolo, apposto a' quindici Salmi seguenti, è di significatione molto dubbiosa. La più verisimile opinione è, che questi Salmi fossero, o composti nuouamente, o scelti d'infra gli antichi, per esser cantati dal popolo, quando egli rimontò, c. ritornò, per le sue giornate, e mosse, dalla cattiuità di Babilonia: sia ch'a ciascuna mossa se ne cantasse uno, o più, o tutti. Ed a questo suggetto tutti si possono riferire, od in parte, od in tutto. v.3. *Che ti* riuolge il suo parlare al capo de' suoi nimici. Vuol dire, che utile ne trarrai tu? Forse il popolo si volle premunire, con gli esempli antichi di Dauid, perseguito con ischerni, e calonnie, contr'a simili molestie che gli furono date nel ritorno di Babilonia: Esd.4.6. Neh.2.19. e 4.2.3. v.4. *di ginebro* ilquale, per essere un legno grasso, fa un fuoco molto ardente, e delle brace molto viue. v.5. *Ahi me* mostra che queste parole fossero prima dette da Dauid, nelle sue fughe fra' Filistei, ed altri popoli strani: e che poi fossero applicate all' esilio del popolo. *Mesec* Mesec è la Moscouia, Chedar l'Arabia: non già che Dauid fosse giammai in que' paesi: ma per similitudine nomina così i popoli, fra' quali egli si ritrouaua, per cagion della lor barbara fierezza. E questa parte del Salmo è quella che più singolarmente si può riferire alla tornata di Babilonia.

SALMO CXXI. v.1. *Io alzo* c. io mi riuolgo nel pensiero da ogni lato: ma infine conchiudo, che ne' miei mali, da Dio solo mi verrà il soccorso, e la salute. v.3. *Egli non* il Salmista parla a se stesso per lo Spirito: come Sal.91.3. v.5. *ombra* c. protettore, e saluaguardia. v.6. *Di giorno* egli ha riguardo alla colonna della nuuola di giorno, e di fuoco di notte, impiegata da Dio per condurre il popolo, uscendo fuor d'Egitto: ed a difenderlo dall' ingiurie dell' aria: vedi Isa.49.10. Apoc.7.16. Questo anchora è applicato al ritorno di Babilonia sotto la protettione di Dio. v.8. *la tua* c. tutti i tuoi affari, ed imprese: o spetialmente la tua uscita di Babilonia, e la tua entrata in Iudea.

SALMO CXXII. v.1. *di Dauid* c. composto prima da Dauid, quando hebbe presa Ierusalem, e v'hebbe stantiata l'Arca, 2.Sam. 6.17. e poi impiegato al ritorno del popolo dalla cattiuità di Babilonia. v.2. *i nostri* c. e' non ci conuerrà più correr qua e là, per lo seruigio di Dio, come altre volte che l'Arca mutaua luogo: hora ch'ella è ferma in Ierusalem, non andremo più altroue: Deut.12.5.14. v.3. *ben congiunta* mostra che riguardi a cio che, fino al tempo di Dauid, i Iebusei erano restati nella Rocca di Sion, dopo che'l rimanente della città di Ierusalem fu stata occupata dalla tribu di Iuda: Ios.15.63. Giud.1.8. onde la città era diuisa di ricinto di mura, di gouerno, e di religione: ma Dauid, hauendo presa Sion, la riunì perfettamente. v.4. *alla* c. per presentarsi dauanti al Tabernacolo, oue era l'Arca, dentro allaquale erano le Tauole della Legge, nominata Testimonianza. Eso.16.34. e 25.21.22. Num.17.7. Ouero, *ilche è* una testimonianza: c. un comandamento fatto ad Israel, con espressa protestatione di Dio: Deut.12.5.14. v.5. *son posti* c. quiui anchora è stabilita, per comandamento di Dio, la sourana Corte di giustitia, amministrata da Dauid, e da' suoi ufficiali: Deut.17.8. 2.Sam.15.2. 2.Cron.19.8.10. Sal.60.9. e 108.9.

SALMO CXXIII. v.2. *alla mano* per esser difesi, quando sono oltraggiati: o, per riceuere qualche beneficio. v.4. *agiati* c. ricchi, e potenti nel mondo: vedi Zac.1.15.

SALMO CXXIIII. v.1. *di Dauid* vedi sopra Sal.122.1. *per noi* o, con noi. v.4. *l'acque* c. le schiere de' nostri nimici, adunati a guisa d'una piena d'acque. *sopra l'anima* c. ci haurebbe affogati, e sommersi, e noi ci saremo restati morti: vedi Sal.69.2.

7 L'anima

Digitized by Google

7 L'anima nostra è scampata dal laccio degli uccellatori, come un uccelletto: il laccio è stato rotto, e noi siamo scampati.

8 Il nostro aiuto è "nel Nome del Signore, c'ha fatto'l cielo, e la terra.

SALMO CXXV.

Salmo di dottrina, della fermezza de' veri fedeli, 3 inverso iquali Iddio modera le sue visitationi: 4 con preghiera a Dio per quelli, e contr' agl'hipocriti, ed empi.

CAntico di Maalot.

Quelli che si confidano nel Signore *son* come il monte di Sion, *ilquale* non puo essere smosso, e che dimora in perpetuo.

2 *Come* Ierusalem è intorniata di monti, così il Signore è d'intorno al suo popolo, da hora in eterno.

3 Percioche "la verga d'empietà non riposerà *in perpetuo* sopra la sorte de' giusti: accioche talhora i giusti nõ mettano le lor mani ad alcuna iniquità.

4 O Signore, fa bene a' buoni, ed a quelli che son diritti ne' lor cuori.

5 Ma, quant'è a quelli che "deviano dietro alle loro obliquità, scaccigli il Signore con gli operatori d'iniquità. * Pace *sia* sopra Israel. v.5. Sal. 128.6 Gal. 6.16.

SALMO CXXVI.

Salmo di laude a Dio, per la miracolosa liberatione del suo popolo dalla cattività: 4 con preghiera che gli piaccia compier l'opera sua, all' intiera consolatione de' suoi fedeli.

CAntico di Maalot.

Quando'l Signore ritrasse Sion "di cattività, e' "ci pareva di sognare.

2 Allhora fu ripiena la nostra bocca di riso, e la nostra lingua di giubilo: allhora fu detto fra le nationi, Il Signore ha fatte cose grandi inverso costoro.

3 Il Signore ha fatte cose grandi inverso noi: noi siamo stati ripieni di letitia.

4 Signore, "ritracci di cattività: *ilche sarà* "come correnti rivi in terra Meridionale.

v.5. Ier. 31.9. 5 "Quelli * che seminano con lagrime, mieteranno con canti.

6 Ben vanno piagnendo, mentre portano la semenza "comperata a prezzo: *ma* certo torneranno con canti, portando i lor fasci.

SALMO CXXVII.

Salmo d'ammaestramento a riconoscere che la fondatione, la guardia, il sostentamento, e la popolatione degli stati, e delle famiglie, procede dalla sola benedittione di Dio.

CAntico di Maalot, di Salomone.

Se'l Signore "non edifica la casa, in vano vi s'affaticano gli edificatori: se'l Signore non guarda la città, in vano vegghiano le guardie.

2 *Voi*, che vi levate la mattina a buon hora, *e* tardi vi posate, *e* mangiate il pane "di doglie, "in vano *il fate*: in luogo di cio, *Iddio* dà "il sonno a colui ch'egli ama.

3 Ecco, "i figliuoli *sono* "una heredità del Signore: il frutto del ventre è un premio.

4 Quali *son* le saette in man d'un valent' *huomo*, "tali *sono* i figliuoli in giovanezza.

5 Beato l'huomo, che ne ha "il suo turcasso pieno: *tali* non saranno confusi, "quando parleranno co' *lor* nimici nella porta.

SALMO CXXVIII.

Salmo d'insegnamento dell' eccellenti ed abbondanti benedittioni di Dio inverso tutti quelli che lo temono, 5 colmate per la generale felicità della Chiesa a' dì loro.

CAntico di Maalot.

Beato chiunque teme il Signore, *e* camina nelle sue vie.

2 * Percioche "tu mangerai della fatica delle tue mani: tu *sarai* beato, ed e' ti *sarà* bene. v.2. Isa. 3.10.

3 La tua moglie *sarà* dentro della tua casa come una vigna fruttifera: i tuoi figliuoli *saranno* d'intorno alla tua tavola, come piante novelle d'ulivi.

4 Ecco, certamẽte così sarà benedetto l'huomo che teme il Signore.

5 Il Signore ti benedirà "di Sion, e tu vedrai il bene di Ierusalem tutti i giorni della tua vita.

6 E vedrai i figliuoli de' tuoi figliuoli. * Pace *sia* sopra Israel. v.6. Sal. 125.5. Gal. 6.16.

SALMO CXXIX.

Salmo di lamẽto della Chiesa, per le gran persecutioni sofferte d'ogni tempo: 4 con riconoscimento delle liberationi del Signore, 5 e con profetiche imprecationi contr' a' suoi nimici.

CAntico di Maalot.

Hor dica Israel, M'hanno molte volte assalito "dalla mia fanciullezza.

2 M'hãno spesse volte assalito dalla mia fanciullezza: *e pure* anchora non hanno potuto vincermi.

v.8. *nel Nome* c.in Dio, che s'è rivelato alla sua Chiesa, come per lo suo Nome propio: o, nella sua potenza, è gratia.

SALMO CXXV. v.3. *la verga* c.la persecutione degli empi, e de' tiranni, non sarà in perpetuo sopra la Chiesa, dentro allaquale i giusti hanno la lor vera heredità: che talhora essi non caggiano in disperatione: o non sieno tentati a prendere qualche illecito partito. v.5. *deviano* c.si torcono dalla diritta strada reale del servigio di Dio, e di giustitia, per andar dietro agli errori del mondo, e del peccato, con hipocrisia, o fraude: Prov.2.15. Isa.29.16.

SALMO CXXVI. v.1. *di cattività* questo Salmo pare essere stato composto espressamente per la liberatione dalla cattività di Babilonia. *ci pareva* c.tanto ci pareva ammirabile, e quasi incredibile la nostra liberatione. v.4. *ritracci* c.compi la nostra liberatione, così ne' nostri fratelli, che son rimasi in Babilonia; come in noi stessi, che languiamo anchora in grandi stenti. *come correnti* c.una consolatione, e ristoro, simile agli adacquamenti de' paesi aridi, e diserti, per ruscelli correnti, che gli fanno risiorire.

v.5. *Quelli che* questo puo essere inteso del tempo passato, o del presente. Del passato, in questo senso, Come, in tempo di carestia, il povero lavoratore gitta con cordoglio in terra il poco grano ch'egli ha: ma poi è consolato per la seguente ricolta: così fummo noi tratti in cattività con grave dolore: ma hora noi ricogliamo il frutto delle promesse di Dio, e della nostra fede, e patienza, in gioia, e festa: Ier.31.9. Del presente, in questo senso, Hora, in questi piccioli, e deboli principii, noi siamo tutti contristati del poco d'apparenza che v'e in cio, in che noi impieghiamo le nostre fatiche, e facultà: c.nella ristoratione di Ierusalem, e del Tempio &c. ma il tempo verrà, che Iddio ce ne farà ricorre il frutto di piena consolatione. v.6. *comperata* questo è aggiunto per aggravare anchora più la cagione del duolo. Ebr. la tratta della semenza: c.che non è del propio ricolto, ma che è convenuto trarre di paese strano. Altri, la semenza pretiosa: o, grano da spargere, e seminare.

SALMO CXXVII. v.1. *non edifica* c.non concorre, e coopera, per la sua virtù, e benedittione, alle fatiche, ed al lavoro degli huomini, nella fondatione, e stabilimento delle famiglie. v.2. *di doglie* c. acquistato con molti stenti, e sudori: e mangiato con grande scarsità. *in vano* c.se a Dio non piace d'accrescervi in beni, che è il fine della vostra vita faticosa, e del vostro misero risparmio. *il sonno* c.un dolce riposo, senza ansietà, ne sollecitudine, l'anima riposandosi per fede nella provvidenza di Dio, dopo haver fatto, con lealtà, e diligenza, quanto richiede il debito della vocatione. v.3. *i figliuoli* c.virtuosi. *una heredità* c.un dono, ilquale Iddio, gran Padre di tutti, fa a' suoi figliuoli, in benedittione. v.4. *tali* c.i padri sono armati, e muniti del numero de' lor valorosi figliuoli, come di fortissime armi. v.5. *il suo* c.la sua famiglia. *quando* c.quando s'incontreranno in luoghi d'honore, o di piati, e liti: come anticamente si teneuano le corti presso delle porte delle città: potranno honorevolmente servare il lor grado, e mantenere la lor ragione, contr' ad ogni oppressione, trovandosi accompagnati di figliuoli virtuosi, ed animosi: e di cotali figliuoli ben nati i padri non havranno giammai rimprouerio da' lor nimici: vedi il contrario Iob 5.4.

SALMO CXXVIII. v.2. *tu mangerai* c. tu goderai pacificamente di cio che tu havrai legitimamente acquistato per l'essercitio della tua vocatione. Volge il suo parlare ad ogni fedele. v.5. *di Sion* c.del luogo ove Iddio apparisce a' suoi in gratia, ed in virtù. Per distinguere i beni comuni, che Iddio, come Creatore, dispensa a tutti gli huomini; e le sue speciali benedittioni sopra i suoi figliuoli, nella sua Chiesa, che è la sua Casa.

SALMO CXXIX. v.1. *dalla mia* ne' profeti la fanciullezza del popolo si riferisce alla sua dimora in Egitto: Ezec.23.3. Hos.2.15. e 11.1.

Digitized by Google

3 "Degli aratori hanno arato sopra'l mio dos-
so, v'hanno tirati i lor solchi.
4 Il Signore è giusto: egli ha tagliate "le funi
degli empi.
5 Tutti quelli ch'odiano Sion sieno confusi, e
voltin le spalle.
6 Sieno come "l'herba de' tetti, che si secca a-
uanti che sia tratta.
7 Dellaquale il mietitore non empie la sua
mano, ne'l suo grembo colui che lega le manelle.
8 *Per laquale* etiandio i passanti non dicono,
La benedittione del Signore *sia* sopra voi: noi vi
benediciamo nel Nome del Signore.

SALMO CXXX.

Salmo d'oratione: nelquale il Salmista richiede ardentemente al Signore gratia, e perdono, 5 secondo la sua viua fede in lui, 7 allaquale anchora esorta tutta la Chiesa.

CAntico di Maalot.
v.1. Sal. Signore, * io grido a te "di luoghi profondi.
69.3. Lam. 2 Signore, ascolta il mio grido: sieno le tue o-
3.55. recchie attente alla voce delle mie supplicationi.
v.3. Iob 3 * Signore, "se tu puoni mente alle iniquità,
34.14. Sal. chi potrà durare, o Signore?
143.2. 4 Ma appo te *v'è* perdono, "accioche tu sii
temuto.
5 Io ho aspettato il Signore: l'anima mia *l'ha*
aspettato, ed io ho sperato nella sua parola.
6 L'anima mia riguarda al Signore, "più che
le guardie *non riguardano* alla mattina, stando a
guardar *quando verrà* la mattina.
7 Aspetti Israel il Signore: percioche appo'l
Signore *v'è* benignità, e "molta redentione.
8 Ed egli riscatterà Israel di tutte le sue ini-
quità.

SALMO CXXXI.

Salmo di protestatione della vera humiltà, e docilità dell'anima fedele inuerso'l Signore.

CAntico di Maalot, di Dauid.
Signore, "il mio cuore non è eleuato, e gli oc-
chi miei non sono altieri, e non camino in cose
più grandi, e più ardue, ch'a me non si conuiene.
2 "Se non ho "composta, ed acchetata l'ani-
v.2. Mat. ma mia, * a guisa di fanciullo nouellamente spop-
18. 3. 1. pato appresso sua madre: *se* l'anima mia *non è sta-*
Cor. 14. *ta* in me a guisa di fanciullo nouellamente spop-
20. pato.

5 Israel speri nel Signore da hora in eterno.

SALMO CXXXII.

Salmo d'oratione: nelquale il Salmista richiede al Signore che, per l'amore di Dauid, c'hauea hauuto tanto zelo ad edificare il Tempio di Dio, 8 gli piaccia prender ferma dimora in quel di Salomone: 11 verificando le sue promesse, con la sua benedittione sopra'l regno, sopra l'ordine Sacerdotale, e sopra tutto'l popolo.

"CAntico di Maalot.
Ricordati, Signore, di Dauid, e di tutte le sue
"afflittioni.
2 Come egli "giurò al Signore, e fece voto "al
Possente di Iacob: *dicendo*,
3 Se io entro nel Tabernacolo della mia casa,
se salgo sopra la lettiera del mio letto:
4 Se do alcun sonno agli occhi miei, *od* alcun
sonnecchiar alle mie palpebre:
5 "Infino attanto ch'io habbia trouato un luo-
go al Signore, degli habitacoli al Possente di Ia-
cob.
6 Ecco, "noi habbiamo udito *che l'Arca era
stata* nella *contrada* Efratea: *poi* la trouammo ne'
campi di Iaar.
7 "Entriamo negli habitacoli del Signore:
* adoriamo allo scannello de' suoi piedi. v.7. Sal.
8 "Leuati, Signore: tu, e l'Arca "della tua for- 99.5.
za, * *per entrar* nel tuo "riposo. v. 8. 2.
9 I tuoi sacerdoti sieno "riuestiti di giustitia, Cro.6. 41.
e giubilino i tuoi santi. 42.43.
10 Per amor di Dauid, tuo seruidore, non nega-
re "al tuo Vnto la sua richiesta.
11 Il Signore * giurò verità a Dauid, e non *la* v. 11. 2.
riuocherà: *dicendo*, Io metterò sopra'l tuo trono Sam.7.12.
del frutto del tuo ventre. 1. rè 8. 25.
12 Se i tuoi figliuoli osseruano il mio patto, e 2. Cron.6.
la mia testimonianza, ch'io insegnerò loro; *essi* 16. Sal.89.
ed i lor figliuoli in perpetuo, sederanno sopra'l 4.5.36.
tuo trono.
13 Percioche il Signore ha eletta Sion, egli l'ha
gradita per sua stanza: *dicendo*,
14 Questo è il mio riposo in perpetuo, qui ha-
biterò: percioche *questo è il luogo ch'*io ho diside-
rato.
15 * Io benedirò largamente la sua vittuaglia, v.15. Sal.
io satierò di pane i suoi "poueri. 147.14.
16 E vestirò i suoi sacerdoti "*di vesti* di libera-
tione, ed i suoi santi giubileranno in gran letitia.

v.3. *Degli* termini figurati: per significare da un lato, i mali fatti alla Chiesa, tritandola, e lacerandola: dall'altro, il fine salutare di Dio, che è, di prepararla, per afflittioni, a riceuere il seme della sua gratia, della sua parola, e Spirito, come in un terreno bene isgombro, e lauorato. v.4. *le funi* c.tutto l'arnese di questo lauoro: c.tutti i mezzi, potere, e consigli di que' tiranni. v.6. *l'herba* o- posta alle buone ed utili piante, che sono prodotte a forza di lauoro: quale è la felicità spirituale, ed eterna, della Chiesa.

SALMO CXXX. v.1. *di luoghi* c.come d'un abisso di mali, e di pericoli: o, dal profondo sentimento de' miei peccati, ilquale, senza la tua gratia, m'abisserebbe nella disperatione. v.3. *se tu puoni* c.se gli fai venire in giudicio dauanti a te: e se tu gli esamini al rigore della tua Legge. v.4. *accioche* c.tu fai gratia agli huomini, non per fomentare il lor vitio, per indulgenza, ed impunità: ma per dar loro materia, e per muouergli interiormente per lo tuo Spirito, a riuerir la tua misericordia, ed a renderti un volenteroso seru[illegible] il che sarebbe loro impossibile senza lo Spirito della gratia, ilquale Iddio non dà senon a coloro ch'egli ha riceuuti in gratia, per la remessione de' peccati: senza laquale ogni opera è contaminata, e disaccetteuole a Dio: 1.rè 8.40. Sal.85.9. v.6. *più che* c.più ardentemente che le guardie della notte, stanche di lunghe vegghie, non disiderano la venuta della mattina, per hauer riposo. v.7. *molta* c.egli riscatta di peccati innumerabili, per la sua misericordia che è infinita.

SALMO CXXXI. v.1. *il mio* c.io non ho imprese, per orgoglio, o temerità, cose che soprauanzino la mia vocatione, e capacità: vedi Rom.12.16. v.2. *Se non ho* maniera d'affermare, come per un tacito e scorciato giuramento. *composta* c.ad ubbidienza, sientio, e docilità. Questo, riferito al popolo dopo la cattiuità, accenna la sua debole e bassa conditione, per laquale era indotto a dipendere assolutamente dalla prouidenza, e gratia di Dio, rinuntiando ad ogni propia prudenza, e presuntione.

SALMO CXXXII. v.1. *Cantico* composto da Salomone, o da qualche altro profeta del suo tempo, dopo ch'egli hebbe fornito l'edificio del Tempio; e poi riferito alla riparatione del medesimo Tempio, dopo la cattiuità: vedi Sal.122.1. *afflittioni* c.trauagli, e difficoltà sofferte da lui, per lo stabilimento del tuo seruigio. v.2. *giurò* di questo giuramento non si troua mentione nella Scrittura. *al Possente* c.a Dio, in cui è posta tutta la forza del suo popolo: Gen.49.24. v.5. *Infino attanto* mostra che questi fossero pensieri, e le protestationi di Dauid, auanti ch'egli hauesse presa la rocca di Sion da' Iebusei: 2.Sam.5.6. doue egli sapeua per riuelatione, ch'Iddio hauea scelto il seggio fermo della sua Arca, nellaquale egli era presente in gratia, ed in virtù. v.6. *noi habbiamo* c.anticamente l'Arca fu stantiata in Silo, Ios.18.1. luogo della tribu d'Efraim: Ios.16.6. Sal.78.67. dipoi fu traportata in Chiriat-iearim, c.cit[illegible] delle selue, detta qui Campi di Iaar, c.di selua: per la gran pianura di boschi, doue questa città era posta: 1.Sam.7.1. v.7. *Entriamo* c. hora che io Salomone ho edificato il Tempio, riducasi là tutto'l popolo, per farui il suo seruigio: vedi Sal.122.1.2. v.8. *Leuati* questi tre versetti sono una parte dell'oratione solenne di Salomone, nella Dedicatione del Tempio: 2.Cron.6.41. *della tua* c.d[illegible] la tua gloria: c.nellaquale tu sei presente in virtù gloriosa, in salute della tua Chiesa. *riposo* c. dimora ferma, opposta al le mob[illegible] de' secoli precedenti. v.9. *riuestiti* c.adorni di purità, e santità interiore, rappresentata per li vestimenti sacri. O, vestiti di vestimenti da festa, per le tue liberationi, e beneficii, accennati spesso per la parola di giustitia: ed a questo senso risponde il termine di vestiti di liberatione, o salute, usato 2.Cron.6.41. v.10. *al tuo* c.al Rè, che tu hai sagrato, e dotato de' doni del tuo Spirito, per lo suo ufficio. v.15. *poueri* de' quali la Chiesa ha abbondato d'ogni tempo: vedi Isa.14.32. Zac.11.7. v.16. *di vesti* c.d'habiti da gioie, [illegible] festa, per le mie liberationi: vedi sopra Sal.149.4.

17 Quiui

Digitized by Google

v.17. Ezec. 17 Quiui * farò °germogliare un corno a Da-
29. 21. uid,e terrò accesa °una lampana al mio Vnto.
Luc.1.69. 18 Io vestirò i suoi nimici di vergogna,e la sua
benda reale fiorirà sopra lui.

SALMO CXXXIII.

Salmo d'ammiratione della felicità della Chiesa, viuente in sacra pace,e concordia.

CAntico di Maalot, °di Dauid.
Ecco, quant' è buono, e quant' è piaceuole, che fratelli dimorino insieme !
2 °*Questo* è come l'olio eccellente, *che è sparso* sopra'l capo d'Aaron, ilquale gli scende in su la barba,*e poi* cola infino al lembo de' suoi vestimenti.
3 Come la rugiada °d'Hermon, che scende
v.3. Leu. sopra i monti di Sion: percioche * il Signore ha
25.21. °ordinata quiui la benedittione,*e* la vita in eterno.

SALMO CXXXIIII.

Salmo d'esortatione a' Ministri sacri di benedire il Signore del continuo: 3 e di preghiera ad esso di benedire scambieuolmente il suo popolo.

CAntico di Maalot.
Ecco,benedite il Signore, *voi* tutti i seruidori del Signore, che state °le notti nella Casa del Signore.
2 °Alzate le vostre mani verso'l Santuario, e benedite il Signore.
3 °Benedicati da Sion il Signore, che ha fatto il cielo, e la terra.

SALMO CXXXV.

Salmo d'esortatione a celebrar l'ammirabile bontà del Signore inuerso la sua Chiesa: 5 e la sua potenza, così nel gouerno dell' ordine della natura, 8 come nella distruttion de' suoi nimici: 15 con maladittione e condannatione degl' idoli, e degl' idolatri.

°HAlleluia.
Laudate il Nome del Signore: laudate*lo*, *voi* seruidori del Signore.
2 °Che state nella Casa del Signore, ne' Cortili della Casa del nostro Dio.
3 Laudate il Signore: percioche il Signore
v.4. Eso. è buono: salmeggiate al suo Nome, percioche *è*
19.5. amabile.
v.5. Sal. 4 Conciò sia cosa che'l Signore s'habbia elet-
95.3. e 97. to Iacob, *ed* Israel, * per suo tesoro riposto.
9. 5 Certo io conosco che'l Signore è grande, e
v.6. Sal. che'l nostro Signore * *è maggiore* °di tutti gl'id-
115.3. dii.
v.7. Ier. 6 * Il Signore fa tutto cio che gli piace in
10. 13. cielo,ed in terra: ne' mari, ed *in* tutti gli abissi.
* Iob 36. 7 * Egli fa salire i vapori dall' estremità della
29.30.e 38. terra: * egli fa i lampi °per la pioggia: egli trae
24.25. fuori il vento da' suoi °tesori.
8 *Egli è quel* * che percosse i primogeniti d'E- v.8. Eso.
gitto,così degli huomini, come degli animali. 12.29.
9 Che mandò segni, e prodigi, in mezzo di te,o Egitto: sopra Faraone, e sopra tutti i suoi seruidori.
10 Che percosse nationi grandi, ed uccise rè potenti.
11 * Sihon, rè degli Amorrei: ed Og, rè di Ba- v.11. Nu.
san: e * li rè di tutti i regni di Canaan. 21. 24. 34.
12 E diede i lor paesi per heredità; per here- * Iosu.12.
dità ad Israel,suo popolo.
13 O Signore, il tuo Nome è in eterno: o Si-
gnore, * la memoria di te è per ogni età. v.13. Sal.
14 * Quando'l Signore °haurà fatti i suoi giu- 102.13.
dicii sopra'l suo popolo, egli °si pentirà per amor v. 14.
de' suoi seruidori. Deut. 32.
15 * Gl'idoli delle genti *sono* argento, ed oro: 36.
opera di mani d'huomini. v.15. Sal.
16 Hanno bocca,e non parlano: hanno occhi, 115.4.
e non veggono.
17 Hanno orecchi,e non odono: *ed* anche non hanno fiato alcuno nella lor bocca.
18 Simili ad essi sieno quelli che gli fanno, chiunque in essi si confida.
19 Casa d'Israel, benedite il Signore: Casa d'Aaron,benedite il Signore.
20 Casa di Leui, benedite il Signore: *voi*, che temete il Signore, beneditelo.
21 Benedetto *sia* da Sion il Signore,che habita in Ierusalem. Halleluia.

SALMO CXXXVI.

Salmo d'esortatione a celebrare il Signore, per la la sua sourana bontà, maestà,e potenza, 5 spiegata nella creatione dell' uniuerso, 10 e nell'opere sue marauigliose in salute del suo popolo: 25 e per la sua prouidenza generale inuerso tutte le sue creature.

CElebrate il Signore: percioche *egli è* buono: °percioche la sua benignità è in eterno.
2 Celebrate l'Iddio degl'iddii: percioche la sua benignità è in eterno.
3 Celebrate il Signore de' signori: percioche la sua benignità è in eterno.
4 *Celebrate* colui che solo fa marauiglie grandi: percioche la sua benignità è in eterno.
5 Colui che ha fatti i cieli °con intendimento: percioche la sua benignità è in eterno.
6 Colui * che ha distesa la terra sopra l'acque: v.6. Sal.
percioche la sua benignità è in eterno. 24.2.
7 Colui che * ha fatti i gran luminari: per- v.7. Gen.
cioche la sua benignità è in eterno. 1.14.
8 * Il sole, per *hauere* il reggimento del gior- v.8. Gen.
no: percioche la sua benignità è in eterno. 1.16.
9 La luna, e le stelle, per *hauere* i reggimenti della notte: percioche la sua benignità è in eterno.

v.17. *germogliare* c.surgere potentemente, come da una viua radice,fiorire,e crescere,una potenza, e gloria magnifica, accennata per lo corno,che gli antichi portauano sopra i loro elmetti: vedi Sal.75.6.11.e 148.14. *una lampana* c.uno della sua posterità, in cui viua, e risplenda la gloria del suo Regno: 2.Sam.21.17.il che è stato principalmente, e perfettamente adempiuto in Christo, uscito di Dauid secondo la carne.
SALMO CXXXIII. v.1. *di Dauid* vedi sopra Sal.122.1. v.2. *Questo* c.non solo questa santa concordia è soauissima: ma anche dee esser considerata come un effetto dello Spirito di gratia, e di pace, ilquale essendo stato sparso in ogni pienezza sopra Christo, Capo della Chiesa,cola sopra tutte le membra del suo corpo, ed è il legame di tutta la sua unione spirituale:ed era figurato per l'olio sacro,delquale erano unti Aaron,ed i suoi discendenti, sommi Sacerdoti: Eso.30.23. v.3. *d'Hermon* lunga tratta di monti nella Palestina,Sal.42.7.ch'erano i più alti del paese: onde, per maniera di dire, colaua l'humore su' colli piu bassi,quale era quello di Sion,e gli altri vicini. *ordinata* Ebr.comandata. Vedi di questa maniera di parlare,Sal.42.9.e 44.5.e 71.3.
SALMO CXXXIIII. v.1. *le notti* c.voi Leuiti, che non solo di giorno fate il sacro seruigio: ma di notte anchora vegghiate, e fate la guardia al Tempio, a vicenda, secondo le diuerse mute stabilite: vedi 1.Cron.9.33.Mal.2.12. v.2. *Alzate* c. per pregare, lodare,e benedire il Signore. v.3. *Benedicati* mostra che sia una risposta de' Leuiti, e Ministri sacri,all' esortatione precedente,con benedittione al rè: come Sal.118.26. o,a tutto'l popolo.
SALMO CXXXV. v.1. *Halleluia* vedi sopra Sal.104.35. v.2. *Che state* pare che distintamente sieno accennati i sacerdoti,che faceuano il seruigio dentro al Tempio: ed i Leuiti,che faceuano le lor fontioni nel Cortile. v.3. *è amabile* o, cio è piaceuole: come Sal.92.2.e 147.1. v.5. *di tutti* c.di tutto cio che è nominato dio in terra, o sia per somiglianza di dignità,o per falsa opinione degli huomini. v.7. *per la* c.per segno, e forse una delle cagioni della pioggia prossima: e che pare traggano la pioggia dietro a loro. *tesori* o,magazzini: vedi Iob 38.22. v.14. *haurà fatti* c.l'haurà gastigato, e visitato. Altri, Percioche il Signore farà ragione al suo popolo, e sarà placato inuerso i suoi seruidori. *si pentirà* c.muterà gli effetti di seuerità in quelli di dolcezza. Termine tolto dagli huomini, frequente nella Scrittura.
SALMO CXXXVI. v.1. *percioche* da 1.Cron.16.41. appare che queste parole erano una antifona, o verso intercalare delle sacre canzoni, e laudi, nel Tempio. v.5. *con intendimento* c.per la sua sourana sapienza: Prou.3.19.e 8.27.Ier.10.12.e 51.15.

Digitized by Google

v.10. Eso. 10 Colui che * percosse gli Egittii ne' lor pri-
12.29. mogeniti: percioche la sua benignità è in e-
terno.
v.11. Eso. 11 E * trasse fuori Israel del mezzo di loro: per-
12.51. cioche la sua benignità è in eterno.
v.12. Eso. 12 * Con man potente, e con braccio steso:
6.6. percioche la sua benignità è in eterno.
v.13. Eso. 13 Colui che * spartì il mar rosso in due: per-
14.21. cioche la sua benignità è in eterno.
14 E fece passare Israel per lo mezzo d'esso:
percioche la sua benignità è in eterno.
15 E traboccò nel mar rosso Faraone, e'l suo e-
sercito: percioche la sua benignità è in eterno.
v.16. Eso. 16 Colui * che condusse il suo popolo per lo
15.22. diserto: percioche la sua benignità è in eterno.
v.17. Sal. 17 Colui che * percosse rè grandi: percioche
135.10. la sua benignità è in eterno.
18 Ed uccise rè potenti: percioche la sua be-
nignità è in eterno.
v.19. Nú. 19 * Sihon, rè degli Amorrei: percioche la sua
21.24. benignità è in eterno.
v.20. Nú. 20 Ed * Og, rè di Basan: percioche la sua be-
21.35. nignità è in eterno.
21 E diede il lor paese in heredità: percioche
la sua benignità è in eterno.
22 *In* heredità ad Israel, suo seruidore: percio-
che la sua benignità è in eterno.
23 Ilquale, quando siamo stati abbassati, s'è ri-
cordato di noi: percioche la sua benignità è in e-
terno.
24 E ci ha riscossi da' nostri nimici: percioche
la sua benignità è in eterno.
v.25. Sal. 25 Ilquale * dà il cibo ad ogni carne: percio-
104. 27. e che la sua benignità è in eterno.
145. 15. e 26 Celebrate il Signore de' cieli: percioche la
147.9. sua benignità è in eterno.

SALMO CXXXVII.

Salmo di lamento del popolo di Dio, essendo in cattiuità in Babilonia, soprassatto dalle sue miserie, fino a dismetter la sua ordinaria consolatione delle laudi di Dio: 5 guardando pur tuttauia cara la memoria di Ierusalem, e consolandosi con la speranza di vederla ristabilita: 7 e pregando il Signore contr' agl' Idumei, falsi fratelli: e' Babilonii, capitali nimici.

ESsendo presso [a]alle fiumane di Babilonia, doue
noi sedeuamo, *ed* anche piangeuamo, ricor-
dandoci di Sion:
2 [b]Noi haueuamo appese le nostre cetere [c]a'
salci, in mezzo d'essa.
3 Benche quelli che ci haueano menati in
cattiuittà [d]ci richiedessero quiui che cantassimo:
e quelli [e]che ci faceuano urlar piangendo *ci ri-
chiedessero canzoni* d'allegrezza: *dicendo*, Canta-
teci delle canzoni di Sion.
4 Come hauremmo noi cantate le canzoni
del Signore in paese di stranieri?
5 [f]Se io ti dimentico, o Ierusalem; [g]se la mia
destra *ti* dimentica:
6 Resti attaccata la mia lingua al mio palato,
se io non mi ricordo di te, [h]se non metto Ierusa-
lem in capo d'*ogni* mia allegrezza.
7 Ricordati, Signore, [i]de' figliuoli d'Edom,
iquali, nella giornata di Ierusalem, diceuano, Spia-
nate, spianate, fino a' fondamenti.
8 O [k]figliuola di Babilonia, [l]che dei esser di-
strutta, [m]beato chi ti farà la retributione del male
che tu ci hai fatto!
9 Beato * chi piglierà i tuoi piccioli figliuoli, v.9. Isa.
e gli sbatterà al sasso. 13.16.

SALMO CXXXVIII.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale Dauid fa voto a Dio di celebrarlo solennemente per l'effetto delle sue promesse: 4 onde tutti li rè, e principi, sarebbero indotti a fare il simigliante: 7 poi s'affida per l'auuenire nella medesima gratia di Dio.

SAlmo di Dauid.
Io ti celebrerò con tutto'l mio cuore: io ti sal-
meggerò dauanti agli [a]Angeli.
2 Io adorerò verso'l Tempio della tua Santi-
tà, e celebrerò il tuo Nome, per la tua benignità,
e per la tua verità: percioche [b]tu hai magnificata
la tua parola, sopra ogni tua fama.
3 Nel giorno ch'io ho gridato, tu m'hai rispo-
sto: tu m'hai accresciuto di forze nell'anima mia.
4 Tutti li rè della terra ti celebreranno, Si-
gnore, [c]quando hauranno udite [d]le parole della
tua bocca.
5 E [e]canteranno delle vie del Signore: con-
ciò sia cosa che grande *sia* la gloria del Signore.
6 Percioche * il Signore è eccelso, e riguarda v.6. Sal.
[f]le cose basse: ed alto, e conosce da lungi. 113.5.6.
7 Se io camino in mezzo di distretta, tu mi
manterrai in vita, [g]tu stenderai la mano sopra la
faccia de' miei nimici, e la tua destra mi saluerà.
8 * Il Signore compierà *l'opera sua* intorno v.8. Sal.
a me: o Signore, la tua benignità è in eterno: non 57.3. Fil.1.
lasciar l'opere delle tue mani. 6.

SALMO CXXXIX.

Salmo di meditatione: nelquale Dauid, dopo hauer rappresentata l'infinita conoscenza, e prouidenza di Dio, in vedere e gouernare tutti i pensieri, ed attioni degli huomini, 13 come lor marauiglioso Creatore: 19 ed hauere riconosciuta la sua sourana giustitia: 21 lo prega che sia da lui esaminato nella sua innocenza, ed odio del male; e condotto per lo suo Spirito a far la sua volontà.

SALMO CXXXVII. v.1. *alle fiumane* ha riguardo a certe città in Caldea, nominate nell'istorie, lequali furono assegnate a' Iudei per loro stanza nella cattiuità: doue haueano le lor sinagoghe, scuole, e luoghi del seruigio di Dio: e quelle erano presso del Fiume Eufrate, in luoghi bassi, e palustri. v.2. *Noi* mostra che sieno parole de' sacri cantori Leuitici, stantiati in quelle città. *a' salci* come in paese acquatico. v.3. *ci richiedessero* c. per profana curiosità, o per ischerno. *che ci* come Isa.52.5. ouero, che ci haueano disolati, riducendo la nostra città, e paese, come in mucchi di ruine: Sal.79.1. o, che ci haueano saccheggiati. v.5. *Se io* c. benche non vogliamo profanare le canzoni sacre, per dar sollazzo a questi idolatri: e benche il dolore ci accuori al presente in maniera, che noi non possiamo pensare a cantare: noi non ne perderemo però giammai il disiderio, e la buona intentione, allhora ch'Iddio ce ne porgerà la materia per la sua liberatione. *se la mia destra* con laquale io suono di questi strumenti. v.6. *se non* c. se, quando piacerà a Dio di liberarti, e di ristabilirti, io non dimostro per le mie canzoni di congratulatione inuerso te, e di laude a Dio, ch'in te risiede la sourana gioia dell' anima mia. v.7. *de' figliuoli* iquali, per uno innato odio contr' a' Iudei, si congiunsero co' Babilonii, gl'istigarono alla totale distruttione di Ierusalem, e di quella si rallegrarono malignamente: Lam.4.11. Ezec.25.12. Abd.11. v.8. *figliuola* c. popolo, o stato, o regno: vedi sopra Sal.9.15. *che dei* c. secondo le profetie: Isa.13.1. e 47.1. Ier.25.12. e 50.2. *beato* c. così per l'honore d'essere esecutore de' giudicii di Dio sopra i suoi nimici: come per la benedittione, e ricompensa ch'egli ne riceuerà: vedi Isa. 43.1.3.13.

SALMO CXXXVIII. v.1. *Angeli* che sono presenti nella Chiesa: Eccl.5.6. 1.Cor.11.10. ed erano figurati per l'imagini de' Cherubini ch'erano nel Tempio. Altri intendono la parola Ebrea delli rè, e potentati del mondo: vedi Sal.107.39. e 119.46. v.2. *tu hai* c. oltre e sopra la gloria, e lode, che t'è douuta per le tue altre perfettioni, tu ti sei vie più esaltato negli effetti della verità delle tue promesse inuerso me. Ouero, Tu hai magnificato il tuo Nome sopra tutte le cose, per la tua parola: c. considerata o nella sua verità infallibile, o nella sua *virtù*, ed operatione potentissima. v.4. *quando* o, percioche hanno &c. *le parole* c. come, per tua ordinatione, e secondo le tue promesse, io sono stato creato rè miracolosamente. Altri intendono questo dell' udita della predicatione dell' Euangelio: come Sal.102.16.23. v.5. *canteranno* c. predicheranno la sua mirabile prouidenza, i suoi consigli, ed opere. v.6. *le cose basse* c. ciò che si fa in terra: o, colui che è basso, ed abietto di conditione: o di cuore, per humiltà: Isa.57.15. v.7. *tu stenderai* come Sal.2.8.

Digitized by Google

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
Signore, tu m'hai inuestigato, e tu *mi* conosci.
2 Tu conosci °il mio sedere, e'l mio leuare: tu
intendi °da lungi il mio pensiero.
3 Tu °aggiri i miei sentieri, e'l mio ricetto: e
sei uso a tutte le mie vie.
4 Percioche, non *essendo anchora* la parola so-
pra la mia lingua, ecco, Signore, tu sai *già* il tutto.
5 Tu mi stringi dietro, e dauanti; e °mi metti
la mano addosso.
6 La *tua* conoscenza °è tanto marauigliosa,
ch'io nõ posso sottrarmene; *e tanto* eccelsa, ch'ap-
po lei °non posso nulla.
7 Doue me n'andrò d'innanzi al tuo Spirito?
e doue me ne fuggirò dal tuo cospetto?
v.8. Amos 8 * Se io salgo in cielo, tu vi *sei*: e * *se* mi met-
9.2. to a giacere ne' luoghi bassi sotterra, eccouiti.
* Iob 26. 9 °Se prendo l'ale dell' alba, e vo a dimorar
6. Prou.15. nell' estremità °del mare:
11. 10 Anche quiui °mi condurrà la tua mano, e la
tua destra mi prenderà.
11 E *se* dico, Certo, le tenebre °m'appiatteran-
no, °la notte *sarà* luce d'intorno a me.
v.12. Iob 12 * Le tenebre stesse non possono oscurarti
34.22. *nulla*: anzi la notte *ti* risplende come il giorno:
le tenebre, e la luce *ti son* tutt'uno.
13 Conciò sia cosa che tu °possegga le mie re-
v.13. Iob ni: * tu m'hai composto nel ventre di mia madre.
10.11. 14 Io ti celebrerò: percioche io sono stato ma-
rauigliosamente formato in maniere stupende:
le tue opere *son* marauigliose, e l'anima mia *lo* sa
molto bene.
v.15. Eccl. 15 * La fabbrica delle mie ossa non ti fu cela-
11.5. ta, quando io fui fatto in occulto, *e* lauorato °nelle
basse parti della terra.
16 I tuoi occhi videro la massa informe del
mio corpo: e tutte queste cose °erano scritte nel
tuo libro, nel tempo che si formauano, quando
niuna d'esse *era anchora*.
17 O °quãto mi sono, o Dio, pretiosi i tuoi pen-
v.17. Sal. samenti! * quanto son grandi le somme d'essi!
40.6. 18 *Se* io gli voglio annouerare, sono in mag-
gior numero che la rena: °*quando* io mi risueglio,
io *sono* anchora teco.
19 °Certo, o Dio, tu ucciderai l'empio: per cio,
huomini di sangue, dipartiteui da me.
20 Percioche i tuoi nimici °t'hanno nominato
a scelleratezza, hanno preso *in bocca* il tuo Nome
in vano.
21 O Signore, non odio io quelli che t'odiano?
e non m'accuoro io per quelli che si leuano con-
tr'a te?
22 Io gli odio d'un odio perfetto, io gli ho per
nimici.
v.23. Sal. 23 * O Dio, inuestigami, e conosci il mio cuo-
26.2. re: prouami, e conosci i miei pensieri.
24 E vedi se v'è in me alcuna via °iniqua: e gui-
dami per la via del mondo.

SALMO CXL.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid prega Iddio che lo salui dall' insidie, fraudi, e violenze de' suoi nimici, 7 secondo la sua confidanza in lui: 10 e che sopra quelli faccia una giusta vendetta: 13 e di cio s'assicura per fede in Dio, 14 onde il nome d'esso sarà glorificato.

SAlmo di Dauid, *dato* al Capo de' Musici.
2 Riscuotimi, o Signore, dall' huomo mal-
uagio: guardami dall' huomo violento.
3 I quali macchinano de' mali nel cuore, *e*
tuttodì muouono guerre.
4 °Aguzzano la lor lingua come il serpente:
* veleno d'aspido è sotto alle lor labbra. * Sela. v.4. Sal.
5 Preseruami, o Signore, dalle mani dell' em- 58.5. Rom.
pio: guardami dall' huomo violento; che hanno 3.13.
macchinato di far cadere i miei piedi. * Sal.3.3.
6 I superbi * m'hanno nascosto un laccio, e v.6. Sal.
delle funi: m'hanno teso vna rete in sul sentiero, 35.7. e 57.
m'hanno poste delle trappole. Sela. 7. e 141.9.
7 Io ho detto al Signore, Tu *sei* il mio Dio: o
Signore, porgi l'orecchio al grido delle mie sup-
plicationi.
8 O Signore Iddio, *che sei* la forza della mia
salute, °tu hai coperto il mio capo nel giorno dell'
armi.
9 O Signore, non concedere agli empi cio che
disiderano: non dar compimento a' lor disegni, v.9. Deu.
* *onde* s'innalzino. Sela. 32.27.
10 *Fa* °che la peruersità delle labbra di coloro v.10. Sal.
che °m'intorniano * cuopra loro la testa. 7.17. e 34.
11 * Caggiano loro addosso carboni accesi: 22. e 94.
trabocchigli *Iddio* nel fuoco, in fosse profonde, 23. Prou.
onde non possano risurgere. 12.13. e 18.
12 Non sia l'huomo maldicente stabilito in 7.
terra: °il male cacci l'huomo violento in preci- v.11. Sal.
pitii. 11.6.
13 Io so che'l Signore * farà ragione all' afflit- v.13. Sal.
to, *e* diritto a' poueri. 102.29.
14 Certo, i giusti celebreranno il tuo Nome,
gli huomini diritti °habiteranno appresso alla tua
faccia.

SALMO CXLI.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid prega il Signore che lo soccorra: 3 e che, nelle persecutioni de' suoi nimici, lo rattenga di peccare, in parole, ed in fatti: 5 protestando di gradire i gastighi, e le riprensioni giuste, 6 e di sofferir con patienza l'offese ingiuste: 8 e rimettendo a Dio la sua difesa, e la vendetta sopra i suoi nimici.

SAlmo di Dauid.
O Signore, io t'inuoco; affrettati *di rispondermi*: porgi l'orecchio alla mia voce, mentre io grido a te.

SALMO CXXXIX. v.2. *il mio sedere* o, coricare: c.tutte le mie attioni, ed imprese: 2.rè 19.27. *da lungi* c. auanti che sia messo ad effetto, ouero anche formato: o, dal cielo. v.3. *aggiri* termini tolti da' cacciatori. v.5. *mi metti* c.tu m'arresti, e prendi, come una fiera lungamente corsa, e rinchiusa nelle reti. v.6. *è tanto* Ebr.è marauigliosa sopra me: ilche alcuni spongono, Soprauanza ogni mia capacità, ed intelletto: come Iob 42.3. Sal.40.6. *non posso* c.per nascondermi da essa: o, per comprenderla. v.9. *Se prendo* termini poetici, per accennare una grandissima celerità: come l'alba in un momento si spande fino all'estremità dell'orizonte. *del mare* o, dell' Occidente. v.10. *mi condurrà* c.mi terrà sempre preso, per farmi andare e venire oue gli piacera. Così significa, che la prouidenza diuina non è una otiosa conoscenza, ma una condotta attiua, ed efficace. v.11. *m'appiatteranno* il termine Ebreo è tolto dalle fiere, che s'acquattano da' cani, e cacciatori. *la notte* c.tu mi vedrai così chiaramente, come in pien giorno. v.13. *possegga* c.habbi la conoscenza, e'l gouerno di tutti i miei pensieri, ed affetti più intimi, e nascosti, come mio Creatore: vedi Sal. 33.15. v.15. *nelle basse* c.in questo basso mondo. v.16. *erano scritte* o, disegnate. Termine tolto dagli schizzi, e disegni de' pittori. Vuol dire, Tu ne haueui già, in certo modo, disegnata l'idea nella tua mente, sopra laquale fu poi formata l'opera. v.17. *quanto* c.io riuerisco, ed adoro la tua santa prouidenza. v.18. *quando* c.ogni mattina io mi ritrouo a far nuoua ragione teco, per li tuoi gran beneficii. Il senso è, Io non posso ne comprendergli, ne soddisfartene. v.19. *Certo* c.questa certa persuasione ch'io ho della tua infinita conoscenza d'ogni segreto, e del tuo giudicio, mi fa abborrire ogni comunanza con gli empi: Sal.26.5. e 119.115. v.20. *t'hanno* c.in spergiuri, essecrationi, ed altri maladetti abusi del Nome di Dio. v.24. *iniqua* Ebr.di trauaglio, e molestia: c.per laquale io faccia torto ad alcuno.

SALMO CXL. v.4. *Aguzzano* c.in astute calonnie, maldicenze artificiose, falsi rapporti. v.8. *tu hai* c.tu m'hai guardato, e difeso ne' pericoli di guerra. v.10. *che la* c.che'l male, che m'hanno macchinato con le lor calonnie, ricaggia loro sopra'l capo. *m'intorniano* c.mi stringono, ed assediano da ogni lato. Termine tolto da' cacciatori. v.12. *il male* c.come egli ha perseguito me innocente, così caccilo il suo peccato: c.l'ira di Dio, e la pena ch'egli ha meritata, lo persegua, fin che, a guisa d'una fiera spinta in qualche precipitio, egli trabocchi in ruina, e perisca. v.14. *habiteranno* c.viueranno in riposo, e sicurtà, sotto l'occhio del tuo fauore, e prouidenza: o, nel mezzo della tua Chiesa, oue tu ti dai a conoscere d'una maniera speciale: o, eternamente nel cielo.

Digitized by Google

2 La mia oratione sia addirizzata al tuo cospet-
v.2. Eso. to, °*come* * l'incenso; e'l mio alzar delle mani *come*
30.34. * l'offerta della sera.
* Eso.29. 3 O Signore, °puoni * guardia alla mia bocca:
41. guarda l'uscio delle mie labbra.
v.3. Sal. 4 Non lasciar che'l mio cuore s'inchini a cosa
39.2. alcuna maluagia, per darmi a commettere opere
empie, con gli huomini operatori d'iniquità: *e fa*
°ch'io non mangi delle lor delitie.
v.5. Prov. 5 °Pestimi pure * il giusto, *cio mi sarà* benigni-
9.8. tà: e riprendami, *cio mi sarà* olio eccellente, *ilqual*
non mi fiaccherà il capo: anzi più ch'egli *lo farà*,
più pregherò *per loro* nelle loro auuersità.
6 °I rettori di costoro furono abbandonati
dentro alla roccia, e pure udirono le mie parole,
ch'erano piaceuoli.
7 °Le nostre ossa sono sparse in su la bocca del
sepolcro, come *quando altri spezza*, e schianta *le-*
gne per terra.
8 Percioche, o Signore Iddio, gli occhi miei
sono intenti a te, *ed* io spero in te, non priuar di ri-
paro l'anima mia.
v.9. Sal. 9 Guardami * dal laccio *che* m'è stato teso, e
140.6. *dal*le trappole degli operatori d'iniquità.
10 Caggiano gli empi nelle lor reti tutti quan-
ti, mentre °io passerò oltre.

SALMO CXLII.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid, ridotto in grandissimo pericolo, prega caldamente il Signore, 5 che, poi che gli mancano tutti i mezzi humani, 6 l'aiuti, e lo salui, secondo la sua fede in lui, 8 a gloria sua, ed a consolation de' fedeli.

v.1. Sal. 32.1. * MAschil di Dauid: oratione *ch'egli fece*,
* 1. Sam. * quando era nella spilonca.
22.1. e 24. 2 Io grido con la mia voce al Signore, io sup-
4. plico al Signore con la mia voce.
v.3. Sal. 3 * Io spando la mia °oratione dauanti a lui, io
102.1. racconto dauanti a lui la mia tribolatione:
v.4. Sal. 4 Mentre lo spirito mio spasima in me. Hor
140.6. tu, *Signore*, conosci °il mio sentiero. * Essi m'han-
v.5. Sal. no nascosto un laccio in su la via, per laquale ho
31. 12. 13. e da caminare.
88.9.19. 5 Io riguardo a destra, e miro: e *non *v'è* alcu-
v.6. Sal. no che mi riconosca: *ogni* rifugio è perduto per
16. 5. e 73. me, non *v'è* alcuno c'habbia cura dell'anima mia.
26. e 119. 6 O Signore, io grido a te: io dico, Tu *sei* °il
57. Lam. 3. mio ricetto, la mia *parte nella *terra de' viuenti.
24. 7 Attendi al mio gridare: percioche io son
* Sal. 27. ridotto in molto misero stato: riscuotimi da quel-
13. li che mi perseguitano: percioche son più possen-
v.8. Sal. ti di me.
34. 3. e 64. 8 Tira fuor di °carcere l'anima mia, accioche
11. e 119. io celebri il tuo Nome: * i giusti °m'intornieranno,
74. quando tu m'haurai °fatta la mia retributione.

SALMO CXLIII.

Salmo d'oratione: nelquale Dauid richiede al Signore, 2 che, non hauendo riguardo a' suoi peccati, ma all' ingiuria che riceueua da' suoi nimici, 7 secondo le sue antiche misericordie, con la memoria dellequali egli si consola, gli piaccia esaudirlo, soccorrerlo, 10 condurlo per lo suo Spirito, 11 e conseruarlo in vita, 12 e distruggere i suoi nimici.

SAlmo di Dauid.
Signore, ascolta la mia oratione, porgi l'orec-
chio alle mie supplicationi: per la tua verità, *e* per
la tua °giustitia, rispondimi.
2 E * non venire a giudicio col tuo seruidore: v.2. Iob 4.
percioche * niun viuente °sarà trouato giusto nel 17. e 9.2. e
tuo cospetto. 25.4. e 25.
3 Percioche il nimico perseguita °l'anima mia: 4. Sal. 130.
egli ha fiaccata, ed atterrata la mia vita: egli mi 3.
fa giacere °in luoghi tenebrosi, come quelli che * Rom.3.
son morti già da lungo tempo. 20. Gala.
4 E lo spirito mio spasima in me, il mio cuore 16.
è tutto smarrito dentro di me.
5 °Io * mi rammemoro i giorni antichi, io v.5. Sal.
medito tutti i tuoi fatti, io ragiono dell' opere del- 77.6.12.
le tue mani.
6 °Io spiego a te le mie mani: l'anima mia *è*
intenta a te, °*come* * terra asciutta. Sela. v.6. Sal.
7 Affrettati di rispondermi, Signore: lo spiri- 63.2.
to mio vien meno: non nasconder da me la tua
faccia, sì ch'io * sia renduto simile a quelli che v.7. Sal.
scendono nella fossa. 28.1.
8 Fammi sentir °la mattina la tua benignità,
percioche io mi confido in te: * fammi conoscer v.8. Sal. 5.
°la via per laquale ho da caminare, percioche io 9. e 25.4. e
leuo l'anima mia a te. 86.11. e 139.
9 Signore, riscuotimi da' miei nimici: io mi 24.
riduco a te per nascondermi.
10 Insegnami a far la tua volontà: percioche tu
sei il mio Dio: il tuo buono Spirito mi guidi °nel-
la terra della dirittura.
11 O Signore, °viuificami, per amor del tuo No-
me: tira fuor di distretta l'anima mia, per la tua
giustitia.
12 E, per la tua benignità, distruggi i miei ni-
mici, e fa perir tutti quelli ch'affliggono l'anima
mia: percioche io *son* tuo seruidore.

SALMO CXLIIII.

Salmo di rendimento di gratie: nelquale Dauid, riconoscendo le segnalate gratie di Dio, in hauerlo stabilito rè del suo popolo, oltr' ad ogni suo merito, e dignità, 5 lo prega di voler continuar l'opera sua miracolosa, nella distruttione de' suoi nimici, 12 accioche il popolo suo sia messo in istato appieno felice.

SALMO CXLI. v.2. *come l'incenso* c. sacro, ch'era offerto su l'Altare. Figura dell'orationi de' santi, sotto l'intercessione di Christo: Apoc.5.8. e 8.3. v.3. *puoni* c. dammi la condotta, e'l freno del tuo Spirito, per non peccare in detti, od in fatti, in questa mia dura proua. v.4. *ch'io non* c. ch'io non sia allettato per gli agi, e delitie, onde godono così largamente, ad aggiugnermi con loro. O, ch'io non prenda diletto in cio in che essi lo prendono. v.5. *Pestimi* c. mi riprenda, e sgridi, con diritta intentione, e puro zelo al bene: vedi Iob 19.2. v.6. *I rettori* c. non solo amo le correttioni giuste; ma anchora sofferisco in patienza le persecutioni ingiuste: come l'ho mostrato nella persona di Saul, capo de' miei nimici, quando fu abbandonato solo nella spilonca: 1.Sam.29.9. a cui non feci alcuna violenza, ma solo gli rappresentai il torto ch'egli mi faceua, con rispetto, e modestia. v.7. *Le nostre* c. Saul, ed i suoi, uccidono i miei seguaci, e ne lasciano i corpi insepolti sopra la terra, per estrema inhumanità. v.10. *io passerò* c. scamperò a saluamento dalle loro insidie.

SALMO CXLII. v.3. *oratione* o, lamento. v.4. *il mio sentiero* c. come, e per onde io possa scampare. v.6. *il mio ricetto* o, la mia speranza. v.8. *di carcere* c. di questa spilonca, oue son nascosto: ma altresi insidiato, e rinchiuso da' miei nimici. *m'intornieranno* c. per congratularmi, e renderti meco gratie. *fatta la* c. mutato lo stato mio, secondo la mia ragione, ed innocenza. O, fatto questo beneficio.

SALMO CXLIII. v.1. *giustitia* c. equità a far ragione agli oppressati: e lealtà nel tuo patto, e promesse: Sal.31.2. v.2. *sarà trouato* c. in se stesso, per le sue propie opere, fuor della tua gratia nel Redentore promesso. v.3. *l'anima* c. la mia persona, per metterla a morte. *in luoghi* mostra c'habbia riguardo a' nascondimenti, ed alle solitudini, oue egli si riduceua, fuggendo d'innanzi a Saul. v.5. *Io mi* c. per consolarmi per gli esempli de' tuoi beneficii passati, iquali io prendo per pegni, e sicurtà di cio ch'anchora per l'auuenire tu farai: secondo che tu sei inuariabile nella tua gratia inuerso i tuoi. v.6. *Io spiego* vedi di questo atto d'orare a braccia stese, e palme aperte, e rileuate, Iob 11.13. Sal.88.10. *come terra* c. aspetta la pioggia. v.8. *la mattina* pare che Dauid facesse queste orationi, e meditationi, di notte: aspettando che, insieme col giorno, nelquale egli douea ritornare all' attioni della vita, Iddio gli facesse risplendere la sua gratia, e soccorso: vedi Sal.46.6. *la via* c. per viuere nella tua ubbidienza: o, per indirizzarmi felicemente negli affari di questo mondo. v.10. *nella terra* c. nella tua Chiesa, oue è la diritta e sicura via, di dottrina, e di vita, da peruenire a te: Isa.26.10. v.11. *viuificami* c. liberami da questi pericoli mortali: conseruami in vita, e ristorami.

Digitized by Google

SAlmo di David.
v.1.Sal. Benedetto sia il Signore,* mia Rocca, ilquale
18.3.32. °ammaestra le mie mani alla battaglia, e le mie
dita alla guerra.
2 Egli è °la mia benignità, e la mia fortezza:
il mio alto ricetto, e'l mio liberatore: egli è il mio
scudo, ed io mi confido in lui: egli è quel ch'abbat-
te °i popoli sotto me.
v.3.Iob 7. 3 O Signore,* che cosa è l'huomo, che tu n'hab-
17. Sal. 8. bi cura? che cosa è il figliuol dell' huomo, che tu
5. Ebr.2.6. ne facci conto?
v.4.Sal. 4 * L'huomo è simile °a vanità,* i suoi giorni
39.6.e 62. son come l'ombra che passa.
10. 5 * Signore, °abbassa i tuoi cieli, e scendi: toc-
*Iob 14. 2. ca i monti, e fa che * fumino.
Sal. 102. 6 Vibra il folgore, e dissipa °quella gente: au-
12. uenta le tue saette, e mettigli in rotta.
v.5.Sal. 7 * Stendi le tue mani da alto, e riscuotimi, e
18.10. trammi fuor di grandi acque, di man °degli stra-
*Sal.104. nieri:
32. 8 La cui bocca parla menzogna, e la cui °destra
v.7. Sal. è destra di fraude.
18.17. 9 O Dio, io ti canterò * un nuouo Cantico: io
v.9. Sal. ti salmeggerò in sul saltero, ed in sul decachordo.
33.3. 10 Tu, che dai vittoria alli rè: che riscuoti Da-
uid, tuo seruidore, dalla spada scellerata:
11 Liberami, e riscuotimi dalla mano degli stra-
nieri, la cui bocca parla menzogna, e la cui destra
è destra di fraude.
12 °Accioche i nostri figliuoli sieno come pian-
te nouelle, bene alleuate nella lor giouanezza: e le
nostre figliuole sieno °come i cantoni intagliati
dell' edificio d'un palazzo.
13 E le nostre celle sieno piene, e porgano ogni
spetie di beni: e le nostre gregge multiplichino a
migliaia, ed a decine di migliaia nelle nostre cam-
pagne.
14 Ed i nostri buoi sieno grossi, e possenti; e non
vi sia per le nostre piazze ne assalto, ne °uscita, °ne
grido alcuno.
v.15.Sal. 15 Beato il popolo, che è in tale stato: * beato
33.12. e 65. il popolo, di cui il Signore è l'Iddio.
5.

SALMO CXLV.

Salmo di laude: nelquale David celebra la somma grandezza, bontà, potenza, giustitia, e prouidenza di Dio, così nel gouerno, e mantenimento di tutte le creature; 18 come principalmente inuerso i suoi fedeli.

v.1. Sal. SAlmo * di laude, di David.
100.1. O Dio mio, Rè mio, io t'essalterò, e benedirò
il tuo Nome in sempiterno.
2 Io ti benedirò tuttodì, e lauderò il tuo No-
me in sempiterno.
v.3. Sal. 3 Il Signore è grande, e * degno di somma lau-
18.4. de: e * la sua grandezza °non puo essere inuesti-
* Iob 5.9.e gata.
9.10. 4 Vna età dopo l'altra predicherà le laudi del-
le tue opere; e gli huomini racconteranno le tue
prodezze.
5 Io ragionerò della magnificenza della glo-
ria della tua Maestà, e delle tue marauiglie.
6 E gli huomini diranno la potenza delle tue
opere tremende: ed io narrerò la tua grandezza.
7 Essi °sgorgheranno °la ricordanza della tua
gran bontà, e canteranno con giubilo la tua giu-
stitia.
8 * Il Signore è gratioso, e pietoso: lento all' v.8.Es.
ira, e di gran benignità. 34. 7. Num.
9 Il Signore è buono inuerso tutti, e le sue com- 14.18. Sal.
passioni son sopra tutte le sue opere. 86. 15. e
10 O Signore, tutte le tue opere ti celebreran- 103.8.
no, ed i tuoi santi ti benediranno.
11 Diranno la gloria del tuo Regno, e narreran-
no la tua forza.
12 Per far note le tue prodezze, e la magni-
ficenza della gloria del tuo Regno a' figliuoli
degli huomini.
13 Il tuo Regno è un regno di tutti i secoli, e la
tua signoria è per ogni età.
14 Il Signore sostiene tutti quelli che caggio-
no, e * rileua tutti quelli che °dichinano. v.14.Sal.
15 * Gli occhi di tutti sperano in te, e * tu dai 146.8.
loro il lor cibo al suo tempo. v.15.Sal.
16 Tu apri la tua mano, e satii °di beniuolenza 104.27.
ogni viuente. * Sal.136.
17 Il Signore è giusto in tutte le sue vie, e beni- 25.
gno in tutte le sue opere.
18 Il Signore °è presso di tutti quelli che l'inuo-
cano, di tutti quelli che l'inuocano in verità.
19 Egli adempie il disiderio di quelli che lo te-
mono, ed ode il lor grido, e gli salua.
20 Il Signore guarda tutti quelli che l'amano,
e distruggerà tutti gli empi.
21 La mia bocca narrerà la laude del Signore,
ed ogni carne benedirà il Nome della sua Santità
in sempiterno.

SALMO CXLVI.

Salmo di laude: nelquale il Salmista magnifica il Signore, 3 ed esorta tutti a porre la lor confidanza in lui solo, 6 creatore, conseruatore, e rettor dell' uniuerso: protettore, e benefattore degli afflitti, e Rè eterno della Chiesa.

* HAlleluia. v.1. Sal.
Anima mia, lauda il Signore. 104.35.
2 * Io lauderò il Signore, mentre viuerò; io v.2. Sal.
salmeggerò al mio Dio, mentre durerò. 104. 35.
3 * Non vi confidate in principi, ne in alcun v.3.Sal.
figliuol d'huomo, che non ha modo di saluare. 62. 10. e
4 * Il suo fiato uscirà, ed egli se ne ritornerà 118.8.
°nella sua terra: in quel dì periranno i suoi dise- v.4.Sal.
gni. 104. 29.
5 Beato colui che ha l'Iddio di Iacob in suo Eccl.12.9.
aiuto, la cui speranza è nel Signore Iddio suo. Isa. 2. 22.
6 Ilquale ha fatto il cielo, e la terra: il mare, e
tutto cio ch'è in essi: ch'osserua la fede in eterno.

SALMO CXLIIII. v.1. *ammaestra* c. mi rende valoroso, ed intendente ne' maneggi di guerra, per suo seruigio, e gloria: e per la salute del suo popolo. v.2. *la mia* c. la fonte di tutti i beneficii, onde io godo: o, egli m'è tutto benigno, e fauoreuole: o, io non chieggio, ne aspetto fauore senon da lui. *i popoli* o, il mio popolo. v.4. *a vanità* c. a un nulla. v.5. *abbassa* rappresentatione poetica d'una miracolosa e gloriosa liberatione: come Sal.18.10. v.6. *quella gente* c. i miei nimici: v.7. e 11. v.7. *degli stranieri* questo si puo intendere de' nimici difuori: ouero anche di quelli didentro, ch'erano indegni del nome del popolo di Dio, essendo d'un cuore barbaro, ed inhumano, contr'a David: Sal.54.5. v.8. *destra* c. le loro attioni, o la lor potenza: ouero anche i lor patti, e promesse con dar la mano. v.12. *Accioche* c. io ti chieggio questa liberatione, e vittoria, per poter ridurre il tuo popolo in uno stato di santa pace, e felicità. *come i* c. sieno, nella republica, come fregi, (così per li doni del corpo, come per le gratie, e virtù dell' anima e dello spirito) onde il sesso virile, nelquale è posto il sodo sostegno, e colonna dello stato, sia adorno. v.14. *uscita* c. fuor delle fortezze, e città, per andare ad assaltare il nimico. *ne grido* c. di storno, di spauento, o di tumulto.

SALMO CXLV. v.3. *non puo* c. è infinita, ed incomprensibile. v.7. *sgorgheranno* c. publicheranno a piena bocca, e copiosamente, come d'una fonte viua, e rampollante. *la ricordanza* c. i fatti memorandi della tua bontà; onde essi conseruano la memoria, e che debbono esser consagrati all' immortalità. v.14. *dichinano* c. sono nel pendente di qualche graue pericolo, o sono presso che soprafatti dal fascio delle calamità. v.16. *di beniuolenza* c. de' beneficii della tua gratuita liberalità. Altri traducono, a grado di ciascuno. v.18. *è presso* non solo per riguardo della sua essenza, che è per tutto: ma dell' effetto della sua virtù, e della prontezza della sua volontà, in adempiere le loro orationi.

SALMO CXLVI. v.4. *nella sua* c. onde egli è stato tolto nella prima creatione, e doue è stato condannato a ritornare per la morte: e nellaquale egli ha fissi tutti i suoi affetti, e pensieri, e laquale è tutta la sua parte, senza hauerne alcuna nel cielo: Sal.17.14. Ier.17.13.

Digitized by Google

v.7. Sal. 7 * Ilqual fa ragione agli oppressati, *e* dà del
103.6. cibo agli affamati. * Il Signore scioglie i prigioni.
*Sal.68. 8 Il Signore apre *gli occhi* a' ciechi: il Signo-
7.e 107.10. re *rileua quelli che son chinati: il Signore ama i
v.8.Sal. giusti.
145.14. 9 * Il Signore guarda i forestieri, egli sollena
v.9.Deut. l'orfano, e la vedoua: e °souuerte la via degli
10.18. Sal. empi.
68.5. 10 * Il Signore regna in eterno: e'l tuo Dio, o
v.10. Eso. Sion, per ogni età. Halleluia.
15.18.

SALMO CXLVII.

Salmo d'esortatione a laudare Iddio, così per le sue opere, e beneficij generali inuerso tutte le sue creature, come particolarmente per le sue gratie singolari inuerso la sua Chiesa.

v.1. Sal. Laudate il Signore: percioche*egli è cosa buo-
92.1. na, e diletteuole di salmeggiar l'Iddio nostro:
*Sal.33.1. * la laude è deceuole.
2 Il Signore è quel °ch'edifica Ierusalem: egli
v.2.Deut. * raccoglierà i dispersi d'Israel.
30.3. 3 *Egli è quel* che * guarisce quelli c'hanno °il
v.3.Deu. cuor rotto, e fascia le lor doglie.
32.39.1.Sã. 4 Che °conta * il numero delle stelle, che le
2. 6. Sal. chiama tutte per li nomi *loro*.
103. 3. 5 Il nostro Signore è grande, e di gran forza:
v.4. Isa. la sua intelligenza è infinita.
40.26. 6 Il Signore * sollena i mansueti, ed abbatte
v.6. Sal. gli empi fino a terra.
146.9. 7 Cantate al Signore con laude: salmeggiate
con la cetera all' Iddio nostro.
8 Ilqual cuopre il cielo di nuuole, ed apparec-
v.8.Sal. chia la pioggia alla terra, *e* fa * che i monti produ-
104. 13.14. cono l'herba.
v.9. Sal. 9 * Che dà la sua pastura al bestiame, * a' fi-
104. 27. e gli de' corui che gridano.
136. 25. e 10 * Egli non si compiace °nella forza del ca-
145.15. uallo: egli non gradisce le gambe dell' huomo.
*Iob 39.3. 11 Il Signore gradisce quelli che lo temono,
v.10.Sal. quelli che sperano nella sua benignità.
33. 16. 17. 12 Ierusalem, celebra il Signore: Sion, lauda il
Pro. 21. 31. tuo Dio.
Hos.1.7. 13 Percioche egli °rinforza le sbarre delle tue
porte: egli benedice i tuoi figliuoli in mezzo di te.
14 *Egli è quel* che mantiene il tuo paese in pa-
v.14.Sal. ce, * che ti satia °di grascia di frumento.
132.15. 15 °Che manda il suo dire in terra, *e* la sua pa-
rola corre velocissimamente.
16 Che manda la neue °a guisa di lana, che
sparge la brina a guisa di cenere.
17 Che gitta °il suo ghiaccio come *per* pezzi: *e*
chi potrà durar dauanti al suo freddo?
18 Egli manda la sua parola, e fa struggere
quelle cose: egli fa soffiare °il suo vento, *e* l'acque
corrono.
19 Egli annuntia le sue parole a Iacob: i suoi
statuti, e le sue leggi, ad Israel.
20 Egli non ha fatto così a tutte le genti, ed es-
se non conoscono le *sue* leggi. Halleluia.

SALMO CXLVIII.

Salmo d'esortatione a tutte le creature di magnificare Iddio, Creatore, e Rettore dell' uniuerso, per la sua sourana potenza, e maestà: 14 e principalmente per li gloriosi beneficij fatti al suo popolo.

Halleluia.
Laudate il Signore °dal cielo, laudatelo ne'
luoghi altissimi.
2 *Laudatelo *voi*, suoi Angeli tutti: laudatelo v.2.Sal.
voi suoi eserciti. 103.20.21.
3 Laudatelo sole, e luna: laudatelo *voi* stelle
lucenti tutte.
4 Laudatelo *voi* °cieli de' cieli: e *voi* * acque v.4. Gen.
che *siete* disopra °al cielo. 1.7.
5 *Tutte queste cose* laudino il Nome del Signo-
re: percioche, * al suo comandamento furono v.5.Gen.
create. 1.1. 6. Sal.
6 Ed egli*le ha stabilite, per sempre, *ed* °in per- 33.9.
petuo: egli ne ha fatto uno statuto, ilqual non v.6. Sal.
trapasserà giammai. 89. 38. e
7 Laudate il Signore dalla terra: balene, ed 119.91.Ier.
abissi tutti. 31.35.36.
8 Fuoco, e gragnuola: neue, e vapore, *e* vento
tempestoso, * ch' eseguisce la sua parola. v.8. Sal.
9 Monti, e colli tutti: alberi fruttiferi, e cedri 104.4.
tutti.
10 Fiere, e bestie domestiche tutte: rettili, ed
uccelli alati.
11 Rè della terra, e popoli tutti: principi, e ret-
tori della terra tutti.
12 Giouani, ed anche vergini: vecchi, e fan-
ciulli:
13 Laudino il Nome del Signore: percioche il
Nome di lui solo è innalzato: la sua Maestà è sopra
la terra, e *sopra* 'l cielo.
14 Ed °ha alzato un corno al suo popolo, ilche
è *materia* °di laude a tutti i suoi santi: a' figliuoli
d'Israel, suo popolo °prossimo. Halleluia.

SALMO CXLIX.

Salmo d'esortatione alla Chiesa, di cantar le laudi del Signore, per la sua beniuolenza inuerso'l suo popolo, 5 ilquale egli riempie di letitia, 6 per le gloriose vittorie, spirituali, e temporali, ch' egli gli dà sopra i suoi nimici.

Halleluia.
Cantate al Signore *un nuouo Cantico: *can-* v.1. Sal.
tate la sua laude nella raunanza de' santi. 33.1.
2 Rallegrisi Israel*nel suo fattore: festeggino v.2. Sal.
i figliuoli di Sion nel Rè loro. 100.3.
3 Laudino il suo Nome in sul flauto: salmeg-
gingli col tamburo, e con la cetera.
4 Percioche il Signore gradisce il suo popolo

v.9. *souuerte* c. dissipa, e fa ruinare tutte le loro opere, consigli, ed imprese.

SALMO CXLVII. v.2. *ch'edifica* c. fonda, auanza, stabilisce, e fortifica la sua Chiesa. v.3. *il cuor* c. l'anima afflitta del viuo sentimento, e compuntione de' suoi peccati: o, tutta macera di miserie, e di doglie: vedi Sal.51.19. Isa.57.15. e 61.1. v.4. *conta* termine figurato, tolto da' Capitani che fanno la rassegna de' loro eserciti: secondo che i corpi celesti son chiamati gli eserciti di Dio: o da' padri di famiglia, che tengono il conto di tutti i lor domestici: per significare una infinita, e particolarissima prouidenza di Dio, fondata sopra una intima conoscenza di tutte le cose, benche in apparenza innumerabili, come sono le stelle: Gen.15.5. v.10. *nella forza* c. egli non gradisce i gran mezzi humani, e naturali, per cooperarui, ed aggiugnerui la sua virtù diuina, ne per saluar per essi la sua Chiesa: anzi si compiace d'assistere alla fede ed oratione de' suoi, spogliati d'ogni forza, e soccorso. v.13. *rinforza* c. egli ti munisce contr' a tutti assalti, e pericoli. v.14. *di grascia* c. di fior di frumento: o, di frumento ben nudrito, e copiosamente: Sal.81.17. v.15. *Che manda* c. che comanda, ed ordina tutto cio ch' egli vuole esser fatto nel mondo, che subito è adempiuto. v.16. *a guisa di* c. folta, a falda a falda, e bianca come la neue di que' paesi: Isa.1.18. Apoc.1.14. v.17. *il suo* pare ch' intenda le grosse pietre della gragnuola. v.18. *il suo vento* c. qualche vento tiepido, da lui solo mandato, e dotato di quella risoluente propietà, per loquale egli fa struggere i ghiacci del verno: vedi il contrario, Iob 37.10.

SALMO CXLVIII. v.1. *dal cielo* c. voi tutte creature celesti. v.4. *cieli de'* c. i più alti cieli. Il senso è che, sicome queste creature portano degli eccellentissimi ritratti della maestà di Dio, l'huomo che solo ha il senno, e la ragione, per riconoscergli, prenda da quelle argumento di lodare Iddio. *al cielo* c. all' aria: vedi di quest' acque superiori, Gen.1.7. v.6. *in perpetuo* c. fino alla fin del mondo: percioche allhora quelle creature passeranno, e cangeranno di forma, e di stato: Sal.102.27. Isa.65.17. Rom.8.20. 2. Piet.3.10. v.14. *ha alzato* c. gli ha data forza, gloria, e vittoria sopra i suoi nimici: vedi sopra Sal.75.6.11. o, un regno glorioso, e trionfante, nella persona di Dauid: e massimamente, in quella del Messia: Sal.132.17. *di laude* c. a Dio, laquale gli debbono rendere i suoi fedeli. O, di gloria a loro stessi: come Sal.149.4.9. *prossimo* c. colquale egli ha fatto un patto speciale, per farlo suo in propio, come suoi figliuoli.

Digitized by Google

egli °glorificherà °i mansueti per la *sua* salute.

5 I santi festeggeranno con gloria, canteranno °sopra i lor letti.

6 Haranno nella lor gola °l'essaltationi di Dio, e nelle mani °spade a due tagli.

7 Per far vendetta fra le genti, *e* gastigamenti fra' popoli.

v.8. Isa. 45.14. 8 * Per legare i loro rè con catene, e gli honorati d'infra loro con ceppi di ferro.

9 Per mandare ad esecutione sopra loro °il giudicio scritto: ilche *sarà* gloria a tutti i suoi santi. Halleluia.

SALMO CL.

Salmo d'esortatione agli Angeli in cielo, a' fedeli nella Chiesa, ed a tutte le creature nella terra, di magnificare il Signore.

HAlleluia.

Laudate Iddio nel suo °Santuario: laudatelo nella °distesa della sua °gloria.

2 Laudatelo per le sue prodezze: laudatelo secondo la sua somma grandezza.

3 Laudatelo col suon della tromba: laudatelo col salterio, e *con* la cetera.

4 Laudatelo col tamburo, e *col* flauto: laudatelo con l'arpicordo, e *con* l'organo.

5 Laudatelo con cembali sonanti, laudatelo con cembali squillanti.

6 Ogni *cosa che ha* fiato laudi il Signore. Halleluia.

SALMO CXLIX. v.4. *glorificherà* c.gli metterà in honore, e stima, fuor dello sprezzo, ed ignominia del mondo, mandando loro la sua salute eterna, e le sue liberationi temporali: Sal.18.51. 'O, gli ornerà di salute: c.farà che potranno adornarsi di vestimenti da festa: come Sal.132.16. *i mansueti* titolo ordinario de' veri fedeli. v.5. *sopra i* c.godendo d'un dolcissimo, e sicuro riposo: vedi Iob 35.10. v.6. *l'essaltationi* c.de' canti di laude, e di trionfo, per magnificare il Signore. *spade* questo puo essere inteso delle vittorie del popolo sopra i suoi nimici corporali: ma conseguentemente anchora de' combattimenti spirituali contr'al mondo, e'l suo principe, per la virtù della parola di Dio, e del suo Spirito: 2.Cor.10.4. Ebr.4.12. Apoc.1.16.e 19.15. ed in fine, dell' ultima vittoria sopra ogni potenza nimica, laquale la Chiesa, unita al suo Capo, otterrà nel suo ultimo auuenimento: Apoc.2.26. v.9. *il giudicio* egli ha riguardo al comandamento espresso, inserto nella Legge, di distruggere i popoli maladetti di Canaan: sotto'lquale è compreso lo spirituale, di combattere implacabilmente il regno del diauolo.

SALMO CL. v.1. *Santuario* o terrestre, nel Tempio: c.nella sua Chiesa: o celeste, della sua gloria: per lo primo possono essere intesi i sacri Ministri: per lo secondo gli Angeli: come Sal.148.2. *distesa* c.cielo: Gen.1.6. *gloria* Ebr. forza: secondo'l senso frequente di questa parola nella Scrittura.

IL LIBRO *de'* PROVERBI DI SALOMONE.

I Saui antichi, in ogni natione, usarono d'insegnare i precetti di sapienza, e di virtù, per breui sentenze, ed apoftegmi: concepute taluolta in termini chiari, e propi: taluolta altresì, in oscuri, figurati, ed enimmatici: per imprimergli più ageuolmente, e più altamente nella mente, e memoria degli huomini: e mettergli, a guisa di prouerbi, nell' uso comune. Lo stesso fu etiandio osseruato fra gl'Israeliti: e forse da loro quell' uso passò all' altre nationi. Fra gli altri Saui, mentouati nella Scrittura, Salomone fu spetialmente dotato di questo dono, e fu inspirato da Dio a pronuntiare un gran numero di simili sentenze: come cio è narrato 1.rè 4.32. *dellequali, in parte ridotte in un volume da lui stesso, in parte anchora raccolte, per comandamento del rè Ezechia, dagli altri libri di Salomone, è stato compilato questo Sommario, con l'aggiunta de' detti d'alcuni altri Saui, in su la fine. Hor questo Libro ha due parti: la prima, compresa ne' noue primi capitoli, tiene luogo di prefatione generale: la seconda, in tutti i capitoli seguenti, contiene il corpo di dette sentenze. In quella, il Sauio introduce la Sapienza celeste, ammonendo, esortando, e sgridando gli huomini, suiati dietro a' vitij, e disordini del mondo, e sedotti per mali esempli, ed allettamenti: ed in questa maniera*

Digitized by Google

precipitati nel pericolo d'eterna dannatione: e richiamandogli alla conoscenza, studio, amore, ed essercitio della vera sapienza spirituale, che è posta nella viua scienza della verità, e della volontà di Dio: dellaquale egli esalta la sourana dignità, autorità, e pregio: e ne dimostra il salutare uso per la vita presente, e per l'eterna. Nell'altra parte, per un gran numero di breui sentenze, e motti morali, egli dà a' fedeli degli ammaestramenti d'ogni maniera di virtù a seguire, e di vitij a fuggire, di verità a sapere, di pericoli ed inconuenienti a schifare, di singolarità ad osseruare, e d'ufficij ad essercitare; in tutte le conditioni, età, vocationi, ed incontri di questa vita; così inuerso Iddio, come in loro stessi, ed inuerso i lor prossimi: per bene e santamente comporre i lor costumi secondo Iddio, attrarre la sua benedittione, euitare i suoi giudicij, passar la lor vita in contentamento, pace, sicurtà, e commodità: e principalmente, per addirizzarla al porto della gloria, e quiete eterna.

CAP. I.

Salomone insegna qual sia l'uso di questi suoi prouerbi, o sentenze: 7 poi propone il sommario della vera sapienza, 8 laquale egli esorta ognuno a seguitare, ritraendosi dalla compagnia degli empi: 20 ed introduce la Sapienza eterna del Padre, che inuita tutti a penitenza, 24 con graui minacce a' ribelli, 33 e promesse agli ubbidienti.

I [a]Prouerbi di Salomone, figliuolo di Dauid, rè d'Israel.

2 Per conoscere sapienza, ed ammaestramento: per intendere i detti di senno.

3 Per riceuere ammaestramento di buon senno, di giustitia, di giudicio, e di dirittura.

4 Per dare auuedimento a' semplici, e conoscenza, ed accorgimento a' fanciulli.

5 Il sauio gli udirà, e ne accrescerà la sua scienza: e l'huomo intendente ne acquisterà buoni consigli, e gouerno.

6 Per comprender le sentenze, ed [a]i be' motti; le parole de' saui, ed i lor [a]detti oscuri.

v.7. Iob 28.28. Sal. 111.10. Pro. 9.10. Eccl. 12.15. 7 *Il timor del Signore è [a]il capo della scienza: ma [a]gli stolti sprezzano la sapienza, e l'ammaestramento.

8 Ascolta, figliuol mio, l'ammaestramento [a]di tuo padre: e non lasciar l'insegnamento di tua madre.

9 Percioche saranno [a]un fregio gratioso al tuo capo, e collane al tuo collo.

10 Figliuol mio, se i peccatori ti vogliono sodurre, non acconsentir loro.

11 Se dicono, Vieni con noi, pogniamo agguati al sangue, * insidiamo dinascoso l'innocente [a]impunitamente. v.11. Ier. 5.26.

12 Tranghiottiangli tutti viui, come il sepolcro: e tutti intieri, a guisa di quelli che scendono nella fossa.

13 Noi troueremo ogni sorte di pretiosi beni, noi empieremo le nostre case di spoglie.

14 Tu trarrai la tua sorte con noi: fra noi non vi sarà che una sola borsa.

15 *Figliuol mio, non inuiarti con loro: rattieni il tuo piè dal lor sentiero. v.15. Prou. 4.14.

16 Percioche i* lor piedi corrono al male, e s'affrettano a spandere il sangue. v.16. Iob 31. 5. Isa. 59.7. Rom. 3.15.

17 Percioche [a]ben si tende impunitamente la rete dinanzi ad ogni uccello.

18 Ma essi pongono agguati al lor propio sangue, ed insidiano nascosamente l'anima loro.

19 [a]Tali sono i sentieri d'ogni huomo dato all'auaritia: ella coglie l'anima di coloro in cui ella si troua.

20 [a]La * somma Sapienza grida [a]difuori, ella fa sentir la sua voce per le piazze. v.20. Pro. 8.1.

21 Ella grida in capo [a]de' luoghi delle turbe: ella pronuntia i suoi ragionamenti nell'entrate delle porte, nella città.

22 Dicendo, Insino a quando, [a]o scempi, amerete la scempietà? ed insino a quando [a]gli schernitori prenderanno piacere in ischernire, ed i pazzi hauranno in odio la scienza?

23 Conuertiteui alla mia riprensione: ecco, io vi [a]sgorgherò lo Spirito mio: io vi farò assapere le mie parole.

24 *Percioche io ho gridato, e voi hauete ricusato d'ascoltare: io [a]ho distesa la mano, e niuno ha porto attentione. v.24. Isa. 65.12. e 66. 4. Ier. 7.13.

25 Ed * hauete lasciato ogni mio consiglio, e non hauete gradita la mia correttione: v. 25. Sal. 107. 11. Luc. 7.30.

26 Io altresì [a]riderò della vostra calamità: io mi farò beffe, quando'l vostro spauento sarà venuto.

27 Quando'l vostro spauento sarà venuto, a guisa di ruina; e la vostra calamità sarà giunta, a guisa di turbo: quando angoscia, e distretta vi sarà sopraggiunta.

CAP. I. v.1. *Prouerbi* c. sentenze, detti noteuoli, apoftegmi. v.6. *i be' motti* altri, e l'interpretatione. *detti oscuri* o, enimmi. Erano questioni, o sentenze morali, o naturali, proposte sotto termini figurati, ed oscuri, per assottigliare gli spiriti alla ricerca del vero senso, e per darne una forte impressione: vedi Giud. 14.12. 1. rè 10.1. Ezec. 17.2. v.7. *il capo* c. il sourano punto: o, il sommario. *gli stolti* vedi sopra Sal. 14.1. v.8. *di tuo padre* c. gl'insegnamenti di pietà, e di virtù, che ti daranno i tuoi maggiori, secondo la Legge di Dio: vedi Deut. 4.9. e 6.7. e 11.19. v.9. *un fregio* c. tu ne sarai adorno, come di pretiosi monili: Pro. 3. 22. v.11. *impunitamente* c. senza timore, ne pericolo. Altri, senza cagione: c. quantunque egli non ci habbia offeso in nulla. v.17. *ben si* il senso è, Questi empi vanno a caccia degl' innocenti, a guisa d'uccelli, che sono senza difesa, e non portano alcun pericolo all' uccellatore, come fanno le fiere al cacciatore: ma, pensando prendere, o prendendo, son presi eglino stessi, per la vendetta diuina. v.19. *Tali sono* c. gli scellerati modi di quelli che procacciano d'arricchire per queste vie, saranno loro in vece di lacci, ed insidie, per fargli traboccare in perditione.
v.20. *La somma* Ebr. Le sapienze: c. il Figliuolo eterno di Dio, che è la Sapienza sussistente del Padre, Prou. 8.23.24. publica la sua parola nella Chiesa. *difuori* c. nel mondo: ilquale, rispetto al cielo, oue il Figliuolo di Dio habita in gloria, è come le strade, e le piazze, in comparatione d'un palazzo reale. v.21. *de' luoghi* come sono le piazze publiche, i mercati, i capi delle strade. v.22. *o scempi* c. disauueduti, ed ignoranti, esposti alla soddottione, ed inganno del mondo. *gli schernitori* c. profani sprezzatori: Sal. 1.1.
v.23. *sgorgherò* c. spanderò copiosamente, come una viua fonte, i doni del mio Spirito. v.24. *ho distesa* atto di coloro che chiamano alcuno da lungi, accennando con la mano: come Isa. 65.2. v.26. *riderò* modo di parlare, tolto dagli huomini: per accennare il giudicio di Dio senza misericordia sopra gli empi incorriggibili: nelquale Iddio si compiace, come nel sourano effetto della sua giustitia: e per loquale paga la loro audacia d'uno eterno sprezzo, ed ignominia: vedi Sal. 2.4. e 37.13.

28 Allhora

Digitized by Google

v.28.Iob 28 * Allhora essi grideranno a me, ma io non
27.9. e 35. risponderò: mi ricercheranno sollecitamente, ma
12. Sal.18. non mi troueranno.
42. Isa.1. 29 Percioche hanno odiata la scienza, e non
15. Ier. 11. hanno eletto il timor del Signore.
11. e 14.12. 30 E non hanno gradito il mio consiglio, *ed*
Ezec. 8.8. hanno disdegnata ogni mia correttione.
Mic. 3. 4. 31 *Per cio, "mangeranno del frutto delle lor
Zac.7.13. vie, e saranno satiati de' lor consigli.
Iac.4.3. 32 Percioche "lo suiamento degli scempi gli
v.31.Iob uccide, e l'error degli stolti gli fa perire.
4.8. Prou. 33 Ma chi m'ascolta habiterà in sicurtà, e viuerà
22.8. in riposo, fuor di spauento di male.

CAP. II.

Salomone dimostra quanto bene nasca dallo studio, amore, e meditation della sapienza celeste: 10 per laquale i fedeli son preseruati dalle corruttioni del mondo, 20 e guidati per la via della giustitia, e santità, alla salute eterna: 22 onde sono schiusi gli empi.

v.1. Prou. Figliuol mio, se tu riceui i miei detti, * e "riponi
7.1. appo te i miei comandamenti:
2 Rendendo il tuo orecchio attento alla sapienza: *se* tu inchini il tuo cuore all' intendimento:
3 E se tu chiami la prudenza, e dai fuori la tua voce all' intendimento:
4 Se tu lo cerchi come l'argento, e l'inuestighi come i tesori:
5 Allhora tu intenderai il timor del Signore, e trouerai la conoscenza di Dio.
v.6.Iac.1. 6 Percioche * il Signore dà la sapienza: dalla
5. sua bocca *procede* la scienza, e l'intendimento.
v.7. Sal. 7 Egli riserba "la ragione a' diritti: * *egli è* lo
5.13. e 84. scudo di quelli che caminano in integrità.
12. Prou. 8 Per guardare "i sentieri di dirittura, e custo-
30.5. dire la via de' suoi santi.
9 Allhora tu intenderai giustitia, giudicio, e dirittura, *ed* ogni "buon sentiero.
10 Quando la sapienza sarà entrata nel cuor tuo, e la scienza sarà diletteuole all' anima tua:
11 L'auuedimento ti preseruerà, la prudenza ti guarderà.
12 Per liberarti dalla via "maluagia, dagli huomini che parlano di cose peruerse.
13 I quali lasciano i sentieri della dirittura, per caminar per le vie "delle tenebre.
14 I quali si rallegrano di far male, *e* festeggiano nelle peruersità di malitia.
15 I quali *son* torti nelle lor vie, e traujati ne' lor sentieri.
16 * Per iscamparti *anchora* dalla donna "stra- v.16. Prou.
niera; dalla forestiera, *che* parla vezzosamente. 7.5.
17 Laquale ha abbandonato "il conduttor della sua giouanezza, ed ha dimenticato "il patto del suo Dio.
18 Conciò sia cosa che "la casa d'essa dichini alla morte, ed i suoi sentieri "a' giganti.
19 "Niuno di coloro ch'entrano da essa non ne ritorna, e non riprende i sentieri della vita.
20 "Accioche *anchora* tu camini per la via de' buoni, ed osserui i sentieri de' giusti.
21 Percioche * gli *huomini* diritti habiteranno v.21.Sal.
la terra, e gli *huomini* intieri "rimarranno in essa. 37.29.
22 Ma * gli empi saranno sterminati dalla terra, v.22.Iob
ed i disleali ne saran diuelti. 18.17. Sal.
104.35.

CAP. III.

Salomone esorta allo studio della sapienza celeste, 5 a confidarsi in Dio, 9 a fargli riconoscimento de' beni da lui riceuuti, 11 ed a portare i suoi gastigamenti con patienza: 13 ed esalta la sapienza, e la felicità di coloro che ne son dotati: 27 poi soggiugne alcuni precetti della carità, e della dirittura inuerso'l prossimo: 31 e, per l'infelice fine degli empi, ritrae i fedeli da' loro esempli.

Figliuol mio, non dimenticare il mio insegnamento; e'l cuor tuo guardi i miei comandamenti.
2 Perche * t'aggiugneranno lunghezza di gior- v.2. Deu.
ni, ed anni di vita, e prosperità. 8.1. e 30.
3 "Benignità, e verità non t'abbandoneranno: 16.
"legagliti" in su la gola, scriuigli in su la tauola del v.3. Prou.
tuo cuore. 6.21. e 7.3.
4 E tu "trouerai gratia, e buon senno, appo Iddio, ed appo gli huomini.
5 Confidati nel Signore con tutto'l tuo cuore, e non appoggiarti in su la tua prudenza.
6 "Riconoscilo in tutte le tue vie, ed egli addirizzerà i tuoi sentieri.
7 * Non reputarti sauio "appo te stesso: temi v.7. Rom.
il Signore, e ritratti dal male. 12.16.
8 "Cio sarà una medicina al tuo bellico, ed un inaffiamento alle tue ossa.
9 "Honora il Signore con le tue facultà, e * con v.9. Eso.
le primitie d'ogni tua rendita. 23. 19.
10 Ed i tuoi granai saran ripieni di beni in ogni Deu.26.2.
abbondanza, e le tue tina traboccheranno di mosto.
11 * Figliuol mio, non disdegnar la correttion v.11. Iob 5.
del Signore, e non ti rincresca il suo gastiga- 17. Ebr.12.
mento. 5. Apoc. 3.
12 Percioche il Signore gastiga chi egli ama: 19.

v.31. mangeranno c. riceueranno il giusto guiderdone della loro scellerata vita. v.32. lo suiamento c. l'errore: secondo altri, l'agio, e
prosperità.
CAP. II. v.1. riponi c. gli serui caramente nella tua memoria, e nel tuo cuore, a guisa di cosa pretiosa: e ne fai la prouisione
dell' anima tua. Termine, tolto dalle celle, e conserue di vittuaglia: o da' tesori. v.7. la ragione c. una giusta protettione, e difesa
della loro innocenza, e'l premio della lor giustitia. v.8. i sentieri c. gli huomini giusti, insieme con tutte le loro attioni, e vita.
v.9. buon sentiero o, sentier di bene: c. procedere virtuoso, e giusto. v.12. maluagia o, del male. v.13. delle tenebre c. di peccato,
e d'ignoranza volontaria, fuori della sicura luce, e guida della Legge di Dio: vedi Iob 24.13. v.16. straniera c. adultera: laquale ha-
uendo marito, dee esser tenuta per istraniera ad ogni altro. Altri stimano che'n questo Libro le publiche meretrici son nominate stra-
niere, perche quell' infame esercitio era interdetto alle donne Israelite, Deut.23.17. e quelle che, per abuso, o per toleranza, lo faceua-
no, erano di nationi straniere: o, se pure erano del popolo di Dio, come di tali pare che Salomone parli, v.17. erano tenute per profa-
ne, e scommunicate. v.17. il conduttore c. il suo legitimo marito, capo della donna, 1.Cor.11.3. a cui ella fu sposata nella sua giouanez-
za: vedi Ier.3.4. il patto c. la fede del matrimonio, delquale Iddio è l'autore, e'l conseruatore, essendo quello contrattato nel suo
Nome: e nelquale egli è inuocato per testimonio, e per giudice: vedi Mal.2.14. v.18. la casa c. la sua conuersatione, ed usanza, me-
na gli huomini in ruina e perditione. a' giganti c. a' dannati. Vedi la ragione di questo modo di parlare, sopra Iob 26.5. v.19. Niuno
di essi senza una speciale gratia di Dio, egli è malageuole, anzi impossibile all' huomo, c'ha presa la pratica di quella, di ritrarsi dalla
perditione. v.20. Accioche questo è la seguenza de' v.12. e 16. v.21. rimarranno c. non periranno mai: o, sopraiuieranno agli empi,
che ne saranno sterminati.
CAP. III. v.3. Benignità c. tu goderai in perpetuo degli effetti della misericordia di Dio, e della verità delle sue promesse di
gratia. in su la c. habbile in perpetua e cara ricordanza. Termine, tolto da' segnali che si portano addosso, per ricordanza delle cose,
o delle persone molto care: come Eso.13.9. Deut.6.8. Prou. 6. 21. v.4. trouerai c. tu ti renderai gradeuole a Dio, ed agli huomini:
1.Sam. 2.26. Luc.2.52. Fat.2.47. Rom.14.18. e farai saggio secondo Iddio nelle cose spirituali, e prudente nell' humane. v.6. Riconoscilo
c. rendigli l'honore, l'ubbidienza, e la gratitudine, che gli è douuta, in tutte le tue attioni. v.7. appo te c. al tuo senno, e giudicio,
abbagliato, e deprauato per l'amore di te stesso. v.8. Cio sarà c. tu ne sentirai una singolar ricreatione, e conforto all' anima tua.
Modi di parlare, tolti dalle fomentationi, empiastri, untioni, applicati sopra'l bellico, in molte infermità, massimamente a' piccioli
fanciulli: e da cio, che l'ossa piene di midolla sono un segno di perfetta sanità, e producono un gran vigore alla persona: vedi Iob 21.24.
v.9. Honora c. fagli homaggio de' suoi beneficii con offerte volontarie: o consagrandogli le parti ch'egli ha ordinate nella sua Leg-
ge: come decime, primitie, &c.

Digitized by Google

v.12.Deu. anzi * come un padre il figliuolo ch'egli gradisce.
8.5. 13 Beato l'huomo che ha trouata sapienza, e
l'huomo che ha °ottenuto intendimento.
v.14.Iob 14 Percioche °il traffico d'essa * è migliore che'l
28 15.Pro. traffico dell' argento, e la sua rendita è *migliore*
8.11.19.e che l'oro.
16.26. 15 Ella è più pretiosa che le perle: e tutto cio
che tu hai di più caro non la pareggia.
v.16.Pro. 16 * Lunghezza di giorni è °alla sua destra; ric-
8.18. chezza, e gloria alla sua sinistra.
17 °Le sue vie *son* vie diletteuoli, e tutti i suoi
sentieri *sono* pace.
18 Ella è °un albero di vita a quelli che s'appi-
gliano ad essa: e beati coloro che la ritengono.
v.19.Sal. 19 * Il Signore °ha fondata la terra con sapien-
136.5.Pro. za, egli ha stabiliti i cieli con intendimento.
8.27. 20 Per lo suo conoscimento gli abissi furono
°fessi, e l'aria stilla la rugiada.
21 Figliuol mio, non dipartansi giammai *que-
ste cose* dagli occhi tuoi: guarda la ragione, e l'au-
uedimento.
22 E quelle saranno vita all' anima tua, e °gratia
alla tua gola.
v.23.Sal. 23 Allhora * caminerai sicuramente per la tua
37.24.e 91. via, e'l tuo piè non incapperà.
11.12. 24 * Quando tu giacerai, non haurai spauento:
v.24.Sal. e, *quando* tu ti riposerai, il tuo sonno sarà dolce.
3.6.e 4.9. 25 * Tu non temerai di subito spauento; ne del-
v.25.Sal. la ruina degli empi, quando ella auuerrà.
91.5. 26 Percioche il Signore sarà al tuo fianco, e
guarderà il tuo piè, che non sia preso.
27 Non negare il bene °a quelli a cui è douuto,
quando è in tuo potere di far*lo*.
v.28.Leu. 28 * Non dire al tuo prossimo, Va, e torna, e
19.13.Deu. domane te'*l* darò: se tu l'hai appo te.
24.15. 29 Non macchinare alcun male contr'al tuo
prossimo, che habita in sicurtà teco.
30 Non litigar con alcuno senza cagione, s'egli
non t'ha fatto alcun torto.
v.31.Sal. 31 * Non portare inuidia all' huomo violento, e
37.1.e 73.3. non eleggere alcuna delle sue vie.
Prou.24.1. 32 Percioche l'*huomo* peruerso è cosa abbomi-
v.32. Sal. neuole al Signore: ma * *gli comunica* °il suo consi-
25.14. glio con gli *huomini* diritti.
33 La maladittione del Signore è nella casa dell'
empio: ma egli benedirà la stanza de' giusti.
v.34.Iac. 34 * Se egli schernisce gli schernitori, dà altre-
4.6.1.Pie. sì gratia agli humili.
5.5. 35 I saui posséderanno la gloria: ma gli stolti
se ne portano ignominia.

CAP. IIII.

*Salomone continua ad esortare allo studio della sa-
pienza celeste, 3 col suo esemplo: 14 poi ammonisce
di fuggire i costumi degli empi, la cui vita è danna-
bile, e la fine maladetta: 18 là doue quella de' giusti
è tutta virtuosa, e felice: 23 e di guardare il suo
cuore, e la sua lingua, d'ogni peruersità, 25 e di stu-
diarsi in ogni cosa a dirittura.*

Figliuoli, ascoltate l'ammaestramento °del pa-
dre: e siate attenti, per conoscer la prudenza.
2 Percioche io v'ho data buona dottrina: non
lasciate °la mia legge.
3 °Percioche io anchora sono stato figliuol di
mio padre: tenero, ed °unico appresso mia madre.
4 Ed * esso m'ammaestraua, e mi diceua, Il tuo v.4.1.Cro.
cuore ritéga le mie parole: * osserua i miei coman- 28.9.
damenti, e °tu viuerai. *Pro.7.2.
5 Acquista sapienza, acquista prudenza: non
dimenticare i detti della mia bocca, e non riuol-
gertene indietro.
6 Non abbandonar la *sapienza*, ed ella ti pre-
seruerà: amala, ed ella ti guarderà.
7 La sapienza è °la principal cosa: acquista la
sapienza: ed °al prezzo di tutti i tuoi beni, acquista
la prudenza.
8 °Esaltala, ed ella t'innalzerà: ella ti glorifi-
cherà, quando tu l'haurai abbracciata.
9 Ella ti metterà in sul capo un fregio di gra- v.9.Prou.
tia, *e* ti darà una corona d'ornamento. 1.9.
10 Ascolta, figliuol mio, e riceui i miei detti; ed
anni di vita ti saranno multiplicati.
11 Io t'ho ammaestrato nella via della sapien-
za, io t'ho inuiato ne' sentieri della dirittura.
12 °Quando tu caminerai, i tuoi passi non sa-
ran ristretti: e, se tu corri, tu non incapperai.
13 Attienti all' ammaestramento, non lasciar*lo*:
guardalo, percioche esso è la tua vita.
14 * Non entrar nel sentier degli empi: e non v.14.Sal.
caminar per la via de' maluagi. 1.1.Pro.1.
15 Schifala, non passar per essa: stornatene, e 10.
passa oltre.
16 Percioche essi non possono dormire, se non
hanno fatto qualche male: e'l sonno s'inuola loro,
se non hanno fatto °cader qualcuno.
17 Conciò sia cosa che °mangino il pane dell'
empietà, e beano il vino delle violenze.
18 Ma °il sentier de' giusti è come la luce che
spunta, laquale va vie più risplendendo, fin che
sia chiaro giorno.
19 °La via degli empi è come una caligine: essi
non sanno in che incappano.
20 Figliuol mio, attendi alle mie parole: in-
china l'orecchio tuo a' miei detti.

v.13. *ottenuto* Eb. tratto fuori: come d'un luogo nascosto, o d'un tesoro: così è accennato lo studio, che conuiene impiegare ad acquistar la sapienza: ed oltr'a cio, che l'huomo non la fabbrica da se stesso, anzi la trae, o l'attigne dalla fonte, che è Iddio, e la sua parola. v.14. *il traffico* c. l'utile che si ricoglie, esercitandola: come il mercatante nell' impiegare i suoi danari. v.16. *alla sua* c. queste benedittioni l'accompagnano. v.17. *Le sue vie* c. L'huomo che regge se, e le sue attioni, secondo quella, gode di vero diletto, e felicità. v.18. *un albero* c. come l'albero di vita, Gen.2.9.e 3.22. era un mezzo ordinato da Dio per la conseruatione d'una vita stabile, ed uguale sanità, e vigore, auanti il peccato: così la vera sapienza sostiene l'huomo nella vita spirituale della gratia di Dio, e della comunione del suo Spirito. v.19. *ha fondata* c. stabilita immobilmente. Così esalta la dignità della sapienza: percioche, come quella di Dio è stata, per modo di dire, l'architettrice del mondo: così quella che l'huomo riceue da lui, sostiene, e regge tutte le sue attioni, opere, ed affari. v.20. *fessi* così sono accennati i gran letti, e concauità, fatte nella terra, per contener l'acque: Gen. 1.9.
v.22. *gratia* c. come un gentile e gratioso monile, ed ornamento da collo: vedi Prou.1.9. v.27. *a quelli* Ebr. a' suoi padroni: c. a tutti quelli a cui tu lo dei, per ragione, per equità, o per carità: come sono i poueri, i mercennari, &c. v.32. *il suo* c. la conoscenza, e gli effetti del suo consiglio eterno, intorno alla loro elettione, e salute. O semplicemente, gli tiene cari, come suoi intimi amici, a' quali egli apre tutto'l cuor suo: come Sal.55.14.Gio.15.15.
CAP. IV. v.1. *del padre* c. di me Salomone, che fo inuerso voi ufficio di padre. v.2. *la mia legge* percioche questi precetti non sono solo semplici insegnamenti di dottrina; ma regola di vita, e costumi, con sourana e diuina autorità di comandare. v.3. *Percioche* c. io so che cosa sia ammaestrare de' figliuoli, hauendo hauuto una si eccellente educatione da Dauid, mio padre, quel gran profeta: e per cio le mie parole meritano perfetta attentione, ed ubbidienza. *unico* c. unicamente caro, e solo destinato al regno: percioche altrimenti Dauid hebbe di Batseba diuersi figliuoli: 1.Cron.3.5. ed anche alcuni esemplari hanno, unico fra' figliuoli di mia madre.
v.4. *tu viuerai* c. haurai da Dio il dono di lunga, e felice vita: secondo la promessa, Eso.20.12. v.7. *la principale* c. il maggior bene dell' huomo consiste nella vera sapienza celeste. *al prezzo* c. quando tu ci douresti impiegare tutti i tuoi beni: vedi Matt.13.44. Il senso è, Antipuonla ad ogni altro bene. v.8. *Esaltala* c. tien la in sommo honore, e pregio. v.12. *Quando tu* c. seguendo questo camino piano, e diritto, tu non incontrerai alcuna difficoltà, che tu non possa superare. v.16. *cadere* c. in lacci tesi, od in fosse segrete: c. in insidie: come Pro.1.11. od in ruina. v.17. *mangino* c. non viuono d'altro che di rapine, fraudi, e storsioni: o, in quelle sole si compiacciono, e sono loro a guisa di pane cotidiano. v.18. *il sentier* c. i giusti vanno sempre crescendo in lume di conoscenza, e di fede in Dio: ed in ogni buon indirizzo, felicità, e benedittione da lui, fin che peruengano al colmo della gloria eterna: vedi 2.Sam.23.4. Iob 11.17. Sal.97.11. v.19. *La via* c. gli empi viuono in una profonda ignoràza di Dio, e della sua verità, e volontà: là onde non possono indirizzare i fatti loro ad alcun felice fine: e caggiono in miserie, che non possono ne antiuedere, ne schiuare: vedi Iob 5.14.e 12.25.

21 * Non

Digitized by Google

v.21. Pro. 3.3.21. 21 * Non dipartansi quelli *giammai* dagli occhi tuoi: guardagli in mezzo del tuo cuore.

22 Percioche son vita a quelli ᵃche gli trouano, v.22. Pro. 3.8. * e ᵃsanità ᵃa tutta la lor carne.

23 ᵃSopra ogni guardia, guarda il tuo cuore: percioche ᵃda esso procede la vita.

24 Rimuoui da te la peruersità della bocca, ed allontana da te ᵃla peruersità delle labbra.

25 ᵃGli occhi tuoi riguardino diritto dauanti *a te*, e le tue palpebre dirizzino la lor mira dinanzi a te.

26 ᵃLiuella il sentiero de' tuoi piedi, e sieno addirizzate tutte le tue vie.

27 Non dichinar ne a destra, ne a sinistra: rimuoui il tuo piè dal male.

CAP. V.

Salomone esorta ad attendere alla sapienza celeste, 3 per poter guardarsi dagli allettamenti delle donne impudiche: descriuendo i mali spirituali, e corporali, che ne seguono: 15 poi commenda il casto amore del marito alla moglie, benedetto da Dio: 20 là doue il fine degli empi è perditione eterna.

Figliuol mio, attendi alla mia sapienza, inchina il tuo orecchio al mio intendimento.

2 Accioche tu osserui gli auuedimenti, e che ᵃle tue labbra conseruino la scienza.

3 ᵃPercioche le labbra ᵃdella *donna* straniera stillano faui di mele, e'l suo palato è più dolce che olio.

4 Ma ᵃil fine d'essa è amaro come assentio, aguto come una spada a due tagli.

5 ᵃI suoi piedi scendono alla morte, i suoi passi fanno capo all' inferno.

6 ᵃI suoi sentieri sono vaganti, senza che tu te n'auuegga: che talhora tu non liuelli la via della vita.

7 Hora dunque, figliuoli, ascoltatemi, e non vi dipartite da' detti della mia bocca.

8 Allontana la tua via da essa, e non accostarti all' uscio della sua casa.

9 Che talhora tu non dii ᵃil tuo honore ᵃagli stranieri, e gli anni tuoi al crudele.

10 Che talhora i forestieri non si satiino ᵃdelle tue facultà, e che ᵃle tue fatiche *non vadano* nella casa dello strano.

11 E *che tu non* ᵃruggi alla fine, quando la tua carne, e'l tuo corpo saranno consumati.

12 E non dichi, Come hebbi io in odio l'ammaestramento? e come rigittò il mio cuore la correttione?

13 E *come* non ascoltai la voce di quelli che m'ammaestrauano, e non inchinai il mio orecchio a quelli che m'insegnauano?

14 ᵃQuasi che sono stato in ogni male, in mezzo della raunanza, e della congregatione.

15 ᵃBei dell' acque della tua cisterna, e de' ruscelli di mezzo della tua fonte.

16 ᵃSpandansi le tue fonti fuori, ed i ruscelli delle *tue* acque per le piazze.

17 Sieno *quell' acque* a te solo, ed a niuno strano teco.

18 Sia la tua fonte benedetta, e ᵃrallegrati della moglie della tua giouanezza.

19 *Siati ella* una ᵃcerua amorosa, ed una ᵃcauriuola gratiosa: inebbrinti le sue mammelle in ogni tempo: sii del continuo inuaghito del suo amore.

20 E perche, figliuol mio, t'inuaghiresti della straniera, ed abbracceresti il seno della forestiera?

21 Conciò sia cosa che * le vie dell' huomo *sieno* dauanti agli occhi del Signore, e ch'egli ᵃliuelli tutti i suoi sentieri. v.21. Iob 34.21. Pro. 15.3. Ier. 16.17. e 32. 19.

22 ᵃLe iniquità dell' empio lo prenderanno, ed egli sarà ritenuto con le funi del suo peccato.

23 * Egli morrà per mancamento di correttione, ed andrà errando per la molta sua pazzia. v.23. Iob 4.21. e 36. 12.

CAP. VI.

Salomone dà certi precetti particolari intorno alla temerità delle malleuerie, 6 ed alla pigritia: 12 descriue i costumi degli huomini maligni, ed i giudicij di Dio sopra loro: 16 annouera certi peccati, più odiosi a Dio: 20 ed esorta ad osseruar questi precetti, per lo gran bene che ne segue: 24 e principalmente, per potere schifare il peccato dell' adulterio, onde nascono mali, e pericoli grandissimi.

Figliuol mio, se tu hai fatta sicurtà al tuo prossimo, *se* tu hai ᵃtoccata la mano ᵃallo strano:

2 Tu sei allacciato con le parole della tua bocca, tu sei preso con le parole della tua bocca.

3 Hora fa questo, figliuol mio, e riscuotiti: poi che ᵃtu sei caduto in man del tuo prossimo, va, ᵃgittati a' piedi de' tuoi amici, e sollecitagli.

4 Non lasciar dormire gli occhi tuoi, ne sonnecchiar le tue palpebre.

5 Riscuotiti, come un cautiuolo di man *del cacciatore*, e come un uccello di man dell' uccellatore.

v.22. *che gli* c.a coloro, a cui di gratia speciale sono manifestati. *sanità* o, medicina. *a tutta* c.alle lor persone intiere.
v.23. *Sopra ogni* o, Guarda il tuo cuore di tutto cio, onde conuiene guardarlo. *da esso* c.come il cuore è la fonte della vita a tutto'l corpo: e per cio non puo esser ferito, senza che ne segua la morte: così dalla parte principale, e dominante dell' anima, che la Scrittura nomina il cuore, dipende la vita, e la sussistenza spirituale di tutte l'altre: e per cio dee esser tenuta in cautissima guardia, e cura.
v.24. *la peruersità* o, l'obliquità: c.ogni fraude, menzogna, e simulatione. v.25. *Gli occhi* termini tolti da coloro, che riguardano sempre dauanti a loro, caminando: per seguire il diritto camino, e per non incappare: il che dee essere imitato da ogni fedele nel corso della sua vita. v.26. *Liuella* c.compuoni tutte le tue attioni alla dirittura, ed alla giustitia: a guisa d'una via diritta, e piana.
CAP. V. v.2. *le tue* c.tu habbi sempre il dono di parlar saggiamente, e come bene ammaestrato. v.3. *Percioche* il senso è, E che per la sapienza del tuo senno, e delle tue parole, tu sii riparato contr' ad ogni sodducimento, ed allettamento, massimamente delle donne impudiche. *della straniera* vedi sopra Prou.2.16. v.4. *il fine* c.cio ch'in fine auuiene della sua pratica non è, senon ogni sorte d'infelici accidenti, di dispiaceri, e di cocentissimi pentimenti. v.5. *I suoi piedi* c.ella camina a gran passi alla perditione eterna, e vi conduce gli altri. v.6. *I suoi sentieri* c.ella usa ogni arte, per indurre insensibilmente gli huomini nel suo amore, e ne' labirinti del vitio, tanto innanzi, ch'essi non possono più rimettersi nella traccia della virtù, e vera felicità. v.9. *il tuo* c.il fiore della tua età la forza del tuo corpo, e l'eccellenza del tuo spirito: ed insieme tutto'l tuo honore, e riputatione. *agli stranieri* c.alle meretrici, lequali il più sono spietate, rapaci, e crudeli, non mirando ad altro ch' alla ruina de' loro inamorati. v.10. *delle tue* o, della tua forza. c.non ti sneruino, e ti rendano spossato, e fiacco. *le tue* c. le tue facultà. acquistate con gran fatica. v.11. *ruggi* c.pianga amaramente i tuoi falli passati, senza rimedio. v.14. *Quasi che* c.per poco non v'è male, ne miseria, nellaquale io non sia incorso, alla vista di tutto'l mondo, con ignominia publica. Altri stimano che sono parole d'un peccatore, non del tutto disperato, ilquale riconosca i suoi errori, e sia in qualche piega di conuersione. v.15. *Bei* ammaestramento figurato, del casto e santo uso del legitimo matrimonio: vedi Pro.9.17. v.16. *Spandansi* questo si puo intendere della felice progenie, nata del matrimonio: o, del buono odore, esempio, ed edificatione, ch'altri prende da una così lodeuole vita, e conuersatione. v.18 *rallegrati* c.prendi con essa i tuoi honesti diletti, secondo l'ordine di Dio, e di natura. v.19 *cerua cauriuola* animali senza fele, semplici, di grande amore fra loro: ritratti delle qualità d'una virtuosa donna, atte a guadagnar l'amore del marito. v.21. *liuelli* c.esamini, e proui. v.22. *Le iniquità* c.il suo misfatto gli sarà in guisa di sergente, e di carcere: la sua coscienza lo costituirà reo, e lo terrà come un prigione, infino al tempo del supplicio.
CAP. VI. v.1. *toccata* c. in segno di fede data, e di promessa fatta. *allo strano* pare ch'intenda gli usurai, il cui mestiere era disdetto agl' Israeliti per la Legge. Deut.23.19. ed era tolerato negli stranieri: e, se alcuno Israelita l'essercitaua, era tenuto per profano, e scomunicato, non altrimenti che le publiche meretrici: Prou.2.16. v.3. *tu sei* c.tu ti sei obbligato a lui, e gli hai data ragione, e podestà sopra te. *gittati* c.se tu non hai del tuo da soddisfare, humiliati a richiedere l'aiuto de' tuoi amici.

Digitized by Google

6 Va, pigro, alla formica: riguarda le sue vie, e diuenta sauio.

7 Conciò sia cosa ch'ella non habbia ne capitano, ne magistrato, ne signore.

8 *E pure* ella apparecchia nella state il suo cibo, e rauna nella ricolta il suo mangiare.

9 Insino a quando, o pigro, giacerai? quando ti desterai dal tuo sonno?

v.10. Pro. 24.33.34. 10 *Dormendo un poco, sonnecchiando un poco, piegando un poco le braccia per riposare:

11 La tua pouertà verrà come °un viandante, e la tua necessità come uno °scudiere.

12 L'huomo scellerato, l'huomo °da nulla, procede con peruersità di bocca.

13 Egli °ammicca con gli occhi, parla co' piedi, accenna con le dita.

14 Egli ha delle peruersità nel suo cuore, egli macchina del male in ogni tempo, egli commette contese.

15 Per ciò in un momento verrà la sua ruina: egli di subito sarà fiaccato, senza rimedio.

16 Il Signore odia queste sei cose: anzi *queste* sette *son* cosa abbomineuole all'anima sua.

v.17. Sal. 18. 28. e 101.5. 17 *Gli occhi altieri, la lingua bugiarda, e le mani che spandono il sangue innocente:

18 Il cuore che diuisa pensieri d'iniquità, i piedi che s'affrettano per correre al male:

19 Il falso testimonio, che sbocca menzogne, e colui che commette contese tra fratelli.

v.20. Pro. 1.8. 20 *Figliuol mio, guarda il comandamento di tuo padre, e non lasciar l'insegnamento di tua madre.

v.21. Pro. 3.3. e 7.3. 21 *Tiengli del continuo legati in sul tuo cuore, *ed* auuinti in su la tua gola.

22 °Quando tu caminerai, quello ti guiderà: quando tu giacerai, farà la guardia intorno a te: e, quando tu ti risueglierai, ragionerà teco.

v.23. Sal. 19.9. e 119. 105. 23 Percioche *il comandamento è una lampana, e l'insegnamento è una luce, e le correttioni di disciplina *son* la via della vita.

v.24. Pro. 2.16. e 5.3. 24 *Per guardarti dalla femmina maluagia, dalle lusinghe della lingua della straniera.

25 Non inuaghirti nel tuo cuore della sua bellezza, e non prendati ella con le sue palpebre.

26 Percioche per una donna meretrice °*si viene* fino ad un pezzo di pane: e la donna °vaga d'huomini va a caccia dietro all'anime °pretiose.

27 Alcuno prenderà egli del fuoco in seno, senza che i suoi vestimenti ne sieno arsi?

28 Alcuno caminerà egli sopra le brace, senza bruciarsi i piedi?

29 Così *auuiene a* chi entra dalla moglie del suo prossimo: chiunque la tocca non sarà °innocente.

30 E' non si sprezza °il ladro, quando egli ruba per satiarsi, hauendo fame.

31 Anzi, *se* è colto, restituisce *il furto* a sette doppi, egli dà tutta la sustanza di casa sua.

32 Chi commette adulterio con una donna è scemo di senno: chi vuol perder °l'anima sua faccia tal cosa.

33 Egli trouerà ferite, ed ignominia: e'l suo vitupeio non sarà *giammai* cancellato.

34 Percioche la gelosia °è un furor dell'huomo: ed egli non risparmierà nel giorno della vendetta.

35 Egli non haurà riguardo ad alcun riscatto: ed auuegnache tu multiplichi i presenti, non però gli accetterà.

CAP. VII.

Salomone cótinua ad esortare all'osseruanza de' suoi insegnamenti: 5 principalmente accioche i giouani si guardino dalle corruttioni delle femmine: 9 poi racconta uno esemplo delle loro arti, ed insidie, con una viua rappresentatione delle streme sciagure che ne auuengono.

Figliuol mio, guarda i miei detti, e *ripuoni appo te i miei comandamenti. v.1. Prou. 2.1.

2 *Guarda i miei comandamenti, e tu viuerai: e *guarda* il mio insegnamento, come la pupilla degli occhi tuoi. v.2. Pro. 4.4.

3 *Legagliti alle dita, scriuigli in su la tauola del tuo cuore. v.3. Prou. 3.3. e 6.21.

4 °Dì alla sapienza, Tu *sei* mia sorella: e chiama la prudenza *tua* parente.

5 *Accioche esse ti guardino dalla donna straniera, dalla forestiera che parla vezzosamente. v.5. Prou. 2.16.

6 °Percioche io riguardaua *una volta* per la finestra della mia casa, per li miei cancelli.

7 E vidi tra gli scempi, *e* scorsi °tra' fanciulli, un giouanetto, scemo di senno:

8 Il qual passaua per la strada, presso al cantone *della casa* d'una tal donna; e caminaua traendo alla casa d'essa:

9 In su la sera, in sul vespro del dì, in su l'imbrunire, ed oscurar della notte.

10 Ed ecco, una donna gli *venne* incontro, in assetto da meretrice, e cauta d'animo.

11 Strepitosa, e suiata: *i cui piedi non si fermauano in casa. v.11. Tit. 2.5.

12 Essendo hora fuori, hor per le piazze: e stando agli agguati presso ad ogni cantone.

13 Ed essa lo prese, e lo baciò: e sfacciatamente gli disse,

14 °Io hauea sopra me *il voto di* sacrificii da render gratie: hoggi ho pagati i miei voti.

15 Però ti sono uscita incontro, per cercarti, e t'ho trouato.

16 Io ho acconcio il mio letto con capoletti di lauoro figurato a cordicelle *di fil* d'Egitto.

17 Io ho profumato il mio letto con mirra, con aloe, e con cinnamomo.

18 Vieni, inebbrianci d'amori insino alla mattina, sollazzianci in amorosi piaceri.

19 Percioche il marito non è in casa sua: egli è andato in viaggio lontano.

20 Egli ha preso in mano un sacchetto di danari: egli ritornerà a casa sua °a nuoua luna.

v.11. *un viandante* c.che giugne improuiso in un albergo. *scudiere* mostra ch'intenda i soldati armati alla leggiera, impiegati a far correrie subitanee sopra terre nimiche. v.12. *da nulla* o, iniquo. v.13. *ammicca* gesti di barri, e mariuoli, i quali per quelli s'intendono nelle lor trappole, e gherminelle: vedi Prou.10.10. v.22. *Quando tu* c.l'osseruanza della Legge di Dio, ch'io t'insegno, ti farà procedere dirittamente in ogni cosa, viuer sicuramente, ed in soaue trattenimento di santi pensieri, e di consolationi dello Spirito santo. v.26. *si viene* c.l'huomo cade in estrema miseria, e pouertà. *vaga* c.lussuriosa, e d'insatiabile cupidità della compagnia degli huomini. Ebr. donna d'huomo: il che alcuni intendono dell'adultera. *pretiose* questo puo esser generalmente inteso dell'anima dell'huomo, che è di natura nobile, diuina, e celeste: o, particolarmente delle persone le più eccellente in doni del corpo, e dello spirito: in nobiltà di nascita, in facultà, &c. lequali quelle maluage femmine vanno insidiando più che le volgari. v.29. *innocente* e davanti a Dio: e dauanti agli huomini, s'egli è colto. v.30. *il ladro* mostra ch'intenda il notturno, soprapreso nello sconficcare, il quale egli era permesso d'uccidere, Eso.22.2. o d'imporgli taglia ad arbitrio di chi l'hauea in suo potere. Quanto meno adunque sarà perdonato all'adultero? v.32. *l'anima sua* c.la sua vita fra gli huomini, e l'anima sua dauanti a Dio. v.34. *è un furore* c.la più violenta ed implacabile passione di tutte: lo stremo dell'ira dell'huomo.

CAP. VII. v.4. *Dì alla* c.rendilati famigliare, amala, tieni stretta prattica con lei. v.6. *Percioche io* egli è incerto, se questa è una vera istoria, o semplicemente una parabola, per rappresentare l'arti, e'l procedere d'una donna dishonesta. v.7. *tra' fanciulli* c. di senno, o d'età. v.14. *Io hauea* c.Io hauea votati sacrificii da render gratie, Lev.7.16. ed hauendo hoggi sciolti i miei voti, io ho apparecchiato un conuito della carne di que' sacrificii per regalarti. v.20. *a nuoua* vedi del termine Ebreo, usato qui, sopra Sal. 81. 4.

21 Ella

Digitized by Google

21 Ella lo piegò con le molte sue lusinghe, e lo
sospinse con la dolcezza delle sue labbra.
22 *Ed* egli andò dietro a lei subitamente, *come
il bue viene al macello; e come i ceppi *son* per
gastigamento dello stolto.
23 Come l'uccello s'affretta al laccio, senza sa-
pere che è contr' alla vita sua, fin che la saetta gli
trafigga il fegato.
24 Hora dunque, figliuoli, ascoltatemi, ed at-
tendete a' detti della mia bocca.
25 Il cuor tuo non dichini alle vie d'una tal
donna: non isuiarti ne' suoi sentieri.
26 Percioche ella ne ha fatti *cader molti uc-
cisi: e pur *tutti coloro ch'ella ha morti *eran* pos-
senti.
v.27. Pro. 27 * La sua casa è la via dell' inferno, che scen-
2.18.e 5.5. de a' più interni luoghi della morte.

CAP. VIII.

Salomone introduce la Sapienza eterna di Dio, chiamando tutti gli huomini, per ascoltare, e riceuere i suoi insegnamenti, e comandamenti: 12 poi che in essa è posta, e da lei procede ogni prudenza, consiglio, santità, e forza: 15 ed è la souranа Signora del mondo: 17 promettendo larga ricompensa a quelli che l'amano: 22 e salendo fino a dichiarar l'eternità della sua essenza, ed imperio, 31 e come s'è manifestata agli huomini: 32 onde esorta tutti ad ubbidienza.

v.1. Pro. * LA Sapienza non grida ella? e la prudenza non
1.20. dà ella fuori la sua voce?
2 Ella stà in piè in capo de' luoghi eleuati, in
su la via, ne' crocicchi.
3 Ella grida presso alle porte, alla bocca della
città, all' entrata degli usci *delle case*.
4 *Dicendo*, Io grido a voi, o huomini principa-
li: e la mia voce *s'indirizza* anchora *al volgo.
5 Semplici, intendete *che cosa sia* auuedimen-
to: e *voi* stolti, intendete *che cosa sia* *buon senno.
6 Ascoltate: percioche io proporrò cose eccel-
lenti, l'aprir delle mie labbra *sarà* di cose diritte.
7 Conciò sia cosa che'l mio palato ragionerà
di verità: ma l'empietà è cio che le mie labbra ab-
bominano.
8 Tutti i detti della mia bocca *son* con giusti-
tia: in essi non *v'è* nulla di torto, o di peruerso.
9 *Essi tutti *son* diritti agl' intendenti, e bene
addirizzati a coloro c'hanno trouata la scienza.
10 Riceuete il mio ammaestramento, e non
dell' argento: e scienza, anzi che oro eletto.
11 Percioche *la sapienza è migliore che le per- v.11. Iob
le, e tutte le cose le più care non l'agguagliano. 28.15. Sal.
12 Io, la Sapienza, *habito nell' auuedimento, e 19.11. Pro.
trouo la conoscenza de' buoni auuisi. 3.14.15. e
13 *Il timor del Signore è odiare il male: io 16.16.
odio la superbia, e l'alterezza, e la via della malua-
gità, e la bocca peruersa.
14 A me *appartiene* il consiglio, e *la buona ra-
gione: io *son* la prudenza: *a me *appartiene* la forza. v.14. Ecc.
15 *Per me regnano li rè, ed i rettori *fanno sta- 7.19.
tuti di giustitia.
16 Per me signoreggiano i signori, ed i principi,
e tutti i giudici della terra.
17 Io amo quelli che m'amano: e quelli * che v.17. Iac.
mi cercano mi troueranno. 1.5.
18 * Ricchezze, e gloria, *son* meco: beni per- v.18. Pro.
manenti, e *giustitia. 3.16.
19 * Il mio frutto è migliore che oro, anzi che v.19. Pro.
oro finissimo: e la mia rendita *migliore* ch'argen- 3.14.
to eletto.
20 *Io camino per la via della giustitia, in mez-
zo de' sentieri della dirittura.
21 Per fare heredare *il *vero* essere a quelli che
m'amano, ed empiere i lor tesori.
22 * Il Signore *mi possedeua al principio *del- v.22. Iob
la sua via, auanti le sue opere, *ab eterno. 28.28.
23 *Io sono stata *costituita in principato ab
eterno, dal principio, *auanti che la terra fosse.
24 Auanti che *fossero* abissi, ne fonti, ne gorghi
d'acque, io fui *prodotta.
25 Io fui prodotta, innanzi che i monti fosser
*profondati, auanti i colli.
26 Mentre egli non hauea *anchora* fatta la ter-
ra, ne le campagne, ne *la sommità del terreno del
mondo.
27 Quando egli ordinaua i cieli, *io v'*era*:
*quando egli disegnaua il giro sopra la superficie
dell' abisso.
28 Quando egli fermaua *il cielo disopra, quan-
do egli *fortificaua le fonti dell' abisso.
29 Quando egli *poneua il suo termine al mare, v.29. Iob
tal che l'acque non possono trapassare il suo co- 26.10.e 38.
mandamento: quando egli *poneua i fondamen- 8.10. Sal.
ti della terra. 33.7.e 104.
30 Ed *era * appo lui *come* un allieuo, ed era le 9. Ier. 5.22.
sue delitie tuttodì: io mi sollazzaua in ogni tem- v.30. Gio.
po nel suo cospetto. 1.1.

v.22. *come il bue* c. essendo allacciato per gli allettamenti di questa donna, non hebbe più modo di sciogliersene: gli conuenne correre alla sua perditione: (come il bue legato e tratto al macello) ed essendo volontariamente pazzo, fu da Dio messo in mano del suo pecchato, come i pazzi son messi ne' ceppi, per arrestargli, e gastigargli. v.26. *cadere* termine figurato, tolto dalle lotte, o dagli abbattimenti: c. ella gli ha souuertiti dallo stato di virtù, e di santità, e gli ha traboccati in perditione. *tutti* c. per la maggior parte, gli esempli di coloro che sono stati presi dalle donne sono di grandi huomini, in scienza, valore, dignità, e virtù. Ouero, in questa guerra, le forze e'l valore dell' huomo è soprafatto dall' astutie della donna.

CAP. VIII. v.4. *al volgo* Ebr. a' figliuoli degli huomini: vedi Sal. 49.3. v.5. *buon senno* Ebr. cuore. Altri traducono, Voi pazzi, rendete il vostro cuore attento, od intendente. v.9. *Essi tutti* c. la lor dirittura è chiara, ed euidente; ed approuata da tutti coloro che sono alluminati dallo Spirito santo: benche i sensuali, e carnali, ne giudichino altramente: vedi Rom.7.22.1.Cor.1.18. v.12. *habito* c. io posseggo, ed ho appresso di me, e dispenso a' miei veri discepoli tutti i buoni e saluteuoli consigli, e la prudenza necessaria a tutta la lor vita. v.13. *Il timore* ilquale è il capo della vera sapienza, ch'io insegno: Pro.2.7. v.14. *la buona* vedi di questa parola, Prou.2.7. v.15. *Per me* c. Io, il Figliuolo eterno di Dio, che sono quella sussistente Sapienza del Padre, Prou.1.20. e'l sourano Signore del mõdo, ordino li rè, ed i principi, per le vie, e per li mezzi che mi piacciono: tutti hãno la loro autorità, e podestà, da me, come miei seruidori, e vicari: e non possono dirittamente esercitare i loro ufficii, senon seguitando le mie leggi. Vedi di questa Sapienza, Luc.11.49. *fanno* o, danno sentenze. v.18. *giustitia* c. giusta condotta, difesa, e ricompensa: o, secondo l'uso degli Ebrei, liberalità, e beneficenza. v.20. *Io camino* o, Io conduco, ed indirizzo. v.21. *il vero* c. la vera vita, e sussistenza nella gratia di Dio in questo mondo: e poi la vita in gloria nel cielo. v.22. *mi possedeua* c. io, il Figliuolo, era nel Padre, ed appresso a lui, nell' ineffabile unità d'essenza, e nell' unione delle persone: Gio.1.1. *della sua* c. delle sue opere, nella cui produttione egli è, per modo di dire, uscito del suo riposo eterno, e della stanza della sua gloria. *ab eterno* Ebr. d'allhora: vedi Sal.93.2. v.23. *Io sono* c. per lo decreto eterno del Padre, io, il Figliuolo, sono stato stabilito Signore, e Rettore del mondo, per rappresentare la Maestà del Padre, ilquale è stato sempre nascosto nella sua gloria inaccessibile: Gio.5.22. Col.1.18. Ebr.1.2. *costituita* o, sagrata: come Sal.2.6. *auanti che* c. ab eterno, auanti ogni tempo, che è cominciato insieme con le creature: vedi Sal.90.2. v.24. *prodotta* Ebr. partorita: c. generata della propia essenza del Padre. v.25. *profondati* c. a guisa di moli, o fabbriche, altamente fondate. v.26. *la sommità* c. questa ammirabile superficie della terra, tanto adorna, variata, copiosa, e fertile. v.27. *io v'era* c. operando con lui, come causa congiunta, uguale, e cooperante: Gio.1.3. Col.1.16. Ebr.1.2. *quando egli* c. quando alla massa degli elementi, anchora tutti rimescolati, detta Abisso Gen.1.2. egli daua la forma tonda, che e rimasa all' uniuerso, etiandio dopo la distintione degli elementi. v.28. *il cielo* la parola Ebrea si riferisce spetialmente alla parte eterea, disopra all' elementare: laquale Moise nomina Acque superiori: Gen. 1. 6. 7. *fortificaua* c. le rinchiudeua dentro le gran concauità della terra, come in forti e bene isbarrati chiusi, onde non possono sboccar fuori, come auuenne nel diluuio: vedi Gen.7.11. v.29. *poneua* c. stabiliua la terra nel centro dell' uniuerso, doue ella è immobile per lo suo propio peso: Iob 26.7. e 38.4. Sal.104.5. v.30. *era appo* modi di parlar figurati, per esprimere in qualche maniera l'ineffabile unione del Padre, e del Figliuolo: e'l perfetto amore del Padre inuerso lo stesso: Gio.1.18.

Digitized by Google

31 "Io mi sollazzo nella parte habitata della
sua terra, ed i miei diletti *sono* co' figliuoli degli
huomini.
32 Hora dunque, figliuoli, ascoltatemi: beati
*coloro ch'*osseruano le mie vie.
33 Ascoltate l'ammaestramento, e diuentate
saui, e non *lo* schifate.
34 Beato l'huomo che m'ascolta, "per vegghiar
tuttodì presso a' miei usci; per istare a guardia agli
stipiti delle mie porte.
35 Percioche chi mi troua troua la vita, ed ot-
tiene beniuolenza dal Signore.
36 Ma chi pecca contr'a me fa ingiuria all' ani-
ma sua: tutti quelli che m'odiano amano la mor-
te.

CAP. IX.

*Salomone continua di dichiarare come la Sapien-
za eterna, per li suoi seruidori, inuita gli huomini
alla partecipatione di lei, e de' suoi beni, nella sua
Chiesa: 7 ilqual dono è rifiutato dagli stolti, e pro-
fani: ma è riceuuto da' saui a lor salute: 13 poi, sot-
to la figura d'una donna impudica, discriue gli al-
lettamenti della carne, che conducono a perditione.*

v.1.Prou. LA * somma Sapienza "ha edificata la sua casa,
1.20. ella ha tagliate le sue colonne *in numero di*
sette.
2 Ella ha ammazzati i suoi animali, ha "tempe-
rato il suo vino, ed anche ha apparecchiata la sua
mensa.
3 Ella ha mandate le sue seruenti a gridare d'in
su "i poggiuoli degli alti luoghi della città:
4 "Chi è scempio? riducasi qua. Ed a dire a
quelli che sono scemi di senno:
v.5. Isa. 5 * Venite, mangiate del mio pane, e beuete
55.1. del vino *ch'*io ho temperato.
6 Lasciate "le scempietà, e voi viuerete: e ca-
minate per la via della prudenza.
7 "Chi corregge "lo schernitore *ne* riceue vitu-
perio, e chi riprende l'empio *ne riceue* macchia.
8 Non riprender lo schernitore, che talhora
v.8. Sal. egli non t'odii: *riprendi il sauio, ed egli t'amerà.
141.5. 9 Insegna al sauio, ed egli diuenterà più sauio:
ammaestra il giusto, ed egli crescerà in dottrina.
10 * Il principio della sapienza è il timor del v.10. Pro.
Signore: e la scienza "de' santi è la "prudenza. 1.7.
11 Percioche * per me ti saranno multiplicati v.11. Pro.
i giorni, e ti saranno aggiunti anni di vita. 10.27.
12 Se sei sauio, sarai sauio per te: se *altresì* sei
schernitore, tu solo *ne* porterai *la pena*.
13 "La donna stolta, * strepitosa, scempia, e che v.13. Prou.
non ha alcuno intendimento: 7.11.
14 Siede anch' essa all' entrata della sua casa,
in seggio, ne' luoghi eleuati della città:
15 Per gridare a coloro che passano per la via,
che vanno a dirittura a lor camino:
16 "Chi è scempio? riducasi qua. E, se v'è alcuno
scemo di senno, gli dice,
17 "L'acque rubate son dolci, e'l pane *preso* di-
nascoso è diletteuole.
18 Ed egli non sa che là * *sono* "i giganti, *e che* v.18. Pro.
quelli ch'ella ha conuitati *son* nel fondo dell' in- 2.18. e 7.
ferno. 26.

CAP. X.

LE "sentenze di Salomone.
* Il figliuol sauio rallegra il padre: ma il fi-
gliuolo stolto è il cordoglio di sua madre. v.1. Pro.1.
2 I tesori "d'empietà non giouano: *ma "la giu- 5.20.
stitia riscuote da morte. v.2. Pro.
3 * Il Signore non lascerà hauer fame all' ani- 11.4.
ma del giusto: ma egli souuerte "la sustanza degli v.3. Pro.
empi. 34.11. e 37.
4 * La man rimessa fa impouerire: ma la ma- 25.
no de' diligenti arricchisce. v.4. Pro.
5 Chi raccoglie "nella state è un figliuolo au- 12.24. e 19.
ueduto: *ma* chi dorme nella ricolta è un figliuo- 15.
lo "che fa vituperio.
6 Beneditioni *sono* sopra'l capo del giusto:
ma "la violenza coprirà la bocca degli empi.
7 La memoria del giusto "è in beneditione:
ma il nome degli empi "marcirà.
8 Il sauio di cuore riceue i comandamenti: ma
lo stolto "di labbra "andrà in precipitio.
9 Chi camina in integrità camina in sicurtà:
ma chi peruerte le sue vie sarà "fiaccato.
10 "Chi ammicca con l'occhio reca molestia;

v.31. *Io mi sollazzo* c.come la propietà della mia persona è d'operare di fuori; così tutto'l mio diletto è di conseruare, e sostenere il
mondo intiero: ed in quello gouernare, illuminare, e beneficare gli huomini: Gio.1.4. v.34. *per vegghiare* c.per attendere del con-
tinuo al mio seruigio, ed allo studio, e meditatione della mia parola. Termine figurato, tolto dalle guardie de' principi, o da' Leuiti
vegghianti nel Tempio.
CAP. IX. v.1. *ha edificata* c.il Figliuolo di Dio ha fondata egli stesso la sua Casa, e perfettamente stabilita la sua Chiesa, Ebr.3.3.4.
ed in quella spiega tutti i suoi tesori, per l'acquisto e conseruatione della vita spirituale, ed eterna: alla cui partecipatione egli inuita
tutti gli huomini, per lo ministerio della sua parola. Vedi una simile parabola, Matt.22.2. v.2. *temperato* c. preparato: secondo l'u-
sanza di que' paesi caldi, doue si mischiaua il vino con l'acqua, a certa misura, così per lo piacere del gusto, come per la sanità.
v.3. *poggiuoli* erano certi luoghi rileuati, o piccoli terrazzi, cinti d'appoggiatoi, e parapetti, ne' luoghi più alti della città, impiega-
ti a pronuntiare editti, e sentenze, a far bandi publici, ed ad altri simili attioni: Gio.19.13. v.4. *Chi è* c.o huomini tutti, che siete
naturalmente ignoranti, ed idioti, e sottoposti agl' inganni del diauolo, e della carne. v.6. *le scempietà* c.l'attioni de' pazzi e disau-
ueduti mondani. v.7. *Chi corregge* il senso è, Fra gli huomini, che sono tutti ignoranti, e scemi di senno, ve ne sono di due maniere:
gli uni sono profani indurati, e schernitori: gli altri sono saggi, ed aueduti, in cio che riconoscono il lor difetto, e ne cercano il ri-
medio: a quelli la parola di Dio non serue senon ad irritare il lor furore, in bestemmia contr'a Dio, ed in oltraggio contr' a' suoi serui-
dori: Matt.7.6. in questi ella fruttifica a salute. *lo schernitore* vedi sopra Sal.1.1. v.10. *de' santi* c.quella che i veri fedeli, santificati
per lo Spirito di Dio, imparano dalla sua parola. *prudenza* c.la vera, solida, e spirituale. v.13. *La donna* alla sapienza celeste, ed
alle sue sante persuasioni, egli oppuone il mondo, la carne, e tutti i loro allettamenti: rappresentati sotto la figura dell'arti, ed esche
d'una donna impudica: per accennare ch'ogni diletto, ed amor dell' anima, fuor di Dio, e della sua gratia, non è senon un vero adul-
terio, e dishonestà spirituale. v.16. *Chi è* c.o poueri scempi che voi siete, in tanto faticarui, per acquistar virtù, e sapienza: e così
priuarui de' piaceri di questa vita, la cui prudenza è tutta posta in discernergli, e ricogliergli, quando si presentano: e tutto'l conten-
tamento, in goderne mentre si può. Ouero, sono parole dello Spirito santo, parlante secondo la verità, e nel propio senso: e così si do-
urebbe tradurre, Chi è scempio? riducasi là: c.doue lo chiama la meretrice. v.17. *L'acque* c.i piaceri furtiui, e presi illecitamente,
sono più saporiti, ed hanno un più viuo stimolo di voluttà. Parole, e sentimento deprauato degli huomini carnali, ne' lor piaceri dis-
regolati, e vitiosi: opposti a' casti, giusti, e sobrii de fedeli. v.10. *i giganti* c.i dannati: vedi sopra Iob 26.5. Prou.2.18.
CAP. X. v.1. *sentenze* c.breui detti noteuoli, ed insegnamenti morali, a' quali i capitoli precedenti sono stati messi in capo in
vece di proemio, e di preambulo. v.2. *d'empietà* c.acquistati per modi illeciti. *la giustitia* c.la dirittura in ogni cosa, ma princi-
palmente nell' acquisto de' beni, e nel loro uso liberale, e cariteuole, (che è nominato giustitia nella Scrittura santa) farà che l'huomo
sarà preseruato di strema pouertà, e d'altra mortale calamità: ouero, della morte stessa, in molti casi, dellaquale nessune ricchezze
non possono scampare gli empi: Sal.49.8.9. v.3. *la sustanza* secondo altri, la prauità: c.tutte le lor false pratiche per arricchire.
v.5. *nella state* c.nel tempo opportuno da fare acquisto e prouisione di scienza, di sperienza, e d'ogni altra virtù: come la ricolta de'
frutti della terra si fa di state. *che fa* c.al padre, ed alla madre: al suo nome, e parentado, per la sua sciagurataggine: vedi Prou.12. 4. e
17.2. e 19.26. v.6. *la violenza* c.gli empi sono maladetti, infamati, e condannati, per le loro ingiustitie, e storsioni: secondo che il co-
prir la bocca era un segno di duolo, di condannatione, e d'obbrobrio: Est.7.8. Iob 9. 24. e 40.8. v.7. *è in beneditione* c. con laude, e
commendatione appresso gli huomini da bene. *marcirà* c.diuerrà puzzolente, ed abbomineuole. v.8. *di labbra* c.che dimostra
la pazzia del suo cuore per lo suo parlare sconcio. *andrà* o, sarà battuto di piaghe. v.9. *fiaccato* secondo altri, sarà riconosciuto:
c.per l'esemplare punitione, ch'Iddio ne farà. v.10. *Chi ammicca* atto di persone false, ed asture: Iob 15.12. Prou.6.13. Pare ch'accoppi
gli empi ingannatori, che fanno ogni male ad altri; co' pazzi, e disaueduti nel parlare, che lo cagionano a loro stessi.

ma lo

Digitized by Google

ma lo stolto di labbra andrà in precipitio.
11 *La bocca del giusto è una fonte viua: ma
la violenza *coprirà la bocca degli empi.
v.12. 1. 12 L'odio muoue contese: ma * la carità *ri-
Piet. 4. 8. cuopre ogni misfatto.
13 *La sapienza si troua nelle labbra dell'inten-
v.13. Pro. dente: ma * il bastone è per lo dosso di chi è sce-
26.3. mo di senno.
14 I saui *ripongono *appo loro* la scienza: ma la
bocca dello stolto è una ruina vicina.
v.15. Pro. 15 * Le facultà del ricco *son* la sua forte città:
18.11. *ma* la pouertà de' bisognosi è il loro spauento.
16 L'opere de' giusti *sono* a vita: *ma* quello che
l'empio produce è *a peccato.
17 Chi osserua l'ammaestramento *è un cami-
no a vita: ma chi lascia la correttione fa trauiare.
18 *Chi cuopre l'odio è *huomo di* labbra bugiar-
de: e chi sbocca infamia è stolto.
v.19. Ecc. 19 * In moltitudine di parole non manca mis-
5.3. fatto: ma chi rattiene le sue labbra è prudente.
20 La lingua del giusto è argento eletto: *ma*
*il cuor degli empi è ben poca cosa.
21 Le labbra del giusto *pascono molti: ma gli
stolti muoiono per mancamento di senno.
22 La benedittione del Signore è quella ch'ar-
ricchisce; e la fatica *non le sopraggiugne nulla.
v.23. Pro. 23 * Il commettere scelleratezza è come uno
14. 9. e 15. scherzare allo stolto: *così è la sapienza all' huo-
21. mo d'intendimento.
24 Egli auuerrà all' empio cio ch'egli teme: ma
Iddio darà a' giusti cio che disiderano.
25 Come il turbo passa via *di subito*, così l'em-
pio non *è più*: ma il giusto è un fondamento per-
petuo.
26 Quale è l'aceto a' denti, e'l fumo agli oc-
chi, *tale è il pigro a quelli che lo mandano.
v.27. Pro. 27 * Il timor del Signore accresce i giorni: ma
9.11. *gli anni degli empi saranno scorciati.
*Iob 15.32. 28 L'aspettar de' giusti *è letitia: ma *la speran-
e 22. 16. za degli empi perirà.
Sal.55.24. 29 *La via del Signore è una fortezza all' *huo-*
v.28. Iob *mo* intiero: ma *ella è* spauento agli operatori d'in-
8. 13. Sal. iquità.
112.10. 30 Il giusto non sarà giammai in eterno scrol-
lato: ma gli empi non habiteranno la terra.

31 * La bocca del giusto produce sapienza: ma v. 31. Sal.
la lingua peruersa sarà troncata. 37.30.
32 Le labbra del giusto conoscono cio che è
*gradeuole: ma la bocca dell' empio *non è altro*
che peruersità.

CAP. XI.

*LE bilance false *sono* cosa abbomineuole al Si- v.1. Deut.
gnore: ma il peso giusto gli è cosa grata. 25.16. Pro.
2 * Venuta la superbia, viene *l'ignominia: 20.10.23.
ma la sapienza è con gli humili. v.2. Prou.
3 *L'integrità degli *huomini* diritti *gli condu- 16.18. e 15.
ce: ma la peruersità de' disleali gli distrugge. 33. e 18.12.
4 * Le ricchezze non gioueranno al giorno v.3. Prou.
*dell' indegnatione: ma la giustitia riscoterà da 13.6.
morte. v.4. Pro.
5 La giustitia dell' *huomo* intiero *addirizza la 10.2. Ezec.
via d'esso: ma l'empio caderà per la sua empietà. 7.19. Sof.1.
6 La giustitia degli *huomini* diritti *gli risco- 18.
terà: ma i disleali saranno presi per la lor propia
malitia.
7 Quando l'huomo empio muore, la sua aspet-
tatione perisce, e la speranza *ch'egli hauea conce-*
puta *delle *sue* forze è perduta.
8 * Il giusto è tratto fuor di distretta: ma l'em- v.8. Pro.
pio viene in luogo suo. 21.18.
9 *L'hipocrito *corrompe il suo prossimo con
la *sua* bocca: ma i giusti *ne* son liberati *per cono-
scimento.
10 La città festeggia del bene de' giusti: ma v'è
giubilo, quando gli empi periscono.
11 La città è innalzata *per la benedittione de-
gli *huomini* diritti: ma è souuertita *per la bocca
degli empi.
12 Chi sprezza il suo prossimo è priuo di senno:
ma l'huomo prudente *tace.
13 Colui *che va sparlando palesa il segreto: ma
chi è leale di spirito *cela la cosa.
14 Il popolo cade in ruina doue non *son* consi-
gli: ma * v'è salute in moltitudine *di consiglie- v. 14. Prou.
ri. 15.22.
15 L'huomo certamente sofferirà del male, se fa
sicurtà per lo strano: ma chi odia *i malleuadori è
sicuro.
16 La donna gratiosa otterrà gloria, *come

v.11. *La bocca* c. L'huomo da bene ha sempre la bocca aperta in santa libertà, e franchezza, per sua giusta difesa, e per ammaestra-mento, consolatione, e correttione altrui: come una viua fonte che non puo esser turata: là doue l'iniquità degli empi, trafiggendo loro la coscienza, chiude loro la bocca, di tema, di vergogna, e di confusione: v.16. vedi Iob 5.16. Sal.107.42. v.12. *ricuopre* c. dissimula, e perdona l'offese riceuute: e cela i falli del prossimo, che nō richieggiono manifestatione. v.13. *La sapienza* c. L'huomo sauio si dimostra tale per li suoi ragionamenti: ma il pazzo non puo diuenire sauio, senon a forza di gastigo. v.14. *ripongono* c. tengono cio che sanno, ed intendono, sotto la chiaue della prudenza, e discretione in parlare: ma gli stolti non hanno alcun ritegno alla lor lingua, non più ch'una fabbrica pendente alla ruina. v.16. *a peccato* c. a condannatione, e punitione: secondo l'uso della parola di peccato nella Scrittura. v.17. *è un camino* c. non solo egli vi camina, ma vi guida etiandio gli altri. v.18. *Chi cuopre* c. colui che, hauendo'l cuo-re pieno di rancore, e maltalento, lo dissimula, e nasconde sotto di belle parole, è huomo falso, e traditore: colui altresì che sfoga il suo odio per ingiurie è un pazzo, ed imprudente: inquanto che si lascia traportare dalla passione ad un atto dishonesto, ed indecente: e che, scoprendosi in questo modo, egli dà occasione di guardarsi da lui, ouero anchora d'offenderlo. Là onde il Sauio vuole inferire, che, per ischiuare amendue questi vitii, conuiene spogliarsi d'ogni odio, e mal animo: vedi Prou.14.17.. v.20. *il cuore* c. tutto'l lor senno, i lor concetti, pensieri, deliberationi, sono di niun pregio, e valore. v.21. *pascono* c. gli huomini da bene non solo hanno suf-ficiente prouisione per loro: ma sono atti a dispensare ad altri la vera pastura dell' anima, che è dottrina salutare, e santi insegnamen-ti: là doue i pazzi, non hauendone per loro stessi, periscono per mancamento d'essa. v.22. *non le* c. a cio che piace a Dio dare di be-ne per la sua benedittione: Sal.127.2. Matt.6.27. v.23. *così è* c. è come il suo diletto, e dolce sollazzo. v.26. *tale è* c. spiaceuole, e noioso. v.28. *è letitia* c. è accompagnato di dolce patienza, e di lieta speranza: e coronato di felice fine. v.29. *La via* c. La viua apprensione della prouidenza di Dio affida gli huomini da bene, e spauenta gli empi: vedi una simile sentenza, Hos.14.9. v.32. *gra-deuole* c. a Dio, ed agli huomini: da esser detto, e proferito.

CAP. XI. v.2. *l'ignominia* c. qualche accidente sproueduto non tarda di venire, per loquale l'orgoglio dell' huomo è ribattuto, e scornato, per un giusto giudicio di Dio. v.3. *gli conduce* c. è loro una sicura guida in tutta la lor vita, da peruenire al fine dell' eterna felicità. v.4. *dell' indegnatione* c. de' giudicii di Dio, eseguiti ad ogni rigore. v.5. *addirizza* c. ageuola le sue imprese, fa ch'in tutte le sue attioni egli ha buona e felice riuscita: e lo conduce dirittamente al fine della vita beata. v.6. *gli riscoterà* c. farà ch'Id-dio gli libererà d'ogni pericolo, ed insidie. v.7. *delle sue* c. delle sue gran facultà, e potenza. Altri, e la speranza de' violenti è per-duta. v.9. *L'hipocrito* o, Il profano. *corrompe* c. infettando, e deprauando i costumi d'esso per li suoi mali ragionamenti. Altri, lo ruina, e perde: c. per le sue simulationi, e falsi sembianti d'amistà. *per conoscimento* c. per la luce ed indirizzo dello Spirito santo: e per la viua scienza della parola di Dio: laquale etiandio dona al fedele la prudenza necessaria alla sua conseruatione. v.11. *per la* c. per le lor sante orationi, e voti. *per la bocca* c. per le bestemmie, falsi consigli, maldicenze, bugie, ragionamenti seditiosi, &c. v.12. *tace* c. si rattiene, per non dire ne fare nulla in isprezzo altrui. O, si tace: c. sprezza lo sprezzo, non se ne risente. v.13. *che va* c. che fa l'abbomineuole arte di spia, e di rapportatore de' fatti e detti segreti altrui: ilche era diuietato nella Legge, Leu. 19.16. *cela* c. cio che puo esser taciuto, senza offesa di Dio, e nocimento della società ciuile, o del prossimo. v.14. *di consiglieri* c. degni di questo ti-tolo, e carico, per le lor buone e virtuose qualità. v.15. *i malleuadori* c. temerari, ed inconsiderati: Ebr. quelli che toccano la mano: Prou.6.1. v.16. *come i possenti* o violenti: c. tra gli huomini le gran facultà ordinariamente s'acquistano per istorsioni, e rapacità: ma il vero honore, che è il solo tesoro delle donne, s'ottiene per una via affatto contraria: c. per la gratiosa partita, e casta dolcezza. 1. Piet. 3. 4.

Digitized by Google

i possenti ottengono ricchezze.

17 L'huomo benigno "fa bene a se stesso: ma il crudele "conturba la sua *propia* carne.

18 L'empio "fa una opera fallace: ma *v'è* un premio sicuro per colui "che semina giustitia.

19 Così è la giustitia a uita, come chi procaccia il male lo procaccia alla sua morte.

20 I peruersi di cuore *sono* un abbominio al Signore: ma quelli che sono intieri di via *son* cio che gli è grato.

21 Il maluagio "d'hora in hora non resterà impunito: ma la progenie de' giusti scamperà.

22 Vna donna bella, ma "scema di senno, "è un monile d'oro nel grifo d'un porco.

23 Il disiderio de' giusti non è altro che bene: *ma* "la speranza degli empi è indegnatione.

24 V'è tale che spande, e pur vie più diuenta ricco: e tale che risparmia oltr'al diritto, *e pur* ne diuenta sempre più pouero.

25 La persona liberale sarà "ingrassata: e chi riga "*diuenterà* anche pioggia.

v. 26. Amos 8.5. 6.

26 * Il popolo maladirà "chi serra il grano: ma benedittione *sarà* sopra'l capo di chi *lo* vende.

27 Chi cerca il bene procaccia "beniuolenza: ma il male auuerrà a chi lo cerca.

v.28. Iob 31. 24. Marc. 10. 24. 1.Tim. 6.17. * Sal. 1.3. 4. e 92. 13.

28 * Chi si confida nelle sue ricchezze caderà: ma * i giusti "germoglieranno a guisa di frondi.

29 "Chi dissipa la sua casa possederà del vento: e lo stolto *sarà* seruo a chi è sauio di cuore.

30 "Il frutto del giusto è "un albero di vita: e'l sauio "prende l'anime.

31 Ecco, "il giusto riceue la sua retributione in terra: quanto più *la riceuerà* l'empio, e'l "peccatore?

CAP. XII.

Chi ama "la correttione ama la scienza: ma chi odia la riprensione è insensato.

v.2. Prou. 8.35.

2 * L'huomo da bene ottiene beniuolenza dal Signore: ma egli condannerà l'huomo malitioso.

3 L'huomo non sarà stabilito per empietà, e "la radice de' giusti non sarà smossa.

4 La donna di valore è "la corona del suo marito: ma quella "che reca vituperio gli è come un "tarlo nell' ossa.

5 I pensieri de' giusti *son* dirittura: *ma* i consigli degli empi *son* fraude.

v.6. Prou. 11.9.

6 * Le parole degli empi "*tendono* ad insidiare al sangue: ma "la bocca degli *huomini* diritti gli riscoterà.

7 "In un voltar degli empi essi non *saranno più*: ma la casa de' giusti starà in piè.

8 L'huomo sarà laudato secondo'l suo senno: ma chi è strauolto d'animo sarà in isprezzo.

9 Meglio è colui "delquale non si fa stima, e pure ha un seruidore; che colui che fa il borioso, ed ha mancamento di pane.

10 "L'*huomo* giusto ha cura della vita della sua bestia: ma le viscere degli empi *son* crudeli.

v.11. Pro. 28.19.

11 * Chi lauora la sua terra sarà satiato di pane: ma chi va dietro agli huomini otiosi è scemo d'intelletto.

12 L'empio "appetisce la rete de' maluagi: ma la radice de' giusti mette fuori.

13 "Il laccio del maluagio è nella dislealtà delle labbra: ma il giusto "uscirà di distretta.

v.14. Pro. 13.2.

14 * L'huomo "sarà satiato di beni per lo frutto della *sua* bocca: e Dio renderà all'huomo la retributione *dell'opere* delle sue mani.

15 "La via dello stolto è diritta al suo parere: ma chi ascolta consiglio è sauio.

16 Il cruccio dello stolto "è conosciuto lo stesso giorno: ma l'auueduto "cuopre il vituperio.

17 Chi parla verità "rapporta "il giusto: ma il falso testimonio *rapporta* "fraude.

v.18. Sal. 57. 5. e 59. 8. e 64.4.

18 * E' v'è tale che pronuntia *parole* simili "a coltellate: ma la lingua de' saui "è medicina.

19 "Il labbro verace sarà stabile in perpetuo: ma la lingua bugiarda "*sarà sol* per un momento.

v.17. *fa bene* c. attraendo sopra se, per la sua benignità, la benedittione di Dio, e la beniuoglienza degli huomini. *conturba* c. per li suoi inhumani portamenti, priua se stesso d'ogni vera dolcezza, e s'affonda in infiniti pericoli, doglie, ed inconuenienti: non hauendo ne gratia, ne amore, ne appo Iddio, ne appo gli huomini. v.18. *fa una* c. segue una maniera di vita, onde non puo ricogliere il frutto d'alcun bene: anzi ogni infelicità, contr' alle sue intentioni, e speranze. *che semina* c. che fa il bene, che ha la promessa infallibile di Dio della ricolta di felicità: vedi Hos.10.12. Gal.6.8. Iac.3.18. v.21. *d'hora in* c. ad ogni momento dee aspettar la sua pena. Ebr. a mano a mano: vedi Prou.16.5. Altri traducono, Di mano in mano: c. di tempo in tempo. v.22. *scema di* Ebr. di sapor guasto. Termine tolto da' vini incerconiti, o dalle viuande infracidate: come Sal.14.1. Altri intendono questo della fama contaminata. *è un* c. non solo questo dono del corpo è disdeceuole al vitio dell' anima: ma anchora non lo corregge, e non lo cuopre punto. v.23. *la speranza* c. tutto'l lor fine, e cio che procacciano, non è altro che male, che prouoca l'ira di Dio. Ouero, non possono sperare ne aspettare altro, che l'ira eterna di Dio. v.25. *ingrassata* c. arricchita, ed accresciuta di benedittioni. *diuenterà* c. Iddio gli multiplicherà i mezzi da potere esercitare del continuo vie maggiore larghezza, e beneficenza. v.26. *chi serra* c. in tempo di carestia. v.27. *beniuolenza* c. di Dio, e degli huomini. v.28. *germoglieranno* c. fioriranno, e prospereranno in ogni bene. v.29. *Chi dissipa* c. per prodigalità, mal gouerno, ed altri disordini. v.30. *Il frutto* c. tutto cio che procede da lui, in detti, e'n fatti; in consiglio, e'n esempli; è cosa salutarissima a' suoi prossimi, per addirizzargli, edificargli, e conseruargli nella vera vita spirituale. *un albero* vedi Pro.3.18. *prende* c. le attrae a Dio, ed al suo amore: le guadagna dolcemente, e ne fa un santo acquisto a Dio. v.31. *il giusto* c. i figliuoli di Dio son visitati, e corretti dal Signore in questa vita, per li falli loro: quanto meno i ribelli, e' suoi nimici, scamperanno essi il suo giusto giudicio? 1.Piet.4.17.18. *peccatore* c. colui che fa come un esercitio ed arte continua di peccato.

CAP. XII. v.1. *la correttione* o, la disciplina: c. non solo ammaestramento: ma anchora riprensione, e gastigo de' suoi errori. v.3. *la radice* c. il fondamento del loro essere, e sussistenza, ch'è in Dio, e nella sua gratia: 2.Tim.2.19. v.4. *la corona* c. fregio, gloria, ed ornamento: 1.Cor.11.7. *che reca* c. laquale, per la sua dishonesta vita, e mali costumi, e poco senno, e valore, dishonora se, e' suoi: Prou.10.5. *un tarlo* c. cagione di continua noia, e doglia, che lo rode, e consuma: Prou.14.30. v.6. *tendono* c. sono insidiose, per irretire altrui in pericoli mortali, per astuti inganni, scoprimento di segreti, ed altre vie. *la bocca* c. le lor risposte diritte, sagge, prudenti, e rattenute, non danno alcun luogo a queste insidie. v.7. *In un voltar* c. di subito, in uno stante son periti: come chi direbbe, In un batter d'occhio, in un girar di mano. v.9. *delquale* c. che viue schiettamente, senza pompa, ne boria: e pure ha le sue commodità, e seruigi. v.10. *L'huomo giusto* c. l'huomo da bene si dimostra ragioneuole, e benigno, etiandio inuerso le bestie del suo seruigio, per non malmenarle, ne trauagliarle fuor di misura, fornir loro le necessità, &c. v.12. *appetisce* c. si studia ad imparare, ed esercita curiosamente le pratiche illecite della gente di mal affare: là doue i giusti, senza quelle, non lasciano di prosperare, e d'esser nudriti ed accresciuti dalla viua radice della gratia, e benedittione di Dio. v.13. *Il laccio* c. delquale egli cerca d'allacciare altrui, per trappole, ed inganni. O, delquale egli allaccia se stesso in perditione ineuitabile: vedi Prou.18.7. *uscirà* c. non si lascerà cogliere dall' empio: v.6. ouero, sarà liberato da Dio da' mali che gli sopraggiugneranno. v.14. *sarà satiato* c. riceuerà da Dio abbondante benedittione, in premio del bene ch'egli haurà fatto con la sua bocca, indirizzando tutte le sue parole alla gloria di Dio, ed all' utilità, ammaestramento, consolatione, ed edificatione del prossimo. Bella allusione: La sua bocca ha satiati molti, con sante e gioueuoli parole: ella stessa sarà satiata di beni. v.15. *La via* c. cio ch'egli imprende di suo capo, e di suo senno, senza consiglio altrui, gli pare ottimamente diuisato. v.16. *è conosciuto* c. è subitaneo, e scoppia prontamente fuori, in parole, ed in atti indecenti, e scomposti. *cuopre* c. nasconde e reprime i bollori biasimeuoli della sua ira. Altri, dissimula l'ingiuria che gli è fatta. v.17. *rapporta* c. in giudicio, od in ragionamenti priuati. *il giusto* c. cio che non solamente è vero nella realità della cosa detta: ma anchora è diritto, rispetto all' intentione, ed alla maniera di colui che l'ha detta: senza malignità, torcimento, o preuaricatione. *fraude* o, dicendo falsità, o torcendo la verità. v.18. *a coltellate* c. per calonnie, maldicenze, false accuse, &c. *è medicina* c. in consolationi, buoni auuisi, discorsi salutari. v.19. *Il labbro* c. L'huomo verace in tutti i suoi ragionamenti non perirà giammai, otterrà da Dio la vita eterna. O, i suoi affari saranno da Dio mantenuti in istato prospero, ed inuariabile. *sarà* c. il bugiardo potrà forse per un breue tempo rimanere coperto, e trarre alcun beneficio dalle sue arti, e fallacie: ma, per giudicio ordinario di Dio, quelle verranno alla luce, e non gli produrranno alcun utile durabile; e se pure anchora egli con quelle campa, e prospera in questo mondo, ne riceuerà da Dio le pene eterne.

Digitized by Google

20 °Inganno è nel cuor di coloro che macchi-
nano del male: ma *v'è* "allegrezza per quelli "che
consigliano pace.
21 Niuna °molestia auuerrà al giusto: ma gli
empi saranno ripieni di male.
v.22. Pro. 22 * Le labbra bugiarde *son* cosa abbomineuo-
6.17. e 11. le al Signore: ma coloro ch'operano in verità son
20. gradite da lui.
23 L'huomo auueduto °cuopre la scienza: ma
v.23. Pro. * il cuor degli stolti publica la follia.
12.16. e 15. 24 La mano de' diligenti signoreggerà: ma la
2. pigra sarà tributaria.
25 Il cordoglio nel cuor dell' huomo l'abbat-
te: ma "la buona parola lo rallegra.
26 Il giusto abbonda "*in beni* più che'l suo pros-
simo: ma la via degli empi gli fa andare "errando.
27 Il pigro "non arrostisce la sua cacciagione:
ma "i beni dell' huomo diligente *sono* pretiosi.
28 "Nella via della giustitia *v'è* vita, e *nel* cami-
no de' *suoi* sentieri non *v'è* morte.

CAP. XIII.

IL figliuol sauio *ascolta* "l'ammaestramento di
suo padre: ma lo schernitore non ascolta ripren-
sione.
v.2. Prou. 2 * L'huomo "mangerà del ben del frutto del-
12.14. le sue labbra: ma l'anima degli scellerati "*mange-
rà del frutto di* violenza.
v.3. Prou. 3 "Chi * guarda la sua bocca preserua l'anima
21.23. sua: *ma* ruina *auuerrà* a chi apre disordinatamen-
te le sue labbra.
4 L'anima del pigro appetisce, e non *ha* nulla:
v.4. Pro. ma*l'anima de' diligenti sarà "ingrassata.
10.4. e 21. 5 Il giusto odia la parola bugiarda: ma l'em-
5. pio si rende "puzzolente, ed infame.
v.6. Prou. 6 * La giustitia guarda colui che è intiero di
11.3.5.6. via: ma l'empietà souuerte il peccatore.
v.7. Pro. 7 *V'è tale che si fa ricco, e non *ha* nulla: tale
12.9. *altresì* che si fa pouero, ed *ha* di gran facultà.
8 "Le ricchezze dell' huomo *sono* il riscatto
della sua vita: ma il pouero non ode alcuna mi-
naccia.
9 "La luce de' giusti sarà lieta: ma la lampana
degli empi sarà spenta.
10 Per orgoglio non si produce altro che conte-
sa: ma la sapienza è con quelli "che si consigliano.
11 Le ricchezze *procedenti* "da vanità scemeran-
no: ma chi rauna "con la mano *le* accrescerà.
12 La speranza prolungata fa languire il cuore:
ma * il disiderio adempiuto è un "albero di vita. v.12. Pro.
13 Chi sprezza "la Parola andrà in perditione: 13.19.
ma chi riuerisce il comandamento riceuerà retri-
butione.
14 * L'insegnamento d'un sauio è una fonte di v.14. Pro.
vita, per ritrarsi da' lacci della morte. 10.11. e 14.
15 Buon senno reca gratia: ma il procedere de' 27.
perfidi "è duro.
16 L'*huomo* auueduto fa ogni cosa con conosci-
mento: ma * il pazzo "spande follia. v.16. Pro.
17 Il messo "maluagio caderà in male: ma*l'am- 12.23. e 15.
basciador fedele "reca sanità. 2.
18 Pouertà, ed ignominia *auuerranno* a chi v.17. Pro.
schifa la correttione: ma chi osserua la riprensio- 25.13.
ne sarà honorato.
19 *Il disiderio adempiuto è cosa soaue all'ani- v.19. Pro.
ma: "ed agli stolti è cosa abbomineuole lo stornar- 13.12.
si dal male.
20 Chi va co' saui diuenterà sauio: ma il com-
pagno degli stolti diuenterà maluagio.
21 Il male perseguita i peccatori: ma *Iddio* ren-
derà il bene a' giusti.
22 L'huomo da bene lascerà la *sua* heredità a'
figliuoli de' figliuoli: ma * le facultà del peccato- v.22. Iob
re *son* riserbate al giusto. 27. 17.
23 "Il campo lauorato de' poueri *produce* ab- Pro. 28. 8.
bondanza di cibo: ma v'è tale che è consumato Eccl. 2.26.
per mancamento di buon gouerno.
24 * Chi risparmia la sua verga odia il suo fi- v.24. Pro.
gliuolo: ma chi l'ama gli procura correttione per 19.18. e 22.
tempo. 15. e 23. 13.
25 Il giusto mangerà a satietà dell' anima sua: e 29.15.17.
ma il ventre degli empi haurà mancamento.

CAP. XIIII.

LE donne sauie "edificano le lor case: ma la
stolta la souuerte con le sue mani.
2 Chi camina nella sua dirittura riuerisce il Si-
gnore: ma chi è strauolto nelle sue vie lo sprezza.
3 "Nella * bocca dello stolto è la bacchetta v.3. Prou.
dell' alterezza: ma "le labbra de' saui gli guarda- 12.6.
no.
4 Doue non *son* buoi il granaio è voto: ma l'ab-
bondanza della ricolta è per la forza del bue. v.5. Prou.
5 * Il testimonio verace non mente: ma*il fal- 12.17.
so testimonio sbocca bugie. *Prou.14.
6 "Lo schernitore cerca la sapienza, e non *la* 25.

v.20. *Inganno* dall' oppositione seguente appare che'l senso è, che i macchinatori di male ingannano loro stessi per false imaginationi, sperando alcun bene dalle lor malitie. *allegrezza* c.vera e lieta felicità. *consigliano* c.hanno in loro stessi pensieri di bene, e d'amistà: laquale anchora essi conseruano fra gli huomini, per buoni e leali consigli. v.21. *molestia* o, iniquità: c.Iddio lo preserverà di tentatione a peccato. v.23. *cuopre* c.non ne fa una vana ostentatione, la rattiene, come un tesoro, in prudenza, ed humiltà, per non produrla fuori, senon opportunamente, ed utilmente, per la gloria di Dio, e'l beneficio del prossimo. v.25. *la buona* c.di cordiale commiseratione, e consolatione. v.26. *in beni* c.o sia in beni temporali, od in ispirituali; od in contentamento d'animo; il giusto sempre è ricco, e l'empio pouero. *errando* c.per miseria, e necessità. v.27. *non arrostisce* c.come egli fugge la fatica, così si priua del dolce ed utile godimento di quella. *i beni* c.per la sua industria egli empie la sua casa di ricchezze rare, ed eccellenti.
v.28. *Nella via* c.quelli che vanno dietro a giustitia, e dirittura, conseruano, ed accrescono in loro la vita spirituale della gratia di Dio, e della presenza del suo Spirito: e peruengono all' eterna.

CAP. XIII. v.1. *l'ammaestramento* o, la correttione. v.2. *mangerà* c.riceuerà il premio di cio ch'egli haurà operato di bene, con la sua bocca, alla gloria di Dio, ed edificatione, consolatione, e sussidio de' suoi prossimi. *mangerà* c. riceuerà il giusto guiderdone delle sue iniquità. v.3. *Chi guarda* c.l'huomo auueduto, e rattenuto nel suo parlare, si salua di gran mali, e pericoli mortali.
v.4. *ingrassata* c.goderà a piena voglia di gran beni. v.5. *puzzolente* c.per le sue sfacciate menzogne, perde ogni credenza, stima, honore, ed amore, appo gli huomini da bene. v.8. *Le ricchezze* c.i ricchi, ed i poueri, sono uguali in questo, che, come per danari i ricchi si riscattano di pericoli, violenze, ed oppressioni; così i poueri sono esenti di questi mali per la lor pouertà. v.9. *La luce* c.la prosperità degli huomini da bene è a guisa d'un bel sole, ed è accompagnata con la gioia dello spirito: ma la felicità degli empi è debole, e fosca, come la luce d'una lampana: e tosto cessa. v.10. *che si* c.che non fanno nulla temerariamente, od inconsideratamente, seguendo il lor senno, o primo empito: anzi per maturo consiglio, preso da loro, o riceuuto da altri. v.11. *da vanità* c.da fraudi, e pratiche illecite. *con la mano* c.legitimamente, con la sua fatica, ed industria. v.12. *albero* c.un singolar conforto, e ristoro all' anima addogliata: vedi Pro.3.18.e 11.30. v.13. *la Parola* c.di Dio. v.15. *è duro* c.spiaceuole ed a schifo alla gente da bene.
v.16. *spande* c.la palesa, e la spiega in tutte le sue attioni, e parole, senza ritegno, ne discretione. v.17. *maluagio* c.disleale, o negligente. *reca* c.ricrea, e rallegra coloro che l'impiegano: liberandogli dall' ansietà dell' incertitudine delle cose lontane, e sconosciute: ed adempiendo fedelmente le sue commessioni. v.19. *ed agli* c.parimente è cosa noiosa al pazzo di lasciar la sua premeditata malitia, allaquale egli ha tutto'l suo disiderio teso. v.23. *Il campo* c.Iddio benedice largamente la fatica de' poueri, che s'adoperano fedelmente nella lor vocatione.

CAP. XIV. v.1. *edificano* c.ne stabiliscono lo stato durabile, per diligenza ad acquistare, per buon gouerno a conseruare, e dispensare: e principalmente per virtù a bene alleuare i lor figliuoli, e reggere tutta la lor famiglia. v.3. *Nella* c.gli stolti, per lo sfrenato lor parlare, offendono altieramente senza rispetto la fama d'ognuno: Iob 5.21. O, gli huomini vani, ed ambitiosi, sono gastigati per li licentiosi ragionamenti, e giudicii de' pazzi, che ne dicono la verità senza ritegno, e gli espongono a derisione. *le labbra* c.i lor saui e graui ragionamenti, e le lor prudenti risposte, gli saluano da tutte le calonnie, scherni, e motti degli stolti. v.6. *Lo schernitore* c.l'huomo profano fa spesso vista di volere, per scienza, ammaestramento, ed altre vie, procacciare la vera sapienza diuina, e spirituale: ma la malitia del suo cuore ne impedisce sempre l'effetto: 2.Tim.3.7.

Digitized by Google

troua punto: ma la scienza ageuolmente *s'acqui-*
sta dall'*huomo* intendente.
7 Vattene via d'innanzi all' huomo stolto: e
d'innanzi a colui, nelquale non haurai conosciute
labbra di scienza.
8 La sapienza dell' huomo è di considerar la
sua via: ma la follia degli stolti è inganno.
v.9. Prou. 9 *Gli stolti si fanno beffe del *commetter* mis-
10.23. fatto: ma fra gli *huomini* diritti è la beniuo-
lenza.
10 Il cuore di ciascuno conosce l'amaritudi-
ne dell' anima sua: ed altresì alcuno strano non
è mescolato nella sua allegrezza.
11 La casa degli empi sarà distrutta: ma il ta-
bernacolo degli *huomini* diritti fiorirà.
v.11. Pro. 12 *V'è tal via che pare diritta all' huomo, il
16.25. fine dellaquale *son* le vie della morte.
13 Come di *troppo* ridere duole il cuore, così la
fine dell' allegrezza è dolore.
v.14. Pro. 14 Chi è sujato di cuore* sarà satiato delle sue
1.31. e 12. vie: e più ch'esso *lo sarà* l'huomo da bene delle
14. sue.
15 Lo scempio crede ogni cosa: ma l'auueduto
considera i suoi passi.
16 Il sauio teme, e si ritrae dal male: ma lo
stolto trascorre, e si tien sicuro.
17 Chi è pronto all' ira commette follia: e
l'huomo malitioso è odiato.
18 Gli scempi heredaranno la stoltitia: ma i
prudenti coroneranno *il lor capo* di scienza.
19 I maluagi saranno abbassati dauanti a' buo-
ni: e gli empi *saranno* alle porte del giusto.
v.20. Pro. 20 * Il pouero è odiato, etiandio dal suo pros-
19.7. simo: ma molti *son* gli amici del ricco.
21 Chi sprezza il suo prossimo pecca: ma bea-
to chi ha pietà de' poueri.
22 Quelli che macchinano del male non sono
eglino trauiati? ma benignità, e verità *sarà usa-*
ta inuerso coloro che pensano del bene.
23 In ogni fatica v'è del profitto: ma il parlar
delle labbra *torna* solo in inopia.
24 Le ricchezze de' saui *son* la lor corona: *ma*
la follia degli stolti è *sempre* follia.
25 Il testimonio verace libera l'anime: ma il
falso sbocca bugie.
26 Nel timor del Signore v'è confidanza for-
tissima: e vi sarà un ricetto per li figliuoli di colui
che teme Iddio.
27 *Il timor del Signore è una fonte di vita, v.27. Pro.
per ritrarsi da' lacci della morte. 10.11. e 13.
28 La magnificenza del rè è nella moltitudine 14.
del popolo: ma la ruina del principe è nel manca-
mento della gente.
29 Chi è lento all' ira è di gran prudenza: ma
chi è pronto al cruccio eccita la follia.
30 Il cuor sano è la vita delle carni: ma l'in-
uidia è il tarlo dell' ossa.
31 *Chi oppressa il pouero fa onta a colui v.31. Prou.
che l'ha fatto: ma chi ha pietà del bisognoso l'ho- 17.5.
nora.
32 L'empio sarà traboccato per la sua maluagi-
tà: ma * il giusto spera *etiandio* nella sua morte. v.32. Iob
33 La sapienza riposa nel cuor dell' *huomo* in- 13.15. e 19.
tendente: ed è riconosciuta in mezzo degli stol- 26. Sal.
ti. 23. 4. 2.
34 La giustitia innalza la natione: ma il pec- Cor.1.9.
cato è il vituperio de' popoli.
35 Il fauor del rè è verso'l seruidore intenden-
te: ma la sua indegnatione è contr' a quello che
reca vituperio.

CAP. XV.

La risposta dolce acqueta il cruccio: ma la pa-
rola molesta fa montar l'ira.
2 La scienza adorna la lingua de' saui: ma
* la bocca degli stolti sgorga follia. v.2. Prou.
3 * Gli occhi del Signore *sono* in ogni luogo, 12.23. e 13.
riguardando i maluagi, ed i buoni. 16.
4 La medicina * della lingua è un albero di v.3. 2.
vita: ma la souuersione *ch'auuiene* per essa è *si-* Cron.6.9.
mile ad un fracasso *fatto* dal vento. Iob.34.21.
5 Lo stolto disdegna la correttion di suo pa- Sal.11.4. e
dre: ma chi osserua la riprensione diuenterà au- 33.13. Ier.
ueduto. 32.19.
6 Nella casa del giusto *vi son* di gran facultà: v.4. Pro.
ma v'è dissipatione nell' entrate dell' empio. 11.18. e 13.
7 Le labbra de' saui spandono scienza: ma 14.
non *fa già* così il cuor degli stolti. v.8. Prou.
8 * Il sacrificio degli empi è cosa abbomine- 21.27. Isa.
uole al Signore: ma l'oratione degli *huomini* di- 1.11. e 61.
ritti gli è cosa grata. 8. e 66.3.
9 La via dell' empio è cosa abbomineuole al Ier. 6. 20.
Signore: ma egli ama chi procaccia giustitia. Amos 5.
10 La correttione è spiaceuole a chi lascia la 22.

ageuolmente c.perche egli ha la luce dell' intelletto, e'l libero mouimento della sua volontà. v.7. *labbra* c.un parlare d'un huomo saputo, e discreto. v.8. *considerare* c.esaminare seueramente tutte le sue attioni, per non imprender nulla, senon giustamente, e saggiamente: pentirsi ed ammendarsi del male commesso, e fortificarsi nel bene: Sal.119.59. *la follia* c. gli errori ch'essi commettono procedono da cio che s'ingannano nel lor pazzo giudicio, che non discerne sanamente la verità delle cose. v.9. *fra gli* c.come gli empi prendono un falso diletto, ed hanno una coscienza cauterizzata, ne' lor peccati: così i giusti godono d'una soda letitia nella lor buona vita, inquanto sentono ne' lor cuori la gratia di Dio, e la sua approbatione. v.10. *Il cuore* c.ciascuno, nel suo interiore, è il solo vero, e fido giudice delle sue gioie, e doglie: niuno altro le discerne al vero. v.13. *di troppo* c.come il ridere naturale smisurato genera doglia al corpo, per troppa tensione, e dilatatione degli organi: così il più le gioie mondane finiscono per duolo. v.14. *più* c.a' peccati la pena è data al pari del fallo, al rigore della giustitia: ma all' opere de' fedeli il premio è renduto sopra ogni lor misura, o proportione, nella soprabbondanza della gratia di Dio. v.16. *dal male* c.dal peccato, o dal pericolo di qualche sciagura: a' quali mali una timorosa circospettione serue di riparo. *trascorre* c.traportato dalla sua cupidità, volontà temeraria, passione cieca: senza attendere alla fine delle cose. v.17. *Chi è* vuol dire, Vi sono due mali a schiuare nell' ira dell' huomo: l'uno è, la subitezza violenta, che trascorre in commettere eccesso: l'altro, la coperta dissimulatione, che spia l'opportunità della vendetta: il primo rende l'huomo sprezzabile, l'altro abbomineuole. Il vero rimedio è di spegnere questo fuoco, senza dargli aria, ne uscita; ne couarlo lungamente: vedi Prou.10.18. v.18. *la stoltitia* c.il giusto pagamento d'essa. *coroneranno* c.otterranno gloria, ed honore, per la lor sapienza.
v.19. *alle porte* c.per supplicare, e mendicare. v.22. *trauiati?* c.dal diritto camino della vita: onde non possono mancare di perire infelicemente. *usata* c dal Signore. v.23. *In ogni* c.con fatti, ed opere, e non con parole, l'huomo acquista del bene.
v.24. *Le ricchezze* c.elle adornano la virtù, e le fanno honore: ma non possono ne ricoprire, ne cangiar la pazzia, ch'ella non sia, e che non paia cio ch'ella è. v.25. *l'anime* c.le persone calonniate, ed accusate a torto. v.26. *confidanza* c.un sicuro riparo dell' anima contr' ad ogni assalto, e pericolo. v.29. *eccita* c.fa scoppiare questa forsennata passione in qualche graue eccesso. v.30. *Il cuor* c.l'anima scarica di passioni, e perturbationi, gioua grandemente al vigore, e buon portamento del corpo. v.31. *fa onta* c.non hauendo alcun riguardo a cio, che'l pouero è creatura di Dio, e ch'egli porta la sua imagine, e che per la sua prouidenza egli è in quel pouero stato, oltraggia Iddio stesso: vedi Iob.31.15. v.32. *nella sua* c. percioche egli muore nella gratia di Dio, e nella certa confidanza della salute dell' anima sua, e della gloriosa risurrettione del suo corpo. v.33. *in mezzo* c. quando ella è si sporge fuori per parole, o per atti, in mezzo d'una compagnia di pazzi, la cui follia rilieua il lustro della sapienza del sauio. v.35. *che reca* c.all' ufficio ch'egli sostiene, ed alla scelta che n'ha fatta il principe: che è indegno dell' honore ch'esso gli ha fatto d'impiegarlo: vedi Isa.22.18.
CAP. XV. v.2. *La scienza* o, La lingua de' saui adorna la scienza: c.la propuone con gratia, e l'abbellisce con le sue leggiadre e gentili maniere. v.4. *La medicina* c.le consolationi, buoni consigli, ed altri buoni ufficii della lingua, sono una cosa molto salutare, e di gran virtù per sostenere e ristorare lo spirito afflitto. Altri, La sanità della lingua: c.il parlare sincero, santo, e puro, nudrisce, e ricrea gli spiriti. *albero* vedi Prou.3.18. *per essa* c.in calonnie, false accuse, inganni &c. *dal vento* c.inquanto che la cagione ne pare picciola, e debole: e pur l'effetto ne è violentissimo. v.7. *non fa già* o, non è diritto: là onde egli non puo produrre cosa d'alcun valore. v.10. *La correttione* c.gli huomini di mala vita non hanno piacere d'esser raddirizzati per riprensioni, correttioni, &c. ma intanto per questo rifiuto periscono in eterno. Altri traducono, Un mal gastigo, c.duro, e seuero, è apparecchiato a colui &c.

diritta

Digitized by Google

diritta via : chi odia la riprensione morrà.
v.11. Iob 11 *L'inferno, e'l luogo della perditione, *son*
26.6. dauanti al Signore : quanto più i cuori de' figliuo-
li degli huomini?
12 Lo schernitore non ama ch'altri lo ripren-
da, *e* non va a' saui.
v.13. Prou. 13 *Il cuore allegro abbellisce la faccia : ma
17.22. per lo cordoglio lo spirito "è abbattuto.
14 Il cuor dell' *huomo* intendente cerca la sci-
enza : ma "la bocca degli stolti si pasce di follia.
15 Tutti i giorni dell' afflitto *son* cattiui : ma
chi è allegro di cuore *è come in* un conuito per-
petuo.
v.16. Sal. 16 *Meglio *vale* poco col timor del Signore,
37.16. Pro. che gran tesoro con "turbamento.
16.8. 17 *Meglio *vale* un pasto d'herbe, oue *sia* a-
v.17. Pro. more; che di bue ingrassato, oue *sia* odio.
17.1. 18 *L'huomo iracondo muoue contese : ma
v.18. Pro. chi è lento all'ira acqueta le risse.
19.22. 19 "La via del pigro è come una siepe di spine:
ma la via degli *huomini* "diritti è "eleuata.
v.20. Pro. 20 *Il figliuol sauio rallegra il padre: ma l'huo-
10.1. mo stolto sprezza sua madre.
v.21. Pro. 21 *La follia è allegrezza all'*huomo* scemo di
10.23. senno : ma l'huomo intendente camina diritta-
mente.
22 I disegni son renduti vani doue non è con-
v.22. Pro. siglio : ma *sono stabili doue è moltitudine di
20.18. consiglieri.
23 L'huomo riceue "allegrezza "della risposta
della sua bocca : e quant'è buona una parola *detta*
al suo tempo?
24 "La via della vita *va* in su all' huomo inten-
dente, per ritrarsi dall' inferno *che* è a basso.
v.25. Pro. 25 *Il Signore spianta la casa de' superbi : ma
14.11. "stabilisce il confine della vedoua.
v.26. Pro. 26 *I pensieri "maluagi *son* cosa abbamineuo-
6.18. le al Signore : ma i detti *che gli son* piaceuoli *sono*
i puri.
27 Chi è dato a cupidigia dissipa la sua casa: ma
"chi odia i presenti "viuerà.
v.29. Sal. 28 Il cuor del giusto medita *cio c'ha* da rispon-
10.17. e 34. dere : ma la bocca degli empi sgorga cose mal-
16. e 145. uage.
18.19. 29 Il Signore è lontan dagli empi : ma *egli
esaudisce l'oratione de' giusti.
30 "La luce degli occhi rallegra il cuore : la
buona nouella ingrassa l'ossa.
31 "L'orecchio ch'ascolta la riprensione della
vita dimorerà per mezzo i saui.
32 Chi schifa la correttione disdegna l'anima
sua : ma chi ascolta la riprensione "acquista senno.
33 Il timor del Signore "è ammaestramento di
sapienza : e *l'humiltà *va* dauanti alla gloria. v.33. Pro.

CAP. XVI. 18.12.

*L*E dispositioni dell' animo "*son* dell' huomo: v.1. Prou.
ma la risposta della lingua è dal Signore. 16.9. e 19.
2 *Tutte le vie dell' huomo gli paiono pure: 21. e 20.
ma il Signore "pesa gli spiriti. 24. Ier. 10.
3 *Rimetti le tue opere nel Signore, ed "i tuoi 23.
pensieri saranno stabiliti. v.2. Pro.
4 Il Signore ha fatto ogni cosa "per se stesso: 21.2.
etiandio "l'empio per lo giorno "del male. v.3. Sal.
5 *Chiunque è altiero d'animo è abbomine- 37.5. e 55.
uole al Signore : *d'hora in hora egli non resterà 23. Fil. 4.
impunito. 6.1. Piet. 5.
6 "L'iniquità sarà purgata con benignità, e 7.
con verità : e per lo timor del Signore l'huomo si v.5. Pro.
ritrae dal male. 6. 17. e 8.
7 Quando'l Signore gradisce le vie dell' huo- 13.
mo, pacifica con lui etiandio i suoi nimici. *Prou.11.
8 Meglio *vale* poco con giustitia, che grandi 21.
entrate senza drittura.
9 *Il cuor dell' huomo dilibera della sua via: v.9. Pro.
ma il Signore "dirizza i suoi passi. 16.1.
10 "Indouinamento è nelle labbra del rè : la
sua bocca "non falla nel giudicio.
11 La stadera, e le bilance giuste, *son* "del Signo-
re : tutti i pesi del sacchetto *son* sua opera.
12 Operare empiamente è abbomineuole "al-
li rè : "percioche *il trono sarà stabilito per giu- v.12. Pro.
stitia. 25.5. e 29.
13 Le labbra giuste *son* quello che li rè gradi- 14.
scono, ed essi amano chi parla dirittamente.
14 *L'ira del rè *son* messi di morte : ma l'huo- v.14. Pro.
mo sauio la placherà. 19.12.
15 "Nella chiarezza della faccia del rè *v'è* vita:
e la sua beniuolenza è come la nuuola della piog-
gia "della stagion della ricolta.

v.13. *è abbattuto* o, fiacco. v.14. *la bocca* c.non hanno gusto, senon in cose simili a cio che sono eglino stessi : come ogni viuente si nudrisce di cose conuenienti all' esser suo : e ciascuno cerca, ed ama il suo simile. v.16. *turbamento* c. d'inquietudine di coscienza: o, di qualche turbulenta passione : o, di liti, e contese. v.19. *La via* c.la dapocaggine, e pigritia lo rende tanto impacciato in tutte le sue faccende, ch'egli non puo uscir di nulla. *diritti* c.di coloro ch'attendono francamente alla lor vocatione. *eleuata* c.appianata. Vuol dire, Nulla è loro malageuole. v.23. *allegrezza* c.sentendosene consolato in se medesimo: ed honorato, e pregiato dagli altri. *della risposta* c. prudente, e saggia, data opportunamente. v. 24. *La via* c. il vero sauio spirituale ordina tutta questa vita presente al fine della celeste, ed eterna : Filip.3.20.Col.3.1.2. v.25. *stabilisce* c.egli mantiene i poueri, ed afflitti, nella giusta possessione de' lor beni : Sal.146.9. v.26. *maluagi* o, del maluagio. v.27. *chi odia* questo è detto principalmente per riguardo de' giudici. *viuerà* c.sarà mantenuto in uno stato felice, e permanente, nella gratia di Dio. v.30. *La luce* c.come la chiarezza del dì, del sole, o di qualche altra cosa splendida, rallegra : così la buona nouella ricrea, e contenta tutta la persona. v.31. *L'orecchio* c. L'huomo, che si reca patiente, docile, ed ubbidiente alle salutari ammonitioni, e correttioni, che gli sono fatte per regolar la sua vita secondo Iddio, e per indirizzarla alla vita eterna; terrà un giorno un grado honoreuole fra' saui. v.32. *acquista* o, possiede.
v.33. *è ammaestramento* c.il vero ed unico mezzo, per essere ben formato alla vera sapienza.
CAP. XVI. v.1. *son dell' huomo* c.l'huomo puo bene, per la sua facultà naturale, discorrere, diuisare, diliberare : ma la prouidenza di Dio gouerna, ed indirizza, secondo'l suo beneplacito, non solo l'attioni, ma fino alle parole d'esso. v.2. *pesa* c.esamina, discerne, e giudica l'anima di ciascuno, e tutti i suoi mouimenti. v.3. *i tuoi* c.i tuoi disegni, e diliberationi, riusciranno sicuramente ad un felice fine. v.4. *per se* non già per trarne alcun utile, e vantaggio : concio sia cosa ch'egli habbia ogni piena sufficienza di felicità in se stesso : ma, acciochè tutte le sue opere sieno riferite alla sua ubbidienza, seruigio, e gloria. *l'empio* Iddio non e, ne puo essere autore, ne cagione della maluagità nella sua creatura : e per cio questo dee esser così inteso, Che tutto'l genere humano essendo stato corrotto in Adamo, Iddio non lascia di conseruarlo, e di farlo fruttare, per trarne, e saluarne il numero de' suoi eletti, lasciando i reprobi nella loro originale deprauatione : per laquale, e per gli atti scellerati che ne deriuano, egli gli ordina a giusta punitione, alla gloria della sua giustitia : Rom.9.22.23.1.Piet.2.8.Iud.4. E così la parola, fare, si riferisce alla conseruatione, e propagginatione della natura humana, benche corrotta : ed alla giusta destinatione alla pena : come spesso è usata per ordinare : 1.Sam.12.6.Marc.3.14.Ebr.3.2. *del male* c.delle pene temporali, ed eterne. v.6. *L'iniquità* c.Iddio si rende propitio, e perdona i peccati a quelli che se ne conuertono, e si studiano a virtu contrarie : come 1.rè 21.27.29. Dan.4.27.Ion.3.10. Hor questo purgamento si dee intendere per riguardo de' gastighi corporali : percioche, quant'è al giudicio eterno, giammai non vi fu altra espiatione, che'l sangue di Christo : 1.Gio.1.7.e 2.2.
v.9. *dirizza* vuol dire, L'huomo fa molti disegni : ma tutti i mezzi, occasioni, condotta, e riuscita dell' esecutione, dipendono assolutamente dalla prouidenza, e volontà di Dio. v.10. *Indouinamento* c.Iddio inspira spesso li re, e magistrati, nell' esercitio del loro ufficio, in maniera che pare ch'indouinino, o sia a preuedere le cose a venire, o sia a scoprire le segrete, o sia a decidere le dubbiose : vedi Gen.44.15.1.rè 3.16.Gio.11.51. *non falla* il senso non è, che questa singolare inspiratione sia perpetua : ma che, quando Iddio la comunica, ella opera così potentemente, ch'ella fa pronuntiare oracoli infallibili. v.11. *del Signore* c. da lui ordinate : e per cio non possono esser falsate, senza graue offesa di Dio. v.12. *alli rè* c.giusti, e virtuosi : iquali soli meritano questo glorioso nome. *percioche* c. perche sanno che l'unico sostegno della lor potenza è la giustitia, ne esercitano contr' agli empi l'atto che conuiene loro, in odio, e detestatione. v.15. *Nella chiarezza* c.i sudditi sono tutti rassicurati, rallegrati, e consolati, quando'l re si mostra loro benigno, e gratioso. *della stagione* pioggia rarissima in que' paesi : ma pure molto disiderata per lo rinfrescamento : Iob 29.23. Zac.10.1.

Digitized by Google

v.16. Iob 16 *Quant' è egli cosa migliore acquistar sapi-
28.15. Sal. enza che oro? e *quant'* è egli cosa più eccellente
19. 11. e acquistar prudenza ch'argento?
119. 27. 17 La strada degli *huomini* diritti è di stornarsi
Pro.3.14. dal male: °chi osserua la sua via guarda l'anima
15.e 4.5.7. sua.
e 8.11.19. 18 *La superbia *viene* dauanti alla ruina, e l'al-
v.18.Pro. terezza dello spirito dauanti alla caduta.
11.2. 19 Meglio è essere humile di spirito co' man-
sueti, che °spartir le spoglie con gli altieri.
20 Chi ° è intendente nella Parola trouerà be-
v.20. Sal. ne: e* beato chi si confida nel Signore.
2.12.e 34. 21 Il sauio di cuore sarà chiamato intendente:
9. e 125.1. e °la dolcezza delle labbra aggiugnerà dottrina.
Isa.30.18. 22 °Il senno * è una fonte di vita in coloro che
Ier.17.7. ne son dotati: ma °l'ammaestramento degli stolti
v.22.Pro. è stoltitia.
10.11. e 13. 23 Il cuor dell'*huomo* sauio rende aueduta la
14. e 14. sua bocca, ed °aggiugne dottrina alle sue labbra.
27. 24 I detti °soaui *sono* un fauo di mele, dolcezza
all'anima, e medicina all'ossa.
v.25.Pro. 25 *V'è tal via che pare diritta all'huomo, il
14.12. fine dellaquale *son* le vie della morte.
v.26.Ecc. 26 °L'anima di chi s'affatica * s'affatica per lui
6.7. stesso: percioche la sua bocca lo preme.
27 L'huomo scellerato °apparecchia del male,
ed in su le sue labbra *v'è* come °un fuoco ardente.
v.28. Pro. 28 *L'huomo peruerso commette contese, e
6.14. * chi va sparlando disunisce °il conduttore.
*Prou.17. 29 L'huomo violento °sodduce il suo compa-
9. gno, e lo conduce per una via *che* non è buona.
30 °Chi chiude gli occhi macchinando per-
uersità, dimena le labbra *quando* ha compiuto il
male.
v.31.Pro. 31 *La canutezza è una corona gloriosa: °ella
20.19. si trouerà nella via della giustitia.
32 Meglio vale chi è lento all'ira, che'l forte:
e *meglio vale* chi signoreggia il suo cruccio, che
un prenditor di città.
33 La sorte è gittata nel grembo: ma dal Si-
gnore *procede* tutto'l °giudicio d'essa.

CAP. XVII.

v.1. Prou.* Migliore è un boccon di *pan* secco, con
15.17. quiete, che una casa piena d'animali
ammazzati, con rissa.
2 Il seruidore intendente signoreggerà sopra'l
figliuolo °che reca vituperio, e spartirà l'heredità
tra' fratelli.
3 * La coppella è per l'argento, e'l fornello v.3. Pro.
per l'oro: ma * il Signore proua i cuori. 27.21.
4 L'huomo maligno presta gli orecchi °alle *1. Cron.
labbra inique, e l'ingannatore ascolta la lingua 28.7. Sal.
malitiosa. 7.10. Ier.
5 *Chi beffa il pouero fa onta a colui che l'ha 11.20.17.
fatto:* chi si rallegra della calamità *altrui* non re- 10. e 20.
sterà impunito. 11. Apoc.
6 I figliuoli de' figliuoli *son* °la corona de' vec- 2.23.
chi, ed °i padri *son* la gloria de' figliuoli. v.5. Pro.
7 Il parlar magnifico non è deceuole all'huo- 14.31.
mo da nulla: quanto meno al principe il labbro *Iob 31.
falso? 29.
8 *Il presente è, appo chi è dato a riceuer v.8. Pro.
presenti, °una gioia gratiosa: °douunque si vol- 18.16.
ge produce effetto.
9 °Chi cuopre il fallo procaccia amicitia: ma
* chi *lo* ridice disunisce il conduttore. v.9. Pro.
10 La riprensione °scende *più adentro* nell'*huo-* 16.28.
mo intendéte, che cento percosse date allo stolto.
11 °Il maluagio non cerca altro che ribellio-
ne: ma °l'angelo crudele sarà mandato contr'a
lui.
12 Scontrisi pure in un huomo una orsa, a cui
sieno stati tolti i suoi figli, anzi che °un pazzo nel-
la sua pazzia.
13 Il male non si dipartirà giammai dalla casa
di chi rende il mal per lo bene.
14 Chi comincia la contesa è °*come* chi dà apri-
tura all'acque: però, auanti che si venga °alle
contumelie, lascia la quistione.
15 * Chi assolue il reo, e chi condanna il giu- v.15. Pro.
sto, *sono* amendue ugualmente abbomineuoli al 24.24. I-
Signore. sa.5.23.
16 A che *serue* °il prezzo in mano allo stolto,
da comperar sapienza, poi ch'egli non *ha* °alcun
senno?
17 °L'amico * ama in ogni tempo, e'l fratello v.17. Pro.
nasce per l'afflittione. 18.24.
18 L'huomo scemo di senno °tocca la mano, e
°fa sicurtà al suo prossimo.

v.17. *chi osserua* c. si guarda di peccato in tutte le sue attioni, schiua tutti gli suiamenti, e s'attiene strettamente alla Legge di Dio: Sal.119.9. v.19. *spartire* c.hauer parte a' lor gran beni, acquistati il più per violenze, e storsioni. v.20. *è intendente* c.è bene ammaestrato nella Parola di Dio, ne ha il viuo gusto, e la conoscenza pura, e'l sentimento spirituale. v.21. *la dolcezza* c.l'eloquenza, e la gratia del ben dire fa che la scienza è di maggior pregio, e virtù. Ouero, dà a colui che ne è dotato un gran vantaggio ad ammaestrare, e persuadere gli altri. v.22. *Il senno* c.la sapienza fornisce sempre al sauio come una fonte viua di nuoui insegnamenti salutari, buoni consigli &c. *l'ammaestramento* c.tutto cio che proferiscono per auuiso, consiglio, insegnamento: Sal.49.14. v.23. *aggiugne* c.lo rende sempre più saputo, e sensato, ne' suoi ragionamenti. v.24. *soaui* c.di dolce cordialità, d'affettuosa compassione, di fedele consolatione &c. v.26. *L'anima* c.il primo frutto d'ogni legitima fatica è ricolto da colui stesso che l'esercita: inquanto che per essa egli soddisfa alle sue necessità. v.27 *apparecchia* il termine Ebreo pare tolto da' cuochi. Altri, caua: c.macchina segretamente. *un fuoco* questo anchora risponde alla figura precedente: percioche le calonnie segrete, i rapporti falsi, e malitiosi, i ragionamenti simulati, e frodolenti, sono come il fuoco, che cuoce, e matura il disegno di nuocere, fino al punto della sua esecutione. v.28. *il conduttore* c.il più affidato amico, che serue di consiglio ordinario in ogni difficoltà, e perplessità: vedi Sal.55.14. Mic.7.5. v.29. *sodduce* c.procaccia d'indurlo alla compagnia de' suoi ladrocini, furti, e rapine &c. Prou.1.10. v.30. *Chi chiude* c.gli huomini di mal affare sono pensosi, e cupi, mentre diuisano la lor malitia: ma poi fanno le risa grandi, e si beffano, quando l'hanno eseguita. v.31. *ella si* c.Iddio per l'ordinario dà questo dono di lunga vita agli huomini da bene, e non agli scellerati: vedi Sal.55.24. Prou.10.27.
v.33. *giudicio* c.la determinatione delle cose legitimamente esposte alla sorte.

CAP. XVII. v.2. *che reca* vedi sopra Prou.10.5. v.4. *alle labbra* c.a' maluagi inducimenti, e suggestioni: od alle adulationi, e false lodi: o generalmente a' ragionamenti di cose cattiue. v.6. *la corona* c.l'honore, e l'ornamento: inquanto che cio è una gloriosa benedittione di Dio: laquale etiandio arreca autorità, e sostiene in dignità, e pregio, i padri, nella loro età cadente: principalmente quando ne' figliuoli risplende la virtù de' padri, che gli hanno saggiamente alleuati: vedi Sal.127.3. 4.5. *i padri* inquanto che la virtù de' padri nobilita i figliuoli, ed acquistar loro fama: e che la loro sperienza, sapienza, ed autorità, supplisce molti difetti contrarî della giouentù: e che quelli sono sotto la condotta d'una veneranda vecchiezza. v.8. *una gioia* c. una esca molto efficace, come una pietra pretiosa attrae gli occhi di quelli che la riguardano. *douunque* c. pochi son quelli che restin saldi alla proua de' presenti: o, essendo porto, o per incitare a fauorire la ragione, o per indurre a violarla. v.9. *Chi cuopre* c. colui che cela cio ch'egli sa essere stato detto, o fatto in offesa altrui, e non è un maligno od indiscreto rapportatore, procaccia e conserua pace, e concordia, fra gli huomini. Secondo altri, Colui che dissimula l'ingiuria riceuuta, e ne occulta il sentimento, in fatti, ed in parole: Prou.10.12. v.10. *scende* c. è sentita più viuamente, ed anche produce maggior frutto d'ammendamento. v.11. *Il maluagio* o, Il ribello non cerca altro che male. *l'angelo* c.egli sarà abbandonato al diauolo, esecutore del giusto giudicio di Dio. v.12. *un pazzo* c.un huomo di poco senno, o sottoposto alle sue passioni, quando egli è nel bollore d'alcuna d'esse. v.14. *come chi dà* c.aprendo la cateratta, o forando l'argine: là onde egli non puo più arrestar l'acqua, che non trabocchi, ed innondi. Così, di piccoli principii di contesa nascono spesso di grandi eccessi: e non è nel potere del primo autore di fermarne il corso, e la violenza. *alle contumelie* c. di parole, che sono a guisa di primo trabocco, seguito poi di batiture, ferite, ed uccisioni. v.16. *il prezzo* c.tutti i mezzi, ed aiuti esterni, per imparar la sapienza.
alcun senno? c.per disiderarla, o per rendersene capace. v.17. *L'amico* c. un vero e leale amico è sempre apparecchiato a' doueri dell' amistà: là doue per ordinario i prossimi parenti non si dimostrano, senon ne' graui accidenti, ed estreme necessità, doue si risueglia l'affetto, e l'obligo naturale. v.18. *tocca* c.s'obliga per altrui: Prou.6.1. e 11.15. *fa sicurtà* c.temerariamente, ed inconsideratamente.

Digitized by Google

19 Chi ama contesa ama misfatto: *chi alza la
sua porta cerca ruina.
20 L'*huomo* peruerso di cuore non trouerà il
bene: e l'*huomo* strauolto nel suo parlare caderà
nel male.
21 Chi genera un pazzo *lo genera* a suo cordo-
glio: e'l padre dello stolto non si rallegrerà.
22 Il cuore allegro gioua, *come* una medicina:
ma lo spirito afflitto secca l'ossa.
23 L'empio prende il presente *dal seno, per
peruertir le vie del giudicio.
24 La sapienza *è nel cospetto dell'intenden-
te: ma *gli occhi dello stolto *riguardano* alle stre-
mità della terra.
v.15. Pro. 25 *Il figliuolo stolto è sdegno a suo padre, ed
10.1. e 15. amaritudine a colei che l'ha partorito.
20. e 19.13. 26 *Egli non è bene di condannare il giusto,
non pure ad ammenda, *ne* che i principi battano
alcuno per dirittura.
27 Chi rattiene i suoi detti è dotato di conosci-
mento: *e* chi è *di* spirito *riseruato è huomo in-
tendente.
v.28. Iob 28 * Lo stolto stesso è reputato sauio, quando si
13.5. tace: *e* prudente, quando tiene le labbra chiuse.

CAP. XVIII.

Colui *che si separa *cerca le sue cupidità, *e
schernisce ogni legge, e ragione.
2 Lo stolto non si diletta nella prudenza, ma
*in cio che'l cuor suo si manifesti.
v.4. Pro. 3 Quando viene un empio, viene anche lo
10.5. *sprezzo, e'l vituperio, con ignominia.
v.5. Leu. 4 * Le parole della bocca dell'huomo eccel-
19.15. Deu. lente *sono acque profonde: la fonte di sapienza è
1.17. e 16. un torrente che sgorga.
19. Pro. 24. 5 *Egli non è bene d'hauer riguardo alla qua-
23. lità dell'empio, per far torto al giusto nel giudi-
v.7. Pro. cio.
10.14. e 13. 6 Le labbra dello stolto entrano in contesa, e
3. Eccl. 10. la sua bocca chiama le percosse.
12. 7 *La bocca dello stolto è la sua ruina, e * le
* Pro. 12. sue labbra *sono* il laccio dell'anima sua.
13. 8 * Le parole di chi va bisbigliando *paiono
v.8. Pro. lusingheuoli: ma *scendono fin nell'interiora del
26.22. ventre.
v.10. Pro. 9 Chi si porta rimessamente nel suo lauoro,
18. 2. Sl. e *è fratello dell'huomo dissipatore.
91.2. 10 *Il Nome del Signore *è una forte torre: il
giusto vi ricorrerà, e sarà in saluo in luogo eleuato.
11 * I beni del ricco *son la sua città di fortez- v.11. Pro.
za, e come un alto muro, alla sua imaginatione. 10.15.
12 * Il cuor dell'huomo s'innalza auanti la v.12. Pro.
ruina: ma *l'humiltà *va* dauanti alla gloria. 11.2. e 16.
13 Chi fa risposta, prima c'habbia udito, cio gli 18.
è pazzia, e vituperio. *Prou.15.
14 *Lo spirito dell'huomo sostiene l'infermità 33.
d'esso: ma chi solleuerà lo spirito afflitto?
15 Il cuor dell'*huomo* intendente acquista sci-
enza, e l'orecchio de' saui cerca conoscimento.
16 * Il presente dell'huomo gli fa far largo, e v.16. Pro.
lo conduce dauanti a' grandi. 17.8.
17 Chi è il primo a *piatir* la sua causa *ha ra-
gione: ma il suo compagno viene *poi*, ed esamina
quello *ch'egli ha detto*.
18 La sorte fa cessar *le liti, e fa gli spartimenti
*fra' potenti.
19 *Il fratello offeso è *più inespugnabile* ch'una
forte città: e le contese *tra' fratelli son* come le
sbarre d'un palazzo.
20 * Il ventre dell'huomo sarà satiato del frut- v.20. Pro.
to della sua bocca: egli sarà satiato della rendita 12.14. e 13.
delle sue labbra. 2.
21 * Morte, e vita *sono in poter della lingua: e v.21. Iac.
*chi l'ama mangerà del frutto d'essa. 3.2. 8.9.
22 * Chi ha trouata *moglie ha trouata una v.22. Pro.
buona cosa, ed ha ottenuto fauore dal Signore. 19.14. e 31.
23 Il pouero parla supplicheuolmente: ma il 10.
ricco risponde duramente.
24 Vn huomo che ha degli amici dee portarsi
da amico: e v'è tale amico, che è più congiunto v.24. Pro.
che un fratello. 17.7.

CAP. XIX.

*IL pouero, che camina nella sua integrità, val v.1. Pro.
meglio che'l *peruerso di labbra, ilquale è stol- 28.6.
to.
2 Come chi è frettoloso di piedi, incappa: co-
sì non *v'è* alcun bene, quando l'anima è senza co-
noscimento.
3 La stoltitia dell'huomo *peruerte la via d'es-
so: e pure * il suo cuore dispetta *contr'al Signore. v.3. Lam.
4 * Le ricchezze aggiungono amici in gran 3.39.
numero: ma il misero è separato dal suo intimo v.4. Pro.
amico. 14.20.
5 * Il falso testimonio non resterà impunito, v.5. Deut.
e chi sbocca menzogne non iscamperà. 19.19. Pro.
6 Molti *riueriscono il principe: ma ognu- 21.28.

v.19. *chi alza* c.come quando altri fora un muro, per alzar la porta d'uno edificio, si mette a rischio di scrollarlo, o farlo ruinare: così chi vuole eleuarsi sopra'l grado suo il più cade in ruina, e confusione: Pro.11.2.e 16.18. v.13. *dal seno* c.dinascoso: Prou.21.14.
v.24. *è nel* c.egli l'ha sempre appresso di se, e dauanti agli occhi, come una luce, e sicura guida in tutte le sue faccende. Ouero, egli la troua, ed acquista ageuolmente: come Prou.14.6. *gli occhi* atto d'huomo o trauiato di strada, o smarrito di senno, ilquale non sappia oue egli si sia, ne oue egli trouerà cio che cerca, ne onde gli verrà soccorso. v.26. *Egli non* c.ogni ingiustitia, benche piccola, come di qualche ammenda, o leggier gastigo, senza toccare alla vita, non lascia però d'esser cosa condannabile ne' magistrati, e nelle publiche podestà. v.27. *riseruato* c.discreto, e moderato. Altri, freddo: c.lento all'ira. Altri, che dirado s'adira.
CAP. XVIII. v.1. *che si separa* c.da Dio, e dal suo puro seruigio, e dalla vera comunione della sua Chiesa: come erano quelli ch'erano scomunicati, ed interdetti nel popolo di Dio, per la loro scellerata vita: vedi Ezec.14.7. Hos.4.14. e 9.10. Iud.19. *cerca* c.corre sfrenatamente dietro alle sue voglie, scosso ogni timor di Dio, e riuerenza della Chiesa. *schernisce* c. cade in fine nel fondo d'ogni empietà, che è l'audace profanità. v.2. *in cio* c.a produrre del continuo effetti della sua interiore pazzia. v.3. *sprezzo* c.di Dio, e degli huomini. v.4. *sono acque* c.sono d'alto senno, e di profonda intelligenza, ed abbondano in ragioni: e non hanno solo un vano lustro, o leggiera apparenza di verità, o di gratia: ouero, giammai non vengono meno nella sua bocca, che ne è come una copiosa fonte.
v.8. *paiono* o sia a riguardo di colui a cui colui fa il rapporto: coprendo il fele della sua malignità sotto'l mele dell'affettione che lo spigne a fargliele, e non celargli cosa alcuna che lo tocchi: o sia di colui di cui egli lo fa: infignendosi suo amico, per dar più credenza, e colore al suo dire. *scendono* c.trafiggono fin nel cuore colui a cui sono dette, o colui di cui sono riferite, cagionandogli capitale odio, e persecutione. v.9. *è fratello* c.amendue si somigliano, in cio che l'uno non acquista nulla: l'altro disperde cio che già è acquistato. v.10. *Il Nome* c.egli stesso, inuocato al bisogno. v.11. *sono la sua* c.il suo riparo, e difesa, in tutti i pericoli, e necessità.
v.14. *Lo spirito* c.il vigore, la fermezza, e l'allegrezza dell'anima sostiene l'huomo nelle sue infermità corporali: ma, se l'anima s'arrende alla tristezza, non v'è più ristoro per lo corpo. v.17. *ha ragione* c.pare hauerla: fin che si sia udita la replica della parte: e per cio è necessario udire ambe le parti, per non errare nel giudicio. v.18. *le liti* c.negli spartimenti dell'heredità, ed altre.
fra' potenti inuerso iquali la giustitia non s'estende così liberamente, ed assolutamente, come sopra i piccoli. v.19. *Il fratello* c. per ordinario le contese, e gli odi de' fratelli, o de' prossimi parenti innaspriti, sono irriconciliabili: le cose ottime facendosi pessime, quando vengono a corrompersi: e'l vitio dell'huomo saltando, dall'estremo del douere, all'altro estremo della trasgressione. v.21. *sono in* c.dal saggio e diritto uso della lingua dipende spesso la vita, la salute, e'l bene dell'huomo: e dal contrario, la sua morte, e ruina.
chi l'ama c.chi è inclinato a parlare assai: chi si licentia di sboccar tutto cio che gli viene in bocca, per soddisfare a quel vitio naturale. v.22. *moglie* c.dotata delle conuenienti qualità, secondo l'ordine di Dio.
CAP. XIX. v.1. *peruerso* c.benche ricco, e potente. v.3. *peruerte* c.fa andare a rouerscio, e capitar male tutte le sue imprese, ed affari. *contr'al Signore* come autore delle sue calamità, ch'egli dourebbe imputare a se solo. v.6. *riueriscono* c.per cerimonia, o per tema, senza amore: là doue la liberalità si guadagna i cuori. Vuole inferire, che la sola potenza non opera negli spiriti degli huomini quel bramato e soauissimo legame d'amore: e che per acquistarlo, come uno de' fondamenti necessari d'ogni giusto dominio, vi dee esser aggiunta la beneficenza. Altri, supplicano il principe.

Digitized by Google

no è amico del donatore.
v.7.Prou. 7 * Tutti i fratelli del pouero l'odiano: quan-
14.20. to più si dilungheranno °i suoi amici da lui? egli
procaccia, *ma* °non vi sono alcune parole.
8 Chi acquista senno °ama l'anima sua: chi
osserua l'intendimento trouerà del bene.
9 Il falso testimonio non resterà impunito,
e chi sbocca menzogne perirà.
10 I diletti non si conuengono allo stolto:
v.10. Pro. * quanto meno *conuiensi* al seruo signoreggiar so-
30.22. pra i principi?
11 Il senno dell' huomo rallenta l'ira d'esso: e
la sua gloria è °di passar sopra l'offese.
v.12. Pro. 12 * L'indegnatione del rè è come il ruggito
16.14.15. e del leoncello: ma il suo fauore è come la rugiada
20.2. sopra l'herba.
v.13. Pro. 13 * Il figliuolo stolto è una grande sciagura a
10.1. e 15. suo padre: e * le risse della moglie *sono* °un goc-
20. e 17. ciolar continuo.
25. 14 Casa, e sustanza *sono* l'heredità de' padri: ma
*Pro.27. * dal Signore *viene* la moglie prudente.
15. 15 * La pigritia fa cadere il profondo sonno: e
v.14. Pro. la persona negligente haurà fame.
18.22. e 31. 16 Chi osserua il comandamento guarda l'ani-
10. ma sua: *ma* °chi trascura le sue vie morrà.
v.15. Pro. 17 * Chi dona al pouero presta al Signore: ed
20.13. *egli* gli farà la sua retributione.
v.17. Mat. 18 * Gastiga il tuo figliuolo, mentre v'è ancho-
10. 42. e ra della speranza: ma °non imprender già d'ucci-
25. 40. 2. derlo.
Cor. 9.6.7. 19 Chi è grandemente iracondo *ne* porterà la
v.18. Pro. pena: che se tu *lo* °scampi, tu lo renderai vie più
13.24. e 23. *iracondo*.
13. 20 Ascolta consiglio, e riceui °correttione, ac-
cioche tu diuenti sauio alla fine.
v.21. Iob 21 *Vi sono* molti pensieri nel cuor dell'huomo:
23.13. Sal. ma * il cōsiglio del Signore è quello che sarà stabile.
33.11. e 115. 22 °La benignità dell' huomo è la sua cupidi-
3. Prou. 21. gia: ma meglio vale il pouero, che l'huomo bu-
30. Isa. 46. giardo.
10. Ebr. 6. 23 Il timor del Signore è a vita: *e chi lo teme*
17. passerà la notte satio, *e* non sarà visitato d'alcun
v.24. Pro. male.
26.15. 24 * Il pigro nasconde la mano °nel seno, e non
v.25. Pro. la ritrae fuori, °non pure *per recarsela* alla bocca.
21.11. Isa. 25 °Percuoti * lo schernitore, e'l semplice ne
26.9. diuenterà aueduto: e se tu correggi l'*huomo* in-
tendente, egli intenderà la scienza.
26 Il figliuolo °che fa vergogna, e vituperio,
ruina il padre, *e* °scaccia la madre.
27 Figliuol mio, ascoltando l'ammaestramen-
to, rimanti di deuiare da' detti di scienza.
28 Il testimonio scellerato schernisce la dirit-
tura, e la bocca degli empi °trangugia l'iniquità.
29 I giudicii sono apparecchiati agli scherni-
tori, e le percosse al dosso degli stolti.

CAP. XX.

IL vino °è schernitore, e °la ceruogia è tumul-
tuante: e chiunque ne è vago non è sauio.
2 * Il terrore del rè è come il ruggito del leon- v.2. Prou.
cello: chi lo prouoca ad indegnatione pecca *con-* 19.12.
tr'a se stesso.
3 *Egli è* gloria all'huomo di rimanersi di con-
tesa: ma chiunque è stolto si fa °schernire.
4 Il pigro non ara per cagion del freddo: *e poi*,
nella ricolta, va accattando, e *non troua* nulla.
5 °Il consiglio nel cuor dell'huomo * è °una ac- v.5. Prou.
qua profonda: e l'huomo intendente °l'attignerà. 18.4.
6 * Il più degli huomini °predicano ciascu- v.6. Pro.
no la sua benignità: ma chi trouerà un huomo 25.14.
verace?
7 I figliuoli del giusto, che camina nella sua
integrità, *saranno* beati dopo lui.
8 Il rè, °sedendo sopra'l trono del giudicio,
°dissipa °ogni male con gli occhi suoi. v.9. 1. rè
9 * Chi puo dire, Io ho purgato il mio cuore, 8.46. Iob
io son netto del mio peccato? 14.4. Eccl.
10 °Doppio * peso, e doppio staio, *sono* amen- 7. 20. 1.
due cosa abbomineuole al Signore. Gio. 1.8.
11 °Fin da fanciullo *l'huomo* è riconosciuto v. 10.
da' suoi atti, se egli *sarà* puro, e se le sue opere *sa-* Deut. 25.
ranno diritte. 14.16. Pro.
12 * Il Signore ha fatte amendue queste cose, e 11.1. e 20.
l'orecchio che ode, e l'occhio che vede. 23.
13 * Non amare il sonno, che tu non impoue- v.12. Eso.
risca: °tieni gli occhi aperti, *e* sarai satiato di pane. 4. 11. Sal.
14 Chi compera °dice, °*Egli è* cattiuo, *egli è* 94.9.
cattiuo: ma, quando se n'è andato, allhora si v.13. Pro.
vanta. 6. 9. e 19.
15 V'è dell'oro, e delle perle assai: ma * le lab- 15.
bra di scienza *sono* °un vaso pretioso. v.15. Pro.
16 * Prendi pure °il vestimento di chi ha fatta 3.15. e 8.11.
sicurtà per lo °strano: prendi pegno da lui °per gli v.16. Pro.
stranieri. 27.13.

v.7. *i suoi amici* c.quelli che gli erano amici nella sua prosperità, che si chiamano, Amici di fortuna. *non vi sono* c.niuno l'esaudisce, ne gli dà fauoreuole risposta. Altri, le parole, c.del pouero, non giouano di nulla. v.8. *ama* c.percioche la felicità e'l bene dell' anima dipende dalla vera prudenza. v.11. *di passare* c.di dissimularla, dimenticarla, perdonarla. v.13. *un gocciolare* c.una cosa noiosissima, e laquale finalmente consuma, e guasta la vita, la sanità, e gli affari del marito. v.16. *chi trascura* c.chi viue a caso, indifferentemente, senza auuertenza di cio ch'egli fa: vedi Leu.26.21. o, chi non ha alcuna cura di regolare le sue attioni secondo Iddio.
v.18. *non imprendere* c.gastigalo moderatamente, a correttione, e non a morte. v.19. *scampi* c.dal pericolo, o dalla pena, nellaquale sarà incorso per qualche noteuole eccesso, commesso per ira smoderata. Vuol dire, E' val meglio lasciarlo sofferire il male ch'egli ha attratto, o meritato, accioche si corregga: la pietà in tal caso è nociua a lui, ed agli altri. v.20. *correttione* o, ammaestramento.
v.22. *La benignità* c.la liberalità fra' mondani è una pura mercatantia: donando poco, per riceuere o guadagnare assai: ma il pouero, che non ha nulla a donare, è più lodeuole che tali falsi benefattori. v.24. *nel seno* o, sotto all' ascella. *non pure* termini hiperbolici: per accennare che non pur la fame lo fa riscuotere della sua pigritia. v.25. *Percuoti* c.i magistrati debbono, per la seuera punitione di coloro che peccano per audacia, e malitia, dare esemplo, ed ammaestramento a coloro che peccano per ignoranza, ed infermità: ma, quant' è a' saui, basta riprendergli, per tutta correttione della fragilità humana. v.26. *che fa* c.suiato, vitioso: vedi Prou. 10.5. e 17.2. *scaccia* c.fa, per le sue dissolutioni, che le facultà essendo consumate, conuiene alla pouera madre vedoua vendere casa, e tetto, e lasciare l'antica sua stanza, nellaquale è inuecchiata. v.28. *trangugia* c.se ne pasce, come del suo propio cibo: o, non fa niuna difficoltà di commetterla, non più che di sorbire un grato liquore: vedi Iob 15.16. e 20.12.16. e 34.7.
CAP. XX. v.1. *è schernitore* c.essendo usato smoderatamente, rende l'huomo profano, ed insolente, sprezzatore di Dio, e degli huomini. *la ceruogia* nome comune di tutte le beuande artificiali, atte ad inebbriare. v.3. *schernire* c. per le sue contese, mosse fuor di ragione, egli non ne riporta, senon dishonore, e vituperio. v.5. *Il consiglio* c.la prudenza, e la sapienza, che è la fonte d'ogni buon consiglio. *una acqua* come chi direbbe, una viua scaturigine, che non viene giammai meno. *l'attignerà* c.la ricercherà al suo bisogno, e per ogni via ne procaccerà la comunicatione, e si renderà capace d'usarla. v.6. *predicano* c. fanno professione di liberalità, in parole, e belle offerte: ma il più gli effetti dimostrano che non v'è altro che vanità: vedi Prou.19.22. Altri l'intendono così, Gli huomini laudano con parole colui che ha loro fatto del bene: ma di rado sono leali nella real riconoscenza. v.8. *sedendo* c.vacando, in propia persona, all' esercitio di giudice: cosa anticamente molto usata da' principi, ed imperatori. *dissipa* c.per lo suo acutissimo giudicio, non sottoposto alle corruttioni de' giudici inferiori; e per la sua tremenda maestà; penetra tutti gli artificii, e le falsità de' maluagi, e degl' ingiusti piatitori &c. come il sole fa dileguar le nebbie. *ogni male* o, ogni huomo di mal affare: come v.26.
v.10. *Doppio* c.l'uno più forte, per comperare: e l'altro più scarso, per vendere. v.11. *Fin da* c.dalle prime attioni d'un fanciullo si può prendere conghiettura di tutta la sua vita. v.13. *tieni gli* c.sii vigilante, ed attento, in tutti i tuoi affari, e nel tuo lauoro.
v.14. *Egli è* c.i comperatori sogliono, mercatando, sprezzar la roba: laquale dipoi si vantano d'hauer saputo hauere a vil pregio.
v.15. *un vaso* o, raro gioiello. v.16. *il vestimento* ilche pare esser contr' alla Legge, Eso.22.26. Ma il Sauio non tocca il propio caso della Legge, che è in fauore de' poueri, iquali non sarebbero riceuuti per sicurtà: anzi parla degli agiati, iquali, facendo inconsideratamente sicurtà, meritano di sofferire la pena della loro imprudenza, accioche si correggano. *lo strano* c.d'altro popolo, e religione: o, una persona che gli è sconosciuta, inuerso laquale egli nō ha alcuno singolare obligo. *per gli stranieri* o, per la straniera: come Pro.27.13.

17 *Il

Digitized by Google

v.17. Pro. 17 *Il pane acquistato con frande è soaue all'
9.17. huomo: ma poi °la sua bocca si troua piena di
ghiaia.
v.18. Pro. 18 *I disegni son renduti stabili con consiglio:
15. 22. e fa dunque la guerra con prudenti diliberationi.
24.6. 19 *Chi va sparlando palesa il segreto: non ri-
v.19. Pro. mescolarti adunque con chi °è allettante di lab-
11.13. bra.
v.20. Esso. 20 °La lampana * di chi maladice suo padre, o
21.17. Leu. sua madre, sarà spenta nelle più oscure tenebre.
20. 9. 21 *L'heredità acquistata disubito da princi-
Mat.15.4. pio °non sarà benedetta alla fine.
v.21. Pro. 22 *Non dire, Io renderò il male: aspetta °il
28.20. Signore, ed egli ti saluerà.
v.22. Pro. 23 *Doppio peso è cosa abbomineuole al Si-
24.29. gnore, e le bilance fallaci non *son* buone.
v.23. Pro. 24 °I passi dell' huomo * *sono* dal Signore: e
20.10. come intenderà l'huomo la sua via?
v.24. Sal. 25 °Diuorar le cose consagrate; e, dopo *hauer*
37.23. Pro- *fatti* i voti, °domandarne, è °un laccio all'huomo.
16. 9. Ier- 26 *Il rè sauio dissipa gli empi, e °rimena la
10.23. ruota sopra loro.
v.26. Pro. 27 °L'anima dell' huomo è una lampana del Si-
20.8. gnore, ch'inuestiga tutti i segreti nascondimenti
del ventre.
v.28. Sal. 28 °Benignità, e verità *guardano il rè: ed egli
40. 12. e ferma il suo trono per benignità.
61.8. e 89. 29 La forza de' giouani è la lor gloria: e * l'ho-
25. nor de' vecchi è la canutezza.
v.29. Pro. 30 I liuidori delle beatiture, e le percosse °che
16.31. penetrano adentro nel ventre, *sono* °una lisciatu-
ra nel maluagio.

CAP. XXI.

IL cuor del rè è nella mano del Signore, °come
v.1. Pro. ruscelli d'acque: egli lo piega a tutto cio che gli
16.1. piace.
v.3.1. Sa. 2 *Tutte le vie dell' huomo gli paiono dirit-
15.22. Sal. te: ma il Signore pesa i cuori.
50.8.14. I- 3 *Far giustitia, e giudicio, è cosa più gradita
sa. 1. 10. dal Signore, che sacrificio.
Hos.6.6. 4 °Gli occhi altieri, e'l cuor gonfio, *che son* la
v.5. Pro. lampana degli empi, *son* peccato.
10.4. e 13.4 5 °I * pensieri dell' *huomo* diligente *produco-*
no di certo abbondanza: ma l'huomo disauuedu-
to *cade* senza fallo in necessità.
6 Il far tesori con lingua di falsità è una cosa
vana, °sospinta *in quà, ed in là: e s'appartiene* a
quelli che cercano la morte.
7 Il predar degli empi °gli trarrà in giù: per-
cioche hanno rifiutato di far cio che è diritto.
8 °La via strauolta dell' huomo è anche °stra-
na: ma l'opera di chi è puro è °diritta.
9 *Meglio è habitare °sopra un cãto d'un tet- v.9. Pro.
to, che *con* una moglie rissosa in casa °comune. 21.19. e 25.
10 L'anima dell' empio disidera il male: il suo 24.
amico stesso non troua pietà appo lui.
11 *Quando lo schernitore è gastigato, il sem- v.11. Pro.
plice *ne* diuenta sauio: e quando s'ammonisce il 19.25.
sauio, egli apprende scienza.
12 Il giusto considera °la casa dell' empio: el-
la trabocca l'empio nel male.
13 Chi tura l'orecchio, per non udire il gri-
do del misero, griderà anch'egli, e non sarà esau-
dito.
14 * Il presente *dato* °dinascoso acqueta l'i- v.14. Pro.
ra, e'l dono *porto* °nel seno *acqueta* il forte cruc- 21. 9. e 25.
cio. 24.
15 Il far cio che è diritto è letitia al giusto: ma
è uno spauento agli operatori d'iniquità.
16 L'huomo, che deuia dal camin del buon
senno, riposerà in compagnia °de' Giganti.
17 L'huomo ch'ama godere *sarà* bisognoso:
chi ama il vino, e °l'olio, non arricchirà.
18 *L'empio *sarà per* °riscatto del giusto: e'l v.18. Pro.
disleale *sarà* in iscambio degli *huomini* diritti. 11.8.
19 *Meglio è habitare in terra diserta, che *con* v.19. Pro.
una moglie rissosa, e stizzosa. 21. 9. e 25.
20 *Nell' habitacolo del sauio *v'è* un tesoro di 24.
cose rare, e °d'oli *pretiosi*: ma l'huomo stolto dissi- v.20. Sal.
pa *tutto* cio. 112.3.
21 Chi va dietro a giustitia, e benignità, trouerà
rà vita, °giustitia, e gloria.
22 °Il sauio sale nella città de' valenti, ed ab-
batte la forza d'essa.
23 * Chi guarda la sua bocca, e la sua lingua, v.23. Pro.
guarda l'anima sua d'afflittioni. 13.3.

v.17. *la sua* parlar prouerbiale, come Lam.3.16. per accennare che, passato quel falso diletto, l'huomo si troua non hauere acquistato nulla d'utile: anzi una cosa sommamente dannosa: come chi hauesse della ghiaia nella bocca, onde egli non si puo nudrire, e gli guasta i denti: vedi Iob 20.12.14.15. v.19. *è allettante* c. adulatore insidioso, per iscoprire i pensieri, e' segreti altrui: quali sono le spie, e delatori. v.20. *La lampana* c. egli sarà priuo di vita, e d'ogni felicità: d'ogni honore, dignità, e bene in questa vita: e poi condannato alla morte eterna. Modo di parlare, frequente nella Scrittura. v.21. *non sarà* così per l'illecite arti di coloro che s'affrettano d'arricchire: come, perche cio che tosto nasce, tosto perisce: e che l'huomo non s'è a poco a poco auuezzo a portare, sinaltire, e gouernare tanta prosperità: e ch'egli è come ebbro delle sue ricchezze, lequali egli è costretto vomitar tutte crude. v.22. *il Signore* a cui appartiene la vendetta: Deut.32.35. v.24. *I passi* c. tutti i mouimenti degli huomini son retti dalla prouidenza di Dio: e percio l'huomo non puo diterminar nulla di fermo, ne saper l'uscita de' suoi disegni, ed attioni. v.25. *Diuorare* c. mangiare profanamente, senza alcuna diuotione, de' sacrificii da render gratie: ouero in generale, prendere a se, ed impiegare in uso comune, cio che Iddio ha comandato essergli offerto come cosa sacra: come erano le decime, le primitie, i voti &c. *domandarne* c. per sapere se l'huomo è irreuocabilmente obligato, e se non v'è alcun modo di sciorsi. Segno di temerità, in hauer leggiermente votato: o d'empietà, in hauer mutata volontà. *un laccio* c. un peccato ch'allaccia ed obliga l'anima del peccatore al giudicio di Dio, ed al rimordimento della coscienza. v.26. *rimena* termine figurato, tolto dall' antica maniera di trebbiare, con ruote di carro: Isa.28.27.28. per accennar l'essercitio della giustitia nella separatione degli empi, che sono a guisa di pula nella società humana. Ouero semplicemente, gli punisce di graui supplicii, quale era quello della ruota: vedi 2.Sam.12.31. Amos 1.3. v.27. *L'anima* c. Iddio l'ha dotata della luce diuina di ragione, intelligenza, e coscienza: onde ella conosce, regge, e giudica se stessa, e tutti i suoi pensieri, mouimenti, ed attioni le più segrete: vedi 1.Cor.2.11. v.28. *Benignità* c. Iddio stesso, ilquale è tutto benignità, e verità nelle sue promesse. Ouero, queste virtù di clemenza, e di leale giustitia, trouandosi nelli rè, seruono loro di saluaguardia: inquanto attraggono sopra loro la gratia, e la protettione di Dio.
v.30. *che penetrano* c. non sono punto leggieri, ne superficiali: ma si fanno sentire bene adentro nell' anima, e nel corpo. *lisciatura* c. l'unico mezzo da nettarlo del succiďume del vitio, e dargli qualche lustro di virtù.
CAP. XXI. v.1. *come ruscelli* condotti qua e là dagli ortolani, per rigare le lor terre a loro arbitrio: vedi Deut.11.10. v.4. *Gli occhi* c. l'orgoglio, che gli empi hanno nell' animo, e'lquale dimostrano in tutti i loro atti, e nel portamento del corpo, onde fanno la lor gloria, è un graue peccato dauanti a Dio. v.5. *I pensieri* c. i due mezzi ordinari, per acquistar de' beni, sono, prudente considerationes e diligenza, ed industria in eseguire cio che è maturamente diliberato. v.6. *sospinta* c. dal vento della maladittione di Dio, come poluere, o pula. v.7. *gli trarrà* c. in eterna ruina. v.8. *La via* c. la sua vita, e le sue attioni inique, ed illegitime. *strana* c. piena di casi horribili, e tragici: vedi Iob 31.3. *diritta* c. agiata, piaceuole, ed indirizzata ad una felice fine: vedi Isa.26.7.
v.9. *sopra un canto* c. allo scoperto, all' ingiurie dell' aria: secondo che i tetti delle case in que' luoghi erano fatti in forma di terrazzi scoperti. *comune* pare c'habbia riguardo a cio, ch'in ciascuna casa gli huomini, e le donne, haueano le loro stanze appartate, doue si riteneuano in tempo di cordoglio: Zac.12.12.13.14. in luogo che'n tempo d'allegrezza viueano nella dolce comunanza della famiglia: vedi Sal.68.7. e 113.9. v.12. *la casa* laquale, essendo piena di storsioni, ed iniquità, trabocca gli empi in ruina: tanto ne manca che sia il sostegno d'alcuna lor fermezza. v.14. *dinascoso* così accenna ch'egli parla de' presenti di corruttione, fatti a' giudici, per impedire in loro il zelo della giustitia, contr' a' malfattori. *nel seno* vedi Prou.17.23. v.16. *de' giganti* c. de' dannati: vedi Iob 26.5. Pro. 2.18. e 9.18. v.17. *l'olio* c. le delitie, e morbidezze: nelqual numero erano anticamente gli oli odoriferi: massimamente ne' conuiti.
v.18. *riscatto* termine figurato: c. Iddio sara placato inuerso i buoni, volgendo l'ira sua contr' agli empi, iquali, per modo di dire, entreranno in luogo di quelli: Prou.11.8. Isa.43.3. v.20. *d'oli* secondo che gli aromati, e gli oli pretiosi erano anticamente in pregio fra le più isquisite singolarità: vedi 2.re 20.13. v.21. *giustitia* c. un giusto guiderdone della sua buona vita. v.22. *Il sauio* c. il senno, e la sapienza, vince spesso la forza: come cio si vede nelle città prese per stratagemma: vedi Eccl.9.14.

Digitized by Google

24 °Il nome del superbo presuntuoso è, Scher-
nitore: egli fa *ogni cosa* con furor di superbia.
25 °Il disiderio del pigro l'uccide: percioche
le sue mani rifiutano di lauorare.
26 °*L'huomo dato a* cupidigia appetisce tutto-
v.26. Sal. dì: ma * il giusto dona, e non risparmia.
37. 26. e 27 * Il sacrificio degli empi *è* cosa abbomine-
112.9. uole: quanto più se l'offeriscono °con scelleratezza?
v.27. Pro. 28 * Il testimonio mendace perirà: ma l'huo-
15. 8. Isa. mo °ch' ascolta parlerà in perpetuo.
1.13. Ier.6. 29 °L'huomo empio si rende sfacciato: ma
20. Amos l'*huomo* diritto °addirizza le sue vie.
5.21. 30 Non *v'è* sapienza, ne prudenza, ne consiglio,
v.28. Pro. incontr' al Signore.
19.5.9. 31 * Il cauallo è apparecchiato per lo giorno
v.31. Sal. della battaglia: ma il saluare *appartiene* al Si-
33.17. gnore.

CAP. XXII.

v.1. Eccl. * LA fama *è* più a pregiare che grandi ricchez-
5.1. ze: e °la buona gratia più ch'argento, e
ch'oro.
v.2. Pro. 2 * Il ricco, e'l pouero °si scontrano l'un l'al-
29.13. tro: il Signore *è* quello che gli ha fatti tutti.
v.3. Pro. 3 * L'*huomo* auueduto vede °il male, e si na-
14. 16. e sconde: ma gli scempi °passano oltre, e ne porta-
27.12. no pena.
4 Il premio della mansuetudine, *e* del timor
del Signore, *è* ricchezze, e gloria, e vita.
5 °Spine, *e* lacci, *son* nella via dell'*huomo* per-
uerso: °chi guarda l'anima sua °sarà lungi da que-
ste cose.
6 Ammaestra il fanciullo, secondo la via ch'e-
gli ha da tenere: egli non si dipartirà da essa, non
pur quando sarà diuentato vecchio.
v.7. Iac. 7 * Il ricco signoreggia sopra i poueri: e chi
2.6. prende in prestanza è seruo del prestatore.
v.8. Iob 8 * Chi semina iniquità mieterà vanità: e °la
4. 8. Hos. verga della sua indegnatione verrà meno.
10.13. 9 * *L'huomo* °*che è* d'occhio benigno sarà bene-
v. 9. 2. detto: percioche egli ha dato del suo pane al po-
Cor.9.6. uero.
10 Caccia °lo schernitore, e le contese usciran-
no fuori: e le liti, ed i vituperi cesseranno.
v.11. Pro. 11 °Chi * ama la purità del cuore haurà il rè per
16.13. amico, per la gratia delle sue labbra.
12 Gli occhi del Signore guardano *l'huomo do-
tato* °*di* conoscimento: ma egli souuerte i fatti
del disleale.
13 * Il pigro dice, °Il leone è fuori: io sarei v.13. Pro.
ucciso per le campagne. 26.13.
14 °La bocca * delle *donne* straniere è una fossa v.14. Pro.
profonda: * colui contr'a cui il Signore è inde- 2.16. e 5.3.
gnato vi caderà dentro. e 7.5. e 23.
15 * La follia è attaccata al cuor del fanciullo: 27.
la verga della correttione la dilungherà da lui. * Eccl. 7.
16 Chi fa torto al pouero, per accrescere il suo, 2.6.
e chi dona al ricco, di certo *caderà* in inopia. v.15. Pro.
17 Inchina il tuo orecchio, ed ascolta le parole 13.24 e 19.
de' saui, e reca il tuo cuore alla dottrina. 18. e 23.14.
18 Percioche *ti sarà* cosa soaue, se tu le guardi e 29.15.17.
°nel tuo ventre, e °*se* tutte insieme sono adattate in
su le tue labbra.
19 Io te *le* ho pur fatte assapere, accioche la
tua confidanza sia nel Signore.
20 Non t'ho io scritte * cose eccellenti in con- v.20. Pro.
sigli, ed in dottrina? 8.6.
21 Per farti conoscere °la certezza delle parole
di verità: accioche °tu possa rispondere parole di
verità a quelli che ti manderanno.
22 Non predare il pouero, °perche egli è poue-
ro: e non oppressar l'afflitto °nella porta.
23 Percioche il Signore difenderà la causa lo-
ro, ed inuolerà l'anima di coloro che gli hauranno
inuolati.
24 Non accompagnarti con l'huomo colleri-
co, e non andar con l'huomo iracondo.
25 Che talhora tu non impari i suoi costumi,
e °non prendi un laccio all' anima tua.
26 * Non esser di quelli °che percuotono nella v.26. Pro.
palma della mano, *ne* di quelli che fanno sicurtà 6.1. e 11.15.
per debiti.
27 Per qual cagione, se tu non hauessi da paga-
re, * ti si torrebbe egli il letto di sotto? v.27. Pro.
28 * Nō rimuouere il termine antico, che i tuoi 20.16.
padri hanno posto. v. 28.
29 Hai tu mai veduto un huomo ° spedito Deut. 19.
nelle sue faccēde: un tale °comparirà nel cospetto 14. e 27.
delli rè, *e* non comparirà dauanti a gente bassa. 17. Pro.23.
10.

CAP. XXIII.

QVando tu sederai *a tauola* con alcun signo-
re, per mangiar con lui, °considera attenta-
mente quello che *sarà* dinanzi a te.

v.24. *Il nome* c.ogni superbo è anche sprezzatore di Dio, e degli huomini. v.25. *Il disiderio* c. ilquale non è accompagnato d'alcuno studio, e sforzo, per ottenerlo: onde egli non serue ad altro, ch'a rodere inutilmente il pazzo. v.26. *L'huomo* c.come l'auaro è insatiabile ad acquistare, l'huomo da bene è infaticabile in donare. v.27. *con scelleratezza* come sarebbe, hauendolo rubato, o rapito: e dando a Dio la sua parte del furto: Isa.61.8. o, offerendolo a Dio, per guadagnare il suo fauore in alcun maluagio disegno.
v.28. *ch'ascolta* c.colui ch'ama meglio udire, che parlare temerariamente, e falsamente, haurà sempre, in tempo, e luogo, assai occasione di parlare: e ne haurà la ragione, e'l potere, essendo conseruato in vita, ed in fama intiera. O, colui ch'ode: c.che rapporta, o testifica fedelmente cio ch'egli ha veduto, ed udito. v.29. *L'huomo* c.come i maluagi vanno sempre piggiorando, fino al punto d'una sfrenata e sfacciata audacia, scotendo infine ogni vergogna: così gli huomini da bene perseuerano nella lor buona e diritta conuersatione, di bene in meglio. *addirizza* o, rafferma.
CAP. XXII. v.1. *la buona* c.il fauore, e la beniuoglienza de' buoni. v.2. *si scontrano* c.viuono insieme, ed in molte cose hanno bisogno l'un dell' altro: e, come nascono tutti ad un medesimo modo, così per la morte sono renduti uguali, ed infine sono ugualmente giudicati dal Signore: Iob 31.15. Efes.6.9. onde la conseguenza è chiara, Conuiene adunque seruar carità, e dirittura, gli uni inuerso gli altri: percioche dauanti a Dio non vi sarà distintione. v.3. *il male* c.il pericolo, ed inconueniente. *passano* c.vi corrono strabocchcuolmente, senza ritegno, ne circospettione. v.5. *Spine* c. ogni infelicità, pericolo, e trauaglio, ingombra la loro scellerata vita. *chi guarda* c.di peccato: chi si conserua puro, e netto: 1.Gio.5.18. *sarà lungi* c.sarà esente di questi mali: ouero, s'allontanerà da tal gente. v.8. *la verga* c.la tirannica potenza, ed autorità, con che oppressa iniquamente gli altri: Sal.125.3. v.9. *che è* c.ilquale, veggendo la miseria, e necessità altrui, ne è mosso a compassione. v.10. *lo schernitore* c.colui che non ha rispetto, ne riuerenza ad alcuno, che è licentioso a motteggiare, ed a farsi beffe di tutti. v.11. *Chi ama* c.L'huomo da bene procede in fatti, ed in parole, con tal gratia, discretione, ed honestà, ch'egli è atto ad acquistar la beniuoglienza de' più grandi. v.12. *di conoscimento* c.della vera, e spirituale sapienza, congiunta con fede, amore, ed ubbidienza. v.13. *Il leone* c.per hauer pretesto di non uscire a' campi a lauorare, egli si figne de' pericoli imaginari. v.14. *La bocca* c.i lor vezzi, ed allettamenti seruono a coglier gli huomini, come le fosse de' cacciatori a prendere le fiere. v.18. *nel tuo* c.nell' anima tua, a guisa di viuanda sana, e bene smaltita. *se tutte* c. se tu le hai così bene concepute, ed imparate, che tu le possa conueneuolmente spiegare a tempo, e luogo: se adornano sempre il tuo parlare, a guisa d'una filza di pretiose gemme. v.21. *la certezza* c.queste verità diuine, ed eterne, e del tutto indubitate. *tu possa* c.in ogni vocatione, nellaquale sarai impiegato da Dio, o dagli huomini, tu parli, operi, e conuersi in ogni dirittura. v.22. *perche egli* c.prendendo occasione dalla sua pouertà, che è senza potere, ne difesa. O, guardati di fargli aggrauio, non solo perche la giustitia, ma anchora perche la misericordia, tanto commendata, ed imposta da Dio, sarebbe in cio violata. O, per lo timore del Signore, che è difensore de' poueri. *nella porta* c.in giudicio: il cui seggio era presso delle porte delle città. Vuol dire, Non fargli alcun torto, ne publico ne priuato: vedi Iob 5.4. e 31.21. v.25. *non prendi* c.non sii insensibilmente tratto alla sua imitatione. O, non incorri in qualche pericolo mortale: come cio auuiene spesso nella compagnia di simil gente. v.26. *che percuotono* c.per far temeraria sicurtà.
v.29. *spedito* c.che ha lo spirito pronto a prender partito, ed a risoluersi: ed è vigilante a prendere l'occasioni: e diligente, ed attiuo nelle sue attioni. *comparirà* c.sarà auanzato, ed impiegato ne' seruigi de' grandi, e non rimarrà rinuolto nella feccia degli affari di gente vile.
CAP. XXIII. v.1. *considera* c.sii rattenuto, e moderato nel tuo mangiare: e discreto a non metter la mano altroue, ch'a cio che ti sarà posto dauanti, come la tua propia portione: secondo la maniera antica de' conuiti: e principalmente a cio che è per lo signore.

2 Altri-

Digitized by Google

2 *Altrimenti*, se tu *sei* ingordo, °tu ti metterai un coltello alla gola.

3 Non appetir °le sue delitie: percioche sono un cibo °fallace.

v.4. Prou. 23. 20. 1. Tim. 6. 9.
4 * Non °affaticarti per arricchire: rimanti della tua °prudenza.

5 °In un batter d'occhio *le ricchezze* non *sono più*: percioche ad un tratto si fanno dell' ale, *e sono* come una aquila, che se ne vola in aria.

6 Non mangiare il pan dell' huomo °che è d'occhio maligno, e non appetir le sue delitie.

7 Percioche, come egli è villano nell' anima sua, così egli ti dirà, Mangia, e bei: ma il cuor suo non *sarà* teco.

8 °Tu vomiterai il boccone *che ne* haurai mangiato, ed haurai perduti i tuoi ragionamenti piaceuoli.

9 Non parlare in presenza dello stolto: percioche egli sprezzerà il senno de' tuoi ragionamenti.

v.10. Pro. 22. 28.
10 * Non rimuouere il termine antico: e non entrar ne' campi degli orfani.

v.11. Pro. 22. 23.
11 Percioche °il lor riscotitore è potente: * egli difenderà la causa loro contr'a te.

12 Porgi il tuo cuore all' ammaestramento, e le tue orecchie a' detti della scienza.

v.13. Pro. 22. 15.
13 *Non risparmiar la correttione al fanciullo: benche tu lo batti con la verga, non *però* morrà.

14 Tu lo batterai con la verga, e libererai l'anima sua dall' inferno.

15 Figliuol mio, se'l tuo cuore è sauio, il mio cuore altresì se ne rallegrerà.

16 E le mie reni gioiranno, quando le tue labbra parleranno cose diritte.

v.17. Sal. 37. 1. e 73. 3. Prou. 3. 31. e 24. 1.
17 * Il cuor tuo non porti inuidia a' peccatori: anzi *attienti* sempre al timor del Signore.

18 * Percioche, °se v'è premio, la tua speranza non sarà troncata.

v.18. Pro. 24. 14.
19 Ascolta, figliuol mio, e sii sauio: ed addirizza il tuo cuore nella *diritta* via.

v. 20. Rom. 13. 13. Efes. 5. 18.
20 *Non esser de' beuitori di vino, *ne* de' ghiottì mangiatori di carne.

21 Percioche l'ebriaco, e'l ghiotto impoueriranno: e'l °sonnecchiare farà vestire stracci.

22 Vbbidisci a tuo padre, ilqual t'ha generato: e non isprezzar tua madre, quando sarà diuenuta vecchia.

v.23. Pro. 4. 5. 7.
23 °Compera * verità, e non venderla: *compera* sapienza, ammaestramento, ed intendimento.

v.24. Pro. 10. 1. e 15. 20.
24 * Il padre del giusto gioirà grandemente: e chi haurà generato un sauio, ne haurà allegrezza.

25 *Fa* che tuo padre, e tua madre si rallegrino: e che quella che t'ha partorito gioisca.

26 Figliuol mio, recami il tuo cuore, e gli occhi tuoi guardino le mie vie.

v.27. Pro. 22. 14.
27 Percioche * la meretrice è una fossa profonda, e * la straniera °un pozzo stretto.

*Pro. 2. 16. v.28. Pro. 7. 12.
28 Ed anche * ella sta agli agguati, come un ladrone; ed accresce *il numero de'* malfattori fra gli huomini.

29 A cui *auuengono* i guai? a cui i lai? a cui le contese? a cui i rammarichi? a cui le batiture senza cagione? a cui il rossor degli occhi?

30 A quelli che si fermano lungamente appresso'l vino, a quelli che vanno cercando da mescere.

31 Non riguardare il vino, quando rosseggia, quando sfauilla nella coppa, *e* °camina diritto.

32 °Egli morderà alla fine come il serpente, e pungerà come l'aspido.

33 *Allhora* gli occhi tuoi vedranno cose strane, e'l tuo cuore parlerà cose strauolte.

34 E tu sarai come °chi giace in mezzo al mare, e come chi dorme in su la cima dell' albero della naue.

35 °*Tu dirai*, Altri m'ha battuto, ed io non ne ho sentita la doglia: altri m'ha pesto, *ed* io non me ne sono aueduto: °quando mi risueglierò? io tornerò a cercarlo anchora.

CAP. XXIIII.

v.1. Sal. 37. 1. Prou. 23. 17. e 24. 19.
*NOn portare inuidia agli huomini maluagi, e non disiderar d'esser con loro.

2 Percioche il cuor loro macchina rapina, e le lor labbra parlano °d'iniquità.

3 La casa sarà edificata per sapienza, e sarà stabilita per prudenza.

4 E per conoscimento le camere saranno ripiene di beni pretiosi, e dilettеuoli, d'ogni maniera.

v.5. Prou. 21. 22. Ecc. 9. 16.
5 * L'huomo sauio °è forte, e l'huomo intendente è possente di forza.

v.6. Pro. 20. 18.
6 Percioche * con prudenti consigli tu farai la guerra: e * la salute è *posta* in moltitudine di consiglieri.

* Prou. 11. 14. e 15. 22.
7 Le sapienze °*son* troppo alte per lo stolto: egli non aprirà la bocca °nella porta.

8 Chi diuisa far male sarà chiamato huomo malitioso.

9 Il pensiero °di stoltitia è peccato: e lo schernitore è l'abbominio degli huomini.

10 °*Se* tu ti rallenti nel giorno della distretta, le tue forze *saranno* corte.

v.2. *tu ti* c. tu ti trarrai addosso qualche sciagura, per la disgratia, ed offesa del principe. v.3. *le sue* c. le splendide mense di corte. *fallace* c. inquanto che quella è l'esca di molta seruitù, e di diuerse miserie, e ruine de' cortigiani: e non è cosa stabile, ne anche sempre una leal testimonianza di beniuolenza. v.4. *affaticarti* c. smisuratamente, con ansietà, e sollecitudine rodente. *prudenza* c. carnale, dallaquale sei spinto a procacciar di gran ricchezze, come mezzi di felicità mondana. O, laquale tu impieghi ad acquistarle, e nellaquale tu ti confidi per arricchire, o ti glorifichi dopo essere arricchito. v.5. *In un* Ebr. Se tu ammicchi con gli occhi verso esse. v.6. *che è* c. che è auaro, od inuidioso: ilquale giammai non fa liberalità, ne cortesia, di cuor sincero. v.8. *Tu vomiterai* c. dopo che tu ti sarai aueduto della sua sordidezza, tu haurai a schifo la sua mensa, e le sue viuande: e vorresti non hauerle mai assaggiate: e ti pentirai d'hauer così perduta la tua festeuole conuersatione. v.11. *il lor* c. Iddio stesso: Sal. 68. 6. v.18. *se v'è* c. poi ch'è cosa indubitata ch'Iddio guiderdona sempre le buone opere, tu non puoi scadere della tua speranza. v.21. *sonnecchiare* c. l'otio, e l'infingardaggine: Prou. 19. 15. v.23. *Compera* c. acquistala con fatica, studio, spesa, e col rinuntiare a tutti gli altri diletti, agi &c. e non dispodestartene giammai. v.27. *un pozzo* nelquale quando altri è caduto, non ha alcun libero mouimento per salirne fuori.

v.31. *camina* c. pompeggia, boria. Termine figurato: c. mostra la sua forza, e generosità, brillando, schiumando, e saltellando nel bicchiere. Altri spongono, pare non douer fare alcun danno, n'offesa: essendo dolce, e piaceuole: Cant. 7. 9. v.32. *Egli morderà* c. ti renderà tutto sbalordito, ed alloppiato di senno, e spossato di corpo: come se fossi stato morso da un aspido. v.34. *chi giace* c. tutto languente, e stupefatto, e vacillante. v.35. *Tu dirai* c. tu ti trouerai pesto, e ferito, senza sapere chi l'habbia fatto, ne come, ne perche. *quando mi* c. il più gran male dell' ebbrezza, oltr'a molti altri, è, ch'ella genera un ardore e voglia perpetua di continuare: senza potersene ne astenere, ne correggersene, per li mali ch'ella produce: vedi Deut. 29. 19. Isa. 56. 12.

CAP. XXIIII. v.2. *d'iniquità* o, di torto, o di peruersità. v.5. *è forte* c. la sua sapienza gli è in luogo di forza: e per essa egli viene a capo di molte cose, che non potrebbe con la forza. v.7. *son troppo* c. soprauanzano ogni sua capacità, egli non le può comprendere: Sal. 10. 5. Prou. 14. 6. *nella porta* c. nelle publiche raunanze, e consigli, egli non potrà e non ardirà parlare.

v.9. *di stoltitia* c. tutto cio che'l senso carnale dell' huomo, priuo della luce di Dio, pensa, e concepe, è peccato: Gen. 6. 5. ma questo vitio, essendo colmo per profano sprezzo, acquista un grado più alto di colpa abbominеuole agli huomini, e quanto più a Dio?

v.10. *Se tu ti* c. Se tu t'inuilisci nella calamità, e non ti rinforzi per costanza, e magnanimità, tu non basterai a portarla, e ne sarai soprafatto.

Digitized by Google

11 "Se tu ti rattieni di riscuoter quelli che son tratti alla morte, e quelli che stanno inforse d'essere uccisi:

12 Perche tu dica, Ecco, noi non sappiamo *che* cio *sia*; colui che pesa i cuori non *vi* porrà egli mente? e'l "guardiano dell'anima tua *non* lo conoscerà egli, e non renderà egli a ciascuno secondo le sue opere?

13 Figliuol mio, mangia pur del mele: percioche *egli è* buono: e del fauo *del mele, che è* dolce al tuo palato.

v.14. Sal. 19.11. e 119. 103. * Prou.23. 18. — 14 * Tal *sarà* la conoscenza della sapienza all'anima tua, quando tu l'haurai trouata: e* vi sarà premio, e la tua speranza non sarà troncata.

15 O empio, non insidiar l'habitacolo del giusto, "non guastare il suo ricetto.

16 "Percioche il giusto cade sette volte, e si rileua: ma gli empi "ruinano nel male.

v.17. Iob 31.29. Pro. 17.5. — 17 * Non rallegrarti, quando'l tuo nimico sarà caduto: e, quando egli sarà ruinato, il cuor tuo non *ne* gioisca.

18 Che talhora il Signore no'*l* vegga, e che *cio* non gli dispiaccia, e ch'egli non istorni l'ira sua d'addosso a lui.

v.19. Sal. 37.1. Prou. 23.17. e 24. 1. — 19 * Non adirarti per li maligni: non portare inuidia agli empi.

v.20. Pro. 13.9. e 20. 20. — 20 * Percioche non vi sarà premio alcuno per lo maluagio: la lampana degli empi sarà spenta.

21 Figliuol mio, temi il Signore, e'l rè: non rimescolarti co' "rapportatori.

22 Percioche in un momento surgerà la lor calamità: e "chi conosce la ruina *procedente* d'amendue loro?

Questi cose anchora *son* per li saui.

v.23. Leu. 19.15. Pro. 18.5. e 28. 21. — 23 * E' non è bene d'hauer riguardo alla qualità delle persone in giudicio.

v.24. Pro. 17.15. Isa. 5.23. — 24 I popoli maladiranno, *e* le nationi esecreranno colui, * che dice all'empio, Tu *sei* giusto.

25 Ma quelli che lo gastigano saranno grati: e benedittion "di bene verrà sopra loro.

26 "Chi risponde parole diritte bacia le labbra.

27 "Ordina le tue facende fuori, e mettile in assetto ne' tuoi campi: e poi edificherai la tua casa.

28 "Non esser testimonio contr' al tuo prossimo, senza cagione: e vorresti tu subornare alcuno con le tue labbra?

v.29. Pro. 20.22. — 29 * Non dire, Come egli ha fatto a me, così farò a lui: io renderò a costui secondo l'opera sua.

30 Io passai *già* presso al campo del pigro, e presso alla vigna dell'huomo scemo di senno.

31 Ed ecco, *amendue* erano tutti montati in ortiche, i cardi ne haueano coperto il disoprà, la lor chiusura di pietre era ruinata.

32 Ed io, riguardando *cio*, *vi* posi mente: veduto*lo*, *ne* presi ammaestramento.

33 * Dormendo un poco, sonnecchiando un poco, piegando un poco le mani per riposare: v.33. Pro. 6.10.11.

34 La tua pouertà verrà *come* un viandante, e la tua inopia come uno scudiere.

CAP. XXV.

Questi anchora *son* sentenze di Salomone, lequali "gli huomini d'Ezechia, rè di Iuda, estrassero.

2 "La gloria di Dio è di celar la cosa: ma la gloria delli rè è d'inuestigar la cosa.

3 L'altezza del cielo, e la profondità della terra, "e'l cuor delli rè, non si possono inuestigare.

4 "Togli le schiume dell' argento, e ne riuscirà un vaso all' orafo.

5 Rimuoui l'empio d'innanzi al rè, e'l trono d'esso sarà stabilito con giustitia.

6 Non fare il vanaglorioso in presenza del rè, e non istar nel luogo de' grandi.

7 Percioche * val meglio che ti si dica, Sali qua, che se tu fossi abbassato dauanti al principe, "che gli occhi tuoi hanno veduto. v.7. Luc. 14.8.9.

8 Non uscir subitamente alla contesa: che talhora alla fine d'essa tu non facci "qualche cosa, quando'l tuo prossimo t'haurà fatto vergogna.

9 "Dibatti la tua lite col tuo prossimo, ma non palesare il segreto d'un altro.

10 Che talhora chi t'ode non ti vituperi, e che la tua infamia non possa esser riparata.

11 La parola detta in modi conueneuoli è simile a pomi d'oro tra figure d'argento.

12 Il sauio riprenditore, ad un orecchio ubbidiente, *è* "un monile d'oro, ed un ornamento d'oro finissimo.

13 * Il messo fedele *è*, a quelli che lo mandano, come il fresco della neue in giorno di ricolta: e ristora l'anima de' suoi padroni. v.13. Pro. 13.17.

14 L'huomo, * che si gloria falsamente di liberalità, *è simile* * alle nuuole, ed al vento senza pioggia. v.14. Pro. 20.6. * Iuda 12.

15 Il principe si piega "con sofferenza, e * la lingua dolce rompe "l'ossa. v.15. Pro. 15.1. e 16. 14.

16 "*Se* tu troui del mele, mangian*e* quanto ti basta: che talhora, se tu ne te satolli, tu no'l vomiti fuori.

v.11. *Se tu* questo dee essere inteso dell' oppressioni, e violenze priuate, e manifestamente ingiuste: allequali ciascuno è obligato d'opporsi, secondo la sua vocatione: e principalmente quelli che sono in uffici publici: Iob 29.12.13. Sal.82.4. 1.Gio.3.16. v.12. *guardiano* c.Iddio, ilquale, per la protettione ch'egli ha di te, t'obliga a far lo stesso inuerso'l tuo prossimo. v.15. *non guastare* o, non predare. v.16. *Percioche* c.o empi, non prendete occasione di far male a' buoni, perche Iddio spesso gli visita d'afflittioni: percioche egli altresì gli rileua, distruggendo i loro oppressori. *ruinano* c. irreparabilmente, nell' abisso della perditione. v.21. *rapportatori* c.falsi accusatori altrui inuerso'l rè: o, sparlatori del rè stesso. v.22. *chi conosce* c.chi puo preuedere, e schermirsi contr'a questi due subitanei fulmini, della vendetta diuina, e dell'ira del rè? v.25. *di bene* c. per laquale il bene è disiderato, e da Dio richiesto. Ouero così dice, perche la parola di benedire si prende anche nel senso contrario fra gli Ebrei, per maladire. v.26. *Chi risponde* c.la sincerità in parole, pura d'ogni simulatione, è il più sicuro segnale d'amore, e la più verace carezza. v.27. *Ordina* il senso è che'l sauio dee regolar se, e le sue fabbriche, secondo la sua entrata: e che la prima cura dee essere delle cose necessarie: dopo lequali si puo attendere a quelle del diletto, e dell' agio, o della magnificenza. v.28. *Non essere* addita tre vitii nel testimonio: 1. quando egli dinunzia un altro di volontà, in fatti segreti, senza necessità, ned esserui obligato per la sua coscienza: 2. quando egli è falso, o sodduce altri falsi testimoni: 3. quando egli testimonia per malignità, e vendetta: v.29. CAP. XXV. v.1. *gli huomini* egli è verisimile che queste sentenze erano prima sparse in vari libri di Salomone, e ch'Ezechia le fece ricogliere, e compilare da certe persone a cio diputate. v.2. *La gloria* c.Iddio dimostra l'altezza della sua Maestà, in cio che, senza comunicatione, ne consultatione con altri, fa, e gouerna tutte le cose ottimamente, per la sua segreta prouidenza: Isa.40.13. Rom.11.33.34. ed in questa maniera tiene tutte le creature in humiltà, ed adoratione: là doue è cosa honoreuole alli rè terreni di partecipare il consiglio altrui, per far mature diliberationi: non hauendo in se stessi tutte le perfettioni necessarie al loro ufficio. v.3. *e'l cuore* c.i lor pensieri, ed intentioni: se già non aggrada loro palesarle, anche per proue molto certe: quanto più adunque sono imperuestigabili i giudicii, e' segreti di Dio? Rom.11.33. v.4. *Togli* c.come egli è impossibile ad un orafo di fare un bel lauoro, che'l suo metallo non sia ben purgato, e raffinato: così conuiene cacciar gli empi dalle corti, e da' seruigi delli rè, per fare che'l lor regno sia ben gouernato. v.7. *che gli* c. ilquale t'ha honorato, dandoti entrata alla sua presenza: e per la sua vista rende la tua vergogna vie più ignominiosa. v.8. *qualche cosa* c.sconcia, qualche eccesso di fatto, essendo irritato per gli oltraggi della tua parte. v.9. *Dibatti* c. se tu non puoi schifar la lite, o la contesa, attienti almeno d'inuolgere in quella una terza persona, palesando cio ch'ella t' habbia detto altre volte in credenza: che tu non sii vituperato per disleale. v.12. *un monile* c.non gli reca dishonore: anzi gli porta un vero e pretioso ornamento. v.13. *è a quelli* c.e loro di singolare alleggiamento, e consolatione: sgrauandogli, per la sua prudenza, lealtà, e diligenza, della lor sollecitudine, ed ansietà, in affari dubbiosi, lontani, e graui. v.15. *con sofferenza* Ebr. lentezza all' ira. v.16. *Se tu* precetto generale del sobrio e temperato uso di tutte le cose le più diletteuoli: ilche alcuni riferiscono singolarmente alla famigliare conuersatione con gli amici, dellaquale è parlato nel v.seguente.

17 Metti

Digitized by Google

17 Metti dirado il piè in casa del tuo prossimo: che talhora egli non si satii di te, e t'odii.

18 Vn huomo, che dice falsa testimonianza contr'al suo prossimo, è *come* °un martello, una spada, ed una saetta aguta.

19 La confidanza, che si puone nel disleale, è, in giorno d'afflittione, °un dente rotto, ed un piè dislogato.

20 Chi canta canzoni presso d'un cuor dolente °è *come* chi *si* toglie la vesta *d'addosso* in giorno di freddo, *e come* °l'aceto sopra'l nitro.

v. 21. 21 * Se colui che t'odia ha fame, dagli man-
Marc. 5. giar del pane: e se ha sete, dagli ber dell' acqua.
44. Rom. 22 Percioche *così* °tu gli metterai delle brace in
12.20. su la testa: e'l Signore te *ne* farà la retributione.

v.23. Iob 23 * Il vento Settentrionale dissipa la pioggia,
37.22. °e'l viso sdegnoso la lingua *che sparla* dinascoso.

v.24. Pro. 24 *Meglio *vale* habitare sopra'l cãto d'un tet-
21.9. 19. to, che *con* una moglie rissosa in casa comune.

25 Vna buona nouella di lontan paese *è come* acqua fresca, alla persona stanca, ed assetata.

26 Il giusto, che °vacilla dauanti all' empio, °è una fonte calpestata, ed una vena d'acque guasta.

v.27. Pro. 27 * Il mangiar troppo mele non è bene, e
25.16. °l'inuestigar °*colui che* è la gloria degli *huomini* °è cosa gloriosa.

28 L'huomo, °il cui animo non ha ritegno alcuno, è una città sfasciata, senza mura.

CAP. XXVI.

Come la neue *non si conuiene* alla state, né °la pioggia al tempo della ricolta, così la gloria non si conuiene allo stolto.

2 Come il passero °vaga, e la rondinella vola; così la maladittione *data* senza cagione non auuerrà.

v.3. Sal. 3 * La sferza al cauallo, e'l capestro all' asino,
32.9.10. * e'l bastone al dosso degli stolti.

*Pro.10. 4 Non rispondere allo stolto °secondo la sua
13. follia: che talhora anche tu non gli sii agguagliato.

5 Rispondi allo stolto, °come si conuiene alla sua follia: che talhora non gli paia d'esser sauio.

6 °Chi *si* taglia i piedi *ne* bee l'ingiuria: così auuiene a chi manda a far de' messi per uno stolto.

7 Il zoppo °zoppica delle sue due gambe: °così *fa* la sentenza nella bocca degli stolti.

8 Chi dà gloria allo stolto °*fa* come *chi gittasse* una pietra °pretiosa in una °mora di sassi.

9 °La sentenza nella bocca degli stolti *è come* una spina, che sia caduta in mano ad un ebbro.

10 °I grandi tormentano ognuno, e prezzolano stolti, e salariano passanti.

11 Come * il cane ritorna al suo vomito, *così* v. 11. 2.
lo stolto reitera la sua follia. Piet. 2.22.

12 Hai tu veduto un huomo che si reputi sa-
uio? * *v'è* maggiore speranza °d'uno stolto che di v.12. Pro.
lui. 29.20.

13 * Il pigro dice, Il leopardo è in su la strada, v.13. Pro.
il leone è per le campagne. 22.13.

14 *Come* l'uscio si volge sopra i suoi arpioni, così *si volge* il pigro °sopra'l suo letto.

15 * Il pigro nasconde la mano nel seno: e- v.15. Pro.
gli dura fatica a trarla fuori *per recarsela* alla 19.24.
bocca.

16 °Al pigro pare d'esser sauio, più che sette °che danno risposte di prudenza.

17 Colui che, passando, trascorre in ira per una quistione che non gli *tocca*, °è *come* chi afferra un cane per gli orecchi.

18 Quale è colui che, infignendosi di scherzare, °auuenta razzi, saette, e cose mortifere:

19 Tale è colui, *ch'* inganna il suo prossimo, e dice, Non ischerzo io?

20 Il fuoco si spegne, quando mancano legne:
così * le contese s'acquetano, quando non vi *son* v.20. Pro.
°rapportatori. 22.10.

21 Il carbone è per *far* brace, e le legne per *far* v.21. Pro.
fuoco: e * l'huomo rissoso per accender con- 15.18. e 29.
tese. 22.

v.18. *un martello* c. uno strumento di morte, e di ruina. v.19. *un dente* c. una casa ingannheuole, c'ha qualche apparenza, ma non è d'alcun uso al bisogno. v.20. *è come* c. fa una cosa del tutto sconueneuole, ed importuna. *l'aceto* ilquale ha una contrarietà naturale col nitro, e lo dissolue, e gli fa perder la sua virtù. Così il cantare, o rallegrarsi, appresso una persona afflitta, non la consola, ne ristora, ma la fiacca, e stempera in maggior cordoglio. v.22. *tu gli* c. se i tuoi beneficii non seruono ad addolcirlo inuerso te, almeno attrarranno la maladittione di Dio sopra lui, e la sua gratia sopra te. v.23. *e'l viso* c. l'austera seuerità d'un huomo da bene, ilquale nel suo volto mostra quanto gli dispiaccia la maldicenza, fa tacere il maldicente, o lo caccia via. v.26. *vacilla* c. ilquale, per viltà d'animo, non ardisce opporglisi, anzi gli cede, e lo teme: ouero anche lo lusinga, e l'honora. *è una* c. non è più utile ad edificatione, e correttione: hauendo intorbidata la purità della sua anima, e vita, col fango de' rispetti carnali, o degl' interessi mondani, o della viltà dell' animo. v.27. *l'inuestigare* c. oltr' al segno della riuelatione di Dio, e sopra la misura della luce conferita all' huomo: vedi Deut.29.29. Iob 28.28. *di colui* c. di Dio, della sua Maestà, e de' suoi segreti. Così Iddio è nominato la gloria dell' huomo, Sal.106.10. come essendo l'unico Sole, ilquale risplendendo sopra l'huomo, in gratia, luce, e gloria, gli presta tutta la luce ch'egli ha: ma altresì vuole ch'egli si contenti di questa particella di gloria, senza volere attignerne il fondo, per temerità di giudicio, o curiosità di scienza.
è cosa Ebr. è gloria: c. è una impresa troppo alta, e troppo graue: o, temeraria, ed audace. v.28. *il cui animo* Ebr. spirito: ilche può riferirsi all' ira, ed ad ogni altra passione, mouimento, od affetto dell' huomo.

CAP. XXVI. v.1. *la pioggia* o sia ch'egli intenda che è cosa rara in que' paesi: 1.Sam.12.17. o che voglia dire che le gran piogge sono molto importune, e mal conueneuoli al tempo della mietitura. v.2. *vaga* c. è traportato qua e là dal vento, per la sua leggerezza: così la maladittione che non ha il peso della ragione, e della giustitia, va a voto. v.4. *secondo la* c. imitando le sue passioni, ed indecenti portamenti. v.5. *come si* c. per ragione, ed a proposito, conuenientemente per arguirlo, e ribattere la sua presuntione, ed ignoranza. v.6. *Chi si* c. come, se alcuno fosse forsennato fin là, che di tagliarsi i piedi, sarebbe punito per se medesimo, restando inhabile ad ogni attione, e mouimento: così, chi impiega in alcun messo, od ambasciata, una persona incapace, ed indegna, guasta le sue imprese, e si priua d'ogni speranza di buona riuscita. v.7. *zoppica* il termine Ebreo è tolto da' secchi d'un pozzo, de' quali l'uno s'alza, l'altro s'abbassa. *così fa* c. i be' motti, e ragionamenti, che pronuntia alcune volte un pazzo, non hanno alcuno tenore uguale, sono seguiti di qualche noteuole impertinenza, e sempre sono mal consonanti. v.8. *fa come* c. perde tutto l'honore ch'egli gli fa; ilquale è affogato, ed annullato per le frequenti attioni del pazzo: come un gioiello non può apparire, ne sfauillare, essendo sepolto in un monte di pietre. *pretiosa* Ebr. legata, o da legare: c. artistamente in un bell' anello. *mora* mostra c'habbia riguardo a certi mucchi di pietre, ammonzicchiati per segnale de' camini: i quali, da' pagani, ed idolatri, furono poi consecrati ad un idolo, guida de' camini.
v.9. *La sentenza* c. Come un huomo turbato d'intelletto per souerchio bere, hauendo in mano uno spino, non sa maneggiarlo, senza offender se, ed altri: così i pazzi, quando sanno qualche cosa, come qualche bella sentenza, o motto, l'usano a rouerscio, ed indiscretamente, con offesa ed ingiuria altrui. v.10. *I grandi* c. Li rè, e' principi, commettono spesso questo graue errore, d'aggrauare i lor poueri sudditi d'imposte, e taglie, per ispendere pazzamente in buffoni, giullari, vagabondi, e stranieri, che portano qualche cosa di nuouo, e di curioso, da lontan paese. v.12. *d'uno stolto* c. che è, e si riconosce tale, e ne fa come una professione aperta. v.14. *sopra'l suo letto* delquale, per infingardaggine, egli non può uscire. v.16. *Al pigro pare* c. come hauendo scelta una maniera di vita felicissima, in tranquillità, senza sollecitudine: in sicurtà, senza rischio degli accidenti della vita attiua: in libertà di tanti doueri, ed obblighi: in honore, senza auuilirsi a molte basse attioni: in diletto, senza fatica, ne dolore: vedi Eccl.4.6. *che danno* come sono i Giurisconsulti, che rispondono della ragione: o quelli, ch'anticamente risolueuano le quistioni oscure, naturali, politiche, o morali.
v.17. *come chi* c. si mette a pericoloso partito, di non seruir di nulla ad acquetar la contesa, e d attrarne a se stesso del male: come un cane, od un lupo, preso per gli orecchi, non può lungamente, ne fermamente esser ritenuto, ed intanto è irritato contr'a chi lo tiene.
v.18. *auuenta* c. offende da senno, ed in effetto. v.20. *rapportatori* o bisbigliatori, che vanno attizzando i cuori inaceerbiti.

Digitized by Google

v.22. Pro. 22 *Le parole del rapportatore paiono lusin-
18.8. gheuoli: ma scendono fin dentro al ventre.
23 Le labbra "ardenti, e'l cuor maluagio, "*son co-
me* schiuma d'argento impiastrata sopra un testo.
24 Chi odia s'infigne nel suo parlare, ma co-
ua la fraude nel suo interiore.
25 Quando egli parlerà d'una voce gratiosa,
non fidartici: percioche egli ha sette sceleratez-
ze nel cuore.
26 L'odio si cuopre con inganno: *ma* la sua
malignità "sarà palesata in piena raunanza.
v.27. Sal. 27 *Chi caua una fossa caderà in essa: e se al-
7. 16. e 9. cuno rotola una pietra ad alto, ella gli tornerà ad-
16. e 10.2. dosso.
Eccl.10.8. 28 "La lingua bugiarda odia quelli ch'ella ha
fiaccati, e la bocca lusinghiera produce ruina.

CAP. XXVII.

v.1. Iac.4. *NOn gloriarti del giorno di domane: percio-
13.14. che tu non sai cio che'l giorno partorirà.
2 Lauditi lo strano, e non la tua propia bocca:
lo straniere, e non le tue propie labbra.
3 Le pietre *son* pesanti, e la rena è graue: ma
l'ira dello stolto è "più pesante ch'amendue quelle
cose.
4 La collera è una cosa crudele, e l'ira una co-
v.4. Pro. sa strabocchevole: e * chi potrà durar dauanti alla
6.34. gelosia?
5 "Meglio vale riprension palese, ch'amore
occulto.
6 "Le ferite di chi ama *son* leali: ma "i baci di
chi odia "*son* simulati.
7 La persona satolla calca il fauo *del mele*: ma
alla persona affamata ogni cosa amara è dolce.
8 "Quale è l'uccelletto, che va ramingo fuor
del suo nido, tale è l'huomo "che va vagando "fuor
del suo luogo.
9 L'olio odorifero, e'l profumo, rallegrano il
cuore: così *fa* la dolcezza dell'amico dell'huomo,
per consiglio cordiale.
v.10. Pro. 10 *Non lasciare il tuo amico, ne l'amico di
17.17. e 18. tuo padre: "e non entrare in casa del tuo fratello
14. nel giorno della tua calamità: meglio *vale* un vi-
cino presso, che un fratello lontano.
11 Figliuol mio, sij sauio, e rallegra il mio cuo-
v.11. Sal. re: ed "io haurò * che rispondere a colui che mi
127.5. farà vituperio.
12 *L'huomo aueduto, veggendo il male, si na-
sconde: *ma* gli scempi passano oltre, e ne por- v.12. Pro.
tano la pena. 22.3.
13 *Prendi pure il vestimento di chi ha fatta si-
curtà per lo strano, e prendi pegno da lui per la v.13. Pro.
straniera. 20.16.
14 "Chi benedice il suo prossimo ad alta voce,
leuandosi la mattina a buon hora, *cio* gli sarà re-
putato in maladittione.
15 *Vn gocciolar continuo, in giorno di gran
pioggia, ed una donna rissosa, "è tutt' uno. v.15. Pro.
16 "Chi vuole tenerla serrata "publica "di *voler* 19.13.
serrar del vento, e dell'olio nella sua man destra.
17 Il ferro si pulisce col ferro: così "l'huomo
pulisce la faccia del suo prossimo.
18 Chi guarda il fico ne mangia il frutto: così
"chi guarda il suo signore sarà honorato.
19 Come l'acqua *rappresenta* la faccia alla fac-
cia; così "il cuor dell'huomo *rappresenta l'huomo*
all'huomo.
20 *Il sepolcro, e'l luogo della perditione, non
son giammai satolli: così anche *giammai non v.20. Pro.
si satiano "gli occhi dell' huomo. 30. 16.
21 *La coppella è per l'argento, e'l fornello per Hab. 2.5.
l'oro: ma l'huomo "*è prouato* per la bocca che lo * Eccl.1.8.
loda. e 6.7.
22 Auuegnache tu pestassi lo stolto in un mor- v.21. Pro.
taio, col pestello, per mezzo del grano infranto, la 17.3.
sua follia non si dipartirebbe però da lui.
23 Habbi diligentemente cura delle tue peco-
re, metti il cuor tuo alle mandre.
24 "Percioche i tesori non *durano* in perpetuo:
e la corona *è ella* per ogni età?
25 Il fieno nasce, e "l'herbaggio spunta, e l'her-
be de' monti son raccolte.
26 Gli agnelli *son* per lo tuo vestire, ed i bec-
chi *sono* il prezzo d'un campo.
27 E l'abbondanza del latte delle capre è per
tuo cibo, *e* per cibo di casa tua, *e per* lo vitto delle
tue seruenti.

CAP. XXVIII.

GLi empi * fuggono, senza che alcuno gli per- v.1. Leu.
seguiti: ma i giusti stanno sicuri, come un 26. 17. 36.
leoncello. Deut. 28.
2 *Come* il paese, per li suoi misfatti, "cangia 28.
spesso di principe: così, "per amor degli huomini

v.23. *ardenti* c.di calonnie, e maldicenze: come Sal.120.4. *sono come* c.dentro e difuori tali persone non sono d'alcun pregio: come un testo di terra, inuetriato di schiuma d'argento, è di qualche lustro sì, ma di niun valore. v.26. *sarà palesata* c.Iddio permetterà che, per qualche eccesso, ella si produca alla luce, per esser punita per l'ordine publico della giustitia. v.28. *La lingua* c.il calonniatore, e falso accusatore, sospinto da odio, e malignità: e l'adulatore, che pare esser mosso da un contrario affetto d'amore, producono amendue un medesimo effetto di ruina, e di calamità.

CAP. XXVII. v.3. *più pesante* c.più graue, ed intolerabile. v.5. *Meglio vale* c.l'amicitia libera, fino a correggere i difetti dell'amico, è più utile, e disiderabile, che la troppo rispettosa, che non produce alcun salutare effetto. v.6. *Le ferite* c.tutti i rigori, e seuerità, in riprendere, correggere, e gastigare. *i baci* c.le carezze, ed amoreuolezze. *son simulati* o, sforzati. La parola Ebrea significa propiamente una cosa estorta a forza di prieghi, e d'istanze, e che non si concede di buona voglia. v.8. *Quale è* c.come egli è senza riposo, e ricetto sicuro, ed è sempre in pericolo. *che va* c.per viaggi non necessari, senza fine. *fuor del* c.fuor del suo luogo, casa, compagnia de' suoi. v.10. *e non* c.fidati più tosto de' tuoi buoni ed antichi amici, che de' tuoi parenti, iquali in tempo di calamità spesso mancano: Prou.19.7. v.11. *io haurò* c.non saro esposto al vituperio che puo fare un auuersario ad un padre d'un figliuolo mal costumato, e dissoluto: vedi Sal.127.5. Parole di qual si voglia padre buono, e saggio. v.14. *Chi benedice* c.tutti gli honori, e cortesie affettate, sono dagli huomini ben sensati, ed amatori della verità, abborrite come tante imprecationi. v.15. *e tutt' uno* c.ugualmente spiaceuole, importuno, e dannoso. v.16. *Chi vuole* c.chi cerca d'impedire che la sua maluagità non iscoppi, e non si produca in atti fuor di casa. *publica* c.si rende publicamente ridicoloso, in imprendere una cosa che è fuori d'ogni suo potere. *di volere* esemplo di cosa impossibile: come Pro.30.4. Eccl.8.8. v.17. *l'huomo* c.i costumi, e'l procedere esterno degli huomini è addolcito, dirozzato, ed acciuilito, per la conuersatione con altri huomini. v.18. *chi guarda* c.il seruidore costante, e fido a' seruigi d'un principe: o che è fedele, e vigilante alla guardia della persona, ed alla conseruatione di tutto cio ch'appartiene al suo padrone, non puo mancare d'esser ricompensato di carichi honorati. v.19. *il cuore* c.la coscienza, che è il vero specchio dell'huomo, scuopre fedelmente all' huomo quale egli è. v.20. *gli occhi* c.la concupiscenza, adescata per gli occhi: 1.Gio. 2.16. v.21. *è prouato* c. è riconosciuto quale egli è per la qualità di coloro che ne dicono del bene: percioche, se sono empi, sicuramente egli è lor consorte: se son gente da bene, parimente si dee credere ch'egli è simile a loro: sopra questo fondamento comune, Ch'ognuno ama e loda chi è simile a lui. Altri spongono, Secondo la sua lode: c.secondo i fatti suoi lodeuoli: o, secondo la lode che gli è data: non potendoui essere altra proua del cuore, che è nascosto al giudicio dell'huomo. v.24. *Percioche* c.i danari contanti, e le grandezze, possono venir meno: e però, per la conseruatione di questa vita, non conuiene giammai tralasciare la cura dell' honesta economia, nellaquale l'utile del bestiame tiene il primo luogo, come nudrendosi d'herba, laquale nasce da se stessa, senza spesa, ne fatica: vedi Eccl. 5. 9. 10. v.25. *l'herbaggio* così intende il fieno che si ricoglie, e ripuone: opposto all' herba, che è pascolata sopra la pianta.

CAP. XXVIII. v.2. *cangia* in che vi sono sempre di grandi alterationi, e scosse di stato: d'aggrauii, e ruine d'affari particolari, d'altri inconuenienti, che porta seco il mutamento de' Capi: o sia per l'inesperienza loro, od anche per l'affamata loro ingordigia, o er difetto di confidanza, e d'amore: o sia per l'assoluto volere d'innouare ogni cosa al loro arbitrio. *per amor* c.Iddio benedice il opolo, per lo lungo, e felice regno de' suoi principi, quando in quello si troua un buon numero d'huomini saui nella vera conoscenza timor di Dio. Altri, per li saui, ed intendenti, *il paese* dura lungamente in un medesimo stato.

saui, ed

Digitized by Google

saui, ed intendenti, *il principe* viue lungamente.

3 "L'huomo pouero, ch'oppreßa i miseri, *è come* una pioggia strabocchevole, che fa che non v'è del pane.

v.4. Sal. 10.3. e 49. 19. Rom. 1. 32.

4 *Coloro che lasciano la Legge laudano gli empi: ma coloro che la guardano fanno loro la guerra.

v.5. 1. Cor. 2.15. 1. Gio. 2.20. 27.

5 Gli huomini dati al male "non intendono la dirittura: ma * quelli che cercano il Signore intendono "ogni cosa.

v.6. Prou. 19.1.

6 * Meglio *vale* il pouero che camina nella sua integrità, che'l peruerso "*che camina* per due vie, benche egli *sia* ricco.

7 Chi guarda la Legge è figliuolo intendente: ma chi è compagno de' ghiottoni fa vergogna a suo padre.

8 Chi accresce i suoi beni con usura, e con interesse, gli "aduna * per colui che dona a' poueri.

v. 8. Iob 27. 16. 17. Pro. 13. 22. Eccl. 2. 26.

9 Chi riuolge indietro l'orecchio, per non udir la Legge, * la sua oratione altresì *sarà* in abbominio.

v. 9. Sal. 66. 18. e 109.7. Pro. 28.

10 "Chi * trauia gli *huomini* diritti per via cattiua caderà egli stesso nella sua fossa: ma gli *huomini* intieri herederanno il bene.

v.10. Pro. 26.27.

11 Il ricco si reputa sauio: ma il pouero intendente "l'esamina.

v.12. Pro. 11.10. e 29. 2. Eccl. 8. 10.

12 * Quando i giusti trionfano, la gloria è grande: ma, quando gli empi "surgono, gli huomini son ricercati.

13 "Chi cuopre i suoi misfatti non prospererà: ma * chi *gli* confessa, e *gli* lascia, otterrà misericordia.

v.13. Sal. 32.5. 1. Gio. 1.9. 10.

14 * Beato l'huomo che "si spauenta del continuo: ma chi indura il suo cuore caderà nel male.

v.14. Isa. 66.2.

15 Vn signore empio, *che signoreggia* "sopra un popolo pouero, è un leon ruggente, ed un orso "affamato.

16 Vn rettore priuo d'ogni prudenza fa anche molte storsioni: *ma* quel ch'odia l'auaritia prolungherà i *suoi* giorni.

17 L'huomo che fa violenza "nel sangue alle persone "fuggirà fino alla fossa, *e* niuno lo potrà sostenere.

v.18. Pro. 28.6.

18 Chi camina in integrità sarà saluo: ma il peruerso, * *che camina* per due vie, caderà in un tratto.

v.19. Pro. 12.11.

19 * Chi lauora la sua terra sarà satiato di pane: ma chi va dietro agli huomini da nulla sarà satiato di pouertà.

v.20. Pro. 13.11. e 20. 21.

20 L'huomo leale *haurà* molte benedittioni: ma * chi s'affretta d'arricchire non sarà tenuto innocente.

v. 21. Pro. 24.23.

21 * *Egli* non è bene d'hauer riguardo alla qualità delle persone: e "per un boccon di pane l'huomo commette misfatto.

22 Chi s'affretta d'arricchire è huomo "d'occhio maligno, e non sa che pouertà gli auuerrà.

23 Chi riprende alcuno *ne* haurà in fine maggior gratia, che chi lo lusinga con la lingua.

24 Chi ruba suo padre, e sua madre, e dice, Non *v'è* misfatto alcuno; è compagno del ladrone.

v.25. Pro. 13.10.

25 * Chi ha l'animo gonfio muoue contese: ma "chi si confida nel Signore "sarà ingrassato.

26 Chi si confida "nel suo cuore è stolto: ma chi camina "in sapienza "scamperà.

v. 27. Deu. 15.7. 10. Pro. 19. 17. e 22.9.

27 * Chi dona al pouero non *haurà* alcun bisogno: ma chi nasconde gli occhi *da esso* haurà molte maladittioni.

v.28. Pro. 28.12. *Iob 24.4.

28 * Quando egli empi surgono, * gli huomini si nascondono: ma, quando periscono, i giusti multiplicano.

CAP. XXIX.

L'Huomo, ilquale essendo spesso ripreso, indura il suo collo, di subito sarà fiaccato, senza rimedio.

v.2. Pro. 11.10. e 28. 12.28.

2 * Quando i giusti sono aggranditi, il popolo si rallegra: ma, quando gli empi signoreggiano, il popolo geme.

v.3. Pro. 10. 1. e 15. 20.

3 * L'huomo ch'ama sapienza rallegra suo padre: ma il compagno delle meretrici dissipa i *suoi* beni.

4 Il rè mantiene il paese con dirittura: ma "chi è dato a' presenti lo distrugge.

5 L'huomo che lusinga il suo prossimo "tende una rete dauanti a' passi d'esso.

6 Nel misfatto dell'huomo maluagio "*v'è* un laccio: ma il giusto canterà, e si rallegrerà.

v.7. Iob 29.16.

7 * Il giusto "prende conoscenza della causa de' miseri: *ma* l'empio "non intende alcun conoscimento.

v.8. Pro. 11.11.

8 "Gli huomini * schernitori allacciano la città: ma i saui stornano l'ira.

9 L'huomo sauio, "che litiga con un huomo stolto, hor "s'adira, hor "ride, e "non *ha* alcuna requie.

10 Gli huomini di sangue odiano l'*huomo* intiero: ma gli *huomini* diritti hanno cura della vita d'esso.

v.11. Prou. 12.26. Ecc. 8.10.

11 * Lo stolto sfoga tutta la sua ira: ma il sauio *la* racqueta, *e la rattiene* indietro.

12 "Tutti i ministri del principe, ch'attende a parole di menzogna, *sono* empi.

v.3. *L'huomo* c.non v'è tirannia più crudele, ed intolerabile, che di gente bassa: così per l'animo loro sordido, e vile, senza alcuna tintura di generosa humanità: come perche la lor miseria passata gli rende ingordi, ed insatiabili. v.5. *non intendono* c. tutto'l lor senno è peruertito, ed ingombrato, per non lasciarsi guidare alla vera ragione, e dirittura di coscienza. *ogni cosa* c.appartenente alla condotta della lor vita, ed al loro indirizzo alla salute eterna. v.6. *che camina* c.che è doppio nel suo procedere, ed attioni: seguendo esteriormente qualche virtù: ma interiormente usando fraude, e malitia: v.18. Iac.1.8. v.8. *aduna* non già di sua intentione, ma per la segreta prouidenza di Dio. v.10. *Chi trauia* c.chi, per le sue arti, e fraudi, come per vie distorte, cerca di condurre gli huomini da bene, semplici, e facili, in qualche inconueniente, od in insidie, ch'egli ha loro preparate. v.11. *l'esamina* c.ne fa un giudicio sano, e sincero, non preoccupato, ne abbagliato dal lustro, ed amore delle ricchezze. v.12. *surgono* c. salgono in potenza, e dignità: Sal.12.9. *gli huomini* c.tutti si ritirano dalla corte d'un maluagio principe: ouero, gli huomini da bene se ne stanno nascosti, per tema della sua tirannia: v.28. v.13. *Chi cuopre* c.gli ritiene nella sua coscienza, gli dissimula, senza confessargli a Dio, ed anche agli huomini, se è bisogno. v.14. *si spauenta* c.per profonda riuerenza alla tremenda maestà di Dio, per timore d'offenderlo, e per diffidenza di se stesso. v.15. *sopra un* dalquale non può trarre assai, per satiare la sua sfrenata cupidità. *affamato* o, che scorre qua e là. v.17. *nel sangue* c.nel corpo, e nella vita. *fuggirà* c.essendo agitato dalle furie della sua coscienza, non haurà giammai riposo, e niuno potrà affidarlo. v.21. *per un* vuol dire, Conuiene altresì guardarsi d'ogni corruttione di presenti: percioche coloro che vi sono inclinati per poca cosa deuiano dalla dirittura. v.22. *d'occhio* c.è spietato, inuidioso, auaro: vedi Prou.23.6. v.25. *chi si confida* a che direttamente è contrario l'orgoglio, e la presuntione di se stesso. *sarà ingrassato* c.sarà ripieno di veri e sodi beni, non gonfio di vento, come il superbo. v.26. *nel suo cuore* c.in se stesso, nel suo senno, coraggio, e valore. *in sapienza* c.in sauia ed humile circospettione, e modestia. *scamperà* c.da tutti pericoli, e sinistri accidenti.

CAP. XXIX. v.4. *chi è d*, l'huomo d'esattioni: c.il principe, ch'aggraua i suoi sudditi per imposte, e taglie. v.5. *tende* c. gli è una segreta occasione di ruina, confortandolo ne' suoi vitii, s'egli ne è intaccato: od empiendolo di danneuole superbia, ed opinione di se stesso: o, preparandosi il modo di trarlo, per questa esca, in qualche sua trappola. v.6. *v'è un laccio* c. il peccato allaccia la coscienza nel giudicio di Dio, la tiene a guisa di prigione, in perpetuo spauento, e tristezza: o, gli è cagione di perditione: Pro.11.5. v.7. *prende* c.per fargli ragione, se è giudice, o magistrato: o per difenderlo, e sostenerlo, se è persona priuata: vedi Iob 29.16. *non intende* c.non sa che cosa sia ragione, non se ne cura, o non ne vuole prendere la fatica. v.8. *Gli huomini* c.i profani sprezzatori di Dio attraggono i suoi giudicii sopra tutta una città, e comunanza. v.9. *che litiga* o sia che litighi per li suoi propri affari, o che disputi di qualche punto di verità, e di ragione. *s'adira* c.veggendo la sua presuntione, ed ostinatione. *ride* c.delle sue impertinenze, e stoltezze. *non ha* c.non può col pazzo guardar quella tranquillità di mente, e moderatione di parole, che si conuiene ad un Sauio: è sospinto ad impatienza. v.12. *Tutti* il senso può essere, Quando'l principe porge l'orecchio alle calonnie, o false accusa-

Digitized by Google

v.13.Prou. 13 * Il pouero, e l'usuraio, si scontrano l'un
22.2. l'altro: il Signore è quello ch'allumina gli occhi
d'amendue.
v.14.Pro. 14 * Il trono del rè, che fa ragione a' miseri in
20.28.e 25. verità, sarà stabilito in perpetuo.
5. 15 * La verga, e la correttione, danno sapienza:
v.15.Pro. ma il fanciullo lasciato in abbandono fa vergogna
13.24.e 19. a sua madre.
18.e 22.15. 16 Quando gli empi crescono, cresce il misfatto:
e 23.13. fatto: ma * i giusti vedranno la ruina di quelli.
v.16.Sal. 17 Gastiga il tuo figliuolo, e tu ne sarai in riposo,
37.36.e 58. so, ed egli darà di gran diletti all' anima tua.
11.e 91.8. 18 Quando non v'è visione, il popolo è dissipato:
pato: ma beato chi guarda la Legge.
19 Il seruo non si correggè con parole: benche
che intenda, non però risponderà.
20 Hai tu *mai* veduto un huomo precipitoso
nel suo parlare? *v'è* maggiore speranza d'uno
stolto che di lui.
21 Se alcuno alleua dilicatamente da fanciullo
il suo seruo, quello sarà figliuolo alla fine.
v.22.Pro. 22 * L'huomo iracondo muoue contese, e
15.18.e 26. l'huomo collerico *commette* molti misfatti.
21. 23 *L'alterezza dell' huomo l'abbassa: ma chi è
v.23.Pro. humile di spirito otterrà gloria.
11.2.e 15. 24 Chi partisce col ladro odia l'anima sua:
33.e 18.12. egli udirà l'essecratione, e non però manifesterà
Matt. 23. *il fatto.*
12.Luc.14. 25 Lo spauento dell' huomo *gli* mette un laccio:
11. cio: ma chi si confida nel Signore sarà leuato ad
alto in saluo.
26 Molti cercano la faccia di colui che signoreggia:
reggia: ma dal Signore *procede* il giudicio di ciascuno.
scuno.
27 L'huomo iniquo è l'abbominio de' giusti: e
l'huomo che camina dirittamente è l'abbominio
dell' empio.

CAP. XXX.

LE parole d'Agur, figliuolo di Iache: il sermone
mone profetico, che quell' huomo pronuntiò
ad Itiel: ad Itiel, ed ad Vcal.
2 Certo io *son* troppo idiota, per esser gran personaggio:
sonaggio: e non ho pur l'intendimento d'un huomo
mo volgare.
3 E non ho imparata sapienza: ma io so la
scienza de' Santi.
4 Chi è salito in cielo, e *n'è* disceso? chi ha
raccolto il vento nelle sue pugna? chi ha serrate
l'acque nella sua vesta? chi ha posti tutti i confini
della terra? quale è il suo nome, o quale è il nome
del suo figliuolo, se tu'*l* sai?
5 Ogni * parola di Dio è purgata col fuoco: v.5. Sal.
egli è scudo a coloro che sperano in lui. 12.7.e 18.
6 Non * aggiugnere alle sue parole: che talhora 31. e 119.
hora egli non t'arguisca, e che tu non sii trouato 140.
bugiardo. v.6.Deu.
7 Io t'ho chieste due cose, *o Dio*: non rifiutarlemi, 4.2. e 12.
lemi, auanti ch'io muoia. 32.1. Cor.
8 Allontana da me vanità, e parole di bugia: 4.6.Gal.1.
non mandarmi pouertà, ne ricchezze: cibami del 8. Apoc.
mio * pane cotidiano. 22.18.
9 Che talhora io non mi * satolli, e *ti* rineghi, v.8.Mat.
e dica, Chi è il Signore? Che talhora altresì io non 6.11.
impouerisca, e rubi, ed usi indegnamente il Nome v.9.Deut.
me dell' Iddio mio. 8.12.e 28.
10 Non dir male del seruo appo'l suo padrone: 47.e 32.15.
che talhora egli non ti maladica, e tu ti renda colpeuole. Hos.13.6.
peuole.
11 *V'è* una generatione *d'huomini che* maladice
suo padre, e non benedice sua madre.
12 *V'è* una generatione *d'huomini che* si reputa
netta, e non è lauata della sua lordura.
13 *V'è* una generatione *d'huomini* * c'ha gli occhi v.13. Pro.
chi grandemente eleuati, e le palpebre alzate. 6.17.
14 *V'è* una generatione *d'huomini* * i cui denti v.14.Sal.
sono spade, ed i mascellari coltelli, per diuorare i 14.4.Amos
poueri d'in su la terra, ed i bisognosi d'infra gli 8.4.
huomini.
15 La mignatta ha due figliuole, *che dicono*, Apporta,
porta, apporta. Queste tre cose non si satiano
giammai: *anzi queste* quattro non dicono *giammai*,
mai, Basta.

tioni, non v'è alcuno de' suoi seruidori, per fedele ch'egli si sia, che non sia in pericolo d'esser tenuto, o perseguito per reo. Ouero, Il principe, ch'ama l'adulationi, ed è inclinato ad udire le calonnie, rende i suoi seruidori adulatori, falsi dinuntiatori, &c. v.13. *l'usuraio* c.il ricco, che si tiene il pouero sottoposto per le sue usure. *ch'allumina* c.che dona, e mantiene la vita ad amendue: senza che le ricchezze vi contribuiscano nulla nel ricco: Luc.12.15. ne che la pouertà l'impedisca nel pouero. v.16. *crescono* c. in potenza, e dignità. v.18. *Quando* c.mancando la publica predicatione della parola di Dio, per lo ministerio de' profeti, od altri, la Chiesa si dissolue, e si disperge, a guisa di greggia priua di pastore, e di muro senza malta: vedi 1.Sam.3.1. Amos 8.11.12. *ma beato* il senso è, Il mancamento della predicatione della parola è ben la perditione della Chiesa: ma però non segue che nella sola predicatione sia tutta la sua perfettione, e felicità: anzi nella pratica, ed osseruatione della medesima verità. v.19. *Il seruo* c. Lo schiauo peruerso, e ribello. *con parole* anzi con battiture, e gastighi. *benche intenda* segno e saggio della malitia d'un seruo. v.21. *quello sarà* c. non riconoscerà più la sua conditione: vorrà fare il figliuolo di casa. v.20. *nel suo parlare* o, nelle sue faccende. v.24. *Chi partisce* c. chi è suo complice, ricettatore, o partecipe del ladrocinio: vedi Prou.1.14. *odia la* c.è nimico della sua propia salute. *l'essecratione* c.il giuramento datogli da' magistrati, s'egli sa nulla del furto commesso: Eso. 22.8. Leu.6.4. v.25. *Lo spauento* c.la smisurata paura turba la mente dell' huomo, in maniera ch'egli ne è impedito di prendere alcun buono e sauio consiglio, e d'eseguire alcuna cosa francamente. Ouero, gli è un laccio, ed intoppo: c.una occasione da prendere delle risolutioni temerarie, e ruinose. v.26. *Molti* c.gli huomini, nelle lor necessità, vanno per suppliche al principe: ma conuerrebbe imprima ricorrere a Dio, che inspira e piega il cuor de' principi a far giusto giudicio: vedi Sal.20.10.

CAP. XXX. v.1. *d'Agur* questo nome, come anchora i seguenti, non si trouano altroue nella Scrittura. Ed è verisimile, che questo Agur fosse un sauio, ilquale per qualche sermone sentētioso, inspirato da Dio, hauesse ammaestrati questi suoi due discepoli, e che questo capitolo sia il sommario di quello, aggiunto a' Prouerbi di Salomone, per la somiglianza del suggetto. *il sermone* Ebr. il carico. Così sono spesso nominate le profetie, e riuelationi, dellequali il profeta era caricato di fare la relatione, e la predicatione nella Chiesa. v.2. *idiota* v'è apparēza che questo Agur fu un huomo del volgo, e senza lettere, come Amos 7.14. e che fu sopranaturalmēte inspirato, ed alluminato da Dio. v.3. *io so* c.Iddio m'ha riuelata la vera dottrina, e sapienza celeste. *de' Santi* c. degli Angeli: come Dan. 4.13.17. e 8.13. Il senso è, Come gli Angeli, senza dottrina, ne ammaestramēto, conoscono i misteri di Dio, per una luce diuina infusa in loro: così io, senza mezzi humani, o naturali, sono inspirato da Dio. v.4. *Chi è salito* c.questa sapiēza celeste è un puro dono di Dio: niuno la puo acquistare per se stesso. *chi ha* c.altrettāto è impossibile all' huomo di peruenire per se stesso a questa sapiēza celeste. Esempli prouerbiali di cose che trapassano senza fine ogni potere humano: come Pro.27.16. Ecc.8.8. Isa.40.12. *del suo* questo è stato comunemēte inteso del Figliuolo eterno di Dio, ilquale solo, con suo Padre, sostiene, cōtiene, e regge tutte le cose: Ebr.1.3. Ma, percioche nō è bene euidēte che questo sia l'intento del Sauio, questo puo essere preso come un detto comune, Se giammai ne fu alcuno, che non sia più in vita al presente, chi è rimaso della sua progenie nel mondo? v.5. *Ogni parola* c.queste inspirationi di Dio, oltre che sono di celeste e purissima verità, sono indirizzate agli huomini, per generare in loro la fede viua, ch'affida i lor cuori nella gratia di Dio. v.6. *Non aggiugnere* ne scemare, ne mutare. Auuertimento a quelli c'hanno queste riuelationi, di non falsificarle: 1.Cor.4.2. v.7. *auanti ch'io* c.tutto'l tempo della mia vita. v.8. *Allontana* c.pasci l'anima mia della tua parola, preseruandomi d'ogni sodducimento d'errore, d'idolatria, &c. ed il mio corpo de' tuoi doni temporali, quanto e come è conueniente per la salute dell' anima mia. *cotidiano* Ebr. della mia portione: c.quanto mi bisogna giorno per giorno, secondo l'ordine delle famiglie ben regolate: vedi Iob 23.12. Prou. 31.15.

v 9. *ti rineghi* c.ritraendo la mia confidanza da te, per riporla ne' beni temporali: o, ribellandomi contr'alla tua ubbidienza, per orgoglio, ed audacia nata dalla grascia, ed abbondanza. *usi* c.in falsi giuramenti. La parola Ebrea significa propiamente dar di piglio senza rispetto, e licentiosamente: ed è opposta all' altra di prendere, usata ne' giuramenti, per accennare il santo e religioso uso del Nome di Dio in essi. v.10. *Non dire* c.per irritare il padrone contr' al seruo, per cause leggieri, od etiandio senza cagione. *colpeuole* c.inuerso Iddio, difensore delle persone afflitte: Eso.22.23. v.15. *La mignatta* pare che'l senso sia, Vi sono due passioni nell' auaro, detto qui mignatta: la prima, una strema diffidenza, e timore d'inopia: l'altra, una ardente cupidigia: l'una non è giammai in riposo, l'altra giammai non è contenta.

16 Il

Digitized by Google

v.16. Pro. 27. 20. Hab.2.5.
16 °Il * sepolcro, la matrice sterile, °la terra *che* non si satia *giammai* d'acqua, e'l fuoco, *che giammai* non dice, Basta.
17 °I corui del torrente trarranno, ed i figli dell' aquila mangeranno gli occhi di chi beffa suo padre, e sprezza d'ubbidire a sua madre.
18 Queste cose mi sono occulte: *anzi*, io non conosco *queste* quattro.
19 La traccia dell' aquila nell' aria, la traccia del serpente sopra'l sasso, la traccia della naue in mezzo del mare, la traccia dell' huomo nella giouane.
20 °Tale è il procedere della donna adultera: °ella mangia, e si frega la bocca, e dice, Io non ho commessa alcuna iniquità.
21 Per tre cose °la terra trema: anzi per quattro, *ch*'ella non puo comportare.
v.22. Pro. 19.10. Ecc. 10.7.17.
22 °Per lo seruo,* quando regna: e *per* l'huomo stolto, °quando è satollo di pane.
23 Per la *donna* °odiosa, quando si marita: e *per* la serua, quando °è herede della sua padrona.
24 Queste quattro cose *son* delle più piccole della terra, e pur *son* sauie, *e* molto auuedute.
v.25. Pro. 6.8.
25 * Le formiche, *che sono* un popolo senza forze: e pure apparecchiano di state il lor cibo.
v.26. Sal. 104.18.
26 * I conigli, *che sono* un popolo °senza potenza: e pur fanno i lor ricetti nelle rocce.
27 Le locuste, *che* non hanno rè: e pure escono fuori tutte a stormo, °diuise per ischiere.
28 °Il ramarro, *che* s'aggrappa con le mani, ed è ne palazzi delli rè.
29 Queste tre cose hanno un bel passo: anzi queste quattro hanno una bella andatura.
30 Il leone, la più forte delle bestie, che non si volge indietro per tema d'alcuno.
31 °Il gallo compresso di fianchi, °e'l becco, e'l rè, appresso alquale niuno *puo* leuare *il capo*.
32 °Se tu hai fatto qualche follia, innalzandoti; ouero, se hai diuisato alcun male, °*mettiti* la mano in su la bocca.
33 Percioche, *come* chi rimena il latte *ne* fa uscir del burro: e chi strigne il naso, *ne* fa uscir del sangue: così anchora °chi preme l'ira *ne* fa uscir contesa.

CAP. XXXI.

LE parole del rè °Lemuel; °il sermone profetico, colquale sua madre l'ammaestrò.
2 °Che, figliuol mio? che, figliuol del ventre mio? e che, figliuolo °de' miei voti?
3 °Non dar * la tua forza alle donne, ne i tuoi costumi* *a cio che* è per distrugger li rè. v.3. Pro. 5.9.
4 * E' non *si conuiene* alli rè, o Lemoel: e' non si conuiene alli rè d'esser beuitori di vino, ne a' principi *d'esser beuitori* di ceruogia. *Deut.17. 17. v.4. Ecc. 10.17.
5 Che talhora eglino, hauendo beuuto, non dimentichino °gli statuti, e non peruertano il diritto di qualunque pouero afflitto.
6 °Date la ceruogia al miserabile, e'l vino a quelli che sono in amaritudine d'animo.
7 *Acciochè* beano, e dimentichino la lor miseria, e non si ricordino più de' lor trauagli.
8 * Apri la tua bocca °per lo mutolo, per *mantenere* la ragion di tutti quelli che sono in pericolo di perire. v.8. Iob 29.15.
9 °Apri la tua bocca: giudica giustamente: fa diritto al pouero, ed al bisognoso.
10 °Chi * trouerà una donna di valore? il prezzo d'essa auanza di gran lunga *quello delle* perle. v.10. Pro. 18.22. e 19. 14.
11 Il cuor del suo marito si fida in lei: ed egli non haurà giammai mancamento °di veste.
12 Ella gli fa del bene, e non del male, tutto'l tempo della sua vita.
13 Ella cerca della lana, e del lino, e lauora delle sue mani °con diletto.
14 Ella è come le naui de' mercatanti, °ella fa venire il suo pane da lungi.
15 Ella si leua, mentre è anchora notte, e dà il cibo alla sua famiglia, ed ordina alle sue serui enti °il lor lauoro.
16 Ella considera un campo, e l'acquista: ella pianta una vigna del frutto delle sue mani.
17 Ella si cinge i lombi di forza, e fortifica le sue braccia.
18 Percioche il suo traffico è buono, ella *lo* gusta: la sua lampana non si spegne di notte.
19 Ella mette la mano al fuso, e le sue palme impugnano la conocchia.
20 Ella allarga la mano all' afflitto, e porge le mani al bisognoso.
21 Ella non teme della neue per la sua famiglia: percioche tutta la sua famiglia è vestita a doppio.
22 Ella si fa de' capoletti: fin lino, e porpora, *sono* il suo vestire.
23 Il suo marito °è conosciuto °nelle porte,

v.16. *Il sepolcro* o, L'inferno. *la terra* come sono i renai, e le lande diserte. v.17. *I corui* c.l'empietà di tali figliuoli sarà punita di morti horribili, senza honore di sepoltura, giacendo i lor corpi in terra, per pasto agli uccelli, ed alle fiere. v.20. *Tale è* c. così nascosto, e coperto, dal canto suo: senon che piaccia a Dio che d'altronde sia soprapresa, o conuinta. *ella mangia* per questi termini coperti è accennato l'atto dishonesto, e la sfacciatezza a dissimularlo, o negarlo. v.21. *la terra* c.queste cose cagionano gran turbamenti nella società humana, tanto nello stato, quanto nell' economia. v.22. *Per lo seruo* percioche tal gente, innalzata in dignità, signoreggia imperiosamente, e crudelmente. *quando è* onde egli si rende insolente, ingiurioso, ed indomito: là doue l'inopia gli è un gastigo molto salutare. v.23. *odiosa* c.per li suoi costumi spiaceuoli, e natura vitiosa, e rissosa: vedi Deut.21.15. *herede* c.è succeduta alla sua padrona, essendo stata sposata dal padrone: onde si rende superba, ed intolerabile. v.26. *senza potenza* c.senza forza, ne cuore: ed intanto trouano modo di cauar le rocce, e di farui i lor ricetti, come le più possenti fiere. v.27. *diuise* secondo che è stato osseruato ne' gran voli delle locuste, che l'une si volgono tutte a stuolo da una banda, e l'altre dall' altra: come diuersi squadroni d'uno esercito. v.28. *Il ramarro* l'istorie narrano molte cose del senno naturale de' ramarri, o lucertole, massimamente per lo ben dell' huomo, alquale pare che questo animale habbia un amor singolare. v.31. *Il gallo* la parola Ebrea è molto ambigua: da alcuni è intesa del cauallo bardato per la guerra: dagli altri, del veltro. *e'l becco* o, secondo altri, il montone. v.32. *Se tu hai* c.se, per temerità, o per orgoglio, tu hai commesso qualche atto maluagio, ed hai disegnato alcun male: principalmente, se tu hai mancato al rispetto inuerso'l tuo principe: vedi Eccl.8.3. *mettiti* c.rattienti, raffrena l'animo tuo, rauuediti: vedi Iob 21. 5. e 39.37. v.33. *chi preme* c.chi, per offese, ingiurie, importunità, commuoue l'ira altrui: o, chi fa scoppiare la sua propia, in luogo di smorzarla, e d'acquetarla.

CAP. XXXI. v.1. *Lemuel* egli è verisimile, che questo sia un nome che fosse dato a Salomone da sua madre, dopo ch'ella hebbe inteso per riuelatione profetica, ch'egli douea succedere a Dauid nel regno. Significa uno che è da Dio, o che appartiene a Dio: c.un rè, ordinato da lui, ed a lui altresì consecrato. *il sermone* vedi Prou.30.1. ed è verisimile che Batseba, per inspiratione diuina, premunisse Salomone di questi santi precetti, contr' alla vitiosa inclinatione, ch'era in lui di natura. v.2. *Che* c. quali sono gli ammaestramenti, ch'io ti posso dare, e che ti sono i più necessari? *de' miei* c.per la cui nascita, vita, salute, beneditione, io ho fatti a Dio tanti voti. v.3. *Non dare* c.non isneruarti di corpo, e di spirito, per lussuria, e sfrenata libidine, vera perditione de' principi: Pro.7.26. v.5. *gli statuti* c.di Dio, e della sua Legge. v.6. *Date* il senso è, Se fosse permesso ad alcuno di bere un poco più largamente, nol sarebbe però alli rè, c'hanno bisogno di conseruare il lor giudicio, e ragione, intiera, e netta: e d'altronde hanno assai altri stimoli, ed esche della carne: anzi lo dourebbe essere agli afflitti, c'hanno bisogno d'allegrezza, e d'affogare le lor doglie nel vino. In somma, questo è detto per comparatione, e non assolutamente. v.8. *per lo* c.per quelli che non ardiscono, ne sanno, ne possono mantenere la lor ragione contr' all' oppressione de' possenti. v.9. *Apri* c.pronuntia francamente, ed animosamente, secondo che tu haurai conosciuto esser di ragione. v.10. *Chi trouerà* c.o quanto beato sarà colui, c'haurà questo buono incontro da Dio! v.11. *di veste* Ebr. di spoglie: c.di panni lani, e lini, ed altri tali robe, che sono dell[illegible]ura delle donne: e massime a' tempi antichi, doue le donne il più tesseuano que' panni elleno stesse in casa. v.13. *con diletto* c.dilettandosi ne' suoi lauori. Altri, a grado delle sue mani: c.secondo che più le viene voglia di lauorare, hora in una cosa, hora in una altra. v.14. *ella fa venire* c.vendendo i suoi lauori a mercatanti di lontan paese, per questo honesto traffico sostiene la sua famiglia. v.15. *il lor lauoro* c.alla giornata. Altri la lor portione di vittuaglia: Prou.30.8. v.23. *è conosciuto* c.è celebrato, e segnalato per lo valore della sua donna. *nelle porte* c.nelle raunanze, e consigli pu-

Digitized by Google

quando egli siede con gli Antiani del paese.
24 Ella fa °de' veli, e *gli* vende: e delle cinture, *lequali* ella dà a' mercatanti.
25 Ella è vestita di gloria, e d'honore: e °ride del giorno a venire.
26 Ella apre la bocca con sapienza, e °la legge della benignità è sopra la sua lingua.
27 Ella considera gli andamenti della sua casa, e non mangia il pan °di pigritia.
28 I suoi figliuoli °si leuano, e la predicano beata: il suo marito *anch'egli*, e la lauda.
29 *Dicendo*, Molte donne si son portate valorosamente: ma tu le soprauanzi tutte.
30 La gratia è cosa fallace, e la bellezza è cosa vana: *ma* la donna *c'ha* il timor del Signore *sarà* quella che sarà lodata.
31 °Date le del frutto delle sue mani, e laudinla le sue opere °nelle porte.

blici, che si teneuano presso delle porte delle città. v.24. *de' veli* o, panni lini finissimi. v.25. *ride* c. dopo hauer proueduto alle necessità della sua famiglia, secondo la sua vocatione, non si dà più trauaglio di cosa che possa auuenire, rimettendosi di tutto'l rimanente alla prouidenza di Dio. v.26. *la legge* c. per lo suo dolce e gratioso parlare ella dimostra quanto ella sia bene ammaestrata. v.27. *di pigritia* c. otiosamente, neghittosamente. v.28. *si leuano* c. per farle riuerenza quando arriua. v.31. *Date le* c. rendale ciascuno la lode, l'honore, e la benedittione, ch'ella merita per la sua virtù. *nelle porte* c. nelle raunanze publiche del popolo.

IL LIBRO *dell'* ECCLESIASTE.

Questo Libro fu da' Greci intitolato Ecclesiaste: cioè, Predicatore. Ma, da Salomone istesso, nella sua lingua natia, Predicatrice. Percioche egli introduce in quello la Sapienza diuina, onde era dotato, facendo, sotto l'esemplo di lui stesso, alla fine della sua vita, dopo tante sue proue, ed errori, per una confessione publica, e per l'ammaestramento della Chiesa, un solenne Sermone, sopra due capi molto graui, e necessari. Onde il primo è, Come il fedele dee, e può saggiamente reggere la sua vita in questo mondo, per viuere in esso felicemente. L'altro; Come egli la dee indirizzare al sourano segno dell' eterna beatitudine. Sopra'l primo, egli dichiara che, poi che'l mondo, il suo essere, i suoi beni, diletti, accidenti, ordini, non sono altro che vanità, senza eternità di durata, senza stabilimento certo, senza uguale tenore, e seguito; e senza frutto di felicità permanente: il fedele non dee in esso riporre le sue speranze, ne radicarui il cuore: per trauagliarsi smisuratamente ad acquistarne i beni imaginari: ne per tormentarsi inutilmente ad euitarne, o correggerne i mali, ed i disordini. Anzi dee contentarsi d'un dolce, e tranquillo, ma altresì superficiale, e transitorio godimento, senza ansietà, senza auaritia, e smoderata cupidità: benche con cura, e sollecitudine nella sua vocatione: sotto la condotta della vera sapienza, il cui pregio egli esalta souranamente, come della principessa della vita, e di tutte le sue attioni: conciò sia cosa che per essa l'huomo sia indirizzato nel vero seruigio di Dio, ed in tutte le virtù, ed uffici, conuenienti a qual si voglia conditione, o publica, o priuata. Ed oltr' a cio, è per essa ammaestrato a conformare i suoi sentimenti, mouimenti, ed affetti, principalmente di gioia, e di tristitia, alla varietà de' tempi, ed accidenti, dispensati dalla prouidenza diuina, per tenere l'huomo in un perpetuo temperamento, e contrapeso: ed a rimettere in Dio la cura dell' auuenire: e del gouerno, e riordinamento di cio che passa la capacità dell' huomo, e la sua vocatione: e sopra ogni cosa, a guardarsi dal peccato, e studiarsi ad ogni virtù: ed anche a riconoscere dalla

gratia

Digitized by Google

gratia di Dio il godimento presente, per rendergliene ogni honore, e seruigio. Sopra'l secondo capo, insegna al fedele d'hauer del continuo nella mente, e nel cuore, la vita eterna, come il sourano fine della presente: e di prepararuisi per una seriosa meditatione della morte, vero freno degli eccessi di questo mondo: e per lo religioso timor di Dio, ed apprensione del suo giudicio a venire; e per l'ubbidienza a' suoi santi comandamenti. Là onde, con ottima ragione, questo Libro puo esser detto il Tesoro de' precetti della vera felicità, e del sourano bene dell' huomo.

CAP. I.

Salomone dichiara che tutte le cose mondane sono sottoposte a vanità, 4 essendo che la morte ne toglie il godimento agli huomini, 5 e ch'essi, in vita loro, non vi trouano di che appagar l'animo, onde ricercano sempre cose in apparenza nuoue: 12 e che di cio egli stesso ha fatto proua nel suo ufficio di rè, hauendo, con gran fatica, e fastidi, procacciato d'acquistar le qualità ad esso necessarie: e trouato poi essere impossibile il rispondervi appieno.

LE parole del "Predicatore,
figliuolo di Dauid, rè in Ierusalem.
v.2. Eccl. 12.10. 2 * Vanità "delle vanità:
dice il Predicatore: vanità
*Rom. 8. 20. delle vanità: * ogni cosa è
"vanità.
3 "Che profitto ha l'huomo di tutta la sua fatica, nellaquale egli s'affatica sotto'l sole?
v.4. Sal. 104. 5. e 119.90. 4 "Vna età va via, ed una *altra* età viene: e * la terra resta in perpetuo.
5 "Il sole si leua anch'esso, e poi tramonta: ed, ansando, trae verso'l luogo suo, oue egli si dee leuare.
6 Il vento trae verso'l Mezzodì, e poi gira verso'l Settentrione: egli va sempre girando, e ritorna a' suoi giri.
7 Tutti i fiumi corrono nel mare, e'l mare non s'empie: i fiumi ritornano *sempre* a correre al luogo doue sogliono correre.
8 Ogni cosa s'affatica *più che* l'huomo non puo dire: l'occhio non si satia giammai "di vedere, e l'orecchio non si riempie d'udire.
v.9. Eccl. 3.15. 9 "Quello * che è stato è lo stesso che sarà, e quello che è stato fatto è lo stesso che si farà: e non *v'è* nulla di nuouo sotto'l sole.
10 Euui cosa alcuna, dellaquale altri possa dire, Vedi questo, egli è nuouo? già è stato ne' secoli, che sono stati auanti noi.
11 "Non *v'è* alcuna memoria delle cose che sono state innanzi: così anchora non vi sarà memoria delle cose che saranno nel tempo a venire, fra coloro che verranno appresso.
12 "Io, il Predicatore, sono stato rè sopra Israel, in Ierusalem.
13 Ed ho recato il mio cuore a ricercare, ed ad inuestigare, con sapienza, tutto cio che si fa sotto'l cielo: "ilche è una occupatione molesta, *laquale* Iddio ha data a' figliuoli degli huomini, per occuparuisi.
14 Io ho vedute tutte le cose che si fanno sotto'l sole: ed ecco, tutto cio è vanità, e tormento di spirito.
15 "Le cose torte non si possono dirizzare, ed i difetti non si possono annouerare.
16 "Io parlaua nel cuor mio: dicendo, Ecco, * io v.16. 1. rè 3. 12. 13.
mi sono aggrandito, ed accresciuto in sapienza,
più che tutti quelli che sono stati innanzi a me so- Eccl. 2. 9.
pra Ierusalem: e'l cuor mio ha veduta molta sapienza, e scienza.
17 "Ed ho recato il mio cuore, a * conoscere la v.17. Eccl.
sapienza: ed anche a conoscere le pazzie, e la stol- 2. 12. e 7.
titia: *ed* ho riconosciuto che questo anchora è un 25.
tormento di spirito.
18 Percioche, doue è molta sapienza, *v'è* molta molestia: e chi accresce la scienza accresce il dolore.

CAP. II.

Salomone continua di dichiarare come egli è trascorso a cercare il contentamento dello spirito ne' diletti corporali: ma che ben tosto ha rinuntiato a quel pazzo pensiero: 3 poi ha prouato di temperare la sua sapienza con honesti godimenti: 11 senza però che'n questa maniera di vita egli habbia trouato il bramato frutto: 12 onde egli s'è rimesso alla seuerità della sapienza mondana, nellaquale ha trouata l'amaritudine del timor della morte, che non puo essere addolcita, ne per isperanza di fama, ne per successione

CAP. I. v.1. *Predicatore* Ebr. Predicatrice. Vedi l'argomento del Libro. v.2. *delle vanità* c. vanissima. Hor egli intende parlare di tutto cio che è puramente mondano, e separato dalla gratia, vita, e Spirito di Dio. *vanità* c. una cosa, che non ha alcuna salda verità d'essenza, ne stabilità di durata, ne frutto di vera utilità, ne facultà di produrre all' huomo la felicità ch'egli vi cerca: anzi lo trauaglia inutilmente, e l'inganna falsamente. v.3. *Che profitto* c. il mondano, che non viue in Dio, e non opera per lo suo Spirito, perde ogni sua fatica nel cercare perfetto contentamento di spirito nel mondo. v.4. *Vna età* c. la morte, ineuitabile a tutti, è il grande, ed uniuersale argumento della vanità delle cose mondane: conciò sia cosa che, benche il mondo sussista nel suo essere inuariabile, l'huomo non ha però la medesima durata, e'l mondo non gliele puo dare: là onde, per la sua felicità, non gli gioua di nulla che la terra duri, se non puo durare egli stesso, per goderne: e d'altronde il mondo si dimostra per cio priuo della propietà del sommo bene, che è d'essere eterno, e d'eternare colui che lo possiede. v.5. *Il sole* c. la continua inquietudine degli huomini, imitando queste creature, nel mouimento de' lor pensieri, e cupidità, è anchora una proua della suddetta vanità: inquanto che, come il sole, non hanno alcuna posa: come il vento, sono in una turbulenta agitatione, che gli stanca, e consuma: e, come il mare, che non s'empie giammai per lo sboccar de' fiumi, non hanno giammai alcuna satietà, ne vero contentamento di spirito. v.8. *di vedere* c. cose nuoue, per appetirle e seguitarle, essendo già stanco, e suogliato delle vecchie. v.9. *Quello che* c. anchora quel diletto, che prende l'huomo in questa varietà, è molto falso, e vano: concio sia cosa che veramente non vi sia nulla di nuouo: tutte le cose, in tutti i secoli, sono state di medesima natura, e spetie: e la vanità è solo in certe apparenze esterne, nellequali non puo esser posta la vera felicità. v.11. *Non v'è* c. cio che l'huomo s'inganna così in pensare hauer trouato alcuna cosa nuoua, oue possa fermare il suo contentamento, non procede d'altro, che dalla dimenticanza, ed ignoranza delle cose passate. Ouero, le sembianze di nouità trapassano tutte ben tosto: per cio la felicità non vi si puo trouare. v.12. *Io il* c. io Salomone posso parlare di questa vanità per propia isperienza: hauendo impiegato il dono di sapienza che Iddio m'hauea conferito, in ben comprendere lo stato, e gli affari del mondo, per soddisfare all' ufficio mio di rè.

v.13. *ilche* c. bene è vero, che ogni huomo è obligato di ricercare, ed acquistare tutto cio che è necessario alla sua vocatione: ma ogni tale acquisto, benche virtuoso, non lascia d'esser della qualità dell' altre cose del mondo: c. di gran fatica, e di niun frutto per se stesso, per la felicità, e'l perfetto contentamento di spirito. v.15. *Le cose* c. niuna persona, non pur li rè, e principi, per saggi e possenti che sieno, non puo rimediare a tutti i mali, ne supplire a tutti i difetti: ilche è una grande aggiunta di noia agli ufficii publici.

v.16. *Io parlaua* c. come per cordoglio di non poter soddisfare al mio carico, ed a' miei disideri, per la mia sola sapienza, soprafatta, e combattuta per una si gran malitia degli huomini, a me sconosciuta, ed irremediabile. v.17. *Ed ho* c. io ho stimato che conuenisse accompagnare, e rinforzare questa mia sapienza, con una particolare isperienza, e mischianza, dell' arti, e termini della sapienza politica mondana, laquale dauanti a Dio, non è se non pura pazzia: 1. Cor. 2. 6. ma tutto cio ha solo accresciuto il mio trauaglio, e noia: non potendo io, con tutto questo nuouo studio, peruenire al mio fine.

Digitized by Google

di figliuoli: 11 e per cio conchiude che, di tutte le cose mondane, non v'è altro bene da raccogliere, senon un transitorio godimento, ilquale anchora dipende tutto dalla gratia di Dio.

IO ho detto nel cuor mio, Va hora, °io ti prouerò con allegrezza, e tu goderai del bene: °ma ecco, questo anchora è vanità.

2 Io ho detto al riso, *Tu sei* insensato: ed all' allegrezza, Che cosa è quel che tu fai?

3 °Io ho nel mio cuore ricercato il modo °di passar dolcemente la vita mia in continui conuiti: e, °reggendo il mio cuore con sapienza, d'attenermi a stoltitia: °fin che vedessi che cosa fosse bene a' figliuoli degli huomini di fare sotto'l cielo, tutti i giorni della vita loro.

4 Io ho fatte dell' opere magnifiche: io m'ho edificate delle case: io m'ho piantate delle vigne.

5 Io m'ho fatti degli horti, e de' giardini; ed ho piantati in essi degli alberi fruttiferi d'ogni maniera.

6 Io m'ho fatte delle pescine d'acqua, per adacquar con esse il bosco °oue crescono gli alberi.

7 Io ho acquistati de' serui, e delle serue, ed ho hauuti de' serui nati ed alleuati in casa: ho etiandio hauuto molto grosso, e minuto bestiame, più che tutti quelli che sono stati innanzi a me in Ierusalem.

v.8.1.rè 9. 28.e 10.10. 14.21.27. 8 * Io m'ho etiandio adunato dell' argento, e dell' oro, e delle cose le più care delli rè, e delle prouincie: io m'ho acquistato de' cantori, e delle cantrici: ed ho hauuto delle delitie degli huomini *d'ogni maniera*: °musica semplice, e musica di concerto.

9 E mi sono aggrandito, ed accresciuto, più che tutti quelli che sono stati innanzi a me in Ierusalem: la mia sapienza etiandio m'è restata.

10 °E non ho sottratto agli occhi miei cosa alcuna c'habbiano chiesto: e non ho diuietato il mio cuore da niuna allegrezza: anzi il mio cuore

v.10. Ecc. s'è rallegrato d'ogni mia fatica: e °questo * è sta-
3. 22. e 5. to quello che m'è tocco in parte d'ogni mia fa-
18. e 9.9. tica.

11 °Ma, hauendo considerate tutte le mie ope-
v.11. Eccl. re, che le mie mani haueano fatte e la fatica ch'io
1.14. hauea durata a farle; ecco, * tutto cio *era* vanità, e tormento di spirito: e * non *v'è di cio* °profitto alcuno sotto'l sole. * Ecc.1.14.

12 Là onde mi son riuolto a vedere °la sapienza, e le follie, e la stoltitia: percioche, °che cosa *son* gli *altri* huomini, per poter seguitare il rè? essi fanno cio c'*hanno* già *fatto*.

13 Ed °ho veduto che la sapienza è più eccellente che la stoltitia: sicome la luce è più eccellente che le tenebre.

14 * Il sauio ha i suoi occhi nel capo, e lo stolto v.14. Ecc.
camina in tenebre: ma pure etiandio ho cono- 8.1.
sciuto * ch'un medesimo auuenimento auuiene ad * Sal.49.
essi tutti. 11. Eccl.9.

15 Là onde ho detto nel cuor mio, Egli auuer- 2.3.
rà anche a me il medesimo auuenimento che allo stolto: °che mi giouerà egli adunque allhora d'essere stato più sauio? per cio, ho detto nel cuor mio, che °cio anchora è vanità.

16 °Percioche non *vi sarà* giammai *più* memoria del sauio, come ne anche dello stolto: conciò sia cosa che ne' giorni vegnenti ogni cosa sarà già dimenticata. °E come muore il sauio come lo stolto?

17 Per cio °ho odiata questa vita: imperoche l'opere che si fanno sotto'l sole mi son dispiaciute: perche ogni cosa è vanità, e tormento di spirito.

18 °Ho etiandio odiata ogni mia fatica, ch'io ho durata sotto'l sole, °laquale io lascerò a colui che sarà dopo me.

19 E chi sa s'egli sarà sauio, o stolto? e pure egli sarà signore d'ogni mia fatica, intorno allaquale mi sarò affaticato, ed haurò adoperata la mia sapienza sotto'l sole. Anche questo è vanità.

20 Per cio, mi son riuolto °a far perdere al mio cuore la speranza d'ogni fatica, intorno allaquale io mi sono affaticato sotto'l sole.

21 °Percioche v'è tale huomo, la cui fatica *sarà stata* con sapienza, con conoscimento, e con dirittura; ilquale pur la lascia per parte a chi non s'è affaticato intorno. Anche questo è vanità, e gran molestia.

22 Percioche, * che cosa ha °un tale huomo v.22. Ecc.
di tutta la sua fatica, e del tormento del suo spiri- 1.3.
to, con ch'egli s'affatica sotto'l sole?

23 Conciò sia cosa che tutti i suoi giorni *non sieno altro che* dolori, e le sue occupationi *altro che*

CAP. II. v.1. *io ti* c. io tenterò di darti quel contentamento, che tu non hai potuto trouare nella dignità reale, per un rilassamento a' diletti del corpo. *ma ecco* c. tosto ho rigittato questo pensiero, come pazzo, e bestiale. v.3. *Io ho* c. in luogo di questa maniera di vita voluttuosa, ho consultato fra me stesso di seruarui misura, temperando la seuerità della mia sapieza, e'l peso del mio carico, con honesti piaceri, e leciti. *di passare* Ebr. di prolungare la mia carne nel vino. *reggendo* c. tenendo fermo dentro di me il corso di quell' alta e seuera sapienza, non lasciar però di sbiecare, ed accommodarmi, nell' esteriore, alle pazze maniere de' mondani, massime de' grandi, ne' piaceri di questa vita. *fin che* c. aspettando di risoluermi una volta sopra la maniera d'una vita uniforme, nellaquale io potessi appieno acquetarmi. v.6. *oue crescono* pare intenda le giouani piantagioni d'alberi, o sia di frutto, o sia d'ombra: che più hanno bisogno d'adacquamento. v.8. *musica* le parole Ebree sono molto oscure, e di significatione incerta: questa pare la più probabile. v.10. *E non ho* mostra che voglia notare i suoi eccessi ne' diletti, oltr' alla sua prima intentione. *quello è* c. io non ho ricolto altro frutto di queste voluttà faticose, senon un poco di godimento transitorio. v.11. *Ma* c. annoiato di questa vita voluttuosa, ho ripreso in mano l'amministratione saggia e seuera del mio ufficio. *profitto* c. qualche bene sodo, e permanente, dopo'l piacere transitorio. v.12. *la sapienza* vedi Eccl.1.17. *che cosa* c. a me, che sono stato un rè tanto sauio, e possente, è bene stato possibile, e non del tutto disdeceuole, di variar così di maniera di vita, per trouarne una, nellaquale, come perfetta, sicura, e felice, io potessi fermarmi, ed insegnarla agli altri: ilche non è imitabile alle persone priuate: percioche la lor conditione l'obliga a seguire il corso della vita c'hanno una volta preso: e non hanno il potere di fare spesso di nuoue proue. E per cio son degno d'esser creduto nelle mie sperienze, ch'altri non possono fare come me. v.13. *ho veduto* c. ben ho trouato che, per la condotta del mondo, questa sapienza politica è di singolar pregio: ma altresì, non potendo scampare l'huomo sauio dalla morte, ella partecipa la qualità corruttibile di tutte l'altre cose mondane: onde il sourano bene non puo essere in essa. v.15. *che mi* c. poi che l'huomo, in tutte le sue attioni, procaccia la sua felicità, allaquale non pare che vi sia cosa più contraria che la morte: che mi giouerà, per quel fine, d'essere stato più sauio secondo'l mondo: conciò sia cosa che per tutto cio io non haurò alcun riparo, o rimedio contr' alla morte? *cio anchora* c. tutta quella sapienza secolare. v.16. *Percioche* c. se pur si dice, Almeno il sauio acquista fama, che lo fa viuere dopo la sua morte: io rispondo che questo fumo di gloria è vanissimo, e poco stante si dilegua. *E come* sclamatione di stupore, e d'indegnatione del senso della carne, tutto affisato alla nuda consideratione dell' ordine del mondo, e della natura. v.17. *ho* c. la vita, ch'altrimenti è tanto dolce, mi s'è fatta spiaceuole: perche tutte le sue attioni sono con fatica, e senza frutto di permanente felicità. v.18. *Ho etiandio* c. mi sono parimente spiaciuto in tutto cio c'ho fatto di bello, e d'eccellente, così nelle cose materiali, come nell' intellettuali, e di senno, e di ragione. *laquale* vuol dire che la consolatione, che ha l'huomo che ha de' figliuoli, ne' quali pare riuiuere dopo la sua morte, ed a' quali egli lascia il godimento delle sue fatiche, è molto fieuole: per l'incertitudine della virtù di quelli, senza laquale perderanno, e dissiperanno tutto cio che'l padre haurà fatto. Forse Salomone preuedeua già le vitiose inclinationi di Roboam, suo figliuolo. v.20. *a far* e per conseguente a rimanermi di tutto cio ch'io vedeua non produrmi il frutto disiato. v.21. *Percioche* c. quelli che, come ho fatto io prendono a cuore le cose del mondo, anche virtuosamente, per fare ch'ogni cosa sia bene ordinata; non possono giammai hauere alcuna requie della lor fatica: e per cio sono priui del dolce godimento, che lasciano a' loro otiosi successori. Hor è vanità, se colui che fatica non ha l'intentione di godere delle sue fatiche: e male, e molestia, se egli l'ha, e non la puo ottenere. v.22. *un tale* intende parlar di coloro, iquali, in qual si voglia vocatione, sono del continuo tesi, ed in atto.

molestia

Digitized by Google

moſeſtia: anche non pur di notte il cuor ſuo non
ripoſa. Queſto anchora è vanità.
v.24.Ecc. 24 ᵃNon è egli coſa buona nell' huomo,* ch'e-
3.13. gli mangi, e bea, e faccia goder di beni l'anima
ſua, con la ſua fatica? Anche queſto ho veduto eſ-
ſer dalla man di Dio.
25 (ᵃPercioche, chi mangerebbe, e chi gode-
rebbe, ſe io no'l faceſſi?)
26 ᵃConciò ſia coſa che *Iddio* dia all' huomo
che gli è grato ſapienza, conoſcimento, ed alle-
grezza: ed al peccatore, egli dà occupatione d'ad-
v.26. Iob unare, e d'ammaſſare, * per dare a colui che è
17.16.17. grato a Dio. Queſto anchora è vanità, e tormen-
Prou.18.8. to di ſpirito.

CAP. III.

*Salomone inſegna che, nel dolce godimento de' be-
ni mondani ch'egli ha lodato, l'huomo dee preparar-
ſi alla varietà degli accidenti, per conformare ad eſſi
la ſua volontà, ed i ſuoi affetti d'allegrezza, e di me-
ſtitia: 9 e, laſciando ogni anſietà, e cordoglio, ſotto-
metterſi alla volontà di Dio, 16 il cui giudicio rad-
dirizzerà i diſordini che ſono nel mondo: 18 quindi
egli diſidera che i ſuoi inſegnamenti ſieno auuiuati
per la virtù dello Spirito di Dio, per richiamare i
mondani dall' errore del lor ſenſo, per loquale viuen-
do da beſtie, non poſſono mancare di perire come eſſe
in eterno.*

ᵃOGni coſa ha la *ſua* ſtagione, ed ogni ᵃattio-
ne ſotto'l cielo ha il *ſuo* tempo.
2 V'è tempo di naſcere, e tempo di morire:
tempo di piantare, e tempo di diuellere cio che è
piantato.
3 Tempo d'uccidere, e tempo di ſanare: tempo
di diſtruggere, e tempo d'edificare.
4 Tempo di piagnere, e tempo di ridere: tem-
po di far cordoglio, e tempo di ſaltare.
5 Tempo di ᵃſpargere le pietre, e tempo di
v.5.Ioel raccorle: tempo d'abbracciare, e tempo *d'allon-
2.16.1.Cor. tanarſi dagli abbracciamenti.
7.5. 6 Tempo di procacciare, e tempo di perdere:
tempo di guardare, e tempo di gittar via.
7 Tempo di ᵃſtracciare, e tempo di cucire:
tempo ᵃdi tacere, e tempo di parlare.
8 Tempo d'amare, e tempo d'odiare: tempo
di guerra, e tempo di pace.
9 ᵃChe profitto *ha* chi fa *alcuna coſa*, di quello
intorno a che egli s'affatica?
10 ᵃIo ho veduta queſta occupatione, che Id-
dio ha data a' figliuoli degli huomini, accioche
s'occupino in eſſa.
11 ᵃEgli ha fatta ogni coſa bella nella ſua ſtagio-
ne: ᵃha etiandio poſto il mondo nel cuor degli
huomini: ᵃſenza che però *l'huomo poſſa giammai v.11.Eccl.
rinuenir l'opere ch'Iddio ha fatte, ᵃda capo al fine. 8.17.
12 Io ho conoſciuto che fra eſſi non *v'è* altro
bene, che ᵃdi rallegrarſi, e di far bene in vita ſua.
13 Ed anche,* ch'ogni huomo mangi, e bea; e, v.13.Eccl.
con ogni ſua fatica, goda del bene, è dono di Dio. 2.24.
14 Io ho conoſciuto ᵃche tutto quello ch'Iddio
fa è ᵃin perpetuo: a cio niente ſi puo aggiugnere,
e niente ſe ne puo diminuire: e Dio *il* fa, accioche
gli huomini lo temano.
15 ᵃCio ch'è ſtato era già prima, e cio che ha
da eſſere già è ſtato: ed Iddio ᵃricerca ᵃquello
che è paſſato.
16 ᵃHauendo oltr'a cio * veduto ſotto'l ſole, v.16. Eccl.
che, nel luogo del giudicio v'è l'empietà, che nel 5.8.
luogo della giuſtitia v'è l'empietà:
17 Io ho detto nel mio cuore, Iddio giudicherà
il giuſto, e l'empio: percioche per qual ſi voglia
coſa ᵃv'è un tempo, ed ad ogni opera ſopraſtà ᵃun
Quiui.
18 ᵃIo ho detto nel mio cuore, intorno alla con-
dition de' figliuoli degli huomini, *ch'egli ſarebbe
da diſiderare* che Iddio gli chiariſſe, e ch'eſſi ve-
deſſero che da loro ſteſſi *non* ſono *altro che* beſtie.
19 Percioche cio che auuiene ᵃa' figliuoli degli
huomini è cio che auuiene alle beſtie: *v'è* un me-
deſimo auuenimento per eſſi *tutti*: * come muore v.19. Sal.
l'uno, così muore l'altro: e tutti hanno un medeſi- 49.13.21.
mo fiato: e l'huomo non ha ᵃvantaggio alcuno ſo-
pra le beſtie: percioche tutti *ſono* vanità.
20 Tutti vanno in un medeſimo luogo: tutti
ſono ſtati *fatti* di poluere, e tutti ritornano in
poluere.
21 ᵃChi ſa che lo ſpirito de' figliuoli degli

v.24. *Non è egli* c.ſe ſi dice, Egli non reſta, ſenon dall' huomo, di darſi quiete, e godimento: io riſpondo, che l'huomo, per ſe ſteſſo, non ne ha il ſenno, ne'l potere: Iddio ſolo gliene puo far la gratia. v.25. *Percioche chi* c. ſe cio foſſe nell' arbitrio dell' huomo, io n'hauea il modo più ch'alcuno altro: e, non hauendo potuto farlo, cio dimoſtra bene che la coſa dipende da Dio, e non dall' huomo.

v.26. *Conciò* c. Iddio ſolo fa, per la ſua gratia, nel cuor de' ſuoi, ch'eſſi ricolgono in queſto mondo il frutto della lor virtù, in gioia, e tranquillità di ſpirito: e priua di queſto dono i maluiuenti, abbandonandogli a cupidità inſatiabili. Pare che tacitamente Salomone imputi a' ſuoi errori la cagione della priuatione ſuddetta del contentamento dello ſpirito, in tanta ſua douitia di beni.

CAP. III. v.1. *Ogni coſa* hauendo parlato dell' honeſto e lecito diletto, che'l fedele puo e dee prendere in queſta vita: hora dichiara che cio non è però perpetuo, ne ſempre uguale: atteſo la varietà degli accidenti del mondo, allequali conuiene conformare i ſuoi affetti di gioia, e di triſtitia. *attione* Ebr. volontà: c.volontario mouimento dell' anima. v.5. *ſpargere* nelle letitie publiche, come nelle vittorie, ſi ammonzicchiauano di gran monti di pietre per li campi, a guiſa di trofei, iquali poi, in tempo di calamità, erano diſſipati, e ſparſi. Vedi qualche coſa di ſimile, Ioſ.8.29. 2.Sam.18.17. v.7. *ſtracciare* queſto anchora ſi riferiſce alla cerimonia d'un graue, e ſproueduto duolo, nelquale ſi ſtracciauano le veſte. *di tacere* ilche anchora è un effetto, ed un ſegno d'un graue cordoglio: Lam.2.10. Amos 5.13. v.9. *Che* ripiglia il ragionamento interrotto, intorno al lecito diletto, che l'huomo dee prendere nel mondo, ſecondo la ſua vocatione, ſotto la conditione di ſecondare, co' ſuoi affetti, gli accidenti della vita: e dichiara che l'anſietà, e'l continuo rodimento, non ſolo non gioua a nulla, ma è ſtremamente dannoſo, priuando l'huomo del frutto delle ſue fatiche.

v.10. *Io ho* c.ho compreſo che queſto vitio degli huomini in tanto angoſciarſi, procede d'un ſegreto giudicio di Dio, ilquale fa che l'huomo è punito per quello ſteſſo, a che ha poſto il cuor ſuo, laſciando Iddio: c. per li beni del mondo, che lo tengono in perpetua agonia. v.11. *Egli ha* c.al contrario di queſto perpetuo rodimento, Iddio ha ordinato, e gradiſce che l'huomo ſi conformi ne' ſuoi affetti di letitia, e di meſtitia, a' mouimenti della ſua prouidenza: per rallegrarſi in tempo di proſperità, ed attriſtarſi nella calamità: ſempre moderatamente: Eccl.7.13.14. Iac.5.13. *ha etiandio* c.gli ha dotati di queſta luce naturale, che poſſono apprendere gli accidenti della vita, e giudicarne, per regolarſi ſecondo quelli. *ſenza che* c.benche vi ſieno de' ſegreti non inueſtigabili nel gouerno della prouidenza; Iddio però ne riuela aſſai ſufficientemente, per far che l'huomo ſi conformi alla ſua volontà in tutti gli auuenimenti.

da capo c.perfettamente, da un capo all' altro. v.12. *di rallegrarſi* c.quando Iddio ne preſta la materia, e ne dona il potere.

v.14. *che tutto* c.che i conſigli, e l'opere della prouidenza diuina ſono ſtabili, ed immutabili: là onde l'huomo vi ſi dee quetamente ſottomettere, con ogni riuerenza. *in perpetuo* c.irriuocabile, ed immutabile ad ogni potenza humana. v.15. *Cio ch'è* c. le coſe ch'auuengono in tempo ſono ab eterno determinate, e ſon preſenti appo Iddio: Fat.15.18. *ricerca* c. come egli ha ordinate tutte le coſe che deono auuenire, così giudicherà egli tutte l'attioni paſſate, lequali egli ſi rimette dauanti agli occhi, come preſenti.

quello ch'è Ebr.cio che è cacciato innanzi: c.i fatti degli huomini, benche paſſanti, ſeguiti, e ſpinti da altri ſucceſſiuamente.

v.16. *Hauendo* tocca un punto, ilquale, più ch'alcuno altro, puo turbare la ſuddetta tranquillità dello ſpirito: c.il ſouuertimento della giuſtitia publica, unico temperamento, e vincolo fortiſſimo della ſocietà humana: a che dà per rimedio la meditatione del giuſto giudicio a venire di Dio. v.17. *v'è un* c.un termine prefiſſo di giudicio. *un Quiui* c.un certo luogo, e tempo fermo, benche ſconoſciuto: vedi Sal.14.5. Hoſ.13.8. v.18. *Io ho* c.veggendo tanti errori del ſenſo carnale, che ſi trauaglia ſenza fine per l'acquiſto del ſourano bene nel mondo; io ho diſiderato che Iddio illuminaſſe gli huomini col ſuo Spirito; accioche conoſceſſero che, per la lor ſenſualità, ed affettione alle coſe mondane, ſi traſformano in beſtie, e muoiono infine in quello ſtato, ſenza alcun guſto, ne ſperanza della vita eterna: percioche, ſenza queſto Dottore interno, tutti i miei inſegnamenti ſono inutili. v.19. *a' figliuoli* c.a' mondani, guidati per lo ſenſo lor naturale cieco, e corrotto: e che non hanno parte alcuna nella gratia di Dio, e nel ſuo Spirito. *vantaggio* c. riſpetto alla felicità eterna, dellaquale i mondani ſono priui come le beſtie. v.21. *Chi ſa* c.ſenza l'illuminatione dello Spirito ſanto, ilquale ſolo riuela la vita eterna a' figliuoli di Dio, 1.Cor.2.9.10.11. l'huomo ne ha una notitia molto ſcura, e fluttuante; e niuna perſuaſione propia per ſe ſteſſo.

Digitized by Google

huomini salga in alto, e quel delle bestie scenda a
basso sotterra?
v.22. Ecc. 22 "Io ho dunque veduto *che non *v'è altro* be-
2.24. e 3. ne, senon che l'huomo si rallegri nelle sue opere:
12. e 5.18. conciò sia cosa che questo *sia* la sua parte: "per-
*Iob 7.7. cioche, * chi lo rimenerà, per veder quello che sa-
Eccl.2.10. rà dopo lui?

CAP. IIII.

Salomone dichiara conseguentemente che la letitia dell' huomo è spesso turbata in questo mondo per la compassione alle doglie altrui, 4 e per l'inuidia alla virtù: 5 poi mostra le vitiose estremità che sono da fuggire nelle fatiche di questo mondo: 9 commenda la vita compagneuole, contra l'auara solitudine: 13 e piagne la conditione d'un popolo sotto un rè pazzo: 15 e quella d'un rè, che ha perduto l'amore e la riuerenza del suo popolo.

ª MA dinuouo io ho vedute tutte l'oppressioni che si fanno sotto'l sole: ed ecco le lagrime degli oppressati, iquali non hanno alcun consolatore, ne forza *da potere scampar* dalle mani de' loro oppressatori: non hanno, *dico*, alcun consolatore.
v.2. Iob 3. 2 Onde * io pregio i morti, che già son morti;
17.18. Ecc. più che i viuenti, che sono in vita fino ad hora.
6.3. 3 Anzi più felice, che gli uni, e che gli altri, *giudico* colui, che fino ad hora non è stato: ilqual non ha vedute l'opere maluage che si fanno sotto'l sole.

4 Oltr'a cio, ho veduto ch'in ogni fatica, ed in ogni opera ben fatta, l'huomo è inuidiato dal suo prossimo. ªCio anchora è vanità, e tormento di spirito.
v.5. Prou. 5 ªLo * stolto piega le mani, e ªmangia la sua
6.10. e 24. carne: *dicendo*,
33. 6 ªMeglio è una menata con riposo, che amendue i pugni pieni *con* trauaglio, e *con* tormento di spirito.

7 Ma dinuouo ho veduta una *altra* vanità sotto'l sole.

8 V'è tale, *che* è solo, e non ha alcun secondo: *ed* anche non ha figliuolo, ne fratello: e pure egli s'affatica senza fine, *ed* anche "l'occhio suo non è giammai satio di ricchezze: e *non pensa*, Per chi m'affatico, e priuo la mia persona di bene? Questo anchora è vanità, ed un mal affare.

9 ªDue vagliono meglio ch'un *solo*: conciò sia cosa ch'essi ªhabbiano un buon premio della lor fatica.

10 Percioche, se l'uno ªcade, l'altro rileua il suo compagno: ma guai a chi è solo: percioche, *se* cade, non *v'è* alcun secondo per rileuarlo.

11 Oltr'a cio, se due dormono insieme, ªsi riscalderanno: ma un *solo*, come potrà egli riscaldarsi?

12 E se alcuno fa forza all'uno, i due gli resisteranno: anche ªil cordone a tre fili non si rompe prestamente.

13 ªMeglio vale il fanciullo pouero, e sauio; che'l rè vecchio, e stolto, ilqual non sa più essere ammonito.

14 Percioche ª*tale* esce di carcere, per regnare: tale altresì, ªche è nato nel suo reame, diuenta pouero.

15 ªIo ho veduto che tutti i viuenti sotto'l sole vanno col fanciullo, *che* è la seconda persona, c'ha da succedere ªal rè.

16 Tutto'l popolo senza fine *va con lui*: ª*come haueano fatto* tutti coloro ch'erano stati dauanti a loro: quelli etiandio, che verranno appresso, ªnon si rallegreranno di lui. Certo, questo anchora è vanità, e tormento di spirito.

CAP. V.

Salomone dà degl' insegnamenti del vero seruigio di Dio, 8 della tranquillità dello spirito per mezzo i disordini e le violenze de' gouerni publici, 9 dell' esercitio, fra tutti gli altri esercitio più necessario, ed utile, che è l'agricoltura, laquale egli antipuone a tutti gli altri guadagni degli auari: le cui miserie, e sinistri accidenti, egli discriue: 18 confermando da capo la sua cõclusione, che la felicità dell' huomo nel mondo è posta nel quieto godimento de' suoi beni, mediante una singolar gratia di Dio.

ª GVarda il tuo piè, quando tu andrai nella Casa di Dio: ed appressati ªper ascoltare, anzi che *per dar quello che danno* ªgli stolti, *cioè*, sacrificio: percioche essi, facendo male, non però se n'auueggono.

2 ªNon esser precipitoso nel tuo parlare, e'l

v.22. *Io ho dunque* conclusione reiterata dal v.12. *percioche* c. se l'huomo, trauagliandosi tanto nel mondo, procede per ragione, con-
uiene ch'egli si proponga alcun fine: hor quello non puo essere altro, che'l dolce ed honesto godimento in questa vita: 1 Tim.6.17. fuor
dellaquale, egli non ha piu parte alcuna nel mondo, e ne' suoi beni. Hor questo è detto contr' a' pazzi, che trauagliano senza fine, sen-
za ricoglier giammai questo frutto delle lor fatiche.

CAP. IV. v.1. *Ma dinuouo* egli hauea detto, Eccl.3.12. che'l bene dell' huomo in questo mondo era di rallegrarsi, e di far bene:
hora mostra come l'una e l'altra parte è spesso turbata, etiandio da cio che è fuor dell' huomo: la prima, per lo dolore di commiseratio-
ne a tante ingiuste calamità altrui: la seconda, per l'inuidia degli uni alla virtù degli altri: v.4. v.4. *Cio* c. questi due punti suddet-
ti sono una gran parte delle cagioni ch'alterano il godimento, ed affliggono lo spirito degli huomini. v.5. *Lo stolto* hora passa a mo-
strare la mediocrità, che conuien seruare nello studio, e fatica per li beni di questo mondo, oue l'honesto godimento è tanto lodeuole:
c. fuggendo la scioperaggine degli uni, e la smoderata sollecitudine degli altri: v.7.8. *mangia* frase Ebraica, tolta da quelli, iquali
non prendendo alcuno nudrimento, viuono per qualche tempo della lor propia sustanza, fin che sia tutta consumata. Il senso è, Egli
consuma a poco a poco tutte le sue facultà, si riduce ad estrema miseria, e manda in ruina tutti i fatti suoi, per la sua negligenza.
v.6. *Meglio* c. egli cuopre la sua pigritia, e viltà, per una vana apparenza di sapienza in cercar riposo: vedi Prou.26.16. v.8. *l'occhio*
c. la sua cupidigia, onde l'esca, e lo strumento principale è l'occhio: vedi 1.Gio.2.16. v.9. *Due* con l'occasione di coloro che, per sor-
dida auaritia, scelgono la vita solitaria, egli loda la sotiale, principalmente nel matrimonio. *habbiano* c. contribuiscono amendue al
bene ed utile comune, hanno più di bene, e ne godono con piu consolatione. v.10. *cade* sotto questa parola sono intesi tutti gli ac-
cidenti, ed infermità del corpo, e dell' anima. v.11. *si riscalderanno* c. si solleueranno, e soccorreranno l'un l'altro, per ogni sorte di
scambieuoli ufficii. v.12. *il cordone* sentenza prouerbiale, per accennare l'utilità dell' unione. v.13. *Meglio* hauendo disopra di-
chiarato, come egli s'era, per la sua propia sperienza, corretto di molti errori della vita; hora tocca il gran beneficio, che dal suo
esemplo, e precetti, puo riuenire a tutti, per l'oppositione de' principi incapaci di consiglio, e di correttione: quale forse preuedena
che sarebbe il suo figliuolo Roboam. v.14. *tale esce* c. per la sua virtù: come Iosef in Egitto: Gen.41. *che è nato* c. re di nascita, co-
me in un regno hereditario. v.15. *Io ho* c. cio che disopra ha additato è bene il difetto delli re attempati: ma il vitio de' popoli non è
minore: quando, annoiati delli rè saui nella lor vecchiezza, riuolgono le loro affettioni al giouane successore, priuo di senno, e di spe-
rienza. Come Salomone forse ne scorgeua l'effetto inuerso Roboam, col pregiudicio e vilipendio della sua persona, ed autorità.
al rè Ebr. ad esso: c. alla persona reale, di cui egli haueа parlato v.14. v.16. *come* cio si puo riferire alla riuolta del popolo dietro
ad Absalom contr'a Dauid: 2.Sam.15. *non si* c. se ne disgusteranno, e stancheranno, per adorare, come si dice, il sol leuante.

CAP. V. v.1. *Guarda* hora mostra che la vanità del senso dell' huomo si rimescola etiandio nel seruigio di Dio: e per cio, egli la
corregge per la rappresentatione della tremenda maestà di Dio nel suo Tempio: laquale dee reprimere ogni pensiero, ed atto indegno,
ed irreligioso: vedi Isa.1.12. *per ascoltare* c. per riceuere ammaestramento a salute, per la sua parola, publicamente predicata nel Tem-
pio: o, per ubbidire: c. per disporti ad una volontaria ubbidienza, in che è posto il seruigio accetteuole a Dio, e non ne' sacrificii:
1.Sam.15.22. Hos.6.6. *gli stolti* c. tutti quelli, che per ignoranza, superstitione, od hipocrisia, errano nel seruigio di Dio, ilquale dee
essere in ispirito, e verità, per fargli riconoscenza de' suoi beneficii, e non per guadagnar la sua gratia con presenti: ilche è un pensiero
abbomineuole a Dio: vedi Sal.50.8. Prou.15.8. e 21.27. Isa.1.11.16. v.2. *Non essere* c. prendi religiosamente guardia a cio che tu pronun-
tierai, o sia in orationi, per richiedere da Dio cio che conuiene, e nella maniera che conuiene: Rom.8.25. o sia in laude, e rendimento
di gratie, per farlo con la diuotione, e zelo richiesto: o sia in promessa di voti, per non votare cosa alcuna, che tu non habbi il volere, e'l
fermo proponimento d'adẽpiere. Altri, non parlar correntemente: c. nõ accumular moltitudine di parole, come i superstitiosi, Mat.6.7.

tuo cuor

Digitized by Google

tuo cuore non s'affretti di proferire alcuna parola
nel cospetto di Dio: °percioche Iddio è nel cielo, e
tu *sei* in terra: però sieno le tue parole poche.

3 Percioche dalla moltitudine dell' occupa-
v.3.Pro. tioni procede il sogno, * e dalla moltitudine delle
10.19. parole *procede* la voce stolta.

v.4.Nū. 4 * Quando haurai votato a Dio alcun voto,
30.3. Deu. non indugiar l'adempierlo: percioche °gli stolti
23.21.22. non *gli* son punto grati: adempi cio c'haurai vo-
Sal.50.14. tato.

e 76.12. 5 * Meglio è che tu non voti, che se tu voti, è
v.5.Fat. non adempi.

5.4. 6 Non recar la tua bocca a far peccar la tua
persona: e non dire dauanti °all' Angelo, che è sta-
to errore: perche s'adirerebbe Iddio per la tua vo-
ce, e °dissiperebbe l'opera delle tue mani?

7 Certo, in moltitudine di sogni *vi sono* ancho-
ra delle vanità *assai*: così anchora *ve ne son* molte
in *molte* parole: ma tu, temi Iddio.

8 Se tu vedi nella prouincia l'oppression del
pouero, e la ruberia del giudicio, e della giustitia;
°non marauigliarti di questa cosa: percioche *v'è*
°uno Eccelso disopra all' eccelso, che vi prende
guardia: anzi *vi sono* °degli eccelsi sopra essi *tutti*.

9 Hor °la terra è la più profitteuole di tutte l'*al-
tre* cose: °il rè *stesso* è sottoposto al campo.

10 °Chi ama l'argento non è satiato con l'argen-
to: e chi ama °i gran tesori è senza rendita. An-
che °questo è vanità.

11 °Doue son molti beni, sono anche molti
mangiatori d'essi: e che prò ne torna al padrone
d'essi, saluo la vista degli occhi?

12 Il sonno del lauoratore °è dolce, poco o assai
ch'egli mangi: ma °la satietà del ricco non lo la-
scia dormire.

13 V'è una mala doglia, *laquale* io ho veduta
sotto'l sole: *cioè, che vi son* delle ricchezze, conser-
uate a' lor padroni °per lor male.

14 Ed esse ricchezze periscono °per mal affare:
sì che, *se'l padrone d'esse* ha generato un figliuolo,
non gliene rimane nulla in mano.

v.15. Iob 15 *Vn tale* * se ne torna ignudo, come è uscito
1. 21. 1. del ventre di sua madre; andandosene come è ve-
Tim.6.7. nuto: e non prende nulla della sua fatica, ch'egli
se ne porti via nella mano.

16 Anche questo è una mala doglia: conciò sia
cosa ch'egli se ne vada come egli è venuto: e che
profitto ha egli d'essersi affaticato per del vento?

17 Ed anche * tutti i giorni della sua vita egli v.17.Sal.
haurà mangiato °in tenebre, con molta tristezza, 127.2.
e doglia, e cruccio.

18 °Ecco ciò ch'io ho veduto, * ch'egli è una v.18. Ecc.
buona e bella cosa che l'huomo mangi, e bea, e 2.24. e 3.
goda del bene con tutta la sua fatica, ch'egli dura 12.22. e 9.
sotto'l sole, tutti i giorni della sua vita, iquali Iddio 7. e 12.1. 1.
gli ha dati: perche * questo è la sua parte. Tim.6.17.

19 Ed anche, * quando Iddio, hauendo date *Eccl.2.
a chi che sia ricchezze, e facultà, gli dà anchora il 10. e 3.22.
potere di mangiarne, e di prenderne la sua par- v.19.Ecc.
te, e di rallegrarsi della sua fatica, cio è un do- 2.24.e3.13.
no di Dio. e 6.2.

20 Percioche *un tale* °non si ricorderà molto
de' giorni della sua vita: conciò sia cosa che Iddio
gli risponda per l'allegrezza del suo cuore.

CAP. VI.

*Salomone prosegue ad insegnare che'l contenta-
mento dello spirito, e'l dolce godimento de' beni del
mondo, è un puro dono di Dio: poi che ne i beni pos-
sono donar quello all' huomo, 7 ne l'huomo a se stesso,
per la sua insatiabile cupidigia, 11 e per la sua
ignoranza.*

°V'è un male, ch'io ho veduto sotto'l sole, ed è
frequente fra gli huomini.

2 *Cioè, che v'è* tal huomo, a cui Iddio ha date
ricchezze, e facultà, e gloria: talche nulla manca
all' anima sua, di tutto cio ch'egli puo disiderare:
e pure Iddio non gli dà il potere di mangiarne:
anzi uno strano le mangia. Questo è vanità, ed una
mala doglia.

3 Auuegnache alcuno generi cento *figliuoli*, e
viua molti anni; talche il tempo della sua vita sia
grande; °se l'anima sua non è satiata di bene, e °se
non ha pur sepoltura; io dico che * la conditione v.3. Iob 3.
d'un abortiuo è °migliore che la sua. 16.

4 Percioche °quell' *abortiuo* è venuto in vano,
e se ne va nelle tenebre, e'l suo nome è coperto
di tenebre.

5 *Ed* auuegnache non habbia veduto il sole, ne
hauuto alcun conoscimento, pure ha più °riposo
che quell' *altro*.

6 °Ilquale, benche egli viuesse dumila an-
ni, se non gode del bene, *che vantaggio n'ha
egli?* non vanno essi tutti in un medesimo luo-
go?

percioche c.poi che tu, creatura terrestre, t'indirizzi al Creatore nella sua gloria, portaci ogni riuerenza, e tremito: vedi Ebr.12.25.
v.4. *gli stolti* come son quelli che votano inconsideratamente, e poi cercano il modo di ritrattarsi della lor promessa: Prou.20.25.
v.6. *all' Angelo* c.al Figliuol di Dio, ilquale, in propia persona, era presente nel Tempio in gratia, ed in virtù: vedi Isa.6.5. Gio.12.41. 2.Cor.10.9. ed è chiamato Angelo, per lo suo ufficio di Mediatore: Eso.23.20.21.e 33.14. Isa.63.9. Mal.3.1. *dissiperebbe* c.ti maladirebbe, e manderebbe in perditione tutti i tuoi affari, per lo tuo spergiuro. v.8. *non marauigliarti* come se non vi fosse prouidenza alcuna, che reggesse il mondo: ne giustitia, che correggesse questi disordini. *uno Eccelso* c.Iddio, Signore sourano: Sal. 58. 12. e 82. 1. *degli eccelsi* c.i santi Angeli, a'quali, come assessori della giustitia di Dio, e ministri della sua prouidenza, è commessa la cura degl' imperi del mondo, e principalmente della Chiesa di Dio: vedi Dan.4.17. Rom.8.38. v.9. *la terra* precetto economico, di scegliere, fra l'altre pratiche, ed arti da sostentar la vita, l'agricoltura, come la più innocente, necessaria, e gioconda: vedi Prou.27.23.24. *il rè* c.non v'è huomo alcuno, per grande ch'egli si sia, che si possa passar della terra: poi che non è nudrito d'altronde. v.10. *Chi ama* c.la cupidigia d'arricchire più prontamente, ed ampiamente, diuertisce spesso l'huomo ad altri traffichi, ed esercitii di maggior guadagno: ma pur l'agricoltura ha questo vantaggio, che l'huomo non gode in effetto de' danari, senon inquanto che sono conuertiti in frutti della terra, per lo sostentamento della vita. *i gran* c.d'oro, e d'argento: cose, per se stesse, morte, e che non producono alcun frutto, come fa la terra. *questo* c.questo cieco amore del danaro. v.11. *Doue sono* c.per ordinario le gran facultà si tirano dietro gran famiglia, e seruitù, che le consuma: là onde, in fin di conto, il possessore non ne ha altro vantaggio che'l vano godimento di vedersele dauanti.
v.12. *è dolce* c.tanto perche egli è scarico di cocenti sollecitudini, e veementi cupidità: quanto anchora, perche la fatica, con la sobrietà di questa maniera di vita, gli prouoca un soaue sonno. *la satietà* c.la grandezza delle ricchezze gli cagiona infinite cure, ed inquietudini: o, il souerchio delle viuande gli altera la sanità, e l'aggraua di crudità. v.13. *per lor male* c.per essere occasione della lor morte, o di qualche graue sinistro, per insidie particolari, o per violenza publica. v.14. *per mal* c.per qualche ingiuria, o scellerato fatto altrui: o, per propia sciagura. v.17. *in tenebre* c.sordidamente, e miseramente: come un vero prigione, e schiauo delle sue ricchezze. v.18. *Ecco* confermatione della conclusione presa, Eccl.2.12.22. v.20. *non si* c.non s'affannerà gran fatto per la breuità, ed instabilità di questa vita: percioche, viuendo nella gratia di Dio, ch'egli inuoca, egli sente nel suo cuore che Iddio gli risponde per la consolatione del suo Spirito, che genera in lui quel santo e dolce godimento de' beni presenti, e la sicura speranza degli eterni.
CAP. VI. v.1. *V'è un* dichiaratione di cio ch'egli ha innanzi detto, che'l dolce godimento de' beni non dipende da essi, ne dalla volontà dell' huomo; ma dalla gratia di Dio. v.3. *se l'anima* c.s'egli non ne gode in vita sua con un honesto contentamento.
se non ha c.s'egli muore di qualche morte violenta, od infame, che lo priui dell' honore della sepoltura. *migliore* c.rispetto al mondo, ed al senso, l'abortiuo, che non senti giammai ne ben, ne male, ha del vantaggio sopra colui, che ha hauuti de' beni, e gli ha perduti: ed oltr'a cio ha sentite molte doglie, e molestie. v.4. *quell' abortiuo* la cui prima formatione pare essere stata inutile, non essendo giammai peruenuta alla perfettione di creatura humana. v.5. *riposo* c.non hauendo sentito alcun male. v.6. *Ilquale* c.la felicità non consiste nella vita semplicemente, ma ne' beni d'essa: là onde, se i beni mancano alla vita, ella è anzi che nò disauuantaggiosa: e la morte sopranenendo agguaglia quelli che non sono stati con quelli che sono stati, rispetto a' beni di questa vita.

Digitized by Google

v.7. Prou. 7 °Tutta la fatica dell' huomo * è per la sua
16.16. bocca ; e pur l'anima sua non è *giammai* satia.
8 °Percioche, qual vantaggio ha il sauio sopra
lo stolto? qual *vantaggio* ha il pouero intendente?
Di caminare dauanti a' viuenti.
9 °Meglio è il veder con gli occhi , che andar
vagando qua e là con l'anima. Anche °questo è va-
nità, e tormento di spirito.
10 °Già fu posto nome *all' huomo* cio ch'egli è:
v.10.Iob ed egli è noto ch'esso *nome fu* Adam: ed °egli * non
9.32. Ier. puo litigar con colui che è più forte di lui.
49.19. 11 °Quando vi sono cose assai, esse accrescono
la vanità : *e* che vantaggio *n'*ha l'huomo?
12 °Percioche, chi sa qual cosa *sia* buona all'
huomo in *questa* vita,tutti i giorni della vita della
v.12.Sal. sua vanità, * iquali egli passa come un °ombra? im-
102. 12. e peroche, chi dichiarerà all' huomo cio che sarà
109. 23. e dopo lui sotto'l sole?
144.4.

CAP. VII.

Salomone tocca hora l'altro capo di questo Libro, che è la meditatione della morte , e'l modo di prepararuisi : 7 poi dà certi precetti particolari, intorno alle passioni che possono offuscare , od alterare la vera sapienza nell' huomo, 11 laquale egli insegna douere essere accompagnata d'una ragioneuol cura delle cose necessarie a questa vita, 13 d'ageuolezza a secondare, di sentimento, e d'affetto, le diuerse opere di Dio, 15 di moderatione, e prudenza, in accommodarsi alla vita comune , 20 di dolcezza, e di sofferenza nell'offese, 23 d'humiltà nel riconoscere le sue imperfettioni, 26 d'astinenza d'impudicitia: 29 ed infine dimostra che l'huomo , hauendo perduta la vera sapienza, nõ puo racquistarla, senõ per la gratia di Dio.

v.1. Prou. °LA * *buona* °fama *val* meglio che'l buono olio
22.1. *odorifero*, e'l giorno °della morte *meglio* che'l
giorno della natiuità.
2 Meglio *vale* andare in una casa di duolo,che
andare in una casa di conuito: percioche °quello
è il fine d'ogni huomo: e chi viue vi puon mente.
3 °Meglio *vale* la tristezza che'l riso: percio-
che °il cuore °migliora per la mestitia °del volto.
4 Il cuor °de' saui è nella casa del duolo, e'l
cuor degli stolti è nella casa dell' allegrezza.
5 °Meglio *vale* udir lo sgridar del sauio, che
s'alcuno ode il cantar de' pazzi.
6 Percioche, °quale è il romore delle spine sot-
to la caldaia , tale è il ridere dello stolto. Anche
questo è vanità.
7 °Certo °l'oppressione fa impazzare il sauio,
* e'l presente fa perdere il senno. v.7.Eso.
8 °Meglio *vale* il fin della cosa , che'l princi- 23.8. Deu.
pio d'essa: * meglio *vale* chi è di spirito patiente, 16.19.
che chi è di spirito °altiero. v.8. Pro.
9 Non esser subito nell' animo tuo ad adirarti: 14.29.
percioche l'ira riposa nel seno degli stolti.
10 °Non dire, Che vuol dire che i giorni di pri-
ma sono stati migliori di questi? percioche tu non
domanderesti di cio per sapienza.
11 °La sapienza è buona con heredità : e quelli
che veggono il sole hanno del vantaggio.
12 Percioche la sapienza °è all' ombra, *ed* i da-
nari *sono* all' ombra: ma la scienza della sapienza
ha questo vantaggio, *ch'*ella fa viuere quelli che ne
son dotati.
13 °Riguarda l'opere di Dio: °percioche, * chi v.13. Iob
potrà ridirizzare cio ch'egli haurà trauolto? 12.14.
14 Nel giorno del bene stà in allegrezza : e nel
giorno dell' auuersità, °puonui mente: anchora
°ha fatto Iddio l'uno contraposto all' altro , °per
questa cagione, che l'huomo non trouerà °nulla
°dopo se.

v.7. *Tutta* c.l'huomo non ha altro frutto di tutte le sue fatiche nel mondo, senon le sue necessità , e commodità : ed intanto egli non termina giammai la sua fatica, ne la sua cupidità, a quelle : e per questa dipirauatione del suo senso, egli non si puo dare il vero contentamento di spirito : anzi conuiene che cio gli venga dalla gratia di Dio. v.8. *Percioche qual* proua l'assurdità di questa smisurata sollecitudine dell' huomo, per cio che di tutta la sua sufficienza, ed industria, a conseruare i suoi beni, s'egli ne ha; od ad acquistarne, s'egli non ne ha, egli non ha altro frutto, che'l mantenimento della sua vita. v.9. *Meglio è* c.godere di cio che l'huomo ha dauanti a se, in pace, e riposo, è il vero bene d'esso nel mondo : e non di trascorrere d'una voglia vagabonda, ed insatiabile, dietro a cio ch'egli non ha. *questo* c.questa strema cupidigia, ed ansietà d'acquistar sempre. v.10. *Già fu* c.il nome d'Adamo, c.terrestre, che fu da Dio imposto all' huomo nella sua prima creatione, mostra assai l'imperfettione dell' esser suo, fuor della gratia di Dio : c.ch'egli ha sempre il cuore alla terra, onde egli è uscito : dellaquale non potẽdo appagar l'anima sua, che è d'origine diuina, egli si trauaglia senza fine per nuoue sperienze, e per accumulatione di beni di medesima natura. *egli non* c.con tutto cio egli non è lecito all' huomo di contendere con Iddio : anzi dee con humiltà richieder da lui il remedio del suo Spirito, e della sua gratia. v.11. *Quando* c.questa cupidigia , sopraggiunta per lo peccato, non si spegne per l'abbondanza de' beni, come ne anche il fuoco per copia di legne : anzi vie più s'accende: adunque il vero contentamento non è in quella. v.12. *Percioche* c.la principal cagione di questo errore, d'ammassar senza fine, è l'ignoranza dell' huomo, laquale non gli lascia limitare i suoi disii alla breuità della sua vita : anzi lo porta nell' infinito del tempo a venire, delquale però non hauendo alcuna conoscenza, a lui è gran pazzia di volerui prouedere. *ombra* che non ha alcuna sussistenza, si dilegua in uno stante, e non lascia alcuna traccia dietro a se.

CAP. VII. v.1. *La buona* hora viene a dichiarare, ch'oltr' a' beni del mondo, de' quali ha commendato il godimento , ve ne sono altri che'l fedele dee ricercare : c.gli eterni, a' quali conuiene passare per la morte, la cui meditatione serue a' viuenti , per indirizzargli a quel felice fine. *fama* c.la vera, e soda, di fede, e di santità, confermata per la morte , e che dura appresso. *della morte* c. d'un vero fedele, e figliuolo di Dio, che muore nella sua gratia. v.2. *quello* c.la morte, che è la cagione di quel duolo: la cui consideratione risueglia ne' viuenti qualche pensiero della preparatione necessaria per essa. v.3. *Meglio* c.questa meditatione della morte, benche trista, è più salutare all' huomo, che tutta la sua letitia : percioche per quella egli mortifica la sua carne , diradica il suo cuore dal mondo, e l'erge a' beni eterni. *il cuore* c.l'anima, e l'huomo interiore. *migliora* c. spiritualmente. *del volto* c.dell' huomo, nel suo stato naturale, detto l'huomo difuori : 2.Cor.4.16. v.4. *de' saui* che riguardano all' ultimo fine delle cose , e pensano all' eternità : là doue gli stolti si reggono per lo senso, e si fermano alle cose presenti. v.5. *Meglio* c.questa meditatione della morte è in vero dura alla carne, come un aspro freno alle vanità del mondo : ma, sicome le seuere riprensioni de' saui si debbono antiporre agli scherzi, e giullerie de' pazzi : così il duolo humiliante, e correggente, è più da disiderare che l'ammaliante voluttà. v.6. *quale è* c. come il fuoco, che consuma le spine, le fa crepitare per un breue tempo : così lo spirito del mondo, che mena gli huomini in perditione, gli traporta in eccesso di falsa e breue gioia : ed in questa maniera gl'impedisce di pensare alla penitenza, ed alla debita preparatione alla morte. v.7. *Certo* seguono precetti particolari spettanti alla sapienza, dellaquale egli ha parlato innanzi. Ed imprima nota alcune vitiose passioni, che adombrano la chiarezza di quella. *l'oppressione* c.l'inclinatione, e la mala habitudine di far torto ad altrui in giudicio, o sia per corruttione, o per propia passione, od altrimenti. v.8. *Meglio* c.il sauio riguarda alla fine delle cose , secondo ch'egli la preuede per la luce dello Spirito di Dio : e per quella regola se, e le sue attioni, senza lasciare accecarsi dalle false apparenze del tempo presente : vedi Deut.32.29. *altiero* che per orgoglio si commuoue ad ogni minima offesa. Tocca quest' altra passione dell' ira, come contraria alla pace, quiete d'animo, e moderatione della vera sapienza. v.10. *Non dire* c.guardati di questo pazzo discorso, che i tempi per loro stessi sieno migliori, o piggiori gli uni che gli altri : per imputare al secolo i vitii , o le calamità del mondo : anzi di, che i tempi sono quali sono gli huomini, e che per ammendare i tempi, conuiene che gli huomini s'ammendino.

v.11. *La sapienza* c. vi sono tre cose di singolar pregio : la vita, l'heredità, (c.tutti i mezzi da sostentar quella) e la sapienza, per reggerla. Vuole inferire, che'l sauio si dee impiegare all' una ed all' altra, legitimamente, secondo la sua vocatione. v.12. *è all' ombra* c.le ricchezze hanno ben questo di comune con la sapienza, che sono in saluo di molti pericoli, e disagi : ma pure, la principale sussistenza, e la vera felicità della vita è posta nella sapienza. v.13. *Riguarda* c.discerni sauiamente le diuerse vie della prouidenza di Dio, per secondarle co' tuoi affetti di letitia, e di tristitia : vedi Eccl.3.1.11. *percioche chi* c.poi che non si puo resistere alla volontà di Dio, ne mutarne gli effetti, la sapienza richiede che l'huomo vi si sottoponga quietamente. v.14. *puonui* c.per riuestire i sentimenti, a' quali Iddio ti chiama per la sua visitatione. *ha fatto* c.egli ha temperati in questa vita i beni, ed i mali , in maniera che l'uno è il rimedio e'l freno dell' altro. *per quella* c.per indirizzar l'huomo, per questi diuersi mezzi, di dolcezza, e di seuerità, ad una felice morte: percioche, dopo quella, non vi sono più alcune vicende, ne varietà : ogni cosa è eterna : e non v'è più luogo di penitenza, ne d'ammandamento. *nulla* c.di simile a cio che gli auuiene nel mondo. *dopo se* c.dopo la sua morte.

15 Io ho

Digitized by Google

15 Io ho veduto tutto questo a' giorni della
v.15. Eccl. mia vanità.* V'è tal giusto, che perisce per la sua
8.14. giustitia: e v'è tale empio, che prolunga *la sua*
vita con la sua maluagità.
16 Non esser troppo giusto, e non farti sauio
oltre misura: perche ti diserteresti?
17 Non esser troppo empio, ne stolto: perche
morresti fuor del tuo tempo?
18 *Egli è* bene che tu t'attenghi ad una cosa, sì
però che tu non allenti la mano dall' altra: per-
cioche, chi teme Iddio esce d'ogni cosa.
v.19. Pro. 19 * La sapienza rinforza il sauio, più che die-
21.22. e 24. ci rettori *non fanno* la città nellaquale sono.
5. Eccl. 9. 20 Certo * non v'è niuno huomo giusto in ter-
16.18. ra, ilquale faccia bene, e non pecchi.
v.20. I.Rè 21 Tu altresì non por mente a tutte le parole
8. 46. 2. ch'*altri* dirà: anzi non pure ascoltare il tuo seruo
Cron.6.36. che ti maladice.
Pro. 20. 9. 22 Percioche il tuo cuore sa che tu anchora ne
I.Gio.1.8. hai maladetti altri, etiandio più volte.
23 Io ho prouate tutte queste cose per sapien-
za: *onde* ho detto, Io son sauio: ma la sapienza è
lungi da me.
v.24. Iob 24 * Chi trouerà una cosa, che è cotanto lonta-
28.12.20. na, ed è profondissima?
25 Io mi sono aggirato con l'animo mio, per
conoscere, per inuestigare, e *per* ricercar sapienza,
v.25. Ecc. e come si dee ben giudicar delle cose: e per * co-
1.17. e 2.12. noscere l'empietà della stoltitia, e la follia del-
le pazzie.
v.26. Pro. 26 Ed ho trouato una cosa più * amara che la
5.4. morte: *cioè*, quella donna che non è altro che re-
ti, e'l cui cuore non è altro che giacchi, *e* le cui
mani *son tanti* lacci: l'huomo gradeuole a Dio
* Prou. 22. scamperà da essa; ma * il peccatore sarà preso da
14. lei.
27 Vedi, io ho trouato questo, dice il Predi-
catore, *cercando ogni cosa* ad una ad una, per tro-
uare come si dee ben giudicar delle cose.
28 Ilche anchora cerca l'anima mia, e non l'ho
trouato: (*ben* ho trouato un huomo fra mille:
ma, fra altrettante donne, non ne ho trouata pure
una)
29 Sol ecco cio ch'io ho trouato: Che Iddio ha
fatto l'huomo diritto: ma *gli huomini* hanno ri-
cercati molti discorsi.

CAP. VIII.

Salomone commenda la sapienza, benche imperfetta, nell' huomo: 2 e ne dà de' precetti nel seruigio de' principi, così per guardarsi dal commetter fallo, come per saper guadagnare o racquistar la gratia loro, facendo bene; e per ischifar sinistri accidenti, 8 ineuitabili agli empi: 9 poi tocca i disordini delle tirannie, 11 l'abuso della patienza di Dio ne' mondani, 14 de' premi, e delle pene dispensate contr'a ragione: 15 onde conchiude che, fra tanti mali irremediabili, l'huomo si dee dar pace, e gioia, rimettendosi nella prouidenza di Dio in cio che passa il suo potere.

CHi è come il sauio? e chi conosce la dichia-
ratione delle cose? La sapienza dell' huomo
gli rischiara il volto, e la durezza della sua faccia
ne è mutata.
2 Io *t'ammonisco*, che tu osserui il comanda-
mento del rè: etiandio per cagion del giuramen-
to *fatto nel Nome* di Dio.
3 Non affrettarti * di partirti dal suo cospet- v.3. Eccl.
to: *ed anche* non presentarti *a lui* con qualche 10.4.
cosa maluagia: percioche egli farà tutto quello
che gli piacerà.
4 Percioche la parola del rè *è con* imperio: e
chi gli dirà, Che fai?
5 Chi osserua il comandamento non proue-
rà alcun maluagio accidente: e'l cuor dell'huomo
sauio conosce il tempo, e'l buon modo che si dee
tenere.
6 Conciò sia cosa che a qual si voglia affare vi
sia tempo, e modo: percioche gran mali sopra-
stanno all' huomo.
7 Perche * egli non sa quello ch'auuerrà: im- v.7. Prou.
peroche, chi gli dichiarerà come *le cose* saranno? 24.22.
8 Niuno huomo ha potere sopra'l vento, per
rattenere il vento: e non *v'è* potere alcuno con-
tr'al giorno della morte, e nella battaglia n'on *v'è*
licentia: così l'empietà non lascerà scampar quel-
li ne'quali ella si troua.

v.15. *questo* cio si puo riferire tanto alle cose precedenti, quanto alle seguenti. *della mia* c. della mia vita caduca, e transitoria. *perisce* c. incorre in pericoli ed inconuenienti mortali. *giustitia* perseguita da' tiranni: o', mal riconosciuta, e calonniata: ouero, troppo indiscretamente, ed odiosamente usata. L'intentione del Sauio è, d'insegnare che, insieme con la dirittura, è richiesta la prudenza nella condotta della vita. *maluagità* ricoperta con arte, ed astutia: od usata con prudenza politica. v.16. *troppo giusto* c. troppo seuero riprenditore di tutti i minimi errori: troppo inflessibile in cio che per se stesso, o secondo la tua opinione, è di ragione: senza condiscendere in nulla, per carità, e prudente innocenza, al parere altrui, alla necessità de' tempi, a' costumi comuni, ed alla fragilità humana. *ti diserteresti* c. facendoti come il berzaglio dell' odio publico. v.17. *Non essere* c. guardati anchora molto più d'una strenata licenza al male, laquale prouoca un subito giudicio di Dio. *fuor del* c. innanzi al termine del corso della natura, e fuor de' suoi casi ordinari, per qualche violenta e tragica fine, che porti seco i segnali d'una espressa vendetta di Dio: vedi Iob 15.32. e 22.16. Sal. 55.24. Prou. 10.27. v.18. *che tu t'attenghi* c. che tu seguiti la via di mezzo, fra'l diritto di Dio, e'l douere della coscienza, da un lato: e'l prudente ed innocente accommodamento ciuile agli huomini, dall' altro. *chi teme* c. la vera pietà scampa ben l'huomo da' suddetti inconuenienti: ma questo è per lo mezzo di questa santa prudenza. Per accennare che conuiene accoppiare insieme queste virtù. v.19. *rinforza* c. contr' a' tutti gli assalti, e pericoli. *rettori* c. magistrati politici, o comandatori di guerra. v.21. *Tu altresì* c. poi che tutti gli huomini sono sottoposti a fallire, egli è ragioneuole che sieno facili a perdonare i falli altrui, massime i più comuni, ne' quali l'huomo incappa per subitaneo mouimento, o per inauuertenza, come son quelli della lingua: Iac. 3.2. v.23. *Io ho* c. io ho meditati e praticati tutti questi precetti, per la sapienza che Iddio m'haueua conferita: ma cio è stato con l'imperfettione, che è inseparabile dalla natura humana. v.25. *l'empietà* c. cio che è assolutamente vitioso nella vita cõune, per guardarmene, ed usarui i seueri rimedi del mio ufficio: tolerando intanto molte ignoranze, ed infermità. v.26. *quella donna* c. l'impudica, fornita di tutti gli allettamenti, ed arti da allacciare, e prendere gli huomini. v.27. *questo* c. le cose suddette, che sono solo una particella della perfettione ch'io ho ricercata, senza esser giammai potuto peruenire al sommo: v.23. v.28. *ben ho* c. io ho trouati pochi huomini capaci di questi primi ammaestramenti di sapienza: ma presso che niuna donna. v.29. *Solo* c. l'unico punto, ch'io ho ben compreso, è, che Iddio haueua nel principio dotato l'huomo di sapienza diuina, per essere indirizzato al fine della sua felicità: ma esso ha perduto quello dono per lo suo peccato, e ribellione: ed in luogo di quello, ha sostituita la falsa sapienza carnale, cagione di tutti i suoi mali, e suiamenti. *discorsi* c. vane e false imaginationi, pensieri, e consigli: Vedi Sal. 119.113. Rom. 1.21.

CAP. VIII. v.1. *Chi è* c. benche la sapienza dell' huomo sia cotanto imperfetta, pure è di grandissimo pregio. *chi conosce* c. altri che'l sauio. *gli rischiara* c. gli cagiona una tranquillità di spirito, che apparisce nella serenità, ed amenità del volto, opposta a' riguardi fieri, e tristi degli huomini posseduti da passioni turbulente. v.2. *del giuramento* c. di fedeltà, che i sudditi prestano al lor principe: c. non solo per tema degli huomini, ma principalmente per la coscienza inuerso Iddio: Rom. 13.5. v.3. *Non affrettarti* c. non esser pronto ad adirarti contr'al tuo principe, per qualche pretesa offesa che tu ne habbi riceuuta: dipartendoti dal suo seruigio, se tu sei de' suoi famigliari: o dalla sua ubbidienza, se tu sei de' suoi sudditi. *con qualche* c. hauendo commesso qualche misfatto, o fallito in qualche negotio. Altri, non perseuerare in alcun cattiuo affare: c. se tu sei nella disgratia del tuo principe, cerca di placarlo quanto prima, Prou. 25.15. che talhora tu non senta il fulmine dell' assoluta podestà. v.5. *il comandamento* c. di Dio. *non prouerà* c. saprà bene guardarsi di fallo che prouochi la giusta indegnatione del principe. Il senso è, La pietà inuerso Iddio sarà da lui stesso guiderdonata di prudenza pieghereuole a tutti gli accidenti. v.8. *Niuno* c. per prudenza si possono bene schiuare molti mali: ma pur la pena dell' empietà è ineuitabile: come il corso del vento, la morte, e la necessità del combattere al soldato rassegnato, in qualche giorno di battaglia. Questo u... per confermare cio ch'egli haueua detto v.5. che l'innocenza è la fonte della saluezza degli huomini.

Digitized by Google

9 "Io ho veduto tutto questo: e, ponendo mente a tutte le cose che si fanno sotto'l sole, *ho veduto che v'è tal* tempo, che l'huomo signoreggia sopra l'huomo, a danno d'esso.
v.10.Sal. 10 Ed allhora ho veduto,* che gli empi *che pri-*
12.9.Prou. *ma* "erano sepolti, veniuano: e * quelli, che s'era-
29.12. no portati in dirittura, se n'andauano "dal luogo
* Prou.28. del Santo, ed erano dimenticati nella città. Anche
12.28. questo è "vanità.
v.11.Sal. 11 * Percioche la sentenza non è prontamente
50.21. Isa. data contr'all'opere maluage, però il cuor de' fi-
26.10. gliuoli degli huomini è pieno dentro di loro *di voglia* di mal fare.

12 Conciò sia cosa che'l peccatore faccia male cento volte, e pur *la pena* gli è prolungata: ma pu-
v.12.Isa. re anchora so io che* bene sarà a coloro che temo-
3.10. no Iddio, perche riueriscono la sua faccia.

13 E che bene non sarà all' empio, e ch'egli non prolungherà i *suoi* giorni, *che se n'andranno* come l'ombra: percioche egli non riuerisce la faccia di Dio.

14 V'è una vanità, "che auuiene sopra la terra:
v.14.Eccl. *cioè*, * che vi son de' giusti, a'quali auuiene secon-
7.15. do l'opera degli empi: e vi son degli empi, a'quali auuiene secondo l'opera de' giusti. Io ho detto, che anche questo è vanità.

15 "Per cio, io ho lodata l'allegrezza: conciò
v.15.Eccl. sia cosa che*l'huomo non habbia altro bene "sot-
2.24. e 3. to'l sole, senon di mangiare, e di bere, e di gioire:
12.22. e 5. e questo è quello ch'egli, con la sua fatica, "ha in
18. e 9.7. e presto a' dì della sua vita, che Iddio gli ha dati sot-
12.1. to'l sole.

16 Quando io ho recato il cuor mio a conoscer la sapienza, ed a veder gli affari che si fanno sopra la terra: (percioche ne giorno ne notte esso *mio cuore* "non vede sonno degli occhi suoi)

17 Io ho veduto, *quant' è a* "tutte l'opere di
v.17.Eccl. Dio, * che l'huomo non puo rinuenir l'opere che
3.11. Rom. si fanno sotto'l sole: intorno allequali egli s'affati-
11.33. ca, cercando*le*, e non le troua: ed, auuegnache il sauio dica "d'hauer conoscimento, non però *le* puo trouare.

CAP. IX.

Salomone continua di dichiarare quanto è imperfetta la sapienza dell' huomo in saper giudicare della prouidenza di Dio, che pare non far differenza alcuna tra' buoni e' maluagi, negli accidenti di questa vita: 3 ilche, oltr'all' esser molto graue al senso della carne, è anchora vie più deplorabile, percioche, per questa apparente indifferenza, i mondani periscono irreparabilmente: 7 la onde, per conclusione, egli da capo esorta i fedeli a rimettere a Dio cio che passa la lor capacità, ed a godere pacificamente la sua benedittione, 11 ed a prepararsi a' diuersi accidenti del mondo, senza giammai lasciar la sapienza, laquale, benche paia non produrre sempre i suoi effetti, si troua sempre molto salutare a tempo, e luogo.

"PErcioche io m'ho recate tutte queste cose al cuore, etiandio per chiarir tutto questo: come i giusti, ed i saui, ed i fatti loro, *essendo* nella man di Dio, gli huomini "non conoscono ne l'amore, ne l'odio: "tutto è dauanti a loro.

2 Tutte le cose *auuengono* simigliantemente a tutti: un medesimo auuenimento *auuiene* al giusto, ed all' empio: al buono e puro, ed all' immondo: a chi sacrifica, ed a chi non sacrifica: quale è il buono, tale è il peccatore: *tal* chi "giura, qual chi "teme di giurare.

3 Quest' è una cosa molesta, fra tutte quelle che si fanno sotto'l sole, che un medesimo auuenimento *auuiene* a tutti: ed anche, "*che* mentre i figliuoli degli huomini sono in vita, il cuor loro è pien di male, ed hanno delle follie al cuore: e, dopo cio, *vanno* a' morti.

4 "Percioche, chi è eletto?"V'è qualche speranza in tutti quelli che sono in vita: conciò sia cosa che "la conditione d'un can viuo sia migliore che quella d'un leone morto.

5 Percioche i viuenti "sanno che morranno: ma i morti "non sanno nulla, e non v'è più alcun "premio per loro: percioche "la lor memoria è dimenticata.

6 "Già e'l loro amore, e'l loro odio, e la loro inuidia è perita: e non hanno giammai più parte alcuna in tutto quello che si fa sotto'l sole.

7 "Va, * mangia il tuo pane allegramente: e v.7. Eccl.
bei il tuo vino di cuore lieto: "se pure Iddio gra- 7.14. e 8.
disce le tue opere. 15.

8 Sieno in ogni tempo i tuoi vestimenti "bianchi, e l'olio *odorifero* non venga meno in sul tuo capo.

9 Godi della vita, con la moglie che tu ami, tutti i giorni della vita della tua vanità; iquali *Iddio* t'ha dati sotto'l sole, tutto'l tempo "della tua

v.9. *Io ho* c. ben ho considerati tutti questi buoni mezzi di mantenersi sotto un principe di ragione, e di giustitia: ma altresì ho veduto che vi sono de' tiranni, che non recano senon ruina a' lor sudditi, e sotto cui i soli empi son promossi. v.10. *erano* c. si teneuano nascosti, per timor delle leggi: ouero, erano depressi, ed incogniti, rimoti dalle dignità, ed ufficii. *dal luogo* c. dal Tempio di Dio: come auuenne a Dauid sotto Saul: 1.Sam.26.19. *vanità* c. uno de' disordini del mondo, nelquale si vede quanto i nomi, e l'apparenze sieno lontane dalla verità, etiandio nelle cose più alte, ed eccellenti, come sono i gouerni publici. v.14. *che auuiene* c. dalla parte degli huomini, e principalmente de' principi maluagi, iquali spesso premiano il vitio, e perseguono la virtu. Altri intendono questo della prouidenza stessa di Dio, laquale prospera gli empi, ed affligge i buoni: ilche è vanità: non certo, rispetto alla prouidenza, laquale è sempre giustissima, e sapientissima: ma, rispetto a que' beni e mali del mondo, ch'ella dispensa cosi contr'a cio che pare conueneuole: onde apparisce che non sono beni ne mali reali. v.15. *Per cio* c. veggendo tanti mali ineuitabili, io mi son preposto d'acquetare lo spirito mio, e di darmi un honesto diletto, rimettendo il tutto alla prouidenza di Dio. *sotto'l sole* c. rispetto a questa vita corporale, ed a' beni di questo mondo. *ha in presto* c. onde ha solo un poco di godimento, come per gratia, ed a tempo: non alcuna vera e stabile propietà. v.16. *non vede* c. non si dà giammai alcuna requie di questa profonda meditatione. v.17. *tutte l'opere* c. tutto'l fondo del suo gouerno, e prouidenza, i suoi consigli, fini, ragioni, mezzi. *d'hauere* o, di conoscer*le*.

CAP. IX. v.1. *Percioche* rēde ragione di cio ch'egli hauea detto della prouidēza nō inuestigabile di Dio: percioche egli stesso, benche dotato di cosi alta sapienza, non hauea potuto comprendere i suoi modi inuerso i buoni, ed i maluagi, negli accidenti di questa vita. *non conoscono* c. per lo semplice senno loro, e per la luce naturale, e per la nuda consideratione degli auuenimenti di questa vita, senza la guida della parola, e dello Spirito di Dio. *tutto è* c. pare che beni e mali si scontrino confusamente, ed a caso, dauanti agli uni, ed agli altri, nel corso di questo mondo. v.2. *giura* c. falsamente, od in vano. *che teme* c. per riuerenza al sacro Nome di Dio, si rattiene di giurare, saluo ne' casi necessari. v.3. *che mentre* c. che per questa indifferenza d'accidenti, i mondani si lusingano nella loro empietà, onde muoiono in istato di dannatione. v.4. *Percioche* c. io parlo così degli huomini in generale: perche il numero degli eletti di Dio, che sono per la sua gratia redenti dal peccato, e dalla morte, è piccolissimo. *V'è qualche* c. mentre dura la vita, la porta della penitenza, e della speranza, è bene aperta: ma gli huomini non impiegano questa occasione alla lor salute. *la conditione* c. un gran peccatore è più felice, mentre Iddio lo sostiene in vita, e gli dà spatio di conuertirsi, ch'un minore, (comparato al leone, più nobile, e meno immondo animale ch'un cane) che sia morto nel suo peccato. v.5. *sanno* e per lo timore della morte possono essere indotti a penitenza. *non sanno* non certo che l'anime loro perdano ogni scienza, coscienza, e ricordanza: ilche sarebbe non altrimenti che se perissero del tutto: ma, percioche cio non gioua loro piu nulla a salute. *premio* c. proposto alla virtu, come egli è in questo mondo, che è il luogo della fatica, e del corso. *la lor* c. sono in eterno rigittati da Dio: Sal.88.6. v.6. *Già e'l* c. ed essi, ed i lor disideri mondani, sono inuolti in eterna perditione: senza hauer più alcun godimento del mondo, principalmente rispetto al ritorno a penitenza. v.7. *Va* egli volge il suo ragionamento a' fedeli, esortandogli d'addolcire l'amaritudini di questa vita, e la ricordanza della morte, per un dolce godimento de' beni di questo mondo: ma pure in santità, temperanza, castità, e purità di vita. *se pure* c. se Iddio te ne dà materia, per la sua benedittione sopra l'essercitio della tua vocatione. v.8. *bianchi* secondo l'uso degli antichi, nelle gioie, e feste. v.9. *della tua* c. della tua pouera vita transitoria.

vanità

Digitized by Google

v.9. Eccl. vanità: percioche * questa è la tua parte nella *tua*
2.10. vita, e'l *frutto* della tua fatica, che tu duri sotto'l sole.

10 "Fa a tuo potere "tutto quello c'haurai modo di fare: percioche sotterra, oue tu vai, non v'è ne opera, ne ragione, ne conoscimento, ne sapienza alcuna.

11 Dinuouo, "io ho veduto sotto'l sole, che'l correre non è *in poter* de' leggieri, ne'l far la guerra *in poter* de' prodi, ne *l'hauer del* pane *in poter* de' saui, ne *l'acquistar* ricchezze *in poter* de' prudenti, ne *d'essere in* gratia *in poter* degl' intendenti: conciò sia cosa che ad essi tutti auuengano tempi, e casi.

v.12. Eccl. 12 Percioche *l'huomo non pur conosce "il suo
8.7. tempo. Come i pesci, che son presi con la mala rete; e come gli uccelli, che son colti col laccio;
*Luc.12. * così sono allacciati i figliuoli degli huomini, al
39. tempo dell' auuersità, quando cade loro disubito addosso.

13 "Pure anchora ho veduta questa sapienza sotto'l sole, che m'è paruta grande.

14 "*V'era* una picciola città, con pochi huomini dentro: ed un gran rè venne contr' ad essa, e l'intorniò, e fece di gran bastie contr'ad essa.

15 E'n essa si trouò un pouero huomo sauio, il qual liberò la città con la sua sapienza: "benche niuno si ricordasse di quel pouero huomo.

v.16. Pro. 16 Allhora io dissi, * Meglio val sapienza che
21.22. e 24. forza: benche la sapienza del pouero sia sprezzata,
5. Eccl. 7. e che le sue parole non sieno ascoltate.
19. 17 Le parole de' saui deono esser più "quietamente ascoltate, che le grida d'un signore, fra gli stolti.

18 La sapienza val meglio che gli strumenti bellicimma un solo peccatore fa perire un grā bene.

CAP. X.

Salomone dà de' precetti del purgar la sapienza d'ogni mischianza di pazzia; 4 d'usar discretione, e patienza inuerso i principi, benche indegni del grado loro; 8 di non procacciare il male altrui, 10 dell' uso della sapienza, 11 di fuggir la maldicenza, ed ogni imitation de' pazzi; 16 di riconoscere la felicità ed infelicità de' popoli, per le buone o ree qualità de' principi; 18 di fuggir la pigrita, 20 e di non dir male de' grandi.

LE mosche morte fanno putire, e "ribollir l'olio *odorifero* del profumiere: *così* un poco di stoltitia *guasta* il pregio della sapienza, *e* della gloria.

2 L'*huomo* sauio "ha il suo cuore alla sua destra, e lo stolto l'ha alla sua sinistra.

3 Lo stolto, "etiandio mentre egli camina per la via, è scemo di senno: e dice a tutti *ch'*egli è stolto.

4 * Se'l principe monta in ira contr'a te, "non v.4. Eccl.
lasciar però il tuo luogo: percioche "la * dolcezza 8.3.
fa perdonar di gran peccati. *Prou.25.
5 V'è un male, *ch'*io ho veduto sotto'l sole, si- 15.
mile "all' errore che procede dal principe.

6 *Cioè*, che "la stoltitia è posta in grandi altezze, ed "i ricchi seggono in luoghi bassi.

7 * Io ho veduti i serui a cauallo, ed "i ricchi v.7. Prou.
caminare a piè come serui. 19.10. e 30.
8 "Chi caua la fossa *caderà in essa: e chi rom- 22.
pe la chiusura il serpente lo morderà. v.8. Sal.7.
9 Chi rimuoue le pietre ne sarà offeso: chi spez- 16. Pro.26.
za delle legne ne sarà in pericolo. 27.

10 "Se il ferro rintuzzato, delquale non si sia arrotato il taglio, pur rinforza gli eserciti; certo la sapienza è cosa eccellente, per addirizzar *le cose.*

11 "Se'l serpente morde, * non essendo incan- v.11. Sal.
tato, niente meglio vale il maldicente. 58.5.6. Ier.
12 Le parole della bocca del sauio "*non sono al-* 8.17.
tro che gratia: ma *le labbra dello stolto lo distrug- v.12. Pro.
gono. 10.14. e 13.
13 "Il principio delle parole della sua bocca è 3. e 18.7.
stoltitia, e'l fine del suo parlare è mala pazzia.

14 Benche lo stolto "multiplichi le parole,
l'huomo pur non sa cio che ha da essere: e * chi v.14. Ecc.
gli dichiarerà cio che sarà dopo lui? 6.12. e 8.7.
15 La fatica degli stolti "gli stanca: percioche non sanno *la via per* andare alla città.

16 * Guai a te, o paese, il cui rè è "fanciullo, ed v.16. Isa.
* i cui principi "mangiano "*fin dal*la mattina. 3.4.
17 Beato te, paese, il cui rè è "di legnaggio no- *Isa.5.11.
bile, ed * i cui principi mangiano a tempo conue- v.17. Pro.
neuole, per ristoro, e non per ebbrezza. 31.4.
18 Per la pigritia d'ambe *le mani* "il solaio scade, e per le mani spenzolate gocciola in casa.

19 "I conuiti si fanno per gioire, e'l vino rallegra i viuenti: ed i danari rispondono a tutto.

20 * Non dir male del rè, non pur nel tuo pen- v.20. Eso.
siero: e non dir male "del ricco nella camera doue 22.28.
tu giaci: percioche alcun uccello del cielo potrebbe portar*ne* la voce, ed alcuno "*animale* alato rapportar*ne* le parole.

v.10. *tutto quello* c.che è lecito secondo Iddio, e di che egli ti dà il modo. v.11. *io ho veduto* c.io ho osseruato che, benche l'huomo sia dotato di be' doni, e qualità, non però sempre è in poter suo di produrne ugualmente gli effetti: ilche dipende dalla libera concorrenza dell' attione di Dio. E per cio, il sauio non dee sperare d'esser sempre felice nel mondo, anzi dee prepararsi agli accidenti sinistri: vedi Eccl.3.1. e 7.14. v.12. *il suo tempo* c.il tempo della calamità, che gli è preparata da Dio. v.13. *Pure anchora* c. come l'effetto della sapienza non riesce sempre, alcune volte altresì ella opera sopra ogni apprensione humana, per l'assistenza e cooperatione della virtù di Dio. v.14. *V'era* non si puo sapere di certo se è una parabola, od una vera istoria: come Prou.7.6. Vedi qualche cosa simile a questo, 2.Sam.20.16. v.15. *benche* c.quantunque innanzi, per la sua pouertà, niuno ne facesse alcuna stima, ed egli fosse sconosciuto, e senza nome. Altri, e niuno si ricordò di lui: c.dopo'l beneficio riceuuto. v.17. *quietamente* c. con riuerenza, ed attentione, senza contradittione: vedi Iob 29.21.23.

CAP. X. v.1. *ribollire* c.fermentare per calore di putrefattione: ouero, scaturire di vermini. v.2. *ha il* c. è di senno ben composto, là onde fa ogni cosa dirittamente: il pazzo incontrario, trauiato d'intelletto, fa ogni cosa a rouescio. v.3. *etiandio* c. ne anche in publico puo dissimulare la sua pazzia: egli la scuopre per lo suo portamento, ed andatura, e per tutti altri atti, e parole sconueneuoli. v.4. *non lasciar* c.per dispetto, od impatienza, non dipartirti dal suo seruigio, ne lasciare il luogo che'n quello tu tieni. *la dolcezza* c.l'humiltà, e la patienza. v.5. *all' errore* c.a' falli frequenti, che fanno i principi del mondo, d'auanzare i meno degni, e capaci: per mostrare di fare ogni cosa per assoluto potere, e beneplacito, senza debito, ne obligatione. v.6. *la stoltitia* c. le persone vili, priue di senno, e di virtù. Vedi Prou.26.10. *i ricchi* c.gli huomini di conditione, e notabili, ordinariamente piu capaci degli affari publici. v.8. *Chi caua* pare che voglia accennare che i principi, che sono cagione di questi disordini, ne pagano il fio. v.10. *Se'l ferro* c.se, nella guerra, ogni maniera d'armi, benche male in assetto, come erano quelle degl' Israeliti sotto'l dominio de' lor nimici, Giud.3.31. e 5.8. 1.Sam.13.22. pur seruono a' valenti soldati: molto piu si dee sperare buon uso della sapienza, che val meglio ch'ogni arma: Eccl.9.18. v.11. *Se'l serpente* c.il maledico è simile al serpente, ed alla sua morsura: Sal.58.5 6. e 140.4. v.12. *non sono* c.gli acquistano la gratia, e la beniuoglienza di tutti. v.13. *Il principio* c.più egli parla, piu si scuopre, e cresce la sua pazzia: massimamente allhora che, essendo arguito, o contradetto, egli scoppia in qualche furiosa passione: vedi Prou. 6. 7. v.14. *multiplichi* c.si vanti di molte cose, faccia molti discorsi, ed imprese, si pasca di grandi speranze: Iac.4.13.14.16. v.15. *gli stanca* c.per ismisurato ed inutile sforzo: non potendo, per difetto di senno, e d'industria, peruenire al fine loro: come un viandante, errando fuor della via reale, non peruiene giammai alla posata. v.16. *fanciullo* c.d'età, di senno, e di sperienza. *mangiano* c.fanno conuiti, e beuimenti. *fin dalla mattina* che è l'hora de' consigli, e negotii: c.pospongono il loro ufficio alle volutta. v.17. *di legnaggio* c.per ragione d'animo alto, ed heroico, purgato dalle inclinationi e passioni sordide e vili del volgo. v.18. *il solaio* c.le case, e le famiglie caggiono in ruina. v.19. *I conuiti* c.poi che l'honeste ricreationi sono care a tutti, conuiene faticare per hauere il modo di raddolcire così l'amaritudini di questa vita. O, egli è ben cosa piaceuole, secondo'l mondo, di viuere in sollazzi, e delitie: ma cio non puo essere senza gran spesa, e perdita di facultà, laquale egli è più spediente di conseruare per le necessità. v.20. *del ricco* c.del possente in facultà, ed autorità. *alcun animale* c.la cosa potrebbe farsi palese per qualche via incognita: come i grandi hanno le loro spie per tutto.

Digitized by Google

CAP. XI.

Salomone esorta ad usar carità largamẽte, 3 mentre Iddio ne dà il potere, e'l tempo: 4 senza fermarsi a' riguardi mondani, che ne possono storre la volontà: 5 e senza aspettar d'esser soprappreso da accidenti improuisi, o dalla morte: 6 ed indifferentemente ad ogni occasione: 7 ed infine insegna al fedele di correggere e temperare i diletti di questa vita con la ricordanza della morte.

°GItta il tuo pane sopra l'acque: percioche tu
lo ritrouerai lungo tempo appresso.
v.2.Sal. 2 * Fanne parte °a sette, anzi ad otto: °percio-
112.9.Luc. che tu non sai qual male auuerrà sopra la terra.
6.30. 3 °Quando le nuuole son piene, versano la
pioggia in su la terra: e quando l'albero cade, o
verso'l Mezzodì, o verso'l Settentrione, oue egli
cade quiui resta.
4 °Chi puon mente al vento non seminerà, e
chi riguarda alle nuuole non mieterà.
v.5.Gio.3. 5 Come * tu non sai qual *sia* la via del vento,
8. *ne* * come *si formino* l'ossa dentro al ventre della
* Sal. 139. *donna* grauida: così tu non conosci °l'opere di
15. Dio, ilqual fa tutte queste cose.
6 °Semina °la mattina la tua semenza, e la sera
non lasciar posar le tue mani: percioche tu non
sai cio °che riuscirà meglio, questo, o quello: o se
l'uno e l'altro sarà ugualmente buono.
7 Ben è °la luce cosa dolce, e'l vedere il sole
cosa piaceuole agli occhi.
8 Ma pure, se l'huomo, viuendo molti anni
sempre in allegrezza, si ricorda che i giorni delle
tenebre saranno molti, tutto quello che *gli* sarà
auuenuto *sarà* vanità.

CAP. XII.

Salomone ammonisce spetialmente i giouani di goder del fior della loro età, in maniera che, per la continua e viua ricordanza del giudicio a venire di Dio, si guardino d'ogni eccesso, 4 e si preparino alla vecchiezza, i cui trauagli egli discriue; ed alla morte stessa: 11 e conseguentemente, dopo hauer dichiarato il suo studio in ammaestrar la Chiesa, 13 laquale si dee tener racchiusa dentro a' termini della parola di Dio, 15 egli conchiude che tutto'l vero ben dell' huomo consiste nel timore e nell' ubbidienza di Dio.

°RAllegrati pure, o giouane, nella tua fanciul-
lezza: e tengati lieto il cuor tuo a' dì della
tua giouanezza, e camina nelle vie del cuor tuo,
e secondo lo sguardo degli occhi tuoi: ma sappi
che per tutte queste cose Iddio ti farà venire in
giudicio.
2 E togli dal cuor tuo la tristitia, e rimuoui il
cordoglio dalla tua carne: percioche la fanciul-
lezza, e la giouanezza *sono* una cosa °vana.
3 Ma ricordati del tuo Creatore a' dì della tua
giouanezza: auanti che sieno venuti °i cattiui
giorni; e giunti gli anni, de' quali tu dirai, Io non
v'ho alcũn diletto.
4 Auanti °che'l sole, e la luce, e la luna, e le
stelle, sieno oscurate: e che °le nuuole ritornino
dopo la pioggia.
5 Allhora che °le guardie della casa treme-
ranno, ed °i possenti si piegheranno, e °le macina-
trici cesseranno, perche saranno °diminuite: e
°quelli che riguardano per le finestre saranno o-
scurati.
6 Ed °i due usci d'in su la piazza saranno ser-
rati, °con abbassamento del suon della macina:
e *l'huomo* si leuerà °al suon dell' uccelletto, e tutte
°le cantatrici saranno abbassate.
7 Ed anche °*l'huomo* temerà de' luoghi ele-
uati, ed haurà spauenti, *caminando* per la strada:
°e'l mandorlo fiorirà, e °la locusta s'aggrauerà, e
°l'appetito scaderà: °percioche l'huomo se ne va v.9. Gen.
alla sua casa perpetua: e °quelli che fanno cordo- 3.19.
glio *gli* andranno d'intorno per le strade. * Num.
8 Auanti che °la fune °d'argento si rompa, e 16. 22. e
la secchia d'oro si spezzi, e'l vaso si fiacchi in su la 27.16. Iob
fonte, e la ruota vada in pezzi sopra la cisterna. 34.14. Isa.
9 E °la poluere * ritorni in terra, come era *pri-* 57.16. Za.
ma: e lo spirito °ritorni a Dio, * che l'ha dato. 12.1.
10 * Vanità delle vanità, dice il Predicatore: v.10. Ecc.
ogni cosa è vanità. 1.2.
11 Più il Predicatore è stato sauio, più ha in- v.11. 1.Rè
segnata scienza al popolo, e *gliel'* ha fatta inten- 4.32.

CAP. XI. v.1. *Gitta* c. fa bene a coloro, da cui manco tu puoi sperar ricompensa: percioche Iddio stesso te la farà, allhora che tu non vi penserai più, od anche nella vita eterna. Modo di parlare, tolto da' lauoratori, che seminano sopra terreni acquosi, od innondati: e per cio mal atti a portar frutto: vedi Isa.32.20. v.2. *a sette* c. a quanti potrai, senza limitatione. *percioche tu* c. il tempo verrà, che tu non potrai usar liberalità: fallo adunque, mentre Iddio te ne presta il modo: Gal.6.10. o, poi che tu non sei sicuro di non cader giammai in pouertà, usa carità, accioche ne' cattiui tempi, ella ti sia renduta, o da Dio, o dagli huomini: Luc.16.9. v.3. *Quando le* c. come le nuole, poi che si son condensate, si dissoluono, e spandono la loro acqua sopra la terra: così l'auaro è in fine costretto di lasciar tutto per la morte: laquale venuta, l'huomo è come un albero diradicato, senza portar più frutto: e tale dimora in perpetuo.

v.4. *Chi puon* c. come il lauoratore, che troppo sottilmente starebbe a speculare il tempo di perfetta opportunità, lascerebbe spesso scappare la stagione de' suoi lauori: così colui che ha troppi rispetti carnali perde il tempo di far bene, ilquale egli non ricouera quando egli vuole. v.5. *l'opere* c. i consigli, e le dispositioni segrete della sua prouidenza, laquale ditermina de' casi della vita, e dell' hora della morte. Per cio, fa bene in ogni tempo, accioche tu non sii soprapreso. v.6. *Semina* c. usa carità, che è come la sementa della mietitura della vita eterna: 2.Cor.9.10.Gal.6.7. *la mattina* c. in ogni tempo, ed occasione. *che riuscirà* questo è detto, o rispetto agli huomini, onde alcuni sono più riconoscenti che gli altri: od a Dio, ilquale, fra diuersi obbietti di beneficenza, ne presenta spesso agli huomini alcuni di singolar pregio nel suo cospetto, per amor de' quali egli accresce il premio a proportione: vedi Matt.10.41.42.Ebr.13.2. v.7. *la luce* c. come la dolcezza di questa vita è ribattuta ne' mondani per lo pensare alla morte, onde altri non riuiene più: così quella dee ne' fedeli esser temperata per quella medesima via, accioche ne giudichino sanamente, e non vi pongano i loro affetti: anzi si dispongano per tempo ad un felice fine.

CAP. XII. v.1. *Rallegrati* c. egli t'è ben lecito, e deceuole, di godere del fiore della tua età, seguendo i diletti naturali: pur che tu guardi sempre nel tuo cuore il timore di Dio, e del suo eterno giudicio: per non licentiarti al male, ne anche all' eccesso di cio ch'in se è buono, e lecito: Eccl.3.12. v.2. *vana* c. breue, e transitoria, e che non torna più: e però l'huomo ne puo legitimamente godere, mentre Iddio il permette. v.3. *i cattiui* c. della vecchiezza, laquale essendo assai grauosa per li suoi propi disagi, non è ragioneuole di soprafarla con gli amari pentimenti d'una dissoluta giouanezza. Ouero, vuol dire, che'l più sicuro è, di non aspettare ad ammendare la sua vita nell' estrema vecchiezza: ilche souente è molto difficile, e di rado è con verità, e sincerità. v.4. *che'l sole* descrittione figurata de' difetti della vecchiezza: e per questo primo intende le facultà superiori indebolite, como sono giudicio, senno, memoria, imaginatione: lequali hanno la medesima rispondenza, e proportione al corpo, c'hanno gli astri alla terra. *le nuuole* c. le destillioni, che caggiono sopra'l petto, e lo stomaco, e ne rimãdano del continuo nuoua materia al ceruello. v.5. *le guardie* c. le mani, e le braccia. *i possenti* c. le reni. *le macinatrici* c. i denti. *diminuite* c. di numero, e di forza. *quelli* c. gli occhi. v.6. *i due* c. le palpebre, attratte, e cadenti, ne' vecchi. *con abbassamento* c. con indebolimento dell' udita, che si fa dentro nell' orecchio per due ossa, de' quali l'uno stà fermo, l'altro si muoue, come le due macine in un mulino. *al suono* pare ch'intenda la tossa secca de' vecchi, laquale interrompe loro il sonno. *le cantatrici* c. tutti gli organi della voce diuerranno fieuoli, e fiochi. v.7. *l'huomo* c. il pouero vecchio tremante temerà di salire in alcun luogo eleuato, per tema di cadere. *e'l mandorlo* c. il suo capo diuenterà canuto. *la locusta* c. le gambe, prima molto agili, e facile. *l'appetito* c. del mangiare, e d'altri piaceri corporali: vedi 2.Sam.19.35. *percioche* c. in quell' età l'huomo corre alla morte, ed al sepolcro. *quelli* c. i parenti ed amici del defunto: o, i lamentatori prezzolati, secondo l'uso di que' tempi, 2.Cron.35.25. Iob 3.8. Ier.9.17. gli saranno d'intorno al suo mortorio. v.8. *la fune* similitudine tolta da' pozzi: per accennare la generale economia, e fabbrica del corpo humano: per laquale, se pure è conseruata intiera, e nel suo giusto temperamento, quello trae la vita dall' anima, che n'è come la fonte nascosta: se altresi quella è disciolta, il corpo muore. *d'argento d'oro* questi termini apparentemente non significano altro che l'eccellenza degli organi corporali. v.9. *la poluere* c. il corpo, formato di terra da principio. *ritorni* c. per comparire dauanti a lui, ed essere o raccolto nel seggio de' beati, od abissato in eterna dannatione.

dere,

Digitized by Google

v. 11. 1. rè dere, ed ha inuestigate, *e* * cōposte molte sentenze.
4.32. 12 Il Predicatore ha cercato, per trouar cose
"approuate: e cio che è scritto è dirittura, paro-
v.14. Deu. le di verità.
4. 2. e 12. 13 "Le parole de' saui *son* come gli steccati, e
32. Gal. 1. come i pali piantati de' mandriani che stabbiano:
8.9. Apoc. e sono state date da "uno stesso Pastore.
22.18. 14 Per cio, figliuol mio, guardati *da quello* * *che*
è oltre "ad esse: non *v'è* fine alcuno al far molti
"libri: e * molto studiare è fatica alla carne. * Eccl. 1.
15 "La conclusione del ragionamento, ogni co- 18.
sa udita, è, Temi Iddio, ed osserua i suoi comanda-
menti: perche questo è il tutto dell' huomo. v. 16. 1.
16 Percioche * Iddio "farà venire ogni opera, Cor. 4.5. e
buona e maluagia, al giudicio, *ch'egli farà* d'ogni 2. Cor. 5.
cosa occulta. 10.

v.12. *approuate* o, aggradeuoli, e di singolar diletto all' anima. v.13. *Le parole* c. la parola di Dio, riuelata per li santi profeti, è alla Chiesa, non solo per pastura, ma anchora per chiusura, per non ismarrirsi a false dottrine, e vani pensieri, ed inuentioni: come uno stabbio ad una greggia. *uno stesso* che è il Figliuolo eterno di Dio, sourano Pastore della Chiesa: Gio.10.11.1.Piet.5.4. per lo cui Spirito tutti i profeti hanno parlato: 1.Piet.1.11.e 2.Piet.1.21. v.14. *ad esse* c. parole de' saui, inspirate dallo Spirito santo. *libri* c. di scienze humane, onde la curiosità insatiabile ne' migliori spiriti non porta altro ch'una fatica inutile per lo fine dell' eterna felicità.
v.15. *La conclusione* c. tutto 'l suggetto di questo Libro si riferisce sommariamente a questo punto: che l'huomo addirizzi la sua vita nel timore, ed ubbidienza di Dio: in maniera che, dopo quella, egli arriui all' eterna, e beata, sussistendo dauanti a Dio per fede, ed innocenza. v.16. *farà* o, farà venire tutte l'opere nel giudicio ch'egli farà di tutte le cose occulte, buone, o cattiue.

IL LIBRO *del* CANTICO DE' CANTICI.

Fra un gran numero di Cantici spirituali, che compose Salomone, questo fu da lui, o dalla Chiesa dopo lui, intitolato per eccellenza, Cantico de' Cantici: come il paragone fra tutti gli altri. Là onde etiandio i Iudei antichi, comparando i tre sacri Libri, che portano il nome di Salomone, alle tre parti del Tempio da lui fabbricato; hanno detto, che i Prouerbi haueano rispondenza al Cortile, l'Ecclesiaste al Luogo Santo, e questo Cantico al Luogo santissimo. Per accennare ch'egli è il tesoro de' più sacri e sublimi misteri della Sacra Scrittura. Percioche in vero il suggetto d'essa è, non tanto dello stato ordinario de' fedeli, ne delle comuni attioni della lor fede, e pietà; ne de' beneficii volgari di Dio inuerso loro: quanto delle primitie delle virtù del secolo a venire, dell' intime infusioni della gratia di Dio ne' luor cuori, e delle ineffabili consolationi del suo Spirito, con dell' eleuationi d'anima, e di mente; e degli effetti di fede ne' suoi maggiori sforzi: e de' ratti d'amor diuino, purgato di tutti i pensieri, ed affetti mondani. Tutte queste cose sono rappresentate in questo Libro da Salomone, introducendo, per ispirito profetico, Christo, morto, e risuscitato, e salito in cielo, dopo hauer contratto patto di matrimonio spirituale con la sua Chiesa, ed ogni anima fedele, venendo, di tempo in tempo, mentre ella è anchora nel mondo, nell' aspettatione del compimento di questo matrimonio nel cielo, a visitarla, con nuoue sicurtà del suo amore, e godimenti della sua presenza: e per eccitationi interiori a rendergli tutti gli ufficii d'amore, fede, perseueranza, ed inuocatione: e principalmente, a seguitarlo di cuore nel cielo, doue egli risiede in gloria, e doue nel suo tempo la ricoglierà seco. Hor egli discriue queste visitationi di due maniere. Nell' una, la Chiesa, o l'anima fedele, preuiene co' suoi disii, e preghi. Nell' altra, ella è preuenuta da Christo, che si presenta a lei sproueduta mente. Per mostrare, da un lato, che conuiene

Digitized by Google

bramar con ardore il gusto di queste primitie: e dall' altro, che i tempi, ed i modi di quelle sono nel beneplacito di Christo, ilquale però non ne priua giammai del tutto i suoi nel mondo: pur che sieno ricercate con santo zelo, e che l'anima vi si disponga con religiose preparationi. Se la Chiesa le riceue prontamente, e con ardore scambieuole, ne segue ogni gioia, e consolatione. Se altresì ella vi reca della lentezza, e negligenza, l'occasione si perde, e ne le auuengono di gran trauagli, ed afflittioni. Nell' una e nell' altra apparisce sempre l'infinita carità di Christo, e la viua fede della Chiesa, e'l suo amore scambieuole: onde ella scoppia nelle diuine laudi, ed ammirationi delle perfettioni del suo Sposo, che la rapiscono in fede, gioia, e dilettione: e Christo altresì, dal lato suo, per la sua approbatione, autorizza, ed esalta i doni, e le gratie, ch'egli ha conferite alla sua Chiesa per lo Spirito di rigeneratione: e l'esorta viuamente a tendere del continuo al segno della sua celeste vocatione. Ilche etiandio la Chiesa protesta di disiderare ugualmente: sotto la conditione però del termine prefisso dal Signore, e con preghiera d'esser sempre fortificata nelle sue debolezze. Christo è introdotto accompagnato de' suoi amici, e la Chiesa delle sue compagne. Gli amici di Christo sono i santi Angeli, e gli spiriti glorificati. Le compagne della Chiesa sono le Chiese particolari, o l'anime fedeli, o bramose d'aggiugnersi a lei per fede. Christo fa parte a' suoi Angeli della gioia dell' opera sua di gratia. La Chiesa in corpo comunica la sua conoscenza, instruttione, e luce, all' anime fedeli, o Chiese particolari, stendendo la sua cura fino a' Gentili, della cui vocatione ella è dal Signore ammaestrata. Hor è da considerare, che tutto cio che è detto in questo Libro in termini poetici, e figurati, dee essere direttamente riferito a' sensi spirituali, a' quali conuiene perfettamente, e propiamente: là doue non vi sarà senon una mostruosa assurdità, se è diuertito altroue.

CAP. I.

La Chiesa brama che Christo, suo Sposo, fin da questo mondo la consoli per qualche più intima visitatione in ispirito, 4 onde ella sia attratta al segno della sua celeste vocatione, per laquale ella rinuntia alle delitie del mondo: 5 ed ammaestra i fedeli intorno alla sua vile conditione presente, laquale velama non guasta la sua bellezza spirituale, 7 e le fa disiderare la gloriosa congiuntione col suo Sposo: 8 e Christo, approuando il suo zelo, le mostra la via del compimento de' suoi disii: 12 e la Chiesa, a vicenda, si dispuone a rendersi vie più grata a Christo, per costante amore, e santa conuersatione: 15 e per conclusione amendue dichiarano il perfetto contentamento che prendono l'uno dell' altro.

IL Cantico ⁿde' cantici di
Salomone.
2 ⁿBACIMI egli de'ba-
ci della sua bocca: percio-
che * i tuoi amori *son* mi- v.1. Cant.
gliori ⁿche'l vino. 4.10.
3 ⁿPer l'odor de' tuoi
pretiosi oli *odoriferi*, (ⁿil
tuo Nome è un olio *odori-*
fero sparso) t'amano le fanciulle.
4 ⁿTirami, ⁿnoi correremo dietro a te: ⁿil Rè
m'ha introdotta * nelle sue camere: noi gioire- v.4. Sal.
mo, e ci rallegreremo in te: ⁿnoi ricorderemo i 45.15.16.
tuoi amori, anzi che'l vino: ⁿgli *huomini* diritti
t'amano.
5 ⁿO figliuole di Ierusalem, ⁿio *son* bruna,
ma bella: come ⁿle tende ⁿdi Chedar, come

CAP. I. v.1. *de' cantici* c. il più diuino, ed eccellente, fra tutti quelli che Salomone compose: 1.Rè 4.32. v.2. *BACIMI* LA SPOSA: c. la Chiesa: laquale disidera che Christo, che ha contratto con lei un patto di matrimonio spirituale, il cui compimento è differito fino alla vita eterna, venga intanto per interualli a darle delle sicurtà più espresse della sua gratia, degli auuicinamenti più intimi della sua presenza, e virtù; e delle inspirationi più viue del suo Spirito, che è come il fiato della sua bocca. *che'l vino* il cui propio è, di confortare il cuore, di generare nuoui spiriti, purgargli, riscaldargli, assottigliargli: così la gratia di Dio, infusa nel cuore d'un fedele, è atta a consolarlo, ed accenderlo alle cose celesti. v.3. *Per l'odore* c. tutte l'anime fedeli, che sono a guisa di caste vergini, onde è composta la Chiesa uniuersale, sono attratte ad amarti ardentemente, per li doni dello Spirito santo, de' quali il Padre t'ha unto: Sal.45.8.9. e 133.2. Isa.11.3. ed iquali tu spandi sopra esse per la predicatione dell' Euangelio: 2.Cor.2 14.16. *il tuo* c. la tua conoscenza. v.4. *Tirami* c. fa, per la forza del tuo Spirito, ch'io m'auanzi da terra al cielo, doue tu habiti, ed oue è il segno della mia celeste vocatione: acciochè doue sei tu, sia anchora io, perfettamente unita teco: vedi Hos.11. 4. Gio.12.32. e 17.24. *noi correremo* c. il tuo Spirito non opererà in noi d'un mouimento insensibile, senza alcuna scambieuole, e volontaria attione dal canto nostro, a guisa che i pesi son tratti ad alto con machine: anzi ci farà volere, e muouere secondo te, e dietro a te: secondo che la gratia di Dio non distrugge la maniera rationale d'operare dell' huomo: ma solo vi sopraggiugne una virtù sopranaturale: Filip.3.12.14. *il Rè* c. Iesu Christo, sedendo alla destra del Padre, m'ha data, per la sua morte, e risurrettione, la ragione dell' entrata nel cielo, che è come la camera dello Sposo: Gio.14.2. e per fede io son sicura d'esserui realmente introdotta un giorno: Efes.2.6. *noi ricorderemo* c. io, e tutte le mie vere membra, rinuntieremo di grado a tutti i diletti carnali, per prendere ogni nostra gioia in te solo, che ci hai cotanto amati, e che hai in te ogni obbietto e causa d'amore. *gli huomini* questo pare aggiunto, per ischiudere da questi santi disideri, e meditationi, gl'hipocriti, che sono nella Chiesa esteriore. v.5. *O figliuole* la Chiesa indirizza il suo ragionamento a' fedeli particolari, figliuoli della Ierusalem spirituale: Gal.3.26. Apoc.3.12. *io sono* c. per giudicar bene di me, per tenermi congiunti meco, non considerate, con gli occhi della carne, la mia meschinità, e difformità esterna: ma, con quelli dello Spirito, la mia beltà spirituale, ed interna, Sal. 45.14. laquale consiste nella purità dell' anima, per la rimessione de' peccati, e per lo rinouamento della rigeneratione, e per gli ornamenti de' doni dello Spirito: Efes.5.26.27. *le tende* composte di fuori di materia vile, e rozza: ma dentro riccamente adorne, e piene di tesori. *di Chedar* c. degli Arabi, habitanti in tende, e pur molto ricchi, e splendidi: Isa.21.16.

Digitized by Google

i padiglioni di Salomone.
6 Non riguardate ch'io *son* bruna: percioche
"il sole m'ha tocca co' suoi raggi: "i figliuoli di
mia madre "si sono adirati contr'a me: "m'hanno
posta guardiana delle vigne: io non ho guardata
la mia vigna, che è mia.
7 O *tu*, ilqual l'anima mia ama, "dichiarami
oue tu pasturi *la greggia*, *ed* oue tu *la* fai posare
in sul mezzodì: "percioche, perche sarei io come
una *donna* velata "presso alle mandre de' tuoi
compagni?
8 "Se tu no'l sai, o la più bella d'infra le
femmine, esci seguendo la traccia delle pecore: e
"pastura le tue caprette presso alle tende de' pa-
stori.
v.9. Zac. 9 Amica mia, "io t'assomiglio * alle caualle,
10.3. *che sono* a' carri di Faraone.
10 "Le tue guance son belle ne' *lor* fregi, e'l tuo
collo ne' *suoi* monili.
11 Noi ti faremo de' fregi d'oro, con punti
d'argento.
12 "Mentre il Rè è nel suo conuito, il mio
nardo ha renduto il suo odore.
13 "Il mio amico m'è un sacchetto di mirra:
egli passerà la notte fra le mie mammelle.
14 Il mio amico m'è un grappolo di "cipro, nel-
le vigne "d'En ghedi.
15 "Eccoti bella, amica mia, eccoti bella: "i
v.15. Cãt. tuoi occhi *somigliano quelli* * *de'* colombi.
4.1. e 5.12. 16 "Eccoti bello, amico mio, ed anche "pia-
ceuole: "il nostro letto etiandio è verdeggiante.
17 Le traui delle nostre case *son* di cedri, i no-
stri palchi *son* di "cipressi.

CAP. II.

Lo Sposo, in disparte, dichiara la sua eccellenza, alla cui imagine egli ha formata la sua Chiesa: 3 ed ella, a vicenda, esalta le perfettioni di Christo, ed i suoi infiniti beneficii: 5 onde, accesa di feruentissimo amore, ella disidera di goder dinuouo della presenza d'esso in ispirito: sopra che essendosi addormentata, 7 lo Sposo viene, e l'esorta d'usare il tempo della luce dell' Euangelio, e della libertà dello Spirito, all' auanzamento della sua vocatione celeste: 15 ed ordina ch'ella sia difesa d'ogni danno: 16 e la Chiesa consolata s'acqueta nell' aspettatione del Signore.

Io son la rosa di "Saron, il giglio delle
valli.
2 Quale è il giglio fra le spine, tale è l'amica
mia "fra le fanciulle.
3 "Quale è il melo fra gli alberi d'un bosco,
tale è il mio amico "fra' giouani: "io ho disidera-
to *d'essere all'* ombra sua, e mi *vi* son posta a sede-
re: e'l suo frutto *è stato* dolce al mio palato.
4 "Egli m'ha condotta nella casa del conui-
to, e "l'insegna ch'egli m'alza è Amore.
5 "Confortatemi con fiaschi, fatemi un letto
di pomi: percioche io languisco d'amore.
6 "*Sia* la sua man sinistra * sott' al mio capo, v.6. Cãt.
ed abbraccimi la sua destra. 8.3.
7 "Io vi scongiuro, * o figliuole di Ierusalē, v.7. Cãt.
"per le cauriuole, e per le cerue della campagna, 3.5. e 8.4.
che voi non isuegliate l'amor *mio*, e non le rom-
piate il sonno, fin che non le piaccia.
8 "Ecco la voce del mio amico: ecco, "egli

v.6. *il sole* c. Iddio da alto m'ha come tutta riarsa d'afflittioni, e trauagli. *i figliuoli* c. anchora in terra gli huomini mondani, della medesima schiatta humana che sono io, irritati della mia professione, e della mia separatione da loro, m'hanno infestata, e perseguita. *si sono* o, hanno conteso meco. *m'hanno* c. sono da loro stata sottoposta ad opere faticose, ed indegne, per lo seruigio de' miei nimici: ilche m'ha distratta dalla cura di me stessa, che sono la vigna del Signore: e m'ha turbata nel gouerno delle Chiese particolari che m'è stato commesso. v.7. *dichiarami* c. stanca de' trauagli ch'io soffero nel mondo, io ricorro a te, o Christo, sourano Pastore: accioche tu mi conduca al godimento della tua gloria celeste: là doue, nell' alto e stabile punto del giorno eterno della tua beatitudine, tu stesso pasci immediatamente i tuoi eletti, per la piena comunicatione de' tuoi beni: e dai loro riposo di tutti i lor trauagli: Apoc.7.15.16.17. *percioche* c. sarebbe egli ragioneuole che, per un troppo lungo allontanamento da te, io mi corrompessi nel mondo? o ch'esso mi stimasse una pouera vagabonda da te abbandonata? secondo che le donne impudiche soleuano star così velate su per li campi: Gen.38.14. *presso alle* c. nel mezzo d'altri popoli, che si vantano tutti di godere della presenza de' lor dii, qualificati, benche falsamente, Capi di popoli, liberatori e guardiani degli huomini: come tu lo sei veramente: vedi Isa.53.12. v.8. *Se tu* Lo Sposo: ilquale si presenta a' disideri della Sposa, e le dichiara ch'ella dee essere ammaestrata, che l'unica via da peruenire al suo riposo eterno, è d'uscire di cuore, e d'affettione, fuor del mondo, imitando l'esemplo della Chiesa d'ogni tempo. *pastura* c. mentre sei nel mondo, impiegati nell' opera del ministerio, e nell' adunamento de' santi, senza allontanarti giammai dalla dottrina, e dall' esemplo de' gran Pastori, i Profeti, e poi gli Apostoli: vedi Eccl.12.13. v.9. *io t'assomiglio* c. nel corso della tua vocatione celeste, il mio Spirito ti porterà d'una velocità infaticabile, quale è quella delle giumente giunte al carro di Faraone, rè d'Egitto, i caualli delqual paese erano molto celebrati: 1.rè 10.28. Isa.31.3. vedi Cant.6.12. Isa.40.31. Filip.3.14. Così è in questo Libro la forza spesso giunta alla bellezza, nelle lodi della Chiesa: Cant.4.4. e 6.4.10. e 7.4. v.10. *Le tue* c. il tuo volto è bello, non tanto per li tuoi doni naturali, quanto per gli ornamenti della mia gratia, e Spirito, Cant.4.9. e 7.1. iquali io t'accrescerò sempre, fin ch'io gli coroni nella vita eterna. v.12. Mentre La Sposa: laquale dichiara che Christo, essendo in cielo, e godendo delle eterne delitie, Isa.53.11. ella si studia di presentargli l'essercitio delle sue virtù, e principalmente la pura predicatione del suo Euangelio, 2.Cor.2.15. che sono a guisa di soaui odori, onde egli si ricrea: vedi Luc.7.36. Gio.12.3. v.13. *Il mio* c. tutti questi odori di sante opere non procedono altronde, che da Christo stesso, che habita, e regna nel mio cuore per lo suo Spirito. v.14. *cipro* pianta nobile, simile al ligustro, che produce fiori bianchi, in grappi, molto odoranti: ed è singolare alla Iudea; e, secondo alcuni, all' Egitto: vedi Cant.4.13. *d'En-ghedi* luogo delitioso nella tribu di Iuda: Ios.15.62. v.15. Eccoti Lo Sposo. *i tuoi* c. lo sguardo della tua fede, colquale tu mi contempli in ispirito, è soaue, amabile, semplice, e casto. v.16. Eccoti La Sposa. *piaceuole* bello d'una bellezza soaue, non ispauenteuolmente maestoso. *il nostro* c. io ti preparo stanza nel mio cuore, pieno di gaudio, e di festa: come in un letto nuttiale, adorno di ghirlande, e di verzura: e nella raunanza de' fedeli, come in un palazzo di materia pretiosa. v.17. *cipressi* la parola Ebrea accenna una singolare spetie di cipresso, che spande i suoi rami in largo, incontrario del comune, e che è molto odorante, e fa un legname isquisito, e non è conosciuto senon in Leuante. I Latini lo chiamano *Bruta*, nome molto accostante all' Ebreo.

CAP. II. v.1. Io sono Lo Sposo: c. come io son perfetto in beltà, e santità, rappresentata per questi fiori; tale ho etiandio renduta la mia Chiesa, per lo mio Spirito di santificatione: 1.Gio.4.17. *Saron* pianura fertilissima, ed amenissima: Isa.35.2.

v.2. *fra le* c. fra tutti gli altri popoli, e raunanze, lequali, nella lor naturale corruttione, non sono senon spine, piante sterili, e nociue, destinate al fuoco. v.3. Quale è La Sposa. *fra' giouani* c. fra gli altri capi, od anche falsi dii delle nationi profane.

io ho c. io riceuo due beneficii da Christo, come d'un bell' albero fruttifero: c. protettione, e saluaguardia: principalmente contr' all' ardore dell' ira di Dio: e satietà di veri beni, che nudriscono l'anima. v.4. *Egli m'ha* c. egli m'ha introdotta nella sua comunione, e di tutti i santi, doue egli spiega, e dispensa a' suoi fedeli i suoi beni spirituali: Prou.9.2. Matt.22.2. e per fede sono già nel cielo, per godere della pienezza d'essi: Matt.26.29. Luc.13.29. e 22.30. Apoc.19.9. *l'insegna* c. dal cielo, oue egli è salito per me, egli mi fa vedere i segni euidenti del suo amore, accioche sempre io habbia la mia mira, ed indirizzo a lui: e che, senza smarrirmi nel mondo, io mi ricolga a lui, come i soldati sotto le loro insegne. v.5. *Confortatemi* discrittione figurata dell' ardente amore scambieuole della Chiesa, che ha sempre bisogno de' ristoratiui della parola di Dio, per non venir meno. v.6. *Sia la* c. niuno altro, che Christo per lo suo Spirito, puo sollieuar le debolezze che mi sopraggiungono in questo mondo, amandolo, e seguendolo: vedi Rom.8.26. v.7. Io vi Lo Sposo: ilquale arriua disubito improuiso, mentre la Sposa, ne' suoi langori, s'è addormentata: e, per questo diuieto, fatto alle Compagne della Sposa, c. alle Chiese particolari, ed alle persone fedeli, accenna ch'egli vuole prouar la prontezza della fede, e dell' amore di quella, se per se stessa ella si risueglierà alla sua giunta: vedi Matt.25.6. Efes.5.14. *per le* c. per l'esemplo di queste bestie timide, lequali i cacciatori si studiano di soprapprendere chetamente, senza impaurirle, e farle fuggire, con molto romore. Così è significata la dolcezza della predicatione ed essortationi Euangeliche: 1.Tess.2.6.7. Ouero, per lo mio amore inuerso tutti i veri fedeli, figurati per queste bestie senza fele, e piaceuoli. v.8. Ecco La Sposa: laquale conuiene presupporre esserli desta per se stessa, come di botto, secondo l'intentione dello Sposo. *egli* rappresentatione della prontezza di Christo a visitare dal cielo la sua Chiesa, od ogni anima fedele, quando egli è ardentemente disiderato.

Digitized by Google

hora viene saltando su per li monti, saltellando su per li colli.

9 L'amico mio è simile ad un cauriuolo, od ad un cerbiatto: ecco hora stà dietro alla nostra parete, egli riguarda per le finestre, egli si mostra per li cancelli.

10 Il mio amico *m'*ha fatto motto, e m'ha detto, Leuati, amica mia, bella mia, e vientene.

11 Percioche ecco, il verno è passato, il tempo delle gran piogge è mutato, *ed* è andato via.

12 I fiori si veggono nella terra, il tempo del cantare è giunto, e s'ode la voce della tortola nella nostra contrada.

13 Il fico ha messi i suoi ficucci, e le viti fiorite rendono odore: leuati, amica mia, bella mia, e vientene.

14 O colomba mia, *che stai* nelle fessure delle rocce, ne' nascondimenti de' balzi, fammi vedere il tuo aspetto, * fammi udir la tua voce: per-
v.14.Cāt. 8.13. cioche la tua voce è soaue, e'l tuo aspetto è bello.

15 Pigliateci le volpi, le picciole volpi, che guastano le vigne, le nostre vigne fiorite.

v.16.Cāt. 6.3.e 7.10. 16 Il mio amico * è mio, ed io *son* sua: di lui che pastura *la greggia* fra' gigli.

v.17.Cāt. 4.6.e 8.14. 17 Ritornatene, amico mio, * a guisa di cauriuolo, o di cerbiatto, sopra i monti di Beter, fin che spiri *l'aura del* giorno, e che l'ombre se ne fuggano.

CAP. III.

La Sposa cerca ardentemente lo Sposo, ed infine lo troua, e prende un profondo riposo nel godimento della sua presenza: 5 poi egli si ritrae per un tempo: 6 ed i suoi Compagni, che sono i santi Angeli, ammirano i mouimenti celesti, le sante dispositioni, e le virtù della Sposa: 11 ed inuitano tutti i fedeli a contemplar Christo in gloria.

IO HO cercato nel mio letto, nelle notti, colui che l'anima mia ama: io l'ho cercato, e non l'ho trouato.

2 Hor mi leuerò, ed andrò attorno per la città, per le strade, e per le piazze: io cercherò colui che l'anima mia ama: io l'ho cercato, ma non l'ho trouato.

3 Le guardie, che vanno attorno alla città, m'hanno trouata: *ed io ho detto loro*, Hauete voi punto veduto colui che l'anima mia ama?

4 Di poco gli hauea passati, ed io trouai colui che l'anima mia ama: io lo presi, e no'l lascerò, fin ch'io non l'habbia menato in casa di mia madre, e nella camera di quella che m'ha partorita.

5 Io vi scongiuro, * figliuole di Ierusalem, v.5.Cant. per le cauriuole, e per le cerue della campagna, 2.7.e 8.4. che voi non isuegliate l'amor *mio*, e non le rompiate il sonno, fin che le piaccia.

6 CHI * E' costei, che sale dal diserto, simile v.6.Cāt. a colonne di fumo, profumata di mirra, e 8.5. d'incenso, *e* d'ogni poluere di profumiere?

7 Ecco'l letto di Salomone, intorno alquale *son* sessant' *huomini* valenti, de' prodi d'Israel.

8 Essi tutti maneggiano la spada, *e* sono ammaestrati nell'arme: ciascuno ha la sua spada al fianco, per li spauenti notturni.

9 Il rè Salomone s'ha fatta una lettiera di legno del Libano.

v.9. *ecco hora stà* c.benche io non lo vegga tutto alla scoperta, ilche è riserbato alla vita eterna, 1.Cor.13.12. non lascio però d'appren-
derlo per fede, e di sentire gli effetti della sua presenza: 2.Cor.5.7.1.Piet.1.8. v.10. *m'ha fatto* c. per inspiratione, e per mouimento
interno del suo Spirito, animando l'esortationi della sua parola. *Leuati* c.lascia il mondo di cuore, e d'affetto, per seguitarmi, ten-
dendo al segno della tua celeste vocatione: Fil.3.14.Col.3.1.2. v.11. *il verno* c.la grata primauera dell' anno della gratia è giunta,
per la manifestatione del Messia in carne, e per la predicatione dell' Euangelio: godine adunque per lo Spirito della libertà, che ti dà
accesso a me in confidanza: Cant.7.11.Rom.13.11.12. 2.Cor.6.1.2. Profetica descrittione di questo gran bene, ilquale, nel tempo di Salo-
mone, era anchora lontano. v.12. *del cantare* c.di rallegrarsi in Dio, e rendergli continue gratie. Altri, di potar la vigna: segno di
primauera. v.14. *O colomba* questo è anchora la continuatione de' ragionamenti dello Sposo alla Sposa: iquali ella sola ode nell' a-
nima sua; ed ella sola altresi gli puo degnamente predicare agli altri. Hor questo nome di colomba, frequentemente attribuito alla
Chiesa, rappresenta la sua purità, semplicità, soauità, e compagneuole natura: come questi uccelli non hanno ne fele, ne becco, ne un-
ghie, per nuocere: e sono mansueti, e sociabili. *che stai* questo anchora è molto ordinario a' colombi: per figurare che la Chiesa è spesso
costretta di starsene in disparte del mondo, e delle persecutioni, in ricetti nascosti: ma pure non dee giammai lasciare la franchezza del-
la sua professione, ne l'inuocatione del Nome di Christo, ne la predicatione della sua parola. v.15. *Pigliateci* questo è una promessa di
Christo, ch'egli ordinerà a' suoi Angeli di distruggere, e souuertire i tiranni, e' persecutori: Sal.80.14. o, un comandamento fatto a' suoi
propi ministri della Chiesa, di reprimere, e scacciare gli heretici, ed i scismatici, che surgono insieme con la verità dell' Euangelio.
v.16. *Il mio* conclusione della presente visitatione, nellaquale la Chiesa si dona tutta a Christo, come ella l'abbraccia, e ritiene per
suo per viua fede, benche risegga nel cielo in gloria: allaquale assenza corporale ella consente volontariamente. *che pastura* c.il-
quale, nel suo Paradiso celeste, e nel godimento della sua gloria, fa l'ufficio del sourano Pastore dell'anime beate: e di là ricoglie quel-
le che sono anchora nel mondo: Cant.6.2.Apoc.7.17. v.17. *Ritornatene* c.hora, ch'io sono stata appieno consolata, e ristorata per la
tua visitatione; io mi contento di ridurmi al mio stato ordinario di fede, di penitenza, di seruigio, ed ubbidienza: come se tu ti riti-
rassi nel cielo, per riguardo di queste luci, e virtù straordinarie: insino al gran dì della risurrettione, quando tu me le renderai perfette,
ed eterne, senza interruttione: Cant.8.14. *sopra i monti* questo nome di Beter non si troua altroue: puo essere che sia un nome finto,
per la significatione della parola, che è, separatione: percioche per questi monti è inteso il cielo, e lo stato della vita eterna: così per la
sua altezza, come per la sua separatione da tutte le conditioni, e qualità della vita animale, e terrestre; e dallo stato del mondo corrut-
tibile: Efes.4.10. *l'aura* secondo ch'in sul far del dì s'eleuano per ordinario de' venticelli soaui: Gen.3.8. Vedi di questo leuare del
giorno eterno di gloria, Sal.49.15.Cant.7.12. Rom.13.12. 2.Piet.1.19. *l'ombre* c.la notte del presente stato del mondo, che non è senon
tenebre di miseria, di peccato, di disordine, e di tristitia.

CAP. III. v.1. *IO HO* LA SPOSA: laquale, in santa quiete di spirito, per orationi, meditationi, innalzamẽti di mente, e di cuo-
re, procaccia il ritorno del Signore, in nuoua consolatione, luce, pace, e virtù dello Spirito santo: ilche il fedele non ottiene sempre
nel momento ch'egli lo disidera: Isa.26.9. v.2. *Hor mi* c.cio ch'io non ho potuto ottenere nel mio riposo, e ritirata; io lo ricercherò
nell' attione, e nella diligenza nella mia vocatione. v.3. *Le guardie* da Cant.5.7. appare che così sono intesi i grandi e saui monda-
ni, c'hanno la guardia, e la condotta delle politie, e degli stati della terra, mentre dura la notte di questa vita: ma non hanno alcun lu-
me del Regno de' cieli, e non vi possono dare alcuno indirizzo. v.4. *Di poco* per accennare che Christo non è mai cercato in vano:
Matt.7.7.Luc.18.7.8.Ebr.10.37. *no'l lascerò* descrittione dell' ardente disiderio, e degli sforzi della Chiesa, e di ciascun fedele, di ren-
dersi perpetua, e famigliare questa singolare presenza di Christo: ilche però non puo essere in questa vita, ed è riserbato all' eterna:
vedi Gen.32.29.Luc.24.25. v.5. *IO VI* LO SPOSO: per la tessitura della rappresentatione, conuiene presupporre che la Sposa s'era
soauemente addormentata nel godimento di questa bramata presenza, e nella meditatione di queste gratie diuine: e lo Sposo, ritiran-
dosi, vuole che sia lasciata in questo santo riposo, senza sturbo: fin che di grado suo ella si muoua a cercarlo dinuouo. v.6. *CHI*
GLI AMICI DELLO SPOSO: c.i santi Angeli, introdotti qui, come rapiti in ammiratione, contemplando la Chiesa eleuarsi
in questa maniera a Dio, in sante meditationi, e disideri, e nell' esercitio attuale di tutte le virtù, e doni dello Spirito: Efes.3.10.1.Piet.1.12.
dal diserto c.dal mondo, che è una sterile, saluatica, ed horrida solitudine a' figliuoli di Dio, appresso al Paradiso: vedi Cant.8.5.
a colonne pare c'habbia spetialmente riguardo a que' grossi fumi, che s'eleuauano d'in su l'Altare de' sacrificii, oue l'incenso era bru-
ciato in gran quantità: vedi Sal.141.2. v.7. *Ecco'l* percioche la Chiesa era rappresentata come addormentata nel suo letto, ne' suoi
ratti celesti; gli Angeli esaltano il letto di questo diuino riposo, che non è altro che l'anima fedele, Cant.1.16. nellaquale Christo habi-
ta: Rom.8.9.10.Efes.3.17. *di Salomone* c.di Christo, ombreggiato per questo rè pacifico, felice, e ricchissimo. *intorno* c.come Salo-
mone ha di notte intorno a se le sue guardie poste: così è la Chiesa intorniata dagli Angeli, che vegghiano per essa: Sal.34.8. Dan.4.
13.17. *de' prodi* c.de' più valorosi: o, delle schiere scelte di que' gran Capitani, descritti 2.Sam.23.8. 1.Cron.11.11. v.8. *maneggiano* c.
sono gente di spada: hanno l'arte, e la sperienza dell'armi. v.9. *Il re* descrittione figurata dell'anima fedele, rigenerata, e formata
da Iesu Christo, per essere a guisa del luogo della sua dolce habitatione, e riposo. *di legno* c.di cedro, frequente nel Libano, non sot-
toposto a' tarli, e corruttione: per accennare l'incorruttione dello Spirito pacifico del fedele: 1.Piet.3.4.

10 Egli

Digitized by Google

10 Egli ha fatte le sue colonne d'argento, il
suo capezzale d'oro, il suo cielo di porpora, e'l
mezzo d'essa figurato a lauoro di musaico *dell' ef-
figie* di colei ch'egli ama fra le figliuole di Ieru-
salem.

11 Figliuole di Sion, uscite fuori, e vedete il rè
Salomone, con la corona, dellaquale sua madre
l'ha coronato nel giorno delle sue sponsalitie, e
nel giorno dell' allegrezza del suo cuore.

CAP. IIII.

Lo Sposo apparisce, e commenda la Sposa in tutte le sue parti: 6 ammonendola che, come egli ha la sua stanza ferma nel cielo, oue sarà il compimento del lor matrimonio, ella lo segua là di cuore, lasciando'l mondo, e tutte le sue false grandezze: 9 e, veggendola ubbidiente, le dona tutto'l suo amore, 11 prendendo compiuto diletto in lei, e ne' suoi doni: 15 iquali la Sposa riconosce tener tutti della gratia d'esso, e richiede che'l suo Spirito gli auuiui in lei, per compiacergli.

v.1.Cant. ECCOTI* bella, amica mia, eccoti bella: i
1.15. e 5. tuoi occhi, per entro la tua chioma, somi-
12.e 6.5. gliano que' de' colombi: i tuoi capelli *son* come
una mandra di capre lisce del monte di Galaad.

2 I tuoi denti *son* come una mandra di *peco-
re* tutte uguali, che salgono fuor del lauatoio, *ed*
hanno tutte due gemelli, senza che *ve ne sia* al-
cuna senza figlio.

3 Le tue labbra somigliano un filo tinto in
iscarlatto, e'l tuo parlare è gratioso: la tua tem-
pia, per entro la tua chioma, pare un pezzo di me-
lagrana.

4 Il tuo collo somiglia la Torre di Dauid,
edificata per gli esercitii dell' armi, allaquale so-
no appiccati mille scudi, tutte le targhe de' prodi.

5 Le * tue due mammelle *son* come due ca- v.5.Cant.
urioletti gemelli, che pasturano fra' gigli. 7.3.

6 * Fin che spiri *l'aura del* giorno, e che l'om- v.6.Can.
bre se ne fuggano, io me n'andrò al monte della 2.17.
mirra, ed al colle dello'ncenso.

7 Tu *sei* tutta bella, amica mia, e * non v'è v.7.Efes.
difetto alcuno in te. 5.26.27.

8 *Vieni* meco dal Libano, o Sposa, vieni meco
dal Libano: riguarda dalla sommità d'Amana,
dalla sommità di Senir, e d'Hermon, da' ricetti de'
leoni, da' monti de' pardi.

9 Tu m'hai inuolato il cuore, o Sposa, sorella
mia: tu m'hai inuolato il cuore con uno de' tuoi
occhi, con uno de' monili del tuo collo.

10 Quanto son belli i tuoi amori, o Sposa, so-
rella mia? quanto * son migliori i tuoi amori che'l v. 10.
vino? e l'odor de' tuoi oli *odoriferi* più *eccellenti* Cant.1.2.
che tutti gli aromati?

11 O Sposa, le tue labbra stillano faui *di me-
le*: mele, e latte è sott' alla tua lingua: e l'odor
de' tuoi vestimenti è come l'odor del Libano.

12 O Sposa, sorella mia, *tu sei* un horto serra-
to, una fonte chiusa, una fontana suggellata.

13 Le tue piante nouelle *sono* un giardino di
melagrani, e *d'altri alberi* di frutti delitiosi: di
piante di cipro, e di nardo.

14 Di nardo, e di gruogo: di canna odorosa, e di
cinnamomo; e d'ogni albero d'incenso: di mirra,
e d'aloe, e d'ogni più eccellente aromato.

15 O FONTE degli horti, o pozzo d'ac-

v.10. *le sue* per le colonne puossi intendere la ferma perseueranza de' santi: per lo capezzale, la fede in Christo, sopra laquale si riposa la coscienza: per lo cielo del letto, la speranza. per lo mezzo del letto, la buona e diritta coscienza, vero specchio, ed imagine dell' huomo nuouo, creato da Christo, in giustitia e santità di verità. v.11. *Figliuole* esortatione degli Angeli a tutti i fedeli, d'uscire di cuore del mondo, per contemplare per fede Iesu Christo, nella gloria del suo Regno, dopo la sua risurrettione, che è stato come il tempo delle sue sponsalitie: come, quando Adamo si risuegliò, Iddio gli menò la sua moglie: Gen.2.21.23. vedi Isa.33.17. Ebr.2.9.
sua madre alla lettera questo è inteso di Salomone, figura di Christo: percioche, quando Salomone si sposò, non hauea più padre: e sua madre fu quella che gli mise in sul capo la corona reale, (hauendogliele procurata, 1.rè 1.16.) e gli ornamenti nuttiali: ma, rispetto a Christo, per madre è inteso il Padre, che l'ha coronato: come Cant.8.5. Vedi Sal.110.1. Fil.2.9.
CAP. IV. v.1. *ECCOTI* LO SPOSO: ilquale si presenta di suo propio mouimento alla Sposa, e la troua ben disposta, in tutte le parti di santità, ed esercitii di pietà: onde nasce questa approbatione, e lode. *i tuoi* figura della pura e semplice fede della Chiesa: Cant.1.15. *la tua chioma* che è data alla donna per velo naturale, e per riparo di pudore, 1.Cor.11.15. e qui è segnale di modestia, ed humiltà. *lisce* o, pettinate, e pulite. Altri, che si fanno vedere da Galaad, (paese montuoso, conueniente alla pastura di questo bestiame) c. lequali da lungi si veggono con diletto. Così dee esser palese a tutti la modestia della Chiesa: Filip.4.5. v.2. *i tuoi* questo appartiene al compimento della bellezza, laquale richiede una giusta proportione in tutte le parti: e distingue la Chiesa da' mondani rapaci, e violenti: a guisa di bestie saluatiche, c'hanno i denti aguti, uncinati, e fatti a modo di sega, e sempre lordi di sangue, e di preda. Per queste discrittioni di beltà in tutte le sue parti, è significato che lo Spirito di rigeneratione opera sopra tutto l'huomo in tutte le virtù. *che salgono* c. sono nette, e bianche. v.3. *Le tue* secondo che le labbra sottili, e vermiglie, sono una parte notabile della beltà corporale, e segno di sanità, e di gratia: per rappresentare la purità, e la gratia spirituale della Chiesa nel suo parlare: Efes.4.29. Col.4.6. *la tua* seggio de' segnali della verecundia: per accennare la santa, ed inuiolabile pudicitia della Chiesa, e la tenerezza della sua coscienza. v.4. *Il tuo* figura della diritta, e ferma eleuatione della Chiesa in pensieri celesti, speranza viua, sana coscienza, e conuersatione franca, ed affidata: Leu.26.13. 2.Sam.2.22. Iob.11.15. Sal.3.4. a che è opposto il capo chino, e la faccia bassata: Gen.4.5. Luc.18.13. Ecco di nuouo forza, e grandezza, congiunta a beltà perfetta: come Cant.1.9. e 7.4. *edificata* la parola Ebrea è molto ambigua: forse era qualche grossa torre, o rocca, doue i capitani esercitauano la giouentù nel maneggio dell' armi, e nelle fattioni della guerra: e potena essere quella Casa de' padri, mentouata Neh.3.16. Altri, edificata a merli: o, per arsenali. *de' prodi* vedi 2.Sam.23.8. 1.Cron.11.11. v.5. *Le tue* che significano il cuore uniforme, senza variatione d'hipocrisia, e simulatione: e la similitudine di queste bestie senza fele, la dolcezza, semplicità, e purità di quello: vedi Prou.5.19. *che pasturano* c. sono dimesticati, ed hanno spogliata ogni saluatichezza. Per accennare che tutte le virtù del fedele procedono dalla candidezza senza fraude della parola di Dio, onde egli è pasciuto: 1.Piet.2.1.2. v.6. *io me* c. dopo hauerti così dolcemente visitata, io mi ridurrò nel cielo, stanza della mia gloria, seggio d'immortalità, ed incorruttione: (figurata per questi aromati, che preseruano i corpi di putrefattione) fino all' ultimo gran giorno, quando tu sarai eternamente congiunta meco: 1.Tess.4.17. Apoc.19.7. v.7. *tutta bella* c. rispetto al perdono de' tuoi peccati, che fa che Iddio contempla i suoi fedeli in gratia, come santi, e puri d'ogni macchia: ed anche alla rigeneratione per lo Spirito, ilquale riforma l'huomo intiero all' imagine di Dio. Hor questa sua opera considera, ed approua Christo nella sua Chiesa, e non le reliquie dell' huomo vecchio, lequali egli ricuopre col manto della sua giustitia, ed annulla a poco a poco per lo suo Spirito, fin che ella ne sia del tutto francata nel cielo: vedi Num.23.21. Isa.1.18. Efes.5.26.27. v.8. *Vieni* c. eleuati, per fede, e per disiderio, a me, ed al mio Regno celeste, Cant.2.10.13. fuori di quelli del mondo, assomigliati a questi alti monti, pieni di bestie saluatiche, come il mondo è pieno di violenza, e di crudeltà contr' alla Chiesa: vedi Sal.76.5. Zac.4.7. v.9. *Tu m'hai* c. la tua viua fede in me fa ch'io ti dono tutto'l mio cuore, e'l mio amore: Sal.45.11.12. *de' monili* per accennare, che i doni, che Christo gradisce nella sua Chiesa, sono quelli di gratia, de' quali egli l'ha ornata; e non quelli di natura, per se stessi: Cant.1.10. e 7.1. Ezec.16.10.11.12. v.10. *sorella mia* per riguardo, così della comunione della natura humana, come dell' adottatione del Padre celeste: Gio.20.17. Ebr.2.11. *de' tuoi oli* c. degli esercitii de' doni dello Spirito santo, sparso sopra i fedeli, figurati per le untioni antiche: 2.Cor.1.21. e 2.15. Fil.4.18. 1.Gio.2.20.27. v.11. *le tue labbra* c. la tua bocca santificata proferisce parole d'inuocatione, di laude, di confessione, e di predicatione della mia parola, a me gratissime; e d'edificatione, e consolatione a' fedeli. *de' tuoi* c. de' doni dello Spirito, de' quali io t'ho riuestita: vedi Gen.27.27. Sal.45.14.15. Ezec.16.11.13. *Libano* monte ripieno di cedri, ed altre piante odorose: Hos.14.6.7. v.12. *un horto* descrittione dell' inuiolabile castità spirituale della Chiesa: ouero, della sicura guardia di Dio intorno ad essa. v.13. *Le tue* c. i veri fedeli, de' quali tu sei piantata: detti giouani, e teneri, a cōparatione della perfettione, e maturità, che sarà nel Regno de' cieli: vedi Isa.5.7. e 60.21. e 61.3. *di cipro* vedi sopra Cant.1.14. Hor, per queste piante aromatiche, aggiunte a' frutti da mangiare, è accennata la diuersità, e la sufficienza delle gratie, e vocationi della Chiesa, onde alcune sono più volgari, ma necessarie: altre più rare, ed isquisite, per l'ornamento, ristoro, ed opulenza della Chiesa: e principalmente, per la gloria di Dio. Vedi 1.Cor.4.7. e 12.7.8. v.15. *O FONTE* LA SPOSA: sclamatione della Chiesa, che riconosce la sua vita, e nudrimento spirituale; i suoi doni, e virtù; della gratia del suo Sposo, che le è come una viua fonte in un horto, quale lo Sposo l'hauea nominata, v.12. Hor Christo puo esser considerato fonte, nella sua Deità eterna: pozzo, nel suo ufficio di Mediatore, hauendo il Padre raccolte in lui tutte l'acque della gratia: e ruscelli, nella comunicatione del suo Spirito: Isa.12.3.

Digitized by Google

que viue, o ruscelli *correnti giù* dal Libano !

16 "Leuati, "Aquilone; e vieni, "Austro: spira per l'horto mio, e fa che i suoi aromati stillino: venga l'amico mio nel suo horto, e mangi il frutto delle sue delitie.

CAP. V.

Lo Sposo, corrispondendo a' disij della Sposa, testifica ch'egli prende un souran diletto nell' opere sante, e nelle virtù d'essa: 2 poi è introdotto presentandosi dinuouo a lei, laquale indugiando a riceuerlo, egli si diparte, e si fa cercare con molta fatica, e sofferenze di lei: 8 in che la Sposa richiede l'aiuto delle sue Compagne, lequali la domandano per far proua della sua fede: 10 ed essa dichiara guardarla molto viua, per una efficacissima discrittione delle perfettioni dello Sposo.

"O SPOSA, sorella mia, io son venuto nell'horto mio: io ho colta la mia mirra, e' miei aromati: io ho mangiato il mio fauo, e'l mio mele: io ho beuuto il mio vino, e'l mio latte: "amici, mangiate, beuete, ed "inebbriateui d'amori.

2 "IO DORMIVA, ma'l mio cuor vegghiaua: *ed io udì* la voce del mio amico, ilquale, "picchiando, *diceua*, "Aprimi, sorella mia, amica mia, colomba mia, compiuta mia: percioche il mio capo è pieno di rugiada, *e* le mie chiome delle stille della notte.

3 *Ed io risposi*, "Io ho spogliata la mia gonna, come la riuestirei? io "m'ho lauati i piedi, come gli brutterei?

4 L'amico mio "mise la mano per lo buco *dell' uscio*, e "le mie interiora si commossero per amor di lui.

5 Io mi leuai, per aprire al mio amico: e "le mie mani stillarono mirra, e le mie dita mirra schietta sopra la coda della serratura.

6 Io apersi all' amico mio: ma "l'amico mio già s'era ritratto, ed era passato oltre: "io era fuor di me, quando egli parlaua: io lo cercai, ma non lo trouai: io lo chiamai, ma egli non mi rispose.

7 "Le guardie, che vanno attorno alla città, mi trouarono, mi batterono, mi ferirono: le guardie delle mura mi leuarono il mio velo d'adosso.

8 "Io vi scongiuro, figliuole di Ierusalem, se trouate il mio amico, che gli rapporterete? *Rapportategli* ch'io languisco d'amore.

9 "CHE E' il tuo amico, più ch'*un altro* amico, o la più bella d'infra le femmine? che è il tuo amico, più ch' *un altro* amico, che tu ci hai così scongiurate?

10 "IL MIO amico è "bianco, e vermiglio, "portando la bandiera fra diecimila.

11 Il suo capo "è oro finissimo, le sue chiome *sono* crespe, "brune come un coruo.

12 "I suoi occhi paiono colombe, "presso a ruscelli d'acque: e sono come lauati in latte, "posti *come* dentro i castoni *d'un anello*.

13 "Le sue guance *son* simili ad una aia d'aromati, a bussoli d'odori: le sue labbra *paiono* "gigli, *e* stillano mirra schietta.

14 "Le sue mani *paiono* anelli d'oro, ne'quali sono incastonati berilli: "il suo ventre *è* auorio pulito, coperto di zaffiri.

15 "Le sue gambe * *son come* colonne di marmo, fondate sopra piedistalli d'oro fine: il suo aspetto è simile al "Libano, eccellente come i cedri. v.15. *Apoc.1.15.*

16 "Il suo palato è *tutto* dolcezze, ed egli è tutto amoreuolezze. Tale è l'amor mio, tale è l'amico mio, o figliuole di Ierusalem.

v.16. *Leuati* c. o Spirito santo, anima, e viuifica in me i doni, e le virtù, ch'io ho riceuute dal mio Sposo, accioche non restino otiose, e sepolte: ma sieno eccitate a portare, infino a piena maturità, i frutti d'opere grate al Signore, essendo impresse della tua virtù: vedi 2. Tim.1.6. *Aquilone Austro* per questi due venti, di qualità opposte, è accennato un medesimo Spirito, operante od in refrigerio di consolatione, od in ardore di zelo.

CAP. V. v.1. *O SPOSA* LO SPOSO: ilquale, rispondendo a' precedenti disideri della Sposa viene, per presenza speciale, a visitarla, prendendo un singolar diletto nelle sue buone opere, procedenti dal fondo della sua gratia, e dalla cultura del suo Spirito: onde sono sue in propio, ed a lui consecrate dalla Chiesa. *amici* c. santi Angeli miei, e tutti gli spiriti beati, rallegrateui meco de' frutti della mia Chiesa militante nel mondo: Luc.15.7. Gio.3.29. *inebbriateui* c. nella gloria eterna, nellaquale siete, riceuete nuoua materia di ratto nell' amor di Dio, contemplando la sua gratia, e virtù ne' vostri fratelli, e membra, in terra: e di godimento di questa comune felicità con loro, in perfetta carità. v.2. *IO DORMIVA* LA SPOSA: laquale racconta una nuoua visitatione dello Sposo, con delle circostanze differenti da quelle dell' altre: il cui senso è, Io m'era un poco rallentata da queste diuine meditationi, e pensamenti, guardando sempre l'occhio della fede aperto, e l'orecchio del cuore attento, quando'l Signore ritornò. *picchiando* c. mouendo il cuor mio, per segrete inspirationi, a dare piena entrata alla sua gratia, e virtù: Apoc.3.20. *Aprimi* c. riceuimi, per viuo atto di fede, dentro al cuor tuo, che è il sol luogo del mio riposo, e stanza, in terra: e fuor delquale io non ho senon materia di noia, e di dispiacere, nel mondo. v.3. *Io ho* c. io ho, per un tempo, dismessa questa alta meditatione, dentro allaquale l'anima mia era tutta rauuolta: come la potrei così tosto ripigliare? appena lo puo comportare la mia debolezza in questa vita. *m'ho* c. a guisa di viandante, giunto in casa sua. Il senso è, Come mi rimetterei così presto a correre dietro a te, a che tu m'esorti per tutte le tue visitationi? v.4. *mise* descrittione della virtù di Christo, in fare interiormente dentro al fedele, per lo suo Spirito, cio ch'esteriormente egli gli comanda per la sua parola, Fat.16.14. ilche però egli non compie giammai, senza che'l fedele vi concorra con la sua volontà, ed attione: come cio è discritto appresso. *le mie* c. tutti i miei affetti, eccitati per questa operatione di Dio, si mossero a corrispondere alla sua vocatione. Vedi Luc. 24.32. v.5. *le mie mani* questo significa, che la gratia dello Spirito santo accompagna sempre lo sforzo de' fedeli in queste attioni di fede: come una serratura unta s'apre più leggermente. v.6. *l'amico* c. Christo sospendeua, e riteneua questa douitiosa comunicatione della sua gratia, e Spirito, laquale egli m'haueua offerta, se io l'hauessi riceuuta per tempo. *io era* pentimenti, e confessioni del difetto di prudenza spirituale in riconoscere il tempo della visitatione del Signore: come Sal.73.22. Luc.19.44. v.7. *Le guardie* c. i grandi, e principi del mondo, conseruatori della pace di quello, Cant.3.3. veggendomi tutta infiammata di zelo a cercar Christo, si mossero a perseguirmi, e stratiarmi: per la permissione di Dio, per gastigo della mia negligenza. v.8. *Io vi* parole della Chiesa nel suo corpo, e generalità, indirizzate all' anime fedeli, od alle Chiese particolari, allequali il Signore spesso si comunica a parte, mentre la Chiesa in comune è priua di queste consolationi: e lequali altresi, per le loro orationi, rappresentano a Dio la fede, e le sofferenze d'essa.

v.9. *CHE E'* LE COMPAGNE DELLA SPOSA: domanda che tende a prouare, se la Chiesa perseuera nella vera conoscenza di Christo: e nella scelta ch'ella ne ha fatta fra tutte l'altre religioni: e nella fede, ed amore inuerso lui. O, per mostrare ch'ogni fedele apprende la conoscenza di Christo dalla Chiesa stessa: Cant.6.1. v.10. *IL MIO* LA SPOSA: laquale, per le diuine lodi dello Sposo, testifica ch'ella lo conosce, e discerne molto bene: e ch'ella ha tutto l'amor suo inuerso lui. *bianco* mischianza di colori di viua bellezza, Sal.45.4. iquali si possono riferire a cio che Christo è venuto con sangue, per espiatione de' peccati: e con acqua, per nettarne la macchia, e correggerne il vitio: 1.Gio.5.6. *portando* c. segnalato, ed eminente fra tutti gli altri capi de' popoli: Cant.1.7. e 2.3. o, Capo della Chiesa militante: Eso.17.15. Cant.2.4. v.11. *è oro* c. sfauilla in gloria diuina. *brune* c. pulite, e risplendenti, come un coruo al sole. v.12. *I suoi* c. il suo giudicio è purissimo, Isa.11.3. ouero, il suo sguardo è gratiosissimo, ed amabile: Cant.1.15. e 4.1. *presso* c. bagnandosi, e nettandosi d'ogni poluere, e bruttura. *posti* c. simili, nel suo diuin volto, ad una bella gioia, incastonata in un pretioso anello. v.13. *Le sue* c. il suo aspetto, appreso per fede in questa vita, e per chiara veduta nell' eterna, ha in se la pienezza della vita, e della gioia: Sal.16.11. e 17.15. e 42.6. *gigli* c. in candidezza di perfetta purità, e verità: ed in dolcezza di benignità: ed in odore di gratia diuina: Sal.45.3. Isa.50.4. v.14. *Le sue mani* segno di possessione, e di distributione: c. egli ha in mano i pretiosi gioielli de' doni del suo Spirito: e ne è liberalissimo dispensatore: Sal.16.11. *il suo ventre* seggio delle viscere, e segno de' più teneri affetti naturali: Isa.16.11. Ier.4.19. iquali in Christo sono purissimi, ed abbondanti in pretiosi doni. v.15. *Le sue gambe* figura della fermezza di Christo, nel suo Regno, opere, parole, e gouerno: e della sua forza a calpestare i suoi nimici: e della sua infaticabile virtù a compiere il corso del suo ufficio. *Libano* monte alto, e famoso, e pieno di piante nobili. v.16. *Il suo palato* c. la sua parola, e Spirito, che è come il fiato della bocca di Christo.

Le Com-

Digitized by Google

CAP. VI.

Le Compagne della Sposa la domandano doue è andato il suo Sposo, per cercarlo insieme: 2 ed ella risponde, ch'egli s'è ritratto nel cielo: 4 lo Sposo, approuando il Zelo, e la fede di lei, la lauda in tutte le sue parti: 11 e la Sposa, a vicenda, discriue i suoi mouimenti interni per seguitarlo, 13 da' quali è richiamata, fin che sia compiuto il corpo della Chiesa, per la vocatione de' Gentili.

OVE è andato il tuo amico, o la più bella
d'infra le femmine? doue s'è volto l'amico
tuo, e noi lo cercheremo teco?
2 Il mio amico è discceso nel suo horto,
all' aie degli aromati, per pasturar *la sua greggia*
negli horti, e per coglier gigli.
v.3.Cant. 3 * Io *son* dell' amico mio: e l'amico mio, che
2.16. e 7. pastura *la sua greggia* fra' gigli, è mio.
10. 4 Amica mia, tu *sei* bella come Tirsa, va-
ga come Ierusalem, tremenda come *campi* a ban-
diere spiegate.
5 Riuolgi gli occhi tuoi che non mi riguar-
v.5.Cant. dino fiso: percioche essi mi fan brillare: * i tuoi
4.1. capelli *son* come una mandra di capre lisce di Ga-
laad.
6 I tuoi denti *son* simili ad una mandra di pe-
core, che salgono fuor del lauatoio, lequali hanno
tutte due gemelli, e fra esse non ve n'è alcun senza
figlio.
v.7.Cant. 7 * La tua tempia, per entro la tua chioma, è
4.3. simile ad un pezzo di melagrana.
8 Vi son sessanta reine, ed ottanta concubi-
ne, e fanciulle senza numero.
9 *Ma* la colomba mia, la compiuta mia, è u-
nica: ella è unica a sua madre, e singolare a quel-
la che l'ha partorita: le fanciulle l'hanno vedu-
ta, e l'hanno celebrata beata: le reine altresì, e le
concubine, e l'hanno laudata.
10 Chi è costei, ch'apparisce simile all' alba,
bella come la luna, pura come il sole, tremenda co-
me *campi* a bandiere spiegate?
11 Io son discesa al giardino delle noci,
per veder le piante verdeggianti della valle, per
veder se le viti metteuano le lor gemme, *ed* i v.11. Cant.
melagrani le lor bocce. 7.12.
12 Io non mi sono auueduta che'l mio disside-
rio m'ha renduta simile a' carri d'Amminadib.
13 Ritorna, ritorna, o Sullamita: ritorna,
ritorna, che noi ti miriamo. Che mirerete nella
Sullamita? Come una danza a due schiere.

CAP. VII.

Lo Sposo esalta la bellezza, e l'eccellenza della Sposa: 8 e dichiara che'l suo disiderio è d'esser con lei perfettamente congiunto: 10 e la Sposa altresì protesta d'esser tutta sua, e di bramar parimente il compimento del lor matrimonio: 13 ed in quel mezzo si prepara ad accoglierlo lietamente.

O Figlivola di Principe, quanto son bel-
li i tuoi piedi nel *lor* calzamento! le giun-
ture delle tue cosce *son* come monili, di lauoro di
mani d'artefice.
2 Il tuo bellico è una tazza ritonda, nella-
quale non manca *giammai* beueraggio: il tuo
ventre è un mucchio di grano, intorniato di gigli.
3 * Le tue due mammelle paiono due caurio- v.3.Cant.
letti gemelli. 4.5.
4 * Il tuo collo pare una torre d'auorio: *e* v.4 Cant.
gli occhi tuoi le pescine *che sono* in Hesbon, 4.4.
presso alla porta di Bat-rabbim: la tua faccia pa-
re la Torre del Libano, che riguarda verso Da-
masco.

CAP. VI. v.1. *OVE* LE COMPAGNE DELLA SPOSA: c.tutti i veri fedeli, e le Chiese particolari, rispondenti alla domanda della Sposa, Cant.5.8. lequali dichiarano che non hanno altra guida a Christo, che la Chiesa stessa, e nella sua comunione: e che lo Spirito di zelo, che opera nel corpo intiero, è quello stesso ch'opera in ciascun membro. v.2. *IL MIO* LA SPOSA: che insegna ad ogni fedele, che conuiene cercare Christo in cielo, oue egli è andato, per godere perfettamente de' suoi eterni beni, e di là gouernare souranamente la sua Chiesa: Luc.24.5. Col.3.1. *disceso* termine tolto dal sito degli horti di Salomone in Ierusalem, iquali erano nella bassa valle d' Hinnom: là doue il suo palazzo reale era nell' alto della Città: come v.11. vedi Neh.3.15. *degli aromati* usati in questo Libro per figura de' beni spirituali, e celesti: secondo che'l propio degli aromati è di preseruare di putrefattione. *per pasturare* vedi sopra Cant.2.16. v.4. *AMICA* LO SPOSO: ilquale è introdotto presentandosi alla fede della Sposa, dal cielo stesso, oue essa l'ha cercato, in compagnia di tutti i fedeli: ed in questo atto di fede, e di zelo, gradendola, e lodandola, come una bella città, un possente esercito, ed un corpo compiuto, che sono le tre qualità principali della Chiesa, rispondenti alle tre propietà di Christo, Capo, Sommo Capitano, e Rè d'essa. *Tirsa* città di Manasse, detta Tirsa, c.bella, e piaceuole, per l'eccellenza del suo sito: per laqual cagione etiandio fu scelta per la stanza delli rè d'Israel: 1.rè 14.17. e 15.21 e 16.6.18. *tremenda* c.a' suoi nimici, come ella è piaceuole a' suoi figliuoli. Vedi di questa mischianza di bellezza, e di forza, Cant.1.9. e 4.4. e 7.4. v.5. *Riuolgi* termini poetici, che non significano altro, senon lo stremo amore di Christo, mosso, e per dir così, sforzato per la fede della Chiesa. *fanno brillare* o, mi sforzano. v.8. *Vi sono* per dimostrare l'eccellenza della Chiesa sopra tutti gli altri popoli del mondo, sopra iquali Christo anchora regna nella sua potenza diuina; Salomone usa di questi modi di parlare, tolti dalla sua corte, nellaquale, al tempo ch'egli compose questo Cantico, egli poteua hauere questo numero di donne sposate, dette reine; e di concubine. v.9. *unica* c.incomparabile sopra ogni altra raunanza, nella mia gratia, e dilettione: ed anche ne' doni del mio Spirito: vedi Sal.147.20. *a sua* c.fra tutto'l genere humano, che non ha altro popolo santo, e congiunto con Dio per patto di gratia, che la Chiesa. *le fanciulle* questo si può riferire alla conoscenza che gli altri popoli hanno hauuta della Chiesa, per l'Euangelio: onde sono stati indotti ad aggiugnersi con lei. v.10. *Chi è* parole d'ammiratione di queste fanciulle: c.nationi del mondo. v.11. *IO SONO* LA SPOSA: laquale discriue il suo mouimento per fede nel Paradiso celeste, non potendo trouare il suo Sposo in terra. *discesa* come v.2. *delle noci* c.moscade: sotto lequali sono intese tutte l'altre piante aromatiche: v.2. *per vedere* c.per gustare, per viua fede, le primitie della vita eterna: e per auanzarmi a quella, per eleuatione di cuore, e santo disiderio: Fil.3.14. v.12. *Io non* c.oltr' ad ogni mio pensiero, io mi son sentita rapita in cielo, per uno indicibile sforzo dello Spirito: Efes.5.20. *Amminadib* mostra che fosse qualche famoso carrettiere di Salomone, ilquale, nel corso de' caualli, e carri, auanzasse tutti gli altri: vedi Cant.1.9. v.13. *RITORNA* LE COMPAGNE DELLA SPOSA: che sono i popoli, o le persone, che disiderano d'aggiugnersi a lei: e per cio richieggiono ch'ella non sia così tosto raccolta in cielo, senza esse: anzi sia conseruata nel mondo, accioche esse anchora sieno fatte sue consorti al suo tempo. *Sullamita* come Christo, in questo Libro, è nominato Salomone, c.Pacifico, del nome del rè che lo figuraua: così la Chiesa è chiamata Sullamita, del nome dello Sposo: per mostrare la comunione ch'ella ha con lui: e'l beneficio della vera pace spirituale, onde ella gode per gratia d'esso: e per cio anchora la formatione della parola Ebrea è più tosto passiua ch'attiua. *CHE* LA SPOSA: c.che cosa vi muoue a tanto disiderare ch'io sia conseruata nel mondo? *COME* LE COMPAGNE: c.noi lo disideriamo, accioche possiamo un giorno godere di quell' incomparabile diletto, di vedere i Iudei, ed i Gentili, uniti in un medesimo corpo di Chiesa, Efes.2.15. mouendosi, in esultatione di Spirito, d'un passo misurato, e di pari consentimento, ad incontrar solennemente lo Sposo: secondo l'usanza nelle liete entrate: 1.Sam.18.6. Sal.68.26.

CAP. VII. v.1. *O FIGLIVOLA* LO SPOSO: ilquale vie più celebra le lodi della Sposa, eleuata a lui per fede, ed ardente amore, come è stato descritto nel cap. precedente. *di Principe* c.di DIO, sourano Rè dell' uniuerso, ilquale t'ha adottata per sua figliuola, e t'ha rigenerata per lo suo Spirito, per renderti capace d'essere congiunta meco in ispirituale matrimonio: Sal.45.14. *tuoi* c.tutte le parti dell' anima tua, fino alle più basse, e vili, essendo adorne, e santificate per lo dono dello Spirito, adattato a ciascuna d'esse: vedi Cant.1.10. e 4.9. Gio.13.10. *le giunture* o, il giro: o, i cerchi, e monili: secondo che'l calzamento antico, principalmente delle donne, era molto pomposo: Isa.3.18. E tutto cio si riferisce alla bella, e vigorosa andatura spirituale della Chiesa. v.2. *Il tuo* il ventre è il luogo delle viscere, che significano la cordiale carità della Chiesa, accompagnata d'effetti di beneficenza, figurata per lo mucchio di grano: di conforto di consolatione, significato per la tazza di vino: e di candidezza, e dolcezza d'humanità, e mansuetudine, accennata per li gigli: vedi Cant.5.14. v.4. *gli occhi* c.tu hai una gran luce diuina, che riceue gli obbietti celesti, come il cielo è rappresentato nell' acque chete, e limpide, come in uno specchio. *le pescine* la Scrittura non mentoua altroue ne queste pescine, ne questa porta. *Hesbon* città de' Moabiti, che scadde alla tribu di Ruben. *la tua faccia* altri, il tuo naso. *la Torre* di questa Torre non è detto nulla altroue: poteua essere qualche alta veletta in sul monte Libano, frontiera Settentrionale del paese, Ios.1.4. per laquale può esser qui intesa la vigilanza della Chiesa contr'a' pericoli di fuori, e de' nimici.

Digitized by Google

5 °Il tuo capo sopra te pare un Carmel, e la
chioma del tuo capo *pare* della porpora °reale,
°attaccata a' palchi.
6 Quanto sei bella, e quanto sei piaceuole, o
amor *mio*, fra *tutte* le delitie!
7 Questa tua statura è simile ad una palma, e
le tue mammelle a grappoli *d'vua*.
8 Io ho detto, °Io salirò sopra la palma, e
m'appiglierò a' suoi rami: e le tue mammelle saranno
hora come grappoli di vite, e l'odor del tuo
naso come quel de' pomi.
9 E'l tuo palato *sarà* come il buon vino, °che
camina dirittamente al mio amico, *e* °fa parlar le
labbra de' dormenti.
v.10. Sal. 45. 12. Cāt.2.16. e 6.3. 10 °IO SON del mio amico, * e'l suo disiderio
è verso me.
11 °Vieni, amico mio, usciamo a' campi, passiam
la notte nelle ville.
12 Leuianci la mattina, *per andare* alle vigne:
veggiamo se la vite è fiorita, se l'agresto si scuopre,
se i melagrani hanno messe le lor bocce: quiui ti
darò i miei amori.
13 °Le mandragole rendono odore, ed in su gli
usci nostri *vi son* delitie d'ogni sorte, °e nuoue, e
vecchie, *lequali* io t'ho riposte, amico mio.

CAP. VIII.

La Chiesa dichiara il gran disiderio ch'ella haurebbe di godere della presenza ordinaria di Christo in questo mondo: 4 ma esso vuole ch'ella habbia delle rimesse di questi mouimenti spirituali, 5 iquali le Compagne della Sposa ammirando, ella protesta che procedono dal suo ineffabile amore inuerso lui: 8 poi domanda lo Sposo intorno alla vocatione de' Gentili, 9 ed egli gliele promette al suo tempo, co' doni necessari, 10 iquali la Chiesa Iudaica riconosce hauer già riceuuti per l'opera del ministerio: 13 a che lo Sposo l'esorta, mentre ella dimora in terra, 14 come ella volontariamente consente a quella di Christo in cielo.

°OH fossi tu pur come un mio fratello, che ha
poppate le mammelle di mia madre! trouandoti
io fuori, ti bacerei, e pur non *ne* sarei
sprezzata.
2 Io te ne menerei, e ti cōdurrei in casa di mia
madre: tu m'ammaestreresti, ed io ti darei bere del
vino aromatico, del mosto del mio melagrano.
3 * *Sia* la sua man sinistra sott' al mio capo, ed v.3.Cant.
abbraccimi la sua destra. 2.6.
4 °Io VI scongiuro, * figliuole di Ierusalem,
che non destiate l'amor *mio*, e non le rompiate il v.4.Can.
sonno, fin che non le piaccia. 2.7.e 3.5.
5 CHI * E' costei, che sale dal diserto, che v.5.Cant.
s'appoggia vezzosamente sopra'l suo amico? °Io 3.6.
t'ho suegliato sotto un melo, doue °tua madre
t'ha partorito, là doue quella che t'ha partorito s'è
sgrauidata di te.
6 °Mettimi come un suggello in sul tuo cuore,
come un suggello in sul tuo braccio: percioche
l'amore è forte come °la morte, la gelosia è dura
come l'inferno: le sue brace *son* brace di fuoco,
fiamma grandissima.
7 °Molte acque non potrebbero spegnere
quest' amore, ne fiumi innondarlo: se alcuno desse
tutta la sustanza di casa sua per quest' amore, non
se ne farebbe stima alcuna.
8 °Noi habbiamo una picciola sorella, laquale
°non ha anchora mammelle: °che faremo noi
alla nostra sorella, °quando si terrà ragionamento
di lei?
9 °SE ELLA è un muro, noi v'edificheremo
sopra un palazzo d'argento: e se è un uscio, noi la
rinforzeremo di tauole di cedro.
10 °IO SONO un muro, e le mie mammelle
sono °come torri: °allhora sono stata nel suo cospetto
come quella c'ha trouata pace.
11 °Salomone hauea una vigna in °Baalhamon,
ed egli la diede a de' °guardiani, *con patti che*
ciascun *di loro gli* portasse mille *sicli* d'ar-

v.5. *Il tuo* c.tu sei innalzata in dignità, pensieri, conoscenza: ed anche in beni, e doni, sopra tutto'l mondo: come Carmel, monte
eccelso, fertilissimo, e di bellissimo aspetto: Isa.35.2. *reale* percioche la porpora era il colore delli rè, e principi. *attaccata* per ta-
pezzerie, spalliere, cieli, padiglioni. v.8. *Io salirò* descrittione figurata della perfetta congiuntione di Christo con la sua Chiesa, nel
Regno de' cieli: e dell' ineffabile diletto, che Christo prenderà con lei in eterno. v.9. *che camina* modo di parlare Ebraico, tolto da-
gli huomini, che dimostrano il lor valore, ed animo, per la brauura dell' andatura. Il senso è, che fa apparire la tua forza, e generosità,
in un conuito d'amici: Prou.23.31. *fa parlare* c.risueglia, purifica, ed accende gli spiriti: di maniera che i più lenti, e stupidi, ne so-
no renduti facondi, e be' parlatori. v.10. IO SONO LA SPOSA. v.11. *Vieni* disiderio della Sposa, che Christo venga per
ricoglierla a se nel cielo, nel giorno della beata risurrettione, che sarà come il mattutino del gran giorno, e la primauera dell' anno e-
terno, nelquale il frutto della vita, e della gloria, si manifesterà per la Chiesa, con pieno godimento: vedi Cant.2.11.17.e 4.6. v.13. *Le*
mandragole spetie di frutto, bellissimo alla vista, e molto odoroso: Gen.30.14. ilquale significa qui i grati frutti di giustitia, e di penitenza,
per liquali la Sposa si prepara a riceuere lo Sposo nella sua ultima venuta. *e nuoue* termine ch'accenna una grande abbondanza: co-
me Leu.26.10. o, la perseueranza de' santi, che portano il lor frutto in ogni stagione, senza fallire: Sal.1.3.e 92.15. Isa.65.22. vedi Matt.13.52.
CAP. VIII. v.1. OH LA SPOSA: il senso è, Io disidererei d'hauerti sempre presente, e famigliare, come un huomo in questa vi-
ta: per godere della tua dolce comunicatione, senza essere schernita dal mondo, per cio ch'io ripongo tutta la mia fede ed amore, in te
assente: io riceuerei da te il frutto della tua dottrina: e tu da me il diletto de' miei seruigi, fede, e buone opere. Ma, poi ch'io non posso
ottenere questo, sostienmi nelle mie debolezze per la virtù del tuo Spirito. v.4. IO VI LO SPOSO: ilquale, hauendo trouata la
Sposa come addormentata di langore in questi santi disideri, vuole che si lasci riposare alquanto, fin che di grado suo ella si suegli di-
nuouo, per riceuere la visitatione del suo Sposo. v.5. CHI E GLI AMICI DELLO SPOSO: c.i santi Angeli, che ammirano la
Chiesa, risuegliata dal suo sonno, e per viua fede abbracciando lo Sposo, ed eleuandosi dal mondo a lui: Cant.3.6. IO T'HO LA
SPOSA: che dichiara d'hauere, per le sue orationi, e zelo, mosso lo Sposo a venirla a visitare dal cielo, oue è il Paradiso di Dio, e'l riposo
della gloria di Christo, doue egli è stato generato ab eterno. *tua madre* sotto questo nome è inteso il Padre eterno, che ha generato
il Figliuolo della sua propia sostanza: come Cant.3.11. v.6. *Mettimi* c.tienmi strettamente, e caramente, congiunta teco: Isa.49.
16. Ier.22.24. Hag.2.23. e così acqueta il grande ardore del mio cuore, e'l timore d'esser priua di te: ilquale mi farebbe venir meno, se non
fosse rinfrescato per la consolatione della presenza della tua gratia. *la morte* che diuora ogni cosa. v.7. *Molte acque* c.tutti gli
altri mezzi, diletti, obbietti, sono inutili ad ismorzarlo: la tua sola presenza puo farlo. v.8. *Noi habbiamo* parole della Chiesa de'
Iudei a Christo, intorno alla Chiesa de' Gentili: amendue sorelle fra loro, per lo patto dell' Euangelio: ed anche sorelle di Christo, per
l'adottatione del Padre celeste. *non ha* c.non è anchora peruenuta al tempo prefisso dalla prouidenza di Dio, per esser capace d'esser
riceuuta nel matrimonio spirituale con Christo, ne d'essere incorporata nella Chiesa: Ezec.16.7. *che faremo* c.quali gratie riceuerà
ella da te, o Christo, per lo ministerio di me Chiesa? *quando si* c.quando, per la predicatione dell' Euangelio, tu la chiamerai alla
comunione del Patto della gratia. v.9. SE ELLA LO SPOSO: vuol dire, Se ella è considerata nel suo corpo, come l'uno de' due
muri, onde io sono la pietra angolare, che lega insieme i Iudei, ed i Gentili, Efes.2.20. io edificherò sopra quel muro il palazzo della
mia stanza in gratia, ed in gloria eterna. Se, nel suo ministerio, che è come la porta in questo Tempio, o palazzo, io la doterò, e la rin-
forzerò delle gratie eccellenti del mio Spirito, accioche le porte dell' inferno non preuagliano giammai contr' a lei. v.10. IO SO-
NO LA SPOSA: laquale dichiara, ch'ella è l'adunamento de' santi, composto di diuerse pietre viue, congiunte insieme per lo cimen-
to della fede, e dello Spirito: e'lquale s'alza in Tempio santo al Signore, Efes.2.21. e che'l suo ministerio è di cibare i figliuoli di Dio,
generati in lei, delle sue due mammelle, che sono il Vecchio, e'l Nuouo Testamento. *come torri* similitudine, che non risponde alla
figura, ma alla cosa figurata, che è la parola di Dio, fermissima, ed inuariabile: 2.Piet.1.19. la cui manifestatione, ed uso, è mantenuto dal-
la Chiesa: 1.Tim.3.15. *allhora* c.quando io sono stata così bene ordinata, e tanto ch'io farò il vero ufficio di madre; io, Chiesa de' Iu-
dei, sono stata, e sarò nella gratia di Dio. E, sotto questi termini, accenna che, quando ella tralignerebbe, sarebbe riprouata.
v.11. *Salomone* c.Christo, figurato per Salomone, ha commessa la cura della sua Chiesa a' suoi seruidori: Matt.21.33. non per appropiare
il frutto di gloria, e di seruigio, a loro stessi, ma per riferirlo a Dio solo. *Baal hamon* c. pianura di moltitudine: poteua essere qual-
che fertile campagna, non mentouata altroue: ouero, è un nome finto per la significatione: come Isa.5.1. *guardiani* sotto questa par-
te sono intesi tutti gli altri ufficii di buoni vignaiuoli.

Digitized by Google

gento per lo frutto d'essa.
12 °LA MIA vigna, che è mia, è dauanti a
me. °SIENO i mille *sicli* tuoi, o Salomone: ed
habbianne i guardiani del frutto d'essa dugento.
13 °O TV, CHE dimori ne' giardini, i Com-
pagni attendono alla tua voce: * fammela udi- *v.13. Cāt.*
re. 2.14.
14 °RIDVCITI* prestamente, o amico mio, a *v.14. Cāt.*
guisa di cauriuolo, o di cerbiatto, °sopra i monti 2.17.
degli aromati.

v.12. *LA MIA* LO SPOSO: che dichiara che, per questa commessione, data a' suoi seruidori, egli non ha però lasciata la cura continua della sua Chiesa, che è la sua propia heredità: Isa.27.3. ouero, ch'egli gode de' frutti di questa vigna, che gli sono del continuo presentati per li suoi fedeli seruidori. *SIENO* LA SPOSA: laquale insegna. che'l principal prouento di questa vigna, c. la gloria, e'l seruigio, dee esser riserbato a Christo: ma pure, ch'egli guiderdonerà i suoi seruidori, in questa vita, e nell'eterna, di qualche singolar grado di gratia, e di gloria: Dan.12.3. v.13. *O TV* LO SPOSO: ilquale parla alla Chiesa, da lui raccolta fuori del diserto del mondo, ne' luoghi da lui consecrati, come in horti, e giardini coltiuati: e l'ammonisce che non resti mai di far risonare la sua voce d'oratione, di laude, e di predicatione, allaquale gli Angeli, amici dello Sposo, son presenti, ed attenti: vedi Eccl.5.6. 1.Cor.11.10. Efes.3.10. 1.Piet.1.20. v.14. *RIDVCITI* LA SPOSA: laquale dichiara che, quantunque disiderasse sommamente quella singolare presenza di Christo esser perpetua, ella gradisce, e si contenta della dispensatione ch'egli ne le fa per interualli: Cant.2.17. *sopra i* c. nel cielo: vedi Cant.2.17. e 6.2.11.

IL LIBRO DEL PROFETA ISAIA.

Oltre i Sacerdoti, e' Leuiti, che Iddio hauea anticamente stabiliti nel ministerio della sua Chiesa; egli le mandò anchora, quasi d'ogni tempo, de' profeti, suscitati straordinariamente, senza distintione di legnaggio, ne di professione; e chiamati immediatamente, e dotati d'una sopranaturale conoscenza de' segreti di Dio, per riuelationi, ed inspirationi diuine; e d'una perpetua ed infallibile condotta dello Spirito santo in tutte le parti dell' ufficio loro: ed autorizzati per proue indubitate del mouimento diuino ch'operaua in loro, e per la dimostratione dello Spirito di Christo che parlaua per loro. I sommari de' lor sermoni, messi in iscritto da loro stessi, erano riserbati nel Tempio, ed aggiunti agli altri Libri sacri, per tener luogo di Scrittura diuina, ed autentica; ed essere usati nelle letture, ed ispositioni Ecclesiastiche. Il lor ministerio però non toccaua al seruigio cerimoniale, ed ordinario: ne alla condotta e gouerno comune della Chiesa. Ma era indirizzato a questi tre fini generali: onde il primo era, di mantenere, per predicatione, e per parola, la religione, ed i costumi, nella lor purità, ed integrità: correggere, e purgare i vitii, e le corruttioni che sottentrauano in quelli di tempo in tempo: opporsi ad ogni potenza humana, che contrariasse quella di Dio: ed in somma, ritenere, o rimettere tutte le cose nel lor primo stato, per lo medesimo Spirito, per loquale erano state stabilite dal principio. Il secondo, di conseruar sempre viua la memoria delle promesse del Messia; e tener la fede, e l'aspettatione de' fedeli tesa a lui: e consolare, e fortificar la Chiesa nelle sue sofferenze, per la rappresentatione della promessa della sua ristoratione, per lo Regno spirituale di Christo. Il terzo, d'esser ministri degli oracoli di Dio, in molte particolari occorrenze, di riuelatione d'alcuna sua segreta volontà, o di risolutione in perplessità; o d'indirizzo, e consiglio, in difficoltà; o di dinuntiatione di minacce, per abbatter l'orgoglio de' ribelli, e ricondurre i fedeli a penitenza. In somma, erano strumenti della continua comunicatione di Dio con la sua Chiesa, e del suo sourano reggimento sopra essa; rinforzamento del ministerio ordinario; e rimedio a' disordini, e mali sopraueguenti. Hor, frà più segnalati, è stato Isaia, dotato dello Spirito profetico in grado eminentissimo, per varietà di visioni, per sublimità di sensi, per virtu di dimostratione, e

Digitized by Google

per maestà di stile del tutto incomparabile: sospinto diuersamente, secondo la varietà de' tempi, ne' quali egli s'è incontrato, sotto delli rè, hor pessimi, ed empi; hor pij, e virtuosi; hor mezzani. All' occasioni d'essi egli ha temperate le sue prediche, onde la sostanza è contenuta in questo Libro: e puossi riferire a questi due capi generali, della Legge, e dell' Euangelio. In quello, egli scuopre, arguisce, e condanna seueramente i peccati del popolo, in ogni maniera, e conditione di persone. In questo, egli applica a' penitenti, ed al residuo degli eletti, l'unico rimedio della gratia di Dio; e la consolatione della promessa della Redentione eterna per Iesu Christo. E, benche queste due parti si trouino rimescolate presso che in tutti i capitoli di questo Libro; e' si puo però osseruare, che le predicationi Euangeliche sono state rinforzate, ed amplificate, al pari che la malitia del popolo spigneua il profeta a dinuntiargli le sue più horrende disolationi. Come in vero Isaia è stato impiegato a predire i più graui mali della Chiesa antica per li Caldei: ed incontrario altresì i maggiori beni dell' uniuersale per lo Messia. Di cui egli ragiona così chiaramente, e magnificamente, in tanti luoghi, a riguardo della sua Deità, nascimento in carne, ufficio di Redentore, dottrina, attioni, sofferenze, gloria, e beneficij; e principalmente del dono dello Spirito santo, sparso in su la Chiesa; che, con ottima ragione, un buon Padre antico lo nominò, Il quinto Euangelista. Annuntiando queste cose, non solo a' Iudei, ma indifferentemente a tutte le nationi, lequali, a suo tempo, doueano essere innestate nel corpo della Chiesa: sicome a molte di loro egli hauea dinuntiati i seuerissimi giudicij di Dio: temperati con la promessa di gratia in Christo inuerso tutte l'altre, saluo inuerso i Babilonij: iquali, per la lor superbia, e per la spietata persecutione della Chiesa, portauano l'imagine del regno del mondo, e d'Antichristo, e della sua fattione: condannata, col diauolo, suo capo, ad eterna perditione: onde gli horrori sono anchera molto viuamente descritti in molti luoghi di questo Libro.

CAP. I.

Il profeta rimprouera al popolo de' Iudei la sua ingratitudine, ribellione, ed induramento contr' a' gastighi di Dio: 11 e riprende la sua hipocrisia nel seruigio esterno d'esso: 16 poi lo richiama a penitenza, con promesse agli ubbidienti, e minacce contr' a' ribelli: 21 ed, appresso hauer da capo descritta l'estrema corruttione del popolo, gli annuntia i giudicij di Dio, in correttion degli eletti, ed in distruttion degli empi.

LA ᵃvisione d'Isaia, figliuolo
d'Amos, laquale egli vide
intorno a Iuda, ed a Ierusalem;
a' dì d'Vzzia, di Iotam,
d'Achaz, e d'Ezechia, rè di
Iuda.
2 * Ascoltate, cieli: e *tu*, — v.2. Deut.
terra, porgi gli orecchi: per- — 32.1.
cioche il Signore ha parlato: *dicendo*, Io ho alleuati de' figliuoli, e *gli* ho cresciuti: ma essi si son ribellati contr'a me.
3 Il bue conosce il suo possessore, e l'asino la
mangiatoia del suo padrone: *ma* Israel non ha conoscimento, il mio popolo non ha intelletto.
4 Guai alla natione peccatrice, al popolo carico d'iniquità, alla schiatta de' maligni, a' figliuoli ᵃperduti: hanno abbandonato il Signore, hanno
dispettato il Santo d'Israel, si sono * alienati, *e riuolti* indietro. v.4. Sal.
58.4.
5 A che sareste anchora ᵃpercossi? voi aggiugnereste riuolta a riuolta: ᵃogni capo è infermo, ed ogni cuore è languido.
6 Dalla pianta del piè infino alla testa non *v'è* sanità alcuna in esso: *tutto è* ferita, e liuidore, e piaga colante: *lequali* non sono state rasciugate, ne fasciate, ne allenite con unguento.
7 Il vostro paese è disolato, le vostre città sono arse col fuoco: i forestieri diuorano il vostro paese, in presenza vostra: e *questa* disolatione è come una souuersione *fatta* da strani.
8 E ᵃla figliuola di Sion resta come un ᵃfrascato in una vigna, come una capanna in un cocome- v.9. Lam.
raio, come una città assediata. 3.22. Rom.
9 * Se'l Signor degli eserciti non ci hauesse la- 9.29.
sciato alcun picciol rimanente, noi saremmo stati *Gen. 19.
* come Sodoma, saremmo stati simili a Gomorra. 24.
10 Ascoltate, rettori ᵃdi Sodoma, la parola del v.11. Sal.
Signore: popolo di Gomorra, porgete l'orecchie 50. 8. 9. e
alla Legge dell'Iddio nostro. 51.18. Pro.
11 *Che ho io da far della moltitudine de' vostri 15. 8. e 21.
ᵃsacrificii? dice il Signore: io son satollo d'holo- 27. Isa. 66.
causti di montoni, e di grasso di bestie grasse: e'l 3. Ier. 6.
sangue de' giouenchi, e degli agnelli, e de' becchi, 20. e 7.22.
non m'è a grado. Amos 5.
12 Quando voi venite per comparir nel mio 22.

CAP. I. v.1. *visione* c. raccolta, e sommario delle profetie d'Isaia, che gli furono indirizzate da Dio in visione, e ratto di spirito: vedi Num.12.6. v.4. *perduti* c. disperati, ed incorriggibili nella lor maluagità. O, dissipatori: c. che rassomigliano a que' mali figliuoli di famiglia, che disperdono i beni, e distruggono la casa del padre. v.5. *percossi* c. di battiture di correttione, onde voi vi rendete incapaci: Ier.2.30. e 5.3. *ogni* c. i mali, onde v'ho visitati, sono uniuersali, ed estremi: ed intanto non hanno prodotto alcuno ammendamento, per la vostra indurata ribellione. Altri, tutta la testa, e tutto'l cuore. v.8. *la figliuola* c. la comunità, e'l popolo di Ierusalem. Pare che accenni spetialmente la disolatione del paese per Sennacherib, dallaquale Ierusalem scampò: ma in istato molto misero, per lo guasto del paese. *frascato* vedi Iob 27.18. v.10. *di Sodoma* c. corrotti all'estremo, come quelle scellerate città: vedi Deut.32.32. Ezec.16.46. v.11. *sacrificij* c. fatti senza fede, penitenza, ne diuotione: senza che, ogni seruigio esterno è mera hipocrisia, ed illusione.

cospetto,

cospetto, chi ha richiesto questo di man vostra,
che voi °calchiate i miei cortili?
13 Non continuate *più* di portare offerte da nulla: i profumi mi son cosa abbomineuole: quant'è
v.13. Isa. alle °calendi, a' sabati, °al bandir raunanze, * io
61.8. non posso *portare* °iniquità, e festa solenne *insieme*.
14 L'anima mia odia le vostre calendi, e le vostre solennità: mi son di grauezza, io sono stanco
di portarle.
v.15. Iob 15 Per cio, * quando voi °spiegherete le palme
27.9. e 35. delle mani, io nasconderò gli occhi miei da voi:
12. Sal. 18. etiandio, quando multiplicherete l'orationi, io
41. Pro. 1. non l'esaudirò: * le vostre mani son piene di san-
28. e 28.9. gue.
Ier. 11. 11. 16 Lauateui, nettateui, rimouete la maluagità
e 14. 12. dell' opere vostre d'innanzi agli occhi miei, resta-
Ezec. 8.18. te di far male.
Mic. 3. 4. 17 Imparate a far bene, cercate la dirittura, ri-
Zac. 7.13. dirizzate l'oppressato, fate ragione all' orfano,
* Isa. 59.3. mantenete il diritto della vedoua.
v.18. Isa. 18 * Venite pure hora, dice il Signore, e °liti-
43.26. ghiamo insieme. °Quando i vostri peccati fossero
* Sal. 51.9. come lo scarlatto, saranno * imbiancati come la
Apo. 7.14. neue: quando fosser rossi come la grana, diuenteranno come °la lana.
19 Se voi volete ubbidire, mangerete i beni della terra.
20 Ma se ricusate, e siete ribelli, sarete consumati dalla spada: percioche la bocca del Signore
ha parlato.
v.21. Ier. 21 * Come è la Città fedele diuenuta °meretri-
2. 21. Hos. ce? ella era piena di dirittura: giustitia dimoraua
4.18. Mic. in essa: ma hora °*son tutti* micidiali.
3.11. 22 °Il tuo argento è diuenuto schiuma: la tua
beuanda è mescolata con acqua.
v.23. Pro. 23 I tuoi principi *son* ribelli, e * compagni di la-
29.24. dri: essi tutti * amano i presenti, e procacciano le
* Ezec. 22. ricompense: non fanno ragione all' orfano, e la
12. causa della vedoua non viene dauanti a loro.
v. 24. 24 Per cio, il Signore, Signor degli eserciti, il
Deut. 28. Possente d'Israel, dice, Oh, io * m'appagherò pur
63. Eze. 5. sopra i miei nimici, e mi vendicherò de' miei au-
13. uersari.
v.25. Ier. 25 °Poi rimetterò la mano sopra te, * e ti pur-
6.29. e 9.7. gherò delle tue schiume, come *nel* ceneraccio; e
Mal. 3.3. rimouerò tutto'l tuo °stagno.
26 E ristabilirò i tuoi rettori, come *erano* da
principio: ed i tuoi consiglieri, come *erano* al co-
minciamento: dopo questo tu sarai chiamata,
* Città di giustitia, Città fedele. v.26. Zac.
27 Sion sarà riscattata °per giudicio, e quelli 8.3.
°che vi ritorneranno per giustitia.
28 Ma i ribelli, ed i peccatori *saranno* tutti
quanti fiaccati, e quelli ch'abbandonano il Signore saranno consumati.
29 Percioche voi sarete suergognati per le
°querce c'hauete amate, e confusi per li °giardini
c'hauete °scelti.
30 Percioche voi sarete come una quercia di
cui son cascate le foglie, e come un giardino senza
acqua.
31 Ed °il forte diuenterà stoppa, e l'opera sua
fauilla: ed amendue saranno arsi insieme, e non vi
sarà niuno che spenga *il fuoco*.

CAP. II.

Il profeta, per consolatione a' veri fedeli, annuntia il ristabilimento della Chiesa sotto al Regno di Christo, 3 ed insieme la vocatione de' Gentili: 5 esortando il popolo d'Israel a prender parte in tanto bene: 6 poi tocca certi peccati più graui, per liquali Iddio gastigherebbe il suo popolo d'una maniera spauenteuole: senza che, ne per le sue forze propie, ne per soccorso altrui, egli potesse scampare.

LA parola, ch'Isaia, figliuolo d'Amos, hebbe in
visione, intorno a Iuda, ed a Ierusalem.
2 * Hor auuerrà °negli ultimi giorni, che'l v.2. Mic.
°Monte della Casa del Signore sarà fermato nel 4.1.
sommo de' monti, e sarò alzato sopra i colli: e
°tutte le genti concorreranno ad esso.
3 E molti popoli andranno, e diranno, * Ve- v.3. Ier.
nite, sagliamo al Monte del Signore, alla Casa 31. 6. e 50.
dell' Iddio di Iacob: ed egli ci ammaestrerà intor- 5. Zac. 8.
no alle sue vie, e noi cammineremo ne' suoi sentieri: 21.
percioche °la Legge * uscirà di Sion, e la Parola * Sal. 110.
del Signore di Ierusalem. 2.
4 Ed °egli farà giudicii fra le genti, e gasti-
gamenti sopra molti popoli: ed * essi delle loro v.4. Sal.
spade °fabbricheranno zappe, e delle lor lance 46. 10.
falci: una natione non alzerà *più* la spada contr'all' Hos. 2.18.
altra natione, e non impareranno più la guer- Zac. 9.10.
ra.
5 O casa di Iacob, venite, e caminiamo nella
luce del Signore.
6 °Percioche tu, *Signore*, hai abbandonato il
tuo popolo, la casa di Iacob: perche son pieni

v.12. *calchiate* termine scelto per accennare che quelle false comparigioni erano anzi atti di profano sprezzo, che di religione.
v.13. *calendi* giorni di festa, e di diuotioni, ordinati per la Legge. *al bandire* percioche tutte le feste solenni erano publicamente
dinuntiate, accioche ciascuno vi si preparasse diuotamente: vedi Leu.23.2.4. Num.10.10. *iniquità* c. l'empietà interna, coperta della
falsa maschera di diuotione esterna: vedi Isa.61.8. Altri, Io non posso portar la noia delle calendi, &c. ne delle feste solenni.
v.15. *spiegherete* secondo la maniera antica d'orare con le braccia distese da' lati, e le mani aperte, e rouersciate verso'l cielo.
v.18. *litighiamo* c. se hauete alcuna cosa a replicare alle mie accusationi, od ad allegare in vostro discarico, od a querellarui di me
producetela: io chiamo la vostra coscienza in testimonio, ed in giudice: vedi Ier.2.5.31. Mic.6.2. *Quando* c. se, conuinti nelle vostre
coscienze, voi date gloria a Dio, per pura confessione, e ricorrete alla sua misericordia, in fede, e viua conuersione; egli vi farà sentire
per effetto il perdono de' vostri peccati, per graui che sieno. *la lana* naturalmente bianchissima in que' paesi: Sal. 147. 16.
v.21. *meretrice* c. apostatando dal patto del suo Dio, per idolatria, e deprauatione di costumi: vedi Num. 15. 39. Sal. 73. 27. *sono*
e. tutti i suoi habitanti, onde ella è piena. v.22. *Il tuo* c. la tua vita, e costumi, innanzi puri, e sinceri, sono al presente tutti corrotti,
ed imbastarditi. Modo di parlare prouerbiale; come Sal.14.1. Ier. 6. 28. 30. Ezec.22.18.19. Hos.4.18. v.25. *Poi* c. dopo ch'io haurò
còpiuti i miei giusti gastigamenti, io mi ricorderò del rimanente della mia Chiesa, laquale io imprenderò di purificare per la virtù del
mio Spirito, e per la mia parola: massimamente, sotto l'Euangelio. *stagno* ilquale, come egli è il nimico capitale dell'oro, e dell'
argento, rendendogli agri, e frangibili; ne è altresi il tiranno, non potendosi separare, senon con gran difficoltà. Così sono significati i
vitii più nociui, e più radicati, ed inueterati. v.27. *per giudicio* c. per un singolare effetto della sua giusta vendetta contr' a' suoi ni-
mici, ch'abusano il potere ch'egli ha loro dato di gastigare la sua Chiesa: ed anche della sua equità in temperare i suoi gastighi a certa
misura, a correttione, e non a perditione: e della sua lealtà nelle sue promesse: che sono due virtù di Dio, accennate spesso per la
parola di giustitia, detta appresso. *che vi* c. dopo esserne stati prima sparsi, e scacciati. Ouero, ch'in essa si conuertiranno.
v.29. *querce* consecrate da' pagani, ed al loro esemplo, da' Iudei, a frequente idolatria: Isa.57.5. Vedi la verisimile origine di questo
abuso, Gen.21.33. Ios.24.26. *giardini* pare ch'intenda i boschetti, che gl'idolatri piantauano intorno alle cappelle, o templi de' loro
idoli: Isa.65.3. e 66.17. vedi Eso.34.13. Deut.16.21. Giud.3.7. 1. re 16.4. *scelti* c. applicati, e dedicati a questi usi profani, di vostro moto
propio, ed autorità: senza'l consenso, ed approbatione di Dio. v.31. *il forte* c. i più grandi, e potenti d'infra voi saranno consumati
in uno stante, per le loro opere maluage, lequali periranno co' loro operatori: come della stoppa al fuoco.
CAP. II. v.2. *negli ultimi* così è spesso ne' profeti inteso tutto'l tempo dalla venuta di Christo in carne, fino all' altra venuta in
gloria. *il Monte* c. la Chiesa, figurata per lo Tempio di Dio, posto sopra'l monte di Moria, sarà innalzata in gloria spirituale, sopra
tutti i regni, e stati mondani, accennati per monti, e colli: vedi Sal.68.16.17. *tutte* ogni differenza, o prerogatiua de' popoli essendo
annullata per l'Euangelio. v.3. *la Legge* c. la predicatione dell' Euangelio, che contiene tutti gli statuti, e la forma del gouerno di
questo Regno. v.4. *egli farà* c. Iddio Padre distruggerà ogni potenza che s'opporrà al Regno di Christo: sotto'lquale infine egli sta-
bilirà la vera pace spirituale nel mondo, e l'eterna felicità nel cielo. Benche i profeti paiano anchora promettere qualche pacifico sta-
bilimento del Regno di Christo in terra, almeno per alcuno spatio di tempo, auanti l'ultima venuta d'esso. *fabbricheranno* c. dopo esse-
re stati vinti, e domati dal Signore, gli seruiranno in pace, descritta per queste figure. v.6. *Percioche* c. io vi richiamo a penitenza,

Digitized by Google

v.6. Deu. 8.14. °d'Oriente, e *son* pronosticatori * come i Filistei, ed °hanno applauso a' figliuoli de' forestieri.

v.7. Deu. 17.16.17. 7 Ed * il lor paese s'è riempiuto °d'argento, e d'oro: tal che hanno tesori senza fine: il lor paese s'è etiandio riempiuto di caualli, ed hanno carri senza fine.

8 Oltr'a cio, il lor paese s'è riempiuto d'idoli: hanno adorata l'opera delle lor mani, cio che le lor dita hanno fatto.

9 E la gente vile s'è inchinata, e parimente gli huomini honorati si son bassati: per cio *tu* non perdonar loro.

10 °Entra nella roccia, e nasconditi nella poluere, per lo spauento del Signore, e per la gloria della sua altezza.

v.11. Isa. 5.15. 11 * Gli occhi altieri dell' huomo saranno abbassati, e l'altezza degli huomini sarà depressa: e'l Signore solo sarà esaltato in quel giorno.

12 Percioche *v'è* un giorno del Signore degli eserciti contr'ad ogni superbo, ed altiero; e contr'a chiunque s'innalza: ed egli sarà abbassato.

13 E contr'a tutti i °cedri alti, ed eleuati del Libano, e contr'a tutte le querce di Basan.

14 E contr'a tutti gli alti monti, e contr'a tutti i colli eleuati.

v.15. Isa. 30.25. 15 E * contr'ad ogni torre eccelsa, e contr'ad ogni muro forte.

16 E contr'a tutte le naui °di Tarsis, e contr'a tutti °i be' disegni.

17 E l'altezza degli huomini sarà depressa, e la sublimità degli huomini sarà abbassata: ed il Signore solo sarà esaltato in quel giorno.

18 Ed egli sterminerà del tutto gl'idoli.

v.19. Hos. 10.8. Luc. 23.30. Apo. 6.16. e 9.6. 19 E *gli huomini* * entreranno nelle spilonche delle rocce, e nelle grotte della terra, per lo spauento del Signore, e per la gloria della sua altezza, quando egli si leuerà per fiaccar la terra.

v.20. Isa. 30.22. e 31. 7. 20 * In quel giorno l'huomo gitterà °alle talpe, ed a' vipistrelli, gl'idoli del suo argento, e gl'idoli del suo oro, iquali altri gli haurà fatti, per adorargli.

21 Entrando nelle buche delle rocce, e nelle cauerne de' sassi, per lo spauento del Signore, e per la gloria della sua altezza, quando egli si leuerà per fiaccar la terra.

22 Rimaneteui °di *fidarui nell'* huomo, °il cui alito è nelle nare: percioche, di quanto pregio, e valore è egli?

CAP. III.

Il profeta predice la strema ruina dello stato de' Iudei, 4 congiunta con tirannie, oppressioni, ed ogni disordine nel gouerno, 9 per li loro atroci peccati: 10 ma, per mezzo queste calamità, rassicura i fedeli con la promessa della gratia di Dio: 16 poi annuntia particolarmente i gastighi del Signore alle donne, ed alle fanciulle di Ierusalem, per la lor superbia, lasciuie, e morbidezze, 25 ed al popolo una generale uccisione, 26 ed alla città la sua distruttione.

PErcioche, ecco, il Signore, il Signor degli eserciti, toglie via di Ierusalem, e di Iuda, *ogni* * sostegno, ed appoggio: ogni sostegno °di pane, ed ogni sostegno d'acqua. v.1. Leu. 26.26.

2 °Il forte, e'l guerriere: il giudice, e'l profeta: e °l'indouino, e l'antiano.

3 Il capitano di cinquantina, e l'huomo d'autorità: e'l consigliere, e l'artefice industrioso, e l'*huomo* intendente °nelle parole segrete.

4 Ed io farò * che de' giouanetti saranno lor principi, e che °de' fanciulli gli signoreggeranno. v.4. Eccl. 10.16.

5 E'l popolo sarà oppressato l'un dall' altro, e ciascuno dal suo prossimo: il fanciullo superbirà contr'al vecchio, e'l vile contr'all' honoreuole.

6 °Se alcuno prende un suo fratello, della casa di suo padre, *dicendo,* Tu hai °una vesta, sii nostro principe, e *sia* questa °ruina sott'alla tua mano.

7 Egli giurerà in quel giorno: dicendo, Io non sarò signore: ed in casa mia non *v'è* ne pane, ne vestimento: non mi costituite principe del popolo.

8 Percioche Ierusalem è traboccata, e Iuda è caduto: perche la lingua, e l'opere loro *sono* contr'al Signore, per prouocare ad ira gli occhi della sua gloria.

9 °Cio che si riconosce loro nella faccia testifica contr'a loro: ed essi publicano il lor peccato come Sodoma, *e* non lo celano. Guai all' anime loro: percioche fanno male a se stessi.

10 Dite al giusto, che *gli auuerrà* bene: percioche *i giusti* °mangeranno il frutto delle loro opere.

11 Guai all'empio: male *gli auuerrà*: percioche gli sarà fatta la retributione delle sue mani.

12 Gli oppressatori del mio popolo *sono* fanciulli, e donne lo signoreggiano. Popol mio, °quelli * che ti predicano beato *ti* fanno trauiare, e °fanno andare in perditione la via de' tuoi sentieri. v.12. Isa. 9.15.

13 Il Signore comparisce, per contendere; e si presenta, per giudicare i popoli.

14 Il Signore verrà in giudicio contr' agli Antiani del suo popolo, e contr' a' Principi d'esso: voi siete pur quelli c'hauete guasta °la vigna: la preda del pouero *è* nelle vostre case.

15 Perche tritate il mio popolo, e pestate le facce de' poueri? dice il Signore, il Signor degli eserciti.

mediante laquale voi possiate sussistere per fede, nell' aspettatione del Messia: percioche essendo i vostri peccati in colmo, i giudicii di Dio in breue trabboccheranno sopra voi. *d'Oriente* c.de' costumi, e vitii degli Orientali: come Caldei, ed altri, dediti all'arti magiche, indouinamenti, e superstitioni: ed a molti peccati nella vita comune. Altri, sono pieni, più che gli Orientali: c.hanno colma la misura delle loro iniquità, più che que' popoli: vedi Gen.15.16. *hanno* c.hanno lodate, ed approuate le loro usanze, e si son rallegrati in imitarle. Ouero, si son compiaciuti in essi: c.nella lor conuersatione, patti, commercii, matrimoni. v.7. *d'argento* ilquale hanno ammassato con una insatiabile auaritia, e v'hanno posto tutto'l loro amore, e la confidanza della lor conseruatione: ilche è una più sottile spetie d'idolatria: Efes.5.5. Col.3.5. v.10. *Entra* il profeta parla al popolo indurato, per muouerlo a penitenza, per la rappresentatione del prossimo giudicio di Dio: come se dicesse, Cerca qualche segreto nascondimento, se tu puoi. v.13. *cedri* figure d'ogni mondana altezza, contraria a Dio: Ezec.31.3. v.16. *di Tarsis* c.del gran mare, Oceano, o Mediterraneo: vedi 1.rè 10.22. *i be' disegni* c.d'edificii, o fortezze: o, di consigli, ed imprese. v.20. *alle talpe* c.gli abolirà, e profanerà, sotterrandogli, o gittandogli fra l'immonditie: per la riconoscenza, non solo della lor vanità, ma anchora della loro abbominatione: e per lo spauento del presente giudicio di Dio. v.22. *di fidarui* c.per ripararui contr'alle minacce di Dio. *il cui* c.ch'è di natura frale, e mortale: che non puo sussistere, senon per lo beneficio della respiratione; onde, per molti accidenti, e di subito, puo esser priuo.

CAP. III. v.1. *di pane* vedi Ier.37.21.e 38.9.Lam.5.4. v.2. *Il forte* forse ha riguardo alla cattiuità degli huomini di valore, e d'industria, descritta 2.rè 24.14. *l'indouino* alcuni prendono questa parola in buon senso, per ogni huomo prudente, ilquale, per lunga sperienza, conosce l'occasioni, ed antiuede da lungi gli accidenti: vedi 1.Cron.12.32. Altri l'intendono degli Astrologhi, di cui i grandi, fra' pagani, ed a loro esemplo, fra' Iudei, si seruiuano nelle lor più importanti diliberationi, ed affari: Est.1.13. Ezec 21.26.27. v.3. *nelle parole* c.ne' più cupi segreti di natura, o di stato: o, negli enimmi, della cui dichiaratione i saui antichi faceuano gloriosa professione: ouero anche della magia, ed altre arti occulte, nellequali si usano parole, e caratteri. v.4. *de' fanciulli* non sol d'età, ma anche di senno, e di sperienza. Forse ha riguardo a' quattro ultimi rè di Iuda, che vennero al regno in età molto acerba: seguendo gli appetiti giouenili, e'l cõsiglio de' cõsiglieri della loro età: e le volontà disregolate di lor madri, o mogli: v.12. v.6. *Se alcuno* c.la miseria del popolo sarà tanta, che niuno ne vorrà prendere il reggimento: benche gli sia volontariamente offerto. *una vesta* c.tu non sei affatto misero, come il comun del popolo: e' ti resta qualche segnale d'honore, per sostener la dignità, e qualche mezzo d'esercitarla. *ruina* c.stato tutto desolato, e dissipato. v.9. *Cio che* c.la loro empietà, ch'essi portano scolpita su la fronte, e dellaquale fanno professione aperta, gli accusa dauanti a Dio, e chiama il suo giudicio. v.10. *mangeranno* c.riceueranno il guiderdone della lor pietà, e dirittura. v.12. *quell. che* c.i falsi profeti, che ti lusingano, lodandoti, o predicendoti felicità. *fanno andare* c.confermandoti nella tua scelleratezza, e rendendoti incorriggibile, ed i tuoi peccati incurabili. v.14. *la vigna* c.la Chiesa, ch'è la vigna di Dio, per le vostre empietà: Isa.5.1. Matt.21.33. o, le possessioni de' poueri, per le vostre storsioni, e violenze.

Digitized by Google

16 Oltr'a cio, il Signore ha detto, Percioche le figliuole di Sion si sono innalzate, e son caminate a gola stesa, ed ammiccando con gli occhi: *e* son caminate carolando, ed hanno fatto tintinno co' lor piedi:

17 Il Signore pelerà la sommità del capo delle figliuole di Sion, e'l Signore scoprirà le lor vergogne.

18 In quel giorno il Signore torrà via l'ornamento delle pianelle, i calzamenti fatti ad occhietti, e le lunette.

19 Le collane, ed i monili, e le maniglie.

20 I fregi, ed i legaccioli da gamba, e le bende, ed i bossoli d'odori, e gli orecchini.

21 Gli anelli, ed i monili pendenti in sul naso.

22 Le robe da festa, ed i mantelletti, ed i veli, e gli spilletti.

23 Gli specchi, ed i zendadi, e le mitrie, e le gonne.

24 Ed auuerrà che, in luogo di buono odore, vi sarà marcia: ed in luogo di cintura, squarciatura: ed in luogo d'increspatura *di capelli*, caluezza: ed in luogo di fascia da petto, cinto di sacco: ed in luogo di bellezza, arsura.

25 I tuoi huomini caderanno per la spada, ed i tuoi huomini prodi nella battaglia.

26 E le porte di Ierusalem si lamenteranno, e faranno cordoglio: ed ella, dopo essere stata votata, giacerà per terra.

CAP. IIII.

Il profeta, dopo hauer descritta l'estrema diminutione del popolo, 2 predice il ristabilimento della Chiesa per lo Messia, da cui ella sarebbe rimessa in gloria, 3 popolata di veri eletti, e fedeli, 4 purificata, e santificata, 5 e riparata d'ogni male.

ED in quel giorno sette donne prenderanno un huomo: dicendo, Noi mangeremo il nostro pane, e ci vestiremo de' nostri vestimenti: sol che siamo chiamate del tuo nome: togli via il nostro vituperio.

2 In quel giorno il Germoglio del Signore sarà ad honore, ed a gloria: e'l frutto della terra ad altezza, ed a magnificenza a que' d'Israel, che saranno scampati.

3 Ed auuerrà, che chi sarà restato in Sion, e rimaso in Ierusalem, sarà chiamato santo: *e* che chiunque è scritto a vita *sarà* in Ierusalem.

4 Quando'l Signore haurà lauate le brutture delle figliuole di Sion, ed haurà nettato il sangue di Ierusalem del mezzo d'essa, in ispirito di giudicio, ed in ispirito d'ardore.

5 E'l Signore creerà sopra ogni stanza del monte di Sion, e sopra le sue raunanze, di giorno, una nuuola con fumo; e di notte, uno splendore di fuoco fiammeggiante: percioche *vi sarà* una couerta sopra tutta la gloria.

6 E vi sarà una Tenda per ombra di giorno, *per ripararsi* dal caldo: per ricetto, e nascondimento dal nembo, e dalla pioggia.

CAP. V.

Il profeta, sotto la figura d'una vigna, rappresenta i singolari, ed infiniti beneficii di Dio inuerso'l suo popolo: e dall'altro canto, la strema ingratitudine d'esso: 5 onde gli annuntia i tremendi giudicij del Signore: 8 poi propone particolari minacce contr' agli auari, 11 22 dissoluti, ed ebriachi, 18 sprezzatori di Dio, 20 falsi giudici, 21 e presuntuosi: 26 per li cui peccati egli addurrebbe nationi straniere, per distruggergli.

HOr io canterò all'amico mio il Cantico del mio amico, intorno alla sua * vigna. Il mio amico hauea una vigna, in un *luogo grasso, come* un corno d'olio.

2 E le fece attorno una chiusura, e ne tolse via le pietre, e la piantò di viti eccellenti, ed edificò una torre in mezzo d'essa, ed anche vi fabbricò un torcolo: hor egli aspettaua ch'ella facesse dell' uue, ed ha fatte delle lambrusche.

v.1. Sal. 80.9. Cant. 8.12. Isa. 27.2. Ier. 2.21. Mat. 21.33. Marc. 12.1. Luc. 20.9.

3 Hora dunque, habitanti di Ierusalem, ed huomini di Iuda, giudicate fra me, e la mia vigna.

4 Che si douea più fare alla mia vigna, ch'io non v'habbia fatto? Perche ho io aspettato che facesse dell' vue, ed ha fatte delle lambrusche?

5 Hora dunque, io vi farò assapere cio ch'io

v.16. *carolando* c.d'una andatura vezzosa, e lasciua. *tintinno* ha riguardo a certi ornamenti da gambe, e da piedi, iquali le fanciulle portauano per boria, e lasciuia. v.17. *pelerà* c.farà che saranno prese in guerra, e rase, come schiaue, secondo l'usanza: ouero, darà loro materia di stremo cordoglio, il cui segno era il capo raso: Isa.15.2. *scoprirà* maniera di scherno usato inuerso le donne prigioni di guerra: Isa.47.2.3. Ier.13.22. Ezec.16.37. Nah.3.5. v.18. *i calzamenti* mostra che fosse una spetie di calzari tagliati, od altrimenti foracchiati, per mostrar la gamba. *le lunette* ornamento di calzari, fatti in forma di picciola luna crescente, d'oro, o d'altra materia pretiosa: apposta, come è verisimile, alla punta di quelli. v.21. *pendenti* vedi di questa spetie di monili, Gen. 24. 47. v.26. *si lamenteranno* c.porgeranno suggetto di tristezza per la lor solitudine, e ruina: vedi Ier.14.2.Lam.1.4. *votata* c.di gente, e di beni. *giacerà* c.essendo ridotta in poluere per la ruina, ed in cenere per lo fuoco.

CAP. IIII. v.1. *sette donne* c.il paese sarà tanto desolato d'huomini, per le guerre, ed altre calamità; e la miseria delle donne tanto estrema; che più donne, contr' all'uso, e la conueneuolezza, richiederanno un sol huomo di sposarle: vedi Ier. 31.22. *chiamate* c.accettate da te, e riconosciute dagli altri, per tue legitime mogli, che portano il nome del marito. *togli* secondo che, principalmente in quel tempo, era stimata cosa dishonoreuole ad una giouane, di non trouar marito: Sal.78.63. 1.Cor.7.36. v.2. *In quel* c.dopo che Iddio haurà eseguiti i suoi suddetti giudicii sopra i Iudei. *il Germoglio* c.il Messia promesso: detto Germoglio, Ier.23.5. e 33.15. Zach.3.8. e 6.12. perche in lui è l'origine, e la fonte della nascita, vita, e sussistenza della Chiesa: ed era allhora contenuto dentro alle promesse di Dio, come un germoglio nascosto sotterra, fino al tempo atto a spuntare. Il senso è, Christo rimetterà il residuo dello spirituale Israel in gloria, ed honore, per la sua salute, e per le sue gratie. *frutto* c.il corpo della Chiesa, che è come la piãta prodotta da quel Germoglio. Vuol dire, Quel piccol residuo dell'Israel corporale sarà magnificato per lo stato spirituale, nelquale sarà trasferito per Christo, sotto l'Euãgelio. Altri riferiscono etiãdio questo nome a Christo, come s'egli fosse chiamato Germoglio del Signore, rispetto alla sua Deità: e frutto della terra, rispetto alla sua humanità: vedi Isa.11.1. e 53.2. v.3. *che chi* c. tutte le membra della Chiesa mistica saranno santificate per lo Spirito di Christo: vedi Isa.35.8. 1.Cor.1.2. *chiunque* c.tutti gli eletti di Dio saranno chiamati, rigenerati, ed incorporati nella spirituale Ierusalem: Sal.87.5.6. Gal.4.26. Ebr.12.22. *scritto* maniera di parlare, tolta da' registri, e rassegne degli huomini: Eso.32.32. Sal.69.29. Dan.12.1. Luc.10.20. Apoc.20.12. c.quelli che, per lo beneplacito di Dio, e per lo suo immutabile decreto, sono eletti, e predestinati a vita eterna: in che la volontà di Dio tiene luogo di scrittura, e la mente sua di libro. v.4. *Quando* c.dopo che per li sopradetti giudicii egli haurà purgata la sua Chiesa. *delle figliuole* c.delle membra della Chiesa in questo mondo. *il sangue* c.bruttura abbomineuole: come Sal.51.16. secondo che, sotto la Legge, ogni toccamento di sangue humano sparso contaminaua. *in ispirito* c.in virtù diuina, per separare il bene dal male, che è atto di giudicio: e sterminare il male, che è il propio del fuoco: vedi Matt.3.12. v.5. *creerà* descrittione della protettione di Dio inuerso la sua Chiesa, per figura tolta dalla colonna della nuuola, e del fuoco, nel diserto: Eso.13.21. *vi sarà* c.come anticamente nel diserto, Iddio hauendo riempiuto il didentro del Tabernacolo de' segni della sua gloria, coperse il difuori di quello d'una folta nuuola, Eso.40.34. Num.9.15. così riparerà la sua Chiesa, che è la sua stanza gloriosa in gratia, ed ispirito. v.6. *una Tenda* ha riguardo alla Tenda difuori, che copriua tutto'l corpo del sacro Tabernacolo, Eso. 26.7. per figurar la medesima protettione suddetta.

CAP. V. v.1. *canterò* questo è tolto da' canti d'allegrezza, che s'usauano nelle vigne, in tempo di vendemmia: Isa.16.10. e 27.2. Il senso è, Come gli amici usano di rallegrarsi co' loro amici per un felice ricolto di vino: a me Isaia, che son seruidore, e come l'amico dello Sposo, Gio.3.29. conuiene incontrario cantare una canzon dogliosa, dell' ingratitudine della vigna di Dio, e della perdita delle sue fatiche, e speranze. Senon che sieno parole di Dio Padre, inuerso'l Figliuolo della sua dilettione, che è il Signore, e l'herede della vigna, che è la sua Chiesa: come Ier.11.15. *una vigna* figura ordinaria della Chiesa, per l'eccellenza della vigna sopra gli altri poderi: per la sua bassa, e debole conditione, appresso agli altri alberi fruttiferi: per la necessità ch'ella ha di perpetua guardia, e lauoro: per lo pregio del suo frutto, e l'inutilità della sua pianta fuor del frutto: ed altre tali considerationi. v.2. *un torcolo* altri, un tino. *lambrusche* figura dell' hipocrisia nella somiglianza di pietà nel seruigio esterno, senza virtù, ne bontà, ne verità interna dello Spirito.

Digitized by Google

v.5.Sal. son per fare alla mia vigna. * Io torrò via la sua
80.13. siepe, e sarà pascolata: io romperò la sua chiusura,
e sarà calpestata.

6 E la ridurrò in diserto: non sarà potata, ne zappata: e le vepri, ed i pruni *vi* monteranno: divieterò anchora alle nuuole, che non ispandano pioggia sopra essa.

7 Certo, la vigna del Signore degli eserciti è la casa d'Israel, e gli huomini di Iuda *son* le piante delle sue delitie: egli *ne* ha aspettata dirittura, ed ecco °lebbra: giustitia, ed ecco °grido.

8 Guai a coloro, che congiungono casa a casa, *ed* accozzano campo a campo, fin che non *vi sia più* luogo, e che voi soli siate stantiati in mezzo della terra.

9 Il Signor degli eserciti m'ha *detto* °all' orecchio, °Se le case magnifiche non son ridotte in disolatione; *e* le grandi, e belle, ad esser dishabitate.

10 Quando dieci bifolche di vigna faranno *solo* °un Bato, e la sementa d'un Homer farà *solo* °un Efa.

v.11.Eccl. 11 Guai a coloro * che si leuano la mattina a
10.16. buon hora, per andar dietro alla ceruogia; *e* la sera
dimorano lungamente *a bere*, *fin che'l* vino gli riscaldi.

v. 12. 12 E * ne' cui conuiti v'è la cetera, e'l saltero:
Amos 6.5. il tamburo, e'l flauto, col vino: e * non riguarda-
6. no °all' opera del Signore, e non veggono i fatti
*Iob 34. delle sue mani.
27.Sal.28. 13 Per cio, * il mio popolo è menato in cattiui-
5. tà, perche non ha conoscimento: e la sua nobiltà
.v.13.Hos. si muor di fame, e'l suo popolazzo è arido di sete.
4.6. 14 Per cio, °il sepolcro s'è allargato, ed ha aperta la sua gola smisuratamente: e la nobiltà di Ierusalem, e'l suo popolazzo, e la sua turba, e coloro che'n essa °festeggiano, vi scenderanno.

.v.15.Isa. 15 * E la gente vile sarà depressa, e *parimente*
2.11.17. gli huomini honorati saranno abbattuti, e gli occhi degli altieri saranno abbassati.

16 E'l Signor degli eserciti sarà essaltato per giudicio, e l'Iddio Santo sarà °santificato per giustitia.

17 E °gli agnelli pastureranno presso alle lor mandre: ed °i pellegrini mangeranno i luoghi diserti delle *bestie* grasse.

18 Guai a coloro °che tirano °l'iniquità con funi di vanità, ed il peccato come con corde di carro.

v. 19. Ier. 19 * Iquali dicono, °Affrettisi pure, e solleciti
17. 15. l'opera sua, accioche noi *la* veggiamo: ed accosti-
Amos 5. si, e venga pure °il consiglio del Santo d'Israel, ac-
18. cioche noi *lo* conosciamo.

20 Guai a coloro °che dicono del male bene, e del bene male: iquali fanno delle tenebre luce, e della luce tenebre: iquali fanno dell'amaro il dolce, e del dolce l'amaro.

21 * Guai a coloro che si reputano saui, e *che* v.21.Pro.
sono intendenti appo loro stessi. 3. 7. Rom.
22 Guai a coloro che son valenti a bere il vino, 12.16.
e prodi a mescer la ceruogia.
23 * A coloro che giustificano l'empio per pre- v. 23. Pro.
senti, e tolgono a' giusti la lor ragione. 17.15.e 24.
24 Per cio, sicome la fiamma del fuoco diuora 24.
la stoppia, e la vampa consuma la paglia: *così* °la lor radice sarà come una cosa marcia, ed i lor germogli se n'andran via come la poluere: percioche hanno sprezzata la Legge del Signor degli eserciti, ed hanno disdegnata la parola del Santo d'Israel.

25 Per cio, l'ira del Signore s'è accesa contr'al suo popolo: ed egli ha stesa la sua mano contr' ad esso, e l'ha percosso: ed °i monti *ne* hanno tremato: ed i lor corpi morti sono stati a guisa di letame in
mezzo delle strade. * Per tutto cio l'ira del Signo- v.25.Isa.
re non s'è racquetata: ma la sua mano è anchora 9. 11. 16.
stesa. 20.e 10.4.

26 Ed egli °alzerà la bandiera alle nationi lontane, e fischierà loro dall' estremità della terra: ed ecco, prestamente, *e* leggermente verranno.

27 Fra esse non *vi sarà* alcuno stanco, ne fiacco: non saranno sonnocchiosi, ne addormentati: e °la cintura de' lombi loro non sarà sciolta, ne la coreggia delle scarpe rotta.

28 Le lor saette *saranno* agute, e tutti i loro archi tesi: l'unghie de' lor caualli saranno reputate come selci, e le ruote *de'* lor *carri* come un turbo.

29 Hauranno un ruggito simile a quel del leone, e rugghieranno come leoncelli: fremeranno, e daranno di piglio alla preda, e *la* rapiranno, senza ch'alcuno *la* riscuota.

30 Ed in quel giorno fremeranno contr'al popolo, come freme il mare: ed egli °guarderà verso la terra, ed ecco tenebre, *e* distretta, *che si rinouellerà* °col dì: *e* nel cielo °d'essa °farà scuro.

CAP. VI.

Il profeta descriue una visione, nellaquale il Signore gli apparisce in gloria: 5 onde essendo egli spauentato, 6 è rassicurato, e confermato nella sua vocatione, 9 con comandamento d'annuntiare al popolo che, per la sua durezza, Iddio lo darebbe in senso reprobo, 11 onde seguirebbe l'estrema disolatione del paese: 13 ma pure che la Chiesa sussisterebbe ne' veri eletti.

v.1. 2.Re
NEll'anno che *morì il rè Vzzia, *io vidi °il Si- 15.5.
gnore, che sedeua sopra un alto ed eleuato *Gio.12.
trono: e'l lembo *della* sua *vesta* riempieua il Tẽpio. 41.

v.7. *lebbra* c.peccati, e vitii maligni, inueterati, habituali, generali, ed incurabili: che sono le propietà della lebbra. E questa parola è stata scelta dal profeta, per farne un bel ragguaglio in Ebreo con quella di giudicio, o dirittura. *grido* c.di tumulto, e violenza: o, di lamento per l'oppressione altrui. In che altresi v'è una medesima allusione che la precedente. v.9. *all' orecchio* c.per segreta inspiratione. *Se le* forma ordinaria di giuramento tronco. v.10. *un Bato* picciola misura di cose liquide: la cui capacità è ridotta dagl' intendenti ad un quadro perfetto di mezzo cubito per ogni verso. *un Efa* misura di cose secche, uguale al Bato, laquale era la decima parte dell' Homer: Ezec.45.11. Il senso è, Il ricolto sara solo la decima parte della sementa, per la grande sterilità delle stagioni.

v.12. *all' opera* c.a' suoi giudicii, ed agli apparecchi, ed inuiamenti a quelli. v.14. *il sepolcro* descrittione poetica d'una strema mortalità. *festeggiano* c.annegano ne' piaceri carnali tutte le lor cure, e timori: v.11.12. v.16. *santificato* c.religiosamente riconosciuto, approuato, ed adorato, per nimico del peccato, e per diritto Giudice, per li suoi giustissimi giudicii. v.17. *gli agnelli* c.per mezzo questa generale disolatione, Iddio conseruerà qualche picciol numero d'eletti, assomigliati, per la lor mansuetudine, ed humiltà, agli agnelli: a'quali egli prouederà di sostentamento necessario. *i pellegrini* c.quel pouero residuo sparso, ed errante, senza stanza ferma, sarà nudrito dal Signore, per mezzo queste ruine del paese, nelquale i ricchi, e possenti, erano già viuuti in ogni agio, ed abbondanza, v.18. *che tirano* c.per la loro impenitenza si tranno addosso la giusta punitione de' lor peccati, allettati di vane speranze, di falsi diletti, e di pazza presuntione. *l'iniquità* c.la pena d'essa. v.19. *Affrettisi* parole di profano sprezzo, ed insensibile sicurezza. *il consiglio* c.i giudicii da lui diterminati, e pronuntiati contr'a noi. v.20. *che dicono* o in giudicio iniquo, od in adulatione, od in calonnia: o per mero diletto nella menzogna. v.24. *la lor radice* modo di parlare prouerbiale: come Iob 18.16.e 29.19. Amos 2. 9. c.i lor consigli, e gouerno, che sono come la radice, essendo vitiosi, e scellerati, non potranno produrre alcuni stabili effetti, che sono come la messe, ed i frutti. Ouero, saranno priui della gratia di Dio nelle loro imprese, e della sua beneditione nel successo d'esse.

v.25. *i monti* descrittione hiperbolica de' giudicii di Dio. Vuol dire, Non v'è stata alcuna altezza di conditione, e di stato, che non sia ruinata. v.26. *alzerà* c.per chiamarle all' esecutione de' suoi giudicii sopra'l suo popolo. v.27. *la cintura* c.sarano tutte in ordine per caminare, e far le fattioni della guerra. Ouero, non saranno ne vili di cuore, il che è accennato per le reni scinte, Dan.5. 6. ne impacciati all' opera, ilche è additato per la scarpa sciolta. v.30. *guarderà* c.ogni soccorso humano mancherà: e parimente sarà riciso ogni ristoro, consolatione, ed isperanza dal cielo. e da Dio. *col dì* c.ogni dì fin dalla mattina. *d'essa* c.terra, o natione Iudaica. *farà scuro* c.ogni cosa sara ingombrata d'horribili tenebre di calamità, vegnenti da Dio, senza alcuna luce di speranza, di buon consiglio ne di conforto.

CAP. VI. v.1. *il Signore* c.il Figliuolo eterno di Dio, in propia persona, gran Rè della Chiesa: Gio.12.41.

2 °I Se-

2 "I Serafini stauano disopra ad esso: e ciascu-
no d'essi hauea sei ale: con due copriua "la sua fac-
v.2. Ezec. cia, e * con due copriua i suoi piedi, e con due vo-
1.11. laua.
v.3. Apo. 3 E l'uno gridaua all'altro, e diceua, * Santo,
4.8. Santo, Santo è il Signor degli eserciti: tutta la ter-
ra è piena della sua gloria.
4 E "gli stipiti delle soglie furono scrollati per
la voce di colui che gridaua, e la Casa fu ripie-
na "di fumo.
5 Ed io dissi, "Ahi lasso me: percioche io son
diserto: conciò sia cosa ch'io *sia* huomo "immon-
do di labbra, ed "habiti in mezzo d'un popolo
immondo di labbra: e pur gli occhi miei hanno
veduto il Rè, il Signor degli eserciti.
6 Ed uno de' Serafini volò a me, hauendo in
mano "un carbone acceso, *ilquale* egli hauea pre-
so con le molle d'in su l'Altare.
7 E "l'accostò alla mia bocca: e disse, Ecco,
questo ha toccate le tue labbra: hor sarà "la tua
iniquità rimossa, e'l tuo peccato purgato.
8 Poi io udii la voce del Signore, che diceua, Chi
manderò? e chi andrà "per noi? Ed io dissi, "Ecco-
mi, manda me.
v.9. Mat. 9 Ed egli disse, Va, e dì a questo popolo, * Ascol-
13. 14. tate pure, ma "non intendiate: e riguardate pure;
Marc. 4. ma non conosciate.
12. Luc. 8. 10 "Ingrassa il cuor di questo popolo, ed aggra-
10. Gio. 12. uagli l'orecchie, e turagli gli occhi: accioche non
40. Fat. vegga de' suoi occhi, e non oda delle sue orecchie,
28. 26. e non intenda col suo cuore: e ch'egli non si con-
Rom. 11.8. uerta, e che *Iddio* non lo "guarisca.
11 Ed io dissi, "Infino a quando, Signore? Ed egli
disse, Fin che le città sieno state desolate, senza
habitatore: e che le case *sieno* senza huomini: che
la terra sia ridotta in diserto, e desolatione.
12 E che'l Signore habbia dilungati gli huomi-
ni, e che la solitudine sia stata lungo tempo in
mezzo della terra.
13 Ma pure anchora *vi resterà* in essa "una deci-
ma parte: ma quella di nuouo sarà consumata. Co-
me i roueri, e le querce, che *sono* in "Sallechet,
hanno fermo piè in loro stessi, *così* il seme santo
sarà la sussistenza "di quella.

CAP. VII.

Essendo il rè Achaz assalito dalli rè d'Israel, e di Siria, 3 il Signore manda Isaia a rassicurarlo con la promessa che quella impresa andrebbe a voto: 10 e di cio offerendogli un segno, egli lo rifiuta, 13 onde è ripreso dal profeta: 14 ilquale, dopo hauer proposto il grande ed vniuersale argomento della salute della Chiesa, nel nascimento del Messia, 16 dà un segno della liberatione del presente pericolo: 17 e poi annuntia ad Achaz, ed al popolo, grauissimi giudicij di Dio, per gli Assirij: 21 con promessa però d'alleggiamento al rimanente degli eletti, e veri fedeli.

HOr * auuenne a' dì d'Achaz, figliuolo di Io- v.1. 2.rè
tam, figliuolo d'Vzzia, rè di Iuda; che Resin, 16.5.
rè di Siria; e Peca, figliuolo di Remalia, rè d'Israel;
salirono a mano armata contr'a Ierusalem: ma
non poterono espugnarla.
2 Hor cio fu rapportato "alla Casa di Dauid: di-
cendo, "La Siria s'è riposata sopra Efraim. E'l cuor
d'Achaz, e del suo popolo, fu commosso, come gli
alberi d'un bosco si muouono per lo vento.
3 Allhora il Signore disse ad Isaia, Esci hora in-
contro ad Achaz, tu, e "Sear-iasub, tuo figliuolo, al
capo del * condotto della pescina "alta, verso la v.3. Isa.
strada del campo del purgator di panni. 36.2.
4 E digli, Prendi guardia che tu te ne stii que-
to: non temere, e non auuiliscasi il cuor tuo per
queste due "code di tizzoni fumanti: per l'arden-
te ira di Resin, e della Siria; e del figliuolo di Re-
malia.
5 Percioche la Siria, Efraim, e'l figliuolo di
Remalia, hanno preso un consiglio di male con-
tr'a te: dicendo,
6 Sagliamo contr'alla Iudea, e "diuidianla in
parti, e spartianla fra noi: e costituiamo rè in mez-
zo d'essa "il figliuolo di Tabeal.
7 Così ha detto il Signore Iddio, *Questo* non
haurà effetto, e non sarà.
8 Percioche "Damasco è il capo della Siria, e
Resin è il capo di Damasco: ed, "infra i sessantacin-
que anni, Efraim sarà fiaccato, sì che non sarà più
popolo.

v.2. *I Serafini* nome d'Angeli beati, che significa ardenti, ed infocati: per riguardo del loro ufficio, anzi che della lor sustanza: che assistono qui, come ministri de' giudicii di Dio. *la sua* per questa copritura di faccia è accennata adoratione, e profondissima riuerenza: per quella de' piedi, santità immaculata: e per lo volo delle due ale, prontezza, e zelo all' ubbidienza. v.4. *gli stipiti* o, i limitari de' perni, o cardini: c.il limitare da basso, e quel da alto, oue erano fitti i perni delle porte. *di fumo* o, di folta caligine, ed oscura nebbia. Segno ordinario nell' apparitioni della gloria di Dio, per nasconder la sua maestà, e dar di se terrore all' huomo: Eso.19.16.e 40.34. Num.9.15. 1.rè 8.10. v.5. *Ahi lasso* terrore ordinario ne' fedeli, quando Iddio appariua loro in gloria: vedi Gen.16.13. Deu.5.24. Giud.6.22.e 13.22. per lo sentimento della loro infermità, e della lor naturale corruttione. *immondo* per accennare il peccato più frequente ed ineuitabile agli huomini, che è quel della lingua: Iac.3.2. ouero, che, etiandio nella sua vocatione, egli si trouaua difettuoso in molte maniere. *habiti* c.io partecipi pur troppo la contagione della vita comune co' peccatori. v.6. *un carbone* figura del dono dello Spirito santo, procedente da Christo, che è il vero Altare spirituale d'espiatione, e d'intercessione della Chiesa: ilquale Spirito opera in maniera di fuoco nel purgamento del peccato: Matt.3.11. v.7. *l'accostò* vedi Ier.1.9. Dan.10.16. *la tua* non certo ch'Isaia fosse purgato d'ogni rimanente di peccato nella sua persona: ma nel suo ufficio di profeta egli riceuette il dono di condotta infallibile dello Spirito santo, per non potere errare per ignoranza, ne preuaricare per malitia, nel riceuere, ne nel predicare le sue profetie. Promessa opposta a cio ch'Isaia hauea confessato d'essere immondo di labbra. v.8. *per noi* vedi di questa ineffabile maniera di consulta della sacra Trinità, Gen.1.26.e 3.22.e 11.7. *Eccomi* effetto dello Spirito santo: ilquale, dopo hauer conferito il dono necessario per la vocatione, muoue etiandio potentemente la volontà ad adoperaruisi con vigore, ed allegrezza. v.9. *non intendiate* c.da hora innanzi io vi mando la mia parola, non più per conuertirui, e saluarui: anzi, per conuincerui, e condannarui: poi che, essendo da me giustamente priui del mio Spirito, contr'alquale tanto hauete combattuto, che l'hauete spento; questo suono della mia parola seruira solo a stordirui; e questa luce, ad abbagliarui, ed accecarui maggiormente. v.10. *Ingrassa* c.predica potentemente la mia parola a questo popolo profano, e ribello: in maniera che, per lo suo vitio, irritato per quella, egli ne diuenga più stupido, insensibile, ed indurato: di che è segno il cuore ingrassato: Sal.119.70. vedi Deut.29.4. Isa.63.17. Gio.8.43. 2.Tess.2.11.12. *guarisca* c.salui, e liberi d'ogni male, e lo ristabilisca in felice stato. v.11. *Infino* c.non v'è egli alcun ritegno, o termine a questa rigettione del tuo popolo, perche non venga all' ultima estremità? v.13. *una decima* mostra che riguardi a quel picciol rimanente, che fu lasciato nel paese, nella generale cattiuità: ilquale, per la sua ribellione, fu infine dissipato anch'esso: Ier 41.e 42. *Sallechet* nome d'un gran terrapieno, verso l'Occidente del Tempio, 1.Cron.26.16. ilquale è verisimile che fosse intorniato di grandi alberi, che in quel luogo rileuato si sosteneuano in piè contr'al furor de' venti, e delle tempeste, per la fermezza della lor radice: là onde sono impiegati per figura della Chiesa, laquale, in mezzo delle più graui calamità, e disolationi, sussiste negli eletti di Dio, e per amor loro. *di quella* c.terra sacra, v.12. figura della Chiesa.

CAP. VII. v.2. *alla casa* c.al rè, a' principi del sangue reale, ed a' principali ufficiali della corona, e della corte. *La Siria* c.il rè di Siria ha presa confidanza d'assalire Ierusalem, sopra la lega fatta col rè delle dieci tribu, onde il capo era quella d'Efraim: e s'assicura di venirne a capo, per lo gran soccorso ch'egli ne trae. v.3. *Sear-iasub* appare da Isa.8.12.e 10.21. che questo nome, che significa, *le reliquie si conuertiranno*, o, *saranno ristabilite*, fu imposto a questo fanciullo, per un segno della liberatione del residuo del popolo, che si conuertirebbe a Dio. *alta* questa era una gran raccolta dell' acque del ruscello Ghihon: detta alta, come 2.rè 18.17. percioche era nell' alta città di Sion, presso della Città di Dauid, dal lato Meridionale: Neh.3.15. per distintione della pescina bassa, Isa 22.9. che era nel basso della città, verso Oriente. v.4. *code* nome di sprezzo, come Iob 12.5. per significare, che in essi v'era piu fumo, c.vana apparenza, e fasto, che forza, e potenza. v.6. *diuidianla* c.ciascuno di noi occupi quella parte che più gli sarà opportuna, e competente: e sul rimanente stabiliamo un rè vassallo d'amendue. *il figliuolo* personaggio non mentouato altroue. v.8. *Damasco* c.io ho confinati questi regni, ed a ciascuno ho dato il suo rè: e non permetterò che passino i lor termini, ne che occupino il paese altrui. *infra i* l'opinione comune è, che conuiene contare questi anni, non dal tempo ch'Isaia predisse queste cose: ma dalla prima profetia

Digitized by Google

9 E Samaria è il capo d'Efraim, ed il figliuolo
di Remalia il capo di Samaria. Non credete voi,
perche non siete accertati?
10 Ed il Signore continuò di parlare ad Achaz:
dicendo,
11 Domandati un segno al Signore Iddio tuo:
domanda*lo* da alto, o da basso.
12 Ed Achaz disse, Io non *lo* domanderò, e non
tenterò il Signore.
13 Ed *Isaia* disse, Ascoltate hora, casa di Dauid:
Enni egli troppo poca cosa di trauagliar gli huomini,
che anche trauagliate l'Iddio mio?
14 Per cio, il Signore stesso vi darà un segno.
v. 14. * Mat.1.23. Luc.1.31. * Ecco, la Vergine concepirà, e partorirà un Figliuolo:
e tu chiamerai il suo nome Immanuel.
*Isa.9.5. 15 Egli mangerà burro, e mele, fin ch'egli sappia
riprouare il male, ed eleggere il bene.
16 Percioche, auãti che questo fanciullo sappia
riprouare il male, ed eleggere il bene; la terra
che tu abbomini sarà abbandonata dalla presenza
de' suoi due rè.
17 Il Signore farà venire sopra te, e sopra'l tuo
popolo, e sopra la casa di tuo padre, de' giorni,
v.17. 1.rè 12.16. quali non son *giammai* venuti, dal giorno * ch'Efraim
si dipartì da Iuda: *cioè*, il rè degli Assirii.
18 Ed auuerrà, che in quel giorno il Signore fischierà
alle mosche, che *sono* all' estremità de' fiumi
d'Egitto; ed all' api, che *son* nel paese d'Assiria.
19 E quelle verranno, e si riposeranno tutte
nelle valli diserte, e nelle cauerne delle rocce, e
sopra ogni spino, e sopra ogni arbuscello.
20 In quel giorno il Signore raderà, col rasoio
tolto a prezzo, *che è* di là dal Fiume; *cioè*, col rè
d'Assiria, il capo, ed i peli de' piedi: ed anche la
barba tutta interamente.
21 Ed auuerrà in quel giorno, che, se alcuno
haurà saluata una vitella, e due pecore:
22 Per l'abbondanza del latte che faranno, egli
mangerà del burro: percioche chi sarà restato in
mezzo della terra, mangerà burro, e mele.
23 Ed auuerrà in quel giorno, ch' ogni luogo,
doue saranno state mille viti, *del prezzo* di mille sicli
d'argento, sarà ridotto in vepri, ed in pruni.
24 Vi s'entrerà dentro con saette, e con arco:
percioche tutta la terra non sarà altro che vepri, e
pruni.
25 Ed in tutti i monti, che soleuano arroncarsi
col roncone, non verrà timore alcuno di vepri, ne
di pruni: ma saranno per mandarui *a pascere* i buoi,
e per esser calcati dalle pecore.

CAP. VIII.

Il Signore comanda ad Isaia di confermare per un altro segno la prossima distruttione de' regni di Siria, e d'Israel, per gli Assirij: 11 e d'esortare i fedeli Iudei a confidarsi in Dio, contr' all' impresa di que' due rè, 19 lasciando tutti i mezzi illeciti, e l'arti magiche: 21 e d'annuntiare estreme calamità a' Iudei, ed Israeliti, empi, ed increduli.

ED il Signore mi disse, Prenditi un gran ruotolo,
e scriui sopra esso con istile d'huomo,
EGLI S'AFFRETTERÀ DI SPOGLIARE, EGLI
SOLLECITERÀ DI PREDARE.
2 Ed io presi per testimonio *di cio* de' testimoni
fedeli: *cioè*, il Sacerdote * Vria; e Zacaria, figliuolo
di Ieberechia. v.2. 2.rè 16.10.
3 Oltr'a cio, essendomi accostato alla profetessa,
ed ella hauendo conceputo, e poi partorito un
figliuolo; il Signore mi disse, Puongli nome,
MAHER SALAL, HAS BAZ.

dell'ultima ruina delle dieci tribu, che potè esser quella d'Amos 7.8.9. vedi 2.rè 14.27. intorno all'anno diciottesimo di Ieroboam, figliuolo di Ioas: dopo laquale, infino all'ultima cattiuità delle dieci tribu, 2.rè 17.6. sono appunto sessantacinque anni. v.9. *d'Efraim* c.delle dieci tribu, onde era capo Efraim. *Non credete* rimprouerio fatto al popolo dal profeta, veggendo la sua incredulità. *accertati* c.per qualche segno della verità, e pegno della promessa di Dio. v.10. *parlare* c.per Isaia. v.11. *Iddio tuo* c. a cui tu fai qualche sembiante di seruire, come a cio tu sei obligato, come rè del suo popolo. *da alto* c.da terra, o dal cielo. v.12. *Io non lo* questo non procedette da abbondanza e forza di fede, ne da riuerenza a Dio: contr'allequali due virtù puo esser commesso il peccato di tentare Iddio: ma da hipocrisia, onde Achaz copriua il profano sprezzo delle promesse di Dio, allequali egli non daua alcuna fede, e non si curaua d'esserne confermato. v.13. *gli huomini* c.per le vostre tirannie, ed ingiustitie: e principalmente i profeti, per le vostre persecutioni. *l'Iddio* c.per lo rifiuto, e sprezzo della sua gratia, quando v'è presentata. Vedi Sal.78. 40. e 95. 10. Isa. 63. 10.

v.14. *Per cio* c.poi che tu non ne vuoi chiedere alcuno, Iddio te ne darà uno, di suo propio moto. *un segno* il propio segno della liberatione presente non fu la nascita di Christo: anzi è dato nel v.16. Ma, percioche Iddio voleua dare un picciol fanciullo per sicurtà di questa liberatione; il profeta, per occasione, dichiara ch'un altro fanciullo, c.Christo, sarebbe e la cagione, e'l segno della salute eterna: sopra laquale anchora tutte le liberationi temporali della Chiesa sono fondate: Isa.8.10. ed oltr'a cio, propuone l'argomento infallibile della conseruatione della natione de' Iudei, in cio che, essendo come grauida di Christo, e delle promesse di Dio in lui, Apo.12.2. ella non poteua perire, auanti che Christo fosse nato al mondo: secondo la profetia Gen.49.10. *la Vergine* c. la beata Vergine, Madre del Signore Iesu: secondo la prima promessa di Dio, Gen.3.15. vedi Mic.5.3. *concepirà* non d'opera d'huomo, ma ineffabilmente per la virtù dello Spirito santo: Luc.1.45. *tu chiamerai* la propietà della lingua santa mostra che questo detto s'inditizza singolarmente alla santa Vergine, come Luc.1.31. non solo, perche le donne per ordinario imponeuano i nomi a' figliuoli, Gen.4.1.25.e 16.11.e 29.32.e 30.6.8. 1.Sam.4.21. ma anchora, per mostrare ch'ella haueа di cio qualche ragione, come madre senza padre. *Immanuel* c. Iddio con noi: non che Christo habbia usato questo nome: ma percioche in lui è la sustanza del significato di quello: essendo egli vero Iddio, e vero huomo: essendo habitato con gli huomini in carne, Gio.1.14. e dimorando con loro in eterno, in gratia, Spirito, virtù, e gloria: ed in somma, essendo l'unico legame della congiuntione di Dio con gli huomini. v.15. *Egli mangerà* c.benche egli habbia da nascere per miracolo, fuor della maniera degli altri huomini; pur sarà vero huomo: come apparirà per lo suo nutrimento comune con quello degli altri fanciulli: e per tutte le propietà d'un vero huomo, crescendo in istatura, e conoscenza: Luc. 2. 52. v.16. *Percioche* c. Achaz, io t'ho porto questo argomento, e fondamento della salute eterna: percioche v'è della somiglianza di quello al segno, che Iddio ti va dare della liberatione temporale presente: inquanto che l'uno e l'altro è un picciol fanciullo, tenero, e crescente in età.

auanti che quest' è il propio segno della liberatione presente: come Isa.8.4. *questo* c.Sear-iasub, figliuolo d'Isaia, ilquale egli haueа condotto seco ad Achaz, v.3. vedi Isa.8.18. e verisimilmente era allhora molto giouane: e, secondo questo segno, pochi anni appresso quelli rè morirono: 2.rè 15.30.e 16.9. *la terra* c.il paese di Siria, e d'Israel, che sono tuoi nimici dichiarati, sarà priuo delli suoi due rè. *sarà* vedi un simil modo di parlare, Isa.17.9. v.17. *Il Signore* profetia de' mali che Iddio manderebbe sopra Achaz per gli Assirii, iquali egli chiamò in suo soccorso: ma in vano: anzi essi lo ridussero in grandi strettezze, 2.Cron.28.20.22. e da indi innanzi sempre infestarono la Iudea. v.18. *fischierà* c.farà venire eserciti numerosi come mosche, ed api, Deut.1.44. Sal.118.12. d'Egitto, e d'Assiria: iquali regni hauendo frequenti guerre insieme, desolauano la Iudea, posta in mezzo: laquale anchora spesso prendeua parte con l'uno di quelli contr' all' altro. Vedi 2.rè 18.21.e 23.29.33.34.e 24.7. Ier.37.5. *de' fiumi* c.de' diuersi rami, e canali del Nilo. v.19. *nelle valli* c.nel paese montuoso, e vallicoso della Iudea, tutto guasto, e diserto per le precedenti guerre. v.20. *raderà* c.darà il guasto, distruggerà. Vedi Ezec.5.1. *tolto* egli ha riguardo a cio ch'Achaz, con gran somma di danari chiamò il rè d'Assiria in suo aiuto, 1.rè 16.7.8. ilquale sempre dopoi afflisse la Iudea. *dal Fiume* c.Eufrate. *de' piedi* c.delle parti basse del corpo: c.i grandi, ed i piccoli.

v.21. *Ed auuerrà* consolatione figurata al rimanente della Chiesa, per la promessa, che la gratia, e benedittione di Dio non gli mancherebbe in queste publiche disolationi. *haurà saluata* o, nudrita. v.23. *ogni luogo* c.i terreni grassi, e fertili, saranno ridotti in diserti: ed i diserti saranno renduti fertilissimi: v.25. Vuol dire, Iddio risparmierà, e solleuerà i deboli, e piccoli: e distruggerà i grandi, e potenti. Vedi Ier.39.10. v.24. *con saette* c.per andare a caccia di bestie saluatiche, che quiui si ripareranno, come in paese da boscaglia, e da fratte.

CAP. VIII. v.1. *ruotolo* c.di carta, o d'altra materia atta a scriuere: per proporre publicamente, e forse su le porte del Tempio, le parole seguenti, per accertamento della ruina di questi due rè collegati: vedi Isa.30.8. *con istile* c.di scrittura comune, e volgare: come Hab.2.2. percioche Iddio proponeua alcune volte le sue riuelationi in iscrittura non intelligibile ad altri ch'al profeta: come Dan.5.5.7. *EGLI* profetica, e breue descrittione della distruttione della Siria, e d'Israel, per gli Assirii. v.2. *io presi* c.volli che questi personaggi di grande autorità fossero presenti, quando io affissi questa scritta in luogo publico: accioche facessero assapere a tutti ch'io haueа cio fatto, e quale n'era il senso, ilquale, senza dubbio, il profeta dichiarò loro. v.3. *MAHER* queste sono le propie parole Ebraiche, scritte nel ruotolo: volẽdo il Signore che questa predittione fosse rãmemorata a tutti per lo nome di questo fanciullo.

4 Percioche

4 Percioche, auanti che'l fanciullo sappia gri-
v.4. 2.rè dare, Padre mio; e, Madre mia; * le ricchezze di
15.29.e 16. Damasco, e le spoglie di Samaria saranno portate
9. via, dauanti al rè d'Assiria.
5 Ed il Signore continuò anchora di parlar-
mi: dicendo,
6 Percioche °questo popolo ha sprezzate °l'ac-
que di Siloe, che corrono quetamente; e °s'è ralle-
grato di Resin, e del figliuolo di Remalia:
7 Per cio, ecco altresì il Signore fa salire sopra
loro l'acque °del Fiume, forti, e grandi: *cioè*, il rè
d'Assiria, e tutta °la sua gloria: ed esso salirà sopra
tutti i lor ruscelli, e passerà sopra tutte le lor riue.
8 E spignerà innanzi °fino in Iuda, *e* l'innon-
derà, e traualicherà, *ed* arriuerà °infino al collo: e
°l'ale d'esso si stenderanno per tutta quanta la lar-
ghezza °della tua terra, o Immanuel.
9 °Fate pur lega tra voi, o popoli, sì sarete fiac-
cati: voi tutti, che siete di lontani paesi, porgete
gli orecchi: apparecchiateui pure, sì sarete fiacca-
ti: apparecchiateui pure, sì sarete fiaccati.
10 Prendete pur consiglio, sì sarà ridotto al
niente: dite pur la parola, sì non haurà effetto:
percioche °Iddio è con noi.
11 Percioche, così m'ha detto il Signore, °con
fortezza di mano: e m'ha ammaestrato a non an-
dar per la via di questo popolo: dicendo,
12 °Non dite Lega, di tutto cio che questo po-
polo dice Lega: e non temiate cio ch'egli teme, e
non vi spauentate.
13 °Santificate il Signor degli eserciti: e *sia* egli
v.14. Luc. il vostro timore, e'l vostro spauento.
2.34. Rom. 14 Ed egli sarà °per Santuario: * ma altresì °per
9.33. 1. Pie. pietra d'intoppo, e per sasso d'incappamento °alle
2.7. due case d'Israel; per laccio, e per rete agli habi-
v.15. Mat. tanti di Ierusalem.
21. 44. 15 E molti d'essi * traboccheranno, e caderan-
Luc. 20. no, e saranno rotti; e saranno allacciati, e presi.
18. 16 °Serra la testimonianza, suggella la Legge
fra' miei discepoli.
17 °Io dunque aspetterò il Signore, ilquale °na-
sconde la sua faccia dalla casa di Iacob; e spererò
in lui.
18 °Ecco * me, e questi piccioli fanciulli, iqua- v.18. Ebr.
li il Signore m'ha dati per segni, e per prodigi in 2.13.
Israel: *questo procede* dal Signore degli eserciti, il-
quale habita nel monte di Sion.
19 °E se vi si dice, Domandate gli spiriti °di Pi-
tone, e gl'indouini, iquali °bisbigliano, e mormo-
rano; *rispondete*, Il popolo non domanderebbe egli
l'Iddio suo? °*andrebbe egli* a' morti per li viuenti?
20 °Alla Legge, ed alla Testimonianza: se al-
cuno non parla secondo questa parola, certo °non
v'è in lui alcuna aurora.
21 °Ed egli andrà attorno per lo paese, aggra-
uato, ed affamato: ed, hauendo fame, dispetterà,
e maladirà °il suo rè, e'l suo dio; e °riguarderà ad
alto.
22 Poi riuolgerà lo sguardo verso la terra, ed
ecco distretta, ed oscurità, *e* tenebre d'angoscia: ed
egli sarà sospinto nella caligine.
23 Percioche °colei che sarà afflitta non sarà
rauuolta in tenebre, come al tempo che °quel pri-
miero scorse leggermente il paese di Zabulon, e'l
paese di Neftali: e che °colui ch'è venuto appres-
so ha °aggrauato *il paese* verso'l °mare, °di là dal
Iordano: e la Galilea °de' Gentili.

CAP. IX.

Il profeta annuntia a' veri Israeliti la gran libe-ratione da tutti i lor nimici spirituali, insieme con l'intiera distruttione d'essi, per lo Messia; la cui na-scita, e Regno eterno, e virtù, egli profetizza: 7 poi ritorna a predire alle dieci tribu la loro estrema rui-na, per li lor peccati.

IL * popolo che caminaua nelle tenebre ha ve- v.1. Matt.
duta una grã luce: la luce è risplenduta a quelli 4.16.
c'habitauano °nella terra dell'ombra della morte.
2 Tu hai °multiplicata la natione, tu gli hai

v.6. *questo popolo* c.questo esercito di Siri, ed Israeliti. *l'acque* c.i piccoli mezzi, e forze della Chiesa, figurate per lo picciol ru-scello, che faceua la fonte di Siloe, nella città di Ierusalem, che non hauea alcun gran fiume. Vedi Sal. 46.5. *s'è rallegrato* v'è nell' Ebreo una allusione fra le parole di sprezzare, e di rallegrarsi. Vuol dire, Egli s'è glorificato della potenza di questi due rè; ed ha trion-fato, come di vittoria certa sopra i Iudei. v.7. *del Fiume* c.Eufrate, principal fiume dell'Assiria: figura della potenza di quell'imperio. *la sua gloria* c.le sue forze, ed eserciti. v.8. *fino in Iuda* questo auuenne nel tempo d'Ezechia: 2. rè 18.23. *infino al collo* c. fino in Ierusalem, capo di Iuda. Figura tolta da una persona che sia per affogarsi in un gran diluuio: vedi Isa.30.28. Hab.3.13. *l'ale* c.i suoi eserciti: come Isa.18.1. *della tua* c.della Iudea, nellaquale era ristretta la Chiesa, e'l Regno del Messia promesso: Isa. 7.14. dalquale anchora ella sarebbe liberata da questa inuasione: v.10. v.9. *Fate* come haueano fatto i due rè di Siria, e d'Israel, contr'a Ierusalem: Isa.7.2. v.10. *Iddio è* questa è l'esplicatione del nome Immanuel: Isa.7.14. v.11. *con fortezza* c.accompagnando la sua parola con la virtù dello Spirito santo, in me, ed in tutti i veri fedeli, contr' allo spauento generale del popolo incredulo, e diffidente, per la lega di questi due rè. v.12. *Non dite* c.come tutti smarriti per questa lega, tenendola inuincibile. v.13. *Santificate* c. dategli la gloria che gli è douuta, confidandoui in lui, come nel Santo d'Israel: c. colui, il cui Regno, e Maestà, non puo esser violata, ne souuertita. v.14. *per Santuario* c.per rifugio, ed asilo sacro, ed inuiolabile, a' veri eletti, e fedeli: vedi Ezec.11.16. *per pietra* c.occasione di rui-na, per la lor ribellione, ed incredulità. *alle due* c.al corpo degl'Israeliti carnali, ed increduli: distinti in due rami, di Iuda, e delle dieci tribu. v.16. *Serra* parole di Dio al profeta: il cui senso è, Predicãdo tu la dottrina, e la testimonianza della mia gratia, princi-palmente intorno al Messia, quella sarà a guisa di lettere serrate, e suggellate a tutti gli altri, fuor ch'a' veri fedeli, alluminati per lo mio Spirito, iquali soli le intenderanno, e crederanno: tutti gli altri le rigitteranno: vedi Isa.29.11. Mic.2.6. v.17. *Io dunque* c. poi che piace a Dio riuelarmi questo suo decreto contr'al suo popolo ingrato, e ribello: io mi sottometterò pacificamente alla sua vo-lontà, nell' esercitio del mio ufficio: sperando che da lui sarà riconosciuto, ed approuato, se dagli huomini son riprouato. *nasconde* c.ha ritratta da lui la sua gratia, e Spirito, alquale egli ha così lungamẽte cõtrastato. v.18. *Ecco me* c.o fedeli, riguardate a me, ilquale Iddio ha rassicurato per riuelatione profetica in questo comune spauento, v.11. ed a questi miei fanciulli, i cui nomi misteriosi, e profe-tici, v'accertano del bene che Iddio vi vuol fare, e del male ch'egli manderà sopra i vostri nimici: Isa 7.3. e 8.3. e 10.21. per fortificarui in fede. Vedi sopra Ebr.2.13.14. v.19. *E se vi* c.se gli empi vi vogliono stornar da queste mie profetie, dietro ad indouinamenti dia-bolici: secondo che queste empietà erano frequenti fra'l popolo: Isa.2.6. *di Pitone* vedi Leu.19.31. *bisbigliano* secondo l'usanza degl' incantatori: vedi Isa.29.4. come anco la parola di mago pare esser d'origine Ebraica, e significare un mormoratore, o bisbiglia-tore. *andrebbe* c.uorrebbe egli l'arte della negromantia, che si fa per falsa sembianza d'euocatione di spiriti di morti, per prender consiglio per saluar la sua vita? in luogo d'inuocar l'Iddio viuente, solo autore, donatore, e difensore della vita. Vedi Deut.18.11. 1.Sam. 28.8.12. v.20. *Alla Legge* c.riuolgeteui a Dio solo, ilquale, per la sua Legge, vi dichiara la sua volontà, che vi conuiene osseruare: e per li suoi profeti vi testimonia la sua buona volontà sopra laquale vi conuiene sperare. *non v'è* c.parla per lo principe delle tenebre, e non per lo Spirito di Dio: e non ha alcuna illuminatione diuina: là onde altresì egli non puo dare alcuna sicura consolatione, ne fe-del consiglio: vedi Mic.3.6. v.21. *Ed egli* c.tutti quelli c'hauranno esercitate simili empietà, ed hauranno loro prestata fede; ne sa-ranno grauemente puniti alla fine, cadendo, per estreme calamità, in somma disperatione, e furore. *il suo dio* c.l'idolo, ilquale egli hauea ricercato ne' suoi indouinamenti: Isa.2.10. ouero anche, il vero Dio del popolo, onde era quest' empio. *riguarderà* c.per vede-re se alcun aiuto gli verrà dal cielo: 2.Sam.22.42. v.23. *colei* c.la natione, o la terra d'Israel, sofferirà una disolatione molto più gra-ue, che non è stata quella de' due rè d'Assiria, accennati qui appresso. *quel primiero* c.Pul, che fece una correria, e si poi ritrasse per da-nari: 2.rè 15.19. *colui* c.Tiglat-pileser, 2.rè 15.29. ilquale benche non fosse anchor venuto, nel tempo ch'Isaia profetizzaua queste co-se, è nondimeno introdotto da lui come già venuto, nella maniera de' profeti. *aggrauato* c.di piu forte guerra, ed assalto. *mare* c. di Genesaret. o di Tiberiada. *di là* c.in Galaad, ed altre contrade: 2.rè 15.29. *de' Gentili* la Galilea è nominata così: percioche ella era a' confini de' Tiri, e de' Sidonii: e per cio il popolo v'era rimescolato co' pagani: 1.rè 9.11.

CAP. IX. v.1. *Il popo[lo]* profetia della gratia di Dio, per lo Messia, inuerso'l genere humano, sepolto in tenebre d'ignoranza, e estrema miseria: quale era lo stato del popolo d'Israel, descritto da Isaia nella fine del cap. precedente. Hor egli propuone questo dono a venire, come già auuenuto. *nella terra* come chi direbbe, ne' chiostri sotterra, ed infernali della morte. v.2. *multiplicata* c.per l'aggiunta de' Gentili, chiamati per l'Euangelio.

Digitized by Google

accresciuta l'allegrezza: essi si son rallegrati nel
tuo cospetto, come l'huomo si rallegra nella ri-
colta, come altri festeggia quando si spartiscono
le spoglie.
3 Percioche [a]tu hai spezzato il giogo, delqua-
le egli era caricato; e la verga, con laquale gli era-
no battute le spalle; e'l bastone di chi lo tiranneg-
v.3. Giud. giaua: come * al giorno di Madian.
7.22. Sal. 4 [a]Conciò sia cosa ch'ogni saccheggiamento
83.10. Isa. di saccheggiatori *sia* con istrepito, e tumulto: ed
10.26. i vestimenti sono voltolati nel sangue: poi sono
arsi, e diuengono pastura del fuoco.
5 Percioche [a]IL FANCIULLO ci è nato, IL
FIGLIUOLO ci è stato dato: e [a]l'imperio è stato
posto [a]sopra le sue spalle: [a]e'l suo Nome sarà chiama-
to [a]l'Ammirabile, [a]il Consigliere, l'Iddio forte, [a]il
Padre dell' eternità, [a]il Principe della pace.
6 *Vi sarà* senza fine accrescimento d'imperio, e
di pace, sopra'l trono [a]di Dauid, e sopra'l suo Re-
gno: per istabilirlo, e per fermarlo in giudicio, ed
v.6. 2.rè in giustitia, da hora fino in eterno. [a]La * gelosia
19.31. Isa. del Signore degli eserciti farà questo.
37.32. 7 [a]Il Signore ha mandata una parola contr'a
Iacob, ed ella [a]caderà sopra Israel.
8 E tutto'l popolo [a]*la* saprà: Efraim, e gli ha-
bitanti di Samaria: iquali dicono con superbia, e
con grandigia di cuore:
9 [a]I mattoni son caduti, ma noi edificheremo
di pietre pulite: i sicomori sono stati tagliati, ma
noi *gli* muteremo *in* cedri.
10 *Quando* adunque il Signore [a]haurà innalza-
ti i nimici di Resin sopra lui, farà anche muouere
alla mescolata i nimici d'Israel.
11 [a]I Siri dall'Oriente, i Filistei dall' Occiden-
v.11. Isa. te: ed essi diuoreranno Israel a piena bocca. * Per
5.25. e 10. tutto cio la sua ira non si racqueterà: anzi la sua
4. mano *sarà* anchora stesa.
12 E, *perche* il popolo non si sarà conuertito a
colui che lo percuote, e non haurà ricercato il Si-
gnore degli eserciti:
13 Il Signore ricciderà in un medesimo giorno
da Israel [a]il capo, e la coda; il ramo, e'l giunco.
14 L'Antiano, e l'huomo d'autorità, *sono* il ca-
po: e'l profeta ch'insegna menzogna è [a]la coda.
v.15. Isa. 15 E * quelli che predicano beato questo popo-
9.12. lo [a]saranno sodduttori, e quelli d'infra esso che si
persuadono d'esser beati saranno distrutti.
16 Per cio, il Signore non prenderà alcun [a]di-
letto ne' giouani d'esso, e non haurà pietà de' suoi
orfani, ne delle sue vedoue: perche tutti *son* [a]pro-
fani, e maligni: ed ogni bocca parla cose vitupe-
rose. Per tutto cio l'ira sua non si racqueterà: anzi
la sua mano *sarà* anchora stesa.
17 Percioche [a]l'empietà arderà come un fuoco,
diuorerà le vepri, ed i pruni, e s'accenderà negli
alberi più folti del bosco, e quelli se n'andranno a
viluppi, come s'alza il fumo.
18 Per l'indegnatione del Signore degli eserci-
ti la terra * scurerà, ed il popolo sarà come l'esca v.18. Isa.
del fuoco: [b]l'huomo nõ risparmierà il suo fratello. 8.25.
19 Anzi strapperà a destra, e pure haurà fame:
e diuorerà a sinistra, e pur non sarà satiato: * ciascu- v.19. Isa.
no mangerà [a]la carne del suo braccio. 49.26.
20 Manasse *diuorerà* Efraim, ed Efraim Manas-
se; [a]*benche* sieno insieme contr'a Iuda. Per tutto
cio l'ira sua non si racqueterà: anzi la sua mano *sa-
rà* anchora stesa.

CAP. X.

Il profeta annuntia i giudicij di Dio a' giudici iniqui d'infra'l popolo: 5 poi agli Assirij, iquali, da Dio adoperati in gastigare il suo popolo, superbiuano contr'a Dio stesso, hauendo sol per fine di satiar la lor violenza, rapina, e tirannia: 20 e promette salute al rimanente de' veri fedeli, 24 e gli consola, nelle graui calamità che patirebbero dagli Assirij, per la predittione della prossima ruina di quell' imperio.

GUai a quelli * che fanno decreti iniqui, e v.1. Sal.
[a]dettano l'ingiuria, laquale eglino stessi han- 58.3. e 94.
no *innanzi* scritta. 20. Ier. 8.
2 Per fare scadere i miseri [a]dal giudicio, e per 8.
rapire il diritto a' poueri del mio popolo: accio-
che le vedoue sieno le loro spoglie, e per predar
gli orfani.
3 E * che farete voi al giorno della visitatione, v.3. Iob 31.
e nella desolatione *che* verrà da lontano? a chi ri- 14.
fuggirete per aiuto? ed oue [a]lascerete la vostra [a]glo-
ria?
4 *Che farete voi*, senon che *gli uni* [a]si chineranno
sotto i prigioni, e *gli altri* caderanno sotto gli uc-
cisi. * Per tutto cio la sua ira non si racqueterà: v.4. Isa. 5.
anzi la sua mano *sarà* anchora stesa. 25. e 9. 11.

v.3. *tu hai* c. tu l'hai francata della seruitù del diauolo, del peccato, ed altri spirituali nimici. v.4. *Conciò* rende ragione, perche egli ha assomigliata la liberatione della Chiesa a quella del popolo dalla tirannia de' Madianiti: c. perche, per la predicatione, e luce dell' Euangelio, corrispondente alle fiaccole, ed alle trombe di Gedeon, Giud. 7.20. i nimici saranno messi in rotta, ed ispauento, e'l mondo sarà ripieno di sangue, e di guerre: ed in fine perirà per fuoco, nell' ultimo giudicio. v.5. *IL FANCIULLO* c. quello, di cui egli hauea parlato Isa. 7.14. che è Iesu Christo, Figliuolo eterno di Dio, che ha preso carne humana, nascendo della Vergine: per difendere la ragione della Chiesa contr'a tutti i suoi nimici, in qualità di Mediatore, e di Capo di quella. *l'imperio* c. Iddio Padre l'ha costituito Capo, e Rè dell' uniuerso, e principalmente della sua Chiesa, come suo Vicario uniuersale, in qualità di Mediatore. *sopra le sue* pare hauer riguardo a cio, ch'anticamente i gran ministri delli rè portauano, per segno del loro ufficio, una chiaue sopra la spalla: Isa. 22.22. Apo. 3.7. *e'l suo Nome* c. egli sarà tale in effetto, quale additano questi nomi. *l'Ammirabile* c. nella sua persona tutta diuina, gloriosa, ed adorabile: e nelle sue opere miracolose, ed incõprensibili: Giu. 13.18. *il Consigliere* c. colui che è la Sapienza eterna del Padre, participãdo, per unità d'essenza, tutti i suoi cõsigli. Vedi Pro. 8.14.27. *il Padre* c. il Capo, e come il ceppo della vita spirituale, ed eterna, di tutti i suoi fedeli, che la traggono da lui per la comunicatione della sua giustitia, vita, e Spirito come tutti gli huomini hanno da Adamo la vita naturale, ed animale. Gli antichi hãno tradotto, Padre del secolo: c. Capo, ed autore dello stato rinouato del mondo, in gratia, ed in giustitia: Ebr. 2.5. e 6.5. opposto al secolo maluagio, Gal. 1.4. di peccato, e di morte, il cui principe è il diauolo. *il Principe* c. l'unico e sourano Rè della Chiesa, c'ha fatta la pace fra Dio, e lei: e che dona la vera pace alle cosciẽze, e per quella regna in vita, e salute, sopra esse, Col. 3.15. e per lo suo Regno la stabilisce fra' suoi fedeli: Isa. 60.17. v.6. *di Dauid* c. di Christo, ombreggiato per Dauid, ed uscito di lui secõdo la carne: ilquale cãgerà il regno tẽporale di Dauid in eterno, e spirituale: Luc. 1.32. *La gelosia* c. Iddio darà il suo Figliuolo al mondo per Saluatore: per mantenere la sua gloria contr' agli attentati del diauolo, e compiere la salute de' suoi. v.7. *Il Signore* il profeta ritorna hora alle predittioni delle calamità d'Israel. *caderà* c. auuerrà. v.8. *la saprà* c. la sentirà, e prouerà per effetto. v.9. *I mattoni* modi di parlare prouerbiali: il cui senso è, Ben è vero, che'l nostro stato ha sofferte di gran ruine, ma nõ lo rileueremo in maggiore splendore, e gloria, che mai. Speranza vana, conceputa dalla felicità del regno di Ieroboam, figliuolo di Ioas: 2.rè 14.15. v.10. *haurà* c. haurà data vittoria agli Assirii sopra i Siri, e sopra Resin, lor rè: 2.rè 16.9. v.11. *I Siri* queste inuasioni non sono specificate nella Scrittura. v.13. *il capo* maniere di parlare, tolte dagli animali, e dalle piante: c. tutti, dal maggiore al minore: vedi Isa. 19.15. v.14. *la coda* così pare accennare che, nella Chiesa, i vitii, e le virtù; e non le dignità, ed i nomi, costituiscono la vera differenza de' gradi. Vedi Matt. 5.19. v.15. *saranno* c. si troueranno tali alla proua, e tali anchora saranno riconosciuti.
v.16. *diletto* c. per risparmiargli in questi giudicii uniuersali. *profani* od, hipocriti. v.17. *l'empietà* c. i peccati, comuni a grandi, ed a piccioli, faranno ch'altresi indifferentemente tutti periranno, come in un incendio uniuersale. v.18. *l'huomo* c. il paese sarà pieno di seditioni, discordie, e guerre ciuili: vedi 2.rè 15.14.16.25.30. v.19. *la carne* c. i suoi più prossimi, e congiunti. v.20. *benche* c. le dieci tribu non conuerranno insieme, senon in far guerra a quella di Iuda: nel rimanente, saranno diuise in continue parti, e fattioni fra loro stesse.
CAP. X. v.1. *dettano* c. per violenza fanno render sentenze nelle corti di giustitia, secondo le lor passioni, contr' alla ragione. v.2. *dal giudicio* c. dal modo d'ottenere, per via di giustitia, le lor giuste domande, e pretensioni. v.3. *lascerete* c. per metterla in saluo, fuor di pericolo. *gloria* c. potenza, dignità, facultà. v.4. *si chineranno* c. saranno prigioni, legati insieme a grandi schiere, incalzandosi, e premendosi gli uni gli altri.

Digitized by Google

v.5. Ier. 51.20. 5 Guai ad Assur, * verga della mia ira, °il cui bastone, c'hanno in mano, è la mia indegnatione.

6 Io lo manderò contr'alla gente °profana, e gli darò cõmessione contr'al popolo del mio cruccio: per ispogliar spoglie, per predar preda, e per render quello calcato, come il fango delle strade.

7 Ma °egli non penserà già così, e'l suo cuore non istimerà già così: anzi *penserà* nel cuor suo di distruggere, e di sterminar genti non poche.

8 Percioche dirà, °I miei principi non *sono* eglino rè tutti quanti?

v.9. 2.rè 18.34. 9 °Non è * Calno come Carchemis? non è Hamat come Arpad? non è Samaria come Damasco?

10 Sicome la mia mano ha ritrouati i regni degl'idoli, le cui sculture *erano* in maggior numero, e di più *valore*, che *quelle di* Ierusalem, e *di* Samaria:

11 Non farei io a Ierusalem, ed °a suoi idoli, come ho fatto a Samaria, ed a' suoi idoli?

12 Egli auuerrà dunque, quando'l Signore haurà compiuta tutta °l'opera sua nel monte di Sion, ed in Ierusalem; ch'io farò, *dice egli*, la punitione °del frutto della grandigia del cuor del rè degli Assirii, e della gloria dell' alterezza degli occhi suoi.

13 Percioche egli haurà detto, Io ho fatte *queste cose* per la forza delle mie mani, e per la mia sapienza: conciò sia cosa ch'io sia intendente: ed ho rimossi i confini de' popoli, ed ho predati i lor tesori: e, come possente, ho posti giù quelli ch'erano a sedere *sopra troni*.

14 E la mia mano ha ritrouate, come un nido, le ricchezze de' popoli: e, come si raccolgono l'uoua lasciate, così ho raccolta °tutta la terra: e non v'è stato alcuno, c'habbia °mossa l'ala, od aperto'l becco, e pigolato.

15 °Glorierassi la scure contr'a colui che taglia con essa? magnificherassi la sega contr'a colui che la mena? come se la verga mouesse quelli che l'alzano, *e* come se'l bastone s'eleuasse *da se, quasi come* non *fosse* legno.

16 Per cio, il Signore, il Signor degli eserciti, °manderà la magrezza ne' grassi d'esso: e sotto la sua gloria accenderà un incendio, simile ad un incendio di fuoco.

17 E °la luce d'Israel sarà come un fuoco, ed il suo Santo come una fiamma: ed arderà, e diuorerà °le vepri, ed i pruni d'esso, in un giorno.

18 Ed anche cõsumerà la gloria del suo bosco, e'l suo °Carmel: *consumerà ogni cosa*, °dall' anima infino alla carne: e sarà *di lui*, °come quando il banderaro è messo in rotta.

19 E'l rimanente °degli alberi del suo bosco sarà in *picciol* numero, ed un fanciullo potrà metter*ne il conto* in iscritto.

20 Ed auuerrà, ch'in quel giorno il rimanente d'Israel, e quelli della casa di Iacob che saranno scampati, non continueranno più d'appoggiarsi °sopra colui che gli percoteua: anzi s'appoggeranno sopra'l Signore, il Santo d'Israel, in verità.

21 °Il rimanente si conuertirà; il rimanente di Iacob *si conuertirà* all' Iddio forte.

22 Percioche, * auuegnache il tuo popolo, o Israel, fosse come la rena del mare; °il *sol* rimanente d'esso si conuertirà: °il consumamento determinato farà innondar la giustitia. v. 22. Rom.9.27.

23 Percioche il Signore Iddio degli eserciti *manda ad esecutione una sentenza finale, ed una diterminatione in mezzo di tutta la terra. v.23. Isa. 28.22.

24 Per cio, il Signore Iddio degli eserciti ha detto così, Popol mio, che habiti in Sion, non temer dell' Assirio: egli °ti percoterà con la verga, ed alzerà il suo bastone sopra te, nella medesima maniera *che l'alzò* l'Egitto.

25 Percioche fra qui e ben poco tempo °l'indegnatione sarà venuta meno; e la mia ira *sarà* alla distruttione °di quelli.

26 Ed il Signore degli eserciti eccitera contr'a lui °un flagello, * qual *fu* la piaga di Madian, alla Pietra d'Oreb: e °la sua verga *sarà* sopra'l mare, ed egli l'alzerà nella medesima maniera *ch'egli l'alzò* °in Egitto. v.26. Giu. 7. 22. 25. Isa.9.3.

27 Ed auuerrà in quel giorno che'l * suo incarico sarà rimosso d'in su la tua spalla, e'l suo giogo d'in sul tuo collo: ed il giogo sarà rotto per cagion °dell' Vntione. v.27. Isai 14.25.

28 °Egli è venuto in Aiat, egli è passato in °Migron, ha riposti in Micmas i suoi arnesi.

29 Hanno passato °il passo: Gheba *è stato* un alloggiamento, *doue* sono alloggiati: °Rama ha tremato, °Ghibea di Saul è fuggita.

30 Strilla con la tua voce, °o figliuola di Gallim: *e tu*, pouera °Anatot, riguarda attentamente °verso Lais.

31 °Madmena s'è messa in fuga, gli habitanti di

v.5. *il cui* c. sono armati della mia ira: e non hanno altro potere sopra'l mio popolo, senon quello ch'io do loro per lo mio giusto giudicio. v.6. *profana* od, hipocrita. v.7. *egli* c. l'Assirio non si proporrà per fine d'ubbidirmi, nel gastigo del mio popolo: ne riconoscerà che tutto cio ch'egli puo, ed imprende, dipende dalla mia sourana volontà. v.8. *I miei* c. non sono io il rè delli rè, Ezec. 26.7. Dan.2.37. che ho, per Vfficiali, Baroni, Capitani, delli rè, miei vassalli? v.9. *Non è* c. non ho io ugualmente soggiogate tutte queste prouincie? Vedi di Calne, e d'Hamat distrutte, Amos 6.2. v.11. *a' suoi* parole d'idolatro, ignorante del vero Iddio. v.12. *l'opera* c. di gastigo, e di visitatione del suo popolo. *de' frutto* c. de' suoi fatti superbi, e delle sue parole di bestemmia. Vedi Isa.36.e 37. v.14. *tutta la* c. riducendo sotto'l mio imperio la maggior parte del mondo. *messa* c. per fare alcun contrasto, e non pure per lamentarsi. v.15. *Glorierassi* beffa del vano vanto degli Assirii, che non erano senon istrumenti nella mano di Dio, da cui haueano tutto'l lor potere, e mouimento. v.16. *manderà* c. distruggerà tutto'l fiore della sua gente: 2.rè 19.35. Vedi di questa maniera di parlare, Giud.3.29. Sal.78.31. v.17. *la luce* c. Iddio, che è un fuoco diuorante, ed intanto non opera inuerso la sua Chiesa in questa qualità, anzi in quella di viua luce: come cio fu figurato, Eso.3.2. farà sentire l'altra virtù di fuoco consumante a' suoi nimici: come Eso.14.24. *le vepri* per lequali, ed insieme per li grandi alberi, v.18. il profeta accenna generalmente piccoli, e grandi. v.18. *Carmel* nome di monte, famoso in fertilità, ed in begli alberi: usato qui, per accennare la nobiltà, ed i principali d'un popolo. *dall' anima* modo di parlare: per significare una generale distruttione: come chi dicesse, Anima, e corpo insieme. *come quando* c. egli non potrà ristorarsi della sua sconfitta, ne adunare nuouo esercito: come un esercito non puo rannodarsi, quando le bandiere sono dissipate. v.19. *degli alberi* c. de' suoi capi, e valenti huomini. v.20. *sopra colui* c. sopra gli Assirii, come, nel tempo di queste profetie, hauea fatto Achaz, che gli hauea chiamati in suo aiuto: e dipoi sempre afflissero il popolo. Vedi 2.rè 16.7. 2.Cron.28.20. v.21. *Il rimanente* egli ha riguardo alla significatione del nome del suo figliuolo Sear-iasub: Isa.7.3. v.22. *il solo* c. quel picciol numero di fedeli, ch'Iddio saluerà dalle ruine generali, per fargli partecipi della sua gratia. Questo fu adempiuto corporalmente in quelle reliquie del popolo, lequali, con Ezechia, scamparono dall' innondatione di Sennacherib: ma spiritualmente è, e sarà verificato nelle reliquie della natione de' Iudei, lequali Iddio ha conuertite, e conuertirà alla fede dell' Euangelio: Rom.9.27. *il consumamento* c. i giudicii determinati dal Signore cõtr'al suo popolo, per liquali egli sarà presso che ridotto al niente, mouerãno la misericordia di Dio a colmarlo di soprabbõdanti beneficii, detti qui giustitia. v.24. *ti percoterà* c. t'oppresserà, e tiranneggerà, come già fecero gli Egittii. v.25. *l'indegnatione* c. di me contr'al mio popolo. *di quelli* c. degli Assirii. v.26. *un flagello* c. una subitanea mortalità: 2.rè 19.35. *la sua verga* c. egli percoterà l'esercito degli Assirii per lo suo Angelo, come per Moise fece percuotere il mare con la verga, per affogare gli Egittii: Eso.14. 26.27. *in Egitto* c. al mar rosso, nell' uscir d'Egitto. O, contr'agli Egittii. v.27. *dell' Vntione* c. del sacro Regno, che'l Signore ha stabilito nel suo popolo, e'lquale egli vuole anchora conseruare: ma principalmente, per l'amore, ed in fauore e virtù del Messia, sol fondamento di tutti i beneficii, e liberationi della Chiesa. v.28. *Egli è* descrittione profetica dell' accostamento di Sennacherib contr'a Ierusalem. *Migron* egli è verisimile che fosse alcun luogo della tribu di Beniamin, come Micmas, e Gheba: 1.Sam.14.2. v.29. *il passo* che era un passo stretto, fra due rocce: 1.Sam.13.23. Altri traducono, il guado: c. di qualche torrente non mentouato. *Rama* città di Beniamin: Ios.18.25. *Ghibea* vedi 1.Sam.11.4. v.30. *o figliuola* c. popolo, o città di Gallim. Vedi 1.Sam.25.44. *Anatot* città altresì di Beniamin: Ios.21.18. *verso Lais* c. verso'l confine Settentrionale del paese, oue era la città di Lais, Giud.18.7. per onde gli Assirii entrarono nel paese. Il senso è, Da che saranno alla frontiera, saluati. v.31. *Madmena* luogo di Iuda, Ios.15.31.

Digitized by Google

Ghebim si son saluati in fretta.
32 Egli si fermerà anchora quel giorno in ᵃNob: eᵃmouerà la sua mano *contr'al* monte della figliuola di Sion, e *contr'al* colle di Ierusalem.
33 Ecco, il Signore, il Signor degli eserciti, ᵃtroncherà i rami con violenza, ed i più eleuati *saran* ricisi, e gli eccelsi saranno abbassati.
34 Ed egli taglierà dal piè col ferro i più folti alberi del bosco, ᵃe'l Libano caderà per *la mano* ᵃ*d'*un Possente.

CAP. XI.

Isaia profetizza la venuta di Christo in carne; la pienezza de' doni dello Spirito, onde la sua humanità sarebbe dotata; il suo Regno, e la giustitia, e la virtù d'esso: 6 poi discriue lo stato pacifico, e sicuro della Chiesa, sotto l'imperio di Christo, 11 e l'assembramento di tutti i fedeli, Israeliti, e Gentili, per viuer tutti in santa unione, e pace; e per combattere congiuntamente i loro spirituali nimici.

v.1.Isa.53. ED ᵃuscirà * un rampollo del tronco d'Isai, ed
2.Apo.5.5. una pianterella spunterà dalle sue radici.
2 E ᵃlo Spirito del Signore riposerà sopra esso: lo Spirito di sapienza, e d'intendimento: lo Spirito di consiglio, e di fortezza: lo Spirito di conoscimento, e di timor del Signore.
3 ᵃE'l suo odorare *sarà* nel timor del Signore: edᵃegli non giudicherà secondo la veduta de' suoi
v.4.Sal. occhi, e non renderà ragione secondo l'udita de'
72.2. Apo. suoi orecchi.
19.11. 4 Anzi *giudicherà ᵃi poueri in giustitia, e ren-
*Mal.4.6. derà ragione in dirittura a' mansueti della terra:*e
*Apoc.1. ᵃpercoterà la terra * con la verga della sua bocca,
16.e 2.16.e ed * ucciderà ᵃ l'Empio col fiato delle sue lab-
19.15. bra.
*2.Tess.2. 5 E la giustitia sarà ᵃla cintura de' suoi lombi,
8. e la verità la cintura de' suoi fianchi.
v.6.Isa. 6 * Ed ᵃil lupo dimorerà con l'agnello, e'l par-
65.25.Eze. do giacerà col capretto: ed il vitello, e'l leoncel-
34.25.Hos. lo, e la bestia ingrassata *staranno* insieme: ed un
2.18. piccol fanciullo gli guiderà.

7 E la vacca, e l'orsa pasceranno insieme: *ed* i lor figli giaceranno insieme: e'l leone mangerà lo strame come'l bue.
8 ᵃE'l bambin di poppa si trastullerà sopra la buca dell' aspido, e lo spoppato stenderà la mano sopra la tana del basilisco.
9 * *Queste bestie*, in tutto'l Monte della mia v.9. Iob 5.
santità, non faranno danno, ne guasto: ᵃpercio- 23. Isa. 35.
che la terra sarà ripiena della conoscenza del 9.
Signore, a guisa che l'acque cuoprono ᵃil mare.
10 Ed * auuerrà che, in quel giorno, ᵃle gen- v. 10.
ti ricercheranno la radice d'Isai, che sarà rizzata Rom. 15.
per bandiera de' popoli: e'l ᵃsuo riposo ᵃsarà *tutto* 12.
gloria.
11 Oltr'a cio, auuerrà in quel giorno, che'l Signore metterà ᵃdinuouo la mano per la seconda volta a racquistare ᵃil rimanente del suo
popolo, che sarà rimaso * d'Assur, e d'Egitto, e v.11. Zac.
ᵃdi Patros, e di Cus, e d'Elam, e di Sinar, e d'Ha- 10.10.
mat, e dell' Isole del mare.
12 Ed alzerà la bandiera alle nationi, ed adunerà gli scacciati d'Israel, ed accoglierà ᵃle dispersioni di Iuda, da' quattro canti della terra.
13 * E ᵃla gelosia d'Efraim sarà tolta via, ed v.13.Ier.
i nimici di Iuda saran distrutti: Efraim non 3.18.Eze.
haurà *più* gelosia a Iuda, e Iuda non sarà *più* nimi- 37. 16. 22.
co d'Efraim. Hos.1.11.
14 Anzi congiuntamente voleranno addosso a' Filistei, verso Occidente; *e* prederanno insieme ᵃi figliuoli d'Oriente: metteranno la mano sopra Edom, e sopra Moab: ed i figliuoli d'Ammon ubbidiranno loro.
15 Ed il Signore seccherà ᵃla lingua del mar d'Egitto, e ᵃscoterà la sua mano ᵃsopra'l Fiume, nella forza ᵃdel suo Spirito: e lo percoterà ne' *suoi* sette rami, e farà che *vi* si caminerà con le scarpe.
16 Vi sarà etiandio una strada, per lo rimanente del suo popolo, che sarà rimaso d'Assur: sicome ve ne fu *una* per Israel, nel giorno ch'egli salì fuor del paese d'Egitto.

v.32. *Nob* luogo di Beniamin: 1.Sam.21.1. Neh.11.32. *mouerà* c.minacciando Ierusalem, come fece per Rabsache: Isa. 36. 2. v.33. *troncherà* termini figurati: come v.18. v.34. *e'l Libano* c. quel potente esercito, che somigliaua una folta selua: v. 18. *d'un Possente* c.d'un Angelo: Isa.37.36. Vedi Sal.78.25.e 89.7.

CAP. XI. v.1. *uscirà* c.della stirpe di Dauid, figliuolo d'Isai, spogliata del regno, e di potenza; e simile al ceppo d'un albero secco, ed a radici nascoste in terra; nascerà Christo secondo la carne, che sarà il Rè eterno della Chiesa. v.2. *lo Spirito* c. nella sua humanità egli sarà colmo de' doni dello Spirito santo, per esserne come il tesoro eterno, e la raccolta, per fargli colare sopra la sua Chiesa. Vedi Gio.1.16.e 3.34. Fat.2.33. v.3. *E'l suo* c.tutto'l suo senno, conoscenza, e giudicio, sarà regolato da perfetta ubbidienza, e santità. O, egli gli farà odorare il timore, &c.c.Iddio l'ugnerà, non d'alcuno olio odorifero materiale: ma dello spirituale di perfetta santità. *egli non* c.egli sarà giustissimo nell' esercitio del suo carico, non hauendo alcun sentimento, giudicio, ne volontà, differente da quella di Dio, suo Padre: Gio.5.19.30.e 8.28.38. Ouero, in giudicare, egli non si fermerà ad alcune apparenze esterne, ne a false allegationi, onde procedono le corruttioni ne' giudicii humani: anzi riguarderà sempre all' interiore del cuore, che gli sarà manifesto, come essendo vero Iddio: Gio.2.25. v.4. *i poueri* c.la Chiesa, bassa, e vile di conditione nel mondo: ed insieme humile, e mansueta di spirito. Titoli ordinari de' fedeli. *percoterà* c.come vero Iddio, e Giudice del mondo, per la sua sola parola onnipotente, ed in virtù della sua sourana sentenza, egli distruggerà il mondo, e tutta la parte del diauolo, che n'è il principe. Ilche puo essere inteso de' giudicii particolari di tempo in tempo: ma principalmente del grande, e finale. *l'Empio* c.il capo di tutti gli empi, ch'è il diauolo: ucciso da Christo, non quant' è alla vita, ed all' essenza: ma quant' è alla potenza a regnare in sodducimento, ed in ribellione contr'a Dio. Vedi Deut.32.42. Sal.68.22.e 110.6. E sotto esso è anchora inteso ogni suo gran Vicario, a cui egli ha data la sua potenza: quali erano già que' gran monarchi del mondo, e qual sarà in fine Antichristo: 2.Tess.2.8. Apoc.13.2.11. v.5. *la cintura* c.egli sarà adorno, armato, e fortificato di queste virtù, nell' esercitio del suo ufficio: come la cintura serue a questi usi a' principi, ed a' guerrieri della terra: Iob 12.18. Isa.22.21. v.6. *il lupo* termini figurati, e profetici. Il senso è, Lo Spirito della regeneratione cangerà la naturale ferocia degli huomini; e gli riuestirà di mansuetudine, e dolcezza, per viuere in pace con altri fedeli, sotto la condotta di Christo, e'l ministerio de' pastori della sua Chiesa, benche deboli, e vili, secondo'l mondo. v.8. *E'l bambino* c.l'innocenza, e la semplicità de' fedeli sarà fuor del pericolo dell' insidie degli empi: non solo per la guardia, e protettione di Dio sopra loro: ma principalmente per la sua gratia inuerso quelle maluage nature, laquale le trasformerà in qualità contrarie. v.9. *percioche* c.Iddio spanderà copiosamente il suo Spirito sopra i suoi eletti di tutto'l mondo: per la cui viua luce, e virtù, le lor volontà, ed affetti saranno corretti de' lor vitii naturali. Vedi Rom. 12.2. Efes.4.23. *il mare* c.il fondo, e la concauità d'esso. v.10. *le genti* c.tutti i popoli indifferentemente si verranno ridurre sotto'l Regno di Christo, ilquale essendo stato fino allhora come una radice occulta; sarà eleuato in gloria, ed inarborato, a guisa di bandiera, per adunar tutte le nationi. *suo riposo* c.il luogo della sua ordinaria residenza: c.la sua Chiesa, corrispondente al Tabernacolo nel diserto, doue Iddio mostraua de' segni euidenti della sua maestà, e gloria: Eso.40.34. Leu 9.23. *sarà tutto* c. sarà ripieno de' segnali, ed effetti della sua presenza, e potenza diuina: in luce di verità celeste, in virtù del suo Spirito, ed in forza di condotta, e di difesa.

v.11. *dinuouo* c.dopo la prima solenne liberatione d'Egitto. *il rimanente* questo puo essere inteso in generale di tutti gli eletti, raccolti da tutte le parti del mondo, sotto'l Regno di Christo: o particolarmente de' Iudei, iquali infine saranno richiamati, e reintegrati nel corpo della Chiesa: vedi Rom.11.25.26. *di Patros* vedi di questi nomi di popoli, Gen.10.10.14.18.22. v.12. *le dispersioni* vedi Gio.7.35. Iac.1.1. 1.Piet.1.1. v.13. *la gelosia* c.tutta la Chiesa sarà unita in perfetta concordia contr'a' nimici del Regno di Christo. Ha riguardo alla gelosia quasi perpetua d'Efraim contr'a Iuda, per la dominatione, onde era auuenuto lo smembramento delle dieci tribu, e le guerre ciuili del popolo, che cagionarono estreme calamità. v.14. *i figliuoli* c.i popoli Orientali, come Arabi, Caldei, &c.

v.15. *la lingua* c.il golfo del mar rosso, ilquale dal mare Oceano corre fin presso in capo all' Egitto: vedi Zac.10.11. *scoterà* fa allusione a cio che Moise fendette il mare, percotendolo con la sua verga: vedi Eso.14.16.21. *sopra'l Fiume* c.il Nilo, che si diuide in sette rami, e si scarica nel mare per altrettante bocche principali. Hor tutto questo è detto per figura, per accennare che nulla potrà impedire la liberatione, e l'adunamento della Chiesa. *del suo* c.della sua natura diuina, ed eterna.

Digitized by Google

CAP. XII.

Il profeta rappresenta le laudi, che la Chiesa, riscattata per lo Messia, renderebbe al Signore: 5 a che etiandio egli l'esorta.

E °Tu dirai in quel giorno, Io ti celebrerò, o Signore: percioche tu sei stato adirato contr'a me: *ma* l'ira tua s'è racquetata, e tu m'hai consolato.

2 Ecco, Iddio è la mia salute: io haurò confidanza, e non sarò spauentato: percioche il Signore Iddio * è la mia forza, e'l *mio* cantico: e m'è stato in salute.

v.2. Eso. 15. 2. Sal. 118.14.

3 E °voi attignerete, con allegrezza, l'acque dalle fonti della salute.

4 E direte in quel giorno, * Celebrate il Signore, predicate il suo Nome, fate noti i suoi fatti fra' popoli, rammemorate che'l suo Nome è eccelso.

v.4. 1. Cro. 16. 8. Sal. 105.1.

5 Salmeggiate il Signore: percioche egli ha fatte cose eccelse: questo è conosciuto per tutta la terra.

6 * Habitatrice di Sion, strilla d'allegrezza, e canta: percioche il Santo d'Israel °è grande in mezzo di te.

v.6. Isa. 54.1.

CAP. XIII.

Isaia profetizza la souuersione dell' imperio di Babilonia, per li Medi, e Persiani: dopo laquale, in processo di tempo, seguirebbe la distruttione della città.

v.1. Isa. 21. 1. e 47. 1. Ier. 50. e 51.

* IL °carico di Babilonia, ilquale Isaia, figliuolo d'Amos, vide.

2 °Leuate la bandiera sopra un alto monte, alzate la voce °a coloro, scotete la mano, e *dite* ch'entrino °nelle porte de' principi.

3 °Io ho data commessione a' miei diputati: ed anche, per *eseguire* l'ira mia, ho chiamati i miei *huomini* prodi, °gli huomini trionfanti della mia altezza.

4 *V'è* un romore di moltitudine sopra i monti, simile a quello d'un gran popolo: *v'è* un romore risonante de' regni delle nationi adunate: il Signore degli eserciti rassegna l'esercito *della gente* di guerra.

5 Il Signore, e gli strumenti della sua indegnatione, vengono di lontan paese, dall' estremità °del cielo; per distruggere °tutta la terra.

6 Vrlate: percioche il giorno del Signore è vicino: egli verrà come *un guastamento *fatto* dall' Onnipotente.

v.6. Iob 31.23. Ioel 1.15.

7 °Per cio, tutte le mani diuenteranno fiacche, ed ogni cuor d'huomo si struggerà.

8 Ed essi saranno smarriti: tormenti, e doglie gli coglieranno: sentiranno dolori, come la donna che partorisce: saranno tutti sbigottiti, *riguardandosi* l'un l'altro: °le lor facce *saranno come* facce diuampate dalle fiamme.

9 Ecco, il giorno del Signore viene, *giorno* crudele, e d'indegnatione, e d'ira accesa: per metter la terra in desolatione, e per distrugger da essa i suoi peccatori.

10 Percioche °le stelle de' cieli, e gli astri di quelli non faranno lucere la lor luce: il sole scurerà, quando si leuerà; e la luna non farà risplender la sua luce.

11 Ed io, *dice il Signore*, punirò il mondo della *sua* maluagità, e gli empi della loro iniquità: e farò cessar l'alterezza de' superbi, ed abbatterò l'orgoglio °de' violenti.

12 Io farò °ch'un huomo sarà più pregiato ch'oro fine, ed una persona più ch'oro d'Ofir.

13 °Per cio, °io crollerò il cielo, e la terra tremerà, *e sarà smossa* dal suo luogo; per l'indegnatione del Signore degli eserciti, e per lo giorno dell' ardor dell' ira sua.

14 Ed °essi saranno come un cauriuolo cacciato, e come pecore che niuno accoglie: ciascuno si volterà verso'l suo popolo, e ciascuno fuggirà al suo paese.

15 Chiunque sarà trouato sarà trafitto, e chiunque si sarà aggiunto °*con loro* caderà per la spada.

16 Ed * i lor fanciulletti saranno schiacciati dauanti agli occhi loro: le lor case saranno rubate, e le lor mogli violate. v.16. Sal. 137.9.

17 Ecco, io eccito contr'a loro °i Medi, iquali °non faranno stima alcuna dell'argento, e non vorranno oro.

18 E con gli archi *loro* atterreranno i fanciulli, e non hauranno pietà del frutto del ventre: e l'occhio loro non risparmierà i figlioletti.

19 E Babilonia, la gloria de' regni, la magnificenza della superbia de' Caldei, sarà *souuertita*, come Iddio * souuertì Sodoma, e Gomorra. v.19. Gen. 19.25. Ier. 50.40.

20 °Ella non sarà giammai *più* in piè, ne sarà habitata per alcuna età: ne pur vi pianteranno °gli Arabi i lor padiglioni, ne vi stabbieranno i pastori.

21 Ma quiui giaceranno le fiere de' diserti: e le lor case saranno piene di gran serpenti, e l'ulule vi habiteranno, e vi salteranno °i demoni.

22 Ed i gufi canteranno nelle lor case grandi, e' dragoni ne' *lor* palazzi di diletto. Hor il tempo d'essa viene, ed è vicino, ed i suoi giorni non saranno prolungati.

CAP. XIIII.

Isaia predice la tornata del popolo dalla cattiuità di Babilonia, e la vocatione de' Gẽtili, e la spirituale signoria del vero Israel sopra i suoi nimici: 3 poi, per

CAP. XII. v.1. *tu dirai* c. tu Israel secondo lo Spirito, ouero, tu Chiesa di Dio. v.3. *voi attignerete* c. per viua fede, e con consolatione spirituale, voi parteciperete la salute acquistata per Christo, dellaquale etiandio egli è la fonte: Gio. 4. 10. 14. v.6. *è grande* c. si dimostra tale per le sue gloriose opere.

CAP. XIII. v.1. *carico* questa parola significa spesso ne' profeti una profetia di minacce, e maladittioni, che sono come un peso importabile sopra'l capo di coloro contr'a cui son lanciate: vedi 2. rè 9. 25. Ier. 23. 33. v.2. *Leuate* rappresentatione dell' impresa de' Persiani, e Medi, contr'a Babilonia: come se dicesse, Adunisi, e preparisi l'esercito, e diasi il segnale dell' assalto. *a coloro* c. a' Medi. *nelle porte* c. in Babilonia, seggio dell' imperio, stanza reale, e città habitata da' più grandi ufficiali del regno, ch'erano tanti principi: Isa. 10. 8. v.3. *Io ho data* c. per una segreta inspiratione, e mouimento della mia prouidenza: non certo per alcun espresso comandamento: vedi 2. Sam. 16. 10. Isa. 36. 10. *gli huomini* c. i braui soldati della mia gloriosa maestà: iquali io rendo vittoriosi, e trionfanti per la mia potenza, che gli accompagna. v.5. *del cielo* termine popolare: percioche all' occhio pare che l'emispero del cielo si riposi sopra'l piano della terra, e da quello sia confinato: vedi Neh. 1. 9. Matt. 24. 31. *tutta la* c. l'imperio di Babilonia, ilquale, per eccesso d'ambitione, si nominaua imperio uniuersale di tutto'l mondo: vedi Dan. 2. 38. v.7. *Per cio* c. percioche cio sarà una opera di Dio, niuna potenza, ne animo humano, potrà farui resistenza. v.8. *le lor facce* c. saranno tutti foschi, ed horridi, di spauento, e de' disagi della guerra: vedi Lam. 4. 8. e 5. 10. Ezec. 21. 3. v.10. *le stelle* descrittione figurata d'uno stremo horrore, e ruina: essendo ritratto ogni indirizzo, consiglio, ed ordine; ed ogni condotta, e soccorso di Dio: come se'l mondo fosse priuo d'ogni luce da alto: vedi Ezec. 32. 7. Ioel 2. 31. e 3. 15. v.11. *de' violenti* o, tiranni. v.12. *ch'un huomo* c. che tutti saranno uccisi, niuno potrà riscattarsi la vita con danari.

v.13. *Per cio* c. per li peccati tocchi v.11. *io crollerò* rappresentatione figurata, frequente nella Scritture. v.14. *essi saranno* c. tutti i suoi soldati mercennari, od ausiliari, si sbanderanno, e saranno dispersi: vedi Ier. 50. 16. e 51. 9. v.15. *con loro* c. co' Babilonii.

v.17. *i Medi* sotto iquali sono etiandio compresi i Persiani: percioche queste due nationi furono unite sotto l'imperio di Ciro: ma, per la maggiore antichità, e dignità de' Medi, lo stato è da loro nominato: vedi Isa. 21. 2. Ier. 51. 11. Dan. 8. 10. *non faranno* c. ammazzeranno tutti, e non riceueranno taglia, ne riscatto: v.12. v.20. *Ella non* la città di Babilonia durò bene anchora lungo tempo, dopo ch'ella fu presa da Ciro, in grande splendore, e potenza: ma allhora perdette l'imperio, onde cominciò lo scadimento della città, seguito, dopo alquanti secoli, della ruina intiera. *gli Arabi* c. il luogo sarà maladetto, ed affatto diserto, per innondation d'acque, od altrimenti: per maniera che que' popoli, che menano una vita vagabonda in correrie, e ladrocini; od in pastura di gregge; non potranno ripararuisi, per difetto d'ogni commodità. v.21. *i demoni* c. in forme assunte, ed horribili fantasime: secondo che gli spiriti immondi fanno dimora nel mondo in simili luoghi ermi, ed horridi: vedi Isa. 34. 14. Matt. 12. 43.

Digitized by Google

una forma di derisione, profetizza la ruina dell' imperio di Babilonia, 24 e la prossima uccisione degli Assirij, 28 e la distruttione de' Filistei per Ezechia.

v.1.Zac.1. PErcioche il Signore ªhaurà pietà di Iacob, * ed
17.e 2.12. ᵇeleggerà anchora Israel, e gli farà riposar sopra la lor terra: e ᶜgli stranieri s'aggiugneranno con loro, e s'accõpagneranno cõ la casa di Iacob.
v.2.Isa. 2 * Ed ᵈi popoli gli prenderanno, e gli con-
66.20. durranno al luogo loro: e la casa d'Israel gli possederà nella terra del Signore, per serui, e per serue: e terranno in cattiuità quelli che gli haueano tenuti in cattiuità, e signoreggeranno sopra i loro oppressatori.
3 Ed auuerrà che, nel giorno che'l Signore t'haurà dato riposo del tuo affanno, del tuo commouimento, e della dura seruitù, nellaquale altri t'haurà fatto seruire:
v.4.Hab. 4 * Tu prouerbierai così il rè di Babilonia, e
2.6. dirai, Come è restato l'esattore? *come* è cessato il tributo?
v.5.Sal. 5 Il Signore ha rotto * il bastone d'egli empi,
125.3. la verga de' dominatori.
6 Colui, che con furore percoteua i popoli di percosse che non si poteuano schifare, ilqual signoreggiaua le genti con ira, *hora* è perseguito, senza che possa difendersi.
7 Tutta la terra è in riposo, *e* quieta: *gli huomini* fanno risonar grida d'allegrezza.
8 ᵉGli abeti anchora, *ed* i cedri del Libano, si son rallegrati di te: *dicendo*, Da che tu sei stato atterrato, niuno è salito contr'a noi, per tagliarci.
9 ᶠL'inferno disotto s'è commosso per te, *per andarti* incontro alla tua venuta: egli ha fatti muouere ᵍi giganti, tutti i principi della terra, per te: egli ha fatti leuare d'in sù i lor troni tutti li rè delle nationi.
10 Essi tutti ti faranno motto, e diranno, Anche tu sei stato fiaccato come noi, *e* sei diuenuto simile a noi.
11 La tua alterezza è stata posta giù nell' inferno, ʰ*al* suon de' tuoi salteri: e s'è fatto sotto te un letto di vermini, ed i lombrici son la tua couerta.
12 Come sei caduto dal cielo, ⁱo stella mattutina, figliuol dell' aurora? *come* sei stato riciso, *ed abbattuto* in terra? come sei caduto ᵏsopra le genti, tutto spossato?
13 E pur tu diceui nel cuor tuo, ˡIo salirò in cielo, io innalzerò il mio trono sopra ᵐle stelle di Dio, e sederò ⁿnel Monte della Raunanza, ᵒne' lati di uerso'l Settentrione.
14 Io salirò sopra i luoghi eccelsi delle nuuole, io mi farò somigliante all' Altissimo.
15 Pur sei stato calato nell' inferno, nel fondo della fossa.
16 ᵖQuelli che ti vedranno ti riguarderanno, *e* ti considereranno: *dicendo*, E costui quell' huomo, che facea tremar la terra, che scrollaua i regni?
17 Ilquale ha ridotto il mondo come in un diserto, ed ha distrutte le sue città, *e* non ha ᑫsciolti i suoi prigioni, *per rimandargli* a casa?
18 ʳTutti quanti li rè delle genti giacciono in gloria, ciascuno in casa sua.
19 Ma ˢtu sei stato gittato via dalla tua sepoltura, come ᵗun rampollo abbomineuole; ᵘ*come* veste d'uccisi, trafitti dalla spada, che scendono alle pietre della fossa; come un corpo morto calpestato.
20 Tu non sarai aggiunto con coloro nella sepoltura: percioche tu hai guasta la tua terra, tu hai
uccisto il tuo popolo: * la progenie de' malfattori v.20.Iob
non sarà nominata in perpetuo. 18.19.Sal.
21 Preparate l'uccisione ˣa' suoi figliuoli, per 21.11.e 37.
l'iniquità de' lor padri: accioche non si leuino, e 28.e 109.
non posseggano la terra, e ʸnon empiano di città 13.
la superficie del mondo.
22 Io mi leuerò contr'a loro, dice il Signore degli eserciti: e sterminerò a Babilonia nome, e rimanente; figliuolo, e nipote: dice il Signore.
23 E * la ridurrò in possessione di ᶻciuette, ed
in paludi d'acque: e la spazzerò con iscope di di- v.23.Isa.
struttione: dice il Signore degli eserciti. 34.11.Sofo.
24 Il Signore degli eserciti ha giurato: dicen- 2.14.
do, ªSe egli non auuiene così, come io ho pensato: e *se* la cosa non è messa ad effetto, secondo'l consiglio ch'io ho preso.
25 *Che è*, di romper l'Assirio nella mia terra, e v.25.Isa.
di calcarlo sopra i miei monti: tal che * il suo gio- 10.27.
go sia rimosso da essi, e'l suo incarico d'in su le loro v.27. 2.
spalle. Cro. 20.6.
26 Quest'è il consiglio preso contr'a ᵇtutta la Iob 9.12.e
terra: e quest' è la mano stesa contr'a tutte le genti. 23.13.Sal.
27 Percioche * il Signore degli eserciti *ne* ha 33.11.Pro.
preso il consiglio; e chi l'annullerebbe? e la sua 19.21.e 21.
mano è quella che è stesa; e chi la farebbe riuol- 30.Isa.43.
gere? 13.Dan.4.
32.

CAP. XIV. v.1. *haurà pietà* profetia adempiuta in parte nella tornata del popolo dalla cattiuità di Babilonia: e perfettamente nella liberatione spirituale della Chiesa per lo Messia. *eleggerà* c.dopo hauer riprouato questo popolo, per li suoi peccati; egli lo riceuerà dinuouo in gratia, e lo reintegrerà nel titolo e diritto di Chiesa: che è l'elettione, che riceue delle mutationi, onde è parlato in questo luogo: ilche non puo auuenire nella immutabile delle singolari persone a vita eterna. *gli stranieri* c. i Gentili, chiamati alla gratia di Dio per l'Euangelio. v.2. *i popoli* c.li rè, ed i popoli della terra contribueranno le lor fatiche, e mezzi, per istabilire il Regno di Christo nel mondo, e raccoglier gli eletti di Dio nella Chiesa: e si sottoporranno eglino stessi a lui, ed alla sua parola, amministrata nella Chiesa. v.8. *Gli abeti* questo si puo intendere secondo la lettera in questo senso, che la Monarchia di Babilonia essendo distrutta, le selue haurebbero, per modo di dire, di che rallegrarsi di non esser più tagliate, per l'uso di tante fabbriche, ed edificii, e macchine di guerra, &c. O, per figura, degli stati, e potenze, lequali Babilonia soggiogaua, ed oppressaua: Ezec. 31. 16. Hab. 2. 17.
v.9. *L'inferno* rappresentatione ironica, e poetica, dell' entrata, ed accoglimento in inferno del rè di Babilonia: come Isa.30.33. Ezec. 32.18.21. *i giganti* c.gli spiriti de' giganti del primo mondo, Gen.6.4. posti dalla Scrittura per un esemplo de' dannati: Iob 26.5. o di quelli d'appresso'l diluuio, che furono i fondatori degl' imperi, e delle dominationi violente nel mondo: Gen.10.8. v.11. *al suono* ha riguardo a' suoni degli strumenti, usati anticamente nell' esequie: Matt.9.23. ed a cio che Babilonia fu presa in giorno di festa, e letitia publica: come se dicesse, Le tue musiche, e suoni, ti seruiranno d'apparecchio, e d'honore di sepoltura. v.12. *o stella* c.o imperio di Babilonia, simile, in isplendore, alla stella, detta Lucifero. *sopra le* c.auuiluppando molte nationi nella tua ruina, ed atterrandole con la tua caduta: come un grande albero, cadendo sopra piccioli arbuscelli, e pruni. v.13. *Io salirò* descrittione dell' audace impresa del rè di Babilonia contr'al popolo, ed al Tempio di Dio, per laquale egli hauea fatta la guerra a Dio stesso, come per occupare il suo trono: Dan.8.10.11. *le stelle* c.i fedeli, che risplendono nel cielo della Chiesa, come le stelle nel fermamento: Dan. 8. 10. Ouero, li rè, e' principi del popolo santo. *nel Monte* c.sopra'lquale è edificato il Tempio, oue si rauna il popolo, per lo seruigio di Dio: vedi Sal.75.3. *ne' lati* c.nel monte di Moria, ch'era dal lato Settentrionale di Ierusalem, dirincontro a quello di Sion, ch'era dal Meridionale: vedi Sal.48.3. v.16. *Quelli* continuatione della prosopopea infernale: c.della rappresentatione de' morti, alla venuta del rè di Babilonia nell' inferno. v.17. *sciolti* pare c'habbia riguardo a' tramutamenti de' popoli soggiogati, in paesi lontani, per assicurarsi i conquisti, senza speranza di ritorno: usati da' vittoriosi: come 2.rè 16.9. Isa.36.17. v.18. *Tutti* c.comunemente li rè muoiono, e sono seppelliti nelle lor città reali, con pompa, e solenne apparecchio. v.19. *tu sei* addita l'ultimo rè di Babilonia, ilquale, secondo alcuni, fu Belsasar: o, secondo le antiche istorie, il suo successore, che morì spogliato del regno, e lungi di Babilonia: vedi Dan.5.31.
un rampollo come chi direbbe, una pianta bastarda, indegna di partecipar gli honori degli altri rè. Forse questo è detto, perche quel Dario, ultimo rè di Babilonia, Dan.5.31. non era della linea reale. *come veste* c.la tua persona non è punto stata risparmiata nella ruina del tuo imperio: come nella guerra i vestimenti, ed arnesi degli uccisi, essendo insanguinati, e lordati, son gittati insieme co' corpi in fosse, sopra lequali s'ammonzicchiano delle pietre, secondo l'usanza de que' tempi: vedi Ios.2.26.e 8.29. 2.Sam.18.17. v.21. *a' suoi* c.al popolo di Babilonia: ouero, a' grandi, e principi. *non empiano* c.non ristabiliscano, e non rinforzino il loro imperio, per nuoue fondationi di città, e popolationi: come fecero i lor maggiori: Gen.10.10.11. v.23. *ciuette* che sogliono ripararsi in vecchi casolari e ruine: vedi Sof.2.14. Altri traducono, ricci: altri, testuggini: o tromboni, che è un uccello acquatico, che gitta di gran gridi.
v.24. *Se egli* maniera di giuramento scorciato. Hora il profeta ritorna a predire la prossima sconfitta degli Assirii per l'Angelo, onde haueа parlato, cap.10. v.26. *tutta la* c.questo grande imperio, che si nomina uniuersale; come Isa.13.5.

Digitized by Google

v.28.2.rè 28 QVESTO carico fu *riuelato* nell'anno *che
16.20. morì il rè Achaz.
29 Non rallegrarti, o Palestina tutta, di cio che
la verga di colui che ti batteua è stata rotta: per-
cioche della radice della serpe uscirà un basilisco:
e'l suo frutto *sarà* un serpente ardente, *e* volante.
30 Ed i primogeniti de' poueri pastureranno,
ed i bisognosi giaceranno in sicurtà: ma io farò
morir di fame la tua radice, e colui ucciderà il
tuo rimanente.
31 Vrla, o porta: grida, o città: struggiti, o Pa-
lestina tutta: percioche viene un fumo dal Set-
tentrione; e niuno *se ne starà* in disparte a' tempi
ordinati d'esso.
32 E che risponderassi agli ambasciadori delle
v.32.Sal. nationi? *Che'l Signore ha fondata Sion, e *che
87.1.5.e in essa i poueri afflitti del suo popolo si riducono
102.17. in saluo.
*Sofo.3.12.

CAP. XV.

Zac.11.11. *Isaia predice il guastamento, e le graui calamità*
de' Moabiti per gli Assirij.

v.1.Ier. *IL carico di Moab. Certo, Ar di Moab è stato
48. Ezec. saccheggiato, *e* distrutto di notte: certo di not-
25.8.Amos te è stato saccheggiato, *e* distrutto Chir di Moab.
2.1.2. 2 Egli *è salito al tempio, e Dibon *è salito*
v.2.Isa. agli alti luoghi, per piagnere: Moab urlerà per
16.12. Nebo, e per Medba: tutte le teste d'esso saranno
pelate, ed ogni barba sarà rasa.
3 Essi si cingeranno di sacchi per le sue strade:
tutti quanti urleranno sopra i suoi tetti, e nelle
sue piazze, struggendosi in pianto.
4 Hesbon, ed Eleale, hanno gridato: la lor
voce è stata udita infino a Iahas: per cio, la gente
di guerra di Moab ha fatto un gran gridare, l'ani-
ma loro s'è rammaricata.
v.5.Ier. 5 Il cuor mio sclama per Moab: *i suoi fug-
48.5.34. genti *se ne son fuggiti* infino a Soar, *come* una gio-
uenca di tre anni: percioche si salirà per la salita
di Luhit con pianto, e si leuerà un grido di fracas-
so nella via d'Horonaim.
6 Percioche l'acque di Nimrim saranno *ridot-
te in* luoghi diserti: e l'herba si seccherà, e l'her-
baggio mancherà, *e* non vi sarà *più* alcuna verdura.
7 Per cio, quello ch'egli haurà riserbato, e cio
c'hauranno riposto, sarà portato nella Valle degli
Arabi.
8 Percioche le grida hanno circondati i confi-
ni di Moab, il suo urlo *è andato* infino ad Eglaim,
il suo urlo *è andato* infino a Beer-elim.
9 E l'acque di Dimon sono state ripiene di
sangue: percioche io aggiugnerò *mali sopra mali*
a Dimon: *io manderò* il leone contr'a quelli che
saranno scampati di Moab, e contr'al rimanente
del paese.

CAP. XVI.

Il profeta esorta i Moabiti a fare homaggio al Si-
gnore, 3 ed ad usar benignità inuerso i poueri Iudei
afflitti: con promessa che haurebbero parte alla bene-
dittione, ch' Iddio manderebbe al suo popolo per Eze-
chia, figura di Christo: 6 poi, per la loro indomita su-
perbia, predice loro una desolatione estrema infra'l
termine di tre anni.

MAndate l'agnello di colui che domina nel
paese, da Sela, *che è* verso'l diserto, al mon-
te della figliuola di Sion.
2 Ed egli auuerrà, che le figliuole di Moab sa-
ranno a' guadi dell' Arnon, come un uccello ra-
mingo, come una nidiata scacciata.
3 Prendi un consiglio, *o Moab*, fa un decreto:
fa che la tua ombra, in pien mezzodì, sia come la
notte: nascondi quelli che sono scacciati, non pa-
lesare i fuggitiui.
4 Que' del mio popolo, che sono scacciati, di-
morino appresso di te: o Moab, sii loro un nascon-
dimento dal guastatore: percioche colui ch'usa-
ua storsioni verrà meno, e'l guastamento finirà, *e*
coloro che calpestauano *gli altri* saranno consu-
mati d'in su la terra.
5 E'l trono sarà stabilito in benignità: e sopra
quello sederà stabilmente, nel Tabernacolo di Da-
uid, uno, che giudicherà, e ricercherà la ragione,
e sarà pronto a far giustitia.
6 *Noi habbiamo intesa la superbia di Moab, v.6. Ier.
grandemente superbo: il suo orgoglio, e la sua al- 48.29.
terezza, e la sua indegnaaione: le sue menzogne
non *saranno* cosa ferma.
7 Per cio, l'un Moabita urlerà all' altro: tutti
quanti urleranno: voi gemerete per li fondamen-
ti di Chir-hareset, essendo voi stessi feriti.
8 Percioche le campagne d'Hesbon, *e* le vigne

v.28. *carico* c. questa profetia di minacce, e di calamità: vedi Isa.13.1. v.29. *la verga* c. che'l rè Vzzia, che t'ha fatto aspra guerra, e t'ha conquistata, sia morto: vedi 2.Cron.26.6. *della serpe* c. d'Vzzia, minor nimico. *un basilisco* c. Ezechia, ilquale molto più aspramente guerreggiò i Filistei, e gli distrusse: 2.rè 18.8. *ardente* termine figurato, tolto da' serpenti del diserto, Num.21.6. per additare una distruttione mortale, ed ineuitabile. v.30. *i primogeniti* c. il miserissimo, ed afflittissimo popolo de' Iudei rifiorirà in istato felicissimo, sotto Ezechia. *io farò* c. io ti priuerò d'ogni mezzo di sussistere, e farò che perirai del tutto: come un albero, la cui radice muore, per difetto di nutrimento. *colui* c. Ezechia. v.31. *struggiti* c. in pianti, e lagrime: o, sii smarrita, e colta di spauento. *un fumo* c. un principio d'incendio di guerra, che ti consumerà. *dal Settentrione* c. dalla Iudea, laquale in parte era Settentrionale al paese de' Filistei. *niuno* c. tutto'l popolo de' Iudei sarà volonterosissimo, a punto preso, a seguitare Ezechia in questa impresa: tutti vi concorreranno. v.32. *delle nationi* lequali gli manderanno, per informarsi delle marauiglie di Dio inuerso'l suo popolo: come 2.rè 20.12.

CAP. XV. v.1. *Ar* città principale di Moab: Num.21.28. Deu.2.9. Profetia di cose a venire, come già auuenute. *Chir* è la medesima città che Chir-heres, o Chir-hareset: Isa.16.7.11. v.2. *Egli è* c. i Moabiti sono andati al tempio del loro idolo Chemos, per chiedere aiuto. *Dibon* c. il popolo di quella città. *alti luoghi* c. templi, cappelle, od altri luoghi d'idolatria, e falsa diuotione. *per Nebo* c. per la disolatione di queste città, già auuenuta, o presta ad auuenire. *le teste* secondo l'usanza di que' tempi, e luoghi, di radersi in gran cordoglio: Leu.19.27. e 21.5. Deut.14.1. Isa.3.24. Ier.48.37. Ezec.7.18. v.3. *sopra i suoi tetti* fatti in forma di terrazzi scoperti. Vedi di questa usanza in duolo publico, come per chieder l'aiuto dal cielo, Isa.22.1. Ier.48.38. v.4. *Hesbon* nomi di città di Moab. *Iahas* città posta a' confini di Moab: Num.21.23. v.5. *Il cuor* c. la disolatione de' Moabiti sarà tanto atroce, e funesta, che rappresentandolami alla mente, io son tutto turbato di spauento, e commosso di compassione: Isa.16.11. e 21.3. Ier. 47.6. e 48.36. v.6. *l'acque* c. questi luoghi di douitiosi paschi, abbondanti d'acque, saranno diserti: vedi Isa.19.5.7. v.7. *quello* c. i lor tesori, e prouisioni, saranno predate, e portate nelle stanze rimote, ed appartate degli Arabi ladroni, ch'accorreranno a questa preda. v.9. *Dimon* si crede che sia la medesima città che Dibon, e che'l profeta ne habbia trasformato così il nome, per lo grande spargimento di sangue, che douea in quella auuenire: percioche Dimon può significare un luogo insanguinato. *il leone* c. le bestie saluatiche, che diserteranno il paese dipopolato d'habitanti.

CAP. XVI. v.1. *Mandate* i Moabiti erano stati soggiogati, e fatti tributari da Dauid: 2.Sam.8.2. e'l tributo era pagato in montoni, ed agnelli, 2.rè 3.4. e li rè d'Israel l'haueano usurpato sopra li rè di Iuda, dopo la separatione delle dieci tribu: là onde Isaia, sotto i termini di ritornare al rè di Iuda, loro antico signore, gli esorta a fare homaggio, ed a conuertirsi al vero Iddio, conosciuto, e seruito in Iudea, e non fra le dieci tribu. *di colui* c. ilquale il vostro rè vassallo pagaua al rè d'Israel, suo signore sourano: 2.rè 3.4. *Sela* luogo posto agli ultimi confini di Moab, non mentouato altroue. v.2. *egli auuerrà* c. se voi perseuerate nella vostra ribellione, voi sarete soggiogati, e scacciati fuor del vostro paese. *Arnon* fiume a' confini di Moab: Num.21.13. v.3. *fa un* c. oltr'a questo douere di pietà inuerso Iddio, usa anchora carità, ed humanità: ordinando, per legge publica, che sicuro ricetto sia dato appo te al mio popolo, quando egli fuggirà d'innanzi agli Assirii: vedi Abd.14. v.4. *percioche* c. il tempo della visitatione sopra'l mio popolo non durerà sempre: anzi io lo rimetterò in pace, e prosperità: e per cio, voi Moabiti, rendeteui degni di gratia, e fauore, inuerso lui, e non colpeuoli d'offesa. v.5. *trono* c. del regno di Iuda. *in benignità* o, in pietà: c. queste virtù, usate da Ezechia, stabiliranno il suo regno, e lo renderanno potente: e per cio pensate per tempo a sottometterui a lui. *uno* c. Ezechia, rè virtuosissimo, e felice. Figura di Christo, in cui tutto cio è perfettamente, e spiritualmente adempiuto: Dan.7.14.27. Mic.4.7. v.6. *la superbia* c. per laquale egli rifiuterà queste mie esortationi, e buoni consigli. *le sue* c. i suoi vani consigli, le sue false confidanze, e le sue simulationi, e cauti artificii. v.7. *per li* c. per la ruina, e souuersione fin da' fondamenti di questa città.

Digitized by Google

di Sibma, °languiscono: °i padroni delle nationi
hanno tritate le viti eccellenti d'essa, °lequali ar-
riuauano infino a °Iazer, *e* scorreuano qua e là per
lo diserto: *e* le sue propaggini, *che* si spandeuano,
e passauano di là dal mare.
v.9. Isa. 9 Per cio, * io piagnerò le vigne di Sibma
15.5. del pianto di Iazer: o Hesbon, ed Eleale, io ti ri-
gherò delle mie lagrime: percioche °le grida d'al-
legrezza per li tuoi frutti di state, e per la tua ri-
colta, son venute meno.
10 E la letitia, e la festa è tolta via dal campo
fertile: e non si canta, ne si giubila *più* nelle vigne:
il pigiatore non pigia *più* il vino ne' tini: io ho
fatte cessare, *dice il Signore*, le grida da innani-
mare.
11 Per cio, le mie viscere romoreggeranno a
guisa di cetera, per cagion di Moab: e le mie in-
teriora, per cagion di Chir-heres.
v.12. Isa. 12 Ed auuerrà che, quantunque Moab * si pre-
15.2. senti, *e* °s'affatichi sopra'l *suo* °alto luogo, e venga
al suo santuario, per fare oratione; pur non potrà
auanzar nulla.
13 Quest' è la parola che'l Signore ha detta
contr'a Moab, °ab antico.
14 Ed hora il Signore ha parlato: dicendo,
°Infra tre anni, quale è °*il termine* degli anni d'un
seruidore tolto a prezzo, la gloria di Moab sarà
auuilita, insieme con tutta la *sua* gran moltitudi-
ne di popolo: e'l rimanente *sarà* in poco numero,
picciolo, e non grande.

CAP. XVII.

Il profeta predice la desolatione di Damasco, e del suo regno, per gli Assirii: come anche quella delle dieci tribu: 6 allequali però promette alcun rimanente, ilquale al suo tempo si conuertirebbe a Dio: 10 dimostrando che tutte queste calamità auuerrebbero loro per hauer lasciato Iddio: 12 poi predice la sconfitta degli Assirii per l'Angelo.

v.1. Ier. * IL carico di Damasco. Ecco, °Damasco è tolto
49.23. A- via, e ridotto a non esser più città; e sarà un
mos 1.2. monte di ruine.
Zac.9.1. 2 °Le città d'Aroer *saranno* abbandonate: sa-
ranno per le mandre, lequali *vi* giaceranno: e non
vi sarà alcuno che *le* spauenti.
3 E le fortezze verranno meno °in Efraim:
e'l °regno in Damasco, e nel rimanente della Si-
ria: °saranno come la gloria de' figliuoli d'Israel:
dice il Signore degli eserciti.
4 Ed auuerrà in quel giorno che °la gloria di
Iacob sarà scemata, e °la grassezza della sua carne
dimagrerà.
5 Ed °auuerrà *loro*, come quando il mietitore
raccoglie le biade, e col suo braccio miete le spi-
ghe: auuerrà, *dico*, come quando si raccolgono le
spighe a una a una °nella Valle de' Rafei.
6 * E pur vi resteranno in esso alcuni °grap- *v.6. Isa.*
poli: come quando si scuote l'uliuo, *restano* due *o* *24.13.*
tre uliue nella cima delle vette, *e* quattro *o* cin-
que ne' rami °madornali: dice il Signore Iddio
d'Israel.
7 °In quel giorno l'huomo riguarderà a colui
che l'ha fatto, e gli occhi suoi guarderanno ver-
so'l Santo d'Israel.
8 E non riguarderà *più* verso gli altari, opera
delle sue mani: e non guarderà °a quello che le
sue dita hauranno fatto, ne a' °boschi, ne a' °simula-
cri.
9 In quel giorno, le sue città forti saranno
°come rami, e vette abbandonate: percioche * sa- *v.9. Isa.*
ranno abbandonate dalla presenza de' figliuoli *7.16.*
d'Israel: e vi sarà desolatione.
10 Percioche tu hai dimenticato l'Iddio della
tua salute, e non ti sei ricordato della °Rocca del-
la tua fortezza: per cio, °pianterai piante bellissi-
me, e porrai magliuoli °forestieri.
11 Di giorno farai crescer quel c'haurai pian-
tato, e la mattina farai germogliar quel c'haurai
posto: ma i rami *ne* saranno scossi al giorno °del
fiaccamento, e della doglia incurabile.
12 °GVAI alla turba de' °gran popoli, *i quali*
romoreggiano come i mari: ed alla turba riso-
nante delle nationi, *che* risuonano a guisa d'acque
grosse.
13 Le nationi risuonano a guisa di grandi ac-
que: ma *Iddio* le sgriderà, e fuggiranno lontano,
e saranno perseguite come * la pula de' monti di- *v.13. Sal.*
nanzi al vento, e come una palla dinanzi al turbo. *83.14.*
14 Al tempo della sera ecco °turbamento, *ed*
innanzi alla mattina non saranno *più*. Quest' è la
parte di quelli che ci predano, e la sorte di quelli
che ci rubano.

CAP. XVIII.

Isaia profetizza contr' agli Etiopi, 7 a' quali però è promessa parte nella gratia di Dio, e nella sua conoscenza, e seruigio, sotto l'Euangelio. *v.1. Isa.*
20.4. Eze.
* GVai al paese °che fa ombra con l'ale, *che è* *30.9. So-*
°di là da' fiumi d'Etiopia. *fon.2.12.*

v.8. *languiscono* c.giacciono diserte. *i padroni* c.i gran potentati, co' loro eserciti, hanno guasto tutto'l paese. *lequali* così è accennata la gran distesa di questi vigneti, sparsi per tutti i luoghi opportuni del paese di Moab, fino oltr'al mare, c.il Lago di Sodoma: Ier.48.32. *Iazer* città a' confini di Moab: Iosu.21.39. v.9. *le grida* erano certe grida, e canti, per liquali si rallegrauano, e s'innanimauano ne' lauori de' campi. v.12. *s'affatichi* c. per prieghi, lamenti, sacrificii, inuerso'l suo idolo. *alto luogo* c.il tempio di Chemos. Puossi anchora intendere la città di Moab, detta Bamot-baal, c.gli alti luoghi di Baal: Iosu.13.17. vedi Ier.48.13. *ab antico* c. hauendola diterminata nel suo consiglio eterno. v.14. *Infra tre* c.in capo a questi anni, la ruina di Moab comincerà per gli Assirii: e lungo tempo appresso, sarà compiuta per li Caldei. Per cio, le medesime cose sono predette da Ieremia, c.48. molti anni dopo Isaia. *il termine* gli Ebrei tengono che'l più lungo termine dell' allogagioni de' seruidori era di tre anni, e'l più corto d'un anno: ilche raccolgono di qui, e da Deut.15.18. e da Isa.21.16.

CAP. XVII. v.1. *Damasco* questo si riferisce alla presa e sacco della città di Damasco, ed alla cattiuità del popolo di quella, per Tiglatpileser: 2.rè 16.9. Amos 1.5. dopo che, ella fu ristorata, ed habitata da un popolo nouello. v.2. *Le città* ch'erano della tribu di Gad, o di Ruben, Num.32.34. Iosu.13.16.25. e sono qui aggiunte a Damasco: percioche Tiglatpileser, che prese Damasco, ne menò etiandio in cattiuità i Gaditi, e' Rubeniti, 1.Cron.5.26. percioche le dieci tribu erano in lega col rè di Siria: Isa.7.1.2. v.3. *in Efraim* c. nelle dieci tribu, nominate dalla principale. *regno* percioche, dopo questo conquisto degli Assirii, e la morte di Resin, la Siria diuenne prouincia dell' Assiria, ed essendosi rimessa in istato prospero, fu dinuouo presa, e saccheggiata da' Caldei: Ier.49.23. *saranno* c.i Siri patiranno una medesima souuersione di stato che le dieci tribu: Isa.7.16. e 8.4. v.4. *la gloria* c.la potenza, e'l regno delle dieci tribu, che fu smozziccato da Tiglatpileser, e dipoi affatto souuertito da Salmaneser: 2.rè 17.6. *la grassezza* c.il suo stato sarà grandemente impouerito, e spogliato delle sue commodità. v.5. *auuerrà* c.saranno tutti trasportati in paese strano: come le biade son raccolte, e portate via dal campo, nel tempo della ricolta. *nella Valle* prossima di Ierusalem, Iosu.5.8. e fertilissima di grani.

v.6. *grappoli* c. alcun picciol rimanente del popolo, che resterà nel paese. *madornali* così s'addimandano i rami dell' albero, che già portano frutto: in differenza de' vettaiuoli, o rimettiticci, che sono le vermene gioueni d'un anno. v.7. *In quel* c.quando queste calamità saranno auuenute, quel picciol rimanente si conuertirà a me, ed al mio puro seruigio: ilche auuenne in parte sotto Iosia, 2.Cron.34.33. ed è stato perfettamente adempiuto sotto Iesu Christo. v.8. *a quello* c. agl' idoli. *boschi* c.consecrati dagl' idolatri: Isa.1.29. *simulacri* vedi Leu.26.30. v.9. *come rami* c.dopo che se n'è scosso tutto'l frutto. v.10. *Rocca* vedi Deut.32.4. *pianterai* c.tu userai molta fatica, ed industria, a lauorar la tua terra: ma il frutto ti sarà rapito da' nimici: Deut.28.30. *forestieri* c.rari, ed eccellenti, portati da lungi, per curiosità, o per singolarità. v.11. *del fiaccamento* c. dell' ultima disolatione del paese per gli Assirii.

v.12. *GVAI* nuoua profetia della sconfitta dell' esercito degli Assirii per l'Angelo: 2.rè 19.35. *gran popoli* o, molti e diuersi, onde era composto il campo degli Assirii. v.14. *turbamento* c.un horribile fracasso, per una così grande, e subitanea strage.

CAP. XVIII. v.1. *che fa* c.che leua, e manda fuori di grandi eserciti, che paiono nuuoli folti di locuste, ch'adombrano la terra: ilche è frequente in Etiopia: Ioel 2.10. Vedi di questi innumerabili eserciti d'Etiopi, 2.Cron.14.9. Così gli eserciti sono nominati ale, Isa 8.8. Questa profetia pare riferirsi al conquisto, che Nebucadnesar fece dell'Etiopia, insieme con l'Egitto: Isa.20.4. *di là* o, lungo i fiumi.

2 Che

Digitized by Google

2 Che manda messi per lo mare, ed in vaselli di giunchi sopra l'acque: *dicendo*, Andate, messi leggieri, alla gente di lunga statura, e dipelata: al popolo spaventeuole, *che è* più oltre di quella: alla gente sparsa qua e là, e calpestata: la cui terra i fiumi predano.
3 Voi tutti gli habitatori del mondo, e *voi* gli habitanti della terra, quando si leuerà la bandiera sopra i monti, riguardate: e, quando si sonerà la tromba, ascoltate.
4 Percioche, così m'ha detto il Signore, Io me ne starò cheto, e riguarderò, *dimorando* nella mia stanza: a guisa d'un calor chiaro più che'l sole: come una nuuola rugiadosa nel calor della ricolta.
5 Percioche, auanti la mietitura, dopo che *la vite* haurà finito di metter le gemme, e che'l fiore sarò diuenuto agresto che s'andrà maturando, *Iddio* taglierà i magliuoli con falci, e torrà via i tralci, *e gli* ricciderà.
6 Saranno tutti quanti lasciati in abbandono agli uccelli de' monti, ed alle bestie della terra: e gli uccelli passeranno la state sopra essi, ed ogni bestia della terra vi passerà il verno.
v.7. Sofon. 3.10. 7 In quel tempo sarà * portato presente al Signor degli eserciti *da parte del* popolo di lunga statura, e dipelato: e da parte del popolo spauenteuole, *che* è più oltre di quello: e della gente sparsa qua e là, e calpestata: la cui terra i fiumi predano: al luogo del Nome del Signore degli eserciti, al monte di Sion.

CAP. XIX.

Isaia predice il conquisto dell' Egitto per li Caldei: 18 con promessa che, al tempo del Messia, l'Egitto, ed altri Gentili, sarebbero chiamati alla conoscenza del vero Iddio, ed alla partecipatione della sua gratia, e dell' eterna salute.

v.1. Ier. 46.13. Ezec. 29. e 30. * IL carico d'Egitto. Ecco, il Signore, caualcando una nuuola leggiera, entrerà in Egitto: e gl'idoli d'Egitto fuggiranno d'innanzi a lui, ed il cuor degl' Egittii si struggerà in mezzo di loro.
2 Ed io farò, *dice il Signore*, venire alla mischia Egittii contr'ad Egittii: e ciascuno combatterà contr'al suo fratello, e ciascuno contr'al suo prossimo: città contr'a città, regno contr'a regno.
3 E lo spirito dell' Egitto verrà meno nel mezzo d'esso: ed io dissiperò il lor consiglio: ed essi domanderanno gl' idoli, ed i magi, e gli spiriti di Pitone, e gl'indouini.
4 Ed io metterò gli Egittii in mano d'un signore duro, ed un rè violento signoreggerà sopra loro: dice il Signore, il Signor degl' eserciti.
5 E l'acque del mare mancheranno, ed il fiume sarà seccato, ed asciutto.
6 Ed i fiumi si titrarranno, ed i riui del forte paese scemeranno, e si seccheranno: le canne, ed i giunchi s'appasseranno.
7 Le praterie, che sono presso al fiume, in su la bocca del fiume, e tutti i seminati del fiume si seccheranno, *e* saranno dissipati, e non saranno *più*.
8 Ed i pescatori si lamenteranno, e tutti quelli che gittano l'hamo nel riuo piagneranno, e coloro che stendono la rete sopra l'acque languiranno.
9 E quelli che fanno lauori di lino finissimo, e che tessono le fine tele bianche, saranno confusi.
10 E gli argini d'Egitto, di tutti coloro che fanno chiusure per viuai, *saranno* rotti.
11 Certo, i principi di Soan *son* pazzi: i più saui d'infra i consiglieri di Faraone *sono* un consiglio insensato: come dite voi a Faraone, Io *son* figliuolo di saui: io *son* figliuolo di rè antichi?
12 Doue *sono* hora i tuoi saui? dichiarinti hora, e sappiano qual consiglio il Signor degli eserciti ha preso contr'all'Egitto.
13 I principi di Soan sono impazzati, i principi di Nof sono stati soddotti, ed i Capi delle tribu d'Egitto l'hanno trauiato.
14 Il Signore ha mesciuto in mezzo d'esso uno spirito di stordimento, ed essi hanno fatto er-

v.2. *Che manda* l'Etiopia era diuisa in Orientale, che era una parte dell' Arabia; e l'Occidentale, il mar rosso fra mezzo: vedi Gen.2.13. Num.12.1. e pare che'l seggio del regno fosse nell' Orientale, onde si mandaua a leuar gente di guerra nell' Occidentale, per questi messi. *per lo mare* c. rosso, o golfo Arabico. *di giunchi* secondo l'usanza antica di que' paesi, osseruata anchora nel dì d'hoggi in alcuni luoghi: per nauigar più leggermente contr'acqua: e per gli scogli, secche, e cadute de' fiumi. *di lunga* Ebr. stesa in lungo: ilche d'ogni tempo è stato osseruato negli Etiopi, e popoli dell' Africa: vedi Isa.45.14. Potrebbesi anchora tradurre, sottile, e scarna. *dipelata* o, liscia: c. per lo corpo senza pelo: ilche etiandio è della propietà de' corpi di que' paesi, per l'eccessiuo caldo. *al popolo* c. a que' più saluatichi, c'habitano nell' Etiopia interiore, più lontani dal mare, più neri, sparuti, horridi, e barbari. *sparsa* c. che non habita in città, ma in villate sparse: ilche s'osserua anchora hoggidì in que' paesi: vedi sopra Hab.3.14. *calpestata* c. vile, ed abbietta, e tenuta in estrema seruitù. Ilche d'ogni tempo, e dentro'l lor propio paese, e fuori, è stato usato inuerso i Mori, ed Etiopi. *i fiumi* anchora questo è una delle propietà dell' Etiopia, cioè, che i fiumi del Nilo, e del Niger, traboccando per le gran piogge di vernò, innondano le terre, e ne portano via la belletta, e'l grasso. Là onde l'Egitto fu nominato dagli antichi, Dono del Nilo. v.3. *Voi* c. io annuntio al mondo l'uniuersale innondatione de' Caldei: al primo mouimento che se ne scorgerà, aspettino tutti la continuatione, e'l compimento ch'io predico. v.4. *Io me* c. io lascerò eseguire questa grande impresa de' Caldei, senza impedirla: hauendo sol l'occhio della mia prouidenza aperto, e fisso sopra la mia Chiesa, per consolarla, condurla, e ripararla in queste tempeste, come già feci nell' uscita d'Egitto e nel diserto, per la colonna della nuuola, e del fuoco: Isa.4.5. v.5. *Percioche* c. l'effetto di questa mia permissione sarà, che'l rè di Caldea conquisterà, e distruggerà li grandi stati del mondo, auanti il termine ordinario della vecchiezza, e scadimento degl' imperii: come chi potasse la vigna, nel maggiore sforzo del suo mettere. v.6. *in abbandono* c. esposti alla preda de' vittoriosi, e de' nuoui padroni: o, de' ladroni, e rubatori di strada: come auuiene ne' paesi dinuouo conquistati. v.7. *In quel* c. dopo che queste ruine saranno auuenute, gli Etiopi in fine si conuertiranno a Dio, sotto l'Euangelio, riceuendo la fede di Christo: ilche è per effetto accaduto, e dura infino al dì d'hoggi: vedi Fat.8.27.37. *sarà* descrittione figurata della spirituale suggettione di que' popoli al Regno di Christo, con termini tolti da' tributi, e presenti, che si portano alli rè della terra: come Sal.68.32. e 72.10. Isa.16.1.

CAP. XIX. v.1. *caualcando* descrittione profetica de' giudicii di Dio subitanei, ed inopinati, eseguiti per li Caldei sopra l'Egitto: come Sal.18.10. e 104.3. *gl'idoli* c. tutto lo sforzo del diauolo, seruito negl' idoli, spiegando efficacia di sodducimento nell' apparente difesa de' suoi adoratori, sarà rotto: vedi Eso.12.12. e la fede che i popoli haueano in quelli suanirà: e l'imagini stesse saranno abbattute, e distrutte: Ier.43.12. o portate in cattiuità, secondo l'usanza pagana: Isa.46.1. v.2. *venire* c. in guerre, e fattioni ciuili. *regno* c. prouincia, o rettoria: secondo che l'Egitto era diuiso in rettorie. v.3. *lo spirito* c. ogni forza, senno, e cuore, mancherà loro al bisogno. *di Pitone* vedi Leu.19.31. v.4. *d'un signore* c. di Nebucadnesar, rè di Babilonia: Ier.46.26. v.5. *l'acque* descrittione figurata d'una strema disolatione dell' Egitto, c'hauea tutto'l suo diletto, utile, douitie, e sicurtà, per lo mare, mezzo principale del gran traffico: e dal Nilo, cagione della gran fertilità del paese. v.6. *si ritrarranno* c. per calo dell' acqua. *del forte* così è alcune volte chiamato l'Egitto, per ragguaglio al nome Ebreo: per lo sito suo fortissimo per l'acque. Altri traducono, i riui arginati: per la loro altezza. v.7. *del fiume* c. fatti sopra i terreni anchora tutti fangosi per l'innondatione del Nilo. *dissipati* c. guasti: per lo furor della guerra, che somiglierà un gran trabocco di fiume. v.9. *di lino* ch'era una delle gran singolarità, e ricchezze d'Egitto: vedi 1.rè 10.28. Prou.7.16. v.11. *di Soan* città antichissima d'Egitto. Num.13.23. detta dagli autori Tanes. *dite voi* c. vi vantate inuerso lui, e per le vostre persuasioni fate ch'egli anchora creda d'hauere la sapiēza come propia, ed hereditaria di padre in figliuolo? v.12. *i tuoi saui* iquali faceuano etiandio professione d'indouinare le cose future: vedi Gen.44.15. *dichiarinti* c. fin da hora, che io, Isaia, parlo: accioche per tempo tu possa prouederui: o che tu sii certo appo te stesso dell' auuenimento. v.13. *Nof* città detta dagli autori Memfis. *soddotti* c. per falso giudicio di discorso, porgendo al rè consigli mal fondati: o, per predittioni mendaci. *delle tribu* c. delle comunità, e rettorie. v.14. *ha mesciuto* c. ha loro tolto ogni buon senno, gli ha turbati, come s'hauesser beuuto qualche beuanda alloppiata.

Digitized by Google

rar l'Egitto in tutte le sue opere; come l'ebriaco
va errando "nel suo vomito.
15 E niuna opera, che faccia "il capo o la coda,
il ramo o'l giunco, giouerà all' Egitto.
v.16. Ier. 16 In quel giorno gli Egittii saranno * come
51.30. donne: e tremeranno, e saranno spauentati "per
lo scuoter della mano del Signore degli eserciti,
laquale egli scoterà sopra loro.
17 E "la terra di Iuda sarà in ispauento all' E-
gitto: chiunque si ricorderà d'essa si spauenterà in
se stesso, per lo consiglio del Signor degli eserciti,
ilquale egli ha preso contr' a "quello.
18 "In quel giorno vi saranno cinque città nel
v.18. Sof. paese d'Egitto, che "parleranno * il linguaggio di
3.9. Canaan, e "giureranno al Signore degli eserciti:
una *di quelle* sarà chiamata "Città del sole.
19 In quel giorno vi sarà, in mezzo del paese
d'Egitto, "un Altare *consecrato* al Signore; ed un pi-
liere *rizzato* al Signore, "presso al suo confine.
20 E quello sarà "per segnale, e per testimoniã-
za al Signore degli eserciti, nel paese d'Egitto.
Quando *gli Egittii* grideranno al Signore per li
loro oppressatori, "egli manderà loro un Saluato-
re, ed un Grande, che gli riscoterà.
21 Ed il Signore sarà conosciuto all' Egitto:
ed in quel giorno gli Egittii conosceranno il Si-
gnore: e faranno "il seruigio di sacrificii, e d'of-
ferte: e faranno voti al Signore, e *gli* adempie-
ranno.
22 Così il Signore percoterà gli Egittii: e, do-
po hauergli percossi, gli "guarirà: ed essi si conuer-
tiranno al Signore, ed egli sarà placato inuerso lo-
ro, e gli sanerà.
23 In quel giorno "vi sarà una strada d'Egitto
in Assiria: e l'Assirio verrà in Egitto, e l'Egittio in
Assiria: e gli Egittii con gli Assirii seruiranno *al
Signore*.
24 In quel giorno Israel "sarà il terzo con l'E-
gittio, e con l'Assirio: *vi sarà* benedittione in
mezzo della terra.
25 Percioche il Signore degli eserciti gli bene-
dirà: dicendo, Benedetto *sia* Egitto, mio popolo:
ed Assur, "opera delle mie mani: ed Israel, mia
heredità.

CAP. XX.

*Il profeta, per parola, e per segni, predice la di-
struttione d'Egitto, e d'Etiopia, 6 per laquale la
confidanza che'l popolo di Dio prendeua di loro sa-
rebbe rotta, e confusa.*

NEll' anno "che Tartan, mandato da Sargon,
rè degli Assirii, venne contr'ad Asdod, e la
combattè, e la prese.
2 In quel tempo il Signore parlò per Isaia, fi-
gliuolo d'Amos: dicendo, Va, e sciogli "il sacco
d'in su i tuoi lombi, e tratti le scarpe da' piedi. Ed
egli fece così, * caminando "nudo, e scalzo. v.2. Mic.
3 Ed il Signore disse, Sicome Isaia, mio ser- 1.8.
uidore, è caminato nudo, e scalzo; *ilche è* un segno
e prodigio "di tre anni, sopra l'Egitto, e sopra l'E-
tiopia:
4 Così "il rè d'Assiria ne menerà gli Egittii
prigioni, e gli Etiopi in cattiuità; fanciulli e vec-
chi, nudi e scalzi, e "con le natiche scoperte, "*per*
vituperio all' Egitto.
5 E "saranno spauentati, e confusi, per l'Etio-
pia, allaquale riguardauano: e per l'Egitto, *ch'era*
la lor gloria.
6 Ed in quel giorno gli habitatori "di questo
paese diserto diranno, Ecco, così *è auuenuto* "a co-
lui, a cui "noi riguardauamo, doue noi erauamo
fuggiti per soccorso, per esser liberati dal rè degli
Assirii: e come scamperemmo noi?

CAP. XXI.

*Isaia predice la presa di Babilonia per li Medi,
e Persiani: 11 poi profetizza contr' a Duma, ed all'
Arabia.*

IL carico "del diserto del mare. "Colui viene dal
diserto, dal paese spauenteuole, a guisa di turbi-
ni, *che* passano nel paese del Mezzodì.
2 Vna dura visione m'è stata annuntiata. "Il v.2. Isa.
disleale *ha trouato* un disleale: il guastatore *ha* 33.1.
trouato un guastatore. * Sali, "Elam: Media, asse- * Isa.13.
dia: "io ho fatto cessare ogni "gemito. 17.

nel suo c.mentre egli è anchora soprafatto dal vino: o, vacillando per mezzo le sue lordure. v.15. *il capo* c.grande, o pic-
ciolo: come Isa.9.13. v.16. *per lo* fa allusione a Eso.14.26. v.17. *la terra* c.gli Egittii saranno smarriti per le nouelle del conquisto, e della disolatione della Iudea: così per la vicinanza, come perche la Iudea seruiua d'antimuro all' Egitto: e perche la causa della guerra contr' a' Iudei era comune agli Egittii: Ier.37.5. e principalmente, perche Iddio non hauendo risparmiato il propio popolo, molto meno perdonerebbe agli Egittii. *quello* c. Egitto. v.18. *In quel* c. dopo che questi mali, ed altri conseguenti, saranno auuenuti all' Egitto: io comunicherò la mia conoscenza, e la mia gratia, ad una gran parte di quello, al tempo del Messia. *parleranno* c. seruirannno al vero Iddio. Termini figurati: tolti da cio che Iddio, hauendo scelto un solo popolo, non voleua essere inuocato, senon in una sola lingua, da lui consecrata: vedi Nehem.13.24. *giureranno* secondo che'l giuramento è spesso preso per un sommario e saggio di tutta la professione del vero Iddio: Sal.63.12. Isa.45.23. *Città* detta dagli autori, Heliopolis: Ier.43.13. doue si esercitaua la più solenne idolatria. Il senso è, I maggiori idolatri si conuertiranno al vero Iddio.
v.19. *un Altare* figura, tolta dall' uso antico di piantare de' pilieri, e monumenti, in forma d'altari, consecrati a Dio: per segno, e ricordanza della professione della religione: vedi Gen.28.18. Eso.24.4. Ios.22.10.27. *presso* c. traendo verso'l paese d'Israel. Riguarda a cio che fu fatto, Ios.22.10. per testimonianza, ed obbligatione di comunione nel vero seruigio di Dio. v.20. *per segnale* c.per una proua di volontaria obbligatione a Dio, ed al suo seruigio. *egli manderà* c.farà loro parte della salute eterna, acquistata per Iesu Christo, Rè sourano della sua Chiesa. v.21. *il seruigio* secondo lo stile de' profeti, egli discriue il seruigio spirituale, con termini dell' antico cerimoniale. v.22. *guarirà* c.ristorerà, e ristabilirà: massime, spiritualmente. v.23. *vi sarà* c.in luogo delle grandi, e sanguinose guerre, che questi popoli hauranno hauute insieme; saranno tutte riconciliate, e riunite in Christo, in pace di Spirito.
v.24. *sarà* c.sarà, per ugual ragione, fatto consorte co' Gentili, chiamati per l'Euangelio. Ilche è detto, per rispetto così de' Iudei, che Iddio illuminò nel principio dell' Euangelio: come principalmente, della lor pienezza, che ha da esser conuertita al suo tempo. Vedi Rom.11.12.26. Efes.2.14. v.25. *opera* non solo per la prima creatione: ma principalmente per la rigeneratione spirituale in Christo: Sal.100.3. Efes.2.10.
CAP. XX. v.1. *che Tartan* altroue non è fatta mentione di questo assedio: ben è mentouato un certo Tartan fra' Capitani di Sennacherib, 2. rè 18.17. ilquale si crede esser questo medesimo, e Sargon Sennacherib. v.2. *il sacco* o'l ciliccio. Mostra che fosse quel grosso mantello velloso, che portauano i profeti, 2.rè 1.8. Zac.13.4. Matt.3.4. Altri stimano che'l profeta, come in tempo calamitoso, portasse in publico habito da cordoglio. *nudo* c.in camicia, od in tonica, senza la vesta difuori, che ricopriua tutto'l corpo: vedi 1.Sam.19.24. Mic.1.8. per rappresentare l'habito degli schiaui, e prigioni. v.3. *di tre* c.di cio ch'auuerrà all' Egitto nello spatio di tre anni, che durò il conquisto dell' Egitto, e dell' Etiopia, per li Caldei. v.4. *il rè* la Scrittura non fa mentione d'altra disolatione dell' Egitto, che di quella ch'auuenne per Nebucadnesar, rè di Caldea: e per cio conuiene qui prendere l'Assiria per la Caldea, secondo l'uso frequente de' profeti: percioche i Caldei soggiogarono l'Assiria, e l'unirono al loro imperio. *con le natiche* ignominioso trattamento de' prigioni di guerra: Isa.47.2. vedi 2.Sam.10.4. *per vituperio* o, e le vergogne degli Egittii. Vedi Ier.13.22.26. v.5. *saranno* c. le priuate persone, veggendo lo stato souuertito, e conquistato. v.6. *di questo* c.della Iudea, che fu assalita, e distrutta da' Caldei auanti l'Egitto, e l'Etiopia. Hor il profeta intende parlare di quel pouero rimanente de' Iudei che si saluò in Egitto, dopo la disolatione del lor paese: Ier.43.7. *a colui* c.all' Egitto. *noi riguardauamo* c.d'ogni tempo, per un riparo, e rifugio contr' a' Caldei: questi due imperi concorrenti essendo lungamente stati in bilancio.
CAP. XXI. v.1. *del diserto* così è nominata Babilonia: percioche, come è verisimile, douea esser distrutta, e ridotta in istagni d'acque: Isa.14.23. Ier.51.42. *Colui* c.Ciro, conquistator di Babilonia: ilquale venne dalla Persia, paese diserto in molti luoghi, montuoso, ed aspro, massimamente verso la Caldea. v.2. *Il disleale* c.l'imperio de' Caldei, fondato, e gouernato in fraudi, e violenze, è stato nella medesima maniera trattato da' Persiani. *Elam* nome d'una parte della Persia. *io ho* parole di Dio. *gemito* c.delle nationi oppressate dalla tirannia di Babilonia: e principalmente del mio popolo: vedi Ier.50.34.

Digitized by Google

v.3.Isa. 3 Per cio * i miei lombi son pieni di doglia:
15.5. dolori m'hanno colto, simili a' dolori della donna che partorisce: io mi sono scontorto, per cio che ho udito: e mi sono smarrito, per cio che ho veduto.

4 Il mio cuore è smarrito, horrore m'ha conturbato, il vespro de' miei diletti m'è stato cangiato in ispauento.

5 Mentre la tauola sarà apparecchiata, e le guardie staranno alla veletta, e si mangerà, e si berrà; leuateui, Capitani, ugnete lo scudo.

6 Percioche così m'ha detto il Signore, Va, metti uno alla veletta, ed annuntii cio ch'egli vedrà.

7 Ed egli vide carri, coppie di caualieri, carri tirati da asini, e carri tirati da camelli: e considerò *tutto cio* molto attentamente.

v.8. Hab. 8 E gridò, *come* un leone, * Io sto, Signore,
2.1. del continuo nella veletta di giorno, e sto in piè nella mia guardia tutte le notti.

9 Ed ecco, son venuti carri d'huomini, coppie di caualieri. Ed egli rispose, e disse, * Caduta,
v.9. Ier. 51.8. Apoc.14.8. e 18.2. caduta è Babilonia, e * tutte le sculture de' suoi dii sono state spezzate, *è gittate* a terra.

10 * *Ella* è cio ch'io ho adunato nella mia aia, per trebbiarlo. Io v'ho annuntiato cio ch'io
* Isa.46.1. Ier. 50.2. e 51. 44. ho udito dal Signore degli eserciti, dall' Iddio d'Israel.

v.10.Ier. 50.26. e 51. 33. 11 Il carico di Duma. E' si grida a me di Seir, Guardia, che *hai tu veduto* dopo la notte? Guardia, che *hai tu veduto* dopo la notte?

12 La guardia ha detto, La mattina è venuta, e poi anche la notte: se voi *ne* domandate, domandate pure, ritornate, venite.

v.13. Ier. 49.28. 13 Il carico * contr'all'Arabia. Voi passerete la notte nelle selue d'Arabia, o carouane di Dedanei.

14 E' s'è portato dell' acqua incontr'agli assetati: gli habitanti del paese di Tema son venuti col lor pane incontr' a' fuggenti.

15 Percioche son fuggiti d'innanzi alle spade, d'innanzi alla spada tratta, d'innanzi all' arco teso, e d'innanzi allo sforzo della battaglia.

16 Percioche il Signore m'ha detto così, Infra un anno, quale è *il termine* degli anni d'un seruidore tolto a prezzo, tutta la gloria di Chedar verrà meno.

17 E'l rimanente del numero de' forti arcieri de' figliuoli di Chedar sarà poco: percioche il Signore Iddio d'Israel ha parlato.

CAP. XXII.

Isaia profetizza la lamenteuole distruttione di Ierusalem per li Caldei: 8 condannando la sua vana confidanza ne' mezzi humani, 12 e la sua profana sicurezza: 15 poi predice a Sebna, Mastro del palazzo, la sua souuersione: 20 ed ad Eliachim la successione in quell' honorato carico: in beneficio publico, e con la singolar benedittione di Dio.

IL carico della Valle della visione. Che hai hora, che tu sei tutta salita sopra i tetti?

2 O * *città* piena di strepiti, città romoreggiante, città trionfante! i tuoi uccisi non sono stati uccisi con la spada, e non son morti in guerra. v.2.Isa. 32.13.14.

3 I tuoi capitani se ne son fuggiti tutti quanti, sono stati fatti prigioni dagli arcieri: quelli de' tuoi che sono stati ritrouati sono stati fatti prigioni tutti quanti, *benche* fossero fuggiti lontano.

4 Per cio, io ho detto, * Ritraeteui da me, v.4.Isa.
ed io piagnerò amaramente: non vi studiate di 15.5.e 21.3.
consolarmi intorno al guastamento della figliuo- Ier. 4. 19.
la del mio popolo. e 9.1.

5 Percioche *quest' è* il giorno del fiaccamento, e del calpestamento, e della perplessità, da parte del Signore Iddio degli eserciti, nella Valle della visione: ed egli diroccherà le mura, e le grida *andranno* infino al monte.

6 Ed Elam s'è messo indosso il turcasso, sopra i carri degli huomini *vi sono* de' caualieri, e Chir ha scoperto lo scudo.

7 Ed è auuenuto che le tue scelte valli sono state piene di carri, e di caualieri: hanno posto campo in su la porta.

8 E la couerta di Iuda è stata rimossa, e tu hai in quel giorno riguardato all' armi della casa del bosco.

9 E * voi hauete proueduto alle rotture della v. 9. 2.
Città di Dauid, percioche erano grandi: ed hauete Cron. 32.
raccolte l'acque della pescina disotto. 4.5.30.

10 Ed hauete annouerate le case di Ierusa-

v.3. *Per cio* parole del profeta, spauentato per cio che gli era riuelato in visione intorno alla ruina di Babilonia. v.4. *il vespro* mostra che riguardi a cio che gli fu mostrato in visione, come Babilonia sarebbe presa in una notte di festa, e di letitia publica: Ier.51.39.Hab.2.5. v.5. *leuateui* descrittione dell' improuiso stormo. *ugnete* come chi direbbe, Forbite le vostre armi. E pare che'l profeta rappresenti la sicurezza, e la negligenza de' Caldei, in istar sopra l'armi. v.6. *Va* tutto cio fu fatto in visione, come dipignendo in un ritratto l'accostamento del campo de' nimici, e la presa di Babilonia. v.8. *Signore* il profeta rappresenta a Dio la noia ch'egli sentiua di cio, c'hauendolo per lungo spatio rattenuto in visione, nella contemplatione dell' apparecchio della ruina di Babilonia, egli non gliene hauea anchora fatta vedere l'intiera esecutione. A che Iddio risponde, v.9. dichiarandogliele per maniera d'irreuocabile decreto. v.9. *d'huomini* c.carri di guerra, carichi di soldati: opposti a' carri di bagaglie: vedi Isa.22.6. *egli* c. Iddio.
v.10. *cio ch'io* c.il regno ch'io voglio interamente tritare, ed abbattere, come della paglia nell' aia. *Io v'ho* parola del profeta alla Chiesa. v.11. *Duma* questo era il paese de' discendenti d'Ismael, Gen.25.14. e per esso, o con esso, pare che sieno intesi gl'Idumei, popoli vicini. *E' si grida* rappresentatione dell' angoscia degl' Idumei in questi pericoli, come s'hauessero disiderato d'essere auuisati dal profeta di nouelle certe. *Guardia* c.o profeta, stabilito per vedere e predire le cose a venire: (come, passata la notte, si pongono delle velette in luoghi eleuati, massime in tempo di guerra) dichiaraci se tu hai qualche auuiso salutare a darci. v.12. *La guardia* c.io non vi posso dire altro da parte di Dio, senon che le vostre calamità attiueranno certamente, e si compieranno come un giorno intiero, composto di chiaro giorno, e di notte. *se voi* c.tutte le vostre diligenze, ed antiuedimenti, non possono storre i vostri mali, che sono ineuitabili: vedi Ier.49.7.Ezec.35.2.Abd.5. v.13. *Voi* c.tutto'l paese essendo pieno di gente di guerra, voi non potrete più fare i vostri viaggi in sicurtà, in gran carouane, secondo l'usanza del paese: Gen.37.25.Iob 6.19. *Dedanei* popoli d'Arabia, discesi da Abraham per Chetura: Gen.25.3. v.14. *E' s'è* descrittione profetica della fuga, e del conquasso dell' Arabia, alla giunta de' Caldei. v.16. *Infra un* gli Arabi essendo stati conquistati da' Caldei, Ier.49.28. lungo tempo appresso questa profetia, questo si dee intendere, non del tempo che passò tra la profetia, e l'adempimento: ma di quello che durò questa espeditione di guerra contr' all' Arabia: come Isa.20.3. *quale è* vedi sopra Isa.16.14.
CAP. XXII. v.1. *della Valle* accenna oscuramente Ierusalem, ch'era intorniata di monti: Sal.125.2. e la nomina, di visione: per allusione al nome di Ierusalem: che significa Salem, luogo oue Iddio vede, e prouede: vedi Gen.22.14. *Che hai* rappresentatione profetica dell' assedio, e del sacco di Ierusalem. *salita* i tetti erano fatti in forma di gran terrazzi scoperti, e vi si saliua ne' gran duoli, e calamità publiche, come per presentarsi a Dio alla scoperta, ed inuocare il suo soccorso: vedi Isa.15.3.Ier.48.38. v.2. *i tuoi* ha riguardo a cio, che Sedechia, e la sua gente di guerra, furono presi, saluandosi fuor della città: ed i principali d'infra loro uccisi: Ier.39.4. v.4. *io ho* cordoglio del profeta per queste miserie a venire della sua natione. *della figliuola* c.città, o comunità.
v.6. *Elam* popoli di Persia, e di Media, che seruiuano al rè di Babilonia in questa guerra. *degli huomini* vedi sopra Isa.21.9. *Chir* popolo d'Oriente, in Persia, od in Media: 2.rè 16.9. *ha scoperto* c.ha prese l'armi: percioche in tempo di pace si ripongono, od auuiluppano l'armi, per tema della ruggine. v.8. *la couerta* c.il riparo, e la difesa: c.la protettion di Dio: vedi Eso.32.25.Num.14.9.Mic.1.11. *tu hai* c.o popolo, tu hai messo ogni tua cura, e confidanza, nel procaccio di mezzi humani, per tua difesa. *della casa* intende il palazzo reale, detto, La Casa del bosco del Libano, 1.rè 7.2. che era etiandio l'armeria delle guardie del rè: 1.rè 10.16.17.2 Cron.12.10.
v.9. *hauete* c.voi Iudei imiterete bene, nel timore di questo assedio, il prouedimento d'Ezechia contr' agli Assirii, tagliando loro l'acque, e raccogliendole nella città per nuoui condotti sotterra: 2.Cron.32.4.30. ma non la sua fede, ne'l suo ricorso a Dio, per orationi, ed humiliatione. v.10. *annouerate* c. per sapere al certo il numero degli habitanti, e della gente di difesa: per distribuire i carichi a ciascuno, e per regolar la vittuaglia.

Digitized by Google

v.10. Ier. 33.4.5. lem, ed hauete * diroccate delle case per fortificar
le mura.
11 Ed hauete fatto ⁿfra le due mura ⁿun raccolto dell' acque della pescina vecchia : ma non
hauete ⁿriguardato ⁿa colui c'ha fatto questo, e
non hauete riuolti gli occhi a colui che ⁿab antico l'ha formato.
12 Ed il Signore Iddio degli eserciti ⁿha chiamato in quel giorno a pianto, ed a cordoglio; ⁿa
trarsi i capelli, ed a cignersi di sacco.
13 Ed ecco allegrezza, e letitia: ammazzar
buoi, e scannar pecore: mangiar carni, e ber vino:
v.13. Isa. 56. 12. 1. Cor. 15.32. * *dicendo*, ⁿMangiamo, e beuiamo : percioche domane morremo.
14 ⁿE cio è peruenuto agli orecchi di me, *che sono* il Signore degli eserciti. ⁿSe mai è fatto per
voi purgamento di questa iniquità, fin che muoiate: dice il Signore Iddio degli eserciti.
15 Così ha detto il Signore Iddio degli eserciti, Va, entra da questo ⁿtesoriere, da ⁿSebna, Mastro del palazzo.
16 *E digli*, ⁿChe hai da far qui? e ⁿchi è qui de'
tuoi, che tu ti tagli qui una sepoltura? (*hor* egli
tagliaua il suo sepolcro in un luogo rileuato, *e* si
disegnaua un ostello nella roccia)
17 Ecco, o huomo, il Signore ti caccerà lontano, e ⁿti turerà affatto *il volto*.
v.18. Sal. 83.14. 18 Egli ti voltolerà sottosopra, * come una
palla per terra larga, e spatiosa: ⁿquiui morrai, e
quiui *saranno* i carri della tua gloria: o vituperio
della casa del tuo signore.
19 Ed io ti sospignerò giù dal tuo grado, e ti
souuertirò dal tuo stato.
20 Ed auuerrà in quel giorno, ch'io chiamerò
v.20. 2. rè 18.18. * Eliachim, mio seruidore, figliuolo d'Hilchia.
21 E lo vestirò della tua vesta, e lo fortificherò
con la tua ⁿcintura, e gli darò in mano la tua podestà: ed egli sarà per padre agli habitanti di Ierusalem, ed alla casa di Iuda.
22 E metterò ⁿla chiaue della casa di Dauid sopra la sua spalla: ed ⁿegli aprirà, e niuno serrerà:
e serrerà, e niuno aprirà.
23 E ⁿlo ficcherò, *come* un chiodo, in un luogo
fermo: ed egli sarà per trono di gloria alla casa di
suo padre.
24 Ed e' ⁿs'appenderà a quel *chiodo* tutta la gloria della casa di suo padre, rampolli, e piantoni;
tutti ⁿgli arredi de' piccoli, da' vasellamenti delle
coppe fino a tutti i vasellamenti delle guastade.
25 In quel giorno, dice il Signore degli eserciti, sarà tolto ⁿil chiodo, ilquale era stato fitto in
luogo fermo: e sarà riciso, e caderà: ed ⁿil carico
che *riposaua* sopra esso andrà in ruina: percioche
il Signore ha parlato.

CAP. XXIII.

Isaia profetizza la distruttione di Tiro: prima, per Nebucadnesar: poi, per li Macedoni: con promessa però della gratia d'Iddio inuerso quella città al tempo del Messia.

* IL carico di Tiro. ⁿVrlate, naui ⁿdi Tarsis: per- v.1. Ier.
cioche ⁿella è ⁿguasta, per modo che non vi 25. 22. e
sarà più casa, e non vi si verrà più. Questo è ⁿappa- 47.4. Eze.
rito loro dal paese ⁿdi Chittim. 26. e 27. e
2 ⁿTacete, habitanti ⁿdell' Isola. I mercatan- 28. Amos
ti di Sidon, quelli che fanno viaggi in sul mare, 1.9. Zac.
ⁿti riempieuano. 9.2.4.
3 E ⁿla sua entrata *era* la semenza del Nilo;
la ricolta del Fiume, *portata* ⁿsopra grandi acque:
ed ella * era il mercato delle nationi. v.3. Ezec.
4 Sii confusa, ⁿSidon: percioche ⁿil mare, ⁿla 27.12.
fortezza del mare, ha detto così, Io non partorisco, ne genero, ne cresco *più* giouani: *non* alleuo
più vergini.
5 Quando'l grido *ne sarà peruenuto* agli Egitti, saranno ⁿaddolorati, secondo cio ch'udiranno
di Tiro.
6 ⁿPassate in Tarsis, urlate, habitãti dell' Isola.
7 E' questa la vostra *città* trionfante, la cui
antichità è fin dal tempo antico? i suoi piedi la
porteranno a dimorar come straniera in lontan
paese.

v.11. *fra le due* questo era un luogo in Ierusalem, dal lato Settentrionale, doue fu fatto questo raccolto d'acqua, fral muro della città, e quello d'un altro ricinto dentro di quella, che fu nominato Bezeta: vedi 2. rè 25.4. Ier. 39.4. *un raccolto* c. un grande stagno, nelquale erano raccolte, e conseruate l'acque che sboccauano dall' alto stagno, Isa. 7.3. fatto anticamente da Salomone, Neh. 2.14. e per cio è nominato il vecchio stagno, o pescina, opposto a quello che fece Ezechia, 2. rè 20.20. ed è qui inteso: ed è nominato lo stagno basso: v.9. *riguardato* c. per fede, conuersione, ed oratione. *a colui* c. a Dio, autore di questi giudicii, e visitationi: vedi Isa. 37.26. Altri, a colui che l'ha fatta: c. che ha fondata, e stabilita Ierusalem, e la sua Chiesa. *ab antico* egli ha riguardo a questa visione, che precedette di lungo tempo l'auuenimento. v.12. *ha chiamato* c. v'ha dato suggetto di gran cordoglio, per indurui a penitenza. *a trarsi* come Esd. 9.3. Mic. 1.16. v.13. *Mangiamo* c. rappresentatione de' pensieri profani, e disperati del popolo nelle sue calamità. v.14. *E cio*, E'l Signore degli eserciti s'è riuelato a' miei orecchi: c. a me, parlandomi come segue. *Se mai* maniera scorciata di giuramento. v.15. *tesoriere* egli è verisimile ch'egli hauesse la principale amministratione del gouerno, e del tesoro. *Sebna* puo esser lo stesso che 2. re 18.18. doue egli è nominato Segretario. Altroue non è fatta alcuna mentione de' mali portamenti, ne della fine di questo huomo. Alcuni, per conghiettura, credono ch'egli fosse diposto dal gouerno, e fosse fatto semplice Segretario: e che cio fosse il principio della sua caduta, qui predetta da Isaia. v.16. *Che hai* c. tu sei indegno di questo alto grado, e ne dei esser diposto: e per cio tu non durerai ne' tuoi honori fino allo morte, sopra laquale speranza tu ti fabbrichi questa magnifica sepoltura. *chi è* pare accennare il legnaggio di Sebna, straniere, o basso. Vuol dire, Tu sei un huomo nuouo: e per cio non dei edificarti in vita una sepoltura, nel modo de' grandi, c'hanno delle sepolture comuni per tutte le lor famiglie, di padre in figliuolo: e se tu pensi di dar principio a questa pompa nella tua persona, sappi, ch'essendo condannato da Dio a fine ignominiosa, la tua sepoltura non puo essere honoreuole.
v.17. *ti turerà* secondo l'usanza inuerso i rei condannati, a cui si coprina la faccia, come a persone indegne di veder più il sole, e cariche d'ignominia: vedi Est. 7.8. Iob 9.24. e 40.8. v.18. *quiui* c. in quel basso stato, nelquale sarai stato ridotto, con tutta la tua potenza, e gloria passata, per laquale tu andaui a cauallo, ed in carro pomposamente. v.21. *cintura* segnale di potere, e di comando: Iob 12.18.21. Isa. 11.5. e 45.1.5. v.22. *la chiaue* segnale della general soprantendenza del Palazzo. Così Eliachim fu figura di Christo: Apoc. 3.7. *egli aprirà* c. tutto cio ch'egli farà nella sua amministratione sarà fermo, ed inuariabile: non vi sarà ne impedimento, ne oppositione. v.23. *lo ficcherò* c. lo stabilirò nel suo stato, e farò ch'egli sarà un sicuro sostegno a tutto'l suo parentado, anzi a tutta la tribu di Iuda, laquale sarà honorata, ed esaltata nella dignità d'esso. v.24. *s'appenderà* c. tutti gli altri ufficii inferiori, che sono a guisa di rami della soprantendenza generale, dipenderanno da lui, ed egli gli manterrà in ottimo ordine. *gli arredi* pare ch'intenda tutte le persone di piu basso seruigio, come sono i ministri della cantina: per accenuare che, per la sua virtù, e buon prouedimento, tutta la Casa del rè sarebbe ottimamente regolata, fino alle parti le piu vili, e basse. v.25. *il chiodo* c. Sebna, che parena così bene stabilito. *il carico* c. quelli del suo fauore, e dipendenza, iquali s'appoggiauano tutti sopra lui.
CAP. XXIII. v.1. *Vrlate* c. per la perdita delle vostre nauigationi, e commercii. *di Tarsis* c. del mar grande. *ella* c. Tiro. *guasta* c. sarà distrutta, prima da Nebucadnesar, Ezec. 26. e poi del tutto da Alessandro Magno. Hor Isaia congiugne in uno queste due calamità, come il principio, e la fine d'una medesima disolatione. *apparito* c. sopraggiunto improuisamente. *di Chittim* c. de' Macedoni: vedi Gen. 10.4. Num. 24.24. Dan. 11.30. v.2. *Tacete* c. d'horrore, e confusione. *dell' Isola* c. di Tiro, posta in una picciola isola, intorniata dal mare. *ti riempieuano* c. di gente, e di beni. v.3. *la sua* c. Tiro traeua la sua vittuaglia d'Egitto, oue il Nilo, per le sue innondationi, cagiona l'ammirabile fertilità del paese. *sopra grandi* c. per lo Mare mediterraneo. v.4. *Sidon* gran città, vicina di Tiro, e congiunta con lei come uno stato medesimo: vedi Ezec. 28.21. *il mare* c. da Tiro, e Sidon, reine del Mar mediterraneo, non saranno piu mandate colonie in altre isole, e terre: come è stato fatto per l'addietro, per lo numero, e le ricchezze del lor popolo: e con grande accrescimento della lor gloria, e potenza. *la fortezza* c. Tiro, citta fortissima, così per le sue mura, come per essere intorniata dal Mare. v.5. *addolorati* c. temendo un medesimo assaito da' Caldei, a che la presa di Tiro porgera occasione, e gran commodita. Vedi Ezec. 29.18. v.6. *Passate* c. o Tirii, e Sidonii, andate errando per mare in paesi strani, o come fuggenti, o come trasportati in cattiuita in contrade lontane.

8 Chi

Digitized by Google

8 Chi ha preso questo consiglio contr'a Tiro,
°la coronata, i cui mercatanti *erano* principi, ed i
cui negotianti *erano* i più honorati della terra?
9 Il Signore degli eserciti ha preso questo
consiglio, per abbatter vituperosamente l'alterez-
za d'ogni nobiltà, per auuilire i più honorati del-
la terra.
10 °Passa fuor del tuo paese, come °un riuo, o
figliuola di Tarsis: non *v'è* più °cintura.
11 Il Signore ha stesa la sua mano °sopra'l ma-
re, egli ha fatti tremare i regni: egli ha dato co-
mandamento contr'a' °Cananei, che si distruggga-
no le fortezze di quella.
12 Ed ha detto, Tu non continuerai più di
trionfare, °o vergine, °figliuola di Sidon, che hai
da essere oppressata: leuati, passa in Chittim: an-
chora quiui non haurai riposo.
13 °Ecco'l paese de' Caldei: °questo popolo
non era *anchora, quando* °Assur fondò quello °per
coloro che dimorauano ne' diserti: essi haueano
rizzate °le sue torri, haueano alzati i suoi palazzi:
e pure egli è stato messo in ruina.
14 Vrlate, naui di Tarsis: percioche la vostra
fortezza è stata guasta.
15 Ed °in quel giorno auuerrà che Tiro sarà
°dimenticata °per settant'anni, °secondo i gior-
ni d'un rè: *ma*, in capo di settant' anni Tiro °ha-
urà *in bocca* come una canzon di meretrice.
16 °Prendi la cetera, va attorno alla città, o
meretrice dimenticata: suona pur bene, canta pur
forte, accioche altri si ricordi di te.
17 Ed, in capo di settant' anni, auuerrà che'l
Signore visiterà Tiro, ed ella ritornerà al suo °gua-
dagno: e °puttaneggerà con tutti i regni del mon-
do, °sopra la faccia della terra.
18 Ma, °*alla fine* il suo traffico, e'l suo guada-
gno *sarà* consecrato al Signore: egli non sarà ri-
posto, ne serrato: anzi la sua mercatantia sarà per
quelli c'habitano nel cospetto del Signore, per
mangiare a satietà, e per esser coperti di vestimen-
ti durabili.

CAP. XXIIII.

Isaia profetizza la desolatione della Iudea, per li suoi peccati: 13 con promessa però, che Iddio salue-rebbe il residuo della sua elettione, 23 fino al tempo della venuta di Christo, e dello stabilimento del suo Regno glorioso nella sua Chiesa.

Ecco, il Signore vota °il paese, e lo diserta: e
ne guasta la faccia, e ne disperge gli habita-
tori.
2 *E'l °sacerdote sarà come il popolo, il pa- v.2. Hos.
drone come il seruo, la padrona come la serua, chi 4.9.
compera come chi vende, chi presta come chi
prende in presto, chi dà ad usura come chi prende
ad usura.
3 Il paese sarà del tutto votato, e del tutto
predato: percioche il Signore ha pronuntiata que-
sta parola.
4 La terra fa cordoglio, ed è scaduta: il mon-
do langue, *ed* è scaduto: i più eccelsi del popolo
del paese languiscono.
5 E la terra è stata °contaminata sotto i suoi
habitatori: percioche hanno trasgredite le leg-
gi, hanno mutati gli statuti, hanno rotto il patto
eterno.
6 Per cio, °l'esecratione ha diuorato il paese,
e gli habitanti d'esso sono stati desolati: per cio,
sono stati °arsi gli habitanti del paese, e pochi huo-
mini ne son rimasi.
7 * Il mosto fa cordoglio, la vigna lan- v.7. Isa.
gue: tutti quelli ch'erano di cuore allegro gemo- 16.8.9.
no.
8 *L'allegrezza de' tamburi è cessata, lo stre- v.8. Ier.7.
pito de' festeggianti è venuto meno, la letitia del- 34. e 16.9.
la cetera è restata. e 25.10. E-
9 E' non si berrà più vino con canti, la cer- zec. 26.13.
uogia sarà amara a quelli che la berranno. Hos.2.11.
10 La città è ruinata, e ridotta in solitudine:
ogni casa è serrata, sì che non *vi* s'entra più.
11 *V'è* grido per le piazze, °per mancamento
del vino: ogni allegrezza è scurata, °la gioia del
paese è andata in cattiuità.
12 Nella città *non* è rimaso *altro che* la deso-
latione; e le porte sono rotte, e ruinate.
13 °Percioche auuerrà in mezzo del paese,
fra' popoli, come * quando si scuotono gli u- v.13. Isa.
liui: come, finita la vendemmia, si racimo- 17.5.6.
la.
14 Quelli *che saran così rimasi* alzeranno la
lor voce, *e* °canteranno d'allegrezza: e stril-
leranno °fin dal mare, °per l'altezza del Signo-
re.
15 Per cio, glorificate il Signore nel *paese* °de-
gli Vrei, il Nome del Signore Iddio d'Israel nell'
Isole del mare.

v.8. *la coronata* c.città reale, che porta titolo di regno: Ezec.28.2.12. v.10. *Passa* c.o Tirii, che siete come i figliuoli del mare, an-
date in cattiuità. *un riuo* le cui acque non si fermano giammai: ilche pare opposto al mare, che non corre in altro luogo: quale era
stato il loro stato precedente fermo, e stabile. *cintura* c. cinto di mura, e di ripari: Ezech.26. 4. o, per figura, forze, e potenza:
od imperio: come Isa.12.18.21. v.11. *sopra'l mare* c.sopra l'isole, e prouincie maritime. *Cananei* onde i Tirii, ed i Sidonii traeua-
no la loro origine; Gen.10.15.19. v.12. *o vergine* c.o popolo di Tiro, che non sei giammai stato soggiogato, e sei sempre restato intat-
to nel tuo stato, sotto i tuoi naturali signori. *figliuola* alcuni intendono questo spetialmente di Tiro, ch'era stata fondata da' Sidonii.
v.13. *Ecco'l* c.se alcuno giudica questa caduta di Tiro impossibile, ed incredibile, consideri cio ch'è auuenuto agl' imperi più antichi,
e potenti, come a quello di Caldea, che fu già anticamente soggiogato, ed absorto da quello d'Assiria, Gen.10.11. o che sarà per l'auue-
nire distrutto de' Persiani, per un esemplo di cio ch'auuerrà a' Tirii per li Macedoni. Vedi Amos 6.2. *questo popolo* c.i Tirii non haueа-
no anchora forma di corpo di stato, e di Republica. *Assur* figliuolo di Sem, ilquale certo non fondò l'imperio di Babilonia, o di
Caldea: ma quello d'Assiria, il cui Capo era Niniue: Gen.10.11. ma, percioche ne' tempi seguenti Babilonia ingrandì estremamente per
lo conquisto dell' Assiria, la fondatione di tutta la Caldea è attribuita ad Assur. *per coloro* c.per ridurre in città, ed in comunità, i po-
poli dispersi dopo le ruine del diluuio: vedi Iob 3.14. e 15.28. *le sue torri* o, fortezze: c.le sue città così per habitatione, come per di-
fesa. v.15. *in quel* c.nel tempo che i Caldei eseguiranno queste cose. *dimenticata* c.diserta, ed abbandonata da Dio, e dagli huo-
mini. *per settanta* c.dalla presa di Tiro per Nebucadnesar, fino alla ruina dell' imperio di Babilonia per li Persiani, sotto iquali Ti-
ro si rileuò nel suo antico splendore, fino ad Alessandro Magno. *secondo* c.quanto durerà l'imperio di Babilonia. *haurà* c.ella si
rimetterà nel suo antico traffico, per loquale ella attrarrà a se le nationi straniere. v.16. *Prendi* fa allusione a cio che i Tirii erano
molto dediti all' arte ed a' diletti della Musica: Ezec.26.13. e 28.13. v.17. *guadagno* la parola Ebrea significa propiamente l'infame
guadagno della puttana. *puttaneggerà* la Scrittura usa questo termine, per accennare il concorso, e la mischianza di nationi stra-
niere, per la sola cagione di commercio profano, e di guadagno, con arti, e fraudi. Vedi Ezec.16.17. Apoc.17.2. e 18.3. *sopra la* c.con
gran fasto, ed ostentatione. v.18. *alla fine* c. per l'Euangelio Iddio chiamerà anchora i Tirii a se, Sal.87.4. Fat.21.3. ed allhora il lor
traffico innanzi contaminato per auaritia, sarà santificato per carità inuerso i domestici della fede. Vedi Zac.14.20.
CAP. XXIIII. v.1. *il paese* c.la Iudea. v.2. *sacerdote* c.tutto l'ordine politico, ed Ecclesiastico ne' quali consiste la forma del-
lo stato, sarà souuertito. O, tutti saranno ugualmente trattati: così i più grandi, come i più piccoli, e miseri. v.5. *contaminata* c.di san-
gue, d'uccisioni, di violamenti, ed altre atrocità della guerra: e non è stata seruata nel rispetto douuto al paese sacrato a Dio. v.6. *l'ese-
cratione* c.la maladittione di Dio: o, la pena dello spergiuro, contr'al giuramento fatto a Dio. Vedi Deut.29.20. *arsi* c.consumati dall'
incendio della guerra: o, seccati, c.come un fiume per le grandi arsure. v.11. *per mancamento* c.perche è stata tolta ogni occasione, e
mezzo di letitia. *la gioia* c.insieme con la cattiuità del popolo, è anchora cessata ogni allegrezza, e diletto, nel paese. v.13. *Per-
cioche* c.il picciol rimanente del popolo, che sarà scampato dalla guerra, sarà tutto raccolto, e menato in cattiuità in Babilonia: od an-
drà in esilio volontario in Egitto: e così il paese resterà voto. v.14. *canteranno* c.nel tempo della lor liberatione. *fin dal mare* c.
da' paesi più lontani, doue saranno stati trasportati. *per l'altezza* c.per la sua gloriosa potenza, spiegata a lor salute. v.15. *degli Vrei*
c.di Caldea: doue era la città d'Vr: Gen.11.28.

16 Noi habbiamo uditi cantici dall' estremi-
tà della terra, *che diceuano*, Gloria al giusto. Ed
io ho detto, Ahi lasso me, ahi lasso me, guai a me:
i disleali procedono dislealmente: anzi procedo-
no dislealmente, della dislealtà de' più disleali.
17 * Lo spauento, la fossa, e'l laccio, ti sopra- v.17. Ier. 48.43.
stanno, o habitante del paese.
18 Ed auuerrà, che chi fuggirà per lo grido
dello spauento caderà nella fossa: e chi sa-
lirà fuor di mezzo della fossa sarà preso col lac-
cio: percioche le cateratte da alto saranno aper-
te, ed i fondamenti della terra tremeranno.
19 La terra si schianterà tutta, la terra si disfarà
tutta, la terra tremerà tutta.
20 La terra vacillerà tutta come un ebbro, e
sarà mossa dal suo luogo come una capanna: e'l
suo misfatto s'aggrauerà sopra lei; ed ella caderà,
e non risurgerà più.
21 Ed in quel giorno auuerrà che'l Signore
farà, ne' luoghi sourani, punitione sopra l'esercito
de' luoghi sourani: e, sopra la terra, *punitione* del-
li rè della terra.
22 E saranno adunati insieme, come s'aduna-
no i prigioni in una fossa: e saranno rinchiusi in
un serraglio: e, dopo un lungo tempo, saranno vi-
sitati.
23 E la luna si vergognerà, e'l sole sarà confu-
so, quando'l Signore degli eserciti regnerà nel
monte di Sion, ed in Ierusalem: e *vi sarà* gloria
dauanti agli Antiani d'essa.

CAP. XXV.

Il profeta, a nome di tutta la Chiesa, rende gratie a Dio, di cio che, dopo hauere eseguiti i suoi giudicii sopra'l mondo, egli hauea fermo il consiglio di spandere per l'uniuerso la sua gratia, e virtù, per lo Redentore, 4 per la salute, protettione; 6 nutrimento, e mantenimento; 7 illuminatione, 8 vita, ed immortalità della sua Chiesa, raccolta d'infra tutti i popoli: 10 e per la ruina intiera de' suoi nimici indurati.

Signore, tu *sei* il mio Dio, io t'esalterò: io cele-
brerò il tuo Nome: percioche tu hai fatte cose
marauigliose: i *tuoi* consigli, *presi* da lungo *tem-
po*, *son* verità, *e* fermezza.
2 Percioche tu hai ridotte le città in muc-
chi, le città forti in ruine, le città in castelli di
stranieri: giammai *più* non saranno riedificate.
3 Per cio, popoli possenti ti glorificheranno:
città di nationi forti ti temeranno.
4 Percioche tu sei stato fortezza al pouero,
fortezza al bisognoso, nella sua distretta; ricetto
dall' innondatione, ombra contr' all' arsura: per-
cioche l'ira de' violenti è come una innondatio-
ne, *che percuote* un muro.
5 Tu abbasserai il tumulto degli stranieri,
come un ardore in luogo arido: *come* un ardore,
con l'ombra d'una nuuola: il canto de' violenti
sarà humiliato.
6 Ed il Signore degli eserciti farà a tutti i
popoli, in questo monte, un conuito di *viuande*
grasse, un conuito d'ottimi vini: di *viuande* gras-
se, piene di midolla; d'ottimi e finissimi vini.
7 E dissiperà in questo monte il disopra del-
la couerta, che è posta sopra tutti i popoli e'l ve-
lame che è steso sopra tutte le nationi.
8 * Egli abisserà la morte in eterno: e'l Si- v. 8. 1. Cor.15.54.
gnore Iddio * asciugherà le lagrime d'in su ogni Apoc. 20.
faccia, e torrà via l'onta del suo popolo d'in su tut- 14. e 21.4.
ta la terra: percioche il Signore ha parlato. *Apoc.7.
9 E si dirà in quel giorno, Ecco, questo è il 17. e 21.4.
nostro Dio: noi l'habbiamo aspettato, egli ci sal-
uerà: questo è il Signore: noi l'habbiamo atteso:
noi triόferemo, e ci rallegreremo nella sua salute.
10 Percioche la mano del Signore riposerà
sopra questo monte: e Moab sarà trebbiato sotto
lui, come si trebbia la paglia *per farne* del letame.
11 Ed egli stenderà le sue mani in mezzo d'es-
so, come chi nuota stende *le mani* per notare: *ed*
* abbasserà la sua alterezza, co' colpi rouesci del- v.11. Isa.
le sue mani. 16.6. Ier.
12 Ed abbasserà, abbatterà, gitterà a terra, fin 48.29.
nella poluere, la fortezza delle tue alte mura, *o
Moab.*

CAP. XXVI.

La Chiesa è introdotta, celebrando la salute ottenuta da Dio, secondo che dal profeta le era stata promessa: 4 con esortatione di confidarsi in lui: 8 come i fedeli protestano d'hauer fatto, etiandio in mezzo delle loro afflittioni, onde haueano riceuuto buono ammaestramento: 10 là doue gli empi non migliorano giammai per li beneficii di Dio: 12 poi ella chiede a Dio la pace, 13 rammaricandosi de' suoi passati mali, contr' a' quali ella si rassicura per la speranza della beata risurrettione: 20 ed Iddio la consola per la breuità delle sue sofferenze.

IN quel giorno si canterà questo cantico nel
paese di Iuda, Noi habbiamo una città forte: v.1. Isa.
* *Iddio v*'ha posta salute, per muro, e per riparo. 60.18.

v.16. *Noi habbiamo* discrittione della confessione che farebbero i Iudei in Babilonia de' lor peccati, e della giustitia di Dio, in hauer gli visitati: vedi Dan.9.5. *io ho* c. io Isaia, fino ad hora piango i loro enormi peccati, auanti che la punitione ne sia auuenuta; come essi gli confesseranno dopo quella. v.18. *chi fuggirà* c. chi scamperà d'un pericolo, incorrerà in un maggiore: Amos 5.19. *le cateratte* c. i giudicii di Dio traboccheranno sopra la terra, a guisa di diluuio: Gen.7.11. Sal.42.8. e per cio saranno ineuitabili. v.20. *suo misfatto* c. ella sarà caricata della graue punitione de' suoi peccati, come d'un fascio importabile, che la soprafarà. *non risurgerà* c. non potrà reggere a questa ruina, ne rileuarsene, come nell' altre calamità precedenti: benche alla fine Iddio la ristabilirà per la sua onnipotente mano. v.21. *sopra l'esercito* c. sopra la sua Chiesa, assomigliata alle stelle del fermamento, per la dignità della sua vocatione celeste: Dan.8.10. vedi Isa.34.4.5. Lam.2.1. *delli re* c. del mondo, e di tutta la sua potenza. v.22. *visitati* c. con la gratia di Dio, per la venuta di Christo in terra: che sarà il sole della giustitia, e l'Oriente da alto, ilquale, per lo suo sourano splendor diuino, offuscherà ogni altro inferiore, e mondano: come una gran luce ne rintuzza una minore. Vedi Luc.1.78. v.23. *regnerà* c. nella persona del suo Figliuolo, manifestato al mondo, ed eleuato in gloria. *vi sarà* c. Iddio, nella virtù gloriosa del suo Spirito, sarà presente nella sua Chiesa, rappresentata per li Capi del popolo antico. Vedi Eso.24.9.10. Apoc.4.4.

CAP. XXV. v.2. *le città* c. de' nimici della tua Chiesa. *in castelli* c. in luoghi di fortezza, e da guerra, guardati da soldati stranieri. v.3. *Per cio* c. nel tempo del Messia, tu farai fruttare queste gran ruine di stati, e popoli, a lor propia conuersione: quando vedranno che la tua Chiesa, benche debole, e pouera, sussiste nel mondo contr' a tutti gli sforzi. v.5. *il tumulto* c. le furiose mosse, ed imprese de' tuoi nimici. *come uno* c. come la maggiore arsura, in mezzo ad aridi diserti, è ribattuta per una nuuola ch'adombra l'aria, o che si risolue in pioggia. *il canto* c. i vanti, e trionfi: o, le pazze letitie. v.6. *farà* c. distribuirà a tutti i popoli, raccolti nella sua Chiesa, le sue gratie e doni spirituali, in nutrimento, e ristoro di vita eterna. Vedi Sal.22.27.30. Pro.9.2. Matt.22.2. *d'ottimi* la parola Ebrea significa il vino non trauasato, ch'è anchora sopra la madre: vedi Ier.48.11. v.7. *il disopra* c. il velame di cecità, e d'ignoranza di Dio, e de' suoi misteri, che è in tutti gli huomini naturalmente: 2.Cor.3.15. v.8. *abisserà* o, distruggerà: c. Christo, vero Iddio eterno, per la sua morte distruggerà il principe della morte, e la morte stessa, principalmente nella beata risurrettione: per maniera ch'ella non potrà in eterno più signoreggiare sopra le sue membra: 1.Cor.15.26.54. 2.Tim.1.10. Ebr.2.14. Apoc.20.14. e 21.4. v.10. *la mano* c. la sua virtù sarà eternamente presente, ed efficace, nella sua Chiesa. *Moab* sotto questo popolo sono intesi tutti i nimici capitali della Chiesa: per l'estrema fierezza di quella natione. Vedi Isa.16.6. v.11. *stenderà* c. farà le sue esecutioni, ed operationi, a man salua, a braccia sciolte, senza contrasto. *co' colpi* c. con gli effetti della sua virtù infinita, assomigliati a' mouimenti delle braccia d'un notatore.

CAP. XXVI. v.1. *nel paese* c. nella vera Chiesa sotto l'Euangelio. *Noi habbiamo* c. la Chiesa, nellaquale noi siamo, è sicura contr'a tutti i pericoli: percioche la salute eterna, che Iddio ci ha donata a Christo, ci è la cagione, e l'argomento della liberatione da tutti i nostri nimici, e mali.

Digitized by Google

v.2. Sal. 2 [a]Aprite * le porte, ed entri la gente giusta,
118.19.20. ch'osserua ogni lealtà.
3 [a]*Questo è* un pensiero fermo: tu *le* manter-
rai la pace, la pace: percioche si confida in te.
4 Confidateui nel Signore in perpetuo: per-
v.4. Deu. cioche nel Signore Iddio è la * Rocca eterna.
32.4. 5 Percioche egli ha abbassati [a]quelli c'habi-
v.5. Isa. tauano in luoghi alti, in città eleuata: * egli ha
25.12.e 32. abbattuta quella *città*, egli l'ha abbattuta fino in
19. terra, e l'ha messa fin nella poluere.
6 [a]Il piè la calpesterà, i piedi de' poueri, le
piante de' miseri.
7 [a]Il camino del giusto è tutto piano: tu ad-
dirizzi, e liuelli il sentiero del giusto.
v.8. Isa. 8 [a]Noi t'habbiamo aspettato, o Signore, * e-
64.5. tiandio nella via de' tuoi giudicii: il disiderio
dell' anima *nostra è stato intento* al tuo Nome, ed
[a]alla tua ricordanza.
v.9. Can. 9 [a]Di notte * io t'ho disiderato nell' anima
3.1.e 5.2. mia: etiandio in sul far del giorno t'ho ricercato
con lo spirito mio, *che è* dentro di me: percioche,
secondo che i tuoi giudicii *sono* in terra, gli habi-
tanti del mondo imparano giustitia.
v.10. Ecc. 10 * *Se* si fa gratia all' empio, egli non impara
8.11.12. però giustitia: *anzi* opera peruersamente [a]nella
terra della dirittura, e non riguarda all' altezza del
Signore.
v.11. Iob 11 O Signore, [a]la tua mano è eccelsa, *ed* * essi
34.27. Sal. no'l veggono: *ma* [a]lo vedranno, e saranno confusi:
28.5. Isa. [a]la gelosia per lo *tuo* popolo, anzi il fuoco *appa-*
5.12. *recchiato* a' tuoi nimici, gli diuorerà.
12 O Signore, dispuonci la pace: percioche
v.12. Sal. etiandio * tu sei quello c'hai fatti tutti i fatti no-
37.5. stri.
v.13. 2. 13 O Signore Iddio nostro, * *altri* signori che
Cron. 12. te ci hanno signoreggiati: *ma* per te solo [a]noi ri-
8. cordiamo il tuo Nome.
14 [a]*Quelli son* morti, non torneranno *più* a vi-
ta: son trapassati, non risusciteranno più: [a]per cio
tu gli hai visitati, e gli hai sterminati, ed hai fatta
perire ogni lor memoria.
15 O Signore, tu hai aggiunti *mali sopra mali*
alla *tua* gente: tu *le* hai aggiunti *mali sopra mali:*
tu sei stato [a]glorificato, tu *l'*hai dilungata a tutte
l'estremità della terra.
16 O Signore, *quando sono stati* in distretta, si
son ricordati di te: hanno sparso [a]un basso lamen-
to, *mentre* il tuo gastimento *è stato* sopra loro.
17 Come la donna grauida, *quando* s'auuici-
na al parto, si duole, e grida ne' suoi dolori: così
siamo stati noi, per cagion di te, o Signore.
18 [a]Noi habbiamo conceputo, ed habbiamo
sentiti dolori di parto; *ma non habbiamo fatto*
altro che come s'hauessimo partorito del vento:
noi non habbiamo operata salute alcuna alla
terra, e [a]gli habitatori del mondo non son ca-
duti.
19 [a]I tuoi morti * torneranno a vita, [a]il mio v.19. Ezec.
corpo morto *anch'esso, e* risusciteranno. Risue- 37. 1.2.
gliateui, e giubilate, voi c'habitate nella polue- &c.
re: percioche, *quale è* [a]la rugiada all'herbe, *tal sa-*
rà [a]la tua rugiada, e la terra gitterà fuori i trapas-
sati.
20 [a]Va, popol mio, entra nelle tue camerette,
e serra il tuo uscio dietro a te: * nasconditi, * co- v.20. Iob
me per un picciol momento di tempo, fin che sia 14.13.
passata l'indegnatione. * Sal.30.
21 Percioche, ecco, * il Signore [a]esce del suo 6. Isa. 54.
luogo, per far punitione dell' iniquità degli habi- 7.8.2.Cor.
tanti della terra contr'a lui: e la terra [a]riuelerà il 4.17.
suo sangue, e non coprirà più i suoi uccisi. v.21. Mic.
1.3.

CAP. XXVII.

Isaia profetizza l'intiera distruttione del diauolo, e del suo regno, per Iesu Christo: ed insieme la somma felicità della Chiesa, per la benedittione, e protettione di Dio, placato inuerso lei, 7 dopo hauerla gastigata a sua correttione: onde seguirà la penitenza de' suoi peccati, ed insieme la liberatione delle sue calamità, 13 e la sua compiuta ristoratione.

IN quel giorno il Signore [a]farà punitione, [a]con
la sua dura, grande, e forte spada, di Leuia-
tan, serpente guizzante; e di Leuiatan, serpen-
te torto: ed ucciderà [a]la balena che è nel ma-
re.
2 In quel giorno, [a]cantate della vigna del
vin vermiglio.
3 Io, il Signore, la guardo: io l'adacquerò ad
ogni momento: io lo guarderò giorno e notte,
accioche niuno la danneggi.
4 [a]Niuna ira è in me. [a]Chi metterà in batta-
glia contr'a me vepri, *e* pruni? Io gli calcherò, e
gli abbrucerò tutti quanti.

v.2. *Aprite* c.habbiano libera entrata, e stāza, in quella, indifferentemente senza distintione di nationi, tutti i fedeli, giustificati, e san-
tificati da Dio. v.3. *Questo è* c.tu ne hai fatto un decreto irreuocabile: c.della salute, e della conseruatione di quella. v.5. *quelli* c.tutti
i possentinimici della Chiesa: 2.Cor.10.5. v.6. *Il piè* c.i fedeli, benche poueri, e deboli, secōdo'l mōdo, calpesteranno ogni potenza con-
traria, abbattuta per la virtù di Dio: Rom.16.20. Apoc.2.26. v.7. *Il camino* c.tu lo conduci, ed addirizzi felicemente in tutti i suoi affa-
ri. Vedi Sal.143.10. Prou.21.8. v.8. *Noi* c.noi fedeli habbiamo sempre hauuta tutta la nostra confidanza, e speranza, in te: etiandio
mentre tu hai operato contr'a noi nel rigore de' tuoi gastighi. *alla tua* c.a tutti i segni, pegni, e testimonianze, che tu ci hai dati del-
la tua gratia, per la tua parola, sagramenti, opere, &c. v.9. *Di notte* c.per mezzo le più horribili tenebre d'afflittioni. Parole di ciascun
fedele, ammaestrato per li gastighi del Signore a conuertirsi, ed a confidarsi perfettamēte in lui: Sal.119.67.71. là doue gli empi prendo-
no, dalla patienza di Dio, occasione di piggiorare. v.10. *nella terra* c.nella Chiesa, doue dee regnare giustitia, e santità di vita: ed oue è la
diritta guida a Dio: Sal.143.10. v.11. *la tua mano* c.tu fai grandissime marauiglie in salute de' tuoi: ma que' profani, ed hipocriti, non vi
pongono mente: o, non ne sono tocchi, come di cosa incognita. *lo vedranno* c.sentiranno gli effetti della tua sourana maestà, nelle
lor giuste punitioni. *la gelosia* c.periranno per la tua giusta indegnatione contr'a tutti quelli del tuo popolo che ti son disleali: e per
lo rigore, colquale tu perseguiti i tuoi nimici. v.13. *noi ricordiamo* c.per tua pura gratia, e virtù, tu ci hai dato suggetto di ricordarci
in eterno di te, in laude, e benedittione. v.14. *Quelli* c.que' tiranni della tua Chiesa. *per cio* c.per la persecutione della tua Chiesa.
v.15. *glorificato* c.tu hai mantenuta la tua gloria, gastigando il tuo popolo stesso che l'hauea violata. Vedi Leu.10.3. v.16. *un basso*
così per la grauezza de' lor mali, come per la confusione de' loro spiriti, e coscienze. v.18. *Noi habbiamo* c.habbiamo fatti di grandi
sforzi, e concepute grandi speranze di poterci rinfrancare pe. noi stessi da' nostri mali: ma tutto è stato indarno. *gli habitatori* c.i nostri
nimici non son potuti esser vinti da noi. v.19. *I tuoi* c.o Dio, la tua Chiesa, ed i tuoi fedeli, iquali paiono essere stati da te distrutti senza
speranza di ristoro, saranno miracolosamente ristabiliti, come per una spetie di risurrettione: vedi Rom.11.15. E cio è opposto a quello
ch'egli hauea detto dell' irreuocabile morte de' nimici: v.14. *il mio* parole di ciascuno particolare fedele, ilquale per fede applica
a se le promesse generali di Dio. Vedi Iob 19.27. *la rugiada* che fa riuiuere, e rinuerdire l'herba della terra, già appassata, e secca.
la tua c.la tua gratia, e virtù: principalmente la spirituale in Christo: Sal.72.6. v.20. *Va* esortatione di Dio a' suoi fedeli, di por-
tare in silentio, e patienza, le sue visitationi, che saranno di breue durata, appetto all' eternità de' beni celesti promessi. v.21. *esce* c.
dal cielo farà una publica punitione sopra i suoi nimici, per la morte de' suoi. *riuelerà* c. come per richiederne vendetta in pien
giudicio: c.Iddio ridomanderà conto nel cielo di cio che parrà nascosto in terra sotto'l velo della sua patienza.
CAP. XXVII. v.1. *farà* c.distruggerà il diauolo, il suo regno, e tutti i suoi strumenti. *con la sua* c.con la virtù spirituale ed
inuincibile della sua parola: Isa.66.16. Apoc.1.16.e 19.15.21. *Leuiatan* nome generale di tutti i gran pesci, o mostri marini: Iob 41.1.
per loquale qui è inteso il diauolo: come altroue egli è chiamato serpente, e'l gran dragone: Apoc.12.9.e 20.2. *la balena* o, il drago-
ne: ilche può etiandio essere inteso delle gran potenze del mondo, nimiche della Chiesa: come il rè d'Egitto, primo persecutore d'es-
sa, è così nominato, Sal.74.13. Isa.51.9. Ezec.29.3.e 32.2. v.2. *cantate* c.tutti i fedeli hauranno largo argomento di celebrare, alla glo-
ria di Dio, la felicità della Chiesa, che è la vigna d'esso: Isa.5.1. *vermiglio* c.eccellente, e generoso. v.4. *Niuna* c.Io mi dimostre-
rò allhora tutto pacificato inuerso la mia Chiesa. *Chi metterà* c.chi sarà colui, d'infra gli huomini, che non sono senon come spine,
e pruni, dauanti a me, che sono il fuoco diuorante; che possa, od ardisca più assalire la mia Chiesa, che è sotto la mia guardia?

Digitized by Google

5 ″Arresterebbe *alcuno* la mia forza? ″faccia pur pace meco, faccia pur pace meco.

6 *Ne' giorni* a venire Iacob metterà radice, Israel fiorirà, e germoglierà: ed empieranno di frutto la faccia del mondo.

7 ″L'ha egli percosso secondo le percosse di quelli ch'egli percuote? è egli stato ucciso secondo l'uccisione di quelli ch'egli uccide?

v.8. Iob 8 *Tu contenderai″con lei″con misura, quãdo
23. 6. Ier. tu la manderai via: egli l'ha ″cacciata col suo vẽ-
20. 24. e to impetuoso, nel giorno del vento Orientale.
30.10.

9 ″In questo modo adunque sarà purgata l'iniquità di Iacob, e questo *sarà* tutto'l ″frutto: ″*cioè*, che'l suo peccato sarà tolto via, quando egli haurà ridotte tutte le pietre degli ″altari come pietre di calcina stritolate: ed i ″boschi, e le statue, non saranno *più* in piè.

10 ″Percioche le città forti *saranno* solitarie, e le case *saranno* abbãdonate, e lasciate come un diserto: iui pasturerà il vitello, ed iui giacerà, e mangerà interamente i rami che vi saranno.

11 ″Quando i rami, che vi saranno, saranno
secchi, saranno rotti, e le donne verranno, e gli ar-
v.11. Deu. deranno: conciò sia cosa che * questo *popolo* non
32.28. Isa. *sia* un popolo d'intendimento: per cio, colui che
1.3. l'ha fatto ″non ne haurà pietà, e colui che l'ha formato non ne haurà mercè.

12 ″In quel giorno adunque auuerrà che'l Signore ″scoterà ″dal letto del Fiume, fino al Torrente d'Egitto: e voi, figliuoli d'Israel, ″sarete raccolti ad uno ad uno.

13 Ma ″in quel giorno auuerrà che si sonerà con una gran tromba, e quelli ch'erano stati perduti nel paese d'Assiria, e quelli ch'erano stati scacciati nel paese d'Egitto, verranno, ed adoreranno il Signore, nel Monte santo, in Ierusalem.

CAP. XXVIII.

Il profeta annuntia i giudicii di Dio per gli Assirii alle dieci tribu d'Israel: 5 e promette gratia e gloria al residuo de' Iudei, 7 iquali però egli riprende delle lor dissolutioni, 9 stupidità alla parola di Dio, 14 prosuntità, e false confidanze: 16 là onde, riserbati i veri fedeli, fondati per fede in Christo, egli eseguirebbe etiandio sopra loro le sue vendette: 22 e però gli esorta a penitenza, ed a preuenire i giudicii di Dio, che nõ mãcherebbero d'auuenire, dopo le sue minacce.

GVai ″alla corona della superbia degli ebriachi d'Efraim: la gloria della cui magnificenza è un fiore che s'appassa: iquali *habitano* ″nel sommo delle valli grasse, e sono storditi di vino.

2 Ecco, il Signore ″ha appo se un *huomo* forte, e potente, *che sarà* come un nembo di gragnuola, *come* un turbo fracassante: egli atterrerà *ogni cosa* con la mano, a guisa d'una piena di grandi acque traboccanti.

3 La corona della superbia, gli ebriachi d'Efraim, saranno calpestati co' piedi.

4 E la gloria della magnificenza di colui c'*habita* nel sommo delle valli grasse sarà *come* un fiore che s'appassa: come un frutto primaticcio, auanti la state, ilqual tosto che alcuno ha veduto, lo tranguggia, come prima l'ha in mano.

5 ″In quel giorno il Signore degli eserciti sarà per corona di gloria, e per benda di magnificenza, al rimanente del suo popolo.

6 E ″*sarà* per ispirito di giudicio a colui che siede sopra'l *seggio del* giudicio: e per forza a quelli che fanno nella battaglia voltar le spalle *a' nimici* fino alla porta.

7 Hor anche ″costoro si sono ″inuaghiti del
vino, e sono trauiati nella ceruogia: * il sacerdote, v.7. Isa.
e'l profeta si sono inuaghiti della ceruogia, sono 56. 10. 12.
stati perduti per lo vino, *e* trauiati per la ceruogia: hanno errato ″nella visione, si sono intoppati ″nel giudicio.

8 Percioche tutte le tauole son piene di vomito, *e* di lordure: non *v'è più* luogo *netto*.

9 ″A cui s'insegnerebbe la scienza, ed a cui si farebbe intender la dottrina? *costoro son come* bambini spoppati, suezzati dalle mammelle.

10 Percioche ″*bisogna dar loro* insegnamento dopo insegnamento, insegnamento dopo insegnamento: linea dopo linea, linea dopo linea: un poco qui, un poco là.

11 Conciò sia cosa ″che * *Iddio* parli a questo po- v. 11. 1.
polo con labbra balbettãti, ed in lingua straniera. Cor.14.21.

v.5. *Arresterebbe* c. Chi sarà mai tanto temerario di sperare di potermi vincere? *faccia* c. humiliisi ogni mio nimico, e ricorra alla mia gratia, che è l'unica via di vincermi: altrimenti, non puo mancar d'esser distrutto. Vedi Iob 22.21. v.7. *L'ha egli* c. Iddio ha moderati i suoi gastighi inuerso la sua Chiesa, senza spiegargli ad ogni rigore, come fa sopra gli empi, ch'egli vuol perdere: ed anche gli ha terminati in un felice ristabilimento. Altri traducono, L'ha egli percosso delle percosse di colui che lo percuote? è egli stato ucciso dell'uccisione di coloro che sono da lui uccisi? c. Iddio non ha imitato l'implacabile, ed insatiabile crudeltà degli huomini, nimici della sua Chiesa: vedi 2.Sam.24.14. O, l'ha egli percosso come egli percuote i persecutori d'esso? c. con la sbarra di ferro, per mandargli in ultima perditione. v.8. *con lei* c. con la tua Chiesa, che è a guisa di tua moglie, cacciata, per li suoi misfatti, fuor del paese d'Israel, che è come la tua casa: Isa.50.1. *con misura* c. non entrando in conto con lei ad ogni rigore: e non agguagliando i gastighi alla grandezza delle sue iniquità: anzi temperandogli all' uso della sua correttione, secondo le sue forze, per potergli sostenere: 1.Cor.10.13. *cacciata* come d'innanzi a se, in bando, per la tempesta de' suoi giudicii. v.9. *In questo* c. per questi gastighi io soddisfarò alla giusta seuerità d'un padre contr' alla maluagità de' suoi figliuoli. *frutto* c. di queste mie correttioni, e visitationi. *cioè che* c. che, conuertendosi dalle sue idolatrie, fonte d'altri peccati, io gli farò sentire il perdono delle sue iniquità, e gli effetti della mia gratia. *altari* c. dedicati agl' idoli. *boschi* adoperati ad idolatria: Leu.26.30. Isa.1.29. v.10. *Percioche* rende ragione di cio ch'egli hauea detto, che i peccati del popolo sarebbero purgati: c. gastigati fino all' estremo d'una giusta correttione, come erano s[illegible]ti al colmo dell' eccesso. v.11. *Quando i* continuatione della figura d'una intiera distruttione: come se un albero, mentre è verde, fosse mangiato dalle bestie: e, quando è secco, fosse bruciato. *non ne haurà* c. per risparmiarlo del rigore della disciplina paterna: ilche non contraria punto a cio c'hauea detto, v.7.8. percioche iui è parlato delle pene di dannatione, e di maladittione: alqual segno non arriuano giammai i giudicii di Dio inuerso i suoi. v.12. *In quel* c. nel tempo di que' gastighi. *scoterà* termine tolto dagli alberi, quando si colgono i frutti: Isa.17.6. e 24.13. *dal letto* c. dall' Eufrate, fino al picciolo fiume, detto Sihor, Num.24.5. ch'erano le due estremità del paese d'Israel, per la sua lũghezza. *sarete* c. niuno scãperà. v.13. *in quel* c. dopo l'esecutione di questi miei giudicii, io raccoglierò di nuouo, nella mia Chiesa, il mio popolo sparso in cattiuità. Ilche si dee principalmẽte intẽdere dello spirituale adunamẽto de' santi, per l'Euãgelio.

CAP. XXVIII. v.1. *alla corona* c. al regno delle dieci tribu, onde la principale era Efraim: glorioso per lo suo numero, e per la sua potenza, sopra Iuda: e molto dedito ad ogni dissolutione: Hos.5.5. e 7.5. 10. e 13.1. Amos 6.6. *nel sommo* percioche il paese delle dieci tribu era piu alto, e montuoso, che quel di Iuda, che andaua abbassandosi verso'l diserto. Altri, nel meglio, e nel fiore del paese. v.2. *ha appo* c. egli ha il re degli Assirii presto al suo comando, per eseguire i suoi giudicii sopra le dieci tribu. v.5. *In quel* c. dopo che le dieci tribu saranno state distrutte, egli farà che Iuda sarà glorificato per la sua gratia, e protettione miracolosa contr'a' suoi nimici, e per un eccellente ristabilimento dello stato, e della Chiesa, sotto Ezechia: Isa.32.1. v.6. *sarà per* c. io inspirerò dirittura, e giustitia, nel re, e ne' Capi di Iuda: e valore nella sua gente di guerra, per ribattere i lor nimici. Descrittione d'uno stato felice, giustamente gouernato dentro, e possente a resistere ad ogni sforzo di fuori. v.7. *costoro* c. que' di Iuda anchora hanno imitato, ed imiteranno i peccati suddetti d'Efraim: nonostante il buon ordine, ristabilito da Ezechia. *inuaghiti* la parola Ebrea addita una passione violenta, che turba l'intelletto, e lo fa trauiare dal diritto sentiero della ragione. Vedi Pro.5.20. e 20.1. Hos.4.11. *nella visione* c. in riferire fedelmente cio che possono hauer riceuuto da Dio per visione profetica: od in interpretare dirittamente le profetie degli altri profeti: od anche, in proporre false visioni, e riuelationi. Questo si riferisce a' profeti. *nel giudicio* questo è detto per li sacerdoti, ch'erano interpreti della Legge, e rispondeuano della ragione in giudicio. Vedi Deut.17.9. 2.Cron.19.8. Mal.2.7. v.9. *A cui* c. queste dissolutioni offuscano loro il senno, e gli rendono incapaci d'ogni insegnamento, e correttione della parola di Dio: Isa.29.10. v.10. *bisogna* c. son diuenuti tanto stupidi, che conuiene loro proporre la verità di Dio, come i primi rudimenti a' fanciulli, in una maniera rozza: là doue ne doueano hauere una piena e solida habitudine. Vedi Eb.5.12. e 6.1. v.11. *che iddio* c. che'l popolo non intenda la parola del suo Dio, benche chiara, e molto intelligibile, non più che s'egli parlasse d'un suono scuro, e confuso, ed in lingua sconosciuta.

12 Per-

Digitized by Google

12 Percioche egli hauea lor detto, "Questo
è il riposo: "date riposo allo stanco: questa è la
quiete: ma essi non hanno voluto ascoltare.
13 "La parola del Signore adunque sarà loro *a
guisa* d'insegnamento dopo insegnamento, d'inse-
gnamento dopo insegnamento: di linea dopo li-
nea, di linea dopo linea: un poco qui, un poco là:
accioche vadano, e caggiano a ritroso, e sieno fiac-
cati, e sieno allacciati, e presi.
14 Per cio, ascoltate la parola del Signore, huo-
mini schernitori, che signoreggiate questo popo-
lo, che è in Ierusalem.
15 Percioche voi hauete detto, "Noi habbiam
fatto patto con la morte, ed habbiam fatta lega
col sepolcro: quando "il flagello innondãte passe-
rà, egli non giugnerà infino a noi: conciò sia cosa
che "noi habbiam posta la menzogna per nostro
ricetto, e ci siam nascosti nella falsità.
v.16. Sal. 16 "Per cio, così ha detto il Signore Iddio, *Ec-
118. 22. co, io *son quel* "che ho posta in Sion una pietra, una
Matt. 21. pietra a proua, *pietra di* cãtone pretiosa, un fonda-
42. Fat. 4. mẽto *ben* fondato: *chi crederà "non si smarrirà.
11. Efes. 2. 17 "E metterò il giudicio al regolo, e la giusti-
20. 1. Piet. tia al liuello: e "la gragnuola spazzerà via "il ricet-
2.6. to di menzogna, e l'acque ne innonderanno il na-
* Rom. 9. scondimento.
33. e 10.11. 18 Ed il vostro patto con la morte sarà annul-
lato, e la vostra lega col sepolcro non sarà ferma:
quando'l flagello innondante passerà, voi ne sarete
calpestati.
19 Da che passerà, egli vi porterà via: percioche
passerà mattina dopo "mattina, di giorno, e di not-
te: e'l sentirne il grido "non produrrà altro che
commouimento.
20 Percioche "il letto sarà troppo corto, da po-
teruisi distender dentro: e la couerta troppo stret-
ta, per auuilupparsene.
v.21. 2. 21 Percioche il Signore si leuerà, come * nel
Sam. 5.20. Monte di Perasim, *e* si commouerà come " nella
1. Cro. 14. Valle di Gabaon, per far la sua opera, la sua opera
11.13. "strana; e per eseguire la sua operatione, la sua o-
peratione straordinaria.
22 Hora dunque, non vi fate beffe: che talho-
ra "i vostri legami non sieno rinforzati: percioche
io ho udito da parte del Signore Iddio degli eser-
citi una sentenza finale, ed una *determinatione v.22. Isa.
contr'a tutto'l paese. 10.23.
23 Porgete l'orecchie, ed ascoltate la mia vo-
ce: state attenti, ed ascoltate il mio ragionamẽto.
24 "L'aratore ara egli ogni giorno per seminare?
non rompe, e non erpica egli la sua terra?
25 Quando ne ha appianato il disopra, non *vi*
sparge egli la veccia, e nõ vi semina egli il comino,
e nõ vi puone egli il frumẽto "a certa misura, e l'or-
zo a certi "segni, e la spelta nel suo propio spatio?
26 E l'Iddio suo l'ammaestra, e gl'insegna l'or-
dine che dee guardare.
27 Conciò sia cosa che "non si trebbi la veccia
con la trebbia, e non si rauuolga la ruota del carro
sopra'l comino: anzi si scuote la veccia con la
bacchetta, e'l comino con la mazza.
28 *Ma* "il frumento è trebbiato: percioche *al-
trimenti* egli non lo batterebbe giãmai a bastanza.
Così lo trebbia con le ruote del suo carro, ma non
lo "frange già co' denti del suo rastrello.
29 "Questo altresì procede dal Signore degli
eserciti, *ilquale* è marauiglioso in consiglio, e
grande in "sapienza.

CAP. XXIX.

*Il profeta predice la ruina del Tempio, e di Ierusa-
lem, per li Babilonii, 9 per lo volontario accecamẽto
del popolo, 13 per la sua hipocrisia, 15 e vana confi-
danza ne' suoi consigli, ed astutie: 18 aggiugnendo
però promesse del ristabilimento spirituale della Chie-
sa per lo Messia.*

GVai "ad Ariel, ad Ariel: "alla città, *doue* rise-
dette Dauid: "aggiugnete anno ad anno,
"scanninsi i sacrificii delle feste.
2 Ed "io metterò Ariel in distretta: e *la città*
non sarà *altro che* tristitia, e cordoglio: e mi sarà
come Ariel.
3 Ed io "mi porrò a campo contr'a te a ton-
do, e t'assedierò con edifici, e rizzerò contr'a te
delle fortezze, e de' ripari.
4 E tu sarai abbassata, "tu parlerai da terra, e'l
tuo parlare, *venendo* dalla poluere, sarà sommes-
so: e la tua voce, *procedente* dalla terra, sarà co-
me *quella d'*uno "spirito di Pitone, e'l tuo par-

v.12. *Questo è* c. nell' osseruatione della mia Legge è posta la vostra pace, e sicurtà. *date riposo* c. fate in maniera, che'l vostro pouero paese, già tanto afflitto, sia alleggiato de' flagelli onde egli è minacciato. v.13. *La parola* c. io punirò la lor volontaria ribellione d'un maggiore accecamento, e stupefattione: accioche, priui d'ogni condotta della mia parola, e del mio Spirito, trabocchino in ultima ruina. v.15. *Noi habbiamo* c. noi siamo, ouero ci tegniamo sicuri contr'a tutti i pericoli. *il flagello* delquale v.2. *noi habbiamo* c. noi habbiamo proueduto alla nostra salutezza con fraudi, ed inganni. v.16. *Per cio* c. percioche i vostri peccati essendo in colmo, la mia giustitia richiede di farne punitione; io prouederò prima alla consolatione, e salute de' miei eletti, rassicurando l'anime loro per la fede nel Redentore promesso, che è l'unico fondamento, e sostegno della Chiesa vacillante: poi appresso, verrò all' esecutione rigorosa de' miei giudicii. *che ho* c. che non solo ho ordinato il mio Figliuolo, per fondar la mia Chiesa sopra esso: ma anchora ho piantata la fede in lui nel cuore de' miei eletti: accioche essendo appoggiati sopra lui, possano sostenere ogni proua. *non si* Ebr. non s'affretterà: c. come le persone smarrite corrono qua e là a caso, senza giudicio. v.17. *E metterò* c. ma, quant'è a voi, empi, io vi tratterò al rigore della mia giustitia, e vi renderò pene uguali alle vostre colpe. *la gragnuola* dellaquale v.2. *il ricetto* delquale v.15. v.19. *mattina* c. a molte e reiterate riprese, senza posa. *non produrrà* c. il grido della venuta de' nimici non seruirà per rimediarui, e prouederui: ma solo, per metterui in maggiore scompiglio, e confusione. v.20. *il letto* termini figurati, e prouerbiali: c. tutti i vostri mezzi, ripari, e prouedimenti, non basteranno a scamparui. v.21. *strana* c. marauigliosa, e spauenteuole: o, che pare non conuenirsi alla dolcezza d'un padre inuerso i suoi figliuoli: anzi al furore d'un nimico inuerso gli stranieri. Vedi Lam.3.33.
v.22. *i vostri* c. che i giudicii di Dio, che già vi tengono ristretti, come prigioni, non s'aggrauino sopra voi. v.24. *L'aratore* c. come l'aratore non ara sempre: ma, dopo hauer preparata la terra, la semina: così Iddio, dopo hauer lungo tempo parlato, e minacciato, viene all' esecutione: con la distintione delle persone, e delle pene, conueneuole alla sua giustitia, e prouidenza. v.25. *a certa* c. conueneuolmente, secondo lo spatio del campo, ch'egli vuole seminare. *segni* ha riguardo a cio, che i lauoratori spartiscono, con certi segni, il campo che seminano, per assortire le semenze: secondo la diuersità de' terreni, e per ischifare confusione, e guardare ugualità nella sementa. v.27. *non si trebbi* c. come, dopo la ricolta, non si spogliano tutte le sperie delle biade in una medesima maniera: ma il frumento è trebbiato con ruote di carro, o con unghie di bestie, secondo l'usanza di que' paesi: altre minute biade son battute con coreggiati, e verghe: così le visitationi di Dio sono dispensate secondo la diuersa qualità delle persone. v.28. *il frumento* Ebr. il pane. *frange* c. come si farebbe le zolle d'un campo, con rastrelli, mazze, od erpici giranti, armate di punte di ferro. v.29. *Questo* c. questa diuersità di dispẽsatione ne' giudicii di Dio, procede dalla saggia prouidẽza d'esso, ilquale, come egli è l'autore della ragione negli huomini, nella condotta dell' opere loro; così anchora serua nelle sue una sourana sapienza. *sapienza* o, ragione. Vedi sopra Pro.2.7.
CAP. XXIX. v.1. *ad Ariel* da Ezec.43.15.16. appare che questo era un nome dell' Altare degli holocausti, o della parte superiore d'esso. Significa, Il leone di Dio: o sia perche v'erano delle figure di leoni nell' Altare: o, perche Iddio si dimostraua spauenteuole dal suo Tempio, e ruggiua per la sua parola contr'a' suoi nimici: Ioel 3.16. Amos 1.2. o, perche la pace con Dio, dellaquale l'Altare era un segno, e strumento, è tutta la difesa della Chiesa: secondo che la parola d'Ariel significa alcune volte i campioni, e prodi difensori d'un paese: 2.Sam.23.20. Hor qui predice la ruina del Tempio: come Ier.7.14. Ezec.9.6. *alla città* come per Ariel è inteso tutto'l Tempio, e per conseguenza la parte della città, oue quello era posto: c. il monte di Moria: così per questa altra parte è inteso l'altro monte: c. quello di Sion, oue era la Città di Dauid: per significare tutta la città di Ierusalem: o, distintamente, lo stato, e la Chiesa, v.2. *aggiugnete* c. pasceteui pure di questi vani pensieri, che gli anni scorreranno sempre nella medesima maniera. Parlare ironico contr'a' profani: come Ezec. 12.22. Amos 6.3. 2. Piet.3.4. *scanninsi* c. continuate pure il vostro seruigio esterno, che non è senon hipocrisia: sopra'lquale voi v'affidate contr'a tutte le mie minacce. Vedi Ier.7.21. v.2. *io metterò* c. io farò che'l mio Tempio stesso sarà assediato con la città, senza metter differẽza dall' uno che è la mia sacra stanza; all'altro, che è l'habitatione comune del popolo. v.3. *mi porrò* c. come Capitano generale de' Caldei che t'assedieranno. v.4. *tu parlerai* c. il tuo orgoglio sarà humiliato, e le tue brauure ribattute: e tu t'arrenderai a' nimici e gli supplicherai con molta viltà. Vedi Ier.46.22. *spirito* che rispõdeua d'un suono oscuro, e basso mormorio, didentro le persone ch'egli possedeua. Vedi Isa.8.19.

Digitized by Google

late bisbiglierà dalla poluere.
5 E la moltitudine "de' tuoi stranieri sarà come
poluere minuta, e'l gran numero de' braui guer-
rieri come pula che trapassa e quella "non sarà se-
non per un picciol momento.
6 "Ella sarà visitata dal Signore degli eserciti,
"con tuono, con tremuoto, e con gran romore: con
turbo, e con tempesta, e con fiamma di fuoco diuo-
rante.
7 E la moltitudine di tutte le genti che guer-
reggeranno contr'ad Ariel, e tutti quelli che com-
batteranno la città, e le sue fortezze; e quelli che
l'assedieranno, saranno "come un sogno d'una vi-
sion notturna.
8 Ed auuerrà che, come chi ha fame si sogna che
ecco mangia: ma, *quando* è risuegliato, l'anima
sua è vota: e, come chi ha sete si sogna che ecco
bee: ma, *quando* è desto, ecco, egli è stanco, e l'a-
nima sua è assetata: così sarà la moltitudine di
tutte le genti, che guerreggeranno contr'al monte
di Sion.
9 "Fermateui, e vi marauigliate: sclamate, e
gridate: essi sono "ebbri, e non di vino: vacillano,
e non di ceruogia.
v.10. Rom. 11.8. 10 Percioche * il Signore "ha versato sopra voi
uno spirito di profondo sonno, e v'ha chiusi gli
occhi, *ed* ha appannati *gli occhi de'* profeti, e de'
"Vedenti, "vostri Capi.
11 E "la visione, intorno a qual si voglia cosa, vi
sarà come le parole di lettere "suggellate, lequali
fossero date ad uno che sapesse leggere: dicendo-
gli, Deh, leggi questo: ilquale dicesse, Non posso:
perche è suggellato.
12 Ouero, come se si dessero lettere ad uno che
non sapesse leggere, dicendo*gli*, Deh, leggi questo:
ilquale dicesse, Io non so leggere.
13 Oltr'a cio il Signore ha detto, Percioche
v.13. Eze. * questo popolo, accostandosi, m'honora con la
33.31. Mat. sua bocca, e con le sue labbra, e'l suo cuore è lungi
15.8. Mar. da me: "e'l timore, delquale egli mi teme, è un co-
7.6. mandamento degli huomini, che è stato loro in-
segnato.
14 Per cio, ecco, io continuerò di fare inuerso
v.14. 1. questo popolo marauiglie grandi, e stupende: e* la
Cor. 1.19. sapienza de' suoi saui perirà, e l'intendimento de'
suoi intendenti "si nasconderà.

15 Guai a quelli "che si nascondono profonda-
mente dal Signore, per * prender segreti consigli: v.15. Isa.
e le cui opere son nelle tenebre: e *che* dicono, * Chi 30.1.
ci vede, e chi ci scorge? *Sal 94.7.
16 "I vostri rauuolgimenti sarebbero essi reputa-
ti come l'argilla del vasellaio? "L'opera * direbbe v.16. Isa.
ella del suo fattore, Egli non m'ha fatta? E la cosa 45.9.
formata direbbe ella del suo formatore, Egli non
l'ha intesa?
17 "Non sarà * il Libano fra ben poco tempo v.17. Isa.
mutato in Carmel, e Carmel reputato come una 32.15.
selua?
18 Ed in quel giorno "i sordi udiranno le paro-
le "delle lettere, e gli occhi de' ciechi vedranno,
essendo liberati di caligine, e di tenebre.
19 Ed "i mansueti hauranno allegrezza sopra
allegrezza, nel Signore: ed i poueri d'infra gli huo-
mini gioiranno nel Santo d'Israel.
20 Percioche il violento sarà mancato, e "non
vi sarà più schernitore, e saranno stati distrutti tut-
ti quelli che si studiano ad iniquità.
21 I quali "fanno peccar gli huomini in parole,
e * tendono lacci "a chi gli riprende nella porta, e v. 21.
traboccano il giusto in "confusione. Amos 5.
22 Per cio, il Signore, che ha riscattato Abra- 10.
ham, dice così della casa di Iacob, "Hora "Iacob
non sarà *più* confuso, e la sua faccia non impalli-
dirà *più*.
23 Quando pur vedrà in mezzo di se i suoi fi-
gliuoli, "opera delle mie mani, *i quali* santifiche-
ranno il mio Nome: "santificheranno il Santo di
Iacob, e temeranno l'Iddio d'Israel.
24 E quelli ch'erano trauiati di spirito com-
prenderanno l'intendimento, ed "i mormoratori
impareranno la dottrina.

CAP. XXX.

Isaia annuntia a' Iudei i giudicij di Dio, percioche ricorreuano in Egitto per aiuto, lasciando la confidanza in Dio, 9 e l'ubbidienza alla sua parola: 18 con promessa però, che'l Signore ristabilirebbe, conseruerebbe, purgherebbe, allumineerebbe, e benedirebbe la sua Chiesa per lo Messia: 27 poi propuone una profetia dell' uccisione degli Assirij per l'Angelo.

GVai "a' figliuoli ribelli, dice il Signore: i quali
* prendono "consiglio, *e* non da me: e fan- v.1. Isa.
no dell' imprese, *e* non dallo Spirito mio: per so- 29.15.

v.5. *de' tuoi* c.la tua gente di guerra, che tu assolderai, o che ti sarà mandata di fuori, sarà dissipata, e scacciata, e non potrà soccorrerti. *non sarà* c.tutto questo soccorso d'Egittii, ed altri, non potrà sussistere contr' a' Caldei: e non ti porgerà alcun ristoro; senon molto breue, e transitorio. Vedi Ier.37.5.7. v.6. *Ella* c.Ierusalem. *con tuono* descrittione figurata: per dire, E cielo, e terra, si moueranno alla lor ruina. v.7. *come un sogno* c.rispetto a te: a cui tutto questo assedio, e ruina, auuerrà oltr'ad ogni tuo pensiero, giudicio, ed aspettatione: od anche, rispetto a' Caldei stessi, che non potranno satiarsi di stratiarti: anzi, per li lor successi vie più s'infurieranno contr'a te. v.9. *Fermateui* c.ciascuno consideri attentamente, e con ammiratione, queste calamità del mio popolo, e le lor cagioni. *ebbri* c.addormentati, ed alloppiati ne' lor vitii: turbati, ed offuscati nel lor senno: per non darsi cura di queste minacce, a lor conuersione, e salute: Isa.28.7.9. v.10. *ha versato* c.ha punito la lor volontaria cechità d'una vie maggiore stupefattione, priuandogli d'ogni lume del suo Spirito, a cui sono stati ribelli: ed abbandonandogli allo spirito delle tenebre. *vostri Capi* percioche i falsi profeti s'ingeriuano nel gouerno publico nell' assedio di Ierusalem: Ier.26.8. Vedi Isa.3.2. *Vedenti* c. profeti: 1.Sam.9.9. v.11. *la visione* c.voi non comprenderete nulla nella mia parola, predicata da' miei profeti, per esserne viuamente tocchi ad ammaestramento, e conuersione: e cio auuerrà, così per la vostra malitiosa ignoranza, come per lo mio giusto giudicio. *suggellate* vedi Isa. 8.16. Apoc.5.1.5. v.13. *e'l timore* c.ogni loro apparente pietà non è del cuore: ma solo è da loro tratta per lo comandamento assoluto di qualche buon rè, come Ezechia, Iosia, &c. Ouero, si riduce tutta in certe osseruanze di traditioni humane. v.14. *si nasconderà* c. sarà confusa, per non osar più fare le sue vane ostentationi: ouero, sparirà, sarà annullata. v.15. *che si* c.che disegnano dell' imprese segrete in loro stessi, senza informarsi della volontà di Dio, ne comunicargliele con le loro orationi, per richiedere il suo aiuto, e benedittione. Ouero, i quali, ne' lor peccati, e malitie segrete, credono poter nascondersi dalla conoscenza di Dio. v.16. *I vostri* c. pensate voi d'esser padroni, e rettori assoluti di cio che voi macchinate, e rauuolgete nella mente vostra, come il vasellario l'è dell' argilla ch'egli ha sopra la sua ruota, per farne cio che gli piace? *L'opera* c.vi sottrarreste voi dalla conoscenza, e dal gouerno di Dio, che tiene voi, e le vostre attioni, sotto la condotta della sua sourana prouidenza, come il vasellaio l'argilla? v.17. *Non sarà* egli appare da Isa.32.15. che questo è una promessa Euangelica: il cui senso è, Sotto'l Regno del Messia, che sarà ben tosto manifestato, tutti questi vitii presenti del mio popolo saranno corretti, e le sue calamità ristorate: inquanto che gli huomini, che sono come alberi saluatichi delle selue, quale gli produce il Libano, saranno rigenerati per la mia gratia, e Spirito; e diuenteranno come begli alberi fruttiferi, onde Carmel è pieno, e riuestito: e saranno multiplicati in numero, come un folto bosco. v.18. *i sordi* c.gli huomini, naturalmente incapaci de' misteri della fede, saranno alluminati, ed ammaestrati nella viua conoscenza della parola di Dio. *delle lettere* ha riguardo a cio ch'egli hauea detto, v.11. e 12. v.19. *i mansueti* titolo ordinario de' veri fedeli. v.20. *non vi sarà* c. dentro alla vera Chiesa mistica. Vedi Isa.28.14. v.21. *fanno* c.subornano falsi profeti, od inducono i veri a falsificare la parola di Dio: Isa.30.10. *a chi* c.a' veri seruidori di Dio, che gli riprendono de' lor vitii, ne' luoghi delle publiche raunanze, oue i profeti si presentauano: Ier. 17.19. e 19.2. Amos 5.10. *confusione* o, disolatione. v.22. *Hora* c.dopo ch'io haurò così purgata, e ristabilita la mia Chiesa. *Iacob* c.il Patriarca antico, ilquale è introdotto, rallegrandosi della conuersione della sua progenie, in luogo della vergogna ch'egli hauea sentita della sua scellerata vita passata. v.23. *opera* c.i quali, per la mia gratia, e Spirito, saranno stati rigenerati a nouità di vita: Sal. 100.3. Ephes.2.10. *santificheranno* c.l'honoreranno, e riueriranno, come santissimo. v.24. *i mormoratori* c.contr'a Dio, ed a' suoi profeti: c.i rebelli, e contradicenti. Termine tolto dagli atti frequenti del popolo nel diserto.
CAP. XXX. v.1. *a' figliuoli* c.al mio popolo. *consiglio* c.carnale, e riprouato, d'affidarsi sopra'l soccorso d'Egitto contr' a' Babilonii: senza pensare all' unico mezzo di salute, ch'era la vera conuersione, ed inuocatione. Vedi Ier.37.7. Ezec.17.15.

praggiugner

praggiugner peccato a peccato.
v.2.Isa. 2 *Iquali si mettono in camino, per iscendere
31.1. in Egitto, "senza hauerne domandata la mia bocca: per fortificarsi della forza di Faraone, e per ridursi in saluo all'ombra dell' Egitto.
3 Hor la forza di Faraone vi sarà "in vergogna, e'l ridurui all'ombra d'Egitto in ignominia.
4 Quando i principi "d'esso saranno stati in "Soan, ed i suoi ambasciadori saranno venuti in "Hanes:
5 Tutti saranno confusi per lo popolo *che* non giouerà lor *nulla, e* non *sarà* d'aiuto, ne di giouamento alcuno: anzi di vergogna, ed anche d'ignominia.
v.6.Isa. 6 "Il carico delle bestie del Mezzodì.*Essi
57.9. Hos. porteranno in sul dosso degli asinelli le lor ric-
12.1. chezze, e sopra la gobba de' camelli i lor tesori, nel paese "di distretta, e d'angoscia: "*a quelli*, da' quali viene il leone, e'l leopardo: la vipera, "e'l serpente ardente, e volante: ad un popolo che non giouerà nulla.
7 E gli Egittii *gli* soccorreranno in vano, ed a voto: per questo "io ho gridato intorno a cio, "*Il vero* Rahab *sarebbe* di starsene essi "quieti.
8 Hora vieni, "scriui questo dauanti a loro sopra una tauola, e descriuilo in un libro, acciochè resti nel tempo a venire, in perpetuo.
v.9. Deu. 9 Percioche *questo* è un popolo ribello, *son
32.20.Isa. figliuoli bugiardi; figliuoli, *che* non hanno voluto
1.4. ascoltar "la Legge del Signore.
v.10.1.Sa. 10 Iquali "hanno detto a' * Vedenti,* Non veg-
9.9. giate: ed a quelli c'hanno delle visioni, Non ci
*Ier.11.21. veggiate visioni diritte: *parlateci cose piaceuoli,
Amos 2. vedete dell' illusioni.
12.e 7.13. 11 "Ritraeteui dalla via, stornateui dal sentiero,
Mic.2.6. "fate cessare il Santo d'Israel dal nostro cospetto.
*Mic. 2. 12 Per cio, così ha detto il Santo d'Israel, Per-
11. cioche voi hauete rigittata "questa parola, e vi siete confidati in oppressione, ed in modi distorti; e vi siete appoggiati sopra cio:
v.13.Sal. 13 Per cio, questa iniquità vi sarà * come una
62.4. rottura cadente, *come* un ventre in un alto muro, la cui ruina viene disubito, in un momento.
v.14.Ier. 14 *E'l Signore* "la romperà * come si rompe un
19.11. testo di vasellaio, che si trita senza risparmiarlo, tanto che fra'l rottame d'esso non si troua alcun testolino da prender del fuoco dal focolare, ne da attignere dell'acqua dalla fossa.
15 Percioche, così hauea detto il Signore Iddio, il Santo d'Israel,* Voi sarete saluati "per quie- v.15.Isa.
te, e riposo: la vostra forza sarà in quiete, ed in 7.4.e 30.7.
confidanza: ma voi non hauete voluto.
16 Anzi hauete detto, Nò: ma "fuggiremo sopra caualli: per cio, voi fuggirete: e caualcheremo sopra *caualcature* veloci: per cio, veloci *altresì* saranno quelli che vi perseguiranno.
17 *Vn migliaio *fuggirà* alla minaccia d'un so- v.17. Leu.
lo: alla minaccia di cinque voi fuggirete *tutti*: fin 26.8.Deu.
che restiate "come un albero di naue sopra la som- 28.25.e 32.
mità d'un monte, e come una antenna sopra un 30.
colle.
18 "E però il Signore indugerà ad hauer mercè di voi: e però altresì egli sarà esaltato, hauendo pietà di voi: percioche il Signore è l'Iddio "del
giudicio. * Beati tutti coloro che l'attendono. v. 18. Sal.
19 Percioche il popolo "dimorerà in Sion, in 2.12. e 14.
Ierusalem: tu non piagnerai *più*: per certo egli ti 9.Prou.16.
farà gratia, udendo la voce del tuo grido: tosto 20.Ier.17.
ch'egli t'haurà udito, egli ti risponderà. 7.
20 "E'l Signore vi darà ben del pane di distretta, e dell'acqua d'oppressione: ma i tuoi dottori non si dilegueranno più: anzi i tuoi occhi vedranno *del continuo* i tuoi dottori.
21 E le tue orecchie udiranno dietro a te una parola che dirà, Quest' è la via: caminate per essa, o che andiate a destra, o che andiate a sinistra.
22 E * voi "contaminerete "la couerta delle v.22. Isa.
sculture del vostro argento, e l'ammanto delle sta- 2.20. e 31.
tue di getto del vostro oro: tu le gitterai via come 7.
un panno mestruato: tu dirai loro, Esci fuori.
23 *E'l Signore* "darà la pioggia, che si conuiene alla tua semenza che tu haurai seminata in terra: e *darà* il pane del frutto della terra, ilqual sarà doutioso, e grasso: in quel giorno il tuo bestiame pasturerà in paschi spatiosi.
24 Ed i buoi, e gli asinelli, che lauorano la terra, mangeranno, *in luogo di* profenda, pura biada, laquale sarà suentolata col vaglio, e con la ventola.
25 E vi saranno de' riui, *e* de' condotti d'acque sopra ogni alto monte, e sopra ogni colle eleuato, "nel giorno della grande uccisione, quando le torri caderanno.
26 E "la luce della luna sarà come la luce del sole, e la luce del sole sarà sette volte maggiore, come *sarebbe* la luce di sette giorni *insieme*: nel giorno che'l Signore haurà fasciata la rottura del

v.2. *senza hauerne* c. per l'oracolo del sommo Sacerdote, o per qualche profeta: Num.27.21. Ios.9.14. 1.rè 22.7.Ier.21.2.e 42.2.20.
v.3. *in vergogna* c.riuscendoui affatto vana, ed inutile: Ier.37.5.7. v.4. *d'esso* c.di Sedechia, rè di Iuda. *Soan Hanes* città principali d'Egitto, dette dagli autori Tanes, e Dafne. v.6. *IL CARICO* c.profetia di minaccia, e di maladittione, contr'a questa mandata d'ambasciadori, e presenti, in Egitto, paese Meridionale alla Iudea; per mendicar soccorso: Hos.14.3. *di distretta* fa allusione al nome Ebreo d'Egitto, che significa strettezza, o distretta: per rammemorare l'antica oppressione del popolo in Egitto: e per accennare che, nelle necessità presenti, questo procaccio non seruirebbe ad altro, ch'ad irritar più forte il rè di Babilonia a loro intiera distruttione. *a quelli* c.a' popoli dell' Africa, suggetti, o collegati degli Egittii, il cui paese produceua queste bestie nociue: per figura, che l'Egitto non portaua senon male e danno, al popolo di Dio. *e'l serpente* vedi Num.21.6.Deut.8.15. v.7. *io ho* c. io Isaia, a nome di Dio. *Il vero Rahab* questo è un nome ordinario dell' Egitto nella lingua santa: e significa altezza, o forza. Il senso è, Conuerrebbesi, per ogni gloria, e forza, onde l'Egitto non ha altro che'l nome, riposarsi per fede nella gratia, e nel soccorso di Dio. *quieti* pare che riguardi a cio che disse Moise al popolo, Eso.14.14. v.8. *scriui* c.quel motto precedente, con qualche aggiunta d'esplicatione: come Isa.8.1. percioche altrimenti tutte queste profetie non erano distesamente scritte in queste tauole. v.9. *la Legge* particolarmente in questo punto, di non tornar giammai in Egitto: Deut.17.16. v.10. *hanno* c.hanno dinietato a' miei profeti di rapportar loro fedelmente cio ch'io dichiaraua, e comandaua loro in visione: od hanno loro comandato di profetizzare al lor senno, ed arbitrio.
v.11. *Ritraeteui* c.accommodateui a noi: non esercitate il vostro carico con tanta fermezza, e dirittura. *fate* c.non ci parlate tanto nel suo Nome. v.12. *questa parola* c.de' miei profeti. v.14. *la romperà* c.questa iniquità, e questi falsi mezzi, sopra iquali voi vi confidate: v.12. o, tutti i vostri disegni, c'hauete fabbricati sopra. v.15. *per quiete* c.attenendoui quietamente al comandamento di Dio, e riposandoui sopra le sue promesse. v.16. *fuggiremo* riguarda alla fuga di Sedechia, Ier.39.4. od alla ritirata delle reliquie del popolo di Ierusalem in Egitto: Ier.43. v.17. *come un* c.in picciolissimo numero, spogliati d'ogni mezzo, e facoltà: per un segnale della giustitia di Dio sopra'l corpo del popolo, e della sua misericordia sopra'l residuo: come si piantano di simili insegne in luoghi rileuati. v.18. *E però* c.accioche le sue minacce fieno appieno eseguite, egli ritarderà il ritorno della sua gratia: laquale poi appresso altresì egli spiegherà gloriosamente: percioche egli sarà rappacificato. *del giudicio* c.in gastigare i suoi figliuoli: e poi in punire i suoi nimici, per le loro smisurate persecutioni. v.19. *dimorerà* c.sarà liberato dalla cattiuità di Babilonia, per godere dinuouo di pace, e di libertà, nel suo paese. Sotto questa figura è compresa la spirituale ristoratione della Chiesa per Iesu Christo. v.20. *E'l Signore* c.nonostante queste gratie, Iddio vi terrà in istretta disciplina d'afflittioni; ma voi sarete consolati per la parola di Dio, e per lo suo Spirito, per esser guidati in tutte le vostre vie, o sia d'afflittione, o sia di prosperità, che sono la destra, e la sinistra di questa vita. Vedi Isa.59.21. v.22. *contaminerete* c.rinuntierete di cuore ad ogni idolatria: l'haurete in horrore, ed abbominio. Ilche fu verificato nella Chiesa Iudaica dopo'l ritorno di Babilonia. *la couerta* puossi intendere la foglia con che gl'idoli erano inargentati, essendo sotto di metallo, o materia più vile. v.23. *darà* descrittione figurata della soprabbondante benedittione di Dio, e principalmente della spirituale. v.25. *nel giorno* c.dopo che'l Signore haurà sconfitti i suoi nimici, ed haurà abbattuta tutta la loro altezza: Isa.2.15.
v.26. *la luce* c.sotto l'Euangelio, la luce della conoscenza, fede, e gloria, sarà grandissima, ed infinitamente accresciuta, sopra quanto era stata nel Vecchio Testamento.

Digitized by Google

suo popolo, e risanata la ferita della sua percossa.
27 "Ecco, "il Nome del Signore "viene da lontano, la sua ira è ardente, e'l *suo* "carico è pesante: le sue labbra son piene d'indegnatione, e la sua lingua è come un fuoco diuorante.
28 Ed "il suo Spirito è come un torrente trabocc-
v.28. *Isa.* cato, * ch'arriua infino a mezzo'l collo, per isbat-
8.8. *Hab.* ter le genti d'uno sbattimento tale, che sieno ri-
3.13. dotte a nulla: ed è * *come* un freno nelle mascelle
* *Isa.*37. de' popoli, "che *gli* fa andar fuor di via.
29. *Ezec.* 29 "Voi haurete *in bocca* un cantico, come "nel-
38.4. la notte che si santifica la solennità: e letitia al cuore, "come chi camina con flauti, per venire al
v. 29. Monte del Signore, alla * Rocca d'Israel.
*Deu.*32.4. 30 Ed il Signore farà udire la maestà della sua voce: e mostrerà come egli colpisce col suo braccio, nell' indegnatione della *sua* ira, e con fiamma di fuoco diuorante: con iscoppi, con nembo, e con pietre di gragnuola.
v.31. *Isa.* 31 Percioche * Assur, *che* soleua percuoter col
10.5.24. bastone, * sarà fiaccato dalla voce del Signore.
* *Isa.*37. 32 Ed ogni "passaggio della verga "ferma, la-
36. quale il Signore farà riposar sopra lui, sarà *frequentato* con tamburi, e con cetere: dopo ch'egli haurà combattuto "contr'a loro con battaglie "di mano alzata.
33 Percioche "Tofet è già apparecchiato, egli è preparato etiandio per "lo rè: egli *l'*ha fatto profondo, e largo: la sua stipa è fuoco, e gran quantità di legne: il fiato del Signore *sarà* come un torrente di solfo che l'accenderà.

CAP. XXXI.

Il profeta continua a condannare, e minacciare i Iudei, per la confidanza che poneuano nel soccorso d'Egitto, 4 in luogo di ricorrere a Dio, e di confidarsi in lui, solo Saluatore della sua Chiesa: 6 egli esorta di conuertirsi a lui, 8 ilquale, nell' uccisione degli Assirij per l'Angelo, hauea loro dato un chiaro esemplo, e sicuro pegno della lor liberatione.

v.1. *Isa.* GVai a coloro * che scendono in Egitto per
30.2. soccorso, e s'appoggiano sopra "caualli, e si confidano in carri; perche *son* molti; ed in caualieri, perche sono in grandissimo numero: e non riguardano al Santo d'Israel, e non cercano il Signore.
2 E pure anch'egli è "sauio, ed "ha fatto venire il male, e non ha riuocate le sue parole, e s'è leuato contr'alla "casa de' maligni, e "contr'al soccorso degli operatori d'iniquità.
3 Ma gli Egittii *sono* huomini, e non Dio: ed i lor caualli *son* carne, e non ispirito. E'l Signore stenderà la sua mano: onde l'aiutatore traboccherà, e l'aiutato caderà: e tutti insieme saranno consumati.
4 "Ma, così m'ha detto il Signore, Sicome il leone, ed il leoncello freme sopra la preda: e, benche si rauni a grida una moltitudine di pastori contr'a lui, non però si spauenta per le lor grida, e non si rahumilia per lo strepito loro: così scenderà il Signore degli eserciti, per guerreggiare per lo monte di Sion, e per lo colle d'essa.
5 * Come gli uccelli, "volando, *cuoprono i lor* v.5. *Deut.*
figli; così il Signore degli eserciti farà riparo a Ie- 32.11. *Sal.*
rusalem: * facendo*le* riparo, e riscotendo*la*: "pas- 91.4.
sando, e saluando*la*. * *Sal.*37.
6 Conuertiteui a colui, dalquale i figliuoli d'I- 40.
srael si sono "profondamente riuolti.
7 "Percioche * in quel giorno ciascuno haurà a v.7. *Isa.*2.
schifo gl'idoli del suo argento, e gl'idoli del suo 20. e 30.22.
oro, iquali le vostre mani v'hanno fatti "a peccato.
8 Ed Assur caderà per la spada, "non d'un huomo: e'l coltello, non d'una persona humana, lo diuorerà: ed egli se ne fuggirà d'innanzi alla spada, ed i suoi giouani saranno disfatti.
9 Ed "egli passerà nella sua rocca per paura, ed i suoi principi saranno spauentati "per la bandiera: dice il Signore, "il cui fuoco è in Sion, e la fornace in Ierusalem.

CAP. XXXII.

Il profeta, sotto la figura del regno d'Ezechia, predice il felicissimo ristabilimento della Chiesa per Christo: 9 poi propuone alle donne di Ierusalem una spetiale profetia di graui miserie, 15 fino al tempo della ristoratione della Chiesa, 19 nelquale Iddio riuolgerebbe l'ira sua alla distruttione de' suoi nemici.

ECco, "un Rè regnerà in giustitia: e quant' è a' principi, signoreggeranno in dirittura.
2 E quell' huomo "sarà come un ricetto dal vento, e *come* un nascondimento dal nembo: come riui d'acque in luogo arido, come l'ombra d'una gran roccia in terra asciutta.
3 E "gli occhi di quelli che veggono non saranno *più* abbagliati, e l'orecchie di quelli che odono staranno attente.

v.27. *Ecco* nuoua profetia della sconfitta degli Assirii per l'Angelo. *il Nome* c.Iddio: ilquale, senza effigie, ne figura, si faceua conoscere per lo suo Nome. O, l'Iddio glorioso, e celebrato. *viene* c.apparisce improuisamente, dopo essere stato da' suoi nimici giudicato assente, e lontano. *carico* c.la pena ch'egli impuone a coloro contr'a cui egli è adirato. v.28. *il suo Spirito* c.la sua ira, armata di forza diuina. *che gli* c.che souuerte, e confonde tutti i lor disegni: e gli riuolge, malgrado loro, a fare il contrario delle loro intentioni. v.29. *Voi* c.voi fedeli Iudei, veggendo la miracolosa strage degli Assirii, haurete un lieto suggetto di magnificare il Signore. *nella notte* ha riguardo alla notte precedente il giorno della Pasqua: nellaquale il popolo faceua gran festa, ed allegrezza, in ricordanza della liberatione d'Egitto. Vedi Eso.12.42. *come chi* secondo che da lontano si veniua al Tempio, ne' giorni delle feste solenni, con canti, e suoni: Sal.42.5. v.32. *passaggio* fa allusione al canto di trionfo, che fu cantato dagl'Israeliti, nel luogo stesso del passaggio del mar rosso, fesso per la verga di Moise: Eso.15.20.Sal.66.6. Il senso è, Il luogo stesso di questa miracolosa sconfitta sarà frequentato con festa, e letitia publica. *ferma* questa parola pare aggiunta, per distinguere la verga del gastigo, che non riposa in perpetuo sopra la sorte de' giusti, Sal.125.3. dalla verga di ferro, che è irreuocabile, e distrugge in eterno. *contr'a loro* o, con quella: c.verga. *di mano* c.di forza aperta, spiegando la sua potenza diuina: come Isa.19.16. v.33. *Tofet* era un luogo presso a Ierusalem, oue gl'idolatri ardeuano i lor fanciulli a Molec: onde, per similitudine, spesso è preso per lo fuoco d'inferno: come in questo luogo. Vedi Isa.14.9.Ezec.32.18. *lo rè* c.Sennacherib.

CAP. XXXI. v.1. *caualli* de'quali l'Egitto abbondaua: Deut.17.16.1.rè 10.28. Ezec.17.15. v.2. *sauio* questa sapienza di Dio è opposta alla prudenza carnale, e politica, di procacciar soccorso d'Egitto: Isa.30.1. ouero, alla fama di sapienza mondana, onde l'Egitto era celebrato: Isa.19.11.12. *ha fatto* c.come essi pensano fare i saui in cercare di schifare le calamità ch'Iddio manda loro: così Iddio si dimostrerà veramente tale in mantenere il decreto de' suoi giudicii. *casa* c.i Iudei. *contr'al soccorso* c.contr'agli Egittii, vegnenti in soccorso degli empi Iudei. v.4. *Ma* promessa della perpetua protettione di Dio sopra la sua Chiesa, ed i suoi eletti, nonostante le sue visitationi, e gastighi. Altri traducono, Percioche: come se fosse una continuatione di minacce: e nella fine del versetto, in luogo di, per lo monte, spongono, contr'al monte: e fanno cominciar la promessa nel vers. seguente. v.5. *volando* c.accorrendo ad essi a volo: o, suolazzando disopra. *passando* come egli fece per l'Angelo distruttore, passando per mezzo l'Egitto, Eso.12.12. così subitamente egli percoterà il campo degli Assirii: Isa.37.36. v.6. *profondamente* c.estremamente, fin dal fondo del cuore: Hos.9.9.
v.7. *Percioche* c.perche, quando sarete assaliti dagli Assirii, voi sperimenterete per effetto la vanità, e falsità de' vostri idoli: per cio fino ad hora v'esorto di conuertirui a Dio. *a peccato* c.per oggetto, ed occasione del più enorme peccato di tutti, che è l'idolatria.
v.8. *non d'uno* ma d'un Angelo: Isa.10.34. v.9. *egli passerà* c.Sennacherib si ridurrà nel suo regno, in fortezze. *per la bandiera* c. della guerra bandita da Dio contr'agli Assirii. *il cui fuoco* c.la sua virtù diuina a distruggere i suoi nimici si dimostra da Ierusalem, luogo della sua residenza: vedi Isa.10.17. come anticamente dal cospetto di Dio usciua del fuoco: Leu.10.2.Num.16.35.

CAP. XXXII. v.1. *un Rè* c.Ezechia, sotto'lquale il regno fiorì in pietà, e giustitia: e per figura d'esso è principalmente inteso Iesu Christo. v.2. *sarà* c.recherà difesa, protettione, alleggiamento, e salute, a tutto'l suo popolo. v.3. *gli occhi* c.il mio popolo, a cui io ho data la luce della mia conoscenza per la mia parola, non sarà più volontariamente sordo, e cieco: c.inconsiderato, ribello, ed incorriggibile. Vedi Isa.42.19. Ezec.12.2.

Digitized by Google

4 Ed il cuore degl' inconſiderati intenderà
ſcienza, e "la lingua de' balbettanti parlerà ſpedi-
tamente, e nettamente.
5 "Lo ſtolto non ſarà più chiamato "principe,
e l'auaro non ſarà *più* detto magnifico.
6 Percioche l'huomo da nulla parla ſcellera-
tezza, e'l ſuo cuore opera iniquità, uſando hipo-
criſia, e "pronuntiãdo parole di diſuiamento con-
tr'al Signore; "per render vota l'anima dell' affa-
mato, e far mancar da bere all' aſſetato.
7 E "gli ſtrumenti dell' auaro *ſono* maluagi, *ed*
egli prende ſcellerati conſigli, per diſtruggere i
poueri, "con parole di falſità: etiandio quando'l
biſognoſo "parla dirittamente.
8 Ma "il principe prende conſigli da principe,
e "ſi leua per far coſe degne di principe.
9 "DONNE agiate, leuateui, udite la mia vo-
ce: fanciulle, che viuete ſicure, porgete gli orec-
chi al mio ragionamento.
10 "Vn anno dopo l'altro voi ſarete in gran tur-
bamento, o *voi*, che viuete ſicure: percioche "ſarà
mancata la vendemmia, la ricolta non verrà *più*.
11 O donne agiate, habbiate ſpauento: trema-
te, *voi* che viuete ſicure; "ſpogliateui ignude, e
cingeteui *di ſacchi* ſopra i lombi.
12 "Percotendoui le mammelle, per li be' cam-
pi, per le vigne fruttifere.
v.13. *Iſa.* 13 * Spine, e pruni creſceranno ſopra la terra
34.13. *Ioſ.* del mio popolo: anzi ſopra ogni caſa di diletto, *e*
9.6 *ſopra* * la città trionfante.
**Iſa.*22.2. 14 Percioche i palazzi ſaranno abbandonati, la
v.14. *Iſa.* città * piena di popolo ſarà laſciata: i caſtelli, e le
22.2. fortezze ſaranno *ridotte* "in perpetuo in cauerne,
in ſollazzo d'aſini ſaluatichi, in paſchi di gregge.
15 Fin che "lo Spirito ſia ſparſo ſopra noi da
v.15. *Iſa.* alto, e che'l * diſerto diuenga un Carmel, e Car-
29.17. *e* 35. mel ſia reputato per una ſelua.
2. 16 Allhora "il giudicio habiterà nel diſerto, e
la giuſtitia dimorerà in Carmel.
17 E la pace ſarà l'effetto della giuſtitia: e cio
che la giuſtitia opererà *ſarà* ripoſo, e ſicurtà, in
perpetuo.
18 E'l mio popolo habiterà in una ſtanza di pa-
ce, ed in tabernacoli ſicuriſſimi, ed in luoghi tran-
quilli di ripoſo.
19 Ma egli "grandinerà, con caduta della ſelua:
e "la città ſarà abbaſſata ben baſſo.
20 "Beati voi, che ſeminate ſopra ogni acqua, *e*
vi "mandate il piè "del bue, e dell' aſino.

CAP. XXXIII.

Il profeta predice la ruina degli Aſſirij, 2 per laquale egli prega il Signore: 3 ed inſieme profetizza la diſſipatione di tutti i nimici della Chieſa, e la riſtoratione d'eſſa: 7 poi, dopo hauer da capo rappreſentata l'impreſa degli Aſſirij, annuntia loro la lor diſtruttione, 14 e dichiara che'n quelle afflittioni gl'hipocriti d'infra'l popolo ſarebbero ſmarriti, 15 ed i fedeli raſſicurati, e protetti: ed in fine conſolati per lo felice riſtabilimento della Chieſa ſotto Ezechia, figura di Chriſto.

"GVai a *te* * che predi, e non ſei ſtato predato: v.1. *Iſa.*
ed a *te*, o diſleale, che non ſei ſtato trattato 21.2. *Hab.*
diſlealmente: "quando haurai finito di predare, 2.8.
ſarai predato: quando ſarai ceſſato d'operar diſleal-
mente, ſarai trattato diſlealmente.
2 "O Signore, habbi pietà di noi: noi t'hab-
biamo aſpettato: ſii "il braccio di coſtoro "per ogni
mattina: ed anche la noſtra ſalute al tempo della
diſtretta.
3 "I popoli ſe ne ſon fuggiti per lo ſuon dello
ſtrepito: le genti ſono ſtate diſperſe "per lo tuo
innalzamento.
4 E la voſtra preda ſarà raccolta "*come* ſi rac-
colgono i bruchi: egli ſcorrerà per mezzo loro,
come ſcorrono le locuſte.
5 Il Signore *è* innalzato: percioche egli habita
un luogo eccelſo: "egli empierà Sion di giudicio,
e di giuſtitia.
6 E "la fermezza de' tuoi tempi, *e* la forza del-
le *tue* liberationi *ſarà* ſapienza, e ſcienza: il timor
del Signore ſarà il ſuo teſoro.
7 Ecco, "i loro araldi hanno gridato difuori:
"i meſſi della pace hanno pianto amaramente.
8 Le ſtrade ſon "diſerte, i viandanti ſon ceſſati.
Egli ha rotto'l "patto, "ha diſdegnate le città, non
ha fatta alcuna ſtima "degli huomini.
9 La terra fa cordoglio, *e* languiſce: "il Libano

v.4. *la lingua* c. i miei fedeli, auuiuati d'uno Spirito nuouo, faranno una libera confeſſione del mio Nome, lo lauderanno, e celebreranno chiaramente. Vedi Iſa.35.6. v.5. *Lo ſtolto* o, L'huomo da nulla: c. gli huomini vitioſi, ed indegni, non ſaranno più promoſſi agli honori publici. Vedi Sal.12.9. Prou.28.12.28. e 29.2. *principe* Ebr. liberale: ſecondo l'uſo degli Ebrei, che nominano i nobili, e principi, liberali, e benefattori: Luc.22.25. percioche queſta virtù è degniſſima de' grandi: il cui douere, e la gloria è d'eſſer comunicabili, eſſendo come le fonti, o le conſerue delle neceſſità de' particolari. v.6. *pronuntiando* c. dando ſentenze ingiuſte in giudicio: e ſuiandoſi dal diritto, e dalla ragione, contr'alla Legge di Dio. *per render* c. per rapire a' poueri i lor beni, e ſuſtanza. v.7. *gli ſtrumenti* c. i miniſtri d'un empio tiranno ſono per ordinario ſimili al padrone: Prou.29.12. *con parole* c. falſe allegationi, e teſtimonianze: ouero anche, artificii, e pratiche fallaci. *parla* c. difende la ſua ragione con ſincerità, ed integrità. v.8. *il principe* c. che è veramẽte tale, di cuor nobile, e generoſo: Eccl.10.7. *ſi leua* c. uſa il ſuo potere, ed autorità, in degnamente eſercitar l'ufficio ſuo, e non in tiranneggiare. v.9. *DONNE* c. del mio popolo. v.10. *Vn anno* c. per lunghi anni. Pare c'habbia riguardo a' ſettant'anni della cattiuità. *ſarà mancata* c. il voſtro paeſe ſarà diſerto, voto d'habitanti, ed inculto. Vedi Leu.26.34. Lam.1.7. v.11. *ſpogliateui* c. in ſegno di duolo: o, come pouere prigioni che voi ſarete. v.12. *Percotendoui* o, ſi farà cordoglio per le mammelle, per li be' campi &c. c. Tutto'l popolo ſi lamenterà per lo mancamento di poter nudrire i piccoli figliuoli. In che egli ha principal riguardo all'aſſedio di Ieruſalem: Lam.2.11. e 4.3.4. v.14. *in perpetuo* c. ſenza poſa, fino al tempo determinato. v.15. *lo Spirito* ilquale io manderò dal cielo, come uno ſpirito nuouo, per far riuiuere, e rifiorire ogni coſa. Vedi Sal.104.30. Ezec.37.9. v.16. *il giudicio* c. la dirittura, e la giuſtitia, ſaranno riſtabilite nella Chieſa, laquale innanzi ſarà ſtata ſimile ad un diſerto, per le ſue diſolationi: ma ſarà diuenuta un Carmel, per l'abbondanti benedittioni del Signore. v.19. *grandinerà* c. Iddio, dopo hauer renduta la pace alla ſua Chieſa, riuolgerà il ſuo cruccio contr'al mondo, ed abbatterà tutta la ſua altezza, e potenza, aſſomigliata ad una alta e folta ſelua: Iſa.10.34. *la città* c. i grandi ſtati mondani, reſtati nel lor fiore, e gloria: oppoſti a' caſolari, e ruine della pouera Chieſa. Vedi Iſa. 26.5. v.20. *Beati* c. quanto ſarà felice, ſotto'l Regno di Chriſto, la conditione de' ſuoi ſeruidori, che non ſemineranno più la ſemenza della parola di Dio ſopra terreni diſerti, ed aridi: anzi ne' cuori de' fedeli, ben preparati per la gratia di Dio, che ſarà a guiſa dell' innondatione del Nilo, ch'ingraſſa l'Egitto: a che il profeta riguarda manifeſtamente. Vedi Iſa.19.7. e 23.3. e 35.6.7. *mandate* c. per arar la terra. *del bue* beſtie di lauoro.

CAP. XXXIII. v.1. *Guai a te* profetia contr'agli Aſſirii, Caldei, ed altri nimici della Chieſa. Vedi Apoc.13.10. *quando* c. quando Iddio haurà appieno eſeguiti i ſuoi giudicii per te, e tu haurai colma la tua miſura. v.2. *O Signore* oratione della Chieſa. *il braccio* c. la forza, e'l ſoſtegno de' tuoi poueri figliuoli, iquali la Chieſa, come madre, rappreſenta al Padre. *per ogni* c. del cõtinuo. v.3. *I popoli* deſcrittione della ſconfitta ch'Iddio farebbe de' ſuoi nimici. *per lo tuo* c. percioche tu hai ſpiegata la tua altezza, e maeſtà glorioſa. v.4. *come ſi* c. come queſti inſetti, in tempo di verno, ſi raccolgono, e fanno le loro voua in piccioli bucciuoli: onde ſi poſſono prendere tutti inſieme, per bruciargli, e ſterminargli. v.5. *egli empierà* c. hauendo diſtrutti i ſuoi nimici, egli rimetterà la ſua Chieſa in un ſanto ordine, e ſtato felice: Iſa.32.16. Profetia Euangelica. v.6. *la fermezza* c. queſta felicità, poſta in vera forza, ed abbondanza ſpirituale, ſarà renduta ſtabile, in ſalute della Chieſa, mediante la fede d'eſſa, e la ſua pietà inuerſo Iddio. v.7. *i loro* deſcrittione dell' inuaſione, e delle minacce di Sennacherib, per li ſuoi araldi: 2.rè 18.17.28. *i meſſi* c. iquali Ezechia mandò per confermare il trattato fatto con Sennacherib: 2.rè 18.14.37. e 19.1.2. v.8. *diſerte* c. tutto'l paeſe eſſendo occupato, e ſcorſo da gente di guerra, ogni viaggio, e commercio ſarà interrotto. Vedi Giud.5.6. *patto* fatto da Sennacherib con Ezechia: 2.rè 18.14. *ha diſdegnate* c. non facendo alcun conto di guardarle per ſe: ma diſtruggendo ogni coſa. *degli huomini* c. per ſeruar loro la fede, ne per riſparmiargli, come ſuoi ſudditi, onde poteua trarre ſeruigio, ed utilità. v.9. *il Libano* c. tutte le più fertili, e douitioſe contrade del paeſe ſaran guaſte, e diſerte.

Digitized by Google

è confuſo, *e* tagliato: Saron è diuenuto come un
diſerto: e Baſan, e Carmel, ſono ſtati ſcoſſi.
10 "Hora mi leuerò, dirà il Signore: hora m'in-
nalzerò, hora ſarò eſaltato.
11 "Voi concepirete della pula, *e* partorirete
della ſtoppia: "la voſtra ira *ſarà* un fuoco *che* vi
diuorerà.
12 Ed i popoli ſaranno *come* fornaci da calcina:
ſaranno arſi col fuoco *come* ſpine tagliate.
13 Aſcoltate, lontani, cio ch'io ho fatto: e *voi*
vicini, conoſcete la mia forza.
14 "I peccatori ſaranno ſpauentati in Sion, tre-
mito occuperà gl'hipocriti: *e diranno*, Chi di noi
dimorerà "col fuoco diuorante? chi di noi dimo-
rerà con gli ardori eterni?
v.15.Sal. 15 *Colui che camina in ogni giuſtitia, e parla
15.2. e 24. coſe diritte; che diſdegna il guadagno di ſtorſio-
3. ni; che ſcuote le ſue mani, per non prender pre-
ſenti; che tura gli orecchi, per non udire homici-
dii; e "chiude gli occhi, per non vedere il male.
16 Eſſo "habiterà in luoghi eccelſi: le fortezze
delle rocce *ſaranno* il ſuo alto ricetto: il ſuo pane
gli *ſarà* dato, la ſua acqua non fallirà.
17 "Gli occhi tuoi mireranno il rè nella ſua bel-
lezza, vedranno "la terra lontana.
18 "Il tuo cuore mediterà lo ſpauento, *e dirai*,
"Doue è il Commeſſario delle raſſegne? doue è il
pagatore? doue è colui che tiene i regiſtri delle
torri?
v.19.2.rè 19 *Ma* "tu non vedrai il popolo "fiero, popolo
19.32. *di linguaggio oſcuro, che non s'intende; di lin-
**Deut.*28. gua balbettante, che non ſi comprende.
49. *Ier.* 5. 20 "Riguarda Sion, città "delle noſtre feſte ſo-
15. lenni: gli occhi tuoi veggano Ieruſalem, ſtanza
tranquilla, tabernacolo che non ſarà giammai
traſportato *altroue*, "i cui piuoli giammai non ſa-
ranno rimoſſi, ne rotta alcuna delle ſue funi.
21 Anzi quiui ſarà il Signore magnifico inuerſo
noi: *quello ſarà* "un luogo di fiumi, di riui larghi,
alquale non potrà giugner naue da remo, ne groſ-
ſo nauilio paſſarui.
22 Percioche il Signore è il noſtro Giudice, il
Signore è il noſtro Leggiſlatore, il Signore è il no-
ſtro Rè: egli ci ſaluerà.
23 "Le tue corde ſon rallentate: eſſe non po-
tranno tener fermamente diritto l'albero della lor
naue, ne ſpiegar la vela: "allhora ſarà ſpartita la
preda di grandi ſpoglie: i zoppi *ſteſſi* prederanno
la preda.
24 E "gli habitanti non diranno più, Io ſono
infermo: il popolo c'habiterà in quella *ſarà un po-
polo*, alquale l'iniquità ſarà perdonata.

CAP. XXXIIII.

Iſaia profetizza l'eſtrema ed eterna diſtruttione de' nimici della Chieſa, ſotto la figura della diſolatione dell'Idumea.

ACcoſtateui, nationi, per aſcoltare: e voi po-
poli, ſiate attenti: aſcolti la terra, e cio che
è in eſſa: il mondo, e tutto cio che in eſſo è pro-
dotto.
2 Percioche *v'è* indegnatione del Signore ſo-
pra "tutte la nationi, ed ira ardente ſopra tutti i
loro eſerciti: egli le ha "condannate a ſterminio,
egli le ha date ad ucciſione.
3 Ed i loro uccisi ſaranno gittati via, e la puz-
za de' lor corpi morti ſalirà, ed i monti ſi ſtrugge-
ranno, *eſſendo ſtemperati* nel lor ſangue.
4 E "tutto l'eſercito del cielo ſi diſſoluerà, ed i
cieli "ſi ripiegheranno, come un libro: e tutto l'e-
ſercito loro caſcherà, come caſca una foglia di vi-
te, e come caſcano *le foglie* dal fico.
5 Percioche *la mia ſpada è inebbriata "nel *v.5. Ier.*
cielo: ecco, ſcenderà in giudicio "ſopra Edom, e 46.10.
ſopra'l popolo, ch'io ho deſtinato ad iſterminio.
6 La ſpada del Signore è piena di ſangue, è
ingraſſata di graſſo: di ſangue "d'agnelli, e di bec-
chi; di graſſo d'arnioni di montoni: percioche il
Signore fa "un ſacrificio in "Boſra, ed una grande
ucciſione nel paeſe d'Edom.
7 Ed i liocorni andranno a baſſo "con loro,
ed i giouenchi, inſieme co' tori; e'l lor paeſe ſarà
inebbriato di ſangue, e la lor poluere ſarà ingraſ-
ſata di graſſo.
8 Percioche *v'è un giorno di vendetta ap- *v.8. Iſa.*
po'l Signore, un anno di retributioni, per *mante-* 63.4.
ner la cauſa di Sion.
9 Ed i torrenti "di quella ſaranno conuertiti in
pece, e la ſua poluere in ſolfo, e la ſua terra ſarà
cangiata in pece ardente.
10 *Non ſarà giammai ſpenta, ne giorno ne *v.10.Mal.*
notte: *il ſuo fumo ſalirà in perpetuo: ſarà diſola- 1.4.
ta per ogni età: non vi ſarà niuno che paſſi per **Apoc.*14.
eſſa in alcun ſecolo. 11.
11 "E'l pellicano, e la ciuetta la poſſederanno: e

v.10. *Hora* c.nel tempo prefiſſo dalla mia prouidenza, dopo che i nimici hauranno sfogati tutti i lor furori. v.11. *Voi* c.tutti i voſtri diſegni, e conſigli, andranno a voto, e ſaranno diſſipati. *la voſtra ira* Ebr. ſpirito: c.il voſtro furore contr'a me, e contr'al mio popolo, ſarà cagione della voſtra perditione: 2.rè 19.28. v.14. *I peccatori* c.queſte horribili calamità faranno tremare gli empi d'infra'l popolo, per lo ſentimento della preſenza, e de' giudicii di Dio. *col fuoco* c.con Iddio adirato: Deut.4.24.e 9.3. Ebr.12.19.
v.15. *chiude* c.non prende alcun diletto nel male: ſe ne ſtorna di fatto, e di penſiero. v.16. *habiterà* c.ſarà ſicuro ſotto la guardia, è prouidenza di Dio: come un huomo che foſſe in una rocca ineſpugnabile, ſufficientemente proueduta. v.17. *Gli occhi* c.o vero fedele, dopo la liberatione da queſto pericoloſo aſſedio, tu vedrai anchora fiorire Ezechia in potenza, e gloria: 2.Cron. 32. 22. 23. Figura della veduta di Chriſto nel ſuo Regno celeſte. *la terra* c.il regno di quello diſteſo, ed allargato. Il che anchora ha la conuenienza a Chriſto, eleuato in gloria celeſte. Il ſenſo puo anchora eſſere, Tu potrai uſcir ſicuramente fuor di Ieruſalem, e far viaggi in paeſi lontani, ſenza pericolo. v.18. *Il tuo* c.io permetterò bene che tu ſii turbato di ſpauento, per la conſideratione del difetto di mezzi da reſiſtere ad un ſi potente nimico. *Doue è* parole di perſone ſmarrite: come chi direbbe, Non v'è ne ordine, ne prouedimento, per la difeſa della città: non vi ſono ne ſoldati per far raſſegna, ne danari per pagargli, ne fortezze per iſtantiargli. v.19. *tu non* c.gli Aſſirii, popolo barbaro di lingua, e di coſtumi, non entreranno in Ieruſalem, e non pure vi s'accoſteranno. *fiero* Ebr. robuſto. Alcuni prendono la parola Ebrea per isfacciato: come Deut.28.50. v.20. *Riguarda* c.o fedeli, conſiderate, nell'eſempio di queſta marauiglioſa liberatione, la ſtabilità, e la ſicurtà della Chieſa, nel ſuo ſtato ſpirituale. *delle noſtre* c.nellaquale Iddio è ſeruito: diche l'atto più ſolenne, e come lo ſcorcio, era nelle feſte ſolenni, oue tutto'l popolo concorreua. *i cui piuoli* a'quali s'attaccauano i capi delle funi, da tendere i padiglioni. v.21. *un luogo* c.ella ſarà inacceſſibile, ed ineſpugnabile ad ogni sforzo humano: come un luogo intorniato di grandi e rapide acque. v.23. *Le tue* c.o Aſſirio, tutto'l tuo apparecchio da aſſalire la Chieſa ſarà debole, e vano. Termini marinareſchi. *allhora* c.tutti, fino a' più ſpoſſati, accorreranno alla preda degli Aſſirii. v.24. *gli habitanti* c.i più fieuoli s'innanimeranno. Termini figurati: per accennare, che non vi ſarà debolezza naturale, che poſſa impedire i fedeli d'hauer parte ne' combattimenti, e nelle vittorie ſpirituali di Chriſto. Vedi Ioel 3.10. O, tutti lamenti, e dolori, ceſſeranno: eſſendo Iddio placato inuerſo'l ſuo popolo.
CAP. XXXIV. v.2. *tutte le* c.nimiche della Chieſa. *condannate* c. nella maniera dello'nterdetto: Leu.27.28. v.4. *tutto* termini hiperbolici, per diſcriuere l'horrore de' giudicii particolari di Dio, per la rappreſentatione del diſcioglimento della machina dell'uniuerſo, che auuerrà nell'ultimo giudicio. Vedi Sal.102.27. Ezec.32.7. Ioel 2.31. e 3.15. Matt.24.29. 2.Piet.3.10. Apoc.6.12.13.
ſi ripiegheranno c.non moſtrando più gli aſtri, ne'l loro ſplendore: come in un ruotolo rauuolto, come erano i libri antichi, non ſi puo vedere cio ch'è ſcritto dentro. v.5. *nel cielo* onde Iddio eſercita i ſuoi giudicii ſopra'l mondo: Rom.1.18. *ſopra Edom* c.ſopra tutti i nimici capitali della Chieſa, quali erano gl'Idumei a' Iudei. Vedi Iſa.63.1. v.6. *d'agnelli* per queſti piccioli animali è inteſo il popolo minuto: come per li liocorni, tori, &c. v.7. i principi, e grandi. *un ſacrificio* c.una grande ſtrage, ed ucciſione, per appagare la ſua ira. *Boſra* città principale dell'Idumea. v.7. *con loro* c.con quegli agnelli, ed altre minute beſtie: v.6. v.9. *di quella* c.di Boſra, o d'Idumea. Hor egli deſcriue la diſtruttione de' nimici della Chieſa, per l'eſemplo di quella di Sodoma, e di Gomorra. Vedi Apoc.19.20.e 20.10. v.11. *E'l pellicano* deſcrittione figurata, e poetica d'una ſtrema diſolatione: come Iſa.14.23. Sof.2.14.

la nottola

e la nottola, e'l coruo: *e'l Signore* "stenderà sopra
essa il regolo della disolatione, e'l liuello del di-
sertamento.
12 Il regno "chiamerà i nobili d'essa, e non ve
ne *sarà* quiui *più* alcuno, e tutti i suoi principi sa-
ranno mancati.
13 Le spine cresceranno ne' suoi palazzi; *e* l'or-
tica, e'l cardo, nelle sue fortezze: ed essa sarà "un
ricetto di dragoni, un cortile d'ulule.
14 E *quiui* si scontreranno le fiere de' diserti
co' gufi: ed "un demonio griderà all' altro: quiui
etiandio si poserà "il frosone, e si trouerà luogo di
riposo.
15 Quiui s'annidera la ciuetta, e partorirà le sue
uoua, e *le* farà spicciare, couandole all' ombra di
quella: quiui etiandio si rauneranno gli auoltoi
l'un con l'altro.
16 "Ricercate nel libro del Signore, e leggete:
pure un di quelli non *vi* mancherà, e l'uno non
trouerà fallar l'altro: percioche la bocca *d'esso è*
quella che l'ha comandato, e'l suo spirito è quel
che gli ha raunati.
17 Ed egli stesso ha loro tratta la sorte, e la sua
mano ha loro spartita quella *terra* col regolo: essi
la posséderanno in perpetuo, *ed* habiteranno in
essa per ogni età.

CAP. XXXV.

Il profeta descriue la marauigliosa gioia spirituale, la felicità, benedittione, e consolatione della Chiesa, riscattata per Christo, 8 ilquale, per la via della santificatione, l'addirizzerà alla vita, e gloria eterna.

IL diserto, e'l luogo asciutto si rallegreranno di
queste cose: e la solitudine festeggerà, e fiorirà
come una rosa.
2 Fiorirà largamente, e festeggerà, etiandio
v.2. Isa. con giubilo, e grida d'allegrezza: *la gloria del Li-
32.15. bano, la magnificenza di Carmel, e di Saron, le
sarà data: *que' luoghi* vedranno la gloria del Signo-
re, la magnificenza del nostro Dio.
v.3. Ebr. 3 "Confortate * le mani fiacche, e fortificate
12.12. le ginocchia vacillanti.
4 Dite a quelli che sono smarriti d'animo, Cō-
fortateui, non temiate: ecco "l'Iddio vostro: la
vendetta verrà, la retribution di Dio: egli stesso
verrà, e vi saluerà.
v.5. Isa. 5 *Allhora saranno aperti "gli occhi de' ciechi,
29.18. e 42. e l'orecchie de' sordi saranno disserrate.
7. Matt. 6 Allhora il zoppo salterà come un ceruo, e la
11.5. lingua del mutolo canterà: percioche "acque
scoppieranno nel diserto, e torrenti nella solitu-
dine.
7 E'l luogo arido diuenterà uno stagno, e la
terra asciutta vene d'acque: "nel ricetto de' dra-
goni *sarà* la mandra "di quella: il cortile *dell'ulule*
diuenterà un luogo da canne, e giunchi.
v.8. Ioel 3. 8 E "quiui sarà una strada, ed una via, che sarà
17. Apoc. chiamata La via santa: * gl'immondi non vi pas-
21.27. seranno: anzi ella *sarà* "per coloro: "i viandanti,
e gli stolti non andranno *più* errando.
9 "Iui *non sarà leone, ed alcuna delle fiere ra- v.9. Iob 5.
paci non vi salirà, niuna vi se ne trouerà: e quelli 23. Isa.11.
che saranno stati riscattati camineranno *per essa*. 9.
10 E * quelli che dal Signore saranno stati ri- v.10. Isa.
scattati "ritorneranno, e verranno in Sion con can- 51.11.
to: ed allegrezza eterna *sarà* sopra'l capo loro: ot-
terranno gioia, e letitia: * e'l dolore, ed i gemiti, *Isa.55.
fuggiranno. 19. Apo.7.
17. e 21.4.

CAP. XXXVI.

Narratione istorica, come Sennacherib, rè degli Assirij, dopo hauer prese le città forti della Iudea, 2 mandò a sfidar vergognosamente il rè Ezechia, 14 ed a sollecitar la città di Ierusalem d'arrendersi a lui, 18 facendosi beffe della confidanza d'Ezechia nel Signore.

* HOr "auuenne, l'anno quartodecimo del rè v.1. 2. rè
Ezechia, che Sennacherib, rè d'Assiria, salì 18.13. 17.
contr'a tutte le città forti di Iuda, e le prese.
2 Poi il rè d'Assiria mandò Rabsache, da La-
chis in Ierusalem, al rè Ezechia, con un grande
stuolo. Ed esso si fermò presso dell' acquidoccio
dello stagno disopra, nella strada del campo del
purgator di panni.
3 Ed Eliachim, figliuolo d'Hilchia, Mastro del
palazzo; e Sebna, Segretario; e Ioa, figliuolo d'A-
saf, Cancelliere, uscirono fuori a lui.
4 E Rabsache disse loro, Hor dite ad Ezechia,
Così ha detto il gran rè, il rè d'Assiria, Quale è que-
sta confidanza, che tu hai hauuta?
5 Io ho detto, *dici tu*, che'l consiglio, e la for-
za per la guerra, *non sono altro* che parole di lab-
bra: hor pure, in cui ti sei confidato, che tu ti sei
ribellato contr'a me?
6 Ecco, tu ti sei confidato in quel sostegno di
canna rotto, sopra'lquale s'alcun s'appoggia, esso
gli entra nella mano, e la fora: tale è Faraone, rè
d'Egitto, a tutti coloro che si confidano in lui.
7 E se pur tu mi dici, Noi ci confidiamo nel
Signore Iddio nostro; non è egli quello, delquale
Ezechia ha tolti via gli alti luoghi, e gli altari: ed
ha detto a Iuda, ed a Ierusalem, Adorate dinanzi
a questo Altare?
8 Deh, scommetti hora col mio signore, rè
d'Assiria, ed io ti darò dumila caualli, se tu potrai
dare *altrettanti huomini* che gli caualchino.
9 E come faresti tu voltar faccia all' uno de'
capitani d'infra i minimi seruidori del mio signo-
re? ma tu ti sei confidato nell' Egitto, per de' car-
ri, e per della gente a cauallo.
10 Hora, sono io forse salito contr'a questo pae-
se per guastarlo, senza'l Signore? Il Signore m'ha
detto, Sali contr'a quel paese, e guastalo.
11 Allhora Eliachim, e Sebna, e Ioa, dissero a
Rabsache, Deh, parla a' tuoi seruidori in lingua Si-
riaca; percioche noi l'intendiamo: e non parlarci
in lingua Iudaica, udente il popolo, che è sopra
le mura.
12 Ma Rabsache disse, Il mio signore m'ha egli

stenderà c. la spianerà, e distruggerà affatto: vedi 2. rè 21.13. Lam. 2.8. v.12. *chiamerà* c. gli ricercherà, per hauer da loro alcuna condotta, o difesa. v.13. *un ricetto* vedi Isa.13.21. v.14. *un demonio* vedi Isa.13.21. *il frosone* uccello notturno, di grido spauenteuole. v.16. *Ricercate* maniera d'esaggeratione di questa disolatione: come per dire, Questi infausti animali vi saranno tutti, come rassegnati.

CAP. XXXV. v.1. *Il diserto* c. la pouera Chiesa, innanzi tutta disolata da' persecutori, sarà rimessa in istato felice, e florido, dopo che i suoi nimici saranno stati così distrutti. v.3. *Confortate* c. consolateui, o fedeli, e vi rassicurate in fede, e fortificateui gli uni gli altri, per queste grandi sperienze. v.4. *l'Iddio vostro* c. Iesu Christo, vero eterno Iddio, ilquale d'ogni tempo s'era riuelato al popolo d'Israel, e da lui era stato riconosciuto per suo Dio. v.5. *gli occhi* c. Iddio renderà la sua Chiesa capace di conoscere, e sentire le sue gratie, con gioia, e rendimento di gratie. v.6. *acque* c. la gratia di Dio sarà abbondantemente communicata alla sua Chiesa: di che fu figura l'acqua, che per miracolo scoppiò dalla rupe, percossa da Moise nel diserto. v.7. *nel ricetto* c. nel luogo innanzi diserto, ed horrido. Vedi Isa.34.13. *di quella* c. della Chiesa, intesa per quel diserto rinuerdito. v.8. *quiui* c. dentro la Chiesa tutti i fedeli saranno dirittamente, e sicuramente guidati al Regno de' cieli, per la via della santificatione. *per coloro* c. per li fedeli rigenerati: v.5.6. *i viandanti* c. tutti gli huomini: de' quali alcuni sono ignoranti, come sono i viandanti in paese strano, a cui la via è sconosciuta: gli altri sono pazzi: c. per la vanità del lor senno, e l'accecamento de' loro affetti carnali, lasciano il diritto camino.
v.9. *Iui non* c. questa strada reale sarà sicura d'ogni pericolo del diauolo, (che è il leone ruggente) del mondo, &c. Termini tolti dal viaggio del popolo antico per lo diserto. v.10. *ritorneranno* c. si conuertiranno a Dio, da cui tutti gli huomini si sono suiati per lo peccato: e s'aggiugneranno con la Chiesa.

CAP. XXXVI. v.1. *auuenne* vedi questa storia, contenuta ne' due capi seguenti. 2. rè 18. e 19.

Digitized by Google

mandato a dir queste parole al tuo signore, od a
te? non *m'ha egli mandato* a coloro che stanno in
sul muro, *per protestar loro* che mangeranno il loro
sterco, e berranno la loro urina, insieme con voi?
13 Poi Rabsache si rizzò in piè, e gridò ad alta
voce, in lingua Iudaica: e disse, Ascoltate le paro-
le del gran rè, del rè d'Assiria.
14 Così ha detto il rè, Ezechia non v'inganni:
percioche egli non potrà liberarui.
15 E non facciaui Ezechia confidar nel Signo-
re: dicendo, Il Signore per certo ci libererà: questa
città non sarà data nelle mani del rè d'Assiria.
16 Non ascoltate Ezechia: percioche così ha
detto il rè d'Assiria, Fate pace meco, ed uscite a
me: e ciascun di voi mangi della sua vite, e del
suo fico; e bea dell' acqua della sua cisterna.
17 Fin ch'io venga, e vi meni in un paese simile
al vostro: in un paese di frumento, e di mosto; in
un paese di pane, e di vigne.
18 *Guardateui* ch'Ezechia non vi sodduca: di-
cendo, il Signore ci libererà. Ha alcuno degl'id-
dii delle genti potuto liberare il suo paese dalla
mano del rè d'Assiria?
19 Doue *son* gl'iddii d'Hamat, e d'Arpad? doue
gl'iddii di Sefaruaim? ed hanno pure essi liberata
Samaria di man mia?
20 Quali *son que' dij*, fra tutti gl'iddii di que'
paesi, c'habbiano liberato il lor paese di man mia;
che'l Signore habbia da liberare Ierusalem di man
mia?
21 Ed *il popolo* tacque, e non gli rispose nulla:
percioche tale era il comandamento del rè, Non
gli rispondete nulla.
22 Ed Eliachim, figliuolo d'Hilchia, Mastro
del palazzo; e Sebna, Segretario; e Ioa, figliuolo
d'Asaf, Cancelliere, vennero ad Ezechia, con le
veste stracciate, e gli rapportarono le parole di
Rabsache.

CAP. XXXVII.

*Ezechia, trafitto dalle minacce di Rabsache, man-
da al profeta Isaia: 6 ilquale gli promette libera-
tione dal Signore: 9 poi Sennacherib, inteso che'l rè
d'Etiopia veniua contr'a lui, manda lettere d'atro-
ci bestemmie ad Ezechia, 14 ilquale le spiega nel
cospetto del Signore, con ardenti pregbiere: 21 ed
Isaia gli risponde, a nome di Dio, confermando la
promessa della liberatione, 36 che è verificata tosto
appresso per l'uccisione dell' esercito di Sennacherib,
37 e per la fuga, e morte sua.*

v.1. 2.rè 19.1. E* quando'l rè Ezechia hebbe intese queste co-
se, stracciò le sue veste, e si coprì d'un sacco,
ed entrò nella Casa del Signore.
2 E mādò Eliachim, Mastro del palazzo; e Seb-
na, Segretario; ed i più vecchi de' sacerdoti, coper-
ti di sacchi, al profeta Isaia, figliuolo d'Amos.
3 Ed essi gli dissero, Così ha detto Ezechia,
Questo è un giorno d'angoscia, di rimprouero, e
di bestemmia: percioche i figliuoli son venuti fi-
no all' apritura della matrice, ma non *v'è* forza da
partorire.
4 Forse che'l Signore Iddio tuo haurà intese
le parole di Rabsache, ilquale il rè d'Assiria, suo si-
gnore, ha mandato per oltraggiar l'Iddio viuente,
e per fargli rimproueri, con le parole che'l Signo-
re Iddio tuo ha udite: per cio, mettiti a fare ora-
tione per lo rimanente *del popolo* che si ritroua.
5 Così i seruidori del rè Ezechia vennero ad
Isaia.
6 Ed Isaia disse loro, Dite così al vostro signo-
re, Così ha detto il Signore, Non temere per le
parole che tu hai udite, con lequali i seruidori del
rè degli Assirii m'hanno oltraggiato.
7 Ecco, io di presente metterò un *tale* spirito
in lui, che, hauendo inteso un certo grido, egli ri-
tornerà al suo paese, ed io lo farò cader per la spa-
da nel suo paese.
8 Hor essendosene Rabsache ritornato, ed an-
dato a trouare il rè d'Assiria, che cōbatteua Libna:
(percioche egli haueua inteso ch'egli s'era partito
di Lachis)
9 Esso hebbe nouelle di Tirhaca, rè d'Etiopia,
che diceuano, Egli è uscito fuori per darti batta-
glia. Ed, hauendo *cio* udito, mandò messi ad Eze-
chia: dicendo,
10 Dite così ad Ezechia, rè di Iuda, Il tuo Dio,
nelqual tu ti confidi, non t'inganni: dicendo, Ie-
rusalem non sarà data nelle mani del rè d'Assiria.
11 Ecco, tu hai inteso quello che li rè degli
Assirii hanno fatto a tutti gli *altri* paesi, distrug-
gendogli: e tu scampereſti?
12 Gl'iddii delle genti, che i miei padri distrus-
sero, *cioè*, di Gozan, d'Haran, di Resef, e de' fi-
gliuoli d'Eden, che *sono* in Telasar, l'hanno essi li-
berate?
13 Doue è il rè d'Hamat, e'l rè d'Arpad, e'l rè
della città di Sefaruaim; d'Hena, e d'Iuua?
14 Quando Ezechia hebbe riceuute quelle let-
tere per mano di que' messi, e l'hebbe lette; salì
alla Casa del Signore, e le spiegò dauanti al Si-
gnore.
15 Ed Ezechia fece oratione al Signore: di-
cendo,
16 O Signore degli eserciti, Iddio d'Israel, che
siedi sopra i Cherubini, tu solo sei l'Iddio di tutti i
regni della terra: tu hai fatto il cielo, e la terra.
17 O Signore, inchina il tuo orecchio, ed odi:
o Signore, apri i tuoi occhi, e vedi: ed ascolta tutte
le parole di Sennacherib, ch'egli ha mandate *a di-
re*, per oltraggiar l'Iddio viuente.
18 *Egli è* vero, Signore, che li rè degli Assirii
hanno distrutti tutti que' paesi, e le lor terre.
19 Ed hanno gittati nel fuoco gl'iddii loro: per-
cioche non erano dii: anzi opera di mani d'huo-
mini; pietra, e legno: onde gli hanno distrutti.
20 Ma hora, o Signore Iddio nostro, liberaci
dalla sua mano: accioche tutti i regni della terra
conoscano che tu solo *sei* il Signore.
21 Allhora Isaia, figliuolo d'Amos, mandò a di-
re ad Ezechia, Così ha detto il Signore Iddio d'I-
srael, Quant' è a cio, di che tu m'hai fatta oratio-
ne intorno a Sennacherib, rè degli Assirii:
22 Questa è la parola, che'l Signore ha pronun-
tiata contr'a lui: La vergine, figliuola di Sion, t'ha
sprezzato, e t'ha beffato: la figliuola di Ierusalem
ha scossa la testa dietro a te.
23 Chi hai tu schernito, ed oltraggiato? e con-
tr'a chi hai tu alzata la voce, e leuati in alto gli
occhi tuoi? contr'al Santo d'Israel.
24 Tu hai schernito il Signore per li tuoi serui-
dori: ed hai detto, Con la moltitudine de' miei
carri, io son salito in cima de' monti, fino al som-
mo del Libano: io taglierò i suoi più alti cedri, ed i
suoi più scelti abeti: e peruerrò insino all'alto del-
la sua cima, al bosco del suo Carmel.
25 Io ho cauati *de' pozzi*, e n'ho beuute l'ac-
que; ed ho asciutti con le piante de' miei piedi tut-
ti i riui de' luoghi assediati.
26 Non hai tu inteso *che* già da lungo tempo
io ho fatto questo, *e* l'ho formato ab antico? *ed*
hora l'ho fatto venire, ed è stato per disolare, *e per
ridurre* in mucchi di ruine le città forti.
27 E gli habitanti d'esse, scemi di forza, sono
stati spauentati, e confusi: sono stati *come* l'herba
de' campi, e *come* la verzura dell' herbetta, e *come*
il fien de' tetti, e *come* le biade riarse, auanti che
sieno salite in ispiga.
28 Ma io conosco il tuo stare, e'l tuo uscire, e'l
tuo andare, e'l tuo furore contr'a me.
29 Percioche tu sei infuriato contr'a me, e'l tuo
tomoreg-

Digitized by Google

romoreggiare è salito a'miei orecchi:io ti metterò
il mio raffio nelle nari,e'l mio freno nelle mascel-
le: e ti farò ritornare indietro per la via stessa,per
laquale sei venuto.
30 E questo, *o Ezechia*, te *ne sarà* il segno.
Quest' anno si mangerà quel che sarà nato de' gra-
nelli caduti *nella riccolta precedente*: e l'anno se-
guente quello che sarà nato da se stesso: ma l'anno
terzo voi seminerete,e mieterete: e pianterete vi-
gne, e mangerete del frutto loro.
31 E quello che sarà restato della casa di Iuda,e
sarà scampato, continuerà a far radice disotto, ed
a portar frutto disopra.
32 Percioche di Ierusalem uscirà un rimanen-
te, e del monte di Sion un residuo. La gelosia del
Signore degli eserciti farà questo.
33 Per cio, il Signore ha detto così intorno al
rè degli Assirii, Egli non entrerà in questa città, e
non vi tirerà dentro alcuna saetta, e non verrà all'
assalto contr'ad essa con iscudi, e non farà alcun
argine contr'ad essa.
34 Egli se ne ritornerà per la medesima via,per
laquale è venuto, e non entrerà in questa città:di-
ce il Signore.
35 Ed io sarò protettor di questa città, per sal-
uarla: per amor di me stesso, e di Dauid, mio ser-
uidore.
36 Hor un Angelo del Signore uscì, e percosse
centottantacinquemila *huomini* nel campo degli
Assirii: e, *quando* si furono leuati la mattina, ecco,
non *si vedeua* altro che corpi morti.
37 E Sennacherib, rè degli Assirii, si partì, e se
n'andò, e ritornò in Niniue, e vi dimorò.
38 Ed auuenne che, mentre egli adoraua nella
casa di Nisroc, suo dio;Adrammelec,e Sareser,suoi
figliuoli, lo percossero con la spada, e poi scampa-
rono nel paese d'Ararat. Ed Esar-haddon, suo fi-
gliuolo, regnò in luogo suo.

CAP. XXXVIII.

Ezechia inferma, ed Isaia gli annuntia la morte:
2 ma, pregando il Signore, 4 la vita gli è prolun-
gata per quindici anni, 7 e cio gli è confermato per
un memorando miracolo: 9 là onde egli rende a Dio
solenni gratie.

v.1.2.rè * IN quel tempo Ezechia infermò a morte. E'l
20.1. profeta Isaia, figliuolo d'Amos, venne a lui, e
gli disse, Il Signore ha detto così, Dispuoni della
tua casa: percioche tu *sei* morto, e nō viuerai *più*.
2 Allhora *Ezechia* voltò la faccia verso la pa-
rete, e fece oratione al Signore.
3 E disse,Deh,Signore,ricordati hora ch'io son
caminato nel tuo cospetto in verità, e di cuore in-
tiero: ed ho fatto quello che *t'è* a grado. Ed Eze-
chia pianse d'un gran pianto.
4 Allhora la parola del Signore *fu indirizzata*
ad Isaia: dicendo,
5 Và, e dì ad Ezechia, Così ha detto il Signore
Iddio di Dauid, tuo padre, Io ho udita la tua ora-
tione, io ho vedute le tue lagrime: ecco, io ag-
giungo quindici anni al tempo della tua vita.
6 E libererò te, e questa città, dalla mano del
rè degli Assirii: e sarò protettore di questa città.
7 E questo ti *sarà*, da parte del Signore, il se-
gno ch'egli adempierà questa parola, ch'egli ha
pronuntiata.
8 Ecco, *dice il Signore*, io di presente farò ri-
tornar l'ombra dell' horologio, laquale è già di-
scesa nell' horologio dal sole d'Achaz, indie-
tro di dieci gradi. E'l sole ritornò indietro di
dieci gradi, per li gradi, per liquali già era di-
sceso.
9 QVEST' è quel che scrisse Ezechia, rè di
Iuda, dopo che fu stato infermo,e fu guarito della
sua infermità.
10 Io diceua allhora che i miei giorni erano ri-
cisi, Io me ne vo alle porte del sepolcro: io son
priuato °del rimanente de' miei anni.
11 Io diceua, °Io non vedrò *più* il Signore,il Si-
gnore, °nella terra de' viuenti: io non riguarderò
più alcun huomo con gli habitanti del mondo.
12 °La mia età è passata,ella è andata via, *tolta-*
mi come la tēda d'un pastore:io ho tagliata la mia
vita,a guisa°d'un tessitore:°egli m'ha tagliato,men-
tre io era sol mezzo tessuto: dalla mattina alla sera
tu haurai fatto fin di me.
13 Io faceua conto che infra la mattina egli
m'haurebbe fiaccate tutte l'ossa, come un leone:
dalla mattina alla sera, tu haurai fatto fin di me.
14 °Io garriua come la gru, o la rondine: io ge-
meua come la colomba: i miei occhi erano sce-
mati, *riguardando* ad alto: *io diceua*, O Signore,
°e' mi * si fa forza, dà sicurtà per me. v.14.Iob
15 °Che dirò io? conciò sia cosa ch'egli m'hab- 19.7. Sal.
bia parlato, ed egli stesso habbia operato: °io me 119.122.
n'andrò pian piano tutti gli anni della mia vita,
passando l'amaritudine dell' anima mia.
16 O Signore,°*altri* viuono oltr'a questo *nume-*
*ro d'*anni: ma in tutti questi, ne'quali è *terminata*
la vita del mio spirito, tu mi manterrai in sanità,
ed in vita.
17 Ecco, °in *tempo di* pace, m'è *giunta* amari-
tudine amarissima: ma tu hai amata °l'anima mia,
per trarla fuor della fossa della corruttione: per-
cioche °tu hai gittati dietro alle tue spalle tutti i
miei peccati.
18 Percioche * il sepolcro non ti celebrerà, la v.18.Sal.
morte *non* ti lauderà: quelli che scendono nella 6.6. e 30.
fossa non ispereranno nella tua verità. 10.e 88.11.
19 I viuenti, i viuenti, saran quelli che ti cele- e 115.17.
breranno, come io *fo* al dì d'oggi: il padre farà
assapere a' figliuoli la tua verità.
20 Il Signore mi saluerà, e noi soneremo i miei
cantici, tutto'l tempo della vita nostra, nella Casa
del Signore.
21 * HOR Isaia hauea detto, Piglisi una massa v.21.2.rè
di fichi secchi, e facciasene un impiastro sopra 20.7.
l'ulcere,ed egli guarirà.
22 Ed Ezechia hauea detto, Quale è il segno,
ch'io salirò alla Casa del Signore?

CAP. XXXIX.

Essendo venuti ad Ezechia ambasciadori dal rè
di Babilonia, 2 egli mostra loro i suoi tesori: 5 ed

CAP. XXXVIII. v.10. *del rimanente* c.del tempo ch'io poteua anchora viuere, secondo l'ordine di natura. v.11. *Io non* se-
condo'l sentimento della carne, laquale, priua della luce corporale del mondo, non mira altra cosa nella morte che tenebre. Vedi Iob
10.21.22. *nella terra* c.nel mondo. Vedi Sal.27.13.e 116.9. v.12. *La mia* c.il tempo ordinario del corso della mia vita è stato abbre-
uiato per questa violenta malattia. *d'un tessitore* ilquale, finita la sua tela,la taglia d'in sul telaro. *egli m'ha* c.Iddio mi toglie la vi-
ta a mezzo corso, in fior d'età: come farebbe un tesserandolo che tagliasse la sua tela, auanti che fosse finita,mentre è anchora in ordito.
v.14. *Io garriua* c.io spandeua i miei lamenti, ed orationi, dauanti a Dio, con voce bassa, fioca, ed interrotta: per la grauezza del ma-
le,e pel timor della morte presente. *e' mi si fa* c.io sono come un pouero debitore,sollecitato di pagar prontamente il debito:secondo
che la morte è il debito di natura: Signore, liberami da questo pericolo, come un malleuadore. v.15. *Che dirò* c.come lo potrei io
sufficientemente ringratiare? io son tutto rapito di questa incomprensibile bontà. *io me n'andrò* c.in pace di spirito finirò il corso
di questa vita, digerendo l'amaritudine d'essa, e la dolorosa ricordanza della morte, per questo saggio, e pegno della gratia dell' Iddio
mio. v.16. *altri* pare che'l senso sia, Egli è vero che molti altri huomini viuono oltr'al termine che tu m'hai prolungato: ma io ho
questo vantaggio, ch'essendo la mia vita una opera del tuo miracolo, mi sarà conseruata in sanità, e vigore,fino al fine. v.17. *in tempo*
c.mentre io godeua di piena prosperità, e tutte le cose m'andauano a seconda. *l'anima mia* c.la mia persona, rispetto al corpo.
tu hai c.tu gli hai perdonati: non rappresentandogli all'occhio della tua seuera giustitia, per essere indotto a punirgli.

Digitized by Google

Isaia gli predice che quelli nel tempo a venire sarebbero in preda a' Caldei: 8 ed esso si sottomette in pace alla volontà di Dio.

v.1. 2.rè 20.12. IN *quel tempo, ᵒMerodac-baladan, figliuolo di
Baladan, rè di Babilonia, mandò lettere, e pre-
senti ad Ezechia: percioche hauea inteso ch'era
stato infermo, e ch'era guarito.
2 Ed Ezechia si rallegrò di loro, e mostrò loro
la casa delle sue cose pretiose, l'argento, e l'oro, e
gli aromati, e gli oli odoriferi, e la casa di tutti i
suoi arredi, e tutto quello che si ritrouaua ne' suoi
tesori: non vi fu cosa alcuna in casa, ouero in tut-
to'l dominio d'Ezechia, ch'egli nō mostrasse loro.
3 E'l profeta Isaia venne al rè Ezechia, e gli
disse, C'hanno detto quegli huomini? e donde son
venuti a te? Ed Ezechia disse, Son venuti a me di
paese lontano, di Babilonia.
4 Ed *Isaia* disse, C'hanno veduto in casa tua?
Ed Ezechia disse, Hanno veduto tutto quello che
è in casa mia: non v'è nulla ne' miei tesori, ch'io
non habbia lor mostrato.
5 Ed Isaia disse ad Ezechia, Ascolta la parola
del Signore degli eserciti.
6 Ecco, i giorni vengono, che tutto quello
che è in casa tua, e quello che i tuoi padri hanno
raunato in tesoro infino a questo giorno, sarà por-
tato in Babilonia: non ne sarà lasciato di resto co-
sa veruna: dice il Signore.
7 Ed anche si prenderanno de' tuoi figliuoli,
iquali saranno usciti di te, iquali tu haurai gene-
rati: e saranno Eunuchi nel palazzo del rè di Ba-
bilonia.
8 Ed Ezechia disse ad Isaia, La parola del Si-
gnore, che tu hai pronuntiata, è buona. Poi disse,
Non vi sarà egli pur pace, e sicurtà, a' miei dì?

CAP. XL.

Il profeta predice la venuta di Giouanni Battista, e'l suo ministerio: 9 e poi quella di Christo, e la predicatione dell' Euangelio: 12 dimostrando che la gloria dell' opera della gratia di Dio appartiene a lui solo, 18 ilquale, riprouando ogni idolatria, 21 per l'argomento della sua sourana potenza in hauer creato, ed in reggere il mondo, 27 dà larga materia alla sua Chiesa di porre in lui tutta la sua confidanza.

CONsolate, consolate il mio popolo: ᵒdirà il vo-
stro Dio.
2 ᵒParlate al cuore di Ierusalem, e predicatele
che'l suo ᵒtermine è compiuto, che la sua iniquità
ᵒè quitata: perche ella ha riceuuto dalla mano del
Signore *il gastigo* di tutti i suoi peccati ᵒal doppio.
3 * *V'è* una voce ᵒd'uno che grida, *Acconciate v.3. Matt.
ᵒnel diserto la via ᵒdel Signore, addirizzate per la 3.3. Marc.
solitudine la strada all' Iddio nostro. 1.3. Luc.3.
4 ᵒOgni valle sia alzata; ed ogni monte, e col- 4 Gio.1.23.
le sia abbassato: e sieno i luoghi distorti ridirizza- *Mal.3.1.
ti, ed i luoghi erti ridotti in pianura.
5 E ᵒla gloria del Signore si manifesterà, ed
ogni carne *la* vedrà: percioche la bocca del Signo-
re ha parlato.
6 ᵒ*V'è* una voce che dice, Grida. Ed è stato
detto, Che griderò? *Grida*, * *che* ᵒogni carne è fie- v.6. Iob
no, e che ᵒtutto'l bene ch'ella fa è come un fiore 14.2. Sal.
della campagna. 102.12. e
7 Il fien si secca, il fior s'appassa, ᵒquando lo 103.15. Iac.
spirito del Signore vi soffia contra: in verità ᵒil 1.10. 1. Pie.
popolo *non è altro che* fieno. 1.24.
8 Il fien si secca, il fior s'appassa: ma ᵒla paro-
la di Dio dimora in eterno.
9 ᵒO Sion, che rechi le buone nouelle, sali so-
pra un alto monte: o Ierusalem, che rechi le buo-
ne nouelle, alza di forza la tua voce: alzala, non
temere: dì alle città di Iuda, Ecco l'Iddio vostro.
10 Ecco, ᵒIl Signore Iddio verrà contr'al forte,
e'l suo braccio lo signoreggerà: ecco, * la sua mer- v.10. Isa.
cede è con lui, e la sua opera è dinanzi alla sua fac- 62.11.
cia.
11 * Egli pasturerà la sua greggia, a guisa di pa- v.11. Eze.
store: egli s'accoglierà gli agnelli in braccio, e *gli* 34.23. Gio.
torrà in seno: egli condurrà pian piano le pregne. 10.11.
12 ᵒChi ha misurate l'acque col pugno, e chi
ha fatto'l conto *dello spatio* del cielo con la span-
na, ed ha compresa la poluere della terra in una
misura, ed ha pesati i monti con la stadera, ed i
colli con la bilancia?
13 * Chi ha addirizzato lo Spirito del Signore? v.13. Iob
o *chi è stato* suo consigliere, e chi gli ha insegnata 21.22. e 36.
alcuna cosa? 22. 23.
14 Con chi s'è egli consigliato, e *chi* l'ha auui- Rom. 11.
sato, o *chi* l'ha ammaestrato nel sentier del giudi- 34. 1. Cor.
cio? e *chi* gli ha insegnata scienza, o mostrata la 2.16.
via degl' intendimenti?
15 Ecco, le genti *sono* ᵒcome una gocciola della
secchia, e son reputate come la poluere minuta
delle bilance: ecco, egli puo trasportar l'isole di
luogo in luogo, come poluere minuta.
16 ᵒE'l Libano non basterebbe per lo fuoco, e
le bestie che sono in quello non basterebbero per
l'holocausto.
17 * Tutte le genti *sono* come un niente nel suo v.17. Dā.
cospetto: son da lui reputate men di nulla, e per 4.35.
una vanità.

CAP. XXXIX. v.1. *Merodac* che è lo stesso, che è nominato Berodac, nella storia delli rè.

CAP. XL. v.1. *dirà* c.nel tempo del Messia, a' predicatori del suo Euangelio. v.2. *Parlate al* frase Ebraica, che vale quanto, consolare, raddolcire l'animo: Gen.34.3. *termine* c.prefisso dal Signore a' gastighi della sua Chiesa, ed alla dura disciplina, nellaquale ella è stata ritenuta sotto la Legge: auanti ch'esser condotta al godimento del Regno spirituale di Christo. *è quitata* c.è stata sufficientemente gastigata, secondo la misura della giusta seuerità paterna di Dio, a correttione: percioche qui non è parlato del vero e perfetto pagamento per li peccati, che è il solo sangue di Christo. *al doppio* c.a larga misura, abbondantemente. Vedi Isa.61.7. Ier.16.18. e 17.18. v.3. *d'uno* c.di Giouanni Battista: il cui ministerio, in preparare i cuori degli huomini a riceuer Christo vegnente nel mondo, è qui descritto per figure, e termini tolti dall' usanza osseruata nella venuta de' principi, e rè. Vedi Sal.68.5. *nel diserto* così è inteso il mondo, priuo della gratia di Dio, sterile d'ogni virtù, non hauendo ne dimora grata, ne indirizzo sicuro di camino: e pieno d'horrore, e di maladittione. v.4. *Ogni valle* pare ch'egli riferisca la preparatione suddetta a questi tre capi: c.ch'ogni profondità di disperatione, o bassezza di pensier mondano, sia rileuata: ch'ogni orgoglio carnale sia humiliato: e ch'ogni obliquità di fraude, ed hipocrisia, sia corretta. v.5. *la gloria* c.Iesu Christo, il Rè di gloria, apparirà in carne, per dare a conoscere, e spiegare in effetto, la sourana gloria, e potenza di Dio nell' Euangelio. Vedi Gio.1.14. v.6. *V'è una* c.Iesu Christo comanderà, ed inspirerà a' suoi seruidori, di rappresentare e imprima agli huomini la lor corruttione naturale, la lor morte ne' peccati, e la loro impotenza ad ogni bene: descritta qui per lo fieno secco, e riarso. *ogni carne* c.ogni huomo nell' esser suo naturale, fuor della gratia della rigeneratione dello Spirito santo. *tutto'l bene* Ebr.tutta la sua bontà: o, secondo altri, la sua gratia: c.cio che pare essere in lui degno di stima, e di lande. v.7. *quando* c.quando Iddio entra in giudicio con l'huomo, tutta questa apparente bellezza è subito ridotta a nulla: come l'herba riarsa da un vento caldo: Sal.39.12. e 103.16. *il popolo* c.il popolo stesso di Dio non ha alcun vantaggio di sua natura: tutto è della gratia di Dio: Rom.3.9. v.8. *la parola* c.il solo Euangelio, riceuuto per viua fede, rigenera il fedele in una vita spirituale, incorruttibile, ed immortale. v.9. *O Sion* c.o natione de' Iudei, a cui da Christo sarà commessa la predicatione dell' Euangelio, per portarla a tutti gli altri popoli, fanne il tuo douere, con ogni libertà, e confidanza. v.10. *il Signore* c.il Figliuolo di Dio verrà nel mondo, per guerreggiare il diauolo, e tutto'l suo regno: e per acquistare, e comunicare alla sua Chiesa il frutto della sua vittoria. Vedi Matt.12.29. v.12. *Chi ha* essempli prouerbiali di cose affatto impossibili all' huomo: come Pro.30.4. per insegnare che, come questi effetti sono sopra ogni potere humano, così nell' opera della gratia, e nel misterio dell' Euangelio, l'huomo non v'ha potuto contribuire cosa alcuna da se stesso. v.15. *come una* c.cosa di niun conto, o virtù: come una gocciola nella secchia nō la fa ne più ne men piena: ed un minuzzolo di poluere nella bilancia non le dà alcun peso. v.16. *E'l Libano* c.se l'huomo imprendesse di placare Iddio per qualche sacrificio, conueniente alla sua grandezza, e Maestà. Termini figurati: per accennare l'infinita disugguaglianza che v'è dell' huomo a Dio, nel mezzo di sodisfare alla sua giustitia: che è il suggetto dell' Euangelio.

18 ᵒEd

Digitized by Google

18 "Ed a cui assomigliereste Iddio, e qual sem-
bianza gli adattereste?
v.19. *Isa.* 19 "Il fabbro *fonde la scultura, e l'orafo vi di-
41.6.e 44. stende su l'oro, da coprirla: e le fonde "de' cancel-
12. *Ier.*10. li d'argento.
3. 20 "Colui che fa pouera offerta sceglie un le-
gn *che* non intarli:: egli si cerca un artefice in-
dustrioso, per formargli una scultura che non si
muoue.
21 "Non hauete voi alcun conoscimento? non
ascoltate voi? *la cosa* non v'è ella stata dichiarata
fin dal principio? non intendete voi "come la terra
è stata fondata?
22 *Egli è quel* che "siede sopra'l globo della ter-
ra, ed *a cui* gli habitanti d'essa *sono* come locuste:
v.22. *Sal.* che stende i cieli come una tela, e * gli tende co-
104.2. me una tenda da habitare.
v.23. *Iob* 23 * Che riduce i principi a niente, *e* fa che i
12.21. *Sal.* rettori della terra son come una cosa vana.
107.40. 24 "*Come se* non fossero pure stati piantati, ne
pur seminati, o che'l lor ceppo non fosse pure stato
radicato in terra: sol che soffi contr'a loro, si sec-
cano, e'l turbo gli porta via come stoppia.
25 A cui dunque m'assomigliereste? od *a cui* sa-
rei io agguagliato? dice il Santo.
26 Leuate ad alto gli occhi vostri, e vedete:
Chi ha create "quelle cose? *Chi* "fa uscire l'eserci-
v.26. *Sal.* to loro a conto? *chi* * le chiama tutte per nome,
147.4. per la grandezza della *sua* forza, e percioche egli
è potente in virtù; senza che ne manchi pure una?
27 "Perche diresti, o Iacob; e *perche*, o Israel,
parleresti *così*, La mia via è occulta al Signore, e la
mia ragione non viene più dauanti all'Iddio mio?
28 Non sai tu, non hai tu udito? il Signore è
l'Iddio eterno, che ha create l'estremità della ter-
v.28. *Sal.* ra: egli "non si stanca, e non s'affatica: il * suo in-
147.5. tendimento è infinito.
29 Egli dà forza allo stanco, ed accresce il vi-
gore a chi è senza forze.
30 I giouani si stancano, e s'affaticano; ed i più
scelti giouani traboccano, e caggiono.
31 Ma quelli che sperano nel Signore acquista-
no *del continuo* nuoue forze: "salgono con l'ale,
come l'aquile: corrono, e non s'affaticano: cami-
nano, e non si stancano.

CAP. XLI.

Il profeta introduce Iddio, chiamando in giudicio tutti gl'idolatri, per conuincergli, ch'al suo Figliuolo solo, ilquale ha portata la vera giustitia in terra, ed è stato stabilito Rè sopra tutto'l mondo, ed è vero Iddio eterno; appartiene ogni honore diuino, ed adoratione; 6 e non agl'idoli, fattura humana: 8 rassicurando la Chiesa in se stesso, e promettendole vittoria sopra i suoi nimici, ed abbondanza di beni spirituali: 21 poi conferma la vanità degl'idoli, e la verità dell'essenza e gloria del vero Iddio, per le predittioni della salute del mondo per Christo, e per l'adempimento di quelle.

ISole, fatemi silentio: e "rinforzinsi le nationi:
accostinsi, *ed* allhora parlino: vegniamo in-
sieme a giudicio.
2 "Chi ha eccitata la giustitia dall'Oriente? *chi*
"l'hà chiamata, perche lo seguiti a passo a passo?
"*chi* mette dauanti a se le genti, e signoreggia li
rè, *e* rende le spade loro come poluere, *ed* i loro
archi come stoppia agitata?
3 "Egli gli persegue, *e* passa oltre "pacificamen-
te, "per una strada, per laquale non è venuto co'
suoi piedi.
4 Chi ha operato, e fatto *questo*? "Colui, che
fin dal principio chiama le generationi: io, il Si-
gnore, * che *sono* "il primiero, ed *anche son* con gli v.4. *Isa.*
ultimi: io son desso. 43.10.e 44.
5 "L'Isole hanno veduto, ed hanno temuto: l'e- 6. e 48.12.
stremità della terra hanno tremato, si sono "ap- *Apoc.*1.17.
pressate, e son venute. e 22.13.
6 "Ciascuno * aiuta il suo prossimo: e dice al v.6. *Isa.*
suo fratello, Fa animo. 40. 19. e
7 Il fabbro conforta l'orafo: colui che tocca 44.12. *Ier.*
l'opera col martello *conforta* colui che colpisce su 10.3.
la'ncudine: *l'uno* dice, Quest'è buono per esser
saldato: *l'altro* ferma *il lauoro* con chiodi, *accioche*
non si smuoua.
8 Ma tu, Israel, mio seruidore: *e tu*, * Iacob, v.8. *Deut.*
ch'io ho eletto: progenie d'Abraham * mio amico. 7. 6. e 10.
9 (Conciò sia cosa ch'io t'habbia preso "dall' 15. e 14. 2.
estremità della terra, e t'habbia chiamato d'infra *Sal.* 135. 4.
i maggiori d'essa, e t'habbia detto, Tu *sei* mio ser- *Isa.* 43.1. e
uidore: io t'ho eletto, e non t'ho riprouato) 44.1.
10 Non temere, percioche io *sono* teco: non * 2. *Cron.*
ismarriti, percioche io *sono* il tuo Dio: io t'ho 20.7. *Iac.*
fortificato, anzi aiutato, anzi sostenuto "con la 2.23.
destra della mia giustitia.

v.18. *Ed a cui* c.come tutta la scienza degli huomini è incapace de' miei segreti, e consigli: e le lor virtù non puo contribuir nulla all'opera della mia gratia: così tutte le loro inuentioni non possono rappresentare la mia essenza. Pare che tacitamente additi la virtù dell'Euangelio, in arguire, ed annullar l'idolatria. v.19. *Il fabbro* c.gl'idoli non hanno altro che la lor materia, lauorata ad arbitrio degli huomini, e per l'arte loro: percioche, quant'è alla deità, che gl'idolatri attribuiscono loro, è una mera fintione, e vana imaginatione. *de' cancelli* pare ch'intenda i nicchi, graticole, cappelle, e ricinti, che si fanno agl'idoli. v.20. *Colui che* c.anchora non tutti hanno il modo di far gl'idoli di queste pretiose materie: il comune si contenta d'hauergli di legno. Tutto cio è detto in isprezzo, e scherno dell'idolatria. v.21. *Non hauete* c.o popol mio, che d'ogni tempo sei stato ammaestrato intorno alla natura, e dal vero seruigio di Dio: ed intorno alla vanità, ed abbominatione degl'idoli; come così ageuolmente vi trascorri? *come la* c. ch'Iddio solo è il Creatore di tutte le cose: e ch'a lui solo, e non alle creature, è douuta l'adoratione. v.22. *siede* c.come sourano Signore, e rettore del mondo. v.24. *Come se* c.benche i principi paiano grandi alberi, giunti ad una perfetta altezza, e profondamente radicati: Iddio pure gli distrugge, come se non fossero mai stati. v.26. *quelle cose* c.il cielo, e tutto cio ch'in esso si vede. *fa uscire* a guisa di Capitano, che mena fuori la sua gente di guerra, onde ha la descrittione nelle sue rassegne. v.27. *Perche* c.o Chiesa, non entrare in diffidenza di Dio, come se lo stato tuo gli fosse incognito, o nascosto: o ch'egli non ne prendesse cura; o non volesse farti ragione dell'ingiurie che tu riceui da' tuoi nimici. v.28. *non si stanca* non solo rispetto alla sua forza, che giammai non iscema: ma anchora rispetto alla sua volontà, laquale non varia mai inuerso i suoi. v.31. *salgono* c.lo Spirito di Dio, per una virtù che giammai non iscade, gli porta, come a volo, ratto al cielo, ed al segno della lor superna vocatione. Altri, le piume crescono loro, come all'aquile: c. ringiouenniscono, e si rinuouano in vigore spirituale: Sal.103.5.

CAP. XLI. v.1. *Isole* c.paesi lontani, come oltramarini, quale è l'Europa alla Iudea: Gen.10.5. Iddio è qui introdotto, chiamando tutte le nationi idolatre, per dibatter con loro, come in pien giudicio: e per conuincerle ch'al suo solo Figliuolo appartiene ogni adoratione. *rinforzinsi* c.di proue, e di ragioni: per mantenere la loro idolatria, se pur possono. v.2. *Chi ha* c.chi è colui, infra tutti gl'iddii, c'habbia fatto risplendere al mondo il nuouo giorno della gratia di Dio, acquistata per la perfetta soddisfattione alla sua giustitia; e la vera santità, creata dal suo Spirito ne' suoi fedeli? Non è egli il mio Figliuolo solo? Dan.9.24. *l'ha chiamata* c.l'ha sempre seco: Sal.35.14.e 89.15. Vuol dire, ch'egli la comunica sempre, quando egli si presenta a' suoi fedeli per la predicatione dell Euangelio. *chi mette* c.chi s'è acquistato un Regno uniuersale, ed eterno; vincendo, e souuertendo ogni potenza, e sforzo contrario?
v.3. *Egli gli* descrittione delle vittorie di Christo. *pacificamente* c.senza resistenza che lo rattenga, o gli faccia voltar faccia. *per una* c.non ritornando sopra i suoi passi: come quelli che fuggono, o che sono ripinti: ma, perseguendo la vittoria infino al fine. O, per camini nuoui, per liquali non era passato innanzi. v.4. *Colui che* c.io, Figliuolo di Dio eterno, che ho create tutte le cose temporali, ed ho ordinato l'esser loro, e la lor durata, ed i lor diuersi accidenti di secolo in secolo. *il primiero* c.il vero e solo eterno, senza principio, ne fine: che sono auanti ogni cosa, e sussisterò dopo che tutte hauranno hauuto fine: Sal.102.27.28. e sono l'autore, e la causa prima, ed altresi l'ultimo fine d'ogni cosa: Rom.11.36. v.5. *l'Isole* rappresentatione della confusione degl'idolatri, sforzandosi per ostinatione di mantenersi nel loro antico errore, contr'alla luce dell'Euangelio. *appressate* come per giustificare le loro idolatrie dauanti al Signore. v.6. *Ciascuno* c.di questi idolatri. v.9. *dall'estremità* parla della Chiesa Christiana, raccolta da tutte le nationi, e regni del mondo. *con la* c.per la mia onnipotenza, adoperata in farti ragione de' tuoi nimici.

Digitized by Google

v.11.Eso. 11 Ecco, * tutti quelli ° che sono attizzati con-
23.22. Isa. tr'a te, saranno svergognati, e confusi: i tuoi avver-
45. 24. e sari saranno ridotti a nulla, e periranno.
60. 12. 12 Tu cercherai quelli che contendono teco, e
Zac.12.3. non gli trouerai: quelli che ti fanno guerra saran-
no ridotti a nulla, e consumati.

13 Percioche io *sono* il Signore Iddio tuo, che
ti tengo per la man destra: che ti dico, Non teme-
re, io t'aiuto.

14 Non temere, o ° verme di Iacob, huomini
d'Israel: io t'aiuto, dice il Signore: ed il tuo Re-
dentore è il Santo d'Israel.

15 Ecco, ° io ti farò essere come una trebbia, *co-
me* una erpice a denti nuoua: tu trebbierai i mon-
ti, e *gli* triterai; e renderai i colli simili a della pula.

16 Tu gli sventolerai, ed il vento gli porterà
via, e'l turbo gli dispergerà: ma tu giubilerai nel
Signore, tu ti glorierai nel Santo d'Israel.

17 Quant' *è* ° a' poueri, e bisognosi, che cercano
dell' acque, e non *ne trouano* alcune; la cui lingua
spasima di sete; io, il Signore, gli esaudirò: *io*, l'Id-
dio d'Israel, non gli abbandonerò.

v.18.Isa. 18 * Io farò ° surgere de' fiumi sopra i luoghi ec-
35.7. e 44. celsi, e delle fonti in mezzo delle campagne: * io
3. ridurrò il diserto in istagno d'acque, e la terra
*Sal.107. asciutta in rampolli d'acque.
35. 19 ° Io metterò nel diserto il cedro, *l'albero* ° Sit-
ta, e'l mirto, e l'uliuo: io metterò nella solitudine
l'abete, l'olmo, e'l ° busso insieme.

20 Accioche tutti insieme veggano, e conosca-
no, e considerino, ed intendano, che la mano del
Signore ha fatto ° questo, e che'l Santo d'Israel l'ha
creato.

21 ° Producete la vostra lite, dirà il Signore: re-
cate le ragioni, dellequali voi vi fortificate, dirà
il Rè di Iacob.

v.22. Isa. 22 Facciano pure accostare *i lor dij*, * ed ° annun-
45.20.21. e tiinci essi le cose ch'auuerranno: annuntiate ° qua-
46. 10. e li saranno le primiere, e noi *vi* porrem mente, e
48.14. conosceremo le cose che seguiranno dopo quelle:
ouero anche, fateci intendere quelle che verran-
no appresso.

23 Annuntiate le cose ch'auuerranno ne' tempi
appresso, e noi conosceremo che *siete* dii: ouero
v.23.Ier. anche * fate qualche bene, o qualche male; e noi
10.5. ° lo mireremo con diletto, e lo vedremo tutti in-
v.24. 1. sieme.
Cor.8.4. 24 * Ecco, ° voi *siete* di niente, e l'opera vostra *è*
di nulla: *chi* vi ° elegge *è* abbominatione.

25 ° Io ho suscitato ° *colui* ° dall' Aquilone, ed
egli verrà: egli predicherà il mio Nome dal sol le-
uante: egli calpesterà i potentati come fango, ed
a guisa che'l vasellaio calca l'argilla.

26 Chi ha annuntiate *queste cose* da principio, e
noi *lo* riconosceremo? ed ab antico, e noi *lo* pro-
nuntieremo ° giusto? Ma certo non *v'è stato* alcuno
che *l'*habbia dichiarate, ne che *l'*habbia pur fatte
intendere: ed anche non *v'è* alcuno che n'habbia
uditi i vostri ragionamenti.

27 ° Il primiero *verrà* a Sion: *dicendo*, Ecco,
ecco quelle cose: ed io manderò a Ierusalem un
messo di buone nouelle.

28 ° Hor io ho riguardato, e ° non *v'è* alcuno:
etiandio ° fra coloro, e nõ *v'è* alcuno ° che dia con-
siglio: ilquale, quando io lo domando, dia alcu-
na risposta.

29 ° Ecco, essi tutti *son* vanità: l'opere loro *son*
nulla; le loro statue di getto *son* vento, e cosa vana.

CAP. XLII.

Il profeta introduce Iddio Padre, mandando il suo Figliuolo nel mondo, per esser Saluator della sua Chiesa, e Rè dell' vniuerso: 8 e per annullare ogni idolatria: 10 onde tutte le creature sono esortate a rendergli lode di questa marauigliosa opera, 13 per laquale egli distruggerebbe tutti i suoi nimici, e saluerebbe appieno la sua Chiesa: 18 poi arguisce il popolo della sua volontaria ignoranza, durezza, e ribellione, per laquale egli era, e sarebbe anchora per l'auuenire grauemente afflitto, e gastigato.

° ECco'l * mio ° Seruidore, ° io lo sosterrò: il mio v.1.Matt.
Eletto, * *in cui* l'anima mia s'è compiaciuta: 12.18.
* io ho messo il mio Spirito sopra lui, ° egli reche- *Matt.3.
rà fuori giudicio alle genti. 17. e 17.
2 ° Egli non griderà; e non alzerà, ne farà udir *Isa.11.2.
la sua voce per le piazze. Gio.3.34.
3 Egli ° non triterà la canna rotta, e non ispe-
gnerà il lucignolo fumante: egli proferirà giudi-
cio secondo verità.
4 ° Egli stesso non sarà oscurato, e non sarà rot-
to, fin che habbia messo il giudicio nella terra: e
l'Isole aspetteranno la sua Legge.
5 Così ha detto il Signore Iddio, * c'ha creati i v.5.Zac.
cieli, e gli ha distesi: c'ha appianata la terra, e le 12.1.
cose ch'ella produce: che dà l'alito al popolo *ch'è*
sopra essa, e lo spirito a quelli che caminano in essa.

v.11. *che sono* o, che ti contrastano, e combattono contr'a te. v.14. *verme* c. o mia Chiesa, vile, debole, e misera in te stessa. Vedi Sal.22.7.
v.15. *io ti farò* c. per te io fiaccherò, ed abbatterò le grandezze, e le potenze del mondo: 2.Cor.10.4.5. v.17. *a' poueri* c. alla mia po-
uera Chiesa, assetata della gratia di Dio, che non si troua altroue che'n Christo, e nel suo Euangelio. v.18. *surgere* c. io spanderò il
mio Spirito, e la mia gratia, sopra i miei fedeli, che ne sono priui di lor natura. v.19. *Io metterò* c. io popolerò il mondo, ilquale
prima era come un diserto sterile, delle nobili piante de' miei fedeli. *Sita* vedi Eso.25.5. *busso* che cresce per se stesso in luoghi
saluatichi: per accennare, che la Chiesa in questo mondo è sempre mescolata di piante saluatiche de' mondani. Altri però intendono la
parola Ebrea d'una pianta nobile. v.20. *questo* c. questa ammirabile ristoratione della sua Chiesa. v.21. *Producete* ritorna alla di-
nuntiatione fatta agl'idolatri: v.1. v.22. *annuntinci essi* c. poi che la predittione certa delle cose a venire, che non hanno causa ne se-
gno assicurato in natura, appartiene a Dio solo: prouino gl'idoli la lor deità, riuelando al mondo i segreti consigli di Dio intorno alla
venuta di Christo, e la salute del mondo per esso: Iddio solo gli ha palesati per la sua parola. *quali* c. ditecene solo come i primi prin-
cipii, e noi ne ricercheremo il seguito, per discorso, e ragione: senon che voi idoli ce gli dichiarate tutti da capo a fine. Termini iro-
nici. v.23. *lo mireremo* o, ne ragioneremo. v.24. *voi siete* c. voi non hauete ne deità, ne virtù: tutto l'esser vostro non è senon nell'
imaginatione dell' idolatro. *elegge* c. per suo dio, alquale egli s'attiene. v.25. *Io ho* parole di Dio Padre, dichiarando ch'egli solo
ha preso'l consiglio eterno di mandare il suo Figliuolo nel mondo, e l'ha riuelato al suo tempo: là onde anchora egli solo dee esser ri-
conosciuto, ed adorato, per vero Dio. *colui* c. Iesu Christo, il Redentore. *dall' Aquilone* come chi dicesse, da un capo del mondo,
accioche, passando per tutte le parti d'esso per la predicatione dell' Euangelio, egli le soggioghi, e riduca ogni regno, e potenza all'ub-
bidienza della fede. v.26. *giusto* c. vero Iddio, prendendo legitimamente questo titolo. v.27. *Il primiero* c. come io ho predette
queste cose per li miei profeti; così manderò nel suo tempo Giouanni Battista, per annuntiarne l'adempimento imprima a' Iudei.
v.28. *Hor io* parole di Dio, come di giudice, dauanti alquale la parte citata manchi a comparire: o, comparendo, non habbia che ri-
spondere. *non v'è* c. fra gli huomini. *fra coloro* c. fragl'idoli, onde ha parlato innanzi. *che dia* c. che serua loro d'auuocato in que-
sta causa. Vedi Isa.45.21. v.29. *Ecco* sentenza definitiua del Signore contr'agl'idoli, ed agl'idolatri.
CAP. XLII. v.1. *Ecco* parole di Dio Padre, intorno alla mandata del suo Figliuolo nel mondo. *Seruidore* c. il mio Figliuo-
lo, ilquale, nella sua natura humana, ha presa forma di seruo, Filip.2.7. inquanto egli s'è sottoposto alla Legge di Dio, ch'era il patto
de' serui, per esser giudicato, e ricompensato da Dio, secondo l'opera sua, ad ogni rigore: ed in questa forma ha compiuta l'opera di
Dio, alla gloria d'esso, ed alla salute degli huomini, senza alcun riguardo a se stesso: Isa.49.3. *io lo* c. io lo fortificherò, per lo mio
Spirito, nell' adempimento del suo ufficio, rispetto alla sua natura humana: Sal.110.5. *egli recherà* c. egli eserciterà il Regno ch'io gli
darò, non solo fra' Iudei, ma anchora fra tutti i popoli della terra. v.2. *Egli non* c. questo imperio non consisterà in violenza di co-
mandamento, ne in asprezza di minacce, come que' del mondo: ma nella dolcezza, e nella forza dello Spirito. v.3. *non triterà* c. sop-
porterà benignamente l'infermità, e l'ignoranza de' suoi poueri fedeli, senza punirgli al rigore: ma altresì non chiuderà gli occhi a'
lor vitii: anzi gli correggerà a salute: e non comporterà gl'hipocriti, ed i profani: ma gli punirà seueramente. v.4. *Egli stesso* pare
che'l senso sia, Egli tratterà così i suoi fedeli, non permettendo che vengano giammai meno di luce, ne di forza: come egli, che è lor
Capo, non ha potuto essere affatto spento, ed atterrato nella sua humiliatione: anzi per essa è stato innalzato in gloria, e nella possessio-
ne del suo Regno sopra tutto'l mondo.

6 Io, il

Digitized by Google

6 Io, il Signore, t'ho chiamato °in giustitia, e
v.6. Sal. * ti prenderò per la mano, e ti guarderò, e °ti co-
16.8. stituirò per patto del popolo, °per *luce delle genti.
*Isa.49.6. 7 °Per * aprire gli occhi de' ciechi, per trarre
Luc.2.32. di carcere °i prigioni, *e* quelli che giacciono nelle
v.7.Isa. tenebre dalla casa della prigione.
35.5.e 61.1. 8 Io *sono* il Signore, questo è il mio Nome: ed
Luc.4.18. * io °non darò la mia gloria ad alcun altro, ne la
v.8.Isa. mia laude alle sculture.
48.11. 9 Ecco, °le prime cose son venute, ed io n'an-
nuntio delle nuoue: io ve *le* fo intendere, auanti
che sieno prodotte.
10 °Cantate al Signore un nuouo cantico: *can-
tate* la sua laude fin dall'estremità della terra: quel-
li che scendono nel mare, e tutto quello ch'è den-
tro esso; l'Isole, e gli habitanti d'esse.
11 Il diserto, e le sue città, e l euino *la lor voce*:
e le villate anchora *doue* dimora °Chedar: cantino
quelli c'habitano nelle rocce, dieno voci d'alle-
grezza dalla sommità de' monti.
12 Dieno gloria al Signore, ed annuntiino la
sua laude nell' Isole.
13 °Il Signore uscirà fuori, a guisa d'*huomo* pro-
de: egli desterà la *sua* gelosia, come un guerriero:
egli griderà, anzi scoppierà: egli si renderà vittorio-
so sopra i suoi nimici.
14 °Io mi son taciuto già da lungo tempo, me
ne sono stato cheto, e mi son rattenuto: *ma hora*
griderò, come la donna che è sopra parto: distrug-
gerò, ed abisserò insieme.
15 °Io diserterò i monti, ed i colli: io seccherò
tutta l'herba loro: e ridurrò i fiumi in isole, ed
asciugherò gli stagni.
16 E °farò caminare i ciechi per una via *che*
non conoscono: io gli condurrò per sentieri *iqua-
li* non sanno: io conuertirò le tenebre dinanzi a
loro in luce, ed i luoghi distorti in *camin* diritto.
Queste cose farò loro, e non gli abbandonerò.
17 Volgano pur le spalle, *e* sieno confusi di *gran*
confusione quelli che si confidano nelle sculture:
quelli che dicono alle statue di getto, Voi *siete* i
nostri dii.
18 °O sordi, ascoltate: e *voi* ciechi, riguardate
per vedere.
19 Chi è °cieco, senon °il mio seruidore? e sor-
do, come °il messo *ch'*io ho mandato? chi è cieco,
come °il compiuto? anzi, *chi* è cieco, come il ser-
uidor del Signore?
20 Tu vedi molte cose, ma non puoni mente *a
nulla*: egli °apre gli orecchi, ma non ascolta.
21 Il Signore *già* si compiaceua *in lui*, °per
amor della sua giustitia: °egli magnificaua, e ren-
deua illustre la Legge.
22 *Ma hora* egli è un popolo rubato, e predato:
tutti quanti son legati nelle grotte, e son nascosti
nelle prigioni: sono in preda, e non *v'è* niuno che
gli riscuota: son rubati, e non *v'è* niuno che dica,
Rendi.
23 °Chi di voi porgerà gli orecchi a questo? *chi
di voi* attenderà, ed ascolterà per l'auuenire?
24 Chi ha dato Iacob in preda, ed Israel a' ru-
batori? non *è egli stato* il Signore, contr'alquale noi
habbiamo peccato, e nelle cui vie essi non son
voluti caminare, ed alla cui Legge non hanno ub-
bidito?
25 Là onde egli ha sparso sopra lui l'ardor del-
la sua ira, e forte guerra: e l'ha diuampato d'ogni
intorno, ma egli non *l'*ha conosciuto: e l'ha arso,
ma egli non *v'*ha posto mente.

CAP. XLIII.

Il Signore predice alla sua Chiesa la liberatione dalla cattiuità di Babilonia, come figura dell' eterna redentione per Christo: 9 onde, per queste diuine predittioni, e per gli effetti miracolosi della sua gratia, e potenza, egli farebbe apparire a tutto'l mondo, ch'egli è il solo ed eterno Dio, 22 ilquale, nonostante i peccati del suo popolo, gli voleua anchora, dopo un conueneuole gastigamento, far gratia, e perdono.

MA °hora, così ha detto il Signore, tuo °Crea-
tore, o Iacob; e tuo formatore, o Israel, Non
temere: percioche io t'ho riscattato, °io t'ho chia-
mato per lo tuo nome: tu *sei* mio.
2 Quando tu °passerai per l'acque, io *sarò* teco,
e *quando passerai* per li fiumi, non t'affogheranno:
quando caminerai per lo fuoco, non sarai arso, e la
fiamma non ti diuamperà.
3 Percioche io *sono* il Signore Iddio tuo, il San-
to d'Israel, tuo Saluatore: °io ho dato l'Egitto per
tuo riscatto; *e* l'Etiopia, e Seba, in luogo tuo.
4 Conciò sia cosa che tu mi sii stato caro, e pre-
giato; ed io t'habbia amato: io ho dati degli huo-
mini per te, e de' popoli per l'anima tua.
5 * Non temere: percioche io *son* teco: io fa- v.5. Ier.
rò venir la tua progenie di Leuante, e ti raccoglie- 30.10.e 46.
rò di Ponente. 27.
6 Io dirò al Settentrione, Dà: ed al Mezzodì, v.7. Sal.
Non diuietare: adduci i miei figliuoli di lontano, 100.3. Isa.
e le mie figliuole dall' estremità della terra. 29.23. Gio.
7 Tutti quelli °che si chiamano del mio No- 3.5. 2.
me, ed iquali * io ho creati alla mia gloria, ho Cor.5.17.
formati, °anzi fatti. Efes.2.10.

v.6. *in giustitia* c.per uno stabilimento giusto, opposto a' regni del mondo, quasi tutti fondati in violenza. O, per una ordinatione stabile della mia volontà, che è la regola d'ogni giustitia. *ti costituirò* c.t'ordinerò per Mediatore grato, ed efficace, fra me, e la mia Chiesa: sopra cui tutto'l mio patto sarà fondato: Isa.49.8. *per luce* c.per attrarre, e condurre i Gentili al medesimo patto di gratia.
v.7. *Per aprire* c.illuminare il loro intelletto per la virtù del mio Spirito. *i prigioni* c.gli huomini, serui del peccato, della morte, del diauolo, e della condannatione. v.8. *non darò* c.per lo stabilimento del Regno del mio Figliuolo, io abbatterò ogni idolatria.
v.9. *le prime* pare ch'intenda tutto l'ordine della natura, qual fu stabilito nella creatione, e'lquale è stato conseruato senza variare: Sal.119.89.90. alquale egli oppuone quello della gratia in Iesu Christo. Ouero, le profetie particolari, date alla Chiesa di tempo in tempo, ed adempiute nelle loro stagioni. v.10. *Cantate* c.rallegrisi tutto'l mondo, e renda gratie a Dio di queste cose: percioche il beneficio ne sarà sparso per tutto indifferentemente. v.11. *Chedar* c.la natione degli Arabi, che non habita, senon in tende, se casali. v.13. *Il Signore* descrittione allegorica delle vittorie spirituali di Christo, per la potente voce del suo Euangelio. v.14. *Io mi sono* c.io ho sofferte, e dissimulate le lunghe ingiurie fattemi dal Regno di Satana: Fat.17.30. Rom.3.26. ma hora io lo voglio distruggere per la virtù del mio Euangelio, che è il grido del parto: c.del compimento di tutte le promesse di Dio. v.15. *Io diserterò* c.io distruggerò ogni altezza ribella al mio Regno: e vi metterò il fuoco della mia maladittione: Luc.12.49. v.16. *farò* c.condurrò sicuramente, e dirittamente, i miei eletti, ciechi di lor natura, ma illuminati per gratia, in tutto'l camino della lor vocatione spirituale, per mezzi incogniti, ed incomprensibili alla carne. v.18. *O sordi* il Signore riuolge il suo ragionamento al suo popolo, alquale rimprouera la sua durezza, e ribellione: principalmente nel fatto dell' idolatria. v.19. *cieco* c.di volontaria ignoranza. Vedi Isa.32.3. Ezec.12.2.
il mio c.il mio popolo. *il messo* c.i sacerdoti, ed altri conduttori del mio popolo, che doueano essere gli annuntiatori della mia volontà, e gli ambasciadori della mia gratia inuerso lui: Mal.2.7. 2.Cor.5.20. *il compiuto* c.in tutti i doni, e gratie di Dio: Ezec.16.14.
v.20. *apre* c.s'infigne di porger l'orecchio del corpo: ma la mia parola non gli penetra nel cuore. v.21. *per amor* c.per dimostrare la lealtà delle sue promesse, e la sua equità, e beneficenza inuerso coloro che lo temono, e seruono. *egli magnificaua* c.per li suoi ammirabili beneficii inuerso i suoi fedeli egli acquistaua un sommo honore al suo patto, ed alla sua Legge: atteso ch'ella portaua così alte ricompense a' suoi osseruatori. v.23. *Chi* esclamatione, da richiamare il popolo a penitenza.
CAP. XLIII. v.1. *hora* c.nel tempo dell'Euangelio, io riscatterò la mia Chiesa de' suoi peccati, e la libererò da tutti i suoi mali. *Creatore* rispetto alla prima creatione, ma principalmente per la seconda, che è la rigeneratione spirituale: Isa.29.23. *io t'ho* c.t'ho dato tutto l'essere che tu hai: e t'ho eletto d'infra tutti gli altri. Vedi Eso.33.17. v.2. *passerai* figure di estreme calamità. Sal.66.12. dallequali Iddio libera sempre la sua Chiesa. v.3. *io ho dato* c.io t'ho liberato dalle tue calamità, e v'ho posti, in luogo tuo, altri popoli, strani da me, e tuoi nimici, come per tuo riscatto. Vedi Prou.11.8.e 21.18. v.7. *che si chiamano* come i figliuoli portano il nome del padre. *anzi fatti* questo raddoppiamento di parole significa che tutta la salute della Chiesa, da capo a fine, è opera della gratia di Dio: Filip.1.6. Ebr.13.21.

Digitized by Google

v.8.Isa. 8 Traendo fuori * il popolo ch'è cieco, ben-
42. 19. che habbia degli occhi: e quelli che sono sordi,
Eze.12.2. benche habbiano degli orecchi.
9 Sieno tutte le genti raunate insieme, e rac-
colti i popoli: chi, d'infra loro, ha annuntiato
questo? e chi ci ha fatte intender le cose di prima?
producano i lor testimoni, e sieno giustificati:
ouero, ascoltino eglino stessi, e dicano, *Quest'* è la
verità.
v.10. Isa. 10 Voi, insieme col mio *Seruidore, ilquale io
41.19. ho eletto,* mi *siete* testimoni, dice il Signore: ac-
*Isa.44.8. cioche sappiate, e mi crediate, ed intendiate,*ch'io
* Isa. 41. *son* desso: auanti me non fu formato alcun dio, e
44.e 44.8. dopo me non *ne* sarà *alcuno*.
e 45. 21. 11 Io, io *sono* il Signore, e fuor di me non *v'è*
Hos.13.4. alcun Saluatore.
12 Io ho annuntiato, e saluato, e fatto inten-
dere: e fra voi non *v'è stato* alcun *dio* strano: e
voi mi *siete* testimoni, dice il Signore: ed io *sono*
Iddio.
13 Etiandio da che il giorno fu, già *era* io d'es-
so: e non *v'è* niuno che possa liberare dalla mia
v.13.Iob mano. *Se io opero, chi potrà impedir *l'opera mia?*
9.12. Isa. 14 Così ha detto il Signore, vostro Redentore,
14.27. il Santo d'Israel, Per amor di voi io ho mandato
contr'a Babilonia, e gli ho fatti tutti scendere in
fuga: e'l grido de' Caldei *è stato* nelle naui.
15 Io *sono* il Signore, il vostro Santo, il Creato-
re d'Israel, il vostro Rè.
16 Così ha detto il Signore, ilqual *già* fece una
via nel mare, ed un sentiero nell'acque impetuose.
17 Ilquale fece uscire carri, e caualli, esercito,
e sforzo: tutti quanti furono atterrati, senza poter
rileuarsi: furono estinti, furono spenti, come un
lucignolo.
v.18.Ier. 18 Non * ricordate le cose di prima, e non ista-
16.14.e 23. te a mirare le cose antiche.
7. 19 Ecco, io fo una cosa nuoua, hora sarà pro-
dotta: nō la riconoscerete voi? Io metterò anchora
una via nel diserto, *e* de' fiumi nella solitudine.
20 Le fiere della campagna, i dragoni, e l'ulu-
le mi glorificheranno: percioche io haurò messe
dell'acque nel diserto, *e* de' fiumi nella solitudine,
per dar bere al mio popolo, al mio eletto.
21 Il popolo, ch'io m'ho formato, racconterà
la mia laude.

22 Ma, quant'è a te, o Iacob, tu non m'hai inuo-
cato: ti sei tu pure affaticato per me, o Israel?
23 Tu non m'hai presentate le pecore de' tuoi
holocausti, e non m'hai honorato co' tuoi sacrifi-
cii: io non t'ho tenuto in seruitù intorno ad of-
ferte, ne fatigato intorno ad incenso.
24 Tu non m'hai comperata con danari canna
odorosa, e non m'hai inebbriato col grasso de' tuoi
sacrificii: anzi tu hai tenuto me in seruitù co' tuoi
peccati, e m'hai faticato con le tue iniquità.
25 * Io, io *son* quel che cancello i tuoi misfatti, v.25.Isa.
per amor di me stesso: e non ricorderò *più* i tuoi 48.9.
peccati.
26 Riducimi a memoria,*litighiamo insieme: v.26.Isa.
narra tu *le tue ragioni*, accioche tu ti giustifichi. 1.18.
27 Il tuo primo padre ha peccato, ed i tuoi
oratori hanno commesso misfatto contr'a me.
28 Per cio, io tratterò come profani i princi-
pi del Santuario, e metterò Iacob in isterminio,
ed Israel in obbrobri.

CAP. XLIIII.

Il Signore reitera la promessa della marauigliosa ristoratione, ed accrescimento della Chiesa, per lo Messia: 6 e da capo conferma la verità della sua unica ed eterna Deità, contr'ad ogni idolatria, 9 la cui vanità, ed assurdità, egli schernisce, 21 ed esorta il suo popolo a guardarsene, ed a conuertirsi a lui, 23 e tutte le creature a rallegrarsi della redentione della Chiesa, 26 onde darebbe un segno, e saggio, nella liberatione di Babilonia per Ciro.

Hora dunque ascolta, o Iacob, mio seruidore:
e *tu*, Israel, *ch'*io ho eletto.
2 Così ha detto il Signore,* tuo fattore, e tuo v.2.Isa.
formatore fin dal ventre, *ilqual* t'aiuta, Non teme- 43.7.
re, o Iacob, mio seruidore: e *tu*, * Iesurun, *ch'*io *Deut.32.
ho eletto. 15.
3 Percioche io * spanderò dell' acque sopra v.3.Isa.35.
l'assetato, e de' riui sopra la *terra* asciutta: io span- 7. Ioel 2.
derò il mio Spirito sopra la tua progenie, e la mia 28. Gio. 7.
benedittione sopra quelli ch'usciranno di te. 38. Fat. 2.
4 Ed essi germoglieranno fra l'herba, come 18.
salci presso a' riui dell' acque.
5 L'uno dirà, Io *son* del Signore: e l'altro si
nominerà del nome di Iacob: e l'altro si sottoscri-
uerà di sua mano del Signore, e si sopranominerà
del nome d'Israel.

v.8. *ch'è cieco* sotto la singolarità del popolo d'Israel, tassato di questa volontaria cechità, Isa.42.19. sono intesi tutti gli huomini,
nello stato loro naturale, priui d'ogni lume spirituale, e d'ubbidienza a Dio: benche abbondanti in senno carnale. v.9. *raunate* c.co-
me in giudicio solenne: per difendere le loro idolatrie, e superstitioni: o vedersi condannare: come Isa. 41.1. 21.22. *d'infra loro* c. de'
lor falsi dii. *questo* c.questa ammirabile ristoratione della Chiesa per lo Messia. *giustificati* c. riconosciuti veri dii: Isa.41.26.
dicano c.confessino questa verità, così potentemente predicata per l'Euangelio, Che non v'è, senon un solo vero Iddio eterno, a cui
ogni gloria, ed adoratione appartiene. v.10. *Voi* c.tutte le nationi saranno conuinte di questa verità, per farne fede a tutti, congiun-
tamente col popolo d'Israel, nominato seruidore, ed eletto di Dio, per prerogatiua: Isa.42.19. *accioche* c.il fine di tutto cio ch'io vi
propongo, è di condurui a questa fede, e confessione. *desso* c.il vero e solo Iddio eterno, sussistente per se stesso, e che dimora sempre
lo stesso: iquali sentimenti son tutti compresi nella parola Ebrea. v.12. *annuntiato* c.fatta predire per li miei profeti la salute, ch'io
compierò nella persona del mio Figliuolo, e poi farò predicare a tutti per l'Euangelio. *alcun dio* c.c'habbia fatte queste co-
se meco. v.13. *da che* c.io era auanti che'l tempo cominciasse a correre: e per cio sono eterno. *impedire* o, riuocare. v.14. *Per
amor* profetia della liberatione dalla cattiuità di Babilonia, rappresentata come già auuenuta, secondo lo stile de' profeti. *io ho mandato*
c.i Persiani, ed i Medi. *gli ho fatti* c.ho fatto che i Babilonii, spauentati dell' inopinata presa della lor città, si son saluati in fuga so-
pra l'Eufrate. v.16. *fece* Eso.14.21. v.17. *fece uscire* c.indurò il cuore di Faraone, per perseguitare col suo esercito il popolo: Eso.14.4.
v.18. *Non ricordate* c.la liberatione d'Egitto, appetto a quella di Babilonia, si trouerà di tanto inferiore, che, per modo di dire, non
meriterà d'esser celebrata: la gloria dell' una offuscherà quella dell'altra. v.19. *hora* c.fra poco: c. appresso a' lunghi anni passati
dopo l'uscita d'Egitto: o, rispetto a Dio, a cui tutti i tempi, i più lontani, sono prossimi, e presenti. *metterò* c.io ricondurrò il mio
popolo per mezzi miracolosi: come anticamente lo condussi per lo diserto: nelquale feci surgere de' riui, che sempre l'accompagna-
rono: Eso.17.6.Num.20.11.Sal.78.16. Vedi Isa.35.6.e 41.18. v.20. *Le fiere* esaggeratione figurata: come se le fiere, partecipanti questa
copia insolita d'acque, (come forse cio auuenne realmente nel diserto) hauessero etiandio dal canto loro lodato il Signore, autore di
questo miracoloso beneficio. v.21. *ch'io m'ho* c. a cui io darò come un esser nuouo, per la mia liberatione: ed un cuor nuouo, per co-
noscermi, e seruirmi: opposto al popolo ingrato, e ribello del tempo d'Isaia, onde parla poi appresso. Vedi Sal.102.19. v.23. *Tu non m'hai*
anzi agl'idoli. Ouero, io non accetto il tuo seruigio esterno, come fatto a me: essendo fatto senza pietà, e penitenza: Amos 5.25.
v.24. *hai tenuto* c.hai esercitata la mia lunga patienza, in vedere, e sofferire i tuoi peccati, con mia gran noia: Isa.1.13. v.25. *Per amor*
c.del semplice mouimento del mio beneplacito: per esercitare e fare apparir la mia misericordia, accioche tutta la laude mi sia rendu-
ta: Ezec.36.22. v.26. *Riducimi* c.hai tu alcuna cosa da allegare, o replicarmi a queste mie accusationi? v.27. *Il tuo* c.Adamo. Vuol
dire, Tu sei corrotto, e maluagio, fin dalla tua prima origine naturale, Isa. 48.8. in Adamo, in cui tutti gli huomini hanno peccato:
Rom.5.12. *oratori* c.tutti gli huomini che tu adoperi per mediatori di pace meco: come i sacerdoti. Dunque, ne in te stesso, ne in
altri huomini per te, non v'è alcun ristoro di salute: ma in me solo. *hanno* c.sono colpeuoli d'enormi peccati, che rendono le lor
persone abbomineuoli a Dio, e per conseguenza la loro intercessione per orationi, e sacrificii, riprouata appo Iddio, ed inutile.
v.28. *come profani* c.senza riguardo a' falsi nomi che portano di persone sacre. *i principi* c.i sacerdoti, e Capi dell' ordine ecclesia-
stico, e de' Ministri del Tempio.
CAP. XLIIII. v.3. *dell'acque* c.abbondanza della mia gratia, in purgamento e rimessione de' peccati: e del dono del mio Spirito,
in santificatione. *sopra l'assetato* c.sopra i miei poueri fedeli, le cui coscienze ne hauranno, e ne sentiranno l'estrema necessità.
v.5. *L'uno dirà* c.ogni maniera di persone, e di nationi, s'aggiugneranno con la mia Chiesa, e faranno aperta protestione della mia fe-

6 Così

Digitized by Google

6 Così ha detto il Signore, il Rè d'Israel, e suo
v.6. *Isa.* Redentore, il Signore degli eserciti, * Io *sono* il
41.4. *e* 48 primiero, ed io *son* l'ultimo; e non *v'è* dio alcuno
12. *Apoc.*1. fuor che me.
8.17. *e* 22. 7 "E chi è come me, c'habbia "chiamato, e di-
13. chiarato, ed ordinato "*quello*, "da che io stabilì il
popolo antico? annuntinno "loro *que' dij* le cose fu-
ture, e quelle ch'auuerranno.
8 "Non vi spauentate, e non vi smarrite: non
t'ho io fatte intendere, e dichiarate *queste cose* ab
v.8. *Isa.* antico? e * voi me *ne siete* testimoni: euui alcun
43.10. dio, fuor che me? non *v'è* alcuna *altra* * Rocca,
* *Deut.*32. io non *ne* conosco alcuna.
4. 9 * Gli artefici delle sculture *son* tutti quanti
v.9. *Isa.* vanità: ed i lor "cari *idoli* non giouano nulla: ed
41.24.29. essi *son* testimoni a se stessi che quelli non veggo-
no, e non conoscono; accioche sieno confusi.
10 Chi ha formato un dio? e chi ha fonduta una
v.10. *Hab.* scultura? * Ella non giouerà nulla.
2.18. 11 Ecco, * tutti "i compagni d'un tale huomo
v.11. *Sal.* "saranno confusi, e 'nsieme "gli artefici, *che* son fra
97.7. *Isa.* gli huomini: * aduninsi pure, *e* presentinsi tutti
1.29 *e* 42. quanti: sì saranno tutti insieme spauentati, e confusi.
17. *e* 45.16. 12 * Il ferraiuolo *adopera* la lima, e lo scarpello:
* *Isa.*41. e lauora col carbone, e forma *la scultura* co' mar-
1.5. telli: ed anche, *mentre* la lauora con la forza del
v.12. *Isa.* suo braccio, "ha fame, e le forze *gli* mancano: egli
40.19. *e* 41. non bee acqua, e si stanca.
6. *Ier*, 10.3. 13 Il legnaiuolo stende il regolo, disegna *la
scultura* con la sinopia, la lauora con asce, e la di-
segna con la sesta, e la fa alla somiglianza huma-
na, secondo "la gloria dell' huomo, "accioche di-
mori in casa.
14 Tagliando de' cedri, egli "prende un elce,
ed una quercia, e gli lascia fortificar fra gli alberi
d'una selua: egli pianta un frassino saluatico, *il-
qual* la pioggia fa crescere.
15 E *quegli alberi* seruono all' huomo per bru-
ciare: ed egli ne prende una parte, e se *ne* scalda:
ed anche ne accende *del fuoco*, e *ne* cuoce del pa-
ne: ed anche *ne* fa un dio, e l'adora: ne fa una
scultura, e le s'inchina.
16 Egli ne haurà bruciata la metà al fuoco, col
mezzo dell' altra metà egli haurà mangiata della
carne, *ed* haurà arrostito l'arrosto, e si sarà satiato:
ed anche, dopo essersi scaldato, dirà, Eia, io mi
sono scaldato: io ho veduto il fuoco.
17 Poi impiega il rimanente in *fare* un dio, in
una sua scultura, allaquale egli s'inchina, e *l'*ado-
ra, e gli fa oratione, e dice, Liberami: percioche
tu *sei* il mio dio.
18 Essi non hanno conoscimento, ne intendi-
mento alcuno: percioche i loro occhi sono incro-
stati, per non vedere; *ed* i lor cuori, per non inten-
dere.
19 E "non si recano *la cosa* al cuore, e non *han-
no* conoscimento, ne intendimento alcuno, per
dire, Io ho arsa col fuoco la metà di questo, ed
anche ho cotto del pane su le brace d'esso: io *ne*
ho arrostita della carne, e *l'*ho mangiata: farei io
del rimanente d'esso una cosa abbomineuole?
m'inchinerei io dauanti ad un tronco di legno?
20 "Essi si pascono di cenere, * il cuor "soddotto v.20. *Hos.*
gli trauia; e non "rinfrancano *mai* l'anima loro, e 4.12.
non dicono, "*Questo ch'io ho* nella mia destra, non
è egli una cosa falsa?
21 Ricordati di queste cose, o Iacob, ed Israel:
percioche tu *sei* mio seruidore: io t'ho formato, tu
sei mio seruidore: Israel, non dimenticarmi.
22 "Io ho cancellati i tuoi misfatti, a guisa "d'u-
na nuuola: ed i tuoi peccati, a guisa d'una nube:
conuertiti a me, percioche io t'ho riscattato.
23 "Cantate, o cieli: percioche il Signore ha
operato: * giubilate, luoghi bassi della terra: riso- v.23. *Sal.*
nate grida d'allegrezza, monti, selue, e tutti gli 96.11. *Isa.*
alberi *che sono* in esse: percioche il Signore ha ri- 35.1. *e* 42.
scattato Iacob, e s'è renduto glorioso in Israel. 10.
24 Così ha detto il Signore, tuo Redentore, e
* tuo formatore fin dal ventre, "Io *sono* il Signore, v.24. *Isa.*
c'ho fatto ogni cosa, c'ho distesi i cieli solo, *ed* ho 43.1.
appianata la terra, senza ch'alcuno *sia stato* me-
co.
25 Ch'annullo "i segni de' bugiardi, e fo impaz-
zar gl'indouini: che fo "andare a ritroso i saui, e
rendo stolto il lor conoscimento.
26 Che confermo la parola "del mio seruidore,
ed adempio il consiglio "de' miei Angeli: che di-
co a Ierusalem, Tu sarai "habitata; ed alle città di
Iuda, Voi sarete riedificate: ed io ridirizzerò le
sue ruine.
27 "Che dico al profondo *mare*, Seccati: e che
asciugherò i suoi fiumi.
28 "Che dico a Ciro, Mio pastore: e *fo* ch'egli
adempierà tutta la mia volontà: * per dire a Ieru- v.28. *Esd.*
salem, "Tu sarai riedificata: ed al Tempio, Tu sa- 1.2.
rai *dinuouo* fondato.

de, e seruigio. Vedi Sal.87.4. v.7. *E chi è* Iddio reitera qui la proua della sua eterna Deità, onde hauea parlato ne' cap.41.22. e 43.9. contr' agl'idoli, ed idolatri. *chiamato* questa parola pare riferirsi al decreto, e primo consiglio di Dio, per loquale egli dà come la prima forma, ed essere, alle cose: percioche il chiamar di Dio, nella Scrittura, significa creare, e produrre per la sua sola parola: e'l dichiarare che segue appresso, è la preditione delle cose diterminate: l'ordinare, l'esecutione di quelle al tempo loro. *quello* c.la salute, e la redentione della Chiesa per lo Messia. *da che* c.dal principio del mondo: Gen.3.15. *loro* c.a' lor settatori, ed adoratori.
v.8. *Non vi* c.o popoli tutti, e principalmente la mia Chiesa, rinfrancateui de' legami della superstitione, che non è senon un vano ed ansioso timore d'una falsa deità. v.9. *cari* così dice, perche l'idolatria è una spetie di concupiscenza spirituale, e d'amore impuro, e disordinato: come nella fornicatione, ed adulterio. v.11. *i compagni* c.i seguaci dell'idolatria di quel primo autore. *saranno* c.sotto la luce dell' Euangelio, e sotto'l Regno di Christo, che scoprirà la turpitudine dell' idolatria, e distruggerà gl'idoli. *gli artefici* vedi un esemplo di cio, Fat.19.24.25. v.12. *ha fame* c.con grande affanno, e noia, forma una cosa da nulla. Scherno degl'idolatri.
v.13. *la gloria* c.la nobile, ed eccellente figura del corpo humano, che è il paragone dell' opera di Dio fra tutti i corpi terrestri.
accioche c.per esser poi sol una cosa morta, ed inutile, senza mouimento, ne attione. v.14. *prende* c.sceglie, o segna qualche bell' albero giouane, ilquale egli lascia crescere alla sua giusta altezza, e forza. v.19. *non si* c.non vi pensano, ne l'esaminano maturamente, e non se ne rappresentano viuamente l'assordità. v.20. *Essi si* c.mettono la lor confidanza, diuotione, ed affettione religiosa, in cose, non sol friuole, e vane; ma etiandio nociue: come se alcuno mangiasse della cenere. Vedi Sal.102.10. Prou.20.17. Lam.3.16. *soddotto* c.accecato dell' amor degl'idoli, preoccupato di false opinioni, trauiato per cattiue usanze; ma principalmente posseduto dallo spirito d'errore, ch'opera cō efficacia ne' figliuoli della ribellione. *rinfrancano* c.di que' lacci, e legami suddetti, per dar luogo alla vera ragione, nellaquale è posta la vera liberta dell' anima: Isa.46.8. *Questo* c.cio ch'io honoro, ponēdolo sempre alla mia destra: secōdo che gl'idolatri si volgeuano a destra, riguardādo i loro idoli. O, cio in che io metto la mia cōfidāza, e sostegno. v.22. *Io ho* c.per Christo, del cui beneficio egli hauea parlato nel principio del cap. e per cui anchora l'idolatria pagana hauea ad esser distrutta. *d'una nuuola* dellaquale non rimane alcuna traccia, quādo è stata dissipata dal vento. v.23. *Cantate* c.tutto'l mōdo prēda parte nella gioia della liberatione della Chiesa: principalmente, della spirituale per lo Messia. Vedi Rom.8.19.20. v.24. *Io sono* e per cio debbo essere adorato solo. v.25. *i segni* c.i falsi pronostichi degl'indouini, ed astrologhi: massime, de' Caldei, iquali, sopra certi segni, o finti ad arbitrio, o falsamente interpretati, ed applicati, prediceuano la perpetua durata del loro imperio: ilqual però Iddio voleua distruggere, per saluarne il suo popolo. Vedi Isa.47.13. *andare* c.per vergogna, e confusione. v.26. *del mio* c.d'Isaia, e d'altri miei profeti. *de' miei Angeli* che sono come assessori nel Consiglio di Dio, intorno alla liberatione della sua Chiesa: e di quello fanno il messo a' profeti. Vedi Sal.89.8. Dan.4.17. Altri prendono la parola Angeli, per messi: c.profeti, annuntiatori del consiglio di Dio agli huomini. *habitata* c.dinuouo, dopo la tua disolatione passata, e dopo'l ritorno di Babilonia. v.27. *Che dico* c. che saluerò il mio popolo per un miracolo, simile all' antico passaggio per lo mar rosso. Senon ch'egli habbia riguardo alla diuersione, ed asseccamento dell' Eufrate, fatto da Ciro, mediante ilquale Babilonia fu presa: Ier.50.38. e 51.32. v.28. *Che dico* c.ilquale, fino ad hora, nomino, ed ordino Ciro, primo re di Persia, nato più di cento anni dopo questa profetia, per esser lo strumento di raccogliere il mio popolo, condurlo in casa sua, pascerlo, e difenderlo: che sono l'attioni propie d'un buon pastore: Esd.1.1. *Tu sarai* o, Sii riedificata, sii fondato.

Digitized by Google

CAP. XLV.

Il Signore predice l'appello di Ciro, rè di Persia, per liberator del suo popolo dalla cattiuità di Babilonia: 8 poi promette alla sua Chiesa la salute eterna per Christo: 11 e conferma le sue promesse per la sua onnipotenza, e verità, per lequali egli distruggerebbe ogni idolatria: 22 e, per la conuersione di tutti i popoli, sarebbe riconosciuto, seruito, ed adorato, nell' uniuerso.

COsì ha detto il Signore a Ciro, suo "Vnto, e'l quale io ho preso, *dice egli*, per la man destra, per atterrar dauanti a lui le genti, e "sciogliere i lombi delli rè: per aprir "gli usci dinanzi a lui, e *far* che le porte non *gli* sieno serrate.

2 Io andrò dinanzi a te, e "dirizzerò le *vie* distorte: io romperò le porte di rame, e spezzerò le sbarre di ferro.

3 E ti darò i tesori *riposti* in luoghi tenebrosi, e le cose nascoste in luoghi segreti: accioche tu conosca ch'io *sono* il Signore, l'Iddio d'Israel, "che t'ho chiamato per lo tuo nome.

4 Per amor di Iacob, mio seruidore; e d'Israel, mio eletto: anzi t'ho chiamato per lo tuo nome, *e* t'ho sopranominato, benche tu non mi conoscessi.

v.5. Deu. 5 *Io *sono* il Signore, e non *ve n'è* alcun al-
4. 35. 39. e tro: non *v'è* dio alcuno fuor che me: io t'ho "cin-
32.39. Isa. to, benche tu non mi conoscessi.
44.8. 6 Accioche si conosca dal sol leuante, e dal ponente, che *non v'è* alcun *dio* fuor che me. Io *sono* il Signore, e non *ve n'è* alcun altro.

7 Che formo la luce, e creo le tenebre: "che fo
v.7. Amos la pace, e* creo il male. Io *sono* il Signore, che fo
3.6. tutte queste cose.

8 "Cieli, gocciolate da alto, e stillino le nuuole "la giustitia: aprasi la terra, e fruttino la salute, e la giustitia: facciale *quella* germegliare insieme. Io, il Signore, ho creato questo.

9 "Guai a chi contende col suo formatore:
v.9. Isa. *contenda* "il testo co' testi di terra: *l'argilla dirà
29.16. Ier. ella al suo formatore, Che fai? "non *v'è* alcuna *ope-*
18.6. Rom. *ra di* mani nel tuo lauoro.
9. 20. 10 Guai a chi dice al padre, Che generi? ed "alla donna, Che partorisci?

11 Così ha detto il Signore, il Santo d'Israel, e suo formatore, Domandatemi delle cose auuenire: ordinatemi *cio ch'io ho da fare* intorno a' miei figliuoli, ed all' opera delle mie mani.

12 "Io ho fatta la terra, ed ho creati gli huomini che *sono* sopra essa: le mie mani hanno distesi i cieli, ed io ho dati gli ordini a tutto'l loro esercito.

13 Io ho suscitato "quell' huomo "in giustitia, ed addirizzerò tutte le sue imprese: egli riedificherà la mia città, e rimanderà il mio popolo,
che sarà stato in cattiuità, * senza prezzo, e senza v.13. Isa.
presente: ha detto il Signor degli eserciti. 52.3.

14 Così ha detto il Signore, "La fatica dell' Egitto, e'l traffico degli Etiopi, e de' Sabei, huomini "di grande statura, passeranno a te, e saranno
tuoi, *o Ierusalem*: * *que' popoli* camineranno die- v.14. Sal.
tro a te, passeranno co' ceppi, e s'inchineranno di- 149.8.
nanzi a te: ti supplicheranno, *dicendo*, * Certo in * 1. Cor.
te è Iddio: e fuor d'Iddio, non *v'è* alcun altro 14.25.
dio.

15 Veramente tu *sei* l'Iddio, "che ti nascondi, l'Iddio d'Israel, il Saluatore.

16 "Essi tutti sono stati confusi, e suergognati: gli artefici degl'idoli se ne sono andati tutti quanti con vituperio.

17 *Ma* Israel è stato "saluato dal Signore d'una salute eterna: voi *Israeliti* non sarete giammai in eterno confusi, ne suergognati.

18 Percioche, così ha detto il Signore, che ha creati i cieli; l'Iddio, che ha formata la terra, e l'ha fatta, *e* l'ha stabilita, *e* non l'ha creata per restar vacua, *anzi* l'ha formata per essere "habitata: Io *sono* il Signore, e non *ve n'è* alcun altro.

19 "Io non ho parlato dinascoso, *ne* in luogo tenebroso della terra: io non ho detto alla progenie di Iacob in vano, "Cercatemi: io *sono* il Signore, che parlo "*in* giustitia, *ed* annuntio cose diritte.

20 Adunateui, e venite: "accostateui tutti quanti *voi* che siete scampati d'infra le genti.
*Quelli "che portano il legno della loro scultura, v.20. Isa.
e fanno oratione ad un dio *che* non puo saluare, 44. 17. 18.
non hanno conoscimento alcuno. 19.

21 Annuntiate *loro*, e fategli appressare, *ed* an-
che "prendano consiglio insieme: * Chi ha fatto v.21. Isa.
intender "questo ab antico, chi l'ha annun- 41. 22. e
tiato già da lungo tempo? non *sono* desso io 43.9. e 44.
il Signore, fuor delquale non *v'è* alcun altro dio? 7.
l'Iddio giusto, e Saluatore: fuor di me non *ve n'è* alcun altro.

22 "Riguardate a me, *voi* tutti i termini della terra, e siate saluati: percioche io *sono* Iddio, e
non *ve n'è* alcun altro. v. 23.
23 Io ho giurato per me stesso, una parola è u- Rom. 14.
scita della mia bocca, "*in* giustitia, e non sarà ri- 11. Filip.
uocata: * Ch'ogni ginocchio si piegherà dauanti 2.10.

CAP. XLV. v.1. *Vnto* c.rè da me ordinato; e, per dir così, sagrato, per essere il Liberatore del mio popolo. *sciogliere* c.disarmargli, e spogliargli di forze: o, digradargli d'autorità, e podestà: dellequali due cose la cintura era l'insegna: Iob 12.28. Isa.11.5. e 22.21. e 45 5. *gli usci* delle case priuate: come per le porte appresso intende quelle delle città. v.2. *dirizzerò* c. spianerò tutte le difficoltà, e sgombrerò tutti gl'impedimenti. v.3. *che t'ho* c.che t'ho espressamente ordinato a cio, come additandoti per nome, e sopranome: Eso.33.12.17. v.5. *cinto* c.fatto rè, e dato potenza, ed autorità: v.1. v.7. *che fo* c.che sono l'autore d'ogni bene, e prosperità, per la mia benignità: come per la mia giustitia mando l'afflittioni, ed i gastighi. v.8. *Cieli* c.tutte le creature, cielo, e terra, concorrano, e s'adoperino, per modo di dire, a produrre questa pianta di salute alla Chiesa. *la giustitia* c.cio che Iddio ha ordinato intorno alla liberatione dall' ingiusta oppressione, e seruitù de' suoi eletti: o, gli effetti della beniuolenza, e beneficenza di Dio. Vedi Sal.85.12. v.9. *Guai* c.benche sia cosa escrabile all' huomo d'arguire l'opere di Dio, o di volergli dar legge: come se'l figliuolo imprendesse di contendere co' suoi genitori nel fatto della sua propia generatione: o che'l lauoro volesse regolar l'artefice: nondimeno, io vi permetto d'ordinarmi, e chiedermi cio che volete ch'io faccia per voi: v.11. Maniere eccessiue, per dimostrare l'infinità della misericordia di Dio, sopra tutto cio che l'huomo puo pensare, e richiedere: Efes.3.20. *il testo* c.ciascuno col par suo. *non v'è* c.egli s'è fatto se stesso: ouero, è fatto senza arte, ne ragione. v.10. *alla donna* c.a sua madre. v.12. *Io ho* c.il mondo è stabile, e durabile, per lo mio comandamento solo: così questa opera della mia gratia non sarà ne souuertita, ne riuocata. v.13. *quell' huomo* c.Ciro. *in giustitia* c.per un fermo decreto della mia giustitia, per la liberatione del mio popolo dall' oppressione de' Babilonii, e per vocatione legitima. Vedi Isa.42.6. v.14. *La fatica* c.o mia Chiesa, non solo sarai liberata: ma etiandio sarai arricchita de' beni di tutto'l mondo, ed esaltata in potenza sopra tutti i regni d'esso. Ilche si dee intendere spiritualmente del Regno di Christo. *di grande* vedi sopra Isa.18.2. v.15. *che ti* c.ilquale, benche tu non dimostri al presente la tua gratia per effetto alla tua Chiesa, pur sei il suo Iddio, e Saluatore: e nel suo tempo lo farai apparire appieno. v.16. *Essi tutti* c.i Babilonii, ed altri popoli idolatri. v.17. *saluato* riguarda principalmente alla salute acquistata alla Chiesa per Christo: di che la liberatione di Babiloni era solo una figura, ed un pegno. v.18. *habitata* c.dagli huomini: iquali, come tutto l'utile delle creature riuiene a loro; debbono altresi, in nome di tutte, ubbidienza e riconoscenza al Creatore. v.19. *Io non* c.le promesse, ch'io ho fatte al mio popolo, sono publiche, e palesi: per cio, quando io le hauro adempiute, non vi sarà luogo di dubitare della mia eterna Deità. Vedi Isa.41.23. e 43.9 12. e 48.16. *Cercatemi* c.attendete a me solo, e non agl'idoli. *in giustitia* c.in ferma lealtà, senza fraude, ne variatione. v.20. *accostateui* c.tutti gli huomini, rimasi de' gran giudicii di Dio sopra'l mondo, vengano, al tempo del Messia, udire la voce dell' Euangelio, ilquale condannerà, ed abbatterà ogni idolatria: Apoc.14.7. *che portano* c.in pompa, e processione, sopra le spalle. v.21. *prendano* c.per difendere la causa degl' idoli, se possono: Isa.41.18. *questo* c.la salute della Chiesa per Christo. v.22. *Riguardate* c.per fede, conuersione, e seruigio: lasciando ogni idolatria. v.23. *in giustitia* c.per un decreto, che ha forza di legge eterna, ed è la regola d'ogni giustitia. Vedi Isa.42.6.

a me:

Digitized by Google

a me, *ed* ogni lingua °giurerà *per me.*
24 E' si dirà di me, Veramente nel Signore è
v.24. Isa. ogni giustitia, e forza: tutti * quelli che sono ac-
41.11. cesi d'ira contr'a lui °verranno a lui, e saranno
confusi.
25 Tutta °la progenie d'Israel °sarà giustificata
nel Signore, e si glorierà *in lui.*

CAP. XLVI.

Il Signore predice la caduta, e la presa degl' idoli di Babilonia: 3 e, col dichiarare al suo popolo, come d'ogni tempo egli haueua hauuta una cura paterna di lui, 5 lo stoglie dall' idolatria, la cui insensata vanità egli trafigge: 8 e, per le sue opere antiche, e nuoue; e, per le sue predittioni veracissime, conferma ch'egli è il solo vero Iddio.

°BEl °è andato giù, °Nebo è caduto boccone: i
loro idoli sono stati *posti* sopra bestie, e sopra
giumenti: i vostri somieri sono stati caricati d'u-
na soma, fino a stanchezza.
2 °Essi son caduti boccone, e sono andati giù
tutti quanti: °non hanno potuto saluar *quella* so-
ma: e °le lor persone stesse sono andate in catti-
uità.
3 Ascoltatemi, o casa di Iacob: e *voi*, tutto'l
rimanente della casa d'Israel: °de' quali io mi son
caricato fin dal ventre, *e* gli ho portati fin dalla
matrice.
4 Ed anche infino alla *vostra* vecchiezza sarò
lo stesso: e *vi* porterò fino alla *vostra* canutezza:
io *v'*ho °fatti, ed altresì *vi* porterò: io stesso mi
caricherò *di voi*, e *vi* saluerò.
v.5. Isa. 5 *A cui m'assomiglierete? ed a cui m'aggua-
40.18.25. glierete? a cui mi pareggereste, °per essere par
suo?
v.6. Isa. 6 * Coloro c'hanno tratto dell' oro di borsa,
40. 19. *e* ed hanno pesato dell' argento alla stadera: c'han-
41.6. *e* 44. no prezzolato un orafo, ilquale ne ha fatto un
19. *Ier.*10. dio: *poi gli* s'inchinano, ed anche *l'*adorano.
3. 7 * Lo leuano in ispalla, lo portano: poi lo
v.7. Isa. posano nel suo luogo, *oue* egli stà fermo, senza
45. 20. muouersi: benche gridino a lui, non però rispon-
de, *e* non gli salua dalla lor distretta.
8 °Ricordateui di questo, e °fondateui bene:
v.8. Isa. trasgressori, * recateuel*o* al cuore.
44.19. 9 Ricordateui °delle cose di prima, *che furono*
già ab antico: percioche io *sono* Iddio, e non *v'è*
v.10. Isa. alcun altro Dio, e niuno è pari a me.
41.22. 10 *Ch'annuntio da principio la fine, ed ab an-
tico le cose che non sono anchora fatte: che di-
co, * Il mio consiglio sarà stabile, ed io metterò ** Sal.33.*
ad effetto tutta la mia volontà. 11. *Pro.19.*
11 Che chiamo °dal Leuante °un uccello, e da 21. *e* 21.30.
terra lontana l'huomo °del mio consiglio: io ho *Ebr.* 6.17.
parlato, ed altresì farò venire cio *ch'io ho detto:* io
ho °formata *la cosa*, ed altresì la farò.
12 Ascoltatemi, *voi* indurati di cuore, °che *sie-
te* lontani di giustitia.
13 Io ho fatta appressar la mia °giustitia, ella
non s'allontanerà: e la mia salute non tarderà: io
metterò la salute in Sion, e *farò vedere* la mia
gloria ad Israel.

CAP. XLVII.

Il profeta predice a Babilonia la ruina del suo imperio, e la cattiuità del suo popolo: 6 per la sua inhumanità contr' alla Chiesa, nell' esecutione de' gastighi del Signore, 7 per lo suo orgoglio, 12 e per le sue malie, ed incantesimi: il cui effetto le riuscirebbe del tutto vano, ed inutile.

°SCendi, e siedi sopra la poluere, °vergine, fi-
gliuola di Babilonia: siedi in terra: °non *v'è*
più trono, o figliuola de' Caldei: certo, tu non
continuerai più d'esser chiamata, Morbida, e deli-
cata.
2 °Metti la mano alle macine, e macina la
farina: °scuopri la tua chioma, scalzati, scuopriti
la coscia, °passa i fiumi.
3 *Le tue vergogne °saranno scoperte, ed an- *v.3. Nah.*
che la tua turpitudine sarà veduta: io prenderò 3.5.
vendetta, e °non *ti* verrò incontro da huomo.
4 Il Nome del nostro Redentore *è* il Signore
degli eserciti, il Santo d'Israel.
5 °Siedi tacita, ed entra nelle tenebre, figliuo-
la de' Caldei: percioche tu non sarai più chiama-
ta, La Signora de' regni.
6 * Io m'adirai grauemente contr'al mio po- *v.6. Zac.*
polo, io °profanai la mia heredità, e gli diedi in 1.15.
man tua: °tu non usasti alcuna misericordia in-
uerso loro, tu aggrauasti grandemente il tuo gio-
go °sopra'l vecchio.
7 E dicesti, * Io sarò Signora in perpetuo: fin *v.7. Apoc.*
là, che *giammai* non ti mettesti queste cose in 18.7.
cuore, tu non ti ricordasti di cio ch'auuerrebbe
alla fine.
8 Hora dunque, ascolta questo, o delitiosa,
c'habiti in sicurtà, che dici nel cuor tuo, * Io *son* *v.8. So-*
dessa, e non *v'è* altri che me: io non sederò ve- *fon.2.15.*

giurerà c. mi riconoscerà il solo vero Iddio, il cui Nome solo è, e dee essere usato ne' giuramenti legitimi: Gen.31.53. Vedi Isa.19.18. e 65.16. v.24. *verranno* c. per arrendersi a lui, e riconoscerlo. v.25. *La progenie* c. l'Israel secondo lo Spirito, e la fede: ilquale è tutta la Chiesa degli eletti di Dio. *sarà* c. otterrà rimessione de' suoi peccati, e ragione alla vita eterna, in virtù della giustitia del Figliuolo di Dio, che sarà loro applicata per la fede, in giustificatione di vita.

CAP. XLVI. v.1. *Bel Nebo* nomi de' principali idoli di Babilonia: Isa.21.9. Ier.50.2. e 51.44. *è andato* c. i Babilonii, veggendo la lor città presa, hanno pensato saluare i lor dii, mettendogli giù, e caricandogli prontamente sopra bestie da soma. v.2. *Essi* c. tutti quegl' idoli. *non hanno* c. i Babilonii. Altri, quegl' idoli stessi. *le lor* o, quegli stessi: c. gl'idoli: iquali i pagani ne menauano in cattiuità, insieme co' popoli vinti: 1.Sam.5.2. Ier.43.12. Dan.11.8. Hos.10.6. v.3. *de' quali* c. in contrario di cio che gl'idolatri portano, e saluano i loro idoli; io v'ho portati voi stessi addosso a me: c. v'ho presi, fin dalla vostra prima origine, nella mia cura, e protettione. Vedi Eso.19.4. Deut.1.31. Sal.22.11. e 71.6.18. Isa.63.9. v.4. *fatti* e non voi me, come gl'idolatri fanno i lor dii. Hor cio si dee intendere, per riguardo così della creatione naturale, come della spirituale rigeneratione. Vedi sopra Isa.29.23. v.5. *per esser* o, per fare che fossimo simili, od uguali. v.8. *Ricordateui* indirizza il suo parlare al popolo d'Israel, ch'era trascorso nell' idolatria, esortandolo a conuersione. *fondateui* c. lasciando i vani pregiudicii d'usanze, d'esempli, di traditioni, d'opinioni &c. prendete, per saldo fondamento de' vostri discorsi, e risolutioni, la parola di Dio, e la diritta ragione. v.9. *delle cose* c. dell' opere, e miracoli fatti anticamente in salute del mio popolo: per liquali io ho verificato ch'io sono il solo vero eterno Dio. v.11. *dal Leuante* c. di Persia, orientale alla Babilonia. *un uccello* c. Ciro, che caderà sopra Babilonia, come un falcone, od altro simile uccel rapace. *del mio* c. ch'io ho eletto nel mio consiglio: o, ch'eseguirà il mio decreto. *formata* c. ordinata, e determinata appo me stesso. v.12. *che siete* c. iquali, per li vostri misfatti, vi rendete indegni d'esser da me trattati come innocenti, in fauore, clemenza, e difesa. v.13. *giustitia* c. gratia, e beniuogitenza: chiamata spesso giustitia nella Scrittura.

CAP. XLVII. v.1. *Scendi* c. tu sarai abbattuta dal tuo grande e florido imperio, senza più poterti rileuare. Vedi Ier.48.18. *vergine* così spesso nomina la Scrittura i popoli, o gli stati, iquali son rimasi nel lor primo stabilimento, sotto'l lor principe naturale, senza essere stati soggiogati, nè conquistati da altri. *non v'è* c. per te, e per la tua natione: percioche, dopo la presa di Babilonia per Ciro, giammai più non risurse l'imperio de' Caldei: benche la città sussistesse lungo tempo appresso. v.2. *Metti* c. tu sarai ridotta a seruitù, ed alla conditione degli schiaui, che girauano le mulina a braccio: Eso.11.5. Giud.16.21. Matt.24.41. *scuopri* c. nella maniera delle schiaue, scapigliate, e scalze: Isa.20.2.4. *passa* c. per esser menata in cattiuità in paesi lontani. v.3. *saranno* vituperio ordinario, fatto alle donne prigioni di guerra. Vedi sopra Isa.20.4. Ier.13.22.26. *non ti* c. io userò contr' a te ira da nimico, e potenza di Dio, senza alcuna moderatione. Vedi 2.Sam.7.14. Isa.13.6. e 27.7.8. v.5. *Siedi* c. lascia il tuo orgoglio, e splendore, per ridurti in uno stato vile, ed abbietto. v.6. *profanai* c. gli tolsi tutto cio che la rendeua sacra, ed inuiolabile: c. la mia presenza, gratia, e virtù: e la trattai come profana, ed immonda. Vedi Isa.43.28. *tu non* c. nell' esecutione de' miei giudicii, tu vi mescolasti le tue propie passioni di crudeltà, ed inhumanità: senza prendere esemplo da me di misericordia, e di clemenza. Vedi Sal.69.27. *sopra'l vecchio* sotto'lquale sono comprese tutte l'altre persone miserabili. Vedi Deut.28.50.

Digitized by Google

doua, e non saprò che cosa sia l'essere orbata di figliuoli; ascolta questo:

9 Queste due cose t'auuerranno in un momento, in un *medesimo* giorno; "orbezza di figliuoli, e vedouità: ti verranno appieno addosso, "con tutta la moltitudine delle tue malie, con tutta la gran forza delle tue incantagioni.

10 E pur tu ti sei confidata nella tua malitia: *ed* hai detto, "Non *v'è* niuno che mi vegga: "la tua sapienza, e la tua scienza t'hanno soddotta. E tu hai detto nel tuo cuore, Io *son dessa*, e non *v'è* altri che me.

11 Per cio, un male ti verrà addosso, delquale tu non saprai "il primo nascimento: e ti caderà addosso una ruina, laquale tu non potrai stornare: e ti sopraggiugnerà disubito una desolatione, dellaquale tu non t'auuedrai.

12 "Stà hora in piè con le tue incantagioni, e con la moltitudine delle tue malie, intorno allequali tu ti sei affaticata fin dalla tua fanciullezza: forse potrai far qualche giouamento, forse ti fortificherai.

13 Tu ti sei stancata nella moltitudine de' tuoi consigli: hora dunque presentinsi gli astrologhi che contemplano le stelle, e di mese in mese fanno de' pronostichi: e saluinti da' *mali* che ti sopragiugneranno.

14 Ecco, "son diuenuti come stoppia, il fuoco gli ha arsi, non hanno potuto scampar le lor persone dalla fiamma: non *ne rimarrà* alcuna bracia da scaldarsi, ne alcun fuoco per sederui dauanti.

15 Tali ti sono state le cose, intorno allequali tu ti sei affaticata. *Quant' è a'* tuoi "mercatanti, *co' quali tu hai mercatantato* fin dalla tua fanciullezza, son fuggiti chi qua, chi là, ciascuno alle sue parti: non *v'è* niuno che ti salui.

CAP. XLVIII.

Il Signore esorta i Iudei hipocriti, idolatri, e ribelli, a ben considerare queste nuoue profetie della liberatione dalla cattiuità di Babilonia; e gli effetti che ne seguirebbero, per esserne indotti a riconoscere, seruire, ed adorare lui solo vero Iddio: ed a rinuntiare ad ogni idolatria, 17 per godere della sua gratia, e beneditione, 18 dellaquale egli si duole che si fossero renduti indegni per lo passato: 20 e gl'inuita a parteciparla nel tempo assegnato.

ASColtate questo, o casa di Iacob, che siete nominati del nome d'Israel, e siete "usciti dell' acque di Iuda: che "giurate per lo Nome del Signore, e mentouate l'Iddio d'Israel: *benche* non in verità, ne in giustitia.

2 Percioche essi si nominano della città santa, e "s'appoggiano sopra l'Iddio d'Israel, il cui Nome è, Il Signore degli eserciti.

3 "Io * annuntiai già ab antico le cose di pri- v.3. Isa.
ma, e quelle uscirono della mia bocca, ed io le fe- 42.9. e 43.
ci intendere: *poi* disubito *le* ho fatte, e sono au- 9. e 44. 7.
uenute. 8. e 45.21.

4 Percioche io so che tu *sei* indurato, e che'l e 46.9.10.
tuo collo è un nerbo di ferro, e che la tua fronte è di rame.

5 Per cio t'annuntiai *quelle cose* già anticamente: io te *le* feci intendere, auanti che fossero auuenute: che talhora tu non dicessi, Il mio idolo le ha fatte: e la mia scultura, e la mia statua di getto le ha ordinate.

6 Tu hai udite tutte queste cose, considerale: e "non l'annuntiereste voi? da hora io t'ho fatte intendere "cose nuoue, e riserbate, lequali tu non sapeui.

7 Hora sono state "create, e non ab antico, ne auanti *questo* giorno: e tu non *ne* haueui udito nulla: che talhora tu non dica, Ecco, io le sapeua.

8 Tu non *l'hai* ne udite, ne sapute: *ed* anche in alcun tempo non t'è stato aperto l'orecchio: "percioche io sapeua che del tutto tu ti porteresti dislealmente, e che "tu sei chiamato, Preuaricator fin dal ventre.

9 * Per amor del mio Nome, io "rallenterò la v.9. Isa.
mia ira: e "*per amor del*la mia laude, io mi ratter- 43.25.
rò inuerso te, per non distruggerti.

10 Ecco, "io t'ho posto al cimento, ma non già come l'argento: io t'ho affinato nel fornello dell' afflittione.

11 Per amor di me stesso, per amor di me stesso, io farò *questo*: percioche, come sarebbe "profanato *il mio Nome?* Ed * io non darò la mia gloria v.11. Isa.
ad alcun altro. 42.8.

12 Ascoltami, o Iacob: e *tu*, o Israel, che sei
"chiamato da me: * Io *son* desso: io *sono* il primo, v.12. Isa.
io *sono* anche l'ultimo. 41.4. e 44.

13 La mia mano ha etiandio fondata la terra, 6. Apoc.1.
e la mia destra ha misurati i cieli col palmo: 17. e 22.
* quando io gli chiamo, tutti quanti compariscono. 13.
v.13. Sal.

14 "Voi tutti, adunateui, ed ascoltate: * Chi, 147.4. Isa.
"d'infra coloro, ha annuntiate queste cose? Il Si- 40.26.
gnore "ha amato colui: egli metterà ad esecutio- v.14. Isa.
ne la sua volontà contr'a Babilonia, "e'l suo brac- 41. 22. e
cio sopra i Caldei. 43.9. e 44.

15 Io, io ho parlato, ed anche l'ho chiamato: io 7. e 45.21.
l'ho fatto venire, e le sue imprese son prosperate.

16 Accostateui a me, *ed* ascoltate questo: "dal v.16. Isa.
principio io * non ho parlato dinascoso: "dal tẽpo 45.19.

v.9. *orbezza* per li figliuoli pare ch'intenda il popolo, e per lo marito il rè. *con tutta* c.nonostante tutte le tue arti diaboliche, dellequali tu ti serui per mantenerti: secondo che la Magia era molto frequente fra' Caldei: Dan.2.2. e 5. 7. e che gl' indouini haueano gran parte nel gouerno publico: v.13. v.10. *Non v'è* c.io non riconosco alcuna deità, allaquale io renda ragione. *la tua* c.queste arti illecite, che tu hai nominate sapienza, nellaquale tu ti sei confidata. v.11. *il primo* Ebr. l'alba: per laquale si puo anche intendere il giorno dell' auuenimento. v.12. *Stà hora* scherno della vana confidanza de' Caldei. v.14. *Son diuenuti* c.ed essi, e le loro arti maladette, son periti, senza poter saluar se stessi, ne recare alcun giouamento, o rimedio, agli altri: come un fuoco di stoppia, ilquale tosto si spegne, e non lascia bracia dietro a se. v.15. *mercatanti* c.stranieri, che haueano comercii, e pratica di stato, teco. Vedi Apoc.18.11.

CAP. XLVIII. v.1. *usciti* c.come ruscelli della fonte: Sal.68.27. *giurate* c.riconoscete, e professate il vero Iddio: secondo ch'ogni natione giuraua per lo dio ch'ella adoraua: Deut.6.13. Sal.63.12. Isa.45.23. v.2. *s'appoggiano* c.si riposano sopra quella professione esterna. Vedi Mic.3.11. Rom.2.17. v.3. *Io annuntiai* c.come anticamente io predissi al mio popolo i beneficii ch'io gli voleua fare, accioche la cosa auuenendo poi, la loro incredulità, ed inclinatione all' idolatria fosse arguita, e ripressa: così hora gli ho predetta la sua miracolosa liberatione di Babilonia, accioche egli mi riconosca, serua, ed adori, per suo solo Iddio. v.6. *non l'annuntiereste* c.sareste voi così ingrati di non celebrarne a tutte l'età la memoria; e di non renderne a Dio honore, e laude perpetua? *cose* c.intorno alla liberatione di Babilonia, ed alla ruina di quell' imperio. v.7. *create* c.prodotte in luce per le mie riuelationi, e predittioni. v.8. *percioche* c.io haueua riserbata questa eccellente proua della mia eterna deità, a questo tempo, per conuincerti più viuamente della tua apostasia, ed idolatria, allaquale, più sfrenatamente ch'in alcuna altra età, tu saresti dedito. *tu sei* c. d'ogni tempo ti sei dimostrato di natura inclinato a questo vitio d'idolatria. v.9. *rallenterò* c.la modererò, non la sfogherò tutta sopra te: Sal.78.38. *per amor* c.accioche io non sia schernito, ed oltraggiato da' miei nimici: Deut.32.26.27. e sia laudato, ed esaltato di somma misericordia da' miei figliuoli. v.10. *io t'ho* c.io t'ho gastigato, e prouato per li Babilonii: non però fino allo stremo; come s'usa ne' metalli più pretiosi, e perfetti, che non periscono mai per lo fuoco: percioche io ho hauuto riguardo alla tua debolezza, ed imperfettione: Sal. 118.18. v.11. *profanato* c.per le bestemmie de' nimici. v.12. *chiamato* c.alla partecipatione della mia gratia, e del mio patto, nella mia Chiesa. v.14. *Voi* c.Iudei idolatri. *d'infra* c.de' falsi dii, dietro a'quali voi vi suiate. *ha amato* c.ha fauorito Ciro, e le sue imprese: Isa.45.1. *e'l suo braccio* c.l'opera della sua potenza. v.16. *dal principio* c.d'ogni tempo v'ho date, per li miei profeti, delle publiche chiare, ed indubitate predittioni di molte cose, in vostra salute: e le ho puntalmente eseguite: perche voi v'atteneste a me, solo vero Iddio, e vostro benefattore. *dal tempo* c.ab eterno io sono stato l'autore del consiglio, per loquale tutte queste cose hanno

che la

Digitized by Google

che la cosa è stata, io vi *sono stato*: ed "hora il Si-
gnore Iddio,e'l suo Spirito, "m'ha mandato.
17 Così ha detto il Signore, il tuo Redentore,
il Santo d'Israel: Io *sono* il Signore Iddio tuo, che
t'ammaestro per util tuo, che ti guido per la via
per laquale tu dei caminare.
v.18.Deu. 18 *Oh hauessi tu pure atteso a' miei coman-
32.29.Sal. damenti! la tua pace sarebbe stata come "un fiu-
81.14. me,e "la tua giustitia come l'onde del mare.
19 E la tua progenie sarebbe stata come la re-
na,e quelli che sarebbero usciti delle tue interiora
come la ghiaia di quello: il suo nome non sareb-
be stato sterminato,ne spento dal mio cospetto.
v.20.Isa. 20 *Vscite di Babilonia, fuggiteuene da' Cal-
52.11.Ier. dei,con voce di giubilo: annuntiate,bandite que-
50.8. e 51. sto: datene fuori voce fino alle stremità della ter-
6.45.Zac. ra: dite, Il Signore ha riscattato Iacob, suo serui-
2.6. Apoc. dore.
18.4. 21 Ed essi "non hanno hauuto sete, *mentre* e-
v.21. E- gli gli ha condotti per li diserti: *egli ha fatto lo-
so. 17. 6. ro stillar dell'acqua dalla roccia: egli ha fesso il
Num. 20. sasso,e n'è colata dell'acqua.
11. 22 "Non * *v'è* alcuna pace per gli empi, ha
v.22.Isa. detto il Signore.
57.21.

CAP. XLIX.

Il profeta introduce Christo, dichiarando a tutto'l mondo la vocatione, e la virtù, ch'egli ha riceuuta da Dio, suo Padre: 4 e dolendosi della ribellione de' Iudei, 6 in luogo de' quali il Padre gli promette i Gentili conuertiti, 8 e'l fermo stabilimento del suo Regno per l'vniuerso: e la sua benedittione, e protettione, in salute, e ristoratione della sua Chiesa: 14 poi propuone la medesima consolatione alla Chiesa de' Iudei, promettendole, in luogo de' suoi figliuoli carnali, degli spirituali senza numero d'ogni natione, 24 saluati per la marauiglia della gratia di Dio.

ASCOLTATEMI, "Isole; e state attenti, o popoli
lontani. Il Signore "m'ha chiamato infin dal
ventre, egli ha mentouato il mio nome infin dall'
v.1.Isa. interiora di mia madre.
51.16. 2 Ed "ha renduta * la mia bocca simile ad una
**Sal.45.* spada aguta: "egli m'ha nascoso all'ombra della
6. sua mano,e m'ha fatto essere a guisa di *saetta for-
bita: egli m'ha riposto nel suo turcasso.
3 E m'ha detto, * Tu *sei* il mio "seruidore: *v.3.Isa.*
"Israel è quello nelquale io mi glorificherò in te. 42.1.
4 "Ed io ho detto, Io mi sono affaticato a vo-
to: in vano, ed indarno ho consumata la mia for-
za: ma pur certo "la mia ragione *è* appo'l Signore,
e l'opera mia appo l'Iddio mio.
5 Hora dunque, hauendo*mi* detto il Signo-
re,che m'ha formato infin dal ventre,accioche gli
sia seruidore, "ch'io gli riconduca Iacob: benche
"Israel non si raccolga, pur sarò glorificato appo'l
Signore, e l'Iddio mio sarà "la mia forza.
6 Ed egli *m'*ha detto, Egli è leggier cosa che
tu mi sii seruidore, per ridirizzare le tribu di Ia-
cob, e per ricondurre "i riserbati d'Israel: per cio,
*io t'ho dato per luce delle genti, per esser la mia *v.6.Isa.*
salute infino all'estremità della terra. *42.6.Luc.*
7 Così ha detto il Signore, il Redentore d'Is- *2.32. Fat.*
rael, il suo Santo, "a colui ch'è sprezzato della 13. 47. *e*
persona, *ed* abbomineuole alla natione: al seruo 26.18.
di quelli che signoreggiano: "Li rè *ti* vedranno,
e * si leueranno: i principi anchora, e s'inchine- *v.7.Sal.*
ranno: "per cagion del Signore, ch'è fedele: del 72.11.
Santo d'Israel,che t'ha eletto.
8 Così ha detto il Signore, "Io t'ho * esaudi-
to * nel tempo della beniuolenza, e t'ho aiutato *v.8. 2.*
nel giorno della salute: * anche "ti guarderò, e ti *Cor.6.2.*
darò "per patto del popolo, "per ristabilir la terra, **Sal.69.*
per far possedere l'heredità disolate. 14.
9 * Per dire a' prigioni, Vscite: *ed* a quelli **Isa.42.6.*
che *son* nelle tenebre, Mostrateui. "Essi pasture- *v.9.Isa.*
ranno in su le vie, e'l lor pasco *sarà* sopra ogni 42.7.
luogo eleuato.
10 * Non hauranno fame, ne sete: e * l'arsura, *v.10.A-*
e'l sole,non gli percoterà: percioche colui che ha *poc.7.16.*
misericordia di loro gli condurrà, e gli menerà al- **Sal.121.*
le fonti dell'acque. 6.
11 Ed "io ridurrò tutti i miei monti in cami-
ni,e le mie strade saranno rileuate.
12 Ecco, gli uni verranno da lontano: ed ec-
co, gli altri *verranno* dal Settentrione,e dall'Oc-
cidente; e gli altri dal paese de' "Sinei.
13 * Giubilate, o cieli: e *tu* terra, festeggia: e *v.13.Isa.*
voi monti, risonate grida d'allegrezza: percioche 44.23.
il Signore ha consolato il suo popolo, ed ha ha-

hauuto come il lor primo essere: ed altresì nel suo tempo le ho prodotte per la mia potenza. *hora* c. nel tempo presente fo lo stesso, per queste ammirabili profetie. *m'ha mandato* alcuni tengono che'l Figliuolo di Dio parla nella sua propia persona: in questo senso, La sacra Trinità, hauendo preso questo consiglio di riuelar queste cose alla Chiesa; io, il Figliuolo di Dio, la cui propietà personale è d'esser la Parola, la Sapienza, e l'Interprete del Padre, eseguisco questa opera per li miei profeti, iquali hanno tutti parlato per lo Spirito di Christo: 1.Piet.1.11. Vedi Zac.2.9.11. Altri lo riferiscono semplicemente ad Isaia, mandato da Dio, ed inspirato dallo Spirito santo. v.18. *un fiume* c. abbondante, continua, senza interruttione. *la tua* c. le mie benedittioni sopra la tua pietà, e lealtà: o, il diritto e bene ordinato stabilimento delle cose tue. v.21. *non hanno* c. non solo gli ha liberati, ma anchora gli ha proueduti di tutte le cose necessarie, come fece nel diserto, nell'uscire d'Egitto: onde questi termini sono tolti. Vedi Isa.43.19.20. v.22. *Non v'è* questo pare aggiunto, per ischiudere gli empi, e gl'hipocriti, dalla generalità delle promesse suddette, fatte alla Chiesa: o, per opporre l'implacabile giudicio di Dio sopra i suoi nimici alle liberationi della Chiesa, od a' suoi gastighi paterni.

CAP. XLIX. v.1. *Isole* c. prouincie lontane, e separate d'ogni comunicatione co' Iudei: come i luoghi d'oltre mare. Vedi Isa.42.2. Così sono intesi i Gentili. *m'ha chiamato* c. Iddio Padre manifesterà il suo eterno decreto intorno alla mandata, ed all'ufficio di me, suo Figliuolo, mentre io sarò anchora nel ventre della Vergine, dallaquale io prenderò carne humana. Vedi Matt.1.20.21. Luc.1.31.

v.2. *ha renduta* c. aggiugnerà alla mia parola, e dottrina, la virtù del suo Spirito, per renderla efficacissima alla distruttione d'ogni oppositione. Vedi Isa.11.4. 2.Tess.2.8. Ebr.4.12. Apoc.1.16. e 2.16. e 19.15.21. *egli m'ha* c. egli è il mio difensore, e riparo, nell'infermità della carne ch'io prenderò. v.3. *seruidore* c. rispetto alla natura humana, ed all'obbligatione volontaria d'adempiere la Legge. Vedi Isa.42.1. Fil.2.6.7. *Israel* c. io spiegherò, per mezzo tuo, la mia virtù gloriosa, in salute del mio popolo, innanzi ad ogni altro.

v.4. *Ed io* parole del Figliuolo di Dio, lamentandosi al Padre dell'incredulità, ed ostinata ribellione de' Iudei alla sua parola, da lui tanto fedelmente predicata. *la mia ragione* c. Iddio conosce in qual dirittura, e perfettione io ho adempiuta l'opera sua: e per cio egli mi coronerà della gloria eterna: benche la mia fatica sia stata inutile inuerso la maggior parte del popolo. v.5. *ch'io gli* c. ch'io lo riconcilii con lui, mediante la sua fede, e conuersione a me. *Israel* c. il corpo della natione resti ne' suoi errori naturali: Isa.53.6.

la mia forza c. la mia gloria: ouero, la sua virtù diuina non mi sarà per cio tolta: anzi si dimostrerà vie piu grande nella vocatione di tutte le nationi: là onde anchora s'accrescerà la mia gloria. v.6. *i riserbati* c. questa pouera natione, conseruata fino a Christo, e scampata da tante calamità. Altri, per ristorare le disolationi d'Israel. v.7. *a colui* c. a Christo, sprezzato, ed odiato da' Iudei: e che s'è volontariamente sottoposto alle podestà humane, allequali essi l'hanno dato nelle mani. Vedi Sal.22.7. Isa.53.3. *Li rè* c. io farò che, per la predicatione dell'Euangelio, rè, e principi, ti conosceranno, e si sottometteranno all'Imperio ch'io ti darò. *per cagion* c. percioche vedranno ch'Iddio manterrà la tua vocatione, ed haurà coronata di gloria la tua perfetta ubbidienza, secondo la lealtà della sua giustitia. v.8. *Io t'ho* c. io, il Padre, t'assisterò con la mia eterna e diuina potenza, nel tempo che, placato appieno inuerso la mia Chiesa, io spanderò per tutto'l mondo il godimento della salute da te acquistata: accioche, secondo la tua perpetua intercessione appo me, l'opera della mia gratia sia compiuta senza impedimento. *ti guarderò* non tanto per riguardo della tua persona, quanto del tuo Regno e dell'Euangelio. *per patto* c. Mediatore, e fondamento del patto della gratia. *per ristabilire* termini figurati, tolti dalla liberatione del popolo, e dal suo ritorno di Babilonia. v.9. *Essi* c. i miei fedeli, francati in questa maniera dal peccato, e dal mondo, saranno sostentati per la mia benedittione, nel camino della lor vocatione celeste: e saranno riparati d'ogni male. v.11. *io ridurrò* c. io farò che da tutte le parti del mondo gli huomini verranno nella mia Chiesa, e torrò loro tutti gl'impedimenti di conuersione. v.12. *Sinei* secondo alcuni, sono popoli di verso'l Mezzodì, oue era il diserto di Sin: Gen.10.17. Altri credono che sieno i popoli dell'ultima parte dell'Oriente, detta dagli antichi Sina, ed hoggi China.

Digitized by Google

uuto pietà de' suoi poueri afflitti.
14 Hor [a]Sion ha detto, Il Signore m'ha abban-
donata, e'l Signore m'ha dimenticata.
15 Dimenticherà la donna il suo figliolino
che poppa, per non hauer pietà del figliuol del suo
ventre? Ma, auuegnache *le madri* dimenticassero
i lor figliuoli, non però ti dimenticherò io.
16 Ecco, io [a]t'ho scolpita sopra le palme delle
mani, le tue mura *son* del continuo nel mio co-
spetto.
17 [a]I tuoi figliuoli verranno in fretta, e quelli
che ti distruggeuano, e disertauano, usciranno
fuor di te.
v.18. Isa. 60.4. 18 * Alza d'ogn' intorno i tuoi occhi, e vedi:
[a]tutti costoro si son raunati, son venuti a te. *Come*
io viuo, dice il Signore, [a]tu ti riuestirai di costoro
come d'un ornamento, e te ne fregerai a guisa di
sposa.
19 Percioche [a]le tue ruine, ed i tuoi luoghi di-
serti, e'l tuo paese distrutto, anzi *tu stessa*, sarai al-
lhora troppo stretta per gli habitatori: e quelli che
ti diorauano si dilungheranno.
v.20. Zac. 10.10. 20 * Anchora ti diranno [a]i figliuoli che tu
haurai, dopo che sarai stata orbata [a]*degli altri*,
Questo luogo è troppo stretto per me: fattimi in
là, ch'io possa habitare.
21 E tu dirai nel cuor tuo, Chi m'ha generati
costoro? conciò sia cosa ch'io fossi rimasa orba-
ta di figliuoli, e [a]sola; in cattiuità, ed in esilio:
e chi m'ha alleuati costoro? ecco, io era rimasa
tutta sola, *e* costoro doue erano?
v.22. Isa. 60.4. e 66. 20. 22 *Così ha detto il Signore Iddio, Ecco, [a]io
leuerò la mia mano alle genti, ed alzerò la mia
bandiera a' popoli; ed essi ti porteranno i tuoi fi-
gliuoli in braccio, e le tue figliuole saranno por-
tate in ispalla.
23 E li rè saranno i tuoi balii; e le principesse,
v.23. Gen. 27. 29. lor *mogli*, le tue balie: essi [a]s'inchineranno * a te,
Sal. 45.13. *bassando* la faccia a terra, e * leccheranno la pol-
Apoc. 3.9. uere de' tuoi piedi: e tu conoscerai ch'io *sono* il Si-
**Sal. 72. 9.* gnore, *e* che quelli che sperano in me non saran-
no giammai confusi.
24 [a]La preda sarebbe ella tolta all'*huomo* pro-
de? ed i prigioni *presi* giustamente possono eglino
esser riscossi?
25 Conciò sia cosa che così habbia detto il Si-
gnore, Etiandio i prigioni dell'*huomo* prode *gli*
saran tolti, e la preda del possente sarà riscossa: ed
io contenderò con quelli che contendono teco,
e saluerò i tuoi figliuoli.
26 E farò che i tuoi oppressatori [a]mangeranno
la lor propia carne, e s'inebbrieranno del lor pro-
pio sangue, a guisa di mosto: ed ogni carne saprà
ch'io *sono* il Signore, tuo Saluatore, e tuo Reden-
tore; il Possente di Iacob.

CAP. L.

Il Figliuolo di Dio è introdotto, dichiarando che la rigettione de' Iudei non ha altra cagione, che la lor ribellione, ed incredulità alla salutare, e fedel parola del suo Euangelio, 6 e la persecutione di lui stesso, 7 ilquale però sarebbe da Dio sostenuto, e protetto contr'a tutti i suoi nimici: 10 poi, dopo hauer consolati i fedeli nella gratia di Dio, annuntia agli empi la loro eterna perditione.

Così ha detto il Signore, [a]Doue è la lettera del
diuortio di vostra madre, per laquale io l'hab-
bia mandata via? ouero, chi è colui de' miei cre-
ditori, a cui io v'habbia venduti? Ecco, voi siete
stati venduti per le vostre iniquità, e la madre vo-
stra è stata mandata via per li vostri misfatti.
2 Perche, essendo io venuto, non s'è *trouato*
[b]alcuno? ed, hauendo io chiamato, niuno ha ri-
sposto? *E' forse [a]la mia mano per alcuna maniera *v.2. Nù.*
accorciata, da non poter riscuotere? o non *v'è e- *11.33. Isa.*
gli in me forza alcuna, da poter liberare? ecco, *59.1.*
[a]col mio sgridare io secco il mare, io riduco i fiu-
mi in diserto, *sì che* 'l pesce loro diuenta puzzolen-
te, per mancamento d'acqua, essendo morto di
sete.
3 Io riuesto i cieli di caligine, e metto un ci-
liccio per lor couerta.
4 [a]Il Signore Iddio m'ha data la lingua [a]de'
dotti, per saper parlare opportunamente allo stan-
co: [a]egli mi desta ogni mattina l'orecchio, per u-
dire come i dotti.
5 Il Signore Iddio m'ha aperto l'orecchio, ed
io non sono stato ribello, non mi son tratto in-
dietro.
6 * Io ho porto il mio corpo a' percotitori, *v.6. Lam.*
e le mie guance a quelli che *mi* strappauano i ca- *3.30. Mat.*
pelli: io non ho nascosta la mia faccia dall' onte, *26.67.*
e dallo sputo.
7 Ma il Signore Iddio è stato in mio aiuto:
per cio, non sono stato confuso: per cio, [a]ho ren-
duta la mia faccia simile ad un macigno, e so che
non sarò suergognato.
8 [a]Colui che mi giustifica è prossimo: chi
contenderà meco? presentianci pure amendue in-
sieme: chi è mio auuersario? accostisi pure a me.
9 Ecco, il Signore Iddio è in mio aiuto, chi
mi condannerà? ecco, [a]tutti coloro * saran logo- *v.9. Isa.*
rati come un vestimento, la tignuola gli roderà. *51.8.*
10 Chi è colui, d'infra voi, che tema il Signore,

v.14. *Sion* c.la Chiesa antica, nelle sue più graui afflittioni. v.16. *t'ho scolpita* c.ho una perpetua memoria, e cura di te. Vedi Cant. 8.6. v.17. *I tuoi* c.le tue disolationi passate saranno ristorate, e ricompensate per la vocatione de' Gentili, conuertiti subitamente, e congiunti teco in ispirito, per la predicatione dell' Euangelio: e tu sarai liberata da tutti i tuoi nimici. v.18. *tutti costoro* c.la moltitudine de' Gentili conuertiti. *tu ti riuestirai* c.sarai per essi renduta illustre, e gloriosa. v.19. *le tue ruine* descrittione figurata dell' indicibile numero delle nuoue membra della Chiesa sotto l'Euangelio. v.20. *i figliuoli* c.i Gentili conuertiti, e rigenerati nella Chiesa. *degli altri* c.de' Iudei carnali. v.21. *sola* c.senza marito, che è Iddio: ilquale, per la cattiuità di Babilonia, hauea in certo modo fatto diuortio con la Chiesa Iudaica. v.22. *io leuerò* c.farò, per la mia virtù, che popoli, e rè, s'aggiugneranno con la mia Chiesa: e contribuiranno il loro aiuto, e fauore, al suo sostegno, ed accrescimento. v.23. *s'inchineranno* c. si sottometteranno alla fede ed al Regno di Christo, amministrato per te: o, faranno homaggio a Christo, presente nel mezzo di te. v.24. *La preda* esaggeratione della miracolosa liberatione della Chiesa di mano di potentissimi nimici, c'haueano sopra lei giusta ragione di signoria, per la vittoria che Iddio hauea loro data sopra'l suo popolo. Sotto questa figura è additata la redentione della Chiesa dalla tirannia del diauolo, che operaua con potenza, Luc.11.21.22. come esecutore della giusta vendetta di Dio. v.26. *mangeranno* c.si consumeranno, e distruggeranno gli uni gli altri: Isa.9.20.

CAP. L. v.1. *Doue è* c.o Iudei, io non ho rigittata la vostra natione, con laquale io hauea fatto patto di matrimonio: ne ho sottoposti a seruitù i particolari d'infra voi; per alcun mio rigore, o durezza: (come, sotto la Legge, era lecito al marito di ripudiare la moglie spiaceuole, benche innocente di colpa: Deut.24.1. e'l padre, per pouertà, poteua vendere i figliuoli, benche ubbidienti, Eso.21.7.2.rè 4.1.) ma, per li vostri peccati publici, e priuati. Hor questo si puo riferire alla cattiuità di Babilonia, od anche all' ultima rigettione de' Iudei, dopo la venuta di Christo. v.2. *alcuno* c.che m'habbia riceuuto: Gio.1.11. Descrittione della ribellione de' Iudei alla voce dell' Euangelio. *la mia mano* c.non mi riconoscete voi sufficiente per saluarui? *col mio* c.io son lo stesso, che vi liberai anticamente d'Egitto, doue feci le marauiglie qui mentouate, seccando il mare, facendo morire il pesce ne' fiumi, ed oscurando il cielo di folte tenebre: Eso.7.18. e 10.21. e 14.21. v.4. *Il Signore* c.la mia parola è tutta diuina, ed indirizzata alla consolatione, e salute dell' anime tribolate: Matt.11.28. ed è da me proposta per l'espresso comandamento di Dio: ed intanto per essa io sono odiato, e perseguitato. Parole di Christo. *de' dotti* c.di sourana, e diuina sapienza; e di dottrina celeste. *egli mi desta* c. egli mi dà una continua inspiratione della sua verità, e de' suoi misteri, con piena intelligenza: Gio.5.20. e 8.28.38. Col.2.3. v.7. *ho renduta* c.io mi son rinforzato nell' esercitio del mio ufficio, contr' alla durezza del popolo, e contr'a tutti i contrasti. Vedi Ier.1.18. e 15.20. Ezech.3.8.9. v.8. *Colui che* c.Iddio, giudice, approuatore, e difensore della mia perfettissima ubbidienza, e dirittura, m'è presente, per sostenermi contr'a tutti. v.9. *tutti coloro* c.gli empi, miei auuersari.

che

che ascolti la voce "del suo seruidore? benche ca-
mini "in tenebre, e non habbia chiarezza alcuna,
pur confidisi nel Nome del Signore, ed appoggisi
sopra l'Iddio suo.
11 "Ecco, voi tutti ch'accendete del fuoco, e
v'attorniate di fauille, caminate alla luce del vo-
stro fuoco, ed alle fauille c'hauete accese. "Questo
v'è auuenuto dalla mia mano, voi giacerete in
tormento.

CAP. LI.

*Il Signore consola il picciol rimanente de' suoi fe-
deli d'infra'l popolo, per l'esemplo d'Abraham, e di
Sara: annuntiando loro la ristoratione della Chie-
sa, e la salute eterna per lo Messia: 9 ed essi a vi-
cenda lo pregano che spieghi la sua virtù in lor salu-
te: 11 ilche egli promette loro, non ostante la debo-
lezza della lor fede: 14 e gli assicura della lor piena
liberatione, 23 e della distruttione de' lor nimici.*

Ascoltatemi, *voi* che procacciate "la giustitia,
che cercate il Signore. "Riguardate alla roc-
cia *onde* siete stati tagliati, ed alla buca della caua
onde siete stati cauati.
2 Riguardate ad Abraham, vostro padre: ed a
Sara, *che* v'ha partoriti: percioche io lo chiamai
"solo, e lo benedissi, e lo multiplicai.
3 Percioche il Signore "consolerà Sion, egli
consolerà tutte le sue ruine, e renderà il suo di-
serto simile "ad Eden, e la sua solitudine simile al
giardino del Signore: in essa si trouerà gioia, ed
allegrezza: laude, e voce di canto.
4 Attendi a me, popol mio: e *tu*, mia natio-
ne, porgimi gli orecchi: percioche "la Legge pro-
cederà da me, ed io "assetterò il mio giudicio, per
luce de' popoli.
5 "La mia giustitia è vicina, la mia salute è
uscita fuori, e "le mie braccia giudicheranno i po-
poli: l'Isole m'aspetteranno, e spereranno nel mio
braccio.
6 Alzate gli occhi vostri al cielo, e riguardate
v.6.Sal. in terra a basso: percioche * i cieli "si dissolueran-
102.27. 2. no a guisa di fumo, e la terra sarà logorata come
Piet.3.10. un vestimento, ed i suoi habitanti similmēte mor-
ranno: ma la mia salute sarà in eterno, e la mia
giustitia non iscaderà.
7 Ascoltatemi, *voi* che conoscete la giustitia:
v.7.Sal. *e tu*, o popolo, * nel cui cuore è la mia Legge.
37.31. Non temiate dell' onte degli huomini, e non vi
sgomentate per li loro oltraggi.
v.8. Isa. 8 Percioche, * la tignuola gli roderà come
50.9. un vestimento, e la tarma gli mangerà come lana:
ma la mia giustitia sarà in eterno, e la mia salu-
te per ogni età.
9 "O braccio del Signore, risuegliati, risue-
gliati: riuestiti di forza, risuegliati come a' giorni
antichi, *come nell'* età de' secoli *passati*: non sei
tu quel che * tagliasti a pezzi "Rahab, *ch'*uccidesti v.9.Sal.
"il dragone? 74.13.14.
10 Non sei tu quel che * seccasti il mare, l'ac- v.10. E-
que del grande abisso? che riducesti le profondità so.14.21.
del mare in un camino, acciòche i riscattati pas-
sassero?
11 * Quelli adunque che dal Signore saranno v.11. Isa.
stati riscattati ritorneranno, e verranno in Sion 35.10.
con canto: ed allegrezza eterna *sarà* sopra'l capo
loro: otterranno gioia, e letitia: il dolore, e'l ge-
mito fuggiranno.
12 Io, io *son* quel che vi consolo: "chi *sei* tu
che temi dell'huomo *che* morrà, e del figliuol dell'
huomo * *che* diuerrà simile a fieno? v.12. Isa.
13 Ed hai dimenticato il Signore che t'ha fat- 40. 6. 1.
ta, che ha distesi i cieli, e fondata la terra: ed hai Piet.1.24.
del continuo, tuttodì, hauuto paura dell' indegna-
tione di colui che *ti* strigneua, quando egli s'appa-
recchiaua per distruggere: hora, doue è l'indegna-
tione di colui che *ti* strigneua?
14 "Colui ch'è stato menato in cattiuità s'af-
fretta di sciogliersi, acciòche non muoia nella
fossa, e che non gli manchi il pane.
15 Hor io *sono* il Signore Iddio tuo, * che muo- v.15. Iob
uo il mare, e *fo che* le sue onde romoreggiano: il 26.12. Ier.
cui Nome è, Il Signor degli eserciti. 31.35.
16 "Ed ho * messo le mie parole nella tua boc- v. 16.
ca, e t'ho coperto con l'ombra della mia mano, Deut. 18.
per piantare i cieli, e per fondar la terra, e per dire 18.
a Sion, Tu *sei* il mio popolo.
17 * Risuegliati, risuegliati: leuati, o Ierusa- v.17. Isa.
lem, "che hai beuuta dalla mano del Signore la 51.2.
coppa della sua indegnatione: tu hai beuuta, anzi
succiata la feccia della coppa "di stordimento.
18 "Infra tutti i figliuoli *ch'ella* ha partoriti,
non *v'è* alcuno che la guidi: ne, fra tutti i figliuoli
che ha alleuati, alcuno che la prenda per la mano.
19 "Queste due cose ti sono auuenute: chi se
ne conduole teco? guastamento, e ruina: spada, e
fame: "*per* chi ti consolerei io?
20 I tuoi figliuoli son venuti meno, son giaciu-
ti in capo d'ogni strada: come un bue saluatico
"*che è* ne' lacci: pieni dell' indegnatione del Si-
gnore, dello sgridar dell' Iddio tuo.
21 Per ciò, ascolta hora questo, o *tu* afflitta, ed
ebbra, "e non di vino.

v.10. *del suo* c. di Christo: Isa.42.1. *in tenebre* c. d'afflittioni, pericoli, perplessità: Sal.23.4. v.11. *Ecco* c. ma, quant'è a voi ribel-
li, che pensate scampare da' miei giudicii per lo vostro senno carnale, e per le vostre inuentioni, ed arti; prouate qual profitto ne potre-
te ricevere: tutto sarà indarno. *Questo* c. questi mali ineuitabili, ed irreparabili.
CAP. LI. v.1. *la giustitia* c. la vera, per la fede in Christo: non la falsa, per lo merito delle vostre propie opere: Rom.9.31.32. *Ri-
guardate* c. voi Iudei fedeli, che sarete, nella venuta di Christo, in picciol numero, il corpo della natione essendo rigittato: considerate
che i vostri primi padri, Abraham, e Sara, erano soli, quando io gli chiamai, ed assunsi a me: e pure io gli accrebbi in progenie in infini-
to: e da ciò prendete argomento che io farò il simigliante inuerso voi, per l'aggiunta de' Gentili alla mia Chiesa. v.2. *solo* c. senza
figliuoli, e senza speranza d'hauerne. v.3. *consolerà* c. rileuandola, per la vocatione de' Gentili, dalla ruina, e dissolatione, oue ella sarà
caduta per l'apostasia de' Iudei. *ad Eden* c. al paradiso terrestre: Gen.2.8. v.4. *la Legge* c. io farò predicare per lo mondo il mio
Euangelio, per essere come una nuoua legge, e forma di gouerno, e di stato della mia Chiesa: Sal.110.2. Isa.2.3. *assetterò* c. stabilirò ferma-
mēte, ed irreuocabilmēte, nella mia Chiesa, il reggimēto della mia parola, e del mio Spirito, perche le sia una guida sicura alla vita eter-
na. v.5. *La mia* c. l'effetto delle mie promesse, la mia gratia, e beneficenza, ma principalmēte, la riuelatione della giustitia del Figliuo-
lo di Dio, che è proceduta, ed ordinata da Dio, e sola puo comparire dauanti al suo giudicio, in giustificatione di vita a tutti i credenti:
Rom.3.21.22.26. *le mie* c. io regnerò sopra'l mondo per lo mio Euangelio, che è la potenza, e'l braccio di Dio: Isa.53.1. Rom.1.16. 1.
Cor.1.18. v.6. *si dissolueranno* c. nella fine del mondo. v.9. *O braccio* preghiera della Chiesa a Dio, che gli piaccia spiegar la sua
souana potenza in salute de' suoi, come già fece in Egitto. *Rahab* c. l'Egitto: Sal.87.4. *il dragone* c. il re d'Egitto, paele acquati-
co: Sal.74.13.14. Ezec.29.3. v.12. *chi sei* c. o mia Chiesa, che per l'addietro sei stata d'animo tanto auuilito, rincuorati rappresentan-
doti la sicura, e prossima distruttione di tutti i tuoi nimici. v.14. *Colui* c. la liberatione è prossima, e presso che presente. Ouero è una
descrittione della prontezza de' fedeli a' corrispondere, col mouimento del cuore, alla vocatione, ed alla salute di Dio. v.16. *Ed ho*
c. di Christo, a cui appartengono in propio: Isa.49.2.3. Il senso è, Io t'ho costituita annuntiatri-
ce, ed amministratrice della mia parola, accompagnata della mia virtù, e Spirito, per ristabilire, per lo tuo ministerio, lo stato del mon-
do, tutto dissipato, e souuertito per lo peccato: e per predicare a' miei eletti la mia riconciliatione, e gratia. v.17. *che hai* c. laquale,
auanti la venuta del tuo Saluatore, sarai da me stata esercitata, prouata, e gastigata, per ogni maniera d'afflittioni. Vedi Iob 21.20. Sal.75.9.
Ier.25.15.16. *di stordimento* vedi Sal.60.5. v.18. *Infra tutti* c. la mia Chiesa, in tutti i suoi trauagli, non ha hauuto ne soccorso, ne alleg-
giamento, da' suoi. v.19. *Queste due* c. mali didentro, ruina, e fame: e mali difuori, guastamento, e spada. Vedi Deut.32.25. 2. Cor.7.5.
per chi c. per l'esemplo di cui, c. c'habbia sofferti simili mali: Lam.2.13. Il senso è, I tuoi mali sono estremi, e senza esemplo: e però a
me solo stà il portarui rimedio, per la mia diuina consolatione: v.3. e 12. v.20. *che è* c. che è colto nelle reti da' cacciatori, e non può
sciorsi. v.21. *e non* ma della coppa dell' ira di Dio: v.17.

Digitized by Google

22 Così ha detto il tuo Signore ; il Signore, e l'Iddio tuo, *che* difende la causa del suo popolo: Ecco, "io t'ho tolta di mano la coppa di stordimento, la feccia della coppa della mia indegnatione: tu non *ne* berrai più per l'innanzi.

v.23. Ier. 25.26. 29. * Sal.66. 11.

23 Ed *io la metterò in mano a quelli che t'affliggono, c'hanno detto all'anima tua, *Inchinati, e noi *ti* passeremo *addosso* : là onde tu hai posto il tuo corpo come terra, e come una strada a' passanti.

CAP. LII.

Il profeta magnifica la marauigliosa liberatione del popolo dalla cattiuità di Babilonia : e, sotto quella, rappresenta la salute eterna, acquistata a tutta la Chiesa per Christo, 13 ilquale, da uno streme abbassamento, sarebbe souranamente esaltato in gloria.

v.1. Isa. 51.17.

RIsuegliati, * risuegliati : riuestiti della tua gloria, "o Sion : riuestiti de' vestimenti della tua magnificenza, o Ierusalem, Città santa: percioche "l'incirconciso, e l'immondo, non entreranno più inte per l'innanzi.

2 "Scuotiti la poluere d'addosso : leuati, ed assettati, o Ierusalem : sciogliti i legami che hai in collo, o figliuola di Sion, che sei in cattiuità.

v.3. Sal. 44.13. Isa. 45.13. Ier. 15.13.

3 Percioche, così ha detto il Signore, * Voi siete stati "venduti senza prezzo, e sarete altresì riscattati senza danari.

4 Percioche, così ha detto il Signore Iddio, "Il mio popolo discese anticamente in Egitto, per dimorarui : ma Assur l'ha oppressato per nulla.

5 Ed hora, "che ho io a far qui, dice il Signore, perche il mio popolo sia stato menato via per nulla ? quelli che lo signoreggiano *lo* fanno urlare, dice il Signore : e'l mio Nome del continuo, tuttodì, è bestemmiato.

6 Per cio, il mio popolo conoscerà "il mio Nome : per cio, egli *conoscerà* in quel giorno ch'io son quel "che parlo : eccomi.

v.7. Nah. 1.15. Rom. 10.15.

7 "O quanto * son belli sopra questi monti i piedi di colui che porta le buone nouelle, ch'annuntia la pace ; di colui che porta le nouelle del bene, ch'annuntia la salute, che dice a Sion, "Il tuo Dio regna !

8 "*V*'è un grido delle tue guardie, c'hanno alzata la voce, c'hanno tutte insieme dati gridi d'allegrezza : percioche hanno veduto con gli occhi che'l Signore ha ricondotta Sion.

9 Risonate, giubilate, "ruine di Ierusalem, tutte quante : percioche il Signore ha consolato il suo popolo, ha riscattata Ierusalem.

10 *Il Signore ha "tratto fuori il braccio della sua santità, alla vista di tutte le genti : e tutte l'estremità della terra hanno veduta la salute del nostro Dio. v.10. Sal. 98.2. Luc. 3.6.

11 * Dipartiteui, dipartiteui, uscite di là, non toccate cosa alcuna immonda : "uscite del mezzo di quella ; purificateui, "voi che portate i vasi del Signore. v.11. Isa. 48.20. Ier. 50. 8. e 51. 6.45. Zac. 2.6. 2. Cor. 6. 17. Apoc. 18.4.

12 Percioche "voi non uscirete in fretta, e non caminerete in fuga : imperoche il Signore andrà dinanzi a voi, e l'Iddio d'Israel *sarà* la vostra retroguardia.

13 Ecco, "il mio Seruidore * prospererà, egli sarà grandemente innalzato, esaltato, e renduto eccelso. v.13. Isa. 53.10.

14 "Sicome molti sono stati stupefatti di te, così l'aspetto d'esso sarà * sformato, in maniera che non *somiglierà più* un huomo : e'l suo sembiante, in maniera ch'egli non *somiglierà più* uno d'infra i figliuoli degli huomini. v.14. Sal. 22.7. Isa. 53.3.

15 "Parimente anchora egli cospergerà molte genti : li rè "si turerranno la bocca sopra lui : percioche vedranno "cio che non era *giammai* stato loro raccontato, ed intenderanno cio che *giammai* non haueano udito.

CAP. LIII.

Isaia profetizza l'incredulità de' Iudei, e la lor ribellione all' Euangelio : 2 e le sofferenze, ed abbassamento di Christo per li peccati degli huomini : 8 ed insieme la sua esaltatione in gloria, 11 ed i beneficii che ne riceuerà la Chiesa.

"CHi * ha creduto alla nostra predicatione ? ed "a cui è stato riuelato il braccio del Signore ? v.1. Gio. 12. 38. Rom. 10. 16.

v.22. *io t'ho* c. cio ch'alcuno huomo non ha potuto fare, io stesso lo farò : liberandoti da tutte le tue miserie, e trasportando quelle addosso a' tuoi nimici, che t'oppressano senza misericordia.

CAP. LII. v.1. *o Sion* sotto la figura della natione de' Iudei, liberata dalla cattiuità di Babilonia, la Chiesa è esortata a rallegrarsi, ed a trionfare in Dio, di cio ch'ella, per Christo, è saluata da tutti i suoi nimici spirituali. *l'incirconciso* c. tu non sarai più assalita, ne tiranneggiata da alcune nationi profane, che sono la figura del mondo : ed oltr'a cio, sarai santificata in tutte le tue vere membra in ispirito : Isa.35.8. ilche sarà perfettamente adempiuto nella Ierusalem celeste : Apoc.21.27. v.2. *Scuotiti* c. accetta, ed usa la gratia della libertà spirituale, ch'io ti presento : ed adopera ogni tuo sforzo, e studio, come tu ne hai il potere per lo mio Spirito di libertà, a francarti perfettamente. v.3. *venduti* c. sottoposti a' Babilonii, senza alcuna giusta ragione, secondo gli huomini. v.4. *Il mio* c. benche gli Egittii hauessero qualche ragione sopra'l mio popolo, che s'era ridotto nel lor paese, e quiui hauea riceuuti di gran beneficii nella sua necessità : e per cio era lor suddito, ed obbligato : nondimeno, quando essi lo tiranneggiarono, ne furono grauemente puniti : quanto più lo saranno i Caldei, che l'hanno soggiogato per pura violenza, e tenuto in crudele seruitù? v.5. *che ho io* c. sopporterei io questa enorme violenza ? Ouero, io, la cui presenza in gratia è inseparabile dal mio popolo, sarei io ritenuto qui in Babilonia come in cattiuità, fuor del mio Tempio, in terra profana? v.6. *il mio Nome* c. la mia virtù, e gloriosa potenza, onde io porto i titoli, ed i nomi, iquali io gli ho riuelati. *che parlo* c. nella maniera di Dio ; effettuando, per la mia onnipotenza cio ch'io ho detto. v.7. *O quanto* c. quanto sarà grato e giocondo il messo della liberatione di Babilonia : ma principalmente, l'Euangelio, ambasciata di vita, e di pace. *Il tuo* c. Iddio ha rileuata la sua gloria, e'l suo seruigio, abbattuto per la cattiuità di Babilonia : e Iesu Christo, vero Iddio eterno, ha preso in mano il Regno spirituale, datogli dal Padre : Sal.93.1. e 96.10. e 97.1. v.8. *V'è un grido* termini figurati, tolti dalle veletre, sclamanti di subito alla prima vista di qualche cosa grata, ch'apparisca da lungi. v.9. *ruine di* c. o Ierusalem terrestre, tutta diserta da' Babilonii : ma principalmente tu, Chiesa, tutta guasta per lo peccato, e per la morte : festeggia per la salute ch'Iddio ti manda per Iesu Christo. v.10. *tratto* c. come fuor del seno : Sal.74.11. c. ha spiegata la sua infinita potenza, laquale prima parena otiosa. v.11. *Dipartiteui* esortatione al popolo d'uscire fuor della Babilonia corporale, senza lasciarsi allettare dalle sue impure, e profane commodità : ed a tutta la Chiesa, riscattata da Christo, di separarsi di comunione, e d'affettione, dal mondo, e dalle sue corruttioni, ed idolatrie &c. 2. Cor.6.17. Gal.1.4. *voi che* c. voi, ministri sacri, a' quali soli appartiene di trattare, e portare gli arredi del Tempio. Spiritualmente sono intesi tutti i fedeli, de' quali ciascuno porta un vaso sacro al Signore : c. se stesso : 1. Tess.4.4. 2. Tim.2.21. v.12. *voi non* c. come anticamente d'Egitto : Eso.12.33.39. Il senso è, Questo ritorno di Babilonia si farà con autorità publica, ed apertamente, sotto una manifesta salnaguardia di Dio : e sarà simile al caminare del popolo per lo diserto, seguendo l'Arca. E per cio, ogni cosa vi si potra fare con ordine, ed osseruanza de' precetti di Dio intorno alle cose sacre. Spiritualmente questo si riferisce alla matura diliberatione, e senno riposato, per loquale i fedeli lasciano il mondo, per seguitare Iesu Christo. v.13. *il mio* c. Christo, che è il principal suggetto di questo capitolo. Vedi Isa.42.1. e 49.3. v.14. *Sicome* c. come tu, o popol mio, sarai ridotto in tal grado di miseria, che molti ne sbigottiranno: e poi sarai dal Signore rimesso in istato felicissimo : così Christo, tuo Capo, da una grande ignominia dauanti al mondo, Isa.53.2.3. Filip. 2.7. sarà esaltato in sourana gloria : Ebr.2.9. v.15. *Parimente* c. come tu, o popolo, hai riceuuta abbondanza di gratie, dopo la tua miseria : così Christo riceuerà da suo Padre la pienezza dello Spirito, ilquale egli spanderà sopra'l mondo : Fat.2.33. e per questa maniera si farà riconoscere. *si turerranno* c. sottomettendosi a lui in silentio, ed humiltà. *cio che* c. il misterio dell' Euangelio, e del Regno del Figliuolo di Dio, incognito nell' età passate : Rom.15.21.

CAP. LIII. v.1. *Chi ha* c. là doue l'altre nationi s'arrenderanno all' ubbidienza della fede ; quella de' Iudei rifiuterà Christo, predicato da noi profeti, ed euangelizzato degli Apostoli. *a cui* c. quanti pochi Iudei vi saranno, ch'aprano gli occhi, e'l cuore, all' Euangelio, che è la potenza di Dio, in salute ad ogni credente : Rom.1.16. o, inuerso iquali Iddio operi, per la sua potente, e soprabbondante gratia, per piegare i lor cuori indurati ?

Hor

Digitized by Google

2 "Hor egli è salito, a guisa di rampollo, "di-
nanzi a lui: ed a guisa di radice da terra arida:
v.2. Isa. * non v'è stata in lui forma, ne bellezza alcuna: e
52.14. "noi l'habbiamo veduto, e non v'era cosa alcuna
ragguardeuole, perche lo disiderassimo.
v.3. Sal. 3 * *Egli è stato* sprezzato, fino a non esser più
22.7.8. I- tenuto nel numero degli huomini: *è stato* huo-
sa. 49. 7. mo di dolori, ed "esperto in langori: *è stato* come
Mar.9.12. uno dalquale ciascuno nasconde la faccia: *è stato*
sprezzato, tal che noi non n'habbiamo fatta alcu-
na stima.
v.4. Mat. 4 * Veramente "egli ha portati i nostri lan-
8.17. gori, e s'è caricato delle nostre doglie: ma "noi
habbiamo stimato ch'egli fosse "percosso, battu-
to da Dio, ed abbattuto.
v.5. 1. 5 * Ma egli è stato ferito per li nostri misfat-
Piet.2.24. ti, e fiaccato per le nostre iniquità: "il gastigamen-
to della nostra pace *è stato* sopra lui: e per li suoi
liuidori noi habbiamo riceuuta guarigione.
6 "Noi tutti erauamo erranti, come pecore;
ciascun di noi s'era volto alla sua via: ma il Signo-
re "ha fatta auuenirsi in lui "l'iniquità "di tutti
noi.
7 Egli è stato oppressato, ed anche afflitto: e
v.7.Mat. pur * non ha aperta la bocca: * è stato menato
26. 63. e all'uccisione, come un agnello; ed *è stato* come
27. 12. 14. una pecora mutola dauanti a quelli che la tosa-
Marc. 14. no, e non ha aperta la bocca.
61. e 15.5. 8 Egli è stato "assunto fuor di distretta, e "di
*Fat.8.32. giudicio: e chi potrà narrar "la sua età, dopo ch'e-
gli sarà stato riciso dalla terra de' viuenti; *e*, che
per li misfatti del mio popolo, egli sarà stato cari-
co di piaghe?
v.9. Mat. 9 Hor "la sua sepoltura era stata ordinata co'
27. 57. malfattori: ma * egli *è stato* col ricco nella sua
*1. Piet.2. morte; *laquale egli ha sofferta*, * senza ch'egli ha-
22. 1. Gio. uesse commessa alcuna violenza, e che *vi fosse* al-
3.5. cuna frode nella sua bocca.
v.10. 2. 10 Ma il Signore l'ha voluto fiaccare, *e* l'ha ad-
Cor.5.21. dogliato. Dopo che * l'anima sua si sarà posta per
1. Piet. 2. sacrificio per la colpa, egli "vedrà progenie, "pro-
24. lungherà i giorni, "e'l beneplacito del Signore
prospererà nella sua mano.
11 "Egli vedrà *il frutto del*la fatica dell'anima
sua, *e ne* sarà saziato: il mio * Seruidor "giusto ne v.11. Isa.
"giustificherà molti "per la sua conoscenza, ed egli 42.1. e 49.
stesso "si caricherà delle loro iniquità. 3.
12 Per cio, "io gli darò parte fra' grandi, ed e-
gli partirà le spoglie co' potenti: percioche haurà
esposta l'anima sua alla morte, e * sarà stato anno- v. 12.
uerato co' trasgressori, ed haurà portato il peccato Marc. 15.
"di molti, e sarà * interceduto per li trasgressori. 28. Luc.

CAP. LIIII. 22.37. *Rom.8.

Isaia profetizza delle gratie, che la Chiesa Chri- 34. Ebr.7.
stiana riceuerebbe per Christo, suo spirituale marito, 25. e 9.24.
2 *in multiplicatione senza fine,* 4 *in unione indis-* 1.Gio.2.1.
solubile con lui, 11 *ed in istabilimento glorioso, pa-*
cifico, santo, e giusto, 14 *e sicuro contr' alle macchi-*
nationi de' suoi nimici.

Giubila, "o * sterile, *che* non partoriui: fa riso- v.1.Gal.
nar grida d'allegrezza, e strilla, *o tu, che* non 4.27.
haueui dolori di parto: percioche i figliuoli della
disolata *saranno* in maggior numero che quelli
della maritata: ha detto il Signore.
2 "Allarga * il luogo del tuo padiglione, e sie- v.2. Isa.
no tesi i teli de' tuoi tabernacoli: non diuietar*lo*: 49.19.20.
allunga le tue corde, e ferma i tuoi piuoli.
3 Percioche tu multiplicherai, traboccando
a destra, ed a sinistra: e "la tua progenie possederà
le genti, e renderà habitate le città diserte.
4 Non temere, percioche tu non sarai confu-
sa: e non vergognarti, percioche tu non sarai ad-
ontata: anzi "dimenticherai la vergogna della
tua fanciullezza, e non ti ricorderai *più* del vitu-
perio della tua vedouità.
5 Percioche il tuo marito "è quel che t'ha fat-
ta: il suo Nome è, Il Signore degli eserciti: ed il
tuo Redentore è il Santo d'Israel, *ilquale* sarà
chiamato l'Iddio "di tutta la terra.
6 Percioche il Signore "t'ha chiamata, come
una donna abbandonata, e tribolata di spirito: e
come una moglie sposata in giouanezza, che sia
stata mandata via: ha detto il tuo Dio.

v.2. *Hor egli* c.i principii di Christo, quant'è alla sua natura humana, ed al suo Regno, saranno molto piccioli, e deboli: come sarebbe un rampollo crescente in luogo arido. Vedi Isa.11.1. *dinanzi a lui* c.a Dio Padre: sotto la cui guardia, e prouidenza, il Regno di Christo è cresciuto. O, dinanzi al popolo: ilquale, veggendo la debolezza di Christo in carne, l'ha sprezzato. *noi l'habbiamo* parla nella persona de' Iudei carnali, c'hanno giudicato di Christo secondo l'apparenza: Gio.7.24. v.3. *esperto* c. a cui tutte le maniere di mali, e di sofferenze, sono state famigliari, ed ordinarie. v.4. *egli ha* c.in qualità di pieggio della Chiesa, egli ha soddisfatto per li peccati d'essa, portandone tutte le pene, in tormenti, strani dolori di corpo, e d'anima, sentimento dell'ira di Dio, morte &c. *noi* c. la natione de' Iudei. *percosso* c per li suoi propi peccati. v.5. *il gastigamento* c.la giustitia di Dio contr'al peccato è stata appieno eseguita sopra lui, in luogo di tutti i suoi eletti, ed in lor beneficio, ed assolutione: là onde la sua ira è stata appagata, ed essi sono stati con lui riconciliati. v.6. *Noi tutti* c.tutti gli huomini, per lo peccato, erano alienati da Dio, ed haueano smarrita la diritta via della vita eterna: e ciascuno seguiua le sue propie cupidità, e particolari peccati. *ha fatta* c.per una sola giustitia del suo Figliuolo ha fatto che tutti questi diuersi peccati sono stati espiati. Vedi Rom.5.16.18.19. *l'iniquità* non certo la trasgressione, ne la colpa: ma l'obbligatione d'essa al giudicio di Dio, e la pena: Christo essendo il nostro malleuadore. *di tutti* c.di tutti i fedeli, c'hanno in Christo la vera comunione spirituale fra loro. v.8. *assunto* c.nella gloria celeste. *di giudicio* c.dalla pena di morte giudiciale, laquale egli sosteneua per gli huomini, come lor pieggio. *la sua età* c.la durata, ed eternità del suo Regno, nella possessione delquale egli è entrato dopo la sua risurrettione. v.9. *la sua* c.secondo'l solito de' malfattori, giustitiati a morte, egli douea esser vergognosamente sotterrato: ma Iosef, huomo ricco, ed honorato, ha messo il suo corpo nel suo monumento: per una segreta prouidenza di Dio: per mostrare che, con la morte di Christo, tutte le pene, e l'ignominia douuta al peccato, erano terminate. v.10. *vedrà* c.acquisterà un numero infinito di fedeli, rigenerati alla sua imagine, per lo suo Spirito, e per lo seme incorruttibile della sua parola: Sal.110.3. Eb.2.13. *prolungherà* c.viuerà, e regnerà in eterno. *e'l beneplacito* c.il decreto eterno di Dio, intorno alla salute degli eletti, sarà potentemente, ed appieno eseguito da Christo, ilquale, per la sua parola, e Spirito, comunicherà loro il frutto della sua morte, a salute, e vita. v.11. *Egli vedrà* c.egli riceuerà il pieno premio delle sue sofferenze; quando, dopo hauer compiuta l'opera della Redentione, egli sarà innalzato in gloria, e raccoglierà tutti i suoi eletti per la predicatione dell'Euangelio. *giusto* c.che ha, e possiede quella perfetta giustitia, laquale sola puo rispondere al giudicio di Dio per tutti gli eletti: Dan.9.14. Zac.9.9. Rom.5.18.19. 1.Gio.2.1. *giustificherà* c.farà che, dauanti a Dio, saranno assolti, come giusti, per la giustitia di Christo, che sarà loro imputata; mediante la fede: Rom. 4.5.6. *per la sua* c.per lo viuo lume, ed impressione di fede, ch'abbraccia Christo, e la sua giustitia, a salute: ed unisce misticamente il fedele a lui: Gal.2.20. *si caricherà* c.per riscattargli dalla lor condannatione, per le sue sofferenze: per intercedere per li lor difetti, per la sua presentatione continua dauanti a Dio: e per correggere i lor vitii per lo suo Spirito. v.12. *io gli* c.io il Padre, farò che'l mio Figliuolo, dopo hauer vinto il diauolo, e la morte, acquisterà a se una gran parte degli huomini, iquali il diauolo teneua in seruitù: e sopra quelli stabilirà il suo Regno fra gli altri imperi del mondo: Efes.4.8. *di molti* c. non di tutto'l mondo uniuersalmente: ma del numero diffinito degli eletti: Gio.17.9. Rom.5.15.19.

CAP. LIIII. v.1. *o sterile* c.o Chiesa, che, auanti la venuta di Christo, somigliaui una donna sterile, o lasciata dal suo marito, non generando più alcuni figliuoli spirituali: rallegrati al tempo del Messia: percioche, per lo rinouamento del patto della gratia, e per la mandata del mio Spirito, tu diuerrai madre fertilissima, molto più che non fu mai l'antica Chiesa Iudaica mentre perseuerò nel patto di Dio. v.2. *Allarga* rappresentatione della marauigliosa multiplicatione de' fedeli sotto l'Euangelio, per la figura d'una tenda, che fosse troppo stretta per quelli che vi dimorassero dentro. v.3. *la tua* c.i fedeli da te generati al Signore, si renderanno spiritualmente signori del mondo, piantandoui la sua fede e'l suo Regno: e popolando d'una gente nuoua, e santificata, l'uniuerso, che è priuo d'ogni conoscenza, e gratia di Dio. v.4. *dimenticherai* c.la grandezza della tua gloria sotto l'Euangelio cancellerà in te ogni sentimento, e ricordanza dello stato tuo precedente, infame per peccati, ed idolatrie; e misero per punitioni: per lequali io ho fatto come diuortio da te: Isa.50.1. v.5. *è quel* c.è Iddio ilquale come per la sua gratia t'ha dato il primo essere, per farti sua Chiesa; così te lo puo rendere, quando gli piacerà. *di tutta* c non piu del solo popolo de' Iudei. v.6. *t'ha chiamata* c.t'ha riunita a se, per patto di gratia.

Digitized by Google

v.7 Sal. 7 Io t'ho lasciata * per un picciol momento,
30.6. Isa. ma ti raccoglierò per grandi misericordie.
26.20. 2. 8 Io ho nascosa la mia faccia da te per un
Cor.4.17. momento,nello stante dell' indegnatione: ma ho
hauuta pietà di te per benignità eterna: ha detto
il Signore tuo Redentore.
9 Percioche °questo mi *sarà come* l'acque di
v.9. Gen. Noe: conciò sia cosa che, *come* * io giurai che l'ac-
9.11. que di Noe non passerebbero più sopra la terra,
così habbia giurato °che non m'adirerò *più* con-
tr'a te, e non ti sgriderò *più*.
v.10. Sal. 10 * Auuegnache i monti si dipartissero *dal*
46.3. *luogo loro*, ed i colli si smouessero; pur non si di-
partirà la mia benignità da te, e'l patto della mia
pace non sarà rimosso: ha detto il Signore, c'ha pie-
tà di te.
11 O afflitta, tempestata, sconsolata: ecco, °io
poserò le tue pietre sopra °marmo fino, e ti fon-
derò sopra zaffiri.
12 E farò le tue finestre di rubini, e le tue por-
te di pietre di carbonchi, e tutto'l tuo ricinto di
pietre pretiose.
v.13. Ier. 13 E * tutti i tuoi figliuoli *saranno* insegnati
31.34. Gio. dal Signore, e la pace de' tuoi figliuoli *sarà* grãde.
6.45. 1. 14 Tu sarai stabilita °in giustitia, tu sarai lon-
Cor.2.10. tana d'oppressione, sì che non *la* temerai; e di rui-
1. Tess 4. na, sì ch'ella non s'accosterà a te.
9.1.Gio.2. 15 Ecco, °ben si faranno delle raunate, *ma*
20. non da parte mia: chi si raunerà contr'a te, *venen-*
doti addosso, caderà.
16 Ecco, °io ho creato il fabbro che soffia il
carbone nel fuoco, e che trae fuori lo strumento,
per fare il suo lauoro: ed io anchora ho creato il
guastatore, per distruggere.
17 Niuna arme, fabbricata contr'a te, prospe-
rerà: e tu condannerai ogni lingua *che* si leuerà
contr'a te in giudicio. Quest'è l'heredità de' ser-
uidori del Signore, e °la lor giustitia da parte mia:
dice il Signore.

CAP. LV.

Il profeta introduce Christo, chiamando tutte le coscienze, assetate per lo sentimento de' lor peccati, alla participatione della sua sola gratia, 3 per fede in lui, ordinato a cio del Padre: 7 e per conuersione, e penitenza: 8 assicurandole dell' immutabile misericordia di Dio, in lor salute, e piena liberatione.

v.1. Gio.
4.14. e 7. O * *Voi* tutti °che siete assetati, °venite all'ac-
37. Apoc. que: e *voi* °che non hauete alcuni danari,
21.6. e 22. venite, °comperate, e mangiate: venite, dico, com-
17. perate, senza danari, e senza prezzo, vino, e latte.
2 Perche °spendete danari in cio che non è
pane, e la vostra fatica in cio che non può satiare?
ascoltatemi pure, e voi mangerete del buono, e l'a-
nima vostra goderà del grasso.
3 Inchinate il vostro orecchio, e venite a me:
ascoltate, e l'anima vostra viuerà: ed io farò con
voi un patto eterno, *secondo* * le benignità stabili, v. 3. 2.
promesse a Dauid. Sam.7.8.
4 Ecco, °io l'ho dato per °testimonio delle Sal.89.29.
nationi; per conduttore, e comandatore a' popoli. Fat.13.34.
5 Ecco, tu chiamerai °la gente che tu non co-
nosceui, e la natione che non ti conosceua corre-
rà a te: °per cagion del Signore Iddio tuo, e del
Santo d'Israel: percioche egli t'haurà glorificato.
6 Cercate il Signore, °mentre * egli si troua: v.6.Sal.
inuocatelo, mentre egli è vicino. 32.6.
7 Lasci l'empio la sua via, e l'huomo iniquo i
suoi pensieri: e conuertasi al Signore, ed egli ha-
urà pietà di lui: ed all' Iddio nostro, percioche e-
gli è gran perdonatore.
8 Percioche °i miei pensieri non *sono* i vostri
pensieri, ne le mie vie le vostre vie: dice il Signore.
9 Conciò sia cosa che, *quanto* i cieli son più
alti che la terra, tanto sieno più alte le mie vie che
le vostre vie, ed i miei pensieri che i vostri pen-
sieri.
10 Percioche, sicome la pioggia, e la neue, scen-
de dal cielo, e non vi ritorna: anzi adacqua la ter-
ra, e la fa produrre, e germogliare: tal ch'ella dà
sementa da seminare, e pane da mangiare:
11 °Così sarà la mia parola, che sarà uscita del-
la mia bocca: ella non ritornerà a me a voto: an-
zi opererà cio ch'io haurò voluto, e °prospererà in
cio perche l'haurò mandata.
12 Percioche voi °uscirete con allegrezza, e sa-
rete condotti in pace: * i monti, ed i colli risone- v.12.Sal.
ranno grida d'allegrezza dauanti a voi; e tutti 96. 12. e
gli alberi della campagna si batteranno a pal- 98.8. Isa.
me. 35.1.
13 °In * luogo dello spino crescerà l'abete, in v.13. Isa.
luogo dell' ortica crescerà il mirto: e °cio sarà al 41.19.
Signore in fama, in segno eterno, *che* non verrà
giammai meno.

CAP. LVI.

Il profeta, a nome di Dio, esorta a giustitia, e santità, tutti coloro che per lo Messia sarebbero chiamati alla partecipatione della sua gratia sotto l'Euãgelio: 3 dichiarãdo che per esso, senza distintione di nationi, e di qualità di persone, tutti i fedeli sarebbero raccolti nella Chiesa, e da Dio benedetti: 9 poi dimo-

v.9. *questo* c. questa salute, e liberatione dal diluuio de' mali passati. *che non* c. per riprouare, e lasciar perire la mia vera Chiesa, che consiste ne' miei eletti, e fedeli: contr'a' quali Iddio non s'adira giammai a maladittione e perditione: ma solo a gastigo, e correttione. Vedi Ier.31.35.36. v.11. *io poserò* descrittione figurata dell' eccellenza spirituale della Chiesa, che è a guisa d'un edificio composto di pietre pretiose, che sono i fedeli, sopra'l fondamento isquisito, che è Christo: 1.Cor.3.12. Apoc.21.18. *marmo* la parola Ebrea è di dubbiosa significatione. v.14. *in giustitia* c. in uno stato dirittamente ordinato: o, per la gratia e benignità di Dio: secondo che la parola di giustitia si prende spesso per la proprietà di Dio a far bene a' suoi. v.15. *ben si* c. i tuoi nimici faranno molte congiure contr'a te: ma, come io non ne sarò l'autore, così farò che l'esecutione riuscirà a lor ruina. v.16. *io ho* c. ed armi, e soldati non hanno potere, ne effetto, se non quanto io ne do loro, per la mia permissione, e volontà. v.17. *la lor* c. il frutto, e'l premio della lor fede e lealtà nel mio seruigio. O, la ragione ch'io renderò loro, come a' miei seruidori, e figliuoli.

CAP. LV. v.1 *che siete* c. c'hauete mancamento, e necessità della gratia di Dio, e la sentite viuamente. *venite* c. a me, Christo, fonte di gratia, accennata per l'acqua: e di vita, significata per vino e latte, alimenti del corpo. *che non hauete* c. che siete priui d'ogni mezzo da acquistar questo bene da voi stessi. *comperate* c. acquistate, a titolo di dono, cio che sarà fatto vostro, come se voi n'haueste pagato il giusto prezzo. Ouero, date (c. lasciate, rinuntiate) ogni altro bene mondano per questo: Matt.13.44. Apoc.3.18. v.2. *spendete* c. impiegate tutto cio che è in voi, in superstitioni, idolatrie, opere della Legge, ed altre vie di procacciar la vita eterna, laquale io solo vi posso dare? v.4. *io l'ho* parole del Padre, che conferma la vocatione del suo Figliuolo, in cui, uscito di Dauid, secondo la carne, doueano esser verificate le promesse fatte a Dauid, ed a tutti gli altri Padri. *testimonio* c. per dichiarare e confermare la volontà, e'l consiglio del Padre, nelquale egli stesso, come la sua Sapienza eterna, è stato presente. Tocca i due ufficii di Christo, salito in cielo: c. di Profeta e di Re, dopo hauer compiuto il Sacerdotio in terra. v.5. *la gente* c. i poueri Gentili, stranieri dal patto di Dio, e priui d'ogni vera conoscenza d'esso: Efes.2.11.12. *per cagione* c. percioche Iddio Padre accompagnerà il tuo Euangelio della sua virtu diuina, per laquale i cuori degli huomini saranno efficacemente conuertiti. Ouero, percioche Iddio si sarà, per la tua risurrettione, e gloriosa assuntione in cielo, dimostrato chiaramente tuo Iddio, e Padre: Rom.1.4. v.6. *mentre* c. mentre egli si presenta agli huomini per l'Euangelio, fuor delquale egli non si può trouare: Sal.32.6. Gio.7.34. e 8.21. v.8. *i miei* c. io sono infinitamente misericordioso e pronto a perdonare: e non, come gli huomini, duro, ed implacabile: ed anche non sono incostante, e mutabile nelle mie promesse, come essi. v.11. *così sarà* c. similmente io non riuocherò giammai la promessa della mia gratia: anzi l'effettuerò appieno. *prospererà* c. l'adempierà felicemente, e senza ostacolo. v.12. *uscirete* c. della vostra spirituale seruitù, dallaquale Christo vi franchera.
v.13. *in luogo* c. Iddio popolerà il mondo di veri fedeli, piante nobili, in luogo delle nociue, bastarde, e saluatiche, quale è l'huomo nello stato della sua natura corrotta: Mic.7.4. *cio* c. questo miracoloso cangiamento sarà come un monumento eterno della gloria di Dio, ed egli ne sarà in perpetuo lodato dalla sua Chiesa.

stra che

Digitized by Google

strar che per lo difetto de' pastori il popolo era dissipato.

COsì ha detto il Signore, Osseruate quel ch'è
diritto, e fate quel ch'è giusto: percioche la
mia salute è vicina a venire, e la mia giustitia ad
esser riuelata.
2 Beato l'huomo *che* farà questo, e'l figliuol
dell' huomo *che* vi s'atterrà: ch'osseruerà il Sabato,
per non profanarlo: e guarderà la sua mano, per
non fare alcun male.
3 E non dica il figliuol del forestiere, che si
sarà aggiunto al Signore, Il Signore m'ha del tutto
separato dal suo popolo: e non dica l'eunuco, Ec-
co, io *sono* un albero secco.
4 Percioche, così ha detto il Signore intorno
agli eunuchi, Quelli ch'osserueranno i miei Saba-
ti, ed elleggeranno *di far* cio che mi piace, e s'at-
terranno al mio patto:
5 Io darò loro, nella mia Casa, e dentro delle
mie mura, un luogo, ed un nome, migliore che di
figliuoli, e di figliuole: io darò loro un nome e-
terno, ilquale giammai non sarà sterminato.
6 E, quant' è a' figliuoli del forestiere, che si
saranno aggiunti al Signore, per seruirgli, e per a-
mare il Nome del Signore, per essergli seruidori;
tutti quelli ch'osserueranno il Sabato, per non pro-
fanarlo; e che s'atterranno al mio patto:
7 Io gli condurrò al Monte della mia santi-
tà, e gli rallegrerò nella mia Casa d'oratione: gli
holocausti loro, ed i sacrifici loro *mi saranno* a
v.7. Mat. grado in sul mio Altare: percioche * la mia Casa
21. 13. sarà chiamata Casa d'oratione per tutti i popoli.
Marc. 11. 8 Il Signore Iddio, che raccoglie gli scaccia-
17. Luc. ti d'Israel, dice, Anchora *ne* accoglierò *degli altri*
19.46. a lui, oltr'a quelli de' suoi che sarãno già raccolti.
9 VENITE per mangiare, *voi* tutte le bestie
della campagna, tutte le fiere delle selue.
v.10. Isa. 10 Tutte le sue * guardie *son* cieche, non hanno
21.11. Ier. alcun conoscimento: essi tutti *sono* cani mutoli,
6.17. Eze. non sanno abbaiare: vaneggiano, giacciono, ama-
3.17. e 33. no il sonnecchiare.
2. 11 E questi cani ingordi * non sanno che cosa
v.11. E- sia l'esser satollo, e * questi pastori non sanno che
zec.34.2.3. cosa sia intẽdimento: ciascun di loro s'è volto al-
* Hos.4.6. la sua via, ciascuno alla sua cupidigia, dal cãto suo.
12 Venite, *dicono*, io recherò del vino, e noi
c'inebbrieremo di ceruogia: e'l giorno di doma-
ne sarà come questo, *anzi* vie più grande.

CAP. LVII.

Il Signore riprende aspramente lo stupor del popolo in non por mente a' presagi de' suoi prossimi giudicii, 3 le sue empietà, e beffe, 5 le sue horribili idolatrie, 9 e le sue profane pratiche con popoli, e rè idolatri: 12 onde gli annuntia i suoi giudicii: 14 promettendo la sua gratia a' suoi fedeli, e ristabilimẽto alla sua Chiesa, 17 non ostante la sua ingratitudine, e ribellione passata.

IL giusto muore, e non *v'è* alcuno che *vi* pon-
ga mente: e gli huomini da bene son raccolti,
senza ch'alcuno consideri che'l giusto è raccolto
d'innanzi al male.
2 Chi camina nella sua dirittura se n'andrà
in pace, si riposeranno sopra i lor letti.
3 Ma voi, figliuoli dell' incantatrice, proge-
nie adultera, *che* non fai altro che fornicare, acco-
stateui qua.
4 Sopra cui vi sollazzate voi? sopra cui al-
largate la bocca, *ed* allungate la lingua? non siete
voi figliuoli di misfatto, progenie di falsità?
5 *Voi*, che vi riscaldate dietro alle querce,
sott' ogni albero verdeggiante: che * scannate i v.5. Leu.
figliuoli nelle valli, sotto alle cauerne delle rocce. 18.21. e 20.
6 La tua parte è nelle *pietre* pulite de' torren- 2. 2. rè 16.
ti: quelle, quelle *son* la tua sorte: a quelle etiandio 3. e 23. 10.
hai sparse offerte da spãdere, e presẽtate oblationi: Ezec. 16.
con tutte queste cose potrei io esser rappacificato? 20. e 20.
7 Tu * hai posto il tuo letto sopra i monti 26.
alti, ed eleuati: e sei etiandio salita là, per sacrifi- v.7. Eze.
car sacrificii. 16.16.25.
8 Ed hai messa la tua ricordanza dietro all'-
uscio, e dietro allo stipite: conciò sia cosa che tu
ti sii scoperta, *suiandoti* da me: e sii salita, *ed* hab-
bi allargato il tuo letto, ed habbi fatto patto con
alcuni di coloro: * tu hai amata la lor giacitura, v.8. Ezec.
tu hai spiato il luogo. 16. 26. 28.
9 Ed * hai portati al Rè presenti d'oli odori- e 23. 2.20.
feri, con gran quantità delle tue compositioni aro- v.9. Isa.
matiche: ed hai mandati i tuoi ambasciadori fino 30.6. Eze.
in paese lõtano, e ti sei abbassata fino all'inferno. 16.33. e 23.
10 Tu ti sei affaticata nella lunghezza del tuo 16.
camino: tu non hai detto, *La cosa è* disperata: tu
hai ritrouata la vita della tua mano, per cio tu
non ti sei stancata.
11 E di cui hai tu hauuto paura? chi hai tu temu-
to? conciò sia cosa che tu habbi mẽtito, e nõ ti sii

CAP. LVI. v.1. *percioche la* c.poi ch'io presento la mia salute al mondo per lo Messia; egli è ragioneuole che tutti si conuertano a me, lor benefattore: e così anche è necessario di fare, per rendersi capaci di riceuerla: Matt.3.1.e 4.17.Rom.13.11.12. *giustitia* c.l'Euangelica, laquale è la sola cagione della salute: Rom.1.17.e 3.21.22. v.2. *il Sabato* c. tutto'l vero e spirituale seruigio di Dio, principalmente nell'osseruatione della prima Tauola: onde anticamente il Sabato era la figura, e'l sommario. v.3. *non dica* c. per lo Messia sarà annullata ogni distintione di popoli, e persone: per non ischiuderne più alcuna dalla raunanza de' fedeli: come anticamente erano le qui specificate: Deut.23.1.2.3. v.5. *un nome* c.un honore, e dignità, molto più eccellente, che non hanno quelli che sono chiamati padri fra'l mio popolo: c.la ragione, e priuilegio d'esser chiamati miei figliuoli: Gio.1.12. *ilquale* c. ilquale io non torrò loro giammai, riuocando la mia elettione: e delquale anchora essi hauranno una perpetua stampa interna, per lo Spirito dell' adottatione: Rom.8.16.Apoc.2.17. v.7. *io gli* c.saranno da me innestati nella mia Chiesa, e fatti partecipi de' miei beni, e consolationi: ed io gradirò il seruigio in Spirito, e verità, che mi renderanno. v.8. *Anchora* c. io raccoglierò anchora nella mia Chiesa i Gentili, come io ho raccolti i Iudei, per fare de' due popoli un solo: Gio.10.16.Efes.2.14.15. *a lui* c.nella compagnia della Chiesa, che è il vero Israel secondo lo Spirito. v.9. *Venite* Altro sermone profetico: per loquale Isaia dichiara, che la principal cagione della dispersione, e distruttione della greggia del Signore per li suoi nimici, era la dislealtà, e negligenza de' suoi pastori, così Politici, come Ecclesiastici, detti guardie, o velette, secondo lo stile ordinario della Scrittura. v.11. *s'è volto* c. s'è dato a seguire le sue disordinate cupidità. v.12. *e'l giorno* c.non dianci pensiero di nulla: se hoggi prendiamo i nostri diletti, potremo anchora continuare domane a nostro bell' agio. Parole di profana sicurtà e dissolutione. Vedi Prou.23.35.Isa.22.13.

CAP. LVII. v.1. *il giusto* egli è verisimile che, nel tempo di queste profetie, Iddio ritrasse dal mondo alcun numero di persone segnalate in pietà, e virtù: ilche era un presagio di gran mali vicini, de' quali Iddio voleua esentare que' suoi fedeli seruidori. Vedi 2.rè 22.20. v.2. *sopra i* come la morte de' fedeli è chiamata un sonno: così il sepolcro è loro a guisa di letto: nell' aspettatione del gran giorno della beata risurrettione. v.3. *figliuoli* c.schiatta dedita ad ogni empietà, fino alla Magia, ed arti diaboliche: Isa.2.6. *fornicare* c.corporalmente, e spiritualmente, per una sfrenata idolatria. v.4. *Sopra cui* c.i vostri profani scherni non si dirizzano essi contr'a me? v.5. *che vi riscaldate* c.per lussuria spirituale dell' anima. *querce* usate ad idolatria: Isa.1.29. v.6. *La tua* c.tu hai scelte delle pietre, per farne i tuoi idoli, o per fabbricarne i tuoi altari, e cappelle: in luogo di me, che sono tuo propio Dio. Vedi Sal.16.5.e 119.57. v.7. *Tu hai* termini tolti dall' uso delle publiche meretrici: c.tu hai fatte le tue cappelle, templi, altari, negli alti luoghi, secondo l'usanza degl' idolatri, per congiugnerti con gl'idoli per idolatria. v.8. *hai messa* c.hai sprezzata, e rigittata la mia Legge, laquale io t'haueua comandato di scriuere sopra le porte, e sopra gli stipiti, per ricordanza: Deut.6.9.e 11.20. *di coloro* c.de' popoli idolatri: obbligandoti alla loro idolatria. Vedi 2.rè 16.10. *tu hai* c.in ogni luogo, ed occasione che s'è presentata, tu hai esercitate le tue idolatrie. Termine tolto dalle femmine impudiche. v.9. *al Re* c di quelle genti profane, con lequali tu teneui pratica d'idolatria. *abbassata* c.per seruile, e vituperosa sommessione a tutte le lor volontà. v.10. *tu non* c.tu non ti sei smarrita d'animo nelle difficoltà che si sono scontrate nel procaccio di queste profane leghe: tu non ti sei stancata, fin che tu ne sii venuta a fine. *la vita* c.i mezzi di rinforzarti in questa pratica, per non esser costretta di rimanertene. v.11. *E di cui* c.tu hai preso pretesto di questi empi patti dal timore d'altri potenti rè, tuoi nimici: e, per la tema degli huomini, tu sei reitata di temer me, che solo ti poteua saluare. Vedi Isa.51.12.13. *habbi mentito* c.dislealmente violato il mio patto.

Digitized by Google

ricordata di me, *e* non te ne sii curata? non mi so-
no io taciuto, anzi già da lungo tempo, e pur tu
non m'hai temuto?
12 Io dichiarerò la tua giustitia, e le tue opere,
che non ti gioueranno nulla.
13 Quando tu griderai, liberinti quelli che tu
aduni: ma il vento gli porterà via tutti quanti, un
soffio *gli* torrà via: ma chi spera in me possederà
la terra, ed hereditarà il Monte della mia santità.
v.14. *Isa.* 14 Ed e' si dirà, * Rileuate, rileuate le strade,
61.10. acconciatele: togliete via gl'intoppi dal camino
del mio popolo.
15 Percioche, così ha detto l'Alto, e l'Eccelso,
ch'habita l'eternità, e'l cui Nome è, Il Santo: Io
v.15. *Sal.* * habito in *luogo* alto, e santo: e col contrito, ed
34.19. *e* 51. humile di spirito; per viuificar lo spirito degli hu-
19 *e* 138 6. mili, e per viuificare il cuor de' contriti.
*Isa.*66.2. 16 Conciò sia cosa ch'io non contenda in per-
petuo, e non m'adiri in eterno: percioche *altri-
menti ogni* spirito, e l'anime *ch'*io ho fatte, verreb-
ber meno per la mia presenza.
17 Io sono stato adirato per l'iniquità della sua
cupidigia, e l'ho percosso: io mi son nascoso, e
sono stato indegnato: ma pur *quel* ribello è anda-
to per la via del suo cuore.
18 Io ho vedute le sue vie, e pur lo guarirò, e lo
ricondurrò, e restituirò consolationi a lui, ed a
quelli d'infra lui che fanno cordoglio.
19 Io creo cio ch'è proferito con le labbra: pa-
ce, pace al lontano, ed al vicino, dice il Signore:
ed io lo guarirò.
20 Non *v'*è niuna pace per gli empi: ha detto
l'Iddio mio.

CAP. LVIII.

Il Signore comanda al profeta d'arguire viuamente i peccati del popolo, 2 e la sua hipocrisia, principalmente ne' suoi digiuni solenni: 6 dichiarando qual sia il vero digiuno interno, approuato da Dio: 8 e quali benedittioni auuerranno a tutti coloro che seruiranno al Signore in purità di cuore.

GRida con la gola, non rattenerti: alza la tua
voce a guisa di tromba, e dichiara al mio
popolo i suoi misfatti, ed alla casa di Iacob i suoi
peccati.
2 Ben mi cercano ogni giorno, e prendono
piacere di saper le mie vie: a guisa di gente che
s'adoperi a giustitia, e non habbia lasciata la Leg-
ge dell' Iddio suo: mi domandano de' giudicii
di giustitia, prendono piacere d'accostarsi a Dio.
3 *Poi dicono*, Perche habbiamo digiunato, e tu
non *v'*hai hauuto riguardo? *perche* * habbiamo af- v.3. *Leu.*
flitte l'anime nostre, e tu non *v'*hai posto mente? 16.29. 31. *e*
Ecco, nel giorno del vostro digiuno, voi trouate 23.27.
del diletto, e riscotete tutte le vostre rendite.
4 Ecco, voi digiunate a liti, ed a contese; e
per percuotere empiamente col pugno: non di-
giunate più come *fate* hoggi, se voi volete che la
vostra voce sia esaudita da alto.
5 * Il digiuno *ch'*io approuo, e'l giorno che v.5. *Zac.*
l'huomo dee affliggere l'anima sua è egli tale? no- 7.5.
minerai tu questo digiuno, e giorno accetteuole al
Signore, che l'huom chini il capo come un giun-
co, e si corichi nel ciliccio, e nella cenere?
6 Non è questo il digiuno *ch'*io approuo, che
si sciolgano i legami d'empietà, che si sleghino i
fasci del giogo, e che * si lascino andar franchi v.6. *Ier.*
quelli che son fiaccati, e che voi rompiate ogni 34.9.
giogo?
7 E che tu rompi il tuo pane a chi ha fame, e
che tu raccolga in casa i poueri erranti: che, quan-
do tu vedi alcuno ignudo, tu lo cuopri, e non ti
nascondi dalla tua carne?
8 * Allhora la tua luce spunterà fuori come l'al- v.8. *Iob*
ba, e'l tuo ristoro germoglierà subitamente: e la 11.17.
tua giustitia andrà dauanti a te, e * la gloria del Si- * *Eso.*14.
gnore sarà la tua retroguardia. 19.
9 Allhora tu inuocherai, e'l Signore *ti* rispon-
derà: e dirà, Eccomi. Se tu togli del mezzo di
te il giogo, l'alzare il dito, e'l parlare iniquità:
10 Ed apri l'anima tua a colui che ha fame, e
satii la persona afflitta: la tua luce si leuerà
nelle tenebre, e la tua oscurità *sarà* come il mez-
zodì.
11 Ed il Signore ti condurrà del continuo, e sa-
tierà l'anima tua nell'arsure, ed empierà di midol-
la le tue ossa: e tu sarai come un horto adacquato,
e come una fonte d'acqua, la cui acqua nõ fallisce.
12 E *quelli ch'usciranno* di te * riedificheranno v.12. *Isa.*
i luoghi già ab antico diserti: tu ridirizzerai i fon- 61.4.
damenti di molte età *addietro*: e sarai chiamato,
Ristorator delle ruine, Racconciator de' sentieri,
da potere habitare.
13 Se tu ritrai il tuo piè, per non far le tue vo-
lontà nel Sabato, nel mio giorno santo: e se tu
chiami il Sabato, Delitie; e quello ch'è santo al
Signore, Honoreuole: e *se* tu l'honori senza ope-
rar *secondo* le tue vie, senza ritrouar le tue volontà,
e *senza* dir parola.

non mi sono c.non ho io usata una lunghissima patienza inuerso te, sospendendo i miei giudicii? v.12. *la tua* termine ironico, che significa tutto'l contrario: senon che intenda i falsi sembianti di pietà esterna: Isa.58.2. v.13. *quelli* c.que' popoli profani, che tu fai venire a grosse schiere a tuo soccorso. *chi spera* c. i miei fedeli, benche tratti in cattiuità con gli altri, ne saranno infine ricondotti, e ristabiliti nel luogo della mia stanza, e del mio seruigio. Figura della certissima introduttione de' fedeli nel Regno de' cieli, fuor della cattiuità del mondo, &c. v.14. *e' si dirà* c.ogni impedimento di questo ritorno sarà tolto: Isa.62.10. Mic.2.13. v.15. *l'Alto* c. il grande e sourano Iddio. *Io habito* c.come nella mia gloria io habito nel cielo: così nella mia gratia io son presente a' miei fedeli, humili, timorosi, ed afflitti: per consolargli, e liberargli da tutte le loro afflittioni. Vedi Isa.66.2. v.17. *mi son nascoso* c. ho, per un tempo, sottratti da lui gli effetti della mia gratia: Isa.45.15. v.19. *Io creo* c.io effettuerò per opera quello ch'io prometto per la mia parola. Vedi 1 rè 8.15. Rom.4.21. *al lontano* c. per lo Messia farò parte della mia pace, e gratia, così a' Gentili, strani, e lontani da me, come a' Iudei, miei prossimi per conoscenza, e per patto: Sal.148.14.

CAP. LVIII. v.2. *cercano* c.fanno vista, e professione d'inuocarmi, e di procacciar la mia gratia per sacrificii, e cerimonie: ma tutto cio è senza fede, e senza pietà interna. *mi domandano* c.per li sacerdoti, che esponeuano in publico, ed in priuato a quelli che gli ricercauano, cio ch'era del diritto di Dio, secondo la Legge, in ogni affare: Deut.17.8.11. Mal.2.7. v.3. *del diletto* c. Iddio ha comandato, che'l digiuno annuale, delquale parla qui il profeta, sia accompagnato d'una interna afflittione, e mortificatione dell' anima; e dell' astinenza d'ogni voluttà carnale: Leu.16.29. ma voi incontrario trouate in quello un vitioso diletto: c.nel riscuotere i vostri debiti: v.13. Pare c'habbia riguardo a cio che'l digiuno annuale era ordinato nel primo mese dell' anno politico; nelquale anchora scadeuano i termini ordinari de' debiti, e delle seruitù. v.4. *a liti* c.impiegando a cio il giorno solenne, stabilito per disporui a penitenza de' vostri peccati: iquali incontrario voi accrescete. *per percuotere* mostra c'habbia riguardo alle violenze de' padroni sopra i lor serui, che s'erano venduti fino all' anno della rimessione: Eso.21.2. Leu.25.39.50. onde nasceuano spesso liti, e contese. v.5. *si corichi* secondo l'usanza de' penitenti, ed afflitti: Est.4.3. Iob 2.8. Ier.6.26. Dan.9.3. v.6. *che si* c.ch'inuocando la misericordia di Dio per questa cerimonia del digiuno, voi anchora usiate misericordia inuerso i vostri prossimi: annullando tutte l'obbligationi inique: e rilassando il rigore de' giusti debiti, e seruitù. v.7. *non ti* c.non ti ritragga indietro da souuenire al tuo fratello, che è un huomo, di medesima natura che te. Vedi Neh.5.5. v.8. *la tua* c.la tua prosperità rinascerà, per lo ritorno della gratia di Dio, come il ritorno del sole fa spuntar l'aurora. *tuo ristoro* Ebr.medicina: c. tu racquisterai nuouo vigore, come le piante al rinouar della primauera. *la tua giustitia* c.il premio della tua buona e santa vita. v.9. *il giogo* c.l'inhumane seruitù de' tuoi fratelli. *l'alzare* segno di comandamento assoluto, e rigoroso: e di minacce. v.10. *apri* c.come un tesoro, e conserua di cordiale liberalità. *la tua luce* c. per mezzo le più gran calamità, io ti farò sentir la mia gratia, in gioia, e consolatione: e cangerò lo stato tuo miserabile in uno perfettamente felice. v.12. *quelli* c.la tua progenie riedificherà il mio Tempio, e la città di Ierusalem, dopo che saranno stati disolati, tutto'l tempo della vostra cattiuità. *da potere* c.per fare che'l paese possa esser dinuouo popolato, ed habitato. v.13. *Se tu ritrai* c.se tu santifichi veramente il Sabato, con astenerti dall' opere maluage della tua natura: e ripuoni nel mio seruigio tutto'l tuo diletto, ed honore. *senza dire* c.senza replica, ne contesa: in volontaria, pronta, ed assoluta ubbidienza.

14 Allhora

Digitized by Google

v.14. Deu. 32.13. — 14 Allhora tu prenderai i tuoi diletti nel Signore, ed io ti farò * caualcare sopra gli alti luoghi della terra: e ti darò mangiare l'heredità di Iacob, tuo padre: percioche la bocca del Signore ha parlato.

CAP. LIX.

Il profeta dichiara, ch'essendosi Iddio separato dal suo popolo per li suoi peccati, 3 iquali egli descriue, 9 ha da lui etiandio sottratta la sua gratia, salute, e protettione: 16 ma pure, per mantenere la sua gloria, salnerebbe la sua Chiesa per Christo, e distruggerebbe tutti i suoi nimici: 21 e, rinouando'l suo patto con lei, le donerebbe in eterno la sua parola, e'l suo Spirito.

v.1. Num. 11.23. Isa. 50.2. — ECco, * la mano del Signore non è raccorciata, per non poter saluare: e la sua orecchia non è aggrauata, per non potere udire.

2 Ma le vostre iniquità son quelle c'hanno fatta separatione tra voi, e l'Iddio vostro: ed i vostri peccati hanno fatta nascondere la *sua* faccia da voi, per non ascoltare.

v.3. Isa. 1.15. — 3 Conciò sia cosa che * le vostre mani sieno contaminate di sangue, e le vostre dita d'iniquità: le vostre labbra hanno proferita falsità, la vostra lingua ha ragionata peruersità.

v.4. Iob 15.35. Sal. 7.15. — 4 Non v'è niuno °che gridi per la giustitia, ne che litighi per la verità: si confidano in cose di nulla, e parlano falsità: °concepiscono * peruersità, e partoriscono iniquità.

5 °Fanno spicciare uoua d'aspido, e °tessono tele di ragnoli: °chi haurà mangiato delle loro uoua *ne* morrà: e, schiacciandosene alcuno, ne scoppierà una vipera.

6 Le lor tele non saranno da vestimenti, ed eglino stessi non si copriranno del lor lauoro: il lor lauoro è lauoro d'iniquità, e *vi sono* opere di violenza nelle lor mani.

v.7. Prou. 1.16. Rom. 3.15. — 7 * I lor piedi corrono al male, e s'affrettano per *andare a* spandere il sangue innocente: i lor pensieri *son* pensieri d'iniquità: °nelle loro strade *v'è* guastamento, e ruina.

8 °Non conoscono il camino della pace, e nelle lor vie non *v'è* alcuna dirittura: s'hanno distorti i lor sentieri: chiunque °camina per essi non sa che cosa sia pace.

v.10. Deu. 28.29. Iob 5.14. Amos 8.9. — 9 Per cio, °il giudicio s'è allontanato da noi, e °la giustitia non ci ha aggiunti: noi habbiamo aspettata luce, ed ecco tenebre: splendore, *ed ecco,* caminiamo in caligine.

10 °Noi siamo andati * brancolando intorno alla parete, come ciechi: siamo andati brancolando, come quelli che non hanno occhi: noi ci siamo intoppati nel mezzodì, come in sul vespro: noi *siamo stati* °in luoghi ermi, e solitari, come morti.

v.11. Isa. 38.14. — 11 Noi tutti °fremiamo come orsi, e * gemiamo continuamente come colombe: habbiamo aspettato il giudicio, e non *ve n'è* punto: la salute, *ed* ella si dilunga da noi.

12 Percioche i nostri misfatti son multiplicati dinanzi a te, ed °i nostri peccati testificano contr'a noi: conciò sia cosa che i nostri misfatti °*sieno* appo noi, e noi conosciamo le nostre iniquità.

v.13. Sal. 58.3. — 13 *Che sono,* preuaricare, e mentire contr'al Signore, e trarsi indietro dall'Iddio nostro: parlar °d'oppressione, e di riuolta: * concepere, e ragionar col cuore parole di falsità.

14 Per cio, °il giudicio s'è tratto indietro, e la giustitia s'è fermata lontano: percioche °la verità è caduta nella piazza, e la dirittura non è potuta entrare.

15 E la verità è mancata, e chi si ritrae dal male è stato in preda. Hor il Signore ha veduto *questo*, e gli è dispiaciuto che non *v'era* dirittura alcuna.

v.16. Sal. 98.1. Isa. 63.5. — 16 E, °veduto che non *v'era* huomo alcuno, e °marauigliatosi che non *v'era* alcuno che s'interponesse, * il suo braccio gli ha operata salute, e la sua giustitia l'ha sostenuto.

v.17. Efes. 6.14.17. 1. Tess. 5.8. — 17 E °s'è vestito di giustitia * a guisa di corazza, e l'elmo della salute *è stato* sopra'l suo capo: e, *per* vestimento, egli s'è vestito degli habiti di vendetta, e s'è ammantato di gelosia a guisa d'ammanto.

18 Come per *far* retributioni, come per rendere ira a' suoi nimici, retributione a' suoi auuersari: per render la ricompensa °all'Isole.

19 Là onde il Nome del Signore sarà temuto dal Ponente, e la sua gloria dal Leuante: percioche °il nimico verrà a guisa di fiume: *ma* °lo Spirito del Signore °leuerà lo stendardo contr'a lui.

v.20. Rom. 11.26. — 20 Ed * il Redentore verrà a Sion, ed °a quelli di Iacob che si conuertiranno da' misfatti: dice il Signore.

21 °E, quant'è a me, dice il Signore, Questo *sarà* il mio patto *ch'io farò* con loro, Il mio Spirito che è sopra te, e le mie parole ch'io messe nella tua bocca, non si partiranno giammai dalla tua bocca, ne dalla bocca della tua progenie, ne dalla bocca della progenie della tua progenie; da hora fino in eterno: ha detto il Signore.

v.14. *tu prenderai* c. io riempierò il tuo cuore di letitia nella mia gratia, e ti ricondurrò gloriosamente nel tuo paese, superando ogni difficoltà, ed impedimento: e quiui goderai delle mie benedittioni.

CAP. LIX. v.4. *che gridi* c. che s'opponga viuamente alle violenze, e fraudi, che regnano fra'l popolo: e che mantenga la ragione di Dio violata, e quella degli huomini oppressa. *concepiscono* c. macchinano dentro, ed eseguiscono difuori ogni maluagità. v.5. *Fanno* c. couano scellerati, e pernitiosi pensieri, iquali ad ogni lor potere si studiano d'effettuare. *tessono* c. tramano fraudi sottili, lequali però non saranno d'alcun effetto, ne uso. Vedi Iob 8.14. *chi haurà* c. ben saranno mortali, se essi le possono condurre a fine, e coglierui qualcuno. v.7. *nelle loro* c. douunque passano, (c. s'intramettono) souuertono, e guastano ogni cosa. Termine, tolto da' torrenti traboccati, o dalle tempeste. v.8. *Non conoscono* c. come non hanno alcuna inclinatione a viuere in pace: così son priui del dolce frutto d'essa. *camina* c. gl'imita. O, chi gli frequenta, non vi troua alcuna dolcezza, ne humanità: anzi ogni fierezza, e violenza. v.9. *il giudicio* c. Iddio non ha difesa la nostra ragione contr'a' nostri nimici, ne fatto vendetta sopra essi. *la giustitia* c. egli altresi non ci ha fatto alcun bene, e fauore, come a suo popolo, e figliuoli: v.14. v.10. *Noi siamo* c. essendo tutti turbati, e smarriti, non habiamo saputo prendere alcun buon consiglio, e partito. *in luoghi* c. in una conditione tristissima, e funesta. Vedi Sal. 44.20.

v.11. *fremiamo* c. facciamo di graui rammarichii, e lamenti, con impatienza, e dispetto. v.12. *i nostri* c. siamo conuinti nelle nostre coscienze, che per pena delle nostre colpe noi sofferiamo questi mali. *sieno* c. la nostra coscienza ce gli rappresenta del continuo: ouero, ne habbiamo anchora la coscienza carica: Iddio non gli ha anchora rimessi, ne cancellati. v.13. *d'oppressione* c. contr'al prossimo: e di riuolta, contr'a Dio. v.14. *il giudicio* come v.9. *la verità* c. ogni lealtà, e dirittura, è venuta meno fra'l popolo, ed è stata sbandita. v.16. *veduto* c. percioche, per l'impenitenza del popolo, senza che nè esso, ne alcuno per lui, si sia intramesso per placare il Signore con orationi, e pura conuersione; i suoi nimici l'hanno oppressato, e nella sua distruttione la gloria di Dio è stata offesa: egli ha preso consiglio di spiegar la sua gratia, e virtù, per difendere la causa della sua Chiesa, come sua. Questo dee principalmente intendersi della salute eterna, acquistata da Christo. *marauigliatosi* termine tolto dagli huomini: come Isa. 63.5. Marc. 6.6.

v.17. *s'è vestito* c. l'armi, che Iddio ha adoperate in questa grande opera, sono state, l'affettione a far bene a' suoi, ilche è la sua giustitia: e la sua vendetta, e gelosia, contr'a' suoi nimici. v.18. *all'Isole* c. a' paesi strani, e nimici. v.19. *il nimico* c. il diauolo, e tutta la sua parte, verserà come un torrente di mali contr'alla Chiesa. Vedi Sal. 124.4. Apoc. 12.15. *lo Spirito* c. la sua forza, e virtù diuina. Ouero vuol dire, che Iddio, a questi assalti del diauolo, e del mondo, opporrà mezzi, forze, ed armi spirituali. Vedi 2. Cor. 10.3.4. Efes. 6.13. 2. Tess. 2.8. *leuerà lo* altri, gli metterà in fuga. v.20. *a quelli* c. a tutti i veri fedeli, che sono l'Israel di Dio secondo lo Spirito, e la fede: iquali, per la lor conuersione, si renderanno capaci della salute di Christo: e principalmente a' Iudei conuertiti: Rom. 11.26.

v.21. *E quant'è* c. o mia Chiesa, composta di veri fedeli, e penitenti; io mi ricongiugnerò teco in Christo, per lo nuouo patto della gratia: ed in virtù di quello ti donerò in perpetuo, ed irreuocabilmente, il mio Spirito, e la mia parola, che sono i veri beni della Chiesa: Prou. 1.23. Isa. 30.20.21. Rom. 11.29.

Digitized by Google

CAP. LX.

Il profeta eccita la Chiesa alla riconoscenza, ed al godimento della gloria che Christo le ha acquistata per la sua redentione: 3 poi descriue il marauiglioso accrescimento d'essa, 13 la sua gloria, e signoria spirituale, 15 e la sua abbondanza, pace, santificatione, e felicità eterna in Dio.

LEuati, ᵃsii alluminata: percioche la tua luce è
venuta, e la gloria del Signore s'è leuata so-
pra te.
2 Percioche ecco, ᵇle tenebre copriranno la
terra, e la caligine *coprirà* i popoli: ma il Signore
si leuerà sopra te, e la sua gloria apparirà sopra te.
v.3. Apoc. 3 E * le genti ᶜcamineranno alla tua luce, e li
21.24. rè allo splendor *della luce* ᵈdel tuo leuare.
v.4. Isa. 4 * Alza gli occhi tuoi d'ogn'intorno, e vedi:
49.18.22. ᵉtutti costoro si son raunati, son venuti a te: i tuoi
23.e 66.11. figliuoli verranno da lontano, e le tue figliuole sa-
12. ranno portate ᶠsopra i fianchi dalle lor balie.
5 Allhora tu riguarderai, e sarai ᵍalluminata:
e'l tuo cuore sbigottirà, e ʰs'allargherà: percioche
ⁱla piena del mare sarà riuolta a te, la moltitudi-
ne delle nationi verrà a te.
6 ˡStuoli di camelli ti copriranno, dromedari
di Madian, e d'Efa: quelli di Seba verranno tutti
quanti, porteranno ᵐoro, ed incenso; e prediche-
ranno le laudi del Signore.
7 Tutte le gregge di ⁿChedar si rauneranno ap-
presso di te, i montoni di Nebaiot saranno al tuo
seruigio: ᵒsaranno offerti sopra'l mio Altare a gra-
do, ed io glorificherò ᵖla Casa della mia gloria.
8 ᑫChi *son* costoro *che* volano come nuuole, e
come colombi a' loro sportelli?
9 ʳPercioche l'Isole m'aspetteranno, e le naui
ˢdi Tarsis ᵗimprima: per ricondurre i tuoi figliuo-
li di lontano, insieme con loro il loro argento, e'l
loro oro, ᵘal Nome del Signore Iddio tuo, ed al
Santo d'Israel, quando egli t'haurà glorificata.
10 Ed ˣi figliuoli degli stranieri edificheranno
le tue mura, ed i loro rè ti seruiranno: percioche,
hauendoti percossa nella mia indegnatione, io
haurò pietà di te nella mia beniuolenza.
v.11. Isa. 11 ʸLe tue porte anchora * saranno del conti-
27.2. Apo. nuo aperte; non saranno serrate ne giorno, ne not-
21.25. te: accioche la moltitudine delle genti sia intro-
dotta a te, e che li rè loro *ti sieno* menati.
12 ᵃPercioche la gente, e'l regno ᵇche non ti
seruiranno, periranno: tali genti saranno del tut-
to distrutte.
13 ᶜLa gloria del Libano * verrà a te: l'abete, e'l v.13. Isa.
busso, e'l pino insieme; per adornare il luogo del 35. 2. e 41.
mio Santuario, ed affin ch'io renda glorioso il luo- 19.
go ᵈde' miei piedi.
14 Ed * i figliuoli di quelli che t'affliggeuano v.14. Isa.
verranno a te, chinandosi: e tutti quelli che ti di- 49. 23.
spettauano si prosterneranno alle piante de' tuoi Apo.3.9.
piedi: e tu sarai nominata, La Città del Signore,
Sion del Santo d'Israel.
15 In vece di cio che ᵉtu sei stata abbandonata,
ed odiata: e che non *v'era* alcuno che passasse *per
mezzo di te*, io ti costituirò in altezza eterna, *ed in*
gioia per ogni età.
16 E ᶠtu succerai * il latte delle genti, e poppe- v.16. Isa.
rai le mammelle delli rè: e conoscerai ch'io, il Si- 49.23.e 61.
gnore, *sono* il tuo Saluatore, e che'l Possente di Ia- 6.
cob *è* il tuo Redentore.
17 ᵍIo farò venir dell'oro in luogo del rame, e
dell'argento in luogo del ferro, e del rame in luo-
go delle legne, e del ferro in luogo delle pietre: e
ʰti costituirò per prefetti la pace, e per esattori la
giustitia.
18 E' non s'udirà più violenza nella tua terra;
ne guasto, ne fracasso ne' tuoi confini: e ⁱchiame-
rai * le tue mura Salute, ˡe le tue porte Laude. v.18. Isa.
19 ᵐTu non haurai più * il sole per la luce del 26.1.
giorno, e lo splendor della luna non t'alluminerà v.19. Apo.
più: ma il Signore ti sarà per luce eterna, e * l'Id- 21.23.e 22.
dio tuo ti *sarà* per gloria. 5.
20 *Il tuo sole non tramonterà più, e la tua lu- *Zac.2.5.
na non iscemerà *più*: percioche il Signore ti sarà v.20. Zac.
per luce eterna, ed i giorni del tuo duolo finiran- 14.6.
no.
21 E ⁿque' del tuo popolo *saranno* giusti tutti
quanti: * herederanno ᵒla terra in perpetuo: * i v.21. Sal.
rampolli ch'io haurò piantati, l'opera delle mie 37. 11. 22.
mani, *saranno* per glorificar me stesso. Matt.5.5.
22 ᵖIl picciolo diuenterà un migliaio, ed il mi- Rom.4.13.
nimo una nation possente. Io, il Signore, met- *Isa.29.
terò prestamente ad effetto questa cosa al suo tem- 23.e 61.3.
po.

CAP. LXI.

Il profeta introduce Christo, dichiarando alla sua ᵃChiesa i doni dello Spirito santo, e l'ufficio ch'egli ha

CAP. LX. v.1. *sii* c. o Chiesa, cangia volto, e conditione: in luogo delle tue miserie, e tristezze passate, mostrati tutta accesa di gioia, per la gloriosa salute, che'l tuo Redentore t'ha acquistata. v.2. *le tenebre* termini tolti dalle tenebre d'Egitto: Eso.10.21.23, per significare che, restando tutto'l mondo sepolto in ignoranza, peccato, e maladittione, la sola Chiesa goderebbe della conoscenza, gratia, e benedittione di Dio. v.3. *camineranno* c. saranno inuiate, ed addirizzate a Dio, ed alla vita eterna, per l'Euangelio, delquale la Chiesa porta la face: Fil.2.15. *del tuo leuare* c. della nascita della Chiesa Christiana, per la predicatione dell'Euangelio.
v.4. *tutti costoro* rappresentatione figurata della vocatione de' Gentili, che si ridurranno in gran moltitudine alla comunione della Chiesa. *sopra i fianchi* c. come fanciulli di poppa. Il senso è, I grandi del mondo presteranno aiuto, e fauore, alla conuersione de' Gentili. Vedi Isa.49.23. v.5. *alluminata* c. glorificata, e renduta risplendente: ouero, rischiarata di conoscenza, e di giudicio spirituale, per riconoscere, con istupore in questa marauiglia, l'effetto della gratia di Dio, e delle sue promesse. *s'allargherà* c. d'allegrezza. *la piena* questo è quello che S. Paolo chiama la pienezza de' Gentili: Rom.11.25. v.6. *Stuoli* c. questi popoli d'Arabia, e de' paesi circunuicini, verranno a te in grandi schiere, per adorare Iddio, e consagrare se, e tutti i lor beni, al suo seruigio, nella sua Chiesa. *oro, ed incenso* di questa profetia fu un picciol saggio cio che fu fatto da' Magi, Matt.2.11. v.7. *Chedar* popoli Ismaeliti, che viueano del bestiame: Gen.25.13. *saranno* termini figurati tolti dal seruigio antico: per accennare lo spirituale sotto l'Euangelio: secondo lo stile de' profeti. *la Casa* c. la mia Chiesa, doue io mi manifesto in gloriosi effetti: ed oue altresì io sono riconosciuto, e honorato. v.8. *Chi sono* ammiratione della Chiesa. v.9. *Percioche* risposta di Dio, dichiarando la cagione di questo marauiglioso concorso: che sarà la conuersione alla fede. *di Tarsis* c. del mar grande. *imprima* c. la prima venuta sarà per mare, come per viaggio più pronto, ed agiato. Termini figurati. *al Nome* c. nella Chiesa, doue Iddio si manifesta come per propio nome. v.10. *i figliuoli* c. i Gentili, ed i lor principi, conuertiti alla fede, s'adopereranno allo stabilimento, ed auanzamento della Chiesa: Zac.6.15.
v.11. *Le tue* c. non per una sola volta accoglierò nella mia Chiesa indifferentemente tutte le nationi: questo durerà fin che tutti i miei eletti sieno raccolti. v.12. *Percioche* c. si ridurranno a te: percioche fuor della Chiesa non v'è salute. *che non ti* c. che non si sottometteranno al Regno di Christo, stabilito in te, ed amministrato per te, per lo mezzo della sua parola. v.13. *La gloria* c. i be' cedri del Libano, ed altri alberi nobili, saranno impiegati nell'edificio, ed ornamento del mio Tempio: c. tutto cio che v'è di buono, e di bello nel mondo, in senno, virtù, dottrina, &c. sarà santificato, ed adoperato, per l'edificatione della Chiesa. Vedi Isa.41.19. *de' miei* c. della mia residenza ordinaria in gratia. Ha riguardo a cio che l'Arca era chiamata, Lo scannello de' piedi del Signore: 1.Cron.28.2. Sal.132.7. v.15. *tu sei* c. tu, Chiesa, mentre eri ristretta nella sola natione de' Iudei, che ha sofferti tanti mali, ed obbrobbi dal mondo.
v.16. *tu succerai* c. i principi, e popoli, conuertiti a Christo, ti sostenteranno con la lor sustanza, e facultà. v.17. *Io farò* c. le mie gratie sotto l'Euangelio saranno senza fine più eccellenti, e pretiose, che sotto la Legge. *ti costituirò* c. in luogo che per l'addietro tu sei stata tiranneggiata da quelli c'hanno signoreggiato sopra te: io farò che tutto'l tuo gouerno sarà in pace, e giustitia. v.18. *chiamerai* c. sarai d'ogn'intorno munita della mia saluaguardia. *e le tue* pare che'l senso sia, Iddio verrà del continuo a te con nuoui beneficii, e tu uscirai incontro a lui con rendimento di gratie: Sal.89.17. v.19. *Tu non* c. la tua vera luce sarà la gratia di Dio in questo mondo, e la sua gloria, nel cielo: l'una e l'altra stabile, senza variatione. v.21. *que' del* c. tutte le vere membra della Chiesa saranno giustificate per fede in Christo, e santificate per lo suo Spirito: Isa.35.8.e 52.1. *la terra* c. il mondo, nel suo stato rinouato per Christo: ed i beni d'esso; così in questa vita, come nell'eterna. v.22. *Il picciolo* c. la Chiesa multiplicherà a marauiglie.

ricenuto

Digitized by Google

riceuuto dal Padre in consolatione, ristoratione, e glorificatione d'essa: 10 onde ella si rallegra in Dio.

v.1. Luc. 4.18. LO * Spirito del Signore Iddio è sopra me: percioche il Signore m'ha unto, per annuntiar le buone nouelle a' mansueti: m'ha mandato,
Isa. 42.7. per fasciar quelli c'hanno il cuor rotto, per bandir libertà a quelli che sono in cattiuità, ed apritura di carcere a' prigioni.
2 Per publicar l'anno della beniuolenza del Signore, e'l giorno della vendetta del nostro Dio: per consolar tutti quelli che fanno cordoglio.
v.3. Matt. 5.4. 3 Per proporre a quelli di Sion * che fanno cordoglio, che sarà lor dato una corona di gloria in luogo di cenere, olio d'allegrezza in luogo di duolo, ammanto di laude in luogo di spirito
*Isa. 60. 21. angustiato: e che saranno chiamati, * Querce di giustitia: piante che'l Signore ha piantate, per glorificar se stesso.
v.4. Isa. 58.12. 4 E * riedificheranno i luoghi desolati già da lungo tempo, e ridirizzeranno le ruine antiche, e rinoueranno le città desolate, ed i diserramenti di molte età *addietro*.
5 E gli stranieri staranno in piè, e pastureranno le vostre gregge: ed i figliuoli de' forestieri *saranno* i vostri agricultori, ed i vostri vignaiuoli.
v.6. 1. Piet. 2.5.9. Apo. 1.6. e 5.10. 6 E voi sarete chiamati, * Sacerdoti del Signore, e sarete nominati Ministri dell'Iddio nostro: voi * mangerete le facultà delle genti, e vi farete magnifici della lor gloria.
*Isa. 60. 16. 7 In luogo della vostra confusione doppia, e di cio che si vociferaua l'ignominia *esser* la parte
v.7. Ier. 16.18. di costoro: per cio *heredderanno il doppio nel lor paese, *ed* hauranno allegrezza eterna.
8 Percioche io *sono* il Signore, ch'amo la dirittura, ed * odio la rapina con l'holocausto: e
v.8. Prou. 15.8. e 21. 27. Isa. 1. 13. darò loro il lor premio in verità, e farò con loro un patto eterno.
9 E la lor progenie sarà riconosciuta fra le genti, ed i lor discendenti in mezzo de' popoli: tutti quelli che gli vedranno riconosceranno che quelli *son* la progenie *che'l* Signore ha benedetta.
10 Io mi rallegrerò di grande allegrezza nel Signore, l'anima mia festeggerà nell'Iddio mio: percioche egli m'ha vestita di vestimenti di salute, m'ha ammantata dell'ammanto di giustitia: a guisa di sposo adorno di corona, ed a guisa di sposa acconcia co' suoi corredi.
11 Percioche, sicome la terra produce il suo germoglio, e come un horto fa germinar le cose che vi son seminate: così il Signore Iddio farà germogliar la giustitia, e la laude, nel cospetto di tutte le genti.

CAP. LXII.

Il profeta dichiara come egli, e gli altri profeti, non cesserebbero giammai di rãmemorare alla Chiesa l'eccellienti promesse di Dio, fin che'l compimento ne fosse auuenuto per Christo: 7 richiedendo da Dio il pieno ristabilimento d'essa: 8. ilquale egli da capo promette, in pace, sicurtà, gioia, e salute eterna.

PEr amor di Sion io non mi tacerò, e per amor di Ierusalem io non istarò cheto: fin che la sua giustitia esca fuori come uno splendore, e la sua salute lampeggi come una face.
2 Allhora le genti vedranno la tua giustitia, e tutti li rè la tua gloria: e sarai * chiamata d'un v.2. Isa. nome nuouo, che la bocca del Signore haurà no- 65.15.
minato.
3 E sarai una corona di gloria nella mano del Signore, ed una benda reale nella palma del tuo Dio.
4 * Tu non sarai più chiamata, Abbandonata, e la tua terra non sarà più nominata, Desolata: v.4. Hos. 1.10. 1. Piet.
anzi sarai chiamata, Il mio diletto è in essa: e la 2.10.
tua terra, Maritata: percioche il Signore prenderà diletto in te, e la tua terra haurà un marito.
5 Imperoche, *sicome* il giouane sposa la vergine, *così* i tuoi figliuoli ti sposeranno: e, *come* uno sposo si rallegra della *sua* sposa, *così* * l'Iddio tuo si v.5. Isa.
rallegrerà di te. 65.19.
6 O Ierusalem, io ho costituite delle guardie sopra le tue mura: quelle non si taceranno giammai, ne giorno, ne notte. O voi che ricordate il Signore, non habbiate mai posa.
7 E non gli date mai posa, infin che habbia stabilita, e rimessa Ierusalem in laude nella terra.
8 Il Signore ha giurato per la sua destra, e per

CAP. LXI. v.1. *sopra me* parole di Christo. *m'ha unto* c. nella mia natura humana, Iddio Padre m'ha dotato de' doni del suo Spirito senza misura, Gio 3.34. ed in tutta la mia persona, m'ha consagrato per essere il Rè, il Profeta, e'l Sacerdote della sua Chiesa: secondo che la sacra untione antica era applicata a questi tre ufficii. *le buone* c. l'Euangelio di gratia: ilche si riferisce all'ufficio di Profeta. *a' mansueti* titolo ordinario de' veri fedeli: come questa qualità è richiesta nella fede, ed è un vero segno dello Spirito della rigeneratione. *per fasciare* c. per guarire l'anime afflitte del sentimento de' lor peccati, e contrite per penitenza: ilche appartiene all'ufficio di Sacerdote. *libertà* c. della seruitu del diauolo, del peccato, e della morte: Gio. 8.36. ilche è della propietà del Regno di Christo. v.2. *l'anno* c. il nuouo e felice secolo della gratia di Dio, corrispondente all'anno del Iubileo antico, nelquale tutte le seruitu, e gl'impegnamenti delle possessioni, erano rotti. Vedi Isa. 49.8. Tit. 3.4. *della vendetta* c. sopra i nimici della Chiesa. Questo pare aggiunto, per mostrare che'l Iubileo spirituale ha un gran vantaggio di beneficio sopra'l cerimoniale antico: percioche nell' antico non v'era luogo di querela contr'ad un padrone, c'hauesse aspreggiato un seruo auanti il Iubileo: ma Christo fa punitione del diauolo, e di tutti i suoi ministri. v.3. *di cenere* che si soleuano spargere sopra'l capo in tempo di cordoglio: Iob 2.12 Lam. 2.10. *olio* secondo l'usanza di que' tempi, d'ugnersi la faccia d'olio in occasione d'allegrezza. *ammanto* c. vestimenti da festa, usati ne' giorni di sacrificii di laude, e di rendimento di gratie solenni: Sal. 30.12. e 132.16. Eccl. 9.8. *saranno* c. saranno simili a belli e grandi alberi: ben radicati per fede in Christo, fermissimi, ed abbondanti in frutti di buone opere. v.5. *gli stranieri* c. quelli che s'aggiugneranno alla Chiesa, sol per professione esterna, senza incorporarsi in essa in ispirito, e verità: simili a' Gabaoniti, Ios. 19.21. contribuiranno etiandio il lor seruigio alla Chiesa, negli affari del secolo. v.6. *voi sarete* c. tutti i veri fedeli attenderanno al seruigio spirituale di Dio, offerendo, per Iesu Christo, i lor propi corpi, e persone; i lor beni, le lor laudi, e gratie, &c. Rom. 12.1. Ebr. 13.15. 1. Piet. 2.5. v.7. *doppia* c. estrema: come Isa. 40.2. Ier. 17.18. o di miseria in se, e di sprezzo altrui. *di costoro* c. de' fedeli. *il doppio* c. il colmo di beni, e di gloria: Zac. 9.12. v.8. *Percioche* c. io farò questi beni a' miei fedeli: percioche io prenderò ad amargli, perche si saranno sinceramente conuertiti a me, rinuntiando ad ogni hipocrisia, per laquale mi sono stati abbomineuoli per addietro. *la rapina con* c. ogni esercitio, e professione esterna di religione, che non è congiunta con dirittura, e giustitia interna: Matt. 23.25. v.9. *sarà riconosciuta* c. per le sue virtù, e buone opere: ed anche, per la benedittione di Dio singolare sopra quelle. v.10. *Io mi* parole della Chiesa, riconoscendo i beneficii di Dio. *m'ha vestita* c. intorniata di gloria, per la salute ch'egli m'ha mandata, e per gli effetti della sua giustitia: c. gratia. Vedi Sal. 132.9.16. *adorno* la parola Ebrea significa un paramento sacerdotale: percioche forse gli habiti di testa degli sposi haueano qualche simiglianza con quelli de' sacerdoti. v.11. *la giustitia* c. gli effetti della sua gratia, e bontà, seguiti da' rendimenti di gratie, e riconoscimenti della Chiesa.

CAP. LXII. v.1. *Per amor* parole del profeta, a nome di tutti gli altri profeti, v.6.7. per lequali egli protesta che, per lo zelo ch'egli ha al bene, ed alla salute della Chiesa, continuerà d'annũtiare le promesse di Dio intorno al Messia, e di pregarlo che l'adempia. *la sua* c. la difesa della ragione della Chiesa contr'a' suoi nimici, e la cõmunicatione de' beneficii di Dio inuerso lei. v.2. *e sarai* c. tu sarai messa in uno stato tutto nuouo, ilquale il Signore stesso creerà. v.3. *sarai* c. egli ti cõseruerà, come una cosa pretiosissima. O, tu sarai il suggetto della sua gloria. v.4. *Abbandonata* c. della presenza, e della gratia di Dio: come una dõna ripudiata dal suo marito. Vedi Isa. 54.6.7. *Maritata* c. tornata nella gratia, e nella comunione del suo marito, che è Dio. v.5. *i tuoi* c. tu haurai de' Capi, e Magistrati, della tua propia natione, non istranieri: Ier. 30.21. sotto l'imperio sourano di Dio, e del suo Christo. v.6. *io ho* parole di Dio: c. io t'ho dati i miei profeti, che sono a guisa di guardie sopra le mura, per ammonirti per la lor predicatione, e per guardarti per le loro orationi inuerso Iddio: Isa. 21.11. Eze. c. 13.17. e 33.7. *O voi* parole d'Isaia. *che ricordate* c. che mantenete la conoscenza, e'l seruigio del vero Dio fra'l popolo: e la ricordanza della sua gratia, e delle sue promesse, per la vostra predicatione. v.7. *non gli* c. non rallentate giammai l'ardore, e la perseueranza delle vostre orationi. v.8. *per la sua* c. così vero, come egli è l'Onnipotente.

Digitized by Google

lo braccio della ſua forza, ªSe io do più il tuo frumento a' tuoi nimici,per mangiarlo: e ſe i figliuoli degli ſtranieri beono *più* il tuo moſto, intorno alquale tu ti ſei affaticata.

9 Ma quelli c'hauranno ricolto *il frumento* lo mangeranno, e lauderanno il Signore: e quelli c'hauranno vendemmiato il moſto lo berranno ªne' cortili del mio Santuario.

10 ªPaſſate, paſſate per le porte: acconciate il camino del popolo: rileuate, rileuate la ſtrada, ªtoglietene le pietre, alzate la bandiera a' popoli.

11 Ecco, ªil Signore ha bandito *queſto* infino all' eſtremità della terra. Dite alla figliuola di

v.11. Zac. 9.9. Matt. 21.5.

Sion, * Ecco, *colui ch'è* la tua ſalute viene: ecco, * la ſua mercede è con lui, e ªla ſua opera è dauanti a lui.

*Iſa.40. 10.

12 E ªquelli ſaranno chiamati,Popol ſanto,Riſcattati del Signore: ªe tu ſarai chiamata, ªRicercata,Città non abbandonata.

CAP. LXIII.

Il profeta rappreſenta i combattimenti, e la vittoria di Chriſto ſopra i nimici della ſua Chieſa: 7 ed ella a vicenda celebra l'infinita bontà di Dio, uſata d'ogni tempo inuerſo lei, 10 che non gliene haueа renduto altro che ingratitudine, e ribellione:onde era ſtata da lui gaſtigata, ed ab antico, ed anchora nuouamente per la diſolatione del popolo, e del paeſe: 15 e lo prega, con certezza di fede, c'habbia pietà di lei.

v.1. Apoc. 19.13.

ªCHi è coſtui,che viene d'Edom,di ªBoſra,*co' veſtimenti ªmacchiati? coſtui,ch'è magnifico nel ſuo ammanto, che camina nella grandezza della ſua forza? ªIo *ſon deſſo*, ªche parlo in giuſtitia,*e ſon* grande per ſaluare.

2 Perche *v'è* del roſſo nel tuo ammanto, e *perche ſono* i tuoi veſtimenti come di chi calca nel torcolo?

3 ªIo ho calcato il tino tutto ſolo,e niuno d'infra i popoli *è ſtato* meco: ed io gli ho calcati nel mio cruccio, e gli ho calpeſtati nella mia ira: ed è ſprizzato del lor ſangue ſopra i miei veſtimenti, ed io ho bruttati tutti i miei habiti.

v.4. Iſa. 34.8. e 61. 2.

4 Percioche * il giorno della vendetta è nel mio cuore, e ªl'anno de' miei riſcattati è venuto.

v.5. Iſa. 59.16. *Sal.98.1.

5 Ed ªio ho * riguardato, e non *v'è ſtato* alcuno che m'aiutaſſe: ed ho conſiderato con marauiglia, e non *v'è ſtato* alcuno che *mi* ſosteneſſe: ma * il mio braccio m'ha operata ſalute, e ªla mia ira è ſtata quella che m'ha ſoſtenuto.

6 Ed io ho calcati i popoli nel mio cruccio, e gli ho ªinebbriati nella mia ira, ed ho ſparſo il lor ſangue a terra.

7 ªIo rammemorerò le benignità del Signore, e le ſue laudi, ſecondo tutti i beneficii ch'egli ci ha fatti, e *ſecondo* 'l gran bene ch'egli ha fatto alla caſa d'Iſrael, ſecondo le ſue compaſſioni, e ſecondo la grandezza delle ſue benignità.

8 Hor ªegli haueа detto, ªVeramente eſſi *ſon* mio popolo,figliuoli che non traligneranno: e fu loro ſaluatore.

v.9. Giud. 10.16.

9 ªIn tutte * le lor diſtrette, egli ſteſſo *fu* in diſtretta: e ªl'Angelo della ſua faccia gli ſaluò: per lo ſuo amore, e per la ſua clemenza,egli gli riſcattò, e * gli leuò in iſpalla, e gli portò in ogni tempo.

*Eſo.19.4. Deut.1.31. Iſa.46.3. v.10.Sal. 78. 40. Efeſ.4.30.

10 Ma eſſi furono ribelli, e * contriſtarono lo Spirito della ſua ſantità: onde egli ſi conuertì loro in nimico, egli ſteſſo combattè contr'a loro.

v.11. Eſo. 14.29. Ier. 2.6.

11 E pure egli ªſi ricordò de' giorni antichi, ªdi Moiſe,*e* del ſuo popolo. ªMa hora, ªdoue è colui * che gli traſſe fuor del mare, ªco' paſtori della ſua greggia? doue è colui * che metteua il ſuo Spirito ſanto in mezzo di loro?

*Neh.9. 20.

12 Ilquale ªfaceua caminare il braccio della ſua gloria alla deſtra di Moiſe? ilquale fendette l'acque dauanti a loro, per acquiſtarſi un nome eterno?

13 Ilquale gli conduſſe per gli abiſſi, *oue*, come un cauallo per un diſerto, non s'intopparono?

14 Lo Spirito del Signore gli conduſſe pianamente, a guiſa di beſtia che ſcende in una valle: così conduceſti il tuo popolo, per acquiſtarti un nome glorioſo.

15 Riguarda dal cielo, dalla ſtanza della tua ſantità, e della tua gloria, e vedi: doue è la tua geloſia, la tua forza, e'l ªcommouimento * delle tue interiora, e delle tue compaſſioni? Elle ſi ſon riſtrette inuerſo me.

v.15. Ier. 31.20. Hoſ. 11.8.

16 Certo, tu *ſei* noſtro padre, ªbenche Abraham non ci conoſca, e che Iſrael non ci riconoſca: tu, Signore, *ſei* noſtro padre, ed il tuo Nome ab eterno è, Redentor noſtro.

17 Perche, o Signore, ci hai ªtrauiati dalle tue vie, *ed* hai indurato il cuor noſtro, per non temerti? Riuolgiti,per amor de' tuoi ªſeruidori,delle tribu della tua heredità.

18 Il popolo della tua ſantità è ſtato per poco

Seio c.tu non ſarai più eſpoſta alla preda. Termini figurati, per accennare la ſicurtà, e la tranquillità ſpirituale della Chieſa, ſotto'l Regno del Meſſia. Promeſſa, oppoſta alla minaccia di Deut.28.31. Ier.5.17. v.9. *ne' cortili* c.nella mia Chieſa: come in mia preſenza, con rendimento di gratie. Ha riguardo a' conuiti ſacri, che ſi faceuano nel Cortile del Tempio, per render gratie a Dio in ſanta allegrezza. Vedi Deut.12.12.e 14.26.e 16.11.14.e 26.11. v.10. *Paſſate* c.o fedeli, già raccolti nella Chieſa, andate incontro a' Gentili, iquali Iddio addurrà in quella: ageuolate la lor conuerſione per dottrina, eſempio, carità, &c. toglietе loro ogni intoppo, ed impedimento. *toglietе* o,laſtricatele di pietre. v.11. *il Signore* c.Iddio ha ordinato che, per noi profeti, queſto ſia publicamente annuntiato: accioche tutti lo riceuano, quando apparirà. *la ſua* c.la ſua redentione, e ſalute: o,la retributione ch'egli farà a' ſuoi. v.12. *quelli* c. quelli che s'aggiugneranno alla Chieſa: v.10. *e tu* c.o Chieſa in generale. *Ricercata* c.da Dio, tuo marito, dopo eſſere ſtata da lui rigittata: Iſa.54.6.7. Hor queſto termine moſtra che'l principio della conuerſione è da Dio.

CAP. LXIII. v.1. *Chi è* parole del profeta,o della Chieſa,introdotta qui,marauigliandoſi del glorioſo trionfo di Chriſto ſopra tutti i ſuoi nimici, figurati per gl'Idumei, perpetui auuerſari de' Iudei. *Boſra* città principale dell' Idumea. *macchiati* c.di ſangue. *Io ſono* riſpoſta di Chriſto. *che parlo* c.ilquale ho lealmente promeſſa la ſalute eterna alla mia Chieſa: e'lquale anchora l'eſeguiſco potentemente. v.3. *Io ho* c.ſenza aiuto d'alcun huomo ho eſeguita ſopra i nimici di Dio la ſua giuſta vendetta, ſpeſſo figurata per la vendemmia: Lam.1.15.Apoc.14.19.20.e 19.15. v.4. *l'anno* c.il tempo dell' Euangelio, ombreggiato per l'anno del Iubileo, nelquale ciaſcuno ritornaua alla ſua libertà, ed heredità. v.5. *io ho* viua rappreſentatione che tutta la gloria di queſta vittoria appartiene a Chriſto ſolo. Vedi Gio.16.32. *la mia ira* c.per tutte armi, ed aiuto, non ho hauuto altro che la mia giuſtitia irritata, e'l zelo della gloria del Padre mio. v.6. *inebbriati* come chi direbbe, Affogati nel lor propio ſangue. Vedi Apoc. 16.6. v.7. *Io rammemorerò* parole d'Iſaia, o della Chieſa, ringratiando Iddio della ſua infinita bontà. v.8. *egli haueа* c.Iddio, anticamente, quando traſſe il ſuo popolo d'Egitto. *Veramente* introduce il Signore, come un padre, concependo buona ſperanza de' ſuoi figliuoli. v.9. *In tutte* c.hebbe viuo riſentimento di tutti i mali fatti al ſuo popolo. Vedi Zac.2.8. Fat.9.4. *l'Angelo* c.il Figliuolo di Dio, in cui il Padre s'è riuelato d'ogni tempo, come eſſendo la viua imagine di Dio inuiſibile. Vedi Eſo.23.20.21.e 33.14. Col.1.15. v.11. *ſi ricordò* c. in molte liberationi del ſuo popolo afflitto. *di Moiſe* c.del ſuo patto, delquale Moiſe era ſtato il mezzano. O, della veemente interceſſione c'haueа fatta Moiſe in ſimile occaſione: Eſo.32.11. *Ma hora* c.al tempo d'Iſaia, e de' mali eſtremi del popolo, preſſo al tempo della cattiuità di Babilonia. *doue è* c.pare ch'Iddio habbia abbandonata la condotta del ſuo popolo, l'eſterna, per la ſua parola; e l'interna, per lo ſuo Spirito. *co' paſtori* c.per lo miniſterio d'Aaron, e di Moiſe: Eſo.34.10.Sal.77.21. v.12. *faceua* c. accompagnaua il miniſterio di Moiſe con la ſua virtù diuina, e glorioſa. v.15. *commouimento* c.il bollore di quella tenera affettione paterna, che tu dimoſtraſti anticamente. v.16. *benche* c.quantunque ſiamo tanto tralignati, che,ſe Abraham tornaſſe in vita, egli non ci riconoſcerebbe per ſuoi figliuoli. v.17. *trauiati* c.per tuo giuſto giudicio hai ritratta da noi la condotta del tuo Spirito, e ci hai abbandonati alle noſtre cieche cupidità: e, per colmo di punitione, dati in potere dello ſpirito d'errore. Vedi Iob 12.16. *ſeruidori* c.gli antichi padri, co'quali Iddio contrattò il ſuo patto: iquali anchora l'oſſeruarono fedelmentee, in fauor di cui egli prega Iddio di far miſericordia alla lor poſterità.

Digitized by Google

tempo °in possessione: i nostri nimici hanno calpestato il tuo Santuario.

19 Noi siamo stati *come quelli* sopra iquali tu non hai giammai signoreggiato, *e* °sopra iquali il tuo Nome non è inuocato.

CAP. LXIIII.

Il popolo d'Israel, ridotto ad estreme miserie, è introdotto dal profeta, pregando caldamente il Signore, che voglia adoperar la sua virtù diuina, e celeste, in sua liberatione, 3 come egli haueua fatto anticamente: 5 e, confessando i suoi peccati, gli chiede gratia, in virtù del suo patto, 10 per esser ristorato delle sue lamenteuoli ruine.

°OH, fendessi tu pure i cieli, e scendessi, sì che i monti colassero per la tua presenza!

2 A guisa che'l fuoco dirompa °le cose che si fondono, e fa bollir l'acqua: per far conoscere il tuo Nome a' tuoi nimici: onde le genti tremassero per la tua presenza.

v.3. Eso. 34. 10. 3 °Quando * tu facesti le cose tremende, *che* noi non aspettauamo, tu discendesti, ed i monti

Giud. 5.4. colarono per la tua presenza.

5. Sal. 68. 4 E * giammai non s'è udito, nè inteso con gli

8. Hab.3.3. orecchi; *ed* occhio non ha *giammai* veduto altro

v.4. Sal. Dio, fuor che te, c'habbia fatte *cotali cose* a quelli

31. 20. 1. che sperano in lui.

Cor.2.9. 5 °Tu ti faceui incontro a chi si rallegraua, ed operaua giustamente: °essi si ricorderanno di te

v.5. Isa. * nelle tue vie: ecco, tu ti sei grauemente adirato,

26.8. hauendo noi peccato: *noi ci ricorderemo di te* in perpetuo in quelle, e saremo saluati.

6 E °noi siamo stati tutti quanti come una cosa immonda, e tutte le nostre giustitie *sono state* come un panno lordo: là onde siamo tutti quanti

v.6. Sal. ti * scaduti come una foglia, e le nostre iniquità ci

90.5.6. hanno °portati via come il vento.

7 E non *v'è stato* alcuno c'habbia inuocato il tuo Nome, che si sia destato per attenersi a te: °percioche tu hai nascosa la tua faccia da noi, e ci hai strutti °per mano delle nostre propie iniquità.

v.8. Isa. 8 °Ma hora, o Signore, tu *sei* nostro Padre: *noi

29.16. e 45. *siamo* l'argilla, e tu *sei* il nostro formatore; e noi

9. Ier. 18. tutti *siamo* l'opera della tua mano.

6. Rom. 9. 9 O Signore, non essere adirato fino all' estre-

20. mo, e non ricordarti in perpetuo dell' iniquità:

ecco, riguarda, ti prego: noi tutti *siamo* tuo popolo.

10 Le città della tua santità son diuenute un diserto, Sion è diuenuta un diserto, Ierusalem un luogo disolato.

11 °La Casa della nostra santità, e della nostra gloria, *doue già* ti lodarono i nostri padri, è stata arsa col fuoco: e tutte le cose nostre più care sono state guaste.

12 O Signore, °ti ratterrai tu sopra queste cose? tacerai tu, e ci affliggerai tu infino all' estremo?

CAP. LXV.

Isaia profetizza della vocatione de' Gentili, 2 e della reprobation de' Iudei, per li loro abbomineuoli peccati: 9 promettendo gratia e salute al rimanente degli eletti d'infra loro, 11 il cui stato felicissimo egli oppuone al dolorosissimo de' reprobi: 16 poi descriue ampiamente le beneditioni di Dio sopra la sua Chiesa, in Christo.

*IO sono stato °ricercato da quelli che non domandauano *di me*, io sono stato trouato da — v.1. Rom. 10.20.

quelli che non mi cercauano: io ho detto alla gente che non si chiamaua del mio Nome, Eccomi, Eccomi.

2 °Io ho stese tuttodì le mani ad un popolo ribello, ilqual camina per una via che non è buona, dietro a' suoi pensieri.

3 *Ad* un popolo, che del continuo mi dispetta in faccia, che sacrifica °ne' giardini, e fa profumi °sopra i mattoni.

4 Ilqual °dimora fra' sepolcri, e passa le notti ne' luoghi °appartati: che * mangia carne °di porco, e *ne'* cui vaselli v'è del brodo di cose abbomineuoli. — v.4. Isa. 66.17.

5 °Che dice, Fatti in là, non accostarti a me: percioche io son più santo di te. Tali *sono* un °fumo al mio naso, un fuoco ardente tuttodì.

6 Ecco, *tutto questo* °è scritto nel mio cospetto: io non mi tacerò, ma *ne* farò la retributione; *ne* farò loro la retributione °in seno.

7 °Le vostre iniquità, e l'iniquità de' vostri padri, c'hanno fatti profumi sopra i monti, e m'hanno villaneggiato sopra i colli, *son* tutte insieme: ha detto il Signore: per cio, io misurerò loro in seno il pagamento di cio c'hanno fatto fin dal principio.

8 Così ha detto il Signore, °Sicome, quando si

v.18. *in possessione* c.del paese, che tu ci haueui promesso in perpetuo. v.19. *sopra iquali* c.che tu non hai accettati per tuoi, honorandogli del tuo Nome, come il padre i suoi figliuoli.

CAP. LXIIII. v.1. *Oh* preghiera della Chiesa a Dio, che gli piaccia spiegar la sua potenza diuina alla sua salute, come fece anticamente, quando la trasse d'Egitto, e gli diede la sua Legge: Sal.68.9. v.2. *le cose* c.i metalli. v.3. *Quando* c.a' dì antichi nella liberatione d'Egitto, nella condotta del tuo popolo per lo diserto, e nell' introduttione d'esso in Canaan. v.5. *Tu ci* c.tu eri liberalissimo delle tue gratie inuerso'l tuo popolo, ilquale, d'un cuor volenteroso, si studiaua al tuo seruigio, ed a buone opere. *essi si* parole d'Isaia. Il senso è, Quando tu haurai compiuti i tuoi giudicii sopra'l tuo popolo per li Babilonii; egli si conuertirà a te nella sua cattiuità, e t'inuocherà, con sincera confessione de' suoi peccati: Leu.26.40. Dan.9.4. v.6. *noi siamo* c.noi confessiamo che le nostre persone, e tutti i nostri atti, etiandio i più lodeuoli, come quelli del tuo seruigio; sono stati contaminati, o d'hipocrisia, o di profanità, o d'altri vitii: là onde tu ci hai rigittati, come abbomineuoli. *portati via* c.dal tuo cospetto, dal paese benedetto, in cattiuità.

v.7. *percioche* c.percioche per li nostri peccati tu haueui ritratta la tua gratia, e'l tuo Spirito da noi; siamo stati priui d'ogni mouimento ad inuocarti, e d'ogni fondamento, e viua attrattione di fede. *per mano* c.facendo che i nostri peccati sieno stati la pena di se stessi, e noi peccatori i carnefici: inquanto che ad essi tu ci hai abbandonati, per colmarne la misura, ed attrarre le tue punitioni, ed anche dar cagione alla vendetta degli huomini. Vedi Iob 8.4. v.8. *Ma hora* rappresentatione di cio che diranno i fedeli, nel tempo della lor conuersione, dopo i gastighi di Dio. v.11. *La Casa* c.il tuo Tempio, che era il nostro unico honore sopra tutte le nationi, come hauendo appo noi il sacro seggio di Dio in terra, per la cui presenza anchora noi erauamo santificati. v.12. *ti ratterrai* c.per non esser mosso a misericordia inuerso noi, ed a giusta ira contr' a' nostri nimici.

CAP. LXV. v.1. *ricercato* c.inuocato da' Gentili, conuertiti per la mia gratia: là doue innanzi erano del tutto strani da me: Efes. 2.12. Altri spongono, Io mi son fatto trouare, o mi sono presentato. v.2. *Io ho* c.in contrario, i Iudei si sono indurati contr'all' Euangelio, predicato da' Profeti, ed Apostoli, e da Christo stesso. v.3. *ne' giardini* secondo l'usanza degl'idolatri: Isa.1.29. e 66.17. Hor queste empietà, che regnauano del tempo d'Isaia, sono qui proposte per un esempio della riuolta del popolo al tẽpo di Christo: percioche, altramente, nella venuta di Christo, ed appresso, egli fu alienissimo d'ogn' idolatria esterna. *sopra i mattoni* pare ch'intenda i tetti delle case, fatti in forma di terrazzi, lastricati di mattoni, sopra iquali gl'idolatri faceuano incensamenti agli astri, Ier.19.13. ouero gendoui de' piccioli altaretti di mattoni a quel medesimo effetto: 2.re.23.12. Sofon.1.5. v.4. *dimora* c.attende a negromantia, ed euocatione di spiriti di morti, ed altre arti diaboliche: Deut.18.11. Isa.8.19. *appartati* c.solitari, e dishabitati: doue il diauolo suole apparire a' suoi ministri. *di porco* interdetta dalla Legge, come immonda: Leu.11.7. Deut.14.8. v.5. *Che dice* c.ch'adopera delle cerimonie, e diuotioni profane, insegnate dal diauolo, per purificarsi sopra'l comune, e rendersi degno delle communicationi con esso: Isa.66.17. *fumo* c.la cagione, e l'oggetto del mio cruccio, additato per lo fumo delle nari, e per lo fuoco. v.6. *è scritto* c.io ne guardo fermamente la memoria: Deut.32.34. Mal.3.16. *in seno* c.abbondantemente, a pieno. Vedi Sal.79.12.

v.7. *Le vostre* c.poi che voi siete imitatori de' vostri padri idolatri, e colmate la lor misura; io farò come un fascio de' vostri peccati e de' loro, per farne una generale, e finale punitione sopra tutto'l corpo del popolo. Vedi Matt.23.32. v.8. *Sicome* c.nondimeno, io moderò i miei giudicii inuerso voi, per amor de' miei eletti, che porteranno di buoni frutti di giustitia, e santità: come se alcuno, hauendo determinato di stirpare del tutto una vigna sterile, se ne ritenesse in parte, per alcune buone viti fruttifere, che vi si trouassero. Vedi Ier.8.13.

Digitized by Google

troua del mosto ne' grappoli, si dice, Non gua-
star la *vigna*: percioche *v'è* della benedittione:
così farò io per amor de' miei seruidori, per non
guastare ogni cosa.
9 E "farò uscire di Iacob una progenie, e di
Iuda de' possessori de' miei monti: ed i miei elet-
ti possederanno la terra, ed i miei seruidori habi-
teranno in essa.
10 E "Saron sarà per mandra del minuto be-
stiame, e la valle d'Acor per mandra del grosso:
per lo mio popolo che m'haurà cercato.
11 Ma, quant' è a voi ch'abbandonate il Signo-
re, che dimenticate il Monte della mia santità,
ch' "apparecchiate la mensa al *pianeta* "Gad, e fa-
te a piena coppa offerte da spandere a Meni:
12 Io vi darò "a conto alla spada, e voi tutti
v.12. *Pro.* sarete messi giù per essere scannati: * percioche io
1. 24. *Isa.* ho chiamato, e voi non hauete risposto: io ho
66. 4. *Ier.* parlato, e voi non hauete ascoltato: anzi hauete
7.13. fatto cio che mi dispiace, ed hauete eletto cio che
non m'aggrada.
13 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Ec-
co, i miei seruidori mangeranno, e voi sarete affa-
mati: ecco, i miei seruidori berranno, e voi sarete
assetati: ecco, i miei seruidori si rallegreranno, e
voi sarete confusi.
14 Ecco, i miei seruidori giubileranno di leti-
tia di cuore, e voi striderete di cordoglio, ed urle-
rete di rottura di spirito.
15 E "lascerete il vostro nome a' miei eletti, per
*seruir d'*esecratione: ed il Signore Iddio t'uccide-
v. 15. *Isa.* derà: ma * egli "nominerà i suoi seruidori d'un
62.2. altro nome.
v.16. *Deu.* 16 "Colui che si benedirà nella terra si benedirà
6. 13. *Sal.* nell' Iddio di verità: e colui che giurerà nella ter-
63.12. *Isa.* ra * giurerà per l'Iddio di verità: percioche "l'afflit-
19.18. e 45. tioni di prima saranno dimenticate, e saranno na-
23. scose dagli occhi miei.
v.17. *Isa.* 17 Percioche, * ecco, "io creo nuoui cieli, e
66. 22. 2. nuoua terra: e le cose di prima non saranno *più*
Piet. 3. 13. rammemorate, e non verranno *più* alla mente.
Apo. 21.1. 18 Anzi rallegrateui, e festeggiate in perpetuo,
v.19. *Isa.* per le cose ch'io son per creare: percioche ecco,
62.5. "io creerò Ierusalem *per esser tutta* gioia, ed il suo
* *Isa.* 35. popolo *per esser tutto* letitia.
10. e 51.11. 19 Ed io * festeggerò di Ierusalem, e mi ralle-
Apo. 7.17. grerò del mio popolo: ed * in quella non s'udirà
e 21.4. più voce di pianto, ne voce di strido.
20 "Non vi sarà più da indi innanzi bambino
di *pochi* giorni, ne vecchio che non compia la sua
età: percioche "*chi* morrà d'età di cent' anni *sarà*
anchora fanciullo, e'l malfattore d'età di cent' an-
ni sarà maladetto.
21 Ed edificheranno delle case, e v'habiteran-
no: e pianteranno delle vigne, e ne mangeranno
il frutto.
22 "E' non auuerrà *più* ch'essi edifichino *delle*
case, e ch'altri v'habiti *dentro*: ch'essi piantino, e
ch'altri mangi *il frutto*: percioche i giorni del mio
popolo *saranno* come i giorni "degli alberi, ed i
miei eletti faranno inuecchiar l'opera delle lor
mani.
23 "Non s'affaticheranno *più* in vano, e non
genereranno *più* "a turbamento: percioche *sa-*
ranno la progenie de' benedetti del Signore, ed
"*haurranno* seco quelli che saranno usciti di loro.
24 Ed auuerrà che, auanti c'habbiano gridato,
io risponderò: mentre parleranno anchora, io *gli*
haurò esauditi.
25 * Il lupo, e l'agnello pastureranno insieme; v. 25. *Isa.*
e'l leone mangerà lo strame come il bue, ed il ci- 11.6.7.9.
bo della serpe *sarà* "la poluere: *queste bestie*, in tut-
to'l Monte della mia santità, non faranno danno,
ne guasto: ha detto il Signore.

CAP. LXVI.

Il Signore riprende e riproua l'hipocrisia de' Iudei
carnali, principalmente al tẽpo del Messia: e la lor
vana confidanza nel Tempio, e nel seruigio esterno:
4 *annuntiando loro i suoi giudicij per li lor peccati:*
5 *e consolando i Iudei spirituali, oppressati da que-*
gli altri, per la promessa dell' accrescimento miraco-
loso della Chiesa, per la conuersion de' Gentili, 10 *e*
delle sue abbondantissime benedittioni sopra essa, 15 *e* v.1.1. *re* 8.
della distruttione de' suoi nimici, 18 *e del pieno ri-* 27. 2. *Cro.*
stabilimento spirituale del Regno e seruigio di Dio. 6.18. *Mat.*
5. 34. 35.
Così ha detto il Signore, * Il cielo è il mio tro- *Fat.* 7. 49.
no, e la terra è lo scannello de' miei piedi: e 17.24.
"doue è la Casa che voi m'edifichereste? e doue è il v.2. *Sal.*
luogo del mio riposo? 34.19. e 51.
2 "E la mia mano ha fatte tutte queste cose, 19. *Isa.* 57.
onde tutte sono state *prodotte*: dice il Signore: a 15.
chi dunque riguarderò io? * all' afflitto, ed al * *Esd.* 9.4.
contrito di spirito, ed a colui * che trema alla mia e 10.3. *Pro.*
parola. 28.14.

v.9. *farò* descrittione del ritorno di Babilonia, e del ripopolamento del paese: sotto la cui figura è intesa l'ultima conuersione de' Iudei a Christo: Rom.11.25.26. v.10. *Saron* nomi di contrade fertilissime: Isa.35.2. Hos.2.15. Il senso è, Io pascerò abbondantemente la mia Chiesa delle mie gratie: Sal.23.2. v.11. *apparecchiate* secondo l'usanza degl'idolatri, che presentauano così delle tauole coperte di cibi agl'idoli: o che, all' honore d'essi, faceuano di gran conuiti delle carni de' lor sacrificii. Altri vegliono che questo specialmente si riferisca ad una certa usanza dell' Egitto, doue, l'ultimo dì dell' anno, gl'idolatri metteuano a' loro idoli simili mense di viuande, per ringratiargli della fertilità dell' anno precedente, e pregargli per lo seguente. *Gad* molti tengono che intenda il pianeta detto Ioue, stimato felice, e ben fortunato: e che Meni si riferisca al pianeta Mercurio, reputato fauoreuole a' mercatanti, e gẽte di cõti: a che la significatione di queste parole Ebraiche pare cõuenire. v.12. *a conto* c. accioche nõ ne scãpi pure uno. Fa allusione a Meni, pianeta de' cõti. v.15. *lascerete* c. dopo la vostra morte, la vostra memoria sarà maladetta, e del vostro nome si farà come un formulario d'esecratione: ilche si vede anchora hoggi nel nome di Iudeo. *nominerà* c. in luogo di Iudei secõdo la carne, farà che i suoi fedeli sarãno chiamati Figliuoli di Dio in Christo, o Christiani. v.16. *Colui che* c. ogni vero cõtẽtamẽto, e pace di spirito, e di cõsciẽza, sarà fõdata in Dio, e nella verità delle promesse della sua gratia. O, gli huomini, nelle loro orationi, s'indirizzerãno al solo vero Iddio. *l'afflittioni* c. io haurò sparsa la mia gratia per lo Messia, in rimessione de' peccati, ed in liberatione da ogni male. v.17. *io creo* c. in Christo io ristabilirò il mõdo in uno stato tutto nuouo: nõ certo rispetto alla sustãza del mondo materiale: ma a riguardo delle qualità, ordine, gouerno, dell' intellettuale, che è la Chiesa, così in questa vita, come nell'eterna: a che anchora sarà aggiũto il cãgiamẽto della forma dell'uniuerso, nell' ultima venuta di Christo: Sal.102.27. Rom.8.21. 2. Pie.3.10. v.18. *io creerò* c. per Christo farò godere la mia Chiesa di felicità perfetta, ed eterna. v.20. *Non vi* modi figurati: de' quali il senso è, Che i veri fedeli, mẽbra della Chiesa, s'auanzeranno nella vita spirituale, fin che giungano all' età d'huomo perfetto, Efes.4.13. nellaquale, senza scadere, ne variare, dureranno in eterno. *chi morrà* continuatione del medesimo senso dell' eternità della vita spirituale, descritta sotto la figura della vita lunga fra gli huomini: come se l'età humana fosse così lunga, che chi morisse a cento anni, fosse anchora stimato fanciullo, od hauesse prouocata la maladittione di Dio per qualche atroce peccato. Vedi Zac.8.4. v.22. *E' non* promessa spirituale, opposta a quella maladittione temporale della Legge: Leu. 26.16. Deut.28.30. *degli alberi* c. di quelli che sono di lunga vita, come querce, ed altri. Questa ragione risponde al v.20. *faranno* c. perseuererãno infino al fine della lor vocatione, a portare i veri frutti dello Spirito: Sal.92.15. là onde altresì riceueranno il premio della vita eterna. v.23. *Non s'affaticheranno* questa ragione risponde al v.21. *a turbamento* c. de' figliuoli, iquali per turbamenti di guerra sopraggiugnenti, sieno ammazzati, o tratti in cattiuità: Deut.28.41. Hos.9.12. o, per liquali i padri stessi sieno in perpetuo spauento ne' tempi di publiche calamità. *haurranno* ilche è opposto al rapimento de' figliuoli in guerra. v.25. *la poluere* c. sarà rattenuto nella sua prima condannatione, di leccar la poluere, Gen.3.14. senza toccar ne piante, ne animali. Figura del diauolo, la cui potenza è tutta ristretta sopra'l mondo, ed i figliuoli del secolo: Efes.2.2. senza poterla esercitare in perditione de' figliuoli di Dio, cittadini del cielo: Luc.10.18. 1. Gio.5.18.

CAP. LXVI. v.1. *doue è* c. pensate voi adunque, o Iudei carnali, tenermi rinchiuso nel vostro Tempio, senza ch'io possa partirmene per li vostri peccati? v.2. *E la mia* c. io sono Creatore, e per conseguenza, padrone, e possessore di tutte le mie creature: e per cio, io non fo alcuna stima dell' offerte degl'hipocriti: ma bene della vera penitenza, ed humile fede, e diuotione de' miei fedeli.

3 "Chi

Digitized by Google

3 °Chi scanna un bue *m'è come se* uccidesse un
huomo: chi sacrifica una pecora *m'è come se* ta-
gliasse il collo ad un cane: chi offerisce offerta *m'è*
come s'offerisse sangue di porco: chi fa profumo
d'incenso °per ricordanza *m'è come se* benedicesse
un idolo. Come essi °hanno scelte le lor vie, e l'a-
nima loro ha preso diletto nelle loro abbomina-
tioni:
4 Io altresì °sceglierò i lor modi di fare, e farò
venir sopra loro le cose ch'essi temono: percio-
v.4. Prou. che, * io ho gridato, e non *v'è stato* alcuno che ri-
1. 24. *Isa.* spondesse: io ho parlato, ed essi non hanno ascol-
65.12. *Ier.* tato; anzi hanno fatto quello che mi dispiace, ed
7.13. hanno scelto cio che non m'aggrada.
5 °Ascoltate la parola del Signore, voi che
v.5. Esd. * tremate alla sua parola. I vostri fratelli che v'o-
9.4. diano, e vi scacciano per cagion del mio Nome,
°hanno detto, Apparisca pur glorioso il Signore.
Certo egli apparirà in vostra letitia, ed essi saran-
no confusi.
6 °*V'è* un suono di strepito *ch'esce* della cit-
tà, un romore *ch'esce* del Tempio: *ch'è* la voce
del Signore, che rende la retributione a' suoi ni-
mici.
7 °Quella ha partorito innanzi che sentisse le
doglie del parto: innanzi che le venissero i dolori,
s'è sgrauidata °d'un figliuol maschio.
8 Chi udì mai una cotal cosa? chi vide mai co-
se simili? potrebbe un paese esser partorito in un
giorno? o potrebbe una natione nascere ad una
volta? che Sion habbia sentite le doglie del parto,
ed habbia partoriti i suoi figliuoli, come prima ha
sentiti i dolori del parto.
9 °Io, che fo partorire, non potrei io generare?
dice il Signore: io, che fo generare, sarei io steri-
le? dice l'Iddio tuo.
10 Rallegrateui con Ierusalem, e festeggiate
in essa, *voi* tutti che l'amate: gioite con lei d'u-
na *gran* gioia, *voi* tutti che faceuate cordoglio di
lei.
11 Accioche °poppiate, e siate satiati della mam-
mella delle sue consolationi: accioche mugniate,
e godiate dello splendor della sua gloria.
v.12. Isa. 12 Percioche, così ha detto il Signore, Ecco,
48.18. *e* 60. * io riuolgo verso lei °la pace, a guisa di fiume: e
5. la gloria delle genti, a guisa di torrente trabboc-
cato: e voi *la* * succerete, e °sarete * portati so- * *Isa.* 60.
pra i fianchi, e sarete sollazzati sopra le ginoc- 16. *e* 61.6.
chia. * *Isa.* 49.
13 Io vi consolerò, a guisa d'un fanciullo che 22. *e* 60.4.
sua madre consola: e voi sarete consolati in Ieru-
salem.
14 E voi vedrete, e'l vostro cuore si rallegrerà,
e °le vostre ossa germoglieranno come herba: e la
mano del Signore verso i suoi seruidori sarà cono-
sciuta: ma egli s'adirerà contr'a' suoi nimici.
15 Percioche ecco, °il Signore verrà con fuo-
co, ed i suoi carri *verranno* a guisa di turbo: °per
rendere l'ira sua con indegnatione, e la sua minac-
cia con fiamme di fuoco.
16 Percioche il Signore farà giudicio con fuo-
co, e con la sua spada, sopra ogni carne: e gli uccisi
dal Signore saranno in gran numero.
17 °Quelli * che si santificano, e si purificano *v.17. Isa.*
ne' giardini, °dietro ad Ahad, °nel mezzo: che 65.3.4.
mangiano carne di °porco, e cose abbomineuoli, e
topi, saranno consumati tutti quanti: dice il Si-
gnore.
18 Hor, °quant'è a me, *essendo tali* le loro ope-
re, ed i lor pensieri, *il tempo* viene ch'io raccoglie-
rò tutte le genti, e lingue: ed esse verranno, e ve-
dranno la mia gloria.
19 E °metterò in coloro un segnale, e man-
derò quelli d'infra loro, che saranno scampati, al-
le genti, in °Tarsis, in Pul, ed in Lud, doue tirano
dell'arco; in Tubal, ed in Iauan, *ed all'*Isole lon-
tane, che non hanno udita la mia fama, e non
hanno veduta °la mia gloria: e quelli annuntie-
ranno la mia gloria fra le genti.
20 Ed °addurranno tutti i vostri fratelli, d'in-
fra tutte le genti, °*per* offerta al Signore, sopra ca-
ualli, in carri, in lettighe, sopra muli, e sopra dro-
medari; al Monte della mia santità, in Ierusa-
lem: ha detto il Signore: siccome i figliuoli d'I-
srael portano l'offerta in un vaso netto alla Casa
del Signore.
21 Ed anche °ne prenderò d'infra loro per
sacerdoti, e Leuiti: ha detto il Signore.
22 Percioche, siccome * i nuoui cieli, e la nuo- *v.22. Isa.*
ua terra, ch'io farò, saranno stabili nel mio co- 65.17.
spetto; dice il Signore; così anchora °sarà stabile
la vostra progenie, e'l vostro nome.

v.3. *Chi scanna* c.tutti i vostri sacrificii, e cerimonie, mi sono abbomineuoli, come maleficii schietti: per la vostra hipocrisia, ed interna empietà. Vedi Prou.15.8.e 21.27. Isa.1.11. *per ricordanza* vedi sopra Leu.2.2. *hanno scelte* c.a bello studio si son dati ad andar dietro al lor senso, ed inclinationi vitiose, lasciando la mia Legge. v.4. *sceglierò* c. prenderò a trattargli conforme a' lor modi. Vedi Leu.26.28. 2.Sam.22.27. v.5. *Ascoltate* questo è indirizzato al rimanente de' buoni Iudei fedeli, sotto l'Euangelio, perseguiti da' lor fratelli per la fede di Christo: 1.Tess.2.14. *hanno detto* c.per profano scherno, come richiedendo da Christo alcun glorioso segno della sua Deità: ouero, facendosi beffe delle cose predette intorno alla sua ultima venuta in gloria. Vedi Isa.5.19. 2.Piet. 3.3.4. v.6. *V'è un suono* descrittione profetica dell'ultima distruttione di Ierusalem, e del Tempio, per li Romani. v.7. *Quella* c. la spirituale Ierusalem, che è la Chiesa Christiana, ha, per la sua predicatione, conuertiti, in picciolissimo spatio di tempo, innumerabili Gentili a Dio: in luogo de' Iudei infedeli. *d'un figliuolo* c.di buoni e franchi Christiani, forti in fede. Termini figurati. Senon che s'intenda Christo istesso, formato per fede ne' cuori di tutti i fedeli: Gal.4.19. v.9. *Io che* c.queste marauiglia dee cessare, per la consideratione della mia infinita potenza, dellaquale vi sono solo alcuni piccioli raggi nell'ordine della natura. v.11. *poppiate* c.siate nudriti, ed alleuati in fede, conoscenza, ed altre virtù Christiane, nella Chiesa militante: fin che peruegniate alla gloria della trionfante ne' cieli. v.12. *la pace* c.ogni felicità. *sarete portati* c.come piccoli figlioletti teneri, dalla Chiesa, vostra madre: e da tutti quelli che saranno adoperati nel seruigio di lei, e di voi. v.14. *le vostre* c.sarete viuificati, e rinuigoriti, per la virtù interna dello Spirito santo: in luogo che prima erauate morti, e simili ad ossa secche. Vedi Ezech.37.1.4.11. v.15. *il Signore* questo può intendersi de' giudicii particolari di Dio: ma si riferisce pienamente, e principalmente all'ultimo, ed uniuersale. *per rendere* c.per pronuntiar la sentenza, ed eseguire la condannatione sopra tutti gli empi: Rom.2.8. v.17. *Quelli* sotto queste abbominationi idolatriche, con che il popolo si contaminaua al tempo d'Isaia, egli intende generalmente tutte l'empietà, e l'apostasia de' Iudei infedeli: come Isa.65.3.4. *dietro ad Ahad* c.seguendo l'idolatria d'Ahad, idolo de' Siri, che rappresentaua il sole. Vedi sopra Zac.9.1. Altri spongono dietro ad Ahad: c.dietro al suo tempio. *nel mezzo* come chi direbbe, che si lauano alla vista di tutti: secondo che le superstitioni pagane contrariauano spesso l'honestà naturale. *porco* carni immonde, e strettamente interdette nella Legge: Leu.11.7.29. Deut.14.8. v.18. *quant'è* c.poi che'l mio popolo s'è così corrotto fino all'estremo, tosto lo riprouerò, e chiamerò, in luogo suo, i Gentili, a' quali riuelerò la mia gratia, e la mia gloriosa salute, acquistata per lo Messia. Vedi 2.Cor.4.6. v.19. *metterò* c.io saluerò i miei eletti d'infra la natione de' Iudei, dellaquale hauea parlato v.5. i quali saranno segnati del mio segno, Efes.1.13. 2.Tim.2.19. Apoc.7.3. e d'infra loro sceglierò i miei Apostoli, come miei ambasciadori, che porteranno le mie insegne: c.le proue indubitate del mio Spirito: Ebr. 2. 4. per andar predicare il mio Euangelio fra i Gentili. *Tarsis* c.il mar grande: Pul è una natione verso'l Mezzodì: Lud, o Lidia, verso'l Leuante: Gen. 10.22. Tubal, verso'l Settentrione: Gen.10.2. e Iauan, c.la Grecia, verso'l Ponente. Così è inteso tutto l'uniuerso. *la mia gloria* c.la mia gloriosa salute, la riuelatione della mia sourana misericordia, l'apparitione del mio Regno nella persona del mio Figliuolo, e la distruttione di tutti i falsi dii. v.20. *addurranno* c.raccoglieranno tutti i fedeli, fratelli spirituali de' veri Israeliti, nella Chiesa uniuersale, che è la Ierusalem celeste: prestando il Signore a questa conuersione tutti i mezzi, ed aiuti necessari: descritti qui per modi figurati. *per offerta* vedi Rom.15.16. Fil.2.17. v.21. *ne prenderò* c.etiandio d'infra i Gentili ne eleggerò de' ministri del mio Euangelio, e de' pastori della mia Chiesa. v.22. *sarà stabile* c.i veri fedeli, generati del seme incorruttibile della parola di Dio nella Chiesa, haueranno una sussistenza eterna nella mia gratia: come è eterna la gloria, e lo stato della felicità, ch'io ho loro preparata.

Digitized by Google

23 Ed auuerrà, *che da calendi a calendi, e da
Sabato a Sabato, ogni carne verrà per adorar nel
mio cospetto: ha detto il Signore.
24 Ed usciranno, e *vedranno i corpi morti de-
gli huomini che saranno proceduti dislealmente
meco: percioche il * *verme loro non morrà, e'l v. 24.
fuoco loro non sarà spento: e saranno in abbomi- Marc. 9.
nio ad ogni carne. 48.

v.23. *che da calendi* c. tutte le nationi, nella mia Chiesa, mi renderanno un continuo seruigio in ispirito, e verità. Termini tolti dal seruigio publico, e solenne, che si rendeua a Dio ne' giorni di festa. v.24. *vedranno* c. saranno spettatori de' miei giudicii sopra gli empi: e principalmente, del finale, ed uniuersale. v.24. *verme* così nomina il rodimento interiore della coscienza, accompagnato di tormenti eterni.

IL LIBRO *del* PROFETA IEREMIA.

Come il Signore non ha giammai mancato di suscitare alla sua Chiesa, nelle sue più estreme necessità, e calamità, di grandi strumenti della sua consolatione, e liberatione: così, nelle sue più horribili deprauationi egli ha mandati eccellenti ministri, per sostenere la pendente ruina, ed interporsi fra Dio adirato, e gli huomini: per piegare la ribellione di questi a penitenza; ed acquetare l'ira di Dio per orationi, ed intercessioni: ed in caso del mancamento dell'una cosa, o dell'altra, giustificare almeno i giudicij di Dio, e condannare il mondo ribello, ed indurato. Così fece spetialmente inuerso'l popolo de' Iudei, per Ieremia. Percioche, lo stato, e tutto l'ordine, così Politico, come Ecclesiastico, essendo corrotto, e peruertito; e'l seruigio di Dio negletto, vitiato, e poco meno che annullato per publiche idolatrie; e la vita commune contaminata, e guasta, per ogni maniera di peccati regnanti; ed in somma, ogni forma, e faccia di Chiesa essendo presso che cancellata, ed estinta; ed essendo Iddio presto a lanciar l'ultima sentenza: volle pure anchora suscitar Ieremia, di stirpe sacerdotale: ed oltr' a ciò, chiamato diuinamente all' ufficio di profeta, e dotato di tutte le più eminenti qualità di quello; per opporsi a quel torrente di mali, e peccati, per viue riprensioni, dinuntiationi, e protestationi: e tentare di richiamare gli spiriti a conuersione, auanti che la piena de' giudicij di Dio traboccasse. Ma, tutti questi rimedi di gratia, e mezzi di riconciliatione, essendo riusciti inutili, superati dall' indomita malitia del popolo; egli fu impiegato a dinuntiargli il decreto dell' ultima ruina, che gli pendeua su la testa per li Caldei: iquali, con la desolatione di Ierusalem, e del Tempio, souuertirebbero il regno, e tutto'l corpo e la forma della Republica: e ne menerebbero il popolo in una lunga cattiuità. Riserbando però, nella maniera di tutti i profeti, al rimanente degli eletti, e veri fedeli, dell' eccellenti promesse di gratia, e delle sicuranze di conseruatione, e del ritorno di Babilonia, in capo di settant' anni; e di ristabilimento temporale; e principalmente della salute eterna per Christo, unico fondamento, e viua radice di speranza, e di ristoro, a tutti i Padri. Di cui anchora egli profetizza

Digitized by Google

fetizza in diuersi luoghi la venuta, il patto, il beneficio, e'l Regno, e'l Sacerdotio: in termini, e maniere diuine, ed altißime. E per mostrare che la giustitia di Dio altresì non dormiua inuerso l'altre nationi, ch'erano state od in intoppo ed occasione di corruttione al suo popolo, od in aiuto della sua distruttione, Iddio gli dà commeßione di profetizzare etiandio contr'ad esse, e dinuntiar loro che sarebbero inuolte nella medesima inondatione de' Caldei. Ma principalmente lo fa tonare sopra'l capo di Babilonia le sue più atroci e fulminanti minacce. Nell'esercitio di questo suo ufficio si scorge in lui, non solo una interißima fedeltà inuerso Dio: ma anchora una suiscerata carità, e compaßione inuerso la sua natione: portando sopra la sua persona, e digerendo nel suo santo petto tutte l'angosce, e' sentimenti di viue doglie, onde il popolo si rendeua incapace per la sua durezza. Ma altresì, alla gloria di Dio, ed all' esemplo, ed ammaestramento di tutti i suoi fedeli seruidori, egli stesso scuopre le sue infermità, ed i combattimenti d'impatienza, ch'egli ha sentiti in un tanto faticoso, e contentioso esercitio di molti anni. Descriuendo anchora le correttioni, consolationi, e conforti dello Spirito di Dio, in virtù de' quali egli ha potuto stare a proua, e compiere il suo corso. A questa parte profetica di questo Libro, Ieremia aggiugne in vari luoghi l'altra, che è l'istorica: raccontando come il suo ministerio era stato indegnamente accolto da' grandi, e piccioli: e contradetto da' sacerdoti, e profeti: e la sua persona schernita, calonniata, assalita per violenza, e per macchinationi segrete: minacciata, battuta, perseguita, incarcerata in estrema miseria: ma pur sempre sostenuta da Dio, e solleuata da qualche residuo di sante anime. Ed in fine, come l'auuenimento verificò le sue profetie, quando i Caldei, dopo hauere a diuerse riprese corso, ed innondato il paese, mutati rè, soggiogato lo stato, e tratto parte del popolo in cattiuità; eseguirono la final sentenza, per la presa, sacco, ed incendio di Ierusalem, distruttione del Tempio, morte della progenie reale, e di tutti gli huomini di comando, e trasportamento del rè, e di tutto'l rimanente del popolo in dolorosa seruitù in Babilonia. Tutto cio auuenuto dauanti agli occhi del profeta, conseruato per singolar miracolo. Descriue oltr'a cio, come, per tutti questi accidenti, il cuore di quella peruersa natione non fu punto humiliato. Percioche, essendo alcun picciol rimanente restato nel paese, sotto'l gouerno di Ghedalia, stabilito dal rè di Babilonia; alcuni scellerati si congiurarono contr'ad esso Ghedalia, e l'uccisero: là onde il popolo, nonostante tutti i diuieti di Ieremia, si ritrasse in Egitto, strascinandoui anche seco il profeta. E quiui perseuerando nella sua forsennata idolatria, e nelle sue ribellioni, udì da lui nuoue minacce della sua ultima perditione: onde egli fu mosso a tanto furore, che crudelmente l'ammazzò, come l'hà creduto, e per traditione lasciato l'antichità.

Digitized by Google

CAP. I.

Ieremia dichiara quando, e come fu chiamato dal Signore all'ufficio di profeta; 6 e come egli se ne scusò, 9 ma fu da Dio stesso rassicurato: 11 e per due visioni intese il suggetto principale delle sue profetie: che era, d'annuntiare i giudicij di Dio sopra'l popolo per li Caldei: 17 con comandamento di disporsi, con fedeltà, e franchezza, all' esecutione della sua vocatione.

LE parole di Ieremia, fi-
gliuolo d'Hilchia, d'infra
i sacerdoti, *che dimorava-
no in* °Anatot, nella con-
trada di Beniamin.
2 Alquale fu *indiriz-
zata* la parola del Signo-
re, a' dì di Iosia, figliuolo
d'Amon, rè di Iuda, nell'
anno tredecimo del suo regno.
3 E fu anchora *appresso* a' dì di Ioiachim, fi-
gliuolo di Iosia, rè di Iuda: infino al fine dell' an-
no undecimo di Sedechia, figliuolo di Iosia, rè di
Iuda: fin che Ierusalem fu menata in cattività:
v.3. 2.rè * *che fu* nel °quinto mese.
25. 8. Ier. 4 La parola del Signore adunque mi fu *indi-*
52.12. *rizzata*: dicendo,
v.5. Gal. 5 Io t'ho °conosciuto, * avanti che ti formassi
1.15. nel ventre: ed, avanti che tu uscissi della matrice,
io t'ho consecrato, io t'ho costituito profeta alle
genti.
v.6. Eso. 6 Ed io risposi, * Ahi, Signore Iddio: ecco, io
4. 10. e 6. non so parlare: percioche io *son* fanciullo.
12. 7 Ed il Signore mi disse, Non dire, Io *son* fan-
ciullo: °percioche tu andrai °dovunque io ti man-
derò, e dirai tutte le cose ch'io ti comanderò.
8 Non temer di loro: conciò sia cosa ch'io *sia*
teco per liberarti: dice il Signore.
9 E'l Signore °distese la sua mano, e mi toccò
la bocca. Poi il Signore mi disse, Ecco, io ho mes-
se le mie parole nella tua bocca.
10 Vedi, io t'ho hoggi costituito °sopra le gen-
v.10. Ier. ti, e sopra i regni; * per divellere, per diroccare, per
18. 7. 2. disperdere, e per distruggere: *ed altresì* per edifi-
Cor. 10.4. care, e per piantare.
5. 11 Poi la parola del Signore mi fu *indirizzata*:
dicendo, °Che vedi, Ieremia? Ed io dissi, Io veggo
una verga °di mandorlo.
12 Ed il Signore mi disse, Bene hai veduto:
conciò sia cosa ch'io sia vigilante ed intento a
mandare ad esecutione la mia parola.
13 Poi la parola del Signore mi fu *indirizzata*
la seconda volta: dicendo, Che vedi? Ed io dissi,
Io veggo °una pignatta che bolle, la cui bocca è
volta verso'l Settentrione.
v.14. Ier. 14 Ed il Signore mi disse, * Dal Settentrione
4.6. e 6.1. traboccherà il male sopra tutti gli habitanti del
paese.
15 Percioche, ecco, * io chiamo tutte le natio- v.15. Ier. 5.
ni de' regni del Settentrione, dice il Signore: e 15. e 6.22. e
verranno, e °porranno ciascuna il suo seggio reale 10.22.
all' entrata delle porte di Ierusalem, ed appresso
tutte le sue mura d'ogn'intorno, ed appresso tut-
te le città di Iuda.
16 Ed io pronuntierò i miei giudicii contr'a
loro, per tutta la lor malvagità, per laquale m'han-
no abbandonato, ed hanno fatti profumi ad altri
dii, ed hanno adorate l'opere delle lor mani.
17 Tu adunque, °cingiti i lombi, e levati, e di lo-
ro tutto ciò ch'io ti comanderò: non havere spa-
vento di loro: che talhora io non ti fiacchi nel lor
cospetto.
18 E, quant' è a me, ecco, * io t'ho hoggi po- v.18. Isa.
sto °come una città di fortezza, e come una colon- 50.7. Ier.
na di ferro, e come mura di rame, contr'a tutto'l 6.27. e 15.
paese; contr'alli rè di Iuda, a' suoi principi, a' suoi 20.
sacerdoti, ed al popolo del paese.
19 Ed essi combatteranno contr'a te, ma non ti
vinceranno: percioche io *son* teco, per liberarti:
dice il Signore.

CAP. II.

Il Signore ordina a Ieremia di rappresentare al popolo gli antichi beneficij di Dio, 4 e l'ingratitudine de' suoi maggiori, e la sua propia; 10 e la sua apostasia, ed infame idolatria, 14 per laquale essendo gastigato, 16 egli ricorreva, non a Dio, per penitenza, ma al soccorso di popoli profani, con vergognosa e sfrenata imitatione delle loro empietà, 22 e con isfacciata hipocrisia inverso Iddio, 34 e crudele persecutione de' suoi ministri: onde egli l'arguisce, e minaccia.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizza-
ta*: dicendo,
2 Va, e grida agli orecchi di Ierusalem: dicen-
do, Così ha detto il Signore, Io mi ricordo di te,
della benignità *ch'io usai inverso te* nella tua °gio-
vanezza: dell'amore *ch'io ti portava nel tempo* del-
le tue sponsalitie, quando tu caminavi dietro a me
per lo diserto, per terra non seminata.
3 * Israel *era* una cosa santa al Signore, °le pri- v.3. Eso.
mitie della sua rendita: tutti quelli che lo divora- 19.5.6.
vano erano °colpevoli, male ne avveniva loro: di-
ce il Signore.
4 Ascoltate la parola del Signore, casa di Ia-
cob: e *voi* tutte le famiglie della casa d'Israel.
5 Così ha detto il Signore, * Quale iniquità v.5. Isa.5.
hanno trovata i vostri padri in me, che si sono al- 4. Mic. 6.
lontanati da me, e sono andati dietro °alla vanità, 3.
e son divenuti vani?
6 E non hanno detto, * Dove è il Signore, che v.6. Isa.
ci ha tratti fuor del paese d'Egitto? che ci ha con- 63.11.
dotti per lo diserto: per un paese di solitudine, e °di
sepolcri: per un paese d'aridità, e d'ombra di mor-
te: per un paese, per loquale non passò mai, ed
ove non habitò mai alcuno?

CAP. I. v.1. *Anatot* una delle città, assegnate a' sacerdoti: Ios.21.18.1.Cron.6.60. v.3. *nel quinto* c. dell'anno corrente. v.5. *conosciuto* c. per decreto del mio sovrano beneplacito, eletto, e destinato al sacro ufficio di profeta. Vedi Eso. 33. 12. 17. v.7. *percioche* c. ubbidisci senza contrasto: percioche io ti darò la forza, ed i mezzi necessari, per adempiere il mio comandamento. *dovunque* o, a tutti quelli, a' quali, &c. o, per *far* tutte le cose, per lequali io ti manderò. v.9. *distese* c. in visione: per segno d'inspiratione, e di confermatione. Vedi Isa.6.6.7. v.10. *sopra le* c. per annuntiare publicamente la mia parola, con autorità di profeta, alla ruina, e perditione degli empi, e ribelli: ed alla salute de' fedeli, e penitenti: laquale etiandio sarà adempiuta di punto in punto, come se tu stesso ne fossi l'esecutore. v.11. *Che vedi* c. in visione profetica. *di mandorlo* il nome di quest' albero nella lingua Ebraica è tratto da una parola che significa vegghiare, od essere attento a qualche facenda: percioche il mandorlo è fra gli alberi il più pronto a fiorire nella primavera: e sopra questa significatione è fondata questa visione. Vedi Amos 8.1.2. v.13. *una pignatta* figura di Ierusalem, e della Iudea, come Ezec.11.3.7.e 24.3. dentro allaquale Iddio voleva cuocere, struggere, e consumare i Iudei per lo fuoco de' Caldei, Settentrionali rispetto alla Iudea. v.15. *porranno* c. s'accamperanno, con le lor tende reali, che saranno come tanti tribunali, ne' quali il mio popolo sarà da me condannato alla punitione, che sarà eseguita per li Caldei. Vedi Ier.52. 4.5. v.17. *cingiti* c. dispuonti ad eseguire francamente il tuo ufficio. v.18. *come una* c. per contrastare invincibilmente ad ogni lor contradittione, e persecutione.

CAP. II. v.2. *giovanezza* questa età del popolo dee essere intesa de' suoi primi principii, fino alla liberatione d'Egitto: le sue sponsalitie furono quando Iddio gli diede la sua Legge. Vedi Ezec.16.8.22.e 23.3.8.19. v.3. *le primitie* c. come per la Legge, tutte le primitie mi sono sagrate: così, d'infra tutti i popoli del mondo, Israel m'era consagrato, per esser la mia Chiesa: Iac.1.18. Apoc. 14.4. Vedi Sal.114.2. *colpevoli* vedi il contrario. Ier.50.7. v.5. *alla vanità* c. agl'idoli, che non hanno deità, ne virtù, senon nella vana opinione dell' idolatro. v.6. *di sepolcri* c. horribile, e funesto, come un luogo di cimiteri, portando una perpetua imagine della morte, per li pericoli presenti, e per lo difetto di tutte le cose necessarie alla vita. Vedi Deut.8.15. e 32.10. Overo, dove i passanti sono spesso sotterrati vivi per l'arene mosse da' venti. Altri, disolato.

Digitized by Google

7 Hor io v'ho menati in un paese °di Carmel, per mangiar del suo frutto, e de' suoi beni: ma voi, essendoui entrati, hauete contaminata la mia terra, ed hauete renduta abbomineuole °la mia heredità.

8 I sacerdoti non hanno detto, Doue è il Signore? e °quelli che trattano la Legge non m'hanno conosciuto, ed i °pastori hanno commesso misfatto contr'a me: ed i profeti hanno profetizzato per Baal, e sono andati dietro °a cose che non giouano nulla.

9 Per cio, io contenderò anchora con voi: dice il Signore: e contenderò co' figliuoli de' vostri figliuoli.

10 Percioche, passate nell'Isole °di Chittim, e riguardate: mandate in °Chedar, e considerate bene, e vedete se auuenne mai una cotal cosa.

v.11. Mic. 4.5.
11 *Eussi gente alcuna c'habbia mutati i *suoi* dii, iquali però non *son* dii? ma il mio popolo ha mutata °la sua gloria °in cio che non gioua nulla.

12 Cieli, siate attoniti di questo, ed habbiate*ne* horrore: siate*ne* grandemente °disolati: dice il Signore.

v.13. Ier. 17.13.
13 Percioche il mio popolo ha fatti due mali: * hanno abbandonato me, fonte d'acqua viua, per cauarsi delle cisterne, cisterne rotte, che non ritengono l'acqua.

14 °Israel è *egli* seruo? è egli uno *schiauo* nato in casa? perche *dunque* è egli in preda?

15 °I leoncelli hanno ruggito, ed hanno messe le lor grida contr'a lui, ed hanno ridotto il suo paese in desolatione: le sue città sono state arse, senza ch'alcuno v'habiti *più*.

16 Etiandio i figliuoli di °Nof, e di Tahafnes, ti fiaccheranno la sommità del capo.

v.17. Ier. 4.18.
17 *Non sei tu quella che fai questo a te stessa, abbandonando il Signore Iddio tuo, nel tempo °ch'egli ti conduce per lo camino?

18 Ed hora, °che hai tu a fare per lo camino d'Egitto, °per bere dell'acque di °Sihor? ouero, che hai tu a fare per lo camin d'Assiria, per bere dell'acque °del Fiume?

v.19. Isa. 3.9. Hos. 5. 5.
19 * La tua maluagità ti gastigherà, ed i tuoi sujamenti ti condanneranno: e tu saprai, e vedrai ch'egli è una mala ed amara cosa, che tu habbi lasciato il Signore Iddio tuo, e che lo spauento di me non *sia* in te: dice il Signore Iddio degli eserciti.

20 Percioche io già ab antico hauea spezzato il tuo giogo, *e* rotti i tuoi legami; tu hai detto, Io non sarò *mai più* serua: °percioche tu * scorri puttaneggiando sopra ogni alto colle, e sotto ogni albero verdeggiante. v.20. Isa. 57. 5. 7. 8. Ier. 3. 6.

21 Hor t'hauea io * piantata di viti nobili, d'una generation °vera tutta quanta: e * come mi ti sei mutata in tralci tralignanti di vite strana? v.21. Sal. 80. 9. Isa. 5. 2.

22 °Auuegnache tu ti * laui col nitro, ed usi attorno a te assai °herba di purgatori di panni; pure è * la tua iniquità °suggellata nel mio cospetto: dice il Signore Iddio. *Deu. 32. 32. v.22. Iob 9. 30.

23 Come diresti, Io non mi son contaminata? io non sono andata dietro a' Baali? Riguarda il tuo procedere °nella valle, riconosci quello che tu hai fatto, o °dromedaria leggiera, che °inuolui le tue vie. *Deu. 32. 34. Iob 14. 17. Hos. 13. 12.

24 °Asina saluatica, auuezza *a star* nel diserto, °che sorbisce il vento a sua voglia: °chi potrebbe stornare una sua opportunità? °niuno di quelli che la cercano si stancherà *per trouarla*: la troueranno nel suo mese.

25 °Rattieni il tuo piè, che non sia scalzo: e la tua gola, che non habbia sete. Ma tu hai detto, * Non v'è rimedio, no: percioche io amo °gli stranieri, ed andrò dietro a loro. v.25. Ier. 18. 12.

26 Come è confuso il ladro, quando è colto; così sarà confusa la casa d'Israel, essi, i loro rè, i lor principi, i lor sacerdoti, ed i lor profeti:

27 °Che dicono al legno, Tu *sei* mio padre: ed alla pietra, Tu ci hai generati. Conciò sia cosa che m'habbiano volte le spalle, e non la faccia: e pure, al tempo della loro auuersità, dicono, Leuati, e saluaci.

28 Ma, * doue *sono* i tuoi dii, che tu t'hai fatti? leuinsi, se pur ti potranno saluare al giorno della tua auuersità: percioche, o Iuda, * tu hai hauuti tanti dii, quante città. v.28. Deu. 32. 37. Giu. 10. 14. *Ier. 11. 13.

29 Perche contendereste meco? voi tutti vi siete portati dislealmente inuerso me: dice il Signore.

30 * Indarno ho percossi i vostri figliuoli; non hanno riceuuta correttione: la vostra spada ha diuorati °i vostri profeti, a guisa d'un leone guastatore. v.30. Isa. 1. 5. Ier. 5. 3.

31 O generatione, considerate voi stessi la parola del Signore: °sono io stato ad Israel un diserto? *sono io stato* una terra caliginosa? Perche ha

v.7. *di Carmel* c. fertilissimo, ed amenissimo, come era il monte Carmel: Isa. 32. 15. e 35. 2. *la mia* c. il paese scelto per la stanza propia della mia Chiesa, e dato al mio popolo in heredità da me, suo Padre; per pegno della celeste. v.8. *quelli che* c. i sacerdoti, e Leuiti, ch'erano gli ordinari ministri, e dottori della Legge! Vedi Mal. 2. 6. 7. *pastori* c. conduttori del mio popolo, così Politici, come Ecclesiastici. *a cose* c. ad idoli, e superstitioni. v.10. *di Chittim* si crede che propiamente sia la Macedonia, Num. 24. 24. ma, sotto quella, son compresi tutti i luoghi d'oltremare in Europa. *Chedar* c. Arabia, ch'era verso'l Leuante, e'l Mezzodi; opposta all'Isole suddette, più Occidentali, e Settentrionali. v.11. *la sua* c. il suo Dio, nella cui gratia, e patto, è posta tutta la sua gloria, ed eccellenza: Sal. 106. 20. *in cio* c. negl'idoli, senza essenza, e senza potere. v.12. *disolati* c. struggendoui, per maniera di dire, e dissoluendoui, per l'atrocità del fatto. v.14. *Israel* c. onde auuiene che'l mio popolo, che è figliuolo di casa mia, e libero, è da me sottoposto a' suoi nimici, come schiauo? non è egli per cio ch'egli è tralignato, e m'ha rinuntiato? v.15. *I leoncelli* c. gli Assirii, ed i Babilonii. Vedi Sal. 74. 4. Lam. 2. 7. v.16. *Nof* cittadi d'Egitto. Vuol dire, O Iudea, la tua lega con l'Egitto contr'a' Caldei sarà cagione della tua ruina. Percioche la ribellione delli rè di Iuda contr'a' Caldei era in fauore d'Egitto, e fondata sopra la speranza del suo soccorso: e l'impresa de' Caldei contr'a Ierusalem, hauea per mira principale l'acquisto del passo contr'all' Egitto, concorrente di Babilonia.
v.17. *ch'egli* c. ch'egli ti gouerna, per la sua prouidenza, sicuramente, e felicemente, per la strada maestra della sua ubbidienza: a che sono opposti i giri, e le obliquità della vana prudenza carnale, dellaquale parla appresso. v.18. *che hai tu* c. perche ti rimescoli a prender parte, hor con l'una, hor con l'altra di queste due nationi nimiche fra loro, con lequali tu non hai nulla di comune: e da cui tu non haueresti nulla a temere, se tu ti tenessi congiunta meco? *per bere* c. per attrarre a tuo soccorso le forze d'Egitto. Vedi Isa. 8. 6. *Sihor* qui è il Nilo: altroue, Ios. 13. 3. 1. Cron. 13. 5. è un picciol fiumicello fra la Palestina, e l'Egitto. *del Fiume* c. Eufrate. v.20. *percioche tu* c. la tua sicurtà carnale apparisce da cio, che tu sei così sfrenata all'idolatria: percioche chi teme la pena si guarda d'offèdere. v.21. *vera* c. leale, di veri fedeli. v.22. *Auuegnache* c. i tuoi peccati nõ si possono scusare, ne dissimulare. *herba* atta a nettar le macchie delle veste per la sua acrimonia: Mal. 3. 2. *suggellata* c. guardata, senza esser rimessa: per fartene portar la pena al suo tẽpo: o, come gli scritti d'un processo, tutto informato, e presto ad esser giudicato. v.23. *nella valle* c. generalmẽte nelle valli, elette dagl'idolatri, Is. 57. 5. 6. O particolarmẽte nella Valle d'Hinnõ, oue si celebraua il seruigio di Molec: 2. rè 23. 10. *dromedaria* spetie di camello corsiero. *inuolui* c. nõ hai ne ordine, ne regola, ne ritegno, ne fermezza alcuna, nelle tue attioni, e disegni. v.24. *Asina* per questa parola rappresenta l'indomita ferocità di questo popolo a nõ voler sottomettersi alla Legge di Dio: come questo animale non può essere addimesticato, ne sottoposto ad alcũ seruigio dell'huomo Iob 39. 8. *che sorbisce* ha riguardo alla natura di questa bestia, laquale anzi trasela di fame, di sete, e di stãchezza, che di ridursi in luoghi habitati. Vedi Ier. 14. 6. *chi potrebbe* c. ella corre con tanto impeto a tutte l'occasioni, ed oggetti d'idolatria, che non è possibile arrestarla, o stornarla. *niuno di* c. come le bestie, ne' mesi che sono in amore corrono dietro a' maschi: così fa questo popolo, di suo propio moto, senza esser ricercato. Vedi Ezec. 16. 34. e 23. 40. v.25. *Rattieni* c. rimanti di questa passione, tanto inquieta, ed ansante: che non ti può produrre altro ch'un estremo danno. *gli stranieri* c. dii, e popoli: le loro idolatrie, superstitioni e costumi. v.27. *Che dicono* c. che attribuiscono il loro essere, sossistenza, e mezzi, agl'idoli, e non a me. v.30. *i vostri* c. i veri, e fedeli ministri di Dio, che voi hauete perseguiti, ed uccisi. v.31. *sono io* c. il mio popolo m'ha egli seruito senza frutto, come s'hauesse lauorata una terra sterile? non l'ho io largamente benedetto, e guiderdonato, mentre m'è stato leale?

Digitized by Google

detto il mio popolo, "Noi siamo signori: non ver-
remo più a te?
32 La vergine dimenticherà ella i suoi orna-
menti, *o* la sposa i suoi fregi? ma il mio popolo
m'ha dimenticato, già da giorni innumerabili.
33 Perche "ti rendi *così* vezzosa nel tuo proce-
dere, per procacciare amore? là onde tu hai inse-
gnati i tuoi costumi, etiandio alle maluage fem-
mine?
34 Oltr'a cio, "ne' tuoi lembi s'è trouato il san-
gue delle persone de' poueri innocenti, iquali tu
non haueui colti sconficcando: anzi *gli hai uccisi*
per tutte queste cose.
35 E pur tu dici, Certo, io sono innocente: l'i-
ra sua s'è pure stornata da me. Ecco, io contende-
rò teco per cio che tu hai detto, Io non ho pec-
cato.
v.36.Ier. 36 * Perche trascorri cotanto, hor qua, hor là,
31.22. "mutando il tuo camino?* tu sarai confusa d'Egit-
* *Isa.*30.3. to, come * sei stata confusa d'Assur.
* 2. *Cron.* 37 Etiandio d'appresso "a costui uscirai "con le
28.20. mani in sul capo: percioche il Signore riproua le
tue confidanze, e tu non prospererai in esse.

CAP. III.

Iddio dichiara la sua gran benignità in riceuere a mercè il suo popolo, se si conuerte a lui sinceramẽte: 4 a che egli l'esorta, riprendendola la sua hipocrisia passata: 6 poi, hauendo dinuouo rimprouerato ad Israel, ed a Iuda, il loro spirituale adulterio, 12 gli richiama a se, promettendo loro gratia, e ristabilimento, per lo Messia, 21 nel cui tempo gli eletti si conuertirebbero viuamente a Dio.

"VOgliam dire che, se un marito manda via la
sua moglie; ed ella, partitasi d'appresso a lui,
si marita ad un altro, *quel primo* ritorni più a lei?
v.1.Deut. * quella terra, *oue cio si farebbe*, non sarebbe ella
24.4. del tutto contaminata? Hora, tu hai fornicato con
molti amanti: ma pure, ritorna a me: dice il Si-
gnore.
2 Alza gli occhi tuoi verso i luoghi eleuati, e
riguarda doue tu non sii stata vitiata? "tu sedeui in
su le vie alla posta di quelli, a guisa "d'Arabo nel
diserto: e *così* hai contaminato il paese per le tue
fornicationi, e per la tua maluagità.
v.3. Ezec. 3 Là onde le piogge sono state diuietate, e non
3.7. v'è stata pioggia dell'ultima stagione: e * tu hai
* *Ier.*6.15. hauuta una fronte di meretrice, * tu hai ricusato
* 8.12.*Sof.* di vergognarti.
3.5. 4 Non griderai tu horamai a me, Padre mio,
v.5. Sal. tu *sei* "il conduttor della mia giouanezza?
103.9.*Isa.* 5 "Ritiene egli * *l'ira sua* in perpetuo? *la* guarda
57.16. egli sempremai? Ecco, tu hai parlato, ma hai fat-
ti tanti mali, quanti hai potuto.
6 Il Signore mi disse anchora al tempo del rè
Iosia, Hai tu veduto quel che la sviata "Israel ha
fatto? *come* ella è andata sopra ogni alto monte,
e sotto ogni albero verdeggiante, e quiui ha for-
nicato?
7 E pure, dopo c'hebbe fatte tutte queste cose,
io *le* dissi, Conuertiti a me: ma ella non si conuer-
tì: e *cio* vide la disleale Iuda, * sua sorella. *v.7.Ezec.*
8 Ed io ho veduto che, con tutto che, hauen- 16.46.e 23.
do la sviata Israel commesso adulterio, io l'haues- 2.4.
si "mandata via, e le hauessi dato il libello del suo
ripudio; la disleale Iuda, sua sorella, non ha
però temuto; anzi è andata, ed ha fornicato an-
ch'ella.
9 E, per la lubricità delle sue fornicationi, è
auuenuto che'l paese è stato contaminato: ed ella
ha commesso adulterio con la pietra, e col le-
gno.
10 "E pure anche, con tutto cio, la disleale Iu-
da, sorella di quell'*altra*, non s'è conuertita a me
con tutto'l cuor suo: anzi con menzogna: dice il
Signore
11 E'l Signore mi disse, * La sviata Israel s'è mo- *v.11. Ezec.*
strata "più giusta che la disleale Iuda. 16.51.e 23.
12 Va, e grida queste parole "verso Aquilone: e 11.
dì, Conuertiti, o sviata Israel: dice il Signore: *ed*
io non farò cadere l'ira mia addosso a voi: percio-
che io *son* benigno; dice il Signore: * io non guar- *v.12.Sal.*
do *l'ira mia* in perpetuo. 103.9.
13 Sol riconosci la tua iniquità: conciò sia co-
sa che tu habbi commesso misfatto contr'al Si-
gnore Iddio tuo, e "ti sii prostituita agli stranieri
sott' ogni albero verdeggiante, e non habbiate at-
teso alla mia voce: dice il Signore.
14 Conuertiteui, figliuoli ribelli: dice il Signo-
re: percioche "io v'ho sposati: ed anchora vi pren-
derò, uno d'una città, e due d'una famiglia, e vi
condurrò in Sion.
15 E * vi darò de' pastori secondo'l mio cuore, *v.15.Ier.*
che vi pasceranno di scienza, e d'intendimento. 23.4.*Ezec.*
16 Ed auuerrà che, "quando sarete multiplicati, 34.23.
ed accresciuti nella terra; in quel tempo, dice il Si-
gnore, non si dirà più, L'Arca del patto del Signo-
re: ed ella non verrà *più* a mente, e non ne sarà *più*
memoria, e non sarà più ricercata, e non sarà più
rifatta.
17 In quel tempo Ierusalem sarà chiamata, Il
trono del Signore: e tutte le genti s'accoglieran-
no a lei, "al Nome del Signore in Ierusalem: e non
andranno più dietro alla "durezza del lor cuore
maluagio.

Noi siamo c. al presente, che'l nostro regno, e stato, è peruenuto ad una età, per dir così, virile, e compiuta, noi vogliamo esser padroni delle nostre volontà, e gouernarci a modo nostro: e non sofferiremo più la disciplina antica, sotto laquale son viuute le età addietro.

v.33. *ti rendi* c. impieghi tu tante arti, e pratiche, per acquistare la gratia de' popoli strani, in pregiuditio della tua pudicitia spirituale, e della purità del mio seruigio? v.34. *ne' tuoi* c. oltre l'idolatria, tu ti sei contaminata col sangue innocente de' miei profeti, ed altri, che t'hanno ripreso, o contrastato. v.36. *mutando* c. correndo hora in Egitto, per soccorso, come già corse Achaz al rè d'Assiria, 2.rè 16.17. amendue essendo stati inutili, anzi pernitiosi. v.37. *a costui* c. al presente rè d'Egitto, da cui tu ricerchi soccorso contr'a' Caldei. *con le mani* c. tutto sconsolata. Gesto di donne in graue cordoglio: 2.Sam.13.19.

CAP. III. v.1. *Vogliam* c. la legge de' diuortii diuieta ch'una donna ripudiata, e rimaritata ad un altro, non possa esser dinuouo presa dal primo marito: Deut.24.4. e, se v'è cagione d'adulterio, ch'ella sia fatta morire: tuttauolta, o popol mio, io non ho usato inuerso te questo rigore. percioche io non t'ho distrutto per le tue idolatrie, che sono l'adulterio dell' anima: ed anchora son presto di riceuerti dinuouo nel mio patto, benche, hauendoti io rigittata da me, tu ti sei congiunta con altri dii. v.2. *tu sedeui* descrittione dell'abbandono all' idolatria, sotto la figura delle publiche meretrici, che stanno in guato de' passanti in su le strade publiche. *d'Arabo* c. ladrone, e rubatore di strada. v.4. *il conduttore* titolo d'un saggio, e leale marito, Prou.2.17. sotto la cui guida una giouane donna passa quella pericolosa età, in honore, e sicurtà. v.5. *Ritiene* parole del profeta, esortando il popolo ad una santa penitenza, non in parole, ma in fatti, per riconciliarsi con Dio. v.6. *Israel* c. il regno delle dieci tribu, separate da Iuda. v.8. *mandata via* c. a guisa d'una donna ripudiata, l'hauessi rigittata dal mio patto, e spogliata del titolo della mia Chiesa, per gli Assirii: 2.rè 17.6. v.10. *E pure* c. a tutti gli altri suoi peccati, ella ha per colmo aggiunto quello dell' impenitenza, ed hipocrisia. v.11. *più giusta* c. manco rea, e colpeuole. v.12. *verso Aquilone* c. verso quella parte del mondo, oue le dieci tribu sono state tratte in cattiuità. v.13. *ti sii* Ebr. habbi sparse le tue vie: c. ti sii abbandonata per congiugnimenti illeciti, iquali gli Ebrei nominano vie: vedi Ezec.16.15.36. Altri, tu sii trascorsa, ed andata vagando, senza vergogna, ne ritegno: come Ier.2.23. v.14. *io v'ho* c. io ho fatto un patto stabile con voi: in virtù delquale, sempre, infino alla fine del mondo, io chiamerò alla partecipatione della mia gratia, nella mia Chiesa, qualche residuo conuertito d'infra voi: ilche è stato principalmente verificato sotto'l Messia. Altri, percioche io v'ho rigittati: ma pure anchora &c. come Ier.31.32. v.16. *quando* c. quando l'Israel spirituale, che è la Chiesa, sarà accresciuto per la vocatione de' Gentili, ed infine per la conuersione del popolo d'Israel; l'Arca materiale, che è chiamata il trono di Dio, non sarà più in uso: anzi Iddio, per la sua parola, e Spirito, habiterà, e regnerà gloriosamente nella sua Chiesa. Profetia dell' abolitione delle cerimonie antiche sotto l'Euangelio.

v.17. *al Nome* c. a Dio, ilquale chiaramente, e come per nome propio, si manifesterà alla sua Chiesa: Isa.60.9. *durezza* o, imaginatione, e pensiero: Num.15.39. Isa.57.17.

Digitized by Google

18 In que' giorni, "la casa di Iuda andrà alla casa d'Israel, e se ne verranno insieme dal paese d'Aquilone, "nel paese ch'io ho dato in heredità a' vostri padri.
19 "Ma io ho detto, Come ti riporrò io fra' *miei*
v.19. Sal. figliuoli, e ti darò * il paese disiderabile, la bella
106. 24. heredità degli eserciti delle genti? Ed io ho detto,
Eze. 20. 6. Tu mi chiamerai, Padre mio, e non ti riuolgerai
Dan. 8. 9. indietro da me.
e 11. 16. 41. 20 Certo, *sicome* una moglie è disleale al suo cõ-
45. sorte, lasciandolo; così voi, o casa d'Israel, siete stati disleali inuerso me: dice il Signore.
21 "Vna voce è stata udita "sopra i luoghi eleuati, un pianto di supplicationi de' figliuoli d'Israel: perche hanno peruertita la lor via, *ed* hanno dimenticato il Signore Iddio loro.
22 Conuertiteui, figliuoli ribelli, *ed* "io guarirò le vostre ribellioni. Ecco, noi vegniamo a te, percioche tu *sei* il Signore Iddio nostro.
v.23. Sal. 23 Certo, * in vano *s'aspetta la salute* "da' colli,
121. 1. *dalla* moltitudine de' monti: certo, nel Signore Iddio nostro *è posta* la salute d'Israel.
24 E "quella cosa vergognosa ha consumata la sustanza de' padri nostri, fin dalla nostra fanciullezza: le lor pecore, i lor buoi, i lor figliuoli, e le lor figliuole.
25 Noi giacciamo nella nostra vergogna, e la nostra ignominia ci cuopre: percioche noi, ed i nostri padri, habbiamo peccato contr' al Signore Iddio nostro, dalla nostra fanciullezza infino a questo giorno: e non habbiamo ascoltata la voce del Signore Iddio nostro.

CAP. IV.

Iddio, per Ieremia, esorta i Iudei a vera penitenza: 5 altrimenti, annuntia loro la loro estrema disolatione per li Caldei.

O Israel, se tu ti conuerti, dice il Signore, "cõuertiti a me. E, se tu togli dal mio cospetto le tue abbominationi, e non vai più "vagando:
2 E giuri, Il Signor viue, veracemente, dirittamente, e giustamente: allhora, "le genti si benediranno in te, ed in te si glorieranno.
3 Percioche, così ha detto il Signore a que' di
v. 3. Hos. Iuda, e di Ierusalem, "Arateui * il campo nouale,
10. 11. e * non seminate fra le spine.
* Matt. 13. 4 Huomini di Iuda, ed habitanti di Ierusalem,
7. 22. "circuncideteui al Signore, e toglietc i prepuzii del vostro cuore: che talhora l'ira mia non esca a guisa di fuoco, e non arda, e non *vi sia* alcuno che *la* spenga; per la maluagità de' vostri fatti.
5 "Annuntiate in Iuda, e bandite in Ierusalem: e dite, Sonate la tromba per lo paese, gridate, raunate *il popolo*, e dite, Ricoglieteui, ed entriamo nelle città forti.
6 "Alzate la bandiera verso Sion, fuggite di
forza, non restate: percioche * io fo venire d'A- v. 6. Ier. 1.
quilone una calamità, ed una gran ruina. 14. 15.
7 "Il * leone è salito fuor del suo ricetto, e'l v. 7. Dan.
distruggitore delle genti è partito: egli è uscito 7. 4.
del suo luogo, per mettere il tuo paese in desolatione, *e per far che* le tue città sieno ruinate, per modo che niuno habiti *più in esse*.
8 Per ciò, * cingeteui di sacchi, fate cordo- v. 8. Ier.
glio, ed urlate: imperoche l'ardor dell'ira del Si- 6. 26.
gnore non s'è stornato da noi,
9 Ed auuerrà in quel giorno, dice il Signore, che'l cuor del rè, e de' principi, verrà meno: ed i sacerdoti saranno stupefatti, ed "i profeti attoniti.
10 Ed io "ho detto, Ahi, Signore Iddio: "hai tu pure ingannato questo popolo, e Ierusalem: dicendo, Voi haurete pace: e pur la spada è giunta infino all'anima.
11 In quel tempo si dirà a questo popolo, ed a Ierusalem, "Vn vento secco, *qual soffia* ne' luoghi eleuati, *soffia* nel diserto, traendo verso la figliuola del mio popolo; *ilquale* non è da "suentolare, ne da nettare.
12 Vn vento, più forte che tali *venti*, verrà da parte mia: hora anch'io pronuntierò loro i *miei* giudicii.
13 Ecco, "colui salirà a guisa di nuuole, ed * i v. 13. Isa.
suoi carri *saranno* come un turbo: * i suoi caualli 5. 28.
saranno più leggieri che aquile. Guai a noi, per- * Ier. 48.
cioche siamo diserti. 40. Dan.
14 O Ierusalem, laua il cuor tuo di maluagità, 7. 4.
accioche tu sii saluata: infino a quando albergherai tu dentro di te i pensieri della tua "iniquità?
15 Conciò sia cosa che "*vi sia* una voce, che an-
nuntia che * l'iniquità *è maggiore* che in Dan: e v. 15. Ier. 3.
bandisce *ch'ella è più graue* che nel monte d'E- 11.
fraim.
16 "Auuertite le genti: ecco, adunate a grida contr' a Ierusalem degli assediatori, che vengano di lontan paese, e mandino fuori le lor grida contr'alle città di Iuda.
17 Essi si son posti contr'a Ierusalem d'ogn'intorno, a guisa delle "guardie de' campi: percioche ella m'è stata ribella: dice il Signore.
18 * Il tuo procedere, ed i tuoi fatti, t'hanno v. 18. Ier.
fatte queste cose: questa tua maluagità *ha fatto* 2. 17. 19.
che *t'è auuenuta* amaritudine, e ch'ella t'è giunta infino al cuore.

v.18. *la casa* c.io riunirò tutti i miei eletti in Christo, senza distintione di nationi, annullando tutte l'inimicitie passate: Efes.2.14.15.
16. Questo si può anchora più particolarmente intendere dell' ultima riduttione del corpo di tutto'l popolo, diuiso in Israel, e Iuda:
come Isa.11.13. Ezec 37.16.22. Hos.1.11. *nel paese* figura della Chiesa in questo mondo, e del Regno de' cieli dopo questa vita.
v.19. *Ma io* c.Io ho ben la ferma volontà di ristabilirui: ma la vera conuersione ne è l'unico mezzo, e la necessaria conditione.
v.21. *Vna voce* rappresentatione della conuersione degl'Israeliti: come Zac.12.10. *sopra i* forse ha riguardo all' usanza di salire
sopra i tetti delle case, nell'occasioni di graue cordoglio publico: Isa.15.3. e 22.1. Ier.7.29. v.22. *io guarirò* c.io vi libererò dalle punitioni d'esse, io ve ne perdonerò la colpa, e ne correggerò il vitio nell' anime vostre. v.23. *da' colli* c.dagl'idoli, il cui seruigio si faceua ne' colli, e sopra gli alti luoghi. O, da qualsiuoglia altezza mondana. Protestatione, che fanno gl'Israeliti conuertiti, della lor fede nella sola gratia di Dio. v.24. *quella cosa* così è nominato Baal, ed altri idoli, per abbominio. Vedi sopra Giud.6.32.1.Cron.8.33.
e Ier.11.13. Hos.9.10. Il senso è, L'idolatria è stata la cagione delle nostre calamità passate.
CAP. IIII. v.1. *conuertiti* c.costantemente, e sinceramente. *vagando* c.per incostanza a seguitare hora un idolo, ed hora un altro: e per irresolutione a fermarti al tuo douere inuerso me. v.2. *giuri* c.riconosci, ed inuochi l'unico vero Iddio eterno: secondo che'l giuramento è la proua della deità ch'altri adora: Sal.63.12. Isa.19.18 e 65.16. *le genti* c.tu racquisterai la ragione antica d'essere il ceppo della Chiesa, allaquale tutti i popoli si riputeranno felici, ed honorati d'essere incorporati: secondo la promessa, Gen.12.
e 22.18. v.3. *Arateui* c.per una vera contritione e penitenza, preparate i vostri cuori a riceuere la semenza della mia parola.
v.4. *circuncideteui* c.spogliateui della vostra malignità, e corruttione naturale: che era la verità spirituale del sagramento della Circuncisione corporale: Deu.10.16. e 30.6. Col.2.11. v.5. *Annuntiate* rappresentatione dello stormo generale per la venuta de' Caldei.
v.6. *Alzate* c.per dare il segnale. v.7. *Il leone* c.Nebucadnesar: Ier.2.15. v.9. *i profeti* c.falsi, che pasceuano il popolo di vane promissioni di pace: Ier.26.7.8. e 28.1. Ezec.13.2.10. v.10. *ho detto* parole di Ieremia. *hai tu* c.è egli possibile, che tu habbi permesso che questo popolo fosse sodotto da' falsi profeti, che gli hanno promessa la pace da parte tua: e che tu habbi data tanta efficacia al loro errore? Vedi Ier.6.14. Ezec.14.9. v.11. *Vn vento* pare che per questo vento secco egli intenda il vento del Settentrione, onde veniuano i Caldei: e questa specie di vento è più violento, e durabile: Iob 37.22. Prou.25.23. *suentolare* c.il grano nell'aia: a che son richiesti i venti moderati: laddoue questo è impetuoso, ed a dissipatione. Vuol dire, questo flagello sarà a distruttione, e non a correttione. v.13. *colui* c.il re di Babilonia accennato per quel vento. v.14. *iniquità* o, vanità. v.15. *vi sia* c.egli è cosa notoria, come per grida publica, che i peccati di Ierusalem, principalmẽte nell'idolatria, sopr auanzano que' di Dan, e di Betel a' confini d'Efraim, doue Ierobeam hauea rizzati i vitelli: 1. re 12.29. v.16. *Auuertite* descrittione come d'una generale commessione di Dio, per leuare un grande esercito contr'a Ierusalem. v.17. *guardie* che vanno attorno a' poderi, e ne guardano l'entrate da' ladri, e dalle bestie.

Digitized by Google

v.19. Isa. 15.5. e 16.11. e 21.3. e 22.4. Ier. 9.1.10.

19 "Ahi * le mie interiora, le mie interiora: io sento un gran dolore: *ahi* il chiuso del mio cuore: il mio cuore romoreggia in me: io non posso racchetarmi: percioche, o anima mia, tu hai udito il suon della tromba, lo stormo della guerra.

v.20. Sal. 42.8. Eze. 7.26.

20 * Vna ruina è chiamata dietro all' altra ruina: conciò sia cosa che tutto'l paese sia guasto: "le mie tende sono state disubito guaste, *ed* i miei teli in un momento.

21 Infino a quando vedrò la bandiera, *ed* udirò il suon della tromba?

22 "*Questo è*, percioche il mio popolo è stolto, e non mi conoscono: sono figliuoli pazzi, e non hanno alcuno intendimento: ben *sono* cauti a far male, ma non hanno alcun conoscimento da far bene.

23 "Io ho riguardata la terra: ed ecco, *era* una cosa tutta guasta, e diserta: *ho* anche *riguardati* i cieli, e "la lor luce non era più.

v.24. Isa. 5.25.

24 * Ho riguardati i monti: ed ecco, tremauano, e tutti i colli erano scrollati.

25 Io ho riguardato: ed ecco, gli huomini non *erano più*: ed anche tutti gli uccelli de' cieli s'erano dileguati.

26 Io ho riguardato: ed ecco, Carmel *era* un diserto, e tutte le sue città erano distrutte dal Signore, per l'ardor della sua ira.

v.27. Isa. 5.25. e 9.11.16.20. Ier.5.18.

27 Percioche, così ha detto il Signore, Tutto'l paese sarà disolato, * ma non farò *anchora* fine.

v.28. Isa.5.30. e 50.3.

28 Per tanto la terra farà cordoglio, ed * i cieli di sopra scureranno: percioche io ho pronuntiata, io ho pensata *la cosa*, e non me ne pentirò, ne stornerò.

v.29. Isa. 5.19.21.

29 Tutte "le città se ne fuggono, per lo strepito de' caualieri, e de' saettatori: "entrano in *boschi* folti, e * salgono sopra le rocce: ogni città è abbandonata, e niuno v'habita *più*.

30 "E tu, o distrutta, che farai? benche tu ti vesti di scarlatto, e t'adorni di fregi d'oro, e ti stiri gli occhi col liscio, in vano t'abbellisci: gli amanti t'hanno a schifo, cercano l'anima tua.

31 Percioche io ho udito un grido, come di donna che partorisce: una distretta, come di donna che è sopra parto del suo primogenito: il grido della figliuola di Sion, *che* sospira ansando, ed allarga le palme delle sue mani: *dicendo*, Ahi lassa me: percioche l'anima mi vien meno per gli ucciditori.

CAP. V.

Il Signore dichiara come, essendo l'hipocrisia, l'empietà, l'iniquità, la bruttura, e l'induratione venuta al colmo fra'l suo popolo, e sparsasi per tutte le parti d'esso, fra grandi, e piccioli; popolo, e pastori; egli in breue tempo spanderebbe la piena de' suoi giudici sopra loro per li Caldei.

ANdate attorno per le strade di Ierusalem, e riguardate hora, e riconoscete, e cercate per le sue piazze, se trouate "un *solo* huomo: * se v'è alcuno che operi dirittamente, che cerchi la lealtà; ed io le perdonerò. v.1. Gen. 18.23.

2 E "se pur dicono, Il Signor viue: certo giurano falsamente.

3 O Signore, non *sono* gli occhi tuoi *volti* verso la lealtà? * tu gli hai percossi, e non e lor doluto: tu gli hai consumati, *ed* * hanno ricusato di riceuer correttione: hanno indurata la faccia loro, più ch'un sasso; hanno rifiutato di conuertirsi. v.3. Isa.1.5. Ier. 2.30. * Sofon.3.2.

4 Hor "io diceua, *Questi* sono solo i miseri: sono insensati: percioche non conoscono la via del Signore, la Legge dell' Iddio loro.

5 Io me n'andrò a' grandi, e parlerò con loro: percioche essi conoscono la via del Signore, la Legge dell'Iddio loro: ma essi tutti quanti hanno "spezzato * il giogo, hanno rotti i legami. v.5. Sal. 2.3.

6 Per cio, "il * leone della selua gli ha percossi, "il lupo del vespro gli ha diserti, * il pardo stà in guato presso alle lor città: chiunque ne uscirà sarà lacerato: percioche i lor misfatti sono multiplicati, le lor ribellioni si son rinforzate. v.6. Ier. 4.7. *Hos.13.7.

7 Come ti perdonerei io questo? i tuoi figliuoli m'hanno lasciato, ed hanno giurato per *quelli che* non *sono* dii: ed hauendogli io satollati, hanno commesso "adulterio, e si sono adunati a schiere in casa della meretrice.

8 Quando si leuano la mattina, *sono come* caualli ben pasciuti: ciascun di loro ringhia dietro alla moglie del suo prossimo.

9 Non farei io punitione di queste cose? dice il Signore: e non vendicherebbesi l'anima mia d'una cotal gente?

10 "Salite su le sue mura, e guastate, e non fate fine: togliete via i suoi "ripari: percioche non sono del Signore.

11 Conciò sia cosa che la casa d'Israel, e la casa di Iuda, si sieno portate del tutto dislealmente inuerso me: dice il Signore.

12 Hanno rinegato il Signore, ed hanno detto, "Egli non è: e * male alcuno non ci verrà addosso; e non vedremo spada, ne fame. v.12. Isa. 28.15.

13 Ed "i profeti andranno al vento, e non *v'è* oracolo alcuno in loro: "così sarà lor fatto.

14 Per tanto, così ha detto il Signore Iddio degli eserciti, Percioche voi hauete proferita questa parola, ecco, * io farò "che le mie parole saranno nella tua bocca come un fuoco, e questo popolo *sarà* come legne, e *quel fuoco* lo diuorerà. v.14. Ier. 1.9.10.

v.19. *Ahi* parole del profeta, che piagne la desolatione del suo popolo. v.20. *le mie tende* c.tutte le mie stanze. Descrittione, come della ruina d'un campo. v.22. *Questo è* parole di Dio. v.23. *Io ho* c.io Ieremia ho veduta in visione l'imagine di questa horribile disolatione a venire. *la lor luce* termine hiperbolico, come per dire, Ogni cosa, disopra e disotto, era come inuolta in funeste tenebre. Vedi Isa.5.30.e 50.3. v.29. *le città* c.i loro habitanti. *entrano* c. si son saluati nelle selue, e nelle cauerne de' monti.

v.30. *E tu* c.o natione de' Iudei, ouero, o Ierusalem, benche in queste tue estreme calamità, tu ricerchi per ogni arte, inducimento, e vile sommessione, il fauore de' tuoi antichi amici, a'quali ti sei attenuta a danno della purità del mio seruigio; cio non ti gioucrà di nulla: percioche gli uni ti lasceranno, come gli Egittii: gli altri ti vorranno veder perire, come i Caldei: senza curarsi di te, non più che d'una vecchia e sozza meretrice: Ezec.16.39.e 23.22.

CAP. V. v.1. *un solo* termine hiperbolico: per accennare che gli huomini da bene erano ridotti a picciolissimo numero: o che anchora se ne stauano nascosti, per le persecutioni della scellerata moltitudine: Sal.12.1. v.2. *se pur* c.tutta la lor professione esterna del mio seruigio, intesa sotto l'atto del giurare, è falsa, e finta: Ier.4.2. v.4. *io diceua* c.io, Ieremia, m'imaginaua che questa ribellione non era senon fra'l vil popolazzo, rozzo, ed ignorante della Legge di Dio. v.5. *spezzato* c.violato ogni riuerenza, suggettione, ed ubbidienza alla Legge di Dio. v.6. *il leone* c.sono stati, e saranno distrutti da potenti, e furiosi nimici. *il lupo* vedi Hab.1.8. Sofon.3.3. Alcuni stimano ch'egli intenda la spetie ordinaria de' lupi, correndo sul vespro, ed in quel tempo anchora più affamati. Altri vogliono che sia un altro animale, simile al lupo, ma più sagace, e rapace, detto dagli autori Hiena. Altri traducono, il lupo de' diserti. v.7. *adulterio* c.corporale, ed insieme spirituale per idolatria. v.10. *Salite* c.o Babilonii, distruggete Ierusalem, e le sue mura: Ier.39.8. *ripari* la parola Ebrea significa i rampolli che crescono d'intorno ad una pianta: e per similitudine possono qui essere intesi gli antimuri, bastioni, torri, ed altre appendici delle mura d'una città, che è come il principal ceppo della fortezza. v.12. *Egli non* c.tutto cio che si dice della sua prouidenza, giustitia, &c. non è: ed anche hanno dubitato della sua essenza: secondo che l'ateismo si forma per gradi nell' huomo. v.13. *i profeti* parole di profani sprezzatori de' seruidori di Dio: 2.Cron.36.16. c.tutte le lor minacce andranno a voto: percioche non v'è alcuna diuinità, che parli per essi. *così* c. noi gli tratteremo da falsi profeti, come sono.

v.14. *che le mie* c.che'l tuo ministerio sarà impiegato in minacce, e maladittioni: e non in annuntio di gratia, e di pace: e che le tue profetie saranno verificate per una infallibile, e seuerissima esecutione.

15 O casa

v.15.Deu. 15 O casa d'Israel,ecco, *io fo venir sopra voi,
28.49. I- dice il Signore, una gente di lontano: *ella* è una
sa. 5. 26. gente °poderosa, * una gente antica: una gente,
Ier.1.15. e dellaquale tu non saprai la lingua, e non intende-
6.22. rai quel che dirà.
*Gen.10. 16 Il suo turcasso *sarà* come un sepolcro aper-
10. Isa.23. to, essi tutti *saranno* huomini di valore.
13. 17 Ed ella * mangerà la tua ricolta, e'l tuo pa-
v.17.Leu. ne, *che* i tuoi figliuoli, e le tue figliuole doueano
26. 16. mangiare: mangerà le tue pecore, ed i tuoi buoi:
Deut. 28. mangerà *i frutti del*le tue vigne, e *de'* tuoi fichi: *e*
31.33. con la spada ridurrà allo stremo le città forti, nel-
lequali tu ti confidi.
18 E pure anche in que' giorni, dice il Signore,
v.18.Ier. * non farò fine con voi.
4.27. 19 * Ed auuerrà che voi direte, Perche ci ha
v.19.Ier. il Signore Iddio nostro fatte tutte queste cose? Al-
16.10. lhora tu dì loro, Sicome voi m'hauete lasciato, ed
hauete seruito a dii stranieri nel vostro paese; co-
sì seruirete a stranieri in paese non vostro.
20 Annuntiate questo nella casa di Iacob, e
banditelo in Iuda: dicendo,
v.21.Isa. 21 *Ascoltate hora questo, o popolo stolto, e che
6.9. e 32.3. non ha senno: che ha occhi, e °non vede: orec-
e 42.18.19. chi, e non ode.
Eze. 12.2. 22 Non mi temerete voi? dice il Signore:
°non haurete voi spauento di me, che ho, per ista-
v.22.Iob tuto perpetuo, * posta la rena per termine del ma-
26. 10. e re, ilquale egli non trapasserà: e, *benche* le sue on-
38. 10. de si commuouano, non però verranno aldisopra:
Sal.104.9. e, *benche* romoreggino, non però lo trapasseran-
no.
23 Ma questo popolo ha un cuor ritroso, e ri-
bello: si sono stornati, e se ne sono iti.
24 E non hanno detto nel cuor loro, Deh, te-
v. 24. miano il Signore Iddio nostro, °che dà *la pioggia
Deut.11. °della prima e dell' ultima stagione, al suo tempo:
14. *che* ci conserua le settimane ordinate per la mie-
titura.
25 Le vostre iniquità hanno stornate queste
cose, ed i vostri peccati v'hanno diuietato il bene.
26 Percioche fra'l mio popolo si son trouati de-
v.26. Pro. gli empi, * *che* stanno a guato, a guisa che gli uc-
1.11.17. cellatori se ne stanno cheti; *e* rizzano trappole da
prendere huomini.
27 Come °la gabbia è piena d'uccelli, così le
v. 28. case loro *son* piene °d'inganno: per ciò, sono ag-
Deut. 32. granditi, ed arricchiti.
15. 28 * Son diuenuti grassi, e lisci: e pure anchora
*Iob 12.6. °hanno passati di mali accidenti: non fanno ra-
e 21.7. Sal. gione alcuna, non pure all' orfano, e pur * prospe-
73. 11. 12. rano: e non fanno diritto a' poueri.
Ier. 12. 1. 29 Non farei io punitione di queste cose? dice
Hab. 1. 3. il Signore: non vendicherebbesi l'anima mia d'u-
4. na cotal gente?
v.31.Ier. 30 Cosa stupenda, e brutta è auuenuta nella
23. 25. 26. terra.
Ezec.13.6. 31 * I profeti hanno profetizzato con men-
zogna: ed i sacerdoti hanno signoreggiato, °*ap-
poggiandosi* sopra le mani d'essi: e'l mio popolo
l'ha amato così. Hor, che farete voi alla fine?

CAP. VI.

*Il Signore fa rappresentare la spauenteuole ve-
nuta de' Caldei, alla distruttione di Ierusalem, e di
tutto'l popolo, 7 per la sua scelleratezza: 8 e l'e-
sorta a penitenza: 10 ma, veggendo la sua indomi-
ta peruersità, 13 confermata per le lasinghe de' fal-
si profeti; 15 e la sua sfacciatezza, ed ostinata ri-
bellione, 18 gli pronuntia la sua final sentenza,
20 riprouando tutto'l suo vano seruigio esterno:
27 poi rassicura il suo profeta nel suo ufficio contro
alla malitia del popolo.*

°FVggite di forza, figliuoli di Beniamin, del
mezzo di Ierusalem: e sonate la tromba in
°Tecoa, ed alzate il segnal del fuoco sopra °Bet-
cherem: percioche * una calamità, e gran ruina, v.1. Ier.
è apparita dal Settentrione. 1.14.
2 Io hauea fatta la figliuola di Sion simile ad
una donna bella, e dilicata.
3 °De' pastori verranno contr'a lei con le lor
mandre: tenderanno d'ogn' intorno contr'a lei i
lor padiglioni: ciascuno pasturerà dal lato suo.
4 °Preparate la battaglia contr'a lei, leuateui,
e sagliamo in pien mezzodì. °Guai a noi, percio-
che il giorno è dichinato, e l'ombre del vespro si
sono allungate.
5 Leuateui, e sagliamo di notte, e guastiamo
i suoi palazzi.
6 Percioche, così ha detto il Signore degli e-
serciti, Tagliate degli alberi, e fate degli argini
contr'a Ierusalem: questa è la città, *che* ha da esser
visitata: ella non *è* altro ch'oppressione dentro di
se.
7 Come la fonte del pozzo sgorga le sue ac-
que, così quella sgorga la sua maluagità: * violen- v.7.Sal.
za, e guasto si sentono in lei: *v'è* del continuo da- 55.10. 11.
uanti alla mia faccia °doglia, e percossa.
8 Correggiti, o Ierusalem: che talhora * l'a- v.8. Ezec.
nimo mio non si diuella da te; che talhora io non 23.18.
ti riduca in diserto, in terra dishabitata.
9 Così ha detto il Signor degli eserciti, Il ri-
manente d'Israel sarà del tutto racimolato, come
una vigna: °rimetti, a guisa di vendemmiatore, la
mano a' canestri.
10 A chi parlerò, a chi protesterò, che ascolti?
ecco, °l'orecchio loro *è* incirconciso, e non posso-
no attendere: ecco, la parola del Signore è loro in
vituperio, non si dilettano in essa.
11 Pertanto °io son pieno dell' ira del Signo-
re, io stento a ritener*la*: io *la* spanderò sopra i
piccioli fanciulli per le piazze, e parimente sopra
le raunanze de' giouani: percioche anche tutti,
huomini, e donne, vecchi, e decrepiti saranno presi.
12 E le lor case saranno trasportate a stranieri,
e'nsieme i campi, e le mogli: percioche io stenderò

v.15. *poderosa* o, fiera, e ruuida. v.21. *non vede* c. non esercita, ouero anche spegne, e soffoca la luce c'ha ricevuta da me.
v.22. *non haurete* c. sarete voi più sfrenati, ed indomiti a' miei comandamenti, che non è il furioso elemento del mare, ilquale pur si contiene dentro a' termini da me posti? v.24. *che dà* c. da cui procedono tutti i beni, onde noi godiamo: e che tiene in man sua l'ordine di natura, ilquale egli può conseruare, ed interrompere, secondo che gli huomini se ne rendono capaci, od indegni.
v.27. *la gabbia* c. dell' uccellatore. *d'inganno* c. di ricchezze male acquistate. v.28. *hanno passati* c. sono scampati, per mia gratia, da gran pericoli, e mali incontri. v.31. *appoggiandosi* c. fortificandosi con la lega c hanno con questi falsi profeti, nella lor tirannia, ed ambitione: in luogo che i veri profeti doueano seruire a reprimere, e correggere i difetti dell' ordine sacerdotale, questi falsi hanno confermati i suoi abusi, ed usurpatione.
CAP. VI. v.1. *Fuggite* c. o habitanti di Ierusalem, dellaquale una parte era di Beniamin, Ios.18.28. saluateui alla fuga d'innanzi a' Caldei, che vengono per prender la città: e date il segnale della lor venuta. *Tecoa. Bet-cherem* erano città, o castella, poste in luoghi eleuati a' confini di Iuda, e di Beniamin. v.3. *De' pastori* c. de' principi, e capitani co' loro eserciti, Ier.12.10. che la guasteranno, e diserteranno. v.4. *Preparate* rappresentatione de' Caldei innanimandosi all' assalto della città. *Guai* c. infelici noi: per la nostra viltà perdiamo tempo. v.7. *doglia* c. oppressione de' poueri. v.9. *rimetti* parole di Dio al profeta, alquale in visione mostraua la distruttione di Ierusalem, sotto l'imagine d'una vendemmia, o raspollamento. Il senso è, Rimettasi spesso la mano a quest' opera della ruina del mio popolo, fin che sia del tutto consumato: e secondo ciò i Caldei vi tornarono a diuerse riprese: Ier.52.28.29.30.
v.10. *l'orecchio* c. i lor cuori, e tutti i lor sensi, sono carnali, corrotti, e senza alcuna rigeneratione, dellaquale la Circuncisione era il sagramento: e per ciò non possono ne intendere, ne ubbidire alla mia parola: vedi Rom.8.7. 1.Cor.2.14. v.11. *io son* c. io Ieremia, sono come tutto pregno di spirito profetico di maladittioni, e minacce, contr' a questo popolo: lequali, per compassione, io disidererei rattenere: ma di necessità mi conuiene ubbidire alla volontà di Dio, e seruire alla sua ira.

Digitized by Google

la mia mano sopra gli habitanti del paese: dice il
Signore.
v.13. *Isa.* 13 Conciò sia cosa *ch'essi tutti, dal maggiore
56.11. *Ier.* al minore, sieno dati all' auaritia: tutti, e profeti,
8.10. e sacerdoti, commettono falsità.
v.14. *Ier.* 14 Ed °hanno * curata alla leggiera la rottura
8.11. *Ezec.* della figliuola del mio popolo: dicendo, Pace,
13.10. pace: benche non *vi sia* alcuna pace.
15 Sonsi eglino vergognati, perche hanno fat-
ta una cosa abbomineuole? non hanno hauuta
v.15. *Ier.* vergogna alcuna, * ne si sono saputi vergognare:
3.3. *e* 8.12. per cio, caderanno fra' morti, nel giorno ch'io gli
visiterò, *e* trabboccheranno: ha detto il Signore.
16 Il Signore hauea detto così, °Fermateui in
v.16. *Ier.* su le vie, e riguardate: e domandate * de' sentieri
18.15. antichi, *per saper* quale è la buona strada, e cami-
**Matt.*11. nate per essa: e * voi trouerete riposo all' anima
11. vostra. Ma essi hanno detto, Noi non *vi* camine-
remo.
17 Oltr' a cio, io hauea costituite sopra voi
°delle guardie, *che dicessero*, Attendete al suon del-
la tromba. Ma essi hanno detto, Noi non *v'*atten-
deremo.
18 Per cio, °o genti, ascoltate: e *tu*, o raunan-
za, conosci cio che è in loro.
19 Ascolta, o terra. Ecco, io fo venire un male
sopra questo popolo, °il frutto de' lor pensieri: per-
cioche non hanno atteso alle mie parole, ed han-
no rigittata la mia Legge.
v.20. *Isa.* 20 * A che *offerir*mi l'incenso che vien di Se-
1.11. *e* 66. ba, e la buona canna odorosa *che vien* di lontan
3. *Amos* 5. paese? i vostri holocausti non *mi sono* a grado, ed
21. *Mic.*6. i vostri sacrificii non mi son piaceuoli.
6. 21 Per tanto, così ha detto il Signore, Ecco, io
metterò a questo popolo °degl'intoppi, ne' quali
s'intopperanno, padri, e figliuoli insieme: vicini,
ed amici, periranno.
v.22. *Ier.* 22 Così ha detto il Signore, Ecco, * un popo-
1.14. lo viene dal paese di Settentrione; ed una gran
gente si muoue dal fondo della terra.
23 Impugneranno l'arco, e lo scudo: essi *sono*
una gente crudele, e non hauranno pietà alcuna:
la lor voce romoreggerà come il mare, e caualche-
ranno sopra caualli: *ciascun di loro* sarà in ordi-
ne, come un huomo prode, per combattere con-
tr'a te, o figliuola di Sion.
24 Come prima ne hauremo sentito il grido,
le nostre mani diuerranno fiacche: distretta ci co-
glierà, *e* doglia, come di donna che partorisce.
25 Non uscite a' campi, e non andate per li ca-
mini: percioche la spada del nimico, lo spauento
è d'ogn'intorno.
v.26. *Ier.* 26 Figliuola del mio popolo, *cingiti d'un sac-
4.8. co, e* voltolati nella cenere; fa cordoglio, *come*
**Mic.*1. per un figliuolo unico, ed un lamento amarissimo:
10. percioche il guastatore verrà disubito sopra noi.
v.27. *Ier.* 27 °Io t'ho posto per * riparo, e fortezza, nel
1.18. mio popolo: e tu conoscerai, e prouerai la lor
via.

28 Essi tutti *son* ribelli ritrosissimi, vanno °spar-
lando: * *son* °rame, e ferro: tutti son corrotti. v.28. *Ezec.*
29 °Il mantice è arso, il piombo è consumato 22.18.
dal fuoco: indarno pur sono stati posti al cimen-
to: i mali però non *ne* sono stati separati.
30 *Saranno chiamati argento °riprouato: per- v.30. *Isa.*
cioche il Signore gli ha riprouati. 1.22.

CAP. VII.

Il Signore comanda a Ieremia d'esortare il popolo ad una sincera conuersione, ed a non confidarsi vanamente sopra'l Tempio, 12 alquale auuerrebbe come già a Silo: 16 poi gli diuieta di pregare per lo popolo: per le cui idolatrie, 21 hipocrisia, 25 e ribellione indurata, egli voleua irreuocabilmente distruggerlo.

LA parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ie-
remia: dicendo,
2 Fermati alla Porta della Casa del Signore, e
quiui predica questa parola: e dì, Huomini di Iu-
da tutti quanti, ch'entrate per queste porte, per
adorare il Signore, ascoltate la parola del Signore.
3 Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Id- v.3. *Ier.*
dio d'Israel, * Ammendate le vostre vie, e le vo- 26.13.
stre opere: ed io vi farò habitare in questo luo-
go.
4 Non vi fidate in su parole fallaci: dicendo,
°Questo è il Tempio del Signore, il Tempio del
Signore, il Tempio del Signore.
5 Anzi del tutto ammendate le vostre vie, e
le vostre opere. Se pur fate *diritto* giudicio fra
l'huomo, e'l suo prossimo:
6 E non oppressate il forestiere, ne l'orfano,
ne la vedoua: e non ispandete sangue innocente
in questo luogo: e non andate dietro ad altri dii,
a danno vostro.
7 Io altresì farò c'habiterete per ogni secolo
in questo luogo, nel paese ch'io ho dato a' vostri
padri.
8 Ecco, voi vi confidate in su parole fallaci,
che non possono recare alcun giouamento.
9 Rubando, uccidendo, commettendo adul-
terio, e giurando fallamente, e facendo profumi
a Baal, ed andando dietro ad altri dii, °iquali voi
non hauete conosciuti:
10 Verreste voi pure anchora, e vi presentere- v.11
ste nel mio cospetto in questa Casa, che si chiama 21.13.
del mio Nome: e °direste, Noi siamo stati libera- *Marc.* 11.
ti per far tutte queste cose abbomineuoli? 17. *Luc.*
11 E', a vostro parere, questa Casa, che si chia- 19.46.
ma del mio Nome, diuenuta * una spilonca di v.12. *Ios.*
ladroni? ecco, io altresì *l'*ho veduto: dice il Si- 18.1. *Giu.*
gnore. 18.31. *Sal.*
12 Ma, andate pure hora * al mio luogo, che *fu* 78.6. *Ier.*
in Silo, doue io °da prima stantiai il mio Nome: e 26.6.
riguardate quel ch'io gli ho fatto, per la maluagi- v.13. *Pro.*
tà del mio popolo Israel. 1.24. *Isa.*
13 Hora altresì, percioche voi hauete fatte 65.12. *e*
tutte queste cose; dice il Signore: e, benche * io 66.4.

v.14. *hanno curata* c.hanno lusingate le graui e profonde piaghe de' peccati del mio popolo, senza adoperarui il cauterio della necessaria seuerità: là onde l'anime, alloppiate dalla falsa speranza dalla patienza di Dio, si sono rendute incurabili. v.16. *Fermateui* c.considerate ad animo riposato, e dateui lo spatio di riconoscere se voi siete veramente nel diritto camino della salute, o no: informateui per la mia parola, quale è l'unica strada reale, calcata d'ogni tempo da' fedeli. v.17. *delle guardie* c.de' profeti, per annuntiarui le cose a venire: Isa.21.11. Ezec.3.17. Hab.2.1. v.18. *o genti* c.o popoli tutti, come se voi foste tutti adunati in un luogo, venite per esser testimoni de' peccati del mio popolo, e spettatori de' miei giudicii. v.19. *il frutto* c. la giusta ricompensa di cio c'hanno fatto, e macchinato contr' alla mia volontà: Prou.1.31. v.21. *degl'intoppi* c.dell' occasioni, apparecchi, e mezzi di ruina. v.27. *Io t'ho* parole di Dio al profeta. Il senso è, Io t'ho ordinato profeta, per opporti francamente per me alle ribellioni del mio popolo: tu prouerai la lor maluagità: ma io ti darò la forza da resisterui: Ier.1.19. v.28. *sparlando* c.calonniando, o dinuntiando te, ed i miei altri seruidori: Ier.18.18. e 20.10. *rame* c.in luogo d'oro, e d'argento, puro, e fino, che doueano essere; sono, non sol mescolati, ma del tutto trasmutati in metallo vile, e falso. v.29. *Il mantice* termini tolti da quelli che fondono, e raffinano i metalli, che si seruono di piombo per la separatione d'essi. Per accennare, che tutto lo studio, e la fatica usata per la correttione del popolo era perduta: Ezec.24.6.12.13.
v.30. *riprouato* c.falso, di niun valore.
CAP. VII. v.4. *Questo è* c.Iddio habita in questo Tempio, e non ha altra dimora nel mondo: per cio, egli non se ne dipartirà giammai: e questo Tempio ci e un pegno sicuro della sua gratia: Mic.3.11. v.9. *iquali voi* c.nuoui, strani, della cui deità, e potenza, voi non hauete mai hauute le proue, come io ve le ho date di me. v.10. *direste* c.vi vantereste d'essere scampati da' miei giudicii, secondo che i vostri falsi profeti ve ne danno la speranza: per ritornare più che mai alle vostre empietà usate? v.12. *da prima* c.fin dal tempo di Iosue, che stantiò il Tabernacolo di conuenenza in Silo, Ios.18.1. primo luogo di residenza ferma d'esso.

v'habbia

Digitized by Google

v'habbia chiamati, non però hauete risposto:

14 Io farò a questa Casa, che si chiama del mio Nome, nellaquale voi vi confidate; ed al luogo, ch'io ho dato a voi, ed a' vostri padri; come già feci a Silo.

15 E vi scaccerò dal mio cospetto, come ho scacciati i vostri fratelli, "tutta la progenie d'Efraim.

v.16. Ier. 11. 14. e 14.11.
16 E tu,* non pregar per questo popolo, e non prendere a gridare, od a fare oratione per loro: e non intercedere appo me: percioche io non t'esaudirò.

17 Non vedi tu quel che fanno nelle città di Iuda, e nelle piazze di Ierusalem?

v.18. Ier. 44.19.
18 "I figliuoli ricolgono le legne, ed i padri accendono il fuoco, e* le donne intridono la pasta, per far focacce "alla reina del cielo, e per fare offerte da spandere al altri dii, por dispettarmi.

v.19. Ezec. 5.17.
19 "Fanno essi dispetto a me? dice il Signore: anzi* non *fanno essi dispetto* a loro stessi, alla confusion delle lor propie facce?

20 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Ecco, la mia ira, e'l mio cruccio sarà versato sopra questo luogo, sopra gli huomini, e sopra le bestie, e sopra gli alberi della campagna, e sopra i frutti della terra: ed arderà, e non si spegnerà.

v.21. Isa. 29.1.
21 Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, "Aggiugnete pure* i vostri holocausti a' vostri sacrificii; e "mangiate della carne.

22 Percioche "io non parlai a' vostri padri, ne diedi lor comandamento, quando gli trassi fuor del paese d'Egitto, intorno ad holocausti, ed a sacrificii.

23 Anzi comandai loro questo: cioè, Ascoltate la mia voce, ed io vi sarò Dio, e voi mi sarete popolo; e caminate in tutte le vie ch'io vi comando: accioche bene v'auuenga.

24 Ma essi non hanno ascoltato, e non hanno inchinato il loro orecchio: ma son caminati secondo i consigli, *e* "la durezza del cuor lor maluagio: e "*sono andati* indietro, e non innanzi.

v.25. 2. Cron.36. 15.
25 Dal dì che i vostri padri uscirono del paese d'Egitto, infino a questo giorno, * io v'ho mandati tutti i miei seruidori profeti, mandandogli *ogni* giorno, fin dalla mattina.

v.26. Ier. 16.12.
26 * Ma essi non m'hanno ascoltato, e non hanno inchinato il loro orecchio: anzi hanno indurato il lor collo, hanno fatto peggio che i padri loro.

27 Pronuntia loro adunque tutte queste parole: ma essi non t'ascolteranno: grida pur loro: ma non ti risponderanno.

28 E per cio tu dirai loro, Questa è la gente, che non ha ascoltata la voce del Signore Iddio suo, e non ha riceuuta correttione: "la verità è perita, ed è venuta meno nella bocca loro.

29 "Tonditi la chioma, *o Ierusalem*, e gittala via: prendi a far lamento sopra i "luoghi eleuati: percioche il Signore ha riprouata, ed abbandonata la generatione "del suo cruccio.

v.30. 2.rè 21. 4. 2. Cron.33.4. Ezec. 8.5. 6.
30 Percioche i figliuoli di Iuda hanno fatto quel che mi dispiace: dice il Signore: * hanno messe le loro abbominationi nella Casa, laquale si chiama del mio Nome, per contaminarla.

31 Ed * hanno edificati "gli alti luoghi di Tofet, che è nella Valle del figliuolo d'Hinnom: per ardere al fuoco i lor figliuoli, e le lor figliuole: cosa, ch'io non comandai *giammai*, e che non m'entrò *giammai* in cuore.

v.31. 2.rè 23.10. Ier. 19.5.

v.32. Ier. 19.6.
32 Per tanto, ecco, * i giorni vengono, dice il Signore, che quella non si chiamerà più Tofet, ne Valle del figliuolo d'Hinnom: ma Valle "d'uccisione: ed *i morti* si seppelliranno in Tofet, fin che non *vi resti* più luogo.

v.33. Deu. 28.26. Sal. 79. 2. Ier. 34. 20.
33 Ed * i corpi morti di questo popolo saranno per cibo agli uccelli del cielo, ed alle bestie della terra: e non *vi sarà* chi le spauenti.

v.34. Isa. 24. 7. 8. Ier. 16. 9. e 25.10. Ezec. 26. 13. Hos. 2. 11. Apoc. 18. 23.
34 * Farò etiandio cessare nelle città di Iuda, e nelle piazze di Ierusalem, la voce d'allegrezza, e la voce di gioia: la voce dello sposo, e la voce della sposa: percioche il paese sarà in desolatione.

CAP. VIII.

Ieremia descriue l'estrema desolatione di Ierusalem, e della natione de' Iudei, 4 per la loro ostinata ribellione 8 fomentata da' lor pastori: 13 là onde gli minaccia della prossima venuta da' Caldei: 18 dellaquale il profeta stesso fa un doloroso lamento: 14 poi ribatte le vane speranze del popolo, 21 e fa cordoglio della sua calamità.

IN quel tempo, dice il Signore, saranno tratte fuor de' lor sepolcri l'ossa delli rè di Iuda, e l'ossa de' suoi principi, e l'ossa de' sacerdoti, e l'ossa de' profeti, e l'ossa degli habitanti di Ierusalem.

2 E saranno sparse al sole, ed alla luna, ed a tutto l'esercito del cielo: lequali cose essi hanno amate, ed hanno lor seruito, e sono loro andati dietro, e l'hãno ricercate, e l'hanno adorate: *quell' ossa* non saranno raccolte, ne seppellite: saranno come letame in su la faccia della terra.

3 E la morte sarà più disiderabile che la vita, a tutto'l rimanente di coloro che saranno auanzati di questa nation maluagia: in tutti i luoghi oue ne saranno rimasi alcuni di resto, ne' quali io gli haurò scacciati: dice il Signore degli eserciti.

4 Dì loro anchora, Così ha detto il Signore, Se alcun cade, non si rileua egli? se si disuia, non ritorna egli *al diritto camino*?

5 Perche s'è questo popolo di Ierusalem suiato d'uno suiamento pertinace? Si sono attenuti all'inganno, hanno ricusato di conuertirsi.

6 Io sono stato attento, ed ho ascoltato: non parlano dirittamente, non *v'è* alcuno che si penta del suo male: dicendo, Che cosa ho fatto? ciascun di loro s'è volto "al suo corso, a guisa di cauallo che trascorre alla battaglia.

7 Anche la cicogna "nel cielo conosce le sue stagioni: e la tortola, e la gru, e la rondine, osseruano il tempo della lor venuta: ma il mio popolo non ha conosciuto "il giudicio del Signore.

v.15. *tutta la* c. le dieci tribu, spesso nominate dalla principale, e regnante, ch'era Efraim: lequali erano state già menate in cattiuità degli Assirii. v.18. *I figliuoli* c. tutti, di qualunque età, e sesso, concorrono a gara nell'idolatria. *alla reina* c. al sole, nominato dagli Ebrei d'un nome di genere femminile. Altri traducono, alla fabbrica del cielo: c. a tutti i corpi celesti: Ier.8.2. e 44.17.

v.19. *Fanno essi* c. è egli a me, od a loro stessi che torna il male, e'l danno, di questa oltraggiosa empietà? v.21. *Aggiugnete* c. multiplicate i vostri sacrificii quanto vorrete: io non gli gradisco, essendo offerti con hipocrisia, ed empietà, come voi fate. *mangiate* c. non crediate d'esser santificati per la parte che voi prendete, secondo la Legge, ne' miei sacrificii da render gratie: percioche, non essendo quelli graditi da me, quelle portioni non sono senon carne, e viuanda comune, e profana. Vedi Hos.8.13. v.22. *io non* c. io non ordinai le cerimonie sacre, per essere il tutto, e la sostanza del mio seruigio: come voi, hipocriti, credete, e fate: ma solo per segni sacri della fede alle mie promesse, e dell'ubbidienza a' miei comandamenti: senza che, quelle sono da nulla. v.24. *la durezza* o, l'imaginatione. *sono andati* a guisa di bestie restie. v.28. *la verità* c. non v'è più senon falsità, ed hipocrisia, in tutte le lor parole, e professione di pietà. v.29. *Tonditi* c. per segno di grauissimo cordoglio: Iob 1.20. Isa.15.2. *luoghi* vedi sopra Ier.3.21. *del suo* c. che è come l'oggetto, e l'irritamento dell'ira sua. v.31. *gli alti* c. altari, cappelle, &c. rizzati agl'idoli in quella valle presso di Ierusalem: 2.rè 23.10. v.32. *d'uccisione* c. per la grande strage che vi faranno i Caldei: iquali anchora vi sotterreranno a monti i corpi morti, accioche ogni opinione di santità ne sia cancellata.

CAP. VIII. v.6. *al suo corso* c. ad una sfrenata licenza ad ogni male. v.7. *nel cielo* c. nell'aria. *il giudicio* c. le sue soprastanti punitioni, onde daua loro degli auuertimenti molto espressi, e de' segni euidenti.

Digitized by Google

8 Come potete d're, Noi *siamo* "saui, e la Leg-
ge del Signore è con noi? ecco pure il falso stile
"degli Scribi s'è adoperato a falsità.
9 "I saui sono stati confusi, sono stati spauen-
tati, e presi: ecco, hanno rigittata la parola del Si-
gnore: e qual sapienza *sarebbe* in loro?
v. 10. 10 Per cio, * io darò le lor mogli ad altri, *ed i*
Deut. 28. lor poderi ad *altri* possessori: percioche * tutti,
30. *Amos* dal maggiore al minore, sono dati all' auaritia:
5.1. *Sofon.* tutti, profeti, e sacerdoti, commettono falsità.
1.13. 11 Ed hanno curata la rottura della figliuo-
* *Isa.* 56. la del mio popolo alla leggiera: dicendo, Pace,
11. *Ier.* 6. pace; benche non *vi sia* alcuna pace.
13. 12 Sonsi eglino vergognati, perche hanno fat-
ta una cosa abbomineuole? non hanno hauuta
vergogna alcuna, e non son saputi vergognarsi:
per cio caderanno fra gli uccisi, nel tempo della
lor visitatione, *e* trabboccheranno: ha detto il Si-
gnore.
13 Io gli consumerò affatto: dice il Signore:
"non *v'è più* uua nella vite, ne fichi nel fico: le fo-
glie stesse si sono appassate: ed anche *cio* ch'io da-
rò loro sarà loro tolto.
14 "Perche ce ne stiamo? ricoglieteui, ed en-
triamo nelle città forti, ed iui stiancene cheti: per-
cioche il Signore Iddio nostro ci fa star cheti, e
v. 14. *Ier.* ci * abbeuera d'acqua di tosco: percioche hab-
9. 15. *e* 23. biamo peccato contr'al Signore.
15. 15 * E' si stà aspettando pace, ma non *v'è* bene
v. 15. *Ier.* alcuno: il tempo della guarigione, ed ecco tur-
14.19. bamento.
16 Il fremito "de' suoi caualli è stato udito "da
Dan: tutta la terra ha tremato per lo suono dell'
annitrir de' suoi destrieri: "son venuti, ed hanno
diuorato il paese, e tutto cio che è in esso: le cit-
tà, ed i loro habitanti.
17 Percioche, ecco, io mando contr'a voi "de'
v. 17. *Sal.* serpenti, degli aspidi, * contr'a' quali non *v'è* al-
58.5.6. cuna incantagione; e vi morderanno: dice il Si-
gnore.
18 "O mio conforto nel cordoglio, il mio cuo-
re langue in me.
19 "Ecco la voce del grido della figliuola del
mio popolo, da lontan paese. "Non è il Signore in
Sion? non *v'è* il rè d'essa? "Perche m'hanno essi
dispettato con le loro sculture, con vanità di stra-
nieri?
20 "La ricolta è passata, la state è finita, e noi
non siamo stati saluati.
21 Io son tutto rotto per la rottura della fi-
gliuola del mio popolo: io *ne* vo vestito a bruno,
stupore m'ha occupato.
v. 22. *Ier.* 22 "Non *v'è* egli * alcun balsamo in Galaad?
46.11. non v'è egli alcun medico? perche dunque non
è stata risaldata la piaga della figliuola del mio
popolo?

CAP. IX.

Ieremia piagne amaramente la disolation del suo popolo, ed i suoi peccati, iquali egli descriue: 12 esortando ciascuno a porui mente, ed ad annuntiar francamente la parola di Dio, per laquale le cagioni di queste calamità sono dichiarite: 17 poi Iddio chiama il popolo a pianto, e cordoglio, 23 ed a lasciare ogni vana confidanza carnale, per riporla in lui solo, 25 ilqual presto farebbe una finale punitione de' falsi Iudei, ed hipocriti.

OH * fosse pur la mia testa acqua, e l'occhio *v.* 1. *Isa.*
mio una fonte di lagrime! io piagnerei 22.4. *Ier.*
giorno e notte gli uccisi della figliuola del mio 4.19. *e* 14.
popolo. 17.
2 Oh hauessi io pure un alberghetto da vian-
danti nel diserto! io lascerei il mio popolo, e me
n'andrei via da loro: percioche essi tutti *sono* "ad-
ulteri, una raunanza di disleali.
3 E * scoccano falsità dalla lor lingua, *che è* *v.* 3. *Sal.*
l'arco loro: "e non si fortificano in verità nella 64. 4. *e*
terra: anzi procedono "di male in male, e non mi 120.4.
conoscono: dice il Signore.
4 * Guardateui ciascuno dal suo compagno, e *v.* 4. *Ier.*
non vi fidate in alcun fratello: percioche ogni 12.6. *Mic.*
fratello non fa altro ch'usar frodi, ed ogni com- 7.5.6.
pagno "va sparlando.
5 Ed ogni huomo gabba il suo compagno, e
non parlano verità: hanno ammaestrata la lor
lingua a parlar menzogna, si stancano a far male.
6 "La tua dimora è in mezzo di frodi: per
frode ricusano di conoscermi: dice il Signore.
7 Per cio, così ha detto il Signor degli eser-
citi, Ecco, io gli metterò "al cimento, ed alla pro-
ua: percioche, "come farei *altrimenti*, per amor
della figliuola del mio popolo?
8 La lingua loro *è* una saetta tratta, parla fro-
de: ciascuno, * con la sua bocca, parla di pace co' *v.* 8. *Sal.*
suoi prossimi: ma nel loro interiore pongono in- 12. 3. *e* 28.
sidie. 3.
9 * Non farei io punitione di loro per que- *v.* 9. *Ier.*
ste cose? dice il Signore: non vendicherebbesi l'a- 5.9.29.
nima mia d'una cotal gente?
10 "Io prenderò a far pianto, e rammarichio
per questi monti, e lamento * per le mandre del *v.* 10. *Ier.*
diserto: percioche sono arse, e non vi passa *più* al- 23.10. *e* 12.
cuno, e non *vi* s'ode *più* la voce del bestiame: e 4.
"gli uccelli del cielo, e le bestie se ne son fuggite, e
son o andate via.
11 Ed io ridurrò Ierusalem in monti *di ruine*,
* in ricetto di dragoni: e metterò le città di Iuda *v.* 11. *Isa.*
in disolatione, senza che alcuno habiti *più in esse*. 34.13.

v.8. *saui* ed intanto non ponete mente a queste cose, tanto chiare, e necessarie. *degli Scribi* c.de' dottori, ed interpreti della Legge: secondo'l cui parere si regolauano i giudicii publici, iquali anchora essi faceuano peruertire per la lor preuaricatione: Sal.94.20. Isa.10.1. v.9. *I saui* c.que' gran dottori, gonfi dell' opinione della lor sapienza, non potranno per essa scampare i miei giudicii.
v.13. *non v'è più* ☞ io manderò loro sterilità, e fame: ed anche quel poco che ricoglieranno sarà rapito da' nimici. v.14. *Perche* rappresentatione dell' uniuersale spauento de' Iudei, alla venuta de' Caldei: come consultando di lasciar la campagna, e di ridursi nelle fortezze, senza far resistenza: sperando in questa maniera scampar questa innondatione: ma tutto indarno: percioche ogni cosa sarà presa, e diserta: v.16. v.16. *de' suoi* c.dell' essercito de' Caldei. *da Dan* che era al confine del paese verso'l Settentrione, onde vennero i Caldei. *son venuti* nella maniera de' profeti il passato è posto per lo futuro. v.17. *de' serpenti* c.de' nimici mortali, contr'a' quali non vi sarà ne riparo, ne rimedio. v.18. *O mio* parole del profeta, trafitto di dolore, per queste calamità. Come se dicesse, Oue è alcun conforto per me? Ouero, o Dio, che sia l'unica mia consolatione, io mi riuolgo a te in questa strema tristezza. v.19. *Ecco* c.io mi rappresento i rammarichi, e le strida del popolo, che ne sarà menato nella prima cattiuità in Babilonia: quando egli sentirà la continuatione e'l colmo delle miserie, per l'ultimo assedio della città, sotto Sedechia. *Non è* c.come è egli possibile, che l'estrema ruina trabocchi così sopra Ierusalem, poi che Iddio è presente in quella nel suo Tempio: e che v'è un rè della stirpe di Dauid, a cui è stato promesso un regno perpetuo? *Perche* risposta del Signore per opposta ammiratione. v.20. *La ricolta* c.la stagione, nellaquale sperauamo qualche alleggiamento, e liberatione. v.22 *Non v'è egli* c.è egli possibile che, nella Chiesa, che è come il magazzino di tutti i rimedi spirituali, non vi sia stato alcun mezzo di correggere il popolo de' suoi peccati, e di liberarlo da queste disolationi? come in Galaad cresceua la ragia, e'l balsamo, per unguenti, ed impiastri per ogni piaga: Gen.37.25.
CAP. IX. v.2. *adulteri* c.spiritualmente, e corporalmente. v.3. *e non si* c.non si curano di stabilire i fatti loro, e mantenersi contr'a tutti i pericoli, ed accidenti, per dirittura, e lealtà: anzi per frodi, ed inganni. *di male* come chi dicesse, usando hora una malitia, hora un altra: hor la violenza, hor la fraude. v.4. *va sparlando* c.calonniando, dinuntiando, dicendo male. v.6. *La tua* c.o Ieremia, tu habiti per mezzo un popolo pieno d'hipocrisia inuerso me, e di fraudi, ed inganni, fra loro: e'lquale, confidandosi nelle sue false arti trascura di conuertirsi a me. v.7. *al cimento* c.d'estreme afflittioni, lequali scuoprono la vanità delle fraudi, e malitie humane: e ne purgano la Chiesa: Ier.6.29. *come farei* c.volendo saluar la mia Chiesa, non v'è altro mezzo, in mali cotanto estremi, se non d'applicarui estremi rimedi. v.10. *Io prenderò* parole di Ieremia. *gli uccelli* descrittione figurata d'una uniuersale disolatione.

12 * Chi

Digitized by Google

v.11. Sal. 12 *Chi è l'huomo sauio? sì ponga mente a
107.43. questo: e *chi* è colui, alquale la bocca del Signore
habbia parlato? sì annuntiilo. Perche è perita la
terra, *ed* è stata disolata come un diserto, senza
ch'alcuno *vi* passi *più*?
13 Il Signore ha detto, Percioche hanno la-
sciata la mia Legge, ch'io hauea lor proposta: e
non hanno ascoltata la mia voce, e non son ca-
minati secondo quella.
14 Anzi sono andati dietro alla ᵃdurezza del
cuor loro, e dietro a' Baali: ilche i lor padri inse-
gnarono loro.
15 Per cio, così ha detto il Signor degli eser-
v.15. Ier. citi, l'Iddio d'Israel, Ecco, ᵇio * ciberò questo po-
8.14. e 23. polo d'assentio, e l'abbeuererò d'acqua di tosco.
15. 16 * E gli dispergerò fra genti, lequali ne essi,
v.16. Lev. ne i lor padri, non hanno conosciute: e manderò
26.33. dietro a loro la spada, fin ch'io gli habbia consu-
Deut. 28. mati.
64. 17 Così ha detto il Signor degli eserciti, Con-
siderate, e ᶜchiamate delle lamentatrici, *e fate*
che vengano: e mandate per delle più auuedute,
che vengano.
18 Ed affrettinsi, e prendano a fare un ramma-
richio di noi: e struggansi i nostri occhi in lagri-
me, e le nostre palpebre stillino acqua.
19 Percioche una voce di lamento è stata u-
dita da Sion: Come siamo stati distrutti? noi sia-
mo grandemente confusi: percioche habbiamo
v.19. Lev. lasciato il paese, e * le nostre stanze ci hanno
18. 28. e scacciati.
20.22. 20 Percioche, o donne, ascoltate la parola del
Signore; e riceua il vostro orecchio la parola
della sua bocca: ed insegnate de' rammarichi al-
le vostre figliuole, e de' lamenti, ciascuna alla sua
compagna.
21 Percioche la morte è salita per le nostre fi-
nestre, è entrata ne' nostri palazzi, per isterminare
i piccioli fanciulli d'in su le strade, *ed* i giouani
d'in su le piazze.
22 Parla: Così ha detto il Signore, I corpi mor-
ti degli huomini anchora giaceranno come leta-
me su per la campagna, e come una manella di
spighe, *lasciata* indietro dal mietitore, laquale
niuno raccoglie.
v.23. I. 23 Così ha detto il Signore, ᵈIl sauio * non si
Cor. 1.31. glorii della sua sauiezza, e'l forte non si glorii del-
2. Cor. 10. la sua forza, e'l ricco non si glorii delle sue ric-
17. chezze.
24 Ma, chi si gloria gloriisi di questo, ch'egli
ha intendimento, e conosce me: percioche io
sono il Signore, che fo benignità, giudicio, e giu-
stitia in terra: percioche queste cose gradisco: di-
ce il Signore.
25 Ecco, i giorni vengono, dice il Signore,
ch'io farò punitione ᵉd'ogni circuncisso che ha il
preputio.
26 ᶠD'Egitto, e di Iuda, e d'Edom, e de' figliuo-
li d'Ammon, e di Moab, e di tutti quelli ᵍche si
tondono i canti *delle tempie*, iquali habitano nel
diserto: percioche tutte queste genti sono incir-
concise: tutta la casa d'Israel anchora è incircun-
cisa di cuore.

CAP. X.

*Il profeta esorta a fuggire ogni idolatria, e super-
stitione pagana; dellaquale discriue la vanità:
10 ed a quella oppuone l'onnipotente Maestà del ve-
ro Iddio: 17 poi annuntia la distruttione del paese
per li Caldei: 23 pregando Iddio, souranо rettore
di tutte l'attioni humane, di moderare i suoi gasti-
ghi verso la sua Chiesa, e di fargli traboccar sopra i
suoi nimici.*

CAsa d'Israel, ascoltate la parola che'l Signore
v'ha pronuntiata.
2 Così ha detto il Signore, * Non imparate *a* v.2. Lev.
seguitare i costumi delle genti, e ᵃnon habbiate 18.3. e 20.
paura de' segni del cielo, perche le genti ne han- 23.
no paura.
3 Percioche ᵇgli statuti de' popoli sono va-
nità: conciò sia cosa che * si tagli un albero dal v.3. Isa.
bosco, *per farne* un lauoro di mani d'artefice con 40. 19. e
l'ascia. 44.9.12.
4 Quello s'adorna con oro, e con argento: e
si fa star saldo con chiodi, e con martelli, accio-
che non sia mosso.
5 ᶜSono tratti diritti, a guisa di palma, e * non v.5. Sal.
parlano: * conuiene portargli attorno, perche 115.5. e 135.
non possono caminare: non temiate di loro: per- 16.
cioche * non possono far danno alcuno, ed altresì *Isa. 45.
in lor potere non è di fare alcun bene. 20. e 46.7.
6 Non *v'è* niuno pari a te, o Signore: tu sei *Isa. 41.
grande, e'l tuo Nome è grande in forza. 23.
7 * Chi non ti temerebbe, o Rè delle genti? v.7. Apo.
conciò sia cosa che *questo* ti si conuenga: percio- 15.4.
che, fra tutti i saui delle genti, ed in tutti i regni
loro, non *v'è* alcuno pari a te.
8 E tutti insieme sono insensati, e pazzi: ᵈil
*legno è un ammaestramento di vanità. v.8. Sal.
9 L'argento, che si distende col martello, è 115.8. Isa.
addotto di Tarsis, e l'oro ᵉd'Vfaz: *sono* opera di 41.28. 29.
fabbro, e *lauorio di* mani d'orafo: il lor vestimen- Hab. 2.18.
to è giacinto, e porpora: essi tutti *sono* lauoro Zac. 10.2.
d'*huomini* industriosi. Rom. 1.21.
10 Ma il Signore è il vero Dio: egli è l'Iddio 22.
viuente, e'l Rè eterno: la terra trema per la sua
ira, e le genti non possono sostenere il suo cruc-
cio.
11 ᶠCosì direte loro, Gl'iddii, che non hanno

v.14. *durezza* o, imaginatione. v.15. *io ciberò* c. gli manderò delle amarissime, e mortali afflittioni. v.17. *chiamate* l'usanza antica era che, ne' mortori, si prendeuano a prezzo certe persone, massimamente donne, per accompagnar quelli, intonando certe canzoni lugubri, con pianti, e lamenti artificiali: 2. Cron. 35.25. Iob 3.8. Amos 5 16. Hor Iddio, senza approuare questa vanità, od affettatione, vuol qui dire semplicemente, ch'egli darà gran materia di pianti, e di gemiti. v.23. *Il sauio* c. a queste mie minacce, ogni orgoglio, e confidanza mondana sia atterrata: ed in contrario ciascuno ponga la sua confidanza nella mia bontà, e misericordia: laquale io mi diletto d'usare inuerso i miei fedeli. Ouero, faccia scudo, e riparo di buona coscienza, fondata nella viua conoscenza di me, laquale produca in lui l'imitatione di queste mie virtù, che ha la certa promessa della mia gratia. v.25. *d'ogni* c. di tutti gl'hipocriti, e falsi Iudei, iquali, portando nel lor corpo la Circuncisione, segnale del mio patto, non ne hanno la verità: serbando, e fomentando in loro la lor naturale prauità, accennata per lo preputio: Rom. 2.25.28. v.26. *D'Egitto* nomina questi popoli, percioche la Circuncisione era etiandio in uso fra loro: ed intanto era loro inutile, non hauendo alcuna parte nella gratia, ne nel patto di Dio. Per mostrare, che i Iudei tralignati non haueano alcun vantaggio sopra quelli. *che si* intende gli Arabi, che usauano di tosarsi i capelli del capo a tondo, radendosi i canti delle tempie: Ier. 25.23. e 49.32.

CAP. X. v.2. *non habbiate* c. non adorate gli astri, per vana superstitione, che non è altro ch'un falso e disregolato timore religioso: v.5. Altri riferiscono questo a' pronostichi degli Astrologi, intorno agli accidenti puramente casuali, e dipendenti assolutamente dalla volontà di Dio, che non hanno ne cagione ne segno fermo ne' corpi celesti: come falsamente gli huomini ne hanno formate delle regole, allequali, per punitione della curiosità, Iddio dà spesso efficacia d'errore per gli auuenimenti. v.3. *gli statuti* c. le loro usanze, ed ordinamenti nel fatto della religione: come cio s'osserua più euidentemente nell'adoratione degl'idoli, che non hanno altra essenza, che la lor materia corruttibile, e la forma che dà loro l'huomo, a suo beneplacito. v.5. *Sono* c. questi idoli son formati alti, e diritti. v.8. *il legno* c. l'idolo imprime nell'huomo delle false opinioni di Dio, della sua essenza, e seruigio: e delle vane passioni, di timore, e di speranza: restando l'huomo per quelle mentecatto, e stupido, come è il suo idolo. v.9. *d'Vfaz* nome di luogo, di cui non s'ha alcuna certezza. v.11. *Così* questo versetto è conceputo in lingua Caldaica: ilche pare essere stato fatto, come per mettere in bocca a' Iudei, che fra poco tempo doueano esser tratti in cattiuità in Babilonia, un formulario di detestatione dell'idolatria, onde vedrebbero di frequenti esempli in Babilonia.

Digitized by Google

fatto il cielo, e la terra, periscano d'in su la terra, e disotto al cielo.

v.12. Ier. 51.15. 12 *Colui, c'ha fatta la terra con la sua potenza, c'ha stabilito il mondo con la sua sapienza, ed ha distesi i cieli col suo intendimento:

v.13. Sal. 135.7. 13 Tosto ch'egli dà fuori la *sua* voce, *v'è un* romor d'acque nel cielo: * egli fa salir vapori dall' estremità della terra, *e* fa i lampi °per la pioggia, e trae il vento fuor de' suoi tesori.

v.14. Ier. 51.17. 14 °Ogni huomo * è insensato per scienza: ogni orafo è renduto °infame per le sculture: percioche le sue statue di getto *sono* una falsità, e non *v'è* alcuno spirito in loro.

15 Sono vanità, lauoro d'inganni: periranno °nel tempo della lor visitatione.

16 °*Colui che* è la parte di Iacob non è come queste cose: percioche egli è il formator d'ogni cosa, ed Israel è la tribu della sua heredità: il suo Nome è, Il Signor degli eserciti.

17 °O habitatrice della fortezza, raccogli la tua mercatantia, *per portarla* fuor del paese.

v.18. 1. Sam.25. 29. 18 Percioche, così ha detto il Signore, Ecco, questa volta * gitterò via, come con una frombola, gli habitanti del paese, e gli metterò in distretta, accioche trouino cio c'hanno meritato.

19 Ahi lasso me, *dirà il paese*, per cagion del mio fiaccamento! la mia piaga è dolorosa: e pure °io hauea detto, Questa è una doglia, che ben potrò sofferire.

20 °Le mie tende son guaste, e tutte le mie corde son rotte: i miei figliuoli sono usciti fuor di me, e non sono *più*: non *v'è* più alcuno che tenda il mio padiglione, nè che rizzi i miei teli.

21 Percioche i pastori son diuenuti insensati, e non hanno ricercato il Signore: per cio non son prosperati, e tutte le lor mandre sono state dissipate.

v.22. Ier. 4.14.15. *Ier.9.11. 22 Ecco, una voce di grido viene, con gran commouimento, * dal paese di Settentrione, per ridurre le città di Iuda in desolatione, * in ricetti di dragoni.

v.23. Pro. 16.1. e 20. 24. 23 O Signore, °io conosco * che la via dell' huomo non è in suo potere: e che non è in poter dell'huomo che camina d'addirizzare i suoi passi.

v.24. Ier. 30.11. e 46.28. *Sal.6.2. e 38.2. Isa. 57.16. 24 O Signore, * gastigami, ma pur moderatamente: * non nell'ira tua, che talhora tu non mi faccia venir meno.

v.25. Sal. 79.6.7. 25 * Spandi la tua ira sopra le genti che non ti conoscono, e sopra le nationi che non inuocano il tuo Nome: percioche hanno diuorato Iacob: anzi l'hanno diuorato, e consumato: ed hanno disolata la sua stanza.

CAP. XI.

Il Signore ordina a Ieremia di rappresentare al popolo il sommario del suo patto, e delle maladittioni aggiunte ad esso: 6 dellequali essendosi già i suoi padri rendati rei, 9 ed essi perseuerando ne' medesimi peccati, 11 gli fa annuntiare i suoi irreuocabili giudicii: 18 poi il profeta narra le macchinationi fatte contr' a lui da que' d'Anatot, per lequali Iddio gli minaccia d'estrema disolutione.

La parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ieremia: dicendo,

2 °Ascoltate le parole di questo patto, e parlate agli huomini di Iuda, ed agli habitanti di Ierusalem.

3 E tu dì loro, Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, * Maladetto l'huomo, che non ascolterà le parole di questo °patto. v.3. Deut. 27.26. Gal.3.10.

4 Ilquale io comandai a' padri vostri d'osseruare, quando gli trassi fuor del paese d'Egitto, della * fornace di ferro: dicendo, * Ascoltate la mia voce, e fate queste cose, secondo tutto quello ch'io vi comando: e voi mi sarete popolo, ed io vi sarò Dio. v.4. Deu. 4.20. 1.Re 8.51. * Leu.26. 3.12.

5 Accioche io metta ad effetto il giuramento ch'io feci a' vostri padri, di dar loro un paese stillante latte, e mele: come *si vede* al dì d'hoggi. Ed io risposi, e dissi, °Amen, Signore.

6 Appresso il Signore mi disse, Predica tutte queste parole nelle città di Iuda, e nelle piazze di Ierusalem: dicendo, Ascoltate le parole di questo patto, e mettetele ad effetto.

7 Conciò sia cosa ch'io habbia fatte di gran protestationi a' vostri padri, dal dì ch'io gli trassi fuor del paese d'Egitto, infino a questo giorno: protestando loro ogni giorno fin dalla mattina, e dicendo, Ascoltate la mia voce.

8 Ma essi non *l'hanno* ascoltata, e non hanno porto l'orecchio loro, e son caminati ciascuno secondo la durezza del cuor suo maluagio: là onde io ho fatte venire sopra loro tutte °le parole di questo patto, ilquale io hauea *lor* comandato d'osseruare: ma non *l'hanno* osseruato.

9 Poi il Signore mi disse, E' si troua °una congiura fra gli huomini di Iuda, e fra gli habitanti di Ierusalem.

10 Son tornati alle iniquità de' lor padri antichi, iquali ricusarono d'ascoltar le mie parole: e sono anch'essi andati dietro ad altri dii, per seruirgli: la casa d'Israel, e la casa di Iuda, hanno rotto il mio patto, ch'io hauea fatto co' lor padri.

11 Per cio, così ha detto il Signore, Ecco, io fo venire sopra loro un male, delquale non potranno uscire: e * grideranno a me, ma io non gli ascolterò. v.11. Sal. 18.42. Pro. 1.28. Isa. 1.15. Ier. 14.12. Ezec. 8.18. Mic.3.4. Zac.7.13.

12 Allhora le città di Iuda, e gli habitanti di Ierusalem, andranno, e grideranno * agl'iddii, a'quali fanno profumi: ma essi non gli salueranno in modo alcuno, nel tempo della loro auuersità. v.12. Deu. 32.37.38.

v.13. *per la* vedi sopra Sal.135.7. v.14. *Ogni huomo* c. l'idolatria s'è radicata negli spiriti degli huomini, per l'ammiratione dell' arte della scultura. *infame* c. esecrabile: usando l'arte sua per un mezzo d'idolatria, che è una fornicatione, ed infamia spirituale: Ier.3.24. Altri, suergognato: c. trouandosi infine deluso della speranza ch'egli hauea nel suo idolo: come Isa.42.17. e 44.11. e 45.16.

v.15. *nel tempo* c. quando Iddio punirà le nationi idolatre, i loro idoli periranno altresì. Egli ha riguardo all' usanza de' pagani vittoriosi, iquali abbatteuano, o ne menauano prigioni gl'idoli de' vinti: Isa.46.1. v.16. *Colui che* c. il vero eterno Iddio, che s'è donato, e fatto propio al suo popolo, hauendo lasciate l'altre nationi. Vedi Deut.29.26. Sal.16.5. e 119.57. v.17. *O habitatrice* profetia della ruina del paese, e della cattiuità del popolo. Il senso è, Saluisi, se puo, il popolo che è in Ierusalem, luogo fortissimo per sito, e per arte, con tutti i suoi beni: percioche il nimico viene, a cui niuna fortezza potrà resistere: Ier.6.1. Ezec.12.3. v.19. *io hauea* c. non m'era imaginato la ruina così estrema: io presumeua di poterne scampare con qualche leggier perdita. v.20. *Le mie* c. io era innanzi come il grande e prosperoso pasco delle gregge del Signore, con le lor tende, mandre, stabbi, che sono le raunanze particolari de' fedeli: hora ogni cota è diserta, per colpa de' pastori, c. conduttori così Politici, come Ecclesiastici. v.23. *Io conosco* parole del profeta, a nome della Chiesa. Il senso è, Io so che questa impresa de' Caldei, come tutte l'altre humane, è in man tua, per permetterne l'auuenimento; moderarla, e limitarla; ed indirizzarla al fine della tua sapienza, e volontà. Per cio, Signore, non rallentare loro il freno, per eseguire la loro scellerata volontà a tutto potere: e rendi loro in fine la lor giusta punitione, a loro intiera ruina.

CAP. XI. v.2. *Ascoltate* pare che Ieremia hauesse carico dal Signore di riferire queste parole, dal v.3. ad altri profeti, ed a' sacerdoti: e ch'essi le douessero poi dichiarare a tutte le città delle loro stanze. v.3. *patto* c. di quell' antico, fatto co' Padri: ed è verisimile che Ieremia ne tenesse in mano il Libro, od una parte d'esso: come particolarmente il cap.27. del Deuteronomio. v.5. *Amen* Ieremia risponde a nome di tutto'l popolo, obbligandosi ad ubbidienza: secondo'l comandamento, Deut.27.15.26. v.8. *le parole* c. le minacce, e maladittioni, contenute nella Legge. v.9. *una congiura* c. un generale consentimento a ribellarsi contr' a me, come per cospiratione. Vedi Ezec.22.25. Hos.6.9.

13 Per-

Digitized by Google

v.13.Ier. 13 Percioche, o Iuda,* tu hai hauuti tanti dii,
2.28. *quanto* è il numero delle tue città: e voi hauete
rizzati tanti altari °alla cosa vergognosa, *quanto* è
il numero delle strade di Ierusalem: altari, da far
profumi a Baal.
v.14.Ier. 14 *Tu adunque nõ pregar per questo popolo,
7.16. e 14. e non prendere a gridare,ne a fare oration per lo-
11. ro: °percioche io non *gli* esaudirò, quando gride-
ranno a me per la loro auuersità.
15 Che ha da far *più* °il mio caro amico nella
v.15. Eze. mia Casa, poi che * i maggiori l'impiegano a scel-
8.11. e 23. leratezza? Hor °le carni sacre trapasseranno via da
39. te: percioche allhora che *tu commetti* il tuo ma-
le, tu festeggi.
16 Il Signore °hauea chiamato il tuo nome,
Vliuo verdeggiante, bello in vaghi frutti: *ma*, al
suono d'un grande °stormo,egli ha acceso d'intor-
no a quello un fuoco,ed i suoi rami sono stati con-
sumati.
17 E'l Signor degli eserciti, che t'hauea pian-
tata, ha pronuntiato contr'a te del male: per la
maluagità della casa d'Israel, e della casa di Iuda,
c'hanno commessa per dispettarmi, facendo pro-
fumi a Baal.
18 Hor il Signore °m'ha fatti conoscere i lor
fatti, ed io gli ho conosciuti: °allhora, *Signore*, tu
me gli hai mostrati.
19 Ed io *sono stato* come un agnello, *od* un
bue, *che* si mena al macello: ed io non sapeua che
v.19. Ier. * facessero delle macchinationi contr'a me: *di-*
18.18. *cendo*, °Attossichiamo il suo cibo, e sterminianlo
*Sal.27. * dalla terra de' viuenti, e non sia il suo nome più
13. ricordato.
20 Ma, o Signor degli eserciti, giusto giudice,
v.20. Sal. che * proui °le reni, e'l cuore, °*fa* ch'io vegga la
7.10. Ier. tua vendetta sopra loro: percioche io ti dichiaro
17.10. e la mia ragione.
20.12. A- 21 Per cio, così ha detto il Signore intorno a
poc.2.23. que' d'Anatot, che cercano l'anima tua: dicendo,
v.21.Isa. * Non profetizzar nel Nome del Signore, che tu
30.10. A- non muoia per le nostre mani.
mos 2.12. 22 Per cio, così ha detto il Signor degli eser-
e 7.13. citi, Ecco, io ne farò punitione sopra loro: i gio-
Mic.2.6. uani morranno per la spada; ed i lor figliuoli, e
le lor figliuole morranno di fame.
23 E non resterà di loro alcun rimanente: per-
cioche io farò venire del male sopra que' d'Ana-
tot, l'anno della lor visitatione.

CAP. XII.

Ieremia si lamenta al Signore, che, seruendolo con ogni fedeltà, fosse perseguito, ed afflitto: là doue gl' hipocriti, ed empi, prosperauano: 5 ed Iddio lo consola, e fortifica, con predirgli maggiori contrasti, 7 e la piena della calamità sopra Ierusalem: 14 e'nsieme la distruttione de' popoli vicini, che di quelle sarebbero strumenti: 16 a' quali però promette la gratia di Dio sotto'l Messia, mediante la lor conuersione.

Signore, °se io litigo teco, * tu *sei pur* giusto: v.1. Sal.
nondimeno io *ti* proporrò le mie ragioni. Per- 51.6.
che *prospera la via degli empi? *perche* sono a loro * Iob 12.
agio tutti quelli che procedono disleälmente? 6. e 21. 7.
2 Tu gli hai piantati, ed hanno messa radi- Sal. 37. 1.
ce: s'auanzano, e fruttano: °tu *sei* * presso della 35. e 39. 2.
lor bocca,ma lontano dalle lor reni. e 73. 4.
3 Ma,o Signore, tu mi conosci,tu mi vedi, ed Hab. 1. 3.
hai prouato *qual sia* il mio cuore inuerso te: stra- Mal.3. 15.
scinagli, a guisa di pecore, al macello, e prepara- v.2. Isa.
gli per lo giorno dell' uccisione. 29.13.
4 °Infino a quando farà cordoglio il paese, e
seccherassi l'herba di tutta la campagna, per la
maluagità degli habitanti di quello? * le bestie, v.4. Ier.
e gli uccelli son venuti meno: *percioche hanno 9.10. e 13.
detto, *Iddio* °non vede il nostro fine. 10.
5 °Se, correndo co' pedoni, essi t'hanno stan- * Ier.4.
co; come ti rimescolerai co' caualli? e, *se* hai *sol* 25. e 7.20.
fidanza in terra di pace, come farai, quando'l Ior- e 9. 10.
dano sarà gonfio? Hos.4.3.
6 Percioche, etiandio °i tuoi fratelli, e que'
della casa di tuo padre, si sono portati disleal-
mente teco: ed essi anchora hanno a grida rau-
nata la moltitudine dietro a te: * non fidarti di v.6. Ier.
loro,quando ti daranno buone parole. 9.4.
7 Io ho lasciata la mia Casa, io ho abbando-
nata la mia heredità, io ho dato °l'amor dell' ani-
ma mia nelle mani de' suoi nimici.
8 °La mia heredità m'è stata come un leone
nel bosco, ha data fuori la sua voce contr'a me:
per cio l'ho odiata.
9 La mia heredità m'*è stata* come °un uc-
cello vaiolato: o uccelli, *venite* contr'a lei d'o-
gn'intorno: andate, raunateui, *voi* tutte le fiere
della campagna, venite per mangiare.
10 Molti °pastori hanno guasta la mia vigna,

v.13. *alla cosa* c.agl' idoli,così spesso nominati,per detestatione: Ier.3.24. v.14. *percioche* il senso di questa ragione è, Non gittar la tua fatica in pregarmi per loro: percioche, quantunque eglino stessi lo facessero, ilche per la loro empietà non fanno, io gli rigitterei.
v.15. *il mio caro* alcuni intendono Ieremia, od in generale fedeli seruitori di Dio, che predicauano nel Tempio: Ier.7.2. od orauano per lo popolo: il tutto indarno, per l'estrema durezza d'esso. Ma più verisimile è, che Iddio parli del Figliuolo della sua diletione, Isa.5.1. ilquale, nella sua propia persona era presente, e si manifestaua in parola, e virtù, nel Tempio. Vedi Eso.23.20. e 33.14. Ezec.1.26. e 10.2. Mal.3.1. *le carni* c.o popolo, io farò che'l mio Figliuolo si dipartirà dal suo Tempio, e ch'esso essendo arso, e distrutto, tu non haurai più modo di fare i tuoi sacrificii, principalmente da render gratie, della cui carne tu apparecchi di gran conuiti di festa nel mio Tempio, nel medesimo tempo che tu commetti le tue maggiori scelleratezze. v.16. *hauea* c. t'hauea renduto simile ad un uliuo. *stormo* c.romore,ed impresa di guerra de' Caldei. v.18. *m'ha fatti* c.m'ha riuelate le segrete insidie de' sacerdoti d'Anatot, miei compatrioti, Ier.1.1. contr'a me. *allhora* c.in una certa visione profetica. v.19. *Attossichiamo* questo è il senso che dà alle parole Ebree l'interprete Caldeo. Altri traducono, Guastiamo l'albero, e'l suo frutto: c.facciamo perire il profeta, e le sue profetie tutt' insieme. v.20. *le reni* c.i più segreti pensieri, ed affetti. Frase frequente, tolta forse dagli animali de' sacrificii, che erano curiosamente ricercati dentro e difuori, se erano senza difetto, ed accetteuoli, per offerirne a Dio l'arnioni, e'l grasso che sempre apparteneua a Dio. *fa che* imprecatione profetica, guidata dallo Spirito di Dio.
CAP. XII. v.1. *se io* lamento del profeta a Dio, per la prosperità presente de' suoi nimici: là doue egli, con tutta la sua fedeltà, era del continuo afflitto, e perseguito. Il senso è, Io so bene che tutto cio che tu dispuoni per la tua prouidenza è giustissimo: pur nondimeno io ti spiegherò le ragioni della mia causa, per esser da te chiarito, ed ammaestrato. v.2. *tu sei* c.non v'è senon hipocrisia in tutto'l seruigio ed honore, che fanno sembiante di renderti. v.4. *Infino a* c.o Dio, comporterai tu sempre questi empi, per liquali tutto'l paese si strugge in estrema ruina, per lo tuo cruccio? *non vede* c.non sa, ne ordina cio che dee auuenirci: ogni cosa viene a caso. v.5. *Se correndo* risposta di Dio al profeta, per raddirizzarlo, ed innanimarlo. Il senso è. Se tanto ti smarrisci per l'offese de' particolari; che farai, quando ti conuerrà andare a cozzare rè, e principi? come cio auuenne dipoi a Ieremia. E se tu non hai la franchezza d'animo d'un profeta, senon in tempo di pace, e tranquillità; come sosterrai il furor generale e traboccato degli empi: e la grande innondatione di mali, simile alla piena annuale del Iordano? Ios.3.15. 1.Cron.12.15. Ier.49.19. e 50.44. v.6. *i tuoi* c.i sacerdoti, habitanti d'Anatot, quale era etiandio Ieremia: Ier.1.1. e 11.18. Il senso è, Tu ti dei fortificare in me solo: percioche tu vedi che'l tuo profetare irrita contr'a te i tuoi propi parenti, e compatrioti. v.7. *l'amore* c.la mia natione, già tanto da me amata. v.8. *La mia* c.il mio popolo, ch'io hauea preso per mio, non è più stato una greggia di pecore anzi uno stuolo di bestie feroci, pieno di fellonia contr'a me.
v.9. *un uccello* pare ch'intenda la cuccoueggia, o'l duco, uccello rosso, e tempestato di nero, ilquale è molto saluatico, notturno, e solitario: e, quando viene alla luce, gli altri uccelli se gli raunano attorno, e beccandolo lo spiumano. Il senso è, Poi che'l mio popolo imita la natura di questo uccello, nell' amor delle tenebre, in istranezza e bruttezza di costumi, in ispirito saluatico &c. io altresì farò che i suoi nimici concorteranno da ogni parte per trattarlo simigliantemente. v.10. *pastori* c. principi, e Capi d'eserciti: Ier.6.3.

Digitized by Google

hanno calpestata la mia possessione, hanno ridot-
ta la mia cara possessione in un diserto di disola-
tione.
11 E' stata ridotta in disolatione: e, tutta diso-
lata, ha fatto cordoglio appo me: tutta la terra è
disolata, percioche non *v'è* alcuno °che ponga
mente *a queste cose*.
12 De' guastatori son venuti sopra tutti °i luoghi
eleuati nel diserto: percioche la spada del Signo-
re diuorerà da una estremità del paese infino all'
altra: non *v'è* pace alcuna per veruna carne.
v.13. Leu. 26. 16. 13 °Hanno * seminato del frumento, ed han-
no ricolte delle spine: si sono affannati, e non
Deut. 28. 38. hanno fatto alcun profitto: voi sarete °confu-
si delle vostre rendite, per l'ardente ira del Si-
gnore.
14 Così ha detto il Signore contr'a tutti i suoi
maluagi °vicini, che toccano l'heredità, laquale
egli ha data a possedere ad Israel, suo popolo: Ec-
co, io gli diuellerò d'in sul lor paese, e diuellerò
°la casa di Iuda del mezzo di loro.
15 Ed auuerrà che, dopo ch'io gli haurò diuel-
ti, °haurò dinuouo pietà di loro: e gli ricondur-
rò, ciascuno alla sua heredità, e ciascuno alla sua
terra.
16 Ed auuerrà che, se pure imparano °le vie
del mio popolo, °per giurar per lo mio Nome; *di-
cendo*, Il Signor viue: sicome hanno insegnato al
mio popolo di giurare per Baal; saranno °edifica-
ti in mezzo del mio popolo.
v.17. Isa. 60.12. 17 Ma, * se non ubbidiscono, io diuellerò una
cotal gente, diuellendo*la*, ed *insieme* distruggen-
do*la*: dice il Signore.

CAP. XIII.

Il Signore ordina a Ieremia che rappresenti per una figura le gratie fatte al suo popolo, ed i suoi giudicii per la sua ingratitudine, e ribellione: 15 poi, che richiami lui, e'l rè stesso, a penitenza: 23 e, veduta la loro induration nel male, 24 che predica loro una estrema dissipatione.

Così m'ha detto il Signore, °Va, e comperati
una cintura lina, e mettilati in su i lombi, e
°non metterla nell' acqua.
2 Io dunque comperai quella cintura, se-
condo la parola del Signore; e me la misi in su i
lombi.
3 E la parola del Signore mi fu *indirizzata*
la seconda volta: dicendo,
4 Prendi la cintura che tu hai comperata, la-
quale tu hai in su i lombi: e leuati, *e* va all' Eufra-
te, e nascondila quiui in una buca d'un sasso.
5 Ed io andai, e la nascosi presso all' Eufrate;
sicome il Signore m'hauea comandato.
6 E, dopo molti giorni, auuenne che'l Signo-
re mi disse, Leuati, va all' Eufrate, e togli di là la
cintura, ch'io t'hauea comandato di nasconder-
ui.
7 Ed io andai all' Eufrate, e cauai, e tolsi la
cintura dal luogo doue io l'hauea nascosta: ed
ecco, la cintura era guasta, e non era più buona
a nulla.
8 E la parola del Signore mi fu *indirizzata*:
dicendo,
9 Così ha detto il Signore, Così guasterò la
magnificenza di Iuda, la gran magnificenza di Ie-
rusalem:
10 Di questo popolo maluagio, che ricusa d'a-
scoltar le mie parole, che camina nella durezza
del cuor suo, e va dietro ad altri dii, per ser-
uirgli, e per adorargli: e quella diuenterà co-
me questa cintura, che non è *più* buona a nul-
la.
11 Percioche, sicome la cintura è apposta in
su i lombi dell' huomo; così io m'hauea con-
giunta tutta la casa d'Israel, e tutta la casa di Iu-
da: dice il Signore: accioche fosse mio popolo,
°a fama, ed a laude, ed a gloria: ma essi non han-
no ubbidito.
12 Dì loro adunque questa parola, Così ha det-
to il Signore, l'Iddio d'Israel, °Ogni barile sarà
ripieno di vino. Ed essi ti diranno, Non sappia-
mo noi bene, ch'ogni barile sarà ripieno di vi-
no?
13 E tu dirai loro, Così ha detto il Signore,
Ecco, io empierò d'ebbrezza tutti gli habitato-
ri di questo paese, e li rè *del legnaggio* di Dauid,
che seggono sopra'l suo trono: ed i sacerdoti, ed
i profeti, e tutti gli habitanti di Ierusalem.
14 E °gli sbatterò l'uno contr'all'altro: padri,
e figliuoli insieme: dice il Signore: io non rispar-
mierò, e non perdonerò, e non haurò pietà, per
non distruggergli.
15 Ascoltate, e porgete l'orecchio: Non super-
bite; percioche il Signore ha parlato.
16 °Date gloria al Signore Iddio vostro, a-
uanti ch'egli faccia venir °le tenebre, ed auanti
che i vostri piedi s'intoppino °sopra i monti d'o-
scurità, e che voi * aspettiate la luce, e ch'egli v.16. Isai
l'habbia cangiata in ombra di morte, e mutata in 59.9.
oscurità.
17 Che se voi non ascoltate questo, °l'anima
mia piagnerà in segreto, per lo *vostro* orgoglio: e
l'occhio mio non resterà di lagrimare, e si strugge-
rà in lagrime: percioche la greggia del Signore è
menata in cattiuità.
18 Dì °al rè, ed °alla reina, Humiliateui, e
sedete *in terra*: percioche °il vostro principa-
to, la corona della vostra gloria, è caduta a bas-
so.

v.11. *che ponga* c.ch'usi vera prudenza spirituale, e pensi maturamente a preuenire i miei giudicii per una vera penitenza. v.12. *i luoghi* c.i monti, e le valli da paschi: lequali per ordinario sono più sicure contr' alle correrie de' nimici, essendo in luoghi appartati, e di malageuole accesso. v.13. *Hanno* c.la gente del paese, oltr'a cio, è stata afflitta di sterilità, e di fame. *confusi* c.scaduta di tutta la speranza che ne haueuate conceputa. v.14. *vicini* quali furono i Siri, i Moabiti, gl'Ammoniti, gl'Idumei &c. iquali concorsero al guasto della Iudea, 2 rè 24.2. Sal.137.7. e poi furono anch'essi soggiogati, diserti, e tratti in cattiuità da' Caldei. *la casa di* c.i poueri Iudei, ch'essi terranno prigioni, ed in seruitù fra loro. v.15. *haurò* profetia della vocatione de' Gentili, al tempo del Messia. v.16. *le vie* c.la vera religione, e seruigio di Dio: e la santa conuersatione, insegnata, ed osseruata nella mia Chiesa. *per giurare* sotto'lquale atto è compreso ogni altro di professione religiosa inuerso Iddio: Sal.63.12. Isa.45.23. Ier.4.2. *edificati* c.incorporati nella mia Chiesa, che è l'edificio spirituale dell' habitatione di Dio.

CAP. XIII. v.1. *Va* c.publicamente, alla vista di tutti. *non metterla* c.accioche tu stesso non dia cagione alcuna alla putrefattione della cintura. Così è accennato che la cagione della ruina del popolo non era in Dio, rappresentato per lo profeta: ma nel popolo istesso. v.11. *a fama* c.come la cintura è ornamento al corpo. Il senso è, accioche io fossi glorificato per la loro ubbidienza: ed anche, per le marauiglie ch'io farei in lor fauore. v.12. *Ogni barile* c. questo popolo spera d'hauere un gran ricolto di vino, per rallegrarsi, ed inebbriarsi: dì loro, ch'io manderò loro una altra ebbrezza: cioè, quella della mia ira, per laquale saranno storditi, e forsennati, come persone ebbre. Vedi Isa.51.17.21. e 63.6. Ier.25.27. e 51.7. v.14. *gli sbatterò* c.permetterò che'l paese s'empia di fattioni, e diuisioni: e che si cozzino, e disfacciano fra loro. v.16. *Date* c.per confessione, e penitenza. Vedi Ios.7.19. *le tenebre* c.le suddette calamità. *sopra i* termine tolto da coloro che di notte caminano per luoghi alti, e strabocccheuoli. v.17. *l'anima mia* c.io, Ieremia, non potrò fare altro, senon ritrarmi in solitudine, e quiui piagnere la vostra ineuitabile ruina: Lam.1.16. v.18. *al rè* c.Ioiachim, figliuolo di Iosia, come è verisimile. *alla reina* c.moglie, o madre del rè: 2.rè 23.36. *il vostro* o, cio che voi porta in capo.

Digitized by Google

19 Le città "del Mezzodì "sono serrate, e non v'è alcuno che l'apra : tutto Iuda è menato in cattiuità, egli è menato in una intiera cattiuità.

20 Alzate gli occhi vostri, e vedete "quelli che vengono di Settentrione : "doue è la mandra *che* t'era stata data, la greggia della tua gloria?

21 "Che dirai, quando "egli farà punition di te? conciò sia cosa che "tu stessa habbi loro insegnato ad esser tuoi principi in capo : non ti strigneranno dolori,a guisa di donna che partorisce?

v.22. Ier. 5.19.e 16. 10.

22 * Che se pur dici nel cuor tuo, Perche mi sono auuenute queste cose? Per la grandezza della tua iniquità "i tuoi lembi sono stati rimboccati,le tue calcagna sono state "calterite.

23 Potrebbe "il Moro mutar la sua pelle, o'l pardo le sue macchie? potreste altresì voi, assuefatti a far male,far bene?

24 Io dunque gli dispergerò come stoppia,che è traportata via al *soffiar del* vento del diserto.

25 Quest' è la tua sorte, la parte "delle tue misure, da parte mia : dice il Signore : percioche tu m'hai dimenticato,e ti sei cõfidata "in menzogna.

v.26. Lam.1.8. Ezec.16. 37.e 23.29. Hos.2.10. v.27.Isa. 65.7. Ier. 2.20.Ezec. 6.13.

26 Là onde io altresì * ti rimboccherò i tuoi lembi in sul viso, e'l tuo vituperio apparirà.

27 I tuoi adulterii, e'l tuo "ringhiare, *e* l'infamia del tuo "puttaneggiare *è stata* * sopra i colli, per li campi : io ho vedute le tue abbominationi. Guai a te, Ierusalem : non ti netterai tu *mai*? "dopo quando anchora?

CAP. XIIII.

Ieremia predice una graue secchezza, e carestia, 7 e prega Iddio per lo popolo : 10 ma il Signore,rappresentata l'estrema maluagità d'esso, divieta al profeta di fare oration per lui : 13 Ieremia riuolge la colpa de' peccati del popolo sopra i falsi profeti: e'l Signore condanna, e minaccia ed i profeti, e'l popolo: 17 con tutto cio il profeta non lascia di rammaricarsi dolorosamente, e di pregare anchora il Signore per la sua Chiesa.

LA parola del Signore,che fu *indirizzata* a Ieremia intorno al fatto "della secchezza.

2 La Iudea fa cordoglio, e "le sue porte languiscono : giacciono per terra in habito lugubre: il grido di Ierusalem è salito.

3 Ed i più honorati d'infra loro hanno mandata per dell' acqua la lor picciola gente : ed essa, venuta alle fosse, non ha trouata acqua alcuna : se ne son tornati co' vasi voti, hanno hauuta vergogna, e sono stati confusi, ed "hanno coperto il capo loro.

4 Conciò sia cosa che la terra sia stata trita, percioche non v'è stata alcuna pioggia nel paese: i lauoratori sono stati confusi, *ed* hanno coperto il capo loro.

5 Ed anche la cerua,per li campi, hauendo figliato, ha abbandonati *i suoi cerbiatti* : percioche non v'era alcuna herba.

6 E gli asini saluatichi si son fermati sopra i luoghi eleuati, *ed* "hanno sorbito il vento, come dragoni : gli occhi loro son venuti meno : percioche non *v'era* herba alcuna.

7 O Signore,se le nostre iniquità rendono testimonianza contr'a noi, "opera per amor del tuo Nome : percioche le nostre ribellioni son multiplicate,noi habbiamo peccato contr'a te.

8 O speranza d'Israel, suo Saluatore in tempo di distretta, "perche saresti nel paese a guisa di forestiere; e come un viandante, *che* si riduce in un albergo, per passarui la notte?

9 Perche saresti come un huomo smarrito, come un *huomo* prode *che* non puo saluare? Hor, Signore, tu *sei* pur nel mezzo di noi, e'l "tuo Nome è inuocato sopra noi : non abbandonarci.

10 Così ha detto il Signore a questo popolo, "Così * hanno preso diletto d'andar vagando, e non hanno rattenuti i lor piedi : per cio,il Signore non gli gradisce : hora ricorderà la loro iniquità,e farà punition de' lor peccati.

v.10. Ier. 2. 23. 24. 25.

11 Poi il Signore mi disse, * Non pregare in bene per questo popolo.

v.11.Ier. 7.16.e 11. 14.

12 * Quando digiuneranno, io non ascolterò il grido loro : e quando offeriranno holocausto, ed offerta,io non gli haurò a grado : anzi gli consumerò per la spada, e per la fame,e per la peste.

v.12.Isa. 58.3. Zac. 7.7.13.

13 Ed io dissi, "Ahi, Signore Iddio:ecco,i profeti dicono loro, Voi non vedrete la spada,e fame non v'auuerrà : anzi vi darò ferma pace in questo luogo.

14 Ed il Signore mi disse, Que' profeti profetizzano menzogna nel Nome mio : * io non gli ho mandati, e non ho data loro commessione, e non ho lor parlato : essi vi profetizzano visioni di menzogna : ed indouinamento, e vanità, e l'inganno del cuor loro.

v.14.Ier. 23.21.e 27. 15. e 29.8. 9.

15 Per cio, così ha detto il Signore intorno a que' profeti,che profetizzano nel mio Nome,quãtunque io nõ gli habbia mãdati: e dicono,E' nõ vi sarà ne spada,ne fame in questo paese.Que' profeti saranno consumati per la spada, e per la fame.

16 E'l popolo,alquale hanno profetizzato,sarà gittato su per le strade di Ierusalem,per la fame, e per la spada;e nõ *vi sarà* alcuno che seppellisca ne loro,ne le lor mogli,ne' lor figliuoli,ne le lor figliuole : ed io spanderò sopra loro "la lor maluagità.

17 Dì loro adunque questa parola. * Struggansi gli occhi miei in lagrime giorno e notte, e non habbiano alcuna posa : percioche "la vergine, figliuola del mio popolo, è stata fiaccata d'un gran fiaccamento, d'una percossa molto dolorosa.

v.17. Ier. 9.1.

v.19. *del Mezzodì* c.di Iuda,ilquale, rispetto all' altre tribu,era posto verso'l Mezzodì. *sono serrate* c.per assedio : o,per intiera disolatione, non essendoui più habitanti in esse. v.20. *quelli* c.i Caldei,Settentrionali alla Iudea. *doue è* c.o Ioiachim,doue è il popolo,delquale tu ti glorificaui? Vedi Prou.14.28. v.21. *Che dirai* la propietà Ebraica accenna che questo è indirizzato ad una donna, che poteua esser la reina : ouero, tutta la comunanza de' Iudei. *egli* c.Iddio : o'l rè di quegli Aquilonari suddetti. *tu stessa* c. tu, o madre di Ioiachim,per lo consiglio,come è verisimile,dato al tuo figlio, di farsi vassallo di Nebucadnesar,habbi acquistato a' Caldei la ragione della souranità sopra'l regno di Iuda : 2.rè 24.2. O, tu natione, ti sii sottoposta a' Babilonii,per infami sommessioni,o patti illeciti. v.22. *i tuoi* c.tu sei stata menata in una vituperosa cattiuità, e seruitù. Vedi Isa.20.4. e 47.2. *calterite* c.con ferri, e ceppi. v.23. *il Moro* c.voi siete del tutto incorriggibili ad ogni ammonitione, ed esortatione : e per cio io vi distruggerò irremissibilmente. v.25. *delle tue* termine tolto dagli spartimenti de' campi,e poderi. *in menzogna* c.in idoli, in false pratiche,ed in vane speranze. v.27. *ringhiare* termine tolto da' caualli,quando sono in amore. *puttaneggiare* c.spiritualmente, per idolatria. *dopo* c.qual termine prenderai per conuertirti?

CAP. XIIII. v.1. *della secchezza* è verisimile che fosse qualche straordinaria secchità, ch'auuenne in quel tempo,onde seguì sterilità,e carestia. v.2. *le sue porte* c.le sue città,ed i loro habitanti, che teneuano le lor raunanze nelle piazze, e corti,lequali d'ordinario erano presso delle porte delle città. v.3. *hanno coperto* usanza di quel tempo, in occasione di duolo,e di vergogna.Vedi Sam.15.30. v.6. *hanno sorbito* c.per rinfrescarsi nella lor sete : o, trafelati, ed ansando. Vedi Ier.2.24. v.7. *opera* c.spiega gli effetti della tua virtù,e gratia,perche tu sei sommamente buono, e misericordioso : o,per farti conoscere tale per effetto a tutti. v.8. *perche* c.poi che tu hai stabilita la tua dimora fra'l tuo popolo,perche ne abbandoneresti la cura, come se tu non stessi in casa tua,ma in luogo strano,e di passaggio? v.9. *tuo Nome* c.noi portiamo il tuo Nome,come tuoi figliuoli,e tuo popolo:e ti siamo stati consagrati per l'inuocatione del tuo santo Nome,quando tu ci hai riceuuti a te,entrando nella tua Chiesa. v.10. *Così hanno* c.io rendo loro la retributione pari a' loro errori,e suiamenti, e sfrenata licenza. v.13. *Ahi* c.Signore, habbi pietà di questo pouero popolo : percioche egli è trattenuto ne' suoi falli per lo sodducimento de' falsi profeti. v.16. *la loro* c.la pena condegna a quella. v.17. *la vergine* c. la comunanza del mio popolo, che per l'addietro era restata nel suo stato,e libertà antica, come nella sua casa paterna, senza esser soggiogata da alcuno forestiere,ne menata in cattiuità.

Digitized by Google

18 Se io esco fuori a' campi, ecco gli uccisi con la spada: se entro nella città, ecco quelli che languiscono di fame: percioche, etiandio i profeti, ed i sacerdoti, °sono andati vagando per lo paese, e non sanno *quel che si facciano*.

19 Hauresti tu pur riprouato Iuda? ed haurebbe l'anima tua Sion in abbominatione? Perche ci hai percossi, senza c'habbiamo potuto hauer gua-
v.19. Ier. rigione? * e' s'aspetta pace, e non *v'è* alcun bene:
8.15. e'l tempo della guarigione, ed ecco turbamento.

20 O Signore, noi riconosciamo la nostra maluagità, l'iniquità de' nostri padri: percioche noi habbiamo peccato contr'a te.

21 Per amor del tuo Nome, non disdegnare, non mettere in vituperio °'l trono della tua gloria: ricordati del tuo patto con noi, non annullarlo.

22 °Euui, fra °le vanità delle genti, alcuno che faccia piouere? i cieli danno essi le pioggie? Non *sei* desso tu, o Signore Iddio nostro? per cio, noi spereremo in te, percioche tu hai fatte tutte queste cose.

CAP. XV.

Il Signore risponde al profeta: dichiarandogli la sua irreuocabile sentenza data contr'al popolo, 4 per li suoi peccati, 7 da' quali per alcun gastigo passato egli non s'era conuertito: 10 e Ieremia si duole delle contese ch'egli sofferiua nel suo ministerio; e trascorre in qualche impatienza, e sdegno: 19 ma dal Signore è ripreso, ammaestrato, e rassicurato.

v.1. Ezec. POi il Signore mi disse, * Auuegnache °Moise, e
14.14.16. Samuel, si presentassero dauanti alla mia faccia, l'anima mia non sarebbe però inuerso questo popolo: °mandagli fuori della mia presenza, ed escansene fuori.

2 Che se pur ti dicono, Doue usciremo? di loro, Così ha detto il Signore, * Chi *è condannato* al-
v.2. Ier. la mortalità, *esca* alla mortalità: chi alla spada, *esca*
43.11. Zac. alla spada: chi alla fame, *esca* alla fame: chi alla
11.9. cattiuità, *esca* alla cattiuità.

3 Ed io costituirò sopra loro quattro °generationi, dice il Signore: °la spada, per uccidere: i cani, per istrascinare: gli uccelli del cielo, e le bestie della terra, per diuorare, e per distruggere.

v.4. Deu. 4 E * farò che saranno agitati per tutti i regni
28.25. Eze. della terra: per cagion * di Manasse, figliuolo d'E-
23.46. zechia, rè di Iuda; per quello ch'egli ha fatto in
*2. rè 21. Ierusalem.

1. 23. 26. e 5 Percioche, o Ierusalem, chi haurebbe pietà
24.3. di te? chi si condorrebbe teco? o chi si riuolgerebbe per domandarti del tuo bene stare?

6 Tu m'hai abbandonato, dice il Signore, e te ne sei ita indietro: io altresì stenderò la mano sopra te, e ti distruggerò: °io sono stanco di pentirmi.

7 Benche io gli habbia °suentolati con la ventola nelle porte del paese, *ed* habbia diserto, *e* distrutto il mio popolo, non però si son conuertiti dalle lor vie.

8 Le sue vedoue sono state da me multiplicate, più che la rena de' mari: °io ho loro addotto in pien mezzodì un guastatore contr' alla madre de' giouani; io ho fatto disubito cader sopra lei turbamento, e spauenti.

9 °Quella c'hauea partoriti sette *figliuoli* è diuenuta fiacca, l'anima sua ha ansato, °il suo sole è tramontato, mentre *era* anchora giorno: è stata confusa, e suergognata: anchora darò il lor rimanente alla spada, all' arbitrio de' lor nimici: dice il Signore.

10 °Ahi lasso me, madre mia! percioche tu m'hai partorito *per essere* huomo di lite, e di contesa a tutto'l paese: °io non ho *lor* dato *nulla* in presto, ed essi altresì non m'hanno prestato *nulla: e pur* tutti quanti mi maladicono.

11 °Il Signore ha detto, °Se'l tuo *sol* rimanente non *è riserbato* per lo bene: se io non fo che'l nimico si scontri in te nel tempo dell' auuersità, e nel tempo della distretta.

12 °Potrebbesi rompere il ferro, il ferro °d'Aquilone, e'l rame?

13 * Io darò °senza prezzo in preda le tue facultà, ed i tuoi tesori, in tutti i tuoi confini: e *cio* per tutti i tuoi peccati. v.13. Ier. 17.3.

14 E °farò passare i tuoi nimici per un paese *che* tu non sai: percioche * un fuoco s'è acceso nella mia ira, ilquale s'apprenderà sopra voi. v. 14. Deut. 32. 22.

15 O Signore, °tu'l sai: ricordati di me, e visitami, e vendicami de' miei persecutori: °non rapirmi, mentre tu sei lento all' ira: conosci ch'io soffero vituperio per te.

16 °Tosto che le tue parole sono state ritrouate *da me*, io le ho * mangiate; e la tua parola m'è stata in gioia, ed in allegrezza del mio cuore: percioche v.16. Eze. 3.1.3. Apo.
°il tuo Nome è inuocato sopra me, o Signore Iddio degli eserciti. 10.9.

17 °Io non * son seduto nel consiglio degli schernitori, per far festa, ed allegrezza: io son seduto tutto solo, per cagion della tua mano; percioche tu m'hai empiuto °d'indegnatione. v.17. Sal. 1.1.

18 * Perche è stato il mio dolore perpetuo, e la mia piaga disperata? perche ha ella ricusato v.18. Ier. 30.15.

v.18. *sono andati* c.accattando il pane, o fuggendo da queste miserie. v.21. *il trono* così è spesso nominata l'Arca del patto: sotto laquale è inteso tutto'l Tempio. v.22. *Euui* c.noi ricorriamo a te in questa estrema necessità della secchezza: percioche tu solo vi puoi rimediare col dono tuo della pioggia. *le vanità* c.gl'idoli.

CAP. XV. v.1. *Moise e Samuel* a cui prieghi, ed intercessioni, Iddio fu anticamente placato inuerso'l suo popolo: Eso.32.14.1.Sam.7.9. Sal.99.6. *mandagli* c.dichiara loro ch'io gli rigitto, e che non voglio più esaudirgli, ne altri per loro. v.3. *generationi* c.spetie di creature viuenti, che gli distruggeranno. *la spada* c.i lor nimici, ch'eserciteranno sopra loro tutto'l furor della guerra. v.6. *io sono* c.tante volte io ho prolungati i miei giudicii, e riuocate le mie minacce, che, salua la mia giustitia, io non posso più farlo. Modo di parlare humano: Gen.6.6. v.7. *suentolati* termine, tolto dal grano nell' aia. Il senso è, Benche io habbia già dispersa una gran parte del popolo, per la cattiuità delle dieci tribu, ch'erano a' cōfini del paese. Vedi Leu.26.33. v.8. *io ho loro* c.io ho fatto venire cōtr' alla Iudea, madre di tāti valenti guerrieri, i Caldei, iquali a forza aperta, come un ladrone, che rapirebbe in pieno mezzodì, son venuti assalirla. v.9. *Quella* c.la fertilissima natione de' Iudei: come per prouerbio s'usaua di dire, Vna donna, madre di sette figliuoli: Rut 4.15. 1.Sam.2.5. per significare una gran fecondità di donna. *il suo sole* c.le sue calamità le sono sopraggiunte inopinatamente, nel tempo che si tratteneua anchora di speranze di mezzi mondani. v.10. *Ahi lasso* lamento del profeta, veggendo che le sue profetie non produceuano altro che contradittione, e ribellione contr' alla sua parola, ed odio capitale contr' alla sua persona. *io non ho* c.io non ho ne lite ne contesa con essi, per alcune ragioni, o pretensioni: cio è solo per lo mio ufficio. v.11. *Il Signore* c. io non ho promosso nulla di mio senno: ne detto cosa alcuna, senon a Nome di Dio, e per l'espresso suo comandamento. *Se'l tuo* forma di giuramento. Il senso è, Certamente, io distruggerò il comune della natione, e non ne saluerò, senon un picciol rimanente: Isa.10.22.
v.12. *Potrebbesi* c.è egli in potere di me, Ieremia, di rompere i decreti di Dio, o di torcere, ed indebolire le sue parole? O, Io manderò contr'a te, o natione de' Iudei, i Caldei Settentrionali, inuincibili in guerra. *d'Aquilone* parte del mondo, la più abbondante in que' duri metalli, atti alla fabbrica dell' armi. v.13. *senza prezzo* c.senza riguardo a perdita, ne a guadagno: ma solo alla giustitia della mia vendetta: Sal.44.13. v.14. *farò passare* c.darò loro de' modi, e delle vie incognite, ed incredibili, per adempiere i lor disegni. v.15. *tu'l sai* c.ch'io non ho fatto nulla senza ne fuori il tuo comandamento. *non rapirmi* c. non permettere che, mentre tu usi tanta patienza inuerso questi miei scellerati auuersari, io sia da loro ucciso. v.16. *Tosto che* c.io ho riceuute le tue parole che tu m'hai indirizzate, con gusto, e prontezza: disponendomi ad ubbidirti con un gran zelo, e franchezza d'animo. *il tuo* c. io sono tuo profeta, mi professo tuo seruidore, tutto dedicato, e consagrato a te solo. v.17. *Io non* c.io mi sono ritratto da tutti i piaceri, e compagnie profane, per far cordoglio delle calamità che soprastanno a questo popolo: Ier.13.17. Lam.3.18. *d'indegnatione* c.di profetie di minacce, e di maladittioni: Ier.6.11. o di rammarichi, e di dispetto di vedere l'indomita malitia di questo popolo, che rende i suoi mali irreuocabili.

d'esser

Digitized by Google

d'esser guarita? 'mi saresti tu pure come una cosa
fallace, *come* acque che non son perenni?
19 Per cio, così ha detto il Signore, 'Se tu ti
v.19.Zac. * conuerti, io ti ristorerò, e tu starai dauanti a me:
3.7. e 'se tu * separi il pretioso dal vile, tu sarai come
*Ezec.22. la mia bocca: 'conuertansi eglino a te: ma tu, non
26. e 44. conuertirti a loro.
23. 20 Ed * io ti farò essere a questo popolo a gui-
v.20.Ier. sa d'un muro fortissimo di rame: ed essi combat-
1.18.19. teranno contr'a te, ma non ti vinceranno: per-
cioche io *son* teco, per saluarti, e per riscuoterti:
dice il Signore.
21 E ti trarrò di man de' maligni, e ti riscote-
rò di man de' violenti.

CAP. XVI.

Il Signore diuieta a Ieremia di prender moglie; 5 di far cordoglio d'alcuno, 8 e di trouarsi in alcun conuito: per rappresentare a' Iudei l'estreme calamità, che soprastauano loro: 10 dellequali gli ordina che dichiari loro le vere cagioni: 14 promettendo però di saluare il rimanente della sua Chiesa, 16 dopo che haurebbe gastigato il corpo del popolo per le sue idolatrie: 19 dellequali il profeta dimostra la vanità, e l'abbominatione, inquanto che i Gentili stessi le rigitterebbero nel tempo del Messia.

POi la parola del Signore mi fu *indirizzata*: di-
cendo,
2 Non prenderti moglie, e non hauer figliuo-
li, ne figliuole, in questo luogo.
3 Percioche, così ha detto il Signore intorno
a' figliuoli, ed alle figliuole, che nasceranno in
questo luogo: ed alle madri che gli hauranno par-
toriti, ed a' padri che gli hauranno generati in
questo paese:
v.4. Ier. 4 Morranno di morti dolorose; * non se ne fa-
25.33. rà cordoglio, e * non saranno seppelliti: saran-
*Sal.79. no per letame in su la faccia della terra, e saranno
2.Ier.7.33. consumati per la spada, e per la fame: ed i lor cor-
e 34.20. pi morti saranno per pasto agli uccelli del cielo, ed
alle bestie della terra.
v.5.Eze. 5 Percioche, così ha detto il Signore, * Non
24.17.22. entrare in alcuna casa 'di conuito funerale, e non
andar per far cordoglio, e non condolerti con lo-
ro: percioche io ho ritratta la mia pace da questo
popolo, dice il Signore, e la *mia* benignità, e le
mie compassioni.
6 E grandi, e piccioli, morranno in questo
paese, senza esser seppelliti: e non si farà cordo-
glio per loro, e niuno 'si farà tagliature addosso,
ne si raderà per loro.
7 E 'non si spartirà loro *pane* per lo duolo, per
consolargli del morto; e non si darà loro bere la
coppa delle consolationi per padre, ne per madre
d'alcuno.
8 Parimente non entrare in alcuna casa di con-
uito, per seder con loro, per mangiare, e per bere.
9 Percioche, così ha detto il Signore degli e-
serciti, l'Iddio d'Israel, Ecco, * io fo cessare in v.9. Isa.
questo luogo, dauanti agli occhi vostri, ed a' dì 24.7. Ier.
vostri, la voce di gioia, e la voce d'allegrezza: la 7.34. e 25.
voce dello sposo, e la voce della sposa. 10. Ezec.
10 Hor auuerrà, quando tu haurai annuntiate 26.13. Hos.
tutte queste parole a questo popolo, ch'essi * ti di- 2.11. Apo.
ranno, Perche ha il Signore pronuntiato contr'a 18.23.
noi tutto questo gran male? e quale è la nostra ini- v.10. Ier.
quità, e quale è il nostro peccato, che noi habbia- 5.19. e 13.
mo commesso contr'al Signore Iddio nostro? 22.
11 E tu dirai loro, Percioche i vostri padri
m'hanno lasciato, dice il Signore: e sono iti die-
tro ad altri dii, e gli hanno seruiti, ed adorati: ed
hanno abbandonato me, e non hanno osseruata la
mia Legge.
12 E voi * hauete fatto vie peggio che i vostri v.12. Ier.
padri: ed ecco, ciascun di voi va dietro alla durez- 7.26.
za del cuor suo maluagio, per non ascoltarmi.
13 Per cio, * io vi caccerò fuor di questo paese, v.13. Deu.
in un paese che ne voi, ne i vostri padri, non ha- 4.27. e 28.
uete conosciuto; e quiui seruirete giorno e notte 64.65.
ad altri dii: percioche io 'non vi farò gratia.
14 '*Ma* pure, ecco, i giorni vengono, dice il
Signore, che * non si dirà più, Il Signor viue, ilqua- v.14. Isa.
le ha tratti i figliuoli d'Israel fuor del paese d'E- 43.18. Ier.
gitto. 23.7.8.
15 Ma, Il Signor viue, che ha tratti i figliuoli
d'Israel fuor del paese di Settentrione, e di tutti
gli *altri* paesi, ne' quali egli gli hauea scacciati: ed
io gli ricondurrò alla lor terra, ch'io diedi a' padri
loro.
16 Ecco, 'io mando a grandi pescatori, che gli
peschino: dice il Signore: e, dopo ciò, a grandi
cacciatori che gli caccino sopra ogni monte, e so-
pra ogni colle, e nelle buche de' sassi.
17 Percioche gli occhi miei *sono* sopra tutte le
lor vie: quelle non son nascoste dal mio cospetto,
e la loro iniquità non è occulta d'innanzi agli oc-
chi miei.
18 Ed 'imprima renderò *loro* 'al doppio la re-
tributione della loro iniquità, e del lor peccato:
percioche hanno contaminato il mio paese, *ed*
hãno empiuta la mia heredità 'delle carogne del-
le lor cose essecrabili, e delle loro abbominationi.
19 O Signore, mia forza, e mia fortezza, e mio
rifugio nel giorno della distretta, 'le genti verran-
no a te dall' estremità della terra: e diranno, Ve-
ramente i padri nostri 'hanno posseduta falsità, va-
nità, e *cose* nellequali non *era* alcun giouamen-
to.

v.18. *mi saresti* c.haurei io in vano sperato in te? mi trouerei io deluso al bisogno, come accorrendo, nel più gran calore della state, ad un ruscello secco? Iob 6.15. v.19. *Se tu ti* c.se tu rinuntii ad ogni diffidenza, impatienza, e mormorio; e ti riuolgi a me con vera fede, ed ubbidienza; io ti rassicurerò, e ti farò la gratia d'attendere al mio seruigio francamente, e fuor d'ogni timore. *se tu* c. se lealmente, e costantemente, senza timore, ne adulatione, tu dichiari quale è il vero bene ch'io approuo, e'l male ch'io riprouo: se tu mantieni il bene, e sostieni e consoli i buoni: ed incontrario, condanni il male, e reprimi i maluagi, tu dimostrerai per effetto che tu sei mio vero profeta. *conuertansi* c.guardati di lasciarti trauiare per qualche rispetto inuerso loro, ne all' imitatione de' loro scellerati costumi: anzi sii loro un fermo esemplo di virtù: 1.Tim.4.12.

CAP. XVI. v.5. *di conuito* vedi di questi conuiti, Deu.26.14. Hor, per questo diuieto, Iddio ha voluto rappresentare, dauanti agli occhi del popolo, l'horror della sua prossima disolatione, nellaquale per la moltitudine de' morti, e per le miserie, e spauenti de' viuenti, non vi sarebbe ne tempo, ne commodità d'osseruare le cerimonie ordinarie de' mortori: ed anche o la fierezza degli huomini, o'l timore de' nimici, farebbe loro tralasciare quegli honesti ufficii. Vedi Iob 27.15. Sal.78.64. Ezec. 24.17.22. Amos 6.10. v.6. *si farà* secondo l'usanza, benche vitiosa, e riprouata, tolta da' pagani: Leu. 19.27.28. Deut. 14.1. v.7. *non si* fra' Iudei anticamente si usaua, quando era morto alcuno in una casa, che gli amici, vicini, e parenti, vi si raunauano, recando pane, vino, e viuande, al cui apparecchio i domestici non poteuano attendere per lo ricente dolore: e quiui inuitauano i loro amici a prender cibo, consolarsi, e vincere la lor tristitia. v.13. *non vi* c.io vi gastigherò ad ogni rigore, senza rimessione: o, io non raddolcirò il cuore de' vostri nimici a misericordia inuerso voi. Vedi il contrario di questa minaccia, Sal.106.46. v.14. *Ma pure* c.non ostante queste graui minacce, e streme disolationi, io ricondurrò anchora il mio popolo di Babilonia: e questa liberatione sarà giudicata più miracolosa che quella d'Egitto: e'l lustro di questa affuscherà la memoria dell' altra. Altri, Per cio, &c. come se l'estremità de' mali douesse muouere Iddio a compassione: Vedi Isa.10.22.Hos.2.14. v.16. *io mando* c.io farò venire i Caldei; iquali, a guisa di pescatori, raccoglieranno nelle lor reti, persone, e beni: Amos 4.2. Hab.1.14.15. ed a guisa di cacciatori, frugheranno tutti i lor nascondimenti. v.18. *imprima* c. auanti che far loro parte alla mia gratia: v.14. *al doppio* c.appieno. *delle carogne* così sono nominati gl'idoli per detestatione: Leu. 26.30. Altri intendono qui i sacrificii idolatrici, opposti a' veri, e legitimi, che son detti di soaue odore. v.19. *le genti* c.nel tempo del Messia, i Gentili rinuntieranno ad ogni idolatria, per conuertirsi a te solo vero Dio: e quel lor fatto a venire condanna fino ad hora il tuo popolo, forsennato a questo vitio. *hanno posseduta* c.hanno hauuti, come per dii propi, ed hereditari, gl'idoli, che non hanno essenza, ne virtù.

Digitized by Google

20 Farebbeſi l'huomo degl'iddii? iquali però
non ſon dii.
21 Per tanto, ecco, io farò lor conoſcere queſta
volta, io farò lor conoſcere la mia mano, e la mia
forza: e ſapranno che'l mio Nome è, Il Signore.

CAP. XVII.

Il profeta dichiara quãto foſſe pertinace l'inclinatione del popolo all' idolatria, 3 e gli annuntia i giudicij di Dio, 5 condannando tutte le ſue vane e falſe confidanze carnali, contrarie alla fede in Dio: 13 poi ſi riuolge a Dio, pregandolo contr'a' ſuoi nimici: e per ſe, per eſſer fortificato: 19 poi, con promeſſe, e con minacce, eſorta all' oſſeruatione del Sabato.

IL peccato di Iuda è ſcritto cõ uno ſtile di ferro,
con una punta di diamante: egli è ſcolpito in
ſu la tauola del lor cuore, e nelle corna de' voſtri
altari.
v.2. Eſo. 2 *Il ricordarſi de'* loro altari, e de' lor* boſchi,
34.13. *Iſa.* preſſo agli alberi verdeggianti, ſopra gli alti colli,
1.29. *e* 17. *è loro* come il ricordarſi de' lor propi figliuoli.
8. 3 O montanaro, *ſcendi* nella campagna: io
darò in preda le tue facultà, *e* tutti i tuoi teſori: i
tuoi alti luoghi *ſon pieni* di peccato in tutti i tuoi
confini.
v.4. Leu. 4 E tu, e *quelli che ſono* fra te, * laſcerete vacar
26.34.35. la voſtra heredità, laquale io v'hauea data, *eſſendone cacciati* fuori: ed io ti farò ſeruire a' tuoi ni-
mici, nel paeſe che tu non conoſci: percioche voi
**Ier.15.14.* *hauete acceſo un fuoco nella mia ira, *ilquale* ar-
derà in perpetuo.
5 Così ha detto il Signore, Maladetto *ſia*
l'huomo che ſi confida nell' huomo, e mette la
carne per ſuo braccio, e'l cui cuore ſi ritrae dal Si-
v.6. Ier. gnore.
48.6. 6 * Egli ſarà come un tamerice in una piag-
v.7. Sal. gia: e, quando'l ben verrà, egli no'l vedrà: ed ha-
2. 12. *e* 34. biterà nel diſerto, in luoghi aridi, in terra di ſal-
9. *Pro.* 16. ſuggine, e diſhabitata.
20. *Iſa.*30. 7 *Benedetto *ſia* l'huomo che ſi confida nel Si-
18. gnore, e la cui confidanza *è* il Signore.
v. 8. Iob 8 * Egli ſarà come un albero piantato preſſo
8.16. *Sal.*1. all' acque, e *che* ſtende le ſue radici lungo un ru-
3. ſcello: e, quando viene l'arſura, egli non *la* ſente:
anzi le ſue frondi verdeggiano: e nell' anno della
ſecchezza non ſe *n'*affanna, e non reſta di far
frutto.
9 Il cuor *dell' huomo è* frodolente ſopra ogni
altra coſa, ed inſanabile: chi lo conoſcerà?
10 Io, il Signore, * che inueſtigo i cuori, che *v.10. 1.*
prouo le reni: e *cio*, per rendere a ciaſcuno la re- *Cro.* 28.9.
tributione ſecondo le ſue vie, ſecondo'l frutto de' *Sal.* 7.10.
ſuoi fatti. *Ier.*11.20.
11 Chi acquiſta delle ricchezze, e non diritta- *Rom.*8.27.
mente, *è come* la pernice, *che* coua *l'uoua* che non *Apo.* 2.23.
ha fatte: egli le laſcerà * al mezzo de' ſuoi dì, ed *v.11. Iob*
alla fine ſarà *trouato* ſtolto. 15.32. *e* 22.
12 Il luogo del noſtro Santuario *è* un trono 16. *Sal.*55.
di gloria, un luogo eccelſo fin dal principio. 24.
13 O Signore, ſperanza d'Iſrael, * tutti quelli *v.13. Sal.*
che ti laſciano ſaranno confuſi: e quelli che ſi ri- 73.27. *Iſa.*
uoltano indietro da me, ſaranno ſcritti nella ter- 1.28.
ra: percioche * hanno abbandonata la fonte dell' **Ier.*2.13.
acque viue, il Signore.
14 Sanami, Signore, ed io ſarò ſanato: ſaluami,
ed io ſarò ſaluato: percioche * tu *ſei* la mia laude. *v.14. Eſo.*
15 Ecco, coſtoro mi dicono, * Doue *è* la paro- 15. 2. *Sal.*
la del Signore? venga pure hora. 22.4. *e* 109.
16 Hor, quant' è a me, io non ho fatta mag- 1.
giore inſtanza dietro a te, che *ſi conuenga* ad un *v.15. Iſa.*
paſtore: e non ho diſiderato il giorno del male in- 5.19. *Amos*
ſanabile: tu'*l* ſai: cio che è uſcito delle mie lab- 5.18. 2. *Pie.*
bra è ſtato nel tuo coſpetto. 3.4.
17 Non eſſermi in iſpauento: tu *ſei* la mia ſpe-
ranza, e rifugio, nel giorno dell' auuerſità.
18 * Sieno confuſi i miei perſecutori, e non io: *v.18. Sal.*
ſieno ſpauentati, e non io: fa venire ſopra loro il 35.4. *e* 40.
giorno del male, e rompigli di doppia rottura. 15.
19 Così m'ha detto il Signore, Va, e fermati al-
la Porta de' figliuoli del popolo, per laquale en-
trano ed eſcono li rè di Iuda; ed a tutte le porte
di Ieruſalem.
20 E dì loro, Aſcoltate la parola del Signore,
rè di Iuda, e tutto Iuda: e *voi* tutti gli habitanti
di Ieruſalem, ch'entrate per queſte porte.
21 Così ha detto il Signore, *Guardateui, ſopra *v.21. Neh.*
l'anime voſtre, di portare alcun carico, ne di 13.19.
far*lo* paſſare per le porte di Ieruſalem, nel giorno
del Sabato:

v.20. *degl'iddij* c. degl'idoli, per metterui alcuna opinione, o fede di deità, ſenza però che ve ne ſia alcuna verità! v.21. *io farò* c. per li miei tremendi giudicii, per liquali darò loro proua della mia potenza.

CAP. XVII. v.1. *è ſcritto* c. lo portano profondamente ſcolpito nel cuore, e non poſſono cancellarne la ſtampa. Ouero, le lor coſcienze ne rendono una teſtimonianza tale, che non puo eſſere annullata, ne diſdetta. *nelle corna* Iddio hauea ordinato che, del ſangue de' ſuoi ſacrificii foſſero aſperſe le corna dell' Altare: Leu.4.7. e 16.18. per reſtar quiui come ſegnale di propitiatione. Hor uſando gl'idolatri la medeſima cerimonia negli altari de' loro idoli, il profeta dice, ch'incontrario di quell' altro ſangue, queſto era un ſegnale permanente d'abbominatione. v.2. *Il ricordarſi* c. ſono appaſſionati per li loro idoli, come per le lor coſe più care. v.3. *O montanaro* c. o popolo de' Iudei, che ti confidi nella fortezza del ſito del tuo paeſe montuoſo, come ſe foſſe inacceſſibile, Ier.21.13. io ti darò in mano de' tuoi nimici, come ſe tu foſſi in piana campagna. *alti* c. monti, colli, poggetti, ſon ripieni di templi, di cappelle, d'altari d'idoli. v.4. *in perpetuo* c. un lungo ſpatio, e del continuo, fino al ſuo fine diterminato. v.5. *Maladetto* queſto è aggiunto, per occaſione di quelli che ſi raſſicurauano ſopra'l ſoccorſo degli huomini, contr' alle minacce de' profeti. *la carne* c. l'huomo mortale, così nominato dalla Scrittura, per iſprezzo, riſpetto à Dio, che è Spirito eterno: Iſa.31.3. *braccio* c. forza, e ſoſtegno. v.6. *un tamerice* pianta baſtarda, laſciata inutile, e ſol per uſo del fuoco: c. non haurà parte alcuna nella gratia della rigeneratione: non ſarà coltiuato per la parola di Dio, nella ſua Chieſa: non porterà alcuni frutti di buone opere, e la ſua fine ſarà perditione eterna. v.9. *Il cuore* pare che voglia toccare un altro falſo ſoſtegno degli huomini: c. la prudenza carnale, e l'aſtutia: oppoſta alla ſemplicità, e ſincerità della fede. *inſanabile* come ſono le malattie, poſteme, ed ulceri naſcoſti. Vuol dire, che l'hipocriſia, e la falſità degli huomini rende impoſſibile ad ogni altro, fuor ch'a Dio, la conuerſione dell' anime. Altri, peruerſo: o, oſtinato, e diſperato: o imperueſtigabile.

v.11. *Chi acquiſta* terza falſa confidanza degli huomini: c. nelle ricchezze. *la pernice* dellaquale ſi ſcriue, ch'ella raccoglie l'uoua d'altre pernici, od anche d'altri uccelli, e gli coua come ſuoi propi: ma che i figli eſſendo ſpicciati, ſe ne volano alla vera madre, quando ne odono la voce. Altri ſpongono, la pernice, che aduna molte uoua, ma non le fa ſpicciare: c. percioche il maſchio le cerca, e le rompe. Così le ricchezze di mal acquiſto, o ritornano a' lor veri padroni, o ſi perdono del tutto. v.12. *Il luogo* quarta falſa confidanza, nel Tempio materiale: Ier.7.4. *un trono* c. il glorioſo ſeggio della preſenza di Dio fra gli huomini: ilquale anchora è inacceſſibile, ed ineſpugnabile a' nimici. v.13. *che ſi riuoltano* c. da te, ad altre ſperanze vane, e falſe. *ſaranno* o, ſieno. *ſcritti* c. condannati a perire nella terra, doue hanno poſto tutto'l cuore, e la ſperanza loro: ſenza hauer parte, ne ragione, nella vita eterna, propia agli eletti, i cui nomi ſono ſcritti nel cielo: Luc.10.20. Vedi Sal.17.14. v.14. *Sanami* parole di Ieremia: c. riſtorami, e fortificami nella mia vocatione, per mezzo tanti pericoli, e combattimenti. *la mia laude* c. l'Iddio, nel cui ſoſtegno, e gratia, io mi glorifico: o, che è il ſol ſuggetto delle mie laudi. v.15. *coſtoro* c. i profani d'infra'l popolo, ſchernendo le mie predittioni, e minacce. v.16. *io non ho* pare che'l ſenſo ſia, I miei auuerſari m'accuſano che, per le mie orationi a te, io procaccio la lor ruina: tu ſai, Signore, che in cio non ho giammai trapaſſata la miſura del zelo d'un vero paſtore, e fedel profeta. Altri, Io non mi ſono affrettato, od auanzato, più che non conuiene ad un paſtore dietro a te: c. io ho ſeguito a paſſo a paſſo i tuoi comandamenti, come tuo ſeruidore: ſenza hauer tentato nulla per temerario ardire. v.17. *Non eſſermi* c. non permettere che, per lo tuo ſeruigio, io ſia in perpetuo pericolo, e ſpauento. *in iſpauento* o, in ruina. v.18. *doppia* c. grauiſſima, raddoppiata, intiera. v.19. *Porta de'* pare che conuenga intendere la Porta della città, detta dell' acque: Neh.3.26. laquale era preſſo d'una gran piazza, detta Orientale, in capo allaquale era il palazzo reale, edificato da Salomone: là onde era la Porta ordinaria dell' uſcita e dell' entrata delli rè: e quiui anchora ſi raunaua il popolo, come preſſo della corte: e per cio è qui nominata la Porta de' figliuoli del popolo. Vedi 2.Cron.29.3.4. e 32.6. Neh.8.1.16. v.21. *ſopra l'anime* c. quanto hauete cara la ſalute dell' anime voſtre: ſotto pena d'incorrere nel giudicio di Dio ſopra le voſtre perſone: Deu.4.15. Ioſ.23.11.

22 E non traete fuor delle vostre case alcun
carico,ne fate opera alcuna nel giorno del Sabato:
v.22. Eso. ma santificate il giorno del Sabato, come io * co-
20.8.e 23. mandai a' padri vostri.
12.e 31.13. 23 Ma essi non ascoltarono, e non porsero il
loro orecchio : anzi indurarono il lor collo per
non ascoltare,e per non riceuer correttione.
24 Ed auuerrà , se pur m'ascoltate, dice il Si-
gnore,per non fare entrare alcun carico per le por-
te di questa città nel giorno del Sabato , e per san-
tificare il giorno del Sabato, per non fare in esso
alcun lauoro:
v.25.Ier. 25 * Che li rè,ed i principi,che seggono sopra'l
22.4. trono di Dauid, montati sopra carri, e caualli : li
rè, dico, ed i lor principi, gli huomini di Iuda, e
gli habitanti di Ierusalem; °entreranno per le por-
te di questa città : e questa città sarà habitata in
perpetuo.
26 E si verrà dalle città di Iuda, e °da' luoghi
circonuicini di Ierusalem , e dal paese di Benia-
min, e dal piano, e dal monte, e dalla parte Meri-
dionale, portando holocausti,e sacrificii, ed offer-
te, ed incenso: portando anchora offerte da ren-
der gratie, alla Casa del Signore.
27 Ma , se non m'ascoltate , per santificare il
giorno del Sabato, e per non portare alcun carico,
e per non entrare *con esso* per le porte di Ierusalem,
nel giorno del Sabato;io accenderò un fuoco nel-
le sue porte, ilquale consumerà i palazzi di Ierusa-
lem, e non si spegnerà.

CAP. XVIII.

Il Signore comanda a Ieremia di rappresentare, per la figura dell' argilla, e del vasellaio , la sua podestà sopra'l suo popolo , 7 in bene , se si conuerte; 9 ed in male, se resta indurato : 11 e d'esortarlo a penitenza : 12 e , restando esso ostinato , 13 di conuincer la sua ribellione, e d'annuntiargli i suoi giudicij : 18 là onde i Iudei irritati si congiurano contr'a Ieremia : 21 ed egli prega Iddio di farne la vendetta.

LA parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ie-
remia : dicendo,
2 Leuati , e scendi in casa d'un vasellaio : e
quiui °ti farò intender le mie parole.
3 Io adunque scesi in casa d'un vasellaio : ed
ecco, egli faceua il *suo* lauorio in su la ruota.
4 E'l vasello ch'egli faceua si guastò , come
l'argilla *suol guastarsi* in man del vasellaio: ed egli
da capo ne fece un altro vasello, come a *lui* vasel-
laio parue ben di fare.
5 Allhora la parola del Signore mi fu *indiriz-
zata* : dicendo,
v.6. Isa. 6 * Non posso io fare a voi, o casa d'Israel,co-
45.9.Rom. me *ha fatto* questo vasellaio?dice il Signore: ecco,
9.20. sicome l'argilla è in man del vasellaio , così voi, o
v.7. Ier.1. casa d'Israel, *siete* in man mia.
10. 7 °In uno stante io parlerò contr' ad una na-
v.8. Ezec. tione, o contr'ad un regno, * per diuellere, per di-
18.21. e 33. roccare, e per distruggere.
11. 8 * Ma, se quella natione , contr' allaquale io
haurò parlato, si conuerte dalla sua maluagità ; io
altresì * mi pentirò del male , ch'io hauea pensa- *Gen.6.6.
to di farle.
9 In uno stante parimente , parlerò in fauore
d'una natione, o d'un regno , per piantare , e per
edificare.
10 Ma, se *quel regno, o natione* , fa quel che mi
dispiace , non ascoltando la mia voce ; io altresì
mi pentirò del bene ch'io hauea detto di fargli.
11 Hora dunque, parla pure agli huomini di Iu-
da, ed agli habitanti di Ierusalem : dicendo, Così
ha detto il Signore, Ecco,io formo contr'a voi del
male, e penso de' pensieri contr'a voi : conuertasi
hora ciascun di voi dalla sua via maluagia; ed am-
mendate le vostre vie, ed i vostri fatti.
12 Ed essi dissero , * Non v'è rimedio : percio- v.12. Ier.
che noi andremo dietro a' nostri pensieri , e fare- 2.25.
mo ciascuno secondo la durezza del cuor suo mal-
uagio.
13 Per cio, così ha detto il Signore, * Deh, do- v.13. Ier.
mandate fra le genti, chi ha mai udite cotali cose? 2.10.
°la vergine d'Israel ha fatto una cosa molto brut-
ta.
14 °Lascerebbesi per lo sasso d'un campo °il ne-
uoso Libano ? abbandonerebbersi °l'acque pelle-
grine, fresche, e correnti?
15 Conciò sia cosa che'l mio popolo m'habbia
dimenticato,*ed* habbia fatti profumi °a *cio che non
è che* vanità; e °sia stato fatto intopparsi nelle sue
vie, *ch'erano* * sentieri antichi , per caminar per li v.15. Ier.
sentieri d'un camino non appianato. 6.16.
16 Per mettere il lor paese in disolatione , *ed*
°in zuffolo, in perpetuo : onde chiunque passerà
per esso stupirà, e scoterà la testa.
17 Io gli dispergerò dinanzi al nimico , a guisa
di vento °Orientale : io mostrerò loro la coppa, e
non la faccia, nel giorno della lor calamità.
18 Ed essi hanno detto, Venite, e * facciamo v.18. Ier.
delle macchinationi contr'a Ieremia : °percioche 11.19.
* la Legge nõ verrà giammai meno dal Sacerdote, *Mal.2.7.
ne'l consiglio dal sauio, ne la parola dal profeta: Gio. 7.48.
venite, e °percotianlo con la lingua , e non atten- 49.
diamo a tutte le sue parole.
19 O Signore,attendi a me, ed ascolta la voce
di quelli che contendono meco.
20 Deesi render mal per bene ? conciò sia cosa
ch'essi habbiano cauata una fossa all' anima mia.
Ricordati ch'io mi son presentato dinanzi a te,
°per parlare in fauor loro, per istornar l'ira tua da
loro.
21 Per cio , °abbandona i lor figliuoli alla fa-
me, e fagli cadere per la spada : e sieno le lor mo-
gli orbate di figliuoli , e vedoue : e sieno i loro
huomini uccisi, e morti : *e* sieno i lor giouani per-
cossi dalla spada nella battaglia.
22 Sieno udite le strida dalle case loro, quando
in uno stante tu haurai fatte venire sopra loro del-
le schiere : percioche hanno cauata una fossa , per
prendermi : ed hanno dinascoso tesi de' lacci a'
miei piedi.
23 Ma tu, o Signore,conosci tutto'l lor cõsiglio

v.25. *entreranno* c.la città, e'l regno, e'l popolo, saranno conseruati nello stato loro. v.26. *da' luoghi* il paese di Iuda è spesso distinto in queste parti qui specificate.

CAP. XVIII. v.2. *ti farò* c.ti manderò una riuelatione profetica, in visione, o per semplice inspiratione interna. v.7. *In uno* c.sprouedutamente, quando gli huomini manco vi penseranno. v.13. *la vergine* c.il popolo d'Israel,ilquale essendo stato fino ad hora mantenuto nel suo stato, e libertà antica , in casa mia , come in casa di suo padre : era per cio obligato a seruare l'honestà , e la pudicia virginale inuerso me, nella purità del mio seruigio. v.14. *Lascerebbesi* c.e' v'è così poca agguaglianza degl'idoli meco,che sono la Rocca de' secoli , Deut.32.4. Isa.26.4. quanto del sasso d'un campo col monte Libano : onde appare , che contr'ad ogni ragione il popolo m'ha lasciato per quelli. *il neuoso* Ebr.la neue del Libano. *l'acque* c.di qualche buona fonte,fresca,e pura,condotta da lungi: e conuiene supplire, per qualche acqua accolliticcia, e stagnante. v.15. *a cio* c.agl'idoli. *sia stato* c.sia stato soddotto da falsi dottori;ed indotto,per cattiui esempli,a suiarsi dal vero seruigio di Dio,che è il gran camino reale segnato,e calcato ab antico:Mal.2.8. v.16. *in zuffolo* c.in suggetto di detestatione,e scherno : Isa.37.22. v.17. *Orientale* ch'era il più tempestoso in que' paesi. Vedi Sal.48.8. v.18. *percioche la* il senso è, Ieremia è falso profeta : poi che tutti quelli che sono in autorità nella Chiesa, come i sacerdoti, gli Antiani del popolo, e'l collegio de' profeti, gli contradicono , ed intanto essi sono quelli che sono gli oracoli d'ogni verità , c'hanno l'intelligenza della Legge, e lo Spirito di buon consiglio : Deut.17.9.e 18.15. *percotianlo* c.macchiniamo dell' accuse false , soprafaccianlo di maldicenze. Vedi Ier.6.28.e 20.10. v.20. *per parlare* c.per pregar per loro. v.21. *abbandona* imprecationi profetiche , inspirate dallo Spirito di Dio, e non procedenti da alcuna passione carnale : come Sal.69.23. e 109.6. Hos.9.14.

Digitized by Google

contr'a me, *che è* di farmi morire: non fare il pur-
gamento della loro iniquità, e non iscancellare il
lor peccato dal tuo cospetto: anzi sieno trabocca-
ti dauanti a te: opera contr'a loro nel tempo della
tua ira.

CAP. XIX.

*Iddio ordina a Ieremia che, per la figura d'un va-
sello di terra rotto, predica la ruina di Ierusalem, e
di tutto'l popolo, per la sua idolatria, ed induratione.*

IL Signore ha detto così, Va, insieme con alcu-
ni degli Antiani del popolo, e degli Antiani de'
sacerdoti; e compera un boccale di vasellaio.
2 Ed esci alla Valle del figliuolo d'Hinnom,
che è all'entrata della Porta °de' vasellai: e quiui
grida le parole ch'io ti dirò.
3 E dì, Ascoltate la parola del Signore, *voi* rè
di Iuda, ed habitanti di Ierusalem. Così ha detto
il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, Ecco, io
fo venire sopra questo luogo un male, ilquale
chiunque udirà haurà gli orecchi intronati.
4 Percioche m'hanno lasciato, ed hanno °pro-
fanato questo luogo, ed hanno in esso fatti profu-
mi ad altri dii, iquali ne essi, ne i lor padri, ne li
rè di Iuda, non hanno conosciuti: ed hanno em-
piuto questo luogo di sangue °d'innocenti.
5 Ed hãno edificati degli alti luoghi a Baal, per
bruciar col fuoco i lor figliuoli in holocausto a
v.5. Ier. Baal: * ilche io non comandai, e non ne parlai
7.31. giammai, e non m'entrò giammai in cuore.
6 Per cio, ecco, i giorni vengono, dice il Si-
gnore, che questo luogo non sarà più chiamato
Tofet, ne Valle del figliuolo d'Hinnom: ma Val-
le d'uccisione.
7 Ed io metterò al niente °il consiglio di Iu-
da, e di Ierusalem, in questo luogo: e gli farò ca-
der per la spada dinanzi a' lor nimici, e *gli darò* in
v.7. Ier. man di quelli che cercano l'anima loro: e * darò
7. 33. e 34. i lor corpi morti per pasto agli uccelli del cielo, ed
20. alle bestie della terra.
v.8. Ier. 8 E * metterò questa città in desolatione, ed
18.16. in zuffolo: chiunque passerà presso d'essa stupirà,
e zuffolerà, per tutte le sue piaghe.
v.9. Leu. 9 E farò che * mangeranno la carne de' lor fi-
26. 29. gliuoli, e la carne delle lor figliuole: e ciascuno
Deut. 28. mangerà la carne del suo compagno, nell' assedio,
53. *Lam.* 4. e nella distretta, dellaquale i lor nimici, e quelli
10. che cercano l'anima loro, gli strigneranno.
10 Poi spezza il boccale in presenza di quegli
huomini, che saranno andati teco.
11 E dì loro, Così ha detto il Signore degli eser-
citi, Così romperò questo popolo, e questa città,
v.11. Isa. * come si spezza un vasello di vasellaio, ilquale
30. 13. *Lã.* non si puo *più* risaldare: e * saranno seppelliti in
4.2. Tofet, fin che non *vi sia più* luogo da seppellire.
* *Ier.* 7.32. 12 Così farò a questo luogo, dice il Signore, ed
a' suoi habitanti: e *cio*, °per render questa città si-
mile a Tofet.
13 E le case di Ierusalem, e le case delli rè di
Iuda, saranno immonde come il luogo di Tofet:
tutte le case, * sopra i cui tetti hanno fatti profumi *v.13. 2. rè*
a tutto l'esercito del cielo, ed offerte da spandere 23.12. *Isa.*
ad altri dii. 65.3. *Ier.*
14 Poi Ieremia se ne venne di Tofet, doue il 32.29.
Signore l'hauea mandato per profetizzare: e si
fermò nel Cortile della Casa del Signore: e disse
a tutto'l popolo:
15 Così ha detto il Signore degli eserciti, l'Id-
dio d'Israel, Ecco, io fo venire sopra questa città,
e sopra tutte le terre d'essa, tutto'l male ch'io ho
pronuntiato contr'a lei: percioche hanno indura-
to il lor collo, per non ascoltar le mie parole.

CAP. XX.

*Pashur, Capo de' sacerdoti, percuote, ed incarcera
Ieremia, 3 ilquale gli annuntia il giudicio di Dio
sopra lui, e sopra tutto'l popolo, da lui soddotto: 7 poi
Ieremia si rammarica a Dio, che fosse così persegui-
tato: 11 ma si racconsola, e rassicura in lui: 14 la-
sciandosi però trasportare a qualche impatienza, e
sdegno carnale.*

HOr Pashur, figliuolo d'Immer, sacerdote, che
era °Soprantendente, e Conduttore nella
Casa del Signore, udì Ieremia, che profetizzaua
queste parole.
2 E Pashur percosse il profeta Ieremia, e lo
mise °nella grotta, che *era* nella °Porta alta di
Beiamin, laquale conduceua alla Casa del Signore.
3 E'l giorno seguente Pashur trasse Ieremia
fuor della carcere. E Ieremia gli disse, Il Signore
ti nomina, non Pashur, ma °Magor-missabib.
4 Percioche, così ha detto il Signore, Ecco,
io ti metterò in ispauento a te stesso, ed a tutti i
tuoi amici: ed essi caderanno per la spada de' lor
nimici, ed i tuoi occhi *lo* vedranno: e darò tutto
Iuda in man del rè di Babilonia, ilquale gli mene-
rà in cattiuità in Babilonia, e gli percoterà con
la spada.
5 E darò tutte le ricchezze di questa città, e
tutto'l suo guadagno, e tutte le sue cose pretiose,
e'nsieme tutti i tesori delli rè di Iuda, in man de'
lor nimici, iquali gli prederanno, e gli rapiranno,
e gli porteranno via in Babilonia.
6 E tu, Pashur, e tutti quelli c'habitano in ca-
sa tua, andrete in cattiuità: e tu entrerai in Babilo-
nia, e quiui morrai, e quiui sarai seppellito; tu, e
tutti i tuoi amici, a' quali tu hai profetizzato fal-
samente.
7 °O Signore, * tu m'allettasti, ed io mi lasciai *v.7. Ier.*
allettare: * tu mi facesti forza, e mi vincesti: tutto 1.6.
dì sono in derisione, ciascuno si beffa di me. * *Matt.* 9.
8 Percioche, °da che io parlo, sclamo, e grido 38. 1. *Cor.*
violenza, ed assassinamento: imperoche la parola 9.16.
del Signore m'è stata in obbrobrio, ed in ischerno
tuttodì. *v.9. Iob*
9 Là onde °io dissi, Io non lo mentouerò più, 32. 18. 19.
e non parlerò più nel suo Nome: (ma * v'è stato *Sal.* 39. 4.

CAP. XIX. v.2. *de' vasellai* altri, del sole, od Orientale. v.4. *profanato* Ebr. renduto strano: c. fatto ch'io non l'accetto nel riconosco più per luogo consagrato a me, ne per lo mio Tempio. *d'innocenti* c. de' piccioli figliuoli, arsi a Molec, Sal.106.38. ilquale era seruito in questa Valle d'Hinnom, nell' uscita di questa Porta de' vasellai. v.7. *il consiglio* c. tutte le lor diliberationi, e consigli: ed in generale, tutto'l gouerno publico. Ha riguardo a cio che vicin di questa Porta era il palazzo reale, oue si raunaua il Consiglio ordinario. v.12. *per rendere* c. per far che, come hanno sparso'l sangue di que' poueri fanciulli in Tofet, il loro propio sia altresì sparso per tutta la città: o, per rendere tutta questa città abbomineuole, ed horrida, come Tofet, ilquale, per queste esecrande idolatrie, rappresentaua l'imagine dell' inferno. Vedi Isa.30.33..

CAP. XX. v.1. *Soprantendente* sotto'l sommo Sacerdote, ve n'era uno, o due altri, ch'erano i Capi dell' ordine sacerdotale: e tale era costui: Vedi Num.3.32. 2.Cron.35.8. v.2. *nella grotta* o, ne' ceppi. *Porta alta* era una porta, non del Tempio, ma della parte della città, che era della tribu di Iuda, traendo verso l'altra parte, che era della tribu di Beniamin: ed era presso al Tempio: ed è chiamata alta, per lo suo sito: per differenza dall'altra Porta di Beniamin, Ier.37.12. e 38.7. che era più nel basso della città, e conduceua nel tenitorio di Beniamin. v.3. *Magor* c. spauento dogn'intorno. Termine usato in istormo generale: Ier.6.25. e 46.5. Il senso è, In luogo che, per le tue false profetie, v.6. tu vuoi rassicurare il popolo contr'alle minacce di Dio: il Signore farà che tu sarai colto di terrore da ogni lato, e che tu sarai argomento di spauento uniuersale a tutti i tuoi seguaci, per gli horribili accidenti che ti sopraggiugneranno. v.7. *O Signore* lamento del profeta a Dio, che l'hauea con grandi promesse indotto, e per assoluto comandamento presso che sforzato ad accettare il carico di profeta: onde egli non riceueua altro che scherno, ed oltraggio, dagli huomini. v.8. *da che* c. ogni volta ch'io predico la tua parola a questo scellerato popolo, mi trouo furiosamente assalito da lui, come da' ladroni, ed assassini.
v.9. *io dissi* c. per poco haurei presa una risolutione carnale, di rinuntiare del tutto alla mia vocatione di profeta: ma ho sentito in me uno sforzo tale dello Spirito santo, che non ho potuto seguitar la mia inclinatione.

nel mio

Digitized by Google

nel mio cuore come un fuoco ardente, rinchiuso
nelle mie ossa: e mi sono stancato per ritenerlo, e
non ho potuto)
10 Percioche io ho udito come molti m'hanno
infamato: spauento è d'ogn'intorno: °rapportate,
v.10. Iob e noi rapporteremo. Tutti quelli * co'quali io sta-
19.19. Sal. ua in buona pace m'hanno spiato,* se io °incappa-
41.10. e 55. ua punto: *ed hanno detto*, Forse °si lascerà egli co-
14.15. gliere per inganno, e noi verremo a capo di lui.
* Sal. 35. 11 Ma il Signore è meco, come un huomo pro-
15. e 38.17. de, *e* terribile: per cio * quelli che mi perse-
18. guitano caderanno, e non hauranno la vittoria:
v.11. Ier. saranno grandemente confusi, percioche non
17.18. prospereranno: *cio sarà loro una ignominia eter-
* Ier.23. na, *che* giammai non sarà dimenticata.
40. 12 Dunque, o Signor degli esserciti, * che proui
v.12. Ier. il giusto, che vedi le reni, e'l cuore, *fa* ch'io veg-
11.20. ga la vendetta che tu prenderai di loro: percioche
io t'ho spiegata la mia ragione.
13 Cantate al Signore, laudate il Signore: per-
cioche egli ha riscossa l'anima del pouero dalla
mano de' malfattori.
v.14. Iob 14 °Maladetto * *sia* il giorno ch'io nacqui: il
3.3. giorno che mia madre mi partorì non sia benedet-
to.
15 Maladetto *sia* l'huomo che *ne* portò la no-
uella a mio padre: dicendo, Vn figliuol maschio
t'è nato: e lo rallegrò grandemente.
v.16. Gen. 16 E sia quell' huomo come quelle * città che'l
19.24. Signore ha souuertite, senza essersene mai pentito:
ed °oda il grido la mattina, e lo stormo in sul mez-
zodì.
17 Conciò sia cosa che *Iddio* non m'habbia fat-
to morire fin dalla matrice, e *non habbia fatto* che
mia madre fosse il mio sepolcro, e che la sua ma-
trice *fosse* in perpetuo grauida.
18 Perche sono io uscito della matrice, per ve-
der trauaglio, e tormento, e per finire i miei giorni
in vituperio?

CAP. XXI.

Il Signore comanda a Ieremia d'annuntiare al rè Sedechia, assediato da' Caldei in Ierusalem, ch'ogni difesa era indarno, e che la sentenza della distruttione della città, e del popolo, era data: 8 e che un solo modo restaua da potere scampare, cioè, d'arrendersi a' Caldei: 11 e poi d'esortar la casa reale a giustitia: 13 ed arguire, e ribattere la vana confidanza del popolo in su la fortezza del paese.

LA parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ie-
remia, quando'l rè Sedechia mandò a lui Pas-
hur, figliuolo di Malchia; e Sefania, figliuolo di
Maaseia, sacerdote: dicendo,
2 Deh, domanda per noi il Signore: percio-
che °Nebucadresar, rè di Babilonia, guerreggia
contr'a noi: forse il Signore opererà inuerso noi
secondo tutte le sue marauiglie, e farà ch'egli si ri-
trarrà da noi.
3 E Ieremia disse loro, Così direte a Sedechia:
4 Il Signore Iddio d'Israel ha detto così, Ec-
co, °io fo riuolgere indietro gli strumenti bellici,
che *son* nelle vostre mani, co'quali voi combatte-
re contr'al rè di Babilonia, e contr'a' Caldei, che
v'assediano di fuori delle mura: e gli raccoglierò
in mezzo di questa città.
5 Ed io stesso combatterò contr'a voi * con v.5. Eso.
man distesa, e con possente braccio; in ira, ed in 6.6.
cruccio, ed in grande indegnatione.
6 E percoterò gli habitanti di questa città, gli
huomini, e gli animali: *e* morranno di gran mor-
talità.
7 E poi appresso, dice il Signore, io darò Se- v.7. Ier.
dechia, rè di Iuda, ed i suoi seruidori, e'l popolo, e 39.5. e 52.
quelli che saranno scampati in questa città dalla 9.
mortalità, e dalla spada, e dalla fame, in man di
Nebucadresar, rè di Babilonia: ed in man de' lor
nimici, e di quelli che cercano l'anima loro: ed
egli gli percoterà, *mettendogli* a fil di spada: egli
non perdonerà loro, e non gli risparmierà, e non
ne haurà pietà.
8 Ed a questo popolo dì, Così ha detto il Si-
gnore, Ecco, io vi propongo la via della vita, e la
via della morte.
9 *Coloro che dimoreranno in questa città v.9. Ier.
morranno di spada, o di fame, o di pestilenza: ma 38.2.
quelli ch'andranno ad arrendersi a' Caldei, i quali * Ier.39.
v'assediano, viueranno, * e °l'anima loro sarà loro 18. e 45.5.
per ispoglia.
10 Percioche io ho volta la mia faccia contr'a
questa città, in male, e non in bene: dice il Signo-
re: ella sarà messa in man del rè di Babilonia, ed
egli l'arderà col fuoco.
11 Ed alla casa del rè di Iuda *dì*, Ascoltate la
parola del Signore.
12 O casa di Dauid, così ha detto il Signore,
°Da mattina * fate ragione, e riscotete di man dell' v.12. Ier.
oppressore colui a cui è tolto *il suo*: che talhora 22.3.
l'ira mia non esca a guisa di fuoco, ed arda, senza
ch'alcuno la possa spegnere: per la maluagità de'
vostri fatti.
13 Eccomi a te, °o habitatrice della Valle, del-
la Rocca del piano: dice il Signore: a voi che di-
te, Chi potrebbe scender sopra noi, e chi potrebbe
entrar nelle nostre stanze?
14 Ed io farò punitione di voi °secondo'l frut-
to de' vostri fatti: dice il Signore: ed accenderò
un fuoco °nella selua di quella, il quale consumerà
tutto cio che è d'intorno a lei.

CAP. XXII.

Ieremia, per ordine di Dio, esorta il rè di Iuda, e tutto'l popolo, a giustitia, e dirittura: con promesse, e minacce generali; 10 poi particolari contr' alli rè Sallum, 13 Ioiachim, 24 e Conia: 20 e contr'a tutto'l popolo.

COsì ha detto il Signore, Scendi nella casa del
rè di Iuda, e pronuntia quiui questa parola.
2 E dì, Ascolta la parola del Signore, o rè di
Iuda, che siedi sopra'l trono di Dauid: tu, ed i tuoi
seruidori, e'l tuo popolo ch'entrate per queste
porte.
3 Così ha detto il Signore, * Fate giudicio, e v.3. Ier.
giustitia: e riscotete di man dell' oppressore colui 21.12.

v.10. *rapportate* pare che rappresenti la commessione data da' suoi nimici alle loro spie, di rapportar loro molto particolarmente tutto cio ch'udirebbero dalla bocca di Ieremia: per formarne una denuntia dauanti al rè, ed a' sacerdoti, ed altri. *incappaua* c. proferiua per innauuertenza alcuna cosa, sopra laquale potessero cogliermi. Vedi Matt.22.15. Luc.11.53. *si lascerà* c. adescato per le nostre arti, ed insidie, potrà sciorre qualche parola, che ci darà suggetto di farlo perire. v.14. *Maladetto* il profeta, soprafatto infine per infermità humana dall' impatienza, scoppia in questi ragionamenti disregolati: de' quali vedi sopra Iob 3.3. v.16. *oda* c. viua in perpetui spauenti, e turbamenti.

CAP. XXI. v.2. *Nebucadresar* è il medesimo nome che Nebucadnesar, che è più comune. v.4. *io fo* pare che'l senso sia, Io renderò inutili i vostri ordigni di guerra, posti, per vostra difesa, sopra le mura della città: facendo che sieno rotti, o smontati da' nimici di fuori: o ch'essi vi oppongano tali ripari, ch'essi sieno di niuno effetto: onde sarete costretti a ritrargli dentro alla città.

v.9. *l'anima* c. almeno scamperanno le lor persone, se non possono saluar la roba. O, si terranno felici di scampare in vita, come se se ne portassero grandi spoglie. v.12. *Da mattina* c. diligentemente: o tutte le mattine: c. ogni giorno: o, nell' hore delle vostre raunanze giudiciali, che erano la mattina: Sal.101.8. v.13. *o habitatrice* c. o popolo di Iudea, c'habiti in valli, intorniate d'alti monti: ed, o Ierusalem, che sei come la fortezza di tutta la pianura circustante: sopra che tu t'affidi contr'alle mie minacce, Ier.17.3. io stesso, contr'a cui non vale forza ne difesa alcuna, verrò contr'a te, per eseguire i miei giudicii. v.14. *secondo* c. della pena conueniente a' vostri peccati: essendo il peccato come la sementa, e la pena come la ricolta: Prou.1.31. *nella selua* c. nelle parti, e nelle città di questa contrada, più popolate, ricche, e forti. Vedi Isa.10.18. e 32.19. Ier.22.7.

Digitized by Google

a cui è tolto *il suo*: e non fate torto al forestiere, ne all' orfano, ne alla vedoua: non fate violenza, e non ispandete sangue innocente in questo luogo.

v.4.Ier. 4 Percioche, * se pur mettete ad effetto questa
17.25. parola, li rè *del legnaggio* di Dauid, che seggono sopra'l suo trono, entreranno per le porte di questa Casa, montati sopra carri, e sopra caualli: essi, ed i lor seruidori, e'l lor popolo.

5 Ma, se voi non ascoltate queste parole, io giuro per me stesso, dice il Signore, che questa Casa sarà messa in desolatione.

6 Percioche, così ha detto il Signore intorno alla casa del rè di Iuda, °Tu mi *sei stata come* Galaad, *come* la sommità del Libano: se io non ti riduco in diserto, *in* città dishabitate.

7 Io ordinerò contr'a te de' guastatori, c'haueranno ciascuno le sue armi: e taglieranno * la scel-
v.7. Ier. ta de' tuoi cedri, e gli gitteranno nel fuoco.
21.14.

8 E molte genti passeranno presso di questa
v.8.Deu. città, e diranno l'uno all' altro, * Perche ha il Si-
29.24.1.rè gnore fatto così a cotesta gran città?
9.8.

9 E si dirà, Percioche hanno lasciato il patto del Signore Iddio loro, ed hanno adorati altri dii, ed hanno lor seruito.

10 Non piagnete °per lo morto, e non ve ne condolete: piagnete pur °per quel che se ne va via: percioche egli non ritornerà più, e non vedrà *più* il suo natio paese.

11 Percioche il Signore ha detto così di °Sallum, figliuolo di Iosia, rè di Iuda, che ha regnato in luogo di Iosia, suo padre, ed è uscito di questo luogo; Egli non vi ritornerà più.

12 Anzi morrà nel luogo doue è stato menato in cattiuità, e non vedrà più questo paese.

v.13.Hab. 13 * Guai a °colui ch'edifica la sua casa, e non
2.9. con giustitia; e le sue sale, e non con dirittura: *che*
*Leu.19. si serue del suo prossimo per nulla, e * non gli dà il
13. Deut. pagamento dell' opera sua.
24.14.15. 14 Che dice, Io m'edificherò una casa grande, e delle sale °spatiose: e taglia a quelle delle finestre larghe, e *la fa* tauolata di cedri, e *la* dipigne di minio.

15 °Regneresti tu pure, che tu ti rimescoli *così* co' cedri? °non mangiò, e non beuue tuo padre, facendo cio ch'è diritto, e giusto? *ed* allhora bene gli *auuenne*.

16 Egli fece ragione al pouero, ed al bisognoso: *ed* allhora bene gli auuenne: non è cio conoscermi? dice il Signore.

17 Ma tu non hai gli occhi, ne'l cuore, senon alla tua auaritia, ed a spandere il sangue innocente, ed ad oppressione, ed a storsione, per far*la*.

18 Per cio, il Signore ha detto così di Ioiachim, figliuolo di Iosia, rè di Iuda, °E' non se ne farà cordoglio, *dicendo*, Ahi fratel mio! Ahi sorella! E' non se ne farà *altresì* cordoglio, *dicendo*, Ahi Signore! ed, Ahi sua maestà!

19 * Egli sarà seppellito °della sepoltura d'un v.19.Ier.
asino, essendo strascinato, e gittato via lungi dalle 36.30.
porte di Ierusalem.

20 °Sali pure in sul Libano, e grida: e dà fuori la tua voce in Basan, e grida a *quelli che sono* di là: percioche tutti i tuoi °amanti sono stati rotti.

21 Io t'ho parlato nelle tue prosperità: *ma* tu hai detto, Io non ascolterò: questa *è stata* la tua usanza °fin dalla tua fanciullezza, che tu non hai *giammai* ascoltata la mia voce.

22 °Il vento si pascerà di tutti i tuoi pastori, ed i tuoi °amanti andranno in cattiuità: allhora sarai pure suergognata, e confusa, per tutta la tua maluagità.

23 °Tu dimori nel Libano, tu t'annidi sopra i cedri: °o quanto sarai gratiosa, quando ti verranno le doglie del parto; i dolori, come di donna che partorisce!

24 *Come* io viuo, dice il Signore, auuegnache tu, °Conia, figliuolo di Ioiachim, rè di Iuda, °fossi un suggello nella mia man destra, pur °te ne diuellerò.

25 E ti darò in man di quelli che cercano l'anima tua, ed in man di quelli de' quali tu hai spauento, ed in man di Nebucadresar, rè di Babilonia, ed in man de' Caldei.

26 E caccerò te, e tua madre che t'ha partorito, in un paese strano, doue non siete nati: e quiui morrete.

27 E, quant' è al paese, alquale essi hanno l'animo intento, per tornarui, non vi torneranno.

28 °E' questo huomo Conia un idolo sprezzato, *e* rotto in pezzi? è egli un vaso delquale non si fa stima alcuna? perche dunque sono stati cacciati egli, e la sua progenie; e gittati in un paese, che non conoscono?

29 O paese, o paese, o paese, ascolta la parola del Signore.

30 Così ha detto il Signore, Scriuete pure *che* quest' huomo *sarà* priuo di figliuoli, *e sarà* huomo *che* non prospererà a' suoi dì; *e* che niuno della sua progenie prospererà, sedendo sopra'l trono di Dauid, e signoreggiando per l'innanzi sopra Iuda.

CAP. XXIII.

Ieremia annuntia la maladittion di Dio a' maluagi pastori, 3 e promette la ristoration della Chiesa per lo Messia: 9 poi riprende particolarmente i falsi profeti, e predice i giudicij di Dio sopra loro, ed esorta il popolo a guardarsene: 33 e condanna la

CAP. XXII. v.6. *Tu mi* c.fino ad hora io t'haueа mantenuta in istato alto, potente, e felice: come queste montagne fertili, e ripiene di piante nobili: ma io ti diserterò, come una selua sterpata. v.10. *per lo morto* c.per lo rè Iosia, per la cui morte si fecero di gran cordogli: 2.Cron.35.24.25. *per quel che* c.per Ioachaz, figliuolo primogenito di Iosia, ilquale ne fu menato prigione in Egitto, e quiui morì: 2.rè 23.34. v.11. *Sallum* pare che sia il medesimo che'l suddetto Ioachaz, e c'hauesse due nomi, e forse anchora un terzo, c.Iohanan, 1.Cron.3.15. percioche non è credibile che fosse il Sallum delle Croniche, ch'era il quarto figliuolo di Iosia. v.13. *colui* accenna Ioiachim, secondo figliuolo di Iosia, la cui tirannia, e la superbia nelle fabbriche, è biasimata, Ezec.19.7. v.14. *spatiose* o, ariose. v.15. *Regneresti* c.ti confidi tu di possedere pacificamente il regno, nonostante le tue tirannie, ed iniquità: che tu ti fabbrichi un così magnifico palazzo, tutto adorno di cedri, e di nobilissime pitture? *non mangiò* c.Iosia non godette egli di pace, e prosperità, per la sua giustitia, proua, e frutto della sua pietà inuerso Iddio? v.18. *E' non se* c.Ioiachim non sarà pianto, ne da parenti, che facciano cordoglio di lui, ne della sua moglie; ne da' sudditi. v.19. *della* c.il suo corpo morto, e le sue ossa, giaceranno sopra la terra, senza sepoltura, come quelle d'un asino morto: ilche, secondo alcuni, gli auuenne per camino, essendo menato in Babilonia: secondo altri, in Babilonia stessa, essendo morto in prigione, e poi gittato fra l'immonditie. Vedi 2.Cron.36.6. Ier.36.30. Ezec.19.9. v.20. *Sali* c.ricorri hora a' Caldei, chiamandogli, come dal monte Libano, a tuo soccorso, contr'agli Egittii: hora agli Egittii, chiamandogli dal monte Basan contr'a' Caldei: secondo che questi monti erano volti l'uno contr' all' uno, e l'altro contr' all' altro di questi regni: tutto sarà indarno. Vedi Ier.2.18.36. Ezec.16.26.28.e 23.12.14. *amanti* c.i popoli profani, tuoi collegati, a'quali tu hai una affettione cieca, contraria al patto di Dio, sono stati sconfiti, senza poterti soccorrere. v.21. *fin dalla* c.da' tuoi primi principii. v.22. *Il vento* c.i tuoi rè, e principi, e'nsieme ogni lor potenza, consigli, ed imprese, saranno dissipati, e ridotti a nulla. *amanti* c.gli Egittii, tuoi collegati: ouero, i falsi profeti, ed i sacerdoti, a'quali il popolo era congiunto di partito, e d'affettione, contr'a Dio, ed i suoi profeti. v.23. *Tu dimori* c.tu viui in grandezza, altezza, e sicurtà, come se tu fossi posta in su la sommità del Libano. Vedi sopra v.6. *o quanto* beffa i Iudei, iquali, nella lor prosperità, somigliauano una donna vezzosa, e dilicata: ma tosto perderebbero quel bel fiore, essendo ridotti ad estreme distrette, come una donna che partorisce. v.24. *Conia* è lo stesso che Ioiachin, 2.rè 24.6.e Ieconia, 1.Cron.3.16. *fossi un* c.mi fossi stato per addietro congiuntissimo, e carissimo: come un suggello è portato, e guardato, con singolar cura. Vedi Cant.8.6.Hag.2.33. *te ne* c.io t'abbandonerò, e ti scaccerò lungi da me. Vedi 2.rè 24.14.15. v.28. *E questo* c. onde è ch'egli è, così vilipeso, come qualche vecchio idolo, che cade in pezzi? ouero, alcun vasello sozzo, o rotto, e di niun pregio? Ier.48.38.Hos.8.8 non è egli per li suoi peccati?

profana

Digitized by Google

*profana usanza del popolo in beffarsi delle vere pro-
fetie, e minacce di Dio.*

v.1. Ier. GUai * a' [a]pastori, che disperdono, e dissipano
10.21. Eze. la greggia del mio pasco: dice il Signore.
34.2. 2 Per cio, così ha detto il Signore Iddio d'I-
srael a' pastori che pascono il mio popolo, Voi ha-
uete dissipate le mie pecore, e l'hauete scacciate,
e non ne hauete hauuta cura: ecco, io farò puni-
tione sopra voi della maluagità de' vostri fatti: di-
ce il Signore.
3 Ed io [a]raccoglierò il rimanente delle mie
pecore, da tutti i paesi ne'quali io le haurò scac-
ciate; e le farò tornare alle lor mandre: e frutte-
ranno, e multiplicheranno.
v.4. Ier.3. 4 Ed io * costituirò sopra loro de' pastori che
15. Eze.34. le pastureranno: ed esse non hauranno più paura,
11.12. ne spauento, e non ne mancherà alcuna: dice il
Signore.
5 Ecco, i giorni vengono, dice il Signore, ch'io
v.5. Isa.4. * farò surgere [a]a Dauid [a]un Germoglio giusto; il-
2. e 11. 1. e quale regnerà da rè, e prospererà, e farà giudicio,
40.11. Ier. e giustitia nella terra.
33. 14. 15. 6 A' suoi dì [a]Iuda sarà saluato, ed Israel habi-
Zac.3. 8. e terà in sicurtà: e questo *sarà* [a]il suo Nome, del-
6.12. quale sarà chiamato, Il Signore nostra giusti-
tia.
v.7. Isa. 7 [a]Per cio, ecco, * i giorni vengono, dice il Si-
43.18. Ier. gnore, che non si dirà più, Il Signore viue, che
16.14.15. ha tratti i figliuoli d'Israel fuor del paese d'E-
gitto.
8 Ma, Il Signore viue, che ha tratta, e con-
dotta la progenie della casa d'Israel fuor del pae-
se di Settentrione, e di tutti i paesi doue io egli
hauea scacciati: ed essi habiteranno nella lor
terra.
9 [a]Il mio cuore è rotto dentro di me per ca-
gion de' profeti: tutte le mie ossa *ne* sono scrolla-
te: io sono [a]come un huomo ebbro, e come una
persona soprafatta dal vino: per cagion del Signo-
re, e per cagion delle parole della sua Santità.
v.10. Ier. 10 Percioche * il paese è pieno d'adulteri: per-
9.2. cioche il paese fa cordoglio [a]per l'esecrationi: * i
*Ier.9.10. paschi del diserto *ne* sono tutti secchi: [a]il corso di
e 12.4. costoro è maluagio, e la lor forza non è diritta.
11 Percioche e profeti, e sacerdoti sono profa-
v.11. Ier. ni: e * nella mia Casa stessa ho trouata la lor mal-
11.15. Eze. uagità: dice il Signore.
8. 11. e 23. 12 Per cio, [a]la lor via sarà come sdruccioli in
39. tenebre: saranno sospinti, e caderanno in esse:
percioche io farò venire sopra loro del male, l'an-
no della lor visitatione: dice il Signore.
13 Ben hauea io vedute cose sconueneuoli ne'
profeti di Samaria: profetizzauano per Baal, e
trauiauano il mio popolo Israel.
14 Ma io ho vedute cose nefande ne' profeti di
Ierusalem, * commettere adulteri, e procedere v.14. Ier.
in falsità: ed [a]hanno confortate le mani de' mal- 29.23.
fattori, accioche niun di loro si conuerta dalla sua
maluagità: * essi tutti mi sono stati come Sodoma, e * Deut.32.
gli habitanti di quella come Gomorra. 32. Isa.1.9.
15 Per cio, il Signore degli eserciti ha detto co- 10.
sì di que' profeti, Ecco, * io gli ciberò d'assentio, e v.15. Ier.
darò lor bere acque di tosco: percioche da' profeti 8. 14. e 9.
di Ierusalem è uscita la profanità per tutto'l paese. 15.
16 Così ha detto il Signor degli eserciti, Non
ascoltate le parole de' profeti che vi profetizzano:
essi vi fanno vaneggiare: * propongono le visioni v.16. Ier.
del cuor loro, *che* non *sono uscite* della bocca del 14.14.
Signore.
17 Non restano di dire a quelli che mi dispet-
tano, * Il Signore ha detto, Voi haurete pace: ed v.17. Ier.
a tutti coloro che caminano secondo la durezza 6. 14. e 8.
del cuor loro, Male alcuno non verrà sopra voi. 11. Eze.13.
18 [a]Percioche, chi è stato presente nel segreto 10. Zac.
consiglio del Signore? e chi ha veduta, ed intesa 10.2.
la sua parola? chi ha porta l'orecchia alla sua pa-
rola, e l'ha udita?
19 * Ecco'l turbo del Signore, l'ira è uscita, il v.19. Ier.
turbo soprastà, caderà sopra'l capo degli empi. 30.23.
20 L'ira del Signore non si racqueterà, fin ch'e-
gli non habbia eseguiti e messi ad effetto i pensie-
ri del cuor suo: [a]alla fin de' giorni voi intenderete
molto bene la cosa.
21 * Io non ho mandati que' profeti, e son v.21. Ier.
corsi: io non ho lor parlato, ed hanno profetiz- 14.14. e 27.
zato. 15. e 29. 9.
22 Se fossero stati presenti nel mio segreto con-
siglio, haurebbero fatte intendere le mie parole al
mio popolo, e gli haurebbero stornati dalla lor
cattiua via, e dalla maluagità de' lor fatti.
23 [a]*Sono* io Dio da presso, dice il Signore, e non
Dio da lungi?
24 * Potrebbesi nascondere alcuno in *tali* na- v.24. Sal.
scondimenti ch'io no'l vedessi? dice il Signore: 139. 7.
* non riempio io il cielo, e la terra? dice il Si- Amos 9.2.
gnore. 3.
25 Io ho udito quel c'hanno detto que' profe- *1.rè 8.27.
ti, che profetizzano menzogna nel Nome mio: di-
cendo, Io ho hauuto [a]un sogno, io ho hauuto un
sogno.
26 Infino a quando? [a]è *questo* nel cuore de' pro-
feti che profetizzano menzogna, e *son* profeti
dell' inganno del cuor loro?
27 Che pẽsano di far [a]dimẽticare il mio Nome
al mio popolo, per li lor sogni, iquali raccontano

CAP. XXIII. v.1. *pastori* c.conduttori, così Politici, come Ecclesiastici: rè, principi, magistrati, sacerdoti. v.3. *raccoglierò* questo, in parte, e per figura, puo esser riferito al ritorno della cattiuità di Babilonia: ma il perfetto compimento spirituale è nell' adunamento di tutti gli eletti nella Chiesa Christiana, per Christo, sourano Pastore, che ha a questo effetto adoperati Apostoli, Euangelisti, Profeti, &c. Efes.4.11. Vedi Gio.10.16. v.5. *a Dauid* c.della sua progenie secondo la carne, ed in luogo suo. *un Germoglio* titolo assai frequente di Christo, ne' profeti: e cio, così per riguardo di Dauid, di cui egli è stato il vero rampollo: come della Chiesa, della cui vita, e sussistenza tutta, egli è la radice. v.6. *Iuda* c.il vero Israel secondo lo Spirito, che comprende tutti gli eletti, e fedeli. *il suo* c.di Christo, che sarà riconosciuto vero eterno Iddio, ilquale, nella natura humana ch'egli haurà presa, adempierà ogni giustitia per la sua Chiesa: ed in virtù della sua propia giustitia, otterrà la giustificatione, ed assolutione di tutti i lor peccati a' suoi fedeli inuerso Iddio. v.7. *Per cio* c.questa gloriosa ed ammirabile salute eterna, ombreggiata per la liberatione di Babilonia, offuscherà il lustro, e per poco cancellerà la memoria delle liberationi temporali antiche. v.9. *Il mio* c.io, Ieremia, sono addolorato infino al cuore, di vedere che, per li sodducimenti de' falsi profeti, questo pouero popolo è renduto incorriggibile, ed i suoi mali irremediabili. *come un* c.tutto turbato, parte d'indegnatione, di veder la parola di Dio così sprezzata, e contradetta: parte anchora di spauento, per le minacce di Dio. v.10. *per l'esecrationi* c.de' falsi giuramenti, o spergiuri, &c. o della maladittione di Dio sopra i loro esecrabili peccati. *il corso* c.corrono sfrenatamente al male, a piu potere vi si studiano: Ier.2.24.25. e 8.6. v.12. *la lor via* c.tutti i lor fatti, ed imprese, priue d'ogni lume di buon consiglio, saranno per fargli [illegible]adere in estrema ruina: e non vi sarà nulla che sostenga la lor caduta: Sal.35.6. v.14. *hanno* c.lusingandogli nelle lor colpe, ed ingannandogli con false profetie: e rendendosi capi, ed esempli della lor ribellione contr'a' miei veri profeti. v.18. *Percioche* queste parole possono essere di Dio: in questo senso, Sono falsi profeti: percioche niuno d'essi ha hauuta di me alcuna riuelatione profetica: v. 22. Altri però le fanno essere parole di que' falsi profeti, per rassicurare il popolo smarrito, contr' alle minacce di Ieremia: come se egli, ed i suoi pari, non potessero sapere di certo, ne annuntiare le cose a venire: e che, per cio, conueniua pascersi di buone speranze. v.20. *alla fine* c.nel tempo dell' esecutione, voi comprenderete la verità, la fermezza, e'l peso delle mie minacce: lequali hora, essendone anchora l'effetto prolungato, sono da voi sprezzate, come vani terrori. v.23. *Sono io* c.pensate voi che la lontananza de' luoghi impedisca o la mia conoscenza, o la mia forza? v.25. *un sogno* c.una riuelatione profetica in sogno. v.26. *è questo* c.io chiamo le lor coscienze, se non sanno molto bene eglino stessi, ch'allegano falsamente le riuelationi di Dio. Ouero, hanno essi diterminato nel lor cuore di far sempre quest' arte di falsi profeti? v.27. *dimenticare* c.perdere ogni conoscenza, e diritto giudicio della mia verità: ed ogni riuerenza inuerso me.

Digitized by Google

v.27.Giu. l'uno all' altro, sicome * i padri loro dimenticaro-
3.7. e 8.33. no il mio Nome per Baal.
28 Il profeta, appo cui è un sogno, racconti quel
sogno: e quello, appo cui è la mia parola, propon-
ga la mia parola in verità: °che ha da far la paglia
col frumento? dice il Signore.
29 °Non è la mia parola come un fuoco? dice
il Signore; e come un martello, che spezza il
sasso?
30 Per cio, eccomi contr'a que' profeti, dice il
Signore, °che rubano le mie parole ciascuno al
suo compagno.
31 Eccomi contr'a que' profeti, dice il Signore,
che °prendono la lor lingua, e dicono, Egli
dice.
32 Eccomi contr'a quelli che profetizzano so-
gni falsi, dice il Signore, e gli raccontano, e tra-
uiano il mio popolo per le lor bugie, e per la lor
v.32. Sofo. * temerità: benche io non gli habbia mandati, e
3.4. non habbia data loro alcuna commessione: e non
recheranno alcun giouamento a questo popolo:
dice il Signore.
33 °Se questo popolo, od alcun profeta, o sa-
cerdote, ti domanda: dicendo, Quale è il carico
del Signore? °dì loro, Che carico? Io v'abbandone-
rò: dice il Signore.
34 E, se alcun profeta, o sacerdote, o'l popolo
dice, Il carico del Signore; io farò punitione so-
pra quell' huomo, e sopra la sua casa.
35 °Dite così, ciascuno al suo prossimo, e ciascu-
no al suo fratello, Che ha risposto il Signore? e, Che
ha detto il Signore?
36 E non mentouate più il carico del Signore:
percioche °la parola di ciascuno sarà il suo carico:
poscia che voi peruertite le parole dell' Iddio vi-
uente, del Signor degli eserciti, Iddio nostro.
37 Dì così al profeta, Che t'ha risposto il Si-
gnore? e, Che t'ha egli detto?
38 °E pure anchora direte, Il carico del Signo-
re? Per cio, così ha detto il Signore, Percioche
voi hauete detta questa parola, Il carico del Si-
gnore: benche io v'hauessi mandato a dire, Non
dite *più*, Il carico del Signore:
39 Per cio, ecco, io vi dimenticherò affatto,
ed abbandonerò voi, e questa città, ch'io diedi a
voi, ed a' vostri padri, *cacciandoui* dal mio co-
spetto.
v.40. Ier. 40 E * vi metterò addosso una infamia eterna,
20.11. ed un vituperio perpetuo, che non sarà *giammai*
dimenticato.

CAP. XXIIII.

Il Signore, per la figura di due canestri di fichi di differenti qualità, dichiara il fauore ch'egli userebbe inuerso i Iudei già menati in cattiuità in Babilonia: 8 ed incontrario il rigore colquale punirebbe i rimasi nel paese.

IL Signore mi fece vedere *una visione*, dopo che
Nebucadresar, rè di Babilonia, * hebbe menato v.1. 2.rè
di Ierusalem in cattiuità °Ieconia, figliuolo di Io- 24.15. 16.
iachim, rè di Iuda: ed i principi di Iuda, ed °i fab- 2.Cron.36.
bri, ed i ferraiuoli: e gli hebbe condotti in Babi- 9.10.
lonia. Ecco dunque due canestri di fichi, posti da-
uanti al Tempio del Signore.
2 L'uno de' canestri *era* di fichi molto buoni,
quali *sono* i fichi primaticci: e l'altro canestro *era*
di fichi molto cattiui, che non si poteuano man-
giare, per la *lor* cattiuità.
3 Ed il Signore mi disse, Che vedi, Ieremia?
Ed io dissi, De' fichi: de' quali gli uni, *che son* buo-
ni, *sono* ottimi: e gli altri *che son* cattiui, *son* pes-
simi: sì che non si possono mangiare per la *lor*
cattiuità.
4 E la parola del Signore mi fu *indirizzata*:
dicendo,
5 Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Co-
me questi fichi *sono* buoni, °così riconoscerò in
bene quelli di Iuda che sono stati menati in catti-
uità, iquali io ho mandati fuor di questo luogo,
nel paese de' Caldei.
6 E volgerò l'occhio mio verso loro in bene, e
gli ricondurrò in questo paese: e gli edificherò, e
non *gli* distruggerò *più*: e gli pianterò, e non *gli*
diuellerò *più*.
7 E * darò loro °un cuore per conoscermi, v.7. Deu.
ch'io *sono* il Signore: * essi mi saranno popolo, 30.6. Ier.
ed io sarò loro Dio: percioche si conuertiranno a 32.39. Ez.
me di tutto'l lor cuore. 11.19. e 36.
8 E, *come quegli *altri* fichi *sono* tanto cattiui, 26.27.
che non se ne puo mangiare, per la *lor* cattiuità; * Ier.30.
così altresì ha detto il Signore, Tale renderò Se- 22. e 31.33.
dechia, rè di Iuda, ed i suoi principi, e'l rimanen- e 32.38.
te di que' di Ierusalem, che saranno restati in que- v.8. Ier.
sto paese, o * che si saranno ridotti ad habitare 29.17.
nel paese d'Egitto. * Ier.43.
9 E * farò che saranno agitati, e mal trattati, e 44.
per tutti i regni della terra: *e che saranno* in vitu- v.9. Deut.
perio, ed in prouerbio, ed in fauola, ed in mala- 28. 25.37.
dittione, in tutti i luoghi, doue gli haurò cac- 1.rè 9.7. 2.
ciati. Cro.7. 20.
10 E manderò contr'a loro la spada, e la fame, Ier.15.4.
e la pestilenza; fin ch'io gli habbia consumati d'in
su la terra ch'io hauea data loro, ed a lor padri.

CAP. XXV.

Il Signore, per Ieremia, dichiara la sua cura paterna inuerso'l suo popolo, in richiamarlo a penitenza: 7 a che essendosi egli mostrato indurato, 9 egli gli annuntia i suoi giudicij per li Caldei, 12 de' quali però, nel termine di settant' anni, promette fare la punitione: 15 poi il profeta descriue una visione, per laquale Iddio rappresentaua il giro de' suoi giudicij sopra varie nationi, 34 e principalmente sopra la sua Chiesa.

v.28. *che ha* c.perche si mischierebbero le inuentioni, e menzogne degli huomini, che son cose da nulla, con la vera e salda pastura dell'anime, che è la mia parola? v.29. *Non è* c.il vero segnale, e proua della mia parola è, che, per la virtù del mio Spirito che l'accompagna, ella purifica le coscienze de' fedeli, le innanima viuamente, e le infiamma di santo zelo, ed amore: ed incontrario, doma, e spauenta le coscienze indurate. Là onde è ageuol cosa di discernere i veri profeti, che producono questi buoni e diuini effetti, da' falsi, che ne sono voti, e sterili. v.30. *che rubano* c.che usurpano frodolentemente l'ufficio di predicar la mia parola, che non appartiene loro: anzi a' soli veri profeti, da me chiamati, a cui tolgono ogni autorità, e credito. O che, improntando alcuni termini, e parti delle vere profetie, ne ricuoprono, e dipingono le lor false. v.31. *prendono* c.imprendono, di lor propio senno, di parlare nel mio Nome. Altri che formano la lor lingua: c.artistamente contrafanno i profeti. v.33. *Se questo* aspra riprensione della profana malignità del popolo, ilquale, per beffa, e dispetto, rimproueraua a' profeti, di non hauere in bocca altra cosa, senon carichi del Signore: c. minacce, e maladittioni: Isa.13.1. come dicendo, Hauete voi anchora alcuna funesta profetia a proporci, dopo tante altre? non ci direte voi giammai altro? *dì loro* risposta d'indegnatione, e di rifiuto. v.34. *Dite* c.domandate della parola di Dio con riuerenza, e purità di cuore. v.36. *la parola* c.il suo profano scherno de' miei profeti sarà cagione della sua maladittione, e ruina, laquale auuerrà così sicuramente, come se fosse stata predetta da un profeta. v.38. *E pure* c.volete voi perseuerare nella vostra empietà, contr'a tutti i miei auuertimenti?

CAP. XXIIII. v.1. *Ieconia* detto anchora Ioiachin, e Conia: Ier.22.24. *i fabbri* vedi sopra 2.rè 24.14.16. v.5. *così riconoscerò* c.haurò cura, e dimostrerò la mia gratia, e beniuoglienza inuerso i Iudei, che sono stati menati i primi in cattiuità, per conseruargli, e fare ch'un giorno della lor progenie tutta la lor natione sia ripopolata, e ristabilita: ma eseguirò giudicii molto più seueri sopra quelli che sono rimasi, come colpeuoli di maggior ribellione, non essendosi conuertiti agli esempli de' gastighi degli altri.
v.7. *un cuore* c.una mente, ed una volontà, rigenerata, e santificata per lo mio Spirito.

La parola

Digitized by Google

LA parola che fu *indirizzata* a Ieremia, intor-
no a tutto'l popolo di Iuda, nell' anno quarto
di Ioiachim, figliuolo di Iosia, rè di Iuda; *che* era
il primo anno di Nebucadresar, rè di Babilo-
nia.
2 Laquale il profeta Ieremia pronuntiò a tut-
to'l popolo di Iuda, ed a tutti gli habitanti di Ieru-
salem: dicendo,
3 Dall' anno tredecimo di Iosia, figliuolo d'A-
mon, rè di Iuda, infino a questo giorno; già per lo
spatio di ventitre anni, la parola del Signore m'è
stata *indirizzata*, ed io ho parlato a voi del con-
tinuo, per ogni °mattina: ma voi non hauete
ascoltato.
v.4. Ier.7. 4 * Il Signore v'ha etiandio mandati tutti gli
13.25. *altri* suoi seruidori profeti, del continuo, per ogni
mattina: (ma voi non hauete ubbidito, ne porto
l'orecchio vostro per ascoltare)
5 Dicendo, Deh, conuertasi ciascun di voi dal-
la sua cattiua via, e dalla maluagità de' suoi fatti:
e voi habiterete per ogni secolo in su la terra che'l
Signore ha data a voi, ed a' vostri padri.
6 E non andate dietro ad altri dii, per seruir-
gli, ed adorargli; e non mi dispettate per l'ope-
re delle vostre mani: ed io non vi farò male
alcuno.
7 Ma voi non m'hauete ubbidito, dice il Si-
gnore: per dispettarmi con l'opere delle vostre
mani, a danno vostro.
8 Per cio, così ha detto il Signor degli eserci-
ti, Conciò sia cosa che voi non habbiate ubbidito
v.9. Ier.1. alle mie parole:
15. 9 Ecco, io manderò per * tutte le nationi di
* Ier.43. Settentrione, dice il Signore: e per Nebucadresar,
10. rè di Babilonia, °mio * seruidore: e le farò venire
* Ier.18. contr'a questo paese, e contr'a' suoi habitanti, e
16. contr'a tutte queste gẽti d'intorno; e le distrugge-
v.10. Isa. rò, e * le metterò in desolatione, ed in zuffolo, ed
24.7. Ier. in disertamenti eterni.
7.34. e 16. 10 E * farò venir meno fra loro la voce di gioia,
9. Eze.26. e la voce d'allegrezza: la voce dello sposo, e la vo-
13. Hos. 2. ce della sposa: il romore °delle macine, e'l lume
11. Apo.18. °delle lampane.
23. 11 E tutto questo paese sarà *ridotto* in diserto,
v.11. 2. ed in disolatione: e queste genti seruiranno al rè
Cro.36.22. di Babilonia settant' anni.
Esd. 1. 1. 12 E * quando i settant'anni saranno compiuti,
Ier.29.10. io farò punitione sopra'l rè di Babilonia, e sopra
Dan. 9.2. quella gente, dice il Signore, della loro iniquità:
* Isa.13. ed anche sopra'l paese de' Caldei; * e lo ridurrò in
19. e 14.23. disolationi perpetue.
e 21. 1. e 13 E farò venire sopra quel paese tutte le cose
47. 1. Ier. ch'io ho pronuntiate contr' ad esso; tutto cio che
50.40. e 51. è scritto in questo libro, cio che Ieremia ha pro-
25. fetizzato contr'a tutte le genti.
14 Percioche anche genti grandi, e rè possenti
gli ridurranno in seruitù: ed io renderò loro la re-
tributione secondo i fatti loro, e secondo l'opere
delle lor mani.
15 Percioche il Signore Iddio d'Israel m'ha
detto così, °Prendi di man mia questa coppa del
vino °dell' ira; e danne bere a tutte le genti, alle-
quali io ti mando.
16 Esse *ne* * berranno, e *ne* saranno stordite, v.16. Eze.
e smanieranno, per la spada ch'io mando fra 23.34.
loro.
17 Io adunque presi la coppa di man del Signo-
re, e ne diedi bere a tutte le genti, allequali il Si-
gnore mi mandaua.
18 °A Ierusalem, ed alle città di Iuda, ed a' suoi
rè, ed a' suoi principi: per mettergli in istupore, in
desolatione, in zuffolo, ed in maladittione: come
sono °al dì d'hoggi.
19 * A Faraone, rè d'Egitto, ed a' suoi seruido- v.19. Ier.
ri, ed a' suoi principi, ed a tutto'l suo popolo. 46.
20 Ed a tutto'l °*popolo* mischiato, ed a tutti li rè
del paese °d'Vs, ed * a tutti li rè del paese de' Fili- v.20. Ier.
stei; ed ad Ascalon, ed a Gaza, ed ad Ecron, ed °al 47.
rimanente d'Asdod.
21 * Ad Edom, ed * a Moab, ed * a' figliuoli v.21. Ier.
d'Ammon. 49.7.
22 Ed °a tutti li rè * di Tiro, ed a tutti li rè di * Ier.48.
Sidon, ed alli rè dell' isole oltre mare. * Ier.49.1.
23 * A °Dedan, ed a Tema, ed a Buz, ed * a tut- v.22. Ier.
ti quelli che si radono i canti *delle tempie*. 47.4.
24 Ed a tutti li rè dell' Arabia, ed a tutti li rè v.23. Ier.
* del *popol* mischiato, iquali habitano nel diser- 49.28.
to. * Ier.9.26.
25 Ed a tutti li rè di °Zimri, ed * a tutti li rè d'E- v.24. Ier.
lam, ed a tutti li rè di Media. 25.20.
26 Ed a tutti li rè di Settentrione, vicini, o lon- v.25. Ier.
tani, °dall' uno all' altro: ed a tutti i regni della 49.34.
terra *che sono* sopra la faccia d'essa: il rè di °Sesac
ne berrà anch'egli dopo loro.
27 Dì loro adunque, Così ha detto il Signore
degli eserciti, l'Iddio d'Israel, Beuete, ed °ineb-
briateui, e vomitate, e lasciateui cadere, senza po-
ter rileuarui, per la spada ch'io mando fra voi.
28 E se pur ricusano di prender di man tua la
coppa, per bere, dì loro, Così ha detto il Signor
degli eserciti, Pur ne berrete.
29 Percioche, ecco, * io comincio °dalla città v.29. Eze.
che si chiama del mio Nome, a far del male: e sa- 9.6. Luc.
reste voi pure esenti? voi non *ne* sarete esenti: im- 23. 31. 1.
peroche io chiamo la spada sopra tutti gli habi- Piet. 4.17.
tanti della terra: dice il Signor degli eserciti.
30 Tu adunque profetizza loro tutte queste
parole: e dì loro, * Il Signore ruggirà da alto, e da- v.30. Ioel
rà fuori la sua voce dall'habitacolo della sua San- 3.16. Amos
tità: egli ruggirà fieramente °contr' alla sua 1.2.

CAP. XXV. v.3. *mattina* c. nell' hora dell' oratione, ed oblatione del matutino, che era il tempo del maggior concorso del popolo nel Tempio. v.9. *mio seruidore* c. essecutore de' miei giudicii, e della mia volontà, dellaquale egli hauea hauuta notitia: benche non hauesse l'intentione di conformaruisi: Ier.40.2. Vedi Isa.44.28. e 45.1. v.10. *delle macine* c. delle mulina a braccio, lequali sole erano usate in quel tempo: ed in una gran città, molto popolata, eccitauano un grandissimo romore: Apoc. 18. 22. *delle lampane* accese in gran numero ne' conuiti, ed altre raunanze notturne: o generalmente, nelle cose priuate: e lequali, per questa gran chiarezza fanno apparire la grandezza della città: come il romore la dimostra di giorno: ed incontrario, il silentio, e l'oscurità, sono segni d'un luogo disolato. v.15. *prendi* rappresenta una visione profetica, nellaquale i giudicii particolari di Dio sopra tutte queste nationi gli furono significati per la figura d'una coppa, portata a tondo ad esse tutte, secondo l'usanza de' conuiti solenni. *dell' ira* c. de' giudicii di Dio. Vedi Sal.75.9. Isa.51.17. v.18. *A Ierusalem* secondo che ne' giudicii generali del mondo, Iddio comincia per la sua Casa: v.29. 1.Piet.4.17. *al dì d'hoggi* c. nel tempo che'l profeta compilò, e publicò il corpo intiero delle sue profetie, che fu dopo la disolatione per li Caldei. v.20. *popolo* era certa gente dell' Arabia, raccolta di diuerse nationi, sparsa per li diserti, senza stanza ferma in città, o casali: Ier.50.37. Ezec.30.5. *d'Vs* paese vicino d'Idumea, o parte d'essa: Iob 1. 1. *al rimanente* percioche Asdod era già stata presa, ed in parte distrutta da Tartan: Isa.20.1. v.22. *a tutti* dice così, percioche queste gran città haueano molte colonie, e popolationi sopra la contrada della marina, doue esse mandauano i lor rettori, e vicere: ed anche v'haueano delli rè hereditari, lor vassalli. v.23. *Dedan* erano popoli dell' Arabia, e vicini. v.25. *Zimri* popolo altresi d'Arabia, disceso da Zimram: Gen.25.2. v.26. *dall' uno* come chi dicesse, l'uno recando all' altro questa coppa, fin che'l giro sia fornito. *Sesac* vedi Ier.51.41. Egli è fuor di dubbio, che per questa parola è intesa Babilonia: o sia che Sesac fosse il nome segreto, e sacro d'essa: secondo l'usanza de' pagani, d'hauere certi nomi segreti delle gran città, iquali adoperauano ne' sacrificii, e diuotioni più occulte, credendo quelli non poter palesarsi, senza che ne seguisse la ruina della città, e dello stato: o sia che sia il medesimo nome che Babel, per una certa permutatione di lettere, come vogliono i Iudei: o sia che fosse il nome d'una dea di Babilonia, nella cui festa la città fu presa: come spesso i paesi son nominati da' loro dii: Ier.48.46. Zac.9.1. v.27. *inebbriateui* c. siate smarriti, e turbati ne' vostri consigli, ed attioni: e siate ridotti a sommessioni, e necessità dishoneste: Isa.51.21. e 63.6. v.29. *dalla città* c. da Ierusalem, che m'è consagrata, ed è nominata del mio Nome. v.30. *contr' alla* c. contr'a Ierusalem, ed anche contr'al suo Tempio.

Digitized by Google

ftanza : un gran grido, come di quelli °che calca-
no *la vendemmia*, risonerà a tutti gli habitato-
ri della terra.
31 Lo stormo *ne* è andato infino all' estremità
della terra : percioche il Signore ha lite contr'alle
genti, egli verrà a giudicio con ogni carne : egli
darà gli empi alla spada : dice il Signore.
32 Così ha detto il Signor degli eserciti, Ecco,
v.32.Ier. il male passerà da una gente all' altra, ed * un gran
23.19.e 30. turbo si leuerà dal fondo della terra.
23. 33 Ed in quel giorno gli uccisi del Signore sa-
ranno da una estremità della terra infino all'*altra*
v.33.Ier. estremità : * non se ne farà cordoglio, e non saran-
16.4. no raccolti, ne seppelliti : saranno per letame so-
pra la faccia della terra.
34 Vrlate, °pastori : e gridate, e °voltolateui
nella poluere, *voi* i principali della greggia : per-
cioche il vostro termine, per essere scannati; e'l *ter-
mine* delle vostre dissipationi, è compiuto : e voi
caderete a guisa d'un vaso °pretioso.
35 Ed *ogni* rifugio verrà meno a' pastori, ed *ogni*
scampo a' principali della greggia.
36 *V'è* una voce di grido de' pastori, ed un urlo
de' principali della greggia : percioche il Signore
guasta il lor pasco.
37 E le mandre pacifiche saranno distrutte, per
l'ardor dell' ira del Signore.
38 Egli ha abbandonato il suo tabernacolo, a
guisa °d'un leoncello ch'abbandonasse *il suo ricet-
to* : percioche il lor paese è stato messo in desola-
tione per lo furor dello sforzatore, e per l'ardor
dell' ira °d'esso.

CAP. XXVI.

*Iddio comanda a Ieremia d'annuntiare publica-
mente al popolo la distruttion del Tempio, e di Ieru-
salem; per indurlo a penitenza : 7 là onde Ieremia
è preso, ed accusato criminalmente : 12 ma egli si
purga, 16 ed è assolto da' principi, 24 e mante-
nuto da Ahicam.*

NEl principio del regno di Ioiachim, figliuolo
di Iosia, rè di Iuda, questa parola *mi* fu dal
Signore *indirizzata* : dicendo,
2 Così ha detto il Signore, Presentati nel Cor-
tile della Casa del Signore, e pronuntia a tutte le
città di Iuda, che vengono per adorar nella Casa
del Signore, tutte le parole ch'io t'ho comandato
di dir loro : non sottrarne nulla.
3 Forse ubbidiranno, e si conuertiranno cia-
scuno dalla sua via maluagia : ed io altresì mi pen-
tirò del male, che penso di far loro per la malua-
gità de' lor fatti.
4 Dì loro adunque, Così ha detto il Signore,
Se voi non m'ubbidite, per caminar nella mia Leg-
ge, laquale io v'ho proposta:
5 Per ascoltar le parole de' miei seruidori pro-
feti, iquali io vi mando : a'quali, benche io *gli*
habbia mandati del continuo per ogni mattina,
voi non hauete però ubbidito:
v.6.Sal. 6 *Io renderò questa Casa simile a Silo, e met-
78.60.Ier. terò questa città °in maladittione appresso tutte
7.12.14. le genti della terra.
7 Hor i sacerdoti, ed °i profeti, e tutto'l popo-
lo, udirono Ieremia, pronuntiando queste parole
nella Casa del Signore.
8 Là onde, dopo che Ieremia hebbe fornito
di pronuntiare tutto cio che'l Signore gli hauea
comandato di dire a tutto'l popolo; i sacerdoti, i
profeti, e tutto'l popolo lo presero, dicendo, Del
tutto tu morrai.
9 Perche hai tu profetizzato in Nome del Si-
gnore, dicendo, Questa Casa sarà come Silo; e
questa città sarà diserta, senza habitatori? E tutto'l
popolo s'adunò appresso di Ieremia nella Casa
del Signore.
10 Ed i principi di Iuda, hauendo intese que-
ste cose, salirono dalla Casa del rè, alla Casa del Si-
gnore; e sedettero all' entrata della Porta °nuoua
della Casa del Signore.
11 Ed i sacerdoti, ed i profeti parlarono a' prin-
cipi di Iuda, ed a tutto'l popolo : dicendo, Quest'
huomo dee esser giudicato a morte : percioche ha
profetizzato contr'a questa città, come voi hauete
udito co' vostri propi orecchi.
12 E Ieremia parlò a tutti i principi, ed a' tut-
to'l popolo : dicendo, Il Signore m'ha mandato
per profetizzare, contr'a questa Casa, e contr'a
questa città, tutte le parole che voi hauete udite.
13 Hora dunque, * ammendate le vostre vie, v.13.Ier.
ed i vostri fatti, ed ubbidite alla voce del Signore 7.3.
Iddio vostro : e'l Signore si pentirà del male ch'egli
ha pronuntiato contr'a voi.
14 E, quant'è a me, eccomi nelle vostre mani:
fatemi secondo che vi parrà bene, e diritto.
15 Ma pur sappiate per certo che, se voi mi fa-
te morire, °voi mettete del sangue innocente ad-
dosso a voi, ed a questa città, ed a' suoi habitanti:
percioche in verità il Signore m'ha mandato a
voi, per pronuntiare a' vostri orecchi tutte queste
parole.
16 Allhora i principi, e tutto'l popolo, dissero
a' sacerdoti, ed a' profeti, Non *v'è* cagion di con-
dannare quest' huomo a morte : conciò sia cosa
ch'egli ci habbia parlato in Nome del Signore Id-
dio nostro.
17 Ed alcuni degli Antiani del paese si leuaro-
no, e parlarono a tutta la raunanza del popolo : di-
cendo,
18 * Michea Morastita profetizzò a' dì d'Eze- v.18.Mic.
chia, rè di Iuda; e parlò a tutto'l popolo di Iuda: 1.1.e 3.12.
dicendo, Così ha detto il Signor degli eserciti,
Sion sarà arata *come* un campo, e Ierusalem sarà ri-
dotta in monti *di ruine*, e la montagna del Tem-
pio in poggi di boschi.
19 Ezechia, rè di Iuda, e tutto Iuda, lo fecero
eglino per cio morire? *anzi* non temette egli il Si-
gnore, e non supplicò egli al Signore? là onde il
Signore si pentì del male ch'egli hauea pronuntia-
to contr'a loro. Noi dunque facciamo un gran
male contr'all'anime nostre.
20 °Ben vi fu anche un *altro* huomo, che pro-
fetizzò in Nome del Signore, *cioè*, Vria, figliuolo
di Semaia, da Chiriat-iearim; ilquale profetizzò
contr'a questa città, e contr'a questo paese, secon-
do tutte le parole di Ieremia,
21 Ed il rè Ioiachim, e tutti i suoi huomini di
valore, e tutti i principi, udirono le parole d'esso:
e'l rè procacciò di farlo morire : ma Vria l'intese, e
temette, e se ne fuggì, ed entrò in Egitto.

che calcano vedi Isa.16.9. Ier.48.33. v.34. *pastori* c.conduttori del mio popolo : Ier. 22. 22. e 23.1. *voltolateui* segno d'estremo cor-
doglio : Ier.6.26. *pretioso* c.mentre egli è intiero : ma, dopo ch'egli è rotto, non è più d'alcun pregio. v.38. *d'un leoncello* c.come,
mentre il leone è nel suo ricetto, ne huomo, ne bestia, non ardisce accostaruisi : ed incontrario, quando egli se n'è dipartito, vi si entra,
e si guasta, senza timore : così Iddio, che hauea difeso il suo Tempio per la sua terribile presenza, Ioel 3.16. Amos 1.2. l'abbandonerà ad
esser distrutto, per la sua dipartita. Vedi sopra Ezec.10.7. *d'esso* c.di Dio.
CAP. XXVI. v.6. *in maladittione* c.io farò che sarà maladetta da tutti, ed usata per un esemplo, e formulario d'esecratione.
v.7. *i profeti* erano certi huomini dotti nelle sacre lettere, ammaestrati nelle scuole, e collegi de' principali profeti : 1.Sam.10.5.2.rè 6.1.
a'quali Iddio mandaua spesso delle riuelationi diuine, e profetiche : e nel tempo di Ieremia interueniuano ne' giudicii, e nelle raunan-
ze Ecclesiastiche, 2.rè 23.2. come, nel tempo di Christo, gli Scribi, ed i Dottori della Legge, iquali haueano qualche somiglianza cō que-
sti profeti. v.10. *nuoua* forse intende quella che fu ristorata da Ioram : 2.rè 15.35. v.15. *voi mettete* c.voi vi caricate di queste colpe
dauanti a Dio : voi ve ne rendete rei. v.20. *Ben vi fu* questa è una narratione frapposta da Ieremia, e non la continuatione del ragio-
namento precedente.

Digitized by Google

22 Ma il rè Ioiachim mandò degli huomini in Egitto: *cioè*, Elnatan, figliuolo d'Acbor: ed *altri* personaggi con lui.

23 Ed essi trassero Vria fuor d'Egitto, e lo condussero al rè Ioiachim: ed egli lo percosse con la spada, e fece gittare il suo corpo morto fra le sepolture del comun popolo.

v.24.2.rè 22.12.14. 24 Ma la mano * d'Ahicam, figliuolo di Safan, fu con Ieremia, accioche non fosse messo in man del popolo, per farlo morire.

CAP. XXVII.

Iddio ordina a Ieremia, che, per un certo segno, dichiari che'l decreto di Dio era, che la Iudea, ed altri paesi circonuicini, fossero sottoposti a' Caldei: 9 esortandogli tutti d'arrendersi a loro volontariamente; 12 e principalmente il rè Sedechia, 16 ed i sacerdoti: senza dar fede alle vane predittioni de' falsi profeti.

°NEl principio del regno di Ioiachim, figliuolo di Iosia, rè di Iuda, questa parola fu dal Signore *indirizzata* a Ieremia: dicendo,

2 Così m'ha detto il Signore, Fatti °de' legami, e de' gioghi: e mettiti gli *uni* in sul collo.

3 E manda gli *altri* °al rè d'Edom, ed al rè di Moab, ed al rè de' figliuoli d'Ammon, ed al rè di Tiro, ed al rè di Sidon: per gli ambasciadori che verranno in Ierusalem, a Sedechia, rè di Iuda.

4 Ed ingiugni loro che dicano a' lor signori, Così ha detto il Signore degli eserciti, l'Iddio d'Israel, Dite così a' vostri signori:

5 Io ho fatta la terra, gli huomini, e le bestie che *sono* sopra la faccia della terra, con la mia
v.5. Dan. gran potēza, e col mio braccio disteso: e* do quel-
4.25.32. la a cui mi piace.

6 Ed hora io ho dati tutti questi paesi in man
v.6. Ier. di Nebucadnesar, rè di Babilonia,*mio seruidore:
25.9. e* gli ho dato etiandio fino alle bestie della cam-
*Ier.28. pagna, accioche gli seruano.
14.Dan.2. 7 E °tutte le nationi seruiranno a lui, ed °al
38. suo figliuolo, ed °al figliuolo del suo figliuolo:*fin
v.7. Ier. che venga anchora il tempo del suo paese: ed
25.12. *allhora* nationi possenti, e rè grandi, ridurranno anchora lui in seruitù.

8 E se alcuna gente, o regno, non vuole seruirgli, *cioè*, a Nebucadnesar, rè di Babilonia; e non vuole sottoporre il collo al giogo del rè di Babilonia; io farò punitione di quella gente, dice il Signore, con la spada, e con la fame, e con la pestilenza: fin ch'io gli habbia consumati per mano d'esso.

9 Voi adunque non ascoltate i vostri profeti, ne i vostri indouini, ne i vostri sognatori, ne i vostri pronosticatori, ne i vostri incantatori, che vi dicono, Voi non seruirete al rè di Babilonia.

10 Percioche essi vi profetizzano menzogna, per dilungarui d'in su la vostra terra; ed accioche io vi scacci, e periate.

11 Ma la gente, che sottoporrà il collo al giogo del rè di Babilonia, e gli seruirà, io la lascerò sopra la sua terra; dice il Signore: ed ella la lauorerà, ed habiterà in essa.

12 Io parlai anchora a Sedechia, rè di Iuda, secondo tutte quelle parole: dicendo, Sottoponete il vostro collo al giogo del rè di Babilonia: e seruite a lui, ed al suo popolo: e voi viuerete.

13 Perche morreste, tu, ed il tuo popolo, per la spada, per la fame, e per la pestilenza? come il Signore ha pronuntiato contr'alla gente che non seruirà al rè di Babilonia.

14 E non ascoltate le parole de' profeti che vi dicono, Voi non seruirete al rè di Babilonia: percioche essi vi profetizzano menzogna.

15 Conciò sia cosa ch'io *non gli habbia man- v.15. Ier.
dati: dice il Signore: ma profetizzino in Nome 14.14.e 23.
mio falsamente: accioche io vi scacci, e periate, 21.e 29.8.
voi, ed i profeti che vi profetizzano.

16 Io parlai etiandio a' sacerdoti, ed a tutto questo popolo: dicendo, Così ha detto il Signore, Non attendete alle parole de' vostri profeti che vi profetizzano: dicendo, Ecco, hora prestamente
*saranno riportati di Babilonia °gli arredi della Ca- v.16. Ier.
sa del Signore: percioche essi vi profetizzano men- 28.3.
zogna.

17 Non gli ascoltate: seruite al rè di Babilonia, e voi viuerete: perche sarebbe questa città messa in desolatione?

18 Che se pure eglino *sono* profeti, e se la parola del Signore è appo loro, intercedano hora appo'l Signore degli eserciti, che quegli arredi che son rimasi nella Casa del Signore, e nella Casa del rè di Iuda, ed in Ierusalem, non vadano in Babilonia.

19 Percioche il Signore degli eserciti ha detto
così * delle Colonne, del Mare, e de' Basamenti, v.19.2.rè
e del rimanente degli arredi, che son restati in 25.13.
questa città:

20 I quali Nebucadnesar, rè di Babilonia, non
prese,* quando menò in cattiuità Ieconia, figliuo- v.20.2.rè
lo di Ioiachim, rè di Iuda, di Ierusalem in Babi- 24.14.15.
lonia, insieme con tutti i nobili di Iuda, e di Ierusalem.

21 Così, dico, ha detto il Signore degli eserciti, l'Iddio d'Israel, degli arredi, che son rimasi nella Casa del Signore, e nella Casa del rè di Iuda, ed in Ierusalem.

22 * Saranno portati in Babilonia, e quiui re- v.22.2.rè
steranno, insino al giorno ch'io °gli visiterò: dice 25.13.
il Signore: poi gli trarrò di là, e gli farò riportare in questo luogo.

CAP. XXVIII.

Hanania profetizza falsamente, incontrario di Ieremia: 5 e, benche ripreso, ed arguito da lui, persenera nella sua falsità: 12 là onde il Signore ordina a Ieremia di confermar da capo, e d'aggrauare le predittioni de' suoi giudicij: 15 e d'annuntiar la morte ad Hanania, laquale tosto appresso segue.

HOr auuenne °in quello stesso anno, °nel principio del regno di Sedechia, rè di Iuda; nell' anno quarto, nel quinto mese; ch'Hanania, figliuolo d'Azzur, °profeta, che *era* da Gabaon, mi parlò nella Casa del Signore, nel cospetto de' sacerdoti, e di tutto'l popolo: dicendo,

CAP. XXVII. v.1. *Nel principio* il profeta hebbe questa visione al tempo di Ioiachim: ma non la riuelò, e non l'esequì, senon sotto Sedechia, molti anni appresso: Ier 27.3.12.e 28.1c. v.2. *de' legami* questo fu fatto realmente, alla vista di tutti: e'l giogo, che Ieremia mise sopra'l suo propio collo, fu segno del conquisto del regno di Iuda, e della seruitù del popolo: Ier.28.10. v.3. *altri* egli è verisimile che questi rè haueano qualche trattato con Sedechia, quando egli si ribellò contr'a Nabucadnesar: 2.Cron.36.13. v.7. *tutte* questo dee essere inteso delle nationi più famose, e conosciute a' Iudei: percioche, quātunque que' grandi imperi usurpassero il titolo d'uniuersali, niuno però dominò mai sopra la decima parte del mondo. *al suo* c.Euilmerodach: 2.rè 25.27.Ier.52.31. *al figliuolo* c. Belsasar: Dan.5.1. v.16. *gli arredi* c.quelli che furono portati via nel tempo di Ioiachim, e di Ieconia: 2.Cron.36.7.10. v.22. *gli visiterò* c.per la mia prouidenza ordinerò ch'una gran parte ne sia riportata, e dinuouo consagrata al mio seruigio: Esd.1.7.e 7.19.

CAP. XXVIII. v.1. *in quello* c.nelquale Ieremia parlò a Sedechia, ed a' sacerdoti: Ier.27.12. *nel principio* alcuni prendono questo largamente: come chi direbbe, ne' suoi primi anni: percioche poi appresso è detto, che questo auuenne l'anno quarto. Altri tengono che cio fu nel primo anno del regno di Sedechia, e nel quarto della settimana degli anni: Eso.23.10. Leu.25.3. come anchora vogliono che altroue sieno accennati questi anni Sabbatici: 2.rè 19.29.Dan.1.1. *profeta* c.del collegio de' profeti ordinari, Ier.26.7. ouero anche, facendo professione d'hauere delle riuelationi profetiche, benche falsamente.

Digitized by Google

2 Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, [a]Io ho rotto il giogo del rè di Babilonia.

v.3. Ier. 27.16. 3 Infra lo spatio di due anni * io farò riportare in questo luogo tutti gli arredi della Casa del Signore, che Nebucadnesar, rè di Babilonia, ha tolti di questo luogo, ed ha portati in Babilonia.

4 Ed io ricondurrò, dice il Signore, in questo luogo, Ieconia, figliuolo di Ioiachim, rè di Iuda, e tutti que' di Iuda che sono stati menati in cattiuità, e son venuti in Babilonia: percioche io romperò il giogo del rè di Babilonia.

5 Ed il profeta Ieremia rispose al profeta Hanania, nel cospetto de' sacerdoti, e nel cospetto di tutto'l popolo, ch'era presente nella Casa del Signore:

6 E disse, Amen: così faccia il Signore: il Signore metta ad effetto le tue parole, che tu hai profetizzate, facendo tornar di Babilonia in questo luogo gli arredi della Casa del Signore, e tutti quelli che sono stati menati in cattiuità.

7 Ma pure, ascolta hora questa parola, laquale io pronuntio in presenza tua, ed in presenza di tutto'l popolo.

8 [a]I profeti che sono stati dauanti a me, e dauanti a te, ab antico, hanno profetizzato contr'a molti paesi, e contr'a gran regni, di guerra, e di fame, e di pestilenza.

v.9. Deu. 18.22. 9 * Quando la parola del profeta, c'haurà profetizzato di pace, saurà auuenuta, egli sarà riconosciuto *essere* il profeta che'l Signore haurà mandato in verità.

v.10. Ier. 27.2. 10 Ma il profeta Hanania prese * il giogo d'in sul collo del profeta Ieremia, e lo ruppe.

11 Ed Hanania parlò nel cospetto di tutto'l popolo: dicendo, Così ha detto il Signore, In questo modo romperò, infra lo spatio di due anni, il giogo di Nebucadnesar, rè di Babilonia, d'in sul col-
v.11. Ier. 27.7. lo * di tutte le nationi. Ed il profeta Ieremia se n'andò a suo camino.

12 E la parola del Signore fu *indirizzata* a Ieremia, dopo che'l profeta Hanania hebbe rotto il giogo d'in sul collo del profeta Ieremia: dicendo,

13 Va, e parla ad Hanania: dicendo, Così ha detto il Signore, Tu hai rotti i gioghi di legno: ma fattene, in luogo di quelli, degli altri di ferro.

14 Percioche, così ha detto il Signor degli eser-
v.14. Deu. 28.48. citi, l'Iddio d'Israel, * Io ho messo un giogo di ferro in sul collo di tutte queste nationi: accioche seruano a Nabucadnesar, rè di Babilonia; e gli ser-
* Ier. 27.6. uiranno: * gli ho etiandio dato fino alle fiere della campagna.

15 Poi il profeta Ieremia disse al profeta Hanania, Deh ascolta, o Hanania: Il Signore non t'ha mandato, e tu hai fatto confidar questo popolo in menzogna.

16 Per cio, così ha detto il Signore, Ecco, io ti scaccio d'in su la faccia della terra: quest' anno
v. 16. Ier. 29.32. tu morrai, perche * tu hai parlato [a]di ribellione contr'al Signore.

17 E'l profeta Hanania morì quello stesso anno, nel settimo mese.

CAP. XXIX.

Ieremia scriue lettere a quelli ch'erano stati menati in cattiuità con Ieconia, 4 per lequali dichiara loro la lunga durata della lor cattiuità: esortandogli a portarla con patienza, senza dar fede a' falsi profeti: 10 e promette la liberatione al termine posto dal Signore: 15 e conferma le preditioni dell' uniuersale desolatione del popolo rimaso in Iudea: 20 e pronuntia graui minacce contr' ad Achab, e Sedechia, falsi profeti, 24 e contr'a Semaia, ilquale di Babilonia l'hauea calonniato per lettere.

HOr queste *sono* le parole delle lettere, che'l profeta Ieremia mandò di Ierusalem al rimanente degli Antiani di quelli ch'erano stati menati in cattiuità, ed a' sacerdoti, ed * a' profeti, ed v.1. Ier.
a tutto'l popolo, che Nabucadnesar hauea menato in cattiuità di Ierusalem in Babilonia. 26.7.

2 (Dopo che'l rè * Ieconia fu uscito di Ierusa- v.2. 2. Re
lem, insieme con la reina, e con gli Eunuchi, e co' 24.12.15.
principi di Iuda, e di Ierusalem; e co' fabbri, e ferraiuoli)

3 Per Elasa, figliuolo di Safan: e per Ghemaria, figliuolo d'Hilchia: (iquali Sedechia, rè di Iuda, mandaua in Babilonia, a Nebucadnesar, rè di Babilonia)

4 Cioè, Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, a tutti quelli che sono stati menati in cattiuità, iquali io ho fatti menare in cattiuità di Ierusalem in Babilonia.

5 [a]Edificate delle case, ed habitate in esse: e piantate de' giardini, e mangiatene il frutto.

6 Prendete mogli, e generate figliuoli, e figliuole: prendete etiandio mogli per li vostri figliuoli, e date a marito le vostre figliuole, e partoriscano figliuoli, e figliuole: e multiplicate quiui, e non diminuite.

7 E procacciate la pace della città, doue io v'ho fatti andare in cattiuità; e pregate il Signore per essa: percioche nella pace d'essa voi haurete pace.

8 Conciò sia cosa che'l Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, habbia detto così, * Non soddu- v.8. Ier.
canui i vostri profeti, che *sono* fra voi, ne i vostri 14.14. e 23.
indouini: e non attendete a' vostri sogni, che voi 21. e 27.15.
[a]sognate. 17.

9 Percioche quelli vi profetizzano falsamen-
te in Nome mio: *io non gli ho mandati: dice il v.9. Ier.
Signore. 14.14. e 23.

10 Imperoche, così ha detto il Signore, Quan- 21. e 27.15.
do * i settant' anni di Babilonia saranno [a]compiu- v.10. Ier.
ti, io vi visiterò, e metterò ad effetto inuerso voi 25.11.12.
la mia buona parola, per ricondurui in questo luogo.

11 Percioche io so i pensieri ch'io penso intorno a voi: dice il Signore: *che sono* pensieri di pace, e non a male, per darui [a]uscita, e speranza.

12 E voi m'inuocherete, ed andrete, e mi farete oratione, ed io v'esaudirò.

13 E * voi mi cercherete, e mi trouerete, quan- v.13. Leu.
do m'haurete ricercato di tutto'l vostro cuore. 26.39. 40.

14 Ed * io mi renderò inuerso voi ageuole a Deu. 30.1.
trouare: dice il Signore: e vi ritrarrò della vo- v.14. Deu.
stra cattiuità; e vi raccoglierò d'infra tutte le gen- 4. 7. Sal.
ti, e di tutti i luoghi, doue v'haurò cacciati: dice 32.6. e 46.
il Signore: e vi ricondurrò nel luogo, onde v'ho 2. Isa. 55.6.
fatti andare in cattiuità.

v.2. *Io ho rotto* c. io ho diterminato di ben tosto liberare il mio popolo dalla seruitù de' Caldei, figurata per lo giogo che Ieremia portaua in sul collo. v.8. *I profeti* c. è cosa assai ordinaria, che i veri profeti annuntiino i giudicii di Dio sopra i gran peccatori, com'è questo popolo: e non v'è tanto suggetto di sospettar fraude nelle preditioni sinistre, che prouocano l'offesa, e l'odio degli huomini: quanto nelle fauoreuoli, ch'acquistano gratia, ed applauso: tuttauolta l'auuenimento dimostrerà la verità. Così parla Ieremia, non hauendo anchora hauuta la certezza della falsità d'Hanania, quale hebbe dipoi: v.16. e 17. v.16. *di ribellione* c. inquanto, per le tue false promesse, tu hai renduto il popolo indurato ne' suoi peccati: ed hai contr'alla volontà di Dio, e'l giuramento fatto da Sedechia, 2. Cro. 36.13. fomentata la sua ribellione contr'a Nabucadnesar.

CAP. XXIX. v.5. *Edificate* per questi modi egli accenna che la cattiuità sarebbe lunga, v.28. e gli esorta ad alleniarne la molestia per ogni honesta maniera. v.8. *sognate* altri, fate sognare: c. inducendo i vostri falsi profeti per prezzo, o per lusinghe, a parlare a vostro senno, ed ad accommodare le lor preditioni alle vostre voglie. v.10. *compiuti* e non dauanti, come diceuano i falsi profeti. v.11. *uscita* c. de' mali passati, e speranza per l'auuenire.

15 [a]Per-

Digitized by Google

15 "Percioche voi hauete detto, Il Signore ci
ha suscitati de' profeti in Babilonia:
16 *Sappiate* che'l Signore ha detto così del rè
che siede sopra'l trono di Dauid; e del popolo che
habita in questa città, *e de'* vostri fratelli che non
sono stati menati in cattiuità con voi.
17 Così, *dico*, ha detto il Signor degli eserciti,
Ecco, io mando contr'a loro la spada, la fame, e la
v. 17. Ier. pestilenza; e * gli farò essere come fichi marci,
24.8.10. che non si possono mangiare, per la *lor* cattiuità.
18 E gli perseguirò con la spada, con la fame, e
v.18. Deu. con la pestilenza: e * farò che saranno agitati per
28. 25. 2. tutti i regni della terra: *e saranno* in esecratione,
Cro. 29. 8. ed in istupore, ed in zuffolo, ed in vituperio fra
Ier. 15.4. e tutte le genti, doue gli haurò scacciati.
24.9. e 34. 19 Percioche non hanno ubbidito alle mie pa-
17. role, dice il Signore, ch'io ho lor mandate *a dire*
per li miei seruidori profeti, del continuo per ogni
mattina: ma essi non hanno ascoltato: dice il Si-
gnore.
20 Voi dunque tutti che siete in cattiuità, iqua-
li io ho mandati di Ierusalem in Babilonia; ascol-
tate la parola del Signore.
21 Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio
d'Israel, intorno ad Achab, figliuolo di Colaia; ed
intorno a Sedechia, figliuolo di Maaseia; che vi
profetizzano in Nome mio falsità; Ecco, io do co-
storo in man di Nebucadnesar, rè di Babilonia: ed
egli gli farà morire dauanti agli occhi vostri.
22 E di loro si prenderà una *forma di* maladit-
tione fra tutti quelli di Iuda che sono in cattiuità
in Babilonia: dicendo, Il Signore ti renda simile
a Sedechia, ed ad Achab, iquali il rè di Babilonia
ha "arrostiti al fuoco.
v.23. Ier. 23 Percioche * hanno fatte delle cose nefande
23.14. in Israel, ed hanno commesso adulterio con le mo-
gli de' lor prossimi, ed hanno parlato in Nome
mio falsamente: ilche io non hauea lor coman-
dato: ed "io *sono* quel che *ne* son sapeuole, e testi-
monio: dice il Signore.
24 "Parla etiandio a Semaia Nehelamita: di-
cendo,
25 Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Id-
dio d'Israel, Percioche tu hai mandate in nome
tuo lettere a tutto'l popolo che è in Ierusalem; ed
a "Sofonia, figliuolo di Maaseia, Sacerdote; ed a
tutti i sacerdoti: dicendo,
26 Il Signore t'ha costituito Sacerdote, "in
luogo del Sacerdote Ioiada: accioche voi siate So-
prantendenti della Casa del Signore, *hauendo po-
destà* sopra ogni huomo "forsennato, e che fa il
v.26. Ier. profeta, * per metterlo in carcere, e ne' ceppi.
20.2. 27 Hora dunque, perche non hai tu sgridato
Ieremia d'Anatot, che fa il profeta fra voi?
28 Percioche egli ci ha mandato a dire in Ba-
v.28. Ier. bilonia, La cosa andrà in lungo: * edificate pur
29.5. delle case, ed habitate *in esse*: piantate de' giardi-
ni, e mangiatene il frutto.
29 (Hor il Sacerdote Sofonia hauea lette que-
ste lettere in presenza del profeta Ieremia)
30 La parola del Signore è stata *indirizzata* a
Ieremia: dicendo,
31 Manda a dir così a tutti quelli che sono in
cattiuità, Il Signore ha detto così intorno a Se-
maia Nehelamita: Percioche Semaia v'ha profe-
tizzato, benche io non l'habbia mandato; e v'ha
fatti confidare in menzogna:
32 Per cio, così ha detto il Signore: Ecco, io
farò punitione di Semaia Nehelamita, e della sua
progenie: "non vi sarà alcuno de' suoi discendenti
che habiti in mezzo di questo popolo: e *ne egli,
ne alcuno della sua progenie*, non vedrà il bene
ch'io farò al mio popolo: dice il Signore: percio-
che egli * ha parlato di ribellione contr' al Si- v. 32. Ier.
gnore. 28.16.

CAP. XXX.

Il Signore comanda a Ieremia di raccogliere in un libro le sue profetie, così delle minacce della distruttione del popolo per li Caldei, come delle promesse della sua liberatione dalla cattiuità di Babilonia, e della piena ristoratione della Chiesa per Christo.

LA parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ie-
remia: dicendo,
2 Così ha detto il Signore, l'Iddio d'Israel,
Scriuiti in un libro tutte le parole ch'io t'ho dette.
3 "Percioche, ecco, i giorni vengono, dice il
Signore, ch'io ritrarrò di cattiuità il mio popolo,
Israel, e Iuda: ha detto il Signore: e gli ricondur-
rò nel paese, ch'io diedi a' padri loro: ed essi lo
possederanno.
4 Hor queste *sono* le parole, che'l Signore ha
pronuntiate intorno ad Israel, ed a Iuda.
5 Percioche il Signore ha detto così, "Noi hab-
biamo udito un grido di terrore: spauento, e niu-
na pace.
6 Deh domandate, e vedete se un maschio
partorisce: perche *dunque* ho io veduto ogni huo-
mo con le mani in su i lombi, come una donna
che partorisce? e *perche* son tutte le facce cangiate,
e diuenute pallide?
7 Ohime lasso! * quant'è pur grande quel gior- v.7. Ioel
no! non ne *fu giammai* alcun pari: egli è il tempo 2. 11. Sofo.
della distretta a Iacob: ma pure egli ne sarà sal- 1.14.15.
uato.
8 Ed auuerrà in quel giorno, dice il Signore
degli eserciti, ch'io spezzerò "il giogo "di colui
d'in sul tuo collo, e romperò i tuoi legami: e gli
stranieri non ti terranno più in seruitù.
9 Anzi seruiranno al Signore Iddio loro, ed "a
Dauid, lor rè, ch'io susciterò loro.
10 * Tu adunque, o Iacob, mio seruidore, non v. 10. Isa.
temere, dice il Signore: e non ispauentarti, o Israel: 41.13. e 43.
percioche, ecco, io ti saluerò di lontan *paese*, e la 5. e 44. 2.
tua progenie dal paese della sua cattiuità: e Iacob Ier.46.27.
ritornerà, e sarà in riposo, e tranquillità; e non *vi
sarà* alcuno che *lo* spauenti.
11 Percioche io *sono* teco, dice il Signore, per
saluarti: e farò una finale esecutione sopra tutte

v.15. *Percioche* c. percioche voi date fede a' falsi profeti che sono fra voi, v.21. e 24. che vi pascono di vane speranze: ascoltate il decreto di Dio intorno al rimanente de' Iudei, che è anchora in Ierusalem: tanto ne manca che voi, che già siete usciti vi ritorniate così presto. v.22. *arrostiti* c. arsi a fuoco lento. v.23. *io sono* c. benche commettano le loro scelleratezze in segreto, e s'infingano dauanti agli huomini. v.24. *Parla* c. pronuntia qui questa profetia contr'a lui, e gliele manda poi per lettere. v.25. *Sofonia* questo era il secondo sacerdote sotto'l sommo: 2.rè 25.18. e per cio hauea gran podestà nelle cose Ecclesiastiche. Vedi Ier.20.1. v.26. *in luogo* se, per questo Ioiada, è inteso il sommo Sacerdote del tempo di Ioas, 2.rè 11. 2.Cron.23. il senso è, Hauendoti Iddio stabilito nell' ufficio sacerdotale, propuonti ad imitare l'esemplo di Ioiada, ilquale, in caso straordinario, vsò sourana podestà in riordinare lo stato, e la Chiesa: per fare il simigliante contr'a Ieremia, che souuerte l'uno e l'altro. Altri credono che questo Ioiada fosse il predecessore di questo Sofonia. *forsennato* così scherniuano i profani i profeti di Dio, per le loro estasi, e mouimenti straordinari. Vedi 2.rè 9.11.
v.32. *non vi* c. io la farò tutta perire, auanti che venga il tempo della promessa liberatione.

CAP. XXX. v.3. *Percioche* c. io voglio che le tue profetie, così delle minacce, come delle promesse, sieno conseruate alla posterità: queste per la consolatione del residuo del mio popolo: quelle, per lo suo ammaestramento per l'auuenire, quando io l'haurò ristabilito: accioche egli non ricaggia più nelle medesime miserie per li suoi peccati. v.5. *Noi habbiamo* rappresentatione dell' uniuersale spauento del popolo, per la giunta de' Caldei. v.8. *il giogo* ha riguardo al segno proposto da Ieremia: Ier. 27.2. *di colui* c. del rè di Babilonia. v.9. *a Dauid* c. al Messia, uscito di Dauid secondo la carne, e che terrà il luogo d'esso nel regno sopra'l suo popolo. Vedi Ezec.34.23. e 37.24. Di quì appare che'l perfetto adempimento di questa promessa si riferisce a Christo, ed appartiene all' Israel secondo lo Spirito.

Digitized by Google

v.11. Amos 9.8. * Ier.10.24. e 46.28. * le genti, doue t'haurò disperso: * ma sopra te non
farò una finale esecutione: anzi ti gastigherò mo-
deratamente: ma pur non ti lascerò del tutto im-
punito.
12 Percioche, così ha detto il Signore, * Il
v.12. Ier. 15.18. tuo fiaccamento è °senza rimedio, la tua piaga è
dolorosa.
13 Non v'è alcuno °che prenda in mano la tua
v.13. Ier. 8.22. causa, per guarir *la tua piaga*: * tu non hai alcuni
medicamenti per risaldar*la*.
14 Tutti °i tuoi amanti t'hanno dimenticata,
non ti ricercano: percioche io t'ho percossa d'u-
v. 14. Deut. 32.42. Iob 13.24. e 16.9. e 19.11. na battitura * da nimico, * d'un gastigamento °da
crudele: per la grandezza della tua iniquità, *per-
che* i tuoi peccati sono accresciuti.
15 * Perche gridi per lo tuo fiaccamento? la
tua doglia è insanabile. Io t'ho fatte queste cose
* Iob.30.21. per la grandezza della tua iniquità, *perche* i tuoi
peccati sono accresciuti.
v.15. Ier. 15.18. 16 Ma pure, tutti quelli che ti diuorano saran-
no diuorati, e tutti i tuoi nimici andranno in cat-
v.16. Isa. 33.1. tiuità, e * quelli che ti spogliano saranno spoglia-
ti, e darò in preda tutti quelli che ti predano.
17 Percioche io risalderò *la tua piaga*, e ti gua-
rirò delle tue ferite: dice il Signore: percioche
°t'hanno chiamata, Scacciata, Sion che niuno ri-
cerca.
18 Così ha detto il Signore, Ecco, io ritrarrò
di cattiuità i tabernacoli di Iacob, ed haurò pietà
de' suoi habitacoli: e la città sarà riedificata in sul
suo °colmo, e'l Tempio sarà posto secondo °i suoi
ordini.
v.19. Isa. 35.10. e 51.11. 19 E * di quelli uscirà laude, e voce d'huomini
festeggianti: ed io gli farò multiplicare, e non i-
scemeranno: e gli accrescerò, e non diminui-
ranno.
20 Ed i suoi figliuoli saranno come anticamen-
te, e la sua raunanza sarà stabilita dinanzi a me: e
farò punitione di tutti quelli che l'oppressano.
21 E °colui c'haurà autorità sopra lui sarà di
lui stesso, e colui che signoreggerà sopra lui uscirà
del mezzo di lui: ed io °lo farò accostare, ed egli
verrà a me: percioche, chi è colui che pieghi dol-
cemente il cuor suo, per accostarsi a me? dice il
v.22. Ier. 24.7. Signore.
22 * E voi mi sarete popolo, ed io vi sarò Dio.
v.23. Ier. 23.19. 23 * Ecco il turbo del Signore, l'ira è uscita
fuori, la tempesta s'accoglie: caderà sopra'l ca-
po degli empi.
24 L'ardor dell' ira del Signore non si racque-
terà, fin ch'egli non habbia eseguiti e messi ad ef-
fetto i pensieri del cuor suo: alla fin de' giorni voi
intenderete la cosa.

CAP. XXXI.

*Ieremia profetizza la tornata del popolo di catti-
uità, e'l suo ristoramento: sotto'lquale comprende
quel della Chiesa, per lo Messia: 8 da cui ella sa-
rebbe raccolta di tutto'l mondo, riscattata, bene-
detta, consolata, multiplicata, e mantenuta, 31 in
virtù del nuouo ed eterno patto, fondato in lui stesso.*

°IN quel tempo, dice il Signore, io sarò Dio a
tutte le famiglie d'Israel, ed essi mi saranno
popolo.
2 Così ha detto il Signore, °Il popolo scam-
pato °dalla spada trouò gratia nel diserto, allhora
ch'io °andaua per dar °riposo ad Israel.
3 °Anticamente auuenne che'l Signore m'ap-
pariua. °Anzi io t'ho amata d'un amore eterno:
per cio anche ho usata continua benignità inuer-
so te.
4 Anchora t'edificherò, e sarai edificata, o
Vergine d'Israel: anchora °sarai adorna de' tuoi
tamburi, ed uscirai con danze d'huomini sollaz-
zanti.
5 °Anchora * piantérai delle vigne ne' monti v.5. Hos.
di Samaria: e quelli che l'hauranno piantate * ne 6.11.
correranno il frutto per uso lor comune. * Deu.20.6.
6 Percioche °v'è un giorno, nelquale le guar-
die grideranno nel monte d'Efraim, * Leuateui, e v.6. Isa.
sagliamo in Sion, al Signore Iddio nostro. 2.3.
7 Percioche, così ha detto il Signore, °Fate
grida d'allegrezza per Iacob, e strillate in capo
delle genti: risonate, cantate laudi, e dite, O Si-
gnore, salua il tuo popolo, il rimanente d'Israel.
8 Ecco, io gli adduco °dal paese di Settetrio-
ne, e gli raccolgo dal fondo della terra: °fra loro
saranno ciechi, e zoppi: donne grauide, e donne
di parto, tutti insieme: ritorneranno qua *in* gran
raunanza.
9 * Saranno andati con pianto: ma io gli fa- v.9. Sal.
rò ritornare con °supplicationi, e gli condurrò °a' 126.5.6.
torrenti d'acque, * per una strada diritta, nellaqua- * Isa.35.
le non s'intopperanno: percioche io son padre ad 8. e 43. 19.
Israel, ed °Efraim è il mio primogenito.
10 (O genti, °ascoltate la parola del Signore,

v.12. *senza rimedio* c. ineuitabile, per l'irreuocabile decreto di Dio. v.13. *che prenda* c. che s'adoperi in arrestare il mio giudicio, per conuersione, orationi, ed altri mezzi spirituali: per alleuiarti de' mali, onde sei minacciata. v.14. *i tuoi* c. gli Egittii, ed altri popoli, co'quali tu ti sei collegata, a danno del puro seruigio di Dio: Ier.22.20. Ezec.16.37. e 23.22. *da crudele* c. spietatamente, per ardore di giusta vendetta, e di gelosia, ad intiera distruttione. Ilche dee essere inteso a riguardo del comune del popolo impenitente, e non degli eletti che restauano in esso. v.17. *t'hanno* c. i tuoi nimici hanno creduto ch'io t'hauea in perpetuo rigittata dalla mia gratia, e scacciata dal paese della promessa, per non hauer mai più ne cura, ne memoria di te. v.18. *colmo* c. aia rileuata. *i suoi* c. modello, e forma antica. Profetia figurata del ristabilimento spirituale della Chiesa per Christo. v.21. *colui* c. il mio popolo non sarà più signoreggiato, ne tiranneggiato da stranieri: egli haurà i suoi signori della sua propia natione: e per cio, più pietosi, e benigni: Deut. 17.15. Isa.62.5. Questo, riferito a Christo, accenna ch'egli sarà veramente della natione de' Iudei secondo la carne: ed anche, ch'essendo simile alla sua Chiesa, saluo'l peccato, egli haurà sufficiente compassione delle lor miserie, ed infermità: Ebr.2.17. e 4.15. *lo farò* c. io stesso conuertirò il mio popolo, per la virtù del mio Spirito: poi che da se stesso egli non lo sa, ne vuole fare: e che, senza me, quello è impossibile all' huomo: Ier.13.23. e 31.18. Lam.5.21. Gio.15.5.

CAP. XXXI. v.1. *In quel* c. del Messia, promesso nel cap. precedente. v.2. *Il popolo* c. la liberatione d'Egitto, e la condotta del popolo per lo diserto, vi dee essere un esemplo, ed un pegno della nuoua liberatione di Babilonia, ch'io vi prometto: e della salute eterna in Christo. *dalla spada* c. dalla persecutione degli Egittii a mano armata, e dalla lor crudele oppressione. *andaua* c. ne' segni, ed effetti della mia presenza, la mia Arca caminando dauanti a loro. *riposo* c. luogo a posarsi, ed a campeggiare commodamente: Num.10.33. Deut.1.33. e poi una stanza ferma, e pacifica, nel paese di Canaan: Sal.95.11. v.3. *Anticamente* replica della Chiesa: come per dire, Questo in vero auuenne allhora: ma i tempi sono hora cangiati: Iddio non si dimostra più tale inuerso me. *Anzi* risposta di Dio, ch'egli è sempre lo stesso in amore inuerso la sua Chiesa: Sal.44.5. e 74.12. v.4. *sarai* c. fiorirai in ogni materia di gioia. Profetie, il cui effetto cominciò per lo ritorno di Babilonia, ed è adempiuto spiritualmente in Christo. v.5. *Anchora* c. tu ristorerai le ruine del paese disolato, coltiuandolo, e riempiendolo di buone piante. v.6. *v'è un* c. verrà il tempo, che la distintione delle nationi essendo tolta da Christo, le dieci tribu, accennate per Efraim, scadute dal patto ~~di Dio, vi~~ saranno richiamate per l'Euangelio, significato per le voci delle guardie, e velette, poste sopra gli alti luoghi del paese. Vedi Isa.62.6. v.7. *Fate* c. ciascuno si rallegri della salute ch'Iddio manderà alla sua Chiesa per lo Messia: la cui figura, e principio, sarà la liberatione di Babilonia: e procaccila con voti, ed orationi. v 8. *dal paese* c. dalla Caldea, Settentrionale alla Iudea. *fra loro* c. non vi sarà alcuna infermità che gli diuieti di raunarsi: io darò forza a tutti, per ridursi, di corpo in Ierusalem: e di spirito, nella mia Chiesa, sotto'l Messia. Vedi Isa.35.5.6. e 42.16. v.9. *supplicationi* sotto questa parola sono compresi tutti gli atti di pietà, rendimenti di gratie, orationi, voti. &c. *a' torrenti* c. all' abbondanza delle mie gratie, sparse nella mia Chiesa: Sal.23.2.3. Isa.35.7.8. *Efraim* c. l'Israel secondo lo Spirito, e conuertito alla fede di Christo: a cui, nella Chiesa Christiana, sarà conseruata la ragione della primogenitura sopra l'altre nationi: Eso.4.22. Il nome d'Efraim è qui usato: percioche le dieci tribu caminauano sotto l'insegna d'Efraim, e da quello erano retti. v.10. *Ascoltate* c. oda tutto'l mondo, e sia testimonio della promessa ch'io fo al mio popolo.

ed an-

Digitized by Google

ed annuntiatel*a* fra l'Isole lontane : e dite , Colui
c'ha sparso Israel lo raccoglierà , e lo guarderà co-
me un pastore la sua mandra.
11 Percioche il Signore ha riscattato Iacob , e
l'ha riscosso di man d'un più forte di lui)
12 °E verranno , e daranno grida d'allegrezza
nella sommità di Sion , ed accorreranno a' beni
del Signore, al frumento, ed al mosto, ed all' olio,
ed a' frutti del minuto e del grosso bestiame : e l'a-
nima loro sarà come un horto inaffiato : e non sa-
ranno più in continui dolori.
13 Allhora la vergine si rallegrerà nel ballo;
ed i giouani, ed i vecchi tutti insieme: ed io cange-
rò il lor cordoglio in letitia, e gli rallegrerò , e gli
consolerò del lor dolore.
14 Ed °inebbrierò l'anima de' sacerdoti di
grasso , e'l mio popolo sarà satiato de' miei beni:
dice il Signore.
v.15. Mat. 2.18. 15 Così ha detto il Signore, °Vna voce * è sta-
ta udita in Rama, un lamento, un pianto amaris-
simo : Rachel piagne i suoi figliuoli , ha rifiutato
d'esser consolata de' suoi figliuoli , percioche non
sono più.
16 Così ha detto il Signore , Ritieni la tua vo-
ce di piagnere , ed i tuoi occhi di lagrimare : per-
cioche °v'è premio per la tua opera, dice il Signo-
re : ed essi ritorneranno dal paese del nimico.
17 E v'è anchora speranza per te °alla fine ; di-
ce il Signore: ed i *tuoi* figliuoli ritorneranno a'
lor confini.
18 °Io ho pure udito Efraim che si rammari-
caua : *dicendo* , Tu m'hai gastigato, ed io sono sta-
to gastigato , come un toro non ammaestrato:
v.18. Lam. 5.21. * conuertimi, ed io mi conuertirò : conciò sia co-
sa che tu *sii* il Signore Iddio mio.
19 Percioche , dopo che sarò stato conuertito,
°io mi pentirò : e, dopo che sarò stato ammaestra-
to a riconoscermi , °mi percoterò in su la coscia.
Io sono confuso, ed anche suergognato: percioche
io porto il vituperio °della mia giouanezza.
20 °*E'* *costui* Efraim, mio figliuolo caro? *è costui*
il fanciullo delle *mie* delitie ? °da che io parlai
contr'a lui, io mi son pure anche sempre ricordato
v.20. Isa. 63.15. Hos. 11.8. di lui : * per cio, °le mie interiora son commosse
per lui : io del tutto ne haurò pietà : dice il Si-
gnore.
21 °Rizzati de' pili , puonti de' monti di pie-
tre per insegne , puon mente alla strada , al cami-
no c'hai fatto : ritornatene, Vergine d'Israel ; ri-
torna a queste tue città.
22 Infino a quando °andrai aggirandoti , fi-
gliuola ribella ? conciò sia cosa che'l Signore hab-
bia °creata una cosa nuoua nella terra: La femmi-
na °intornia l'huomo.
23 Così ha detto il Signor degli eserciti , l'Id-
dio d'Israel , Anchora sarà detta questa parola nel
paese di Iuda, e nelle sue città, quando io gli haurò
ritratti di cattiuità: Il Signore ti benedica, o habi-
tacolo di giustitia, o monte di santità.
24 Ed in esso habiteranno *que' di* Iuda , e *que'*
di tutte le sue città insieme : i lauoratori, e °quelli
che vanno qua e là con le lor mandre.
25 Percioche io haurò inebbriata l'anima as-
setata , e stanca : ed haurò satiata ogni anima lan-
guente.
26 Per questo °io mi sono suegliato , ed ho ri-
guardato : e'l mio sonno m'è stato dolce.
27 Ecco , i giorni vengono , dice il Signore,
* ch'io °seminerò la casa d'Israel, e la casa di Iuda, v.27. Hos. 2.23.
di semenza d'huomini, e di semenza d'animali.
28 Ed auuerrà che , °sicome * io ho vigilato v.28. Ier. 1.12.
sopra loro , * per diuellere , e per diroccare, e per
distruggere , e per disperdere , e per danneggiare: *Ier. 1.10.
così vigilerò sopra loro , per edificare, e per pian-
tare : dice il Signore.
29 * In que' giorni non si dirà più , °I padri v.29. Ezec. 18.2.
hanno mangiato l'agresto , ed i denti de' figliuoli
ne sono allegati.
30 Ma ognuno morrà per la sua iniquità : chi-
unque mangerà l'agresto i denti gli s'allegheran-
no.
31 * Ecco , i giorni vengono , dice il Signore, v.31. Ier. 32.40. Eb. 8. 8. e 10, 16.
ch'io farò °un nuouo patto con la casa d'Israel , e
con la casa di Iuda.
32 Non già , qual *fu* il patto ch'io feci co' pa-
dri loro, quando io gli presi per la mano, per trar-
gli fuor del paese d'Egitto : ilqual mio patto essi
hanno rotto : °onde io gli ho hauuti a schifo : di-
ce il Signore.
33 Percioche , questo è il patto , ch'io farò con v.33. Ezec. 11. 19. 20. e 36. 26. 27. 2.Cor. 3.3.
la casa d'Israel , dopo que' giorni, dice il Signore:
°Io * metterò la mia Legge nel loro interiore, e la
scriuerò sopra'l lor cuore : ed io sarò lor Dio , ed
essi mi saranno popolo.

v.12. *E verranno* c.i miei eletti, raccolti nella mia Chiesa , saranno in eterno consolati , e goderanno di tutte le mie gratie abbondantissimamente. v.14. *inebbrierò* termini tolti dalle buone, e grasse parti de' sacrificii, ch'erano assegnate a' sacerdoti: quali sono in ispirito i fedeli sotto l'Euangelio. v.15. *Vna voce* Rachel era madre di Iosef, e di Beniamin : per Iosef , ed Efraim , suo figliuolo, sono intese le dieci tribu : sotto Beniamin è anchora compreso Iuda , con cui Beniamin restò congiunto : 2.Cron.11.12. e per cio pare che'l profeta rappresenti qui, per lo pianto della madre comune, la disolatione di tutto'l paese, e natione. Hor , percioche Rachel fu seppellita presso di Betlehem, Gen.35.19. lo Spirito santo ha qui etiandio tacitamente accennata l'uccisione de' fanciulli di Betlehem per Herode , Matt. 2.18. e questo senso occulto è stato prodotto dall' Euangelista. v.16. *v'è premio* c. in luogo de' tuoi trauagli passati , Iddio ti renderà consolatione, e ricondurrà i tuoi figliuoli nella sua Chiesa. v.17. *alla fine* c. dopo che sarà compiuto il termine delle tue afflittioni.
v.18. *Io ho* il profeta rappresenta la futura conuersione de' Iudei, dopo le calamità sofferte. v.19. *io mi pentirò* c. Iddio operando in me per lo suo Spirito di conuersione, io coopererò alla sua gratia, sentendo viuo dispiacere de' miei peccati, e studiandomi a nouità di vita. *mi percoterò* segno di dolore, e di pentimento : come Ezec.21.17. *della mia* c.de' miei peccati, ed eccessi, commessi come per errore, e furore di giouentù, nel tempo del mio maggior fiore, e vigore. v 20. *E' questo* risposta di Dio. *da che* c.nonostante le mie minacce, e giudicii, giammai non l'ho del tutto rigittato. *le mie* c.la mia affettion paterna si risueglia, e raccende inuerso lui.
v.21. *Rizzati* come per ben segnare il camino. Il senso è, Sicuramente io ti ricondurrò dalla tua cattiuità, ed esiglio, nel tuo paese : e ti ristabilirò. v.22. *andrai* c.correndo, come forsennata, dietro agl' idoli, ed idolatri : Vedi Ier.2.18.23.36. Ouero, ricercando il soccorso . e le false leghe degli huomini. *creata* c. per suo giusto giudicio habbia abbandonato il suo popolo all' infame procaccio di queste amicitie, e leghe straniere, e profane : ilche è lo stesso , che se una donna non aspettasse d'esser richiesta , ma sollecitasse gli huomini. Vedi Ier.2.24. Ezec.16.33.34. Hos.8.9. Questo senso pare più verisimile, che'l comune, che riferisce questo alla beata Vergine, grauida di Christo, per la sola virtù dello Spirito santo. *intornia* c.gli è dattorno, per fargli vezzi, e guadagnare il suo amore : lo sollecita, e ricerca : o, l'abbraccia. v.24. *quelli che* c.i pastori, che non hanno stanza ferma , ma vanno stabbiando qua e là, seguendo i paschi.
v.26. *io mi sono* c.io Ieremia, considerando lo stato felicissimo della Chiesa, che m'è stato riuelato in sogno profetico, dopo essermi risuegliato, mi son sentito tutto ricreato , e consolato , come d'un dolcissimo sonno. v.27. *seminerò* c.ripopolerò dinuouo il lor paese diserto : e spiritualmente , susciterò molti fedeli nella mia Chiesa. v.28. *sicome* c. quanto la mia prouidenza s'è esercitata a lor punitione , tanto opererà alla lor ristoratione. v.29. *I padri* prouerbio comune , Ezec.18.2. usato per accusare obliquamente i giudicii di Dio, come se punisse i figliuoli innocēti per li peccati de' padri. Il senso è, I peccati vecchi della natione saranno sepolti: da indi innanzi, se qualcuno pecca, egli sarà punito. Ed in somma, sotto l'Euangelio , Iddio spiegherà gratia maggiore che sotto la Legge , doue spesso il fallo d'uno attraeua la punitione sopra tutti : e le colpe de' padri erano ridomandate a' figliuoli. v.31. *un nuouo* non quant' è alla sustanza, che sempre è stata la stessa : ma quant' è alla dispensatione molto più chiara , libera , efficace, e spirituale , sotto l'Euangelio : come d'un figliuolo fuor di tutela, in comparatione d'un pupillo in età minore, che non ha anchora ne la conoscenza, ne'l godimento pieno, ne l'amministratione libera delle sue ragioni : ne'l famigliare accesso , e comunicatione col padre. Vedi Gal.4.1.3.4.
v.32. *onde gli ho* così ha tradotto la versione Greca, allaquale si conforma l'Apostolo, Ebr.8.9. Altri traducono, Benche io gli hauessi sposati : Ier.3.14. v.33. *Io metterò* c.io gli santificherò per lo mio Spirito, e darò loro un cuore , ed una volontà conforme alla mia Legge : onde seguirà la volontaria ubbidienza. Vedi Sal.40.9. Rom.6.17.

Digitized by Google

v.34. *Isa.* 34 * E non insegneranno più ciascuno il suo
54.3. *Gio.* compagno, e'l suo fratello: dicendo, Conoscete il
6.45. 1. Signore: percioche essi tutti, dal minore infino al
Cor. 2.10. maggiore di loro, mi conosceranno: dice il Signo-
1. *Giou.* 2. re: imperoche io perdonerò *loro* la loro iniquità,
20. e non mi ricorderò più del lor peccato.
v.35. *Gen.* 35 Così ha detto il Signore, *che ha dato il so-
1.16. le, per la luce del dì: e gli ordini della luna, e del-
*Iob 26. le stelle, per la luce della notte: * che commuoue
12. *Isa.* 51. il mare, onde le sue onde romoreggiano: il cui
15. Nome è, Il Signor degli eserciti.
v.36. *Ier.* 36 * Se quegli ordini sono *giammai* da me
33.20. cangiati, dice il Signore: anche potrà la progenie
d'Israel cessare d'esser natione dauanti a me in
perpetuo.
37 Così ha detto il Signore, Se i cieli disopra
si possono misurare, ed i fondamenti della terra
disotto si possono scandagliare; io altresì riprouerò
tutta la progenie d'Israel, per tutte le cose che
hanno fatte: dice il Signore.
v.38. *Zac.* 38 * Ecco, i giorni vengono, dice il Signore,
14.10. che questa città sarà riedificata al Signore, dalla
Torre d'Hananeel, infino alla Porta del cantone.
39 E la funicella da misurare sarà anchora
tratta lungo'l colle di Gareb, e girerà verso Goa.
40 E tutta la Valle de' corpi morti, e delle
ceneri; e tutti i campi infino al torrente Chi-
dron, *ed* infino al canto della Porta de' caualli,
verso Oriente, *sarà luogo* sacro al Signore: essa
non sarà giammai più diroccata, ne distrutta.

CAP. XXXII.

Il Signore comanda al profeta di comperare un campo, durante l'assedio di Ierusalem, e di farne una scritta autentica, nonostante che'l paese fra poco tempo douesse esser distrutto, e'l popolo andare in cattiuità: 14 per un segno, e sicurtà del ristabilimento dell' uno, e dell' altro: 16 sopra che il profeta si riuolge con lamenti a Dio, 26 ilquale gli dichiara le cagioni di queste calamità, 36 e gli conferma la suddetta promessa: 39 aggiugnendoui quella della gratia di Dio, e del suo patto eterno in Christo.

LA parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ie-
remia, nell'anno decimo di Sedechia, rè di Iu-
da, *che* fu l'anno diciottesimo di Nebucadresar.
2 Ed allhora l'essercito del rè di Babilonia as-
sediaua Ierusalem: e'l profeta Ieremia era rin-
chiuso * nel cortile della prigione, che *era* nella v.2. *Neh.*
casa del rè di Iuda. 3.25.
3 Percioche Sedechia, rè di Iuda, l'haueua rin-
chiuso: dicendo, Perche profetizzi tu, dicendo,
Così ha detto il Signore, * Ecco, io do questa cit- v.3. *Ier.*
tà in man del rè di Babilonia, ed egli la prende- 34.2.
rà?
4 E Sedechia, rè di Iuda, non iscamperà dalla
man de' Caldei: anzi per certo sarà dato in man
del rè di Babilonia: ed egli parlerà a lui a bocca a
bocca, e lo vedrà a faccia a faccia.
5 E menerà Sedechia in Babilonia, ed egli re-
sterà quiui, fin ch'io lo visiti: dice il Signore. Se
voi combattete co' Caldei, non prospererete.
6 Ieremia adunque disse, La parola del Signo-
re m'è stata *indirizzata*: dicendo,
7 Ecco Hanameel, figliuolo di Sallum, tuo
zio, viene a te, per dirti, Compera il mio cam-
po, che è in Anatot: percioche tu hai per con-
sanguinità * la ragion del riscatto, per compe- v.7. *Leu.*
rarlo. 25.25.
8 Ed Hanameel, figliuolo del mio zio, venne
a me, secondo la parola del Signore, nel cortile
della prigione: e mi disse, Deh, compera il mio
campo, che è in Anatot, nel tenitorio di Benia-
min: percioche a te *appartiene* il diritto dell' he-
redità, e la ragion del riscatto: comperal*o adun-
que*. Ed io conobbi che cio *era* parola del Si-
gnore.
9 Ed io comperai quel campo, che *era* in A-
natot, da Hanameel, figliuolo del mio zio: e gli
pesai i danari: *cioè*, diciasette *sicli* d'argento.
10 Ed io ne feci la scritta, e *la* suggellai, e ne
presi testimoni, e pesai i danari nelle bilance.
11 Poi presi la scritta della compera, quella
ch'era suggellata, *con* la legge, e gli statuti: e l'a-
perta.
12 E diedi la scritta della compera a Baruc, fi-
gliuolo di Neria, figliuolo di Maseia, in presenza
d'Hanameel, mio cugino: ed in presenza de' te-
stimoni c'haueano sottoscritto nella scritta della
compera: alla vista di tutti i Iudei, che sedeuano
nel cortile della prigione.
13 Poi comandai a Baruc, in lor presenza: di-
cendo,
14 Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Id-
dio d'Israel, Prendi queste scritte, questa scritta di

v.34. *non insegneranno* c. tutte le vere membra della Chiesa saranno viuamente illuminate per lo Spirito di Dio: in maniera ch'ogni ammaestramento, e persuasione humana, appresso a quella diuina, ed interna, sarà di poca virtù: come, senza quella, ella è del tutto inutile. Ouero egli parla dell' infusione della luce sopranaturale, e del mouimento del cuore, veri principii della fede, creati dallo Spirito, e non formati per precetti, ed autorità humane. *imperoche* c. io darò loro il mio Spirito: percioche gli haurò riceuuti in gratia: come per lo peccato dell' huomo i doni di Dio gli erano stati tolti. Vedi Rom.11.27. v.36. *quegli ordini* c. come io ho stabilito l'ordine della natura, e principalmente del cielo, inuariabile infino alla fin del mondo, Sal.72.5.17. e 89.3.37. e 119.89. così ho diterminato che la mia Chiesa non mancherà giammai del tutto: Sal.102.29. ed anche, che'l popolo d'Israel non sarà giammai spento, ne del tutto dissipato: Sal.83.5. fin ch'io lo ristabilisca nella sua ultima conuersione. v.38. *questa città* sotto la figura della ristoratione di Ierusalem dopo la cattiuità, dee essere inteso il ristabilimento eterno della Chiesa per Christo. Vedi Zac.14.10. *la Torre* vedi di questi luoghi, 2.rè 14.13. 2.Cron.26.9. Neh.3.1. Zac.14.10. Questo spatio era il lato Settentrionale di Ierusalem. v.39. *di Gareb Goa* questi luoghi non sono mentouati altroue. Si crede che Gareb fosse un picciol colle dal Settentrione Occidentale della città: come la parola in lingua Caldaica significa Settentrione: e che Goa sia lo stesso che Golgota. Così è accennato il lato Occidentale di Ierusalem. v.40. *La Valle* era, come si crede, una certa profondità presso del monte Caluario, che seruiua per ricetto d'immonditie, e per gittarui i corpi de' malfattori giustitiati. *delle ceneri* pare che fosse qualche luogo, presso della detta Valle, doue si portassero le ceneri dell' Altare di rame: Leu.4.12. e 6.11. Questi luoghi anchora erano dal lato Occidentale. *i campi* così è accennato il lato Meridionale, doue, fuor della città, v'erano diuersi chiusi, chiamati campi: come il campo del purgator di panni, Isa.7.3. il campo del vasellaio Matt.27.7. *de' caualli* dellaquale vedi 2.rè 11.16. Neh.3.28. Hor questa Porta, e questo torrente, erano dal lato Orientale della città, il cui ricinto intiero è qui descritto da' quattro venti. *luogo sacro* c. inuiolabile, protetto dal Signore, come la sua Casa propia. Ilche, per figura, dee essere inteso della saluaguardia spirituale della Chiesa.

CAP. XXXII. v.5. *visiti* c. lo ritragga dal mondo per morte naturale: Ier.34.4.5. v.7. *zio* la parola Ebrea puo etiandio significare cugino: ed in questo senso conuerrebbe riferirla ad Hanameel, e non a Sallum. *Compera* la Legge ordinaua che'l prossimo parente potesse riscattare la possessione venduta: Leu.25.25. e per cio, per ischifar liti, e contese: e per ageuolare simili vendite, l'usanza era d'offerirla ad esso prossimo parente: accioche, rifiutando esso d'attenderui, si potesse liberamente passare ad un altro: Rut 3.12.13. E così fa qui Hanameel. *campo* poi che Ieremia era della progenie sacerdotale, Ier.1.1. egli non poteua possedere terre di lauoro: Num.18.20.24. per cio per campo dee essere intesa qualche parte di que' contadi assegnati a' sacerdoti, per giardini, horti, paschi &c. Vedi Num.35.2. Ed è verisimile, che la Legge, Leu.25.34. di non potere alienare simili terre, fosse stata cangiata per successo di tempo.
v.8. *conobbi* c. per la precedente visione fui persuaso che cio che faceua Hanameel era per mouimento diuino: onde mi disposi ad acconsentirui. v.10. *ne feci* l'uso de' notai publici non essendo anchora introdotto in que' tempi. v.11. *quella che* di qui appare che'n questi contratti, o strumenti, se ne faceuano due copie: l'una aperta, che conteneua solo la vendita, per ricordanza, e confermatione del fatto: l'altra chiusa, e suggellata, conteneua di più tutte le clausule delle conditioni, sicurtà, e conuentioni segrete, ratificate per la Legge, come era esposta da' dottori: per riccorrerui in ogni caso di lite: e principalmente, per ouuiare alle soprapprese d'altri pretendenti. v.12. *a Baruc* ilquale era il seruidore famigliare di Ieremia: ed essendo in libertà, poteua eseguire la volontà del suo padrone prigione.

com-

compera, così quella che è suggellata, come quest' *altra* che è aperta: e mettile dentro un "vaso di terra, accioche durino lungo tempo.

15 Percioche, così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, "Anchora si compereranno case, e campi, e vigne, in questo paese.

16 E, dopo c'hebbi data la scritta della compera a Baruc, figliuolo di Neria, io feci oratione al Signore: dicendo,

17 Ahi Signore Iddio, ecco, tu hai fatto il cielo, e la terra, con la tua gran forza, e col tuo braccio steso: * niente t'è difficile.

v.17. Gen. 18. 14. Luc. 1. 37. v.18. Eso. 20.6. Sal. 89.34.

18 *Tu sei quel* * ch'usi benignità in mille *generationi*, e fai la retribution dell' iniquità de' padri "nel seno de' lor figliuoli, dopo loro: Iddio grande, potente, il cui Nome è, Il Signor degli eserciti.

19 Grande in consiglio, e potente in opere: * i cui occhi *sono* aperti sopra tutte le vie de' figliuoli degli huomini, per rendere ad ognuno secondo le sue vie, e secondo'l "frutto de' suoi fatti.

v.19. Iob 34.21. Sal. 33.13. Pro. 5.21. Ier. 16.17.

20 Che hai, infino al dì d'hoggi fatti miracoli, e prodigi, nel paese d'Egitto, ed in Israel, e fra *tutti* gli huomini: e t'hai acquistato un Nome, quale è hoggidì.

21 E traesti il tuo popolo Israel fuor del paese d'Egitto, con miracoli, e prodigi, e man forte, e braccio steso: e con grande spavento.

22 E desti loro questo paese, ilquale tu haueui giurato a' padri loro di dar loro: paese stillante latte, e mele.

23 Nelquale essendo entrati, l'hanno posseduto: ma non hanno ubbidito alla tua voce, e non son caminati nella tua Legge: non hanno fatto tutte le cose che tu haueui lor comandate di fare: là onde tu hai lor fatto auuenire tutto questo male.

24 Ecco, "gli argini son giunti fino alla città, per prenderla: e la città è data in man de' Caldei che la combattono, per cagion della spada, e della fame, e della pestilenza: e quello che tu hai detto è auuenuto: ed ecco, tu'l vedi.

25 E pure, o Signore Iddio, tu m'hai detto, Comperati quel campo per danari, e prendi*ne* testimoni: auuegnache la città sia data in man de' Caldei.

26 Ma la parola del Signore fu *indirizzata* a Ieremia: dicendo,

v. 27. Num. 16. 22.

27 Ecco, io *sono* il Signore, * l'Iddio d'ogni carne: emmi cosa alcuna difficile?

28 Per cio, il Signore ha detto così, Ecco, io do questa città in man de' Caldei, ed in man di Nebucadresar, rè di Babilonia: ed egli la prenderà.

v.29. Ier. 19.13.

29 Ed i Caldei, che combattono contr'a questa città, *v'*entreranno dentro, e vi metteranno il fuoco, e l'arderanno, insieme con le case, * sopra i cui tetti hanno fatti profumi a Baal, ed offerte da spandere ad altri dii, per dispettarmi.

30 Percioche i figliuoli d'Israel, ed i figliuoli di Iuda, non hanno, fin dalla lor fanciullezza, fatto altro che quel che mi dispiace: percioche i figliuoli d'Israel non fanno altro che dispettarmi con l'opere delle lor mani: dice il Signore.

31 Conciò sia cosa che questa città mi sia *sempre* stata da *prouocar* l'ira mia, e'l mio cruccio, dal dì che fu edificata, infino a questo giorno: accioche io la tolga via dal mio cospetto.

32 Per tutta la maluagità de' figliuoli d'Israel, e de' figliuoli di Iuda, laquale hanno adoperata per dispettarmi, essi, i lor rè, i lor principi, i lor sacerdoti, ed i lor profeti, e gli huomini di Iuda, e gli habitanti di Ierusalem.

33 * E m'hanno volte le spalle, e non la faccia: e, benche io gli habbia ammaestrati del continuo per ogni mattina, non però hanno ubbidito, per riceuer correttione. v.33. Ier. 2. 27.

34 Ed * hanno messe le loro abbominationi nella Casa che si chiama del mio Nome, per contaminarla. v.34. Ier. 7.30.31. Ezec. 8.5.6.

35 * Ed hanno edificati gli alti luoghi di Baal, che *son* nella Valle del figliuolo d'Hinnom, per far passare i lor figliuoli, e le lor figliuole, *per lo fuoco* a Molec: ilche io non comandai lor *giammai*: e non m'entrò *giammai* in cuore, che facessero questa cosa abbomineuole, per far peccare Iuda. v.35. Ier. 7.31.

36 Ma nondimeno hora, così ha detto il Signore, l'Iddio d'Israel, intorno a questa città, dellaquale voi dite, Ella è data in man del rè di Babilonia, per la spada, e per la fame, e per la pestilenza.

37 Ecco, io gli adunerò da tutti i paesi, doue gli haurò scacciati nella mia ira, nel mio cruccio, e nella *mia* grande indegnatione: e gli farò ritornare in questo luogo, e gli farò habitare in sicurtà.

38 * E mi saranno popolo, ed io sarò loro Dio. v.38. Ier. 24.7.

39 E "darò loro uno stesso cuore, ed una stessa via, per temermi in perpetuo: in ben loro, e de' lor figliuoli dopo loro.

40 E * farò con loro un patto eterno, ch'io non mi ritrarrò giammai indietro da loro, per non far loro bene: e metterò il mio timor nel cuor loro, accioche non si dipartano da me. v.40. Ier. 31.31.

41 E * mi rallegrerò di loro, facendo loro bene: e gli pianterò in questo paese "stabilmente, di tutto'l mio cuore, e di tutta l'anima mia. v.41. Sofon. 3.17.

42 Percioche, così ha detto il Signore, Sicome io ho fatto venire sopra questo popolo tutto questo gran male; così farò venire sopra loro tutto'l bene ch'io prometto loro.

43 E si compereranno *anchora* de' campi in questo paese, delquale voi dite, Egli è diserto, e non *v'è più* huomo, ne bestia: egli è dato in man de' Caldei.

44 Si compereranno *anchora* de' campi per danari, e se ne faranno scritte, e si suggelleranno, e se ne prenderanno testimoni, * nel paese di Beniamin, e ne' luoghi circonuicini di Ierusalem, e nelle città di Iuda; e nelle città del monte, e nelle città del piano, e nelle città del Mezzodì: percioche io gli ritrarrò di cattiuità: dice il Signore. v.44. Ier. 17.26.

CAP. XXXIII.

Il Signore promette il ristabilimento di Ierusalem, e di tutto'l paese: 15 ed insieme annuntia la venuta del Messia, e lo stabilimento del suo Sacerdotio, e Regno eterno, onde la Chiesa uniuersale riceuerebbe salute, pace, e sicurezza: 24 poi condanna la profana incredulità de' Iudei.

v.14. *vaso* ilquale, senza dubbio, douea esser messo in qualche luogo nascosto, per seruire, dopo'l ritorno di Babilonia, non solo per proua della compera: ma principalmente, della promessa di Dio, intorno al ristabilimento del popolo. v.15. *Anchora* c. questa compera, fatta in un tempo d'estrema disolatione del paese, e della prossima cattiuità del popolo; è un segno, e sicuranza da parte mia, che'l popolo sarà ristabilito nella sua antica possessione: e che i commercii delle compere, e delle vendite; ed ogni altro atto di società ciuile, saranno anchora usati. v.18. *nel seno* c. a piena misura: Sal. 79.12. v.19. *frutto* c. cio ch'egli ha meritato. v.24. *gli argini* che non erano solo come le trinciere d'oggidì: ma insieme gran terrapieni, per empiere i fossi, ed arriuare alla sommità del muro, per combattere a piè pari co' difensori. v.39. *darò loro* c. io gli rigenererò per lo mio Spirito, ilquale operando in tutto'l corpo della mia Chiesa, farà che tutti unitamente mi seruiranno, ed ubbidiranno. Profetia indirizzata allo spirituale Israel. v.41. *stabilmente* Ebr. in verità: ilche si può anchora intendere così, eseguendo fedelmente ciò ch'io ho promesso, e mantenendo costantemente ciò ch'io ho cominciato.

Digitized by Google

E La parola del Signore fu *indirizzata* la seconda volta a Ieremia, mentre egli *era* anchora rinchiuso nel cortile della prigione: dicendo,

2 Così ha detto il Signore, che fa °questa cosa: il Signore, che la forma, per istabilirla: il cui Nome è, Il Signore.

3 Grida a me, ed io ti risponderò, e ti dichiarerò cose grandi, e °riserbate, che tu non sai.

4 Percioche, così ha detto il Signore Iddio d'Israel, delle case di questa città, e delle case del rè di Iuda, che sono state diroccate °per li terrapieni, e per le machine:

5 Lequali sono state impiegate per combattere co' Caldei, e per empierle di corpi morti °d'huomini: percioche io *gli* ho percossi nella mia ira, e nel mio cruccio: e perche io ho nascosta la mia faccia da questa città, per tutta la lor maluagità.

6 Ecco, io ristorerò, e rifarò questa *città*, e riparerò queste *case*, e farò loro °apparire abbondanza di pace, e di stabilità.

7 E ritrarrò di cattiuità Iuda, ed Israel, e gli riedificherò come *erano* prima.

8 E gli purgherò di tutta la loro iniquità, per laquale hanno peccato contr'a me: e perdonerò loro tutte le loro iniquità, per lequali hanno peccato contr'a me; e per lequali hanno misfatto contr'a me.

9 E *questa città* mi sarà °in nome di gioia, in laude, ed in gloria appresso tutte le nationi della terra, che udiranno tutto'l bene ch'io farò loro: e saranno °spauentate, e tremeranno per tutto'l bene, e per tutta la pace, dellaquale io la farò godere.

10 Così ha detto il Signore, In questo luogo, delquale voi dite, Egli è diserto, e non *v'è più* ne huomo, ne bestia: nelle città di Iuda, e nelle piazze di Ierusalem, che sono desolate, senza che *vi sia più* ne huomo, ne habitante, ne bestia: anchora sarà udita

v.11. Ier. 7.34. *Sal.136.1. *Leu.7.11.

11 * Voce di gioia, e voce d'allegrezza: voce di sposo, e voce di sposa: voce di persone che diranno, * Celebrate il Signore degli eserciti: percioche il Signore è buono: percioche la sua benignità è in eterno: porteranno *offerte di laude alla Casa del Signore: percioche io trarrò di cattiuità il paese, *e lo rimetterò* nello stato ch'era prima: ha detto il Signore.

12 Così ha detto il Signor degli eserciti, In questo luogo, che è diserto, e doue non *vi sono più* ne huomini, ne bestie; ed in tutte le sue città, vi saranno anchora mandre di pastori, che *vi* faranno posar le gregge.

v.13. Ier. 17.26.

13 *Nelle città del monte, e nelle città del piano, e nelle città del Mezzodì, e nel paese di Beniamin, e ne' luoghi circonuicini di Ierusalem, e nelle città di Iuda, °le pecore passeranno anchora sotto la mano di colui che *le* conta: ha detto il Signore.

14 Ecco, i giorni vengono, dice il Signore, ch'io metterò ad effetto la buona parola, ch'io ho pronuntiata alla casa d'Israel, ed alla casa di Iuda.

v.15. Ier. 23.5.

15 In que' giorni, ed in quel tempo, * io farò germogliare a Dauid il Germoglio di giustitia, ilquale farà giudicio, e giustitia, nella terra.

16 In que' giorni Iuda sarà saluato, e Ierusalem habiterà in sicurtà: e °questo *è il nome*, delquale ella si chiamerà, Il Signore è la nostra giustitia.

v.17. 1.Re 2.4.

17 Percioche, così ha detto il Signore, °Giammai * non verrà meno a Dauid, huomo che segga sopra'l trono della casa d'Israel.

18 Ed °a' sacerdoti Leuiti non verrà giammai meno nel mio cospetto, huomo ch'offerisca holocausto, e che faccia profumo d'offerta, e che faccia sacrificio tutti i giorni.

19 La parola del Signore fu anchora *indirizzata* a Ieremia: dicendo,

v.20. Ier. 31.35.36.

20 Così ha detto il Signore, * Se voi potete annullare il mio patto intorno al giorno, e'l mio patto intorno alla notte; sì che'l giorno, e la notte, non sieno *più* al tempo loro:

21 E' si potrà altresì annullare il mio patto con Dauid, mio seruidore, sì ch'egli non habbia *più* figliuolo, che regni sopra'l suo trono: e co' sacerdoti Leuiti, miei ministri.

v.22. Gen. 13.15. e 15.5. e 22.17.

22 Percioche, * come l'esercito del cielo non si può annouerare, e la rena del mare non si può misurare: così accrescerò °la progenie di Dauid, mio seruidore; ed i Leuiti che fanno il seruigio.

23 La parola del Signore fu anchora *indirizzata* a Ieremia: dicendo,

24 Non hai tu posto mente a ciò che questo popolo ha pronuntiato: dicendo, Il Signore ha riprouate le due °nationi, ch'egli hauea elette? Là onde °sprezzano il mio popolo, *come* se non douesse mai più esser natione nel lor cospetto.

25 Così ha detto il Signore, Se io non ho stabilito il mio patto intorno al giorno, ed alla notte; *e* gli statuti del cielo, e della terra:

26 Io altresì riprouerò la progenie di Iacob, e di Dauid, mio seruidore: per non prender più del suo legnaggio persone che signoreggino sopra la progenie d'Abraham, d'Isaac, e di Iacob: percioche io gli ritrarrò di cattiuità, ed haurò pietà di loro.

CAP. XXXIIII.

Ieremia annuntia al rè Sedechia la distruttione di Ierusalem, e la sua cattiuità, e morte in Babilonia: 8 poi riprende aspramente i Iudei, di ciò che, hauendo rimandati, per patto publico, franchi i lor serui Ebrei, secondo la Legge, poi dinuouo gli haueano sforzati a seruitù, sotto la vana speranza che l'assedio di Ierusalem sarebbe leuato.

L A parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ieremia, allhora che Nebucadresar, rè di Babilonia, e tutto'l suo esercito, e tutti i regni della terra, sottoposti al suo imperio; e tutti i popoli, com-

CAP. XXXIII. v.2. *questa cosa* c. la liberatione, e'l ristabilimento promesso nel cap. precedente: ilquale in questo è vie più confermato. v.3. *riserbate* c. come in sicuro segreto appo me. v.4. *per li* c. da contrastare a' nimici: o, per far piazze vote per le fattioni della guerra. Vedi Isa.22.10. v.5. *d'huomini* c. uccisi negli assalti. v.6. *apparire* c. giugnere inopinatamente, e fuori di speranza. v.9. *in nome* c. per suggetto di gloria a me: e di consolatione, e gioia comune agli huomini. *spauentate* c. per non ardir più tentar nulla contr'a lei: veggendo per proua la presenza di Dio in lei, nella miracolosa comunicatione delle sue gratie.

v.13. *le pecore* riguarda all'usanza de' pastori, d'annouerare le lor pecore, uscendo della stalla, o rientrandoui, ad una ad una, con una verga in mano. Vedi Leu.27.32. Ezec.20.37. E così è accennato un pacifico stato del paese: e principalmente intende la condotta spirituale di Christo, che conosce le sue pecore, e le chiama per nome: Gio.10.3.11.12. v.16. *questo è* non già che la Chiesa Christiana porti questo nome così secondo lettera: ma il senso è, che'n effetto tutti i veri fedeli, onde ella è composta, saranno giustificati dauanti a Dio per la sola giustitia di Christo, vero ed eterno Dio. Vedi Isa.62.4. Ezec.48.35. v.17. *Giammai* c. Christo, vero figliuolo di Dauid secondo la carne, viuerà, e regnerà in eterno. v.18. *a' sacerdoti* c. Christo, figurato per li sacerdoti antichi, dimorerà in sempiterno, amministrando il suo Sacerdotio spirituale, per la sua perpetua intercessione appo Iddio: e le parti inferiori di quello, c. laudi, beneficenza &c. saranno, sotto lui, esercitate del continuo da tutti i fedeli, fatti da lui sacerdoti: e principalmente, da' ministri sacri, nella predicatione della sua parola, ed in tutto'l vero seruigio Euangelico. v.22. *la progenie* c. tutti i veri fedeli, fatti da Christo rè, e sacerdoti spirituali: 1.Piet.2.5.9. Apoc.1.6. e 5.10. v.24. *nationi* c. rami principali del popolo d'Israel: c. le dieci tribu, e Iuda. *sprezzano* c. non fanno alcuna stima del picciol residuo del popolo, come se fosse incredibile che d'esso risurgesse mai un corpo di natione, in forma di stato, o di Republica.

batte-

Digitized by Google

batteuano contr'a Ierusalem, e contr'a tutte le
sue città: dicendo,
2 Così ha detto il Signore Iddio d'Israel,Va,e
parla a Sedechia,rè di Iuda: e digli,Così ha detto
il Signore, Ecco, io do questa città in man del rè
di Babilonia,ed egli l'arderà col fuoco.
3 E tu non iscamperai dalla sua mano: per-
v.3. Ier. cioche * per certo sarai preso, e sarai dato in man
32.4. sua, e vedrai il rè di Babilonia a faccia a faccia, ed
egli ti parlerà a bocca a bocca, e tu verrai in Babi-
lonia.
4 Ma pure, o Sedechia, rè di Iuda, ascolta la
parola del Signore: Il Signore ha detto così di
te,Tu non morrai per la spada.
5 Tu morrai °in pace,e ti °saranno arsi *aroma-
ti*,come s'è fatto a' tuoi padri,li rè precedenti,che
v.5. Ier. sono stati auanti te: e * si farà cordoglio di te, *di-*
22.18. *cendo*, Ahi Signore! percioche io ho pronuntiata
la parola: dice il Signore.
6 Ed il profeta Ieremia pronuntiò a Sede-
chia,rè di Iuda, tutte queste parole,in Ierusalem.
7 Hor l'essercito del rè di Babilonia combat-
teua contr'a Ierusalem, e contr'a tutte le città di
Iuda, ch'erano rimase: *cioè*, contr'a Lachis, ed A-
zeca: percioche quelle *sole.ch'erano* città forti, e-
rano rimase d'infra le città.
8 La parola, che fu dal Signore *indirizzata* a
Ieremia, dopo che'l rè Sedechia °hebbe fatto pat-
to con tutto'l popolo *ch'era* in Ierusalem,di °ban-
dir loro libertà.
v.9. Neh. 9 * Per *fare* che ciascuno rimandasse in liber-
5.11. tà il suo seruo, e la sua serua,Ebreo, ed Ebrea: ac-
cioche niuno tenesse *più* in seruitù alcun suo fra-
tello Iudeo.
10 Hor tutti i principi,e tutto'l popolo,che s'e-
rano conuenuti in questo patto, di rimandare in
libertà ciascuno il suo seruo, e la sua serua,per non
tenergli più in seruitù; ubbidirono, e *gli* riman-
darono.
11 Ma °poi appresso fecero dinuouo tornare i
serui, e le serue, che haueano rimandati in libertà:
e gli sforzarono ad *esser* loro serui,e serue.
12 Là onde la parola del Signore fu dal Signo-
re *indirizzata* a Ieremia: dicendo,
13 Così ha detto il Signore,l'Iddio d'Israel,°Io
feci patto co' padri vostri, quando gli trassi fuor
del paese d'Egitto, della casa di seruitù: dicendo,
v.14. Eso. 14 * Al termine di sette anni rimandi ciascun
21.2. Deu. di voi il suo fratello Ebreo, che si sarà venduto a
15.12. te: seruati sei anni, poi rimandalo in libertà d'ap-
presso a te: ma i vostri padri non m'hanno ubbi-
dito,e non hanno inchinato il loro orecchio.
15 Hor voi v'erauate hoggi conuertiti, ed ha-
ueuate fatto cio che mi piace, in bandir libertà
ciascuno al suo prossimo: ed haueuate fatto patto
nel mio cospetto, nella Casa che si chiama del
mio Nome.
16 Ma voi vi siete riuolti,ed hauete °profanato
il mio Nome, e ciascun di voi ha fatto ritornare
il suo seruo,e la sua serua,che voi haueuate riman-
dati in libertà, a lor volontà: e gli hauete sforzati
ad esserui serui, e serue.
17 Per cio, così ha detto il Signore, Voi non
m'hauete ubbidito, per bandir libertà ciascuno al
suo fratello, e ciascuno al suo prossimo: ecco, °io
vi bandisco libertà, dice il Signore,alla spada,alla
pestilenza, ed alla fame: e farò che sarete agitati
per tutti i regni della terra.
18 E darò gli huomini c'hanno trasgredito il
mio patto,e non hanno messe ad effetto le parole
del patto c'haueano fatto nel mio cospetto, °pas-
sando in mezzo delle parti del vitello c'haueano
tagliato in due.
19 *Cioè*, i principi di Iuda, ed i principi di Ie-
rusalem, e °gli Eunuchi, ed i sacerdoti, e tutto'l
popolo del paese, che son passati in mezzo delle
parti del vitello.
20 Gli darò, dico,in man de' lor nimici,ed in
man di quelli che cercano l'anima loro: ed * i v.20. Ier.
lor corpi morti saranno per pasto agli uccelli del 7.33. e 16.
cielo,ed alle bestie della terra. 4.
21 Darò etiandio Sedechia,rè di Iuda,ed i suoi
principi,in man de' lor nimici,ed in man di quel-
li che cercano l'anima loro, ed in man dell' eser-
cito del rè di Babilonia, °che s'è *hora* ritratto da
voi.
22 Ecco, io do loro comandamento,dice il Si-
gnore: e gli farò ritornare a questa città,ed essi la
combatteranno, e la prenderanno, e l'arderanno
col fuoco: io metterò etiandio in desolatione le
città di Iuda, sì che niuno habiterà *in essa*.

CAP. XXXV.

Il Signore ordina a Ieremia che, per l'essemplo de' Recabiti, ch'osseruauano strettamente certi ordini, e maniera di vita, costituita da Ionadab, lor predecessore, rimprouerі a' Iudei la lor ribellione: 17 ed annuntii loro i suoi giudicii, 18 e la sua beneditione a' Recabiti.

LA parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ie-
remia,nel tempo di Ioiachim, figliuolo di Io-
sia, rè di Iuda: dicendo,
2 Va alla casa de' °Recabiti, e parla loro, e
menagli nella Casa del Signore, in una delle °ca-
mere: e presenta loro del vino a bere.
3 Io adunque presi Iaazania, figliuolo di Ie-
remia, figliuolo d'Habassinia; ed i suoi fratelli, e
tutti i suoi figliuoli, e tutta la famiglia de' Reca-
biti.
4 E gli menai nella Casa del Signore, nella
camera °de' figliuoli d'Hanan,figliuolo d'Igdalia,
°huomo di Dio: laquale *era* appresso della came-
ra °de' Capi, disopra della camera di Maaseia, fi-
gliuolo di Sallum, °guardiano della soglia.
5 Ed io misi dauanti a' figliuoli della casa
de' Recabiti de' nappi pieni di vino, e delle cop-
pe: e °dissi loro, Beuete del vino.
6 Ma essi dissero, Noi non berremo vino:per-

CAP. XXXIIII. v.5. *in pace* c. di morte naturale, non violenta. *saranno* vedi 2. Cron.16.14. e 21.19. v.8. *hebbe* c.hebbe fatto solennemente obligare,con giuramento ciascuno d'osseruar la Legge di Dio in questo punto. *bandire* dal v.14 appare,che quell' anno era l'anno della rimessione,o Sabbatico: nelquale i serui doueano esser messi in libertà: Eso.21.2.Deut.15.12. Hor questa Legge essendo male osseruata, fu rinouata in questa distretta dell' assedio, per forma di publica penitenza. v.11. *poi appresso* credendo esser fuori di pericolo: percioche i Caldei s'erano ritratti dall' assedio: v.21. per andare, come è verisimile,combattere il soccorso che veniua d'Egitto: Ier.37.7.11. v.13. *Io feci* c.diedi loro questo comandamento, con gli altri, sotto promesse,e minacce. v.16. *profanato* c.violato il sacro honore che m'è douuto,per lo vostro spergiuro, e per lo sprezzo di questa promessa fatta nel mio Tempio. v.17. *io vi* c.io v'abbandono a questi flagelli, io rinuntio ad ogni ragione di propietà sopra voi, e lascio la vostra protettione. v.18. *passando* vedi di questa cerimonia, Gen.15.9.10.17. il cui senso pare che fosse, di mostrare la corrispondenza leale delle volontà, allaquale i contrattanti s'obbligauano: e la punitione di morte violenta, allaquale si sottometteuano, in caso di rottura della promessa: v.20.
v.19. *gli Eunuchi* o.ufficiali di corte. v.21. *che s'è* c.per poco tempo.Vedi sopra v.11.
CAP. XXXV. v.2. *Recabiti* era una delle famiglie de' Chenei, discendenti di Ietro, suocero di Moise, laquale s'era habituata in Iuda. Vedi Giud.1.16.e 4.11.1.Cron.2.55. *camere* c.dell' uno di que' gran Portici, ch'intorniauano i Cortili del Tempio. v.4. *de' figliuoli* pare di certo, che fosse qualche famiglia di sacerdoti, o d'altri ministri sacri, ch'era in seruigio quella settimana, secondo l'usanza.Vedi 2.rè 11.5. *huomo* c.profeta: forse è lo stesso che 2.Cron.16.7. *de' Capi* c. de' due principali sacerdoti sotto'l sommo: o, de' Capi degli ordini, ch'erano in seruigio di settimana. *guardiano* c.l'uno de' Portinai: 1.Cron.26.1.e percioche i Portinai del Tempio haueano etiandio la guardia de' sacri arredi, 1.Cron.9.28.29. alcuni hanno tradotto, guardiano de' vasi,od arredi: 2.rè 12 9. v.5. *dissi* c.sol per prouargli.

Digitized by Google

cioche °Ionadab, figliuolo di Recab, nostro padre, ce l'ha divietato: dicendo, °Non beuete giammai in perpetuo vino, ne voi, ne i vostri figliuoli.

7 E non edificate alcuna casa, e non seminate alcuna semenza, e non piantate vigne, e non ne habbiate alcuna: anzi habitate tutti i giorni della vita vostra in tende: accioche viuiate per lunghi giorni sopra la terra, nellaquale voi siete °forestieri.

8 E noi habbiamo ubbidito alla voce di Ionadab, figliuolo di Recab, nostro padre, in tutto cio ch'egli ci ha comandato, per non ber vino tutti i giorni della vita nostra, ne noi, ne le nostre mogli, ne i nostri figliuoli, ne le nostre figliuole.

9 E per non edificar case da habitarui, e per non hauer ne vigna, ne campo, ne sementa alcuna.

10 E siamo habitati in tende, ed habbiamo ubbidito, e fatto secondo tutto cio che Ionadab, nostro padre, ci hauea comandato.

11 Hor °è auuenuto che, quando Nebucadresar, rè di Babilonia, °è salito contr' al paese, noi habbiamo detto, Venite, ed entriamo in Ierusalem, *per iscampar* d'innanzi all' esercito de' Caldei, e d'innanzi all' esercito di Siria: e così siamo dimorati in Ierusalem.

12 E la parola del Signore fu *indirizzata* a Ieremia: dicendo,

13 Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, Va, e di agli huomini di Iuda, ed agli habitanti di Ierusalem, Non riceuerete voi correttione, per ubbidire alle mie parole? dice il Signore.

14 Le parole di Ionadab, figliuolo di Recab, ilquale comandò a' suoi figliuoli, che non beuessero vino, sono state messe ad effetto: tal ch'essi non hanno beuuto vino infino al dì d'hoggi: anzi hanno ubbidito al comandamento del padre loro: ed io v'ho parlato del continuo, per ogni mattina: e voi non m'hauete ubbidito.

15 E v'ho mandati, del continuo, per ogni mattina, tutti i miei seruidori profeti, per dir*ui*,

v.15. Ier. * Deh, conuertasi ciascun di voi dalla sua via mal-
18.11.e 25. uagia, ed ammendate i vostri fatti, e non andate
5. dietro ad altri dii, per seruirgli: e voi habiterete nella terra ch'io ho data a voi, ed a' padri vostri: ma voi non hauete porto l'orecchio, e non m'hauete ubbidito.

16 Percioche i figliuoli di Ionadab, figliuolo di Recab, hanno messo ad effetto il comandamento che diede loro il lor padre; e questo popolo non ha ubbidito a me:

17 Per cio, il Signore, l'Iddio degli eserciti, l'Iddio d'Israel, ha detto così, Ecco, io fo venire sopra Iuda, e sopra tutti gli habitanti di Ierusalem, tutto'l male, c'ho pronuntiato contr'a loro: percioche io ho lor parlato, e non hanno ascoltato: io ho lor gridato, e non hanno risposto.

18 Ed alla casa de' Recabiti Ieremia disse, Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, Percioche voi hauete ubbidito al comandamento di Ionadab, vostro padre, ed hauete osseruati tutti i suoi ordini, ed hauete fatto secondo tutto quello ch'egli v'hauea comandato.

19 Per cio, così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, Giammai in perpetuo non verrà meno a Ionadab, figliuolo di Recab, huomo che °stia dauanti alla mia faccia.

CAP. XXXVI.

Il Signore hauendo comandato al profeta di ridurre in un volume tutte le sue profetie, 4 egli le scriue, ed ordina a Baruc di leggerle a tutto'l popolo: 10 ilche egli fa, 14 ed è chiamato da leggerle anchora nella raunanza de' principi, 20 iquali ne danno auuiso al rè Ioiachim: 24 ed egli si fa portare il libro, e lo taglia, e lo brucia: e persegue Ieremia, e Baruc: ma il Signore gli salua, e comanda a Ieremia di scriuere le stesse cose in un altro libro, 29 e d'annuntiare i suoi giudicii a Ioiachim, ed al popolo.

HOr auuenne, nell' anno quarto di Ioiachim, figliuolo di Iosia, rè di Iuda, che questa parola fu *indirizzata* dal Signore a Ieremia: dicendo,

2 Prenditi °un ruotolo da scriuere, e scriui in esso tutte le parole, ch'io t'ho dette contr' ad Israel, e contr'a Iuda, e contr'a tutte l'*altre* genti: dal giorno ch'io cominciai a parlarti: *cioè*, da' giorni di Iosia, infino a questo giorno.

3 Forse ascolterà la casa di Iuda tutto'l male ch'io penso di farle: per conuertirsi ciascuno dalla sua via maluagia: ed io perdonerò *loro* la loro iniquità, e'l lor peccato.

4 Ieremia adunque chiamò Baruc, figliuolo
di Neria. E * Baruc scrisse nel ruotolo da scriuere, v.4. Ier.
di bocca di Ieremia, tutte le parole del Signore, 45.1.
ch'egli gli hauea dette.

5 Poi Ieremia comandò a Baruc: dicendo, Io *son* °rattenuto, io non posso entrare nella Casa del Signore.

6 Ma tu entraui, e leggi in presenza del popolo, nel ruotolo che tu hai scritto di mia bocca, le parole del Signore, nella Casa del Signore, nel giorno del °digiuno. Leggile anchora in presenza di tutti que' di Iuda che saranno venuti dalle lor città.

7 Forse la lor supplicatione °caderà nel cospetto del Signore, e si conuertiranno, ciascuno dalla sua via maluagia: percioche l'ira, e'l cruccio, che'l Signore ha pronuntiato contr'a questo popolo, è grande.

8 Baruc adunque, figliuolo di Neria, fece secondo tutto cio che'l profeta Ieremia gli hauea comandato, leggendo nel libro le parole del Signore, nella Casa del Signore.

9 (Hor nell'anno quinto di Ioiachim, figliuolo di Iosia, rè di Iuda, nel °nono mese, tutto'l popolo *ch'era* in Ierusalem, e tutto'l popolo ch'era venuto dalle città di Iuda in Ierusalem, bandirono il digiuno nel cospetto del Signore)

v.6. *Ionadab* alcuni tengono che sia quello di 2.rè 10.15. e così la parola di padre s'intenderebbe per antinato. Altri vogliono che fosse lor vero padre, e che questo instituto fosse anchora recente. *Non beuete* non per istabilire alcun seruigio arbitrario, od alcuna regola di maggior perfettione di vita: ma, per qualche imitatione de' Nazirei, Num.6.3. per rattenere la sua posterità in una disciplina di vita, lontana dalle delitie, e dagli allettamenti della carne: e più conforme alla vita pastorale de' loro antichi Madianiti: e più atta alla professione che faceuano di gente di studio, e di meditatione delle cose sacre: 1.Cron.2.55. Hor l'ubbidienza a questo comandamento humano arguiua, ed aggrauaua la ribellione de' Iudei alla Legge di Dio. v.7. *forestieri* percioche, essendo Madianiti, erano stati innestati nel popolo di Dio: Giud.1.16. v.11. *è auuenuto* questo è aggiunto, per mostrare che non di volontà, ma per necessità, s'erano ridotti in Ierusalem. v.19. *stia* que' della progenie d'Hamat, onde erano usciti i Recabiti, s'erano d'ogni tempo molto applicati agli studi delle sacre lettere: 1.Cron.2.55. e le insegnauano publicamente dentro al Tempio: vedi Ier.36.10. e per cio molti di loro v'erano frequenti. E la continuatione di questo dono è qui promessa a' Recabiti, con la benedittione di Dio.

CAP. XXXVI. v.2. *un ruotolo* secondo l'antica maniera di fare i libri di certe lunghe liste di pelli, rauuolte intorno ad un bastone. Vedi Isa.8.1. v.5. *rattenuto* c. in casa, senza poterne uscire. La cagione non è dichiarata: forse era per qualche accidente d'immonditia legale: per laquale v'erano certi giorni di purificatione diterminati: Num.19.11. v.6. *digiuno* c. straordinario, che douea esser poi appresso bandito: v.9. v.7. *caderà* c. sarà da loro presentata con humiltà, e sarà benignamente riceuuta da Dio.

v.9. *nono* c. dell' anno corrente, e non di quello di Ioiachim, il cui quinto anno cominciaua pure allhora: come appare v.1. e 22. e questo mese era la luna di Nouembre.

10 Baruc,

Digitized by Google

10 Baruc, *dico*, lesse nel libro le parole di Iere-
mia, nella Casa del Signore, °nella camera di Ghe-
maria, figliuolo di Safan, Scriba, nel cortile °di so-
v.10. Ier. pra, nell'entrata della * Porta nuoua della Casa
26.10. del Signore, in presenza di tutto'l popolo.
11 E Michea, figliuolo di Ghemaria, figliuolo
di Safan, udì tutte le parole del Signore, *lette* fuor
del libro.
12 E scese nella Casa del rè, nella camera del
Segretario: ed ecco, quiui sedeuano tutti °i prin-
cipi: Elisama Segretario: e Delaia, figliuolo di
Semaia: ed Elnatan, figliuolo d'Acbor: e Ghe-
maria, figliuolo di Safan: e Sedechia, figliuolo
d'Hanania; e tutti gli *altri* principi.
13 E Michea rapportò loro tutte le parole
ch'egli hauea udite, mentre Baruc leggeua nel li-
bro, in presenza del popolo.
14 Allhora tutti i principi mandarono Iudi, fi-
gliuolo di Netania, figliuolo di Selemia, figliuolo
di Cusi, a Baruc: per dir*gli*, Prendi in mano il
ruotolo, nelquale tu hai letto in presenza del po-
polo, e vieni. E Baruc, figliuolo di Neria, prese il
ruotolo in mano, e se ne venne a loro.
15 Ed essi gli dissero, Deh siedi, e leggiloci. E
Baruc lo lesse loro.
16 E, quando hebbero intese tutte quelle pa-
role, sbigottirono, *riguardandosi* l'un l'altro. Poi
dissero a Baruc, Noi non mancheremo di rappor-
tar tutte queste parole al rè.
17 Appresso domandarono Baruc: dicendo,
Deh, dichiaraci °come tu hai scritte tutte queste
parole di bocca di Ieremia.
18 E Baruc disse loro, Egli mi dettaua di sua
bocca tutte queste parole, ed io le scriueua con
inchiostro nel libro.
19 Allhora i principi dissero a Baruc, Va, °na-
sconditi tu, e Ieremia: e niuno sappia doue voi
siate.
20 Ed essi vennero al rè, dentro al °cortile, e ri-
posero il ruotolo nella camera d'Elisama Segre-
tario: e rapportarono al rè tutte quelle parole.
21 E'l rè mandò Iudi, per recare il ruotolo.
Ed egli lo recò dalla camera d'Elisama Segreta-
rio. E Iudi lo lesse in presenza del rè, ed in pre-
senza di tutti i principi ch'erano in piè d'intorno
al rè.
22 Hor il rè sedeua °nella casa del verno, nel
°nono mese: e dinanzi a lui *v'era* un focolare ac-
ceso.
23 E, quando Iudi ne hebbe lette tre o quattro
°facce, il rè lo tagliò col coltellino del Segreta-
rio, e lo gittò nel fuoco, ch'*era* nel focolare, fin
che tutto'l ruotolo fu consumato sul fuoco, ch'*era*
in sul focolare.
24 E ne il rè, ne alcun de' suoi seruidori, che u-
dirono tutte quelle parole, si spauentarono, ne
stracciarono i lor vestimenti.
25 E, benche Elnatan, e Delaia, e Ghemaria,
intercedessero appo'l rè, che non bruciasse il li-
bro, egli non gli ascoltò.
26 Anzi il rè comandò a Ierameel, figliuolo
d'Hammelec: ed a Seraia, figliuolo d'Azriel: ed
a Selemia, figliuolo d'Abdeel, di prender °lo Scri-
ba Baruc, e'l profeta Ieremia. Ma il Signore °gli
nascose.
27 E la parola del Signore fu *indirizzata* a Ie-
remia, dopo che'l rè hebbe bruciato il ruotolo, e
le parole che Baruc hauea scritte di bocca di Iere-
mia: dicendo,
28 Torna a prenderti un altro ruotolo, e scriui
in quello tutte le parole di prima, ch'erano nel
primo ruotolo, che Ioiachim, rè di Iuda, ha bru-
ciato.
29 °E dì a Ioiachim, rè di Iuda, Così ha detto
il Signore, Tu hai bruciato quel ruotolo: dicendo,
Perche hai scritto in esso che'l rè di Babilonia per
certo verrà, e guasterà questo paese, e farà che non
vi saranno più ne huomini, ne bestie?
30 Per ciò, così ha detto il Signore intorno a
Ioiachim, rè di Iuda, Egli °non haurà alcuno che
segga sopra'l trono di Dauid: * e'l suo corpo mor- v.30. Ier.
to giacerà, *esposto* al caldo di giorno, ed al gelo di 22.19.
notte.
31 Ed io farò punitione sopra lui, e sopra la
sua progenie, e sopra i suoi seruidori, della loro in-
iquità: e farò venire sopra loro, e sopra gli ha-
bitanti di Ierusalem, e sopra gli huomini di Iuda,
tutto'l male ch'io ho loro pronuntiato, e *che* non
hanno ascoltato.
32 Ieremia adunque prese un altro ruotolo, e
lo diede a Baruc, figliuolo di Neria, Scriba: ed e-
gli vi scrisse, di bocca di Ieremia, tutte le parole
del libro che Ioiachim, rè di Iuda, hauea bruciato
al fuoco: allequali furono anchora aggiunte mol-
ti somiglianti parole.

CAP. XXXVII.

*Sedechia, venuto al regno, disubbidisce al Signo-
re: 3 benche, per hipocrisia, trouandosi alleuiato
per la partita del campo de' Caldei, mandi a Iere-
mia di fare oratione per lui: 6 ma il Signore ordi-
na che gli annuntii la presa, e la distruttione di Ie-
rusalem: 11 poi il profeta, volendo uscire di Ieru-
salem, è preso, e strettamente incarcerato: 17 e, do-
mandato da Sedechia, gli annuntia la sua cattiui-
tà, e protesta della sua innocenza, e lo prega per qual-
che alleggiamento di vitto, e di dimora, che gli è con-
ceduto.*

HOr * il rè Sedechia, figliuolo di Iosia, regnò v.1. 2.rè
in luogo di * Conia, figliuolo di Ioiachim: es- 24. 17. 1.
sendo stato costituito rè nel paese di Iuda, da Ne- Cron.3.15.
bucadresar, rè di Babilonia. 2. Cron.
2 E ne egli, ne i suoi seruidori, ne'l popolo 36.10.
del paese, non ubbidirono alle parole del Signo- * Ier.22.
re, ch'egli hauea pronuntiate per lo profeta Iere- 24.
mia.
3 Hor il rè Sedechia mandò Iucal, figliuo-
lo di Selemia: e * Sefania, figliuolo di Maase- v.3. Ier.
ia, sacerdote; al profeta Ieremia, per dir*gli*, 29. 25. e
Deh, fa oratione per noi al Signore Iddio no- 52.24.
stro.

v.10. *nella* questo Ghemaria poteua esser sacerdote, o di qualche altro ordine de' ministri sacri: là onde, ministrando nella sua vicenda di settimana, hauea la sua habitatione assegnata nel Tempio. Vedi Ier.35.4. Senon ch'essendo Scriba, c. dottor della Legge, Esd.7.6. hauesse la sua stanza ordinaria nel Tempio, per essercitarui il suo ufficio. *di sopra* v'erano tre Cortili nel Tempio: quello de' Gentili, o comune: quello del popolo, diuiso in diuerse gran piazze: e quello de' sacerdoti. Qui pare che si debba intendere quello del popolo, nelquale Baruc faceua quella lettura, dalle finestre della suddetta camera. v.12. *i principi* c. i principali ufficiali, i principi del sangue reale, i gouernatori delle piazze &c. v.17. *come* c. le hai tu raccolte di mano in mano, secondo ch'egli le ha predicate al popolo, come la tua memoria te l'ha suggerito? ouero, le hai tu riceuute di sua bocca tutte insieme? o te le dettaua egli parola per parola? o, ti faceua egli un discorso continuo, ilquale tu habbi messo in iscritto, come t'è piaciuto? Per questa domanda pare che si vogliano accertare, se tutto era sicuramente parola del profeta, e per conseguente di Dio. v.19. *nasconditi* c. per tema del furor del rè, che non poteua sofferire i profeti: Ier.26.21. e 36.26. v.20. *cortile* c. del palazzo reale. v.22. *nella casa* secondo l'usanza de' grandi, c'hanno delle stanze distinte, secondo le diuerse stagioni: Giud.3.20. Amos 3.15. *nono* vedi sopra v.9. v.23. *facce* secondo che que' ruotoli erano distinti per certi spatii, scritti da alto a basso. v.26. *lo Scriba* c. lo scriuano ordinario di Ieremia: o, il dottor della Legge. *gli nascose* c. essendosi eglino nascosti, v.19. il Signore non permise che fossero scoperti. v.29. *E dì* c. scriui in questo nuouo ruotolo queste parole, indirizzate a Ioiachim. v.30. *non haurà* percioche lo spatio di tre mesi che regnò Ioiachin, suo figliuolo, 2.rè 24.8. è stimato come nulla.

Digitized by Google

4 Hor Ieremia andaua e veniua per mezzo'l popolo, e non era anchora stato messo in prigione.

5 E l'esercito di Faraone era "uscito d'Egitto: là onde * i Caldei, ch'assediauano Ierusalem, intesone il grido, s'erano dipartiti d'appresso a Ierusalem. v.5. Ier. 34.21.

6 E la parola del Signore fu *indirizzata* al profeta Ieremia: dicendo,

7 Così ha detto il Signore Iddio d'Israel, Dite così al rè di Iuda, che v'ha mandati a me, per domandarmi: Ecco, l'esercito di Faraone, ch'era uscito a vostro soccorso, è ritornato nel suo paese, in Egitto.

8 Ed i Caldei torneranno, e combatteranno contr'a questa città, e la prenderanno, e l'arderanno col fuoco.

9 Così ha detto il Signore, Non v'ingannate voi stessi: dicendo, Per certo i Caldei si dipartiranno da noi: percioche essi non se *ne* dipartiranno.

10 Anzi, auuegnache voi haueste sconfitto tutto l'esercito de' Caldei, che combattono con voi, e che non ne fossero rimasi, senon *alcuni pochi*, *pur* si leuerebbero quelli, ciascuno nella sua tenda, e brucerebbero questa città col fuoco.

11 Hor auuenne che, quando l'esercito de' Caldei si fu dipartito d'appresso a Ierusalem, per cagion dell' esercito di Faraone:

12 Ieremia usciua di Ierusalem, per andarsene nel paese di Beniamin, per isfuggire di là per mezzo'l "popolo.

13 Ma, quando fu alla Porta di Beniamin, quiui *era* un Capitano della guardia, il cui nome *era* Ireia, figliuolo di Selemia, figliuolo d'Hanania: ilquale prese il profeta Ieremia: dicendo, Tu vai ad arrenderti a' Caldei.

14 E Ieremia disse, *Ciò è* falso: io non vo ad arrendermi a' Caldei. Ma colui non l'ascoltò: anzi, lo prese, e lo menò a' principi.

15 Ed i principi s'adirarono grauemente contr'a Ieremia, e lo percossero, e lo misero in prigione, in casa di Ionatan Scriba: percioche haueano di quella fatta una carcere.

16 Quando Ieremia fu entrato nella fossa, e nelle grotte, vi dimorò molti giorni.

17 Poi il rè Sedechia mãdò a farlo trarre *di là*: e'l rè lo domandò in casa sua dinascoso: e disse, Euui alcuna parola da parte del Signore? E Ieremia disse, *Sì*, ve n'è. Poi disse, Tu sarai dato in man del rè di Babilonia.

18 Oltr'a ciò, Ieremia disse al rè Sedechia, Che peccato ho io commesso contr'a te, o contr'a' tuoi seruidori, o contr'a questo popolo, che voi m'hauete messo in prigione?

19 E doue *sono hora* i vostri profeti, che vi profetizzauano: dicendo, Il rè di Babilonia non verrà sopra voi, ne sopra questo paese?

20 Hor al presente, ascolta, ti prego, o rè, mio signore: deh, "caggia la mia supplicatione nel tuo cospetto: non farmi ritornar nella casa di Ionatan Scriba, ch'io non vi muoia.

21 E'l rè Sedechia comandò che Ieremia fosse rinchiuso nella corte della prigione, e che gli fosse dato un pezzo di pane per giorno, dalla piazza de' fornai: *il che fu fatto* fin che tutto'l pane fu venuto meno nella città. Così Ieremia stette nella corte della prigione.

CAP. XXXVIII.

Ieremia è calato da' principi di Iuda in una fossa, per le sue profetie: 7 ma Ebedmelec lo trae fuori, con consentimento del rè: 14 ilquale, chiamatolo, e domandatolo, è da lui esortato d'arrendersi volontariamente a' Caldei: altrimenti, ch'egli sarebbe fatto prigione, e la città sarebbe arsa: 27 e Ieremia cela questi ragionamenti a' principi.

MA Sefatia, figliuolo di Mattan: e Ghedalia, figliuolo di Pashur: e Iucal, figliuolo di Selemia: e Pashur, figliuolo di Malchia; udirono le parole che Ieremia pronuntiaua "a tutto'l popolo: dicendo,

2 Così ha detto il Signore, * Quelli che dimoreranno in questa città morranno di spada, di fame, e di pestilenza: ma chi se n'uscirà a' Caldei viuerà; "e l'anima sua gli sarà per ispoglia, ed egli viuerà. v.2. Ier. 21.9.

3 Così ha detto il Signore, Questa città sarà per certo data in man dell' esercito del rè di Babilonia, ed esso la prenderà.

4 Ed i principi dissero al rè, Deh, facciasi morir quest' huomo: percioche egli rende rimesse le mani della gente di guerra, che è restata in questa città; e le mani di tutto'l popolo; tenendo loro cotali ragionamenti: conciò sia cosa che quest' huomo non procacci punto la prosperità di questo popolo, anzi il male.

5 E'l rè Sedechia disse, Eccolo in man vostra: percioche il rè non puo nulla "contr'a voi.

6 Essi adunque presero Ieremia, e lo gittarono nella fossa di Malchia, figliuolo d'Hammelec, ch'*era* nella corte della prigione; e ve'l calarono con delle funi. Hor nella fossa non *v'era* acqua, ma del pantano: e Ieremia affondò nel pantano.

7 Ma * Ebed-melec, Etiopo, Eunuco, ilquale *era* nella Casa del rè, hauendo udito c'haueano messo Ieremia nella fossa: (hor il rè sedeua *allhora* nella "Porta di Beniamin) v.7. Ier. 39.16.

8 Se n'uscì della Casa del rè, e parlò al rè: dicendo,

9 O rè, mio signore, male hanno fatto quegli huomini in tutto ciò c'hanno fatto al profeta Ieremia, hauendolo gittato nella fossa: hor *assai* "sarebbe egli morto di fame là doue era: conciò sia cosa che non *vi sia* più pane alcuno nella città.

10 E'l rè comandò ad Ebed-melec Etiopo, dicendo, Prendi teco di qui trenta huomini, e tira il profeta Ieremia fuor della fossa, auanti ch'egli muoia.

11 Ed Ebed-melec prese quegli huomini seco, ed entrò nella Casa del rè, disotto alla tesoreria, e ne tolse de' vecchi stracci, e de' vecchi panni logori, e gli calò a Ieremia con delle funi, nella fossa.

12 Ed Ebed-melec Etiopo disse a Ieremia, Deh, mettiti questi vecchi stracci, e panni logori, sotto l'ascelle, disotto alle funi. E Ieremia fece così.

13 Ed essi trassero Ieremia con quelle funi, e lo fecero salir fuor della fossa. E Ieremia dimorò nella corte della prigione.

14 Poi il rè Sedechia mandò a far venire a se il profeta Ieremia all' entrata "principale della

CAP. XXXVII. v.5. *uscito* c.per soccorrere Ierusalem. v.12. *popolo* ch'usciua di Ierusalem, credendo che l'assedio fosse affatto leuato. v.20. *caggia* c.riceui la mia humilissima richiesta.

CAP. XXXVIII. v.1. *a tutto'l* c.che veniua a lui nel cortile della prigione: onde poi i suoi ragionamenti erano rapportati per tutta la città. v.2. *l'anima sua* vedi sopra Ier.21.9. v.5. *contr'a voi* o, inuerso voi: c.per comandarui: e non pure per indurui, o persuaderui. v.7. *Porta* egli è verisimile che è la stessa che Ier.20.2. e che'l rè sedeua allhora in seggio giudiciale, secondo che nelle porte delle città si teneuano i giudicii publici. v.9. *sarebbe* c.già non era bisogno d'affrettargli la morte: egli non la poteua scampare, benche fosse restato al largo nel cortile della prigione. v.14. *principale* pare ch'intenda la Meridionale, per laquale il rè entraua per ordinario nel Tempio, venendo dal suo Palazzo. Vedi 2.rè 16.18.

Digitized by Google

Casa del Signore. E'l rè disse a Ieremia , Io ti do-
mando una cosa, non celarmi nulla.
15 E Ieremia disse a Sedechia, Quando io te
l'haurò dichiarata, non mi farai tu pur morire? se
altresì io ti do alcun consiglio, tu non m'ascolte-
rai.
16 E'l rè Sedechia giurò in segreto a Iere-
mia: dicendo, *Come* il Signore, che ci ha fatta
quest' anima, viue, io non ti farò morire, e non ti
darò in mano di questi huomini che cercano l'a-
nima tua.
17 Allhora Ieremia disse a Sedechia, Così ha
detto il Signore, l'Iddio degli eserciti, l'Iddio d'Is-
rael, Se pur tu esci fuori a' Capitani del rè di Babi-
lonia, l'anima tua viuerà, e questa città non sarà ar-
sa col fuoco: e viuerai, tu, e la casa tua.
18 Ma, se tu non esci a' Capitani del rè di Babi-
lonia, questa città sarà data in man de' Caldei, che
l'arderanno col fuoco, e tu non iscamperai dalle
lor mani.
19 E'l rè Sedechia disse a Ieremia, Io sono in
gran perplessità per que' Iudei, che si son riuolti a
parte de' Caldei, ch'io non sia dato in man loro,
e che "non mi scherniscano.
20 E Ieremia disse, Tu non *vi* sarai dato. Deh,
ascolta la voce del Signore, in cio ch'io ti dico: ed
e' ti sarà bene, e l'anima tua viuerà.
21 Ma, se tu ricusi d'uscire, quest'è quello che'l
Signore m'ha fatto "vedere.
22 Ecco, tutte le donne, ch'erano "rimase nel-
la Casa del rè di Iuda, erano tratte fuori a' Capita-
ni del rè di Babilonia: ed esse diceuano, "I tuoi
confidenti t'hanno persuaso, e vinto: "i tuoi piedi
sono stati fitti nel fango, *ed essi* si son tratti addie-
tro.
23 Così saranno menate tutte le tue mogli, ed
i tuoi figliuoli, a' Caldei: e tu stesso non iscampe-
rai dalle lor mani: anzi sarai preso, *e dato* in man
del rè di Babilonia: e farai che questa Casa sarà
arsa col fuoco.
24 E Sedechia disse a Ieremia, Niuno sappia
di queste parole, e tu non morrai.
25 E, se pure i principi, hauendo udito ch'io ho
parlato teco, vengono a te, e ti dicono, Deh, di-
chiaraci quel che tu hai detto al rè, non celarcelo,
e noi non ti faremo morire: e che t'ha detto il rè?
v.26. Ier. 26 Dì loro, * Io ho supplicato humilmente al
37.10. rè, che non mi facesse ritornar nella casa di Iona-
tan, per morir quiui.
27 Tutti i principi adunque vennero a Iere-
mia, e lo domandarono: ed egli "rispose loro se-
condo tutte le parole che'l rè *gli* hauea comanda-
te. Ed essi lo lasciarono in pace: percioche la co-
sa non fu diuolgata.
28 E Ieremia dimorò nella corte della prigio-
ne, infino al giorno che Ierusalem fu presa: ed egli
*v'*era allhora che Ierusalem fu presa.

CAP. XXXIX.

*Ieremia racc[illegible] come Ierusalem fu presa, ed ar-
sa da' Caldei: e'l rè Sedechia, dopo hauer veduti
scannare i suoi figliuoli, ed i nobili di Iuda, fu ab-
bacinato, e tratto in cattiuità, col rimanente del
popolo, da alcuni pochi miseri in fuori, lasciati nel
paese sotto Ghedalia: 11 e, come egli stesso fu trat-
tato amicheuolmente da' Caldei: 15 e rappresenta
la promessa fatta ad Ebed-melec, innanzi che que-
ste cose auuenissero.*

* NEll' anno nono di Sedechia, rè di Iuda, nel v.1. 2.rè
decimo mese, Nebucadresar, rè di Babilo- 25.1. Ier.
nia, venne, con tutto'l suo esercito, sopra Ierusa- 32.4.
lem, e l'assediò.
2 Nell' anno undecimo di Sedechia, nel quar-
to mese, nel nono giorno del mese, *i Caldei* "pe-
netrarono dentro alla città.
3 E tutti i Capitani del rè di Babilonia *v'*en-
trarono, e si fermarono alla Porta "di mezzo: *cioè*,
Nergal-sareser, Samgar-nebu, Sarsechim, "Rab-sa-
ris, Nergal-sareser, Rab-mag; e tutti gli altri Ca-
pitani del rè di Babilonia.
4 E quando Sedechia, rè di Iuda, e tutta la
gente di guerra, *gli* hebber veduti, se ne fuggiro-
no, ed usciron di notte della città, traendo verso
l'horto del rè, per la Porta d'infra "le due mura:
e'l rè uscì traendo verso'l "diserto.
5 Ma l'esercito de' Caldei gli perseguitò, e rag-
giunse Sedechia nelle campagne di Ierico: e lo
presero, e lo menarono a Nebucadresar, rè di Ba-
bilonia, in Ribla, nel paese "d'Hamat: e *quiui* egli
gli pronuntiò la sua sentenza.
6 E'l rè di Babilonia fece scannare i figliuo-
li di Sedechia in Ribla, in sua presenza: fece etian-
dio scannare tutti i nobili di Iuda.
7 Poi fece abbacinar gli occhi a Sedechia, e
lo fece legar di due catene di rame, per menarlo
in Babilonia.
8 Ed i Caldei arsero col fuoco la Casa del rè,
e le case del popolo, e disfecero le mura di Ieru-
salem.
9 E Nebuzaradan, Capitano delle guardie,
menò in cattiuità in Babilonia il rimanente del
popolo, ch'era restato nella città: e quelli che s'e-
rano andati ad arrendere a lui; e tutto *l'altro* po-
polo, ch'era restato.
10 Ma Nebuzaradan, Capitano delle guardie,
lasciò nel paese di Iuda i più poueri d'infra'l po-
piolo, iquali non haueano nulla: e diede loro in
quel gorno vigne, e campi.
11 Hor Nebucadresar, rè di Babilonia, hauea
data commessione a Nebuzaradan, Capitano del-
le guardie, intorno a Ieremia: dicendo,
12 Prendilo, ed habbi cura di lui, e non fargli
alcun male: anzi fa inuerso lui come egli ti dirà.
13 Nebuzaradan adunque, Capitano delle
guardie, e Nebusazban, Rab-saris, Nergal-sare-
ser, Rab-mag, e tutti gli *altri* Capitani del rè di
Babilonia:
14 Mandarono a far trarre Ieremia fuor della
corte della prigione, e lo diedero a "Ghedalia, fi-
gliuolo d'Ahicam, figliuolo di Safan, per condurlo
fuori "in casa *sua*. Ma egli dimorò per mezzo'l
popolo.
15 Hor la parola del Signore era stata *indiriz-
zata* a Ieremia, mentre egli era rinchiuso nella
corte della prigione: dicendo,

v.19. *non mi* c. per oltraggi vituperosi: ilche è più graue a sofferire da' suggetti, che da' nimici. v.21. *vedere* c. in visione profetica.
v.22. *rimase* c. dopo la fuga di Sedechia: Ier.39.4. *I tuoi* rimprouero fatto da queste donne a Sedechia, d'hauere dato fede a' suoi adulatori, anzi ch'a Ieremia. *i tuoi* c. tu ti sei immerso in ruina ineuitabile, seguendo i lor consigli. O, secondo la lettera, puo essere inteso che Sedechia, nella sua fuga, si gittasse in qualche padule, oue fu preso. v.27. *rispose* c. celando la parte de' ragionamenti suddetti, laquale egli non era obbligato di riuelar loro: e dichiarandone loro una parte vera: Ier.37.20.
CAP. XXXIX. v.2. *penetrarono* c. v'entrarono a forza per la Porta de' pesci: Sof.1.10. v.3. *di mezzo* era una Porta d'un secondo ricinto di mura, ilquale dentro della città rinchiudeua una contrada d'esso, detta Bezeta: 2.rè 22.14. e questa stessa Porta è anchora chiamata Seconda, Sof.1.10. per differenza della prima di quel medesimo lato, che è la Porta de' pesci. Vedi sopra Zac.14.10. *Rab saris* mostra che fosse un nome d'ufficio: c. il Capo degli Eunuchi: come Rab-mag poteua essere il Capo de' Magi. Vedi sopra 2.rè 18.17.
v.4. *le due* c. quello di fuori, che cigneua tutta la città: e quel dentro, ch'intorniaua la parte detta Bezeta. Vedi sopra Isa.22.11. *diserto* che era dal Mezzodì, traendo verso l'Egitto, oue è verisimile che Sedechia pretendeua saluarsi. v.5. *d'Hamat* c. della Siria Antiochena. v.14. *Ghedalia* stabilito da Nebucadnesar Gouernatore di quel picciolo rimanente del popolo: 2.rè 25.22. Ier.40.5. *in casa sua* c. in Anatot di Beniamin, onde gli era: Ier.1.1.

v.16. Ier. 38.7. 16 Va, e parla ad * Ebed-melec Etiopo: dicendo, Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, Ecco, io fo venire le mie parole contr'a questa città, in male, e non in bene: ed in quel giorno esse auuerranno nella tua presenza.
17 Ma in quel giorno io ti libererò, dice il Signore: e tu non sarai dato in man degli huomini, de' quali tu temi.
18 Percioche io ti scamperò di certo, e tu non
v.18. Ier. 21.9. caderai per la spada; e *l'anima tua ti sarà per ispoglia: conciò sia cosa che tu ti sii confidato in me: dice il Signore.

CAP. XL.

Nebuzaradan rimprouera a' Iudei i lor peccati, per liquali Iddio gli hauea puniti: 4 dà libertà a Ieremia, 6 ilquale si riduce appresso di Ghedalia, come anche tutti gli altri Iudei dispersi, 9 da lui rassicurati sotto alla signoria de' Caldei: 13 Ghedalia è auuisato della congiura d'Ismael, ma non vi presta fede.

[a]LA parola, che fu dal Signore *indirizzata* a Ieremia, dopo che Nebuzaradan, Capitano delle guardie, l'hebbe rimandato da Rama, quando lo prese. Hor egli [b]era legato di catene in mezzo della moltitudine di que' di Ierusalem, e di Iuda, ch'erano menati in cattiuità in Babilonia.
2 Il Capitano delle guardie adunque prese Ieremia, e gli disse, Il Signore Iddio tuo hauea pronuntiato questo male contr'a questo luogo.
3 E'l Signore altresì l'ha fatto venire, ed ha fatto secondo ch'egli hauea parlato: percioche voi hauete peccato contr'al Signore, e non hauete ubbidito alla sua voce: là onde questo v'è auuenuto.
4 Hor al presente, ecco, io ti sciolgo hoggi dalle catene, che tu hai in su le mani: se ti piace di venir meco in Babilonia, vieni, ed io haurò cura di te: ma, se non t'aggrada di venir meco in Babilonia, rimantene: ecco, tutto'l paese è al tuo comando: va doue ti parrà, e piacerà.
5 E, *percioche* [c]Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, figliuolo di Safan, ilquale il rè di Babilonia ha costituito sopra le città di Iuda, [d]non ritornerà anchora, ritorna tu a lui, e dimora con lui in mezzo del popolo: ouero, va dounque ti piacerà. E'l Capitano delle guardie gli diede prouisione per lo viaggio, ed un presente: e l'accommiatò.
6 Ieremia adunque venne a Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, in Mispa: e dimorò con lui in mezzo del popolo, ch'era restato nel paese.
v.7. 2.re 25.23. 7 * Hor tutti i Capi della gente di guerra, che *erano* per la campagna, con la lor gente, hauendo inteso che'l rè di Babilonia hauea costituito Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, sopra'l paese; e che gli hauea dati in gouerno huomini, e donne, e piccioli fanciulli: e *questi*, de' più poueri del paese, d'infra quelli che non erano stati menati in cattiuità in Babilonia:
8 Vennero a Ghedalia, in Mispa: *cioè*, Ismael, figliuolo di Netania: e Iohanan, e Ionatan, figliuoli di Carea: e Seraia, figliuolo di Tanhumet: ed i figliuoli d'Efai Netofatita: e Iezania, figliuolo d'un Maacatita, con la lor gente.
9 E Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, figliuolo di Safan, giurò loro, ed alla lor gente: dicendo, Non temiate di seruire a' Caldei: habitate nel paese, e seruite al rè di Babilonia, e sarà ben per voi.
10 E, quant' è a me, ecco, io dimoro in Mispa, per [e]presentarmi dauanti a' Caldei che verranno a noi: ma voi ricogliete [f]il vino, i frutti della state, e l'olio: e riponetegli ne' vostri vaselli, ed habitate nelle vostre città che hauete [g]occupate.
11 Parimente anchora tutti i Iudei, ch'*erano* in Moab, e fra' figliuoli d'Ammon, ed in Edom; e quelli ch'*erano* in qualunque *altro* paese, hauendo inteso che'l rè di Babilonia hauea lasciato qualche rimanente a Iuda, e che hauea costituito sopra essi Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, figliuolo di Safan:
12 Se ne ritornarono da tutti i luoghi, doue erano stati dispersi, e vennero nel paese di Iuda, a Ghedalia, in Mispa: e ricolsero vino, e frutti della state, in molto grande abbondanza.
13 Hor Iohanan, figliuolo di Carea, e tutti i Capi della gente di guerra, ch'*erano* per la campagna, vennero a Ghedalia, in Mispa:
14 E gli dissero, Sai tu bene che Baalis, rè de' figliuoli d'Ammon, ha mandato Ismael, figliuolo di Netania, per percuoterti a morte? Ma Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, non credette loro.
15 Oltr'a cio Iohanan, figliuolo di Carea, parlò di segreto a Ghedalia, in Mispa: dicendo, Deh, *lascia* ch'io vada, e percuota Ismael, figliuolo di Netania, e niuno *lo* risaprà: perche ti percoterebbe egli a morte, là onde tutti i Iudei che si son raccolti appresso di te sarebbero dispersi, e'l rimanente di Iuda perirebbe?
16 E Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, disse a Iohanan, figliuolo di Carea, Non farlo: percioche tu parli falsamente contr'ad Ismael.

CAP. XLI.

Ismael uccide a tradimento Ghedalia, e la gente di guerra ch'era con lui, 5 ed alcuni altri ch'andauano in Ierusalem per diuotione: 10 poi ne mena prigione tutto'l popolo ch'era rimaso in Mispa: 11 ma Iohanan lo riscuote, 16 e con esso dilibera di ridursi in Egitto.

HOr auuenne nel settimo mese, ch'Ismael, figliuolo di Netania, figliuolo d'Elisama, [a]del sangue reale; ed alcuni grandi *della corte* del rè, e dieci huomini con lui, vennero a Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, in Mispa: e quiui in Mispa mangiarono insieme.
2 Poi Ismael, figliuolo di Netania, si leuò, insieme co' dieci huomini ch'erano con lui, e percossero con la spada Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, figliuolo di Safan. Così lo fece morire: lui, che'l rè di Babilonia hauea costituito sopra'l paese.
3 Ismael uccise anchora gli huomini di guerra, d'infra tutti i Iudei ch'erano con Ghedalia in Mispa: ed i Caldei che si ritrouauano quiui.
4 E'l giorno appresso ch'egli hebbe ucciso Ghedalia, auanti che [b]se ne sapesse nulla:
5 Auuenne ch'alcuni huomini di Sichem, di Silo, e di Samaria, in numero d'ottant' huomini, veniuano, hauendo le [c]barbe rase, ed i vestimenti stracciati, e delle tagliature *in sul corpo*: ed haueа-

CAP. XL. v.1. *La parola* questo titolo non appartiene tanto a questo capitolo, quanto a' 42.e 43. a'quali questi due seruono di prefatione. *era* questo potè essere auuenuto per inauuertenza, contr'all'espresso comandamento del rè, e de' suoi Capitani: Ier.39.12.13. auanti che Ieremia fosse ben riconosciuto. v.5. *Ghedalia* a cui Ieremia era stato rimesso, Ier.39.14. ed a cui Nebuzaradan voleua ch'egli fosse dinuouo raccomandato. *non ritornerà* c. trouandosi occupato in Mispa, negli affari del suo nuouo reggimento. v.10. *presentarmi* c. oppormi a tutti i lor violenti attentati, in virtù della mia commessione: render loro ragione de' nostri portamenti, e gouerno: ed intercedere inuerso loro a nostra comune salute. *il vino* fa solo mentione del vino, de' frutti degli alberi, e dell'olio: percioche la mietitura era già stata fatta: Ier.39.2. *occupate* c. prese da ciascuno a suo beneplacito, come vacanti, ed abbandonate.
CAP. XLI. v.1. *del sangue* e per cio pretendendo la signoria sopra'l popolo, contr'a Ghedalia. v.4. *se ne sapesse* c. per lo paese, fuor di Mispa. v.5. *barbe rase* in segno di cordoglio, per la disolatione del Tempio, di Ierusalem, e del popolo: benche queste maniere pagane, di radersi la barba, e di farsi delle tagliature addosso, fossero diuietate per la Legge: Leu.19.27. Deut.14.1.

Digitized by Google

no in mano *offerte, ed incenso, da presentar nella Casa del Signore.

6 Ed Ismael, figliuolo di Netania, uscì di Mispa incontr'a loro, e caminaua "piagnendo: e, quando gli hebbe scontrati, disse loro, Venite a Ghedalia, figliuolo d'Ahicam.

7 Ma, quando furono entrati in mezzo della città, Ismael, figliuolo di Netania, accompagnato dagli huomini ch'egli hauea seco, "gli scannò, *e gli gittò* in mezzo "della fossa.

8 Hor fra quelli si trouarono dieci huomini, che dissero ad Ismael, Non ucciderci: percioche noi habbiamo in su la campagna delle segrete cõserue di grano, e d'orzo, e d'olio, e di mele. Ed egli si ritenne, e non gli uccise fra' lor fratelli.

9 Hor la fossa, nellaquale Ismael gittò tutti i corpi morti "degli huomini ch'egli uccise del seguito di Ghedalia, *era* quella * che'l rè Asa hauea fatta per tema di Baasa, rè d'Israel: Ismael, figliuolo di Netania, la riempiè d'uccisi.

v.9. 1.rè 15.22.

10 Poi appresso, Ismael ne menò via prigione tutto'l rimanente del popolo, ch'*era* in Mispa: "le figliuole del rè, e tutto'l popolo restato in Mispa; ilquale Nebuzaradan, Capitan delle guardie, hauea dato in gouerno a Ghedalia, figliuolo d'Ahicã: Ismael, figliuolo di Netania, gli menaua via prigioni, e se n'andaua per passare a' figliuoli d'Ammon.

11 Ma Iohanan, figliuolo di Carea, e tutti i Capi della gente di guerra, ch'*erano* con lui, hauendo udito tutto'l male ch'Ismael, figliuolo di Netania, hauea fatto:

12 Presero tutta la *lor* gente, ed andarono per combattere contr'ad Ismael, figliuolo di Netania; e lo trouarono presso alle * grandi acque, che *sono* in Gabaon.

v.12. 2.Sa. 2.13.

13 E, quando tutto'l popolo, ch'*era* con Ismael, vide Iohanan, figliuolo di Carea; e tutti i Capi della gente di guerra ch'*erano* con lui, si rallegrò.

14 E tutto'l popolo ch'Ismael menaua prigione da Mispa, si riuoltò, e se ne ritornò a Iohanan, figliuolo di Carea.

15 Ma Ismael, figliuolo di Netania, scampò con otto huomini, d'innanzi a Iohanan: e se n'andò a' figliuoli d'Ammon.

16 Poi Iohanan, figliuolo di Carea, e tutti i Capitani della gente di guerra, ch'*erano* con lui, presero tutto'l rimanente del popolo, che haueano riscosso da Ismael, figliuolo di Netania, *e'lquale egli ne menaua via* da Mispa, dopo hauer percosso Ghedalia, figliuolo d'Ahicam: huomini, gente di guerra, e donne, e fanciulli, ed Eunuchi: e gli ricondussero da Gabaon.

17 Ed andarono, e dimorarono in "Gherut-Chimham, che è vicin di Betlehem, con intentione d'andarsene, e d'entrare in Egitto:

18 D'innanzi a' Caldei: conciò fosse cosa che temessero di loro: percioche Ismael, figliuolo di Netania, hauea percosso Ghedalia, figliuolo d'Ahicam; ilquale il rè di Babilonia hauea costituito sopra'l paese.

CAP. XLII.

I Iudei pregano Ieremia che domandi al Signore la sua volontà intorno a cio c'hanno a fare, 5 promettendo d'ubbidirgli: ed egli, a nome del Signore, ordina loro che restino nel paese, con promessa di gratia, e protettione; 11 e con graui minacce, se si riducono in Egitto; 19 ilche veggendo che del tutto erano disposti di fare, rimprouera loro la lor dislealtà, ed annuntia loro estrema ruina.

E Tutti i Capi della gente di guerra, e Iohanan, figliuolo di Carea; e Iezania, figliuolo d'Osaia, e tutto'l popolo, dal minore al maggiore, s'accostarono.

2 E dissero al profeta Ieremia, Deh, caggia la nostra supplicatione nel tuo cospetto, e fa oratione al Signore Iddio tuo per noi, per tutto questo rimanente: percioche di molti siamo rimasi pochi, come i tuoi occhi ci veggono.

3 Accioche il Signore Iddio tuo ci dichiari la via, per laquale habbiamo da caminare; e cio c'habbiamo a fare.

4 E'l profeta Ieremia disse loro, Ho inteso: ecco, io farò oratione al Signore Iddio vostro, come hauete detto: ed io vi rapporterò tutto cio che'l Signore v'haurà risposto: io non ve ne celerò nulla.

5 Ed essi dissero a Ieremia, Il Signore sia per testimonio verace, e fedele tra noi, se noi non facciamo secondo tutto cio che'l Signore Iddio tuo t'haurà mandato a dirci.

6 O bene, o "mal *che sia*, noi ubbidiremo alla voce del Signore Iddio nostro, alquale noi ti mandiamo: accioche bene n'auuenga, quando hauremo ubbidito alla voce del Signore Iddio nostro.

7 Ed auuenne, in capo di dieci giorni, che la parola del Signore fu *indirizzata* a Ieremia.

8 Ed egli chiamò Iohanan, figliuolo di Carea, e tutti i Capi della gente di guerra, ch'*erano* con lui; e tutto'l popolo, dal minore al maggiore.

9 E disse loro, Così ha detto il Signore, l'Iddio d'Israel, alquale voi m'hauete mandato, per presentargli la vostra supplicatione:

10 Se pur voi dimorate in questo paese, io v'edificherò, e non *vi* distruggerò: io vi pianterò, e non *vi* diuellerò: percioche "io mi pento del male che v'ho fatto.

11 Non temiate del rè di Babilonia, di cui voi hauete paura: non temiate di lui, dice il Signore: percioche io *sono* con voi, per saluarui, e per liberarui dalla sua mano.

12 E * vi farò trouar misericordia, ed egli haurà pietà di voi, e vi rimetterà nel vostro paese. v.12. Sal. 106.46.

13 Ma, se voi dite, Noi nõ dimoreremo in questo paese: non ubbidendo alla voce del Signore Iddio vostro.

14 Dicendo, No: anzi entreremo nel paese d'Egitto, accioche non veggiamo la guerra, e non udiamo il suon della tromba, e non sofferiamo fame, per mancamento di pane: e quiui habiteremo.

15 Ascoltate hora sopra cio la parola del Signore, o rimanente di Iuda. Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Iddio d'Israel, Se pur voi riuolgete la faccia per entrare in Egitto, e v'entrate per dimorarui:

16 Egli auuerrà, che la spada, dellaquale temete, v'aggiugnerà là nel paese d'Egitto: e parimente la fame, dellaquale voi hauete paura, vi starà attaccata dietro là in Egitto: e quiui morrete.

17 E tutti gli huomini che hauranno volta la

offerte percioche egli è verisimile che, per mezzo le ruine del Tempio, rimase qualche vestigio dell' Altare, e fra'l popolo qualche sacerdote. v.6. *piagnendo* c. fingendo un medesimo cordoglio, per leuar loro ogni diffidenza. v.7. *gli scannò* la cagione di questa crudeltà non è accennata: forse fu, accioche la morte di Ghedalia non fosse così tosto diuolgata per lo paese. *della fossa* era qualche gran grotta segreta dentro Mispa, fatta anticamente da Asa, per qualche seruigio di guerra incognito: v.9. v.9. *degli huomini* non solo di questi ottanta, ma anche di tutti gli altri, uccisi innanzi: v.3. v.10. *le figliuole* da' Caldei lasciate per pietà alla cura di Ghedalia: Ier.43.6. ouero, nascoste quando la città fu presa, e poi rimescolate fra'l popolo. v.17. *Gherut* c. la dimora di Chimham, ilquale, senza dubbio, è il figliuolo di Barzillai, mentouato 2.Sam.19.37. a cui egli è credibile che Dauid diede del suo propio patrimonio de' poderi a'quali esso impuose il suo nome.

CAP. XLII. v.6. *mal che sia* c. cosa graue, dura, pericolosa. v.10. *io mi pento* c. io voglio cangiare le vendette della mia giustitia in beneficii della mia misericordia. Termine tolto dagli huomini + Gen.6.6.

Digitized by Google

faccia per entrare in Egitto,per dimorarui,vi morranno di ſpada, di fame, e di peſtilenza: niuno di loro ſcamperà, o ſi ſaluerà dal male ch'io fo venire ſopra loro.

18 Percioche, così ha detto il Signor degli eſerciti, l'Iddio d'Iſrael, Sicome la mia ira, e'l mio cruccio, s'è verſato ſopra gli habitanti di Ieruſalem: così ſi verſerà la mia ira ſopra voi, quando ſarete entrati in Egitto: e ſarete in eſecratione, ed in iſtupore, ed in maladittione, ed in vituperio: e giammai più non vedrete queſto luogo.

19 °O rimanente di Iuda, il Signore parla a voi: non entrate in Egitto:ſappiate pure ch'io ve'*l* proteſto hoggi.

20 Conciò ſia coſa che voi *m*'habbiate ingannato contr' alle voſtre propie anime, quando m'hauete mandato al Signore Iddio voſtro: dicẽdo, Fa oratione al Signore Iddio noſtro per noi; e,ſecõdo tutto cio che'l Signore Iddio noſtro dirà, fanne la relatione, e noi lo metteremo ad effetto.

21 Ed hoggi io ve *l*'ho dichiarato: ma voi non hauete ubbidito alla voce del Signore Iddio voſtro: ne a coſa alcuna ch'egli habbia mandato a *dirui*.

22 Hora dunque, ſappiate pure che voi morrete di ſpada, di fame, e di peſtilenza; nel luogo doue vi piace d'entrare, per dimorarui.

CAP. XLIII.

Azaria, Iohanan, ed altri, rifiutano le parole di Ieremia, 4 e tutti inſieme ſi riducono in Egitto, traendoui anche Ieremia, e Baruc: 8 e quiui Iddio comanda a Ieremia d'annuntiare, per ſegno, e per parola, la diſtruttion d'Egitto, e de' ſuoi idoli, per Nebucadneſar.

HOr auuenne che,quando Ieremia hebbe finito di pronuntiare a tutto'l popolo tutte le parole del Signore Iddio loro, lequali il Signore Iddio loro mandaua a dir loro per lui; *cioè*, tutte queſte parole:

2 Azaria,figliuolo d'Oſaia, e Iohanan,figliuolo di Carea; e tutti gli huomini ſuperbi, diſſero a Ieremia, Tu parli falſamente: il Signore Iddio noſtro non t'ha mandato, per dire, Non entrate in Egitto, per dimorarui.

3 Anzi Baruc, figliuolo di Neria, t'incita contr'a noi, per darci in man de' Caldei,per farci morire, o per farci menare in cattiuità in Babilonia.

4 Così Iohanan, figliuolo di Carea, e tutti i Capi della gente di guerra, e tutto'l popolo, non ubbidirono alla voce del Signore, per dimorar nel paeſe di Iuda.

5 E Iohanan, figliuolo di Carea; e tutti i Capi della gente di guerra,preſero tutto'l rimanente di Iuda; *e* quelli che ſe n'erano tornati da tutte le nationi, doue erano ſtati diſperſi, per dimorar nel paeſe di Iuda.

v.6. Ier. 41.10. 6 Gli huomini, le donne, i fanciulli, e* le figliuole del rè: e tutte le perſone, che Nebuzaradan, Capitano delle guardie, hauea laſciate con Ghedalia, figliuolo d'Ahicam, figliuolo di Safan: ed anche il profeta Ieremia, e Baruc, figliuolo di Neria.

7 E ſe ne vennero nel paeſe d'Egitto: percioche non ubbidirono alla voce del Signore: ed arriuarono fino a Tafnes.

8 E la parola del Signore fu *indirizzata* a Ieremia in Tafnes: dicendo,

9 Prendi in man tua delle pietre groſſe, e naſcondile nella malta, nella fornace da mattoni, ch'è all' entrata della caſa di Faraone in Tafnes; alla viſta d'alcuni huomini Iudei.

10 E dì loro, Così ha detto il Signore degli eſerciti, l'Iddio d'Iſrael, Ecco, io mando a far venire Nebucadreſar, rè di Babilonia,* mio ſeruidore: e porrò il ſuo trono ſopra queſte pietre, ch'io ho fatte naſcondere: ed egli tenderà il ſuo padiglione reale ſopra eſſe. v.10. Ier. 25.9.

11 E verrà, e percoterà il paeſe d'Egitto,**mettendo*°a morte chi *è condannato* a morte: e *menando* in cattiuità chi *è condannato* a cattiuità; o *percotendo* con la ſpada chi *è condannato* alla ſpada. v.11. Ier. 15.2. Zac. 11.9.

12 Ed io accenderò il fuoco nelle caſe degl'iddii d'Egitto: ed eſſo le arderà, e menerà °quelli in cattiuità: e °s'auuilupperà del paeſe d'Egitto, a guiſa che'l paſtore s'auuiluppa del ſuo tabarro; ed uſcirà di là in pace.

13 Egli romperà etiandio in pezzi le ſtatue°del Tempio del ſole, che è nel paeſe d'Egitto: e brucerà col fuoco le caſe degl'iddii d'Egitto.

CAP. XLIIII.

Il Signore, per Ieremia, rimprouera a' Iudei, rifuggiti in Egitto, la loro induratione, ed idolatria; 11 ed annuntia loro una eſtrema diſtruttione: 15 ed i Iudei idolatri ſi ſolleuano contr'a Ieremia: 20 onde egli da capo, per li giudicij paſſati di Dio, trafigge la loro oſtinatione, 24 e ne predice loro di nuoui, ed eſtremi: 30 e di cio propuone un ſegno, nella ſconfitta, e morte di Faraone.

LA parola, che fu *indirizzata* a Ieremia, *per rapportarla* a tutti i Iudei, che dimorauano nel paeſe d'Egitto, in Migdol, ed in Tafnes, ed in Nof, e nel paeſe di Patros: dicendo,

2 Così ha detto il Signor degli eſerciti, l'Iddio d'Iſrael, Voi hauete veduto tutto'l male, ch'io ho fatto venire ſopra Ieruſalem, e ſopra tutte le città di Iuda: ed ecco, hoggi ſon deſolate, e non *v'è* alcuno c'habiti *in eſſe*.

3 Per la lor maluagità, che uſarono per diſpettarmi: andando a far profumi, *ed* a ſeruire ad altri dii, iquali ne eſſi, ne voi, ne i voſtri padri non haueuate conoſciuti.

4 E, *benche* io vi mandaſſi tutti i miei ſeruidori profeti, del continuo per ogni mattina, dicendo, Deh, non fate queſta coſa abbomineuole, ch'io odio:

5 Non però ubbidirono, ne inchinarono il loro orecchio, per iſtornarſi dalla lor maluagità; per non far profumi ad altri dii.

6 Là onde il mio cruccio, e la mia ira s'è verſata, ed ha diuampate le città di Iuda, e le piazze di Ieruſalem: e ſono ſtate diſerte, e deſolate, come *appare* al dì d'hoggi.

7 Ed hora,così ha detto il Signore,l'Iddio degli eſerciti, l'Iddio d'Iſrael, Perche fate voi *queſto* gran male contr'all' anime voſtre, per farui diſtruggere del mezzo di Iuda, huomini, e donne, e fanciulli, e bambini di poppa: e non laſciarui alcun rimanente?

8 Diſpettandomi con l'opere delle voſtre mani, facendo profumi ad altri dii, nel paeſe d'Egitto, doue ſiete venuti per dimorarui: accioche ſiate ſterminati, e ſiate in maladittione,ed in vituperio, appo tutte le nationi della terra?

9 Hauete voi dimenticati i misfatti de' voſtri padri, ed i misfatti delli rè di Iuda, ed i misfatti delle lor mogli, ed i voſtri propi misfatti,ed i misfatti delle voſtre mogli, c'hanno commeſſi nel

v.19. *O rimanente* moſtra che'l profeta haueſſe già riconoſciuto, per qualche inditij, la diliberatione che haueano preſa, contraria alla volontà di Dio.

CAP. XLIII. v.11. *a morte* c.per via di ſupplicio: come per la ſpada poi appreſſo, ſi dee intendere la morte in guerra. v.12. *quelli* c.le ſtatue, ed imagini degl'idoli, lequali i pagani ſoleuano portarne con l'altre ſpoglie delle città, e paeſi conquiſtati. Vedi 1.Sam.5.2. Iſa.46.2. *s'auuilupperà* c,ne torrà le ſpoglie: o s'inueſtirà della ſignoria molto ageuolmente. v.13. *de' Tempio* pare che riguardi alla città, detta Heliopoli, città del ſole; Iſa.19.18. nellaquale era eſercitata una famoſa idolatria.

paeſe

paese di Iuda, e nelle piazze di Ierusalem?
10 Essi non sono stati °domi infino al dì d'hog-
gi, e non hanno temuto, e non son caminati nella
mia Legge, e ne' miei statuti, ch'io hauea proposti
a voi, ed a' vostri padri.
11 Per cio, così ha detto il Signor degli eserci-
v.11. *Lev.* ti, l'Iddio d'Israel, Ecco, * io metto la mia faccia
17.10. *Ier.* contr'a voi in male, e per distruggere tutto Iuda.
21. 10. 12 Ed io torrò via quelli che son rimasi di Iuda,
Amos 9.4. iquali hanno volta la faccia per entrar nel paese
d'Egitto, per dimorarui; e saranno tutti consuma-
ti: caderanno nel paese d'Egitto: saranno consu-
mati per la spada, e per la fame, dal minore al
maggiore: morranno per la spada, e per la fame; e
saranno in esecratione, in istupore, ed in maladit-
tione, ed in vituperio.
13 Ed io farò punitione di quelli c'habitano
nel paese d'Egitto, sicome ho fatta punitione di
Ierusalem, per la spada, per la fame, e per la pe-
stilenza.
14 E non vi sarà alcuno del rimanente di Iuda,
di quelli che sono entrati nel paese d'Egitto per
dimorarui, che si salui, o che scampi per ritornar
nel paese di Iuda, doue hanno l'animo °intento a
ritornar per habitarui: percioche non *vi* ritorne-
ranno, da °alcuni infuori che scamperanno.
15 Hor tutti gli huomini, che sapeuano che le
lor mogli faceuano profumi ad altri dii; e pari-
mente tutte le donne quiui presenti, *in* gran rau-
nanza; e tutto'l popolo che dimoraua nel paese
d'Egitto, in Patros; risposero a Ieremia: dicendo,
16 Quant'è alla parola che tu ci hai detta a
Nome del Signore, noi non t'ubbidiremo.
17 Anzi del tutto metteremo ad effetto tutte °le
parole che sono uscite della nostra bocca, per far
v.17. *Ier.* profumi, ed offerte da spandere alla *reina del cie-
7.18. lo: come e noi, ed i nostri padri, ed i nostri rè, ed
i nostri principi, habbiamo fatto *per lo passato*, nel-
le città di Iuda, e nelle piazze di Ierusalem: e sia-
mo stati satiati di pane, e siamo stati bene, e non
habbiam sentito alcun male.
18 Là doue, dà che siamo restati di far profumi,
ed offerte da spandere alla reina del cielo, habbia-
mo hauuto mancamento d'ogni cosa, e siamo sta-
ti consumati per la spada, e per la fame.
19 E, quando noi faceuamo profumi, ed offerte
da spandere alla reina del cielo, faceuamole noi
v.19. *Ier.* * delle focacce, per seruirla nella maniera degli
7.18. idoli, e dell'offerte da spandere, °senza *l'autorità*
de' nostri °principali?
20 E Ieremia rispose a tutto'l popolo, agli huo-
mini, ed alle donne, ed a tutto'l popolo che gli
hauea fatta quella risposta: dicendo,
21 Non s'è il Signore ricordato de' profumi,
che voi faceuate nelle città di Iuda, e nelle piazze
di Ierusalem, voi, ed i vostri padri: i vostri rè, ed i
vostri principi, e'l popolo del paese? cio non gli
è egli °salito al cuore?
22 E'l Signore non *l'*ha più potuto comporta-
re: per la maluagità de' vostri fatti, *e* per l'abbo-
minationi che voi hauete commesse: onde il vo-
stro paese è stato messo in desolatione, ed in istu-
pore, ed in maladittione, senza che vi habiti *più*
alcuno: come *si vede* al dì d'hoggi.
23 Percioche voi hauete fatti *que'* profumi, ed
hauete peccato contr'al Signore, e non hauete
ubbidito alla voce del Signore, e non siete cami-
nati nella sua Legge, e ne' suoi statuti, e nelle sue
testimonianze: per cio v'è auuenuto questo male,
qual *si vede* al dì d'hoggi.
24 Poi Ieremia disse a tutto'l popolo, ed a tut-
te le donne, O *voi* tutti *huomini di* Iuda, che *siete*
nel paese d'Egitto, ascoltate la parola del Signore.
25 Così ha detto il Signor degli eserciti, l'Id-
dio d'Israel, Voi, e le vostre mogli, hauete pro-
nuntiato con la bocca cio che anche hauete messo
ad effetto con le vostre mani: dicendo, Noi
adempieremo pure i nostri voti c'habbiamo fatti,
per far profumi alla reina del cielo, e per farle of-
ferte da spandere. Voi hauete adunque adempiuti,
e messi ad effetto i vostri voti.
26 Per cio, ascoltate la parola del Signore, *voi*
tutti *huomini di* Iuda, che dimorate nel paese d'E-
gitto: Ecco, io ho giurato per lo mio gran Nome,
ha detto il Signore, °che'l mio Nome non sarà più
nominato per la bocca d'alcun Iudeo, che dica in
tutto'l paese d'Egitto, Il Signore Iddio viue.
27 Ecco, * io vegghio contr'a loro in male, e v.27. *Ier.*
non in bene: e tutti gli huomini di Iuda, che *sono* 1. 12. e 31.
nel paese d'Egitto, saranno consumati per la spa- 28.
da, e per la fame: fin che sieno del tutto venuti
meno.
28 E * quelli che saranno scampati dalla spada v.28. v.14.
ritorneranno dal paese d'Egitto nel paese di Iuda,
in ben picciol numero: e tutto'l rimanente di Iu-
da, che è entrato in Egitto per dimorarui, cono-
scerà la cui parola sarà ferma, la mia, o la loro.
29 E questo vi *sarà* il segno, dice il Signore,
ch'io farò punitione di voi in questo luogo: ac-
cioche sappiate che le mie parole saranno del tut-
to messe ad effetto contr'a voi in male.
30 Così ha detto il Signore, Ecco, io do Fa-
raone Ofra, rè d'Egitto, in man de' suoi nimici, ed
in man di quelli che cercano l'anima sua: sicome
ho dato Sedechia, rè di Iuda, in man di Nebucad-
resar, rè di Babilonia, suo nimico, e che cercaua
l'anima sua.

CAP. XLV.

Iddio, per Ieremia, riprende lo smarrimento di Baruc, spauentato per li giudicij, e le minacce del Signore: e l'esorta a partecipare patientamente l'afflittione della Chiesa: e lo rassicura, col promettergli di conseruarlo in vita.

LA parola che'l profeta Ieremia pronuntiò a
Baruc, figliuolo di Neria, * quando scriueua v.1. *Ier.*
quelle parole nel libro, di bocca di Ieremia, l'an- 36.1.4.
no quarto di Ioiachim, figliuolo di Iosia, rè di Iu-
da: dicendo,
2 Così ha detto il Signore, l'Iddio d'Israel, a
te, o Baruc.
3 Tu hai detto, Ahi lasso me! percioche il Si-
gnore ha sopraggiunta tristitia al mio dolore: io
m'affanno ne' miei sospiri, e non trouo alcun ri-
poso.
4 Digli così tu, Così ha detto il Signore, Ec-
co, io distruggo cio ch'io hauea edificato, e diuel-
lo quello ch'io hauea piantato: cioè, tutto questo
paese.
5 E tu ti cercheresti °delle grandezze! Non
cercar*le*: percioche ecco, io fo venir del male so-
pra ogni carne: dice il Signore: ma °io ti darò l'a-
nima tua per ispoglia, in tutti i luoghi oue tu
andrai.

CAP. XLIIII. v.10. *domi* c.macerati per li miei flagelli, ne humiliati di spirito. v.14. *intento* c.per disiderio, e speranza. *alcuni* c.qualche picciol numero, a cui io farò gratia: v.28. v.17. *le parole* c.i nostri voti: v.25. v.19. *senza l'autorità* c.li rè, i principi, ed alcune volte i sacerdoti stessi hanno tolerato, ed approuato cio che noi habbiamo fatto: e'l lor consentimento passato ci basta per continuare ne' medesimi atti: e non vogliamo sottometterci al tuo giudicio. *principali* alcuni, riferendo questa idolatria spetialmente alle donne, traducono, mariti. v.21. *salito* c.non ne ha egli infine presa conoscenza, per farne giudicio? non è egli stato mosso a farne la vendetta? v.26. *che'l mio* il senso è, Io distruggerò tutti i Iudei, ridotti in Egitto: talche non profaneranno piu il mio Nome, usandolo scelleratamente ne' lor giuramenti, benche sieno idolatri.

CAP. XLV. v.5. *delle grandezze* c.uno stato prospero, e trionfante, per lo tuo particolare, in questa uniuersale disolatione. *io ti* c.ben ti prometto di conseruarti in vita, ma nulla più. Vedi Ier.21.9.

Digitized by Google

CAP. XLVI.

Ieremia profetizza la sconfitta di Faraone Neco: 13 e la desolatione dell' Egitto per li Caldei : 26 con promessa di ristoramento : 27 onde prende argomento di consolare i Iudei, per la certezza vie maggiore del lor ristabilimento.

LA parola del Signore, che fu *indirizzata* al profeta Ieremia, contr'alle nationi.

2 Quant' è all' Egitto, contr'all' essercito di Faraone Neco, rè d'Egitto, ch'era sopra'l fiume Eufrate, ªin Carchemis: ilquale Nebucadresar, rè di Babilonia, sconfisse, l'anno quarto di Ioiachim, figliuolo di Iosia, rè di Iuda.

3 ªApparecchiate lo scudo, e la targa : e venite alla battaglia.

4 Giugnete i caualli *a' carri* : e *voi*, caualieri, montate *a cauallo*, e presentateui con gli elmi: forbite le lance, metteteui indosso le corazze.

5 Perche veggo io costoro spauentati, e messi in volta? i loro huomini prodi sono stati rotti, e si son messi in fuga, senza riuolgersi indietro : spauento è d'ogn'intorno : dice il Signore.

6 ªIl leggier non fugga, e'l prode non iscampi: verso'l Settentrione, presso alla ripa del fiume Eufrate, sono traboccati, e caduti.

7 ªChi è costui *che* s'alza a guisa di riuo, e le cui acque si commuouono come i fiumi?

8 *Questo è* l'Egitto, *che* s'è alzato a guisa di riuo, e le *cui* acque si sono commosse come i fiumi: ed ha detto, Io salirò, io coprirò la terra, io distruggerò le città, e quelli che habitano in esse.

9 Salite, caualli : e smaniate, carri : ed escano fuori gli huomini di valore : *que' di* ªCus, e *que' di* Put, che portano scudi : e que' di Lud, che trattano, e tendono archi.

10 E ªquesto giorno è al Signore Iddio degli esserciti un giorno di vendetta, da vendicarsi de' suoi nimici : e la spada diuorerà, e sarà satiata, ed inebbriata del sangue loro : percioche il Signore Iddio degli esserciti fa ªun sacrificio nel paese di Settentrione, presso al fiume Eufrate.

11 ªSali in Galaad, e prendin*e* del balsamo, o ªvergine, figliuola d'Egitto : indarno hai usati medicamenti assai, non *v'è* guarigione alcuna per te.

12 Le genti hanno udita la tua ignominia, e'l tuo grido ha riempiuta la terra : percioche ªil prode è traboccato sopra'l prode, amendue son caduti insieme.

13 La parola che'l Signore pronuntiò al profeta Ieremia, intorno alla venuta di Nebucadresar, rè di Babilonia, * per percuotere il paese d'Egitto.

v.13. Isa. 19.1. Ezec. 29. e 30. e 32.

14 ªAnnuntiate in Egitto, e bandite in Migdol, e publicate in Nof, ed in Tafnes : dite, Presentati *alla battaglia*, e preparati : percioche ªla spada ha già diuorati i tuoi luoghi circonuicini.

15 Perche sono stati atterrati i tuoi possenti? non son potuti star saldi, percioche il Signore gli ha sospinti.

16 Egli ne ha traboccati molti, ed anche l'uno è caduto sopra l'altro : ed hanno detto, ªHor su, ritorniamo al nostro popolo, ed al nostro natio paese, d'innanzi alla spada ªdi quel dissertatore.

17 Hanno quiui gridato, Faraone, rè d'Egitto, è ruinato : egli ha lasciata passare ªla stagione.

18 *Come* io viuo, dice il Rè, il cui nome *è* Il Signore degli esserciti, ªcolui verrà, a guisa che Tabor è fra' monti, e Carmel in sul mare.

19 ªFatti degli arnesi da cattiuità, o figliuola habitatrice d'Egitto : percioche ªNof sarà *messa* in desolatione, e sarà arsa, e non vi habiterà *più* alcuno.

20 Egitto *è* ªuna bellissima giouenca : ma ªdal Settentrione viene, viene lo scannamento.

21 E, benche, ªla gente ch'egli haueua a suo soldo, *fosse* dentro d'esso come vitelli di stia; pur si son messi in volta anch'essi, son fuggiti tutti quanti, non si sono fermi : percioche il giorno della lor calamità è sopraggiunto loro ; il tempo della lor visitatione.

22 ªLa voce d'esso uscirà, a guisa di *quella della* serpe : percioche ªcoloro camineranno con poderoso essercito, e verranno contr'a lui con iscuri, come tagliatori di legne.

23 ªTaglieranno il suo bosco, dice il Signore, il cui conto non poteua rinuenirsi : percioche essi saranno in maggior numero che locuste, anzi *saranno* innumerabili.

24 La figliuola d'Egitto è suergognata, è data in man del popolo di Settentrione.

25 Il Signor degli esserciti, l'Iddio d'Israel, ha detto, Ecco, io fo punitione della moltitudine di ªNo, e di Faraone, e dell' Egitto, e * de' suoi dii, e *v.25. Ier.*
de' suoi rè : di Faraone, e di quelli che si confidano *43. 12. 13.*
in lui. *Eze. 30. 13.*

26 E gli darò in man di quelli che cercano l'anima loro, ed in man di Nebucadresar, rè di Babilonia, ed in man de' suoi seruidori : ma, ªdopo questo, *l'Egitto* sarà habitato, come a' dì di prima : dice il Signore.

27 ªE tu, * o Iacob, mio seruidore, non temere: *v.27. Isa.*
e tu, o Israel, non ispauentarti : percioche, ecco, io *41. 13. e 43.*
ti saluerò di lontan *paese*, e la tua progenie dal *5. e 44. 1.*
paese della sua cattiuità : e Iacob se ne ritornerà, e *Ier. 30. 10.*
sarà in riposo, ed in tranquillità, e non *vi sarà* alcuno che *lo* spauenti.

28 Tu, Iacob, mio seruidore, non temere : dice il Signore : percioche io *sono* teco : percioche ben

CAP. XLVI. v.2. *in Carchemis* c. per assalire i Caldei : o per opporsi al loro sforzo a' confini : come cio era già stato fatto sotto Iosia : 2. rè 23.29. 2. Cron. 35.20. v.3. *Apparecchiate* descrittione profetica dell' apparecchio, battaglia, e sconfitta degli Egittii.

v.6. *Il leggier* c. la volontà di Dio è, che sieno rotti, e che muoiano nel campo della battaglia : senza potere scampare per velocità, ne resistere per forza. v.7. *Chi è* domanda di scherno contr'all' Egitto. Il senso è, Chi è pur questo rè, che ha adunato un si potente essercito, ed in quello si glorifica, ed esalta tanto, come s'egli douesse innondare ed abbissare ogni cosa? Fa allusione alle grandi acque d'Egitto. v.9. *Cus Put* nomi di popoli dell' Affrica, onde era composto l'essercito di Faraone. v.10. *questo* vedi simili termini, Isa. 54.5.6.7.8. *un sacrificio* c. una grande uccisione, per appagar la sua ira. v.11. *Sali* c. o Egittii, ricercate tutti i rimedi possibili, per ouuiare alla ruina del vostro stato, ilquale fino ad hora non fu mai soggiogato : e per fortificarui, e ristorarui : tutto è indarno. Vedi Ier. 8.22. e 51.8. Ezec. 30.21. *vergine* vedi sopra Isa. 47.1. v.12. *il prode* c. la tua gente di guerra, essendo stata sconfitta, è caduta a monti l'uno sopra l'altro. Descrittione d'una grandissima strage. v.14. *Annuntiate* rappresentatione profetica della giunta de' Caldei contr'all' Egitto. Il senso è, Diasi a grida l'auuiso della venuta de' Caldei, accioche ciascuno s'apparecchi alla difesa. *la spada* c. il rè di Babilonia ha già occupati per forza d'armi tutti i paesi circonuicini, ed in questa maniera s'è spianata la via al conquisto d'Egitto.

v.16. *Hor su* parole de' soldati d'Egitto, mettendosi in fuga. *di quel* c. di Nebucadnesar, a cui niuno puo contrastare. v.17. *la stagione* c. l'opportunità, e l'occasioni vantaggiose della guerra. v.18. *colui* c. Nebucadnesar verrà per soggiogare tutti i suoi nimici, come questi due alti monti signoreggiano, Tabor a' colli, e monticelli d'intorno : e Carmel, al mar vicino. v.19. *Fatti* c. preparati ad andare in cattiuità. *Nof* città d'Egitto, detta da' Greci Memfis. v.20. *una* c. un regno prosperoso, che non ha anchora portato il giogo di seruitù sotto signori stranieri. *dal Settentrione* c. dalla Caldea, Settentrionale all' Egitto. v.21. *la gente* c. hauesse buon numero di braui soldati. v.22. *La voce* c. gli Egittii saranno humiliati, e non si vanaglorieranno più con voce alta, e fiera: anzi s'arrenderanno con vili sommessioni, e se ne staranno mutoli, e cheti, parlando bassamente, come fischia il serpente. Vedi Isa. 29.4.

coloro c. i Caldei. v.23. *Taglieranno* maniera di parlare, frequente ne' profeti : per discriuere una generale distruttione di qualche grande stato, simile ad una gran selua. v.25. *No* c. città popolatissima, laquale fu ne' tempi seguenti nominata Alessandria : Ezec. 30.15. Nahum. 3.8. v.26. *dopo questo* c. in capo di quarant' anni : Ezech. 29.11. v.27. *E tu* c. se, per la mia infinita misericordia, io prometto di ristorare anchora l'Egitto distrutto : quanto più si dee rassicurare la mia Chiesa d'esser ristabilita, dopo i miei gastighi?

farò

Digitized by Google

farò una finale esecutione sopra le genti, doue
t'haurò scacciato: ma sopra te non farò una finale
esecutione; anzi ti gastigherò moderatamente:
ma pur non *ti* lascerò del tutto impunito.

CAP. XLVII.

Ieremia profetizza la distruttione de' Filistei, per li Caldei.

v.1. Ier. *LA parola del Signore, che fu *indirizzata* al
25. 20. profeta Ieremia contr'a' Filistei, ªauanti che
Eze.25.15. Faraone percotesse Gaza.
Amos 1.6. 2 Così ha detto il Signore, Ecco, ªdell' acque
Sofon.2.4. salgono di Settentrione, e sono come un torrente
5. che trabocca: ed innonderanno la terra, e tutto
quello ch'è in essa: le città, ed i loro habitanti: e gli
huomini grideranno, e tutti gli habitatori del paese
urleranno.
3 Per lo strepito del calpestio dell' unghie de'
destrieri d'esso, per lo romore de' suoi carri, *per* lo
fracasso delle sue ruote: ªi padri non si son riuolti
a' figliuoli, per la fiacchezza delle *lor* mani.
4 Per cagion del giorno che viene, per guastar
tutti i Filistei, per isterminare ªa Tiro, ed a Sidon,
ogni rimanente d'aiuto: percioche il Signore
disertera i Filistei, il rimanente ªdell' Isola di
ªCaftor.
5 ªRaditura di capo è auuenuta a Gaza, Ascalon
è perita, *col* rimanente della lor valle. Infino a
quando ti farai tu delle tagliature addosso?
6 ªAhi spada del Signore: infino a quando
non ti riposerai? ricogliti nel tuo fodero, riposati,
e resta.
7 Come ti riposeresti? conciò sia cosa che'l Signore
le habbia data commessione, e l'habbia assegnata
là, contr'ad Ascalon, e contr' al ªlito del
mare.

CAP. XLVIII.

Ieremia predice la distruttione della natione, e del regno de' Moabiti: 14, 29 per la lor superbia, 27 persecutione del popolo di Dio, 35 ed idolatria: 47 promettendo loro però alcun ristoramento corporale, e lo spirituale per lo Messia.

v.1. Isa. QVant' è a * Moab, così ha detto il Signore de-
15. e 16. gli eserciti, l'Iddio d'Israel: Guai a ªNebo:
Eze. 25.9. percioche è stata guasta: Chiriataim è stata con-
Amos 2.1. fusa, *e* presa: ªla Rocca è stata confusa, e spauentata.
2 ªNon *v'è* più vanto per Moab in Hesbon:
ªè stato macchinato contr'a quella del male: *dicendo*,
Venite, e distruggianla, che non *sia più* natione:
anche tu, Madmen, perirai: la spada ti perseguiterà.
3 Vna voce di grido *viene* d'Horonaim: *voce
di* guasto, e di gran rotta.
4 Moab è rotto, i suoi piccioli figliuoli hanno
dati di gran gridi.
5 Percioche * un continuo pianto sale per la v.5. Isa.
salita di Luhit: imperoche hanno uditi i nimici, 15.5.
un grido di rotta, nella discesa d'Horonaim.
6 Fuggite, scampate le vostre persone, e ªsieno
come un tamerice nel diserto.
7 Percioche, perche tu ti sei confidata ªnelle
tue opere, e ne' tuoi tesori, tu anchora sarai presa:
e ªChemos ªandrà in cattiuità, co' suoi sacerdoti,
e co' suoi principi.
8 E'l guastatore entrerà in tutte le città, e niuna
città scamperà; e la valle perirà, e la pianura
sarà distrutta: percioche il Signore l'ha detto.
9 ªDate dell' ale a Moab, ch'egli se ne voli
via ratto: le sue città saranno *messe* in desolatione,
senza che vi habiti *più* alcuno.
10 ªMaladetto *sia* colui che farà l'opera del Signore
rimessamente, e maladetto *sia* colui che diuieterà
la sua spada di *spandere* il sangue.
11 Moab ªè stato in tranquillità fin dalla sua
fanciullezza, e s'è riposato sopra la sua feccia, e
non è stato *mai* trauasato, e non è andato in cattiuità:
per cio il suo sapore gli è restato, e'l suo odore
non s'è mutato.
12 Per cio, ecco, i giorni vengono, dice il Signore,
ch'io gli manderò de' tramutatori, che lo
tramuteranno di stanza, e voteranno i suoi vaselli,
e spezzeranno i suoi barili.
13 E Moab sarà confuso ªdi Chemos, come ªla
casa d'Israel è stata confusa di Betel, lor confidanza.
14 Come dite voi, * Noi *siamo* forti, ed huomi- v.14. Isa.
di di valore per la guerra? 16.6.
15 Moab è diserto, e le sue città sono perite, e
la scelta de' suoi giouani è scesa all' uccisione: dice
il Rè, il cui Nome è, Il Signor degli eserciti.
16 La calamità di Moab è presta a venire, e'l
suo male s'affretta molto.
17 Condoleteui con lui, *voi* suoi circonuicini
tutti: e *voi* tutti, che conoscete il suo nome, dite,
Come è stato rotto ªlo scettro di fortezza, la verga
di gloria?
18 ªO figliuola habitatrice di Dibon, scendi *del
seggio* di gloria, e siedi in luogo arido: percioche
il guastatore di Moab è salito contr'a te, egli ha
disfatte le tue fortezze.
19 O habitatrice d'Aroer, ªfermati in su la strada,
e riguarda: domanda colui che fugge, e colei
che scampa: dì, Che cosa è auuenuto?
20 Moab è confuso, percioche è stato rotto:

CAP. XLVII. v.1. *auanti che* la Scrittura non mentoua questa storia, ne il suo tempo. Egli è credibile che questo auuenne allhora che Neco usci d'Egitto, per combattere il rè degli Assirii: 2.re 23.29. E questo pare notato, per dare maggior peso alla seguente profetia, come essendo stata pronuntiata, auanti che vi fosse ne principio, ne segno alcuno della distruttione de' Filistei. v.2. *dell'acque* c.un diluuio d'eserciti di Caldei, popolo Settentrionale a' Filistei. v.3. *i padri* c.lo smarrimento, e'l mancamento di forze, e di cuore, è stato tale, che ciascuno ha lasciata la cura, e la ricordanza de' suoi prossimi. v.4. *a Tiro* i Tirii, ed i Filistei erano di medesima origine: Gen.10.14. là onde nel bisogno si soccorreuano gli uni gli altri. *dell' Isola* c.paese d'oltre mare, o marittimo. Si crede che sia la Cappadocia, onde erano usciti i Filistei. *Caftor* da Gen.10.13. Deu.2.23. Amos 9.7. appare che questi due popoli, Caftorei, e Filistei, erano usciti di medesima stirpe, ed erano congiunti: là onde spesso si cōfondono l'uno con l'altro. v.5. *Raditura* o, Caluezza: c.materia di graue duolo, nelquale i pagani si strappauano, e radeuano i capelli, e si stagliauano le carni: Leu.19. 27.28. Ier. 16. 6. v.6. *Ahi* lamento del profeta, per compassione etiandio inuerso popoli stranieri: come Isa.15.5.e 21.3. Ier.48.36. ilquale egli regola, e racqueta, per la sommessione alla volontà di Dio. v.7. *lito* c.il paese de' Filistei, ch'era lungo la costa del Mar Mediterraneo.

CAP. XLVIII. v.1. *Nebo* questo nome, ed i seguenti, sono nomi di città di Moab. *la Rocca* puo essere il luogo, detto Sela, ilquale alcuni credono esser lo stesso che Bamot: Num.21.20. Isa.16.1. Senon che qui s'intenda tutto'l paese di Moab, forte, e montuoso. v.2. *Non v'è* c.i Moabiti non hauranno più di che vantarsi della magnificenza, grandezza, e forza, di questa città capitale di Moab. V'è allusione nell' Ebreo fra Hesbon, e macchinare: fra Madmen, e far perire. *è stato* c.da' Caldei. v.6. *sieno* c.siate nascosti, e sconosciuti, in luoghi solitari: come sono queste vili piante nel diserto. Vedi Ier.17.6. v.7. *nelle tue* c.nel tuo valore, e prodezza: o, nelle tue facultà, e ricchezze: o, ne' tuoi lauori: c.fortezze. *Chemos* idolo de' Moabiti: Num.21.29. *andrà* secondo l'usanza de' pagani, di portare in trionfo gl'iddii delle nationi vinte: Isa.46.1. Ier.49.3. v.9. *Date* descrittione profetica, e figurata, della fuga, e dissipatione de' Moabiti. v.10. *Maladetto* esortatione profetica ad eseguire ad ogni rigore i giudicii di Dio sopra Moab. v.11. *è stato* c.dopo ch'egli è stato popolo, giammai non è stato tramutato dal suo paese: là onde, a guisa di vino, che non è stato trauasato, egli ha ritenute le sue antiche forze, dignità, leggi, &c. Vedi Sofon.1.12. v.13. *di Chemos* percioche quell' idolo non potrà saluargli. Vedi Isa.15.2.e 16.12. *la casa* c.le dieci tribu d'Israel non hanno trouato alcun soccorso ne' loro idoli, posti in Betel, ed in Dan: 1.re 12.29. v.17. *lo scettro* c. questa natione, così forte, potente, e magnifica. v.18. *O figliuola* c.popolo, e comunità di Dibon, città di Moab, lascia il tuo antico splendore, e nobiltà: e riduciti in uno stato basso, e miserabile. v.19. *fermati* descrittione dello spauento de' Moabiti, alle nouelle della sconfitta loro per li Caldei.

Digitized by Google

urlate, e gridate: annuntiate in su l'Arnon che
Moab è stato guasto.
21 E che'l giudicio è venuto sopra la contrada
della pianura, sopra Holon, e sopra Iasa, e sopra
Mesaat:
22 E sopra Dibon, e sopra Nebo, e sopra Bet-
diblataim:
23 E sopra Chiriataim, e sopra Bet-gamul, e so-
pra Bet-meon:
24 E sopra Cheriot, e sopra Bosra, e sopra tut-
te le città del paese di Moab, lontane, e vi-
cine.
25 Il corno di Moab è stato troncato, e'l suo
braccio è stato rotto: dice il Signore.
26 Innebbriatelo: percioche egli s'è innalza-
to contr'al Signore: e dibattasi Moab nel suo vo-
mito, e sia in derisione anch'egli.
27 Israel non t'è egli stato in derisione? è egli
forse stato ritrouato fra' ladri, che, ogni volta che
tu parli di lui, tutti commuoui tutto?
28 Lasciate le città, ed habitate nella Rocca,
habitatori di Moab: e siate come una colomba *che*
s'annida nel didentro della foce d'una grotta.
v.29. Isa. 16.6. 29 *Noi habbiamo intesa la superbia di Moab,
grandemente superbo: il suo orgoglio, la sua su-
perbia, e la sua alterezza, e l'innalzamento del
suo cuore.
30 Io ho conosciuto, dice il Signore, il suo fu-
rore: ma non *sarà* cosa ferma: le sue menzogne
non produranno nulla di stabile.
v.31. Isa. 15.5. e 16.11. 31 Per cio, * io urlerò per cagion di Moab,
darò di gran gridi per cagion di tutto quanto
Moab: e' si gemerà per que' di Chir-heres.
v.32. Isa. 16.8.9. 32 * Io vi piagnerò, o vigne di Sibma, del pian-
to di Iazer: le tue propaggini passauano di là dal
mare, ed arriuauano infino al mare di Iazer: il
guastatore s'è auuentato sopra i tuoi frutti di state,
e sopra la tua vendemmia.
33 E la letitia, e la festa è tolta dal campo ferti-
le, e dal paese di Moab: ed io ho fatto venir me-
no il vino ne' tini: non si pigerà *più con* grida da
innanimare: le grida non *saranno più* grida da in-
nanimare.
v.34. Isa. 15.5.6. 34 Per * lo grido d'Hesbon, *che è peruenuto* in-
fino ad Eleale, hanno messi i lor gridi infino a Ia-
has, *e* da Soar infino ad Horonaim, *come* una gio-
uenca di tre anni: percioche anche l'acque di
Nimrim sono state ridotte in luoghi diserti.
35 Ed io farò venir meno a Moab, dice il Si-
v.35. Isa. 15.2. e 16.12. gnore, * ogni huomo ch'offerisca sacrificio nell'
alto luogo, e che faccia profumi a' suoi dii.
36 Per tanto, * il mio cuore romoreggerà per
v.36. Isa. 15.5. e 16.11. Moab, a guisa di flauti: il mio cuore romoreggerà
per la gente di Chir-heres, a guisa di flauti: per
cio anchora * il loro auanzo, c'haueano fatto, pe-
** Isa.15.7.* rirà.

37 Percioche * ogni testa sarà pelata, ed ogni *v.37. Isa.*
barba sarà rasa: sopra tutte le mani *vi saranno* del- *15.2.*
le tagliature, e de' sacchi sopra i lombi.
38 Sopra tutti i tetti di Moab, e nelle sue piaz-
ze, non *vi sarà* altro che cordoglio: percioche io
ho rotto Moab, come un vaso delquale non si fa
stima alcuna: dice il Signore.
39 Vrleranno, *dicendo*, Moab come è egli stato
messo in rotta? come ha egli volte le spalle? egli è
stato confuso, ed è stato in derisione, ed in ispa-
uento, a tutti quelli che sono d'intorno a lui.
40 Percioche, così ha detto il Signore, Ecco,
colui * volerà come una aquila, e spiegherà le sue *v. 40.*
ale contr'a Moab. *Deut. 28.*
41 Cherioth è stata presa, e le fortezze sono *49. Ier. 49.*
state occupate: ed in quel giorno il cuor degli *22. Dan. 7.*
huomini prodi di Moab sarà come il cuore d'una *4. Hos. 8.1.*
donna, che è nella distretta *del parto*. *Hab. 1.8.*
42 E Moab sarà distrutto, tal che non *sarà più*
popolo: percioche egli s'è innalzato contr'al Si-
gnore.
43 * Spauento, fossa, e laccio, ti soprastanno, o *v.43. Isa.*
habitatore di Moab: dice il Signore. *24.17.18.*
44 Chi fuggirà per lo spauento caderà nella
fossa, e chi salirà fuor della fossa sarà preso col lac-
cio: percioche io farò venire sopra lui, sopra
Moab, l'anno della lor visitatione: dice il Si-
gnore.
45 Quelli che fuggiuano si son fermati all'
ombra d'Hesbon, perche le forze son *lor* mancate:
ma un fuoco è uscito d'Hesbon, ed una fiamma
di mezzo *della città* di Sihon, che ha consumati
* i principi di Moab, e la sommità del capo de- *v.45. Nu.*
gli huomini di tumulto. *24.17.*
46 Guai a te, Moab: * il popolo di Chemos è *v.46. Nu.*
perito: percioche i tuoi figliuoli sono andati in *21.29.*
cattiuità, e le tue figliuole in seruitù.
47 Ma pure anchora io ritrarrò Moab di cat-
tiuità negli ultimi giorni: dice il Signore. Fino a
qui è il giudicio di Moab.

CAP. XLIX.

*Ieremia profetizza contr'agli Ammoniti: 7 con-
tr'agl' Idumei: 23 contr'a Damasco: 28 contr'a
Chedar, ed Hasor: 34 e contr'ad Elam.*

* QVant' è a' figliuoli d'Ammon, così ha detto *v.1. Ezech.*
il Signore, Israel nõ ha egli alcuni figliuo- *21.33. e 25.*
li? non ha egli alcuno herede? perche s'è Malcam *2. Amos 1.*
messo in possesso di Gad, e s'è il suo popolo stan- *13. Sofo. 2.*
tiato nelle città d'esso? *8.9.*
2 Per cio, ecco, i giorni vengono, dice il Si-
gnore, ch'io farò udire in Rabba de' figliuoli
d'Ammon lo stormo di guerra, ed ella sarà ridotta
in un monte di ruine: e le città del suo territorio
saranno arse col fuoco: ed Israel possederà quel-
li che l'haueano posseduto: ha detto il Signore.

v.20, *l'Arnon* fiume di Moab. v.24. *Bosra* questa non è la Bosra degl'Idumei: ma è la stessa che Beser, Ios.21.36. posta in Moab.
v.26. *Inebbriatelo* c. sia soprafatto da' giudicii, e dall' ira di Dio, che è assomigliata ad una coppa di beuanda: Isa.51.17. e 63.6. Ier.25.27. *dibattasi* in segno di spauento, e di stordimento. v.27. *Israel* c. Iddio ti renderà il gastigo di cio che tu ti sei fatto beffe dell' afflittioni del suo popolo, gridando dietro a lui, come ad un ladro colto. Vedi Iob 30.5. *commuoui* c. d'allegrezza, o di passione a perseguirlo.
v.28. *Lasciate* c. saluateui in luoghi romiti, ed inaccessibili. Vedi Sal.55.7. v.30 *il suo* c. le sue audaci minacce, e brauure, contr'a me, e contr'al mio popolo: lequali io ribatterò, senza permettere che durino sempre, ne che sieno eseguite. *menzogne* c. vanti vani: o, fraudi, ed arti. Vedi Isa.16.6. v.34. *Per lo* c. lo stormo, e lo spauento, è passato da un capo del paese all' altro. *di tre* laquale in quell' età comincia a mugghiare dietro al toro. *l'acque* vedi Isa.15.6. v.37. *pelata* segni comuni di cordoglio estremo. v.38. *Sopra* vedi Isa.15.3. e 22.1. *come un* vedi Ier.22.28. v.40. *colui* c. Nebucadnesar. v.45. *Quelli che* c. i Moabiti della contrada, od anche la gente di guerra sconfitta, tutti stanchi, e scemi di forze, e di cuore, si son saluati d'innanzi a' Caldei in Hesbon, città forte, credendoui essere in sicurtà: ma vi saranno consumati. *un fuoco* fa ragguaglio alle parole di Moise, Num.21.28. *di Sihon* così è nominato spesso Hesbon: Num.21.26. *la sommità* c. il rè, e tutti i principali. *degli huomini* c. de' Moabiti, popolo tumultuoso, e turbulento, per la sua moltitudine. Vedi Isa.16.14. e'l cui strepito si cangerà in istormo, e scompiglio di fuggenti. v.47. *ritrarrò* questo puo riferirsi a qualche ristabilimento de' Moabiti dopo queste disolationi: ma principalmente alla liberatione spirituale per lo Messia, dellaquale questa natione, con l'altre, douea esser partecipe. Vedi Isa.49.6.39.
CAP. XLIX. v.1. *Israel* c. qual ragione hanno gli Ammoniti d'occupare il paese ch'io ho dato al mio popolo, come se fosse vacante di legitimi signori? *Malcam* idolo degli Ammoniti: 1.rè 11.5. Hor questa inuasione degli Ammoniti è attribuita al loro idolo, secondo la loro opinione, teneudo essi questa vittoria da lui, ed hauendo introdotto il seruigio di quello in quel paese conquistato. *di Gad* c. del paese appartenente a questa tribu, di là dal Iordano. Egli è verisimile che questo auuenne, quando per li Siri, 2.rè 10.33. e poi per gli Assirii, 2.rè 15.29. questo paese fu diserto, e'l popolo fu tratto in cattiuità: ouero anche, quando Nebucadnesar venne la prima volta, con le schiere degli Ammoniti: 2.rè 24.2. Amos 1.13. v.2. *Rabba* città capitale degli Ammoniti: 2.Sam. 12.26. *possederà* e non si legge altro adempimento alla lettera di questo, senon cio ch'è scritto, 1.Mac.5.6.

3 Vrla

Digitized by Google

3 Vrla, o °Hesbon: percioche Ai è guasta: o
città del tenitorio di Rabba, gridate, cingeteui di
sacchi, fate cordoglio, ed °andate attorno lungo
v.3. Ier. 48.7. le chiusure: percioche * Malcam andrà in catti-
uità, insieme co' suoi sacerdoti, ed i suoi princi-
pi.

4 Perche ti glorii °delle valli? la tua valle °s'è
scolata, o figliuola ribella, che ti confidaui ne' tuoi
tesori: *che diceui*, Chi verrà contr'a me?

5 Ecco, io fo venire sopra te, d'ogn'intorno di
te lo spauento: dice il Signore Iddio degli eserci-
ti: e voi sarete scacciati, chi qua, chi là: e non *vi
sarà* alcuno che raccolga gli erranti.

v.6. Ier. 48.47. 6 * Ma pure, dopo queste cose, io ritrarrò
di cattiuità i figliuoli d'Ammon: dice il Signo-
re.

v.7. Ezec. 25.12. Amos 1.11. Abd. 1. 7 * Quant'è ad Edom, il Signor degli eserciti
ha detto così, Non *v'è* egli più sapienza alcuna
°in Teman? il consiglio è egli venuto meno agl'in-
tendenti? la lor sapienza è ella marcita?

8 Fuggite, o habitanti di °Dedan: hanno volte
v.8. Ier. 49.30. le spalle, e * si sono riparati °in luoghi segreti, e
profondi, per dimorarui: percioche io ho fatta ve-
nire sopra Esau la sua ruina, il tempo nelquale io
voglio visitarlo.

v.9. Abd. 5. 9 ° Se * ti fosser sopraggiunti de' vendemiato-
ri, non t'haurebbero essi lasciati alcuni grappoli?
se de' ladri fosser venuti contr'a te di notte, non
haurebbero essi predato quanto fosse lor basta-
to?

10 Ma io °ho frugato Esau, io ho scoperti i suoi
nascondimenti, ed egli non s'è potuto occultare:
°la sua progenie, ed i suoi fratelli, ed i suoi vicini,
son diserti, ed egli non è *più*.

11 °Lascia i tuoi orfani, io *gli* nudrirò: e confi-
dinsi le tue vedoue in me.

12 Percioche, così ha detto il Signore, Ecco,
v.12. Ier. 25.29. Abd. 16. °coloro, a' quali non s'apparteneua * di ber della
coppa, ne hanno pur beuuto; e tu sarestine pure
esente? tu non *ne* sarai esente, anzi del tutto ne
berrai.

13 Conciò sia cosa ch'io habbia giurato per me
stesso, dice il Signore, che °Bosra sarà *messa* in de-
solatione, in vituperio, in disertamento, ed in ma-
ladittione: e che tutte le sue città saranno ridotte
in diserti in perpetuo.

v.14. Abd. 1. 14 °Io ho * udito un grido da parte del Signo-
re, ed un messo *è stato* mandato fra le genti, *per dire*,
Adunateui, e venite contr'ad essa, e leuateui *per
venire* a battaglia.

15 Percioche, ecco, °io t'ho fatto picciolo fra
le nationi, sprezzato fra gli huomini.

16 La tua fierezza, *e* la superbia del cuor tuo
t'hanno ingannato; *o tu*, °che habiti nelle fessu-
re delle rocce, che occupi la sommità degli alti
colli: auuegnache tu haueßi eleuato il tuo nido a
guisa dell'aquila, pur ti gitterò giù di là: dice il
Signore.

17 Ed Edom sarà messo in desolatione: chiun-
que passerà presso d'esso sarà attonito, e suffolerà,
per tutte le sue piaghe.

18 * Sicome Sodoma, e Gomorra, e le *città* lor v.18. Gen. 19.25. Ier. 50.40.
vicine, furono souuertite; ha detto il Signore: *così*
°non habiterà *più* quiui alcun huomo, e niun fi-
gliuol d'huomo vi dimorerà.

19 * Ecco, °colui salirà come un leone, più v.19. Ier. 50.44.
violentemente che °la piena del Iordano, contr'all'
habitacolo °forte: percioche io lo farò muouere,
e lo farò correre sopra l'Idumea: °e chi è valen-
te huomo scelto, ed io lo rassegnerò contr'a lei?
percioche, chi è pari a me? e °chi mi sfiderà?
e chi è il °pastore, che possa star fermo dinanzi a
me?

20 Per cio, ascoltate il consiglio del Signore,
ch'egli ha preso contr'all'Idumea: ed i pensie-
ri ch'egli ha diuisati contr'agli habitatori di Te-
man: °Se i *più* piccioli della greggia non gli
strascinano: se la lor mandra non è diserta insieme
con loro.

21 La terra ha tremato per lo suon della lor
caduta: il suono *n'è andato* fino al mar rosso: il
grido d'essa è stato *quiui* udito.

22 * Ecco, °colui salirà, e volerà come una v.22. Ier. 48.40.
aquila, e spiegherà le sue ale contr'a Bosra: e'l
cuor degli *huomini* prodi d'Edom in quel gior-
no sarà come il cuore d'una donna che è nella di-
stretta *del parto*.

23 * Quant'è a Damasco, °Hamat, ed Arpad, v.23. Isa. 17.1. Amos 1.3.
sono confuse: °si struggono, percioche hanno
udita una mala °nouella: °*v'è* spauento nella ma-
rina: ella non puo racquetarsi.

24 Damasco è fiacca, s'è messa in volta per
fuggire, e tremito l'ha colta: distretta, e dolo-
ri l'hanno occupata, come la donna che par-
torisce.

25 °Come non è stata risparmiata la città famo-
sa, la città della mia allegrezza?

26 I suoi giouani adunque caderanno nelle
sue piazze, e tutta la gente di guerra in quel
giorno sarà distrutta: dice il Signor degli eser-
citi.

27 * Ed io accenderò un fuoco nelle mura v. 27. Amos 1.4.
di Damasco, che consumerà i palazzi di Ben-
had[ad].

v.3. *Hesbon* città de' Gaditi, Ios.13.8.10. e 21.38.39. occupata dagli Ammoniti, e da' Moabiti, come appare da Ier.48.2. la cui ruina era proßima, dopo la presa e'l sacco d'Ai, città vicina, laquale di neceßità dee essere una altra che quella di Ios.7.2. *andate* c.come fuggenti, e persone smarrite, saluateui, nascondendoui per li campi, dietro alle siepi, e chiusure delle possessioni. v.4. *delle valli* c.del tuo paese, pieno di valli grasse, intorniate d'alti monti. *s'è scolata* termine figurato: come chi direbbe, La guerra, a guisa d'un diluuio, ne ha portato via il grasso della terra, ed ha fatto struggere i tuoi monti, e colli. v.7. *in Teman* c.nell' Idumea, onde una parte fu nominata da Teman, nipote d'Esau: Gen.36.11. e posseduta da' suoi discendenti. Ed era una natione celebrata per la sua sapienza: Abd.8. Vuol dire per ischerno, Que' gran saui sono eglino stati priui di senno al bisogno? la lor sapienza non s'è ella trouata debole, e vana, contr'a Dio, ed a' suoi giudicii? v.8. *Dedan* popoli d'Arabia, vicini degl'Idumei. Vedi Gen.25.3. *in luoghi* c.in grotte, e cauerne. v.9. *Se ti* per questa comparatione il profeta esaggera la disolatione d'Idumea, laquale sarebbe del tutto diserta, e predata, senza lasciarui alcun residuo. v.10. *ho frugato* c.ho fatto che i suoi nimici non v'hanno lasciato nulla di resto, l'hanno tutto voto. *la sua* c.i popoli congiunti con lui per origine, o per antichi parentadi. v.11. *Lascia* il senso è, Padri, e mariti, saranno distrutti in Idumea: i piccoli fanciulli, e le donne, non hauranno alcun soccorso, ne ristoro, dal canto degli huomini: e non potranno ricorrere, senon a Dio. v.12. *coloro* c.i Iudei, mio popolo, e miei figliuoli, che pareuano douere esser rispa[r]miati di queste disolationi, pur l'hanno sofferte: quanto più adunque, voi Idumei, miei nimici, sarete da quelle sopraffatti? v.13. *Bosra* città principale d'Idumea. v.14. *Io ho* c.in visione profetica. v.15. *io t'ho* c.io ho ordinato che tu sii ridotto nel più infelice stato d'ogni altro popolo. v.16. *che habiti* ha riguardo all'aspro e montuoso sito dell' Idumea. v.18. *non habiterà* l'effetto di questa profetia cominciò per li Caldei, e poi di tempo in tempo è giunto al suo pieno compimento: ogni nome, e memoria dell' Idumea essendo infine stata spenta. v.19. *Colui* c.Nebucadnesar. *la piena* dellaquale vedi Ios.3.15. Ier.12.5. *forte* c. l'Idumea, paese di sito fortißimo. *e chi è* c.io, per dir così, ricercherò tutti i valenti soldati, per rassegnargli contr'all' Idumea. *chi mi* o, chi puo assalirmi, o difendersi contr'a me? *pastore* c.rè, o potentato: secondo lo stile de' profeti. v.20. *Se i più* maniera di giuramento: c.Io farò che i più deboli dell'esercito de' Caldei saranno più che bastanti, per abbatter la grandezza, e la forza degl' Idumei, e distruggere tutto'l lor paese. v.22. *colui* c. Nebucadnesar. v.23. *Hamat* cittadi di Siria, onde il capo era Damasco. Vedi Isa.7.8. e 37.13. *si struggono* c.vengono meno di forze, e d'animo. *nouella* c. della venuta de' Caldei. *v'è spauento* c.tutta la costa del mar di Siria, e dell' Isole circonuicine, è in iscompiglio, e turbamento, e non puo ne quietare, ne rassicurarsi. Altri, v'è tempesta nel mare. v.25. *Come* sono parole del popolo della Siria, o del rè. v.27. *Ben-hadad* nome comune delli rè della Siria: e singolarmente d'uno molto famoso: 1.Rè 20.1.

Digitized by Google

v.28.Isa. 28 *Quant'è a *Chedar, ed a' regni d'Hasor,
21.13. iquali Nebucadresar, rè di Babilonia, *percosse: il
Signore ha *detto così, Leuateui, salite contr'a
Chedar, e guastate *gli Orientali.
29 *Essi se ne torranno via le lor tende, e le lor
gregge: se ne porteran via i lor *teli, e tutti i loro
arnesi, e ne meneranno i lor camelli; e d'ogn'in-
torno daranno contr'a loro gridi di spauento.
v.30. Ier. 30 Fuggite, dileguateui ben lungi: *riduce-
49.8. teui in luoghi segreti, e profondi, per dimorarui,
o habitanti d'Hasor: dice il Signore: percioche
Nebucadresar, rè di Babilonia, ha preso un consi-
glio contr'a voi, ed ha diuisato contr'a voi un pen-
siero.
31 *Leuateui, salite contr'alla natione pacifica,
che habita in sicurtà: dice il Signore: ella non ha
ne porte, ne sbarre: habitano in disparte.
32 Ed i lor camelli saranno in preda, e la mol-
titudine del lor bestiame in ruberia: ed io disper-
gerò a tutti i venti quelli *che si radono i canti
delle tempie: e farò venire la lor calamità da ogni
lor lato: dice il Signore.
33 Ed Hasor diuerrà *un ricetto di dragoni, un
luogo diserto in perpetuo: huomo alcuno non vi
habiterà, e niun figliuolo d'huomo vi dimorerà.
34 La parola del Signore, che fu _indirizzata_ al
v.34. Ier. profeta Ieremia *contr'ad *Elam, nel principio del
25.25. regno di Sedechia, rè di Iuda: dicendo,
35 Così ha detto il Signor degli eserciti, Ecco,
io rompo *l'arco d'Elam, _che_ è la lor principal
forza.
36 E farò venire contr'agli Elamiti *i quattro
venti, dalle quattro estremità del cielo: e gli di-
spergerò a tutti questi venti: e non vi sarà natione
alcuna, allaquale non peruengano degli scacciati
d'Elam.
37 Ed io spaurirò gli Elamiti dinanzi a' lor ni-
mici, e dinanzi a quelli che cercano l'anima loro:
e farò venir sopra loro del male, l'ardor della mia
ira: dice il Signore: e manderò dietro a loro la
spada, fin ch'io gli habbia consumati.
38 E *metterò il mio trono in Elam, e ne farò
perire rè, e principi: dice il Signore.
v.39.Ier. 39 * Ma pure negli ultimi tempi auuerrà ch'io
48. 47. e ritrarrò gli Elamiti di cattiuità: dice il Signore.
49.6.

CAP. L.

Ieremia profetizza la ruina di Babilonia, e dell' imperio de' Caldei, per li Medi, e Persiani: per lo suo orgoglio, idolatrie, ingiustitie, tirannie, ed altri enormi peccati: ma principalmente per l'oppression del popolo di Dio: la cui liberatione è insieme predetta, ed egli è esortato d'usar quel singolar beneficio di Dio.

v.1.Isa.13. LA parola che'l Signore pronuntiò *contr'a Ba-
1. e 21. 1. e bilonia, contr'al paese de' Caldei, per lo pro-
47.1. feta Ieremia.
2 Annuntiate fra le genti, e bandite, ed *alza-
te la bandiera: banditelo, no'l celate: dite, Babi-
lonia è stata presa, *Bel è confuso, *Merodac è
*rotto in pezzi: le sue imagini sono confuse, i suoi
idoli sono rotti in pezzi.
3 Percioche *una natione è salita contr'a lei
dal Settentrione, laquale metterà il paese di quella
in desolatione, e non vi sarà _più_ alcuno c'habiti in
lei: *huomini, e bestie si son dileguati, se ne so-
no andati via.
4 In que' giorni, ed in quel tempo, dice il Si-
gnore, i figliuoli d'Israel, ed i figliuoli di Iuda *ver-
ranno tutti insieme, ed andranno *piagnendo, e
ricercheranno il Signore Iddio loro.
5 Domanderanno di Sion, per la via hauran-
no volte là le facce: _diranno_, Venite, e congiu-
gneteui al Signore per un *patto eterno, _che giam-_ v.5.Ier.31.
mai non si dimentichi. 31.32.33.
6 Il mio popolo è stato _a guisa di_ pecore smar-
rite: i lor *pastori le hanno fatte andare errando,
le hanno trauiate su per li monti: sono andate di
monte in colle, hanno dimenticata la lor mãdra.
7 Tutti coloro che l'hanno trouate l'hanno
diuorate: ed i lor nimici hanno detto, *Noi non
saremo colpeuoli di misfatto: conciò sia cosa
c'habbiano peccato contr'al Signore, *habitacolo
di giustitia: e _contr_'al Signore, speranza de' lor
padri.
8 *Fuggite del mezzo di Babilonia, ed uscite v.8.Isa.
del paese de' Caldei: e siate come *becchi dinanzi 48.20.Ier.
alla greggia. 51.6. Apo.
9 Percioche, ecco, io eccito, e fo leuare con- 18.4.
tr'a Babilonia una raunanza di grandi nationi del
paese di Settentrione: ed esse ordineranno _la bat-_
taglia contr'a lei, e sarà presa: le lor saette _saranno_
come d'un valente ed intendente _saettatore, che_
non ritorna a voto.
10 E la Caldea sarà in preda: tutti quelli che la
prederanno saranno satiati: dice il Signore.
11 Percioche voi vi siete rallegrati, percioche
voi hauete trionfato, rubando la mia heredità:
percioche voi hauete ruzzato a guisa di vitella che
pastura fra l'herbetta tenera, ed hauete annitrito
come destrieri.
12 *La madre vostra è grandemente confusa:
quella che v'ha partoriti è suergognata: ecco, è
l'ultima delle nationi, un diserto, un luogo arido,
ed una solitudine.
13 Per l'indegnatione del Signore ella non sarà
più habitata, anzi sarà tutta disolata: chiunque
passerà presso di Babilonia sarà attonito, e suffole-
rà, per tutte le sue piaghe.
14 Ordinate _l'assalto_ contr'a Babilonia d'ogni
intorno, o _voi_ arcieri tutti: saettate contr'a lei,
non risparmiate le saette: percioche ella ha pec-
cato contr'al Signore.
15 Date di gran gridi contr'a lei d'ogn'intorno:
ella *porge le mani: i suoi fondamenti caggio-
no, e le sue mura son diroccate: percioche questa

v.28. _Chedar_ popoli, e contrade d'Arabia. _percosse_ c.dopo e secondo queste profetie. _detto_ c.a' Caldei. _gli Orientali_ così sono
nominati tutti gli Arabi, Giud.6.3. Iob 1.3. rispetto alla Palestina. v.29. _Essi_ c.i Caldei saccheggeranno gli Arabi, che viuono in
tende, menando una vita pastorale. _teli_ onde erano composti i lor padiglioni. v.31. _Leuateui_ conforto, da parte di Dio, a' Caldei,
ad assalire gli Arabi, popoli viuenti in tende, senza città, ne fortezze, tenendosi sicuri nelle solitudini de' lor diserti. v.32. _che si_
vedi sopra Ier.9.26. v.33. _un ricetto_ vedi Isa.13.22.e 34.13. Mal.1.3. v.34. _Elam_ popolo fra la Persia, e la Media. E' non si puo ac-
certare a qual tempo l'effetto di questa profetia dee riferirsi. v.35. _l'arco_ egli ha riguardo a cio che l'arco era l'arme più comune di
queste nationi. v.36. _i quattro_ c.nimici da tutte le parti. v.38. _metterò_ c.eseguirò i miei solenni giudicii sopra questo popolo,
come sedendo in tribunale, in forma di corti publiche, nel mezzo d'esso.
CAP. L. v.2. _alzate_ secondo l'usanza di dare auuiso per simili segnali in casi inopinati. _Bel Merodac_ nomi d'idoli de' Caldei.
Vedi Isa.46.1. _rotto_ o, smarrito: o, sconfitto. v.3. _una natione_ c.i Medi, ed i Persiani, Settentrionali alla Caldea: per liquali lo'm-
perio di Babilonia fu souuertito: e poi di mano in mano seguì la ruina intiera della città, secondo queste profetie. _huomini_ rappre-
sentatione d'una estrema disolatione. v.4. _verranno_ c.ritorneranno in Iudea, essendo liberati dalla cattiuità. _piagnendo_ c. di gio-
ia: ed anche di pentimento de' lor peccati: e di cordoglio di vedere anchora le tracce de' giudicii di Dio; e'l lor misero stato, appresso
all' antico. Vedi Esd.3.12. v.6. _pastori_ c.i lor rettori, così Politici, come Ecclesiastici, le hanno trauiate dal diritto sentiero della
mia ubbidienza, e dal ricorso, e ricetto, che doueano hauere nella mia gratia, e protettione: dellaquale essendo priue, sono state espo-
ste a preda. v.7. _Noi non_ c.Iddio lo vuole ben così: Ier.40.2. noi possiam farlo impunitamente, come sopra scellerati: come Zac.11.5.
Vedi il contrario, Ier.2.3. _habitacolo_ c.la cui saluaguardia era loro in vece di stanza sacra, e d'inuiolabile ouile, doue i padri loro
s'erano tenuti sicurissimi: Sal.90.1.e 91.1. v.8. _becchi_ iquali sogliono caminare dauanti alla greggia più speditamente, e francamen-
te. v.12. _La madre_ c.la patria: o, Babilonia, seggio del vostro imperio. v.15. _porge le_ c.s'arrende, è tutta spossata.

è la ven-

è la vendetta del Signore: prendete vendetta di
v.15.Sal. lei: * fatele sicome ella ha fatto.
137.8 Apo. 16 Sterminate di Babilonia il seminatore, e co-
18.6. lui che tratta la falce nel tempo della mietitura:
°ritorni ciascuno al suo popolo, e fuggasene
ciascuno al suo paese, d'innanzi alla spada °dello
sforzatore.
17 Israel è *stato* una pecorella smarrita, i leoni
l'hanno cacciata: il primo che la diuorò fu °il rè
d'Assiria: ma quest' ultimo, *cioè*, Nebucadresar, rè
di Babilonia, le ha tritate l'ossa.
18 Per cio, il Signor degli eserciti, l'Iddio d'I-
srael, ha detto così, Ecco, io farò punitione del rè
di Babilonia, e del suo paese, sicome ho fatta pu-
nitione del rè d'Assiria.
19 E ricondurrò Israel alla sua mandra, ed egli
pasturerà in Carmel, ed in Basan: e l'anima sua sa-
rà satiata nel monte d'Efraim, e di Galaad.
20 In que' giorni, ed in quel tempo, dice il
Signore, °si cercherà l'iniquità d'Israel, ma non
sarà più: ed i peccati di Iuda, ma non si ritroue-
ranno *più*: percioche io perdonerò a quelli c'ha-
urò lasciati di resto.
21 °Sali contr'al paese di °Merataim, e contr'a-
gli habitanti di °Pecod: diserta, e distruggi *ogni*
cosa dietro a loro: dice il Signore: e fa secondo
tutto cio ch'io t'ho °comandato.
22 *V'è* un grido di guerra nel paese, ed una gran
rotta.
v.23. Ier. 23 Come è stato mozzato, e rotto °il * martello
51.20. di tutta la terra? come è stata Babilonia ridotta in
desolatione fra le genti?
24 Io t'ho °incapestrata, o Babilonia, e tu sei sta-
ta presa, senza che tu l'habbia saputo: tu sei stata
trouata, ed anche colta: percioche tu hai combat-
tuto col Signore.
25 Il Signore ha aperta la sua armeria, ed ha
tratte fuori l'armi della sua indegnatione: percio-
cioche questa è un opera, che'l Signore Iddio
degli eserciti *vuole eseguire* nel paese de' Cal-
dei.
26 Venite contr'a lei dall'estremità *del mondo*,
v.26. Isa. °aprite le sue aie; * calcatela come delle manelle
21.10. Ier. *di biade*, e distruggetela: non restile alcun rima-
51.33. nente.
27 Ammazzate con la spada tutti i suoi °gio-
uenchi, scendano al macello: guai a loro: per-
cioche il giorno loro è venuto, il tempo della lor
visitatione.
28 °*V'è* una voce di genti che fuggono, e scam-
pano dal paese di Babilonia, per annuntiare in
Sion la vendetta del Signore Iddio nostro, la ven-
detta del suo Tempio.
29 Raunate a grida °gran numero di genti con-
tr'a Babilonia: *voi* tutti che tirate dell' arco, ac-
campateui contr'a lei d'ogn'intorno: niuno ne
scampi: rendetele la retributiou delle sue ope-
re: secondo tutto cio ch'ella ha fatto, fatele altre-
sì: percioche ella è superbita contr'al Signore,
contr'al Santo d'Israel.

30 Per cio, i suoi giouanni caderanno nelle sue
piazze, e tutti i suoi guerrieri saranno distrutti in
quel giorno: dice il Signore.
31 Eccomiti, o superba, dice il Signore Iddio
degli eserciti: percioche il tuo giorno è venuto, il
tempo ch'io ti visiterò.
32 E la superbia trabocchera, e caderà, e non
vi sarà alcuno che la rilevi: ed io accenderò un
fuoco nelle sue città, che consumerà tutti i suoi
luoghi circonuicini.
33 Così ha detto il Signor degli eserciti, I fi-
gliuoli d'Israel, ed i figliuoli di Iuda, sono tutti
quanti oppressati: tutti quelli che gli hanno me-
nati prigioni gli ritengono, hanno ricusato di la-
sciargli andare.
34 Il lor Redentore è forte, il suo Nome è, Il Si-
gnor degli eserciti: egli di certo dibatterà la lor
querela, per °commuouere la terra, e per mettere
in turbamento gli habitatori di Babilonia.
35 La spada *soprastà* a' Caldei, dice il Signore,
ed agli habitatori di Babilonia, ed a' suoi principi,
ed a' suoi saui.
36 La spada *soprastà* * a' bugiardi indouini v.36. Isa.
d'essa, e *ne* smanieranno: la spada *soprastà* agli 47. 12. 13.
huomini prodi d'essa, e *ne* saranno spauentati. Dan. 2.2.
37 La spada *soprastà* a' suoi caualli, ed a' suoi e 5.7.
carri, ed a tutto'l °popolo mischiato, che è in mez-
zo d'essa, e diuerranno *come* donne: la spada so-
prastà a' suoi tesori, e saranno predati.
38 * Diseccamento *soprastà* °alle sue acque, e v.38. Ier.
saranno asciutte: percioche ella è un paese di scul- 51.32.36.
ture, ed essi sono insensati intorno agl' °idoli.
39 Per cio, * le fiere de' diserti hauranno *in essa* v.39. Isa.
la loro stanza, insieme co' gufi: e l'ulule vi dimo- 13.22. e 34.
reranno: e non sarà giammai più habitata; e giam- 14. Ier. 51.
mai, per niuna età, non vi si dimorerà più. 37. Apo. 18.
40 * Sicome Iddio souuertì Sodoma, e Gomor- 2.
ra, e le *città* lor vicine: dice il Signore: *così* non v.40. Isa.
habiterà *più* quiui huomo alcuno, e niun figliuol 13.19. Ier.
d'huomo vi dimorerà *più*. 49.18.
41 * Ecco, °un popolo viene di Settentrione, v.41. Ier.
ed una gran natione: e rè possenti si muouono dal 6.22.
fondo della terra.
42 Impugneranno l'arco, e °la lancia: sono
crudeli, senza pietà: la voce loro romoreggerà
come il mare, e caualcheranno sopra caualli:
saranno in ordine, a guisa d'huomini prodi,
per la battaglia, contr'a te, o figliuola di Babi-
lonia.
43 Il rè di Babilonia ne ha udito il grido,
e le sue mani *ne* son diuenute fiacche: angoscia
l'ha occupato: dolore, come di donna che par-
torisce.
44 * Ecco, °colui salirà a guisa di leone, più v.44. Ier.
violentemente che la piena del Iordano, contr' all' 49.19.
°habitacolo forte: percioche io lo farò correre
sopra essa: e chi è valent' huomo scelto, ed io
lo rassegnerò contr' ad essa? percioche, chi è
pari a me? e chi mi sfiderà? e chi è il pa-
store che possa star fermo dauanti a me?

v.16. *ritorni* parla od a' soldati mercennari, od agli stranieri, habitanti in Babilonia, per commercii, facende, &c. *dello sforzatore* c. di Ciro, Capo dell' esercito de' Medi, e Persiani, ilquale sforzerà, ed atterrerà tutti i suoi nimici. v.17. *il re* c. diuersi rè d'Assiria, Pul, Tiglatpileser, Salmaneser, Sennacherib, iquali disolarono tutto'l paese, senza lasciarui senon come l'ossa in un corpo tutto roso.
v.20. *si cercherà* c. io mi riconcilierò al mio popolo, rispetto a' suoi passati errori, per liberarlo dalle pene, nellequali egli era incorso. v.21. *Sali* il profeta indirizza il suo parlare a Ciro, rè di Persia, e Capo dell' impresa contr'a Babilonia. *Merataim Pecod* nomi di prouincie di Babilonia: Ezec.23.23. *comandato* c. inspirato segretamente, ed indirizzato per la mia prouidenza, secondo queste profetie. Vedi 2.rè 18.25. 2.Cron.36.23. v.23. *il martello* c. lo'mperio di Babilonia, di cui Iddio s'era innanzi seruito per abbattere, e rompere gli altri. v.24. *incapestrata* c. colta improuisamente, e soprafatta. Termine tolto dalla caccia. v.26. *aprite* c. sforzate le sue città, e fortezze: accioche, senza ostacolo, ella sia tutta distrutta. v.27. *giouenchi* c. i suoi valorosi soldati, e capitani: i suoi possenti e ricchi vassalli, e suggetti. v.28. *V'è una* rappresentatione profetica del ritorno de' Iudei, predicando le marauiglie de' giudicii di Dio sopra Babilonia: Ier.51.10. v.29. *gran numero* o, de' saettatori. v.34. *commuouere* c. scrollare, e souuertire i grandi imperi del mondo. v.37. *popolo* pare ch'intenda la gente di guerra, leuata in Arabia, e ne' luoghi circonuicini. Vedi Ier.25.20.24. v.38. *alle sue* ha riguardo a cio che l'Eufrate, principal forza di Babilonia, fu stornato, e'l suo letto asciugato da Ciro: onde egli fece un subito empito nella città, da due lati. *idoli* la parola Ebrea significa propiamente giganti: secondo che la maggior parte degl'idoli di Caldea erano rimembranza d'antichi rè, ed heroi: ed erano di figura vasta, e smisurata: vedi Dan.3.1.
v.41. *un popolo* c. i Medi, e' Persiani. v.42. *la lancia* altri, lo scudo. v.44. *colui* c. Ciro. Vedi l'ispositione delle parole seguenti, Ier.49.19. *habitacolo* c. Babilonia, città fortissima per natura, e per arte.

Digitized by Google

45 Percio, ascoltate il consiglio del Signore,
ch'egli ha preso contr'a Babilonia: ed i pensieri
v.45. Ier. ch'egli ha diuisati contr'al paese de' Caldei: * Se
49.20. i *più* piccioli della greggia non gli strascinano: se
la lor mandra non è diserta insieme con loro.
46 La terra ha tremato per lo romore della
presa di Babilonia, e'l grido se n'è udito fra le
genti.

CAP. LI.

Il profeta continua di descriuere la ruina di Babilonia, per molti suoi grauissimi peccati, è principalmente per l'oppressione del popolo di Dio, alquale è promessa liberatione, e salute: 59 poi Ieremia manda queste profetie in Babilonia, ed ordina che vi sieno lette, e confermate per un segno esterno.

COsì ha detto il Signore, Ecco, io fo leuare
contr'a Babilonia, e contr'a quelli c'habitano
°nel cuor de' miei nimici, °un vento diser-
tante.
2 E manderò contr'a Babilonia degli svento-
latori, che °la sventoleranno, e voteranno il suo
paese: percioche, nel giorno della calamità, sa-
ranno sopra lei d'ogn' intorno.
3 Tenda l'arciero l'arco contr'a chi tende l'ar-
co, e contr'a colui che si rizza nella sua corazza: e
non risparmiate i giouani d'essa, distruggete tut-
to'l suo esercito.
4 E caggiano uccisi nel paese de' Caldei, e tra-
fitti nelle piazze di Babilonia.
5 Percioche °Israel, e Iuda, non *è lasciato* ve-
douo dall' Iddio suo, dal Signor degli eserciti, dal
Santo d'Israel: benche il lor paese sia pieno di
misfatti.
v.6. Ier. 6 * Fuggite di mezzo di Babilonia, e scampi
50.8. Apo. ciascun di voi l'anima sua: non *fate sì che* periate
18.4. °nell' iniquità d'essa: percioche questo *è* il tem-
po della vendetta del Signore, egli le rende la sua
retributione.
7 Babilonia *è stata* °una coppa d'oro nella man
del Signore, che ha inebbriata tutta la terra: le
genti hanno beuuto del suo vino; *e però* son diue-
nute forsennate.
v.8. Isa. 8 * Babilonia è caduta di subito, ed è stata rotta
21.9. Apo. in pezzi: urlate sopra lei, °prendete del balsamo
14.8. e 18. per la sua doglia, forse guarirà.
2. 9 °Noi habbiamo medicata Babilonia, ma
non è guarita: lasciatela, ed andiancene cia-
scuno al suo paese: percioche il suo giudicio è
arriuato infino al cielo, e s'è alzato infino alle
nuuole.
10 °Il Signore ha prodotte le nostre ragioni:
v.10. Ier. venite, e * raccontiamo in Sion l'opera del Signo-
50.28. re Iddio nostro.
11 °Forbite le saette, imbracciate le targhe: il
Signore ha eccitato lo spirito delli rè di Media:
percioche il suo pensiero *è* contr'a Babilonia, per
distruggerla: conciò sia cosa che questa *sia* la
vendetta del Signore, * la vendetta del suo Tem- v.11. Ier.
pio. 50.28.
12 Alzate pur la bandiera sopra le mura di Ba-
bilonia, rinforzate la guernigione, ponete le guar-
die, ordinate gli agguati: percioche il Signore ha
presa una diliberatione, ed anche ha eseguito ciò
ch'egli ha detto contr' agli habitanti di Babilo-
nia.
13 °O *tu*, che habiti sopra grandi acque, ab-
bondante in tesori, il tuo fine è venuto, °il colmo
della tua auaritia.
14 Il Signore degli eserciti ha giurato per se
stesso: *dicendo*, °Se io non ti riempio d'huomini,
come di bruchi: e se essi non danno grida da in-
nanimare contr'a te.
15 * Egli *è quel* c'ha fatta la terra con la sua for- v.15. Ier.
za, c'ha stabilito il mondo con la sua sapienza, ed 10.12.
ha distesi i cieli col suo intendimento.
16 Tosto ch'egli dà fuori la sua voce, *v'è* un ro-
more d'acque nel cielo: * egli fa salir vapori dall'
estremità della terra, e fa lampi °per la pioggia, e v.16. Sal.
trae il vento fuor de' suoi tesori. 135.7.
17 * Ogni huomo è insensato per scienza: ogni
orafo è renduto infame per le sculture: percioche v.17. Ier.
le sue statue di getto *sono* una falsità, e non *v'è* al- 10.14.
cuno spirito in loro.
18 Sono vanità, lauoro d'inganno: periranno
nel tempo della lor visitatione.
19 *Colui che è* la parte di Iacob non è come que-
ste cose: percioche egli è il formatore d'ogni co-
sa, ed *esso è* la tribu della sua heredità Il Nome suo
è, Il Signor degli eserciti.
20 °Tu mi *sei stato* un * martello, e strumenti di
guerra: e con te ho fiaccate le nationi, e con te ho v.20. Ier.
distrutti i regni. 50.23.
21 E con te ho fiaccati i caualli, e quelli che gli
caualcauano: e con te ho fiaccati i carri, e quelli
ch'erano montati sopra.
22 E con te ho fiaccati gli huomini, e le don-
ne: e con te ho fiaccati i vecchi, e' fanciulli: e con
te ho fiaccati i giouani, e le vergini.
23 E con te ho fiaccati i pastori, e le lor man-
dre: e con te ho fiaccati i lauoratori, ed i lor buoi
accoppiati: e con te ho fiaccati i duci, ed i sa-
trapi.
24 °Ma io farò a Babilonia, ed a tutti gli habi-
tatori di Caldea, la retributione di tutta la lor mal-
uagità, c'hanno usata inuerso Sion; °nel vostro co-
spetto: dice il Signore.
25 Eccomiti, °o monte distruttore, dice il Si-
gnore, che distruggi tutta la terra: e stenderò la
mia mano contr'a te, e ti rotolerò giù dalle rocce,
e ti ridurrò °in un monte d'incendio.
26 E °non si torrà da te ne pietra da cantone, ne
pietra da fondamenti: percioche tu sarai desola-
tioni perpetue: dice il Signore.

CAP. LI. v.1. *nel cuore* c.nella città, che è il seggio e'l centro del grande imperio terreno, contrario al mio Regno, e Chiesa.
un vento vedi Ier.4.11.12. v.2. *la sventoleranno* c.ridurranno al niente la sua potenza, e dominatione: ne dispergeranno gli habitan-
ti, e ne dissiperanno le ricchezze. Termine, tolto dal grano nell' aia. v.5. *Israel* c.benche la Chiesa habbia grauemente offeso l'Id-
dio suo; egli per cio non l'ha del tutto abbandonata, per non far vendetta de' suoi nimici. v.6. *nell'iniquità* c.nelle punitioni de'
suoi enormi peccati. v.7. *una coppa* c.un potente ed illustre mezzo, per loquale Iddio ha eseguiti i suoi giudicii, assomigliati ad
una beuanda, Ier.25.15. sopra le nationi del mondo: onde esse sono state stordite per ispauento: o sono smaniate per impatienza, e per
fremito per un male irreparabile. v.8. *prendete* c.usate i più efficaci rimedi di guerra, o di stato, per ristabilirla: ogni cosa farà in-
darno. Vedi Ier.8.22.e 46.11. v.9. *Noi habbiamo* introduce gli amici, i soldati, e collegati di Babilonia, iquali, per disperatione di po-
terle portare alcun giouamento, ne soccorso, prendono partito di lasciarla del tutto. v.10. *Il Signore* indirizza il suo ragionamento
alla Chiesa. Il senso è, Iddio ha dimostrato, per li suoi giudicii sopra Babilonia, quanto sia cosa ingiusta d'oppressar la sua Chiesa: e
ch'essa ha una ragione perpetua di non esser sempre serua del mondo. v.11. *Forbite* c.o Babilonii, apparecchiateui a sostener l'assalto
de' Persiani. v.13. *O tu* c.o Babilonia, intorniata di gran fiumi, e rami d'acque. *il colmo* c.l'ultimo fine delle tue insatiabili usur-
pationi, ed illegitimi acquisti. v.14. *Se io* c.Io giuro, ch'io farò traboccar sopra te, ed entrar dentro te, l'innumerabile esercito de'
Persiani, iquali, con istormi, e grida militari, s'innanimeranno ad assalirti, e distruggerti. v.16. *per la* c.per esser precursori, e segni
della pioggia vicina. Altri, che fa risoluere i lampi in pioggia. v.20. *Tu mi* Iddio parla allo'mperio di Babilonia. Vedi Isa.10.5.15.
v.24. *Ma io* c.io non entrerò in giudicio teco, per le violenze usate contr' alle nationi profane, alla cui distruttione io t'ho adope-
rata: ma per li stratii fatti al mio popolo. *nel vostro* c.di voi, mio popolo. v.25. *o monte* c.o grande, eccelso, e fondato impe-
rio, che abusi la tua potenza alla distruttione degli huomini. *in un monte* c.in gran mucchi di ceneri, e di ruine: come sono le
città arse, e distrutte. v.26. *non si* c. non rimarrà nulla d'intiero in te, onde si possa rifondare, o fortificare un altro
stato.

27 Alzate

Digitized by Google

27 Alzate la bandiera nella terra, ſonate la tromba fra le genti, mettete in ordine le nationi contr'a lei, raunate a grida contr'a lei i regni ᵃd'Ararat, di ᵃMinni, e d'Aſchenaz: coſtituite contr'a lei ᵃun Capitano, fate ſalir caualli, ᵃa guiſa di bruchi piloſi.

28 Mettete in ordine le genti contr'a lei, li rè di Media, i ſuoi duci, e tutti i ſuoi principi, e tutto'l paeſe del ſuo imperio.

29 E tremi la terra, e ſia angoſciata: percioche tutti i penſieri del Signore ſaranno meſſi ad effetto contr'a Babilonia, per ridurre il paeſe di Babilonia in diſerto, ſenza che niuno *v'habiti più*.

30 Gli huomini prodi di Babilonia ſi ſon rimaſi di combattere, ſi ſon ritenuti nelle fortezze: la
v.40. Iſa. lor forza è venuta meno, * ſono ſtati *come* donne:
19.16. le habitationi di quella ſono ſtate arſe, le ſue sbarre ſono ſtate rotte.

31 ᵃVn corriere correrà incontro all' *altro* corriere, ed un meſſo incontr'all' *altro* meſſo; per rapportare al rè di Babilonia che la ſua città è preſa ᵃda un capo.

v.32. Ier. 32 E che * i guadi ſono ſtati occupati, e che ᵃle
50.38. giuncaie ſono ſtate ᵃarſe col fuoco, e che gli huomini di guerra ſono ſtati ſpauentati.

33 Percioche il Signor degli eſerciti, l'Iddio
v.33. Iſa. d'Iſrael, ha detto così, La figliuola di Babilonia *è
21.10. Ier. come una aia: *egli è* tempo di trebbiarla: fra qui a
50.16. poco le verrà il tempo della mietitura.

34 Nebucadreſar, rè di Babilonia, m'ha diuorata, m'ha tritata, m'ha ridotta *ad eſſer come* un vaſo voto, m'ha inghiottita come un dragone, ha empiuto il ſuo ventre delle mie delitie, m'ha ſcacciata.

35 La violenza che m'è ſtata fatta, e ᵃla mia carne, *è* ſopra Babilonia; dirà l'habitatrice di Sion: ed il mio ſangue *è* ſopra gli habitatori di Caldea; dirà Ieruſalem.

36 Per cio, così ha detto il Signore, Ecco, io dibatterò la tua querela, e farò la tua vendetta: ed aſciugherò ᵃil mar di quella, e diſeccherò la ſua fonte.

37 E Babilonia ſarà ridotta in monti di ruine,
v.37. Iſa. * in ricetto di dragoni, in iſtupore, ed in ſuffolo,
13.22. Ier. ſenza che *v'habiti più* alcuno.
50.39. 38 Eſſi ruggeranno tutti inſieme come leoncelli, fremeranno come leoncini di leoneſſe.

39 ᵃIo farò che i lor conuiti ſi riſcalderanno nel modo uſato, e gli farò innebbriare, accioche facciano gran feſta, e dormano un eterno ſonno, ſenza riſuegliarſi *mai*: dice il Signore.

40 Io gli farò ſcendere al macello, come agnelli, come montoni, e becchi.

v.41. Ier. 41 Come è ſtata preſa * Seſac, ed è ſtata occu-
25.26. pata colei ch'era il vanto di tutta la terra? come è ſtata ridotta Babilonia in iſtupore fra le genti?

42 ᵃIl mare è ſalito ſopra Babilonia, ella è ſtata coperta con la moltitudine delle ſue onde.

43 Le ſue città ſono ſtate ridotte in diſolatione, in paeſe arido, ed in diſerto: in terra tale, che in quelle non habiterà *giammai* alcuno, e per quelle nõ paſſerà *giãmai* alcun figliuolo d'huomo.

44 Ed io farò punitione ᵃdi Bel ᵃin Babilonia, e ᵃgli trarrò dalla gola cio ch'egli ha tranguggiato: e le nationi non accorreranno più a lui: le mura di Babilonia etiandio caderanno.

45 *O popol mio, uſcite di mezzo di quella, e v.45. Ier.
ſcampi ciaſcun di voi la ſua perſona, d'innanzi all' 50.8. e51.6.
ardor dell' ira del Signore. Apo. 18.4.

46 E *guardateui* che talhora il voſtro cuore non s'auuiliſca, e che voi non ſiate ſpauentati per le ᵃnouelle che s'udiranno nel paeſe: quando nouelle verranno un anno, e dopo quello *altre* nouelle un altro anno: e *vi ſarà* violenza nel paeſe, dominatore contr'a dominatore.

47 Ecco dunque, i giorni vengono ch'io farò punitione delle ſculture di Babilonia, e tutto'l paeſe d'eſſa ſarà confuſo, e tutti i ſuoi uccisi caderanno in mezzo d'eſſa.

48 * E' cieli, e la terra, e tutto cio ch'è in eſſi, v.48. Iſa.
giubileranno di Babilonia: percioche di Setten- 44. 23. e
trione le ſaranno venuti i diſtruttori: dice il Si- 49.13. Apo.
gnore. 18.20.

49 ᵃSicome Babilonia *è ſtata per far* cadere gli uccisi d'Iſrael; così caderanno a Babilonia gli uccisi di tutta la terra.

50 ᵃO voi, che ſiete ſcampati dalla ſpada, andate, non reſtate: ricordateui da lungi del Signore, e Ieruſalem vi venga al cuore.

51 ᵃNoi ſiamo confuſi: percioche habbiamo udito vituperio: ignominia ci ha coperta la faccia: percioche gli ſtranieri ſon venuti contr'a' luoghi ſanti della Caſa del Signore.

52 ᵃPer cio, ecco, i giorni vengono, dice il Signore, ch'io farò punitione delle ſculture di quella, e per tutto'l ſuo paeſe gemeranno huomini feriti a morte.

53 * Auuegnache Babilonia foſſe ſalita in cie- v.53. Abd.
lo, ed haueſſe fortificati i luoghi altiſſimi per ſua 4.
fortezza; pur le verranno i diſtruttori da parte mia: dice il Signore.

54 *S'intende* una voce di ſtrido da Babilonia, ed una gran rotta dal paeſe de' Caldei.

55 Percioche il Signore diſtrugge Babilonia, e fa perir d'eſſa ᵃil *ſuo* grande ſtrepito: e ᵃl'onde ᵃdi coloro romoreggeranno, lo ſtormo delle lor grida riſonerà a guiſa di grandi acque.

56 Percioche ſopra lei, ſopra Babilonia, è venuto il diſtruttore, e gli *huomini* valoroſi d'eſſa ſono ſtati preſi, i loro archi ſono ſtati ſpezzati: percioche il Signore è l'Iddio delle retributioni, egli non manca di rendere *il giuſto pagamento*.

57 Ed io * inebbrierò i principi di quella, ed i v.57. v.39.
ſuoi ſaui: i ſuoi duci, ed i ſuoi ſatrapi, ed i ſuoi

v.27. *d'Ararat* c. d'Armenia. *Minni* popoli ſconoſciuti: veriſimilmẽte ſono gẽti Settẽtrionali, Sciti, od altri ſimili. *un Capitano* c. Ciro. *a guiſa* c. in iſchiere inumerabili. v.31. *Vn corriere* alcuni riferiſcono queſto alla grãdezza di Babilonia, che pareua anzi una prouincia ch'una città: onde l'uno de' capi nõ ſeppe ch'ella foſſe preſa, ſenõ aſſai buono ſpatio di tẽpo appreſſo. Altri ſtimano, ch'ella nõ fu preſa ſotto Belſaſar, ma ſotto un altro rè, ilquale in quel tẽpo ſi trouaua fuor di Babilonia, in una fortezza, cõ parte de' ſuoi grãdi, e baroni: e che quiuigliene furono portate le nouelle, come qui è deſcritto. *da un* c. dall' entrata, e dall' uſcita dell'Eufrate, deriuato, ed aſciugato da Ciro. v.32. *le giuncaie* c. le paludi, che faceua l'Eufrate, innondando il paeſe. *arſe* c. ſeccate, come ſe'l fuoco vi foſſe paſſato: ouero anche realmente arſe, dopo eſſere ſtate ſeccate, per l'ageuolezza del paſſare. v.35. *La mia* c. il peccato d'hauermi così lacerata, e diuorata, dimora ſopra lei, per gridar vendetta a Dio. v.36. *il mare* ſecondo la lettera, queſto puo eſſere inteſo del grande e largo fiume dell' Eufrate, ſeccato da Ciro: Ier.50.38. e per figura, della gran potenza, ed abbondanza di Babilonia. v.39. *Io farò* c. per lo mio giudicio, io gli accecherò per modo, che, ſeguendo le lor ſuperſtitioſe e diſſolute uſanze, nonoſtante i pericoli ſopraſtanti dell' aſſedio, ſi riſcalderanno di vino ne' lor conuiti: accioche nel medeſimo tempo ſieno ſopraspreſi, ed uccisi: ſecondo che la Scrittura, Iſa. 21.5. Hab.2.5. e le ſtorie narrano che Babilonia fu preſa in una notte di ſolenne feſta publica, e di gran diſſolutione. v.42. *L' mare* c. un gran diluuio di popoli nimici è traboccato ſopra lei. v.44. *di Bel* principale idolo de' Babilonii: Iſa.46.1. Ier.50.2. c. io farò punitione delle loro idolatrie. *in* o, ſopra Babilonia. *gli trarrò* attribuiſce a Bel le rapine di Babilonia: percioche i Caldei lo faceuano autore di tutti i lor conquiſti, e vittorie: vedi Ier.49.1. Altri credono che'l profeta habbia riguardo alle grandi offerte, che da tutte le parti ſi faceuano a Bel: e principalmente delle ſpoglie delle nationi ſoggiogate. v.46. *nouelle* c. della venuta di Ciro, ilquale non miſe l'aſſedio a Babilonia nell' anno primo della ſua eſpeditione, ma ſol nel ſecondo. v.49. *Sicome* c. nella medeſima maniera farò perire per la ſpada, non ſol gli habitanti della città: ma anche i ſuggetti di queſto grande imperio, che ſi nominaua uniuerſale di tutto'l mondo. v.50. *O voi* parole indirizzate al popolo di Dio, andato in cattiuità, dopo la grande uccisione fattane per li Caldei: per eſortarlo di ritornare in Ieruſalem. v.51. *Noi* lamento de' Iudei. v.52. *Per cio* riſpoſta di Dio. v.55. *il ſuo* c. la ſua gran turba romoreggiante di popolo. *l'onde* vedi v.42. *di coloro* c. di que' diſtruttori: v.53.

Digitized by Google

huomini prodi; sì che dormiranno un sonno perpetuo, e non si risueglieranno *giammai:* dice il Rè, il cui Nome è, Il Signor degli eserciti.

58 Così ha detto il Signor degli eserciti, Le larghe mura di Babilonia saranno spianate infino al suolo, e le sue alte porte saranno arse col fuoco:
v.58. Hab. 2.13. ed * i popoli hauranno lauorato, e si saranno stancati in vano: e le nationi, per lo fuoco.

59 La parola, dellaquale il profeta Ieremia diede commessione a Seraia, figliuolo di Neria, figliuolo di Maseia, quando egli andò da parte di Sedechia, rè di Iuda, in Babilonia, l'anno quarto del regno d'esso. Hor Seraia *era* "il gran Cameriere.

60 Ieremia adunque scrisse in un libro tutto'l male, ch'era per auuenire a Babilonia: *cioè*, tutte queste parole, scritte contr'a Babilonia.

61 Poi Ieremia disse a Seraia, Quando tu sarai arriuato in Babilonia, e *l'*haurai veduta, leggi tutte queste parole.

62 E dì, O Signore, tu hai parlato contr'a questo luogo, che tu lo distruggeresti, sì che non vi dimorerebbe *più* ne huomo, ne bestia: anzi che sarebbe *ridotto* in desolationi perpetue.

63 E, quando tu l'haurai fornito di legger questo libro, lega una pietra sopra esso, e gittalo in mezzo dell' Eufrate.

64 E dì, Così sarà affondata Babilonia, e non risurgerà *giammai:* per lo male, ch'io fo venire sopra lei; onde ogni forza mancherà loro.

Fin qui *sono* "le parole di Ieremia.

CAP. LII.

Sedechia, rè empio, si ribella da Nebucadresar, 4 ed è da lui assediato in Ierusalem, 7 e preso: e, dopo hauer veduto scannare i suoi figliuoli, ed i principali del popolo, egli è abbacinato, e menato prigione in Babilonia: 12 e Ierusalem è presa, ed arsa, insieme col Tempio, i cui arredi sono portati via; 15, 28 e'l popolo a diuerse volte, da alcuni pochi infuori, è tratto in cattiuità: 31 poi Ioiachin, rè prigione, è largheggiato, e fauoreggiato da Euilmerodac.

v.1. 2.rè 24.18. * SEdechia *era* d'età di ventun anno, quando cominciò a regnare, e regnò in Ierusalem undici anni. E'l nome di sua madre *era* Hamutal, figliuola di Ieremia da Libna.

2 Ed egli fece quel che dispiace al Signore, del tutto come Ioiachim hauea fatto.

3 Percioche l'ira del Signore s'accrebbe vie più contr'a Ierusalem, e contr'a Iuda, fin là, che gli scacciò dal suo cospetto. E Sedechia si ribellò contr'al rè di Babilonia.

v.4. 2.rè 25.1. Ier. 39.1. 4 * Là onde l'anno nono del suo regno, nel decimo *giorno* del decimo mese, Nebucadresar, rè di Babilonia, venne sopra Ierusalem, con tutto'l suo esercito, e vi si pose a campo, e fabbricò delle bastie contr'ad essa, intorno intorno.

5 E la città fu assediata infino all' anno undecimo del rè Sedechia.

6 Nel nono *giorno* del quarto mese, essendo la fame graue nella città, tal che non v'era *più* pane per lo popolo del paese:

7 Ed essendo *i Caldei* "penetrati dentro alla città, tutta la gente di guerra se ne fuggì, ed uscì di notte della città, per la via della Porta d'infra le due mura, che *era volta* verso l'horto del rè; *essendo* i Caldei sopra la città d'ogn'intorno: e se n'andauano traendo verso'l diserto.

8 Ma l'esercito de' Caldei perseguitò il rè, e raggiunse Sedechia nelle campagne di Ierico: e tutto'l suo esercito si disperse d'appresso a lui.

9 Ed *i Caldei* presero il rè, e lo menarono al rè di Babilonia, in Ribla, nel paese d'Hamat: ed egli gli pronuntiò la sua sentenza.

10 E'l rè di Babilonia fece scannare i figliuoli di Sedechia, dauanti a' suoi occhi: fece etiandio scannare tutti i principi di Iuda, in Ribla.

11 E fece abbacinar gli occhi a Sedechia, e lo fece legar di due catene di rame: e'l rè di Babilonia lo menò in Babilonia, e lo mise in prigione, *oue stette* infino al giorno della sua morte.

12 E nel decimo *giorno* del quinto mese, nell' anno dicianouesimo del rè Nebucadresar, rè di Babilonia, Nebuzaradan, Capitano delle guardie, "ministro ordinario di casa del rè di Babilonia, essendo entrato in Ierusalem,

13 Arse la Casa del Signore, e la Casa del rè, e tutte le case di Ierusalem: in somma, arse col fuoco tutte le "case grandi.

14 E tutto l'esercito de' Caldei, che *era* col Capitano delle guardie, disfece tutte le mura di Ierusalem d'ogn'intorno.

15 E Nebuzaradan, Capitano delle guardie, menò in cattiuità de' più poueri del popolo, e'l rimanente del popolo ch'era restato nella città, e quelli ch'erano andati ad arrendersi al rè di Babilonia, e'l rimanente del popolazzo:

16 Ma pur Nebuzaradan, Capitano delle guardie, lasciò alcuni de' più poueri del paese, per *esser* vignaiuoli, e lauoratori.

17 Ed * i Caldei spezzarono * le colonne di rame, ch'*erano* nella Casa del Signore; ed * i basamenti; e'l * Mar di rame, che *era* nella Casa del Signore: e ne portarono tutto'l rame in Babilonia. v.17. Ier. 27.19. * 1.rè 7.15. * 1.rè 7.27. * 1.rè 7.23.

18 Ne portarono etiandio * le caldaie, e le palette, e le forcelle, ed i bacini, e le coppe: e tutti gli arredi di rame, "co'quali si faceua il seruigio. v.18. Eso. 27.3. 1.rè 7.50.

19 Il Capitano delle guardie ne portò etiandio i vasi, ed i turiboli, ed i bacini, ed i calderotti, ed i candellieri, e le tazze, ed i nappi: cio *ch'era* d'oro a parte, e cio *ch'era* d'argento a parte.

20 Quant' è alle due colonne, al Mare, ed a' dodici buoi di rame che *v'erano* sotto, *a guisa di* basamenti; lequali cose il rè Salomone hauea fatte per la Casa del Signore, * il peso del rame di tutte que' lauori era senza fine. v.20. 1.rè 7.47.

21 Hor, * quant'è alle colonne, l'una d'esse *era* alta diciotto cubiti, ed un filo di dodici cubiti la circondaua: e la sua spessezza *era* di quattro dita, *ed era* vota. v.21. 1.rè 7.15.

22 E sopra essa *v'era* un capitello di rame, e l'altezza del capitello *era* di cinque cubiti: *v'era* anchora sopra'l capitello d'ogn' intorno una rete, e delle melegrane: il tutto di rame: le medesime cose *erano* anchora nell' altra colonna, insieme con le melegrane.

23 E le melegrane, per ciascun lato, erano nouantasei: tutte le melegrane sopra la rete d'ogni intorno *erano in numero di* cento.

24 Oltr'a cio, * il Capitano delle guardie prese Seraia, primo sacerdote: e Sofonia, secondo sacerdote: ed i tre guardiani "della soglia. v.24. 2.rè 25.18.

v.59. *il gran* Ebr. principe di riposo. Alcuni stimano ch'egli fosse gouernatore d'una piazza, o città, detta Menuha. Altri spongono queste parole, come se, fra' grandi, fosse stato colui che consigliaua, e procuraua il riposo del paese, opponendosi alla ribellione contr'a Nebucadnesar. v.64. *le parole* c. le profetie, prediche, istorie, messe in iscritto da lui stesso. Così è accennato che'l cap. seguente è stato aggiunto da alcun altro.

CAP. LII. v.7. *penetrati* vedi sopra Ier. 39.2. v.12. *ministro* Ebr. che staua dauanti al rè. v.13. *case grandi* o, tutte le case de' grandi. v.18. *co'quali* c. i quali erano adoperati ne' sacrificii, ed altre parti del seruigio diuino. v.24. *della soglia* o, de' vasi. Vedi Ier. 35.4.

25 Prese

Digitized by Google

25 Prese etiandio, e ne menò dalla città un Eunuco, ch'era Commessario della gente di guerra: e sette huomini "de' famigliati del rè, che furono trouati nella città: e'l principale Segretario di guerra, ilquale facena le rassegne del popolo del paese: e sessanta huomini del popolo del paese, che si trouarono dentro alla città.

26 Nebuzaradan adunque, Capitano delle guardie, gli prese, e gli menò al rè di Babilonia, in Ribla.

27 E'l rè di Babilonia gli percosse, e gli fece morire in Ribla, nel paese d'Hamat. Così Iuda fu menato in cattiuità fuor della sua terra.

28 Questo è il popolo, che Nebucadresar menò in cattiuità: "l'anno settimo *del suo regno ne menò* "tremila ventitre Iudei.

29 L'anno "diciottesimo del suo regno, menò in cattiuità, di Ierusalem, ottocentrentadue anime.

30 "L'anno ventesimoterzo di Nebucadresar, Nebuzaradan, Capitano delle guardie, menò in cattiuità settecenquarantacinque anime di Iudei. Tutte l'anime *furono* quattromila seicento.

31 Hor * l'anno trentasettesimo della cattiuità di Ioiachin, rè di Iuda, nel "venticinquesimo *giorno* del duodecimo mese, "Euilmerodac, rè di Babilonia, nell'istesso anno ch'egli cominciò a regnare, "facendo la rassegna della sua casa, vi mise Ioiachin, rè di Iuda, e lo trasse fuor di prigione. *v.31. 2.rè 25.27.*

32 E parlò benignamente con lui, ed innalzò il suo seggio sopra'l seggio degli *altri* rè, ch'erano con lui in Babilonia.

33 E gli mutò i suoi vestimenti di prigione, ed egli mangiò del continuo "in presenza del rè, tutto'l tempo della vita sua.

34 E del continuo gli era dato, giorno per giorno, il suo piatto, da parte del rè di Babilonia, tutto'l tempo della vita sua, infino al giorno della sua morte.

v.25. *de' famigliari* Ebr. di quelli che vedeuano la faccia del rè. v.28. *l'anno settimo* c. quando Ioiachin fu menato in cattiuità. Hor 2.rè 24.12. è detto, che cio auuenne l'anno ottauo di Nebucadnesar: ma conuiene credere, ch'era il settimo che finiua, e l'ottauo che cominciaua. *tremila* 2.rè 24.14. v'è il numero di diecimila. Ilche pare potersi conciliare in questo modo, c. che i tremila di Ieremia erano di Ierusalem: gli altri settemila erano soldati di diuerse parti del paese di Iuda. v.29. *diciottesimo* c. alla fine, entrando nel dicianouesimo: v.12. v.30. *L'anno* c. dopo la morte di Ghedalia, ed i turbamenti che per quella auuennero: di che però non è fatta mentione altroue. v.31. *venticinquesimo* 2.rè 25.27. v'è ventisettesimo: forse fu messo in libertà il venticinquesimo, e due giorni appresso fu innalzato agli honori. *Euilmerodac* figliuolo di Nebucadnesar. *facendo* vedi Gen. 40. 13.19. v.33. *in presenza* c. nella sua corte, o nella sua sala reale.

IL LIBRO *delle* LAMENTATIONI DI IEREMIA.

Ieremia, dopo hauere, per lo suo lungo ministerio, renduti tutti gli ufficij di fedeltà inuerso Iddio, e di carità inuerso la sua natione; per ouuiare la ruina prossima: non si rimase però, etiandio dopo quella, del suo primo zelo, ed affettione: anzi la riuolse a caricar la sua innocẽte anima del sentimento di queste calamità; ed a rendere la sua sacrata lingua, e la sua penna, strumenti del cordoglio publico. Scelto a questo uso dallo Spirito santo: per mostrare che ne' più santi vasi della sua gratia egli imprime sensi più viui, e pungenti, de' mali della sua Chiesa, e de' giudicij di Dio: e parimente anchora, più chiari lumi, per riconoscerne le vere cagioni, e riferire il tutto al suo vero uso. E, secondo cio, egli ha composto questo picciol raccolto di lamenti, per seruir di formulario alla Chiesa in ogni tempo, in simili auuenimenti. Non già, per insegnare a rilassarsi ad una smoderata tristitia: ne meno a vane ed affettate doglienze, che rompono quel natio vincolo della patienza, e del silentio de' fedeli: ne anche, per sospignergli alla disperatione a' mormorij, ed alle bestemmie contr'a Dio. Precipitij, ne' quali souente gli eccessiui lamenti traboccano gli huomini carnali. Ma, per ouuiare al vitio ordinario, che producono le doglie estreme: che è, l'insensibile stupefattione, e'l cuore indurato:

Digitized by Google

e per cooperare all' humiliatione dello spirito dell' huomo, per renderlo capace della consolatione di quel di Dio, promessa a' cuori rotti, ed all' anime disolate: e per disporlo alla vera conuersione, ed inuocatione, allaquale i lamẽti seruono di materia, e di stimolo. Così adunque, il profeta, in istile poetico, ed in termini e figure piene di viscere di pietà, piagne, nella comunione e nel nome della Chiesa, la miseria oue ella era ridotta, per la disolatione di tutto'l paese, e la distruttione del regno, di Ierusalem, e del Tempio: e'l consumamento del popolo, ridotto presso che a nulla: e la dissipatione e cattiuità del rimanente. Ed in cio egli procede per due vie. Prima, per ismarrimento della grandezza di quelle incredibili ed inudite calamità. In secondo luogo, per la viua rappresentatione degli enormi peccati del popolo, che haueano indotto il Signore a quell' atto estremo della sua giustitia. Laquale per questa cagione egli adora in humiltà: e vi si sottomette in silentio, e patienza. Riconoscendo nondimeno, che quella era temperata con qualche rimanente di misericordia, poi che Iddio hauea lasciato un residuo al suo popolo, per un picciol germoglio di ristoro. E per cio dichiara, che di tutti questi gastighi esso douea ricogliere questo frutto, di riuolgersi al trono di gratia, per sincera conuersione, ed ardente inuocatione in fede. Ilche il profeta stesso fa in nome della Chiesa: e scambieuolmente, per ispirito profetico, gliene promette il sicuro effetto, nel suo ristabilimento, e nella ruina di tutti i suoi nimici.

CAP. I.

Ieremia fa un amarissimo lamento dell' horribili calamità del popolo di Dio, 8 auuenute per li suoi propi peccati: 12 poi l'introduce rammaricandosi, confessando i suoi falli, dando gloria a Dio, 20 ed innocando la sua gratia, a sua consolatione, ed alla distruttione de' suoi nimici.

COme siede solitaria, ed è
diuenuta simile ad una ve-
doua, la città piena di po-
polo? *come* è diuenuta tri-
butaria quella, ch'era gran-
de fra le genti, signora fra
le prouincie?
2 Ella piagne conti-
nuamente °di notte, e le
sue lagrime *son* sopra le sue guance: ella non ha
alcuno, fra tutti i suoi °amanti, che la consoli: tut-
ti i suoi intimi amici si son portati dislealmente
inuerso lei, le son diuenuti nimici.
3 *La natione di* Iuda °è andata fuor del suo
paese, per l'afflittione, e per la grauezza della ser-
uitù: ella dimora fra le genti, non troua riposo:
tutti i suoi persecutori l'hanno aggiunta °fra gli
stretti.
4 Le strade di Sion fanno cordoglio: percio-
che non viene *più* alcuno alle feste solenni: tutte
le sue porte son diserte, i suoi sacerdoti sospirano,
le sue vergini sono addolorate, ed essa è in ama-
ritudine.
v.5. Deu. 5 *I suoi nimici sono stati posti in capo, i
28.13.44. suoi auuersari son prosperati: percioche il Signo-
re l'ha afflitta, per la moltitudine de' suoi misfat-
ti: i suoi piccioli fanciulli sono iti in cattiuità da-
uanti al nimico.
6 E tutta la gloria della figliuola di Sion è
uscita fuor di lei: i suoi principi sono stati come
cerui *che* non trouano pastura: e son caminati tut-
ti spossati dauanti al persecutore.
7 Ierusalem, a' dì della sua afflittione, e de'
suoi esilii, s'è ricordata di tutte le sue care cose,
ch'erano state ab antico: allhora che'l suo popo-
lo cadeua per la mano del nimico, senza ch'alcu-
no la soccorresse: i nimici l'hanno veduta, e si son
beffati °delle sue vacationi.
8 Ierusalem ha commesso peccato, e però è
stata °in ischerno: tutti quelli che l'honorauano
l'hanno hauuta a vile: percioche °hanno * vedu- v.8. Ier.
te le sue vergogne: anch'essa ne ha sospirato, e s'è 13.26. E-
riuolta indietro. zec. 13.37.
9 °La sua lordura è *stata* ne' suoi lembi: *non e 23.29.
s'è ricordata °del suo fine: è marauigliosamente Hos. 2.10.
scaduta: non ha alcuno che la consoli: Signore, v.9. Deu.
riguarda alla mia afflittione: percioche il nimico 32.29.
s'è innalzato.
10 Il nimico ha stesa la mano °sopra tutte le
care cose d'essa: percioche ella ha vedute entrar
le genti nel suo Santuario, dellequali tu haueui
comandato, * Non entrino nella tua raunanza. v.10.
11 Tutto'l popolo d'essa geme, cercando del Deu. 23.3.
pane: hanno date le lor cose più pretiose per del
cibo, da ristorarsi l'anima: Signore, vedi, e riguar-
da: percioche io sono auuilita.
12 O viandanti tutti, *questo* non vi *tocca* egli
punto? riguardate, e vedete, se *v'è doglia pari alla v.12. Dã.
mia doglia, ch'è stata fatta a me, che'l Signore ha 9.12.
afflitta nel giorno dell' ardor della sua ira.
13 Egli ha da alto mandato un fuoco nelle
mie ossa, ilquale s'è appreso in esse: egli ha tesa
una rete a' miei piedi, egli m'ha fatta cadere a
rouescio: egli m'ha renduta desolata, e dolorosa
tutto dì.
14 °Il giogo de' miei misfatti è stato aggraua-

CAP. I. v.2. *di notte* c. nelle tenebre dell' afflittione. Ouero, nel tempo che gli altri huomini prendono riposo, ella è più trauagliata. Vedi Iob 7.3. *amanti* c. i popoli, che, per li lor vantaggi, ed a danno del seruigio di Dio, hanno per l'addietro ricercata la sua amicitia, e lega. Vedi Ier.4.30. e 30.14. v.3. *è andata* mostra ch'egli intenda la dispersione, e fuga volontaria de' Iudei, per l'oppressioni sofferte, auanti l'ultima disolatione. *fra gli* c. in occasioni di tempi, e d'affari, ed in luoghi, onde non ha potuto scampare. Termine, tolto da' cacciatori, ouero da' rubatori di strada. v.7. *delle* c. di cio ch'essendo tutta dipopolata, il paese è rimaso diserto, ed abbandonato: Leu.26.34.43. onde è stata schernita, come celebrando un lungo Sabato. v.8. *in ischerno* Ebr. in iscotimento: c. di testa. *hanno* c. percioche Iddio ha palesate al mondo le sue vituperose scelleratezze. Termine tolto dalle ignominiose punitioni delle publiche meretrici. v.9. *La sua* c. ella ha fatta mostra delle sue infamie. Termine tolto dalle meretrici prostituite: o dalle donne mestruate. Vedi Isa.3.9. *del suo* c. del giudicio ch'io ne farei alla fine. v.10. *sopra tutte* c. sopra i tesori ed arredi sacri, e sopra gli strumenti del tuo seruigio, e pegni della tua presenza. v.14. *Il giogo* c. il Signore m'ha attaccate addosso le pene de' miei peccati, si strettamente, ch'io non me ne posso riscuotere.

Digitized by Google

to dalla sua mano: quelli sono stati attorti, *e* mi
sono stati posti in sul collo: egli ha fatta trabocċ
car la mia forza: il Signore m'ha messa nelle ma-
ni *di tali*, che non posso rileuarmi.

15 Il Signore ha atterrati tutti i miei possenti
huomini in mezzo di me: egli ha bandito contr'a
me un ᵃtermine assegnato, per rompere i miei
giouani: il Signore ᵇha calcato il tino alla vergi-
ne, figliuola di Iuda.

v.16. Ier. 16 Per queste cose * piango: l'occhio, l'occhio
13.17. e 14. mio si strugge in acqua: percioche ᶜogni consola-
17. tore, che mi ristori l'anima, s'è dilungato da me:
i miei figliuoli son diserti: percioche il nimico
è stato vittorioso.

17 Sion ᵈdistribuisce *il pane* a se stessa con le
sue propie mani: non ha niuno che la consoli: il
Signore ha data commessione contr'a Iacob: i
suoi nimici *son* d'intorno a lui: Ierusalem è in
mezzo d'essi ᵉcome una donna mestruata.

18 Il Signore è giusto: percioche io sono stata
ribella alla sua bocca. Deh, ascoltate, e vedete la
mia doglia: o popoli tutti, le mie vergini, ed i
miei giouani, sono andati in cattiuità.

19 Io ho chiamati i miei ᶠamanti, *ma* essi m'hā-
no ingannata: i miei sacerdoti, ed i miei Antiani
sono spirati nella città: percioche s'hanno cerca-
to del cibo, per ristorar l'anima loro.

20 Signore, riguarda: percioche io son distret-
ta: le mie interiora si conturbano: il mio cuore si
riuersa dentro di me: percioche in vero io sono
v. 20. stata ribella: * la spada ha dipopolato difuori, e
Deut. 32. dentro *non v'è stato altro* che ᵍmorte.
25. Ezec. 21 Altri m'ode sospirare: io non ho alcuno
7.15. che mi consoli: i miei nimici hanno udito il mio
male, *e se ne* son rallegrati: percioche tu *l'* hai fat-
to: *quando* tu haurai fatto venire ʰil giorno *che*
tu hai publicato, saranno simili a me.

22 Tutta la lor maluagità ⁱvenga nel tuo co-
spetto, e fa loro come hai fatto a me per tutti i
miei misfatti: percioche i miei sospiri *son* molti,
e'l mio cuore è addolorato.

CAP. II.

Il profeta prosegue i suoi lamenti per la disolatione del popolo, del regno, del seruigio di Dio, del Tempio, e di tutto'l paese.

COme ha il Signore ᵃinuolta, come d'una nu-
uola, nella sua ira, la figliuola di Sion? *come*
ha gittata a basso di cielo in terra la gloria d'Is-
rael; e non s'è ricordato, nel giorno del suo cruc-
cio, ᵇdello scannello de' suoi piedi?

2 Il Signore ha distrutte tutte le stanze di Ia-
cob, senza risparmiar*le*: egli ha diroccate, nella sua
indegnatione, le fortezze della figliuola di Iuda, *e*
le ha abbattute in terra: egli ᶜha profanato il re-
gno, ed i suoi principi.

3 Egli ha troncato, nell' ardor dell' ira, tutto'l
ᵈcorno d'Israel: egli ha ritratta indietro la sua de-
stra d'innanzi al nimico: e s'è appreso a Iacob,
come il fuoco d'una fiamma, ed ha diuorato d'o-
gn' intorno.

4 Egli ha teso il suo arco, come un nimico,
la sua destra s'è presentata a battaglia, a guisa
d'auuersario; ed ha uccisi tutti i più cari all' oc-
chio: egli ha sparsa la sua ira, a guisa di fuoco, so-
pra'l tabernacolo della figliuola di Sion.

5 Il Signore è stato come un nimico: egli ha
distrutto Israel: egli ha distrutti tutti i suoi palaz-
zi, ha guaste le sue fortezze; ed ha multiplicato
nella figliuola di Iuda tristitia, e duolo.

6 Ed ha ᵉtolto via con violenza il suo taber-
nacolo, come *la capanna d'*un horto: egli ha gua-
sto il luogo della sua raunanza: il Signore ha fat-
ta dimenticare in Sion festa solenne, e Sabato;
ed ha rigittato, nell' indegnation della sua ira, rè,
e sacerdote.

7 Il Signore ha gittato via il suo Altare, ha
distrutto il suo Santuario, ha messe in man de' ni-
mici le mura de' palazzi di Ierusalem: ᶠessi * han- v.7. Sal.
no messe grida nella Casa del Signore, come *si so-* 74.4.
leua fare a' dì delle solennità.

8 Il Signore ha pensato di guastar le mura
della figliuola di Sion, egli ha * steso il regolo, e v.8. 2.Re
non ha rimossa la sua mano da dissipare: ed ha di- 21.13. Isa.
strutti ripari, e mura: tutte quante ᵍlanguiscono. 34.11.

9 Le porte d'essa sono affondate in terra: egli
ha disfatte, e spezzate le sue sbarre: * il suo rè, ed v.9. 2.Re
i suoi principi, *sono* fra le genti: ʰla Legge non è 24.15. e 25.
più, * i profeti d'essa etiandio non hanno trouata 7.
alcuna visione da parte del Signore. *Sal.74.

10 ⁱGli Antiani della figliuola di Sion seggo- 9. Ezec.7.
no in terra, *e* ᵏtacciono: * s'hanno messa della 26.
poluere sopra'l capo, si son cinti di sacchi: le ver- v.10. Iob
gini di Ierusalem bassano il capo in terra. 2.12.

11 Gli occhi mi si son consumati di lagrima-
re, * le mie interiora si son conturbate, ˡil mio fe- v.11. Lam.
gato s'è versato in terra, per lo fiaccamento del- 1.20.
la figliuola del mio popolo: quando i fanciulli,
ed i bambini di poppa spasimauano per le piazze
della città.

12 E diceuano alle madri loro, Doue *v'è* del
frumento, e del vino? *e* sueniuano, come un fe-
rito per le strade della città, e l'anima loro si ver-
saua nel seno delle madri loro.

13 ᵐCon che ti scongiurerò? a che t'assomiglie-
rò, figliuola di Ierusalem? a che t'agguaglierò, per
consolarti, vergine, figliuola di Sion? conciò sia
cosa che'l tuo fiaccamento *sia* grande come il ma-
re: ohi ti medicherà?

14 * I tuoi profeti t'hanno vedute *visioni di* v.14. Ier.
vanità, e di cose scempie: e ⁿnon hanno scoperta 2.8. e 5.31.
la tua iniquità, per ritrarti di cattiuità, e t'hanno e 14. 14. e
veduti ᵒcarichi di vanità, e trauiamenti. 23.16. e 27.

15 Ogni viandante ᵖs'è battuto a palme per te: 14. e 29.8.
ha suffolato, ed ha scosso il capo contr'alla figliuo- 9. Eze.13.
la di Ierusalem: *dicendo*, E' questa quella città, che 2.

v.15. *termine* c. di tempo, e di luogo, a' miei nimici, per assalirmi. *ha calcato* c. l'ha tutta infranta, e fiaccata, per estreme calamità. Vedi Isa.63.3. Apoc.14.20. v.16. *ogni consolatore* o, il Consolatore: c. Iddio, per lo suo Spirito. v.17. *distribuisce* descrittione del mancamento di consolatione, per cio che, fra' Iudei, i parenti, e vicini, soleuano recare a mangiare a quelli ch'erano in duolo per la morte d'alcuno de' lor prossimi: inuitandogli a riconfortarsi, ed a prender cibo. Vedi Deut.26.14. Ier.16.7. Ezec.24.17. Hos.9.4. *come una* c. schifata, ed appartata da tutti: come erano le donne mestruate sotto la Legge. v.19. *amanti* vedi v.2. v.20. *morte* c. per peste, e per fame. v.21. *il giorno* c. il tempo della tua vendetta, che tu hai publicamente fatta predire da' tuoi profeti. v.22. *venga* c. rammentalati, e rappresentalati, per farne la condegna punitione.

CAP. II. v.1. *inuolta* c. soprafatta d'estreme confusioni, e calamità: priuandola d'ogni lume di buon consiglio, ed indirizzo: e d'ogni chiarezza di felicità, e di speranza. *dello scannello* così è nominata l'Arca del patto: 1.Cron.28.2. Sal.99.5. e 132.7. Altri intendono più generalmente tutto'l Tempio, o'l Santuario. v.2. *ha profanato* c. trattato come cosa immonda: gli ha tolto ogni splendore, l'ha priuo della sua gratia, e guardia, che lo rendeua innanzi sacro, ed inuiolabile. v.3. *corno* c. potenza, e gloria. v.6. *tolto via* c. spiantata la stanza del suo Tempio, che pareua esser ferma in perpetuo. Altri, dissipato. v.7. *essi* c. i nimici. v.8. *languiscono* c. giacciono per terra, senza potere esser rileuate. v.9. *la Legge* c. ella non è più insegnata, ne predicata publicamente: ne osseruata nel seruigio ordinario. v.10. *Gli Antiani* c. magistrati, e rettori. *tacciono* c. per estrema angoscia, e confusione.

v.11. *il mio* c. io son tutto spasimato, come se hauessi sparse tutte le mie interiora. v.13. *Con che* c. con quali ragioni, od argomenti, ti pregherò io di racconsolarti? io non ti posso produrre alcuno esempio di pari calamità: il che pare alleuiare il dolore. v.14. *non hanno* c. non t'hanno arguita de' tuoi peccati, per indurti a penitenza, per guardarti che tu non andassi in cattiuità. *carichi* c. false profetie di minacce contr'a' tuoi nimici: Isa.13.1. sopra la vana confidanza delle quali tu ti sei vie più suiata dal douer tuo. v.15. *s'è battuto* c. per ischerno, ed insulto. Vedi Iob 27.23.

Digitized by Google

v.15. Sal. 48.3. e 50. 2.

diceua *esser* *compiuta in bellezza, la gioia di tutta la terra?

16 Tutti i tuoi nimici hanno aperta la lor bocca contr'a te: hanno suffolato, e digrignati i denti: hanno detto, Noi *l'*habbiamo inghiottita: questo è pur quel giorno che noi aspettauamo, noi *l'*habbiam trouato, noi *l'*habbiam veduto.

17 Il Signore ha fatto cio ch'egli hauea diuisato: egli ha adempiuta °la sua parola, ch'egli hauea ordinata già anticamente: egli ha distrutto, senza risparmiare: ed ha rallegrato di te il nimico, *ed* ha innalzato il corno de' tuoi auuersari.

18 Il cuor °loro ha gridato al Signore. °O muro della figliuola di Sion, spandi lagrime giorno e notte, a guisa di torrente: non darti posa alcuna: la pupilla dell' occhio tuo non resti.

19 Leuati, grida di notte, °al principio delle vegghie delle guardie: spandi il cuor tuo, come acqua, dauanti alla faccia del Signore: alza le tue mani a lui, per l'anima de' tuoi piccioli fanciulli, che spasimano di fame, ad ogni capo di strada.

v.20 Leu. 26. 29. Deut. 28. 53. Ier.19. 9. Lam.4. 10. Eze.5. 10.

20 Vedi, Signore, e riguarda a cui tu hai giammai fatto così: conuiensi che le donne * mangino il lor frutto, i bambini ch'esse alleuano? conuiensi che nel Santuario del Signore sieno uccisi sacerdoti, e profeti?

v. 21. Lam.3.43.

21 Fanciulli, e vecchi, son giaciuti per terra *in su* le strade: le mie vergini, ed i miei giouani son caduti per la spada: * tu hai ucciso nel giorno della tua ira, tu hai ammazzato, tu non hai risparmiato.

22 Tu hai chiamati, d'ogn' intorno, i miei spauenti, °come ad un giorno disolennità: e, nel giorno dell' ira del Signore, niuno s'è saluato, ne è scampato: il mio nimico ha consumati quelli ch'io hauea alleuati, e cresciuti.

CAP. III.

Ieremia introduce la Chiesa de' Iudei dolendosi amaramente delle sue calamità, mandatele da Dio adirato: 18 e dichiarando i suoi combattimenti fra disperatione e diffidenza, e speranza e fede nella gratia immutabile, e perpetua di Dio: 26 e disponendosi a patienza, 34 ed arrendẽdosi humilmente alla giusta volontà di Dio, che la gastigaua per li suoi peccati, 41 iquali ella confessa a Dio, con sincera penitenza, 55 ed inuoca la sua gratia a sua salute, ed alla ruina de' suoi nimici, con certezza d'essere esaudita.

°IO *son* l'huomo, *che* ha veduta afflittione, per la verga dell' indegnatione del Signore.

2 Egli m'ha condotto, e fatto caminar nelle tenebre, e non nella luce.

3 Certo, egli °mi ritorna addosso, e riuolge la sua mano *contr' a me* tuttodì.

4 Egli ha fatta inuecchiar la mia carne, e la mia pelle: egli m'ha fiaccate l'ossa.

5 Egli °ha fatti degli edificii contr'a me, e *m'*ha intorniato di tosco, e d'affanno.

v.6. Sal. 88.6.7.

6 * Egli m'ha fatto dimorare in luoghi tenebrosi, a guisa di quelli che son morti già da lungo tempo.

v.7. Iob 3. 23. e 19. 8.

7 * Egli m'ha assiepato d'ogn' intorno, sì che non posso uscire: egli ha aggrauati i miei ceppi.

8 Etiandio quando grido, e sclamo, egli schiude la mia orarione.

9 Egli ha chiuse le mie vie di pietre conce a scarpello, °ha rinuolti i miei sentieri.

v.10. Iob 10.16. Isa. 38.13. Hos. 5. 14. e 13. 7.8.

10 * Egli m'*è stato* un orso all' agguato, un leone ne' *suoi* nascondimenti.

11 °Egli ha trauiate le mie vie, m'ha tagliato a pezzi, m'ha renduto disolato.

v.12. Iob 7.20. e 16. 12.

12 Egli ha teso l'arco suo, e m'ha * posto come un berzaglio incontr' alle saette.

13 Egli m'ha fitti nelle reni gli strali del suo turcasso.

v.14. Iob 30.9. Sal. 69. 13. Lam.3.63.

14 Io sono in derisione °a tutti i popoli, *e son* * la lor canzone tuttodì.

15 Egli m'ha satiato d'amaritudini, m'ha inebbriato d'assentio.

16 °Egli m'ha stritolati i denti con della ghiaia, m'ha voltolato nella cenere.

17 E tu hai allontanata l'anima mia dalla pace, ed io ho dimenticato il bene.

18 Ed ho detto, Il Signore ha fatta perire la mia forza, e la mia speranza.

19 Ricordati della mia afflittione, e del mio esilio: °del tosco, e dell' assentio.

20 L'anima mia se *ne* ricorda del continuo, e se *ne* abbatte in me.

21 Questo mi torno alla mente, per cio sperero *anchora*.

v. 22. Mal.3.6.

22 *Cioè*, * che cio che non siamo stati del tutto consumati, *son* le benignità del Signore: percioche le sue misericordie non son venute meno.

23 Si rinuouano ogni mattina: la tua lealtà è grande.

v.24. Sal. 16.5. e 73. 26. Ier.10. 16.

24 * Il Signore è la mia parte: ha detto l'anima mia: per cio spererò in lui.

25 Il Signore è buono a quelli che l'aspettano, all' anima *che* lo ricerca.

26 Buona cosa è d'aspettare in silentio la salute del Signore.

27 Buona cosa è all' huomo °di portare il giogo nella sua giouanezza.

v.28. Ier. 15.17.

28 * Egli se ne sederà solitario, ed in silentio: percioche *Iddio* gli haurà posto addosso *il suo carico*.

29 Egli °metterà la sua bocca nella poluere, *per prouare* se forse *v'è* qualche speranza.

30 °Egli porgerà la guancia a chi lo percuote: egli sarà satiato di vituperio.

31 Percioche il Signore non rigitta in perpetuo.

32 Anzi, se affligge, ha altresì compassione, secondo la moltitudine delle sue benignità.

33 Percioche egli non affligge, e *non* addolora i figliuoli degli huomini, °di suo animo.

34 °Mentre altri trita sotto i suoi piedi tutti i prigioni della terra:

35 Mentre altri peruertisce la ragion dell'huo-

v.17. *la sua* c. le minacce della sua Legge, Leu.26.14. Deut.28.15. e le predittioni de' profeti di tempo in tempo. v.18. *loro* c. de' poueri Iudei. *O muro* rappresentatione d'un estremo ed uniuersale cordoglio: come chi direbbe, O città, che non sei più senon mura, e casolari, essendo tutta vota d'habitatori. v.19. *al principio* c. al primo sonno, che è il più profondo, e'l più dolce. v.22. *come ad* c. tu hai adunati in un medesimo tempo tutti i tuoi spauenteuoli flagelli, come il popolo s'aduna ne' giorni di gran feste.

CAP. III. v.1. *Io son* il profeta parla nella persona, ed in nome di tutto'l popolo. v.3. *mi ritorna* c. egli mi percuote a riprese, ed a colpi raddoppiati. Vedi Iob 19.12. v.5. *ha fatti* c. mi tiene come assediato di mali d'ogn' intorno. Vedi Iob 19.12. v.9. *ha rinuolti* c. ha scompigliati, e messi sottosopra tutti i miei affari, consigli, e stato: facendo che tutto andasse a rouescio. v.11. *Egli ha* c. egli m'ha tolto ogni modo di scampare d'innanzi al suo furore. v.14. *a tutti* o, a tutto'l mio popolo. E così sarebbe un lamento particolare del profeta. v.16. *Egli m'ha* c. egli m'ha trauagliato per calamità tanto dure, ch'io non ho potuto finaltirle per alcuna patienza. Vedi Prou.20.17. v.19. *del tosco* c. delle mie amarissime afflittioni. v.27. *di portare* c. d'assuefarsi per tempo alla patienza, ed all' ubbidienza, sotto la disciplina dell' afflittioni, e della Legge del Signore. v.29. *metterà* c. s'humilierà dauanti a Dio, raffrenerà la sua bocca d'ogni mormorio, confesserà il suo peccato, ed indignità: Iob 39.37. e 42.6. per prouare, per tutti i mezzi ordinati dal Signore, di placare la sua ira. v.30. *Egli porgerà* c. si disporrà ad una volontaria patienza di tutti i mali, ch'egli riconosce essergli mandati dal Signore, benche per lo mezzo d huomini ingiusti. Vedi Isa.50.6. v.33. *di suo animo* c. per suo diletto, di puro beneplacito: senza esserui come sforzato per la lor maluagità. Vedi Isa.28.21. v.34. *Mentre* c. le violenze degli huomini, o sia in pace, sotto forma di giustitia; o sia in guerra; non sono elle permesse, ed addirizzate da Dio alla punitione de' peccati?

mo nel

Digitized by Google

mo nel cospetto dell' Altissimo:
36 Mentre altri fa torto all' huomo nella sua
lite: il Signore no'l vede egli?
37 "Chi è colui c'habbia detto *qualche cosa*, e
quella sia auuenuta, che'l Signore non l'habbia
comandata?
v.38.Isa. 38 *Non procedono i mali, ed i beni, dalla boc-
45.7. A- ca dell' Altissimo?
mos 3.6. 39 * Perche si rammarica l'huomo viuente?
v.39.Pro. *perche si rammarica* l'huomo della pena del suo
19.3. peccato?
40 Esaminiamo le nostre vie, e ricerchian*le*, e
conuertianci al Signore.
41 Alziamo i nostri cuori, e le palme delle ma-
ni, a Dio ne' cieli: *dicendo*,
42 Noi habbiam misfatto, e siamo stati ribel-
li: *e* tu non hai perdonato.
43 Tu *ci* hai coperti d'ira, e ci hai perseguitati:
v. 43. * tu hai ucciso, *e* non hai risparmiato.
Lam.2.21. 44 Tu hai distesa una nuuola intorno a te, ac-
cioche l'oratione non passasse.
v. 45. 1. 45 * Tu ci hai fatti essere spazzature, ed abbo-
Cor.4.13. minio, per mezzo i popoli.
v. 46. 46 * Tutti i nostri nimici hanno aperta la boc-
Lam. 2. ca contr'a noi.
16. 47 * Noi siamo incorsi in ispauento, ed in fos-
v.47.Isa. sa: in desolatione, ed in fiaccamento.
24.17.Ier. 48 *L'occhio mio cola in riui d'acque, per lo
48.43. fiaccamento della figliuola del mio popolo.
v.48.Ier. 49 L'occhio mio stilla, senza posa, e non ha al-
4.19. e 9. cuna requie.
1. e 14. 17. 50 Fin che'l Signore non riguarda, e non vede
dal cielo.
51 "L'occhio mio affanna l'anima mia, per tut-
te "le figliuole della mia città.
v.52. Sal. 52 * Quelli che senza cagione mi son nimici
35.7.19. e m'hanno cacciato del continuo, come un uccel-
69.5. e 109 letto.
3. e 119. 53 Hanno troncata la vita mia; e *l'hanno mes-*
161. *sa* nella fossa: ed hanno "gittate delle pietre sopra
me.
v.54. Sal. 54 "L'acque * m'hanno innondato fin sopra'l
69. 2. e capo: io * ho detto, Io son ricíso.
124.4.5. 55 * Io ho inuocato il tuo Nome, o Signore,
* Sal.31. dalla fossa de' luoghi bassissimi.
23. Isa.38. 56 Tu hai udita la mia voce: non nascondere
10. 11. il tuo orecchio al mio sospiro, ed al mio grido.
v.55.Sal. 57 "Tu ci sei accostato al giorno ch'io t'ho in-
130.1. uocato: tu hai detto, Non temere.
58 O Signore, tu hai dibattute le querele dell'
anima mia: tu hai riscossa la vita mia.
59 O Signore, tu vedi "il torto che m'è fatto:
giudica la mia causa.
60 Tu vedi tutte le lor "vendette, tutti i lor
pensieri contr'a me.
61 Tu odi, Signore, i loro obbrobri, tutte le
lor macchinationi contr'a me.
62 Le parole di quelli che mi si leuano incon-
tro, ed i ragionamenti che tengono contr'a me
tuttodì.
63 Riguarda, quando si seggono, e quando si
leuano, * io *son* la lor canzone. v. 63.
64 O Signore, rendi loro la retributione, secon- Lam.3.14.
do l'opere delle lor mani.
65 Dà loro "ingombramento di cuore, la tua
maladittione.
66 Perseguigli in ira, e disperdigli disotto al
cielo del Signore.

CAP. IIII.

Il profeta continua di piagnere le streme miserie del suo popolo, 13 le cui principali cagioni erano i peccati de' sacerdoti, e de' profeti: 21 e sgrida e minaccia gl'Idumei, ch'insultauano i Iudei, a' quali egli promette ristoratione.

COme è "oscurato l'oro, *ed* ha mutato *colore* il
buon oro fine, *e* sono le pietre del Santuario
state sparse in capo d'ogni strada?
2 Come sono i nobili figliuoli di Sion, pre-
giati al pari dell' ottimo oro, stati reputati * come v.2.Isa.
vaselli di terra, lauoro di man di vasellaio? 30.14.Ier.
3 *Vi sono* anche de' gran "pesci marini che 19.11.
porgono le poppe, *e* lattano i lor figli: *ma* la fi-
gliuola del mio popolo è diuenuta crudele, come
* gli struzzoli nel diserto. v.3. Iob
4 La lingua del bambino di poppa s'è attac- 39.17.19.
cata al suo palato per la sete: i fanciulli hanno
chiesto del pane, e non *v'era* alcuno che *ne* di-
stribuisse loro.
5 Quelli che mangiauano cibi dilicati son
periti per le strade: quelli ch'erano stati alleuati
sopra lo scarlatto "hanno abbracciato il letame.
6 E la pena dell' iniquità della figliuola del
mio popolo è stata maggiore che la pena del pec-
cato di Sodoma, * che fu souuertita come in un v.6.Gen.
momento, e "nellaquale le forze non diuennero 19.25.
fiacche.
7 "I Nazirei d'essa erano più puri che neue,
più candidi che latte, vermigli del corpo più che
gemme, puliti come zaffiri.
8 Il loro sguardo è diuenuto fosco più che la
nerezza stessa: non si son riconosciuti per le piaz-
ze: la lor pelle s'è attaccata alle loro ossa, è secca-
ta, è diuenuta come legno.
9 Più felici sono stati gli uccisi con la spada,
che quelli che son morti di fame: percioche, es-
sendo trafitti, *il sangue loro* è colato, e non hanno
più hauuto bisogno della rendita del campo.
10 * Le mani delle pietose donne hanno cotti v.10.Leu.
i lor figliuoli: quelli sono loro stati per cibo, nella 26. 29.
ruina della figliuola del mio popolo. Deut. 28.
11 Il Signore ha adempiuta la sua ira, ha sparso 53. Ier.19.
l'ardor del suo cruccio, ed ha acceso un fuoco in 9. Lam.
Sion, che ha consumati i fondamenti d'essa. 2. 20. E-
12 Li rè della terra, e tutti gli habitatori del zec.5.10.
mondo, non haurebbero mai creduto ch'entrasse
nimico, ne auuersario dentro alle porte di Ieru-
salem.
13 *Quest' è auuenuto* "per li peccati de' profe-
ti d'essa, *per* l'iniquità de' suoi sacerdoti, che span-

v.37. *Chi è* c. niuna impresa, o consiglio degli huomini, puo esser mandato ad effetto, senza la volontà di Dio: per cio conuiene prender di sua mano il male stesso che fanno gli huomini. v.51. *L'occhio* c. io mi consumo, e mi stanco di piagnere. *le figliuole* c. le città, e comunità disolate del mio popolo. v.53. *gittate* c. secondo'l modo usato sopra i corpi delle persone uccise per maleficio: Ios. 7.26. e 8.29. 2. Sam.18.17. v.54. *L'acque* c. il diluuio dell' afflittioni. v.57. *Tu ci* c. sempre sei stato uso d'esser pronto al mio soccorso, quando io t'ho inuocato: continua anchora al presente. v.59. *il torto* c. rispetto a' miei nimici, ed alle loro intentioni: e non alla tua giustitia in gastigarmi. v.60. *vendette* c. hostilità, e violenze. v.65. *ingombramento* c. tristitia, perplessità, confusione.

CAP. IIII. v.1. *è oscurato* c. come è egli auuenuto, che'l popolo di Dio, ch'era come fino oro, e pietre pretiose, onde il Tempio spirituale è costrutto, habbia perduto tutto'l suo splendore, e dignità, essendo dissipato a guisa delle pietre delle ruine d'un edificio?

v.3. *pesci* e fra gli altri una spetie di balena. Questo è sol detto per essaggerare l'estremità della fame, durante l'assedio di Ierusalem, per laquale padri e madri perdeuano ogni affettione a' lor figliuoli, essendo stretti dalla lor propia necessità. v.5. *hanno* termine Ebraico, per accennare il gesto di coloro che, coricati in letto, si rauuiluppano ne' panni, e nelle couerte. Vedi Iob 24.8. Vuol dire, I figliuoli delle più laute famiglie sono giaciuti su per li letami, ed immonditie publiche, cercandoui qualche tristo nutrimento.

v.6. *nellaquale* c. che non languì in lunghi stenti. Tutto cio è detto per riguardo del corpo, e secondo'l senso. v.7. *I Nazirei* iquali, secondo la Legge, Num.6.2. erano obligati a più stretta purità. Altri traducono, Gli huomini honoreuoli, i più notabili. v.13. *per li* questo non è detto per iscolpare il popolo: ma per aggrauare la generale corruttione, ch'era penetrata fino a queste principali membra, in cui più è richiesta la santificatione: e'l cui maluagio esemplo è di maggiore scandalo, e contagione: e per lo cui vitio la Chiesa resta priua di rimedio. Vedi Ier.23.15. Matt.5.13.

Digitized by Google

deuano nel mezzo d'essa il sangue de' giusti.
14 ^a I ciechi sono andati vagando per le strade, si son contaminati di sangue, l'hanno toccato co' lor vestimenti, senza potere *schifarlo*.
15 E' si gridaua loro, Traeteui addietro, *cio è* immondo: traeteui addietro, no'l toccate: ^b e pur se ne volauano via, ed andauano errando. ^c E' s'è detto fra le genti, Essi non potranno più dimorar *nel lor paese*.
16 La faccia del Signore gli ha dispersi, egli non continuerà più di riguardargli: ^d non hanno hauuto alcun rispetto a' sacerdoti, ne pietà de' vecchi.
17 Mentre siamo durati, ^e i nostri occhi si son consumati dietro al nostro soccorso, *che non è stato altro che* vanità: noi habbiam riguardato nella nostra veletta ad una gente *che* non potea saluare.
18 Ci hanno cacciati, *seguendo* i nostri passi, sì che non siam potuti andar per le nostre campagne: il nostro fine s'è auuicinato, i nostri dì son compiuti: percioche il nostro fine è venuto.
19 Quelli che ci hanno perseguiti sono stati più leggieri che l'aquile del cielo: ci son corsi dietro in su i monti, ci hanno posti agguati nel diserto.
20 ^a La respiratione delle nostre nari, l'Vnto del Signore, di cui noi diceuamo, Noi viueremo
v.20. Ier. alla sua ombra fra le genti; * è stato preso nelle
51.8. lor ^b trappole.
v.21. Gen. 21 ^c Gioisci pure, e rallegrati, figliuola d'E-
36.38. Iob dom: *tu*, c'habiti nel paese * d'Vs: sopra te an-
1.1. chora passerà * la coppa: tu *ne* sarai inebbriata, e
* Ier.25. ^d ti scoprirai.
15.16.21. 22 ^e La * pena della tua iniquità è finita, fi-
v.22. Isa. gliuola di Sion: egli non ti farà più menare in
40.2. cattiuità: egli farà punitione della tua iniquità, figliuola d'Edom; egli scoprirà i tuoi peccati.

CAP. V.

La Chiesa de' Iudei inuoca la gratia di Dio, spiegandogli ad una ad una pietosamente le sue calamità: 19 e, fondata sopra la natura di Dio, e sopra'l suo patto immutabile, lo prega che la ristori delle sue miserie, e la conuerta da' suoi peccati.

RIcordati, Signore, di quello che ci è auuenuto: riguarda, e vedi il nostro vituperio.
2 La nostra heredità è stata trasportata agli stranieri, *e* le nostre case a' forestieri.
3 Noi siamo diuenuti ^a orfani, senza padre: *e* ^b le nostre madri come donne vedoue.
4 ^c Noi habbiamo beuuta la nostra acqua per danari, le nostre legne ci sono state vendute a prezzo.
5 Noi habbiamo sofferta persecutione ^d sopra'l nostro collo: noi ci siamo affannati, e non habbiamo hauuto alcun riposo.
6 Noi habbiamo ^e porta la mano agli Egittii, *ed* agli Assirii, per satiarci di pane.
7 I nostri padri hanno peccato, e non sono *più*: ^f noi habbiamo portate le loro iniquità.
8 De' serui ci hanno signoreggiati; non *v'è stato* alcuno che *ci* habbia riscossi di man loro.
9 Noi habbiamo addotta la nostra vittuaglia a rischio della nostra vita, ^g per la spada del diserto.
10 * La nostra pelle è diuenuta bruna come un v.10. Iob
forno, per l'arsure della fame. 30.3. Sal.
11 Le donne sono state sforzate in Sion, e le 119.83.
vergini nelle città di Iuda.
12 I principi sono stati impiccati per man di
coloro: * non s'è hauuta riuerenza alle facce de' v.12. Isa.
vecchi. 47.6.
13 I giouani ^h hanno portata la macinatura, ed
i fanciulli son caduti ^i per le legne.
14 I vecchi son restati di *ritrouarsi* ^k *alle* porte, ed i giouani *si sono rimasi* de' lor suoni.
15 La gioia del nostro cuore è cessata, i nostri balli sono stati cangiati in duolo.
16 ^l La corona del nostro capo è caduta: guai hora a noi: percioche habbiamo peccato.
17 Per questo il cuor nostro è languido: per queste cose gli occhi nostri sono scurati.
18 Per lo monte di Sion, che è diserto, *sì che* le volpi vi passeggiano.
19 * Tu, Signore, ^m dimori in eterno; il tuo v.19. Sal.
trono *è stabile* per ogni età. 102.13.28.
20 Perche ci dimenticheresti in perpetuo? *perche* ci abbandoneresti per lungo tempo?
21 O Signore, * conuertici a te, e noi saremo v.21. Ier.
conuertiti: rinuoua i nostri giorni, come *erano* an- 31.18.
ticamente.
22 Percioche, ci hai tu del tutto riprouati? sei tu adirato contr' a noi fino all' estremo?

v.14. *I ciechi* amplificatione delle grandi uccisioni fatte in Ierusalem, o nell'assedio de' Caldei, o sotto Manasse, ed altri rè scellerati: 2.rè 21.16. onde i poueri ciechi non poteuano schifare di contaminarsi per qualche sangue sparso: Num.19.11. v.15. *e pur* c. benche prontamẽte si ritraessero da' luoghi immondi, ch'erano loro accennati, non hanno però potuto euitare di contaminarsi col toccar qualche corpo morto, onde ogni cosa era piena. *E' s'è detto* c.i popoli profani stessi, udendo, e veggendo le sceleratezze de' Iudei, hanno ben giudicato ch'egli era impossibile ch'Iddio gli tolerasse più lungamente. v.16. *non hanno* egli è più verisimile che questo sia anchora detto de' Iudei, che de' Caldei. v.17. *i nostri* c.noi ci siamo indarno stanchi in aspettare il soccorso d'Egitto: 2.rè 24.7. Ier.37.7.8. v.20. *La respiratione* c.Sedechia, ultimo rè della progenie di Dauid, nella cui vita noi haueuamo qualche speranza di ristoro, per esser ristabiliti, e raccolti, nelle nostre dispersioni, e cattiuità. *trappole* o, fosse. Termine, tolto da' cacciatori: Ezec.12.13.e 19.4.8.
v.21. *Gioisci* ironico rimprouero agl' Idumei, capitali nimici de' Iudei, ch'insultauano loro nella lor ruina: Sal.137.7. *ti scoprirai* c. come le persone ebbre, perderai ogni senno, e vergogna. Vedi Gen.9.21. Vuol dire, I giudicii di Dio ti ridurranno anchora te in tal miseria, che tu sarai esposta al publico scherno, come tu ti sei fatta beffe de' Iudei. v.22. *La pena* c.Iddio t'ha gastigata, infino al punto, e'l termine da lui ordinato: da hora innanzi egli haurà pietà di te, e riuolgerà il suo cruccio contr' a' tuoi nimici.
CAP. V. v.3. *orfani* c.essendo priui del nostro rè. *le nostre* c.le nostre città, e comunità. v.4. *Noi* descrittione dell' estrema fame durante l'assedio. v.5. *sopra'l* c.essendo carichi d'un grauissimo giogo di seruitù. v.6. *porta* c.humilmente richiesto qualche sussidio da questi popoli, nostri collegati, c'haueano di gran cagioni di nimicitia contr'a' Caldei. v.7. *noi habbiamo* c.Iddio ha riserbati i suoi giudicii sopra i peccati antichi della nostra natione, onde noi habbiamo colma la misura, per traboccargli sopra noi, dopo hauergli lungamente sospesi. v.9. *per la spada* c.per la gente di guerra, disposta sopra tutte le vie della campagna, e principalmente del diserto, verso l'Egitto; onde noi aspettauamo soccorso di vittuaglia, v.6. v.13. *hanno portata* c.come poueri asini, o bestie da soma. Altri, hanno presi i giouani per macinare: secondo che gli schiaui erano adoperati a tal seruigio: Giud.16.21. Isa.47.2. *per le legne* c.che si faceuano loro portare. v.14. *alle porte* c.ne' lueghi di consigli, e di publiche raunanze. v.16. *La corona* c.ogni nostra gloria, ed ornamento. v.19. *dimori* c.sei eterno, ed inuariabile, in essenza, ed anche in verità, volontà, e promesse: poi dunque, che t'è piaciuto eleggerci per tuo popolo, non cangiar volontà inuerso noi: anzi adopera la tua eterna potenza a rendercì l'essere, e la vita della tua gratia. Vedi Sal.102.28.29. Hab.1.12.

IL LI-

Digitized by Google

IL LIBRO *del* PROFETA EZECHIEL.

Il Signore, ilquale d'ogni tempo, nel mezzo de' suoi più seueri giudicij, ha conseruato qualche rimanente della sua gratia inuerso'l residuo de' suoi eletti, e veri fedeli: fece il simigliante nella cattiuità del suo popolo in Babilonia, suscitandogli degli eccellenti profeti, iquali raccolsero, e tennero unite le reliquie di quel gran naufragio, per la parola di Dio, predicata in viua dimostratione dello Spirito: alla conuersione, e correttione dell' anime: per la rappresentatione de' mali presenti, e delle lor vere cagioni: ed insieme, alla lor consolatione, per la sicurezza della ristoratione promessa al suo tempo. Fra quelli fu Ezechiel, di schiatta sacerdotale: ilquale, essendo stato menato in cattiuità col rè Ioiachin, fu chiamato all' ufficio di profeta in Babilonia, nel medesimo tempo che Ieremia profetizzaua in Ierusalem: là onde v'è gran conformità nella sustanza delle profetie dell' uno e dell' altro: saluo che Ezechiel procede più per descrittione d'ammirabili visioni, e Ieremia per sermoni continuati. Il suggetto di questa profetia, seguito presso che per tutto, è, di dichiarare che'l Figliuolo di Dio, Capo, e Rè della sua Chiesa, residente in gratia, ed in virtù, nel suo Tempio, dopo hauer lungamente comportata l'ingratitudine, le ribellioni, l'idolatrie, e le corruttioni uniuersali del suo popolo, fomentate per li falsi dottori, e profeti: ed accese, per lo mal gouerno de' rettori, così Ecclesiastici, come Politici: hauea infine diterminato di lasciare il suo Tempio, e la sua dimora fra'l suo popolo: facendo vedere questa dipartita al profeta, in visione, a varie riprese: per più agro rimprouerio dell' impenitenza de' Iudei: per laquale anchora il Signore gli abbandonerebbe del tutto, e gli darebbe in mano a' Caldei, per isterminargli, e dispergergli: ardere, e diroccare il lor Tempio: spianar la lor città: uccidere i loro rè, e principi: ed in somma, spegnere, ed annullare in Ierusalem ogni traccia di Republica, e di Chiesa: dellaquale però voleua conseruare il seme in Babilonia, fra que' poueri prigioni, per farla riuiuere, e rifiorire al suo tempo. E di questo decreto il profeta discriue, ed essaggera ampiamente, in diuersi capitoli, le cagioni, nella violatione di tutti i comandamenti della prima e della seconda Tauola della Legge di Dio, in grado estremo. E di questi stessi vitij egli tassa etiandio quelli ch'erano già in cattiuità in Babilonia, con seuere minacce. Poi si volge a molti popoli strani, e vicini de' Iudei, che haueano contribuito alla lor deprauatione: ouero, per malignità, erano concorsi alla lor disolatione, o se n'erano rallegrati: e principalmente a Tiro, Egitto, ed Edom, a' quali dinuntia che sarebbero inuolti nel medesimo diluuio de' Caldei, che formauano il loro imperio della ruina di molti stati, e regni. E passa

Digitized by Google

fino alle preditioni dello sterminio di Gog, e Magog, ultimi e crudelissimi nimici, e persecutori della Chiesa. Allaquale, in su la fine del Libro, si riuolge dinuouo in consolatione, per le promesse della Redentione eterna per lo Messia, e dello stabilimento del suo Regno nel mondo: che è magnificamente figurato per la visione dell' ammirabile ristoratione dell' antico Tempio di Salomone, descritto molto partitamente nella sua prima forma, e stato: alquale corrisponderebbe, in eccellenza, e gloria spirituale, la Chiesa rinouata per Christo, doue egli verrebbe dinuouo a far la sua eterna residenza: rimettendola in un perfetto ordine spirituale di pietà, puro seruigio di Dio, santità, e giustitia: seguito d'una compiuta e celeste felicità.

CAP. I.

Ezechiel dichiara il tempo, nelquale il Signore gli apparue in visione profetica: oue narra hauer veduti i segni della gloria del Figliuol di Dio, apparendo in giudicio contr' al suo popolo: fra'lquale hauea fino allhora fatta la sua dimora nel suo Tempio, come Rè della sua Chiesa.

HOR auuenne, nell' anno
°trentesimo, nel quinto *gior-*
no del quarto mese, che, *es-*
sendo io sopra'l fiume°Che-
bar, fra quelli °ch'erano sta-
ti menati incattiuità, °i cie-
li furono aperti, ed io vidi
delle °visioni di Dio.
2 Nel quinto giorno di quel mese di quell'
v.2. 2.rè anno, *ch'era* il quinto * della cattiuità del rè Io-
24.12. iachin:
3 La parola del Signore fu d'una maniera
singolare *indirizzata* ad Ezechiel, figliuolo di
Buzi, sacerdote; nel paese de' Caldei, in sul fiume
Chebar: e °la mano del Signore fu quiui sopra
lui.
4 Io adunque vidi: ed ecco °un vento tem-
pestoso, che veniua dal Settentrione, *ed* una gros-
v.4. Eso. sa nuuola, ed un fuoco * auuiluppato, intorno al-
9.24. quale *v'era* uno splendore: e * di mezzo di quel
*Ezec.10. fuoco *appariua* come la sembianza °di fin rame
1. e 11. 22. scintillante.
e 33.3. 5 °Di mezzo °di quello anchora *appariua* la
sembianza di quattro °animali: e tale *era* la lor
forma: haueano sembianza d'huomini.
6 Ed haueano ciascuno °quattro facce, e quat-
tro ali.
7 Ed °i lor piedi *erano* diritti, e °la pianta de'
lor piedi *era* come la pianta del piè d'un vitello:
ed *erano* sfauillanti, quale è il colore del rame
forbito.
8 Ed haueano °delle mani d'huomo disotto
alle loro ali, °ne' quattro lor lati: e tutti e quattro
haueano le lor facce, e le loro ali.
9 °Le loro ali s'accompagnauano l'una l'al-
tra: °essi non si volgeuano caminando: ciascuno
caminaua diritto dauanti a se.
10 Hor, quant' è alla sembianza delle lor °fac-
ce, tutti e quattro haueano una faccia d'huomo,
ed una faccia di leone, a destra: parimente tutti e
quattro haueano una faccia di bue, ed una faccia
d'aquila, a sinistra.
11 E le lor facce, e le loro ali, *erano* diuise °di-
sopra: ciascuno hauea due ali che s'accompagna-
uano l'una l'altra, e due *altre* che copriuano i lor
corpi.
12 E ciascuno d'essi caminaua diritto dauanti
a se: caminauano douunque °lo Spirito si moue-
ua: mētre caminauano, nō si volgeuano *qua e là*.
13 E quant' è alla sembianza degli animali, il
loro aspetto somigliaua delle brace di fuoco: ar-
deuano in vista, come fiaccole: quel fuoco anda-
ua attorno per mezzo gli animali, e daua uno
splendore, e del fuoco usciua un folgore.
14 E gli animali correuano, e °ritornauano,
come un folgore in vista.

CAP. I. v.1. *trentesimo* c. dal principio del regno di Nabopolassar, padre di Nebucadnesar il grande: secondo lo stile di Babilonia, doue era Ezechiel: ilquale fu osseruato lungo tempo dipoi. *Chebar* fiume in Mesopotamia, presso alquale parè che fossero date le stanze a' Iudei menati in cattiuità: Sal.137.1. *ch'erano* c. sotto'l rè Ioiachin: 2.rè 24.12. *i cieli* maniera di parlare frequente nella descrittione delle visioni: Matt.3.16. Fat.7.56. e 10.11. Apoc.19.11. per accennare un subitaneo scoppiar di luce da alto, creata da Dio per miracolo, come se ella uscisse del cielo stesso: didentro e per mezzo dellaquale erano rappresentate l'imagini delle cose diuine.

v.3. *la mano* c. Iddio operò in lui d'una maniera miracolosa, lo rapì in ispirito, gli alluminò e fortificò la mente, e l'altre facultà dell' anima, e gli riuelò in visione i segreti diuini, sopprauanzanti ogni humana capacità: 1.rè 18.46. 2. rè 3.15. v.4. *un vento* figura della venuta del Figliuolo di Dio, Rè eterno della Chiesa, in giudicio contr' al popolo de' Iudei, per li Caldei, Settentrionali alla Iudea.

di fin rame la parola Ebrea è di significatione molto incerta. Secondo alcuni, è una spetie di metallo, composto d'oro, e d'argento: secondo altri, una spetie di rame finissimo: come Apoc.1.15. v.5. *Di mezzo* pare che'l senso di questa visione sia, che'l Figliuolo di Dio, c'hauea stabilita l'Arca del Patto, e tutti i suoi arredi, per segno della sua residenza fra'l suo popolo; e per figura del cielo, oue egli habita, e regna in gloria, fra' suoi Angeli; riuela qui la sua celeste Maestà, in maniere corrispondenti a quelle figure terrestri del Tempio: apparendo in giudicio contr' al suo popolo, per dipartirsi da lui, e distruggerlo: come cio è dichiarato, Ezec.10.17.19. e 11.23. fino al tempo della ristoratione della Chiesa, nelquale egli ritornerebbe nella medesima forma: Ezec.43.3. Vedi simili visioni, Dan.7.9. Apoc.4.6.7. *di quello* c. del fuoco. *animali* c. corpi animati, viuenti, e mouenti: che rappresentauano gli Angeli d'intorno al trono di Christo: secondo che anche, sopra l'Arca, e sopra le pareti del Santuario, e dentro d'esso, v'erano dell' imagini di Cherubini, quali son nominati questi animali: Ezec.10.15. v.6. *quattro* vedi v.10. ed Ezec.10.14. v.7. *i lor piedi* mostra che, secondo'l modo della lingua Ebrea, per piè s'intenda la gamba, e la coscia, senza garetto piegato: simile alle gambe dinanzi delle bestie. *La pianta* per significare, come pare, l'indefatigabile mouimento degli Angeli nel seruigio di Dio, e della sua Chiesa. v.8. *delle mani* per accennare la virtù, e la diuersità della loro operatione. *ne' quattro* c. ne' quattro lati del Carro, a ciascuno de' quali v'era un Cherubino. v.9. *Le loro* c. le due, con lequali volauano, v.11. si stendeuano, e moueuano ugualmente. Per significare l'uniformità uguale del mouimento degli Angeli nel seruigio di Dio. *essi non* c. a lor beneplacito, e volontà: ma secondo l'indirizzo di colui ch'era sopra'l trono, v.14. Figura della costanza, perseueranza, semplicità, e dirittura degli Angeli in tutto'l lor seruigio. v.10. *facce* che sono state da alcuni intese per sembianze: d'huomo, nella generale figura del corpo: di bue, nell' unghie: di leone, nel pelo: d'aquila, nell' ali. Ma più comunemente s'intendono d'apparenze di testa: quelle dell' huomo e del leone opposte, paiono figurare il seruigio degli Angeli, hora in benignità, hora in rigore: quelle dell' aquila e del bue, i diuersi oggetti della loro opera, in cose terrene, ed in cose celesti. v.11. *disopra* c. nel luogo delle spalle, onde cominciauano a diuidersi le facce suddette, ed onde anchora si spartiuano le quattro ali di ciascuno Cherubino: e di quelle ne stendeuano congiuntamente due, per volare: e con l'altre due copriuano le parti basse del lor corpo: per figura, le prime, della prontezza, ugualità, e sublimità del lor ministerio: l'altre, della loro incontaminata purità: come Isa.6.2. v.12. *lo Spirito* c. la volontà, e'l libero beneplacito di colui che sedeua sopra'l trono, ilquale spigneua, ed inspiraua gli animali, e le ruote, ad un medesimo mouimento: v.20. v.14. *ritornauano* non tumultuariamente, ed a caso, a lor senno: ma secondo la guida del Capo.

15 E come

Digitized by Google

15 E, *come* io hebbi veduti gli animali, ecco
°una ruota °in terra, presso a ciascuno animale,
dalle quattro lor °facce.
16 L'aspetto delle ruote, e'l lor lauoro, *era* si-
mile al color d'un grisolito: e tutte e quattro ha-
ueano una medesima sembianza: e'l loro aspetto,
e'l lor lauoro *era*, come °se una ruota fosse stata in
mezzo d'una *altra* ruota.
17 Quando si moueuano, si moueuano tutte
e quattro, ciascuna dal suo lato: °elle non si volge-
uano *qua e là*, mouendosi.
18 E, quant' è a' lor cerchi, *erano* alti spauen-
teuolmente: e tutti e quattro *erano* °pieni d'occhi
d'ogn' intorno.
19 E, quando gli animali caminauano, le ruo-
te si moueuano allato a loro: e, quando gli anima-
li s'alzauano da terra, le ruote parimente s'alza-
uano.
20 Douunque °lo Spirito si moueua, si moue-
uano anch'esse: e le ruote s'alzauano allato a quel-
li: percioche °lo Spirito degli animali *era* nelle
ruote.
21 Quando quelli caminauano, *le ruote altre-
sì* si moueuano: quando quelli si fermauano, *le
ruote altresì* si fermauano: e quando s'alzauano
da terra, *le ruote altresì* s'alzauano da terra, allato
ad essi: percioche lo Spirito degli animali *era* nel-
le ruote.
22 E la sembianza *di cio ch'era* disopra alle te-
ste degli animali *era d'* °una distesa del cielo, si-
mile a cristallo in vista, *molto* spauenteuole: ed
era distesa disopra alle lor teste.
23 E sotto alla distesa *erano* le loro ali °diritte,
l'una dirincontro all' altra: ciascuno *ne* hauea due
altre che gli copriuano il corpo.
24 Ed io udì il suono delle loro ali, mentre
caminauano: ed *era* simile al suono di grandi
acque, °alla voce dell' Onnipotente: la voce
della lor fauella *era* come il romor d'un cam-
po: quando si fermauano, bassauano le loro a-
li.
25 E quando si fermauano, *e* bassauano le loro
ali, *v'era* una voce, *che veniua* d'in su la distesa,
ch'*era* sopra le lor teste.
26 E disopra alla distesa, ch'*era* sopra le lor
teste, *v'era* la sembianza d'un trono, simile in vi-
sta ad una pietra di zaffiro: ed in su la sembian-
za del trono *v'era* una sembianza come della fi-
gura °d'un huomo che sedeua sopra esso.
27 Poi vidi come un color di rame scintillan-
te, simile in vista a fuoco, indentro di quella *sem-
bianza di trono*, d'ogn' intorno; dalla sembian-
za de' lombi di quell' *huomo* in su: parimente, dal-
la sembianza de' suoi lombi in giù, vidi come una
apparenza di fuoco, intorno alquale *v'era* uno
splendore.
28 L'aspetto di quello splendore d'ogn' intor-
no *era* simile all' aspetto dell' Arco, che è nella
nuuola in giorno di pioggia. Questo *fu* l'aspet-
to della somiglianza della gloria del Signore; *la-
quale* come io hebbi veduta, °caddi sopra la
mia faccia, ed udì la voce d'uno che parla-
ua.

CAP. II.

Ezechiel racconta come dal Signore fu mandato a' figliuoli d'Israel, per conuincere, e condannare la lor ribellione, ed ostinatione: 6 e, come da lui fu rassicurato contr' alla lor malitia, e persecutione: 8 e, sotto una certa figura, riceuette da lui la sua commessione.

ED egli mi disse, Figliuol d'huomo, rizzati in
piè, ed io parlerò teco.
2 E, quando egli m'hebbe parlato, °lo Spiri-
to entrò in me, e mi rizzò in piè. Ed io udì colui
che parlaua a me.
3 Ilqual mi disse, Figliuol d'huomo, io ti
mando a' figliuoli d'Israel, a nationi ribelle, che
si son ribellate contr'a me: essi, ed i lor padri,
hanno misfatto contr'a me, infino a questo stesso
giorno.
4 Anzi ti mandò a figliuoli °di fronte dura, e
di cuore ostinato: accioche tu dica loro, Così ha
detto il Signore Iddio.
5 E, che che sia, o che t'ascoltino, o che se
ne rimangano, percioche sono una casa ribella;
* sì sapranno che vi sarà stato un profeta in mez- *v.5. Eze.*
zo di loro. 33.33.
6 E tu, figliuol d'huomo, * non temer di lo- *v.6. Ier.*
ro, ne delle lor parole: percioche *tu hai ap- 1.8.17.
presso di te degli huomini ritrosi, e delle * spi- * *Ier. 6.*
ne: e tu habiti per mezzo di scorpioni: non te- 28.
mer delle lor parole, e non isgomentarti della *Sal. 58.*
lor presenza: percioche sono una casa ribel- 10. *Mic.7.*
la. 4.
7 E pronuntia loro le mie parole, che che sia,
o che t'ascoltino, o che se ne rimangano: percio-
che son ribelli.
8 Ma tu, figliuol d'huomo, ascolta cio
ch'io ti dico: non esser ribello, come questa ca-
sa ribella: apri la bocca, e mangia cio ch'io ti
do.
9 Ed io riguardai, ed ecco una mano, ch'era
mandata a me: ed ecco, in essa *v'era* °il ruotolo
d'un libro.

v.15. *una ruota* l'Arca, figura del trono della gloria di Dio, è nominata Carro, 1.Cron.28.18. per mostrare ch'Iddio non è rinchiuso nel cielo, ned è otioso: anzi si muoue, ed opera del continuo per lo suo Spirito, e virtù. Così al trono celeste son date delle ruote, Dan.7.9. Il senso qui è, che'l profeta vide una ruota presso a ciascuno degli animali: là onde, secondo che v'erano quattro animali, v'erano anchora quattro ruote: c.la fabbrica intiera d'un carro. Vedi Ezec.10.9. *in terra* c.sopra'l suolo, ch'appariua in questa visione. *facce* c.canti: in maniera che due Cherubini volauano dinanzi alle due prime ruote: i due altri allato al Carro, dauanti all'ultime. v.16. *se una* non certo in maniera d'una sfera, secandosi due cerchi l'un l'altro ad angoli diritti: ilche è assurdo in un carro: ma d'una ruota raddoppiata l'una sopra l'altra: per significare, come pare, o i diuersi cerchi del cielo, sopra iquali la Maestà di Dio è portata: o i due ordini dell'operatione di Dio, di natura, e di gratia: o i due del gouerno, temporale, e spirituale, congiunti insieme nella sua Chiesa. v.17. *elle non* c. non trasandauano dal diritto tramite del mouimento degli animali: anzi, come questi erano guidati dal Capo, così anchora guidauano le ruote: vedi v.10. e 20. Figura dell'uguale harmonia, che v'è in tutta l'opera della prouidenza diuina inuerso la sua Chiesa. v.18. *pieni* c.in luogo de' grossi chiodi, onde si guerniscono le ruote de' carri, v'erano qui degli occhi: per rappresentare, o gli astri del cielo: o piu particolarmente, la prouidenza di Dio, in tutte le parti di questo gouerno: od i doni del suo Spirito, negli strumenti che a quello sono adoperati. Vedi Zac.3.9. Apoc.4.6. v.20. *lo Spirito* vedi v.12. *lo Spirito* c.la medesima inspiratione diuina che spigneua gli animali, daua etiandio il moto alle ruote. Per significare ch'Iddio è presente, ed efficace negli strumenti della sua prouidenza: e che Christo opera ogni cosa in tutti nella sua Chiesa: 1.Cor.12.6. Efes.1.11. Col.3.11. v.22. *una distesa* vedi Gen.1.6. Per questo è accennata la gloria celeste di Christo, Rè della Chiesa. v.23. *diritte* c.quando volauano: percioche, quando si fermauano, bassauano l'ali. v.24. *alla voce* c.al tuono. v.26. *d'un huomo* che rappresentaua il Figliuolo di Dio, Capo della Chiesa, e Rè dell'uniuerso: ilquale, al suo tempo, douea prendere carne humana: vedi Isa.6.1. Gio.12.41. ed era quello ch'immediatamente, e nella sua propia persona, era presente sopra l'Arca del Patto. Vedi Ier.11.15. v.28. *caddi* c.tutto attonito, e smarrito dell'apparitione della Maestà di Dio, sempre spauenteuole agli huomini peccatori, in questa vita animale. Vedi Dan.8.17. Apoc.1.17.

CAP. II. v.2. *lo Spirito* c.lo Spirito santo operò potentemente in me, per rassicurarmi del mio spauento, e rimettermi nel libero ed intiero uso de' miei sensi: per udire, e comprendere le cose che m'erano dette. v.4. *di fronte* c. sfacciati, che non sanno vergognarsi: Ier.6.15. e 8.12. v.9. *il ruotolo* c.un libro, o volume, rauuolto intorno ad un bastone, alla maniera antica: Isa.8.1. Hor questo libro rappresentaua il suggetto delle profetie seguenti, piene di minacce, e maladittioni.

Digitized by Google

10 E quella lo spiegò in mia presenza: ed es-
so era scritto dentro, e difuori: ed in esso erano
scritti lamenti, e rammarichi, e guai.

CAP. III.

Iddio comanda ad Ezechiel di mangiare il libro datogli, 4 per segno del comandamento d'andare a predicare a' Iudei: 7 la cui ribellione egli predice: 12 e lo Spirito lo porta in mezzo a loro, per esserui riconosciuto: 16 e quiui è dinuouo ammaestrato nell' officio suo: 22 e, dopo una nuoua visione, egli è rattenuto da parlar loro, fino ad un nuouo ordine.

POi "colui mi disse, Figliuol d'huomo, "mangia
v.1. Apoc. "cio che tu trouerai: * mangia questo ruoto-
10.9. lo: poi va, e parla alla casa d'Israel.
2 Ed io apersi la mia bocca, ed egli mi fece
mangiar quel ruotolo.
3 E mi disse, Figliuol d'huomo, pasci il tuo
ventre, ed empi le tue interiora di questo ruotolo
v.3. Ier. ch'io ti do. Ed * io lo mangiai, ed esso "mi fu dol-
15.16. ce in bocca, come mele.
4 Poi egli mi disse, Figliuol d'huomo, vat-
tene alla casa d'Israel, e parla loro con le mie pa-
role.
5 "Conciò sia cosa che tu non sii mandato ad
un popolo di fauella sconosciuta, ne di lingua non
intelligibile: *anzi* alla casa d'Israel.
6 Non a molti popoli di fauella sconosciu-
ta, ne di lingua non intelligibile, le cui parole tu
non intenda. Se io t'hauessi mandato a tali *popoli*,
non t'ascolterebbero essi?
7 Ma la casa d'Israel non vorrà ascoltarti:
v.7. Gio. * percioche non pur me vogliono ascoltare: per-
15.20. che tutta la casa d'Israel è di dura fronte, e di cuo-
re ostinato.
8 Ecco, io induro la tua faccia contr' alla lor
faccia, e la tua fronte contr' alla lor fronte.
v.9. Isa. 9 * Io rendo la tua fronte simile ad un dia-
50.7. Ier. mante, più dura ch'una selce: non temergli, e non
1.18. e 15. hauere spauento di loro: "percioche sono una ca-
20. Mic.3. sa ribella.
8. 10 Poi mi disse, Figliuol d'huomo, riceui nel
cuor tuo tutte le mie parole, ch'io ti dirò: ed a-
scolta*le* con le tue orecchie.
11 E vattene a' figliuoli del tuo popolo, che
sono in cattiuità, e parla loro, e dì loro, Così ha
v.11. Eze. detto il Signore Iddio: che che sia, * o che ascol-
2.5. tino, o che se ne rimangano.
12 E "lo Spirito mi leuò ad alto, ed io udì die-
tro a me una voce, *con* un grande scrollamento,
che diceua, Benedetta *sia* la gloria del Signore "dal
suo luogo.
13 *Io udì* etiandio il suono dell' ali degli ani-
mali, che batteuano l'una all' altra: e'l suono del-
le ruote allato a quelle, e'l romor d'un grande
scrollamento.
14 Lo Spirito adunque mi leuò, e mi prese: ed
io andai, *essendo tutto* "in amaritudine, per lo sde-
gno del mio spirito: e "la mano del Signore fu
forte sopra me.
15 E venni a quelli ch'erano in cattiuità in
"Tel-abib, che dimorauano presso al fiume Che-
bar: e mi posi a sedere doue essi sedeuano: e di-
morai quiui sette giorni, nel mezzo di loro, tut-
to "attonito, e desolato.
16 Ed, in capo di sette giorni, la parola del Si-
gnore mi fu *indirizzata*: dicendo,
17 Figliuol d'huomo, * io t'ho costituito * guar- v.17. Eze.
dia alla casa d'Israel: ascolta dunque la *mia* paro- 33.7.
la, *ch'esce* della mia bocca, ed ammoniscigli da * Isa.21.
parte mia. 11. e 52. 8.
18 Quando "io haurò detto all' empio, Per e 56. 10.
certo "tu morrai: se tu non l'ammonisci, e non Ier. 6.17.
gli parli, per auuertirlo *che si ritragga* dalla sua Hos. 9.8.
via maluagia, per far ch'egli viua; esso empio mor-
rà per la sua iniquità: ma io "ridomanderò il suo
sangue dalla tua mano.
19 Ma, quando tu haurai ammonito l'empio,
s'egli non si conuerte dalla sua empietà, e dalla
via sua maluagia; egli morrà per la sua iniquità,
ma tu haurai scampata l'anima tua.
20 Parimente, * se auuiene che'l giusto si stor- v.20. Eze.
ni dalla sua giustitia, e commetta iniquità; e 18.24.
ch'io gli ponga innanzi alcun "intoppo, e ch'e-
gli muoia; egli morrà nel suo peccato: percio-
che tu non l'haurai ammonito: e le sue "opere
giuste, ch'egli haurà fatte, non saranno *più* ricor-
date: ma io ridomanderò il suo sangue dalla tua
mano.
21 Ma, quando tu haurai ammonito il giusto,
ch'egli non pecchi, se egli non pecca, per certo e-
gli viuerà: percioche sarà stato ammonito: e tu
haurai scampata l'anima tua.
22 Poi * la mano del Signore fu quiui sopra v.22. Eze.
me: ed egli mi disse, Leuati, esci alla campagna, e 1.3.
quiui io parlerò teco.
23 Ed io mi leuai, ed uscì alla campagna: ed
ecco, quiui era ferma la gloria del Signore, simi- v.23. Eze.
le * alla gloria ch'io hauea veduta in sul fiume 1.4.
Chebar: ed * io caddi sopra la mia faccia. * Ezech.
24 E * lo Spirito entrò in me, e mi rizzò in 1.28.
piè, e parlò meco: e mi disse, Entra in casa tua, e v.24. E-
rinchiuditi dentro. zec.2.2.
25 E, quant'è a te, figliuol d'huomo, ecco, * ti son v.25. E-
messe delle funi addosso, e tu sarai "legato con zec.4.8.
esse, e non uscirai fra loro. v.26. E-
26 Ed io farò * che la tua lingua starà attaccata ze.24.27.

CAP. III. v.1. *colui* c. lo stesso che gli hauea parlato nel cap. precedente: ilquale verisimilmente era quel che sedeua sopra'l trono. *mangia* tutto questo fu fatto in visione: per rappresentare la profonda impressione della parola di Dio nel cuore del ministro d'essa, ilquale la dee apprendere per fede, e digerire per meditatione: per produrla, non come una narratione, ma come una dottrina viua, ed animata. *cio che* c. cio ch'io ti presento, qual ch'egli si sia: dolce od amaro, duro o molle, grato o spiaceuole. Per accennare che conuiene francamente seguire la sua vocatione, senza contrasto, ne hesitatione. v.3. *mi fu* c. da prima il carico di profeta mi parue piaceuole, per l'eccellenza delle riuelationi, per la comunicatione con Iddio, per lo bene che ne poteua riuscire alla Chiesa, e per l'honore ch'io ne riceueua da Dio, col suggello della sua gratia: ma l'amaritudine seguì appresso: v.14. v.5. *Conciò* c. io non ti voglio adoperare in predicare a popoli strani, e barbari: come Iona, ed altri: ma alla tua propia natione: ilche ti dee consolare, come cosa più ageuole, piaceuole, ed utile: ed altresì dei rinforzarti in zelo, ed in virtù. v.9. *percioche sono* o. benche sieno. v.12. *lo Spirito* c. di Dio, dalquale il profeta fu rapito, e traportato corporalmente, dal luogo oue egli hauea veduta la visione, in quello della principale habitatione de' suoi patrioti, ch'erano in cattiuità in Babilonia: come ciò aueniua spesso a' profeti: 1.Rè 18.12. 2.Rè 2.16. Fat.8.39. *dal suo* c. dal cielo, oue gli Angeli, e gli spiriti beati, glorificano senza fine il Nome di Dio. v.14. *in amaritudine* c. dopo c'hebbi ben meditato il suggetto delle mie profetie, e della mia commessione: trouandole piene di miserie per la mia natione; e di pericoli, e di trauagli, per me. *la mano* c. la virtù dello Spirito di Dio mi fece vincere tutte queste apprensioni carnali: Isa.8.11. Ier.1.9. v.15. *Tel-abib* nome di qualche principal luogo, o popolatione de' Iudei in cattiuità. *attonito* c. per queste profetie dolorose, e per la mia inopinata vocatione. v.18. *io haurò* c. t'haurò data commessione di dirgli da parte mia. *tu morrai* c. per qualche noteuole punitione, ed accidente: segno, e precursore dell' eterne pene. *ridomanderò* c. ti terrò in parte colpeuole della sua morte, e te ne farò portar la pena. v.20. *intoppo* c. qualche accidente, pericolo, od occasione di morte, nellaquale egli si precipiterà. *opere giuste* c. non essendo accompagnate di perseueranza, non saranno d'alcun pregio appo me, per iscampare i miei giudicii: il male seguente non potendo essere ne pagato, ne contrapesato per lo bene passato. v.25. *legato* c. in visione ti parrà che tu sii legato di funi: per segno dello stretto diuieto del Signore. Altri tengono ch'Iddio gli predica ch'egli sarà rinchiuso da' suoi domestici, come essendo fuor di senno: quali spesso pareuano i profeti.

al tuo

Digitized by Google

al tuo palato, e sarai *mutolo, e non sarai loro huomo riprenditore: percioche *sono* una casa ribella.
27 Ma, *quando io ti parlerò, t'aprirò la bocca: e tu dirai loro, Così ha detto il Signore Iddio: Chi ascolta ascolti: chi se ne rimane se ne rimanga: percioche sono una casa ribella.

CAP. IIII.

Il Signore ordina ad Ezechiel di rappresentare per certi segni l'assedio di Ierusalem, 4 e l'ultimo termine della sofferenza di Dio inuerso'l popolo: 9 e la strema distretta d'esso durante l'assedio, 12 e la sua contaminatione fra' Gentili, oue sarebbe disperso.

E Tu, figliuol d'huomo, *prenditi un mattone, e mettiloti dauanti, e disegna sopra esso una città, *cioè*, Ierusalem.
2 E *puonui l'assedio, e fabbrica delle bastie contr'ad essa, e fa contr'a lei un argine, e puonui campo, e dispuoni contr'a lei d'ogn'intorno de' *trabocchi.
3 Prenditi etiandio *una piastra di ferro, e puonla per muro di ferro fra te, e la città: e ferma la tua faccia contr'ad essa, e sia assediata, e tu *assediala. Questo è un *segno alla casa d'Israel.
4 Poi *giaci sopra'l tuo lato sinistro, e metti sopra esso l'iniquità della casa d'Israel: *tu porterai la loro iniquità per tanto numero di giorni, quanti tu giacerai *sopra quello.
5 Ed io *t'ordino gli anni della loro iniquità, secondo'l numero de' giorni *che tu giacerai così: che saranno* trecennouanta giorni: e così porterai l'iniquità della casa d'Israel.
6 E, quando tu haurai compiuti questi *giorni*, giaci di nuouo sopra'l tuo lato destro, e porta l'iniquità *della casa di Iuda per quaranta giorni: io t'ordino un giorno per un anno.
7 E *ferma la tua faccia all'assedio di Ierusalem, e sbracciati, e *profetizza contr'ad essa.
8 Ed ecco, *io ti metto delle funi addosso, e tu non potrai voltarti da un lato in su l'altro, fin che tu non habbi compiuti i giorni del tuo assedio.
9 *Prenditi etiandio del frumento, e dell'orzo, e delle faue, e delle lenti, e del miglio, e della veccia; e metti quelle cose in un vasello, e fattene del pane, *e* di quello mangia tutti i giorni che tu giacerai sopra'l tuo lato; *cioè*, trecennouanta giorni.
10 E sia il tuo cibo che tu mangerai di peso di *venti sicli per giorno: mangialo di tempo in tempo.
11 Bei etiandio *l'acqua a misura, la sesta parte d'un Hin *per giorno*: bei di tempo in tempo.
12 E mangia una focaccia d'orzo, che sia *cotta* *con isterco d'huomo: cuocila in lor presenza.
13 E'l Signore disse, Così mangeranno i figliuoli d'Israel il pan loro contaminato, fra le genti doue io gli scaccerò.
14 Ed io dissi, * Ahi, Signore Iddio! ecco, la mia persona non è stata contaminata, e non ho mai, dalla mia fanciullezza infino ad hora, mangiato *carne di * bestia* morta da se, ne lacerata *dalle fiere*: e non m'è giammai entrata nella bocca alcuna carne abbomineuole. v.14. Fat. 10.14. * Eso.22.31. Leu.11.2. e 17.15. Deu.14.3.
15 Ed egli mi disse, Vedi, io ti do *sterco di bue, in luogo di sterco d'huomo: cuoci con esso il tuo pane.
16 Poi mi disse, Figliuol d'huomo, ecco, *io rompo il sostegno del pane in Ierusalem: ed essi mangeranno il pane a peso, e con angoscia: e berranno l'acqua a misura, e con ismarrimento.
17 Accioche pane ed acqua manchino loro, e sieno smarriti, *riguardandosi* l'un l'altro, e * si struggano per la loro iniquità. v.17. Leu. 26.39.

CAP. V.

Il Signore comanda ad Ezechiel d'annuntiare per segno, e per parola, una distruttione uniuersale al popolo di Iuda, 6 per li suoi grauissimi peccati, ed enorme ingratitudine.

Figliuol d'huomo, *prenditi etiandio un coltello tagliente, prenditi un rasoio di barbiere;

v.26. *mutolo* segno d'estasi profetica: Ezec.24.27. Luc.1.22. v.27. *quando* c.tu sarai così mutolo, fin ch'io venga di nuouo a te per riuelatione profetica. Pare che questo durasse solo fino alla seguente visione. Vedi Ezec.14.7.
CAP. IIII. v.1. *prenditi* egli è verisimile che tutto cio fu inspirato, e fu eseguito dal profeta in estasi. v.2. *puonui* c.disegnaui la figura d'un assedio molto stretto. *trabocchi* machine da percuotere le mura, all'antica. v.3. *una piastra* per segno ch'ogni sforzo di Ierusalem contr'a' Caldei assedianti sarebbe inutile: ed ogni soccorso, e liberatione impossibile. *assediala* c.fa, in ratto di Spirito, tutti i gesti d'un Capo d'esercito, ch'assedii strettamente una piazza. *segno* c. dell'assedio, e della presa di Ierusalem: laquale i Iudei, che già erano in cattiuità in Babilonia con Ezechiel, non poteuano persuadersi potere auuenire. v.4. *giaci* anchora questo auuenne in estasi: ed è verisimile che'l profeta, facendo i gesti di queste attioni, gli accompagnasse di parole, che dichiarassero questi giorni, e l'altre circostanze. Hor questa visione fu una figura della lunga patienza di Dio inuerso i peccati del suo popolo, benche graui, ed intolerabili: come sarebbe molto noioso ad una persona di giacere lungamente sopra un lato, senza volgersi: massimamente, essendo aggrauato di qualche gran peso. *tu porterai* questo anchora fu così detto in estasi dal profeta, facendo gli atti d'un huomo che si caricasse qualche peso addosso. *sopra quello* c.sopra'l lato opposto, l'altro essendo caricato. v.5. *t'ordino* c. tu dichiarerai per parole, ch'io voglio che tu stii così coricato questo numero di giorni, un giorno significando un anno della mia patienza, dopo la riuolta delle dieci tribu, accompagnata d'idolatria publica, 1.rè 12.27.28. e dopo lo suiamento di Iuda, 1.rè 14.22. fino all'ultima cattiuità per Nebuzaradan, Ier.52.30. ilquale spatio comprende precisamente questi trecennouant'anni, ne'quali Iddio comportò i peccati del corpo di tutto'l popolo in comune, delle dieci tribu, e di Iuda. v.6. *della casa* c.della tribu di Iuda, i cui peccati essendo stati come confusi con quelli delle dieci tribu, nel numero precedente degli anni; hora sono distintamente contati dal tempo che'l Patto di Dio fu rinouato per Iosia: 2.rè 22.3. e 23.2.7. fino all'ultima cattiuità, che fu lo spatio di quarant'anni, ne'quali Iuda trascorse in idolatrie, ed altri peccati. v.7. *ferma* c.fa i gesti d'un Capo di guerra, che sia tutto intento ad un assedio. *profetizza* c.per questi segni, con le parole, e significationi aggiunte. v.8. *io ti metto* anchora questo auuenne in visione, Ezec.3.25. per segno che, come Iddio hauea tolerato il popolo trecennouant'anni; così Ierusalem porterebbe la sua pena nell'ultimo assedio trecennouanta giorni, v.9. Hor, benche quell'assedio durasse diciotto mesi, Ier.52.4.5.6. vi fu però dell'interruttione per la venuta degli Egittii, Ier.37.5. laquale potè essere d'intorno a cinque mesi, che son tralasciati in questo numero. v.9. *Prenditi* figura della strema carestia in Ierusalem nell'assedio: nella qualità del pane rozzo di mistura di vari grani: poi, nel picciol peso: ed in ultimo, ne' tempi limitati di mangiare. v.10. *venti* che sono intorno a dieci once. v.11. *l'acqua* dellaquale vi fu etiandio gran penuria nell'assedio: le fonti difuori essendo state occupate da' nimici, e Ierusalem mancando di fiume. Vedi Lam.5.4. v.12. *con isterco* questo segno si riferisce anchora alla gran carestia delle legne da cuocere il pane, Lam.5.4. Ed oltr'a cio, a dimostrare che, tenendo Iddio il suo popolo per profano, ed immondo, farebbe che, ne' suoi esilii, e cattiuità, egli non potrebbe seruar la purità cerimoniale nelle viuande, che Iddio hauea comandata. Vedi Hos.9.3. v.15. *sterco di bue* impiegato da alcune nationi all'uso del cuocere la viuanda: e non tanto abbomineuole quanto quel dell'huomo. Segno di qualche mitigatione di questa minaccia inuerso i fedeli. v.16. *io romperò* frase Ebraica: Leu.26.26. Isa.3.1. c.io manderò una strema penuria di pane, e di tutte le cose necessarie al sostentamento della vita.
CAP. V. v.1. *prenditi* questo pare essere stato comandato per essere eseguito realmente, durante la precedente estasi: per significare una totale distruttione del popolo, accennato qui per li peli del capo, e della barba: di cui una parte fu consumata nell'assedio per peste, e per fame, come per fuoco: una altra fu uccisa da' Caldei: una terza fu sparsa per lo mondo, e perseguita dalla vendetta di Dio: un picciol rimanente scampò, delquale anchora una parte perì per varie calamità. Vedi Ier.15.2. Ezec.5.12.

Digitized by Google

v.1.Isa.7. e * fallotì passare sopra'l capo, e sopra la barba: poi
20. pigliati delle bilance da pesare, e spartisci *i peli*.
2 Ardine la terza parte col fuoco, in mezzo
°della città, mentre si compieranno °i giorni dell'
assedio: poi prendine una *altra* terza parte, *e* per-
cuoti*la* con la spada d'intorno alla *città*: e spargi
l'*altra* terza parte al vento: ed io sguainerò la spa-
da °dietro a loro.
3 Ma pure prendine un picciol numero, e le-
galo a' lembi *della* tua *vesta*.
4 E di questo prendine anchora una parte, e
gittala in mezzo del fuoco, ed ardila col fuoco.
°Di quella uscirà un fuoco contr'a tutta la casa d'I-
srael.
5 Così ha detto il Signore Iddio, °Questa è Ie-
rusalem: °io l'hauea posta in mezzo delle nationi,
e *v'erano diversi* paesi d'intorno a lei.
6 Ma ella ha trasgredite le miei leggi, *per dar-
si* all' empietà, più che le nationi: ed ha trasgredi-
ti i miei statuti, più che i paesi ch'*erano* d'intorno
a lei: percioche hanno rigittate le mie leggi, e
non son caminati ne' miei statuti.
7 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Per-
cioche voi hauete °soprauanzate le genti ch'*erano*
d'intorno a voi, e non siete caminati ne' miei sta-
tuti, e non hauete messe ad effetto le mie leggi:
anzi non pure hauete fatto °secondo l'usanze delle
genti ch'*erano* d'intorno a voi:
8 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Ec-
comi altresì contr'a te: ed io eseguirò *i miei* giu-
dicii in mezzo di te, nel cospetto delle genti.
9 E farò in te cio che mai non ho fatto, e non
farò giammai più: per cagion di tutte le tue abbo-
minationi.
v.10.Leu. 10 Per cio, * i padri mangeranno i lor figliuoli
26. 29. in mezzo di te, ed i figliuoli mangeranno i lor pa-
Deut. 28. dri: ed io eseguirò *i miei* giudicii in te, e disper-
53. Ier.19. gerò tutto'l tuo rimanente a tutti i venti.
9. Lam.2. 11 Per tanto, *come* io viuo, dice il Signore Id-
20. e 4.10. dio, perche tu hai contaminato il mio Santuario
con tutti i tuoi fatti esecrabili, e con tutte le tue
v.11. Ezec. abbominationi; io altresì *ti* °raderò, e'l * mio oc-
7.4.e 8.18. chio non perdonerà, ed io anchora non rispar-
mierò.
12 Vna terza parte di te morrà di pestilenza, e
sarà consumata di fame, nel mezzo di te: ed una
altra terza parte caderà per la spada d'intorno a
v.12. Ezec. te: ed io * dispergerò a tutti i venti l'*altra* terza
6.8. parte, e * sguainerò la spada dietro a loro.
* Leu. 26. 13 E'l mio cruccio s'adempierà, ed io °acqueterò
33. rò l'ira mia sopra loro, e *m'appagherò: ed essi co-
v.13. Isa. nosceranno ch'io, il Signore, ho parlato nella mia
1.24. gelosia, quando haurò adempiuta l'ira mia sopra
loro.
14 Ed io ti metterò in diserto, ed in vituperio,
fra le genti che *son* d'intorno a te, alla vista d'o-
gni passante.
15 E'l *tuo* vituperio, ed obbrobrio, sarà in am-
maestramento, ed in istupore alle genti, che *son*
d'intorno a te; quando io haurò eseguiti *i miei* giu-
dicii sopra te, con ira, con cruccio, e con gastiga-
v.16. Deu. menti d'indegnatione. Io, il Signore, ho parlato.
32.23. 16 Quando haurò * tratte sopra loro le male
saette della fame, che saranno mortali; lequali io
trarrò per distruggerui: ed haurò aggrauata sopra
voi la fame, e v'haurò *rotto il sostegno del pane. *Ezec. 4.
17 Ed haurò mandata contr'a voi la fame, e *le 16. e 14.13.
bestie nociue, che ti dipopoleranno: e quando la v.17. Leu.
pestilenza, e'l sangue saranno passati per mezzo di 26.22.
te; ed io haurò fatta venire sopra te la spada. Io, il
Signore, ho parlato.

CAP. VI.

Iddio comanda al profeta d'annuntiar la ruina del paese d'Israel, degl'idoli, e degl'idolatri: 8 promettendo però di saluare un picciol rimanente, ilquale, nella sua cattiuità, si conuertirebbe a Dio: 11 poi gli ordina di fare un publico cordoglio per le soprastanti calamità.

POi la parola del Signore mi fu *indirizzata*: di-
cendo,
2 Figliuol d'huomo, volgi la tua faccia verso
i monti d'Israel, e profetizza contr'ad essi.
3 E dì, °Monti d'Israel, ascoltate la parola del
Signore Iddio. Così ha detto il Signore Iddio a'
monti, ed a' colli; alle pendici, ed alle valli: Ec-
comi, io fo venire sopra voi la spada, e distruggerò
i vostri alti luoghi.
4 Ed i vostri altari saranno desolati, ed i vostri
°simulacri saranno spezzati: ed * abbatterò i vostri v.4. Leu.
uccisi dauanti a' vostri idoli. 26.30.
5 E metterò i corpi morti de' figliuoli d'Israel
dauanti a' loro idoli: e dispergerò le vostre ossa
intorno a' vostri altari.
6 In tutte le vostre habitationi le città saranno
diserte, e gli alti luoghi disolati: accioche sieno
diserti, e disolati i vostri altari: e che i vostri idoli
sieno spezzati, e nõ sieno più: e che le vostre statue
sieno trõcate, e che i vostri °lauori sieno sterminati.
7 E gli uccisi caderanno nel mezzo di voi, e
voi conoscerete ch'io *sono* il Signore.
8 Ma pure * io *vi* lascerò alcun rimanente, v.8. Ezec.
quando *una parte* di voi, che sarà scampata dalla 5.2.12.
spada, sarà fra le genti: quando voi sarete stati di-
spersi per li paesi.
9 E quelli d'infra voi che saranno scampati si
ricorderanno di me fra le genti, doue saranno sta-
ti menati in cattiuità: come °io sono stato tribolato
col cuor loro fornicatore, che s'è stornato da me:
e * co' loro occhi, che fornicano dietro a' loro
idoli: * e °s'accoreranno appo loro stessi, per li v.9. Num.
mali c'hanno commessi in tutte le loro abbomi- 15.39. Ezec.
nationi. 20.7.24.
10 E conosceranno ch'io *sono* il Signore, *e che* * Leu. 26.
non indarno ho parlato di far loro questo male. 39. Ezec.
11 Così ha detto il Signore Iddio, * Battiti a 36.31.
palme, e scalpita *la terra* co' piedi: e dì, Ahi lasso! v.11. Ezec.
per tutte le scellerate abbominationi della casa 21.19.
d'Israel: percioche caderanno per la spada, e per
la fame, e per la peste.
12 Chi sarà lontano morrà di peste, e chi sarà
vicino caderà per la spada; e chi sarà rimaso, e sarà
°assediato, morrà di fame: ed io adempierò la mia
ira sopra loro.
13 E voi conoscerete ch'io *sono* il Signore,

v.2. *della città* disegnata sopra'l mattone, Ezec.4.1. *i giorni* vedi Ezec.4.8.9. *dietro* c. contr'alla parte del mio popolo, figurata per questa parte de' peli: v.12. v.4. *Di quella* c. la rappresentatione di questa parte gittata nel fuoco sarà seguita dal suo vero e reale effetto, nello sterminio di tutto'l popolo. Vedi sopra Zac.5.3. v.5. *Questa è* c. questa figura rappresenta Ierusalem, e'l trattamento ch'io le farò. *io l'hauea* c. fra molti popoli, io l'hauea santificata, e scelta per mia dimora: ed arricchita di gratie singolari. v.7. *soprauanzate* c. in misfatti, e scelleratezze: o, ne' miei doni, e gratie, allequali voi non hauete renduto altro ch'ingratitudine. *secondo l'usanze* c. attenendoui al vostro Dio, come ciascuna di quelle al suo: Ier.2.10.11. ouero, seguendo la pura ragione, e lume naturale, come le migliori d'infra esse: Rom.2.14. v.11. *raderò* c. ti spianerò, e distruggerò del tutto. Fa allusione a' peli rasi per segno qui sopra. v.13. *acqueterò* non certo per clemenza, perdono, o riconciliatione: ma per piena esecutione, e sfogamento. Altri, la farò riposare.

CAP. VI. v.3. *Monti* c. o popolo di Iuda, c'habiti un paese di monti, e di valli, nellequali tu eserciti le tue idolatrie: Isa.57.5. v.4. *simulacri* vedi Leu.26.30. v.6. *lauori* c. idoli, altari, cappelle, e tutte l'altre inuentioni humane di superstitione. v.9. *io sono* c. la mia patienza è stata vinta: ouero, io sono stato accorato, ed afflitto, come sarebbe un marito de' mali portamenti della sua moglie adultera. Vedi Sal.78.40. Isa.7.13. e 63.10. *s'accoreranno* c. di viuo e santo cordoglio, e pentimento. v.12. *assediato* o, riseruato.

Digitized by Google

quando i loro uccisi saranno in mezzo de' loro
idoli intorno a' loro altari, sopra ogni alto colle,
v.13.Isa. sopra tutte le sommità de' monti, e * sotto ogni al-
57.5. Hos. bero verdeggiante, e sotto ogni quercia folta: *che*
4.13. *sono* i luoghi doue hanno fatti soaui odori a tutti i
loro idoli.
14 Ed io stenderò la mia mano sopra loro, e
renderò il paese desolato, e diserto, più che non è
il diserto di verso °Dibla, in tutte le loro habita-
tioni: e conosceranno ch'io *sono* il Signore.

CAP. VII.

Il Signore ordina ad Ezechiel di predire la prossima final distruttione di tutto'l paese di Iuda, 11, 20 per li peccati del popolo venuti al colmo, 12 per liquali egli sarebbe distrutto per ogni sorte di mali, scacciato, rubato, menato in cattiuità, e da Dio del tutto abbandonato.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizza-*
ta: dicendo,
2 Figliuol d'huomo, così ha detto il Signore
Iddio alla terra d'Israel, La fine, la fine viene so-
pra i quattro canti del paese.
3 Hora ti soprast*à* la fine, ed io manderò con-
tr'a te la mia ira, e ti giudicherò secondo le tue
vie, e ti metterò addosso °tutte le tue abbomina-
tioni.
v.4. Eze. 4 E * l'occhio mio non ti perdonerà, ed io
5.11.e 8.18. non *ti* risparmierò: anzi ti metterò le tue vie ad-
dosso, e le tue abbominationi °saranno nel mezzo
di te: e voi conoscerete ch'io *sono* il Signore.
5 Così ha detto il Signore Iddio, Ecco un ma-
le, un male viene.
6 La fine viene, la fine viene: ella s'è destata
contr'a te, ecco viene.
7 Quel mattutino t'è sopraggiunto, o habita-
tor del paese: il tempo è venuto, il giorno della
rotta è vicino, che non *sarà* °una echo di monti.
8 Hora fra breue spatio io spanderò la mia ira
sopra te, ed adempierò il mio cruccio in te, e ti
giudicherò secondo le tue vie, e ti metterò addos-
so tutte le tue abbominationi.
9 E l'occhio mio non perdonerà, ed io non
risparmierò: io ti darò *la pena* secondo le tue vie,
e le tue abbominationi saranno nel mezzo di te: e
voi conoscerete ch'io, il Signore, *son* quel che
percuoto.
10 Ecco il giorno, ecco è venuto: quel mattu-
tino è uscito: °la verga è fiorita, la superbia è ger-
mogliata.
11 La violenza è cresciuta in verga d'empietà:
°non *più* d'essi, non *più* della lor moltitudine, non
v.11.Ier. *più* della lor turba: e * non *facciasi* alcun lamento
16.5.6.Ez. di loro.
24.16.21. 12 Il tempo è venuto, il giorno è giunto: chi
compera non si rallegri, chi vende non si dolga:
percioche *v'è* ardor *d'ira* contr'a tutta la moltitu-
dine d'essa.
13 °Percioche chi vende non ritornerà a cio
ch'egli haurà venduto, benche *sia* anchora in vita:
percioche la visione contr'a tutta la moltitudine
d'essa non sarà riuocata: e °niuno si potrà fortifi-
care per la sua iniquità, per saluar la vita sua.
14 °Hanno sonato con la tromba, ed hanno ap-
parecchiato ogni cosa: ma non *v'è stato* alcuno
che sia andato alla battaglia: percioche l'ardor
della mia ira è contr'a tutta la moltitudine d'essa.
15 * La spada è difuori; e la peste, e la fame v.15.Deu.
dentro: chi *sarà fuori* a' campi morrà per la spada, 32.25. Lam.
e chi *sarà* nella città, la fame, e la peste lo diuore- 1.20.
ranno.
16 E quelli d'infra loro che saranno scampati si
salueranno, e saranno su per li monti come le co-
lombe delle valli: gemendo tutti, ciascuno per la
sua iniquità.
17 °Tutte le mani diuerranno fiacche, e tutte le
ginocchia andranno in acqua.
18 Ed essi si cingeranno di sacchi, e spauento gli
coprirà: e *vi sarà* vergogna sopra ogni faccia, e
°caluezza sopra tutte le lor teste.
19 °Gitteranno il loro argento per le strade, e'l
loro oro sarà come una immonditia: * il loro ar- v.19. Pro.
gento, ne'l loro oro non potrà liberargli, nel gior- 11.4. Sof.1.
no dell'indegnatione del Signore: essi nõ ne satie- 18.
ranno le lor persone, e non n'empieranno le loro
interiora: percioche quelli °*sono stati* l'intoppo
della loro iniquità.
20 Ed °esso ha impiegata la gloria del suo orna-
mento a superbia, e n'hanno fatte dell'imagini
delle loro abbominationi, le lor cose escrabili:
per cio, farò che °quelle cose saranno loro come
una immonditia.
21 E le darò in preda in man degli stranieri, e
per ispoglie agli empi della terra, iquali le °con-
tamineranno.
22 Ed io riuolgerò la mia faccia indietro da lo-
ro: e coloro profaneranno °il mio luogo nascosto:
e ladroni entreranno °in essa, e la °profaneranno.
23 °Fa una chiusura: percioche il paese è pieno
°di giudicio di sangue, e la città è piena di vio-
lenza.
24 Ed io farò venire i più maluagi delle genti:
ed essi possederanno le case loro: e farò venir me-
no la superbia de' potenti, ed i lor luoghi sacri sa- v.26. Sal.
ranno profanati. 42.8. Ier.
25 La distruttione viene: cercheranno la pace, 4.20.
ma non *ve ne sarà* alcuna. *Sal.74.
26 * Calamità verrà sopra calamità, e vi sarà 9. Lam.2.
romore sopra romore: ed * essi °ricercheranno 9.

v.14. *Dibla* questo luogo non è mentouato altroue: senon che sia Diblataim di Ier.48.22. ch'era nel paese di Moab, vicin del gran diserto.

CAP. VII. v.3. *tutte* c.la punitione di quelle. v.4. *saranno* c.quelle non essendo giammai state cancellate per lo mio perdono, ne per la vostra penitenza, io ve ne farò portare la publica punitione. v.7. *una echo* c. un suon vano, senza effetto. v.10. *la verga* modo di parlare prouerbiale: per significare, che'l peccato del popolo era passato dalla violenza contr'agli huomini, che è come il primo spuntare, in empietà habituale, ed uniuersale: e di là era seguito a metter gemme, e fiori, d'orgoglio, e di ribellione audaci contr'a Dio: che è come il colmo della misura, che attrae il giudicio. v.11. *non più* c.conuiene che periscano tutti, non voglio più comportargli. v.13. *Percioche* c.per la generale disolatione del paese ogni ragione di propietà delle possessioni sarà perduta per comperatori, e per venditori: e niuno potrà ritornare nella sua possessione, nel Iubileo, benche viua fino ad esso: Leu.25.13.23. *niuno* c. non potranno schermirsi contr' alle mie sentenze di morte per le loro arti, e fraudi. v.14. *Hanno* c.benche facciano di grandi apparecchi, al bisogno saranno tutti falliti di cuore, e non potranno operar nulla a lor difesa. v.17. *Tutte le* c. ogni forza per difendersi, e per sussistere, mancherà. v.18. *caluezza* secondo l'usanza di strapparsi i capelli, o di radersi la testa, in occasione di gran cordoglio: benche Iddio l'hauesse diuietato: Deut.14.1. vedi Isa.3.24.e 15.2.3. Ier.48.37. Ezec.27.31. Mic.1.16. Amos 8.10. v.19. *Gitteranno* c. non hauendo altra cura che di saluar le lor persone. Ouero, abbandoneranno le lor ricchezze a' lor nimici, pensando così riscattar la lor vita: ma indarno: vedi Isa.13.12.17. *sono stati* c.hanno fatto delle lor ricchezze una occasione, e strumento di peccato: in orgoglio, ed in idolatria, formando i loro idoli di materie pretiose: Hos.2.8. v.20. *esso* c.il popolo di Iuda. *quelle cose* c.quell' oro, e quell'argento, e que' gioielli, ed ornamenti, saranno da loro gittati, ed abbandonati, come lordure. v.21. *contamineranno* c.col sangue degli uccisi. v.22. *il mio* c.il mio Santuario, dentro alquale non era lecito d'entrare ad alcun altro ch'al sommo Sacerdote: e doue Iddio, ne' segni della sua presenza, habitaua nell' oscurità: quel luogo essendo ripieno di caligine, 1.rè 8.10.12. e non riceuendo alcun lume difuori. Per accennare ch'Iddio è inuisibile, ed incomprensibile nella sua essenza: ed inaccessibile, nella sua gloria, e maestà.
in essa c.in Ierusalem. *profaneranno* c.saccheggeranno, e distruggeranno come profana: senza alcuna riuerenza, come inuerso una città sagrata a Dio. v.23. *Fa una* c.per segni, e figure, rappresenta al popolo l'assedio di Ierusalem: come Ezec.4.1. Altri, Fa una catena: per segno della cattiuità del popolo. Vedi Ier.27.2. *di giudicio* c.di sentenze inique, per lequali gl'innocenti son condannati a morte. O, di maleficii capitali. v.26. *ricercheranno* c.in tanto turbamento richiederanno qualche consiglio, indirizzo, o consolatione da' profeti: ma non solo la profetia, che è un dono straordinario, mancherà loro: ma anche l'ordinaria predicatione, e dispen-

Digitized by Google

qualche visione dal profeta: e non vi sarà più Leg-
ge nel sacerdote, ne consiglio negli Antiani.
27 Il rè farà cordoglio, ed i principi si vesti-
ranno desolatione, e °le mani del popolo del pae-
se saranno conturbate: io opererò inverso loro se-
condo la lor via, e gli giudicherò de' giudicii che
si convengono loro: e conosceranno ch'io *sono* il
Signore.

CAP. VIII.

Il Signore trasporta Ezechiel in visione in Ierusalem, ove gli mostra l'abbomineuoli idolatrie, che i Iudei commetteuano nel suo Tempio stesso: 17 per lequali, e per altri peccati, annuntia loro i suoi asprissimi giudicij.

POi auuenne nell'anno °sesto, nel quinto *giorno*
del sesto mese, che, sedendo io in casa mia, e
v.1. Ezec. 1.3. sedendo gli Antiani di Iuda in mia presenza, * la
mano del Signore Iddio cadde quivi sopra me.
v.2. Ezec. 1.26.27. 2 Ed io riguardai, ed ecco la * sembianza *d'un*
huomo simile in vista al fuoco: dall' apparenza de'
lombi d'esso in giù, *v'era* fuoco; e da' lombi in su,
v'era come l'apparenza d'un grande splendore, si-
* Ez. 1.4. mile al colore * di fin rame scintillante.
3 Ed egli °stese una sembianza di mano, e mi
prese per la chioma della mia testa: e lo Spirito
mi levò fra cielo e terra, e mi menò in Ierusalem,
in visioni di Dio, all' entrata della °Porta diden-
tro, che guarda verso'l Settentrione, dove *era* °la
cappella dell' °idolo di gelosia, che provoca a ge-
losia.
4 Ed ecco, quivi *era* la gloria dell' Iddio d'I-
v.4. Ezec. 1.3. e 3. 23. rael: simile * alla visione ch'io havea veduta nella
campagna.
5 Ed egli mi disse, Figliuol d'huomo, leva ho-
ra gli occhi tuoi verso'l Settentrione. Ed io levai
gli occhi miei verso'l Settentrione: ed ecco, dal
Settentrione, alla Porta °dell' Altare, all' entrata,
era quell' idolo di gelosia.
6 Ed egli mi disse, Figliuol d'huomo, vedi tu
cio che costoro fanno? le grandi abbominationi
che la casa d'Israel commette qui: accioche io *mi*
dilunghi dal mio Santuario? ma pur dinuovo ve-
drai anchora *altre* grandi abbominationi.
7 Ed egli mi condusse all' entrata °del Cortile;
ed io riguardai, ed ecco °un buco °nella parete.
8 Ed egli mi disse, Figliuol d'huomo, fa hora
un foro in questa parete. Ed io feci un foro nella
parete: ed ecco °un uscio.
9 Ed egli mi disse, Entra, e vedi le scellerate
abbominationi ch'essi commettono qui.
10 Io dunque entrai, e riguardai: ed ecco del-
le figure di °rettili, e d'animali, d'ogni spetie: co-
sa abbomineuole: e tutti gl'idoli della casa d'Israel,
ritratti in su la parete attorno attorno.
11 E settanta huomini degli °Antiani della ca-
sa d'Israel, con °Iaazania, figliuolo di Safan, che
era in piè per mezzo loro, stavano diritti davanti
a quelli, havendo ciascuno il suo turibolo in ma-
no, onde saliva una folta nuvola di profumo.
12 Ed egli mi disse, Figliuol d'huomo, hai tu
veduto cio che gli Antiani della casa d'Israel fan-
no in tenebre, ciascuno nella sua cappella d'ima-
gini? percioche dicono, * Il Signore °non ci vede: v.12. Ezec.
il Signore ha abbandonato il paese. 9.9.
13 Poi mi disse, Tu vedrai anchora dinuovo *al-*
tre grandi abbominationi, che costoro commet-
tono.
14 Ed egli mi menò °all' entrata della Porta
della Casa del Signore, che è verso'l Settentrione:
ed ecco, quivi sedevano delle donne che piagne-
vano °Tammuz.
15 Ed egli mi disse, Figliuol d'huomo, hai tu
veduto? anchor dinuovo vedrai abbominationi
maggiori di queste.
16 Ed egli mi menò nel Cortile °didentro della
Casa del Signore: ed ecco, all'entrata del Tempio
del Signore, fra'l °Portico, e l'Altare, intorno a
* venticinque huomini, °c'haveano le spalle volte v.16. Ezec.
alla Casa del Signore, e le facce verso l'Oriente: 11.1.
ed adoravano *il sole, verso l'Oriente. *Deut.4.
17 Ed egli mi disse, Hai tu veduto, figliuol 19. 2.rè 23.
d'huomo? °E' egli cosa leggiera alla casa di Iuda 5.11. Iob 31.
d'haver commesse l'abbominationi c'hanno com- 26. Ier 44.
messe qui, c'hanno anchora ripieno il paese di 17.
violenza, e si son volti a dispettarmi? ma ecco, °essi
si cacciano il ramo nel volto a loro stessi.
18 Io adunque altresì opererò in ira: * l'occhio v.18. Ezec.
mio non perdonerà, ed io non risparmierò: * ben- 5.11. e 7.4.
che gridino ad alta voce a' miei orecchi, io non * Iob 7.9.
gli ascolterò. e 35.12. Sal.

CAP. IX. 18.42. Ier.

Il Signore mostra in visione al profeta l'universale esecutione, ch'egli tosto farebbe sopra Ierusalem per li Caldei, riserbando solo un picciol rimanente di veri fedeli: 8 e'l profeta essendosi posto ad intercedere per lo popolo, 9 Iddio gli risponde che la misura de' peccati d'esso essendo colma, i suoi giudicij altresì trabboccherebbero appieno. 11.11. e 14. 12. Mic. 3. 3. Zac. 7. 13.

POi egli gridò ad alta voce, udente me: dicen-
do, °Accostatevi voi, c'havete commessione

satione della parola di Dio: ed ogni buono avviso, e provedimento di prudenza humana. v.27. *le mani* c. il popolo sarà per tal maniera smarrito, ch'egli non potrà operar nulla a sua difesa, e conservatione.

CAP. VIII. v.1. *sesto* c. della cattività di Ioiachin: Ezec. 1.2. v.3. *stese* tutto cio fu fatto in visione mentale, e non realmente, ne corporalmente. *Porta* c. del Tempio di Salomone: e pare che questa porta sia quella che conduceva al Cortile didentro, o de' sacerdoti: opposta per linea diritta ad una altra, per laquale s'entrava nel Cortile difuori, o del popolo. *la cappella* Ebr. il seggio, o la dimora: laquale, secondo alcuni, era un nicchio: secondo altri, una loggetta, od una base. *idolo* egli è molto incerto quale idolo fosse: bene è chiaro che n'era uno molto abbomineuole, alquale il popolo havea gran divotione, come era Baal: detto di gelosia, come essendo il principale oggetto dell' adulterio spirituale del popolo, Vedi Ier. 7.30. e 23.11. e 32.34. v.5. *dell' Altare* c. degli holocausti: ilquale essendo nel mezzo del Cortile didentro, le tre porte di questo Cortile rispondevano all'Altare per linea diritta, in uguale distanza: e per cio non si sa perche la Porta Settentrionale è spetialmente così nominata: se già questo nome non gli rimase, dopo che Achaz rimosse l'Altare dal suo luogo, e lo traportò presso di questa Porta: 2.rè 16.14. v.7. *del Cortile* c. de' sacerdoti. *un buco* per significare, come pare, la tracutaggine de' Iudei a conservare, e ristorare il Tempio di Dio. *nella parete* mostra ch'intenda la parete d'uno de' lati di questo portale, ove erano le camere de' portinai: Ezec. 40.10. v.8. *un uscio* pare che la porta ordinaria di questa camera fosse chiusa: e che questo uscio rispondesse a qualche altra parte di detta camera, onde gl'idolatri si riducevano dinascoso a questa cappella d'idoli. v.10. *rettili* spetie d'idolatria, tolta dagli Egittii. v.11. *Antiani* c. principali, e magistrati. Alcuni hanno tenuto che tutti erano sacerdoti, d'infra iquali si prendevano i Giudici. *Iaazania* costui non è mentovato altrove. E' verisimile ch'era qualche sacerdote, o principal rettore. v.12. *non ci vede* c. non ha più cura di noi, egli ha abbandonato noi, ed il paese: percio, noi ricorriamo a' dii dell' altre nationi che le soccorrono: e poi ch'egli ci ha rinuntiati, noi lo rinuntiamo altresì. Vedi 2. Cron. 28.23. Ier. 44.17. v.14. *all' entrata* c. alla porta di questo portale Settentrionale, laquale rispondeva al Cortile de' sacerdoti. *Tammuz* gli antichi hanno creduto ch'era l'Osiri degli Egittii: ilquale, secondo alcuni autori, era lo stesso con Adoni, pianto tutti gli anni a certi tempi, dalle donne, con sozze cerimonie. v.16. *didentro* nelquale non era lecito d'entrare, senon a' sacerdoti: onde si ricoglie che tali erano questi idolatri del sole: ilche è confermato per Ezec. 9.6. *Portico* ch'era in fronte della Basilica del Tempio: 1.re 6.3. *c'haveano* per segno di totale rinuntia a Dio, ed al suo servigio. v.17. *E' egli* c. non v'era egli già male assai nella violatione della prima Tavola, e del mio servigio: ch'essi v'hanno sopraggiunta la trasgressione della seconda in ogni iniquità inverso gli huomini? *essi si* termine tolto da' viandanti, passando per luoghi folti di boschi, e di siepi: ne' quali spesso qualche ramo dà a traverso il volto. Il senso è, Dispettandomi, tutto'l male ricade loro addosso: Ier. 7.19. Altri, si portano la puzza al naso: c. offendono se stessi per queste abbominationi.

CAP. IX. v.1. *Accostatevi* in questa visione, figura di cio che dovea farsi in terra, Iddio parla agli Angeli, esecutori de' suoi giudicii: sotto iquali sono intesi i Caldei, strumenti della distruttione de' Iudei.

contr'alla

Digitized by Google

contr' alla città, hauendo ciascuno le sue armi da distruggere in mano.

2 Ed ecco "sei huomini, che veniuano di verso la Porta "alta, che riguarda "verso'l Settentrione, hauendo ciascuno in mano le sue armi da dissipare: e nel mezzo di loro *v'era* "un huomo vestito di panni lini, ilquale hauea un calamaio di scriuano in su i lombi: ed essi entrarono, e si fermarono presso all' Altare "di rame.

3 E "la gloria dell' Iddio d'Israel "s'eleuò d'in su i Cherubini, sopra iquali era; *e trasse* verso la soglia della Casa. E'l "Signore gridò all' huomo ch'era vestito di panni lini, c'hauea il calamaio di scriuano in su i lombi.

4 E gli disse, Passa per mezzo la città, per
v.4. Apoc. 7.3. mezzo Ierusalem, * e "fa un segno sopra la fronte
*2. Piet.2.8. degli huomini che * gemono, e sospirano per tutte l'abbominationi che si commettono nel mezzo di lei.

5 Ed agli altri disse, udente me, Passate dietro a lui per la città, e percotete: il vostro occhio non perdoni, e non risparmiate.

6 Vccidete ad isterminio vecchi, e giouani, e vergini, e piccioli fanciulli, e donne: ma non v'accostate ad alcuno, sopra cui *sia* il segno: e cominciate "dal mio Santuario. Essi adunque comincia-
v.6. Ezec. 8.11.16. rono * da quegli huomini Antiani, ch'*erano* dauanti alla Casa.

7 Ed egli disse loro, "Contaminate la Casa, ed empiete d'uccisi i Cortili. *Poi disse loro,* Vscite. Ed essi uscirono, ed andauano percotēdo per la città.

8 E, come essi andauano percotendo, io rimasi *quiui solo,* e caddi sopra la mia faccia, e gridai: e dissi, Oime lasso, Signore Iddio! distruggi tu tutto'l rimanente d'Israel, spandendo la tua ira sopra Ierusalem?

9 Ed egli mi rispose, L'iniquità della casa d'Israel, e di Iuda, è oltre modo grande; e'l paese è pieno di sangue, e la città è piena di "suiamento:
v.9. Ezec. 8.12. percioche hanno detto, * Il Signore ha abbandonato il paese, e'l Signore non vede nulla.

v.10. Ezec. 5.11. e 7.4. e 8.18. 10 * Per cio, l'occhio mio non perdonerà, ed io non risparmierò: io renderò loro la lor via in sul capo.

11 Ed ecco, l'huomo ch'era vestito di panni lini, c'hauea il calamaio sopra i lombi, fece *il suo* rapporto: dicendo, Io ho fatto secondo che tu mi comandasti.

CAP. X.

Il Signore, per una visione simigliante alla primiera, dimostra al profeta, come, per suo comandamento, Ierusalem sarebbe arsa: 4 e poi, ch'egli voleua dipartirsi, prima dal suo Santuario, e poi appresso anchora dal suo Tempio.

POi riguardai, ed ecco, sopra * la distesa ch'*era* sopra'l capo de' Cherubini, *v'era* * come una pietra di zaffiro, simigliante in vista ad un trono, *ilquale* appariua sopra loro. v.1. Ezec. 1.22. * Ezec.1.26.

2 E *colui che sedeua sopra'l trono* disse all' * huomo ch'era vestito di panni lini, Entra per mezzo le ruote, disotto a' Cherubini; ed empiti le pugna "di brace di fuoco, d'infra i Cherubini, e spargi*le* sopra la città. Ed egli *v'*entrò nel mio cospetto. v.2. Ezec. 9.2.

3 Ed "i Cherubini erano fermi "dal *lato* destro della Casa, quando quell' huomo entrò "*là*: e "la nuuola riempiè "il Cortile didentro.

4 Poi "la gloria del Signore si leuò d'in su i Cherubini, *traendo* "verso la soglia della Casa: e "la Casa fu ripiena della nuuola; "e'l Cortile fu ripieno dello splendor della gloria del Signore.

5 E'l * suono dell' ali de' Cherubini s'udiua fino "al Cortile difuori, simile "alla voce dell' Iddio onnipotente, quando egli parla. v.5. Ezec. 1.24.

6 Hor, quando colui hebbe comandato all' huomo vestito di panni lini, dicendo, Prendi del fuoco di mezzo delle ruote, d'infra i Cherubini; egli venne, e si fermò presso ad una delle ruote.

7 E l'uno de' Cherubini distese la sua mano, d'infra i Cherubini, verso'l fuoco, ch'*era* per mezzo i Cherubini: e ne prese, e *lo* diede nelle pugna di colui ch'era vestito di panni lini; ilquale lo pigliò, ed uscì fuori.

8 Hor ne' Cherubini appariua una figura d'una man d'huomo, sotto alle loro ali.

9 Ed io riguardai, ed ecco * quattro ruote allato a' Cherubini, ciascuna ruota allato a ciascun Cherubino: e le ruote * risomigliauano in vista al color della pietra del grisolito. v.9. Ezec. 1.15. * Eze.1.16.

10 E, quant' è alla lor sembianza, tutte e quattro *erano* d'una medesima sembianza: * come se una ruota fosse stata in mezzo d'una *altra* ruota. v.10. Eze. 1.16.

11 * Quando si moueuano, si moueuano tutte e quattro, ciascuna dal lato suo: e, mouendosi, non si volgeuano *qua e là*: anzi là doue si volgeua "il Capo, esse si volgeuano dietro a lui: mouendosi, non si volgeuano *qua e là*. v.11. Eze. 1.17.

12 "*V'era* etiandio tutta la carne de' *Cherubini,*

v.2. *sei huomini* c. Angeli in forma humana: iquali, con colui che portaua il calamaio, sono sette: numero frequente in simili commessioni: Apoc.1.4.e 5.6.e 8.2. Alcuni hanno creduto, che per questi sei Angeli sono accennati i sei Capi del re di Babilonia, ch'assalirono e presero Ierusalem: Ier.39.3. *alta* ogni Porta de' Cortili del Tempio hauea un portale, ch'era un grande edificio, hauendo due apriture, con un corridore fra mezzo: l'una di queste porte rispondeua al Cortile difuori, l'altra a quel didentro. Hor il piano difuori essendo piu basso, la porta altresi restaua piu bassa: e quella del Cortile didentro era più alta, e vi si saliua per gradi: Ezec.40.18. Vedi sopra 2.rè 15.35. *verso'l Settentrione* per segno della Caldea, Settentrionale alla Iudea, onde doueа venire la disolatione qui figurata: Ier.1.13. *un huomo* c. un Angelo creato, Ezec.10.2. ilquale, fra gli altri, era ministro di gratia: e per cio è qui introdotto, non armato, ma in habito di sacerdote. *di rame* c. quel degli holocausti: Eso.27.2. Hor questi Angeli si presentano qui, come per riceuere la lor commessione da Dio uscendo del suo Tempio. v.3. *la gloria* c. il Figliuolo di Dio, apparendo in sul Carro, trono di gloria: Ezec.1.3.e 3.23. veduto dal profeta nel Cortile, come visitando la sua Casa, e le empietà de' Iudei in essa, Ezec.8.4. hora esce alla Porta del Tempio, per pronuntiar la sentenza. *s'eleuò* non è verisimile che'l Figliuolo di Dio si partisse dal Carro: ma il senso è, ch'egli si rizzò disopra a' Cherubini ch'intorniauano il Carro: e per questo mouimento diede a' Cherubini, ed a tutta quella macchina, il segnale di muouersi. Vedi Ezec.1.11.20.e 10.4. *Signore* c. il Figliuolo di Dio, sedendo sopra'l trono: Ezec.1.26. v.4. *fa un* tutto cio auuenne in visione: per figura della distintione ch'Iddio fa, ne' suoi giudicii generali, fra gli eletti e fedeli, e gli empi. v.6. *dal mio* c. da' sacerdoti, ed altri ministri sacri, che s'erano contaminati per idolatria: Ezec.8.11.16. v.7. *Contaminate* c. fateui strage, ed uccisione, senza alcun rispetto al luogo sacro: percioche, secondo la Legge, un luogo era contaminato per un corpo morto, e per del sangue sparso. v.9. *suiamento* c. dal puro seruigio di Dio: ed insieme da ogni dirittura. Altri, riuolta.

CAP. X. v.2. *di brace* dellequali in visione pareua cosperso il suolo, doue passaua il Carro. Segno della Maestà di Dio, principalmente in ira, ed in giudicio; che è un fuoco diuorante gli empi, e gli auuersari: Sal.18.9.14. v.3. *i Cherubini* c. col rimanente di tutta la macchina del Carro. *dal lato* come abbandonando la guardia dell'entrata del Tempio. *là* c. infra i Cherubini, per prender quelle brace. *la nuuola* c. quel gran viluppo nuuoloso, nelquale era nascosta quest' apparitione della gloria di Dio: segno ordinario della presenza d'essa: Eso.40.34. Num.9.15.e 16.42. 1.rè 8.11. Ezec.1.4. *il Cortile* c. de' sacerdoti: nella cui entrata Iddio, uscendo del suo Tempio, fece come la sua prima posata: per mostrare ch'egli daua anchora qualche spatio di penitenza al suo popolo.
v.4. *la gloria* c. il Figliuol di Dio, in questa gloriosa apparitione. Vedi Ezec.9.3. *verso la soglia* c. del Cortile de' sacerdoti, alla cui uscita fu fatta la seconda posata della dipartita. *la Casa* c. la parte degli edificii sacri, contigua al luogo oue si fermò il Carro. *e'l Cortile* c. de' sacerdoti. v.5. *al Cortile* c. del popolo, doue il Signore s'inuiaua, partendo dal suo Tempio. *alla voce* c. al tuono: Sal.29.3.4.5. v.11. *il Capo* secondo alcuni, è il Cherubino, ch'assisteua a ciascuna ruota. Ma meglio s'intende colui che sedeua sopra'l trono, ilquale guidaua tutto'l Carro per una inspiratione uniuersale, ed uguale: Ezec.1.12.20.21. v.12. *V'era* il senso è, Questa visione era, in tutte le sue parti, simile a quella di Ezec.1.

Digitized by Google

v.12. Eze. ed i lor dossi, e le lor mani, e le loro ali: e *quant'
1.18. è alle ruote, le lor quattro °ruote *erano* piene d'occhi d'ogn'intorno.

13 E °fu gridato alle ruote, udente me, O ruote.

v.14. Eze. 14 E * ciascun *Cherubino* hauea quattro facce:
1.10. la prima faccia *era* faccia °di Cherubino; la seconda, faccia d'huomo, la terza, faccia di leone, e la quarta, faccia d'aquila.

15 Ed i Cherubini s'alzarono. Questi *erano* i
v.15. Eze. medesimi *animali, ch'io hauea veduti presso al
1.5. al fiume Chebar.

16 E, quando i Cherubini caminauano, le ruote anchora si moueuano allato a loro: e, quando i Cherubini alzauano le loro ali, per eleuarsi da terra, le ruote anchora non si riuolgeuano d'appresso a loro.

17 Quando quelli si fermauano, *le ruote altresì* si fermauano: quando essi s'alzauano, *le ruote* s'al-
v.17. Eze. zauano insieme con loro: percioche * lo Spirito
1.12.20.21. degli animali *era* in esse.
v.18. Eze. 18 Poi * la gloria del Signore si partì d'in su la
10.4. soglia della Casa, stando °sopra i Cherubini.

19 Ed i Cherubini, uscendo fuori, alzarono le loro ali, e s'eleuarono da terra nel mio cospetto: e le ruote *s'eleuarono* parimente con loro: e quelli °si fermarono all' entrata della °Porta Orientale della Casa del Signore: e la gloria dell' Iddio d'Israel *era* aldisopra di loro.

20 Questi *erano* gli stessi animali, ch'io hauea veduti sotto l'Iddio d'Israel, presso al fiume Chebar: ed io °riconobbi ch'*erano* Cherubini.

21 Ciascun *di loro* hauea quattro facce, e quattro ali: ed haueano sotto alle loro ali una sembianza di mani d'huomo.

22 E, quant' è alla sembianza dello lor facce, *erano* le medesime, ch'io hauea vedute presso al fiume Chebar: *erano* i medesimi aspetti di quelli, anzi *i Cherubini erano* gli stessi: ciascuno caminaua diritto dauanti a se.

CAP. XI.

Il Signore mostra in visione al profeta, che'l male di Ierusalem procedeua principalmente da' suoi capi, e conduttori, 3 iquali profanamente scherniuano i profeti: 5 e gli ordina d'annuntiar loro i suoi estremi giudicij, contrari alle lor false confidanze: 13 e comincia ad eseguir quelli nella persona d'uno de' principali: 15 poi gli comanda di consolar quelli ch'erano con lui in cattiuità, per la certezza della sua gratia presente, e per la promessa del lor ristabilimento a venire: 22 e, dopo hauergli fatta vedere la sua partita di Ierusalem, 23 lo riconduce in Caldea.

POi lo Spirito °m'eleuò, e mi menò alla Porta Orientale della Casa del Signore, che riguarda verso'l Leuante: ed ecco, all' entrata della Porta, °venticinque huomini: ed io vidi nel mezzo di loro Iaazania, figliuolo d'Azzur; e Pelatia, figliuolo di Benaia; Capi del popolo.

2 E °colui mi disse, Figliuol d'huomo, questi *son* gli huomini, che diuisano iniquità, e che tengono consigli di male in questa città.

3 Che dicono, °*La cosa* non è *anchor* vicina: edifichiamo delle case: °questa *città è* la pignatta, e noi *saremo* la carne.

4 Per cio, °profetizza contr'a loro: profetizza, o figliuol d'huomo.

5 E * lo Spirito del Signore cadde sopra me, e v.5. Eze.
mi disse, Dì, Così ha detto il Signore, O casa d'I- 1.3. e 2.2.
srael, voi hauete detto così, ed io conosco le cose che vi salgono nello spirito.

6 °Voi hauete multiplicati i vostri uccisi in questa città, ed hauete ripiene le sue strade d'uccisi.

7 Per tanto, così ha detto il Signore Iddio, * I v.7. Eze.
vostri uccisi, che voi hauete fatti essere in mezzo 24.3.6.10.
di lei, °son la carne, ed ella è la pignatta: ma quant' 11. Mic.3.
è a voi, io vi trarrò fuori del mezzo d'essa. 3.

8 Voi hauete hauuto timore della spada: ed io farò venir sopra voi la spada: dice il Signore Iddio.

9 E vi trarrò fuori del mezzo d'essa, e vi darò in man di stranieri, e farò giudicii sopra voi.

10 Voi caderete per la spada, io vi giudicherò °a' confini d'Israal: e voi conoscerete ch'io *sono* il Signore.

11 Questa *città* °non vi *sarà* per pignatta, ne voi sarete nel mezzo d'essa a guisa di carne: io vi giudicherò a' confini d'Israel.

12 E voi conoscerete ch'io *sono* il Signore, ne' cui statuti voi non siete caminati, e le cui leggi nõ hauete osseruate: anzi hauete fatto secondo l'usanze delle genti che *son* d'intorno a voi.

13 Hor °auuenne che, mentre io profetizzaua, Pelatia, figliuolo di Benaia, morì: ed io mi gittai in terra, sopra la mia faccia, e gridai ad alta voce: e dissi, Oime lasso, Signore Iddio: fai tu una final distruttione del rimanente d'Israel?

14 E la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,

15 Figliuol d'huomo, °I tuoi fratelli, i tuoi fratelli, gli huomini del tuo parentado, e tutta quanta la casa d'Israel, *son quelli* a' quali gli habitanti di Ierusalem hanno detto, Andateuene lontano d'appresso al Signore: a noi è dato il paese in heredità.

ruote c.cerchi di quelle: Ezec.1.18. v.13. *fu gridato* non è specificato cio che fu loro comandato. Pare che tutto questo non significhi altro, senon che le ruote, non altrimenti che i Cherubini viuenti, ubbidiuano assolutamente al Figliuolo di Dio, e da lui riceueuano tutto'l lor mouimento. v.14. *di Cherubino* poi che Ezec. 1.10. fra le quattro facce v'è quella del bue, in luogo dellaquale è qui posta quella del Cherubino; conuiene credere che Cherubino significa propiamente una figura di bue, sotto laquale hieroglificamente era rappresentato un Angelo: come in vero nella lingua Siriaca la parola di Cherubino è tratta da una, che significa arare, che è il propio lauoro del bue. v.18. *sopra i* c.sopra'l Carro, tratto da' Cherubini. v.19. *si fermarono* terza posata della dipartita di Dio dal suo Tempio. *Porta* c.del Cortile del popolo, ch'era la prima entrata del Tempio. v.20. *riconobbi* pare che'l profeta fino ad hora non hauesse chiaramente riconosciuto che questi erano Angeli, rappresentati per figure simili all' imagini poste nel Tempio.

CAP. XI. v.1. *m'eleuò* c.in visione mi parue d'esser rapito in aria, dal Cortile de' sacerdoti fino alla Porta Orientale del Cortile del popolo. *venticinque* questi erano altri che quelli di Ezec.8.16.e mostra che questi fossero il Senato della città di Ierusalem, composto di ventiquattro capi di contrada, col lor presidente, ch'era il Gouernatore, o Prefetto della città. Vedi sopra Apoc. 4.4. E'l detto Senato si raunaua spesso alla Porta del Tempio: come Ier.26.10. v.2. *colui* c.il Signore, che sedeua sopra'l trono, come Capo di questa visione. v.3. *La cosa* c.non v'è alcuna apparenza che le predittioni di questi profeti, intorno alla presa, e la dissolatione di Ierusalem, auuengano così presto: per cio, senza darcene altrimenti cura, prendiamo le nostre commodità: la tempesta s'è sfogata sopra i Iudei menati in cattiuità con Ioiachin. Vedi Isa.29.1. Ezec.12.22. Amos 6.3. *questa* senza dubbio costoro si faceuano beffe della profetia di Ier.1.13. per laquale Ierusalem era assomigliata ad una pignatta, ed i Caldei ad un fuoco: raccogliendo profanamente, Poi ch'ella è la pignatta, noi saremo la carne, e rimarremo dentro, senza esserne scacciati, come questi profeti, contradicendosi gli uni gli altri, ci minacciano. v.4. *profetizza* c.in visione, facendo atti, come se tu fossi in Ierusalem, e parlassi a quella gente. v.6. *Voi hauete* questo si puo riferire, così a' micidi, e violenze, fatte dagli habitanti della città; quanto all' occasione c'haueano data, per la lor perfidia contr'al rè di Babilonia, e per la loro ostinatione a non volersi arrendere a lui, secondo'l comandamento di Dio; a far morire di fame, e di peste, un grandissimo numero di popolo. v.7. *sono la* c.quelli veramente vi rimarranno: ma voi, principali, e Capi, sarete tratti fuori, per essere scannati: Ier.39.6.e 52.10. v.10. *a' confini* c.in Ribla, nel paese d'Hamat, confine Settentrionale d'Israel: Ier.39.6.
v.11. *non vi* c.voi non vi rimarrete dentro. v.13. *auuenne* il profeta vide questa morte subitanea in visione, in essecutione delle minacce precedenti: onde egli fu soprapreso di spauento, ch'Iddio di presente non distruggesse ogni cosa. v.15. *I tuoi* c.i Iudei, che son rimasi sotto Sedechia in Ierusalem, sdegnano te, ed i tuoi, e que' di Iuda, che fino ad hora sono stati tratti in cattiuità, come da Dio riprouati: a guisa ch'essi soli hora fossero il suo popolo, herede di tutti i pegni della sua gratia.

Digitized by Google

16 Per cio, dì, Così ha detto il Signore Iddio, Benche io gli habbia dilungati fra le genti, e gli habbia dispersi fra i paesi; °sì sarò loro per Santuario, ne' paesi doue saranno peruenuti: *e cio*, °*per* un breue spatio di tempo.

17 Per tanto, dì, Così ha detto il Signore Iddio, °Io vi raccoglierò d'infra i popoli, e vi raunerò da' paesi doue siete stati dispersi, e vi darò la terra d'Israel.

18 Ed essi verranno in quella, e ne torranno via tutte le sue cose esecrabili, e tutte le sue abbominationi.

v.19. Ier. 31.33. e 32. 39. Eze.36. 26.27. 19 Ed *io darò loro un medesimo cuore, e metterò *un nuouo spirito dentro di loro, e torrò via dalla lor carne il cuor * di pietra, e darò loro un cuor °di carne.

*Sal.51. 12. *Zac.7. 12. 20 Accioche caminino ne' miei statuti, ed osseruino le mie leggi, e le mettano ad effetto: e mi saranno popolo, ed io sarò loro Dio.

21 Ma, quant'è a quelli, °il cui cuore va seguendo l'affetto c'hanno alle lor cose esecrabili, ed alle v.21.Eze. 9.10. loro abbominationi; * io renderò loro la lor via in sul capo: dice il Signore Iddio.

22 Dopo questo, °i Cherubini alzarono le loro ali: le ruote altresì *s'alzarono* allato a loro: e la gloria dell' Iddio d'Israel *era* disopra a loro.

23 E la gloria del Signore s'eleuò °d'in sul mezzo della città, e °si fermò sopra'l °monte, che è dall' Oriente della città.

24 Poi lo Spirito m'eleuò, e mi menò in Caldea, a quelli ch'erano in cattiuità, in visione, °in ispirito di Dio: e la visione, ch'io haueua veduta, disparue da me.

25 Ed io raccontai a quelli ch'erano in cattiuità tutte le parole del Signore, ch'egli m'haueua dette in visione.

CAP. XII.

Il Signore comanda ad Ezechiel di predire, per segno, e per parola, la presa del rè Sedechia, e la cattiuità e dispersione del popolo di Ierusalem, 17 dopo le lunghe miserie, e sofferenze dell' assedio: 21 poi condanna la vana e profana sicurtà de' Iudei, incontr'alle minacce di Dio, annuntiate da' suoi profeti.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizzata*: dicendo,

v.2. Isa. 6. 9. e 42. 20. 2 Figliuol d'huomo, tu habiti in mezzo d'una casa ribella, °che ha * occhi da vedere, e non vede; orecchi da udire, e non ode: percioche è una casa ribella.

3 Dunque tu, figliuol d'huomo, °fatti °degli arnesi d'un huomo che vada in paese strano: mettiti in viaggio di giorno, nel lor cospetto: e dipartiti dal tuo luogo, *per andare* in un altro, nel lor cospetto: forse vi porranno mente: percioche °sono una casa ribella.

4 °Metti dunque fuori di giorno, nel lor cospetto, i tuoi arnesi, simili a quelli d'un huomo che vada in paese strano: e poi la sera esci fuori in lor presenza, come altri esce, andando in paese strano.

5 Fatti un foro °nella parete, nel lor cospetto, e per quello porta fuori *que' tuoi arnesi*.

6 Portagli in su le spalle, nel lor cospetto: por*tagli* fuori in su l'imbrunir della notte: cuopriti la faccia, che tu non vegga la terra: percioche io t'ho posto per segno alla casa d'Israel.

7 Ed io feci così, come m'era stato comandato: di giorno trassi fuori i miei arnesi, simili a quelli d'un huomo che vada in paese strano: ed in su la sera mi feci un foro nella parete con la mano: *ed* in su l'imbrunir della notte trassi fuori *quegli arnesi*, e gli portai in su le spalle, nel lor cospetto.

8 E la mattina la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,

9 Figliuol d'huomo, la casa d'Israel, quella casa ribella, non t'ha ella detto, Che cosa fai?

10 Dì loro, Così ha detto il Signore Iddio, Questo °carico *riguarda* °al Principe *che è* in Ierusalem, ed a tutta la casa d'Israel, che è in mezzo °d'essi.

11 Dì, Io vi *sono* per segno: sicome io ho fatto, così sarà lor fatto: andranno in paese strano in cattiuità.

12 E'l °Principe, che è in mezzo di loro, porterà *i suoi arnesi* sopra le spalle, in su l'imbrunir della notte, e se n'uscirà: faranno un foro nel muro per portar fuori per esso *i loro arnesi*: egli si coprirà la faccia, accioche non vegga la terra con gli occhi.

13 Ma io * stenderò la mia rete sopra lui, ed egli v.13. Eze. 17.20. sarà preso ne' miei lacci: e lo farò venire in Babilonia, nel paese de' Caldei: ed egli °non la vedrà, e pur vi morrà.

14 Ed io * dispergerò a tutti i venti tutti quelli v.14. 2.rè 25.5. che gli saranno d'intorno, il suo soccorso, e tutte le sue schiere: e * sguainerò la spada dietro a loro. * Eze.5.2. 12.

15 E conosceranno ch'io *sono* il Signore, quando io gli haurò dispersi fra le nationi, e dissipati fra i paesi.

16 Ma lascerò d'infra loro alcuni pochi huomini, restati della spada, della fame, e della pestilenza: accioche °raccontino tutte le loro abbominationi, fra le nationi doue peruerranno: e conosceranno ch'io *sono* il Signore.

17 La parola del Signore mi fu anchora *indirizzata*: dicendo,

18 Figliuol d'huomo, °mangia il tuo pane con tremore, e bei la tua acqua con ispauento, e con ansietà.

v.16. *sì sarò* c.hauranno da me realmente, ed in virtù spirituale, cio ch'è figurato per lo Santuario materiale in Ierusalem: c. la presenza della mia gratia, la mia protettione, consolatione, condotta del mio Spirito, &c. *per un* c.per li settant' anni della cattiuità.
v.17. *Io vi* sotto'l ritorno corporale della cattiuità, è anchora inteso l'adunamento spirituale nella Chiesa, sotto'l Messia.
v.19. *di carne* c.una volontà piegheuole alla mia parola, e Spirito: sensibile a' miei mouimenti, ed atti di dolcezza, o di seuerità: e penetrabile alla mia gratia. v.21. *il cui* c.che non si possono stornare, per alcuna buona ragione, e sano giudicio, dalla loro insensata inclinatione all' idolatria. v.22. *i Cherubini* segno della totale dipartita di Dio da Ierusalem. v.23. *d'in sul* c. dalla soglia della Porta Orientale del Tempio, oue ella haueua fatta la sua terza posata: Ezec.10.19. *si fermò* questa è l'ultima posata della dipartita di Dio: per laquale è significato, che Iddio voleua anchora fare un saggio, se in quel presente pericolo il popolo lo richiamerebbe punto per inuocatione, e viua penitenza. Ouero, che Iddio, essendo uscito fuor della città, restaua anchora quiui, per presidere alla distruttione di quella. Vedi la promessa opposta del ritorno in questo stesso monte: Zac.14.4. *monte* che è il monte degli Vliui.
v.24. *in ispirito* c.non corporalmente, ne anche in sogno, ed imaginatione naturale: ma in ratto diuino, e sopranaturale, prodotto dallo Spirito santo.
CAP. XII. v.2. *che ha* c. è ammaestrata, ed alluminata nella conoscenza della mia volontà: ma non adopera questo dono, vi resiste per malitia, e fa ogni suo sforzo per ispegnerlo: onde il suo peccato è aggrauato: Gio.9.41. Efes. 4. 18. v.3. *fatti* segno, la cui interpretatione è contenuta, v.10.11. *degli arnesi* come, di cappello, di mantello, di scarpe, di bastone, &c. *sono* e per cio non sono tocchi della tua semplice predicatione ordinaria: aggiugniui adunque questo segno espresso. v.4. *Metti* c.trai fuori dalle tue casse tutto questo apparecchio, per hauerlo tutto presto al bisogno. v.5. *nella parete* c.della corte della casa. v.10. *carico* segno profetico di minaccia, e di calamità: Isa.13.1. *al Principe* c.a Sedechia. *d'essi* c.degli habitanti di Ierusalem. v.12. *Principe* c.Sedechia, co' suoi cortigiani, se ne fuggirà di notte, per qualche porta segreta, che d'ordinario poteua esser murata, ed allhora fu aperta: ed in habito di pouero viandante, col viso turato, per non esser riconosciuto, o per la tristitia. Vedi 2.rè 25.4. Ier. 39.4.
v.13. *non la* essendogli stati abbacinati gli occhi in Ribla: 2.rè 25.7. v.16. *raccontino* c.confessando le loro idolatrie, e peccati, rendano testimonianza alla giustitia di Dio contr'a quelli. v.18. *mangia* c.prendendo il tuo cibo, porta la sembianza di persona spauentata, e perplessa.

Digitized by Google

19 E dì al [r]popolo del paese, Il Signore Iddio
ha detto così intorno a quelli che habitano in Ie-
rusalem, nella terra d'Israel: [s]Mangeranno il lor
pane con ansietà, e berranno la loro acqua con
ismarrimento: percioche il paese [t]d'essa sarà diso-
lato, *e spogliato* di tutto cio che v'è, per la violen-
za di tutti quelli che vi habitano.
20 E le città habitate saranno diserte, e'l pae-
se sarà disolato: e voi conoscerete ch'io *sono* il Si-
gnore.
21 La parola del Signore mi fu anchora *indi-
rizzata:* dicendo,
22 Figliuol d'huomo, che prouerbio è questo,
v.22.Eze. che voi usate intorno [u]al paese d'Israel: * dicen-
11.3.Amos do, [x]I giorni saranno prolungati, ed ogni visione
6.3. è perita?
23 Per tanto, dì loro, Così ha detto il Signore
Iddio, Io farò cessare questo prouerbio, e non s'u-
serà più in Israel. Anzi dì loro, I giorni, e [y]la parola
d'ogni visione, son vicini.
v.24.Eze. 24 Percioche * per l'innanzi [z]non vi sarà più
13.23. visione alcuna di vanità, ne alcuno indouinamen-
to di lusinghe, in mezzo della casa d'Israel.
25 Percioche, io, il Signore, hauendo parlato,
la cosa c'haurò detta sarà messa ad effetto: non sa-
rà più prolungata: anzi, *se* a' dì vostri io pronuntio
alcuna parola, o casa ribella, *a' dì vostri* altresì la
metterò ad effetto: dice il Signore Iddio.
26 La parola del Signore mi fu anchora *indi-
rizzata:* dicendo,
27 Figliuol d'huomo, ecco, la casa d'Israel
dice, La visione, che costui vede, è per lunghi
giorni a venire: ed egli profetizza *di cose* di tem-
pi lontani.
28 Per cio, dì loro, Così ha detto il Signore Id-
dio, Niuna mia parola sarà più prolungata: la pa-
rola ch'io haurò detta sarà messa ad effetto: dice
il Signore Iddio.

CAP. XIII.

Iddio ordina ad Ezechiel di profetizzare contr'a' falsi profeti, 17 e le false profetesse del popolo d'Israel: descriuendo i loro inganni, falsità, lusinghe, ed altre scelleratezze: per lequali annuntia loro i suoi giudicij, e maladittione.

LA parola del Signore mi fu anchora *indiriz-
zata:* dicendo,
2 Figliuol d'huomo, profetizza contr'a' pro-
v.2. Ier. feti d'Israel, che profetizzano: e dì a' profeti *che
14.14.e 23. *profetizzano* di lor senno, Ascoltate la parola del
16. Signore.
3 Così ha detto il Signore Iddio, Guai a' pro-
feti stolti, [a]che vanno dietro al loro spirito, e die-
tro a cose che non hanno vedute.
4 O Israel, i tuoi profeti sono stati come [b]vol-
pi ne' diserti.
5 Voi [c]non siete saliti alle rotture, e *non* haue-
te fatto alcun riparo dauanti alla casa d'Israel, per
presentarsi a battaglia nel giorno [d]del Signore.
6 Hanno vedute *visioni di* vanità, ed indoui-
namenti di menzogna: *essi son quelli* che dicono,
Il Signore dice: benche il Signore non gli hab-
bia mandati: ed hanno data speranza, che [e]la pa-
rola sarebbe adempiuta.
7 Non hauete voi vedute visioni di vanità, e
pronuntiati indouinamenti di menzogna? E pur
dite, Il Signore dice: benche io non habbia par-
lato.
8 Per tanto, così ha detto il Signore Iddio,
Percioche voi hauete proposta vanità, ed hauete
vedute *visioni di* falsità: per cio, eccomi contr'a
voi: dice il Signore Iddio.
9 E la mia mano sarà contr'a que' profeti, che
veggono *visioni di* vanità, ed indouinano menzo-
gna: [f]non saranno *più* nel consiglio del mio po-
polo, e non saranno scritti nella rassegna della ca-
sa d'Israel; e non verranno nella terra d'Israel: e
voi conoscerete ch'io *sono* il Signore Iddio.
10 Percioche, e per tanto che essi hanno tra-
uiato il mio popolo: * dicendo, Pace: benche non v.10. Ier.
vi fosse alcuna pace: e che quello [g]edificando la pa- 6.14.e 8.
rete, ecco, questi * l'hanno smaltata di smalto mal 11.
tegnente. *Ezec.22.
11 Dì a quelli che smaltano di *smalto* mal te- 28.
gnente, che *la parete* caderà: verrà [h]una pioggia
strabocchevole, e voi, o pietre di grossa gragnuo-
la, caderete; ed un vento tempestoso la schiante-
rà.
12 Ed ecco, *quando* la parete sarà caduta, [i]non
sarauui egli detto, Doue è lo smalto, colquale voi
l'hauete smaltata?
13 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Io
farò scoppiare un vento tempestoso nella mia ira:
e caderà una pioggia strabocchevole, nel mio cruc-
cio; e pietre di grossa gragnuola, nella mia inde-
gnatione: per disperdere interamente.
14 Ed io disfarò la parete, che voi hauete smal-
tata di *smalto* mal tegnente, e l'abbatterò a terra,
ed i suoi fondamenti saranno scoperti: ed ella ca-
derà, e voi sarete consumati [k]in mezzo d'essa: e co-
noscerete ch'io *sono* il Signore.
15 Ed io adempierò la mia ira sopra la parete,
e sopra quelli che la smaltano di *smalto* mal te-
gnente: ed io vi dirò, [l]La parete non *è più*: quel-
li anchora che l'hanno smaltata non *sono più*.
16 *Cioè*, i profeti d'Israel, che profetizzano a
Ierusalem, e le veggono visioni di pace, benche
non *vi sia* alcuna pace: dice il Signore Iddio.
17 Oltr'a cio, tu, figliuol d'huomo, volgi la tua
faccia contr'alle figliuole del tuo popolo, che pro-
fetizzano * di lor propio senno: e profetizza con- v.17.Eze.
tr'a loro. 13.2.
18 E dì, Così ha detto il Signore Iddio,
Guai [m]a quelle che cuciono de' piumacciuoli

v.19. *popolo* c. a quelli del comun popolo di Iuda, che sono in cattiuità. *Mangeranno* c. nella distretta dell'assedio: per loquale, e dopo'lquale tutto'l paese sarà guasto, secondo'l mio decreto. *d'essa* c. di Ierusalem. v.22. *al paese* c. allo stato della vostra patria, onde voi siete fuori. *I giorni* c. de' giudicii di Dio, predetti da' profeti: iquali saranno o prolungati, o del tutto annullati.
v.23. *la parola* c. le cose predette e significate nelle visioni. v.24. *non vi* c. per l'adempimento delle mie veraci profetie, io confonderò, ed annullerò le false, fabbricate ad arbitrio, per accattar la gratia degli huomini.
CAP. XIII. v.3. *che vanno* c. s'intramettono di profetizzar di lor propio mouimento, e sono spinti da qualche affetto carnale, e propongono le loro imaginationi, ed inuentioni. v.4. *volpi* c. hanno guasta la vigna del Signore, come fanno le volpi, quando le chiusure de' muri secchi, usate in quel paese, son rotte: Cant.2.15. v.5. *non siete* maniere di parlare, tolte dagli assedi, ne'quali il douere de' Capitani è di riparare, e fortificar la piazza: e poi di presentarsi alla difesa, se v'è rottura fatta. La vera fortezza della Chiesa è la fede, l'ubbidienza, la pietà, &c. la difesa è l'inuocatione, l'intercessione, la penitenza, il zelo a reprimere gli empi, &c. Vedi Sal. 106. 23. 30. Ezec. 22. 30. I falsi profeti sono qui incolpati d'hauer mancato all' uno ed all' altro ufficio.
del Signore c. de' suoi giudicii. v.6. *la parola* c. le lor false predittioni. v.9. *non saranno* c. io gli sterminerò del mondo: accioche non solo non habbiano luogo ne' consigli publici, come haueano i profeti in quel tempo, Ier. 26. 7. ma anche non sieno più membra del popolo, che era tutto descritto, ed annouerato, Eso.30.12. e non habbiano pure la permissione di poter dimorare nella terra santa: ilche non era rifiutato agli stranieri stessi. v.10. *edificando* termini prouerbiali, il cui senso è, Il popolo accumula una gran massa di peccato, ed anche si fabbrica vane speranze di felicità: i falsi profeti, per le lor menzogne, e predittioni, intonicano questi peccati, e danno qualche colore a queste false speranze: ma, come l'edificio in se è mal costrutto, così quell' intonicatura non ha virtù alcuna di preseruarlo di ruina: come alcune volte un forte smalto mantiene per un tempo un muro ruinoso.
v.11. *una pioggia* così sono intesi gli stremi giudicii di Dio. v.12. *non sarauui* c. voi porterete i giusti rimproueri delle vostre lusinghiere predittioni. v.14. *in mezzo* c. rauuolti nelle sue ruine. v.15. *La parete* c. di presente voglio distruggere e gli uni, e gli altri.
v.18. *a quelle* erano certe false profetesse, ch'usauano questi segni, e cerimonie, nella maniera de' profeti: e pare che i piumacciuoli

a tutte

Digitized by Google

"a tutte l'ascelle; e che fanno de' veli sopra'l capo
delle persone d'ogni "statura, "per cacciare all' ani-
me: caccereste voi all' anime del mio popolo, e
saluereste le vostre propie anime?

19 E "mi profanereste voi inuerso'l mio popo-
lo, "per delle menate d'orzo, e delle fette di pane:
"facendo morir l'anime che non deono morire, e
facendo viuer l'anime che non deono viuere:
mentendo al mio popolo, ch'ascolta la menzo-
gna?

20 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, "Ec-
comi cõtr'a' vostri piumacciuoli, doue voi caccia-
te all' anime, come ad uccelli; e gli stracccerò d'in
su le vostre braccia: e lascerò andar l'anime, alle-
quali voi cacciate, come ad uccelli.

21 Stracccerò parimente i vostri veli, e libererò
il mio popolo dalle vostre mani, ed egli non sa-
rà più nelle vostre mani, per *esser vostra* caccia: e
voi conoscerete ch' io *sono* il Signore.

22 Percioche voi hauete falsamente contrista-
to il cuor del giusto, ilquale io non haueua contri-
v.22. Ier. 23.14. stato: ed hauete * fortificate le mani dell' empio,
accioche non si conuertisse dalla sua via maluagia,
per far ch'egli viuesse.

v.23. Ezec. 12.24. 23 Per cio, * voi "non vedrete più *visioni di* va-
nità, e non indouinerete più indouinamenti: ed
io libererò il mio popolo dalle vostre mani, e voi
conoscerete ch'io *sono* il Signore.

CAP. XIIII.

*Alcuni Antiani del popolo essendo venuti ad Eze-
chiel, per domandare il Signore, 3 sono arguiti del-
la lora hipocrisia, laquale il Signore conuincerebbe
per risposte veraci, 9 o punirebbe per false: 12 e poi
Iddio dichiara al profeta, che la sua sentenza contr'a
Ierusalem era irreuocabile.*

v.1. Ezec. 20.1. HOr * alcuni huomini "degli Antiani d'Israel
vennero a me, e sedettero dauanti a me.

2 E la parola del Signore mi fu *indirizzata*:
dicendo,

3 Figliuol d'huomo, questi huomini "hanno
rizzati i loro idoli nel lor cuore, ed "hanno posto
l'intoppo della loro iniquità dauanti alla lor fac-
cia: "farei io in vero ricercato da loro?

4 Per cio, parla loro, e dì loro, Così ha detto
il Signore Iddio, Quando chi che sia della casa
d'Israel haurà rizzati i suoi idoli nel suo cuore, ed
haurà posto dauanti alla sua faccia l'intoppo della
sua iniquità: e, *dopo questo*, verrà al profeta; io, il
Signore, mi recherò a rispondergli "per que-
sto stesso: *cioè*, per la moltitudine de' suoi ido-
li.

5 "Accioche la casa d'Israel sia presa per lo suo
propio cuore: conciò sia cosa che si sieno tutti a-
lienati da me per li loro idoli.

6 Per cio, dì alla casa d'Israel, Così ha detto il
Signore Iddio, Conuertiteui, e ritraeteui da' vostri
idoli; e stornate le vostre facce da tutte le vostre
abbominationi.

7 Percioche, se alcuno della casa d'Israel, o de'
forestieri che dimorano in Israel, si "separa di die-
tro a me, e rizza i suoi idoli nel suo cuore, e met-
te l'intoppo della sua iniquità dauanti alla sua fac-
cia: e, *dopo questo*, viene al profeta, per domandar-
mi per lui: io, il Signore, mi recherò a rispondar-
gli "per me stesso.

8 E * volgerò la mia faccia contr'a quell' huo- v.8. Leu. 17.10.
mo, e lo porrò "in segno, ed in prouerbio: e lo ster-
minerò di mezzo'l mio popolo: e voi conoscere-
te ch'io *sono* il Signore.

9 E, "se'l profeta è soddotto, e dice alcuna "pa-
rola; io, il Signore, haurò soddotto quel profeta, "e
stenderò la mia mano sopra lui, e lo distruggerò di
mezzo'l popolo d'Israel.

10 Ed *amendue* porteranno la *pena della* loro
iniquità: la *pena dell'* iniquità del profeta sarà pari
a quella di colui che domanda.

11 Accioche la casa d'Israel non si suii più di-
dietro a me: e ch'essi non si cõtaminino più in tut-
ti i lor misfatti; e che mi sieno popolo, e ch'io sia
loro Dio: dice il Signore Iddio.

12 La parola del Signore mi fu anchora *indi-
rizzata*: dicendo,

13 Figliuol d'huomo, S'egli auuiene "ch'un pae-
se pecchi contr'a me, commettendo misfatto, e
ch'io stenda la mano sopra esso, e gli * rompa il
sostegno del pane, e mandi contr'ad esso la fame, v.13. Leu. 26.26. Isa. 3.1. Eze. 4. 16.
e ne stermini huomini, e bestie:

14 * Quando questi tre huomini, "Noe, "Da-
niel, e Iob, fossero in mezzo di quello, essi libere-
rebbero *sol* le lor persone per la lor giustitia: dice v.14. Ier. 15.1.
il Signore Iddio.

15 S'egli auuiene ch'io faccia passar le bestie
nociue per lo paese, e ch'esse lo dipopolino, on-
de sia desolato, senza che *vi* passi alcuno, per ca-
gion delle bestie:

16 Quando questi tre huomini *fossero* in mezzo
di quello: *come* io viuo, dice il Signore Iddio, non

fossero segno di pace, e d'agio, agli uni: ed i veli, di duolo, e di calamità, agli altri: secondo l'usanza di turare il volto in simili casi: 2.Sam.15.30.e 19.4.Est.6.12.e 7.8.Iob 9.24.ed a cio pare riferirsi quello che è detto, v.19.e 22. *a tutte* c.indifferentemente a chi piace loro, senza riguardo, ne alla volontà di Dio, ne al merito, ne al demerito degli huomini. *statura* c.conditione, e qualità: grandi e piccioli, giouani e vecchi. *per cacciare* c.per allacciarle nell' errore, e per questa via in perditione, a vostro beneplacito. v.19. *mi profanereste* c.facendomi autore, e difensore delle vostre bugie, ed inganni, senza alcuna riuerenza al mio santissimo Nome. *per delle* c.per vilissimo premio: Mic.3.5. *facendo* c.annuntiando morte, e casi infelici a' buoni: ed anche, suscitando la persecutione del popolo contr'a loro: ed incontrario, predicendo vita, ed ogni prosperità a' maluagi; e riparandogli contr'alla giustitia degli huomini. v.20. *Eccomi* c.tosto farò perir voi, e le vostre false cerimonie. v.23. *non vedrete* c.io vi sterminerò, accioche non sodduciate più il mio popolo per li vostri inganni.

CAP. XIIII. v.1. *degli Antiani* c.de' Capi del popolo, ch'erano in Babilonia. v.3. *hanno rizzato* c.sono idolatri di pensiero, e d'affetto: benche forse non per atto esteriore: come se'l cuore fosse il tempio de' loro idoli. *hanno posto* c. ricercano gli oggetti, e l'esche atte a fomentare, ed accendere quella scelerata inclinatione all' idolatria: e cattano l'occasione d'adempierla. Vedi Sofon.1.3. Ouero, eglino stessi son la cagione dalla lor ruina per li lor peccati: Ezec.18.30. *sarei io* c.essendo tali, non è egli una pura hipocrisia, e beffa, che vengono a me per chiedere aiuto, e consiglio, ne' lor mali, hauendo'l cuore separato da me, ed essendo soli la cagione del male che sofferono? Altri traducono, Essendo ricercato, risponderei io? v.4. *per questo* c.la sua idolatria non mi chiuderà già la bocca: anzi me la farà aprire, per annuntiargli la sua punitione. v.5. *Accioche* c.le mie risposte saranno tanti lacci alla sua coscienza, conuinta per la mia parola: e per essa io lo terrò inferrato nell' aspettatione, e nel timore del mio ineuitabile giudicio. v.7. *separa* c.come una donna impudica, che lasci il suo marito. Vedi Hos.4.14.e 9.10. *per me* c.non al grado di colui che domanda, ne all' arbitrio del profeta: ma secondo la mia santissima verità, e giustitia. v.8. *in segno* c.in ispettacolo de' miei giudicii, delquale ciascuno parlerà. v.9. *se'l profeta* c.se quel profeta, che questi idolatri domanderanno, essendo posseduto per lo spirito d'errore in qualunque maniera, risponde loro a compiacimento; la lor conditione pero non sarà punto migliore: percioche io l'hauro permesso per mio giudicio: accioche, essendo soddotti, periscano senza rimedio. Vedi 1.Re 22.20. Iob 12.16. Ier.4.10. 2.Tess.2.11. *parola* c.falsa, proferita di suo senno, senza commessione. *e stenderò* c.benche egli faccia cio ch'io gli permetto per la mia segreta prouidenza: pur lo punirò, percioche pecca contr' alla mia Legge, che è la regola dell' attioni degli huomini. v.13. *ch'un paese* il senso è, Quando io hauerò determinato di gastigare un paese con qualche flagello, io non me ne rimarrò per alcuna intercessione: quanto meno sarei io placato hora, che, per gli stremi peccati di Ierusalem, io ho decretato contr'a lei una punitione uniuersale per ogni maniera di mali? Ier.7.16.e 11.14.e 14.11. v.14. *Noe* questi tre personaggi son proposti per esemplo di singolar pietà, scampata da streme desolationi. *Daniel* tratto in cattiuità auanti Ezechiel, sotto Ioiachim, Dan. 1. 1. e'lquale haueua già dati illustri saggi della sua santità, e virtù: Vedi Ezec. 28.3.

Digitized by Google

libererebbero ne figliuoli, ne figliuole: eglino soli
sarebbero liberati, e'l paese sarebbe disolato.
17 Ouero, s'egli auuiene ch'io faccia venire la
spada sopra quel paese; e dica, Spada, passa per quel
paese: e ch'io ne stermini huomini, e bestie.
18 Quando questi tre huomini *fossero* in mezzo
di quello; *come* io viuo, dice il Signore Iddio, essi
non libererebbero ne figliuoli, ne figliuole: anzi
eglino soli sarebbero liberati.
19 Ouero, s'egli auuiene ch'io mandi la pesti-
lenza contr'a quel paese, e spanda la mia ira sopra
esso "con sangue, per isterminarne huomini, e
bestie:
20 Quando Noe, Daniel, e Iob, *fossero* in mez-
zo di quello; *come* io viuo, dice il Signore Iddio,
non libererebbero ne figliuolo, ne figliuola: egli-
no *soli* libererebbero le lor persone per la lor giu-
stitia.
21 "Percioche, così ha detto il Signore Iddio,
Quanto meno, *se* io mando i miei quattro graui
giudicii, la spada, e la fame, e le bestie nociue, e
la pestilenza, tutti insieme contr'a Ierusalem, per
isterminarne huomini, e bestie.
22 Pur nondimeno, ecco, alcuni pochi resterà-
no in essa; *e* scamperanno figliuoli, e figliuole, che
saranno condotti fuori: ecco, "escono fuori *per
venire* a voi, e voi vedrete la lor via, ed i lor fatti:
e "sarete racconsolati del male ch'io haurò fatto
venire sopra essa, in tutto cio ch'io haurò fatto
venire sopra essa.
23 Ed essi vi racconsoleranno, quando haurete
veduta la lor via, ed i lor fatti: e conoscerete che
non senza cagione io haurò fatto tutto cio c'ha-
urò fatto in essa: dice il Signore Iddio.

CAP. XV.

Predittione profetica dell' intiera distruttione di Ierusalem, per la disperata malitia del popolo.

LA parola del Signore mi fu anchora *indiriz-
zata*: dicendo,
2 Figliuol d'huomo, "che cosa è il legno della
vite, "più che qualunque altro legno? *che* cosa è cio
ch'è stato tralcio, fra gli alberi della selua?
3 Puo egli prendersene alcun legno da farne
qualche lauorio? puo egli pur prendersene un ca-
uigliuolo, da appiccarui su qualunque arnese?
4 Ecco, dopo che sarà stato posto nel fuoco,
per esser consumato, e che'l fuoco ne haurà con-
sumati i due capi, e che'l mezzo ne sarà inarsiccia-
to, varrà egli più nulla da farne alcun lauorio?
5 Ecco, mentre è intiero, non se ne puo fare
alcun lauorio: quanto meno potrassene più fare
alcun lauorio, dopo che'l fuoco l'haurà consuma-
to, e ch'egli sarà inarsicciato?
6 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Qua-
le è, fra le legne del bosco, il legno della vite, il-
quale io ho ordinato per pastura del fuoco: tali
renderò gli habitanti di Ierusalem.
7 E * volgerò la mia faccia contr'a loro: quan- v.7. Leu.
do saranno usciti d'un fuoco, un *altro* fuoco gli 17.10. Eze.
consumerà: e voi conoscerete ch'io *sono* il Signo- 14.8.
re, quando haurò volta la mia faccia contr'a loro.
8 E renderò il paese disolato: percioche han-
no commesso misfatto: dice il Signore Iddio.

CAP. XVI.

Il Signore, per la figura d'una fanciulla, nata e cresciuta in somma miseria, ed abbandonata da tutti, dichiara qual sia stata la sua misericordia inuerso'l suo popolo, in hauerne cura, conseruarlo, accrescerlo, ornarlo, magnificarlo, e congiugnerlo a se, per patto singolare: 15 qual sia incontrario stata l'ingratitudine, perfidia, e vituperosa scelleratezza d'esso, nelle sue empietà, ed idolatrie: 35 onde gli annuntia i suoi seuerissimi giudicij; 60 promettendo nondimeno di raffermar con la Chiesa un patto eterno, e spirituale, in Christo.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizza-
ta*: dicendo,
2 Figliuol d'huomo, dichiara "a Ierusalem le
sue abbominationi.
3 E dì, Così ha detto il Signore Iddio a Ieru-
salem, "La tua origine, e la tua natione è del paese
de' Cananei: tuo padre *era* Amorreo, e tua madre
Hittea.
4 E, quant' è "al tuo nascimento, * nel giorno v.4. Hos.
che tu nascesti, "il bellico non ti fu tagliato, e non 2.5.
fosti lauata con acqua, per esser nettata: e non fosti
punto "fregata con sale, ne fasciata di fasce.
5 L'occhio *d'alcuno* non hebbe pietà di te, per
farti alcuna di queste cose, hauendo compassion di
te: anzi tu fosti gittata sopra la faccia della cam-
pagna, per lo sdegno in che altri hauea la tua per-
sona, nel giorno che tu nascesti.
6 Ed "io passai presso di te, e ti vidi che tu gia-
ceui nel tuo sangue: e ti dissi, Viui nel tuo sangue:
e da capo ti dissi, Viui nel tuo sangue.
7 * Io ti feci crescere a decine di migliaia, co- v.7. Eso.1.
me i germogli della campagna: e tu multiplicasti, 7.
e diuenisti grande, e peruenisti a somma bellezza:
"le poppe *ti* si formarono, e'l pel ti nacque: ma tu
eri "ignuda, e scoperta.
8 Ed io passai presso di te, e ti vidi: ed ecco, la
tua età *era* età d'amori: ed io " stesi il lembo

v.19. *con sangue* c. con grande strage. v.21. *Percioche* c. io allego questi esempli de' flagelli singolari, per conchiudere, quanto meno dunque io mi mouerò, quando haurò diterminato di congiugnergli tutti insieme, per un diluuio di mali, saliti fino al lor colmo?
v.22. *escono* c. fra pochissimo tempo saranno menati qua in Babilonia, in cattiuità come voi. *sarete* c. quando haurete riconosciuti i loro atroci peccati, haurete suggetto d'acquetarui nella giustitia di Dio, e di fortificarui contr'allo scandalo di questa distrutione, e di dar gloria a Dio.
CAP. XV. v.2. *che cosa* il senso è, Come le viti sterpate, od i tralci tagliati, non vagliono più a nulla, senon per lo fuoco, Gio.15.5.6. e vie più, se già son passati per lo fuoco, che n'ha seccato tutto l'humore, onde non possono più esser ripiantati, ne prender vita: così il mio popolo, che già era la mia vigna, essendo riciso, e rigittato da me, non è più d'alcun valore, ne utilità: massimamente, i miei giudicii hauendolo vie maggiormente indurato, e cauterizzato. *più che* c. la vite piantata, e viuente, ha ben grandissimi vantaggi sopra tutti gli altri alberi: ma, essendo sterpata, è il legno il più disutile, e di minor pregio di tutti.
CAP. XVI. v.2. *a Ierusalem* c. al rimanente de' Iudei, che sono in Ierusalem, che rappresentano tutto'l corpo del popolo, e dello stato. v.3. *La tua* c. benche voi siate della schiatta d'Abraham, siete per modo tralignati, che meritate anzi il nome d'Amorrei, ed Hittei, nationi maladette, ed esecrabili. Vedi Isa.1.10. Hos.12.8. Gio.8.33. 37. 40. Rom.2.28. e 9.7.8. v.4. *al tuo* allegoria continuata per tutto questo capitolo: nellaquale lo stato del popolo è rappresentato per una misera fanciulla, sposata, esaltata, ed arricchita per pura gratia. Hor questa nascita del popolo pare riferirsi al tempo che, essendo peruenuto a qualche forma e corpo di popolo in Egitto, cominciò ad esserui perseguitato. Vedi Eso.1.7.8. *il bellico* termini tolti da cio che s'usa ne' piccioli fanciulli, nuouamente nati: per accennare che'l popolo fu abbandonato d'ogni soccorso humano, e negletto nella sua miseria. *fregata* secondo che'l sale è usato nelle picciole creature, in bagni, ed in fregagioni, per rasciugare, nettare, e rassodare il corpo del fanciullo. v.6. *io passai* così pare accennato, ch'Iddio non saluò il suo popolo in uno stante: anzi lo lasciò lungamente giacere nella sua miseria in Egitto, per mezzo sanguinose persecutioni: conseruandolo tuttauolta in vita, senza permettere che fosse sterminato: ilche è significato per queste reiterate parole, Viui nel tuo sangue. v.7. *le poppe* continua la medesima figura d'una fanciulla, che sia peruenuta all'età da marito: per accennare il tempo ordinato da Dio, per mettere il suo popolo in libertà, ed honorarlo del titolo della sua Chiesa, e contrattar con lui il suo patto in Horeb: come Cant.8.8. Vedi Hos.2.15. *ignuda* c. priua d'ogni honore, e difesa: essendo anchora in miseria, e cattiuità in Egitto. v.8. *stesi* cerimonia antica, nellaquale lo sposo, per segno della ragione di propietà, ch'egli acquistaua sopra la sposa; e per pegno del suo scambieuole douere di protettione, amore, e sostentamento; sposandola, la copriua col lembo della sua vesta: Deut. 22.30. Rut 3.9. Ilche era una figura della giustitia, innocenza, e merito di Christo, che cuopre tutta la bruttura della Chiesa dauanti a Dio: e per questo mezzo acquista sopra lei la ragione di Capo, Signore, e marito. Ilche d'ogni tempo è stato il fondamento, e'l sommario del Patto della gratia.

Digitized by Google

della mia vesta sopra te, e ricopersi la tua nudità:
e °ti giurai,ed entrai teco in patto : dice il Signore
Iddio : e tu diuenisti mia.
9 Ed °io ti lauai con acqua, e tuffandoti *nell'
acqua, ti tolsi* il tuo sangue d'addosso, e t'unsi con
olio.
10 E ti vestì di ricami,e ti calzai *di pelle* °di tas-
so, e ti cinsi di fin lino, e °ti copersi di seta.
11 E t'adornai d'ornamenti,e ti misi delle ma-
niglie nelle mani, ed un collare al collo.
12 Ti misi etiandio un monile °in sul naso, e
degli orecchini agli orecchi,ed una corona di glo-
ria in capo.
13 Così fosti adorna d'oro, e d'argento : e'l tuo
vestire *fu* fin lino, e seta, e ricami : tu mangiasti
fior di farina, e mele, ed olio : e diuenisti somma-
mente bella, e prosperasti °fino a regnare.
14 E la fama di te si sparse fra le genti, per la
tua bellezza : percioche *era* compiuta, per la mia
gloria, ch'io hauea messa in te : dice il Signore Id-
dio,
15 Ma °tu ti sei confidata nella tua bellezza, ed
v.15.Isa. °hai *puttaneggiato per la tua fama : ed °hai spar-
57.8. Ier. se le tue fornicationi ad ogni passante : °in lui era
2.20.e 3.2. di far *cio che gli piaceua*.
6.20.Eze. 16 Ed * hai presi de' tuoi vestimenti, e te n'hai
23.3.12. fatti °degli alti luoghi variati,ed hai puttaneggia-
v.16.Eze. to sopra essi : * *cose*, le cui simili non auuerranno, e
7.20. Hos. non saranno *giammai più*.
2.8. 17 Ed hai presi gli ornamenti della tua gloria,
*Isa.2.10. *fatti* del mio oro, e del mio argento, ch'io t'hauea
11. dato, e te *ne* hai fatte dell' imagini °di maschi, ed
hai puttaneggiato con esse.
18 Tu hai etiandio presi i vestimenti de' tuoi ri-
cami, ed hai coperte quelle *con essi* : ed hai loro
presentato il mio olio, e'l mio profumo.
19 Parimente hai loro presentato, °in odor soa-
ue, il mio pane, ch'io t'hauea dato ; e'l fior della
farina, e l'olio,e'l mele, *con che* io ti cibaua : e °*cio*
è stato : dice il Signore Iddio.
20 Oltr'a cio, tu hai presi i tuoi figliuoli, e le
v.20. 2.rè tuoi figliuole, °che tu m'haueui partoriti, e * gli
16.3. Sal. hai sacrificati °a quelle per esser consumati. *Era*
106. 37. egli poca cosa delle tue fornicationi:
Isa. 57.5. 21 Che tu habbi anchora scannati i miei figliuo-
Eze. 20. li, e gli habbi dati °a quelle, facendogli passare *per*
26. *lo fuoco?*
22 E, °con tutte le tue abbominationi, e forni-
cationi, tu non ti sei ricordata del tempo della tua
fanciullezza, quando eri ignuda, e scoperta, *e* gia-
ceui nel tuo sangue.
23 Hor,dopo tutta la tua maluagità, (guai,guai
a te, dice il Signore Iddio)
24 °Tu hai etiandio edificato un bordello, e ti
hai * fatto un alto luogo in ogni piazza publica. v.24. Isa.
25 In ogni capo di strada, tu hai edificato un 57.5.7.Ier.
tuo alto luogo, ed hai renduta abbomineuole la 2.20. 23.e
tua bellezza, ed hai allargate le gambe ad ogni 3.2.6. e 13.
passante,ed hai multiplicate le tue fornicationi. 29.
26 Ed °hai puttaneggiato co' figliuoli d'Egitto,
tuoi vicini, °molto membruti : ed hai multiplica-
te le tue fornicationi, per dispettarmi.
27 Là onde, ecco, io ho stesa la mia mano so-
pra te, ed °ho diminuita la tua prouisione ordina-
ria, e t'ho abbandonata alla voglia °delle figliuo-
le de' Filistei, che t'hanno in odio, *ed* °hanno ver-
gogna del tuo scellerato procedere.
28 *Tu hai etiandio puttaneggiato co' figliuoli v.28. 2.rè
d'Assur, percioche non eri anchora satia : tu hai 16.7.10. 2.
puttaneggiato con loro, e pure anchora non ti sei Cro.28.23.
satiata. Ier. 2. 18.
29 Ed hai multiplicate le tue fornicationi nel 36.Eze.23.
paese di Canaan, * fino in Caldea : e pure anchora, 12.
con *tutto* cio, non ti sei satiata. v.29. 2.rè
30 Quant' *è stato* il tuo cuor °fiacco, dice il Si- 24.1. Eze.
gnore Iddio, facendo tutte queste cose, *che sono* 23.14.15.
opere d'una °baldanzosa meretrice?
31 Edificando il tuo bordello in capo d'ogni
strada, e facendo i tuoi alti luoghi in ogni piazza
publica. Hor tu non sei stata come l'altre mere-
trici, °inquanto tu hai sprezzato il guadagno.
32 O donna adultera, *che* riceui gli stranieri in
luogo del tuo marito!
33 E' si dà premio a tutte l'*altre* meretrici : ma
tu hai dati i tuoi premi a tutti i tuoi amanti,ed hai
loro fatti de' presenti, accioche venissero a te d'o-
gn'intorno, per le tue fornicationi.
34 Ed è auuenuto in te, nelle tue fornicationi,
tutto'l contrario dell' *altre* donne : inquanto niu-
no °t'è stato dietro, per fornicare : ed anche in-
quanto tu hai dato premio, e premio non è stato
dato a te : *e così* sei stata al contrario *dell' altre*.
35 Per cio, o meretrice,ascolta la parola del Si-
gnore.

ti giurai c.contrattai teco un patto solenne, ch'io ti prenderei per mio popolo. Vedi di questo tempo dello sponsalitio del popolo: Ier.2.2. v.9. *io ti lauai* c.corporalmente tolsi tutti i segnali della tua miseria, ed oppressione passata : e t'arricchì de' miei doni, e beneficii : e spiritualmente, purgai i tuoi peccati,che son la lordura dell' anima,nellaquale l'huomo nasce : e ti dotai delle gratie del mio Spirito : significato per l'untione, aggiunta comunemente, dopo'l lauamento delle macchie, e lordure : Rut.3.3. Luc. 7. 44.
v.10. *di tasso* ch'erano acconce in qualche maniera atta a dilicato calzamento. *ti copersi* c.d'un finissimo velo, portato dalle fanciulle sopra la testa. v.12. *in sul* vedi di questa spetie d'ornamento, Gen.24.47. Isa.3.21. v.13. *fino a* c.fin là, che tu diuenisti un grande e glorioso regno. v.15. *tu ti sei* c.tu sei diuenuta presuntuosa, ed audace, per li doni che tu haueui riceuuti da me : senza volermi esser più suggetta, ne contenerti nella castità del mio seruigio, ed ubbidienza : per viuere sfrenatamente. *hai puttaneggiatto* c.ti sei congiunta, per patti illeciti, e per imitatione d'idolatria, con popoli profani, che tu hai attratti a te per la grandezza del tuo stato, e per li tuoi vantaggi. *hai sparse* c.ti sei indifferentemente, e sfacciatamente prostituita. Vedi Ier.3.13. Ezec.16.36. *in lui* c.in suo arbitrio era di sfogar la sua libidine teco, che gliene porgeui ogni libertà. v.16. *degli alti* c.degli altari, cappelle, e templi d'idoli,addobbati di paramenti, e tappezzerie pretiose, ch'io t'hauea donate per tuo ornamento. v.17. *di maschi* c.d'idoli, che sono come gli adulteri dell' anime idolatre : benche vi fossero etiandio molti idoli femminili. v.19. *in odor* c.bruciando quell' offerte, come per placar gl'idoli : come Iddio hauea ordinato esser fatto inuerso lui. *cio è* c.queste cose son tutte notorie,e verificate : e non riceuono alcuna negatione, ne scusa. v.20. *che tu* c.iquali, dalla lor nascita, erano miei, in virtu del mio patto, per loquale il corpo del popolo era come la moglie, ed i particolari come i figliuoli : là onde da te mi doueano esser consagrati. v.21. *a quelle* c. imagini suddette d'idoli. v.22. *con tutte* c.la tua sfrenata idolatria è stata accompagnata d'infame ingratitudine,e di temeraria confidanza di non poter ricadere nella tua prima miseria. v.24. *Tu hai* c.a guisa d'una donna impudica, laquale, dopo hauere esercitate le sue dishonestà in particolare, ed in segreto, si prostituisce publicamente in un bordello. E così è significata l'idolatria passata in uso comune, od autorizzata per l'ordine publico. Vedi Isa.3.9. v.26. *hai puttaneggiato* riguarda a' frequenti trattati, e patti del popolo con gli Egittii, congiunti con l'accettatione, ed imitatione delle loro idolatrie. Vedi Ezec.8.10.14.e 23.19. *molto* termine figurato, tolto dalle vituperose cupidità delle donne impudiche : Ezec.23.20. per significare, che la potenza, e le ricchezze d'Egitto eccitauano in questo popolo quella feruente inclinatione di adherir loro. v.27. *ho diminuita* c.ho scemato il tuo stato, t'ho sottratta l'abbondanza delle mie beneditioni. *delle figliuole* c.de' popoli, e delle comunità. Vedi 2.Cron.28.18. *hanno* c. abbominano questa tua vaga ed incostante idolatria : là doue esse s'attengono alla lora antica, una volta stabilita. Vedi Ier.2.10.11.33. v.30. *fiacco* c.come sneruato, e strutto di lussuria spirituale, laquale fa sopra l'anime, cio che fa la corporale sopra i corpi : spegnendo in loro ogni vera virtu, ed effeminandogli ad ogni basso e sensuale pensiero di Dio,e del suo seruigio, ed indebolendolo nella vera adoratione in ispirito, e verità. *baldanzosa* Ebr.imperiosa : c.licentiosa,sfrenata, ed incorriggibile : che si dà la libertà di far tutto cio che le piace. v.31. *inquanto* c.che tu non sei stata ricercata, ne sollecitata : ne anche pagata, ne ricompensata : anzi hai tu stessa pagati, e sollecitati i tuoi adulteri : ilche,in una donna,è lo stremo della sfacciatezza. Vedi 2.rè 16.7.8. 2.Cron.28.21. Isa.30.6. Hos.8.9. v.34. *t'è stato* c.non t'ha richiesta,ne sollecitata, Così è aggrauato il peccato del popolo, ilquale, senza inducimento altrui, di suo propio moto, era trascorso nell' idolatria. Vedi Ier. 31. 22.

Digitized by Google

36 Così ha detto il Signore Iddio, Percioche °le tue lordure sono state sparse; e, che nelle tue fornicationi, la tua nudità è stata scoperta a' tuoi amanti, ed a tutti gl'idoli delle tue abbominationi: ed anche, per cagion del sangue de' tuoi figliuoli, che tu hai dati a quelli.

v.37. Ier. 13. 22. 26. Lam. 1. 8. Eze. 23. 22. 29. Hos. 2. 10.

37 Per cio, ecco, * io adunerò tutti i tuoi amanti, co' quali hai presi i tuoi diletti: e tutti quelli che tu hai °amati, insieme con tutti quelli che hai hauuti °in odio: e gli raccoglierò d'ogn'intorno contr'a te, e scoprirò loro la tua nudità, ed essi vedranno tutte le tue vergogne.

v.38. Leu. 20. 10. Deut. 22. 22.

38 E ti giudicherò * de' giudicii dell' adultere, e di quelle °che spandono il sangue: e °ti punirò di pena capitale, in ira, ed in gelosia.

39 E ti darò nelle lor mani, ed essi disfaranno °il tuo bordello, e distruggeranno i tuoi alti luoghi, e ti spoglieranno de' tuoi vestimenti, e ne porteranno via gli ornamenti della tua gloria, e ti lasceranno ignuda, e scoperta.

40 E faranno venire contr'a te una gran raunanza *di gente*, e ti °lapideranno con pietre, e ti trafiggeranno con le loro spade.

v.41. 2.rè 25. 9. e 38. 9. e 58. 13.

41 Ed * arderanno le tue case col fuoco, ed eseguiranno giudicii sopra te, nel cospetto di molte °donne: ed io ti farò rimanere di puttaneggiare, ed anche non darai più premi di fornicatione.

42 Ed io °acqueterò la mia ira sopra te, e la mia gelosia si rimouerà da te, ed io mi poserò, e non m'adirerò più.

43 Percioche tu non ti sei ricordata de' giorni della tua fanciullezza, e m'hai prouocato ad ira con tutte queste cose: ecco, io altresì ti renderò il tuo procedere in sul capo: dice il Signore Iddio. Ed anche, con tutte queste abbominationi, °tu non hai commessa scelleratezza.

44 Ecco, tutti quelli ch'usano di prouerbiare prouerbieranno di te: dicendo, °Qual *fu* la madre, *tale è* la sua figliuola.

45 Tu *sei* figliuola di tua madre, che hebbe a sdegno °il suo marito, ed i suoi figliuoli: e *sei* sorella delle tue sorelle, c'hanno hauuti a sdegno i lor mariti, ed i lor figliuoli: la madre vostra *fu* Hittea, e'l vostro padre Amorreo.

46 Hor °la tua sorella maggiore è Samaria, con le sue terre, laquale è posta alla tua °*man* sinistra: e la tua sorella minore, che è posta alla tua destra, è Sodoma, con le sue terre.

47 Ed anche non sei caminata nelle lor vie, e °non hai fatto secondo le loro abbominationi, come *se cio fosse stata* picciola e leggier cosa: anzi ti sei corrotta in tutte le tue vie, più ch'esse.

48 *Come* io viuo, dice il Signore Iddio, * Sodoma, tua sorella, e le sue terre, non fecero quanto hai fatto tu, e le tue terre.

v. 48. Matt. 10. 15. e 11. 24.

49 Ecco, questa fu l'iniquità di Sodoma, tua sorella, con le sue terre: ella °hebbe gran gloria, *ed* * abbondãza di pane, ed agio di riposo: ed ella nõ diede alcun conforto al pouero, ed al bisognoso.

v.49. Gen. 13.10.

50 Ed esse superbirono, e * commisero abbominatione nel mio cospetto: là onde io * le tolsi via, °come vidi *che douea farsi*.

v.50. Gen. 18.20. * Gen. 19. 24.

51 E, quant' è a Samaria, ella non ha peccato °a metà quanto tu: e tu hai multiplicate le tue abbominationi, più che l'una, e l'altra: ed °hai giustificate le tue sorelle con tutte l'abbominationi c'hai commesse.

52 Tu, c'hai °giudicate amendue le tue sorelle, porta anche tu il tuo vituperio, per li tuoi peccati, per liquali ti sei renduta più abbomineuole di loro: * elle son più giuste di te: ed anche tu, sii suergognata, e porta il tuo vituperio, poi che tu giustifichi le tue sorelle.

v.52. Ier. 3.11.

53 °Se mai io le ritiro di °cattiuità, *cioè*, * Sodoma, e le sue terre: e Samaria, e le sue terre: *ritrarrò* te altresì fra loro °dalla cattiuità delle tue cattiuità.

v.53. Ier. 20.16.

54 Accioche, °consolandole, tu porti il tuo vituperio, e sii suergognata per tutto cio c'hai fatto.

55 E, *quando* le tue sorelle, Sodoma, e le sue terre; e Samaria, e le sue terre; ritorneranno al lor primiero stato; allhora etiandio tu, e le tue terre, ritornerete al vostro primiero stato.

56 Hor Sodoma, tua sorella, °non è stata mentouata dalla bocca tua, nel giorno delle tue magnificenze:

57 Auanti che la tua maluagità fosse °palesata, come *fu* nel tempo del vituperio *che ti fu fatto* * dalle figliuole di Siria, e di tutti i suoi luoghi circonuicini: *e* dalle figliuole de' Filistei, che ti predarono d'ogn'intorno.

v.57. 2.rè 16. 5. 2. Cro. 28.18. Isa. 7.1. e 14.28.

58 * Tu porti addosso la tua scelleratezza, e le tue abbominationi: dice il Signore.

v.58. Eze. 23.49.

59 Percioche, così ha detto il Signore Iddio, Io altresì farò inuerso te, come tu hai fatto: conciò sia cosa che tu habbi sprezzato °il giuramento, per rompere il patto.

v.60. Ier. 31. 31. 32. Hos. 2. 19.

60 Ma pure, io mi ricorderò del mio patto, *ch'io feci* teco ne' giorni della tua fanciullezza: e * ti fer-

v.36. *le tue lordure* Ebr. il tuo veleno: c. i flussi infami delle meretrici. Il senso è, Tu hai peccato senza vergogna: ed io ti punirò con infamia, e vituperio, per quelli stessi con cui tu hai peccato. v.37. *amati* c. alla fine, e più costantemente: come erano gli Egittii. *in odio* c. i Babilonii, contr'a' quali i Iudei presero parte con gli Egittii: Ezech. 23. 22. 28. v.38. *che spandono* c. che fanno morire i lor parti, v.36. *ti punirò* o, ti metterò tutta in sangue. v.39. *il tuo bordello* c. la città stessa di Ierusalem: o, tutto lo stato, nelquale l'idolatria era publicamente ed impunitamente esercitata: v.24.31. v.40. *lapideranno* ha riguardo al supplicio dell'adultere, ordinato per la Legge: Deut. 22. 24. v.41. *donne* c. popoli, e nationi, onde sarà composto l'esercito de' Caldei. v.42. *acqueterò* c. la sfogherò, e l'eseguirò appieno. v.43. *tu non hai* parlare ironico: c. tu t'infingi anchora donna da bene, per una sfacciata hipocrisia. Vedi Pro. 30. 20.

v.44. *Qual fu* prouerbio comune: per madre intende i popoli Hittei, a cui erano succeduti i Iudei, non solo nella possessione del paese; ma anchora ne' costumi, ed opere: v.3. Hor que' popoli sono tassati d'hauer seruito a' demoni, e d'hauer loro sacrificati i lor figliuoli: Deut. 18. 9. 10. v.45. *il suo marito* c. Iddio, Creatore, e Leggislatore di tutti: la cui conoscenza, e'l rimanente del suo seruigio, que' popoli lasciarono del tutto, per adorare i demoni. v.46. *la tua* c. tu, natione de' Iudei: e Samaria, c. le dieci tribù; e Sodoma, dieti conformi in peccati, come figliuole d'una medesima madre: Deut. 32. 32. Isa. 1. 10. Ier. 3. 8. *man sinistra* c. dal Settentrione: percioche gli Ebrei chiamano la parte d'innanzi, l'Oriente: la parte dietro, l'Occidente: il lato sinistro, il Settentrione: e'l diritto, il Mezzodì.

v.47. *non hai* c. tu non ti sei contentata d'imitarle, ed agguagliarle: tu le hai soprauanzate. v.49. *hebbe gran* c. ella haueа da me riceuuti solo de' vantaggi temporali, e non gli spirituali della mia parola, e patto, come tu: ed oltr'a cio, il suo più graue peccato è notato più tosto contr'alla seconda Tauola, che contr'alla prima: quale è il tuo, c'hai violato il mio seruigio. v.50. *come vidi* o, dopo c'hebbi veduto: c. le loro abbominationi: Gen. 18. 21. v.51. *a metà* c. percioche tu haueui riceuute più gratie da me: ed anche sei stata più lungamente tolerata, esortata, corretta: ed hai veduti i miei giudicii sopra l'altre: onde la tua ingratitudine, ribellione, ed induratione, non ha pari. *hai giustificate* c. fatto, per l'eccesso de' tuoi peccati, che i loro paiono piccioli, ed iscusabili: ed elle innocenti appresso a te: Ier. 3. 11. Matt. 12. 41. 42. v.52. *giudicate* c. condannate senza pietà, come scelerate, ed indegne di mercè.

v.53. *Se mai* c. come giammai io non ristabilirò quelle città, e nationi, nel lor primo stato: la natione de' Iudei altresì non sarà giammai perfettamente ristorata della ruina che le auuerrà per li Caldei: rispetto alla gloria del Tempio, allo stato del regno, ed altri vantaggi: ma, ne' beni spirituali, il popolo hebbe sempre un residuo di gratia, ed un ristoro di salute: v.60. ilche non hebbero quell'altre nationi: Isa. 1. 9. *cattiuità* questa parola si prende per ogni sorte di strema miseria: Iob 42. 10. *dalla* c. dalle tue seruitù, ed altre calamità continuate, e successiue. Vedi 2. Cron. 33. 11. e 36. 6. 10. Ier. 52. 28. 29. 30. 54. *consolandole* maniera di parlar popolare: come se quelle nationi hauessero riceuuto qualche alleuiamento, veggendo i Iudei, parimente puniti come esse: anzi più grauemente: Lam. 4. 6.

v.56. *non è stata* c. benche tu fossi simile in peccati a Sodoma, pur ne sdegnaui per orgoglio, e n'abbominaui per hipocrisia il nome: e ti teneui esser fuor di pericolo di simile trattamento. v.57. *palesata* c. per li miei giudicii, ch'io cominciai ad eseguire sopra te per queste nationi. v.59. *il giuramento* c. per loquale tu ti sei obligata a me, come un popolo al suo rè, ed una moglie al suo marito. Vedi Deut. 27. 15.

merò

merò *un patto eterno.

v.61. Eze. 20.43. 61 *Allhora "tu ti ricorderai delle tue vie,e sa-
rai confusa, "quando riceuerai le tue sorelle "mag-
giori, insieme con le minori di te,lequali io ti da-
*Isa.54.1. rò*per figliuole: ma"non già secondo'l tuo patto.
*e 60.4. 62 Ed io fermerò il mio patto teco, e tu cō-
noscerai ch'io *sono* il Signore.
63 "Accioche tu ti ricordi *di queste cose*,ed hab-
bi vergogna, e non apri più la bocca, per lo tuo
vituperio: dopo ch'io mi sarò placato inuerso te,
di tutto cio che tu haurai fatto: dice il Signore
Iddio.

CAP. XVII.

Il Signore ordina ad Ezechiel di predire per figu-ra, e poi chiaramente, la ribellione di Sedechia, rè di Iuda, contr'al rè di Babilonia, congiunta con isper-giuro contr'a Dio stesso: onde seguirebbe la sua cat-tiuità, e la ruina di tutto lo stato: 22 con promessa però dello stabilimento spirituale del regno d'Israel per lo Messia.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizza-ta*: dicendo.
2 Figliuol d'huomo, propuoni "un enimma,
ed una parabola alla casa d'Israel.
3 E dì, Così ha detto il Signore Iddio, Vna
grande "aquila, con grandi ali, e lunghe penne,
piena di piuma "variata, venne "al Libano, e *ne*
prese "la vetta d'un cedro.
4 "Ella spiccò la sommità de' suoi ramuscelli
teneri, e gli trasportò in un paese "di traffico, e gli
pose in una città di mercatanti.
5 E prese "della stirpe del paese,e la pose "in un
campo da sementa: *e* la portò presso a' grandi ac-
que, e la pose *a guisa di* "magliuolo.
6 E quella "germogliò, e diuenne vite pros-
spera, "bassa di pianta, "hauendo i suoi tralci riuol-
ti verso l'aquila, e rimanendo "le sue radici nel
propio luogo d'essa: così diuenne vite, e "fece de'
tralci, e mise de' rami madornali.
7 Hor vi fu "un *altra* grande aquila, con gran-
di ali, e con molte penne: ed ecco, quella vite
voltò le sue radici ad essa, e stese verso lei i suoi
tralci, accioche "la rigasse "co' rigagnoli delle sue
piante.
8 Quella "era piantata in un buon terreno,
presso a grandi acque, per metter pampani, e por-
tar frutto, *e* diuenire una vite magnifica.
9 Dì, Così ha detto il Signore Iddio, Prospe-
rerebbe ella? "quell' aquila non diuellerà ella le
sue radici? e non ricidera ella il suo frutto, sì che si
secchi? e non si seccheranno tutte le cime, ed i
pampani ch'ella ha messi? e non *farà ella cio* con
grande sforzo, e con molto popolo, per torla via
fin dalle radici?
10 Hor, eccola piantata: prospererà ella però?
non si seccherà ella del tutto, come prima "il ven-
to Orientale l'haurà tocca? ella si seccherà "sopra
i rigagnoli che l'hauran fatta germogliare.
11 Poi la parola del Signore mi fu *indirizzata*:
dicendo,
12 Dì hora a questa casa ribella, Non conosce-
te voi, che *si voglion dire* queste cose? Dì, Ecco, il
rè di Babilonia venne in Ierusalem, e prese "il rè,
ed i principi d'essa: e gli fece venire appresso di se
in Babilonia.
13 E prese "uno del sangue reale, e fece patto
con lui, e * lo fece giurare, e "prese i possenti del v.13. 2.
paese. Cro.36.13.
14 Accioche il reame fosse basso, e non s'ele-
uasse: e seruasse il patto fatto con lui, accioche
restasse in piè.
15 Ma colui * s'è ribellato contr'a lui, mandan- v.15.2.rè
do i suoi ambasciadori in Egitto, accioche gli fos- 24.20.
ser dati * caualli, e gran gente. Colui che fa cotali *Isa.31.1.
cose prospererebbe egli? scamperebbe egli?hauen- 3.
do rotto il patto, scamperebbe egli pure?
16 *Come* io viuo, dice il Signore Iddio, *egli v.16. Ier.
morrà in mezzo di Babilonia,luogo del rè che l'ha- 32.5.e 34.3.
uea costituito rè, *ed* appresso di lui; il cui giura- Eze.12.13.
mento egli ha sprezzato,e'l cui patto egli ha rotto.
17 E Faraone,con grande esercito, e con gran
gente raunata, "non farà nulla con lui, in guerra:
dopo che colui haurà * fatti degli argini,ed ha- v.17. Ier.
urà edificate delle bastie, per distruggere molte 52.4. Eze.
anime. 4.2.
18 Poi ch'egli ha sprezzato il giuramento fatto
con esecratione, rompendo il patto: ed ecco, do-
po hauer data "la mano, pure ha fatte tutte queste
cose; egli non iscamperà.
19 Per cio,così ha detto il Signore Iddio, *Come*
io viuo, io gli renderò in sul capo "il mio giura-
mento ch'egli ha sprezzato, e'l mio patto ch'egli
ha rotto.
20 *Ed io stenderò la mia rete sopra lui,ed egli v.20.Eze.
sarà preso ne' miei lacci,ed io lo farò venire in Ba- 12.13.
bilonia, e quiui verrò in giudicio con lui,del mis-
fatto ch'egli ha commesso contr'a me.
21 * E tutti quelli delle sue schiere,che fuggirã- v.21. Eze.
no, caderanno per la spada: e quelli che rimarran- 12.14.
no saranno dispersi ad ogni vento: e voi conosce-
rete ch'io, il Signore, ho parlato.
22 Così ha detto il Signore Iddio, "Pur pren-

v.60. *un patto* c.lo spirituale, fatto col vero Israel in ispirito. v.61. *tutti* c.sarai tocca d'una vera compuntione, e penitenza.
quando c.allhora che io conuertirò i Gentili, e gli farò membra della Chiesa, il cui corpo era rappresentato per la natione Iudaica
antica: laquale anchora fu la prima adoperata nella predicatione dell' Euangelio. *maggiori* c.più o meno antiche, possenti, e nobi-
li di te. *non già* c.non in virtù del patto antico, esterno, e carnale, alquale haueano parte i soli Iudei naturali, o quelli che s'ag-
giugneuano alla lor religione, e ceremonie: Ier.31.32. ma in virtù del nuouo, spirituale, ed eterno, fondato sopra'l Messia, e sopra la
sua giustitia, redentione, e Spirito: ilquale è fatto con tutto l'Israel secondo la fede: Gal.4.25.26. v.63. *Accioche* c.queste cose son quì
scritte,e rappresentate,accioche,dopo'l tuo ristabilimento,principalmente nel tempo dell'Euãgelio,tu dii a Dio piena gloria della tua
salute, per riconoscenza, e confession sincera de' tuoi peccati: approuando, ed adorando in silentio i suoi passati giudicii: Rom.3.19.
CAP. XVII. v.2. *un enimma* c.una parabola, o ragionamento figurato, rappresentando una cosa per una altra, con conueneuole
rispondenza. v.3. *aquila* c.Nebucadnesar: Ier.48.40.e 49.22. *variata* così è inteso lo'mperio di Nebucadnesar sopra molti popo-
li, diuersi di costumi, di lingue, &c. o, il suo esercito, composto di gente mescolata. *al Libano* c.in Iudea, spesso assomigliata ad un
bosco di piante nobili: Zac.11.1. *la vetta* c.il rè Ioiachin, menato in cattiuità: 2.rè 24.12. v.4. *Ella* così è accennata la cattiuità
de' principali del regno, menati con Ioiachin. *di traffico* addita qualche prouincia, o città di Babilonia,assegnata a' Iudei,e commo-
da alla mercatantia; per istorgli da tutti i pensieri di guerra, e di stato. v.5. *della stirpe* c.Sedechia, ch'era del sangue reale.
in un campo c.nel regno di Iudea,non anchora ridotto in diserto: e doue Sedechia si poteua anchora mãtenere,e crescere felicemente.
magliuolo la parola Ebrea significa un piantoncello, come di salcio, di vite, o d'altra spetie, senza radici. v.6. *germogliò* c.Sedechia
prosperò, mentre seruò la fede a' Caldei. *bassa* così accenna ch'egli era sol vassallo,non sourano, ne assoluto. *hauendo* c.dipenden-
te, e suddito di Nebucadnesar. *le sue radici* c.egli restò nel suo propio paese, e non fu trasportato altroue: e lo stato rimase nella sua
antica forma, e sede: saluo che'l poter del rè fu diminuito. *fece de'* c.Sedechia generò, ed alleuò de' figliuoli: Ier.52.10. v.7. *una
altra* c.il rè d'Egitto, potente anch'egli, colquale Sedechia si collegò contr'a Nebucadnesar: 2.rè 24.20. *la rigasse* c. lo sostenesse, e
soccorresse delle sue forze contr'a' Caldei. Vedi Ier.37.7. *co' rigagnoli* fa allusione a' canali, e condotti, co'quali gli Egittii tirauano
l'acqua del Nilo ne' lor poderi. Vedi Deut.11.10. v.8. *era piantata* c.v'era ogni apparenza che, con questa lega d'Egitto, Sedechia si
manterrebbe,ed accrescerebbe. v.9. *quell' aquila* c.Nebucadnesar. v.10. *il vento* per questo vento tempestoso,e bruciante Ion.4.8.
è inteso il giudicio di Dio per li Caldei: Ezec.19.12. *sopra i* c.nonostante il soccorso, e'l fauore d'Egitto. v.12. *il re* c.Ioiachin:
v.2.3. v.13. *uno del* c.Sedechia: v.5. *prese* c.ne menò seco, per indebolire d'altrettanto il regno, e per hauere degli stadichi.
v.17. *non farà* c.non giouerà nulla a Sedechia, strettamente assediato da Nebucadnesar: Ier.37.5.7. v.18. *la mano* c. la fede, e la
promessa. v.19. *il mio* c.la pena della violatione del giuramento fatto nel Nome mio. v.22. *Pur prenderò* questo cominciò ad esse-
re eseguito in Zorobabel, del sangue reale, ilquale ricondusse il popolo di Babilonia: Esd.2.2.ma il perfetto adempimento è in Christo;
Rè eterno, figliuolo di Dauid: Isa.11.1.

Digitized by Google

derò *una* delle vette di quell' alto cedro, e *la* por-
rò : io spiccherò un tenero *ramuscello* dalla cima
de' suoi rami, e *lo* pianterò sopra un alto ed eleua-
to monte.
23 Io lo pianterò nell' alto monte d'Israel, ed
egli alzerà i *suoi* rami, e porterà frutto, e diuerrà
cedro eccellente : e sotto esso, all' ombra de' suoi
rami, si ripareranno gli uccelli d'ogni spetie.
24 E tutti gli alberi della campagna conosce-
ranno ch'io *sono* il Signore, *ch'*abbasso gli alberi
alti, *ed* innalzo gli alberi bassi : *che* disecco gli albe-
ri verdi, e fo germogliare gli alberi secchi. Io, il
Signore, ho parlato, ed altresì metterò *la cosa* ad
effetto.

CAP. XVIII.

Il Signore ordina al profeta di riprendere le sfacciate gauillationi, e querele de' Iudei, come se Iddio facesse lor torto, imponendo loro le pene de' peccati de' lor padri : 4 e di dichiarar loro, ch'egli giudica ognuno giustamente : punendolo, se perseuera ne' peccati suoi, o de' suoi padri, o lascia l'incominciato studio della santità, e giustitia : ed all' incontro, riceuendolo a mercè, se si conuerte, e si ritrae da' peccati de' suoi padri, o da' suoi propi : 31 e d'esortare il popolo a conuersione.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizza-
ta* : dicendo,
v.2.Ier. 2 Che *volete dir* voi, ch'usate questo prouer-
31.29. bio intorno alla terra d'Israel : dicendo, * I padri
v.6.Leu. hanno mangiato l'agresto, ed i denti de' figliuoli
18.10.e 20. *ne* sono allegati?
10. 3 *Come* io viuo, dice il Signore Iddio, voi
*Leu.18. non haurete più *cagione* d'usar questo prouerbio in
19.e 20.18. Israel.
v.7.Eso. 4 Ecco, tutte l'anime son mie : sicome l'ani-
22.21.Leu. ma del padre, così anchora l'anima del figliuolo, è
19.13.e 25. mia : l'anima c'haurà peccato quella morrà.
14. 5 Ma l'huomo, che sarà giusto, e farà giudicio,
*Esa.22. e giustitia:
26. Deut. 6 E che non haurà mangiato sopra i monti, e
24.12. non haurà leuati gli occhi agl'idoli della casa d'I-
*Leu.19. srael, e * non haurà contaminata la moglie del
13. suo prossimo, e * non si sarà accostato a donna me-
*Deut.15. struata:
7. Isa.58. 7 E * non haurà oppressato alcuno, *ed* * haurà
7.Mat.25. renduto il pegno al debitore, *e* * non haurà fatta ra-
35. pina, *ed* * haurà dato del suo pane a colui c'ha fa-
v.8.Eso. me, ed haurà ricoperto di vestimento l'ignudo:
22. 25. 8 E * non haurà prestato ad usura, e non ha-
Leu.25.35. urà preso vantaggio, *ed* haurà ritratta la man sua
36. Sal.15. d'iniquità, *ed* haurà fatto leal giudicio tra un huo-
5. mo e l'altro:
9 E sarà caminato ne' miei statuti, ed haurà
osseruate le mie leggi, per fare opere di lealtà, e di
verità : un tale è giusto : di certo egli viuerà : dice
il Signore Iddio.
10 Ma, se egli genera un figliuolo, *che sia* la-
drone, che spanda il sangue, o faccia qualche co-
sa simigliante all'una di quelle:
11 E non faccia tutte le cose suddette : anzi, *e*
mangi sopra i monti, e contamini la moglie del
suo prossimo:
12 *Ed* oppressi il pouero, e'l bisognoso, *e* fac-
cia rapine, *e* non renda il pegno, e leui gli occhi
agl'idoli, *e* commetta abbominatione:
13 E presti ad usura, e prenda vantaggio : viue-
rà egli? egli non viuerà : egli ha fatte tutte queste
cose abbomineuoli : egli di certo sarà fatto mori-
re : il suo sangue sarà sopra lui.
14 Ma ecco, se egli genera un figliuolo, ilqua-
le, hauendo veduti tutti i peccati di suo padre,
ch'egli haurà commessi, vi ponga mente, e non
faccia cotali cose.
15 E non mangi sopra i monti, e non leui gli
occhi agl'idoli della casa d'Israel, *e* non contami-
ni la moglie del suo prossimo:
16 E non oppressi alcuno, *e* non prenda pegno,
e non faccia rapine, *e* dia del suo pane a colui c'ha
fame, e ricuopra di vestimento l'ignudo:
17 E ritragga la sua mano dal pouero, *e* non
prenda ne usura, ne vantaggio, *e* metta ad effetto
le mie leggi, *e* camini ne' miei statuti : esso non
morrà per l'iniquità di suo padre : di certo egli vi-
uerà.
18 Quant' è a suo padre, perche haurà usate op-
pressioni, *ed* haurà fatta rapina al suo fratello, ed
haurà fatto cio che non è bene in mezzo de' suoi
popoli; ecco, egli morrà per la sua iniquità.
19 E *se pur* dite, Perche non porta quel fi-
gliuolo l'iniquità del padre? Percioche quel fi-
gliuolo ha fatto giudicio, e giustitia : *ed* ha osser-
uati tutti i miei statuti, e gli ha messi ad effetto : di
certo egli viuerà.
20 * La persona, c'haurà peccato, quella morrà: v. 20.
il figliuolo non porterà l'iniquità del padre, ne'l Deut. 24.
padre l'iniquità del figliuolo : la giustitia del giu- 16.2.Re14.
sto sarà sopra lui, e l'empietà dell' empio *altresì* sa- 6.2. Cron.
rà sopra lui. 25.4. Ier.
21 E, * quando l'empio si ritrarrà da tutti i suoi 31.30.
peccati, ch'egli haurà commessi; ed osseruerà tutti v.21. Eze.
i miei statuti; e farà giudicio, e giustitia; egli di 33.12.
certo viuerà, egli non morrà.
22 Tutti i suoi misfatti, ch'egli haurà commes-
si, non gli saranno più rammemorati : egli viuerà,
per la giustitia ch'egli haurà operata. v.23.Eze.
23 * Mi diletto io per alcuna maniera nella 33.11.

un tenero c.così son significati i deboli principii di Christo, nella sua natura humana, uscita del ceppo degli antichi rè di Iuda. v.23. *nell' alto* c.nella mia Chiesa, spiritualmente eccelsa sopra ogni altezza mondana : Isa.2.2.3. Ezec.20.4. Mic.4.1. *sotto esso* c.tutte le nationi si ridurranno al Messia, per mettersi in saluo da tutti i mali. v.24. *gli alberi* c.i grandi, ed i principi del mondo.

CAP. XVIII. v.2. *hanno mangiato* c.hanno peccato, ed i figliuoli ne portano la pena : come egli è fatta mentione de' peccati di Manasse, in Iuda : e di Ieroboam, nelle dieci tribu. Vedi Lam.5.7. v.3. *voi non* c. poi che voi traete la mia patienza in argomento di tassare i miei giudicii : da hora innanzi io gli eseguirò prontamente sopra colui che peccherà : e manifesterò le vostre iniquità, simili a quelle de' vostri padri, per lequali io v'ho puniti per addietro. v.4. *tutte* c.io sono ugualmente Dio, e Giudice di tutti, senza accettione di persone : se io indugio i miei gastighi generali, questo è per la mia soprabbondante bontà : se i figliuoli portano l'iniquità de' padri, cio è con giustitia : o sia perche gl'imitano, o sia inquanto io gli gastigo nel corpo, e ne' beni, che tengono da' lor padri: ma i miei giudicii sopra l'anima, laquale è assolutamente da me, e mia, non hanno altra cagione, e fondamento, che le propie opere di ciascuno. v.6. *non haurà* c.de' sacrificii degl'idoli, il cui seruigio si faceua il più sopra i colli, ed i monti : Ezec.22.9. vedi Deut.32.38. Sal.106.28. 1.Cor.10.20.21. *non haurà leuati* c.gli haurà abbominati con tutto'l cuore. *contaminata* c. per adulterio. v.10. *simigliante* Ebr.il fratello dell'una di queste cose. v.11. *tutte* c.le buone opere descritte innanzi : v.7.8.9. v.13. *il suo* c. egli porterà la pena capitale del suo peccato : egli stesso sarà la cagione della sua morte : Leu.20.9. Fat.18.6. v.17. *ritragga* c. si rattenga d'offenderlo, e di fargli aggrauio : benche ne hauesse qualche ragione. v.19. *Perche* mostra che que' profani, litigando co' profeti, cercassero d'allacciargli a confessare, o che i giudicii di Dio non erano giusti, essendo i figliuoli puniti per li peccati de' padri : o che le eccettioni, ed isposition de' profeti erano contrarie alla Legge di Dio, Eso.20.5. Deut.5.9. *Percioche* c.il senso della mia Legge è, ch'io punirò i peccari de' padri sopra i figliuoli, in caso che questi gl'imitino : ilche spesso permetto ch'auuenga per lo mio segreto giudicio: e se pure, per la mia gratia speciale, io gli santifico per non seguitargli, saranno altresi esenti della pena. v.20. *il figliuolo* c.innocente, e purgato per lo mio Spirito da' vitii del padre. Questo però non è una regola generale, rispetto al corpo, ed alle cose corporali : nelle quali Iddio d'ogni tempo ha visitati i figliuoli per li peccati de' padri : ma si dee intendere delle pene dell' anima, ed eterne : o specialmente delle corporali di que' tempi. *la giustitia* c.ciascuno riceuerà, o'l premio delle sue buone opere, o la pena delle maluage. v.22. *viuerà* c.sarà saluato da' mali comuni di questo mondo : e peruerrà alla vita eterna, allaquale il vero camino, ed indirizzo, è la pura e perseuerante conuersione del peccatore.

morte

Digitized by Google

morte dell'empio? dice il Signore Iddio: °non vi-
uerà egli, se si conuerte dalle sue vie?
v.24. Ezec. 3.20. e 33.12.13. 24 * Se altresì il giusto si ritrae dalla sua giusti-
tia, e commette iniquità, *e* fa secondo tutte l'ab-
bominationi che l'empio commette, viuerà egli?
tutte le sue giustitie, ch'egli haurà operate, non
saranno più ricordate: egli morrà per lo suo mis-
fatto, ch'egli haurà commesso; e per lo suo pecca-
to, ch'egli haurà fatto.
v.25. Ezec. 33.20. 25 E °direte voi, * La via del Signore non è be-
ne addirizzata? Ascoltate hora, o casa d'Israel,
Non è la mia via bene addirizzata? *anzi*, °non
son le vostre vie *quelle che* non son bene addiriz-
zate?
26 °Quando'l giusto si ritrarrà dalla sua giusti-
tia, e commetterà iniquità, egli morrà per queste
cose: egli morrà per l'iniquità, ch'egli haurà com-
messa.
27 Quando altresì l'empio si ritrarrà dalla sua
empietà, ch'egli haurà commessa; e farà giudicio,
e giustitia; egli farà viuere l'anima sua.
28 Se dunque egli prende guardia, e si ritrae da
tutti i suoi misfatti, ch'egli haurà commessi; di
certo viuerà, egli non morrà.
29 E pur la casa d'Israel dice, La via del Signo-
re non è bene addirizzata. O casa d'Israel, non son
le mie vie bene addirizzate? *anzi*, non *son* le vostre
vie *quelle che* non sono bene addirizzate?
30 Per cio, o casa d'Israel, io vi giudicherò,
°ciascuno secondo le sue vie: dice il Signore Id-
dio. Conuertiteui, e ritraeteui da tutti i vostri mis-
fatti: e l'iniquità non vi sarà °in intoppo.
31 Gittate via d'addosso a voi tutti i vostri mis-
fatti, c'hauete commessi: °fateui un cuor nuouo,
ed uno spirito nuouo: e perche morreste voi, o
casa d'Israel?
v.32. Lam. 3.33. Ezec. 33.11. 32 Conciò sia cosa ch'io * non mi diletti nella
morte di chi muore: dice il Signore Iddio. Con-
uertiteui adunque, e voi viuerete.

CAP. XIX.

*Iddio ordina al profeta di rappresentare, per for-
ma di lamento, i vitij, e le scelleratezze degli ultimi
rè di Ierusalem: e le calamità, che per quelli auuer-
rebbero a ciascun di loro in particolare, 12 ed in fi-
ne a tutto'l regno in generale.*

HOr tu, prendi a far lamento °de' principi d'I-
srael.
2 E dì, °Quale *era* tua madre? una leonessa:
ella era giaciuta fra' leoni, ella hauea alleuati i suoi
leoncini in mezzo de' leoncelli.
3 Hor ella hauea alleuato °uno de' suoi leon-
cini, che diuenne leoncello, ed imparò a rapir la
preda, *e* diuoraua gli huomini.
4 E * le nationi, uditone *il grido, vennero* con- v.4. 2.rè
tr'a lui: *ed* egli fu preso nella lor °fossa: e lo mena- 23.33.
rono incatenato nel paese d'Egitto.
5 Ed °ella, quando vide che s'era *assai* tratte-
nuta aspettando, *e che* la sua speranza era perduta,
°prese un *altro* de' suoi leoncini, e ne fece un leon-
cello.
6 Ed egli, essendo diuenuto leoncello, °anda-
ua e veniua fra' leoni, ed imparò a rapir la preda, *e*
diuoraua gli huomini.
7 Ed °hebbe *sol* cura de' suoi palazzi, e disertò
°le lor città: e'l paese, e tutto cio che è in esso fu
desolato °per la voce del suo ruggire.
8 E * le nationi delle prouincie d'ogn'intorno v.8. 2.rè
gli diedero addosso, e * tesero contr'a lui la lor re- 24.2.
te, *ed* egli fu preso nella lor fossa. *2.Cron.
9 Poi lo misero incatenato in una gabbia, e lo 36.6. Ier.
condussero al rè di Babilonia: e lo misero °in cer- 22.18.
te fortezze, accioche la sua voce non s'udisse più
ne' monti d'Israel.
10 °La madre tua, quando °tu ti fosti taciuto,
diuenne come una vite piantata presso all'acque:
diuēne fruttifera, e frōzuta, per la copia dell'acqua.
11 Ed hebbe delle verghe forti, da scettri di si-
gnori: e diuenne alta di ceppo, sopra gli alberi fol-
ti, fra' quali *ella era*: e fu ragguardeuole per la sua
altezza, per l'abbondanza de' suoi tralci.
12 Ma °è stata sterpata con ira, è stata gittata
in terra, e'l * vento orientale ha seccato il suo frut- v.12. Ezec.
to: °le sue verghe forti sono state rotte, e son sec- 17.10.
cate: il fuoco le ha consumate.
13 Ed hora, °ella è piantata nel diserto, in ter-
ra secca, ed arida.
14 E °d'una verga de' suoi rami è uscito un
fuoco c'ha consumato il frutto d'essa, e non v'è *più*
in lei verga forte, scettro da signoreggiare. Quest'è
un lamento, °e sarà per lamento.

CAP. XX.

*Alcuni degli Antiani del popolo essendo venuti al
profeta, per domandare il Signore, 2 egli gli ordina
di conuincere la loro hipocrisia: 5 e di dichiarar loro
come i lor maggiori erano stati un popolo ingrato, e
ribello a Dio: ilqual per cio gli hauea più volte, ben-
che con gran sofferenza, e dolcezza, gastigati: 30 e
ch'essi, seguendo i peccati de' lor padri, sarebbero via
più grauemente puniti: 39 fino ad esser da lui del
tutto riprouati: 40 saluo però il vero Israel spiri-
tuale, ilquale egli riscatterebbe, e raccorrebbe nella
sua Chiesa, per esser da lui seruito in ispirito, e veri-
tà; e con vera penitenza.*

HOr auuenne nell'anno °settimo, nel decimo
giorno del quinto mese, * ch'alcuni degli An- v.1. Ezec.
tiani d'Israel vennero per domandare il Signore, e 8.1.
si posero a sedere dauanti a me.

v.23. *non viuerà* o, non *mi diletto io più tosto* ch'egli si conuerta dalle sue vie, e ch'egli viua? v.25. *direte voi* c. oserete voi anchora tassare, o le mie attioni d'ingiustitia: o le mie parole, e la mia Legge, di contradittione? *non sono* c. tutta l'ingiustitia è in voi, che seguite l'empietà de' vostri padri, e non in me: la mia Legge etiandio conuiene molto bene con questa dottrina: ma il vostro senso è peruerso. v.26. *Quando* questa è la regola della mia sourana giustitia, che la morte di ciascuno sia la pena del suo propio peccato: come l'ordine della mia misericordia è, ch'io dia al peccatore speranza di ristoro per la penitenza. L'uno e l'altro vi dee essere noto assai: ma in questa contesa voi combattete contr'alla vostra propia coscienza. v.30. *ciascuno* e non per li peccati de' suoi padri: come voi m'apponete. *in intoppo* c. in cagione di ruina. v.31. *fateui* c. date luogo allo Spirito della gratia, a cui propiamente appartiene di regenerar l'huomo, che non lo puo fare per se stesso: Ier.13.23. Ezec.11.19. e 36.26.

CAP. XIX. v.1. *de' principi* c. di Ioachaz, Ioiachim, Ioiachin, e Sedechia: ultimi rè di Iuda, in cui consisteua il rimanente del popolo d'Israel. v.2. *Quale* c. o ciascuno di questi rè: ouero, o tu, natione de' Iudei: Ierusalem, nellaquale siete nati, e siete stati allenati, è stata da lungo tempo una città di sangue, e di violenza, ed ha prodotti delli rè di medesima natura, e costumi. v.3. *uno de'* c. Ioachaz, che ne fu menato prigione in Egitto: 2.rè 23.33. Ier.22.11. v.4. *fossa* o, rete. Termine tolto della caccia de' leoni. v.5. *ella* c. Ierusalem, veggendo ch'ogni speranza del ristabilimento di Ioachaz era perduta. *prese* c. accettò Ioiachim, ordinato rè dal rè d'Egitto: 2.rè 23.34. v.6. *andaua* descrittione delle pratiche di Ioiachim con gli altri rè, e principalmente con quel d'Egitto: ilche anchora fu cagione della sua ruina. v.7. *hebbe sol* questa magnificenza nelle fabbriche, congiunta con oppressione, è tassata in Ioiachim. Ier.22.13. *le lor* c. del suo popolo, per le sue storsioni, e violenze: 2.rè 24.4. Ier.22.17. *per la* c. per li suoi comandamenti crudeli, e tirannici. v.9. *in certe* c. in qualche forte torre, o rocca, oue egli morì, e poi il suo corpo fu gittato fra l'immenditie. Vedi 2.Cron.36.6. Ier.22.18. v.10. *La madre* c. dopo che la tua tirannia, accennata per lo ruggito del leone, fu cessata, Ierusalem parue rifiorire, principalmente sotto Sedechia, c'hebbe molti figliuoli, atti a succedere al regno, ed a sostenerlo: ilche è accennato per li termini seguenti. *tu ti* o, tu fosti abbattuto. v.12. *è stata* c. l'ultima disolatione le è auuenuta per li Caldei, assomigliati al vento Orientale: Ezec.17.10. *le sue* c. tutta la giouentù della progenie reale. Vedi 2. rè 25.7. v.13. *ella è* c. tutto'l corpo del popolo sarà fra poco tempo trasportato in Babilonia, per viuer quiui in estrema miseria. v.14. *d'una* c. di Sedechia: ilquale, per la sua perfidia, e ribellione contr'a Nebucadnesar, sarà cagione dell' ultima disolatione: 2.Cron.36.13. *e sarà* c. non sol nel tempo presente, ma anchora nell' auuenire.

CAP. XX. v.1. *settimo* c. dalla cattiuità di Ioiachin. Vedi Ezec.1.2.

Digitized by Google

2 E la parola del Signore mi fu *indirizzata:* dicendo,

3 Figliuol d'huomo, parla agli Antiani d'Israel, e dì loro, Così ha detto il Signore Iddio, *Venite voi °per domandarmi? *come* io viuo, dice il Signore Iddio, °io non son ricercato da voi.

v.3. Ezec. 14.3. e 20. 31.

4 *Non gli °giudicherai tu, figliuol d'huomo, non *gli* giudicherai tu? dichiara loro l'abbominationi °de' lor padri.

v.4. Ezec. 22.2. e 23. 36.

5 E dì loro, Così ha detto il Signore Iddio, °Nel giorno ch'io elessi Israel, e °leuai la mano alla progenie della casa di Iacob, e mi diedi loro a conoscere nel paese d'Egitto; e °leuai lor la mano: dicendo, Io *sono* il Signore Iddio vostro.

6 In quel medesimo giorno leuai lor la mano, ch'io gli trarrei fuor del paese d'Egitto, *per introdurgli* nel paese ch'io hauea loro °scoperto: *ch'è un paese* stillante latte, e mele; °la * gloria di tutti i paesi.

v.6. 2. Sam. 1. 19. Sal. 48. 3. Dan. 8. 9. e 11.16.

7 E °dissi loro, Gittate via ciascuno °l'abbominationi de' suoi occhi, e non vi contaminate negl' idoli d'Egitto. Io *sono* il Signore Iddio vostro.

8 Ma essi si ribellarono contr' a me, e non vollero ascoltarmi: non gittarono via ciascuno l'abbominationi de' suoi occhi, e non lasciarono gl'idoli d'Egitto: là onde io dissi di volere spander sopra loro l'ira mia, *e* d'adempiere il mio cruccio sopra loro, in mezzo del paese d'Egitto.

9 Pur nondimeno, °per lo mio Nome, accioche non fosse profanato nel cospetto delle nationi, fra lequali essi *erano*, nella cui presenza io m'era dato loro a conoscere; io operai per trargli fuor del paese d'Egitto.

10 Io adunque * gli trassi fuor del paese d'Egitto, e gli condussi nel diserto.

v.10. Eso. 13.18.

11 E diedi loro i miei statuti, e feci loro assapere le mie leggi: * per lequali l'huomo che le metterà ad effetto °viuerà.

v.11. Leu. 18.5. Rom. 10.5. Gal. 3.12.

12 Oltr' a cio, * ordinai loro i miei Sabati, per essere * un segno fra me, e loro: accioche conoscessero ch'io *sono* il Signore, che gli santifico.

v.12. Eso. 20.8. e 31. 13. e 35.2. * Eso. 31. 13.

13 Ma la casa d'Israel si ribellò contr' a me nel diserto: non caminarono ne' miei statuti, e rigittarono le mie leggi, per lequali l'huomo che le metterà ad effetto viuerà: e profanarono grandemente i miei Sabati: là onde io dissi di volere spander l'ira mia sopra loro nel diserto, per consumargli.

14 Pur nondimeno, io operai, per lo mio Nome; accioche non fosse profanato nel cospetto delle genti, dauanti a' cui occhi io gli hauea tratti fuori.

15 E, benche io * leuassi lor la mano nel diserto, ch'io non gl'introdurrei nel paese ch'io ho *lor* °dato: *paese* stillante latte, e mele; la gloria di tutti i paesi.

v. 15. Num. 14. 28.

16 Percioche haueano rigittate le mie leggi, e non erano caminati ne' miei statuti, ed haueano profanati i miei Sabati: conciò fosse cosa che'l cuor loro andasse dietro a' loro idoli.

17 Pur nondimeno, l'occhio mio gli risparmiò, per non distruggergli; e non ne feci un finale sterminio nel diserto.

18 E dissi a' lor figliuoli, nel diserto, Non caminate negli statuti de' vostri padri, e non osseruate i lor costumi, e non vi contaminate ne' loro idoli.

19 Io *sono* il Signore Iddio vostro: caminate ne' miei statuti, ed osseruate le mie leggi, e mettetele ad effetto.

20 E santificate i miei Sabati, e sieno quelli per °un segno fra me e voi: accioche conosciate ch'io *sono* il Signore Iddio vostro.

21 Ma i figliuoli anchora si ribellarono contr' a me; non caminarono ne' miei statuti, e non osseruarono le mie leggi, per metterle ad effetto, per lequali l'huomo che le metterà ad effetto viuerà: profanarono i miei Sabati: là onde io dissi di volere spander sopra loro la mia ira, e d'adempiere al mio cruccio sopra loro nel diserto.

22 * Pur nondimeno, io ritrassi la mia mano, ed operai, per l'amor del mio Nome: accioche non fosse profanato nel cospetto delle genti, alla vista dellequali io gli hauea tratti fuori.

v.22. Sal. 78.38.

23 °Ma altresì leuai lor la mano nel diserto, ch'io gli * dispergerei fra le genti, e gli sventolerei fra' paesi.

v.23. Leu. 26.33. Ier. 15.7.

24 Percioche °non misero ad effetto le mie leggi, e rigittarono i miei statuti, e profanarono i miei Sabati, ed i loro occhi furono dietro agl' idoli de' lor padri.

25 Ed io altresì °diedi loro statuti non buoni, e leggi per lequali non viuerebbero.

26 E °gli contaminai ne' lor doni, ed offerte, * in cio che °fecero passar *per lo fuoco* tutto °cio ch'apre la matrice: accioche io gli mettessi in desolatione, affin che conoscessero ch'io *sono* il Signore.

v.26. 2. Re 17.17. e 21. 6. 2. Cron. 28.3. e 33. 6. Ezech. 16.20.

27 °Per cio, figliuol d'huomo, parla alla casa d'Israel, e dì loro, Così ha detto il Signore Iddio, In cio anchora m'hanno oltraggiato i padri vostri, commettendo misfatto contr' a me.

28 *Cioè*, che, dopo ch'io gli hebbi introdotti nel paese, delquale io hauea leuata la mano, ch'io lo darei loro, * hanno riguardato ad ogni alto

v.28. Isa. 57.5. 6.

v.3. *per domandarmi* c. in quella vera maniera ch'io ho ordinata; per richiedere la mia gratia, per la via della fede, e della penitenza. Anzi venite tentandomi, non hauendo altro fine senon di trarre dal mio profeta qualche risposta a vostro gusto. *io non sono* c. io non vi risponderò: o, non mi lascerò trouare a voi. v.4. *giudicherai* c. arguirai, e conuincerai de' lor peccati. *de' lor* c. imitate, ed accresciute per li figliuoli, che non si son voluti ammendare per gli esempli de' falli, ne delle punitioni de' lor maggiori: v.30.
v.5. *Nel giorno* c. quando'l mio popolo essendo in Egitto, io dichiarai per effetto ch'io l'hauea eletto per mio, secondo le promesse fatte a' padri loro. *leuai* c. spiegai la mia sourana potenza a lor salute, ed alla distruttione de' lor nimici. Vedi Eso. 14.8. *leuai loro* c. giurai. v.6. *scoperto* c. destinato, per mio decreto, come il più eccellente d'ogni altro: ed al cui acquisto io hauea preparato ogni cosa nel mio segreto consiglio: ed alquale io era caminato dauanti alla mia Arca, per dar loro in esso entrata sicura. Vedi Num. 10.33. *la gloria* o'l fiore. Titolo del paese d'Israel, non tanto per le sue qualità naturali, quanto per la benedittione singolare di Dio, e per l'uso d'esso ad essere il seggio della sua Chiesa, e la figura del Regno de' cieli. v.7. *dissi loro* queste cose non sono specificate nell' Esodo: ma sono riuelate dallo Spirito al profeta: e si conformano con cio ch'è scritto, Ios. 5.9. *l'abbominationi* c. gl' idoli, alla cui spirituale concupiscenza il cuor dell' huomo è indotto per gli occhi, inuaghiti della materia, o della forma loro: e generalmente per li sensi, non potendo apprendere la Deità in ispirito. Vedi Num. 15.39. v.9. *per lo mio* c. per amor di me stesso, e della mia gloria: accioch'ella non fosse schernita, come se le mie promesse fossero false: o la mia potenza in adempierle fosse debole, od insufficiente. Vedi Eso. 32.12. Num. 14.16. Deut. 9.28. v.11. *viuerà* c. sarà preseruato da tutti i pericoli, ed in fine otterrà la vita eterna, la cui via, cominciamento, e pegno, è la nuoua ubbidienza: benche non ne sia per alcuna maniera la causa. v.15. *dato* c. promesso, e diterminato di dare: pur che essi non se ne rendessero affatto indegni. v.20. *un segno* c. un sagramento di scambieuole conuentione, ch'io vi santifico per lo mio Spirito, per farui cessare dell' opere vostre maluage: e che voi altresì corrisponderete di volontà all' opera della mia gratia. v.23. *Ma* c. benche io gli comportassi per quel tempo, pur giurai loro, che, se dopo ch'io haurei adempiute le mie promesse d'introdurgli nel paese promesso, continuauano di peccare; io gli caccerei, e dispergerei fuor di quello. v.24. *non misero* c. dopo ch'io gli hebbi messi in possessione del paese di Canaan. v.25. *diedi* c. per lo mio giusto giudicio gli abbandonai allo Spirito maligno, per essergli sottoposti ne' suoi scellerati inducimenti, a lor morte, e ruina. Vedi Sal. 81.13. Ezech. 20.39. v 26. *gli contaminai* c. permisi che si prostituissero ad ogni infame idolatria. *fecero* o sia per sacrificargli: o sia per purificargli, e consagrargli: ilche in questo luogo è il più probabile. *cio ch'apre* c. i primogeniti d'infra i lor figliuoli. v.27. *Per cio* c. poi ch'io ti do commessione di rappresentar loro tutti i peccati de' lor padri, v.4. aggiugniui anchora questo.

colle,

Digitized by Google

colle, ed ad ogni albero folto: e quiui hanno sacrificati i lor sacrificii, e quiui hanno presentata
*Ezec. 16. 9. "l'irritatione delle loro offerte, e quiui hanno *posti gli odori lor soaui, e quiui hanno sparse le loro offerte da spandere.

29 Ed io "dissi loro, "Che cosa è l'alto luogo, doue voi andate? egli è pur stato *sempre* chiamato Alto luogo, fino a questo giorno.

30 "Per tanto, dì alla casa d'Israel, Così ha detto il Signore Iddio, Mentre voi vi contaminate nella via de' vostri padri, e puttaneggiate dietro alle loro abbominationi:

31 E vi contaminate in tutti i vostri idoli, infino al dì d'hoggi, offerendo le vostre offerte, *e* facendo
v.31. Eze. 20.3. passare i vostri figliuoli per lo fuoco: * sarei io di vero ricercato da voi, o casa d'Israel? *come* io viuo, dice il Signore Iddio, io non son ricercato da voi.

32 E cio che v'imaginate nel vostro spirito non auuerrà per modo alcuno: inquanto dite, Noi saremo come "le genti, come le nationi de' paesi, seruendo al legno, ed alla pietra.

33 *Come* io viuo, dice il Signore Iddio, "io regnerò sopra voi con man forte, e con braccio steso, e con ira sparsa.

34 E "vi trarrò fuori d'infra i popoli, e vi raccoglierò da' paesi, doue sarete stati dispersi, con man forte, e con braccio steso, e con ira sparsa.

35 E "vi condurrò nel diserto de' popoli, e quiui "verrò a giudicio con voi a faccia a faccia.

36 Sicome io venni a giudicio co' padri vostri nel diserto del paese d'Egitto, così verrò a giudicio con voi: dice il Signore Iddio.

37 E "vi farò passar sotto la verga, e "vi metterò ne' legami del patto.

38 E metterò da parte, d'infra voi, i ribelli, e quelli che si riuoltano da me: io gli "trarrò fuor
v.38. Ier. 44.14. del paese delle lor dimore, ma pur * non entreranno nel paese d'Israel: e voi conoscerete ch'io *sono* il Signore.

39 Voi dunque, o casa d'Israel, così ha detto il Signore Iddio, "Andate, seruite ciascuno a' vostri idoli: sì, poscia che voi non mi volete ascoltare: e non profanate più il mio santo Nome con le vostre "offerte, e co' vostri idoli.

v.40. Isa. 2.2.3. Eze. 17. 23. Mic. 4.1. 40 "Percioche * nel mio Monte santo, nell' alto monte d'Israel, dice il Signore Iddio, quiui mi seruirà tutta quanta la casa d'Israel, *che sarà* nella terra: quiui gli "gradirò, e quiui "richiederò le vostre offerte, e le primitie de' vostri doni, con tutte le vostre cose consagrate.

41 Io vi gradirò co' *vostri* soaui odori, dopo che v'haurò tratti fuori d'infra i popoli, e v'haurò raccolti da' paesi, doue sarete stati dispersi: e "mi santificherò in voi nel cospetto delle nationi.

42 E voi conoscerete ch'io *sono* il Signore, quando v'haurò condotti nella terra d'Israel, nel paese delquale io leuai la mano, ch'io lo darei a' vostri padri.

43 E quiui *voi vi ricorderete delle vostre vie, v.43. Eze. 16.61.
e di tutti i vostri fatti, per liquali vi siete contaminati: e *v'accorerete appo voi stessi per tutti i mali c'hauete commessi. * Leu. 26. 39. Ezech. 6.9.

44 E conoscerete ch'io *sono* il Signore, quando haurò operato inuerso voi, per l'amor del mio Nome: non secondo le vostre vie maluage, ne secondo i vostri fatti corrotti: o casa d'Israel: dice il Signore Iddio.

CAP. XXI.

Il Signore ordina al profeta di predire la distruttione di Ierusalem: prima oscuramente, 6 poi più apertamente: 19 e di farne un amarissimo cordoglio: 23 e di rappresentare i consigli, e l'impresa di Nebucadnesar, 30 e la ruina di Sedechia: 33 ed anche d'annuntiare agli Ammoniti la lor disolatione per li Caldei.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizzata*: dicendo,

2 Figliuol d'huomo, volgi la tua faccia "verso la parte Australe, e "stilla contr'al Mezzodì, e profetizza contr' alla "selua del campo Meridionale.

3 E dì alla selua del Mezzodì, Ascolta la parola del Signore. Così ha detto il Signore Iddio, Ecco, io accendo in te "un fuoco, che consumerà in te "ogni albero verde, ed ogni albero secco: la fiamma del suo incendio non si spegnerà, ed "ogni faccia ne sarà diuampata, "dal Mezzodì fino al Settentrione.

4 Ed ogni carne vedrà ch'io, il Signore, haurò acceso quello: egli non si spegnerà.

5 Ed io dissi, Ahi lasso me, Signore Iddio! "costoro dicono di me, *Quest' huomo* non è egli un dicitor di parabole?

6 E la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,

7 Figliuol d'huomo, "volgi la tua faccia ver-

v.28. *l'irritatione* c. l'oggetto, e lo stimolo del mio cruccio. v.29. *dissi loro* c. per li miei profeti spesso gli ho ammoniti, e ripresi della loro idolatria. *Che cosa* c. non riconoscete voi assai, per lo nome stesso d'Alto luogo, che d'ogni tempo è stato infame, come luogo d'idolatria, e di culto illegitimo, che tutto cio che quiui si fa è abbomineuole? come ad una donna casta il sol nome di bordello basta per farnele fuggire ogni vicinanza, e conuersatione. v.30. *Per tanto* c. poi che i rimprouerі de' peccati de' padri deono seruire per la correttione de' figliuoli che gli seguono: dì loro ch'io riprouo tutto'l lor falso sembiante di pietà, nella ricerca che fanno della mia parola: v.3. v.32. *le genti* c. pagane, ed idolatre, che non lasciano però di prosperare: Ier. 44.17. v.33. *io regnerò* c. io eserciterò sopra voi il mio Regno in punitione, come sopra sudditi ribelli, e disleali: poi che voi non hauete accettata la mia dominatione in ubbidienza: e non permetterò in voi, che mi siete obligati per douere, e giuramento, gli eccessi ch'io dissimulo ne' popoli strani dal mio patto. Vedi Hos. 9.1. Amos 3.2. v.34. *vi trarrò* c. non lascerò che viuiate agiatamente nel paese degl' idolatri, oue vi siete ridotti in saluo. Vedi Ier. 40.11. e 43.7. v.35. *vi condurrò* c. vi scaccerò ne' più saluaggi e dishabitati paesi del mondo, per colmo di miseria: v.38. *verrò* c. eseguirò le mie vendette, ad ogni rigore. v.37. *vi farò* c. come un pastore fa passare le sue pecore a una a una, uscendo fuor dell' ouile: e ne segna l'une con la verga, per distinguerle dall' altre: Leu. 27.32. così io separerò i ribelli d'infra voi, per punirgli; facendo gratia agli altri: Ezec. 34.17. Matt. 25.32.33. *vi metterò* c. vi costrignerò a riconoscermi per vostro Dio, e Rè, per le mie punitioni, onde ho annesse le minacce al mio patto: per lequali anchora v'inferrerò come bestie feroci, e domerò le vostre ribellioni. v.38. *trarrò* come v.35. v.39. *Andate* c. io vi riprouo affatto, e v'abbandono ad ogni empietà: accioche il mio Nome, delquale voi fate professione d'essere adoratori, non sia più profanato per la vostra hipocrisia, ne esposto a' vituperi de' nimici. *offerte* fatte al vero Iddio, ma contaminate per l'idolatria aggiunta. Vedi Isa. 1.13. e 61.8. ouero anche, presentate agl' idoli.

v.40. *Percioche* c. io vi riprouo, voi apostati: e voglio tenere per mio popolo il solo vero Israel conuertito, e fedele, ilquale io raunerò nella mia Chiesa, per esser da lui seruito in ispirito, e verità: di che l'antico seruigio era solo una figura. Profetia Euangelica, dellaquale il ritorno di Babilonia fu solo un saggio. *gradirò* termine ordinario ne' sacrificii legitimi, e debitamente fatti. *richiederò* non hauendole più a schifo, come quelle degl' idolatri, ed hipocriti: Isa. 1.13. v.41. *mi santificherò* c. mi farò riuerire, lodare, e benedire, per amor di voi: e la sacra ed inuiolabile verità delle mie promesse sarà riconosciuta, e predicata da tutti.

CAP. XXI. v.1. *verso la* c. verso la Iudea, ch'era Meridionale alla Caldea, doue era il profeta. *stilla* c. parla, e predica da profeta. Termine, che pare tratto da Deut. 32.2. Vedi Amos 7.16. Mic. 2.6.11. *selue* c. Ierusalem, e'l suo popolo: secondo che le gran comunità sono spesso assomigliate a delle selue: Isa. 9.17. e 10.18. e 32.19. Ier. 21.14. e 46.23. v.3. *un fuoco* c. la guerra de' Caldei. *ogni albero* c. indifferentemente ogni sorte di gente, buoni, e maluagi: v.8. molti huomini da bene essendo inuolti in questi giudicii temporali: vedi Luc. 23.31. Altri, per questi alberi verdi, e questi giusti, intendono i men colpeuoli: od i piccioli fanciulli, innocenti de' peccati attuali. *ogni faccia* c. quelli, che non ne saranno consumati, pur saranno ridotti ad estreme miserie. Vedi Lam. 4.8. e 5.10. *dal Mezzodì* c. da un capo del paese all' altro. v.5. *costoro* c. questo popolo profano si fa beffe delle mie profetie, lequali tu mi detti in termini allegorici, ed enimmatici, come di sogni, ed anfanie. v.7. *volgi* c. poi che così è, profetizza le medesime cose in termini chiari, e propi.

Digitized by Google

so Ierusalem, e stilla °contr' a' luoghi santi, e pro-
fetizza contr'alla terra d'Israel.
8 E dì alla terra d'Israel, Così ha detto il Si-
gnore, Eccomi contr' a te: io trarrò la mia spada
dal suo fodero, e distruggerò di te °il giusto, e l'em-
pio.
9 Percioche io *ho diterminato* di distruggere
di te il giusto, e l'empio, per cio sarà tratta la mia
spada fuor del suo fodero contr' ad ogni carne,
dal Mezzodì fino al Settentrione.
10 Ed ogni carne conoscerà ch'io, il Signore,
haurò tratta la mia spada fuor del suo fodero: el-
la °non *vi* sarà più rimessa.
11 Oltr' a cio, tu, figliuol d'huomo, sospira: so-
spira °con rottura di lombi, e con amaritudine,
nel cospetto loro.
12 E, quando ti diranno, Perche sospiri? dì, °Per
lo grido: percioche *la cosa* viene: ed ogni cuore
si struggerà, ed ogni mano diuerrà rimessa, ed ogni
spirito si verrà meno, e tutte le ginocchia si dissol-
ueranno in acqua: ecco, °*la cosa* viene, e sarà mes-
sa ad effetto: dice il Signore Iddio.
13 Poi la parola del Signore mi fu *indirizza-
ta:* dicendo,
14 Figliuol d'huomo, profetizza, e dì, Così ha
v. 14. detto il Signore, Dì, °La spada, * la spada è aguz-
Deut. 32. zata, ed anche è forbita.
41. 15 E' aguzzata, per fare una grande uccisione:
è forbita, accioche °folgori: °ci potremmo noi
rallegrare. °o tribu del mio figliuolo, che sprezzi
ogni legno?
16 E'l *Signore* l'ha data a forbire, per impu-
gnarla: è una spada aguzzata, e forbita, per darla
in mano °d'un ucciditore.
17 Grida, ed urla, o figliuol d'huomo: percio-
che ella è contra'l mio popolo: ella è contr'a tut-
ti i principi d'Israel: il mio popolo *non è altro*
c'huomini atterrati per la spada: per cio, °percuo-
titi in su la coscia.
18 °Se *fosse solo* una proua, che *sarebbe* egli? non
sarebbe pure anchora *il mio popolo* una tribu sprez-
zante? dice il Signore Iddio.
19 Tu adunque, figliuol d'huomo, profetizza,
e °battiti a palme: la spada sarà raddoppiata °fino
a tre volte: essa è °la spada degli uccisi; la spada
del grande ucciso, che penetrerà fin dentro alle
lor camerette.
20 °Io ho posto lo spauento della spada sopra
tutte le lor porte, per far ch'*ogni* cuor si strugga, e
per multiplicar le ruine: ahi lasso me! ella è ap-
parecchiata per folgorare, è aguzzata per am-
mazzare.
21 °O *spada*, giungi a *man* destra, colpisci a
sinistra, douunque la tua faccia sarà dirizzata.
22 °Io altresì mi batterò a palme, ed acquete-
rò la mia ira. Io, il Signore, ho parlato.
23 La parola del Signore mi fu anchora *indi-
rizzata:* dicendo,
24 Hor tu, figliuol d'huomo, °fatti due vie,
dallequali venga la spada del rè di Babilonia: e-
scano amendue d'una stessa terra: ed °appiana un
certo spatio: appiana*lo* °in capo d'una strada di
città.
25 Fa una via, per laquale la spada venga con-
tr'a °Rabba de' figliuoli d'Ammon: ed *una altra,
per laquale venga* in Iuda, contr'a Ierusalem, *cit-
tà* forte.
26 Percioche il rè di Babilonia s'è fermato in
una forca di strada, in un capo di due vie, °per prẽ-
dere augurio: egli ha °sparse le saette, ha doman-
dati gl' idoli, °ha riguardato nel fegato.
27 L'augurio è stato, *ch'egli si volgesse* dalla
man destra, *verso* Ierusalem, °per * rizzar contr' v.27. Ezech.
ad essa de' trabocchi, °per aprir la bocca con uc- 4.2.
cisione, per alzar la voce con istormo, per rizzar
trabocchi contr'alle porte, per fare argini, per edi-
ficar bastie.
28 Ma °cio è paruto uno augurio vano a quel-
li c'haueano loro fatti *molti* giuramenti: ma ho-
ra °egli rammemorerà loro l'iniquità, accioche
sieno presi.
29 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Per-
cioche voi °riducete a memoria la vostra iniqui-
tà, palesandosi i vostri misfatti, e mostrandosi i
vostri peccati in tutti i vostri fatti: percioche, *di-
co,* voi *la* riducete a memoria, voi sarete presi a
forza di mano.
30 E tu, °empio profano, principe d'Israel, il
cui °giorno è venuto, nel tempo del colmo dell'
iniquità:
31 Così ha detto il Signore Iddio, Togli cote-
sta benda reale, e leua via cotesta corona: °ella non

contr' a' c. contr' al Tempio, e le sue fabbriche aggiunte, che non doueano esser risparmiate in questa generale disolatione. Vedi Ier.7.14. Ezech.9.6. v.8. *il giusto* vedi v.3. v.10. *non vi* c. fin ch'ella habbia compiuta tutta la sua esecutione. v.11. *con rottura* c. facendo gli atti d'una donna che sia nelle distrette del parto; torcendoti, e cruciandoti. Vedi Isa.16.11. e 21.3. Ier.4.19. v.12. *Per lo grido* c. dello storno de' Babilonii, ch'io veggo arriuare contr' a Ierusalem. *la cosa* c. la ruina di quella, da me predetta. v.14. *La spada* c. il mio giudicio è presto ad essere eseguito. v.15. *folgori* c. spauenti, ed atterri, per lo scoppiar del suo splendore. *ci potremmo* c. puossi egli fare altro che gemere, come io fo? *o tribu* c. o popolo, indurato a tutti i gastighi paterni, come un figliuolo maluagio alla verga, tu passerai per lo supplicio della spada. Nel testo Ebreo v'è una allusione fra verga o bastone, e tribu: il cui senso è, Mentre le tue afflittioni sono moderate, come di verga a verga, tu le sprezzi: ma questa sarà come di verga a spada: c. non vi sarà alcun modo di sopportarla, ne di contrastarui. v.16. *d'un ucciditore* c. del rè di Babilonia, esecutore de' giudicii di Dio. v.17. *percuotiti* c. fa tutti gli atti d'una persona accorata, e smarrita. Vedi Ier.31.19. v.18. *Se fosse* c. io sono quasi che sforzato di venire allo stremo del supplicio: percioche ogni gastigo, per prouare di ridurlo a penitenza, sarebbe indarno: Isa.1.5. v.19. *battiti* per segno di graue cordoglio: Ezech.6.11. *fino a tre* percioche Nebucadnesar venne a tre riprese contr' a Ierusalem: 2.Cron.36.6.10.17. *la spada degli* c. per laquale sarà fatta una grande uccisione in Ierusalem, non solo del popol minuto, ma anche de' principi, e grandi: e'l rè stesso, vinto per questa spada, morrà in cattiuità. v.20. *Io ho* c. io ho fatte furiosamente assediare, ed assalire le lor città. v.21. *O spada* espressione della permissione ch'Iddio daua a' Caldei di sterminare a lor volontà. v.22. *Io altresì* c. come, o Ezechiel, io t'ho comandato di batterti a palme, in segno di cordoglio, v.19. io incontrario farò il medesimo atto in segno d'allegrezza, d'hauere sfogata l'ira mia, ed appagata la mia giustitia. Vedi Deut.28.63. Isa.1.24. Ezec.5.13. e 16.42. v.24. *fatti* c. disegnati, in atti profetici, sopra qualche tauola, o sopra la terra, due camini, che facciano capo ad una piazza piana: per rappresentare la diliberatione di Nebucadnesar, dopo hauere adunato il suo esercito, se egli si volgerà contr' a Ierusalem, o contr' al paese d'Ammon: che erano le due vie d'assalir l'Egitto, principal disegno de' Caldei. *appiana* come per farne una piazza da rassegnarui l'esercito. Altri, eleggi. *in capo* c. nel crocicchio d'una strada maestra: come son quelle che conducono alle gran città. v.25. *Rabba* città principale degli Ammoniti: 2.Sam.11.1. Ier.49.2. v.26. *per prendere* secondo l'usanza de' pagani, nelle diliberationi importanti. *sparse* questa era una spetie di sorte, per un fascio di saette sciolte, e gittate in aria, a caso: e secondo che la punta della maggior parte delle saette cadeua verso l'uno de' lati, segnato od ad arbitrio, o secondo'l sito naturale de' luoghi, come in questo passo; prendeuano partito nelle più incerte diliberationi, come per augurio diuino. *ha riguardato* questa era una altra spetie d'indouinamento, per la forma, colore, postura, &c. dell' interiora delle bestie sacrificate: e principalmente del fegato. v.27. *per rizzare* c. per assediarla strettamente, e sforzarla. *per aprire* c. per prenderla d'assalto, con istormo, e grida usate in tal caso: e con una strage uniuersale. v.28. *cio è* c. i Iudei, c'haueano spesse volte innanzi rotti, e poi rinouati i patti co' Caldei, senza incorrere in final ruina: penseranno che anchora questa volta la cosa andrà in questa maniera: e che questa impresa di Nebucadnesar andrà a voto. *egli* c. Nebucadnesar renderà loro questa volta il pagamento delle lor perfidie passate. v.29. *riducete* c. per la vostra maluagità, ed empietà, dellaquale fate aperta professione, voi date suggetto, a me imprima, il cui Nome è stato interposto ne' vostri giuramenti: e poi al rè di Babilonia, di punirui ad un tratto di tutti i vostri spergiuri, e reiterate ribellioni. v.30. *empio* c. Sedechia. *giorno* c. della tua giusta punitione. v.31. *ella non* c. il regno di Iuda non sarà più quel trionfante regno d'altre volte.

sarà

Digitized by Google

farà più dessa: io innalzerò "colui che è basso, ed
abbasserò "colui che è innalzato.
32 Io la riuerserò, la riuerserò, la riuerserò: ed
ella non sarà più dessa, "fin che venga colui a cui
appartiene il giudicio: ed io gliele darò.
33 E tu, figliuol d'huomo, profetizza, e dì,
v.33. Ier. "Così ha detto il Signore Iddio, * intorno a' fi-
49.1. Ezec. gliuoli d'Ammon, ed intorno al lor "vituperio.
25.2.3. So- Dì adunque, La spada, la spada è sguainata: ella è
fon.2.9. forbita per ammazzare, per consumare, per folgo-
rare.
34 "Mentre ti si veggono *visioni di* vanità,
mentre ti s'indouina menzogna, mettendoti so-
pra'l collo degli empi uccisi, il cui giorno è venu-
v.34. Ezec. to, * nel tempo del colmo dell'iniquità.
21.30. 35 * Rimetterebbesi *quella spada* nel suo fode-
v.35. Ier. ro? io ti giudicherò "nel luogo stesso oue sei stata
47.6.7. creata, nel tuo natio paese.
36 E spanderò sopra te il mio cruccio: "io sof-
fierò nel fuoco della mia indegnatione contr'a
te, e ti darò in man d'huomini insensati, artefici
di distruttione.
37 Tu sarai per pastura del fuoco: "il tuo san-
gue sarà in mezzo del paese: tu non sarai *più* ricor-
data: percioche io, il Signore, ho parlato.

CAP. XXII.

Il Signore comanda ad Ezechiel di conuincere Ierusalem de' suoi diuersi peccati: 17 *e poi, di dichiarare a Iudei, che, essendo essi tralignati, e del tutto corrotti, da Dio altresì sarebbero affatto consumati:* 23 *oltr' a cio, gli mostra partitamente i peccati di tutte maniere di genti,* 30 *senza ch'alcuno s'impiegasse per la salute comune:* 31 *onde gli conferma dinuouo il suo diceto della lor distruttione.*

LA parola del Signore mi fu anchora *indiriz-
zata:* dicendo,
v.2. Ezec. 2 E tu, figliuol d'huomo, * non giudicherai
20.4. e 23. tu, non giudicherai tu la * città di sangue, e non
36. le farai tu conoscere tutte le sue abbominationi?
** Ezech.* 3 Dì adunque, Così ha detto il Signore Id-
24. 6. 9. dio, Il tempo della città che spande il sangue den-
Nah.3.1. tro di se, e che fa degl' idoli contr'a se stessa, per
contaminarsi, viene.
4 Tu ti sei renduta colpeuole per lo tuo san-
gue, che tu hai sparso: e ti sei contaminata per li
tuoi idoli, che tu hai fatti: ed hai fatti auuicinare
i tuoi giorni, e sei giunta al*la fine de'* tuoi anni:
v.4. Deu. per cio, t'ho * messa in vituperio appo le nationi,
28.37. ed in derisione appo tutti i paesi.
5 I paesi che son vicini, e quelli che son lon-
tani di te, si faranno beffe di te: o *tu,* contamina-
ta di fama, "grande in ruina.
6 Ecco, i principi d'Israel, dentro di te, si sono
dati ad ispandere il sangue, ciascuno secondo'l suo
potere.
7 S'è sprezzato in te padre, e madre: s'è usata
storsione contr'al forestiere in mezzo di te: s'è
oppressato in te l'orfano, e la vedoua.
8 Tu hai sprezzate le mie cose sante, ed hai
profanati i miei Sabati.
9 Huomini * sparlatori, e calonniatori sono *v.9. Eso.*
stati in mezzo di te, per ispandere il sangue: e * s'è *23.1. Leu.*
mangiato in te sopra i monti: si son commesse *19.16.*
scelleratezze in mezzo di te. ** Ezec.18.*
10 * Le vergogne del padre si sono scoperte in *6.*
te: * s'è sforzata in te la donna mestruata. *v.10. Leu.*
11 * L'uno ha commessa abbominatione con *18.8. e 20.*
la moglie del suo prossimo: * l'altro ha contami- *11.*
nata la sua nuora con scelleratezza: * e l'altro ha **Leu.18.*
violata la sua sorella, figliuola di suo padre, den- *19. e 20.*
tro di te. *18.*
12 * Si son presi presenti in te, per ispandere *v.11. Leu.*
il sangue: tu hai presa usura, e vantaggio: ed * hai *20. 10.*
frodati i tuoi prossimi con oppressione, e m'hai *Deut. 22.*
dimenticato: dice il Signore Iddio. *22.*
13 Là onde ecco, "io mi son battuto a palme, **Leu.18.*
per la tua auaritia, che hai usata; e per lo tuo san- *15. e 20.12.*
gue, ch'è stato in mezzo di te. ** Leu.18.*
14 "Potrà "il cuor tuo esser fermo, o le tue ma- *9. e 20. 17.*
ni esser forti al tempo ch'io opererò contr'a te? *v.12. Eso.*
Io, il Signore, ho parlato, ed altresì opererò. *23.8. Deu.*
15 E ti * dispergerò fra le nationi, io ti suen- *16. 19. e*
tolerò per li paesi, * e "farò venir meno in te la *27.25.*
tua immonditia. **Eso.22.*
16 E tu sarai "profanata dentro di te, nel co- *25. Leu.25.*
spetto delle nationi: e conoscerai ch'io *sono* il Si- *35. Deut.*
gnore. *23.19.*
17 La parola del Signore mi fu anchora *indi-* *v.15. Deu.*
rizzata: dicendo, *4.27. e 28.*
18 Figliuol d'huomo, * la casa d'Israel m'è "di- *25.64.*
uenuta schiuma: tutti quanti *son* "rame, e stagno, **Ezec.23.*
e ferro, e piombo, "in mezzo d'un fornello: son *27.48.*
diuenuti schiuma d'argento. *v.18. Isa.*
19 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Per- *1.22. Ier.6.*
cioche voi tutti siete diuenuti schiume, però, ec- *28.29.30.*
co, io vi rauno in mezzo di Ierusalem.
20 *Come* si rauna l'argento, e'l rame, e'l ferro,
e'l piombo, e lo stagno, in mezzo d'un fornello,
per soffiarui su il fuoco, per fonder *quelle cose:* co-
sì *vi* raccorrò nella mia ira, e nel mio cruccio, e
vi porrò *quiui,* e vi struggerò.
21 Così vi raunerò, e soffierò sopra voi nel fuo-
co della mia indegnatione: e voi sarete strutti in
mezzo di quella.
22 Come l'argento si strugge nel fornello, co-
sì sarete strutti in mezzo di quella: e voi cono-
scerete ch'io, il Signore, haurò versata l'ira mia
sopra voi.
23 La parola del Signore mi fu anchora *indi-
rizzata:* dicendo,
24 Figliuol d'huomo, "dille, Tu *sei* un paese
"*che* non sei stato nettato, che non sei stato bagna-
to d'alcuna pioggia nel giorno del cruccio.
25 "*V'è* una cospiratione de' suoi profeti in
mezzo di lei: hanno diuorate l'anime come un

colui c. Ioiachin, prigione, e poi messo in libertà, ed esaltato: 2.Rè 24.12. e 25.27.28. *colui che* c. Sedechia. v.32. *fin che* c. il regno non sarà giammai rimesso nel suo antico splendore, fin che venga il Messia, alquale esso appartiene di ragione, come successore di Dauid, secondo la carne: e Rè stabilito da Dio sopra la sua Chiesa: ilquale cangerà quello in un Regno spirituale, ed eterno. Vedi Gen. 49.10. v.33. *Così* per questa profetia è dichiarato che, benche gli Ammoniti fossero in quel tempo risparmiati, sarebbero infine distrutti per li Caldei. *vituperio* c. oltraggi, ed insulti contr' al mio popolo: Ezech.25.3.6. v.34. *Mentre* c. mentre che i tuoi indouini, e pronosticatori, ti predicono ogni felicità, e sicurtà: persuadendoti che tu caminerai sopra'l collo de' Iudei, uccisi per li lor peccati, senza che'l male giunga fino a te. v.35. *nel luogo* c. o natione degli Ammoniti, io non ti dispergerò in terre strane, come il mio popolo: io ti distruggerò nel tuo propio paese. v.36. *io soffierò* c. l'accenderò, e l'attizzerò. v.37. *il tuo* c. tutto'l tuo paese sarà inondato di sangue.

CAP. XXII. v.5. *grande* c. famosa nella più horribile disolatione ch'auuenisse giammai ad alcuna città. v.13. *io mi son* segno di gran commouimento, di gioia: o di smarrimento, di tristitia, e di cruccio: come in questo luogo. Vedi Ezech.21.19.22. v.14. *Potrà* c. haurai tu l'animo, e le forze sufficienti da sostenere e ribattere i miei giudicii? v.15. *farò* c. io ti farò perire, accioche tu non mi prouochi più per le tue enormità. v.16. *profanata* c. ripiena di sangue, e disolata, senza alcun rispetto di città sacra: anzi come un luogo scellerato, e riprouato da Dio. v.18. *diuenuta* c. è del tutto tralignata, come buono argento cangiato in fecce, ed in ischiuma. *rame* c. hanno qualche apparenza di bene, e di santità: ma sono scellerati in effetto: come una massa di falso argento, mescolata d'ogni spetie di metalli bassi. *in mezzo* c. dentro Ierusalem, oue io gli struggerò, e consumerò per lo fuoco de' miei giudicii, come in un fornello. Vedi Ezec.24.10. v.24. *dille* c. alla natione de' Iudei, od a Ierusalem. *che non sei* c. il fuoco de' miei giudicii non ha potuto separar da te le tue lordure: percioche non v'è più nulla di sano, ne di buono, in te: per cio anchora io gli aggrauerò fino allo stremo, senza alcun rifrigerio di clemenza. Vedi Ier.4.11. e 6.29. Ezec.24.6. v.25. *V'è una* tutto questo si può riferire alle congiurate

Digitized by Google

v.25.Mic. leone ruggente, che rapisce la preda: * hanno
3.11.Sofon. tolte le facultà, e le cose pretiose: hanno multi-
3.3.4. plicate le vedoue in mezzo d'essa.
26 I suoi sacerdoti hanno violata la mia Leg-
v.26. Ier. ge, ed hanno profanate le mie cose sante: * non
15.19. E- hanno posta differenza tra la cosa santa, e la pro-
ze.44.23. fana: e non hanno insegnato a *discerner* tra la co-
sa monda, e l'immonda: e "s'hanno turati gli oc-
chi, per non prender guardia a' miei Sabati, ed io
sono stato "profanato nel mezzo di loro.
v.27.Mic. 27 * I suoi "principi *sono stati* dentro d'essa co-
3.11.Sofon. me lupi che rapiscono la preda, spandendo il san-
3.3. gue, *e* distruggendo l'anime, per satiar la loro aua-
ritia.
v.28.Eze. 28 Ed * i suoi profeti hanno fatto loro uno
13.10. smalto mal tegnente: hanno hauute visioni di va-
nità, ed hanno loro indouinata menzogna: dicen-
do, Così ha detto il Signore Iddio: benche il Si-
gnore non hauesse parlato.
29 Il popolo del paese ha fatte delle storsioni,
e rapine, ed hanno fatta violenza al pouero, ed al
bisognoso: hanno oppressato il forestiere, "senza
che gli si sia fatta ragione.
v.30. Ier. 30 Ed * io ho cercato d'infra loro alcuno * che
5.1. facesse alcun riparo, e che si presentasse dauanti a
* Ezec.13. me alla rottura, per lo paese, accioche io non lo
5. disertassi: ma non ne ho trouato alcuno.
31 Per cio, io spanderò sopra loro l'ira mia: io
gli consumerò col fuoco della mia indegnatione:
io renderò loro la lor via in sul capo: dice il Si-
gnore Iddio.

CAP. XXIII.

Iddio, per la figura di due donne adultere, dichiara come le dieci tribu s'erano suiate dal suo patto, e puro seruigio; per enormi idolatrie, e patti con rè, e popoli profani, 9 onde egli le haueа punite, scacciate, e riprouate: 11 e come la natione di Iuda haueа anch'ella fatto il simigliante, e peggio: 22 onde le annuntia i suoi seuerissimi giudicii: 36 e comanda al profeta di conuincere amendue quelle nationi, e di predire a Iuda la sua distruttione.

LA parola del Signore mi fu anchora *indiriz-
zata*: dicendo,
2 Figliuol d'huomo, "*v'erano* due donne, fi-
gliuole d'una medesima madre.
v.3.Leu. 3 * Lequali "fornicarono in Egitto nella lor
17.7. Ios. giouanezza: "quiui furono premute le lor mam-
24.14. E- melle, e quiui furono compresse le poppe della
ze.20.8. lor virginità.
4 Hor i nomi loro *sono* "Ohola, la maggiore:
v.4. Eze. ed Oholiba, sua sorella: ma esse * diuennero
16.8.20. mie, e mi partorirono figliuoli, e figliuole: ed i
lor nomi *sono* d'Ohola, "Samaria; e d'Oholiba, Ie-
v.5. 2.rè rusalem.
15.19. 5 Ed Ohola ha fornicato, "*riceuendo altri* in
luogo mio, e s'è innamorata de' suoi "amanti, * de-
gli Assirii, "*suoi* vicini:
6 "Vestiti di giacinto, principi, e satrapi, gio-
uani vaghi tutti quanti, caualieri montati sopra
caualli.
7 E s'è abbandonata a fornicar con loro, *ch'e-
rano* tutti la scelta de' figliuoli d'Assur: e s'è con-
taminata con tutti gl'idoli di coloro, de' quali ella
s'era innamorata.
8 E, con tutto cio, ella non ha lasciate le sue
fornicationi "d'Egitto: percioche *gli Egittii* era-
no giaciuti con lei nella sua giouanezza, ed haueа-
no compresse le mammelle della sua virginità,
ed haueano sparse le lor fornicationi sopra lei.
9 Per cio, * io l'ho data in man de' suoi a- v.9. 2.rè
manti, in man de' figliuoli d'Assur, de' quali ella 17.3.4.5.
s'era innamorata.
10 Essi "hanno * scoperte le sue vergogne, han- v.10. Eze.
no presi i suoi figliuoli, e le sue figliuole, ed hanno 16.37.
uccisa "lei con la spada: ed ella è stata "famosa
fra le donne, ed essi hanno eseguiti giudicii sopra
lei.
11 E * la sua sorella Oholiba ha veduto cio, v.11. Ier.
e s'è corrotta ne' suoi innamoramenti più di lei: 3.8.
e nelle sue fornicationi, * più che la sua sorella * Ier.3.11.
nelle sue. Ezec.16.
12 * Ella s'è innamorata de' figliuoli d'Assur, 47.51.
suoi vicini, principi, e satrapi, vestiti perfetta- v.12. Eze.
mente, caualieri montati sopra caualli, giouani 16.28.
vaghi tutti quanti.
13 Ed io ho veduto ch'ella s'era contami-
nata, ch'amendue seguiuano un medesimo proce-
dere.
14 "Anzi, che *questa* ha sopraggiunto alle for-
nicationi *dell'altra*: percioche, "hauendo veduti
degli huomini ritratti in su la parete, delle imagi-
ni di Caldei, dipinte di minio:
15 Cinte di cinture sopra i lor lombi, con delle
tiare tinte in sul capo, d'aspetto di capitani tutte
quante, di sembianza di figliuoli di Babilonia, del
paese de' Caldei, lor terra natia:
16 * Ella se n'è innamorata, per lo sguardo de- v.16. 2.rè
gli occhi suoi, ed ha loro mandati ambasciadori 24.1. Eze.
nel *paese de'* Caldei. 16.29.
17 Ed i figliuoli di Babilonia son venuti con
lei a giaciatura amorosa, e l'hanno contaminata
con la lor fornicatione, ed ella s'è contaminata
con loro, e poi "l'animo suo s'è stolto da loro.
18 Ella adunque "ha publicate le sue fornica-
tioni, ed ha scoperte le sue vergogne: là onde * l'a- v.18. Ier.
nimo mio s'è stolto da lei, sicome s'era stolto dal- 6.8.
la sua sorella.
19 "E pure anche ella ha accresciute le sue for-
nicationi, ricordandosi de' giorni della sua gioua- v.20. 2.rè
nezza, quando fornicaua nel paese d'Egitto. 24.7. Ier.
20 E * s'è innamorata *degli Egittii*, più che le 37.5.

persecutioni de' falsi profeti contr' agli huomini da bene. Vedi Ier.20.2.e 26.8.20. e 29.25.26. Lam.4.13. v.26. *s'hanno* c. hanno chiusi gli occhi alla violatione del Sabato: ouero, eglino stessi s'hanno formati de' pretesti, per poterlo impunemente violare. *profanato* c. sprezzato, e dishonorato, senza riuerenza alla mia sacra Maestà. v.29. *senza che* o. contr' ad ogni ragione.

CAP. XXIII. v.2. *v'erano* c. il mio popolo è stato diuiso in due regni, delle dieci tribu, e di Iuda: usciti amendue d'una medesima natione d'Israel. Vedi Ier.3.7.8.10. Ezec.16.44.45. v.3. *fornicarono* c. spiritualmente per idolatria. *quiui furono* descrittione figurata della prima deprauatione del popolo dietro agl' idoli. v.4. *Ohola* questi son nomi finti, adattati allo stato di que' due regni, per riguardo alla religione: percioche Ohola significa, Il Tabernacolo di quella: perche le dieci tribu, lasciato il Tempio di Dio, haueano stabilito un culto di Dio a lor senno: 1.rè 12.16.28.31. Oholiba vuol dire, Il mio Tabernacolo è in essa: percioche il puro culto di Dio era rimaso fra' Iudei nel Tempio: 2.Cron.13.10.11. *Samaria* capo delle dieci tribu, Isa.7.9. come Ierusalem l'era di Iuda.

v.5. *riceuendo* Ebr. sotto me: il che si puo intendere così, essendo mia moglie, suggetta a me. *amanti* titolo ordinario de' popoli profani, co' quali il popolo di Dio teneua pratiche, e commercii, con società d'idolatria, ed empietà. *suoi vicini* c. dopo che gli Assirii hebbero conquistata la Siria, che confinaua con le dieci tribu. v.6. *Vestiti* c. natione magnifica, gentile, ricca, e possente.

v.8. *d'Egitto* pare c'habbia riguardo a' vitelli d'oro, rizzati da Ieroboam, all' imitatione del vitello Apis, dedicato al principale idolo degli Egittii Serapis. Vedi sopra Eso.32.4. Questo si puo etiandio intendere de' patti illeciti con gli Egittii: 2.rè 17.4. v.10. *hanno scoperto* c. l'hanno vituperosamente punita. Termine tolto dagli obbrobri fatti alle pouere donne prese in guerra: Isa.20.4. e 47.3. o. dalle punitioni infami delle meretrici. *lei* c. il corpo delle natione. *famosa* c. un segnalato, e memorando esemplo de' giudicii di Dio.

v.14. *Anzi che* o, Ed ella ha accresciute le sue fornicationi. *hauendo* descrittione d'una sfrenata lussuria: a guisa d'una donna che s'innamorasse di stranieri, ed assenti, veggendo il lor ritratto: e mandasse a ricercargli da lungi. v.17. *l'animo suo* c. i Iudei hanno rinuntiato alla lega co' Caldei, per congiugnersi con gli Egittii, nimici, e concorrenti di quelli: 2.rè 24.1.20. v.18. *ha publicate* c. ella s'è publicamente prostituita. v.19. *E pure* c. Ella ha etiandio tenute pratiche infami con gli Egittii, hauendo tutto l'animo suo, e la sua confidanza, nel lor soccorso, ed amicitia: contr' alla fede douuta a Dio.

lor "con-

Digitized by Google

*Ezec.16. lor concubine stesse: percioche "la lor *carne è
26. carne d'asini, e'l lor flusso è flusso di caualli.
21 Così tu sei tornata alla scelleratezza della
tua fanciullezza, quando le tue mammelle fu-
rono compresse dagli Egittii: "per cagion delle
poppe della tua fanciullezza.
22 Per cio, Oholiba, così ha detto il Signore
v.22. E- Iddio, * Ecco, io eccito contr'a te i tuoi amanti,
zec.16.37. da'quali l'animo tuo s'è stolto: e gli farò venire
sopra te d'ogn' intorno.
23 *Cioè*, i figliuoli di Babilonia, e tutti i Cal-
dei: *que' di* "Pecod, di Soa, di Coa, e tutti i figliuo-
li d'Assur con loro, giouani vaghi, principi, e sa-
trapi, tutti quanti; capitani, ed *huomini* famosi,
montati sopra caualli tutti quanti.
24 E verranno contr'a te *con* carri, *con* carret-
te, e *con* ruote, e con gran raunata di genti: por-
ranno contr'a te d'ogn'intorno scudi, e targhe,
ed elmi: ed io metterò in lor potere il *far* giudi-
cio, ed essi ti giudicheranno "de' lor giudicii.
25 Ed io eseguirò la mia gelosia contr'a te, ed
essi opereranno inuerso te con ira: "ti taglieranno
il naso, e gli orecchi: e cio che di te sarà rimaso
caderà per la spada: prenderanno i tuoi figliuoli,
e le tue figliuole: e'l tuo rimanente sarà consu-
mato per lo fuoco.
v.26. E- 26 E * ti spoglieranno de' tuoi vestimenti, e
zec.16.39. rapiranno gli ornamenti della tua magnificen-
za.
v.27. Eze. 27 Ed io * farò venir meno in te la tua scelle-
22.15. ratezza, e la tua fornicatione "nel paese d'Egitto:
e tu non leuerai *più* gli occhi a loro, e non ricor-
derai più l'Egitto.
28 Percioche, così ha detto il Signore Iddio,
v.28. E- Ecco, io ti do in man * di coloro che tu odii: in
ze.16.37. man di coloro * da'quali l'animo tuo s'è stol-
* Eze.23. to.
17. 29 Ed essi procederanno teco con odio, e ra-
piranno tutti i tuoi beni, e ti lasceranno ignuda,
e scoperta: e "sarà palesata la turpitudine delle
tue fornicationi, e la tua scelleratezza, ed i tuoi
puttanesimi.
30 Io ti farò queste cose, percioche tu hai put-
taneggiato dietro alle genti: percioche tu ti sei
contaminata co' loro idoli.
31 Tu sei caminata nella via "della tua sorella:
io altresì "ti darò in mano la sua coppa.
32 Così ha detto il Signore Iddio, Tu berrai la
coppa profonda, e larga, della tua sorella: tu sarai
in derisione, ed in ischerno: *quella coppa sarà* di
gran capacità.
33 Tu sarai ripiena d'ebbrezza, e d'affanno, per
la coppa della desolatione, e del disertamento; per
la coppa di Samaria, tua sorella.
34 E tu la berrai, e la *succerai, e "ne spezzerai v.34. Sal.
i testi, e ti strapperai le mammelle: percioche io 75.9. Isa.
ho parlato: dice il Signore Iddio. 51.17.
35 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Per-
cioche tu m'hai dimenticato, e m'hai * gittato v.35.1.rè
dietro alle spalle, tu altresì porta la tua sceller- 14.9.Neh.
tezza, e le tue fornicationi. 9.26.
36 Poi il Signore mi disse, Figliuol d'huomo,
* non giudicherai tu Ohola, ed Oholiba? hor di- v.36.Eze.
chiara loro le loro abbominationi. 20.4.e 22.
37 Percioche hanno commesso adulterio, e 2.
* v'è del sangue nelle lor mani, ed hanno com- v.37. E-
messo adulterio co' loro idoli: ed anche * hanno zec.16.38.
fatti passar *per lo fuoco* i lor figliuoli, iquali m'ha- * Eze.16.
ueano partoriti, per consumar*gli*. 20.36.45.
38 Anchora questo m'hanno fatto: In quel
medesimo giorno "hanno contaminato il mio
Santuario, ed hanno profanati i miei Sabati.
39 E, dopo hauere scannati i lor figliuoli a' lo-
ro idoli, sono venute in quel medesimo giorno
nel mio Santuario, per profanarlo: ed ecco, così
hanno fatto dentro della mia Casa.
40 Ed oltr'a cio, "hanno mandato ad huomi-
ni, vegnenti di lontano: iquali, tosto che'l messo
è stato loro mandato, son venuti: ed alla *giunta*
loro, "tu ti sei lauata, tu ti sei lisciato il viso, e ti sei
adorna d'ornamenti.
41 E ti sei posta a sedere "sopra un letto ma-
gnifico, dauanti alquale *era* una tauola apparec-
chiata: e sopra quella tu hai posti "i miei profu-
mi, ed i miei oli odoriferi.
42 Ed "in essa *v'è stato* uno strepito di molti-
tudine sollazzante: ed "oltr'a que' personaggi,
sono stati introdotti della turba del popolazzo,
de' Sabei del diserto: iquali hanno poste delle
maniglie in su le mani di quelle, ed una corona
di gloria sopra le lor teste.
43 Ed io ho detto "di quella, inuecchiata in
adulterii, "Hora fornicheranno essi con lei a suo
modo.
44 Altri dunque è venuto a lei, come si viene
ad una meretrice: così son venuti coloro ad O-
hola, ed ad Oholiba, donne scellerate.
45 Per cio, "gli huomini giusti * le giudiche- v.45.Eze.
ranno, come si giudicano l'adultere, e quelle 16.38.
che spandono il sangue: conciò sia cosa ch'esse

v.20. *concubine* c. popoli d'ogni tempo stati suggetti, o collegati d'Egitto. *la lor* questi termini, tolti dalle vituperose cupidità delle donne impudiche, additano le forze, e le ricchezze d'Egitto: per lequali i Iudei s'erano mossi a ricercar la lega con loro.

v.21. *per cagion* c. gli Egittii presero occasione di suiarti dietro alle loro idolatrie, dalla tua spiritual fanciullezza, e dal poco di conoscenza, e d'isperienza che tu haueui del mio puro culto: ilche tu non puoi pretendere al presente, che tu ne sei appieno ammaestrata. Come una giouane fanciulla, lasciandosi soddurre, sarebbe in parte scusata per la sua semplicità: ilche non puo essere una donna d'età matura, e maritata. v.23. *Pecod* nomi di popoli d'Asia, sudditi di Nebucadnesar, de'quali anchora era composto il suo essercito. Ier.50.21. v.24. *de' lor* c. saranno bene in vero i miei giudicii: ma io ne lascerò l'esecutione al loro arbitrio. Ouero, oppuone i giudicii degli huomini senza misericordia, a quelli di Dio, sempre temperati con qualche clemenza. Vedi 2.Sam.24.14. Zac.1.15.

v.25. *ti taglieranno* modi di parlare, tolti dalle punitioni ignominiose, usate in alcuni paesi, contr'alle donne adultere: o, dalle crudeltà de' nimici infuriati sopra i vinti, auanti ch'ammazzargli. v.27. *nel paese* c. io farò che tu non andrai più fornicando in Egitto: ouero, io farò cessar la tua fornicatione *che tu hai recata* dal paese d'Egitto. v.29. *sarà palesata* c. come sono fatte notorie le ribalderie d'un malfattore, quando egli è sententiato a morte. v.31. *della tua* c. delle dieci tribu. *ti darò* c. t'imporrò la medesima pena. Termine tolto dalla maniera de' conuiti all'antica, ne'quali a ciascuno era data la sua portione di viuanda, e di beuanda. Vedi Sal.75.9. Ier.25.15. v.34. *ne spezzerai* c. tu ne finanierai: a guisa d'huomo ebbro, ilquale, dopo esser soprafatto dal vino, romperebbe bicchieri, e vasi: e si lacererebbe le carni con l'unghie, e co' denti: Ier.25.16. v.38. *hanno* c. m'hanno apertamente schernito, facendo vista di rendermi qualche seruigio nel mio Tempio, a' tempi ordinati. Vedi Ezech.20.39. Ouero anche, hanno commesse queste abbominationi nel mio Tempio stesso, e ne' giorni sacri. Vedi 2.rè 21.4. Ier.11.15. Ezech.8.3.6. v.40. *hanno* descrittione figurata dell' accoglienza profana, fatta a' Caldei, Egittii, ed altri, chiamati da' Iudei, per trattar patti illeciti: tolta dall' apparecchio d'una meretrice che riceua un suo drudo aspettato. *tu ti* indirizza il suo parlare a ciascuna di quelle due Ohola, ed Oholiba. v.41. *sopra un letto* secondo l'usanza di molti popoli antichi, ed anche de' Iudei, di fare i lor pasti più solenni, essendo coricati sopra de' letti: Est. 1.6. e 7.8. e 6.4. Gio.13.25. *i miei* c. iquali tu haueui riceuuti da me, con l'altre benedittioni, e de'quali le persone si fregauano, ed ugneuano ne' conuiti, e nelle feste publiche. Vuol dire, ch'ella hauea impiegati i doni di Dio ad accattar la gratia ed amicitia delle nationi profane. v.42. *in essa* c. Ierusalem, e Samaria, si sono, in queste occasioni, trouate piene di stranieri, pasteggiando, e sollazzando, come de' fornicatori in un bordello. *oltr'a* c. oltr'a que' popoli nobili, e grandi, come sono i Caldei, ed altri simili, i Iudei hanno ricercata l'amistà, e'l soccorso degli Arabi, Etiopi, ed altri popoli vili: iquali tenendosi honorati di questa ricerca, hanno loro portati de' presenti: ilche i più nobili non hanno fatto, anzi ne hanno presi da' Iudei: Ezec.16.33.34. v.43. *di quella* c. di ciascuna di quelle due nationi, inuecchiate nelle loro idolatrie. *Hora* parole di sdegno: c. al presente satieranno la loro sfrenata libidine, hauendo tanti drudi a lor comando. v.45. *gli huomini* c. gli Assirii, ed i Caldei, esecutori della giustitia di Dio: e che hauranno ragione, secondo gli huomini, di vendicarsi degli spergiuri, e della ribellione de' Iudei, e degl' Israeliti.

Digitized by Google

fieno adultere, ed habbiano del sangue nelle lor mani.

46 Percioche, così ha detto il Signore Iddio, * Io fo venire contr'a loro una *gran* raunata *di genti*, e le metterò in turbamento, ed in preda.

v.46. Ezec.16.40.

47 E *quella* raunata le lapiderà con pietre, e le taglierà a pezzi con le sue spade: ucciderà i lor figliuoli, e le lor figliuole, e brucerà le lor case col fuoco.

v.48. Ezec.22.15. 48 Ed * io farò cessar la scelleratezza nel paese: e tutte le donne saranno ammaestrate a non fare secondo le vostre scelleratezze.

49 E *coloro* vi metteranno la vostra scelleratezza addosso: e voi porterete i peccati de' vostri idoli, e conoscerete ch'io *sono* il Signore Iddio.

CAP. XXIIII.

Il Signore ordina ad Ezechiel di dichiarare al popolo, come, non essendosi Ierusalem ammendata, per li suoi passati gastighi; anzi, essendo venuta al colmo dell' empietà, 8 egli altresì distruggerebbe affatto la città, e gli habitanti: 15 poi, per un segno della morte della moglie del profeta, dellaquale gli divieta di far cordoglio, significa la grandezza, e lo stremo della desolatione del popolo: 25 ed ordina al profeta che, quando queste cose sarebbero compiute, rappresentasse la verità delle sue profetie al rimanente del popolo.

HOr nell' anno nono, nel decimo mese, nel decimo *giorno* del mese; la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,

2 Figliuol d'huomo, scriviti il nome di questo giorno, di quest' istesso giorno: il rè di Babilonia s'è posto sopra Ierusalem * quest' istesso giorno.

v.2. Ier.52.4.

3 E proponi una parabola a questa casa ribella: e dì loro, Così ha detto il Signore Iddio, Puoni la pignatta *al fuoco*: puonlavi, ed anche versavi dentro dell' acqua.

4 Raccogli i suoi pezzi *di carne* dentro d'essa: ogni buon pezzo, coscia, e spalla: empila della scelta dell' ossa.

5 Prendi delle migliori bestie della greggia, ed anche disponi l'ossa nel fondo d'essa: falla bollire a gran bollori, e sieno anche le sue ossa cotte dentro d'essa.

6 Per cio, così ha detto il Signore Iddio,
v.6. Ezec. * Guai alla città di sangue, alla pignatta, c'ha
22.3. Nah. dentro di se la sua bruttura, la cui bruttura non è
3.1. uscita fuori: votala a pezzo a pezzo: non traggasi la sorte sopra essa.

7 Conciò sia cosa che'l suo sangue *sia stato* in mezzo di lei: ella l'ha posto sopra un sasso liscio, non l'ha sparso in terra, per coprirlo di polvere.

8 *Io altresì*, montando in ira, per far vendetta, metterò il suo sangue sopra un sasso liscio, accioche non sia coperto.

9 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Guai alla città di sangue: anch'io farò una grande stipa:

10 Mettendovi legne assai, accendendo il fuoco, e facendo consumar la carne, e riducendo*la ad esser come* una compositione d'odori: talche anche l'ossa saranno arse.

11 Poi facendola star vota sopra le sue brace, accioche si riscaldi, e sia bruciato il suo rame, e che la sua bruttura sia strutta in mezzo d'essa, e che la sua schiuma sia consumata.

12 Ella s'è affaticata intorno a cose vane, e la sua grossa schiuma non è uscita fuor di lei: la sua schiuma *non è uscita* per lo fuoco.

13 V'è scelleratezza nella tua immonditia: percioche io t'havea nettata, e tu non sei stata netta: tu non sarai più nettata della tua immonditia, fin ch'io * habbia acquetata l'ira mia sopra te. v.13. Ezec.16.42.

14 Io, il Signore, ho parlato: *la cosa* avverrà, ed io l'eseguirò: io non la rivocherò, e non risparmierò, e non mi pentirò. Coloro ti giudicheranno secondo le tue vie, e secondo i tuoi fatti: dice il Signore Iddio.

15 La parola del Signore mi fu anchora *indirizzata*: dicendo,

16 Figliuol d'huomo, Ecco, io ti tolgo il disio de' tuoi occhi, per una piaga: e tu, non farne cordoglio, e non piagner*ne*, e non ispander*ne* lagrime.

17 Rimanti di sospirare, non far duolo di morto: legati la tua tiara in sul capo, e mettiti le tue scarpe ne' piedi, e non velarti il labbro disopra, e non mangiare il pan delle persone afflitte.

18 Io parlai adunque la mattina al popolo, e la sera la mia moglie morì: e la mattina *seguente* feci come m'era stato comandato.

19 E'l popolo mi disse, Non ci dichiarerai tu cio che ci *significano* queste cose che tu fai?

20 Ed io risposi loro, La parola del Signore m'è stata *indirizzata*: dicendo,

21 Dì alla casa d'Israel, Così ha detto il Signore Iddio, Ecco, io profano il mio Santuario,

v.48. *le donne* c. le nationi, o le città: principalmente quelle ove Iddio ha piantata la sua Chiesa. v.49. *la vostra* c. la giusta pena d'essa.

CAP. XXIIII. v.1. *nono* c. della cattività di Ioiachin: Ezec.1.2. v.3. *Puoni* vedi una pari similitudine, Ier.1.13. Ezec.11.3. La pignatta è Ierusalem: la carne, ed i pezzi grassi, sono i principali, i più ricchi, e' più nobili, ridotti dentro essa: il fuoco sono i giudicii di Dio, per liquali egli havea voluto, humiliando, e, per dir così, ammollendo il cuor del suo popolo, condurlo a penitenza: ma, cio non essendo riuscito, per l'indurata ribellione d'esso, egli convertirebbe quelli in uno intiero consumamento. v.5. *disponi* pare che l'ossa furono messe dentro, nel fondo della pignatta, v.4.10. e non, come altri hanno inteso, difuori, per accendere il fuoco. E per l'ossa sono intesi i grandi, e rettori, che sostengono il corpo dello stato. v.6. *Per cio* c. per fare che l'adempimento risponda alla figura. *alla pignatta* c. a Ierusalem, che non s'è purgata per li miei gastighi. Vedi Ier.4.11. e 6.29. Ezec.22.24. *votala* c. siane tutto'l popolo indifferentemente scacciato, e menato via, senza perdonare ad alcuno: come in guerra si trae spesso la sorte, per uccidere gli uni, e salvar gli altri. v.7. *suo sangue* c. ella è piena di maleficii: e principalmente, di micidi, e violenze. *ella l'ha* c. ella gli ha publicamente, ed audacemente commessi, senza curarsi che fossero palesi a tutti: contr'a cio ch'Iddio havea ordinato che'l sangue stesso delle bestie fosse coperto con polvere: Lev.17.13. Deut.12.16.24. *liscio* o, greto, o nudo: c. senza herba. v.8. *metterò* c. ne farò una publica punitione, dellaquale i segnali, e monumenti dureranno in perpetuo. v.9. *anch'io* c. secondo ch'io t'ho comandato di fare in segno; farò altresì in effetto, apparecchiando il gran fuoco de' Caldei: Ier.1.13. v.10. *riducendola* c. facendo struggere tutta la natione, senza che le resti più alcuna forma di stato, ne alcune forze. v.11. *facendola* per significare, che Ierusalem, dopo essere stata vota d'habitanti, sarebbe arsa da' Caldei: come per nettarla perfettamente di tante sue lordure. *il suo rame* come chi direbbe, la sua ruggine. v.12. *Ella s'è* c. in luogo dell' unico mezzo di salute, ch'era penitenza, e conversione, ella ne ha ricercati, con molta sollecitudine, altri mondani, tutti inutili. v.13. *V'è scelleratezza* c. egli è restato solo per la tua scellerata ostinatione, che tu non sii stata nettata: io v'ho usata ogni diligenza, per ammonitioni, esortationi, gastighi. *acquetata* c. appagata, ed appieno sfogata. v.14. *Coloro* c. i Caldei. Vedi Ezech 23.45. v.16. *il disio* c. la tua cara moglie: v.18. *piaga* c. morte subitanea, procedente da cagione sopranaturale, e divina. v.17. *legati* c. non fare alcuno usato segno di cordoglio, come era di caminare la testa nuda, Lev.10.6. e 21.10. e co' piedi scalzi, 2.Sam.15.30. Isa.47.2. e di turarsi il viso, Lev.13.45. Mic.3.7. e di mangiare viuande recate, e presentate dagli amici, e vicini: Ier.16.5.7. v.21. *profano* c. permetterò che sia guasto da popoli profani, a loro arbitrio: come un luogo non sacro.

la ma-

Digitized by Google

la magnificenza della vostra forza: il disio degli occhi vostri, e la tenerezza dell'anime vostre, ed i vostri figliuoli, e le vostre figliuole, che voi hauete lasciate, caderanno per la spada.

v.22. Ier. 16.6.7. 22 E voi farete come ho fatto io: * voi non vi velerete il labbro disopra, e non mangerete il pan delle persone afflitte.

23 Ed haurete le vostre tiare in su la testa, e le vostre scarpe ne' piedi: non farete cordoglio, e non piagnerete: * ma vi struggerete per le vostre iniquità, e gemerete l'un con l'altro. v.23. Leu. 26.39. Ezec.33.10.

24 Ed Ezechiel vi sarà per segno: voi farete del tutto come egli ha fatto: quando cio sarà auuenuto, voi conoscerete ch'io *sono* il Signore Iddio.

25 E, quant' è a te, figliuol d'huomo, nel giorno ch'io torrò loro la lor forza, la gioia della lor gloria, il disio degli occhi loro, e l'intento dell'anime loro, i lor figliuoli, e le lor figliuole:

v.26. Eze. 33.21.22. 26 *In quel giorno, colui che sarà scampato non verrà egli a te, per fartene saper le nouelle?

27 In quel giorno la bocca tua ti sarà aperta, *per parlar* con colui che sarà scampato, e tu parlerai, e non sarai più mutolo; e sarai loro per segno: ed essi conosceranno ch'io *sono* il Signore.

CAP. XXV.

Iddio ordina ad Ezechiel di profetizzare la distruttione degli Ammoniti, 8 de' Moabiti, 12 degl' Idumei, 15 e de' Filistei: per le lor beffe, insulti, ed oltraggi fatti al popolo di Dio, con dishonore, e bestemmia contr' a Dio stesso.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizzata*: dicendo,

v.2. Ier. 49.1. Eze. 21.33. Amos 1.13. Sofon.2.9. 2 Figliuol d'huomo, * volgi la tua faccia verso i figliuoli d'Ammon, e profetizza contr'a loro.

3 E dì a' figliuoli d'Ammon, Ascoltate la parola del Signore Iddio: Così ha detto il Signore Iddio, Percioche tu hai detto, Eia, contr' al mio Santuario, perche era profanato: e contr' alla terra d'Israel, perche era disolata: e contr'alla casa di Iuda, perche andauano in cattiuità.

4 Per cio, ecco, io ti do in heredità a' figliuoli d'Oriente, ed essi porranno i lor castelli in te, e rizzeranno in te i lor padiglioni: essi mangeranno i tuoi frutti, e berranno il tuo latte.

5 Ed io ridurrò Rabba in albergo di camelli, e *'l luogo de'* figliuoli d'Ammon in mandra di pecore: e voi conoscerete ch'io *sono* il Signore.

6 Imperoche, così ha detto il Signore Iddio, Percioche tu ti sei battuta a palme, ed hai scalpitata *la terra* co' piedi: ed, oltr' a tutto'l tuo sprezzo, tu ti sei rallegrata nell'animo per lo paese d'Israel:

7 Per questo, ecco, io stendo la mia mano sopra te, e ti darò in preda alle nationi, e ti sterminerò d'infra i popoli, e ti farò perire d'infra i paesi: io ti distruggerò, e tu conoscerai ch'io *sono* il Signore.

8 Così ha detto il Signore Iddio, * Percioche Moab, e Seir, hanno detto, Ecco, la casa di Iuda è come tutte l'*altre* nationi: v.8. Isa. 15. e 16. Ier. 48. 1. Amos 2.1.

9 Per cio, ecco, io aprirò il lato di Moab, dal canto delle città: dal canto delle sue città, *che sono* all'estremità del suo paese; il bel paese di * Bet-iesimot, di * Baal-meon, e di * Chiriataim: v.9. Iosu. 13.20. * Num. 32.38. * Num. 32.37.

10 A' figliuoli d'Oriente: oltr' al paese de' figliuoli d'Ammon, ilquale io ho lor dato in heredità; accioche i figliuoli d'Ammon non sieno più mentouati fra le nationi.

11 E farò giudicii sopra Moab, ed essi conosceranno ch'io *sono* il Signore.

12 Così ha detto il Signore Iddio, * Percio ch'Edom ha fatto, prendendo vendetta della casa di Iuda: perche * si son renduti colpeuoli, vendicandosi di loro: v.12. Ier. 49.7.8. Ezech.35.2. Amos 1. 11. Abd. 11. * Sal.137. 7.

13 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Io stenderò la mia mano sopra Edom, e ne sterminerò huomini, e bestie: e lo ridurrò in diserto, fin da * Teman: e caderanno per la spada fino a Dedan. v.13. Ier. 49.7.8.

14 E farò la mia vendetta sopra Edom, per man del mio popolo Israel: ed essi opereranno contr' ad Edom secondo la mia ira, e secondo'l mio cruccio: ed essi conosceranno la mia vendetta: dice il Signore Iddio.

15 Così ha detto il Signore Iddio, * Percioche i Filistei son proceduti con vendetta, ed hanno presa vendetta per isprezzo con diletto, per distruggere per inimicitia antica: v.15. Ier. 25. 20. e 47.2. Amos 1.6.

16 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Ecco, io stendo la mia mano sopra i Filistei, e sterminerò i Cheretei, e distruggerò il rimanente del lito del mare.

la magnificenza c.il Tempio, l'Arca, e gli altri segni della mia presenza, nellaquale consisteua la vostra gloria, e la forza della vostra sussistenza, e difesa. *il disio* c.le vostre mogli. *la tenerezza* Ebr.cio che l'anima vostra risparmia: c.cio di che siete più gelosi. *lasciate* c. nella Iudea: percioche il profeta parlaua a coloro ch'erano stati menati prigioni con Ioiachin. v.22. *voi farete* c.vi couerrà tranghiottire tutte queste calamità, senza ardir pure far vista di cordoglio, per tema d'irritare i nimici: o, percioche in una tanta disolatione, ognuno penserà a se, senza curarsi molto degli altri: o, perche vi si scorgerà una espressa maladittione di Dio: o, perche vi sarà più da piagnere per li viuenti, languenti in istenti, che per li morti. Vedi Iob 27.15. Sal.78.64. Ier.16.5. Amos 6.10. v.23. *vi struggerete* c. sarete tutti occupati in piagnere i vostri propi peccati, e miserie. v.24. *per segno* il profeta, tenendo questi ragionamenti, diuenne mutolo in uno stante, per miracolo: ma, nel tempo dell'adempimento, ricouerò la fauella: per confermare a' Iudei che'l tutto procedeua da Dio: v.27. Vedi Ezec.3.26.27. e 33.22. Altri prendono questa parola, diuentar mutolo, v.27. per tacere: come se egli dicesse, Tu hai assai parlato a questo popolo, per ammonirlo: lascialo, fin che per l'auuenimento tu'l possa conuincere, e risuegliarlo dinuouo. v.25. *nel giorno* c.quando io haurò adempiute queste profetie, per la presa, e ruina di Ierusalem; io farò che'l messo te ne sarà portato: ed allhora rammemora queste cose al popolo, a suo ammaestramento, e correttione. *l'intento* c.cio che disiderano, e sperano, di riuedere, e godere i lor figliuoli.

CAP. XXV. v.3. *tu hai* c.tu ti sei ingiuriosamente beffato: Ezech.21 33. Sofon.2.8. v.4. *a' figliuoli* c. agli Arabi, iquali, dopo che i Caldei hebbero guastato il paese d'Ammon; ed uccisi, e menati in cattiuità gli habitanti, occuparono il paese. *castelli* c.le lor piazze di guerra, e da difesa, per difendere il paese, nelquale gli habitanti dimorauano il più in tende, cangiando spesso di stanza, secondo la commodità de' paschi. v.5. *Rabba* città principale d'Ammon. *di camelli* de'quali gli Arabi abbondano, per le vetture delle famiglie, arnesi, e merci: o, di camelli di carouane, e viandanti. v.6. *ti sei* in questo luogo son segni di gioia, beffa, ed insulto. v.8. *Seir* questo era il paese degl' Idumei, Gen.36.8. confinante co' Moabiti: onde spesso quelle due nationi si congiugneuano contr' a' Iudei. *la casa* c.benche ella si vanti d'hauer sola il vero Iddio, ella non è stata da lui protetta più che l'altre nationi da' loro dii. Parole di sprezzo, e di bestemmia contr' a Dio stesso: come 2.rè 18. 33. v.9. *io aprirò* c. io farò che i Caldei sforzeranno la parte del paese, oue sono le città di frontiera, e forti, nominato qui appresso: opposta all' altra parte di casali, e del paese aperto. *delle città* altri traducono, verso le città d'Ar. Vedi Num.21.28. Ios.12.2. v.12. *vendetta* c.della ragione di primogenitura, tolta da Iacob ad Esau, padre degl' Idumei: ouero, di cio che Dauid soggiogò Edom: 1.Cron.18.13. Vedi Ezech.35.5. Amos 1.11. v.14. *farò* c. non si legge nulla di questa esecutione de' Iudei sopra gl'Idumei, saluo 1.Macab.5.3. e 2. Macab.10.16.17. Alcuni intendono questo spiritualmente, della vittoria della Chiesa sopra i suoi nimici capitali, quali erano gl'Idumei a' Iudei: come Isa.11.14. Ier.49.2. *essi* c.il mio popolo: ouero, Edom. v.15. *son proceduti* vedi 2.Cron.28.18. Amos 1.6. v.16. *Cheretei* nome d'una contrada de' Filistei: 1.Sam.30.14.16. Sofon.2.5. *del lito* sopra'lquale era posto il paese de' Filistei.

Digitized by Google

17 E farò sopra loro gran vendette, con gasti-
ghi d'ira: ed essi conosceranno ch'io *sono* il Si-
gnore, quando haurò eseguite le mie vendette
sopra loro.

CAP. XXVI.

Il Signore ordina ad Ezechiel d'annuntiare a Tiro, percioche s'era rallegrata delle calamità del popolo di Dio, una strema disolatione, 15 laquale sarebbe tanto subitanea, e spauenteuole, che l'altre nationi ne sarebbero smarrite, ed in gran cordoglio.

ED auuenne nell' anno °undecimo, nel primo
giorno °del mese, che la parola del Signore mi
fu *indirizzata*: dicendo,
v.2. Isa. 2 Figliuol d'huomo, * Percioche Tiro ha
23. Ier.25. detto di Ierusalem, * Bia: °*quella ch'era* la porta
22.e 47.4. de' popoli è ruinata, °ella è riuolta a me: io
Amos 1.9. m'empierò, ella è diserta.
Zac.9.2. 3 Per cio, così ha detto il Signore Iddio,
*Ezec.25. Eccomi contr' a te, o Tiro: e farò salir con-
3. tr'a te °molte genti, come il mare fa salir le sue
onde.
4 E quelle guasteranno le mura di Tiro, e di-
roccheranno le sue torri: ed io °ne raschierò la
poluere, e la renderò simile ad un sasso ignudo.
5 Ella sarà °in mezzo del mare °un luogo da
stenderui le reti da pescare: percioche io ho par-
lato: dice il Signore Iddio: e sarà in preda alle
genti.
6 E le sue °città, che *sono* in terra ferma, sa-
ranno messe a fil di spada: e conosceranno ch'io
sono il Signore.
7 Percioche, così ha detto il Signore Iddio,
Ecco, io fo venire °di Settentrione, contr' a Tiro,
Nebucadresar, rè di Babilonia, °rè delli rè; con
caualli, e con carri, e con caualieri, e con raunata
di gente, e molto popolo.
8 Egli metterà a fil di spada le tue città, che
sono in terra ferma: e rizzerà contr' a te delle ba-
stie, e farà contr'a te degli argini, e °leuerà contr'a
te lo scudo.
9 E percoterà le tue mura co' suoi trabocchi,
e dirocchera le tue torri co' suoi picconi.
10 Cotanto sarà grande la moltitudine de'
suoi caualli, che la lor poluere ti coprirà: per lo
strepito de' caualieri, e delle ruote, e de' carri, le
tue mura tremeranno, quando egli entrerà den-
tro alle tue porte, come s'entra in una città sfor-
zata.
11 Egli calcherà tutte le tue strade con l'un-
ghie de' suoi caualli, ucciderà il tuo popolo con
la spada, e °le statue della tua gloria caderanno
a terra.
12 Ed essi prederãno le tue facultà, e ruberanno
le tue mercatantie, e disfaranno le tue mura, e di-
struggeranno le tue belle case, e gitteranno in
mezzo dell' acque le tue pietre, e'l tuo legname,
e la tua poluere.
13 Ed io farò cessar lo strepito delle tue °can-
zoni, e'l suon delle tue cetere non sarà più u-
dito.
14 Ed io ti renderò simile ad un sasso ignudo:
tu sarai un luogo da stender le reti da pescare, °tu
non sarai piu riedificata: percioche io, il Signore,
ho parlato: dice il Signore Iddio.
15 Così ha detto il Signore Iddio a Tiro, L'I-
sole non tremeranno esse per lo romor della tua
caduta, quando i feriti gemeranno, quando l'ucci-
sione si farà in mezzo di te?
16 * Tutti i principi del mare scenderanno v.16. Eze.
anch'essi d'in su i lor troni, e torranno via i loro 32.10.
ammanti, e spoglieranno i lor vestimenti di rica-
mi: °si vestiranno di spauenti, sederanno sopra la
terra, e tremeranno ad ogni momento, e saranno
attoniti di te.
17 E prenderanno a fare un lamento di te, e
ti diranno, Come sei perita, tu, ch'eri habitata da
gente di marina: città famosa, ch'eri forte in ma-
re: tu, ed i tuoi °habitanti, iquali si faceuano
temere °a tutti quelli che dimorauano in te?
18 Hora l'Isole saranno spauentate nel giorno
della tua caduta, e l'Isole *che son* nel mare saran-
no conturbate °per la tua uscita.
19 Percioche, così ha detto il Signore Iddio,
Quando io t'haurò renduta città diserta, come
son le città dishabitate: quando °haurò fatto tra-
boccar sopra te l'abisso, e le grandi acque t'ha-
uranno coperta:
20 E °t'haurò fatta scendere, con quelli che
scendono nella fossa, al popolo antico: e t'ha-
urò stantiata nelle più basse parti della terra, ne'
luoghi disolati ab antico, con quelli che scendo-
no nella fossa, accioche tu non sii *mai più* habi-
tata: allhora °rimetterò la gloria nella terra de'
viuenti.
21 * Io farò °che tu non sarai altro che spa- v.21. E-
uenti, e tu non *sarai* più: e sarai cercata, ma non zec.27.36.e
sarai giammai più in perpetuo trouata: dice il Si- 28.19.
gnore Iddio.

CAP. XXVII.

Iddio comanda ad Ezechiel di far lamento della ruina di Tiro, opponendo la sua gloria, potenza, ricchezze, e commodità passate, 26 alla desolatione che gli auuerrebbe: 28 onde altri popoli sentirebbero gran doglia, e spauente.

LA parola del Signore mi fu anchora *indiriz-
zata*: dicendo,
2 E tu, figliuol d'huomo, prendi a far lamen-
to di Tiro.

CAP. XXVI. v.1. *undecimo* c.della cattiuità di Ioiachin: Ezec.1.2. *del mese* alcuni intendono il primo: Ezec.40.1. altri, il quinto: c.il primo dopo la presa di Ierusalem, che diede occasione agl' insulti di Tiro, qui descritti. Vedi Ier.52.4. v.2. *quella che* c.Ierusalem, oue concorreuano genti d'ogni maniera, per la religione, per lo traffico &c. Modo di parlare, tolto da cio che presso alle porte le più celebri delle città, v'erano ordinariamente delle gran piazze, per lo mercato, per le raunanze, per li piati &c. *ella è* c.essendo io la seconda città della Palestina in commodità, e riputatione, trarrò a me tutti i vantaggi di Ierusalem, nel traffico, nel concorso del popolo, frequenza, e ricchezze. v.3. *molte* o, grandi: c.l'esercito de' Caldei, composto di diuerse potenti nationi. v.4. *ne raschierò* c.la distruggerò del tutto. Cio non auuenne a Tiro nella prima presa de' Caldei, Isa.23.15. ma la sua ruina cominciò allhora: e poi di tempo in tempo ella è scaduta fino al grado che dice qui il profeta: come si vede hoggidi. v.5. *in mezzo* percioche Tiro era posta in una isola, intorniata dal mare. *un luogo* come chi direbbe, una spiaggia diserta. v.6. *città* Ebr. figliuole: c.le sue colonie, o città, suggette, e dipendenti. v.7. *di Settentrione* c.di Caldea, Settentrionale in parte a Tiro, ed alla Palestina. *rè delli* c.colui ch'occupa la gran Monarchia, che si nomina uniuersale. Vedi Ier.27.6.7. Dan.2.37. v.8. *leuerà* c. venendo all'assalto. v.11. *le statue* c.i trofei, o l'imagini degli huomini illustri, poste per ornamento della città. Altri intendono gl'idoli. v.13. *canzoni* riguarda a cio che d'ogni tempo i Tirii erano stati molto dediti alla Musica: Isa.23.16. Ezec.28.13. v.14. *tu non* c.dopo l'ultima tua ruina, onde il primo guasto, fatto da' Caldei, fu solo il cominciamento. v.16. *si vestiranno* c.saranno colti, ed inuolti di spauenti: così per l'esemplo d'una tanto inopinata ruina, come per lo pericolo che soprastarà loro. v.17. *habitanti* c. natii, e cittadini. Vedi Isa.23.8. *a tutti* c. agli stranieri. v.18. *per la tua* c.per cio che ti conuerrà andare in esiglio, ed in cattiuità. v.19. *haurò fatto* c.t'haurò sterminata per l'inondatione d'una fortissima guerra. v.20. *t'haurò* c. t'haurò fatta perire, come tante altre città, e stati, principalmente per lo diluuio uniuersale: a che pare riguardare, hauendo innanzi assomigliata l'inuasione di Tiro ad una innondatione. *rimetterò* c.ristabilirò gloriosamente il mio popolo, e farò ch'egli viuerà, e rifiorirà, per esser di nuouo l'honor del mondo. Vedi Ezech.20.6. v.21. *che tu* c.che tu sarai ridotta in una disolatione spauenteuole, piena d'horrore in te, e suggetto di spauento agli altri. Altri traducono, Io ti ridurrò al niente, ed in perditione.

Digitized by Google

3 E dì a Tiro, ch'è posta "all'entrate del ma-
re,che mercatanta co' popoli in molte isole : Co-
sì ha detto il Signore Iddio, O Tiro, tu hai detto,
Io *son* compiuta in bellezza.
4 "I tuoi confini *erano* nel cuor del mare : i
tuoi edificatori t'haueano fatta compiutamente
bella.
5 Fabbricauano tutte le tue *naui di* tauole
d'abeti di "Senir : prendeuano de' cedri del Liba-
no, per farti degli alberi di naue.
6 Faceuano i tuoi remi di querce di Basan:
faceuano i tuoi "tauolati d'auorio , e di legno
di busso , *ch'era portato* dall' Isole "di Chittim.
7 Il fin lino d'Egitto , lauorato a ricami , e-
ra cio che tu spiegaui in luogo di vela : il giacin-
to, e la porpora , *venuta* dall' Isola "d'Elisa,erano
il tuo "padiglione.
8 Gli habitanti di Sidon , e "d'Aruad , erano
tuoi vogatori : i tuoi saui, o Tiro,erano in te : era-
no i tuoi nocchieri.
9 "Gli antiani di Ghebal , ed i suoi "saui, era-
no in te , riparando le tue *naui* sdrucite : tutte le
naui del mare , ed i lor marinai, erano in te , per
trafficar teco.
10 *Que' di* Persia , e di "Lud , e di "Put , erano
tuoi soldati , ne' tuoi eserciti : "appiccauano in te
lo scudo , e l'elmo : "essi ti rendeuano magnifi-
ca.
11 "I figliuoli d'Aruad, e'l tuo esercito , *era-
no* sopra le tue mura , attorno attorno : ed i "Gam-
madei erano nelle tue torri, appiccauano le lor
targhe alle tue mura d'ogn' intorno : essi aggiu-
gneuano perfettione alla tua bellezza.
12 *La gente* "*di* Tarsis mercataua teco, con
ricchezze d'ogni maniera in abbondanza : fre-
quentauano le tue fiere , con argento , ferro , sta-
gno,e piombo.
13 *Que'* "*di* Iauan , di "Tubal , e di "Mesec, e-
rano tuoi mercatanti : frequentauano i tuoi mer-
cati con "anime humane , e vasellamenti di ra-
me.
14 *Que' del*la casa di "Togarma frequenta-
uano le tue fiere con caualli , e "caualcatori , e
muli.
15 I figliuoli di "Dedan *erano* tuoi mercatan-
ti : molte isole *passauano per* lo traffico delle tue
mani : "ti pagauano presenti di denti d'auorio , e
d'ebano.
16 La Siria trafficaua teco della moltitudi-
ne de' tuoi lauori : frequentaua le tue fiere , con
ismeraldi , e porpora , e ricami , e bisso, e coral-
li , e rubini.
17 *Que' di* Iuda , e *del* paese d'Israel , erano
tuoi mercatanti : frequentauano i tuoi mercati,
"con grani di "Minnit , e "Fannag,e mele,ed olio,
e "balsamo.
18 Damasco faceua traffico teco della molti-
tudine de' tuoi lauorij, con robbe d'ogni maniera
in abbondanza : con vino "d'Helbon , e con lana
candida.
19 "Dan anchora , "e'l vagabondo Iauan, fre-
quentauano le tue fiere : *e faceuano che* ne' tuoi
mercati v'era ferro forbito , cassia , e canna odo-
rosa.
20 *Que' di* Dedan *erano* tuoi mercatanti , in
"panni nobili, da caualli,e da carri.
21 Gli Arabi, e tutti i principi di "Chedar,ne-
gotiauano teco : faceuano teco traffico "d'agnel-
li,e di montoni,e di becchi.
22 I mercatanti di "Seba, e di Raema,traffica-
uano teco : frequentauano le tue fiere con aro-
mati isquisiti , e con pietre pretiose d'ogni ma-
niera , e con oro.
23 *Que' d'* "Haran,di Canne , e d'Eden,merca-
tanti di Seba ; *e que'* d'Assiria , e di "Chilmad,traf-
ficauano teco.
24 Essi negotiauano teco in grosso,di balle "di
giacinto , e di ricami , e di casse di vestimenti
pretiosi , legate di corde , e fatte di legno di ce-
dro.
25 Le naui di Tarsis *erano* "le tue carouane,
ne' tuoi mercati : e tu sei stata ripiena , e grande-
menie "glorificata nel cuor de' mari.
26 "I tuoi vogatori t'hanno condotta in alto
mare : "il vento Orientale t'ha rotta nel cuor del
mare.
27 Le tue ricchezze, e le tue fiere,e'l tuo traffi-
co : i tuoi marinai, ed i tuoi nocchieri,quelli che
riparauano le tue "naui sdrucite , ed i tuoi fattori,
e tutta la tua gente di guerra, ch'*era* in te : insie-
me con tutto'l popolo , ch'*era* in mezzo di te,"ca-
deranno nel cuor del mare , nel giorno della tua
ruina.
28 Alla voce del grido de' tuoi nocchieri , "le
barche tremeranno.
29 E tutti quelli che trattano il remo , i mari-
nai , e tutti i nocchieri del mare , smonteranno
dalle lor naui , *e* si fermeranno in terra.
30 E faranno sentir la lor voce sopra te , e gri-
deranno amaramente , e "si gitteranno della pol-
uere in sul capo , *e* "si voltoleranno nella cenere.
31 E per te "si dipeleranno, e si cigneranno di

CAP. XXVII. v.3. *all'entrate* c.in luogo opportunissimo , per lo concorso per mare di diuersi luoghi , e per la condotta delle merci in terra ferma. v.4. *I tuoi* c.tu eri circondata dal mare d'ogn' intorno. v.5. *Senir* monte a' confini della Palestina : Deut. 3.9. v.6. *tauolati* onde si riuestiuano le pareti , ed i solai delle camere , e delle naui. *di Chittim* c.della Grecia, e dell' Arcipelago : Gen.10.4. v.7. *d'Elisa* si crede che fossero gli Eoli, popolo della Grecia : Gen.10.4. Altri intendono l'Italia. *padiglione* c.della poppa delle tue naui. v.8. *d'Aruad* si crede che sia l'isola, detta Arado, vicina di Sidon : Gen.10.18. v.9. *Gli antiani* c.i principali di questa natione, celebre nell' arte dell' architettura, e del murare. Vedi 1.rè 5.18.Sal.83.8. *saui* c.maestri , ed intendenti artefici. v.10. *Lud* vedi Gen.10.13. *Put* vedi Gen.10.6. *appiccauano* c. secondo l'usanza de' soldati in guernigione. *essi* c.questa gente di guerra ordinaria accresceua grandemente il tuo splendore, e maestà. v.11. *I figliuoli* c.la tua gente di marina, gli Aruadei v.8.ed i tuoi soldati,faceuano la guardia ordinaria della città. *Gammadei* si crede fosse un popolo di Siria,d'una città,detta Gamala. v.12. *di Tarsis* c.delle marine del mar Mediterraneo,e principalmēte della città di Tarso,colonia di Tiro. Altri intendono Cartagine. v.13. *di Iauan* c.della Grecia. *Tubal Mesec* vedi Gen.10.2. *anime* c.schiaui. v.14. *Togarma* vedi Gen.10.3. *caualcatori* c. gente esperta in domare e maneggiar caualli. v.15. *Dedan* popoli d'Arabia : Gen.10.7. *ti pagauano* c. per godere del beneficio , e della franchigia delle tue fiere,e mercati. v.17. *con grani* da 1.rè 5.9. Fat.12.20. appare che Tiro era fornita di grani dal paese d'Israel. *Minnit* paese d'Israel,ricco di grani : Giud.11.33. *Fannag* alcuni vogliono che sia il nome d'un paese, e che d'esso sia tratto il nome di Fenicia. Altri traducono,ragia, o balsamo. *balsamo* o,ragia,onde Galaad abbondaua : Gen.37.25.Ier.8.22.e 46.11. v.18. *d'Helbon* luogo della Siria,che si crede esser la città d'Aleppo d'hoggi. v.19. *Dan* intende quelli, iquali, dopo la cattiuità delle dieci tribu, s'erano stantiati nell' antico paese di Dan , in Lais , vicin di Tiro : Giud.18.28.29. *e'l vagabondo* c.i Greci , d'ogni tempo stati gran viandanti. v.20. *panni* è verisimile ch'erano certi be' tappeti vellosi,da couerte da caualli,e da carri, per seder sopra. v.21. *di Chedar* c.dell' Arabia Petrea. *d'agnelli* secondo che que' paesi abbondauano di bestiame : Isa.60.7. v.22. *Seba* nomi dell' Arabia Felice. v.23. *Haran* luoghi di Mesopotamia. *Chilmad* si crede che sia la Media, o una parte d'essa. v.24. *di giacinto* c.di panni,e drappi tinti in questo nobile colore , traendo al paonazzo. v.25. *le tue* c.come i luoghi di fiere di terra ferma sono frequentati da gran condotte di bestie da soma : così tu sei stata frequentata da gran concorso di naui. *glorificata* c.accresciuta in beni. v.26. *I tuoi* c. tu sei stata come una naue ben fornita , condotta nell' alto mare di grandezza , ricchezze , e potenza , da' tuoi rettori : ma in quello tu hai fatto naufragio. *il vento* tempestosissimo e pericolosissimo in que' paesi : Sal.48.8. v.27. *naui sdrucite* Ebr. rotture : il che da alcuni è inteso delle mura, e fabbriche. *caderanno* c. saranno inuolti nella tua ruina. Continuatione della medesima similitudine d'una naue rotta. v.28. *le barche* la parola Ebrea pare significare lo schifo , che si gitta fuor del gran vasello. Il senso è , che le colonie , e le città suggette di Tiro , sarebbero soprapprese di spauento per la ruina della lor città principale : od anche tutti gli altri stati minori. v.30. *si gitteranno* segno di graue cordoglio : Iob 2.12. *si voltoleranno* vedi Ier.6.26. v.31. *si dipeleranno* o,si raderanno.

Digitized by Google

facchi, e piagneranno per te con amaritudine d'a-
nimo, con amaro cordoglio.
32 E prenderanno a far lamento di te nelle lor
doglienze: e diranno di te ne' lor rammarichii,
Chi *era* come Tiro? *chi era* pari a quella ch'è stata
distrutta in mezzo del mare?
33 °All' uscir delle tue fiere per mare, tu satiaui
molti popoli: tu arricchiui li rè della terra per
l'abbondanza delle tue ricchezze, e del tuo com-
mercio.
34 Nel tempo che tu sei stata rotta °dal mare,
nelle profondità dell' acque, la tua mercatantia, e
tutto'l tuo popolo, son caduti in mezzo di te.
35 Tutti gli habitanti dell'isole sono stati atto-
niti di te, ed i loro rè n'hanno hauuto horrore, e
ne sono stati conturbati in faccia.
36 I mercatanti fra' popoli hanno °zuffolato
sopra te: tu sei diuenuta *tutta* °spauenti, e tu non
sarai mai più in perpetuo.

CAP. XXVIII.

Iddio ordina ad Ezechiel di predire al rè di Tiro la sua final ruina, per la sua superbia, e profana presuntione: 11 e, per forma di lamento, di rappresentar la gloria passata d'esso, i suoi peccati, e la sua horribile caduta: 20 poi, di predire anchora a Sidon i giudicij di Dio: 25 e di consolar la sua Chiesa per le promesse del suo ristabilimento, principalmente sotto'l Messia.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizza-
ta*: dicendo,
2 Figliuol d'huomo, dì al principe di Tiro,
Così ha detto il Signore Iddio, Percioche il tuo
cuore s'è innalzato, e tu hai detto, °Io *son* Dio: °io
seggo nel seggio di Dio, nel cuor del mare: e pur
tu *sei* huomo, e non Dio: ed °hai fatto il cuor tuo
simile al cuor di Dio.
v.3. Zac. 9.2. 3 * Ecco, tu °*sei* più sauio che °Daniel, niun
segreto t'è nascosto.
4 Tu hai acquistate *gran* °facultà per la tua
sapienza, e per lo tuo intendimento: ed hai adu-
nato oro, ed argento, ne' tuoi tesori.
5 Per la grandezza della tua sapienza, con la
tua mercatantia, tu hai accresciute le tue facultà:
e'l cuor tuo s'è innalzato per le tue facultà.
6 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Per-
cioche tu hai fatto'l cuor tuo simile al cuor di
Dio:
7 Per cio, ecco, io fo venir sopra te degli stra-
v.7. Eze. 30.11. nieri, * i più fieri d'infra le nationi: ed essi sguai-
neranno le loro spade °contr' alla bellezza della
tua sapienza, e contamineranno il tuo splendore.
8 Ti faranno scender nella fossa, e tu morrai
°delle morti degli uccisi, nel cuor del mare.
9 Dirai tu pure, Io *son* Dio, dinanzi a colui
che t'ucciderà? ma tu *sarai* pure huomo, e non Dio,
nella mano di colui che ti ferirà a morte.
10 Tu morrai delle morti °degl'incirconcisi,
per man di stranieri: percioche io ho parlato: di-
ce il Signore Iddio.
11 La parola del Signore mi fu anchora *indi-
rizzata*: dicendo,
12 Figliuol d'huomo, prendi a far lamento so-
pra'l rè di Tiro: e digli, Così ha detto il Signore
Iddio, °Tu eri al sommo, pieno di sapienza, e per-
fetto in bellezza.
13 Tu eri °in Eden, giardin di Dio: tu eri co-
perto di pietre pretiose, di rubini, di topazi, di
diamanti, di grisoliti, di pietre onichine, di diaspri,
di zaffiri, di smeraldi, e di carbonchi; e d'oro:
°l'arte de' tuoi tamburi, e de' tuoi flauti *era* appo
te: °quella fu ordinata nel giorno che tu fosti
creato.
14 Tu *eri* °un Cherubino °unto, °protettore: ed
io t'haueа stabilito: tu eri °nel Monte santo di Dio,
tu caminaui per mezzo le pietre di fuoco.
15 Tu sei stato compiuto °nelle tue faccende,
°dal giorno che tu fosti creato, °fin che s'è troua-
ta iniquità in te.
16 Nella moltitudine del tuo traffico, il di-
dentro di te è stato ripieno di violenza, e tu hai
peccato: per cio, io altresì t'ho °scacciato, come
profano, dal Monte di Dio: e t'ho distrutto, o Che-
rubino protettore, di mezzo delle pietre di fuoco.
17 Il tuo cuore s'è innalzato per la tua bellez-
za: °tu hai corrotta la tua sapienza per lo tuo splē-
dore: io t'ho gittato a terra, io t'ho esposto alla
vista delli rè, acciochè ti riguardino.
18 °Tu hai profanati i tuoi santuari, per la mol-
titudine della tua iniquità, nella dislealtà della tua
mercatantia: là onde °io ho fatto uscir del mez-
zo di te un fuoco, ilqual t'ha diuorato: e t'ho ri-
dotto in cenere sopra la terra, nel cospetto di tutti
quelli che ti veggono.
19 Tutti coloro, d'infra i popoli, che ti conosco-
no, sono stati attoniti di te: * tu *non* sei *più* altro v.19. Eze.
che spauenti: giammai in eterno tu non sarai *più*. 26.21. e 27.
20 La parola del Signore mi fu anchora *indi-* 36.
rizzata: dicendo,
21 Figliuol d'huomo, * volgi la tua faccia verso v.21. Isa.
Sidon, e profetizza contr'ad essa. 23. 4. 12. Ier. 25.22.
22 E dì, Così ha detto il Signore Iddio, Ecco- e 27.3.

v.33. *All' uscire* c. tu eri il concorso, e la stapula della vittuaglia, e delle mercatantie, lequali tu trasportaui, e distribuiui per mare a diuerse nationi. v.34. *dal mare* c. dall' inondatione della guerra: Ezec. 26. 19. v.36. *zuffolato* in segno di marauiglia. *spauenti* o. suggetto di terrore a tutti, per la tua spauenteuole ruina. O, tu sei stata ridotta a nulla.

CAP. XXVIII. v.2. *Io son* c. per la tua gloria, sapienza, e felicità, tu ti sei inuanito, ed innalzato, come se tu non fossi più un huomo mortale, ma un picciol Dio in terra. *io seggo* c. io regno in un luogo fortissimo: e pieno di gloria, di beni, e di diletti: che sono le due propietà del cielo, stanza di Dio. *hai fatto* c. hai stimato d'esser dotato di senno, e di sapienza diuina, e soprumana: secondo che la sapienza de' Tirii era celebrata: Zac. 9.2. v.3. *sei* c. per tuo auuiso, ed opinione. *Daniel* ilquale, per li doni incomparabili dello Spirito di Dio, così in profetia, come in consiglio, e sapienza, Dan. 1.17. era, per comun prouerbio, messo come un paragone di sapienza in Babilonia, doue Ezechiel profetizzaua. Vedi Ezec. 14.14. v.4. *facultà* o, potenza. v.7. *contr' alla* c. per la forza souuertiranno tutti i tuoi consigli, ed arti di prouedimento, e di difesa. O, t'uccideranno, senza alcun rispetto alla tua sapienza, che ti rende maestoso, e venerando. v.8. *delle morti* c. d'ogni spetie di morte violenta, nell'uccisione generale del tuo popolo. Vedi Isa. 14.19.
v.10. *degl' incirconcisi* c. de' popoli profani, e maladetti: come erano i Cananei antichi, condannati all' interdetto. Vedi Ezec. 32.21.
v.12. *Tu eri* Ebr. tu suggellaui la somma: o, compieui il conto. Termine tolto da quelli che, contando danari, compiono cio che manca alla somma intiera. Il senso è, Tu eri al colmo della felicità, tu non poteui bramar più. v.13. *in Eden* c. simile ad un albero, piantato nel paradiso terrestre: Gen. 2.8. Ezec. 31.8.9. *l'arte* riguarda a cio che l'arte della Musica era d'ogni tempo stata in pregio, ed in uso fra' Tirii, Isa. 23.16. Ezec. 26.13. *quella fu* c. dalla prima fondatione del tuo stato, la Musica ha fiorito in te. v.14. *un Cherubino* c. fra' grandi del mondo, che sono i ministri di Dio in terra, tu eri eleuato in gloria, come i Cherubini lo sono, fra gli altri Angeli di Dio, nel cielo. *unto* c. dotato da Dio di singolari prerogatiue. *protettore* c. seruendo di sicura difesa al tuo popolo, coprendolo con le tue ale: che sono attribuite a questo rè, in conseguenza di cio ch'egli è nominato Cherubino, la cui figura è descritta nella Scrittura con dell' ale. *nel Monte* hauendolo assomigliato ad un Cherubino, compara etiandio il suo seggio, pieno di magnificenza, al monte di Sina, oue Iddio apparue, con le migliaia de' suoi Angeli, hauendo un lastrico infocato sotto a' piedi: Eso. 24.10. v.15. *nelle tue* Ebr. nelle tue vie: ilche puo anche intendersi dello stato, e conditione: o, dell' imprese. *dal giorno* pare che faccia allusione alla cadura degli Angeli maligni. *fin che* c. mentre tu ti sei retto in giustitia, ed integrità, io t'ho sostenuto: ma, dopo che tu, e la tua città, vi siete dati alle fraudi, violenze, ed altre scelleraggini, la ruina è stata tutta presta. v.16. *scacciato* c. souuertito da questo glorioso stato. v.17. *tu hai* c. la tua gloria, e grandezza, t'hanno fatto perdere il senno, e la saggia condotta, ch'era stata ammirata ne' tuoi antenati: il tuo propio splendore t'ha abbagliato. v.18. *Tu hai* c. tu hai ridotta la tua città capitale, che douea essere un sacro seggio di giustitia, e di virtù, in una spilonca di ladroni, e d'ogni scelleraggine. *io ho fatto* pare accennare, che l'occasione della ruina di Tiro era proceduta da lei stessa, per qualche mezzo, o accidente, che l'istoria non ispecifica.

Digitized by Google

mi contr'a te, Sidon: e sarò glorificato in mezzo
di te: e si conoscerà ch'io *sono* il Signore, quando
haurò eseguiti *i miei* giudicii contr'ad essa, e "sarò
stato "santificato in essa.
23 E manderò in lei la pestilenza, e'l sangue
nelle sue strade: e gli uccisi "caderanno in mezzo
d'essa, per la spada, *che sarà* sopra lei d'ogn'intor-
no: e si conoscerà ch'io *sono* il Signore.
v.24.Nu. 24 Ed essa non sarà più alla casa d'Israel * uno
33.55. Ios. stecco pungente, ne una spina dolorosa, più che
23.13. tutti gli *altri* lor vicini, che gli rubano: e si cono-
scerà ch'io *sono* il Signore Iddio.
25 Così ha detto il Signore Iddio, "Quando io
haurò raccolti que' della casa d'Israel, d'infra i po-
poli fra' quali saranno stati dispersi, io sarò santifi-
cato in loro nel cospetto delle genti, ed essi habi-
teranno nel lor paese, ch'io ho dato a Iacob, mio
seruo.
26 Ed habiteranno in esso in sicurtà, ed edifi-
cheranno case, e pianteranno vigne, ed habite-
ranno sicuramente: dopo ch'io haurò eseguiti *i
miei* giudicii sopra tutti quelli che gli hanno ru-
bati d'ogn'intorno: e conosceranno ch'io *sono* il
Signore Iddio loro.

CAP. XXIX.

Il Signore ordina ad Ezechiel di profetizzare al rè d'Egitto la sua distruttione per li Caldei, e la desolatione di tutto'l suo paese, per la sua superbia, e per la sua perfidia inuerso'l popolo di Dio: 17 e di dichiarare ch'egli donaua l'Egitto a Nebucadresar, per premio delle sue fatiche durate nell' assedio di Tiro.

NEll' anno "decimo, nel dodecimo *giorno* del
mese, la parola del Signore mi fu *indirizza-
ta*: dicendo,
2 Figliuol d'huomo, volgi la tua faccia contr'a
"Faraone, rè d'Egitto, e profetizza contr'a lui, e
v.2.Isa. * contr'a tutto l'Egitto.
19.1. Ier. 3 Parla, e dì, Così ha detto il Signore Iddio,
25.19.e46. Eccomi sopra te, Faraone, rè d'Egitto, * gran "dra-
2. gone, che giaci in mezzo de' tuoi fiumi: che hai
v.3.Sal. detto, "Il mio fiume è mio: ed "io mi son fatto me
74. 13.14. stesso.
Isa.27.1.e 4 E * ti metterò "de' graffi nelle mascelle, e
51.9.Ezec. farò che'l pesce de' tuoi fiumi s'attaccherà alle tue
32.2. scaglie, e ti trarrò fuor di mezzo de' tuoi fiumi, e
v.4.Isa. tutto'l pesce de' tuoi fiumi resterà attaccato alle
37.29.Eze. tue scaglie.
38.4. 5 E t'esporrò in abbandono nel diserto, te, e
tutto'l pesce de' tuoi fiumi: tu caderai sopra la
campagna, tu non sarai ne "raccolto, ne ricercato:
io t'ho dato per pasto alle fiere della terra, ed agli
uccelli del cielo.
6 E tutti gli habitatori d'Egitto conosceranno
ch'io *sono* il Signore: percioche "sono stati * un so- v.6. 2. Re
stegno di canna alla casa d'Israel. 18.21. Isa.
7 Quando essi t'hanno preso in mano, tu ti sei 36.6.
rotto, ed hai loro forato tutto'l "costato: e, quan-
do si sono appoggiati sopra te, tu ti sei spezzato, e
"gli hai tutti lasciati star ritti sopra i lombi.
8 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Ecco,
io fo venir sopra te la spada, e distruggerò di te
huomini, e bestie.
9 E'l paese d'Egitto sarà ridotto in disolatio-
ne, ed in diserto: e si conoscerà ch'io *sono* il Signo-
re: percioche egli ha detto, Il fiume è mio, ed "io
l'ho fatto.
10 Per cio, eccomi contr'a te, e contr'al tuo
fiume: e ridurrò il paese d'Egitto in diserto di so-
litudine, e di disolatione, "dalla Torre di "Seuene,
fino al confine d'Etiopia.
11 Alcun piè, ne d'huomo, ne di bestia, non pas-
serà per esso: e * resterà quarant' anni senza essere v.11.Ier.
habitato. 46.26.
12 E ridurrò il paese d'Egitto in desolatione,
fra i paesi desolati: e le sue città saranno distrutte,
fra le città diserte, lo spatio di quarant' anni: ed io
dispergerò gli Egittii fra le genti, e gli suentolerò
fra i paesi.
13 Percioche, così ha detto il Signore Iddio, In
capo di quarant' anni, io raccoglierò gli Egittii
d'infra i popoli, doue saranno stati dispersi.
14 E ritrarrò di cattiuità gli Egittii, e gli ricon-
durrò nel paese di * Patros, nel paese lor natio: e v.14.Gen.
quiui saranno un regno "basso. 10.14.
15 Esso sarà basso, più ch'alcuno altro regno; e
non s'eleuerà più sopra le genti: io gli farò pic-
cioli, accioche non signoreggino *più* sopra le na-
tioni.
16 E *l'Egitto* non sarà più alla casa d'Israel per
confidanza, per far "che sia ricordata l'iniquità,
commessa in cio ch'esso ha riguardato dietro a lo-
ro: e conosceranno ch'io *sono* il Signore Iddio.
17 Hor auuenne nell' anno "ventisettesimo, nel
primo *giorno* del primo mese, che la parola del Si-
gnore mi fu *indirizzata*: dicendo,
18 Figliuol d'huomo, Nebucadresar, rè di Ba-
bilonia, "ha adoperato il suo esercito in graue ser-
uitù contr'a Tiro: "ogni testa *n'è stata* dipelata,
ed ogni spalla scorticata: e ne egli, ne'l suo eser-
cito, non hanno hauuto alcun premio per Tiro,
della seruitù, nellaquale si sono adoperati contr'ad
essa.

v.22. *sarò* c. nella manifestatione della mia giustitia, e potenza, esercitata sopra te. *santificato* c. haurò dato suggetto d'esser temuto, ed adorato: ed anche, benedetto, e lodato. v.23. *caderanno* o, saranno giudicati. v.25. *Quando* questa profetia si riferisce in parte, ed alla lettera, al ritorno della cattiuità di Babilonia: ma perfettamente, ed in ispirito, al ristabilimento spirituale della Chiesa, per lo Messia.

CAP. XXIX. v.1. *decimo* c. della cattiuità di Ioiachin: Eze.1.2. v.2. *Faraone* è verisimile che sia Faraone Ofra: Ier.44.30. v.3. *dragone* la parola Ebrea significa ogni grande animale acquatico. Qui è inteso il Coccodrillo, figura di Faraone. *Il mio* c. Io posseggo un regno fertilissimo, e di sito fortissimo per lo beneficio del Nilo, che non mi puo esser rapito per alcuna forza humana. *io mi son* c. io non dipendo d'alcuno: come io ho acquistato, ed aggrandito il mio regno da per me, così son sufficiente a mantenerlo contr'a tutti. v.4. *de' graffi* c. io ti trarrò fuor del tuo paese, così forte: insieme con tutti i tuoi sudditi, che ti seguiranno, per andare ad incontrare Nebucadnesar: accioche, essendo tutti morti da lui, i vostri corpi giacciano per pasto degli uccelli, e delle fiere: Sal.74.14. v.5. *raccolto* c. per esser seppellito. v.6. *sono stati* c. hanno sollecitato il mio popolo a ribellarsi contr'a' Caldei, promettendogli soccorso, e poi gli hanno mancato di fede: e così gli sono stati non solo inutili, ma anche dannosissimi. v.7. *costato* o, la spalla. *gli hai* c. gli hai obligati a difendersi con le lor forze propie, ed a portare soli il peso di questa guerra, impresa per li tuoi vantaggi. v.9. *io l'ho* parla nella persona di questo rè: od in generale, delli rè d'Egitto, suoi predecessori, iquali, con grandi spese, e fatiche, haueano condotto il Nilo per canali per tutto l'Egitto. v.10. *dalla Torre* c. dall'uno de' capi dell' Egitto all' altro. Vedi Ezech. 30. 6. *Seuene* è stato comunemente creduto, per la somiglianza del nome, che sia la città di Siene, a' confini d'Egitto, e d'Etiopia: oue poteua essere qualche Torre, per segnare il mancamento dell'ombre nel propio giorno del solstitio della state: come v'era un pozzo al medesimo uso. Ma, perche qui son notati due confini opposti dell' Egitto, dal Settentrione al Mezzodì, e che Siene era il Meridionale; più è verisimile che si debba intendere il ramo del Nilo detto Sebennitico, sopra'lquale v'era ab antico il Faro, detto da' Greci Torre di Perseo: che era il confine Settentrionale. v.14. *basso* c. suddito, e tributario de' Persiani, che lo ripopoleranno. Vedi Ezec.17.6.14. v.16. *che sia* c. ch'all' occasione di queste pratiche illecite, per lequali il mio popolo, confidandosi sopra l'Egitto, ha lasciata la sua fede in me, ed è mancato di fede a' Caldei; io entri a ridomandargli ragione di tutti i suoi peccati, commessi all' imitatione dell'idolatrie Egittie: Eze.8.10.14.e 23.19.20.21.

v.17. *ventisettesimo* non è verisimile che quest' anno si debba contare dopo la presa di Ioiachin, come gli altri in questo libro. Vedi Ezec.29.1.e 30.20. ma, dopo'l Iubileo: senon che questa profetia sia inserta fuor dell' ordine de' tempi, e ch'ella sia stata indirizzata al profeta dopo la presa di Tiro: essendo già l'impresa d'Egitto cominciata. v.18. *ha adoperato* c. per eseguire i miei giudicii sopra Tiro: e per cio, io lo voglio ricompensare. Se l'istorie antiche sono veraci, quell' assedio durò tredici anni. *ogni* c. v'hanno sofferti lunghissime, e durissime fatiche, e disagi: vi si son tutti logorati intorno.

Digitized by Google

19 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Ec-
co, io dono a Nebucadresar, rè di Babilonia, il
paese d'Egitto: ed egli ne menerà via il popolo,e
ne spoglierà le spoglie, e ne predarà la preda:e cio
sarà il premio del suo esercito.
20 Io gli ho dato il paese d'Egitto per premio
dell' opera sua, nellaquale s'è adoperato contro
ad essa: conciò sia cosa che habbiano operato
°per me: dice il Signore Iddio.
21 °In quel giorno, io farò °rigermogliare il
corno della casa d'Israel, ed °a te darò apritura di
bocca in mezzo di loro: e conosceranno ch'io *so-
no* il Signore.

CAP. XXX.

Iddio comanda al profeta d'annuntiare agli E-gittij, ed ad altri popoli, lor collegati, la loro sconfit-ta per li Caldei, e la strema desolatione di tutto'l paese; 20 i cui principii già auuenuti sarebbero seguiti d'un pieno compimento.

LA parola del Signore mi fu anchora *indiriz-
zata:* dicendo,
2 Figliuol d'huomo, profetizza, e dì, Così ha
detto il Signore Iddio, °Vrlate, *e dite*, Ohime las-
so, qual °giorno è *questo?*
3 Percioche vicino è il giorno,vicino è il gior-
no del Signore: sarà un giorno °nuuoloso, il tem-
po °delle nationi.
4 E la spada verrà sopra l'Egitto, e vi sarà spa-
uento °in Etiopia, quando gli uccisi caderanno in
Egitto, e *quando* si menerà via la sua moltitudi-
ne, e *quando* i suoi fondamenti si disfaranno.
5 °Cus,e Put, e Lud,e tutto'l °*popolo* mischiato,
e °Cub, e que' °del paese del patto, caderanno con
loro per la spada.
6 Così ha detto il Signore,°Quelli che sosten-
gono l'Egitto caderanno, e l'alterezza della sua
v.6. Eze. 29.10. forza sarà abbattuta: caderanno in esso per la spa-
da,fin * dalla Torre di Seuene: dice il Signore Id-
v.7. Ezec. 29.12. dio.
7 E * saranno desolati fra' paesi desolati, e le
città d'Egitto saranno fra le città diserte.
8 E conosceranno ch'io *sono* il Signore, quan-
do haurò messo'l fuoco in Egitto,e quando tutti i
suoi aiutatori saranno stati rotti.
9 In quel giorno, partiranno de' messi °dalla
mia presenza °sopra naui,per ispauentar l'Etiopia,
che se ne stà in sicurtà: e vi sarà fra loro spauento,
°come nel giorno d'Egitto: percioche, ecco, °*la
cosa* viene.
10 Così ha detto il Signore Iddio, Io farò ve-
nir meno la moltitudine d'Egitto,per man di Ne-
v.11. Eze. 28.7. bucadresar, rè di Babilonia.
11 Egli, e'l suo popolo con lui, *che sono* i * più
fieri delle genti, saranno condotti a guastare il
paese, e sguaineranno le loro spade sopra gli Egit-
tii, ed empieranno d'uccisi il paese.
12 Ed io * ridurrò °i fiumi in luogo arido, e v.12. Isa.
venderò il paese in man di genti maluage: e di- 19.5.
struggerò il paese, e tutto quel che è in esso, per
man di stranieri. Io, il Signore, ho parlato.
13 Così ha detto il Signore Iddio, * Io distrug- v.13. Ier.
gerò anchora gl'idoli, e farò venir meno i falsi dii 43. 12. &
di °Nof,e non vi sarà più principe *che sia* del pae- 46.25.
se d'Egitto: e metterò spauento nel paese d'E-
gitto.
14 E diserterò °Patros, e metterò il fuoco in
°Soan, e farò giudicii in °No.
15 E spanderò la mia ira sopra °Sin, fortezza
d'Egitto: e sterminerò la moltitudine di No.
16 E metterò il fuoco in Egitto: Sin sarà in
gran trauaglio, e No sarà smantellata, e Nof *non
sarà altro ch'*angosce tuttodì.
17 I giouani °d'Auen, e di °Fibeset, caderanno
per la spada, ed °esse andranno in cattiuità.
18 °E'l giorno scurerà in °Tafnes, quando io
romperò quiui le sbarre d'Egitto:e l'alterezza del-
la sua forza verrà meno in essa: °una nuuola la co-
prirà: e,quant' è alle sue città, andranno in catti-
uità.
19 Ed io farò giudicii sopra l'Egitto, ed essi co-
nosceranno ch'io *sono* il Signore.
20 Hor nell' anno °undecimo, nel settimo
giorno del primo mese, la parola del Signore mi
fu *indirizzata:* dicendo,
21 Figliuol d'huomo, °io ho rotto il braccio di
Faraone, rè d'Egitto: ed ecco, * non è stato cura- v.21. Ier.
to, applicando*ui* de' medicamenti, *e* ponendo*ui* 26.11.
delle fasce, per fasciarlo, e per fortificarlo,per po-
ter tenere in mano la spada.
22 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Ec-
comi contr'a Faraone, rè d'Egitto, e gli romperò
le braccia, così quel ch'è *anchora* saldo,come quel
che *già* è rotto; e gli farò cader la spada di mano.
23 E dispergerò gli Egittii fra le nationi, e gli
suentolerò per li paesi.
24 E fortificherò le braccia del rè di Babilonia,
e gli metterò °la mia spada in mano: e romperò
le braccia di Faraone,ed egli gemerà dauanti a lui,
de' gemiti d'un huomo ferito a morte.
25 Così fortificherò le braccia del rè di Babi-
lonia, e le braccia di Faraone caderanno: e si co-
noscerà ch'io *sono* il Signore, quando haurò data
la mia spada in man del rè di Babilonia, ed egli
l'haurà stesa contr'al paese d'Egitto.
26 E dispergerò gli Egittii fra le nationi, e gli
suentolerò per li paesi: e conosceranno ch'io *sono*
il Signore.

v.20. *per me* c.per eseguire i miei giudicii: benche senza conoscenza della mia volontà,ne intentione d'ubbidire ad essa. v.21. *In
quel* c.quando io abbatterò gli Egittii, io comincerò a rileuare il mio popolo in Babilonia, per l'essaltatione di Iechonia: Ier.52.31. la-
quale, senza dubbio, portò grande alleggiamento, e libertà, a' Iudei prigioni. *rigermogliare* vedi Sal.132.17. *a te darò* c. farò che
tu, Ezechiel, e tutti gli altri veri fedeli, potrete in libertà, ed a bocca aperta, celebrare il Signore nelle vostre raunanze.
CAP. XXX. v.2. *Vrlate* c.voi Egittii, ed altri popoli vostri suggetti,e collegati. *giorno* c.della ruina d'Egitto,onde parla qui ap-
presso. v.3. *nuuoloso* c.d'horribile e strana calamità: come i giorni piouosi sono molto straordinari in Egitto. *delle nationi* c.nel-
quale i popoli profani, Egittii, Etiopi, ed altri, saranno visitati, e puniti. v.4. *in Etiopia* vicina, e collegata d'Egitto. v.5. *Cus*
popoli d'Affrica. Vedi Gen.10.6.13. *popolo* vedi Ier.25.20.24. *Cub* nome di qualche parte dell' Affrica, non mentouata altroue.
del paese poteua esser qualche paese collegato degli Egittii: ouero, qualche contrada di più popoli, che si reggeuano per comunità
collegate insieme. Senon che la parola di patto si prenda per un nome propio d'una città in Arabia, detta Beritos: percioche anche il
popolo mescolato suddetto era d'Arabia. v.6. *Quelli che* c.i suoi eserciti, i popoli che tengono la sua parte, e lo soccorrono.
v.9. *dalla mia* c.d'Egitto, oue io mi dimostrerò presente per l'esecutione de' miei giudicii: percioche Iddio è detto presente doue
egli opera. *sopra naui* c.sopra'l mar rosso: Isa.18.2. *come nel* c.come anticamente tutti i popoli circonuicini furono attoniti del
grido della sconfitta degli Egittii, al mar rosso: Eso.15.14. *la cosa* c.la calamità predetta. v.12. *i fiumi* c.il paese,che per l'abbon-
danza delle sue acque è fertilissimo, diuerrà sterile, e disolato, come s'egli fosse arso dal sole. O, io farò che le sue acque non seruiran-
no di nulla alla sua difesa. Vedi Ier.50.38. v.13. *Nof* detta dagli antichi Memfis. v.14. *Patros* nome di contrada d'Egitto.
Soan che è Tanis, principal città d'Egitto. *No* che è Alessandria. v.15. *Sin* questa è Pelusium, forte frontiera d'Egitto.
v.17. *d'Auen* o, d'On: che è la città d'Heliopoli. *Fibeset* detta dagli autori Bubastus. *esse* c.la moltitudine del lor popolo.
v.18. *E'l giorno* c.una strema disolatione,calamità,e confusione le sopraggingnerà, *Tafnes* questa è la città di Dafne, ch'era come la
porta d'Egitto, per'onde i Caldei entrarono. *una nuuola* come chi direbbe, un subitaneo turbo di mali: v.3. v.20. *undecimo* c.
dalla cattiuità di Ioiachin: Ezec.1.2. v.21. *io ho* questo si riferisce alla prima rotta degli Egittii sotto Neco: Ier.46.2.per laquale essi
perderono gran parte di cio che possedeuano fuor d'Egitto: che è il braccio rotto: e non restaua loro altro che l'Egitto, che è il braccio
saldo. E, dopo questa perdita, non si poterono più ristorare, ne mantenersi contr' a' Caldei. v.24. *la mia* c. l'esecutione de' miei
giudicii.

CAP.

Digitized by Google

CAP. XXXI.

Il Signore ordina ad Ezechiel di ribatter la vana presuntione del rè d'Egitto, per l'esempio dell' imperio degli Assirij; ilquale, benche potentissimo, e prosperosissimo, pure era stato, per giudicio di Dio, abbattuto da' Caldei, 15 con turbamento universal del mondo: 18 predicendo simigliante caduta anchora al rè d'Egitto.

AVuenne etiandio nell' anno °undecimo, nel primo *giorno* del terzo mese, che la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,

2 Figliuol d'huomo, dì a Faraone, rè d'Egitto, ed alla sua moltitudine, °A chi sei tu simile nella tua grandezza?

3 Ecco l'Assirio: *egli era* °un cedro nel Libano, bello di frondi, ed ombroso di rami, ed alto di tronco: e la sua cima era fra rami folti.

4 °L'acque l'haueano fatto crescere, l'abisso l'hauea fatto diuenire alto: °esso, co' suoi fiumi, andaua d'intorno alla sua pianta, e rimandaua i suoi condotti a tutti gli alberi della campagna.

5 Per cio, la sua altezza s'era eleuata sopra tutti gli alberi della campagna, ed i suoi rami erano multiplicati, ed i suoi ramuscelli s'erano allungati, per la copia dell' acque, *che l'haueano adacquato*, mentre metteua.

v.6. Dan. 4.12. 6 *Tutti °gli uccelli del cielo s'annidauano ne' suoi rami, e tutte le bestie della campagna figliauano sotto a' suoi ramuscelli: e tutte le gran nationi dimorauano all' ombra sua.

7 Egli era adunque bello nella sua grandezza, nella lunghezza de' suoi rami: percioche la sua radice era presso a grandi acque.

8 °I cedri non gli faceuano ombra nel giardin di Dio: gli abeti non erano simili pure a' suoi rami, ed i platani non erano pur come i suoi ramuscelli: niun albero, nel giardin del Signore, lo pareggiaua di bellezza.

9 Io l'hauea fatto bello nella moltitudine de' suoi rami: e tutti gli alberi d'Eden, ch'*erano* nel giardin di Dio, l'inuidiauano.

10 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Percioche °tu ti sei eleuato in altezza: e ch'esso ha messe le sue vette di mezzo i rami folti, e che'l suo cuore s'è eleuato nella sua altezza:

11 Io l'ho dato in man °del più forte delle nationi, per far di lui *ad ogni suo volere*, e l'ho scacciato per la sua empietà.

v.12. Eze. 28.7. e 30. 11. 12 E °stranieri, * i più fieri delle nationi l'hanno tagliato, e l'hanno lasciato in abbandono: i suoi rami son caduti su per li monti, e per tutte le valli: ed i suoi ramuscelli sono stati rotti per tutte le pendici della terra: e tutti i popoli della terra sono scesi dall' ombra sua, e l'hanno lasciato.

13 Tutti °gli uccelli del cielo albergano sopra le sue ruine, e tutte le fiere della campagna sono sopra i suoi ramuscelli.

14 °Accioche niun albero, inaffiato d'acque, non s'eleui nella sua altezza, e non innalzi la sua cima d'infra i rami folti: e che le lor querce, *anzi* tutti *gli alberi* che beono l'acque, non si rizzino nella loro altezza: conciò sia cosa che *tutti quanti sieno dati alla morte, *e sieno gittati* nelle più basse parti della terra, per mezzo'l comun degli huomini, con quelli che scendono nella fossa. v.14. Sal. 82.7.

15 Così ha detto il Signore Iddio, Nel giorno ch'egli scese nell' inferno, °io *ne* feci far cordoglio: io copersi l'abisso sopra lui, e ritenni i suoi fiumi, e le grandi acque furono arrestate: ed io feci imbrunire il Libano per lui, e tutti gli alberi della campagna si venner meno per lui.

16 Io scrollai le nationi per lo suon della sua ruina, quando lo feci scender nell' inferno, con quelli che scendono nella fossa: e tutti gli alberi d'Eden, la scelta, e' più belli *alberi* del Libano, tutti quelli ch'erano abbeuerati d'acqua, °furono racconsolati nelle più basse parti della terra.

17 Anch'essi sono scesi con lui nell' inferno, a quelli che sono stati uccisi con la spada: °il suo braccio etiandio, alla cui ombra dimorauano fra le genti, *v'è sceso*.

18 °A cui, d'infra gli alberi d'Eden, sei tu simile, in pari gloria, e grandezza? ma pur sarai tratto giù con gli *altri* alberi d'Eden, nelle più basse parti della terra: tu giacerai per mezzo gl'incirconcisi, con quelli che sono stati uccisi con la spada. °Questo è Faraone, e tutta la sua moltitudine: dice il Signore Iddio. v.18. Eze. 28.10.

CAP. XXXII.

Iddio ordina al profeta di rappresentare, per forma di lamento, la potenza, la violenza, e l'orgoglio di Faraone: 3 e la ruina sua, e di tutto'l suo paese: 17 e poi di farne come una canzon funebre nella pompa del suo mortorio, descritto per una fittione ironica.

AVuenne etiandio nell' anno °duodecimo, nel duodecimo mese, nel primo *giorno* del mese, che la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,

2 Figliuol d'huomo, prendi a fare un lamento di Faraone, rè d'Egitto: e digli, Tu sei stato simile ad un °leoncello fra le nationi, e come un °dragone ne' mari, ed °usciui fuori per li tuoi fiumi, ed intorbidaui l'acque co' tuoi piedi, e calpestaui i lor fiumi.

3 Così ha detto il Signore Iddio, * Io altresì stenderò la mia rete sopra te, con raunata di molti popoli, iquali ti trarranno fuori col mio giacchio. v.3. Eze. 12.13. e 17. 20.

4 E * ti lascerò sopra la terra, e ti gitterò sopra la faccia della campagna: e farò albergar sopra te tutti gli uccelli del cielo, e satierò di te le fiere di tutta la terra. v.4. Eze. 29.5.

5 E metterò la tua carne su per li monti, ed empierò le valli della tua strage.

CAP. XXXI. v.1. *undecimo* c.della cattiuità di Ioiachin: Ezec.1.2. v.2. *A chi* c.pareggiati pure, per lo tuo orgoglio, a' maggiori imperi del mondo: come a quello d'Assiria, che è stato il primo, e'l più potente di tutti: tu puoi vedere come io l'ho souuertito: lo stesso auuerrà a te. Vedi Isa.23.13. v.3. *un cedro* vedi Ezech.17.3.22.23. Dan.4.10. v.4. *L'acque* c.egli s'era ingrandito per l'abbondanza d'ogni prosperità. *esso* c.parea che'l gran mare della felicità si voltasse, come a gran fiumi, al piè di quest' albero: e ch'esso, di sua gratia, e soprabbondanza, ne concedesse di piccioli ruscelli ad altri regni. v.6. *gli uccelli* c.la maggior parte degli huomini viueua sotto la sua signoria, e protettione. v.8. *I cedri* c.niuno altro gran regno, assomigliato agli alberi del Paradiso terrestre, Ezech.28.13. poteua gareggiar con esso in altezza, e grandezza. v.10. *tu* c.o imperio d'Assiria. v.11. *del più* c.di Nebucadnesar, che soggiogò l'Assiria, e ne souuertì l'imperio. v.12. *stranieri* c.i Caldei. v.13. *gli uccelli* c.i popoli, ch'erano già sudditi degli Assirii, dopo la ruina del loro imperio, gli hanno predati, con isprezzo. v.14. *Accioche* c. io ho proposto questo spettacolo de' miei giudicii sopra Assur, per un insegnamento a tutti i principi, ingranditi per le mie benedittioni, a non eleuarsi per orgoglio contr'a me: percioche tutti sono mortali di lor natura, ed io posso abbassare i loro stati, come io gli ho innalzati. v.15. *io ne* c.per questa caduta d'Assiria, io eccitai in tutti un generale horrore, e spauento, veggendolo in uno stante priuo d'ogni mio sostegno, e benedittione: per laquale era tanto prosperato. v.16. *furono* c.hauendo un cosi gran regno per compagno della lor ruina, il lor male ne parue loro piu leggiero, e tolerabile. Rappresentatione figurata, e poetica: come Isa.14.8.9.10. Ezech.32.31. Hab.2.17. v.17. *il suo* c.tutta la sua potenza, e signoria. v.18. *A cui* egli applica le cose suddette per comparatione a Faraone: come per dire, Paregaiati a cui tu vorrai: tu non puoi euitar la tua ruina. *Questo è* c.tutto questo ragionamento allegorico si riferisce a Faraone.

CAP. XXXII. v.1. *duodecimo* c.della cattiuità di Ioiachin: Ezech.1.2. v.2. *leoncello* c.in fellonia, e violenza. Vedi Eze.19.2. *dragone* vedi Ezec.29.3. *usciui* c.per l'opportunità del sito del tuo regno, tu faceui diuerse imprese, infestando, ed assalendo altre nationi. Similitudine tolta da' coccodrilli, che salgono in terra per li vari rami del Nilo.

Digitized by Google

6 Ed abbeuererò del tuo sangue la terra nel-
laquale tu nuoti, fin sopra i monti: ed i letti de'
fiumi saranno ripieni °di te.
7 E, quando t'haurò spento, °io coprirò il cie-
lo, e farò imbrunir le stelle loro: io coprirò il sol
di nuuoli, e la luna non farà risplendere il suo
lume.
8 °Io farò scurare sopra te tutti i luminari del-
la luce nel cielo, e manderò tenebre sopra'l tuo
paese: dice il Signore Iddio.
9 E farò che'l cuor di molti popoli si °sdegne-
rà, quando haurò fatto peruenire *il grido del*la tua
ruina fra le genti, in paesi che tu non conosci.
10 E farò che molti popoli saranno attoniti di
te, e che i loro rè hauranno horrore per cagion di
te; quando io vibrerò la mia spada nel lor cospet-
v.1. Eze. to: e ciascun d'essi sarà spauentato * ad ogni mo-
26.16. mento nell' animo suo, nel giorno della tua ca-
duta.
11 Percioche, così ha detto il Signore Iddio,
La spada del rè di Babilonia ti sopraggiugnerà.
12 Io farò cader la tua moltitudine per le spa-
v.12. Eze. de d'*huomini* possenti, *che son* tutti quanti * i più
28.7. e 30. fieri delle nationi: ed essi guasteranno la magnifi-
11. e 31.12. cenza d'Egitto, e tutta la sua moltitudine sarà di-
strutta.
13 Ed io farò perire tutto'l suo bestiame d'in su
v.13. Eze. °le grandi acque: e * niun piè d'huomo, ne unghia
29.11. di bestia, le intorbiderà più.
14 Allhora °farò che l'acque loro si poseranno,
e che i lor fiumi correranno a guisa d'olio: dice il
Signore Iddio.
15 Quando haurò ridotto il paese d'Egitto in
desolatione, e'l paese sarà diserto, *e voto* di tutto cio
ch'è in esso: quando haurò in esso percossi tutti i
suoi habitatori: e si conoscerà ch'io *sono* il Si-
gnore.
16 Questo è un lamento, ilquale si farà: °le fi-
gliuole delle nationi lo faranno: lo faranno intor-
no all' Egitto, ed a tutta la sua moltitudine: dice
il Signore Iddio.
17 Auuenne etiandio nell' anno °duodecimo,
nel quintodecimo *giorno* °del mese, che la parola
del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,
18 Figliuol d'huomo, °Intuona una canzon fu-
nebre sopra la moltitudine d'Egitto, ed accompa-
gna il suo mortorio con le figliuole di nationi il-
lustri, nelle più basse parti della terra, con quelli
che scendono nella fossa.
19 °Più gratioso di chi sei tu? scendi, e sii posto
v.19. Eze. a giacere * con gl'incirconcisi.
28.10. 20 Essi °caderanno per mezzo gli uccisi con la
spada: la spada è stata data in mano: °strascinate-
la, con tutta la sua moltitudine.
21 °I capi de' prodi, coloro che gli haueano
dato soccorso, che sono scesi, *e* giacciono incircun-
cisi, uccisi con la spada, parleranno °con lui di
mezzo'l sepolcro: *dicendo*,
22 Iui è l'Assirio, e tutta la sua raunata: °le sue
sepolture *sono* d'intorno a lui: essi tutti *sono* uccisi,
iquali son caduti per la spada.
23 Percioche le sepolture d'esso sono state po-
ste nel fondo della fossa, e la sua raunata è stata
posta d'intorno alla sua sepoltura: essi tutti *sono* uc-
cisi, caduti per la spada: percioche °haueano dato
spauento nella terra de' viuenti.
24 Iui è °l'Elamita, e tutta la sua moltitudine,
d'intorno alla sua sepoltura: essi tutti *sono* uccisi,
caduti per la spada, iquali sono scesi incircuncisi
nelle più basse parti della terra: percioche haueua-
no dato spauento di loro nella terra de' viuenti: e
per cio hanno portata la loro ignominia, con quel-
li che scendono nella fossa.
25 E' stato posto un letto, per mezzo gli uccisi, a
lui, ed a tutta la sua moltitudine: le sue sepolture
son d'intorno a lui: essi tutti *sono* incircuncisi, uc-
cisi con la spada: percioche era stato dato spauen-
to di loro nella terra de' viuenti: e per cio hanno
portato il lor vituperio, con quelli che scendono
nella fossa: *e* sono stati posti per mezzo gli uccisi.
26 Iui è * Mesech, *e* Tubal, e tutta la sua mol- v.26. Gen.
titudine: le sue sepolture *sono* d'intorno a lui: essi 10.2.
tutti *sono* incircuncisi, uccisi con la spada: percio-
che haueano dato spauento di loro nella terra de'
viuenti.
27 E °non giacciono con gli *huomini* prodi,
caduti d'infra gl'incircuncisi, iquali sono scesi nell'
inferno con le loro armi; e le cui spade sono state
poste sotto alle lor teste, e °la cui iniquità è stata
sopra le loro ossa: percioche lo spauento degli *huo-
mini* prodi è nella terra de' viuenti.
28 Così anchora °tu sarai fiaccato per mezzo
gl' incircuncisi, e giacerai con gli uccisi con la
spada.
29 Iui è Edom, i suoi rè, e tutti i suoi * duchi: v.29. Gen.
iquali, con *tutta* la lor forza, sono stati posti fra 36.40.
gli uccisi con la spada: essi giacciono fra gl'incir-
cuncisi, e con quelli che sono scesi nella fossa.
30 Iui *sono* tutti i principi del Settentrione, e
tutti i Sidonii, iquali sono scesi con gli uccisi, °con
tutto'l loro spauento, °confusi della lor forza: e
giacciono incircuncisi, con gli uccisi con la spada:
ed hanno portata la loro ignominia, con quelli
che sono scesi nella fossa.
31 Faraone gli vedrà, e °si racconsolerà di tutta
la sua moltitudine: Faraone, *dico*, e tutto'l suo eser-
cito, che sono stati uccisi con la spada: dice il Si-
gnore Iddio.
32 Percioche °io ho dato spauento di me nella
terra de' viuenti: e Faraone, con tutta la sua molti-
tudine, sarà posto a giacere per mezzo gl'incircun-
cisi, con gli uccisi con la spada: dice il Signore
Iddio.

CAP. XXXIII.

Il Signore ordina ad Ezechiel di dichiarare al suo popolo, quale è l'ufficio de' veri profeti, e pastori, in

v.6. *di te* c.del tuo sangue, e de' tuoi corpi morti. v.7. *io coprirò* c.io empierò il mondo d'horrore, e di spauento della tua ruina. Vedi Isa.13.10. v.8. *Io farò* c.io ti priuerò d'ogni consiglio, sapienza, ed indirizzo: io metterò tutto'l tuo stato in confusione, ed estreme miserie. v.9. *si sdegnerà* c veggendo ch'un sì potente regno sia perito, e che'l rè di Babilonia si sia tanto ingrandito. v.13. *le grandi* c.il paese d'Egitto, abbondantemente adacquato, e percio fertilissimo. v.14. *farò* descrittione figurata d'un gran disertamento d'un paese acquatico, nelquale ne huomini, ne bestie, non intorbidano più l'acque. v.16. *le figliuole* c.le città, e comunità. v.17. *duodecimo* vedi v.1. *del mese* c.duodecimo: v.1. v.18. *Intuona* c.fa una maniera d'esequie all' Egitto, per lamenti, e canzoni lugubri, secondo l'usanza: e per un mortorio d'altri popoli. v.19. *Più gratioso* c.o Egitto, qual fauore hai, o meriti tu, più che tutti gli altri regni profani? conuiene che tu perisca, come tutti gli altri son periti, e periranno. v.20. *caderanno* c. Iddio vuol fare una generale distruttione di simili popoli, per isterminio di guerra, onde ha già data la commessione a' Caldei. *strascinatelo* c.l'Egitto, a guisa di corpo morto. v.21. *I capi* rappresentatione poetica, ed ironica, dell' accoglienza che gli altri principi, e popoli guerrieri, e principalmente i collegati d'Egitto, già morti, farebbero a Faraone, scendendo nell' inferno. Vedi Isa.14.9. *con lui* c. col rè d'Egitto. v.22. *le sue* c.i sepolcri de' suoi huomini, morti nella guerra. v.23. *haueano* c.erano anch'essi stati violenti, e tirannici, nel mondo, come l'Egitto. v.24. *l'Elamita* c.il rè, e'l popolo di Persia, o d'una parte di quella: Gen.10.22. v.27. *non giacciono* c. questi rè non sono morti gloriosamenre, hauendo ottenuta la vittoria sopra i lor nimici: ne sono stati seppelliti in trionfo con le loro armi: secondo l'usanza d'honorar la sepoltura degli huomini di guerra: anzi son periti vituperosamente, essendo vinti, e sconfitti da' lor nimici. *la cui* c.iquali non hanno portata in questa vita la pena delle lor colpe, e tirannie: ma quella è stata loro riserbata dopo la lor morte: percioche niuno ardiua in questo mondo attentar di farne la punitione, o la vendetta. v.28. *tu* c.o rè d'Egitto. v.30. *con tutto'l* c. nonostante, od insieme con quella gran potenza, per laquale teneuano gli huomini sottoposti alla lor tirannia. *confusi* c. inquanto ch'ella non ha potuto saluargli, ed in fine è tutta venuta meno. v.31. *si racconsolerà* come scontrando molti compagni della sua miseria. v.32. *io ho* c.ho ribattuto il lor furore co' miei spauenteuoli giudicii.

popolo

Digitized by Google

ammonire i peccatori, per preuenire i giudicij di Dio per penitenza: 10 ed anche, per esserne liberati dopo che sono auuenuti: 17 senza mormorar contr'alla sua giustitia: 21 dopo la presa di Ierusalem, egli gli comanda di profetizzare cōtr'alla presuntione de' Iudei rimasi nel paese, 30 e contr' all' hipocrisia di quelli ch'erano in Babilonia.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizzata:* dicendo,

2 Figliuol d'huomo, parla a' figliuoli del tuo popolo, e dì loro, Quando io farò venire °la spada sopra un paese, e'l popolo del paese prenderà un huomo d'infra loro, e se lo porrà per veletta.

3 Ed esso, veggendo venir la spada sopra'l paese, haurà sonato con la tromba, ed haurà auuisato il popolo.

4 Se alcuno, hauendo udito il suon della tromba, non si guarda: e la spada, essendo giunta, lo coglie: °il suo sangue sarà sopra'l suo capo.

5 Egli ha udito il suon della tromba, e non s'è guardato: il suo sangue sarà sopra lui: se si fosse guardato, haurebbe scampata la vita sua.

6 Ma, se la veletta vede venir la spada, e non suona con la tromba, e'l popolo non è stato auuisato; e la spada viene, e coglie alcuna persona d'infra esso: °ben sarà quella stata colta per la sua iniquità, ma io ridomanderò il suo sangue alla veletta.

v.7.Ezec. 3.17. 7 Così, figliuol d'huomo, * io t'ho costituito veletta alla casa d'Israel: ascolta adūque la parola dalla mia bocca, ed ammoniscigli da parte mia.

v.8. Ezec. 3.18. 8 * Quando io haurò detto all'empio, Empio, di certo tu morrai: e tu non haurai parlato, per ammonir l'empio *che si ritragga* dalla sua via: esso empio morrà per la sua iniquità: ma io ridomanderò il suo sangue dalla tua mano.

9 Ma, se tu ammonisci l'empio ch'egli si conuerta dalla sua via, ed egli non se ne conuerte: egli morrà per la sua iniquità, ma tu haurai scampata l'anima tua.

10 Hor, figliuol d'huomo, dì anchora alla casa d'Israel, Voi hauete parlato così: dicendo, °I nostri peccati, ed i nostri misfatti *sono* sopra noi; e noi ci siamo strutti per essi: e come potremo noi viuere?

v.11. Eze. 18.23. 11 Dì loro, * *Come* io viuo, dice il Signore Iddio, io non prendo diletto nella morte dell'empio: anzi *prendo diletto* che l'empio si conuerta dalla sua via, e che viua: conuertiteui, conuertiteui dalle vostre vie maluage: e perche morreste voi, o casa d'Israel?

12 Figliuol d'huomo, dì anchora a' figliuoli del

v.12. Eze. 3.20. e 18. 24. tuo popolo, *La giustitia del giusto non lo saluerà, qualhora egli haurà misfatto: ed *altresì* l'empio non caderà per la sua empietà, nel giorno ch'egli si sarà conuertito dalla sua empietà: come per essa il giusto non potrà viuere, nel giorno ch'egli haurà peccato.

13 Quando io haurò detto al giusto, °ch'egli di certo viuerà: se egli, confidatosi nella sua giustitia, commette iniquità; tutte le sue giustitie non saranno ricordate: anzi egli morrà per la sua iniquità, ch'egli haurà commessa.

14 Quando altresì haurò detto all' empio, Di certo tu morrai: se egli si conuerte dal suo peccato, e fa giudicio, e giustitia:

15 E *rende il pegno, e* restituisce cio ch'egli ha rapito, e cammina negli statuti °della vita, per non commettere iniquità: di certo egli viuerà, non morrà. v.15. Eso. 22. 26. Deut. 24. 12. Eze.18. 7.

16 Tutti i suoi peccati, ch'egli haurà commessi, non gli saranno ricordati: egli ha fatto giudicio, e giustitia: egli viuerà di certo. *Eso.22. 1.4. Leu.6. 2.4. Num. 5.6.7.

17 Hor i figliuoli del tuo popolo hanno detto, * La via del Signore non è bene addirizzata: ma la lor propia via è *quella che* non è bene addirizzata. v.17. Eze. 18.25.

18 Quando'l giusto si ritrarrà dalla sua giustitia, e commetterà iniquità, egli morrà per queste cose.

19 Quando altresì l'empio si ritrarrà dalla sua empietà, e farà giudicio, e giustitia, egli viuerà per queste cose.

20 E voi hauete detto, La via del Signore non è bene addirizzata! O casa d'Israel, io vi giudicherò, ciascuno secondo le sue vie.

21 Hor auuenne che, nell' anno duodecimo * della nostra cattiuità, nel quinto *giorno* del decimo mese, venne a me uno, ch'era scampato di Ierusalem: dicendo, La città è stata °percossa. v.21. Eze. 1.2.

22 E la sera auanti la venuta di colui ch'era scampato, * la mano del Signore era stata sopra me: ed egli °m'hauea aperta la bocca, fin che colui venne a me la mattina: e così la mia bocca fu aperta, e * non fui più mutolo. v.22. Eze. 1.3. *Eze.24. 26.27.

23 E la parola del Signore mi fu *indirizzata:* dicendo,

24 Figliuol d'huomo, gli habitatori di que' luoghi diserti, nel paese d'Israel, dicono, °Abraham era solo, e pur possedette il paese: e noi *siamo* molti: il paese ci è dato in heredità.

25 Per cio, dì loro, Così ha detto il Signore Iddio, * Voi mangiate la carne col sangue, e * leuate gli occhi verso i vostri idoli, e spandete il sangue: e possedereste voi il paese? v.25. Gen. 9.4. Leu. 7.26. e 17. 10. e 19.26. Deut. 12. 16.

26 °Voi vi mantenete in su la vostra spada, voi fate cose abbomineuoli, e contaminate ciascuno la moglie del suo prossimo: e possedereste voi il paese? *Eze.18. 6.

27 Dì loro così, Così ha detto il Signore Iddio, *Come* io viuo, quelli che *sono* in que' luoghi diserti caderanno per la spada: ed io darò coloro che *sono* per li campi alle fiere, acciochè gli diuorino: e quelli che *son* nelle fortezze, e nelle °spilonche, morranno di pestilenza.

28 E metterò il paese in disolatione, ed in diserto: e l'alterezza della sua forza verrà meno: ed i monti d'Israel saranno diserti, senza che vi passi *più* alcuno.

29 Ed essi conosceranno ch'io *sono* il Signore, quando haurò messo il paese in disolatione, ed in diserto: per tutte le loro abbominationi, c'hanno commesse.

30 Hor, quant' è a te, figliuol d'huomo, i figliuoli del tuo popolo °fauellano di te, presso alle

CAP. XXXIII. v.2. *la spada* c. la guerra, con le sue subite inuasioni, correrie, e pericoli. v.4. *il suo* c. la sua morte non dee essere imputata ad altri che a lui stesso. v.6. *ben sarà* c. quella morte non sarà auuenuta a caso: io, per la mia segreta prouidenza, haurò eseguito il mio giudicio sopra lui: pur nondimeno, io terrò quella veletta per colpeuole, come hauendo mancato al suo douere, o per negligenza, o per dislealtà. v.10. *i nostri* vuol dire, Egli è vero che voi profeti ci hauete ammoniti per l'addietro: e noi, hauendo negletti i vostri auuertimenti, portiamo la nostra pena, e siamo periti senza ristoro: che gioua egli dunque di parlarci più di questi preseruatiui contr'al male, nelquale già siamo caduti? Il Signore risponde, La vostra ruina non è tanto strema, che voi non ne possiate risurgere per vera penitenza: laquale sempre è opportuna, ed auanti i gastighi, ed appresso, mentre che dura la vita. v.13. *ch'egli* c. s'egli perseuera insino al fine: conditione necessaria a tutte le promesse della Legge. v.15. *della vita* c. l'osseruatione de' quali ha le promesse della vita: Leu.18.5. v.21. *percossa* c. sforzata, e saccheggiata. v.22. *m'hauea* c. m'hauea dinuouo ordinato di parlare al popolo, dopo essermi taciuto per alcun tempo per suo comandamento: od essere stato priuo dell' uso della lingua: e m'hauea inspirato, e riuelato cio ch'io douea dire: secondo la predittione, Ezec.24.26.27. v.24. *Abraham* c. se d'Abraham solo è potuta uscire una si gran progenie, ch'essa ha potuto conquistare, e popolare tutto questo paese: quanto più dobbiamo sperare noi, che siamo pure ancho rimasi in gran numero, che noi potremo ristorare lo stato nostro, abbattuto da' Caldei, e farci dinuouo padroni del paese? v.26. *Voi vi* c. ciascuno si fa ragione a se stesso, si difende, e si vendica, per violenza: ogni giustitia, ed ordine è atterrato. v.27. *spilonche* c. ricetti nascosti, e forti, oue la gente rifuggiua in tempo di guerra. Vedi Giud.6.2. 1.Sam.13.6. v.30. *fauellano* c. per profano sprezzo, o per falsa hipocrisia, o per curiosità.

Digitized by Google

pareti, ed in su gli usci delle case: e parlano l'un
con l'altro, ciascuno col suo fratello: dicendo,
Deh, venite, ed udite quale è la parola ch'è proce-
duta dal Signore.
31 E vengono a te, come "*per maniera di* rau-
v.31. Eze. nanza di popolo: e'l mio popolo * siede dauanti a
8.1. te, ed ascolta le tue parole, ma non le mette
* Isa.29. ad effetto: percioche *egli ne fa de' ragiouamen-
13. ti d'amori nella sua bocca: *ma* il cuor suo va die-
tro alla sua auaritia.
32 Ed ecco, tu *sei* loro a guisa d'una canzon
d'amori, *d'uno c'habbia* bella voce, e suoni bene:
ed essi ascoltano le tue parole, ma non le mettono
punto ad effetto.
33 Ma, quando "*la cosa* sarà auuenuta, (ecco
v.33. Eze. viene) essi conosceranno che * v'è stato un profe-
2.5. ta in mezzo di loro.

CAP. XXXIIII.

Iddio comanda al profeta d'arguire i maluagi e disleali pastori del popolo: iquali, non hauendo cura senon di loro stessi, trascurauano la greggia, onde era auuenuta una horrenda dissipatione: 9 e d'annuntiar loro i giudicij di Dio: e di promettere a' suoi fedeli afflitti, 17 dopo hauer separati, e giudicati i maluagi, liberatione, ristabilimento, protettione, ed ogni gratia, e benedittione, 23 sotto'l felicissimo Regno del Messia.

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizza-
ta*: dicendo,
2 Figliuol d'huomo, profetizza contr' a' "pa-
stori d'Israel: profetizza, e dì a que' pastori: Così
v.2.Ier. ha detto il Signore Iddio, *Guai a' pastori d'Israel,
23.1. che si sono pasciuti loro stessi: non è la greggia,
quella che i pastori debbono pascere?
v.3.Zac. 3 * Voi mangiate il grasso, e vi vestite della la-
11.16. na: voi ammazzate la *pecora* grassa, voi non pasce-
te la greggia.
4 Voi non hauete confortate l'inferme, e non
hauete medicate le malate, e non hauete fasciate
le fiaccate, e non hauete ricondotte le smarrite, e
v.4.1.Pie. non hauete ricercate le perdute: e le hauete * si-
5.3. gnoreggiate per forza, e con asprezza.
5 Ed elle sono state "disperse, per mancamen-
to di "pastore, e sono state per pasto a tutte le fiere
della campagna, e sono state dissipate.
6 Le mie pecore sono ite errando per tutti i
monti, e per ogni alto colle: e sono state disperse
sopra tutta la faccia della terra, e non *v'è stato* al-
cuno che *ne* domandasse, o che *le* ricercasse.
7 Per cio, pastori, ascoltate la parola del Si-
gnore.
8 *Come* io viuo, dice il Signore Iddio, *io farò
questo*: percioche le mie pecore sono state in pre-
da, e per pasto ad ogni fiera della campagna, per
mancamento di pastore; ed i miei pastori non
hanno ricercate le mie pecore, anzi i pastori si son
pasciuti loro stessi, e non hanno pasciute le mie
pecore:
9 Per cio, pastori, ascoltate la parola del Si-
gnore.
10 Così ha detto il Signore Iddio, Eccomi a
que' pastori: ed io ridomanderò le mie pecore dal-
le lor mani, e "gli farò rimanersi di pascer la greg-
gia, ed i pastori non pasceranno più loro stessi:
anzi io riscoterò le mie pecore dalla lor bocca, e
non saranno più loro per pasto.
11 Percioche, così ha detto il Signore Iddio,
Eccomi: e ridomanderò le mie pecore, e le ricer-
cherò.
12 Sicome il pastore ricerca la sua mandra,
"qualhora egli è in mezzo delle sue pecore disper-
se: così ricercherò le mie pecore, e le riscoterò da
tutti i luoghi, doue sono state disperse nel giorno
"di nuuola, e di caligine.
13 E le ritrarrò d'infra i popoli, e le raccoglie-
rò da' paesi, e le ricondurrò "nella lor terra, e le
pascerò sopra i monti d'Israel, nelle pendici, ed in
tutte le dimoranze del paese.
14 Io le pasturerò in buoni paschi, e la lor man-
dra sarà negli alti monti d'Israel: quiui giaceran-
no in buona mandra, e pastureranno in paschi
grassi, ne' monti d'Israel.
15 "Io stesso pascerò le mie pecore, e le farò po-
sare: dice il Signore Iddio.
16 Io ricercherò la perduta, e ricondurrò la
smarrita, e fascerò la fiaccata, e conforterò l'in-
ferma: ma distruggerò "la grassa, e la forte: io le
pasturerò "con giudicio.
17 E, quant' è a voi, pecore mie, così ha detto
il Signore Iddio, Ecco, * io giudicherò "fra peco- v.17.Eze.
ra e pecora, fra montoni e becchi. 20.37.38.
18 "Euui egli troppo poca cosa, che pasturiate Zac.10.3.
in buoni paschi; che voi calpestate co' piedi il ri- Matt.25.
manente della vostra pastura? e che beuiate acque 32.
chiare, che voi intorbidate co' piedi quelle che
restano?
19 Onde le mie pecore si pascono di cio c'ha-
uete calpestato co' piedi, e beono cio c'hauete in-
torbidato co' piedi.
20 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Ec-
comi: e giudicherò fra la pecora grassa, e la ma-
gra.
21 Percioche voi hauete sospinte col fianco, e
con la spalla; e con le corna hauete cozzate tutte
l'inferme, tanto che le hauete disperse, e cacciate v.23. Isa.
fuori. 40.11 Eze.
22 Io saluerò le mie pecore, e non saranno 37.24.Gio.
più in preda; e giudicherò tra pecora e peco- 10.11.Ebr.
ra. 13. 20. 1.
23 E susciterò sopra loro * un Pastore, che le Piet. 2.25.
pasturerà: *cioè*, "Dauid, mio seruidore: egli le pa- e 5. 4.
sturerà, e sarà loro per pastore. v.25. Isa.
24 Ed io, il Signore, sarò loro Dio: e Dauid, 11.6.9.e 35.
mio seruidore, *sarà* Principe in mezzo d'esse, Io, 9. Eze. 37.
il Signore, ho parlato. 16. Hos. 2.
25 E farò con loro un patto "di pace, e * farò 28.

v.31. *per maniera* c. In gran frequenza, e con apparente diuotione: come ad una santa raunanza Ecclesiastica. v.33. *la cosa* c. l'a-
dempimento delle mie minacce, nell'ultima ruina di Ierusalem, e di tutta la natione.
CAP. XXXIIII. v.2. *pastori* c. rettori, così Ecclesiastici, come Politici. v.5. *disperse* c. spiritualmente, per isuiamenti ad
errori, superstitioni, idolatrie, vitii, e disordini: o, corporalmente, per la dissipatione fuor del paese, per lo mal gouerno de' conduttori.
pastore c. vero, e leale. v.10. *gli farò* c. io gli priuerò delle lor dignità, ed ufficii, iquali abusano malamente, portando i no-
mi, e godendo de' beneficii, senza farne il carico: e conuertendogli al lor sol profitto. v.12. *qualhora* c. quando, dopo una gran disper-
sione, auuenuta per una improuisa procella, il pastore conta, e rassegna le sue pecore, per sapere quelle che mancano: e le ricerca, e
raccoglie. *di nuuola* c. di calamità, e disolationi publiche: Ioel 2.2. v.13. *nella lor* c. corporalmente, e secondo la lettera, nel
paese d'Israel, per la liberatione dalla cattiuità: e spiritualmente, nella Chiesa, che è l'ouile di tutti gli eletti: Gio.10.16. v.15. *Io
stesso* questo non inferisce l'annullamento dell'ordine Ecclesiastico, ne Politico, nella Chiesa Christiana: ma significa una più efficace,
e rinouata presenza di Dio in quella, per la sua prouidenza, Spirito, gratia, e virtù: ouero anche, l'operatione mistica, ed interiore, di
Christo, vero Dio, sopra tutte le membra del suo corpo, in viuificarle, condurle, consolarle, e difenderle. v.16. *la grassa* c. coloro
che, dentro la mia Chiesa, abuseranno i miei beneficii ad orgoglio, e ribellione contr'a me: ed a sprezzo, ed oppressione de' lor fratelli.
Vedi Isa.5.17.e 10.16.Amos 4.1. *con giudicio* c. con diritto e giusto gouerno. v.17. *fra pecora* c. fra' buoni che sono nella mia Chiesa,
ed i maluagi, violenti come montoni: o sozzi, come becchi. v.18. *Euui* c. o Iudei, possenti e ricchi, non vi basta egli di godere
delle mie abbondanti benedittioni, se non turbate i poueri nella possessione della lor picciola portione? v.23. *Dauid* c. Iesu Chri-
sto, figliuolo di Dauid secondo la carne: detto, per questa cagione, spesso Dauid, Ier.30.9. Ezech. 37. 24. Hos.3.5. e seruo di Dio, per la
sua natura humana, e per lo suo ufficio di Mediatore: Isa.42.1. e 49.6. e 53.11. Filip.2.7. v.25. *di pace* c. di gratia, riconciliatione, e
benedittione: Ier. 31. 31.

venir

Digitized by Google

venir meno nel paese °le bestie nociue: ed esse
dimoreranno sicuramente nel diserto, e dormi-
ranno nelle selue.
26 E °farò ch'esse, e tutti i luoghi d'intorno al
mio Colle, non saranno altro che benedittione: e
farò scender la pioggia al suo tempo: *e quelle piog-*
v.26. Sal. *ge* saranno * piogge di benedittioni.
68.10. 27 E * gli alberi della campagna produrranno
v.27. Sal. i lor frutti, e la terra darà la sua rendita: e quelle
85.13. saranno in sicurtà sopra la lor terra: e conosceran-
no ch'io *sono* il Signore, quando °haurò rotte le
sbarre del lor giogo, e le haurò riscosse dalla man
di coloro che le teneuano in seruitù.
28 E non saranno più in preda alle genti, e le
fiere della campagna non le diuoreranno *più*: an-
v.28. Ier. zi * habiteranno in sicurtà, e non *vi sarà* alcuno
30. 10. e che *le* spauenti.
46.27. 29 Ed io farò loro surgere °una pianta, *per esser*
loro in nome, e fama: e non saranno più consuma-
te per fame nella terra, e non porteranno più il vi-
tuperio delle genti.
30 E conosceranno ch'io, il Signore Iddio loro,
sono con loro: e ch'esse, *cioè*, la casa d'Israel, *sono*
il mio popolo: dice il Signore Iddio.
31 Hor voi, greggia mia, pecore del mio pasco,
°siete huomini, ed io *son* l'Iddio vostro: dice il
Signore Iddio.

CAP. XXXV.

*Iddio ordina al profeta d'annuntiare estrema de-
solatione agl' Idumei, 5 per l'odio, e la crudeltà lo-
ro contr' agl' Israeliti: 10 e per li presuntuosi, ed
empi lor pensieri: 12 e per le loro altiere bestemmie
contr'a Dio: ed i loro oltraggi, e beffe contr' al suo
popolo.*

LA parola del Signore mi fu anchora *indirizza-
ta*: dicendo,
2 Figliuol d'huomo, volgi la tua faccia verso'l
v.2. Ier. °monte di Seir, e * profetizza contr'ad esso.
49. 7. 8. 3 E digli, Così ha detto il Signore Iddio, Ec-
Eze.25.12. comi a te, o monte di Seir: e stenderò la mia ma-
Amos 1.11. no sopra te, e ti ridurrò in disolatione, ed in di-
Abd. 11. serto.
4 Io metterò le tue città in diserto, e tu sarai
desolato, e conoscerai ch'io *sono* il Signore.
5 Percioche tu hai hauuta °nimicitia antica,
ed hai °atterrati i figliuoli d'Israel per la spada, nel
tempo della lor calamità, nel tempo °del colmo
dell' iniquità.
6 Per cio, *come* io viuo, dice il Signore Iddio,
io ti metterò tutto in sangue, e'l °sangue ti perse-
v.6. Sal. guiterà: * se tu non hai hauuto in odio il sangue,
109.17. il sangue altresì ti perseguiterà.
7 E metterò il monte di Seir in desolatione, ed
in diserto: e farò che non vi sarà più chi vada, ne
chi venga.
8 Ed empierò i suoi monti de' suoi uccisi: gli
uccisi con la spada caderanno sopra i tuoi colli,
nelle tue valli, e per tutte le tue pendici.
9 * Io ti ridurrò in diserti eterni, e le tue città v.9. Ier.
non saranno *giammai più* ristorate: e voi cono- 49. 18.
scerete ch'io *sono* il Signore. Mal. 1.3.4.
10 Percioche tu hai detto, Quelle °due natio-
ni, e que' due paesi saranno miei: e * noi le posse- v.10. Sal.
deremo: °benche il Signore sia stato quiui. 83.4.13.
11 Per cio, *come* io viuo, dice il Signore Iddio,
io opererò secondo la tua ira, e secondo la tua ge-
losia, onde hai prodotti gli effetti, per lo grande
odio tuo contr'a loro: e °sarò conosciuto fra loro,
quando t'haurò giudicato.
12 E tu conoscerai ch'io, il Signore, ho uditi
tutti i tuoi oltraggi, che tu hai detti contr'a' mon-
ti d'Israel: dicendo, Eglino son diserti, ci son da-
ti per diuorar*gli*.
13 E che altresì ho udito *come* voi vi siete ma-
gnificati contr'a me con la vostra bocca, ed * ha- v.13. 1.
uete multiplicate le vostre parole contr'a me. Sam. 2.3.
14 Così ha detto il Signore Iddio, °Quando
tutta la terra si rallegrerà, io ti ridurrò in disola-
tione.
15 Sicome tu ti sei rallegrato per l'heredità del-
la casa d'Israel, per cio ch'era diserta; così ancho-
ra io opererò inuerso te: tu sarai desolato, o monte
di Seir: anzi Edom tutto quanto: e si conoscerà
ch'io *sono* il Signore.

CAP. XXXVI.

*Il Signore comanda ad Ezechiel d'annuntiare al
suo popolo la sua vendetta sopra i suoi nimici: 8 ed
a lui ristabilimento, gratia, ed ogni benedittione,
16 dopo ch'egli l'haurebbe gastigato per li suoi pec-
cati: 22 promettendo a lui, ed insieme alla Chiesa
uniuersale, per sua gloria propia, di raccorla, purifi-
carla, rigenerarla, benedirla, ed accrescerla, 31 per
goder de' beni eterni del suo Saluatore, nella comu-
nion de' santi, mediante una perpetua penitenza.*

E Tu, figliuol d'huomo, profetizza a' monti
d'Israel: e dì, Monti d'Israel, ascoltate la pa-
rola del Signore.
2 Così ha detto il Signore Iddio, Percioche
* il nimico °ha detto di voi, Eia: i colli °eterni v.2. Ezec.
son diuenuti nostra possessione. 25.3. e 26.
3 Per cio, profetizza, e dì, Così ha detto il Si- 2.
gnore Iddio, Percioche voi siete stati distrutti, e
tranghiottiti d'ogn'intorno, per diuenire posses-
sione dell' altre genti: e °siete passati per le labbra
di maldicenza, e per l'infamia de' popoli.
4 Per cio, o monti d'Israel, ascoltate la paro-
la del Signore Iddio: Così ha detto il Signore Id-
dio a' monti, ed a' colli: alle pendici, ed alle val-
li: a' luoghi disolati, ridotti in diserti: ed alle cit-
tà abbandonate, che sono state in preda, ed in
beffa all' altre genti, che *son* d'ogn'intorno.

le bestie termini figurati: per accennare la saluaguardia della Chiesa contr'a tutti i suoi nimici spirituali. v.26. *farò* c. io benedi-
rò ed esse, e la loro stanza, e'l lor pasco, abbondantemente. v.27. *haurò rotte* c. haurò liberate, e riscattate quelle, per lo sangue del
mio Figliuolo, dalla cattiuità spirituale del diauolo, e del peccato. v.29. *una pianta* c. Iesu Christo, glorioso nella sua maestà, e forza
diuina: e'l quale renderà illustre la sua Chiesa, per li suoi doni, e gratie, essendo il suo vero albero della vita. Vedi Isa. 11.1. Ier. 23.5.
v.31. *siete* c. tutte le cose suddette debbono essere intese spiritualmente, per riguardo all' anima de' fedeli, ed alla salute d'essa: in
maniera che la rispondenza che v'è dalla pecora bruta all' huomo pastore, si troua in ispirito fra l'huomo, e'l suo Iddio.
CAP. XXXV. v.2. *monte* c. il paese d'Idumea. v.5. *nimicitia* c. contr'ad Israel. Vedi Ezech. 25. 15. Amos 1.11. *atterrati* c.
hai aiutato a' Caldei a fare una horribile strage del mio popolo: Sal. 137.7. Ezech. 25.12. *del colmo* c. nelquale, la misura de' peccati del
mio popolo essendo piena, io altresì ho fatti traboccare i miei giudicii sopra lui: Ezech. 21.30.34. v.6. *sangue* c. la spada, la morte
violenta. v.10. *due nationi* c. tu ti sei persuaso di douerti impadronire del paese delle dieci tribu, e di Iuda. *benche* c. quantunque
il Signore l'habbia preso per sua propia stanza, collocandoui il suo Tempio, i segni della sua presenza, e'l suo popolo. v.11. *sarò* c.
io mi manifesterò alla mia Chiesa, per nuoue proue della mia giustitia, e potenza, contr'a' suoi nimici: e del mio amore, e misericor-
dia inuerso lei. v.14. *Quando* c. nel tempo che per la liberatione del mio popolo, e per lo suo ristabilimento nel suo paese, io darò
suggetto a tutto'l mondo di rallegrarsi, io farò che la tua disolatione sarà maggiormente aggrauata. Questo fu in parte verificato negli
Idumei: ma è adempiuto ne' nimici della Chiesa: la cui maladittione, e condannatione s'è accresciuta, quando la salute è apparita per
Christo agli eletti, e fedeli.
CAP. XXXVI. v.2. *ha detto* c. ha trionfato, e s'è fatta beffe della vostra disolatione. *eterni* epiteto comune de' gran monti:
Gen. 49.26. Deut. 33.15. Hab. 3.6. per la loro immobile fermezza: ma, sotto questa figura, è intesa la Chiesa, fondata sopra le promesse di
Dio. v.3. *siete passati* c. siete stati scherniti da' popoli profani.

Digitized by Google

5 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, °Se
io non ho parlato nel fuoco della mia gelosia
contr'altre genti, e contr'a tutta quanta l'Idumea,
lequali hanno fatto del mio paese la lor possessio-
ne, con allegrezza di tutto'l cuore, *e* con isprez-
zo dell' animo, per iscacciar*ne gli habitatori*, *ac-
cioche ella fosse* in preda.
6 Per cio, profetizza alla terra d'Israel; e dì a'
monti, ed a' colli; alle pendici, ed alle valli, Co-
sì ha detto il Signore Iddio, Ecco, io ho parlato
nella mia gelosia, e nella mia ira. Percioche voi
hauete portato il vituperio delle genti:
7 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, Io
ho °alzata la mano, Se le genti, che *son* d'intorno a
voi, non portano il lor vituperio.
8 Ma voi, o monti d'Israel, °gitterete i vostri
rami, e porterete il vostro frutto al mio popolo
Israel: percioche egli è vicino a venire.
9 Percioche, eccomi a voi, e mi riuolgerò a
voi, e sarete lauorati, e seminati.
10 Ed io farò multiplicare in voi gli huomini,
la casa d'Israel tutta quanta: e le città saranno ha-
bitate, ed i luoghi diserti saranno edificati.
11 E farò multiplicare in voi huomini, ed ani-
mali: ed essi multiplicheranno, e frutteranno: e
farò che sarete habitati, come a' dì vostri anti-
chi: e *vi* farò del bene, più che ne' vostri primi
tempi: e voi conoscerete ch'io *sono* il Signore.
12 E farò caminar sopra voi degli huomini,
cioè, il mio popolo Israel; iquali vi possederanno,
e voi sarete loro per heredità: e voi °non gli fare-
te *più* morire.
13 Così ha detto il Signore Iddio, Percioche si
dice di voi, Tu *sei un paese* ° che diuora gli huo-
mini, e tu hai *sempre* fatte morire le tue genti.
14 Per cio, °tu non diuorerai più gli huomini,
e non farai più morire le tue genti: dice il Signo-
re Iddio.
15 E non ti farò più udire l'onte delle na-
tioni, e tu non porterai più il vituperio de' po-
poli, e non farai più morir le tue genti: dice il
Signore Iddio.
16 La parola del Signore mi fu anchora *indiriz-
zata*: dicendo,
17 Figliuol d'huomo, que' della casa d'Israel,
dimorando nella lor terra, l'hanno contaminata
col lor procedere, e co' lor fatti: il lor procedere
è stato nel mio cospetto, °come la lordura della
donna mestruata.
18 Là onde io ho sparsa la mia ira sopra loro,
per lo sangue c'haueano sparso sopra la terra; e
percioche l'haueano contaminata co' loro ido-
li.
19 E gli ho dispersi fra le genti, e sono stati
sbentolati fra' paesi: io gli ho giudicati secondo'l
lor procedere, e secondo i lor fatti. *v.20. Isa. 52.5. Rom. 2.24.*
20 Ma, * essendo giunti fra le genti, doue son
venuti, °hanno profanato il mio Nome santo: es-
sendo detto di loro, Costoro *sono* il popolo di
Dio, e sono usciti del suo paese.
21 Ed io °ho hauuto riguardo al mio santo No-
me, ilquale la casa d'Israel ha profanato fra le
nationi, doue son venuti.
22 Per cio, dì alla casa d'Israel, Così ha detto
il Signore Iddio, Io opero, non per cagion di voi,
o casa d'Israel: anzi, per amor del mio santo No-
me, ilquale voi hauete profanato fra le genti, do-
ue siete venuti.
23 E °santificherò il mio gran Nome, ch'è sta-
to profanato fra le genti, ilqual voi hauete profa-
nato in mezzo d'esse: e le genti conosceranno
ch'io *sono* il Signore; dice il Signore Iddio; quan-
do io mi farò santificato in voi, nel cospetto lo-
ro.
24 E °vi ritrarrò d'infra le genti, e vi racco-
glierò da tutti i paesi, e vi ricondurrò nella vostra
terra.
25 E °spanderò sopra voi dell' acque nette, e
sarete nettati: io vi netterò di tutte le vostre brut-
ture, e di tutti i vostri idoli.
26 E * vi darò un cuor nuouo, e metterò uno *v.26. Eze. 11.19.*
spirito nuouo dentro di voi: e rimouerò il cuor
°di pietra dalla vostra carne, e vi darò un cuor °di
carne.
27 E metterò il mio Spirito dentro di voi, e
farò che caminerete ne' miei statuti, e ch'osserue-
rete, e metterete ad effetto le mie leggi.
28 E voi habiterete nel paese, ch'io ho dato
a' vostri padri; e mi sarete popolo, ed io vi sarò
Dio.
29 E vi °saluerò di tutte le vostre brutture: e
°chiamerò il frumento, e lo farò multiplicare: e
non manderò più sopra voi la fame.
30 Ed accrescerò i frutti degli alberi, e la ren-
dita de' campi: accioche non riceuiate più vitu-
perio fra le genti, per la fame.
31 E * voi vi ricorderete delle vostre vie malua- *v.31. Eze. 6.9.*
ge; e de' vostri fatti, che non *sono stati* buoni: e
* v'accorerete appo voi stessi, per le vostre iniquità, ** Leu. 26. 39. Eze. 6. 9. e 20.43.*
e per le vostre abbominationi.
32 Egli non è °per amor di voi ch'io opero:
dice il Signore Iddio: siaui pur noto: vergo-
gnateui, e siate confusi delle vostre vie, o casa
d'Israel.
33 Così ha detto il Signore Iddio, Nel giorno
ch'io vi netterò di tutte le vostre iniquità, io farò
che le città saranno habitate, e che i luoghi diser-
ti saranno riedificati.
34 E la terra desolata sarà lauorata, in luogo
ch'ella era tutta diserta, alla vista d'ogni passan-
te.
35 E si dirà, Questa terra, ch'era desolata, è di-
uenuta simile al giardino d'Eden: e queste città,
ch'erano distrutte, diserte, e ruinate, *hora* son mu-
rate, *ed* habitate.
36 E le nationi, che saranno rimase d'intorno

v.5. *Se io* maniera di giuramento. v.7. *alzata* c. giurato. v.8. *gitterete* c. sarete dotati di nuoua fertilità, onde goderà il mio popolo, ilquale tosto ritornerà di cattiuità. Descrittione figurata della felicità, che sarà nel mondo sotto'l Messia, in fauor della Chiesa.
v.12. *non gli* attribuisce al paese la disolatione del suo popolo, auuenuta per la fame, peste, e guerra, &c. per similitudine delle maluage femmine, ch'uccidono il lor feto nel ventre. v.13. *che diuora* come chi direbbe, un paese maladetto, condannato ad ogni miseria: onde gli habitanti non vi possono viuere: come già i Cananei vi furono sterminati, e poi gl'Israeliti. v.14. *tu non* c. tu non sarai più sottoposto a quelle frequenti calamità, che t'hanno renduto infame. v.17. *come la* c. stremamente abbomineuole.
v.20. *hanno* c. per la lor miseria, e seruitù, cagionata da' lor peccati, hanno dato suggetto a' lor nimici di bestemmiarmi: come se io, lor Dio, non gli hauessi potuti saluare: o ch'io non fossi verace nelle mie promesse. v.21. *ho hauuto* c. per isgrauare il mio Nome di questi scherni, ho diterminato di perdonare al mio popolo, e di ristabilirlo. v.23. *santificherò* c. farò per effetto conoscere le mie perfettioni diuine, contrarie a quelle calonnie: accioche il mio sacro Nome sia da tutti hauuto nell' honore, e riuerenza che gli è douuta. v.24. *vi ritrarrò* sotto'l ritorno di Babilonia, è figurata e compresa la salute della Chiesa per lo Messia, insieme con l'abbondanza di tutte le gratie spirituali. v.25. *spanderò* c. vi comunicherò largamente la mia gratia, e'l perdono de' vostri peccati, in virtù del prezzo del sangue del mio Figliuolo, sparso per lo purgamento de' peccati del mondo: Efes. 5. 26. Ebr. 9. 14. 1. Gio. 1. 7. v.26. *di pietra* c. duro, ed inflessibile al mio Spirito; insensibile alla mia parola, e giudicii; ed impenetrabile alla mia gratia. *di carne* c. pieghevole, e capace d'esser viuificato, e retto per lo mio Spirito: come, fra' corpi naturali, non ve n'è alcuno atto a riceuere e contenere lo spirito vitale, che la carne. v.29. *saluerò* c. per la mia gratuita giustificatione, io vi francherò dalla condannatione che quel o meritano: e, per la santificatione del mio Spirito, vi libererò dalla corruttione e seruitù del peccato. *chiamerò* c. per la mia onnipotente parola io vi farò produrre copia d'ogni bene. v.32. *per amor* c. per alcun vostro merito, o dignità.

a voi

Digitized by Google

a voi conosceranno ch'io, il Signore, haurò riedi-
ficati i luoghi ruinati, *e* piantata la *terra* diserta.
Io, il Signore, ho parlato, ed altresì metterò *la co-*
sa ad effetto.
37 Così ha detto il Signore Iddio, °Anchora
sarò io richiesto dalla casa d'Israel, di far loro que-
sto: *cioè*, di fargli multiplicar d'huomini, a guisa
di pecore.
38 A guisa °delle gregge delle *bestie* consecrate,
a guisa delle gregge di Ierusalem, nelle sue feste
solenni: così saranno le città diserte piene di greg-
ge d'huomini: e si conoscerà ch'io *sono* il Signore.

CAP. XXXVII.

Il Signore mostra in visione al profeta una imagine del miracoloso ristabilimento del popolo: 11 e gli comanda di rappresentarla al rimanente d'esso, c'hauea perduta ogni speranza: 15 poi gli ordina di predirgli l'adunamento spirituale di tutta la Chiesa sotto'l Messia, suo gran Re, e Pastore: e la sua liberatione, santificatione, beatitudine, e congiuntione eterna con Dio.

v.1. Ezec. 1.3. LA * mano del Signore fu sopra me, e'l Signore
mi menò fuori °in ispirito, e mi posò in mezzo
d'una campagna, laquale *era* piena °d'ossa.
2 E mi fece passar presso d'esse, attorno attor-
no: ed ecco, *erano* in grandissimo numero sopra
la campagna: ed ecco, *erano* molto secche.
3 E mi disse, Figliuol d'huomo, °Potrebbono
quest'ossa riuiuere? Ed io dissi, Signore Iddio,
tu'l sai.
4 Ed egli mi disse, °Profetizza sopra queste
ossa: e dì loro, Ossa secche, ascoltate la parola
del Signore.
5 Così ha detto il Signore Iddio a quest'ossa,
Ecco, io fo entrare in voi lo spirito, e voi riui-
uerete.
6 E metterò sopra voi de' nerui, e farò venir
sopra voi della carne, e vi ricoprirò di pelle: poi
metterò lo spirito in voi, e riuiuerete: e conosce-
rete ch'io *sono* il Signore.
7 Ed io profetizzai, come m'era stato coman-
dato: e, come io profetizzaua, si fece un °suono: ed
ecco un tremuoto: e l'ossa s'accostarono ciascun
osso °al suo.
8 Ed io riguardai: ed ecco, sopra quelle ven-
nero de' nerui, e della carne, e furono ricoperte
disopra di pelle: ma non *v'era anchora* spirito al-
cuno in loro.
9 E'l *Signore* mi disse, Profetizza °allo Spirito:
profetizza, figliuol d'huomo, e dì allo Spirito, Co-
sì ha detto il Signore Iddio, Vieni, o Spirito, °da'
quattro venti, e °soffia in questi uccisi, accioche
riuiuano.
10 Ed io profetizzai, come egli m'hauea co-
mandato: e lo spirito entrò in essi, e ritornarono
in vita, e si rizzarono in piè, *ed erano* un grandissi-
mo essercito.
11 Ed egli mi disse, Figliuol d'huomo, queste
ossa son tutta la casa d'Israel: ecco, essi dicono, °Le
nostre ossa son secche, e la nostra speranza è peri-
ta: e, quant'è a noi, siamo sterminati.
12 Per cio, profetizza, e dì loro, Così ha detto
il Signore Iddio, Ecco, * io apro i vostri sepolcri, e v.12. Isa.
vi trarrò fuor delle vostre sepolture: o popol mio: 26.19.
e vi ricondurrò nel paese d'Israel.
13 E voi conoscerete ch'io *sono* il Signore,
quando haurò aperti i vostri sepolcri, e v'haurò
tratti fuor delle vostre sepolture: o popol mio.
14 E metterò lo Spirito mio in voi, e voi ritor-
nerete in vita: e vi poserò sopra la vostra terra: e voi
conoscerete ch'io, il Signore, ho parlato, e ch'al-
tresì ho messa la cosa ad effetto: dice il Signore.
15 Poi la parola del Signore mi fu *indirizzata:*
dicendo,
16 Figliuol d'huomo, prenditi anchora °un pez-
zo di legno, e °scriui sopra esso, Per Iuda, e °per li
figliuoli d'Israel, suoi congiunti. Poi prenditi un
altro pezzo di legno, e scriui sopra esso, °Per Io-
sef. Il legno d'Efraim, e di tutta la casa d'Israel,
suoi congiunti.
17 Poi accostagli l'uno all'altro, come *se non*
fossero ch'un sol pezzo di legno: e sieno così con-
giunti nella tua mano.
18 E, quando i figliuoli del tuo popolo ti di-
ranno, Non ci dichiarerai tu che cosa vuoi dire
per queste cose?
19 Dì loro, Così ha detto il Signore Iddio, Ec-
co, °io prendo °il pezzo di legno di Iosef, che è in
mano d'Efraim; e quel delle tribu d'Israel, sue con-
giunte: e lo metterò sopra questo, *cioè*, sopra'l
pezzo di legno di Iuda: e ne farò un medesimo
pezzo di legno, e saranno una stessa cosa nella mia
mano.
20 Tieni adunque que' due pezzi di legno, so-
pra iquali haurai scritto, nella tua mano, nel lor
cospetto.
21 E dì loro, Così ha detto il Signore Iddio,
Ecco, io ritrarrò i figliuoli d'Israel di mezzo del-
le genti, doue sono andati; e gli raccoglierò d'o-
gn'intorno, e gli ricondurrò nella lor terra.
22 * E ne farò una medesima natione, nella v.22. Isa.
terra, ne' monti d'Israel: ed °un solo Rè sarà lor rè 11.13. Ier.
a tutti: e non saranno più due nationi, e non sa- 3.18. Hos.
ranno più diuisi in due regni. 1.11.
23 E non si contamineranno più co' loro idoli,
ne con le loro abbominationi, ne con tutti i lor
misfatti: ed io gli saluerò di tutte le loro °habi- v.24. Ier.
tationi, nellequali hanno peccato: e gli net- 40.9. Eze.
terò, e mi saranno popolo, ed io sarò loro Dio. 34.23. Hos.
24 E'l mio * seruidore °Dauid *sarà* rè sopra 3.5.

v.37. *Anchora* c. l'abbondanza de' beni sarà tale, che non si richiederà altro, senon che vi sia uguale moltitudine d'huomini per goderla. v.38. *delle gregge* c. ch'erano condotte in Ierusalem, alle tre feste solenni, per li sacrificii, in schiere innumerabili.

CAP. XXXVII. v.1. *in ispirito* c. in estasi, e ratto di mente. *d'ossa* c. d'ossami d'huomini morti. v.3. *Potrebbono* c. per alcuna maniera, o virtù naturale, che ti sia nota. v.4. *Profetizza* c. sii strumento della mia onnipotente parola, per laquale, in visione, quest'ossa ti parranno esser rimesse in vita: per segno, che, per la mia virtù, il mio popolo sarà ristabilito nel suo antico stato. v.7. *suono* segno della gloriosa presenza di Dio, spiegando la sua virtù in una opera sopranaturale, e miracolosa. *al suo* c. rigiugnendosi nelle lor commessure naturali. v.9. *allo Spirito* secondo alcuni, all'anima dell'huomo: secondo altri meglio, allo Spirito santo stesso, la cui proprietà personale è di viuificare ogni cosa: Sal.104.30. *da' quattro* per accennare la ristoratione del popolo, per lo raccoglimento d'esso da tutti i luoghi oue era stato sparso. *soffia* c. rimanda l'anima, e lo spirito di vita in ciascuno di questi corpi, per l'operatione della tua diuina virtù. Pare che riguardi alla maniera di rappresentare la creatione, e l'infusione dell'anima d'Adamo, descritta Gen.2.7. v.11. *Le nostre* c. siamo distrutti senza ristoro: siamo in Babilonia, come dell'ossa tutte secche in sepolcri: Sal.141.7. v.16. *un pezzo* c. qualche picciola tauoletta, o regoletto: o qualche bastoncello fesso in due. *scriui* c. segna sopra esso la parte del popolo rappresentato per esso. *per li* d'infra iquali, le due tribu intiere, di Leui, e di Beniamin: e molti particolari dell'altre, si congiunsero con Iuda, nella riuolta delle dieci tribu: 2.Cron.11.12.13.16. *Per Iosef* c. per le dieci tribu, il cui capo era quella d'Efraim, uscita da Iosef. v.19. *io prendo* c. io raccorrò, ed unirò tutti i miei eletti, di qualunque natione sieno, in un medesimo corpo spirituale: annullando, per la croce di Christo, le diuisioni, e l'inimicitie delle nationi, come di Iuda, e delle dieci tribu, usate spesso ne' profeti per una figura della diuisione de' Iudei, e de' Gentili: Isa.11.13. Efes.2.14.15.16. *il pezzo* c. le dieci tribu, rappresentate per questo legno di Iosef, sopra lequali quella d'Efraim ha regnato. v.22. *un solo* c. il Messia. v.23. *habitationi* c. doue saranno in cattiuità, od in esilio, come in Babilonia, ed in Egitto, ed in altri luoghi del mondo, doue, o di grado o per forza, hauranno participato alle idolatrie pagane: Ier.44.8. Ezec.14.3. e 20.30.39. v.24. *Dauid* c. Iesu Christo, figliuolo di Dauid, secondo la carne.

Digitized by Google

*Gio.10.16. loro, ed essi tutti * hauranno un medesimo Pa-
store; e camineranno nelle mie leggi, ed osser-
ueranno i miei statuti, e gli metteranno in ope-
ra.
25 Ed habiteranno nel ″paese ch'io ho dato a
Iacob, mio seruidore; nelquale i padri vostri ha-
bitarono: ed habiteranno in quello, essi, ed i lor fi-
gliuoli, ed i figliuoli de' lor figliuoli, in perpetuo:
e'l mio seruidore Dauid *sarà* lor principe in eter-
no.
v.26. Eze.34.25. 26 Ed * io farò con loro un patto di pace: vi
sarà un patto eterno con loro: e gli stantierò, e gli
accrescerò, e ″metterò il mio Santuario in mezzo
di loro in perpetuo.
27 E'l mio Tabernacolo sarà appresso di lo-
ro: ed io sarò loro Dio, ed essi mi saranno popo-
lo.
28 E le genti conosceranno ch'io *sono* il Signo-
re, ″che santifico Israel, quando'l mio Santuario
sarà in mezzo di loro in perpetuo.

CAP. XXXVIII.

*Il Signore ordina ad Ezechiel di profetizzare con-
tr'a Gog, e Magog, 8 popoli, ch'assalirebbero la
Chiesa dopo le sue liberationi: 18 e sarebbero infine
sconfitti, e del tutto distrutti da lui.*

POi la parola del Signore mi fu *indirizzata:*
dicendo,
2 Figliuol d'huomo, volgi la tua faccia verso
″Gog, *verso'l* paese di Magog, ″principe, *e* capo di
Mesec, e di Tubal: e profetizza contr'a lui.
3 E dì, Così ha detto il Signore Iddio, Ecco-
mi a te o Gog, ″principe, *e* capo di Mesec, e di Tu-
bal.
v.4. 2.rè 19.28. Eze.29.4. 4 E ″ti farò tornare indietro, e * ti metterò de'
graffi nelle mascelle, e ti trarrò fuori, con tutto'l
*Eze.23.12. tuo esercito, caualli, e caualieri, * tutti quanti ″per-
fettamente ben vestiti, gran raunata di *popolo,*
con targhe, e scudi, iquali trattano le spade tutti
quanti.
5 E con loro la gente di Persia, di ″Cus, e di
Put, tutti *con* iscudi, ed elmi.
6 ″Gomer, e tutte le sue schiere: la casa di To-
garma, dal fondo del Settentrione, insieme con
tutte le sue schiere: molti popoli teco.
7 Mettiti in ordine, ed apparecchiati, tu, e tut-
ta la tua gente, che s'è raunata appresso di te: e ″sii
loro per salvaguardia.
8 Tu sarai ″visitato dopo molti giorni: ″in su
la fin degli anni tu verrai nel paese *del popolo* ″ri-
scosso dalla spada, e raccolto da molti popoli, ne'
monti d'Israel, iquali erano stati ridotti in diserto
″perpetuo: allhora che *il popolo di* quel *paese*, es-
sendo stato ritratto d'infra i popoli, habiterà tutto
in sicurtà.
9 E salirai, *e* verrai a guisa di ruinosa tem-
pesta: tu sarai a guisa di nuuola, da coprir la ter-
ra: tu, e tutte le tue schiere, e molti popoli te-
co.
10 Così ha detto il Signore Iddio, Egli auuerrà
in quel giorno, che *molte* cose ti saliranno nel
cuore, e penserai un maluagio pensiero.
11 E dirai, Io salirò contr'al paese ″delle villa-
te: io verrò sopra la gente quieta, che habita in si-
curtà: (eglino habitano tutti in *luoghi* senza mu-
ra, e non hanno ne sbarre, ne porte)
12 Per ispogliare spoglie, e per predar preda:
″rimettendo la tua mano sopra i luoghi diserti, *di-
nuouo* habitati: e sopra'l popolo raccolto dalle
genti, che s'adopererà intorno al bestiame, ed
alle *sue* facultà: *ed* habiterà ″nel billico del pae-
se.
13 ″Seba, e Dedan, ed i mercatanti di Tarsis, e
tutti i suoi ″leoncelli, ti diranno, Sei tu venuto
per ispogliare spoglie? hai tu fatta la tua raunata
per predar preda, per portarne via argento, ed oro;
per rapir bestiame, e facultà; per ispogliar molte
spoglie?
14 Per cio, figliuol d'huomo, profetizza, e dì a
Gog, Così ha detto il Signore Iddio, In quel gior-
no, quando'l mio popolo Israel habiterà in sicurtà,
no'l saprai tu?
15 E tu verrai dal tuo luogo, dal fondo del Set-
tentrione; tu, e molti popoli teco, tutti mon-
tati sopra caualli, gran raunata, e grosso eserci-
to.
16 E salirai contr'al mio popolo Israel, a guisa
di nuuola, per coprir la terra: tu sarai in su la
fine de' giorni, ed io ti farò venire sopra la
mia terra, acciochè le genti mi conoscano,
quando io mi sarò ″santificato in te, nel cospet-
to loro, o Gog.
17 Così ha detto il Signore Iddio, ″Nõ *sei* tu quel-
lo, delquale io parlai ″a' tẽpi antichi, ″per li profe-
ti d'Israel, miei seruidori, iquali profetizzarono

v.25. *paese* figura della Chiesa. v.26. *metterò* c.io sarò presente nella mia gratia, parola, e Spirito, nelle lor raunanze, e ne'lor cuori: dellaqual presenza spirituale furono già segni, e pegni il Tabernacolo, e'l Santuario: Leu.26.11.12. 1.Cor.3.16. 2.Cor. 6.16. Efes. 2.21.22. v.28. *che santifico* c.che lo prendo, e consagro a me: e, per la mia presenza, lo rendo sacro, ed inuiolabile, contr'a tutte l'ingiurie, ed offese.

CAP. XXXVIII. v.2. *Gog* nomi di popoli Sciti, detti hoggi Tartari: Gen.10.2. Questa profetia si puo riferire in parte alle disolationi auuenute a' Iudei ritornati di Babilonia, per li rè d'Asia, e di Siria: Dan.8.23. e 11.31. E, perciochè i Sciti haueano anticamente tutta inondata, ed occupata l'Asia minore, e la Siria: (onde in Asia v'era una città, detta Magog: ed una altra in Siria, detta Scitopoli) quelle prouincie son nominate da quel popolo conquistatore, barbaro, e crudele: per accennare l'inhumanità di quelli rè di Siria, successori d'Alessandro, contr'a' Iudei. Ma, oltr'a cio, v'è apparenza che lo Spirito di Dio habbia voluto significare una grande inondatione di detti Sciti, o Tartari, che dee auuenire in su la fine del mondo sopra la Chiesa: e singolarmente sopra'l popolo d'Israel, dopo ch'egli si sarà conuertito a Christo: come l'addita S.Giouanni, Apoc.20.8. Vedi Zac.14.2. *principe* c.prouincia, che signoreggia sopra quell'altre. Vedi Gen.10.2. v.4. *ti farò* c.dopo che tu haurai assalito il mio popolo, *perfettamente* o, forniti ed armati d'armature compiute. v.5. *Cus* popoli d'Affrica, congiunti in questa impresa. v.6. *Gomer* popoli d'Asia, verso'l Settentrione: Gen.10.2.3. v.7. *sii loro* parlare ironico: c.difendigli, se puoi, dalla mia potenza, e dalla battaglia ch'io darò loro. v.8. *visitato* c. a guisa d'uno strumento od arma riposta, e poi adoperata al gastigo del mio popolo. *in su la* c.poco auanti la venuta di Christo in carne: in cui dee cominciare un nuouo secolo: se pur s'intendono qui li rè di Siria: ma, se questo si riferisce all'altra gran piena degli Sciti, significa i tempi vicini della fine del mondo. *riscosso* c.saluato dalle precedenti ruine della guerra. *perpetuo* c.di lunghissima durata, e'l quale non pareua potere esser mai rimesso nel suo antico stato. v.11. *delle villate* c.doue gli habitatori, o sia per la profonda pace, o per le miserie passate, non si saranno curati, o non hauranno hauuto il modo di murare, o fortificarsi delle città: e per cio habiteranno in casali aperti. v.12. *rimettendo* c. rinouando le disolationi antiche di questo pouero paese, ristorato delle sue ruine. *nel billico* c.nel cuore, e nel mezzo, oue egli si terrà piu sicuro ch'a' confini. Vedi Giud.9.37. v.13. *Seba* c.questi popoli d'Arabia, e la gente di marina, accorreranno a te, per hauer parte alla preda, e comperar da te le spoglie. *leoncelli* c. pirati, e rubatori di mare, che sono come le fiere del mare. v.16. *santificato* c.dimostrato glorioso, venerabile, e tremendo in sacra maestà, per li miei giudicii sopra te. v.17. *Non sei* c.come io ho predetta la tua venuta, ed i tuoi sforzi: così ne debbo esser riconosciuto il direttore, e moderatore, per la mia sacra prouidenza: laquale permetterà questi mali, ma altresì gli limiterà, e gli farà riuscire alla mia gloria, ed a maggiore consolatione del mio popolo, *a' tempi* non si troua alcuna traccia di queste preditioni, auanti il tempo d'Ezechiel: e per cio questa parola *antichi* dee essere intesa, in comparatione, non del secolo del profeta, ma del tempo dell'esecutione. *per li profeti* c.Ezechiel, in questi due capitoli: Zacaria, cap.14. e S. Giouanni, Apoc.20.7.

Digitized by Google

in que' tempi, per *molti* anni, ch'io ti farei venire °contr'a loro?

18 Ma egli auuerrà in quel giorno, nel giorno che Gog sarà venuto sopra'l paese d'Israel, dice il Signore Iddio, che l'ira mi °salirà nelle nari.

19 Ed io ho parlato nella mia gelosia, nel fuoco della mia indegnatione: Se in quel giorno non *v'è* un gran °tremuoto nel paese d'Israel.

20 Ed i pesci del mare, e gli uccelli del cielo, e le fiere della campagna, ed ogni rettile che va serpendo sopra la terra, ed ogni huomo che è sopra la terra, tremeranno per la mia presenza: ed i monti saranno diroccati, ed i balzi caderanno, ed ogni muro ruinerà a terra.

21 Ed io chiamerò °la spada contr'a lui, per tutti i miei monti: dice il Signore Iddio: la spada di ciascun *di loro* sarà contr'al suo fratello.

22 E verrò a giudicio con lui con pestilenza, e con sangue: e °farò piouer sopra lui, e sopra le sue schiere, e sopra i molti popoli che *saranno* con lui, una pioggia straboccheuole, pietre di gragnuola, fuoco, e solfo.

23 Ed io mi magnificherò, e mi santificherò, e sarò conosciuto nel cospetto di molte genti: e conosceranno ch'io *sono* il Signore.

CAP. XXXIX.

Il Signore comanda ad Ezechiel di continuar di profetizzare la distruttione stupenda, e finale di Gog, e di Magog, 21 a gloria del Nome di Dio, 23 ed a consolatione, salute, e ristoratione della Chiesa, dopo essere stata gastigata per li suoi peccati.

TV adunque, figliuol d'huomo, profetizza contr'a Gog: e dì, Così ha detto il Signore Iddio, Eccomi a te, o Gog, principe, e capo di Mesec, e di Tubal.

2 E ti farò tornare indietro, e ti farò °andare errãdo, dopo che t'haurò tratto dal fondo del Settentrione, e t'haurò fatto venire sopra i monti d'Israel.

3 E scoterò l'arco tuo dalla tua man sinistra, e farò cader le tue saette dalla tua destra.

4 Tu caderai sopra i monti d'Israel, tu, e tutte le tue schiere, ed i popoli che *saranno* teco: io t'hò dato per pasto agli uccelli, ed agli uccelletti d'ogni spetie, ed alle fiere della campagna.

5 Tu sarai atterrato su per la campagna: percioche io ho parlato: dice il Signore Iddio.

6 Ed io manderò °un fuoco in Magog, e sopra quelli c'habitano nell' Isole in sicurtà: e conosceranno ch'io *sono* il Signore.

7 E farò che'l mio Nome santo sarà conosciuto in mezzo del mio popolo Israel, e non lascerò più °profanare il mio santo Nome: e le genti conosceranno ch'io *sono* il Signore, il Santo in Israel.

8 Ecco, *la cosa* °è auuenuta; ed è stata fatta: dice il Signore Iddio: questo è quel giorno, delquale io ho parlato.

9 E °gli habitanti delle città d'Israel usciranno fuori; ed accenderanno un fuoco, ed arderanno armi, e targhe, e scudi, ed archi, e saette, e dardi maneschi, e lance: e con quelle terranno il fuoco acceso lo spatio di sett' anni.

10 E non recheranno legne dalla campagna, e non ne taglieranno ne' boschi; anzi faranno fuoco di quell' armi: e spoglieranno quelli che gli haueano spogliati, e prederanno quelli che gli haueano predati: dice il Signore Iddio.

11 Ed auuerrà in quel giorno, ch'io darò quiui in Israel un luogo da sepoltura a Gog: *cioè*, °la Valle de' viandanti, dal Leuante °del mare: ed ella °sarà turata a' viandanti: e quiui sarà seppellito Gog, e tutta la sua moltitudine: e quel luogo si chiamerà, La Valle della moltitudine di Gog.

12 E que' della casa d'Israel gli seppelliranno per sette mesi, °per nettare il paese.

13 E tutto'l popolo del paese gli seppellirà: e °*questo* sarà loro per fama, nel giorno ch'io mi sarò glorificato: dice il Signore Iddio.

14 E °metteranno da parte degli huomini, iquali del continuo andranno attorno per lo paese, *e* seppelliranno, insieme °co' viandanti, quelli che saranno rimasi su la faccia della terra, per nettarla: in capo di sette mesi *ne* ricercheranno *ancora*.

15 E chiunque passerà per lo paese, e vedrà un osso d'huomo, rizzerà presso d'esso °un segnale, fin che i sotterratori l'habbiano seppellito nella Valle della moltitudine di Gog.

16 Ed anche °il nome della città *sarà* Hamona: e così netteranno il paese.

17 Oltr'a ciò, figliuol d'huomo, così ha detto il Signore Iddio, Dì agli uccelli d'ogni maniera, ed a tutte le fiere della campagna, * Adunateui, e venite: raccoglieteui d'ogn'intorno all' uccisione ch'io vi fo: alla grande uccisione ch'io fo sopra i monti d'Israel: e voi mangerete della carne, e berrete del sangue.

v.17. *Isa.* 18. 6. e 34. 6. *Ier.* 12. 9. *Apo.* 19. 17.

18 Mangerete carne d'*huomini* prodi, e berrete sangue di principi della terra: °tutti montoni, agnelli, e becchi: giouenchi, *bestie* grasse di Basan.

19 E mangerete del grasso a satietà, e berrete del sangue fino ad ebbrezza, della mia uccisione, ch'io v'hò fatta.

20 E sarete satiati, sopra la mia tauola, di caualli, di *bestie da* carri, d'*huomini* prodi, e d'huomini di guerra d'ogni maniera: dice il Signore Iddio.

21 Ed io °metterò la mia gloria fra le genti, e tutte le nationi vedranno il mio giudicio, ch'io haurò eseguito: e la mia mano ch'io haurò messa sopra quelli.

contr'a loro c.contr'al mio popolo. v.18. *salirà* modo di parlare humano: tolto dallo sbuffar delle nari d'una persona accesa nell'ira. v.19. *tremuoto* c.tutte le creature saranno attonite, e spauentate per la presenza della mia gloriosa maestà, nella punitione de' miei nimici. v.21. *la spada* questo fu in parte adempiuto nelle guerre ciuili delli rè di Siria: onde seguì la ruina di quell' imperio. v.22. *farò* c.farò una sconfitta, e distruttione miracolosa. Termini tolti dal diluuio, dal fuoco di Sodoma, e dalla gragnuola di Iosue: Ios. 10.11.

CAP. XXXIX. v.2. *andare* la parola Ebrea è da altri esposta, Io ti sesterò: c.di sei parti non te ne lascerò senon una di resto. v.6. *un fuoco* c.una strema disolatione, e ruina. v.7. *profanare* c.per le bestemmie, ed insulti de' nimici. v.8. *è auuenuta* c.auuerrà infallibilmente. v.9. *gli habitanti* termini hiperbolici, da rappresentare una grandissima sconfitta. v.11. *la Valle* altroue non è fatta mentione di questa valle. Egli è verisimile che era qualche passo molto frequentato dagli stranieri, venendo in Iudea. Il fine è, di mostrare l'immensa strage, per lo gran luogo destinato alla sepoltura, ch'era una gran valle, che sarebbe colma, e turata a' passanti, per li corpi, ed ossami. *del mare* pare che si debba intendere il mar morto, o'l lago di Sodoma. *sarà turata* o, farà turare, c.*il naso, agli occhi*, a' passanti, per l'horrore dello spettacolo, e per la puzza che ne verrà. v.12. *per nettare* percioche, secondo la Legge, un corpo morto, non sotterrato, contaminaua il paese: Deut.21.23. v.13. *questo sarà* c.quel gran monte di corpi, e d'ossa, sarà loro in guisa d'un glorioso trofeo, e monumento. v.14. *metteranno* percioche tal gente era immonda secondo la Legge: Num.19.11. *co' viandanti* c.facendosi aiutare dagli stranieri, che scontreranno sul camino: percioche altrimenti un Iudeo si sarebbe contaminato per questo atto. v.15. *un segnale* c.per mostrar da lungi a' sotterratori, che quiui saran dell'ossa d'un corpo morto, per sotterrarle, e perfettamente nettare il paese. v.16. *il nome* c.resterà una perpetua memoria di questa grande sconfitta: come se la città prossima, che fosse in capo di quella Valle, portasse il nome d'Hamona, c.moltitudine. v.18. *tutti montoni* c.che non son punto persone vili, come carogne di bestie immonde: ma segnalate, come carni dilicate. v.21. *metterò* c. la farò chiaramente apparire.

Digitized by Google

22 E, da quel giorno innanzi, la casa d'Israel conoscerà ch'io *sono* il Signore Iddio loro.

23 E le genti conosceranno che la casa d'Israel era stata menata in cattiuità per la sua iniquità: percioche hauea misfatto contr'a me: là onde io hauea nascosta la mia faccia da loro, e gli hauea dati in man de' lor nimici: ed erano tutti caduti per la spada.

24 Io hauea operato inuerso loro secondo la lor contaminatione, e secondo i lor misfatti: ed hauea nascosta la mia faccia da loro.

25 Per ciò, così ha detto il Signore Iddio, Hora ritrarrò Iacob di cattiuità, ed haurò pietà di tutta la casa d'Israel, e sarò geloso del mio santo Nome.

26 Dopo c'hauranno portato il lor vituperio, e *la pena di* tutti i lor misfatti, c'haueano commessi contr'a me, mentre dimorauano sopra la lor terra in sicurtà, senza ch'alcuno *gli* spauentasse.

27 Quando io gli ricondurrò d'infra i popoli, e gli raccoglierò da' paesi de' lor nimici, e mi santificherò in loro, nel cospetto di molte genti.

28 E conosceranno ch'io *sono* il Signore Iddio loro, quando, dopo hauergli fatti menare in cattiuità fra le genti, gli haurò *poi* raccolti nella lor terra, senza hauerne quiui lasciato alcun di resto.

29 E non nasconderò più la mia faccia da loro: percioche haurò sparso il mio Spirito sopra la casa d'Israel: dice il Signore Iddio.

CAP. XL.

Il Signore mostra in visione al profeta la forma molto particolare de' Cortili, delle Porte, e del Portico del Tẽpio di Salomone, distrutto da' Caldei: accioche la memoria ne fosse conseruata, per una figura e pegno del glorioso ristabilimento spirituale della Chiesa sotto'l Messia, così in questo mondo, come principalmente nel Regno de' cieli.

v.1. Ezec. 1.2. NEll'anno venticinquesimo * della nostra cattiuità, nel principio dell' anno, nel decimo *giorno* del mese, nell'anno quartodecimo da che
*Ezec. 1.3. la città fu percossa: in quell' istesso giorno * la mano del Signore fu sopra me, ed egli mi menò là.

2 Egli mi menò nel paese d'Israel, in visioni di Dio: e mi posò sopra un monte altissimo, sopra'lquale, dal Mezzodì, *v'era* come un edificio di città.

3 E, come egli m'hebbe menato là, ecco un huomo, il cui sembiante pareua di rame, ed hauea in mano un fil di lino, ed una canna da misurare: ed egli staua in piè in su la Porta.

4 E quell' huomo parlò a me: *dicendo*, Figliuol d'huomo, riguarda con gli occhi, ed ascolta con l'orecchie, e puon mente a tutte le cose ch'io ti mostro: percioche tu sei stato menato qua, per fartele vedere: fa assapere alla casa d'Israel tutte le cose che tu vedi.

5 Hor ecco un muro difuori della Casa d'ogn'intorno. E quell' huomo, hauendo in mano una canna da misurare, di sei cubiti, e d'un palmo, misurò la larghezza di quell' edificio, *ed era* d'una canna: e l'altezza, *ed era parimente* d'una canna.

6 Poi venne ad una porta che guardaua verso'l Leuante, e salì per li gradi d'essa, e misurò l'un degli stipiti della porta, *ed era* d'una canna di larghezza: poi l'altro, *ed era parimente* d'una canna di larghezza.

7 *Poi misurò* le logge, *e ciascuna d'esse era* d'una canna di lunghezza, e d'una canna di larghezza: e fra l'una loggia e l'altra *v'era lo spatio di* cinque cubiti: poi *misurò* il limitar della porta d'appresso al portale della Casa didentro, *ed era* d'una canna.

8 Poi egli misurò il portale della porta didentro, *ed era* d'una canna.

9 Poi misurò *anchora* il portale della porta, *ed era* d'otto cubiti: e le sue fronti, *ed erano* di due cubiti: e l'antiporto della porta *era* indentro.

10 E le logge della porta, verso'l Leuante, *erano* tre di qua, e tre di là: tutte e tre *erano* d'una medesima misura: parimente d'una stessa misura *erano* le fronti di qua, e di là.

11 Poi egli misurò la larghezza del vano della porta, *ed era* di dieci cubiti: e la lunghezza della porta, *ed era* di tredici cubiti.

12 E *v'era* una chiusura dauanti alle logge,

v.23. *tutti* c.tutto lo stato, o'l corpo del popolo: o, indifferentemente d'ogni conditione, e qualità. v.29. *haurò sparso* là onde, essendo largamente santificata da me, io prenderò in essa il mio compiacimento in perpetuo: come incontrario il peccato è quello che storna il Signore dalla sua Chiesa.

CAP. XL. v.1. *nel principio* c.nel primo mese. *la città* c.Ierusalem. *percossa* c.sforzata, saccheggiata, e distrutta. *là* c.in Ierusalem. v.2. *altissimo* questo era il monte di Moria, sopra'lquale era fabbricato il Tempio. Hor, benche quello non fosse senon un colle mediocre: pur nondimeno, perche douea figurare l'altezza del gran Tempio spirituale della Chiesa, egli è rappresentato in visione come altissimo. Vedi Isa.2.3. Mic.4.1. Apoc.21.10. *da' Mezzodì* Moria era bene al Settentrione di Ierusalem, Sal.48.3. ma, rispetto a Babilonia, ch'era Settẽtrionale alla Iudea, ed onde il profeta è qui trasportato in visione in Ierusalem, il Tẽpio gli apparisce dal lato Meridionale. *come un* c.il Tempio di Dio, ilquale in grandezza, ed in numero di fabbriche, ed in forte cinto di mura, e di torri, hauea la sembianza anzi di città, che di Tempio. v.3. *un huomo* c.il Figliuolo di Dio stesso, in forma humana, sourano architetto della sua Chiesa: Zacar.6.12. Ebr.3.3.4.6. Apoc.21.15. *rame* c.pulito, e sfauillante. Vedi Ezec.1.4. Apoc.1.15. *in su la Porta* è verisimile ch'intenda la Settentrionale del Tempio: secondo che'l profeta era venuto dal Settentrione. v.5. *un muro* questo era il ricinto difuori di tutta la fabbrica. Hor il Signore fa vedere al profeta l'edificio del Tempio di Salomone, ch'era stato distrutto da' Caldei: accioche la memoria di quella incomparabile magnificenza fosse conseruata nella Chiesa, per imagine, e sicuranza del Tempio spirituale di quella nel mondo: e principalmente, nella gloria celeste. Vedi Efes.3.18. Apoc.21.2.10. *la larghezza* c.la spessezza di quel muro, la cui forma non è specificata, s'egli era distinto per pile, od altrimenti. v.6. *venne* c.passando per lo Cortile de' Gentili, ch'era indentro di quel muro, e girando dal Settentrione all' Oriente. *porta* ch'era l'Orientale, per laquale s'entraua nel Cortile del popolo d'Israel, separato da quello de' Gentili per un grande edificio composto d'archi da basso, e di due solai di camere da alto. Hor, per porta egli intende un corpo d'edificio, hauendo due porte a' due capi, con un corridore di cinquanta cubiti di lunghezza fra l'una e l'altra, v.15. alqual corridore faceuano capo tre stanzini, o camerette, da un lato, e tre dall' altro, distinte per pilastrate, ed archi. *per li gradi* ch'erano in numero di sette, come si raccoglie da v.22. e 26. Questo mostra che dal piano del Cortile de' Gentili si saliua a quello del Cortile del popolo, e di questo altresì a quello de' sacerdoti per otto scaglioni, v.31.34.37. e dal Cortile de' sacerdoti alla Basilica del Tempio per otto altri, v.49. e così tutta quella massa di fabbrica s'andaua eleuando da tutti i lati. *stipiti* corrispondenti in larghezza alla spessezza del muro. *porta* c.prima, che riguardaua verso'l Cortile de' Gentili. v.7. *le logge* erano le stanze de' portinai del Tempio, nel didentro del portale, lequali faceuano capo al suddetto corridore. *cinque cubiti* questo spatio era occupato dalle pile che sosteneuano le volte, sotto allequali erano quelle logge. Ed, oltr'a que' cinque cubiti di pila massiccia, v'erano le proietture nella base, e nelle cornici, lequali con la pila, faceuano sette cubiti, ed un palmo. *il limitare* nella porta v'erano due vani, e'l corridore era dall' uno all' altro: nel portale del primo vano, venendo difuori, v'erano de' gradi, ch'erano indentro di quel vano, v.9. nell'altro vano verso'l Cortile didentro v'era un limitare, un poco rileuato dal suolo, ed era d'una canna di larghezza, al pari dello stipite, od imposta: v.6. *d'appresso al portale* intende per portale tutto'l telaro della porta, con l'imposte, e la volta disopra, presso e sotto lequali imposte era il limitare che l'Angelo misurò. v.8. *il portale* c.la larghezza di queste imposte, dal Leuante al Ponente. v.9. *misurò* c.dal Mezzodì al Settentrione. *il portale* c.dall'una delle fronti all'altra opposta. Hor le fronti erano delle mezze colonne, apposte agli stipiti, fuor della porta: e le colonne intiere essendo di due cubiti di diametro, queste mezze colonne erano d'un cubito di qua, e d'un altro di là: e que' due cubiti, aggiunti agli otto di questo versetto, fanno i dieci del v.11. *l'antiporto* c.quel corridore od andito aperto, che conduceua a questa porta del Cortile, non era fuor dell' edificio, ma dentro. v.10. *le fronti* sotto lequali conuiene anchora intendere le pile intiere, dauanti allequali erano queste fronti, o mezze colonne. v.11. *di dieci* vedi sopra v.9. *la lunghezza* c.l'altezza. Hor, perche non v'è proportione di tredici cubiti d'altezza sopra otto di larghezza: questi tredici cubiti si possono intendere, o dal piedistallo in su, o dal suolo fino all' arco della porta. v.12. *una chiusura* pare ch'intenda le pareti, che chiudeuano le logge, dauanti, e dietro: percioche da' due lati v'erano le pile delle volte per pareti.

d'un

d'un cubito; *e parimente una chiusura* d'un cubito dall' altro lato: ed ogni loggia hauea sei cubiti di quà, e sei di là.

13 Poi egli misurò la porta, dal tetto d'una delle logge a quel dell' *altra opposta*: *e v'era* la larghezza di venticinque cubiti: gli usci *di quella essendo* l'uno dirincontro all' altro.

14 Poi impiegò in pilastrate sessanta cubiti: e la porta d'ogn'intorno *era* al pari d'una delle pilastrate del Cortile.

15 E dalla facciata anteriore della porta, fino alla facciata del portale della porta didentro, *v'erano* cinquanta cubiti.

16 E *v'erano* delle finestre fatte a cancelli nelle logge, e ne' loro archi didentro della porta d'ogn'intorno: e così *era* in *tutti* i corridori *delle porte*: *v'erano* delle finestre indentro, d'ogn'intorno; e delle palme alle fronti.

17 Poi egli mi menò nel Cortile difuori: ed ecco delle camere, ed un lastrico lauorato d'ogn'intorno del Cortile: disopra a quel lastrico *v'erano* trenta camere.

18 E quel lastrico, *ch'era* allato alle porte, al pari della lunghezza d'esse, *era* il suolo da basso.

19 Poi egli misurò uno spatio, dalla facciata della porta disotto, fino alla facciata difuori del Cortile didentro, di larghezza di cento cubiti, verso l'Oriente, e verso'l Settentrione.

20 Egli misurò etiandio la porta del Cortile difuori, laquale riguardaua verso'l Settentrione, per la sua lunghezza, e per la sua larghezza.

21 E le sue logge, *ch'erano* tre di quà, e tre di là: *egli misurò* etiandio le sue fronti, e le sue pilastrate: *ed* esse erano della medesima misura *di quelle* della prima porta: *misurò etiandio* la lunghezza di questa *porta*, *ed era* di cinquanta cubiti: e la sua larghezza, *ed era* di venticinque cubiti.

22 *Misurò* etiandio le sue finestre, ed i suoi archi, e le sue palme: *ed erano* secondo la misura della porta che riguardaua verso'l Leuante, e si saliua ad essa per sette scaglioni: e gli archi di quella *porta erano* in faccia a quelli *scaglioni*.

23 E la porta del Cortile didentro *era* dirincontro all' *altra* porta del Settentrione, come dal lato del Leuante: ed egli misurò da porta a porta, *e v'erano* cento cubiti.

24 Poi egli mi menò verso'l Mezzodì: ed ecco una porta, che riguardaua verso'l Mezzodì: ed egli misurò le fronti, e le pilastrate d'essa: *ed erano* secondo le misure *precedenti*.

25 E *v'erano* delle finestre in essa, e ne' suoi archi d'ogn'intorno, simili a quelle finestre *precedenti*: la lunghezza *d'essa porta era* di cinquanta cubiti, e la larghezza di venticinque cubiti.

26 Ed i suoi gradi *erano* di sette scaglioni, ed i suoi archi *erano* in faccia a quelli: ella hauea etiandio delle palme alle sue fronti, una di quà, ed una altra di là da ciascuna d'esse.

27 *V'era* etiandio una porta nel Cortile didentro, che riguardaua verso'l Mezzodì: ed egli misurò da porta a porta, dal lato del Mezzodì, *e v'erano* cento cubiti.

28 Poi egli mi menò al Cortile didentro, per la porta Meridionale: ed egli misurò la porta Meridionale, *ed era* secondo le misure *precedenti*.

29 E le sue logge, e le sue fronti, e le sue pilastre, *erano* secondo quelle misure *precedenti*: e *v'erano* in essa, e ne' suoi archi, delle finestre d'ogn'intorno: la lunghezza *d'essa porta era* di cinquanta cubiti, e la larghezza di venticinque cubiti.

30 E le pilastrate d'ogn'intorno *erano* di venticinque cubiti di lunghezza, e di cinque cubiti di larghezza.

31 Ed i suoi archi *riguardauano* verso'l Cortile difuori, e *v'erano* delle palme alle sue fronti: ed i suoi gradi erano d'otto scaglioni.

32 Poi egli mi menò nel Cortile didentro, dal Leuante, e misurò la *porta*: *ed essa era* secondo le misure *precedenti*.

33 E le sue logge, e le sue fronti, e le sue pilastrate, *erano* secondo quelle misure *precedenti*: e *v'erano* in essa, e nelle sue pilastrate, d'ogn'intorno, delle finestre: la lunghezza *d'essa porta era* di cinquanta cubiti, e la larghezza di venticique cubiti.

d'un cubito c. di spessezza. *hauea sei* c. era altrettanto lunga quanto larga. Hor v.7. egli è detto, ch'erano d'una canna: ma in questa descrittione fatta così alla grossa, il palmo che la canna hauea sopra sei cubiti, è negletto. v.13. *la porta* c. tutta quella fabbrica per lo trauerso, che comprendeua i due ordini di logge, e l'andito in mezzo. *dal tetto* c. tirando una linea diritta dalla cornice della parete didietro delle logge: laquale cornice girando d'ogn'intorno, formaua una maniera di sportatura di tetto. v.14. *in pilastrate* c. misurando l'altezza degli edificii ch'intorniauano il Cortile, diuisi in tre palchi, de'quali il basso era fatto a volte: i due altri, di muro, distinti difuori per ordini di pilastri, che sportauano fuor del muro: trouò in quella sessanta cubiti, essendo il palco basso di trenta cubiti, quel di mezzo di venti, e quel di cima di dieci. *la porta* per porta è qui intesa, tanto la fabbrica della porta, quanto quella di tutti gli edificii del Cortile, a'quali ella conduceua. *era al* c. l'ordine dell'altezza era seruato per tutto ugualmente. v.15. *dalla facciata* c. tutto'l corpo della porta in lungo, dalla facciata per onde s'entraua, fino all' altra, per onde s'usciua nel Cortile. v.16. *nelle logge* c. nella parte disotto della parete di quelle. *ne' loro archi* c. nella parte disopra della parete, che riempieua lo spatio degli archi, di pila a pila. *didentro* c. dell' andito della porta. *alle fronti* c. ne' capitelli di quelle mezze colonne, apposte difuori alle pile: e queste palme erano in luogo degli ornamenti di fogliami, e branche orsine, che dipoi vi sono state usate. v.17. *difuori* c. del popolo, opposto a quello didentro, doue i soli sacerdoti entrauano. Hor questo Cortile era intorniato d'un portico a pilastrate, ed archi da basso: disopra'l quale v'erano due ordini di camere, trenta in ciascuno: dellequali vedi 1.Cron.28.11.12.13. *un lastrico* ch'era il suolo di questo portico, lauorato a musaico. *trenta* c. otto verso'l Mezzodì, otto verso'l Settentrione: e sette dal lato Orientale, ed altrettante dall' Occidentale. La ragione di questa differenza è, che ne' lati Occidentale, ed Orientale, erano le porte, i cui stipiti erano molto più massicci che le pilastrate degli altri archi, e consumauano lo spatio d'infra due pile. Hor quella grossezza di que' pilastri era anchora seruata ne' palchi delle camere disopra della porta fino in cima, così per la simmetria, come per la saldezza, per sostener le grosse torri quadre, ch'erano sopra quelle porte. v.18. *allato* c. di larghezza occupaua lo spatio di cinquanta cubiti, quanta era la lunghezza delle porte: v.15. v.19. *uno spatio* ch'era l'aia del Cortile del popolo. *dalla facciata* tutto l'edificio del Tempio era quadrato, e distinto in diuersi cortili, intorniati di portici: di questi cortili n'erano sette per lo popolo, iquali, per le porte descritte innanzi, tutti faceuano capo a quello de' sacerdoti, detto il Cortile didentro: come gli altri son detti i Cortili difuori. Hor, dall' un Cortile all' altro si saliua per gradi: in maniera che la porta disotto era quella per laquale s'entraua nel Cortile del popolo: la faccia difuori del Cortile interiore era quella del portico, che chiudeua il Cortile de' sacerdoti, laquale era volta verso'l Cortile del popolo: onde, rispetto al Cortile didentro, ella era infuori: come chi direbbe, la parte dietro di questo portico. *verso l'Oriente* c. dal Leuante al Ponente: e dal Mezzodì al Settentrione. Il senso è, Ella era di cento cubiti in quadro. v.20. *misurò* c. dopo ch'hebbe misurata la porta, il Cortile, e'l Portico, dal lato d'Oriente, egli si voltò verso quello del Settentrione: uguale, in tutte le sue misure, e proportioni, all' Orientale. v.21. *prima* c. l'Orientale, misurata la primiera. v.22. *gli archi* c. essendo salito que' gradi, s'entraua aldiritto dentro l'andito c'haueua degli archi di qua e di là: e negli spatii di mezzo di quelli le logge de' portinai. v.23. *era* c. le porte del Cortile de' sacerdoti, e di quello del popolo rispondeuano per diritta linea l'una all' altra, da quel lato, come in tutti gli altri. *da porta* c. da quella ch'entraua nel Cortile del popolo, fino a quella che n'usciua, per entrare in quello de' sacerdoti; v'era il piano di questo Cortile del popolo, di cento cubiti in quadro. v.26. *i suoi* vedi sopra v.22. *una* c. queste fronti, o mezze colonne, haueano ne' lor capitelli delle palme, in luogo di fogliami: e v'era un gambo di palma da ciascun lato, che gittaua le sue vettucce, da far le volute, od i cartelli a' due canti. v.30. *di lunghezza* c. d'altezza. *di larghezza* c. di spessezza. v.31. *i suoi* c. il portico, distinto per archi, era chiuso d'una chiusura verso'l Cortile de' sacerdoti, ed era aperto verso quello del popolo. L'uso di questa chiusura era, per ischiudere il popolo dal luogo che gli era interdetto: ed acciòche niuno vi potesse entrare, senon per le porte: l'altezza di questa chiusura non è specificata: ma pare che fosse tale, ch'ella impediua il passo, ma non la veduta di ciò che si faceua, principalmente sopra l'Altare: ed incontrario i Cortili del popolo haueano un muro che gli chiudeua contr'al Cortile de' Gentili, acciòche essi non hauessero alcuna parte della vista di ciò che si faceua nel Tempio. Vedi Ezech.42.20.

Digitized by Google

34 Ed i suoi archi *riguardauano* verso'l Cor-
tile difuori: e *v'erano* delle palme alle sue fronti,
di qua e di là: ed i suoi gradi erano d'otto sca-
glioni.
35 Poi egli mi menò alla porta Settentriona-
le, e °*la* misurò secondo quelle misure *precedenti*.
36 *Insieme* con le sue logge, e le sue fronti, e
le sue pilastrate: e v'erano delle finestre d'ogni
intorno: la lunghezza *d'essa porta era* di cinquan-
ta cubiti, e la largezza di cinquanta cubiti.
37 E °le sue fronti *riguardauano* verso'l Corti-
le difuori: e *v'erano* delle palme alle sue fronti
di qua e di là: ed i suoi gradi *erano* d'otto sca-
glioni.
38 E °fra le pilastrate di quelle porte *v'erano*
delle logge, co' loro usci: quiui si lauauano gli ho-
locausti.
39 E °presso al portale °dell' una di quelle
porte *v'erano* due tauole da un lato, e due dall'
altro, da scannar sopra esse gli holocausti, ed i sa-
v.39. Leu. crificii * per lo peccato, e *per la colpa.
4.2. e 5.2. 40 E parimente dall' uno de' lati difuori della
e 6.2. soglia dell'entrata dell' *altra* porta, *cioè*, della Set-
* Leu.7.1. tentrionale, *v'erano* due tauole: e dall' altro la-
to del portale d'essa porta, due *altre* tauole.
41 *Così v'erano* quattro tauole °di qua, e quat-
tro °di là, a' lati di *ciascuna* porta: *ch'erano in tut-
to* otto tauole, sopra lequali si scannauano *i sacri-
ficii*.
42 E °le quattro tauole, *ch'erano* per gli holo-
causti, *erano* di pietra pulita: la lunghezza *di cia-
scuna era* d'un cubito e mezzo, e la larghezza
d'un cubito e mezzo, e l'altezza d'un cubito: e
sopra quelle si riponeuano gli strumenti, co'quali
si scannauano gli holocausti, ed i sacrificii.
43 V'erano etiandio degli arpioni d'un pal-
mo, °messi per ordine d'ogn' intorno della Ca-
sa: e sopra le tauole °*si metteua* la carne dell' of-
ferte.
44 E °difuori della porta didentro *v'erano* le
camere de' Cantori, °nel Cortile didentro, lequali
erano °allato alla porta Settentrionale: e le lor fac-
ce *erano* verso'l Mezzodì. *Ve n'era* una allato del-
la porta Orientale, traendo verso'l Settentrione.
v. 45. 45 E quell' huomo mi parlò: *dicendo*, °Questa
Num. 3. camera, che riguarda verso'l Mezzodì, è per li sa-
27.28. 32. cerdoti * che fanno l'ufficio della Casa.
38. 46 E °quell' *altra* camera, che riguarda ver-
so'l Settentrione, è per li sacerdoti * che fanno l'uf- v. 46.
ficio dell' Altare. Essi *sono* i figliuoli * di Sadoc, i- Leu.6.12.
quali, d'infra i figliuoli di Leui, s'accostano al Si- 13.
gnore, per fare il suo seruigio. *1.rè 2.35.
47 Poi misurò °il Cortile, *ed era* di cento cu-
biti di lunghezza, e di cento di larghezza, qua-
dro: e °l'Altare *era* a diritto dauanti °alla Casa.
48 Poi egli mi menò °al Portico della Casa, e
misurò gli stipiti °del Portico, *ed erano* °di cin-
que cubiti di qua, e di cinque di là: poi la lar-
ghezza °della porta, *ed era* di tre cubiti di qua, e
di tre di là.
49 °La lunghezza del Portico *era* di venti cu-
biti, e la larghezza d'undici cubiti: °oltr' allo spa-
tio de' gradi, per liquali si saliua ad esso: e °le
Colonne *erano* presso degli stipiti, l'una di qua,
l'altra di là.

CAP. XLI.

*Il Signore mostra al profeta le misure, le parti, e
gli ornamenti del corpo del Tempio, 22 e dell' Al-
tare de' profumi, 23 e delle porte.*

POi egli mi menò °nel Tempio, e misurò gli
stipiti, *ed erano* di sei cubiti di larghezza di
qua, e di sei cubiti di larghezza di là: *quanta era*
°la larghezza °del Tabernacolo.
2 E °la larghezza della porta *era* di sei cubi-
ti, e °le spalle della porta *erano* di cinque cubiti di
qua, e di cinque cubiti di là. Poi egli misurò la
lunghezza del Tempio, *ed era* di quaranta cubiti:
e la larghezza, *ed era* di venti cubiti.
3 Poi entrò °nella parte interiore, e misurò lo
stipite della porta, *ed era* °di due cubiti: e °poi la
porta, *ed era* di sei cubiti: ed °oltr' alla larghez-
za della porta *v'erano* sette cubiti.
4 Poi * misurò la lunghezza di questa *parte* v.4. 1.rè
interiore, ed era di venti cubiti: e la larghezza, *ed* 6.20.
era di venti cubiti, in faccia °al Tempio. Poi egli
disse, Questo è il Luogo santissimo.
5 Poi egli misurò °il muro della Casa, *ed era*
°di sei cubiti: e °la larghezza di ciascuna pila, *ed
era* di quattro cubiti, d'ogn' intorno della Casa.
6 E queste pile, °*accozzando* una pila con
l'altra, *erano* di trentatre piedi: e °*v'erano* delle
ritratte nelle pareti didentro delle pile d'ogn' in-
torno, per seruir di sostegni *alle traui*, ed accio-
che *le traui* non s'attenessero al muro della Ca-
sa.

v.37. *le sue fronti* sotto questa parola son comprese le pilastrate, e gli archi: c. il portico intiero, composto di quelle: come v.31.
v.38. *fra le* c. dentro'l Cortile de' sacerdoti, presso ed allato a quelle due porte, Meridionale, e Settentrionale, nello spatio tra pilastro e pilastro, v'erano le dieci Conche, fatte da Salomone, cinque di qua, e cinque di là, da lauar gli holocausti: 1.rè 7.39. 2.Cron.4.6.
v.39. *presso al* egli è verisimile che queste tauole erano nel Cortile allo scoperto. *dell' una* c. della Meridionale. v.41. *di qua* c. dal lato della porta Meridionale. *di là* c. dal lato della porta Settentrionale. v.42. *le quattro* c. di ciascuna di queste porte.
v.43. *messi* mostra che questi arpioni erano fitti dentro quella chiusura di pietra, che chiudeua il Cortile de' sacerdoti, v.31. ed erano per l'uso d'appiccarui le bestie de' sacrificii, quando si scorticauano: e le carni loro messe a pezzi. *si metteua* c. la parte, che doueа essere offerta a Dio, era subito posta sopra queste tauole: l'altre parti appartenenti a' sacerdoti, ed agli offerenti, restauano appiccate a questi arpioni, fin che la distributione se ne facesse. v.44. *difuori* c. essendo uscito fuori del portale, che conduceua nel Cortile de' sacerdoti. *nel Cortile* c. nella parte Orientale del portico, laquale faceua capo da un lato al Settentrione, e dall' altro al Mezzodì. Hor queste camere erano nel secondo e nel terzo solaio. *allato* c. nel canto del portico, doue il lato Orientale si scontraua col Settentrionale. v.45. *Questa* l'Angelo mostra al profeta col dito una altra camera nel canto del medesimo portico, doue il lato Orientale si scontraua col Meridionale, opposta alla precedente. v.46. *quell' altra* dellaquale v.44. v.47. *il Cortile* c. de' sacerdoti. *l'Altare* c. degli holocausti, descritto Ezech.43. *alla Casa* c. al corpo o Basilica del Tempio, composta di Portico, Luogo santo, e Luogo santissimo. v.48. *al Portico* che era in fronte al Tempio: 1.rè 6.3. *del Portico* c. delle sue porte. *di cinque* c. nel più largo, indentro della porta. *della porta* c. degli stipiti d'essa, nella faccia difuori. v.49. *La lunghezza* corrispondente alla larghezza del Tempio, dauanti alquale era questo Portico. *oltr' allo* c. senza comprendere in questa larghezza lo spatio che i gradi occupauano: essendo quelli infuori del Portico. *le Colonne* fatte da Salomone: 1.rè 7.21. 2.Cron.3.15.
CAP. XLI. v.1. *nel Tempio* c. nella parte dinanzi della Basilica del Tempio: corrispondente al Tabernacolo antico: Eso.26.33. *la larghezza* c. dall' Oriente all' Occidente, secondo la spessezza del muro. *del Tabernacolo* pare che conuenga intendere il limitar disopra, o la coperta della porta, ch'era quadra. v.2. *la larghezza* c. il vano della porta per lo largo. *le spalle* c. la parte del muro, di qua e di là dalla porta, fino a' canti della Casa. v.3. *nella parte* c. nel Luogo santissimo, od Oracolo: Eso.26.33. 1.rè 6.19. ilquale era nel fondo del Tempio, traendo verso Occidente. *di due* c. di larghezza, secondo la grossezza del muro che diuideua il Luogo santo dal Santissimo. *poi la porta* c. la larghezza del vano di quella. *oltr' alla* c. dall' un lato e dall' altro della porta, infino a' canti della Casa, v'erano sette cubiti, che fanno quattordici: iquali, aggiunti a' sei della porta, fanno i venti cubiti della larghezzza del Tempio.
v.4. *al Tempio* c. al Luogo santo. v.5. *il muro* ilquale, nella maniera degli alti edificii, era guernito di contraforti, o speroni, per fortificarlo. *di sei* c. di grossezza. *la larghezza* c. la grossezza. v.6. *accozzando* c. ciascun contraforte buttaua infuori sedici piedi e mezzo: là onde i due opposti, giunti insieme, erano di trentatre piedi. *v'erano* c. fra l'uno e l'altro contraforte, v'erano delle camere, e le traui de' solai di quelle si posauano sopra certe ritratte fatte a' lati di que' contraforti: e poi tutti questi spatii, insieme co' contraforti, erano chiusi da un muro difuori, distinto per pilastri, corrispondenti a' contraforti: in maniera che la lunghezza del contraforte seruiua di parete alle camere, lequali erano per riporui i vasi ed i tesori sacri: 1.Cron.28.12. Neh.13.4.5.

Digitized by Google

v.7. 1.rè 7 Hor * *v'era* "in quelle pile "uno spatio, per
6.8. loquale si saliua sopra a giro: percioche si saliua
per una scala a lumaca nella Casa d'ogn' intorno:
e per cio *v'era quello spatio* nella Casa fino in cima:
e così dal solaio da basso si saliua al sommo,
per quel di mezzo.
8 E, riguardando l'altezza della Casa d'ogni
intorno, *io vidi che* "le fondamenta delle pile *e-*
v.8 Ezec. *rano* d'una canna * intiera: *cioè*, di sei "gran cu-
40.5. biti.
9 "La larghezza del muro, *ch'era* alle pile in-
fuori, *era* di cinque cubiti: "come anche cio ch'e-
ra stato lasciato di voto fra le pile della Casa.
10 Hor "fra le camere *v'era* uno spatio di ven-
ti cubiti di larghezza, d'ogn' intorno della Casa.
11 E *v'era* "una porta in *ciascuna* pila, *per en-*
trare in *quello spatio* ch'era stato lasciato voto: u-
na porta, dico, verso'l Settentrione: ed una *altra*
porta verso'l Mezzodì: e "la larghezza dello spa-
tio lasciato voto *era* di cinque cubiti d'ogn' intor-
no.
12 E "l'edificio, *ch'era* allato al Corpo del
Tempio "dall'un lato *e dall' altro*, traendo verso
l'Occidente, hauea "settanta cubiti "nella sua lar-
ghezza: e'l muro dell' edificio hauea cinque cu-
biti di larghezza d'ogn' intorno; e nouanta cubi-
ti "di lunghezza.
13 Poi egli misurò "la Casa, *ed era* di lunghez-
za di cento cubiti: il Corpo del Tempio, l'edifi-
cio, ed i suoi muri, tutto insieme *era* di lunghez-
za di cento cubiti.
14 E "la piazza dauanti alla Casa, ed al Corpo
del Tempio, dall' Oriente, *era* di "cento cubiti.
15 Poi egli misurò la lunghezza "dell' edificio
ch'era "dirimpetto al Corpo del Tempio, "nella
parte didietro d'esso, co' suoi portici "di qua e di
là: *ed era* "di cento cubiti. *Così egli misurò* il
Tempio "didentro, e le pilastrate del Cortile:
16 "Gli stipiti, e le finestre fatte a cancelli, ed
i portici d'intorno, da' lor "tre *lati*, opposti a' "pal-
chi *del Tempio, iquali* "*erano* coperti di legname
d'ogn' intorno. Hor "il terrazzo arriuaua fino al-
le "finestre, e le finestre *erano* "coperte.
17 Dal disopra "della porta "fino alla Casa", di-
dentro, e difuori, ed *in somma* per tutto'l muro
d'intorno, didentro e difuori, a misure *uguali*.
18 E "*v'era* "un lauoro di Cherubini, e di pal-
me: ed una palma *era* fra un Cherubino e l'altro:
e * ciascuno Cherubino hauea due facce. v.18. Ezec.
19 E la faccia dell' huomo *era volta* verso una 1.10.
palma, da un lato: e la faccia del leoncello *era*
volta verso una *altra* palma, dall' altro lato. *Que-*
sto lauoro *era* per tutta la Casa attorno attorno.
20 Da terra fin "disopra alla porta, *v'erano* de'
Cherubini, e delle palme lauorate. E *tali erano* le
pareti del Tempio.
21 "Gli stipiti, e'l limitar della porta del Tem-
pio, *erano* quadri: e "la faccia del Santuario era
del medesimo aspetto che quella *del Tempio*.
22 "L'Altare *era* "di legno, di tre cubiti d'altez-
za, e di due cubiti di lunghezza: ed hauea i suoi
"cantoni: e la sua "tauola, ed i suoi lati, *erano* di
legno. E * *quell'huomo* mi disse, Quest' è * la men- v.22. Ezec.
sa, ch'è dauanti al Signore. 40.3.
23 Hor il Tempio, e'l Santuario, haueano due * Mal.1.
reggi agli usci loro. 7.12.
24 E quelle due reggi erano di due pezzi, che
si ripiegauano: *e così* ciascuna regge era di due
pezzi.
25 E sopra gli usci del Tempio *v'era* un lauo-
ro di Cherubini, e di palme, simile al lauoro delle
pareti: e *v'era* "una trauatura di legno nella fac-
ciata del Portico difuori.
26 *V'erano* etiandio delle finestre fatte a can-
celli, e delle palme di qua e di là, "alle spalle del
Portico, come * alle pile della Casa, ed "alle tra- v.26. Ez
uature. ze. 40.26.

CAP. XLII.

L'Angelo mostra al profeta le camere sante, ordinate per li pasti sacri de' sacerdoti, e per conserua delle cose santissime: con tutte le lor misure, ed i lo-

v.7. *in quelle* c.in due di que' contraforti, ch'erano in capo del Tempio verso la porta: de'quali l'uno era dal lato del Mezzodì, e l'altro dal lato del Settentrione. *uno spatio* c.un vano, lasciato dentro questi contraforti, per una scala a lumaca, per onde si saliua a questi tre solai di camere, ch'erano fra l'un contraforte e l'altro: in ciascuno de'quali anchora v'era una porta, per passare di camera in camera: v.11. v.8. *le fondamenta* c.quelle ritratte, o mensole, sopra lequali si posauano le traui delle camere, erano di sei in sei cubiti, traendo in su. *gran* c.non comuni, e naturali: ma, come chi direbbe Geometrici. Vedi 2.Cron.3.3. v.9. *La larghezza* c.la grossezza del muro, che chiudeua tutte queste camere, ed i contraforti. *come anche* c.parimente lo spatio d'infra i contraforti, lasciato per le camere, era di cinque cubiti, infuori del muro del Tempio, fino al muro delle camere: v.11. v.10. *fra le* c.fra queste camere, aggiunte alla Basilica del Tempio, e l'altre camere opposte, ch'erano sopra i portici de' Cortili d'intorno, v'era uno spatio voto.

v.11. *una porta* c.i contraforti dall' uno e dall' altro lato, Meridionale, e Settentrionale, (sotto iquali è anchora compreso l'Occidentale) erano forati, ed haueano delle porte, per passare dalla scala alle camere, e dall' una all' altra di quelle. *la larghezza* c.traendo dal muro del Tempio a quello che chiudeua i contraforti. v.12. *l'edificio* c. tutto questo circuito di camere, e contraforti. *dall' un* c.dal lato Meridionale, e Settentrionale, che riguardauano amendue per diritta linea verso Occidente. *settanta* de'quali i sessanta erano nella lunghezza del Corpo o Basilica del Tempio, cinque nella lunghezza delle camere, e de' contraforti, e cinque nella grossezza del muro, che gli chiudeua difuori. *nella sua larghezza* così nomina la lunghezza, a comparatione dell' altezza, che n'hauea nouanta. *di lunghezza* c.d'altezza. v.13. *la Casa* c.comprendendo insieme tutte le parti, e l'aggiunte di quella: come il portico, e le camere: onde le misure d'Oriente in Occidente, raccozzate insieme, fanno appunto cento cubiti. v.14. *la piazza* era uno spatio, corrispondente in larghezza all' altro, accennato v.10. *cento cubiti* c.in lunghezza, dal Mezzodì al Settentrione. v.15. *dell'edificio* c.di que' portici, fatti a pilastrate, ed archi, onde quel Cortile didentro era intorniato. *dirimpetto* la piazza di venti cubiti; v.10. fra mezzo. *nella parte* c.verso l'Occidente. *di qua e di là* c.Meridionale, e Settentrionale. *di cento* al pari della piazza, v.14.

didentro c.ch'era posto nel mezzo di quel Cortile, intorniato di pilastrate, ed archi. v.16. *Gli stipiti* pare ch'intenda l'imposte delle finestre. *tre lati* percioche dal lato Orientale non v'era portico; ma una semplice chiusura di pietra, che separaua il Cortile de' sacerdoti dall' aia del Tempio. *palchi* pare ch'intenda le camere d'infra i contraforti. *erano* c. haueano i lor solai fatti di legname di cedro, e non di pietra in volta. *il terrazzo* mostra che sia il tetto piatto delle camere d'intorno al Tempio. *finestre* c. del Corpo o della Basilica del Tempio. *coperte* c.dal muro del Tempio, nelquale erano queste finestre, v'era una sportatura infuori, disopra di quelle. v.17. *della porta* il senso è, Quest' ordine era seruato dal disopra della porta del Tempio, laquale era della medesima altezza che i tre ordini delle camere d'intorno. Hor, per queste parole del testo è accennato il lato Orientale. *fino alla* c. per tutta la lunghezza, Meridionale, e Settentrionale. *didentro* mostra che voglia dire, che questa simmetria di finestre era seruata dentro al Tempio, come difuori. v.18. *v'era* c.nelle pareti didentro al Tempio. *un lauoro* le pareti del Tempio erano tauolate d'assi di cedro, 1.re 6.18. e sopra quelle, v'erano delle figure di rilieuo di legno indorato: 1.rè 6.20. v.20. *disopra* che era il luogo delle finestre: v.17. v.21. *Gli stipiti* c.la forma e la struttura della porta era fatta in quadro, e non in volta. *la faccia* c. la porta del Santuario hauea la medesima forma, ordini, ed ornamenti, come quella del Tempio: da qualche differenze di misure infuori: 1.rè 6.31.33.

v.22. *l'Altare* c.de' profumi, ilquale era dentro'l Tempio. *di legno* come Eso.30.1.1.rè 6.20. coperto di piastre d'oro: 1.rè 7.48.

cantoni questi erano i pilastrelli quadri di legno, ne'quali si commetteuano l'assi, onde era costrutto l'Altare. *tauola* Ebr. superficie. Pare che sia quello che è detto il tetto, o'l coperchio di questo Altare, Eso.30.3.e 37.26. nel cui mezzo v'era una graticola, o qualche altro simile vasello, per contenere il fuoco, oue si faceuano i profumi. Altri intendono il disopra, e'l fondo. v.25. *una trauatura* c.i capi delle traui del Portico, ilquale era dauanti al Tempio, metteuano fuori nello spatio del fregio disopra all' architraue: lauorato in triglifi, o in modiglioni, e mensole: secondo la maniera antica dell' architettura. Ne' secoli seguenti s'è seruata la medesima figura, ma il tutto è stato fatto di pietra. v.26. *alle spalle* c.ne' capitelli de' pilastri, e delle fronti di questo Portico. *alle trauature* c.que' capi delle traui, che metteuano fuori nel fregio, erano adorni del medesimo lauoro a palme; come que' capitelli: in luogo de' fogliami, che ne' tempi appresso sono stati usati a quell' effetto.

Digitized by Google

ro ordini: 15 poi gli fa vedere le misure del procinto del Cortile de' Gentili, 20 e di quello de' Cortili del popolo.

POi *quell' huomo* mi menò fuori al Cortile di-
fuori, per la via *che traeua* verso'l Settentrio-
ne: e mi condusse nelle camere, ch'*erano* dirim-
v.1. Ezec. 41.12. petto * al Corpo del Tempio, e dell' Edificio,
verso'l Settentrione.
2 In fronte alla lunghezza di cento cubiti
della porta Settentrionale, ed alla larghezza di
cinquanta cubiti.
3 Dirimpetto a' venti *cubiti* del Cortile di-
dentro, ed al Lastrico, ch'*era* nel Cortile difuo-
ri: un portico *riscontrandosi* con l'altro da tre
parti.
4 E dauanti alle camere *v'era* un corridoio,
largo dieci cubiti, *ritratto* indentro d'un cubito:
e gli usci delle camere *erano* verso'l Settentrione.
5 Hor le camere del solaio più alto *erano*
raccorciate: percioche i pilastri di quello erano
più piccioli, che que' degli altri: *cioè*, che que' del
solaio basso, e del mezzano dell' edificio.
6 Percioche quelle *camere erano* a tre solai,
e quelle non haueano colonne, come quelle de'
Cortili: e per cio, quell' alto solaio era raccorcia-
to più che'l basso, e'l mezzano da terra.
7 E la chiusura, ch'*era* infuori, dauanti al-
le camere, traendo verso'l Cortile difuori, dirin-
contro alle camere, *era* di cinquanta cubiti di
lunghezza.
8 Percioche la lunghezza delle camere, che
erano nel Cortile difuori, *era* di cinquanta cubiti.
Ed ecco, dauanti al Tempio *v'era uno spatio di*
cento cubiti.
9 E disotto a quelle camere *v'era* una en-
trata dal lato d'Oriente, entrando in esse dal
Cortile difuori.
10 Nella larghezza del procinto del Cortile,
traendo verso l'Oriente, dirimpetto al Corpo del
Tempio, ed all' Edificio, *v'erano* delle camere.
11 E *v'era* un corridoio dauanti a quelle, di
simil forma come quello delle camere ch'*erano*
verso'l Settentrione: esse *erano* d'una medesima
lunghezza, e d'una medesima larghezza: ed ha-
ueano tutte le medesime uscite, ed i medesimi or-
dini, e le medesime porte.
12 E quali *erano* le porte delle camere ch'*era-*
no verso'l Mezzodì, *tale era altresì* la porta *ch'era*
in fondo al corridoio, che faceua capo alla chiu-
sura del parapetto, *ch'era* dall' Oriente, quando
s'entraua in esse.
13 E *quell' huomo* mi disse, Le camere Setten-
trionali, e le camere Meridionali, *che sono* dirim-
petto al Corpo del Tempio, son le camere sante,
doue i sacerdoti che s'accostano al Signore * deo- v.13. Leu.
no mangiar le cose santissime: quiui etiandio 6.16.26.
deono riporre le cose santissime, e * l'offerte di pa- * Leu.2.3.
natica, ed i sacrificii per lo peccato, e per la colpa: 10. e 6 17.
percioche quel luogo è santo. 25.29. e 7.
14 Quando i sacerdoti saranno entrati nel 1.
Luogo santo, non usciranno di quello nel Corti-
le difuori: anzi poseranno quiui i lor vestimenti,
co'quali fanno il seruigio: e vestiranno altri ve-
stimenti: ed *allhora* potranno venire nel Cortile
del popolo.
15 Poi *quell' huomo*, hauendo finito di misurar
la Casa didentro, mi menò fuori per la via della
porta che guardaua verso Oriente: e misurò il ri-
cinto d'ogn' intorno.
16 Egli misurò il lato Orientale con la canna
da misurare: *e v'erano* cinquecento canne, alla
canna da misurare, d'ogn' intorno.
17 *Poi* misurò il lato Settentrionale: *e v'erano*

CAP. XLII. v.1. *al Cortile* c.dal Cortile didentro, oue era la Basilica del Tempio, egli mi menò al Portico, ch'intorniaua il Cortile difuori, dal lato Settentrionale. *nelle camere* c.in quella lunga fila di pilastrate, e d'archi, disopra allaquale v'era una fabbrica continuata di camere, a due ordini: e nel capo Orientale di questa fila, v'era una Torre quadrata, che seruiua di scala a quelle camere, ch'erano immediatamente opposte al Corpo od alla Basilica del Tempio. *dell' Edificio* c. di quella aggiunta di camere fra un contrasorte, e l'altro. Vedi Ezech.41.12. v.2. *In fronte* rappresenta le quattro facce della suddetta Torre: onde la prima riguardaua dal Leuante al Ponente, la lunghezza del Portico di cento cubiti, pari a quella del Cortile, Ezech.40. 19. 47. l'altra era volta verso la larghezza del detto Portico, ch'era di cinquanta cubiti: Ezec.40.21. *della porta* c.dal lato di questa porta, allaquale tutte l'altre erano uguali in tutte le lor misure. v.3. *Dirimpetto* questa è la terza faccia della suddetta Torre, volta verso quello spatio voto di venti cubiti, chiamato qui, Il Cortile didentro, onde è parlato, Ezech.41.10. *al Lastrico* questa è la quarta faccia della Torre, oue anchora pare che fosse la porta, in capo del Lastrico, nel piano del suolo de' portici. Vedi Ezech.40.17. *da tre* c.questa Torre si rincontraua in un canto, doue faceuano capo tre di questi portici: l'Orientale, l'Occidentale, e'l Settentrionale. v.4. *dauanti* c.quando s'era salito per la scala di quella Torre, si trouauano le camere, sostenute da' portici da basso: e quelle camere erano diuise in due ordini, l'uno volto verso'l Cortile didentro, l'altro verso quello difuori, con un andito nel mezzo, alquale le porte di queste camere rispondeuano. *ritratto* il senso è, Le pareti di queste camere opposte haueano dentro di quell' andito de' pilastri simili a quelli de' portici da basso: hauendo un cubito di sportatura: in maniera che da parete a parete v'erano dodici cubiti, e di pilastro a pilastro dieci. *delle camere* c. di quelle ch'erano volte verso'l Tempio: percioche l'altra fila opposta era volta verso'l Mezzodì. v.5. *raccorciate* c. il solaio delle più alte camere era di minore altezza che quel di mezzo, e questo altresì di minore che le volte da basso. Vedi Ezech.40.14. *percioche* c.i pilastri, e le mezze colonne, apposte al muro difuori di queste camere, erano di minore proportione: e non così massicce, come quelle da basso: là onde per ragione doueano altresì esser meno alte. v.6. *a tre* contando il portico, fatto a pilastrate, ed archi, per uno. *quelle* c.del solaio alto, e di mezzo. *non haueano* c.non erano fatte in volte, sostenute da pilastri massicci, come l'ordine del piano del Cortile: ma a muro continuato, distinto per piccoli pilastrelli, o mezze colonne, lequali di solaio in solaio si spicciolauano: secondo le regole dell' architettura: ed essendo quelle così spicciolate, la ragione richiedeua che l'altezza fosse altresì diminuita. v.7. *la chiusura* c.il muro, che terminaua la fila Settentrionale delle camere, verso'l Leuante, alla porta Settentrionale: percioche non v'era alcun muro ch'attrauersasse queste file, senon alle porte del Tempio. *infuori* c.in capo della fila delle camere: per differenza dalle pareti interiori. *alle camere* c.di quell' andito, e di tutto quel corpo d'edificio. *cinquanta* compresoui lo spatio voto dell' andito, ed anche i muri, ed i pilastrelli: quale era la larghezza di questi portici.

v.8. *la lunghezza* c.la distesa, in largo, e non in lungo, di questo corpo d'edificio: v.2. dall' una delle camere opposte all' altra. *ch'erano* così paiono distinte queste camere de' portici, onde i Cortili difuori erano intorniati, dalle camere giunte al Corpo del Tempio: Ezech 41.9. *ecco* l'Angelo, e'l profeta, scendendo dalla Torre Settentrionale, per passare alla Meridionale opposta, trouano nella lor via questa piazza di cento cubiti in lungo, e di venti in largo, ch'era dauanti al Tempio: Ezech.41.14. v.9. *disotto* c.essendo giunti al Portico Meridionale, trouarono la Torre a scala, (in tutto simile all' opposta Settentrionale) la cui entrata da basso era volta verso l'Oriente. *a quelle* c.a quel corpo d'edificio Meridionale, oue erano delle camere, simili alle precedenti. *entrando* pare ch'accenni per queste parole, che v'erano anchora in altri luoghi altre torri, e scale, per salire a queste camere. *dal Cortile* c.lungo'l Portico, ch'intorniaua questo Cortile. v.10. *Nella larghezza* c.in quello spatio di cinquanta cubiti di larghezza, v.2. oue erano i portici, ch'intorniauano il Cortile didentro. *verso l'Oriente* c.lungo'l lato Meridionale, traendo verso'l Leuante per linea diritta, dirincontro al Tempio, ed alle sue camere aggiunte, v'era un medesimo edificio di camere, come nel lato Settentrionale suddetto.

all' Edificio vedi Ezech.41.12. v.11. *un corridoio* vedi v.4. v.12. *verso'l Mezzodì* il medesimo si dee intendere delle Settentrionali.

del parapetto il termine Ebreo è molto dubbioso, ed oscuro: puo significare, diritto: e pare che questa chiusura era fatta in qualche forma d'appoggiatoio, da starui ritto. v.13. *che s'accostano* c.verso'l Santuario, doue Iddio habitaua ne' segni della sua gratia, e virtù: standosene il popolo piu lungi. v.14. *nel Luogo* c. nel Cortile de' sacerdoti, oue era l'Altare: ed anchora più, nel Cortile interiore, oue era il Tempio. *non usciranno* c.vestiti delle vesti sacre, nellequali hauranno fatto il seruigio. *quiui* c. nelle camere suddette.

v.15. *didentro* c.il Tempio, i Portici, e tutti gli edificii, ch'erano rinchiusi nel ricinto esteriore di muro, misurato qui appresso, e descritto Ezech.40.5. v.16. *il lato* il senso non è, che da ciascun lato vi fossero cinquecento canne: ma che, cominciando da qualunque lato si fosse, se ne trouaua quella misura in tutto'l circuito: ilche pare additare che l'edificio trouandosi uguale in tutte le sue facce, onde ciascuna era di cenuenticinque canne, da qualunque lato l'huomo fosse, appariua che tutto'l circuito era di cinquecento.

cinque-

Digitized by Google

ci n quecento canne, alla canna da misurare, d'o-
gni'intorno.
18 *Poi* misurò il lato Meridionale : *e v'erano*
cinquecento canne, alla canna da misurare, d'o-
gn'intorno.
19 *Poi* egli si riuolse verso'l lato Occidentale,
e lo misurò : *ed era* di cinquecento canne, alla can-
na da misurare.
20 Egli misurò "la Casa da' quattro venti : ed
ella haueua "un muro d'ogn' intorno, di lunghezza
di cinquecento *cubiti*, e di larghezza di cinque-
cento *cubiti* : per separare "il luogo santo dal
profano.

CAP. XLIII.

*L'Angelo rappresenta al profeta in visione la glo-
riosa entrata di Dio dentro al suo Tempio, dopo'l ri-
storamento d'esso, e la conuersione del popolo, per fa-
re in quello residenza perpetua : per figura della ve-
nuta, e dimora di Christo nella sua Chiesa : 13 poi
gli dichiara la forma, e la fabbrica dell' Altar de-
gli holocausti, 19 e la maniera di consagrar quel-
lo, ed i sacerdoti.*

POi egli mi condusse "alla Porta, che riguardaua
verso'l Leuante.
2 Ed ecco la gloria dell'Iddio d'Israel, che
v.2. Eze. 1.24. Apo. 1.15. e 14. 2. e 19.1.6. veniua di verso'l Leuante : e * la sua voce *era* simi-
le al suon di grandi acque : e la terra risplendeua
della sua gloria.
3 E la visione ch'io vidi *era* nell' aspetto simi-
v.3. Eze. 1.4. e 8. 4. gliante alla visione * ch'io vidi, quando "venni
"per distrugger la città : e le sembianze *erano* le
medesime con quelle ch'io haueua vedute presso
al fiume Chebar : ed io caddi sopra la mia fac-
cia.
4 E la gloria del Signore entrò nella Casa,
per la via della Porta che riguardaua verso'l Le-
uante.
5 E lo Spirito m'eleuò, e mi menò nel Cortile
didentro : ed ecco, la Casa *era* ripiena della gloria
del Signore.
6 Ed io udì *uno*, che parlaua a me dalla Ca-
sa : ed "un huomo fu quiui in piè appresso di
me.
7 E mi disse, Figliuol d'huomo, "ecco'l luogo
del mio trono, e'l luogo delle piante de' miei pie-
di, doue io habiterò fra' figliuoli d'Israel in perpe-
tuo : e la casa d'Israel non contaminerà più il mio
santo Nome, ne essi, ne i lor rè, con le lor "fornica-
tioni, e "con le carogne "de' lor rè, *e co'* loro alti
luoghi.
8 *Come hanno fatto*, quando hanno posta la
"lor soglia presso della mia soglia, e'l loro stipite
presso del mio stipite : tal che *v'era sol* la parete
fra me e loro : e così hanno contaminato il mio
Nome santo, con le loro abbominationi, c'hanno
commesse : onde io gli ho consumati nella mia
ira.
9 "Hora allontaneranno da me le lor forni-
cationi, e le carogne de' lor rè : ed io habiterò in
mezzo di loro in perpetuo.
10 Tu, figliuol d'huomo, dichiara alla casa d'I-
srael *il disegno di* questa Casa : e "sieno confusi del-
le loro iniquità : poi misurino la pianta *d'essa*.
11 E, quando si saranno vergognati di tutto
quello c'hanno fatto, fa loro assapere la forma di
questa Casa, e la sua dispositione, e le sue uscite, e
le sue entrate, e tutte le sue figure, e tutti i suoi or-
dini, e tutte le sue forme, e tutte le sue regole : e di-
segnale dauanti agli occhi loro : accioche osser-
uino tutta la sua forma, e tutti i suoi ordini, e gli
mettano in opera.
12 Quest' è l'ordine della Casa. Sopra la som-
mità del monte, tutto'l suo ricinto d'ogn'intorno
sarà un *luogo* "santissimo. Ecco, quest' è l'ordine
della Casa.
13 E queste *son* le misure "dell' Altare, a cubiti,
* de' quali ciascuno *è* d'un cubito, e d'un palmo. v.13. Eze. 40.5. e 41.
Il *suo* "seno *era* "d'un cubito, *ed altresì* d'un cubito 8.
di larghezza : e'l "ricinto, ch'*era* sopra l'orlo di
quello d'ogn' intorno, *era* "d'una spanna : e "quel-
lo era il suolo dell' Altare.
14 Hor dal seno, ch'era in terra, fino "alla spor-
tatura da basso, *v'erano* "due cubiti : e *quella spor-
tatura haueua* "un cubito di larghezza : e dalla più
"picciola sportatura, fino alla maggiore, *v'erano*
quattro cubiti : e la larghezza *della maggiore era*
d'un cubito.
15 E "l'Hareel *era alto* "quattro cubiti : e "dall'
Ariel in su *v'erano* le quattro "corna.
16 E l'Ariel *haueua di* lunghezza dodici *cubiti*,
ed altrettanti di larghezza : *ed era* quadro per o-
gni verso.
17 E "la sportatura *haueua di* lunghezza quat-
tordici cubiti, ed altrettanti di larghezza, da tutti
e quattro i suoi lati : e "l'orlo, *ch'era* d'intorno a

v.20. *la Casa* c. il quadro interiore, nelquale erano i Portici, i Cortili, e'l Tempio : nelquale spatio poteuano entrare i soli Israeliti purificati secondo la Legge : e fuori d'esso, fino all' altro ricinto di cinquecento canne, erano indifferentemente ammessi i Gentili in uno spatio ch'intorniaua tutto'l Tempio, e per cio è detto, Il Cortile de' Gentili, Apoc. 11.2. *un muro* che circondaua tutto'l suddetto quadro. Vedi sopra Ezech. 40.31. *il luogo* c. quella parte del Tempio destinata al popolo di Dio, dall' altra ch'era comune agli stranieri, e pagani.

CAP. XLIII. v.1. *alla Porta* c. principale, che per diritta linea riguardaua verso'l Tempio, e'l Santuario. Vedi Ezech. 44.2.3. v.3. *venni* c. in visione : Ezech. 8.3. *per distruggere* c. per assistere in ispirito alla rappresentatione della distruttione d'essa : e per annuntiarla al popolo : Ezech. 9. e 10. v.6. *un huomo* c. subito, dopo la parola, m'apparue vicin di me lo stesso che parlaua : che era il Figliuolo di Dio, come è chiaro per le parole seguenti. v.7. *ecco'l luogo* c. la figura del Tempio spirituale della mia Chiesa, con laquale io sarò in perpetuo, essendo da quella seruito in ispirito, e verità. *fornicationi* c. idolatrie. *con le carogne* così son nominati gl'idoli per abbominio : Leu. 26.30. Ier. 16.18. *de' lor rè* percioche l'idolatria publica era stata stabilita, ed era autorizzata dalli rè. Vedi 1. rè 12.28. 2. re 16.10. e 21.4. v.8. *lor soglia* c. ponendo i loro idoli, ed esercitando il seruigio di quelli, nel mio propio Tempio, in luoghi, e cappelle vicine a' luoghi consagrati al mio seruigio. Vedi 2. rè 16.14. e 21.7. Ier. 11.15. Ezech. 8.3. e 23.39. e 44.7. v.9. *Hora* c. tutti i veri fedeli, e principalmente i Iudei conuertiti sotto l'Euangelio, seruiranno a Dio in ogni purità. v.10. *sieno* c. si conuertano veracemente, per diuenire il mio Tempio spirituale. v.12. *santissimo* c. dedicato, d'una maniera specialissima, a Dio, ed al suo seruigio : a differenza de' luoghi impiegati agli usi humani : percioche altrimenti, questo luogo haueua anchora la sua distintione fra luogo sacro, e profano : Ezech. 42.20. v.13. *dell' Altare* c. degli holocausti, ch'era nel Cortile de' sacerdoti : delquale il profeta in visione vide la forma, e le dimensioni. *seno* per questa parola è inteso un canaletto, mezzo tondo, ilquale nel suolo circondaua il piè dell' Altare d'ogn'intorno : ed in quello si spandeua il sangue de' sacrificii, che era nettato, e portato via per certi condotti sotterranei : onde spicciaua acqua in quel canale per certi doccioni. *d'un cubito* c. d'altezza. *ricinto* era una forma di picciol chiuso, fatto intorno a quel canale. *d'una spanna* c. d'altezza : o, secondo altri, di larghezza : o d'amendue insieme. *quello* c. quello spatio intorniato da quel canale. v.14. *alla sportatura* era una cornice, od orlo, che sportaua fuori del corpo dell' Altare, a guisa di base. *due* c. d'altezza. *un cubito* c. infuori. *picciola* non inquanto alla larghezza della sportatura, che era la medesima in amendue, c. d'un cubito : ma inquanto all' altezza : quella disotto hauendone solo due cubiti, e quella disopra quattro. v.15. *l'Hareel* questo nome significa, Il monte di Dio : e per quello è intesa la parte superiore dell' Altare, dopo la seconda sportatura. La cagione di questo nome è dubbiosa : forse era per mostrare che quello era il solo vero luogo, oue i sacrificii erano legitimamente offerti, e non ne' colli, ed altri luoghi degl' idolatri. *quattro* c. d'altezza. *dall' Ariel* pare che sia lo stesso che l'Hareel precedente. Vedi di questo nome sopra Isa. 29.1. *corna* vedi sopra Eso. 27.2. v.17. *la sportatura* c. il corpo dell' Altare, con la sua sportatura superiore, d'un cubito d'ogn'intorno : v.13. Hor conuiene presupporre che dalla prima sportatura inferiore, il corpo dell' Altare si spicciolaua d'un cubito per ogni lato : là onde, se nella seconda sportatura egli era di quattordici cubiti, nella prima egli era di sedici : e così col seno, col chiuso, e con un poco d'auanzo appie dell' Altare si trouano i venti cubiti di lunghezza, e di larghezza : 2. Cron. 4.1. *l'orlo* o, corona, e cornice, ch'intorniaua la parte disopra dell' Altare, accennata per quel nome di seconda sportatura.

Digitized by Google

a questa *parte dell' Altare*, *era* "d'un mezzo cubito: "e'l seno, ch'*era* presso "all' *altra*, *era* d'un cubito d'ogn' intorno: ed "i suoi gradi erano volti "verso'l Leuante.

18 E *quell' huomo* mi disse, Figliuol d'huomo, così ha detto il Signore Iddio, Questi *son* "gli ordini dell' Altare, nel giorno che sarà fatto, per offerire sopra esso gli holocausti, e per ispandere sopra esso il sangue.

19 Ed allhora "tu darai a' sacerdoti Leuiti, "che son della progenie di Sadoc, iquali s'accostano a me, dice il Signore Iddio, per ministrarmi, un

v.19. Eso. giouenco, * per *sacrificio per lo* peccato.

29. 36. 20 E prenderai del sangue d'esso, e ne metterai

Leu.8. 14. sopra le quattro corna dell' Altare, ed a' quat-

15. tro canti della sportatura, e sopra l'orlo, attorno attorno. Così netterai l'Altare, e farai "purgamento per esso.

21 Poi prenderai il giouenco del *sacrificio per lo* peccato, e quello sarà arso "in un luogo della Casa appartato, "fuori del Luogo santo.

22 E'l secondo giorno tu offerirai, per *sacrificio per lo* peccato, un becco, senza difetto: e *con esso* si farà il purgamento per l'Altare, come si sarà fatto col giouenco.

23 Quando tu haurai finito di far *quel* purgamento, tu offerirai un giouenco dell' armento, senza difetto: ed un montone della greggia, senza difetto.

24 E tu gli offerirai dauanti al Signore, ed i sacerdoti * gitteranno del sale sopra, e gli offeri-

v. 24. Leu.2. 13. ranno in holocausto al Signore.

25 Per lo spatio di sette giorni, tu sacrificherai un becco per giorno, per lo peccato: ed *i sacerdoti* sacrificheranno un giouenco dell' armento, ed un montone della greggia, senza difetto.

26 Per lo spatio di sette giorni essi faranno il purgamento per l'Altare, e lo purificheranno: ed essi si consagreranno nel lor ministerio.

27 E, compiuti que' giorni, dall' ottauo giorno innanzi, quando i sacerdoti sacrificheranno sopra l'Altare i vostri holocausti, ed i vostri sacrificii da render gratie, io vi gradirò: dice il Signore Iddio.

CAP. XLIIII.

Il Signore ordina un particolare uso della Porta Orientale del Tempio: 4 poi comanda al profeta di richiamare il popolo a penitenza, ed a correttione delle sue passate idolatrie: 9 e di ristabilire, e riformare tutto l'ordine de' ministri sacri, secondo le regole date per Moise.

POi egli "mi ricondusse verso la Porta difuori "del luogo santo, laquale riguardaua verso'l Leuante: ed essa *era* chiusa.

2 E'l "Signore mi disse, "Questa porta sarà chiusa, *e* non s'aprirà, e niuno entrerà per essa: percioche il Signore Iddio d'Israel è entrato per essa: per cio resterà chiusa.

3 *Ella è* per lo "Principe: il Principe sederà in essa "per mangiar dauanti al Signore: egli entrerà per la via del portale di questa porta, e per la via di quello stesso se n'uscirà.

4 Ed egli mi menò, per la via della Porta Settentrionale, dauanti alla Casa: ed io riguardai: ed ecco, * la gloria del Signore hauea ripiena la v.4.Eze.

Casa del Signore: ed io caddi sopra la mia faccia. 3.23.

5 E'l Signore mi disse, Figliuol d'huomo, * considera col cuore, e riguarda con gli occhi, v.5.Eze.

ed ascolta con gli orecchi, tutte le cose ch'io ti di- 40.4.

co, intorno a tutti "gli ordini della Casa del Signore, ed a tutte le regole d'essa: considera anchora l'entrate della Casa, per tutte l'uscite del Santuario.

6 E dì a quella ribella, alla casa d'Israel, Così ha detto il Signore Iddio, "Bastinui tutte le vostre abbominationi, o casa d'Israel.

7 Allhora c'hauete introdotti gli stranieri, incirconcisi di cuore, ed incirconcisi di carne, per esser "nel mio Santuario, per profanar la mia Casa: ed hauete offerti "i miei cibi, grasso, e sangue, "mentre quelli violauano il mio patto, in tutte le vostre abbominationi.

8 E non hauete osseruata l'osseruanza delle mie cose sante: anzi hauete costituiti, "a vostro senno, persone, per guardie delle mie osseruanze, nel mio Santuario.

9 Così ha detto il Signore Iddio, Niun figliuolo di straniere, incirconciso di cuore, ed incirconciso di carne, d'infra tutti i figliuoli degli stranieri, che *sono* nel mezzo de' figliuoli d'Israel, entrerà nel mio Santuario.

10 Ma i *sacerdoti* Leuiti, "che si sono allontanati da me, quando Israel s'è suiato; *e* che si sono suiati da me, dietro a' loro idoli; porteranno la loro iniquità.

11 E "saranno *sol* ministri nel mio Santuario, costituiti alla guardia delle porte della Casa, e facendo i seruigi della Casa: essi scanneranno gli holocausti, ed i sacrificii al popolo, e saranno in piè dauanti a lui, "per seruirgli.

12 Percioche hanno loro seruito dauanti a' loro idoli: e sono stati alla casa d'Israel "per in-

d'un mezzo c. di larghezza. *il seno* vedi v.13. *all' altra* c. alla prima, od inferiore. *i suoi gradi* vedi sopra Eso.20. v.26. *verso'l Leuante* accioche il sacerdote ufficiante hauesse la faccia volta verso'l Ponente, oue era il Santuario. Vedi il contrario, usato dagl' idolatri, Ezech.8.16. v.18. *gli ordini* c. il modello, con tutte le sue misure, e figure. v.19. *tu darai* come rappresentando, nella ristoratione del seruigio di Dio, la persona di Moise, primo institutore di quello: come Leu.8.13.14. Hor tutto questo è detto per figura, e dee intendersi spiritualmente. *che sono* vedi 1.rè 2.35. Ezech.44.15. v.20. *purgamento* vedi Eso.29.36. Leu.8.14.15. v.21. *in un luogo* durante il viaggio del diserto, i corpi di questi sacrificii, dopo che se n'era sparso'l sangue, ed offerto il grasso, erano arsi fuor del campo: Eso. 29.14. Leu.4.12. Dopo che'l Tempio fu edificato, pare che cio si facesse in qualche luogo del gran ricinto d'esso: ilche tuttauolta non è specificato altroue. *fuori del* c. in qualche canto del Cortile de' Gentili. Vedi Ezech.42.20.

CAP. XLIIII. v.1. *mi ricondusse* c. dopo ch'egli m'hebbe condotto per questa porta fino al Cortile didentro, Ezech.43.5. mi fece tornare indietro, per lo portale Orientale, la cui porta difuori rispondeua al Cortile del popolo. *del luogo* c. per laquale s'usciua del Cortile de' sacerdoti a quel del popolo. Altri, per luogo santo intendono tutto'l circuito del Cortile del popolo di Dio, distinto da quello de' Gentili: Ezec.42.20. e così questa porta sarebbe la prima difuori di tutto'l Tempio. v.2. *Signore* c. l'Angelo che parlaua a me, ilquale era il Figliuolo eterno di Dio. *Questa porta* per figurare, che'l sol Figliuolo di Dio s'è presentato direttamente a Dio, suo Padre, in virtù del suo propio merito, e giustitia: in luogo che gli huomini vi vengono solo come per le porte collaterali, lequali rispondeuano tutte all' Altare: c. in virtù del Mediatore, e per lo beneficio della sua morte, che è loro imputata per gratia. v.3. *Principe* c. il sommo Sacerdote, o'l Rè del popolo: come che sia, conuiene qui intendere Christo, che possiede que' due ufficii. *per mangiar* se questo si riferisce al Sacerdote, dee essere inteso de' pasti delle viuande sacre: Eso.29.32. Leu.8.31. e 24.9. se al Rè, s'intende de' sacri conuiti nelle feste solenni: Deut.16.11.14. Figura del godimento di gloria del Figliuolo di Dio nel cielo, per le sue sofferenze. Vedi Isa.53.11. v.5. *gli ordini* c. la forma, e le misure, come io te le ordino. v.6. *Bastinui* c. assai hauete peccato: non continuate più. Ezec.45.9. 1.Piet.4.3. v.7. *nel mio* c. per esercitarui le loro idolatrie. Vedi 2.rè 23.5.7. 2.Cron.34.5. *i miei* c. i miei sacrificii: e spetialmente il sangue, e'l grasso di quelli, il cui uso era interdetto agli huomini. Vedi Leu.3.11.16.17. e 21.8. *mentre* c. nel medesimo tempo, e luogo, voi hauete fatto il mio seruigio esteriore, ed insieme fatte esercitare le vostre idolatrie per que' ministri stranieri: Ezec. 20.39. e 43.8. v.8. *a vostro* c. trasgredendo il comandamento di Dio intorno alla vocatione de' soli discendenti d'Aaron, per ministri sacri: iquali non è verisimile essersi sempre voluti arrendere alla volontà delli rè, o del popolo idolatro: onde erano digradati, ed altri messi in luogo loro. Vedi 2.Cron.31.2. v.10. *che si* vedi 2.Cron.29.4.5. v.11. *saranno* questo è tratto per figura dall' esemplo del fatto di Iosia, 2.rè 23.9. Il senso è, Di sacerdoti saranno digradati ad esser semplici Leuiti, seruendo a' sacerdoti; ed al popolo, negl' infimi ministeri de' Leuiti, de' quali vedi 1.Cron.23.28.29. Così è accennata la santificatione, e'l ristabilimento di tutto'l ministerio della Chiesa. *per seruirgli* vedi 2.Cron.35.5.13. v.12. *per intoppo* c. in occasione, inducimento, e mezzo d'idolatria.

Digitized by Google

troppo d'iniquità: per cio, io ho °alzata la mia ma-
no contr' a loro, dice il Signore Iddio, che porte-
ranno la loro iniquità.
13 E non s'accosteranno *più* a me, per eserci-
tarmi il sacerdotio, ne per accostarsi ad alcuna
delle mie cose sante: *cioè*, alle mie cose °santissi-
me: anzi porteranno la loro ignominia, e *la pena*
dell' abbominationi c'hanno commesse.
14 E gli porrò per °guardiani della Casa, e per
fare ogni seruigio d'essa, e tutto cio che vi si dee
fare.
15 Ma, quant' è a' sacerdoti Leuiti, °figliuoli
di Sadoc, iquali hanno osseruata l'osseruanza del
mio Santuario, quando i figliuoli d'Israel si sono
suiati da me; essi s'accosteranno a me, per mini-
strarmi: e staranno in piè dauanti a me, per offe-
rirmi grasso, e sangue: dice il Signore Iddio.
16 Essi entreranno nel mio Santuario, ed essi
s'accosteranno alla mia °mensa, per ministrarmi:
ed osserueranno cio ch'io ho comandato che s'os-
serui.
17 Hor, quando entreranno nelle porte del
v.17. Eso. Cortile didentro, * sieno vestiti di panni lini: e
28.39. 40. non habbiano addosso lana alcuna, quando °mi-
43. e 39. nistreranno nelle porte del Cortile didentro, °e
28. più innanzi.
18 Habbiano in capo delle tiare line, e delle
calze line sopra i lor lombi: non cinganſi °doue
si suda.
19 E, quando usciranno ad alcuno de' cortili
v.19. Eze. difuori, al popolo, * spoglino i lor vestimenti, ne'
42.14. quali hauranno fatto il seruigio, e ripongangli
nelle camere sante, e vestano altri vestimenti: ac-
cioche non °santifichino il popolo co' lor vesti-
menti.
v. 20. 20 E * non radansi il capo, ne nudrischino la
Leu. 21.5. chioma: tondansi schiettamente il capo.
v.21. Leu. 21 E * niuno sacerdote bea vino, quando en-
10.9. trerà nel Cortile didentro.
v.22. Leu. 22 E * non prendansi per moglie alcuna ve-
21.13. doua, ne ripudiata: anzi una vergine della pro-
genie della casa d'Israel: ouero una vedoua, °che
sia vedoua d'un sacerdote.
v.23. Leu. 23 Ed * ammaestrino il mio popolo a discer-
10. 10. 11. nere tra la cosa santa e la profana, e dichiaringli
Ezec. 22. *la differenza che v'è* tra la cosa monda e l'immon-
26. Mal. da.
2.7. 24 E * soprastieno alle liti, per giudicare: die-
v.24. no giudicio secondo le mie leggi: ed osseruino le
Deut. 17. mie leggi, ed i miei statuti, in tutte le mie solenni-
8. 2. Cron. tà: e santifichino i miei Sabati.
19.10. 25 E * non entri *alcun sacerdote* doue sia un
v. 25. morto, per contaminarsi: pur si potrà contamina-
Leu. 21.1. re per padre, e per madre, e per figliuolo, e per fi-
v. 26. gliuola, e per fratello, e per sorella, che non hab-
Num. 6. bia hauuto marito.
10. e 19.11. 26 E, * dopo ch'egli sarà stato nettato, contin-
glisi sette giorni.
27 E nel giorno ch'egli entrerà nel luogo San-
to, nel Cortile didentro, per ministrar nel luogo
Santo, offerisca il suo *sacrificio per lo* peccato: di-
ce il Signore Iddio.
28 E * *queste cose* saranno loro per loro heredi- v. 28.
tà: °io *sono* la loro heredità: e voi non darete lo- Num. 18,
ro alcuna possessione in Israel: io *son* la lor pos- 8.20. Deu.
sessione. 10.9. e 18.
29 Essi mangeranno l'offerte di panatica, ed i
sacrificii per lo peccato, e *per* la colpa: parimente,
ogni interdetto in Israel sarà loro.
30 E le primitie di tutti i primi frutti d'ogni
cosa; e tutte l'offerte eleuate di qualunque cosa,
d'infra tutte le vostre offerte, saranno de' sacerdo-
ti: parimente * voi darete al sacerdote le primitie v. 30.
delle vostre paste, per far riposar la benedittione Num. 15.
sopra le case vostre. 20. Neh.
31 Non * mangino i sacerdoti alcun carname 10.37.
d'uccello, o di bestia, morta da se, o lacerata *dal-* v.31. Leu.
le fiere. 22.8.

CAP. XLV.

Il Signore ordina lo spatio del paese che douea es-
ser destinato per la Città, e per lo Tempio: per le
stanze, e per gli usi de' sacerdoti: per lo tenitorio del-
la Città, e per la portione del Principe: 9 a cui e-
gli raccomanda la dirittura, publica, e priuata:
13 poi impone al popolo il fornimento de' sacrificii
ordinari: ed al Principe quello dell' offerte delle fe-
ste: 18 ed ordina i sacrificii per le consagrationi del
Santuario, 21 e per la celebratione della Pasqua,
25 e della festa de' Tabernacoli.

HOr, °quando voi spartirete a sorte il paese
per heredità, °offerite, per offerta al Signore,
una portione consecrata del paese, di lunghezza
di venticinquemila *cubiti*, e di larghezza di die-
cimila. Quello *spatio sarà* santo, per tutti i suoi
confini, d'ogn'intorno.
2 D'esso prendansi °per lo Luogo santo * cin- v.2. Ezec.
quecento *cubiti per lungo*, ed altrettanti *per largo*, 42.20.
in quadro d'ogn' intorno: e cinquanta cubiti per
le °pertinenze difuori d'ogn' intorno.
3 Misura adunque *uno spatio* di questa misu-
ra, *cioè*, di lunghezza di venticinquemila *cubiti*,
e di larghezza di diecimila: ed in quello *spatio*
sarà il Santuario, il Luogo santissimo.
4 Esso è una portione santificata del paese:
essa °sarà per li sacerdoti, ministri del Santuario
che s'accostano al Signore, per ministrargli: sa-
rà loro un luogo °da case: oltr' al Luogo santo per
lo Santuario.
5 Poi *misura un altro spatio di* venticinque-
mila *cubiti* di lunghezza, e di diecimila di lar-
ghezza: *quello* sarà per li Leuiti, ministri del-
la Casa, per lor possessione, *con* °venti came-
re.

alzata c. giurato. v.13. *santissime* vedi Leu.2.3. e 21.22. v.14. *guardiani* c. portinai: che era uno degli ufficii inferiori.
v.15. *figliuoli* vedi 1.Cron.29.22. Ezech.43.18. v.16. *mensa* c. Altare: Ezech.41.22. Mal.1.7.12. v.17. *ministreranno* principalmente nell'atto del sacrificare, nelquale il sangue sprizzaua sopra queste veste, onde spesso occorreua lauarle, ed imbiancarle: percioche gli altri vestimenti sacerdotali, tinti in vari colori, erano senza dubbio di lana. *e più* c. fin dentro al Tempio. v.18. *doue si* c. all'ascelle, e sotto i fianchi: anzi per lo mezzo del corpo. Questo appartiene alla purità cerimoniale, figura della spirituale.
v.19. *santifichino* tutto cio che toccaua alcuna cosa sacra douea altresì esser consagrato: Eso.29.37. e 30.29. onde, se alcuno del popolo hauesse tocco queste veste, sarebbe stato come acquistato a Dio, e non sarebbe potuto ritornare alle fontioni della vita comune: ed altresì, non essendo della schiatta di Leui, non sarebbe potuto essere impiegato nel seruigio di Dio: onde sarebbe nata una graue confusione. Vedi Ezech.46.20. v.22. *che sia* ilche poteua auuenire in due casi: c. quando il sacerdotio non passaua di padre a figliuolo: anzi cadeua in linea collaterale: e quando un fratello, sommo Sacerdote, essendo morto senza figliuoli, il suo fratello gli succedeua, con la ragione di sposare la sua vedoua, per suscitargli progenie: Deut.25.5. v.28. *io sono* c. in luogo di possessione, io ho loro assegnate le mie offerte, ed altri diritti ch'io traggo dal mio popolo: in premio del seruigio che mi rendono: Num.18.20.
CAP. XLV. v.1. *quando* per questo nuouo spartimento del paese, al tutto differente da quell' antico, fatto per Iosue, è figurata la riformatione dello stato spirituale della Chiesa, sotto'l Messia. *offerite* c. dedicate, e consagrate. In questo spatio è compresa l'aia della città, dentro allaquale era il Tempio. v.2. *per lo* c. per lo Tempio, e per tutte le sue fabbriche, dal Cortile de' Gentili infuori: vedi Ezech.42.20. e forse anche quello vi è compreso. *pertinenze* poteua esser quello spatio, che è nominato Parbar, 1.Cron.26.18. o, Paruarim, 2.re 23.11. v.4. *sarà* c. il soprappiù di questo spatio, dopo hauerne impiegati i cinquecento cubiti nell' edificio del Tempio. *da case* c. con le loro aggiunte, d'horti, di giardini, ed altre commodità: come Num.35.2. v.5. *venti* c. ne' portici del Tempio. Hor, per camere conuiene intendere le camere dell' alto e del basso solaio, che si rispondeuano l'una all' altra d'alto a basso, e parte dinanzi e dietro di questi portici: onde queste venti camere erano in effetto ottanta. Vedi Ezech.40.27. Altrimenti, in venti camere non vi sarebbe stato luogo sufficiente per tanti ministri ordinari.

Digitized by Google

6 Poi ordinate, °*per* la possession della città, cinquemila *cubiti* in larghezza, e venticinquemila in lunghezza, allato all' offerta santa: *e quello spatio* sarà per tutta la casa d'Israel.

7 Poi assegnate *la parte* al Principe, di qua e di là della santa offerta, e della possession della città, allato alla santa offerta, ed alla possession della città, dall' Occidente, e fino all' estremità Occidentale: e dall' Oriente, fino all'estremità Orientale: e la lunghezza *sia* uguale ad una di quelle parti, dall' estremità Occidentale fino all' Orientale.

8 Egli haurà *quello* del paese per sua °possessione in Israel: ed * i miei principi non oppresseranno più il mio popolo: e lasceranno il *rimanente del* paese alla casa d'Israel, per le lor tribu.

v.8. Ezec. 46. 18.

9 Così ha detto il Signore Iddio, * Bastiui, principi d'Israel: togliete via la violenza, e la rapina; e fate giustitia, e giudicio: leuate le vostre storsioni d'addosso al mio popolo: dice il Signore Iddio.

v.9. Leu. 19.35.36.

10 Habbiate bilance giuste, ed °Efa giusto, e Bat giusto.

11 Sia l'Efa, e'l Bat, d'una medesima misura, prendendo il Bat per la decima parte d'un Homer: e l'Efa similmente per la decima parte d'un Homer: sia la misura dell' uno e dell' altro a ragion dell' Homer.

12 E * *sia* il siclo di venti oboli: *e* siaui la Mina °di venti sicli, di venticinque sicli, *e* di quindici sicli.

v.12. Eso. 30. 13. Leu. 27. 25. Num. 3.47.

13 Quest' è l'offerta, che voi offerirete: la sesta parte d'un Efa, dell' Homer del frumento: voi darete parimente la sesta parte d'un Efa, dell' Homer dell' orzo.

14 E lo statuto dell' olio, (il Bat è *la misura* dell' olio) è, *che si dia* la decima parte d'un Bat, °per Coro, *che* è l'Homer di dieci Bati: conciò sia cosa che l'Homer *sia* di dieci Bati.

15 E del minuto bestiame *lo statuto è che si dia* di dugento *bestie* una °de' luoghi grassi d'Israel: e quest' offerta *sarà* °per l'offerte di panatica, e per gli holocausti, e per li sacrificii da render gratie, per far purgamento per essi: dice il Signore Iddio.

16 Tutto'l popolo del paese sarà tenuto a quell' offerta, *laquale egli darà* °al Principe *che sarà* in Israel.

17 Ed al Principe s'apparterrà °*di fornire* gli holocausti, e l'offerte di panatica, e l'offerte da spandere, nelle feste solenni, e nelle Calendi, e ne' Sabati: in tutte le solennità della casa d'Israel: egli fornirà *i sacrificii per* lo peccato, e l'offerte di panatica, e gli holocausti, ed i sacrificii da render gratie, per far purgamento per la casa d'Israel.

18 Così ha detto il Signore Iddio, Nel primo *mese*, nel primo *giorno* del mese, prendi un giouenco senza difetto, e * purifica il Santuario, sacrificando *questo giouenco* per lo peccato.

v.18. Leu. 16.16.

19 E prenda il Sacerdote del sangue di questo *sacrificio per lo* peccato, e mettalo sopra gli stipiti della Casa, e sopra i quattro canti delle sportature dell' Altare, e sopra gli stipiti della porta del Cortile didentro.

20 Fa il simigliante nel settimo *giorno* del medesimo mese, °per colui c'haurà peccato per errore, e per lo sciempio: e *così* purgherete la Casa.

21 *Nel primo *mese*, nel quartodecimo giorno del mese, siaui la Pasqua: *sia* una festa solenne di sette giorni, *ne' quali* manginsi pani azzimi.

v.21. Eso. 12.3. Leu. 23. 5. Num.9.3. e 28.17. Deut. 16, 1.

22 Ed in quel giorno sacrifichi il Principe, per se, e per tutto'l popolo del paese, un giouenco per *sacrificio per lo* peccato.

23 E ne' sette giorni della festa, sacrifichi, *per* holocausto al Signore, sette giouenchi, e sette montoni, senza difetto, per ciascuno di que' sette giorni: e, *per sacrificio per lo* peccato, un becco per giorno.

24 Offerisca etiandio, per offerta di panatica, un Efa *di fior di farina*, per giouenco: e parimente un Efa per montone, ed un Hin d'olio per Efa.

25 Nel settimo *mese*, nel quintodecimo giorno del mese, °nella festa solenne, offerisca le medesime cose per sette giorni, il medesimo *sacrificio per lo* peccato, il medesimo holocausto, la medesima offerta di panatica, e'l medesimo olio.

CAP. XLVI.

Il Signore ordina per qual porta del Cortile didentro il Principe dee entrare nel Tempio, ed uscirne ne' Sabati, e nelle feste solenni: 4 e quali sacrificii, ed offerte, egli dee offerire in què giorni: 9 poi, per qual porta il popolo dee, in quelle stesse feste, entrare per adorare, e per quale uscire: 12 il che si dee anche osseruare ne' sacrificii volontari del Principe: 13 poi ristabilisce il sacrificio continuo di tutti i giorni, 16 e regola i doni del Principe, 18 e gli divieta ogni violenza, e storsione: 19 ed infine mostra al profeta il luogo e l'uso delle cucine sacre.

COsì ha detto il Signore Iddio, * La porta del Cortile didentro, laquale riguarda verso'l Leuante, sia chiusa i sei giorni di lauoro: ma aprasi nel giorno del Sabato: aprasi parimente nel giorno delle Calendi.

v.1. Ezec. 44.1.

2 Ed entriui il Principe per la via del portale della porta di fuori, e fermisi allo stipite della porta, mentre i sacerdoti offeriranno il suo holocausto, ed i suoi sacrificii da render gratie: ed adori sopra la soglia della porta, poi escasene fuori: e non serrisi la porta infino alla sera.

3 Ed adori il popolo del paese dauanti al Signore, °all' entrata di quella porta, ne' Sabati, e nelle Calendi.

4 Hor l'holocausto, che'l Principe offerirà al Signore, nel giorno del Sabato, *sia di* sei agnelli senza difetto, e d'un montone senza difetto.

5 E l'offerta di panatica *sia* d'un Efa *di fior di farina*, per lo montone: e, per gli agnelli, quanto egli vorrà donare: e d'un Hin d'olio per Efa.

6 E nel giorno delle Calendi sia *il suo holocausto* d'un giouenco senza difetto: e di sei agnelli, e d'un montone, senza difetto.

7 Ed offerisca, per offerta di panatica, un Efa *di fior di farina*, per lo giouenco: ed un Efa per lo montone: e per gli agnelli, quanto °gli verrà a mano: ed un Hin d'olio per Efa.

v.6. *per la* c. per lo suo tenitorio, alquale tutti gl'Israeliti indifferentemente potranno hauer parte secondo l'occasioni. v.8. *possessione* c. ben propio, onde egli si nudrirà, senza aggrauare il mio popolo d'esattioni. Così è rappresentata la giustitia del Regno di Christo: Sal.72.2.4.14. Isa.11.3.4. e 42.1.2.3. v.10. *Efa* misura di cose secche, e Bat di cose liquide. v.12. *di venti* c. di sessanta sicli in tutto: ma questa distributione pare additare, che v'erano delle monete del valore di queste parti così distinte. v.14. *per Coro* che è la medesima misura che l'Homer. v.15. *de' luoghi* o, de' paschi adacquati, e più fertili. Così pare accennare ch'alla proportione della minor bontà de' paschi, l'offerta altresì douea esser diminuita. *per l'offerte* c. per lo fornimento dell' ordinarie, e quotidiane: percioche il Principe douea fornire quelle delle feste: v.17. v.16. *al Principe* che la leuerà per autorità sourana, e la distribuirà per l'uso de' sacrificii. v.17. *di fornire* c. de' suoi propi beni. v.20. *per colui* c. per purificare il Tempio, se per auuentura egli fosse stato contaminato per inauuertenza, o da qualche persona mentecatta. v.25. *nella festa* c. de' Tabernacoli: Leu.23.33. Num.29.12. Deut.16.13.

CAP. XLVI. v.3. *all' entrata* c. infuori d'essa. v.7. *gli verrà* c. egli vorrà; o, si scontrerà. Vedi Num.6.21.

8 E quan-

Digitized by Google

8 E, quando'l Principe entrerà *nel Tempio*, en-
tri per la via del portale di quella porta, e per
quella stessa via esca fuori.
9 Ma, quando'l popolo del paese verrà da-
uanti al Signore nelle feste solenni, chi sarà en-
trato per la via della porta Settentrionale per a-
dorare, esca per la via della porta Meridionale: e
chi sarà entrato per la via della porta Meridiona-
le, esca per la via della porta Settentrionale: non
ritorni per la via della porta, per laquale *sarà* en-
trato: anzi esca *per quella che è* dirincontro.
10 E, quant' è al Principe, entri °con loro,
quando quello entrerà: ed esca, quando quello
uscirà.
11 E nelle feste, e nelle solennità, sia l'offerta
di panatica d'un Efa *di fior di farina* per giouen-
co, e *parimente* d'un Efa per montone: e di quan-
to °*il Principe* vorrà dare, per gli agnelli: e d'un
Hin d'olio per Efa.
12 E, quando'l Principe farà una offerta vo-
lontaria, holocausto, o sacrificii da render gratie,
per offerta volontaria al Signore; apraglisi allhora
la porta che riguarda verso'l Leuante, e faccia il
suo holocausto, ed i suoi sacrificii da render gra-
tie, sicome egli suol fare nel giorno del Sabato:
poi esca fuori: e, dopo ch'egli sarà uscito, serrisi la
porta.
v.13. *Eso.* 13 Hor * tu sacrificherai ogni giorno al Signo-
29. 38. re in holocausto un agnello d'un anno, senza di-
Num. 28. fetto: sacrificalo ogni °mattina.
3. 14 Offerisci parimente ogni mattina con esso,
per offerta di panatica, la sesta parte d'un Efa *di
fior di farina*, e la terza d'un Hin d'olio, per istem-
perare il fior di farina. *Quest'* è la continua offerta
di panatica, *che si dee presentare* al Signore, *per* i-
statuti perpetui.
15 Offeriscasi adunque quell'agnello, e quell'
offerta di panatica, e quell'olio, ogni mattina, *per*
holocausto continuo.
16 Così ha detto il Signore Iddio, Quando'l
Principe haurà fatto alcun dono ad alcuno de'
suoi figliuoli, quello è sua heredità: quel *dono* ap-
partenga a' suoi figliuoli: quell' è lor possessione,
per ragion d'heredità.
17 Ma, quando haurà fatto un dono della sua
heredità ad uno de' suoi seruidori, sia quel *dono*
suo fino all' anno °della libertà: poi ritorni al
Principe: ma la sua heredità *appartiene* a' suoi fi-
gliuoli: *sia* loro.
18 E'l Principe non prenda *nulla* dell'heredi-
tà del popolo, per dispodestarlo con oppressione
della sua possessione: egli lascerà heredità a' suoi
figliuoli della sua propia possessione, accioche
alcuno del mio popolo non sia disperso, *essendo
scacciato* ciascuno dalla sua possessione.
19 Poi egli mi menò, °per l'entrata ch'*era* al-
lato alla porta, nelle camere sante, *ch'erano* per li
sacerdoti, lequali riguardauano verso'l Settentrio-
ne: ed ecco, quiui *era* un certo °luogo, °nel fon-
do, verso'l Ponente.
20 Ed egli mi disse, Quest' è il luogo, doue i
sacerdoti coceranno *le carni de' sacrificii* °*per* la
colpa, e *per* lo peccato: *e* doue coceranno l'offer-
te di panatica, per non portar*le* fuori, al Cortile
°difuori; onde il popolo °sia santificato.
21 Poi egli mi menò fuori, °al Cortile difuo-
ri, e mi fece passare a' quattro canti del Cortile:
ed ecco °un cortile in un canto del Cortile: *ed un
altro* cortile in un altro canto del Cortile.
22 A' quattro canti del Cortile *v'erano* de' cor-
tili, co' *lor* fumaiuoli, di quaranta *cubiti* di lun-
ghezza, e di trenta di larghezza: tutti e quattro
erano d'una medesima misura, *ed erano* a' canti.
23 Ed in tutti e quattro *v'era* un ordine *di vol-
te* d'intorno: e disotto a quelle volte *v'erano* i fo-
colari disposti d'ogn'intorno.
24 Ed egli mi disse, Queste *son* le cucine, do-
ue °i ministri della Casa coceranno i sacrificii °del
popolo.

CAP. XLVII.

Il Signore mostra in figura al profeta l'abbondanza della gratia di Dio, e de' doni dello Spirito santo, che sarebbe sparsa per lo mondo per Iesu Christo: 7 e gli effetti di quella per la rigeneratione del genere humano corrotto: e per la produttione di nuoui frutti dello Spirito: 13 poi, per figurare il perfetto stabilimento, ed adunamento del Regno di Christo, rimette gli antichi confini di Canaan.

Poi egli mi rimenò all' entrata della Casa: ed
ecco, dell' °acque usciuano disotto alla soglia
della Casa, verso'l Leuante: percioche la Casa era
verso'l Leuante: e quell' acque scendeuano disot-
to, dal lato °destro della Casa, dalla parte Meri-
dionale dell' Altare.
2 Poi egli mi menò fuori, per la via della
porta Settentrionale, e mi fece girare per la via di-
fuori, traendo verso'l Leuante: ed ecco, quell' ac-
que surgeuano dal lato destro.
3 Quando °quell' huomo uscì verso'l Leuan-
te, egli hauea in mano una cordicella: e misurò
mille cubiti, e mi fece valicar quell' acque: *ed es-
se* mi giugneuano *solo* °alle calcagna.
4 Poi misurò *altri* mille *cubiti*, e mi fece va-
licar quell' acque: *ed esse* mi giugneuano fino al-
le ginocchia: poi misurò *altri* mille *cubiti*, e mi
fece valicar *quell' acque: ed esse* mi giugneuano fi-
no a' lombi.
5 Poi misurò *altri* mille *cubiti*, *e quell' acque
erano* un torrente, ilquale io non poteua vali-
care *co' piedi*: percioche l'acque erano cresciute
tanto, ch'erano acque che conueniua passare a nuo-
to: un torrente, *che* non si poteua guadare.

v.10. *con loro* c. nel medesimo tempo. v.11. *il Principe* alquale apparteneua di fornire i sacrificii delle feste. v.13. *mattina* sotto questo sacrificio continuo della mattina si dee anchora intendere quello della sera: Eso.29.38. v.17. *della libertà* c. del Iubileo. Vedi Leu.25.10. v.19. *per l'entrata* c. per la porta, laquale, dal portale Settentrionale, onde il profeta era entrato, conduceua a' portici, doue erano le camere de' sacerdoti: Ezech.42.1.13. *luogo* c. un chiuso, destinato ad uso di cucine, oue si coceuano le viuande santissime, ch'erano per li sacerdoti: e le parti de' sacrificii, onde il popolo stesso douea fare i sacri conuiti. *nel fondo* c. nella parte la più lontana dalla porta: e nell' aia del Cortile. v.20. *per la colpa* c. del popolo: delquale sacrificio la carne douea appartenere a' sacerdoti, dopo hauerne sparso'l sangue, ed arso'l grasso. Vedi Num.18.9. *difuori* qui dee essere inteso il Cortile de' Gentili, che non era rinchiuso dentro a que' gran portici: e per cio è un altro che quello del v. seguente. *sia santificato* vedi sopra Ezech.44.19.

v.21. *al Cortile* v'erano intorno al Tempio sette aie, intorniate di portici, e tutte erano chiamate Cortili difuori, o del popolo: a differenza di quel didentro, e de' sacerdoti. Qui pare s'intenda l'aia del Settentrione Occidentale. *un cortile* c. una altra picciola aia, intorniata di muri, e di volte: in maniera che tutto lo spatio di quel gran cortile difuori era occupato, saluo un crocicchio di via.

v.24. *i ministri* questi erano uno degl' infimi ordini de' Leuiti, iquali non erano adoperati senon in seruigi manuali, e faticosi. Vedi 1.Cron.23.29. *del popolo* c. i sacrificii, onde que' del popolo che gli offeriranno possono e debbono mangiare le lor parti dentro al Tempio. Vedi Leu.7.15. Deut.12.18.

CAP. XLVII. v.1. *acque* nel Tempio di Salomone v'erano molti condotti sotterranei, per onde l'acqua era menata per l'uso di tanti sacrificii, e per altri seruigi: e fra gli altri ve n'erano di quelli che sboccauano presso dell' Altare, per lauare il sangue che v'era sparso: e di là colauano dinuouo fuor del Tempio. Alla simiglianza di quelli qui anchora son rappresentate acque spirituali: c. l'abbondanza della gratia, e de' doni dello Spirito santo, che sono stati diffusi sopra'l mondo per la morte di Christo: Ioel 3.18. Zac.13.1. e 14.8. Apoc.22.1. *destro* c. Meridionale. v.3. *quell' huomo* c. il Figliuolo di Dio, ch'appariua al profeta in forma humana. *alle calcagna* tutto questo non significa altra cosa, senon i progressi ed accrescimenti della gratia di Dio, per lo mondo, ed anche in ciascun fedele, da piccoli principii. Vedi Mat.13.31.

Digitized by Google

6 Allhora egli mi disse, Hai tu veduto, figliuol d'huomo? Poi mi menò *più innanzi*, e mi fece ritornare alla riua del torrente.

7 E, quando *vi* fui tornato, ecco un grandissimo numero "d'alberi in su la riua del torrente di qua, e di là.

8 Ed egli mi disse, Quest' acque hanno il lor corso verso'l confine Orientale *del paese*, e scendono "nella pianura, ed entrano nel mare: e, quando saranno nel mare, l'acque *d'esso* saranno rendute "sane.

9 Ed auuerrà ch'ogni animal "rettile viuente, dounque verranno que' "due torrenti, viuerà: e'l pesce vi sarà in grandissima copia: quando quest' acque saranno venute là, *l'altre* saranno rendute sane: ed ogni animale viuerà, doue quel torrente sarà venuto.

10 Auuerrà parimente che presso d'esso *mare* staranno "pescatori: da "En-ghedi fino ad En-eglaim, sarà un luogo da stenderui reti da pescare: il pesce di que' *luoghi* sarà, secondo le sue spetie, in grandissimo numero, come il pesce "del mar grande.

11 "Le paludi d'esso, ed i suoi lagumi non saranno renduti sani: saranno abbandonati a falsuggine.

12 E presso al torrente, in su la riua d'esso, di qua, e di là, cresceranno alberi fruttiferi d'ogni
v.12. *Iob* 8.16. *Sal.* 1.3. *Ier.* 17.8. maniera; * le cui frondi non s'appasseranno, e'l cui
frutto non verrà giammai meno: a' lor mesi produrranno i lor frutti primaticci: "percioche l'acque di quello usciranno del Santuario: * e'l frutto loro sarà "per cibo, e le lor frondi per medicamento.
*Apo. 22. 2.

13 Così ha detto il Signore Iddio, Questi *sono* i confini del paese, ilquale voi spartirete per heredità alle dodici tribu d'Israel, hauendone "Iosef *due* parti.

14 E *tutti*, l'uno al par dell'altro, possederete quel *paese*, delquale io alzai la mano, ch'io lo darei a' padri vostri: ed esso paese vi scaderà per heredità.

15 Questi *sono* adunque i confini del paese. Dal lato Settentrionale, dal mar "grande, traendo verso Hetlon, fin che si giugne in Sedad:

16 Hamat, Berota, Sibraim, che è fra i confini di Damasco, ed i confini d'Hamat: Haser-hatticon, che è a' confini d'Hauran.

17 Così i confini saranno dal mare, Hasar-enon, confine di Damasco, e lungo'l Settentrione, onde "il confine *sarà* Hamat. E *questo sarà* il lato Settentrionale.

18 E'l lato Orientale *sarà* d'infra Hauran, e Damasco: e *passerà* fra Galaad, e'l paese d'Israel, lungo'l Iordano. Misurate "dal confine "fino al mare Orientale. E *questo sarà* il lato Orientale.

19 E'l lato Meridionale, di verso l'Austro, *sarà* da Tamar fino all' acque * delle contese di Cades, lungo'l "Torrente fino al mar grande. E *questo sarà* il lato Meridionale, di verso l'Austro. v. 19. Num. 20. 13. e 27.14.

20 E'l lato Occidentale *sarà* il mar grande, "dal confine *del paese*, fin dirimcontro all' entrata d'Hamat. E questo *sarà* il lato Occidentale.

21 E voi spartirete fra voi questo paese, secondo le tribu d'Israel.

22 Hor diuidetelo in heredità fra voi, ed i "forestieri che dimoreranno nel mezzo di voi, iquali hauranno generati figliuoli nel mezzo di voi: e sienui quelli come i natii d'infra i figliuoli d'Israel: ed entrino con voi in parte dell'heredità, fra le tribu d'Israel.

23 Date al forestiere la sua heredità, nella tribu, nellaquale egli dimorerà: dice il Signore Iddio.

CAP. XLVIII.

Il Signore fa un nuouo e mistico spartimento del paese d'Israel fra le dodici tribu: 35 e promette di fare eterna dimora nella sua Chiesa.

HOr questi *sono* i nomi delle tribu. * Dall' estremità di verso'l Settentrione, lungo la via d'Hetlon, fino all' entrata d'Hamat, "Hasar-enan, confine di Damasco, verso'l Settentrione, allato ad Hamat, *vi sarà* una *parte* "*per* Dan: e d'essa saranno "l'estremità Orientale, e l'Occidentale. v.1. Ezec. 47.17.

2 Ed allato al confine di Dan, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Aser.

3 Ed allato al confine d'Aser, dall' estremità Orientale, *vi sarà* una *parte per* Neftali.

4 Ed allato al confine di Neftali, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Manasse.

5 Ed allato al confine di Manasse, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Efraim.

6 Ed allato al confine d'Efraim, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Ruben.

7 Ed allato al confine di Ruben, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Iuda.

8 Ed allato al cōfine di Iuda, dall' estremità O-

v 7. *d'alberi* così è accennata la fertilità spirituale d'opere sante, che la gratia di Dio produce ne' fedeli, iquali ne sono come gli alberi: Iob 8.16. Sal. 1.3. Ier. 17.8. v. 8. *nella pianura* nellaquale era il Lago di Sodoma, chiamato per cio, Mar della pianura: Deut. 3.17. e 4.49. Ios. 3.16. *sane* c. pure, limpide, dolci, e dotate d'ogni altra qualità di buone acque: in luogo del bitume, e della materia sulfurea, onde quel Lago è ripieno. Così è accennato, come la natura humana, tutta deprauata per lo peccato, è rigenerata, e nettata per la gratia di Dio nell' Euangelio. v. 9. *rettile* come sono i pesci, ed altri animali acquatici: de'quali niuno puo viuere nel Mar di Sodoma, o morto. *due torrenti* pare che questi torrenti si diramassero in due, verso'l Leuante, e verso'l Ponente: come Zac. 14.8. e che non è fatta mentione, se non di quello che metteua nel Mar di Sodoma, verso'l Leuante, per lo suo effetto più noteuole in questo mare bituminoso. v. 10. *pescatori* descrittione figurata dell' immensa virtù viuificante della gratia di Dio in Christo. *En-ghedi* questo nome, e'l seguente, son nomi di luoghi vicini al detto mare di Sodoma. *del mar grande* c. del Mediterraneo. v. 11. *Le paludi* così è significato che l'Euangelio, benche largamente sparso per lo mondo, lascerà ne' reprobi la lor natural malitia, senza correggerla: questa gratia non essendo ne uniuersale, ne comune a tutti. v. 12. *percioche* c. questi ammirabili effetti saranno prodotti: percioche l'Euangelio sarà accompagnato d'una virtù celeste dello Spirito di Dio. *per cibo* questo puo significare il doppio uso delle buone opere de' fedeli: l'uno, alla gloria di Dio, ed all' auanzamento della lor propia salute: l'altro, all' edificatione, e correttione de' lor prossimi. v. 13. *Iosef* i cui discendenti furono diuisi in due tribu, d'Efraim, e di Manasse. Vedi Gen. 48.5. 1. Cron. 5.1.

v. 15. *grande* c. Mediterraneo: a differenza de' piccoli mari, o laghi della Palestina. Hor questi confini significano che la Chiesa, e'l Regno di Christo, haurà la sua continenza perfetta, e sarà distinto dal mondo. v. 17. *il confine* c. l'ultimo capo della linea Settentrionale, ilquale, da Hamat girerà verso'l Leuante. v. 18. *dal confine* c. Hamat, oue si scontreranno in un angolo il lato Settentrionale, e l'Orientale. *al mare* c. di Sodoma: Ioel 2.20. Zac. 14.8. v. 19. *Torrente* c. Sihor, nominato il Torrente d'Egitto: Num. 34.5. Ios. 15.47. 1. Cron. 13.5. v. 20. *dal confine* c. dall' estremità della linea Australe suddetta, fin là oue il paese d'Hamat fa capo al mar Mediterraneo, verso'l Settentrione. v. 22. *forestieri* figura della vocatione ed innestamento de' Gentili nella Chiesa.

CAP. XLVIII. v. 1. *Hasar-enan* pare che'l senso sia, Vi sarà una linea, traendo dal mar Mediterraneo, lungo'l camino d'Hetlon, fino ad Hamat, e di là in Hasar-enan, laquale da un lato affronta al paese d'Hamat, e dall'altro a quello di Damasco. *per Dan* questi spartimenti sono tutt'altri che gli antichi che fece Iosue: e pare che per questi sia accennata l'ugual ragione c'hauranno tutti i figliuoli di Dio, nella Chiesa, e ne' suoi beni spirituali. *l'estremità* c. tutta la lunghezza del paese, dal confine Orientale infino all' Occidentale, che è il mar Mediterraneo.

cidenta-

v.8. Ezec. 45.1. rientale fino all'Occidentale, vi sarà * la parte che voi offerirete per offerta, di venticinquemila *cubiti* di larghezza, e di lunghezza uguale all' una dell' *altre* parti, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale: e'l Santuario sarà nel mezzo d'essa.

9 "La parte, che voi offerirete al Signore, *sarà* di venticinquemila cubiti di lunghezza, e di diecimila di larghezza.

10 E la parte dell' offerta santa *sarà* per costoro: *cioè*, per li sacerdoti: *ed haurà* dal Settentrione vēticinquemila *cubiti di* lunghezza, e dall' Occidente diecimila di larghezza: e parimēte diecimila *di larghezza* dall' Oriente, e venticinquemila di lunghezza dal Mezzodì: e'l Santuario del Signore sarà nel mezzo d'essa.

v.11. Ezec. 44.15. 11 * *Ella sarà* per li sacerdoti consagrati, d'infra i figliuoli di Sadoc, iquali hanno osseruato cio ch'io ho comandato, *e* non si sono suiati, come gli *altri* Leuiti, quando i figliuoli d'Israel si sono suiati.

12 E quella sarà loro una offerta *leuata* dell' offerta del paese, una cosa "santissima: *ella sarà* allato al confin de' Leuiti.

13 E *la parte de'* Leuiti *sarà* allato al confin de' sacerdoti, di lunghezza di venticinquemila *cubiti*, e di larghezza di diecimila: tutta la lunghezza *sarà* di venticinquemila *cubiti*, e la larghezza di diecimila.

14 Ed essi non potranno venderne nulla: ed anche *non potranno* ne scambiare, ne trasportare *ad altri* "queste primitie del paese: percioche *sono* cosa sacra al Signore.

15 Ed i cinquemila *cubiti*, che saranno di resto nella larghezza, sopra venticinquemila di lunghezza, *saranno* un luogo non consagrato, per la Città, così per l'habitatione, come per li contorni *d'essa*: e la Città sarà nel mezzo di quello.

16 E queste *saranno* "le misure della Città: dal lato Settentrionale, ella haurà quattromila cinquecento *cubiti*: e dal lato Meridionale, quattromila cinquecento: e dal lato Orientale, quattromila cinquecento, e dal lato Occidentale, quattromila cinquecento.

17 E la Città haurà un contorno di dugencinquanta *cubiti* dal Settentrione, e di dugēcinquanta dal Mezzodì, e di dugencinquanta dall' Oriente, e di dugencinquanta dall' Occidente.

18 E, quant' è allo spatio che sarà di resto nella lūghezza, allato all' offerta santa *del paese, che sarà* di diecimila cubiti verso l'Oriente, e di diecimila verso l'Occidente, allato altresì all' offerta santa; l'entrata d'esso sarà per lo nutrimento "de' ministri della Città.

19 Hor i ministri della Città saranno presi al seruigio d'essa d'infra tutte le tribu d'Israel.

20 Tutta la parte offerta *sarà* di venticinquemila *cubiti*, sopra altri venticinquemila: voi leuerete la quarta parte di quest' offerta santa, per la possession della Città.

21 E cio che sarà di resto, di qua e di là della santa offerta, e della possession della Città, dirincontro a que' venticinquemila *cubiti* dell' offerta, fino al confine Orientale *del paese*: e dall' Occidente, dirincontro a' venticinquemila *cubiti*, fino al confine Occidentale *del paese*, allato all' *altre* parti; *sarà* per lo Principe: e l'offerta santa, e'l Santuario della Casa, *saranno* nel mezzo di quello spatio.

22 E *cio che sarà* della possessione de' Leuiti, e della possessione della Città, sarà nel mezzo di cio ch'apparterrà al Principe: *cio che sarà* fra'l confine di Iuda, e quel di Beniamin, sarà del Principe.

23 E, quant' è all' altre tribu, *vi sarà* una *parte per* Beniamin, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale.

24 Ed allato al confine di Beniamin, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Simeon.

25 Ed allato al confine di Simeon, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Issacar.

26 Ed allato al confine d'Issacar, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Zabulon.

27 Ed allato al confine di Zabulon, dall' estremità Orientale fino all' Occidentale, *vi sarà* una *parte per* Gad.

28 Ed a' confini di Gad, dal lato Australe, verso'l Mezzodì, sarà il confine *del paese*, da * Tamar v.28. Ezec. 47.19.
fino all' acque delle contese di Cades, lungo'l "Torrente, fino al mar grande.

29 Quest' è il paese, che voi spartirete in heredità alle tribu d'Israel, dal *detto* Torrente: e queste *sono* le lor parti: dice il Signore Iddio.

30 Hor queste *son* l'uscite della Città. Dal lato Settentrionale *vi saranno* quattromila cinquecento *cubiti* di misura.

31 E * le porte della città saranno *nominate* v.31. Apoc. 21.12.
de' nomi delle tribu d'Israel: *vi saranno* tre porte verso'l Settentrione; una *detta*, Porta di Ruben: una *altra detta*, Porta di Iuda: una *altra detta*, Porta di Leui.

32 E dal lato verso'l Leuante *vi saranno* quattromila cinquecento *cubiti*, e tre porte: una *detta*, Porta di Iosef: una *altra, detta* Porta di Beniamin: una *altra*, *detta* Porta di Dan.

33 E dal lato verso'l Mezzodì *vi saranno* quattromila cinquecento *cubiti* di misura, e tre porte: una *detta*, Porta di Simeon: una *altra*, detta Porta d'Issacar: una *altra*, *detta* Porta di Zabulon.

34 E dal lato verso'l Ponente *vi saranno* quattromila cinquecento *cubiti*, *con* lor tre porte: una *detta*, Porta di Gad: una *altra, detta* Porta d'Aser: una *altra detta*, Porta di Neftali.

35 La Città girerà diciottomila *cubiti*, e da quel giorno innanzi "il nome della Città *sarà*, Il Signore è quiui.

v.9. *la parte* questa parte consagrata, c'hauea venticinquemila cubiti di lunghezza, ed altrettanti di larghezza, era diuisa in tre parti: diecimila di questi cubiti di larghezza erano per li sacerdoti: e quiui era il Tempio: altri diecimila cubiti erano per li Leuiti, v.13. gli altri cinquemila erano per la città di Ierusalem, v.15. Ed, oltr'a questi venticinquemila cubiti di lunghezza, essendoui ancho ra molto spatio di resto dal Leuante, e dal Ponente, quello era per li ministri publici, e per lo Principe: v.18.21. v.12. *santissima* c. appartenente a' soli sacerdoti, che ne doueano godere nella presenza di Dio, nell'essercitio della lor funtione nel Tempio, come delle parti santissime de' sacrificii: Leu.2.3. v.14. *queste primitie* c. questa parte consagrata a Dio, come le primitie de' frutti della terra. v.16. *le misure* questo quadro è tutto figuratiuo, e mistico, rappresentando la perfetta costitutione, ed ordinamento del corpo e dello stato della Chiesa: come Apoc.21.16. v.18. *de' ministri* c. di tutti quelli che fanno seruigio al publico, in carichi secolari, più bassi, e vili. v.28. *Torrente* detto Sihor, o Torrente d'Egitto, confine Meridionale della Palestina. v.35. *il nome* c. la presenza di Dio, nella sua parola, gratia, Spirito, e virtù, darà alla Chiesa il suo vero essere: onde, per nominare essentialmente la Chiesa, conuien dire, che è la raunanza, nellaquale Iddio è presente in quelle suddette maniere. Vedi Isa.62.4. Ier.33.16.

Digitized by Google

IL LIBRO *del* PROFETA DANIEL.

Quantunque Daniel non habbia esercitato il publico carico di profeta, in qualità di persona Ecclesiastica, per predicare al popolo, ed isporre nelle sacre raunanze le riuelationi mandategli da Dio: pur nondimeno d'ogni tempo il suo libro è stato messo nel numero degli altri profeti, come contenendo delle spetialissime, ed ammirabili predittioni dello stato del mondo, e della Chiesa, dal suo tempo insino alla venuta di Christo in carne: raccolte da lui stesso, ed in questo Libro publicate. Nelquale si possono osseruare due parti generali: l'una istorica, l'altra profetica. Nella primiera, egli discriue cio che v'è stato di più noteuole nella sua persona, e nel corso della sua vita; per farsi riconoscere vero profeta, da Dio autorizzato: narrando come, ne' suoi primi anni, egli fu menato in cattiuità in Babilonia: e, con altri della sua natione, di medesima età, e conditione, fu eletto per essere ammaestrato, e conseguentemente impiegato in honorati carichi in quell' imperio. Ma che Iddio, hauendogli presi in cura particolare, preuenne quegl'insegnamenti humani per una infusione di doni, e di gratie diuine: prima, in ispirito di santificatione, di zelo, e di pietà singolare, prouata per crudeli supplicij ne' tre compagni di Daniel, nella lor giouentù: ed in Daniel, nella sua vecchiezza. Poi anchora, in senno, e sapienza sourana; celebrata, per comun prouerbio, in Daniel: per laquale furono auanzati in eminenti dignità, con grande alleuiamento, e sostegno della Chiesa, nella sua cattiuità, e sofferenze, in Babilonia. Ed all' ultimo, nello Spirito di profetia in Daniel, ilquale si manifestò, prima, nel rammemorare i sogni smarriti di Nebucadnesar; e nell'interpretargli: e poi anchora, nella dichiaratione della miracolosa predittione de' mali soprastanti a Belsasar, suo nipote. Ma scoppiò appieno nell' incomparabili visioni, discritte nella seconda parte di questo Libro, intorno alle quattro gran Monarchie del mondo, fino alla venuta di Christo: e principalmente, intorno a' Seleucidi, rè della Siria; ed altri successori d'Alessandro: sotto iquali la Chiesa Iudaica doueа sofferire di grauissimi, e dolorosissimi accidenti: e singolarmente, sotto Antioco Epifane, il più crudele, cauto, e pestifero persecutore, di quanti giammai hauea sentiti la Chiesa: secondo che'l suo fine principale era, di sterminare il culto di Dio in essa: insieme con ogni stampa, e mouimento di pietà nel cuor degli huomini. Sotto la cui figura sono anche predette le persecutioni di Roma pagana, ed anche d'Antichristo, ultimo capital nimico della Chiesa Christiana, quale era stato Antioco della Iudaica. Contr'a cui sforzi il profeta consola, e rassicura la Chiesa, per la promessa del soccorso di Dio, e della sua liberatione, nel suo tempo: eleuando però la sua fede, per sourano ristoro, alla promessa della salute eterna per Christo: ilquale, essendo stabilito dal

Padre

Digitized by Google

Padre Rè del mondo, manderebbe di tempo in tempo in ruina quegl'imperi ſuddetti: e fonderebbe in fine il ſuo ſpirituale, ed eterno, ſopra la redentione acquiſtata per la ſua morte: (il cui prefiſſo termine gli è più chiaramente additato, ch'ad alcun altro profeta) per laquale tutte le cerimonie antiche eſſendo compiute nella lor ſignificatione, l'uſo ne ſarebbe etiandio annullato, per dar luogo al ſeruigio di Dio in iſpirito, e verità. Predicendo anchora, che, come il Regno di Chriſto ſarebbe eſercitato in giuſta punitione ſopra la natione de' Iudei, per la loro incredulità, e ribellione: incontrario produrrebbe a tutti i veri fedeli, ſalute, riſurrettione glorioſa, ed eterna beatitudine.

CAP. I.

Nebucadneſar mena in cattiuità il rè Ioiachim, e parte del popolo, 3 dando cura di ſceglierne alcuni giouanetti, per eſſere alleuati, ed ammaeſtrati al ſuo ſeruigio: 6 e fra eſſi fu Daniel, e tre ſuoi compagni, iquali ricuſano il piatto del rè, per non contaminarſi, 15 e ſon da Dio benedetti ne' doni del corpo, 17 e dotati nell'animo di ſapienza, e di ſenno; e Daniel ſingolarmente del dono di profetia.

NEll'anno [a]terzo del regno di Ioiachim, rè di Iuda, *Nebucadneſar, rè di Babilonia, venne contr'a Ieruſalem, e l'aſſediò. v.1. 2.rè 24.10. 2.Cro.36.6.

2 E'l Signore diede in man ſua Ioiachim, rè di Iuda: ed una parte degli arredi della Caſa di Dio: ed egli gli conduſſe nel paeſe [b]di Sinear, nella caſa de' ſuoi dii: e portò quegli arredi nella caſa del teſoro de' ſuoi dii.

3 E'l rè diſſe ad Aſpenaz, Capo de' ſuoi Eunuchi, che, d'infra i figliuoli d'Iſrael, e del ſangue reale, e de' principi,

4 Ne menaſſe de' fanciulli, in cui non *foſſe* alcun difetto, belli d'aſpetto, ed intendenti in ogni ſapienza, e ſaputi in iſcienza, e dotati d'auuedimento, e di conoſcimento, e prodi della perſona; [c]per iſtare nel palazzo del rè: e che [d]s'inſegnaſſero loro le lettere, e la lingua de' Caldei.

5 E'l rè aſſegnò loro una certa prouiſione per giorno, delle viuande reali, e del vino del ſuo bere: ed *ordinò* anchora, che s'alleuaſſero lo ſpatio di tre anni: in capo de' quali ſteſſero dauanti al rè.

6 Hor fra eſſi furono, de' figliuoli di Iuda, Daniel, Hanania, Miſael, ed Azaria.

7 Ma il [e]Capo degli Eunuchi poſe loro *altri* nomi: a Daniel poſe nome Beltſaſar: ed ad Hanania, Sadrac: ed a Miſael, Meſac: ed ad Azaria, Abed-nego.

8 Hor [f]Daniel ſi miſe in cuore di non [g]contaminarſi con le viuande del rè, ne col vino del ſuo bere: e richieſe il Capo degli Eunuchi *che gli foſſe permeſſo* di non contaminarſi.

9 Ed Iddio [h]fece trouare a Daniel gratia, e pietà appreſſo'l Capo degli Eunuchi.

10 Ma il Capo degli Eunuchi diſſe a Daniel, Io temo il rè, mio ſignore, ilquale ha ordinato il voſtro cibo, e le voſtre beuande: imperoche, perche s'egli vedeſſe le voſtre facce [i]più triſte *di quelle* degli *altri* fanciulli, pari voſtri, vorreſte voi rendermi colpeuole di fallo capitale inuerſo'l rè?

11 Ma Daniel diſſe al [k]Melſar, ilquale il Capo degli Eunuchi haueа coſtituito ſopra Daniel, Hanania, Miſael, ed Azaria.

12 Deh, fa proua de' tuoi ſeruidori lo ſpatio di dieci giorni: e ſienci dati de' legumi da mangiare, e dell'acqua da bere.

13 E poi ſieno riguardate in preſenza tua le noſtre facce, e quelle de' fanciulli che mangiano delle viuande reali: ed allhora fa co' tuoi ſeruidori, come tu auuiſerai.

14 Ed egli acconſentì loro, e fece proua d'eſſi per dieci giorni.

15 Ed in capo de' dieci giorni, le lor facce apparuero più belle, e più piene di carne, che quelle di tutti gli *altri* fanciulli che mangiauano le viuande reali.

16 Là onde il Melſar *da quel dì innanzi* prendeua le lor viuande, e'l vino del lor bere: e daua loro de' legumi.

17 Ed Iddio donò a tutti e quattro que' fanciulli conoſcimento, ed intendimento in ogni letteratura, e ſapienza: e rendette Daniel [l]intendente in ogni viſione, ed in ſogni.

18 Ed in capo del tempo, che'l rè haueа detto che *que' fanciulli* gli foſſer menati, il Capo degli Eunuchi gli menò nel coſpetto di Nebucadneſar.

19 E'l rè parlò con loro: ma fra eſſi tutti non ſi trouò alcuno ſimile a Daniel, ad Hanania, a Miſael, ed ad Azaria: ed eſſi ſtettero nella preſenza del rè.

20 Ed in ogni affare di ſapienza, e d'intendimento, delquale il rè gli domandaſſe, gli trouò ſoprauanzar per dieci volte tutti i magi, e gli aſtrologi, ch'*erano* in tutto'l ſuo regno.

21 E Daniel [m]fu *in iſtato* fino all'anno primo del rè Ciro.

CAP. II.

Nebucadneſar ſogna un ſogno, che gli cade della mente; 2 onde egli chiama gl'indouini, accioche gliel tornino a memoria, e lo'nterpretino: ma eſſi non poſſon farlo, onde ſono da lui ſententiati a crudel ſupplicio: 14 ma Daniel, eſſendo nel medeſimo pericolo, ottiene prolungamento dal Capitano: 17 e da Dio la riuelation del ſogno, e della ſua interpretatione: 19 onde gli rende gratie, 27 e dichiara al

CAP. I. v.1. *terzo* c.contando da che egli regnò come vaſſallo del rè di Babilonia: 2.rè 24.1. eſſendo prima regnato ſett'anni come vaſſallo d'Egitto: 2.rè 23.34. Hor queſti tre anni debbono eſſere inteſi compiuti: percioche cio che qui è detto auuenne l'anno quarto del ſuo regno: Ier.25.1.e 46.2. v.2. *di Sinear* c.di Caldea, o Meſopotamia, oue era Babilonia: Gen.11.2. v.4. *per iſtare* c. per eſſer paggi d'honore: ſecondo la profetia, Iſa.39.7. e per eſſere di tempo in tempo auanzati agli ufficii della corte. *s'inſegnaſſero* come Fat. 9.22. v.7. *il Capo* c.per comandamento del rè, Dan.5.12. per dimoſtrare la ſua aſſoluta podeſtà, come ſopra ſchiaui: e per honorare i ſuoi idoli di Caldea: onde i principali erano Bel, o Belt, Sac, Rac, Nego: ed infine per cancellare in loro la memoria della loro origine, patria, e religione: e la conoſcenza del vero Iddio, di cui portauano i nomi, El, e Ia. Hor in Beltſaſar, pare che Belt ſia il nome femminile della dea, riſpondente al maſchile Bel. Altri ne giudicano altramente. v.8. *Daniel* ſeguito in cio da' ſuoi tre compagni: come appare. *contaminarſi* o ſia che fra queſte viuande ve ne foſſero dell'immonde ſecondo la Legge, o delle conſagrate agl'idoli: o ſia ch'egli temeſſe di corrompere la ſua pietà, e purità, per le delitie della corte: e di non partecipare aſſai l'afflittioni comuni della Chieſa. v.9. *fece trouare* vedi Gen.39.21. Sal.106.46. Prou.16.7. v.10. *più triſte* c.meno liete, e fiorite. v.11. *Melſar* pare che foſſe qualche nome d'ufficio: come d'aio de' paggi. v.17. *intendente* percioche il propio del profeta è, non ſolo di riceuere le riuelationi diuine, in ſogno, od in viſione: ma anchora d'intenderle, e di ſaperle interpretare: Num.12.6. 2.Cron.26.5. Dan.10.1. v.21. *fu* c.viſſe, e fu in dignità, ed honore, mentre durò l'imperio di Babilonia, ed anchora dipoi. Vedi Dan.6.28. e 10.1.

Digitized by Google

rè il sogno della statua, che figuraua le quattro gran Monarchie, che doueano precedere la venuta di Christo in carne, e da lui essere di mano in mano distrutte: 46 là onde il rè honora, ed esalta grandemente Daniel, ed i suoi compagni.

HOr Nebucadnesar, nell' anno ᵃsecondo del suo regno, sognò de' sogni, e'l suo spirito *ne* fu sbigottito, e'l suo sonno fu rotto.

2 E'l rè disse che si chiamassero i magi, e gli astrologi, e gl'incantatori, ed i ᵇCaldei, per dichiarare al rè i suoi sogni. Ed essi vennero, e si presentarono dauanti al rè.

3 E'l rè disse loro, Io ho sognato un sogno, e'l mio spirito è sbigottito, *disiderando pure* di sapere il sogno.

4 Ed i Caldei dissero al rè, in lingua Siriaca, O rè, ᶜpossi tu viuere in perpetuo: dì il sogno a' tuoi seruidori, e noi ne dichiareremo la'nterpretatione.

5 Il rè rispose, e disse a' Caldei, La cosa m'è fuggita *di mente*: se voi non mi fatte assapere il so-
v.5. Esd. gno, e la sua interpretatione, sarete squartati, e *le
6.11. vostre case saranno ridotte in latrine.

6 Ma, se voi *mi* dichiarate il sogno, e la sua interpretatione, riceuerete da me doni, presenti, e grandi honori: dichiaratemi adunque il sogno, e la sua interpretatione.

7 Essi risposero per la seconda volta, e dissero, Il rè dica il sogno a' suoi seruidori, e noi ne dichiareremo la'nterpretatione.

8 Il rè rispose, e disse, Io conosco per fermo, che voi volete guadagnar tempo: percioche hauete veduto che la cosa m'è fuggita *di mente*.

9 Che se voi non mi dichiarate il sogno, ᵈv'è una *sola* sentenza per voi. ᵉHor voi v'erauate preparati a dire in mia presenza alcuna cosa falsa, e peruersa, fin che'l tempo fosse mutato: per cio, ditemi il sogno, ed io conoscerò che voi me ne dichiarerete la'nterpretatione.

10 I Caldei risposero in presenza del rè, e dissero, Non v'è huomo alcuno sopra la terra, che possa dichiarare al rè cio ch'egli richiede: per cio anche alcun rè, ne grande, ne signore, non domandò mai cotal cosa ad alcun mago, astrologo, o Caldeo.

11 E la cosa che'l rè richiede è tanto ardua, che non v'è alcuno altro che la possa dichiarare al rè, senon gl'iddii, ᶠla cui habitatione non è con la carne.

12 Per cio, il rè s'adirò, e si crucciò grauemente, e comandò che tutti i Saui di Babilonia fossero fatti morire.

13 E'l decreto ᵍuscì fuori, ed ʰi Saui erano uccisi: e si cercò Daniel, ed i suoi compagni, per fargli morire.

14 Allhora Daniel istolse l'*esecutione del* decreto, e della sentenza, *commessa* ad Arioc, ⁱCapitan delle guardie del rè, che era uscito per uccidere i Saui di Babilonia.

15 E fece motto ad Arioc, Vfficiale del rè, e gli disse, Quale è la cagione, che'l rè ha dato un decreto *tanto* affrettato? Allhora Arioc fece assapere il fatto a Daniel.

16 E Daniel entrò dal rè, e lo richiese che gli desse ᵏtempo, e ch'egli dichiarerebbe la'nterpretatione *del sogno* al rè.

17 Allhora Daniel andò a casa sua, e fece assaper la cosa ad Hanania, a Misael, ed ad Azaria, suoi compagni.

18 Ed essi chiesero misericordia all' Iddio del cielo, intorno a questo segreto: accioche Daniel, ed i suoi compagni, non fossero messi a morte con gli altri Saui di Babilonia.

19 Allhora il segreto fu riuelato a Daniel, in vision notturna. In quello stante Daniel benedisse l'Iddio del cielo.

20 E Daniel prese a dire, Sia il Nome di Dio benedetto di secolo in secolo: percioche a lui s'appartiene la sapienza, e la potenza.

21 Ed egli ˡmuta i tempi, e le stagioni: egli
*rimuoue li rè, ed *altresì* gli stabilisce: egli ᵐdà *v.21. Iob*
la sapienza a' saui, e'l conoscimento a quelli che *12.18.*
son dotati d'intendimento.

22 *Egli palesa le cose profonde, ed occulte: *v.22. Iob*
egli conosce quel ch'è nelle tenebre, e la luce ha- *12.22.*
bita appo lui.

23 O Dio de' miei padri, io ti rendo gloria, e laude, che tu m'hai data sapienza, e ⁿforza: e m'hai hora dichiarato quel che noi t'habbiamo domandato, hauendoci fatto assapere cio che'l rè richiede.

24 Pertanto, Daniel entrò da Arioc, alquale il rè hauea data commessione di far morire i Saui di Babilonia: *ed* andò, e gli disse così, Non far morire i Saui di Babilonia: menami dauanti al rè, ed io gli dichiarerò la'nterpretatione *del sogno*.

25 Allhora Arioc menò prestamente Daniel dauanti al rè, e gli disse così, Io ho trouato un huomo, d'infra i Iudei che sono in cattiuità, ilquale dichiarerà al rè la'nterpretatione *del suo sogno*.

26 Il rè prese a dire a Daniel, il cui nome *era* Beltsasar, Mi puoi tu dichiarare il sogno, ch'io ho veduto, e la sua interpretatione?

27 Daniel rispose dauanti al rè, e disse, Il segreto che'l rè domanda, ne Saui, ne astrologi, ne magi, ne indouini, non possono dichiararlo al rè.

28 Ma v'è un Dio in cielo, che riuela i segreti, ed ha fatto assapere al rè Nebucadnesar quello che dee auuenire ᵒnella fine de' tempi. Il tuo sogno, e le visioni del tuo capo, in sul tuo letto, erano queste:

29 O rè, de' pensieri ti son saliti sopra'l tuo letto, che cosa auuerrebbe da questo tempo innanzi: e colui che reuela i segreti t'ha fatto assapere cio che dee auuenire.

30 Hor, quant' è a me, questo segreto m'è stato riuelato, non per sapienza, che sia in me sopra tutti i viuenti: ᵖma accioche la'nterpretatione ne sia

CAP. II. v.1. *secondo* Nebucadnesar ne menò Ioiachim l'anno terzo del regno d'esso: Dan.1.1. e dopo cio que' giouani Iudei furono alleuati lo spatio di tre anni, Dan.1.5. e per cio questo secõdo anno non si puo prendere da che egli venne alla corona: ma è verisimile che, dopo ch'egli hebbe soggiogato il rè d'Egitto, suo maggiore emulo, ed in questa maniera hebbe stabilita la sua Monarchia, prese da quel tempo un nuouo termine degli anni del suo regno. v.2. *Caldei* c. indouini: secondo che quella natione, sopra ogni altra, era dedita a simili arti, e studi. v.4. *possi tu* disio d'affettione, e d'honore naturale, e ciuile, usato etiandio fra'l popolo di Dio: 1. rè 1. 31. Neh.2.3. Dan.3.9. e 5.10. e 6.6.21. v.9. *v'è una* c. la mia sentenza resterà ferma, e sarà messa ad effetto. Vedi Est.4.11. *Hor voi* c. io riconosco, per cio che voi non mi potete rammemorare il sogno, che voi vi preparauate a darmi una interpretatione falsa, accommodata al tempo presente, e piegheuole ad ogni auuenimento: percioche, se voi potete sapere le cose future che non hebber giammai essere; molto più ageuolmente doureste sapere le passate. v.11. *la cui* c. che non hanno alcuna conuersatione, ne comunicatione ordinaria con gli huomini, le cui anime albergano ne' corpi, e sono attaccate a' sensi: ilche fa che cio che riceuono di luce diuina è molto poco, ed anche e tutto dipendente dal beneplacito di Dio. v.13. *uscì* c. il rè lo pronuntiò, e lo fè bandire. *i Saui* c. quelli che si trouarono quiui presenti. Ouero, tutti erano per essere uccisi. v.14. *Capitano* come Gen.37.36. v.16. *tempo* non già per istudiare, ne meditare per discorso di ragione, o per aiuto di libri, o per regole d'arte: ne per deliberare: ma per inuocare il Signore, con ardore, e perseueranza. v.21. *muta* questo pare hauer singolar riguardo alle riuolutioni degli stati, ed imperi: ed a' mutamenti degli affari del mondo: che era il suggetto del sogno del rè. *dà la* questo riguarda al dono fatto a Daniel. v.23. *forza* c. valore, e grandezza d'animo nell' attioni: e sapienza nel consiglio, e nell' intelligenza degli affari. v.28. *nella fine* c. nel tempo a venire, fino al Messia. Vedi Ezech.38.8. v.30. *ma accioche* c. la gloria di questa riuelatione appartiene tutta a Dio, che ha voluto soddisfare al tuo disiderio di

dichiarata

Digitized by Google

dichiarata al rè, e che tu intenda i pensieri del cuor tuo.

31 Tu, o rè, riguardaui, ed ecco una grande statua. Questa statua grande, e'l cui splendore *era* eccellente, era in piè dirincontro a te: e'l suo aspetto *era* spauenteuole.

v.32. Dan. 7.3. 32 *Il capo di questa statua *era* d'oro fine: il suo petto, e le sue braccia, d'argento: il suo ventre, e le sue cosce, di rame.

33 Le sue gambe, di ferro: *ed* i suoi piedi, in parte di ferro, in parte d'argilla.

34 Tu staui riguardando, fin che fu tagliata una pietra, senza opera di mani, laqual percosse la statua in su i piedi, ch'*erano* di ferro, e d'argilla: e gli tritò.

35 Allhora furono insieme tritati il ferro, l'argilla, il rame, l'argento, e l'oro: e diuennero come la pula dell' aie di state, e'l vento gli portò via, e non si trouò luogo alcuno per loro: e la pietra c'hauea percossa la statua diuenne un gran monte, ed empiè tutta la terra.

36 Quest' è il sogno: hora ne diremo la'nterpretatione dauanti al rè.

v.37. Ier. 27. 6. 7. Eze. 26.7. 37 *Tu, o rè, *sei* il rè delli rè: conciò sia cosa che l'Iddio del cielo t'habbia dato regno, potenza, e forza, e gloria.

38 E, douunque dimorano i figliuoli degli huomini, le bestie della campagna, e gli uccelli del cielo, egli te gli ha dati in mano, e t'ha fatto signore sopra essi tutti. °Tu *sei* quel capo d'oro.

39 E dopo te surgerà un °altro regno, più basso del tuo: e poi anche °un terzo regno, *ch'è quel* del rame: ilquale signoreggerà °sopra tutta la terra.

40 Poi vi sarà un °quarto regno, duro come ferro: conciò sia cosa che'l ferro triti, e fiacchi ogni cosa: e come il ferro trita tutte °quelle cose, *quello* triterà, e romperà °*tutto*.

41 E, quant'è a cio che tu hai veduti i piedi, e le lor dita, in parte d'argilla di vasellaio, ed in parte di ferro, *cio significa che* 'l regno sarà °diuiso: ed anche che vi sarà in esso della durezza del ferro: conciò sia cosa che tu habbi veduto il ferro mescolato con l'argilla di vasellaio.

42 E, quant'è a cio che le dita de' piedi *erano* in parte di ferro, ed in parte d'argilla, *cio significa che*'l regno °in parte sarà duro, in parte sarà frale.

43 E, quant' è a cio che tu hai veduto il ferro mescolato con l'argilla di vasellaio, *cio significa che* coloro °si mescoleranno per seme humano, ma non potranno unirsi l'un con l'altro: sicome il ferro non puo mescolarsi con l'argilla.

44 Ed °a' dì di questi rè, l'Iddio del cielo farà surgere °un Regno, ilquale giammai in eterno non sarà distrutto: e quel Regno non sarà lasciato ad un altro popolo: °esso triterà, e consumerà tutti que' regni: ma esso durerà in eterno.

45 Conciò sia cosa che tu habbi veduto che dal monte è stata tagliata °una pietra, senza opera di mani, laquale ha tritato il ferro, il rame, l'argilla, l'argento, e l'oro. Il grande Iddio ha fatto assapere al rè cio ch'auuerrà da questo tempo innanzi: e'l sogno è verace, e la sua interpretatione è °fedele.

46 Allhora il rè Nebucadnesar cadde sopra la sua faccia, ed °adorò Daniel: e comandò che gli s'offerissero offerte, e profumi.

47 E'l rè fece motto a Daniel, e *gli* disse, Di vero il vostro Dio è l'Iddio degl'iddii, e'l Signore delli rè, e'l Riuelatore de' segreti: poi che tu hai potuto riuelar questo segreto.

48 Allhora il rè aggrandì Daniel, e gli donò molti gran presenti: e lo costituì rettore sopra tutta la prouincia di Babilonia, e Capo de' Magistrati, sopra tutti i Saui di Babilonia.

49 Ed alla richiesta di Daniel, il rè costituì sopra gli °affari della prouincia di Babilonia, Sadrac, Mesac, ed Abed-nego: ma Daniel °*staua* alla porta del rè.

CAP. III.

Nebucadnesar rizza, e dedica una grande statua d'oro, e comanda ch'ognun l'adori, sotto pena d'esser gittato in una fornace ardente: 7 e tutti ubbidiscono, fuor i tre compagni di Daniel, iquali, costanti in non voler commettere idolatria, son gittati in quella fornace, e son conseruati per miracolo: 26 e'l rè, tutto sbigottito, gli fa uscir fuori, 28 e [illegible] gloria a Dio, 30 ed innalza que' personaggi.

IL rè Nebucadnesar fece °una statua °d'oro, d'altezza di sessanta cubiti, e °di larghezza di sei cubiti: e la rizzò nella pianura °di Dura, nella prouincia di Babilonia.

2 E'l rè Nebucadnesar mandò a raunare i Satrapi, i magistrati, ed i duchi: i giudici, i tesorieri,

sapere le cose a venire: e per cio, io, suo ministro, non debbo incorrere nella tua indegnatione per le cose che tu udirai da me: poi che tu hai disiderato di saperle, ed Iddio m'ha comandato di riuelarleti. v.38. *Tu sei* intende, non solo la persona di Nebucadnesar, ma il suo imperio: detto, capo: perche era la prima di quelle quattro Monarchie: è d'oro, per la sua gloria, e magnificenza in ogni grandezza. Vedi Isa.13.19.e 14.11. Dan.7.4. v.39. *altro* c. quello de' Persiani, e de' Medi: figurato per lo petto, e per le braccia d'argento, v.32. per la congiuntione di quelle due nationi in un solo imperio: ricco altresi, e splendido: ma non al pari con quello de' Babilonii: Dan.7.5.e 8.3.e 11.2. *un terzo* c. quello d'Alessandro magno, rappresentato per lo ventre e le cosce di rame: v.32. percioche tutto quell' imperio non fece senon diuorare per forza d'armi, che si fabbricauano anticamente di rame temperato: Dan.7.6. e 8.5. e 11.3. *sopra tutta* c. sopra una grandissima parte di quella, in maniera ch'otterrà l'uno de' maggiori imperi del mondo, ch'erano detti uniuersali per uso popolare. Vedi Esd.1.2. Dan.8.5. Luc.2.1. v.40. *quarto* accennato v.33. per le due gambe, e piedi di ferro mescolato con l'argilla. Da molti è inteso l'imperio Romano, ed anche quel d'Antichristo: a cui in vero cio ch'è detto qui, e Dan.7.7. si puo riferire per analogia: e puo essere che lo Spirito santo v'ha riguardato, come si vede nell' Apocalisse. Ma, nel primo, e propio senso, pare che sieno intesi i successori d'Alessandro magno, regnanti in Siria, ed in Egitto, iquali, più aspramente che tutti gli altri, oppressarono la Chiesa, inquanto che passarono fino a far forza alle coscienze. Vedi Dan.7.7.8.e 8.8.9.10.24.e 11.4.5.31. ed è questo regno chiamato di ferro, metallo vile, ma durissimo: diuiso in due, e di conditione molto variabile, taluolta possente, taluolta altresi molto debole: qualità tutte molto conueneuoli a questi due regni, per riguardo delle loro origini, atti, ed auuenimenti. *quelle cose* c. i metalli suddetti. *tutto* c. douunque egli eserciterà la sua tirannia: come sopra'l popolo di Dio. Vedi Dan.7.7.25.e 8.11.e 11.31.36.41.44. v.41. *diuiso* c. in Seleucidi, che teneuano la Siria: e Lagidi, che regnauano in Egitto: detti rè del Settentrione, e del Mezzodì: Dan.11.5.6. v.42. *in parte* ha riguardo alla varietà dello stato di questi due regni, spesso eleuati, e possenti: spesso anchora abbassati l'uno dall' altro, e poi da' Macabei, ed infine da' Romani. v.43. *si mescoleranno* c. contrattando frequenti matrimoni fra loro: Dan.11.6.17. 1.Mac.10.51.e 11.9. co' quali però non potranno mai strignere fra loro alcuna unione leale, e costante. v.44. *a' dì* c. in sul fine di questi regni di Siria, e d'Egitto. *un Regno* c. lo spirituale e celeste del Messia, manifestato in carne: Dan.7.13.14.27. *esso* percioche il Figliuolo di Dio, Rè sourano del mondo, è stato d'ogni tempo quello c'ha distrutto ogni imperio, e potenza contraria alla sua: Sal.2.9. Isa.60.2. Zac.11.8. 2.Cor.10.5.6. e'lquale hauendo finito di sounertere quelle quattro Monarchie con la ruina di quegli ultimi regni di Siria, e d'Egitto, ha stabilito il suo Regno nell' uniuerso, benche fra gran nimici. v.45. *una pietra* per questi termini puo essere intesa l'origine eterna del Figliuolo di Dio, secondo che la Scrittura chiama i monti eterni: ma principalmente il fermo stabilimento del suo Regno, per la sola virtù di Dio, senza forza, ed arte humana: ilquale anchora di piccolissimi principii douea crescere all'infinito: v.35. Matt.13.31. *fedele* c. non finta a beneplacito: come il rè hauea rinfacciato a' suoi indouini: v.9. v.46. *adorò* c. si dispose a farlo: ma dal versetto seguente appare che ne fu diuietato da Daniel, e riuolto a Dio. v.49. *affari* c. camera, entrate, diritti, &c. *staua* c. non si mouea d'appresso al rè, essendo come il Mastro del palazzo, e'l primo ministro, ed ufficiale dell' imperio.

CAP. III. v.1. *una statua* le storie pagane hanno molti esempli di simili colossi, dedicati agl'idoli. *d'oro* è verisimile che fosse solo indorata, e caua. *di larghezza* c. per lo trauerso del corpo, come è verisimile. Hor, non essendoui proportione fra questi sei cubiti di larghezza, ed i sessanta d'altezza, conuiene presupporre, che sotto i sessanta è compreso qualche gran piedistallo, sopra'lquale era posata la statua. *di Dura* città di Mesopotamia, mentouata negli autori.

Digitized by Google

i senatori, i presidenti, e tutti i rettori delle pro-
uincie: per venire alla dedication della statua,
che'l rè Nebucadnesar hauea rizzata.
3 Allhora furono raunati i Satrapi, i magistra-
ti, ed i duchi: i giudici, i tesorieri, i senatori, i presi-
denti, e tutti i rettori delle prouincie, alla dedica-
tion della statua, che'l rè Nebucadnesar hauea
rizzata. Ed essi erano in piè dinanzi alla statua, che
Nebucadnesar hauea rizzata.
4 Ed un banditore gridò di forza: dicendo, O
popoli, nationi, e lingue, a voi si dice,
5 Che nell' hora, che voi udirete il suon del
corno, del flauto, della cetera, dell' arpicordo, del
salterio, della sampogna, e d'ogni spetie *di stru-
menti* di musica; vi gittiate *in terra*, ed adoriate
la statua d'oro, che'l rè Nebucadnesar ha rizzata.
6 E chiunque non si gitterà *in terra*, e *non* l'ad-
orerà, in quella stessa hora sarà gittato nel mez-
zo d'una fornace di fuoco ardente.
7 Per laqual cosa, tutti i popoli, nationi, e lin-
gue, in quello stante c'hebbero udito il suon del
corno, del flauto, della cetera, dell' arpicordo, del
salterio, e d'ogni spetie *di strumenti* di musica, si
gittarono *in terra*, ed adorarono la statua d'oro,
che'l rè Nebucadnesar hauea rizzata.
8 Per ciò, in quel punto alcuni huomini Cal-
dei si fecero auanti, ed accusarono i Iudei.
9 E fecero motto al rè Nebucadnesar, e gli
dissero, O rè, possi tu viuere in perpetuo.
10 Tu, o rè, hai fatto un decreto, ch'ogni huo-
mo c'haurà udito il suon del corno, del flauto, del-
la cetera, dell' arpicordo, del salterio, della sam-
pogna, e d'ogni spetie *di strumenti* di musica, si
gitti *in terra*, ed adori la statua d'oro.
11 E che chiunque non si gitterà *in terra*, e *non*
l'adorerà, sia gittato nel mezzo d'una fornace di
fuoco ardente.
12 *Hor* vi son degli huomini Iudei, che tu hai
costituiti sopra gli affari della prouincia di Babi-
lonia: *cioè*, Sadrac, Mesac, ed Abed-nego: questi
huomini non fanno conto di te, o rè: non seruo-
no a' tuoi dii, e non adorano la statua d'oro che tu
hai rizzata.
13 Allhora Nebucadnesar, con ira, e cruccio,
comandò che si menassero Sadrac, Mesac, ed
Abed-nego. In quello stante quegli huomini fu-
rono menati alla presenza del rè.
14 E Nebucadnesar fece lor motto, e disse lo-
ro, E' egli vero, Sadrac, Mesac, ed Abed-nego,
che voi non seruite a' miei dii, e non adorate la
statua d'oro che io ho rizzata?
15 Hora, non siete voi presti, qualhora udire-
te il suon del flauto, della cetera, dell' arpicordo,
del salterio, della sampogna, e d'ogni spetie *di
strumenti* di musica, a gittarui *in terra*, ed adorar
la statua ch'io ho fatta? Che se non l'adorate, in
quell' istessa hora sarete gittati nel mezzo d'una
fornace di fuoco ardente: e quale è quel dio, che
vi riscuota di man mia?
16 Sadrac, Mesac, ed Abed-nego, risposero, e
dissero al rè, O Nebucadnesar, noi non habbiamo
bisogno di darti risposta intorno a questo.
17 Ecco, l'Iddio nostro, alqual seruiamo, è po-
tente per liberarci: *hora*, liberici egli dalla forna-
ce del fuoco ardente, e dalla tua mano, o rè:
18 O no; sappi pure, o rè, che noi non seruire-
mo a' tuoi dii, e che non adoreremo la statua d'o-
ro che tu hai rizzata.
19 Allhora Nebucadnesar fu ripieno d'ira, e'l
sembiante della sua faccia s'alterò contr'a Sadrac,
Mesac, ed Abed-nego: e prese a dire che s'accen-
desse la fornace sette volte più dell' usato.
20 Poi comandò a certi huomini, de' più pos-
senti del suo essercito, di legare Sadrac, Mesac, ed
Abed-nego, per gittar*gli* nella fornace del fuoco
ardente.
21 Allhora furono legati quegli huomini, con
le lor giubbe, lor calze, lor tiare, e *tutti* i lor ve-
stimenti: e furono gittati nel mezzo della forna-
ce del fuoco ardente.
22 E, percioche la parola del rè affrettaua, e la
fornace era sommamente accesa, le fauille del
fuoco uccisero quegli huomini, che *v*'haueano
gittati *dentro* Sadrac, Mesac, ed Abed-nego.
23 E que' tre huomini, Sadrac, Mesac, ed Abed-
nego, caddero legati nel mezzo della fornace del
fuoco ardente.
24 Allhora il rè Nebucadnesar isbigottì, e si le-
uò prestamente: e fece motto a' suoi *consiglieri,
e disse loro, Non habbiamo noi gittati tre huomi-
ni legati nel mezzo della fornace del fuoco arden-
te? Essi risposero, e dissero al rè, Egli è vero, o rè.
25 *Ed* egli rispose, e disse, Ecco, io veggo quat-
tro huomini sciolti, iquali caminano nel mezzo
del fuoco, e non v'è nulla di guasto in loro: e l'a-
spetto del quarto è somigliante *ad un figliuol di
Dio.
26 Allhora Nebucadnesar s'accostò alla bocca
della fornace del fuoco ardente: e prese a dire;
Sadrac, Mesac, ed Abed-nego, seruidori dell' Id-
dio altissimo, uscite, e venite. Allhora Sadrac,
Mesac, ed Abed-nego, uscirono del mezzo del
fuoco.
27 Ed i Satrapi, i magistrati, i duchi, ed i con-
siglieri del rè, s'adunarono, *e* riguardauano que-
gli huomini, sopra i cui corpi il fuoco non hauea
hauuto alcun potere: tal che non pure un capello
del lor capo era stato arso, e le lor giubbe non era-
no mutate, e l'odor del fuoco non era penetrato
in loro.
28 E Nebucadnesar prese a dire, Benedetto *sia*
l'Iddio di Sadrac, di Mesac, e d'Abed-nego: il-
quale ha mandato il suo Angelo, ed ha liberati i
suoi seruidori, che si son confidati in lui, ed hanno
trapassato il comandamento del rè, ed hanno es-
posti i lor corpi, per non seruire, ne adorare alcun
altro dio, che'l lor Dio.
29 Per ciò, da me è fatto un decreto, che chiun-
que, di qual popolo, natione, o lingua egli si sia,
proferirà bestemmia contr' all' Iddio di Sadrac, di
Mesac, e d'Abed-nego, sia squartato, e la sua casa
ridotta in latrina: conciò sia cosa che non vi sia
alcuno altro dio, che possa liberare *in questa ma-
niera.
30 Allhora il rè auanzò Sadrac, Mesac, ed
Abed-nego, nella prouincia di Babilonia.

CAP. IIII.

Nebucadnesar fa una publica dichiaratione, 4 come viuendo in somma prosperità, egli hauea sognato un sogno. delquale i suoi magi non potendo dargli la 'nterpretatione, 8 egli lo raccontò a Daniel, 19 ilquale gliel' hauea interpretato: annuntiandogli che Iddio gli torrebbe il senno, per sì fatto modo, ch'egli viuerebbe da bestia saluatica lo spatio di sett' anni: 27 esortandolo insieme a conuersione: 28 ilche essendo da lui sprezzato, tutte quelle cose predette gli erano auuenute: 34 ma però ch'al termine posto era stato liberato, e rimesso nel suo primiero stato: di che ringratia, e benedice Iddio.

Il rè Nebucadnesar, a tutti i popoli, nationi, e
lingue, c'habitano in tutta la terra. La vostra pa-
ce sia accresciuta.
2 E' m'è paruto bene di dichiarare i segni, ed i
miracoli, che l'Iddio altissimo ha fatti verso me.

v.24. *consiglieri* od, ufficiali. v.25. *ad un* e. ad un Angelo, in isplendore, beltà diuina, e gloria. Vedi v.28. v.29. *in questa* o, come questo.

Digitized by Google

3 O quanto *ſon* grandi i ſuoi ſegni! e quanto *ſon* potenti i ſuoi miracoli! il ſuo Regno è un regno eterno, e la ſua ſignoria è per ogni età.

4 Io, Nebucadneſar, era quieto in caſa mia, e fioriua nel mio palazzo.

5 Io vidi un ſogno che mi ſpauentò: e l'imaginationi *c'hebbi* in ſul mio letto, e le viſioni del mio capo, mi conturbarono.

6 E da me fu fatto un comandamento, che tutti i Saui di Babilonia foſſero menati dauanti a me, per dichiararmi la'nterpretatione del ſogno.

7 Allhora vennero i magi, gli aſtrologi, i Caldei, e gl'indouini: ed io diſſi loro il ſogno: ma non me ne poterono dichiarare l'interpretatione.

v.8. Dan. 1.7.

8 Ma all'ultimo venne in mia preſenza Daniel, il cui nome è * Beltſaſar, ſecondo'l nome del mio dio; ed in cui è lo ſpirito degl'iddii ſanti: ed io raccontai il ſogno dauanti a lui.

v.9. Dan. 2. 48. e5. 11.

9 *Dicendo*, O Beltſaſar, * Capo de' magi: conciò ſia coſa ch'io ſappia che lo ſpirito degl'iddii ſanti è in te, e che niun ſegreto t'è difficile: dì le viſioni del mio ſogno, ch'io ho veduto: cioè, la ſua interpretatione.

v.10. Ezec. 31.3.

10 Hor le viſioni del mio capo, in ſul mio letto, *erano tali*. Io riguardaua, ed ecco * un albero, in mezzo della terra, la cui altezza *era* grande.

11 Quell'albero *era* grande, e forte, e la ſua cima giugneua al cielo, e' ſuoi rami ſi ſtendeuano fino all' eſtremità della terra.

v.12. Ezec. 31.6.

12 I ſuoi rami *erano* belli, e'l ſuo frutto *era* copioſo, e *v'era* in quello da mangiar per tutti: * le beſtie de' campi ſi riparauano all'ombra ſotto ad eſſo, e gli uccelli del cielo albergauano ne' ſuoi rami, e d'eſſo era nudrita ogni carne.

v.13. Dan. 8.13.

13 Io riguardaua nelle viſioni del mio capo, in ſul mio letto: ed ecco [a]un Vegghiante, e * Santo, diſceſe dal cielo.

14 E gridò di forza, e diſſe così, Tagliate l'albero, e troncate i ſuoi rami: ſcotete le ſue frondi, e ſpargete il ſuo frutto: dileguinſi le beſtie diſotto ad eſſo, e gli uccelli da' ſuoi rami.

15 Ma pure, laſciate in terra il ceppo delle ſue radici, e [a]*ſia legato* di legami di ferro, e di rame, fra l'herba della campagna: e ſia bagnato della rugiada del cielo, e la ſua parte *ſia* con le beſtie, nell' herba della terra.

16 Sia il ſuo cuore mutato, e'n luogo di cuor d'huomo ſiagli dato cuor di beſtia: e ſette ſtagioni paſſino ſopra lui.

17 La coſa è *diterminata* per la ſentenza [a]de' Vegghianti, e [a]la diliberatione è ſtata conchiuſa per la parola de' Santi: accioche i viuenti conoſcano che l'Altiſſimo ſignoreggia ſopra'l regno degli huomini, e ch'egli lo dà a cui gli piace, e coſtituiſce ſopra eſſo l'infimo d'infra gli huomini.

18 Queſto è il ſogno, ch'io, rè Nebucadneſar, ho veduto. Hor tu, Beltſaſar, din*ne* la'nterpretatione: conciò ſia coſa che fra tutti i Saui del mio regno niuno me *ne* poſſa dichiarare la'nterpretatione: ma tu puoi *farlo*: percioche lo ſpirito degl'iddii ſanti è in te.

19 Allhora Daniel, il cui nome è Beltſaſar, reſtò [a]ſtupefatto lo ſpatio d'un hora, ed i ſuoi penſieri lo ſpauentauano. *Ma* il rè gli fece motto, e diſſe, O Beltſaſar, non turbiti il ſogno, ne la ſua interpretatione. Beltſaſar riſpoſe, e diſſe, Signor mio, [a]*auuenga* il ſogno a' tuoi nimici, e la ſua interpretatione a' tuoi auuerſari.

20 L'albero che tu hai veduto, ilquale era grande, e forte, e la cui cima giugneua fino al cielo, ed i cui rami *ſi ſtendeuano* per tutta la terra:

21 E le cui frondi *erano* belle, e'l frutto copioſo; e nelquale *v'era* da mangiar per tutti: ſotto'lquale dimorauano le beſtie della campagna, e ne' cui rami albergauano gli uccelli del cielo:

22 [a]*Sei* tu ſteſſo, o rè, che ſei diuenuto grande, e forte, e la cui grandezza è creſciuta, ed è giunta al cielo, e la cui ſignoria è *peruenuta* fino all'eſtremità della terra.

23 E, quant' è a quello che'l rè ha veduto un Vegghiante, e Santo, che ſcendeua dal cielo, e diceua, Tagliate l'albero, e guaſtatelo: ma pure, laſciate il ceppo delle ſue radici in terra, *legato* con legami di ferro, e di rame, fra l'herba della campagna: e ſia bagnato della rugiada del cielo, e *ſia* la ſua parte con le beſtie della campagna: fin che ſette ſtagioni ſieno paſſate ſopra lui:

24 Queſta, o rè, *ne* è la'nterpretatione, e queſto è il decreto dell' Altiſſimo, che dee eſſere eſeguito ſopra'l mio ſignore.

25 * Tu ſarai [a]ſcacciato d'infra gli huomini, e la tua dimora ſarà con le beſtie della campagna, e paſcerai l'herba come i buoi, e ſarai bagnato della rugiada del cielo, e ſette ſtagioni paſſeranno ſopra te, infino attanto che tu riconoſca che l'Altiſſimo ſignoreggia ſopra'l regno degli huomini, e ch'egli * lo dà a cui gli piace.

v.25. Dan. 5.20.

* Ier. 27.5.

26 E cio ch'è ſtato detto, che ſi laſciaſſe il ceppo delle radici dell'albero, *ſignifica che*'l tuo regno ti ſarà riſtabilito, [a]da che haurai riconoſciuto che'l [a]cielo ſignoreggia.

27 Per cio, o rè, gradiſci il mio conſiglio, e [a]riſcatta i tuoi peccati per giuſtitia, e le tue iniquità con miſericordia inuerſo gli afflitti: ecco, [a]cio ſarà un rimedio a' tuoi falli.

28 Tutte queſte coſe auuennero al rè Nebucadneſar.

29 In capo di dodici meſi egli paſſeggiaua ſopra'l palazzo reale di Babilonia.

30 E'l rè preſe a dire, Non è queſta la gran Babilonia, ch'io ho [a]edificata per iſtanza reale, e per gloria della mia magnificenza, con la forza della mia potenza?

31 Il rè hauea anchora la parola in bocca, quãdo una voce diſceſe dal cielo, E' ti ſi dice, o rè Nebucadneſar, Il regno t'è tolto.

32 E ſarai ſcacciato d'infra gli huomini, e la

CAP. IIII. v.13. *un Vegghiante* c. un Angelo: così nominato, tanto per la ſua natura, laquale, come ſpirituale, è ſempre in atto, e mai non poſa: quanto per lo ſuo ufficio d'eſſer ſempre pronto a riceuere i comandamenti di Dio, ed a vegghiare per la guardia della Chieſa, e de' fedeli. v.15. *ſia legato* c. colui ch'è ſignificato per queſto ceppo. v.17. *de' Vegghianti* c. di Dio, v.24. intorniato de' ſuoi Angeli, deſcritti nella Scrittura, come aſſeſſori nel conſiglio di Dio: 1. rè 22.29. Iob 1.6. Sal. 89.8. *la diliberatione* Cald. la domanda. Termine tolto dalle propoſte fatte in un conſiglio, ſopra lequali ſi richieggono i pareri de' conſiglieri. Altri ſpongono, la richieſta *ne è ſtata fatta* per la parola de' ſanti: c. tutti gli Angeli in cielo hanno diſiderata e richieſta da Dio queſta eſecutione, ſeruendo alla ſua gloria. v.19. *ſtupefatto* tanto per la funeſta interpretatione, quanto percioche gliele conueniua eſporre al rè. *auuenga* c. voleſſe pure Iddio che'l ſenſo di queſto ſogno foſſe indirizzato più toſto a' tuoi nimici ch'a te. Spetie di proteſtatione, che'n queſta interpretatione egli non era preoccupato d'alcun odio, o paſſione contr'al rè. v.22. *Sei tu* c. quel grande imperio che tu poſſiedi. v.25. *ſcacciato* c. eſſendo ſoprafatto di ſmania, e di furore, che è l'infermità detta Licantropia, per laquale tu ſarai legato di catene, e perdendo ogni ſenno humano, diuerrai brutale, feroce, e ſaluatico, come una beſtia: e viuerai per li campi, lo ſpatio di ſett'anni. v.26. *da che* c. quando, dopo che tu ſarai ſtato così domato per queſto horribile accidente, tu ricouererai il tuo buon ſenno, eſſendo ſpogliato dell'ambitione che ti poſſiede, e riueſtito d'humiltà inuerſo Iddio, per lo cui beneficio tu regni. *cielo* c. Iddio, che habita, e regna in gloria nel cielo: come Matt. 21.25. Luc. 15.21. v.27. *riſcatta* c. quant'è alle pene temporali: percioche, quant'è all' eterno giudicio di Dio, l'huomo non puo dar prezzo ſufficiente alla ſua redentione, e conuiengli ricorrere al ſol ſangue di Chriſto. Il ſenſo è, Preuieni il giudicio di Dio, per penitenza, cangiando la tua tirannia paſſata in atti di virtù contrarie. *cio ſarà* altri, vi ſarà prolungamento alla tua pace, e proſperità. v.30. *edificata* c. adorna, ed abbellita di molti marauiglioſi edificii: accreſciuta, e cinta di nuoue mura; tal che puo parere una città tutta nuoua.

Digitized by Google

tua dimora *sarà* con le bestie della campagna, *e* pascerai l'herba come i buoi, e sette stagioni passeranno sopra te: infino attanto che tu riconosca che l'Altissimo signoreggia sopra'l regno degli huomini, e ch'egli lo dà a cui gli piace.

33 In quella stessa hora fu adempiuta quella parola sopra Nebucadnesar: ed egli fu scacciato d'infra gli huomini, e mangiò l'herba come i buoi, e'l suo corpo fu bagnato della rugiada del cielo: tanto che'l pelo gli crebbe, come *le penne* all'aquile; e l'unghie, come agli uccelli.

34 Ma, in capo di quel tempo, io Nebucadnesar leuai gli occhi al cielo, e'l mio conoscimento ritornò in me, e benedissi l'Altissimo: e laudai, e glorificai colui che viue in eterno, la cui podestà è una podestà eterna, e'l cui Regno è per ogni generatione.

v.35. Isa. 35 Ed °*appo cui* * tutti gli habitatori della terra
40.15.17. sono riputati come niente: e'lquale opera come gli piace, °nell' esercito del cielo, e con gli habitatori della terra: e non v'è alcuno che lo percuo-
*Iob 9.12. ta in su la mano, e * gli dica, Che cosa fai.
Isa.45.9. 36 In quel tempo il mio conoscimento tornò in me: e, con la gloria del mio regno, mi fu restituita °la mia maestà, e'l mio splendore: ed i miei consiglieri, ed i miei principi mi ricercarono: ed io fui ristabilito nel mio regno, e mi fu aggiunta maggior grandezza.

37 Al presente io Nebucadnesar laudo, essalto, e glorifico il Rè del cielo, tutte le cui opere *son* verità, e le vie giudicio: e'lquale puo abbassar quelli che procedono con superbia.

CAP. V.

Il rè Belsasar, facendo un solenne conuito, vi fa portare i sacri vasi, tolti dal Tempio di Dio, 3 ed in quelli bee all' honor de' suoi idoli: 5 ed in uno stante, per una miracolosa scrittura, gli è annuntiato il soprastante giudicio di Dio: 10 e Daniel, chiamato per legger quella, ed interpretarla, riprende l'empietà del rè, 25 gli legge e spone la predittione, 39 laquale poco appresso è eseguita.

IL rè °Belsasar fece un gran conuito a mille de' suoi grandi, e °beuea del vino in presenza di que' mille.

2 E Belsasar, °hauendo assaporato il vino, comandò che fossero portati i vasi d'oro, e d'argento, che Nebucadnesar, suo °padre, hauea tratti fuor del Tempio, ch'*era* in Ierusalem: accioche il rè, ed i suoi grandi; le sue mogli, e le sue concubine, vi beuessero dentro.

3 Allhora furono portati i vasi d'oro, ch'erano stati tratti fuor del Tempio della Casa del Signore, ch'*era* in Ierusalem. E'l rè, ed i suoi grandi; le sue mogli, e le sue concubine, vi beuuero dentro.

4 Essi beueano del vino, e °laudauano gl'iddii d'oro, e d'argento, di rame, di ferro, di legno, e di pietra.

5 In quell' istessa hora uscirono delle dita di man d'huomo, lequali scriueuano dirincontro al candelliere, in su lo smalto della parete del palazzo reale: e'l rè vide °quel pezzo di mano che scriueua.

6 Allhora il color della faccia del rè si mutò, ed i suoi pensieri lo spauentarono, ed °i cinti de' suoi lombi si sciolsero, e le sue ginocchia s'urtarono l'un contr'all' altro.

7 E'l rè gridò di forza che si facesser venire gli astrologi, i Caldei, e gl'indouini. E'l rè prese a dire a' Saui di Babilonia, Chiunque leggerà questa scrittura, e me ne dichiarerà la'nterpretatione, °sarà vestito di porpora, e porterà una collana d'oro in collo, e sarà °il terzo signore nel regno.

8 Allhora entrarono tutti i Saui del rè: ma °non poterono leggere quella scrittura, ne dichiararne al rè la'nterpretatione.

9 Allhora il rè Belsasar fu grandemente spauentato, e'l color della sua faccia si mutò in lui: i suoi grandi anchora furono smarriti.

10 °La reina, °alle parole del rè, e de' suoi grandi, entrò nel luogo del conuito, e fece motto *al rè*, e *gli* disse, O rè, possi tu viuere in perpetuo: I tuoi pensieri non ti spauentino, e'l colore della tua faccia non si muti.

11 V'è un huomo nel tuo regno, * in cui è lo v.11.Dan.
spirito degl'iddii santi: ed al tempo di tuo * padre 4.8 9.18.
si trouò in lui illuminatione, ed intendimento, e *Dan.2.
sapienza, pari alla sapienza degl'iddii: e'l rè Ne- 48.
bucadnesar, tuo padre, o rè, lo costituì Capo de' magi, degli astrologi, de' Caldei, *e* degl'indouini.

12 Conciò fosse cosa che'n lui, *ch'è* Daniel,
* a cui il rè hauea posto nome Beltsasar, fosse stato v.12.Dan.
trouato uno spirito eccellente, e conoscimento, 1.7.
ed intendimento, per interpretar sogni, e per dichiarar detti oscuri, e per isciogliere °enimmi. Hora chiamisi Daniel, ed egli dichiarerà la'nterpretatione.

13 Allhora Daniel fu menato dauanti al rè. E'l rè fece motto a Daniel, e gli disse, *Sei* tu quel Daniel, che è de' Iudei che sono in cattiuità, iquali il rè, mio padre, condusse di Iudea?

14 Io ho inteso *dir* di te, che lo spirito degl'iddii santi è in te, e che s'è trouata in te illuminatione, ed intendimento, e sapienza eccellente.

15 Hor al presente i Saui, e gli astrologi, sono stati menati dauanti a me, affin di leggere questa scrittura, e dichiararmi la sua interpretatione: ma non possono dichiarar la'nterpretatione della cosa.

16 Ma io ho udito *dir* di te, che tu puoi dare interpretationi, e sciogliere enimmi. Hora, se tu puoi legger questa scrittura, e dichiararmene la'nterpretatione, tu sarai vestito di porpora, e *porterai* una collana d'oro in collo, e sarai il terzo signore nel regno.

17 Allhora Daniel rispose, e disse in presenza del rè, Tienti i tuoi doni, e dà ad un altro i tuoi presenti: pur nondimeno io leggerò la scrittura al rè, e gliene dichiarerò la'nterpretatione.

18 O tu rè, l'Iddio altissimo hauea dato regno, e grandezza, e gloria, e magnificenza, a Nebucadnesar, tuo padre.

19 E, per la grandezza, ch'egli gli hauea data,

v.35. *appo cui* c. niuna potenza humana puo impedirlo nelle sue liberissime attioni: egli non v'ha riguardo alcuno. Altri, Appresso alquale, ed in comparatione. *nell' esercito* c. ne' corpi celesti, e fra le creature Angeliche. v.36. *la mia* c. quella presenza reale, ed altre heroiche qualità, atte a sostenere la dignità dell' imperio.

CAP. V. v.1. *Belsasar* questo era figliuolo della figliuola di Nebucadnesar: come si ricoglie dall' istorie: ed in esso mancò la linea di Nebucadnesar, secondo la profetia, Ier.27.7. *beuea* questo termine significa una solenne beueria, in publico conuito: ilche dirado s'usaua fra' Caldei. v.2. *hauendo* c. essendo già riscaldato dal vino, e disponendosi a bere largamente. *padre* c. auolo. v.4. *laudauano* c. attribuendo loro le lor vittorie sopra'l popolo di Dio, e sopra Iddio stesso: festeggiando al loro honore, e facendo loro offerte, e spargimenti, delle viuande, e beuande, nella maniera de' pagani. v.5. *quel pezzo* c. quella sembianza di mano, spiccata dal braccio. v.6. *i cinti* modo di parlare prouerbiale: Isa.5.27. tolto da' soldati spauriti, e fuggenti, che si sciolgono l'armi d'addosso. Il senso è, Ogni forza, ed animo, gli venne meno. v.7. *sarà* segnale d'honore de' grandi ufficiali, e signori. Vedi sopra Gen.41.42. *il terzo* c. il primo dopo me, e la reina, mia madre. v.8. *non poterono* è verisimile che le lettere erano scritte senza distintione, ne interuallo di parole: onde essi non seppero compitarle, ne formare le parole, per trarne alcun senso. v.10. *La reina* c. la madre: o, secondo altri, l'auola del re. *alle parole* c. hauendo udita la voce, e la parola di spauento d'esso: o, il comandamento di chiamare i Saui. v.12. *enimmi* Cald. nodi; c. ragionamenti, e sentenze perplesse, ed oscure.

tutti

tutti i popoli, nationi, e lingue, tremauano, e temeuano della sua presenza: egli uccideua chi egli voleua, ed altresì lasciaua in vita chi egli voleua: egli innalzaua chi gli piaceua, ed altresì abbassaua chi gli piaceua.

20 Ma, *quando'l cuor suo s'innalzò, e'l suo spirito "s'indurò, per superbire, fu tratto giù dal suo trono reale, e la sua gloria gli fu tolta. v.10. Dã. 4.30.

21 E fu scacciato d'infra gli huomini, e'l cuor suo fu renduto simile a quel delle bestie, e la sua dimora *fu* con gli asini saluatichi: egli pascette l'herba come i buoi, e'l suo corpo fu bagnato della rugiada del cielo, fin che riconobbe che l'Iddio altissimo signoreggia sopra'l regno degli huomini, e ch'egli stabilisce sopra quello chi gli piace.

22 Hor tu, Belsasar, suo figliuolo, non hai humiliato il tuo cuore: con tutto che tu sapessi tutto cio.

23 Anzi ti sei innalzato contr'al Signore del cielo, e sono stati portati dauanti a te i vasi della sua Casa, ed in quelli hauete beuuto, tu, ed i tuoi grandi, e le tue mogli, e le tue concubine: e tu hai laudati gl'iddii d'argento, d'oro, di rame, di ferro, di legno, e di pietra: iquali non veggono, e non odono, e non hanno conoscimento alcuno: e non hai glorificato Iddio, nella cui mano è l'anima tua, ed °a cui *appartengono* tutte le tue vie.

24 Allhora da parte sua è stato mandato quel pezzo di mano, ed è stata disegnata quella scrittura.

25 Hor quest'è la scrittura ch'è stata disegnata, °MENE, MENE, TECHEL, VPHARSIN.

26 Questa è la'nterpretatione delle parole: MENE: °Iddio ha fatta ragione del tuo regno, è l'ha saldata.

27 TECHEL: tu sei stato °pesato alle bilance, e sei stato trouato mancante.

28 PERES: il tuo regno è °messo in pezzi, ed è dato °a' Medi, ed a' Persiani.

29 Allhora, per comandamento di Belsasar, Daniel fu vestito di porpora, e portò in collo una collana d'oro: e per bando publico egli fu dichiarato il terzo signore nel regno.

30 In quella stessa notte Belsasar, rè de' Caldei, "fu ucciso.

31 E °Dario Medo °riceuette il regno, *essendo* d'età °d'intorno a sessantadue anni.

CAP. VI.

Il rè Dario aggrandisce Daniel, 4 ilquale per cio è inuidiato, ed insidiato dagli altri grandi: 6 che inducono Dario a fare una legge, che lui solo sia lecito inuocare lo spatio di trenta giorni: 10 e quella non essendo osseruata da Daniel, egli è accusato, e gittato nella fossa de' leoni: ma quiui è conseruato miracolosamente: poi n'è tratto, ed i suoi accusatori vi sono gittati, e diuorati: 25 e'l rè Dario fa uno statuto che s'honori il vero Dio, per tutto'l suo regno.

E'Piacque a Dario di costituire sopra'l regno cenuenti Satrapi; iquali fossero per tutto'l regno.

2 E sopra essi tre presidenti, de' quali Daniel *era* l'uno, a' quali que' Satrapi rendessero ragione accioche il rè non sofferisse °danno.

3 Hor quel personaggio Daniel sopravanzaua gli *altri* presidenti, e Satrapi: percioche in lui *era* uno spirito eccellente: onde il rè pensaua di costituirlo sopra tutto'l regno.

4 Per cio, i presidenti, ed i Satrapi, cercauano il modo di trouar qualche °cagione contr'a Daniel, intorno agli affari del regno: ma non poteuano trouare alcuna cagione, ne misfatto: percioche egli *era* fedele, e non si trouaua in lui alcun fallo, ne misfatto.

5 Allhora quegli huomini dissero, Noi non possiamo trouar cagione alcuna contr'a questo Daniel, se non la trouiamo contr'a lui intorno alla Legge del suo Dio.

°6 Allhora que' presidenti, e Satrapi, si raunarono appresso del rè, e gli dissero così, Rè Dario, possi tu viuere in perpetuo.

7 Tutti i presidenti del regno, i magistrati, ed i Satrapi; i consiglieri, ed i duchi, hanno preso consiglio di "formare uno statuto reale, e fare uno stretto diuieto, che chiunque farà richiesta alcuna a qualunque dio, od huomo, fra qui e trenta giorni, saluo che a te, o rè, sia gittato nella fossa de' leoni.

8 Hora, o rè, fa il diuieto, e scriuine lettere patenti, che non si possano mutare: quali *son* le leggi °di Media, e di Persia, *che sono irreuocabili. v.8. Est.1. 19. e 2.1. e 8.8.

9 Il rè Dario adunque scrisse le lettere patenti, e'l diuieto.

10 Hor Daniel, quando seppe che le lettere erano scritte, entrò in casa sua: e, °lasciando le finestre della sua sala aperte °verso Ierusalem, a °tre tempi del giorno si poneua inginocchioni, e faceua oratione, e rendeua gratie dauanti al suo Dio: percioche *così* era uso di fare per addietro.

v.20. *s'indurò* c.contr'all'esortationi di Daniel: Dan.4.27. v.23. *a cui* c.ilquale, per la sua souraña potenza, regge tutte l'imprese, ed auuenimenti: e dal cui beneplacito quelli dipendono assolutamente. v 25. *MENE* queste parole significano, Egli ha fatta ragione, egli ha fatta ragione, egli ha pesato, e si mette in pezzi. v.26. *Iddio* c.Iddio t'ha lungamente tolerato: egli è in fine venuto a conto teco della tua amministratione: ed hauendo, per dir così, saldati i tuoi conti, egli te ne richiede hora il pagamento. Termini tolti da' creditori. v.27. *pesato* termine tolto dalle monete leggieri. Il senso è, Iddio t'ha esaminato, e t'ha trouato indegno del grado che tu tieni. v.28. *messo in* come chi direbbe, Messo alla zecca, a guisa di moneta stronzata, o falsa. V'è allusione tra la parola Peres, e quella di Persia. *a' Medi* c.a Dario Medo: Dan.5.31. e poi, a Ciro Persiano: Dan.6.28. v.30. *fu ucciso* secondo alcuni, nella presa di Babilonia per Ciro, mentre i Babilonii faceuano una gran festa, e conuiti. Vedi Isa.21.5. Ier.51.39. Habac.2.5. Altri, per certe reliquie d'antiche istorie, credono ch'egli fu ucciso per una congiura de' suoi baroni, l'uno de' quali era questo Dario: e cio, alquanti anni auanti la presa suddetta. v.31. *Dario* le storie non fanno mentione di questo Dario: e's'è creduto che sia Chiassare, rè di Media, zio di Ciro, e suo suocero: ilquale hauendo accompagnato Ciro all'impresa di Babilonia, dopo la presa ne fu da lui creato rè, per honore alla sua età, e grado. Altri vogliono che questo Dario, figliuolo d'Assuero, Dan.9.1. fosse uno de' congiurati contr'a Belsasar, e de' baroni di Babilonia, benche Medo di natione: nominato Dario nella sua conditione priuata: e Nabonnido, o Labiniro, nel suo regno: e che questo fu colui, sotto cui Babilonia fu presa da Ciro, che lo spogliò del regno. *riceuette* c.per l'elettione de' Babilonii, se si segue la seconda opinione suddetta: o per la cessione di Ciro, se l'huom s'attiene alla prima. Vedi Dan. 9.1. *d'intorno* o, già di sessantadue anni.

CAP. VI. v.2. *danno* c.ne' suoi diritti, ed entrate. Altri, senza che'l rè fosse molestato. v.4. *cagione* c.suggetto d'accusatione. v.7. *formare* c.per presentarloti, ed ottenerne da te la confirmatione: onde esso riceua forza di legge. v.8. *di Media* coloro che vogliono che Dario non fosse Chiassare, rè di Media, rispondono qui, che que' baroni, per adulatione inuerso Dario, natio di Media, richieggono da lui, che faccia una legge nella maniera del suo propio paese: benche non ne fosse rè, ma di Caldea. Altri, che tutto cio auuenne nella città di Susan, di Persia, suddita de' Caldei, oue Daniel era gouernatore, Dan.8.2. e che'n quella città, e paese, le leggi di Persia erano osseruate. v.10. *lasciando* per combattere apertamente una legge empia, ed illecita: per vincere la malitia de' suoi nimici, che spiauano la sua costanza, e si studiauano di souuertirla per timore: e per dare a' fedeli un esemplo di zelo alla gloria di Dio: egli fu mosso dallo Spirito santo a non mutare ne rallentar nulla delle sue ordinarie diuotioni: lequali, fuor di questi rispetti, non erano assolutamente necessarie. *verso* c.come verso'l luogo consagrato alla manifestatione della presenza di Dio in gratia, ed in virtù laqual legge sossistendo anchora, e douendo ben tosto esser ristabilita in effetto, egli riguardaua là, come al cielo. Vedi 1.rè 8.48. *tre* cioè la mattina, il mezzodì, e la sera: che erano le tre hore delle orationi cotidiane de' Iudei. Vedi Sal.55.18.

Digitized by Google

11 Allhora quegli huomini si raunarono, e trouarono Daniel orando, e supplicando dauanti al suo Dio.

12 Ed in quello stãte vennero al rè, e dissero in sua presenza, intorno al diuieto reale, Non hai tu scritto il diuieto, che chiunque farà alcuna richiesta a qualunque dio, od huomo, di qui a trenta giorni, saluo ch'a te, o rè, sia gittato nella fossa de' leoni? Il rè rispose, e disse, La cosa è ferma, nella maniera delle leggi di Media, e di Persia, che sono irreuocabili.

13 Allhora essi risposero, e dissero in presenza del rè, Daniel, che è di quelli che sono stati menati in cattiuità di Iudea, non ha fato conto alcuno di te, o rè, ne del diuieto che tu hai scritto: anzi a tre tempi del giorno fa le sue orationi.

14 Allhora, come il rè hebbe intesa la cosa, ne fu molto dolente, e pose cura di liberar Daniel: e fino al tramontar de sole, fece suo sforzo, per iscamparlo.

15 In quel punto quegli huomini si raunarono appresso del rè, e gli dissero, Sappi, o rè, che i Medi, ed i Persiani hanno una legge, che alcun diuieto, o statuto, che'l rè habbia fermato, non si possa mutare.

16 Allhora il rè comandò che si menasse Daniel, e che si gittasse nella fossa de' leoni. E'l rè fece motto a Daniel, e gli disse, L'Iddio tuo, alqual tu serui con perseueranza, sarà quello che ti libererà.

17 E fu portata una pietra, che fu posta sopra la bocca della fossa: e'l rè la suggellò col suo anello, e con l'anello de' suoi grandi: accioche non ᵃsi mutasse nulla intorno a Daniel.

18 Allhora il rè andò al suo palazzo, e passò la notte senza cena, e non si fece apparecchiar la mensa, e perdette il sonno.

19 Poi il rè si leuò la mattina a buon hora, in su lo schiarir del dì; ed andò in fretta alla fossa de' leoni.

20 E, come fu presso della fossa, chiamò Daniel con voce dolorosa. E'l rè prese a dire a Daniel, Daniel, seruidore dell' Iddio viuente, il tuo Dio, alqual tu serui con perseuerenza, haurebbe egli pur potuto scamparti da' leoni?

21 Allhora Daniel parlò al rè: *dicendo*, O rè,
v.21. Dã. 2.4. * possi tu viuere in perpetuo.

22 L'Iddio mio ha mandato il suo Angelo, ilquale ha turata la bocca de' leoni, tal che non m'hanno guasto: percioche io sono stato trouato innocente nel suo cospetto: ed anche inuerso te, o rè, non ho commesso alcun misfatto.

23 Allhora il rè si rallegrò molto di lui, e comandò che Daniel fosse tratto fuor della fossa: e Daniel fu tratto fuor della fossa, e non si trouò in lui lesione alcuna: percioche egli s'era confidato nel suo Dio.

24 E, per comandamento del rè, furono menati quegli huomini c'haueano accusato Daniel, e furono gittati nella fossa de' leoni, essi, i lor figliuoli, e le lor mogli: e non erano anchora giunti al fondo della fossa, che i leoni furono loro addosso, e fiaccarono loro tutte l'ossa.

25 Allhora il rè Dario * scrisse a tutti i popoli, v.25. Dã.
nationi, e lingue, c'habitano per tutta la terra, 3.29. e 4.1.
lettere dell' infrascritto tenore: La vostra pace sia accresciuta.

26 Da parte mia è fatto un decreto, Che'n tutto lo'mperio del mio regno si riuerisca, e tema l'Iddio di Daniel: percioche egli è l'Iddio viuente, e che dimora in eterno; * e'l suo Regno è *un* v.26. Dã.
regno che non sarà giammai distrutto, e la sua si- 2. 44. e 4.
gnoria *durerà* infino al fine. 3. 34. e 7.

27 Egli riscuote, e libera: e fa segni, e mira- 14. 27.
coli in cielo, ed in terra: *egli è quel* c'ha riscosso Luc.1.33.
Daniel dalle branche de' leoni.

28 Hor questo *personaggio* Daniel prosperò nel
regno di Dario, e * nel regno di Ciro Persiano. v.28. Dã.
1.21.

CAP. VII.

Daniel descriue una visione ch'egli hebbe, di quattro bestie, 9 e del giudicio di Dio sopra esse: 13 e del Regno eterno, dato al Figliuol di Dio: 15 dellequali cose egli riceue da un Angelo l'interpretatione: cioè, che quelle bestie significauano i quattro imperi, che signoreggerebbero sopra'l mondo, e principalmente sopra la Chiesa, fino alla venuta di Christo in carne: fra' quali l'ultimo d'Antioco sarebbe il più crudele: ma che infine il Regno di Christo sarebbe stabilito nel mondo, dopo hauer distrutte tutte quelle Monarchie.

NEll' anno primo di Belsasar, rè di Babilonia, Daniel vide un sogno, e delle visioni ᵃdel suo capo, sopra'l suo letto. Allhora egli scrisse il sogno, e dichiarò la somma delle cose.

2 Daniel *adunque* prese a dire, Io riguardaua nella mia visione, di notte: ed ecco, ᵃi quattro venti del cielo saliuano impetuosamente in sul mar grande.

3 E quattro gran ᵃbestie saliuano fuor del mare, differenti l'una dall' altra.

4 ᵃLa prima *era* simile ad un leone, ed hauea ᵃdell'ale d'aquila: io staua riguardando, fin che le furono ᵃdiuelte l'ale, e fu fatta leuar da terra, e che si rizzò in piè, a guisa d'huomo; e le fu daro cuor d'huomo.

5 Poi, ecco, ᵃuna altra secõda bestia, simigliante ᵃad un orso, laquale ᵃsi leuò da un lato, ed hauea tre costole in bocca, fra' suoi denti. E ᵃle fu detto così, Leuati, mangia molta carne.

6 Poi, io riguardaua, ed eccone ᵃuna altra, simigliante ad un pardo, laquale hauea quattro ale d'uccello in sul dosso: e quella bestia hauea ᵃquattro teste, e le fu data la signoria.

7 Appresso, io riguardaua nelle visioni di notte: ed ecco ᵃuna quarta bestia, ᵃspauenteuole

v.17. *si mutasse* c.nell' esecutione dell' editto. CAP. VII. v.1. *del suo* c.che gli erano interiormente rappresentate nell' imaginatione, e non a' sensi esterni. Vedi Dan.4.5. v.2. *i quattro* per lo mare è accennato il mondo, e per li venti li rimouimenti di quello, per liquali l'uno imperio è innalzato, e l'altro abbassato, come l'onde del mare. v.3. *bestie* c.imperi: accennati in questa maniera, percioche il più l'acquisto se ne fa, la possessione se ne mantiene, e'l reggimento se ne esercita per violenza, e tirannia. Vedi Sal.76.5. Cant.4.8. v.4. *La prima* questo leone rappresentaua l'imperio de' Caldei, Dan.2.37. per la sua potenza, e rapacità. Vedi Isa.5.29. Ier.4.7. *dell' ale* per additare la gran celerità de' Caldei ne' lor conquisti: Isa.5.26. Ier.4.13. e 48.40 Ezec.17.3. Hab.1.8. *diuelte* c.ogni mezzo di più conquistare, e d'innalzarsi, le fu tolto: e fu priua dell' agio, e del riposo, onde hauea lungamente goduto, come una bestia giacente in terra: ed essendo soggiogata, fu ridotta ad una vita ragioneuole, ciuile, e modesta: qual fu lo stato di Babilonia, lungo tempo appresso che fu presa da Ciro. v.5. *una altra* che è l'imperio de' Persiani: Dan.2.39. e 8.3. *ad un orso* percioche i Persiani erano genti di montagna, e più rozza che i Caldei: benche fossero gran guerrieri, ed inclinati ad assaltare imperi, e stati. *si leuò* pare che così sia accennato il principio dell' imperio di Persia, da un lato del mondo, cioè, dal Leuante, onde egli uscì per conquistare l'altre tre parti: Dan.8.4. *le fu detto* c.la segreta prouidenza di Dio la sospinse alle sue imprese, e gliele rendette ageuoli. Vedi Isa.21.2. v 6. *una altra* c.l'Imperio d'Alessandro magno, velocissimo in tutti i suoi conquisti: ilche è figurato per lo leopardo, animale agilissimo: Hab.1.8. e per le sue ale, Dan.2.39. e 8.5. e 11.3. *quattro* queste sono le quattro Satrapie, nellequali fu diuiso l'imperio d'Alessandro magno, dopo la sua morte: Dan.8.8. e 11.4. 1.Mac.1.9.10. v.7. *una quarta* da Dan.8.9. appare che'l primo senso di questa profetia si riferisce al regno di Siria, e d'Egitto, occupati da' Seleucidi, e da' Lagidi: ilche però non impedisce di credere che lo Spirito di Dio habbia riguardato più innanzi, c.all' imperio Romano, per la somiglianza d'esso a questi altri, nella persecutione della Chiesa; souuersione, ed interditione del seruigio di Dio; e violenza fatta alle coscienze: là onde l'Apocalisse etiandio adatta ad Antichristo molti di questi passi di Daniel. Vedi Dan.7.40. *spauenteuole* principalmente al popolo di Dio, che non fu mai più crudelmente trattato, che da' Seleucidi: Dan.8.11.12. e 11.31.36.

Digitized by Google

terribile,e molto forte,laquale hauea di gran den-
ti di ferro: ella mangiaua, e tritaua, e calpestaua
il rimanente co' piedi: ed era °differente da tutte
le bestie, ch'*erano state* dauanti a lei,ed hauea °die-
ci corna.
v.8. Dan. 8 Io poneua mente a queste corna, ed * ecco
7.21.24.e °un altro corno °picciolo saliua fra quelle, e °tre
8.9. delle prime corna furono diuelte d'innanzi a quel-
lo: ed ecco, quel corno hauea °degli occhi simi-
glianti agli occhi d'un huomo, ed una bocca che
proferiua °cose grandi.
9 Io staua riguardando, fin °che i troni furo-
no posti, e che °l'Antico de' giorni si pose a sede-
re: il suo vestimento *era* candido come neue, ed
i capelli del suo capo *erano* simili a lana netta, e'l
suo trono *era a guisa* di scintille di fuoco,e °le ruo-
te d'esso *simili a* fuoco ardente.
10 °Vn fiume di fuoco traeua, ed usciua dalla
v.10. Sal. sua presenza: °mille * migliaia gli ministrauano,
68. 18. e diecimila decine di migliaia stauano dauanti a
Apoc.5.11. lui: il giudicio si tenne, ed °i Libri furono aper-
ti.
11 Allhora io riguardai, per la voce delle gran-
di parole, che quel corno proferiua: e riguardai,
fin che la bestia fu uccisa, e'l suo corpo fu distrut-
to, e °fu dato ad essere arso col fuoco.
12 La signoria °fu etiandio tolta all'altre be-
stie, e fu loro dato prolungamento di vita,fino ad
un tempo, e termine costituito.
13 Io riguardaua nelle visioni notturne: ed ec-
co, con le nuuole del cielo ueniua °*uno*, simile ad
un figliuol d'huomo: ed egli peruenne fino all'
Antico de' giorni, e fu fatto accostar dauanti a
lui.
14 Ed esso gli diede signoria, e gloria, e regno:
e tutti i popoli, nationi, e lingue, deono seruirgli:
v.14. Dã. * la sua signoria è una signoria eterna, laqual non
2.44. Luc. trapasserà *giammai*: e'l suo regno è *un regno*, che
1.33. non sarà *giammai* distrutto.
15 Quant'è a me Daniel, lo spirito °mi venne
meno in mezzo del corpo, e le visioni del mio ca-
po mi conturbarono.
16 E m'accostai ad uno °de' circustanti, e gli
domandai la verità intorno a tutte queste cose: ed
egli me *la* disse, e mi dichiarò la'nterpretatione
delle cose: *dicendo*,

17 Queste quattro gran bestie *significano* quat-
tro °rè, *che* surgeranno dalla terra.
18 E *poi* °i santi dell' Altissimo riceueranno il
regno, e lo possederanno in perpetuo, ed in sem-
piterno.
19 Allhora io disiderai di sapere la verità intor-
no alla quarta bestia, ch'era differente da tutte
l'altre, ed era molto terribile: i cui denti *erano* di
ferro, e l'unghie di rame: che mangiaua, tritaua,e
calpestaua il rimanente co' piedi.
20 Ed intorno alle dieci corna ch'ella hauea in
capo: ed intorno a quell'ultimo, che saliua,e d'in-
nanzi alquale tre erano cadute: ed intorno a cio
che quel corno hauea degli occhi, ed una bocca,
che proferiua cose grandi: e °che l'aspetto d'esso
era maggiore *di quello* de' suoi compagni.
21 Io hauea riguardato, e quel corno * faceua v.21. Apo.
guerra co' santi, e gli vinceua. 11. 7. e 13.
22 Fin che l'Antico de' giorni venne, e'l giudi- 7.
cio fu dato °a' santi dell' Altissimo: e venne il tempo,
che i santi doueano possedere il Regno.
23 E *colui mi* disse così, La quarta bestia *signifi-
ca* un quarto regno *che* sarà in terra, ilqual sarà dif-
ferente da tutti quegli *altri* regni: e diuorerà °tutta
la terra, e la calpesterà, e la triterà.
24 E * le dieci corna *significano* dieci rè, *che* sur- v.24. v.7.
geranno di quel regno: ed un altro surgerà dopo 8.
loro, ilqual sarà differente da' precedenti, ed ab-
batterà tre rè.
25 E * proferirà parole contr' all' Altissimo, e v.25. Dã.
distruggerà i santi dell' Altissimo: e penserà °di 8.24. 25. e
mutare * i tempi, e la Legge: ed *i santi* gli saran- 11. 28. 30.
no dati nelle mani °fino ad un tempo, più tempi, 31. 1. Mac.
e la metà d'un tempo. 1.46.
26 Poi si terrà il giudicio, e la sua signoria *gli* * Dan.8.
sarà tolta: *ed* egli sarà sterminato, e distrutto fino 10.24.e 11.
all' estremo. 30.
27 E'l regno, e la signoria, e la grandezza de'
regni, *che sono* sotto tutti i cieli, sarà data al popo-
lo de' santi dell'Altissimo: il Regno d'esso *sarà* un
regno eterno, e tutti gl'imperi gli seruiranno, ed
ubbidiranno.
28 Qui è la fine delle parole. Quant'è a me
Daniel, * i miei pensieri mi spauentarono forte, e'l v.28. Dã.
°color del mio volto fu mutato in me: e conser- 7. 15. e 8.
uai la cosa nel mio cuore. 27. e 10.8.

differente inquanto che la sua tirannia sopra'l popolo di Dio miraua a sforzare all' idolatria, ed ad annullare il seruigio diuino: ilche
non era stato attentato da alcuno de' precedenti imperi. *dieci corna* sono i dieci rè Seleucidi d'Asia, e di Siria, infino ad Antioco,
comprendendo lui stesso fra gli altri: v.24. percioche, quantunque egli hauesse de' successori, pur nondimeno il popolo di Dio,per cui
queste cose sono dette, cominciò, dopo Antioco, a rimettersi in libertà, sotto gli Asmonei, infino a Christo. v.8. *un altro* questo è
Antioco, detto Episane: ilquale è ben nel numero de' dieci rè: ma è chiamato altro,percioche la sua tirannia sopra'l popolo fu specia-
le: v.24. *picciolo* come Dan.8.9. percioche questo Antioco era il minore de' suoi fratelli, e'l regno non toccaua a lui di ragione: ed
oltr'a cio era vile,e spregeuole di costumi: Dan.11.21. *tre* c.tre rè: c.Ptolemeo Filopator, rè d'Egitto, c'hauea occupata la Siria:
Antioco il grande, padre d'Episane: e Seleuco, suo fratello: tutti tre priui o della vita, o del regno, da Antioco: v.24. *degli occhi* per
significare la sua astutia, e sagacità naturale: Dan.8.23.25.e 11.23.32. *cose grandi* c.sarà superbissimo in parole, 1.Mac.1.25. e crudele in
editti sanguinari, e gran bestemmiatore contr'a Dio stesso: v.25.Dan.8.23.25.e 11.36.1.Mac.1.46.47. Vedi il ragguaglio di questo a Roma
pagana, Apoc.13.5. v.9. *che i troni* c.che Iddio entrò in giudicio contr'ad Antioco,in salute, e vendetta del suo popolo. Descrittione
figurata, come Sal.7.7.8.e 9.5.8. *l'Antico* rappresentatione figurata di Dio, Padre eterno; e della sua gloriosa maestà. *le ruote* il tro-
no di Dio è descritto con delle ruote, 1.Cron.28.18. Ezech.1.15.e 10.9. per accennare che la prouidenza di Dio si muoue per tutto,per reg-
ger tutto,e prouedere a tutto. v.10. *Vn fiume* così è additata l'ineuitabile,e consumante forza de' giudicii di Dio. Vedi Sal.50.3.e 97.3.
Isa.30.33. *mille* c.di santi Angeli. *i Libri* termini tolti da' giudicii degli huomini,ne' quali l'inchieste,le proue,le confessioni, ed altre
scritture sono prodotte, per formare il giudicio: ed anche le leggi sono considerate. Vedi Apoc.20.12. v.11. *fu dato* descrittione del-
la morte, e dannatione eterna d'Antioco: 1.Macab.6.8.13. v.12. *fu etiandio* non certo nel medesimo tempo: ma il senso è, che ogni
grande imperio, nimico, e persecutore della Chiesa, fu distrutto, auanti la venuta di Christo in terra, di tempo in tempo: benche i po-
poli sussistessero anchora, sotto qualche forma di stato basso,e debole. Vedi Dan.2.35. fin che tutte quelle reliquie furono assorte da' Ro-
mani. v.13. *uno* qui è rappresentato il Figliuolo di Dio, manifestato in carne, ilquale, dopo la sua risurrettione, s'è posto a sedere al-
la destra del Padre, e da lui ha ottenuta ogni podestà in cielo, ed in terra. Vedi Ezech.1.26. Fat.2.34.36. Efes.1.20. Fil.2.9.Ebr.1.3.4.Apo.
1.13.e 14.14. v.15. *mi venne* c.per la grandezza, e splendore della visione della maestà di Dio: secondo l'usanza de' profeti, dopo le
loro estasi,lequali abbagliauano i lor sensi,stancauano i loro spiriti,e soprafaceuano le lor facultà naturali.Vedi Dan.7.28.e 8.27.e 10.8.16.
v.16. *de' circustanti* c.degli Angeli, ch'appariuano in questa visione. v.17. *rè* c.regni: Dan.2.38.39. v.18. *i santi* c. la Chiesa di
Dio, in Christo, suo Capo, imprima: e poi, in tutto'l corpo, che sarà un giorno perfettamente unito con lui; riceuerà da Dio il Regno
spirituale, ed eterno. Vedi Dan.7.22.Isa.60.12. Apoc.1.6. e 5.10. delquale fu solo un ombra il principato de' Macabei, che fu fra'l regno
d'Antioco, e la venuta di Christo. v.20. *che l'aspetto* così è accennata la grandezza della potenza, e dell' imprese d'Antioco, sopra
tutti gli altri Seleucidi: Dan.8.10.e 11.37. v.22. *a' santi* c.al popolo di Dio: v.25. Dan.8.24.e 11.30. v.23. *tutta la* questo, inteso de'
Seleucidi, significa una gran distesa di paese: ma, riferito anagogicamente a Roma, rappresenta la titulare ed affettata uniuersalità del
suo imperio. v.25. *di mutare* c.d'annullare tutto'l seruigio di Dio, feste, Sabati, ed altri giorni solenni,e sacri: e tutti gli altri statuti
della Legge: Dan.8.11.e 11.31.1.Macab.1.47.48. *fino ad un* c.queste persecutioni d'Antioco sopra'l popolo di Dio dureranno un anno,
due anni, e la metà d'un anno: c.tre anni e mezzo: cominciando, come pare, da cio ch'è descritto, 1.Macab.1.30. Vedi Apoc.13.5.
v.28. *il colore* c.io diuenni tutto pallido, e smorto: così per lo sforzo de' ratti di spirito, come per l'horrore delle cose predette con-
tr'al popolo di Dio.

Digitized by Google

CAP. VIII.

Daniel descriue una visione d'un montone, e d'un becco, che cozza ed atterra quel montone con un suo gran corno: ilquale essendo rotto, ne nascono quattro altri, e d'uno d'essi un piccolo, che fa di gran mali, e strazi: 15 e Daniel, chiedendo la'nterpretatione di cio, gli è dichiarato che'l montone è il regno di Persia: il becco, quel di Grecia: il gran corno, Alessandro: le quattro, i quattro regni de' successori d'esso: e'l piccolo, Antioco, il gran persecutor della Chiesa: 24 le cui violenze, empietà; ed anche la final ruina è significata al profeta.

NEll' anno terzo del regno del rè Belsasar, una visione apparue a me Daniel, dopo *quella che* m'era apparita al principio.

2 Io adunque riguardaua in visione: (hor io *era*, quando vidi *quella visione*, in Susan, stanza reale, ch'è nella prouincia d'Elam) riguardaua, *dico*, in visione, essendo in sul fiume Vlai.

3 Ed alzai gli occhi, e riguardai: ed ecco un montone staua in piè dirincontro al fiume, ilquale hauea due corna, e quelle due corna *erano* alte: ma l'uno *era* più alto dell' altro, e'l più alto saliua l'ultimo.

4 Io vidi che quel montone cozzaua verso l'Occidente, verso'l Settentrione, e verso'l Mezzodì: e niuna bestia poteua durar dauanti a lui: e non *v'era* alcuno che riscotesse di man sua, e * faceua ciò che gli piaceua, e diuenne grande.

v.4. Dan. 11.3.

5 Ed io posi mente, ed ecco un becco veniua d'Occidente, sopra la faccia di tutta la terra, e non toccaua punto la terra: e questo becco hauea un corno ritorto in mezzo degli occhi.

6 Ed esso venne fino al montone c'hauea quelle due corna, ilquale io hauea veduto stare in piè, dirincontro al fiume: e corse sopra lui nel furor della sua forza.

7 Ed io vidi che, essendo presso del montone, egli infellonì contr'a lui, e cozzò il montone, e fiaccò le sue due corna, e non vi fu forza nel montone da durar dauanti a lui: là onde lo gittò per terra, e lo calpestò: e non vi fu chi scampasse il montone di man sua.

8 E'l becco diuenne sommamente grande: ma, come egli si fu fortificato, quel gran corno fu rotto: ed, in luogo di quello, sursero quattro *altre corna* ritorte, verso i quattro venti del cielo.

9 E dell'uno d'essi * uscì un piccol corno, ilquale diuenne molto grande verso'l Mezzodì, e verso'l Leuante, e verso'l *paese della* bellezza.

v.9. Dan. 7. 8. e 11. 21.

10 E diuenne grande fino all' esercito del cielo, ed abbattè in terra *una parte* di quell' esercito, e delle stelle, e le calpestò.

11 Anzi si fece grande fino al Capo dell' esercito: e da quel *corno* fu tolto via il *sacrificio* continuo, e fu gittata a basso la stanza del Santuario d'esso.

12 E l'esercito fu esposto a misfatto contr'al *sacrificio* continuo: ed egli gittò la verità in terra, ed operò, e prosperò.

13 Ed io udì un Santo, che parlaua: ed un *altro* Santo disse a quel tale che parlaua, Fino a quando *durerà* la visione intorno al *seruigio* continuo, ed al misfatto disertante? *insino a quando* saranno il Santuario, e l'esercito, esposti ad esser calpestati?

14 Ed egli mi disse, Fino a dumila trecento *giorni* di sera e mattina: poi il Santuario sarà giustificato.

15 Hor, quando io Daniel hebbi veduta la visione, ne richiesi lo'ntendimento: ed ecco, dauanti a me staua come la sembianza d'un huomo;

16 Ed io udì la voce d'un huomo, nel mezzo d'Vlai, ilqual gridò, e disse, Gabriel, dichiara a costui la visione.

17 Ed esso venne presso del luogo doue io staua: e, quando fu venuto, io fui spauentato, e caddi sopra la mia faccia: ed egli mi disse, Intendi, figliuol d'huomo: percioche questa visione è per lo tempo della fine.

18 E, * mentre egli parlaua a me, m'addormentai profondamente, con la faccia in terra: ma egli mi toccò, e mi fece rizzare in piè, nel luogo doue io staua.

v.18. Dan. 10.9. Luc. 9.32.

CAP. VIII. v.1. *al principio* c.nell' anno primo di Belsasar: Dan.7.1. v.2. *io era* alcuni tengono ch'egli vi fosse in visione: come Ezech.8.3.e 40.2. Altri, corporalmente, ilche pare confermato per Dan.10.4. e che la prouincia Susiana fosse allhora sotto l'imperio de' Babilonii: di che però l'istorie non fanno mentione. *stanza reale* c.di residenza reale, oue li rè di Persia dipoi tennero lor corte, e vi fecero lor dimora una parte dell' anno. *d'Elam* c.di Persia. *Vlai* detto dagli storici Euleo. v.3. *un montone* figura dell' imperio di Persia, e Media, significato per le due corna: Dan.2.39.e 7.5. *l'uno* c.il regno di Persia: ilquale, benche fondato dopo quel di Media, s'ingrandì molto più che l'altro, per le vittorie di Ciro Persiano, ilquale tolse la Media al suo auolo, e poi occupò Babilonia, ed altri paesi innumerabili. v.4. *verso* vedi Dan.7.5. *ciò che* c.senza ch'alcuno potesse impedire le sue imprese, e fatti. v.5. *un becco* figura del regno de' Greci, sotto Alessandro: v.21. Vedi Dan.2.39.e 7.6. *d'Occidente* c.della Grecia, o Macedonia, Occidentale all' Asia, doue era il profeta, ed oue regnarono i Persiani. *tutta* così, per ambitione, si nominauano uniuersali quelle gran Monarchie, benche non occupassero del mondo, senon una picciola parte: Dan.2.39.ma laquale era la più conosciuta, e famosa. *non toccaua* così è accennata l'estrema celerità d'Alessandro ne' suoi conquisti: come s'egli fosse anzi volato, che caminato. Vedi Dan.7.6. *un corno* questo è la persona d'Alessandro nel suo regno, ilquale è significato per lo becco. *ritorto* ilche è segno di forza. Altri, ragguardeuole. v.6. *esso* descrittione de' fatti d'Alessandro contr'alla Persia; per liquali egli souuertì l'imperio di quella, e si fece padrone dell' Asia. v.8. *quel gran* c.Alessandro morì subito, nel fiore della sua età, ed a mezzo corso delle sue vittorie. *quattro* queste sono le quattro Satrapie, o regni de' Greci, che furono occupati per li Capitani d'Alessandro, del naufragio del suo imperio: di Babilonia, verso'l Leuante: d'Asia, verso'l Settentrione: di Macedonia, verso'l Ponente: e d'Egitto, verso'l Mezzodì: iquali, per successo di tempo, si ridussero in due: de' Seleucidi, verso'l Settentrione: e de' Lagidi, verso'l Mezzodì: Dan.11.5.6. &c. *ritorte* o, ragguardeuoli. v.9. *dell'uno* c.de' Seleucidi, regnanti in Asia, e Babilonia. *un piccol* c.Antioco Epifane. *verso'l Mezzodì* c.in Egitto, occupato da Antioco: Dan.11.25.40.43. *Leuante* c.in Persia, che fu etiandio conquistata da Antioco. *paese* così è nominato il paese d'Israel nella Scrittura, per le sue gran prerogatiue, temporali, e spirituali. Vedi Ier.1.3.19. Ezech.20.6.15.Dan.11.16.41.45.Zac.7.14. Vedi di queste imprese d'Antioco sopra la Iudea, Dan.11.30. e seguenti. v.10. *fino all'* c.fino a far guerra alla Chiesa di Dio, che è come il cielo, doue Iddio habita in gratia: ed oue i fedeli tengono il luogo degli Angeli: Isa.14.13. Dan.8.24.e 11.32. v.11. *fino al Capo* c.osando cozzare Iddio stesso, con bestemmiarlo, e violare il suo seruigio, e la sua gloria. Vedi Dan.7.25.e 11.22.36. *sacrificio* c.della matina, e della sera: Eso.29.38. Num.28.3. sotto'lquale è inteso tutto'l culto di Dio. Vedi 1.Macab.1.47. v.12. *l'esercito* c.i fedeli saranno ridotti in gran pericolo d'apostatare dalla vera religione: e da Antioco ne sarà lor porta ogni occasione, ed inducimento: ed Iddio gli metterà a questa proua: Dan.11.32.35. *gittò* c.ogni uso, predicatione, e professione della verità di Dio, e dottrina di salute, sarà interdetta, e suppressa da Antioco: ilquale procacciò di sterminare fino a' Libri della Legge: 1.Macab.1.59. v.13. *un Santo* c.un Angelo. *La visione* c.le cose per quella significate. *misfatto* c.l'idolatria di Gioue Olimpio, laquale Antioco stabilì nel Tempio, in luogo del puro seruigio di Dio: 2.Macab.6.1. ilche cagionò l'estrema disolatione del popolo: negli uni, spirituale, per apostasia: negli altri, corporale, per persecutioni, e supplicii: Dan.11.31.e 12.11. v.14. *mi disse* percioche quell' Angelo hauea fatta quella domanda a nome di Daniel, e per ammaestrarnelo. *Fino a* questo tempo comprende sei anni, tre mesi, e diciotto giorni: e quello terminandosi nella purificatione dell' Altare, 1.Maca.4.25. egli è verisimile che conuiene prenderne il principio da cio ch'è descritto, 1.Maca.1.12.e 2.Maca.4.23. *di sera* c.di giorno, e di notte: di ventiquattro hore: Gen.2.5. *giustificato* c.liberato, per giusto giudicio di Dio, dalla tirannia d'Antioco, che n'hauea fatto un ricetto d'Idoli: per esser dinuouo, secondo la sua prima institutione, Tempio santo del vero Iddio. Altri, sarà purificato delle sue immonditie. v.15. *la sembianza* c.l'Angelo Gabriel, in forma humana: v.16. Dan. 9. 21. v.16. *nel mezzo* c.fra le due riue di quel fiume: od in qualche isola, intorniata da due rami di quello. *Gabriel* nome d'Angelo, che significa, Huomo forte di Dio. Vedi Dan.9.21.Luc.1.26. v.17. *questa visione* c.le cose predette per essa auuerranno in sul tempo della venuta del Messia, ilquale adempierà le profetie, e'l secolo antico, per introdurne un nuouo per lo rinouamento dello stato della Chiesa. Vedi Ezec.38.8. Dan.9.24. v.18. *m'addormentai* c.nella mia estasi profetica, perdei ogni attione, e mouimento, come un huomo sopra fatto dal sonno.

19 E disse,

Digitized by Google

19 E disse, Ecco, io ti farò assapere cio che °auuerrà alla fine dell' indegnatione: percioche *vi sarà* °una fine al tempo ordinato.

20 Il montone con due corna, che tu hai veduto, *significa* li rè di Media, e di Persia.

21 E'l becco hirsuto *significa* il rè °di Iauan: e'l gran corno, ch'*era* in mezzo de' suoi occhi, è °il primo rè.

22 E cio che quello è stato rotto, e quattro son surti in luogo d'esso, *significa che* quattro regni surgeranno della *medesima* °natione, ma non già con la medesima possanza di quello.

23 Ed alla fine °del lor regno, quando °gli scellerati saranno venuti °al colmo, surgerà °un rè audace, e sfacciato, ed intendente in °sottiglie zze.

24 E la sua potenza si fortificherà, ma non già °per la sua forza: ed egli farà di strane ruine, e prospererà, ed opererà: e distruggerà °i possenti, e'l °popolo de' santi.

25 E, °per lo suo senno, la fraude prospererà in man sua: ed egli si magnificherà nel cuor suo, ed °in pace ne distruggerà molti: e s'eleuerà contr' °al Principe de' principi: ma °sarà rotto senza *opera di* mani.

26 E °la visione de' giorni di sera e mattina, ch'è stata detta, è verità: hor tu, °serra la visione: percioche è *di cose, che auuerranno* di qui a molto tempo.

v.27. Dã. 7.28. e 10. 8.16. 27 Ed io Daniel *fui tutto disfatto, e languido, per *molti* giorni: poi mi leuai, e feci gli affari del rè: ed io stupiua della visione: ma niuno se n'auuide.

CAP. IX.

Daniel, riconoscendo che i settant'anni della cattiuità erano presso ad esser terminati, 3 fa una calda oratione a Dio, congiunta con una viua confessione de' peccati di tutta la natione: 15 pregandolo che, per la sua antica ed infinita misericordia, ristabilisca il suo popolo: 20 ed in quel punto l'Angelo Gabriel gli annuntia il tempo della durata della Ierusalem terrestre fino al Messia, ed alla finale distruttione di quella per li Romani.

v.1. Dan. 1.31. NEll' anno primo di *Dario, figliuol d'Assuero, della progenie di Media, ilquale era stato costituito rè sopra'l regno de' Caldei:

2 Nell' anno primo d'esso, io Daniel, hauendo inteso per li libri, che'l numero degli anni, de' quali il Signore haueа parlato *al profeta Ieremia, ne' quali si doueano compiere le desolationi di Ierusalem, *era* di settant'anni: v.2. Ier. 25.12. e 29. 10.

3 Volsi la mia faccia °verso'l Signore Iddio, con digiuno, con sacco, e con cenere, per dispormi ad oratione, e supplicatione.

4 E feci oratione, e confessione al Signore Iddio mio: e dissi, *Ahi Signore, Iddio grande, e tremendo, ch'osserui il patto, e la benignità, a quelli che t'amano, ed osseruano i tuoi comandamenti. v.4. Neh. 1.5. e 9.32.

5 *Noi habbiamo peccato, ed habbiamo operato iniquamente, ed empiamente: e siamo stati ribelli, e ci siam riuolti da' tuoi comandamenti, e dalle tue leggi. v.5. Sal. 106.6.

6 E non habbiamo ubbidito a' profeti, tuoi seruidori, iquali hanno, in Nome tuo, parlato a' nostri rè, a' nostri principi, ed a' nostri padri, ed a tutto'l popolo del paese.

7 A te *appartiene* la giustitia, o Signore: ed a noi la confusion di faccia, come *appare* al dì d'hoggi: agli huomini di Iuda, agli habitanti di Ierusalem, ed a tutto Israel, vicini, e lontani, in tutti i paesi doue tu gli hai scacciati, per lo misfatto loro, c'hanno commesso contr'a te.

8 O Signore, a noi *appartiene* la confusion di faccia, a' nostri rè, a' nostri principi, ed a' nostri padri: conciò sia cosa c'habbiamo peccato contr'a te.

9 °Al Signore Iddio nostro *appartengono* le misericordie, ed i perdoni: percioche noi ci siam ribellati contr'a lui.

10 E non habbiamo ubbidito alla voce del Signore Iddio nostro, per caminar nelle sue leggi, ch'egli ci ha proposte per li profeti, suoi seruidori.

11 E tutto Israel ha trasgredita la tua Legge, e s'è tratto indietro, per non ascoltar la tua voce: là onde è stata versata sopra noi *l'essecratione, e'l giuramento, scritto nella Legge di Moise, seruidor di Dio: percioche noi habbiam peccato contr'a lui. v.11. Leu. 26. 14. Deut. 27. 15. e 28.15. 29.12. e 30. 17.

12 Ed *egli ha messe ad effetto le sue parole, ch'egli hauea pronuntiate contr'a noi, e contr' a' nostri rettori, che ci hanno retti: facendo venir sopra noi un mal grande; *tal che giammai, sotto tutti i cieli, non auuenne cosa simile a quello ch'è auuenuto in Ierusalem. v.12. Lã. 2.17. * Lam. 1. 12. e 2.13.

13 Tutto questo male è venuto sopra noi, secondo quello ch'è scritto nella Legge di Moise: e pur noi non habbiamo supplicato al Signore Iddio nostro, conuertendoci dalle nostre iniquità, ed °attendendo alla tua verità.

14 E'l Signore °ha vegghiato sopra questo male, e l'ha fatto venir sopra noi: percioche il Signore Iddio nostro è giusto in tutte le sue opere ch'egli ha fatte: conciò sia cosa che noi non habbiamo ubbidito alla sua voce.

15 Hora dunque, o Signore Iddio nostro, che traesti il tuo popolo fuor del paese d'Egitto, *con man forte; e t'acquistasti un nome, qual'è al dì d'hoggi: noi habbiam peccato, noi habbiamo operato empiamente. v.15. Esod. 6.1.6.

16 Signore, secondo tutte le tue °giustitie, racquetisi, ti prego, l'ira tua, e'l tuo cruccio, inuerso Ierusalem, tua Città; *inuerso* 'l Monte tuo santo: conciò sia cosa che, per li nostri peccati, e per l'iniquità de' nostri padri, Ierusalem, e'l tuo popolo, *sieno in vituperio appo tutti quelli che sono d'intorno a noi. v.16. Sal. 44. 14. e 79.4.

v.19. *auuerrà* c. al popolo de' Iudei, in queste ultime afflittioni che Iddio manderà loro, per gastigo de' lor peccati: dopo lequali sarà riuelata la grande ed eterna riconciliatione in Christo: Dan.9.24. e 11.36. *una fine* c. un certo termine prefisso alla durata di queste calamità: Dan.11.35. v.21. *di Iauan* c. di Grecia. *il primo* c. Alessandro. v.22. *natione* c. Greca, o Macedonica: benche non della progenie d'Alessandro. v.23. *del lor regno* c. sopra'l popolo di Dio, ilquale, dopo Antioco, scosse la dominatione de' Seleucidi, Dan.7.22. iquali però lungo tempo appresso regnarono anchora nel rimanente del lor regno. *gli scellerati* c. d'infra'l popolo di Dio. *al colmo* c. d'aperta empietà, ed apostasia formale: Dan.11.30. 1.Macab.1.12. *un rè* c. Antioco Epifane: Dan.7.20. e 11.21. *sottigliezze* vedi Dan.7.8. v.24. *per la sua* anzi per le sue astutie, e per li tradimenti, e perfidie d'altri: Dan.11.23. *i possenti* c. gran rè, e principi: principalmente, quelli d'Egitto: Dan.11.25. *popolo* c. la Chiesa di Dio. v.25. *per lo suo senno* c. astutia, ed arti. *in pace* vedi 1.Macab.1.30.31.32. *al Principe* c. a Dio stesso, rè delli rè: v.11. *sarà rotto* c. perirà, percosso da Dio, e non dagli huomini: 1.Macab.6.8. v.26. *la visione* c. intorno a quel numero di giorni diterminati: v.14. *serra* come Isa.8.16. Dan.12.4. c. serbala in te stesso, e conseruala alla posterità in iscrittura, senza molto publicarla al presente: percioche non è tanto per l'uso di questo secolo, quanto de' seguenti.

CAP. IX. v.3. *verso'l* c. verso'l cielo: o, verso Ierusalem, città da lui eletta per luogo della sua presenza: come Dan.6.10. v.9. *Al Signore* c. tu hai un largo suggetto d'essercitare la tua infinita misericordia, che è come la reina delle tue perfettioni: allaquale anchora noi ricorriamo, e non alla tua giustitia, in questo colmo d'iniquità. Ouero, Hauendo così eccessiuamente peccato, come noi lo confessiamo, a te appartiene d'usar misericordia, e perdono: tu solo ne hai il potere: v.18. v.13. *attendendo* c. studiandoci a vera penitenza, secondo la tua parola, mediante laquale noi fossimo fatti partecipi del frutto delle tue sante promesse. v.14. *ha vegghiato* c. la sua prouidenza è stata intenta ad esso, per farlo venire nel tempo e punto prefisso. Vedi Ier.1.12. e 31.28. e 44.27. 2 Piet.2.3. v.16. *giustitie* c. bontà, lealtà nelle tue promesse, ed equità paterna inuerso i tuoi poueri figliuoli, crudelmente trauagliati da' nimici, per cause ingiuste. Vedi Sal.31.2.

Digitized by Google

17 Ed hora, ascolta, o Dio nostro, l'oratione del tuo seruidore, e le sue supplicationi: e, per amor"del Signore,"fa risplendere il tuo volto sopra'l tuo Santuario, ch'è disolato.

18 Inchina,o Dio mio,il tuo orecchio,ed ascolta: apri gli occhi, e vedi le nostre disolationi, e la città che si chiama del tuo Nome: percioche noi non presentiamo le nostre supplicationi nel tuo cospetto,*fondati* sopra le nostre giustitie, anzi sopra le tue grandi misericordie.

19 Signore, esaudisci: Signore, perdona: Signore, attendi: ed opera, senza indugio, per amor di te stesso,o Dio mio: percioche la tua città, e'l tuo popolo, "si chiamano del tuo Nome.

20 Hor, *mentre* io parlaua anchora, e faceua oratione, e confessione del mio peccato, e del peccato del mio popolo Israel; e presentaua la mia supplicatione dauanti al Signore Iddio mio, per lo Monte santo dell' Iddio mio:

21 *Mentre* io parlaua anchora, orando, quell' huomo * Gabriel, ilquale io hauea veduto in visione al principio, volò ratto, e * mi "toccò,intorno al tempo * dell' offerta della sera.

22 Ed egli *m'*insegnò, e parlò meco, e disse, Daniel, io sono hora uscito per darti ammaestramento, ed intendimento.

v.21·Dan. 8.16. *Dan.8. 18. *Eso.29. 39. Num. 28.4.

23 Fin dal cominciamento delle tue supplicationi, "la parola è uscita: ed io son venuto per annuntiar*la ti*: percioche tu sei *huomo* "gradito: hora dunque, puon mente alla parola, ed intendi la visione.

24 "Vi sono settanta settimane diterminate sopra'l tuo popolo, e sopra la tua santa Città,per terminare il misfatto, e per far venir meno i peccati, e per far purgamento per l'iniquità, e per addurre la giustitia eterna, e per suggellar la visione, ed i profeti: e per ugnere "il Santo de' santi.

25 Sappi adunque,ed intendi, che "da che sarà uscita la parola, che Ierusalem sia riedificata, "infino al Messia, Capo dell' esercito, *vi saranno* sette "settimane, ed *altre* "sessantadue settimane, *nellequali* "saranno dinuono edificate le piazze, e le mura, ed i fossi: e *cio*, in tempi angosciosi.

26 E,"dopo quelle sessantadue settimane,essendo "sterminato il Messia, "senza che gli *resti più* nulla; "il popolo del Capo dell' esercito a venire distruggerà la Città, e'l Santuario: e la fine d'essa "sarà con innondatione; e "*vi saranno* disolationi diterminate infino al fine della guerra.

27 Ed "esso confermerà il patto a molti in una settimana: e nella metà"della settimana "farà cessare il sacrificio, e l'offerta: poi *verrà*"il disertatore sopra l'ale abbomineuoli: e,"fino alla finale e diterminata perditione, "*quell' innondatione* sarà versata sopra'l *popolo* disolato.

CAP. X.

Daniel descriue, come, dopo essersi lungamente afflitto per le calamità del suo popolo, che durauano anchora, 4 gli apparue una visione, nellaquale un Angelo gli dichiarò la resistenza del principe di Persia al ristabilimento disiderato: ma pur ch'egli, e'l Capo della Chiesa, s'adoperauano alla salute d'essa: 14 poi lo dispuone ad udire le profetie degli auuenimẽti della Chiesa, sotto lo'mperio di Persia, e de' Greci: ne'quali ella douea sperare tutto'l suo aiuto da Dio solo.

NEll' anno "terzo di Ciro, rè di Persia, fu riuelata una parola a Daniel, il cui nome si chiamaua Beltsasar; e la parola è verità,e l'esercito *era* grande. Ed egli "comprese la parola, ed hebbe intelligenza della visione.

2 In quel tempo io Daniel "feci cordoglio lo spatio di tre settimane.

3 "Io non mangiai cibo di diletto,e non m'entrò in bocca carne, ne vino; e "non m'unsi punto; fin che fu compiuto il termine di tre settimane.

v.17. *del Signore* c.di te stesso, v.19. o. secondo alcuni, del Messia, e Mediatore promesso. *fa risplendere* c. dimostra per effetto la tua gratia, e fauore, ilquale, a guisa di viuificante e rallegrante sole, dissipi tutte queste nebbie d'estreme disolationi: Num.6.25. Sal.80.4.8.20. v.19. *si chiamano* c.sono, e si professano tuoi: e ne portano l'insegne. v.21. *toccò* c. per segno d'eccitamento ad udire questi misteri: e d'infusione di nuoua virtù diuina ad intendergli, ed a conseruarne la memoria: e di consolatione in queste promesse.

v.23. *la parola* c.Iddio ha riuelato a noi Angeli, ed a me spetialmente, il segreto del suo consiglio, intorno alla ristoratione di Ierusalem, ed intorno alla durata d'essa infino al Messia: e m'ha mandato per dichiarartelo. Vedi Dan. 10. 12. *gradito* c.singolarmente amato da Dio, e fauorito delle sue gratie: Dan.10.11.19. v.24. *Vi sono* c.tu hai fatta oratione a Dio intorno a' settant'anni della cattiuità del popolo, dal Signore diterminati: io ti dirò di più, che, dopo l'adempimento prossimo di quegli anni, vi sono settanta volte sette anni, (che sono settimane d'anni) c.quattrocennouant'anni stabiliti per la durata del popolo, e della città di Ierusalem, infra iquali verrà il Messia, adempierà le profetie, farà il purgamento per li peccati del mondo per la sua morte, e stabilirà la vera giustitia dell' Euangelio, permanente in eterno, per laquale tutti i fedeli saranno assolti, e giustificati: e per lo suo Spirito rigenerati ad una vita nuoua, e santa: ed esso sarà consagrato, e stabilito Rè eterno, alla destra di Dio, suo Padre, hauendo ottenuto la pienezza dello Spirito di Dio, come Capo della sua Chiesa. E, dopo cio, la città, e'l popolo, saranno distrutti da' Romani. *il Santo* Ebr.la Santità delle santità: c.colui che è la santità stessa, ed in cui consiste tutta la santità della Chiesa: che è, in ispirito, e verità, cio che l'Arca, il Propitiatorio, l'Altare e'l Santuario, che son nominate cose santissime, e che anche furono consagrate per untione, Eso.30.36. non erano senon in ombra, ed in figura. v.25. *da che* addita il principio di queste settanta settimane: c.dopo che, per l'editto di Dario, Esd.4.24. e 6.15. il Tempio fu riedificato: e, per conseguente, la città anchora: poi che Dario permise cio che i nimici voleuano impedire: che era la ristoratione della città: Esd.4.12.13.24. *infino al* c.fin che'l Figliuol di Dio, manifestato in carne, sagrato Rè eterno della sua Chiesa, v.24. per la sua segreta condotta si faccia come Capitano de' Romani, v. 26. Matt. 22. 7. e distrugga interamente Ierusalem.

settimane c. d'anni, che sono quarantanoue anni, dall' editto di Dario, fin che furono finite le mura di Ierusalem da Nehemia.

sessantadue che sono quattrocentrentaquattro anni: c.dopo la ristoratione di Ierusalem, fino al tempo della sua ultima ruina per li Romani. *saranno* c.Ierusalem sussisterà, essendo del continuo edificata, ed abbellita di nuoue fabbriche dentro, e fortificata di fuori: nonostanti le graui oppressioni ch'ella sofferirà sotto gl'imperi di Persia, di Grecia, e di Roma. v.26. *dopo quelle* c. aggiunte alle sette precedenti, che fanno in tutto sessantanoue: c.nell' ultima settimana delle settanta. *sterminato* c.messo a morte da' Iudei, e per loro auuiso del tutto distrutto, senza residuo, ne ristoro: Isa.53.8. *senza che* c.essendo annichilato per la morte, senza vita, senza forze, ne dignità alcuna, in apparenza. Vedi Sal.22.7. Isa.53.2.3. Fil.2.3. Altri, senza che vi fosse nulla in lui: c. senza cagione ne colpa: Isa.53.9. o, senza che'n cio vi fosse nulla per lui: c.tutto essendo per lo beneficio della redentione del genere humano. *il popolo* c.i Romani. *sarà* c.sarà subitanea, impetuosa, ed irreparabile, come una distruttione fatta per un diluuio d'acque. *vi saranno* c.dopo che la guerra co' Romani sarà accesa, ella non resterà, fin che Ierusalem non sia del tutto distrutta, secondo'l decreto che Iddio n'ha fatto. v.27. *esso* c.Christo, apparito e conuersando nel mondo, in una di quelle settimane rinouerà per l'Euangelio a' fedeli d'infra i Iudei il patto della gratia fatto co' padri: e lo ratificherà per nuoui sagramenti. *della* c. di quella che resta, oltr' alle sessantanoue suddette, per compiere il numero delle settanta: percioche in effetto, le riuolte, ed i turbamenti de' Iudei durarono, dopo le 69. settimane anchora tre anni e mezzo, o quattro anni. *farà* c.per la disolatione del Tempio per li Romani, egli annullerà tutti i sacrificii, e'l seruigio Iudaico. *il disertatore* c. l'esercito Romano, condotto da Tito, verrà in gran fretta, a guisa che fosse portato a volo sopra l'ale dell' aquile, ch'erano l'insegne delle Legioni Romane: dette abbomineuoli, perche i Romani le adorauano, come deità d'eserciti: e le collocarono nel Tempio di Dio, per profanarlo: Matt.24.15. Marc.13.14. Luc.21.20. *fino alla* vedi Isa.10.23. *quella* dellaquale v.26.

CAP. X. v.1. *terzo* c.dopo ch'egli hebbe occupato l'imperio di Babilonia, ed hebbe stabilita la seconda Monarchia. *l'esercito* c.degli Angeli, ch'apparuero in questa visione. Altri spongono, E'l termine è grande: c.benche le cose predette si riferiscano ad un lungo tempo a venire; la profetia non lascia però d'esser verace. *comprese* vedi Dan.1.17. v.2. *feci cordoglio* c.percioche i nimici della nostra natione impediuano il ristabilimento di Ierusalem, e del Tempio, permesso da Ciro: Esd.4.5. v.3. *Io non* c. io m'astenni d'ogni pasto d'allegrezza, o sia nella qualità delle viuande, o sia nella compagnia, o sia nel mio propio diletto: io digiunai con pane, ed acqua. *non m'unsi* secondo ch'in tempo di gioia le persone s'ugneuano la faccia con oli odoriferi, mettendosi a tauola: ed incontrario, in tempo di duolo se n'asteneuano, Vedi Eccl.9.8. Matt.6.17.

Digitized by Google

4 E nel ventesimoquarto giorno °del primo
mese, essendo io in su la ripa del gran fiume, *ch'è*
°Hiddechel:
5 Alzai gli occhi, e riguardai: ed ecco °un huo-
mo vestito di panni lini, hauendo sopra i lombi
una cintura di fino oro °d'Vfaz.
6 E'l suo corpo simigliaua un °grisolito, e la sua
faccia *era* come l'aspetto del folgore: ed i suoi oc-
chi *erano* simili a torchi accesi: e le sue braccia, ed
i suoi piedi, simigliauano in vista °del rame forbi-
v.6. Ezec. to, e'l suono delle sue parole pareua * il romore
1.24. d'una moltitudine.
7 Ed io Daniel °solo vidi la visione, e gli huo-
mini ch'erano meco non la videro: anzi gran ter-
rore cadde sopra loro, e fuggirono per nascon-
dersi.
8 Ed io rimasi solo, e vidi quella gran visione,
e °non restò in me forza alcuna, e'l mio bel colore
fu mutato in ismorto, e non ritenni alcun vigore.
9 Ed io udì la voce delle parole di colui: e,
v.9. Dan. quādo hebbi udita la voce delle sue parole, * m'ad-
8.18. dormentai profondamente sopra la mia faccia, col
viso in terra.
v.10. Dā. 10 Ed ecco, * una mano mi toccò, e mi fece
8. 18. e 9. muouere, *e stare* sopra le ginocchia, e sopra le pal-
21. Apoc. 1. me delle mani.
17. 11 E mi disse, O Daniel, huomo * gradito, in-
v.11. Dan. tendi le parole ch'io ti ragiono, e rizzati in piè
9.23. nel luogo doue stai: percioche hora sono stato
mandato a te. E, quando egli m'hebbe detta quel-
la parola, io mi rizzai in piè tutto tremante.
12 Ed egli mi disse, Non temere, o Daniel:
percioche, °dal primo dì °che tu recasti il cuor tuo
ad intendere, ed ad affliggerti nel cospetto dell'
Iddio tuo, le tue parole furono esaudite, ed io son
venuto °per le tue parole.
13 Ma °il Principe del regno di Persia m'ha
contrastato ventun g[illegible]: ma ecco, °Micael, °l'u-
no de' primi Principi, e venuto per aiutarmi. Io
dunque son rimaso quiui appresso °li rè di Persia.
14 Ed *hora* son venuto, per farti intendere cio
ch'auuerrà al tuo popolo °nella fin de' giorni: per-
v.14. Hab. cioche * [illegible]è anchora visione per que' giorni.
2. 15 E, mentre egli parlaua meco in questa ma-
niera, °io misi la mia faccia in terra, ed ammutolì.
16 Ed ecco *uno*, c'hauea la sembianza d'un fi-
gliuol d'huomo, mi toccò in su le labbra: allhora
io apersi la mia bocca, e parlai, e dissi a colui che
era in piè dauanti a me, Signor mio, °le mie giun-
ture son tutte suolte in me in questa visione, e non
ho ritenuto alcun vigore.
17 E, come potrebbe °il seruidore di °cotesto
mio Signore parlar con cotesto mio Signore? con-
cio sia cosa che fino ad hora non sia restato fermo
in me alcun vigore, e non sia rimaso in me alcun
fiato.
18 Allhora dinuouo una sembianza, come d'un
huomo, mi toccò, e mi fortificò.
19 E disse, Non temere, huomo * gradito: hab- v.19. Dā.
bi pace, fortificati, e confortati. E, come egli par- 9.23. e 10.
laua meco, io mi fortificai, e dissi, Parli il mio Si- 11.
gnore: percioche tu m'hai fortificato.
20 E colui disse, °Sai tu perch'io son venuto a
te? Hor di presente °io ritornerò per guerreggiar
col Principe di Persia: poi uscirò, ed ecco, * il v. 20.
Principe di Iauan verrà. Dan. 8.21.
21 Ma pure io ti dichiarerò °cio ch'è stampato
nella Scrittura della verità: hor °non *v'è* niuno
che si porti valorosamente meco in queste cose,
senon Micael, vostro Principe.

CAP. XI.

L'Angelo dichiara a Daniel lo stato delle monarchie, sotto allequali la Chiesa viuerebbe fino al Messia: prima, di quella di Persia: 3 poi, di quella d'Alessandro magno, 4 e delle quattro che nascerebbero dalla dissipatione del suo regno: 5 e principalmente di quelle di Siria, e d'Egitto: 21 fino ad Antioco, di cui descriue l'imprese, ed i fatti: e le sue fraudi, empietà, tirannia, e persecutione della Chiesa, terminata infine dal Signore.

Hor °io, nell'anno primo di * Dario Medo, so- v.1. Dan.
no stato presente per confortarlo, e per forti- 5.31.
ficarlo.
2 Ed hora, io ti dichiarerò cose vere: ecco, vi
saranno anchora °tre rè in Persia: poi il °quarto
acquisterà di gran ricchezze sopra tutti *gli altri*: e,
come egli si sarà fortificato nelle sue ricchezze,
egli farà muouer °tutti contr'al regno °di Iauan. v.3. Dan.
3 Poi * surgerà °un rè possente, e valoroso; 8.4.

v.4. *del primo* c.dell'anno corrente. *Hiddechel* che è il Tigri: Gen.2.14. v.5. *un huomo* c.la sembianza d'un huomo, che rappresentaua il Figliuolo di Dio, che douea prendere carne humana. Vedi Ezec.1.26.e 40.3. Dan.12.6.7. Apoc.1.13. *d'Vfaz* vedi Ier. 10.9.
v.6. *grisolito* come Ezech.1.16.e 10.9. *del rame* vedi Ezec.1.4.Apoc.1.15. v.7. *solo vidi* come Fat.9.7. v.8. *non restò* vedi Dan.7.15.28.e 8.27. v.12. *dal primo* vedi v.2. *che tu* c.che per digiuni, e diuotioni, tu ti disponesti a riceuere da Dio qualche riuelatione profetica intorno allo stato della Chiesa, a cui è diuietato il ristabilimento del Tempio, e del culto di Dio, e'l pacifico ristoramento di Ierusalem: etiandio dopo i settant'anni prefissi. *per le tue* c.per adempiere le tue orationi. v.13. *il Principe* c.Cambise, figliuolo di Ciro, ilquale era reggente nell' imperio, mentre Ciro era occupato in guerre lontane. Hor Cambise era nimico de' Iudei, ed impedì la ristoratione di Ierusalem: e questo Angelo si fermò in Persia, per reprimerlo lo spatio di tre settimane, che fu il tempo de' digiuni di Daniel, v.2. onde fu ritardata l'essecutione della sua commessione inuerso Daniel. Altri intendono questo di qualche angelo maligno, principe del mondo, assistente particolarmente a questi scellerati consigli contr'alla Chiesa. *Micael* S. Iuda lo qualifica Arcangelo, Iud.9. c.Angelo di grado eminente, e comandante sopra altri. Dan.10.21. egli è qualificato Capo della Chiesa: e Dan. 12.1. difensor di quella: ed Apoc.12.7. Capo degli Angeli: onde molti stimano che sia il Figliuolo di Dio stesso: come in effetto Micael significa, Chi è pari a Dio? E così il senso sarebbe, Che'l Figliuolo di Dio hauea aggiunta la sua potenza diuina all'opera di quest' Angelo creato, alla difesa della sua Chiesa. *l'uno* se Micael è il Figliuolo di Dio, per questi primi Principi possono essere intese le persone della sacratissima Trinità. Se è un Angelo creato, si possono intendere gli Arcangeli. Vedi 1.Tess.4.16. Così gli Angeli son chiamati principati, e podestà: Rom.8.37. Efes.3.10. Col.1.16. *li rè* c.Cambise, già dichiarato rè: ed i suoi consiglieri, e baroni.
v.14. *nella fine* c.nel dichino, e presso alla fine dello stato temporale di quello: poco auanti la venuta del Messia, sotto ilquale è cominciato un altro secolo, ed uno stato spirituale della Chiesa. Vedi Ezech.38.8. Hab.2.3. v.15. *io misi* c.per riuerenza, e spauento.
v.16. *le mie* vedi Dan.7.15. Altri spongono, Gran dolori m'assalirono. v.17. *il seruidore* c.io, tuo seruidore, nello stato in che sono. *cotesto* c.tanto glorioso, e maestoso. v.20. *Sai* c.non hai tu compreso cio che t'ho detto, v.14. ch'io son venuto a te, per dichiararti gli auuenimenti futuri della Chiesa? *io ritornerò* c.andrò dinuouo ad opporni a tutte le macchinationi delli rè di Persia contr'al mio popolo: fin che, partendo di là, io vada chiamare Alessandro, per distruggere l'imperio di Persia. v.21. *cio ch'è* c. il consiglio determinato di Dio, che è come tutto scritto nella sua mente, e prouidenza. Termini figurati. Vedi Sal.139.16.e 149.9. Mal.3.16. *non v'è* c. niuna forza humana sostiene la Chiesa: anzi Christo solo, suo Capo, per lo ministerio de' suoi Angeli: v.13. Ios.5.14.15.
CAP. XI. v.1. *io* queste sono anchora parole dell' Angelo del cap. precedente. Vuol dire, Io ho assistito a distruggere la progenie di Nebucadnesar per Dario: ed in questa maniera ho cominciato ad abbattere l'imperio de' Caldei: io ti voglio dichiarare la continuatione delle vittorie di Dio sopra simili nimici. Altri, per questo Dario intendono Chiassare, rè di Media, stabilito rè honorario di Babilonia da Ciro: vedi sopra Dan. 5.31. ondo il senso sarebbe, Io ho sostenuto questi principii del regno di Ciro, mentre egli ha fauorita la Chiesa: Esd.1.1.2. dipoi mi son riuolto a resistere a Cambise, figliuolo di Ciro, Dan.10.13. Hora io ti dichiarerò il seguito di cio che dee auuenire. v.2. *tre rè* che sono, secondo alcuni, Ciro, Cambise, e Dario, figliuolo d'Istaspe. Altri tralasciano Ciro, come hauendo rissegnato il regno al suo figliuolo Cambise: e contano Cambise, Smerde, e Dario. *quarto* c. Serse, sopranominato, Il terror della Grecia: non già ch'esso fosse l'ultimo rè di Persia: ma, percioche per la sua impresa tanto famosa contr'alla Grecia, egli diede la prima occasione di guerra fra' Persiani, ed i Greci, laquale produsse infine la total ruina di quelli, per Alessandro magno.
tutti termine hiperbolico; c.una moltitudine innumerabile d'ogni sorte di popoli. *di Iauan* c. della Grecia. v.3. *un rè* c.Alessandro: Dan. 7.6. e 8.5.

Digitized by Google

ilquale possederà un grande imperio, e farà cio
ch'egli vorrà.
4 Ma, tosto ch'egli sarà surto, il suo regno
sarà rotto, e sarà diuiso per li quattro venti del
cielo, e non alla sua progenie: e quello non *sarà*
pari all' imperio ch'esso haurà posseduto: percio-
che il suo regno sarà stirpato, e *sarà* d'altri, oltr'
a coloro.
5 E'l rè del Mezzodì si fortificherà, ed *un al-
tro* de' capitani d'esso: *costui* si fortificherà sopra
quell' altro, e regnerà, *e'l* suo imperio *sarà* gran-
de.
6 Ed, in capo d'alcuni anni, si congiugne-
ranno insieme, e la figliuola del rè del Mezzodì
verrà al rè del Settentrione, per far *loro* accordi:
ma ella non potrà rattener la forza del braccio:
e ne colui, ne'l suo braccio, non potrà durare: e
colei, insieme con quelli che l'hauranno condot-
ta, e'l figliuolo d'essa, e chi terrà la parte sua, sa-
ranno dati *a morte* in que' tempi.
7 Ma d'un rampollo delle radici d'essa sur-
gerà *uno*, *nel*lo stato di colui, ilqual verrà con es-
sercito, e verrà contr' alle fortezze del rè del Set-
tentrione, e farà di gran fatti contr' ad esse, e *se
n'*impadronirà.
8 Ed anche menerà in cattiuità in Egitto i
lor dii, co' lor principi, e co' lor pretiosi arredi d'o-
ro, e d'argento: ed egli durerà per *alquanti anni*,
senza *tema del* rè del Settentrione.
9 E'l rè del Mezzodì verrà nel suo regno, e
se ne ritornerà al suo paese.
10 Poi i figliuoli di colui entreranno in guer-
ra, ed aduneranno una moltitudine di grandi es-
erciti: e *l'uno d'essi* verrà disubito, ed innonderà, e
passerà oltre: poi ritornerà anchora, e darà batta-
glia, *e peruerrà* fino alla fortezza del rè del Mez-
zodì.
11 E'l rè del Mezzodì, inasprito, uscirà fuori,
e combatterà con lui, *cioè*, col rè del Settentrione:
ilqual leuerà una gran moltitudine: ma quella
moltitudine sarà data in man del *rè del Mezzodì*.
12 E, dopo ch'egli haurà disfatta quella molti-
tudine, il cuor suo s'innalzerà: onde, benche hab-
bia abbattute delle decine di migliaia, non però
sarà fortificato.
13 E'l rè del Settentrione leuerà dinuouo una
moltitudine maggiore della primiera: ed in capo
di qualche tempo, *ed* anni, egli verrà con grosso
essercito, e con grande apparecchio.
14 Ed in que' tempi molti si leueranno contro
al rè del Mezzodì: e degli huomini ladroni d'in-
fra'l tuo popolo s'eleueranno, per adempier la vi-
sione; e caderanno.
15 E'l rè del Settentrione verrà, e farà degli
argini, e prenderà le città delle fortezze: e le
braccia del Mezzodì, e la scelta del suo popolo
non potranno durare, e non *vi sarà* forza alcuna
da resistere.
16 E colui che sarà venuto contr' ad esso fa-
rà cio che gli piacerà: e non *vi sarà* alcuno che
gli possa stare affronte: poi egli si fermerà nel
paese della bellezza, ilquale sarà consumato per
man sua.
17 Poi egli imprenderà di venire con le for-
ze di tutto'l suo regno, offerendo conditioni
d'accordo, onde egli verrà a capo: e darà a quell'
altro una figliuola per moglie, corrompendola:
ma ella non sarà costante, e non terrà per lui.
18 Poi egli volgerà la faccia all' isole, e ne
prenderà molte: ma un Capitano farà cessare il
vituperio fattogli da colui: ed oltr' a cio, renderà
a lui stesso il suo vituperio.
19 Poi egli volgerà la faccia alle fortezze
del suo paese: e traboccherà, e caderà, e sarà rot-
to, e non sarà più trouato.
20 Poi surgerà nello stato d'esso, *con* maestà
reale, uno che manderà attorno esattori: ma fra
alquanti dì sarà rotto, non in ira, ne in guerra.

v.4. *tosto* c.intorno a dodici anni dopo'l suo auuenimento alla corona. Vedi Dan.8.8. *per li* c.in quattro principali satrapie, e prouincie: Dan.7.6.e 8.8. *alla sua* laquale perì tutta, dopo la morte d'Alessandro. *pari* c. in grandezza, ne in forza: Dan.8.22. *stirpato* c.per lo totale sterminio della progenie d'Alessandro. *oltr'a* c.oltr' a quelle quattro satrapie, vi saranno anchora diuersi altri piccioli gouernatori, e rè, di certe particelle della ruina dell' imperio d'Alessandro. Altri traducono, ad altri ch'a quelli: c.ch'a' discendenti d'Alessandro. v.5. *rè del* c.in fine queste quattro satrapie si ridurranno a due principali regni: c. d'Egitto, occupato da Ptolemeo, figliuolo di Lago, detto, rè del Mezzodì: e di Babilonia, e d'Asia, occupato da Seleuco Nicanor: detto, rè del Settentrione, amendue Capitani d'Alessandro. *costui* c.il rè e'l regno d'Asia. *sopra* c. più che quel d'Egitto: o, contr' a lui: percioche egli gli tolse tutta la Siria, e la Iudea, ed altri paesi. v.6. *si congiugneranno* c.il rè d'Asia, Antioco Sotero, figliuolo di Seleuco: e quel d'Egitto, Ptolemeo Seleuco, si congiugneranno per amistà: ed i lor figliuoli, Ptolemeo Filadelfo, ed Antioco Teo, per matrimoni: secondo la profetia, Dan.2.43. *la figliuola* c.Berenice, figliuola di Ptolemeo Filadelfo, maritata ad Antioco Teo: ilquale, per l'amor d'essa, ripudiò Laodice, sua moglie legitima, e sorella della medesima Berenice. *per far* c.per trattener la pace, e terminar tutte le differenze, per lequali erano presti ad entrare in guerra. *ella non* c.questo matrimonio non impedirà che non vengano ben tosto a guerra aperta. *ne colui* c.Antioco Teo morrà tosto appresso di veleno: e le forze del suo regno saranno fiaccate per vari sinistri accidenti, accennati qui appresso. *colei* c.Berenice, e'l suo figliuolo, e tutti i suoi partigiani, e seguito, saranno costretti d'arrendersi alla mercè di Seleuco Callinico, figliuolo di Teo, e di Laodice: ilquale gli farà tutti morire, all' istigatione di sua madre. *figliuolo* altri traducono, suo padre: c.il rè d'Egitto, che morì tosto appresso. v.7. *d'un rampollo* c.Ptolemeo Euergete, fratello di Berenice, succederà a Ptolemeo Filadelfo, suo padre, nel regno d'Egitto: e, per vendicar la morte di sua sorella, assalirà Seleuco, con molta felicità. *se n'impadronirà* o, si fortificherà. v.8. *i lor dii* secondo l'usanza de' vittoriosi fra' pagani. Vedi 1.Sam.5.1. Isa.46.2. *senza tema* o, senza che'l rè del Settentrione lo possa offendere: o, essendo assicurato contr'a lui, o piu possente di lui. v.9. *verrà* c.si farà coronare rè di Siria, laquale egli terrà molti anni. v.10. *i figliuoli* c.Seleuco Cherauno, ed Antioco il grande, figliuoli di Callinico, rè dell' Asia. *in guerra* c.contr' a Ptolemeo Euerghete, rè d'Egitto, per riconquistare il regno di Siria. *l'uno* c. Antioco il grande, per un subito sforzo, a guisa di torrente traboccato, riconquisterà una gran parte del suo paese. *ritornerà* c. l'anno seguente egli tornerà con gran forze: ed, hauendo sconfitto l'esercito di Ptolemeo Filopator, figliuolo d'Euerghete, egli verrà fino ad una principale fortezza di quello, detta Rafia, alla frontiera d'Egitto, e la prenderà. Altri intendono una altra fortezza, detta Rabathamam. v.11. *il rè* c.Ptolemeo Filopator. *quella* c.quel grande esercito sarà sconfitto da Filopator. v.12. *il cuore* c.costui, gonfio della sua vittoria, sprezzerà il suo nimico, e si darà a voluttà, e dissolutioni: senza perseguire la total ruina d'Antioco. v.13. *re del* c.Antioco, dopo la morte di Filopator, assalirà dinuouo Ptolemeo Epifane, figliuolo di Filopator, anchora giouane, contr'a cui molti de' suoi sudditi si ribelleranno, e diuersi principi si collegheranno. v.14. *degli huomini* o, de' fattiosi. Mostra ch'intenda certi Iudei seditiosi, od anche apostati, che s'aggiunsero alla parte, ed alla falsa religione del rè d'Egitto. *per adempiere* c.prendendo per pretesto della lor fattione cio che Isaia cap.19.19.21. hauea detto dell'unione spirituale dell'Egitto con la Chiesa. *caderanno* c.essendo perseguiti da Antioco, come suoi ribelli. v.15. *le braccia* c. le forze d'Egitto. v.16. *colui che* c. Antioco il grande. *nel paese* c. nella Iudea. Vedi Dan.8.9. v.17. *Poi egli* c.Antioco il grande assalirà dinuouo l'Egitto, con felice successo: ma, per tema de' Romani, che si frametteranno in fauor di Ptolemeo Epifane, egli farà pace con lui, dandogli Cleopatra, sua figliuola, per moglie, hauendola innanzi subornata, per far morire il suo marito: ilche però ella non volle eseguire, anzi tenne per lo suo marito contr' al padre. Vedi Dan.2.43. *offerendo* secondo altri, ed egli haurà de' diritti seco: c.egli sarà seguito in questa impresa da molti Iudei, detti diritti, secondo'l senso di Deut.32.15. v.18. *volgerà* c. Antioco mouerà guerra all' isole, e prouincie oltre mare, suddite, o collegate co' Romani. *un Capitano* c.Scipione, Consolo Romano, col suo fratello. *farà* c.non solo farà ritrarre Antioco da tutti i luoghi ch'egli haura occupati a' Romani, ed a' loro amici, con vilipendio della Republica Romana: ma lo vincerà anchora in battaglia campale, e lo spoglierà d'una parte de' suoi stati, e lo costrignerà ad accettare una vergognosa pace. v.19. *volgerà* c.si ridurrà in Siria, ritenendosi in piazze forti, senza osar piu fare alcuna impresa di guerra. *traboccherà* c. essendo ammazzato in un tumulto, volendo spogliare il Tempio di Belo, nel paese degli Elimei. v.20. *uno* c.Seleuco Filopator, figliuolo d'Antioco il grande, il cui regno sarà esercitato in tirannie, ed angarie, lequali egli si sforzerà d'esercitare etiandio sopra'l Tempio di Dio: 2.Macab.3.4. *sarà* c. morrà di veleno, non in guerra, ne a forza aperta.

21 Appresso, surgerà nel suo stato "uno sprez-
zato, "alqual non sarà imposta la gloria reale: ma
egli verrà "quetamente, ed occuperà il regno per
lusinghe.
22 E "le braccia del paese innondato saranno
innondate da lui, e saranno rotte: come anche "il
Capo del patto.
23 E, dopo l'accordo fatto "con quell' *altro*, e-
gli procederà con frode: e "salirà, e si fortificherà
con poca gente.
24 Egli entrerà "nel riposo, e ne' luoghi grassi
della prouincia: e "farà cose, che i suoi padri, ne i
padri de' suoi padri, non hauranno mai fatte: egli
"spargerà alla *sua* gente preda, spoglie, e ricchez-
ze: e farà dell' imprese contr' alle "fortezze; e *cio*,
"fino ad un tempo.
25 Poi egli mouerà le sue forze, e'l cuor suo,
contr' al rè del Mezzodì, con grande esercito: e'l
rè del Mezzodì verrà a battaglia, con grande e
potentissimo esercito: ma non potrà durare: per-
cioche "si faranno delle macchinationi contr'a
lui.
26 E quelli che mangeranno il suo piatto "lo
romperanno: e l'esercito "di colui innonderà *il
paese*, e molti caderanno uccisi.
27 "E'l cuore di que' due rè *sarà volto* ad of-
fender *l'un l'altro*, ed in una medesima tauola
parleranno insieme con menzogna: ma *cio* non
riuscirà bene: percioche *vi sarà* anchora "una fi-
ne, al tempo diterminato.
28 E "colui se ne ritornerà al suo paese con
gran ricchezze: "e'l suo cuore *sarà* contr'al Patto
santo: ed egli farà *di gran cose*: e poi se ne ritor-
nerà al suo paese.
29 "Al tempo diterminato, egli verrà dinuouo
contr' al paese del Mezzodì: ma *la cosa* non riu-
scirà questa ultima volta come la prima.
30 "E verranno contr' a lui delle naui di Chit-
tim, ed egli ne sarà contristato, e se ne ritornerà, ed
indegnerà contr' al Patto santo, e farà *di gran cose*:
"poi ritornerà, e "porgerà l'orecchie a quelli c'ha-
uranno abbandonato il Patto santo.
31 E "le braccia terranno la parte sua, e * pro- v. 31.
faneranno il Santuario "della fortezza, "e torranno Dan.8.11.
via il *sacrificio* continuo, e * *vi* metteranno "l'ab- e 12.11. 1.
bominatione diserrante. Macab.1.
32 E "per lusinghe egli indurrà a contaminarsi 19 41.
quelli c'hauranno misfatto contr' al Patto: ma "il * Dan.12.
popolo di quelli che conoscono l'Iddio loro si for- 11.
tificherà, e "si porterà valorosamente.
33 E "gl' intendenti d'infra'l popolo ne am-
maestreranno molti: e caderanno per la spada, e
per le fiamme: *ed andranno* in cattiuità, e *saranno*
in preda, *per molti* giorni.
34 Ma, mentre caderanno *così*, "saranno soc-
corsi d'un poco di soccorso: e "molti s'aggiugne-
ranno con loro con be' sembianti infinti.
35 Di quegl' intendenti adunque "ne caderan-
no *alcuni*, accioche fra loro *ve ne sieno di quelli*
che sieno posti al cimento, e purgati, ed imbianca-
ti, fino al tempo "della fine: percioche *vi sarà* an-
chora *una fine* al tempo diterminato.
36 Questo rè adunque farà cio che gli piace-
rà, e s'innalzerà, e si magnificherà "sopra ogni dio;
e * proferirà "cose strane contr' all' Iddio degl'id- v. 36.
dii: e prospererà, "fin che "l'indegnatione sia ve- Dan. 7.8.
nuta meno: conciò sia cosa che una ditermina- e 8.25.
tione ne sia stata fatta.
37 Ed egli "non si curerà degl' iddii de' suoi
padri, "ne d'amor di donne, ne di dio alcuno: per-
cioche egli si magnificherà sopra ogni cosa.
38 Ed egli honorerà "un dio delle fortezze so-
pra'l suo seggio: egli honorerà, "con oro, e con
argento, e con gemme, e con cose pretiose, un
dio, "ilquale i suoi padri non hauranno cono-
sciuto.

v.21. *uno sprezzato* c.Antioco, sopranominato Epifane, c.l'Illustre: all' opposito di che lo Spirito lo nomina sprezzato, per li suoi esecrabili fatti, e qualità. Vedi Dan.7.8. e 8.9. *alquale* c.che non sarà ne creato, ne coronato rè: ed anche non s'impadronirà del regno a mano armata: ma s'auanzerà come tutore di Demetrio, suo nipote, figliuolo di Seleuco: e guadagnerà i cuori con presenti, carezze, e pratiche: e così s'installerà nel regno. *quetamente* o, per fraude: Dan.8.23.24. v.22. *le braccia* c.le forze dell' Egitto, paese innondato tutti gli anni dal Nilo, onde procede la sua abbondanza, e forza, saranno assalite, ed in un subito atterrate da lui. *il Capo* c.Iddio stesso: Dan.8.10.25. Capo del suo popolo, congiunto a lui per lo suo santo patto. Così in questo versetto sono sommariamente comprese le due maggiori imprese d'Antioco: c.sopra l'Egitto, e sopra la Iudea, che sono dipoi più partitamente specificate.

v.23. *con quello* c.con Ptolemeo Filometor, rè d'Egitto. *salirà* c.in Egitto, menando seco picciol seguito, per non dare ombra agli Egittii: ma pur si farà padrone delle principali fortezze. v.24. *nel riposo* c.nell' Egitto, paese che goderà in quel tempo di pace, e d'ogni abbondanza. *farà cose* c.occupando la maggior parte dell' Egitto, ilche i suoi padri non sepper mai fare. *spargerà* vedi di queste immense larghezze d'Antioco a' suoi soldati, 1.Macab.3.30. *fortezze* c. d'Egitto. *fino ad* c.fin che Filometor, diuenuto grande, scacci le sue guernigioni. v.25. *si faranno* c.i suoi grandi, i suoi ministri, e consiglieri, corrotti da Antioco, lo tradiranno: onde egli perderà la battaglia. v.26. *lo romperanno* c.per la lor perfidia saranno cagione ch'egli sarà sconfitto. *di colui* c.d'Antioco. v.27. *E'l cuore* c.dopo che Filometor sarà stato sconfitto, egli farà pace con Antioco, e lo riceuerà con gran festa, ed accoglienze: ma tutto cio non sarà senon una finta, ritenendo amendue i loro odi antichi. *una fine* c. a questa falsa pace, nel tempo da Dio ordinato. Vedi v.29.e 40. v.28. *colui* c. Antioco. *e'l suo* c.egli imprenderà di souuertire il culto del vero Dio, e di distruggere il suo popolo: v.22.Dan.7.25.e 8.24. 1.Macab.1.46.47. v.29. *Al tempo* delquale vedi 27. v.30. *E verranno* c.i Romani, chiamati dal rè d'Egitto a suo aiuto, verranno per mare da' porti di Grecia, detta paese di Chittim, Num.24.24. ouero, d'Italia, e di Cilicia. ordinando ad Antioco, per ambasciata espressa, ch'egli habbia a lasciare l'Egitto in pace: ilche egli farà malgrado suo, e sfogherà il suo furore sopra i Iudei. *poi* c.in capo di due anni: 1.Macab.1.30.2.Macab.5.24. *porgerà* c.alle scelerate persuasioni, e consigli di certi apostati Iudei, per opprimere, ed infestare i lor propi fratelli: quali furono Iason, 2.Macab.1.7. e 4.7.e Menelao, 2.Macab.4.23. v.31. *le braccia* c. egli haurà molti seguaci d'infra i più potenti del popolo: 1.Macab.1.45. *della fortezza* c. di Ierusalem, piazza fortissima di sito: o, del Tempio, che era come la Rocca del gran Rè. Vedi Zac.9.12.e 11.2. *torranno* c. annulleranno tutto'l seruigio di Dio: Dan.8.11.

l'abbominatione secondo alcuni, è l'idolo di Gioue Olimpio, 2.Macab.6.2.secondo altri, un Altare idolatrico, rizzato sopra l'Altare di Dio, 1.Macab.1.57.62. per lequali cose il popolo, rifiutando d'acconsentire all' idolatria, fu sterminato; e'l Tempio, e'l seruigio di Dio, fu diserto. v.32. *per lusinghe* c.per doni, promesse, ed allettamenti, indurrà i Iudei della sua parte a prostituirsi all' idolatria, per attrarui gli altri. *il popolo* c.i veri fedeli, fra'quali sarà conseruato il vero popolo di Dio, si mostreranno costanti, e perseueranti nel suo puro seruigio. *si porterà* c.vincerà tutte le tentationi. v.33. *gl'intendenti* c.quelli, che Iddio haurà viuamente alluminati per la sua parola, e Spirito, ammaestreranno, e fortificheranno i lor fratelli, per la lor dottrina, ed esemplo. Altri intendono questo d'una certa società religiosa, che si formò in que' tempi, detta degli Asidei, c.pii, e santi, intendentissimi, e molto zelanti nella Legge di Dio. Vedi 1.Macab.2.42.e 7.13.2.Macab.14.6. v.34. *saranno* c.per Mattatia, e gli altri Asmonei, o Macabei: 1.Macab.2.1.2.Macab.8.1.

molti c.d'infra'l popolo di Dio, iquali essendo innanzi trascorsi nell' idolatria, dopo c'hauranno veduto qualche largheggiamento per li Macabei, s'uniranno co' lor fratelli: ma senza alcuna fede interiore, ne pietà. v.35. *ne caderanno* c.molti d'infra loro sofferiranno il martirio: accioche la proua della lor fede, e la purificatione de' lor cuori, ed opere, si faccia in questo mondo per lo fuoco dell' afflittioni, a lor salute eterna. Vedi Dan.12.10. *della fine* c.diterminata per lo consiglio di Dio, per por fine a queste persecutioni.

v.36. *sopra ogni* inquanto egli diuieterà l'esercitio d'ogni religione, fuor di quella sola ch'egli stabilirà: 1.Macab.1.43.e 3.29. *cose strane* vedi Dan.7.25.e 8.10.25.1.Macab.1.46.&c. *fin che* c.fino al termine prefisso da Dio a' suoi giudicii, e visitationi sopra'l suo popolo.

v.37. *non si* c.egli annullerà la sua propia religione antica: 1.Macab.1.43. *ne d'amor* c.Antioco, in questo fatto di superstitione, sarà così rigoroso, ch'egli non permetterà ad alcuna delle sue donne, dellequali egli ne haurà molte, e fra l'altre una Iudea, d'esercitare la lor religione: come hanno fatto altri rè, 1.rè 11.4.e 16.31. Altri riferiscono questo all' animo fellone di questo rè, che non si lasciò giammai raddolcire per alcuna affettione naturale. Senon che'l vitio contr' a natura sia qui accennato in lui. v.38. *un dio* c.Gioue Olimpio, alquale Antioco consagrò il Tempio di Dio, 2.Macab.6.2. ed in questa maniera egli lo stantio come dentro la Rocca di Dio stesso: v.31. *con oro* c.con doni, ed offerte di queste cose, nella maniera degl' idolatri. *ilquale i suoi* percioche il suddetto Gioue Olimpio era un idolo d'Atene, e non di Siria, paese natio d'Antioco.

Digitized by Google

39 Ed "egli verrà a capo de' luoghi muniti
delle fortezze, con quell' iddio strano: "egli ac-
crescerà d'honore quelli ch'egli riconoscerà, e gli
farà signoreggiar sopra molti, e spartirà la terra per
prezzo.
40 Hor in sul tempo "della fine, "il rè del Mez-
zodì cozzerà con lui: e'l rè del Settentrione gli
verrà addosso, a guisa di turbo, con carri, e con ca-
ualieri, e con molto nauilio: ed entrerà ne' paesi
d'esso, ed innonderà, e passerà a trauerso.
41 Ed entrerà "nel paese della bellezza, e mol-
ti *paesi* "ruineranno: e questi "scamperanno dalla
sua mano, Edom, Moab, e la principal parte de'
figliuoli d'Ammon.
42 Così egli metterà la mano sopra *molti* pae-
si, e'l paese d'Egitto non iscamperà.
43 E si farà padrone de' tesori d'oro, e d'argen-
to, e di tutte le cose pretiose d'Egitto: ed i "Libii,
e gli Etiopi *saranno* al suo seguito.
44 Ma "romori dal Leuante, e dal Settentrione
lo "turberanno: ed egli "uscirà con grande ira,
per distruggere, e per disperder molti.
45 E "pianterà le tende del suo padiglione rea-
le fra i mari, presso del santo Monte "di bellezza:
poi, come sarà peruenuto "al suo fine, non *vi sarà*
alcuno che l'aiuti.

CAP. XII.

L'Angelo dichiara a Daniel l'ultima disolatione della natione de' Iudei, dopo ch'ella haurà rifiutato il Messia: ed incontrario, la salute, e la gloria eterna, che gli eletti otterranno da lui, dopo le persecutioni innanzi descritte: 4 la cui durata gli è anchora più spetialmente significata.

HOr "in quel tempo si leuerà "Micael, quel
gran Principe, "che stà per li figliuoli del
tuo popolo: e vi sarà "un tempo di distretta, qual
non fu giammai, da che *questo popolo* è stato na-
tione, fino a quel tempo: ed in quel tempo "d'in-
fra'l tuo popolo sarà saluato chiunque si trouerà
scritto "nel Libro.
2 E "la moltitudine di quelli che "dormono
nella poluere della terra * si risueglierà: gli uni a v.2. Gio.
vita eterna, e gli altri "a vituperi, ed ad infamia 5.28. 29.
eterna. Fat.24.15.
3 * E "gl'intendenti risplenderanno come v.3. Mat.
lo splendor della * distesa: e quelli "c'hauranno 13.43.
giustificati molti *risplenderanno* "come le stelle in *Gen.1.6.
sempiterno.
4 * Hor tu, Daniel, "serra queste parole, e sug- v.4. Dan.
gella questo Libro, infino al tempo della fine: *al-* 8.26.
lhora molti "andranno attorno, e "la conoscenza
sarà accresciuta.
5 Poi io Daniel riguardai: ed ecco, altri "due,
che stauano ritti in piè: l'uno di qua sopra l'u-
na delle ripe del "fiume; l'altro di là, sopra l'al-
tra.
6 E *l'uno d'essi* disse "all'huomo vestito di pan-
ni lini, ilquale *era* "sopra l'acque del fiume,
Quando *sarà* infine il compimento di queste "ma-
rauiglie?
7 Ed io udì l'huomo vestito di panni lini,
ch'*era* sopra l'acque del fiume: ilquale, leuata la
man destra, e la sinistra, al cielo, giurò per colui
che viue in eterno, che "tutte queste cose sareb-
bero compiute, infra un tempo, de' tempi, e la
metà *d'un tempo*: ed "allhora che *colui* ha-
urebbe finito di dissipar le forze del popolo
santo.
8 Ed io udì ben cio, ma "non lo'ntesi. E
dissi, Signor mio, qual *sarà* la fine di queste co-
se?
9 Ed egli *mi* disse, "Va, Daniel: percioche
queste parole * *son* nascoste, e suggellate, infino v.9. Dan.
al tempo della fine. 12.4.
10 * Molti saranno "purificati, ed imbiancati, v. 10.
e posti al cimento: ma "gli empi opereranno em- Dan. 11.
piamente: e "niuno degli empi intenderà *queste* 35.
cose: ma "gl'intendenti *le* intenderanno.
11 Hor, dal tempo che sarà stato tolto * il *sa-* v.11. Dan.
crificio continuo, e sarà stata posta * l'abbomina- 8.11.
tione disertante, "*vi saranno* "mille dugennouan- *Dan.11.
ta giorni. 31.

v.39. *egli verrà* c.egli occuperà Ierusalem, e principalmente la Città e fortezza di Dauid, per laquale, grandemente fortificata, e
fornita di gente, egli abbatterà il seruigio di Dio, e stabilirà la sua abbomineuole idolatria nel Tempio: 1.Macab.1.35.38. come se quell'
idolo fosse il suo protettore contr'al seruigio di Dio. *egli accrescerà* c. innalzerà in dignità quelli d'infra i Iudei che gli compiace-
ranno ne' suoi scellerati consigli, ed imprese: come Iason, 2.Macab.4.7.8. e Menelao, 2.Macab.4.23.24.50. iquali egli per danari fece
sommi Sacerdoti, e gouernatori del popolo. v.40. *della fine* c. in sul termine da Dio posto al regno d'Antioco, ed alle sue persecu-
tioni: v.35. *il rè* c.Filometor, rè d'Egitto, verrà contr'ad Antioco: ilquale, con gran forze, e celerità, l'assalirà, lo vincerà, lo scac-
cerà fuori de' suoi stati, e scorrerà vittoriosamente l'Egitto, ed altri paesi vicini. v.41. *nel paese* c.nella Iudea. Vedi Dan.8.9. e 11.16.
ruineranno c.per le correrie, e guasti di questa guerra. *scamperanno* percioche terranno la parte d'Antioco. v.43. *Libii* popoli
dell'Africa, sudditi di Filometor: iquali, dopo ch'egli fu vinto, si sottomisero al seruigio, ed al soldo d'Antioco. v.44. *romori* c.
della ribellione de' Persiani, e Parti, popoli verso'l Leuante Settentrionale della Siria: e della loro inuasione sopra gli stati d'Antioco.
lo turberanno c.nella sua impresa contr' a' Iudei, iquali hauranno scosso il suo giogo, e si saranno messi in liberta sotto Iuda Macabeo:
1.Macab.3.27. *uscirà* c.manderà i suoi Capitani, con un potente esercito, per distruggere tutta la natione de' Iudei: 1.Macab.7.32.35.
v.45. *pianterà* c.l'esercito d'Antioco s'accamperà, con la tenda reale, per segno di piena podestà data a' suoi Capitani, in Emmaus, fra'
mari di Sodoma, e Mediterraneo, presso di Ierusalem: 1.Macab.3.40. e 4.3. e quiui sarà sconfitto. *di bellezza* vedi Sal.48.3. Dan.8.9.
al suo fine delquale vedi 1.Macab.6.8.
CAP. XII. v.1. *in quel* c.dopo la distruttione di tutte le suddette Monarchie. Vedi Dan.2.44. *Micael* c.il Figliuol di Dio ap-
parirà in carne: e sarà da Dio, suo Padre, stabilito Rè eterno della sua Chiesa. Vedi Dan.10.13.21. Ios.5.14.15. *che stà* c.che è lor pro-
tettore contr'a tutti i lor nimici: Sal.54.6. *un tempo* pare che questo si riferisca alle streme calamità sofferte per li Iudei da' Roma-
ni, dopo la salita di Christo in cielo: Matt.24.21. *d'infra'l* c.Iddio saluerà i suoi eletti, dalla generale riprobatione, e sterminio del
popolo de' Iudei. Vedi Matt.24.22. Rom.9.27.29. *nel Libro* c.di vita eterna: Sal.69.29. Luc.10.20. Fil.4.3. Apoc.3.5. e 13.8. v.2. *la
moltitudine* l'Angelo passa fino al compimento del Regno di Christo, e della salute eterna della Chiesa, nell' ultima risurrettione, con-
giunta con la finale distruttione de' nimici d'essa. *dormono* termine della Scrittura, per significare l'immortalità dell' anima, dopo
la morte del corpo, con la certa sicurtà della risurrettione. *a vituperi* vedi Isa.66.24. Rom.9.21. v.3. *gl'intendenti* c.i veri fedeli,
iquali in questo mondo saranno stati illuminati per lo Spirito santo in fede, goderanno la luce di gloria nel Regno celeste. Fa allusio-
ne agl'intendenti, di cui hauea parlato ne' tempi d'Antioco: Dan.11.33.35. *c'hauranno* c.i fedeli ministri dell' Euangelio, per la sola
fede alquale l'huomo puo esser giustificato: e per la sua dottrina santificato in nouità di vita. Vedi 1.Tim.4.16. Iac.5.19.20. *come le*
vedi 1.Cor.15.41. v.4. *serra* c.l'uso, e la chiara intelligenza di questa profetia non è per lo tempo presente, v.9. ma per li tempi dell'
adempimento d'essa, ordinati da Dio. *andranno* c.per ricercar le profetie, affine d'essere ammaestrati, consolati, e rassicurati. *la
conoscenza* c.Iddio, per lo suo Spirito, e per gli auuenimenti, darà piena conoscenza di queste cose, oscuramente predette. Vedi Isa.29.
18. Ier.23.20. v.5. *due* c.Angeli, diuersi da colui c'hauea fino allhora parlato al profeta. *fiume* delquale Dan.10.4. v.6. *all'
huomo* delquale Dan.10.5. *sopra* vedi Dan.8.16. *marauiglie* c.ammirabili predittioni, ed accidenti strani della Chiesa. v.7. *che tut-
te queste* c.che questa disolatione della Chiesa per Antioco sarebbe terminata in tre anni e mezzo: Dan.7.25. *allhora che* c. quando
Antioco haurebbe ridotto il popolo allo stremo, Iddio gli porgerebbe soccorso miracolosamente. v.8. *non lo'ntesi* c. il segreto di
que' tempi così distinti. v.9. *Va* c.contentati: astienti di domandare più innanzi di queste cose, onde la conoscenza è riserbata al
suo propio tempo, e non appartiene ne a te, ne al tuo secolo: v.13. v.10. *purificati* c. per le persecutioni suddette. *gli empi* vedi
Dan.11.32. 1.Macab.1.12.45.55. *niuno* c.i profani, ed apostati, non attenderanno a queste profetie, e non ne trarranno alcun beneficio
d'ammaestramento, e di consolatione. *gl'intendenti* de' quali vedi Dan.11.33.35. v.11. *vi saranno* c.fino attanto che'l seruigio di Dio
sia ristabilito nel Tempio, e ch'esso sia purgato d'ogn' idolatria: 1.Macab.4.37. *mille* che sono i tre anni e mezzo, v.7. con tredici
giorni di più: compresi nel numero tondo suddetto: o sopraggiunti per additare qualche singolare termine d'accidente, non specifi-
cato nella Scrittura.

12 Beato

Digitized by Google

12 Beato chi aspetterà patientemente, e giugnerà *a mille trecentrentacinque giorni.

13 Ma, quant' è a te, *vattene al *tuo* fine: hor tu haurai riposo, e dimorerai nella tua conditione fino alla fine de' tuoi dì.

v.12. *a mille* in questo numero vi sono quarantacinque giorni di più che nel precedente: ed è verisimile che quelli passarono dal ristabilimento del seruigio di Dio, fino alla piaga d'Antioco, 1.Macab.6.8.9. dellaquale, dopo hauer languito molti giorni, egli morì: 2. Macab.6.16. onde il popolo fu del tutto francato della sua tirannia. v.13. *vattene* c. dispuonti a finire pacificamente il corso della tua vita, nellaquale tu sarai esente di queste calamità, v.9. e mantenuto nel grado d'honore che tu possiedi: Dan.6.28.

IL LIBRO *del* PROFETA HOSEA.

Dopo che le dieci tribù d'Israel si furono separate dal regno di Iuda, e dalla comunione della Chiesa, e del puro seruigio di Dio; il Signore non lasciò però di conseruare in esse qualche forma di Chiesa, per la predicatione della sua parola, amministrata per li suoi profeti, per sostenere i suoi eletti nella professione del patto di Dio, e nel godimento della sua gratia; e preseruargli da' mali regnanti; e ricoglierne, e saluarne le reliquie. Ed altresì, per arguire, e condannare gli empi, richiamargli a penitenza, e spauentargli per la dinuntiatione de' giudicij di Dio. In somma, per supplire il difetto del ministerio ordinario de' sacerdoti, e Leuiti, che era affatto annullato fra loro: e per conseruar la ragione di Dio fra un popolo, ilquale, per la patienza d'esso, portaua anchora il suo nome, e le sue insegne. Fra questi profeti fu Hosea, suscitato nel tempo dell' ultimo dichinamento di quel regno. Il sommario delle cui profetie è contenuto in questo Libro: e si riferisce a due capi principali: cioè, alla Legge, ed all' Euangelio. Nel primo egli scuopre, riprende, e condanna aspramente la corruttione generale, che regnaua nelle dieci tribù: principalmente per rispetto dell' idolatria de' vitelli, e de' Baali: fonte di tutti gli altri vitii del gouerno publico, e della vita priuata. Senza risparmiare di quando in quando Iuda stesso: benche in grado più moderato di riprensione, per la sua perseueranza nel seruigio, e nel patto di Dio. Poi dinuntia loro la lor prossima riprobatione, final distruttione, e dissipatione: nonostante tutte le lor confidanze ne' mezzi e soccorsi mondani, de' quali egli ribatte la vanità. Nel secondo, promette la gratia di Dio al rimanente de' veri fedeli, e penitenti: ed al corpo del popolo la sua ultima conuersione, e ristabilimento sotto l'Euangelio: ed a tutto'l vero Israel spirituale, raccolto indifferentemente da tutte le nationi, il suo adunamento, pace, salute, rigeneratione, e congiuntione eterna con Dio, per Iesu Christo, Rè, e Sposo della sua Chiesa. Hor questi due capi sono trattati in due diuerse maniere: ne' tre primi capitoli breuemente, ed oscuramente, sotto due figure, o visioni: nel rimanente del Libro, in termini più chiari, e per ragionamenti più ampiamente distesi.

Digitized by Google

CAP. I.

Il profeta narra come il Signore gli mostrò in visione, e gli comandò di dichiarare al popolo, sotto la figura d'una donna adultera, e de' suoi figliuoli bastardi, quale era la corruttione generale, e particolare, delle dieci tribu, intorno al suo patto, e seruigio: e qual punitione egli ne farebbe: 10 con una profetia dell' ultima conuersione d'Israel.

LA parola del Signore, che fu *indirizzata* ad Hosea, figliuolo di Beeri, a dì d'Vzzia, di Iotam, d'Achaz, d'Ezechia, rè di Iuda: ed a' dì di Ieroboam, figliuolo di Ioas, rè d'Israel.

2 Nel principio, quãdo'l Signore parlò °per Hosea, il Signore disse ad Hosea, °Va, prenditi per moglie °una meretrice, e *genera* de' figliuoli °di fornicatione: °percioche il paese fornica senza fine, *suiandosi* dal Signore.

3 Ed egli andò, e prese °Gomer, figliuola di °Diblaim: ed ella concepette, e gli partorì un figliuolo.

4 Ed il Signore gli disse, Puongli nome °Izreel: percioche fra qui a poco tempo farò punitione °del sangue d'Izreel, sopra la casa di Iehu: e °farò venir meno il regno della casa d'Israel.

5 Ed in quel giorno auuerrà ch'io °romperò l'arco d'Israel °nella Valle d'Izreel.

6 Poi ella concepette anchora, e partorì una figliuola. E'l *Signore* disse ad Hosea, Puonle nome °Lo-ruhama: percioche io non continuerò più di far misericordia alla casa d'Israel, °ma gli torrò del tutto via.

7 Ma farò misericordia alla casa °di Iuda, e gli
v.7. Zac. saluerò °per lo Signore Iddio loro: e *non gli
4.6. saluerò per arco, ne per ispada, ne per battaglia, ne
per caualli, ne per caualieri.

8 Poi ella spoppò Lo-ruhama, e concepette, e partorì un figliuolo.

9 E'l *Signore* disse *ad Hosea*, Puongli nome, °Loammi: percioche voi non *siete* mio popolo, ed io altresì non sarò °vostro.

10 Pur nondimeno °il numero de' figliuoli d'Israel sarà come la rena del mare, che non si puo
ne misurare, ne annouerare: ed *auuerrà che, °in v. 10.
luogo che sarà loro stato detto, Voi non *siete* Rom.9.25.
mio popolo; si dirà loro, Figliuoli dell' Iddio vi- 26. 1.Piet.
uente. 2.10.

11 Ed °i figliuoli di Iuda, ed i figliuoli d'Israel, si raunaranno insieme, e si costituiranno un Capo, e °saliranno dalla terra: percioche °il giorno d'Izreel *sarà* grande.

CAP. II.

Il Signore comanda al profeta, ed a tutti i veri fedeli d'infra le dieci tribu, di richiamare il popolo a penitenza, proponendogli le minacce de' giudicii di Dio per le sue horribili, e sfrenate idolatrie: 14 aggiungendo però promesse della finale conuersione d'esso, per la virtù della sua gratia sotto l'Euangelio, accompagnata d'ogni benedittione.

°DIte a' vostri fratelli, Ammi; ed alle vostre sorelle, Ruhama.

2 °Contendete con la madre vostra, contendete: *dicendole* °ch'ella non *è più* mia moglie, e ch'io non *sono più* suo marito: e °che tolga le sue fornicationi dalla sua faccia, ed i suoi adulterii d'infra le sue mammelle.

3 Che talhora io °non la spogli tutta nuda, e non la metta nello stato ch'era nel giorno °che nacque: e non la renda simile ad un diserto, e non la riduca ad essere come una terra arida, e non la faccia morir °di sete.

4 E non habbia pietà °de' suoi figliuoli: percioche son figliuoli °di fornicationi.

5 Conciò sia cosa che la madre loro habbia fornicato: quella che gli ha partoriti è stata suer-

CAP. I. v.1. *di Ieroboam* come Amos 1.1. Ben vi furono d'altri rè delle dieci tribu, fino ad Ezechia: ma puo essere che sotto Ieroboam Hosea profetizzò fra le dieci tribu: e che, dopo esso, si ridusse in Iuda: ouero gli altri rè sono tralasciati, perche sotto essi tutto lo stato andò sottosopra per riuolte, e turbamenti perpetui. v.2. *per Hosea* o, in Hosea: per accennare l'interiore riuelatione profetica: Num.12.6.2.Sam.23.2. *Va, prenditi* v'è apparenza che tutto cio fu comandato, e parue al profeta che fosse eseguito, in visione: accioche, essendo riferito al popolo, egli vedesse, nello specchio di questa allegoria, la sua obligatione inuerso Iddio: e la sua ribellione, e dislealtà: e la punitione ch'Iddio ne farebbe. Vedi Hos.3.1. *una meretrice* non, che sia già meretrice: ma che, essendo maritata, si suii. L'applicatione della figura al suggetto richiede che sia così inteso: onde appare che tutto questo è stato fatto in visione. *di fornicatione* c.i quali realmente sieno nati d'illegitimo congiugnimento, benche portino il tuo nome. *percioche* c.io voglio che'n questa maniera tu rappresenti, e rimproueri al popolo le sue idolatrie, e suiamenti spirituali. Vedi Sal.73.27. Ezec.23.3.4. v.3. *Gomer* alcuni stimano che sia il nome di qualche famosa meretrice di quel tempo. Altri, che sia un nome finto, per accenuare le qualità del popolo di Dio, così in gratia, (percioche puo significare perfettione) come in giudicio: percioche puo esser preso per fine, o finale sterminio. *Diblaim* la ragione di questo nome, che pare essere anch'esso figuratiuo, è molto scura. Alcuni hanno creduto che sia il nome d'un diserto, Ezech.6.14. per mostrare l'origine miserabile della Chiesa nella sua natura: come Cant.3.6. Ezech.16.7. v.4. *Izreel* mostra che per que' tre figliuoli fu figurata la ruina del regno delle dieci tribu, auuenuta in tre diuerse riprese: onde la prima fu l'estintione della progenie di Iehu, 2.rè 15.12. l'altre due furono le inuasioni delli rè d'Assiria: 2.rè 15.29. e 17.3.6. *del sangue* c.dell' essecutioni fatte da Iehu in Izreel, 2.rè 9.24.31. e 10.11.17. comandate da Dio: per ristabilire il suo seruigio: ilche non essendo adempiuto da Iehu, 2.rè 10.29. quelle gli sono imputate a tanti micidi. Vedi 1.rè 16.7. *farò venire* percioche, per lo sterminio della linea di Iehu, il regno d'Israel riceuette una tal piaga, che non potè più rileuarsi. v.5. *romperò* c. lo abbatterò le lor forze, torrò loro ogni modo di difendersi, e di sussistere contr'a' lor nimici: per qualche perdita di battaglia, od altro accidente, non mentouato nella Scrittura. *nella Valle* dellaquale vedi Ios.17.16. Giud.6.33. v.6. *Lo-ruhama* c.una, dellaquale non s'ha misericordia: Rom.9.25. *ma gli altri*, percioche io ho loro assai perdonato. v.7. *di Iuda* nellaquale era rimaso il patto, il seruigio, e la Chiesa di Dio. *per lo Signore* c. per me stesso, miracolosamente: o, per la virtù del Figliuolo eterno di Dio, Capo, e Saluatore perpetuo della sua Chiesa. v.9. *Loammi* c.uno che non è mio popolo: Rom.9.25. *vostro* c.il vostro Dio, secondo la scambieuole conditione del patto. v.10. *il numero* questo puo intendersi della multiplicatione di questo popolo nelle sue dispersioni, fino al tempo della sua conuersione. *in luogo* c.per l'Euangelio, riceuuto in fine da loro, essi acquisteranno un titolo di più stretto patto, e congiuntione con Dio: essendo fatti, non sol popolo, e sudditi: ma figliuoli, in adottatione di gratia, e rigeneratione di Spirito, e santa libertà spirituale &c. v.11. *i figliuoli* c. in fine tutto Israel riconoscerà, ed accetterà Christo per suo Capo, e saranno tutti insieme riuniti alla sua Chiesa: Rom.11.12.15.25. 2.Cor.3.16. Vedi Isa.11.13. Ier.3.18. Ezech.37.16.22. *saliranno* c.si separeranno dal mondo, per aggiugnersi alla Chiesa, e così inuiarsi al Regno de' cieli. *il giorno* c.quel tempo sarà ammirabile, per l'adunamento degl'Israeliti, ch'erano innanzi stati più tosto un Izreel, c.popolo sparso da Dio, che Israel.

CAP. II. v.1. *Dite* c.tu, Hosea, e tutti gli altri fedeli, che siete fra questo popolo, no'l tegniate anchora per riprouato del tutto, per abbandonarlo al suo senso: richiamatelo a penitenza, rappresentandogli quale è il douere del popolo di Dio, significato per Ammi, c.popol mio: inuerso'lquale Iddio non ha anchora ristrette le viscere della sua misericordia: ilche è accennato per Ruhama.

v.2. *Contendete* c.arguite publicamente il corpo della vostra natione. *ch'ella* c. ch'ella non mi serua la fede promessa: che fino ad hora io ho ragione di ripudiarla: ilche io indugio anchora di fare per la mia gran patienza. *che tolga* c. ch'ella si disponga ad una vera castità, e purità spirituale, non usando più impudichi adescamenti, e pratiche, per indurre i popoli profani a commercio d'idolatria. Vedi Ier.2.33. e 4.30. v.3. *non la spogli* c. non la priui di tutte le mie gratie corporali, e spirituali: e non la riduca ad estrema miseria. Vedi Ezech.16.39. e 23.26.29. *che nacque* vedi Ezech.16.4. *di sete* c.dell' ardor della mia ira, non temperata d'alcuna gratia, o consolatione: Ier.2.15. Ezech 22.24. Amos 8.11.13. v.4. *de' suoi* c.delle membra particolari di questo popolo. *di fornicationi* c. illegitimi, non partecipando punto la rigeneratione del Padre celeste, a santità di vita: anzi corrotti, come la lor madre. Vedi Gio. 8.44.

gognata:

Digitized by Google

gognata: percioche ha detto, Io andrò dietro a' miei amanti, che mi danno il mio pane, e la mia acqua: la mia lana, e'l mio lino: il mio olio, e le mie beuande.

6 Per cio, ecco, io assieperò la sua via di spine, e *le* farò una chiusura *attorno*: ed ella non ritrouerà i suoi sentieri.

7 Ed andrà dietro a' suoi amanti, ma non gli aggiugnerà: e gli ricercherà, ma non gli trouerà: là onde dirà, Io andrò, e ritornerò al mio primiero marito: percioche allhora io staua meglio ch'al presente.

8 Hor ella non ha riconosciuto ch'io le haueа dato il frumento, e'l mosto, e l'olio: e ch'io le hauea accresciuto l'argento, e l'oro, *ilquale* essi hanno impiegato intorno a Baal.

9 Per cio, io ripiglierò il mio frumento nel suo tempo, e'l mio mosto nella sua stagione: e riscoterò la mia lana, e'l mio lino, *ch'erano* per coprir le sue vergogne.

10 Ed hora * io scoprirò le sue vergogne, alla vista de' suoi amanti: e niuno la riscoterà di mia mano.

v.10. Ezec.16.37. e 23.29.

11 E farò venir meno tutte le sue letitie, le sue feste, le sue calendi, ed i suoi Sabati, e tutte le sue solennità.

12 E diserterò le sue viti, ed i suoi fichi; de' quali ella diceua, Queste cose *sono* il mio premio, che i miei amanti m'hanno donato: ed io gli ridurrò in bosco, e le fiere della campagna gli mangeranno.

13 E farò punitione sopra lei de' giorni de' Baali, ne'quali ella ha fatti loro profumi, e s'è adorna de' suoi pendenti, e monili, ed è andata dietro a' suoi amanti, e m'ha dimenticato: dice il Signore.

14 Per cio, ecco, io l'attrarrò, e la farò caminare per lo diserto, e la racconsolerò.

15 E le darò le sue vigne, da quel luogo; e la Valle d'Acor, per entrata di speranza: ed ella canterà quiui, come a' dì della sua fanciullezza, e come quando salì fuor del paese d'Egitto.

16 Ed in quel giorno auuerrà, dice il Signore, che tu mi chiamerai, Marito mio: e non mi chiamerai più, Baal mio.

17 Ed * io torrò via dalla sua bocca i Baali, e quelli non saranno più ricordati per li nomi loro.

18 Ed in quel tempo * farò c'hauranno patto con le fiere della campagna, e con gli uccelli del cielo, e co' rettili della terra: e * romperò archi, e spade, e *strumenti di* guerra; e farò che verranno meno nel paese: e gli farò giacere in sicurtà.

19 Ed io ti sposerò in eterno: e ti sposerò in giustitia, ed in giudicio, ed in benignità, ed in compassioni.

20 Anzi ti sposerò in verità: e tu * conoscerai il Signore.

21 Ed auuerrà in quel giorno, ch'io risponderò, dice il Signore, * risponderò al cielo, ed esso risponderà alla terra.

22 E la terra risponderà al frumento, ed al mosto, ed all' olio: e queste cose risponderanno ad Izreel.

23 Ed io me la seminerò nella terra, ed haurò pietà di Lo-ruhama: e * dirò a Lo-ammi, Tu *sei* mio popolo: ed egli mi dirà, Dio mio.

v.17. Eso. 23.13. Sal. 16.4. Zac. 13.2. v.18. Iob 5.23. Isa. 11.6. Eze. 34.25. *Sal.46. 10. Isa. 2. 4. Ezech. 39.9. v.20. Ier. 31. 34. v.21. Zac. 8. 12. v. 23. Rom. 9. 26. 1.Piet. 2.10.

CAP. III.

Il Signore ordina al profeta in visione un segno, e figura, per rappresentare al popolo, che, hauendo Iddio rinouato con lui il suo patto; ed esso hauendolo sempre rotto, egli lo rigitterebbe, e lo separerebbe da se, e dalla sua gratia, fino al tempo della sua ultima conuersione a Christo.

POi il Signore mi disse, Va anchora, *ed* ama una donna, laquale essendo amata dal *suo* marito, sia adultera: secondo che'l Signore ama i figliuoli d'Israel, ed essi riguardano ad altri dii, ed amano i fiaschi del vino.

2 Io adunque m'acquistai *quella donna* per quindici *sicli* d'argento, e per un Homer ed un Letec d'orzo.

3 Poi le dissi, Rimantimi *così* per molti giorni: non fornicare, e non maritarti ad alcuno: ed io altresì *aspetterò* dietro a te.

v.5. *amanti* c.idoli, e popoli idolatri, per lo cui beneficio, e non del vero Iddio, io ho abbondanza d'ogni bene: v.8.12. Vedi Ier. 44.17. v.6. *assieperò* c.la rinchiuderò in difficoltà, ed in distrette estreme, onde non potrà più scorrere a sua voglia. Vedi Iob 3.23. e 19.8. Lam.3.7.9. v.7. *andrà* c.procaccerà da loro fauore, ed aiuto, ma indarno: tutti l'abbandoneranno, e cangeranno il loro antico amore in odio mortale: Ier.2.36. Ezech.16.37. *al mio* c.a Dio. v.8. *hanno* c. a far degl'idoli: o, a seruirgli, ed honorargli. Vedi Ezec.7.20. e 16.16. Hos.8.4. v.9. *nel suo* c.nel termine da me ordinato: ouero, nel tempo della mietitura, e della vendemmia, io la priuerò della ricolta, laquale io darò in preda a'lor nimici: Ezech.23.29. v.11. *le sue feste* ch'erano giorni di letitia publica, Num. 10.10. ed erano osseruate etiandio fra le dieci tribu, all' imitatione di quelle di Iuda: 1.re 12.32. v.13. *s'e adorna* termine tolto dalle donne impudiche, che s'acconciano per adescar gli huomini: e così sono significate le profane pompe degl' Israeliti nelle loro idolatrie. v.14. *Per cio* c.percioche ella m'ha del tutto dimenticato, e giammai si conuertirebbe da se stessa, io la voglio preuenire per la mia misericordia, richiamandola dolcemente per lo mio Euangelio. Ilche si riferisce all' ultima conuersione del popolo d'Israel. Altri traducono, Tuttauolta. *la farò* c.la ricondurrò a me, ritraendola dal suo esilio, per mezzo molte miserie: come già trassi il mio popolo d'Egitto nel paese di Canaan, per lo diserto. v.15. *da quel* c.dal capo del diserto. Il senso è, Come il mio popolo, uscendo del diserto, entrò in un paese fertilissimo: così i miei eletti, uscendo d'una strema miseria spirituale, goderanno le mie abbondanti benedittioni. Altri traducono, d'allhora innanzi. *la Valle* onde è fatta mentione Ios.7.26. Isa.65.10. Era un luogo fertile, nell' entraza del paese, passato il Iordano: e per esso sono intese le prime gratie, ch'Iddio dona a' suoi, entrando nella sua Chiesa, e sono loro un sicuro pegno dell' accrescimento, e compimento. *fanciullezza* vedi Ier.2.2. Ezec.16.60. v.16. *Baal mio* Baal significa bene anche marito: ma, perche questo nome era stato profanato per l'applicatione agl' idoli, il Signore vuol dire, ch'ogni contagio, e mischianza d'idolatria sarebbe ricisa dal suo seruigio. v.18. *patto* discrittione figurata della pace spirituale della Chiesa, sotto l'Euangelio.

v.19. *ti sposerò* c.io ristabilirò il mio patto di gratia teco: non solo, per seruarti la fede richiesta in tutti i patti: ma anche per perdonarti i tuoi peccati, e non hauer riguardo alla tua indegnità. v.20. *in verità* c. con una costanza, e fede inuariabile in mantenere il patto della mia gratia inuerso i miei eletti, nonostante tutti i lor difetti: Zac.8.8. Rom.3.3.7. v.21. *risponderò* c.farò colar la mia benedittione, per l'ordine posto nelle creature, ilquale io ristabilirò, in salute della mia Chiesa. v.22. *ad Izreel* c.al mio popolo. ilquale Hos.1.4. era stato nominato Izreel, in senso di minaccia, e di maladittione: ma qui è cangiato in senso di gratia, e di promessa: percioche Izreel puo anche significare, Colui ch'Iddio semina, o seminerà. v.23. *seminerò* c. popolerò il mondo della progenie spirituale de' miei eletti, e fedeli: Ier.31.27. Zac.10.9. *di Lo-ruhama* c. del mio popolo, accennato per questi nomi: Hos.1.8.10.

CAP. III. v.1. *anchora* per segno, che Iddio hauea spesse volte rinouato il suo patto col popolo, perdonandogli i suoi peccati passati: come spetialmente sotto'l regno di Iehu, 2.re 9.e 10. *ama* questo dee essere inteso nel medesimo senso, come Hos.1.2. *i fiaschi* accenna la dissolutione della vita, compagna ordinaria dell' idolatria. Vedi Eso.32.6. 1.Cor.10.7. come la fornicatione corporale trae dietro a se la ghiottornia, e l'ebbriachezza. v.2. *m'acquistai* Ebr. io comperai. Ha riguardo all' usanza antica, che i mariti dotauano le mogli: Gen.29.18.27. e 34.13. 1.Sam.18.25. *per quindici* questo prezzo così picciolo pare significare che, quantunque Iddio trattenesse in qualche maniera il suo patto con le dieci tribu; egli non comunicaua loro, senon qualche particelle delle sue gratie: in luogo che l'abbondanza intiera era dispensata a Iuda. *Letec* ch'era la metà dell' Homer. v.3. *Poi* c. dopo ch'ella si fu suiata. *Rimantimi* c.io ti voglio separare da me per qualche tempo, tenendoti come rinchiusa, per impedire le tue lubricità: fin ch'io ti ripigli a me, come ho volontà di fare, senza rigittarti in perpetuo.

Digitized by Google

4 °Percioche i figliuoli d'Israel se ne staranno
molti giorni senza rè, e senza principe: senza sa-
crificio, e senza statua: senza °Efod, e senza i-
doli.
5 Poi, i figliuoli d'Israel ricercheranno dinuo-
uo il Signore Iddio loro; e °Dauid, lor rè: e con
timore si ridurranno al Signore, ed alla sua bontà,
nella fine di giorni.

CAP. IIII.

Il profeta arguisce gli atroci peccati del popolo, per liquali gli annuntia i giudicii di Dio; 4 ineuitabili, così per l'induration del popolo, come per la tracutaggine, dislealtà, ed auaritia de' suoi pastori: 15 poi esorta Iuda a non imitare i peccati delle dieci tribu, che sarebbero vendicati con horribili punitioni.

v.1.Isa.1. Ascoltate la parola del Signore, figliuoli d'Is-
18.e 3.13. rael: percioche * il Signore ha una lite con
Ier. 25.31. gli habitanti del paese: perche non v'è ne verità,
Hos. 12.3. ne benignità, ne conoscenza alcuna di Dio nel
Mic. 6.1. paese.
2. 2 Non fanno altro che spergiurare, e menti-
re, ed uccidere, e furare, e commettere adulte-
rio: °sono straboccati, °un sangue tocca l'al-
tro.
3 Per cio, °il paese farà cordoglio, e chiun-
que habita in esso languirà, insieme con le bestie
della campagna, e con gli uccelli del cielo: ed an-
che i pesci del mare morranno.
4 °Pur nondimeno niuno litighi, e niuno ri-
prenda: conciò sia cosa che'l tuo popolo somigli
quelli °che contendono col Sacerdote.
5 Per cio, °tu caderai °di giorno, ed anche °il
profeta caderà di notte: ed io distruggerò °tua
madre.
6 Il mio popolo perisce °per mancamento di
conoscenza: percioche °tu hai sdegnata la cono-
scenza, io altresì ti sdegnerò, accioche tu nõ m'es-
erciti il sacerdotio: e, percioche tu hai dimenti-
cata la Legge dell' Iddio tuo, io altresì dimenti-
cherò i tuoi figliuoli.
7 Al pari che son °cresciuti, hanno pecca-
to contr'a me: * io muterò la lor gloria in vitu- v.7.Filip.
perio. 3.19.
8 °Mangiano i peccati del mio popolo, ed
hanno l'animo intento alla sua iniquità.
9 Per cio, * il sacerdote °sarà come il po- v.9.Isa.
polo; ed io farò punitione sopra lui delle sue 24.2.
vie, e gli renderò la retributione de' suoi fat-
ti.
10 E * mangeranno, ma non si satieranno: v.10.Leu.
fornicheranno, ma non multiplicheranno: per- 26. 26.
cioche hanno lasciato il seruigio del Signo- Hag.1.6.
re.
11 La fornicatione, e'l vino, e'l mosto, tolgo-
no il senno.
12 Il mio popolo °domanda °il suo legno, e'l
suo °bastone gli dà auuiso: percioche °lo spirito
delle fornicationi fa trauiare: ed essi fornicano,
sottraendosi dall' Iddio loro.
13 * Sacrificano sopra le sommità de' monti, v.13. Isa.
e fanno profumi sopra i colli, sotto le querce, 1.29. e 57.
ed i pioppi, e gli olmi: percioche la loro ombra 5.7. Ezec.
è bella: per cio, °le vostre figliuole forniche- 6.13.
ranno, e le vostre nuore commetteranno adul-
terio.
14 Io non farò punitione delle vostre figliuo-
le, quando hauranno fornicato: ne delle vostre
nuore, quando hauranno commesso adulterio:
percioche essi °si separano con le meretrici, e sa-
crificano con le puttane: per cio, il popolo che
non ha intendimento caderà.
15 O Israel, se tu fornichi, Iuda *almeno* non
rendasi colpeuole: e non venite °in Ghilgal, e
non salite in °Bet-auen: e non giurate, °Il Signor
viue.
16 Percioche * Israel è diuenuto ritroso, v.16.
a guisa di giouenca ritrosa: hora gli °pasture- Deut. 32.
rà il Signore, a guisa d'agnello in luogo spa- 15. Zac.7.
tioso. 11.
17 °Efraim è congiunto con gl' idoli, °la-
scialo.
18 °La lor beuanda s'è riuolta, hanno fornicato

v.4. *Percioche* c. per questa figura io voglio che tu rappresenti lo stato del tuo popolo, ilquale, per le sue idolatrie, sarà separato dalla gratia, e communione del suo Dio, senza regno, ne forma di Republica: e senza esercitio di vera religione, ne anche d'idolatria: fino al tempo della sua conuersione alla gratia di Dio per l'Euangelio. *Efod* nome di vestimento sacerdotale: Eso.28.4. sotto'lquale è compreso tutto'l ministerio della Chiesa. v.5. *Dauid* c. il Messia, figliuolo di Dauid secondo la carne. Vedi Ier.30.9. Ezech.34.23.24. Questo è opposto alla separatione delle dieci tribu dal regno di Iuda.

CAP. IIII. v.2. *sono straboccati* altri, commettono ladrocini. *un sangue* c. tutto è pieno di micidi. v.3. *il paese* descritione d'una strema disolatione, ed uniuersale: come Ier.4.25.e 12.4. v.4. *Pur* c. nonostante tutti questi gran peccati publici, ne' quali i falsi profeti lusingano il popolo; i veri profeti non profanino però la mia parola, proponendola a questi ribelli indurati: io voglio contendere con loro per effetti, e punitioni, e non più per parole, e riprensioni. Così s'accorda molto bene questo con cio ch'è detto v.1. *che contendono* c. ch'imprendono di resistere alla ragione di Dio, che è loro dichiarata dal sommo Sacerdote: Deut.17.12. che è l'ultimo grado dell' audacia. Vedi Rom.2.8.e 10.21. v.5. *tu caderai* indirizza il suo ragionamento a ciascuna particolar persona d'infra'l popolo. *di giorno* pare che, per queste parole, di giorno e di notte, intenda una continuatione di ruina. Altri traducono, Hoggi: c. in breue tempo. *il profeta* c. tutti i falsi profeti. *tua madre* c. tutto'l corpo del regno, e del popolo. v.6. *per mancamento* c. percioche da se stesso non ha alcuna viua luce della mia parola: e ch'egli spegne volontariamente quella ch'io gli presento: e ch'egli rigitta ogni ammaestramento: Isa.5.13. *tu hai* questo pare spetialmente indirizzato a' sacerdoti, ed altre persone Ecclesiastiche: il cui principal douere è d'insegnare, ed ammaestrare. Vedi Deut.33.10. Mal.2.7. v.7. *cresciuti* c. in dignità, ed autorità: percioche anchora questo si riferisce a' pastori. v.8. *Mangiano* c. s'ingrassano de' sacrificii, che'l mio popolo offerisce per li suoi peccati: ed agognano dietro, senza curarsi della sua conuersione. v.9. *sarà come* c. sarà inuolto nella generale disolatione, senza alcuna differenza per la riuerenza dell' ufficio. v.12. *domanda* c. in luogo di ricercar l'oracolo di Dio, per hauer consiglio nelle sue difficoltà. *il suo legno* c. l'idolo suo, fatto di legno. *bastone* alcuni stimano ch'egli habbia riguardo ad una antica maniera d'indouinare per verghe, e bastoni. Altri tengono che qui sono intese le verghe degli auguri, e magi: come Eso.7.12. *lo spirito* c. l'inclinatione, e l'affettione all' idolatria, accesa nel cuor dell' huomo dallo spirito maligno. Vedi Isa.44.20. v.13. *le vostre* c. io punirò la vostra idolatria, abbandonando le vostre figliuole, e nuore, ad una vituperosa, e sfrenata libidine, non repressa per gastighi delle leggi, e magistrati: ne corretta per li miei. Vedi Amos 7.17. v.14. *si separano* c. da me, ricidendosi dal mio patto, e communione, per li lor congiugnimenti con le publiche meretrici, ch'erano scomunicate dal popolo di Dio: Prou.2.16.e 6.24. Vedi di questa separatione, Prou.18.1. Ezech.14.7. Hos.9.10. Iuda 19. v.15. *in Ghilgal* in questo luogo, delquale vedi Ios.5.9. v'era qualche publica idolatria, non mentouata nell' istoria. Vedi Hos.9.15.e 12.12. Amos 4.4. *Bet-auen* è lo stesso luogo che Betel: ma, percioche Betel significa, Casa di Dio, Gen.28.17.19. e che questo luogo era stato profanato per l'idolatria de' vitelli, 1. rè 12.29. i profeti l'hanno spesso nominato Bet-auen: c. casa d'idolo, o di vanità: Hos.5.8. e 10.5. secondo che anchora vicin di Betel v'era un altro luogo, detto Bet auen: Ios. 7.2. *il Signore* c. nella maniera degl' idolatri, che pretendeuano giurare per lo vero Dio, quando giurauano per que' vitelli: Amos 8.14. perche le dieci tribu faceuano professione di seruire Iddio in quelli, all' imitatione d'Aaron, Eso.32.5. 2. rè 10.16. Ilche però era riprouato da Dio. v.16. *pasturerà* c. poi che tanto sono stati ribelli, e tanto hanno amata la licenza, io la darò loro, ma a lor perditione: come sarebbe la libertà d'un agnello in un diserto, esposto a mille pericoli, e miserie. Senon che gli minacci della disolatione del paese, e del picciol numero che resterebbe in quello. v.17. *Efraim* c. le dieci tribu, nominate dalla principale. *lascialo* c. separati da lui, o Iuda: o, ciascun fedele. Vedi 2.Cor.6.17. v.18. *La lor* termine prouerbiale, per accennar la corruttione del popolo in tutto'l seruigio di Dio: Sal.14.3. Isa.1.22.

senza fine: "amanò il Porgete: "i rettori di questa *natione sono* vituperosi.

19 "Il vento se la legherà nell' ale, ed essi saranno "suergognati de' lor sacrificii.

CAP. V.

Il profeta annuntia alle dieci tribu, e principalmente a' rettori, i giudicii ineuitabili di Dio, per le lor violenze, ingiustitie, ed idolatrie, accompagnate di superbia, ed hipocrisia: 10 condannando, e minacciando anchora que' di Iuda: 12 e mostrando ch'agli uni ed agli altri ogni soccorso humano sarebbe inutile, 14 hauendo Iddio per nimico, fin che si conuertissero.

ASColtate questo, o sacerdoti: e siate attenti, o casa d'Israel: e porgete l'orecchio, o "casa del rè: conciò sia cosa ch'a voi *appartenga* "il giudicio: percioche voi siete stati "un laccio in Mispa, ed una rete tesa sopra Tabor.

2 Ed essi "hanno "dinascoso scannati "quelli che si stornano *dalla strada maestra*: "ma io *farò* correttione ad essi tutti.

3 Io conosco Efraim, ed Israel non m'è nascosto: conciò sia cosa che hora, o Efraim, tu habbi fornicato, ed Israel si sia contaminato.

4 "Essi non dispongono le loro opere a conuertirsi all' Iddio loro: percioche * lo spirito delle fornicationi è dentro di loro, e non conoscono il Signore.

v.4. Hos. 4.12.

5 * E la superbia d'Israel "testimonia contr'a lui in faccia: là onde Israel, ed Efraim, caderanno per la loro iniquità: Iuda anchora caderà con loro.

v.5. Hos. 7.10.

6 * Andranno con le lor "pecore, e co' lor buoi, a cercare il Signore: ma non lo troueranno: egli s'è sottratto da loro.

v.6. Prou. 1.28. Isa. 1.15. Ier. 11.11. Eze. 8.18. Mic. 3.4. Gio. 7. 34.

7 Essi "si son dislealmente portati inuerso'l Signore: conciò sia cosa c'habbiano generati figliuoli bastardi: hora gli diuorerà "un mese, con le lor possessioni.

8 "Sonate col corno in Ghibea, *e* con la tromba in Rama: sonate a stormo "*in* Bet-auen, "dietro a te, o Beniamin.

9 Efraim sarà messo in desolatione, nel giorno del gastigamento: io ho fatto assapere "una cosa certa fra le tribù d'Israel.

10 I principi di Iuda "son simili a quelli che muouono i termini: io spanderò la mia indegnatione sopra loro, "a guisa d'acqua.

11 Efraim è oppressato, egli è fiaccato "per giudicio: percioche volontariamente è ito dietro al comandamento.

12 Per cio, "io *farò* ad Efraim come una tignuola, e come un tarlo alla casa di Iuda.

13 Hor Efraim, hauendo veduta la sua "infermità, e Iuda la sua piaga, Efraim "è andato ad Assur, e *Iuda* ha mandato "ad un rè, *che* difendesse la sua causa: ma egli non potrà risanarui, e non vi guarirà della vostra piaga.

14 Percioche * io *farò* come un leone ad Efraim, e come un leoncello alla casa di Iuda: io, io rapirò, e "me n'andrò: io porterò via, e non *vi sarà* alcuno che riscuota.

v. 14. Lam. 3.10.

15 Io me n'andrò, e "me ne ritornerò al mio luogo, * fin che si riconoscano colpeuoli, e cerchino la mia faccia. Quando saranno in distretta, mi ricercheranno.

v.15. Leu. 26.39. Ier. 29.12. Ezech. 6.9. e 20.44. e 36.31.

CAP. VI.

Il profeta introduce i fedeli esortandosi gli uni gli altri a conuersione, con certa sicurtà della gratia di Dio: 4 poi ritorna a riprendere l'indomita durezza degl' Israeliti del suo tempo, e la loro hipocrisia, crudeltà, ed idolatria: 11 con promessa però che Iddio ripopolerebbe la sua Chiesa di veri fedeli per l'Euangelio.

"VEnite, e conuertianci al Signore: percioche * egli ha lacerato, ed altresì ci risanerà: egli ha percosso, ed altresì ci fascerà *le piaghe*.

v.1. Deut. 32. 39. 1. Sam. 2. 6.

2 "Infra due giorni egli ci haurà rimessi in vita: nel terzo giorno egli ci haurà risuscitati, e noi viueremo "nel suo cospetto.

Iob 5.18.

3 E, * conoscendo il Signore, proseguiremo a conoscerlo anchora: "la sua uscita *sarà* stabilmente ordinata, come *quella dell'* alba: ed egli verrà a noi come * la pioggia, come la pioggia "della stagion della ricolta, *che* inaffia la terra.

v.3. Rom. 1.17. * Sal. 72. 6.

4 Che ti farò, ò Efraim? che ti farò, o Iuda? con-

amanò c. i Capi di questo popolo appetiscono sordidamente i presenti: ilche infama tutto'l gouerno. *i rettori* Ebr. gli scudi, e protettori. v.19. *Il vento* c. il popolo sarà dissipato, come per una forte sbuffata di vento, e turbo. *suergognati* c. veggendosi scaduti della speranza c'haueano posta in quelli. O, saranno dishonorati: c. caderanno in estrema miseria, ed ignominia, per le loro idolatrie.

CAP. V. v.1. *casa del rè* c. ufficiali, ministri, consiglieri del rè. *il giudicio* c. il carico di far ragione, e giustitia: ed intanto siete i principali autori d'ogni storsione, ed ingiuria: come dice appresso. *un laccio* c. voi hauete insidiati gl'innocenti, per soprapprendergli nella lor vita, e ne' lor beni: come fanno i cacciatori, ed uccellatori ne' monti di Mispa, e di Tabor. v.2. *hanno* termini tolti da' rubatori di strada. *dinascoso* Ebr. in luoghi profondi. Ilche alcuni spongono, in gran numero. *quelli che si* anchora questo è tratto dall' usanza de' ladroni, che assassinano i viandanti, che vanno a lor camino per vie solinghe. Vedi Iob 24.18. Hos. 6.9. *ma io* c. io, che sono il Signore sourano, riuedrò, e correggerò i lor giudicii: e farò render conto a questi falsi giudici. O, io farò quello che auguirò, e punirò tutte queste iniquità. v.4. *Essi non* o, Le loro opere non gli lasciano conuertire. v.5. *testimonia* c. la sua sfacciata audacia a peccare, ed allo sprezzo di Dio, lo rende notoriamente colpeuole, ed affatto inescusabile. v.6. *pecore* c. per offerir sacrificii. v.7. *si sono* c. come una donna adultera, che concepisce, e partorisce d'altri che del suo marito. Il senso è, La depprauatione estrema del popolo si mostra in cio, che l'ordine publico non serue ad altro ch'a formargli all' idolatria: e non a stornarnegli, e correggergli. *un mese* c. un breue spatio di tempo basterà per isterminargli del tutto. Vedi Zac. 11.8. v.8. *Sonate* rappresentatione della subita giunta de' nimici, come per un segnale dato sopra questi luoghi eleuati di Beniamin, che confinauano co'l regno delle dieci tribu. *in Bet-auen* città posta fra Esraim, e Beniamin: Ios. 7.2. e 18.12. *dietro* c. laqual città di Bet-auen è un poco in là del paese di Beniamin. v.9. *una cosa* c. la dinuntiatione di questa irreuocabile minaccia. v.10. *son simili* c. violano tutte le leggi, che sono come i publici confini della ragione di ciascuno: e souuertono ne' giudicii la ragione de' particolari, nella legitima possessione de' lor beni. *a guisa* c. come un nembo, od un diluuio d'acque. v.11. *per giudicio* c. per l'abuso dell ordine publico, e per la tirannia de' suoi rè, e principi: laquale Iddio permette, in punitione di cio che di grado egli ha acconsentito, ed ubbidito all' ordinatione dell' idolatria, fatta da' suoi rè: 1. rè 12.28. v.12. *io farò* c. farò che a poco a poco egli si consumerà per disordini, e mali interni: fin che sia tutto disfatto. v.13. *infermità* c. i mali che lo consumano. *è andato* c. ha ricercato il suo soccorso: 2. rè 15.19. *ad un rè* c. a Tiglat-pileser, rè d'Assiria: 2. rè 16.7. v.14. *me n'andrò* termine tolto dalle bestie saluatiche, lequali, hauendo rapito qualche preda, se ne fuggono ratto, si che quella non puo più riscuoтersi. v.15. *me ne* c. sottrarrò loro la presenza della mia gratia, come se io mi rinchiudessi nel mio cielo.

CAP. VI. v.1. *Venite* pare che sia un ragionamento del popolo penitente, in conseguenza del cap. precedente. v.2. *Infra due* c. in un breuissimo spatio di tempo egli ci haurà ristabiliti, come da morte a vita. Alcuni stimano che sia una profetia coperta della risurrettione di Christo, il terzo giorno dopo la sua morte. *nel suo* c. sotto la sua guardia, e fauore: nella partecipatione della sua gratia: e nel suo timore, ed ubbidienza. v.3. *la sua* c. la manifestatione della sua gratia nel suo Figliuolo si farà nel suo proprio tempo diterminato, e seruerà il suo corso ordinato, come il sole al suo leuare. Vedi Prou. 4.18. *della* Vedi Iob 29.23.

Digitized by Google

ciò sia cosa che la vostra "pietà *sia* simile "ad una
nuuola mattutina; ed alla rugiada, laqual viene la
mattina, *e poi* se ne va via.
5 Per cio, io *gli* ho "asciati per li profeti; "gli
ho uccisi per le parole della mia bocca: ed "i tuoi
giudicii, *o Israel, ti sono stati pronuntiati* al leuar
del sole.
v. 6. 1. 6 "Percioche * io gradisco "benignità, e * non
Sam. 15. sacrificio; e'l conoscere Iddio, anzi che holo-
22. Matt. causti.
9. 13. e 12. 7 Ma essi hanno trasgredito il patto, "come
7. Adam: ecco là, si son portati disleálmente inuer-
*Sal. 50. so me.
7. Isa. 1. 11. 8 "Galaad è una città d'operatori d'iniquità:
è "segnata di sangue.
9 E, come gli scherani aspettano gli huomi-
ni, così "la compagnia de' sacerdoti uccide *le per-
sone* in su la strada, "verso Sichem: "percioche
hanno commesso scelleratezze.
10 Io ho veduto nella casa d'Israel una cosa
"horribile: iui è "la fornicatione d'Efraim, Israel
s'è contaminato.
11 Anchora porrà "Iuda delle piãte in te, quan-
do io ritrarrò di cattiuità il mio popolo.

CAP. VII.

Il Signore arguisce l'induratione incorriggibile del popolo, 3 nelle sue corruttioni, dissolutioni, violenze, e seditioni: 8 ed i suoi procacci di soccorso di popoli profani, 12 iquali egli riuolgerebbe in sua ruina, e perditione: 13 annuntiandogli streme calamità, per la sua ingratitudine, infedeltà, ed impenitenza.

"MEntre io ho medicato Israel, l'iniquità
d'Efraim, e le maluagità di Samaria, si so-
no scoperte: percioche fanno il mestiere della
falsità: e'l ladro "entra, e lo scherano spoglia di-
fuori.
2 E non hanno detto nel cuor loro, ch'io ser-
bo la memoria di tutta la lor maluagità: hora
"gl'intorniano i lor fatti: quelli "sono nel mio co-
spetto.
3 "Essi rallegrano il rè con la lor maluagità,
ed i principi con le lor falsità.
4 Essi tutti commettono adulterio: "*sono* co-
me un forno scaldato dal fornaio, *quando* è resta-
to di destare, dopo che la pasta è stata intrisa, fin
che sia leuitata.
5 "Nel giorno del nostro rè, i principi *l'han-*
no soprafatto con barili di vino: egli ha stesa la
sua mano co' giullari.
6 "Quando recano il cuor loro, *che è* simile
ad un forno, alle loro insidie; il lor fornaio dor-
me tutta la notte, *e* la mattina *il forno* è acceso co-
me fuoco di vampa.
7 "Tutti quanti son riscaldati come un for-
no, e diuorano i lor rettori: tutti i lor rè son
caduti: "non *v'è* fra loro alcuno che gridi a
me.
8 Efraim "si rimescola co' popoli: Efraim "è
una focaccia che non è voltata.
9 Stranieri hanno diuorata la sua forza, ed
egli non v'ha posto mente: ed anche "egli è fal-
dellato di capelli bianchi, ed egli non l'ha rico-
nosciuto.
10 Per cio, * la superbia d'Israel testimonierà v.10. Hos.
contr'a lui in faccia: conciò sia cosa che non si 5.5.
sieno conuertiti al Signore Iddio loro, e non
l'habbiano cercato "per tutto cio.
11 Ed Efraim è stato come una colõba sciem-
pia, senza senno: hanno "chiamato l'Egitto, sono
andati in Assiria.
12 Quando v'andranno, "io spanderò la mia
rete sopra loro: io gli trarrò giù come uccelli del
cielo: io gli gastigherò, secondo ch'è stato "pre-
dicato alla lor raunanza.
13 Guai a loro: percioche si sono deuiati
da me: guastamento *auuerrà* loro, percioche
hanno misfatto contr' a me: ed io gli ho riscossi,
ma essi "m'hanno parlato con menzogne.
14 E non hanno "gridato a me col cuor loro:

v.4. *pietà* c. tutto'l sembiante che voi fate di conuertirui a me, e di seruirmi, e temermi, non ha alcuna fermezza, ne perseueranza. Ha riguardo alle frequenti riformationi del culto di Dio, che non furono mai fra'l popolo d'Israel d'alcuna durata, ne stabilità. *ad una nuuola* laquale tosto si dilegua al leuar del sole. v.5. *asciati* c. seueramente ripresi, arguiti, e minacciati, per digrossargli, e dirizzargli, come un pezzo di legno noderoso, e storto. *gli ho uccisi* c. giudicati, e condannati a morte. Vedi 1. rè 19.17. Ier. 1.10. 2. Cor. 10.5.6. *i tuoi giudicii* c. le mie minacce, e la mia sentenza data contr' a te, t'è stata dichiarata da' miei profeti, per ogni mattina: Ier. 7.13. e 11.7. e 35.14. come pare che quella fosse l'hora ordinaria della predicatione de' profeti. v.6. *Percioche* c. io t'ho condannato, nonostante tutti i tuoi sacrificii, e seruigio esterno, che non è quello onde io m'appago: anzi richieggio l'interiore, e vero, in pietà inuerso Iddio, ed in carità inuerso i prossimi. *benignità* o, pietà. v.7. *come Adam* il primo peccatore di tutti, che ruppe il primo patto di Dio col genere humano: onde è seguita la generale maladittione di tutti gli huomini. Vedi Iob 31.33. Isa. 43.27. v.8. *Galaad* si stima che sia Ramot di Galaad, Ios. 20.8. ch'era una delle città di rifugio, per quelli c'haueano commesso qualche micidio disauuedutamente: e pare che voglia inferire che quella città era diuenuta un ricetto etiandio di micidiali volontari. Vedi Hos. 12.12. *segnata* o, lordata, e macchiata. v.9. *la compagnia* o, la lega, e congiura: come Ier. 11.9. Ezec. 22.25. *verso Sichem* ch'era anch'ella una città di rifugio, Ios. 20.7. ed era città de' Leuiti, Ios. 21.21. onde puo essere che Ieroboam vi hauesse stantiati de' falsi sacerdoti, da lui ordinati: vedi Hos. 5.2. iquali vi commetteuano molti eccessi, e micidi, sopra quelli che frequentauano il Tempio di Ierusalem, contr' al diuieto d'esso: o generalmente sopra i viandanti. *percioche* c. io assomiglio le violenze di questi sacerdoti ad un ladrocinio: percioche sono del tutto atroci. v.10. *horribile* o, brutta, ed infame. *la fornicatione* c. l'idolatria. v.11. *Iuda* c. o dieci tribu, benche al presente siate come tutte dipopolate di buone piante di veri fedeli; pur ne sarete dinuouo ripiene, quando per l'Euangelio, ch'uscirà di Ierusalem, Sal. 110.2. Isa. 2.3. Iddio libererà i suoi eletti d'ogni natione dalla lor cattiuità spirituale: ed infine anchora il corpo del suo popolo Israel: Ier. 31.5.

CAP. VII. v.1. *Mentre io* c. quando io, per la mia parola, ho prouato di correggere i peccati del mio popolo; la sua empietà nascosta, e'l suo induramento interno, s'è manifestato: come spesso auuiene nelle corporali infermità. *entra* c. nelle case, per rubare. v.2. *gl'intorniano* c. a guisa di funi, e lacci, per non poter più scampare i miei giudicii: Prou. 5.22. o, la punitione de' lor misfatti gli tiene auuinti. *sono nel* c. gli commettono audacemente, come alla scoperta. Ouero, io ne seruo la memoria, sono sempre presenti dauanti a me. v.3. *Essi* c. tutte le scelleratezze son tratte in suggetto di risa, e di sollazzo, per li giudici, e magistrati stessi. Segno d'estrema deprauatione. v.4. *sono* similitudine tolta da' forni publici: per rappresentare una concupiscenza sfrenata, ricercando tutti i mezzi per adempierla. v.5. *Nel giorno* c. della sua nattiuità, o della sua incoronatione, i suoi cortigiani l'hanno portato ad eccesso d'ebbrezza: là onde, spogliando ogni maestà reale, ha fatti atti di buffone, e giocolare. v.6. *Quando* c quando hanno macchinato qualche tradimento, o perfidia, la couano in loro stessi segretamente, fin che la passione di cupidità, o di vendetta, venuta al colmo, scoppi in effetti. Vedi Mic. 2.1. v.7. *Tutti quanti* c. questo furore si scuopre principalmente nelle lor seditioni, congiure frequenti, e micidi de' lor rè: 1. rè 15.27. e 16.9.10.21. e 2. rè 9.14. e 15.10.14.25.30. *non v'è* c. tanto sono posseduti dall'affetto al male, che non possono pensare a me, per inuocarmi in questi disordini publici, ne per conuertirsi dirittamente. v.8. *si rimescola* c. per trattati, leghe, e commercii, che lo portano a società d'idolatria, e di vitii. *è una* come chi direbbe, Non è ne crudo, ne cotto: ilche si puo riferire od alla mischianza, ed indifferenza delle religioni: od a cio, ch'essendo come tutto arso per li gastighi di Dio, non era per cio punto humiliato, ne corretto: anzi tutto crudo d'impenitenza, e d'ostinatione. v.9. *egli è* c. il suo stato è tutto caduto di vecchiezza. v.10. *per tutto* c. per tutti que' gastighi suddetti. v.11. *chiamato* c. a loro aiuto, e soccorso, senza ricorrere a me. Vedi 2. rè 15.19. e 17.4. Hos. 5.13. v.12. *io spanderò* c. io maladirò que' procacci, e gli farò riuscire a lor ruina, e perditione. *predicato* c. predetto, ed annuntiato da' miei profeti: 2. rè 17.13. v.13. *m'hanno* c. quando io gli ho liberati, m'hanno fatte false protestationi di fedeltà, e seruigio. Ouero, hanno pronuntiato delle falsità contr' a me: c. attribuendo la lor liberatione agli huomini, od agl'idoli, ed a me tutte le lor calamità. v.14. *gridato* c. per vere, e sincere orationi di fede: anzi hanno urlato per lo solo sentimento de' lor mali o, per fremito, ed impatienza. Vedi Iob 35.9.

Digitized by Google

anzi hanno urlato sopra i lor letti; "si son raunati
per lo frumento, e per lo mosto: si son riuolti con-
tr'a me.
15 Quando io *gli* ho gastigati, ho "fortificate
le lor braccia: ma essi hanno macchinato "del
male contr'a me.
v.16. Sal. 16 Essi "si riuolgono, non all'Altissimo: * sono
78.57. stati "come un arco fallace: i lor principi cade-
ranno per la spada, "per lo furor della lor lingua.
Cio *sarà* il loro scherno nel paese d'Egitto.

CAP. VIII.

Iddio comanda al profeta d'annuntiare i suoi prossimi giudicii al popolo, per la sua ribellione, 4 separatione dal regno di Iuda, e dalla Chiesa di Dio, 9 congiuntione con popoli profani, 12 e sprezzo della sua Legge: 14 e di minacciare anchora Iuda.

"METtiti una tromba al palato. "*Colui viene*
v.1. Deu. contr'alla "Casa del Signore, * come una
28.49. Ier. aquila: percioche hanno trasgredito il mio pat-
4.13. e 48. to, ed hanno misfatto contr'alla mia Legge.
40. e 49. 2 Israel "griderà a me, *Tu sei* l'Iddio mio,
22. Ezech. "noi t'habbiamo conosciuto.
17.3. Ha- 3 Israel "ha allontanato *da se* il bene: il ni-
bac.1.8. mico lo perseguirà.
4 "Hanno costituiti delli rè, non da parte
v.4. Hos. mia: e criati de' principi senza mia saputa: *s'hã-
2.8. no, del loro argento, e del loro oro, fatti degl'ido-
li; accioche sieno sterminati.
5 "O Samaria, il tuo vitello t'ha scacciata: la
mia ira è accesa contr'a loro: fino a quando non
potranno "esser nettati?
6 Certo "quel *vitello* è anch'esso d'Israel: un
fabbro l'ha fatto, e non è Dio: il vitello di Sama-
ria sarà ridotto "in scintille.
7 Percioche "hanno seminato del vento, mie-
teranno un turbo: non hauranno biade: i germogli
non faranno farina: "se pur ne faranno, gli stra-
nieri la tranguggeranno.
8 Israel è "diuorato: hora "sono fra le na-
tioni, come un vaso di cui non si fa alcuna sti-
ma.
9 Percioche essi son saliti ad Assur, *che è* "un
asino saluatico, che se ne stà in disparte da per se:
Efraim * ha dato presenti ad amanti. v.9. Isa.
10 Hora altresì, percioche hanno dato pre- 30.6. Eze.
senti *ad amanti* fra le genti, io "raunerò quegli 16.33.34.
amanti: e "di poca cosa si saranno doluti per la
grauezza "del Rè de' principi.
11 "Percioche Efraim ha multiplicati gli al-
tari per peccare, egli ha hauuti altari da pecca-
re.
12 Io gli hauea scritte le cose "grandi della
mia Legge: *ma* "sono state reputate come cosa
strana.
13 "Quant'è a' sacrificii delle mie offerte, sa-
crificano della carne, e *la* mangiano: il Signore
non gli gradisce: hora si ricorderà egli della loro
iniquità, e farà punitione de' lor peccati: "essi ri-
torneranno in Egitto.
14 Hor Israel ha dimenticato il suo "fattore, ed
ha edificati de' "templi: e Iuda ha fatte molte "cit-
tà forti: ma io manderò fuoco nelle "città dell'
uno, ed esso consumerà i templi dell'altro.

CAP. IX.

Iddio ribatte le profane allegrezze degl'Israeliti idolatri, 4 e riproua tutte le loro offerte, e sacrificii: annuntiando loro estrema carestia, dispersione per lo mondo, ed ultima desolatione: 8 e condanna i falsi profeti, 9 e tutto'l popolo corrotto, come i suoi maggiori: 11 e lo minaccia di distrugger la sua progenie, e di scacciarlo in esilio.

"NOn rallegrarti, o Israel, per festeggiar co-
me gli *altri* popoli: "percioche tu hai for-
nicato, lasciando l'Iddio tuo: "tu hai amato il
prezzo delle fornicationi, sopra tutte l'aie del fru-
mento.
2 L'aia, e'l tino, non gli pasceranno: e'l mo-
sto fallirà loro.
3 Non habiteranno nel paese del Signore: v.3. Hos.
anzi Efraim * tornerà in Egitto, e * mangeranno 8.13.
"*cibi* immondi in Assiria. *Eze.4.13.

si son c.per far publiche supplicationi. v.15. *fortificate* c.ho temperati i miei gastighi, ed ho loro data forza per sostenergli, senza
esserne soprafatti. O, dopo hauergli battuti, io gli ho dinuouo ristabiliti. *del male* c.ribellione, ed apostasia. v.16. *si riuolgono*
c.cercando soccorso qua e là. *come un arco* c.non hanno fermezza, ne dirittura inuerso me: come un arco mal teso, o mal fatto, o
che si riuolga in mano dell'arciere: Sal.78.57. *per lo furore* c.per le lor bestemmie contr'a me; ed i lor temerari vanti, ed insolenze:
odiose ed abbomineuoli agli Egittii stessi, loro amici.
CAP. VIII. v.1. *Mettiti* come per dare il segnale della venuta de' nimici: Hos.5.8. *Colui* c.il rè degli Assirii. *Casa* c.il popo-
lo d'Israel, fra'lquale Iddio hauea fermata la sua stanza, come nel suo Tempio, o palazzo. v.2. *griderà* c. fuor del tempo d'esser più
esaudito: per puro sentimento del male, senza fede, pietà, ne conuersione: come Iob 27.9. Prou.1.27. Isa.1.15. Mic.3.4. *noi t'habbia-
mo* c.tu ti sei riuelato a noi per la tua Legge, e parola: noi facciamo professione d'esser tuo popolo. Vedi Matt.7.21.22. Luc.13.26.27.
v.3. *ha allontanato* c.s'è suiato d'ogni pietà, e dirittura: ouero, è cagione che la mia gratia, e benedittione s'è ritratta da lui.
v.4. *Hanno* c.il popolo, di suo propio mouimento, senza domandare della mia volontà, od aspettare il mio comandamento, o per-
missione; ha eletti, e criati delli rè a sua posta: sottraendosi dal regno legitimo della stirpe di Dauid: 1.rè 11.31. benche cio auuenisse se-
condo la segreta prouidenza di Dio: Hos.13.11. v.5. *O Samaria* c.o dieci tribu, la cui città principale è Samaria, la vostra idolatria
ne' vitelli è la cagione principale della vostra dispersione fuor del vostro paese. Altri, il tuo vitello è stato portato lontano; c.in Assi-
ria: secondo che gl'idoli de' popoli vinti erano portati in trionfo, e cattiuità da' vincitori. Vedi Hos.10.6. *esser nettati* altri, stu-
diarsi ad innocenza. v.6. *quel vitello* c.il seruigio de' vitelli, ne'quali Israel fa professione d'adorare il vero Iddio, è falso, e ripro-
uato da Dio, non essendo senon inuentione humana, come ogni altra idolatria. *in scintille* c. essendo la sua materia dinuouo messa
su la'ncudine dal fabbro. v.7. *hanno* modo di parlar prouerbiale: c.si sono studiati a cose vane, e non ne ricoglieranno altro che
danno, e ruina. *se pur* c.auuegnache i lor consigli producesser loro alcuno utile, e commodità apparente, i nimici ne gli priue-
ranno. v.8. *diuorato* c.predato dagli Assirii, e diserto. Forse riguarda a cio che è scritto, 2.rè 15.19.20. *sono* c.le nationi, la cui gra-
tia essi ricercano, gli sdegnano, come un vecchio vasello rotto, o d'uso sozzo: Ier.22.28. e 48.38. v.9. *un asino* c.un popolo fiero, in-
humano, ed intrattabile, che non si cura d'alcuno. Vedi Iob 39.8.9. Ier.2.24. v.10. *raunerò* c.in armi contr'al popolo d'Israel, per di-
struggerlo. Vedi Ezech.16.37. *di poca* c.gli ultimi mali che sofferiranno saranno tanto stremi, che tutta la grauezza del tributo che
pagauano al rè degli Assirii, onde tanto si son sentiti premuti, 2.rè 17.3.4. sarà stimata leggierissima. *del Rè* c.del più gran Monarca
del mondo: 2.rè 18.19. Dan.2.37. v.11. *Percioche* c. perche il mio popolo ha voluto essere idolatro senza fine, e senza modo, io l'ho
abbandonato ad esserlo, accioche colmasse la sua misura. v.12. *grandi* c.l'ammirabile e pretiosa riuelatione, e dottrina. *sono sta-
te* c.egli le ha sprezzate, come cosa che no'l toccasse. v.13. *Quant'è* c.ne' sacrificii da render gratie, (de'quali una certa portione
era assegnata a coloro che gli faceuano offerire, per farne de' sacri conuiti) non hanno riguardo alcuno di diuotione a me: sol pen-
sano al ventre: talche tutto cio non è più sacrificio, ma carne profana. Vedi Ier.7.21. *ritorneranno* c.sperando di saluaruisi, vi saranno
dinuouo schiaui, come anticamente: Ier.44.12. Hos.9.3. secondo la minaccia, Deut.28.68. v.14. *fattore* c. che l'ha creato, quanto alla
natura: e poi l'ha fatto suo popolo per lo suo patto di gratia: Sal.100.3. Isa.29.23. Efes.2.10. *templi* c. agl'idoli: od anche, al vero
Dio, ma contr'al suo comandamento, ilquale non ne approuaua altro ch'un solo, oue hauea stantiati i segni della sua presenza. *città*
riponendo in quelle la confidanza della sua liberatione, e sicurezza: Isa.22.8.9.
CAP. IX. v.1. *Non rallegrarti* c.presumendo che la tua idolatria resti impunita, o che Iddio la faccia prosperare, come auuiene agli
altri popoli profani. Vedi Ezech.20.32. Amos 3.2. *percioche* c.quello che nell'altre nationi è semplice difetto d'ignoranza, in te è a-
postasia, e riuolta. *tu hai* c.tu ti sei prostituito ad una sfrenata idolatria: come una publica meretrice, ch'andasse fornicando per
l'aie. Ouero, accenna una certa particolare idolatria, esercitata nella mietitura, e nella battitura de' grani: come s'hauessero voluto
riconoscere la ricolta dal beneficio de' loro idoli: Hos.2.5. v.3. *cibi immondi* c.non potendo, per la miseria, e seruitù, osseruar le
distintioni de' cibi, ordinate per la Legge: od anche, essendo spesso costretti di mangiare delle cose consagrate agl'idoli.

Digitized by Google

4 °Le loro offerte da spandere di vino non son fatte da loro al Signore: ed i lor sacrificii non gli son grati: *sono* loro come cibo di cordoglio: chiunque ne mangia si contamina: °percioche il lor cibo è per le lor persone, esso non entrerà nella Casa del Signore.

5 °Che farete voi a' dì delle solennità, ed a' giorni delle feste del Signore?

6 Conciòsia cosa che, ecco, °se ne sieno andati via, per lo °guasto: Egitto gli accoglierà, Mof gli seppellirà: * l'ortiche °herederanno i luoghi di diletto, comperati de' lor danari: le spine cresceranno ne' lor tabernacoli.

v.6. Isa. 32.13. e 34. 13.

7 I giorni della visitatione son venuti, i giorni della retributione son venuti: Israel *lo* conoscerà: °i profeti *sono* stolti, *, gli huomini di spiratione *son* forsennati: per la grandezza della tua iniquità, °l'odio altresì *sarà* grande.

v.7. Mic. 2.11.

8 °Le guardie d'Efraim *sono* con l'Iddio mio: i profeti *sono* un laccio d'uccellatore sopra tutte le vie d'esso: essi *sono* °*la cagione dell'* odio contr' °alla Casa dell' Iddio loro.

9 Essi si son °profondamente corrotti, come * a' dì di Ghibea: *Iddio* si ricorderà della loro iniquità, farà punitione de' lor peccati.

v.9. Giud. 19. 14. Hos. 10.9.

10 °Io trouai Israel, come dell' vue nel diserto: io riguardai i vostri padri, come i frutti primaticci nel fico, °nel suo principio. Essi °entrarono da Baalpeor, e °si separarono dietro a quella °cosa vergognosa, e diuennero abbomineuoli, come °cio ch'amauano.

11 °La gloria d'Efraim se ne volerà via come un uccello, °dal nascimento, dal ventre, e dalla concettione.

12 Che se pure alleuano i lor figliuoli, io gli °priuerò *d'essi, togliendogli* d'infra gli huomini: percioche, guai pure a loro, quando io mi sarò ritratto da loro.

13 Efraim, mentre io l'ho °riguardato, *è stato simile* a °Tiro, piantato in una stanza piaceuole: ma Efraim °menerà fuori i suoi figliuoli all' ucciditore.

14 O Signore, dà loro: che darai? °dà loro una matrice sperdente, e delle mammelle asciutte.

15 °Tutta la lor maluagità è in * Ghilgal: quiui certo gli ho hauuti in odio: per la malitia de' lor fatti, °io gli scaccerò dalla mia Casa: io non continuerò più d'amargli: tutti i lor principi son ribelli.

v.15. Hos. 4.15. e 12. 12.

16 Efraim è stato °percosso, la lor radice è seccata, non faranno più frutto: auuegnache generino, io farò morire i cari *frutti* del lor ventre.

17 L'Iddio mio gli sdegnerà, percioche non gli hanno ubbidito: e saranno vagabondi fra le genti.

CAP. X.

Iddio riprende l'ingratitudine, e l'idolatria d'Israel: 2 egli annuntia i suoi giudicij, e l'estrema desolatione del suo regno, e de' suoi idoli: 12 esortandolo a conuertirsi per tempo: 13 e, mostrandosi esso indurato, egli raddoppia le minacce.

ISrael *è stato* °una vigna diserta: *pur nondimeno* egli ha anchora portato del frutto: ma, al pari che'l suo frutto ha abbondato, egli * ha fatti molti altari: al pari che la sua terra ha ben *risposto*, egli ha adorne le statue.

v.1. Hos. 8. 11. e 12. 12.

2 *Iddio* ha °diuiso il lor cuore: hora saranno desolati: egli abbatterà i loro altari, guasterà le loro statue.

3 Percioche °hora diranno, Noi non habbiamo alcun rè, perche non habbiamo temuto il Signore: ed anche, °che ci farebbe un rè?

4 Hanno proferite delle parole, °giurando falsamente facendo patto: per cio, °il giudicio germoglierà come tosco sopra i solchi de' campi.

5 Gli habitanti di Samaria saranno spauentati °per le °vitelle di °Bet-auen: percioche il popolo °del *vitello* farà cordoglio d'esso: ed i suoi °Camari, che soleuano festeggiar d'esso, *faranno cordoglio* °della sua gloria: percioche si sarà dipartita da lui.

6 Ed °egli stesso sarà portato in Assiria, per presente al rè °protettore: °Efraim riceuerà vergogna, ed Israel sarà confuso °del suo consiglio.

v.4. *Le loro* c. tutti i lor sacrificii, ed offerte, essendo profanate per la loro empietà, sono ripruouate da Dio, come non fatte a lui: ed eglino stessi, in luogo d'esser per quelle santificati, ne son contaminati, come altri era de' cibi funerali, e di lutto: de' quali vedi sopra Deut. 26.14. *percioche* c. m'offeriscono i lor sacrificii, sol per hauerne da fare i lor conuiti: Hos. 8.13. Zac. 7.6. guardingli adunque, come cibi comuni, senza presentarglimi per hipocrisia, come sacri. v.5. *Che farete* c. quando io v'hauerò distrutti, e scacciati, come dirà qui appresso, io vi torrò il modo di pasteggiare, come voi fate al presente, abusando le mie feste, la cui gioia dourebbe esser tutta sacra. v.6. *se ne sieno* rappresenta la lor fuga, ed esilio, come cosa già auuenuta. *guasto* c. fatto da nimici. *herederanno* c. gli habitanti essendone scacciati, o venuti meno, le piante saluatiche vi si alligneranno. v.7. *i profeti* c. i falsi, che fingono d'essere inspirati da Dio, e lusingano il popolo, pascendolo di false speranze. *l'odio* c. di Dio contr'a te. v.8. *Le guardie* c. i fedeli profeti, che son le guardie della Chiesa, Isa. 21.11. e 62.6. Ezech. 3.17. son morti, e raccolti nel riposo celeste: i falsi, che sono al presente, tanto ne manca che lo guardino di ruina, che ve lo spingono, e traboccano. *la cagione* c. il principale irritamento dell' ira di Dio, e della riprobatione del popolo, che è come la sua famiglia. *alla Casa* come Hos. 8.1. v.9. *profondamente* c. totalmente, fino al fondo: come Isa. 31.6. v.10. *Io trouai* c. io presi un singolar diletto nel mio popolo ne' suoi principii, come se un viandante scontrasse qualche uua in un luogo diserto: o qualche frutto primaticcio auanti la stagione. Vedi Isa. 28.4. Mic. 7.1. ma egli si corruppe tosto per idolatria: e così proseguite voi anchora al presente. *nel suo* c. quando'l fico comincia a germogliare. *entrarono* c. per fornicare per idolatria: Num. 25.3. *si separarono* c. da Dio dietro all' idolo: Hos. 4. 14. *cosa* così son nominati gl'idoli per abbominatione, Ier. 3. 24. e 11.13. e principalmente Baal-peor, la cui figura, e seruigio era sozzissimo. *cio che* c. quell' idolo. v.11. *La gloria* posta principalmente nella sua moltitudine, onde Iddio l'hauea benedetto, ed innalzato in sourana dignità sopra le dieci tribu. Vedi Gen. 48.19. *dal nascimento* c. per la pronta morte de' suoi figliuoli, tosto che saranno venuti nel mondo: o da che saranno formati nel ventre: o da che saranno conceputi: ouero anche auanti che lo siano, per la sterilità delle madri. v.12. *priuerò* c. per morte violenta: Iob 27.14. v.13. *riguardato* c. fauorito, e benedetto. *Tiro* città bellissima, e magnifica: Ezech. 26. e 27. e 28. *menerà* c. arrendendosi al nimico, ilquale gli farà morire: o, menandogli fuori in battaglia. v.14. *dà loro* c. io richieggio, per tutta gratia, che tu non gli faccia nascere al mondo, o non permetta loro di potere essere alleuati: più tosto che di fargli così miseramente perire, dopo che saranno già grandi. v.15. *Tutta* c. una gran parte delle loro idolatrie, ed altri misfatti. *io gli* c. non gli terrò più per miei figliuoli. v.16. *percosso* come dal fuoco, e dal fulmine di Dio: onde ogni virtù di rihauersi verrà loro meno: e se pure multiplicano in progenie, io la maladirò, e sterminerò.

CAP. X. v.1. *una vigna* c. dopo ch'egli è stato disolato, e predato da' suoi nimici, o spogliato delle mie gratie, e ridotto come in un diserto: io l'ho anchora ristorato in parte, e l'ho fatto prosperare: ma, più l'ho benedetto, più è diuenuto idolatro. v.2. *diuiso* c. hauendo ritratto d'essi lo spirito della pace, e della concordia, gli ha abbandonati a seditioni, e fattioni, e frequenti micidi di rè, che cagioneranno l'ultima ruina del regno. Vedi 2. rè 15.10.14.25.30. v.3. *hora* c. infra pochissimo tempo. *che ci* c. benche l'hauessimo, egli non haurebbe alcun potere di liberarci, o di difenderci. v.4. *giurando* c. a Dio, promettendogli conuersione, e seruigio: od al lor rè, obligandosi a fedeltà: od al rè degli Assirii, essendogli sottoposti: 2. rè 17.3.4. *il giudicio* c. le punitioni di Dio multiplicheranno, come la cicuta, od altre herbe velenose, che crescono copiosamente per li campi. v.5. *per le* c. veggendo i loro idoli presi, e portati via da' nimici. *vitelle* così nomina que' vitelli per isdegno. *Bet-auen* vedi Hos. 4. 15. *del vitello* c. popolo, che non è più degno d'esser nominato popolo di Dio: ma del vitello, suo idolo. Vedi Num. 21.29. *Camari* nome di sacerdoti degl' idoli, del quale vedi 2. rè 23.5. *della sua* c. ch'egli non sarà più adorato, ne tenuto in riuerenza, come dio. v.6. *egli stesso* c. quel vitello: secondo l'usanza di portar via gl'idoli delle nationi vinte in guerra. Vedi Isa. 46.2. *protettore* c. il rè d'Assiria, ilquale gl'Israeliti haueano preso per lor difensore: Hos. 5.13. *Efraim* o, vergogna coglierà Efraim. *del suo* c. di cio ch'egli haurà impreso, e fatto di suo senno, oltre e contra la volontà di Dio: Sal. 106.43. Hos. 11.6.

Digitized by Google

7 Il rè di Samaria perirà, come "un sonaglio in
su l'acqua.
8 E gli alti luoghi "d'Auen, *che sono* "il pecca-
v.8.Hos. cato d'Israel, saranno distrutti: * spine, e triboli
9.6. cresceranno sopra i loro altari: ed * essi diranno a'
*Luc.23. monti, "Copriteci: ed a' colli, Cadeteci addosso.
30. Apo.6. 9 O Israel, tu hai peccato "da' giorni * di Ghi-
16. bea: "là si presentarono *in battaglia*, laquale non
v.9.Giud. gli colse in Ghibea, co' figliuoli d'iniquità.
19. 14. 10 "Io gli gastigherò secondo'l mio disiderio:
Hos. 9.9. ed i popoli saranno * raunati contr'a loro, quan-
v.10.Hos. do saranno gastigati a' lor "due termini.
8.10. 11 "Hor Efraim è una giouenca ammaestrata,
ch'ama di trebbiare: ma "io passerò sopra la bel-
lezza del suo collo: io farò tirar la carretta ad E-
fraim, Iuda arerà, Iacob erpicherà.
12 "Fateui *sementa* di giustitia, e mieterete ri-
v.12.Ier. colta di benignità: * arateui il campo nouale:
4.3. *egli è* pur tempo di cercare il Signore, fin ch'egli
venga, e vi faccia piouere "giustitia.
v.13. Iob 13 * Voi "hauete arata empietà, *ed* hauete mie-
4.8. Prov. tuta "iniquità: "voi hauete mangiato il frutto di
22.8. Gal. menzogna: conciò sia cosa che tu ti sii confidato
6.7. nelle tue vie, nella moltitudine de' tuoi *huomini*
prodi.
14 Percio, si leuerà uno stormo contr'a' tuoi
popoli, e tutte le tue fortezze saranno distrutte: si-
come "Salman ha distrutto Bet-arbel, nel giorno
v.14.Hos. della battaglia: "la madre * sarà schiacciata sopra
13.16. i figliuoli.
15 "Così vi farà Betel, per cagion della malua-
gità della vostra malitia: il rè d'Israel perirà del
tutto "all' alba.

CAP. XI.

Il Signore rimprouera agl' Israeliti la loro ingratitudine, ed induratione: 5 e gli minaccia di distruttione, e di cattiuità in Assiria: 8 dichiarando però, che per la sua infinita misericordia, ed inuariabile verità, non gli perderebbe affatto: ma che raccorrebbe d'infra loro i suoi eletti, per la predicatione dell' Euangelio.

QVando Israel *era* fanciullo, io l'amai, e
* chiamai * il mio figliuolo fuor d'Egitto. v.1.Matt.
2 Al pari "che sono stati chiamati, se ne sono 2.15.
iti d'innanzi a quelli *che gli chiamauano*: hanno * Eso.4.
sacrificato a' Baali, ed hanno fatti profumi alle 22.23.
sculture.
3 Ed io "ho insegnato ad Efraim a caminare,
prendendolo per le braccia: ma essi non hanno
conosciuto ch'io gli "ho sanati.
4 Io "gli ho tratti con corde humane, con fu-
ni d'amoreuolezza: e sono loro stato a guisa di
chi leuasse loro "il giogo d'in su le mascelle, ed ho
loro porto da mangiare.
5 Egli "non ritornerà nel paese d'Egitto, anzi
l'Assirio sarà suo rè: percioche hanno ricusato di
conuertirsi.
6 E la spada si fermerà sopra le sue città, e con-
sumerà le sue "sbarre, e le diuorerà, * per cagion v.6.Hos.
de' lor "consigli. 10.6.
7 Hor il mio popolo resta "sospeso dietro al
mio ritorno: ed egli è richiamato all' Altissimo:
ma non v'è niuno, di quanti sono, che s'erga.
8 O Efraim, "come ti darò; o Israel, *come* ti
metterò in man *de' tuoi nimici?* come ti renderò
simile ad Adma, e ti ridurrò nello stato di Seboim?
* il mio cuore si riuolta sottosopra in me, tutte le v.8. Isa.
mie compassioni "si commuouono. 63.15. Ier.
9 "Io non eseguirò l'ardor della mia ira, "io 31.20.
non tornerò a distruggere Efraim: percioche io
sono "Dio, e non huomo: *io sono* "il Santo in mez-
zo di te: io non verrò *più* contr'alla città.
10 Andranno dietro "al Signore, * *ilqual* "rug- v.10. Ioel
girà come un leone: quando egli ruggirà, "i fi- 3.16 Amos
gliuoli accorreranno con timore dal mare. 1.2.
11 Accorreranno con timore d'Egitto, come
uccelletti; e dal paese d'Assiria, * come colombe: v.11. Isa.
ed io gli farò habitare nelle lor case: dice il Si- 60.8.
gnore.

CAP. XII.

Iddio rimprouera agl' Israeliti la lor perfidia inuerso se, 2 e le lor vane speranze, e patti illeciti:

v.7. *un sonaglio* ilquale si forma disubito, quando pioue, o quando l'acqua bolle: ed altresì passa in uno stante. v.8. *d'Auen* è il medesimo luogo che Bet-auen. *il peccato* c.l'oggetto, e gli strumenti dell' idolatria: Deut.9.21. *Copriteci* parole di persone che disiderano la morte, per tema di mali maggiori che non è la morte stessa: e per disperatione. v.9. *da' giorni* c.gli horribili peccati di Ghibea, Giud.19.22. che furono allhora così seueramente puniti, sono sempre continuati, e cresciuti in te. *là si* c.benche i padri loro non fosser migliori che quelli di Ghibea, a'quali faceuano la guerra per le loro infami scelleratezze: Iddio gli scampò in quelle sanguinose battaglie. v.10. *Io gli* c.hora c'hanno colma la lor misura, io appagherò l'ira mia nella lor giusta punitione. *due termini* questo si riferisce alle due inuasioni delli rè d'Assiria, 2.rè 15.29.e 17.3. E, percioche gli Assirij erano stati come gli amanti della natione d'Israel, Hos.8.9.10. il profeta usa una parola che significa una assegnatione di rincontro impudico. v.11. *Hor Efraim* c. come una feroce giouenca, auuezza a trebbiare il grano nell' aia, ama far questo mestiere: parte, perche è libera del giogo, e senza molta fatica: parte, perche pastura grassamente: così il mio popolo vorrebbe godere delle mie benedittioni, senza portare il giogo della mia ubbidienza, e disciplina. *io passerò* c.io la domerò, e sottoporrò. v.12. *Fateui* c.studiateui a buone opere, ed Iddio vi sarà propitio: preparate i vostri cuori, che sono come una terra diserta, per vera penitenza, a riceuer la gratia di Dio, che è come la pioggia. *giustitia* c.la sua gratia, e benedittione, secondo la verità delle sue promesse. Altri intendono questo di Christo, che douea portare al mondo la vera giustitia: Dan.9.24. allaquale la preparatione del cuore è necessaria per riceuerla. v.13. *hauete arata* c.per arte, e per istudio, voi hauete eccitata, ed esercitata la vostra natia malitia, per farla produrre molti atti maluagi. *iniquità* c. la sua giusta punitione. *voi hauete* c.voi hauete prouato per effetto, quale era la vanità delle vostre speranze, fondate sopra le vostre scelleratezze, e sopra le forze humane. v.14. *Salman* questa istoria non è descritta altroue. Alcuni stimano che sia il medesimo che Salmaneser: 2.rè 17.3. e che Bet-arbel sia il nome di qualche città, sforzata, e distrutta da lui. 1.Macab.9.2. è fatta mentione d'Arbel, che puo essere la stessa che questa. *la madre* modo di parlar prouerbiale, per significare una total distruttione. Vedi Gen.32.11.
v.15. *Così* c.la vostra strabocche uole idolatria, il cui seggio principale è in Betel, sarà cagione che sarete così sterminati. *all' alba* c.alla prima giunta del giorno prefisso de' giudicii di Dio.
CAP. XI. v.1. *Quando* c.ne' suoi principii, quando cominciò a diuenire natione in Egitto. Vedi Ier.2.2. Ezech.16.22. v.2. *che sono* c.che i profeti gli hanno esortati a penitenza, ed al mio vero seruigio, che era il vero fine del loro appello fuor d'Egitto: Eso.4.23.
v.3. *ho insegnato* c.gli sono stato a guisa d'alleuatore: Deut.32.10.11. *ho sanati* c.liberati d'ogni male: Eso.15.26.e 23.25. v.4. *gli ho tratti* modo di parlare, tolto dalle bestie da vettura, o di lauoro, dolcemente trattate, ed auuezze alla lor fatica senza violenza, da un buon padrone. *il giogo* colquale si dee intendere la museruola: percioche altrimenti, il giogo non si mette sopra le mascelle.
v.5. *non ritornerà* c.il corpo di questo popolo non si potrà ridurre in saluo in Egitto, paese amico: andrà in cattiuità in Assiria, paese nimico: ed io gli costrignerò d'osseruare in cio il mio comandamento: Deut.17.16. v.6. *sbarre* c.tutte le sue forze, e difese, così nella fortezza delle città, come nel valor degli huomini. *consigli* c.fatti, ed imprese di lor propio senno: Sal.106.43. Hos.10.6.
v.7. *sospeso* c.è intento per disiderio, ed aspettatione, per vedere se io mi riuolgerò a lui per fauore, e soccorso: in luogo ch'egli stesso si douerebbe conuertire a me per penitenza: ilche egli non vuol fare. v.8. *come* c.benche tu hauessi ben meritato d'esser distrutto irreuocabilmente, come quelle scellerate città, Gen.19.24. Deut.29.23. la mia misericordia però no'l puo sofferire: e per cio io ti prometto ristabilimento per lo Messia. *si commuouono* o, si riscaldano. Vedi Gen.43.30. Lam.1.20. v.9. *Io non* c.al sommo rigore, senza remissione. *io non tornerò* c.per saluare il rimanente de' miei eletti d'infra'l mio popolo, io non lo consumerò del tutto, per un raddoppiamento di mali. *Dio* e per cio veracissimo, ed immutabile nelle mie promesse: Num.23.19. *il Santo* c.io sarò dentro di te presente nella mia gratia, e Spirito, come la tua vera Deità, obietto d'ogni tua diuotione, religione, ed adoratione: e fonte ed autore di tutta la tua santità: e non vi sarò più come tuo nimico. v.10. *al Signore* che si manifesterà loro in gratia, e salute, in Christo. *ruggirà* c.farà risonare la possente voce del suo Euangelio per lo mondo: per laquale le coscienze mosse, si ridurranno a lui: Hag.2.6.7. Ebr.12.26. *i figliuoli* c.i veri eletti, figliuoli di gratia, s'aggiugneranno in ispirito alla comunione della Chiesa, da tutti i capi del mondo, doue saranno stati dispersi.

5 la loro ingratitudine a tanti beneficij antichi, 8 la loro auaritia, 12 ed idolatria: 6 egli richiama a penitenza, 10 con promeſſa della ſua gratia in Chriſto.

EFraim °m'ha intorniato di menzogna, e la ca-
ſa d'Iſrael di fraude: ma °Iuda ſignoreggia an-
chora, *congiunto* con Dio: ed °è fedele, *congiunto*
co' ſanti.
2 Efraim °ſi paſce di vento, e va dietro al ven-
to Orientale: tuttodì multiplica menzogna, e ra-
v.2. Hoſ. pina: e * fanno patto con l'Aſſirio, ed °oli odori-
5.13. e 7.11. feri * ſon portati in Egitto.
*Iſa.30.6. 3 °Il Signore ha bene anche lite con Iuda: ma
e 57.9. egli farà punitione ſopra Iacob, ſecondo le ſue
vie: egli gli renderà la retributione ſecondo le
ſue opere.
v.4. Gen. 4 °Nel ventre egli * preſe il calcagno del ſuo
25.26. fratello, e * con la ſua °forza fu vincitore, *lottan-*
*Gen.32. *do* °con Iddio.
24. 5 Egli fu vincitore, *lottando* con l'Angelo, e
v.5. Gen. preualſe: °egli pianſe, e gli ſupplicò: * lo trouò in
35.9.10. Betel, e quiui egli parlò °con noi.
6 Hor il Signore è l'Iddio degli eſerciti: la
v.6. Eſo. ſua * ricordanza è, °IL SIGNORE.
3.15. 7 Tu adunque, conuertiti all' Iddio tuo: oſſet-
ua °benignità, e dirittura: e ſpera ſempre nell' Id-
dio tuo.
8 °*Efraim è* °un Cananeo, egli ha in mano bi-
lance falſe, egli ama far torto.
v.9. Zac. 9 Ed Efraim ha detto, * Io ſon pure arricchi-
11.5. to: io m'ho acquiſtate delle facultà: °tutti i miei
acquiſti non m'hanno cagionata iniquità, che ſia
peccato.
v.10. Hoſ. 10 °Pur nondimeno * io *ſono* il Signore Iddio
13.4. tuo, fin dal paeſe d'Egitto: °anchora ti farò habi-
tare in tabernacoli, come a' dì della feſta ſolenne.
v.12. Hoſ. 11 E °parlerò a' profeti, e multiplicherò le vi-
6.8. ſioni, e proporrò °parabole per li profeti.
* Hoſ.4. 12 Certo, * Galaad è *tutto* iniquità; non *ſono*
13. e 9. 15. altro °che vanità: °ſacrificano buoi * in Ghilgal:
Amos 4. ed anche i loro altari °*ſon* come mucchi di pietre
4. e 5.5. ſu per li ſolchi de' campi.
13 Hor * Iacob °ſe ne fuggì nella contrada di v.13. Gen.
Siria, ed Iſrael ſeruì per una moglie, e per una mo- 28.5. e 29.
glie fu guardiano *di greggia*. 20.28.
14 Ed il Signore, per lo Profeta, traſſe Iſrael
fuor d'Egitto, ed Iſrael °fu guardato per lo Pro-
feta.
15 Efraim ha prouocato il ſuo Signore ad ira
acerbiſſima: per cio, egli °gli laſcerà addoſſo il ſuo
ſangue, e gli renderà il ſuo vituperio.

CAP. XIII.

Il Signore dimoſtra come la gran potenza della tribu d'Efraim era ſtata rotta per li ſuoi peccati: 2 ne' quali continuando più che mai, egli perirebbe affatto: 4 poi ſi diſtende più ampiamente nella diſubbidienza, ed ingratitudine del popolo, per laquale egli l'hauea punito per addietro, ed anche lo punirebbe per l'innanzi ſeueramente: 13 poi che non poteua eſſer richiamato a penitenza.

°QVando Efraim parlaua, ſi tremaua: egli s'e-
ra innalzato in Iſrael: ma egli s'è renduto
colpeuole intorno a Baal, ed è morto.
2 Ed hora continuano di peccare, e ſi * fanno v.2. Hoſ.
delle ſtatue di getto del loro argento: *e* degl'idoli, 2.8. e 8.4.
con la loro induſtria, iquali *ſon* tutti quanti lauoro
d'artefici. °Eſſi dicono loro, °Gli huomini che ſa-
crificano bacino i vitelli.
3 Per cio, °ſaranno come una nuuola mattu-
tina, e * come la rugiada che cade la mattina, *e* v.3. Hoſ.
poi ſe ne va via: * come pula portata via dall' aia 6.4.
da un turbo, e come fumo *ch'eſce* dal fumaiuo- * Dan.2.
lo. 35.
4 Hor * io *ſono* il Signore Iddio tuo, fin dal v.4. Hoſ.
paeſe d'Egitto: e tu non dei riconoſcere altro Dio 12.10.
che me: e * non *v'è* Saluatore alcuno fuor che * Iſa.43.
me. 11. e 45.21.
5 Io ti °conobbi nel diſerto, * in terra ari- v.5. Deut.
diſſima. 8.15. e 32.
6 °Secondo *ch'è ſtato* il lor paſco, così ſi ſon ſa- 10.
tollati: ſi ſon ſatollati, e'l lor cuore s'è innalzato:
per cio m'hanno dimenticato. v.7. Lam.
7 Là onde * io ſon loro ſtato come un leone: io 3.10. Hoſ.
gli ho ſpiati in ſu la ſtrada, a guiſa °di pardo. 5.14.

CAP. XII. v.1. *m'ha intorniato* c. in tutti i lor fatti uſano diſlealtà inuerſo me. *Iuda* c. nella tribu di Iuda, che non ha laſciato il puro ſeruigio di Dio, reſta anchora il regno legitimo della progenie di Dauid. *è fedele* c. perſeuera nel mio patto, attenendoſi alla fede, ed alla religione de' ſuoi ſanti padri antichi: o, a quella che gli è inſegnata da' ſanti ſerui di Dio, profeti, e ſacerdoti. v.2. *ſi paſce* c. ſi fonda ſopra mezzi vani, e ſi trattiene di ſperanze friuole, e ruinoſe: (come il vento Orientale in que' paeſi è molto tempeſtoſo) continuando ne' ſuoi peccati, e credendo raſſicurarſi contr'a' giudicii di Dio, per patti ſtrani, ed illeciti. *oli odoriferi* de' quali la Iudea abbondaua: 2.rè 20.13. v.3. *Il Signore* c. cio ch'io ho detto alla laude di Iuda non è per iſcolparlo d'ogni difetto: percioche anch'egli ha i ſuoi gran vitii: ma, perche il vero culto di Dio vi reſta anchora, il Signore gli riprende, ed arguiſce per la ſua parola: ma, quant'è alle dieci tribu, egli le giudicherà co' fatti, poi che homai elle ſono diuenute incapaci d'ogni correttione. v.4. *Nel ventre* queſte iſtorie paiono qui allegate, per rimprouerare ad Iſrael la ſua ingratitudine, dopo tanti beneficii di Dio inuerſo i ſuoi maggiori: iquali egli riduce a due, figurati in queſte due iſtorie: l'uno, l'elettione di Iacob ſopra Eſau, ſuo fratello: l'altro, la liberatione da tutti i mali, per liquali Iddio l'hauea prouato, ed eſercitato. *forza* datagli per la gratia di Dio. Figura della forza ſpirituale di fede, e di Spirito. *con Iddio* c. col Figliuolo di Dio, ch'apparì a Iacob in forma humana: ilquale anchora, per lo ſuo ufficio di Mediatore, è poi appreſſo nominato Angelo. v.5. *egli pianſe* queſto pianto ſi puo riferire a cio ch'è detto Gen.35.8. e moſtra che foſſe qualche pianto di ſupplicatione ſolenne. *con noi* c. con Iacob, noſtro padre, confermandogli le promeſſe di Dio, per lui, e per tutta la ſua progenie: Gen.35.11. v.6. *il Signore* c. egli ha aſſunto inuerſo'l ſuo popolo queſto nome d'Eterno, Eſo.3.14.15. per un pegno della verità delle ſue promeſſe: e per cio non mancherà d'attenerle, ſe noi ci conuertiamo a lui. v.7. *benignità* o, pietà. v.8. *Efraim* c. queſto popolo è tralignato in coſtumi di Cananeo, tutto dedito a diſhoneſto guadagno, a fraudi, ed ad auaritia. Vedi Ezech.16.3. *un Cananeo* natione, il cui eſercitio ordinario era la mercatantia, co' vitii che quella accompagnano: e però quel nome ſi prende per un mercatante, e ſpeſſo anchora per un ingannatore. v.9. *tutti i* c. io non ho macchiati i miei traffichi d'alcuno atroce misfatto: ſolo ho uſate in quelli alcune ſottigliezze, ed arti, che non ſono ſottopoſte alle leggi. Parole di coſcienza profana, e cauterizzata. v.10. *Pur* c. benche tu ſii tanto corrotto, io non laſcerò però di ſeruare il mio patto antico, fatto fin dal paeſe d'Egitto, inuerſo'l mio vero Iſrael in iſpirito. Promeſſa Euangelica. *anchora* c. io libererò la mia Chieſa dall' Egitto ſpirituale, e la farò paſſare per lo diſerto del mondo, nelle Chieſe particolari, aſpirando al celeſte Canaan: come il mio popolo dimorò in tende nel diſerto: di che la ricordanza è celebrata nella feſta de' Tabernacoli: Leu.23.43. Vedi Zac.14.16. v.11. *parlerò* c. io mi manifeſterò ampiamente per la mia parola. Vedi Ioel 2.28. *parabole* c. ſentenze, e dottrine graui, illuſtrate di ſimilitudini, ſecondo lo ſtile dello Spirito ſanto. v.12. *che vanità* c. ſon tutti affogati nell' idolatria. *ſacrificano* c. agl'idoli: ouero anche al vero Dio, ma fuor del ſuo comandamento: onde il tutto è idolatria. *ſon come* c. ſono innumerabili, in ogni capo di campo. Vedi Hoſ.8.11. e 10.1. v.13. *ſe ne fuggì* moſtra che'l ſenſo ſia, Ricordateui del primo viaggio, che fu quello di Iacob, in eſtrema miſeria, e ſeruitù: e del ſecondo, della voſtra uſcita d'Egitto in glorioſa liberatione, per man di Moiſe: per temere, ch'io non ve ne faccia fare un terzo in miſerabile cattiuità. v.14. *fu guardato* c. a guiſa di greggia di pecore: Sal.77.21. Iſa.63.11. v.15. *gli laſcerà* c. non gli perdonerà il ſuo peccato, ne lo purificherà di quello: anzi ne guarderà ſempre la memoria, per fargliene portar la pena al ſuo tempo. Vedi Ezech.24.7.8.

CAP. XIII. v.1. *Quando* c. già tempo fu che la tribu d'Efraim, tenendo il regno delle dieci tribu, era tremenda per la ſua potenza: hora, ch'ella s'è ſuiata all' idolatria, ha perduta ogni ſua forza, e la ſua gloria è ſtata ridotta a nulla, come un corpo morto. v.2. *Eſſi* c. li rè della tribu d'Efraim comandano al popolo di ſeguir l'idolatria da loro ſtabilita: 1.rè 12.28. *Gli huomini* c. chiunque vuole render ſeruigio a Dio, venga adorare i vitelli, rizzati da Ieroboam: ſecondo che'l baciare era un atto e ſegno di culto, e d'honore religioſo. Vedi 1.rè 19.18. Sal.2.12. v.3. *ſaranno* c. non hauranno alcuna fermezza, e ſaranno toſto ridotti a nulla, e diſſipati. v.5. *conobbi* c. ho hauuta cura di te, e t'ho proueduto di tutte le coſe neceſſarie. v.6. *Secondo* c. per troppa graſcia, ed abbondanza, ſon diuenuti feroci, ed indomiti: Deut.8.12. e 32.15. v.7. *di pardo* che ſuole così aſſalire, ſtando in agguato. Vedi Ier.5.6.

Digitized by Google

8 Io gli ho incontrati, a guisa *d'una orsa c'habbia perduti i suoi orsacchi, ed ho loro lacerato *il chiuso del cuore: e *quiui gli ho diuorati a guisa di leone, o d'*altra* fiera della campagna, *che* gli hauesse squarciati.

9 O Israel, *tu sei stato perduto: ma il tuo aiuto è in me.

v.10. Hos. 10.3.

10 * Doue è hora il tuo rè? saluiti egli in tutte le tue città: *doue è* egli, ed i tuoi rettori, *de' quali tu dicesti, Dammi un rè, e de' principi?

11 *Io t'ho dato un rè nella mia ira, e lo torrò nella mia indegnatione.

12 L'iniquità d'Efraim è legata in un fascio, il suo peccato è riposto.

13 Dolori, *come* di donna che partorisce, gli verranno: egli è *un figliuolo non sauio: percioche *altrimenti* egli non si fermerebbe *tanto* tempo nell' apritura della matrice.

v. 14. 1. Cor. 15.55.

14 *Io gli riscatterei dal sepolcro, io gli riscoterei dalla morte: * doue *sarebbero*, o morte, le tue pestilenze? doue *sarebbe*, o sepolcro, il tuo sterminio? *il pentirsi sarebbe nascosto dagli occhi miei.

15 *Quando egli sarà multiplicato fra' **suoi* fratelli, *il vento Orientale, vento del Signore, che sale dal diserto, verrà: e *la vena d'esso sarà asciutta, e la sua fonte sarà asseccata: *esso predarà il tesoro di tutti i cari arredi.

v.16. Hos. 10.14.

16 Samaria sarà desolata, percioche s'è ribellata contr' all' Iddio suo: caderanno per la spada: * i lor piccoli fanciulli saranno schiacciati, e le lor *donne* grauide saranno fesse.

CAP. XIIII.

Iddio esorta il suo popolo a conuersione, e gliene insegna il vero modo: 4 e gli promette dal canto suo ogni gratia, e benedittione.

ISrael, conuertiti al Signore Iddio tuo: conciò sia cosa che tu sii caduto per la tua iniquità.

2 *Prendete con voi delle parole, e conuertiteui al Signore: ditegli, *Togli tutta l'iniquità, e *riceui il bene: e *noi * *ti* renderemo de' giouenchi, con le nostre labbra. v.2. Ebr. 13.15.

3 *Assur non ci saluerà, noi non caualcheremo *più* *sopra caualli: e non diremo più *all' opera delle nostre mani, Dio nostro: conciò sia cosa che *l'orfano ottenga misericordia appo te.

4 Io guarirò la lor ribellione, io gli amerò di buona volontà: percioche la mia ira si sarà riuolta da loro.

5 *Io sarò come la rugiada ad Israel: egli fiorirà come il giglio, e gitterà le sue radici come *gli alberi del* Libano.

6 I suoi rampolli si spanderanno, e * la sua bellezza sarà come *quella* dell' uliuo, e renderà odore come *il Libano. v.6. Sal. 52.10.

7 *Ritorneranno, e sederanno all'ombra d'esso: *germoglieranno come il frumento, e fioriranno come la vite: *la ricordanza d'esso *sarà* come il vino del Libano.

8 O Efraim, *che ho io più da far con gl'idoli? Io l'esaudirò, e lo riguarderò: *io *gli sarò* come un abete verdeggiante: per me si trouerà *il tuo frutto.

9 * Chi è sauio? ponga mente a queste cose: *chi* è intendente? le riconosca: conciò sia cosa che *le vie del Signore *siano* diritte, ed i giusti camineranno in esse: ma i trasgressori vi caderanno. v.9. Sal. 107.14.

v.8. *d'una orsa* vedi 2.Sam.17.8. Prou.17.12. c.io son diuenuto lor nimico implacabile. *il chiuso* c.gli ho mortalmente feriti.
quiui c.in su la strada: per laquale sono intesi i punti ed i tempi ordinati de' giudicii di Dio, ne'quali gli hauea aspettati in patienza.
Vedi un tale uso di questa parola Quiui, Sal.53.6. Eccl.3.17. v.9. *Tu sei* c.molti hanno cooperato a farti perire: ma io solo ti posso
saluare, e non i tuoi rè, ne'quali tu ti sei fidato. v.10. *de' quali* alcuni riferiscono questo alla prima domanda d'un rè: 1.Sam.8.5. altri,
alla tumultuaria elettione di Ieroboam: 1.rè 12.16.20. v.11. *Io t'ho* c.io ho permesso, a tuo male, e danno, che tu hauessi un rè a tuo
senno, senza però approuarlo: Hos.8.4. e vie più ho aggrauati i miei giudicii sopra te, per le frequenti morti violente de' tuoi rè, che
portano il tuo regno in estrema ruina. v.12. *è legata* c.nulla ne scamperà, io gli farò portar la pena di tutta quanta. Vedi Deut.32.34.
Iob 14.17. v.13. *un figliuolo* c.se questo popolo non fosse tanto insensato, egli imiterebbe le picciole creature, lequali, venendo al
mondo, s'aiutano, e si sforzano, per uscir delle distrette, e de' pericoli del parto: così egli si sarebbe studiato di rinfrancarsi da' suoi tra-
uagli e pericoli mortali, per una vera penitenza. v.14. *Io gli* c.se si conuertissero daddouero. *il pentirsi* c.la mia benignità sarebbe
immutabile inuerso loro. v.15. *Quando egli* c.Efraim. Riguarda alla significatione del nome d'Efraim, ed alla benedittione che Iacob
gli diede: Gen.41.52.e 48.19. *i suoi* c.l'altre tribu. *il vento* c.una impetuosa, ed ineuitabile dissolatione per gli Assirij, iquali assal-
tarono il paese d'Israel verso'l diserto. Vedi Ezech.19.12. *la vena* termini figurati. Il senso è, Ogni benedittione di Dio, che è la fon-
te di tutti i suoi beni, gli sarà tolta: e consegnentemente ogni felicità gli verrà meno. *esso* c.il nimico, rappresentato per lo vento
Orientale.
CAP. XIIII. v.2. *Prendete* c.io non richieggio da voi ne sacrificii, ne offerte: presentatemi una sincera confessione de' vostri
peccati: dell' ardenti orationi per ottener perdono: e delle sincere attioni di gratie. *Togli* c. perdona per la tua gratia, e muta per
lo tuo Spirito. *riceui* c.accetta, nella tua gratia paterna, le testimonianze veraci, e gli effetti della nostra conuersione. Altri, dona.
noi ti c.in luogo di sacrificij di bestie brute, noi ti renderemo i veri, e spirituali, di laudi, e di rendimento di gratie. Vedi Sal.50.14.23.e
69.31.32.e 116.12.13. v.3. *Assur* c.noi non riporremo più la nostra confidanza in mezzi ne in potenza humana: ma in te solo. Vedi Hos.
5.13.e 12.2. *sopra caualli* per ricercar soccorso d'Egitto: Isa.30.16. *all' opera* c.agl'idoli. *l'orfano* c.ogni persona priua di condot-
ta, di soccorso, e di sostegno, come siamo noi. v.5. *Io sarò* c.io lo righerò delle mie gratie, e benedittioni celesti. v.6. *il Libano*
monte pieno d'alberi odoriferi: Cant.4.11. v.7. *Ritorneranno* c.da' loro esilii, e dispersioni, si ridurranno alla vera Chiesa, nel tempo
del Messia, e saranno in saluo sotto alla protettione di Dio. *germoglieranno* o, frutteranno, e figlieranno. *la ricordanza* c.il Nome di
Dio, Hos.12.6. Vuol dire, La sua conoscenza, e dottrina, sarà sempre dolcissima al suo popolo, a guisa di vino eccellente: Cant.1.2.3.
Ouero, Iddio terrà carissima la memoria del suo popolo. v.8. *che ho* c. io non voglio più che tu mi congiunga con gl'idoli, come tu
hai fatto per addietro: io voglio essere seruito solo in ispirito, e verità: 2.Cor. 6.16. *io gli* c. in me trouerà tutto'l suo bene: come
quando un albero rende frutto utile, ed ombra piaceuole: Cant.2.3. *il tuo* questo può essere inteso delle buone opere de' fedeli, pro-
dotte per la sola virtù della gratia, e dello Spirito di Dio in loro: Gio.15.2.4. v.9. *le vie* c.tutta la condotta della sua prouidenza, le
sue opere, e giudicii; ed anche la sua parola, e dottrina; son cose santissime, e salutari agli huomini: ma diuengono occasione di rui-
na, e di perditione agli empi, che le abusano per la loro infedeltà, e malignità: Prou.10.29. Luc.2.34. 2.Cor.2.16. 1.Piet.2.7.

Digitized by Google

IL LIBRO *del* PROFETA IOEL

L'istoria santa non ispecifica ne'l tempo, ne l'occasione della profetia di Ioel. Il cui suggetto è, d'annuntiare al popolo de' Iudei una horribile ed uniuersale carestia, e fame: cagionata per una estrema siccità; ed insieme per un guasto generale fatto da una straordinaria mischia d'insetti. Là onde egli chiama ogni età, e conditione di persone a pianti, ed ad humiliarsi dauanti a Dio, per digiuni, supplicationi, e penitenza: con che, nel Nome di Dio, egli gli predice alleggiamento, e liberatione da quell'aspro flagello: con promessa che le sue afflittioni, e perdite passate di molti anni, sarebbero ristorate per una abbondantissima fertilità. Ma principalmente, nella maniera de' profeti, promette alla Chiesa, sotto'l Messia, l'abbondanza de' doni dello Spirito santo, de' quali que' beni temporali erano solo un segno, ed una caparra: ed insieme la liberatione da tutti i mali ch'auuerrebbero al mondo, così auanti la venuta di Christo in giudicio, come in quella stessa, per la finale dannatione di tutti i nimici di Dio, laquale egli molto viuamente descriue per ispirito profetico. Ed infine, perfetta redentione, santificatione, e felicità eterna nel Regno de' cieli.

CAP. I.

Ioel annuntia alla Iudea grauissima carestia, e fame, per una strema siccità, ed un guasto generale d'insetti: 13 esortando tutti ad humiliarsi sotto alla seuera man di Dio, con digiuno; ed a richiedere la sua gratia con solenni preghiere.

LA parola del Signore, laquale fu *indirizzata* a Ioel, figliuolo di Petuel.
2 Vdite questo, o
"vecchi: e *voi*, tutti gli habitanti del paese, porgete l'orecchio. Auuenne egli mai a' dì vostri, o a' dì de' padri vostri, una cotal cosa?
3 Raccontatela a' vostri figliuoli: e *raccontinla*
i vostri figliuoli a' lor figliuoli, ed i lor figliuoli alla generatione seguente.
4 "La locusta ha mangiato il rimanente della ruca, e'l bruco ha mangiato il rimanente della locusta, e'l grillo ha mangiato il rimanente del bruco.
5 Destateui, ebriachi, e piagnete: e *voi* beuitori di vino tutti, urlate, per lo mosto: percioche egli v'è del tutto tolto di bocca.
6 Percioche è salita contr'al mio paese una
"natione possente, ed innumerabile: i suoi denti *son* denti di leone, ed ha de' mascellari di fiero leone.
7 Ha diserte le mie viti, e scorzati i miei fichi: gli ha del tutto spogliati, e "lasciati in abbandono: i lor rami son diuenuti tutti bianchi.
8 "Lamentati, come "una vergine cinta d'un sacco per lo marito della sua fanciullezza.
9 "L'offerta di panatica, e da spandere, è del tutto mancata nella Casa del Signore: i sacerdoti, ministri del Signore, "fanno cordoglio.
10 I campi son guasti, la terra fa cordoglio: percioche il frumento è stato guasto, il mosto è seccato, l'olio è venuto meno.
11 "Lauoratori, siate confusi: urlate, vignaiuoli, per lo frumento, e per l'orzo: percioche la ricolta de' campi è perita.
12 La vite è seccata, e'l fico langue: il melagrano, *ed* anche la palma, e'l melo, *e* tutti gli *altri* alberi della campagna son secchi: certo "la letitia

CAP. I. v.2. *vecchi* iquali, per la grande età, hauete vedute, ed udite molte cose. v.4. *La locusta* descrittione d'un grandissimo guasto, fatto per queste bestiuole: ilquale, congiunto con una estrema siccità, hauea cagionata una asprissima carestia. v.6. *natione* termine impropiamēte attribuito a quegl' insetti: Pro.30.25.26. v.7. *lasciati in* c. hauendogli così renduti inutili, ha fatto che gli huomini non ne hāno hauuta alcuna cura, per coltiuargli, e ricercarne del frutto. v.8. *Lamentati* c. o tu, Iesusalem, o Iudea. *una vergine* c. sposata, e non menata: o, poco dopo le sue sponsalitie. v.9. *L'offerta* c. la strema carestia impedisce di poter fornire all' offerte sacre, di pane, di vino, e d'olio, &c. Vedi Eso.29.40. Leu.3.1. *fanno* parte, perche il seruigio di Dio è interrotto: parte anchora, perche a loro stessi manca il nutrimento ordinario, che traeuano dall' offerte, e sacrificii. v.11. *Lauoratori* o, I lauoratori son confusi, i vignaiuoli urlano. v.12. *la letitia* ha riguardo alle feste, ed allegrezze della mietitura, e delle vendemmie: Isa.16.10. Ier.48.33.

è seccata d'infra i figliuoli degli huomini.
13 Cingeteui *di sacchi*, e piagnete, o sacerdoti:
urlate, ministri dell' Altare: venite, passate la not-
te in sacchi, ministri dell' Iddio mio: percioche
l'offerta di panatica, e da spandere, è diuietata dal-
la Casa dell' Iddio vostro.
v.14. Ioel 14 "Santificate * il digiuno, bandite * la solen-
2.15. ne raunanza, raunate "gli Antiani, *e* tutti gli habi-
*Lev.23. tanti del paese, nella Casa del Signore Iddio vo-
36. stro; e gridate al Signore.
v.15. Ier. 15 * Ahi lasso *l'horribil* giorno! percioche * il
30.7. giorno del Signore è vicino, e verrà come un gua-
* Isa.13.6. sto *fatto* dall' Onnipotente.
16 Non è il cibo del tutto riciso d'innanzi agli
v.16. Deu. occhi nostri? * la letitia, e la gioia *non è ella ricisa*
16. 11. 14. dalla Casa dell' Iddio nostro?
15. 17 Le granella son "marcite sotto alle lor zolle:
le conserue son disfatte, i granai son distrutti: per-
cioche il frumento è perito per la siccità.
18 Quanto hanno sospirato le bestie? *e quanto*
sono state perplesse le mandre de' buoi, percioche
non *v'è* alcun pasco per loro? anche le gregge "del-
le pecore sono state desolate.
19 O Signore, io grido a te: percioche "il fuo-
co ha consumati "i paschi del diserto, e la fiamma
ha diuampati tutti gli alberi della campagna.
20 Anche le bestie della campagna "hanno
v.20. Sal. * agognato dietro a te: percioche i riui dell'acque
104.21. son seccati, e'l fuoco ha consumati i paschi del di-
serto.

CAP. II.

Il profeta continua a discriuere pietosamente la predetta calamità: 12 esortando tutti a vera penitenza; 18 mediante laquale, promette al popolo la misericordia di Dio, e larghissime benedittioni temporali; 28 e le spirituali, ed eterne, sotto'l Messia.

"Sonate con la tromba in Sion, e date di gran
gridi nel monte mio santo: sieno commossi
v.1. Ioel tutti gli habitanti del paese: percioche *il giorno
1.15. del Signore viene, percioche egli è presso.
2 Giorno "di tenebre, e di caligine: giorno di
nuuola, e di folta oscurità, "che si spande su per li
v.2. Ioel 1. monti, come l'alba: *un grande, e possente popolo
6. e 2. 11. *viene*, * il cui simile non fu giammai, ne sarà dopo
25. lui in alcuna età.
*Eso.10. 3 Dauanti a lui "un fuoco diuora, e dietro a
14. lui una fiamma diuampa: la terra è dauanti a lui
v.3. Gen. come * il giardino d'Eden, e dietro a lui è un diser-
2.8. to di desolatione: ed anche egli non lascia nulla
v.4. Apo. di resto.
9.7. 4 * Il suo aspetto è come l'aspetto de' caualli, e
v.5. Apoc. corrono come caualieri.
9.9. 5 * Saltano su per le cime de' monti, facendo
strepito come carri; come fiamma di fuoco, che
arde della stoppia; come un gran popolo apparec-
chiato alla battaglia.
6 I popoli saranno angosciati veggendolo,
ogni faccia ne diuerrà "fosca come una pignatta.
7 Correranno come *huomini* prodi, saliranno
sopra le mura come huomini di guerra; e cammine-
ranno ciascuno nell' ordine suo, e "non torceran-
no i lor sentieri.
8 E l'uno non incalcerà l'altro, ciascuno cami-
nerà per la sua strada, e "s'auuenteranno per mezzo
le spade, *e* non saranno feriti.
9 "Andranno attorno per la città, correranno
sopra le mura, saliranno nelle case, entreranno
per le finestre, come un ladro.
10 "La terra tremerà dauanti a loro, il cielo *ne*
sarà scrollato: "il sole, e la luna *ne* saranno oscura-
ti; e le stelle sottrarranno il loro splendore.
11 E'l Signore "darà fuori la sua voce in capo
al suo esercito: percioche il suo campo *sarà* gran-
dissimo: percioche l'esecutor della sua parola *sarà*
possente: percioche * il giorno del Signore *sarà* v. 11. Ieri
grande, e grandemente spauenteuole; e chi lo po- 30. 7.
trà sostenere? Amos 5.
12 Ma pure anche, dice il Signore, hora con- 18. Sofo. 1.
uertiteui a me di tutto'l cuor vostro, e con digiu- 15.
no, e con pianto, e con cordoglio.
13 E * stracciate i vostri cuori, e non i vostri ve- v.13. Sal.
stimenti: e conuertiteui al Signore Iddio vostro: 51.19.
percioche * egli è misericordioso, e pietoso; lento * Eso.34.
all' ira, e di gran benignità, e "si pente del male. 6. Sal. 86.
14 * Chi sa se egli si riuolgerà, e si pentirà, e la- 15. Ion. 4.
scerà "dietro a quello qualche "benedittione, qual- 2.
che * offerta di panatica, e da spandere, *da fare* al v. 14.
Signore Iddio vostro? Amos 5.
15 * Sonate "la tromba in Sion, * santificate il 15. Ion. 3. 9.
digiuno, bandite la solenne raunanza. Sofon. 2.3.
16 Adunate il popolo, "santificate la raunanza, * Ioel 1.9.
congregate i vecchi, accogliete i piccioli fanciul- v. 15. Nu.
li, e quelli che lattano anchora le mammelle: esca 10.3.
lo sposo della sua camera, e la sposa del suo letto *Ioel 1.14.
di nozze.
17 Piangano i sacerdoti, ministri del Signore,
"fra'l Portico, e l'Altare: e dicano, Perdona, Si-
gnore, al tuo popolo; e non esporre la tua heredi-
tà a vituperio, *facendo* che le genti la "signoreggi-
no: * perche si direbbe egli fra' popoli, Doue è v.17. Sal.
l'Iddio loro? 42. 10. e
18 "Hor è il Signore "ingelosito per lo suo pae- 79. 10. e
se, ed ha hauuto compassione del suo popolo. 115.2. Mic.
19 E'l Signore ha risposto, ed ha detto al suo 7.10.
popolo, Ecco, io vi mando del frumento, del mo-
sto, e dell' olio: e voi ne sarete satiati: e non v'e-
sporrò più a vituperio fra le genti.

v.14. *Santificate* c.ordinate il tempo di questo santo esercitio, e preparateuici per tutti gli atti di pietà, e di diuotione. *gli Antiani* c.i magistrati, e principali del popolo. v.17. *marcite* c.non potendo germogliare, per l'estrema siccità: v.19. e 20. v.18. *delle pecore* lequali altrimenti pasturano ne' luoghi più secchi, e diserti. v.19. *il fuoco* c.il secco ha arso il paese, come se'l fuoco vi fosse passato. *i paschi* o, le mandre. v.20. *hanno agognato* c.per l'estrema siccità. Termine tolto da' cerui, ed altri animali.

CAP. II. v.1. *Sonate* c.come per dare il segnale della venuta di questi insetti: accioche ciascuno si prepari a preuenire il flagello per penitenza, ed oratione a Dio: a portarlo, in costanza, e patienza: ed a vincerlo, per fede nella sua gratia. v.2. *di tenebre* c.di grauissima calamità. Forse anchora ha riguardo a cio che queste bestiuole, venendo a gran nuuoli, adombrano l'aria: v.10. *che si spande* c.che coprirà in uno stante tutto'l paese: come l'alba si spande ad un tratto sopra le cime de' monti, benche lontane.

v.3. *un fuoco* c.questi insetti passando, diuorano il paese pieno di beni, e douitioso: Ioel 1.19. e, dopo che son passati, ogni cosa si troua rosa, e consumata. v.6. *fosca* c.d'orrore, e di fame. Vedi Nah.2.10. v.7. *non torceranno* c. non ritarderanno il lor passo.

v.8. *s'auuenteranno* termine tolto dall' affrontarsi degli eserciti: per significare che non vi sarà ne difesa, ne resistenza, che arresti questa tempesta. v.9. *Andranno* modi di parlare, tolti da una città presa d'assalto. v.10. *La terra* termini hiperbolici, frequenti ne' profeti, per rappresentare una horrenda disolatione. *il sole* questo anchora si puo intendere nel medesimo senso: come Isa. 13.10. Ezech.32.7. Ioel 3.15. se non che s'interpreti, come sopra v.2. v.11. *darà* c.come un Capitano, innanimando i suoi soldati, o dando il segnal della battaglia. v.13. *si pente* c.per la sua infinita misericordia egli muta, non il consiglio, ne la volontà con dispiacere d'hauer mal fatto; come gli huomini nel lor pentire: ma gli effetti del suo rigore, in quelli della sua benignità. v.14. *dietro a* c.dopo'l passaggio di queste bestiuole. *benedittione* c.frutto della terra, prouegnente, e conseruato per la benedittione singolare di Dio. Vedi Isa.65.8. v.15. *tromba* c.sacra: per chiamar la raunanza generale del popolo. v.16. *santificate* c.ordinate a grida, che tutti, debitamente purificati secondo la Legge, s'accolgano nel Tempio, per inuocare il Signore, con pianti, e digiuno. Vedi Eso.19.10.22.

v.17. *fra'l Portico* delquale vedi 1.re 6.3. Questo era lo spatio voto, Ezec.8.16. oue i sacri ministri, dopo i sacrificii, faceuano loro orationi. *signoreggino* c.essendo il tuo popolo costretto per miseria a mettersi in seruitù di stranieri: o, non hauendo modo di difendersi, se fosse assalito da' nimici. Altri traducono, che le nationi non lo motteggino. v.18. *Hor è* dichiaratione degli effetti delle preghiere precedenti. *ingelosito* c.s'è risentito, e commosso, per tutte l'afflittioni del suo caro popolo: e per la sua propia gloria, calpestata da' popoli profani per quella stessa cagione: Isa.9.6.

Digitized by Google

20 Ed allontanerò da voi °il Settentrionale, e
lo sospignerò °in un paese arido, e diserto: la par-
te dinanzi d'esso verso'l mare Orientale, e quella
didietro verso'l mare Occidentale: e la puzza
d'esso salirà, e l'infettione ne monterà, dopo ch'e-
gli haurà fatte cose grandi.

21 Non temere, o terra: festeggia, e rallegrati:
percioche il Signore ha fatte cose grandi.

22 Non temiate, bestie della campagna: per-
cioche i paschi del diserto hanno germogliato, e
gli alberi hanno portato il lor frutto: il fico, e la
vite hanno prodotta la lor °virtù.

23 E *voi*, figliuoli di Sion, festeggiate, e ralle-
grateui nel Signore Iddio vostro: percioche egli
v'ha data la pioggia °giustamente, e v'ha fatta
v.23. Deu. scender * la pioggia della prima, e dell' ultima sta-
11.14. gione, °nel primo *mese*.

24 E l'aie saranno ripiene di frumento: ed i ti-
ni traboccheranno di mosto, e d'olio.

25 Ed io vi ristorerò dell' annate che la locu-
sta, il bruco, il grillo, e la ruca, quel mio grande
esercito, ch'io hauea mandato contr'a voi, hauran-
no mangiate.

26 E voi mangerete abbondantemente, e sare-
te satiati: e lauderete il Nome del Signore Iddio
vostro, ilquale haurà operato marauigliosamente
inuerso voi: e'l mio popolo °non sarà giammai
più confuso.

27 E voi conoscerete ch'io *sono* in mezzo d'I-
srael: e ch'io *sono* il Signore Iddio vostro, e che
non *ve n'è* alcun altro: e'l mio popolo non sarà
giammai *più* confuso.

v.28. Fat. 28 * Ed auuerrà, °dopo queste cose, ch'io * span-
2.17. derò il mio Spirito sopra °ogni carne, ed °i vostri
* Zac. 12. figliuoli, e le vostre figliuole, * profetizzeranno: i
10. vostri vecchi sogneranno de' sogni, i vostri gioua-
* Hos. 12. ni vedranno delle visioni.
11. 29 Ed in que' giorni spanderò il mio Spirito
etiandio °sopra i serui, e le serue.

v. 30. Ioel 30 E °farò * prodigi in cielo, ed in terra: san-
3.15. Mat. gue, e fuoco, e colonne di fumo.
24. 29. 31 Il sole sarà mutato in tenebre, e la luna di-
Marc. 13. uenterà sanguigna: auanti che venga il grande e
24. Luc. spauenteuole giorno del Signore.
21.25. 32 Ma egli auuerrà, * che chiunque inuocherà
v.32. Rom. il Nome del Signore sarà saluato: percioche °nel
10.13. monte di Sion, ed in Ierusalem, vi sarà °saluezza:
come °ha detto il Signore: e °fra i rimasi, che'l Si-
gnore haurà °chiamati.

CAP. III.

Il Signore annuntia i suoi spauenteuoli giudicij, e principalmente l'ultimo, ed eterno, a' nimici della sua Chiesa: 16 ed a lei salute, perfetta santificatione, ed intiera congiuntione con Dio, nel Regno de' cieli.

PErcioche, ecco, °in que' giorni, ed in quel
tempo, quando haurò tratto Iuda, e Ierusalem,
di cattiuità:

2 Io raunerò °tutte le nationi, e le farò scen-
dere nella °Valle di Iosafat: e verrò quiui a giudi-
cio con esse, per lo mio popolo, e per Israel, mia
heredità: ilquale essi hanno disperso fra le genti,
ed hanno spartito il mio paese.

3 Ed hanno tratta la sorte sopra'l mio popolo,
ed hanno dato un fanciullo per una meretrice, e
venduta una fanciulla per del vino c'hanno be-
uuto.

4 Ed anche, °che mi *siete* voi, o Tiro, e Sidon,
e tutte le contrade della Palestina? mi fareste voi
pagamento? mi ricompensereste voi? tosto, e pre-
stamente, io vi renderò la vostra retributione in
sul capo.

5 Percioche voi hauete predato il mio oro,
e'l mio argento: ed hauete portate dentro i vo-
stri templi il meglio e'l più bello delle mie co-
se pretiose.

6 Ed hauete venduti i figliuoli di Iuda, ed i fi-
gliuoli di Ierusalem, a' figliuoli de' Greci; per di-
lungargli dalla lor contrada.

7 Ecco, io gli farò muouere dal luogo, do-
ue *saranno andati, dopo che* voi gli haurete vendu-
ti: e vi renderò la vostra retributione in sul capo.

8 E venderò i vostri figliuoli, e le vostre fi-
gliuole, in man de' figliuoli di Iuda: ed essi gli
venderanno a' Sabei, *per esser condotti* ad una na-
tion lontana: percioche °il Signore ha parlato.

9 °Bandite questo fra le genti, °dinuntiate la
guerra, fate muouer gli *huomini* prodi: accostinsi,
e salgano tutti gli huomini di guerra.

10 Fabbricate spade delle vostre zappe, e lance
delle vostre falci: dica il fiacco, Io *son* forte.

11 Adunateui, e venite, o nationi tutte, d'o-
gn'intorno, ed accoglieteui insieme: o Signore,
fa quiui scendere °i tuoi prodi.

12 Muouansi, e salgano le nationi alla Valle di

v.20. *il Settentrionale* c. quel gran nuuolo di bestiuole, venuto dal Settentrione. *in un paese* c. quella moltitudine sarà portata via dalla vostra terra: in maniera, che la principale parte, e come la battaglia di questo esercito, sarà spinta nel diserto: la vanguardia, nel Lago di Sodoma, verso'l Leuante: e la retroguardia, nel mar Mediterraneo, verso'l Ponente. v.22. *virtù* c. frutto, e rendita, secondo la virtù che Iddio ha loro data: Gen.4.12. v.23. *giustamente* c. nel punto del vostro maggior bisogno: e nella giusta misura che conueniua, per ristorar la sterilità passata. Altri, in giustitia: c. largamente, benignamente. *nel primo* c. nella luna di Marzo, nellaquale cominciaua la parte dell' anno, che è nominata l'ultima stagione: per cagione de' frutti che'n quella si maturano, e sono ricolti: nelqual mese la pioggia era in que' paesi la più necessaria: dopo la luna di Settẽbre che era l'altra parte dell'anno, detta la prima stagione, per riguardo del lauoro della terra, e della sementa. v.26. *non sarà* c. in quanto che le sue orationi, ch'egli mi porgerà in simili necessità, non saranno giammai disdette da me. v.28. *dopo* c. nel tempo del Messia, io spanderò i doni del mio Spirito in abbondanza, come haurò, ne' tempi addietro, sparse le mie benedittioni temporali sopra voi. *ogni carne* c. ogni maniera di genti, senza distintione di nationi. *i vostri figliuoli* c. per l'interiore virtù del mio Spirito, io alluminerò l'intelletto de' miei fedeli, iquali di lor natura sono come fanciulli in conoscenza, o giouani senza isperienza, o vecchi in imbecillità di senso: e darò loro una viua e sopranaturale luce de' misteri dell' Euangelio: accompagnata, in certi tempi, ed in certe persone, di riuelationi profetiche: Fat.2.17. v.29. *sopra i serui* c. persone di qualsiuoglia conditione, etiandio vilissima, saranno da me santificate. Forse, sotto questi termini, è intesa la vocatione de' Gentili, d'infra iquali si comperauano gli schiaui: Leu.25.44. Se non ch' additi l'altro principale effetto dello Spirito di gratia, che è il francamento dalla seruitù del peccato, e del diauolo. v.30. *farò* accenna i gran turbamenti del mondo, sotto l'Euangelio: o, i segni più prossimi della venuta di Christo in giudicio. v.32. *nel monte* c. nella vera Chiesa di Christo. *saluezza* c. scampo di que' mali, ch'inuolgeranno il mondo. O, qualche rimanente che sarà saluato. *ha detto* c. in molti luoghi de' profeti. *fra i rimasi* c. dell' uniuersale apostasia, e corruttione del mondo: Luc.18.8. *chiamati* c. mossi e spinti efficacemente alla partecipatione della sua gratia in Christo.

CAP. III. v.1. *in que' giorni* questo, in parte, ed in figura, puo essere inteso della vendetta di Dio sopra i nimici del suo popolo, dopo la liberatione di Babilonia. Ma spiritualmente si dee riferire a' giudicii, che Christo farà sopra i nimici della sua Chiesa, da lui riscattata: e principalmente all' ultimo, ed uniuersale, nella sua ultima venuta. v.2. *tutte* c. empie, e nimiche. *Valle* questa Valle non è mentouata altroue. Alcuni credono che sia quella che è detta di benedittione: 2.Cron.20.26. doue Iosafat benedisse il Signore, per la sconfitta de' suoi nimici. Altri tengono per fermo che, fra'l monte degli Vliui, e la città di Ierusalem, verso'l Leuante, v'era una profonda Valle di questo nome: e che così il profeta accenna che'l giudicio de' nimici si farà come alla vista della Chiesa: Isa.66.24. v.4. *che mi siete* c. egli non è in poter vostro di soddisfarmi de' torti, e prede, che voi hauete fatte al mio popolo: per ciò cõuiene che voi ne portiate la pena nelle vostre persone: secondo la legge del furto, Eso.22.3. v.8. *il Signore* c. la sentenza ne è data, la cosa è ineuitabile. v.9. *Bandite* ironico appello di tutti i nimici di Christo a fare tutto'l loro sforzo contr'a lui, e la sua Chiesa: accioche sieno tutti vinti, e disfatti. Vedi Isa.8.9.10. Apoc.16.14. *dinuntiate* o, apparecchiate. v.11. *i tuoi* c. i santi Angeli, che sono i tuoi eserciti, per isconfiggere i tuoi nimici. Vedi Apoc.12.7.

Iosafat,

Digitized by Google

Iosafat: percioche quiui sederò per giudicar tutte
le nationi d'ogn'intorno.
v.13. Apo. 14.15.19. 13 "Mettete * la falce *nelle biade*: percioche la
ricolta è matura: venite, scendete: percioche il
torcolo è pieno, i tini traboccano: conciò sia cosa
che la lor maluagità *sia* grande.
14 Turbe, turbe, alla Valle del giudicio finale:
percioche il giorno del Signore, nella Valle del
giudicio finale, è vicino.
15 "Il sole, e la luna, sono oscurati, e le stelle
hanno sottratto il loro splendore.
16 E'l Signore "ruggirà "da Sion, e manderà
fuori la sua voce da Ierusalem: e'l cielo, e la terra
tremeranno: "ma il Signore *sarà* un ricetto al suo
popolo, ed una fortezza a' figliuoli d'Israel.
17 E voi conoscerete ch'io *sono* il Signore Id-
dio vostro, c'habito in Sion, monte mio santo: e
Ierusalem "*sarà* tutta santità, e gli stranieri non
passeranno più per essa.
18 Ed * auuerrà in quel giorno, "che i monti v. 18. Amos 9. 13.
stilleranno mosto, ed i colli si struggeranno in lat-
te, e per tutti i riui di Iuda correranno acque: ed
* una fonte uscirà della Casa del Signore, ed adac- * Ezec. 47. 1. Zac. 14. 8. Apo. 22. 1.
querà "la Valle di Sittim.
19 "Egitto sarà messo in disolatione, ed Edom
sarà ridotto in diserto di disolatione; per la vio-
lenza *fatta* a' figliuoli di Iuda: percioche hanno
sparso'l sangue innocente nel lor paese.
20 Ma "Iuda sarà stantiato in eterno, e Ierusa-
lem per ogni età.
21 Ed io "netterò il lor sangue, *ilquale* io non v. 21. Apo. 21.3.
hauea nettato: * e'l Signore habiterà in Sion.

v.13. *Mettete* c. o Angeli, egli è tempo d'eseguire i miei giudicii, percioche la malitia del mondo è venuta al colmo. v.15. *Il sole* segni precursori dell'ultimo giudicio: Matt.24.29. Luc.21.25. v.16. *ruggirà* c. citando, come per un grido spauenteuole, tutto'l mondo a comparire dauanti a se. Vedi Ier.25.30. Amos 1.2. *da Sion* c. dal seggio della sua gloria, la cui rappresentatione era anticamente nel Santuario. Vedi Ebr.12.22. *ma il* vedi Luc.21.28. v.17. *sarà* c. la mia Chiesa sarà allhora purgata d'ogni lordura, e della mischianza degl'hipocriti, e de' profani: Isa.35.8. Apoc.21.27. v.18. *che i monti* descrittione figurata de' beni e della felicità della vita eterna: Sal.36.9. *la Valle* luogo nel paese di Moab, Num.25.1. Ios.2.1. Mic.6.5. ilquale era molto diserto, ed arido, per la vicinanza del Lago di Sodoma. Vedi l'ispositione di questo, sopra Ezec.47.1.8. v.19. *Egitto* c. tutti i nimici della Chiesa. v.20. *Iuda* c. i veri fedeli, ed eletti, ricolti nel cielo. v.21. *netterò* c. santificherò perfettamente la mia Chiesa delle sue imperfettioni, e macchie di peccato, che le restauano anchora nel mondo.

IL LIBRO *del* PROFETA AMOS.

Le profetie d'Amos hanno gran conformità con quelle d'Hosea, così nel tempo, come nelle persone, allequali furono indirizzate; che erano le dieci tribu d'Israel; e nel suggetto. Il cui sommario è, che'l profeta, dopo hauere annuntiati i giudicij di Dio a diuerse nationi profane, vicine d'Israel; principalmente per le persecutioni contr'al suo popolo: si riuolge poi a lui stesso, minacciandolo d'una finale disolatione, e prossima dispersione: di che dichiara le cagioni, ch'erano l'idolatria, la violenza, l'ingiustitia, e la dissolutione, e l'uniuersale corruttione, così di Iuda, come principalmente d'Israel. E conferma le sue profetie per diuerse visioni molto espresse. Consolando però la Chiesa per li due modi ordinari de' profeti: cioè, per la promessa della conseruatione del residuo della gratia, ed elettione: e per quella della sua salute, e ristoratione eterna per Christo.

Digitized by Google

CAP. I.

Amos annuntia i giudicij di Dio, 3 a' Siri, 6 a' Filistei, 9 a' Tirij, 11 agl'Idumei, 13 ad agli Ammoniti: principalmente per le persecutioni, ed ingiurie fatte al suo popolo.

v.1. Amos LE parole d'Amos, * che
7.14. era de' mandriali di Te-
coa: lequali gli furono
riuelate in visione intor-
* Hos. 1.1. no ad Israel, * a' dì d'Vz-
zia, rè di Iuda: ed a' dì
di Ieroboam, figliuolo
di Ioas, rè d'Israel: due
anni auanti il tremuo-
to.
v.2. Ier. 2 Egli disse adunque, * Il Signore ruggirà da
25.30. Ioel Sion, e darà fuori la sua voce da Ierusalem: ed i
3.16. paschi de' pastori faranno cordoglio, e la sommi-
tà di Carmel si seccherà.
3 Così ha detto il Signore, Per tre misfatti
v.3. Isa. * di Damasco, ne per quattro, io non gli renderò
8.4. e 17.1. la sua retributione: *ma*, percioche hanno tritato
Ier. 49.23. Galaad con trebbie di ferro.
Zac. 9.1. 4 E * manderò un fuoco nella casa d'Hazael,
v.4. Ier. ilquale consumerà i palazzi di Ben-hadad.
49.27. 5 Ed io romperò le sbarre di Damasco, e ster-
minerò di Bicat-auen gli habitanti, e della casa
d'Eden colui che tiene lo scettro: e'l popolo di
v.5. 2.rè Siria * andrà in cattiuità in Chir, ha detto il Si-
16.9. gnore.
v.6. Ier. 6 Così ha detto il Signore, Per tre misfatti * di
47. 4. 5. Gaza, ne per quattro, io non le renderò la sua re-
Ezech. 25. tributione: *ma*, percioche hanno tratto *il mio po-*
15. Sofon. *polo* in cattiuità intiera, mettendo*lo* in man d'E-
2.4. dom.
7 E manderò un fuoco nelle mura di Gaza, il-
quale consumerà i suoi palazzi.
v.9. Isa. 8 E sterminerò d'Asdod gli habitanti, e d'A-
23.1. Ier. schelon colui che tiene lo scettro: poi riuolterò la
47.4. Eze. mia mano sopra Ecron, e'l rimanente de' Filistei
26. e 27. e perirà: ha detto il Signore Iddio.
28. Ioel 3. 9 Così ha detto il Signore, Per tre misfatti * di
4.5. Tiro, ne per quattro, io non gli renderò la sua re-
v.11. Isa. tributione: *ma*, percioche hanno messo *il mio po-*
21.11. e 34. *polo* in man d'Edom, in cattiuità intiera: e non si
5. Ier. 49. son ricordati del patto fraterno.
7. Eze. 25. 10 E manderò un fuoco nelle mura di Tiro, il-
12. Ioel 3. quale consumerà i suoi palazzi.
19. Abd. 1. 11 Così ha detto il Signore, Per tre misfatti
Mal. 1.3. * d'Edom, ne per quattro, io non gli renderò la
sua retributione: *ma*, percioche egli ha perseguito
con la spada il suo fratello, ed ha violate le sue
compassioni: e la sua ira lacera perpetuamente,
ed egli serba la sua indegnatione senza fine.
12 E manderò un fuoco in Teman, ilquale
consumerà i palazzi di Bosra.
13 Così ha detto il Signore, Per tre misfatti
de' figliuoli * d'Ammon, ne per quattro, io non
renderò loro la lor retributione: *ma*, percioche v.13. Ier.
hanno fesse le *donne* grauide di Galaad, per allar- 49.1. Eze.
gare i lor confini. 25.2. Sofo.
14 Ed accenderò un fuoco nelle mura di Rab- 2.9.
ba, ilquale consumerà i suoi palazzi, con istormo
nel giorno della battaglia, e con turbo nel gior-
no della tempesta.
15 E Malcam andrà in cattiuità, con tutti i suoi
principi: ha detto il Signore.

CAP. II.

Amos seguita d'annuntiare i giudicij di Dio a' Moabiti, 4 a que' di Iuda, e delle dieci tribu, delle quali specifica i peccati, 7 lussuria, idolatria, storsioni, ingratitudine contr'a Dio, e profana empietà: 13 onde le minaccia d'ultima ruina.

COsì ha detto il Signore, Per tre misfatti * di v.1. Isa.
Moab, ne per quattro, io non gli renderò la 15. Ier. 48.
sua retributione: *ma*, percioche ha arse l'ossa del Ezec. 25.8.
rè d'Edom, fino a calcinarle. Sofon. 2.8.
2 E manderò un fuoco in Moab, ilquale con-
sumerà i palazzi di Cherioz: e Moab morrà con
fracasso, con istormo, e con suon di tromba.
3 Ed io sterminerò del mezzo di quella il ret-
tore, ed ucciderò con lui i principi d'essa: ha det-
to il Signore.
4 Così ha detto il Signore, Per tre misfatti di
Iuda, ne per quattro, io non gli renderò la sua re-
tributione: *ma*, percioche hanno sprezzata la Leg-
ge del Signore, e non hanno osseruati i suoi statuti:
e le lor menzogne, dietro allequali andarono già
i lor padri, gli hanno traujati.
5 E manderò un fuoco in Iuda, ilquale consu-
merà i palazzi di Ierusalem.
6 Così ha detto il Signore, Per tre misfatti
d'Israel, ne per quattro, io nõ gli renderò la sua re-
tributione: *ma*, percioche hãno venduto il giusto
per danari; e'l bisognoso, per un paio di scarpe.
7 Essi, ch'ansano sopra la poluere della terra,
dietro al capo de' poueri: e peruertono la via de-
gli humili: ed un huomo, e suo padre, vanno
amendue ad una *stessa* fanciulla, per profanare il
Nome mio santo.

CAP. I. v.1. *de' mandriali* c. di coloro che fanno l'arte di nudrire del bestiame, e di viuere del frutto, o del traffico d'esso. *Tecoa* città di Iuda: 2.Sam.14.2. 2.Cro.11.6. Ier.6.1. *ad Israel* c. alle dieci tribu. *il tremuoto* delquale non si troua nulla altroue, se non Zac.14.5. v.2. *ruggirà* c. secondo le preditioni, e le minacce, pronuntiate nel mezzo della sua Chiesa da' suoi profeti; egli sfogherà la sua ira sopra i suoi nimici. *i paschi* c. ogni forza, ricchezza, e grandezza mondana, descritta per questi luoghi grassi, e prosperosi, sarà ridotta al niente per l'ira di Dio. v.3. *Per tre* c. io farò punitione sopra la Siria, la cui principale città era Damasco: non tanto per molti altri peccati, quanto per la crudeltà usata inuerso'l mio popolo. *trebbie* vedi di questa spetie di tormento, e di supplicio, 2.Sam.12.31. Tutto questo può riferirsi alle crudeltà d'Hazael: 2.rè 8.12. e 10.32. e 13.3. v.4. *Hazael Benhadad* nomi di rè di Siria. v.5. *le sbarre* c. ogni forze, riparo, e difesa. *Bicat auen Eden* luoghi della Siria. *colui che* c. il rè, e tutta la schiatta reale: 2.rè 16.9. *Chir* luogo di Media, detto Cirro dagli autori. v.6. *Gaza* sotto questa comunità, o principato de' Filistei, sono intesi tutti gli altri. *intiera* c. senza distintione di qualità, di sesso, e d'età, &c. ouero, in seruitù perpetua, ed irreuocabile. Vedi 2.Cron.21.16.17. Ioel 3.6. v.9. *del patto* che fu già tra Dauid, e Salomone, ed Hiram, rè di Tiro, che si chiamauano fratelli, per amistà, e patto fraterno. Vedi 2.Sam.5.11. 1.rè 5.1. e 9.13. v.11. *il suo* c. gl'Israeliti, usciti di Iacob, fratello d'Esau, padre degl'Idumei: Gen.27.40. Deu.23.7. *compassioni* c. tutti gli ufficij, affetti, e rispetti di sangue, e di natura, a' quali egli era obligato. *la sua ira* c. ha sfogato sopra'l popolo d'Israel, senza fine, ne termine, in ogni occasione il suo odio implacabile, conceputo una volta contr'a Iacob: Gen.27.41. Vedi Sal.137.7. v.12. *in Teman* città principale d'Idumea: come anche Bosra, frontiera degl'Idumei, o de' Moabiti. v.13. *per allargare* c. in una guerra, ed inuasione ingiusta. v.14. *Rabba* metropoli d'Ammon: Deut.3.11. 2.Sam.12.26. *con turbo* c. con una subita, ed impetuosa ruina: l'ira di Dio traboccando da alto sopra Ammon, insieme con lo sforzo de' nimici. v.15. *Malcam* idolo degli Ammoniti: Ier. 49.1.3. Ha riguardo all'usanza de' vincitori di portare via gl'iddij de' vinti: 1.Sam.5.2. Isa.46.2. Ier.43.12. e 48.7. Hos.10.6. Altri traducono, il lor rè.

CAP. II. v.1. *ha arse* alcuni riferiscono questo a cio che è detto, 2.rè 3.27. come se in quel luogo il figliuolo del rè d'Edom fosse stato arso in holocausto dal rè di Moab. Altri l'intendono di qualche atroce crudeltà usata sopra'l rè d'Edom, viuo, o morto, per laquale Iddio era particolarmente adirato contr'a Moab. v.2. *Cherioz* città di Moab. *morrà* c. sarà distrutto a furor di guerra. v.3. *il rettore* c. colui che portaua il titolo di rè, benche non fosse legitimo, essendosi ribellato dal rè d'Israel: 2.rè 1.1. *d'essa* c. della natione di Moab. v.4. *menzogne* c. idoli, falsi culti, e superstitioni. v.6. *d'Israel* c. delle dieci tribu. *il giusto* c. la sua ragione, in giudicio. *per un paio* c. per vilissimo pregio: come Amos 8.6. v.7. *ch'ansano* c. iquali, accesi di cupidigia, spiano tutte l'occasioni di sopraprendere i piccioli, ed i deboli; e di nuocer loro. Termine tolto da' serpenti: come Gen.49.17. *peruertono* c. per le lor tortuosità, simili a quelle de' serpenti, souuertono la ragione della gente da bene, qualificata nella Scrittura del nome d'humili, e mansueti. Ouero, gl'infestano nelle lor facende. *il Nome* delquale sono honorati, chiamandosi mio popolo.

Digitized by Google

v.8. Eso. 22.26.

8 E 'si coricano sopra i vestimenti * tolti in pegno, presso ad ogni altare: e beono il vino dell' ammende, nelle case de' loro iddij.

v.9. Nũ. 13. 29. 33. 34.

9 Hor io distrussi *già* d'innanzi a loro gli Amorrei, * ch'erano alti come cedri, e forti come querce: e distrussi 'il lor frutto disopra, e le lor radici disotto.

10 Ed io vi trassi fuor del paese d'Egitto, e vi condussi per lo diserto, lo spatio di quarant'anni, a possedere il paese degli Amorrei.

v.11. Nũ. 6.2.

11 Oltr'a cio, io ho suscitati de' vostri figliuoli per profeti, e de' vostri giouani 'per * Nazirei. Non è egli *vero*, o figliuoli d'Israel? dice il Signore.

v.12. Isa. 30.10. Ier. 11. 21. Amos 7. 13. Mic.2. 6.

12 Ma voi hauete 'dato bere del vino a' Nazirei, ed hauete fatto diuieto a' profeti: dicendo, * Non profetizzate.

13 Ecco, io vi 'strignerò ne' vostri luoghi, come si strigne un carro, pieno di fasci di biade.

14 Ed *ogni* modo di fuggire verrà meno al veloce, e'l forte non potrà rinforzar le sue forze, ne'l prode scampar la sua vita.

15 E chi tratta l'arco non potrà star fermo, ne'l leggier di piedi scampare, ne chi caualca cauallo saluar la vita sua.

16 E'l più animoso d'infra gli *huomini* prodi se ne fuggirà 'nudo, in quel giorno: dice il Signore.

CAP. III.

Amos rimprouera agl'Israeliti la loro ingratitudine contr'a Dio: 3 e dichiara che, essendosi suiati dalla sua ubbidienza, non poteuano sperar la sua beneditione: 4 e che le minacce d'esso non sarebbero vane, 5 ne l'esecutioni fortuite: 6 trafiggendo insieme l'indurato loro stupore: 9 poi chiama i popoli profani, per testimoni, e giudici de' lor peccati, e della lor punitione: 13 laquale Iddio ordina sia loro espressamente annuntiata.

Figliuoli d'Israel, udite questa parola, che'l Signore ha pronuntiata contr'a voi; contr'a tutta la natione ch'io trassi fuor del paese d'Egitto: dicendo,

2 Voi soli ho 'conosciuti d'infra tutte le nationi della terra: per cio, farò punitione sopra voi di tutte le vostre iniquità.

3 'Due camineranno essi insieme, se *prima* non si son conuenuti l'un con l'altro?

4 'Il leone ruggirà egli nel bosco, senza ch'egli habbia alcuna preda? il leoncello darà egli fuori la sua voce dal suo ricetto, senza che prenda nulla?

5 'L'uccello caderà egli nel laccio in terra, se non gli *è stato teso* alcuna rete? il laccio sarà egli leuato da terra, senza hauer preso nulla?

v.6. Isa. 45.7.

6 'La tromba sonerà ella nella città, senza che'l popolo accorra tutto spauentato? * sarauui alcun male nella città, che'l Signore non l'habbia fatto?

7 'Percioche il Signore Iddio non fa nulla, ch'egli non habbia riuelato il suo segretto a' profeti, suoi seruidori.

8 'Se'l leone rugge, chi non temerà? *se*'l Signore Iddio ha parlato, chi non profetizzerà?

9 'Bandite sopra i palazzi d'Asdod, e sopra i castelli del paese d'Egitto: e dite, Raunateui sopra i monti di Samaria, e vedete i gran 'disordini *che sono* in mezzo d'essa; e gli oppressati *che son* dentro d'essa.

10 Essi non sanno operar dirittamente: dice il Signore: *essi*, che fanno tesoro di violenza, e di rapina, ne' lor palazzi.

11 Per cio, così ha detto il Signore Iddio, *Ecco*'l nimico: egli è d'intorno al paese, e trarrà giù da te la tua forza, ed i tuoi palazzi saranno predati.

12 Così ha detto il Signore, Come il pastore riscuote dalla bocca del leone due garetti, od un pezzo d'orecchio: 'così scamperanno i figliuoli d'Israel, c'habitano in Samaria, 'in un canto di letto, o nelle cortine d'una lettiera.

13 'Ascoltate, e protestate contr'alla casa di Iacob: dice il Signore Iddio, l'Iddio degli eserciti:

14 Che, nel giorno ch'io farò punitione sopra Israel de' suoi misfatti, 'farò anchora punitione sopra gli altari di Betel: e 'le corna dell' altare saranno mozzate, e caderanno in terra.

15 E percoterò le case 'del verno, insieme con le case della state: e le case 'd'auorio saranno distrutte, e le case grandi periranno: dice il Signore.

CAP. IIII.

Il Signore annuntia agl'Israeliti la loro ultima ruina, per la lor violenza, ingiustitia, dissolutione, 4 ed ostinata idolatria: 6 poi che, per li gastighi passati, non s'erano conuertiti, ne ammendati.

Ascoltate questa parola, 'vacche di Basan, che *siete* nella montagna di Samaria, ch'oppressate i miseri, che fiaccate i poueri, 'che dite a' vostri signori, Recate, acciochè beuiamo.

v.8. *si coricano* c.impiegano ne' lor conuiti, celebrati all' honore de' loro idoli, e nelle lor feste, le rapine fatte sopra i poueri, ed innocenti: aggrauando questi due peccati, di violenza, ed idolatria, l'uno per l'altro. *dell' ammende* c.comperato dell' ammende ingiuste, imposte agl'innocenti. v.9. *il lor frutto* termine prouerbiale, per significare una intiera disolatione: come Iob 18.16. Isa.5.24. Mal.4.1. v.11. *per Nazirei* c.per esser persone santificate d'una maniera speciale a purità di vita: e consagrate ad opere di pietà. v.12. *dato* c.violata la legge di questa parte del mio seruigio: Num.6.3. v.13. *strignerò* c. per istrettissimi assedi di nimici. v.16. *nudo* c.essendo spogliato da' nimici, od hauendo vilmente gittate l'armi.

CAP. III. v.2. *conosciuti* c.eletti, ed accettati per mio popolo: onde la vostra ingratitudine, e dislealtà, è di tanto più da condannare: Deut.7.6.e 10.15.ed i peccati d'ignoranza, ch'io dissimulo negli altri sono in voi di pura malitia, ed inescusabili. Vedi Ezec. 20.32. v.3. *Due* c.come due viandanti, non hauendo un medesimo fine del lor viaggio, non possono lungamente tenere un medesimo camino: così è impossibile che Iddio continui la sua gratia sopra voi, non hauendo il suo seruigio per unica mira delle vostre attioni. v.4. *Il leone* c.credete voi che Iddio non eseguisca in fine le sue minacce, dopo una lunga patienza? Vedi Amos 1.2. v.5. *L'uccello* c. i mali, che vi sono già auuenuti, non sono punto fortuiti: anzi mandati, ed indirizzati per la prouidenza espressa, e per lo giudicio di Dio, ilquale non è giammai senza effetto. v.6. *La tromba* c.come quando le guardie danno il segnale, o suonano a stormo, tutto'l popolo ne prende spauento: così doureste voi fare, alle minacce di Dio, pronuntiate da' suoi profeti, per conuertirui a lui, da cui procedono tutte queste calamità. v.7. *Percioche* c.io assomiglio i profeti alle guardie, che da lontano scuoprono la venuta de' nimici: percioche così Iddio riuela per ordinario a' suoi profeti i suoi più noteuoli giudicii sopra'l suo popolo, per indurlo a penitenza. v.8. *Se'l leone* c.il timore della maestà di Dio c'impone la necessità di riferirui fedelmente le sue minacce, nonostante tutti i vostri odi, e sdegni. v.9. *Bandite* c. poi che'l mio popolo non ha ne cuore, ne orecchi, per ascoltare i miei profeti: chiaminsi i Gentili, per esser testimoni, e giudici della giustitia de' miei giudicii. *disordini* od, oppressioni. v.12. *così* c.nel sacco della città un picciol numero, e de' più poueri, scamperà. *in un canto* riguarda a' nascondimenti che si cercano nella presa d'una città. v.13. *Ascoltate* indirizza la sua parola a' profeti, ed a tutti i veri fedeli. v.14. *farò* c distruggerò tutti i luoghi, e gli strumenti dell'idolatria: per mostrar la falsità d'essa, e far vedere che quella è la principal cagione della ruina del popolo. *le corna* fatte negli altari degl'idoli, alla somiglianza di quelle dell' Altare del vero Dio: Eso.27.2. v.15. *del verno* ha riguardo all' usanza de' grandi, d'hauer delle stanze distinte per lo verno, e per la state: Giud.3.20. Ier.36.22. Il senso è, Ogni magnificenza, grandezza, e commodità sarà abbattuta. *d'auorio* c. tauolate d'auorio: 1.re 22.39.

CAP. IV. v.1. *vacche* c.o voi habitanti di Samaria, ricchi, e possenti: come sono per ordinario gli habitatori delle città principali de' regni. Vedi Sal.22.13. Isa.28.1. Ezec.39.18. *che dite* c.che sollecitate i vostri rè, e principi, ed ogni eccesso, e dissolutione: che siete maestri, e consiglieri de' disordini di corte: come Hos.7.5.

Digitized by Google

2 Il Signore Iddio ha giurato per la sua santità, che ecco, i giorni vi vengono addosso, ch'egli vi ªtrarrà fuori con uncini, e'l vostro rimanente con hami da pescare.

3 E voi ªuscirete per le rotture, ciascuna ªdirincontro a se: e lascerete in abbandono i palazzi: dice il Signore.

4 ªVenite pure in ªBetel, e commettete misfatto: multiplicate i vostri misfatti in ªGhilgal, ed adducete ogni mattina i vostri sacrificii, *e* le vostre decime a' ªtre giorni.

v.5.Leu. 7.13. 5 E * fate ardere per profumo del pane leuitato, per offerta di laude: e ªbandite a grida l'offerte volontarie: poi che così amate *di fare*, o figliuoli d'Israel: dice il Signore Iddio.

6 E, benche io v'habbia data ªnettezza di denti in tutte le vostre città, e mancamento di pane in tutti i luoghi vostri; non però vi siete conuertiti a me: dice il Signore.

7 E, benche io v'habbia diuietata la pioggia, tre mesi intieri auanti la mietitura; ed habbia fatto piouere sopra una città, e non sopra l'altra; ed un campo sia stato adacquato di pioggia, ed un altro, sopra'lquale non è piouuto, sia seccato.

8 E due, e tre città si sieno mosse verso una città, per ber dell' acqua, e non si sieno satiate: non però vi siete conuertiti a me: dice il Signore.

v.9. Deu. 28.22. 9 * Io v'ho percossi d'arsura, e di rubiggine: le ruche hanno mangiata la moltitudine de' vostri giardini, e delle vostre vigne, e de' vostri fichi, e de' vostri uliui: e pur voi non vi siete conuertiti a me: dice il Signore.

10 Io ho mandata fra voi la pestilenza, ªnella via d'Egitto: io ho uccisi con la spada i vostri giouani, oltr' alla presa de' vostri caualli: ed ho fatto salire il puzzo de' vostri eserciti, fino alle vostre nari: e pur voi non vi siete conuertiti a me: dice il Signore.

v.11. Gen. 19.24. Isa. 13.19. Ier. 49.18. * Zac.3.2. 11 Io v'ho souuertiti, come Iddio * souuertì Sodoma, e Gomorra: e * siete stati come un tizzone saluato da un incendio: e pur voi non vi siete conuertiti a me: dice il Signore.

12 Per cio, io ti farò ªcosì, o Israel: *e*, ªpercioche io ti farò questo, preparati allo scontro dell' Iddio tuo, o Israel.

13 Percioche, ecco colui c'ha formati i monti, e che crea il vento, e ªche dichiara all' huomo

v. 13. Amos 5.8. qual *sia* il suo pensiero: * che fa dell' alba oscurità, e ªche camina sopra gli alti luoghi della terra; il cui Nome è, Il Signore Iddio degli eserciti.

CAP. V.

Il profeta, per una maniera di lamento, predice la ruina degl' Israeliti: 4 percioche essendo chiamati a penitenza, 10 odiauano quelli che gli riprendeuano, 11 e continuauano vie più ne' lor peccati: 14 pur nondimeno gli esorta da capo a conuertirsi: 16 e, perche restauano indurati, predice loro il giudicio horribile di Dio: 21 riprouando tutti i lor finti sembianti di pietà, 25 sotto iquali copriuano una infame idolatria, all' imitatione de' lor padri.

Ascoltate questa parola, il lamento ch'io prendo a far di voi: o casa d'Israel.

2 ªLa vergine d'Israel è caduta, ella non risurgerà più: è abbandonata sopra la sua terra, non v'è niuno che la rileui.

3 Percioche, così ha detto il Signore Iddio, Nella città, onde ne usciuano mille, ne resteranno *sol* cento: ed in quella, onde ne usciuano cento, ne resteranno *sol* dieci, alla casa d'Israel.

4 Percioche, così ha detto il Signore alla casa d'Israel, ªCercatemi, e voi viuerete.

5 E non cercate ªBetel, e non entrate in Ghilgal, e non passate in ªBeer-seba: percioche ªGhilgal del tutto sarà menato in cattiuità, e Betel sarà ridotto al niente.

6 Cercate il Signore, e voi viuerete: che talhora egli non s'auuenti sopra la casa di ªIosef, a guisa di fuoco, e non *la* consumi: senza che ªBetel habbia chi spenga *il fuoco*.

7 *Voi*, ªche mutate il giudicio * in assentio, e lasciate in terra la giustitia: v.7. Amos 6.12.

8 *Cercate* colui * c'ha fatto le Gallinelle, e l'Orione; e ªche muta l'ombra della morte in mattutino, e * fa scurare il giorno *come* la notte: che * chiama l'acque del mare, e ªle spande sopra la faccia della terra: il cui Nome è, Il Signore: v.8. Iob 9. 9. e 38. 31. * Amos 4. 13.

9 Che rinforza il guastatore sopra'l forte, tal che'l guastatore occupa la fortezza. * Amos 9. 6.

10 ªEssi odiano nella porta chi *gli* riprende, ed abbominano chi parla con integrità.

11 Là onde, percioche voi aggrauate il pouero, e prendete da lui ªla soma del frumento; * voi hauete edificate delle case di pietre pulite, ma non habiterete in esse: voi hauete piantate delle vigne belle, ma non ne berrete il vino. v.11. Deu. 28. 38. 39. Sofon.1.13.

12 Percioche io conosco i vostri misfatti, *che son* molti; ed i vostri peccati, *che son* graui: oppressatori

v.2. *trarrà* c.a guisa di pesci: come Ier.16.16. Hab.1.14.15. e non sarete più come vacche grasse, che stanno ferme nel lor pasco. v.3. *uscirete* c.essendo menati in cattiuità, dopo che le vostre città saranno state sforzate, e sfasciate. Vedi Ezech.12.5.12. *dirincontro* c.come egli si scontrerà, non essendoui più ne porte, ne mura intiere. v.4. *Venite* termini ironici: c.io v'abbandono a continuare nelle vostre idolatrie, per colmare la misura delle vostre colpe: Vedi Mat.23.32. *Betel Ghilgal* principali seggi della publica idolatria delle dieci tribu: 1.rè 12.29. Hos.4.15. e 12.12. Amos 5.5. *tre giorni* all' imitatione delle tre feste solenni, ordinate nella Legge ogni anno, Eso.23.14. nellequali era impiegata una certa spetie di decime in sacri conuiti: Deut.14.22. v.5. *bandite* c.facendo assapere, per autorità publica, che chiunque vorrà fare offerte, le venga fare in tali luoghi, ed in tali tempi: fuor dell'ordine di Dio. v.6. *nettezza* c. fame, e carestia. v.10. *nella via* c.quando voi siete andati in Egitto, per trarne soccorso: Hos.7.11.12. v.12. *così* c.come meritano i tuoi peccati: o, come io ho predetto, v.2.3. *percioche* c.poi ch'io ti dinuntio la guerra, come a mio ribello, e nimico; dispuonti a fare i tuoi sforzi contr'a me, per sostenermi, e ribattermi, se tu puoi: ouero, a preuenirmi, e raddolcirmi, per vera penitenza. Vedi Ezec. 13.5. e 22.30. v.13. *che dichiara* c.conosce, e giudica i più segreti pensieri dell' huomo, sopraprende i saui nelle loro astutie, arguisce le coscienze, e le cita dauanti a se. Ouero, secondo altri, riuela i suoi segreti giudicii agli huomini, per chiamargli a penitenza. *che camina* c.che è innalzato sopra ogni potenza mondana. Vedi Mic.1.3.

CAP. V. v.2. *La vergine* così son nominati nella Scritura gli stati che sussistono, e fioriscono nella lor prima libertà, e splendore. Vedi Isa.13.12. e 47.1. v.4. *Cercatemi* conuiene sottintendere, Ilche però ella non ha voluto fare. v.5. *Betel* c.gl'idoli posti in queste città: Amos 4.4. *Beer-seba* da Amos 8.14. appare che questa città anchora era il seggio di qualche solenne idolatria, benche fosse posta nella tribu di Iuda: Ios.15.28. *Ghilgal* c.gli habitanti di quella. Nell' Ebreo v'è allusione fra la parola Ghilgal, e cattiuità. *al niente* Betel significa, Casa di Dio: ma per l'idolatria che in quella si esercitaua, ella è chiamata Bet-auen, c.casa d'idolo, Hos.4.15. e 10.8. e perche Auen significa idolo, o nulla, e vanità: la sua ultima ruina è etiandio accennata per questo nome. v.6. *di Iosef* c.delle dieci tribu, onde la principale era quella d'Efraim, uscito di Iosef. *Betel* c.che i vostri idoli, seruiti in Betel, vi possano prestare alcun soccorso. v.7. *che mutate* c.che corrompete la giustitia: ed in luogo che da se stessa ella è una cosa utilissima, e dolcissima; voi la rendete amarissima agli oppressati, ed a Dio sommamente abbomineuole. v.8. *che muta* questo può essere inteso propiamente, de' grandi e prodigiosi cangiamenti nell' aria: o, per figura, de' rimutamenti degli stati, e degli auuenimenti del mondo. *le spande* egli è più verisimile d'intendere questo de' diluui, e dell' innondationi del mare, che de' vapori d'esso, risolti in pioggia. v.10. *Essi odiano* c.i Giudici, e Magistrati, (che teneuano le lor corti presso delle porte delle città) non possono sofferire alcune censure de' serui di Dio. Vedi Isa.29.21. v.11. *la soma* c.quel poco ch'egli ha per sostentarsi.

del giusto,

del giusto, prenditori di taglia, e souuertitori *della*
ragione de' poueri nella porta.
13 Per cio, l'*huomo* °prudente in quel tempo ta-
cerà: percioche sarà un cattiuo tempo.
14 Cercate il bene, e non il male; accioche vi-
uiate: e'l Signore Iddio degli eserciti sarà con
voi, °come hauete detto.
v.15. Sal. 15 * Odiate il male, ed amate il bene, e stabili-
34.15. e 97. te il giudicio nella porta: * forse haurà il Signore
10. Rom. Iddio d'Israel pietà del rimanente di Iosef.
12.9. 16 °Per cio, così ha detto il Signore Iddio de-
*Ioel 2.14. gli eserciti, il Signore, *Vi sarà* pianto in tutte le
piazze: e si dirà in tutte le strade, Ahi lasso! Ahi
lasso! e °si chiameranno i lauoratori al duolo, ed
al lamento °quelli che sono intendenti in lamen-
ti lugubri.
17 °In tutte le vigne anchora *vi sarà* pianto:
percioche io °passerò nel mezzo di te: ha detto il
Signore.
18 Guai *a voi*, che °disiderate il giorno del Si-
gnore: perche *disiderate* così il giorno del Signore?
v.18. Ioel * esso *sarà giorno di* tenebre, e non *di* luce.
2.2. 19 °Come se un huomo fuggisse d'innanzi ad
un leone, ed un orso lo scontrasse: ouero, entrasse
in casa, ed appoggiasse la mano alla parete, ed una
serpe lo mordesse.
20 Il giorno del Signore non *sarà egli* tenebre,
e non luce? e caligine, senza alcuno °splendore?
v.21. Isa. 21 * Io odio, io sdegno le vostre feste: e °non
1.11. Ier. 6. odorerò *più* le vostre solenni raunanze.
20. 22 Che se m'offerite holocausti, e le vostre of-
ferte, io non *le* gradirò: e non riguarderò a' sacri-
ficii da render gratie, *fatti* delle vostre bestie gras-
se.
23 Toglimi d'appresso lo strepito delle tue °can-
zoni, e *fa* ch'io non oda il concento de' tuoi sal-
teri.
24 Anzi °corra il giudicio, a guisa d'acque; e la
giustitia, a guisa di rapido torrente.
v.25. Fat. 25 * O casa d'Israel, °m'offeriste voi sacrificii,
7.42. ed offerte, nel diserto, per lo spatio di quarant'
anni?
26 Anzi voi °portaste il tabernacolo del vostro
Melec, e l'effigie delle vostre imagini: °la stella
de' vostri dij, che voi v'haueuate °fatti.
27 °Per cio, io vi farò andare in cattiuità di là
da Damasco: ha detto il Signore, il cui Nome è
l'Iddio degli eserciti.

CAP. VII.

Il profeta annuntia il giudicio di Dio a' ricchi ed agiati di Iuda, e d'Israel, i quali viuendo in sicurezza carnale, (laquale egli ribatte per l'esemplo d'altri popoli) si danano a violenze, delitie, dissolutioni, e superbia: 12 con una strema, e disperata deprauatione: là onde il Signore gli minaccia d'una finale disolatione.

*GVai a quelli che sono agiati in Sion, e che se v.1. Luc.
ne stanno sicuri nel monte di Samaria, *luo-* 6.24.
ghi famosi per capi °di nationi; a' quali °va la casa
d'Israel.
2 °Passate in °Calne, e vedete; e di là andate
in Hamat la grande: poi scendete in °Gat de' Fili-
stei: non valeuano que' *regni* meglio di questi?
non *erano* i lor confini maggiori de' vostri?
3 *Voi*, °ch'allontanate il giorno maluagio, e
fate * accostare il seggio della violenza. v.3. Sal.
4 Che giacete sopra letti d'auorio, e lussuriate 94.20.
sopra le vostre lettiere: e mangiate gli agnelli
della greggia, ed i vitelli *tolti* di mezzo della stia.
5 * Che °fate concento al suon del salterio, v.5. Isa. 5.
che vi diuisate degli strumenti musici, °come Da- 12.
uid.
6 Che beuete il vino °in bacini, e v'ungete de'
più eccellenti oli odoriferi: e non sentite alcuna
doglia °della rottura di Iosef.
7 Per cio, hora °andranno in cattiuità, in ca-
po di quelli ch'andranno in cattiuità: ed i conui-
ti de' lussurianti cesseranno.
8 Il Signore Iddio ha giurato °per l'anima sua,
dice il Signore Iddio degli eserciti, Io abbomino
l'alterezza di Iacob, ed odio i suoi palazzi: e da-
rò in man *del nimico* la città, e tutto ciò che v'è
dentro.
9 Ed auuerrà che, °se pur dieci huomini ri-
mangono in una casa, morranno.
10 E °lo zio, o'l cugin loro gli torrà, e gli bru-
cerà, °per trarre l'ossa fuor della casa: e dirà

° v.13. *prudente* c. i veri fedeli, che giudicano sanamente delle calamità, e delle lor cagioni, adoreranno in silentio, e patienza, la giustitia di Dio, senza mormorio, ne scandalo. v.14. *come hauete* c. come voi vi vantate ch'egli è, essendo voi suo popolo; o, come disiderate, e del continuo lo pregate ch'egli sia. v.16. *Per cio* c. percioche voi rigittate tutte le mie essortationi, ed ammonitioni.
si chiameranno come ad un publico e general cordoglio. *quelli* c. que' maestri di pianti funerali: de' quali vedi Ier.9.17.
v.17. *In tutte* c. in luogo delle canzoni di letitia nella vendemmia, s'udiranno sol pianti, ed urli, per lo guasto del paese. *passerò* come per fare una generale essecutione di giustitia: Eso.11.4. e 12.12. v.18. *disiderate* c. per profana audacia, come prouocandolo ad eseguire una volta cio, onde ha tanto minacciato: o per isfacciata instanza d'innocenza: come se Iddio, venendo a giudicio, vi douesse trouare innocenti, o men colpeuoli, che non dicono i profeti. Vedi Isa.5.19. Ier.17.15. v.19. *Come se* c. questi giudicii di Dio saranno del tutto ineuitabili: chi scamperà d'un male, caderà in un altro piggiore: Iob 20.14. Isa.24.18. Ier.48.44. v.20. *splendore* c. di consolatione, e d'alleggiamento: d'indirizzo, e buon consiglio. v.21. *non odorerò* c. non gradirò punto i sacrificii che'n quelle m'offerirete. Vedi Leu.26.31. v.23. *canzoni* intende le sacre, ch'erano una parte del seruigio di Dio: lequali egli riproua, come contaminate per empietà, ed hipocrisia. v.24. *corra* c. essercitate giustitia, e dirittura, d'un tenore fermo, ed inuariabile. v.25. *m'offeriste* c. i vostri antichi, fin dal diserto, furono idolatri: trascurando in gran parte il culto ch'io hauea ordinato. Vedi Deut.32.17. e voi gl'imitate, e colmate la lor misura. v.26. *portaste* c. i padri vostri, facendo sembiante di seruirmi, portando per lo diserto il mio Tabernacolo, e tutti i suoi arredi; pure haueano il cuore a' loro idoli: portando segretamente qualche cappella, od effigie di Molec, idolo de' Moabiti. Alcuni prendono i nomi di tabernacolo, e d'effigie, Siccut, e Chiun, per nomi d'idoli, o di pianeti, Venere, e Saturno.
la stella si tiene per fermo che Molec rappresentaua Saturno: e gli altri Baali gli altri pianeti. *fatti* c. ne haueuate formate l'imagini, haueuate loro attribuita opinione di diuinità, e le haueuate consagrate, e rizzate, per obietto della vostra adoratione. v.27. *Per cio* c. percioche, dopo tanti peccati de' vostri padri, da me di tempo in tempo gastigati, voi siete in quelli perseuerati, ed anche gli hauete soprauanzati: io eseguirò sopra voi un final giudicio, in una totale disolatione, e dispersione in paesi strani: alla cui grauezza non sarà pur pari la cattiuità del popolo in Siria per Hazael, regnante in Damasco: 2.Re 13.3.
CAP. VI. v.1. *di nationi* c. Sion, o Ierusalem, di Iuda: e Samaria, delle dieci tribu. *va* c. si riduce, in tutti affari, ed occasioni, come a' due seggi della corte del principe, o di giustitia. v.2. *Passate* c. considerate queste città, che anticamente furono piu potenti, e prosperose che le vostre: e pur sono scadute, o ruinate: per prendere esemplo di non superbire per sicurezza carnale.
Calne città antichissima in Babilonia, Gen.10.10. occupata, (come anche Hamat, famosa città di Siria) e forse anchora disolata dagli Assirii: Isa.10.9. Vedi Isa.23.13. *Gat* la Scrittura non mentoua altra disolatione di Gat, senon per Vzzia: 2.Cron.26.6. v.3. *ch'allontanate* c. voi principali, che rimandate in lungi ogni pensiero e timore de' giudicii di Dio: Isa.29.1. Ezech.12.22. Amos 9.10. ed intanto v'accostate alla publica tirannia: come se i peccati, e le lor punitioni, potessero scompagnarsi l'un dall'altro. v.5. *fate* c. ne' vostri conuiti. *come Dauid* che fu grande inuentore, e maestro di Musica, e de' suoi strumenti: 1.Cron.23.5. laquale egli impiegaua a lodare Iddio: là doue questi se ne seruiuano per uno stimolo di voluttà carnale. v.6. *in bacini* c. smisuratamente. *della rottura* c. per le publiche calamità. v.7. *andranno* c. saranno i primi, e' più segnalati nella punitione, come sono stati ne' gradi d'honore, e ne' peccati.
v.8. *per l'anima* c. per se stesso. v.9. *se pur* c. auuegnache qualche numero fosse scampato dalla mano de' nimici, egli morrà di peste: e non essendoui gente a bastanza per seppellirgli, s'arderanno i corpi: ilche frà'l popolo non s'usaua, senon in casi d'estrema necessità. Vedi 1.Sam.31.12. v.10. *lo zio* c. ogni prossimo parente, ilquale per douere di consanguinità, o per purificar la casa che gli fosse scaduta in heredità, prenderà la cura di questi corpi morti. *per trarre* c. per fare che piu ageuolmente, e segretamente, la casa sia sgomberata, e nettata di questa legale immonditia: Num.19.14.

Digitized by Google

"a colui che *sarà* in fondo della casa, *Euui* ancho-
ra *alcuno* teco? Ed esso dirà, Niuno. E colui gli
dirà, "Taci: percioche "egli non è *tempo* di ricor-
dare il Nome del Signore.
11 "Percioche, ecco, il Signore dà commessio-
ne di percuotere le case grandi di ruine, e le case
picciole di rotture.
12 "I caualli romperanno essi le zolle su per le
rocce? od areranuisi co' buoi? conciò sia cosa che
v. 12. voi habbiate * cangiato il giudicio in veleno, e'l
Amos 5.7. frutto della giustitia in assentio.
13 *Voi*, che "vi rallegrate di cose da nulla: che
dite, Non habbiamo noi acquistate delle corna
con la nostra forza?
14 "Percioche, ecco, io fo surgere contr'a voi, o
casa d'Israel, una natione che v'oppresserà "dall'
entrata d'Hamat, fino al "Torrente del diserto:
dice il Signore Iddio degli eserciti.

CAP. VII.

Amos rappresenta tre visioni: nelle due primiere Iddio gli fa vedere due diversi flagelli, co' quali voleua gastigare il popolo, 7 soprastando a dar la finale sentenza, laquale egli gli reuela nella terza visione: 10 e sopra cio, Amasia accusa il profeta al rè, 12 e si studia d'indurlo a ritrarsi dal paese: 14 ma esso gli dichiara la commessione datagli da Dio, e gli annuntia i giudicij di Dio, generali, e particolari sopra lui stesso.

IL Signore Iddio mi fece vedere una cotal *visio-
ne*. Ecco, egli "formaua delle locuste, "in sul
principio dello spuntar del guaime: ed ecco del
guaime, dopo le segature "del rè.
2 E, come quelle finiuano di mangiar l'herba
della terra, io dissi, Deh, Signore Iddio, perdona:
"quale è Iacob, ch'egli possa risurgere? conciò sia
cosa ch'egli *sia già tanto* piccolo.
3 Il Signore "si pentì di cio. *Questo* non au-
uerrà: disse il Signore.
4 *Poi* il Signore Iddio mi fece vedere una co-
tal *visione*. Ecco, il Signore bandiua di *voler* con-
tendere "col fuoco: e'l *fuoco* "consumò il grande
abisso: consumò anche "una parte *del paese*.
5 Ed io dissi, Deh, Signore Iddio, resta: quale
è Iacob, ch'egli possa risurgere? conciò sia cosa
ch'egli *sia già tanto* piccolo.
6 Il Signore si pentì di cio. Anchora questo
non auuerrà: disse il Signore.
7 *Poi* egli mi fece vedere una cotal *visione*.
Ecco, il Signore "staua sopra un muro, *fatto* all'
archipenzolo: ed hauea in mano un archipenzo-
lo.
8 E'l Signore mi disse, Che vedi, Amos? Ed io
dissi, Vn archipenzolo. E'l Signore disse, Ecco, "io
pongo l'archipenzolo per mezzo'l mio popolo
Israel: io * non gliele passerò più. v. 8. Amos
9 E "gli alti luoghi d'Isaac saranno distrutti, 8.2.
ed i santuari d'Israel saranno diserti: ed io * mi v. 9. 2. rè
leuerò con la spada contr'alla casa di Ieroboam. 15.10.
10 Allhora Amasia, * sacerdote di Betel, man- v. 10. 1. rè
dò a dire a * Ieroboam, rè d'Israel, Amos hà fatto 12.32.
congiura contr'a te, in mezzo della casa d'Israel: * 2. rè 14.
"il paese non potrà portare tutte le sue parole. 23.
11 Percioche, così ha detto Amos, "Ieroboam
morrà per la spada, ed Israel sarà del tutto menato
in cattiuità d'in su la sua terra.
12 Poi Amasia disse ad Amos, "Vedente, va,
fuggitene nel paese di Iuda: e quiui "mangia del
pane, e quiui profetizza.
13 E * non profetizzar più in Betel: percioche v. 13.
è "il santuario del rè, ed una stanza reale. Amos 2.
14 Ma Amos rispose, e disse ad Amasia, Io non 12.
era profeta, ne figliuol di profeta: anzi *era* * man- v. 14.
driale, ed andaua cogliendo "de' sicomori. Amos 1.1.
15 E'l Signore mi prese didietro alla greggia,
e mi disse, Va, profetizza al mio popolo Israel.
16 Hora dunque, ascolta la parola del Signore,
Tu dici, Non profetizzar contr'ad Israel, e non
"istillar sopra la casa d'Isaac.
17 Per cio, così ha detto il Signore, La tua mo-
glie "fornicherà nella città, ed i tuoi figliuoli, e le
tue figliuole caderanno per la spada: e la tua terra
sarà spartita con la cordicella, e tu morrai in terra
"immonda, ed Israel sarà del tutto menato in cat-
tiuità, d'in su la sua terra.

CAP. VIII.

Il Signore, per una visione, mostra ad Amos la soprastante finale, e lamenteuole distruttione d'Israel; 4 per le sue storsioni, auaritia, fraudi, ed idolatria: 11 minacciandolo insieme di priuarlo d'ogni lume, e consolatione della sua parola, in mezzo delle sue calamità.

IL Signore Iddio mi fece vedere una cotal *visio-
ne*. Ecco un canestro di "frutti di state.

a colui mostra ch'intenda colui che sarà stato adoperato ad ardere questi corpi morti. *Taci* c. non dichiarare ad alcuno questo accidente, per tema che noi non siamo sequestrati come immondi, secondo la Legge. *egli non è* c. questa estrema disolatione ci dispensa assai di queste leggi di Dio, intorno a queste immonditie, ed alle lor purificationi: lequali però erano osseruate dalle coscienze più scropolose nelle più grandi estremità. Vedi Lam. 4.14.15. v. 11. *Percioche* c. tutti questi accidenti procederanno dallo sterminio, determinato da Dio contr'a grandi, e piccioli. v. 12. *I caualli* c. noi profeti gitteremo noi sempre le nostre fatiche inuerso voi, che siete così disperatamente corrotti, che cangiate in peggio tutto'l bene che v'è insegnato, e presentato: come se l'huomo arasse, od erpicasse un crudo macigno? v. 13. *vi rallegrate* c. trionfate, e vi gloriate delle vostre forze, come se per quelle voi poteste ribattere i vostri nimici. v. 14. *Percioche* rende ragione, perche egli habbia chiamate tutte le loro speranze, e mezzi, cose da nulla. *dall' entrata* queste erano le due estremità del paese di Canaan, in lungo. *Torrente* detto altroue, Torrente d'Egitto: Num. 34.5. Ios. 15.47.

CAP. VII. v. 1. *formaua* o sia che, secondo la lettera, fosse significato in questa visione qualche gran guasto per questi insetti: Amos 4.9. o che per figura sia rappresentata la giunta degli Assirii: come Nah. 3.15. *in sul principio* c. dopo fatta la mietitura: come Amos 4.9. non è fatta alcuna mentione de' campi diuorati da queste bestiuole, fra l'altre terre. *del rè* si crede che li rè prendeuano il primo fieno per loro, e per lo nudrimento de' caualli per la guerra, e per altri seruigi: lasciando il guaime, o secondo fieno, al popolo per l'altro bestiame. v. 2. *quale è* c. come potrebbe giammai rihauersi il tuo popolo, se tu lo soprafai cō questo flagello, dopo tanti altri, che l'hanno tanto indebolito? v. 3. *si pentì* vedi sopra Gen. 6.6. v. 4. *col fuoco* questo si può intendere o di quella strema arsura, onde è stato parlato, Amos 4.7.8. o, per figura, dello sterminio per lo fuoco della guerra, ilquale già hauea diuampato il paese: 2. rè 15. 29. *consumò* c. in apparenza: inquanto che le fonti, ed i riui, che surgono di sotto terra, oue è il grande abisso, Gen. 7.11. Deu. 33.13. furono asseccati. *una parte* percioche una parte de' terreni fu adacquata di pioggia: Amos 4.7. v. 7. *staua* figura della giustitia di Dio, sourano maestro, ed architetto, che esamina tutte l'attioni degli huomini, lequali sono a guisa di muro, che dee essere addirizzato da' muratori: se l'opera è diritta, Iddio l'approua, e la conserua: se non, egli la riproua, e souuerte. v. 8. *io pongo* c. io vo attualmente esercitare la mia giustitia, laquale io ho sospesa per l'addietro, dissimulando i misfatti del mio popolo. v. 9. *gli alti* c. tutti i luoghi da loro dedicati alle loro idolatrie, sotto pretesto d'imitare Isaac, ed altri lor padri, iquali anticamente sacrificarono, e seruirono a Dio, in quelli. v. 10. *il paese* c. egli commouerà qualche gran turbamento, e seditione: ouero, il popolo si solleuerà contr'a lui d'autorità priuata, se tu non vi prouedi di podestà reale. v. 11. *Ieroboam* questo è falsamente allegato da Amasia, per incitare il rè contr'ad Amos, ilquale hauea parlato solo della progenie di Ieroboam, e non di lui stesso: v. 9. v. 12. *Vedente* c. profeta: vedi 1. Sam. 9.9. *mangia* c. in luogo che, dimorando qui, tu morrai di fame, se già peggio non t'auuiene, essendo odiato da tutti: percioche i profeti il più viueuano di limosine, e liberalità. v. 13. *il santuario* c. un luogo consagrato dal rè al culto de' vitelli, 1. rè 12.29. alquale anchora egli ha singolare diuotione, e doue egli fa spesso la sua residenza. Onde non è ne decente, ne sicuro per te, che tu vi profetizzi contr'a lui. v. 14. *de' sicomori* spetie di fichi saluatichi, detti fichi d'Egitto. v. 16. *istillar* vedi sopra Ezech. 21.2. v. 17. *fornicherà* c. essendo da me abbandonata alla lussuria: Hos. 4.13. ouero, essendo sforzata da' nimici. *immonda* c. in Assiria, paese d'infedeli, lungi dal paese di Canaan, ch'era il pegno della comunione de' santi, in vita, ed in morte.

CAP. VIII. v. 1. *frutti* nell'Ebreo v'è uno scontro e prossimità fra la parola state, e quella di fine: e quello è il sol fondamento di questo segno: e per guardarne qualche vestigio la parola *statuito* è stata aggiunta nel vers. seguente. Vedi Ier. 1.11.

Digitized by Google

2 Ed egli *mi* disse, Che vedi, Amos? Ed io dissi,
Vn canestro di frutti di state. E'l Signore mi disse,
Lo statuito fine è giunto al mio popolo Israel: io
non gliel e passerò più.
3 Ed in quel giorno °i canti del palazzo saran-
no urli: dice il Signore Iddio: *vi sarà* gran nume-
v.3. Amos 6.10. ro di corpi morti: °in ogni luogo *s'udirà*, * Gitta
via, e taci.
4 Ascoltate questo, *voi*, che tranghiottite il bi-
sognoso, e fate venir meno i poueri del paese.
5 Dicendo, Quando saranno passate °le calen-
di, e noi venderemo la vittuaglia? e'l Sabato, e noi
apriremo *i granai del* frumento? (°scemando l'Efa,
ed accrescendo il siclo, e falsando le bilance, per
ingannare.
v.6. Amos 2.6. 6 °Comperando i poueri per danari, * e'l bi-
sognoso per un paio di scarpe) e noi venderemo
le vagliature del frumento?
7 Il Signore ha giurato °per la gloria di Iacob,
Se mai in perpetuo io dimentico tutte le loro
opere.
8 °La terra non sarà ella commossa per questo?
ogni suo habitatore non ne farà egli cordoglio? e
v.8. Amos 9.5. non salirà ella tutta come un fiume? e * non ne sa-
rà ella portata via, e sommersa, come per lo fiume
d'Egitto?
9 Ed auuerrà in quel giorno, dice il Signore
Iddio, ch' °io farò tramontare il sole nel mezzo-
dì, e spanderò le tenebre sopra la terra in giorno
chiaro.
10 E cangerò le vostre feste in duolo, e tutti i
v.10. Isa. 15.2. Ier. 48. 37. vostri canti in lamento: e farò * che si porrà il sac-
co sopra tutti i lombi, e ch'ogni testa sarà rasa: e
Eze. 7.18. metterò *il paese* in cordoglio, quale è * quel che si
fa per lo *figliuolo* unico: e la sua fine *sarà* * come
*Ier.6.26. Zac.12.10. un giorno amaro.
11 Ecco, i giorni vengono, dice il Signore Id-
*Iob 5.5. dio, ch'io manderò la fame nel paese: non la fa-
v.11.1. Sa. 3. 1. Sal. 74.9. me di pane, ne la sete d'acqua: anzi * d'udire °le
parole del Signore.
12 Ed essi si moueranno da un mare all' altro, e
dal Settentrione fino all' Oriente: andranno at-
torno, cercando la parola del Signore, e non *la* tro-
ueranno.
13 In quel giorno le belle vergini, ed i giouani
verranno meno °di sete.
v.14. Hos. 4.15. 14 Iquali * giurano °per lo misfatto di Sama-
ria: e dicono, *Come* °l'Iddio tuo viue, °o Dan: e,
Come viue °il rito di °Beerseba: e caderanno, e non
risurgeranno mai più.

CAP. IX.

Amos narra una visione, per laquale il Signore gli mostra il finale ed ineuitabile giudicio, ch'egli voleua essignire sopra'l suo popolo, 5 secondo la sua sourana podestà, senza alcuna misericordia, saluo sopra'l rimanente de' suoi eletti, 11 a' quali promette liberatione; ed a tutto l'Israel spirituale, ristabilimento, e gloria eterna, per lo Messia.

IO vidi il Signore, che staua in piè °sopra l'Alta-
tare. Ed egli °disse, Percuoti °il frontispicio, e
sieno scrollati gli stipiti: °trafiggi il capo ad essi
tutti quanti: percioche io ucciderò con la spada il
lor rimanente: * niun di loro potrà saluarsi con la v. 1. Amos
fuga, ne scampare. 2.14.
2 * Auuegnache cauassero ne' luoghi più bassi v.2. Sal.
sotterra, la mia mano gli prenderà di là: ed, auue 139.8.
gnache * salissero in cielo, io gli trarrò giù di *Iob 20.6.
là. Ier. 51.53.
3 Ed, auuegnache si nascondessero in su la som- Abd.4.
mità di Carmel, io gl'inuestigherò, e gli torrò di
là: ed, auuegnache s'occultassero dal mio cospetto
nel fondo del mare, di là comanderò al serpente
che gli morda.
4 E, se vanno in cattiuità dauanti a' lor nimi-
ci, * di là darò commessione alla spada che gli uc- v.4. Deu.
cida: e * metterò l'occhio mio sopra loro in male, 28.65.
e non in bene. * Leu. 17.
5 Hor il Signore Iddio degli eserciti *è* quel che, 10. Ier.44.
* *quando* tocca la terra, ella si strugge, e tutti gli 11.
habitanti d'essa fanno cordoglio: ed essa sale tut- v.5. Amos
ta, come un fiume; ed è sommersa, come per lo fiu- 8.8.
me d'Egitto.
6 *Ch'edifica ne' cieli °le sue sale, e che ha fon- v.6. Sal.
data °la sua fabbrica sopra la terra: che * chiama 104.3.
l'acque del mare, e le spande sopra la faccia della * Amos 5.
terra: il cui Nome è, il Signore. 8.
7 °Non mi siete voi, o figliuoli d'Israel, come
i figliuoli degli Etiopi? dice il Signore: *come* io
trassi Israel fuor del paese d'Egitto, non ho io
altresi *tratti* i Filistei ° di Caftor, ed i Siri °di
Chir?
8 Ecco, °gli occhi del Signore Iddio *sono*
sopra'l regno peccatore, ed io lo distruggerò
d'in su la faccia della terra: saluo che io non
distruggerò del tutto la casa di Iacob: dice il
Signore.
9 Percioche, ecco, per lo mio comandamen-
to farò che la casa d'Israel sarà agitata fra tutte le
genti, °sicome *il grano* è dime nato nel vaglio, sen-
za che ne caggia pure un granello in terra.
10 Tutti i peccatori, d'infra'l mio popolo, mor-
ranno per la spada: * iquali dicono, Il male non v. 10.
ci giugnerà, e non c'incontrerà. Amos 6.3.

v.3. *i canti* c.le dolci musiche de' grandi. Vedi Amos 6.5. *in ogni* c.non si potranno seppellire i corpi con honore, e pompa funerale: saranno gittati in chiauiche, o fosse comuni, senza alcun lamento: Sal.78.64. v.5. *le calendi* che erano giorni di festa, ne'quali non era lecito comperare, ne vendere: Neh.13.15.16. *scemando* c.usando misure scarse nel vendere, e di pesi forti di monete nel ricenere il pagamento. v.6. *Comperando* c.allacciando i poueri in debiti fraudolenti, per fargli vostri schiaui, per abuso della permissione, Leu.25.39. laquale miraua solo a qualche rimedio alle pouertà casuali. v.7. *per la gloria* c.per se stesso, che è l'Iddio glorioso del suo popolo: Sal.106.20. v.8. *La terra* c.queste scelleratezze non saranno elle sufficienti per fare che tutto'l paese sia abissato, e diserto, come l'Egitto è innondato dal Nilo? v.9. *io farò* c.io ingombrerò il paese d'horribili e funeste calamità, quando meno vi si penserà, o che l'huom si crederà felice, e pacifico. Vedi Iob 5.14. Isa.13.10. e 59. 9.10. Ier.15.9. v.11. *le parole* per riceuerne qualche consolatione, consiglio, od ammaestramento. v.13. *di sete* c.per gli effetti della mia ira ardente, senza alcun rifrigerio di consolatione: Hos.2.3. v.14. *per lo misfatto* c.per li vitelli, ed altri idoli, che sono l'obietto, e lo strumento del lor peccato. *l'Iddio tuo* percioche professauano d'adorare il vero Iddio in quelle figure. Vedi Eso.32.4.5. 2.rè 10.16.29. Hos.4.15. *o Dan* oue fu posto l'uno de' vitelli: 1.rè 12.29. *il rito* Ebr.la via: c.la religione, o culto: come Fat.9.2.e 18.25. *Beerseba* vedi sopra Amos 5.5.

CAP. IX. v.1. *Io vidi* c.in visione profetica. *sopra l'Altare* c.del Tempio di Ierusalem: per mostrare che non v'era più perdono: poi che'l luogo della propitiatione era da Dio conuertito come in un seggio di rigorosa ed implacabile giustitia. *disse* c. a qualche Angelo, esecutore de' suoi giudicii. Vedi Ezech.9.4.5. *il frontispicio* c.della porta del Tempio. Ebr. il pomo: secondo che sopra i frontispici si suole mettere qualche grossa palla, o pomo. Così è rappresentato il decreto della disolatione del popolo, fra'lquale Iddio hauea scelta la sua dimora: e della distruttione del Tempio materiale, e dell' annullamento di quel seruigio esterno. *trafiggi* c.quest' atto sia a tutti loro un segno di cio ch'io farò sopra le lor persone. v.6. *le sue sale* o, solai. *la sua fabbrica* c.tutto l'uniuerso, che è a guisa della fabbrica d'un edificio: delquale la terra essendo la più bassa parte, e sola immobile, ha qualche simiglianza di fondamento. v.7. *Non mi* c.essendo tralignati, come voi siete, io vi tengo nel medesimo grado che gli Etiopi, popoli vili, e maladetti, come usciti di Cam: e la vostra liberatione d'Egitto nō v'è più pegno della mia nō più gratia, che le liberationi ch'io ho cōcedute a queste altre nationi profane. *di Caftor* non v'è altra mentione di questo, senon cio ch'è scritto, Deut.2.23. *di Chir* se intende la cattiuità de' Siri, tocca 2.rè 16.9. Amos 1.5. ch'auuenne intorno al tempo d'Amos, la liberatione a venire è posta qui come già auuenuta.
v.8. *gli occhi* c.Iddio giudica, e punisce ugualmente tutti i regni, e nationi, date a peccati enormi: v'è solo questa differenza che egli non distruggerà giammai il suo popolo, senza lasciargli qualche rimanente: Ier.30.11.e 31.36.37. Abd.17. v.9. *sicome* c.conseruando questa dispersione per la mia prouidenza, in maniera che alcuno de' miei eletti non perirà in essa di perditione eterna: ne sarà spento, e dissipato il residuo de' miei fedeli.

Digitized by Google

v.11. Fat. 11 * In quel giorno "io ridirizzerò il taberna-
15.16. colo di Dauid, che sarà stato abbattuto: e ripare-
rò le lor rotture, e ridirizzerò le lor ruine, e riedi-
ficherò quello, come *era* a' dì antichi.
v.12. Abd. 12 * Accioche "quelli che si chiamano del
19. mio Nome * posseggano il rimanente d'Edom,
e tutte le nationi: dice il Signore, che fa que-
sto.
13 Ecco, i giorni vengono, dice il Signore,
che "l'aratore giugnerà il mietitore, e'l calcator
dell' vue il seminatore: ed * i monti stilleranno v. 13.
mosto, e tutti i colli "si struggeranno. Ioel 3. 18.
14 Ed io ritrarrò di cattiuità il mio popolo Is-
rael, ed * essi riedificheranno le città disolate, e v.14. Isa.
vi habiteranno: e pianteranno delle vigne, e ne 65.22.
berranno il vino: e lauoreranno de' giardini, e ne
mangeranno il frutto.
15 Ed io gli pianterò in su la lor terra, e non
saranno più diuelti d'in su la lor terra, ch'io ho
loro data: ha detto il Signore Iddio tuo.

v.11. *io ridirizzerò* c. dopo hauer così gastigata la mia Chiesa, io ristorerò per lo Messia il regno di Dauid, cangiandolo in un Regno spirituale, ed eterno. v.12. *quelli* c. che'l vero Israel secondo lo Spirito, congiunto con Christo, suo Capo, partecipi il Regno universale, ch'esso acquisterà sopra tutti i suoi nimici, quali erano gl' Idumei agl' Israeliti. Altri contessono così, Accioche posseggano il rimanente d'Edom, e tutte le nationi che si nominano del mio Nome: c. che sono de' miei eletti, e che si conuertiranno a me, per l'Euangelio: Isa. 19.25. e 44.5. v.13. *l'aratore* promesse figurate delle gratie, e benedittioni spirituali di Dio sopra la sua Chiesa. Vedi Leu. 26.5. *si struggeranno* c. in pretiosi liquori, di mele, di latte, d'olio, e di mosto.

LA PROFETIA D'ABDIA.

Abdia annuntia agl' Idumei, capitali ed implacabili nimici del popolo di Dio, la lor finale, ed ineuitabile distruttione, 10 per li mali fatti alla Chiesa di Dio: 17 allaquale incontrario egli promette salute eterna in Christo, e perfetto ristoramento: ed insieme l'estrema ruina di tutti i suoi nimici.

LA visione d'Abdia. Così
ha detto il Signore Id-
v.1. Isa. dio * ad Edom. * Noi
21.11. e 34. habbiamo udito "un gri-
5. Ier. 49. do da parte del Signore,
7. Ezech. ed un ambasciadore è
25.12. Ioel stato mãdato fra le gen-
3.19. Mal. ti: *dicendo*, Moueteui,
1.3. e leuianci contr'a lei in
* Ier. 19. battaglia.
14. 2 * Ecco, io t'ho fatto picciolo fra le genti:
v.2. Ier. tu *sei* grandemente sprezzato.
49.15. 3 La superbia del cuor tuo t'ha ingannato, o
tu c'habiti "nelle fessure delle rocce, *che son* l'alta
tua stanza: che dici nel cuor tuo, Chi mi trarrà
giù in terra?
v.4. Iob 4 * Auuegnache tu hauessi innalzato il tuo
20.6. Ier. nido, come l'aquila, e l'hauessi posto fra le stelle;
49. 16. e pur ti trarrò giù di là: dice il Signore.
51.53. A- 5 * Se quelli che son venuti a te fosser ladri,
mos 9.2. o ladroni notturni, come saresti stato distrutto?
v.5. Ier. non haurebbero essi rubato quanto fosse lor ba-
49.9. stato? se de' vendemmiatori fosser venuti a te, non
t'haurebbero essi lasciati alcuni grappoli?
6 Come sono stati inuestigati, e ricercati i
nascondimenti d'Esau?
7 Tutti i tuoi collegati "t'hanno accompa-
gnato fino a' confini: quelli co'quali tu viueui in
buona pace t'hanno ingannato, e "t'hanno vinto:
"hanno messo il tuo pane per una trappola sotto
di te: non *v'è* in lui alcuno intendimento.
8 In quel giorno, dice il Signore, * non farò v.8. Ier.
io perir d'Edom i saui, e del monte d'Esau lo'n- 49.7.
tendimento?
9 I tuoi *huomini* prodi saranno etiandio spa-
uentati, o "Teman: accioche sia sterminato *ogni*
huomo dal monte d'Esau, per uccisione.
10 * Per la violenza *fatta* "al tuo fratello Ia- v.10. Sal.
cob, vergogna ti coprirà, e sarai sterminato in 137.7. E-
perpetuo. zec. 25.12.
11 Nel giorno, che "tu te ne staui dirincontro; Amos 1.
nel giorno, che gli stranieri menauano in cattiui- 11.
tà il suo "esercito, ed i forestieri entrauano dentro
alle sue porte, e traeuano le sorti "sopra Ierusalem;
anche tu *eri* come l'un di loro.
12 Hor non istare a riguardare, nel giorno del
tuo fratello, nel giorno "ch'egli è condotto in ter-
ra strana: e non rallegrarti de' figliuoli di Iuda,
nel giorno che periscono: e non "allargar la boc-
ca, nel giorno della *lor* distretta.
13 Non entrar nella porta del mio popolo, nel
giorno della lor calamità: e non istare anchora
tu a riguardare il suo male, nel giorno della sua

v.1. *un grido* il Signore mouendo i Caldei, ed altri popoli, alla distruttione degl' Idumei: laquale, come appare dagli altri profeti, auuenne dopo la ruina, e la cattiuità de' Iudei: ed auanti l'una, e l'altra, profetizzò Abdia. v.3. *nelle fessure* ha riguardo al sito forte, e montuoso dell' Idumea. v.7. *t'hanno* c. hanno congiunte le lor forze alle tue, per andar contrastare allo sforzo de' nimici alla frontiera: ma nel punto del bisogno, t'hanno abbandonato. *t'hanno* pare ch'intenda gl'Egittii, iquali, per potenti persuasioni, e per interesse di stato, haueano condotti gl'Idumei a dichiararsi nimici de' Caldei. *hanno messo* termine tolto da' cacciatori, iquali con qualche esca prendono le bestie alla trappola. Il senso è, La commodità della vittuaglia, che tu hai tratta d'Egitto, t'è stata a guisa d'esca, per allacciarti nella ruinosa lega contr' a' Caldei: ilche, nonostante la tua famosa prudenza, tu non hai saputo discernere. v.9. *Teman* nome di città, e di contrada, in Idumea. v.10. *al tuo* c. agl' Israeliti, e Iudei, usciti di Iacob, fratello d'Esau, padre degl' Idumei. v.11. *tu te ne* c. non solo come spettatore otioso, senza portar ne soccorso, ne compassione, alla calamità de' Iudei: ma anchora, pascendo gli occhi tuoi, come d'un piaceuole obietto. *l'esercito* c. la gente di guerra, presa con Sedechia, nella sua fuga: Ier. 39.4.5. o semplicemente, tutta la moltitudine, tratta in cattiuità in Babilonia. *sopra Ierusalem* c. per ispartirne la preda, e le persone. v.12. *ch'egli è* o, nel giorno del suo strano accidente. Vedi Iob 31.3. *allargare* c. per farti beffe di loro.

calamità:

Digitized by Google

calamità: e non metter *le mani* sopra i suoi beni,
nel giorno della sua calamità.
14 E non istattene in su le forche delle strade,
per ammazzare quelli d'esso che si saluano: e non
mettere in man *de' nimici* quelli d'esso che scampano,
nel giorno della distretta.
15 Percioche il giorno del Signore contr'a tutte le nationi
è vicino: come tu hai fatto, così sarà
fatto a te: la tua retributione ti ritornerà in sul
capo.
16 Percioche, "sicome voi hauete beuuto in
sul monte mio santo, così berranno tutte le nationi
continuamente: anzi berranno, ed inghiottiranno,
e saranno come se non fossero state.
17 Ma, nel monte di Sion vi sarà qualche scampo,
e quello *sarà* santo: e la casa di Iacob possederà
"le sue possessioni.
18 E la casa di Iacob "sarà un fuoco, e la casa
di Iosef una fiamma: e la casa d'Esau *sarà* come
stoppia: essi "s'apprenderanno in loro, e gli consumeranno:
e la casa d'Esau non haurà alcuno che
resti in vita: percioche il Signore ha parlato.
19 E "posséderanno la parte Meridionale, col
monte d'Esau: e'l piano, col *paese de'* Filistei: posséderanno
anchora il tenitorio d'Efraim, e'l tenitorio
di Samaria: e Beniamin, con Galaad.
20 E "questo essercito de' figliuoli d'Israel, che
è stato menato in cattiuità, *possederà* quello ch'*era*
de' Cananei, fino in "Sarepta: e que' di Ierusalem,
che sono stati menati in cattiuità, che *sono* in "Sefarad,
posséderanno le città del Mezzodì.
21 E "de' liberatori saliranno nel monte di
Sion, per giudicare il monte d'Esau: e l'"Regno sarà
del Signore.

v.16. *sicome voi* c. come voi, popol mio, hauete beuuto nella coppa de' miei giudicii; i vostri nimici vi berranno fino alle fecce, e ne saranno del tutto distrutti. Vedi Ier.25.29. e 49.12. v.17. *le sue* c. onde ella era stata dispodestata da' suoi nimici. Figura della ragione dell'heredità eterna, tolta alla Chiesa dal diauolo, e dal peccato: e nellaquale ella è reintegrata per Christo. Altri, le lor possessioni: c. di quelle nationi nimiche. v.18. *sarà un* c. la Chiesa, nella virtù di Christo, e del suo Spirito, consumerà tutti i suoi nimici, figurati per gl' Idumei, così ageuolmente come il fuoco consuma la stoppia. *s'apprenderanno* c. come del fuoco che s'apprende a qualche materia atta ad ardere. v.19. *possederanno* c. i Iudei saranno rimessi nella piena possessione del lor paese, con grande aggiunta a' loro antichi confini: come dell' Idumea, dal Mezzodì: e del paese de' Filistei, dal lato della pianura. Vedi di queste contrade della Iudea, Ier.17.26. e 32.44. e 33.13. Il senso è lo stesso che v.17. v.20. *questo essercito* vedi sopra v.11. *Sarepta* città de' Sidonii, negli ultimi confini del paese di Canaan: 1.rè 17.9. *Sefarad* nome di città, o di paese, in Caldea, come si crede. v.21. *de' liberatori* questo può essere inteso secondo la lettera, ed in parte, de' Macabei, che domarono gl'Idumei: 1.Macab.5.3. ma spiritualmente, ed appieno, si riferisce agli Apostoli, ed altri ministri di Christo, che doueano annuntiar l'Euangelio, in salute a' fedeli, ed in condannatione agli empi. Vedi 1.Tim.4.16. *il Regno* c. Christo, vero Dio, sarà, da suo Padre, stabilito Rè eterno della sua Chiesa, e di tutto il mondo.

IL LIBRO *del* PROFETA IONA.

Benche il suggetto di questo Libro sia istorico, nientedimeno è stato messo nel numero degli altri profeti: così per la persona di Iona, che era profeta in Israel, 2.rè 14.15. come per l'attione principale di questa istoria: che è una predittione d'auuenimento, ed una predicatione di penitenza: per laquale Iddio, spandendo un raggio della sua gratia sopra la città di Niniue, Capo del grande Imperio degli Assirii, le mandò il suo profeta: ilquale da prima contrastò a questa vocatione: e ne fu perseguito, e gastigato dal Signore: e poi, essendo stato miracolosamente liberato, andò in Niniue, e quiui adempiè il suo carico, annuntiandole la sua prossima ruina. Ma, hauendo questa minaccia prodotto l'effetto d'una humiliatione, e penitenza publica, Iddio ne sospese per quel tempo l'esecutione. E Iona, scoprendo altrettanta infermità del senso humano, ad acquetarsi in questo effetto della misericordia di Dio, quanta ne hauea mostrata in rendersi strumento, e banditore della sua giustitia, è da lui stesso ripreso, ed ammaestrato.

Digitized by Google

CAP. I.

Iona, mandato da Dio a predicar contr'a Niniue, se ne fugge per mare: 4 oue hauendo il Signore eccitata una fiera tempesta, i marinai scoprono Iona esserne la cagione: 9 ed egli stesso il confessa: 11 e, per sua sentenza propia, è gittato in mare, e la tempesta s'acqueta.

v.1. 2.re 14.25. LA parola del Signore fu
indirizzata a * Iona, fi-
gliuolo d'Amittai: dicen-
do,
2 Leuati, va in Nini-
ue, la gran città, e predica
contr' ad essa: percioche
v.2. Gen. 18.20.21. * la lor maluagità è salita
nel mio cospetto.
3 Ma Iona si leuò, °per fuggirsene °in Tarsis,
°dal cospetto del Signore: e scese in °Iafo, oue
trouò una naue, ch'andaua in Tarsis: ed egli, pa-
gato il nolo, v'entrò, per andarsene con la gente
della naue in Tarsis, d'innanzi al cospetto del Si-
gnore.
4 Ma il Signore lanciò un gran vento nel ma-
re, e vi fu una gran tempesta in mare, talche la
naue si credette rompere.
5 Ed i marinai temettero, e gridarono cia-
scuno al suo dio, e gittarono °gli arredi ch'*erano*
nella naue in mare, per alleuiarsene. Hor Iona era
sceso nel fondo della naue, e giaceua, ed era pro-
fondamente addormentato.
6 E'l nocchiero s'accostò a lui, e gli disse, Che
fai tu, dormitore? leuati, grida all'Iddio tuo: for-
se Iddio si darà pensier di noi, e non periremo.
7 Poi dissero l'uno all'altro, Venite, e °tiria-
mo le sorti, e sappiamo chi è cagione che questo
male ci è *auuenuto*. Trassero adunque le sorti, e la
sorte cadde sopra Iona.
8 Allhora essi gli dissero, Deh, dichiaraci chi
è cagione che questo male ci è *auuenuto*: quale è
il tuo mestiere? ed onde vieni? quale è il tuo pae-
se? e di qual popolo sei?
9 Ed egli disse loro, Io *sono* Ebreo, °e temo
il Signore Iddio del cielo, c'ha fatto il mare, e l'a-
sciutto.
10 E quegli huomini temettero di gran timo-
re: e gli dissero, °C'hai tu fatto? Conciò fosse co-
sa che quegli huomini sapessero ch'egli se ne fug-
giua dal cospetto del Signore: percioche egli
l'hauea loro dichiarato.
11 Ed essi gli dissero, Che ti faremo, accioche
il mare s'acqueti, lasciandoci in riposo? conciò
fosse cosa che la tempesta del mare andasse vie più
crescendo.
12 Ed egli °disse loro, Prendetemi, e gittatemi
nel mare, e'l mare s'acqueterà, lasciandoui in ri-
poso: percioche io conosco che per cagion mia
questa gran tempesta v'è sopraggiunta.
13 E quegli huomini a forza di remi si studia-
uano d'ammainare a terra: ma non poteuano:
percioche la tempesta del mare andaua vie più
crescendo contr'a loro.
14 Allhora gridarono al Signore, e dissero, Ahi
Signore: deh, non *far* che periamo per la vita di
quest' huomo; e non metterci addosso il sangue
°innocente: conciò sia cosa che tu, Signore, °hab-
bi operato come t'è piaciuto.
15 E presero Iona, e lo gittarono in mare: e'l
mare si fermò, *cessando* dal suo cruccio.
16 E quegli huomini temettero di gran timo-
re il Signore: e sacrificarono sacrificii al Signore,
e votarono voti.

CAP. II.

Iona è inghiottito da un gran pesce, 2 nel cui ventre fa oratione al Signore: 3 spiegandogli la sua estrema distretta, ed assicurandosi nella sua gratia, e salute: 10 onde gli vota laudi, e gratie: 11 e'l Signore lo trae miracolosamente fuori.

HOr il Signore haueua preparato un gran pesce,
per inghiottir Iona: e * Iona fu nell' inte- v.1. Mat. 12. 40. e 16.4. Luc. 11.30.
riora del pesce tre giorni, e tre notti.
2 E Iona fece oratione al Signore Iddio suo,
dentro all' interiora del pesce.
3 E °disse, Io ho gridato al Signore dalla mia
distretta, ed egli m'ha risposto: io ho sclamato
dal ventre del sepolcro, *e* tu hai udita la mia vo-
ce.
4 Tu m'hai gittato al fondo, nel cuor del
mare; e la corrente m'ha circondato: tutti i tuoi
flutti, e le tue onde, mi son passate addosso.
5 Ed io ho detto, Io sono scacciato d'innan-
zi agli occhi tuoi: °ma pure io vedrò anchora il
Tempio della tua santità.
6 L'acque m'hanno intorniato °infino all' a-
nima, l'abisso m'ha circondato, l'aliga mi s'è au-
uinchiata intorno al capo.
7 Io son disceso fino alle radici de' monti:
°le sbarre della terra *son* sopra me °in perpetuo:
ma tu hai tratta fuor della fossa la vita mia, o Si-
gnore Iddio mio.
8 Quando l'anima mia si veniua meno in
me, io ho ricordato il Signore: e la mia oratione
è peruenuta a te, °nel Tempio della tua santità.
9 °Quelli ch'osseruano le vanità di menzo-
gna abbandonano la lor pietà.
10 Ma io, * con voce di laude, ti sacrifiche- v.10. Sal. 50. 14. 23.
rò: io adempierò i voti c'ho fatti: * il saluare *ap-* e 116. 17.
partiene al Signore. Hos. 14. 2.
11 E'l Signore disse al pesce, che sgorgasse Io- Ebr. 13.15.
na in su l'asciutto: e così fece. * Sal. 3. 9.

CAP. III.

Il Signore comanda dinuouo a Iona d'andare in Niniue, e d'annuntiarui il suo giudicio: 3 ed egli

CAP. I. v.3. *per fuggirsene* vedi la cagione sopra Ion.4.2. *in Tarsis* la più comune opinione è, che sia la città di Tarso in Cilicia. Altri traducono, per fuggirsene per mare. *dal cospetto* c.dal paese d'Israel, oue Iddio faceua la sua residenza in gratia, ed in virtù: ed oue egli appariua a' suoi profeti. Ouero, è un modo di parlare, tolto dà' serui, che se ne fuggono furtiuamente dal seruigio de' lor padroni; per accennare ch'egli se ne fuggì, per non adempiere il comandamento di Dio. *Iafo* porto di mare nella Palestina, detto Ioppe, Fat.9.36. v.5. *gli arredi* o, la roba. v.7. *tiriamo* riconoscendo che questa tempesta non era ne ordinaria, ne naturale; per una segreta inspiratione di Dio, conghietturano che nella naue vi sia qualcuno, che sia colpeuole d'alcun graue peccato: onde procacciano di scoprirne la verità per le sorti, alla pagana: ma Iddio preside sopra quelle: Prou.16.33. v.9. *e temo* c. la mia religione è di seruire, ed adorare lui solo. v.10. *C'hai tu* c.oh il gran fallo, che tu hai commesso! v.12. *disse loro* c.per una riuelatione interna di Dio, più che per alcun discorso di ragione. v.14. *innocente* c.inquant'è a noi, ch'egli non ha offesi: ed anche, perche s'egli t'ha disubbidito, a noi non istà di conoscerne, ne giudicarne: noi seguitiamo, in cio che facciamo, quello che tu ci dichiari per le tue opere, e per la tua parola, da lui stesso pronuntiata. *habbi operato* c.noi riconosciamo in tutto questo de' segni espressi della tua potenza, giustitia, e prouidenza sourana: allaquale, benche con dispiacere, noi sottomettiamo i nostri sensi, per venire a questa essecutione.

CAP. II. v.3. *disse* questa oratione, che contiene i concetti, ed i mouimenti del profeta, mentre era nel pesce, fu da lui stesso messa in iscritto dopo la sua liberatione, con l'aggiunta del rendimento delle gratie. v.5. *ma pure* parole di fede, fondate sopra una espressa riuelatione. v.6. *infino* c.riducendomi in pericolo di morte presente. Vedi Sal.69.2. v.7. *le sbarre* termine tolto dalle carceri. Il senso è, Io sono nel mare, come in una forte prigione, chiusa, e sbarrata da tutte le parti della terra. *in perpetuo* c. se tu non mi soccorri miracolosamente. v.8. *nel Tempio* c.nel cielo, stanza di Dio in gloria: di che la rappresentatione era nel Tempio di Ierusalem. v.9. *Quelli che* c.gl'idolatri, ed infedeli, sono taluolta nel bisogno mossi di qualche sentimento di diuotione inuerso Iddio: ma, percioche la viua radice di fede, e di spirito, manca loro, quel mouimento non è costante in loro: ma io adempierò i miei ufficii di pietà con perseueranza, e lealtà.

vi va,

Digitized by Google

vi va, ed adempie la sua commessione: 5 onde i Niniuiti, commossi, fanno publica penitenza: 10 ed Iddio riuoca la sua sentenza.

E La parola del Signore fu *indirizzata* a Iona
la seconda volta: dicendo,
2 Leuati, va in Niniue, la gran città, e predi-
cale la predicatione ch'io ti dichiaro.
3 E Iona si leuò, e se n'andò in Niniue, secon-
do la parola del Signore. Hor Niniue *era* una
ªgrandissima città, ªdi tre giornate di camino.
4 E Iona, cominciò ad andar per la città ªil
camino d'una giornata, e predicò, e disse, Infra
quaranta giorni Niniue sarà souuertita.
v.5. Mat. 5 E i Niniuiti credettero ªa Dio, e bandiro-
12. 41. no il digiuno, e si vestirono di sacchi, dal maggio-
Luc. 11. 32. re fino al minor di loro.
6 ªAnzi, essendo quella parola peruenuta al rè
di Niniue, egli si leuò su dal suo trono, e si tolse
d'addosso il suo ammanto, e si coperse d'un sacco,
v.6. Iob e * si pose a sedere in su la cenere.
2. 8. 7 E fece andare una grida, e dire in Niniue,
Per decreto del rè, e de' suoi grandi, vi si fa assapo-
re, che ne huomo, ne bestia, ne minuto ne grosso
bestiame, ªnon assaggi nulla: *e* non pasturi, e non
bea acqua.
8 E che si cuoprano di sacchi gli huomini, ªe
le bestie: e che si gridi di forza a Dio: e che cia-
scuno si conuerta dalla sua via maluagia, e dalla
violenza ªch'è nelle sue mani.
v.9. Ioel 9 * Chi sa se Iddio ªsi riuolgerà, e si pentirà,
2. 14. e si storrà dall'ardor della sua ira; sì che noi non
periamo?
10 Ed Iddio vide le loro opere: come s'erano
conuertiti dalla lor via maluagia: ed egli ªsi pentì
del male, ch'egli hauea detto di far loro, e non *lo*
fece.

CAP. IIII.

Iona, sdegnato della misericordia di Dio inuerso i Niniuiti, 3 se n'accuora amaramente: 4 ma il Signore lo riprende: 5 e, per l'esemplo d'una pianta disubito nata, e tosto perita, 10 l'ammaestra, e corregge del suo errore.

MA *cio* ªdispiacque forte a Iona, ed egli se ne
sdegnò.
2 E fece oratione al Signore, e disse, Ahi Si-
gnore: non è questo cio ch'io diceua, mentre era
anchora nel mio paese? per cio, anticipai di fug-
girmene in Tarsis: conciò fosse cosa ch'io sapessi
che tu *sei* * un Dio misericordioso, e pietoso, len- v.2. Eso.
to all'ira, e di gran benignità: e che penti del 34. 6. Sal.
male. 86. 5. Ioel
3 Hora dunque, Signore, togli da me, ti pre- 2. 13.
go, l'anima mia: percioche meglio è per me di
morire che di viuere.
4 Ma il Signore *gli* disse, E egli ben fatto
di sdegnarti *in questa maniera?*
5 E Iona uscì della città, e si pose a sedere al
Leuante della città: e si fece quiui un frascato, e
sedette sotto esso all'ombra, fin che vedesse cio
ch'auuerrebbe nella città.
6 E'l Signore Iddio ªpreparò una pianta di
ªricino, e la fece salire disopra a Iona, per fargli
ombra sopra'l capo, per trarlo della sua ªnoia. E
Iona si rallegrò di grande allegrezza per quel ri-
cino.
7 Ma il giorno seguente, all'apparir dell'al-
ba, Iddio preparò un verme, ilqual ªpercosse il ri-
cino, ed esso si seccò.
8 E, quando'l sole fu leuato, Iddio preparò
un vento Orientale ªsottile: e'l sole ferì sopra'l
capo di Iona, ed egli si veniua meno: e * richiese v.8. 1. Re
fra se stesso di morire: e disse, Meglio è per me di 19. 4.
morire che di viuere.
9 Ed Iddio disse a Iona, E egli ben fatto, di
sdegnarti *in questa maniera* per lo ricino? Ed egli
disse, ª*Sì*, egli è ben fatto, d'essermi sdegnato fino
alla morte.
10 E'l Signore *gli* disse, Tu hai voluto ªrispar-
miare il ricino, intorno alquale tu non ti sei affati-
cato, e'lquale tu non hai cresciuto: che è nato in
una notte, ed in una notte altresì è perito.
11 E non risparmierei io Niniue, quella gran
città, nellaquale sono oltr'a dodici decine di mi-
gliaia di creature humane, ªche non sanno *discer-
nere* fra la lor man destra, e la sinistra: e molte be-
stie?

CAP. III. v.3. *grandissima* Ebr. città grande di Dio: secondo che gli Ebrei rileuano la grandezza delle cose, per l'aggiunta del Nome di Dio a' nomi ordinati di quelle. *di tre* c. di circuito. v.4. *il camino* non certo d'una tratta, ma per pause, e riprese, di luogo in luogo, come lo richiedeua il suo carico. v.5. *a Dio* c. alla sua parola, predicata da Iona. v.6. *Anzi* c. il digiuno, che'l popolo di suo buon grado hauea impreso di celebrare, fu etiandio autorizzato, ed ingiunto per lo comandamento del rè, che volle in quello hauer parte. v.7. *non assaggi* c. per un certo spatio limitato: verisimilmente d'un giorno intiero. v.8. *e le bestie* secondo l'usanza di que' tempi, le caualcature, e le bestie da vettura, che si sogliono fornire e coprire, erano, in occasione di duolo, spogliate di tutti i loro ornamenti, e coperte di rozzi panni, e cilicci. *ch'è nelle* c. dellaquale egli è colpeuole, come se n'hauesse le mani bruttate. v.9. *si riuolgerà* c. inuerso noi, in gratia, e misericordia. v.10. *si pentì* c. riuocò la sentenza, che non era senon condi-tionale nel suo decreto, e mente: e ne diede notitia a Iona. Vedi Gen. 6. 6.

CAP. IIII. v.1. *dispiacque* non tanto per tema d'esser creduto falso profeta; quanto per zelo alla gloria di Dio, laquale egli cre-deua essere offesa per questo cangiamento: e per affettione al popolo di Dio, che non hauea allhora più gran nimico a temere che l'imperio d'Assiria: come l'effetto ne apparue poco tempo appresso. v.4. *E egli* o, Oh che tu sei bene adirato! Riprensione ironica. v.6. *preparò* c. fece, per miracolo, nascere, e crescere altamente questa pianta. Forse questo auuenne quando'l frascato cominciaua a seccarsi, e non daua più ombra a Iona. *ricino* pianta comune ne' paesi caldi, laquale cresce in grande altezza, e larghezza: detta dal volgo *Palma Christi*. *noia* c. dell'arsura, che gli aggrauaua la doglia del suo spirito. O, per dargli, per questa pianta, un salutare ammaestramento, e rimedio alla sua passione. v.7. *percosse* c. rose la radice. v.8. *sottile* Ebr. sordo: c. un cheto vento caldo, che raddoppiaua l'ardor del sole. Altri, un vento assordante: c. impetuoso. v.9. *Sì* parole d'uno spirito accorato, ed accecato di fastidio: più tosto che di ribellione espresse. v.10. *risparmiare* c. preseruare caramente. v.11. *che non* c. di piccoli fanciulli, anchora sotto l'età del conoscimento.

Digitized by Google

IL LIBRO
del
PROFETA MICHEA.

Michea, hauendo profetizzato nel medesimo tempo ch'Isaia, gli è etiandio molto simile nel suggetto, ed anche ne' termini, e nello stile delle sue profetie. Nelle quali scuopre, e riprende aspramente l'idolatria, e gli altri peccati di Iuda, e d'Israel: e per essi annuntia loro l'estremo giudicio di Dio, e la lor prossima dissipatione, per gli Assirii, e per li Caldei. Poi, riuolgendosi al residuo de' veri fedeli, promette loro, da un canto, la liberatione temporale dalla cattiuità di Babilonia: e dall' altro, la salute eterna di tutta la Chiesa, raccolta da tutte le nationi per Christo: il cui nascimento in carne, e'l luogo d'esso, egli predice molto specificatamente: aggiugnendoui delle profetie eccellenti del suo Regno, della vocatione de' Gentili, dell' eterna gloria, e felicità della Chiesa: e della distruttione di tutti i suoi nimici.

CAP. I.

Michea, dopo hauer dichiarata la sua vocatione, descriue il solenne giudicio, ch'Iddio farebbe del suo popolo, facendo venire contr'a lui gli Assirii, per liquali le dieci tribu sarebbero del tutto distrutte, e dissipate: e'l paese di Iuda scorso, e guasto fino in Ierusalem.

LA parola del Signore, che fu
indiriZZata a * Michea "Mo- v.1. Ier.
rastita, a' dì di Iotam, d'A- 26.18.
chaz, e d'Ezechia, rè di Iu-
da: * laquale gli fu riuelata * Amos 1.
in visione, contr' a "Sama- 1.
ria, e contr'a Ierusalem.
2 "O popoli tutti, ascol-
tate: sii attenta, o terra, con tutto cio ch'è in te:
e'l Signore Iddio "sarà testimonio contr' a voi: il
v.3. Isa. Signore, *dico*, "dal Tempio della sua santità.
26.21. 3 Percioche, ecco, * il Signore esce del suo
v.4 Sal. luogo, e scenderà, e "caminerà sopra gli alti luo-
97.5. Isa. ghi della terra.
64.2. Hab. 4 Ed * i monti si struggeranno sotto lui, e le
3.6. 10. valli si schianteranno: come la cera *si strugge* al
fuoco, come l'acque si spandono per una pendice.
5 Tutto questo *auuerrà* per lo misfatto di Ia-
cob, e per li peccati della casa d'Israel. "Quale è il
misfatto di Iacob? non è egli Samaria? E *quali so-
no* gli alti luoghi di Iuda? non *sono* eglino Ierusa-
lem?
6 Per cio, * io ridurrò Samaria in un luogo v.6. Mic.
disolato di campagna da piantar vigne: e verserò 3.12.
le sue pietre nella valle, e scoprirò i suoi fonda-
menti.
7 E tutte le sue sculture saranno tritate, e tut-
ti "i suoi premi di fornicationi saranno arsi col fuo-
co, ed io metterò in disolatione tutti i suoi idoli:
percioche ella ha adunate *quelle cose* di prezzo di
meretrice, "torneranno altresì *ad esser* prezzo di
meretrice. v.8. Isa.
8 Per cio, "io lamenterò, ed urlerò: * io an- 21.3. e 22.
drò "spogliato, e nudo: io farò un lamento, *gri-* 4. Ier. 4.
dando * come i dragoni: ed un cordoglio, *urlan-* 19.
do come l'ulule. * Isa.20.
9 Percioche le piaghe "d'essa *sono* insanabili: 2.3.
percioche "son peruenute fino a Iuda, son giunte * Iob 30.
fino "alla porta del mio popolo, fino a Ierusa- 29. Sal.
lem. 102.7.

CAP. I. v.1. *Morastita* c.di qualche città, detta Moreset, dellaquale però la Scrittura non fa alcuna mentione: e non può essere quella di v.14. *Samaria* c.le città principali de' due regni, delle dieci tribu, e di Iuda: e' lor principi, e capi. v.2. *O popoli* maniera figurata, di chiamar tutte le creature, come ad una solenne comparigione nel giudicio che Iddio vuol fare del suo popolo. Vedi Deut.32.1. Sal.50.1.4. Isa.1.2. Amos 3.9. *sarà* c.vi conuincerà de' vostri peccati, o Iudei, ed Israeliti. *dal Tempio* c.uscendo, per dir così, del cielo, o del Tempio di Ierusalem, doue egli è presente ne' segni della sua gratia, e virtu. v.3. *caminerà* c.si presenterà innalzato sopra ogni grandezza mondana: ouero, calcherà ogni altezza che gli vorrà resistere: Amos 4.13. v.5. *Quale è* c.doue è la fonte di tante idolatrie, ed altri peccati de' due regni? non è ella nelle due città principali? e nelli rè, e principi, e nelle lor corti, che habitano in quelle? v.7. *i suoi* c.le sue ricchezze, ed i suoi beni, ch'ella si credeua hauere acquistati per le sue pratiche, e leghe illecite co' popoli profani: e come per un premio de' suoi acconsentimenti all' idolatria. Vedi Hos.2.5.12. e 9.1. *torneranno* termine prouerbiale: c.que' beni se n'andranno come son venuti: quello ch'è stato acquistato nel bordello, si perderà nel bordello. Ouero, gli Assirii che gli prederanno, gli terranno altresì come un dono e premio de' loro idoli. v.8. *io lamenterò* parole del profeta, che si carica del sentimento delle publiche miserie. *spogliato* c.in camicia, o senza vesta esteriore: che era una delle maniere usate ne' cordogli estremi. v.9. *d'essa* c.di Samaria, v.6. sotto laquale è inteso tutto'l regno delle dieci tribu. *sono* c. gli Assirii, dopo hauer conquistate, e disolate le dieci tribu, diserteranno etiandio quella di Iuda fino in Ierusalem: 2.rè 18.13. Isa.8.8. *alla porta* c.a Ierusalem, seggio del rè, e della corte della giustitia sourana di Iuda: laquale la Scrittura nomina spesso Porta.

10 "Non

Digitized by Google

10 Non l'annuntiate in Gat, non piagnete
punto: voltolati nella poluere nella casa d'A-
fra.
v.11. Isa. 11 Passatene, o habitatrice di Safir, * con le
20.4.e 47. vergogne nude: * l'habitatrice di Saanan non è
2.3. Ier.13. uscita: la casa di Bet-haesel è *piena di* lamento:
22. egli ha tolta da voi la sua difesa.
*2.rè 18. 12 Percioche l'habitatrice di Marot è dolen-
13. te per li *suoi* beni: percioche il male è sceso da
parte del Signore, fino alla porta di Ierusa-
lem.
13 Metti i corsieri al carro, o habitatrice di
Lachis: ella *è stata* il principio di peccato alla
figliuola di Sion: conciò sia cosa ch'in te si sieno
trouati i misfatti d'Israel.
14 Per cio, manda pur presenti a Moreset-
Gat: le case d'Aczib *saranno* fallaci alli rè d'Is-
rael.
15 Anchora t'addurrò un herede, ò habitatri-
ce di Maresa: egli peruerrà fino ad Adullam, *fi-
no alla* gloria d'Israel.
16 Dipelati, e tosati, per li figliuoli delle tue
delitie: allarga la tua caluezza, come una aqui-
la: percioche quelli sono stati menati via da te in
cattiuità.

CAP. II.

Il profeta annuntia la maladittion di Dio, ed una estrema desolatione, agl' Israeliti, per le loro ingiustitie, storsioni, e violenze: 6 e per la lor ribellione a' veri profeti, 11 ed adherenza a' falsi: 12 aggiugnendo una promessa Euangelica del ristabilimento, ed adunamento dello spirituale Israel per Christo.

v.1. Hos. GVai a quelli * che diuisano iniquità, e mac-
7.6. chinano del male * sopra i lor letti, *e* lo met-
*Sal.36.5. tono ad effetto allo schiarir della mattina: per-
cioche *ne* hanno il potere in mano.
2 Disiderano de' campi, e *gli* rapiscono: *di-
siderano* delle case, e *le* tolgono: ed oppressano
l'huomo, e la sua casa: e la persona, e la sua here-
dità.
3 Per cio, così ha detto il Signore, Ecco, io
diuiso del male contr' a questa natione, dalquale
voi non potrete ritrarre il collo: e non camine-
rete *più* alteramente: percioche *sarà* un tempo
maluagio.
4 In quel giorno *gli uni* prenderanno a far di
voi un prouerbio, e *gli altri* un lamento lamente-
uole: *e* diranno, Noi siamo del tutto guasti: * e- v.4. Mic.
gli ha traspportata ad altri la parte del mio po- 1.15.
polo: come m'haurebbe egli tolte, *ed* haurebbe
spartite le mie possessioni, per restituir*lemi*?
5 Per cio, tu non haurai alcuno che tiri la
cordicella, per *far* delle parti a sorte, nella raunan-
za del Signore.
6 Non istillate: pure * stilleranno: non i- v.6. Ier.6.
stilleranno a costoro, e non riceueranno vitupe- 11.e 20.8.
rio.
7 E' questo da dirsi, ò casa di Iacob? è lo
Spirito del Signore raccorciato? *son* queste le sue
opere? non son le mie parole buone inuerso chi
camina dirittamente?
8 Oltr'a cio, per addietro il mio popolo si
leuaua contr'al nimico: *ma hora*, voi, *stando* agli
agguati contr' a' vestimenti, spogliate del loro
ammanto i passanti che se ne stanno in sicurtà, es-
sendo in riposo della guerra.
9 Voi scacciate le donne del mio popolo
fuor delle case delle lor delitie, voi togliete in
perpetuo la mia gloria d'in su i lor piccioli fi-
gliuoli.
10 Leuateui, e caminate: percioche questo
non è il *luogo del* riposo: * conciò sia cosa che sia v.10. Leu.
contaminato, egli *vi* dissiperà, ed anche d'una 18.25.
dissipatione violenta. v.11. Hos.
11 Se *v'è* alcuno * che proceda per ispiratio- 9.7.

v.10. *Non l'annuntiate* il senso è. Le calamità del popolo saranno cotanto horribili, che sarebbe da disiderare che i suoi capitali nimici, quali erano que' di Gat, ed altri Filistei, non ne udissero mai le nouelle, per tema che non ne facessero lor trionfi, e non aggrauassero la misura di quelle per li loro insulti: 2.Sam.1.20. *non piagnete* c.raffrenate i sentimenti delle vostre miserie, per non dar da ridere a' vostri nimici. *voltolati* c.o tu, natione d'Israel, per segno di grauissimo cordoglio: Ier.6.26. Questi nomi d'Afra, di Safir, &c. non si trouano altroue, e pur paiono qui additare luoghi famosi: per cio, è verisimile che sono stati formati dal profeta per qualche allusione al senso della sua profetia: come, in luogo d'Efraim, c.fertilità, dice, Casa d'Afra, c. di cenere: per mostrare che questa tribu così possente andrebbe in ruina, e sarebbe ridotta in cenere: in luogo di Samaria, c.luogo di pruni, dice Safir, c.bello: per accennare la gloria allaquale quella città era salita, ed onde anchora ella caderebbe: in luogo di Sion, dice Saanan, c.luogo d'uscita, di gran concorso di persone andanti e vegnenti, dalquale, quando gli Assirii scorrerebbero il paese, non si potrebbe uscire: in luogo di Betel, c. Casa di Dio, dice Bet-haesel, c.casa di separatione: percioche Iddio l'abbandonerebbe, come un luogo immondo: in luogo di Ramot, c.altezze, dice Marot, c.amaritudini, per lo grande ed amaro cordoglio che vi si farebbe. v.11. *Passatene* c.va in cattiuità, carica d'obbrobbri. *o habitatrice* c.o popolo di quella città. *difesa* Ebr. presentagione: secondo che gli Ebrei, per difendere alcuno, dicono, presentarsi per lui. Vedi Eso.32.25. Num.14.9. Isa.22.8. v.13. *Metti* c.per fuggirtene, se puoi, d'innanzi gli Assirii, che vengono assediarti: 2.rè 18.14. *i corsieri* c.caualli, o muli velocissimi al corso. *ella è* di qui appare che Lachis s'era infetta la prima dell'idolatrie delle dieci tribu, e che la contagione n'era passata fino a Ierusalem. v.14. *manda* c.accatta pure l'amistà, e'l soccorso di questa città de' Filistei, e d'altre di quella natione contr' agli Assirii: tutto sarà indarno. *d'Aczib* appare da Ios.19.29. Giud.1.31. che questa città era di quelle, onde i Cananei non poterono essere scacciati: e mostra che'n questa inuasione degli Assirii, gl'Israeliti haueano fatta lega con que' popoli, onde furono delusi, o per debolezza, o per perfidia: e Michea ha scelta, fra quelle città, quella d'Aczib, per la significatione del nome, che è, menzogna. v.15. *t'addurrò* c. farò venire gli Assirii, che s'impadroniranno di te, e de' tuoi beni. *Maresa* città di Iuda, Ios.15.44. ed anchora questa pare essere stata scelta per la prossimità che v'è fra'l nome d'herede, e Maresa. Vedi Mic.2.4. *Adullam* città di Iuda, Ios.15.35. *alla gloria* c.a Ierusalem, città della residenza gloriosa di Dio nel suo Tempio, e del rè nella sua stanza reale. v.16. *Dipelati* c.o popolo de' Iudei, fa un amarissimo cordoglio. Vedi Iob 1.20. Isa.3.24.e 15.2. e 22.12. Ier.7.29. *una aquila* c.quando muda.

CAP. II. v.4. *gli uni* c.mentre voi piagnerete, i vostri nimici, e maleuoli, si faranno beffe delle vostre miserie. *come* c.questa calamità è senza ristoro: giammai più il popolo non potrà ricuperare il suo paese, ne rimettersi nel suo antico stato. v.5. *Per cio* c. per li peccati descritti, v.1.2. sarete priui d'ogni parte e ragione nella Chiesa, e nel popolo di Dio: di che sarà segno lo scacciamento fuor della terra santa. v.6. *Non istillate* c.non profetizzate. Vedi di questa maniera di parlare, frequente ne' profeti, Ezech.21.2. Amos 7.16. Hor queste son parole de' profani che s'opponeuano al libero essercitio dell' ufficio de' profeti: come Isa.30.10. Ier.11.21. Amos 7.13.16. *pure* replica di Dio: c.mal grado vostro predicheranno: se non è per voi ribelli, che gli oltraggiate, sarà per la salute de' miei fedeli: come Isa.8.16. v.7. *E questo* c.non è egli questo una essecranda audacia in voi, d'opporui a' miei profeti? *lo Spirito* c.la virtù, e l'autorità del mio Spirito, che d'ogni tempo ha sospinti i miei profeti a predicar la mia parola, è ella al presente scemata, od indebolita, per cedere alle vostre voglie? Vedi Ier.6.11.e 20.7.9. Mic.3.8. *son queste* c.la cagione di tutti i mali, e minacce, che vi sono annuntiate da' miei profeti, è in voi, e non in me: e per cio vi lagnate a torto de' profeti, come se fossero gli autori di tutto'l male che v'auuiene: Isa.28.21. Lam.3.33. *non sono* c.se voi siete huomini da bene, e fedeli, voi non udirete da' miei profeti senon promesse, e sicuranze di gratie, e di benedittioni: se voi siete peccatori, ma corriggibili, e capaci di penitenza, voi haurete per essi un salutare mezzo di conuersione. v.8. *per addietro* c.in luogo che i vostri maggiori mostrauano il lor valore in guerre giuste; voi non usate più che ladrocini, ed assassinamenti. v.9. *le donne* c.le pouere vedoue, fuor delle case, doue, co' lor mariti, e figliuoli, haueano passata la loro età, in agio, e commodità. *togliete* c.gli riducete in tale stato di miseria, e di seruitù, che lo splendore, e l'honore d'essere miei figliuoli, e membra del mio popolo, non comparisce più in loro. v.10. *Leuateui* c.voi hauete pensato di stantiarui nel vostro paese, in case belle, e magnifiche, in riposo: ma io ve ne caccerò tosto in cattiuità. *egli vi* c.la contaminatione del paese, per li peccati publici, e regnanti, sarà cagione che voi non vi potrete viuere in riposo, e sicurtà: anzi ne sarete scacciati, e dissipati: come Leu.18.25.28.e 20.22. Ier.9.19.e 10.18. Ezech.36.12. v.11. *Se v'è* c.i falsi profeti, che fanno professione d'inspirationi diuine, e lusingano il popolo per predittioni di beni, e d'abbondanza, son quelli ch'egli gradisce, ed ascolta. Vedi Isa.30.10.

Digitized by Google

ni, e menta falsamente, *dicendo*, Io ti stillerò di
vino, e di ceruogia: colui è lo stillatore di questo
popolo.
12 ⁿPer certo, io ti raccoglierò, o Iacob, tutto
quanto: per certo io raunerò il rimanente d'Is-
rael: io lo metterò insieme, come pecore di ⁿBos-
ra, come una greggia in mezzo della sua mandra:
vi sarà una gran calca per *la moltitudine de*gli
huomini.
13 ⁿLo sforzatore salirà dauanti a loro: essi
sforzeranno *gli ostacoli*, e passeranno: *sforzeranno*
la porta, ed usciranno per essa: e'l ⁿlor Rè passerà
dauanti a loro, e'l Signore *sarà* in capo d'essi.

CAP. III.

Il profeta riprende, e minaccia i rettori d'Israel, per le lor violenze, ed ingiustitie: 5 ed i profeti, e sacerdoti, per la lor rapacità, auaritia, e menzogne: 8 dichiarando ch'egli incontrario faceua l'ufficio suo in dirittura, e franchezza, per arguire i peccati de' più grandi, per liquali principalmente auuerrebbe la ruina della natione.

HOr ⁿio ho detto, Deh, ascoltate, Capi di Iacob,
e voi conduttori della casa d'Israel: Non vi
s'appartiene egli ⁿdi conoscer la dirittura?
2 Essi odiano il bene, ed amano il male: scor-
ticano il mio popolo, e gli strappano la carne d'in
su l'ossa.
v.3. Sal. 3 E* cio che mangiano è la carne del mio
14.4. popolo, e gli traggono la pelle d'addosso, e gli
fiaccano l'ossa: e tagliano quella a pezzi, come
* Ezec.11. *per metterla* in una pignatta: ed * a guisa di carne,
6.7. *che si mette* in mezzo d'una pentola.
v.4.Sal. 4 ⁿAllhora * grideranno al Signore, ma egli
18. 42. non risponderà loro: anzi, in quel tempo egli na-
Prou.1.28. sconderà la sua faccia da loro, secondo c'hanno
Isa. 1. 15. maluagiamente operato.
Ier. 11. 11. 5 Così ha detto il Signore * contr'a' profeti,
e 14.12. E- che trauiano il mio popolo: ⁿche, predicando pa-
zech.8.18. ce, mordono co' lor denti: e * se alcuno non dà
v.5. Isa. loro nulla in bocca, bandiscono contr'a lui la
56. 10. 11. guerra.
Ezech.22. 6 *Per cio, ⁿ*e' vi si farà* notte, e non *vedrete*
25. *più* alcuna visione: e vi si farà scuro, e non potrete
* Ezec.13. *più* indouinare: e'l sole tramonterà a questi profe-
18.19. ti, e'l giorno scurerà loro.
v.6. Eze. 7 Ed i ⁿvedenti saranno suergognati, e gl' in-
13.23. Zac. douini confusi: e tutti quanti ⁿsi veleranno il lab-
13.4. bro disopra: percioche non *vi sarà* risposta alcu-
na di Dio.
8 *Ma, quant' è a me, io son ripieno di forza,
v.8. Isa. per lo Spirito del Signore; e di dirittura, e di pro-
58.1. dezza, * per dichiarare a Iacob il suo misfatto, ed

ad Israel il suo peccato.
9 Deh, udite questo, Capi della casa di Iacob,
e rettori della casa d'Israel, che abbominate la ra-
gione, e peruertite ogni dirittura.
10 ⁿChe edificate Sion di sangue, e Ierusalem
d'iniquità.
11 *I Capi d'essa giudicano per presenti, ed i v. 11. Isa.
suoi sacerdoti insegnano per prezzo, ed i suoi pro- 1.23. Hos.
feti indouinano per danari: e pure *anchora* ⁿs'ap- 4.18. Mic.
poggiano in sul Signore: dicendo, Non è il Si- 7.3.
gnore nel mezzo di noi? male alcuno non ci so-
praggiugnerà.
12 Per cio, per cagion vostra * Sion sarà arata v.12. Ier.
come un campo, e Ierusalem sarà ridotta in muc- 26. 18.
chi *di ruine*, e'l monte del Tempio in alti luoghi Mic.1.6.
di selua.

CAP. IIII.

Il profeta profetizza la felicità della Chiesa, sotto al Regno del Messia, essendo in quel tempo raccolti in essa i Gentili, per goder di somma pace, sicurtà, e benedittione: 9 e consola i poueri Iudei, che fra breue tempo doueano andare in cattiuità, per la promessa di quel Regno di Christo, e della distruttion finale de' lor nimici.

MA egli * auuerrà ⁿnegli ultimi tempi, che'l v.1. Isa.
Monte della Casa del Signore sarà fermato 2.2.
in su la sommità de' monti, e sarà alzato sopra i
colli: ed i popoli accorreranno ad esso.
2 E molte genti andranno, e diranno, Veni-
te, e sagliamo al Monte del Signore, ed alla Casa
dell' Iddio di Iacob: ed egli ci ammaestrerà nelle
sue vie, e noi camineremo ne' suoi sentieri: per-
cioche la Legge uscirà di Sion, e la parola del Si-
gnore di Ierusalem.
3 Ed egli farà giudicio fra molti popoli, e ga-
stigherà nationi possenti, ⁿfin ben lontano: e
quelle delle loro spade fabbricheranno zappe, e
delle lor lance falci: l'una natione non leuerà più
la spada contr' all' altra, e non impareranno più
la guerra.
4 Anzi ⁿsederanno ciascuno sott' alla sua vi-
te, e sott' al suo fico: e non *vi sarà* alcuno che gli
spauenti: ⁿpercioche la bocca del Signore degli
eserciti ha parlato.
5 ⁿPoi che tutti i popoli caminano ciascuno
nel nome dell' iddio suo, noi anchora ⁿcaminere-
mo nel Nome del Signore Iddio nostro, in sempi-
terno.
6 ⁿIn quel giorno, dice il Signore, * io racco- v.6 Ezec.
glierò le *pecore* zoppe, e ricetterò le scacciate, e 34.16. So-
quelle ch'io haueа afflitte. fon.3.19.
7 ⁿE farò che le zoppe sarãno per un riserbo, e

v.12. *Per certo* promessa Euangelica dell' adunamento della Chiesa uniuersale, sotto'l Regno di Christo, Ier.31.10. opposto alla dissipatione precedente. *Bosra* luogo in Moab, abbondante in bestiame, e pascoli. v.13. *Lo sforzatore* c. io torrò tutti gl'impedimenti della liberatione spirituale della mia Chiesa, abbattendo, e spianando ogni oppositione: Isa.57.14. e 62.10. *lor Rè* c. Iesù Christo: Hos.1.11.

CAP. III. v.1. *io ho* questo è il principio d'un nuouo ragionamento del profeta. *di conoscere* c. d'essere ammaestrati, ed intendenti nella Legge di Dio: e di render ragione secondo quella. Vedi Ier 5. 4.5. v.4. *Allhora* c. nel tempo de' giudicii di Dio, descritti ne' cap. precedenti: ouero semplicemente, Tempo fie che grideranno al Signore. v.5. *che predicando* c. iquali, sotto un falso sembiante di dolcezza, e benignità, sono lupi rapaci, quant' è all'anima, ed al corpo, ed a' suoi beni: Matt.7.15. v.6. *e' vi si* c. per li miei horribili giudicii, e le vostre estreme miserie, io vi confonderò, e vi turberò il senso in maniera che, non hauendo da me alcuna vera profetia, non oserete più fingerne di false a vostro arbitrio: ed anche sarete arguiti delle precedenti. Vedi Isa.8.20.22.

v.7. *vedenti* c. profeti, benche falsi: 1.Sam.9.9. *si veleranno* segno di duolo, e confusione: Leu.13.45. Ezech.24. 17.22. v.8. *Ma* c. io Michea, guidato dallo Spirito di Dio, non falsifico la sua parola, per dislealtà, ne per viltà: anzi procedo nel mio ufficio in dirittura, e franchezza. v.10. *Che edificate* c. che riempiete Ierusalem di magnifici palazzi, fabbricati di rapine, e di storsioni. Vedi Ier. 22.13. v.11. *s'appoggiano* c. benche commettano peccati cotanto atroci, pur nondimeno presumono ch'Iddio è per loro, e che gli difenderà d'ogni male: come se fosse attaccato a loro, e non potesse dipartirsene. Vedi Isa.48.2. Ier.7.4. Rom.2.17.

CAP. IIII. v.1. *negli ultimi* vedi la spositione di questi tre primi versetti, sopra Isa.2.1. v.3. *fin ben* c. fino all' estremità del mondo: Sal.2.8. v.4. *sederanno* descrittione figurata della pace, e sicurtà spirituale della Chiesa, sotto'l Regno di Christo: Ier.30.10. Zach.3.10. *percioche la* c. questo auuerrà certamente, hauendolo Iddio solennemente promesso. v.5. *Poi che* c. egli è bene una cosa consueta, e quasi naturale all' huomo, d'attenersi alla religione de' suoi maggiori: ma, sotto'l Messia, sarà un dono speciale della gratia di Dio in tutti i veri fedeli, che, essendo stati alluminati nella fede, e nella conoscenza del vero Dio, giammai non se ne dipartiranno. Vedi Ier.2.11. *camineremo* c. viueremo, e perseuereremo nella fede, inuocatione, e seruigio di Dio, che si sarà riuelato a noi, come per lo suo propio Nome. Vedi Zac.10.12. v.6. *In quel* c. nel tempo del Messia, io raccoglierò nell' ouile della mia Chiesa i miei poueri fedeli, deboli, afflitti, dispersi. v.7. *E farò* c. le mie promesse, parola, e gratia, saranno conseruate nelle reliquie di questi poueri e dispersi Israeliti, che saranno come la sementa della mia Chiesa, e la speranza del ristabilimento, ilquale io compierò nel suo tempo, con grande accrescimento.

Digitized by Google

che le dilungate diuerranno una possente natio-
ne: e'l Signore regnerà sopra loro nel monte di
Sion; da quell' hora fino in sempiterno.
8 E tu, "Torre della mandra, "Rocca della fi-
gliuola di Sion, quelle verranno a te: "verrà pari-
mente *a te* la dominatione antica, il regno della
figliuola di Ierusalem.
9 Hora, "perche dai tu di gran gridi? *v'è*
egli alcun rè in te? i tuoi consiglieri sono eglino
periti, che dolore t'ha colta, come la donna che
partorisce?
10 "Senti pur doglie, e premiti, figliuola di
Sion, come la donna che partorisce: percioche
hora uscirai della città, ed habiterai "per li cam-
pi, e peruerrai fino in Babilonia: *ma* quiui sarai
riscossa, quiui ti riscatterà il Signore di man de'
tuoi nimici.
11 Hor al presente molte nationi si son rau-
nate contr' a te, lequali dicono, Sia "profana-
ta: e vegga l'occhio nostro in Sion *cio che disi-
dera.*
12 Ma esse non conoscono i pensieri del Si-
gnore, e non intendono "il suo consiglio: conciò
sia cosa ch'egli le habbia raccolte a guisa di ma-
nelle nell' aia.
13 "Leuati, e trebbia, figliuola di Sion: percio-
che io renderò di ferro il tuo "corno, e di rame le
tue unghie, e tu stritolerai molti popoli: ed io
"consagrerò, a guisa d'interdetto, il lor guadagno
al Signore, e le lor facultà al Signore di tutta la
terra.

CAP. V.

*Il profeta predice l'assedio di Ierusalem, e la rui-
na del regno: 2 consolando però la Chiesa con la
promessa del nascimento del Messia, suo grande ed
eterno Rè, ilquale raccoglierebbe, ed accrescerebbe i
suoi fedeli, in pace e riposo spirituale, 5 dando loro
la vittoria sopra tutti i lor nimici, 10 senza mezzi
humani, ne illeciti: ma per se stesso, che solo anchora
sarebbe da loro per cio seruito, ed adorato.*

RAunati hora a schiere, figliuola di scherani:
l'assedio è stato posto contr' a noi: "il retto-
re d'Israel è stato percosso con una bacchetta in su
la guancia.
2 "Ma * di te, o Betlehem * Efrata, "benche v.2. Mat.
tu sii il minimo de' "migliai di Iuda, m'uscirà co- 2.6. Gio.7.
lui che sarà il Signore in Israel: le cui "uscite *sono* 42.
ab antico, da' tempi eterni. *Gen.35.
3 "Per cio, "egli gli darà *in man de' lor nimi-* 19. Giud.
ci, fino al tempo che colei che ha da partorire 17.7.
habbia partorito: allhora "il rimanente de' suoi
fratelli ritornerà a' figliuoli d'Israel.
4 E "*colui* starà ritto, e *gli* pasturerà nella for-
za del Signore, nell' altezza del Nome del Signo-
re Iddio suo: ed essi "giaceranno: percioche "ho-
ra egli si farà grande fino agli estremi termini del-
la terra.
5 E "costui sarà la pace: quando l'Assirio en-
trerà nel nostro paese, e quando metterà il piè ne'
nostri palazzi, noi ordineremo contr'a lui "sette pa-
stori, ed otto principi *d'infra'l comun* degli huo-
mini.
6 Ed essi "diserteranno il paese degli Assirii con la
spada, e'l paese "di Nimrod con le sue propie col-
tella: ed egli ci riscoterà dagli Assirii, quando sa-
ranno entrati nel nostro paese, ed hauranno messo
il piè ne' nostri confini.
7 E'l rimanente di Iacob sarà, in mezzo di
molti popoli, "come la rugiada *mandata* dal Si-
gnore, come pioggia minuta sopra l'herba, "che
non aspetta l'huomo, e non ispera ne' figliuoli de-
gli huomini.
8 Il rimanente di Iacob sarà etiandio, fra le
genti, in mezzo di molti popoli, "come un leo-
ne fra'l bestiame delle selue: come un leoncello
fra le mandre delle pecore: ilquale, se passa *in al-
cun luogo*, calpesta, e lacera: e non *v'è* alcuno che
possa riscuotere.
9 La tua mano sarà alzata sopra i tuoi auuer-
sari, e tutti i tuoi nimici saranno sterminati. v.10. Zac.
10 * Ed auuerrà in quel giorno, dice il Signo- 9.10.

v.8. *Torre* è il medesimo luogo', che è additato Gen.35.21. ed era prossimo alla città di Ierusalem, e fu dipoi chiamato, La Porta delle pecore, Neh.3.1. e sotto esso è intesa tutta la detta città, figura della Chiesa, nellaquale le pecore del Signoro sono raccolte in saluo. *Rocca* mostra che sia il luogo detto Osel, c. fortezza, ch'era disotto al Tempio, vicin della suddetta Porta delle pecore, 2.Cron.27.3. Neh.3.26. per significare l'inuiolabile sicurezza de' fedeli raccolti nella Chiesa. *verrà* c. il Regno di Dauid, che pareua tutto abbattuto, sarà rileuato in te, per lo spirituale ed eterno di Christo. v.9. *perche* c. o Chiesa, consolati: il tuo rè, e'l tuo stato, non è perito, benche così paia per la cattiuità di Babilonia: Christo, tuo vero Rè eterno, apparirà nel suo tempo, e ristabilirà il suo Regno in te.
v.10. *Senti* c. di vero nel tempo presente tu hai cagione d'essere angosciata: ma consolati per le mie promesse. *per li campi* c. errante, e dispersa fuor del tuo paese. v.11. *profanata* c. bruttata di sangue, e d'uccisioni: saccheggiata, senza alcun rispetto alla sua antica santità: spogliata di tutti i suoi ornamenti. v.12. *il suo* che è di gastigare e nettar per loro la sua Chiesa, per poi appresso tritargli eglino stessi come del grano nell' aia. Vedi Isa.10.7. e 21.10. Ier.51.33. v.13. *Leuati* c. consuma, e distruggi i tuoi nimici. Attribuisce alla Chiesa cio che Christo, suo Capo, fa per lei, ed alcune volte anchora per lo suo mezzo. Vedi Isa.41.15.16. *corno* pare che qui conuenga intendere l'unghie degli animali, adoperati anticamente a trebbiare i grani: Deut.25.4. *consagrerò* rappresentatione d'un interdetto, iquale era usato sopra i popoli maladetti, per loquale tutte le persone erano sterminate, ed i beni assolutamente consagrati a Dio: Deut.27.28. Ios.6.17.19.
CAP. V. v.1. *Raunati* c. o Ierusalem, che fino ad hora sei stata ripiena di rapine, come son quelle de' rubatori di strada, raguna le tue forze, per resistere a' Caldei, se tu puoi. *il rettore* c. la città essendo presa, il rè, e tutti i grandi, saranno vituperosamente trattati da' nimici. v.2. *Ma di te* consola la Chiesa, priua del suo rè terreno, per la promessa della nascita di Christo, Rè celeste, ed eterno. *benche* c. quantunque al presente tu sii la più picciola, e debole comunità della tribu di Iuda; tu sarai esaltata per la nascita di Christo in carne. Nel medesimo sentimento, dopo'l compimento di questa profetia, S. Matteo riferisce queste parole per negatiua, Tu non sei punto il più picciolo &c. *migliai* secondo che le tribu d'Israel erano diuise per migliai, c'haueano ciascuno il lor Capo: Giud.6.15. 1.Cron.12.20. Zac.9.7. onde S. Matteo, in luogo di migliaio, dice Capo, o Conduttore. *uscite* c. ab eterno egli è uscito del Padre per generatione, e per eterno decreto di lui stesso è stato ordinato Mediatore. v.3. *Per cio* c. per adempiere queste profetie. *egli gli* c. Iddio permetterà che'l suo popolo sia sottoposto a principi, e signori strani, e nimici: fin che la Vergine partorisca Christo, secondo le promesse: Gen.3.15. Isa.7.14. *il rimanente* c. i Gentili, conuertiti alla fede di Christo, e per essa fatti fratelli de' veri Israeliti in ispirito, s'uniranno con loro in un corpo di Chiesa, sotto Christo, lor Capo. v.4. *colui* c. Christo farà l'ufficio di buon pastore, come stando sempre in piè, e vegghiando per la guardia de' suoi: adoperando in lor salute la virtù diuina di suo Padre: onde la Chiesa potrà riposare in sicurtà, hauendo'l Rè dell' uniuerso per suo protettore. *giaceranno* c. a guisa di pecore nello stabbio. *hora* c. nel tempo ordinato, e prefisso: o, infra breue tempo. v.5. *Costui* c. Christo sarà il fondamento, l'autore, e'l conseruatore del vero riposo spirituale della Chiesa: laquale, in caso che sia assalita da' nimici, haurà per esso sufficienti mezzi da opporsi loro: come se contr' agli Assirii, antichi nimici de' Iudei, si fossero fatti sette eserciti, sotto sette Capitani. *sette pastori* hauendo assomigliata la Chiesa ad una greggia, nomina etiandio i difensori d'essa, e tutti i ministri della sua conseruatione, pastori, come seruidori del gran Pastore: iquali anchora, appresso Christo, non sono senon membra della Chiesa, e pecore. v.6. *diserteranno* c. manderanno in ruina il regno di Satana, e del mondo, per la spada della parolà di Dio: ed anche per istragi temporali, simili a quelle che i nimici hauranno già fatte: Apoc.18.6. ouero, adoperando contr' a loro i lor propi mezzi, onde gli hauranno spogliati: Sal.37.15. *di Nimrod* vedi Gen.10.10.11. v.7. *come* c. nella sua moltitudine, nata come in uno stante, e per miracolo caduta dal cielo, somiglierà la rugiada, e la pioggia: Sal.110.3. *che* c. laquale herba: che non cresce in horti, prati, ed altri luoghi lauorati, ed adacquati per opera humana: ma in diserti, monti, e luoghi saluatichi, che non hanno altra acqua che dal cielo: Iob 38.26.27. Sal.104.13.
v.8. *come un* c. i veri fedeli saranno dotati d'una forza inuincibile dello Spirito di Dio, per vincere, ed atterrare il diauolo, il mondo, e tutti i lor nimici: 2.Cor.10.4.5.6. 1.Gio.5.4.5.

Digitized by Google

re, ch'io °distruggerò i tuoi cavalli del mezzo di
te, e farò perire i tuoi carri.

11 E distruggerò °le città del tuo paese, e manderò in ruina tutte le tue fortezze.

12 Sterminerò etiandio di man tua gl'incantesimi, e tu non haurai *più* alcuni pronosticatori.

13 E distruggerò del mezzo di te le tue sculture, e le tue statue; e tu non adorerai più l'opera delle tue mani.

14 E stirperò i tuoi °boschi del mezzo di te, e disfarò le tue città.

15 E farò vendetta, con ira, e con cruccio, sopra le genti che non hauranno °ascoltato.

CAP. VI.

Il profeta rappresenta una forma di solenne lite di Dio col suo popolo, 3 alquale rimprouera la sua enorme ingratitudine: 6 e gl'insegna l'unico mezzo di placarlo; che è penitenza, e conuersione: 9 annuntiando agli empi, ed indurati, estrema disolatione.

DEh, ascoltate cio che dice il Signore. °Leuati, litiga appo i monti, ed odano i colli la tua voce.

2 Udite, o monti, e *voi* saldi fondamenti del-
v.2. Isa. la terra, la lite del Signore: percioche * il Signore
1.18 e 5.3. ha una lite col suo popolo, e vuol contendere con
4. e 43.26. Israel.
v.3 Iob 3 O popol mio, * che t'ho io fatto? ed in che
22.17. Ier. t'ho io trauagliato? testimonia pur contr'a me.
2.5.31. 4 °Conciò sia cosa ch'io t'habbia tratto fuor
del paese d'Egitto, e riscosso della casa di seruitù; ed habbia mandati dauanti a te Moise, Aaron, e °Maria.
v. 4. 5 Deh, popol mio, ricordati * qual °consiglio
Num. 22. prese Balac, rè di Moab: e qual risposta gli diede
5. e 23. 7. Balaam, figliuolo di Beor: *di cio che t'auuenne*
Deut. 23. °da Sittim fino in Ghilgal: accioche tu riconosca
4. 5. Ios. °le giustitie del Signore.
24. 9. 10. 6 °Con che verrò io dauanti al Signore? *con*
Apoc. 2. *che* m'inchinerò io all' Iddio altissimo? gli verrò
14. io dauanti con holocausti, con vitelli d'un anno?
v.7. Sal. 7 * Il Signore haurà egli a grado le migliaia
50. 9. e 51. de' montoni, le decine delle migliaia *delle bestie*
18. Isa.1. delle valli grasse? darò io il mio primogenito *per*
11. lo mio misfatto? il frutto del mio ventre *per* lo
peccato dell' anima mia?

8 O huomo, egli t'ha dichiarato cio ch'è buo-
v.8. Deu. no: e * che richiede il Signore da te, senon che tu
10.12. facci cio che è diritto, ed ami benignità, e camini
in humiltà col tuo Dio?

9 °La voce del Signore grida alla città, (hor °il tuo Nome vede il diritto, e la ragione) Ascoltate la verga, e colui che l'ha fatta venire.

10 Non vi sono eglino anchora nella casa dell'
empio de' tesori °d'empietà, e °l'Efa scarso, * *che* v.10. Pro.
è cosa abbomineuole? 11. 1. e 20.
11 Sarei io innocente, hauendo bilance false, 10.23.
ed un sacchetto di pesi ingannevoli?

12 Percioche i ricchi °d'essa son ripieni di violenza, ed i suoi habitanti ragionano falsità, e la lor lingua *non è altro che* fraude nella lor bocca.

13 Per cio, °io altresì ti renderò dolente, percotendoti, *e* disolandoti per li tuoi peccati.

14 * Tu mangerai, e non sarai satiato: e'l °tuo v.14. Leu.
abbassamento *sarà* dentro di te: tu °darai di pi- 26.26. I-
glio, ma non salverai: e cio che tu haurai saluato sa. 9. 19.
io lo darò alla spada. Hos.4.10.
15 * Tu seminerai, e non mieterai: tu pesterai v.15.
l'uliue, e non t'ungerai dell' olio: e'l mosto, e non Deut. 28.
berrai il vino. 38.39. A-
16 °Oltr'a cio, °gli statuti d'Omri, e tutte l'o- mos 5. 11.
pere della casa d'Achab, sono state osseruate: e Sofon. 1.
voi siete caminati ne' lor consigli: accioche io vi 13. Hag.1.
metta in disolatione, e gli habitanti di Ierusalem 6.
°in zuffolo: ed accioche voi portiate °il vituperio del mio popolo.

CAP. VII.

Il profeta fa un doloroso lamento di cio che gli huomini pii, e fedeli, erano venuti meno fra'l popolo, nelquale regnaua ogni scelleratezza: onde gli annuntia il prossimo giudicio di Dio: 7 poi consola se stesso, e tutti i fedeli, per la certa speranza del ristoramento della Chiesa per lo Messia, ilquale la francherebbe, pascerebbe, e ripopolerebbe per la vocatione de' Gentili: e le sottometterebbe tutti i suoi nimici: 18 onde il profeta esalta l'infinita bontà di Dio.

°AHi lasso me! percioche io sò diuenuto come *quando si son fatte* le ricolte *de' frutti* della state; come *quando* s'è racimolato dopo la vendemmia: non *v'è più* grappolo da mangiare: l'anima mia ha disiderato un frutto °primaticcio.

2 * *L'huomo* °pio è venuto meno in terra, e non v.2. Sal.
v'è più alcun *huomo* diritto fra gli huomini: tutti 12.2. Isa.
quanti insidiano al sangue, ognuno caccia con la 57.1.
rete al suo fratello.
3 Ambe le mani *sono intente* a far male a più v.3. Hos.
potere: * il principe °chiede, e'l * giudice *giudica* 4.18.
per ricompensa, e'l grande pronuntia la peruersi- * Isa.1.
tà dell' anima sua, ed essi °la'ntrecciano. 23. Mic.3.
4 Il miglior di loro è °come una spina, il *più* 11.

v.10. *distruggerò* c. io spoglierò la mia Chiesa di forze mondane: e farò ch'ella rinuntierà a tutti i mezzi di mantenersi dannabili, ed illeciti, come sono gl'incantesimi, e'l ricorso agl'idoli, e popoli idolatri, iquali il popolo hauea anticamente adoperati: accioche ella metta tutta la sua confidanza in me: e che, per la sola virtù del mio Spirito, ella ottenga vittoria sopra tutti i suoi nimici. Vedi Hos.1.7. Zac.4.6. v.11. *le città* c. murate, e forti: per ridursi a viuere in villate, e luoghi aperti. Vedi Ezech.38.11. v.14. *boschi* c. dedicati all' idolatria: Deut.16.21. v.15. *ascoltato* c. prestata ubbidienza di fede all' Euangelio: 2.Cor.10.6.

CAP. VI. v.1. *Leuati* c. o Michea, dibatti la causa di Dio, contr' al popolo ribello, ed ingrato, come in giudicio, chiamando tutte le creature per giudici: poi che la sua coscienza è più insensibile ch'esse. Vedi Deut.32.1. Isa.1.2. Mic.1.2. v.4. *Conciò* c. tu non puoi già allegare alcuna colpa in me, che t'ho colmo di beneficii. *Maria* laquale hauea anch'essa il dono di profetia. v.5. *consiglio* c. di farti maladire da Balaam; ilquale, in luogo di quell'inutile sforzo, persuase a Balac d'indurti ad idolatria, e fornicatione: Apoc.2.14. *da Sittim* c. da che tu ti suiasti dietro a Baal-peor, Num.25.1. io non lasciai di sopportarti, e d'introdurti in fine nel paese di Canaan, doue, in Ghilgal, io rinouellai il mio patto teco per la Circuncisione. Vedi Ios.3.1. e 5.2. *le giustitie* c. la sua sourana lealtà nell' osseruare il suo patto, e promesse: o, le sue infinite misericordie. v.6. *Con che* il profeta introduce il popolo, come disiderando d'intendere il vero mezzo di placare Iddio, e di riconciliarsi con lui. v.9. *La voce* c. il Signore, veggendo cio che merita il suo popolo per li suoi peccati, l'auuertisce per li suoi profeti, ch'egli prenda guardia a' suoi giudicii che gli soprastanno: e per le sue preditioni l'ammaestra a non tenergli per accidenti fortuiti: anzi per effetti della sua prouidenza, e giustitia, per preuenirgli per penitenza. *il tuo Nome* c. tu stesso, secondo che ti sei manifestato alla tua Chiesa, come per nome propio, giudichi dirittamente de' peccati del popolo, e delle punitioni che quelli meritano. v.10. *d'empietà* c. acquistati, posseduti, ed usati ingiustamente, ed empiamente. *Efa* c. una misura scarsa per vendere: Amos 8.5. v.12. *d'essa* c. di Ierusalem. v.13. *io* parole di Dio. v.14. *tuo abbassamento* c. tu perirai, a guisa d'edificio, che s'affondi, e ruini di suo propio peso, essendo mal fondato, e fabbricato di mala materia. *darai di piglio* c. a qualche pezzo de' tuoi beni, come per saluargli dalla ruina. v.16. *Oltr'a cio* c. oltr' agli altri peccati, tocchi disopra. *gli statuti* c. l'idolatrie introdotte da quegli empi rè: 1.rè 16.25.32. *in zuffolo* c. in materia di smarrimento, e di beffa. *il vituperio* c. l'ignominiosa punitione d'hauere, per li vostri peccati, profanato il nome, e'l titolo di mio popolo, e Chiesa: Ezech.36.20.23. Rom.2.24.

CAP. VII. v.1. *Ahi lasso* lamento del profeta, che gli huomini pii erano venuti meno nel paese: come se un viandante assetato non trouasse più per li campi alcun frutto, ne uua per le vigne. Vedi Sal.12.2. *primaticcio* frutti molto rari, e per cio più disiderabili: Isa.28.4. Hos.9.10. Il senso è, ch'egli ha ricercato, come per singolarità, un huomo da bene fra'l popolo. v.2. *pio* o, da bene. v.3. *chiede* c. presenti. *la'ntrecciano* c. si collegano insieme: giungono, e fortificano i lor maluagi consigli, e fraudi: come, attorcendosi diuersi fili, e cordoni insieme, se ne fa una grossa fune. v.4. *come una spina* c. nociuo, rapace: come Sal.58.10. Ezech.2.6.

diritto,

Digitized by Google

diritto è piggiore che una siepe: "il giorno delle
tue guardie, la tua punitione è venuta: hora sarà
la lor "perplessità.
5 "Non credete al famigliare amico, non vi
confidate nel "conduttore: "guarda gli usci della
tua bocca da colei che ti giace in seno.
v.6. Mat. 6 Percioche * il figliuolo villaneggia il pa-
10. 35. 36. dre, la figliuola si leua contr' alla madre, *e* la nuo-
Luc. 21. ra contr' alla suocera: i famigliari di ciascuno *so-*
16. *no* i suoi nimici.
7 "Ma io starò alla veletta, riguardando al Si-
gnore: io aspetterò l'Iddio della mia salute: l'Id-
dio mio m'esaudirà.
8 "Non rallegrarti di me, nimica mia: se son
caduta, io mi rileuerò: se seggo nelle tenebre, il
Signore mi *sarà* luce.
9 "Io porterò l'indegnatione del Signore:
percioche io ho peccato contr'a lui, fin ch'egli
"dibatta la mia lite, e mi faccia ragione, *e* "mi
tragga fuori alla luce; fin ch'io vegga "la sua giusti-
tia.
10 Allhora la mia nimica *lo* vedrà, e vergogna
v.10. Sal. la coprirà: *essa*, che mi diceua, * Doue è il Signo-
42. 10. e re Iddio tuo? gli occhi miei vedranno in lei *cio*
79. 10. e *che disiderano:* hora sarà ridotta ad esser calpesta-
115.2. Ioel ta, come il fango delle strade.
2.17. 11 "Nel giorno stesso, che le tue chiusure sa-
ranno riedificate, l'editto s'allontanerà.
12 In quel tempo "si verrà a te fin dall' Assiria, e
dalle città del paese "della fortezza: e dal paese
della fortezza fino al "Fiume, e da un mare fino all'
altro, e da un monte fino all'altro.
13 Ma pure "il paese sarà messo in disolatione,
"per cagion de' suoi habitanti, "per lo frutto de'
lor fatti.
14 "Pastura il tuo popolo con la tua verga; la
greggia della tua heredità, che se ne stanno solita-
rie nelle selue; in mezzo di "Carmel: pasturino
in "Basan, ed in Galaad, come a' dì antichi.
15 "Io le farò veder cose marauigliose, come
a' dì che tu uscisti del paese d'Egitto.
16 Le genti vedranno *queste cose*, e saranno
suergognate di tutta la lor potenza: "si metteran-
no la mano in su la bocca, le loro orecchie saran-
no "assordate.
17 "Leccheranno la poluere, come la biscia,
come i rettili della terra: * tremeranno da' lor ri- v.17. Sal.
cetti, *e* si verranno ad arrendere al Signore Iddio 18. 46.
nostro, con ispauento; e temeranno "di te.
18 * Chi è l'Iddio pari a te, che perdoni l'ini- v.18. Eso.
quità, e passi disopra al misfatto del rimanente 34 6.7.
della tua heredità? * egli non ritiene in perpetuo * Sal.103.
l'ira sua: percioche egli prende piacere in beni- 9. Isa. 57.
gnità. 16. Ier.3.5.
19 Egli haurà dinuouo pietà di noi, egli met-
terà le nostre iniquità sotto i piedi, e gitterà nel
fondo del mare tutti i nostri peccati.
20 Tu atterrai a Iacob la verità, *ed* ad Abra-
ham la benignità, laquale tu giurasti a' nostri pa-
dri già anticamente.

il giorno c.il tempo della tua punitione, predetto da' profeti, detti guardie, o velette della Chiesa: Ezech.3.17.e 33.7.Hos.9.8. *per-plessità* c.confusione, ed angoscia estrema: in luogo delle tortuosità delle vostre fraudi, e pratiche. Vedi Nah.1.10. v.5. *Non credete* c.non v'è più ne fede, ne lealtà, non pure fra' più prossimi. *conduttore* così son nominati nella Scrittura quelli, che per grado, douere, od autorità, sono come i capi, ed i direttori d'altri: come è il marito alla moglie, il maestro al fanciullo, e'l consigliere al principe: Sal.55.14.Prou.16.28.e 17.9. *guarda* c.non iscoprire il tuo segreto alla tua propia moglie, Deut.13.6. per tema ch'ella non ti tradisca. v.7. *Ma io* c.io Michea, con tutti i veri fedeli, veggendo ogni speranza di ristoro perduta dal canto degli huomini, mi riuolgerò a Dio per fede, aspettatione, ed oratione. v.8. *Non rallegrarti* parole della Chiesa, rassicurandosi nella gratia di Dio, contr'agl' insulti di tutta la turba de' suoi nimici. v.9. *Io porterò* c.in humiltà, e patienza. *dibatta* c.contr' a' miei nimici, iquali, senza hauer riguardo ad eseguire i giudicii di Dio per li miei peccati, hanno sfogata la lor crudeltà sopra me. *mi tragga* come dalla bassa fossa della miseria, oue io sono. *la sua* c.la sua liberatione, effetto della sua lealtà, e benignità inuerso me: e della sua seuera giustitia, contr' a' nimici suoi, e miei. v.11. *Nel giorno* promessa Euangelica. Il senso è, Quando, nel tempo del Messia, io ristabilirò la mia Chiesa, che sarà stata come una possessione schiusa, ed abbandonata, Amos 9.11. io la rimetterò in vera libertà spirituale, francandola d'ogni altro imperio che del mio. v.12. *si verrà* c.tutte le nationi s'aggiugneranno con la Chiesa Christiana. Vedi Isa.19.23. *della fortezza* c.d'Egitto, paese fortissimo per natura, terminato dal mare, e da' diserti, ed affossato di gran canali d'acqua. Il profeta lo nomina così per allusione al nome Ebreo d'Egitto. Vedi Dan.11.15.24. *Fiume* c. Eufrate. v.13. *il paese* c. della Iudea, auanti la venuta di Christo in carne. *per cagione* o, co' suoi &c. *per lo* c.per la giusta ricompensa, e punitione de' lor peccati. v.14. *Pastura* parole del profeta al Signore Iesu Christo, che voglia reggere, e pascere la sua Chiesa, priua d'ogni soccorso humano, ed esposta a molti pericoli, a guisa di pecore per monti, e selue. *Carmel Basan* luoghi di pascoli grassi. v.15. *Io gli* risposta di Christo. v.16. *si metteranno* c.taceranno, per ismarrimento, e terrore. *assordate* come dello scoppio degli spauenteuoli fatti di Dio. v.17. *Leccheranno* c.saranno atterrate, con tutto'l loro orgoglio, a' piedi del Signore, regnante nella sua Chiesa: Sal.72.9. Isa. 49.23. *di te* o Dio: o, di te, o Chiesa, quando tu sarai stata rimessa nella tua gloria, e splendore, per Christo, habitante, ed operante in te.

Digitized by Google

IL LIBRO *del* PROFETA NAHVM.

Dopo che'l Signore hebbe sospesi i suoi giudicij sopra Niniue, che hauea mostrato qualche mouimento di penitenza alla predicatione di Iona: e che, così quella città, come tutto l'Imperio degli Assirij, onde quella era il capo; fu ritornato a' suoi antichi peccati; colmandogli con l'oppressione, e la persecutione della Chiesa: Nahum fu suscitato per pronuntiare ad amendue l'ultimo ed irreuocabile decreto della lor ruina per li Caldei, e Medi. Il cui sommario è, che l'Iddio eterno, glorioso, ed onnipotente, per la gelosia della sua Maestà violata, e del suo popolo oppressato per gli Assirij; e per esercitare la sua giustitia sopra molti altri peccati, e violenze; farebbe perire in breue tempo quella tanto antica, potente, e florida Monarchia. L'esecutione dellaqual sentenza è da Nahum descritta, e viuamente rappresentata per tutte le sue circostanze, per accertarne maggiormente il popolo di Dio, e consolarlo de' mali ch'egli da quella hauea sofferti.

CAP. I.

Nahum, dopo hauer proposta la somma e gloriosa potenza, giustitia, e benignità del Signore; 8 profetizza la distruttione ineuitabile dell' imperio degli Assirij, benche grandissimo, e potentissimo: in consolatione, ed alleggiamento della pouera Chiesa, che da quello era stata grauemente tribolata, ed oppressata.

v.1.*Sofon.* 2.13. IL "carico* di "Niniue: il
libro della visione di Nahum "Elcoseo.
v.2. *Esod.* 20.5. 2 Il Signore* è un Dio
"geloso, e vendicatore: il
Signore è vendicatore, e
che sa adirarsi: il Signore
è vendicatore a' suoi auuersari, e serba *l'ira* a'
v.3. *Eso.* suoi nimici.
34.7. 3 * Il Signore è lento all' ira, e grande in for-
**Sal.* 18.8. za, e non tiene punto *il colpeuole* per innocente:
Hab. 3.5. * il caminar del Signore è con turbo, e con tempe-
11.11. sta; e "le nuuole *sono* la poluere de' suoi piedi.
4 * Egli sgrida il mare, e lo fa seccare: ed v.4. *Isa.*
asciuga tutti i fiumi: "Basan, e Carmel, *ne* langui- 50.2.
scono: *ne* languisce parimente "il fior del Libano.
5 Egli * fa tremare i monti, e struggere i colli: v.5. *Sal.*
e la terra, e'l mondo, e tutti i suoi habitanti, son 97.5.
diuampati dalla sua presenza.
6 Chi durerà dauanti alla sua indegnatione? e
chi starà fermo nell' ardor della sua ira? il suo
cruccio si spande come fuoco, ed egli fa scoscendere le rocce.
7 Il Signore è buono: *egli* è per fortezza in
tempo di distretta: ed * egli "conosce quelli che v.7. *Sal.*
sperano in lui. 1.6.
8 Ma egli farà una final distruttione del luogo
"di quella, con innondatione "che non potrà esser
sostenuta: e tenebre perseguiranno i suoi nimici.
9 "Che diliberarete voi contr'al Signore? egli
farà una final distruttione: "la distretta non surgerà a due riprese.
10 Percioche, mentre saranno "intralciati *come*
spine, e gli ebbriachi s'inebbrieranno, saranno cōsumati come una stipa di stoppia secca.
11 Di te è uscito "uno che ha diuisato del male

CAP. I. v.1. *carico* c.profetia di minacce, e di mali: Isa.13.1.Ier.23.33. *Niniue* capo dell' imperio d'Assiria, ilquale fu conquistato da Nebucadnesar il grande, rè di Caldea, che distrusse etiandio Niniue: Isa.10.5.12. Ezec. 31.3. Sofon. 2.13. *Elcoseo* c. d'una città, o castello, detto Elcos, ilquale gli antichi hanno detto essere stato nella tribu di Simeon: ma la Scrittura non ne fa mentione. v.2. *geloso* c.che non puo sofferire l'ingiurie fatte alla sua gloria, ed a' suoi figliuoli, quali haueano fatte gli Assirii. v.3. *le nuuole* c.egli muoue le nuuole nell' aria, come s'eleuerebbe un gran nuuolo di poluere da chi caualcasse in terra in grande stuolo, ed in fretta. v.4. *Basan* c.ogni altezza, forza, e bellezza delle creature si strugge, per lo sentimento del suo cruccio. *il fiore* c.i belli, ed eccellenti cedri, ed altri alberi del Libano: o, il Libano tanto prosperoso, e florido. v.7. *conosce* c.gli approua, gli fauorisce, e ne ha una particolar cura. v.8. *di quella* c.di Niniue. *che non* Ebr.passante: c.traboccata, che rompera tutti i ripari, ed argini: non potrà esser sostenuta, ne stornata: come Isa.28.19. v.9. *Che diliberarete* c.qual consiglio, ed auuiso potrete voi prendere, per ripararui contr'al suo giudicio sopra voi? v.10. *intralciati* c.impacciati, e perplessi ne' lor consigli, e ne' mezzi della lor difesa: ed insieme inebbriati di vino, o di volutta: od anche d'orgoglio della lor grandezza, e potenza. v.11. *uno che* pare additare Sennacherib, c'hauea macchinata la total ruina di Ierusalem, sotto Ezechia.

Digitized by Google

contr'al Signore, un consigliere scellerato.
12 Così ha detto il Signore, Quando saranno
peruenuti al colmo, come già saranno grandi; co-
sì saranno segati, e trapasseranno. Hor io t'ho af-
flitta, *ma* non t'affliggerò più.
13 Anzi hora spezzerò il suo giogo d'addosso a
te, e romperò i tuoi legami.
14 Ma, contr' a te il Signore ha ordinato che
non si faccia più semenza del tuo nome: io ster-
minerò della casa de' tuoi dii le sculture, e le sta-
tue di getto: io farò *di quella* il tuo sepolcro, do-
po che sarai stato messo in isprezzo.
v.15. Isa. 15 Ecco * sopra i monti i piedi del messo del-
52.7. le buone nouelle, di colui ch'annuntia la pace:
celebra pure, o Iudea, le tue feste; adempi i tuoi
voti: percioche gli scellerati non passeranno più
per te: tutti son distrutti.

CAP. II.

Nahum predice particolarmente la presa, lo spoglio, e la ruina di Niniue: e la dissipatione, e la cattiuità della sua gente; per la liberatione, e vendetta del popolo di Dio: 11 e per la punitione delle rapine, e violenze d'essa.

IL dissipatore è salito contr' a te, *o Niniue:*
guarda pur ben la fortezza, considera le vie,
rinforzati i lombi, fortifica grandemente la *tua*
forza.
2 Percioche il Signore ha restituita a Iacob
la *sua* gloria, quale è la gloria d'Israel: conciò sia
v.2. Sal. cosa che * de' vendemmiatori gli habbiano ven-
80.13. Hos. demmiati, ed habbiano guasti i lor tralci.
10.1. 3 Gli scudi degli huomini prodi di colui *son*
tinti di rosso, i *suoi* huomini di guerra son vestiti
di scarlatto: nel giorno ch'egli ordinerà la batta-
glia, i carri *si moueranno* con fuoco di faci, e gli
abeti saranno scossi.
4 I carri smanieranno per le strade, e faranno
un grãde scalpiccio per le piazze: gli aspetti di co-
loro *saranno* simili a torchi accesi, essi scorreran-
no come folgori.
5 Egli chiamerà per nome i suoi braui *guerrieri*, essi s'intopperanno caminando, correranno in
fretta al muro d'essa, e la couerta sarà apparec-
chiata.
6 Le cateratte de' fiumi saranno aperte, ed i
palazzi scoscenderanno.
7 E *le dame del* serraglio saran menate in cat-
tiuità, *e tratte fuori*: e le lor serventi l'accompa-
gneranno con voci, simili a quelle delle colom-
be, picchiandosi i petti come tamburi.
8 Hor Niniue *è stata*, dal tempo che è *in esse-
re*, comme un viuaio d'acque: hora fuggono essi:
fermateui, fermateui: ma niuno si riuolge.
9 Predate l'argento, predate l'oro: *v'è* appa-
recchio senza fine: *predate* la gloria degli arredi
pretiosi d'ogni sorte.
10 Ella è votata, e spogliata, e desolata: ed *ogni*
cuore è strutto, e tutte le ginocchia si battono, e
v'è doglia in tutti i lombi, e le facce di tutti son
diuenute fosche come una pignatta.
11 Doue è il ricetto de' leoni, e quel ch'era
il pasco de' leoncelli, doue andaua il leone, il
fiero leone, *e* 'l leoncello, senza ch'alcuno *gli* spa-
uentasse?
12 *Quiui* rapiua il leone per li suoi leoncelli a
bastanza, e strangolaua per le sue leonesse: ed em-
pieua le sue grotte di preda, ed i suoi ricetti di ra-
pina.
13 Eccomiti, dice il Signor degli eserciti, ed
arderò, *e ridurrò* in fumo i tuoi carri, e la spada
diuorerà i tuoi leoncelli: e sterminerò dalla terra
la tua preda, e la voce de' tuoi messi non sarà
più udita.

CAP. III.

Il profeta rappresenta, come sotto gli occhi, la presa, e la ruina spauenteuole ed ignominiosa di Niniue, 4 per li suoi enormi peccati: 12 senza che ne fortezze, n'apparecchio di guerra, ne moltitudine di popolo, ne valor di capitani, la possano scampare.

* GVai alla città di sangue, ch'è tutta piena di v.1. Ezec.
menzogna, e di storsione: dallaquale il pre- 24.9. Hab.
dare non si diparte giammai. 2.12.
2 Suon di sferza, e fracasso di ruote, e caual-
li scalpitanti, e carri saltellanti.
3 Caualieri balzanti, fiammeggiar di spade, e
folgorar di lance, e moltitudine d'uccisi, e gran
numero di corpi morti, e cadaueri senza fine:
l'huom s'intopperà ne' lor corpi morti.
4 Per la moltitudine delle fornicationi della
gratiosa meretrice, maestra d'incantesimi; che
fa mercatantia delle genti per le sue fornicatio-
ni, e delle nationi per li suoi incantesimi.
5 Eccomiti, dice il Signore degli eserciti: e

v.12. *Quando* c. il colmo di grandezza, alquale sarà salito questo imperio, sarà simile alla maturità de' grani, o dell' herba de' prati, che chiama la falce, per tagliarla. *Hor io* Iddio riuolge il suo ragionamento alla Chiesa. v.14. *contr'a te* c. o rè, od imperio d'Assiria. *che non si* c. che, dopo questa mietitura, ch'egli va fare di te, v.12. tu non ti possa più rimettere nel tuo antico stato: all'opposto de' campi, iquali, dopo essere stati mietuti, sono dinuouo seminati. Ouero, accenna l'intiera estintione della schiata reale d'Assiria.
io sterminerò questo è aggiunto, secondo l'usanza de' profeti, iquali, nelle descrittioni delle ruine degli stati, v'aggiungono etiandio lo sterminio degl'idoli. *di quella* c. della casa de' tuoi dii. Mostra che riguardi a cio che Sennacherib fu ucciso nel suo tempio, 2.rè 19.37. dopo essere stato vergognosamente sforzato di lasciar la Iudea. v.15. *Ecco* descrittione della gioia della Chiesa, alla nouella della ruina degli Assirii: mediante laquale ella potrebbe, in pace, sicurezza, e letitia, attendere al seruigio di Dio, ed a rendergli gratie.
adempi o, paga, e rendi.
CAP. II. v.1. *Il dissipatore* c. il rè de' Caldei. *guarda* c. usa ogni possibile diligenza, ed arte, per ripararti: tutto sarà indarno. Vedi Ier.51.11.12. v.2. *ha restituita* c. Niniue sarà distrutta: percioche Iddio vuole rimettere la sua Chiesa, che è stata dagli Assirii ridotta ad una vituperosa miseria, e seruitù, nella gloriosa libertà, e felicità, che si conuiene al nome ed alla qualità del popolo di Dio.
v.3. *Gli scudi* descrittione dell' apparecchio dell' assalto de' Caldei contr'a Niniue. *di colui* c. di quel dissipatore: v.1. *di rosso* colore assai usato da' Babilonii, principalmente in guerra. Vedi Ezech.23.14. *ordinerà* c. per dare il suddetto assalto. *di faci* c. d'armi sfauillanti. Altri prendono questa parola in senso propio, per lance a fuoco. *gli abeti* per hiperbole nomina così le grosse lance, spuntoni, ed altre armi d'asta. v.5. *chiamerà* c. il rè di Babilonia inanimerà i suoi Capitani alla battaglia, appellando ciascuno per lo suo propio nome, secondo l'usanza de' gran Capi. *s'intopperanno* c. per la gran calca, e furia, appena potranno seruare i loro ordini.
la couerta era qualche macchina, o riparo mobile, all' antica, al fauor delquale gli assalitori s'accostauano al muro, o per tagliarlo con la zappa, o per combattere i difensori disopra a certe torri di legno. v.6. *Le cateratte* pare ch' accenni qualche gran rimboccamento del fiume Tigris dentro alla città assediata, macchinato da' Caldei: onde molti grandi edificii ruinarono. v.7. *le dame* Ebr. il serraglio: c. la moglie, e le concubine del rè, che vi saranno rinchiuse. Gli antichi hanno presa la parola Ebrea per lo nome propio della reina di Niniue. *voci* c. gemiti, e lamenti. v.8. *come un* c. è sempre stata un luogo d'agio, e di riposo a' suoi habitanti: iquali, alla sua presa, saranno dileguati, chi qua chi là, senza che si possano più fermare, ne raccogliere: come i pesci in uno stagno, o viuaio votato, o scolato. v.9. *apparecchio* c. riserbo, e raccolto d'ogni sorte di beni. *la gloria* c. l'inestimabili ricchezze. v.10. *si battono* c. di spauento: come Isa.13.7.8. *le facce* vedi Ioel 2.6. v.11. *Doue è* c. che è diuenuta Niniue, seggio d'un cotanto potente, tremendo, e violento imperio? v.13. *carri* c. forze, potenza di guerra. *preda* c. cio che tu hai ammassato di tesori, e facoltà, per le tue rapine, e violenze. *la voce* pare che riguardi spetialmente alla bestemmiante ambasciata di Rabsache: 2.rè 18.16.19.
CAP. III. v.1. *città* c. Niniue. v.2. *Suon di* rappresentatione della furiosa entrata de' Caldei vittoriosi in Niniue.
v.4. *delle fornicationi* c. pratiche, ed arti, da attrarre i popoli, e rendersene padrona, per interesse di stato. Così è spesso usata questa parola ne' profeti: Isa.23.15.17. Apoc.17.2. e 18.3. *d'incantesimi* questo termine anchora può esser riferito a quello stesso: come il solito delle meretrici è d'usar malie, e fatture. Puossi anchora intendere in senso propio: come Isa.47.9.12. *fa mercatantia* c. sott'ombra di protettione, fauore, commercio, e simili commodità, occupa i regni, e gli stati, e si sottomette i popoli.

Digitized by Google

ti rimboccherò i tuoi lembi in su la faccia, e farò
vedere alle genti le tue vergogne, ed a' regni la tua
turpitudine.
6 E ti gitterò addosso cose abbomineuoli, e
ti villaneggerò, e ti ridurrò ad esser come dello
sterco.
7 E tutti quelli che ti vedranno fuggiranno
lungi da te: e diranno, Niniue è stata guasta: chi
si condorrà seco? onde ti cercherei de' consola-
tori?
8 Vali tu meglio di No, piena di popolo,
situata fra' riui, intorniata d'acque, il cui an-
timuro *era* il mare, *e* le cui mura *surgeuano* dal
mare?
9 Cus, ed Egitto, ed *altri popoli* senza fine,
erano la sua forza: que' di Put, ed i Libii erano
in tuo aiuto, *o No.*
10 E pure ella è stata transportata, è andata in
cattiuità: e pure i suoi piccioli fanciulli sono sta-
ti schiacciati in capo d'ogni strada, e si son tratte
le sorti sopra i suoi personaggi honorati, e
tutti i suoi grandi sono stati incatenati, *e messi*
ne' ceppi.
11 Anche tu sarai inebbriata, *e* ti nasconde-
rai: anche tu cercherai qualche luogo forte, *da*
saluarti dal nimico.
12 Tutte le tue fortezze *saranno come* fichi, e
frutti primaticci: iquali, essendo scossi, caggiono
in bocca di chi *gli* vuol mangiare.

13 Ecco, * il tuo popolo *sarà* come tante don- *v.13. Ier.*
ne, dentro di te: le porte del tuo paese saranno *50.37. e 51.*
tutte aperte a' tuoi nimici: il fuoco consumerà le *30.*
tue sbarre.
14 Attigniti pur dell'acqua per l'assedio, for-
tifica le tue fortezze, entra nella malta, ed intridi
l'argilla: risa la fornace da mattoni.
15 Quiui ti consumerà il fuoco, la spada ti di-
struggerà: *il fuoco* ti consumerà, a guisa di bruchi
adunati pure in gran numero, a guisa di bruci: ad-
unati pure in gran numero, a guisa di locu-
ste.
16 Tu hai multiplicati i tuoi mercatanti so-
pra *'l numero del*le stelle del cielo: il bruco è scor-
so, e *poi* se n'è volato via.
17 I tuoi coronati *son* come locuste, ed i tuoi
capitani *son* come le maggiori locuste, che s'ac-
campano nelle chiusure, in tempo di freddo: e,
quando'l sole è leuato, si dileguano, e non si rico-
nosce *più* il lor luogo, doue *erano.*
18 O rè d'Assur, i tuoi pastori sono addormen-
tati: i tuoi braui guerrieri si son ritratti in casa lo-
ro: il tuo popolo è disperso su per li monti, e non
v'è alcuno che *lo* raccolga.
19 La tua rottura non si puo risaldare in modo
alcuno: la tua piaga è dolorosa: tutti quelli ch'u-
diranno il grido di te si batteranno a palme di te:
percioche, sopra cui non è del continuo passata la
tua maluagità?

v.5. *ti rimboccherò* c.t'esporrò ad obbrobbrio, e seruitù. Termine tolto dagli schemi militari inuerso le pouere donne prigioni di guerra: Isa.47.2.3. Ier.13.22. Ezech.16.37. v.6. *cose* c.brutture d'ogni maniera: come cio s'usa in persone publicamente infamate. *ti ridurrò* o, ti metterò in ispettacolo. v.7. *fuggiranno* c.per detestatione, ed horrore. v.8. *No* città famosa in Egitto, detta ne' secoli seguenti, Alessandria: a cui è verisimile che, auanti il tempo del profeta, fosse auuenuta qualche gran ruina, non mentouata nella Scrittura. *fra' riui* c.in Egitto, paese tagliato in diuersi rami del Nilo: percioche altrimenti Alessandria non era bagnata dal Nilo. v.9. *Cus, Put* popoli dell'Africa. v.10. *i suoi* crudeltà, usata nelle città prese per forza d'armi. Vedi Sal.137.9. Isa.13.16. Hos.13.16. *si son* c.per ispartirgli, come della preda. v.11. *tu* c. o Niniue. *inebbriata* c. della coppa dell'ira di Dio: Ier.25.15.27. *ti nasconderai* c.di paura, e di vergogna. v.12. *saranno* c.saranno occupate da' tuoi nimici; senza difficultà. v.13. *le tue sbarre* c.ripari, e chiusure. v.14. *Attigniti* c.fa pure tutti gli apparecchi, e prouedimenti necessari, per sostener l'assedio, riparando le rotture delle tue mura di mattoni. Parlare ironico, come Nah.2.1. v.15. *Quiui* c. in quelle tue fortezze, così ben riparate, e munite. *a guisa di* c.come questi insetti rodono, e guastano le piante: o, come eglino stessi sono sterminati d'un luogo per lo fuoco. v.16. *Tu hai* c.un popolo infinito s'era adunato in te, per viuere, e guadagnare, col tuo traffico, e commodità: ma, come queste bestiuole, quando non v'è più nulla da rodere, spariscono di subito: così sei tu stata abbandonata, quando non v'è stato più nulla da guadagnare teco. v.17. *coronati* c.baroni, e gran signori, portando diademi, e bende, per segnale delle lor dignità: o, rè vassalli, o confederati. v.18. *i tuoi pastori* c.i tuoi Capi, rettori, ed ufficiali, son morti, o tutti storditi, e senza cuore: Eso.15.16. Sal.76.6. *si sono* come Ier.51.30. v.19. *si batteranno* c.di gioia, veggendo abbattuta la tua tirannia.

IL LI-

Digitized by Google

IL LIBRO *del* PROFETA HABACVC

Egli è molto incerto in qual tempo Habacuc ha profetizzato. Ben mostra che sia stato in su la fine della patienza di Dio inuerso'l suo popolo, poco innanzi la sua ultima disolatione per li Caldei. Hor questa profetia è conceputa, parte in maniera di predittione: parte anchora, in forma di meditatione. Percioche il profeta, hauendo mostrata la sua doglia estrema, per la patienza di Dio inuerso'l suo popolo, traboccato in ogni empietà; ed alquale per cio annuntia la sua ruina per li Caldei: si riuolge poi a marauigliarsi, che Iddio innalzasse, e facesse cotanto fiorire, e prosperare i Babilonij, natione violenta, rapace, superba, dissoluta, ed empia, nel sommo grado: allaquale egli hauea commessa l'esecutione de' suoi giudicij. Ma il Signore, per una visione, riduce lui, ed ogni fedele, all' essercitio di fede, e di patienza, loro unico sostegno in tutte le lor calamità: aspettando l'effetto della sua giustitia sopra que' popoli scellerati, in maladittione, ed intiera distruttione. E'l profeta, acquetandosi nel beneplacito di Dio, celebra, per un Cantico, le liberationi antiche: e per fede certa ne concepisce una pari da' mali presenti: là onde, in giubilo di spirito, gli rende lodi, e gratie.

CAP. I.

Il profeta si lamenta a Dio della strema corruttione del popolo, a cui annuntia la sua distruttione per li Caldei, 11 iquali però anchora nel tempo loro perirebbero: 12 poi, rassicurandosi in Dio, si marauiglia della sua patienza inuerso i nimici della sua Chiesa, ch'abusauano ad ogni violenza, orgoglio, ed insatiabile cupidità, la permissione data loro di gastigare il suo popolo.

IL °carico, che'l profeta Habacuc °vide.

2 °Infino a quando, o Signore, griderò io, e tu non *m'*esaudirai? *infino a quando* sclamerò a te, °Violenza, e tu non salverai?

3 Perche mi fai tu veder l'iniquità, e mi fai spettatore della peruersità? e *perche v'è* dauanti a me rapina, e violenza? e v'è *chi* muoue °lite, e contesa?

4 °Per cio, la Legge è indebolita, °e'l giudicio non esce giammai fuori: percioche l'empio °intornia il giusto: per cio esce il giudicio tutto storto.

5 * Vedete fra le genti, e riguardate, e marauigliateui, *e* siate stupefatti: percioche io fo una opera a' dì vostri, *laquale* voi non crederete, quando sarà raccontata. *v.5. Fatti 13.41.*

6 Percioche ecco, io fo muouere i Caldei, quell' aspra e furiosa natione, che camina per tutta la larghezza della terra, per impodestarsi di stanze *che* non *son* sue.

7 Ella è fiera, e spauenteuole: °la sua ragione, e la sua altezza procede da lei stessa.

8 Ed i suoi caualli saranno più leggieri che pardi, e più °rapaci che * lupi in sul vespro: ed i suoi caualieri si spanderanno: e, venendo di lontano, * voleranno a guisa d'aquila che s'affretta al pasto. *v.8. Ier. 5.6. Sofo. 3.3. * Ier. 4.13.*

9 Ella verrà tutta per rapire: °lo scontro delle lor facce *sarà* come un vento Orientale: ed ella

CAP. I. v.1. *carico* c. profetia, con commessione espressa di Dio. annuntiando minacce, e maladittioni: Isa. 13.1. *vide* c. riceuette da Dio, in visione profetica. v.2. *Infino a* lamento del profeta, per li gran peccati del popolo, iquali pareua che Iddio dissimulasse, o tolerasse. *Violenza* o generale contr'agli huomini da bene, o particolare contr' al profeta. v.3. *lite* principalmente contr'a' profeti riprenditori. Vedi Ier. 15.10. Hos. 4.4. v.4. *Per cio* c. la tua gran patienza, o Dio, fa che la tua Legge, come disarmata del suo terrore, non ha più ne forza ne autorità inuerso questi empi: ed anche non è più publicamente esercitata. *e'l giudicio* c. tutto 'l corso della giustitia publica è interrotto. *intornia* c. percioche gli empi tengono i buoni assediati per la lor moltitudine, credito, e potere, la giustitia è violentata, e non è più esercitata con libertà, e dirittura. v.7. *la sua* c. ella non riceue legge, ne soccorso d'alcuno: ella ha la ragione nella sua volontà, e l'esecutione nel suo potere. v.8. *rapaci* Ebr. aguzzati: c. accarniti. v.9. *lo scontro* c. atterreranno, e dissiperanno tutto cio che verrà loro incontro, come fa questo vento tempestoso.

Digitized by Google

accoglierà prigioni a guisa di rena.
10 E si farà beffe delli rè, ed i principi le *saran-*
no in dirisione: si riderà d'ogni fortezza, e °farà de'
terrati, e la prenderà.
11 *Ma*, °allhora °il vento si muterà, ed essa tra-
passerà, e sarà distrutta. °Questa sarà la forza *che* le
sarà data dal suo dio.
12 °Non sei tu ab eterno, o Signore Iddio mio,
°Santo mio? °noi non morremo. O Signore, °tu
v.12. Deu. l'hai posta per *far* giudicio; e tu, o * Rocca, l'hai
32.4. fondata per gastigare.
13 Tu hai gli occhi troppo puri per °vedere il
male, e non puoi riguardar l'iniquità: perche *dun-*
que riguardi i disleali? *perche* taci, mentre °l'empio
tranghiottisce colui che è più giusto di lui?
14 E *perche* hai °renduti gli huomini simili a'
pesci del mare, a' rettili che non hanno signore?
15 Egli gli ha tutti tratti fuori con l'hamo, egli
gli ha accolti nel suo giacchio, e gli ha raunati
nella sua rete: per cio, egli si rallegra, e trionfa.
16 Per cio, °sacrifica al suo giacchio, e fa pro-
fumo alla sua rete; percioche per essi la sua parte è
grassa, e la sua viuanda opima.
17 °Voterà egli per cio il suo giacchio, e non
resterà egli giammai d'uccider le genti del conti-
nuo?

CAP. II.

Il profeta dichiara come il Signore gli rispose, e lo chiarì nella sua perplessità, e gli comandò di rappresentare a' fedeli, accioche si sostenessero per fede, e patienza, 5 la ruina a venire dell' imperio de' Caldei, maladetti da Dio per le lor violenze, rapine, dissolutioni abbomineuoli, ed idolatrie.

IO °me ne staua nella mia veletta, e mi teneua
in piè nella fortezza, e consideraua, per veder
cio che *'l Signore* °mi direbbe, e cio ch'io potrei ri-
spondere a quello che mi sarebbe opposto.
2 E'l Signore mi rispose, e disse, Scriui la vi-
sione, e °distendi*la* chiaramente sopra delle tauo-
le, accioche si possa leggere speditamente.
3 Percioche °*v'è* anchora visione fino ad un
certo tempo, e *'l Signore* parlerà *anchora delle cose*
ch'auuerranno alla fine, e non mentirà: * se tarda, v.3 Ebr.
aspettalo: percioche egli per certo verrà, e non in- 10.37.
dugerà.
4 Ecco, °l'anima di colui che °si sottrae non è
diritta in lui: ma * il giusto viuerà per la sua fede. v.4. Rom.
5 E, °quanto più ingannerà il vino? L'huomo 1.17. Gal.
superbo non sussisterà *in casa sua*: percioche egli 3. 11. Ebr.
°ha allargata l'anima sua, * a guisa °del sepolcro: 10.38.
ed *è stato* come la morte, e non s'è satiato, ed ha v.5. Prou.
°accolte a se tutte le genti, ed ha raunati a se tutti 27. 20. e
i popoli. 30.16.
6 Tutti questi *popoli* non prenderanno essi a
prouerbiarlo, ed a motteggiarlo, ed a dire, Guai
a chi accumula *cio che* non è suo? infino a quando
s'ammasserà egli addosso °dello spesso fango?
7 Non si leueranno eglino di subito °di quelli
che ti °morderanno? e non si desteranno eglino di
quelli che ti scrolleranno, ed a cui tu sarai in preda?
8 * Percioche tu hai spogliate molte genti, v.8. Isa.
tutto'l rimanente de' popoli ti spoglierà: per li mi- 33.1.
cidi degli huomini, e per la violenza *fatta* alla ter-
ra, °alle città, ed a tutti i loro habitanti.
9 Guai a colui che è acceso di maluagia cupi-
digia °per la sua casa, per mettere il suo nido in
luogo alto, per iscampar dal male.
10 Tu hai preso un consiglio *che sarà* di confu-
sione alla tua casa, di tagliare a pezzi molti popo-
li: ed hai peccato contr' all' anima tua.
11 Percioche la pietra °griderà dalla parete, e'l
mattone testimonierà di cio d'infra'l legname.
12 * Guai a colui ch' edifica la città con san- v. 12. Ier.
gue, e che la fonda con iniquità. 22.13. Eze.
13 Ecco, °*questo* non *procede egli* dal Signore 24. 9.
degli eserciti, * che i popoli si sieno faticati per lo Nab.3.1.
fuoco, e le nationi si sieno stancate *intorno ad un* v.13. Ier.
lauoro che douea esser ridotto al niente? 51.58.
14 Conciò sia cosa che * la terra habbia da esser v.14. Isa.
ripiena della °gloria del Signore, sicome l'acque 11.9.
cuoprono il *fondo del* mare: accioche quella sia ri-
conosciuta.
15 Guai a colui che dà bere a' suoi compagni,
°che reca loro *alla bocca* i suoi fiaschi, ed anche

v.10. *farà* Ebr. ammasserà della poluere. Forse vuole additare l'ageuolezza: come se i Caldei douesser solo trastullarsi, a guisa di fanciulli, facendo ripari, e trinciere di poluere. v.11. *allhora* c. quando sarà salita al colmo della sua grandezza. *il vento* c. la sua felicità. *Questa sarà* c. cotanto instabile sarà quella gran potenza, appoggiata sopra la vanità degl'idoli. v.12. *Non sei* parole del profeta a Dio, a nome di tutto'l popolo. *Santo mio* c. la sola sacra deità ch'io adoro: quello ch'io riconosco solo Santo, fra tutti gli altri dii, che sono idoli impuri, e che contaminano l'anima. *noi non* c. la tua Chiesa non puo perire, poi ch'ella è congiunta teco, che sei eterno, per un patto, che importa comunicatione di gratia, di vita, e di gloria. Vedi Sal. 102.29. e 118.17. Lam. 5.19.20. Matt. 22.32.
tu l'hai posta c. bene è vero che tu hai stabilito quel grande imperio per gastigar la tua Chiesa, 2. rè 19.25. Isa. 10.5.6.7. ma non già per distruggerla, come egli si sforza di fare per estrema tirannia, contraria alla tua natura, e volontà. v.13. *vedere* c. patientemente, senza punirlo. *l'empio* c. i Caldei, ingiusti nell' oppressione del tuo popolo, che non gli ha offesi: e smoderati nell' elecutione de' tuoi giudicii, a' quali non hanno pure alcun riguardo: e più scellerati che quelli stessi che tu gastighi per essi. v.14. *renduti* c. gli hai tu abbandonati popoli, e stati, come pesci, ed altre bestie simili, che'l primo occupante s'appropria? v.16. *sacrifica* c. in luogo di riconoscere tutta la sua grandezza da Dio, e rendergliene gratie, e seruigio: egli l'attribuisce a se stesso, ed alla sua industria, senno, e valore. Vedi Isa. 10.7.13. v.17. *Voterà* c. permetterai tu, o Dio, che, dopo tante colpe, ed empietà, egli goda delle sue oppressioni, ed anche che le continui senza fine?
CAP. II. v.1. *me ne* termini tolti dalle velette poste in piazze forti, e di guardia: come Isa. 21.8. Il senso è, Per orationi, meditationi, eleuatione di mente, io ricercaua dal Signore qualche riuelatione profetica, per laquale io fossi ammaestrato a rispondere a cio, che i profani, e gl'infermi possono opporre alla prouidenza di Dio, laquale cotanto fauorisce gli scellerati Caldei. *mi direbbe* o, parlerebbe in me: c. per riuelatione interiore. Vedi Hos. 1.2. v.2. *distendila* vedi Isa. 8.1. e 30.8. v.3. *v'è anchora* c. io non ho anchora ritratto dal mio popolo il dono di profetia: e per esso gli farò assapere, non solo gli accidenti che lo turbano: ma anchora quello che dee auuenire fino alla venuta di Christo, che è nominata la fine de' tempi della Legge. Vedi Dan. 10.14. v.4. *l'anima* c. contr'a queste calamità della Chiesa, il rimedio non è di cercare de' luoghi di salvezza d'innanzi alla mano di Dio: come fecero i Iudei, che si ridussero in Egitto, ed altri luoghi, e quiui perirono: ne meno, di separarsi dalla comunione della Chiesa per apostasia: queste sono solo dell' obliquità dannabili del senso della carne, lequali Iddio riproua: ma le buone anime, priue d'ogni altro soccorso, saranno, per la viua fede in Dio, mantenute nella vera vita spirituale, che è la congiuntione con Dio, e'l sentimento della sua gratia: e saluate da tutto cio che puo nuocere alla lor salute. *si sottrae* la parola Ebrea è così esplicata da S. Paolo, Ebr. 10.38. ed in effetto significa saluarsi, e nascondersi in un luogo forte. v.5. *E quanto* c. se io biasimo quelli del mio popolo, che si credono scampare per le loro astutie: quanto più condannerò i Babilonii, iquali, affogati nelle delitie, ed inebbriati della lor prosperità, sprezzano audacemente le mie minacce? Mostra c'habbia riguardo alle beuerie di Belsasar, Dan. 5. od alla presa di Babilonia, in una notte di gran dissolutioni: Isa. 21.5. Ier. 51.39.
ha allargata c. è stato acceso di cupidità, ed ambitione insatiabile. *del sepolcro* o, dell' inferno. *accolte* c. ridotte sotto la sua dominatione, e predati i lor beni: Isa. 10.13. v.6. *dello spesso* c. delle ricchezze terrene, la cui cupidigia è il baratro della perditione dell' anima: od, un fascio che lo soprafa, e l'affoga tutto viuo. v.7. *di quelli* c. i Persiani, ed i Medi: Isa. 21.2. Ier. 50. e 51. *morderanno* termini tolti da' cani di caccia. v.8. *alle città* o, alla città: c. di Ierusalem spetialmente. v.9. *per la* c. per ingrandire, e stabilire il suo stato, in maniera ch'egli sia fuor d'ogni pericolo. v.11. *griderà* come per testimoniare, che tu hai edificata la tua casa di violenza, e di rapina. *mattone* onde si fabbricauano comunemente le case in Babilonia, con del legname trammezzato: Gen. 11.2. Altri, la malta: che riuiene presso che al medesimo senso. v.13. *questo non* c. chi puo dubitare che la ruina di Babilonia, alla cui fondatione, ed accrescimento, tante genti, e per tanti secoli, hanno contribuita la lor fatica; non sia una opera singolare della vendetta di Dio?
v.14. *gloria* c. nella giusta e potente punitione de' suoi nimici. v.15. *che reca* questo puo essere inteso in senso propio, delle dissolutioni della corte di Babilonia, fra lequali si commetteuano di sozze dishonestà. O, per figura, delle pratiche, per lequali i Babilonii attraeuano altri principi, e popoli, per ispogliargli, e ridurgli in ignominiosa seruitù.

gli ineb-

Digitized by Google

gl' inebbria, per riguardar le lor vergogne.
16 Tu sarai satiato di vituperio, *e spogliato* di
gloria: "bei anchora tu, e "scuopri le tue vergogne:
la coppa della destra del Signore si riuolgerà a te, e
vi sarà "vomito vituperoso sopra'l *seggio del*la tua
gloria.
17 Percioche "la violenza *usata contr'* al Liba-
no ti coprirà, e'l "guasto fatto dalle bestie le spa-
uenterà: per cagion del sangue degli huomini, e
della violenza *usata* contr' alla terra, alle città, ed
a tutti i loro habitanti.
18 "Che gioua la scultura, perche'l suo forma-
tore la scolpisca? *che gioua* la statua di getto, "e'l
dottor di menzogna, perche l'artefice si con-
fidi nel suo lauoro, facendo degl' idoli muto-
li?
19 Guai a colui che dice al legno, "Risue-
gliati: *ed* alla pietra mutola, Destati: potrebbe
quella "insegnar *cosa alcuna?* Ecco, ella è coper-
ta d'oro, e d'argento: e non *v'è* dentro di lei spi-
rito alcuno.
20 Ma il Signore "è nel Tempio della sua san-
v.20. Sofo. tità: * fa silentio per la sua presenza, o terra tutta.
1.7. Zac.
2.13.

CAP. III.

Oratione, in forma di Cantico: nelquale il pro-
feta, hauendo intesa la riuelatione della ruina de'
Caldei, s'acqueta in se stesso: pregando il Signore
che, mentre durerà la sua visitatione, egli mantenga
la sua Chiesa: 3 poi, dopo hauer rammemorati, e
celebrati i fatti gloriosi antichi di Dio, in liberatio-
ne d'essa, 16 dichiara ch'egli s'è consolato, e rassi-
curato in lui del suo terrore.

L'Oratione del profeta Habacuc, sopra "Si-
ghionot.
2 O Signore, io ho udito "cio che tu *m'*hai
fatto udire: Signore, timore m'ha occupato: con-
serua viua l'opera tua, in mezzo degli anni, in mez-
zo degli anni *che* tu *ci* hai notificati: nell' ira, ri-
cordati d'hauer pietà.
3 "Iddio * venne *già* "di Teman: e'l Santo, **v.3. Deut.**
del monte di "Paran: "Sela: la sua gloria coperse **33.2. Giud.**
i cieli, e la terra fu ripiena "della sua laude. **5.4. Sal.**
4 Ed egli hauea *intorno a se* uno splendore si- **68.8.**
mile al sole, e de' raggi a' suoi lati: e quiui *era* "il
nascondimento della sua gloria.
5 "Dauanti a lui caminaua la pestilenza, e
"carboncelli usciuano dietro a lui.
6 "Egli si fermò, e misurò la terra: egli riguar-
dò, e rendette "le genti fiacche: ed "i monti "eter-
ni furono scosceſi, *ed* i colli antichi furono abbas-
sati: "l'andature eterne *son* sue.
7 "Io ho veduto che le tende di Cusan, i padi-
glioni del paese di Madian, tremarono "d'affan-
no.
8 "Il Signore s'era egli adirato contr'a' fiumi?
era il tuo cruccio contr' alle fiumare? *era* la tua
indegnatione contr' al mare? "quando tu caual-
caui sopra i tuoi caualli, i tuoi carri *erano* saluа-
tione.
9 "Il tuo arco * fu tratto fuori, il *tuo* parlare **v.9. Sal.**
era "esecrationi, e dardi: Sela: "tu fendesti la terra **77.18.**
in fiumi.
10 * I monti ti videro, *e* tremarono: "una piena **v.10. Sal.**
d'acque passò: l'abisso "diede la sua voce, egli le- **77. 19. e**
uò in alto le sue mani. **114.4.**
11 "Il sole, *e* la luna, si fermarono nel *loro* habi-
tacolo: * e' si caminò alla luce delle tue "saette, al- **v.11. Sal.**
lo splendor del folgorar della tua lancia. **77.18.19.**
12 Tu caminasti sopra la terra con indegnatio-
ne, tu trebbiasti le genti con ira.
13 Tu uscisti fuori in salute del tuo popolo, in
salute *sua* "col tuo Vnto: "tu trafiggesti il capo
della casa dell' empio, spianando*la* da cima a
fondo. Sela.
14 Tu trafiggesti, "co' suoi dardi stessi, il capo
"delle villate d'esso: essi veniuano a guisa di turbo,
per dissiparmi: il lor trionfo *era* come di *genti ap-*
parecchiate a diuorare il pouero "dinascoso.
15 Tu caminasti co' tuoi "caualli sopra'l mare,

v.16. *bei* c. della coppa dell' ira di Dio: Ier.25.26.27. *scuopri* c. sii in ispettacolo vituperoso. Altri, sii stordito, ed alloppiato. *vomito* termine tolto da' conuiti d'ebbriachi, che bruttano i luoghi i più splendidi, ed adorni. Il senso è. Il giudicio di Dio ti potterà a tutti atti indegni, ed infami. v.17. *la violenza* c. come chi abbatte gli alberi d'una selua, spesso ne è oppresso: così le tue rapine, e violenze, ti cagioneranno la tua ruina. Vedi Isa.14.8. Ezech.31.16. *guasto* c. come souente i lupi, ed altre bestie rapaci, sono soprapprese nel maggior furore del lor macello, che le accieca: così auuerrà anchora a te. v.18. *Che gioua* scherno della vana confidanza de' Caldei ne' loro idoli. *e'l dottor* così sono nominati gl'idoli, Ier.10.8.14. Zac. 10.2. perche, per auuiso degl' idolatri, sono per rimembranze, ed insegnamenti visibili della deità inuisibile: ed intanto suiano lo spirito dell' huomo dalla vera e salutare conoscenza di Dio, riuelata nella sua parola: imprimendo in lui delle false e rozze opinioni di Dio, e deprimendolo alle cose sensibili, in vece d'eleuarlo alle spirituali. v.19. *Risuegliati* c. per soccorrermi. *insegnare* c. consigliare, ed indirizzare. v.20. *è nel* c. viue, e regna in cielo, in gloria: ed è presente in gratia, ed in ispirito, nel suo Tempio: e conuiene che tutto'l mondo si sottometta a lui in humiltà.

CAP. III. v.1. *Sighionot* termine di Musica, di senso incognito. Vedi Sal.7.1. v.2. *cio che* c. la precedente profetia, della ruina di Babilonia: onde in humilissima riuerenza m'acqueto nella tua volontà: sol ti prego, che tu conserui l'opera della tua gratia nella tua Chiesa, durante i settant' anni della cattiuità, de' quali tu ci hai dichiarato il termine prefisso. v.3. *Iddio* descriue la gloriosa introduttione del popolo di Dio nel paese di Canaan, sotto Iosue: per inferire che, come Iddio hauea per miracolo condotto il suo popolo in quel paese, così ve'l poteua ricondurre, nonostante tutti gl'impedimenti, e contrasti. *di Teman* c. d'Idumea, del cui tenitorio era una gran parte del diserto, per onde passò il popolo: Giud.5.4. *Paran* luogo nel diserto: Num.10.12. *Sela* vedi Sal.3.3. *della sua* c. de' suoi fatti illustri, degni d'esser celebrati in ogni luogo, ed in ogni tempo. Altri, del suo splendore. v.4. *il nascondimento* c. il suo grande splendore abbagliaua la vista, in maniera che non si poteua vedere adentro. v.5. *Dauanti* c. egli hauea questi flagelli dauanti e dietro a se, come suoi sergenti, ed essecutori delle sue vendette. *carboncelli* c. pestilentiali: come Deu.32.24. v.6. *Egli si fermò* come alla frontiera, per ispartire il paese al suo popolo. *le genti* c. de' Cananei. Vedi Eso.15.15. Ios.2.9. e 5.1. *i monti* c. ogni altezza mondana, e che pareua immutabile, si strusse dauanti a lui. *eterni* c. che non hanno giammai cangiato ne luogo, ne forma, dopo la lor creatione. Vedi sopra Gen.49.26. Deut.33.15. *l'andature* c. a lui solo appartiene di muouersi senza fine, nell' essercitio attuale della sua potenza a fare tutto cio che gli piace. v.7. *Io ho* c. tutti i popoli vicini, come gli Arabi, habitanti in tende, furono spauentati, nel passaggio del popolo nel diserto. Vedi Eso.15.15. Num.22.3.4. Altri tengono che riguardi alla sconfitta di Cusan-risataim, per Otniel: Giud.3.10. e de' Madianiti, per Gedeon: Giud. 6.1. *d'affanno* altri, per *loro* oltraggio: c. oppressione fatta al popolo di Dio. v.8. *Il Signore* c. Iddio non isgridò il mar rosso, ne'l Iordano, per alcun suo cruccio contr' a quelle creature, per distruggerle, o mutare il lor corso naturale: ma solo per la salute del suo popolo: Sal.114.5. *quando tu* c. ogni volta che tu ti sei mostrato come in ordine di battaglia, cio è sempre stato per la liberatione de' tuoi. v.9. *Il tuo arco* termine figurato: tolto da cio, che'n que' paesi gli arcieri portauano i loro archi dentro certi foderi. *esecrationi* c. horribili minacce e maladittioni contr'a' tuoi nimici. *tu fendesti* hiperbole poetica: c. tu schiantasti la terra, e facesti surgere per tutto acque, e riui. v.10. *una piena* c. tu versasti dal cielo una forte e strabocchеuole pioggia: Sal.77.18. *diede la* rappresentatione poetica: come se'l mare hauesse chiesta mercè a Dio, sentendosi percosso dalla sua mano. v.11. *Il sole* questo puo esser riferito a cio ch'auuenne sotto Iosue, Ios.10.12.13. o semplicemente è una continuatione dalla rappresentatione precedente. *saette* c. fulmini, e folgori. v.13. *col tuo Vnto* c. Moise, ed Aaron: o Iosue, persone sagrate da Dio, per essere strumenti delle liberationi, e vittorie del suo popolo. Vedi Sal 77.21. Isa.63.11. *tu trafiggesti* c. tu distruggesti Faraone, re dello scellerato paese d'Egitto, con tutto'l suo essercito, come una casa diroccata fino al fondo. v.14. *co' suoi* c. facendo che la sua impresa, e tutto'l suo apparecchio a perseguire il tuo popolo, fosse l'occasione della sua perditione. *delle villate* c. di tutto'l regno d'Egitto, habitato, come il più dell' Africa, per castella, e villate. Vedi Isa.18.2. *dinascoso* c. lungi d'ogni soccorso. Termine tolto da' rubatori di strada: Sal.10.8. v.15. *caualli* così sono intesi i venti, o le nuuole: come Sal.104.3. o, l'essercito degli Angeli, che son la caualleria di Dio: Sal.68.18.

Digitized by Google

ſopra'l mucchio delle grandi acque.
16 Hor io ho *udito*, e'l mio ventre s'è commoſſo, le mie labbra hanno tremato a *quella* voce, *un tarlo* m'è entrato nell'oſſa, io ſon tutto ſpauentato in me ſteſſo: come haurei io riposo nel giorno della diſtretta, quando colui che darà il guaſto al popolo ſalirà contr'a lui?
17 Percioche *il fico* non germoglierà, e non *vi ſarà* frutto alcuno nelle viti: la rendita dell' uliuo fallirà, ed i campi non produrrãno cibo: le gregge verranno meno nelle mandre, e non *vi ſaranno più* buoi nelle ſtalle.
18 *Ma pure*, io trionferò nel Signore, io feſteggerò nell' Iddio della mia ſalute.
19 Il Signore Iddio mio è la mia forza, e *renderà* i miei piedi * ſimili a que' delle cerue, e mi condurrà ſopra i miei alti luoghi. *Dato* al Capo de' Muſici, ſopra Neghinot. *v.19. Sal. 18.34.*

v.16. *udito* c.l'annuntio de' tuoi horribili giudicii ſopra'l tuo popolo, molto diuerſi da quelle tue antiche ſaluationi, m'ha tutto atterrito. *un tarlo* c.il mio ſpirito ſe ne rode, e conſuma. v.17. *il fico* c.il paeſe ſarà meſſo in eſtrema diſolatione. v.18. *Ma pure* c.nonoſtante il ſentimento naturale di tutti queſti gran mali; io, e tutti i veri fedeli, ci conſoleremo nelle certiſſime promeſſe della liberatione: Hab.2.4. v.19. *renderà* c.farà in fine la gratia al ſuo popolo di potere ſcampare, e ſaluarſi nella Chieſa, ſotto alla protettione di Dio: come il ceruo, perſeguito da' cacciatori ſi ſalua nel ſuo ricetto. *Dato* vedi Sal.4.1.

IL LIBRO *del* PROFETA SOFONIA.

Queſto profeta è viuuto, ed ha profetizzato pochi anni auanti la cattiuità di Babilonia, inſieme con molti altri, iquali, per le lor predicationi, hanno ſoſtenuta la ruina ſopraſtante: eſortando quel popolo maluagio a penitenza, e conuerſione, per preuenire i giudicij del Signore. E tale è anchora l'unico ſuggetto di queſta profetia: nellaquale Sofonia annuntia la proſſima diſolatione per li Caldei, in punitione dell' idolatrie, tirannie, violenze, ed empietà incorreggibili, che regnauano in tutte le parti del popolo, alte, e baſſe: dallequali egli l'ammoniſce viuamente di conuertirſi. Poi, ſi volge a' veri fedeli, ed eletti, e gli conſola per la promeſſa della liberatione da queſti mali, e della ſalute eterna per Chriſto: ilquale raccorrebbe la ſua Chieſa d'infra tutti i popoli del mondo, e la ſantificherebbe, benedirebbe, e glorificherebbe in eterno: e manderebbe in perditione tutti i ſuoi nimici.

CAP.

Digitized by Google

CAP. I.

Sofonia predice la prossima disolatione di Ierusalem, e di tutto'l popolo, per li Caldei: per le loro idolatrie, ed altri enormi peccati.

LA parola del Signore, che fu
indirizzata a Sofonia, fi-
gliuolo di Cusi, figliuolo
di Ghedalia, figliuolo d'A-
maria, figliuolo d'Ezechia:
a' dì di Iosia, figliuolo d'A-
mon, rè di Iuda.
2 *Io farò del tutto pe-
rire ogni cosa d'in su la faccia della terra: dice il
Signore.
3 Io farò perir gli huomini, e gli animali: io
farò perir *gli uccelli del cielo, ed i pesci del ma-
re: e *gl'intoppi, insieme con gli empi: e stermine-
rò gli huomini d'in su la faccia della terra: dice il
Signore.
4 E stenderò la mia mano sopra Iuda, e sopra
tutti gli habitanti di Ierusalem: e sterminerò di
questo luogo *il rimanente de' Baali, il nome de'
*Camari, insieme co' *sacerdoti.
v.5. 2.rè 5 E quelli parimente che * adorano l'esercito
23.12. Ier. del cielo sopra i tetti: e quelli anchora *ch'adora-
19.13. no il Signore, e *gli giurano: e quelli che giurano
per *Malcam.
6 E quelli che si ritraggono indietro dal Si-
gnore, e quelli che non cercano il Signore, e non
lo richieggono.
v.7. Hab. 7 *Silentio, * per la presenza del Signore Id-
2.20. Zac. dio: conciò sia cosa che'l giorno del Signore *sia*
2.13. vicino: percioche il Signore ha apparecchiato un
*sacrificio, egli ha ordinati i suoi conuitati.
8 Ed auuerrà, nel giorno del sacrificio del Si-
v.8. Ier. gnore, ch'io farò punitione * de' principi, e de' fi-
39.7. gliuoli del rè, e di tutti quelli *che si vestono di
vestimenti strani.
9 In quel giorno anchora farò punitione di
tutti coloro *che saltano sopra la soglia: che riem-
piono le case de' lor signori di rapina, e di fraude.
10 Ed in quel giorno, dice il Signore, vi sarà
una *voce di grido verso la Porta de' pesci, ed un
urlo verso la seconda *Porta*, ed un gran fracasso
verso *i colli.
11 Vrlate, habitanti *del Mortaio: percioche
tutto'l popolo de' mercatanti è perito, tutti *i por-
tatori di danari sono sterminati.
12 Ed auuerrà in quel tempo, ch'io *inuesti-
gherò Ierusalem con delle lucerne, e farò punitio-
ne degli huomini *che si son rappresi sopra le lor
fecce; che dicono nel cuor loro, Il Signore non fa
ne ben ne male.
13 E le lor facultà saranno in preda, e le lor ca-
se in desolatione: ed * hauranno edificate delle v.13. Deu.
case, e non v'habiteranno; e piantate delle vi- 28. 30. 39.
gne, e non ne berranno il vino. Iob 31. 8.
14 Il gran giorno del Signore è vicino: egli è Amos 5.11.
vicino, e s'affretta molto: *la voce del giorno del
Signore *sarà* di *persone* che grideranno amara-
mente, I Capitani *sono già* là.
15 * Quel giorno *sarà* giorno d'indegnatione: v.15. Ier.
giorno di distretta, e d'angoscia: giorno di tumul- 30.7. Ioel
to, e di fracasso: giorno di tenebre, e di caligine: 2. 2. 11.
giorno di nebbia, e di folta oscurità: Amos 5.18.
16 Giorno di tromba, e di stormo, sopra le cit-
tà forti, e sopra gli alti *cantoni.
17 Ed io metterò gli huomini in distretta, e
*camineranno come ciechi: percioche hanno
peccato contr'al Signore: e'l lor sangue sarà spar-
so come poluere, e la lor carne come sterchi.
18 * Ne'l loro argento, ne'l loro oro, non gli v.18. Pro.
potrà scampare nel giorno dell' indegnatione del 11.4. Ezec.
Signore: e tutto'l paese sarà consumato per lo fuo- 7.19.
co della sua gelosia: percioche egli farà una fina-
le, ed anche affrettata distruttione di tutti gli ha-
bitanti del paese.

CAP. II.

Il profeta, annuntiando un ultimo sterminio al popolo scellerato, 2 esorta il rimanente de' fedeli a perseueranza, oratione, e penitenza: 4 con promessa che Iddio, dopo hauer distrutti tutti i nimici della sua Chiesa, la ristorerebbe, e la farebbe, in Christo, suo Capo, signora del mondo, chiamando i Gentili alla sua conoscenza, e vero seruigio.

ADunateui come della stoppia: adunateui,
o natione rincresceuole.
2 *Auanti che'l decreto partorisca, e'l giorno
sia passato a guisa di pula: auanti che venga sopra
voi l'ardor dell' ira del Signore: auanti che venga
sopra voi *il giorno dell' ira del Signore:
3 *Voi*, tutti *i mansueti del paese, che fate

CAP. I. v.2. *Io farò* minaccia della disolatione del paese per li Caldei. v.3. *gli uccelli* maniera d'amplificatione, frequente
ne' profeti. Vedi Ier.4.25.e 12.4. Hos.4.3. *gl'intoppi* c.gl'idoli, e tutti gli oggetti, e strumenti dell' idolatria: per liquali gli huomini
erano indotti a peccare alla lor propia ruina. Vedi Deut.7.25. Ezec.14.3.7. v.4. *il rimanente* c. cio che n'è rimaso dopo la riformatio-
ne di Iosia: 2.rè 23.3.4.5. *Camari* era una certa spetie di ministri degl' idoli. Vedi 2.rè 23.5. Hos.10.5. *sacerdoti* c.degl'idoli: o, Le-
uitici, ma corrotti per idolatria, 2.rè 23.8.9. o per vita scellerata, Sofon.3.4. v.5. *ch'adorano* c.per professione esterna, disdetta per
li lor costumi, e vita: Isa.48.1. Altri traducono, iquali, adorando il Signore, e giurando per lui, giurano anchora per Malcam: c.che
mescolano il seruigio del vero Iddio con quel degl' idoli. Vedi Hos.4.15. *gli giurano* forse ha riguardo al rinouamento del patto di
Dio, fatto per Iosia: 2.rè 23.3. Altri, giurano per lo Signore: ilche comprende la professione di tutta la vera religione: Sal.63.12. Isa.19.
18.e 45.23. *Malcam* idolo degli Ammoniti, seruito in Tofet, appresso di Ierusalem: 2.rè 23.10. Ier.49.3. Amos 1.15. v.7. *Silentio* c.
ognuno adori in humiltà, e riuerenza, i giudicii di Dio, senza mormorio, ne contradittione. *sacrificio* c.una grande uccisione, co-
me per l'apparecchio d'un conuito, ch'egli va fare a' Caldei, che sono come i conuitati: od agli uccelli, ed alle bestie rapaci: come
Isa.34.6. Ier.46.10. Ezec.39.17. Apoc.19.17. v.8. *che si* pare ch'accenni i grandi, e cortigiani, che usauano vesti alla foggia Caldea,
od Egittia, secondo le diuerse parti che seguitauano: od anche, per profana affettatione. v.9. *che saltano* questa era bene una fre-
quente superstitione fra' pagani, in molte occasioni: come 1.Sam.5.5. ma, percioche quella non ha conuenienza con questo luogo, mo-
stra che qui sia un modo di parlare prouerbiale, per additare i ministri de' grandi, iquali d'assoluta podestà entrauano nelle case altrui,
ed a cui niuna porta era chiusa: come sono i satelliti, sergenti, &c. Vedi Hos.5.10. v.10. *voce di* c. un grande stormo nella presa di
Ierusalem per li Caldei, ch'entrarono per la parte di queste due porte, Ier.39.3. Vedi di questa Porta de' pesci: 2.Cron. 33. 14. Neh.3.3.
che è anchora detta Primaporta, Zac.14.10. alla differenza di questa seconda. *i colli* come erano quelli di Gareb, e di Goa, Ier.31.39.
dal Ponente di Ierusalem: per onde è verisimile che i Caldei fecero parte del loro sforzo. v.11. *del Mortaio* si stima che intenda, e
che cosi fosse nominata, una valle affondata dentro alla città, fra' due monti di quella: laquale, da' Greci, per la medesima cagione, fu
detta Tiropeon, come chi direbbe Forma da cacio, e che'n quel luogo si riteneuano i bottegai d'ogni maniera di mercerie.
i portatori cosi è accennata la gran ricchezza del commercio in quel luogo, oue i danari erano portati a gran carichi. v.12. *inuesti-
gherò* c.farò che i Caldei ricercheranno tutto cio che sarà di più nascosto in Ierusalem. *che si son* termine tolto da' liquori, che si con-
densano, quando non sono tramutati d'un vaso in un altro: Ier.48.11. per significare, o'l rauno delle ricchezze in Ierusalem, laquale
da molti anni non era stata sforzata, ne saccheggiata: ouero, la stupidità, e la sicurezza carnale degli habitanti: a che paiono riferirsi
le parole seguenti de' profani, che negauano la prouidenza di Dio, o non ne haueano alcuna apprensione. Vedi Sal.119.70.
v.14. *la voce* c.la venuta de' Caldei sarà cosi subita, che la prima nouella che se ne haurà, sarà di spauenteuoli gridi di stormo, che i
Capitani, e la gente di guerra sono già alla porta. v.16. *cantoni* che sono i luoghi delle città i più fortificati con torri, bastioni, &c.
Altri traducono, Torri. v.17. *camineranno* c.saranno tutti smarriti, e sprouueduti d'ogni consiglio, ed auuedimento.
CAP. II. v.1. *Adunateui* c.tutte le vostre adunanze per ripararui non saranno senon a guisa di grosse stipe di fuscelli, e di stop-
pia: per esser consumati tutti insieme per lo fuoco dell' ira di Dio: Sofon.1.18. v.2. *Auanti* questo versetto dee esser contesto col
seguente. Il senso è, Auanti che'l decreto di Dio contr' al suo popolo sia eseguito; voi fedeli ricorrete alla sua gratia, per oratione, e
conuersione. *il giorno* c.il termine di quella esecutione. v.3. *i mansueti* o, humili: titolo ordinario degli huomini da bene.

Digitized by Google

cio ch'egli ordina, cercate il Signore: cercate giu-
v.3.Ioel 2. stitia, procacciate mansuetudine: * forse sarete
14. Amos "nascosi nel giorno dell' ira del Signore.
5.15. Ion. 4 "Percioche * Gaza sarà abbandonata, ed
3.9. Aschelon *sarà messa* in desolatione: "Asdod sarà
v.4. Ier. scacciata "in pien mezzodì, ed Ecron sarà diradi-
47. 4. 5. cato.
Ezech.25. 5 Guai a quelli c'habitano "nella contrada del-
15. Amos la marina, alla nation de' Cheretei: la parola
1.6. del Signore è contr' a voi, o "Cananei, o paese de'
Filistei: ed io ti distruggerò, tal che in te non ha-
biterà più alcuno.
6 E la contrada della marina sarà tutta man-
dre, e capanne di pastori, e stabbi di gregge.
7 E quella contrada "*sarà* per lo rimanente
della Casa di Iuda: essi pastureranno in que' luo-
ghi: la sera giaceranno nelle case d'Aschelon: per-
cioche il Signore Iddio loro gli visiterà, e gli ri-
trarrà di cattiuità.
v.8. Ier. 8 * Io ho udito il vituperio di Moab, e gli ol-
48.27. traggi de' figliuoli d'Ammon, iquali hanno fatto
*Ier.49.1. vituperio al mio popolo, e * si sono ingranditi so-
pra i lor confini.
9 Percio, *come* io viuo, dice il Signor degli
v.9. Isa. eserciti, l'Iddio d'Israel, * Moab sarà come Sodo-
15. Ier. 48. ma, ed * i figliuoli d'Ammon come Gomorra: un
Ezech.25. luogo abbandonato alle lappole, ed una salina, ed
8. Amos 2. un diserto in perpetuo: il rimanente del mio po-
1. polo gli predera, e'l resto della mia natione gli
*Ier.49.1. possederà.
Eze. 25.2. 10 Questo *auuerrà* loro * per la loro alterezza:
Amos 1.13. percioche hanno fatto vituperio al popolo del Si-
v.10.Isa. gnor degli eserciti, e si sono eleuati contr' a
16.6. Ier. lui.
48.29. 11 Il Signore *sarà* terribile contr' a loro: "per-
cioche egli farà venir meno tutti gl'iddii della ter-
ra: e ciascuno dal suo luogo l'adorerà, tutte "l'Iso-
le delle genti.
v.12.Isa. 12 Anche * voi Etiopi sarete uccisi con la mia
18.1. e 20. spada.
4.Eze.30. 13 "Egli stenderà etiandio la sua mano sopra'l
9. Settentrione, e * distruggerà Assur, e metterà Ni-
v.13.Isa. niue in desolatione; in luogo arido, come un di-
10. 5. 12. serto.
Ezec.31.3. 14 E le gregge, tutte le bestie delle genti gia-
Nah.1.7.e ceranno nel mezzo di lei: e'l * pellicano, e la ci-
2.10.e3.15. uetta albergheranno "ne' frontispicii de' lor por-
v.14.Isa. tali: canteranno con la *lor* voce sopra le finestre:
34.11.14. desolatione sarà nelle soglie: percioche quella sa-
rà "spogliata de' suoi cedri.
v.15.Isa. 15 Tal *sarà* la città trionfante, c'habitaua in si-
47.8. curtà, che diceua nel cuor suo, * Io *son dessa*, e
non v'è altri che me. Come è ella stata ridotta in
desolatione, in ricetto di bestie? chiunque passerà
presso d'essa "zuffolerà, *e* mouerà la mano.

CAP. III.

Il profeta riprende aspramente i peccati di que' di Ierusalem, de' rettori, sacerdoti, e profeti, 5 e la lor ribellione indurata: 8 consolando il resto de' fedeli per la promessa della liberatione, ristoratione, santificatione, sicurtà, e pace della Chiesa, raccolta per lo Messia da tutte le nationi.

GVai "alla ribella, e contaminata; alla città
d'oppressione.
2 Ella non ha ascoltata "la voce, non ha rice-
uuta correttione, non s'è confidata nel Signore,
non s'è accostata al suo Dio.
3 * I suoi principi *son* dentro di lei leoni rug- v.3. Ezec.
genti: i suoi rettori *son* * lupi della sera, "*che* non 22. 27.
hanno la mattina rotto alcun osso. Mic. 3. 11.
4 * I suoi profeti *son* "temerari, huomini di- *Ier.5.6.
slealissimi: i suoi sacerdoti hanno contaminate le Hab.1.8.
cose sante, hanno fatta violenza alla Legge. v.4. Ier.3.
5 "Il Signore giusto è nel mezzo di lei: egli 3. e 6. 15. e
non fa alcuna iniquità: "ogni mattina egli reca 8.12.
fuori alla luce il suo giudicio, egli non manca: ma
il peruerso non sa vergognarsi.
6 Io ho sterminate le genti, le lor "fortezze
sono state distrutte: io ho diserte le loro strade,
tal che non vi passa più alcuno: le lor città sono
state disolate, tal che non *v'è più* alcuno, non v'è
più habitatore.
7 Io diceua, Tu mi temerai pure, tu riceuerai
pur correttione: e la sua stanza non sarà distrutta,
"con tutta la punitione ch'io ho fatta di lei: ma
essi "si son leuati da mattina, hanno corrotte tutte
le loro opere.
8 Tuttauolta, "aspettatemi, dice il Signore,
nel giorno ch'io mi leuerò per ispogliare: con-
ciò sia cosa che'l mio decreto *sia* d'adunar le gen-
ti, di raccogliere i regni, per ispander sopra loro
la mia indegnatione, tutto l'ardor della mia ira:
percioche * tutta la terra sarà consumata per lo v.8.Sofo.
fuoco della mia gelosia. 1.18.
9 "Percioche allhora muterò *le labbra* de' po-
poli in labbra pure, accioche tutti quanti inuo-
chino il Nome del Signore, *e* lo seruano "di pari
consentimento.
10 "Di là da' fiume d'Etiopia i miei supplican-
ti, la moltitudine de' miei "dispersi, porteranno le
mie offerte.

nascosi c. saluati, e riparati. v.4. *Percioche Gaza* c. i Filistei, e tutti gli altri nimici della Chiesa, saranno del tutto distrutti, senza ristoro: ma io conseruerò qualche seme, e residuo del mio popolo, per ristabilirlo al suo tempo: per cio, ciascun di voi si studi d'esser di quel benedetto numero. *Asdod* c. i suoi habitanti saranno menati in cattiuità. *in pieno* la città essendo sforzata, e presa d'assalto.
v.5. *nella contrada* doue era il paese de' Filistei: 1 Sam.30.14.16. Ezech.25.16. *Cananei* de' quali erano i Filistei: Ios.13.3. v.7. *sarà per* questo puo essere inteso in parte, e corporalmente, della possessione che i Iudei presero del paese de' Filistei, nel lor ritorno di Babilonia: ma perfettamente si riferisce alla signoria spirituale della Chiesa, congiunta con Christo, suo Capo, sopra tutti i suoi nimici spirituali. Vedi Isa.11.14. v.11. *percioche egli* c. il fine principale di questi horribili giudicii sarà di stirpare l'idolatria di que' popoli, e fare che'l solo vero Iddio sia adorato: ilche è stato adempiuto sotto Iesu Christo. *l'Isole* paesi lontani, principalmente d'oltremare.
v.13. *Egli stenderà* percioche la distruttione di Niniue, e dell' imperio degli Assirii, auuenne, come si crede, del tempo di Ioiachim: dopo queste profetie di Sofonia. v.14. *ne' frontispicij* vedi sopra Amos 9.1. *spogliata* c. tutti i suoi palchi, legname, e tetti, essendo stati arsi, non vi resterà più senon alcuni casolari, e mura ruinate. v.15. *zuffolerà* c. d'horrore, e di sdegno.
CAP. III. v.1. *alla ribella* od, alla *città* infetta, che non è altro ch'una immonditia: c. a Ierusalem: o, a quella che prouoca ad ira. v.2. *la voce* c. di Dio, richiamandola a penitenza per li suoi seruidori. v.3. *che non* c. che sono arrabbiati di fame.
v.4. *temerari* c. audaci a finger profetie di lor senno: ed a produrle, ingerirle, e sostenerle sfacciatamente. v.5. *Il Signore* c. Iddio, che ha scelta Ierusalem per lo luogo della sua residenza, e della sua manifestatione nel mondo; non puo, secondo la sua giustitia, lasciare impuniti questi peccati. *ogni mattina* c. tutti i giorni, fin dalla mattina, che pare essere stato il tempo ordinario delle prediche de' profeti; egli annuntia per essi i suoi giudicii a venire: e rappresenta quelli ch'egli ha già eseguiti sopra l'altre nationi; per richiamare il suo popolo a penitenza. Vedi 2.Cron.36.15. Ier.7.13. e 11.7. e 25.3. v.6. *fortezze* o, torri: Ebr. cantoni: vedi Sofon.1.16. La parola Ebrea si prende anchora per principi, e signori. v.7. *con tutta* c. nonostante ch'io gli habbia già ridotti in gran miserie per li lor peccati; pur nondimeno saluerò anchora Ierusalem d'estrema ruina, se si conuertono. *si son leuati* c. hanno in cio posto ogni loro studio. O, al pari ch'io per ogni mattina gli ho richiamati a penitenza, essi si son rimessi a mal fare. v.8. *aspettatemi* c. o residuo de' miei fedeli, sostentateui per la speranza della mia vendetta sopra i vostri nimici: e della salute ch'io vi manderò al tempo del Messia: percioche allhora io raunerò tutte le nationi per seruirmi, come innanzi io l'haurò raccolte per punirle. v.9. *Percioche* rende ragione della ragione precedente: percioche, sotto'l Messia, la faccia della terra sarà mutata, per la conuersione de' Gentili, e per la lor santificatione di cuore, e di lingua. Vedi Isa.19.18. *di pari* Ebr. d'una spalla. Termine tolto da' buoi accoppiati. Vedi Zac.7.11.
v.10. *Di là* c. fin da' paesi i più lontani, e strani della mia conoscenza, e gratia; io sarò seruito, ed adorato. Vedi Isa.18.7, Fat.8.27. *dispersi* c. de' miei eletti, sparsi per lo mondo.

Digitized by Google

11 In quel giorno "tu non sarai confusa per tut-
te le tue opere, con lequali hai misfatto contr' a
me: percioche allhora io torrò del mezzo di te i
tuoi superbi trionfanti, e tu non superbirai più per
lo Monte mio santo.
12 E "lascerò di resto dentro di te un popolo
humile, e pouero, ilquale spererà nel Nome del
Signore.
13 "Il rimanente d'Israel non commetterà ini-
quità, e non proferirà menzogna, e non si trouerà
nella lor bocca lingua frodolente: percioche pa-
stureranno, e giaceranno, e non *vi sarà* alcuno che
gli spauenti.
14 Giubila, figliuola di Sion: dà voci d'alle-
grezza, o Israel: rallegrati, e festeggia di tutto'l
cuor tuo, figliuola di Ierusalem.
15 Il Signore ha rimossi i tuoi "giudicii, ha
sgombrati i tuoi nimici: "il Rè d'Israel, il Signore,
è dentro di te, tu non vedrai più il male.
16 In quel giorno si dirà a Ierusalem, Non te-
mere: Sion, "non sieno le tue mani rimesse.
17 Il Signore Iddio tuo, *che è* dentro di te, il
Possente, ti saluerà: egli "gioirà di te di *grande* al-
legrezza; egli s'acqueterà nel suo amore, egli fe-
steggerà di te con grida d'allegrezza.
18 Io raccoglierò "quelli *che*, essendo *dilunga-
ti* da te, erano attristati per le solennità, *di cio che*,
in luogo d'offerte, *non v'era* senon obbrobbrio.
19 Ecco, in quel tempo io fiaccherò tutti quel-
li che t'hauranno afflitta: e * saluerò le zoppe, e *v.19. Eze.*
raccoglierò le scacciate: e le porrò in laude, ed in *34. 16.*
fama, in tutti i paesi doue saranno state in vitu- *Mic.4.7.*
perio.
20 In quel tempo io vi "ricondurrò, ed in quel-
lo stesso tempo vi raccoglierò: percioche io vi
metterò in fama, ed in laude, fra tutti i popoli
della terra: quando io v'haurò tratti di cattiuità,
dauanti agli occhi vostri: ha detto il Signore.

v.11. *tu non* c. o mia Chiesa, io torrò d'addosso a te l'ignominia, con che io hauea per l'addietro puniti i tuoi peccati: e principalmente il tuo orgoglio, conceputo per le gran prerogatiue della mia presenza, e dimora, onde io t'hauea ornata. v.12. *lascerò* c. d'infra'l corpo dell'Israel carnale riprouato, e d'infra'l genere humano tutto perduto; io saluerò i miei eletti, e fedeli, poueri, e miseri secondo'l mondo. Vedi Isa.14.32. Zac.11.11. e 13.9. v.13. *Il rimanente* c. i fedeli, scelti d'infra'l mondo, essendo rigenerati per lo Spirito santo, viueranno in purità, sincerità, ed innocenza: come vere pecore di Christo, pasciute della parola di verità, ed afficurate sotto la guardia d'esso: e non sopra alcune astutie, e fraudi. v.15. *giudicij* c. gastighi, e visitationi. *il Rè* c. Iesu Christo, vero Iddio eterno, ti sarà sempre presente nella virtù, e gratia del suo Spirito. v.16. *non sieno* c. non perderti d'animo: rinforzati in fede, ed in perseuerenza in tutti i doueri della tua vocatione: senza timore ch'alcun male te ne auuenga. v.17. *gioirà* c. prenderà tutto'l suo diletto in te, in amarti, ed in farti del bene: Ier.32.41. Ezec.20.40. v.18. *quelli* c. i poueri Iudei menati in cattiuità, afflitti principalmente per la cessatione del seruigio di Dio: onde, in luogo che Iddio era prima honorato d'offerte, e sacrificii, egli era dishonorato, e bestemmiato da' suoi nimici. Figura dell'adunamento degli eletti nella Chiesa, fuor dellaquale non v'è alcun vero seruigio di Dio. v.20. *ricondurrò* c. nel vostro paese, imagine della Chiesa.

IL LIBRO
del
PROFETA
HAGGEO.

Dopo la cattiuità di Babilonia, Iddio suscitò anchora per alcun tempo de' profeti al suo popolo: e, fra gli altri, Haggeo, e Zacaria; per esortarlo a ristorare il Tempio di Dio, ed a ristabilire il suo vero e puro seruigio: ilquale, per la sua negligenza in riedificare il Tempio, restaua interrotto: e per li suoi vitij, e mali costumi, era contaminato in molte maniere. Di che il profeta lo riprende aspramente, richiamandolo a penitenza, per la consideratione de' giudicij passati di Dio: e fortificandolo con promesse della sua gratia, dopo che si fu rinfrancato ad adoperarsi animosamente nell' uno e nell' altro douere. Poi passa a consolare i fedeli, afflitti di vedere questo secondo Tempio di gran lunga inferiore alla magnificenza del primo: assicurandogli ch'a questo secondo era riserbata l'incomparabile gloria della venuta di Christo in carne, stabilito dal Padre, Rè eterno di tutto'l mondo, ilquale abbatterebbe ogni potenza contraria alla sua, e glorificherebbe perfettamente la sua Chiesa, ombreggiata per quel materiale edificio.

Digitized by Google

CAP. I.

Il Signore, per lo profeta Haggeo, riprende la tracutaggine de' Iudei ritornati dalla cattiuità, intorno al rifare il suo Tempio: 5, 9 dichiarando loro che per cio gli hauea per addietro gastigati: 7 e gli esorta ad adoperaruisi ad ogni lor potere: 12 ed i rettori, e'l popolo, commossi, ubbidiscono: 13 onde Haggeo annuntia loro l'aiuto, e la benedittion di Dio.

v.1. Esd. NEll' anno *secondo del
4.24. e 5.1. rè °Dario, nel sesto mese,
Zac.1.1. nel primo giorno del mese, la parola del Signore
fu *indirizzata*, per lo profeta Haggeo, a *Zorobabel,
* Esd.2.2. °figliuolo di Sealtiel, °Gouernatore di Iuda: ed
a Iosua, figliuolo di Iosadac, sommo Sacerdote: dicendo,
2 Così ha detto il Signor degli eserciti, Questo popolo ha detto, °Il tempo non è anchora venuto: il tempo che la Casa del Signore ha da esser riedificata.
3 E per cio la parola del Signore fu *riuelata* per lo profeta Haggeo: dicendo,
4 E' egli ben tempo per voi d'habitar nelle vostre case °intauolate, mentre questa Casa *resta* diserta?
5 Hora dunque, così ha detto il Signor degli eserciti, Ponete mente °alle vie vostre.
v.6. Leu. 6 *Voi hauete seminato assai, ed hauete ri-
26. 26. posto poco: hauete mangiato, e non vi siete potu-
Deut. 28. ti satiare: hauete beuuto, e non vi siete potuti
38. Mic.6. inebbriare: siete stati vestiti, e *niuno* s'è potuto ri-
14.15. scaldare: e °colui che s'è messo a seruir per prezzo, l'ha fatto *per mettere il suo salario* in un sacco forato.
7 Così ha detto il Signor degli eserciti, Ponete mente alle vie vostre.
8 Salite al monte, ed adducetene del legname, ed edificate questa Casa: ed io mi compiacerò in essa, e °mi glorificherò: ha detto il Signore.
9 Voi °hauete riguardato ad assai, ed ecco, *cio s'è ridotto* a poco; ed hauete menato in casa, ed °io ho soffiato sopra. Perche? dice il Signor degli eserciti. Per la mia Casa, che è diserta: là doue ciascun di voi °corre per la sua casa.
v.10. Leu. 10 Per cio, *il cielo è stato serrato sopra voi,
26. 19. per non *dar* rugiada: la terra etiandio ha ristretta
Deut. 28. la sua rendita.
23. 11 Ed io *ho chiamata la secchezza sopra la
v.11. 1.rè terra, e sopra i monti, e sopra'l frumento, e sopra'l
8.1. mosto, e sopra l'olio, e sopra *tutto* cio che la terra produce: e sopra gli huomini, e sopra le bestie, e sopra tutta la fatica delle mani.
12 Hor Zorobabel, figliuolo di Sealtiel; e Iosua, figliuolo di Iosadac, sommo Sacerdote; e tutto'l rimanente del popolo, °ubbidirono alla voce del Signore Iddio loro, ed alle parole del profeta Haggeo, secondo che'l Signore Iddio loro l'hauea mandato: e'l popolo temette del Signore.
13 Ed Haggeo, messo del Signore, disse al popolo, per commession del Signore, Io *son* con voi: dice il Signore.
14 Il Signore adunque destò lo spirito di Zorobabel, figliuolo di Sealtiel, Gouernatore di Iuda; e lo spirito di Iosua, figliuolo di Iosadac, sommo Sacerdote; e lo spirito di tutto'l rimanente del popolo: e vennero, e lauorarono intorno alla Casa del Signor degli eserciti, loro Dio.
15 *Cio fu* nel ventesimoquarto giorno del sesto mese, nell' anno secondo del rè Dario.

CAP. II.

Il Signore conforta i Iudei lauoranti intorno al Tempio, per la promessa della venuta di Christo in quello, e della predicatione dell' Euangelio, che ne uscirebbe per lo mondo: 10 poi riprende l'hipocrisia, e la profanità de' Iudei carnali nel suo seruigio, 15 onde erano stati gastigati per l'addietro: ma, se si conuertiuano, sarebbero da indi innanzi benedetti: 20 ed a Zorobabel promette spetialmente che'l Messia nascerebbe da lui.

NEl' °settimo *mese*, nel ventesimoprimo giorno del mese, la parola del Signore fu *riuelata* per lo profeta Haggeo: dicendo,
2 Parla hora a Zorobabel, figliuolo di Sealtiel, Gouernatore di Iuda; ed a Iosua, figliuolo di Iosadac, sommo Sacerdote; ed al rimanente del popolo: dicendo,
3 °Chi di voi è rimaso, c'habbia veduta questa Casa nella sua primiera gloria? e qual la vedete voi al presente? non è essa, appo quella, come nulla agli occhi vostri?
4 Ma pure, *fortificati hora, o Zorobabel: v.4. Zac.
dice il Signore: fortificati parimente, o Iosua, fi- 8.9.
gliuolo di Iosadac, sommo Sacerdote: fortificateui anchora voi, o popol tutto del paese: dice il Signore; e metteteui all' opera: percioche io *sono* con voi: dice il Signor degli eserciti.
5 Secondo la parola ch'io patteggiai con voi, quando usciste d'Egitto: e'l °mio Spirito dimorerà nel mezzo di voi: non temiate.
6 Percioche, così ha detto il Signore degli
eserciti, *Anchora una volta, fra poco, io °scrol- v.6. Ebr.
lerò il cielo, e la terra: e'l mare, e l'asciutto. 12.26.
7 Scrollerò anchora tutte le genti, e °la scelta °di tutte le nationi verrà: ed io empierò °questa Casa di gloria: ha detto il Signor degli eserciti.
8 °L'argento è mio, e l'oro è mio: dice il Signor degli eserciti.

CAP. I. v.1. *Dario* detto dagli storici, *il Bastardo: Esd.4.24.* *figliuolo* c.nipote: 1.Cron.3.17. *Gouernatore* c.del popolo de' Iudei, per li rè di Persia, dopo'l ritorno dalla cattiuità. Vedi Esd.1.8. e 2.63. v.2. *Il tempo* scuse affettate de' Iudei negligenti in ristorare il Tempio: come se, per gl'impedimenti che fino allhora erano loro stati dati, Iddio mostrasse ch'egli voleua che quell' opera fosse rimessa ad un altro *tempo*: in luogo che la vera cagione dell' intermissione era il loro sprezzo del seruigio di Dio, e la loro affettione carnale alle lor propie commodità. v.4. *intauolate* c.ristorate per palchi, e legnami, poste alle mura antiche. v.5. *alle vie* c.alla vostra tracutaggine, per laquale voi hauete prouocati i miei giudicii. v.6. *colui che* c.voi non hauete ricolto alcun frutto, ne beneficio, di tutte le vostre fatiche. Vedi Zac.8.10. v.8. *mi glorificherò* c.dimostrerò la mia gloriosa potenza in benedirui, e difenderui: e vi darò ogni suggetto d'honorarmi, e seruirmi: ed a' miei nimici di temermi. v.9. *hauete* c.haueuate sperata una gran ricolta, per la bella apparenza che v'era: ma quella è andata a voto. *corre* c.è diligentissimo a ristorare la sua propia casa, ed a prouedere a' suoi propri affari. v.12. *ubbidirono* c.rimettendosi francamente all' opera della fabbrica del Tempio: Esd.5.2.

CAP. II. v.1. *settimo* c.dell' anno secondo del regno di Dario: Hag.1.1. v.3. *Chi di* vedi Esd.3.12. Il senso è, Se alcuno di voi fosse viuuto dopo la distruttione del primo Tempio fino ad hora. Il che però era impossibile, essendoui in quel mezzo tempo lo spatio di censettantasei anni. v.5. *mio Spirito* c.di gratia, di luce, di virtù, e di santità. Vedi Isa.63.11. v.6. *scrollerò* c.come anticamente, dando la mia Legge, apparui in tremenda maestà: così, nel tempo del Messia, io spiegherò la virtù onnipotente del mio Spirito, per la predicatione dell'Euãgelio: onde auuerrãno di gran rimouimenti, alla ruina del regno del diauolo, ed allo stabilimẽto di quel di Christo, per l'appello e raccoglimento di tutti i miei eletti. Vedi Ioel 3.16. Ebr.12.26.27. v.7. *la scelta* Ebr. il disio: c. quelli d'infra ei che mi sono cari, e pretiosi: che sono i miei veri eletti. *questa Casa* c. questo Tempio riedificato sarà honorato per la presenza di Christo in corpo: e'l Tempio spirituale, che è la Chiesa, lo sarà per la mia presenza in ispirito, e per l'abbondanza delle mie gratie, luce della mia parola, e virtù del mio Spirito. v.8. *L'argento* c. se io volessi, mi sarebbe ageuole d'adornare questo Tempio di pretiose materie, al pari del primo: ma io gli preparo una gloria senza fine maggiore.

9 Maggiore *sarà* la gloria di questa seconda Casa, che la *gloria della* primiera; ha detto il Signor degli eserciti: ed io metterò "la pace in questo luogo; dice il Signor degli eserciti.

10 Nel ventesimoquarto *giorno* del nono *mese*, nell' anno secondo di Dario, la parola del Signore fu *riuelata* per lo profeta Haggeo: dicendo,

11 Così ha detto il Signor degli eserciti, Domanda hora "i sacerdoti, intorno alla Legge: dicendo,

12 "Se un huomo porta della carne consecrata nel lembo del suo vestimento, e tocca col suo lembo "del pane, o della polta, o del vino, o dell' olio, o qualunque *altra* viuanda; sarà *quella* santificata? Ed i sacerdoti risposero, e dissero, No.

13 Poi Haggeo disse, Se alcuno, essendo immondo * per un morto, tocca qualunque di queste cose, non sarà ella immonda? Ed i sacerdoti risposero, e dissero, Sì, ella sarà immonda.

v. 13. Nu. 19.11.

14 Ed Haggeo rispose, e disse, "Così è questo popolo, e così è questa natione, nel mio cospetto: dice il Signore: e così è ogni opera delle lor mani: anzi quello stesso ch' offeriscono "quiui è immondo.

15 Hor al presente, ponete mente, *come*, da questo giorno addietro, auanti "che fosse posta pietra sopra pietra nel Tempio del Signore:

v.16. Hag. 1.9. Zac. 8.10.

16 Da che "le cose sono andate così, * *altri* è venuto ad un mucchio di venti *misure*, e ve ne sono state *sol* dieci: *altri* è venuto al tino per attignere cinquanta barili, e ve ne sono stati *sol* venti.

17 * Io v'ho percossi d'arsura, e di rubigine, e di gragnuola, in tutte l'opere delle vostre mani: ma voi non vi siete curati di conuertirui a me: dice il Signore.

v.17. Deu. 28.22. 1.Re 8. 37. Amos 4.9.

18 Hora considerate, Auanti questo giorno, "*che è* il ventesimoquarto del nono *mese*: considerate dal giorno, che'l Tempio del Signore è stato fondato.

19 *V'era egli* più grano ne' granai? fino alla vite, ed al fico, ed al melagrano, ed all' uliuo, nulla ha portato: *ma* da questo giorno innanzi io *vi* benedirò.

20 E la parola del Signore fu *indirizzata* la seconda volta ad Haggeo, nel ventesimoquarto *giorno* "del mese: dicendo,

21 Parla a Zorobabel, Gouernatore di Iuda: dicendo, * Io scrollerò il cielo, e la terra.

v.21. v.6, 7.

22 E souuertirò "il trono de' regni, e distruggerò la forza de' reami delle genti: e souuertirò i carri, e quelli che saranno montati sopra: ed i caualli, ed i lor caualieri, saranno abbattuti, ciascuno per la spada "del suo fratello.

23 In quel giorno, dice il Signor degli eserciti, io "ti prenderò, o Zorobabel, figliuolo di Sealtiel, mio seruidore: dice il Signore: e ti metterò come un suggello: percioche io t'ho eletto: dice il Signore degli eserciti.

v.9. *la pace* c. la predicatione, e'l godimento della pace spirituale, fondata sopra la riconciliatione degli huomini con Dio per Christo, che è la nostra pace, apparito in questa Casa. v.11. *i sacerdoti* a cui staua di rispondere de' dubbi, e delle quistioni della Legge: Deut.10.10. 11. e 33.10. v.12. *Se un huomo* il senso è, Come, secondo la Legge, conuiene bene che tutto cio che tocca una cosa sagrata, come carne di sacrificii, sia puro, e netto: ed intanto, benche tale, non puo imprimere alcuna santità in una cosa, laquale, per l'ordine di Dio, è sol comune: ma puo bene, per la sua immonditia, contaminare cio che, per lo medesimo ordine, è puro, o sacro: così la santità del mio seruigio non dipende da voi: ma dalla mia volontaria institutione: ma ben potete contaminarlo per la vostra profanità, hipocrisia, e mala coscienza. *del pane* c. comune. v.14. *Così è* c. per simil modo, percioche questo popolo è impuro nella sua coscienza, tutto cio ch'egli fa per lo mio culto esterno è altresì contaminato. *quiui* c. sopra l'Altare, che era gia stato ristorato: Esd.3.2. v.15. *che fosse* c. che si fosse rimessa la mano all' opera dell' edificio del Tempio, interrotto per lunghi anni, dopo'l ritorno di Babilonia. Vedi Esd.3.8. e 5.2. v.16. *da che* c. da che così hauete trascurato il mio Tempio, e profanato il mio seruigio, tutte le vostre speranze d'abbondanza, e di prosperità, v'hanno fallito. v.18. *che è il* nelquale il profeta profetizzaua queste cose: v.10. v.20. *del mese* c. del nono suddetto. v.22. *il trono* c. ogni potenza, ed altezza, contraria al Regno di Christo, ilquale io stabilirò eternamente per tutto'l mondo. *del suo* così è significato il conflitto de' regni del mondo, commossi l'uno contr' all' altro, per la prouidenza, e per lo giudicio di Dio. Vedi Matt.24.7. v.23. *ti prenderò* c. io ordinerò Christo, che uscirà di te secondo la carne, Luc.3. 27. e di cui tu sei figura, Zac.4.12. per lo mio Rè sagrato, ilquale io terrò inuiolabilmente nella mia guardia, ed amore: ilche è significato per questo termine prouerbiale, Mettere, o tenere come un suggello: Cant.8.6. Ier.22.24.

Digitized by Google

IL LIBRO *del* PROFETA ZACARIA.

Zacaria fu aggiunto ad Haggeo, per innanimare i Iudei, tornati dalla cattiuità di Babilonia, a proseguire, e compiere la ristoratione del Tempio, e'l ristabilimento del seruigio di Dio. In che lo Spirito santo, c'haueua guidato Haggeo ad una semplice, e sommaria predicatione, ha voluto variare di stile in Zacaria: hauendogli mandate molte visioni, di senso alto, e misterioso: come tanti ritratti delle dottrine, e profetie diuerse, ed ampissime, ch'egli douea proporre. Il fine dell'une e dell'altre è, di rappresentare anchora una volta seriosamente a' Iudei, in su la fine del ministerio de' profeti, la marauigliosa condotta passata del Figliuolo di Dio, Capo della Chiesa; in gratia, salute, liberatione, e correttione inuerso loro: ed in punitione, e distruttione contr'a lor nimici. Ilche, mediante una vera conuersione, e perseuerante pietà, essi poteuano anchora sperare nell'auuenire, così nel temporale fino al Messia, come nello spirituale dopo la sua venuta: laquale egli descriue molto espressamente, insieme con la sua morte, e passione: e'l suo Regno, e Sacerdotio: e la mandata del suo Spirito, la virtù dell'Euangelio, e la vocatione de' Gentili: e la ristoratione, giustificatione, e glorificatione eterna della sua Chiesa. Dellequali gratie egli dà promesse certissime a' veri Israeliti secondo lo Spirito: come incontrario a' Iudei carnali, ingrati, e nimici di Christo, egli annuntia le minacce della disolatione della lor natione, e città, per li Romani: e la lor reprobatione dal patto di Dio, fino al tempo ordinato per la loro ultima conuersione: laquale sarebbe accompagnata dell'estirpatione d'ogni idolatria, superstitione, rea dottrina, e falsi dottori: ed in fine d'Antichristo stesso, ilquale è chiaramente additato.

CAP. I.

Il profeta esorta i Iudei a conuersione, per l'esempio de' lor predecessori: 7 poi propuone due visioni: dellequali l'una rappresenta la ristoratione della Chiesa, per l'intercession di Christo: 18 e l'altra la distruttione de' suoi nimici.

v.1. Esd. NELL' ottauo mese, * nell'
4.24. Hag. anno secondo di Dario, la
1.1. parola del Signore fu *indi-*
* Esd. 5.1. *rizzata* al profeta * Zaca-
ria, figliuolo di Berechia, fi-
gliuolo d'Iddo: dicendo,
2 Il Signore è stato gra-
uemente adirato contr'a'
vostri padri.
3 Ma tu, dì loro, Così ha detto il Signore degli
eserciti, * Conuertiteui a me, dice il Signore de- v.3. Mal.
gli eserciti, ed io "mi riuolgerò a voi: ha detto il 3.7.
Signore degli eserciti.
4 Non siate come i vostri padri, a'quali i
profeti de' tempi passati gridauano: dicendo,
Così ha detto il Signore degli eserciti, Deh, con-
uertiteui dalle vostre vie maluage, e dalle vostre
maluage opere: ma essi non *m*'ubbidirono, e non
mi porsero l'orecchie: dice il Signore.
5 "I vostri padri doue sono eglino? e que'
profeti poteuano essi viuere in perpetuo?
6 "Le mie parole, ed i miei statuti, de'-
quali io hauea data commessione a' profeti, miei
seruidori, non aggiunsero esse pure i padri vostri?

CAP. I. v.3. *mi riuolgerò* c. vi farò dinuouo sentire gli effetti della mia gratia, e fauore. v.5. *I vostri* c. l'effetto di quelle profetie è stato riserbato a voi, e non a' padri vostri, che son morti gran tempo fa: e, benche que' profeti antichi habbiano fornito il corso della lor vita, secondo l'ordine di natura; la virtù della lor parola non lascia d'esser sempre viua, ed hoggi anchora è indirizzata a voi, e vi obliga ad ubbidienza. v.6. *Le mie* c. l'adempimento delle lor profetie dopo la lor morte, ha ben mostrato che la lor parola non

Digitized by Google

là onde essi si son conuertiti, ed hanno detto, Come il Signore degli eserciti hauea pensato di farci, secondo le nostre vie, e secondo le nostre opere, così ha egli operato inuerso noi.

7 Nel ventesimoquarto giorno dell'undecimo mese, *che* è il mese di °Sebat, nell'anno secondo di Dario, la parola del Signore fu *indirizzata* al profeta Zacaria, figliuolo di Berechia, figliuolo d'Iddo: dicendo,

8 Io ho hauuta di notte una visione, ed ecco °un huomo, °montato sopra un caual °sauro, ilquale se ne staua fra delle °mortine, ch'*erano* °in un luogo basso: e dietro a lui *v'erano* °de' caualli sauri, e de' vaiolati, e de' bianchi.

9 Ed io dissi, Che voglion dire queste cose, Signor mio? E °l'Angelo, che parlaua °meco, mi disse, Io ti mostrerò che vogliono dire queste cose.

10 E l'huomo, che staua fra le mortine, rispose, e disse, Costoro *son* quelli che'l Signore ha mandati, °per andare attorno per la terra.

11 E quelli fecero motto all'Angelo del Signore, che staua fra le mortine: e dissero, Noi siamo andati attorno per la terra: ed ecco, °tutta la terra °si riposa, e gode di quiete.

12 E °l'Angelo del Signore si fece à dire, O Signore degli eserciti, infino a quando non haurai tu pietà di Ierusalem, e delle città di Iuda, contr' allequali tu sei stato grauemente adirato, lo spatio di °questi settant' anni?

13 E'l Signore rispose all' Angelo, che parlaua meco, buone parole, parole di consolatione.

14 E l'Angelo, che parlaua meco, mi disse, Grida, dicendo, Così ha detto il Signore degli eser-
v.14. *Zac.* 8.2. citi, * Io sono ingelosito di gran gelosia per Ierusalem, e per Sion.

15 E sono adirato di grande ira contr' alle nationi che godono d'agio, e di quiete: percioche °io era un poco adirato, ma esse hanno aiutato al male.

16 Per cio, così ha detto il Signore, Io mi son riuolto verso Ierusalem in compassione: la mia Casa sarà in essa riedificata: dice il Signor degli eserciti: °e'l regolo sarà disteso sopra Ierusalem.

17 Grida anchora, dicendo, Così ha detto il Signor degli eserciti, Anchora traboccheranno di beni le mie città: e'l Signore consolerà anchora Sion, ed °eleggerà anchora Ierusalem.

18 Poi io alzai gli occhi, e riguardai, ed ecco °quattro corna.

19 Ed io dissi all' Angelo che parlaua meco, Che *voglion dire* queste *corna*? Ed egli disse, Queste *son* le corna, c'hanno dissipato Iuda, Israel, e Ierusalem.

20 Poi il Signore mi fece vedere quattro °fabbri.

21 Ed io dissi, Che vengono a far costoro? Ed egli rispose, e disse, Quelle *son* le corna, c'hanno dissipato Iuda, °secondo che niuno ha alzato il capo: ma costoro son venuti per dar loro lo spauento: per abbatter le corna delle genti, c'hanno alzato il corno contr' al paese di Iuda per dissiparlo.

CAP. II.

Zacaria racconta una altra visione, per laquale era significata la grandissima distesa della Chiesa sott' al Messia: 6 allaquale son chiamati tutti gli eletti, per iscampar la distruttione, di che son minacciati i lor nimici: 10 e per godere della presenza e gratia di Dio, nella comunanza di tutti i veri fedeli.

Poi °io alzai gli occhi, e riguardai; ed ecco °un huomo, c'hauea in mano una cordicella da misurare.

2 Ed io *gli* dissi, Doue vai? Ed egli mi disse, *Io vo* a misurar Ierusalem, per veder qual *sia* la sua larghezza, e qual la sua lunghezza.

3 Ed ecco, °l'Angelo, che parlaua meco, uscì: ed °un altro Angelo gli uscì incontro.

4 Ed °egli gli disse, Corri, parla a quel giouane, dicendo, Ierusalem °sarà habitata per villate;
per la moltitudine degli huomini, e delle bestie, v.5. *Isa.*
che saranno in mezzo di lei. 60.19.
5 Ed io le sarò, dice il Signore, °un muro di v.6. *Isa.*
fuoco d'intorno: e * sarò °per gloria in mezzo di 48. 20. *e*
lei. 52.11. *Ier.*
6 °Oh, oh, * fuggite dal paese di Settentrione, 50. 8. *e* 51.
dice il Signore: °percioche io v'ho sparsi per li 6.45. *Apo.*
quattro venti del cielo: dice il Signore. 18.4.

era morta con loro: ed i vostri padri anchora, nelle lor calamità, l'hanno riconosciuto: ed hanno cominciato a conuertirsi a Dio: ed è conueneuole che voi proseguiate, e compiate. v.7. *Sebat* che è la luna di Gennaio. v.8. *un huomo* c. il Figliuolo di Dio, apparente in forma humana: ilquale, come il Capo, manda i suoi Angeli, ed essi gli rendono conto: v.11. *montato* c. in atto di guerriere, e di Capo degli eserciti celesti. Vedi Apoc.19.11.14. *sauro* per accennare il cruccio infocato di Dio contr' a' nimici del suo popolo, delquale egli veniua a dinuntiare l'esecutione al profeta. *mortine* che rappresentano la Chiesa, composta di piante deboli, e basse; ma sante, e pretiose, come è la mortella. *in un luogo* per questa propietà della mortella, che si diletta in valli, e nelle ripe del mare, e de' fiumi; è significata la conditione bassa, e vile della Chiesa nel mondo: e particolarmente la sua soggettione d'allhora, sotto l'imperio de' Persiani. *de' caualli* c. co' lor caualieri, che erano degli Angeli creati, ministri, e come guerrieri di quel Capo. Vedi Sal.68.18. Hor per questi colori pare che si possano intendere i diuersi seruigi degli Angeli: i sauri in punitione: i bianchi, in gratia: i mischiati, in gastigo di visitatione. v.9. *l'Angelo* v'è apparenza ch'era lo stesso ch'era fra le mortine: c. il Figliuolo di Dio: ilquale appariua in questa visione in queste due qualità, di Capo della Chiesa a cauallo: e del suo Profeta, in forma d'Angelo. v.10. *per andare* c. come suoi corrieri, e messi, per riconoscere lo stato del mondo, e darne la relatione. v.11. *tutta la* c. tutte l'altre nationi godono di pace, e prosperità: il tuo popolo solo non puo ristorarsi delle sue passate calamità. *si riposa* o, è habitata. v.12. *l'Angelo* c. il Figliuolo di Dio, ilquale qui fa l'ufficio d'intercessore inuerso'l Padre, per la salute della Chiesa. *questi* c. della cattiuità: come Zac.7.5. dellaquale le ruine durauano anchora, benche da molti anni innanzi il popolo fosse stato messo in libertà. v.15. *io era* c. ben voleua gastigare il mio popolo per quelle: ma pure con la moderatione conueniente al fine della correttione, ed alla mia misericordia inuerso lui: ma gli strumenti ch'io ho in cio adoperati, v'hanno portati i lor furori, e gli eccessi della lor crudeltà: non contenendosi dentro a' limiti della mia volontà manifestata: benche non potessero trapassare la mia segreta permissione. Vedi Isa.47.6. v.16. *e'l regolo* c. i suoi edificii saranno rifatti, e ristorati. v.17. *eleggerà* c. confermerà, e rinouerà la ragione, e'l priuilegio ch'egli le ha dato d'essere il luogo della sua residenza: Vedi Isa.14.1. Zac.2.12. v.18. *quattro corna* figura de' nimici della Chiesa, che l'haueano assalita da' quattro canti del mondo: o delle quattro Monarchie, dallequali ella era stata, e sarebbe oppressata, fino a Christo: Dan. 2.37. e 7. 3. Hor queste corna hanno da intendersi di quelle di ferro, che i capi di guerra portauano per cimiero in su' loro elmi: e per cio sono introdotti fabbri, e non beccai, a fiaccarle. v.20. *fabbri* figura degli strumenti della ruina degl' imperi persecutori della Chiesa.
v.21. *secondo che* c. in che hanno hauuta gran facilità, niuno hauendo hauuto il potere di resister loro.
CAP. II. v.1. *io alzai* c. in visione. *un huomo* c. il Figliuol di Dio, in forma humana: come appare da v.9. e 11. Questa visione rappresenta la grande amplificatione della Chiesa, sotto'l Messia. Vedi Isa.54.2.3. e 60.4.11. v.3. *l'Angelo* c. quello c'hauea la cordicella. *un altro* c. un Angelo creato. v.4. *egli gli* c. quello, ch'era il Figliuolo di Dio, comandò all' altro ch'era sol creatura, e ministro, d'esplicare al profeta il senso della visione della cordicella. *sarà habitata* c. la moltitudine che vi concorrerà sarà tanta ch'egli sarà impossibile di cingere di mura la città. Termini figurati, per accennare il numero infinito de' fedeli, chiamati alla Chiesa per la predicatione dell' Euangelio. v.5. *un muro* c. un inespugnabile riparo, e difesa. *per gloria* c. la presenza mia in ispirito, gratia, e virtù, sarà quella che la renderà gloriosa, come la residenza d'un rè è la gloria della città reale: o come anticamente nel diserto la gloria di Dio si manifestaua ne' segni della colonna, e della nuuola. *Oh oh* esorta tutti i Iudei, de' quali molti, per commodità, ed allettamenti carnali, erano ritenuti in Babilonia, a ritornarsene in Ierusalem. E, sotto questa figura, tutti gli eletti, a lasciare il mondo, e la sua corruttione, per ridursi alla Chiesa di Christo. *percioche io* c. Babilonia non vi puo essere ne patria, ne dimora benedetta, e santa: poi ch'io v'ho cacciati là per esilio, e punitione: per cio, quando io ve ne largheggio, usate il mio beneficio.

Digitized by Google

7 Oh, Sion, ˚scampa: *tu*, c'habiti con la fi-
gliuola di Babilonia.
8 Percioche, così ha detto il Signor degli e-
serciti, ˚Dietro alla gloria. ˚Egli m'ha mandato
contr'alle genti che v'hanno spogliati: percioche
v.8. Deu. * chi vi tocca tocca la pupilla dell'occhio suo.
32.10. Sal. 9 Percioche, ecco, io leuo la mano contr'a lo-
17.8. ro, ed esse saranno in preda ˚a' lor serui: e voi co-
noscerete che'l Signor degli eserciti m'ha man-
dato.
10 Giubila, e rallegrati, figliuola di Sion: per-
cioche ecco, io vengo, ed habiterò in mezzo di
te: dice il Signore.
11 E molte nationi s'aggiugneranno al Signo-
re ˚in quel giorno, e mi saranno per popolo: ed io
habiterò in mezzo di te, e tu conoscerai che'l Si-
gnor degli eserciti m'ha mandato a te.
12 E'l Signore ˚posséderà Iuda, per sua parte,
v.12. Isa. ˚nella terra santa: ed * eleggerà anchora Ierusa-
14.1. Zac. lem.
1.17. 13 * Silentio, ogni carne, per la presenza del
v.13. Hab. Signore: percioche egli ˚s'è destato dalla stanza
2.20. So- della sua santità.
fon.1.7.

CAP. III.

Zacaria descrive una altra visione, per laquale, nella persona del Sacerdote Iosua, solennemente consagrato dinuouo, Iddio dà una sicurtà del rinouamento della sua gratia inverso'l suo popolo: 8 ed insieme una promessa della venuta di Christo nel mondo, per fondare e purificar la sua Chiesa, e farla godere di vera pace, e riposo eterno.

POi *il Signore* mi fece ˚vedere Iosua, sommo Sa-
cerdote, che staua ˚ritto in piè dauanti ˚all'An-
gelo del Signore: e ˚Satan staua alla sua destra, per
essergli contra, come parte auuersa.
2 E'l ˚Signore disse a Satan, ˚Sgriditi il Signo-
re, o Satan: sgriditi il Signore, ˚che ha eletta Ieru-
salem: ˚non è costui un tizzone scampato dal fuo-
co?
3 Hor Iosua era vestito ˚di vestimenti sozzi,
e staua ritto in piè dauanti all'Angelo.
4 E *l'Angelo* prese a dire in questa maniera
˚a quelli che stauano ritti dauanti a lui, Togliete-
gli d'addosso que' vestimenti sozzi. Poi gli disse,
Vedi, ˚io ho rimossa d'addosso a te la tua iniquità,
e t'ho vestito di vestimenti nuoui.
5 Ho parimente detto, Mettaglisi ˚una tiara
netta in sul capo. Coloro adunque gli misero u-
na tiara netta in sul capo, e lo vestirono di vesti-
menti *nuoui*. Hor l'Angelo del Signore ˚staua in
piè.
6 E l'Angelo del Signore protestò a Iosua: di-
cendo,
7 Così ha detto il Signor degli eserciti, Se tu
camini nelle mie vie, ed osserui cio ch'io ho ordi-
nato che s'osserui; tu ˚giudicherai la mia Casa, e
guarderai i miei Cortili: ed ˚io ti darò di camina-
re fra costoro che son *qui* presenti.
8 Hor ascolta, Iosua, sommo Sacerdote: tu,
ed i tuoi ˚compagni, che seggono nel tuo cospet- v.8. Isa.
to: ˚percioche voi siete huomini di prodigio: 42.1. e 52.
˚percioche ecco, ˚io adduco il mio * Seruidore, 13. Ezech.
˚Il * Germoglio. 34.23.
9 ˚Percioche, ecco la pietra, ch'io ho posta * Isa.4.2.
dauanti a Iosua: ˚sopra *quell'* una pietra *vi sono* Ier.23.5. e
sette occhi: ecco, ˚io ˚scolpisco la scultura d'essa: 33.15. Zac.
dice il Signor degli eserciti: e ˚torrò via l'iniqui- 6.12.

˚ v.7. *scampa* c. escine prontamente, per non essere inuolta nella sua ultima ruina. Vedi Ier.51.6.45. Fat.2.40. v.8. *Dietro alla* ter-mine tolto da cio ch'era ordinato nel diserto, che tutto'l popolo si mouesse, e seguisse la colonna della nuuola, nellaquale Iddio appariua in maestà, quando quella s'eleuaua per caminare: Eso.40.36. Num.9.17. Il senso è, Tutti i miei fedeli seguano, per li diserti di questo mondo, la guida della mia parola, e Spirito, residente, e risplendente diuinamente nella mia Chiesa, per laquale sieno condotti al seggio fermo della gloria, che è la Ierusalem celeste. *Egli m'ha* parole del Figliuolo di Dio, parlando di suo Padre. v.9. *a' lor serui* c. a nationi, ch'erano state loro suggette. Figura della vittoria della Chiesa sopra'l mondo, ilquale innanzi l'haueua oppressa, e tenuta in seruitù. v.11. *in quel giorno* c. nel tempo del ristabilimento della Chiesa per lo Messia: figurato per la liberatione di Babilonia. v.12. *posséderà* c. terrà i suoi eletti, che sono il vero Iuda spirituale, per suo popolo propio, e peculiare: e come tali gli amerà, gouernerà, e guarderà. Vedi Eso.34.9. *nella terra* c. nella Chiesa. v.13. *s'è destato* c. dal cielo egli ha potentemente operato, ed ha spiegata la sua virtù, in salute del suo popolo.

CAP. III. v.1. *vedere* c. in visione. Il fine è, di mostrare che, nella ristoratione del Tempio, e del seruigio di Dio, conueniua innanzi ad ogni cosa, che le persone che doueano adoperaruisi, fossero riconciliate a Dio, e purificate delle contaminationi attratte per la contagione di Babilonia: e che parimente la Chiesa, rappresentata per Iosua, suo principal Ministro, fosse rimessa nella gratia di Dio, accioche il seruigio, ch'ella gli renderebbe, gli fosse grato: ilche è figurato sotto una forma di giudicio, nelquale Iosua è dal Signore assolto, e poi santificato. *ritto in piè* a guisa di reo, dauanti al giudice. *all'Angelo* c. al Figliuolo di Dio, che è il Giudice, ed insieme l'Auuocato, e'l difensore de' suoi fedeli in questo giudicio: 1.Gio.2.1. *Satan* c. l'auuersario, il maligno accusatore de' fedeli inverso Iddio: contr'a'quali egli dà querela sotto pretesto di zelo di giustitia: benche mosso sol da furor d'inuidia, e di malignità: Apoc.12.10. Vedi Sal.109.6. v.2. *Signore* c. il Figliuolo di Dio, detto innanzi Angelo. *Sgriditi* c. il mio Padre eterno ti ribatta, e confonda, nell'instanza maligna che tu fai contr'alla mia Chiesa. Vedi Iuda 9. queste medesime parole, dette in una altra occasione. *che ha* così è accennato il principal fondamēto dell'assolutione della Chiesa, rappresentata per Iosua: che è, che Iddio, d'ogni eternità ha per sua sola gratia eletti i suoi a salute: Rō.8.33. *non è costui* c. questa picciola cōpagnia, che Iosua rappresenta, non è ella un riserbo di gratia, ch'io ho fatto del corpo del mio popolo, ilquale io ho fatto passare per lo fuoco de' miei giudicii? Amos 4.11. Vedi Rom.11.5. e per cio inverso lei il mio decreto di gratia sarà fermo, ed inuariabile. v.3. *di vestimenti* segno ordinario del peccato: come la vesta bianca, e netta, l'è della giustitia di Christo, vestito per fede: e della rigeneratione dello Spirito a nouità di vita. Vedi Ezec.16.8.10. Apoc.3.4.18. e 7.14. v.4. *a quelli* c. agli Angeli creati, suoi ministri: per accennare che Christo, ilqual solo ha la podestà di rimettere i peccati, adopera in cio il santo ministerio per istromento. Vedi 2.Cor.5.18. *io ho rimossa* questo si riferisce a due effetti spirituali: l'uno è, che, per la soddisfattione di Christo, il peccato è tolto d'innanzi agli occhi di Dio: c. non è imputato a condannatione: benche il vitio non ne sia del tutto annullato nell'huomo in questa vita: vedi Sal.32.1.2. l'altro, che la giustitia, e'l merito di Christo, è applicato al fedele a vita: e che per lo Spirito di quello, egli è riuestito dell'huomo nuouo, in giustitia, e santità: Gal.3.27. Col.3.10.

v.5. *una tiara* ornamento di testa sacerdotale: Eso.28.4. per mostrare che Iddio, oltre alla sua gratia comune a tutte le membra della sua Chiesa, l'ornaua de' doni del suo Spirito, conueneuoli al suo carico di Sacerdote. *staua in piè* come per fare eseguire questa sua sentenza. Così è accennata l'assistenza di Christo, in virtù, ed ispirito, all'opera del ministerio: come a quello anchora pare riferirsi cio ch'egli parla qui solo: per mostrare ch'egli è quello di cui è tutta questa opera, e che fa ogni cosa in tutti, e che sol può pronuntiar la sentenza, e consolar l'anima per lo suo Spirito. v.7. *giudicherai* c. ti manterrò nel grado del sacerdotio: delquale le due parti principali erano, il reggimento nelle cose Ecclesiastiche, e del culto di Dio, secondo la dichiaratione della Legge: Deut.17.12. 2.Cron.19.11. e'l principale e perpetuo Ministerio delle cose sacre. *io ti* c. dopo tutto cio, io ti ricoglierò nella mia gloria celeste, co' miei Angeli, de' quali tu vedi le rappresentationi in visione. v.8. *compagni* c. sacerdoti inferiori. *percioche* c. io v'ho stabiliti, per essere, nelle vostre persone, ed attioni presenti, un segno ed imagine del ristabilimento della mia Chiesa per lo Messia, di che vi voglio dare un ammaestramento particolare. *percioche ecco* rende ragione, perche gli haueua qualificati segni, e figure: c. perche in Christo era l'adempimento. *io adduco* c. presto manderò al mondo il mio Figliuolo, che prenderà forma di seruo, per adempiere l'opera della Redentione: Fil.2.7. *il Germoglio* nome frequente del Messia. Vedi sopra Isa.4.2. v.9. *Percioche ecco* c. la mandata del mio Figliuolo haurà per fine la fondatione della mia Chiesa per esso, che è la pietra fondamentale, ed angolare: Sal.118.22. Isa.28.16. figurata per qualche singolar pietra, che fu solennemente posta nel Tempio, con qualche sacre cerimonie, ed in presenza de' sacerdoti, quando si cominciò a riedificarlo. Vedi Zac.4.7.10. *sopra quella* c. come quella pietra materiale è stata posta alla vista di Iosua, e d'altri sacerdoti: così gli occhi della mia prouidenza, 2.Cron.16.9. infinita, ed uniuersale, ilche è additato per lo numero di sette, Zac.4.10. e 5.6. e 9.1. saranno fermi sopra Christo, per mantenerlo, fauorirlo, e prosperare il suo Regno. Vedi Isa.42.6. e 49.8. e 51.16. *io scolpisco* parole di Dio Padre, che ha ordinato il suo Figliuolo nell'ufficio di Mediatore: ed ha conferito alla sua natura humana tutti i doni del suo Spirito, per adempierlo. Vedi Dan.2.34.44. Ebr.9.11. *torrò via* c. come in Iosua, renduto dinuouo atto ad esercitarmi il sacerdotio, io ho consagrata tutta la mia Chiesa: così, per una sola oblatione del mio Figliuolo, ch'è stato consagrato eternamente sommo Sacerdote, io farò il purgamento di tutti i peccati della mia Chiesa. Vedi Ebr.9.12. e 10.12.24.

Digitized by Google

tà di questo paese in un giorno.

10 In quel giorno, dice il Signor degli eserciti,
voi chiamerete ciascuno il suo compagno sotto
alla vite, e sotto al fico.

CAP. IIII.

Il profeta racconta una altra visione, per laquale è rappresentato che tutta la costitutione, sussistenza, ed auanzamento della Chiesa, si fa per la virtù dello Spirito santo, sparso sopra lei da Christo, suo Capo: ed operante in lei in salute, per ardor di vita, e di forza; e per lume d'intelligenza: e difuori, in distruttione de' suoi nimici: 8 e che questa medesima virtù si manifesterebbe nell' auanzamento dell'edificio del Tempio materiale, ristorato da Zorobabel, e Iosua, amendue figure di Christo.

POi l'Angelo che parlaua meco ritornò, e mi
destò, a guisa d'huomo ch'è destato dal suo
sonno.
2 Ed egli mi disse, Che vedi? Ed io dissi, Io
ho riguardato, ed ecco un Candelliere tutto d'oro,
disopra alquale v'è un bacino, e sopra'l Candelliere
vi sono sette sue lampane: e *vi sono* sette
colatoi, per le lampane, che *sono* in cima del Candelliere.
3 *Vi sono* anchora due uliui disopra ad esso:
l'uno dalla destra del bacino, e l'altro dalla sinistra.
4 Ed io feci motto all' Angelo che parlaua
meco, e gli dissi, Che *voglion dire* queste cose, Signor
mio?
5 E l'Angelo che parlaua meco rispose, e mi
disse, Non sai tu che *voglion dire* queste cose? Ed
io dissi, No, Signor mio.
6 Ed egli rispose, e mi disse in questa maniera,
Quest'è la parola del Signore a Zorobabel:
Non per esercito, ne per forza: ma per lo mio
Spirito: ha detto il Signor degli eserciti.
7 Chi *sei* tu, o gran monte, dauanti a Zorobabel?
tu sarai ridotto in piano: e la pietra del
capo sarà tratta fuori, con rimbombanti acclamationi,
Gratia, gratia ad essa.
8 Poi la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,
9 Le mani di Zorobabel hanno fondata questa
Casa, e le sue mani altresì la compieranno: e tu
conoscerai che'l Signor degli eserciti m'ha mandato
a voi.
10 Percioche, chi è colui c'ha sprezzato il
giorno delle picciole *cose*? Pur si rallegreranno:
e que' sette, *che son* gli occhi del Signore, che v.10. 2.
vanno attorno per tutta la terra, riguarderanno Cron.16.
la pietra del piombino in mano di Zorobabel. 9.
11 Ed io risposi, e gli dissi, Che *voglion dire*
questi due uliui, *che sono* dalla destra, e dalla sinistra
del Candelliere?
12 E presi dinuouo a dirgli, Che *voglion dire*
questi due ramuscelli d'uliuo, che *sono* allato a'
due doccioni d'oro, che versano in giù l'oro?
13 Ed egli mi disse, Non sai tu che *voglion dire*
queste cose? Ed io dissi, No, Signor mio.
14 Ed egli disse, Questi *ramuscelli sono* i due
figliuoli dell' olio, che stanno ritti appresso'l Signor
di tutta la terra.

CAP. V.

Il profeta racconta due altre visioni, per la prima dellequali son significati i giudicii passati di Dio sopra'l suo popolo, per li suoi peccati: 5 e, per la seconda, che quelli sarebbero trasportati sopra i nimici della Chiesa, per soprafargli in eterno.

POi alzai dinuouo gli occhi, e riguardai: ed ecco
un ruotolo volante.
2 E *l'Angelo* mi disse, Che vedi? Ed io dissi,
Io veggo un ruotolo volante, la cui lunghezza è di
venti cubiti, e la larghezza di dieci cubiti.

in un giorno questo è opposto a' sacrificii figuratiui, ch'erano molte volte reiterati. Vedi Ebr.7.27.e 9.26.28.e 10.10. v.10. *voi chiamerete* figura della pace, e del riposo spirituale della Chiesa, riscattata, e riconciliata con Dio per Christo: Mic.4.4.

CAP. IIII. v.1. *ritornò* egli è verisimile che passasse qualche spatio di mezzo tempo fra queste visioni, nelquale il profeta, nella sua estasi, fu come addormentato, c. senza alcuno obietto di lume profetico: e senza attione, ne mouimento dello Spirito a quello. v.2. *un Candelliere* pare che voglia dimostrare il senso mistico del Candelliere di Moise, Eso.25.31. alla descrittione della cui fabbrica sono qui aggiunte alcune parti, appartenenti al misterio. Il Candelliere è la Chiesa: il bacino disopra è Christo, che ha riceuuto dal Padre la pienezza dello Spirito, significato per l'olio, per ispanderlo sopra la sua Chiesa: Gio.1.16.e 3.34. Fat.2.33. e come l'olio è spremuto del frutto dell' uliuo, che ne è come la fonte viua: così tutti questi doni, e gratie, procedono da cio che Christo è stato unto, e sagrato Re, e Sacerdote eterno: le sette lampane sono le diuerse operationi dello Spirito ne' fedeli, tutte in ardore di vita, e di mouimento: ed in lume di fede, e d'intelligenza: e'l cui principale uso altresì è, di portar la fiaccola della parola di Dio nel mondo, e di farui risplendere la sua gloria: Matt.5.15.16. Fil.2.15. i sette colatoi sono i diuersi mezzi della comunicatione della virtù mistica, e spirituale di Christo sopra le sue membra: Efes.4.16. *sette colatoi* iquali conuiene imaginarsi nel fondo del bacino, per distribuire il suo olio a ciascuna lampana. v.3. *disopra* c. allato: per maniera però, che i rami pendeuano sopra'l bacino. v.5. *Non sai* questo è detto, per accendere il disiderio del profeta a saperne la verità: e per mostrargli che questo era il senso del Candelliere antico di Moise: delquale egli poteua hauere imparato in qualche maniera la significatione. v.6. *Quest'è* c. questa visione è indirizzata spetialmente a Zorobabel, per fortificarlo nel suo carico di Capo politico del popolo: come la precedente era per Iosua, Capo Ecclesiastico. *Non per* c. io t'ho fatto vedere in questa imagine, che la sussistenza della mia Chiesa non è posta, nella maniera degl' imperi del mondo, in forza d'armi, ne in potenza: ma in una viua attione interna del mio Spirito. Per cio, non ismarriti d'animo, o Zorobabel, se le forze mondane ti mancano: il mio Spirito, e virtù, supplirà a tutto: così al ristabilimento del Tempio materiale, come nella condotta, e conseruatione spirituale della Chiesa. Vedi Hos.1.7. v.7. *Chi sei* c. gl'imperi oppressatori della Chiesa, benche grandi, saranno abbattuti dalla pietra, Dan.2.34. che è Christo, figurato per Zorobabel. Vedi Zac.14.10. *del capo* o, angolare, o della fronte. Vedi Sal.118.22. *tratta fuori* c. manifestata al mondo nel suo tempo, ed innalzata sopra ogni altezza mondana: Dan.2.35. *con* c. gli Angeli, i fedeli, e tutte le creature, rallegrandosi del Regno di Christo, stabilito nel mondo, disidereranno ch'Iddio Padre lo colmi d'ogni benedittione, e felicità. Vedi Sal.118.26. ouero, riconosceranno, e predicheranno che'l Padre ha riposti in lui tutti i tesori della sua gratia, e de' doni del suo Spirito. v.9. *che'l Signore* poi che'l Signore, v.8. è quello che dice che'l Signore l'ha mandato; conuiene di necessità conchiudere, che sono qui due persone: l'una, il Figliuolo mandato: l'altra, il Padre mandante; amendue un solo Dio, ed eterno Signore: come Isa.48.16. Zac.2.8. v.10. *Percioche chi* riprensione del profano sprezzo di molti Iudei in que' deboli principii della ristoratione della Chiesa. *Pur si* c. nonostante tutto'l loro sdegno, e diffidenza, hauranno anchora un giorno materia di gioia, veggendo l'opera perfetta. *que' sette* c. occhi: de' quali Zac.3.9.e 5.6. Il senso è, La mia prouidenza presidera, come sourano Architetto, a questa opera, il cui direttore è Zorobabel: per benedirla, indirizzarla, e compierla. *la pietra* pare ch'intenda la cordicella col piombo de' muratori, per prouar le diritture. v.12. *E presi* mostra che, in questa visione, quando'l misterio della costitutione della Chiesa, per lo Messia, fu mostrato al profeta; egli vide due grandi uliui, v.3. ma, quando Iddio lo richiamò a cio che spettaua alla ristoratione del Tempio materiale per Zorobabel; la sembianza di questi due alberi fu disubito mutata in quella di piccoli ramuscelli: per figurare Zorobabel, e Iosua, imagini di Christo nel suo Regno, e nel suo Sacerdotio: là onde anchora non è piu detto, che porgano l'olio al gran bacino, ma solo alle lampane per due piccioli doccioni: per accennar la differenza che v'è fra Christo, autore, possessore, e dispensatore della pienezza de' doni dello Spirito, in efficacia interna: ed i suoi ministri, così nell' ordine Ecclesiastico, come nel Politico, (che sono i due doccioni) che non hanno senon una picciola misura di doni, ne altra propietà, ne virtu, senon d'amministrare, per li due ordini suddetti, i mezzi esterni dell' influsso, e condotta mistica, uniuersale, ed efficace di Christo sopra la sua Chiesa. *l'oro* c. l'olio giallo, puro, rilucente, come l'oro. v.14. *Questi* non risponde intorno alla domanda degli uliui, ma solo intorno a' ramuscelli: percioche, per l'intelligenza di questi, egli è ageuole di comprendere quella degli uliui, per ragguaglio, e proportione. *i due* c. Zorobabel, e Iosua, due persone sagrate per la sacra untione, per Ministri di Dio, e figure di Christo.

CAP. V. v.1. *un ruotolo* c. di carta, o d'altra materia a scriuer sopra, all' antica. Questo ruotolo rappresentaua i giudicii di Dio sopra'l suo popolo, pronuntiati per li profeti: il volo, l'esecutione uniuersale di quelli: la grandezza, la lor grauezza, e la durata ben lunga.

Digitized by Google

3 Ed egli mi disse, Quest' è l'esecratione,
ch'è uscita fuori sopra la faccia di tutta la terra:
percioche da un lato, ogni ladro è stato riciso, secondo quella: e dall' altro, ogni huomo che giura *falsamente* è stato riciso, secondo quella.
4 Io l'ho messa fuori, dice il Signor degli eserciti, ed è venuta contr' alla casa del ladro, e contr'alla casa di chi giura per lo mio Nome falsamente: ed è dimorata in mezzo della sua casa, e l'ha consumata, insieme col suo legname, e le sue pietre.
5 Poi l'Angelo che parlaua meco uscì, e mi
disse, Deh, alza gli occhi, e riguarda: che cosa è
questa ch'esce fuori?
6 Ed io dissi, Che cosa è? Ed egli disse, Quest'
è un moggio, ch'esce. Poi disse, Quest' è l'occhio loro, *che va* per tutta la terra.
7 Ed ecco, una massa di piombo fu portata:
ed ecco una donna, che sedeua in mezzo del moggio.
8 Ed egli disse, Quest' è l'empietà. Ed egli la
gittò in mezzo del moggio: poi gittò la massa del piombo in su la bocca d'esso.
9 Poi, io alzai gli occhi, e riguardai: ed ecco,
due donne usciuano, lequali haueano il vento nelle loro ale: ed haueano dell' ale somiglianti all' ale d'una cicogna: ed esse leuarono il moggio fra cielo, e terra.
10 Ed io dissi all' Angelo che parlaua meco,
Doue portano esse il moggio?
11 Ed egli mi disse, Nel paese di Sinear, per
edificargli quiui una Casa: e quiui sarà stantiato, e posato sopra la sua base.

CAP. VI.

Il profeta descriue una altra visione, per laquale son rappresentati i giudicii di Dio sopra i popoli nimici della Chiesa: 9 poi dichiara come Iddio gli comandò di profetizzare, per un atto esterno, dell' eterna unione del Sacerdotio, e del Regno spirituale, nella persona di Christo, sommo Architetto della Chiesa.

Poi alzai dinuouo gli occhi, e riguardai: ed ecco quattro carri, ch'usciuano d'infra due monti: e que' monti *erano* monti di rame.
2 Nel primo carro *v'erano* caualli sauri, e nel
secondo carro caualli morelli.
3 E nel terzo carro caualli bianchi, e nel
quarto carro caualli sauri, faldellati di bianco.
4 Ed io presi a dire all' Angelo che parlaua
meco, Che *voglion dire* queste cose, Signor mio?
5 E l'Angelo rispose, e mi disse, Questi *sono* i
quattri spiriti del cielo, ch'escono dalla presenza del Signore di tutta la terra, doue stanno.
6 *Il carro*, nelqual *sono* i caualli morelli, esce
verso'l paese del Settentrione: ed i bianchi escono dietro a loro: ma i faldellati di bianco escono verso'l paese del Mezzodì.
7 Poi uscirono i sauri, e richiesero d'andare
scorrere per la terra. Ed egli disse *loro*, Andate, scorrere per la terra. Essi adunque scorsero per la terra.
8 Poi egli mi chiamò, e mi parlò: dicendo,
Vedi, quelli ch'escono verso'l paese del Settentrione hanno acquetata l'ira mia nel paese del Settentrione.
9 Poi la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,
10 Prendi, d'infra quelli che sono stati in cattiuità, da Heldai, da Tobia, e da Iedaia: vieni anche in quell' istesso giorno, ed entra in casa di Iosia, figliuolo di Sefania, iquali son venuti di Babilonia.
11 Prendi, *dico, da loro* dell' argento, e dell' oro, e fanne delle corone: e metti*le* sopra'l capo di Iosua, figliuolo di Iosadac, sommo Sacerdote.
12 E parla a lui: dicendo, Così ha detto il Si- *v.12. Isa.*
gnor degli eserciti, Ecco un huomo, il cui nome *4. 2. Ier.*
è, Il * Germoglio: ed egli germoglierà sotto di *23. 5. e 33.*
se, ed edificherà il Tempio del Signore. *15. Zac.3.*
13 Ed egli sarà quel ch'edificherà il Tempio *8.*
del Signore, e porterà la gloria: e sederà, e signo- *v.13. Sal.*
reggerà sopra'l suo trono, ed insieme sarà * Sa- *110.4. Eb.*
cerdote sopra'l suo seggio: e consiglio di pace *3.1.*

v.3. *l'esecratione* c. la maladittione di Dio, sparsa sopra tutto'l paese d'Israel, e di Iuda. *da un lato* c. Iddio ha punito tutti i peccati, così contr' alla seconda Tauola della Legge, come contr' alla prima: compresi sotto queste due spetie, di furto, e di falso giuramento. Altri spongono, Di là: c. dalla predittione è auuenuta l'esecutione. Vedi Ezech.5.4. *secondo quella* c. esecratione. v.5. *ch'esce* c. che t'apparisce dinuouo in visione. v.6. *un moggio* figura della giusta misura de' giudicii di Dio. *Quest' è* pare che l'Angelo si volga verso qualche apparitione del Signore, che rappresentaua la sua prouidenza: e che la mostri al profeta. *l'occhio loro* c. delle tre persone della santissima Trinità: come Gen.1.26.e 3.22.e 11.7.Isa.6.8. Per questo occhio è intesa la prouidenza uniuersale di Dio, Zac.3.9.e 4.10.e 9.1.2.Cron.16.9. laquale preside sopra i suoi giudicii. v.7. *una massa* la donna, assisa nel moggio, è il peccato, che va a poco a poco empiendo la sua misura: la medesima donna gittata in mezzo a quello, è il peccato punito, ed abbattuto: la massa del piombo è il decreto immobile delle punitioni imposte agli empi. v.9. *due donne* figura, come pare, delle due propietà di Dio, c. di misericordia inuerso i suoi, e di giustitia contr' a' nimici: per lequali egli trasporta sopra questi i giudicii, onde egli ha gastigato il suo popolo: ilche è eseguito con una prestezza incredibile. v.11. *di Sinear* c. di Babilonia: Gen.10.10.e 11.2. sotto laquale sono intesi tutti i nimici di Dio, e della sua Chiesa. *per edificargli* così è accennata l'eternità irriuocabile delle pene degli empi: opposta alla terminata, e breue durata de' gastighi della Chiesa, figurata di sopra per lo ruotolo volante.

CAP. VI. v.1. *quattro carri* così sono significate come quattro schiere d'Angeli, esecutori de' giudicii di Dio sopra i nimici della Chiesa. Vedi Zac.1.8. *due monti* così pare douersi intendere il cielo, alta, e ferma stanza degli Angeli, aperto, e fesso per dare uscita a questi spiriti. v.2. *sauri* segno d'esecutione d'ira: Zac.1.8. Apoc.6.4. *morelli* segno d'esecutione di morte: Apoc.6.5.

v.3. *bianchi* vedi sopra Zac.1.8. v.5. *spiriti* c. Angeli principali, come capi di schiere. v.6. *Il carro* c. la più graue esecutione de' miei giudicii è stata fatta sopra Babilonia, Settentrionale alla Iudea: v.8. *i bianchi* c. gli Angeli di salute, e di pace che accompagnano i distruttori di Babilonia, per liberar la mia Chiesa fuor di quella. *i faldellati* per significare che le punitioni dell'Egitto, Meridionale alla Iudea, sarebbero téperate di qualche clemenza, ilche non auuerrebbe sopra Babilonia. v.7. *d'andare* c. come per fare una visita generale del mondo, e gastigar gli altri popoli, che non haueano alcuna comunicatione con la Chiesa. *egli* c. il Figliuolo di Dio, Capo degli Angeli: Zac.1.8. v.8. *acquetata* c. perfettamente eseguita, e soddisfatta. v.10. *Prendi* lo scopo di tutto quest'atto si riferisce a mostrare che, come Iosua, e Zorobabel, ristoratori della Chiesa d'allhora, erano ciascuno dal canto suo, e nel suo distinto vfficio, figura del Messia: così Christo posséderebbe in eterno i due ufficii di Rè, e di Sacerdote: e per questo, c. per la sua morte, e passione, entrerebbe nel godimento di quello. *da Heldai* non si puo saper di certo chi fossero questi personaggi: v'è apparenza ch'erano de' Capi del popolo, che furono indotti da Zacaria a fare questa offerta d'oro, e d'argento, laquale fu impiegata a far delle corone, che doueano restar nel Tempio, per una ricordanza di questa promessa solenne di Dio. *ed entra* c. per prender da lui una parte di questa offerta. v.11. *delle corone* c. due: per significare i due suddetti ufficii. *di Iosua* e non di Zorobabel insieme: per mostrare, nell' applicatione spirituale a Christo, ch'egli è stato coronato di gloria, ed ha presa la possessione del suo Regno celeste, per l'adempimento del suo Sacerdotio in terra, in cio che concerneua l'oblatione di se stesso: Ebr.2.7. v.12. *Ecco* c. in Christo, che sarà manifestato in carne nel suo tempo, sarà verificato cio che t'è insegnato, e confermato per questa attione. *germoglierà* c. come una pianta che spunta, e cresce, per la virtù della sua radice viua: così Christo, per la sua propia virtù, senza mezzi humani, auanzerà il suo Regno: o, germoglierà sotto di se: c. per vie segrete, senza apparenza humana: come Isa.11.1. *il Tempio* c. la Chiesa uniuersale, raccolta, unita, e costrutta da lui solo: Ebr.3.3. v.13. *ch'edificherà* c. in qualità di Rè: come i Capi politici, Moise, Salomone, e Zorobabel, erano stati eletti da Dio, per presidere all' edificio del Tabernacolo, e del Tempio. *la gloria* c. reale. *sopra'l suo* c. nella gloria celeste, doue in perpetuo egli esercita l'altra parte del suo Sacerdotio, nell' intercessione per la sua Chiesa: Ebr.9.24. *consiglio* c. questi due ufficii, e propietà, saranno in eterno unite insieme in Christo, e s'accorderanno perfettamente, benche in apparenza sieno molto differenti: l'una hauendo l'amministratione della giustitia per comandare, e punire: l'altra, della misericordia, per espiare, e perdonare: ma Christo espierà, e perdonerà, accioche sia ubbidito comandando, Sal.130.4. hauendo rimessi gli huomini nella gratia di Dio, per far loro riceuere il suo Spirito, che gli piega ad ubbidienza volontaria.

sarà

Digitized by Google

sarà fra questi due.

14 E, "quant' è alle corone, sieno per "Helem, e per Tobia, e per Iedaia: e per "Hen, figliuolo di Sefania; per ricordanza nel Tempio del Signore.

15 E "que' che son lontani verranno, ed "edificheranno nel Tempio del Signore: e voi conoscerete che'l Signor degli eserciti m'ha mandato a voi: e "*questo* auuerrà, se pure ascoltate la voce del Signore Iddio vostro.

CAP. VII.

Hauendo i Iudei domandato i sacerdoti, ed i profeti, se, dopo la ristoratione del Tempio, doueano continuare a celebrare i digiuni publici, ordinati per le disolationi passate, il Signore dà loro risposta, riprendendogli imprima d'hauer profanati que' digiuni per empietà, 7 simile a quella de' lor maggiori, iquali per cio erano stati grauemente puniti.

POi auuenne, nell' anno quarto del rè Dario, che la parola del Signore fu *indirizzata* a Zacaria, nel quarto *giorno* "del nono mese, *cioè*, di Chisleu:

2 Quando "*que' del*la Casa di Dio hebbero mandati Sareser, e Reghem melec, e' lor principali, per far supplicatione "nel cospetto del Signore.

3 E per dire a' sacerdoti della Casa del Signore degli eserciti, ed a' profeti, in questa maniera, "Piagnerò io nel quinto mese, "separandomi, come ho fatto già per tanti anni?

4 E la parola del Signore mi fu *indirizzata*: dicendo,

5 Parla a tutto'l popolo del paese, ed a' sacerdoti: dicendo, Quando voi hauete digiunato, e pianto, nel quinto, e nel "settimo *mese*, lo spatio di "settant'anni, hauete voi pur digiunato "a me?

6 "E, quando voi mangiate, e quando beuete, non *siete* voi quelli che mangiate, e che beuete?

7 "Non *son queste* le parole che'l Signore ha fatte predicare per li profeti de' tempi passati, mentre Ierusalem era "habitata, e tranquilla, insieme con le sue città d'intorno: ed era parimente habitata "la parte Meridionale, e la pianura?

8 Poi la parola del Signore fu *indirizzata* a Zacaria: dicendo,

9 Così disse *già* il Signor degli eserciti, Fate fedel giudicio, ed usate benignità, e pietà, ciascuno inuerso'l suo fratello.

10 E non oppressate la vedoua, ne l'orfano, ne'l forestiere, ne'l pouero: e non macchinate nel vostro cuore male alcuno l'uno contr' all' altro.

11 Ma essi ricusarono d'attendere, e porsero "una spalla ritrosa, ed aggrauarono le loro orecchie, per non ascoltare.

12 E rendettero il cuor loro simile ad un diamante, per non ascoltar la Legge, ne le parole che il Signor degli eserciti mandaua *a dir loro* per lo suo Spirito, per lo ministerio de' profeti de' tempi passati: là onde v'è stata grande indegnatione da parte del Signor degli eserciti.

13 Ed è auuenuto che, come quãdo egli chiamaua, essi non ascoltarono; così, quando hanno gridato, io non *gli* ho ascoltati: ha detto il Signor degli eserciti.

14 Ed io gli ho dissipati fra tutte le genti, lequali essi non conosceuano: e'l paese è stato disolato "dietro a loro, senza ch'alcuno andasse, o venisse *più* per esso: ed "essi hanno messo'l paese dilettissimo in disolatione.

CAP. VIII.

Il profeta conseguentemente dichiara a' Iudei, come, essendosi francamente rimessi a fabbricare il Tempio, Iddio gli colmerebbe delle sue benedittioni, in luogo dell' afflittioni passate: 16 e che pur che perseuerassero nel bene, 19 egli muterebbe que' digiuni precedenti in festa, e gioia: e principalmente nella spirituale sotto'l Messia: 20 alla cui partecipatione egli chiamerebbe etiandio i Gentili.

"LA parola del Signor degli eserciti *mi* fu anchora *indirizzata*: dicendo,

2 Così ha detto il Signor degli eserciti, * Io sono ingelosito di gran gelosia per amor di Sion, *v.2. Zac.* 1.14.
e sono stato geloso per essa con grande ira.

3 Così ha detto il Signore, "Io son ritornato in Sion, ed habiterò in mezzo di Ierusalem: e Ierusalem * sarà chiamata, Città "di verità, e Monte del Signore degli eserciti, Monte santo. *v.3. Isa.* 1. 26.

4 Così ha detto il Signor degli eserciti, "Anchora vi saranno de' vecchi, e delle vecchie, che sederanno nelle piazze di Ierusalem: e ciascuno haurà in mano il suo bastone, per la grande età.

5 E le piazze della città saranno ripiene di fanciulli, e di fanciulle, che si sollazzeranno per le piazze d'essa.

6 Così ha detto il Signor degli eserciti, "Se cio pare marauiglioso al rimanente di questo popolo in que' giorni, sarà egli però impossibile appo me? dice il Signor degli eserciti.

7 Così ha detto il Signor degli eserciti, Ecco, io saluo il mio popolo dal paese del Leuante, e dal paese del Ponente.

8 E gli condurrò, ed habiteranno in mezzo di Ierusalem, e mi saranno popolo: ed io sarò

v.14. *quant' è* c. dopo che tu haurai così profetizzato di Christo, mettendo queste corone materiali sopra'l capo di Iosua, ripuonle nel Tempio, in nome di que' personaggi, come una offerta fatta da loro: forse con qualche inscrittione, o memoria de' lor nomi, per essere una ricordanza sacra di queste mie promesse. *Helem Hen* v'è apparenza che sono gli stessi, detti innanzi Heldai, e Iosia: v.10.
v.15. *que' che* c. i Gentili stessi, già lontani dalla conoscenza, e dal patto di Dio: Isa.57.19. Efes.2.17. *edificheranno* c. coopereranno allo stabilimento della Chiesa, ed all' auanzamento del Regno di Christo. Vedi Isa.60.10. *quello* c. che voi prouerete per effetto, ed in vostra salute, la verità, e la virtù delle promesse di Dio, lequali io, suo Figliuolo, vi propongo per li miei profeti.
CAP. VII. v.1. *del nono* che è la luna di Nouembre. v.2. *que' della* c. i sacerdoti, ed i Leuiti, ch'erano anchora rimasi in Babilonia. *nel cospetto* c. nel Tempio riedificato in Ierusalem. v.3. *Piagnerò* c. siamo noi per coscienza obligati di celebrare il digiuno solenne, ordinato nel quinto mese, per la distruttione del Tempio auuenuta in quello, 2.re 25. 8.9. Ier. 52.12. 13. al presente ch'esso è riedificato, e che'l seruigio di Dio è ristabilito? poi che quell' osseruanza non è imposta per legge di Dio. Vedi Mat.9.15. 4. *separandomi* c. di conuiti, di compagnia di donne, e di tutte l'altre delitie della carne. Vedi Eso.19.14. 1.Sam.21.5. v.5. *settimo* quest' altro digiuno fu ordinato per la morte di Ghedalia, ch'auuenne in questo mese: 2.re 25.25. Ier.41.1. &c. onde seguì la totale dissipatione delle reliquie del popolo. *settanta* c. della cattiuità: Zac.1.12 *a me* c. per humiliarui, e conuertirui di cuore a me: non è egli stato sol per un sentimento carnale de' vostri mali? Isa.58.3. Hos.7.14. v.6. *E quando* c. anchora nelle vostre letitie non hauete alcun riguardo a me, per rendermi honore, e gratie, de' miei beneficii: Hos.8.13. e 9.4. Hor la risposta alla suddetta domanda si riferisce a questo punto, Il vostro digiuno potrebbe esser santificato per pietà, e diuotione: ma meglio è dismetterlo, che di profanarlo come voi fate: ed in luogo delle vostre cerimonie, studiarui al seruigio interno di Dio: mediante ilquale io vi muterò questi giorni dolorosi in giorni di festa, e di rendimento di gratie, per nuoui beneficii: Zac.8.19. v.7. *Non sono* c. Iddio non ha egli assai esposta la sua volontà intorno a queste attioni esterne: e principalmente intorno al digiuno, profanato per empietà? Isa.58.3.4. *habitata* o, in piè: o, nel suo stato. *la parte* erano delle contrade della Iudea, che più haueano sentite le disolationi della guerra. Vedi Ier.17.26. e 32.44.
v.11. *una spalla* termine tolto da' buoi accoppiati, che non tirano francamente: Neh.9.29 Hos.4.16. Sofon.3.9. v.14. *dietro a* c. dopo che ne sono stati menati via. *essi hanno* c. sono stati cagione che'l lor bello, e delitioso paese è stato disolato.
CAP. VIII. v.1. *La parola* egli appare dal v.19. che questa è una continuatione della risposta di Dio alla domanda intorno a que' digiuni suddetti. v.3. *Io son* o, Io mi son riuolto a Sion. *di verità* o, di lealtà. v.4. *Anchora* c. io benedirò gli habitanti di Ierusalem, in pace, sanità, e lunga vita. Figura delle benedittioni spirituali della Chiesa: come Isa.65.20 22. v.6. *Se cio* c. etiandio dopo l'adempimento, la cosa parrà incredibile, ed impossibile: ma nulla è impossibile alla mia Onnipotenza: Luc.18.27.

Digitized by Google

loro Dio, "in verità,ed in giustitia.
v.9. Hag. 2.4. 9 Così ha detto il Signor degli eserciti,* Sie-
no le vostre mani rinforzate, *o voi*, ch'udite que-
ste parole in questi tempi, dalla bocca "de' profe-
ti, che *sono stati* nel giorno che la Casa del Signor
degli eserciti, il Tempio, è stata fondata, per esser
riedificata.
10 Percioche, auanti questi giorni, "non v'era
alcun premio ne per huomini, ne per bestie: e
non *v'era* alcuna pace a chi andaua,e veniua, per
cagion "del nimico: ed io "mandaua tutti gli huo-
mini l'uno contr' all'altro.
11 Ma "hora, io non *sarò* al rimanente di que-
sto popolo, come *sono stato* ne' tempi addietro
dice il Signor degli eserciti.
v.12. Ioel 2.22. 12 Percioche *vi sarà* "sementa di pace: *la vi-
te porterà il suo frutto, e la terra produrrà la sua
rendita, ed i cieli daranno la lor rugiada: ed io
farò heredar tutte queste cose al rimanente di
questo popolo.
13 Ed auuerrà che, come voi, o casa di Iuda,
e casa d'Israel, siete stati "in maladittione fra le
genti; così vi saluerò, e sarete *in* benedittione:
non temiate, sieno le vostre mani rinforzate.
14 Percioche, così ha detto il Signor degli e-
serciti, Sicome io pensai d'affliggerui, quando i
vostri padri mi prouocarono ad indegnatione, ha
detto il Signor degli eserciti, e "non me ne son
pentito:
15 Così incontrario in questi tempi ho pensa-
to di far del bene a Ierusalem, ed alla casa di Iu-
da: non temiate.
v.16. Ef. 4.25. 16 Queste *son* le cose c'hauete a fare: * Parla-
te in verità, ciascuno col suo compagno: fate giu-
dicio di verità, e "di pace, nelle vostre porte.
17 E non macchinate nel vostro cuore male
alcuno l'uno contr' all'altro, e non amate il giu-
ramento falso: percioche tutte queste cose *son*
quelle ch'io odio.
18 Poi la parola del Signor degli eserciti mi fu
indirizzata: dicendo,
19 Così ha detto il Signor degli eserciti, "Il
digiuno "del quarto, e'l digiuno "del quinto, e'l
digiuno "del settimo, e'l digiuno "del decimo *me-
se*, sarà *conuertito* alla casa di Iuda in letitia, ed al-
legrezza, ed in buone feste: "amate dunque la ve-
rità, e la pace.
20 Così ha detto il Signor degli eserciti, "An-
chora *auuerrà* che popoli, ed habitanti di molte
città, verranno.
21 E che gli habitanti d'una *città* andranno
all' altra: dicendo, * Andiam pure a far supplica- v.21. Isa. 2.3. Mic. 4.2.
tione al Signore, ed a ricercare il Signor degli e-
serciti: anch'io *v'*andrò.
22 E gran popoli, e possenti nationi, verranno,
per cercare il Signor degli eserciti in Ierusalem, e
per far supplicatione al Signore.
23 Così ha detto il Signor degli eserciti, In
que' tempi auuerrà che "dieci huomini, di tutte le
lingue delle genti, prenderanno un huomo Iudeo
per lo lembo *della* sua *vesta*: dicendo, Noi andre-
mo con voi: percioche habbiamo udito * ch'Id- v. 23. 1. Cor.14.25.
dio *è* con voi.

CAP. IX.

Il profeta annuntia a' nimici della Chiesa la lor ruina: 8 ed a quella, salute, liberatione, e protettione, per la virtù sola del Messia, suo Rè eterno, la cui venuta in carne egli predice: 12 poi esorta tutti i Iudei a tornarsene in Ierusalem, promettendo loro gran vittorie, e benedittioni di Dio.

IL "carico della parola del Signore contr'al pae- v.1. Isa.8. 4. e 17. 1.
se "d'Hadrac: e * *contr'a* "Damasco, luogo del Ier.49.23.
suo riposo: "percioche al Signore *appartiene* "l'oc- Amos 1.3.
chio degli huomini, e di tutte le tribu d'Israel.
2 E "quello etiandio porrà i termini ad Ha-
mat, *ed* a Tiro, ed a Sidon: benche *quelle città*
sieno grandemente "sauie.
3 E che Tiro s'habbia edificata una fortez-
za, ed habbia ammassato dell' argento, a guisa del
fango delle strade.
4 Ecco, * il Signore la scaccerà, e percoterà i v.4. Isa. 23.1.
suoi ripari, e gli gitterà nel mare, ed ella sarà con-
sumata col fuoco.
5 "Aschelon *lo* vedrà, e temerà: Gaza anch'el-
la, e sentirà gran doglia; come anche Ecron: per-
cioche "quella a cui ella riguardaua sarà confusa:
e'l rè perirà di Gaza, ed Aschelon non sarà *più* ha-
bitata.
6 E "de' bastardi habiteranno in Asdod, ed
io distruggerò l'alterezza de' Filistei.
7 E "torrò il lor sangue dalla lor bocca, e le
loro "abbominationi d'infra i lor denti: e "cio che
sarà rimaso *apparterrà* anch'esso all' Iddio nostro,
e sarà come un Capo in Iuda: "ma Ecron *sarà* co-
me il Iebuseo.

v.8. *in verità* c. seruando loro perfettamente la fede, e la promessa del mio patto: e spiegando inuerso loro la mia somma beneficenza, spesso significata per la parola di giustitia. Vedi Hos.2.20. v.9. *de' profeti* c. Haggeo, e Zacaria: Esd.1.1.2. v.10. *non v'era* c. ogni fatica d'huomini, e di bestie, era indarno: per la mia maladittione sopra la vostra tracutaggine a ristabilire il mio seruigio: Hag. 1.6.10. e 2.15. *del nimico* o, della distretta, e tribolatione. *mandaua* c. permetteua che'l paese fosse pieno di ladrocini, e di correrie di nimici. v.11. *hora* c. da che vi siete viuamente rimessi a riedificare il mio Tempio. v.12. *sementa* c. io ordinerò le vere cagioni, e mezzi d'una perfetta pace, e prosperità: e la farò crescere, e multiplicare. Vedi Sal.72.3. v.13. *in maladittione* c. come un formulario d'essecratione: Sal.102.9. v.14. *non me ne* c. io ho eseguito il mio consiglio, e non l'ho riuocato auanti il suo perfetto cōpimento.
v.16. *di pace* c. per loquale la pace, che è la figliuola della giustitia, Isa.32.17. sia mantenuta fra'l mio popolo. v.19. *Il digiuno* questa è la principale parte della risposta alla domanda fatta nel cap. precedente, contenendo una promessa del cangiamento dello stato della Chiesa: onde anchora essa cangerebbe di sentimenti, e di dimostrationi. *del quarto* ordinato per la rimembranza della presa di Ierusalem per li Caldei, auuenuta in questo mese: Ier.52.6.7. *del quinto* per l'incendio del Tempio: Ier.52.12.13. Zac.7.1.5. *del settimo* per la morte di Ghedalia: Ier.41.1. Zach.7.5. *del decimo* per l'assedio posto a Ierusalem: Ier.52.4. *amate* c. se voi disiderate che questi beni v'auuengano. v.20. *Anchora* profetia della vocatione de' Gentili. v.23. *dieci huomini* figurata descrittione del gran numero de' Gentili, che si ridurrebbe nella Chiesa, laquale per l'addietro era stata ristretta nella sola natione de' Iudei.
CAP. IX. v.1. *carico* c. profetia di minacce, e di maladittioni. Vedi Isa.13.1. Ier.23.33. *d'Hadrac* era un idolo de' Siri, che rappresentaua il sole. Il nome significa, Rè unico: alquale aggiugneuano una dea, detta dagli autori Atergati: c. Reina unica, che rappresentaua la terra: l'uno e l'altro era figurato con raggi, il Rè in giu, la Reina in su: ed haueano il lor tempio principale in Hierapoli, città di Siria. Il profeta nomina il paese dall' iddio, od idolo principale di quello: come Isa.8.8. Ier.48.46. Hos.10.5. *Damasco* città principale di Siria, sopra la cui forza, e ricchezza tutto'l paese si riposaua: e nellaquale anchora quel popolo prendeua i suoi diletti in ogni sicurtà. Altri spongono, e Damasco *sarà* il suo riposo: c. queste minacce si riposeranno, e saranno eseguite, ed adempiute sopra Damasco: c. per Alessandro magno, che conquistò tutti questi popoli. *percioche al* rende ragione, perche la parola de' profeti era anchora indirizzata a' popoli pagani: c. perche la prouidenza di Dio gouerna, non solo il suo popolo, ma tutto'l mondo. *l'occhio* vedi Zac.3.9. e 4.10. e 5.6. v.2. *quello* c. quell' occhio della prouidenza limiterà, c. arresterà il corso della potenza, de' conquisti, ed imprese di Hamat, città principale di Siria. Vedi Isa.7.8.9. *sauie* c. di prudenza mondana, attribuita a' Tiri, Ezech.28.3.4.12.17. sopra laquale quelle città fondauano la lor sussistenza, e grandezza. v.5. *Aschelon* città de' Filistei, lequali, anchora dopo'l ritorno della cattiuità, furono nimiche del popolo di Dio, e per cio furono in fine distrutte da Alessandro magno. *quella a cui* c. Tiro, città fortissima, e potentissima, in cui tutti que' popoli haueano gran confidanza, ch'ella sosterrebbe, e romperebbe gli sforzi d'Alessandro. Vedi termini simili, Isa.20.5.6. v.6. *de' bastardi* c. una turba mischiata d'un popolo straniero, ed accolliticcio. v.7. *torrò* c. farò che non diuoreranno piu il mio popolo. *abbominationi* c. abbomineuoli prede. *cio che* c. quel picciol residuo del mio popolo, che sarà scampato dalla violenza de' suoi nimici, sarà raccolto da Dio, e tenuto per parte del suo popolo, come una comunità d'esso, retta dal suo Capo, nel modo dell' altre di Iuda. Vedi Giud.6.15. Mic.5.2. *ma Ecron* c. i Filistei saranno del tutto distrutti, come già furono i Iebusei da Dauid: 2.Sam.5.6.

Digitized by Google

v.8. Zac. 14. 8 Ed *io m'accamperò intorno alla mia Casa, *per difenderla* da esercito, da chi va e viene: e
°l'esattore non passerà più a loro: percioche hora
°io l'ho riguardata con gli occhi miei.

9 Festeggia grandemente, °o figliuola di Sion:
v.9. Isa. giubila, figliuola di Ierusalem. * Ecco, °il tuo Rè,
62. 11. giusto, e Saluatore, humile, e montato sopra un
Mat. 21.5. asino, anzi sopra un puledro d'infra l'asine, verrà
Gio. 12.15. a te.

10 Ed io °sterminerò d'Efraim i carri, e di Ierusalem i caualli; e gli archi di guerra saranno distrutti: e *quel* Rè parlerà di pace alle nationi; e °la
v.10. Sal. sua signoria *sarà* * da un mare all' altro, e dal Fiu-
72.8. me fino agli estremi termini della terra.

11 °Quant' è a te, anchora, *o Sion*, °per lo sangue del tuo patto, io ho messi in libertà i tuoi prigioni fuor °della fossa, oue non *era* acqua alcuna.

12 °Ritornate alla fortezza, o prigioni di speranza: anchora hoggi t'annuntio ch'io ti renderò *de' beni* °al doppio.

13 Percioche °io m'ho teso Iuda, *come* un arco: io ho impugnato Efraim a piena mano, ed ho destati i tuoi figliuoli, o Sion, contr' a' tuoi figliuoli, o °Iauan: e t'ho renduta simile alla spada d'un *huomo* prode.

14 E'l Signore °apparirà disopra a loro, e le sue saette saranno tratte, a guisa di folgori; e'l Signore Iddio sonerà con la tromba, e caminerà °co' turbini dell' Austro.

15 Il Signor degli eserciti °sarà lor protettore: ed essi °mangeranno, e ribatteranno le pietre delle frombole; e berranno, *e* °romoreggeranno, come *per* lo vino: e saranno °ripieni, come °il bacino, come i canti dell' Altare.

16 E'l Signore Iddio loro gli saluerà in quel giorno, come la greggia del suo popolo: percioche °pietre coronate saranno rizzate per insegne sopra la sua terra.

17 Percioche °quanta *sarà* la sua bontà? e quanta la sua bellezza? °il frumento farà °crescere e fiorire i giouani, e'l mosto le fanciulle.

CAP. X.

Il profeta esorta il popolo ad indirizzarsi con prieghi al sol Signore, con sicurtà d'essere esaudito: 2 dimostrando che le sue idolatrie, e superstitioni, erano state cagione di tutti i suoi mali passati: 4 poi profetizza dell' infinite gratie di Dio sopra la Chiesa, per lo Messia.

°DOmandate al Signore °la pioggia nel tempo della stagion della ricolta: il Signore manderà °lampi, e darà loro nembi di pioggia, *ed* a ciascuno dell' herba nel *suo* campo.

2 °Conciò sia cosa che gl'idoli habbiano detta menzogna, e gl'indouini habbiano vedute *visioni di* falsità, ed i sognatori habbiano detto vanità, *ed* habbiano date * vane consolationi: per v.2. Iob
cio, *il popolo* se n'è andato qua e là, a guisa di peco- 13.4.
re, ed è stato oppressato: percioche °non *v'era* alcun pastore.

3 La mia ira s'è accesa contr'a que' pastori, ed io ho fatta punitione sopra i °becchi. °Dopo che'l Signor degli eserciti ha visitata la sua mandra, la casa di Iuda, egli gli ha fatti essere come il suo cauallo di gloria, nella guerra.

4 °Da lui è il cantone, da lui il chiodo, da lui l'arco della guerra: da lui parimente procede ogni °esattore.

5 E saranno simili ad *huomini* prodi, calpe-
stanti nella battaglia *i nimici*, * *come* il fango del- v.5. Sal.
le strade: e combatteranno, percioche il Signore 18.43.
sarà con loro: e °quelli che saranno montati sopra caualli saranno confusi.

6 Ed io fortificherò la casa di Iuda, e saluerò la casa °di Iosef: e gli ricondurrò in casa loro: percioche io haurò pietà di loro: e saranno, come se io non gli hauessi mai scacciati lontano: percioche io *sono* il Signore Iddio loro, e gli esaudirò.

7 E que' d'Efraim saranno come un *huomo* prode, e'l cuor loro si rallegrerà, come *per* lo vino: ed i lor figliuoli *lo* vedranno, e si rallegreranno: il cuor loro festeggerà nel Signore.

8 °Io fischierò loro, e gli raccoglierò, °quando gli haurò riscattati: e multiplicheranno, come *già* multiplicarono.

v.8. *l'esattore* c. non saranno più tiranneggiati, ne angariati, come sono stati per addietro. *io l'ho* c. io ho riuolto il mio fauore verso lei, l'ho presa in mia saluaguardia. v.9. *o figliuola* c. o Chiesa uniuersale. *il tuo Rè* profetia della venuta in carne di Christo, Rè eterno della sua Chiesa, da cui tutti i beneficii precedenti doueano procedere, ed essere in lui spiritualmente colmati: non per forza, o potenza mondana: ma nella virtù della sua giustitia eterna, per laquale egli ha acquistata la salute alla sua Chiesa: diche fu un segno la sua entrata reale, ma insieme humilissima, in Ierusalem. v.10. *sterminerò* c. il Messia porterà alla Chiesa una vera ed eterna pace spirituale: onde non vi sarà più bisogno d'apparecchio di guerra: Sal.46.10. Isa.2.4. Hos.2.18. O, per la sua sola potenza, senza mezzi humani, egli difenderà, e saluerà i suoi: Hos.1.7. Mic. 5.10. v.10. *la sua signoria* sotto la figura del paese d'Israel, confinato per li suoi termini antichi, qui notati, intende la distesa della Chiesa uniuersale: come Sal.72.8. v.11. *Quant'è* c. il medesimo Messia, in virtù del medesimo sangue, colquale ha riconciliato il mondo a Dio, e gli ha acquistata la salute eterna: è anchora stato l'autore della liberatione di Babilonia, e di tutti gli altri beneficii conseguenti. *per lo sangue* c. di Christo, che fu figurato per quello, che fu sparso sopra'l popolo, Eso.24.8. Sal.74.20. Ebr.13.20. v.12. *Ritornate* c. o poueri Iudei, prigioni in Babilonia, a cui io ho data certa speranza di ritorno; riduceteui prontamente in Ierusalem, luogo della vostra stanza, sicura sotto la mia guardia, e protettione. Vedi Dan.11.31.38.
al doppio c. molto più grandi, che i mali che tu hai sofferti: o che i beni che tu hai perduti: Isa. 61.7. v.13. *io m'ho* c. io voglio seruirmi del mio popolo, per abbattere i miei nimici: e principalmente i regni di Siria, e d'Egitto, posseduti da' successori d'Alessandro, di natione Greca. Profetia adempiuta ne' Macabei, che liberarono i Iudei dalla tirannia di que' due regni. *Iauan* c. Grecia.
v.14. *apparirà* c. dal cielo spiegherà la sua onnipotente virtù in lor salute. Vedi Ezec.38.18. *co' turbini* c. con grande stormo, e conquasso: simile alle tempeste eccitate dal vento Meridionale: Isa.21.1. v.15. *sarà loro* c. del suo popolo, de' figliuoli di Sion: v.13.
mangeranno c. goderanno delle mie benedittioni: in virtù dellequali vinceranno tutti gli assalti de' lor nimici. *romoreggeranno* così è accennata la franchezza, e'l cuore de' Iudei ad assalire i lor nimici. *ripieni* c. delle spoglie de' nimici, e d'ogni bene. *bacino* c. dedicato all' uso di riceuere il sangue de' sacrificii, che traboccaua sempre in gran copia presso dell' Altare, oue egli era sparso.
v.16. *pietre* c. per tutto vi saranno de' trofei eretti, per le gran vittorie, ottenute sopra i nimici. v.17. *quanta* c. la gratia e la gloria di Dio si dimostrerà marauigliosa, ed infinita, in salute de' suoi: Sal.84.12. *il frumento* c. le benedittioni di Dio, corporali, e spirituali.
crescere o, cantare.

CAP. X. v.1. *Domandate* c. o Iudei, che vi siete hora rimessi nella buona via del seruigio di Dio, dopo la ristoratione del Tempio: porgetegli pur le vostre richieste, egli v'esaudirà. *la pioggia* vedi Deut.11.14. Sotto questa benedittione sono intese tutte l'altre.
lampi segni, e precursori di pioggia: Sal.135.7. Ier.10.13. v.2. *Conciò* il senso è, Indirizzateui a Dio che vi benedirà realmente: e non agl'idoli, da'quali sempre siete stati ingannati. *non v'era* c. i rettori Politici, ed Ecclesiastici, haueano lasciato il lor douere, e s'erano peruertiti: Ier.23.1. Ezec.34.1. v.3. *becchi* c. capi, e grandi: sopra iquali Iddio sparse l'ira sua più seuera per li Caldei: Ier.50.6.
Dopo che c. hora, che'l Signore s'è riuolto in gratia verso'l suo popolo, egli gli ha dotati di forza, e di valore: talche di pecore son diuenuti come un gran cauallo d'armi, colquale il Signore vuole vincere, e calpestare i suoi nimici. Ilche può in parte intendersi delle vittorie de' Macabei: ma più perfettamente delle spirituali di tutta la Chiesa, sopra'l diauolo, e'l mondo, &c. Cant.1.9. v.4. *Da lui* c. da Dio dipende tutta la forza degli huomini: o sia a mantenersi, come le pietre de' cantoni sostengono gli edificii: ed i piuoli tengono ferme le tende: o sia anchora a difendersi contr'a' nimici a forza aperta: a che l'arco è adattato. *esattore* c. ogni oppressione per altri huomini è etiandio opera della prouidenza di Dio. v.5. *quelli che* c. i nimici, potenti, e ben guerniti per la guerra. v.6. *di Iosef* c. le dieci tribu, onde la principale era Efraim, uscito di Iosef: c. tutti i veri Israeliti secondo lo Spirito. v.8. *Io fischierò* c. per lo mio Euangelio gli chiamerò, come da lungi, nella mia Chiesa. Vedi Isa.5.26. e 7.18. *quando* o, percioche io gli riscatterò.

Digitized by Google

9 E, dopo ch'io gli haurò °seminati fra' popo-
v.9.Leu. li, * si ricorderanno di me in paesi lontani: e vi-
26.39.44. ueranno co' lor figliuoli, e se ne °ritorneran-
no.

v.10.Isa. 10 Ed io * gli ricondurrò dal paese d'Egitto, e
11.11. gli raccoglierò d'Assiria: e gli menerò nel paese
di Galaad; e nel Libano: e °quello non basterà
loro.

11 Ed °egli passerà per lo stretto del mare, e
percoterà l'onde nel mare, e tutte le profondità
del Fiume saranno seccate: e l'alterezza °d'Assur
sarà abbattuta, e lo scettro d'Egitto sarà tolto
via.

12 Ed io gli fortificherò nel Signore, ed essi
v.12.Mic. * camineranno °nel suo Nome: dice il Signo-
4.5. re.

CAP. XI.

Il profeta predice l'ultima disolatione de' Iudei, e di Ierusalem: 4 e rappresenta come Christo, dal Padre ordinato sovran Pastore della Chiesa, dopo hauer lungamente retto il popolo, parte per dolcezza, parte per rigore, 8 sarebbe da quello rifiutato, quando egli verrebbe nel mondo in carne: e ch'egli altresì lo riprouerebbe del tutto: 15 là onde egli caderebbe in estreme miserie, abbandonato a falsi dottori, da Dio maladetti.

°Apri, o Libano, le tue porte, e'l fuoco consu-
merà i tuoi °cedri.

2 Vrlate, °abeti: percioche i cedri son cadu-
ti, e gli *alberi* nobili sono stati guasti: urlate, quer-
ce di Basan: percioche °la selua chiusa è stata ab-
battuta.

3 *V'è* un grido d'urlo °de' pastori, percioche
la lor gloria è stata guasta: *v'è* un grido di ruggi-
to de' leoncelli, percioche °l'altezza del Iordano è
stata guasta.

4 Così °ha detto il Signore Iddio mio, Pastu-
ra le pecore esposte ad uccisione,

5 I cui °comperatori l'uccidono, °e non ne
son tenuti colpeuoli: ed i cui °venditori °dicono,
Benedetto *sia* il Signore: io son pure arricchito:
ed °i cui pastori non le risparmiano punto.

6 °Percioche io non risparmierò più gli habitan-
ti del paese: dice il Signore: anzi ecco, °io farò ca-
der gli huomini nelle mani l'un dell'altro, e nel-
le mani °del lor rè: ed essi metteranno il paese in
conquasso, ed io non *gli* riscoterò dalle lor ma-
ni.

7 Io adunque pasturai le pecore esposte ad
uccisione, *che son* veramente °le più pouere della
greggia: e mi presi °due verghe: all'una posi no-
me Piaceuolezza, ed all'altra posi nome Dissipa-
tori: e pasturai la greggia.

8 Ed io sterminai °tre pastori °in un mese:
°ma l'anima mia s'accorò per essi, ed anche l'ani-
ma loro m'hebbe a sdegno.

9 Ed io dissi, °Io non vi pasturerò *più*: quella
che muore muoia, * quella che perisce perisca, e v.9.Ier.
quelle che rimangono mangino la carne l'una 15.2.
dell'altra.

10 Ed io presi la mia verga, *detta* Piaceuolez-
za, e la spezzai: annullando °il mio patto, ch'io
hauea fatto con tutti i popoli.

11 E quello fu annullato in quel giorno, ed
°i poueri d'infra la greggia che m'osseruano co-
nobbero che cio *era* parola del Signore.

12 °Ed io dissi loro, Se così vi piace, datemi il
mio premio: se no, rimaneteuene. Ed essi mi pe-
sarono trenta *sicli* d'argento per lo mio pre-
mio.

13 °E'l Signore mi disse, * Gittagli via, *perche* v.13.Matt.
sieno dati ad un vasellaio: *quest'* è il prezzo hono- 27.9.
reuole, °nelquale io sono stato da loro apprezza-
to. Io presi adunque i trenta *sicli* d'argento, e gli
gittai nella Casa del Signore, *per esser dati* ad un
vasellaio.

14 Poi °ruppi la mia seconda verga, *detta* Dissi-

v.9. *seminati* c. sparsi in esilio, e cattiuità: nellaquale però io conseruerò e loro, e la lor progenie, per non lasciargli dal tutto perire. *ritorneranno* c. dalla Babilonia spirituale, che è il mondo, e'l regno di Satana; alla vera Ierusalem, ed alla terra di promessa, che è la Chiesa di Christo: come Hos.1.11. di che il ritorno di Babilonia fu un saggio, e figura. v.10. *quello* amplificatione figurata: per accennare il numero immenso de' fedeli: come Isa.49.20. v.11. *egli passerà* c. egli saluerà miracolosamente la sua Chiesa. Termini tolti dall'uscita de' figliuoli d'Israel fuor d'Egitto, per lo stretto del mar rosso. Vedi Isa.11.15. *del Fiume* c. del Nilo. *d'Assur* c. di tutti i nimici, rappresentati per queste due nationi, che più haueano oppressata la Chiesa. v.12. *nel suo* c. lo seguiteranno, attenendosi a lui, alla sua parola, e seruigio, ch'egli haurà loro manifestato.

CAP. XI. v.1. *Apri* profetia dell'ultima ruina di Ierusalem, e de' Iudei, per li Romani, per hauer rifiutato il Messia. Hor, perche il Libano era al confine del paese, onde i Romani fecero la principale irruttione, il Libano è qui introdotto, come aprendo la porta della Iudea. *cedri* o sia che questo s'intenda secondo la lettera, di cio che i Romani disertarono quasi tutto'l Libano di questi alberi, per adoperargli nell'assedio di Ierusalem, come Isa.14.8. o sia che si prenda per figura per la possente, e floridissima città di Ierusalem: come Isa.2.13. Ezec.17.3. v.2. *abeti* c. se le piante più nobili sono guaste, le più vili non deono aspettare d'esser risparmiate. Ilche si puo anchora intendere delle picciole città, e castella, appresso a Ierusalem. *la selua* c. un bel parco delitioso: come, per figura, è alcune volte nominata Ierusalem: Ezech.21.2. v.3. *de' pastori* c. de' Capi di Ierusalem, iquali, in luogo d'esser pastori, per pascere il popolo; erano leoncelli rapaci: Ezech.19.2.3. *l'altezza* c. la numerosa, e superba natione de' Iudei, assomigliata alla piena annuale del Iordano: dellaquale vedi Ios.3.15. Ier.2.5. e 49.19. v.4. *ha detto* c. al suo Figliuolo, Pastore eterno della sua Chiesa, Ebr.13.20. 1.Piet.5.4. a cui il Padre dà a gouernare, ed a guardare il suo popolo, oppressato da possenti nationi profane, infino al tempo prefisso della sua totale dissipatione, per la sua ingratitudine. v.5. *comperatori* c. chiunque ha qualche ragione sopra'l mio popolo: come di guerra, od altra. *e non ne* c. lo fanno impunitamente. Vedi Ier.2.3. e 50.7. *venditori* c. quelli che ne fanno mercatantia, come di poueri schiaui. *dicono* c. trionfano profanamente del potere, che Iddio ha loro dato sopra'l suo popolo, come d'una sua espressa beneditione. Vedi Deut.29.19. Hos.12.9. v.6. *Percioche* c. o mio Figliuolo, esercita questo carico di pastore sopra questo popolo, fino al tempo prefisso della mia patienza: dopo'lquale io lo voglio distruggere per la sua ribellione, ed ingratitudine. *io farò* pare additare le frequenti seditioni, e turbamenti ciuili de' Iudei, in sul tempo della loro ultima disolatione. *del lor rè* c. dell'Imperator Romano, ilquale essi hauranno accettato per lor rè, rigittando il mio Figliuolo: Gio.19.15. v.7. *le più* c. la mia pouera Chiesa, e la natione de' Iudei, non comparabile, in grandezza, e potenza, all'altre nationi, ed imperi del mondo: ed anche molto estenuata per le sue calamità. Vedi Isa.14.32. Sofon.3.12. Zac.13.7. *due verghe* figura de' due modi, usati da Christo in pascere la sua Chiesa d'ogni tempo: l'uno, in benigna condotta per la sua parola, e Spirito: l'altro, in seuerità di punitione, per la mano crudele de' suoi nimici. Vedi Isa.10.5. v.8. *tre* c. i tre principali imperi, c'haueano tiranneggiato il mio popolo, Ier.6.3. e 12.10. c. di Caldea, di Persia, e de' Greci, distrutti dal Figliuolo di Dio: Dan.2.45. *in un mese* c. in un breue spatio di tempo: come Hos.5.7. *ma l'anima* c. io fui contristato, e sdegnato della dislealtà, ed ingratitudine del mio popolo: ilquale anchora cominciò a non hauermi più ne amore, ne riuerenza. v.9. *Io non vi* rappresentatione della riprobatione de' Iudei. v.10. *il mio patto* c. la pace, ch'io hauea data alla mia Chiesa, senza esser più infestata, ne assalita da alcun popolo strano: come cio fu verificato dal tempo de' Macabei fin poco innanzi la venuta di Christo. v.11. *i poueri* c. i miei fedeli, rimasi d'infra'l mio popolo; iquali humilmente prestano fede alle mie promesse, ed ubbidienza a' miei comandamenti; riconobbero il tempo della visitatione di Dio: e che le guerre, mosse da' Romani, erano effetti della prouidenza d'esso, secondo le profetie antiche. v.12. *Ed io dissi* sotto la figura d'un pastore che chiede il suo salario, è accennata l'horribile ingratitudine de' Iudei, iquali, in luogo di riconoscẽza intiera inuerso Christo, trattarono col traditore Iuda, accioche Christo fosse loro messo nelle mani, per lo prezzo di trenta sicli: Matt.26.15. e 27.9. v.13. *E'l Signore* c. Iddio, mio Padre, hebbe in tal detestatione quella ingratitudine, ch'egli volle che que' trenta sicli fossero, per la disperatione, e per lo dispetto di Iuda, gittati nel Tempio, ed impiegati in un uso profano: e non fossero più riposti nel sacro tesoro. *nelquale* c. inquanto che l'oltraggio fatto al mio Figliuolo ritorna sopra me stesso, che gli hauea innanzi retti per esso. Vedi Gio.5.23. v.14. *ruppi* così è significato che Christo, non solo non gouernerebbe più questo popolo con la sua benignità, e clemenza: ma che non pure eserciterebbe più la sua seuerità pastorale, in gastighi, e visitationi salutari, come hauea fatto per lo passato: ma ch'egli lo riprouerebbe totalmente.

patori,

Digitized by Google

pastori: *rompendo la fratellanza fra Iuda, ed Is-
rael.
15 E'l Signore *mi disse, Prenditi anchora gli
arnesi d'un pazzo pastore.
16 Percioche, ecco, io farò surgere nel paese
*un pastore, ilqual non haurà cura delle *pecore* che
periranno: egli non cercherà le disperse, e non ri-
sanerà le fiaccate, e non sostenterà quelle che stan-
no anchora in piè: anzi mangerà la carne delle
grasse, e *schianterà loro l'unghie.
v.17. Ier. 23.1. Ezec. 34.2. Gio. 10.12. 17 * Guai al pastore da nulla, ch'abbandona la
greggia: *la spada soprastà al suo *braccio, ed al
suo occhio destro: il suo braccio si seccherà del
tutto, e'l suo occhio destro sarà del tutto oscurato.

CAP. XII.

Zacaria profetizza le vittorie spirituali della Chiesa, in virtù del Messia: 7 accompagnate di salute, e di protettione inuerso lei: 10 e l'ultima conuersione de' Iudei, mediante una verace penitenza.

IL *carico della parola del Signore *intorno ad
Israel. Il Signore, * che ha stesi i cieli, ed ha fon-
v.1. Isa. 42.5. data la terra; e che forma lo spirito dell' huomo
dentro d'esso; dice,
2 Ecco, io farò *che Ierusalem sarà una cop-
pa di stordimento a tutti i popoli d'intorno: e-
tiandio, *quando hauranno posto l'assedio a Ieru-
salem, facendo guerra contr'a Iuda.
3 Ed auuerrà in quel giorno ch'io farò che
Ierusalem sarà *una pietra pesante a tutti i popoli:
tutti coloro che se la caricheranno addosso saran-
no del tutto lacerati. E tutte le nationi della terra
si raunerano contr'a lei.
4 *Ma* in quel giorno, dice il Signore, *io per-
coterò tutti i caualli di smarrimento, ed i lor ca-
ualcatori di smania: ed aprirò i miei occhi sopra
la casa di Iuda, e percoterò di cechità tutti i ca-
ualli de' popoli.
5 Ed *i Capi di Iuda diranno nel cuor loro,
Oh sienmi fortificati gli habitanti di Ierusalem,
nel Signor degli eserciti, lor Dio.
6 In quel giorno farò che *i Capi di Iuda sarã-
no come un focolare fra delle legne, e come una
fiaccola accesa fra delle manelle di biade: e con-
sumeranno a destra, ed a sinistra, tutti i popoli d'in-
torno: e Ierusalem sarà anchora habitata nel luo-
go suo, in Ierusalem.
7 E'l Signore *saluerà imprima i tabernacoli
di Iuda: accioche la gloria della casa di Dauid, e
la gloria degli habitanti di Ierusalem, non s'in-
nalzi sopra Iuda.
8 In quel giorno il Signore sarà protettore
degli habitanti di Ierusalem: e *colui d'infra loro
che vacillerà sarà in quel giorno simile a Dauid:
e *la casa di Dauid *sarà* come un dio, come un
Angelo del Signore, dauanti a loro.
9 Ed auuerrà in quel giorno ch'io cercherò
tutte le nationi che verranno contr'a Ierusalem,
per distruggerl*e*.
10 * E *spanderò sopra la casa di Dauid, e so- v.10. Ioel 2.28.
pra gli habitanti di Ierusalem, *lo Spirito di gra-
tia, e di supplicationi: * e *riguarderanno a me * Gio. 19. 37. Apoc. 1.7.
c'hauranno *trafitto: e *ne faranno cordoglio, simi-
le al cordoglio *che si fa* * per lo figliuolo unico: e *Ier.6.26.
ne saranno in amaritudine, come per un primo-
genito. Amos 8. 10.
11 In quel giorno vi sarà un gran cordoglio
in Ierusalem, *quale è il cordoglio d'Hadad-rim-
mon, nella campagna di Meghiddon.
12 E'l paese farà cordoglio, *ciascuna natione
a parte: la natione della casa di Dauid a parte, e
le lor mogli a parte: la natione della casa *di Na-
tan a parte, e le lor mogli a parte.
13 La natione della casa di Leui a parte, e le
lor mogli a parte; la natione della casa *di Simi a
parte, e le lor mogli a parte.
14 Tutte le nationi rimase ciascuna a parte, e
le lor mogli a parte.

CAP. XIII.

Il profeta predice la comunicatione della gratia di Dio in Christo, per l'Euangelio: 2 e lo sterminio d'ogni idolatria, e falsa dottrina: 7 dichiarando nondimeno, che alla fine surgerebbe Antichristo, dalquale la Chiesa sarebbe dissipata, e gran parte sarebbe tratta in eterna perditione, onde però sarebbero preseruati gli eletti.

rompendo c.leuando alla natione de' Iudei secondo la carne ogni titolo di Chiesa, e di mio popolo: in luogo ch'anticamente una me-
desima cosa, in nome, ed in effetto, era Israel, c.il popolo di Dio, e Iuda; io prenderò a me l'Israel secondo lo Spirito: c.tutti i veri fe-
deli: e rigitterò il Iuda carnale. v.15. *mi disse* c.a me Zacaria: per figura della mala condotta del popolo, per li suoi propi Capi,
sacerdoti, dottori, ed altri, a'quali Iddio lo diede in potere, per punitione di ciò c'hauea rigittato Christo. v.16. *un pastore* c.un go-
uerno uniforme in vitio, e deprauatione, benche amministrato da diuerse persone: lequali Iddio permetterà d' eleuarsi in quella di-
gnità, ed autorità. *schianterà* come s'usa ne' macelli, per diuorarle del tutto: o peggio che le bestie rapaci, che lasciano di resto
qualche piè, o garetto: Amos 3.12. v.17. *la spada* c.la punitione de' miei giudicii. *braccio* che significa la podestà: come per l'oc-
chio è accennato il consiglio, e'l senno: c.io gli torrò tutte le qualità di conduttore, e Capo: io lo digraderò affatto. Vedi 1.Sam.2.31.
CAP. XII. v.1. *carico* c.profetia, predicata per commessione di Dio. *intorno* c.delle vittorie che Iddio donerà alla sua
Chiesa, che è il vero Israel secondo lo Spirito. v.2. *che Ierusalem* c.che la mia Chiesa, assalita da' suoi nimici, sarà occasione ch'io
gli percoterò di smania, sì che non potranno addirizzare le loro imprese ad alcun felice fine: anzi saranno a se stessi cagione di ruina:
Isa.51.17.22. Ier.51.7. *quando* c.nel punto stesso che saranno tutti presti ad eseguire i loro ultimi sforzi. v.3. *una pietra* gli anti-
chi osseruano, che questo è tolto d'un giuoco frequente nella Iudea, nelquale si leuaua una grossa pietra tonda, per fare a gara proua
delle sue forze, alzandola da terra, hor fino a' ginocchi, hor fino al bellico, hor fino alle spalle, hor sopra la testa: ilche spesso era fatto
con graue danno, e lesione. Il senso è, I nimici della Chiesa faranno i loro sforzi contr'a lei, come a gara: ma i più forti, e valenti, ne
saranno soprafatti. Vedi Matt.21.44. v.4. *io percoterò* c.io torrò ogni senso, e forza, a' miei nimici. Vedi Sal.76. 6.7. v.5. *i Capi* c.i
conduttori della Chiesa innanimeranno tutti i fedeli a combattere il buon combattimento della fede. v.6. *i Capi* c.gli Apostoli,
e gli Euangelisti, per la predicatione dell' Euangelio, accenderanno tutto'l mondo di guerre, e dissensioni: Luc.12.49. per lequali insi-
me i nimici andranno in ruina, e la Chiesa sarà stabilita: Abd.18. v.7. *saluerà* il senso è, La salute di Christo sarà per preferenza pre-
sentata a' poueri, e deboli, simili alle tende de' poueri Iudei, habitanti nella campagna: in comparatione di Ierusalem, città reale, e
forte: e della casa di Dauid: c.li rè, ed i grandi, saranno conuertiti gli ultimi: come l'auuenimento l'ha verificato sotto l'Euangelio:
per mostrare la prerogatiua de' piccioli dauanti a Dio. Vedi Iac.2.5. v.8. *colui* c.i più deboli, e fragili, saranno rinforzati per lo Spi-
rito di Dio in virtù heroica, e diuina, come fu Dauid. Vedi Ioel 3.10. *la casa* c.i principi del sangue reale, iquali anchora erano i
principali ufficiali della corona: per liquali sono intesi gli Apostoli, che sarebbero dotati di tante gratie, in maestà, autorità, forza, e
verità, che parrebbero, anzi dii, ed Angeli, nel mondo, che huomini. Vedi Gal.4.14. v.10. *spanderò* profetia dell' ultima conuersio-
ne de' Iudei: dellaquale vedi Matt.23.39. Rom.11.26. 2.Cor.3.16. *lo Spirito* c.la presenza, l'operatione, ed i doni dello Spirito di Chri-
sto, ilquale è donato per gratia: ed è il suggello, e la caparra della gratia di Dio in lui: e solo anche produce ne' fedeli le sante ed accet-
teuoli orationi: Rom.8.25.26. *riguarderanno* c.si conuertiranno per fede. *trafitto* vedi Sal.22.17. Mat.27.35. Gio.19.34. *ne faran-
no* c.sentiranno una estrema doglia del misfatto de' lor padri. Vedi Ier.3.21. Fat.2.37. v.11. *quale è* v'è apparenza che riguardi a que'
solenni lamenti che furono ordinati per la morte di Iosia, ucciso nella campagna di Meghiddo: 2.Cron.35.22.25. e pare che Hadad-
rimmon fosse qualche città, o castello, nella detta campagna, nominato solo Zac.14.10. v.12. *ciascuna* circostanze tolte da cio che era
usato ne' cordogli publici, ne'quali ciascuno si rinchiudeua nella sua casa, con la sua famiglia; e si separaua da compagnia di donne,
e d'ogni altra piaceuole conuersatione. Vedi Num.20.29. *di Natan* c.del ramo de' discendenti di Dauid, onde uscì Zorobabel, il
più prossimo alla corona, dopo che fu mancata la linea di Salomone. Vedi 2.Sam.5.14. Luc.3.27.31. v.13. *di Simi* mostra che fosse una
delle nationi de' Leuiti, 1.Cron.6.17. e 23.10. Ed il profeta specifica così queste nationi, dellequali l'une haueano tenute le dignità poli-
tiche: l'altre i carichi Ecclesiastici: per mostrare che, come lo Stato, e la Chiesa, s'erano uniti nella morte, e persecutione di Christo;
così ne farebbero congiuntamente penitenza.

Digitized by Google

IN quel giorno vi sarà "una fonte aperta alla casa di Dauid, ed agli habitanti di Ierusalem, per lo peccato, e per l'immonditia.

2 Ed auuerrà in quel giorno, dice il Signor
v.2. *Eso.* degli eserciti, ch'io * sterminerò i nomi degl'ido-
23.13. *Sal.* li dal paese, ed essi non saranno più ricordati: ed
16.4. *Hos.* anchora torrò via dal paese "i profeti, e "lo spirito
2.17. immondo.

3 Ed auuerrà che, "quando alcuno profetizzerà anchora, suo padre, e sua madre, che l'hauranno generato, gli diranno, Tu non viuerai: conciò sia cosa che tu habbi proferita menzogna nel Nome del Signore: e suo padre, e sua madre, che l'hauranno generato, lo trafiggeranno, mentre egli profetizzerà.

4 Ed auuerrà in quel giorno, che "i profeti saranno confusi, ciascuno della visione ch'egli haurà proposta, quando egli profetizzaua: e "non si vestiranno più d'ammanto velloso, per mentire.

5 E *ciascun di loro* dirà, Io non *son* profeta, io *son* lauorator di terra: percioche altri m'ha fatto andar dietro al bestiame fin dalla mia giouanezza.

6 E "gli si dirà, Che *voglion dire* quelle ferite, che tu hai in mezzo delle mani? Ed egli dirà, *Son* quelle che mi sono state date nella casa de' miei amici.

7 "O spada, destati contr'al "mio Pastore, contr'all' huomo *ch'è* "mio prossimo: dice il Signor
v.7. *Mat.* degli eserciti: * percuoti il Pastore, e le pecore sa-
26.31. ranno disperse: "ma pure io volgerò la mia mano
*Mar.*14. sopra i piccoli.
27.

8 Ed auuerrà in tutta la terra, dice il Signore, "che le due parti ne saranno sterminate, *e* morranno: e "la terza dimorerà *sol* di resto in essa.

9 Ed anchora "metterò quella terza nel fuoco,
v.9. *Dan.* * e nel cimento, come si mette l'argẽto: e gli pro-
11.35. *e* 12. uerò, come si proua l'oro: essi inuocheranno il mio
10.1. *Piet.* Nome, ed io risponderò loro: io dirò, Essi *sono*
1.7. mio popolo: e ciascun di loro dirà, Il Signore è l'Iddio mio.

CAP. XIIII.

Zacaria profetizza delle vittorie di Christo sopra i nimici della sua Chiesa, laquale egli raccoglierà a se in questo mondo, e poi nella gloria eterna: colmandola delle sue gratie, 12 e distruggendo i suoi nimici, 16 d'infra iquali anchora ne conuertirà un buon numero al suo vero spirituale seruigio, 20 ampliato, e purgato sotto l'Euangelio.

ECco, "un giorno viene, *mandato* dal Signore, nelquale le tue spoglie saranno spartite nel mezzo di te, *o Ierusalem.*

2 Ed io adunerò tutte le nationi contr'a Ierusalem in battaglia, e la città sarà presa, e le case saranno predate, e le donne sforzate: e "la metà della città andrà in cattiuità: ma il rimanente del popolo non sarà sterminato dalla città.

3 Poi il Signore "uscirà, e combatterà contro alle nationi, come nel giorno ch'egli combattè, nel giorno "della battaglia.

4 Ed "i suoi piedi si fermeranno in quel giorno sopra'l monte degli Vliui, che è dirincontro a Ierusalem, dal Leuante: e'l monte degli Vliui "sarà fesso per la metà, dal Leuante al Ponente: *e vi si farà* una grandissima valle: e la metà del monte si ritrarrà verso'l Settentrione, e l'*altra* sua metà verso'l Mezzodì.

5 E voi "fuggirete nella valle de' miei monti: percioche "la Valle di que' monti giugnerà fino ad Asal: e fuggirete come fuggiste per lo * tremuo- v.5. *Amos*
to a' dì d'Vzzia, rè di Iuda: e'l Signore Iddio mio 1.1.
verrà, *e* tutti i santi *saranno* "teco.

6 Ed auuerrà "in quel giorno che la luce non sarà serenità, e caligine.

7 E vi sarà un giorno "unico, "*che* è conosciuto al Signore, *che* non *sarà composto di* giorno, e *di* notte: ed al tempo della sera vi sarà luce.

8 Ed in quel giorno auuerrà che "dell' acque viue usciranno di Ierusalem: la metà dellequali trarrà verso'l "mare Orientale, e l'*altra* metà verso'l mare Occidentale: *e* "*quelle* dureranno state, e verno.

CAP. XIII. v.1. *In quel* c. quando'l Messia sarà venuto nel mondo. *una fonte* c. la gratia di Dio, in rimessione de' peccati;
ed in rigeneratione di Spirito, sarà presentata a tutti i fedeli in Christo. Figura, tolta dall' acque del Tempio, e da' lauamenti della
Legge. v.2. *i profeti* c. falsi: sotto iquali sono intesi tutti i sodduttori, e dottori di menzogna. *lo spirito* c. l'empie, ed impure ispi-
rationi del diauolo. v.3. *quando* rappresentatione dello spirito di conoscenza, di discretione, e di zelo, nella vera Chiesa di Chri-
sto: per discernere le false dottrine, ed opporuisi. Termini figurati, tolti da cio ch'era comandato contr'a' falsi profeti: Deut.13.5.6.e
17.2. v.4. *i profeti* c. ogni falsità di culto, e di dottrina del tempo passato sarà arguita per la chiara luce dell' Euangelio. *non si* c.
non ardiranno più contrafare i veri profeti, iquali usauano questa maniera di vestimento: 2.rè 1.8. Isa.20.2. Matt.3.4. v.6. *gli si* c.
s'egli apparisce ch'egli sia passato per la disciplina della Chiesa, percioche sarà stato sodduttore, egli lo confesserà, e darà gloria a Dio,
approuando la seuerità della Chiesa, in sua correttione. Rappresentatione d'una marauigliosa forza dello Spirito, e della luce di Dio,
nel conuincere e correggere i ministri dell'errore. Vedi Fat.8.13.e 19.18.19. v.7. *O spada* c. bene è vero, che per un tẽpo la mia Chie-
sa sarà nimica d'ogni falsa dottrina, e falsi dottori: ma altresì verrà un altro tempo, nelquale, per mia segreta prouidenza, i veri mini-
stri di Christo, all' esemplo di lui stesso, ch'è stato ucciso da' Iudei come falso profeta; saranno perseguiti, ed uccisi: onde auuerrà una
gran dissipatione di Chiese, e di fedeli, nel mondo. Pare che riguardi spetialmente a' tempi d'Antichristo. *mio Pastore* c. Christo: co-
sì nella sua propia persona, come in quella de' suoi fedeli ministri. *mio prossimo* o, compagno: per accennare l'unità d'essenza, e l'u-
nione di volontà del Padre, e del Figliuolo Mediatore. Vedi sopra Isa.5.1. Ier.11.15. Gio.10.30.e 17.22. *ma pure* c. in questa generale
dissipatione, io ricoglierò, e conseruerò i miei eletti, poueri, e deboli secondo'l mondo. Vedi Zac.11.7.11. Matt.18.10.14. Iac.2.5.
v.8. *che le due* c. che la maggior parte del mondo di nome Christiano seguiterà Antichristo, e perirà. Vedi Apoc.13.14. e 17.8. *la ter-
za* c. gli eletti, che sono il minor numero. v.9. *metterò* c. io prouerò la fede, e costanza de' miei eletti per molte afflittioni.
CAP. XIV. v.1. *un giorno* egli è verisimile, che conuiene intendere queste cose della guerra spirituale, e corporale, ch'Antichristo
farà alla Chiesa di Dio, traendo al suo seguito i principi, ed i popoli della terra, per la permission di Dio: Apoc.14.8.e 17.15. se non che
sia accennato quel gran caso tanto incognito, descritto Ezec.38. ed Apoc.20.7. di Gog e Magog, ultimi nimici della Chiesa.
v.2. *la metà* c. Iddio permetterà ch'una gran parte della sua Chiesa sia vinta, e soggiogata: Apoc.11.7. e 13.7. ma egli si conseruerà un
residuo di gratia, e d'elettione. v.3. *uscirà* vedi di queste vittorie del Figliuol di Dio sopra Antichristo, 2.Tess.2.8. Apoc.17.14. e 18.2.
della battaglia c. di Madian, sotto Gedeone, Giud.7.22. Isa.9.4. e 10.26. doue Iddio sconfisse i nimici per loro stessi: come minaccia di
voler fare questa volta: v.13. v.4. *i suoi* termini figurati: per accennare il ristabilimento, e raccoglimento della Chiesa, dispersa
per Antichristo: per una nuoua presenza ferma di Christo nel mezzo di lei, richiamando a se tutti gli scacciati: Apoc.14.1. Hor qui è
detto ch'egli nel suo ritorno si fermò sopra'l Monte degli uliui, per rispondenza a cio che quiui anchora s'era fermato alla sua diparti-
ta, descritta Ezech.11.23. *sarà fesso* c. ogni difficoltà, ed impedimento del concorso de' miei fedeli sarà tolto: come Isa.40.3.e 57.14.
e 62.10. v.5. *fuggirete* c. voi fedeli tutti, accorrerete prontamente alla Chiesa, per saluarui dalla perditione del mondo. *la Valle* c. la
libera entrata alla Chiesa sarà aperta per tutto, saluo doue l'elettione di Dio non haurà operato: anzi haurà lasciati gli huomini, co-
me seguestrati: ilche pare accennato per lo nome d'Asal: c. separatione. Vedi Isa.4.3. *teco* c. o Christo. Questo puo essere inteso de'
fedeli, che s'aggiugneranno a Christo: Apoc.16.14. o, degli Angeli, da' quali accompagnato, egli apparirà nella sua ultima venuta: Mat.
25.31. Iud.15. allaquale le cose seguenti paiono riferirsi. v.6. *in quel* c. dopo la distruttione d'Antichristo, verra il Figliuolo di Dio, il-
quale introdurrà la Chiesa nella sua gloria: doue, senza vicenda, ne variatione di giorno e di notte, di calamità e prosperità, di co-
noscenza e d'ignoranza; ella goderà d'una luce eterna, nella veduta di Dio: Isa.60.19.20. Apoc.21.23.e 22.5. v.7. *unico* c. uguale, ed
eterno: non variato, ne interrotto. *che è* questo puo riferirsi, od al tempo preciso dell' apparitione di Christo in giudicio, ilquale Id-
dio solo sa: Mat.24.36. od alla qualità di quella gloria eterna, che niuno huomo ha veduta, ne puo comprendere: 1.Cor.2.9. v.8. *dell'
acque* c. la gratia, ed i doni dello Spirito di Dio, in questo mondo; e la sua gloria, nella vita celeste; si spanderanno sopra tutti i suoi elet-
ti in eterno: Ezech.47.1. Ioel 3.18. Apoc.22.1. *mare* questo è il mar di Sodoma: e l'Occidentale, il Mediterraneo: ilche, per la figura
de' diuersi luoghi della Iudea, non significa altro ch'un uniuersale spargimento da ogni parte, ed a tutti. *quelle* c. quell' acque non
seccheranno mai, come i torrenti di state. Vedi Iob 6.16.17.

9 E l'"Si-

9 E'l ^a^Signore farà Rè fopra tutta la terra. In
quel giorno non *vi farà altri* che'l Signore, e'l
Nome del Signore.
10 ^a^Tutto'l paefe farà mutato in una pianura,
^b^da Gheba fino a Rimmòn, *che è* dal Mezzodì di
Ierufalem: e *Ierufalem* farà efaltata, ed habitata
nel luogo fuo, ^a^dalla Porta di Beniamin fino al
luogo ^d^della prima Porta, *e* fino alla Porta ^e^de'
cantoni: e *dalla* Torre d'Hananeel fino a' Torco-
li del rè.
11 E fi habiterà in effa, e non vi farà più di-
ftruttione ^a^a m odo d'interdetto: e Ierufalem farà
habitata in fi curtà.
12 E quefta farà ^a^la piaga, dellaquale il Signore
percoterà tutti i popoli c'hauranno guerreggiato
contr'a Ierufalem. Egli farà ftruggere la carne
d'ognun di loro, ^a^ftando lui in piè: ^a^i fuoi occhi
etiandio fi ftruggeranno ne' lor buchi, e ^a^la fua lin-
gua gli fi ftruggerà nella bocca.
13 Ed auuerrà, ^a^in quel giorno, che'l fracaffo
del Signore farà grande fra loro: e ciafcun di lo-
ro ^a^prenderà la mano del fuo compagno, e mette-
rà la mano fopra la mano del fuo compagno.
14 ^a^Iuda etiandio guerreggerà contr'a Ierufa-
lem: e ^b^le ricchezze di tutte le nationi faranno
raunate d'ogn'intorno, oro, ed argento, e vefti-
menti, in grandiffima quantità.
15 ^a^La piaga anchora de' caualli, de' muli, de'
camelli, e degli afini, e di tutte le beftie, che faran-
no in quelle ofti, *farà* come quella.
16 Ed auuerrà ^a^che tutti quelli che faranno ri-
masti di tutte le nationi, che faranno venute contr'
a Ierufalem, faliranno d'anno in anno, per ado-
rare il Rè, il Signore degli eferciti; e per celebrar
^a^la fefta * de' Tabernacoli. v.16. Leu. 23.33.
17 Ed auuerrà che, fe alcuni delle nationi del-
la terra non falgono in Ierufalem, per adorare il
Rè, il Signor degli eferciti, ^a^e' non caderà fopra
loro alcuna pioggia.
18 E fe la natione ^a^d'Egitto non *vi* fale, e
non *vi* viene, etiandio fopra loro non *caderà al-
cuna pioggia:* vi farà la piaga, dellaquale il Signo-
re percoterà le nationi che non faranno falite per
celebrar la fefta de' Tabernacoli.
19 Tal farà *la punitione del* peccato d'Egitto;
e *la punitione del* peccato di tutte le nationi, che
non faliranno per celebrar la fefta de' Taberna-
coli.
20 In quel giorno vi farà ^a^fopra le borchie de'
caualli, SANTITA' AL SIGNORE: e ^a^le cal-
daie nella Cafa del Signore faranno ^a^come i baci-
ni dauanti all' Altare.
21 Ed ^a^ogni caldaia, in Ierufalem, ed in Iuda,
farà confagrata al Signor degli eferciti: e tutti
quelli che facrificheranno verranno, e prenderan-
no di quelle *caldaie*, e coceranno in effe: e ^a^non
vi farà più ^a^Cananeo alcuno nella Cafa del Signor
degli eferciti, in quel giorno.

v.9. *Signore* c.il Figliuolo di Dio farà folo riconofciuto, ed adorato, per Rè eterno del mondo. v.10. *Tutto'l* termini figurati, tolti dal fito montuofo della Iudea: per fignificare, che tutta l'altezza del mondo farà abbattuta, e la fola Chiefa farà glorificata: come Ifa. 2.2. Vedi Zac.4.7. *da Gheba* Gheba, e Rimmon, erano due luoghi a' confini di Iuda: l'uno verfo'l Settentrione, l'altro verfo'l Mezzodì: Iof.15.32.57. *dalla Porta* per fimilitudine, tolta dal ricinto della Ierufalem terreftre, come Ier.31.38. fignifica un perfetto riftabilimento della Chiefa in tutte le fue parti. *della prima* pare che conuenga intenderfi la Porta de' pefci, che rifpondeua alla feconda Porta, Ier.39.3. Sofon.1.10. Così comprende tutto'l circuito di Ierufalem: la Porta di Beniamin era al canto Settentrionale Orientale: di là traendo alla Porta de' cantoni, che faceua il canto Settentrionale Occidentale, fi paffaua per la Porta de' pefci: e dalla Torre d'Hananeel, ch'era nel medefimo canto della Porta di Beniamin, fi faceua l'altro giro dal Mezzodì, fino a' torcoli del rè, ch'erano dall' Occidente: doue quefti due mezzi giri fi fcontrauano per fare un giro perfetto. *de' cantoni* detta anchora, del cantone: 2.Cron.26. 9. Forfe v'era quiui qualche Torre, fatta a cantonate: o qualche punte, come di fperoni, o di baftioni. v.11. *a modo* c.totale, fenza riftoro, ne rifferbo. Vedi Leu.27.28. v.12. *la piaga* pare che defcriua le pene eterne degli empi. *ftando lui* c.fuffiftendo, e viuendo, fenza poter morire, farà tormentato in eterno, fopràuiuendo fempre alla fua pena: durando fenza fine, accioche la fua pena altresì fia fenza fine. *i fuoi occhi* c.benche fieno viuenti, e vedenti, faranno priui d'ogni luce, nelle tenebre d'inferno: non hauendo più ne occhi, ne fpirito, fe non per vedere e giudicare della loro eftrema miferia. *la lingua* vedi Luc.16.24. v.13. *in quel* c.della vittoria di Dio fopra i fuoi nimici, defcritta v.3. *prenderà* c.Iddio gli farà combattere fra loro, come nella giornata di Madian: Giud.7.22. Matt.24.7. v.14. *Iuda* c.i Iudei carnali, ed increduli, nimicheranno etiandio la vera Chiefa di Chrifto. *le ricchezze* c.le fpoglie. Termine figurato, per fignificare una compiuta vittoria. v.15. *La piaga* c.Iddio non diftruggerà folo i fuoi nimici, v.12. ma anche tutti i mezzi, e ftrumenti, onde fi faranno feruiti per affliggere la fua Chiefa. v.16. *che tutti* c. d'infra i fuoi nimici, Iddio ne faluerà alcuni, iquali egli conuertirà al fuo vero feruigio fpirituale, ombreggiato qui per lo cerimoniale della Legge: come Ifa.66.23. *la fefta* figura del raccoglimento de' fedeli nelle Chiefe particolari in quefto mòdo, allequali còuiene ch'ognuno fi riduca, per hauer parte nella comunione de' fanti, e nella gratia di Dio. v.17. *e' non* c.Iddio gli priuerà d'ogni fua benedittione. v.18. *d'Egitto* ch'era ftato il più antico nimico della Chiefa: ilquale anchora, per l'innondatione annuale del Nilo, pareua non douer tanto temere il fuddetto mancamento di pioggia: ma, in luogo di quello, è minacciato degli ardori eterni: v.12. v.20. *fopra le borchie* o, fopra i fonagli. Hauendo parlato della fconfitta de' caualli, ed altre beftie de' nimici, v.15. egli aggiugne per colmo, che tutte le loro fpoglie, e gli ornamenti di metallo de' loro arnefi, farebbero confagrati a Dio, per farne degli arredi del fuo feruigio: in che pare riguardare a ciò che fece Gedeon, Giud.8.26. Il fenfo è, Nella Chiefa Iddio volgerà a fuo feruigio ciò che già era ftato impiegato contr'a lui.
le caldaie c.fatte di quefte borchie. Vuol dire, Si faranno frequenti facrificii di rendimento di gratie, onde certe parti fi coceuano dentro'l Tempio, nelle cucine d'effo, Ezech.46.22.23. per li facri conuiti, 1.Sam.2.15. Tutto ciò dee effere intefo del feruigio fpirituale nella Chiefa Chriftiana, figurato per lo cerimoniale antico: come Ifa.60.7. e 66.23. Mal.1.11. *come i bacini* ch'erano in grandiffimo numero, per riceuere il fangue dell' hoftie, e per fare gli fpargimenti. Vedi 2.Cron.4.8. Efd.1.9. v.21. *ogni* pare che voglia fignificare, che quel feruigio fpirituale farà renduto a Dio, etiandio in tutte le parti, ed attioni le più comuni della vita del Chriftiano. *non vi farà* c.Iddio netterà la fua Chiefa miftica, compofta di veri fedeli, ed eletti, d'ogni mifchianza di profani. Vedi Ifa.35.8. Ioel 3.17.
Cananeo o, mercatante. Pare c'habbia fpetialmente riguardo all'abufo della mercatantia, e riuenderia, ch'era efercitata nel Tempio: Matt.21.12. Gio.2.15.

Digitized by Google

IL LIBRO *del* PROFETA MALACHIA.

*Percioche altroue non è fatta mentione di questo profeta; e che'l nome di Malachia significa un Angelo, od un messo; alcuni hanno creduto che questo nome non era propio, ma d'ufficio: e che per esso si puo intendere Esdra, ouero anche Haggeo, che è così nominato, Hag.*1.13. *Che che sia, v'è apparenza ch'egli fu l'ultimo de' profeti antichi. E fu impiegato così a correggere i vitij presenti del suo tempo, come ad indirizzare la fede, e la speranza de' fedeli al Messia promesso: che è il doppio fine di quasi tutti i profeti. Hor, hauendo profetizzato dopo la ristoratione del Tempio, e dopo le predicationi d'Haggeo, e di Zacaria; pare ch'egli prosegua a riformare ciò ch'era anchora corrotto, e difettuoso, dopo'l ministerio di quegli altri profeti; così nel seruigio di Dio, come nella vita, e ne' costumi. Ed imprima, rappresenta al popolo la sua gratuita elettione, unico fondamento della sua sussistenza, e conseruatione: e lo riprende, e minaccia, di cio ch'egli rispondeua molto male a questo patto di gratia, per la sua empietà, sprezzo, e profanatione del seruigio di Dio: e per altre iniquità d'ogni maniera, come falsi giuramenti, sacrilegij, bestemmie, dislealtà e mischianze illecite ne' matrimoni, ingiustitie, e violenze. Vitij regnanti, non solo nel comun popolo, ma anchora ne' sacerdoti, e Leuiti. E richiama tutti a penitenza: mediante laquale, sentirebbero la gratia, e la benedittion di Dio, ch'egli promette sicuramente a tutti i veri fedeli: principalmente nella prossima venuta di Christo, laquale sarebbe preceduta da quella di Giouanni Battista: e porterebbe salute, e misericordia a' penitenti: e giudicio, e distruttione agli empi: con l'abolitione di tutto'l seruigio cerimoniale antico, per dar luogo al solo spirituale, che sarebbe sparso per tutto'l mondo, per la vocatione de' Gentili.*

CAP. I.

Il profeta, dopo hauer rappresentato al popolo il singolare amor di Dio inuerso lui, 6 gli rimprouera la sua ingratitudine, e principalmente nello sprezzo, e profanatione del suo seruigio esterno: 11 in luogo delquale egli predice che'l vero e spirituale gli sarebbe renduto da' fedeli in ogni luogo sotto l'Euangelio.

IL *carico della parola del Signore, *indirizzata* *ad Israel per Malachia.

2 Io v'ho amati: ha detto il Signore. E voi hauete detto, In che ci hai amati? Non *era* *Esau fratello di Iacob? dice il Si-

CAP. I. v.1. *carico* c.commessione di profetia di riprensioni, e minacce. Vedi Isa.13.1. *ad Israel* c. a tutto'l popolo di diuerse tribu, tornato di Babilonia. v.2. *Esau* c.considerate il principale effetto del mio amore, in cio che, di mia pura gratia, io v'ho eletti per mio popolo, nel vostro padre Iacob, riprouando Esau, suo fratello, uguale in ogni cosa a lui: onde sono di poi colati tutti i miei beneficii della vostra conseruatione, liberatione dalla cattiuità, e ristabilimento: de' quali non ho fatta parte agl' Idumei.

*Hor

Digitized by Google

v.2. *Rom.* gnore. * Hor io ho amato Iacob.
9.13. 3 Ed * ho °odiato Esau, ed ho messi i suoi
v.3. *Ier.* monti in disolatione, ed *ho abbandonata* la sua he-
49. 18. redità a' °dragoni del diserto.
*Ezec.*35.7. 4 Se pure Edom dice, °Noi siamo impoueriti:
9. *Abd.*16. ma torneremo ad edificare i luoghi diserti: così
17.18. ha detto il Signor degli eserciti, Essi edificheran-
no, ma io distruggerò: e saranno chiamati, Con-
trada d'empietà: e, Popolo, contr'alquale il Signo-
re è indegnato in perpetuo.
5 E gli occhi vostri *lo* vedranno, e voi dire-
te, Il Signore sia magnificato ° dalla contrada
d'Israel.
6 Il figliuolo dee honorare il padre, e'l serui-
v.6. *Luc.* dore il suo signore: * se dunque io *son* Padre, oue
6.46. è il mio honore? e se *son* Signore, oue è il mio ti-
more? ha detto il Signor degli eserciti a voi, o
sacerdoti, che sprezzate il mio Nome. E pur dite,
In che habbiamo noi sprezzato il tuo Nome?
7 Voi offerite in sul mio Altare °del cibo °con-
taminato. E pur dite, In che t'habbiamo noi con-
taminato? In cio, che voi dite, °La mensa del Si-
gnore è spregeuole.
v.8. *Leu.* 8 E, * quando adducete un *animal* cieco, per
22. 22. sacrificar*lo*, ° non *v'è* male alcuno: parimente,
Deut. 15. quando adducete un *animal* zoppo, od infermo,
21. non *v'è* male alcuno: presentalo pure al tuo °Go-
uernatore: te ne saprà egli grado, o gli sarai tu ac-
cetteuole? ha detto il Signor degli eserciti.
9 Hora dunque, °supplicate pure a Dio, ch'e-
gli habbia pietà di noi: questo essendo proceduto
dalle vostre mani, sarebbegli alcun di voi accet-
teuole? ha detto il Signor degli eserciti.
10 °Chi è etiandio d'infra voi colui che serri le
porte? E pur voi °non accendete il fuoco sopra'l
mio Altare per nulla. Io non vi gradisco: ha det-
to il Signor degli eserciti: e non accetterò alcuna
offerta dalle vostre mani.
11 °Ma, dal sol leuante fino al ponente, il mio
Nome *sarà* grande fra le genti: ed in ogni luogo
s'offerirà al mio Nome profumo, ed offerta pura:
percioche il mio Nome *sarà* grande fra le genti:
ha detto il Signor degli eserciti.
12 Ma, quant'è a voi, voi lo °profanate: dicen-
do, La mensa del Signore è °contaminata: e,
quant'è alla sua °rendita, il suo cibo è spre-
geuole.
13 °Voi hauete etiandio detto, Ecco, *quanta*
fatica! E pure °a lui hauete dato l'affanno: ha
detto il Signor degli eserciti: mentre adducete
animali °rapiti, e zoppi; ed infermi: e *gli* adducete-
te *per* offerta: gli gradirei io dalla vostra mano? ha
detto il Signore.
14 Hor maladetto *sia* °il frodolente, ilquale,
hauendo nella sua mandra °un maschio, vota, e sa-
crifica al Signore un *animal* difettuoso: conciò
sia cosa ch'io *sia* il gran Rè; ha detto il Signor de-
gli eserciti; e'l mio Nome *sia* tremendo fra le
genti.

CAP. II.

Il profeta annuntia a' sacerdoti la maladittion del Signore, se non si rauueggono, 5 de' lor maluagi costumi, per liquali erano tralignati dalla pietà, e lealtà de' lor maggiori: 10 poi riprende la profanità, e disleltà del popolo: principalmente ne' matrimoni, 17 e ne' suoi falsi e maligni pensieri intorno alla prouidenza di Dio.

HOra dunque, o sacerdoti, a voi *s'indirizza*
questo °comandamento.
2 Se voi non ubbidite, e non vi mettete in
cuore di dar gloria al mio Nome; ha detto il Si-
gnor degli eserciti; io manderò contr'a voi la ma-
ladittione, e maladirò °le vostre beneditioni: ed
anche, *già* le ho maladette: percioche voi non vi
mettete *questo* in cuore.
3 Ecco, °io sgriderò le vostre semente, e °ver-
serò dello sterco sopra le vostre facce, lo sterco
delle vostre feste: e sarete portati via nel *luogo di*
quello.
4 E voi conoscerete ch'io v'haueа mandato
questo comandamento, °accioche il mio patto
fosse con Leui: ha detto il Signor degli eserciti.
5 °Il mio patto fu *già* con lui, con vita, e pa-
ce: e gli diedi quelle cose, * *per* lo timore delqua- v.5. *Deut.*
le egli mi temette: e *percioche* egli hebbe spauento 33.8.9.
del mio Nome.
6 °La Legge della verità fu nella sua bocca, e
non si trouò alcuna °iniquità nelle sue labbra: egli
caminò meco °in pace, ed in dirittura: e conuertì
molti dall' iniquità.
7 Conciò sia cosa che * le labbra del sacerdo- v.7. *Deut.*
te habbiano a conseruar la scienza, e s'habbia da 17. 9. 10.
cercar la Legge dalla sua bocca: percioche egli è *Ier.* 18.18.
°l'Angelo del Signor degli eserciti.
8 Ma voi vi siete stornati dalla via, voi ne

v.3. *odiato* c.non gli ho data parte alla mia gratia: e l'ho lasciato, come peccatore, e corrotto, sotto la mia ira, e giudicio: di che anchora ho dati segni nella sua irreparabile distruttione: quale non è auuenuta a voi, e non puo auuenire alla mia Chiesa, laquale sempre ha del residuo, ed una uscita a' suoi mali: Ier.31.36. *dragoni* che fanno lor dimora in luoghi diserti, e dishabitati. v.4. *Noi siamo* c.se pure essi credono ristorarsi, come voi, delle disolationi fatte da' Caldei, si trouerranno delusi: Ier.49.7.17. v.5. *dalla contrada* c.dal suo Tempio, e dal luogo della sua dimora, onde egli spiega la sua gloriosa virtù, in ruina de' suoi nimici. v.7. *del cibo* vedi Leu.3.11.e 21.6.8. *contaminato* c.non legittimo, ne accetteuole, essendo difettuoso: Leu.22.20. Deut.15.21. *La mensa* c. l'Altare: Ezec.41.22.e 44.16. Il senso è, Il Tempio, e l'Altare, dopo'l ritorno dalla cattiuità, è così misero, e tanto differente dal suo splendore antico, ch'egli non merita che s'habbia un riguardo così esatto alle bestie che vi sono offerte, come anticamente nel primo Tempio. Vedi Zacar.4.10. v.8. *non v'è* c.per vostro profano auuiso. O, non v'è egli alcun male? *Gouernatore* quali erano Zorobabel, Nehemia, ed altri, sotto l'imperio di Persia: iquali haueano la lor prouisione assegnata sopra'l popolo: Neh.5.14.15. v.9. *supplicate* c.essendo profani sprezzatori del suo seruigio, come voi siete; pensate voi che Dio voglia, o possa accettar le vostre orationi? v.10. *Chi è* c. il mio seruigio è da voi sprezzato, fin là, che voi trascurate di chiudere le porte del mio Tempio, secondo che v'era un ufficio di portinai del Tempio. *non accendete* c.io vi ricompenso largamente del seruigio vostro, per decime, primitie, offerte, &c. v.11. *Ma dal* c.poi che'l mio seruigio è tanto sprezzato, ed imbastardito fra voi Iudei carnali; io chiamerò, sotto'l Messia, i Gentili alla mia conoscenza, iquali mi renderanno il vero culto in ispirito; e verità, figurato qui per lo cerimoniale: come Isa.66.23. Zac.14.16. Mal.3.4. Vedi Gio.4.21.23. v.12. *profanate* c.dishonorate il Nome di Dio, non portando la riuerenza d'ubbidienza a cio ch'egli ha ordinato. *contaminata* c.l'Altare è stato guasto da' Caldei: ed i sacrificii che vi si fanno non sono più con la maestà, e la pompa sacra antica. *rendita* o, frutto. Così è inteso tutto cio che di ragione douea essere offerto sopra l'Altare. v.13. *Voi hauete* c.auuegnache facciate così poco, e male, per lo mio seruigio, voi ve ne lamentate come d'un grande aggrauio. *a lui* c.a Dio: ilquale è annoiato per la vostra hipocrisia, e profano sprezzo: Isa.1.14. e 43.23.24. Mal.2.17. *rapiti* c.lacerati dalle fiere. v.14. *il frodolente* c. ilquale, nel seruigio di Dio, non procede semplicemente, e dirittamente: ma ha riguardo alla sua sordida auaritia. *un maschio* c. senza difetto, secondo la Legge degli holocausti: Leu.1.3.10. percioche ne' sacrificii da render gratie le femmine erano accettate: Leu.3.1.6.

CAP. II. v.1. *comandamento* c.di procurare la purità, e l'intiera osseruanza del mio culto. v.2. *le vostre* c. i beni che voi possederete per la mia liberalità. v.3. *io sgriderò* c.le maladirò, impedirò che non fruttino. Altri, guasterò. *verserò* c.io vi renderò vili, ed abbomineuoli, v.9. e vi digraderò d'ogni honor sacro: scacciandoui d'innanzi a me, come era portato via in un certo luogo in disparte lo sterco de' sacrificii, che s'offeriuano in gran numero nelle feste. Vedi Leu.4.12. v.4. *accioche* c.accioche il sacerdotio restasse nella sua schiatta con la mia gratia, e benedittione: come io lo promisi anticamente, come per patto speciale. v.5. *Il mio* c.la tribu di Leui, e particolarmente Aaron, ed alcuni de' suoi prossimi discendenti, hanno goduto l'honor di quest' ufficio, con ogni benedittione, lunghezza di vita, e prosperità. Vedi Neh.13.29. v.6. *La Legge* c.egli esponeua, ed insegnaua la mia Legge in dirittura, e verità. *iniquità* c.falsa dottrina, vita maluagia, o giudicio ingiusto. *in pace* c.in humile, e tranquilla ubbidienza: senza ribellione, che è sempre turbolenta. v.7. *l'Angelo* c.il suo messo, od ambasciadore della riconciliatione fra Dio, e gli huomini: Eccl.5.6. Hag.1.13. 2.Cor.5.20. e ministro, e strumento del grande Angelo del patto, che è Christo: Isa.63.9.

Digitized by Google

v.8. Neh. hauete fatti °intopparsi molti nella Legge,* voi ha-
13.29. uete violato il patto di Leui : ha detto il Signor
degli eserciti.
v.9. 1.Sã. 9 Là onde altresì * v'ho renduti vili, ed abiet-
2.30. ti appo tutto'l popolo : sicome voi non osseruate
le mie vie, ed °hauete riguardo alla qualità delle
persone nella Legge.
10 Non habbiamo noi tutti uno stesso °Padre?
non ci ha °uno stesso Dio creati ? perche usa di-
slealtà l'uno inuerso l'altro, violando °il patto de'
nostri padri?
11 Iuda ha usata dislealtà; ed abbominatione è
stata commessa in Israel, ed in Ierusalem : conciò
sia cosa che Iuda habbia °profanata la santità del
v.11. Esd. Signore che l'ha amato, ed * habbia sposate delle
9.1. e 10.2. figliuole °di dii stranieri.
Neh.13.23. 12 °Il Signore sterminerà da' tabernacoli di
Iuda, all' huomo c'haurà cio fatto, °colui che veg-
ghia, e colui che canta, e colui che presenta offer-
te al Signor degli eserciti.
13 Ed °in secondo luogo voi fate questo. °Voi
coprite di lagrime, di pianto, e di strida, l'Altar
del Signore : tal ch' egli non riguarda più all' of-
ferte, e non riceue *più* dalle vostre mani cosa al-
cuna a grado.
14 E pur dite, Perche ? Percioche il Signore è
stato °testimonio fra te, e la moglie della tua gio-
uanezza, inuerso laquale tu usi dislealtà ; benche
ella *sia* tua consorte, e la moglie °del tuo patto.
15 Hor °non fece egli un *solo huomo?* e pure °e-
gli hauea abbondanza di spirito : e che *vuol dire,*
quell' un *solo ?* °Egli cercaua una progenie di Dio.
Guardateui adunque °sopra lo spirito vostro, che
niun di voi usi °dislealtà inuerso la moglie della
sua giouanezza.
16 °Che se pur *l'*odia, rimandi*la* ; ha detto il
Signore Iddio d'Israel ; e °cuopra la violenza col
suo vestimento ; ha detto il Signor degli eserciti.
Guardateui adunque sopra lo spirito vostro, che
v.17. Isa. non usiate dislealtà.
43.24. 17 * Voi hauete °trauagliato il Signore con le
vostre parole : e pur dite, In che l'habbiamo tra-
uagliato ? In cio che voi dite, °Chiunque fa male
piace al Signore, ed egli prende diletto in tali : ouer-
o, oue è l'Iddio del giudicio?

CAP. III.

Il Signore annuntia la venuta di Giouanni Battista, precursor di Christo : e di Christo stesso, in giudicio, e distruttione degli empi : ed in purgamento de' fedeli : 6 poi, dopo hauer rappresentata al popolo la lunga patienza di Dio, l'esorta a conuertirsi da' suoi pecati, 8 e singolarmente da' sacrilegi, 13 e dalle bestemmie contr' alla prouidenza di Dio: 16 e loda, e benedice i veri fedeli, che non haueano parte in questi falli.

* Ecco, io mando il mio °Angelo, ed egli °accô- v.1. Matt.
cerà la via dauanti a me : e °subito il Signore, 11. 10.
°ilqual voi cercate ; e °l'Angelo del Patto, ilqual Marc.1.2.
voi disiderate, verrà °nel suo Tempio : ecco, egli Luc. 1.76.
viene : ha detto il Signor degli eserciti. e 7.27.
2 E °chi sosterrà il giorno della sua venuta? e
chi durerà, quando egli apparirà ? percioche egli è
come il fuoco di chi fonde *i metalli*, e come °l'her-
ba de' purgatori di panni.
3 Ed egli °federà, struggendo, e purgando
l'argento : e netterà °i figliuoli di Leui, e gli affi-
nerà a guisa dell' oro, e dell' argento : ed essi offe-
riranno al Signore offerte °in giustitia.
4 E * l'offerta di Iuda, e di Ierusalem, sarà pia- v.4. Mal.
ceuole al Signore, come a' dì antichi, e come ne- 1.11.
gli anni di prima.
5 Ed °io m'accosterò a voi in giudicio; e sarò
testimonio pronto contr' agl' incantatori, e con-
tr' agli adulteri, e contr' a quelli che giurano fal-
samente, e contr' a quelli che fraudano il mercen-
nario della sua mercede; ed oppressano la vedoua,
e l'orfano ; e peruertono il *diritto del* forestiere,
e non mi temono : ha detto il Signor degli eser-
citi.

v.8. *intopparsi* c. per mal esemplo, o per difetto d'ammaestramento, o per occasione di sdegnare il seruigio di Dio, per lo vitio de' ministri. Vedi 1.Sam.2.17. Ier.18.15. v.9. *hauete* c. in fauore, o disfauore delle persone, voi hauete torta la mia Legge, o nella dottrina, o ne' giudicii : Ezec.22.26. Sofon.3.4. v.10. *Padre* c. celeste, che è Iddio : o carnale, che è Abraham. *uno stesso* il che è il fondamento generale di giustitia fra gli huomini, che sono di natura comune, benche le conditioni, e qualità sieno differenti : e che ugualmente tutti hanno a rispondere al giudicio di Dio, come sue creature. Vedi Iob 31.15. *il patto* c. non solo la ragione naturale, ma anchora la spirituale, d'esser figliuoli di Dio per gratia. v.11. *profanata* c. dishonorato il santo nome di popolo di Dio ch'egli porta e tutti gli altri segnali del suo patto, per loquale Iddio l'hauea santificato a se, separandolo da' popoli profani. *di dy* c. idolatre, di popoli pagani. v.12. *Il Signore* parla a' sacerdoti, e Leuiti, iquali haueano etiandio peccato in questi matrimoni stranieri : Esd.9.1. e 10.18. Neh. 13.28. e pare che questa minaccia sia indirizzata a quelli che di grado non si sottometterebbero alla riforma di quest' errore, fatta da Esdra : od a quelli che vi ricaderebbero per l'auuenire. *colui che* intende i Portinai, ed i Cantori del Tempio. Il senso è, Per morte maladetta, o per iscomunicatione dalla mia Chiesa, io farò che ne egli, ne alcuno della sua progenie, non possederà più alcun ufficio sacro. Vedi Neh.13.28. v.13. *in secondo* c. non solo sposate donne straniere : ma per esse voi affliggete le vostre legittime : aggiugnendo crudeltà alla profanità. *Voi coprite* c. fate che le vostre pouere mogli spandono dauanti al mio Altare de' dolorosi lamenti, che sono a guisa di folta nuuola, ch'impedisce che le vostre offerte sieno riguardate, ne accettate da me. v.14. *testimonio* c. delle promesse matrimoniali, fatte come in sua presenza, e con l'inuocatione del suo Nome. Vedi Prou.2.17. *del tuo* c. la tua prima moglie legittima, con laquale hauendo passata la tua giouanezza, tu la prendi a sprezzare, ed odiare, nella sua età più graue. v.15. *non fece* c. Iddio, nel principio, non creò egli Adamo solo, da cui formò Eua, per esser sua moglie, senza creare ne più donne ad un huomo, ne più huomini ad una donna? mostrando per cio che, come egli ordinaua il matrimonio per unica legge di legittima congiuntione : esso altresì dee essere d'uno con una, e di due in una medesima carne : Gen.2.23.24. Matt.19.4. *egli haueua* c. egli poteua, se hauesse voluto, creare più persone viuenti ad un tratto. *Egli cercaua* c. il fine principale di Dio in questo procedere fu, che la progenie fosse santificata, nascendo d'un casto matrimonio, secondo'l suo ordine : in luogo ch'ella è contaminata per tutte le congiuntioni illecite.
sopra lo c. quanto v'è cara la vita, e la salute dell' anima vostra. *dislealtà* c. frodando, od altramente mal trattando la sua moglie legittima, per delle concubine. v.16. *Che se* c. se'l marito disama la sua moglie, più tolerabile sarebbe d'usare la permissione del diuortio, Deut.24.1. che non di guardarla, ed intanto affliggerla per quelle donne straniere. *cuopra* c. usi il rimedio ciuile del diuortio, che non è senon una couerta politica d'una iniquità : Matt.19.8.9. Così lo Spirito santo condanna i diuortii, inquanto alla coscienza: benche Iddio gli tolerasse nella politia. v.17. *trauagliato* c. grauemente, ed intolerabilmente offeso. Vedi Mal. 1.13. *Chiunque* c. Iddio fauorisce gli empi : ouero, se non è così, perche gli lascia egli impuniti, ed intanto affligge gli huomini da bene? Mal.3.15.
CAP. III. v.1. *Angelo* c. ministro, ed ambasciadore : come Esd.5.6. Mal.2.7. Qui è inteso Giouanni Battista. *acconcerà* c. per la sua predicatione preparerà i cuori degli huomini a riceuer Christo, togliendo tutti gl'impedimenti d'hipocrisia, orgoglio carnale, empietà, &c. Vedi Isa.40.3. *subito* c. tosto appresso che Giouanni haurà cominciato il suo ministerio, Christo, vero Dio eterno, apparirà, esercitando publicamente il suo ufficio. *ilquale* c. alquale tutti i pensieri, o speranze di tutti i fedeli sono tese. *l'Angelo* c. Christo, Mediatore, e fondamento del patto della gratia con gli eletti. Vedi Eso.23.20.21. Isa. 63.9. Ebr.8.6. e 9.15. e 12.24. *nel suo* c. nel Tempio in Ierusalem, che era figura della Chiesa : per predicarui, usarui autorità, come in casa sua. Vedi Gio.2.14.16. v.2. *chi sosterrà* c. la sua presenza, e predicatione, sarà accompagnata d'una virtù potentissima dello Spirito di Dio, e di giudicii seuerissimi, per distruggere i ribelli, e nettar la sua Chiesa. Vedi Isa.4.4. Matt.3.10.11.12. *l'herba* dellaquale l'uso era frequentissimo per imbiancare, e nettar la lana. v.3. *federà* c. come giudice : ouero, rappresenta l'assiduità, e lo studio all' opera di questo nettamento de' suoi fedeli, assomigliati a' metalli pretiosi. *i figliuoli* c. tutti i veri Christiani, fatti da lui sacerdoti, Apoc.1.6. per offerire a Dio sacrificii spirituali, Rom.12.1. figurati per li cerimoniali : come Mal.1.11. *in giustitia* c. dirittamente, legittimamente, secondo la sua ordinatione, senza vitio. Vedi Sal.51.21. v.5. *io m'accosterò* c. il mio Spirito arguirà efficacemente tutti i peccatori, Isa.4.4. Gio.16.8. e l'esecutione eguirà prontamente quella interiore ridargutione.

6 °Percioche

Digitized by Google

v.6. Nu. 23. 19. Rom. 11. 29. Iac. 1. 17.

6 °Percioche io *sono* il Signore *che** non mi muto, voi figliuoli di Iacob, non siete stati consumati.

7 Fin dal tempo de' vostri padri, voi vi siete stornati da' miei statuti, e non *gli* hauete osseruati.

v.7. Zac. 1.3.

* Conuertiteui a me, ed io mi riuolgerò a voi: ha detto il Signor degli eserciti. E pur voi dite, °In che ci conuertiremo?

8 L'huomo dee egli rubare Iddio, che voi mi rubate? E pur dite, In che t'habbiamo noi rubato? °Nelle decime, e nell' offerte.

9 Voi *sarete* maladetti di maladittione, percioche mi rubate: o natione tutta quanta.

10 Portate tutte le decime nelle °conserue, e siaui del cibo nella mia Casa: e fin da hora °prouatemi in questo; ha detto il Signor degli eserciti; se io non °v'apro le cateratte del cielo, e non vi verso tanta benedittione °che non le basterete.

11 Io sgriderò, oltr' a cio, per amor vostro, °*le bestie* diuoranti, ed esse non guasteranno *più* i frutti della terra, e le vostre viti °non isperderanno *più* ne' campi: ha detto il Signor degli eserciti.

12 E tutte le genti vi predicheranno beati: percioche voi sarete un paese °di diletto: ha detto il Signor degli eserciti.

v.13. 1.Sa. 2.3. Iud. 15.

13 Voi hauete usate* parole dure contr'a me: ha detto il Signore. E pur dite, Che habbiamo noi detto contr'a te?

v.14. Iob 21.15. Sal. 73.13.

14 Voi hauete detto, * In vano si serue a Dio: e c'habbiamo noi guadagnato, mentre habbiamo osseruato cio ch'egli ha comandato che s'osserui, e mentre siamo caminati *vestiti* °a bruno, per lo Signor degli eserciti?

15 Hora dunque noi reputiamo beati °i superbi: benche operino empiamente, pur sono °edificati: benche tentino il Signore, pur sono scampati.

16 °Allhora coloro che temono il Signore hanno parlato l'uno all'altro, e'l Signore è stato attento, e *l*'ha udito; ed °un libro di memoria è stato scritto nel suo cospetto, per coloro che temono il Signore, e °che pensano al suo Nome.

v.17. Eso. 19.5. Sal. 135.4. Tit. 2.14.

17 E * quelli mi saranno, ha detto il Signor degli eserciti, nel giorno ch'io °opererò, °un tesoro riposto: ed io gli risparmierò, come un huomo risparmia il suo figliuolo che lo serue.

18 E, °se pur voi vi conuertite, voi vedrete *qual differenza v'è* tra'l giusto, e l'empio; tra colui che serue Iddio, e colui che non lo serue.

CAP. IIII.

Il profeta dichiara il doppio effetto della venuta di Christo: cioè, in giudicio contr' agli empi, 2 ed in piena salute de' fedeli: 4 esortando i Iudei a conuertirsi, secondo la Legge di Moise: 5 e poi anchora, secondo la predication di Giouani Battista: per preuenire la final distruttione di tutta la natione.

PErcioche ecco, °quel giorno viene, ardente come un forno: e tutti i superbi, e chiunque opera empiamente, saranno *come* stoppia: e'l giorno che uiene gli diuamperà: ha detto il Signor degli eserciti: tal che non lascerà loro °ne radice, ne ramo.

2 Ma a voi, che temete il mio Nome, °si leuerà il Sole della giustitia, e guarigione *sarà* nelle sue ale: e voi °uscirete, e °salterelerete a guisa di vitelli di stia.

3 E °calpesterete gli empi: percioche saranno *come* cenere sotto la pianta de' vostri piedi, nel giorno ch'io opererò: ha detto il Signor degli eserciti.

v.4. Deu. 4.10.

4 Ricordateui della Legge di Moise, mio seruidore; alquale io ordinai * in Horeb statuti, e leggi, per tutto Israel.

v.5. Matt. 11.14. e 17. 12. Marc. 9.11. Luc. 1.17.

5 * Ecco, io vi mando il profeta °Elia, auanti che venga °quel grande e spauenteuole giorno del Signore.

6 Ed egli °conuertirà il cuor de' padri a' figliuoli, e'l cuor de' figliuoli a' lor padri: che talhora io non venga, e non percuota la terra di sterminio a modo d'interdetto.

v.6. *Percioche* c. sotto l'Euangelio io procederò in quella pronta operatione del mio Spirito, e giudicio: in luogo ch'al presente, io uso gran clemenza, e patienza, per la mia mera lealtà, e costanza, nelle mie promesse. Vedi Lam. 3.22.23. v.7. *In che* c. In che habbiamo peccato per conuertirci? v.8. *Nelle decime* c. ritenendo a voi quello che è di questi miei diritti, e del fornimento del mio seruigio, e del sostentamento de' miei ministri: Neh. 13.10. v.10. *conserue* c. del Tempio: 1.Cron. 26.20. Vedi l'osseruatione di questo comandamento, Neh. 13.12. *prouatemi* c. se voi ubbidendo a' miei comandamenti, io mancherò alle mie promesse. *v'apro* termine figurato, per significare come un diluuio di beni. Vedi Gen. 7.11. 2.re 7.2.19. *che non le* c. per ricoglierla, e riporla: ouero, per mangiarla.

v.11. *le bestie* c. gl'insetti, che guastano i frutti della terra. *non isperderanno* c. non perderanno il lor frutto, per niuno accidente.

v.12. *di diletto* c. felicissimo, abbondante in tutto cio che si puo disiderar nel mondo. v.14. *a bruno* come Iob 30.28. Sal. 38.7. Parè c'habbia riguardo a' digiuni, notati Zac. 7.3. v.15. *i superbi* titolo ordinario de' più graui peccatori, che peccano per malitia, ed audacia. *edificati* c. stabiliti, e cõseruati in felicità durabile. v.16. *Allhora* c. mentre che gli empi bestemmiauano in questa maniera, veri fedeli si son loro opposti, e si son fortificati insieme cõtr'a quelle tentationi. *un libro* c. Iddio si ricorderà di loro a suo tempo, per render loro il premio della lor fede, e perseueranza. Termini, tolti dagli huomini: Sal. 56.9. *che pensano* c. c'hanno sempre il suo timore dentr'al cuore, e dauanti agli occhi: che meditano la sua gratia, e' suoi comandamenti: hanno cura d'inuocarlo, e l'hanno in attual ricordanza in tutte le loro opere. v.17. *opererò* c. eseguirò i miei giudicii sopra i profani. *un tesoro* c. io gli amerò, e guarderò pretiosamente. v.18. *se pur* c. a torto imputate a Dio, ch'egli non ricompensa quelli che lo seruono: seruitelo di cuore, e dirittamente: ed allhora voi sperimenterete l'effetto delle sue promesse: là doue hora voi ve ne priuate, percioche tutto'l vostro seruigio è contaminato d'hipocrisia, e d'empietà.

CAP. IV. v.1. *quel giorno* c. della venuta di Christo, dellaquale egli hauea parlato, Mal. 3.2.3. *ne radice* termine prouerbiale, come Iob 18.16. e 29.19. Isa. 5.24. Amos 2.9. v.2. *si leuerà* c. per fede vi sarà data la conoscenza, e'l godimento di Christo, ilquale agli empi sarà un fuoco diuorante: ma a' suoi un sole di calor viuificante, e ristorante, in virtù della sua perfetta giustitia, per laquale egli gli riconcilierà a Dio, suo Padre, ed acquisterà loro il suo Spirito, per rigenerargli, santificargli, e saluargli perfettamente. Vedi Isa. 60.1.2.19. *uscirete* pittura della libertà dello Spirito ne' fedeli, in gioia, vigore, e prontezza di mouimenti spirituali. *salterelerete* o, crescerete. Vedi Ier. 50.11. v.3. *calpesterete* rappresentatione delle vittorie della Chiesa sopra i suoi nimici spirituali, frequente ne' profeti. v.5. *Elia* c. Giouanni Battista, ilquale verrà nella virtù e Spirito d'Elia: Luc. 1.17. *quel grande* c. quell' apparitione magnifica del Figliuolo di Dio in carne, accompagnata della virtù consumante, descritta innanzi, Mal. 3.2. e 4.1. principalmente a riguardo de' Iudei, i quali da lui saranno distrutti per la lor ribellione, ed ingratitudine. v.6. *conuertirà* c. la sua predicatione sarà per ridurre i figliuoli d'Israel tralignati, alla vera fede, e pietà de' lor maggiori: là onde anchora i lor padri, come Abraham, Isaac, e Iacob, i quali, per dir così, non gli riconosceuano più, Isa. 29.22.23. gli accetteranno dinuouo per lor legittima progenie: e cio mancando, io farò un finale e totale sterminio della natione.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

IL SANTO EVANGELIO *del* SIGNOR NOSTRO IESV CHRISTO, *secondo* S. MATTEO.

Iddio, che volle che la sua Legge, data per Moise; e tutto'l rimanente della dottrina sacra, riuelata a' suoi profeti; fosse da essi anchora messa in iscritto: ha osseruato lo stesso nel Nuouo Testamento; inspirando i suoi Apostoli, per lo medesimo Spirito, che gli hauea sempre condotti nella lor predicatione di viua voce, a dettarne de' Libri, per liquali ella fosse conseruata, e trapassasse a tutte l'età, nella sua originale verità, ed autorità diuina. E così è stato compiuto il corpo, e suggellato il numero de' sacri Libri, de' quali la prima parte va sotto'l nome generale del Vecchio Testamento; o della Legge, e de' Profeti: e questa seconda, sotto quello del Nuouo, o dell' Euangelio. Parola Greca, che significa, Buona e felice nouella: usata per additare l'annuntio della venuta del Figliuolo di Dio in carne, e dell' adempimento per lui di tutto cio ch'era stato comandato, figurato, predetto, e promesso per la Legge, e per li Profeti: ed a che erano state d'ogni tempo eleuate le speranze, intenti i disideri, e sospesa l'aspettatione de' fedeli. Hor tutti questi Libri, benche contengano una medesima sustanza, pur sono, quant' è alla forma, ed al suggetto particolare, distinti in istorici, dottrinali, e profetici. E'l nome d'Euangelio è stato spetialmente appropiato a' quattro primi istorici, scritti da due Apostoli, S. Matteo, e S. Giouanni: e da due Discepoli, o Euangelisti, S. Marco, e S. Luca. Tutti autorizzati per la lor vocatione diuina, accompagnata della certa ed infallibile assistenza, e condotta dello Spirito santo: ilquale anchora ne ha d'ogni tempo impressa la certezza, e la persuasione, nel cuore d'ogni vero fedele, ed in tutta la Chiesa: laquale, in virtù di questo suggello, ne ha testimoniato; ed ha publicata, difesa, e sposta questa verità, per indurre gli huomini all' ubbidienza della fede. Hor in questi quattro Euangelisti vi sono delle parti comuni, nellequali tutti conuengono: e dell' altre particolari a ciascuno d'essi. Hauendo la sapienza diuina temperato questo corpo in questa maniera: acciochè, nelle parti essentiali, nellequali tutti concordano, la fede della Chiesa fosse fondata, e fortificata, per una del tutto conforme relatione: e che, per qualche narrationi, e circostanze

Digitized by Google

diuerse, e singolari, il suo studio, e meditatione fosse eccitata: e che per li supplementi, ed amplificationi degli uni sopra gli altri, la storia fosse più compiuta, e la dottrina meglio fornita in tutte le sue parti: ed in somma, accioche apparisse che, senza fraude, ne collusione, tutti hanno fedelmente riferito cio ch'era stato a ciascuno separatamente inspirato. Che è in sustanza, Che'l Figliuolo eterno di Dio, nel tempo ordinato, e predetto, ha preso carne humana della sacra Vergine, per operatione miracolosa dello Spirito santo: dalquale anchora la detta sua natura humana è stata perfettamente santificata, fin dalla sua prima concettione: e colmata di tutte le gratie, per essere egli il Sacerdote sagrato, l'ostia immaculata, il Mediatore accetteuole, e'l Capo giustissimo della sua Chiesa, per riscattarla dalla morte, ed acquistarle la gratia, e la pace di Dio, e la ragione alla vita eterna. E conseguentemente, che, dopo hauer passati molti anni in vita priuata, fu da Dio, suo Padre, nel Battesimo, amministratogli da Giouanni Battista, suo precursore, installato nel publico esercitio del suo ufficio del Messia: delquale egli adempiè le parti del Profeta, e del Sacerdote, in terra: e poi andò a prender nel cielo la possessione della terza, che è il suo Regno eterno. Hor l'istoria Euangelica si fermà più particolarmente a discriuere la sua conuersatione nel mondo, compresa in queste tre parti; d'attioni, di dottrina, e di sofferenze. Quant'è all'attioni, ne discriue d'ogni spetie: delle naturali, delle ciuili, dell'Ecclesiastiche, delle spirituali, delle diuine, e miracolose: nell'une, egli ha dimostrata la verità della sua natura humana: nell'altre, la sua somma carità, e mansuetudine: nell'altre, la sua volontaria ubbidienza, ed humiltà: nell'altre, la sua santità, giustitia, e perfettissima innocenza: nell'altre, la sua potenza diuina, ed infinita. E, come per l'une egli ha, non solo dato a' suoi fedeli un perfettissimo esemplare d'imitatione: ma principalmente ha per essi soddisfatto alla giustitia della Legge, ed ha loro acquistata la ragione alla vita, come lor malleuadore: così per l'altre ha date loro proue certissime della sua virtù a lor salute, e piena liberatione. Quant'è alla sua dottrina, è stata da lui adoperata, prima, a ristabilire il vero senso della Legge, ch'era stato falsificato per molte traditioni, e superstitioni de' dottori de' Iudei. Poi appresso, a dimostrare che'n lui solo si poteua trouar l'adempimento di cio che la Legge di Dio comanda, e promette all'huomo per la sua salute: e ch'egli comunicaua questo beneficio a' suoi, per la fede, in giustificatione di vita; e per lo suo Spirito di rigeneratione, in santificatione, e nuoua ubbidienza. Di che anchora egli ha ordinati di nuoui segni, e suggelli sacri, ne' due Sagramenti della Chiesa Christiana, nel Battesimo, e nella Santa Cena. E conseguentemente a dare ogni maniera d'insegnamenti diuini, e spirituali, in tutte le parti della fede, e della vita de' suoi fedeli. Che è stato il seme della dottrina Euangelica, ilquale di poi fu più ampiamente sparso, e coltiuato per li suoi Apostoli. Quant'è alle sue sofferenze, la storia discriue come la sua vita non è stata, senon un perpetuo corso di miserie, e d'infermità: d'assalti, e di tentationi del diauolo: di sprezzo, persecutioni, ingiurie, ed obbrobbri del mondo: e principalmente della maluagia natione de' Iudei, e de' suoi corrotti conduttori: infino al segno della morte della croce: per laquale hauendo compiuto il sourano atto del suo Sacerdotio, adempiuto il consiglio di Dio, acquistata la redentione eterna, distrutto'l regno del peccato, del diauolo, e della morte; ed annullate tutte l'ombre, e le cerimonie antiche; Iddio l'ha risuscitato da' morti, e l'ha souranamente innalzato per la sua salita in cielo, per prendere la possessione del suo Regno: delquale, partendo di questo mondo, egli ha commesso'l ministerio a' suoi Apostoli, ed a tutti i lor veri successori: per raccogliere i suoi eletti di tutte le nationi, dispensar la sua gratia, e gouernar la sua Chiesa, per la predicatione del suo Euangelio, accompagnata della perpetua virtù del suo Spirito, delquale ha loro data la sicurissima promessa.

CAP.

Digitized by Google

CAP. I.

S. Matteo descriue la geneologia di Iosef, sposo di Maria, 18 dellaquale nacque Iesu Christo, secõdo la carne, per opera miracolosa dello Spirito santo: 20 di che Iosef è ammaestrato da un Angelo; ed insieme del nome, e dell'ufficio d'esso: 22 secõdo la profetia d'Isaia.

LIBRO della generatione di
Iesu Christo, figliuolo di Dauid, figliuolo d'Abraham.
v.2. Gen. 21.2. 2 *Abrahã generò Isaac,
ed *Isaac generò Iacob: e
*Gen.25. 26. *Iacob generò Iuda, ed i
suoi fratelli:
*Gen. 29. 35. 3 E *Iuda generò Fares, e
Zara, di Tamar: e Fares generò Esrom: ed Esrom
v.3. Gen. 28. 27. 1. Cro. 2. 5. 7. generò Aram:
4 Ed Aram generò Aminadab: ed Aminadab
generò Naasson: e Naasson generò Salmon:
9.10.11. 5 E Salmon generò Booz, °di Rahab: e *Booz
v.5. Rut. 4.18. generò Obed, di Rut: ed Obed generò Iesse:
6 E Iesse generò il rè Dauid: e'l *rè Dauid ge-
v.6. 2.Sã. 12.24. nerò Salomone, di quella *ch'era stata* d'Vria:
7 E *Salomone generò Roboam: e *Roboam
v.7. 1.rè 11.43. generò Abia: ed *Abia generò Asa:
8 Ed *Asa generò Iosafat: e *Iosafat generò
*1.rè 14.31. Ioram: e °Ioram generò Hozia:
*1.rè 15.8. 9 Ed *Hozia generò Ioatam: e *Ioatam ge-
v.8. 1.rè 15.24. nerò Achaz: ed *Achaz generò Ezechia:
10 Ed *Ezechia generò Manasse: e *Manasse
*2.rè 8.16. generò Amon: ed *Amon generò Iosia:
v.9. 2.rè 15.7. 11 E *Iosia generò °Ieconia, ed i suoi fratelli,
°*che furono* al *tempo del*la cattiuità di Babilonia.
*2.rè 15. 38. 12 E, °dopo la cattiuità di Babilonia, *Ieconia
°generò Salatiel: e Salatiel generò °Zorobabel:
*2.rè 16. 20. 13 E Zorobabel generò Abiud: ed Abiud generò Eliachim: ed Eliachim generò Azor:
v.10. 2.rè 20.21. 14 Ed Azor generò Sadoc: e Sadoc generò Achim: ed Achim generò Eliud:
*2.rè 21. 18. 15 Ed Eliud generò Eleazar: ed Eleazar generò Mattan: e Mattan generò Iacob:
*2.rè 21. 26. 16 E Iacob generò Iosef, marito di Maria: dellaquale è nato Iesu, che è nominato °Christo.
v.11. 2.rè 23.34. 17 Così tutte le generationi, da Abraham fino a Dauid, *son* °quattordici generationi: e da Dauid fino alla cattiuità di Babilonia, altresì quattordici: e
v. 12. 1. Cron. 3.17. 18.19. dalla cattiuità di Babilonia fino a Christo, altresì quattordici.
18 Hor la natiuità di Iesu Christo auuenne in questo modo. *Maria, sua madre, essendo stata °sposata a Iosef, auãti che fosser venuti a stare insieme, si trouò grauida: *ilche era °dello Spirito santo. v.18. Luc. 1.27. *Luc.1.35.
19 E Iosef, suo marito, essendo *huomo* °giusto, e non volendola publicamente infamare, voleuà occultamente lasciarla.
20 Ma, hauẽdo queste cose nell'animo, ecco, un Angelo del Signore gli apparue in sogno: dicẽdo, Iosef, figliuol di Dauid, non temere di riceuer Maria, tua moglie: percioche cio ch'in essa è generato è dello Spirito santo.
21 Ed ella partorirà un figliuolo, e tu gli porrai nome °Iesu: * percioche egli saluerà il suo popolo da' lor peccati. v.21. Fat. 4.12.
22 Hor tutto cio auuẽne, °accioche s'adempiesse quello ch'era stato detto dal Signore, per lo profeta: dicendo,
23 *Ecco, la Vergine sarà grauida, e partorirà un figliuolo, ilqual °sarà chiamato Emmanuel: ilche, interpretato, vuol dire, Dio con noi. v.23. Isa. 7.14.
24 E Iosef, destatosi dal sonno, fece secondo che l'Angelo del Signore gli hauea comandato: e riceuette la sua moglie.
25 Ma egli non la conobbe, °fin ch'hebbe partorito il suo figliuol primogenito. Ed ella gli pose nome IESV.

CAP. II.

Essendo Iesu nato in Betleem, de' Magi vẽgono ad adorarlo: 2 ed informatisi in Ierusalẽ del luogo doue era nato, 7 il rè Herode dilibera di farlo morire: 12 ma egli è preseruato da Dio, ilquale riuela a' Magi che non ritornino ad Herode; 13 ed a Iosef che si rifugga, con Iesu, in Egitto: 16 onde il rè fa uccidere i fanciulli di Betleem: 19 ma, dopo la sua morte, Iosef, con Iesu, ritorna in Iudea, ed habita in Nazaret.

HOr, *essendo Iesu nato in Betleem di Iudea, a' dì del rè Herode, ecco, de' °Magi d'Oriente arriuarono in Ierusalem. v.1. Luc. 2.4.
2 Dicendo, Doue è il Rè de' Iudei, che è nato? conciò sia cosa che noi habbiamo veduta °la sua stella in Oriente; e siamo venuti per adorarlo.
3 E'l rè Herode, udito *questo*, fu turbato: e tutta Ierusalem con lui.
4 Ed egli, raunati tutti i °principali sacerdoti, e gli °Scribi del popolo, s'informò da loro doue il Christo douea nascere.
5 Ed essi gli dissero, In Betleem di Iudea: percioche così è scritto per lo profeta:

CAP. I. v.1. *Libro* c.registro, o rassegna della linea di Christo, secondo la carne: Luc.3.23. v.5. *di Rahab* egli è incerto se con-
uiene intendere quella di Ios.2.1. v.8. *Ioram* tre rè successiui sono qui tralasciati: Achazia, Ioas, ed Amasia: 2.rè 8.29. e 11.2. e 12.21. e
14.21. la cagione n'è incognita: come di molte altre particolarità in queste geneologie. v.11. *Ieconia* i Greci hanno confusi i nomi di
Ioiachim, figliuolo di Iosia: e di Ioiachin, figliuolo di Ioiachim, in uno stesso nome di Ieconia: e per ciò conuiene qui intendere il fi-
gliuolo di Iosia: e nel v.12. il nipote, ilquale anchora propiamente era nominato Ieconia: 1.Cron.3.16. *che furono* c.sotto iquali, a di-
uerse fiate, il popolo fu trasportato in Babilonia: 2.rè 24. e 25. v.12. *dopo la* c.dopo che i Iudei furono stati menati in cattiuità. *generò*
da Ier.22.30. Luc.3.27. appare che Salatiel non fu figliuolo di Ieconia, in cui mancò la linea di Dauid per Salomone: ma solo il più prossi-
mo successore nel gouerno del popolo: Esd.1.8. e 5.14. e 6.7. Vedi simili esempli, 1.Cron.3.16.17. Vedi sopra Luc.3.23. come queste due ge-
neologie di S.Matteo, e di S.Luca, si possono conciliare. *Zorobabel* che fu, non figliuolo, ma nipote di Salatiel: 1.Cro.3. 17.18.19. e'l pa-
dre è stato tralasciato, forse perche morì auanti suo padre, e non peruenne giammai alla dignità. v.16. *Christo* c.Vnto: nome Greco,
corrispondente all' Ebreo Messia: così nominato, percioche egli è stato ordinato e consagrato dal Padre, Rè, Sacerdote, e Profeta soura-
no della Chiesa; in tutta la sua persona: e che nella sua natura humana, egli è stato dotato della pienezza de' doni dello Spirito santo:
lequali due cose erano significate per l'Vntione antica. Vedi Isa.61.1. Dan.9.24. v.17. *quattordici* egli è certo che nella seconda, e nel-
la terza schiera vi sono delle omissioni: diche non si puo rendere alcuna ragione ben certa. Vedi v.8. v.18. *sposata* c.promessa: secon-
do la lodeuole usanza antichissima, di fraporre un certo spatio fra le promesse del matrimonio, e la consummatione: Gen.19.14. Deu.20.7.
e 22.23. *dello Spirito* c.per la sua miracolosa operatione: per laquale, oltre e sopra l'ordine di natura, e senza alcun congiugnimento
d'huomo, formò il corpo del Signore, della propia sustanza della Vergine: e santificandolo perfettamente, l'animò, e lo viuificò.
v.19. *giusto* c.osseruante della dirittura, ed honestà, in non volere sposare una che fosse moglie d'un altro: o che fosse di macchiata pu-
dicitia. Ed altresì humano, e pietoso, in non volerla infamare, ripudiandola solennemente, nella forma usata. v.21. *Iesu* c.Saluatore.
v.22. *accioche* non già che la predittione sia cagione dell' adempimento: ilquale incontrario è stato cagione della predittione: ma, per
mostrare la necessità dell' adempimento nel suo tempo: fino alquale la verità della predittione restaua sospesa: o, semplicemente, per
mostrare la conuenenza dell' adempimento con la predittione. v.23. *sarà chiamato* altri testi hanno, tu chiamerai: c. tu Vergine ma-
dre: secondo i termini propi d'Isaia. v.25. *fin che* questo era necessario di sapere per la fede della Chiesa: se poi appresso Iosef ritenne Maria, astenendosi dalla sua compagnia, lo Spirito santo non l'ha specificato: ma pure piamente è creduto.
CAP. II. v.1. *Magi* nome di professione di certi huomini filosofi, od astrologi, di Persia, o d'Arabia, o d'alcuna altra contrada Oriẽ-
tale alla Iudea. v.2. *la sua stella* che fu qualche meteoro luminoso, ed istraordinario, creato da Dio, per segno della nascita di Christo.
Puo essere che, per alcuna osseruatione astrologica, tratta dagli esempli di simili meteori, essi conghietturarono qualche segnalato mu-
tamento, od accidente nuouo nel mondo: ma quella ferma persuasione, che mostrano d'hauere, non potè procedere, senon da una spe-
tiale riuelatione, od inspiratione diuina. v.4. *principali* questa parola si prende qui, ed altroue negli Euangeli, largamente, per li
Capi delle famiglie, e degli spartimenti de' sacerdoti: come 2.Cro.36.14. *Scribi* questi erano certi huomini intendenti nella Scrittu-
ra santa, che la sponeuano publicamente nelle Sinagoghe: e son nominati del popolo, percioche erano del comun delle tribu d'Israel,
1.Cron.2.55. e non sol di quella di Leui, a cui quest'ufficio douea propiamente appartenere: 2.Cro.34.13. Esd.7.6.11.12. ed anche erano am-
messi ne' consigli publici, come erano anticamente i profeti, Ier.26.11. e teneuano luogo di Magistrati: 1.Macab.5.42. e 7.12.

Digitized by Google

v.6. Mic. 6 *E tu,Betleem,terra di Iuda, nõ sei punto la
5.2. minima fra' Capi di Iuda:percioche di te uscirà un
Capo,ilqual pascerà il mio popolo Israel.
7 Allhora Herode, chiamati dinascoso i Ma-
gi, domandò loro °del tempo appunto,che la stel-
la era apparita.
8 E, mandandogli in Betleem, disse *loro*, An-
date, e domandate diligentemẽte del fanciullino:
e,quando l'haurete trouato, rapportatelomi, ac-
cioche anchora io venga, e l'adori.
9 Ed essi,udito il rè,andarono:ed ecco,°la stella,
c'haueano veduta in Oriente,andaua dinanzi a lo-
ro: fin che,giunta disopra al luogo doue era il fan-
ciullino, °vi si fermò.
10 Ed essi, veduta la stella, si rallegrarono di
grandissima allegrezza.
11 Ed, entrati nella casa, trouarono il fanciul-
lino, con Maria, sua madre: e, °gittatisi *in terra*,
adorarono quello: ed, aperti i lor tesori, gli offe-
rirono doni, oro, incenso, e mirra.
12 Ed, hauendo hauuta una riuelation diuina
in sogno, di non tornare ad Herode, per una altra
strada si ridussero nel lor paese.
13 Hor,dopo che si furono dipartiti,ecco,un An-
gelo del Signore apparue in sogno a Iosef:dicẽdo,
Destati,e prendi il fanciullino,e sua madre,e fuggi
in Egitto,e stà quiui, fin ch'io te'l dica: percioche
Herode cercherà il fanciullino,per farlo morire.
14 Egli adunque,destatosi, prese il fanciullino,
e sua madre, di notte, e si ritrasse in Egitto.
15 E stette quiui fino alla morte d'Herode: ac-
cioche s'adempiesse °quello, che fu detto dal Si-
v.15. Hos. gnore per lo profeta: dicendo, *Io ho chiamato
11.1. il mio Figliuolo fuor d'Egitto.
16 Allhora Herode,veggendosi beffato da' Ma-
gi,s'adirò grauemente:e mãdò a fare uccidere tut-
ti i fanciulli ch'*erano* in Betleem, ed in tutti i suoi
confini,d'età da due anni in giù;secondo'l tempo,
delquale egli s'era diligentemente informato da'
Magi.
17 Allhora °s'adempiè quello che fu detto dal
profeta Ieremia: dicendo,
v.18. Ier. 18 *Vn grido è stato udito in Rama,un lamen-
31.15. to,un pianto, ed un gran rammarichio: Rachel
piagne i suoi figliuoli, e non è voluta esser conso-
lata,°percioche non sono *più*.
19 Hor,dopo c'Herode fu morto,ecco,un Ange-
lo del Signore apparue in sogno a Iosef,in Egitto:
20 Dicẽdo,Destati,e prendi il fanciullino,e sua
madre,e vattene nel paese d'Israel: percioche co-
loro che cercauano la vita del fãciullino sõ morti.
21 Ed egli, destatosi, prese il fanciullino, e sua
madre, e venne nel paese d'Israel.
22 Ma,hauendo udito ch'Archelao°regnaua in
Iudea,in luogo d'Herode,suo padre;temette d'an-
dar là: ed,hauendo hauuta una riuelation diuina
in sogno,si ritrasse nelle parti della Galilea.
23 Ed, essendo venuto là, habitò in una città,
detta Nazaret: accioche s'adempiesse quello che
fu detto°da' profeti,ch'egli sarebbe chiamato Na-
zareo.

CAP. III.

Giouanni Battista predica, e battezza, 4 in habito, e maniera di viuere straordinaria, ed austera: 7 riprende l'hipocrisia, e la vana presuntione de' Farisei, e Sadducei; esortãdogli a vera penitenza: altrimenti, annuntiãdo loro il giudicio prossimo di Christo: 13 ilquale viene anch'egli al Battesimo di Giouanni, accompagnato in lui d'un chiaro segno della virtù dello Spirito santo sopra la sua natura humana, e d'una testimonianza celeste del perfetto amor del Padre inuerso lui.

HOr *in que' giorni venne Giouanni °Battista, v.1. Mar.
predicando °nel diserto della Iudea. 1.4. Luc.3.
2 E dicendo, °Rauuedeteui: percioche il Re- 3.
gno de' cieli è vicino.
3 Percioche questo *Giouanni* è quel delqual
fu parlato dal profeta Isaia: dicendo,* *V'è* una vo- v.3. Isa.
ce d'uno che grida nel diserto, Acconciate la via 40.3. Mar.
del Signore, addirizzate i suoi sentieri. 1.3. Luc.3.
4 Hor *esso Giouanni hauea il suo vestimento 4. Gio.1.23.
°di pel di camello,ed una cintura di cuoio intorno v.4. Mar.
a' lõbi:e'l suo cibo erano°locuste,e mel °saluatico. 1.6.
5 Allhora Ierusalem, e tutta la Iudea, e tutta v.6. Mar.
la contrada d'intorno al Iordano, uscirono a lui. 1.5.
6 Ed* erano °battezzati da lui nel Iordano, v.7. Mat.
°confessando i lor peccati. 12.34.e 23.
7 Hor egli,veggendo molti de' °Farisei, e de' 33. Luc.3.
°Sadducei,venire al suo battesimo,disse loro,*Pro- 7.

v.7. *del tempo* c. ei è verisimile che la stella era apparita due anni, od intorno, auanti la nascita di Iesu: e che, sopra questa opinione ch'ella era surta nel medesimo tempo che Christo nacque, Herode fece uccidere i piccioli fanciulli da due anni in giù. v.9. *la stella* pare, ch'ella fosse sparita qualche tempo innanzi, e che non si mostrò dinuouo, senon quando i Magi furono in camino per andare in Betleem. *vi si fermò* questo mostra ch'era un meteoro, vicin di terra. v.11. *gittatisi* di qui appare,ch'erano sospinti da qualche monimento,ed inspiratione diuina. v.15. *quello* quel luogo in vero non riguarda propiamente,e nel suo senso literale, a Christo:ma si riferisce a lui per una certa conuenenza,ed allusione, fondata,non tanto sopra cio,che Christo è il vero ed eterno Figliuol di Dio: e ch'egli ha voluto prender parte all' esilio d'Egitto,nelquale già era stato il popolo: quanto sopra qualche intẽtion segreta dello Spirito santo, palesata per l'Euangelista. v.17. *s'adempiè* questa applicatione dee intendersi come la precedente. Vedi sopra Ier.31.15. v.18. *percioche* o,di cio che non sono più. v.22. *regnaua* c.essendo stato dichiarato re per lo testamento d'Herode,suo padre: ma dipoi Augusto lo ridusse ad un titolo inferiore d'Etnarca,e gli leuò la metà del regno. v.23. *da' profeti* queste parole non si trouano altroue, senon Giud.13.5. di Sansone: ilquale,in molte parti della sua vita fu figura di Christo: ed è credibile che i profeti,nelle lor prediche,insegnassero che'l vero Sãson della Chiesa,e'l Nazireo di Dio,sarebbe il Messia,la cui perfetta santificatione era stata figurata per li Nazirei antichi: Num.6.2. e perche Christo possedeua in misterio la verità di cio, la prouidenza di Dio volle anchora ch'egli ne portasse il nome, che gli fu inscientemente, e per equiuocatione, imposto per ischerno popolare, dal nome della città vilissima della sua dimora.

CAP. III. v.1. *Battista* nome d'ufficio religioso, spesso usato da altri Iudei, superstitiosamente, e senza vocatione: ma da S.Giouanni santamente,e con vocation diuina, per seruire di preparatione a Christo,e di trapasso dalla Legge all'Euangelio. *nel diserto* era una parte del paese di Iuda,meno habitata,e da pascoli: Ios.15.61. v.2. *Rauuedeteui* c.con dolore,e penitenza della vostra vita passata; e con ardente e fermo proponimento d'ammendarla; riuolgeteui a Dio,per chiedergli gratia,e perdono:ed in questa maniera disponeteui a riceuere il Messia,già venuto: ilquale ristabilirà il Regno di Dio in giustitia,e pace:per recar salute a' penitenti,ed ultima perditione a' ribelli indurati. Vedi Isa.56.1.e 59.20.Mal.3.2.e 4.2. v.4. *di pel* onde si faceua un panno grosso, o feltro. O sia che Giouanni imitasse il vestire rozzo e velloso degli antichi profeti,2.rè 1.8.Zac.13.4. o che,predicando la penitenza,volesse usar vesti, e cibi consueti ne' digiuni,cordogli,ed humiliationi, sceurandosi d'ogni morbidezza,e delitie. Vedi Matt.11.8. *locuste* usate a' tempi antichi, ed anche hoggidì per cibo in varie parti del Leuante. Vedi Leu.11.22. *saluatico* c.che prouiene per li boschi, senza arte, ne cura humana. Vedi 1.Sam.14.26. v.6. *battezzati* c.tuffati nell'acqua,per un segno e suggello sacro dell' espiatione,e rimessione de' peccati,spesso rappresentata per lo lauamento delle brutture corporali: e della purificatione,e rigeneratione dell' anime: e della mortificatione del peccato,come tutto affogato, per lo beneficio del Redentore,ch'era presto ad esser riuelato:ed insieme,per una cerimonia obbligatoria,dal canto dell'huomo, a studiarsi a santità,e purità di vita,fuggendo ogni contaminatione di peccato. Vedi Luc.3.3. *confessando* c.a Dio, nella persona di Giouanni,suo ministro: benche non con una spetiale enumeratione: ma sì bene con viuo sentimento di compuntione, vergogna, ed humil riconoscimento: e con odio e riprobatione del peccato: per implorar la misericordia di Dio. Vedi Fat.19.18.

v.7. *Farisei Sadducei* sette,ed ordini religiosi fra' Iudei: de'quali l'origine,e'l tempo d'essa,sono molto dubbiosi. Egli è certo che quelle nacquero dopo la tornata di Babilonia,e verisimilmente dopo le persecutioni d'Antioco. Farisei,significa separati: c.dalla maniera comune di vita,per singolare studio nella Legge di Dio,e professione di santità:e distinti dal vulgo per astinenze,discipline, osseruanze di veste,ed altre cose simili. L'institutione potè essere stata lodeuole: ma in fine tralignò in superstitione,errore,hipocrisia,orgoglio,e seditione. I Sadducei furono nominati d'un certo Sadoc, lor fondatore, ilquale, torcendo il detto d'un suo maestro, Che non conuiene seruire a Dio, ne per isperanza di premio, ne per timor di pena, introdusse l'Epicureismo fra' Iudei, negando la risurrettione,e tutto lo stato della vita futura, e l'immortalità dell' anime, ed ogni sussistenza di spiriti &c.

genie

Digitized by Google

*Rom.5.9. genie di vipere, °chi v'ha mostrato di fuggir *dall'
1. Tess.1. ira a venire?
10. 8 Fate adunque frutti °degni della penitenza.
v.9.Gio. 9 E °non pensate di dir fra voi stessi, *Noi hab-
8.39. biamo Abraham per padre: percioche io vi dico,
che Iddio puo, etiandio di queste pietre, far surge-
re de' figliuoli ad Abraham.
10 Hor °già è anchora posta la scure alla radi-
v.10.Mat. ce degli alberi: * ogni albero adunque, che non
7.19. Gio. fa buon frutto, sarà di presente tagliato, e gittato
15.6. nel fuoco.
11 °Ben vi battezzo io con acqua, a penitenza:
v.11.Mar. ma *colui che viene dietro a me è più forte di me,
1.7.Luc.3. le cui suole ion non son degno di portare: egli vi
16. Gio.1. battezzerà con lo Spirito santo, e col fuoco.
26. Fat.1. 12 °Egli ha la sua vẽtola in mano, e mõderà in-
5.e 11.16.e teramente l'aia sua: e raccoglierà il suo grano nel
19.4. granaio, ma arderà la paglia col fuoco inestingui-
bile.
v.13.Mar. 13 * Allhora venne Iesu di Galilea al Iordano a
1.9.Luc.3. Giouanni, °per esser da lui battezzato.
21. 14 Ma Giouanni lo diuietaua forte: dicẽdo, Io
ho bisogno d'esser battezzato da te, e tu vieni a me!
15 E Iesu, rispondendo, gli disse, Lascia al pre-
sente: percioche così °ci conuiene adempiere ogni
giustitia. Allhora egli lo lasciò.
16 E Iesu, tosto che fu battezzato, salì fuor dell'
v.16. Gio. acqua: ed ecco, i cieli °gli s'apersero: ed * egli vi-
1.33. de °lo Spirito di Dio scendere in somiglianza di
colomba, e venir sopra esso.
v.17. Sal. 17 Ed ecco °una voce dal cielo, che disse, *Que-
2. 7. Isa. sto è il mio diletto Figliuolo, °nelquale io prendo
42.1.Mat. il mio compiacimento.
12.18.e 17.

CAP. IIII.

5.Col.1.13. *Iesu è tẽtato nel diserto dal diauolo in diuerse ma-*
2.Pie.1.17. *niere, e resta vincitore in tutte: 12 poi comincia a*
predicar l'Euangelio, 18 al cui ministerio egli chia-
ma Pietro, ed Andrea: 21 poi, Iacopo, e Giouanni:
23 e, facendo molti miracoli, 25 è seguito da gran
moltitudine di popolo.

ALlhora * Iesu fu condotto °dallo Spirito nel v.1. Mar.
diserto, per esser °tentato dal °diauolo. 1.12. Luc.
2 E, dopo c'hebbe °digiunato quaranta giorni, 4.1.
e quaranta notti, alla fine °hebbe fame.
3 E'l Tentatore, accostatoglisi, disse, °Se pur
tu sei Figliuol di Dio, dì che queste pietre diuen-
gano pani.
4 Ma egli, rispondendo, disse, Egli è scritto,
* L'huomo non viue di pan solo, ma °d'ogni paro- v.4. Deu.
la che procede dalla bocca di Dio. 8.3.
5 Allhora il diauolo °lo trasportò nella °santa
città, e lo pose sopra °l'orlo del tetto del Tempio.
6 E gli disse, Se pur sei Figliuol di Dio, gittati
giù: percioche egli è scritto, * Egli darà ordine a' v.6. Sal.
suoi Angeli intorno a te: ed essi ti torranno nelle 91.1.
lor mani; che talhora tu non t'intoppi del piè in
alcuna pietra.
7 Iesu gli disse, Egli è altresì scritto, * Non v.7. Deut.
tentare il Signore Iddio tuo. 6.16.
8 Dinuouo il diauolo lo trasportò sopra un
monte altissimo, e gli °mostrò tutti i regni del
mondo, e la lor gloria.
9 E gli disse, Io ti darò tutte queste cose, se,
gittandoti *in terra*, tu m'adori. v.10. Deu.
10 Allhora Iesu gli disse, °Va, Satana: conciò 6. 13. e 10.
sia cosa ch'egli sia scritto, * Adora il Signore Iddio 20.1.Sam.
tuo, e serui a lui solo. 7.3.
11 Allhora il diauolo lo lasciò: ed ecco, degli v. 12.
Angeli vennero a lui, e gli ministrauano. Mar.1.14.
12 * Hor Iesu, hauendo udito che Giouanni era Luc.3.19.e
stato messo in prigione, °si ritrasse in Galilea. 4.14. Gio.
13 E, *lasciato Nazaret, vẽne ad habitare in Ca- 4.43.
pernaum, città posta in su la riua °del mare a' con- v.13. Luc.
fini di Zabulon, e di Neftali. 4.16.30.31.

chi v'ha parole d'ammiratione della venuta di questa gente, così mal disposta al vero Battesimo interno, delquale veniuano a prendere il segno. Come per dire, Se voi ci venite dirittamente, questo è bene una marauiglia della gratia di Dio: ma conuiene che voi lo verifichiate per l'opere: altrimenti, apparirà che non è senon un vano disiderio di nouità: Matt.11.7.Gio.5.35. v.8. *degni* c.che ne rendano una vera proua, come suoi effetti propi, e naturali. Altri, conueneuoli a penitenza. v.9. *non pensate* c.non vi lusingate con l'opinione, che, per essere usciti d'Abraham, secondo la carne, voi siate nella gratia di Dio, e sicuri contr'al suo giudicio: percioche, appo lui, la sola imitatione della fede e pietà d'Abraham fa essere, e dimostra i suoi veri figliuoli; e non la generatione corporale: Rom.4.12. hor tali figliuoli possono esser prodotti di tutti i popoli, ed etiandio di queste pietre. Anchora non vi persuadete che, per la vostra perditione, il popolo di Dio perisca: percioche in questi figliuoli spirituali d'Abraham sussisterà sempre il popolo di Dio, inuerso'lquale il patto e le promesse di Dio saranno verificate. v.10. *già è* c.da hora innanzi, Iddio non userà più tanta toleranza, come per addietro, inuerso voi, falsi Iudei: Mal.3.5.anzi, hauendoui presentata la sua gratia nel suo Figliuolo, se voi la rifiutate, egli vi riprouerà, e punirà prontamente. v.11. *Ben vi* c.io non sono senon ministro del segno esteriore della vostra purificatione spirituale per la penitenza: ma Christo sarà il vero autore, ed operatore dell' attione, per lo suo Spirito, ch'opererà in virtù di fuoco, il cui propio è di nettar perfettamente, e bene adentro tutto cio che passa per esso: là doue l'acqua laua solo la superficie. Vedi Isa.4.4.Mal.3.2.3. v.12. *Egli ha* c. egli netterà la sua Chiesa della mischianza degl'hipocriti, e maluagi: gittando questi nel fuoco dell' inferno, e raccogliendo tutti i suoi veri fedeli nel Regno de' cieli. v.13. *per essere* non certo, per alcun segno di necessità di purificatione di peccato; o di penitenza: ma per adempiere tutte le parti del seruigio di Dio, fra lequali è anchora l'uso de' sagramenti: ed anche, per portare, per maniera di dire, una medesima insegna con la sua Chiesa: e per commendare a' fedeli l'uso di queste sante cerimonie. Così egli ha partecipati tutti i Sagramenti, e vecchi, e nuoui. v.15. *ci conuiene* c.l'ubbidienza a Dio in ogni cosa dee esser seruata da me, e da tutti i miei, a mia imitatione: e particolarmente, l'osseruatione dell' ordine Ecclesiastico, e dell' attioni religiose. v.16. *gli s'apersero* fu qualche visione, creata nell' aria, o recata od a' sensi, od all' imaginatione di Christo: o, secondo altri, di Giouanni: Gio.1 33. hauendo la sembianza di cielo aperto, e fesso. Vedi Marc.1.10.Fat.7.56.e 10.11.Apoc.19.11. *lo Spirito* c.un segno della presenza, virtù, ed operatione dello Spirito santo in Christo, e nel suo Regno: in perfetta innocenza, purità, semplicità, gratia, e mansuetudine: virtù rappresentate nella Scrittura per la natura della colomba: ed opposte alle fraudi, e nocimenti dello spirito di satana, che soddusse Eua sotto la forma del serpente, astuto, sozzo, e velenoso. v.17. *una voce* questa maniera di riuelatione, per voci celesti articolate, fu frequente fra'l popolo di Dio, dopo che le profetie furono cessate: come ve ne sono molti esempli nell' Euangelio, e nell' istorie. *nelquale* c. ilquale, in qualità di Mediatore, che adempie tutta la mia volontà, e soddisfa alla mia giustitia per gli huomini, io gradisco perfettamente: ed in lui, e per amor di lui solo, io acqueto tutta la mia ira verso gli huomini, e fo loro parte della mia gratia: Efes.1.6.

CAP. IV. v.1. *dallo Spirito* c.per un mouimento vehemente dello Spirito santo, onde la sua natura humana era ripiena. Vedi Luc.4.1. *tentato* c.per un esercitio della sua humiliatione, ed un saggio della sua perfetta santità, e giustitia: e della sua vittoria sopra'l diauolo; in virtù di quella: per dare alla sua Chiesa un argomento di vittoria certa contr'a tutti gli sforzi, ed artificii d'esso: Ebr.2.18.e 4.15. *diauolo* parola Greca, corrispondente a quella di Satana: e significa calonniatore, o maligno accusatore. Vedi Zac.3.1.Apoc.12.10. v.2. *digiunato* c.senza sentire alcuna necessità, ne incommodità: per proua della sua diuina potenza in sostenere la sua humanità, senza mezzi naturali. *hebbe fame* c.quando quella diuina virtù si rallentò, per lasciar volontariamente sofferire necessità, e disagio alla sua natura humana: e così dare occasione alla tentatione. v.3. *Se pur* mostra che'l diauolo habbia hauuto due fini in queste tentationi: l'uno, di trarre da Christo delle proue della sua Deità, e del misterio dell' incarnatione, onde non hauea senon una scura notitia: ilche gli è stato negato, come sono stati i miracoli agl'infedeli, e profani: l'altro, di spignere la natura humana d'esso a peccato, o d'impatienza, e diffidenza, nella sua volontaria ubbidienza: o d'orgoglio, e presuntione, senza vocatione, ne necessità: o di riuolta da Dio. v.4. *d'ogni* c.non solo delle cose ordinate nella natura per nudrir l'huomo: ma di tutto cio, a che, per suo beneplacito, egli conferisce questa virtù: ed anche, per la sua sola potenza, e volontà, senza mezzi. v.5. *lo trasportò* c.per qualche moto rapido, ma pur senza lesione: e cio, per la permissione di Dio, e di Christo stesso. *santa* titolo frequente della città di Ierusalem, per la presenza antica di Dio nel suo Tempio: e per la consecratione di quella al suo seruigio. Vedi Neh.11.18. Isa.48.2. Matt.27.53. *l'orlo* il tetto del Tempio essendo piatto, secondo l'usanza di que' luoghi, e tempi, v'era d'intorno una sportatura, o cornicione, così per l'ornamento, come per portar fuori l'acque della pioggia: e quiui pare che'l diauolo posò il Signore. v.8. *mostrò* c.per qualche visione, od illusione: come appare da Luc.4.5. v.10. *Va* o, secondo alcuni testi, Va indietro da me. v.12. *si ritrasse* c. per una condotta, ed inspiration diuina, egli si ridusse a far la sua dimora ordinaria, ed ad esercitar publicamente il suo carico d'insegnare, in que' luoghi di confini, fra gente vile, e bassa: per condannare la Iudea, e Ierusalem, oue non andaua senon alle feste. v.13. *del mare* c.del lago di Gennesaret, o di Tiberiade.

Digitized by Google

14 "Accioche s'adempiesse quello che fu detto
dal profeta Isaia: dicendo,
v.15.Isa. 15 * Il paese di Zabulon, e di Neftali, traendo
8.23. verso'l mare: *la contrada* d'oltra'l Iordano, la Ga-
lilea de' Gentili:
v.16. Isa. 16 *Il popolo che giaceua in tenebre, ha veduta
9.1. una gran luce: ed a coloro, che giaceuano nella cõ-
trada e nell'ombra della morte, s'è leuata la luce.
v.17. Mar. 17 *Da quel tempo Iesu cominciò a predicare,
1.15. ed a dire, * Rauuedeteui: percioche il Regno de'
*Mat.3.2. cieli è vicino.
v.18 Mar. 18 * Hor Iesu, passeggiando lungo'l mare della
1.16. Luc. Galilea, vide "due fratelli, Simon, *detto Pietro; ed
5.2. Andrea, suo fratello, i quali gittauano la rete nel
*Gio.1.42. mare: percioche erano pescatori.
19 E disse loro, Venite dietro a me, ed io vi
farò "pescatori d'huomini.
20 Ed essi, lasciate prontamente le reti, lo se-
guitarono.
21 Ed egli, passato più oltre, vide due altri
fratelli, Iacopo, *il figliuol* di Zebedeo; e Giouanni,
suo fratello, in una nauicella, con Zebedeo, lor pa-
dre; i quali racconciauano le lor reti: e gli chiamò.
22 Ed essi, lasciata prestamente la nauicella, e'l
padre loro, lo seguitarono.
23 E Iesu andaua attorno per tutta la Galilea,
insegnando nelle lor "sinagoghe, e "predicando
v. 23. *l'Euangelio del Regno, e sanando ogni malattia,
Mat.9.35. ed ogni infermità fra'l popolo.
24 E la sua fama andò per tutta "la Siria: e gli
erano presentati tutti quelli che stauano male, te-
nuti di varie infermità, e dolori; e gl'indemoniati,
ed i lunatici, ed i paralitici: ed egli gli sanaua.
25 E molte turbe lo seguitarono di Galilea, e
di "Decapoli, e di Ierusalem, e della Iudea, e d'ol-
tre il Iordano.

CAP. V.

Iesu Christo, ammaestrando i suoi discepoli, dichiara loro quale è la vera beatitudine del suo Regno, contraria al senso della carne: 13 gli esorta ad essere, per esempli di vita santa, e per sincera dottrina, strumenti della salute degli altri, e della gloria di Dio; 17 osseruando la Legge d'esso, di cuore, e dirittamente, 20 e non per un vano sembiãte esterno, come gli Scribi, e Farisei, 21 le cui chiose, e false interpretationi, egli riproua, e corregge in diuerse capi della Legge di Dio, riducendo l'ispositione d'essa alla sua eterna verità.

ED egli, veggendo le turbe, salì sopra'l monte: e,
postosi a sedere, i suoi discepoli s'accostarono
a lui.
2 Ed egli, aperta la bocca, gli ammaestraua:
dicendo,
3 * Beati "i poueri in ispirito: percioche "il v.3. Luc.
Regno de' cieli è loro. 6.20.
4 * Beati coloro che "fanno cordoglio: per- v.4. Isa.
cioche saranno consolati. 61.3. Luc.
5 Beati i mansueti: * percioche "essi herede- 6.21.
ranno la terra. v.5. Sal.
6 * Beati coloro che sono "affamati, ed assetati 37.11.
di giustitia: percioche saranno satiati. v.6. Isa.
7 Beati i misericordiosi: * percioche miseri- 55. 1. e 65.
cordia sarà lor fatta. 13.
8 * Beati "i puri di cuore: *percioche "vedran- v.7. Mat.
no Iddio. 6.14. Mar.
9 Beati i pacifici: percioche saranno chiama- 11.25. Iac.
ti figliuoli d'Iddio. 2.13.
10 * Beati coloro che son perseguiti "per cagiõ v.8. Sal.
di giustitia: percioche "il Regno de' cieli è loro. 24.4. Ebr.
11 *Voi sarete beati, quando *gli huomini* v'ha- 12.14.
uranno vituperati, e perseguiti; e, mentendo, ha- *1.Cor.13.
uranno detto contr'a voi ogni mala parola per ca- 12.1.Gio.3.
gion mia. 2.
12 Rallegrateui, e giubilate: percioche il vo- v.10. 2.
stro premio *è* grande ne' cieli: conciò sia cosa che Tim.2.12.
così * habbiano perseguiti i profeti che *sono stati* 1.Pie.3.14.
innanzi a voi. v.11. Luc.
13 "Voi siete il sal della terra: hor, * se il sale 6. 22. 1.
diuiene insipido, con che salerassi egli? non val più Piet.4.14.
a nulla, senon ad esser gittato via, ed ad esser cal- v.12. Fat.
pestato dagli huomini. 7.52.
14 * Voi siete "la luce del mondo: "la città po- v.13. Mar.
sta sopra un monte non puo esser nascosta. 9.50. Luc.
15 Parimente, * non s'accende la lampana, e si 14.34.
mette sotto'l moggio: anzi *si mette* sopra'l cãdel- v.14. Fil.
liere, ed ella luce a tutti coloro che *sono* in casa. 2.15.
16 Così risplenda la vostra luce nel cospetto de- v.15. Mar.
gli huomini: accioche * veggano le vostre buone 4.21. Luc.
opere, e "glorifichino il Padre vostro, che è ne' cieli. 8. 16. e 11.
17 Non pensate ch'io sia venuto per "annullar 33.
la Legge, od i profeti: io non son venuto per an- v. 16. 1.
nullargli, anzi per "adempiergli. Piet. 2.12.

v.14. *Accioche* c. quella contrada, che già anticamente era stata desolata dagli Assirii, Isa.8.23. e dipoi era stata tutta imbastardita nel fatto della religione, e mischiata di popoli, e di costumi pagani; fu, per la sourana misericordia di Dio, eletta da Christo, per sua stanza ordinaria, conforme alla profetia del medesimo profeta, Isa.9.1. per recarui la luce di vita, di gratia, e di verità; e dare un principio alla vocatione de' Gentili. v.18. *due fratelli* ch'erano stati discepoli di Giouanni Battista, ed a'quali Iesu s'era riuelato del tempo d'esso: e per cio questa storia di S.Matteo si riferisce alla vocatione all'Apostolato: e quella di Gio.1.40.41. a quella della conoscenza, e dottrina.
v.19. *pescatori* c. strumenti della conuersione, ed attrattione degli huomini a Dio, fuor del mar del mondo, e del peccato: e dell'abisso di morte, e perditione. v.23. *sinagoghe* nome Greco, che significaua le raunanze particolari de' Iudei, per gli esercitii di pietà; ed i luoghi di quelle: distinti dal Tempio di Ierusalem, oue si celebraua la Raunanza generale. *predicando* c. annuntiando la felice nouella dell'auuenimento e manifestatione del Regno spirituale del Messia, in luce, giustitia, e vita: promesso a' padri, e tanto aspettato.
v.24. *la Siria* che confinaua con que' luoghi. v.25. *Decapoli* era una picciola prouincia, così nominata perche conteneua dieci città: ed era posta a' confini della Palestina, traendo verso la Siria: Marc.7.31.
CAP. V. v.3. *i poueri* frase Ebraica: Prou.16.19. e 29.23. Isa.57.15. per accennar gli humili, e dimessi di cuore dauanti a Dio, spogliati d'ogni confidanza di loro stessi, nel sentimento della lor miseria, ouero anche delle visitationi di Dio: opposti a' superbi, presuntuosi, e feroci. *il Regno* c. quelli soli hanno la dispositione, e la qualità richiesta per riceuer l'Euangelio, e per esser membra della Chiesa, che è il Regno di Christo in gratia, ed in Ispirito: e per quella via entrar nel Regno di gloria in cielo. Vedi Matt. 18. 3. e 19. 14.
v.4. *fanno* c. per un viuo dispiacere de' lor peccati, e per mortificatione volontaria: o per humile patienza nelle visitationi, e proue di Dio: Sal.34.19. v.5. *essi* c. saranno ristabiliti, in qualità di figliuoli di Dio, nella ragione perduta in Adamo, d'esser signori legitimi delle creature, delle quali l'uso sarà loro donato dal Padre celeste: ed in fine saranno innalzati al Regno eterno disopra a tutte le creature: là doue i violenti, benche occupino, e posseggano assai, non sono giammai altro ch'usurpatori, che saranno dispodestati per la morte. Vedi Rom.4.13. v.6. *affamati* c. ardentemente disiderosi d'ottener da Dio il dono della vera giustitia Euangelica, che è in Christo, e nell'operatione del suo Spirito, che è il cibo necessario per la vita eterna: Rom.3.22.26. v.8. *i puri* c. i santi, diritti, e sinceri: nõ macchiati d'amor di peccato, di vitio regnante, di malitia, e d'hipocrisia. *vedranno* c. saranno ammessi al godimento della gloria di Dio, che apparirà appieno nel Regno de' cieli: il che è opposto alla picciola ed oscura partecipatione, c'hanno i fedeli in questo mondo alla sua gratia, per la fede: 1.Cor.13.12. 2.Cor.5.7. 1.Gio.3.2. v.10. *per cagion* c. per l'amore e per la difesa del bene, e della ragione: e principalmente, per la causa di Dio, della sua verità, gloria, e puro seruigio. *il Regno* c. per premio delle lor fatiche, e per corona de' lor combattimenti, secondo la gratuita promessa di Dio. v.13. *Voi siete* parole indirizzate agli Apostoli, e ministri di Christo. Il senso è, Io v'ho conferiti i miei doni, e v'ho costituiti nell' ufficio di pastori nella mia Chiesa; accioche, per la vostra dottrina, ed esemplo, il mõdo sia purgato, e preseruato di corruttione; e condito di giustitia, e santità: se, per vitio vostro, voi perdete inuerso gli altri questa virtù, onde si potrà aspettar la correttione di voi stessi? In tal caso tutti i titoli, e le dignità, sono senza valore. v.14. *la luce* c. come, per la predicatione della parola, voi siete a guisa di lampane nelle tenebre del mondo, Sal.119.115. così per la vita, douete essere a guisa di candellieri, per eleuare altamente quella luce, e metterla in euidenza a tutti. *la città* c. l'eminenza del vostro ufficio farà che'l bene e'l male, che sarà in voi, sarà palese a tutti: od in esemplo, ed edificatione nel bene: od in iscandalo, e souuersione.
v.16. *glorifichino* c. per conuersione, e sommessione alla verità di Dio, la cui efficacia sarà penetrata ne' lor cuori per li vostri santi esempli. Vedi 1.Cor.14.25. v.17. *annullar* c. derogar loro l'autorita, fargli creder falsi, od inutili, proporre una dottrina contraria.
adempiergli c. osseruando nella mia persona la Legge in tutti i suoi capi: ed effettuãdo tutto cio ch'è stato predetto da' profeti: ed anche,

18 Percioche,

Digitized by Google

18 Percioche, io vi dico in verità, che, ʺfin che
v.18. *Luc.* sia passato il cielo, e la terra,*non pure un iota,od
16.17. una punta della Legge trapasserà , ʺch'ogni cosa
non sia fatta.
v.19. *Iac.* 19 ʺChi adunque*haurà rotto uno di questi mi-
2.10. nimi comandamenti , ed haurà così insegnati gli
huomini,ʺsarà chiamato il minimo nel Regno de'
cieli : ma colui che *gli* metterà ad effetto,e *gl'*inse-
gnerà,sarà chiamato grande nel Regno de' cieli.
20 Percioche io vi dico che, se la vostra giusti-
tia non abbonda più che ʺ*quella de*gli Scribi, e de'
Farisei,voi ʺnõ entrerete pũto nel Regno de' cieli.
21 Voi hauete udito che ʺfu detto ʺagli antichi,
v.21. *Eso.* * Non uccidere : e ʺchiunque ucciderà sarà sotto-
20. 13. postoʺal Giudicio.
*Deu.*5.17. 22 ʺMa io vi dico, ʺche chiunque * s'adira al
v.22. 1. suo fratello ʺsenza cagione,sarà sottoposto al Giu-
*Gio.*3.15. dicio : e chi gli haurà detto ʺRaca, sarà sottoposto
al Concistoro : e chi gli haurà detto Pazzo, sarà
sottoposto alla ʺGeenna del fuoco.
23 Se dunque tu offerisci la tua offerta sopra
l'Altare , e quiui ti ricordi che'l tuo fratello ha
ʺqualche cosa contr'a te:
24 Lascia quiui la tua offerta dinanzi all' Alta-
re, e ʺva , e riconciliati prima col tuo fratello : ed
allhora vieni, ed offerisci la tua offerta.
v.25. *Luc.* 25 * Fa prestoʺamicheuole accordo col tuo au-
12.58. uersario, mentre sei tra via con lui : che talhora il
tuo auuersario non ti dia in man del giudice , e'l
giudice ti dia in man del sergente , e sii cacciato
in prigione.
26 Io ti dico in verità, che tu non uscirai di là,
ʺfin che tu habbi pagato l'ultimo quattrino.
27 Voi hauete udito che fu detto agli antichi, v.27. *Eso.*
* Non commettere adulterio. 20. 14.
28 Ma io vi dico , che chiunque * riguarda una *Deu.* 5.18.
donna, per appetirla , già ha commesso adulterio v.28. *Iob*
con lei nel suo cuore. 31.1.
29 Hor , * se l'occhio tuo destro ʺti fa intoppa- v. 29.
re, ʺcaualo, e gittalo via da te : percioche egli val *Mat.*18.8.
meglio per te ch'un de' tuoi membri perisca , che *Marc.* 9.
non che tutto'l tuo corpo sia gittato nella geenna. 43.
30 E,se ʺla tua man destra ti fa intoppare,moz- v.31. *Deu.*
zala, e gittala via da te: percioche egli val meglio 24.1.
per te ch'un de' tuoi membri perisca, che non che v.32. *Mat.*
tutto'l tuo corpo sia gittato nella geenna. 19.7. *Mar.*
31 Hor egli fu detto, * Che,chiunque ripudie- 10.11. *Luc.*
rà la sua moglie, ʺle dia la scritta del diuortio. 16. 18. 1.
32 Ma io vi dico , * Che chiunque haurà man- *Cor.* 7.10.
data via la sua moglie , saluo che per cagion di 11.
fornicatione, la fa essere ʺadultera : e chiunque v.33. *Eso.*
haurà sposata colei ch'è mandata via commette 20.7. *Leu.*
adulterio. 19. 12.
33 Oltr'a cio , voi hauete udito che fu detto *Deut.*5.11.
agli antichi , * Non ʺispergiurarti : anzi * attieni **Deut.*23.
ʺal Signore le cose c'haurai giurate. 23.
34 Ma io vi dico , ʺDel tutto * non giurate : ne v.34. *Iac.*
ʺper lo cielo, ʺpercioche è il trono di Dio. 5.12.

rimettendo in vigore il diritto,e la promessa della Legge,di dar la vita a chi l'adempie : ilche è effettuato in me solo per tutta la mia Chiesa : ed in fine, facendo per lo Spirito della rigeneratione,ch'io ho acquistato,e che comunico a' miei fedeli,che la Legge sia da loro osseruata volontariamente,e nel suo senso spirituale : benche non in assoluta perfettione in questa vita : Rom.8.3. v.18. *fin che* modo di parlar prouerbiale : c.giammai,mentre durerà il mondo : come Iob 14.12.Sal.72.5. *ch'ogni cosa* c.che la volontà di Dio, riuelata nella sua parola, non sia perfettamente adempiuta : Isa.40.8.Gio.19.30.Rom.3.31. v.19. *Chi adunque* egli arguisce la falsa dottrina de' Farisei,che poneuano delle differenze fra' comandamenti di Dio : come se gli uni fossero grandi , e gli altri piccioli , la cui trasgressione non fosse di momento : Matt.22.36. e mostra che tutti hanno un medesimo carattere d'autorità diuina , e che tutti obbligano ugualmente : benche i gradi della materia sieno diuersi. *sarà chiamato* c.benche egli ritegna il buon fondamento; pur perderà assai dell' approbatione di Dio,ed anche della buona stima de' veri fedeli,che giudicheranno spiritualmente,nello stato rinouato della mia Chiesa per l'Euangelio : vedi 1.Cor.3.15. Oppuone questo alle dignità degli Scribi,e Farisei, fondate sopra quelle arbitrarie definitioni di casi di coscienza. v.20. *quella de'* ch'era tutta posta in vane cerimonie,in discipline arbitrarie,ed in sembianti falsi, ed in opere morte, senza lo Spirito di Dio. *non entrerete* c.non potrete esser vere membra del mio Regno spirituale,ch'io stabilisco nella mia Chiesa:ne peruenire al Regno di gloria. v.21. *fu detto* c.nel testo della Legge,da Moise : e poi nella chiosa che v'è stata aggiunta,da' dottori posteriori,secondo'l lor senso carnale. *agli antichi* o, dagli antichi. *chiunque* in questa chiosa i Farisei peccauano in due punti : il primo, inquanto sotto'l comandamento di Dio non comprendeuano senon il pieno atto esteriore, e non i mouimenti interiori , ne gli atti minori del medesimo genere:l'altro, inquanto riteneuano le coscienze nella sola riuerenza delle leggi humane,e nel timor delle pene di quelle : senza condurle a Dio,ed alla sua giustitia : e così riponeuano tutta l'osseruation della Legge in una scorza di disciplina esterna,ed hipocritica,senza vera pietà,ni dirittura di cuore. *al Giudicio* c.alla sentenza,e punitione de' Ventitre giudici,che conosceuano delle cause capitali fra' Iudei. v.22. *Ma* Christo non introduce un nuouo senso della Legge : ma ristabilisce l'unico interiore, e spirituale, che è eterno, ilquale era caduto in dimenticanza, ed ignoranza. Vedi Rom. 7.7. *Che chiunque* per mostrare che i primi mouimenti del peccato sono mortali,al rigore della Legge , benche sotto qualche diuersità di gradi di pena , egli si serue de' vari gradi de' giudicii capitali, usati fra' Iudei : e, per Giudicio,egli intende quello de' Ventitre giudici,che conosceuano de' maleficii comuni : per lo Concistoro , quello de' Settantuno giudici, che conosceuano de' maleficii più graui , e che spettauano il publico : come d'un falso profeta, d'un sommo Sacerdote, d'una apostasia, e simili : per la Geenna, quello del grande anatema, per loquale il malfattore,oltr'alla morte corporale, era maladetto, e rassegnato alle pene dell' inferno. *senza cagione* c.che possa essere approuata nel giudicio di Dio.

Raca parola Siriaca,che significa, Scemo di senno, scempio. *Geenna* parola d'origine Ebraica,che significa, Valle d'Hinnom : che era un luogo presso di Ierusalem, oue gl'idolatri ardeuano i figliuoli a Molec : là onde,per l'atrocità di questa idolatria, il medesimo nome è stato attribuito all' inferno. Vedi 2.rè 23.10.Isa.30.33. v.23. *qualche cosa* c.qualche cagion d'offesa , per alcun torto riceuuto.

v.24. *va* per mostrare, che'l cruccio, e l'odio degli huomini dispiace a Dio tanto,ch'egli riproua tutto cio che si fa per suo seruigio in quella mala dispositione. Vedi Iob 42.8. 1.Piet.3.7. v.25. *amicheuole* c.come una persona , hauendo offeso un altro , fa molto bene di comporre amicheuolmente dell' ingiuria,dandogli alcuna ragioneuole soddisfattione, auanti che'l giudice habbia data la sentẽza, dopo che sarebbe costretto di pagar l'ammenda,senza rimessione : così, voi huomini , fate le vostre paci, mentre siete nel mondo , auanti ch'Iddio dia la sua irreuocabile sentenza contr'all' offenditore indurato. v.26. *fin che* c. in eterno : percioche l'huomo non ha di che soddisfare alla giustitia di Dio : Mat.18.24. v.29. *ti fa* c.t'alletta per li suoi sguardi ad offendere Iddio. *caualo* questo si dee intendere per comparatione:c.meglio sarebbe per te di cauarlo,che d'essere indotto ad offendere Iddio,col pericolo della perdita dell'anima tua : e,per cio,poi che tu non hai nulla di più caro che gli occhi,mortifica il tuo vecchio huomo,e rinuntia alle tue concupiscenze,acciocheu tu salui l'anima,e'l corpo insieme. Vedi Mat.19.12.Rom.8.13.1.Cor.9.27.Col.3.5. v.30. *la tua mano* la mano propiamente non induce a peccato,ma lo commette : e però,sotto questa parte tanto cara,e necessaria,è intesa ogni affettione veemente , e mouimento appassionato ; ed ogni rispetto caro,ed allettante : lequali cose tutte hanno da esser ricise , anzi che peccare. v.31. *le dia* questa legge non permette,ne approua i diuortii, fatti senza giusta cagione : ma quelli essendo già in uso fra'l popolo,Iddio,tolerandogli,o dissimulandogli,gli ha in qualche maniera regolati,prouedendo all' honore delle donne ripudiate,per questa scritta,che le giustificaua d'adulterio : e mettendole in libertà : acciochè il marito rompendo dal canto suo il vincolo del matrimonio , la pouera donna fosse sciolta per poter rimaritarsi : dopo che ogni ritorno del primo marito a lei era interdetto , Ier.3.1. ilch'era un freno a quella temerità.

v.32. *adultera* c.dauanti a Dio, e per riguardo della coscienza : benche non dauanti agli huomini, e nel giudicio ciuile , ed esterno.

v.33. *ispergiurarti* i Farisei haueano falsificato il senso di questa legge in due maniere : prima, ristrignendola a' falsi giuramenti a danno altrui; senza comprenderui i vani,e friuoli:poi,reputando per indifferẽti,e per nulla, certi giuramenti non conceputi per lo Nome propio di Dio,ma per le creature. Vedi Matt.23.16.18. *al Signore* o direttamente,ne' voti che tu gli haurai fatti: o indirettamente,in tutte le cose promesse al tuo prossimo nel suo Nome. v.34. *Del tutto* poi che'l giuramento è uno strumento di verità , e di proua, ordinato da Dio,e spesso affatto necessario : conuien ristrignere questo comandamento di Christo a' giuramenti volontari,non richiesti da chi ne ha l'autorità, vani, friuoli,vitiosi, mal conceputi,&c. come a tali si riferiscono le cose seguenti. *per lo cielo* c.per maniera d'assertione: come dicendo, Così vero che'l cielo è,o ch'egli risplende,&c. o d'esecratione, Che'l cielo mi fulmini,la terra m'abissi,se la cosa non istà così. *percioche* questa ragione arguisce i due vitii di simili giuramenti: c.l'empietà nella forma,impiegãdo in essi la creatura,in luogo di Dio solo : e la profanità nel fine, ed intentione, giurando da bestia, senza verità, ne riuerenza. Contr'al primo , il Signore dice , che queste creature non sono Dio : ma solo strumenti del suo seruigio, e della sua gloria : contr'al secondo , che ciascuna d'esse ha qualche speciale relatione a Dio : là onde il profano abuso d'esse ridonda all' offesa di lui stesso : ilquale anchora indirettamente è inuocato in questi giuramenti, per punirne i violatori.

Digitized by Google

35 Ne per la terra,percioche è lo scannello de'
v.35.Sal. suoi piedi: ne per Ierusalem,percioche* è la città
48.3. del gran Rè.
36 Non giurare etiãdio "per lo tuo capo: "con-
ciò sia cosa che tu non possi fare un capello bian-
co,o nero.
37 Anzi, "sia il vostro parlare Sì,sì: No,no: ma
cio che è di souerchio,sopra queste *parole*, proce-
de "dal Maligno.
v.38. Eso. 38 "Voi hauete udito che fu detto, * Occhio
21. 24. per occhio,e dente per dente.
Leu. 24. 39 Ma io vi dico, * Non contrastate "al male:
20. Deut. anzi, se alcuno ti percuote in su la guancia destra,
19.21. "riuolgigli anchor l'altra.
v.39. Pro. 40 E,se alcuno vuol "contender teco, e torti la
24. 29. tonica,lasciagli etiandio il mantello.
Luc.6.29. 41 E, se alcuno "t'angaria un miglio, vanne se-
Rom. 12. co due.
17. 19. 1. 42 *Dà a chi ti chiede,e non rifiutar la doman-
Cor. 6.7. da di chi vuole prendere *alcuna cosa* in prestanza
1.Tes.5.15. da te.
1.Piet.3.9. 43 Voi hauete udito ch'egli fu detto, * Ama il
v.42. tuo prossimo, "ed odia il tuo nimico.
Deu.15.8. 44 Ma io vo dico, * Amate i vostri nimici, be-
10.Luc.6. nedite coloro che vi maladicono, fate bene a co-
35. loro che v'odiano, e, * pregate per coloro che vi
v.43.Leu. fanno torto,e vi perseguitano.
19.18. 45 Accioche "siate figliuoli del Padre vostro,
v.44. che è ne' cieli: conciò sia cosa ch'egli faccia leua-
Luc.6.27. re il suo sole sopra i buoni,e sopra i maluagi,e pio-
Rom. 12. uere sopra i giusti,e sopra gl'ingiusti.
20. 46 * Percioche, "se voi amate coloro che v'a-
* Luc.23. mano,che premio ne haurete? non fanno anchora
34. Fat.7. "i publicani lo stesso?
60. 1.Cor. 47 E, se fate accoglienza solo a' vostri "amici,
4.13. che fate "di singulare? non fanno anchora i publi-
v.46. cani il simigliante?
Luc.6.32. 48 "Voi adunque siate perfetti, come è perfet-
to il Padre vostro, che è ne' cieli.

CAP. VI.

Christo ammonisce i fedeli, che si guardino d'hipocrisia,e vanagloria,nelle limosine, 5 e nell' orationi, (7 dellequali,condannata la souerchia loquacità in orare, 9 prescriue un breue formulario; 14 ed una necessaria conditione, che si perdonino agli huomini i lor falli) e ne' digiuni: 19 poi gli esorta a rinuntiare ad ogni cupidigia, ansietà, e sollecitudine, intorno alle cose del mondo; per attendere con tutto l'animo alle cose spirituali,e celesti.

GVardateui di far la vostra "limosina nel co-
spetto degli huomini,per esser da loro riguar-
dati: "altrimenti, voi non ne haurete premio ap-
po'l Padre vostro, che è ne' cieli.
2 Quando adunque tu farai limosina,non far
sonar la tromba dinanzi a te,come fanno gl'hipo-
criti nelle sinagoghe, e nelle piazze,per essere ho-
norati dagli huomini: io vi dico in verità, che ri-
ceuono "il premio loro.
3 Ma, quando tu fai limosina, "non sappia la
tua sinistra quello che fa la destra.
4 Accioche la tua limosina si faccia in segre-
to: e'l Padre tuo, che riguarda in segreto, * te ne v.4.Luc
renderà la retributione "in palese. 14.14.
5 E,quando tu farai oratione, non esser come
gl'hipocriti: percioche essi amano di fare oratio-
ne stando ritti in piè, nelle sinagoghe, e ne' canti
delle piazze, per esser veduti dagli huomini: io vi
dico in verità,che riceuono il lor premio.
6 Ma tu,quando farai oratione,entra nella tua
cameretta, e serra il tuo uscio, e fa oratione al Pa-
dre tuo, che è in segreto: e'l Padre tuo,che riguar-
da in segreto, ti renderà la tua retributione in pa-
lese.
7 Hor, quando farete oratione, non usate so-
uerchie dicerie, come i pagani: percioche pensa-
no d'essere esauditi per la moltitudine delle lor
parole.
7 Non gli risomigliate adunque: percioche
il Padre vostro sa le cose di che voi hauete biso-
gno, innanzi che gliele chieggiate.
9 Voi adunque "orate *in questa maniera: Pa- v.9.Luc
dre nostro, che *sei* ne' cieli, "Sia santificato il tuo 11.2.
Nome.
10 "Il tuo Regno venga: La tua volontà sia fat-
ta in terra come in cielo.
11 Dacci hoggi il nostro pane cotidiano.
12 E rimettici i nostri "debiti, "come noi an-
chora *gli* rimettiamo a' nostri debitori.
13 E "non indurci in tentatione, ma liberaci
dal Maligno: percioche tuo è il regno, e la po-

v.36. *per lo tuo capo* c.affermando alcuna cosa, come sotto l'obbligo del tuo capo, ilquale tu sottometti ad ogni sciagura, se tu mentisi Ouero dicendo, Così vero,quanto m'è cara la mia testa. *conciò* c.il tuo capo non è tuo,per ingaggiarlo,e sottometterlo per tali giuramenti, agli accidenti che ti piacerà. v.37. *sia il* c.sostengasi il vostro parlare per una costante, semplice, ed uniforme verità, e non per giuramenti temerari. *dal Maligno* c. dal diauolo. v.38. *Voi hauete* Christo condanna la falsa spositione de' Farisei, che traeuano la legge dell' ugualità,e giusta proportione delle pene publiche, e giuridiche, alla permissione delle vendette priuate.

v.39. *al male* c.all' offese, che vi saran fatte per la maluagità altrui. Altri, al maluagio. Il senso è, Non rendete mal per male, vincete il male per lo bene, non fate le vostre vendette. *riuolgigli* c.anzi che trasgredi re la legge della carità,e della patienza Christiana, sofferisci una raddoppiata ingiuria. v.40. *contendere* c.per violenza: o per un falso, e fraudulente piato. Il senso è, Non usar violenza, ne inganno scambieuole. v.41. *t'angaria* secondo l'usanza di que' tempi, che permetteua ad un huomo ch'era in camino per faccenda publica, ed affrettata, di costrignere altri ch'egli scontraua a venir con lui, per seruirlo, ed aiutarlo. Vedi Matt.27.32.

v.43. *ed odia* questa era la falsa chiosa de' dottori Iudei, che ristrigneuano la parola di prossimo a' soli parenti, amici, e conoscenti &c. Vedi Luc.10. 29. contr'al vero senso della Legge,dichiarato Eso.23.5.Leu.19.17.18.Iob 31.29.Sal.7.5.Pro.24.17. v.45. *siate* c. vi dimostriate veramente tali,imitãdo la natural bontà di Dio. v.46. *se voi* c.la carità,ch'imita Iddio,e da lui è guiderdonata,non è quella inclination naturale d'amare chi ci ama:percioche quella di Dio si spiega etiãdio inuerso i suoi nimici:anzi la spirituale,d'amar per amor di lui,e secondo lui, tutti quelli ch'egli ci ha comandato d'amare, senza rispetto a noi stessi. *i publicani* gente infame, ed esecrabile appo i Iudei: non solo per la loro auaritia, e rapacità: ma principalmente, perche si rendeuano strumenti della tirannia de' Romani sopra i iudei, lor fratelli. v.47. *amici* altri testi hanno fratelli. *di singulare* o, di più: c.de' publicani, e d'altri più scellerati del mondo. v.48. *Voi* c.imitate Iddio nella sua misericordia, laquale, per lo riguardo di noi, e della nostra salute, è come il comignolo delle sue virtù: ed in quella procacciate di giugnere alla perfettione: Efes.4.13.Fil.3.12.

CAP. VI. v.1. *limosina* altri testi dicono, giustitia: c.ogni opera buona, principalmente in carità, e sussidio de' poueri. Vedi Deut.24.13.Sal.112.9.Dan.4.27. *altrimenti* percioche l'opera buona in se è corrotta per un mal fine della gloria dagli huomini:in luogo della pura intentione di far la volontà di Dio,a suo honore. v.2. *il premio* c.hauendo solo aspirato a questa vanagloria dagli huomini contentinsi di quella,senza sperarne altra da Dio. Vedi Luc.6.24. v.3. *non sappia* maniera prouerbiale, da accennare un segreto strettissimo. v.4. *in palese* c.nella chiara luce della risurrettione de' giusti: come dice S. Luca. v.9. *orate* c. ritenete sempre la sustanza di questo breue formulario: ristrigneteui ne' termini de' capi di quello: ed osseruatene la semplicità, e la sobria breuità.

Sia santificato c.tu,che sei la perfetta santità,e che ti sei voluto riuelare a noi, come per un nome propio; facci etiandio questa gratia, ch'in ogni riuerenza tu sii da noi riconosciuto, adorato, e glorificato; per opere, e per parole. v.10. *Il tuo Regno* c.stabilisci il Regno spirituale del tuo Figliuolo nel mondo, per la tua parola, e per lo tuo Spirito: e distruggi quello del diauolo, e del peccato: e conduci alla sua perfettione l'una e l'altra opera nel Regno della tua gloria: Luc.22.18. 1.Cor.15.24. v.12. *debiti* c.peccati, Luc.11.4. per liquali noi siamo debitori di morte al tuo giudicio. *come* non già per dare un esemplo a Dio per lo nostro imperfettissimo: poiche da lui lo dobbiamo prendere: Efes.4.32.Col.3.13. ne anche per fondar le nostre orationi sopra'l merito delle nostre opere: Dan.9.18.ma, per sottoscriuere all' ordine di Dio, di perdonare se vogliamo che sia perdonato a noi: e per testimoniare dauanti a Dio della nostra buona coscienza, grande appoggio della fede, per ottener cio che si domanda, se noi il facciamo: e condannar noi stessi a non riceuer nulla da Dio, se noi manchiamo. v.13. *non indurci* c guardaci d'ogni vehemente occasione,ed oggetto di peccato: reprimi in noi ogni forte inclinatione al male: dacci la luce, la guardia, e'l sostegno del tuo Spirito; e non priuarcene giammai, per darci in poter del diauolo,ed abbandonarci a' suoi maladetti inducimenti.

tenza,

Digitized by Google

tenza, e la gloria, in sempiterno. "Amen.
v.14. 14 "Percioche, * se voi rimettete agli huomini
Marc. 11. i lor falli, il vostro Padre celeste rimetterà ancho-
25. ra a voi *i vostri*.
v.15. 15 Ma, * se voi non rimettete agli huomini
Matt. 18. i lor falli, il Padre vostro altresì non vi rimetterà i
35. vostri.
16 Hor, quando digiunerete, non siate "mesti
d'aspetto, come gl'hipocriti: percioche essi "si
sformano le facce, accioche apparisca agli huo-
mini che digiunano: io vi dico in verità, che rice-
uono il lor premio.
17 Ma tu, quando digiuni, "ugniti il capo, e
lauati la faccia.
18 Accioche non apparisca agli huomini che
tu digiuni, ma al Padre tuo, ilquale è in segreto: e'l
Padre tuo, che riguarda in segreto, ti renderà la
tua retributione in palese.
v.19. Luc. 19 "Non * vi fate tesori in terra, oue la ti-
12. 33. 1. gnuola e la ruggine guastano; ed doue i ladri scon-
Tim. 6.19. ficcano, e rubano.
20 "Anzi, fateui tesori in cielo, oue ne tignuo-
la ne ruggine guasta; ed oue i ladri non sconfic-
cano, e non rubano.
21 Percioche, doue è il vostro tesoro, quiui e-
tiandio sarà il vostro cuore.
22 "La lampana del corpo è l'occhio: se dun-
que l'occhio tuo è "puro, tutto'l tuo corpo sarà al-
luminato.
23 Ma, se l'occhio tuo è vitiato, tutto'l tuo
corpo sarà tenebroso: se dunque il lume ch'è in te
è tenebre, quante *saranno* "le tenebre stesse?
v.24. 24 * Niuno puo "seruire a due signori: percio-
Luc. 16.13. che, o ne odierà l'uno, ed amerà l'altro: ouero,
s'atterrà all'uno, e sprezzerà l'altro: voi non po-
tete seruire a Dio, ed "a Mammona.
v.25. Luc. 25 Per cio, io vi dico, * Non siate con ansietà
12. 22. solleciti per la vita vostra, che mangerete, o che
Fil. 4. 6. berrete: ne per lo vostro corpo, di che vi vestire-
1. Piet. 5.7. te: "non è la vita più che'l nutrimento, e'l corpo
più che'l vestire?
26 Riguardate agli uccelli del cielo: come non
seminano, e non mietono, e non accolgono in
granai: e pure il Padre vostro celeste gli nudrisce:
non siete voi da molto più di loro?
27 E chi è colui di voi, che con la sua solleci-
tudine possa aggiugnere alla sua statura pure un
cubito?
28 Ed intorno al vestire, perche siete cō ansie-
tà solleciti? auuisate come crescono i gigli della
campagna: essi non faticano, e non filano.
29 E pure io vi dico, che Salomone stesso, con
tutta la sua gloria, non fu vestito al pari dell'un di
loro.
30 Hor se Iddio riueste in questa maniera
l'herba de' campi, che hoggi è, e domane è gittata
nel forno; non *vestirà egli* molto più voi, o huo-
mini di poca fede?
31 Non siate adunque con ansietà solleciti: di-
cendo, Che mangeremo, o che berremo, o di che
saremo vestiti?
32 (Conciò sia cosa che i pagani sieno quelli
che "procaccino tutte queste cose) percioche il
Padre vostro celeste sa che voi hauete bisogno di
tutte queste cose.
33 Anzi, "cercate imprima il Regno di Dio, e
la sua giustitia: e tutte queste cose vi saranno so-
praggiunte.
34 Non siate adunque con ansietà solleciti del
giorno di domane: percioche "il *giorno di* domane
sarà sollecito delle cose sue: "basta a ciascun gior-
no il suo male.

CAP. VII.

Christo vieta il vitioso giudicar del prossimo, e commenda la santa discretione a non preporre la dottrina celeste a' profani: 7 esorta ad orare, 13 a seguitar la via stretta, ed aspra dell'Euangelio: 15 a guardarsi da' falsi profeti, 21 ed a non riporre la confidanza della vita eterna nella professione esteriore, ma nell'interiore effetto e virtù della dottrina della salute.

* NOn "giudicate, accioche "nō siate giudicati. v.1. Sal.
2 Percioche, di qual giudicio voi giu- 41.2. Luc.
dicherete sarete giudicati: e * della misura che voi 6.37. Rom.
misurerete sarà altresì misurato a voi. 2.1. 1. Cor.
3 E, * che "guardi tu il fuscello ch'è nell'oc- 4. 5. Iac.
chio del tuo fratello, e non auuisi la traue ch'è 4. 11.
nell'occhio tuo? v.2. Mar.
4 Ouero, come dici al tuo fratello, Lascia che 4.24. Luc.
io ti tragga dell'occhio il fuscello, ed ecco la traue 6. 38.
nell'occhio tuo? v.3. Luc.
5 Hipocrito, tra prima dell'occhio tuo la 6. 41.
traue, e poi auuiserai di trarre dell'occhio del tuo
fratello il fuscello.
6 "Non date cio ch'è santo a' cani, e non git-
tate le vostre perle dinanzi a' porci: che talhora

Amen c.Così è, o, Così sia. Parola Ebrea, usata nella fine dell'orationi, per accennare l'ardente disiderio d'ottener cio che si richiede: o per testimoniare la verità, e la sincerità con che l'huomo parla. v.14. *Percioche* questo si riferisce spetialmente al v.12. v.16. *mesti* c.per hipocritica ed ambitiosa affettatione. *si sformano* c.le rendono pallide, e sparute, per arte. v.17. *ugniti* c.non fare alcun sembiante esterno di digiunare, per hipocrisia, o vanagloria: anzi più tosto mostra apparenza diuersa. Questo si dee intendere de' digiuni priuati: percioche ne' publici, Iddio ha ordinato che si dieno de' segni esterni di penitenza, e d'humiliatione, per aiuto a quella del cuore, e per l'edificatione comune. v.19. *Non vi fate* c.non siate accesi di cupidità di gran beni mondani: percioche se voi in quelli abbondate, v'è gran pericolo che voi ci riporrete il vostro cuore, fidanza e contentamento: v.21. ilche è una danneuole idolatria: Efes.5.5. Col.3.5. v.20. *Anzi* c.in contrario, procacciate con ogni ardore i beni spirituali, e celesti: e studiateui d'abbondare in quelli in questa vita, e d'ottenerne l'assicurata pieneaza nel Regno de' cieli: 1.Tim.6.19. 1.Piet.1.4. v.22. *La lampana* c.come la luce, e la guida di tutto'l corpo, è l'occhio: per modo che se quello è puro, e lucido, tutto'l corpo è bene addirizzato: ed incontrario, se è torbo, od altrimenti guasto, il corpo è in tenebre: così, se l'intelletto dell'huomo, che è la luce dell'anima in tutti i suoi mouimenti, è alluminato per lo Spirito di Dio, tutte le sue attioni sono ben condotte: s'egli ne manca, od è offuscato di pensieri carnali, tutto l'huomo giace, e va errando in tenebre d'ignoranza, e di peccato: e cade infine in quelle d'eterna perditione. *puro* Greco, semplice. v.23. *le tenebre* c.gli affetti, e le passioni più sozze, bestiali, e disordinate dell'anima tua. v.24. *seruire* sentenza prouerbiale, che si dee intendere secondo'l suggetto alquale è applicata: c.della seruitù che richiede, o che rapisce a se tutto lo studio, forza, e cuor dell'huomo: e nellaquale i padroni sono contrari, come è Dio, e'l mondo: Iac.4.4. 1.Gio.2.15. *a Mammona* parola Siriaca, che significa ricchezze, danari, guadagno: come Luc.16.9. v.25. *non è* c.Iddio, hauendo, per la sua bontà e potenza, dato all'huomo l'essere, che è il più; non gli negherà il meno, che è la conseruatione: la sua sapienza non permettendo di pensare ch'egli habbia creato nulla a caso, ne per abbandonarlo. Vedi Rom.5.8.9. v.32. *procaccino* c.con quella angosciosa sollecitudine: perche non conoscono Iddio, e non hanno alcuna fede in lui. v.33. *cercate* c.disiderate, e procacciate, innanzi ad ogni cosa, d'hauer parte nel Regno del Figliuol di Dio: così, per riguardo della sua felicità, in gratia, per l'applicatione della giustitia d'esso, in questa vita: ed in gloria, nell'eterna: come per riguardo de doueri de' veri fedeli, e sudditi di questo Regno, in santità e dirittura spirituale. v.34. *il giorno* c.conuiene aspettare cio che Iddio disporrà: s'egli è a vostro solleuamento, contr'alla vostra aspettatione, gran pazzia sarebbe di roderui di sollecitudine per un male che non auuerrà: se altresì è a vostra afflittione, e gastigo, qual bene v'è egli d'anticiparne la doglia auanti il tempo? *basta* c.conuiene distribuire i vostri sentimenti per interualli di tempi, come Iddio dispensa i vostri mali: egli non gli accumula tutti in un momento: così non conuiene soprafarui ad un tratto della cura o timore del tempo auuenire.

CAP. VII. v.1. *giudicate* parla de' giudicii particolari vitiosi, che gli huomini fanno de' lor prossimi, senza dirittura, carità, verità: od anche senza autorità: per curiosità, orgoglio, temerità, sospetto, malignità, hipocrisia &c. *non siate* c.da Dio, vendicatore di questa usurpatione d'una podestà ch'appartiene a lui solo: ed anche spesso dagli huomini, per lo medesimo vitio: secondo che Iddio permette che'l peccato dell'uno sia punito per quel dell'altro. v.3. *guardi* prouerbio usato fra' Iudei. v.6. *Non date* c.guardateui da' giudicii temerari: ma altresì, usate discretione, e santo giudicio spirituale, in non presentare a' profani, ed apertamente ribelli, la santa e pretiosa verità celeste: per non eccitar le lor bestemmie, e sprezzo: ed irritare il lor furore contr'a voi. Vedi 1.Piet.4.15.

Digitized by Google

nõ le calpestino co'piedi;e,riuoltisi,nõ vi lacerino.
v.7.Mat. 7 * Chiedete,°e vi sarà dato: cercate, e troue-
21. 22. rete: picchiate, e vi sarà aperto.
Marc.11. 8 Percioche, chiunque chiede riceue, e chi
24. Luc. cerca troua, e sarà aperto a chi picchia.
11.9. Gio. 9 °Euui egli alcun huomo fra voi, ilquale, se'l
14. 13. 1. suo figliuolo gli chiede del pane, gli dia una pietra?
Gio.5.22. 10 Ouero anche, se gli chiede un pesce, gli por-
ga un serpente?
11 Se dũque voi,°che siete maluagi, sapete dar
buoni doni a' vostri figliuoli; quanto maggior-
mente il Padre vostro, ch'è ne' cieli, darà egli cose
buone a coloro che lo richiederanno?
v.12.Luc. 12 *Tutte le cose °adunque, che voi volete che
6.31. gli huomini vi facciano, fatele altresì voi a loro:
* Mat.22. percioche * questa è °la Legge, ed i Profeti.
40. Rom. 13 *Entrate °per la porta stretta: percioche lar-
13. 8. 10. ga è la porta, e spatiosa la via, che mena alla perdi-
Gal.5.14. tione: e molti son coloro ch'entrano per essa.
1.Tim.1.5. 14 °Quant' è stretta la porta, ed angusta la via
v.13.Luc. che mena alla vita? e pochi son coloro che la tro-
13.24. uano.
v.15.Mic. 15 Hor, guardateui °da' falsi profeti, * iquali
3.5. vengono a voi in habito di pecore; ma dentro son
lupi rapaci.
v.16.Luc. 16 Voi gli riconoscerete da' °frutti loro: col-
6.43.44. gonsi vue dalle spine, o fichi da' °triboli?
v.17. 17 Così, * ogni buono albero fa buoni frutti:
Matt. 12. ma l'albero maluagio fa frutti cattiui.
33. Gio.15. 18 L'albero buono non puo far frutti cattiui,
6. ne l'albero maluagio far frutti buoni.
v.19. 19 * Ogni albero che non fa buon frutto è ta-
Mat.3.10. gliato, e gittato nel fuoco.
20 Voi adunque gli riconoscerete da' lor frutti.
v.21.Hos. 21 *Non chiunque mi dice, Signore, Signore,
8.2. Luc. entrerà nel Regno de' cieli: ma chi fa la volontà
6.46. del Padre mio, ch'è ne' cieli.
Rom.2.13. 22 Molti mi diranno °in quel giorno, Signore,
Iac.1.22. Signore, non habbiamo noi profetizzato °in No-
me tuo, ed in Nome tuo cacciati demoni, e fatte
v.23.Luc. in Nome tuo molte °potenti operationi?
13.26.27. 23 * Ma io allhora protesterò loro, * Io non vi
1. Cor.13. °conobbi giammai: dipartiteui da me, voi tutti o-
2. peratori d'iniquità.
* Matt. 24 °Per cio, *io assomiglio chiũque ode queste
25.12.41. mie parole, e le mette ad effetto, ad un huomo au-
v.24. ueduto, ilquale ha edificata la sua casa sopra la
Luc.6.47. roccia.
25 E, *quando* è caduta la pioggia, e son venuti i
torrenti, ed i venti hanno soffiato, e si sono auuen-
tati a quella casa, ella non è però caduta: percio-
che era fondata sopra la roccia.
26 Ma, chiunque ode queste parole, e non le
mette ad effetto, sarà assomigliato ad un huomo
pazzo, ilquale ha edificata la sua casa sopra la rena.
27 E, *quando* la pioggia è caduta, e son venuti i
torrenti, ed i venti hanno soffiato, e si sono auuen-
tati a quella casa, ella è caduta, e la sua ruina è sta-
ta grande.
28 Hor, quãdo Iesu hebbe forniti questi ragio-
namenti, * le turbe stupiuano della sua dottrina. v.28.
29 Percioche egli l'ammaestraua, °come ha- Marc.1.
uendo autorità, e non come * gli Scribi. 22.Luc.4.

CAP. VIII. 32.

Christo monda un lebbroso, 5 guarisce il famiglio d'un Centurione pagano, commendando la sua fede, 11 e mostrando come i Gentili sarebbero da Dio chiamati alla partecipation della sua gratia, ed i Iudei riprouati: 14 sana la suocera di Pietro, e molti indemoniati: 19 ammaestra due huomini, intorno alla dispositione che si richiede in coloro c'hanno a seguirlo, 24 acqueta la tempesta in mare, 28 e libera due indemoniati, permettendo a' demoni d'entrare in una greggia di porci.

HOr, quando egli fu sceso dal monte, molte
turbe lo seguitarono.
2 Ed ecco,* un lebbroso venne, e l'adorò: di- v.2.Mar.
cendo, Signore, se tu vuoi, tu puoi nettarmi. 1.40.Luc.
3 E Iesu, distesa la mano, lo toccò: dicendo, 5.12.
Sì, io il voglio, sii netto. Ed in quello stante la leb-
bra d'esso fu nettata.
4 E Iesu gli disse, °Guarda che tu no'l dica ad
alcuno: ma va, *mostrati °al Sacerdote, ed offerisci v.4. Leu.
l'offerta che Moise ordinò, °in testimoniãza a loro. 14.3.4.10.
5 Hor,* quãdo egli fu entrato in Capernaum, v.5.Luc.
°un Centurione venne a lui, pregandolo: 7.1.
6 E dicendo, Signore, il mio famiglio giace
in casa paralitico, grauemente tormentato.
7 E Iesu gli disse, Io verrò, e lo sanerò.
8 E'l Centurione, rispondendo, disse, Signore,
* io non son degno che tu entri sotto al mio tetto: v.8.Luc.
ma solamente dì la parola, e'l mio famiglio sarà 15.19.21.
guarito.
9 Percioche io sono °huomo, sotto*posto* alla
podestà *altrui*, ed ho sotto di me de' soldati: e *pure*,
se dico all'uno, Va, egli va: e *se* all'altro, Vieni, egli
viene: e *se dico* al mio seruidore, Fa questo, egli *lo* fa.
10 E Iesu, hauendo udite *queste cose*, °si maraui-

v.7. *e vi sarà* c. se voi chiedete da cui, e come, e cio che si dee richiedere. v.9. *Euui* per insegnare, che conuiene domandare a Dio sol cose veramente buone: e, se Iddio rifiuta cio che è richiesto, giudicare che non è buono per colui che lo chiede. v.11. *che siete* c. i cui affetti naturali sono molto deprauati per l'ignoranza, e per la malitia, che'l peccato ha introdotta: onde spesso non sapete cio che è veramente per lo bene de' figliuoli: spesso anchora, per cruccio, tenacità, od altro vitio, rifiutate loro cio che richieggiono: ma pure non venite mai a quel disnaturato eccesso di dar loro cose nociue, e mortali, in luogo di buone. v.12. *adunque* c. accioche ottegniate cio che chiedete, fate inuerso altrui cio che disiderate da Dio, e dagli huomini. *la Legge* c. la vera dirittura, che richiede la Legge, esposta, e confermata da' Profeti. Ilche pare detto, per opporre quella alle vane cerimonie, ed osseruanze de' Farisei: e per mostrar la conuenenza della dottrina di Christo con la Legge, nel suo vero senso. v.13. *per la* c. per peruenire all' eterna felicità, non seguite il camino delle delitie, e commodità della carne: e non andate dietro al gran numero degli huomini: anzi, scegliete la dura e faticosa professione dell' Euangelio, con la sua croce: ed aggiugneteui con la picciola greggia santificata della Chiesa, per fede, e per imitatione de' buoni; che sono sempre il minor numero nel mondo. v.14. *Quanto* altri testi hanno, Percioche. v.15. *da' falsi* c. per riguardo della lor dottrina erronea, e falsa: o della loro disleale e fallace intentione in proporre qualche verità. v.16. *frutti* c. dottrina, maniera d'insegnare, efficacia spirituale ne' loro uditori: vita, costumi, intentioni: secondo che, per alcuna di queste vie, l'hipocrisia si dimente se stessa, e si palesa in fine. *triboli* questa è la pianta pungente, detta volgarmente Calcatreppo. v.22. *in quel* c. dell' ultimo giudicio. *in Nome tuo* c. come tuoi seruidori, per tua autorità, e commessione: mediante l'inuocatione della tua gratia, e virtù. *potenti* questo nome è spetialmente attribuito nell' Euangelio a' più alti, e gloriosi miracoli. v.23. *conobbi* c. approuai per miei veri seruidori. v.24. *Per cio* c. poi che la sola professione esterna dell' Euangelio è inutile alla salute eterna, imparate sopra che voi ne douete fondare la sicura speranza: c. nella virtù interiore d'esso, riceuuto per viua fede, e producendo i frutti di rigeneratione, e di nuoua ubbidienza: che ne sono il doppio fine, ed effetto: onde segue la certezza della felicità eterna, nonostante e per mezzo tutte le tentationi, combattimenti, e difficoltà. v.29. *come* c. con una maestà diuina, e sourana: ed una seuerità tutta seriosa: ed una virtù spirituale, penetrante dentro all' anima in persuasione, e conuersione: ouero anche in conuittione. *gli Scribi* la cui dottrina era nella sua sustanza, il più, di quistioni friuole, ed inutili: e nella maniera d'insegnare, rimessa, affettata, composta all' ostentatione di loro stessi, ed al compiacimento degl' uditori.

CAP. VIII. v.4. *Guarda* vedi simili diuieti, Matt.9.30. e 12.16. la cui cagione pare essere stata, che Christo ha voluto arrestar gli huomini più tosto alla sua dottrina ch'a' suoi miracoli: ed anche, che quelli non produeendo nella maggior parte, senon vani effetti d'ammiratione, d'honor mondano, e di cupidità di partecipar quelle gratie corporali, portauano più d'impedimento che d'aiuto al fine principale di Christo, ch'era la salute eterna degli huomini. *al Sacerdote* c. per esser visitato, secondo la Legge, e giudicato netto, ed hauer permissione di rientrare nella compagnia degli huomini, e della Chiesa. *in testimonianza* c. accioche tu possa far fede di me, ch'io sono vero Dio: e che, durante il tempo della mia humiliatione, io osseruo, e fo osseruare la Legge di Moise: ch'erano i due capi ordinari della contesa de' Iudei contr'a Christo. v.5. *un Centurione* Romano, e pagano: ma ammaestrato, ed interiormẽte alluminato.
v.9. *huomo* e tu sei Dio: io son suggetto, e tu sourano Signore: quanto più adunque sarà adempiuto il tuo comandamento? v.10. *si marauigliò* fece qualche gesto esterno d'ammiratione, per dare tanto più peso, e lode alla fede del Centurione: non certo ch'egli ne

Digitized by Google

gliò: e disse a coloro che lo seguitauano, Io vi
dico in verità, che non pure in Israel ho trouata
cotanta fede.
v.11. Luc. 13.29. 11 * Hor io vi dico, che °molti verranno di
Leuante, e di Ponente: e °sederanno a tauola con
Abraham, con Isaac, e con Iacob, nel Regno de'
cieli.
v. 12. Matt. 13. 42. e 22.13. e 24. 51. e 25. 30. Luc.13.28. 12 Ed °i figliuoli del Regno * saranno gittati
°nelle tenebre di fuori. Quiui sarà il pianto, e °lo
stridor de' denti.
13 E Iesu disse al Centurione, Va: e, come hai
creduto, siati fatto. E'l suo famiglio fu guarito in
quello stante.
v. 14. Marc. 1. 29. Luc. 4. 38. 14 * Poi Iesu, entrato nella casa di Pietro, vide
°la suocera d'esso, che giaceua in letto con la feb-
bre.
15 Ed egli le toccò la mano: e la febbre la la-
sciò, ed ella si leuò, e ministraua loro.
v. 16. Mar. 1.32. Luc. 4.40. 16 * Hor, fattosi sera, gli furono presentati
molti indemoniati: ed egli, °con la parola, cacciò
fuori gli spiriti, e sanò tutti i malati.
17 Accioche °s'adempiesse cio che fu detto
v.17. Isa. 53.4. dal profeta Isaia: dicendo, * Egli ha prese sopra
se le nostre infermità, ed ha portate le nostre ma-
lattie.
18 Hor Iesu, veggendo d'intorno a se molte
turbe, comandò che si passasse all' altra °riua.
v.19. Luc. 9.57. 19 * Allhora uno Scriba, accostatosi, gli disse,
Maestro, io ti seguirò, douunque tu andrai.
20 E Iesu gli disse, °Le volpi hanno delle tane,
e gli uccelli del cielo °de' nidi: ma °il Figliuol
dell' huomo non ha pur doue posi il capo.
21 Poi un altro, *ch'era* de' suoi discepoli, gli dis-
se, Signore, permettimi che prima io vada, e °sep-
pellisca mio padre.
22 Ma Iesu gli disse, Seguitami, e °lascia i mor-
ti seppellire i lor morti.
v. 23. Marc. 4. 35. Luc. 8. 22. 23 * Ed, essendo egli entrato nella nauicella, i
suoi discepoli lo seguitarono.
24 Ed ecco, auuenne in mare un gran moui-
mento, tal che la nauicella era coperta dall' onde:
hor egli dormiua.
25 Ed i suoi discepoli, accostatisi, lo suegliaro-
no: dicendo, Signore, saluaci, noi periamo.
26 Ed egli disse loro, Perche hauete voi paura,
o *huomini* di poca fede? E, destatosi, °sgridò i ven-
ti, e'l mare: e si fece gran bonaccia.
27 E la gente si marauigliò: dicendo, Quale
huomo è costui; che etiandio il mare, ed i venti gli
ubbidiscono?
28 * E, quando egli fu giunto all'altra riua, nel- v. 28.
la contrada de' °Ghergheseni, gli si fecero incon- Marc. 5.1.
tro due indemoniati, usciti de' monumenti, fieri Luc. 8.26.
oltre modo, tal che niuno poteua passar per quel-
la via.
29 Ed ecco, gridarono, dicendo, Che *v'è* tra
noi e te, o Iesu, Figliuol di Dio? sei tu venuto qua,
per °tormentarci innanzi °il tempo?
30 Hor lungi da essi v'era una greggia di molti
porci, che pasceua.
31 Ed i demoni lo pregauano: dicendo, Se tu
ci cacci, permettici d'andare in quella greggia di
porci.
32 Ed egli disse loro, Andate. Ed essi, usciti, se
n'andarono in quella greggia di porci: ed ecco,
tutta quella greggia di porci si gittò per lo preci-
pitio °nel mare, e quelli morirono nell' acque.
33 E coloro che *gli* pasturauano fuggirono: ed,
andati nella città, rapportarono tutte queste cose,
ed anche il fatto degl' indemoniati.
34 Ed ecco, tutta la città uscì incontro a Iesu:
ed, hauendolo veduto, °lo pregarono che si dipar-
tisse da' lor confini.

CAP. IX.

Il Signore guarisce un paralitico; mantenendo la sua autorità di perdonare i peccati: 9 chiama Matteo, e conuince l'hipocrisia, e la presuntione de' Farisei: 14 rende ragione a' discepoli di Giouanni, perche non grauaua i suoi discepoli d'osseruanze austere: 18 chiamato per suscitare una figliuola morta, 20 per camino sana una donna inferma di flusso di sangue: 23 e torna in vita la fanciulla: 27 rende la vista a due ciechi, 32 libera un indemoniato: 35 e, predicando l'Euangelio, è mosso a pietà inuerso'l popolo priuo di spiritual pastura ordinaria.

Ed egli, entrato nella nauicella, passò all' altra
riua, * e venne °nella sua città. v.1. Matt.
2 Ed ecco, * gli fu presentato un paralitico, 2.1.
che giaceua in letto. E Iesu, veduta la fede loro, v.2. Luc.
disse al paralitico, Figliuolo, stà di buon cuore, °i 5.18.
tuoi peccati ti son rimessi.
3 Ed ecco, alcuni degli Scribi diceuano fra se
stessi, Costui °bestemmia.
4 E Iesu, veduti i lor pensieri, disse, Perche
pensate voi cose maluage ne' vostri cuori?
5 Percioche, °quale è più ageuole, dire, I tuoi

ignorasse le cause: ne ch'ella fosse grande oltr' alla capacità di Christo: che sono le due cagioni ordinarie della vera ammiratione.
v.11. *molti* c.Gentili, quale era il Centurione. *sederanno* c.goderanno de' beni della vita eterna, co' santi Patriarchi: essendo, per fede, ed in ispirito, diuenuti lor figliuoli, heredi delle promesse fatte ad essi, ed alla lor progenie. v.12. *i figliuoli* c.i Iudei, iquali, per la prerogatiua del patto di Dio, pareuano douere essere i veri heredi di questo Regno. *nelle tenebre* c.nell' estrema miseria, confusione, horrore, e tormento di quelli che sono eternamente sbanditi dal Regno de' cieli. *lo stridore* c.il fremito, il furore, e le bestemmie, che sono congiunte con le pene eterne ne' dannati. Vedi Apoc.16.9.11.21. v.14. *la suocera* percioche Pietro hauea moglie: 1.Cor.9.5. v.15. *con la parola* c.non usando altro mezzo, che'l suo semplice comandamento. v.17. *s'adempiesse* c.egli verificasse cio c'ha voluto dire Isaia in quel luogo: ch'egli è l'unico Saluatore dell' anime, e de' corpi, secondo'l carico ch'egli n'ha preso sopra se, e per lo merito delle sue volontarie sofferenze: per lequali hauendo acquetata l'ira di Dio, egli ha recisa la cagione di tutti i nostri mali; e ci ha acquistata la sua gratia, fonte d'ogni bene, e felicità. v.18. *riua* c.del lago di Genesaret. v.20. *Le volpi* questo è detto, o per proua della verità della protestatione dello Scriba: o per una preparatione ad osseruarla: essendo per tempo ammaestrato della conditione inseparabile dall' Euangelio, che è la croce; senza alcuna ferma propietà di beni, e senza pace e riposo nel mondo.
de' nidi o, de' ricetti per ripararsi in saluo. *il Figliuolo* così nomina se stesso Christo spesse volte nell' Euangelio: per significare la verità della sua natura humana, e l'eccellenza della sua persona sopra ogni altro huomo: come chi direbbe, Quell' Huomo, predetto d'ogni tempo, aspettato, disiderato, veduto da' profeti nelle loro apparitioni: come particolarmente Dan.7.13. per un preludio della sua manifestatione in carne. v.21. *seppellisca* c.gli assista nella sua strema vecchiezza, fino al fine della sua vita. v.22. *lascia* c. essendo chiamato al ministerio della mia parola, lascia questi uffici della vita mortale a quelli che viuono, e c'hanno le lor vocationi, e carichi in essa: accioche prontamente, e senza sturbo, tu attenda a' doueri della vita spirituale, iquali al presente non sono compatibili con quelli della temporale. v.26. *sgridò* modo di parlare, frequente nella Scrittura: per significare la virtù di Dio in acquetare ogni mouimento delle creature, principalmente contr'a' suoi fedeli, a' quali anzi debbono seruire. v.28. *Ghergheseni* si crede che sia l'antico popolo de' Ghirgasei, Gen.10.16. iquali dipoi furono chiamati Gherasei, doue era la città di Gadara: là onde S. Marco, e S. Luca, nominano questa contrada, de' Gadareni. v.29. *tormentarci* c.cacciandoci da quel poco di luce, e di libertà che ci resta d'errare per lo mondo, ed eseguirui le nostre volontà: per rinchiuderci nelle tenebre, e pene dell' inferno: come auuerrà dopo l'ultimo giudicio. *il tempo* c.del giudicio, ilquale poteuano sapere non essere anchora venuto. v.32. *nel mare* c.nel lago di Genesaret.
v.34. *lo pregarono* non per odio, ma per tema di quella potenza diuina, laquale sola considerauano in Christo, Luc.8.37. Mouimento ordinario della coscienza dell' huomo, non anchora assicurata nella gratia di Dio, quando sente la Maestà d'esso vicina. Vedi Deut.5.25. 1.re 17.18. Luc.5.8.
CAP. IX. v.1. *nella sua* c.in Capernaum, oue faceua la sua dimora ordinaria: Marc.2.1. v.2. *i tuoi peccati* che sono la cagione di questa tua infermità, secōdo che'l peccato l'è di tutti i mali degli huomini. v.3. *bestemmia* c.attribuendosi l'autorità di perdonare i peccati, ch'appartiene a Dio solo. v.5. *quale* c.secondo'l vostro giudicio carnale, egli è ben cosa più alta, ed ardua, di guarire il paralitico cō la mia parola, che di rimettergli i peccati: hora farò quel che voi giudicate il più, e che è sensibile; per mostrarui che posso quel che

Digitized by Google

peccati ti son rimessi; ouer dire, Leuati, e cami-
na?
6 Hor, acciochevoi sappiate che'l Figliuol
dell' huomo ha autorità in terra di rimettere i
peccati, Tu, leuati, (disse egli allhora al paraliti-
co) togli il tuo letto, e vattene a casa tua.
7 Ed egli, leuatosi, se n'andò a casa sua.
8 E le turbe, veduto *cio*, si marauigliarono, e
glorificarono Iddio, c'hauea data cotal podestà
°agli huomini.
v.9. Mar. 9 * Poi Iesu, passando oltre, vide un huomo,
2.14. Luc. che sedeua al banco della gabella, chiamato °Mat-
5.27. teo: ed egli gli disse, Seguitami. Ed egli, leuatosi,
lo seguitò.
10 Ed auuenne che, essendo Iesu a tauola °in
casa, ecco, molti publicani, e peccatori, vennero, e
si misero a tauola con Iesu, e co' suoi discepoli.
11 Ed i Farisei, veggendo *cio*, dissero a' disce-
poli d'esso, Perche mangia il vostro maestro co'
publicani, e co' peccatori?
12 E Iesu, hauendo*gli* uditi, disse loro, Coloro
che stanno bene non hanno bisogno di medico,
ma i malati.
v.13. Hos. 13 Hor andate, ed °imparate che cosa è, * Io
6.6. Matt. voglio misericordia, e non sacrificio: percioche
12.7. * io non son venuto per chiamare a penitenza i
* 1.Tim.1. giusti, anzi i peccatori.
15. 14 * Allhora s'accostarono a lui i discepoli di
v. 14. Giouanni: dicendo, Perche noi, ed i Farisei, digiu-
Mar.2.18. niamo noi spesso, ed i tuoi discepoli non digiu-
Luc. 5.33. nano?
15 E Iesu disse loro, °Que' della camera delle
nozze possono eglino far cordoglio, mentre lo
sposo è con loro? ma verranno i giorni, che lo
sposo sarà loro tolto, ed allhora digiuneranno.
16 Hor °niuno mette un pezzo di panno °roz-
zo in un vestimento vecchio: percioche quel suo
ripieno porta via del vestimento, e la rottura se ne
fa piggiore.
17 Parimente, non si mette vin nuouo in barili
vecchi: altrimenti, i barili si rompono, e'l vino si
spande, ed i barili si perdono: ma si mette il vin
nuouo in barili nuoui, ed amendue si conseruano.
v. 18. 18 * Mentre egli ragionaua loro queste cose,
Marc. 5. ecco, uno °de' Capi *della sinagoga* venne, e gli s'in-
22. Luc. 8. chinò: dicendo, La mia figliuola è pur hora trapas-
41. sata: ma vieni, e metti la mano sopra lei, ed ella
viuerà.
19 E Iesu, leuatosi, lo seguitò, insieme co' suoi
discepoli.
20 Ed ecco, una donna, inferma di flusso di
sangue già da dodici anni, s'accostò di dietro, e
toccò'l lembo della sua vesta.
21 Percioche ella diceua fra se stessa, Se sol
tocco la sua vesta, sarò liberata.
22 E Iesu, riuoltosi, e vedutala, le disse, Stà di
buon cuore, figliuola: la tua fede t'ha saluata. E da
quell' hora la donna fu liberata.
23 E, quando Iesu fu venuto in casa del Capo
della sinagoga, ed hebbe veduti °i sonatori, e la
moltitudine che romoreggiaua:
24 Disse loro, Ritraeteui: percioche la fanciul-
la °non è morta, ma dorme. Ed essi si rideuano di
lui.
25 Ma, quando la moltitudine fu messa fuori,
egli entrò, e prese la fanciulla per la mano, ed ella
si destò.
26 E la fama di cio andò per tutto quel paese.
27 E, partendosi Iesu di là, due ciechi lo segui-
tarono: gridando, e dicendo, Habbi pietà di noi,
Figliuolo di Dauid.
28 E, quando egli fu venuto in casa, que' ciechi
s'accostarono a lui. E Iesu disse loro, Credete voi
ch'io possa far °cotesto? Essi gli risposero, Sì certo,
Signore.
29 Allhora egli toccò gli occhi loro: dicendo,
Siaui fatto secondo la vostra fede.
30 E gli occhi loro furono aperti: e Iesu fece
loro un seuero diuieto: dicendo, °Guardate che
niun lo sappia.
31 Ma essi, usciti fuori, publicarono la fama
d'esso per tutto quel paese.
32 * Hor, come que' *ciechi* usciuano, ecco, gli v.32. Luc.
fu presentato un huomo °mutolo, indemoniato. 11.14.
33 E, quando'l demonio fu cacciato fuori, il
mutolo parlò, e le turbe si marauigliauano: di-
cendo, Giammai non si vide cotal cosa in Israel.
34 *Ma i Farisei diceuano, Egli caccia i demo- v. 34.
ni °per lo principe de' demoni. Matt. 12.
35 * E Iesu andaua attorno per tutte le città, e 24. Marc.
per le castella, insegnando nelle lor sinagoghe, e 3.22. Luc.
predicando * l'Euangelio del Regno, e sanando 11.15.
ogni malattia, ed ogni infermità, fra'l popolo. v.35. Mar.
36 E, * veggendo le turbe, n'hebbe °compassio- 6.6. Luc.
ne: percioche erano stanchi, e dispersi, * a guisa di 13.22.
pecore che non hanno pastore. * Matt. 4.
37 * Allhora egli disse a' suoi discepoli, °Ben è 23.
la ricolta grande, ma pochi *sono* gli operai. v. 36.
38 Pregate adunque il Signor della ricolta, Marc. 6.
ch'egli °spinga degli operai nella sua ricolta. 34.
* Num.

CAP. X.

27. 17.

Iesu dà autorità, e commessione a' suoi dodici A- Zac. 10.2.
postoli, d'andare a predicar l'Euangelio agl' Israe- v.37. Luc.
liti, ed a confermarlo con miracoli: 9 gli ammae- 10.2. Gio.
stra come vi deono procedere, 19 ed annuntia loro 4.35.
le persecutioni c'hauranno a sostenere: 22 gli con-
forta col suo esempio, e con le promesse infallibili del-
la protettion di Dio, della salute eterna, e della futu-
ra certa manifestation del Regno di Dio per l'Euan-

voi stimate il meno, e che è spirituale, ed occulto: l'uno e l'altro dipendendo da una medesima potenza diuina, e sourana. v.8. *agli huomini* quale reputauano esser Christo, non essendo anchora ammaestrati della sua eterna Deità. v.9. *Matteo* ed anche Leui: Luc.5.27. v.10. *in casa* c. di Matteo: come dice S.Luca. v.13. *imparate* c. voi hipocriti riponete la vostra pietà, e giustitia, in cerimonie, ed in una disciplina esterna: e tenete per profani, ed indegni della vostra conuersatione quelli che non vi seguitano: là doue, per questo detto del profeta, voi doueuate hauere imparato che'l seruigio il più grato a Dio è la misericordia, laquale io uso inuerso i poueri peccatori, procurando, per la mia familiarità con loro, la lor salute, e correttione: secondo che la gratia dell' Euangelio, onde io sono il Mediatore, e'l dispensatore, non è senon per li peccatori penitenti. v.15. *Que' della* c. i più intimi amici, e compagni dello sposo: Gio.3.29. Il senso è, Io non voglio turbare ne' miei discepoli la gioia della mia presenza: dopo la mia partita dal mondo, hauranno dell' afflittioni, e doglie, e dello spatio assai per sentirle. v.16. *niuno* c. oltr'a questa cagione, io ho anchora riguardo a non grauare di troppo rigore di disciplina la debolezza de' miei, in questi principii. *rozzo* c. come egli esce della mano del tesserandolo, senza esser pettinato, tirato, e lauato: e per cio male acconcio ad essere messo in uso, principalmente in rappezzare. v.18. *de' Capi* erano certi superiori Ecclesiastici, che presideuano nelle raunanze particolari de' Iudei, rispondeuano della ragione secondo la Legge, diffiniuano le differenze, e correggeuano i costumi. v.23. *i sonatori* erano certe persone prezzolate per sonar canzoni lugubri ne' mortori: secondo l'usanza de' Iudei, 2.Cron.35.25. e d'altre nationi. v.24. *non è* c. a me, ed alla mia potenza diuina, questa morte non è senon a guisa d'un sonno: io la risusciterò con la mia sola parola, come se ella sol dormisse. Vedi Fat.20.10. v.28. *cotesto* c. di renderui la vista, ch'era il lor sommo disiderio. v.30. *Guardate* vedi sopra Matt.8.4. v.32. *mutolo* o sia che fosse mutolo di natura, ed insieme indemoniato: ouero solo per l'operatione del maligno spirito che lo possedeua. v.34. *per lo principe* c. per arte magica, e per patto col Capo de' diauoli, detto altroue Beelzebub: per la cui autorità, e virtù, egli caccia i diauoli inferiori. v.36. *compassione* non tanto per la lor fatica corporale a seguitarlo: quanto percioche gli riconosceua disiderosi della parola di Dio, che non era loro dispensata da' lor pastori ordinari. v.37. *Ben è* c. ve ne sono molti, iquali, per l'operatione interna dello Spirito santo, sono come già tutti maturi, e disposti a riceuer l'Euangelio, ed ad esser raccolti nella Chiesa, come nell' aia del Signore. v.38. *spinga* termine, che rappresenta la potente operatione di Dio in incitare e muouere gli huomini all' opera difficile del santo ministerio. Vedi Ier.20.7. e la necessità, che è loro imposta d'euangelizzare: 1.Cor.9.16. ed anche la prontezza richiesta.

gelio,

gelio, 35 la cui predicatione commouerebbe il mondo a contese, ed odi mortali de' più congiunti: 37 l'amore e'l rispetto de' quali douea in ogni modo esser posposto a quel di Christo: 40 e promette largo guiderdone a coloro che gli riceueranno.

v.1. *Mar.* POi, * chiamati a se i suoi dodici discepoli, diede
3.13.e 6.7. lor podestà sopra gli spiriti immondi, da
*Luc.*9.1. cacciargli fuori, e da sanare qualunque malattia, e
qualunque infermità.
2 Hor i nomi de' dodici ªApostoli son questi:
ᵇil primo è Simon, ᶜdetto Pietro; ed Andrea, suo
fratello: Iacopo di Zebedeo; e Giouanni, suo fratello:
3 Filippo, e Bartolomeo: Toma, e Matteo il
publicano: Iacopo d'Alfeo; e ᵈLebbeo, chiamato
per sopranome Taddeo:
4 Simon ᵉCananita; e Iuda ᶠIscariot, quel che
poi anchora lo tradì.
5 Questi dodici mandò Iesù, dando loro questi
ordini, ᵍNon andate a' Gentili, e non entrate
in alcuna città de' ʰSamaritani.
v.6. *Mat.* 6 * Ma andate più tosto alle pecore ⁱperdute
15. 24. della casa d'Israel.
*Fat.*13.46. 7 * Ed andate, e predicate: dicendo, * Il Re-
v.7. *Luc.* gno de' cieli è vicino.
9.2. 8 * Sanate gl'infermi, nettate i lebbrosi, su-
* *Mat.*3.2. scitate i morti, cacciate i demoni: in dono l'ha-
v.8. *Luc.* uete riceuuto, in dono datelo.
10.9. 9 * Non fate prouision d'oro, ne d'argento, ne
v.9. *Mar.* di moneta nelle vostre ᵏcinture.
6. 8. *Luc.* 10 Ne di tasca per lo viaggio, ne di due toni-
9.3.e 10.4. che, ˡne di scarpe, ne di bastone: percioche * l'o-
e 22.35. peraio è degno del suo nutrimento.
v.10. 1. 11 Hor * in qualunque città, o castello, voi sarete
*Cor.*9.7.1. te entrati, ricercate chi in quello è ᵐdegno: e ⁿquiui
*Tim.*5.18. dimorate fin che ᵒpartiate.
v.11. *Luc.* 12 E, quando entrerete nella casa, salutatela:
10. 8. dicendo, ᵖPace *sia* a questa casa.
13 E, se quella è degna, venga la pace vostra sopra
essa: ma, se non è degna, ᑫla vostra pace ritorni
a voi.

14 * E, se alcuno non vi riceue, e non ascolta le v.14.
vostre parole, uscendo di quella casa, o di quella *Mar.*6.11.
città, ʳscotete la poluere de' vostri piedi. *Luc.*9.5. *e*
15 Io vi dico in verità, che *que'* del paese di So- 10.11. *Fat.*
doma, e di Gomorra, saranno più tollerabilmente 13.51. *e* 18.
trattati nel giorno del giudicio, che quella città. 6.
16 * Ecco, io vi mando come pecore in mez- v.16. *Luc.*
zo de' lupi: siate dunque prudenti ˢcome serpen- 10.3.
ti, e ᵗsemplici come colombe.
17 Hor ᵘguardateui dagli huomini: percioche
* essi vi metteranno in man de' ˣConcistori, ed essi v. 17.
vi * sferzeranno nelle lor sinagoghe. *Matt.* 24.
18 Ed anche sarete menati dauanti a' rettori, e 9.
dauanti alli rè, per cagion mia: ʸin testimonianza * *Fat.* 5.
a loro, ed a' Gentili. 40.
19 Ma, * quando essi vi metteranno nelle *lor* v. 19.
mani, non siate in sollecitudine come o che parle- *Matt.* 13.
rete: percioche in quella stessa hora vi sarà dato 11. *Luc.*12.
cio c'haurete a parlare. 11. *e* 21.14.
20 Conciò sia cosa che non siate voi quelli che
parlate: ma lo Spirito del Padre vostro è quel che
parla in voi.
21 Hor il fratello darà il fratello alla morte, e'l
padre il figliuolo: ed i figliuoli si leueranno con- v. 21.
tr'a' lor padri, e madri, e gli faran morire. *Matt.* 24.
22 E sarete odiati da tutti per lo mio Nome: 13. *Marc.*
ma * chi haurà sostenuto fino al fine sarà saluato. 13.13.
23 Hor, quando vi perseguiranno in una città,
ᶻfuggite in una altra: percioche io vi dico in ve- v. 24.
rità, che non haurete finito *di circuire* le città d'Is- *Luc.*6.40.
rael, ªche'l Figliuol dell'huomo non sia venuto. *Gio.*13.16.
24 * Il discepolo non è da più che'l maestro, *e* 15.20.
ne'l seruidore da più che'l suo signore. v. 25.
25 Basta al discepolo d'esser come il suo mae- *Matt.* 12.
stro, ed al seruidore *d'esser* come il suo signore: * se 24. *Marc.*
* hanno chiamato ᵇil Padron della casa ᶜBeelze- 3. 22. *Luc.*
bub, quãto più *chiameranno così* i suoi famigliari? 11. 15.
26 Non gli temiate adunque: * conciò sia cosa v. 26.
che ᵈniente sia nascosto, che non habbia ad essere *Marc.* 4.
scoperto: ne d'occulto, che non habbia a venire a 22. *Luc.*8.
notitia. 17. *e* 12. 2.

CAP. X. v.2. *Apostoli* parola Greca, che significa, mãdati, o diputati a fare qualche facenda; ambasciadori. Così furono nominati i dodici, percioche non doueano hauere alcun luogo fermo di residenza, e che'l lor ministerio era per lo mondo, come in paese strano, fuor della Chiesa, per portarui l'ambasciata della riconciliatione con Dio, e per raccogliere i suoi eletti. *il primo* nõ sol nell' ordine della rassegna, come il più attempato, o il primo chiamato con Andrea: Matt.4.18. ma anchora, come pare, in condotta, e presidenza, per la dispositione del Signore stesso, per lo tempo, nelquale vissero insieme: percioche, quando furono separati, non si legge nulla di simile: e'l tutto senza maggioranza di grado, e meno di dominatione. *detto* per sopranome impostogli da Christo stesso: Gio.1.42.
v.3. *Lebbeo* che è il medesimo che è chiamato Iuda, figliuolo di Iacopo, figliuol d'Alfeo, Luc.6.16. di cui è l'epistola intitolata di S. Iuda. Si crede che Lebbeo, parola Ebraica, e Taddeo, Siriaca, sieno d'un medesimo significato: c. huomo di cuore, o di petto. v.4. *Cananita* secondo alcuni, della citta di Cana: secõdo altri, è un nome di religione, o di setta, c. de' zeloti, o zelanti: come è dichiarato Luc. 6.15. a che la parola Ebrea puo conuenire. *Iscariot* e' non si sa di fermo onde sia tratto questo sopranome. Alcuni l'interpretano, Apostata mercennario: o l'huomo che si riuolta, o riuolterà per lo guadagno, o per la ricompensa: forse così nominato per anticipatione per la sua auaritia, ch'apparue di poi. Altri, huomo di Cheriot, città di Iuda: Ios.15.25. v.5. *Non andate* questo, e le cose seguẽti, conuengono solo alla mandata d'allhora. *Samaritani* era una mischianza di nationi pagane, lequali, dopo la cattiuità delle dieci tribu, furono condotte, e stantiate nel paese d'esse: doue eressero un falso culto nel monte di Garizim. Vedi 2.rè 17.24. Gio.4.20. là onde non era senon un popolo bastardo, e tenuto nel medesimo grado che i pagani. v.6. *perdute* c. che sono in via di perditione per la loro ignoranza; e per le false dottrine, e mala condotta de' lor pastori: Isa.53.6. Ier.50.8. v.9. *cinture* nellequali anticamente si portauano i danari, come in borse. v.10. *ne di scarpe* in S. Marco il Signore permette c'habbiano delle scarpe ne' piedi, ed un bastone in mano. Onde appare, che'l senso è semplicemente, che si mettano prontamente, e francamente, in camino, come si trouano, senza sollecito apparecchio di guernimento: essendo sicuri che Iddio prouederà a tutti i lor bisogni, come a' suoi ministri. v.11. *degno* c. preparato, per la gratia, e virtù interiore di Dio, a riceuere la predicatione dell'Euangelio, in docilità, humiltà, ed ardẽte disidetio. Vedi 1.Cor.3.5. *quiui* c. appresso un cotal huomo. *partiate* c. di quella città, o castello. v.12. *Pace* c. ogni bene, e benedittione le venga. v.13. *la vostra* c. sienui i vostri disideri, essendo inutili per quella casa, in testimonianza appo Iddio del vostro zelo, e buona volõtà. v.14. *scotete* c. per segno di non volere hauere alcuna comunione con quella gente: ed anche, che sopra loro sarà sparsa la vendetta, e la maladittion di Dio. Vedi Neh.5.13. v.16. *come serpenti* vedi Gen.3.1. Il senso è, Temperate la semplicità, e'l candore della coscienza inuerso me, con auuedimento inuerso gli huomini: non fate male ad alcuno, e guardateui che non ne sia fatto a voi stessi: non irritate alcuno, ed ischifate l'indegnationi del mondo, per modi dolci, sfuggendo, e ritraendoui. In somma, guardateui da ogni violenza scãbieuole, incompatibile con la vera professione, e predicatione dell' Euangelio: e quando l'una e l'altra di queste virtù non basterà a scamparui, rimetteteui in Dio assolutamente. *semplici* o. sinceri, ed innocenti. v.17. *guardateui* c. non vi fidate in alcuna congiuntione d'huomini contrari all' Euangelio: habbiategli sempre per sospetti: percioche l'odio contr'all' Euangelio predomina a tutti gli sguardi naturali, o ciuili: guardateuene adunque, quanto la coscienza, e la vocatione lo permetterà. *Concistori* erano i giudicii de' Iudei, a cui, per le leggi Romane, era permesso di procedere fino alla flagellatione contr'a' contrauegnenti alla lor Legge: ma non all' esecutione di pena capitale: Matt.23.34. Fat.5.40. e 22.19. v.18. *in testimonianza* c. Iddio lo permetterà, e disporrà così: accioche i Iudei che vi daranno, ed i Gentili a cui sarete dati, sieno, per la vostra franca cõfessione del mio Nome, e della mia verità, accertati d'essa, ed altresì conuinti, e renduti inescusabili nel loro induramento. v.23. *fuggite* c. riduceteui prestamente in un altro luogo, oue facciate il carico vostro: e non vi date a credere che sia fatica gittata di correre così di luogo in luogo, percioche in breue tempo io farò apparire la verità del mio auuenimento. *che'l Figliuolo* c. che non apparisca chiaramente, massime agli eletti, che'l Messia promesso è venuto in carne. Tanta sara la virtu del mio Spirito, aggiunto alla vostra predicatione. v.25. *il Padrone* c. me, che sono il Signore, il possessor della Chiesa: Ebr.3.6. *Beelzebub* era il nome dell'idolo degli Ecroniti: 2.rè 1.2. e significa l'iddio, o'l signor delle mosche: o, secõdo altri, Cacciamosche: la ragione ne è incerta: benche alcuni idoli d'altri pagani fosser così chiamati. Hor i Iudei l'attribuiuano al capo de' diauoli, Mat.12.24. secõdo che tutti i Baali antichi son chiamati demoni: Deut.32.17. Sal.106.37. v.26. *niente* c. fate frãcamente l'ufficio vostro, senza sbigottirui per li contrasti del mondo: percioche in fine la luce dell' Euangelio scoppierà, e dileguerà tutti gli ostacoli,

Digitized by Google

27 Quello ch'io vi dico "nelle tenebre, ditelo
voi nella luce: e cio ch'udite *detto* all' orecchio,
predicatelo "sopra i tetti.
28 E non temiate di coloro ch'uccidono il
corpo, ma non possono uccider l'anima: ma te-
mete più tosto colui che puo far perire l'anima,e'l
corpo,nella "geenna.
29 Due passeri non si vendono eglino *solo* un
quattrino? pur nondimeno l'un d'essi non puo ca-
dere in terra,senza'l *volere del* Padre vostro.
v.30.Luc. 30 Ma, quant' è a voi, * etiandio i capelli del
21.18. vostro capo son tutti annouerati.
31 Non temiate adunque: voi siete da più di
v. 32. molti passeri.
Mar.8.38. 32 *Ogni huomo "adunque che m'haurà "rico-
Luc.9.26. nosciuto dauanti agli huomini,io altresì * lo rico-
e 12.8. 2. noscerò dauanti al Padre mio, che è ne' cieli.
Tim.2.12. 33 Ma chiunque m'haurà rinegato dauanti a-
* Apoc.3. gli huomini, io altresì lo "rinegherò dauanti al
5. Padre mio, che è ne' cieli.
v. 34. 34 * Non pensate ch'io sia venuto a metter pa-
Luc. 12. ce in terra: io non son venuto a metterui la pace,
49.51. "anzi la spada.
v.36.Mic. 35 Percioche io sõ venuto a mettere in discor-
7.6. dia il figliuolo contr'al padre,e la figliuola contro
v.37.Luc. alla madre,e la nuora contr' alla suocera.
14.26. 36 * Ed i nimici dell' huomo *saranno* i suoi fa-
v. 38. migliari stessi.
Matt. 16. 37 * Chi ama padre, o madre, più che me, non
24. Marc. è degno di me: e chi ama figliuolo,o figliuola,più
8.34. Luc. che me,non è degno di me.
9.23. e 14. 38 E * chi "non prende la sua croce, e *non* vie-
27. ne dietro a me,non è degno di me.
v. 39. 39 *Chi "haurà trouata la vita sua la perderà:e chi
Matt. 16. haurà perduta la vita sua,per cagiõ mia,la trouerà.
25. Marc. 40 * Chi vi riceue riceue me, e chi riceue me
8.35. Luc. riceue colui che m'ha mandato.
9.24. e 17. 41 "Chi riceue"un profeta,in nome di profeta,
33. Gio.12. riceuerà premio di profeta: e chi riceue un giusto,
25. in nome "di giusto,riceuerà premio di giusto.
v. 40. 42 E * chiunque haurà dato bere solo un bic-
Matt. 18. chier d'*acqua* fredda ad un "di questi piccioli, in
5. Luc.10. nome di discepolo,io vi dico in verità,ch'egli non
16. Gio.13. perderà punto il suo premio.
20.

CAP. XI.

v. 42. *Christo accerta i discepoli di Giouanni della veri-*
Mar.9.41. *tà della sua persona: 7 commenda il ministerio d'es-*
so, antiponendo però a quello la piena manifestation
dell' Euangelio: 16 rimprouera al popolo la sua in-
gratitudine,e malignità,in rifiutar la gratia di Dio,
(predicata prima da Giouanni,poi da se) ilquale ri-
uela i suoi segreti a cui gli piace: 25 acquetandosi
però appieno nella volontà del Padre: 27 poi dichiara
che'l Padre haueа riposta in lui tutta la salute della
Chiesa,onde chiama a se tutte le coscienze aggraua-
te,e le ammaestra,e promette loro la consolatione del
suo Spirito.

E, Dopo che Iesu hebbe finito di dar mãdamenti
a' suoi dodici discepoli, egli si partì di là, per
insegnare,e per predicar "nelle lor città.
2 * Hor Giouanni, hauendo nella prigione u- v.2.Luc.
dite l'opere di Iesu, "mandò due de' suoi discepo- 7.18.
li,a dirgli:
3 Sei tu "colui c'ha da venire, o pur ne aspet-
teremo noi un altro?
4 E Iesu,rispõdendo, disse loro,Andate,e rap-
portate a Giouãni le cose che voi udite, e vedete.
5 "I ciechi ricouerano la vista, ed i zoppi ca-
minano: i lebbrosi son mondati,ed i sordi odono:
i morti son risuscitati, e l'Euangelio è annuntia-
to a' poueri.
6 E beato è colui "che non si sarà scandalez-
zato di me.
7 Hor,come essi se n'ãdauano,Iesu prese a dire
alle turbe,intorno a Giouãni,*Che ãdaste voi a ve- v.7.Luc.
der "nel diserto? "una canna dimenata dal vento? 7.24.
8 Ma pure, che andaste a vedere? un huomo
vestito di vestimẽti morbidi? ecco,coloro che por-
tano *vestimenti* morbidi son nelle case delli rè.
9 Ma pure, che andaste a vedere? un profeta?
sì certo, vi dico,e più che profeta.
10 Percioche costui è quel di cui è scritto, * Ec- v. 10.
co, io mando il mio Angelo dauanti alla "tua fac- Mal. 3. 1.
cia, ilquale acconcerà il tuo camino dinanzi a te. Marc.1.2.
11 Io vi dico in verità, che, fra quelli che son
nati di dõne,non surse giammai alcuno "maggio-
re di Giouanni Battista: ma "il minimo nel Regno
de' cieli è maggior di lui.
12 Hor,* da' giorni di Giouanni Battista insi- v.12.Luc.
no ad hora, "il Regno de' cieli è sforzato,ed i vio- 16.16.
lenti lo rapiscono.
13 "Conciò sia cosa che tutti i profeti,e la Leg- v. 14.
ge, habbiano profetizzato insino a Giouanni. Mal.4.5.
14 E, "se voi *lo* volete accettare, * egli è Elia, Luc.1.17.

v.27. *nelle tenebre* c.in particolare,e come in segreto. *sopra i tetti* secondo che'n que' luoghi i tetti erano fatti in forma di terrazzi scoperti. v.28. *geenna* vedi sopra Mat.5.22. v.32. *adunque* c.per conclusione dell' esortatione ch'io v'ho fatta, per fortificarui contr'a' contrasti del mondo, io vi dico anchora questo. *riconosciuto* c.fatta professione aperta, e franca, della sua fede in me. Vedi Rom.10.9.10. v.33. *rinegherò* c.riprouerò dal numero de' miei. v.34. *anzi la spada* non certo per alcuna propietà naturale di Christo,o del suo Euangelio: ilquale incontrario è l'unico mezzo di pace con Dio,e fra gli huomini: ma per una accidentale conseguenza: il diauolo, e'l mondo opponendosi al Regno di Christo, e per questo odio capitale, violando tutti i doueri, e rispetti naturali, e ciuili.

v.38. *non prende* c.non si dispuone a portare in volontaria ubbidienza, e patienza, l'afflittioni che Iddio gl'imporrà, come per parte sua,per amore ed alla somiglianza di me,che sarò crocifisso per la Chiesa. v.39. *haurà trouata* c. chi si crederà hauer ben proueduto alla salutezza della sua vita,e delle sue commodità mondane, col rinuntiare all' Euangelio; caderà nella morte eterna. v.41. *Chi riceue* c.chi,per ispirito di carità Christiana, usa beneficenza inuerso i miei fedeli,o seruidori,inquanto sono tali; e non per altri rispetti naturali,o ciuili,od anche vitiosi: sarà da me guiderdonato secondo la diuersità delle persone, allequali egli haurà fatto il bene,più e meno utili al seruigio di Dio, necessarie alla Chiesa, odiose al mondo. *un profeta* c.ministro, ed annuntiatore della mia parola.

di giusto c. di fedele, e santo, e commendabile per le sue virtù spirituali. v.42. *di questi piccioli* c.del volgo delle membra della Chiesa,non eminente per alcun carico publico,ne segnalato per alcuna qualità singolare: e per cio spregeuole al mondo. Vedi Matt. 18.6. e 25.40.45.

CAP. XI. v.1. *nelle lor città* c.nelle città di Galilea, onde era la maggior parte degli Apostoli. v.2. *mandò* non per se, ch'era stato appieno accertato della verità della persona di Christo,Gio.1.29. ma per chiarirne i suoi discepoli per l'efficacissima parola,e presenza di Christo stesso. v.3. *colui* c.il Messia,promesso a' padri. v.5. *I ciechi* pare che gli rimandi alla consideratione delle profetie,Isa.35.5.e 61.1.nellequali questi beneficii erano promessi alla Chiesa per lo Messia, alla sua venuta. v.6. *che non* c.non haurà presa occasione d'alienarsi da me, per l'apparenza della mia persona debole, vile, e miserabile, secondo'l mondo: ne per la mia dottrina, contraria al senso della carne, e ch'annuntia, e porta seco croce, e tribolatione: 1.Cor.1.23. Gal.5.11. v.7. *nel diserto* oue predicaua Giouanni Battista. *una canna* c.una cosa da nulla. Il senso è,Sieteui andati a caso,o per vedere qualche grandezza mondana: ouero, per udire la parola di Dio, da un suo eccellente profeta, qual credete Giouanni essere stato? Se così è, perche non date fede alla testimonianza ch'egli ha renduta di me? v.10. *tua faccia* in Malachia v'è,mia faccia: ma il senso è il medesimo: percioche il Padre è apparito al mondo nella persona del suo Figliuolo. v.11. *maggiore* c.in dignità d'ufficio,ed in chiarezza di dottrina di salute: mostrando al dito Christo già venuto,e preparando il mondo a riceuerlo: Luc.1.15.16. *il minimo* c.ogni semplice fedele, od anche seruidore di Dio,nello stato della Chiesa rinouata per lo Messia,haurà più vantaggio che non ha hauuto Giouanni Battista: perche vedrà il misterio della Redentione compiuto nella mia persona,e goderà del frutto d'esso per lo mio Spirito,sparso in maggiore abbondanza,e virtù.

v.12. *il Regno* c.Giouanni ha cominciato ad eccitare il disiderio di partecipar la gratia di Dio nell' Euangelio: e cio è andato, va, ed andrà sempre vie più crescendo, per la virtù del mio Spirito,che genera forza di fede, ed ardor di zelo, ne' miei eletti in gran numero: per accorrere,come a calca,nella mia Chiesa,ed arricchirsi de' beni d'essa, laquale in questo somiglia una città presa a forza, oue ogni cosa va a ruba. Vedi Isa.60.4.8.11. v.13. *Conciò* c.la prerogatiua di Giouanni,sopra i precedẽti profeti,è che quelli hanno sol predette,e prefigurate le cose auuenire: ma esso ha dichiarata la salute presente: ed in lui è cominciato il ministerio Euãgelico, ed è cessato il Legale,e figuratiuo. v.14. *se voi* c.sappiate ch'egli è Elia,il cui auuenimẽto era stato predetto: senõ che ricusiate di prestar fede alla verità.

che

Digitized by Google

che douea venire.
15 °Chi ha orecchie per udire oda.
v.16.Luc. 16 *Hor a chi assomiglierò io questa genera-
7.31. tione? Ella è simile °a' fanciulli,che seggono nel-
le piazze, e gridano a' lor compagni.
17 E dicono, Noi v'habbiamo sonato,e voi nõ
hauete ballato: v'habbiamo cantate lamenteuoli
canzoni,e voi non hauete fatto cordoglio.
18 Conciò sia cosa che Giouanni sia venuto,
°non mangiando, ne beuendo: ed °essi diceuano,
Egli ha il demonio.
19 Il Figliuol dell' huomo è venuto, mangian-
do,e beuendo: ed essi dicono,Ecco un mangiato-
re, e beuitor di vino; amico de' publicani, e de'
peccatori: ma °la Sapienza è stata giustificata da'
suoi figliuoli.
v.20.Luc. 20 *Allhora egli prese a rimprouerare alle cit-
10.13. tà,nellequali la maggior parte delle sue potenti o-
perationi erano state fatte, ch'elle non s'erano
rauuedute: dicendo,
21 Guai a te,Chorazin: Guai a te,Betsaida:per-
cioche, se °in Tiro,e Sidõ,fossero state fatte le po-
tẽti operationi, che sono state fatte in voi,si sareb-
bero già anticamẽte °pentite,con sacco,e cenere.
v.22. 22 °Ma pure io vi dico, che *Tiro,e Sidon,sa-
Matt.10. ranno più tollerabilmente trattate nel dì del giu-
15. dicio, che voi.
23 E tu, o Capernaum, che sei stata °innalzata
infino al cielo, sarai abbassata fin nello'nferno:
percioche, se in Sodoma fossero state fatte le po-
tenti operationi, che sono state fatte in te,ella sa-
rebbe durata infino al dì d'hoggi.
24 Ma pure io vi dico, che'l paese di Sodoma
sarà più tollerabilmente trattato nel giorno del
giudicio,che tu.
v.25.Luc. 25 *In quel tẽpo Iesu prese a dire, °Io ti rendo
10.21. gloria e lode,o Padre,Signor del cielo,e della ter-
ra, che tu hai nascoste queste cose a' saui,ed inten-
denti, e le hai riuelate a' piccioli fanciulli.
26 °Sì certo,o Padre: percioche così t'è piaciuto.
27 Ogni cosa °m'è stata data in mano dal Pa-
dre mio,*e °niuno conosce il Figliuolo,senõ il Pa- v.27.
dre: parimente,*niuno conosce il Padre, senon il Matt.28.
Figliuolo, e colui, a cui il Figliuolo haurà voluto 18. Gio.3.
riuelarlo. 35. e 13.3. e
28 Venite a me,voi tutti che siete °trauagliati, 17.2.
ed aggrauati: ed io v'alleggerò. *Gio.1.18.
29 °Togliete sopra voi il mio giogo,ed °impa- e 6.46.
rate da me ch'io son mansueto, ed *humil di cuo- v.29.Zac.
re: e *voi trouerete riposo all'anime vostre. 9.9.Fil.2.
30 Percioche *il mio giogo è °dolce,e'l mio ca- 7.8.
rico è leggiere. *Ier.6.16.

CAP. XII. v.30. 1.

Il Signore ribatte la superstitiosa ed inhumana ac- Gio.5.3.
cusa de' Farisei contr' a' suoi discepoli,intorno all' os-
seruation del Sabato: 10 sana uno c'haueua la man
secca,in Sabato; e conuince i Farisei,che gauillaua-
no il suo fatto: 15 guarisce molti altri infermi, sen-
za cercar la fama del mondo: 22 libera un indemo-
niato: 24 onde è calonniato da' Farisei: ma egli scuo-
pre,e condanna la lor malignità, 31 e dichiara loro
che'l peccato contr' allo Spirito santo è irremissibile:
38 rifiuta loro il segno che chiedeuano, e gli rimanda
alla sua risurrettione,che sarebbe la certissima proua
della verità della sua persona: 43 e gli minaccia
d'abbandonargli a Satana: 46 e dichiara quali sie-
no i suoi veri parenti, e congiunti spirituali.

IN quel tẽpo,*Iesu caminaua in giorno di Saba- v.1. Mar.
to per li seminati: hor i suoi discepoli hebber fa- 2.23. Luc.
me,e presero °a suellere delle spighe,ed a mãgiarle. 6.1.
2 Ed i Farisei, veduto *ciò*, gli dissero, Ecco, i
tuoi discepoli fanno quello che °non è lecito di
fare in *giorno di* Sabato.
3 Ma egli disse loro, °Non hauete voi letto v.4. 1.
ciò che fece Dauid,quando hebbe fame egli,e co- Sam.21.6.
loro *ch'erano* con lui? *Eso.25.30.
4 Come *egli entrò nella Casa di Dio,e man- Leu.24.6.
giò *i pani di presentagione, *iquali non gli era *Leu.24.
lecito di mangiare, ne a coloro *ch'erano* con lui: 9.
anzi a' sacerdoti soli? v.5.Num.
5 °Ouero, non hauete voi letto *nella Legge, 28.9. Gio.
che nel Tempio i sacerdoti ne' giorni del Sabato 7.22.

v.15. *Chi ha* ammonitione frequente negli Euangeli,ed Apoc.2.e 3.per eccitare i fedeli,c'hanno riceuuto il dono della fede, che è l'orecchio dell' anima,ad usarlo in comprendere,e mettere in opera le cose,la cui riuelatione è loro singolarmente indirizzata. v.16. *a' fanciulli* ha riguardo a qualche cãzon popolare,usata in que' tempi: per significare,che ne la predicatione della penitenza,fatta da Giouanni, accompagnata di somma austerità di vita: ne l'annuntio della gratia di Dio, fatto da Christo, confermato per quella ammirabile benignità in contemprarsi all' uso comune della vita; ed a chiamare ed attrarre a se i più gran peccatori; non haueano potuto piegare la durezza de' Iudei. v.18. *non mangiando* c.viuendo quasi di nulla: non dando al corpo alcuna delle sue cure,ne delle commodità,e de' diletti di questa vita: ritirato della comune maniera di viuere. *essi* principalmente gli Scribi,ed i Farisei. Vedi Luc.7.30.
v.19. *la Sapienza* c.i fedeli,dotati della vera sapienza spirituale, hanno riconosciuto, approuato, e mantenuto,contr' a queste calonnie, così la dottrina celeste, ugualmente predicata da Giouanni, e da Christo: come la sapienza di Dio, in ordinare a ciascuno d'essi la sua maniera di vita, conueniente alla forma della sua predicatione. v.21. *Tiro Sidone* città profane de' Cananei, allequali i profeti hanno dinuntiata estrema disolatione: Isa.23.Ezech.26.e 27.e 28. *pentite* non certo di quella generale, interna, e spirituale resipiscenza, che non puo esser prodotta per li miracoli: anzi è un effetto dello Spirito di Dio, cooperando alla sua parola: ma sol di quell' esteriore,e disciplinare, che non è altro senon un dispiacere, e cangiamento di que' grossi ed enormi peccati,che combattono la natura, la giustitia ciuile, e morale, e violano la società: per liquali Iddio distrusse que' popoli. Hor tanto bastaua per condannar la ribellione insensibile ed inflessibile de' Iudei. v.22. *Ma pure* conuiene supplire, Que' popoli ben son periti per li lor peccati: ma nell' ultimo giudicio la malignità di questi ribelli apparirà più atroce, ed anche sarà più grauemente punita. v.23. *innalzata* per quell' incomparabile honore, e benedittione, d'essere stato il luogo della dimora, e conuersatione ordinaria del Saluator del mondo.
v.25. *Io ti rendo* c.a gloria di tua Maestà,io riconosco il tuo sourano potere, accompagnato di giustitia, sapienza, e misericordia: inquanto tu non hai operato sopra le menti, e' cuori de' saui mondani: per dar loro un viuo lume de' misteri della salute eterna: anzi sopra anime di basso intelletto nelle cose del mondo; sopra semplici, ignoranti, deboli, e spregeuoli: 1.Cor.1.27. v.26. *Sì certo* c.non solo io ne riconosco la verità,ma anchora vi consento,e l'approuo perfettamente. v.27. *m'è stata* intende il Regno uniuersale, ch'egli ha riceuuto da Dio, suo Padre, in qualità di Mediatore: e principalmente sopra la sua Chiesa, per compiere la sua salute, secondo'l decreto eterno del Padre. *niuno conosce* c.il misterio della persona del Figliuolo, e per conseguente della sacra Trinità: come anche dell' incarnatione d'esso, e di tutte le propietà del suo ufficio di Mediatore, è conosciuto da Dio solo, di conoscenza propia, naturale,e perfetta: tutto ciò che gli huomini e gli Angeli ne sanno, è di suo beneficio: ma ciò si fa per lo Figliuolo, a cui solo appartiene di riuelarlo,come conoscendolo di conoscenza di natura, e solo possedendo questa propietà d'esser la Parola di Dio, Gio.1.1.e'l riuelatore de' suoi segreti: Sal.2.7. Gio.1.18. v.28. *trauagliati* c.nelle vostre anime, e coscienze, per lo viuo sentimento de' vostri peccati, per lo spauento del giudicio di Dio, e per la durezza de' suoi flagelli: ed anche, per la faticosa ed inutile occupatione a cercare di soddisfare alla sua giustitia, ed ad acquistar la sua gratia, per le vostre opere propie: Isa.55.2. v.29. *Togliete* c.arrendeteui, e sottomettteui a me, per ubbidienza di fede,spogliandoui d'ogni orgoglio,e ribellione: 1.Cor.7.22.e 9.21.1.Piet.2.16. *imparate* c.imitate il mio esemplo in queste virtù, conuenienti, e necessarie ad ogni Christiano. v.30. *dolce* o, ageuole: c. a' rigenerati, in cui la volontà santificata,e piegata per lo Spirito di Dio,non contrasta più alla Legge di Christo: ilche,nell' huomo corrotto, è la sola cagione dell' asprezza delle Legge inuerso lui: anzi vi consente,e vi prende ogni suo diletto: Rom.7.22. e 8.7. E questo giogo di Christo è opposto al rigoroso della Legge, inesorabile fuor di Christo, Fat.15.10. all' importabile degli ordini Farisaici, Matt.23.4. ed al crudele e tirannico de' principi del mondo: Isa.9.3.e 10.27.
CAP. XII. v.1. *a suellere* secondo la permissione della Legge: Deut.23.25. v.2. *non è* la Legge vietaua d'apparecchiar viuande in giorno di Sabato: Eso.16.23.e 35.3. ilche i Farisei superstitiosamente stendeuano a questi minuti atti di suellere e sfregolare le spighe. v.3. *Non hauete* il senso è,L'osseruanza rigorosa delle cerimonie dee cedere alla necessità, quando non v'è sprezzo,ne profana ribellione: come fece Dauid, senza esserne però ripreso. v.5. *Ouero* c.poi ch'Iddio non ha obbligati all' osseruatione del Sabato i suoi ministri dentro al Tempio, facendoui essi in quel giorno il lor seruigio, benche faticosissimo: i miei ministri, seguendomi, e seruendomi, ne possono altresi essere sciolti: poi ch'io sono vero Dio col Padre mio; e che'l mio seruigio santifica queste attioni, come quello del Tempio santifica quelle.

Digitized by Google

violano il Sabato,e pur non ne ſon colpeuoli?
6 Hor io vi dico,che qui v'è °alcuno maggior
del Tempio.
v.7. Hoſ. 7 Hor, °ſe voi ſapeſte che coſa è , * Io voglio
6.6. Mat. miſericordia , e non ſacrificio; voi non haureſte
9.13. condannati gl'innocenti.
8 °Percioche il Figliuol dell' huomo è Signo-
re etiandio del Sabato.
v.9. Mar. 9 *Poi,partitoſi di là,vẽne nella lor ſinagoga.
3.1. Luc.6. 10 Ed ecco, *quiui* era un huomo , c'hauea la
6. man ſecca. Ed eſſi fecero una domanda a Ieſu, di-
v.10. Luc. cendo, *E' egli lecito *di guarire *alcuno* in giorno
13.14. e 14. di Sabato ? accioche l'accuſaſſero.
3. Gio. 9. 11 Ed egli diſſe loro,Chi è l'huomo fra voi, il-
16. quale hauẽdo una pecora,ſe quella cade in giorno
di Sabato in una foſſa,non la prenda,e nõ la rileui?
12 Hor , da quanto più è un huomo , che una
pecora ? Egli è dunque lecito di far bene in gior-
no di Sabato.
13 Allhora egli diſſe a quell' huomo , Diſtendi
la tua mano. Ed egli la diſteſe , e fu renduta ſana
come l'altra.
14 Ma * i Fariſei, uſciti fuori,preſero conſiglio
v.14. contr'a lui,come lo farebber morire.
Marc.3.6. 15 Ma Ieſu,conoſcẽdo *cio*,ſi ritraſſe di là:e mol-
Luc.6. 11. te turbe lo ſeguitarono, ed egli gli guarì °tutti.
16 E °diuietò loro ſeueramente, che no'l pale-
ſaſſero.
17 Accioche s'adempieſſe cio che fu detto dal
profeta Iſaia : dicendo,
18 * Ecco'l mio Seruidore , ilquale io ho elet-
v.18. Iſa. to : l'amato mio , * in cui l'anima mia ha preſo il
42.1. ſuo compiacimento : io metterò lo Spirito mio
* Matt.3. ſopra lui,ed egli annuntierà giudicio alle Genti.
17. e 17.5. 19 Egli °non contenderà,e non griderà : e niu-
no udirà la ſua voce per le piazze.
20 Egli non triterà la canna rotta , e non iſpe-
gnerà il lucignol fumante : °fin c'habbia meſſo
fuori il giudicio °in vittoria.

21 E le Genti ſpereranno nel ſuo Nome.
22 *Allhora gli fu preſentato un indemoniato, v.22. Luc.
°cieco,e mutolo : ed egli lo ſanò: tal che colui che 11.14.
prima era cieco, e mutolo,parlaua,e vedeua.
23 E tutte le turbe ſtupiuano, e diceuano,Non
è coſtui °il Chriſto,il Figliuol di Dauid ?
24 Ma i Fariſei,udendo *cio*, diceuano, * Coſtui v.24.
non caccia i demoni , ſenon per °Beelzebub,prin- Matt.9.
cipe de' demoni. 34. Marc.
25 E Ieſu, conoſcendo i lor penſieri, diſſe loro, 3.22. Luc.
Ogni regno, diuiſo in ſe ſteſſo in parti contrarie,è 11.15.
diſerto : parimente , ogni città , o caſa, diuiſa in ſe
ſteſſa in parti contrarie , non puo durare.
26 Hor , °ſe Satana caccia Satana, egli è diuiſo
in parti contrarie : come adunque puo durare il
ſuo regno?
27 E, °ſe io caccio i demoni per Beelzebub,per
cui gli cacciano i voſtri figliuoli ? Per cio , eſſi ſa-
ranno i voſtri giudici.
28 °Ma , ſe io caccio i demoni per lo Spirito di
Dio,il Regno di Dio è pur peruenuto a voi.
29 °Ouero,come puo alcuno °entrar nella caſa
d'un poſſente huomo , e rapirgli le ſue maſſeritie,
ſe prima non ha legato quel poſſente huomo ? al-
lhora veramente gli prederà la caſa.
30 °Chi non è meco è contr'a me , e °chi non
raccoglie meco ſparge.
31 °Per cio,io vi dico, Ogni peccato,e beſtem-
mia °ſarà rimeſſa agli huomini : ma * la beſtem- v. 31.
mia °contr'allo Spirito °non ſarà lor rimeſſa. Mar.3.28.
32 Ed a chiunque °haurà detta alcuna parola Luc. 12.
°cõtr'al Figliuol dell'huomo,ſarà perdonato:ma a 10. Ebr.6.
niuno , °che *l*'habbia detta contr' allo Spirito ſan- 4. e 10.26.
to,ſarà perdonato, °ne in queſto ſecolo, ne nel fu- 1. Gio. 5.
turo. 16.
33 °Fate l'albero buono , * e'l ſuo frutto *ſarà* v.33. Mat.
buono : o fate l'albero maluagio, e'l ſuo frutto *ſa-* 7.17.
rà maluagio : conciò ſia coſa che dal frutto ſi co-
noſca l'albero.

v.6. *alcuno* c.io,Dio eterno, Signor del Tempio : e'l Meſſia, che ſono, e poſſeggo in verità tutto cio ch'era figurato per lo Tempio, e per tutto'l ſuo ſeruigio. v.7. *ſe voi* altra ragione , che ſi riferiſce alla crudele hipocriſia de' Fariſei , iquali , per oſtentatione di diſciplina eſterna , violauano la carità per mancamento di compaſſione alla conditione de' poueri Apoſtoli , che mangiauano delle ſpighe per pura neceſſità. v.8. *Percioche* rende ragione dell' innocenza degli Apoſtoli : percioche, ſe v'era peccato nel loro atto , a lui ſtaua il giudicarne, che è il ſourano Signore di tutto'l ſeruigio eſteriore , e di tutta l'oſſeruatione d'eſſo : e per cio , poi ch'egli no'l condannaua, non iſtaua a loro a gauillarlo. v.10. *di guarire* la traditione Fariſaica vietaua l'eſercitio della medicina artificiale , e naturale , in giorno di Sabato , fuor de' caſi d'eſtrema neceſſità : ed hora eſſi applicano quella ſuperſtitioſamente, e mali gnamente, alle guarigioni miracoloſe. Vedi Luc.13.14. Gio.9.16. v.15. *tutti* c.quelli che n'haueano neceſſità. v.16. *diuietò* vedi ſopra Matt.8.4.
v.19. *non contenderà* c.non procaccerà la gloria mondana,onde naſcono le gran conteſe nel mondo: egli procederà in ogni humiltà in ſe,ed in manſuetudine inuerſo gli altri. v.20. *fin c'habbia* c.fin ch'egli ſia entrato nella poſſeſſione ed eſercitio del ſuo Regno eterno, per vincere e ſoggiogare tutti i ſuoi nimici. *in vittoria* o, in eterno : ſecondo l'uſo della lingua ſanta. v.22. *cieco* c.per opera del diauolo, dalquale era poſſeduto : come Matt.9.32.e 17.15. Luc.13.11. v.23. *il Chriſto* c.il Meſſia promeſſo, della progenie di Dauid.
v.25. *Beelzebub* vedi ſopra Matt.10.25. v.26. *ſe Satana* il fondamento di queſta ragione è poſto in cio,che'l Signore cacciaua il diauolo ugualmente dall' anime , per la dottrina di ſalute ; come da' corpi , per la ſua onnipotente parola : onde non v'era luogo di ſoſpettare alcuna colluſione con lo ſpirito maligno ; quale hanno ſpeſſo gl' impoſtori , alla cui inſtanza il diauolo eſce d'un corpo , per impoſſeſſarſi di molte anime, per ſoddutione, ſuperſtitione, falſa dottrina &c. v.27. *Se io* c.voi moſtrate la voſtra malignità in far ſiniſtro giudicio di me : per cio che, hauendo degli eſorciſti della voſtra natione, che fanno profeſſione di cacciare i demoni de' corpi, Fat.19.13. voi però non gli condannate , benche non habbiate alcuna ragione di ſoſpettare le mie attioni anzi che le loro. Hor egli è incerto ſe queſti eſorciſti Iudei, mentouati anchora nelle ſtorie ,operauano per qualche dono di Dio , e per l'inuocatione del ſuo Nome : ouero, per arte illecita : Chriſto anche non gli approua , ne gli riproua : ma ſol ſi contenta d'arguire i ſuoi auuerſari per l'eſemplo di quelli. v.28. *Ma ſe* c.ſe chiaramente v'appariſce ch'io diſpodeſto il diauolo della ſua tirannia , ch'egli ha uſurpata ſopra i corpi, e ſopra l'anime : riconoſcete ch'io ſon quel grande ed unico Rè della Chieſa , che ſolo ha la podeſtà di ſoggiogare il mio nimico,e di rapirgli la ſua preda : ilche altrimenti, ed ad ogni altro,ſarebbe impoſſibile. v.29. *Ouero* c.ſe'l Regno di Dio non foſſe giunto,il diauolo non ſarebbe vinto , e per conſeguente non potrebbe eſſere ſpogliato. *entrare* parole tratte da Iſa.49.24. v.30. *Chi non* qui comincia un altro ragionamento di Chriſto. Il ſenſo è, Tutti quelli che non mi ſono congiunti ſon miei nimici,e non v'è alcuno ſtato di mezzo : tuttauolta gli uni peccano per ignoranza , e quelli poſſono ottener p erdono: 1.Tim.1.13. gli altri per odio,e malitia, contr' alla luce, e'l mouimento dello Spirito ſanto : ed in queſti il peccato è irrimeſſibile. *chi non raccoglie* c.chi non concorre meco nella mia opera, la diſſipa, e disfa,quant'è in lui. O,chi cerca la ſua ſalute fuor di me ne fa perdita eterna. v.31. *Per cio* c.percioche in queſta contrarietà di voi a me voi potete cadere nell' eſtremo grado , che è irrimeſſibile ; io vi voglio auuertire della natura di queſto peccato,accioche voi ve ne guardiate. *ſarà* c.puo eſſer perdonata, mediante vera conuerſione, in fede,e penitenza. *contr'allo Spirito* c.contr'alla ſua attione,e propia operatione,che è d'illuminare interiormente, e di ſuggellar la verità di Dio dentr'al cuore : con dargliene alcun guſto , ed eccitarui qualche mouimento della gratia di Dio. Vedi Ebr.6.4. e 10.29. *non ſarà* la cagione di cio è nella volontà di Dio,che non ha ordinate due rigenerationi , o riſurrettioni ſpirituali : ne promeſſo di ricominciar da capo l'opera della ſua gratia,promoſſa fino al dono dello Spirito, quando è ſtata una volta diſtrutta per l'apoſtaſia uniuerſale , e per l'intiera eſtintione di quel dono. v.32. *haurà detta* c.haurà,nella ſua ignoranza, ſenza illuminatione dello Spirito,penſata o proferita alcuna beſtemmia contr'a Chriſto. Vedi 1.Tim.1.13. *contr'al Figliuolo* c. non ſolo contr' alla ſua perſona , ed i ſuoi ufficii : ma principalmente contr'a cio ch'è della ſua propia operatione , c.la ſua parola, laquale egli riuela ed annuntia eſteriormente : come eſſendo la Parola , e la Sapienza di Dio. *che l'habbia* c.c'habbia sfrenata l'empietà eſtrema del ſuo cuore in parole di beſtemmia , e d'oltraggio contr'a Dio,e la ſua verità,onde egli ha hauuta la conoſcenza,e'l ſuggello,nel ſuo cuore, per lo Spirito di Dio. Che è lo ſtremo del peccato del diauolo , e di tutti i dannati : e'l colmo della malitia dell' empio. *ne in queſto* c. giammai in eterno : come dice S. Marco. O , ne in queſto mondo, per efficace applicatione del miniſterio dell'Euangelio, e per ſentimento di pace nella ſua coſcienza : ne nell' altro,per la dichiaratione che Chriſto ne farà nell' ultimo giudicio. Vedi Fat.3.19. 1.Teſſ.3.13. v.33. *Fate* c.date, o ponete che l'albero ſia buono,o cattiuo, i frutti ſaranno ſimiglianti : poi dunque che voi ſiete peruerſi, voi non potete ne penſare,ne parlare ſenon peruerſamente di me,e delle mie opere.

34 * Pro-

Digitized by Google

v.34. 34 *Progenie di vipere,come potete parlar co-
Matt.3.7. se buone,essendo maluagi? conciò sia cosa che *la
e 23.33. bocca parli di cio che soprabbonda nel cuore.
*Luc. 6. 35 L'huomo buono,dal buon tesoro del cuore,
45. reca fuori cose buone : ma l'huomo maluagio, dal
maluagio tesoro *del cuore*, reca fuori cose malua-
ge.
36 Hor io vi dico che gli huomini renderanno
ragione nel giorno del giudicio, etiandio d'ogni
"otiosa parola c'hauranno detta.
37 Percioche,"per le tue parole tu sarai giusti-
ficato,ed *altresì* per le tue parole sarai cōdannato.
v.38. 38 *Allhora alcuni degli Scribi,e Farisei *gli* fe-
Mat.16.1. cero motto : dicendo , Maestro, "noi vorremmo
Mar.8.11. veder da te qualche segno.
Luc.11.16. 39 Ma egli, rispondendo,disse loro , La malua-
29.1.Cor. gia ed "adultera generatione richiede un segno:
1.22. ma niun segno le sarà dato , senon "il segno del
profeta Iona.
v.40.Ion. 40 Percioche , * sicome Iona fu tre giorni,e tre
21.2. notti, nel ventre della balena ; così sarà il Figliuol
dell' huomo tre giorni, e tre notti, "nel cuor della
terra.
v.41.Luc. 41 * I Niniuiti risurgeranno nel giudicio con
11.32. questa generatione,e "la condanneranno : percio-
*Ion.3.5. che essi * si rauuidero alla predication di Iona : ed
ecco,qui *è uno che è* più che Iona.
v.42. 1.Re 42 * La Reina del Mezzodì risusciterà nel giu-
10. 1. 2. dicio con questa generatione, e la condannerà:
Cron.9. 1. percioche ella venne dagli estremi termini della
Luc.11.31. terra , per udir la sapienza di Salomone : ed ecco,
qui *è uno che è* più che Salomone.
v.43.Luc. 43 * Hor , "quando lo spirito immondo è usci-
11.24. to d'un huomo , egli va attorno per "luoghi aridi,
cercando riposo,e non lo troua.
44 Allhora dice , Io me ne tornerò a casa mia,
onde sono uscito : e se , quando egli *vi* viene , la
troua "vota, "spazzata,ed adorna:
45 Allhora va , e prende seco "sett' altri spiriti,
piggiori di lui : iquali entrano,ed habitano quiui:
v.45. 2. e * l'ultima conditione di quell' huomo diuiene
Piet.2.20. piggiore della prima. Così anche auuerrà a questa
21. maluagia generatione.
v. 46. 46 *Hor,mentre egli parlaua anchora alle tur-
Marc. 3. be,ecco, sua madre,ed i suoi "fratelli, fermatisi di-
41.Luc.8. fuori, cercauano di parlargli.
19. 47 Ed alcuno gli disse, Ecco, tua madre , ed i
tuoi fratelli, sono là fuori, cercando di parlarti.

48 Ma egli, rispondendo, disse a colui che gli
hauea *cio* detto , "Chi è mia madre , e chi sono i
miei fratelli?
49 E,distesa la mano verso i suoi discepoli, dis-
se,Ecco la madre mia,ed i miei fratelli.
50 Percioche , chiunque haurà fatta la volontà
del Padre mio , che è ne' cieli , esso è mio fratello,
sorella, e madre.

CAP. XIII.

Christo , hauendo proposta alle turbe la parabola del seminatore, 10 rende ragione a' suoi discepoli di cio, che parlaua a quelle oscuramente,ed a loro chiaramente: 18 e spuone loro il senso della parabola,che è,che la parola di Dio è riceuuta diuersamente,ed in pochi frutta: 24 poi, per una altra,del buon grano, e delle zizzanie, seminate in un medesimo cāpo, 47 e della rete , 36 mostra che la Chiesa non è giammai perfettamente purgata d'hipocriti,e di scandalosi,fino alla fin del mondo : 31 e, per altre , del granel di senape,e del lieuito,mostra il marauiglioso accrescimento del Regno di Christo, da piccioli principii: 44 e, per altre, del tesoro trouato, e della perla, il prezzo inestimabile di quello : 51 ed esorta i suoi discepoli a dispensar la dottrina celeste: 54 poi viene in Nazaret,ed insegna'l popolo, ilqual si mostra incredulo.

HOr in quel giorno stesso , * Iesu,uscito di ca- v.1. Marc.
sa, si pose a sedere presso del mare. 4.1. Luc.
2 E molte turbe si raunarono appresso di lui: 8.5.
tal ch'egli, entrato in una nauicella,si pose a sede-
re : e tutta la moltitudine staua in piè in su la riua.
3 Ed egli ragionaua loro molte cose, in "pa-
rabole : dicendo, Ecco,un seminatore uscì fuori a
seminare.
4 E, mentre egli seminaua,una parte *della se-
menza* cadde lungo la strada: e gli uccelli venne-
ro , e la mangiarono tutta.
5 Ed una altra cadde in luoghi pietrosi , oue
non hauea molta terra : e subito nacque : percio-
che non hauea profondo terreno.
6 Ma , essendo leuato'l sole, fu riarsa : e , per-
cioche non hauea radice, si seccò.
7 Ed una altra cadde sopra le spine : e le spi-
ne crebbero,e l'affogarono.
8 Ed una altra cadde in buona terra , e portò
frutto , "qual *granel* cento , qual sessanta , qual
trenta.
9 * Chi ha orecchie da udire,oda. v.9. Mat.
11.15.

v.36. *otiosa* c.vana, ed inutile, che non serue ne alla gloria di Dio , ne all' edificatione del prossimo : quanto più adunque delle bestemmiatorie? v.37. *per le tue* questo pare tratto da' giudicii, ne'quali i malfattori sono condannati,od assolti,secondo le lor risposte,e confessioni : ma il Signore lo stende ad un senso più generale : c.che nel giudicio di Dio l'huomo sarà giudicato per le sue parole, come più prossimi e più ordinari effetti,e segni del cuore. v.38. *noi vorremmo* domanda di curiosità,o di profana couerta d'incredulità : come per dire, Fa un miracolo, che sia fuor d'ogni dubbio,e contradittione. v.39. *adultera* c.disleale nel seruigio di Dio : Isa. 57.3. o, bastarda , e tralignante. *il segno* c.in luogo del miracolo che voi richiedete,io vi darò un insegnamento nella figura di Iona: percioche, come esso,dopo la dimora di tre giorni nel pesce, uscì per predicare la volontà di Dio a' Niniuiti : così, tre giorni appresso la mia morte,io risusciterò,e per la mia risurrettione, Rom.1.4.io conuincerò ogni contradittione , e produrrò in euidenza indubitata la verità della mia parola. v.40. *nel cuore* c.dentro : modo di parlar popolare : percioche il sepolcro di Christo, cauato dentro una roccia,fu anzi sopra che sotto la terra. v.41. *la condanneranno* c.il loro esemplo seruirà ad aggrauare la ribellione di questo popolo. Vedi Ier.3.11.Ezech.16.51.Rom.2.27. v.43. *quando* Christo , dopo hauere, con l'occasione dell' indemoniato liberato , arguiti i suoi maligni auuersari : hora ammaestra il popolo di guardarsi che'l diauolo non habbia più luogo di ritornare , per lo giudicio di Dio sopra nuoui peccati : percioche in tal caso il beneficio precedente aggrauerà la nuoua ingratitudine. E,sotto questa figura,insegna a tutti quelli che sono stati liberati dalla tirannia spirituale di quello di guardarsi di ricaderui : percioche esso , cacciato dalla sua antica stanza,cercherà ogni modo di rientrarui,con maggior furore,e ruina. Hor questa minaccia,proposta per ispauentar tutti, non s'effettua però senon in quelli c'hanno sol la fede a tempo,non viua, ne saldamente radicata, come hanno gli eletti, in cui Christo habita, senza dipartirsene mai. *luoghi* ricetto degli spiriti maligni,cacciati dal cielo,e non anchora rinchiusi nelle carceri infernali. Vedi Isa.13. 21.e 34.19.Apoc.18.2. e vaganti nella bassa parte del mondo , per tentare, soddurre, ed infestar gli huomini, non hauendo alcun diletto, ne riposo, senon in far del male. Vedi 1.Piet.5.8. v.44. *vota* c.di Christo,e del suo Spirito,alquale, come al più forte, egli hauea ceduto il luogo. *spazzata* termini figurati : c.apparecchiata a riceuerlo : tutte le virtù, odiose, e noiose al diauolo , essendo sterminate; ed i vitii stabiliti,e spiegati. v.45. *sette* c.gran numero : secondo che molti spiriti spesso posseggono una persona. Vedi Marc.5.9. e 16.9. v.46. *fratelli* secondo alcuni, erano i suoi prossimi parenti. Ma pure alcuni antichi hanno creduto , ch'erano figliuoli di Iosef, nati d'una prima moglie, creduti comunemente fratelli di Iesu , secondo che si stimaua Iosef esser suo padre : e quelli seguitauano la santa Vergine, come madre della lor famiglia, dopo la morte di Iosef. Vedi Matt.13.55.Marc.6.3.Gio.2.12.e 7.3. Fat.1.14.1.Cor.9.5.Gal. 1.19. v.48. *Chi è* c.nel mio ufficio , e nell' ordine della vita spirituale , io non riconosco alcuni parenti , secondo la carne : ma solamente, ed ugualmente tutti i veri fedeli, che sono i figliuoli di Dio in ispirito, adottati , e rigenerati da lui : ed i miei fratelli , e congiunti , che si dimostrano tali per l'opere loro.

CAP. XIII. v.3. *parabole* questa era vna maniera d'insegnare,usata fra' Iudei,mezzana fra l'enimma, ch'era una couerta della verità breue,e per cio molto più oscura; e la semplice similitudine,inserta nel ragionamento propio,e naturale; e per cio tutta chiara,ed intelligibile : ma la parabola era una narratione finta (differente in cio dall' allegoria , che prende la sua figura da una vera storia , ma tratta ad un senso diuerso,Gal.4.24.)per rappresentare cose morali, e spirituali, sotto l'imagine di comuni , e corporali, seruendo d'insinuatione , e preparatione alla conoscenza della verità. v.8. *qual granello* come Gen.26.12.

Digitized by Google

10 Allhora i discepoli, accostatisi, gli dissero, Perche parli "loro in parabole?

11 Ed egli, rispondendo, disse loro, "Percioche *a voi è dato di conoscere i misteri del Regno de' cieli: ma a loro non è dato.

12 *Percioche, "a chiunque ha sarà dato, ed egli soprabbonderà: ma, a chiunque non ha, etiandio "quel ch'egli ha gli sarà tolto.

13 Per cio, parlo io loro in parabole, perche veggendo non veggono, udendo non odono, e non intendono.

14 E s'adempie in loro la profetia d'Isaia, che dice, *Bene udirete, ma non intenderete: ben riguarderete, ma non vedrete.

15 Percioche il cuor di questo popolo è ingrassato, ed odono grauemẽte con gli orecchi, e chiudono gli occhi: accioche non veggano con gli occhi, e non odano con gli orecchi, e non intẽdano col cuore, e non si conuertano, ed io non gli sani.

16 *Ma, beati gli occhi vostri, perche veggono: e le vostre orecchie, perche odono.

17 Percioche, io vi dico in verità, che molti profeti, e giusti, hanno disiderato di veder le cose che voi vedete, e non l'hanno vedute: e d'udir le cose che voi udite, e non l'hanno udite.

18 *Voi dunque intendete la parabola del seminatore.

19 Quando alcuno ode "la parola del Regno, e "non la'ntende, il Maligno viene, e rapisce cio ch'era stato seminato "nel cuor d'esso. Vn tale è la *semenza* seminata lungo la strada.

20 E "colui che è seminato in luoghi pietrosi è colui ch'ode la parola, e subito * con allegrezza la riceue.

21 Ma "non ha radice in se, anzi è *solo* a tempo: ed, auuenendo tribolatione, o persecutione per la parola, incontanente è "scandalezzato.

22 E colui che è seminato "fra le spine è colui ch' ode la parola: ma la sollecitudine di questo secolo, e lo'nganno delle ricchezze, affogano la parola; ed essa diuiene infruttuosa.

23 Ma colui che è seminato nella buona terra è colui ch'ode la parola, e la'ntende: ilquale anchora "frutta, e fa, qual cento, qual sessanta, qual trenta.

24 Egli propose loro una altra parabola: dicendo, Il Regno de' cieli è simile ad un huomo che seminò buona semenza nel suo campo.

25 Ma, mentre gli huomini dormiuano, venne il suo nimico, e seminò delle "zizzanie per mezzo'l grano, e se n'andò.

v.11. *Mat.* 16. 17. 1. *Cor.* 2. 10. 1. *Gio.* 2. 27. v.12. *Mat.* 25. 29. *Marc.* 4. 25. *Luc.* 8. 18. *e* 19. 26. v.14. *Isa.* 6.9. *Marc.* 4.12. *Luc.* 8.10. *Gio.* 12. 40. *Fat.* 28. 26. *Rom.* 11.8. v. 16. *Matt.* 16. 17. *Luc.* 10.23. v.18. *Mar.* 4.14. *Luc.* 8.11. v.20. *Isa.* 58.2. *Gio.* 5.35.

26 E, quando l'herba fu nata, ed hebbe fatto frutto, allhora apparuero etiandio le zizzanie.

27 Ed i seruidori del padron di casa vennero a lui, e gli dissero, Signore, non hai tu seminata buona semenza nel tuo campo? onde auuiene adunque che vi son delle zizzanie?

28 Ed egli disse loro, Vn huomo nimico ha cio fatto. Ed i seruidori gli dissero, Vuoi dunque che andiamo, e le cogliamo?

29 Ma egli disse, No: che talhora, cogliendo le zizzanie, non diradichiate insieme con esse il grano.

30 Lasciate crescere amendue insieme, infino alla mietitura: e, nel tempo della mietitura, io dirò a' mietitori, Cogliete prima le zizzanie, e legatele in fasci, per bruciarle: ma accogliete il grano nel mio granaio.

31 *Egli propose loro una altra parabola: dicendo, "Il Regno de' cieli è simile ad un granel di senape, ilquale un huomo prende, e lo semina nel suo campo.

32 Esso è bene il più picciolo di tutti i semi: ma, quando è cresciuto, è la maggiore di tutte l'herbe, e "diuiene albero: tal che gli uccelli del cielo vengono, e si riparano ne' suoi rami.

33 Egli disse loro una altra parabola: *Il Regno de' cieli è simile al lieuito, ilquale una dõna prende, e lo ripuone dentro tre staia di farina, fin che tutta sia leuitata.

34 *Tutte queste cose ragionò Iesu in parabole alle turbe: e non parlaua loro senza parabola.

35 "Accioche s'adempiesse cio che fu detto dal profeta, *Io aprirò la mia bocca in parabole: io sgorgherò cose occulte fin dalla fondation del mondo.

36 Allhora Iesu, licentiate le turbe, venne in casa: ed i suoi discepoli gli s'accostarono: dicendo, Dichiaraci la parabola delle zizzanie del campo.

37 Ed egli, rispondendo, disse loro, Colui che semina la buona semenza è "il Figliuol dell' huomo.

38 E'l campo è il mondo, e la buona semenza sono "i figliuoli del Regno, e le zizzanie sono *i figliuoli del Maligno.

39 E'l nimico che l'ha seminate è il diauolo, e *la mietitura è la fin del mondo, ed i mietitori son gli Angeli.

40 Sicome adunque si colgono le zizzanie, e si bruciano col fuoco; così anchora auuerrà "nella fin del mondo.

v.31. *Mar.* 4.30. *Luc.* 13.18. v.33. *Luc.* 13.20. v. 34. *Mar.* 4.33. 34. v.35. *Sal.* 78.2. v.38. *Gen.* 3.15. *Gio.* 8. 44. *Fat.* 13. 10. 1. *Gio.* 3.8. v.39. *Ioel* 3.13. *Apoc.* 14.15.

v.10. *loro* c. fuori e contr'alla maniera chiara, ed intelligibile, che tu usi inuerso noi. v.11. *Percioche* c. questa differenza procede da cio, ch'Iddio non vuole presentar la piena chiarezza della sua parola a questa gente, allaquale non ha data la luce interna del suo Spirito, per riceuerla: percioche cio sarebbe inutile, anzi vie più gli abbaglierebbe, ed accenderebbe maggior contradittione: basta che n'habbiano una oscura imagine per queste parabole, che serua loro di stimolo, o di preparatione. v.12. *a chiunque* c. nelle cose spirituali, Iddio dona i mezzi esterni della sua parola, ed altri; a quelli c'hanno riceuuto il dono della vita interna per la sua gratia segreta, e per lo suo Spirito: accioche crescano, e si fortifichino in essa: come chi direbbe, Egli dona il nudrimento a chi ha la vita. Ma a quelli che non hanno quel dono interiore, egli toglie etiandio l'esteriore luce della sua parola, ed altri doni. *quel ch'egli ha* S. Luca dice, quel ch'egli pensa hauere: come in vero i doni spirituali non appartengono veramente all' huomo, se non sono radicati in lui per fede, amore, e Spirito. v.19. *la parola* c. l'Euangelio, che è la dottrina del Regno spirituale di Christo, per loquale anchora egli raccoglie i suoi eletti, e gli gouerna. Vedi Matt. 4.23. *non la'ntende* c. non ne concepe dentro all' animo un viuo lume, e non ne riceue alcuna profonda stampa, per la virtù dello Spirito: accioche il suo cuore sia piegato all' ubbidienza della fede, ed al rinouamento spirituale: Rom. 12.2. Efes. 4.23. *nel cuore* c. per peruenire fino al cuor d'esso, per li sensi esterni: ma non è potuto radicaruisi, per la sua durezza. O semplicemente, nella sua conoscenza. v.20. *colui* c. quella maniera di gente, che riceue la parola in un cuor duro, figurato per la parte pietrosa del campo. v.21. *non ha* c. l'Euangelio non s'unisce al suo cuore per viua fede, ed amore. Vedi Ebr. 4.2. Iac. 1.21. *scandalezzato* c. raffreddato, suogliato, alienato: Matt. 11.6. v.22. *fra le* vedi Ier. 4.3. v.23. *frutta* c. in confessione, buone opere, nuoua ubbidenza, e perseueranza. v.25. *zizzanie* era una spetie di cattiua e nociua pianta, che guastaua le biade in Palestina: ed era grande, e ramosa, come appare dal v.30. ed è incognita in questi tempi. v.31. *il Regno* queste due parabole seguenti si riferiscono ad un medesimo senso: che è, di mostrare che'l Regno spirituale di Christo, e lo stato della sua Chiesa, da picciolissimi principii, s'auanza, e s'accresce in una sourana grandezza, e potenza, per la virtù segreta dello Spirito santo. Vedi Ezec. 47.1.5. Dan. 2.34.35. v.32. *diuiene* questa era una singolarità di quel paese. c.35. *Accioche* non già che questo sia una profetia espressa della maniera d'insegnare del Signore: ma'l senso è, che, come anticamente tutti i profeti hanno predicate le cose celesti, sotto figure delle terrestri, (nominate enimmi, e parabole) così, ed a medesimi fini, faceua anchora Christo. v.37. *il Figliuolo* ilquale ha seminato primieramente l'Euangelio, nella sua propia persona: e poi continua anchora a seminarlo per li suoi seruidori, operando in loro, e per loro, per la sua sola virtù. v.38. *i figliuoli* c. i veri fedeli, adottati, e rigenerati da Dio, e fatti heredi del Regno eterno di gloria: iquali son seminati, c. suscitati, e prodotti nel mondo, per la predicatione dell' Euangelio. v.40. *nella fine* c. allhora tutti gli scandalosi, hipocriti, e profani, saranno separati, e sterminati dalla Chiesa: e cio che'l Signore non vuole che questo si faccia innanzi, v. 29. non dee essere inteso di ciascuno particolare empio: (percioche, per l'ordine della politia, e della Chiesa, molti maluagi possono e debbono esser ricisi dall'una e dall' altra: Sal. 101.8. 1. Cor. 5.7.) ma della generalità: Iddio non volendo che la sua Chiesa in questo mondo sia per-

Digitized by Google

41 Il Figliuol dell' huomo manderà i suoi An-
geli, ed essi raccoglieranno dal suo Regno tutti
gli scandali, e gli operatori d'iniquità.
42 E gli gitteranno nella fornace del fuoco.
v. 42. * Iui sarà il pianto, e lo stridor de' denti.
Mat.8.12. 43 Allhora *i giusti risplenderanno come il so-
v.43. Dã. le, nel Regno del Padre loro. Chi ha orecchie da
12.3. udire, oda.
44 Dinuouo, °il Regno de' cieli è simile ad un
tesoro nascosto in un campo, ilquale un huomo,
hauendolo trouato, °nasconde; e per l'allegrezza
che n'ha, va, e vende tutto cio ch'egli ha, e com-
pera quel campo.
45 Dinuouo, il Regno de' cieli è simile ad un
huomo mercatante, ilqual va cercando di belle
perle.
46 E, trouata una perla di gran prezzo, va, e
vende tutto cio ch'egli ha, e la compera.
47 Dinuouo, il Regno de' cieli °è simile ad una
rete gittata in mare, laqual raccoglie °d'ogni ma-
niera *di cose*.
48 E, quando è piena, i pescatori la traggono
fuori in sul lito: e, postisi a sedere, raccolgono le
cose buone ne' *lor* vasi, e gittano via cio che non
val nulla.
49 Così auuerrà nella fin del mondo: gli An-
v. 49. geli usciranno, e * metteranno da parte i maluagi
Matt. 25. d'infra i giusti.
32. 50 E gli gitteranno nella fornace del fuoco.
v. 50. *Iui sarà il pianto, e lo stridor de' denti.
Mat.8.12. 51 Iesu disse °loro, Hauete voi intese tutte que-
ste cose? Essi gli dissero, Sì, Signore.
52 Ed egli disse loro, °Per cio, ogni °Scriba, am-
maestrato °per lo Regno de' cieli, è simile ad un
padron di casa, ilqual trae fuor del suo tesoro co-
se vecchie, e nuoue.
53 Hor, quando Iesu hebbe finite queste para-
bole, si dipartì di là.
v. 54. 54 * Ed, essendo venuto °nella sua patria, gl'in-
Marc.6.1. segnaua nella lor sinagoga: tal ch'essi stupiuano, e
Luc.4.16. diceuano, Onde *viene* a costui cotesta sapienza,
e coteste °potenti operationi?
v.55. Gio. 55 *Non è costui il figliuol del fabbro di le-
6.42. gname? sua madre non si chiama ella Maria? *ed i
*Matt.12. suoi fratelli, Iacopo, e Iose, e Simon, e Iuda?
46. 56 E non son le sue sorelle tutte appresso di
v. 57. noi? onde *vengono* dunque a costui tutte queste
Mar. 6.4. cose?
Luc.4.24. 57 Ed erano °scandalezzati di lui. E Iesu disse
Gio. 4.44. loro, * Niun profeta è sprezzato, °senon nella sua
patria, ed in casa sua.
58 Ed egli non fece quiui molte potenti opera-
tioni, per la loro °incredulità.

CAP. XIIII.

Herode, hauendo udita la fama di Iesu, giudica che sia Giouanni Battista risuscitato: 3 la cui morte S. Matteo racconta: 13 Christo fa molti miracoli, e pasce cinquemila huomini con cinque pani, e due pesci: 22 poi, dipartitosi da' suoi discepoli, torna à loro, caminando sopra l'acqua, 27 gli rassicura, 28 e fa che Pietro camina anch'egli sopra l'acqua, e lo salua dal pericolo di sommergersi: 33 poi è adorato, e riconosciuto da' suoi discepoli: 34 e sana molti infermi.

* IN quel tempo, °Herode il °Tetrarca udì la fa- v.1.Marc.
ma di Iesu. 6.16. Luc.
2 E disse a' suoi seruidori, Costui è Giouanni 9.7.
Battista: egli è risuscitato da' morti: e però, °le
potenze operano in lui.
3 Percioche * Herode hauea °preso Giouan- v.3.Marc.
ni, e l'hauea messo ne' legami, e l'hauea incarcera- 6.17. Luc.
to, per Herodiada, moglie di Filippo, suo °fratello. 3.19.
4 Percioche Giouanni gli diceua, E' non c'è
lecito d'hauerla.
5 E, °volendolo far morire, pur temette il
popolo: percioche * essi lo teneano per profeta. v.5.Matt.
6 Hor, celebrandosi il giorno della natiuità 21.26.
d'Herode, °la figliuola d'Herodiada hauea ballato
lui °in mezzo, ed era piaciuta ad Herode.
7 Onde egli le promise, con giuramento, di
darle tutto cio ch'ella chiederebbe.
8 Ed ella, indotta prima da sua madre, disse,
Dammi qui in un piatto la testa di Giouanni Bat-
tista.
9 E'l rè se n'attristò: ma pure, per li giura-
menti, e per rispetto di coloro ch'erano con lui a
tauola, comandò che *le* fosse data.
10 E mandò a far decapitar Giouanni Battista
in prigione.
11 E la sua testa fu portata in un piatto, e data
alla fanciulla: ed ella *la* portò a sua madre.
12 Ed i discepoli d'esso vennero, e tolsero il
corpo, e lo seppellirono: poi vennero, e rapporta- v. 13.
rono *il fatto* a Iesu. Mar.6.32.
13 *E Iesu, udito *cio*, si ritrasse di là sopra una Luc. 9.10.
nauicella, in un luogo diserto, in disparte. E le v. 14.
turbe, uditolo, lo seguitarono a piè, dalle città. Mar.6.35.
14 * E Iesu, essendo smontato *dalla nauicella*, Luc. 9.12.
vide una gran moltitudine, e fu mosso a compas- Gio.6.5.

fettamente purgata d'ogni mischianza di maluagi: de'quali molti, appartenenti alla sua elettione, si conuertono al lor tempo: ilche il Signore ha accennato, v.29. v.41. *gli scandali* c.tutte le persone, che, per lo cattiuo loro esemplo, non seruono senon d'offesa, d'impedimento, di corruttione, e di ruina agli altri. v.44. *il Regno* il senso di queste due parabole è, Che la gloria celeste, e la partecipatione a tutto'l Regno spirituale di Christo, è di pregio così incomparabile, che, per ottenerla, ogni altro bene dee esser posposto, ed abbandonato: che è la lodeuole compera, accennata Isa.55.1. Apoc.3.18. *nasconde* per significare, non la suppressione maligna di questa conoscenza: ma la conserua segreta dentro al cuore: Luc.2.51. v.47. *è simile* c. la predicatione dell' Euangelio ricoglie nel corpo esterno della Chiesa, non solo i veri eletti, e fedeli: ma anchora molti hipocriti, ed empi, iquali non ne son mai del tutto separati, senon alla fine del mondo. *d'ogni* c.buone, e maluage. Vedi Matt.22.10. v.51. *loro* c.a' suoi discepoli. v.52. *Per cio* c. io ho soddisfatto al carico mio d'ammaestrarui fedelmente, ed in questa nuoua maniera: a voi stà hora d'esser leali dispensatori dell' Euangelio, la cui dottrina voi douete congiugnere con quella della Legge, e de' Profeti: imitando i buoni padri di famiglia, iquali, hauendo fatta abbondante prouisione di vecchi, e di nuoui frutti della terra nelle lor conserue, ne nudriscono felicemente la lor famiglia. Vedi Cant.7.13. *Scriba* c.dottore. Vedi Matt.2.4. *per lo* c.per predicarlo, per seruire ad esso, ed auanzarlo. v.54. *nella sua* c. in Nazaret. oue egli era stato alleuato: Matt.2.23. *potenti* c.miracoli: Matt. 7.22. v.57. *scandalezzati* vedi sopra Matt. 11.6. *senon* prouerbio vulgare, fondato sopra'l vitio ordinario degli huomini, di far poca stima delle cose nate appresso di loro: e di prestar poca riuerenza a' lor compatrioti, etiandio nelle cose le più diuine: secondo che l'intima conoscenza, e famigliarità, genera sprezzo.
v.58. *incredulità* per laquale si rendeuano indegni della gratia di Dio: ed anche annullauano il principale uso de' miracoli, che è la confermatione della fede alla dottrina celeste. Vedi Marc.6.5.

CAP. XIIII. v.1. *Herode* sopranominato Antipa, ch'era figliuolo del grande Herode: Luc.3.1. *Tetrarca* c.signore, o principe della quarta parte d'un paese. Mostra che, sotto i successori d'Alessandro, cominciò questa diuisione della Iudea in quattro parti, onde la Iudea antica faceua l'una, e l'altre tre vi erano state annesse: 1.Mac.10.38.e 11.28.34.57. Vedi Luc.3.1. Hor, dopo la morte del grande Herode, Antonio, e dopo lui l'Imperadore Augusto, diuisero etiandio il regno d'esso in quattro parti, fra' suoi figliuoli: togliendo loro l'antica Iudea, e'l titolo di rè, benche lo ritenessero anchora per abuso fra i loro. v.9. ed a questo Herode scadde la Perea, e la Galilea, sotto'l nome di Tetrarchia: o sia che gli spartimenti antichi fosser guardati, o che vi fosse stato fatto del cangiamento. v.2. *le potenze* i Iudei nominano così gli Angeli. Il senso è, Egli è un huomo tutto diuino, e celeste: ed ha degli Angeli, che gli assistono, operando in lui, e per lui. v.3. *preso* o fosse che Giouanni fosse suddito d'Herode, come Luc.23.7. Fat.12.1. o c'Herode l'hauesse preso nelle sue terre. *fratello* c.di padre, ma d'una altra madre. v.5. *volendolo* Marc.6.18. questo è attribuito a Herodiada, non ad Herode, ilquale, incontrario impedì la morte di Giouanni per qualche tempo. Ma quello che qui è detto si può riferire a qualche subito sdegno, temperato per migliori pensieri, additati da S.Marco. v.6. *la figliuola* c.del suo primo marito, detta Salome. *in mezzo* c.publicamente, in presenza di tutti.

Digitized by Google

sione inuerso loro, e sanò gl'infermi d'infra loro.
15 E, facendosi sera, i suoi discepoli gli s'acco-
starono, dicendo, Questo luogo è diserto, e °l'ho-
ra è già passata: licentia le turbe, acciochè vada-
no per le castella, e si comperino da mangiare.
16 Ma Iesu disse loro, Non è loro bisogno d'an-
darsene: date lor voi da mangiare.
17 Ed essi gli dissero, Noi non habbiamo qui
senon cinque pani, e due pesci.
18 Ed egli disse, Recateglimi qua.
19 E comandò che le turbe si coricassero sopra
l'herba: poi prese i cinque pani, ed i due pesci: e,
v. 19. leuati gli occhi al cielo, * fece °la benedittione:
Matt. 15. e, rotti i pani, gli diede a' discepoli, ed i discepoli
36. alle turbe.
20 E tutti mangiarono, e furono satiati: poi *i
discepoli* leuarono l'auanzo de' pezzi, *e ve ne furo-
no* dodici corbelli pieni.
21 Hor coloro c'haueano mangiato erano in-
torno a cinquemila huomini, oltr' alle donne, ed
i fanciulli.
22 Incontanente appresso, Iesu °costrinse i suoi
discepoli a montare in su la nauicella, ed a passare
innanzi a lui all' altra riua, mentre egli licentiaua
le turbe.
23 Ed egli, dopo hauer licentiate le turbe, salì
v. 23. Mar. in sul monte in disparte, per orare. E, * fattosi se-
6.47. Gio. ra, era quiui tutto solo.
6.16. 24 E la nauicella era già in mezzo °del mare,
trauagliata dall'onde: percioche il vento era con-
trario.
25 E nella quarta °vigilia della notte, Iesu se
n'andò a loro, caminando sopra'l mare.
26 Ed i discepoli, veggendolo caminare so-
pra'l mare, si turbarono: dicendo, Egli è una fan-
tasima. E, di paura, gridarono.
27 Ma subito Iesu parlò loro: dicendo, Rassi-
curateui: sono io, non temiate.
28 E Pietro, rispondendogli, disse, Signore, se
sei tu, comanda ch'io venga a te sopra l'acque.
29 Ed egli disse, Vieni. E Pietro, smontato
della nauicella, caminaua sopra l'acque, per veni-
re a Iesu.
30 Ma, veggendo il vento forte, hebbe paura:
e, cominciando a sommergersi, gridò: dicendo,
Signore, saluami.
31 Ed incontanente Iesu distese la mano, e lo
prese: e gli disse, O *huomo* di poca fede, perche
hai °dubitato?
32 Poi, quando furono entrati nella nauicella,
il vento s'acquetò.
33 E coloro ch'*erano* nella nauicella vennero, e
l'adorarono: dicendo, Veramente tu sei Figliuol
di Dio.
34 * Poi, essendo passati all' altra riua, vennero v. 34.
nella contrada di Gennesaret. Mar. 6.53.
35 E gli huomini di quel luogo, hauendolo ri-
conosciuto, mandarono *a farlo assapere* per tutta
quella contrada circunuicina: e gli presentarono
tutti i malati.
36 E lo pregauano, che °potessero sol toccare il
lembo della sua vesta: e * tutti quelli che *lo* tocca- v. 36.
rono furono sanati. Matt. 9.

CAP. XV.

20. Marc.

Gli Scribi, ed i Farisei accusano i discepoli di 3.10. Luc.
Christo, percioche non osseruauano certi lauamenti 6.19. Fatt.
introdotti per traditione fra' Iudei: 3 e Christo con- 19.12.
*uince la loro hipocrisia, ed empietà, nelle lor tradi-
tioni: 10 e dichiara che la lordura corporale non
contamina l'anima, ma ben l'interna del cuore:
13 ammonisce i suoi discipoli che lascino i Farisei, e
spuone loro più chiaramente quel detto: 21 libera
la figliuola indemoniata d'una Cananea, commen-
dando la fede della madre: 30 sana molti infermi,
32 e pasce quattromila huomini con sette pani, ed
alquanti pescetti.*

ALlhora * gli Scribi, ed i Farisei °di Ierusalem v. 1. Mar.
vennero a Iesu: dicendo, 7.1.
2 Perche trasgrediscono i tuoi discepoli °la tra-
dition degli °Antiani? conciò sia cosa che non °si
lauino le mani, quando prendono cibo.
3 Ma egli, rispondendo, disse loro, °E voi, per-
che trasgredite il comandamento di Dio per la
vostra traditione?
4 Conciò sia cosa che Iddio habbia comanda-
to in questa maniera, * Honora padre, e madre: e, v. 4. Eso.
* Chi maladice padre, o madre, muoia di morte. 20. 12.
5 Ma voi °dite, Chiunque haurà detto al pa- Deu. 5.16.
dre, od alla madre, °Tutto cio, di che tu potresti * Eso. 21.
esser da me souuenuto, °*sia* offerta: 17. Leu.
6 °Non possa *più* °honorar suo padre, e sua ma- 20.9.
dre. Ed hauete °annullato il comandamento di
Dio con la vostra traditione.
7 Hipocriti, ben di voi profetizzò Isaia: di-
cendo,
8 * Questo popolo s'accosta a me con la boc- v. 8. Isa.
ca, e m'honora con le labbra: ma il cuor loro è 29.13.
lungi da me.
9 Ma inuano m'honorano, insegnando dot-
trine, *che son* comandamenti d'huomini.
10 * Poi, chiamata a se la moltitudine, le disse, v. 10.
Ascoltate, ed intendete. Mar. 7.14.
11 °Non cio ch'entra nella bocca contamina

v.15. *l'hora* c. d'esser fuori per li campi. v.19. *la benedittione* c. l'oratione, attione ordinaria di pietà ne' pasti: per laquale rendendo
gratie a Dio de' suoi beni, egli era insieme pregato di dar loro virtù di nudrire il corpo, e di santificarne l'uso all'anima. Vedi Deu. 8.10.
1.Sam.9.13. v.22. *costrinse* c. percioche si separauano maluolentieri da lui: principalmente per mettersi in su l'acqua così tardi, senza
lui, in cui era tutta la lor confidanza. v.24. *del mare* c. del lago di Genesaret. v.25. *vigilia* secondo che la notte era diuisa in quat-
tro parti uguali, nellequali si faceuano le mute delle guardie delle città. Vedi Marc.13.35. v.31. *dubitato* vedi Iac.1.6. v.36. *potessero*
per gran fede, ed humiltà: od anche, per qualche infermità superstitiosa, tratta dal miracolo descritto Mat.9.20. e tolerata dal Signore.
CAP. XV. v 1. *di Ierusalem* o, ch'*erano venuti* di Ierusalem. v.2. *la traditione* questa parola, con l'aggiunta di, vostra, o degli
huomini, o degli antichi, o simili, significa una dottrina, ordinatione, od osseruanza, intorno al seruigio di Dio, instituita dagli huomi-
ni, e guardata di padre in figliuolo, fuori dell' espressa parola di Dio: e di quelle alcune erano lodeuoli, spettanti all' ordine, ed al de-
coro della Chiesa, in cose per se stesse indifferenti: altre erano superstitiose: altre, empie, e dannabili. *Antiani* come chi direbbe,
de' Prelati della Chiesa Iudaica: Matt.5.21. o sia ch'intenda gli antichi, c'haueano fatte quelle leggi, Marc.7.3. od i moderni, che le fa-
ceuano osseruare. *si lauino* c. in quella scropolosa maniera de' Iudei, dellaquale vedi Marc. 7. 3. v.3. *E voi* il Signore si contenta
d'arguire l'hipocrisia de' Farisei, per una giusta recriminatione: senza ammaestrargli intorno alla lor domanda: ilche egli fa inuerso i
suoi Apostoli, v.17. v.5. *dite* c. per una falsa interpretatione in materia di voti. *Tutto cio* egli appare dagli scritti de' Iudei, che
conuiene intendere questo delle parole pronuntiate, per una maniera di giuramento, da un figliuolo irreuerente, ed irritato contr'a suo
padre, o sua madre: onde il senso è, Io giuro di non farti giammai ne bene, ne sussidio: non altrimenti che non m'è lecito di disporre
delle cose consagrate, ed offerte a Dio: nelqual grado io fino ad hora, come per voto espresso, pongo tutto cio che giammai tu potresti
aspettar da me. E questo giuramento, e voto, vano, temerario, ed empio, era ratificato da que' dottori, per la riuerenza c'haueano all'
offerte, più ch'alla Legge d'honorar padre, e madre, che comprende tutte l'obligationi de' figliuoli: e contr'al diuieto d'oltraggiar-
gli, di che questa esecratione era una spetie, che douea essere annullata, e punita, anzi ch'approuata, e tenuta per valeuole, ed irreuo-
cabile. *sia* vedi di questi giuramenti, Matt.23.18. v.6. *Non possa* come esplica S.Marco cap.7 12. *honorare* c. seruire, souuenire
con ogni riuerenza. *annullato* c. siete cagione ch'egli è violato, per la vostra dottrina, che insegna di portar più riuerenza a que' giu-
ramenti vitiosi ch'alla Legge espressa di Dio: e'l tutto, per la superstitiosa stima che voi fate delle cerimonie, sopra la vera e reale pie-
tà, ed i doueri d'essa. v.11. *Non cio* c. le brutture corporali, per lequali i Farisei hanno ordinati tanti lauamenti auanti i pasti, pe-
tema che le viuande non sieno rendute impure, e non contaminino l'huomo che le usa; non possono macchiar l'anima, ne la coscienza:
1.Cor.6.13. Col.2.22. Tit.1.15. ma sì bene i vitii, ed i peccati, che procedono dal cuore, per fatti, e per parole. Hor mentoua spetialmen-

Digitized by Google

l'huomo: ma ben lo contamina cio ch'esce della
bocca.
12 Allhora i suoi discepoli, accostatisi, *gli* disse-
ro, Sai tu che i Farisei, udito questo ragionamento,
sono stati "scandalezzati?
13 Ed egli, rispondendo, disse, *Ogni pianta
che'l padre mio celeste non ha piantata sarà dira-
dicata.
v. 14. 14 Lasciategli: * son guide cieche di ciechi:
Matt. 23. hor, se un cieco guida un *altro* cieco, amendue
16. Luc.6. caderanno nella fossa.
39. 15 *E Pietro, rispondendo, gli disse, Dichia-
v.15.Mar. raci quella "parabola.
7.17. 16 E Iesu, disse,* Siete voi etiandio anchor pri-
v. 16. ui d'intelletto?
Mat.16.9. 17 Non intendete voi anchora che tutto cio
ch'entra nella bocca se ne va nel ventre, e poi è
gittato fuori nella latrina?
v.18.Iac. 18 Ma, * le cose ch'escono della bocca proce-
3.6. dono dal cuore, ed esse contaminano l'huomo.
19 Conciò sia cosa che dal cuore procedano
pensieri maluagi, micidi, adulteri, fornicationi,
furti, false testimonianze, "maldicenze.
20 Queste son le cose che contaminano l'huo-
mo: ma il mangiare con mani non lauate non
contamina l'huomo.
v. 21. 21 * Poi Iesu, partitosi di là, si ritrasse nelle par-
Marc. 7. ti di Tiro e di Sidon.
24. 22 Ed ecco, una donna "Cananea, uscita di
que' confini, gli gridò: dicendo, Habbi pietà di
me, o Signore, figliuol di Dauid: la mia figliuola
è malamente tormentata dal demonio.
23 Ma egli "non le rispondeua nulla. Ed i suoi
discepoli, accostatisi, lo pregauano: dicendo, "Li-
centiala, percioche ella grida dietro a noi.
v. 24. 24 Ma egli, rispondendo, disse, * Io non son
Matt. 10. "mandato, senon alle pecore perdute della casa
5. 6. Fat. d'Israel.
13.46. 25 Ed ella venne, e l'adorò: dicendo, Signore,
aiutami.
26 Ma egli, rispondendo, disse, Egli non è ho-
nesto prendere il pan de' figliuoli, e gittarlo "a'
cagnuoli.
27 Ed ella disse, "Ben dici, Signore: conciò sia
cosa che anche i cagnuoli mangino delle miche
che caggiono dalla tauola de' lor padroni.
28 Allhora Iesu, rispondendo, le disse, O don-
na, grande è la tua fede: siati fatto come tu vuoi.
E da quell' hora, la sua figliuola fu sanata.
v. 29. 29 * E Iesu, partendo di là, venne presso "al
Mat.7.31. mar della Galilea: e, salito sopra'l monte, si pose
quiui a sedere.
30 E molte turbe s'accostarono a lui, lequali
haueano con loro de' zoppi, de' ciechi, de' mutoli,
de' monchi, ed altri molti: e gli gittarono a' piedi
di Iesu: ed egli gli sanò.
31 Tal che le turbe si marauigliauano, veggen-
do i mutoli parlare, i monchi esser sani, i zoppi
caminare, ed i ciechi vedere: e glorificarono l'Id-
dio d'Israel.
32 * E Iesu, chiamati a se i suoi discepoli, disse, v. 32.
Io ho gran pietà della moltitudine: percioche Marc.8.1.
già "tre giorni continui dimora appresso di me, e
non ha che mangiare: e pure io non voglio licen-
tiargli digiuni, che talhora non vengano meno
tra via.
33 Ed i suoi discepoli gli dissero, Onde haurem-
mo in un luogo diserto tanti pani, che bastassero
a satiare una cotanta moltitudine?
34 E Iesu disse loro, Quanti pani hauete? Ed
essi dissero, Sette, ed alcuni pochi pescetti.
35 Ed egli comandò alle turbe che si mettesse-
ro a sedere in terra.
36 Poi prese i sette pani, ed i pesci: e, "rendu-
te gratie, *gli* ruppe, e *gli* diede a' suoi discepoli: ed
i discepoli alla moltitudine.
37 E tutti *ne* mangiarono, e furono satiati: poi,
leuarono l'auanzo de' pezzi, *e ve ne fu* sette panie-
ri pieni.
38 Hor coloro c'haueano mangiato erano quat-
tromila huomini: oltre alle donne, e' fanciulli.
39 Poi, licentiate le turbe, egli montò nella
nauicella, e venne ne' confini di Magdala.

CAP. XVI.

*I Farisei, e' Sadducei, chieggiono un segno a Chri-
sto, ilqual conuince la loro hipocrisia, e lo rifiuta lo-
ro: 5 poi ammonisce i suoi discepoli di guardarsi
dalla lor dottrina, e gli riprende della lor rozzezza
e diffidenza: 13 poi, hauendo tratta da essi, per la
bocca di Pietro, la confession della sua persona, ed
ufficio, 17 gli conforta, e dichiara la virtù ed effi-
cia del lor ministerio: 21 ed annuntia loro le sue
future sofferenze, e morte; e riprende asframente
Pietro, che cercaua ritrarnelo: 24 e gli ammaestra
come deono esser disposti per seguitarlo, 28 e gli con-
sola per la promessa della prossima manifestation del
suo Regno.*

ED * accostatisi a lui i Farisei, e' Sadducei, "ten- v.1.Marc.
tando*lo*, lo richiesero di mostrar loro un segno 8. 11. Luc.
dal cielo. 12.54.
2 Ma egli, rispondendo, disse loro, Quando
si fa sera, voi dite, Farà tempo sereno: percioche
il ciel rosseggia.
3 E la mattina *dite*, Hoggi *sarà* tempesta: per-
cioche il cielo tutto mesto rosseggia. Hipocriti,
"ben sapete discernere l'aspetto del cielo, e non
potete *discernere* i segni de' tempi!
4 * La gente maluagia, ed adultera, richiede v. 4. Mat.
un segno: ma segno alcuno non le sarà dato, senon 12. 39.

te le parole, per seruar l'oppositione fra cio ch'entra, e cio ch'esce della bocca. v.12. *scandalezzati* c. disgustati, ed alienati da te.
v.13. *Ogni* c. ogni huomo, che non è degli eletti del Padre mio, e non ha da lui riceuuta la viua radice d'una vera e viua fede, tosto o tardi scade, ed è riciso d'ogni comunione meco: Matt.13.21. 1.Gio.2.19. Iuda 12. v.15. *parabola* così parla per errore, come Christo ne'l riprende: non potendosi persuadere che Christo parlasse propiamente, come annullando la distintione de' cibi mondi, ed immondi, così strettamente ordinata per la Legge di Moise: ed hauendo forse qualche rozza opinione intorno a cio che Christo hauea detto dell' uscir della bocca. v.19. *maldicenze* o, bestemmie. v.22. *Cananea* S. Marco la nomina Greca, Sirofenice: percioche la Sirofenicia, ch'era a' confini, fra la Palestina, e la Siria, era per la maggior parte habitata dalle reliquie degli antichi Cananei, che usauano in quel tempo la lingua ed i riti de' Greci, introdotti in quel paese da Alessandro, e da' suoi successori, rè di Siria. v.23. *non le* c. per prouare, e più viuamente aguzzare la sua fede. *Licentiala* c. concedendole la sua domanda. v.24. *mandato* c. la volontà di mio Padre è, che, mentre io sono nel mondo, io indirizzi il mio ministerio, e dispensi la sua gratia, alla sola natione d'Israel: Rom.15.8.
v.26. *a' cagnuoli* c. alle persone profane, ed immonde, come erano i pagani, nella lor falsa religione, e ne' lor costumi: appresso al popol di Dio, adottato, e santificato da lui. v.27. *Ben dici* confessione della sua indegnità: ma non già per rimanerne ributtata, senza speranza: come sono gli empi, quando son conuinti: ma, per trarne conseguenza d'inuocatione più ardente, congiunta con profonda humiltà. v.29. *al mare* c. al lago di Genesaret. v.32. *tre giorni* ne' quali è verisimile che quelli, c'haueano portata qualche prouisione, l'haueano consumata. v.36. *rendute gratie* per questa parola è significato lo stesso che la benedittione: Matt.14.19. c. l'atto di pietà fatto auanti il pasto, in riconoscenza e laude a Dio, per li suoi beneficii.
CAP. XVI. v.1. *tentandolo* c. non per diritta intentione d'essere ammaestrati, e confermati: ma per fare un temeratio saggio della potenza di Christo, di cui auuiliuano, e gauillauano i miracoli ordinati: e per hauere un pretesto della loro incredulità, se hauesse rifiutata la lor domanda, come già hauea fatto, Matt.12.39. come se cio fosse stato per difetto di potenza. v.3. *ben sapete* c. benche la conghiettura della temperie a venire dell'aria sia per se stessa incertissima; pur n'hanno gli huomini per lungo uso, osseruati certi segni naturali, che dirado mancano: perche dunque non usate voi la medesima diligenza a raccorre i segni della venuta del Messia, dati per li profeti, nel seguito e ne' termini de' tempi, nella predicatione di Giouanni Battista, nelle propietà e circostanze della mia persona, e delle mie opere, e dottrina? se pur sinceramente disiderate d'esserne chiariti: ma tutto cio che voi fatte non è, senon hipocrisia.

Digitized by Google

il segno del profeta Iona. E, lasciatigli, se n'andò.
v.5. Mar. 5 E, * quando i suoi discepoli furono giunti
8.14. Luc. all'altra riua, ecco, °haueano dimenticato di pren-
12.1. der del pane.
6 E Iesu disse loro, Vedete, guardateui dal
lieuito de' Farisei, e de' Sadducei.
7 Ed essi °ragionauano fra loro, dicendo, Noi
non habbiamo preso del pane.
8 E Iesu, conosciuto *cio*, disse loro, Perche
quistionate fra voi, o *huomini* di poca fede, di cio
che non hauete preso del pane?
9 Anchora siete voi senza intelletto, e non vi
v.9. Mat. ricordate de' * cinque pani de' cinquemila *huomi-*
14.17. *ni*; e quanti corbelli ne leuaste?
v. 10. 10 Ne * de' sette pani de' quattromila *huomini*,
Matt. 15. e quanti panieri ne leuaste?
34. 11 Come non intendete voi, che non del pane
vi dissi che vi guardaste dal lieuito de' Farisei, e de'
Sadducei?
12 Allhora intesero ch'egli non hauea detto
che si guardassero dal liuieto del pane, ma della
dottrina de' Farisei, e de' Sadducei.
v.13. Mar. 13 * Poi Iesu, essendo venuto nelle parti di Ce-
8.27. Luc. sarea °di Filippo, domandò i suoi discepoli, Chi
9.18. dicono gli huomini ch'io, Figliuol dell' huomo,
sono?
v. 14. 14 Ed essi dissero, * Alcuni, °Giouanni Battista:
Mat.14.2. altri, Elia: altri, Ieremia, od un de' profeti.
v.16. Gio. 15 *Ed* egli disse loro, E voi, chi dite ch'io sono?
6. 69. e 11. 16 E Simon Pietro, rispondendo, disse, * Tu
27. Fat.8. sei il Christo, il Figliuol dell' Iddio viuente.
37. e 9.20. 17 E Iesu, rispondendo, gli disse, Tu sei beato,
1.Gio.4.15. o Simon, figliuol di Iona: conciò sia cosa che °la
e 5.5. carne e'l sangue non t'habbia riuelato *questo*: ma
v. 17. 1. * il Padre mio, ch' *è* ne' cieli.
Cor. 2.10. 18 Ed °io altresì ti dico, che * tu sei Pietro, e
v. 18.Gio. sopra questa pietra io edificherò la mia Chiesa: e
1.42. °le porte dell' inferno non la potranno vincere.
v. 19. 19 Ed io °ti darò le chiaui del Regno de' cieli:
Matt. 18. e * tutto cio c'haurai °legato in terra sarà legato
18.Gio.20. ne' cieli, e tutto cio c'haurai sciolto in terra sarà
23. sciolto ne' cieli.

20 * Allhora egli °diuietò a' suoi discepoli, che nõ v. 20.
dicessero ad alcuno ch'egli fosse Iesu, il Christo. Mat.17.9.
21 Da quell' hora Iesu cominciò a dichiarare Mar.8.30.
a' suoi discepoli, che gli conueniua andare in Ie- Luc. 9.21.
rusalem, e sofferir molte cose dagli Antiani, e da'
principali sacerdoti, e dagli Scribi: ed essere ucci-
so, e risuscitar nel terzo giorno.
22 E Pietro, trattolo da parte, cominciò °a ri-
prenderlo: dicendo, Signore, tolga cio Iddio:
questo non t'auuerrà punto.
23 Ma egli, riuoltosi, disse a Pietro, Vattene
indietro da me, °Satana: tu mi sei °in iscandalo:
percioche °tu non hai il senso alle cose di D[i]o, ma
alle cose degli huomini.
24 * Allhora Iesu disse a' suoi discepoli, Se al- v. 24.
cuno vuol venire dietro a me, °rinuntii a se stesso, Matt. 10.
e tolga la sua croce, e seguitimi. 38. Marc.
25 Percioche, * chi haurà voluta saluar la vita 8.34. Luc.
sua la perderà: ma chi haurà perduta la vita sua, 9.23. e 14.
per amor di me, la trouerà. 27.
26 °Percioche, che gioua egli all' huomo, se v. 25.
guadagna tutto'l mondo, e fa perdita dell' anima Matt. 10.
sua? ouero, che darà l'huomo in iscambio dell'ani- 39. Marc.
ma sua? 8.35. Luc.
27 Percioche * il Figliuol dell' huomo °verrà 9.24. e 17.
nella gloria del Padre suo, * co' suoi Angeli: ed 33. Gio.12.
allhora egli renderà la retributione a ciascuno se- 25.
condo i suoi fatti. v. 27.
28 * Io vi dico in verità, ch'alcuni di coloro Matt. 26.
che son qui presenti non gusteranno la morte, che 64. Marc.
non habbiano veduto il Figliuol dell' huomo °ve- 8.38.
nir nel suo Regno. * Zac.14.

CAP. XVII. 5. Mat.25.

31. Iuda
Iesu è trasfigurato in gloria, in presenza di tre 14.
suoi discepoli, 9 e diuieta loro di publicar quella v. 28.
visione: 10 e gli ammaestra intorno alla venuta Marc.9.1.
d'Elia predetta da' profeti: 14 libera un indemo- Luc.9.27.
niato: 19 e, per cagion d'esso, riprende il difetto di
fede ne' suoi discepoli: 22 e predice loro la sua
morte, e risurrettione: 24 e per miracolo paga il
tributo.

v.5. *haueano* c.s'auuidero d'hauer dimenticato. v.7. *ragionauano* come per marauiglia: o disputauano: come incolpandosi gli uni gli altri: per doppio errore: prima, in cio che credeuano che Christo hauesse loro diuietato d'usar medesimo pane che i Farisei: poi, in cio che per questo entrauano in diffidenza del lor nudrimento, alquale allhora non haueano proueduto. v.13. *di Filippo* questo è detto, per segno di distintione fra due città del medesimo nome: onde l'una era stata fabbricata dal grande Herode, presso del mare: l'altra, da Filippo il Tetrarca, suo figliuolo, presso del Libano. v.14. *Giouanni* c.risuscitato: Luc.9.7.8. v.17. *la carne* c. alcun lume, senno, o virtù humana, e naturale, di te, o d'altri. Così è spesso nominato tutto cio ch'è nell' huomo, e che procede da lui, per li suoi principii puramente naturali: iquali, fuor dell' opera della regeneratione, e dello Spirito di Dio, sono, rispetto alle cose spirituali, come un corpo senza anima, priuo di luce, di conoscenza, e di mouimento. v.18. *io altresì* c. in iscambio di cio che tu m'hai confessato, io ti dichiaro che, come io t'ho imposto il sopranome di Pietro, Gio.1.42. per segno della fermezza della fede ch'io ti darò, Luc.22.32. e dell' ufficio d'Apostolo, accompagnato della luce, e guida infallibile dello Spirito santo: io farò che la dottrina di questa stessa fede, da te predicata, sarà il fondamento della mia Chiesa: l'autentica verità, degna di fede assolutamente, senza altra proua; come inspirata da Dio immediatamente: ed insieme la regola della dottrina d'ogni altro. Hor, come Pietro hauea parlato in nome di tutti gli Apostoli, per segno, ed argomento dell' unità della fede di tutti: così questa risposta di Christo appartiene ad essi tutti, rispetto alla lor dottrina comune, ed al loro Apostolato uguale. Vedi Rom.15.20. 1.Cor.3.10. Efes. 2. 20. Apoc. 21. 14. *le porte* c. secondo la frase della Scrittura, la città del diauolo; opposta alla Chiesa di Dio, detta disopra, ed alle sue porte dette appresso: e per quella è inteso il regno di quello: gli sforzi, l'arti, e le machinationi di lui, e di tutta la sua fattione. v.19. *ti darò* c.ti costituerò dispensator del mio Euangelio, e de' beni spirituali della mia Casa: ufficio, accennato per lo portar delle chiaui: Isa.22.22. Apoc. 3.7. Così è la dottrina della fede chiamata la chiaue del Regno de' cieli, Luc.11.52. ed i ministri dell' Euangelio, dispensatori, Luc.12.42. 1.Cor.4.1. Tit.1.7. 1.Piet.4.10. *legato* similitudine tolta da' mastri delle gran case, c'haueano podestà sopra gli schiaui, per gastigargli con carceri, ceppi, ed altri modi: per significar l'autorità del Ministerio della parola, Matt.18.17. Gio.20.22. sopra le membra della Chiesa, per esercitar sopra esse una ragioneuol disciplina, legare e cattiuare le lor coscienze per censure, e per dinuntiatione del giudicio di Dio: e schiuderle dalla comunanza esterna della Chiesa per la scomunica, per gli errori loro: o per reintegrargli, e sciorgli, mediante la lor penitenza, e conuersione: il tutto ministerialmente, e dichiaratiuamente, in virtù, e secondo la regola della lor commessione: non assolutamente, e di piena e libera podestà. Altri intendono la parola di legare per dichiarare una cosa illecita: e quella di sciorre, per permettere una cosa lecita: la coscienza essendo legata per lo diuieto, e sciolta per la permissione. v.20. *diuietò* mostra che fosse, per restare incognito, in quel picciolo spatio di tempo, fino alla sua morte: e per fare come una pausa della manifestatione di se al mondo, per dar luogo all' esecutione del consiglio di Dio, intorno alla sua rigettione, e sofferenze, per li Iudei. v.22. *a riprenderlo* spinto dall' amor di Christo, anzi carnale che spirituale: e dal suo ardor naturale, che sapeua di temerità, e di presuntione: e dalla falsa speranza del Regno mondano di Christo: e dall' horror della croce. v.23. *Satana* modo di parlare prouerbiale, quando si rigittaua un maluagio, e pernitioso consigliere, ilquale o scientemente, od ignorantemente si rendeua strumento del diauolo. Vedi 2.Sam.19.22. *in iscandalo* c.in isturbo, ed ostacolo, quant'è in te, al corso della mia vocatione. *tu non* c.tu sei anchora carnale di giudicio, e d'affetto: serpendo con l'uno, e con l'altro, anchora in terra, e nelle cose terrestri: non alluminato per lo Spirito di Dio nelle diuine, e celesti.

v.24. *rinuntii* c.spoglisi d'ogni presuntione del suo senno, e sapienza: e lasci tutti i suoi disideri, ed affetti: e, senza hauere alcun riguardo a se stesso, rimettasi interamente alla volontà di Dio: ed oltr'a cio, dispongasi ad ogni sorte di sofferenze per amor di me. Così corregge i due vitii di Pietro: c.la presuntione, e'l timore dell' afflittioni. v.26. *Percioche* questa è una aggiunta di ragione all'esortatione del v.24. v.27. *verrà* c.apparirà nella sua gloria essentiale di Figliuolo eterno di Dio, ch'egli ha da suo Padre per generatione eterna: e nella Maestà di Rè della Chiesa, e di Giudice del mondo, che'l Padre gli ha data, in qualità di Mediatore: e nell' essaltatione della sua natura humana nella gloria celeste. v.28. *venir* c.entrar nel cielo: e, per la sua salita gloriosa, prendere il possesso del suo Regno: e di là manifestarlo, ed esercitarlo nel mondo, per la sua parola, e Spirito.

E * Sei

Digitized by Google

v.1. Mar. E * Sei giorni appresso, Iesu prese seco Pietro, e
9.2. Luc. Iacopo, e Giouanni, suo fratello; e gli con-
9.28. dusse sopra un alto monte, in disparte.
2 E fu °trasfigurato in lor presenza: e la sua
faccia risplendè come il sole, ed i suoi vestimenti
diuennero candidi come la luce.
3 Ed ecco, apparuero loro °Moise, ed Elia, che
ragionauano con lui.
4 E Pietro fece motto a Iesu, e gli disse, Si-
gnore, °egli è bene che noi stiamo qui: se tu vuoi,
facciamo qui tre tabernacoli: uno a te, uno a
Moise, ed uno ad Elia.
5 Mentre egli parlaua anchora, ecco, una nu-
uola lucida °gli adombrò: ed ecco, una voce *venne*
v.5. Matt. dalla nuuola: dicendo, * Quest' è il mio diletto
3. 17. 2. Figliuolo, in cui ho preso il mio compiacimento:
Piet. 1.17. ascoltatelo.
6 Ed i discepoli, udito *cio*, caddero sopra le
lor facce, e temettero grandemente.
v.7. Dan. 7 Ma Iesu, accostatosi, * gli toccò, e disse, Le-
8. 18. e 9. uateui, e non temiate.
21. e 10.10. 8 Ed essi, alzati gli occhi, non videro alcuno,
18. senon Iesu tutto solo.
v.9. Mat. 9 Poi, mentre scendeuano dal monte, * Iesu
16.20. diede loro *questo* comandamento: °Non dite la
visione ad alcuno, fin che'l Figliuol dell' huomo
sia risuscitato da' morti.
10 Ed i suoi discepoli lo domandarono: dicen-
v. 10. Mal. do, °Come adunque dicono gli Scribi * che con-
4. 5. Matt. uien che prima venga Elia?
11. 14. 11 E Iesu, rispondendo, disse loro, Elia vera-
Mar. 9.11. mente dee prima venire, e °ristabilire ogni cosa.
12 Ma io vi dico, ch'Elia è già venuto, ed essi
non l'hanno riconosciuto, anzi hanno fatto in-
uerso lui cio c'hanno voluto: così anchora il Fi-
gliuol dell' huomo sofferirà da loro.
13 Allhora i discepoli intesero ch'egli hauea lo-
ro detto *cio* di Giouanni Battista.
v. 14. 14 E, * quando furono venuti alla moltitudine,
Mar. 9.14. un huomo gli s'accostò, inginocchiandosi dauan-
Luc. 9.37. ti a lui.
15 E dicendo, Signore, habbi pietà del mio fi-
gliuolo: percioche egli è °lunatico, e malamente
tormentato: conciò sia cosa che spesso caggia nel
fuoco, e spesso nell' acqua.
16 Ed io l'ho presentato a' tuoi discepoli, ma
essi non l'hanno potuto guarire.
17 E Iesu, rispondendo, disse, °Ahi, generatio-
ne incredula, e peruersa: infino a quando mai sa-
rò con voi? infino a quando mai vi comporterò?
adducetelomi qua.
18 E Iesu sgridò il demonio, ed egli uscì fuor
di lui: e da quell' hora il fanciullo fu guarito.
19 Allhora, i discepoli, accostatisi a Iesu in di-
sparte, dissero, Perche non habbiamo noi potuto
cacciarlo?
20 E Iesu disse loro, Per la vostra incredulità:
percioche io vi dico in verità, che, * se hauete °di fe- v. 20.
de quant' è un granel di senape, °voi direte a que- Marc. 11.
sto monte, Passa di qui là, ed esso vi passerà: e nien- 23. Luc. 17.
te vi sarà impossibile. 6. 1. Cor.
21 Hor °questa generation *di demoni* non esce 13.2.
fuori, senon °per oratione, e per digiuno.
22 * Hor, mentre essi conuersauano nella Gali- v. 22.
lea, Iesu disse loro, Egli auuerrà che'l Figliuol dell' Matt. 20.
huomo sarà dato nelle mani degli huomini. 17. Marc.
23 Ed essi l'uccideranno: ma nel terzo giorno 9.30. Luc.
egli risusciterà. Ed essi ne furono grandemente 9.44.
contristati.
24 * E, quando furono venuti in Capernaum, v. 24.
°coloro che ricoglieuano °le didramme vennero a Mar. 9.33.
Pietro, e dissero, Il vostro Maestro °non paga egli
le didramme?
25 Egli disse, Sì. E, quando egli fu entrato in
casa, Iesu lo preuenne: dicendo, Che ti pare, Si-
mon? da cui prendono li rè della terra i tributi, o'l
censo? da' figliuoli loro, o dagli stranieri?
26 Pietro gli disse, Dagli stranieri. Iesu gli dis-
se, Dunque °i figliuoli son franchi.
27 Ma, accioche noi non gli scandalezziamo,
vattene al mare, e gitta l'hamo: e togli il primo
pesce che salirà fuori, ed aprigli la gola, e tu vi
trouerai uno °statere: prendilo, e dallo loro, °per
te, e per me.

CAP. XVIII.

*Christo riprende i suoi discepoli, che procacciaua-
no maggioranza gli uni sopra gli altri: e mostra lo-
ro quanto la vera humiltà ne' fedeli sia necessaria,
da Dio gradita, e mantenuta: 6 ed all' incontro,*

CAP. XVII. v.2. *trasfigurato* non quant' è alla naturale forma, figura, e statura del suo corpo: ma a riguardo d'un miracoloso
splendore, onde fu riuestito, come per un saggio della sua gloria. v.3. *Moise* per significare il consentimento, e la conuenenza del-
la Legge, e de' Profeti, con Christo. Hor furono riconosciuti dagli Apostoli, per riuelatione mentale, o per li lor ragionamenti.
v.4. *egli è* parole d'huomo rapito fuor di se, non discernendo cio ch'egli diceua, Luc.9.33. abbagliato dalla maestà di questa gloria, e
trasportato dalla gioia presente, opposta allo spauento della morte e passione del Signore, dellaquale Moise, ed Elia, parlauano con lui:
Luc.9.31. v.5. *gli adombrò* c. queste rappresentationi di Moise, e d'Elia, lequali è verisimile non essere state senon in visione, dispar-
uero, questa nuuola auuiluppandole, e coprendole: e Iesu restò solo, come apparendo in vero corpo, e sustanza reale. v.9. *Non dite*
vedi la cagione sopra Matt 16.20. v.10. *Come* c. poi ch'Elia, essendo hora apparito, s'è ritratto, come puo conuenire questo con l'o-
pinione comune de' dottori de' Iudei, fondata sopra la profetia di Malac.4.5. (benche male intesa) ch'esso dee venire nel mondo, auan-
ti la venuta del Messia? Ritornerà egli una altra volta, od in una altra maniera? Ouero, Poi che tu sei già venuto, e sei stato riuelato in
gloria, come dicono essi Elia douere venire dauanti a te? v.11. *ristabilire* c. seruire a conuertire il popolo di Dio da' suoi suiamenti
nella dottrina, e nella vita: per prepararlo a riceuer Iesu Christo, e così stabilire lo stato della Chiesa. Vedi Luc.1.16.17. v.15. *lunatico*
c. per pura operation diabolica: o, per malatia naturale, accompagnata od irritata dalla possessione del demonio: v.18. Vedi Matt.9.32.
e 12.22. v.17. *Ahi* egli appare da Marc.9.14. che questo rimprouero è indirizzato a' Iudei, che contendeuano co' discepoli, e con-
tradiceuano alla lor dottrina, come non hauendola potuta verificare per questo miracolo. Potrebbe anchora essere una riprensione ge-
nerale, al padre del fanciullo, ed a' Iudei, della loro incredulità: ed a' discepoli anchora, di cio che per lo difetto di fede alla promessa
speciale di Christo, Matt.10.1. s'erano renduti incapaci di far questo miracolo. v.20. *di fede* il comandamento di far miracoli, e la
promessa dell' assistenza di Dio all' operatione d'essi, non essendo comune a tutti i fedeli; ma singolare agli Apostoli, ed ad altre perso-
ne di que' primi tempi della Chiesa Christiana, a' quali Iddio riuelaua questa sua volontà: per fede non dee esser qui intesa la comune
di tutti i fedeli alle promesse generali della gratia di Dio: ma la speciale a questa sorte di promessa: 1.Cor.12.9. e questa fede era una
conditione richiesta da Dio nell' huomo, per assistergli per la sua virtù nell' operatione del miracolo. *voi direte* c. se voi ne hauete la
promessa di Dio: ouero, se per inspiratione segreta egli v'è riuelato che cio è conueniente, e necessario, per la confermatione dell'
Euangelio. v.21. *questa* pare che di qui, e di Matt.12.45. si possa ricogliere, che vi sono de' diauoli più maligni, crudeli, ed ostinati,
che gli altri. Altri stimano che la differenza sia solo nel più e nel meno di potere che Iddio concede loro. *per oratione* c. non per un
atto transitorio di fede: ma per un lungo e perseuerante esercitio d'essa, per ottener da Dio la vittoria sopra un così potente e ribello
nimico: la fede richiedendo la virtù di Dio, per l'oratione: e l'oratione essendo accesa, e purgata per lo digiuno. v.24. *coloro che* mo-
stra che fossero i collettori de' mezzi sicli, che ciascun Iudeo, passati vent' anni, dopo essere stato rassegnato ne' registri della natione,
pagaua annualmente: Eso.30.13. iquali, sotto lo'mperio de' Romani, ed in Capernaum, città di Galilea, mischiata di pagani, e di molti
Iudei poco religiosi, e libertini, ricoglieuano questo tributo da' volonterosi, di grado, e non per forza, ed autorità: percioche i Roma-
ni, sotto Augusto, l'haueano assegnato al Capitolio: ma i Iudei più pietosi non lasciauano di pagarlo anchora spontaneamente al Tem-
pio. Vedi Matt.22.17. *le didramme* moneta di due dramme Attiche, ch'era il mezzo siclo di Moise, onde l'intiero era di quattro
dramme. *non paga* c. non è egli di que' buoni e volonterosi Iudei, che di lor grado pagano questo diritto al Tempio? v.26. *i figliuoli*
c. secondo quella ragion comune, io, Figliuol di Dio, e Signor del Tempio, dourei essere esente: ma, percioche non sono anchora rico-
nosciuto, io lo voglio pagare, accioche questa gente non mi tenga per uno sprezzator dell' ordine, e del seruigio di Dio. v.27. *sta-
tere* nome Greco di moneta, di valor di quattro dramme. *per te* forse perche gli altri discepoli erano assenti: o perche questi collet-
tori haueano fatto motto a Pietro solo.

Digitized by Google

quanto graue peccato sia lo scandalezzare, o sprez-
zare i piccoli, iquali son da Dio honorati della salu-
te eterna, e della protettion de' suoi Angeli: 15 poi
insegna come si dee procedere nella correttion de' falli
ed offese priuate, 25 lequali, senza limitatione,
conuiene perdonare: 23 come egli dichiara per una
parabola.

v.1.Marc. IN quell' hora * i discepoli vennero a Iesu: di-
9.33. Luc. cendo, Deh, chi è il maggiore "nel Regno de'
9.46. cieli.
2 E Iesu, chiamato a se un picciol fanciullo,
lo pose nel mezzo di loro.
v.3.Matt. 3 E * disse, Io vi dico in verità, che se non sie-
19. 14. 1. te mutati, e non diuenite come "i piccoli fanciul-
Cor.14.20. li, voi non entrerete punto nel Regno de' cieli.
4 Ogni huomo adunque, che si sarà abbassato,
come questo piccol fanciullo, è il maggiore nel
Regno de' cieli.
v.5.Matt. 5 E * chiunque riceue "un tal piccol fanciul-
10.42. lo, nel Nome mio, riceue me.
v.6. Mar. 6 * Ma chi haurà "scandalezzato un di questi
9.42. Luc. piccioli che credono in me, meglio per lui sareb-
17.1. be che gli fosse appiccata una macina "da asino
al collo, e che fosse sommerso nel fondo del ma-
re.
7 "Guai al mondo per gli scandali: percioche,
v.7.1.Cor. * bene è "necessario che scandali auuengano: ma
11.19. nondimeno, guai a quell' huomo per cui lo scan-
dalo auuiene.
v.8. Mat. 8 Hor, * se la tua mano, o'l tuo piè, ti fa intop-
5. 29. 30. pare, "mozzagli, e gittagli via da te: meglio è per
Marc. 9. te d'entrar nella vita zoppo, o monco, che, ha-
43. uendo due mani, e due piedi, esser gittato nel fuo-
co eterno.
9 Parimente, se l'occhio tuo ti fa intoppare, ca-
ualo, e gittalo via da te: meglio è per te d'entrar
nella vita, hauendo un occhio solo, che, hauendo-
ne due, esser gittato nella "geenna del fuoco.
10 Guardate che non isprezziate alcuno di
questi "piccioli: percioche io vi dico, che "gli An-
geli loro veggono del continuo ne' cieli la faccia
v.11. Luc. del Padre mio, che è ne' cieli.
19.10. 11 "Conciò sia cosa che'l *Figliuol dell'huomo
v.12. Luc. sia venuto per saluar cio ch'era perito.
15.4. 12 "Che vi pare egli? * Se un huomo ha cento
pecore, ed una d'esse si smarrisce, "non lascerà egli
le nouantanoue, e non andrà egli su per li monti
cercando la smarrita?
13 E, se pure auuiene ch'egli la troui, io vi di-
co in verità, ch'egli più si rallegra di quella, che
delle nouantanoue che non s'erano smarrite.
14 Così, la volontà del Padre vostro ch'è ne'
cieli è, che non pur un di questi piccoli perisca.
15 * Hor, se'l tuo fratello "ha peccato contr' a v.15. Leu.
te, va, e riprendilo fra te e lui solo: se egli "t'ascol- 19.7. Luc.
ta, * tu hai "guadagnato il tuo fratello. 17.3.
16 Ma, se non t'ascolta, "prendi teco anchora *Iac 5.20.
uno, o due: accioche * ogni parola sia conferma- v.16.Deu.
ta per la bocca di due o di tre testimoni. 19 15. Gio.
17 E, s'egli disdegna d'ascoltargli, dillo "alla 8 17. 2.
Chiesa: e, se disdegna etiandio d'ascoltar la Chie- Cor 13. 1.
sa, * siati "come il pagano, o'l publicano. Ebr.10.28.
18 Io vi dico in verità, che * tutte le cose che v. 17.
"voi haurete legate sopra la terra saranno legate Rom. 16.
nel cielo, e tutte le cose c'haurete sciolte sopra la 17.1.Cor.
terra saranno sciolte nel cielo. 5.5.11. 2.
19 Oltr'a cio, io vi dico che, "se due di voi con- Tess.3.14.
sentono sopra la terra, intorno "a qualunque cosa 2. Gio 10.
chiederanno, * quella sarà lor fatta dal Padre mio, v. 18.
che è ne' cieli. Matt. 16.
20 Percioche, douunque due o tre son raunati 19. Gio.20.
"nel Nome mio, quiui "sono io nel mezzo di loro. 23.
21 Allhora Pietro, accostatoglisi, disse, Signo- v.19. 1.
re, * quante volte, peccando'l il mio fratello con- Gio.3.22.e
tr'a me, gli perdonerò io? fino a sette volte? 5.14.
22 Iesu gli disse, Io non ti dico fino a sette vol- v.21. Luc.
te, ma fino a "settanta volte sette. 17.4.
23 Per cio, "il Regno de' cieli è assomigliato
ad un rè, ilqual volle far ragione co' suoi serui-
dori.
24 Ed, hauendo cominciato a far ragione, gli
fu presentato uno, *ch'era* debitore di diecimila ta-
lenti.
25 E, non hauendo egli da pagare, il suo signo-
re comandò ch'egli, e la sua moglie, ed i suoi fi-
gliuoli, e tutto quanto hauea, fosse venduto, e
che'l *debito* fosse pagato.
26 Là onde il seruidore, gittatosi in terra, si
prostese dauanti a lui: dicendo, Signore, habbi
patienza inuerso me, ed io ti pagherò tutto.
27 E'l signor di quel seruidore, mosso da com-

CAP. XVIII. v.1. *nel Regno* c.nel Regno del Messia, che è nominato de' cieli, c.spirituale, e diuino, per ragione delle leggi, è dello stato d'esso; e della qualità richiesta ne' suoi sudditi; e del suo ultimo compimento nel cielo. Hor i discepoli, per ignoranza, imaginauano in quello de' gradi di grandezze mondane: e di cio procedette la lor domanda. v.3. *i piccoli* c.in humilità, semplicità, timore, innocenza, docilità, &c. Vedi Matt.11.25. v.5. *un tale* c.un vero Christiano, c'habbia spogliato ogni orgoglio mondano, onde sia vile al mōdo. v.6. *scandalezzato* c.sprezzādolo, od infestādolo per la sua semplicità, ed humiltà, gli haurà dato sturbo nel corso della sua vocatione celeste, e della sua santa dispositione: per prendere alcun mal consiglio di lasciarla: o per concepere della tristezza, e perdere animo in se stesso. *da asino* c.grossa, quali son quelle che son girate da asini, o da caualli: opposte alle minori, girate a braccia. v.7. *Guai al* c.mali infiniti auuerranno al mondo per gli scandali: tanto agli scandalezzanti, quanto agli scandalezzati. *necessario* c.ineuitabile, per la malitia, debolezza, incostanza, ed altri vitii degli huomini: e per la prouidenza di Dio, che gli permette, in giudicio, o per proua: senza però che'l fallo dell'huomo sia per cio scusabile. v.8. *mozzagli* vedi sopra Matt.5.29. v.9. *geenna* vedi sopra Matt.5.22. v.10. *piccoli* c.vili, ed abietti, secondo'l mondo, nella lor conditione, e nella lor professione. *gli Angeli* c.gli huomini non debbono sprezzare i poueri fedeli, poi che Iddio gli ha tanto honorati, che d'hauer loro dati, per guardie, e ministri, i suoi propi Angeli, Ebr.1.14. che sono come i suoi famigliari, ed al suo seruigio ordinario: il che è additato per, veder la faccia: 1.rè 10.8.
v.11. *Conciò* altra ragione dell' honore che conuiene portare a' poueri fedeli: percioche Iddio ha fatto loro parte della sua gloriosa salute: Iac.2.5. v.12. *Che vi* accenna una altra cagione dello sprezzo, massime Farisaico: c.perche i fedeli sono poueri peccatori conuertiti: hor cio, dice egli, non dee punto scemare la stima che se ne dee fare: poi che Christo è venuto espressamente per tali: e che la gloria di Dio, e la gioia degli Angeli, ne è maggiore. *non lascerà* altri distinguono così, non lascerà egli sopra i monti le, &c. ed andrà cercando la smarrita? v.15. *ha peccato* c.per offesa personale: o per iscandalo dato, ma pur segretamente fra lui, e te: Luc.17.3. Hor Christo, hauendo parlato contr'a quelli che danno scandalo, si riuolge hora a quelli che lo riceuono, insegnando loro come deono in cio procedere. *t'ascolta* c.nelle tue giuste querele, per confessare il fallo, ed ammendarlo: o, per dar gloria a Dio, e promettere penitenza, e conuersione. *guadagnato* c.ricondotto al douere, e piegato ad esserti buon fratello. Vedi Iac.5.20. v.16. *prendi* c.accioche la riprensione habbia maggior peso per lo consentimento di queste persone: ed anche, affinche, se si mostra ritroso, la relatione che tu ne farai alla Chiesa sia meglio verificata. v.17. *alla Chiesa* c. alla raunanza di quelli c'hanno la cura di regger la Chiesa, fra' Christiani: e di prouedere all' ordine, pace, e disciplina d'essa: 1.Cor.5.3.4. e 2.Cor.2.6. conforme all' usanza Iudaica, c'hauea anch'ella il suo Concistorio, per la correttione de' costumi. *come il* c.tienlo per una persona profana, e degna d'essere, per la sua ribellione, e durezza, interdetta dalla comunione de' fedeli: come erano i publicani, e pagani, fra' Iudei: Matt.5.46.Luc.15.2. v.18. *voi* c.i ministri e rettori della Chiesa, procedendo in conoscenza, dirittura, e prudenza, secondo'l douere del vostro ufficio. Vedi Matt.16.19.
v.19. *se due* pare che'l senso sia, che Iddio, essendo inuocato in congiuntione di Spirito, senza passione, ne partialità; benche questi giudici Ecclesiastici sieno in picciol numero, e per conseguente di poca autorità, e consideratione, secondo'l mondo: non però mancherà d'assister loro per lo suo Spirito, perche facciano cosa che in cielo sia ratificata. Tuttauolta questo puo anchora intendersi generalmente della concordia, e carità, richiesta, per conditione necessaria, in tutti quelli che pregano Iddio intorno ad una medesima cosa. Vedi Matt.5.23.24. 1.Piet.3.7. *a qualunque* c.secondo la sua volontà: così nella cosa, come nella maniera di domandarla: 1.Gio.3.22.e 5.14. v.20. *nel Nome mio* c.nella mia autorità, per mia commessione, ed inuocandomi in fede. *sono* c.per la mia gratia, e Spirito. v.22. *settanta* c.senza alcuna limitatione. v.23. *il Regno* c.il gouerno spirituale di Dio nella sua Chiesa, ristabilita per lo Messia.

passion e,

Digitized by Google

passione, lo lasciò andare, e gli rimise il debito.
28 Ma quel seruidore, uscito fuori, trouò uno
de' suoi conserui, ilqual gli douea cento denari:
ed egli lo prese, e lo strangolaua: dicendo, Paga-
mi cio che tu mi dei.
29 Là onde il suo conseruo, gittatoglisi a' pie-
di, lo pregaua: dicendo, Habbi patienza inuerso
me, ed io ti pagherò tutto.
30 Ma egli non volle: anzi andò, e lo cacciò
in prigione, fin c'hauesse pagato il debito.
31 Hor i suoi conserui, veduto'l fatto, ne fu ro-
no grandemente contristati, e vennero al lor si-
gnore, e gli dichiararono tutto'l fatto.
32 Allhora il suo signore lo chiamò a se, e gli
disse, Maluagio seruidore, io ti rimisi tutto quel
debito, percioche tu me ne pregasti.
33 Non ti si conueniua egli altresì hauer pietà
del tuo conseruo, sicome io anchora hauea hauu-
ta pietà di te?
34 E'l suo signore, adiratosi, lo diede in man
de' sergenti, da martoriarlo, infino a tanto ch'e-
gli hauesse pagato tutto cio che gli era douuto.
v.35. Mat. 35 * Così anchora vi farà il vostro Padre cele-
6.14. Mar. ste, se voi non rimettete di cuore ognuno al suo
11.26. fratello i suoi falli.

CAP. XIX.

Iesu, venuto in Iudea, sana molti: 3 è tentato da' Farisei intorno al diuortio, ma egli gli confonde: 10 ammaestra i suoi discepoli, intorno all' uso, ed all'astinenza dal matrimonio: 13 benedice i piccioli fanciulli che gli son presentati: e riprende ed ammonisce i suoi discepoli intorno a cio: 16 scuopre e ribatte l'orgoglio, e l'hipocrisia d'uno che si vantaua d'adempier la Legge: 23 mostra quanta difficoltà rechino le ricchezze ad ottener la vita eterna: 27 promette largo guiderdone a' suoi discepoli, ed a tutti coloro che, posposto ogni cosa, l'hauranno seguitato: 30 sotto condition però della perseueranza.

v.1. Mar. E,*quando Iesu hebbe finiti questi ragionamen-
10.1. ti, si dipartì di Galilea, e venne ne' confini
della Iudea, lungo'l Iordano.
2 E molte turbe lo seguitarono: ed egli °gli
sanò quiui.
3 Ed i Farisei s'accostarono a lui, °tentandolo,
e dicendogli, E' egli lecito all' huomo di mandar
via la sua moglie °per qualunque cagione?
v.4. Gen. 4 Ed egli, rispondendo, disse loro, Non hauete
1.27. Mal. voi letto, che * colui, che da principio fece *ogni co-*
2.15. *sa,* °fece gli *huomini* maschio, e femmina?
5 E °disse, * Per cio, l'huomo °lascerà il padre, v.5. Gen.
e la madre, e si congiugnerà con la sua moglie, ed 2. 24. 1.
i due diuerranno una stessa carne. Cor. 6. 16.
6 Tal che, non sono più due, anzi una stessa Efes. 5. 31.
carne: cio dunque, che Iddio ha congiunto, l'huo-
mo no'l separi.
7 Essi gli dissero, Perche dunque * comandò v.7. Deu.
Moise che si desse la scritta del diuortio, e che *così* 24.1. Mat.
si mandasse via *la moglie?* 5.31.
8 Egli disse loro, °Ben vi permise Moise, per
la durezza de' vostri cuori, di mandar via le vostre
mogli: ma da principio non era così.
9 * Hor io vi dico, che chiunque manda via la v.9. Mat.
sua moglie, saluo che per cagion di fornicatione, 5.32. Mar.
e ne sposa una altra, commette adulterio: ed al- 10.11. Luc.
tresì chi sposa colei che è mandata via commette 16. 18. 1.
adulterio. Cor. 7. 10.
10 I suoi discepoli gli dissero, °Se così stà l'af-
fare dell' huomo con la moglie, non è ispediente
maritarsi.
11 Ma egli disse loro, * Non tutti son °capaci di v. 11. 1.
questa cosa che voi dite: ma *sol* coloro a cui è Cor. 7. 2. 7.
dato. 9. 17.
12 Percioche vi son degli eunuchi, iquali son
nati così dal ventre della madre: e vi son degli eu-
nuchi, iquali sono stati fatti eunuchi dagli huomi-
ni: e * vi son degli eunuchi, °iquali si son fatti eu- v. 12. 1.
nuchi loro stessi per lo Regno de' cieli. °Chi puo Cor. 7. 32.
esser capace *di queste cose*, sialo. 34. e 9. 5. 15.
13 * Allhora gli furono presentati de' piccioli v.13. Mar.
fanciulli, accioche °imponesse lor le mani, ed 10.13. Luc.
orasse: ma i discepoli °sgridauano coloro *che gli* 18.15.
presentauano.
14 Ma Iesu disse, Lasciate que' piccoli fanciul-
li, e non gli diuietate di venire a me: °percioche v. 14.
* di tali è il Regno de' cieli. Mat. 18.3.
15 Ed, imposte lor le mani, si partì di là. v. 16.
16 * Ed ecco, un certo, accostatosi, gli disse, Mae- Marc. 10.
stro buono, che bene farò, per hauer la vita eterna? 17. Luc. 18.
17 Ed egli gli disse, °Perche mi chiami buono? 18.
niuno è buono, senon un solo, *cioè,* Iddio. Hor, °se v.18. Eso.
tu vuoi entrar nella vita, osserua i comandamenti. 20. 13.
18 Colui gli disse, Quali? E Iesu disse, Questi Deu. 5. 17.
* Non uccidere, Non commettere adulterio, Non v.19. Leu.
furare, Non dir falsa testimonianza: 19. 18.
19 Honora tuo padre, e tua madre: ed, * Ama Matt. 22.
il tuo prossimo come te stesso. 39. Rom.
20 Quel giouane gli disse, °Tutte queste cose 13. 9. Gal.
ho osseruate fin dalla mia giouanezza: che mi 5. 14. Iac.
manca egli anchora? 2.8.

CAP. XIX. v.2. *gli sanò* c. quelli d'infra loro ch'erano infermi, ed impotenti: come Matt.12.15. v.3. *tentandolo* c. per sopraprenderlo, e calonniarlo, o d'esser contrario a Moise, ed alla Legge di Dio, se hauesse assolutamente riprouati i diuortii: o, di fauorire, ed autorizzare la lasciuia, iniquità, ed incostanza degli huomini, se gli hauesse approuati per leciti. *per qualunque* c. indifferentemente, ad arbitrio del marito. v.4. *fece gli* c. nel primo matrimonio ch'egli ordinò, per esemplo, e regola di tutti gli altri seguenti, non creò senon un huomo ad una donna, ed una donna ad un huomo: per condannar la poligamia: ed ordinò che fossero una medesima carne, per riprouare i diuortii. Vedi Malac.2.15. v.5. *disse* c. inspirò ad Adamo, od a Moise ne' tempi seguenti, di dare questo insegnamento, e legge. *lascerà* vedi sopra Gen.2.24. v.8. *Ben vi* c. la legge dell'indissolubile vincolo del matrimonio è la prima, eterna, ed inuiolabile: ed Iddio non vi mutò nulla per Moise: sol, veggendo la ribellione della vostra natione nella licenza de' diuortii, egli la regolò per un tempo, rispetto a qualche ordine ciuile: ma io, sourano Leggislatore, voglio al presente, nel tempo della gratia, e dello Spirito, ridurre le cose alla lor prima forma. v.10. *Se così* c. se'l matrimonio ha una così stretta obbligatione, meglio è astenersene, ch'entrare in una necessità di sofferire nella donna tanti casi che possono far cangiar la volontà d'hauerla sposata. Parole di persone anchora troppo carnali, ed use a questa licenza. v.11. *capaci* c. non hanno, per gratia speciale di Dio, il dono della continenza, per potersi passare dell' uso, e del rimedio del matrimonio: 1.Cor.7. 2.7.8.17. v.12. *iquali si sono* c. c'hanno fatto un fermo proponimento, fondato sopra'l sentimento e certa persuasione del dono di Dio, d'astenersi di donna, per seruare una santità incontaminata: e dell' uso del matrimonio, per vacare in piena libertà al seruigio di Dio, in vocatione publica, o priuata: 1.Cor. 7.32. *Chi puo* c. esamini ciascuno se stesso, qual dono egli ha da Dio: e secondo cio gouernisi. v.13. *imponesse* c. gli benedicesse, raccomandandogli a Dio per la sua oratione. *sgridauano* come importuni, e poco rispettosi: chiedendo da Christo una cosa bassa, e vile, al falso giudicio degli Apostoli. v.14. *percioche di* c. tanto ne manca che i fanciulli, per la lor debolezza, e spregeuoli qualità, sieno indegni d'esserci mi presentati, ch'incontrario niuno è capace del mio Regno celeste, s'egli non è ridotto, per lo Spirito della rigeneratione, in uno stato spirituale, simile a quello d'un picciol fanciullo nell' ordine di natura. v.17. *Perche* c. il senso, nelquale tu mi qualifichi buono, non è quello nelquale io debbo esser riconosciuto, ed honorato: la bontà humana, e morale, non mi puo fare leggislatore dell' anime, come tu richiedi, e secondo'l grado che voi date a' vostri dottori: per attribuirmi quel titolo nel senso che conuiene, tu mi dei riconoscere vero Dio. *se tu vuoi* non certo per rimandarlo alle sue propie opere, per lequali niuno puo esser giustificato, ne saluato: Rom.3.20. Efes.2.8.9. 2.Tim.1.9. Tit.3.5. ma per ritrarlo, nel seruigio di Dio, dalle traditioni, in cui i Farisei riponeuano la lor maggiore giustitia, e pietà: e per ribattere il suo orgoglio, per loquale egli credeua la Legge essergli ageuole ad adempiere: e per condurre la sua coscienza ad un seuero esamine, secondo'l senso spirituale della Legge, per laquale l'huomo ha la conoscenza del peccato, Rom.3.20. per imparar da essa a cercar la sua salute nella gratia di Dio, per Christo: Rom.10.4. v.20. *Tutte* parole d'un hipocrito, bugiardo, arrogante, ed ignorante del vero senso spirituale della Legge, che richiede dall' huomo, non sol la disciplina esterna de' costumi, e dell' attioni: ma la purità e dirittura in tutti i pensieri, mouimenti, ed affetti interni del cuore. Vedi Rom.7.7.8.9.

Digitized by Google

21 Iesu gli disse, °Se tu vuoi esser perfetto, va,
v.21.Mat. vendi cio che tu hai, e donalo a' poueri, e * tu ha-
6.20. urai un tesoro nel cielo: poi vieni, e seguitami.
22 Ma il giouane, udita quella parola, se n'an-
dò contristato: percioche egli hauea molte ric-
chezze.
23 E Iesu disse a' suoi discepoli, Io vi dico in
v. 23. verità, °ch'un ricco * malageuolmente entrerà nel
Marc. 10. Regno de' cieli.
24. 24 E da capo vi dico, Egli è più ageuole ch'un
camello passi per la cruna d'un ago, che non ch'un
ricco entri nel Regno di Dio.
25 Ed i suoi discepoli, udito *cio*, sbigottirono
forte: dicendo, Chi adunque puo esser saluato?
26 E Iesu, riguardatigli, disse loro, °Questo è
v.26. Ier. impossibile appo gli huomini: ma * appo Iddio
32.17. ogni cosa è possibile.
27 Allhora Pietro, rispondendo, gli disse, Ecco,
°noi habbiamo abbandonato ogni cosa, e t'hab-
biamo seguitato: che ne hauremo dunque?
28 E Iesu disse loro, Io vi dico in verità, che,
v.28.Fat. °nella * nuoua creatione, quando'l Figliuol dell'
3. 21. 2. huomo sederà sopra'l trono della sua gloria, voi
Piet. 3. 13. anchora che m'hauete seguitato * sederete sopra
Apoc.21.1. dodici troni, °giudicando le dodici tribu d'I-
* Luc.22. srael.
28. 29. 30. 29 E chiunque haurà abbandonato casa, o fra-
telli, o sorelle, o padre, o madre, o moglie, o fi-
gliuoli, o possessioni, per lo mio Nome; ne rice-
uerà °cento cotanti, ed hereditarà la vita eterna.
v. 30. 30 °Ma * molti primi saranno ultimi, e *molti*
Matt. 20. ultimi *saranno* primi.
16. Marc.
10.31.Luc.
13.30.

CAP. XX.

Christo, per la parabola de' lauoratori, ugualmente premiati di fatica disuguale, dimostra che Iddio, nella distribution della sua gratuita mercede, usa il suo sourano beneplacito, ed ha riguardo alla fine, ed alla perseueranza, e non a' principij: 17 poi, andando in Ierusalem, predice le sue sofferenze a' suoi discepoli: 20 ribatte l'ignorante ed ambitiosa richiesta della madre de' figliuoli di Zebedeo, chiedendo gradi d'honori mondani per li suoi figliuoli, 25 ilche egli mostra esser contrario alla natura del ministerio Euangelico: 29 poi rende la vista a due ciechi.

PErcioche, °il Regno de' cieli è simile ad un pa-
dron di casa, ilquale in sul far del dì uscì fuori,
per condurre a prezzo de' lauoratori, *per mandar-
gli* nella sua vigna.
2 E, conuenutosi co' lauoratori in un °denaro
al dì, gli mandò nella sua vigna.
3 Poi, uscito intorno alle tre hore, ne vide al-
tri che stauano in su la piazza, scioperati.
4 Ed egli disse loro, Andate voi anchora nel-
la vigna, ed io vi darò cio che sarà ragioneuo-
le.
5 Ed essi andarono. Poi, uscito anchora in-
torno alle sei, ed alle noue hore, fece il simi-
gliante.
6 Hor, uscito anchora intorno alle undici ho-
re, ne trouò degli altri che se ne stauano sciopera-
ti: ed egli disse loro, Perche ve ne state qui tutto'l
dì scioperati?
7 Essi gli dissero, Percioche niuno ci ha con-
dotti a prezzo. Egli disse loro, Andate voi ancho-
ra nella vigna, e riceuerete cio che sarà ragione-
uole.
8 Poi, fattosi sera, il padron della vigna disse
al suo fattore, Chiama i lauoratori, e paga loro il
premio, cominciando dagli ultimi fino a' primi.
9 Allhora que' dell' undici hore vennero, e ri-
ceuettero un denaro per uno.
10 Poi vennero i primi, iquali pensauano di ri-
ceuer più: ma riceuettero anch'essi un denaro per
uno.
11 E, riceutolo, mormorauano contr' al pa-
dron di casa.
12 Dicendo, Questi ultimi hanno lauorato *solo*
una hora, e tu gli hai fatti pari a noi, c'habbiam
portata la grauezza del dì, e l'arsura.
13 Ma egli, rispondendo, disse all' un di loro,
Amico, io non ti fo alcun torto: non ti conuenisti
tu meco in un denaro?
14 Prendi cio che t'appartiene, e vattene: ma
io voglio dare a quest' ultimo quanto a te.
15 Nõ m'è egli lecito di far cio ch'io voglio del
mio? l'occhio tuo è egli °maligno percioche io
son buono?
16 Così, * gli ultimi saranno primi, ed i primi v. 16.
ultimi: °percioche * molti son chiamati, ma pochi Matt. 19.
eletti. 30. Marc.
17 *Poi Iesu, salendo in Ierusalem, tratti da par- 10.31.Luc.
te i suoi dodici discepoli nel camino, disse loro, 13.30.
18 Ecco, noi sagliamo in Ierusalem, e'l Figliuol * Matt.22.
dell' huomo sarà dato in man de' principali sacer- 14.
doti, e degli Scribi: ed essi lo condannaranno a v. 17.
morte. Marc. 10.
19 E * lo metteranno nelle mani de' Gentili, 32. Luc.18.
da schernirlo, e flagellarlo, e crocifiggerlo: ma 31.
egli risusciterà nel terzo giorno. v.19. Gio.
20 * Allhora la madre * de' figliuoli di Zebe- 18.32.
deo s'accostò a lui, co' suoi figliuoli, adorandolo, e v. 20.
chiedendogli qualche cosa. Marc. 10.
21 Ed egli le disse, Che vuoi? Ella gli disse, Or- 35.
dina che questi miei due figliuoli °seggano, l'uno * Matt.4.
alla tua destra, l'altro alla sinistra, nel tuo Regno. 21.
22 E Iesu, rispondendo, disse, Voi non sapete

v.21. *Se tu* risposta accommodata al falso vanto di colui. Il senso è, Se cio che tu dici, della tua perfetta osseruatione di ciascun comandamento, è vero, dimostralo per l'ubbidienza al sommario della Legge, che è, d'amare Iddio sopra ogni cosa, e'l prossimo come te stesso: fa il primo, seguendo me, che sono il vero Iddio, come egli hauea significato, v.17. e l'ultimo, distribuendo i tuoi beni a' poueri. Non volendo fare ne l'uno ne l'altro, la tua hipocrisia apparisce in tutto'l rimanente. v.24. *ch'un ricco* c. percioche egli è molto difficile ch'un tale huomo non riponga la sua confidanza, e non radichi per amore il cuor suo nelle ricchezze. v.26. *Questo* c. senza la gratia speciale di Dio, niun huomo puo esser saluato, ed anche meno i ricchi: come essendo pieni dell'amore e delle sollecitudini del mondo: non sentendo la necessità della gratia, ed aiuto di Dio: essendo nimici della croce, orgogliosi, insolenti, ed inebbriati della lor felicità temporale, ed idolatri de' lor beni, &c. v.27. *noi habbiamo* c. habbiamo fatto quello che questo giouane non ha voluto fare. Vitio ordinario degli Apostoli, d'hauer la mira a ricompense mondane. v.28. *nella nuoua* c. nella vita a venire, quando tutte le cose saranno rinouate, e messe in uno stato eterno: e vi saranno nuoui cieli, e nuoua terra: 2.Piet.3.13. Apoc. 21.1. Correttione della cupidità delle grandezze mondane negli Apostoli. *giudicando* c. secondo la vostra misura, e sotto me, sarete fatti partecipi della gloria del mio Regno: ed innalzati in gloria, sopra'l comune della Chiesa, additata per le dodici tribu: Dan.12.3. Luc.22.28.29. 1.Cor.6.2. Apoc.2.26. v.29. *cento* c. in beni spirituali, infinitamente più eccellenti che i temporali: in vero e sodo contentamento di spirito, come in piena abbondanza: ed anche nella cariteuole comunione de' fedeli nella Chiesa. v.30. *Ma* c. non vi confidate in voi stessi, per essere stati i primi in hauermi seguitato, ed in hauer ben cominciato: conuiene perseuerare infino al fine: altrimenti, voi scaderete dalle vostre prerogatiue: Gal.3.4. Apoc.3.11.

CAP. XX. v.1. *il Regno* c. la vocatione di Dio, e la dispensatione della sua gratia, nello stato spirituale della sua Chiesa, è tale, che Iddio spesso agguaglia, anzi antipuone, nella distributione del premio, quelli che son chiamati gli ultimi, a' primi: o sia di suo assoluto beneplacito: o sia per qualche ragione incognita agli huomini: ed anche non ha tanto riguardo a' principii, quanto alla fine, ed al compimento: là onde ogni gloria humana, ed ogni contradittione contr'a Dio, è ribattuta, e tutti sono obligati a perseuerare.
v.2. *denaro* che valeua una dramma, del peso dell'ottaua parte d'una oncia. v.15. *maligno* c. inuidioso: Deut.15.9. Prou.23.6.
v.16. *percioche* c. oltr'a quella prima ragione, ch'ogni premio dipende dal beneplacito di Dio; v'è di più che la vocatione, e professione esterna dell'Euangelio non è cio che fa che l'uno è antiposto all'altro: ma ben l'eterna elettione di Dio, ratificata per vera fede, e penitenza: 1.Cor.4.7. v.21. *seggano* c. tengano i primi gradi d'honore nel regno temporale, ch'essi s'imaginauano. Vedi Matt.18.1.

cio che

Digitized by Google

v. 22. cio che vi chieggiate: "potete voi "bere * il calice
Matt. 26. che io berrò, ed esser "battezzati del battesimo
39. 42. Gio. delquale io sarò battezzato? Essi gli dissero, "Sì
18. 11. possiamo.
23 Ed egli disse loro, Voi certo "berrete il mio
calice, e sarete battezzati del battesimo delquale
io sarò battezzato: ma, quant'è al sedere alla mia
destra, od alla sinistra, "non istà a me il darlo: ma
sarà dato a coloro a cui è preparato dal Padre mio.
v. 24. 24 * E gli *altri* dieci, hauendo *cio* udito, fu-
Marc. 10. rono indegnati di que' due fratelli.
41. Luc. 25 E Iesu, chiamatigli a se, disse, Voi sapete
22. 24. 25. che i principi delle genti le signoreggiano, e che i
grandi usano podestà sopra esse.
26 Ma non sarà così fra voi: anzi "chiunque fra
voi vorrà diuenir grande sia vostro ministro.
27 E chiunque fra voi vorrà esser primo sia vo-
stro seruidore.
v. 28. Fil. 28 Sicome * il Figliuol dell' huomo non è ve-
2. 7. nuto per esser "seruito, * anzi per seruire, e * per dar
* Luc. 22. * l'anima sua per prezzo di riscatto "per molti.
27. 29 Hor * uscendo essi di Ierico, gran moltitu-
* 1. Tim. 2. dine lo seguitò.
6. Tit. 2. 30 Ed ecco, due ciechi, che sedeuano presso
14. 1. Piet. della via, hauendo udito che Iesu passaua, grida-
1. 19. rono: dicendo, Habbi pietà di noi, Signore, Fi-
v. 29. gliuolo di Dauid.
Marc. 10. 31 Ma la moltitudine "gli sgridaua, accioche
46. Luc. tacessero: ma essi vie più gridauano: dicendo,
18. 35. Habbi pietà di noi, Signore, Figliuolo di Dauid.
32 E Iesu, fermatosi, gli chiamò, e disse, Che
volete ch'io vi faccia?
33 Essi gli dissero, Signore, che gli occhi nostri
sieno aperti.
34 E Iesu, mosso a pietà, toccò gli occhi loro:
ed incontanente gli occhi loro ricouerarono la vi-
sta, ed essi "lo seguitarono.

CAP. XXI.

*Il Signore entra in Ierusalem, con solenni accla-
mationi, e festa, di tutto'l popolo: 12 caccia del
Tempio i mercatanti, 14 fa molti miracoli. 15 con-
fonde la malignità de' sacerdoti, e degli Scribi: 18
maladice un fico, ed ammaestra i suoi discepoli in-
torno alla virtù della fede: 23 conuince la volonta-
ria ignoranza de' sacerdoti, ed Antiani: 28 e la
loro hipocrisia, e ribellione, per una parabola: 33 e,
per quella della vigna, e de' vignainoli, rimprouera
loro la loro ingratitudine, l'usurpation della ragion
di Dio, la persecution de' profeti, e di lui stesso: mi-
nacciandogli di distruttione, e di reprobatione:
42 e dichiarando loro, che, nonostante la lor resi-
stenza, il suo Regno sarebbe stabilito, alla confusion
de' suoi nimici.*

E * quando furono vicin di Ierusalem, e furono v. 1. Mar.
venuti in "Bet-fage, presso al monte * degli Vli- 11. 1. Luc.
ui, Iesu mandò due discepoli. 19. 29.
2 Dicendo loro, Andate nel castello ch'è di-
rimpetto a voi: e "subito trouerete una asina lega-
ta, ed un puledro con essa: scioglietegli, e mena-
teglimi.
3 E, se alcuno vi dice nulla, dite "che'l Signo-
re ne ha bisogno: "e subito gli manderà.
4 Hor tutto cio fu fatto, accioche s'adempies-
se cio che fu detto dal profeta: dicendo,
5 * Dite alla figliuola di Sion, Ecco, il tuo Rè v. 5. Zac.
viene a te, mansueto, e montato sopra un asino, 9. 9. Gio.
ed un puledro, figlio d'una asina che porta il gio- 12. 15.
go.
6 Ed i discepoli andarono, e fecero come Ie-
su hauea loro imposto.
7 E menarono l'asina, e'l puledro: e misero
sopra quelli le lor veste: e "*Iesu* montò sopra'l pu-
ledro.
8 Ed una grandissima moltitudine distese le
sue veste nella via: ed * altri tagliauano de' rami v. 8. Gio.
dagli alberi, e "gli distendeuano nella via. 12. 13.
9 E le turbe ch'andauano dauanti, e che veni-
uano dietro, gridauano, dicendo, "Hosanna al Fi-
gliuolo di Dauid: * Benedetto "colui che viene nel v. 9. Sal.
Nome del Signore: Hosanna, "ne' luoghi altissi- 118. 26.
mi.
10 Ed, essendo egli entrato in Ierusalem, tutta
la città fu commossa: dicendo, Chi è costui?
11 E le turbe diceuano, Costui è Iesu il Profeta, v. 11. Mat.
* che è da Nazaret di Galilea. 2. 23.
12 E * Iesu entrò nel Tempio di Dio, e cacciò v. 12.
fuori tutti coloro "che vendeuano e compera- Marc. 11.
uano nel Tempio: e riuersò le tauole de' cam- 15. Luc. 19.
biatori, e le sedie di coloro che vendeuano "i 45. Gio. 2.
colombi. 15.

v.22. *potete voi* c.per arriuare alla gloria del mio Regno, vi conuiene passare per molti contrasti, e trauagli, al mio esemplo: per cio, auanti ch'appetire il premio, come voi fate, doureste esaminar voi stessi, come siete disposti al combattimento. *bere* termine ordinario nella Scrittura, per accennare afflittioni, e calamità, dispensate a ciascuno, come per sua portione. *battezzati* quest' altra figura è tolta dalla maniera antica di battezzare, tuffando la persona nell' acqua fin sopra la testa: così Christo è stato tutto immerso in angosce, e tormenti: Sal.69.3. E ben mostra che Christo habbia riguardato a' due sagramenti della Chiesa Christiana, che sono segni della gratia, dal canto di Dio: e d'obbligatione all' imitatione di Christo, dal canto degli huomini: come 1.Cor.12.13. *Sì possiamo* risposta d'ignoranza, e di presuntione. v.23. *berrete* non certo per le vostre propie forze, e virtù, come voi presumete al presente: ma per l'aiuto, e la gratia spetiale del mio Spirito. *non istà* c.nella qualità di Mediatore, nellaquale io conuerso nel mondo, io non ho il carico di distribuire i gradi della gloria a venire: ma solo d'acquistar la salute alla mia Chiesa. v.26. *chiunque* Christo parla a' suoi Apostoli, come a' suoi ministri: dichiarando loro, ch'in quella qualità debbono riporre tutto'l loro honore, e dignità, non nel comandare, come nelle signorie mondane: ma nell' humilmente, e fedelmente seruire, all'utilità, e salute, benche non all'arbitrio, ed alla voglia degli huomini. v.28. *seruito* c.come rè, e principe in questo mondo, durante la sua dimora in esso. *l'anima* c.la persona, e la vita. *per molti* c.per tutti gli eletti di Dio: Mat.26.28.Rom.5.15.19. v.31. *gli sgridaua* c.per isdegno della lor conditione: o per rispetto di Christo, a cui pareua che si rendessero importuni; o per offesa del nome glorioso che gli dauano. v.34. *lo seguitarono* c.diuennero suoi settatori, e discepoli.

CAP. XXI. v.1. *Betfage* castello vicino di Ierusalem. *degli Vliui* picciol colle, dal Leuante di Ierusalem, piantato d'uliui. Vedi Zacar.14.4. v.2. *subito* c.alla prima entrata del castello: senza molto correre, o cercare. v.3. *che'l Signore* c.io stesso, sourano Signore d'ogni cosa: di che io imprimerò la conoscenza nel padron dell' asina. Hor egli predice così queste cose lontane, ed a venire, per confermar la sua Deità a' suoi discepoli. *e subito* altri riferiscono questo a Christo stesso: e che subito gli rimanderà. v.7. *Iesu* o, secondo altri, lo fecero sedere sopra quelle: c.veste: ilche era un segno d'honore, e di riconoscenza d'un nuouo rè: 2.rè 9.13.

v.8. *gli distendeuano* per segno di letitia publica, e d'honore, come era anticamente, ed è anchora hoggidì usato. v.9. *Hosanna* parola Ebrea, che vuol dire, Salua, ti prego: ed è tolta dal Sal.118.25. Hor, perche i Iudei, nella festa de' Tabernacoli, portando de' rami, secondo la Legge, Leu.23.40. usauano questa parola per una acclamatione di festa, e di preghiera a Dio, per la salute, e prosperità del popolo: auuenne che i rami stessi furono nominati Hosanna: e, come era l'uso di portar rami frondosi d'alberi nelle benuenute, e nelle allegrezze publiche, 1.Macab.13.51.e 2.Macab.10.7. così insieme si gridaua Hosanna: etiandio fuor della suddetta festa de' Tabernacoli. E cio che è aggiunto, al Figliuol di Dauid; accenna che faceuano tutto questo all' honor di Christo, disiderandogli ogni felicità.

colui anchora questo è tolto dal Sal.118.26. Hor in queste acclamationi Christo era da alcuni riconosciuto per lo vero Messia, mandato da Dio, ed accompagnato della sua virtù: da altri, per un gran profeta solamente. *ne' luoghi* c.vengati questa felicità, che noi ti disideriamo, dal cielo, e da Dio: Efes.1.3. o, possedila un giorno perfettamente nella vita celeste. v.12. *che vendeuano* c.le cose necessarie per l'offerte, e sacrificii: come animali, incenso, sale, farina, olio, vino, &c. per hauerle tutte preste per lo seruigio di Dio: come anchora v'erano de' cambiatori, per cambiar la moneta corrente de Romani, Matt.22.19. in sicli, e mezzi sicli Iudaici, ordinati da Dio, per ammende, Leu.5.15. per lo tributo di ciascuna testa. Eso.30.12. per lo riscatto de' voti, Leu.27.3.e per altri usi. Hor tutto cio si faceua nel primo Cortile de' Gentili, e mostra che'l principio fosse per sola commodità: ma dipoi il tutto tralignò in profana mercatantia, ed auaritia. Vedi Zac.14.21. *i colombi* c.per l'offerte, il più souente delle pouere persone. Vedi Leu.5.7.11.e 14.22. Luc.2.24.

Digitized by Google

v.13. Isa. 13 E disse loro, Egli è scritto, *La mia Casa sarà
56.7. chiamata Casa d'oratione: ma * voi n'hauete fat-
* Ier.7.11. ta una spilonca di ladroni.
14 Allhora vennero a lui de' ciechi, e de' zoppi,
nel Tempio: ed egli gli sanò.
15 Ma i principali sacerdoti, e gli Scribi, vedu-
te le marauiglie ch'egli hauea fatte, ed i fanciulli
che gridauano nel Tempio, Hosanna al Figliuolo
di Dauid; furono indegnati.
16 E gli dissero, Odi tu cio che costoro dico-
no? E Iesu disse loro, Sì. Non hauete voi mai let-
v.16. Sal. to, * Dalla bocca de' fanciulli, e di que' che pop-
8.3. pano, tu hai "stabilita la *tua* laude?
17 E, lasciatgili, uscì della città verso "Betania;
e quiui albergò.
v.18. Mar. 18 * E la mattina, ritornando nella città, heb-
11.12. be fame.
19 E, "veggendo un fico in su la strada, andò ad
esso: ma non vi trouò nulla, senon delle foglie.
Ed egli "gli disse, Giammai più in eterno non na-
sca frutto alcuno da te. E subito il fico si seccò.
20 Ed i discepoli, veduto *cio*, si marauigliaro-
no: dicendo, Come s'è di subito seccato il fico?
21 E Iesu, rispondendo, disse loro, "Io vi dico
v.21. Mat. in verità, che, * se hauete fede, e * non dubitate,
17.20. non sol farete la cosa del fico; ma anchora, "se di-
* Iac. 1.6. te a questo monte, Togliti *di là*, e gittati nel ma-
re, sarà fatto.
v. 22. 22 E * tutte le cose, lequali con oratione ri-
Matt.7.7. chiederete, credendo, voi *le* riceuerete.
Marc. 11. 23 Poi, * quando egli fu venuto nel Tempio, i
24. Luc.11. principali sacerdoti, e gli "Antiani del popolo,
9. 1. Gio.3. s'accostarono a lui, mentre egli insegnaua: dicen-
22. do, Di quale autorità fai tu queste cose? e chi t'ha
v. 23. data cotesta autorità?
Marc. 11. 24 E Iesu, rispondendo, disse loro, Anchora io
27. Luc. vi domanderò una cosa, laqual se voi mi dite, io al-
20.1. tresì vi dirò di quale autorità io fo queste cose.
25 "Il Battesimo di Giouanni onde era egli? "dal
cielo, o "dagli huomini? Ed essi ragionauano tra
loro: dicendo, Se diciamo *ch'era* dal cielo, egli ci
dirà, Perche dunque non gli credeste?
26 Se altresì diciamo *ch'era* dagli huomini, noi
v. 26. temiamo la moltitudine: percioche * tutti tengo-
Mat.14.5. no Giouanni per profeta.
27 E risposero a Iesu, e dissero, Noi non sappia-
mo. Egli altresì disse loro, Ed io anchora non vi
dirò di quale autorità io fo queste cose.
28 Hor, che vi pare egli? Vn huomo hauea due
figliuoli: e, venuto al primo, disse, Figliuolo, va,
lauora hoggi nella mia vigna.
29 Ma egli, rispondendo, disse, Non voglio:
pur nondimeno, poi appresso, rauuedutosi, v'andò.
30 Poi, venuto al secondo, *gli* disse il simiglian-
te. Ed egli, rispondendo, disse, Sì farò, signore: e
pur non v'andò.
31 Qual de' due fece il voler del padre? Essi gli
dissero, Il primo. Iesu disse loro, * Io vi dico in v.31. Luc.
verità, che "i publicani, e le meretrici "vanno in- 7.29.30.
nanzi a voi nel Regno de' cieli.
32 Percioche Giouanni è venuto a voi "per la
via della giustitia, e voi non gli hauete creduto:
* ma i publicani, e le meretrici gli hanno creduto: v.32. Luc.
e pur voi, veduto *cio*, non vi siete poi appresso rau- 3.12.13.
ueduti, per credergli.
33 Vdite una altra parabola, V'era un padre di
famiglia, ilqual *piantò una vigna, e le fece una v.33. Sal.
siepe attorno, e cauò in essa "un luogo a calcar la 80.9. Cant.
vendemmia, e v'edificò una torre: poi allogò 8.11. Isa.5.
quella a certi lauoratori, e "se n'andò in viaggio. 1. Ier.2.2.
34 Hor, quando venne il tempo de' frutti, egli 21. Marc.
mandò i suoi seruidori a' lauoratori, * per riceuere 12.1. Luc.
i frutti di quella. 20.9.
35 Ma i lauoratori, presi que' seruidori, ne batte- v.34. Cant.
rono l'uno, e ne uccisero l'altro, e ne lapidarono 8.11.12.
l'altro.
36 Da capo egli mandò degli altri seruidori, in
maggior numero che i primi: e quelli fecero lo-
ro il simigliante.
37 Vltimamente, egli mandò loro il suo fi-
gliuolo: dicendo, Hauranno riuerenza al mio fi-
gliuolo.
38 Ma i lauoratori, veduto'l figliuolo, dissero
fra loro, Costui è l'herede: venite, uccidianlo, ed
occupiamo la sua heredità.
39 E, presolo, lo cacciarono fuor della vigna, e
l'uccisero.
40 Quando adunque il padron della vigna sa-
rà venuto, che farà egli a que' lauoratori?
41 Essi gli dissero, "Egli gli farà perir malamẽte,
quegli scellerati: ed allogherà la vigna ad altri la-
uoratori, iquali gli renderanno i frutti a' suoi tẽpi.
42 Iesu disse loro, Non hauete voi mai letto
nelle Scritture, * La pietra che gli edificatori han- v.42. Sal.
no riprouata è diuenuta il capo del cantone: cio è 118.22.
stato fatto dal Signore, ed è cosa marauigliosa ne-
gli occhi nostri?
43 Per cio, io vi dico, che'l "Regno di Dio vi

v.16. *stabilita* c. contr'a tutte l'oppositioni, e contradittioni de' grandi e saui del mondo, tu hai ordinata una laude sicura per te, per la bocca de' tuoi fedeli, che sono in guisa di piccoli fanciulli. Altri, compiuta: c. la laude di questi piccioli ti basta: tu non ne richiedi altra. O, della bocca de' piccioli tu hai fatto come una piena harmonia, e concerto di laude. v.17. *Betania* castello vicino di Ierusalem, dal Leuante, presso del monte degli Vliui. Vedi Gio.11.18. v.19. *veggendo* Christo sapeua bene che non vi poteua esser del frutto, non essendone la stagione: Marc.11.13. ma tutto cio fu ordinato per ammaestrar gli huomini, a cui molte cose conuengono in questa imagine, anzi ch'al fico: come d'hauer frutti dello Spirito presti in ogni tempo: di non contentarsi d'essere, e d'hauer riceuuto il dono di Dio, ma d'operare, e di rendere: di non astenersi solo dal far male ma anchora di studiarsi ad ogni bene: per fuggir l'ultima maladittione di Dio, per laquale ogni virtù di far bene è tolta all' huomo, e la falsa apparenza è scoperta, e dileguata: come Christo maladisse il fico per riguardo così delle foglie, come del frutto. *gli disse* non per un disordinato cruccio, ma per dare insegnamento a' suoi discepoli. v.21. *Io vi dico* il Signore, veggendo i suoi discepoli troppo fissi al miracolo di quel seccamento del fico, si contenta altresì di dar loro un ammaestramento intorno alla forza della fede in far miracoli, senza passare agli altri documenti, che si debbono trarre di quel fatto. *se dite* vedi sopra Matt.17.20. v.23. *Antiani* c. magistrati, e Senatori. v.25. *Il Battesimo* c. generalmente tutto'l suo ministerio. Hor il senso di questa domanda opposta, è, Credete voi che Giouanni sia stato un vero Profeta, mandato da Dio? se voi lo credete, perche non riceuete la testimonianza, ch'egli ha renduta di me? Gio.1.15.27. e 5.33. se no, dichiarateui apertamente, come voi richiedete da me. Ma, poi che, o per vil timore, o per la conuittione della vostra coscienza, voi non osate farlo, voi siete indegni di maggiore instruttione. *dal cielo* c. da Dio: secondo'l modo di parlare de' Iudei. Vedi Dan.4.26. Luc.15.18. *dagli huomini* c. d'inuentione humana, senza vocatione, e senza virtù di Dio. Vedi 2. Piet.1.21. v.31. *i publicani* de' quali molti, dopo una vita maluagia, ed una aperta ribellione contr'a Dio, si sono conuertiti alla predicatione di Giouanni: là doue voi, che fate professione di perfetta ubbidienza, non siete senon hipocriti: ed hauete contrastato alla voce di Giouanni, che vi chiamaua a penitenza: Luc.7.29.30. *vanno innanzi* c. nello stato spirituale della Chiesa, ristorato da me, hanno del vantaggio sopra voi, in vera virtù d'humiltà, di fede, e di penitenza: nella partecipatione della gratia di Dio, e nella santa lode, e stima, appresso la Chiesa. v.32. *per la via* c. con una maniera di vita, e di dottrina, tanto santa, ed irriprensibile, che voi non hauete hauuto nulla a contradire in lui, come malignamente voi fate in me, incolpandomi di fauorir la gente di mala vita. Vedi Matt.11.18.19. v.33. *parabola* il padre di famiglia è Iddio: la vigna, la Chiesa d'Israel: i vignaiuoli, i sacerdoti, ed i rettori di quella: i seruidori, i profeti: il Figliuolo, Iesu Christo. Il senso è, Che, hauendo Iddio data a gouernare, guardare, ed edificare la sua Chiesa, a' sacerdoti, per sana dottrina, e legitima amministratione, per trarne i frutti di seruigio, d'honore, e d'ubbidienza: essi haueano rapito tutto cio a se stessi, facendosi signori delle coscienze, e traendo ogni cosa a lor propio utile, e gloria, senza più riconoscere Iddio, ne pensare a rendergli conto: fino a stratiare ed uccidere i suoi profeti, ed infine Christo stesso: venuti per richiamargli al lor douere. *un luogo* c. cauato nella roccia, o murato, e bene istuccato, nella maniera degli antichi. *se n'andò* vedi sopra Matt.25.14. v.41. *Egli gli* Luc.20.16. pare che la risposta sia incontrario di questa: ma egli è credibile che da prima rispondessero come dice qui S. Matteo: o che, poi appresso, essendosi aueduti che la parabola miraua a loro, mutassero sentenza. v.43. *Regno* c. il titolo di suo popolo, e Chiesa, sopra laquale egli regna spetialmente per la sua parola, e Spirito, vi sarà tolto, e sarà asferito a' Gentili, che si renderanno volonterosi all' ubbidienza d'esso: come sinceri e leali sudditi, e figliuoli.

sarà

Digitized by Google

sarà tolto, e sarà dato ad una gente che farà i frutti
d'esso.
v.44. *Isa.* 44 * E °chi caderà sopra questa pietra sarà tri-
8.15. *Luc.* tato, ed ella fiaccherà colui sopra cui ella caderà.
20.18. 45 Ed i principali sacerdoti, ed i Farisei, udite
le sue parabole, s'auuidero ch'egli diceua di loro.
46 E cercauano di pigliarlo: ma temettero le
turbe: percioche quelle lo teneuano per profeta.

CAP. XXII.

Christo, per la parabola delle nozze, dimostra come i Iudei ingrati sarebbero da Dio riprouati, ed i Gentili chiamati in luogo loro, mediante il dono della rigeneratione: 15 risponde a' Farisei, che lo tentauano interno a' tributi: 23 conuince i Sadducei, che negauano la risurrettione: 34 mostra a' Farisei come tutta la Legge è compresa in questi due comandamenti dell' amor di Dio, e del prossimo, ugualmente necessari ad osseruare: 41 e proua che'l Messia non douea esser sol figliuolo di Dauid, ma anche vero Dio.

E Iesu, messosi a parlare, da capo ragionò loro
in parabole: dicendo,
v.2. *Luc.* 2 °Il Regno de' cieli * è simile ad un rè, ilqual
14. 16. fece le nozze al suo figliuolo.
Apo. 19.7. 3 E mandò i suoi seruidori a chiamar gl'inuitati
alle nozze: ma essi non vollero venire.
4 Dinuouo mandò altri seruidori: dicendo,
Dite agl'inuitati, Ecco, io ho apparecchiato il mio
v.4. *Prou.* desinare: * i miei giouenchi, ed i miei animali in-
9.2. grassati sono ammazzati, ed ogni cosa è apparec-
chiata: venite alle nozze.'
5 Ma essi, non curando*sene*, se n'andarono,
chi alla sua possessione, chi alla sua mercatantia.
6 E gli altri, presi i suoi seruidori, gli oltrag-
giarono, ed uccisero.
7 E quel rè, udito cio, s'adirò: e mãdò °i suoi e-
serciti, e distrusse que' micidiali, ed arse la lor città.
8 Allhora egli disse a' suoi seruidori, Ben son
le nozze apparecchiate, ma i conuitati non n'era-
no degni.
9 Andate adunque in su i capi delle strade, e
v.11. 2. chiamate alle nozze chiunque trouerete.
Cor. 5. 3. 10 E que' seruidori, usciti in su le strade, rau-
Efe. 4.24. narono tutti coloro che trouarono, °cattiui, e buo-
Col. 3. 12. ni: e'l *luogo del*le nozze fu ripieno di persone
Apo. 3.4. *e* ch'erano a tauola.
16.15. *e* 19. 11 H[illegible]l rè, entrato per veder que' ch'erano a
8. tauola, vide quiui un huomo * che non era °vesti-
to di vestimento da nozze.
12 E gli disse, Amico, come sei entrato qua,
senza hauer vestimento da nozze? E colui hebbe
la bocca chiusa.
13 Allhora il rè disse a' seruidori, Legategli le
mani, e' piedi, e toglietelo, e gittatelo * nelle te- v.13. *Matt.*
nebre difuori. Iui sarà il pianto, e lo stridor de' 8.12.
denti.
14 °Percioche * molti son chiamati, ma pochi v. 14.
eletti. *Matt.* 20.
15 * Allhora i Farisei andarono, e tenner consi- 16.
glio come l'irretirebbero in parole. v.15. *Mar.*
16 E gli mandarono i lor discepoli, con gli 12.13. *Luc.*
°Herodiani, a dirgli, Maestro, noi sappiamo che 20.20.
tu sei verace, e che insegni °la via di Dio in verità,
e che non ti curi d'alcuno: percioche tu non ri-
guardi °alla qualità delle persone degli huomini.
17 Dicci adunque, Che ti pare egli? °E' egli leci-
to di dare il censo a Cesare, o no?
18 E Iesu, riconosciuta la lor malitia, disse,
Perche mi tentate, o hipocriti?
19 °Mostratemi la moneta del censo. Ed essi gli
porsero un denaro.
20 Ed egli disse loro, Di cui è questa figura, e
questa soprascritta?
21 Essi gli dissero, Di Cesare. Allhora egli disse
loro, * Rendete dunque a Cesare le cose ch'appar- v.21. *Rom.*
tengono a Cesare, ed a Dio °le cose ch'apparten- 13.7.
gono a Dio.
22 Ed essi, udito cio, si marauigliarono: e, lasciato-
tolo, se n'andarono.
23 *In quell' istesso giorno vennero a lui i Sad- v.23. *Mar.*
ducei, * iquali dicono che non v'è risurrettione: e 12.18. *Luc.*
lo domandarono: 20.27.
24 Dicendo, Maestro, Moise ha detto, * Se al- **Fat.* 23.8.
cuno muore senza figliuoli, sposi il suo fratello v. 24.
per ragion d'affinità la moglie d'esso, e susciti pro- *Deu.* 25.5.
genie al suo fratello.
25 Hor appo noi v'erano sette fratelli: e'l pri-
mo, hauendo sposata moglie, morì: e, non ha-
uẽdo progenie, lasciò la sua moglie al suo fratello.
26 Simigliantemente anchora il secondo, e'l
terzo, fino a tutti e sette.
27 Hor, dopo tutti, morì anche la donna.
28 Nella risurrettione adunque, di cui d'infra i
sette sarà ella moglie? conciò sia cosa che tutti
l'habbiano hauuta.
29 Ma Iesu, rispõdendo, disse loro, °Voi errate,

v.44. *chi caderà* c.come io sarò il saldo fondamento della mia Chiesa; così sarò occasione di ruina a tutti i miei auuersari: 1.Piet.2.7. iquali io distruggerò, o sia che m'assaltino, o sia ch'imprendano di contrastarmi. Hor se'l v.43. seguisse immediatamente dopo'l 41. e'l 42. dopo'l 43. pare che la seguenza del ragionamento sarebbe meglio ordinata.

CAP. XXII. v.2. *Il Regno* il senso è, Iddio Padre, volendo stabilire il Regno del suo Figliuolo nel mondo, e costituirlo Capo della sua Chiesa, congiunta con lui per patto eterno: ha prima voluti chiamare i Iudei alla partecipatione de' beni eterni in Christo, come quelli a cui pareuano esser preparati, per la lor prerogatiua antica: ma, percioche gli hauranno rifiutati, egli gli punirà d'una final distruttione, e riceuerà i Gentili in luogo loro. v.7. *i suoi* c.i Romani, esecutori della vendetta di Dio. Vedi Dan. 9. 26.

v.10. *cattiui* c.indifferentemente degni, ed indegni: così per la lor conditione vile, od honoreuole; come per la lor bontà, o maluagità: per accennare, che nella raunanza de' chiamati, che è la Chiesa esterna, molti hipocriti, e maligni, son raccolti co' buoni, e veri fedeli. Vedi Matt.13.38.47. v.11. *vestito* figura frequente del dono della rigeneratione per lo Spirito di Christo, senza ilquale niuno è di Christo: Rom.8.9. 2.Cor.5.3. Apoc.19.8. v.14. *Percioche* c.da cio che molti chiamati non rispondono alla vocatione di Dio: e che anche, fra quelli che rispondono, alcuni son rigittati: appare che l'elettione eterna non è di tutti, ma di pochi. v.16. *Herodiani* gli antichi hanno scritto che questi erano una certa setta che riferiua ad Herode il grande le profetie del ristabilimento del regno d'Israel, dette per lo Messia: e, come suoi settatori, e partigiani, approuauano, e secondauano la sua tirannia, ed empietà, per laquale mescolaua le superstitioni, ed idolatrie pagane col Iudaesimo: e fauoriua la dominatione de' Romani, all' oppression del popolo: compagni de' Sadducei in profanità, come appare per la conferenza di Matt.16.6. con Marc.8.15. E questa setta durò anchora dopo la morte d'Herode, seguendo ed insegnando le massime d'esso, celebrando il giorno della sua natiuità, e facendo molte cose all' honor della sua memoria. *la via* c.la sua Legge, e dottrina, secondo laquale ciascuno dee procedere, e condursi. *alla qualità* c.di piccioli, o di grandi, e principi: percioche la loro insidiosa domanda riguardaua i Romani dominanti. v.17. *E' egli* hanno riguardo al mezzo siclo, imposto ad ogni Iudeo annualmente: Eso.30.13. ilquale i Romani haueano trasferito al lor Capitolio, e'l cui pagamento era grauissimo a questa natione: così, perche era un segnale di seruitù, indegna del popolo di Dio, Gio.8.33. come, perche teneuano questa impositione per un profano sacrilegio. L'insidie nascoste in questa domãda erano in cio che, se Christo hauesse risposto ch'egli nõ era lecito pagarlo, l'haurebbero dinuntiato, e dato in mano al Gouernatore Romano, come seditioso, Luc.20.20. se altresì hauesse detto, ch'era lecito, l'haurebbero infamato appresso'l popolo, come consentiente all' empietà, e tirannia de' Romani. v.19. *Mostratemi* il senso è, Poi che Iddio v'ha sottoposti a' Romani, come appare per l'impronta della vostra moneta corrente, che è un segno di sourana podestà: portate quella patientemente: cio non impedisce punto il seruigio che voi douete a Dio, come suo popolo. Vedi 1.Cor.7.21. ed anche è ageuole cosa di soddisfare a Dio, ed a Cesare, in questo pagamento, posto in un poco di danari. Hor si crede che Christo habbia riguardo a cio che i Romani riscoteuano i lor tributi in moneta Romana, quale era questo denaro: e non in Iudaica, quale era il siclo. v.21. *le cose* questo si puo riferire così a quel mezzo siclo, che poteuano pagare a Dio, benche ne pagassero altrettanto a' Romani; quanto principalmente al vero seruigio del cuore, e di vera religione, che Iddio richiede: Gio.4.24. v.29. *Voi errate* c.tanto in cio che voi negate la risurrettione, quanto in cio che così assurdamente discorrete dello stato de' risuscitati: come se, per la risurrettione, douessero ritornare alla vita ciuile, ed animale.

Digitized by Google

non intendendo °le Scritture, °ne la potenza di
Dio.
30 Percioche nella risurrettione non si prendono, ne si danno mogli: anzi *gli huomini* son nel
cielo come °Angeli di Dio.
31 E, quant' è alla risurrettion de' morti, non
hauete voi letto cio che vi fu detto da Dio: quando disse,
v.32.*Eso.* 32 *Io son l'Iddio d'Abraham, e l'Iddio d'I-
3.6. *Ebr.* saac, e l'Iddio di Iacob? °Iddio non è l'Iddio de'
11.16. morti, ma de' viuenti.
v.33.*Mat.* 33 E le turbe, udite queste cose, *stupiuano
7.28. della sua dottrina.
v. 34. 34 *Ed i Farisei, udito ch'egli hauea chiusa la
Marc. 12. bocca a' Sadducei, si raunarono insieme.
28. 35 Ed un°dottor della Legge lo domandò, °tentandolo: e dicendo,
36 Maestro, quale è il maggior comandamento della Legge?
v.37.*Deu.* 37 E Iesu gli disse, *Ama il Signore Iddio tuo
6.5. *Luc.* con tutto'l tuo cuore, e con tutta l'anima tua, e
10.27. con tutta la mente tua.
38 Quest' è il primo, e'l gran comandamento.
v.39. *Leu.* 39 E'l secondo, °simile ad esso, è, *Ama il tuo
19. 18. prossimo °come te stesso.
Marc. 12. 40 *Da questi due comandamenti dipendono
31.*Luc.*10. tutta la Legge, ed i Profeti.
27. *Rom.* 41 *Ed essendo i Farisei raunati, Iesu gli do-
13.9. *Gal.* mandò:
5.14. *Iac.* 42 Dicendo, Che vi pare egli del Christo? °di
2.8. cui è egli figliuolo? Essi gli dicono, Di Dauid.
v. 40. 43 Egli disse loro, Come adunque Dauid lo
*Mat.*7.12. chiama egli °in ispirito Signore? dicendo,
v. 41. 44 *Il Signore ha detto al mio Signore, Siedi
Marc. 12. alla mia destra, fin ch'io habbia posti i tuoi nimici
35.*Luc.*20. *per* iscannello de' tuoi piedi?
41. 45 °Se dunque Dauid lo chiama Signore, come
v.44. *Sal.* è egli suo figliuolo?
110.1. 46 E niuno poteua rispondergli nulla: niuno
etiandio ardì più, da quel dì innanzi, fargli alcuna domanda.

CAP. XXIII.

Iesu commenda l'ubbidienza alla dottrina della Legge di Moise, insegnata fra' Iudei dagli Scribi, e Farisei: ma condanna la lor vita, 4 in molti capi, in hipocrisia, ambitione, incredulità, auaritia, false dottrine, empietà, e crudel persecutione de' seruidori di Dio: 33 annuntiando per cio a loro, ed a tutto'l popolo, estrema desolatione, fino alla sua ultima conuersione.

Allhora Iesu parlò alle turbe, ed a' suoi discepoli:
2 Dicendo, Gli Scribi, ed i Farisei, °seggono
sopra la sedia di Moise.
3 Osseruate adunque, e fate °tutte le cose che
vi diranno che osseruiate: ma non fate secondo
l'opere loro: conciò sia cosa che dicano, ma non
facciano.
4 *Percioche °legano pesi graui, ed importa- v.4. *Luc.*
bili, e gli mettono sopra le spalle degli huomini: 11.46.*Fat.*
ma essi non gli vogliono pur muouere col dito. 15.10.*Gal.*
5 E fanno tutte le loro opere*per esser riguar- 6.13.
dati dagli huomini: ed allargano le lor°filatterie, v.5.*Matt.*
ed allungano °le fimbrie delle lor veste. 6.1.2.5.16.
6 Ed *amano i primi luoghi a tauola ne' con- v.6. *Mar.*
uiti, ed i primi seggi nelle raunanze: 12.38.*Luc.*
7 E le salutationi nelle piazze: e d'esser chia- 11.43.e 20.
mati dagli huomini, °Rabbi, Rabbi. 46. 3. *Gio.*
8 *Ma voi, °non siate chiamati, Maestro: per- 9.
cioche un solo è il vostro Dottore, *cioè*, Christo: e v.8.*Iac.*
voi tutti siete fratelli. 3.1.
9 E °non chiamate alcuno sopra la terra, vo-
stro Padre: percioche un solo è vostro Padre, *cioè*,
quel ch'è ne' cieli.
10 E non siate chiamati Dottori: percioche un
solo è il vostro Dottore, *cioè*, Christo.
11 *E'l maggior di voi sia vostro ministro. v.11.*Mat.*
12 Hor* chiunque si sarà innalzato sarà ab- 20.26.27.
bassato, e chiunque si sarà °abbassato sarà innal- v.12. *Pro.*
zato. 29. 23.
13 *Hor, guai a voi, Scribi, e Farisei, hipocriti: *Luc.*14.11.
percioche voi °serrate il Regno de' cieli dauanti *Iac.* 4.6.
agli huomini: conciò sia cosa che voi non entria- 1.*Piet.*5.5.
te, ne lasciate entrar coloro °ch'erano per entrare. v.13. *Luc.*
14 *Guai a voi, Scribi, e Farisei, hipocriti: per- 11.52.
cioche voi diuorate le case delle vedoue: e *cio*, v. 14.
sotto spetie di far °lunghe orationi: °per cio, voi *Marc.* 12.
riceuerete maggior condannatione. 40. *Luc.*
15 Guai a voi, Scribi, e Farisei, hipocriti: per- 20.47.

le Scritture i cui chiari passi intorno alla risurrettione, i Sadducei torceuano alle liberationi d'estremi mali, e calamità. Vedi 1.Cor.15.34. *la potenza* che è la sourana causa, operante nella risurrettione: Filip.3.21. v.30. *Angel.* non certo quant' è alla sustanza incorporea: ma quant' è alle qualità de' corpi, ed alla conditione della vita celeste, ed eterna: esente di quella di tutte l'imperfettioni della vita animale. Vedi 1.Cor.15.42.43. v.32. *Iddio non* questa ragione ha due fondamenti: il primo, che i Sadducei teneuano che l'anima, dopo la morte, si risoluea anch'ella in certi principii corporei, e perdeua ogni sussistenza: Fat.23.8. l'altro, ch'Iddio hauea contratto il suo patto, non solo con l'anime de' Patriarchi, ma con le lor persone intiere: e che di quello i corpi stessi portauano i segnali sagrati, partecipando etiandio il beneficio della rigeneratione: onde seguiua ch'essi anchora sarebber glorificati, mediante la risurrettione: atteso che, quando Iddio si nomina Iddio d'alcuno, cio importa, per lo vero senso del patto, la comunicatione eterna della sua gratia, vita, e gloria. v.35. *dottore* Marc.12.28. egli è nominato Scriba: ch'era il nome comune di tutti gl' interpreti della Legge: ma da Luc 11.45. appare che v'era qualche differenza tra Scriba, preso strettamente, e dottore: lo Scriba insegnaua a tutto'l popolo nelle Sinagoghe, come publico predicatore: e'l dottore nelle scuole, come lettore. *tentandolo* c. per vedere s'egli consentiua alla dottrina de' Farisei, che diterminauano in questa maniera de' gradi de' comandamenti, e de' peccati: per assegnare i gradi delle soddisfattioni proportionate: o, per prender suggetto d'esaltar se stessi, come adempiendo cio ch'era di più arduo, e singolare nella Legge. v.39. *simile* c. d'uguale autorità, e necessità d'ubbidienza, d'inseparabile connessione con l'altro, di medesima spetie morale, non cerimoniale. Vedi Iac.2 10. *come te* c. facendogli tutto'l bene, che tu vorresti esser fatto a te stesso: Mat.7.12. Luc.6.31. v.42. *di cui* c. da cui dee egli nascere, secondo le Scritture? v.43. *in ispirito* c. per inspiratione diuina, e profetica. v.45. *Se dunque* c. questo nome di Mio signore, che Dauid gli attribuisce, dimostra che'l Messia dee esser altro che semplice figliuolo di Dauid: cioè, insieme Figliuolo eterno di Dio.

CAP. XXIII. v.2. *seggono* c. tengono il grado, e l'ufficio di dottori, ed ispositori ordinari della Legge di Moise: benche cio non fosse, senon per introduttione humana, per lo difetto de' sacerdoti, e Leuiti, a cui l'ufficio n'era stato commesso da Dio. v.3. *tutte le* c. conformi alla Legge ch'essi insegnano: Deut.17.11. Isa.8.10. percioche altrimenti Christo hauea auuertito di guardarsi dalle lor false dottrine: Matt.16.6.12. Vedi 1.Tess.5.21. 1.Gio.41. v.4. *legano* c. grauano, ed obbligano le coscienze ad una rigorosa ed esatta osseruatione della Legge, dellaquale eglino stessi poco si curano. v.5. *filatterie* così nominauano i Greci certi cartelli, che si portauano sopra'l corpo contr' alle malie, ed incanti: alla cui somiglianza, benche ad uso del tutto diuerso, erano formate certe liste, o scrittarelli, fatti di pelle, o d'altra materia, sopra cui i Iudei scriueuano certi passi della Legge, e gli portauano sopra le lor robe, Deut.6.8. per ricordanza, Prou.3.3.e 6.21.e 7.3. Hor, per ostentatione di maggior santità, i Farisei portauano cotali strisce, o bende, più larghe che'l comune del popolo. *le fimbrie* vedi la legge di questo, Num.15.38. Deut.22.12. v.7. *Rabbi* c. Maestro. v.8. *non siate* c. fuggite questa vanagloria di titoli: e non v'attribuite l'autorità di maestri assoluti della mia Chiesa: riferite tutta la gloria a me solo: e non insegnate senon quello che voi haurete imparato da me. Vedi 2.Cor.1.24. 1.Piet.5.3. v.9. *non chiamate* come il precetto precedente era indirizzato a' pastori, questo insegna a' semplici fedeli a non diferire ad alcun huomo viuente la riuerenza, e l'autorità assoluta sopra le coscienze che non appartiene senon a Dio solo: come cio s'usaua inuerso i Farisei dal popolo ignorante: fuori delquale abuso, questi titoli d'honore possono essere usati in buon senso. Vedi 1.Cor.4.15. Fil.2.22. 1.Tess.2.11. v.12. *abbassato* c. per vera e sincera virtù d'humiltà. v.13. *serrate* c. impedite, quant' è in voi, per le vostre false dottrine, e per la vostra autorità, ed esempio, che gli huomini non partecipino la salute, e la redentione, ch'io reco al mondo: e'l ristabilimento spirituale della mia Chiesa nella gratia, condotta, e gloria di Dio. *ch'erano* c. che mostrauano d'hauerne qualche disiderio, e d'esser tutti presti a riduruisi. v.14. *lunghe* lequali voi vi fate caramente pagare, direttamente, od indirettamente, per cattationi, ed altre pratiche d'auaritia. *per cio* c. percioche voi coprite la vostra auaritia col velo di pietà.

cioche

Digitized by Google

cioche voi "circuite il mare, e la terra, per fare un
"proselito: e, quando egli è fatto, voi "lo fate fi-
gliuol della "geenna "il doppio più di voi.
v. 16. 16 Guai a voi, * guide cieche; che dite, * Se al-
Matt. 15. cuno ha giurato "per lo Tempio, non è nulla: ma,
14. se ha giurato per l'oro del Tempio, è obbligato.
* Matt. 5. 17 Stolti, e ciechi: percioche, quale è maggio-
33.34. re, l'oro, o'l Tempio "che santifica l'oro?
18 Parimente, se alcuno ha giurato per l'Altare,
non è nulla: ma, se ha giurato "per l'offerta che è
sopra esso, è obbligato.
19 Stolti, e ciechi: percioche, quale è maggio-
v.19. Eso. re, l'offerta, o * l'Altare che santifica l'offerta?
49.37. 20 "Colui adunque che giura per l'Altare giura
per esso, e per tutte le cose che *son* sopra esso.
21 E chi "giura per lo Tempio giura per esso, e
v.21. 1. Re per * colui che l'habita.
8.13. 2. Cro. 22 E chi giura per lo cielo giura per * lo trono
6.2. di Dio, e per colui che siede sopra esso.
v. 22. 23 * Guai a voi, Scribi, e Farisei, hipocriti: per-
Mat. 5.34. cioche voi "decimate la menta, e l'aneto, e'l co-
v.23. Luc. mino; e lasciate le cose più graui della Legge; il
11.42. giudicio, e la misericordia, e la fede: e' si conueni-
ua far queste cose, e non lasciar quell'altre.
24 Guide cieche, che "colate la zanzara, ed in-
ghiottite il camello.
v.25. Luc. 25 * Guai a voi, Scribi, e Farisei, hipocriti: per-
11.39. cioche voi * nettate il difuori della coppa, e del
* Marc. 7. piatto: ma dentro quelli son pieni di "rapina, e
4. d'intemperanza.
26 Fariseo cieco, "netta prima il didentro della
coppa, e del piatto: accioche il difuori anchora
sia netto.
v.27. Luc. 27 * Guai a voi, Scribi, e Farisei, hipocriti: per-
11.44. cioche voi siete simili a' sepolcri scialbati, i quali
difuori appaiono belli, ma dentro son pieni d'os-
sami di morti, e d'ogni bruttura.
28 Così anchora voi apparite giusti difuori agli
huomini: ma dentro, siete pieni d'hipocrisia, e
d'iniquità.
v.29. Luc. 29 * Guai a voi, Scribi, e Farisei, hipocriti: per-
11.47. cioche voi edificate i sepolcri de' profeti, ed ador-
nate i monumenti de' giusti.
30 E dite, Se noi fossimo stati a' dì de' padri no-
stri, non saremmo già stati lor compagni nell'uc-
cision de' profeti.
31 Tal che voi testimoniate contr'a voi stessi,
che siete figliuoli di coloro ch'uccisero i profeti.
32 "Voi anchora, empiete pur la misura de' vo-
stri padri.
33 * Serpenti, progenie di vipere, come fuggi- v.33. Mat.
rete dal giudicio della geenna? 3.7.
34 "Per cio, ecco, io vi mando de' "Profeti, e
de' Saui, e degli Scribi: e di loro ne ucciderete, e
crocifiggerete alcuni, altri * ne flagellerete nelle v.34. Fat.
vostre raunãze, e gli perseguirete di città in città. 5.40. e 22.
35 Accioche vi venga addosso "tutto'l sangue 19.
giusto sparso in terra, dal sangue del giusto * Abel, v.35. Gen.
infino al sangue di "Zacaria, figliuol di Barachia, 4.8.
* ilqual voi uccideste fra'l Tempio, e l'Altare. * 2. Cron.
36 Io vi dico in verità, che "tutte queste cose 24.20.21.
verranno sopra questa generatione.
37 * Ierusalem, Ierusalem, ch'uccidi i profeti, e v.37. Luc.
lapidi coloro che ti son mandati: "quante volte ho 13.34.
voluto raccogliere i tuoi figliuoli, nella maniera
che la gallina raccoglie i suoi pulcini sotto l'ale; e
voi non hauete voluto?
38 Ecco, "la vostra Casa v'è lasciata diserta.
39 Percioche "io vi dico, che da hora innanzi
voi non mi vedrete, fin che diciate, * Benedetto v.39. Sal.
colui che viene nel Nome del Signore. 118.26.

CAP. XXIIII.

Iesu, domandato da' suoi discepoli della ruina del Tempio, e della sua ultima venuta in giudicio: 4 gli ammonisce, ed in lor persona, tutti i fedeli, di guardarsi d'esser soddotti da falsi dottori; ne suiati dalla fede, perseueranza, e carità, per li turbamenti, persecutioni, e malignità del mondo: 15 poi dichiara loro la finale ed horrenda distruttione di Ierusalem, e del popolo, di che dà loro certi segni, ed ammaestramenti: 29 poi ragiona loro della sua ultima venuta, il cui termine è occulto a tutte le creature: 37 e della tracutaggine del mondo in aspettarlo: 42 ed esorta i suoi discepoli, e ministri, ad esser vigilanti, e leali nel loro ufficio: 40 minacciando grauemente lo scellerato seruidore.

v.15. *circuite* c. impiegate un sommo studio, e fatica. *proselito* nome Greco, che significa un huomo che viene, o si riduce difuori: Così erano nominati i Gentili, ch'abbracciauano la religione Iudaica: ed erano di diuersi gradi: gli uni arrendendosi alla religione, comunanza, ed habitatione co' Iudei, ed alla Circuncisione: gli altri, alla religione, ed habitatione, ma non alla Circuncisione: gli altri, alla religione, senza l'habitatione, e la Circuncisione. *lo fate* c. insegnandogli a riporre la sua giustitia, e'l fondamento della sua salute, nelle sue opere, e non in me, unico fine della Legge: e stornandolo dal vero e spirituale senso della Legge, per le vostre false dottrine: e dal puro seruigio di Dio, per le vostre traditioni: ed infettandolo per la vostra hipocrisia, ed altri vitii: voi fate che la sua conuersione al Iudaesimo non gli serue senon a sua maggior condannatione. *geenna* vedi sopra Matt. 5. 22. *il doppio* c. molto più superstitioso ed ardente nella vostra setta: come per ordinario i discepoli de' falsi dottori sono piggiori ch'essi. v.16. *per lo Tempio* vedi sopra Mat. 5.33.34. v.17. *che santifica* c. ilquale essendo sacro, fa che l'oro ch'ad esso è offerto è anch'esso sacro. v.18. *per l'offerta* vedi sopra Matt. 15.5. v.20. *Colui* c. tutte le vostre distintioni sono vane, e false: percioche l'Altare, e l'offerte, hanno una inseparabile relatione l'uno all'altre: l'Altare non essendo ordinato senon per l'offerte, e quelle non potendo esser sante fuor dell'Altare.

v.21. *giura per lo* c. il Tempio non ha in se alcuna diuinità, per laquale si debba giurar per lui: per cio, o tali giuramenti son vitiosi, ed illeciti: ouero se, giurando per lo Tempio, l'huomo ha riguardo a Dio, che in quello è presente, non possono esser tenuti per vani.

v.23. *decimate* c. pagate la decima delle più picciole piante, oltr'al comandamento di Dio, per una affettatione di maggiore diuotione. Vedi Sal. 18.12. v.24. *colate* modo di parlar prouerbiale: c. siete scropolosissimi in cose minime, ed indifferenti: e molto licentiosi nelle principali, e necessarie. v.25. *rapina* egli addita i due principali vitii, ne' beni mondani: c. in acquistargli, ed in usargli. v.26. *netta* c. fa che l'uso de' beni sia netto di peccato: e santificato per oratione, rendimento di gratie, e fede: 1. Tim. 4.5. Tit. 1.15. ed allhora tu non haurai più da temere, che l'impurità del vaso contamini la tua coscienza. v.32. *Voi anchora* il senso è, Confessando che voi siete figliuoli di micidiali de' serui di Dio, ed hauendogli imitati fino al presente, non resta più, senon che voi colmiate i vostri furori sopra me, e sopra i miei seruidori: per fare traboccar sopra voi la piena de' giudicii di Dio: atteso che, secondo l'ordine della sua giustitia, i figliuoli maluagi di maluagi padri, portano spesso la pena de' peccati degli uni e degli altri, come raccolti tutti insieme: Gen. 15.16. Sal. 69.28. v.34. *Per cio* c. percioche io so che voi siete empi, e crudeli, come i padri vostri, io vi predico che voi perseguiterete all'estremo i miei seruidori, onde auuerrà la vostra ultima ruina. *Profeti* per questi nomi sono intesi tutti i ministri dell'Euangelio: gli uni, chiamati, ed inspirati immediatamente, come Apostoli, Euangelisti, Profeti: gli altri, mediatamente, come Pastori, intesi sotto'l nome di Saui: e Dottori, accennati per quello di Scribi. Vedi Efes. 4.11. v.35. *tutto'l sangue* c. la punitione di tutto'l sangue innocente de' miei seruidori. *Zacaria* è lo stesso, che è chiamato figliuolo di Ioiada: 2. Cron. 24. 20.21. e conuiene credere che'l padre hauesse due nomi, al solito de' Iudei. Hor Christo ne fa mentione, non perche fosse l'ultimo di tutti i profeti martirizzati per li Iudei: ma perche è l'ultimo di quelli, che son mentouati nella Scrittura antica. v.36. *tutte queste* c. le pene accumulate di tutti que' micidi precedẽti. v.37. *quante* poi ch'a Dio non puo conuenire la volontà imperfetta di semplice disiderio, segno d'infermità, Sal. 115.3. e che'l suo decreto è immutabile, e non patisce alcuna oppositione, Isa. 46.10. Rom. 9.19. conuiene per necessità intendere tutto cio della dispensatione de' mezzi esterni nella parola, esortationi, comandamenti, &c. che sono la regola, e l'obietto dell'ubbidienza degli huomini, e l'argomento della condannatione della lor ribellione: benche spesso il segreto beneplacito di Dio non sia stato d'adempier l'opera: ma che'l tutto sia stato, o per proua della malitia dell'huomo, o per altri fini. Vedi Deut. 29. 29. v.38. *La vostra* tosto Iddio abbandonerà il vostro Tempio, e la vostra città, ritirandone la sua presenza, e protettione: onde ogni cosa caderà in estrema ruina.

v.39. *io vi dico* c. io vi lascerò fra poco tempo della mia presenza corporale: e tosto appresso vi priuerò della spirituale della mia gratia e virtù: infino al tempo della conuersione del corpo della vostra natione, Rom. 11.25. 2. Cor. 3.16. nelquale voi mi riconoscerete per lo vero Messia, secondo'l senso di quelle parole del Sal. 118.26. c'hauete improuato essermi applicate dal popolo, Matt. 21.9.16. e poi nella fine del secolo, voi mi vedrete venire in gloria, a vostra eterna felicità.

v.1. Mar. E* Iesu, essendo uscito, se n'andaua fuor del
13.1. Luc. Tempio: ed i suoi discepoli gli s'accostarono,
21.5. "per mostrargli gli edifici del Tempio.
2 Ma Iesu disse loro, Non vedete voi tutte
v.2.Luc. queste cose? Io vi dico in verità, che * non sarà
19.44. qui lasciata pietra sopra pietra, che non sia diroccata.
3 Poi, essendo egli postosi a sedere sopra'l mõte degli Vliui, i discepoli gli s'accostarono da parte: dicendo, Dicci, quando auuerranno queste cose? e qual *sarà* il segno "della tua venuta, e della fin del mondo?
v.4. Efes. 4 E Iesu, rispondendo, disse loro, * Guardate-
5.6.2.Tes. ui che niun vi sodduca.
2.3. 5 Percioche molti verranno "sotto'l mio Nome: dicendo, Io sono il Christo: e ne soddurranno molti.
6 Hor voi udirete guerre, e romori di guerre: guardateui, non vi turbate: percioche conuiene
v.6. Ier. che tutte queste cose auuengano: ma * non sarà
4.27. e 5. anchor la fine.
10.18. 7 Percioche una gente si leuerà contr'all'altra, ed un regno contr'all'altro: e vi saranno pestilenze, e fami, e tremuoti in ogni luogo.
8 Ma tutte queste cose *saranno sol* principio di dolori.
v.9 Mat. 9 Allhora * vi metteranno nelle mani *altrui*,
10. 17. per essere afflitti, e v'uccideranno: e sarete odiati
Mar.13.9. da tutte le genti per lo mio Nome.
Luc. 21. 10 Ed allhora molti "si scandalezzeranno, e si
12.Gio.16. tradiranno, ed odieranno l'un l'altro.
2. 11 E molti falsi profeti surgeranno, e ne soddurranno molti.
12 E per cio che l'iniquità sarà multiplicata, la carità di molti si raffredderà.
13 Ma, chi sarà perseuerato infino al fine sarà saluato.
14 E questo Euangelio "del Regno sarà predi-
v. 15. cato "in tutto'l mondo, "in testimonianza a tutte
Dan. 9. le genti: ed "allhora verrà la fine.
27. Marc. 15 "Quando adunque haurete veduta * l'ab-
13.14.Luc. bomination della desolatione, dellaquale ha par-
21. 20. lato il profeta Daniel, "posta nel Luogo santo:

(chi legge pongaui mente)
16 "Allhora coloro che *saranno* nella Iudea fugganſene sopra i monti.
17 Chi *sarà* sopra'l tetto della casa non iscenda, "per toglier cosa alcuna di casa sua.
18 E chi *sarà* nella campagna non torni addietro, per toglier la sua vesta.
19 Hor guai alle grauide, ed a quelle che latteranno in que' dì.
20 E pregate che la vostra fuga non sia di verno, ne "in *giorno di* Sabato.
21 Percioche * allhora vi sarà grande afflittio- v. 21.
ne, qual non fu giammai, dal principio del mondo Dan.12.1.
infino ad hora: ed anche giammai *più* non sarà.
22 E, "se que' giorni non fossero abbreuiati, niuna carne scamperebbe: ma, per "gli eletti que' giorni saranno abbreuiati.
23 Allhora, se alcuno vi dice, * Ecco, il Chri- v. 23.
sto è qui, o là, no'l crediate. Marc. 13.
24 Percioche falsi Christi, e falsi profeti, surge- 21. Luc.
ranno, e faranno gran segni, e miracoli: tal che sod- 17. 23.
durrebbero, "se *fosse* possibile, etiandio gli eletti.
25 Ecco, io ve *l'*ho predetto.
26 Se dunque vi dicono, Ecco, egli è nel diserto, non v'andate: ecco, egli è nelle camerette segrete, no'*l* crediate.
27 Percioche, "sicome il lampo esce di Leuante, ed apparisce fino in Ponente; tale anchora sarà la venuta del Figliuol dell' huomo.
28 "Percioche, * douunque sarà il carname qui- v. 28.
ui s'accoglieranno l'aquile. Iob 39. 33.
29 * Hor, "subito dopo l'afflittion di que' gior- Luc.17.37
ni, "il sole scurerà, e la luna non darà il suo splen- v.29.
dore, e le stelle caderanno dal cielo, e "le potenze Marc. 13.
de' cieli saranno scrollate. 24. Luc.
30 Ed allhora apparirà "il segno del Figliuol 21.25.
dell' huomo, nel cielo: allhora anchora tutte "le nationi della terra "faranno cordoglio, e vedran-
no il Figliuol dell' huomo venir sopra le nuuole v. 31.
del cielo, con potenza, e gran gloria. Matt. 13.
31 Ed * egli manderà i suoi Angeli, con trom- 41. 1.Cor.
ba, e gran grido: ed essi raccoglieranno i suoi elet- 15. 52. 1.
ti da' quattro venti, "dall' un de' capi del cie- Tess.4.16.

CAP. XXIIII. v.1. *per mostrargli* pare che l'occasione di questo ragionamento nascesse da cio, che'l Signore hauea detto, Matt. 23.38. della disolatione del Tempio: la cui grandezza, e la saldezza del cui edificio, pareua rendere la predittione poco verisimile. v.3. *della tua* dellaquale egli hauea parlato nella fine del cap. precedente. Hor mostra che gli Apostoli intendessero cio della manifestatione del Regno temporale di Iesu Christo, quale essi imaginauano: e che credessero che solo alla fin del mondo douesse auuenire la disolatione del Tempio, e del popolo. v.5. *sotto'l mio* c. usurpando i miei titoli, e la mia dignità. Hor Christo premunisce i suoi discepoli, e tutta la sua Chiesa, contr' agl' inganni de' falsi Christi, e d'Antichristo, insegnando delle false venute d'esso: e gli fortifica, ed ammaestra della vera, ed ultima, in gloria. v.10. *si scandalezzeranno* vedi Matt.11.6. v.14. *del Regno* vedi Matt.4.23. e 9.35. Il senso è, Voi mi domandate della fin del mondo, e del Tempio, congiuntamente: come se l'una non potesse auuenire senza l'altra: io vi dico, che la ruina del Tempio auuerrà innanzi: e, dopo quella, il mio Euangelio sarà predicato per l'uniuerso, e per esso io entrerò nella possessione del mio Regno spirituale, raccogliendo i miei eletti, e combattendo i miei nimici: dopo che, verrà la fin del mondo. *in tutto'l* c. generalmente ad ogni sorte di nationi, senza differenza: ed a' Iudei stessi: e cio, con successo di tempo. Vedi Rom.10.18. Col.1.6. *in testimonianza* c. per ammaestramento, e persuasione, agli eletti: e per la conuittione, e condannatione degli empi. *allhora* c. dopo che'l mio Euangelio sarà andato per tutto'l mondo, e che per esso io haurò raccolta la mia Chiesa. v.15. *Quando* risponde alla domanda degli Apostoli, intorno al tempo della disolatione del Tempio. Hor, per questa abbominatione, pare che si conuengano intendere l'insegne militari, o l'aquile de' Romani, popolo profano: lequali essi teneuano per numi, le adorauano, e per esse giurauano: e recauano disolatione douunque arriuauano: massime a' Iudei. Vedi sopra Dan.9.27. *posta* da' Romani nel Tempio. v.16. *Allhora* c. la presa della Città, e la profanatione del Tempio, saranno seguite dalla disolatione di tutta la natione: e per cio, saluisi chiunque potrà. v.17. *per toglier* c. per badare a saluare i suoi beni, od arredi: ma sol per fuggire. v.20. *in giorno* percioche il camino, ch'era permesso in tal giorno, era limitato in picciolissimo spatio: Fat.1.12. onde l'huomo non si sarebbe potuto saluare molto lungi: ed anche in quel giorno, strettamente feriato, sarebbe stato difficilissimo di prouedere a molte necessità della fuga. Hor Christo, nella persona degli Apostoli, parla a tutti quelli che in quel tempo habiterebbero in Iudea, doue le cerimonie Iudaiche sarebbero anchora osseruate. v.22. *se que'* c. se la persecutione de' Iudei per li Romani non fosse moderata per la prouidenza di Dio, e limitata in un breue spatio di tempo, tutta la natione perirebbe. *gli eletti* c. d'infra i Iudei, che Iddio vuole anchora raccogliere al suo tempo. Vedi Rom.11.5. v.24. *se fosse* vedi 2.Tess.2.13. Apoc.9.4. v.27. *sicome* c. rigittate tutti quelli che vi daranno queste false impressioni della venuta del Messia: percioche, per conuersare in terra, io non ritornerò più: e, quant'è alla mia venuta in giudicio, ella sarà con tanta gloria, e splendore uniuersale, che non sarà bisogno andarla a cercare in luoghi occulti, sotto la guida d'altri. v.28. *Percioche* questa non è una ragione delle cose dette nel v. prossimo: ma una confermatione dell'esortatione di fuggir l'inganno di quelli che cercheranno anchora Christo in terra: in luogo che i veri fedeli, per lo mouimento dello Spirito, lo debbono cercare nel cielo, oue egli è andato, per di là pascere la sua Chiesa, per la perpetua applicatione della sua morte, e passione: come l'aquile, ed altri simili uccelli, per uno istinto, o facultà naturale, si riducono da lontano a' carnami. v.29. *subito* c. nel senso di Dio, a cui mille anni non sono senon come un giorno: Sal.90.4. 2.Piet.3.8.9. ouero, sotto l'afflittioni suddette de' Iudei, conuiene anchora comprendere tutte quelle della Chiesa, fino all' ultima venuta di Christo. *il sole* i profeti descriuono ben spesso così, per figura, l'horrore de' giudicii di Dio: Isa.13.10. Ezech.32.7. Ioel 2.31. e 3.15. ma qui pare che tutto cio si debba intendere in significatione propia. Vedi Apoc.6.12. *le potenze* c. tutta la machina celeste, fortissima, ed immutabile, nel suo essere, e mouimento: i suoi corpi potentissimi nella lor sustanza, e durata, nella rattezza del lor moto, e nella virtu della loro operatione. v.30. *il segno* alcun segno particolare non è qui specificato: puo essere intesa qualche gloria, o luce diuina, ch'egli haurà intorno a se: o'l suon della tromba, e la voce dell' Angelo: 1.Cor.15.52. 1.Tess.4.16. o, l'apparitione della sua propia sembianza. *le nationi* c. nimiche, e ribelle a Christo. *faranno* c. per l'horrore del giudicio prossimo, e per disperatione. Vedi Apoc.1.7. e 6.15.16. v.31. *dall'un* termine volgare: percioche all'occhio pare che d'ogn'intorno la terra sia confinata dal cielo. Vedi Neh.1.9.

lo infi-

Digitized by Google

lo infino all' altro.

32 Hor, imparate dal fico questa similitudine.
Quando già i suoi rami sono in succhio, e le fron-
di germogliano, voi sapete che la state è vicina.

33 Così anchora voi, quando haurete vedute
v.33. Iac. tutte queste cose, sappiate ch' "egli * è vicino, in
5.9. su la porta.

34 Io vi dico in verità, che "quest' età non pas-
serà, fin che tutte queste cose non sieno auuenu-
te.

35 Il cielo e la terra trapasseranno, ma le mie
parole non trapasseranno.

36 Ma, quant' è a quel giorno, ed a quell' ho-
ra, niuno *la* sa, non pur gli Angeli de' cieli: ma "il
mio Padre solo.

v.37. Gen. 37 Hor, * come *erano* i giorni di Noe, così an-
6.3. 4. 5. e chora sarà la venuta del Figliuol dell' huomo.
7.5. Luc. 38 Percioche, sicome *gli huomini* erano, a' dì
17. 26. 1. che furono auanti il diluuio, mangiando, e beuen-
Piet. 3.20. do; prendendo e dando mogli, fino al giorno, che
[illegible] nell' Arca.

39 [illegible] s'auuidero *di nulla*, fin che venne il
d[illegible] portò tutti via: così anchora sarà la
v[illegible] Figliuol dell' huomo.

v. 40. 40 "Allhora * due saranno nella campagna:
Luc. 17. [illegible]o sarà "preso, e l'altro lasciato.
34. 41 Due *donne* "macineranno nel mulino: l'u-
na sarà presa e l'altra lasciata.

v. 42. 42 "Vegghiate adunque: * percioche voi non
Matt. 25. sapete a quale hora il vostro Signore verrà.
13. Marc. 43 Ma sappiate ciò, che * se'l padre di famiglia
13. 33. sapesse a qual "vigilia *della notte* il ladro dee veni-
v. 43. re, egli vegghierebbe, e non lascerebbe sconficcar
Luc. 12. 39. la sua casa.
1. Tess. 5.2. 44 Per ciò, voi anchora siate presti: percioche,
2. Piet. 3. nell' hora che non pensate, il Figliuol dell' huo-
10. Apoc. mo verrà.
3.3. e 16.15. 45 * Quale è pur quel seruidor leale, ed auue-
v.45. Luc. duto, ilquale il suo signore "habbia costituito so-
12.42. pra i suoi famigliari, per dar loro il nutrimento al
suo tempo?

46 Beato quel seruidore, ilquale il suo signore,
quando egli verrà, trouerà facendo così.

47 Io vi dico in verità, ch'egli "lo costituirà so-
pra tutti i suoi beni.

48 Ma, se "quel seruidore, *essendo* maluagio,
dice nel cuor suo, Il mio signore mette indugio a
venire:

49 E prende a battere i suoi conserui, ed a man-
giare ed a bere con gli ebbriachi:

50 Il signor di quel seruidore verrà, nel giorno
ch'egli non *l'*aspetta, e nell' hora ch'egli non sa.

51 E lo "riciderà, e metterà la sua parte con
"gl'hipocriti. * Iui sarà il pianto, e lo stridor de'
denti. v. 51. Matt. 8. 12.

CAP. XXV.

Christo, per la parabola delle vergini, dimostra quali saranno coloro che saranno da lui ricolti nella felicità eterna: cioè, coloro c'hauranno conseruato il dono dello Spirito santo ne' lor cuori, benche con molta infermità della carne: 14 e, per una altra de' talenti, come si conuiene far fruttar quel dono, per riceuerne il premio: 31 dichiarando che nell' ultimo giudicio egli renderà ad ognuno secondo le sue opere.

Allhora "il Regno de' cieli sarà simile a "dieci
vergini: lequali, prese le lor lampane, usciro-
no fuori incontr' allo sposo.

2 Hor cinque d'esse erano auuedute, e cinque
pazze.

3 Le pazze, prendendo le lor lampane, non
haueano preso seco dell' olio.

4 Ma l'auuedute haueano, insieme con le lor
lampane, preso seco dell' olio ne' lor vasi.

5 Hor, tardando lo sposo, tutte diuennero son-
nocchiose, e s'addormentarono.

6 Ed in su la mezza notte si fece un grido, Ec-
co, lo sposo viene, uscitegli incontro.

7 Allhora tutte quelle vergini si destarono, ed
acconciarono le lor lampane.

8 E le pazze dissero all' auuedute, Dateci dell'
olio vostro: percioche le nostre lampane si spen-
gono.

9 Ma l'auuedute risposero, e dissero, "Non *fa-
remo*: che talhora non ve ne sia assai per noi, e per
voi: "andate più tosto a coloro che *lo* vendono, e
ne "comperate.

10 Hor, mentre quelle andauano a comperar-
ne, venne lo sposo: e quelle ch'erano apparec-
chiate entrarono con lui nelle nozze: e * la porta v.10. Luc.
fu serrata. 13.25.

11 Poi appresso, vennero anche l'altre vergini:
dicendo, Signore, Signore, aprici.

12 Ma egli, rispondendo, disse, Io vi dico in ve- v. 12.
rità, ch'io * non vi conosco. Mat. 7.23.

v.33. *egli* c. Christo, venendo in giudicio. v.34. *quest' età* c. tosto voi vedrete gli effetti delle mie predittioni: se que' mali durano lungo tempo, perseuerate in fede, e siate vigilanti ad aspettar la mia venuta ad ogni hora, ed a prepararuici: percioche le mie parole saranno adempiute. Io non vi do alcun segno particolare del momento di quella: percioche è un segreto, ch'Iddio non vuole esser palesato agli huomini. v.36. *il mio* Marc. 13.32. il Figliuolo schiude se stesso da questa conoscenza: non certo, ch'egli non habbia tutte le perfettioni diuine di scienza, ed altre: Gio. 5.20. ma, perche il suo ufficio di Dottor della Chiesa non portaua di dichiararlo.

v.40. *Allhora* c. Vi sarà questa dissomiglianza dal tempo di Noe, che la distintione di coloro che saranno saluati, e che periranno, non si farà per compagnie, o famiglie: come Noe, e Lot, saluarono tutti i loro: ma ciascuno sarà saluato per la sua fede, e pura coscienza: e perirà per li vitii contrari. Vedi Haba. 2.4. Matt. 25.9. *preso* c. raccolto nel Regno de' cieli dagli Angeli. v.41. *macineranno* secondo l'usanza di que' tempi, d'adoperare schiaui, huomini, e donne, a girare i mulini a braccio: Eso. 11.5. Isa. 47.2. Hor pare che'l Signore voglia accennare che l'elettione di Dio si stende a tutte le conditioni di persone, e distingue le più congiunte.

v.42. *Vegghiate* c. siate in perpetuo essercitio attuale di fede, ed in istato di conueniente preparatione, per riceuere il vostro Saluatore.

v.43. *vigilia* vedi sopra Matt. 14.25. v.45. *habbia* queste parole sono indirizzate a' pastori della Chiesa, e dispensatori della parola di Dio, e del ministerio della sua gratia: Matt. 16.19. di cui anchora le due principali virtù sono accennate, nella fedeltà nella sustanza del ministerio; e nella prudenza nella maniera dell' essercitarlo a salute, ed edificatione. v.47. *lo costituirà* per la figura dell' usanza degli huomini, d'auanzare i fedeli seruidori alla soprantendenza di tutta una gran casa; egli accenna lo stato di gloria, nelquale saranno innalzati i fedeli pastori nel Regno de' cieli sopra'l comune della Chiesa. v.48. *quel seruidore* pare che'l Signore ne voglia additare un singolare, ilquale usurperebbe tirannia sopra la Chiesa, e cangerebbe il seruigio spirituale in dominatione secolare, ed in delitie della carne: Apoc. 18.7. v.51. *riciderà* c. d'ogni comunione della sua Casa, e della sua gratia. Vedi Deut. 29.21.

gl'hipocriti iquali essendo stati fino allhora mescolati co' veri fedeli, e nascosti sotto belle apparenze, come quel disleale seruidore sotto quella di ministro di Christo, saranno puniti di pene eterne. Vedi Matt. 25.32.

CAP. XXV. v.1. *il Regno* c. lo stato della Chiesa, nellaquale Iddio regna nella persona del suo Figliuolo. *dieci vergini* similitudine tolta dall' usanza delle nozze: nellequali anticamente le fanciulle, parenti, od amiche della sposa, usciuano con fiaccole, e luminari, incontro allo sposo, in gran comitiua, quando egli veniua in casa della sposa, per menarla alla sua: ilche per ordinario si faceua di notte. Hor lo Sposo è Christo: il tempo delle nozze è quello della sua ultima venuta: la notte è lo stato della Chiesa nel mondo: le vergini son quelli che fanno professione della purità dell' Euangelio: l'auuedute sono i veri fedeli, c'hanno ne' lor cuori la prouisione d'ammaestramento, di fede, e di pietà, e del dono dello Spirito, che è l'olio, ilquale però non arde sempre in essercitio attuale: le pazze sono coloro che nella Chiesa hanno trascurato d'acquistare, o di conseruare il suddetto dono dello Spirito: le lampane sono i cuori: l'addormentamento è il rallentamento, o la cessatione de' continui essercitii di pietà, e dell' aspettatione di Christo, nata dall' infermità della carne, per la lunga dimora di Christo. v.9. *Non faremo* così è accennato che ciascuno viuerà per la sua fede, e non per quella d'altri: Hab. 2.4. *andate* c. prouedeteuene, se voi potete anchora, da colui che ne fornisce a tutti: cioè, da Dio: percioche ogni persona ne riceue sol per la sua portione. Non certo, che quell' ultimo punto del tempo permetta alcun nuouo acquisto.

comperate vedi sopra Isa. 55.1.

Digitized by Google

v. 13. 13 *Vegghiate adunque: conciò sia cosa che
Matt. 24. non sappiate ne'l giorno, ne l'hora, che'l Figliuol
42. Marc. dell'huomo verrà.
13. 33. 37. 14 Percioche * egli è come un huomo, ilqua-
Luc. 21. le, "andando fuori in viaggio, chiamò i suoi serui-
36. 1.Cor. dori, e "diede loro in mano i suoi beni.
16. 13. 1. 15 Ed all'uno diede cinque talenti, ed all'al-
Tess. 5.6.1. tro due, ed all'altro uno: a ciascuno "secondo la
Piet. 5. 8. sua capacità: e subito si partì.
Apoc.16. 16 Hor colui c'hauea riceuuti i cinque talenti
15. andò, e trafficò con essi, e ne guadagnò altri cin-
v. 14. que.
Luc.19.12. 17 Parimente anchora colui *c'hauea riceuuti*
i due ne guadagnò altri due.
18 Ma colui che n'hauea riceuuto uno andò, e
fece una buca in terra, e nascose i danari del suo
signore.
19 Hor, lungo tempo appresso, venne il signore
di que' seruidori, e fece ragion con loro.
20 E colui c'hauea riceuuti i cinque talenti
venne, e ne presentò altri cinque: dicendo, Signo-
re, tu mi desti in mano cinque talenti: ecco, sopra
quelli n'ho guadagnati altri cinque.
21 El suo signore gli disse, Bene stà, buono, e
v. 21. fedel seruidore: tu sei stato leale in poca cosa: *io
Matt. 24. ti costituirò sopra molte cose: entra "nella gioia
47. Luc. del tuo signore.
24. 29. 30. 22 Poi, venne anche colui c'hauea riceuuti i
due talenti, e disse, Signore, tu mi desti in mano
due talenti: ecco, sopra quelli ne ho guadagnati
altri due.
23 Il suo signore gli disse, Bene stà, buono e fe-
del seruidore: tu sei stato leale in poca cosa: io ti
costituirò sopra molte cose: entra nella gioia del
tuo signore.
24 Poi, venne anchora colui c'hauea riceuuto
l'un talento, e disse, Signore, io conosceua "che tu
sei huomo aspro, che mieti oue non hai seminato,
e ricogli oue non hai sparso.
25 Là onde io temetti, ed andai, 'e nascosi il
tuo talento in terra: ecco, tu hai il tuo.
26 E'l suo signore, rispondendo, gli disse, Mal-
uagio, e negligente seruidore, tu sapeui ch'io mie-
to oue non ho seminato, e ricolgo oue non ho
sparso.
27 Per cio, "e' ti si conueniua mettere i miei
danari in man di banchieri: e, quando io sarei ve-
nuto, haurei riscosso il mio con frutto.
v. 29. 28 Toglietegli adunque il talento, e datelo a
Matt. 13. colui c'ha i dieci talenti.
12. 29 (Percioche, * a chiunque ha sarà dato, ed e-
v. 30. gli soprabbonderà: ma chi non ha, etiandio quel
Mat. 8.12. ch'egli ha, gli sarà tolto)
v.31. Zac. 30 E cacciate il seruidor disutile * nelle tene-
14.5. Mat. bre difuori. Iui sarà il pianto, e lo stridor de' denti.
16.27. Iu- 31 Hor, * quando'l Figliuol dell'huomo sarà
da 15. venuto nella sua gloria, con tutti i santi Angeli,
v.32. Eze. allhora egli sederà sopra'l trono della sua gloria.
20. 37. e 32 E tutte le genti saranno raunate dauanti a
34. 17. 20. lui, ed egli * separerà gli huomini gli uni dagli al-
tri, come il pastore separa le pecore da' capretti.
33 E metterà le pecore dalla sua destra, ed i ca-
pretti dalla sinistra.
34 Allhora il rè dirà a coloro che *saranno* alla
sua destra, Venite, benedetti del Padre mio: here-
date il Regno che v'è stato preparato "fin dalla
fondation del mondo.
35 "Percioche * io hebbi fame, e voi mi deste v.35. Isa.
mangiare: io hebbi sete, e voi mi deste bere: io 58.7. Eze.
fui forestiere, e voi m'accoglieste. 18.7. Iac.
36 *Io fui* ignudo, e voi mi riuestiste: io fui in- 1. 27.
fermo, e voi mi visitaste: io fui in prigione, e voi
veniste a me.
37 Allhora i giusti gli risponderanno: dicen-
do, Signore, "quando t'habbiamo noi veduto ha-
uer fame, e *t*'habbiamo dato mangiare? ouero, ha-
uer sete, e *t*'habbiamo dato bere?
38 E, quando t'habbiam veduto forestiere, e
t'habbiamo accolto? od ignudo, e *t*'habbiam riue-
stito?
39 E, quando t'habbiam veduto infermo, od
in prigione, e siam venuti a te?
40 E'l Rè, rispondendo, dirà loro, Io vi dico in
verità, che, * inquanto *l*'hauete fatto ad uno di v. 40.
questi miei minimi fratelli, voi l'hauete fatto "a Pro.19.17.
me. Ebr. 6.10.
41 Allhora egli dirà anchora a coloro che *sa-*
ranno a sinistra, * Andate via da me, maladetti, nel v. 41.
fuoco eterno, ch'è preparato al "diauolo, ed a' suoi Mat.7.23.
angeli. Luc.13.27.
42 Percioche io hebbi fame, e voi non mi de-
ste mangiare: hebbi sete, e non mi deste bere.
43 Io fui forestiere, e non m'accoglieste: ignu-
do, e non mi riuestiste: infermo, ed in prigione, e
non mi visitaste.
44 Allhora quelli anchora gli risponderanno:
dicendo, Signore, quando t'habbiam veduto ha-
uer fame, o sete; od esser forestiere, od ignudo, od
infermo, od in prigione; e non t'habbiam souue-
nuto?
45 Allhora egli risponderà loro: dicendo, Io
vi dico in verità, che, inquanto non l'hauete fatto
ad uno di questi minimi, ne anche l'hauete fatto
a me.
46 E * questi andranno alle pene eterne, ed i v. 46.
giusti nella vita eterna. Dan. 12.

CAP. XXVI. 2. Gio.5.

Christo ammonisce i suoi discepoli della sua prossi- 29.
*ma passione: 3 ed i Capi de' Iudei diliberano di far-
lo morire: 6 poi egli è honorato con lo spargimento
d'un olio odorifero da una donna, il cui fatto egli
mantiene contr' a' mormorii de' suoi discepoli: 14 e
Iuda patteggia di tradirlo: 16 poi Christo celebra
la Pasqua, 26 ed ordina la santa Cena: 31 predice
a' suoi discepoli la lor fuga, ed a Pietro il suo rinega-
mento: 36 si prepara con feruenti preghiere alle sue
sofferenze, 47 è preso, 57 e menato a Caiafa, con-
dannato a morte, 67 schernito, vituperato, e battu-
to: 69 e Pietro lo rinega, 75 di che però tosto si pente
con amare lagrime.*

v.14. *andando* questo viaggio è figura della salita e dimora di Christo in cielo: Matt.21.33. *diede loro* così è accennata la distributione che Christo ha fatta de' doni e delle gratie del suo Spirito: 1.Cor.12.7. Efes.4.8. per essere impiegati all'auanzamento della gloria del Signore, all'edificatione della sua Chiesa, ed all'accrescimento di doni in colui stesso che gli possiede: di che, alla sua venuta, conuerrà rendere un seuerissimo conto. v.15. *secondo la* c. alla proportione della vocatione d'esso, accompagnata di qualche dono speciale, per amministrarla. v.21. *nella gi ia* c. nell'eterna felicità: Ebr.12.2. v.24. *che tu sei* questo è detto per la tessitura della parabola: senza che possa essere in altrà maniera applicato a Christo, senon per mostrare ch'egli è seuero giudice contr'a quelli che perdono, o non fanno fruttar le sue gratie: senon che qui sia qualche traccia del diritto di Dio a ridomandare all'huomo ubbidienza, e seruigio, come un frutto della giustitia originaria, che fu conferita ad Adamo nella sua prima creatione, e laquale egli ha perduta per la sua colpa: senza che Iddio la doni dinuouo ad ogni persona, venendo nel mondo. v.27. *e' ti si* questo anchora è detto solo per seguitare il filo della similitudine. v.34. *fin dalla* modo di parlar vulgare, per dire, d'ogni tempo, anzi auanti ogni tempo: Efes. 1.4.2.Tim.1.9. v.35. *Percioche* non in vero che l'opere sieno la cagione della salute. Rom.3.20. Efes.2.9.2.Tim.1.9.Tit.3.5. ma, perche sono i veri frutti della viua fede in Christo, solo autore della salute: in cui, e per cui, i fedeli sono figliuoli di Dio, e le lor persone sono rendute grate; e le loro opere, prodotte per lo Spirito di Christo, sono approuate, e coronate per gratia. v.37. *quando* per mostrare che'l Signore opera in questa mercede di gratia, sopra ogni apprensione, e pensiero humano: e quanto più oltr'ad ogni valore dell'opera, e senza alcun merito della persona? Vedi Efes.3.20. v.40. *a me* c. percioche voi l'hauete fatto per amor di me, e per riguardo a me: Matt.10.40.42. e che tutti i fedeli sono un medesimo corpo spirituale con Christo, lor Capo. v.41. *diauolo* di qui, come da molti altri passi, appare che v'è un capo degli spiriti apostati, e maligni. Vedi Matt.12.24.

Ed * au-

Digitized by Google

v.1. *Mar.* ED *auuenne che, quando Iesu hebbe finiti tut-
14.1. *Luc.* ti questi ragionamenti, disse a' suoi discepoli:
22.1. 2 Voi sapete che fra due giorni è la Pasqua;
e'l Figliuol dell'huomo sarà dato in man *del Magi-*
strato, per esser crocifisso.
v.3. *Gio.* 3 *Allhora "si raunarono i principali sacer-
11.47. doti, e gli Scribi, e gli Antiani del popolo, nella
corte del sommo Sacerdote, detto Caiafa.
4 E presero insieme consiglio di pigliar Iesu
con inganno, e di farlo morire.
5 Ma diceuano, Non *conuien farlo* "nella fe-
sta: accioche non si faccia tumulto fra'l popolo.
v.6. *Mar.* 6 *Hor, essendo Iesu in "Betania, in casa di
14.3. *Gio.* Simone "lebbroso:
11. 2 e 12. 7 "Era venuta a lui una donna, hauendo un
3. alberello d'olio odorifero di gran prezzo: ed ella
"l'hauea sparso sopra'l capo di Christo, mentre era
a tauola.
8 Ed "i suoi discepoli, hauendo *cio* veduto, fu-
rono indegnati: dicendo, A che *far* questa per-
dita?
9 Conciò sia cosa che quest' olio si potesse
vendere un gran *prezzo*, e quello darsi a' poueri.
10 Ma Iesu, conosciuto *cio*, disse loro, Perche
date voi noia a questa donna? conciò sia cosa che
v 11. *Deu.* ella habbia fatta una buona opera inuerso me?
15.11. *Gio.* 11 *Percioche "sempre haurete i poueri con
12.8. voi: ma * me non haurete sempre.
* *Mat.* 28. 12 Conciò sia cosa che costei, versando quest'
20. olio sopra'l mio corpo, l'habbia fatto per imbalsi-
v. 14. marmi.
Marc. 14. 13 Io vi dico in verità, che, douunque sarà pre-
10. *Luc.* dicato quest' Euangelio, in tutto'l mondo, si rac-
22.3. conterà etiandio cio che costei ha fatto, [illegible] me-
* *Mat.* 10. moria di lei.
4. 14 *Allhora uno de' dodici, detto * Iuda Isca-
riot, andò a' principali sacerdoti.
15 E disse loro, Che mi volete dare, ed io ve lo
darò nelle mani? Ed * essi gli pesarono "trenta *si-* v.15. *Zac.*
cli d'argento. 11.12.
16 E da quell' hora egli cercaua opportunità
di tradirlo.
17 *Hor "nel primo *giorno* degli Azzimi, i di- v. 17.
scepoli vennero a Iesu, dicendogli, Oue vuoi che *Marc.* 14.
noi t'apparecchiamo da mangiar la Pasqua? 12. *Luc.*
18 Ed egli disse, Andate nella città, ad un tale: 22.7.
e ditegli, Il Maestro dice, "Il mio tempo è vicino:
io farò la Pasqua in casa tua, co' miei discepoli.
19 Ed i discepoli fecero come Iesu hauea loro
ordinato: ed apparecchiarono la Pasqua.
20 E, quando fu sera, egli si mise a tauola co'
dodici.
21 E, * mentre mangiauano, disse, Io vi dico v.21. *Gio.*
in verità, ch'un di voi mi tradirà. 13.21.
22 Ed essendone eglino grandemente attrista-
ti, ciascun di loro prese a dirgli, Sono io desso, Si-
gnore?
23 Ed egli, rispondendo, disse, * Colui "ch'inti- v. 23.
gne con la mano meco nel piatto mi tradirà. *Marc.* 14.
24 Il Figliuol dell' huomo certo "se ne va, se- 20.
condo ch'è scritto di lui: ma, guai a quell'huomo,
per loquale il Figliuol dell' huomo è tradito: me-
glio sarebbe stato per lui di non esser mai nato.
25 E Iuda che lo tradiua prese a dire, Mae-
stro, sono io desso? Egli gli disse, Tu l'hai det-
to.
26 * Hor, "mentre mangiauano, Iesu, "preso il v. 26.
pane, e fatta "la benedittione, "*lo* ruppe, e *lo* die- *Marc.* 14.
de a' discepoli: e disse, Prendete, mangiate: "quest' 22. *Luc.*
è "il mio corpo. 22. 17. 1.
27 Poi, preso'l calice, e rendute le gratie, *lo* *Cor.* 11.24.
diede loro: dicendo, Beuetene tutti.

CAP. XXVI. v.3. *si raunarono* c. in publico Senato, o gran Consiglio, che giudicaua delle cause le più graui, come d'un falso profeta, quale Christo era da loro tenuto. E questo Senato era composto di settanta Giudici, oltr'al sommo Sacerdote, e'l principale Magistrato del popolo: Num.11.16.17.24. v.5. *nella festa* c. ne' giorni degli Azzimi, conseguenti dopo la Pasqua, iquali non erano feriati. I Iudei osseruano ne' loro scritti, che i noteuoli supplicii erano riseruati a que' giorni solenni, accioche recassero maggior terrore, ed esemplo, per lo gran concorso del popolo alla festa: ma qui i sacerdoti consultano di non procedere per questa via, per tema di solleuamento popolare. v.6. *Betania* vedi Matt.21.17. *lebbroso* la cagione di questo sopranome è incognita: forse era stato guarito di lebbra dal Signore. v.7. *Era* da Gio.12.1.2.12. appare che questo auuenne auanti l'entrata di Christo in Ierusalem. Puo essere che S. Matteo ha riseruata questa storia in questo luogo, per tessere d'un filo continuato la narratione del tradimento di Iuda, dopo la sua prima occasione, laquale egli prese dalla perdita del prezzo di questo olio, onde speraua del guadagno. *l'hauea* c. per honore, secondo l'usanza di que' tempi. v.8. *i suoi* Gio.12.4. questo è specialmente riferito a Iuda, ilquale è verisimile che fosse l'autore del mormorio. v.11. *sempre* il senso è, Voi haurete sempre assai occasione di souuenire a' poueri: ma, quant'è a me, che tosto morrò per voi, e poi vi sarò rapito di presenza corporale; voi non potrete più per l'innanzi rendermi alcuno ufficio humano: questa donna me n'ha fatto come l'ultimo, corrispondente a quello che si fa a' corpi morti, imbalsimandogli: ilche non douendosi fare dopo la mia morte, (vedi sopra Marc.16.1.) ella ha, per dir così, anticipato di farlo in vita mia. Così Christo, nell'estimatione di quest' opera, ne innalza il pregio sopra l'intentione stessa di questa donna. v.15. *trenta* secondo la profetia di Zac.11.12. e, percioche quello era il prezzo della tassa de' serui uccisi, Eso.21.32. pare che vi sia qualche misterio nascosto in questo numero, Christo hauendo presa la forma di seruo. v.17. *nel primo* c. nel quartodecimo del primo mese, alla cui uscita si conueniua mangiar l'Agnello della Pasqua: Eso.12.18. Leu.23.5. Num.9.3. Luc.22.7. ilche Christo osseruò strettamente. Ma i Iudei, per una antica traditione, fin dalla lor dimora in Babilonia, come si crede, quando una gran festa, e massime la Pasqua, si rincontraua immediatamente auanti il Sabato, come auuenne nella passione del Signore, trasferiuano la festa al Sabato seguente, per ischifar la strema incommodità di due giorni successiui feriati: e percio in questa Pasqua mangiarono l'Agnello un giorno dopo'l Signore: come appare da Gio.18.28. e 19.14. là onde anchora quel Sabato è chiamato, Giorno grande: c. festa anniuersaria: Gio.19.31. v.18. *Il mio* c. alcuno importante affare mi preme a far la Pasqua auanti il comune: (senza che però forse quell' huomo intendesse questo segreto) E pare ch'era lecito ad ognuno, che voleua mangiar la Pasqua il propio giorno dell' ordinatione, di farlo a suo arbitrio: come caricandosi di doppia osseruatione di festa. v.23. *ch'intigne* c. ilquale per ordinario, ed anche al presente, mangia meco: Marc.14.18. secondo la profetia, Sal.41.10. v.24. *se ne va* c. alla morte: tosto morrò. v.26. *mentre mangiauano* c. mentre erano anchora a tauola. Altri spongono, Dopo ch'ebber mangiato: c. l'Agnello: Luc.22.20. 1.Cor.11.25. *preso il pane* c. una parte del pane, o della schiacciata azzima, onde haueano mangiato con l'Agnello. Qui Christo ordina il nuouo Sagramento della Chiesa Christiana, che è la santa Cena, corrispondente nel suo senso, ed uso, alla Pasqua antica: laquale anchora è per esso cassata. Hor, come i Iudei diuideuano questa cena Pasquale in due parti: nella prima mangiauano l'Agnello, e nella seconda mangiauano a tondo d'una schiacciata azzima, intinta in una salsa d'herbe amare, e beueano d'una medesima coppa, detta Coppa di laude, Sal.116.13. egli è verisimile che tutto cio fu fatto dal Signore dopo quella seconda parte: Luc.22.20. ed anche che le cerimonie furono prese da quella. *la benedittione* c. l'atto dell' oratione ordinaria ne' pasti: Matt.14.19. ilquale fu qui fatto da Christo, non tanto per riguardo della pastura del corpo, quanto di quella dell' anima ne' veri fedeli, per se stesso: di che questo pane corporale douea essere il Sagramento, e'l suggello: Marc.14.22. Luc.22.17.19. Ouero, come dice S. Paolo, 1.Cor.10.16. egli benedisse il pane, c. mutò l'uso comune, e naturale d'esso, in Sagramento della viuanda dell' anima: e richiese a Dio che questa cerimonia fosse verificata per la sua gratia, e Spirito, nell' anime de' fedeli; e chi vi producesse il suo vero effetto. *lo ruppe* c. in segno, e rimembranza della rottura del corpo di Christo: 1.Cor.11.24. per lo foramento d'esso in croce, o per le sue doglie d'anima, e di corpo, in tutta la sua natura humana. *quest'è* c. questo pane, da me consagrato, è il Sagramento del mio corpo, offerto per voi in sacrificio espiatorio. Così alle parti corporali de' Sagramenti sono spesso attribuiti i nomi delle spirituali, a cui esse corrispondono: così, per l'analogia della significatione; come per la virtù del suggellare, e per la realità della cosa spirituale, data, ed effettuata da Dio, insieme con l'uso del segno, ne' veri fedeli. Vedi Gen.17.10. Eso.12.11. e 40.15. 1.Cor.10.4.16. Efes.5.26. *il mio corpo* c. la mia carne: Gio.6.53.54. allaquale Christo aggiugne poi distintamente il suo sangue: non solo, per rappresentarsi tutto'ntiero per queste due parti, come Ebr.2.14. ma principalmente, per mostrare che'n questo Sagramento il suo corpo dee essere considerato, ed appreso per fede, non tanto come viuente, o glorificato; quanto offerto in vero sacrificio d'espiatione, nelquale il sangue douea essere sparso, e la carne dell' ostia esser tagliata a pezzi: v.28. 1.Cor.11.24. In somma, sotto queste due parole Christo comprende tutta la sua persona, col suo merito, ubbidienza, virtù, e benefici: in che è posta la vera pastura dell' anima, riceuuta a vita spirituale, ed eterna, per la bocca d'essa, che è la fede, laquale anchora le unisce Christo, come la viuanda è unita al corpo.

Digitized by Google

28 °Percioche quest' è il mio sangue, *ch'è il*
v. 28. *sangue* °del nuouo patto, ilquale "è sparso * per
Matt. 20. molti, in rimession de' peccati.
28. Rom. 29 Hor io vi dico, che "da hora io non berrò
5.15. più di questo frutto della vigna, fino a quel giorno
ch'io lo berrò nuouo con voi nel Regno del Padre
mio.
30 E, dopo c'hebbero cantato °l'hinno, se n'u-
scirono al monte degli Vliui.
v.31. Mar. 31 Allhora Iesu disse loro, * Voi tutti sarete
14. 27. "scandalezzati in me questa notte: percioche egli
Gio.16.32. è scritto, * Io percoterò il Pastore, e le pecore del-
* Zac. 13. la greggia saranno disperse.
7. 32 Ma, * dopo ch'io sarò risuscitato, andrò di-
v. 32. nanzi a voi in Galilea.
Matt. 28. 33 Ma Pietro, rispondendo, gli disse, Auuegna-
16. Marc. che tutti sieno scandalezzati in te, io non sarò
16. 7. giammai scandalezzato.
v. 34. 34 Iesu gli disse, * Io ti dico in verità, che que-
Gio.13. 38. sta stessa notte, innanzi che'l gallo canti, tu mi ri-
negherai tre volte.
35 Pietro gli disse, Benche mi conuenisse mo-
rir teco, non però ti rinegherò. Il simigliante dis-
sero etiandio tutti i discepoli.
v. 36. 36 * Allhora *Iesu* venne con loro in una villa,
Marc. 14. detta °Ghet-semane: e disse a' discepoli, Sedete
32. Luc. qui, fin ch'io sia andato là, ed habbia orato.
22.39. Gio. 37 E, preso seco Pietro, ed i * due figliuoli di
18.1. Zebedeo, cominciò ad esser °contristato, e * gra-
v. 37. uemente angosciato.
Mat.4.21. 38 Allhora egli disse loro, L'anima mia è occu-
* Gio. 12. pata di tristitia infino alla morte: dimorate qui,
27. e "vegghiate meco.
39 Ed, andato un poco innanzi, si gittò sopra
v. 39. la sua faccia, * orando, e dicendo, °Padre mio,
Ebr.5.7.8. se egli è possibile, trapassi da me "questo calice:
* Gio. 12. * ma pure, non come io voglio, ma come tu vuoi.
27. 40 Poi venne a' discepoli, e gli trouò che dor-
miuano: e disse a Pietro, Così non hauete potuto
vegghiar pure una hora meco?
41 Vegghiate, ed orate, che non entriate in
tentatione: percioche °lo spirito è pronto, ma la
carne è debole.
42 Dinuouo, la seconda volta, egli andò, ed o-
rò, dicendo, Padre mio, se egli non è possibile che
questo calice trapassi da me, ch'io no'l bea, la tua
volontà sia fatta.
43 Poi, essendo dinuouo venuto, gli trouò che
dormiuano: percioche i loro occhi erano "aggra-
uati.

44 E, lasciatigli, andò dinuouo, ed orò la terza
volta, dicendo le medesime parole.
45 Allhora egli venne a' suoi discepoli, e disse
loro, "Dormite pure da hora innanzi, e riposate-
ui: ecco, l'hora è giunta, e'l Figliuol dell' huomo
è dato nelle mani de' peccatori.
46 Leuateui, °andiamo: ecco, colui che mi tra-
disce è vicino.
47 * E, mentre egli parlaua anchora, ecco, Iu- v. 47.
da, uno de' dodici, venne, e con lui un grande Marc. 14.
stuolo, con ispade, ed haste, *mandato* da' principa- 43. Luc.
li sacerdoti, e dagli Antiani del popolo. 22. 47.
48 Hor colui che lo tradiua hauea loro dato un Gio.18.3.
segnale: dicendo, Colui, ilquale io haurò baciato,
è desso: pigliatelo.
49 Ed in quello stante, accostatosi a Iesu, gli
disse, Bene stii, Maestro: e baciollo.
50 E Iesu gli disse, Amico, a che far sei tu qui?
Allhora *coloro*, accostatisi a Iesu, gli posero le ma-
ni addosso, e lopresero.
51 Ed * ecco, "un di coloro ch'*erano* con Iesu, v. 51. Gio.
distesa la mano, trasse fuori la sua spada, e percos- 18.10.
se il seruidor del sommo Sacerdote, e gli spiccò
l'orecchio.
52 Allhora Iesu gli disse, Ripuoni la tua spada
nel suo luogo: percioche * tutti coloro c'hauran- v. 52. Gen.
no °presa la spada periranno per la spada. 9. 6. Apoc.
53 Pensi tu forse ch'io non potessi hora prega- 13. 10.
re il Padre mio, ilqual di presente mi manderebbe
più di °dodici legioni d'Angeli?
54 Come dunque sarebbero adempiute le
* Scritture, *lequali dicono* che conuien che così v. 54. Isa.
auuenga? 53.7.8.
55 In quella stessa hora Iesu disse alle turbe,
Voi siete usciti con ispade, e con haste, come con-
tr'ad un ladrone, per prendermi: io tutto dì sede-
ua appresso di voi, insegnando nel Tempio: e voi
non m'hauete preso.
56 Ma tutto cio è auuenuto, accioche le Scrit-
ture de' profeti fossero adempiute. Allhora * tutti v. 56. Gio.
i discepoli, lasciatolo, se ne fuggirono. 18.15.
57 * Hor coloro c'haueano preso Iesu lo me- v. 57.
narono a Caiafa, sommo Sacerdote; oue gli Scri- Marc. 14.
bi, e gli Antiani, erano raunati. 53. Luc.
58 E Pietro lo seguitaua da lungi, infino alla 22. 54.
corte del sommo Sacerdote: ed, entrato dentro, si Gio.18.12.
pose a seder co' sergenti, per veder la fine.
59 * Hor i principali sacerdoti, e gli Antiani, e v. 59.
tutto'l Concistoro, cercauano qualche falsa testi- Marc. 14.
monianza contr'a Iesu, per farlo morire. 55.

v.28. *Percioche* ragione, perche comandi loro di partecipar questo Calice: percioche esso è il Sagramento del vero sangue del Patto della gratia, opposto al sangue figuratiuo del vecchio Patto della Legge: Eso.24.8. *del nuouo* c. nelquale è fondato il patto eterno di Dio con gli huomini: manifestato, e dispensato d'una nuoua maniera, più chiaramente, potentemente, e pienamente sotto l'Euangelio, che sotto la Legge. Vedi Ier.31.31. Ebr.8.8. *è sparso* c. lo dee essere, ed in effetto tosto la farà. v.29. *da hora* c. ecco l'ultimo pasto, ch'io farò con voi nel mondo, per testimoniarui la mia suiscerata carità, e lasciarui in quello un perpetuo pegno di me: fin ch'io vi riceua alla comunione de' miei beni eterni nel cielo, che saranno nuoui, c. d'altra natura e qualità, benche figurati per lo mangiare e bere corporale: Matt.8.11. Luc.14.15. Apoc.3.20. e 19.9. Hor, quantunque Christo mangiasse qualche volta, dopo la sua risurrettione, co' suoi discepoli, cio non era più, come essendo anchora nelle necessità della vita animale: ma per una certa occulta dispensatione, per accertare i suoi discepoli della verità della sua persona: Fat.10.41. v.30. *l'hinno* era uno o più salmi di Dauid, come scriuono gli Ebrei, per lo cui canto si finiua tutta la cena Pasquale. v.31. *scandalezzati* vedi Matt.11.6. v.36. *Ghet-semane* era qualche luogo del monte degli Vliui: la parola puo significare in lingua Ebraica, Torcolo da olio: od in Siriaca, Mandra da burro. v.37. *contristato* c. nella sua natura humana, rispetto allaquale egli hauea tutti gli affetti naturali simili a que' degli huomini, saluo peccato: Ebr.2.18. e 4.15. Hor la Deità di Christo sospese per un tempo il suo influsso di gioia, e di consolatione, per una ineffabile dispensatione, per lasciar sofferire alla sua humanità quegli horribili, ed incomprensibili tormenti, equiualenti in grauezza agli eterni: per soddisfare alla giustitia di Dio per li peccati di tutti gli eletti, per liquali egli s'era fatto esecratione: Gal.3.13. portando sopra se l'ira, e la maladittion di Dio, laquale egli vinse, ed appagò, per la sua perfetta giustitia: Isa.53.6.10. v.38. *vegghiate* c. per esser testimoni delle mie sofferenze: e per essere ammaestrati, e fortificati per lo mio esemplo. v.39. *Padre mio* disiderio puramente naturale in Christo, vero huomo: per loquale, per un breue momento, egli hebbe spauento della morte, e de' tormenti, e gli schifò: ma fu tosto richiamato all' ubbidienza, per una diliberata volontà di sottomettersi a Dio: ed oltr'a cio, questo disiderio non fu senon conditionale, sotto'l beneplacito di Dio, accettato da Christo: ma dalla cui contemplatione egli fu diuertito per un breue spatio per lo stremo degli horrori. Per cio, non vi fu alcun peccato: ma solo un breue combattimento di natura, subito vinto per la ragione, e volontà ferma: od una picciola sospensione, tosto soprafatta da una fortissima risolutione. *questo calice* vedi Matt.20.22. v.41. *lo spirito* c. cio che è dell' operatione dello Spirito di Dio in voi è bene ardente, e vigoroso: ma è combattuto, e contrapesato per li contrasti della vostra natura rimessa, e corrotta: là onde facilmente potreste esser vinti, senon che per l'oratione a Dio voi ottegniate nuoue forze: e che, per la vostra vigilanza, voi vi guardiate dall' insidie del Maligno. Vedi Gal.5.17. v.43. *aggrauati* non tanto di sonno naturale, quanto d'estrema tristezza: Luc.22.45. v.45. *Dormite* parlare ironico: come per dire, Io non v'ho potuto suegliare per le mie parole: ecco altra gente, che vi desterà d'una altra maniera. v.46. *andiamo* non per fuggire: anzi, per andare incontr' a' miei nimici. Così dimostra la sua franca volontà ad offerirsi alla morte, dopo hauer vinto, e regolato ogni affetto humano. v.51. *un di* c. Pietro: Gio.18.10.
v.52. *presa la* c. impreso di spandere il sangue humano, senza vocatione. v.53. *dodici* ch'era il numero compiuto d'uno esercito Romano. A che Christo forse ha mirato.

60 Ma

Digitized by Google

60 Ma non ne trouauano alcuna: etiandio,do-
po che molti falsi testimoni si furono fatti auanti,
non ne trouauano però "*alcuna* : ma, alla fine ven-
nero due falsi testimoni:
v.61. Gio. 61 I quali dissero, * Costui ha detto, "Io posso
2.19. disfare il Tempio di Dio,ed infra tre giorni riedi-
ficarlo.
62 Allhora il sommo Sacerdote, leuatosi, gli
disse,Non rispondi tu nulla? che testimoniano co-
storo contr'a te?
v.63. Isa. 63 Ma * Iesu "taceua. E'l sommo Sacerdote re-
53.7. Mat. plicò,e gli disse, Io ti scongiuro per l'Iddio viuen-
27.12.14. te, che tu ci dica se tu sei il Christo, il Figliuol di
Dio.
v. 64. 64 Iesu gli disse, Tu l'hai detto. Anzi * io vi di-
Matt. 24. co, che "da hora innanzi voi vedrete il Figliuol
30. Apoc. dell' huomo * sedere alla destra "della Potenza, e
1.7. venir sopra le nuuole del cielo.
**Sal.110.* 65 Allhora il sommo Sacerdote "stracciò i suoi
1. vestimenti: dicendo,Egli ha bestemmiato: c'hab-
biamo noi più bisogno di testimoni? Ecco, hora
voi hauete udita la sua bestemmia.
66 Che vi pare egli? Ed essi,rispondendo,disse-
ro, Egli è reo di morte.
v.67. Isa. 67 Allhora * gli "sputarono nel viso, e gli die-
50.6. dero delle guanciate; ed altri gli diedero delle
bacchettate.
v. 68. 68 "Dicendo, O Christo, * indouinaci chi t'ha
Marc. 14. percosso.
65. Luc. 69 * Hor Pietro sedeua difuori nella corte: ed
22.64. una fanticella s'accostò a lui:dicendo,Anche tu e-
v. 69. ri con Iesu il Galileo.
Marc.14. 70 Ma egli lo negò dauanti a tutti: dicendo,
66. Luc. Io non so cio che tu ti dici.
22.55.Gio. 71 E, come egli fu uscito fuori all' antiporto,
18.25. una altra lo vide; e disse a coloro ch'*erano* quiui,
Anche costui era con Iesu "il Nazareo.
72 Ma egli di nuouo lo negò, con giuramento:
dicendo, Io non conosco quell' huomo.
73 E, poco appresso, quelli ch'erano presenti,
accostatisi, dissero a Pietro, Di vero anche tu sei
v.73.Luc. di quelli: percioche * la tua "fauella ti fa mani-
22. 59. festo.
74 Allhora egli cominciò a maladirsi,ed a giu-
rare: *dicendo*,Io non conosco quell' huomo.Ed in
quello stante il gallo cantò.
75 Allhora Pietro si ricordò della parola di Ie-
v. 75. v. su, ilquale gli hauea detto, * Innanzi che'l gallo
34. canti, tu mi rinegherai tre volte. Ed egli uscì, e
pianse amaramente.

CAP. XXVII.

*Iesu è menato a Pilato: 3 e Iuda,disperato,si strã-
gola: 6 e del prezzo del suo tradimento è comperato
un campo: 11 poi Iesu, domandato da Pilato, affer-
ma ch'egli è il Rè de' Iudei: e,non rispondendo altro,
Pilato cerca di liberarlo: 20 ma i Iudei vi s'oppon-
gono: 24 là onde Pilato, protestando della sua in-
nocenza, 26 lo dà lor nelle mani: onde è schernito,
oltraggiato, e crocifisso con due ladroni: 45 ed alla
sua morte molti miracoli auuengono: 57 poi Iosef
d'Arimatea leua il corpo d'esso dalla croce, e lo sep-
pellisce: 62 ed i Farisei, e sacrificatori, proueggono
alla guardia del sepolcro.*

POi, * venuta la mattina, tutti i principali sa- *v.1.Mar.*
cerdoti,e gli Antiani del popolo,tennero con- *15.1. Luc.*
siglio contr'a Iesu,per farlo morire. *22. 66.*
2 E, legatolo, lo menarono, e "misero nelle *Gio.18.28.*
mani di Pontio Pilato,Gouernatore.
3 Allhora Iuda,che l'haueua tradito,veggendo
ch'egli era stato condannato, "si pentì, e tornò i
trenta *sicli* d'argento a' principali sacerdoti, ed a-
gli Antiani.
4 Dicendo,Io ho peccato, tradendo il sangue
innocente.Ma essi dissero,Che tocca questo a noi?
pensaui tu.
5 Ed egli,gittati i *sicli* d'argento nel Tempio,
si ritrasse,e se n'andò, e * si strangolò. *v.5.Fat.*
6 Ed i principali sacerdoti presero que' dana- *1.18.*
ri,e dissero, E' non è lecito di mettergli "nel teso-
ro del Tempio: conciò sia cosa che sieno prezzo
di sangue.
7 E, preso consiglio, comperarono di quelli
"il campo del vasellaio, per luogo di sepoltura "a-
gli stranieri.
8 Per cio, quel campo è stato, infino al dì
d'hoggi, chiamato, * Campo di sangue. *v.8.Fat.*
9 Allhora s'adempiè cio che fu detto dal *1.19.*
"profeta: dicendo, * Ed "io presi i trenta *sicli* d'ar- *v. 9. Zac.*
gento, il prezzo di colui che è stato apprezzato, *11.12.*
"ilquale hanno apprezzato d'infra i figliuoli d'Is-
rael.
10 E gli diedi, per *comperare* il campo del va-
sellaio, secondo che'l Signore m'hauea ordi-
nato.
11 Hor Iesu comparue dauanti al Gouernato-
re: e'l Gouernatore lo domandò, dicendo, Sei tu
il Rè de' Iudei? E Iesu gli disse, * Tu'l dici. *v.11.Gio.*
12 Ed, essendo egli accusato da' principali sa- *18. 37. 1.*
cerdoti, e dagli Antiani, "non rispose nulla. *Tim.6.13.*
13 Allhora Pilato gli disse, Non odi tu quante
cose testimoniano contr'a te?
14 Ma egli non gli rispose a nulla: tal che'l *v. 15.*
Gouernatore si marauigliaua grandemente. *Marc. 15.*
15 * Hor il Gouernatore soleua "ogni festa li- *6. Luc.23.*
berare un prigione alla moltitudine,quale ella vo- *17.Gio.18.*
leua. *39.*

v.60. *alcuna* c.ben consentiente, e conforme, di due o di tre: per poterlo condannare giuridicamente, secondo la Legge: Deut. 17.6. v.61. *Io posso* falsificano le parole, e souuertono il senso di Christo: e per cio son chiamati falsi testimoni. v.63. *taceua* c. per patienza alle calonnie, e per dispositione a non impedire ne ritardare l'hora prefissa della sua morte: e per mostrare che volontariamente egli prendeua la qualità di colpeuole dauanti agli huomini: per segno che, come tale, compariua dauanti a Dio per loro: senza però celare, ne torcere la verità necessaria a sapersi da tutti, intorno alla sua persona, ed ufficio. v.64. *da hora* c.nel tempo a venire, nella mia seconda venuta in giudicio, io vi farò chiaramente apparire cio ch'io sono, di che voi hora domandate per ischerno, e malignità. *della Potenza* nome di Dio stesso, usato fra' Iudei. v.65. *stracciò* per finta d'un gran zelo,ed indegnatione,come contr'ad una gran bestemmia: secondo che s'usaua di fare nel vedere, od udire alcun atto atroce. Vedi Esd.9.3.Ier.36.24. v.67. *sputarono* come contr'ad un malfattore condannato. v.68. *Dicendo* c.dopo hauergli turato il viso: Marc.14.65. v.71. *il Nazareo* vedi Mat. 2.23. v.73. *fauella* c.rozza Galilea: Fat.2.7. secondo che gli Apostoli erano il più di quel paese, nelquale etiandio il Signore conuersaua più frequentemente: Gio.7.52.

CAP. XXVII. v.2. *misero* percioche i Romani haueano ben lasciato a' Iudei di conoscere de' maleficii di que' della lor natione, secondo la lor Legge: ma s'erano riseruata la podestà di dar le sentenze capitali, e d'eseguirle: Gio.18.31. v.3. *si pentì* c. di quella spetie di dolore, e pentimento, che nasce dalla sola ferita della coscienza,e dal sentimento dell'ira di Dio,senza conuersione, ne fede, ne speranza della sua misericordia: onde non puo produrre altro che la morte: 2.Cor.7.10. v 6. *nel tesoro* Grec.nel Corbana: parola Siriaca,che significa il luogo,oue si riponeuano, e guardauano i doni,e l'offerte, che si faceuano al Tempio: e le cose consagrate.
v.7. *il campo* era qualche chiuso, così nominato per causa incognita. *agli stranieri* c.pagani: da'quali i Iudei voleuano esser separati etiandio dopo la morte. v.9. *profeta* molti esemplari Greci aggiungono Ieremia per Zacaria: ma v'è apparenza che questo cangiamento sia colato nel testo per errore di copisti, e scriuani. *io presi* questo è il propio senso di Zacaria, ilquale anchora l'Interprete Siriaco ha seguitato. Benche i testi Greci habbiano, ed hanno presi i &c. e gli hanno dati &c. come se Zacaria hauesse rappresentata la predittione, e S.Matteo l'auuenimento. *ilquale* c.di cui,benche vero Israelita, i Iudei hanno comperata la vita al medesimo pregio, con che si riscatta, per la Legge, quella d'un pouero schiauo straniere: Eso.21.32. Vedi sopra Matt.26.15. v.12. *non* vedi sopra Matt.26.63. v.15. *ogni festa* c.di Pasqua, come dice S.Giouanni: benche forse si possa anchora intendere dell' altre due feste solenni dell' anno.

Digitized by Google

16 Ed allhora "haueano un prigione segnala-
to, detto Barabba.
17 Essendo essi adunque raunati, Pilato disse
loro, Qual volete ch'io vi liberi, Barabba, ouer Ie-
su, detto Christo?
18 Percioche egli sapeua che gliele haueano
messo nelle mani per inuidia.
19 (Hor, sedendo egli in sul tribunale, la sua
moglie gli mandò a dire, Non hauer da far nulla
con quel giusto: percioche io ho sofferto hoggi
molto per lui in sogno)
20 Ma i principali sacerdoti, e gli Antiani, per-
suasero alle turbe che chiedessero Barabba, e che
facessero morir Iesu.
21 E'l Gouernatore, replicãdo, disse loro, Qual
v.21. Fat. de de' due volete ch'io vi liberi? * Ed essi dissero,
3.14. Barabba.
22 Pilato disse loro, Che farò dunque di Iesu,
detto Christo? Tutti gli dissero, Sia crocifisso.
23 E'l Gouernatore disse, Ma pure che male ha
egli fatto? Ed essi vie più gridauano: dicendo, Sia
crocifisso.
24 E Pilato, veggendo "che non profittaua nul-
la, anzi, che si solleuaua un tumulto, "prese dell'
acqua, e si lauò le mani nel cospetto della molti-
tudine: dicendo, Io sono innocente del sangue di
questo giusto: pensateci voi.
25 E tutto'l popolo, rispondendo, disse, "*Sia* il
suo sangue sopra noi, e sopra i nostri figliuoli.
v. 26. 26 * Allhora egli liberò loro Barabba: e, "do-
Marc. 15. po hauer flagellato Iesu, lo diede *loro* nelle mani,
15. Gio. 19. accioche fosse crocifisso.
1. 27 Allhora i soldati del Gouernatore, hauendo
tratto Iesu dentro al Pretorio, raunarono attorno
a lui tutta la schiera.
28 E, spogliatolo, gli misero attorno "un saio
di scarlatto.
29 E, contesta una corona di spine, gliele mi-
sero sopra'l capo; ed "una canna nella man destra:
v. 30. ed, inginocchiatiglisi dauanti, lo beffauano: dicen-
Isa. 50. 6. do, Bene stii, o Rè de' Iudei.
Matt. 26. 30 Poi, * sputatogli addosso, presero la canna,
67. e gliene percoteuano il capo.
v. 32. 31 E, dopo che l'hebbero schernito, lo spoglia-
Marc. 15. rono di quel saio, e lo riuestirono de' suoi vesti-
21. Luc. menti: poi lo menarono a "crocifiggere.
23.26. 32 * Hor, uscendo, trouarono un "Cireneo, chia-
mato per nome Simon: ilquale "angariarono "a
portar la croce di Iesu.
33 E, venuti nel luogo, detto Golgota, che vuol
dire, Il luogo "del Teschio:
34 * Gli diedero bere "dell'aceto mescolato cõ v.34. Sal.
fele: ma egli, hauẽdolo gustato, "non volle berne. 69. 22.
35 Poi, hauendolo crocifisso, * spartirono i suoi v. 35.
vestimenti, "tirando la sorte: accioche fosse adem- Marc. 15.
piuto cio che fu detto dal profeta, * Hanno spar- 24. Gio.
titi fra loro i miei vestimenti, ed hanno tratta la 19.23.
sorte sopra la mia vesta. * Sal.22.
36 E, postisi a sedere, "lo guardauano quiui. 19.
37 * Gli posero anchora, disopra al capo, il ma- v. 37.
leficio che gli era apposto, scritto *in questa manie-* Marc. 15.
ra, COSTVI E' IESV, IL RE' DE' IVDEI. 26. Luc.
38 Allhora furono crocifissi con lui due ladro- 23.38. Gio.
ni, l'uno a destra, l'altro a sinistra. 19.19.
39 E coloro che passauano *iui* presso, lo'ngiu-
riauano, * scotendo il capo: v. 39.
40 E dicendo, * Tu, che disfai il Tempio, ed in Sal.22.8.
tre giorni *lo* riedifichi, salua te stesso: se sei Fi- v. 40.
gliuol di Dio, scendi giù di croce. Matt. 26.
41 Simigliantemente anchora i principali sa- 61. Gio. 2.
cerdoti, con gli Scribi, e gli Antiani, e Farisei, fa- 19.
cendosi beffe, diceuano,
42 Egli ha saluati gli altri, *e* non puo saluar se
stesso: s'egli è il Rè d'Israel, scenda hora giù di
croce, e noi crederemo in lui.
43 * Egli s'è confidato in Dio: liberilo hora, se v.43. Sal.
pur lo gradisce: conciò sia cosa ch'egli habbia 22. 9.
detto, Io son Figliuol di Dio.
44 * Lo stesso gli rimprouerauano anchora "i v. 44.
ladroni, ch'erano stati crocifissi con lui. Luc.23.39.
45 Hor, dalle "sei hore si fecero "tenebre sopra
"tutta la terra, infino alle noue.
46 Ed intorno alle noue, Iesu gridò con gran
voce: * dicendo, "Eli, Eli, lamma sabactani? cioè, v. 46.
Dio mio, Dio mio, perche m'hai "lasciato? Sal.22.2.
47 Ed alcuni di coloro ch'erano iui presenti,
udito *cio*, diceuano, "Costui chiama Elia. v.48. Sal.
48 Ed in quello stante un di loro corse, e pre- 69. 22.
se una spugna, e l'empiè d'aceto: e, messala intor- Marc. 15.
no ad una canna, * gli diè bere. 36. Luc. 23.
49 E gli altri diceuano, Lascia, veggiamo se E- 36. Gio. 19.
lia verrà a saluarlo. 29.
50 E * Iesu, hauendo dinuouo "gridato con v.50. Luc.
gran voce, rendè lo spirito. 23. 46.

v.16. *haueano* per queste parole puo intendersi, o semplicemente che Barabba era Iudeo: o che i Iudei l'haueano preso, e l'haueano condannato, secondo la lor Legge: e poi l'haueano messo in man di Pilato, come Iesu. v.24. *che non* o, che tutto cio non giouaua nulla. *prese dell'acqua* cerimonia vana, per segno di protestatione d'essere innocente di questa morte, allaquale era sforzato da' Iudei. Vedi Deut.21.6. v.25. *sia il* c. se v'è dell'ingiustitia, noi ne prendiamo la colpa, e la pena sopra noi. v.26. *dopo hauere* c. hauendo primo cercato d'acquetar questo furor popolare per questa pena minore, come per un fallo leggiero: Luc.23.16. Gio.19.1. Ouero, per una spetie di martorio, usato auanti l'ultimo supplicio, per trarre ogni verità dal malfattore. Hor, fra' Romani, le verghe, o bacchette, erano in tal caso adoperate sopra le persone libere: e la sferza sopra gli schiaui, di cui Christo hauea presa la forma: Filip.2.7.

v.28. *un saio* che poteua esser la vesta di qualche Centurione, o Sergente, ch'usauano questo colore. Hor tutto cio fu fatto per ischerno di cio ch'egli s'era nominato Rè de' Iudei: vedi Luc.23.11. Ma la segreta prouidenza di Dio segnò qui due cose: l'una, che Christo si presentaua dauanti al giudicio di Dio in una vesta strana: c. in qualità di peccatore, pieggio per tutti i peccati del mondo: Isa.53.6.12. 2.Co.5.21. l'altra, ch'egli solo ne portaua la pena del sangue: secondo la profetia: Isa.63.2. v.29. *una canna* c. in guisa di scettro. In questo anchora vi puo esser nascosto questo misterio, che Christo per mezzi debolissimi regge il suo imperio, e dissipa le potenze del mondo: 1.Cor.1.25.28. v.31. *crocifiggere* la croce era un supplicio de' Romani, usato contr'agli schiaui, e gli autori di seditione: maleficio apposto a Christo, che s'era volontariamente fatto seruo. Vedi Luc.23.2. ed Isa.49.7. Filip.2.7. v.32. *Cireneo* c. di Cirene in Africa. *angariarono* vedi sopra Matt.5.41. *a portar* l'usanza de' Romani era che i malfattori portauano la lor croce, fino al luogo del supplicio: ma Iesu, non potendo, per la fiacchezza, solo regger tanto peso, questo pouero huomo spregeuole gli fu aggiunto, per aiutarlo a portarlo didietro: Luc.23.26. Gio.19.17. per figura della comunione c'hanno i poueri fedeli con Christo nelle sue sofferenze. Vedi Matt.10.38. v.33. *del Teschio* detto così, per la gran quantità d'ossami de' giustitiati. v.34. *dell'aceto* il vaso dell'aceto, ch'era quiui posto, Gio.19.29. era, secondo l'usanza, per dare qualche alleggiamento a' patienti: ma è verisimile che i barbari soldati vi mescolarono del fele per insolenza, ed ischerno. *non volle* c. questa prima volta che l'aceto gli fu presentato così mescolato, auanti ch'egli fosse stato eleuato in croce: percioche gliene fu presentato una altra volta, dopo esser stato confitto, Luc.23.36. ed allhora lo prese: Gio.19.30. v.35. *tirando* questo dee spetialmente intendersi della tonica senza cucitura: Gio.19.24. v.36. *lo guardauano* percioche in questo supplicio della croce i malfattori stentauano lungamente a morire. v.44. *i ladroni* c. l'uno di loro: Luc.23.39.

v.45. *sei hore* ch'era l'hora del mezzodì. *tenebre* non per eclisse naturale, essendo allhora la luna piena: ma per miracolo soprannaturale: per segno che'l gran Sole di giustitia, e di vita, era come ingombrato, e soprafatto dalla podestà delle tenebre: Luc.22.53. essendo annichilato fino all'estremo: ed anche per dimostrare l'infinita potenza della Deità di Christo, e l'atrocità del fatto de' Iudei.

tutta la c. tutto'l mondo, secondo l'opinione di molti. Altri lo'ntendono della sola Iudea, e de' paesi circunuicini. v.46. *Eli* queste parole del Salmo sono qui riferite in lingua Siriaca, più frequente fra' Iudei in que' tempi. *lasciato* non già che'l Padre, ne la Deità del Figliuolo hauesse abbandonata l'humanità di Christo, ne quanto all'unione personale, ne quanto alla presenza, ed influsso d'ogni virtu, ed amore: ne che Christo lo giudicasse così: atteso che lo chiama suo Padre: ma, percioche il Padre, e la Deità del Figliuolo, sospendeua l'effetto di gioia, e consolatione, per lasciar sentire alla sua humanità tutte le doglie, e tormenti da Dio ordinati: benche la medesima Deità gli conferisse forza, e sostenenza, per portargli, e vincergli. Vedi Sal.98.1. Isa.42.1. Isa.63.5. Ebr.9.14. v.47. *Costui* o che lo dicessero per beffa, per lo nome d'Eli: o che hauessero male inteso; o che fossero stranieri, ed ignoranti della lingua comune.

v.50. *gridato* con le parole, contenute Luc.23.46. Gio.19.30.

15 Ed ec-

51 Ed ecco, "la Cortina del Tempio si fendè
in due,da cima a fondo : e la terra tremò,e le pie-
tre si schiantarono.
52 Ed i monumenti furono aperti: e molti cor-
pi de' santi, che "dormiuano, "risuscitarono.
53 E quelli, essendo usciti de' monumenti do-
po la risurrettion di Iesu,entrarono nella santa cit-
tà,ed apparuero a molti.
54 Hor il Centurione, e coloro ch'*erano* con
lui, guardando Iesu, veduto'l tremuoto, e le cose
v. 54. auuenute,temettero grandemente : dicendo,*Ve-
Marc. 15. ramente costui era "Figliuol di Dio.
39. Luc. 55 Hor quiui erano molte donne, riguardando
23. 47. da lontano, lequali haueano seguitato Iesu da Ga-
lilea,ministrandogli.
56 Fra lequali era Maria Maddalena, e "Maria
madre di Iacopo,e di Iose : e "la madre de' figliuo-
li di Zebedeo.
v. 57. 57 * Poi, in su la sera, venne un huomo ricco
Marc. 15. "d'Arimatea, *chiamato* per nome Iosef,ilquale era
41. Luc. stato anch'egli discepolo di Iesu.
23.50.Gio. 58 Costui, venne a Pilato, e chiese il corpo di
19.38. Iesu. Allhora Pilato comandò che'l corpo *gli* fos-
se renduto.
59 E Iosef, preso'l corpo, lo'nuolse in un len-
zuolo netto.
v. 60. 60 * E lo pose nel suo monumento nuouo, il-
Isa.53. 9. quale egli hauea fatto tagliar nella roccia : ed, ha-
uendo rotolata una gran pietra in su l'apritura del
monumento, se n'andò.
61 Hor Maria Maddalena, e l'altra Maria, era-
no quiui, sedendo dirincontro al sepolcro.
62 El giorno seguente,ch'era il *giorno* d'appres-
so "la Preparatione, i principali sacerdoti,ed i Fa-
risei si raunarono appresso di Pilato.
63 Dicendo,Signore,e' ci ricorda che quel sod-
duttore,mentre viuea anchora, disse,Io risusciterò
infra tre giorni.
64 Ordina adunque che'l sepolcro sia sicura-
mente guardato,fino al terzo giorno : che talhora
i suoi discepoli non vengano di notte, e no'l ru-
bino, e dicano al popolo, Egli è risuscitato da'
morti : onde l'ultimo inganno sia piggiore del
primiero.
65 Ma Pilato disse loro, Voi hauete "la Guar-
dia : andate, assicuratel*o* come l'intendete.
66 Essi adunque, andati, assicurarono il sepol-
cro,suggellando la pietra,oltre la Guardia.

CAP. XXVIII.

Il Signore risuscita gloriosamente : ilche è da un Angelo annuntiato a certe sante donne: 9 allequali Christo stesso apparisce, e le consola, e le manda a' discepoli : 11 le guardie del sepolcro, indotte per danari da' sacerdoti, e Farisei, seminano falsi romori della risurrettion di Iesu : 16 ilquale apparisce a' discepoli, e gli ordina ministri del suo Regno, nella piena possession delquale egli entraua.

HOr, finita la settimana, quando'l primo *gior-
no* della settimana cominciaua a schiarire;
* Maria Maddalena, e "l'altra Maria, vennero a
vedere il sepolcro. v.1. Mat.
2 Ed ecco, "si fece un gran tremuoto : per- 16.1. Luc.
cioche "un Angelo del Signore, sceso dal cielo, 24.1. Gio.
venne, e rotolò la pietra dall' apritura *del sepolcro*, 20. 11.
e si pose a sedere sopra essa.
3 E'l suo aspetto era come un folgore, e'l suo
vestimento *era* bianco come neue.
4 E, per timor d'esso, le guardie tremarono, e
diuennero come morti.
5 Ma l'Angelo fece motto alle donne, e disse
loro,Voi,non temiate : percioche io so che cerca-
te Iesu,ilquale è stato crocifisso.
6 Egli non è qui : percioche egli è risuscita-
to,* come egli hauea detto : venite,vedete il luo- v.6. Mat.
go doue il Signore giaceua. 12.40. e
7 Ed andate prestamente, e dite a' suoi disce- 16.21.e 17.
poli ch'egli è risuscitato da' morti : ed ecco,* egli 23.
và innanzi a voi in Galilea : quiui lo vedrete : ec- v.7.Mat.
co, "io ve l'ho detto. 26.32.
8 Esse adunque uscirono prestamente del mo-
numento, con ispauento, ed allegrezza grande : e
corsero a rapportar *la cosa* a' discepoli d'esso.
9 * Ed ecco, "Iesu venne loro incontro : di- v.9.Mar.
cendo, Bene stiate.Ed esse,accostatesi,gli presero i 16.9. Gio.
piedi,e l'adorarono. 20.14.
10 Allhora Iesu disse loro,Non temiate : anda-
te, rapportate a' miei * fratelli,che vadano in Ga- v. 10.
lilea, e che quiui mi vedranno. Gio.20.17.
11 E,mentre esse andauano, ecco, alcuni della
Guardia vennero nella città,e rapportarono a' prin-
cipali sacerdoti tutte le cose ch'erano auuenute.
12 Ed essi, raunatisi con gli Antiani, presero
consiglio di dar buona somma di danari a' soldati.
13 Dicendo,Dite,I suoi discepoli son venuti di
notte,e l'hanno rubato,mentre noi dormiuamo.
14 E, se pur questo viene all' orecchie del Go-
uernatore, noi l'appagheremo con parole, e vi
metteremo fuor di pena.
15 Ed essi,presi i danari,fecero come erano sta- v. 16.
ti ammaestrati : e quel dire è stato diuulgato fra' Matt. 26.
Iudei,infino al dì d'hoggi. 32.
16 Ma gli undici discepoli andarono in Gali- v. 18.
lea, nel monte * oue Iesu hauea loro ordinato. Matt. 11.
17 E, vedutolo, l'adorarono : ma pure alcuni 27. Gio.3.
dubitarono. 35.e 5.22.e
18 E Iesu,accostatosi,parlò loro : dicendo,* O- 17.2. Ebr.
gni podestà "m'è data in cielo,ed in terra. 2.8.

v.51. *la Cortina* laquale,nel Tempio, separaua il Luogo santo dal Santissimo. Vedi Eso.26.31.2.Cron.3.14. E questa rottura era per segno che, per la morte di Christo, tutte le cerimonie Mosaiche erano annullate : fra lequali la principale era il seruigio segreto, che si rendeua a Dio dentro al Santuario : oltr' a cio, che'l Santuario celeste era aperto a tutti i veri credenti, per indirizzare a Dio le loro orationi,e'l lor seruigio spirituale : Ebr.9.8. e 10.19.20.22. v.52. *dormiuano* c.erano morti, nella certa speranza della risurrettione.Termine ordinario nella Scrittura. *risuscitarono* c.dopo la risurrettione di Iesu : per non piu ritornare alla morte, ne alla vita animale: ma, per accompagnare il Signore salendo al cielo, come primitie della risurrettione de' morti. v.54. *Figliuol di Dio* c huomo diuino : percioche è poco credibile che queste genti profane fossero illuminate nella conoscenza della Deità di Christo. Vedi Marc.15.39. Luc.23.47. v.56. *Maria* molti hanno creduto che sia la Beata Vergine,come matrigna di questi figliuoli di Iosef,nati d'un altro matrimonio. Vedi sopra Matt.12.46. ed in vero la madre di Iesu era presso della croce : Gio.19.25. *la madre* detta Salome : Marc.15.40. Forse è la stessa che Maria di Cleopa : Gio.19.25. v.57. *d'Arimatea* questo luogo è l'antica Rama, o Ramataim, nella tribu di Beniamin. v.62. *la Preparatione* così era nominato il giorno che precedeua il Sabato, od una festa solenne : e particolarmente le noue hore,c.le tre dopo Mezzodì,fino alla fin del giorno, dopo'lquale seguiua la festa. v.65. *la Guardia* c.di soldati Romani, posti per guernigione in una fortezza presso del Tempio, per la sicurtà d'esso, e per la quiete publica : o sia che i Capi de' Iudei potessero chiamargli ad ogni lor bisogno, per far loro man forte : o ch'in questa occasione Pilato permettesse loro di seruirsene.

CAP. XXVIII. v.1. *l'altra* c.quella ch'è nominata madre di Iacopo,e di Iose : Mat.27.61. v.2. *si fece* c.mentre queste donne erano in camino,il Signore risuscitando in quello stante,ed uscendo del monumento : percioche, quando esse vi furono giunte,egli era già partito : ma l'Angelo restò,alla cui veduta le guardie fuggirono, ed in quel mentre le donne vennero,e furono auuisate dall'Angelo della risurrettione del Signore,e l'andarono a rapportare a Pietro, ed a Giouanni,Gio.20.2.e questi due Apostoli venendo al sepolcro,le donne vi ritornarono anch'esse : ma quelli essendo ritornati nella città,Maria Maddalena restò presso del monumento:Gio.20.10. 11.ed è verisimile che l'altre donne vi dimorarono con lei : e Maria hebbe una nuoua visione d'Angeli, e la prima apparitione del Signore : Marc.16.9.Gio.20.14.dellaquale egli fece etiandio parte all' altre donne per lo camino, quando esse ritornauano in Ierusalem, per fare il secondo rapporto agli Apostoli. *un Angelo* la prima volta ne apparue un solo,nella seconda due : Luc.24.4.Gio.20.12. v.7. *io ve l'ho* c.tenetelo per fermo,fatelo senza mancarui, io mi sono scaricato della mia commessione. v.9. *Iesu* da Marc. 16.9. e Gio.20.14. appare ch'egli apparue a Maria Maddalena, in qualche maniera singolare, auanti ch'all'altre. v.18. *m'è data* c. in qualità di Mediatore, e nell' unione personale delle due nature, diuina, ed humana, io ho riceuuto da mio Padre il Regno

Digitized by Google

v. 19. 19 *Andate [a]adunque, ed ammaestrate [b]tutti i
Marc. 16. popoli, [c]battezzandogli [d]nel Nome del Padre, e
15. del Figliuolo, e dello Spirito santo.

20 Insegnando loro d'osseruare tutte le cose
ch'io v'ho comandate. Hor ecco, [e]io son [f]con voi
in ogni tempo, infino alla fin del mondo. Amen.

uniuersale del mondo, e lo spirituale della mia Chiesa: ed hora io entro nella gloriosa possessione, ed amministratione d'esso.
v.19. *adunque* c. per farmi riconoscere quel ch'io sono: per ricogliere i miei sudditi, e fedeli: e per reggergli, e distribuir loro gli effetti del mio Regno: e per annuntiar giudicio alle nationi: ilche si fa per la predicatione dell' Euangelio. Vedi Sal. 110. 2. Isa. 2. 3. 4. *tutti i* c. indifferentemente, senza distintione di Iudei, e Gentili. *battezzandogli* vedi Matt. 3. 6. per sagramento della mia gratia, in rimessione, ed espiatione de' peccati, ed in rigeneratione a vita nuoua: ed insieme, in segno d'obbligatione, dal canto loro, di consecrarsi a me, e d'arrendersi alla condotta del mio Spirito, e di confessar perpetuamente il mio Nome. *nel Nome* c. per consagrargli al solo vero Iddio, riuelato in tre persone: 1. Gio. 5. 7. per lo Battesimo, amministrato nell' autorità, e virtù di quelle, lequali anchora sono inuocate, per ratificar la cerimonia esterna d'esso, ciascuna per la propietà spetiale della sua operatione. v. 20. *io son* c. non di presenza corporale, Mat. 26. 11. ma di quella della mia Deità, Spirito, e virtù. *con voi* c. co' miei fedeli, e vera Chiesa, della quale voi rappresentate hora il corpo.

IL SANTO EVANGELIO del SIGNOR NOSTRO IESV CHRISTO. secondo S. MARCO.

Percioche nell' istoria sacra questo nome di Marco si scontra spesso fra' discepoli, e seguaci degli Apostoli, s'è dubitato, prima, se per tutto si conueniua intendere una medesima persona, nominata Giouanni fra' Iudei, e Marco fra' Romani: come questa diuersità di nomi era allhora assai frequēte: poi, se pure erano diuersi d'uno stesso nome, a cui d'infra loro douea essere attribuita questa raccolta dell' Euangelio. La più comune opinione degli Antichi è stata, che, od uno, o molti, che si fossero, lo scrittore di questo Libro è stato colui che è additato, 1. *Piet.* 5. 13. *chiamato da S. Pietro, suo figliuolo: o sia, perche fosse per suo mezzo stato conuertito alla fede Christiana: o ch'egli l'hauesse preso per aiuto, e cōpagno nell' opera del predicar l'Euangelio, in qualità d'Euangelista, onde poteua hauer riceuuto il dono per lo Spirito santo: come cio era molto usato in que' primi tempi della Chiesa. E, come S. Paolo, e gli altri Apostoli, dopo hauer fondate le Chiese per la prima predicatione da loro fatta, adoperauano questi Euangelisti in dirizzare ed ordinare le Chiese delle prouincie: così è stato creduto che S. Pietro mandò Marco, per dar forma alla Chiesa d'Alessandria in Egitto, e forse anchora a tutte l'altre del medesimo paese; e per gouernarle. Quindi anchora è nata la costante opinione, che S. Pietro gli habbia dettato quest' Euangelio, per esser come il fondamento dello stabilimento, e della pro-*

Digitized by Google

la propagatione della dottrina Christiana fra quelle Chiese. Hor v'è gran conformità in questo Euangelio con quello di S. Matteo: fuor che in qualche breuità maggiore in S. Marco, e qualche leggiera diuersità d'ordine, secondo la libertà dello Spirito santo in inspirare, e condurre questi suoi serui.

CAP. I.

Giouanni Battista predica, e battezza, 6 in habito e maniera di vita straordinaria, ed austera: 7 e prepara i cuori a riceuer Christo, 9 ilquale è da lui battezzato, con testimonianza rendutagli dal Padre, per segno, e per parola: 12 poi è tentato dal diauolo: 14 e comincia a predicar l'Euangelio: 16 chiama Simon, ed Andrea: 19 poi, Iacopo, e Giouanni: 21 libera un indemoniato, 29 sana la suocera di Pietro, e molti altri infermi; 39 e, continuando di predicar l'Euangelio, monda un lebbroso.

IL principio dell'Euangelio di IesuChristo, Figliuol di Dio.
2 Secondo ch'egli è
v.2. Ma- scritto °ne' profeti, *Ecco,
lac.3.1. io mando il mio °Angelo
dauanti alla tua faccia, il-
qual preparerà la tua via
dinanzi a te.
v.3. Isa. 3 *V'è una voce d'uno che grida nel diserto,
40. 3. Acconciate la via del Signore, addirizzate i suoi
Matt.3.3. sentieri.
Luc. 3. 4. 4 *Giouanni battezzaua nel diserto, e predi-
Gio.1.23. caua il battesimo della penitenza, in rimession de'
v.4.Mat. peccati.
3.1. 5 *E tutto'l paese della Iudea, e que' di Ieru-
v.5.Mat. salem, usciuano a lui, ed erano tutti battezzati da
3.5. lui nel fiume Iordano, confessando i lor peccati.
6 Hor Giouanni era vestito di peli di camel-
lo, ed *hauea* una cintura di cuoio intorno a' lom-
bi: e mangiaua locuste, e mel saluatico.
v.7.Mat. 7 E predicaua: dicendo, *Dietro a me viene
3.11. Luc. colui ch'è più forte di me, di cui io non son de-
3.16. Gio. gno, chinandomi, di sciogliere il correggiuol delle
1.27. scarpe.
v.8.Fat. 8 *Io v'ho battezzati con acqua: ma esso vi
1. 5. e 11. battezzerà con lo Spirito santo.
16. e 19.4. 9 *Ed auuenne in que' giorni, che Iesu venne
v.9.Mat. di Nazaret di Galilea, e fu battezzato da Giouan-
3.13. Luc. ni, nel Iordano.
3.21. Gio. 10 E subito, come °egli saliua fuor dell'acqua,
1.33. vide fendersi i cieli, e lo Spirito scender sopra esso,
v.11.Sal. in somiglianza di colomba.
2. 7. Isa. 11 E venne una voce dal cielo: *dicendo*, *Tu
42. 1. sei il mio diletto Figliuolo, nelquale io ho preso'l
Mat.3.17. mio compiacimento.
e 17. 5. 2. 12 E, *tosto appresso, lo Spirito lo sospinse nel
Piet. 1. 13. diserto.
v. 12. 13 E fu quiui nel diserto quaranta giorni, ten-
Matt.4.1. tato da Satana: e staua con le fiere, e gli Angeli
Luc.4.1. gli ministrauano.
v. 14. 14 *Hor, dopo che Giouanni fu messo in pri-
Mat.4.12. gione, *Iesu venne in Galilea, predicando *l'E-
* Luc. 4. uangelio del Regno di Dio.
14. Gio.4. 15 E dicendo, °Il tempo è compiuto, *e'l Re-
43. gno di Dio è vicino: rauuedeteui, e credete all'E-
* Matt.4. uangelio.
23. 16 *Hor, passeggiando lungo'l mar della Gali-
v. 15. lea, egli vide Simon, ed Andrea, fratello d'esso Si-
Mat.3.22. mon, che gittauano la lor rete in mare: percioche
v. 16. erano pescatori.
Mat.4.18. 17 E Iesu disse loro, Venite dietro a me, ed io
Luc.5.2. vi farò esser pescatori d'huomini.

18 Ed essi, lasciate prestamente le lor reti, lo se-
guitarono.
19 Poi, passando un poco più oltre di là, vide
Iacopo di Zebedeo, e Giouanni, suo fratello, iquali
racconciauano le lor reti nella nauicella.
20 E subito gli chiamò. Ed essi, lasciato Zebe-
deo, lor padre, nella nauicella, con gli operai, se
n'andarono dietro a lui.
21 *Ed entrarono in Capernaum: e subito, in giorno v. 21.
di Sabato, egli entrò nella sinagoga, ed insegnaua. Mat.4.13.
22 E *gli huomini stupiuano della sua dottrina: Luc.4.31.
percioche egli gli ammaestraua come hauendo v. 22.
autorità, e non come gli Scribi. Matt. 7.
23 *Hor, nella lor sinagoga v'era un huomo posse- 28. Luc.4.
duto da uno spirito immondo, ilqual diede un grido: 31.
24 Dicendo, Ahi, *che v'è fra te, e noi, o Iesu v.23.Luc.
Nazareno? sei tu venuto per mandarci in perdi- 4.33.
tione? io so chi tu sei, il Santo di Dio. v. 24.
25 Ma Iesu °lo sgridò: dicendo, Ammutolisci, Matt. 8.
ed esci fuor di lui. 29.
26 E lo spirito immondo, °strappatolo, e gri-
dando con gran voce, uscì fuor di lui.
27 E tutti sbigottirono: tal che domandauano fra
loro, Che cosa è questa? quale è questa nuoua dot-
trina? conciò sia cosa ch'egli con autorità comandi e-
tiandio agli spiriti immondi, ed essi gli ubbidiscano.
28 E la sua fama andò subito per tutta la con-
trada circonuicina della Galilea.
29 E *tosto appresso, essendo °usciti della sina- v.29.
goga, vennero, con Iacopo, e Giouanni, in casa di Mat.8.14.
Simon, e d'Andrea. Luc. 4.38.
30 Hor la suocera di Simon giaceua in letto,
con la febbre: ed essi subito gliene parlarono.
31 Ed egli, accostatosi, la prese per la mano, e
la solleuò: e subito la febbre la lasciò, ed ella mi-
nistraua loro.
32 *Poi, fattosi sera, quando'l sole andaua sot- v. 32.
to, gli menarono tutti coloro che stauano male, e Mat.8.16.
gl'indemoniati.
33 E tutta la città era raunata all'uscio.
34 Ed egli ne guarì molti che stauano male di
diuerse malattie, e cacciò molti demoni: e *non v. 34.
permetteua a' demoni °di parlare: percioche sape- Luc.4.41.
uano chi egli era. Fat. 16.
35 *Poi, la mattina, essendo anchor molto not- 17.18.
te, Iesu si leuò, e se n'andò in un luogo diserto, e v.35. Luc.
quiui oraua. 4.42.
36 E Simon, e gli *altri* ch'*erano* con lui, gli an-
darono dietro.
37 E, trouatolo, gli dissero, Tutti ti cercano.
38 Ed egli disse loro, Andiamo alle castella vi-
cine, accioche io predichi anchora là: conciò sia
cosa che per cio io sia °uscito.
39 Ed egli andaua predicando nelle lor sina-
goghe, per tutta la Galilea, e cacciando i demoni.
40 *Ed un lebbroso venne a lui, pregandolo, ed v. 40.
inginocchiandosi dauanti a lui, e dicendogli, Se tu Matt.8.2.
vuoi, tu puoi mondarmi. Luc. 5.12.
41 E Iesu, mosso a pietà, distese la mano, e lo
toccò, e gli disse, Sì, io il voglio: sii mondato.
42 E, come egli hebbe detto *questo*, subito la
lebbra si partì da lui, e fu mondato.
43 E *Iesu*, hauendogli fatti seueri diuieti, lo
mandò prestamente via.

CAP. I. °v.2. *ne' profeti* alcuni testi hanno, in Isaia profeta. *Angelo* o, messo. v.10. *egli* c. Giouanni: Gio.1.33. v.15. *Il tempo* c. il termine prefisso da Dio alla venuta del Messia: ilquale anchora è per cio chiamato il compimento de' tempi: Gal.4.4. Efes.1.10. v.25. *lo sgridò* rifiutando ogni testimonianza del padre della menzogna: come Luc.4.41. Fat.16.17.18. v.26. *strappatolo* c. hauendogli date molte scosse, e stiratolo, come se l'hauesse douuto sbranare. Vedi Mar.9.20. v.29. *usciti* c. Christo, e' suoi discepoli. v.34. *di parlare* altri, di dire che lo conosceuano. v.38. *uscito* c. mandato dal Padre mio: Luc.4.43. venuto dal cielo, stanza della mia gloria, ed apparito al mondo in carne.

Digitized by Google

v. 44. Leu. 14.4.

44 E gli disse, Guarda che tu no'l dica ad alcuno: anzi va, mostrati al Sacerdote, ed offerisci per la tua purificatione le cose * che Moise ha ordinate, in testimonianza a loro.

v.45. Luc. 5.15.

45 * Ma egli, essendo uscito, cominciò a "predicare, ed a diuolgar grandemente la cosa: talche *Iesu* "non poteua più palesemente entrar nella città: anzi se ne staua difuori in luoghi diserti: e d'ogni luogo si veniua a lui.

CAP. II.

Iesu guarisce un paralitico, e mantiene la sua autorità di perdonare i peccati: 13 chiama Leui, detto Matteo: e conuince l'hipocrisia, e la presuntion degli Scribi, e Farisei: 18 rende ragione a' discepoli di Giouanni, perche non grauaua i suoi d'osseruanze austere: 23 e ribatte l'accusa de' Farisei contr' a' suoi discepoli, intorno all' osseruation del Sabato.

v.1. Matt. 9.1. Luc. 5.18.

ED * *alquanti* giorni appresso, egli entrò dinuouo in Capernaum: e s'intese ch'egli era in casa.

2 E subito si raunò gran numero di gente: tal che non pure i contorni della porta gli poteuano più contenere: ed egli annuntiaua loro "la Parola.

3 Allhora vennero a lui *alcuni* che menauano un paralitico, portato da quattro.

4 E, non potendosi accostare a lui, per la calca, scopersero il tetto *della casa* doue era *Iesu*: e, foratolo, calarono il letticello, in sulquale giaceua il paralitico.

5 E Iesu, veduta la lor fede, disse al paralitico, Figliuolo, i tuoi peccati ti son rimessi.

6 Hor alcuni d'infra gli Scribi sedeuano quiui, e ragionauano ne' lor cuori: *dicendo*,

v.7. Isa. 43.25.

7 Perche pronuntia costui bestemmie in questa maniera? * chi puo rimettere i peccati, senon un solo Dio?

8 E Iesu, hauendo subito conosciuto, "per lo suo Spirito, che ragionauano così fra se stessi, disse loro, Perche ragionate voi coteste cose ne' vostri cuori?

9 Quale è più ageuole, dire al paralitico, I tuoi peccati ti son rimessi: ouer dire, Leuati, e togli il tuo letticello, e camina?

10 Hor, accioche voi sappiate che'l Figliuol dell' huomo ha podestà di rimettere i peccati in terra:

11 Io ti dico, (disse egli al paralitico) Leuati, e togli il tuo letticello, e vattene a casa tua.

12 Ed egli prestamente si leuò: e, caricatosi addosso il suo letticello, uscì in presenza di tutti: tal che tutti stupiuano, e glorificauano Iddio: dicendo, Giammai non vedemmo cotal cosa.

v.13. Mat. 9.9. Luc. 5.27.

13 * Poi appresso *Iesu* uscì dinuouo lungo'l mare: e tutta la moltitudine veniua a lui, ed egli gli ammaestraua.

14 E, passando, vide "Leui, il *figliuol* d'Alfeo, che sedeua al banco della gabella. Ed egli gli disse, Seguitami. Ed egli, leuatosi, lo seguitò.

15 Ed auuenne che, mentre Iesu era a tauola in casa d'esso, molti publicani, e peccatori erano anch'essi a tauola con lui, e co' suoi discepoli: percioche erano molti, e l'haueano seguitato.

16 E gli Scribi, ed i Farisei, vedutolo mangiar co' publicani, e peccatori, dissero a' suoi discepoli, Che vuol dire ch'egli mangia e bee co' publicani, e co' peccatori?

v. 17. Mat. 9.13. 1. Tim. 1.15.

17 E Iesu, udito *cio*, disse loro, I sani non hanno bisogno di medico, ma i malati: * io non son venuto per chiamare i giusti, anzi i peccatori, a penitenza.

v. 18. Matt. 9.14. Luc. 5.33.

18 * Hor i discepoli di Giouanni, e que' de' Farisei, digiunauano. E "*quelli* vennero a Iesu, e gli dissero, Perche digiunano i discepoli di Giouanni, e que' de' Farisei, ed i tuoi discepoli non digiunano?

19 E Iesu disse loro, Que' della camera delle nozze possono eglino digiunare, mentre lo sposo è con loro? quanto tempo hanno seco lo sposo non possono digiunare.

20 Ma verranno i giorni, che lo sposo sarà loro tolto, ed allhora in que' giorni digiuneranno.

21 Niuno etiandio cuce una giunta di panno rozzo sopra un vestimento vecchio: altrimenti, quel suo nuouo ripieno toglie del vecchio, e la rottura si fa piggiore.

22 Parimente, niuno mette vin nuouo in barili vecchi: altrimenti, il vin nuouo rompe i barili, e'l vino si spande, ed i barili si perdono: anzi conuiensi mettere il vin nuouo in barili nuoui.

v.23. Matt. 12.1. Luc. 6.1.

23 * Ed auuenne, in un giorno di Sabato, ch'egli caminaua per li seminati: ed i suoi discepoli presero * a sueller delle spighe, caminando.

* Deut. 23. 25.

24 Ed i Farisei gli dissero, Vedi: perche fanno essi cio che non è lecito in giorno di Sabato?

v.25. 1.Sam. 21.6.

25 Ed egli disse loro, Non hauete voi mai letto * cio che fece Dauid, quando hebbe bisogno, ed hebbe fame, egli, e coloro *ch'erano* con lui?

v.26. Leu. 24.9.

26 Come egli entrò nella Casa di Dio, sotto'l sommo Sacerdote "Abiatar, e mangiò i pani di presentatione, iquali * non è lecito di mangiare, senon a' sacerdoti: e ne diede anchora a coloro ch'erano con lui?

27 Poi disse loro, "Il Sabato è fatto per l'huomo, e non l'huomo per lo Sabato.

28 "Dunque il Figliuol dell' huomo è Signore etiandio del Sabato.

CAP. III.

Christo sana, in un giorno di Sabato, uno c'hauea la man secca: e confonde gli Scribi, e Farisei, che lo spiauano malignamente: 6 ed essi prendono consiglio di farlo morire: ma egli si ritrae da loro, seguito da gran moltitudine: 13 ordina i suoi dodici Apostoli, 21 è da' suoi parenti reputato esser fuor di se, 22 e dagli Scribi, huomo diabolico: 23 ma egli scuopre, e condanna la lor malignità, per laquale combatteuano la testimonianza della lor propia coscienza: dimostrando che'l peccato contr' allo Spirito santo è irremissibile: 31 poi dichiara chi sieno i suoi veri parenti, e spirituali congiunti.

v.1. Matt. 12.9. Luc. 6.6.

POi * egli entrò dinuouo nella sinagoga: e quiui era un huomo, c'hauea la man secca.

2 Ed "essi l'osseruauano, se lo sanerebbe in giorno di Sabato; accioche l'accusassero.

3 Ed egli disse all' huomo c'hauea la man secca, "Leuati là nel mezzo.

4 Poi disse loro, E' egli lecito di far bene, o male; di saluare una persona, o d'ucciderla, in giorno di Sabato? Ma essi taceuano.

5 Allhora, hauendogli guardati attorno con indegnatione, contristato per l'induramento del cuor loro, disse a quell' huomo, Distendi la tua

v.45. *predicare* o, a predicare molte cose, ed a diuolgare il fatto. *non poteua* c.per la gran calca che l'affollaua, e l'impediua di vacare alla dottrina, ch'era la sua principale occupatione.

CAP. II. v.2. *la Parola* c.di Dio, l'Euangelio. v.8. *per lo suo* c.per la sua Deità, e virtù diuina. v.14. *Leui* detto anchora Matteo. v.18. *quelli* c. i discepoli di Giouanni: Matt.9.14. v.26. *Abiatar* detto anchora Ahimelec: 1.Sam.21.1. v.27. *Il Sabato* c.la legge del Sabato è stata fatta per lo ben dell' huomo, così spirituale, come corporale, per solleuarlo delle sue fatiche: e non per sottomettere tutti i riguardi necessari dell' huomo ad un assoluto, e superstitioso honore di quel giorno, per l'astinenza d'ogni attione: là onde appare, che, se Iddio ha comandato il riposo dell' huomo nel Sabato, molto più vuole il suo nudrimento, e sostentatione. v.28. *Dunque* c.poi che tale è lo scopo della Legge del Sabato, a me, sourano Leggislatore, stà di conoscere cio ch'è della necessità dell' huomo, e non a voi, falsi giudici.

CAP. III. v.2. *essi* c.gli Scribi, e' Farisei, iui presenti. v.3. *Leuati* accioche il miracolo fosse manifesto.

Digitized by Google

mano. Ed egli la distese. E la sua mano fu resti-
tuita sana come l'altra.
6 Ed i Farisei, essendo usciti, tennero subito
v.6. Mat. consiglio con gli * Herodiani contr'a lui, come lo
22.16. farebber morire.
7 Ma Iesu, co' suoi discepoli, si ritrasse al ma-
re: e gran moltitudine lo seguitò, da Galilea, e
da Iudea:
8 E da Ierusalem, e da Idumea, e di di là dal
Iordano: parimente, una gran moltitudine da'
contorni di Tiro, e di Sidon, hauēdo udite le gran
cose ch'egli faceua, venne a lui.
9 Ed egli disse a' suoi discepoli, che vi fosse
sempre una nauicella appresso di lui, per la molti-
tudine: che talhora non l'affollasse.
10 Percioche egli ne hauea guariti molti: tal
che tutti coloro c'haueano qualche °flagello s'au-
uentauano a lui, per toccarlo.
11 E °gli spiriti immondi, quando lo vedeuano,
si gittauano dauanti a lui, e gridauano: dicendo,
Tu sei il Figliuol di Dio.
v. 12. 12 * Ma egli gli sgridaua forte, accioche no'l
Mar.1.25. manifestassero.
v.13. Mat. 13 * Poi egli montò in sul monte, e chiamò a
10. 1. Luc. se coloro ch'egli volle: ed essi andarono a lui.
9.1. 14 Ed egli ne ordinò dodici, per esser con lui, e
per mandargli a predicare.
15 E per hauer la podestà di sanar l'infermità, e
di cacciare i demoni.
v.16. Gio. 16 Il primo *fu* Simon, * alquale anchora pose
1.42. nome Pietro.
17 Poi Iacopo, *figliuol* di Zebedeo; e Giouanni,
fratello di Iacopo: a' quali pose nome, °Boaner-
ges: che vuol dire, Figliuoli di tuono.
18 Ed Andrea, e Filippo, e Bartolomeo, e Mat-
teo, e Toma, e Iacopo, *figliuol* d'Alfeo; e Taddeo,
e Simon Cananeo.
19 E Iuda Iscariot, ilquale anche lo tradì.
20 Poi vennero in casa. Ed una moltitudine si
raunò dinuouo: tal che non poteuano pur pren-
der cibo.
21 Hor °i suoi, udite *queste cose*, uscirono per pi-
gliarlo: percioche diceuano, Egli è fuor di se.
22 Ma gli Scribi, ch'erano discesi di Ierusalem,
v. 22. diceuano, * Egli ha Beelzebub: e, per lo principe
Mat.9.34. de' demoni, caccia i demoni.
e 12. 24. 23 * Ma egli, chiamatigli a se, disse loro in si-
Luc.11.15. militudine, Come puo Satana cacciar Satana?
Gio.7.20.e 24 E, Se un regno è diuiso in parti contrarie, egli
8.48.52.e non puo durare.
10.20. 25 E, se una casa è diuisa in parti contrarie, el-
v.23. Mat. la non puo durare.
12.25. 26 Così, se Satana si leua contr'a se stesso, °ed è
diuiso in parti contrarie, egli non puo durare, an-
zi vien meno.
v. 27. 27 * Niuno puo entrar nella casa d'un possente
Matt. 12. huomo, e rapirgli le sue masseritie, se prima non
29. l'ha legato: allhora veramente gli predarà la casa.
v. 28. 28 * Io vi dico in verità, che a' figliuoli degli
Matt. 12. huomini sarà rimesso qualunque peccato, e qua-
31. Luc.12. lunque bestemmia hauranno detta.
10. 1.Gio. 29 Ma, chiunque haurà bestemmiato contr'al-
5.16. lo Spirito santo, giammai in eterno non n'haurà
rimessione; anzi sarà sottoposto ad eterno giudi-
cio.
30 *Hor egli diceua questo,* percioche °diceuano,
Egli ha lo spirito immondo.
31 °I suoi fratelli adunque, e sua madre, *venne- v.31. Mat.
ro: e, fermatisi difuori, mandarono a chiamarlo. 12. 46.
32 Hor la moltitudine sedeua d'intorno a lui: Luc. 8.19.
e gli disse, Ecco, tua madre, ed i tuoi fratelli, *son* là
difuori, *e* ti cercano.
33 Ma egli rispose loro: dicendo, Chi è mia
madre, o *chi sono* i miei fratelli?
34 E, guardati in giro coloro che gli sedeuano
d'intorno, disse, Ecco mia madre, ed i miei fra-
telli.
35 Percioche chiunque haurà fatta la volontà
di Dio, esso è mio fratello, e mia sorella, e *mia*
madre.

CAP. IIII.

Christo, hauendo proposta alle turbe la parabola del seminatore, 10 rende ragione a' suoi discepoli, perche parlaua a quelle oscuramente: 13 e spone loro la parabola: il cui sentimento è, che la parola di Dio predicata è riceuuta diuersamente, ed in pochi frutta: 21 poi, per altre parabole, dichiara come la luce dell' Euangelio dee da' suoi seruidori esser proposta apertamente, 24 con promessa d'accrescimento di gratie in loro, 26 e della benedittion di Dio sopra le lor fatiche, 30 laquale egli manda marauigliosa a' suoi tempi: 35 poi, essendo in mare, acqueta la tempesta.

POi * prese dinuouo ad insegnare, presso al ma- v.1. Mat.
re: ed una gran moltitudine si raunò a lui: tal 13.1. Luc.
ch'egli, montato nella nauicella, sedeua *in essa* nel 8.4.
mare: e tutta la moltitudine era in terra, presso
del mare.
2 Ed egli insegnaua loro molte cose in para-
bole, e diceua loro °nella sua dottrina.
3 Udite. Ecco, un seminatore uscì a semi-
nare.
4 Ed auuenne che, mentre egli seminaua, una
parte cadde lungo la via, e gli uccelli del cielo
vennero, e la mangiarono.
5 Ed una altra cadde in luoghi pietrosi, oue
non hauea molta terra: e subito nacque, percio-
che non hauea terreno profondo.
6 Ma, quando'l sole fu leuato, fu riarsa: e,
percioche non hauea radice, si seccò.
7 Ed una altra cadde fra le spine, e le spine
crebbero, e l'affogarono, e non fece frutto.
8 Ed una altra cadde in buona terra, e portò
frutto, ilquale montò, e crebbe: e portò, l'un tren-
ta, l'altro sessanta, e l'altro cento.
9 Poi egli disse, Chi ha orecchie da udire,
oda.
10 * Hor, quando egli fu in disparte, °coloro v. 10.
che lo seguitauono, co' dodici, lo domandarono Matt. 13.
della parabola. 10.
11 Ed egli disse loro, A voi è dato di conosce-
re il misterio del Regno di Dio: ma °a coloro che
son difuori tutte queste cose si propongono per
parabole.

v.10. *flagello* c. infermità, od incommodità corporale, mandata da Dio per gastigo, o correttione. v.11. *gli spiriti* c. ch'erano negl'indemoniati. v.17. *Boanerges* per rappresentar la virtù dell' Euangelio, da essi predicato, che è una voce del cielo, potente da spauentare, e scuotere le coscienze, in salute agli eletti, ed in condannatione agl' infedeli. Vedi Ioel 3.16. Ebr.12.26. v.21. *i suoi* questo è diuersamente inteso: gli uni tengono che costoro erano de' parenti di Iesu, che non credeuano in lui: Gio.7.3.4.5. e che qui cercauano di prenderlo, o perche credessero in effetto che i mouimenti diuini che vedeuano in lui, e'l suo modo straordinario di procedere, fossero effetti di qualche turbamento di mente: o che s'infignessero di crederlo, per riscuoterlo dalla persecutione de' Farisei. Altri l'intendono de' suoi buoni parenti, venuti per trarlo fuor della calca, e dell' affanno oue egli era, che lo faceua presso che cader in isfinimento: ed a questo senso riferiscono le parole, Egli è fuor di se. Ma la calonnia seguente de' Iudei pare confermare il primo senso.
v.26. *ed è* altri, egli è diuiso, egli non puo durare. v.30. *diceuano* contr'al sentimento interno della lor coscienza, alluminata e conuinta dallo Spirito santo, ilquale essi combatteuano per ostinata malitia. v.31. *I suoi* questo pare una continuatione, e ripresa di cio ch'era stato detto, v.21. e puo essere che, fra questi suoi parenti, vi fossero diuersi pareri, ed intentioni.
CAP. IIII. v.2. *nella sua* c. nel suo ragionamento: o nella sua maniera d'insegnare. v.10. *coloro* questi erano qualche seguaci di Christo, fuor del numero de' suoi discepoli ordinari. v.11. *a coloro* c. agli strani dalla mia Chiesa: 1.Cor.5.12. Col.4.5. 1.Tess.4.12. 1.Tim.3.7

Digitized by Google

v.12. *Isa.* 12 * Accioche "riguardino bene, ma non veg-
6.9. *Matt.* gano; ed odano bene, ma non intendano: che
13.14. *Luc.* talhora non si conuertano, ed i peccati non sieno
8.10. *Gio.* lor rimessi.
12. 40. 13 Poi disse loro, Non intendete voi questa pa-
Fat. 28. rabola? e come intenderete tutte l'*altre* parabole?
26. *Rom.* 14 * Il seminatore è *colui che* semina la Parola.
11.8. 15 Hor questi son coloro che riceuono la se-
v. 14. menza lungo la strada: *cioè*, coloro ne'quali la pa-
Matt. 13. rola è seminata: e, dopo che l'hanno udita, subi-
19. to viene Satana, e toglie via la parola seminata ne'
lor cuori.
16 E simigliantemente questi son coloro che
riceuono la semenza in luoghi pietrosi: *cioè*, colo-
ro iquali, quando hanno udita la parola, presta-
mente la riceuono con allegrezza.
17 Ma non hanno in se radice, anzi son solo a
tempo: e poi, auuenendo tribolatione, o persecu-
tione, per la parola, subito sono scandalezzati.
18 E questi son coloro che riceuono la semen-
za fra le spine: *cioè*, coloro ch'odono la parola.
v.19. 1. 19 Ma le sollecitudini di questo secolo, e * lo'n-
Tim. 6.17. ganno delle ricchezze, e le cupidità dell' altre co-
se, entrate, affogano la parola, onde diuiene in-
fruttuosa.
20 Ma questi son coloro c'hanno riceuuta la
semenza in buona terra: *cioè*, coloro iquali odono
la parola, e la riceuono, e portano frutto, l'un tren-
ta, e l'altro sessanta, e l'altro cento.
v.21. *Mat.* 21 Disse loro anchora, * E' la lampana recata,
5.15. *Luc.* accioche si ponga sotto'l moggio, o sotto'l letto?
8.16. e 11. non è *ella recata*, accioche sia posta sopra'l can-
33. delliere?
v. 22. 22 "Conciò sia cosa che * nulla sia occulto, che
Matt. 10. nõ sia manifestato: ed anche nulla è restato occul-
26. *Luc.* 8. to *per lo passato*: ma è cõuenuto che fosse palesato.
17. e 12. 2. 23 * Se alcuno ha orecchi da udire, oda.
v. 23. 24 Disse loro anchora, Ponete mente a cio che
Matt. 11. voi udite. * Di qual misura misurate, vi sarà misu-
15. rato: ed a voi ch'udite sarà sopraggiunto.
v. 24. 25 Percioche, * a chiunque ha sarà dato: ma
Matt. 7.2. chi non ha, etiandio quel ch'egli ha gli sarà tolto.
Luc. 6.38. 26 Oltr'a cio disse, "Il Regno di Dio è come se
v. 25. un huomo hauesse gittata la semenza in terra:
Matt. 13. 27 "E dormisse, e si leuasse di giorno, e di notte:
12. e 25.29. ed *intanto* la semenza germogliasse, e crescesse
Luc. 8.18. nella maniera ch'egli non sa.
e 19.26. 28 Conciò sia cosa che la terra da se stessa pro-
duca prima herba, poi spiga, poi grano compiuto
nella spiga.
29 E, quando'l frutto è maturo, colui subito vi
mette la falce: percioche la mietitura è venuta.
v. 30. 30 Diceua anchora, * A che assomiglieremo il
Matt. 13. Regno di Dio? o, con qual similitudine lo rappre-
31. *Luc.* 13. senteremo?
18. 31 *Egli* è simile ad un granel di senape, ilquale,
quando è seminato in terra, è il più piccolo di tut-
ti i semi che *son* sopra la terra.
32 Ma, dopo che è stato seminato, cresce, e si
fa la maggior di tutte l'herbe, e fa rami grandi: tal
che gli uccelli del cielo possan ripararsi sotto
l'ombra sua.
33 E per molte tali parabole proponeua loro la
Parola, "secondo che poteuano udire.
34 E non parlaua loro senza similitudine: ma,
in disparte, egli dichiaraua ogni cosa a' suoi disce-
poli.
35 * Hor in quell' istesso giorno, fattosi sera, v.35. *Matt.*
disse loro, Passiamo all' altra riua. 8. 18. 23.
36 Ed *i discepoli*, licentiata la moltitudine, lo *Luc.* 8.22.
raccolsero, "così come egli era, nella nauicella.
Hor v'erano dell'altre nauicelle con lui.
37 Ed un gran turbo di vento si leuò, e "caccia-
ua l'onde dentro alla nauicella, tal che quella già
s'empieua.
38 Hor egli era nella poppa, dormendo sopra
un guanciale. Ed essi lo destarono, e gli dissero,
Maestro, non ti curi tu che noi periamo?
39 Ed egli, destatosi, sgridò'l vento, e disse al
mare, Taci, e stà cheto. E'l vento s'acquetò, e si
fece gran bonaccia.
40 Poi disse loro, Perche siete voi così timidi?
come non hauete voi fede?
41 Ed essi temettero di gran timore: e diceua-
no gli uni agli altri, Chi è pur costui, che'l vento
e'l mare gli ubbidiscono?

CAP. V.

*Christo libera un indemoniato, permettendo a' de-
moni d'entrare in una greggia di porci: 22 chiama-
to da un Capo della sinagoga per sanare una sua fi-
gliuola ch'era allo stremo della vita, 25 guarisce per
camino una donna inferma di flusso di sangue, 35 e
risuscita la fanciulla già morta.*

E * Giunsero all' altra riua del mare, nella con- v.1. *Matt.*
trada de' Gadareni. 8.28. *Luc.*
2 E, come Iesu fu uscito della nauicella, subi- 8.26.
to gli venne incontro da' monumenti "un huomo
posseduto da uno spirito immondo.
3 Ilquale hauea la sua dimora fra' monumen-
ti: e niuno poteua tenerlo attaccato, non pur con
catene.
4 Percioche spesso era stato attaccato con
ceppi, e con catene: e le catene erano da lui state
rotte, ed i ceppi spezzati: e niuno poteua do-
marlo.
5 E del continuo, notte e giorno, fra' monu-
menti, e su per li monti, andaua gridando, e pic-
chiandosi con pietre.
6 Hor, quando egli hebbe veduto Iesu da lun-
gi, corse, e l'adorò.
7 E, dato un gran grido, disse, Che *v'è* fra me
e te, Iesu, Figliuol dell' Iddio altissimo? "io ti scon-
giuro per Dio, che tu non mi tormenti.
8 Percioche egli gli diceua, Spirito immon-
do, esci di quest' huomo.
9 E *Iesu* gli domandò, "Quale è il tuo nome?
Ed esso rispose: dicendo, Io ho nome "Legione:

v.12. *riguardino* c. per punitione della lor volontaria cechità, e durezza, Matt. 13.15. la dottrina dell' Euangelio è loro oscuramente pro-
posta, per conuincergli, e condannargli, e non per alluminargli a salute, di che si sono renduti indegni, ed incapaci. v.22. *Conciò*
rende ragione di cio ch'egli hauea inteso nella similitudine precedente: c. che conuiene fare chiaramente risplendere, per libera pro-
fessione, e per opere buone, il dono della fede, e della conoscenza dell' Euangelio: percioche, quantunque quello fosse anchora offu-
scato per l'ignoranza, l'odio, ed i falsi giudicii del mondo; egli tosto verrebbe in una generale euidenza: come l'oscure profetie anti-
che erano per esso state chiarite. v.26. *il Regno* c. la predicatione dell' Euangelio, per loquale la Chiesa è raccolta, e gouernata, sot-
to l'ubbidienza di Dio in Ispirito, produce i suoi effetti per una segreta virtù di Dio ne' cuori de' suoi fedeli, a poco a poco: senza che i
seruidori di Dio ne conoscano i momenti, ne i mezzi: facciano dunque essi fedelmente l'ufficio loro, e rimettano a Dio l'accrescimen-
to, e la benedittione: 1. Cor. 3.6.7. v.27. *E dormisse* c. andasse, e venisse, facesse sue faccende, secondo'l corso della vita. v.33. *secondo*
c. accommodandosi alla picciola capacità de' suoi uditori, usaua queste similitudini famigliari, per insinuar la verità più ageuolmente
agli humili, ed infermi: ma etiandio per velarla agli auuersari, ed indurati. v.36. *così come* c. di presente, senza ch'egli hauesse preso
cibo, ne riposo della fatica durata ad insegnare tutto'l giorno: e senza prouisione, ne apparecchio alcuno. v.37. *cacciaua* o, l'onde
saliuano nella nauicella.

CAP. V. v.2. *un huomo* S. Matteo dice due: ma puo essere che l'uno d'essi fosse più famoso, e fiero. v.7. *io ti* sfacciata audacia
del diauolo, in usare il Nome di Dio, suo giudice, ed irriconciliabile nimico, per pegno, e mezzo d'intercessione inuerso Christo: in
luogo che ogni intercessione si dee fare per persona amica. v.9. *Quale è* domanda fondata sopra l'usanza degli spiriti maligni, di pren-
dere de' nomi propi, quando entrano ne' corpi degli huomini: ouero, quando si rendono lor padroni, o ministri, per patti scellerati. E
Iesu ne domanda, per fare apparire la grandezza della calamità di questo huomo, e la marauiglia della liberatione. *Legione* nome
Romano d'un grosso stuolo di gente di guerra: benche sia poco verisimile che vi fossero appunto tãti spiriti, quãti soldati in una Legione.

percioche

Digitized by Google

percioche siam molti.

10 Ed esso lo pregaua molto che non gli mandasse fuor di quella contrada.

11 Hor quiui presso al monte era una gran greggia di porci che pasceua.

12 E tutti que' demoni lo pregauano: dicendo, Mandaci in que' porci, accioche entriamo in essi.

13 E Iesu prontamente lo permise loro: là onde quegli spiriti immondi, usciti, entrarono ne' porci: e quella greggia si gittò per lo precipitio nel mare, (hor erano intorno a dumila) ed affogarono nel mare.

14 E coloro che pasturauano i porci fuggirono, e rapportarono *la cosa* nella città, e per li campi: e *la gente* uscì fuori, per veder cio ch'era auuenuto.

15 E venne a Iesu, e vide l'indemoniato che sedeua, ed era vestito: e colui c'hauea hauuta la Legione essere in buon senno: e temette.

16 E coloro c'haueano veduta *la cosa* raccontarono loro come era auuenuto all' indemoniato; e'l fatto de' porci.

17 Ed essi presero a pregarlo che se n'andasse da' lor confini.

18 E, come egli fu entrato nella nauicella, colui ch'era stato indemoniato lo pregaua di potere star con lui.

19 Ma Iesu non gliel permise: anzi gli disse, Va à casa tua a' tuoi, e racconta loro quanto gran cose il Signore t'ha fatte, e *come* egli ha hauuta pietà di te.

20 Ed egli andò, e prese a predicare in °Decapoli quanto gran cose Iesu gli hauea fatte. E tutti si marauigliauano.

v. 21. Matt.9.1. 21 * Ed, essendo Iesu dinuouo passato all' altra riua, in su la nauicella, una gran moltitudine si raunò appresso di lui: ed egli se ne staua presso del mare.

v. 22. Mat.9.18. Luc.8.41. 22 * Ed ecco, un de' Capi della sinagoga, *chiamato* per nome Iairo, venne: e, vedutolo, gli si gittò a' piedi.

23 E lo pregaua molto instantemente: dicendo, La mia figliolina °è allo stremo: deh vieni, e metti le mani sopra lei, accioche sia saluata, ed ella viuerà.

24 Ed egli se n'andò con lui: e gran moltitudine lo seguitaua, e l'affollaua.

25 Hor una donna, c'hauea un flusso di sangue già da dodici anni:

26 Ed hauea sofferte molte cose da molti medici, ed hauea speso tutto'l suo, senza alcun giouamento, anzi più tosto era piggiorata:

27 Hauendo udito *parlar* di Iesu, venne didietro, nella turba, e toccò'l suo vestimento.

28 (Percioche diceua, Se sol tocco i suoi vestimenti, sarò salua)

29 Ed in quello stante il flusso del suo sangue si stagnò: ed ella s'auuide nel *suo* corpo ch'ella era guarita di quel flagello.

30 E subito Iesu, conoscendo in se stesso la virtù ch'era proceduta da lui, riuoltosi nella turba, disse, Chi m'ha toccati i vestimenti?

31 Ed i suoi discepoli gli dissero, Tu vedi la turba che t'affolla, e dici, Chi m'ha toccato?

32 Ma egli guardaua pure attorno, per veder colei c'hauea cio fatto.

33 E la donna, paurosa, e tremante, sapendo cio ch'era stato fatto in lei, venne, e gli si gittò *a' piedi*, e gli disse tutta la verità.

34 Ma egli le disse, Figliuola, la tua fede t'ha saluata: vattene in pace, e sii guarita del tuo flagello.

35 Mentre egli parlaua anchora, vennero *alcuni* di casa del Capo della sinagoga: dicendo, La tua figliuola è morta: perche dai più molestia al Maestro?

36 Ma subito Iesu, udito cio che si diceua, disse al Capo della sinagoga, Non temere, credi solamente.

37 E non permise ch'alcuno lo seguitasse, senon Pietro, e Iacopo, e Giouanni, fratel di Iacopo.

38 E venne in casa del Capo della sinagoga, e vide quiui un grande strepito, genti che piagneuano, e faceuano un grande urlare.

39 Ed, entrato dentro, disse loro, Perche fate *tanto* romore, e *tanti* pianti? la fanciulla non è morta, ma dorme.

40 Ed essi si rideuano di lui. Ma egli, messi fuori tutti, prese seco il padre, e la madre della fanciulla, e coloro *ch'erano* con lui, ed entrò là doue la fanciulla giaceua.

41 E, presa la fanciulla per la mano, le disse, Talita cumi: ilche, interpretato, vuol dire, Fanciulla, (io te'l dico) leuati.

42 E subito la fanciullina si leuò, e caminaua: percioche era *d'età* di dodici anni. Ed essi sbigottirono di grande sbigottimento.

43 Ed egli °comandò loro molto strettamente, che niuno lo sapesse: ed ordinò che si desse mangiare alla fanciulla.

CAP. VI.

Christo, essendo venuto nella sua patria, insegnà il popolo, ilquale si mostra incredulo: 7 poi mandà i suoi Apostoli a predicar l'Euangelio, ammaestrandogli come deono procedere: 14 Herode, udita la fama di Christo, giudica che sia Giouanni Battista, risuscitato: 17 la cui morte è narrata: 30 gli Apostoli tornano al Signore: 33 appresso'lquale gran turbe s'accolgono: ed egli, con cinque pani, e due pesci, pasce cinquemila huomini: 45 poi, dipartitosi da' suoi discepoli per orare, torna a loro, caminando sopra l'acqua: 53 e, smontato in terra, è seguitato da gran moltitudine, in salute dellaquale fa molti miracoli.

POi, * egli si partì di là, e venne nella sua patria v.1. Matt.
ed i suoi discepoli lo seguitarono. 13.54. Luc.
2 E, venuto il Sabato, egli si mise ad insegnar 4.16.
nella sinagoga: e molti, udendolo, sbigottiuano:
dicendo, * Onde ha costui queste cose? e quale è v.2. Gio.
questa sapienza che gli è data? ed *onde* è che cota- 6.42.
li potenti operationi son fatte per man sua?
3 Non è costui quel °fabbro di legname, figliuol di Maria, °fratel di Iacopo, di Iose, di Iuda, e di Simon? e non son le sue sorelle qui appresso di noi? Ed erano °scandalezzati in lui.
4 Ma Iesu disse loro, * Niun profeta è dishono- v.4. Gio.
rato, senon nella sua patria, e fra' suoi parenti, ed 4.44.
in casa sua.
5 * E °non potè quiui fare alcuna potente ope- v.5. Matt.
ratione: saluo che, poste le mani sopra alcuni po- 13.58.
chi infermi, *gli* sanò. v.6. Mat.
6 E si marauigliaua della loro incredulità: ed 9.35. Luc.
* andaua attorno per le castella, insegnando. 13.22.

v.20. *Decapoli* vedi sopra Matt.4.25. v.23. *è allo* S. Matteo dice che già era trapassata: ma puo essere che di prima giunta egli gli dicesse ch'ella era molto graue: e che poi, hauendo hauuto auuiso da' suoi, v.35. egli aggiugnesse ch'ella era morta. v.43. *comandò* vedi la ragione sopra Matt.8.4.

CAP. VI. v.3. *fabbro* pare che di qui si possa raccorre che Christo, auanti il suo Battesimo, esercitasse l'arte di Iosef, che era legnaiuolo: Mat.13.55. *fratello* vedi sopra Matt.13.55. *scandalezzati* vedi sopra Mat.11.6. v.5. *non potè* non per difetto di potenza in lui, ma di debita dispositione in quella gente, ch'era senza fede: laquale, secondo l'ordine di Dio, è richiesta in colui che s'accosta a Dio, per riceuere qualche beneficio: come conuiene che si faccia la sementa auanti che si ricolga la messe. Oltre che, i miracoli essendo suggelli della dottrina, e' non era ragioneuole di spiegargli là doue non v'era fede all' Euangelio. Vedi Marc.9.23.

Digitized by Google

v.7. Mat. 10.1 Mar. 3.14. Luc. 9.1.

7 *Ed egli chiamò a se i dodici, e prese a mandargli a due a due: e diede loro podestà sopra gli spiriti immondi.

v.8. Mat. 10.9.

8 *E comandò loro che non prendessero nulla per lo viaggio, senon solo un bastone: non tasca, non pane, non moneta nelle *lor* cinture.

9 E che fossero *sol* calzati "di suole, e non portassero due toniche indosso.

v. 10. Matt. 10. 11. Luc. 9. 4.

10 *Disse loro anchora, Douunque sarete entrati in alcuna casa, dimorate in quella, fin che usciate di quel luogo.

v.11. Luc. 10.10. *Fat.13. 51. e 18. 6.

11 E, *se alcuni non vi riceuono, e non v'ascoltano; partiteui di là, e *scotete la poluere disotto a' vostri piedi, in testimonianza contr'a loro. Io vi dico in verità, che Sodoma, e Gomorra saranno più tollerabilmente trattate nel giorno del giudicio, che quella città.

12 Essi adunque, partitisi, predicauano che *gli huomini* si rauuedessero.

13 E cacciauano molti demoni, ed "ugneuano d'olio molti infermi, e *gli* sanauano.

v. 14. Mat.14.1. Luc.9.7.

14 *Hor il rè Herode udì *parlar di Iesu*, percioche il suo nome era diuenuto chiaro: e diceua, Quel Giouanni che battezzaua è risuscitato da' morti: e per cio le potenze operano in lui.

v.15. Mat. 16.14.

15 Altri diceuano, *Egli è Elia: ed altri, Egli è un profeta, pari ad uno de' profeti.

16 Ma Herode, udite *quelle cose*, disse, Egli è quel Giouanni, ch'io ho decapitato: esso è risuscitato da' morti.

v.17. Luc. 3.19.

17 Percioche *esso Herode hauea mandato a prender Giouanni, e l'hauea messo ne' legami in prigione, per Herodiada, moglie di Filippo, suo fratello: percioche egli l'hauea sposata.

v.18. Leu. 18.16.

18 Imperoche Giouanni diceua ad Herode, *E' non t'è lecito d'hauer la moglie del tuo fratello.

19 Ed Herodiada gliene hauea *mal talento*: e volentieri l'haurebbe fatto morire, ma non poteua.

20 Percioche Herode temeua Giouanni, conoscendolo huomo giusto, e santo; e l'osseruaua: ed, hauendolo udito, faceua molte cose: e volentier l'udiua.

21 Hor, venuto un giorno opportuno, ch'Herode, nel giorno della sua natiuità, faceua un conuito a' suoi grandi, e capitani, ed a' principali della Galilea:

22 La figliuola d'essa Herodiada entrò, e ballò, e piacque ad Herode, ed a coloro ch'erano con lui a tauola. E'l rè disse alla fanciulla, Domandami tutto cio che vorrai, ed io te'l donerò.

23 E le giurò, *dicendo*, Io ti donerò tutto cio che mi chiederai, fino alla metà del mio regno.

24 Ed essa uscì, e disse a sua madre, Che chiederò? Ed ella disse, La testa di Giouanni Battista.

25 E subito rientrò frettolosamente al rè, e gli fece la domanda: dicendo, Io disidero che di presente tu mi dii in un piatto la testa di Giouanni Battista.

26 E, benche il rè se n'attristasse grandemente, *pur nondimeno* per li giuramenti, e per rispetto di coloro ch'erano con lui a tauola, non gliel volle disdire.

27 E subito, mandato "un sergente, comandò che fosse recata la testa d'esso.

28 E quello andò, e lo decapitò in prigione; e portò la sua testa in un piatto: e la diede alla fanciulla, e la fanciulla la diede a sua madre.

29 Ed i discepoli d'esso, udito *cio*, vennero, e tolsero il suo corpo morto, e lo posero in un monumento.

30 *Hor gli Apostoli s'accolsero appresso di Iesu, e gli rapportarono ogni cosa, tutto cio c'haueano fatto, ed insegnato. v.30. Luc. 9.10.

31 Ed egli disse loro, Venite voi in disparte, in qualche luogo solitario, e riposateui un poco: concio fosse cosa che coloro ch'andauano e veniuano fossero in gran numero: tal che quelli non haueano pure agio di mangiare.

32 E se n'andarono in su la nauicella in un luogo solitario, in disparte. v. 32. Matt. 14. 13. Luc.9. 10.

33 E la moltitudine gli vide partire, e molti lo riconobbero: ed accorsero là a piè da tutte le città, e giunsero auanti loro, e s'accolsero appresso di lui.

34 *E Iesu, smontato, vide una gran moltitudine, e si mosse a compassione inuerso loro: percioche erano come pecore che non hanno pastore: e *si mise ad insegnar loro molte cose. v. 34. Matt. 9. 36. e 14.14. *Luc.9.11.

35 *Ed, essendo già tardi, i suoi discepoli vennero a lui, e gli dissero, Questo luogo è diserto, e già è tardi. v 35. Mat. 14.15. Luc. 9.12. Gio. 6.5.

36 Licentia questa gente, accioche vadano per le villate, e per le castella d'intorno, e si comperino del pane: percioche non hanno nulla da mangiare.

37 Ma egli, rispondendo, disse loro, Date lor voi mangiare. Ed essi gli dissero, Andremmo noi a comperar per dugento denari di pane, e daremmo lor mangiare?

38 Ed egli disse loro, Quanti pani hauete? andate, e vedete. Ed essi, risaputolo, dissero; Cinque, e due pesci.

39 Ed egli comandò loro che gli facesser tutti coricar sopra l'herba verde, per brigate.

40 Ed essi si coricarono per cerchi, a cento, ed a cinquanta, *per cerchio*.

41 Poi prese i cinque pani, ed i due pesci, e leuò gli occhi al cielo, e fece la benedittione: poi ruppe i pani, e gli diede a' suoi discepoli, accioche gli mettessero dauanti a loro: egli spartì etiandio i due pesci a tutti.

42 E tutti mangiarono, e furono satiati.

43 Ed *i discepoli* leuarono de' pezzi *de' pani* dodici corbelli pieni, ed anche *qualche rimanente* de' pesci.

44 Hor coloro c'haueano mangiato di que' pani erano cinquemila huomini.

45 E tosto appresso egli costrinse i suoi discepoli a montar nella nauicella, ed a trarre innanzi *a lui* all' altra riua, verso Betsaida, mentre egli licentiaua la moltitudine.

46 Poi, quando l'hebbe accommiatata, se n'andò in sul monte, per orare.

47 *E, fattosi sera, la nauicella era in mezzo del mare, ed egli *era* in terra tutto solo. v. 47. Matt. 14. 23. Gio. 6. 16.

48 E vide i discepoli che trauagliauano nel vogare: percioche il vento era lor contrario: ed, intorno alla quarta vigilia della notte, egli venne a loro, caminando sopra'l mare: e "voleua passare oltre a loro.

49 Ma essi, vedutolo caminar sopra'l mare, pensarono che fosse una fantasima, e sclamarono.

50 Percioche tutti lo videro, e furono turbati: ma egli tosto parlò con loro, e disse, State di buon cuore, sono io, non temiate.

51 E montò a loro nella nauicella, e'l vento

v.9. *di suole* Greco, sandalii: spetie di calzamento, in forma di suole, allacciate sopra'l piè. v.13. *ugneuano* senza dubbio questa cerimonia era stata loro ordinata da Christo, per un segno della sua gratia, e virtù sopranaturale, a fare queste guarigioni de' corpi, senza hauere più oltre alcun singolare riguardo all' anima, ne alla salute d'essa. Vedi Iac.5.14. v.27. *un sergente* o, uno delle sue guardie. Altri, un soldato, secondo l'usanza de' Romani, che usauano molto spesso l'opera de' soldati nell' esecutioni capitali, comandate da' signori sourani, fuor l'ordine di giustitia. v.48. *voleua* c. signeua di volere passare oltre, senza fermarsi con loro: per eccitar in loro e marauiglia, e disiderio maggiore.

s'acquetò

s'acquetò: ed essi *vie più sbigottirono in loro
stessi, e si marauigliarono.
52 Percioche "non haueano posto mente al fat-
to de' pani: percioche il cuor loro era stupido.
v.53.Matt. 53 E, * passati all'altra riua, vennero nella con-
14.34. trada di Gennesaret, e presero terra.
54 E, quando furono smontati dalla nauicella,
subito *la gente* lo riconobbe.
55 E, discorrendo per tutta quella contrada cir-
conuicina, prese a portare attorno in letticelli i
malati, là doue udiua ch'egli fosse.
56 E, douunque egli entraua, in castella, o in
città, o in villate, *la gente* metteua gl'infermi nel-
le piazze, e lo pregaua che sol potessero "toccare il
lembo della sua vesta: e tutti quelli che lo tocca-
uano erano guariti.

CAP. VII.

Gli Scribi, ed i Farisei biasimano i discepoli di Iesu, percioche non osseruauano certi lauamenti introdotti per traditione fra' Iudei: 6 ma Christo conuince la loro hipocrisia, ed empietà nelle lor traditioni: 14 e dichiara che non la lordura corporale, ma ben l'interna del cuore, contamina l'anima: 17 e spuone quel detto più chiaramente a' suoi discepoli: 24 poi libera la figliuola indemoniata d'una donna Greca; 31 e guarisce un mutolo, e scilinguato.

v.1.Matt. 15.1. ALlhora * si raunarono appresso di lui i Farisei,
ed alcuni degli Scribi, ch'erano venuti di Ie-
rusalem.
2 E, veduti alcuni de' discepoli d'esso pren-
der cibo con le mani contaminate, cioè, non la-
uate, ne fecero querela.
3 Percioche i Farisei, anzi tutti i Iudei non
mangiano, che non habbiano lauate le mani "fino
al cubito, tenendo la traditione "degli Antiani.
4 Ed anche, *venendo* d'in su la piazza, non
mangiano, che non habbiano lauato *tutto'l corpo.*
Vi sono etiandio molte altre cose, c'hanno riceuu-
te da osseruare, lauamenti di coppe, d'orciuoli, di
vasellamenti di rame, e di lettiere.
5 Poi i Farisei, e gli Scribi, lo domandarono:
dicendo, Perche non procedono i tuoi discepoli
secondo la traditione degli Antiani: anzi, pren-
dono cibo senza lauarsi le mani?
6 Ma egli, rispondendo, disse loro, Bene di
voi hipocriti profetizzò Isaia: sicome è scritto,
v.6. Isa. 29.13. * Questo popolo m'honora con le labbra, ma il
cuor loro è lungi da me.
7 Ma inuano m'honorano, insegnando dot-
trine, *che son* comandamenti d'huomini.
8 Conciò sia cosa che, hauendo lasciato il co-
mandamento di Dio, voi tegniate la traditione
degli huomini, i lauamenti degli orciuoli, e delle
coppe: e facciate assai altre simili cose.
9 Disse loro anchora, "Bene annullate voi il
v.10. Eso. 20. 12. comandamento di Dio, accioche osseruiate la vo-
stra traditione.
Deu. 5.16. 10 Conciò sia cosa che Moise habbia detto,
* Eso.21. * Honora tuo padre, e tua madre: e, * Chi maladi-
17. Leu. ce padre, o madre, muoia di morte.
20.9. Pro. 11 Ma voi dite, Se un huomo dice a suo padre,
20.20. od a sua madre, "Tutto cio, onde tu potresti esser
souuenuto da me, *sia* Corban: *cioè*, offerta.
12 E non lo lasciate più far cosa alcuna a suo
padre, od a sua madre.
13 Annullando la parola di Dio con la vostra
traditione, laquale voi hauete ordinata. E fate
assai cose simili.
14 * Poi, chiamata a se tutta la moltitudine, v. 14.
le disse, Ascoltatemi tutti, ed intendete. Matt. 15.
15 Non v'è nulla difuor dell' huomo, che, en- 10.
trando in lui, possa contaminarlo: ma le cose
ch' escono di lui son quelle che lo contamina-
no.
16 * Se alcuno ha orecchie da udire, oda. v. 16.
17 * Poi, quando egli fu entrato in casa, lascian- Matt. 11.
do la moltitudine, i suoi discepoli lo domandaro- 15.
no intorno alla parabola. v. 17.
18 Ed egli disse loro, Siete voi anchora così Matt. 15.
priui d'intelletto? non intendete voi che tutto cio 15.
che difuori entra nell' huomo non puo contami-
narlo?
19 Conciò sia cosa che non gli entri nel cuore,
anzi nel ventre; e poi se ne vada nella lattrina,
"purgando tutte le viuande.
20 Ma, diceua egli, cio ch'esce dell' huomo è
quel che lo contamina.
21 Conciò sia cosa che didentro, cioè, dal cuo-
re degli huomini, procedano pensieri maluagi,
adulteri, fornicationi, micidi:
22 Furti, cupidige, malitie, fraudi, lasciuie,
"occhio maligno, "bestemmia, alterezza, stolti-
tia.
23 Tutte queste cose maluagie escono didentro
l'huomo, e lo contaminano.
24 * Poi appresso, leuatosi di là, se n'andò a' v. 24.
confini di Tiro, e di Sidon: ed, entrato nell' al- Matt. 15.
bergo, "non voleua ch'alcuno lo sapesse: ma non 21.
potè esser nascosto.
25 Percioche una donna, la cui figlioletta ha-
uea uno spirito immondo, udito parlar di Iesu,
venne, e gli si gittò a' piedi.
26 (Hor quella donna era Greca, Sirofenice di
natione) e lo pregaua che cacciasse il demonio
fuor della sua figliuola.
27 Ma Iesu le disse, Lascia che prima i figliuoli
sieno satiati: percioche non è honesto prendere il
pan de' figliuoli, e gittar*lo* a' cagnuoli.
28 Ma ella rispose, e gli disse, Ben dici, Signo-
re: conciò sia cosa che anche i cagnuoli, disotto
alla tauola, mangino delle miche de' figliuoli.
29 Ed egli le disse, "Per cotesta parola, va, il
demonio è uscito della tua figliuola.
30 Ed ella, andata in casa sua, trouò il demo-
nio essere uscito, e la figliuola coricata sopra'l
letto.
31 * Poi *Iesu*, partitosi dinuouo da' confini di v.31.Matt.
Tiro, e di Sidon, venne presso al mar della Gali- 15.29.
lea, per mezzo i confini di Decapoli.
32 E gli fu menato un sordo scilinguato: e fu
pregato che "mettesse la mano sopra lui.
33 Ed egli, trattolo da parte d'infra la moltitu-
dine, "gli mise le dita nelle orecchie: ed hauendo v.33.Mar.
* sputato, gli toccò la lingua. 8.23. Gio.
34 Poi, leuati gli occhi al cielo, "sospirò: e 9.6.

v.51. *vie più* c.che non erano stati, quando lo videro caminar sopra l'acqua. Altri, estremamente. v.52. *non haueano* c.questi miracoli paruero loro nuoui, e strani; perche non haueano ben considerati i precedenti. v.56. *toccare* è verisimile che cio fosse, per hauer veduto il miracolo auuenuto in questa maniera, Matt.9.20. Vedi Fat.19.12.

CAP. VII. v.3. *fino al cubito* secondo l'usanza de' Iudei, per una scropolosa superstitione. *degli Antiani* c.de' conduttori della Chiesa: o, de' padri antichi. v.9. *Bene* parlare ironico. v.11. *Tutto cio* questo è solo il principio di questa legge de' Farisei: che dee supplirsi in questa maniera, Se alcuno ha fatto un tal giuramento, egli non puo romperlo, auuegnache per esso douesse mancare al douere inuerso'l padre, e la madre. Vedi sopra Matt.15.5. v.19. *purgando* c.lasciando, per questa separatione, il nudrimento del corpo netto delle sue fecce. v.22. *occhio maligno* c.inuidia. Vedi Matt 20.15. *bestemmia* o, maldicenza. v.24. *non voleua* c. fuggendo la vanità dell'applauso, e del concorso: ed anche, perche egli non era venuto quiui, senon per la salute di quella donna: secondo i mouimenti della sua Deità. v.29. *Per cotesta* c.poi che tu hai la dispositione ordinata da Dio, in fede costante, e perseuerante, tu riceuerai il beneficio che tu richiedi. v.32. *mettesse* segno ordinario dell'applicatione della virtù diuina di Christo. v.33. *gli mise* atti usati a beneplacito: sol per dimostrare ch'egli la guariua fuor d'ogni ordine de' mezzi humani, per la sua onnipotente virtù. v.34. *sospirò* per segno del feruore della sua carità, e del suo zelo in orare: ilche fece, inquanto huomo, ed inquanto Mediatore: attribuendo a Dio, suo Padre, la gloria: dal cui esercitio, e manifestatione egli s'asteneua nel tempo della sua humiliatione. Vedi Gio.11.33.38.

Digitized by Google

gli disse, Effata: che vuol dire, Apriti.
35 E subito l'orecchie di colui furono aperte, e
gli si sciolse il scilinguagnolo, e parlaua bene.
36 E *Iesu* °ordinò loro, che no'l dicessero ad al-
cuno: ma, più lo diuietaua loro, più lo predica-
uano.
37 E stupiuano sopra modo: dicendo, Egli ha
fatto ogni cosa bene: egli fa udire i sordi, e parla-
re i mutoli.

CAP. VIII.

Iesu pasce quattromila huomini con sette pani, ed alquanti pochi pescetti: 11 rifiuta a' Farisei il segno che richiedeuano: 14 ammonisce i suoi discepoli di guardarsi della lor dottrina: ilche essi non intendendo, son da lui ripresi della lor rozzezza, e diffidenza: 22 rende la vista ad un cieco: 27 trae da' suoi discepoli la confession della sua persona, ed ufficio: 31 annuntia loro le sue sofferenze, e morte: 32 riprende aspramente Pietro, che pensaua ritrarnelo: 34 e gli ammaestra come deono esser disposti per seguitarlo.

v.1.Matt. IN * que' giorni, essendo la moltitudine grandis-
15.32. sima, e non hauendo da mangiare, Iesu, chiama-
ti a se i suoi discepoli, disse loro,
2 Io ho pietà di questa moltitudine: percio-
che già tre giorni continui dimora appresso di me,
e non ha da mangiare.
3 E, se io gli rimando digiuni a casa, verranno
meno tra via: percioche alcuni di loro son venu-
ti di lontano.
4 Ed i suoi discepoli gli risposero, Onde po-
trebbe alcuno satiar costoro di pane qui in luogo
diserto?
5 Ed egli domandò loro, Quanti pani hauete?
Ed essi dissero, Sette.
6 Ed egli ordinò alla moltitudine, che si co-
ricasse in terra: e, presi i sette pani, *e* rendute gra-
tie, *gli* ruppe, e *gli* diede a' suoi discepoli, accio-
che *gli* ponessero dinanzi alla moltitudine: ed essi
gliele posero dinanzi.
7 Haueano anchora alcuni pochi pescetti: ed,
hauendo fatta °la benedittione, comandò di porre
quegli anchora dinanzi a loro.
8 Ed essi mangiarono, e furono satiati: ed *i*
discepoli leuarono degli auanzi de' pezzi sette pa-
nieri.
9 (Hor que' c'haueano mangiato erano intor-
no a quattromila) Poi gli licentiò.
v. 10. 10 * Ed in quello stante egli entrò nella naui-
Matt. 15. cella co' suoi discepoli, e venne nelle parti di
39. Dalmanuta.
v.11.Mat. 11 * Ed i Farisei uscirono, e si misero a disputar
12.38.e 16. con lui, chiedendogli un segno dal cielo, tentan-
1. dolo.
12 Ma egli, dopo hauer °sospirato nel suo spiri-
to, disse, Perche questa generatione chiede ella un
segno? Io vi dico in verità, ch'alcun segno non sa-
rà dato a questa generatione.
13 E, lasciatigli, montò dinuouo nella nauicel-
la, e passò all' altra riua.
v. 14. 14 * Hor *i discepoli* haueano dimenticato di
Mat.16.5. prender del pane, e non haueano seco nella naui-
cella senon un pane solo.
v.15.Mat. 15 * Ed egli daua loro de' precetti: dicendo,
16.6. Luc. Vedete, guardateui dal lieuito de' Farisei, e dal
12.1. lieuito °d'Herode.
16 Ed essi disputauano fra loro: dicendo, Noi
non habbiamo pane.
17 E Iesu, conosciuto *cio*, disse loro, Perche di-
sputate fra voi, per cio che non hauete pane? Siete
voi anchora senza conoscimento, e senza intendi-
mento? hauete voi anchora il vostro cuore stupido?
18 Hauendo occhi, non vedete voi? ed hauen-
do orecchie, non udite voi? e non hauete memo-
ria alcuna?
19 * Quando io distribuì que' cinque pani fra v. 19.
que' cinquemila *huomini*, quanti corbelli pieni Matt. 14.
di pezzi ne leuaste? Essi dissero, Dodici. 20. Marc.
20 * E, quando *distribuì* que' sette *pani* fra que' 6.43. Gio.
quattromila *huomini*, quanti panieri pieni di pez- 6.13.
zi ne' leuaste? Ed essi dissero, Sette. v. 20.
21 Ed egli disse loro, Come *dunque* non haue- Matt. 15.
te voi intelletto? 37.
22 Poi venne in Betsaida: e gli fu menato un
cieco, e fu pregato che lo toccasse.
23 Ed egli, preso il cieco per la mano, lo menò
fuor del castello: e, °sputatogli negli occhi, e po-
ste le mani sopra lui, gli domandò se vedeua cosa
alcuna.
24 Ed esso, leuati gli occhi in su, disse, Io veg-
go caminar gli huomini, che paiono alberi.
25 Poi dinuouo °mise le sue mani sopra gli oc-
chi d'esso, e lo fece riguardare in su: ed egli rico-
uerò *la vista*, e vedeua tutti chiaramente.
26 E *Iesu* lo rimandò a casa sua: dicendo, Non
entrar nel castello, e °non dirlo al alcuno nel ca-
stello.
27 * Poi Iesu, co' suoi discepoli, se n'andò nel- v. 27.
le castella di Cesarea di Filippo: e per lo camino Matt. 16.
domandò i suoi discepoli: dicendo loro, Chi di- 13. Luc. 9.
cono gli huomini ch'io sono? 18.
28 Ed essi risposero, *Alcuni, che tu sei* Giouan-
ni Battista: ed altri, Elia: ed altri, uno de' profeti.
29 Ed egli disse loro, E voi, chi dite ch'io sono?
E Pietro, rispondendo, gli disse, Tu sei il Christo.
30 Ed egli diuietò loro seueramente che a
niuno dicessero *cio* di lui.
31 Poi prese ad insegnar loro, che conueniua
che'l Figliuol dell' huomo sofferisse molte cose, e
fosse riprouato dagli Antiani, e da' principali sa-
cerdoti, e dagli Scribi; e fosse ucciso, ed in capo
di tre giorni risuscitasse.
32 E ragionaua queste cose apertamente. E Pie-
tro, trattolo da parte, cominciò a riprenderlo.
33 Ma egli, riuoltosi, e riguardando i suoi disce-
poli, sgridò Pietro: dicendo, Vattene indietro da
me, Satana: conciò sia cosa che tu non habbia il
senso alle cose di Dio, ma alle cose degli huomini.
34 E, chiamata a se la moltitudine, co' suoi
discepoli, disse loro, * Chiunque vuol venir die- v. 34.
tro a me, rinuntii a se stesso, e tolga la sua croce, e Matt. 10.
seguitimi. 38.e 16.24.
35 Percioche, * chiunque haurà voluto saluar Luc. 9.23.
la vita sua la perderà: ma, chi haurà perduta la vi- e 14.27.
ta sua, per amor di me, e dell' Euangelio, esso la v.35. Mat.
saluerà. 10.39.e 16.
36 Percioche, che giouerà egli all' huomo, se 25. Luc.9.
guadagna tutto'l mondo, e fa perdita dell' anima 24.e 17.33.
sua? Gio.12.25.
37 Ouero, che darà l'huomo in iscambio dell'
anima sua?
38 Percioche, * se alcuno °ha vergogna di me, v.38. Mat.
e delle mie parole, fra questa generatione adulte- 10.33. Luc.
ra, e peccatrice; il Figliuol dell' huomo altresì 9.26. e 12.
haurà vergogna di lui, quando sarà venuto °nella 8.
gloria del Padre suo, co' santi Angeli.

v.36. *ordinò* vedi sopra Matt.8.4. CAP. VIII. v.7. *la benedittione* vedi sopra Matt.14.19. v.12. *sospirato* c. per compassione della loro ostinata incredulità. Vedi Luc.19.41. v.15. *d'Herode* vedi sopra Mat.22.16. v.23. *sputatogli* vedi sopra Mar.7.33. v.25. *mise* non certo che'l Signore, ilquale, come vero Iddio, puo fare ogni cosa in un momento, hauesse bisogno di tempo, e di riprese, per fare i suoi miracoli: ma tutto cio fu a beneplacito, per fare, come è verisimile, più distintamente riconoscere la sua virtù: ed anche, per ammaestrar gli huomini de' gradi, e progressi della loro spirituale illuminatione: per rendere a Dio tutta la gloria, e de' principii, e del compimento. v.26. *non dirlo* vedi sopra Matt.8.4. v.38. *ha vergogna* c. per la miseria, ed obbrobbrio, ch'accompagna l'Euangelio nel mondo, non vuole farne professione aperta: ouero, hauendola fatta, se ne diparte. Vedi Rom.1.16. 2.Cor.4.2. 2.Tim.1.8. Ebr.1.26.e 12.2. *nella gloria* vedi Matt.16.27.

Digitized by Google

CAP. IX.

Iesu predice la prossima manifestation del suo Regno: 2 poi è trasfigurato in gloria, in presenza di tre suoi discepoli, a' quali divieta di publicar quella visione: 11 gli ammaestra intorno alla venuta d'Elia, predetta da' profeti: 14 libera un indemoniato, sgridando i Iudei per la loro incredulità: 28 e riprende, ed ammaestra i suoi discepoli, che non haveano potuto cacciar quel demonio: 30 predice loro la sua morte, e risurrettione: 33 e corregge l'ambition loro: 38 permette che si faccian miracoli in nome suo, da uno che no'l seguitava: 41 propone premio a coloro che riceveranno i suoi, e pena a coloro ch'egli offenderanno: 43 poi esorta di guardarsi dagli scandali, e tentationi interne: 49 e di conservare la verità, e'l dono dello Spirito santo, con pace.

v.1.Matt. OLtr'a cio * disse loro, Io vi dico in verità,
16. 28. ch'alcuni di coloro che son qui presenti non
Luc.9.27. gusteranno la morte, che non habbiano veduto il
Regno di Dio, venuto °con potenza.
v.2.Matt. 2 * E, sei giorni appresso, Iesu prese seco Pie-
17.1. Luc. tro, e Iacopo, e Giovanni, e gli condusse soli, in
9.28. disparte, sopra un alto monte: e fu trasfigurato in
lor presenza.
3 Ed i suoi vestimenti divennero risplendenti,
e grandemẽte candidi, come neve: quali niun pur-
gator di panni potrebbe imbiancar sopra la terra.
4 Ed Elia apparue loro, con Moise: ed essi ra-
gionavano con Iesu.
5 E Pietro fece motto a Iesu, e gli disse, Mae-
stro, egli è bene che noi stiamo qui: facciamvi a-
dunque tre tabernacoli, uno a te, uno a Moise, ed
uno ad Elia.
6 Percioche egli non sapeva cio ch'egli si di-
cesse: perche erano spaventati.
7 E venne una nuvola, che gli adombrò: e
dalla nuvola venne una voce, che disse, Quest' è
il mio diletto Filiuolo: ascoltatelo.
8 Ed in quello stante, guardando essi attorno,
non videro più alcuno, senon Iesu tutto solo, con
loro.
v.9. Matt. 9 * Hor, come scendevano dal monte, Ie-
17.9. su divietò loro che non raccontassero ad alcu-
no le cose c'haveano vedute, senon quando'l
Figliuol dell' huomo sarebbe risuscitato da' mor-
ti.
10 Ed essi ritennero quella parola in loro stessi,
domandando fra loro che cosa fosse quel risuscitar
da' morti.
11 Poi lo domandarono: dicendo, Perche di-
v.11.Mal. cono gli Scribi, che convien * che prima venga
4.5. Elia?
12 Ed egli, rispondendo, disse loro, Elia vera-
mente dee venir prima, e ristabilire ogni cosa: e,
v.12. Sal. sicome * egli è scritto del Figliuol dell' huomo,
22.7. Isa. conviene che patisca molte cose, e sia °annichilato.
53.4.5 Dã. 13 Ma io vi dico ch'Elia è venuto, e gli hanno
9.26. fatto tutto cio c'hanno voluto: °sicome era scrit-
to di lui.
14 Poi, venuto a' discepoli, vide una gran mol-
titudine d'intorno a loro; e degli Scribi, che qui-
stionavano con loro.
15 E subito tutta la moltitudine, vedutolo,
sbigottì: ed accorrendo, lo salutò.
16 Ed egli domandò gli Scribi, Che quistiona-
te °fra voi?
17 * Ed uno della moltitudine, rispondendo, v. 17.
disse, Maestro, io t'havea menato il mio figliuolo, Matt. 17.
c'ha uno spirito °mutolo. 14. Luc. 9.
18 E, dovunque esso lo prende, lo °dirompe: 38.
ed allhora egli schiuma, e stride de' denti, e di-
vien secco: hor io havea detto a' tuoi discepoli
che lo cacciassero, ma non hanno potuto.
19 Ed egli, rispondendogli, disse, O generatio-
ne incredula, in fino a quando homai sarò con voi?
infino a quando homai vi comporterò? menate-
lomi.
20 Ed essi gliel menarono: e, quando egli l'heb-
be veduto, subito lo spirito lo °strappò: e'l *figliuo-
lo* cadde in terra, e si rotolava schiumando.
21 E *Iesu* domandò il padre d'esso, Quanto
tempo è che questo gli è avvenuto? Ed egli disse,
Dalla sua fanciullezza.
22 E spesse volte l'ha gittato nel fuoco, e nell'
acqua, per farlo perire: ma, se tu *ci* puoi nulla,
habbi pietà di noi, ed aiutaci.
23 E Iesu gli disse, °Se tu puoi credere, ogni co-
sa è possibile a chi crede.
24 E subito il padre del fanciullo, sclamando
con lagrime, disse, Io credo, Signore: sovvieni al-
la mia °incredulità.
25 E Iesu, veggendo che la moltitudine con-
correva a calca, sgridò lo spirito immondo: di-
cendogli, Spirito mutolo, e sordo, esci fuor di lui,
(io te'l comando) e giammai più non entrare in
lui.
26 E'l *demonio*, gridando, e strappandolo for-
te, uscì fuori: e'l *fanciullo* divenne come morto:
tal che molti dicevano, Egli è morto.
27 Ma Iesu, presolo per la mano, lo levò, ed
egli si rizzò in piè.
28 E, quando *Iesu* fu entrato in casa, i suoi di-
scepoli lo domandarono in disparte, Perche non
habbiamo noi potuto cacciarlo?
29 Ed egli disse loro, Questa generation *di de-
moni* non esce per alcun altro modo, che per
oratione, e per digiuno.
30 * Poi, essendosi partiti di là, passarono per v. 30.
la Galilea: ed egli non voleva ch'alcuno °lo sa- Matt. 17.
pesse. 22. Luc. 9.
31 °Percioche egli ammaestrava i suoi discepo- 44.
li, e diceva loro, Il Figliuol dell' huomo sarà tosto
dato nelle mani degli huomini, ed essi l'uccide-
ranno: ma, dopo che sarà stato ucciso, risusciterà
nel terzo giorno.
32 Ma essi non intendevano questo ragiona-
mento, e temevano di domandarlo.
33 * Poi venne in Capernaum: e, quando egli v.33.Matt.
fu in casa, domandò loro, Di che disputavate fra 18. 1. Luc.
voi per lo camino? 9.46.
34 Ed essi tacquero: percioche per lo camino
haveano fra loro disputato chi *di loro dovesse essere*
il maggiore.
35 Ed egli, postosi a sedere, chiamò i dodici, e
disse loro, * Se alcuno vuole essere il primo, °sia v.35.Matt.
l'ultimo di tutti, e'l servidor di tutti. 20.26.27.
36 E, preso un piccol fanciullo, lo pose in mez-
zo di loro: poi, recatolosi in braccio, disse lo-
ro,

CAP. IX. v.1. *con potenza* c. gloriosamente, accompagnata della virtù divina dello Spirito santo, per conquistare il mondo, e convertire i cuori. v.12. *annichilato* questo termine, tolto, come pare, da Dan.9.26. significa l'estremo grado dell' humiliatione di Christo: Fil.2.7. v.13. *sicome* questo si riferisce alla venuta di Giovanni Battista, predetta da' profeti: e non alle sue persecutioni, dellequali non si legge nulla in quelli. v.16. *fra voi* parla così, comprendendovi i suoi discepoli, ch'erano nella medesima compagnia. Altri leggono, con loro. v.17. *mutolo* c. per la cui opera il mio figliuolo è renduto mutolo. v.18. *dirompe* c. stratia, torce, stiracchia, come se lo dovesse sbranare. v.20. *strappò* vedi sopra Marc.1.26. v.23. *Se tu puoi* c. non dubitare della mia potenza, che è infinita: ma riguarda se dal canto tuo tu hai la dispositione richiesta della fede, laquale il Signore, mentre fu nel mondo, non lasciò andare a voto del suo effetto, come per un ordine invariabile: e per lo cui difetto spesso si riteneva di fare i suoi miracoli. Vedi Marc.6.5. v.24. *incredulità* c. picciolezza, e debolezza di fede, congiunta con molta dubitatione, e diffidenza. v.30. *lo sapesse* o, lo conoscesse. v.31. *Percioche* pare che'l senso sia, Christo cominciava a ritrarsi dalla frequenza degli huomini, e dall' altre parti del suo ufficio, ed attioni della vita: per prepararsi alla sua prossima morte, e disporvi i suoi discepoli. v.35. *sia* o, sarà.

Digitized by Google

37 Chiunque riceue uno di tali piccoli fanciul-
v. 37. li, nel mio Nome, riceue me: e* chiunque mi ri-
Matt. 10. ceue, "non riceue me, ma colui che m'ha man-
40. dato.
38 Allhora Giouanni gli fece motto, dicendo,
Maestro, noi habbiamo veduto "uno, che caccia-
ua i demoni "nel Nome tuo, ilqual non ci seguita:
e, percioche egli non ci seguita, *gliele* habbiamo
diuietato.
39 Ma Iesu disse, Non *gliel* diuietate: conciò
v. 39. 1. sia cosa che * niuno possa far potente operatione
Cor. 12. 3. nel Nome mio, e tosto appresso dir mal di me.
v. 40. 40 Percioche, * chi non è contr' a noi "è per
Matt. 12. noi.
30. 41 Imperoche, * chiunque v'haurà dato bere
v. 41. pure un bicchier d'acqua, nel Nome mio, percio-
Matt. 10. che siete di Christo; io vi dico in verità, ch'egli
42. non perderà punto il suo premio.
v. 42. 42 * E chiunque haurà scandalezzato uno di
Mat. 18. 6. questi piccioli che credono in me, meglio per lui
Luc. 17. 1. sarebbe che gli fosse messa intorno al collo una
pietra di macina, e ch'egli fosse gittato in mare.
v. 43. 43 Hor, * se la tua mano ti fa intoppare, moz-
Mat. 5. 30. zala: meglio è per te entrar monco nella vita, che,
e 18. 8. hauendo due mani, andar nella "geenna, nel fuo-
co inestinguibile;
v. 44. Isa. 44 * Oue il verme loro non muore, e'l fuoco
66. 24. non si spegne.
45 E, se'l tuo piè ti fa intoppare, mozzalo: me-
glio è per te entrar zoppo nella vita, che, hauen-
do due piedi, esser gittato nella geenna, nel fuoco
inestinguibile:
46 Oue il verme loro non muore, e'l fuoco
non si spegne.
47 Parimente, se l'occhio tuo ti fa intoppare,
caualo: meglio è per te entrar con un occhio solo
nella vita, che, hauendone due, esser gittato nel-
la geenna del fuoco:
48 Oue il verme loro non muore, e'l fuoco
non si spegne.
49 "Percioche ognuno dee esser salato con
v. 49. Leu. fuoco, ed * ogni sacrificio dee esser salato con sale.
2. 13. 50 * Il sale "è buono: ma, se'l sale diuiene insi-
v. 50. pido, con che lo condirete?
Mat. 5. 13. 51 "Habbiate del sale in voi stessi, e state in pa-
Luc. 14. 34. ce gli uni con gli altri.

CAP. X.

Christo è tentato da' Farisei intorno al diuortio; ma egli gli confonde: 13 gli son presentati de' piccoli fanciulli, per benedirgli: ilche egli fa, riprendendo, ed ammaestrando i suoi discepoli, che gli diuietauano: 17 scuopre, e ribatte l'orgoglio, e l'hipocrisia d'uno, che stimaua d'hauere adempiuta la Legge: 23 mostra quanta difficoltà portino le ricchezze ad ottener la vita eterna: 28 promette largo guiderdone a' suoi discepoli, ed a tutti coloro che l'hauranno seguitato, 31 pur che perseuerino: 32 andando in Ierusalem, predice a' suoi discepoli le sue sofferenze, e morte: 35 Iacopo, e Giouanni chieggiono i primi gradi d'honore nel suo Regno: 38 ma egli corregge la loro ambitione, 42 dimostrando che'l ministerio Euangelico è senza dominatione mondana: 46 e rende la vista ad un cieco.

POi, * leuatosi di là, venne ne' confini della Iu- v. 1. Matt.
dea, lungo'l Iordano: e dinuouo si raunarono 19. 1.
appresso di lui delle turbe: ed egli dinuouo l'am-
maestraua, come era usato.
2 Ed i Farisei, accostatisi, lo domandarono,
tentandolo, E' egli lecito al marito di mandar via
la moglie?
3 Ed egli, rispondendo, disse loro, Che vi co-
mandò "Moise?
4 Ed essi dissero, * Moise permise di scriuere la v. 4. Deu.
scritta del diuortio, e di mandar via la *moglie*. 24. 1.
5 E Iesu, rispondendo, disse loro, Egli vi scrisse
quel comandamento per la durezza del vostro
cuore.
6 Ma, dal principio della creatione, * Iddio v. 6. Gen.
fece gli *huomini* maschio, e femmina. 1. 27.
7 E * disse, Per cio, l'huomo lascerà suo padre, v. 7. Gen.
e sua madre, e si congiugnerà con la sua moglie. 2. 24. 1.
8 Ed i due diuerranno una stessa carne: tal che Cor. 6. 16.
non son più due, ma una stessa carne. Efes. 5. 31.
9 Cio adunque, ch'Iddio ha congiunto, l'huo-
mo no'l separi.
10 Ed in casa i suoi discepoli lo domandaro-
no dinuouo intorno a quello stesso.
11 Ed egli disse loro, * Chiunque "manda via la v. 11. Mat.
sua moglie, e ne sposa una altra, commette adul- 5. 32. e 19.
terio contr'ad essa. 9. Luc. 16.
12 Parimente, "se la moglie lascia il suo marito, 18. 1. Cor.
e si marita ad un altro, commette adulterio. 7. 10.
13 * Allhora gli furono presentati de' piccoli v. 13. Mat.
fanciulli, accioche gli toccasse: ma i discepoli 19. 13. Luc.
sgridauano coloro che *gli* presentauano. 18. 15.
14 E Iesu, veduto *cio*, s'indegnò, e disse loro, La-
sciate i piccoli fanciulli venire a me, e non gli di-
uietate: percioche di tali è il Regno di Dio.
15 Io vi dico in verità, che chiunque "non ha-
urà riceuuto il Regno di Dio, "come piccol fan-
ciullo, non entrerà in esso.
16 E, recatiglisi in braccio, *ed* imposte lor le
mani, gli benedisse.
17 * Hor, come egli usciua fuori, *per mettersi* v. 17.
in camino, un certo corse a lui: ed, inginocchiatosi Matt. 19.
dauanti a lui, lo domandò, Maestro buono, che 16. Luc. 18.
farò per heredar la vita eterna? 18.

v. 37. *non riceue* secondo che Christo, in qualità di Mediatore, riferiua tutto a suo Padre, ed alla gloria, e seruigio d'esso. Vedi Gio. 5. 30. e 6. 38. v. 38. *uno* poteua essere alcuno, c'hauendo abbracciata la dottrina e la fede di Christo, si mouesse, per inspiratione segreta di Dio, a far miracoli: benche non fosse nel seguito ordinario di Christo. I discepoli furono mossi di gelosia, o di temerità di giudicio: e Iesu, senza penetrare più innanzi nel fatto, dichiara semplicemente che per questo mezzo la sua verità, e la sua gloria poteuano esser promosse: e che per cio i discepoli doueano contenersi, senza usare autorità in diuietarlo, come se quella podestà appartenesse a loro soli. *nel Nome tuo* c. inuocandoti, ed interponendo la tua autorità. v. 40. *è per noi* c. puo essere un utile strumento dell'opera di Dio. Ouero, in questo furioso odio del mondo contr'a me, e contr'al mio Euangelio, voi douete tenere in gratia e guadagno, se alcuno non ci è contrario: e se Iddio stesso guiderdona de' piccioli beneficii fatti a' suoi, voi anchora douete gradire, ed amar coloro che fanno professione del mio Nome, benche non sieno della nostra famigliare compagnia. v. 43. *geenna* vedi sopra Matt. 5. 22. v. 49. *Percioche* rende ragione delle precedenti esortationi, di ricidere ogni esca di peccato: percioche, come ogni offerta sotto la Legge douea esser salata, Leu. 2. 13. così ogni Christiano, per presentarsi a Dio in sacrificio viuente, dee esser purgato d'ogni corruttione per lo Spirito santo, ilquale ha la virtù del fuoco, Matt. 3. 11. 1. Cor. 3. 13. e per quello stesso dee essere impresso di vera santità: come il sale preserua di putrefattione, e condisce i cibi. v. 50. *è buono* c. agli effetti suddetti. Christo indirizza il suo ragionamento agli Apostoli, ed a' ministri della sua parola: e vuol dire, A voi è commessa la predicatione dell'Euangelio, per loquale lo Spirito santo adempie la sua interna operatione, Gio. 17. 17. Se voi corrompete questa parola, o vi corrompete voi stessi, che ne siete i vasi, in maniera che lo Spirito di Dio non cooperi più in quella, da cui si puo più aspettare alcuna correttione? v. 51. *Habbiate* c. imitate la natura del sale in bene: c. nel sano, puro, e grato condimento della dottrina, e dell'attioni vostre: e non in male, in esser troppo acerbi, ed austeri: onde nascono diuisioni, e contese: secondo che vi sono de' sali troppo mordaci, e corrosiui. Vedi Iac. 3. 17.

CAP. X. v. 3. *Moise* Christo riguarda al settimo comandamento, di non commettere adulterio: contr'alquale peccauano tutti quelli, iquali, per illegittimi diuortii, rompeuano i legitimi matrimoni. v. 11. *manda via* c. la ripudia, saluo che per adulterio: Matt. 19. 9. v. 12. *se la moglie* la Legge di Dio non fa mentione de' diuortii fatti dalle donne: cosa inudita fra'l popolo di Dio, e contraria ad ogni honestà: ma pure usata in que' tempi, all'imitatione de' Romani, e de' Greci. Vedi sopra 1. Tim. 5. 9. v. 15. *non haurà* non si sarà sottoposto, per ubbidienza di fede, all'Euangelio, per loquale Iddio ristabilisce il suo Regno fra gli huomini, e gli fa partecipi de' beni di quello. *come piccol* c. spogliandosi d'ogni orgoglio, malitia, presuntione di sapienza carnale: e riuestendo la vera humiltà, docilità, semplicità, ed innocenza, quale è ne' piccoli fanciulli. Vedi Sal. 131. 2. Matt. 18. 3.

Digitized by Google

18 E Iesu gli disse, Perche mi chiami buono? niuno è buono, senon un solo, *cioè*, Iddio.

19 Tu sai i comandamenti, Non commettere adulterio, Non uccidere, Non furare, Non dir falsa testimonianza, Non far danno *ad alcuno*, Honora tuo padre, e tua madre.

20 Ed egli, rispondendo, gli disse, Maestro, tutte queste cose ho osseruate fin dalla mia giouanezza.

21 E Iesu, riguardatolo in viso, °l'amò; e gli disse, Vna cosa ti manca: va, vendi tutto cio che tu hai, e dallo a' poueri; e tu haurai un tesoro nel cielo: poi vieni; e, tolta la tua croce, seguitami.

22 Ma egli, attristato di quella parola, se n'andò dolente: percioche hauea di gran beni.

23 E Iesu, riguardatosi attorno, disse a' suoi discepoli, Quanto malageuolmente coloro c'hanno delle ricchezze entreranno nel Regno di Dio!

24 Ed i discepoli sbigottirono per le sue parole. E Iesu da capo replicò, e disse loro, Figliuoli, quanto malageuol cosa è, che coloro
v.24. Iob * che si confidano nelle ricchezze entrino nel Re-
31.24. Sal. gno di Dio!
62. 11. 1. 25 Egli è più ageuole ch'un camello passi per
Tim. 6.17. la cruna d'un ago, che non che un ricco entri nel
Regno di Dio.

26 Ed essi vie più stupiuano: dicendo fra loro, Chi puo adunque esser saluato?

27 E Iesu, riguardatigli, disse, Appo gli huomini è impossibile, ma non appo Iddio: percioche
v.27. Ier. * ogni cosa è possibile appo Iddio.
32.17. 28 E * Pietro prese a dirgli, Ecco, noi habbia-
v. 28. mo lasciato ogni cosa, e t'habbiamo seguitato.
Matt. 19. 29 E Iesu, rispondendo, disse, Io vi dico in ve-
27. Luc. rità, che non v'è alcuno c'habbia lasciata casa, o
18.28. fratelli, o sorelle, o padre, o madre, o moglie, o
figliuoli, o possessioni, per amor di me, e dell' Euangelio:

30 C'hora, in questo tempo, non ne riceua cento cotanti, case, e fratelli, e sorelle, e madri, e figliuoli, e possessioni, con persecutioni: e, nel secolo a venire, la vita eterna.

v.31. Mat. 31 * Ma, molti primi saranno ultimi, e *molti*
19.30. e 20. ultimi *saranno* primi.
16. Luc. 13. 32 * Hor essi erano per camino, salendo in Ie-
30. rusalem: e Iesu andaua innanzi a loro, ed essi era-
v.32. Mat. no °spauentati, e lo seguitauano con timore. Ed
20. 17. *egli*, tratti dinuouo da parte i dodici, prese a dir lo-
Luc. 18.31. ro le cose che gli auuerrebbero.

33 *Dicendo*, Ecco, noi sagliamo in Ierusalem: e'l Figliuol dell' huomo sarà dato nelle mani de' principali sacerdoti, e degli Scribi: ed essi lo condanneranno a morte, e lo metteranno nelle mani de' Gentili:

34 Iquali lo scherniranno, e lo flagelleranno, e gli sputeranno addosso, e l'uccideranno: ma nel terzo giorno egli risusciterà.

v.35. Mat. 35 * E Iacopo, e Giouanni, figliuoli di Zebe-
20.20. deo, s'accostarono a lui: dicendo, Maestro,
noi disideriamo che tu ci facci cio che chiederemo.

36 Ed egli disse loro, Che volete ch'io vi faccia?

37 Ed essi gli dissero, Concedici che, nella tua gloria, noi seggiamo, l'uno alla tua destra, l'altro alla tua sinistra.

38 E Iesu disse loro, Voi non sapete cio che vi chieggiate: potete voi bere il calice ilquale io berrò, ed esser battezzati del battesimo delquale io sarò battezzato? Ed essi gli dissero, Sì possiamo.

39 E Iesu disse loro, Voi certo berrete il calice ch'io berrò, e sarete battezzati del battesimo delquale io sarò battezzato.

40 Ma, quant'è al sedermi a destra, ed a sinistra, non istà a me il darlo: ma *sarà dato* a coloro a cui è preparato.

41 E gli *altri* dieci, udito *cio*, presero ad indegnarsi di Iacopo, e di Giouanni.

42 Ma Iesu, chiamatigli a se, disse loro, * Voi v.42. Luc.
sapete che coloro che °si reputano principi delle 22.25.
genti le signoreggiano, e che i lor grandi usano podestà sopra esse.

43 Ma non sarà così fra voi: anzi, chiunque vorrà diuenir grande fra voi, °sia vostro ministro.

44 E chiunque fra voi vorrà essere il primo, sia seruidor di tutti.

45 Conciò sia cosa che anche il Figliuol dell' huomo non sia venuto per esser seruito: anzi per
seruire, e * per dar l'anima sua per prezzo di riscat- v. 45. 1.
to per molti. Tim. 2. 6.
46 * Poi vennero in Ierico: e, °come egli usci- Tit. 2.14.
ua di Ierico, co' suoi discepoli, e gran moltitudi- v. 46.
ne, *un certo* figliuol di Timeo, Bartimeo il cieco, Matt. 20.
sedeua presso della strada, mendicando. 29. Luc.
47 Ed, hauendo udito che *colui che passaua* era 18.35.
Iesu il Nazareno, prese a gridare, ed a dire, Iesu, Figliuol di Dauid, habbi pietà di me.

48 E molti lo sgridauano, accioche tacesse: ma egli vie più gridaua, Figliuol di Dauid, habbi pietà di me.

49 E Iesu, fermatosi, disse che si chiamasse. Chiamarono adunque il cieco: dicendogli, Stà di buon cuore, leuati, egli ti chiama.

50 Ed egli, gittatasi d'addosso la sua vesta, si leuò, e venne a Iesu.

51 E Iesu gli fece motto, e disse, Che vuoi tu ch'io ti faccia? E'l cieco gli disse, °Rabboni, ch'io ricoueri la vista.

52 E Iesu gli disse, Va, la tua fede t'ha saluato. Ed in quello stante egli ricouerò la vista, e seguitò Iesu per la via.

CAP. XI.

Christo, montato sopra un puledro d'asino, entra in Ierusalem, con solenni acclamationi, e festa del popolo: 12 maladice il fico sterile, 20 ed ammaestra i suoi discepoli intorno alla virtù della fede, 25 ed alla conditione necessaria nell'orationi: 15 caccia del Tempio i mercatanti, 27 e conuince l'infinta ignoranza de' sacerdoti, Scribi, ed Antiani.

E * Quando furono giunti vicin di Ierusalem, v.1. Matt.
in Betfage, e Betania, presso al monte degli 21. 1. Luc.
Vliui, *Iesu* mandò due de' suoi discepoli. 19.29. Gio.
2 E disse loro, Andate nel castello ch'è dirim- 12.14.
petto a voi: e subito, come entrerete là, trouerete un puledro *d'asino* attaccato, sopra'lquale non montò mai alcuno: scioglietelo, e menatelo.

3 E, se alcuno vi dice, Perche fate questo? dite,

v.21. *l'amò* c. gli mostrò qualche segni di fauore: come congratulandolo di questa santità esterna, e disciplinare: non certo ch'egli approuasse il suo orgoglio, ed hipocrisia: ne che si contentasse di quella scorza dell' attione: ne anche ch'egli simulasse contr'al suo pensiero: ma per un certo gratioso scherno della vanità d'esso. v.32. *spauentati* c. per le frequenti predittioni, ch'egli faceua loro delle sue prossime sofferenze, e morte, in Ierusalem, oue lo vedeuano inuiarsi. v.42. *si reputano* c. iquali, benche si debbano riconoscere serui di Dio, in bene ed utile de' lor popoli; s'attribuiscono, per ismoderata presuntione, un potere assoluto sopra loro: 1.Sam.8.11. Altri, che sono in istima di signoreggiare: c. la cui dominatione è solo nella falsa figura ed apparenza del mondo: e non nella verità, che si troua solo nel Regno di Dio. v.43. *sia* o, sarà. v.46. *come egli* S.Luca dice che cio auuenne nella giunta, e non nella dipartita di Iesu: e S.Matteo parla di due ciechi: ma cio si puo conciliare, dicendo, che'l Signore si fermò qualche spatio di tempo in Ierico, uscendo ed entrando in essa: e ch'una volta, essendo uscito, e poi ritornando, scontrò due ciechi, de' quali il più noteuole era questo Bartimeo. v.51. *Rabboni* parola Siriaca, che significa Maestro: Gio.20.16.

Digitized by Google

Il Signore ne ha bisogno. E subito lo manderà
qua.
4 Essi adunque andarono, e trouarono il puledro
attaccato difuori ad una porta, presso ad un
capo di strada; e lo sciolsero.
5 Ed alcuni di coloro ch'erano quiui presenti
dissero loro, Che fate voi in isciogliere il puledro?
6 Ed essi dissero loro come Iesu hauea ordinato.
Ed essi gli lasciarono andare.
7 Ed essi menarono il puledro a Iesu, e gittarono
sopra quello le lor veste: ed egli montò sopra
esso.
8 E molti distendeuano le lor veste nella via,
ed altri tagliauano de' rami dagli alberi, e gli distendeuano
nella via.
9 E coloro ch'andauano dauanti, e coloro che
v.9. Sal. veniuano dietro, gridauano, dicendo, *Hosanna:
118.25. Benedetto *sia* colui che viene nel Nome del Signore.
10 Benedetto *sia* il Regno di Dauid, nostro padre,
ilqual viene nel Nome del Signore. Hosanna
ne' luoghi altissimi.
11 E Iesu, entrato in Ierusalem, venne nel Tempio:
ed, hauendo riguardato ogni cosa attorno attorno,
essendo già l'hora tarda, uscì verso Betania,
co' dodici.
v. 12. 12 *E'l giorno seguente, quando furono usciti
Matt. 21. di Betania, egli hebbe fame.
18. 13 E, veduto di lontano un fico c'hauea delle
foglie, andò *a vedere* se vi trouerebbe cosa alcuna:
ma, venuto a quello, non vi trouò nulla, senon
delle foglie: percioche non era la stagion de'
fichi.
14 E Iesu prese a dire al fico, Niuno mangi
mai più in perpetuo frutto di te. Ed i suoi discepoli
l'udirono.
v.15. Mat. 15 E vennero in Ierusalem. E *Iesu, entrato
21.12. Luc. nel Tempio, prese a cacciar fuori coloro che comperauano,
19.45. e che vendeuano nel Tempio: e riuersò
le tauole de' cambiatori, e le sedie di coloro che
vendeuano i colombi.
16 E non permetteua ch'alcuno portasse alcun
"vasello per lo Tempio.
17 Ed insegnaua, dicendo loro, Non è egli
v.17. Isa. scritto, *La mia Casa sarà chiamata Casa d'oratione,
56.7. "per tutte le genti? ma * voi n'hauete fatta una
*Ier.7.11. spilonca di ladroni.
18 Hor gli Scribi, ed i principali sacerdoti udirono
queste cose, e cercauano il modo di farlo "morire:
conciò fosse cosa che lo temessero: percioche
tutta la moltitudine era rapita in ammiratione
della sua dottrina.
19 E, quando fu sera, *Iesu* se n'uscì fuor della
città.
20 E la mattina *seguente*, come essi passauano
presso del fico, lo videro seccato fin dalle radici.
21 E Pietro, ricordatosi, gli disse, Maestro, ecco,
v.22. Mat. il fico che tu maladicesti è seccato.
17. 20. 22 E Iesu, rispondendo, disse loro, Habbiate la
Luc.17.6. fede "di Dio.
v. 24. 23 Percioche * io vi dico in verità, che chi haurà
Matt.7.7. detto a questo monte, Togliti *di là*, e gittati
Luc. 11.9. nel mare; e non haurà dubitato nel cuor suo, anzi
Gio.14.13. haurà creduto che cio ch'egli dice auuerrà; cio
e 15.7.e 16. ch'egli haurà detto gli sarà fatto.
24. Iac. 1. 24 Per cio io vi dico, *Tutte le cose che voi
16. 1.Gio.3. domanderete pregando, crediate che le riceuerete:
22. e voi l'otterrete.
v. 25. 25 *E, quando vi presenterete per fare oratione,
Mat.6.14. se hauete qualche cosa contr'ad alcuno, rimettetegliele:
accioche il Padre vostro ch'è ne' cieli
vi rimetta anch'egli i vostri falli.
26 Ma, se voi non perdonate, il Padre vostro
ch'è ne' cieli non vi perdonerà i vostri falli.
27 * Poi vennero dinuouo in Ierusalem: e, v. 27.
mentre egli passeggiaua per lo Tempio, i principali Matt. 21.
sacerdoti, e gli Scribi, e gli Antiani, vennero 23. Luc. 20.
a lui. 1.
28 E gli dissero, Di quale autorità fai queste
cose? e chi t'ha data cotesta autorità da far queste
cose?
29 E Iesu, rispondendo, disse loro, Anch'io vi
domanderò una cosa: rispondetemi adunque, ed
io vi dirò di quale autorità io fo queste cose.
30 Il Battesimo di Giouanni era egli dal cielo,
o dagli huomini? rispondetemi.
31 Ed essi ragionauano tra loro: dicendo, Se
diciamo, Dal cielo, egli dirà, Perche dunque non
gli credeste?
32 Ma, *se* diciamo, Dagli huomini, noi temiamo
il popolo: (percioche tutti teneuano che Giouanni
era veramente profeta)
33 Per cio, rispondendo, dissero a Iesu, Noi non
sappiamo. E Iesu, rispondendo, disse loro, Io anchora
non vi dirò di quale autorità io fo queste
cose.

CAP. XII.

Christo, per la parabola della vigna, e de' vignaiuoli, mostra a' sacerdoti, ed Antiani, come, essendosi renduti indegni delle gratie di Dio, per la loro ingratitudine, persecution de' profeti, ed uccision di Christo stesso, sarebbero da Dio riprouati: 10 e che, nonostante il rifiuto, e la resistenza loro, il suo Regno sarebbe stabilito: 13 risponde a' Farisei che lo tentauano intorno a' tributi: 18 conuince i Sadducei che negauano la risurrettione: 28 mostra ad un Fariseo come i principali comandamenti son l'amor di Dio, e quel del prossimo: 35 proua che'l Messia non è solo huomo, ma anche vero Dio: 38 esorta a guardarsi da' costumi degli Scribi: 41 e commenda la carità d'una pouera vedoua.

POi egli prese a dir loro in parabole, *Vn huo- v.1. Matt.
mo piantò una vigna, e le fece attorno una sie- 21.33. Luc.
pe, e cauò in essa un luogo da calcar la vendem- 20.9.
mia, e v'edificò una torre: e l'allogò a certi lauoratori:
e poi se n'andò in viaggio.
2 E, nella stagion *de' frutti*, mandò a que' lauoratori
un seruidore, per riceuer da loro del frutto
della vigna.
3 Ma essi, presolo, lo batterono, e lo rimandarono
voto.
4 Ed egli dinuouo vi mandò un altro seruidore:
ma essi, tratte anche a lui delle pietre, lo ferirono
nel capo, e lo rimandarono vituperato.
5 Ed egli da capo ne mandò un altro, e quello
uccisero: poi molti altri, de' quali alcuni batterono,
alcuni uccisero.
6 Per cio, hauendo anchora un suo diletto figliuolo,
mandò loro anche quello in ultimo: dicendo,
Hauranno riuerenza al mio figliuolo.
7 Ma que' lauoratori dissero tra loro, Costui
è l'herede, venite, uccidiamlo, e l'heredità sarà
nostra.
8 E, presolo, l'uccisero, e lo gittarono fuor della
vigna.
9 Che farà dunque il padron della vigna? Egli
verrà, e distruggerà que' lauoratori, e darà la vigna
ad altri.

CAP. XI. v.16. *vasello* c. non sacro, ne per lo seruigio di Dio: ma per li bisogni di questi mercatanti, ed altri: ilche era una spetie di profanatione. Vedi Neh.13.7.8. Zac.14.20.21. v.17. *per tutte* c. per uso di tutte: o, fra tutte. v.18. *morire* c. segretamente, e per insidie. Vedi Matt.21.46. e 26.4.5. v.22. *di Dio* c. in Dio, quale egli la richiede in tutte le sue parti, e qualità: e laquale egli genera ne' suoi fedeli per lo suo Spirito.

10 Non

10 Non hauete *anchora letta questa Scrittura,
v.10.Sal. * La pietra, che gli edificatori hanno riprouata, è
118.22. diuenuta il capo del cantone.
11 Cio è stato fatto dal Signore, ed è cosa marauigliosa negli occhi nostri?
12 Ed essi cercauano di pigliarlo: percioche
s'auuidero ch'egli hauea detta quella parabola
contr'a loro: ma temettero la moltitudine: e, lasciatolo, se n'andarono.
v.13.Mat. 13 * Poi gli mandarono alcuni de' Farisei, e de-
22. 16. gli Herodiani, acciochè l'irretissero in parole.
Luc. 20. 14 Ed essi, venuti, gli dissero, Maestro, noi sap-
20. piamo che tu sei verace, e che tu non ti curi d'alcuno: percioche tu non hai riguardo alla qualità
delle persone degli huomini, ma insegni la via di
Dio in verità. E' egli lecito di dare il censo a Cesare, o no? *dobbianlo dare, o no?
15 Ma egli, conosciuta la loro hipocrisia, disse
loro, Perche mi tentate? portatemi un denaro,
ch'io il vegga.
16 Ed essi gliel portarono. Ed egli disse loro,
Di cui è questa figura, e questa soprascritta? Ed essi
gli dissero, Di Cesare.
17 E Iesu, rispondendo, disse loro, Rendete a
Cesare le cose di Cesare, ed a Dio le cose di Dio.
Ed essi si marauigliarono di lui.
v.18.Mat. 18 * Poi vennero a lui de' Sadducei,* iquali di-
22. 23. cono che non v'è risurrettione; e lo domandaro-
Luc. 20. no: dicendo,
27. 19 Maestro, Moise ci ha scritto, che, se'l fra-
*Fat.23.8. tello d'alcuno muore, e lascia moglie senza figliuoli, il suo fratello prenda la sua moglie, e susciti progenie al suo fratello.
20 V'erano sette fratelli: e'l primo prese moglie:
e, morendo, non lasciò progenie.
21 E'l secondo la prese, e morì: ed esso ancho-
ra non lasciò progenie: simigliantemente anchora il terzo.
22 E tutti e sette la presero, e non lasciarono
progenie: ultimamente, dopo tutti, morì anche
la donna.
23 Nella risurrettione adunque, quando saranno risuscitati, di cui di loro sarà ella moglie? conciò sia cosa che tutti e sette l'habbiano hauuta per
moglie.
24 Ma Iesu, rispondendo, disse loro, Non errate voi per cio, che voi ignorate le Scritture, e la
potenza di Dio?
25 Percioche, quando *gli huomini* saranno risuscitati da' morti, non prenderanno ne daranno
mogli: ma saranno come gli Angeli che *son* ne'
cieli.
26 Hor, quant'è a' morti, ch'essi risuscitino,
non hauete voi letto nel Libro di Moise, come Id-
v.26. Eso. dio gli parlò nel pruno: dicendo, * Io *son* l'Iddio
3.6. d'Abraham, l'Iddio d'Isaac, e l'Iddio di Iacob.
27 Iddio non è Dio de' morti, ma Dio de' vi-
v. 28. uenti. Voi adunque errate grandemente.
Matt. 22. 28 * Allhora uno degli Scribi, hauendogli udi-
35. ti disputare, e riconoscendo ch'egli hauea loro
v. 29. ben risposto, s'accostò, e lo domandò, Quale è
Deut.6.4. il primo comandamento di tutti?
Luc. 10. 29 E Iesu gli rispose, Il primo di tutti i coman-
27. damenti è, * Ascolta Israel: Il Signore Iddio nostro è l'unico Signore.
30 Ed, Ama il Signore Iddio tuo con tutto'l tuo
cuore, e con tutta l'anima tua, e con tutta la mente
tua, e con tutta la tua forza. Quest'è il primo comandamento.
31 E'l secondo, simile, *è questo*, * Ama il tuo v.31. Leui.
prossimo come te stesso. Non v'è altro comanda- 19. 18.
mento maggior di questi. Matt. 22.
32 E lo Scriba gli disse, Maestro, bene hai det- 39. Rom.
to secondo verità, che v'è un *solo* Iddio, e che fuor 13.9. Gal.
di lui non ve n'è alcun altro. 5.14. Iac.
33 E, ch'amarlo con tutto'l cuore, e con tutta la 2.8.
mente, e con tutta l'anima, e con tutta la forza:
ed amare il suo prossimo come se stesso, è più che
tutti gli holocausti, e sacrificii.
34 E Iesu, veggendo ch'egli hauea auuedutamente risposto, gli disse, *Tu non sei lontano
*dal Regno di Dio. E niuno ardiua più fargli alcuna domanda.
35 * E Iesu, insegnando nel Tempio, prese a v.35.Mat.
dire, Come dicono gli Scribi, che'l Christo è Fi- 22. 41.
gliuolo di Dauid? Luc. 20.
36 Conciò sia cosa che Dauid istesso, per lo Spi- 41.
rito santo, habbia detto, * Il Signore ha detto al v.36.Sal.
mio Signore, Siedi alla mia destra, fin ch'io hab- 110.1.
bia posti i tuoi nimici per iscannello de' tuoi
piedi.
37 Dauid istesso adunque lo chiama Signore:
come adunque è egli suo figliuolo? E la maggior
parte della moltitudine l'udiua volentieri.
38 * Ed egli diceua loro *nella sua dottrina, v. 38.
Guardateui dagli Scribi, iquali amano di passeg- Mat.23.6.
giare in robe lunghe, e le salutationi nelle piaz- Luc.11.43.
ze. e 20.46.
39 Ed i primi seggi nelle raunanze, ed i primi
luoghi ne' conuiti.
40 *Iquali diuorano le case delle vedoue, e *cio*, v. 40.
sotto spetie di lunghe orationi: essi ne riceueran- Matt. 23.
no maggior condannatione. 14. Luc.
41 * E Iesu, postosi a sedere dirincontro alla 20.47.
*cassa dell'offerte, riguardaua come il popolo git- v.41. Luc.
taua denari nella cassa: e molti ricchi *vi* gittaua- 21.1.
no assai.
42 Ed una pouera vedoua venne, e *vi* gittò due
piccioli, che sono un quattrino.
43 E *Iesu*, chiamati a se i suoi discepoli, disse
loro, Io vi dico in verità, che questa pouera vedoua ha gittato più di tutti quanti hanno gittato
nella cassa del l'offerte.
44 Conciò sia cosa che tutti *gli altri* v'habbiano gittato di cio che soprabbonda loro: ma essa,
*della sua inopia, v'ha gittato tutto cio ch'ella hauea, tutta la sua sostanza.

CAP. XIII.

*Iesu, domandato da' suoi discepoli del tempo della ruina del Tempio, e della sua ultima venuta;
5 gli ammonisce, ed, in lor persona, tutti i fedeli, di guardarsi che non sieno soddotti da falsi dottori; ne
suiati dalla fede, e perseueranza, per li turbamenti, e persecutioni del mondo: 14 poi dichiara loro la finale ed horrenda distruttione di Ierusalem, e del popolo de' Iudei, e dà loro un segno del tepo, e certi ammaestra-*

CAP. XII. v.10. *anchora* il senso è, Quel passo del Salmo si riferisce a voi, come la mia parabola. v.14. *dobbianlo* questa ripetitione non pare esser souerchia: percioche la prima domanda puo essere intesa del rigore della ragione: e quest'altra, di cio che è ispediente, o deceuole, per via di consiglio. v.34. *Tu non sei* c.inquanto ch'egli s'era renduto docile a Christo: e che'l senso spirituale della Legge, leuando la maschera dell'hipocrisia della disciplina esterna, è quello che guida, e preme le coscienze a ricorrere a Christo, per esser saluato dalla maladittione della Legge, laquale, in questo suo senso spirituale, strigne tutti gli huomini: Rom.3.20. e 7.7. *dal Regno* c.dalla gratia di Dio nell'Euangelio, per loquale Iddio ristabilisce, in salute, e benedittione, il suo Regno, ch'era stato violato per lo peccato. v.38. *nella sua* vedi sopra Marc.4.2. v.41. *cassa* due spetie d'offerte erano fatte al Tempio: l'una di danari, per le riparationi dell'edificio, per la compera dell'ostie ordinarie, ed altri usi: e que' danari ab antico erano messi in mano de' sacerdoti, e poi portati da loro in una cassa, nel Cortile didentro, 2.rè 12.9. Ma egli è verisimile che ne' tempi seguenti, per ischifare ogni fraude, diuerse casse furono messe in qualche luogo non ispecificato del Cortile del popolo, e che ciascuno vi gittaua egli stesso cio che voleua, come è detto qui: vedi Gio.8.20. l'altra spetie era d'altri beni, ch'erano riposti in certi magazzini del Tempio: Neh.10.37.38.
v.44. *della sua* c.delle sue picciolissime facultà: come 2.Cor.8.2.

Digitized by Google

menti necessari: 24 poi ragiona loro della sua ultima venuta, e del tempo vicino d'essa, il cui termine però è occulto a tutte le creature: 33 esortando tutti i fedeli a star vigilanti, e perseveranti in oratione.

v.1. Matt. E, * come egli usciua del Tempio, uno de' suoi
24.1. Luc. discepoli gli disse, Maestro, vedi quali pietre,
21.5. e quali edifici.
2 E Iesu, rispondendo, gli disse, Vedi tu que-
v.2. Luc. sti grandi edifici? * e' non sarà lasciata pietra sopra
19.44. pietra, che non sia diroccata.
3 Poi, sedendo lui sopra'l monte degli Vliui, dirincontro al Tempio, Pietro, e Iacopo, e Giouanni, ed Andrea, lo domandarono in disparte:
4 *Dicendo*, Dicci, quando auuerranno queste cose? e qual *sarà* il segno del tempo, nelquale tutte queste cose °hauranno fine?
v.5. Efes. 5 E Iesu, rispondendo loro, prese a dire, *Guar-
5.6. 1. Tess. date che niuno vi sodduca.
2.3. 6 Percioche molti verranno sotto'l mio Nome: dicendo, °Io son desso: e ne sodduranno molti.
7 Hor, quando udirete guerre, e romori di guerre, non vi turbate: percioche conuiene che *queste cose* auuengano: ma non *sarà* anchor la fine.
8 Percioche una gente si leuerà contr'all'altra, ed un regno contr'all'altro: e vi saranno tremuoti in ogni luogo, e fami, e turbamenti.
9 Queste cose *saranno sol* principii di dolori:
v.9. Mat. hor * prendete guardia a voi stessi: percioche sa-
10.17.18. rete messi in man de' Concistori, e sarete battuti nelle raunanze; e sarete fatti comparire dauanti a' rettori, ed alli rè, per cagion di me, in testimonianza a loro.
v. 10. 10 * (E conuiene che prima l'Euangelio sia
Matt. 24. predicato fra tutte le genti)
14. 11 * Hor, quando vi meneranno, per metterui
v.11. Mat. nelle *lor* mani, non istate innanzi in sollecitudine
10.19. Luc. di cio c'haurete a dire, e non lo premeditate: anzi,
12.11. e 21. dite cio che vi sarà dato in quello stante: percio-
14. che non siete voi que' che parlate, anzi lo Spirito santo.
v.12. Mic. 12 Hor * il fratello darà il fratello alla morte,
7.6. e'l padre il figliuolo: ed i figliuoli si leueranno contr'a' padri, e le madri, e gli faran morire.
13 E voi sarete odiati da tutti, per lo mio No-
v.13. Mat. me: ma * chi haurà sostenuto infino al fine sarà
10. 22. e saluato.
24.13. 14 Hor, quando haurete veduta l'abbomina-
v.14. Dã. tion della desolatione, detta * dal profeta Daniel,
9.27. posta doue non si conuiene: (chi legge, pongaui
* Luc. 21. mente) allhora * coloro che *saranno* nella Iudea
21. fugganseñe a' monti.
15 E chi *sarà* sopra'l tetto della casa non iscenda in casa, e non v'entri, per toglier cosa alcuna di casa sua.
16 E chi sarà per la campagna non torni addietro, per toglier la sua vesta.
17 Hor guai alle grauide, ed a quelle che latteranno in que' dì.
18 E pregate che la vostra fuga nõ sia di verno.
19 Percioche in que' giorni vi sarà afflittione tale, qual non fu giammai, dal principio della creatione delle cose che Iddio ha create, infino ad hora: ed anche giammai non sarà.
20 E, se'l Signore non hauesse abbreuiati que' giorni, niuna carne scamperebbe: ma, per gli eletti, i quali egli ha eletti, il Signore ha abbreuiati
v. 21. que' giorni.
Matt. 24. 21 Ed allhora, * se alcuno vi dice, Ecco qui il
23. Luc. 17. Christo; ouero, eccolo là: no'l crediate.
23. 22 Percioche falsi Christi, e falsi profeti surgeranno, e faranno segni, e miracoli, per sodurre, se fosse possibile, etiandio gli eletti.
23 Ma voi, guardateui: ecco, * io v'ho predet- v.23. 2.
to ogni cosa. Piet. 3.17.
24 Ma in que' giorni, dopo quell' afflittione,
* il sole scurerà, e la luna nõ darà il suo splendore. v.24. Isa.
25 E le stelle del cielo caderanno, e le poten- 13.10. Eze.
ze che *son* ne' cieli saranno scrollate. 32.7. Ioel
26 * Ed allhora *gli huomini* vedranno il Fi- 2.31. e 3.15.
gliuol dell' huomo venir nelle nuuole, con gran v. 26.
potenza, e gloria. Matt. 24.
27 Ed egli allhora manderà i suoi Angeli, e 30. Luc.
raccoglierà i suoi eletti da' quattro venti, dall' 21. 27.
estremo termine della terra infino all'estremo ter- Apoc. 1.7.
mine °del cielo.
28 Hor imparate dal fico questa similitudine: Quando già i suoi rami son diuenuti teneri, e le sue frondi germogliano, voi conoscete che la state è vicina.
29 Così anchora voi, quando vedrete auuenir queste cose, sappiate ch'egli è vicino, in su la porta.
30 * Io vi dico in verità, che quest'età non pas- v. 30.
serà, che prima tutte queste cose non sieno auue- Matt. 24.
nute. 34.
31 Il cielo, e la terra passeranno: ma le mie parole non passeranno.
32 Ma, quant'è a quel giorno, ed a quell' hora,
niuno *la* sa, * non pur gli Angeli che *son* nel cielo, v. 32.
ne'l Figliuolo: ma solo il Padre. Matt. 24.
33 * Prendete guardia: vegghiate, ed orate: 36.
percioche voi non sapete quando sarà quel tempo. v.33. Mat.
34 Come se un huomo, andando in viaggio, la- 24. 42. e
sciasse la sua casa, e desse *sopra essa* podestà a' suoi 25.13.
seruidori, ed a ciascuno l'opera sua, e comandasse al portinaio che vegghiasse.
35 Vegghiate adunque: percioche voi non sapete quando'l padron di casa verrà: la sera, od alla mezza notte, od al cantar del gallo, o la mattina.
36 Che talhora, venendo egli di subito improuiso, non vi troui dormendo.
37 Hor, cio che dico a voi, lo dico a tutti, Vegghiate.

CAP. XIIII.

I sacerdoti, e gli Scribi, cercano di far morir Iesu: 6 una donna spande un olio odorifero sopra'l capo d'esso: ed egli difende il fatto contr'a' mormorij degli Apostoli: 10 Iuda patteggia co' sacerdoti di darglie-le nelle mani: 12 Christo celebra la Pasqua, 22 ed ordina la santa Cena: 27 predice a' suoi discepoli la lor fuga, ed a Pietro il suo rinegamento: 32 si prepara, con ferventi preghiere, alle sue sofferenze: ed è stremamente angosciato: 43 poi è preso, 53 e menato al sommo Sacerdote, ed al Concistoro: oue è condannato a morte, come bestemmiatore: 65 poi è schernito, vituperato, e battuto: 66 e Pietro lo rinega tre volte, di che però tosto si rauuede con lagrime.

HOr * due giorni appresso era la Pasqua, e *la* v.1. Matt.
festa degli Azzimi: ed i principali sacerdoti, 26.1. Luc.
e gli Scribi, cercauano il modo di pigliar Iesu con 22.1. Gio.
inganno, e d'ucciderlo. 11.55.
2 Ma diceuano, Non *facciamlo* nella festa, che talhora non vi sia qualche tumulto del popolo.
3 * Hor essendo egli in Betania, in casa di Si- v.3. Matt.
mone Lebbroso, mentre era a tauola, venne una 26.6. Gio.
donna, hauendo un alberello d'olio odorifero di 12.3.
nardo °schietto, di gran prezzo: e, rotto l'alberello, gliele versò sopra'l capo.
4 Ed alcuni indegnarono tra se stessi, e dissero, Perche s'è fatta questa perdita di quest' olio?
5 Conciò sia cosa che quello si fosse potuto vendere più di trecento denari, e quelli darsi a' poueri. E fremeuano contr'a lei.

CAP. XIII. v.4. *hauranno fine* o, saranno adempiute: c. le cose che tu ci predici. v.6. *Io son desso* c. il Messia, il Rè della Chiesa. Vedi Matt.24.5. v.27. *del cielo* termine popolare: percioche all'occhio pare che'l cielo termini la terra d'intorno. Vedi sopra Matt.24.30. CAP. XIIII. v.3. *schietto* altri, liquido.

6 Ma

Digitized by Google

6 Ma Iesu disse, Lasciatela : perche le date voi
noia ? ella ha fatta una buona opera inuerso me.
v.7. Deu. 7 Percioche, * sempre haurete i poueri con
15.11. voi : e, quando vorrete, potrete loro far bene : ma
me non haurete sempre.

8 Ella ha fatto cio che per lei si poteua : ella
ha anticipato d'uguere il mio corpo, per una imbalsimatura.

9 Io vi dico in verità, che per tutto'l mondo,
douunque questo Euangelio sarà predicato, sarà
etiandio raccontato cio che costei ha fatto, in memoria
di lei.

v. 10. 10 * Allhora Iuda Iscariot, l'un de' dodici, an-
Matt. 26. dò a' principali sacerdoti, per darlo loro nelle
14. Luc. mani.
22.4. 11 Ed essi, udito *cio*, si rallegrarono, e promisero
di dargli denari. Ed egli cercaua il modo di
tradirlo opportunamente.

v. 12. 12 * Hor, nel primo giorno *della festa* degli Az-
Matt. 26. zimi, °quando si sacrificaua la Pasqua, i suoi disce-
17. Luc. poli gli dissero, Doue vuoi ch'andiamo ad appa-
22.7. recchiarti da mangiar la Pasqua?

13 Ed egli mandò due de' suoi discepoli, e disse
loro, Andate nella città, e voi scontrerete un huomo,
portando un testo *pien* d'acqua : seguitelo.

14 E, douunque egli sarà entrato, dite al padron
della casa, Il Maestro dice, Oue è la stanza,
doue io mangerò la Pasqua co' miei discepoli?

15 Ed egli vi mostrerà una gran sala acconcia,
tutta presta : preparateci quiui *la Pasqua*.

16 Ed i suoi discepoli andarono, e vennero
nella città, e trouarono come egli hauea lor detto:
ed apparecchiarono la Pasqua.

v. 17. 17 * Ed egli, quando fu sera, venne co' dodici.
Matt. 26. 18 E, mentre erano a tauola, e mangiauano,
20. Luc. Iesu disse, Io vi dico in verità, che l'un di voi, il-
22.14. Gio. qual mangia meco, mi tradirà.
13.21. 19 Ed essi presero ad attristarsi, ed a dirgli ad
uno ad uno, *Sono* io desso?

20 Ed egli, rispondendo, disse loro, *Egli è* uno
de' dodici, ilquale intigne meco nel piatto.

21 Certo, il Figliuol dell' huomo se ne va, siccome
egli è scritto di lui : ma, guai a quell' huomo,
per cui il Figliuol dell' huomo è tradito : ben sarebbe
stato per lui di non esser mai nato.

v. 22. 22 * E, mentre essi mangiauano, Iesu prese
Matt. 26. del pane : e, fatta la benedittione, lo ruppe, e *lo*
26. Luc. diede loro : e disse, Prendete, mangiate : quest' è
22. 19. 1. il mio corpo.
Cor.11.24. 23 Poi, preso'l calice, e rendute gratie, *lo* diede
loro : e tutti ne beuuero.

24 Ed egli disse loro, Quest' è il mio sangue,
che è *il sangue* del nuouo patto, ilquale è sparso
per molti.

25 Io vi dico in verità, ch'io non berrò più del
frutto della vigna, fino a quel giorno ch'io lo berrò
nuouo nel Regno di Dio.

v. 27. 26 E, dopo c'hebbero cantato l'hinno, se ne
Matt. 26. uscirono al monte degli Vliui.
31. Luc. 22. 27 * E Iesu disse loro, Voi tutti sarete scanda-
31. Gio. 16. lezzati in me questa notte : percioche egli è scrit-
32. to, * Io percoterò il Pastore, e le pecore saranno
*Zac. 13.7. disperse.
v. 28. 28 * Ma, dopo che sarò risuscitato, io andrò di-
Mar. 16.7. nanzi a voi in Galilea.

29 E Pietro gli disse, Auuegnache tutti *gli altri*
sieno scandalezzati di te, io però non lo sarò.

30 * E Iesu gli disse, Io ti dico in verità, c'hog- v. 30.
gi in questa stessa notte, auanti che'l gallo habbia Matt. 26.
cantato due volte, tu mi rinegherai tre volte. 34. Luc.

31 Ma egli vie più fermamente diceua, Quan- 22.34. Gio.
tunque mi conuenisse morir teco, non però ti ri- 13.38.
negherò. Il simigliante diceuano anchora tutti
gli altri.

32 * Poi vennero in una villa, detta Ghet-sema- v.32. Matt.
ne : ed egli disse a' suoi discepoli, Sedete qui, fin 26. 36.
ch'io habbia orato. Luc. 22. 39.

33 E prese seco Pietro, e Iacopo, e Giouanni : e Gio. 18.1.
cominciò ad essere spauentato, e grauemente angosciato.

34 E disse loro, L'anima mia è occupata di tristitia
infino alla morte : dimorate qui, e vegghiate.

35 Ed, andato un poco innanzi, si gittò in terra,
e pregaua che, se era possibile, °quell' hora
passasse oltre da lui.

36 E disse, °Abba, Padre : ogni cosa t'è possibile:
trasporta via da me questo calice : ma pure, non
cio ch'io voglio, ma cio che tu *vuoi*.

37 * Poi venne, e trouò *i discepoli* che dormi- v. 37.
uano : e disse a Pietro, Simon, dormi tu ? non hai Matt. 26.
tu potuto vegghiare pure una hora? 40. Luc.

38 Vegghiate, ed orate, che non entriate in ten- 22.45.
tatione : bene è lo spirito pronto, ma la carne è
debole.

39 E di nuouo andò, ed orò, dicendo le medesime
parole.

40 E, tornato, trouò *i discepoli*, che di nuouo
dormiuano : percioche i loro occhi erano aggrauati :
e non sapeuano che rispondergli.

41 Poi venne la terza volta, e disse loro, Dormite
pur da hora innanzi, e riposateui : °basta, l'hora
è venuta : ecco, il Figliuol dell' huomo è dato
nelle mani de' peccatori.

42 Leuateui, andiamo : ecco, colui che mi tradisce
è vicino.

43 * Ed in quello stante, mentre egli parlaua v. 43.
anchora, giunse Iuda, l'un de' dodici, e con lui Matt. 26.
una gran turba, con ispade, ed haste, da parte de' 47. Luc.
principali sacerdoti, degli Scribi, e degli Antia- 22. 47.
ni. Gio. 18.3.

44 Hor colui che lo tradiua hauea dato loro
un segnale : dicendo, Colui ilquale io haurò baciato
è desso : pigliatelo, e menatelo sicuramente.

45 E, come fu giunto, subito s'accostò a lui, e
disse, Bene stii, Maestro : e lo baciò.

46 Allhora coloro gli misero le mani addosso, e
lo presero.

47 Ed uno di coloro ch'erano quiui presenti
trasse la spada, e percosse il seruidore del sommo
Sacerdote, e gli spiccò l'orecchio.

48 E Iesu fece lor motto, e disse, °Voi siete usciti
con ispade, e con haste, come contr'ad un ladrone,
per pigliarmi.

49 Io era tutto dì appresso di voi, insegnando
nel Tempio, e voi non m'hauete preso : °ma *cio è
auuenuto*, acciochè le Scritture sieno adempiute.

50 E °tutti, lasciatolo, se ne fuggirono.

51 Ed °un certo giouane lo seguitaua, inuolto

v.12. *quando si* c.nel propio giorno che, secondo la Legge, conueniua scannar la Pasqua : benche i Iudei, per traditione, trasferissero la festa nel giorno seguente, Matt.26.17. Vedi perche l'Agnello è chiamato sacrificio, sopra Eso.12.27. 2.Cron.35.11.12. v.35. *quell' hora* c.ch'egli stesso non venisse al punto tanto spauenteuole delle sue estreme sofferenze. v.36. *Abba* era una parola Siriaca di dolce vezzo de' piccioli fanciulli inuerso i lor padri : laquale dipoi fu usata in tutte le affettuose preghiere, inuerso Iddio stesso. Vedi Rom.8.15. Gal.4.6. v.41. *basta* così il Signore corregge daddouero le parole precedenti, dette per ironia. v.48. *Voi siete* o, Siete voi?
v.49. *ma cio* o, ma *conueniua* che le Scritture fossero, &c. v.50. *tutti* c.i suoi discepoli. v.51. *un certo* non si puo hauer certezza alcuna, ne chi fosse questo giouane, ne perche seguitasse il Signore in questo habito. Alcuni conghietturano che fosse qualcuno de' famigliari della casa, oue Iesu hauea mangiata la Pasqua, ilquale, per curiosità, o per affettione, si leuasse di letto, quando vide il Signore uscir così di notte, per veder la riuscita delle parole ch'egli poteua hauere udite da lui stesso, intorno alla sua presa. Altri, che fosse alcuno che si leuasse dibotto al romore.

d'un "panno lino sopra la *carne* ignuda : ed "i fanti lo presero.
52 Ma egli, lasciato il panno, se ne fuggì da loro, ignudo.
v. 53. 53 * Ed essi ne menarono Iesu al sommo Sa-
Matt. 26. cerdote : appresso ilquale si raunarono insieme
57. Luc. tutti i principali sacerdoti, e gli Antiani, e gli Scri-
22. 54. bi.
Gio.18.13. 54 E Pietro lo seguitaua da lungi, fin dentro alla corte del sommo Sacerdote : oue si pose a sedere co' sergenti, e si scaldaua al fuoco.
55 Hor i principali sacerdoti, e tutto'l Concistoro, cercauano testimonianza contr'a Iesu, per farlo morire : e non ne trouauano alcuna.
56 Percioche molti diceuano falsa testimonianza contr'a lui : ma le lor testimonianze non erano "conformi.
57 Allhora alcuni, leuatisi, dissero falsa testimonianza contr'a lui : dicendo,
v. 58. 58 Noi l'habbiamo udito che dicea, * Io dis-
Marc. 15. farò questo Tempio, fatto d'opera di mano, ed in
29. Gio.2. tre giorni ne riedificherò un altro, che non sarà
19. fatto d'opera di mano.
59 Ma, non pur così la lor testimonianza era conforme.
60 Allhora il sommo Sacerdote, leuatosi in piè, quiui in mezzo, domandò a Iesu, dicendo, Non rispondi tu nulla? che testimoniano costoro contr'a te?
v. 61. 61 Ma * egli tacque, e non rispose nulla. Da ca-
Isa.53.7. po il sommo Sacerdote lo domandò, e gli disse, Sei tu il Christo, il Figliuol "del Benedetto?
v. 62. 62 E Iesu disse, * Sì, io *il* sono : e voi vedrete il
Matt. 24. Figliuol dell'huomo sedere alla destra "della Po-
30. tenza, e venire con le nuuole del cielo.
63 E'l sommo Sacerdote, stracciatesi le veste, disse, C'habbiamo noi più bisogno di testimoni?
64 Voi hauete udita la bestemmia : che vi pare? E tutti lo condannarono, *pronuntiando* ch'egli era reo di morte.
65 Ed alcuni presero a sputargli addosso, ed a velargli la faccia, ed a dargli delle guanciate : ed a dirgli, Indouina. Ed i sergenti gli dauano delle bacchettate.
v. 66. 66 * Hor, essendo Pietro nella corte disotto,
Matt. 26. venne una delle fanti del sommo Sacerdote.
69. Luc. 67 E, veduto Pietro che si scaldaua, lo riguardò
22.55. Gio. in viso, e disse, Anchora tu eri con Iesu Nazareno.
18.16.17. 68 Ma egli lo negò : dicendo, Io non *lo* conosco, e non so cio che tu ti dica. Ed uscì fuori all' antiporto, e'l gallo cantò.
v. 69. 69 * E "la fante, vedutolo dinuouo, cominciò
Matt. 26. a dire a quelli ch'erano quiui presenti, Costui è di
71. Luc. quelli.
22. 58. 70 Ma egli da capo lo negò. E, poco stante,
Gio.18.25. quelli ch'erano quiui dissero dinuouo a Pietro, Veramente tu sei di quelli : percioche tu sei Galileo, e la tua fauella ne ha la simiglianza.
71 Ma egli prese a maladirsi, ed a giurare, Io non conosco quell' huomo che voi dite.
72 E'l gallo cantò la seconda volta : e Pietro si
v. 72. ricordò della parola che Iesu gli hauea detta, * A-
Matt. 26. uanti che'l gallo canti due volte, tu mi rinegherai
75. Gio. 18. tre volte. "E si mise a piagnere.
27.

CAP. XV.

Iesu è menato a Pilato : 2 e, da lui domandato, afferma ch'egli è il Rè de' Iudei : e, non rispondendo altro, Pilato cerca di liberarlo : 13 ma i Iudei, a grido di popolo, vi s'oppongono, 15 e Pilato infine lo dà loro nelle mani : onde è schernito, oltraggiato, e poi crocifisso con due ladroni : 33 miracoli auuengono, tenebre straordinarie, e miracolose, 38 e la rottura della gran Cortina del Tempio : 42 poi il corpo di Christo è leuato di croce da Iosef d'Arimatea, e seppellito.

E, * Subito la mattina, i principali sacerdoti, v. 1. Mat.
con gli Antiani, e gli Scribi, e tutto'l Concisto- 27. 1. Luc.
ro, tenuto consiglio, legarono Iesu, e lo menarono, 22. 66. e
e lo misero in man di Pilato. 23. 1. Gio.
2 * E Pilato gli domandò, Sei tu il Rè de' Iu- 18.28.
dei? Ed egli, rispondendo, gli disse, Tu'l dici. v. 2. Luc.
3 Ed i principali sacerdoti l'accusauano di 23.3. Gio.
molte cose : ma egli non rispondeua nulla. 18. 33.
4 * E Pilato da capo lo domandò : dicendo, v. 4. Mat.
Non rispondi tu nulla? vedi quante cose *costoro* 27.11.
testimoniano contr'a te.
5 Ma Iesu non rispose nulla più : tal che Pilato se ne marauigliaua.
6 Hor * ogni festa egli liberaua loro un pri- v. 6. Mat.
gione, qualunque chiedessero. 27. 15.
7 Hor v'era colui, ch'era chiamato Barabba, Luc.23.17.
ch'era prigione co' suoi compagni di seditione, i- Gio.18.39.
quali haueano fatto micidio "nella seditione.
8 E la moltitudine, gridando, cominciò a domandare *che facesse* come sempre hauea lor fatto.
9 E Pilato rispose loro, dicendo, Volete ch'io vi liberi il Rè de' Iudei?
10 (Percioche riconosceua bene che i principali sacerdoti gliele haueano messo nelle mani per inuidia)
11 Ma i principali sacerdoti incitarono la moltitudine *a chieder* che più tosto liberasse loro Barabba.
12 E Pilato, rispondendo, da capo disse loro, Che volete adunque ch'io faccia di colui che voi chiamate Rè de' Iudei?
13 Ed essi dinuouo gridarono, Crocifiggilo.
14 E Pilato disse loro, Ma pure, che male ha egli fatto? Ed essi vie più gridauano, Crocifiggilo.
15 * Pilato adunque, volendo soddisfare alla v. 15.
moltitudine, liberò loro Barabba. E, dopo hauer Matt. 27.
flagellato Iesu, lo diede *loro* in mano, per esser cro- 26. Gio.
cifisso. 19. 1.
16 Allhora i soldati lo menarono dentro alla corte, che è il Pretorio, e raunarono tutta la schiera.
17 E lo vestirono di porpora : e, contesta una corona di spine, gliele misero intorno *al capo*.
18 Poi presero a salutarlo, ed a dire, Bene stii, Rè de' Iudei.
19 E gli percoteuano il capo d'una canna, e gli sputauano addosso : e, postisi inginocchioni, l'adorauano.
20 E, dopo che l'hebbero schernito, lo spoglia- v. 21.
rono della porpora, e lo riuestirono de' suoi propi Matt. 27.
vestimẽti : e lo menarono fuori, per crocifiggerlo. 32. Luc.23.
21 Ed * angariarono, a portar la croce d'esso, un 26.
certo passante, *detto*, Simon Cireneo, padre "d'A- v. 22.
lessandro, e di Rufo, ilqual tornaua da' campi. Matt. 27.
22 * E menarono Iesu al luogo, *detto*, Golgota: 33. Luc. 23.
ilche, interpretato, vuol dire, Il luogo del Teschio. 33. Gio. 19.
23 E gli diedero bere "del vino condito con 17.

panno lino poteua essere qualche spetie di camicia, e d'altra vesta da notte. *i fanti* c. i soldati. v. 56. *conformi* o, sufficienti.
v. 61. *del Benedetto* c. di Dio, a cui è douuta ogni gloria, e laude. Questo era un nome di Dio, molto frequente fra' Iudei. v. 62. *della Potenza* c. di Dio glorioso : secondo l'uso de' Iudei. Vedi sopra Matt. 26. 64. v. 69. *la fante* in S. Matteo è detto, ch'era una altra : ma può essere che la prima, ch'era la portinaia, Gio. 18. 17. ne diede l'auuiso all' altra, e questa agli assistenti. v. 72. *E si mise* o, Essendosi gittato fuori, pianse.
CAP. XV. v. 7. *nella* pare che sia additata una seditione recente, e segnalata. v. 21. *d'Alessandro* persone conosciute e famose nella Chiesa in quel tempo. v. 23. *del vino* mostra che questa sia una altra beuanda, che quella dell' aceto mescolato con fele : Mat. 27. 34. percioche questo vino era, per un cotale atto di misericordia, porto a' rei, per turbar loro, ed alloppiare i sensi : l'altro gli fu porto da' soldati per ischerno, ed insolenza : se non che si dica, che questi scellerati mescolarono tutto insieme.

mirra:

mirra: ma egli "non *lo* prese.
24 E, dopo hauerlo crocifisso, spartirono i suoi
v.24. *Sal.* vestimenti, * tirando la sorte sopra essi, *per saper*
22. 19. cio che ne torrebbe ciascuno.
Matt. 27. 25 Hor era l'hora di "terza, quando lo croci-
35. *Luc.* 23. fissero.
30. *Gio.* 19. 26 E la soprascritta del maleficio che gli era
23. apposto era scritta disopra *a lui, in questa maniera,*
IL RE' DE' IUDEI.
27 Crocifissero anchora con lui due ladroni,
l'un dalla sua destra, e l'altro dalla sinistra.
v. 28. 28 E s'adempiè la Scrittura che dice, * Ed egli
Isa. 53. 12. è stato annouerato fra' malfattori.
Luc. 22. 29 E coloro che passauano iui presso lo'ngiu-
37. riauano, scotendo il capo, e dicendo, * Eia, tu che
v. 29. disfai il Tempio, ed in tre giorni lo riedifichi:
Marc. 14. 30 Salua te stesso, e scendi giù di croce.
58. *Gio.* 2. 31 Simigliantemente anchora i principali sa-
19. cerdoti, con gli Scribi, beffandosi, diceuano l'uno
all' altro, Egli ha saluati gli altri, e non può saluar
se stesso.
32 Scenda hora giù di croce il Christo, il Rè
d'Israel; acciòche noi *lo* veggiamo, e crediamo.
"Coloro anchora ch'erano stati crocifissi con lui
l'ingiuriauano.
33 Poi, venuta l'hora sesta, si fecero tenebre per
tutta la terra, infino allhora di nona.
34 Ed all'hora di nona Iesu gridò con gran vo-
v.34. *Sal.* ce, dicendo, * Eloi, Eloi, lamma sabactani: ilche,
22. 1. *Matt.* interpretato, vuol dire, Dio mio, Dio mio, perche
27.46. m'hai abbandonato?
35 Ed alcuni di coloro ch'erano quiui presen-
ti, udito *cio*, diceuano, Ecco, egli chiama Elia.
36 Ed un di loro corse; ed, empiuta una spugna
v.36. *Sal.* d'aceto, e postola intorno ad una canna, * gli diè
69.22. bere: dicendo, Lasciate; veggiamo se Elia verrà,
per trarlo giù.
37 E Iesu, gittato un gran grido, rendè lo spi-
rito.
38 E la Cortina del Tempio si fendè in due,
da cima a fondo.
39 E'l Centurione, ch'era quiui presente dirin-
contro a Iesu, veduto "che, dopo hauer così grida-
to, egli hauea renduto lo spirito; disse, Veramente
quest' huomo era Figliuol di Dio.
40 Hor *quiui* erano anchora delle donne, ri-
guardādo da lontano: fra lequali era Maria Mad-
dalena; e Maria, *madre* di Iacopo "il picciolo, e di
v. 41. Iose; e Salome.
Luc. 8.2. 41 * Lequali, etiandio mentre egli era nella
v. 42. Galilea, l'haueano seguitato, e gli haueano mini-
Matt. 27. strato: e molte altre, lequali erano salite con lui
57. *Luc.* in Ierusalem.
23.50. *Gio.* 42 * Poi, essendo già sera, ("percioche era "la
19.38. Preparatione, cioè, l'Antisabato)

43 Iosef, da Arimatea, "Consigliere honorato,
ilquale etiandio aspettaua "il Regno di Dio, ven-
ne, e, preso ardire, entrò a Pilato, e domandò il
corpo di Iesu.
44 E Pilato si marauigliò ch'egli fosse già mor-
to. E, chiamato a se il Centurione, gli domandò se
era gran tempo ch'egli era morto.
45 E, saputo *il fatto* dal Centurione, donò il
corpo a Iosef.
46 Ed egli, comperato un panno lino, e tratto
Iesu giù di croce, l'inuolse nel panno, e lo pose
in un monumento, ch'era tagliato dentro una roc-
cia: e rotolò una pietra all'apritura del monumēto.
47 E Maria Maddalena, e Maria *madre* di Iose,
riguardauano oue egli sarebbe posto.

CAP. XVI.

Iesu risuscita, ed un Angelo l'annuntia a delle sante donne, venute al monumento, dichiarando loro cio che deono fare: 9 poi Christo apparisce a Maria Maddalena, 12 ed a due viandanti, 14 ed ultimamente a' discepoli: a' quali ordina d'andare a predicar l'Euangelio, 17 promettendo d'accompagnar la lor predicatione con la sua miracolosa virtù: 19 poi è assunto in cielo, ed i suoi discepoli eseguiscono il loro ufficio.

HOr, * passato il Sabato, Maria Maddalena, e v.1. *Matt.*
Maria *madre* di Iacopo, e Salome, "hauendo 28.1. *Luc.*
comperati degli aromati, per venire ad "imbalsi- 24.1. *Gio.*
mar Iesu: 20. 1.
2 La mattina del primo giorno della setti-
mana, molto per tempo, vennero al monumento,
in sul leuar del sole.
3 E diceuano fra loro, Chi ci rotolerà la pie-
tra dall' apritura del monumento?
4 E, riguardando, veggono che la pietra era
stata rotolata: "percioche era molto grande.
5 Ed, essendo entrate "nel monumento, vide-
ro "un giouanetto, che sedeua dal lato destro, ve-
stito d'una roba bianca: e furono spauentate.
6 Ed egli disse loro, Non vi spauentate: voi
cercate Iesu il Nazareno, ch'è stato crocifisso: egli
è risuscitato, egli non è qui: ecco'l luogo, oue l'ha-
ueano posto.
7 Ma andate, e dite a' suoi discepoli, ed "a Pie-
tro, ch'egli va innanzi a voi in Galilea: quiui lo
vedrete, * come egli v'ha detto. v.7. *Mat.*
8 Ed esse, uscite prontamente, se ne fuggiro- 26. 32.
no dal monumento: percioche tremito e spauen- *Marc.* 14.
to l'hauea occupate: e "non dissero nulla ad alcu- 28.
no: percioche haueano paura.
9 * Hor Iesu, essendo risuscitato la mattina v.9. *Gio.*
del primo *giorno* della settimana, apparue prima a 20. 16.
Maria Maddalena, * dellaquale hauea cacciati * *Luc.* 8.2.
sette demoni.

non lo prese c. così, per conseruarsi i sensi intieri insino all'ultimo, per rendere le sue sofferenze perfettamente volontarie: come, per non iscemar nulla de' suoi dolori, volendogli tutti portare per ubbidienza, e vincere per la sua sola virtù, giustitia, ed innocenza.

v.25. *terza* c. di chiaro giorno, ch'era diuiso in dodici hore uguali: Gio.11.9. e però questa terza rispondeua alle noue hore auanti mezzodì. Vedi dell'hora della morte del Signore, sopra Gio.19.14. v.32. *Coloro* c. l'uno di loro: Luc.23.39. v.39. *che dopo* benche vi fossero delle cause apparenti, per giudicare che'n questa morte v'era qualche cosa di sopranaturale, essendo chiaro ch'ella era volontaria, poi ch'egli era anchora pieno di vita, dando un così forte grido: e ch'egli non hauea altra lesione, senon le mani ed i piedi forati: là onde anchora Pilato, v.44. si marauigliò ch'egli fosse già morto: pur nondimeno conuiene credere, che qualche mouimento diuino sospinse il Centurione a credere ed a parlare così. v.40. *il picciolo* sopranominato così, o per la sua statura, o per altra cagione incognita, per distinguerlo dagli altri due Iacopi, d'Alfeo, e di Zebedeo, Apostoli. v.42. *percioche* pare che questa sia la cagione che mosse Iosef ad affrettarsi così, auuicinandosi la notte: c. percioche in quella stessa hora cominciaua la Preparatione della festa, laquale duraua dalle noue hore fino alla fin del giorno, che precedeua la festa: e dellequali tre hore l'una almeno era feriata. *la Preparatione* vedi sopra Matt.27.62. v.43. *Consigliere* c. Senatore, o membro del gran Consiglio de' Settantadue. *il Regno* c. la ristoratione spirituale della Chiesa per lo Messia. Vedi Luc.2.25.38.

CAP. XVI. v.1. *hauendo* c. nelle tre ultime hore del giorno, nelquale il Signore fu crocifisso: Luc.23.56. *imbalsimare* ilche però la prouidenza di Dio non volle permettere, per mostrare che, per la sola e perfetta giustitia di Christo, il suo corpo era stato preseruato d'ogni corruttione: Sal.16.10. Vedi sopra Gio.19.40. v.4. *percioche era* e per cio era impossibile di muouerla dal suo luogo, senza rotolarla. Ouero conuiene supplire, ch'esse si marauigliarono che così fosse stata rotolata, essendo molto grande. v.5. *nel monumento* cauato dentro al sasso, in forma di grotta. *un giouanetto* c. un Angelo, in questa solita forma: per rappresentare per questa età la conditione della vita beata, sempre uguale: e lo splendore della gloria degli Angeli: e'l lor vigore, e ratteza, nel lor seruigio, e mouimento. v.7. *a Pietro* o sia, per conseruare a Pietro l'honore di primo in ordine fra gli Apostoli: o, per consolarlo singolarmente, dopo la sua penitenza: o, perche Pietro, con Giouanni, s'era mostrato il più zelante a ricercare la verità del fatto, venendo al monumento, ed entrando dentro: Gio.20.3.6. e per cio l'Angelo lo vuole liberare della sua ansietà. v.8. *non dissero* c. senza fermarsi a ragionare con alcuno, corsero in fretta ad annuntiarlo a' discepoli: Matt.28.8. Luc.24.9.

Digitized by Google

10 Ed ella andò, e l'annuntiò à coloro ch'era-
no stati con lui, iquali faceuano cordoglio, e pia-
gneuano.
11 Ed essi, udito ch'egli viueua, e ch'era stato
veduto da lei, no'l credettero.
v.12. *Luc.* 12 * Hor, dopo queste cose, apparue °in altra
24.13. forma a due di loro, iquali erano in camino, an-
dando a' campi.
13 E quelli andarono, e l'annuntiarono agli
altri: *ma* quelli anchora non credettero.
v.14. *Luc.* 14 * Vltimamente, apparue agli undici, men-
24.36. *Gio.* tre erano °a tauola: e rimprouerò *loro* la loro in-
20. 19. 1. credulità, e durezza di cuore: percioche non ha-
*Cor.*15.7. ueano creduto a coloro che l'haueano veduto ri-
v. 15. suscitato.
Matt. 28. 15 Ed egli disse loro, * Andate per tutto'l mõ-
19. do, e predicate l'Euangelio ad ogni creatura.
16 Chi haurà creduto, e sarà °stato battezza- *v.*17. *Fat.*
to, sarà saluato: ma chi non haurà creduto sarà 2. 4. *e* 10.
condannato. 46. *e* 19.6.
17 Hor °questi segni accompagneranno co- 1. *Cor.* 12.
loro c'hauranno creduto: caccieranno i demoni 10.28.
nel mio Nome, * parleranno nuoui linguaggi. *v.*18. *Luc.*
18 * Torranno via i serpenti: ed, auuegnache 10.19. *Fat.*
habbiano beuuta alcuna cosa mortifera, quella 28.5.
non farà loro alcun nocimento: * metteranno le *Fat.28.8.
mani sopra gl' infermi, ed essi staranno bene. *v.*19. *Luc.*
19 * Il Signore adunque, * dopo c'hebbe lor 24. 51.
°parlato, fu raccolto nel cielo, e * sedette alla de- * *Fat.*1. 2.
stra di Dio. 3.
20 Ed essi, essendo usciti, predicarono in ogni * *Sal.*110.
luogo, * operando insieme il Signore, e con- 1.
fermando la Parola per li segni che seguiua- *v.*20. *Ebr.*
no. 2.4.

v.12. *in altra* c. diuersa da quella, nellaquale era apparito a Maddalena: o, da quella ch'egli hauea hauuta auanti la sua risurrettione, o rispetto all' habito, Gio.20.15. od allo splendore del suo sguardo dopo la risurrettione, o che gli occhi loro fossero abbagliati per virtù diuina: Luc.24.16. v.14. *a tauola* c. dopo pasto: trattenendosi in ragionamenti, e conuersatione santa bene auanti nella notte: Gio. 20.19. v.16. *sarà stato* c. si sarà aggiunto alla mia Chiesa, riceuendo il Battesimo, come segnale della professione aperta della fede, che è necessaria a salute: Rom.10.10. v.17. *questi segni* questa promessa è speciale per que' primi tempi della predicatione dell'Euangelio: ed anche non apparteneua, senon alle persone c'haueano il dono de' miracoli, o generale, come gli Apostoli; o particolare, come altri nella Chiesa: 1.Cor.12.7.8.9.10.28. v.19. *parlato* c. molte volte: Fat.1.2.3.

IL SANTO EVANGELIO *del* SIGNOR NOSTRO IESV CHRISTO, *secondo* S. LVCA.

Non v'è dubbio alcuno, che lo scrittore di questo Euangelio non sia quel Luca, di cui parla S. Paolo in diuersi luoghi delle sue Epistole: nominandolo, hora il Medico, e'l carissimo: Col.4.14. hora il suo fedel compagno, che non l'ha abbandonato ne' suoi trauagli: 2.Tim.4.11. hora suo consorte nell' opera del Signore: Filem. 24. Benche altroue non sia specificato chi, ne d'onde egli sia stato: ne quando egli fosse conuertito alla fede: (il che però pare essere stato dopo la salita del Signore in cielo) ne quale ufficio egli habbia hauuto nella Chiesa. Ma pure è verisimile ch'egli sia stato dell' ordine degli Euangelisti, de' quali gli Apostoli haueano sempre al-

Digitized by Google

pre alcuni sotto loro, per esser da loro mandati, ed impiegati a piantare, ed ordinare le Chiese nelle particolari prouincie: od a coltiuare, mantenere, e promuouere l'Euangelio ne' luoghi, oue prima era stato seminato dagli Apostoli: secondo ch'a questo effetto gli Euangelisti erano dotati della condotta infallibile dello Spirito santo, nella lor parola, e scrittura. Tale è stato S. Luca sotto S. Paolo: ilquale anchora, per l'uso delle Chiese de' Gentili, a cui l'Apostolo era spetialmente destinato, pare hauer raccolta questa istoria Euangelica, hauendola etiandio per cio dettata in uno stile, che più ritiene il carattere, e la propietà della pura lingua Greca, che gli altri. Hor in essa, egli riferisce, per maniera di sommario, la maggior parte delle dottrine, e de' fatti noteuoli, tocchi dagli altri: ma vi aggiugne diuerse parti, che illustrano, e compiono eccellentemente tutto'l corpo dell' istoria: principalmente, nella miracolosa nascita di Giouanni Battista, e di Iesu Christo: ed in molti altri capi, onde la Chiesa puo trarre un grande accrescimento di conoscenza, e d'edificatione.

CAP. I.

Proemio dell' Euangelista: 5 ilquale recita come il nascimento di Giouanni Battista fu promesso da un Angelo a Zacaria, suo padre, insieme co' doni e l'ufficio d'esso: 18 a che Zacaria non prestando una ferma e semplice fede, è da Dio gastigato, ed insieme confermato, diuenendo mutolo in uno stante: 24 ed Elisabet, sua moglie, s'auuede d'esser grauida: 26 e l'Angelo annuntia alla vergine Maria la concettione, e'l glorioso ufficio di Iesu, 34 ammaestrandola come cio auuerrebbe: 39 ed ella va a visitare Elisabet, laqual l'accoglie, inspirata dallo Spirito santo: 46 e Maria, per un Cantico, magnifica la gratia di Dio inuerso se, e la salute del suo popolo per Iesu Christo, che da lei douea nascere: 57 Elisabet partorisce un figliuolo, alquale è posto nome Giouanni: 64 ed allhora Zacaria, sciolta la sua lingua, per un Cantico, rende gratie a Dio della salute del suo popolo, che douea presto esser manifestata: 76 e profetizza dell' ufficio di Giouanni.

CONCIO' sia cosa che
°molti habbiano impre-
so l'ordinar la narratio-
ne delle cose, dellequali
siamo stati appieno ac-
certati:
v.2. Ebr. 2 *Secondo che ce
2.3. 1.Gio. l'hanno date ad intender
1.1. coloro che da principio
le videro eglino stessi, e furono ministri °della Pa-
rola:
3 °A me anchora è paruto, dopo hauer dal
capo rinuenuto ogni cosa compiutamente, di
v.3. Fat.1. scriuertene per ordine: * eccellentissimo °Teo-
1. filo.
4 Accioche tu riconosca la certezza delle co-
se che ti sono state insegnate.

5 A' DI * d'Herode, rè della Iudea, v'era un cer- v.5. Matt.
to sacerdote, *chiamato* per nome Zacaria, 2.1.
°della * muta d'Abia: e la sua moglie *era* °delle fi- *1.Cron.
gliuole d'Aaron, e'l nome d'essa *era* Elisabet. 24. 10.
6 Hor amendue erano giusti °nel cospetto di Neh.12.4.
Dio, caminando in tutti i comandamenti, e leggi 17.
del Signore, senza biasimo.
7 E non haueano figliuoli: percioche Elisa-
bet era sterile: ed amendue erano già auanti nell'
età.
8 Hor auuenne che, esercitando Zacaria il sa-
cerdotio dauanti a Dio, nell' ordine della sua mu-
ta:
9 Secondo l'usanza del sacerdotio, gli toccò
°a sorte d'entrar nel Tempio del Signore, per * fa- v.9. Eso.
re il profumo. 30. 7.
10 E tutta la moltitudine del popolo era °di-
fuori, orando, nell' hora del profumo.
11 Ed un Angelo del Signore gli apparue, stan-
do in piè dal lato destro * dell' Altar de' profumi. v.11. Eso.
12 E Zacaria, vedutolo, fu turbato: e timore 30.1.
cadde sopra lui.
13 Ma l'Angelo gli disse, Non temere, Zacaria:
percioche °la tua oratione è stata esaudita: ed E-
lisabet, tua moglie, ti partorirà un figliuolo, al-
quale porrai nome °Giouanni.
14 Ed egli ti sarà in allegrezza, e gioia: e molti
si rallegreranno del suo nascimento.
15 Percioche egli sarà grande °nel cospetto del
Signore: e * non berrà °ne vino, ne ceruogia: e v. 15.
°sarà ripieno dello Spirito santo, * fin dal ventre Num.6.3.
di sua madre. *Ier.1.5.
16 E °conuertirà molti de' figliuoli d'Israel al Gal. 1. 15.
Signore Iddio loro.
17 Ed * andrà °innanzi a lui, °nello Spirito, e v. 17.
virtù d'Elia, per conuertire i cuori de' padri a' fi- Mal.4. 5.
gliuoli, ed °i ribelli alla prudenza de' giusti: per ap- Matt. 11.
parecchiare al Signore un popolo ben composto. 14.

CAP. I. v.1. *molti* egli è verisimile che deono intendersi i santi e veraci Euangelisti, e non altri falsi. Il senso è, Poi che la prouidenza di Dio ha voluto suscitar diuersi scrittori dell' Euangelio, io anchora, mosso dal medesimo Spirito, imprendo in libertà la stessa opera. v.2. *della Parola* c. dell' Euangelio: o, di Christo stesso, detto Parola, Gio.1.1. v.3. *A me* c. per inspiratione diuina. Vedi Fat.15.19.25.28.1 Cor.7.40. *Teofilo* personaggio segnalato nella Chiesa, in que' tempi. Fat.1.1. v.5. *della muta* secondo che i sacerdoti erano da Dauid stati distinti in ordini, o mute, per fare il lor ministerio nel Tempio, per vicende di settimane: 1.Cron.24.3. Neh.12. 1.12. *delle figliuole* c. della sua discendenza. v.6. *nel cospetto* c. in verità, e sincerità di coscienza, che risponde a Dio, ed al suo giudicio: e non solo in apparenza dauanti agli huomini. v.9. *a sorte* questa maniera di distribuire i seruigi del Tempio non è specificata nella Scrittura, e credesi che fosse stata introdotta per traditione. Hor cio che è detto Eso.30.7. ch'ad Aaron apparteneua di fare questi incensamenti, dee anchora intendersi di tutti i suoi figliuoli: 1.Cron.6.49. 2.Cron.16.18. v.10. *di fuori* c. nel Cortile del popolo. v.13. *la tua* fatta lungo tempo innanzi, per hauer figliuoli: percioche non è verisimile, ch'essendo amendue fuor d'età, egli lo richiedesse anchora. Vedi v.18.25. *Giouanni* c. gratia del Signore: per accennare, non solo la gratia abbondante del Signore sopra la persona d'esso: ma anchora il ministerio della gratia di Dio in Christo, alquale egli era destinato. v.15. *nel cospetto* c. nel seruigio, e nella stima di Dio: ilche è opposto alla bassezza di Giouanni secondo'l mondo. *ne vino* essendo consagrato a Dio, come Nazireo: Num.6.3. *sarà ripieno* c. copiosissimamente dotato de' doni dello Spirito santo, conuenienti alla sua vocatione. v.16. *conuertirà* c. sarà strumento della lor conuersione, per la sua predicatione, accompagnata della virtù di Dio: Fat.26.18. Iac.5.19.20. v.17. *innanzi a lui* c. al Messia, che è il vero Iddio d'Israel: come è chiaro da questo passo. *nello Spirito* c. ornato nella sua persona, ed accompagnato nel suo ministerio della virtù miracolosa dello Spirito di Dio, come Elia, ed a' medesimi fini ch'esso. *i ribelli* questo è aggiunto per esplicatione delle parole di Mal.4.5.6. per mostrare che l'alienatione de' figliuoli, tocca da Malachia, non era senon la lor

Digitized by Google

18 E Zacaria disse all' Angelo, A che conoscerò io questo? conciò sia cosa ch'io sia vecchio, e la mia moglie sia bene auanti nell' età.

19 E l'Angelo, rispondendo, gli disse, Io son *Gabriel, °che sto dauanti a Dio: e sono stato mandato per parlarti, ed annuntiarti queste buone nouelle.

v. 19. Dan 8.16. e 9.21.

20 Ed ecco, °tu sarai mutolo, e non potrai parlare, infino al giorno che queste cose auuerranno: °percioche tu non hai creduto alle mie parole, lequali s'adempieranno al tempo loro.

21 Hor il popolo staua aspettando Zacaria, e si marauigliaua ch'egli tardasse *tanto* nel Tempio.

22 E, quando egli fu uscito, egli non poteua lor parlare: ed essi riconobbero ch'egli hauea veduta una visione nel Tempio: ed egli faceua loro cenni, e rimase mutolo.

23 Ed auuenne che, quando furono compiuti °i giorni del suo ministerio, egli se n'andò a casa sua.

24 Hor, dopo que' giorni, Elisabet, sua moglie, concepette, e °si tenne nascosa cinque mesi: dicendo,

25 °Così m'ha pur fatto'l Signore, ne' giorni ne' quali ha hauuto riguardo a togliere °il mio vituperio fra gli huomini.

26 Ed al °sesto mese, l'Angelo Gabriel fu da Dio mandato in una città di Galilea, detta Nazaret:

v. 27. Mat. 1.18.

27 Ad una vergine, * sposata ad un huomo, il cui nome *era* Iosef, della casa di Dauid: e'l nome della vergine *era* Maria.

28 E l'Angelo, entrato da lei, disse, Bene stii, o °fauorita: il Signore °sia teco: °benedetta *sii* tu fra le donne.

29 Ed ella, hauendolo veduto, fu turbata delle sue parole: e discorreua in se stessa qual fosse questo saluto.

30 E l'Angelo le disse, Non temere, Maria: percioche tu hai trouata gratia appo Iddio,

v. 31. Isa. 7.14.

31 Ed ecco, * tu conceperai nel ventre, e partorirai un figliuolo, e gli porrai nome IESV.

v. 32. Isa. 9. 6. e 16. 5.

32 Esso sarà grande, e °sarà chiamato Figliuol dell' Altissimo: e'l * Signore Iddio gli darà °il trono di Dauid, suo padre.

v. 33. Dan. 2. 44. e 7.14. 27.

33 Ed egli regnerà sopra la casa di Iacob, in eterno: e'l * suo Regno non haurà mai fine.

34 E Maria disse all' Angelo, °Come auuerrà questo, °poi ch'io non conosco huomo?

35 E l'Angelo, rispondendo, le disse, Lo Spirito santo verrà sopra te, e la virtù dell' Altissimo °t'adombrerà: °per tanto anchora cio che nascerà da te santo sarà chiamato Figliuol di Dio.

36 Ed ecco, Elisabet, tua cugina, ha etiandio còceputo un figliuolo nella sua vecchiezza: e questo è il sesto mese °a lei ch'era chiamata sterile.

37 Conciò sia cosa che * nulla sia impossibile appo Iddio.

v. 37. Gen. 18. 14. Ier. 32. 17. Matt. 19.26.

38 E Maria disse, Ecco la serua del Signore: siami fatto secondo le tue parole. E l'Angelo si partì da lei.

39 Hor in que' giorni, Maria si leuò, ed andò in fretta nella °contrada delle montagne, °nella città di Iuda.

40 Ed entrò in casa di Zacaria, e salutò Elisabet.

41 Ed auuenne che, come Elisabet hebbe udito il saluto di Maria, il fanciullino le °saltò nel ventre: ed Elisabet °fu ripiena dello Spirito santo.

42 E sclamò ad alta voce, e disse, °Benedetta *sii* tu fra le donne: e benedetto *sia* il frutto del tuo ventre.

43 Ed onde mi *vien* questo, che la madre del mio Signore venga a me?

44 Conciò sia cosa che ecco, come prima la voce del tuo saluto m'è peruenuta agli orecchi, il fanciullino sia saltato d'allegrezza nel mio ventre.

45 Hor, beata è colei °c'ha creduto: percioche le cose, dettele da parte del Signore, hauranno compimento.

46 E Maria disse, L'anima mia magnifica il Signore.

47 E lo spirito mio festeggia in Dio, mio Saluatore.

48 Conciò sia cosa ch' egli °habbia riguardato alla bassezza della sua seruente: percioche ecco, da hora innanzi tutte l'età mi predicheranno beata.

49 Conciò sia cosa che'l Potente m'habbia fatte cose grandi: e santo è il suo Nome.

50 E la sua misericordia è per ogni età, inuerso coloro che lo temono.

51 °Egli ha operato potentemente col suo braccio, egli ha dissipati i superbi °per lo *propio* pensier del cuor loro.

v. 51. 1. Sam. 2. 7. 8. Iob 5.11. e 12.18.19. 21.

52 * Egli ha tratti giù da' troni i potenti, ed ha innalzati i bassi.

ribellione, e suiamento dalla sapienza, e giustitia de' luor buoni padri antichi. v.19. *che sto* come suo ministro, e messo. v.20. *tu sarai* segno miracoloso, per confermar le cose predette: ed insieme gastigo dell' incredulità. Vedi Ezech.3.26. e 24.27. *percioche* di qui appare, che la domanda di Zacaria, v.18. non era proceduta d'un puro ed humile disiderio d'esser confermato nella promessa di Dio, come fu quella di Maria, v.34. ma di diffidenza vitiosa. v.23. *i giorni* ch'erano d'una settimana intiera: 2.rè 11 5. 1.Cron.9.25.

v.24. *si tenne* c.fin che'l miracolo fu bene accertato: per non esporsi allo scherno degli huomini: ilche haurebbe potuto smuouere la sua fede, e ridondare allo sprezzo di Dio. v.25. *Così* parole d'ammiratione, e d'allegrezza, dopo essere stata accertata della sua concettione. *il mio* secondo che la sterilità era reputata dishonoreuole fra'l popolo di Dio: Gen.30.23. come una spetie di maladittione di Dio, o di difetto di natura. v.26. *sesto* c.della grauidezza d'Elisabet. v.28. *fauorita* c. che sei stata gradita da Dio, ed hai riceuuta questa singolar gratia, d'essere stata fatta degna di questo sourano honore, d'esser madre del Messia. *sia* o, è teco.

benedetta sii o, tu *sei* benedetta. v.32. *sarà* c.sarà riconosciuto vero, eterno, ed essentiale Figliuolo di Dio, benche manifestato in carne, presa da te: e cio, per l'unione delle due nature. *il trono* c.il Regno spirituale della Chiesa, delquale fu figura il regno temporale di Dauid. v.34. *Come* domanda di pura ammiratione, e di disiderio d'essere ammaestrata, in una verità necessaria a sapersi, ed incomprensibile alla mente humana. *poi che* così dice la Vergine, perche l'Angelo le hauea parlato della concettione di Christo, come di cosa prossima: ed intanto le nozze d'essa con Iosef poteuano essere state differite per qualche tempo: come appare da Mat. 1.18. v.35. *t'adombrerà* maniera di parlar figurata: per accennar la segreta virtù dello Spirito santo in questa opera: tratta, come è verisimile, da cio che Iddio anticamente appariua inuolto di nube, e di caligine: 1.rè 8.12. *per tanto* c.questa sopranaturale concettione, e santificatione dell' humanità di Christo, farà che'l glorioso Nome di Figliuolo di Dio, che conuiene ab eterno ed essentialmente alla sua Deità, gli sarà etiandio ragioneuolmente attribuito a riguardo della sua humanità, per la somiglianza di perfetta santità, ed altre virtù. v.36. *a lei* c.del suo portato, e grauidezza. v.39. *contrada delle* era una parte del paese di Iuda: Ios.15.48. *nella città* c.in Hebron, città assegnata a' sacerdoti, quale era Zacaria, nella medesima contrada di Iuda. Vedi Ios.21.11. Altri, in una città di Iuda. v.41. *saltò* per segno di questa nuoua virtù, e mouimento dello Spirito santo, ilquale in questo punto occupò la madre per inspiratione profetica. O, per additare la corrispondenza segreta, e miracolosa fra Christo, e Giouanni: e la gioia di Giouanni alla venura di Christo. *fu ripiena* c.inspirata, ed alluminata appieno, per lo Spirito santo, nella conoscenza del misterio dell' incarnatione del Figliuolo di Dio: e nella scienza delle cose auuenute a Maria, benche assente, e lontana. v.42. *Benedetta sii* o, Tu *sei* benedetta.

v.45. *c'ha creduto* percioche Maria, per la fede, laquale pure anchora era un dono di Dio in lei, s'era renduta capace di questa gratia miracolosa: come l'atto di quella virtù era necessario in tutti i miracoli. v.48. *habbia* c. habbia hauuta pietà della misera conditione, nellaquale io, figliuola di Dauid, era ridotta: e non habbia disdegnata la mia pouertà: anzi si sia compiaciuto in eleggermi per un vaso della sua gratia in questa grande opera. Vedi Sal.113.5.6.e 138.6. v.51. *Egli ha* profetia dello stabilimento del Regno di Christo, alla distruttione di tutti i consigli, e sforzi de' nimici di Dio. *per lo* come Sal.34.22.e 94.23. O, quelli che son superbi nel pensier del cuor loro. Vedi Iob 5.12.

53 * Egli

Digitized by Google

v. 53. I. 53 *Egli ha ripieni di beni i famelici, e ne ha
Sam. 2. 5. mandati voti i ricchi.
Sal.34.11. 54 Egli ha °souuenuto Israel, suo seruidore, per
hauer memoria della sua misericordia.
55 Sicome egli hauea °parlato a' nostri padri:
ad Abraham, ed alla sua progenie, in perpetuo.
56 E Maria rimase con Elisabet intorno di tre
mesi: poi se ne tornò a casa sua.
57 Hor si compiè il termine d'Elisabet, da par-
torire: e partorì un figliuolo.
58 Ed i suoi vicini, e parenti, hauendo udito
che'l Signore hauea magnificata la sua misericor-
dia inuerso lei, se ne rallegrauano con lei.
v. 59. 59 Ed auuenne che * nell' ottauo giorno °ven-
Gen. 17. nero per circuncidere il fanciullo, e lo chiamaua-
12. no Zacaria, del nome di suo padre.
60 Ma sua madre prese a dire, °No: anzi sarà
chiamato Giouanni.
61 Ed essi le dissero, Non v'è alcuno nel tuo pa-
rentado che si chiami per questo nome.
62 E con cenni domandarono al padre d'esso,
come voleua ch'egli fosse nominato.
63 Ed egli, chiesta una tauoletta, scrisse in que-
sta maniera, Il suo nome è Giouanni. E tutti si ma-
rauigliarono.
64 Ed in quello stante la sua bocca fu aperta, e
la sua lingua sciolta: e parlaua, benedicẽdo Iddio.
65 E spauento ne venne sopra tutti i lor vicini:
e tutte queste cose si diuolgarono per tutta la con-
trada delle montagne della Iudea.
66 E tutti coloro che l'udirono le riposero nel
cuor loro: dicendo, Chi sarà mai questo fanciullo?
E °la mano del Signore era con lui.
67 E Zacaria, suo padre, fu ripieno dello Spiri-
to santo: e °profetizzò, dicendo,
68 Benedetto *sia* il Signore Iddio d'Israel: per-
cioche egli ha °visitato e riscattato il suo popolo.
v.69. Sal. 69 E °ci ha * rizzato il corno della salute, nella
132.17. casa di Dauid, suo seruidore.
70 Secondo ch'egli, per la bocca de' suoi santi
profeti, che *sono stati* d'ogni secolo, *ci* hauea pro-
messo,
71 Saluatione da' nostri nimici, e di man di
tutti coloro che ci odiano.
72 Per usar misericordia inuerso i nostri padri,
e ricordarsi del suo santo patto:
v.73.Gen. 73 (* *Secondo*'l giuramento fatto ad Abraham,
12.3.e 17. nostro padre)
4.e 22.16. 74 Per concederci che, liberati di man de' no-
Ebr. 6.13. stri nimici, gli seruissimo senza paura:
v.75. I. 75 * In santità, ed in giustitia, nel suo cospetto,
Piet.1.1[illegible] tutti i giorni della nostra vita.
76 E tu, o piccol fanciullo, °sarai chiamato
v. 76. Profeta dell'Altissimo: percioche tu * andrai da-
Mal.3.1. uanti alla faccia del Signore, per preparar le sue
vie.

77 Per dare al suo popolo conoscenza della sa-
lute, in rimession de' lor peccati:
78 Per le viscere della misericordia dell'Iddio
nostro, per lequali °l'Oriente da alto ci ha visitati.
79 * Per rilucere a coloro, che giaceuano nelle v.79. Isa.
tenebre, e nell'ombra della morte: per indirizza- 9.1.
re i nostri piedi nella via °della pace.
80 E'l piccol fanciullo cresceua, e * si fortifica- v. 80.
ua °in Ispirito: e stette * ne' diserti, infino al gior- Luc.2.40.
no °ch'egli si douea mostrare ad Israel. *Mat.3.1.

CAP. II.

Per cagion della rassegna uniuersale, ordinata da Cesare, Iosef, e Maria vengono di Nazaret in Betleem, 7 oue Maria partorisce Iesu, 8 il cui nascimento, co' beni che ne procedono, è annuntiato dagli Angeli a certi pastori: 21 Christo è circunciso, 22 poi portato in Ierusalem, secondo la Legge: 25 e quiui è accolto da Simeon, per ispiratione, e riuelation diuina: 36 e riconosciuto da Anna profetessa: 40 poi, cresciuto fino all' età di dodici anni, è da suo padre e madre menato con loro in Ierusalem alla festa di Pasqua, oue dimostra in publico la sua sapienza diuina: 51 e di là torna in Nazaret, oue viue priuatamente.

HOr in que' dì auuenne ch'un decreto uscì da
parte di Cesare Augusto, che °tutto'l mondo
fosse °rassegnato.
2 (Questa rassegna fu °la prima che fu fatta,
sotto Quirinio, °Gouernator della Siria)
3 E tutti andauano, per esser rassegnati, cia-
scuno °nella sua città.
4 Hor anche Iosef salì di Galilea, della città
di °Nazaret, nella Iudea, nella città °di Dauid, che
si chiama Betleem: percioche egli era della casa e
natione di Dauid.
5 Per esser rassegnato con Maria, ch'*era* la
moglie che gli era stata sposata, laquale era gra-
uida.
6 Hor auuenne che, mentre erano quiui, il
termine nelquale ella douea partorire si compiè.
7 Ed ella * partorì il suo figliuolo primogeni- v.7.Mat.
to, e lo fasciò, e lo pose °a giacer °nella mangia- 1.25.
toia: percioche non v'era luogo per loro nell' al-
bergo.
8 Hor nella medesima contrada v'erano de'
pastori, iquali dimorauano fuori a' campi, facendo
le guardie della notte intorno alla lor greggia.
9 Ed ecco, un Angelo del Signore °si presentò
a loro, e °la gloria del Signore risplendè d'intorno
a loro: ed essi temettero di gran timore.
10 Ma l'Angelo disse loro, Non temiate: per-
cioche io v'annuntio una grande allegrezza, che
tutto'l popolo haurà.
11 *Cioè*, c'hoggi, nella Città di Dauid, v'è nato
il Saluatore, che è Christo, il Signore.

v.54. *souuenuto* o, preso nella sua protettione: o, solleuato. v.55. *parlato* c.promesso. v.59. *vennero* c.nel luogo dell'oratione, o nella sinagoga: secondo l'usanza: ouero anchora nella casa priuata, con raunanza di gente. v.60. *No* egli è verisimile che Zacaria hauea ammaestrata Elisabet, per iscritto, del nome ordinato dall' Angelo: v.13. v.66. *la mano* c. un manifesto fauore, e protettione di Dio l'accompagnaua: ed anche in lui appariua una straordinaria virtù, ed operatione diuina. v.67. *profetizzò* c.parlò, per inspiratione diuina, de' misteri della salute della Chiesa, non anchora appieno riuelati. v.68. *visitato* c.mostrato per effetto la cura ch'egli ne ha. v.69. *ci ha rizzato* c.ha dato suggetto di trionfo alla sua Chiesa, per la vittoria spirituale del Messia sopra tutti i nimici di lei. Vedi di questa maniera di parlare, 1.Sam.2.1.Sal.75.5.e 89.18. v.76. *sarai* c.non solo lo sarai in effetto, ma anchora sarai riconosciuto tale, per una publica testimonianza. v.78. *l'Oriente* c.Iesu Christo, vero Sole di giustitia: Malac.4.2. v.79. *della pace* c.di perfetta felicità. v.80. *in Ispirito* c.ne' doni, e nelle gratie dello Spirito santo, lequali, proportionalmente all' età, si manifestauano in lui, ed operauano sempre più potentemente, e maturamente. *ch'egli si* c.per cominciare ad esercitare il suo ufficio, per espresso comandamento di Dio.

CAP. II. v.1. *tutto'l mondo* modo di parlar popolare: c.tutto lo'mperio Romano, ilquale altretranto falsamente, quanto ambitiosamente, era nominato l'Vniuerso, secondo lo stile di que' grandi Imperi: Esd.1.2.Isa.13.5. e 14.26. Ier.34.1.Dan.2.39. *rassegnato* c. che'l numero delle persone fosse descritto, ed insieme le lor facultà: come lo'mperio Romano usaua spesso di fare. v.2. *la prima* percioche sotto'l medesimo Quirinio ne fu fatta una altra, mentouata Fat.5.37. *Gouernatore* in questa prima rassegna egli non era Gouernatore ordinario: ma solo diputato straordinariamente, per far la rassegna, con un larghissimo potere in quella prouincia.

v.3. *nella sua* questo dee essere spetialmente inteso de' Iudei, iquali, per gli antichi spartimenti, haueano le lor tribu, nationi, e famiglie, con le loro heredità, in certe città distinte: nellequali, benche habitassero altroue, guardauano sempre la lor ragione di cittadinanza. v.4. *Nazaret* oue haueano la loro stanza, benche fossero cittadini, ed originari di Betleem. *di Dauid* c.città sua natia, ed antico seggio della sua famiglia: 1.Sam.16.1.Gio.7.42. v.7. *nella mangiatoia* c.della stalla dell' albergo, oue s'erano ridotti: e nelquale, pel gran concorso di gente, ogni altro luogo era occupato, o da' primi giunti, o da' piu appariscenti, e qualificati. v.9. *si presentò* o, sopraggiunse improuiso. *la gloria* c.una luce ammirabile, e celeste, quale soleua accompagnare l'apparitioni degli Angeli.

Digitized by Google

12 E questo ve *ne sarà* il segno: Voi trouerete il fanciullino fasciato, coricato nella mangiatoia.

13 Ed in quello stante vi fu con l'Angelo una moltitudine °dell' esercito celeste, lodando Iddio, e dicendo,

v.14.Luc. 19.38.

14 * Gloria a Dio ne' luoghi altissimi, pace in terra, beniuoglienza °inuerso gli huomini.

15 Ed auuenne che, quando gli Angeli se ne furono andati da loro al cielo, que' pastori dissero fra loro, Hor passiamo fino in Betleem, e veggiamo questa cosa ch'è auuenuta, laquale il Signore ci ha fatta assapere.

16 E vennero in fretta, e trouarono Maria, e Iosef; e'l fanciullino, che giaceua nella mangiatoia.

17 E, vedutolo, diuolgarono cio ch'era loro stato detto di quel piccol fanciullo.

18 E tutti coloro che gli udirono si marauigliarono delle cose ch'erano lor dette da' pastori.

19 E Maria conseruaua in se tutte queste parole, °conferendole insieme nel cuor suo.

20 Ed i pastori se ne ritornarono, glorificando e lodando Iddio di tutte le cose c'haueano udite, e vedute, secondo ch'era loro stato parlato.

*v.21.Gen. 17.12. Leu.12.3. * Matt.1.21. Luc.1.31.*

21 E quando * gli otto giorni, in capo de' quali egli douea esser °circunciso, furono compiuti, gli fu posto nome IESV, * secondo ch'era stato nominato dall' Angelo, innanzi che fosse conceputo nel ventre.

v.22.Leu. 12.2.3.4.6.

22 E, quando * i giorni della purification °di quella furono compiuti, secondo la Legge di Mosè, portarono il *fanciullo* in Ierusalem, per presentarlo al Signore.

v.23.Eso. 13.2.e 22.29. Num. 8.17.

23 (Come egli è * scritto nella Legge del Signore, Ogni maschio ch'apre la matrice sarà chiamato santo al Signore)

v.24. Leu.12,8.

24 E per offerire il sacrificio, * secondo cio ch'è detto nella Legge del Signore, d'un °paio di tortole, o di due pippioni.

25 Hor ecco, v'era in Ierusalem un huomo, il cui nome *era* Simeon: e quell' huomo *era* giusto, e °religioso, ed °aspettaua la consolatione d'Israel: e °lo Spirito santo era sopra lui.

26 E gli era stato diuinamente riuelato dallo Spirito santo, ch'egli non vedrebbe la morte, che prima non hauesse veduto °il Christo del Signore.

27 Egli adunque, per *mouimento dello* Spirito, venne nel Tempio: e, come °il padre e la madre *vi* portauano il fanciullino Iesu, per far di lui °secondo l'usanza della Legge:

28 Egli se'l recò nelle braccia, e benedisse Iddio: e disse,

29 °Hora, Signore, ne mandi il tuo seruidore in pace, secondo la tua parola.

v.30.Sal. 98.2. Isa. 52.10.

30 Poscia che * gli occhi miei hanno veduta la tua salute.

31 Laqual tu hai °preparata, *per metterla* dauanti a tutti i popoli.

v.32.Isa. 42.6 e 49.6. e 52.10.

32 * Luce °da alluminar le Genti, e la gloria del tuo popolo Israel.

33 E Iosef, e la madre d'esso, °si marauigliauano delle cose ch'erano dette di lui.

v.34. Isa. 8.14. Matt. 21.44. Rom.9.33. 1.Piet.2.7.

34 E Simeon gli benedisse, e disse a Maria, madre d'esso, Ecco, °costui * è posto per la ruina, e per lo rileuamento di molti in Israel: e °per segno alquale sarà contradetto.

35 (Ed °una spada trafiggerà a te stessa l'anima) °accioche i pensieri di molti cuori sieno riuelati.

36 V'era anchora Anna profetessa, figliuola di Fanuel, della tribu d'Aser: laquale era molto attempata, °essendo viuuta sett'anni col suo marito dopo la sua verginità.

37 Ed *era* vedoua *d'età* d'intorno ad ottantaquattro anni: e non si partiua mai dal Tẽpio, seruẽdo *a Dio* notte, e giorno; in digiuni, ed orationi.

v.38. Marc.15.43. Luc.2.25.

38 Ella anchora, sopraggiũta in quell' hora, lodaua il Signore, e parlaua di quel *fanciullo* a tutti coloro * ch' aspettauano la Redẽtione in Ierusalẽ.

39 Hor, quando °hebbero cõpiute tutte le cose che *si conueniuano far* secõdo la Legge del Signore, ritornarono in Galilea, in Nazaret, lor città.

v.40. Luc.1.80.

40 E'l fanciullo cresceua, e °si fortificaua in Ispirito, essendo ripieno di sapienza: e °la gratia di Dio era sopra lui.

41 Hor suo padre, e sua madre °andauano ogni anno in Ierusalem, °nella festa della Pasqua.

42 E, come egli fu *d'età* di dodici anni, essendo essi saliti in Ierusalem, secõdo l'usanza della festa:

43 Ed hauendo compiuti i giorni *d'essa*, quãdo se ne tornauano, il fanciullo Iesu rimase in Ierusalẽ, senza la saputa di Iosef, ne della madre d'esso.

44 E, stimando ch'egli fosse fra la compagnia, caminarono una giornata: ed allhora si misero a cercarlo fra' *lor* parenti, e fra' *lor* conoscenti.

45 E, non hauendolo trouato, tornarono in Ierusalem, cercandolo.

v.13. *dell'esercito* nome ordinario degli Angeli santi. v.14. *inuerso* o, fra gli huomini. v.19. *conferendole* c. esaminandole, raccogliendole, e ragguagliandole l'una con l'altra, per fortificarsi vie più nella conoscenza, e nella fede. Vedi Fat.17.11. 1.Cor.2.13.

v.21. *circunciso* Christo volle esser circunciso, per le medesime cagioni, per lequali anchora volle riceuere il Battesimo, e partecipar gli altri Sagramenti. Vedi sopra Matt.3.13. v.22. *di quella* c. di Maria. Alcuni testi hanno, di quelli: c. di Iesu, e di sua madre: percioche i piccioli fanciulli erano reputati partecipare quell' immonditia legale delle madri. v.24. *paio* ch'era l'offerta de' più poueri: Leu.12.8. v.25. *religioso* o, pio, e temente Iddio. *aspettaua* secondo che in quel tempo gli spiriti de' veri fedeli erano intenti alla venuta del Messia promesso. Vedi Marc.15.43. Luc.2.38. *lo Spirito* c. egli era dotato dello Spirito di profetia. v.26. *il Christo* nome Greco, corrispondente all'Ebreo Messia: c. unto, e sagrato per Rè, e Sacerdote eterno: Sal.2.6. Isa.61.1. Dan.9.24. v.27. *il padre* c. Iosef, padre di Iesu per opinione comune. Vedi Ebr.7.3. *secondo l'usanza* che era di presentarlo al Signore, e riscattarlo: Eso. 34.20. v.29. *Hora* c. al presente, che la tua promessa inuerso me è compiuta, e ch'io ho veduto con gli occhi il Saluator del mondo; io muoio felice, e contento. Vedi Gen.46.30. v.31. *preparata* c. ordinata, e destinata ab eterno, per darla a conoscere nel suo tempo a tutte le nationi senza differenza, per farlene partecipi. v.32. *da alluminare* o, che dee esser riuelata alle nationi. v.33. *si marauigliauano* non già, che non ne hauessero buona conoscenza, per la dichiaratione dell' Angelo: ma, percioche vedeuano che questa luce era etiandio comunicata ad altri, e si spandeua largamente. v.34. *costui è posto* c. Iddio l'ha stabilito, per esser la pietra del fondamento della salute a tutti coloro che lo riceueranno per viua fede, iquali da lui saranno rileuati dalla caduta del peccato, e della condannatione: ed incontrario, per esser cagione di ruina maggiore, ed irreparabile a quelli che per lor vitio propio lo rigitteranno.

per segno c. come una persona miracolosa, approuata per tutti i segni infallibili di verità, e di virtù: per essere a guisa di pegno, e di segnale eretto di salute: Isa.11.10. alquale nondimeno il mondo s'opporrà, per incredulità, ed induratione. v.35. *una spada* c. la contrarietà sarà tale, che tu stessa, sua madre, ti dei preparare ad esserne trafitta d'estreme doglie, ed angosce. *accioche* c. Iddio permetterà, e reggerà tutto cio, affin che, per la predicatione dell' Euangelio, si scuopra l'empietà e ribellione de' nimici aperti di Dio, laquale non è giammai tanto furiosa, quanto contr' all' Euangelio: e l'hipocrisia de' falsi figliuoli della Casa di Dio, iquali, sotto la professione del suo Nome, e seruigio, rigittano l'unico mezzo di conoscerlo a salute, e di seruirlo in verità. Ed in somma quale è la differenza interna dell' anime, dellequali l'une credono in Christo per gratia: l'altre lo rigittano per lor propia malitia. Vedi 2.Cor.2.15.16.

v.36. *essendo* questo pare aggiunto, per commendar la castità, e diuotione di questa donna, laquale, rimasa vedoua in fior d'età, era perseuerata nella sua viduità, per dedicarsi del tutto all' opere di pietà, nel Tempio, secondo l'usanza di molte sante donne in quel tempo: Eso 38.8. 1.Sam.2.22. v.39. *hebbero* c. Iosef, e Maria. v.40. *si fortificaua* così è accennato che la pienezza de' doni dello Spirito si dimostraua in lui, e produceua i suoi effetti, secondo i progressi dell' età, e l'accrescimento delle forze del corpo, e de' suoi organi: essendosi egli fatto simile all' huomo in ogni cosa, saluo'l peccato. *la gratia* c. appariua chiaramente, che Iddio l'amaua d'una maniera singolarissima, indirizzandolo, guardandolo, e benedicendolo in ogni cosa. v.41. *andauano* portandoui, o menandoui anchora Iesu, secondo la Legge. *nella festa* la Legge ordinaua, che tutti i maschi comparissero nel Tempio nelle tre feste solenni: Eso.23.17. Deut.16.16. e, perche non era comandato nulla intorno alle donne, alcuni hanno creduto, che qui è spetialmente parlato della Pasqua, a riguardo di Maria, che vi veniua per libera diuotione. Altri tengono che'l precetto di venire alle tre feste fosse ristretto alla sola Pasqua, dopo che'l popolo fu multiplicato, e sparso in paesi lontani.

46 Ed au-

Digitized by Google

46 Ed auuenne che, tre giorni appresso, lo tro-
uarono nel Tempio, sedendo in mezzo de' dotto-
ri, ascoltandogli, e facendo loro delle domande.
47 E tutti coloro che l'udiuano stupiuano del
suo senno, e delle sue risposte.
48 E, quando essi lo videro, sbigottirono. E sua
madre gli disse, Figliuolo, perche ci hai fatto così?
ecco, tuo padre, ed io, ti cercauamo, essendo in gran
trauaglio.
49 Ma egli disse loro, Perche mi cercauate?
non sapeuate voi ch'egli mi conuiene attendere
°alle cose del Padre mio?
50 Ed essi non intesero le parole ch'egli hauea
lor dette.
51 Ed egli discese con loro, e venne in Naza-
ret, ed era loro suggetto. E sua madre riserbaua
tutte queste parole nel suo cuore.
52 E Iesu s'auanzaua in sapienza, ed in istatura,
ed °in gratia appo Iddio, ed appo gli huomini.

CAP. III.

Giouanni Battista, per espressa vocation di Dio, predica, e battezza: esortando tutti, in generale, ed in particolare, a vera penitenza, 16 e preparandogli a riceuer Christo, ilqual tosto douea esser riuelato: 19 dopo lequali cose è incarcerato da Herode, 21 appresso che Iesu fu stato da lui battezzato, con testimonianza rendutagli dal cielo, per segno, e per parola: 23 poi l'Euangelista accenna l'età di Christo, quãdo fu battezzato: e tesse la sua geneologia fino ad Adã.

HOr nell' anno quintodecimo dell' imperio di
Tiberio Cesare, essendo Pontio Pilato °Go-
uernator della Iudea: ed °Herode °Tetrarca della
Galilea: e Filippo, suo fratello, Tetrarca dell' °Itu-
rea, e della contrada Traconitida: e Lisania, Te-
trarca °d'Abilene.
v.2. Gio. 2 * Sotto °Anna, e Caiafa, sommi Sacerdoti:
11.49. Fat. °la parola di Dio fu *indirizzata* a Giouanni, fi-
4.6. gliuol di Zacaria, °nel diserto.
v.3. Mat. 3 * Ed egli venne per tutta la contrada d'in-
3.1. Marc. torno al Iordano, predicando il battesimo della
1.4. penitenza, in rimession de' peccati.
v.4. Isa. 4 Sicome egli è scritto * nel Libro delle paro-
40. 3. le del profeta Isaia: dicendo, *V'è* una voce d'uno,
Matt. 3. 3. che grida nel diserto, Acconciate la via del Signo-
Marc. 1.3. re, addirizzate i suoi sentieri.
Gio. 1.23. 5 Sia ripiena ogni valle, e sia abbassato ogni
v.6. Sal. monte, ed ogni colle: e sieno ridirizzati i *luoghi*
98.2. Isa. distorti, e le vie aspre appianate.
52.10. 6 Ed * ogni carne vedrà °la salute di Dio.
v.7. Mat. 7 Egli adunque diceua alle turbe, che usciua-
3.7. no per esser da lui battezzate, * Progenie di vipe-
re, chi v'ha mostrato a fuggir dall' ira a venire?
8 Fate adunque frutti degni della penitenza:
e non prendete a dir fra voi stessi, Noi habbiamo
Abraham per padre: percioche io vi dico ch'Id-
dio puo, etiandio di queste pietre, far surgere de'
figliuoli ad Abraham.
9 Hor già è posta la scure alla radice degli al-
beri: ogni albero adunque che non fa buon frut-
to sarà di presente tagliato, e gittato nel fuoco.
10 E le turbe lo domandarono: dicendo, * Che v.10. Fat.
°faremo noi adunque? 2.37.
11 Ed egli, rispondendo, disse loro, * Chi ha v.11. Iac.
due veste °ne faccia parte a chi non *ne* ha: e chi 2.15. 1. Gio.
ha da mangiare faccia il simigliante. 3. 17. e 4.
12 Hor vennero anchora de' publicani, per es- 20.
ser battezzati: e gli dissero, Maestro, che dobbiam
noi fare?
13 Ed egli disse loro, Non riscotete nulla più
di cio che v'è stato ordinato.
14 I soldati anchora lo domandarono: dicen-
do, E noi, che dobbiam fare? Ed egli disse loro,
Non fate storsione ad alcuno, e non oppressate al-
cuno °per calunnia: e cõtentateui del vostro soldo.
15 Hor, °stando il popolo in aspettatione, e ra-
gionando tutti ne' lor cuori, intorno a Giouanni,
se egli sarebbe punto il Christo:
16 Giouanni rispose, dicendo a tutti, * Ben vi v. 16.
battezzo io con acqua: ma colui ch'è più forte di Mat. 3. 11.
me, di cui io non son degno di sciogliere il cor- Marc. 1.7.
reggiuol delle scarpe, viene: esso vi battezzerà 8. Gio. 1.
con lo Spirito santo, e col fuoco. 26. Fat. 1.
17 Egli ha la sua ventola in mano, e netterà in- 5.
teramente l'aia sua, e raccoglierà il grano nel suo
granaio: ma arderà la paglia col fuoco inestingui-
bile.
18 Così egli euangelizzaua al popolo, esortan-
dolo per molti altri *ragionamenti*.
19 * Hor Herode il Tetrarca, essendo da lui ri- v. 19.
preso per Herodiada, moglie di Filippo, suo fratel- Mat. 14.3.
lo: e per tutti i mali ch'egli haueua commessi: Mar. 6.17.
20 Aggiunse anchora questo a tutti *gli altri*,
ch'egli rinchiuse Giouanni in prigione.
21 * Hor auuẽne che, mentre tutto'l popolo e- v. 21.
ra battezzato, Iesu anchora, essendo stato battezza- Mat. 3. 13.
to, ed orando, il ciel s'aperse. Marc. 1.7.
22 E lo Spirito santo scese sopra lui, in forma Gio. 1.32.
corporale, a guisa di colomba: e venne una voce
dal cielo, dicendo, Tu sei il mio diletto Figliuolo,
in te ho preso il mio compiacimento.
23 E Iesu cominciaua ad esser °come di °trenta
anni; figliuolo, come si stimaua, di Iosef, °*figliuol*
d'Eli:

c. all' opere ch'egli m'ha commesse, ed al suo seruigio, cominciando dalla dottrina. Altri traducono, alla Casa del Pa-
v.49. *alle cose* c. all' opere ch'egli m'ha commesse ... dre mio. v.52. *in gratia* c. ognidì i doni, e le gratie di Dio, e'l fauor suo inuerso Christo appariuano più euidenti, ed abbondanti, v.
40. onde anchora guadagnaua, per una segreta virtù, l'amore e la beniuoglienza degli huomini. Vedi 1.Sam.2.26. Prou.3.4. Fat.2.47.
Rom.14.18.
CAP. III. v.1. *Gouernatore* c. in qualità di Procuratore, o di Soprantendente degli affari dell' Imperatore: secondo che v'erano
delle prouincie riserbate a Cesare, distinte da quelle del popolo Romano, i cui Gouernatori erano eletti dal popolo. *Herode*
figliuolo d'Herode il grande: all' altro figliuolo delquale, detto Archelao, i Romani tolsero la Iudea, riducendola in prouincia. *Te-
trarca* vedi sopra Matt.14.1. *Iturea* queste prouincie erano delle contrade dell' antica Palestina, poste di là dal Iordano, confinanti
con la Siria. *d'Abilene* questa anchora era una picciola contrada di là dal Iordano. v.2. *Anna* secondo la Legge non vi poteua
essere senon un sommo Sacerdote, c. il primo di tutti i discendenti d'Aaron: ma quest' ordine in que' tẽpi era peruertito per le pratiche
de' Iudei, e per la tirannia de' Romani, iquali haueano diposto Anna, e messo in suo luogo Caiafa, suo genero: benche forse hauessero
lasciato ad Anna il titolo per honore, Fat.4.6. o ch'egli rimanesse gran Vicario: Num.3.32. 2.rè 25.18. *la parola* c. egli hebbe uno spe-
tial comandamento, e riuelatione, di cominciare ad esercitare il suo ufficio. Vedi Luc.1.80. *nel diserto* vedi sopra Matt.3.1.
v.6. *la salute* c. Iesu Christo, in cui è posta la salute del mondo, si manifesterà, non più a' Iudei soli, come anticamente: ma a tutti i
popoli indifferentemente. v.10. *faremo* c. per far que' frutti che tu richiedi da noi, v.8. e per fuggire l'ira a venire. v.11. *ne faccia*
c. dimostrando la sua pietà per atti di pura carità inuerso i suoi prossimi. v.14. *per calunnia* c. vessandolo per fraude, e malitia: od
apponendogli falsi malefici &c. v.15. *stando* c. intorno alla venuta e manifestatione del Messia: essendo quella ferma credenza radi-
cata negli spiriti d'allhora, che'l tempo di quella era giunto: così per la consideratione delle profetie, e per lo compimento de' tempi,
come per qualche segreta inspiratione di Dio. v.23. *come di* pare che'l senso sia, ch'egli entraua recentemente nel suo trentunesi-
mo anno. *trenta* ch'era l'età, nellaquale i sacerdoti entrauano in seruigio, Num.4.3.35.39.43.47. ilche pare essere stato imitato dal
Signore, Gran Sacerdote spirituale. *figliuol d'Eli* la gran diuersità, che v'è fra le due geneologie del Signore in S.Matteo, ed in S.Lu-
ca, così ne' nomi, come nel numero de' capi; mostra chiaramente che sono due diuerse. In quella di S.Matteo, Iosef è mentouato nel
suo propio nome, come uscito, per generatione naturale, di coloro che'n quella sono descritti. In quella di S.Luca egli rappresenta al-
tre persone: e principalmente quella della Vergine Maria, la cui vera discendenza è descritta da S.Luca: secondo che nelle geneolo-
gie Iudaiche le donne non costituiuano capo: ma, se non erano heredi, i soli fratelli erano nominati in quelle: e, se pur l'erano. come
la santa Vergine, passauano sotto'l nome de' lor mariti, che doueano essere della medesima natione. E sopra cio è da sapere, che gli anti-
chi, per traditione originaria, hanno scritto che la linea di Dauid per Salomone essendo mancata in Ieconia; il ramo di Zorobabel,

Digitized by Google

24 *Figliuol* di Mattat, *figliuol* di Leui, *figliuol*
di Melchi, *figliuol* di Ianna, *figliuol* di Iosef:
25 *Figliuol* di Mattatia, *figliuol* d'Amos, *figliuol*
di Naum, *figliuol* d'Esli, *figliuol* di Nagghe:
26 *Figliuol* di Maat, *figliuol* di Mattatia, *fi-*
gliuol di Semei, *figliuol* di Iosef, *figliuol* di Iudà:
27 *Figliuol* di Ioanna, *figliuol* di Resa, *figliuol*
di Zorobabel, *figliuol* di Salatiel, *figliuol* di Neri:
28 *Figliuol* di Melchi, *figliuol* d'Addi, *figliuol*
di Cosam, *figliuol* d'Elmodam, *figliuol* d'Er:
29 *Figliuol* di Iose, *figliuol* d'Eliezer, *figliuol* di
Iorim, *figliuol* di Mattat, *figliuol* di Leui:
30 *Figliuol* di Simeon, *figliuol* di Iuda, *figliuol*
di Iosef, *figliuol* di Ionan, *figliuol* d'Eliachim:
31 *Figliuol* di Melea, *figliuol* di Mena, *figliuol*
v.31. *Zac.* di Mattata, *figliuol* di * Natan, * *figliuol* di Dauid:
12.12. 32 * *Figliuol* di Iesse, *figliuol* d'Obed, *figliuol*
*2.*Sam.*5. di Booz, *figliuol* di Salmon, *figliuol* di Naasson:
14.1.*Cron.* 33 *Figliuol* d'Aminadab, *figliuol* d'Arã, *figliuol*
3.5. d'Esrom, *figliuol* di Fares, *figliuol* di Iuda:
v.32.*Rut.* 34 *Figliuol* di Iacob, *figliuol* d'Isaac, *figliuol*
4.18. 1. d'Abraham, * *figliuol* di Tara, *figliuol* di Nachor:
Cron. 2. 35 *Figliuol* di Saruch, *figliuol* di Ragau, *figliuol*
10. di Faleg, *figliuol* d'Eber, *figliuol* di Sala:
v.34. 36 *Figliuol* °d'Arfacsad, * *figliuol* di Sem, *fi-*
Gen. 11. *gliuol* di Noe, *figliuol* di Lamech:
24.26. 37 *Figliuol* di Matusala, *figliuol* d'Enoch, *fi-*
v.36. *gliuol* di Iared, *figliuol* di Maleleel, *figliuol* di Cai-
Gen. 5. 6. nan:
&c. e 11. 38 *Figliuol* d'Enos, *figliuol* di Set, *figliuol* d'A-
10.&c. dam, *che fu* °di Dio.

CAP. IIII.

Iesu va nel diserto, 2 doue è tentato dal diauolo in diuerse maniere, e resta vincitore in tutte: 14 poi comincia ad euangelizzare, sponendo le profetie in Nazaret: 22 doue rimprouera al popolo la sua ingratitudine, per laquale si rendeua incapace della gratia di Dio: 28 onde quella gente innasprita, tentà di farlo morire: ma egli scampa di man loro, 31 e va in Capernaum, oue libera un indemoniato, 38 sana la suocera di Pietro, 40 e fa molti altri miracoli.

v.1.*Matt.* HOr * Iesu, ripieno dello Spirito santo, se ne
4.1.*Marc.* ritornò dal Iordano: e fu sospinto dallo Spi-
1.12. rito nel diserto.
2 E fu *quiui* tẽtato dal diauolo quaranta gior-
ni: ed in que' giorni non mangiò nulla: ma, do-
po che quelli furono compiuti, infine egli hebbe
fame.
3 E'l diauolo gli disse, Se tu sei Figliuol di
Dio, dì a questa pietra che diuenga pane.
4 E Iesu gli rispose, dicendo, * Egli è scritto, v.4. *Deu.*
L'huomo non viue di pan solo, ma d'ogni parola 8.3.
di Dio.
5 * E'l diauolo, menatolo sopra un alto mon- v.5. *Matt.*
te, gli mostrò in un momento di tempo tutti i re- 4.8.
gni del mondo.
6 E'l diauolo gli disse, Io ti darò tutta la pode-
stà *di* questi *regni*, e la gloria loro: percioche ella
°m'è stata data in mano, ed io la do a cui voglio.
7 Se dunque tu m'adori, tutta sarà tua.
8 Ma Iesu, rispondendo, gli disse, Vattene in-
dietro da me, Satana. * Egli è scritto, Adora il Si- v.8.*Deut.*
gnore Iddio tuo, e serui a lui solo. 6.13. e 10.
9 * Egli lo menò anchora in Ierusalem: e lo 20.
pose sopra l'orlo del tetto del Tempio: e gli disse, v.9.*Matt.*
Se tu sei il Figliuol di Dio, gittati giù di qui. 4.5.
10 Percioche * egli è scritto, Egli darà com- v.10.*Sal.*
messione di te a' suoi Angeli, che ti guardino. 91.11.
11 Ed essi ti leueranno nelle lor mani, che tal-
hora tu non t'intoppi del piè in alcuna pietra.
12 E Iesu, rispondendo, gli disse, * Egli è stato v. 12.
detto, Non tentare il Signore Iddio tuo. *Deu.*6.16.
13 E'l diauolo, finita tutta la tentatione, si par-
tì da lui, °insino ad un certo tempo.
14 E Iesu, °nella virtù dello Spirito, se ne tornò
in Galilea: e la fama d'esso andò per tutta la con-
trada circonuicina.
15 Ed egli insegnaua nelle lor sinagoghe, es-
sendo honorato da tutti.
16 E venne in Nazaret, * oue era stato alleua- v. 16.
to: ed entrò, come era usato, in giorno di Sabato, *Matt.*2.23.
nella sinagoga: e °si leuò per leggere. e 13.54.
17 E gli fu dato in mano il Libro del profeta
Isaia: e, °spiegato il libro, trouò quel luogo, doue
era scritto:
18 *Lo Spirito del Signore è sopra me: percioche v.18. *Isa.*
egli m'ha unto: egli m'ha mandato per euangeliz- 61.1.
zare a' poueri, per guarire i contriti di cuore:
19 Per bandir liberatione a' prigioni, e racqui-
sto della vista a' ciechi: per mandarne in libertà °i
fiaccati, e per predicar l'anno °accetteuole del Si-
gnore.
20 Poi, ripiegato il libro, e rendutolo al mini-
stro, si pose a sedere: e gli occhi di tutti coloro
ch'erano nella sinagoga erano affisati in lui.
21 Ed egli prese a dir loro, °Questa Scrittura
è hoggi adempiuta ne' vostri orecchi.

uscito di Dauid per Natan, Matt.1.12. succedette nel gouerno del popolo. E che di Zorobabel uscirono due rami, d'Abiud, descritto da S.Matteo: e di Resa, riferito da S.Luca. E ch'egli auuenne che Mattan, auolo di Iosef, uscito d'Abiud, Matt.1.15. sposò una donna, detta Esta, e n'hebbe Iacob. E che, dopo la morte di Mattan, Melchi, disceso del ramo di Resa, sposò la medesima donna, e n'hebbe questo Eli, nominato da S.Luca. Per modo che Iacob, ed Eli, erano fratelli di madre. Conseguentemente, ch'Eli essendo stato maritato, ed essendo morto senza figliuoli, Iacob sposò la sua vedoua, secondo la Legge, Deut.25.5. e n'hebbe Iosef. Talche in S. Matteo Iosef è propio figliuolo di Iacob: ma in S.Luca è riputato figliuolo surrogato d'Eli, nel cui nome egli era stato generato, secondo la Legge. Poi, che tutto'l ramo di Resa essendo ridotto nella sola persona della Santa Vergine, Iosef, come suo prossimo parente, la sposò, secondo la Legge, Num.36.8. di maniera che Iosef è inserto nella linea di Resa a due titoli: come generato, per suscitar progenie ad Eli, fratello per madre di Iacob: e come marito di Maria, herede di tutta quella linea. So[pr]a che gli antichi hanno detto due cose noteuoli. La prima, che questo Eli era figliuolo di Melchi, immediatamente, senza contare Mattat, ne Leui, iquali S.Luca frapuone fra Eli, e Melchi. La seconda, che non vi sono più di settantadue generationi nella geneologia del Signore, descritta da S. Luca. E pure, aggiugnendoui i suddetti Mattat, e Leui, ve ne sarebbero settãtaquattro. Là onde si puo inferire, che Mattat fosse padre della Vergine Maria, e ch'egli fosse figliuolo di Leui, che era fratello d'Eli, usciti amendue di Melchi. Di modo che questi due capi, Mattat, e Leui, erano aggiunti ne' registri collateralmente ad Eli, col quale, rispetto a Iosef, non erano reputati senon per una medesima generatione: sol per mostrare che, come Iosef era entrato in questa geneologia per la surrogatione nel nome d'Eli; egli vi haueа acquistato una seconda ragione, sposando Maria herede. E, benche Iosef non habbia parte alcuna nella generatione del Signore Iesu, pur si sono gli Euangelisti contentati di riferire queste geneologie, come l'hanno trouate ne' registri de' Iudei, nellequali, senza dubbio, Iesu era scritto come figliuolo di Iosef, e di Maria, secondo l'opinion comune, corretta per la narratione dell' occulta verità intorno alla sua nascita miracolosa. v.36. *d'Arfacsad* ne' testi comuni, fra Sala, ed Arfacsad, è posto Cainan: ma, essendo cio cõtrario all'istoria di Moise, ed essendo anche stato rigittato della più sana antichità, come un errore degli scriuani, tratto da alcuni testi della versione Greca; questo Cainan è stato qui tralasciato. v.38. *di Dio* c. da lui creato.

CAP. IIII. v.6. *m'è stata* così è costretto il diauolo di confessare ch'egli non ha alcun potere sopra'l mondo, senon per la permissione di Dio, laquale falsamente egli nomina dono: là doue non è in vero senon un abbandono. Vedi Apoc.13.2.7. v.13. *insino ad* c. fino al tempo degli assalti e combattimenti aperti, ch'egli gli diede nella sua passione. Vedi Luc.22.53. Gio.14.30. v.14. *nella virtù* c. portato per una potenza diuina in questo viaggio, e forse, d'un rapido mouimento: come per quella stessa egli era stato sostenuto nel diserto, senza nudrimento. v.16. *si leuò* l'usanza de' Iudei era, che, se giugneua alcuno nelle lor raunanze Ecclesiastiche, ilquale fosse riconosciuto hauer qualche dono d'intelligenza nella Scrittura santa, laquale si leggeua tutti i Sabati, Fat.13.27. e 15.21. essi lo pregauano di farne lor parte, all'edificatione comune. Vedi Fat.13.15. 1.Cor.14.29.30. v.17. *spiegato* secondo che i libri erano fatti in rotoli di carta pergamena, o d'altra materia, rauuolti intorno ad un bastoncino. v.19. *i fiaccati* c. di trauagli, e tormenti, nella lor seruitù, e cattiuità. *accetteuole* c. anno, o tempo di gratia, e di riconciliatione: nelquale Iddio s'è mostrato propitio, ed ha spiegata la sua beniuoglienza inuerso'l genere humano. v.21. *Questa* questo è un sommario del sermone del Signore, rappresentando che cio ch'era stato predetto dal profeta era compiuto per l'Euangelio, ilquale egli haueа cominciato a predicar loro.

Digitized by Google

22 E tutti gli rendeuano testimonianza, e si
marauigliauano delle parole "di gratia che proce-
deuano dalla sua bocca: e diceuano, Non è costui
il figliuolo di Iosef?
23 Ed egli disse loro, Del tutto voi mi direte
questo prouerbio, "Medico, cura te stesso: fa e-
v.23. tiandio qui, * nella tua patria, tutte le cose c'hab-
Matt. 13. biamo udite essere state fatte in Capernaum.
54. Marc. 24 Ma egli disse, Io vi dico in verità, *che niun
6.1. profeta è accetto nella sua patria.
v.24. 25 "Io vi dico in verità, ch'* a' dì d'Elia, quan-
Matt. 13. do'l cielo fu serrato tre anni, e sei mesi, tal che vi
57. Marc. fu gran fame in tutto'l paese, v'erano molte ve-
6.4. Gio. doue in Israel.
4.44. 26 E pure a niuna d'esse fu mandato Elia: anzi
v.25. 1. rè ad una donna vedoua in Sarepta di Sidon.
17.9. Iac. 27 Ed * al tempo del profeta Eliseo v'erano
5.17. molti lebbrosi in Israel: e pur niun di loro fu
v.27. 2. mondato: ma Naaman Siro.
rè 5.14. 28 E tutti furono ripieni d'ira nella sinagoga,
udendo queste cose.
29 E, leuatisi, lo cacciarono della città, e lo
menarono fino alla margine della sommità del
monte, sopra'l quale la lor città era edificata, per
traboccarlo giù.
30 Ma egli "passò per mezzo loro, e se n'andò:
v.31. Mat. 31 E * scese in Capernaum, città della Galilea:
4.13. Mar. ed insegnaua la gente ne' Sabati.
1.21. 32 Ed essi * stupiuano della sua dottrina: per-
v.32. cioche la sua parola era con autorità.
Matt. 7. 33 Hor * nella sinagoga v'era un huomo, c'ha-
28. Marc. uea uno spirito d'immondo demonio: ed esso die-
1.22. de un gran grido:
v.33. 34 Dicendo, Ahi, che *v'è* fra te, e noi, o Iesu Na-
Mar. 1.23. zareno? sei tu venuto per mandarci in perditione?
io so chi tu sei, il Santo di Dio.
35 Ma Iesu lo sgridò: dicendo, Ammutolisci,
ed esci fuor di lui. E'l demonio, gittatolo quiui in
mezzo, uscì di lui, senza hauergli fatto alcun noci-
mento.
36 E spauento nacque in tutti: e ragionauano
fra loro: dicendo, Quale *è* questa "parola, ch'egli,
con autorità, e potenza, comandi agli spiriti im-
mondi, ed essi escano fuori?
37 E'l grido d'esso andò per tutti i luoghi del
paese circonuicino.
v.38. 38 *Poi *Iesu*, leuatosi della sinagoga, entrò nel-
Mat. 8.14. la casa di Simon. Hor la suocera di Simon era te-
Mar. 1.29. nuta d'una gran febbre: e "lo richiesero per lei.
39 Ed egli, "stando disopra a lei, sgridò la feb-
bre, ed essa la lasciò: ed ella, leuatasi prontamen-
te, ministraua loro.
v.40. 40 * Ed in sul tramontar del sole, tutti coloro
Mat. 8.16. c'haueano degl' infermi di diuerse malattie gli
Mar. 1.32. menarono a lui: ed egli, imposte le mani sopra
ciascun di loro, gli guarì.
v.41. 41 * I demoni anchora usciuano di molti: gri-
Mar. 1.34. dando, e dicendo, Tu sei il Christo, il Figliuol di
Dio. Ma egli gli sgridaua, e "non permetteua lo-
ro "di parlare: percioche sapeuano ch'egli era il
Christo.
v.42. 42 * Poi, fattosi giorno, egli uscì, ed andò in
Mar. 1.35. un luogo diserto: e le turbe lo cercauano, e ven-
nero infino a lui, e lo riteneuano, accioche non
si partisse da loro.
43 Ma egli disse loro, E' mi conuiene euange-
lizzare il Regno di Dio etiandio all'altre città:
percioche a *far* questo sono stato mandato.
44 Ed andaua predicando per le sinagoghe
della Galilea.

CAP. V.

*Christo, montato sopra la nauicella di Simon Pie-
tro, predica alla moltitudine: 4 e, dato a Simon un
segno certo della sua diuina virtù, chiama lui, ed
altri suoi compagni, ad esser suoi discepoli: 12 monda
un lebbroso, 17 sana un paralitico, mantenendo la
sua autorità a perdonare i peccati: 27 chiama Le-
ui, detto Matteo: e conuince l'hipocrisia e la presun-
tione de' Farisei: 33 e rende ragione perche non gra-
uaua i suoi discepoli d'osseruanze austere.*

HOr * auuenne che, essendogli la moltitudi- v.1. Mat.
ne addosso, per udir la parola di Dio, e stan- 14. 18.
do egli in piè presso del lago di Gennesaret: Mar. 1.16.
2 Vide due nauicelle ch'erano presso *della ri-
ua* del lago, delle quali erano smontati i pescatori,
e lauauano le lor reti.
3 Ed, essendo montato in una di quelle, laqua-
le era di Simon, lo pregò che s'allargasse un poco
lungi da terra. E, postosi a sedere, ammaestraua le
turbe d'in su la nauicella.
4 E, come fu restato di parlare, disse a Simon,
Allargati in acqua, e calate le vostre reti per pe-
scare.
5 E Simon, rispondendo, gli disse, Maestro,
noi ci siamo affaticati tutta la notte, e non hab-
biam preso nulla: ma pure, alla tua parola, io cale-
rò la rete.
6 E, fatto questo, rinchiusero gran moltitudi-
ne di pesci: e la lor rete si rompeua.
7 Ed accennarono a' lor compagni, ch'*erano*
nell' altra nauicella, che venissero per aiutargli.
Ed essi vennero, ed empierono amendue le naui-
celle, tal che affondauano.
8 E Simon Pietro, veduto *questo*, si gittò alle
ginocchia di Iesu: dicendo, Signore, "dipartiti da
me: percioche io sono huomo peccatore.
9 Conciò fosse cosa che spauento hauesse oc-
cupato lui, e tutti coloro ch'*erano* con lui, per la
presa de' pesci c'haueano fatta.
10 Simigliantemente anchora Iacopo, e Gio-
uanni, figliuoli di Zebedeo, ch'erano compagni di
Simon. E Iesu disse a Simon, Non temere: da ho-
ra innanzi tu sarai prenditore d'huomini viui.
11 Ed essi, condotte le nauicelle a terra, lascia-
rono ogni cosa, e lo seguitarono.
12 * Hor auuenne che, mentre egli era in una v.12.
di quelle città, ecco un huomo pien di lebbra, il- Matt. 8.2.
quale, veduto Iesu, e gittatosi sopra la faccia in ter- Marc. 1.
ra, lo pregò: dicendo, Signore, se tu vuoi, tu puoi 40.
mondarmi.
13 Ed egli, distesa la mano, lo toccò: dicendo,
Sì, io il voglio, sii netto. E subito la lebbra si partì
da lui.
14 Ed egli gli comandò di non dirlo ad alcuno:
anzi va, *disse egli*, mostrati al sacerdote, ed offerisci,

v.22. *di gratia* c. diuinamente soaui, e gratiose: attraendo l'anime per una segreta persuasione, come procedenti dalla gratia dello Spirito santo, onde egli era ripieno: Gio.1.14. e che recauano l'annuntio della gratia di Dio, onde egli era il Mediatore: Sal.45.3. Cant. 4.3. Isa.50.4. Gio.7.46. Vedi Efes.4.29. Col.3.16. e 4.5. v.23. *Medico* prouerbio volgare: c. habbi più riguardo a' tuoi prossimi ch'a' forestieri: tu hai altroue fatti molti miracoli, e qui non ne fai alcuni: là onde altresì tu non vi sei accettato, ne honorato, come sei altroue. Questo dicono, percioche egli non fece alcun miracolo in Nazaret: Marc.6.5. v.25. *Io vi dico* questi esempli mirano a mostrare che Iddio, nella comunicatione della sua gratia, antipuone spesso gli stranieri, e lontani, a' prossimi, e domestici indegni. v.30. *passò* c. hauendo per miracolo abbagliati loro gli occhi, od arrestato il potere. v.36. *parola* c. dottrina, accompagnata di tanti miracoli? o, questa maniera di parola operatiua, ed efficace a produrre prontamente i suoi effetti? v.38. *lo richiesero* c. i suoi discepoli: od i domestici della casa di Pietro. v.39. *stando* c. accostandosi in piè presso d'essa, e chinandosi verso lei. v.41. *non permetteua* vedi sopra Marc.1.25. *di parlare* o, di dire che sapessero &c.

CAP. V. v.8. *dipartiti* Pietro, scorgendo in Christo una virtù diuina, e straordinaria, sente subito in se gli spauenti naturali dell'anima nell'huomo peccatore, all'accostarsi di Dio: iquali però, vinti per la fede nella gratia d'esso, si cangiano in humil riuerenza, ed adoratione. Vedi 1.rè 17.18.

Digitized by Google

v.14.Leu. 14.4.10. per la tua purificatione,* secondo che Moiſe ha ordinato: in teſtimonianza a loro.

15 E la fama di lui ſi ſpandeua vie più: e molte turbe ſi raunauano per udirlo, e per eſſer da lui guarite delle loro infermità.

16 Ma egli ſi ſottraeua ne' diſerti, ed oraua.

17 Ed auuenne un dì que' giorni, ch'egli inſegnaua: e *quiui* ſedeuano de' Fariſei, e de' dottori della Legge, iquali erano venuti di tutte le caſtella della Galilea, e della Iudea, e di Ieruſalem: e "la virtù del Signore era *quiui preſente*, per ſanargli.

v.18 Mat. 9.2. Marc. 2.3. 18 * Ed ecco certi huomini, che portauano ſopra un letto un huomo paralitico, e cercauano di portarlo dentro, e di metterlo dauanti a lui.

19 E, non trouando onde lo poteſſero metter dentro, per la moltitudine, ſalirono ſopra'l tetto della caſa, e lo calarono per li tegoli, inſieme col letticello, *iui* in mezzo, dauanti a Ieſu.

20 Ed egli, veduta la lor fede, diſſe a colui, Huomo, i tuoi peccati ti ſon rimeſſi.

21 E gli Scribi, ed i Fariſei preſero a ragionare: dicendo, Chi è coſtui, che pronuntia beſtemmie? chi puo rimettere i peccati, ſenon Iddio ſolo?

22 Ma Ieſu, riconoſciuti i lor ragionamenti, fece lor motto, e diſſe, Che ragionate voi ne' voſtri cuori?

23 Quale è più ageuole, dire, I tuoi peccati ti ſon rimeſſi: ouer dire, Leuati, e camina?

24 Hor, accioche voi ſappiate che'l Figliuol dell'huomo ha autorità in terra di rimettere i peccati, Io ti dico, (diſſe egli al paralitico) leuati, e togli il tuo letticello, e vattene a caſa tua.

25 Ed egli, in quello ſtante, leuatoſi nel lor coſpetto, e tolto *in ſu le ſpalle* cio ſopra che giaceua, ſe n'andò a caſa ſua, glorificando Iddio.

26 E ſtupore occupò tutti, e glorificauano Iddio, ed erano pieni di paura: dicendo, Hoggi noi habbiamo vedute coſe ſtrane.

v. 27. Matt.9.9. Mar.2.14. 27 * E, dopo queſte coſe, egli uſcì, e vide un publicano, *detto* per nome Leui, che ſedeua al banco della gabella: e gli diſſe, Seguitami.

28 Ed egli, laſciato ogni coſa, ſi leuò, e lo ſeguitò.

29 E Leui gli fece un gran conuito in caſa ſua: e la moltitudine di publicani, e d'altri, ch'erano con loro a tauola, era grande.

30 E gli Scribi, ed i Fariſei di quel luogo mormorauano contr' a' diſcepoli di Ieſu: dicendo, Perche mangiate, e beuete co' publicani, e peccatori?

31 E Ieſu, riſpondendo, diſſe loro, I ſani non hanno biſogno di medico, ma i malati.

v. 32. Mat.9.13. 1. Tim. 1. 15. 32 * Io non ſon venuto per chiamare i giuſti, anzi i peccatori, a penitenza.

v.33. Mat. 9.14. Mar. 2.18. 33 * Ed eſſi gli diſſero, Perche i diſcepoli di Giouanni, e ſimigliantemente que' de' Fariſei, digiunano eglino, e fanno ſpeſſo orationi: ed i tuoi mangiano, e beono?

34 Ed egli diſſe loro, Potete voi far digiunar que' della camera delle nozze, mentre lo ſpoſo è con loro?

35 Ma i giorni verranno, che lo ſpoſo ſarà loro tolto, ed allhora in que' giorni digiuneranno.

36 Diſſe loro oltr'a cio una ſimilitudine, Niuno mette una pezza d'un veſtimento nuouo ſopra un veſtimento vecchio: altrimenti, egli ſtraccia quel nuouo, e la pezza *tolta* dal nuouo non ſi confà al vecchio.

37 Parimente, niuno mette vin nuouo in barili vecchi: altrimenti, il vin nuouo rompe i barili, ed eſſo ſi ſpande, ed i barili ſi perdono.

38 Ma conuien mettere il vin nuouo in barili nuoui, ed amendue ſi conſerueranno.

39 "Niuno anchora, hauendo beuuto del *vin* vecchio, vuole ſubito del nuouo: percioche egli dice, Il vecchio val meglio.

CAP. VI.

Ieſu ribatte l'accuſa de' Fariſei contr' a' ſuoi diſcepoli intorno all' oſſeruation del Sabato: 6 ſana, in Sabato, uno c'hauea la man ſecca, e confonde gli Scribi che lo ſpiauano: 12 elegge i dodici Apoſtoli: 17 fa molti miracoli: 20 dimoſtra qual ſia la vera beatitudine, ed infelicità, contr' al ſenſo della carne: 27 ammaeſtra i ſuoi diſcepoli intorno alla vera carità, e ſofferenza Chriſtiana: 39 delle guide cieche: 40 della ſomiglianza del ſeruidore al maeſtro: 41 condanna l'hipocriſia, e la ſuperbia ne' giudicij: 43 e dichiara che dall' opere ſi conoſce la perſona: 47 e qual ſia la fermezza de' veri fedeli, e l'inſtabilità degl' hipocriti.

HOr * auuenne "nel primo Sabato dal dì appreſſo *la Paſqua*, ch'egli caminaua per le biade: ed i ſuoi diſcepoli ſuelleuano delle ſpighe, e *le* mangiauano, sfregandole con le mani. v.1. Matt. 12.1. Mar. 2.23.

2 Ed alcuni de' Fariſei diſſero loro, Perche fate cio che non è lecito di fare ne' giorni di Sabato?

3 E Ieſu, riſpondendo, diſſe loro, * Non hauete voi pur letto cio che fece Dauid, quando hebbe fame egli, e coloro ch'erano con lui? v.3. 1. Sa. 21.6.

4 Come egli entrò nella Caſa di Dio, e preſe i pani di preſentatione: e *ne* mangiò, e *ne* diede anchora a coloro ch'*erano* con lui: * iquali però non è lecito di mangiare, ſenon a' ſacerdoti ſoli? v.4. Leu. 24.9.

5 Poi diſſe loro, Il Figliuol dell' huomo è ſignore etiandio del Sabato.

6 Hor * auuenne, in un altro Sabato, ch'egli entrò nella ſinagoga, ed inſegnaua: e quiui era un huomo, la cui man deſtra era ſecca. v.6. Mat. 12.9. Mar. 3.1.

7 Ed i Fariſei, e gli Scribi l'oſſeruauano, ſe lo guarirebbe nel Sabato: per trouar di che accuſarlo.

8 Ma egli conoſceua i lor penſieri: e diſſe all' huomo c'hauea la man ſecca, Leuati, e ſtà in piè *iui* in mezzo. Ed egli, leuatoſi, ſtette in piè.

9 Ieſu adunque diſſe loro, Io vi domando, Che? è egli lecito di far bene, o male, ne' Sabati? di ſaluar una perſona, o d'ucciderla?

10 E, guardatigli tutti d'intorno, diſſe a quell' huomo Diſtendi la tua mano. Ed egli fece così. E la ſua mano fu renduta ſana come l'altra.

11 Ed eſſi furono ripieni di furore, e ragionauano fra loro, che coſa farebbero a Ieſu.

12 Hor auuenne, in que' giorni, ch'egli uſcì al monte, per orare: e paſsò la notte in oratione a Dio.

13 * E, quando fu giorno, chiamò a ſe i ſuoi diſcepoli, e ne eleſſe dodici, iquali anchora nominò Apoſtoli. v.13. Mat. 10.1. Mar. 3.13. e 6.7.

14 *Cioè*, Simon, ilquale anchora * nominò Pietro: ed Andrea, ſuo fratello: Iacopo, e Giouanni: Filippo, e Bartolomeo: v.14. Giō. 1.42.

15 Matteo, e Toma: Iacopo d'Alfeo, e Simon, chiamato "Zelote.

16 Iuda, *fratel* di Iacopo; e Iuda Iſcariot,

v.17. *la virtù* c. Iddio, di cui ogni attione è ſommamente libera, volle quiui ſpiegar la ſua virtù in lor liberatione, per Chriſto, ilquale anchora lo dichiarò loro. Vedi Fat.11.21. v.39. *Niuno* il ſenſo è, ch'ogni cangiamento di maniera di vita, benche in meglio, ha da farſi a poco a poco, e per una lenta aſſuefattione, per laquale le coſe che pareuano dure s'addolciſcono all' huomo: come ſi laſciano raſſettare i vini, auanti che ſpillargli, o mettergli a mano.

CAP. VI. v.1. *nel primo* ſecondo ch'era comandato, Leu.23.14.15. di contar ſette ſettimane, o Sabati, dal giorno ſeguente la Paſqua, (nelqual tempo le biade, principalmente le prime, cominciauano a maturare in que' luoghi) fino alla Pentecoſta.

v.15. *Zelote* vedi ſopra Matt.10.4.

ilquale

ilquale anchora fu traditore.
17 Poi, sceso con loro, si fermò in una pianura,
con la moltitudine de' suoi discepoli, e con gran
numero di popolo di tutta la Iudea, e di Ierusa-
lem, e della marina di Tiro, e di Sidon, iquali era-
no venuti per udirlo, e per esser guariti delle loro
infermità.
18 Insieme con coloro ch'erano tormentati da
spiriti immondi. E furono guariti.
v. 19. 19 E tutta la moltitudine* cercaua di toccarlo:
Matt. 14. percioche virtù °usciua di lui, e *gli* sanaua tutti.
36. 20 Ed egli, alzati gli occhi verso i suoi discepo-
v. 20. li, diceua, * Beati *voi* poueri: percioche il Regno
Matt. 5.3. di Dio è vostro.
v. 21. *Isa.* 21 * Beati *voi*, c'hora hauete fame: percioche
55. 1. e 65. sarete satiati. * Beati *voi*, c'hora piagnete: percio-
13. che voi riderete.
* *Isa.* 61.3. 22 *Voi sarete beati, quando gli huomini v'ha-
v. 22. uranno odiati, e v'hauranno °scommunicati, e vi-
Mat. 5.11. tuperati; ed hauranno bandito il vostro nome, co-
me maluagio, per cagion del Figliuol dell' huo-
mo.
23 Rallegrateui, e saltate di letitia in quel gior-
no: percioche ecco, il vostro premio è grande ne'
cieli: conciò sia cosa che'l simigliante facessero i
padri loro a' profeti.
v. 24. 24 Ma, * guai a voi, °ricchi: percioche °voi ha-
Amos 6.1. uete la vostra consolatione.
Iac. 5.1. 25 Guai a voi, che siete ripieni: percioche voi
haurete fame. Guai a voi, c'hora ridete: percioche
voi farete cordoglio, e piagnerete.
26 Guai *a voi*, °quando tutti gli huomini di-
ranno ben di voi: conciò sia cosa che'l simigliante
facessero i padri loro a' falsi profeti.
v. 27. 27 Ma io dico a voi °ch'udite, * Amate i vostri
Mat. 5.44. nimici, fate bene a coloro che v'odiano.
Rom. 12. 28 Benedite coloro che vi maladicono, e pre-
20. gate per coloro che vi molestano.
v. 29. 29 * Se alcuno ti percuote in su una guancia,
Mat. 5.39. porgi*gli* etiandio l'altra: e non diuietar colui che
1. *Cor.* 6.7. ti toglie il mantello *di prendere* anchora la tonica.
30 E dà a chiunque ti chiede: e, se alcuno ti
toglie il tuo, °non ridomandargliele.
v. 31. *Mat.* 31 E,* come voi volete che gli huomini vi fac-
7.12. ciano, fate anchora loro simigliantemente.
v. 32. 32 E, * se amate coloro che v'amano, °che gra-
Mat. 5.46. tia n'haurete? conciò sia cosa che i peccatori an-
chora amino coloro che gli amano.
33 E, se fate bene a coloro che fanno bene a
voi, che gratia n'haurete? conciò sia cosa che i
peccatori anchora facciano il simigliante.
v. 34. 34 E, * se prestate a coloro da' quali sperate ri-
Mat. 5.42. hauerlo, che gratia n'haurete? conciò sia cosa che i
peccatori prestino a' peccatori, per riceuerne al-
trettanto.
35 Ma voi, amate i vostri nimici, e fate bene, e
prestate, °non isperandone nulla: e'l vostro pre-
v. 35. *Mat.* mio sarà grande, * e °sarete i figliuoli dell' Altissi-
5.45. mo: conciò sia cosa ch'egli sia benigno inuerso
gl'ingrati, e maluagi.
36 Siate adunque misericordiosi, sicome an-
chora il Padre vostro è misericordioso.

37 E * non giudicate, e non sarete giudicati: *v.* 37.
non condannate, e non sarete condannati: rimet- *Matt.* 7.1.
tete, e vi sarà rimesso.
38 Date, e vi sarà dato: buona misura, premu-
ta, scossa, e traboccante, vi sarà data °in seno: per-
cioche, * di qual misura misurate, sarà altresì mi- *v.* 38. *Mat.*
surato a voi. 7.2. *Mar.*
39 Hor egli disse loro una similitudine, * Puo 4.24.
un cieco guidar per la via un *altro* cieco? non ca- *v.* 39.
deranno essi amendue nella fossa? *Matt.* 15.
40 *Niun discepolo è da più che'l suo maestro: 14.
ma ogni *discepolo* perfetto °dee essere come'l suo *v.* 40.
maestro. *Matt.* 10.
41 * Hor, che guardi tu il fuscello ch'è nell' oc- 24. *Gio.* 13.
chio del tuo fratello, e non auuisi la traue ch'è 16. e 15. 20.
nell' occhio tuo propio? *v.* 41.
42 Ouero, come puoi dire al tuo fratello, Fra- *Matt.* 7.3.
tello, lascia ch'io ti tragga il fuscello ch'è nell' oc-
chio tuo; non veggendo tu stesso la traue ch'è nell'
occhio tuo propio? Hipocrito, trai prima dell' oc-
chio tuo la traue, ed allhora auuiserai di trarre il
fuscello ch'è nell' occhio del tuo fratello.
43 * Percioche °non v'è buono albero, che fac- *v.* 43.
cia frutto cattiuo: ne albero cattiuo, che faccia *Mat.* 7.17.
buon frutto.
44 Percioche * ogni albero è riconosciuto dal *v.* 44.
propio frutto: conciò sia cosa che * non si colga- *Mat.* 12.33.
no fichi dalle spine, e non si vendemmino vue dal *Mat.* 7.
pruno. 16.
45 * L'huomo buono, dal buon tesoro del suo *v.* 45.
cuore, reca fuori il bene: e l'huomo maluagio, dal *Matt.* 12.
maluagio tesoro del suo cuore, reca fuori il male: 35.
percioche * la sua bocca parla di cio che gli so- **Matt.* 12.
prabbonda nel cuore. 34.
46 Hor, * perche mi chiamate Signore, e non *v.* 46.
fate le cose ch'io dico? *Mal.* 1.16.
47 * Chiunque viene a me, ed ode le mie paro- *Mat.* 7.21.
le, e le mette ad effetto, io vi mostrerò a cui egli è *v.* 47.
simile. *Matt.* 7.
48 Egli è simile ad un huomo ch'edifica una 24.
casa, ilquale ha cauato, e profondato, ed ha posto
il fondamento sopra la pietra: ed, essendo venuta
una piena, il torrente ha urtata quella casa, e non
l'ha potuta scrollare: percioche era fondata in su
la pietra.
49 Ma chi l'ha udite, e non l'ha messe ad effet-
fetto, è simile ad un huomo c'ha edificata una ca-
sa sopra la terra, senza fondamento: laquale il
torrente hauendo urtata, ella è disubito caduta, e
la sua ruina è stata grande.

CAP. VII.

Christo guarisce il seruidore d'un Centurione pagano, commendando la sua fede: 11 suscita il figliuolo unico d'una donna vedoua: 18 accerta i discepoli di Giouanni della verità della sua persona: 24 e magnifica appo'l popolo il ministerio d'esso: 31 rimprouera a' Iudei la loro ingratitudine, e malignità, in rifiutar la gratia di Dio, presentata loro, sotto diuerse maniere di vita, da Giouanni, e da lui: 36 conuitato a mangiare da un Fariseo, una donna peccatrice viene a lui, con segni di vera peni-

v.19. *usciua* vedi Marc.5.30. v.22. *scommunicati* Grec. separati: c.dalla comunione esteriore del popolo di Dio, come profani: i cui nomi erano cancellati da' registri di quello. Questo dee spetialmente intendersi delle persecutioni fatte da' Iudei, e da quelli che portano il nome di Chiesa, e di Capi di quella. Vedi Gio.16.2. v.24. *ricchi* c.mondani: che riponete tutto'l vostro diletto, amore, confidanza, e gloria, nelle vostre ricchezze: che è la falsa ricchezza, opposta alla pouertà in ispirito: Luc.12.21. *voi hauete* c.non otterrete alcuna altra felicità che la temporale, laquale tanto bramate. Vedi Matt.6.2. v.26. *quando tutti* c. quando haurete la gratia, e l'applauso generale del mondo: ilche non vi puo auuenire, senon conformandoui alle sue ree opere, a danno del seruigio di Dio: Gio.15.19. v.27. *ch'udite* c.c'hauete il dono del mio Spirito, per riceuere la mia dottrina nel cuor vostro, per l'orecchio interno della fede. v.30. *non ridomandargliele* c.per vie illecite, violente, e scandalose: sofferisci innanzi il torto che t'è fatto, che trasgredir le leggi della carità ed equità Christiana. v.32. *che gratia* c.quale approbatione, e mercede di Dio? ilquale non imputa a buona opera, fatta per amor suo, cio che si fa per rispetti carnali, e ciuili, e per mouimento puramente naturale. v.35. *non isperandone* c.con intentione di perdere tutto cio che voi prestate, se la necessità del prossimo lo richiede, e se voi non lo potete riscuotere, senza violare la carità, e dare scandalo, ed offesa. Ouero, senza alcun riguardo a voi, per aspettarne ricompensa, e beneficio pari. *sarete* c.vi dimostrerete per effetto tali. Vedi sopra Matt.5.45.1. Gio.2.29. e 3.9.10. v.38. *in seno* vedi sopra Sal. 79.12. v.40. *dee essere* c. dee contentarsi d'essere. v.43. *non v'è* o. l'albero non è buono, che fa frutto cattiuo. E questa è la ragione dell' esortatione precedente: come se egli dicesse, Per portare il frutto di diritto giudicio del tuo fratello, nettati te stesso de' tuoi propi vitii.

Digitized by Google

tenza: di che ſcandalezzandoſi il ſuperbo Fariſeo, Chriſto l'ammaeſtra della gratia di Dio in rimeſſion de' peccati; e della vera teſtimonianza del ſentimento d'eſſa: 48 e conſola, e raſſicura quella donna.

HOr, dopo ch'egli hebbe finiti tutti queſti ſuoi
ragionamenti, udente il popolo, entrò in
Capernaum.
v.2. Mat. 2 * E'l ſeruidore d'un certo Centurione, il-
8.5. qual gli era molto caro, era malato, e ſtaua per
morire.
3 Hor *il Centurione*, hauendo udito *parlar* di
Ieſu, "gli mandò degli Antiani de' Iudei, pregan-
dolo che veniſſe, e ſaluaſſe il ſuo ſeruidore.
4 Ed eſſi, venuti a Ieſu, lo pregarono inſtante-
mente: dicendo, Egli è degno che tu gli conce-
da queſto.
5 Percioch'egli ama la noſtra natione, ed egli
è quel che ci ha edificata "la ſinagoga.
6 E Ieſu andaua con loro: e, come egli già
era non molto lungi dalla caſa, il Centurione gli
mandò degli amici: per dirgli, Signore, non fati-
carti: percioche io non ſon degno che tu entri
ſott' al mio tetto.
7 Per cio anchora, non mi ſon reputato de-
gno di venire a te: ma comanda *ſolo* con una pa-
rola, e'l mio ſeruidore ſarà guarito.
8 Percioche io ſono huomo ſottopoſto alla
podeſtà *altrui*, ed ho ſotto di me de' ſoldati: e pu-
re, ſe dico all' uno, Va, egli va: ſe all' altro, Vieni,
egli viene: e, *ſe dico* al mio ſeruidore, Fa queſto,
egli *lo* fa.
9 E Ieſu, udite queſte coſe, ſi marauigliò di lui:
e, riuoltoſi, diſſe alla moltitudine che lo ſeguita-
ua, Io vi dico, che non pure in Iſrael ho trouata
una cotanta fede.
10 E, quando coloro ch'erano ſtati mandati fu-
rono tornati a caſa, trouarono il ſeruidore ch'era
ſtato infermo eſſer ſano.
11 Ed auuenne nel *giorno* ſeguente, ch'egli an-
daua in una città, detta Nain: ed i ſuoi diſcepoli
in gran numero, ed una gran moltitudine anda-
uano con lui.
12 E, come egli fu preſſo della porta della città,
ecco, ſi portaua a ſeppellire un morto, figliuolo
unico di ſua madre, laquale anchora era vedoua: e
gran moltitudine della città *era* con lei.
13 E'l Signore, vedutala, hebbe pietà di lei: e
le diſſe, Non piagnere.
14 Ed, accoſtatoſi, toccò la bara: (hor i porta-
tori ſi fermarono) e diſſe, Giouanetto, io te'l dico,
leuati.
15 E'l morto ſi leuò a ſedere, e cominciò a par-
lare. E *Ieſu* lo diede a ſua madre.
16 E ſpauento gli occupò tutti, e glorificauano
Iddio: dicendo, Vn gran profeta è ſurto fra noi:
Iddio ha viſitato il ſuo popolo.
17 E queſto ragionamento intorno a lui ſi ſpar-
ſe per tutta la Iudea, e per tutto'l paeſe circonui-
cino.
v. 18. 18 * Hor i diſcepoli di Giouanni gli rapporta-
Mat.11.2. rono tutte queſte coſe.
19 Ed egli, chiamati a ſe due de' ſuoi diſcepo-
li, gli mandò a Ieſu, a dir*gli*, Sei tu colui c'ha da
venire, o pur ne aſpetteremo noi un altro?
20 Quegli huomini adunque, eſſendo venuti a
Ieſu, *gli* diſſero, Giouanni Battiſta ci ha mandati
a te, a dir*ti*, Sei tu colui c'ha da venire, o pur ne
aſpetteremo noi un altro?
21 (Hor in quella ſteſſa hora egli ne guarì mol-
ti d'infermità, e di "flagelli, e di ſpiriti maligni: ed
a molti ciechi donò il vedere)
22 E Ieſu, riſpondendo, diſſe loro, Andate, e
rapportate a Giouanni le coſe c'hauete vedute, ed
udite: * che i ciechi ricouerano la viſta, che i
zoppi caminano, che i lebbroſi ſon nettati, che i v.22. Iſa.
ſordi odono, che i morti ſono ſuſcitati, che l'E- 35.5.
uangelio è annuntiato a' poueri.
23 E beato è chi non ſarà ſtato ſcandalezzato
in me.
24 E, quando i meſſi di Giouanni ſe ne furono
andati, egli preſe a dire alle turbe, intorno a Gio-
uanni, Ch'andaſte voi a veder nel diſerto? una
canna dimenata dal vento?
25 Ma pure, ch'andaſte voi a vedere? un huo-
mo veſtito di veſtimenti morbidi? ecco, coloro
ch'uſano veſtimenti magnifici, *e viuono* in delitie,
ſtanno ne' palazzi delli rè.
26 Ma pure, ch'andaſte voi a vedere? un profe-
ta? certo, io vi dico, uno etiandio più che profeta.
27 Egli è quel delquale è ſcritto, * Ecco, io v. 27
mando il mio meſſo dauanti alla tua faccia, ilqual Mal.3.1.
preparerà il tuo camino dinanzi a te.
28 Percioche io vi dico che, fra coloro che ſon
nati di donna, non v'è profeta alcuno maggiore
di Giouanni Battiſta: ma il minimo nel Regno di
Dio è maggior di lui.
29 E tutto'l popolo, ed i publicani ch'erano ſta-
ti battezzati del batteſimo di Giouanni, udite *que-
ſte coſe*, "giuſtificarono Iddio.
30 Ma i Fariſei, ed i dottori della Legge, che
non erano ſtati battezzati da lui, "rigittarono "a
lor danno il conſiglio di Dio.
31 E'l Signore diſſe, * A chi dunque aſſomiglie- v.31. Mat.
rò gli huomini di queſta generatione? ed a chi ſo- 11.16.
no eſſi ſimili?
32 Son ſimili a' fanciulli, che ſeggono in ſu la
piazza, e gridano gli uni agli altri, e dicono, Noi
v'habbiamo ſonato, e voi non hauete ballato:
v'habbiamo cantate canzoni lamenteuoli, e voi
non hauete pianto.
33 Percioche Giouanni Battiſta è venuto, non
mangiando pane, ne beuendo vino: e voi hauete
detto, Egli ha il demonio.
34 Il Figliuol dell' huomo è venuto, mangian-
do, e beuendo: e voi dite, Ecco un huomo man-
giatore, e beuitor di vino: amico di publicani, e di
peccatori.
35 Ma la Sapienza è ſtata giuſtificata da tutti i
ſuoi figliuoli.
36 Hor uno de' Fariſei lo pregò a mangiare in
caſa ſua: ed egli, entrato in caſa del Fariſeo, ſi mi-
ſe a tauola.
37 Ed ecco, *v'era* in quella città "una donna,
ch'era ſtata "peccatrice, laquale, hauendo ſaputo
ch'egli era a tauola in caſa del Fariſeo, portò un
alberello d'olio odorifero.
38 E, ſtando a' piedi d'eſſo, didietro, piagnen-
do, preſe a rigargli di lagrime i piedi, e gli aſciu-
gaua co' capelli del ſuo capo: e gli baciaua i piedi,
e *gli* ugneua con l'olio.
39 E'l Fariſeo che l'haueua conuitato, hauendo
veduto *cio*, diſſe fra ſe medeſimo, Coſtui, ſe foſſe
profeta, conoſcerebbe pur chi e quale *ſia* queſta

CAP. VII. v.3. *gli mandò* S. Matteo dice, ch'egli vi venne egli ſteſſo: ma cio che fu fatto in ſuo nome, gli è attribuito. v.5. *la ſinagoga* c. il luogo delle noſtre raunanze, per gli eſercitii della pietà. Queſto Centurione era della terza ſpetie de' proſeliti, notata ſopra Matt.23.15. v.21. *flagelli* vedi Marc.3.10. v.29. *giuſtificarono* c. contr' all' accuſe, e rimprouerì de' Fariſei, e Dottori; coſtoro riconobbero, e difeſero l'honor di Dio, nella verità della ſua dottrina di gratia, predicata da Giouanni, e confermata da Chriſto: dopo hauerla abbracciata per viua fede. v.30. *rigittarono* o, annullarono: c. per la loro incredulità renderono inutile a loro ſteſſi la predicatione della gratia di Dio, per laquale ha diterminato di ſaluar gli huomini, mediante la fede in Chriſto. Vedi Fat.20.27. *a lor danno* c. a lor propia perditione. Altri traducono, in loro ſteſſi. v.37. *una donna* tutte le circoſtanze moſtrano ch'è una altra donna, ed un altro fatto, che quello ch'è narrato Matt.26.6. Gio.11.2. *peccatrice* c. meretrice.

donna

Digitized by Google

donna che lo tocca: percioche ella è una pecca-
trice.
40 E Iesu gli fece motto, e disse, Simon, io ho
qualche cosa a dirti. Ed egli disse, Maestro, dì
pure.
41 *E Iesu gli disse,* °Vn creditore hauea due de-
bitori: l'uno gli doueua cinquecento denari, e l'al-
tro cinquanta.
42 E, non hauendo essi di che pagare, egli ri-
mise il debito ad amendue. Dì adunque, qual di
loro l'amerà più?
43 E Simon, rispondendo, disse, Io stimo colui,
a cui egli ha più rimesso. E Iesu gli disse, Tu hai
dirittamente giudicato.
44 E, riuoltosi alla donna, disse a Simon, Vedi
questa donna: io sono entrato in casa tua, e tu non
m'hai dato °dell' acqua a' piedi: ma ella m'ha ri-
gati di lagrime i piedi, e gli ha asciugati co' ca-
pelli del suo capo.
45 Tu non m'hai dato pure un bacio: ma co-
stei, da ch'°è entrata, non è mai restata di baciar-
mi i piedi.
46 Tu non m'hai unto il capo d'olio: ma ella
m'ha unti i piedi d'olio odorifero.
47 Per tanto, io ti dico, che i suoi peccati, che
sono in gran numero, le son rimessi: °conciò sia
cosa ch'ella habbia molto amato: ma a chi poco
è rimesso poco ama.
48 Poi disse a colei, °I tuoi peccati ti son ri-
messi.
49 E coloro ch'erano con lui a tauola presero a
v. 49. dire fra loro stessi, * Chi è costui, ilquale etiandio
Matt. 9.3. rimette i peccati?
Marc. 2.7. 50 Ma *Iesu* disse alla donna, * La tua fede t'ha
v. 50. saluata: vattene in pace.

Mat. 9.22.

CAP. VIII.

Mar. 5.34. *Iesu, euangelizzando, è seguito da' suoi discepoli,*
e 10. 52. *e souuenuto da certe sante donne: 5 e, per la para-*
Luc. 8.48. *bola del seminatore, dichiara come la parola di Dio*
e 18.42. *è riceuuta diuersamente, ed in pochi frutta: 16 e,*
per una altra similitudine, come la luce dell' Euan-
gelio dee da' suoi seruidori essere apertamente propo-
sta, con promessa d'accrescimento delle gratie di Dio
in loro: 19 poi dimostra quali sieno i suoi parenti
spirituali: 22 acqueta la tempesta nel lago; 27 li-
bera un indemoniato, permettendo a' demoni d'en-
trare in una greggia di porci: 41 chiamato da Iairo,
per saluar la sua figliuola, che staua in transito,
43 per camino sana una donna inferma di flusso di
sangue, 54 e suscita la fanciulla già morta.

ED auuenne poi appresso, ch'egli andaua attor-
no di città in città, e di castello in castello,
predicando, ed euangelizzando il Regno di Dio:
hauendo seco i dodici.
2 Ed anche certe dõne, lequali erano state gua-
rite da spiriti maligni, e da infermità: *cioè,* Maria,
v. 2. Mar. detta Maddalena, * dellaquale erano usciti sette
16.9. demoni:
3 E Giouanna, moglie di Cuza, Procurator
d'Herode; e Susanna: e molte altre, lequali gli
ministrauano, *souuenendolo* delle lor facultà.
4 Hor, raunandosi gran moltitudine, ed andan-
do la gente di tutte le città a lui, egli * disse in pa- v. 4. Mat.
rabola: 13.3. Mar.
5 Vn seminatore uscì a seminar la sua semenza: 4.1.
e, mentre egli seminaua, una parte cadde lungo
la via, e fu calpestata, e gli uccelli del cielo la man-
giarono tutta.
6 Ed una altra cadde sopra la pietra: e, come
fu nata, si seccò: percioche non hauea humore.
7 Ed una altra cadde per mezzo le spine: e le
spine, nate insieme, l'affogarono.
8 Ed una altra cadde in buona terra: ed, essen-
do nata, fece frutto, cento *per uno.* Dicendo que-
ste cose, gridaua, Chi ha orecchie da udire oda.
9 Ed i suoi discepoli lo domandarono, che vo-
leua dir quella parabola.
10 Ed egli disse, A voi è dato di conoscere i mi-
steri del Regno di Dio: ma agli altri *quelli son pro-*
posti in parabole, °accioche veggendo non vegga-
no, ed udendo non intendano.
11 Hor questo è *il senso del*la parabola. La se-
menza è la parola di Dio.
12 E coloro *che son seminati* lungo la via son
coloro ch'odono *la parola:* ma poi viene il dia-
uolo, e toglie via la parola dal cuor loro; accioche
non credano, e non sieno saluati.
13 E coloro *che son seminati* sopra la pietra *son*
coloro iquali, quando hanno udita la parola, la ri-
ceuono con allegrezza: ma costoro non hanno ra-
dice, non credendo senon a tempo: ed al tempo
°della tentatione si ritraggono indietro.
14 E la parte ch'è caduta fra le spine son colo-
ro c'hanno udita *la parola:* ma, quando se ne sono
andati, sono affogati dalle sollecitudini, e dalle ric-
chezze, e da' piaceri di questa vita: e non fruttano.
15 Ma la parte *ch'è caduta* nella buona terra
son coloro iquali, hauendo udita la parola, la ri-
tengono in un cuore honesto, e buono, e fruttano
°con sofferenza.
16 * Hor niuno, accesa una lampana, la cuopre v. 16.
con un vaso, o *la* mette sotto'l letto: anzi *la* met- Mat. 5.15.
te sopra'l candelliere, accioche coloro ch'entrano Mar. 4.21.
veggano la luce. Luc. 11.33.
17 Conciò sia cosa che * nulla sia nascosto, che v. 17.
non habbia a farsi manifesto: ne segreto, che non Matt. 10.
habbia a sapersi, ed a venire in palese. 26. Marc.
18 Guardate adunque come voi udite: percio- 4.22. Luc.
che * a chiunque ha sarà dato: ma a chi non ha, 12.2.
etiandio quel ch'egli pensa hauere gli sarà tolto. v. 18.
19 * Hor sua madre, ed i suoi fratelli, vennero Matt. 13.
a lui: e non poteuano aggiugnerlo per la molti- 12. e 25.29.
tudine. Mar. 4.25.
20 E *ciò* gli fu rapportato, dicendo *alcuni,* Tua Luc. 19.26.
madre, ed i tuoi fratelli, sono là fuori, volendoti v. 19.
vedere. Matt. 12.
21 Ma egli, rispondendo, disse loro, La madre 46. Marc.
mia, ed i miei fratelli, son quelli ch'odono la pa- 3.31.
rola di Dio, e la mettono ad effetto.
22 * Ed auuenne un dì que' dì, ch'egli montò v. 22.
in una nauicella, co' suoi discepoli: e disse loro, Mat. 8.23.
Passiamo all'altra riua del lago. Ed essi vogarono Mar. 4.36.
in alta acqua.
23 E, mentre nauigauano, egli s'addormẽtò: ed
un turbo di vento calò nel lago, tal che *la* lor

v.41. *Vn creditore* il Signore dichiara a questo Fariseo, che non era de' suoi auuersari, ma non hauea anchora del tutto spogliato l'orgoglio della sua setta, ch'egli non doueua tanto sprezzare questa donna appetto a se: percioche egli era peccatore come essa, e debitore al giudicio di Dio, ed hauea bisogno della sua gratia in Christo, per ottener rimessione: che se la donna era più carica di peccati ch' esso, la gratia di Dio era altresì stata più abbondante inuerso lei: ed ella scambieuolmente gliene rendeua maggiore amore, e riconoscenza: là onde, poi che tutta la dignità dell' huomo è posta in riceuere, e rendere assai, ella hauea vantaggio sopra lui. v.44. *dell' acqua* secondo l'uso di que' tempi, auanti che mettersi a tauola: massime venendo da' campi. v.45. *è entrata* altri testi hanno, da che io sono entrato. v.47. *conciò* l'amor non è qui posto per cagione della rimessione: come appare per la similitudine precedente: ma per una certa proua, ed effetto d'essa. v.48. *I tuoi* la donna, secondo'l discorso del Signore, hauendo dimostrato molto amore inuerso lui, hauea già riceuuto il perdono de' suoi peccati, e sentita nel suo cuore la gratia di Dio: e perciò, quello ch'egli dice qui, non è senon per la dichiaratione, e maggior confermatione della cosa.

CAP. VIII. v.10. *accioche* vedi sopra Marc.4.13. v.13. *della* c. dell' afflittioni, mandate da Dio, per proua di quelli che sono veramente suoi. v.15. *con sofferenza* c. perseuerando infino all' ultimo, per mezzo tutte le proue, ed afflittioni: laqual è come il compimento e la maturità del frutto: Rom.2.7. Ebr.10.36.

Digitized by Google

nauicella s'empieua; e pericolauano.

24 Ed essi, accostatisi, lo suegliarono: dicendo, Maestro, Maestro, noi periamo. Ed egli, destatosi, sgridò il vento, e'l fiotto dell' acqua: e quelli s'acquetarono, e si fece bonaccia.

25 E *Iesu* disse a' suoi discepoli, Oue è la vostra fede? Ed essi, impauriti, si marauigliarono: dicendo l'uno all' altro, Chi è pur costui, ch'egli comanda etiandio al vento, ed all' acqua, ed essi gli ubbidiscono?

v. 26. 26 * E nauigarono alla contrada de' Gadareni,
*Mat.*8.28. ch'è dirincontro alla Galilea.
*Marc.*5.1. 27 E, quando egli fu smontato in terra, gli venne incontro un huomo di quella città, ilquale, già da lungo tempo, hauea i demoni, e non era vestito d'alcun vestimento; e non dimoraua in casa alcuna, ma dentro i monumenti.

28 E, quando hebbe veduto Iesu, diede un gran grido, e gli si gittò a' piedi, e disse con gran voce, Iesu, Figliuol dell' Iddio altissimo, che v'è egli frate, e me? io ti prego, non tormentarmi.

29 Percioche egli comandaua allo spirito immondo d'uscir di quell' huomo: perche già da lungo tempo se n'era impodestato: e, benche fosse guardato, legato con catene, e con ceppi, rompeua i legami, ed era traportato dal demonio ne' diserti.

30 E Iesu lo domandò, dicendo, Quale è il tuo nome? Ed esso disse, Legione: percioche molti demoni erano entrati in lui.

31 Ed essi lo pregauano che non comandasse loro d'andar *nell' abisso.

32 Hor quiui presso era una greggia di gran numero di porci, che pasturauano nel monte: e *que' demoni* lo pregauano che permettesse loro d'entrare in essi. Ed egli *lo* permise loro.

33 E que' demoni, usciti di quell' huomo, entrarono ne' porci: e quella greggia si gittò per lo precipitio nel lago, ed affogò.

34 E, quando coloro che *gli* pasturauano videro cio ch'era auuenuto, se ne fuggirono, ed andarono, e lo rapportarono nella città, e per lo contado.

35 E *la gente* uscì fuori, per veder cio ch'era auuenuto: e venne a Iesu, e trouò l'huomo, delquale i demoni erano usciti, che sedeua a' piedi di Iesu, vestito, ed in buon senno: e temette.

36 Coloro anchora che l'haueano veduto, raccontarono loro come l'indemoniato era stato liberato.

37 E tutta la moltitudine del paese circunuicino de' Gadareni richiese Iesu che si dipartisse da loro: percioche erano occupati di grande spauento. Ed egli, montato nella nauicella, se ne *ritornò.

38 Hor quell' huomo, delquale erano usciti i demoni, lo pregaua di poter stare con lui. Ma Iesu lo licentiò: dicendo,

39 Ritorna a casa tua, e racconta quanto gran cose Iddio t'ha fatte. Ed egli se n'andò per tutta la città, predicando quanto gran cose Iesu gli hauea fatte.

40 Hor auuenne, quando Iesu fu ritornato, che la moltitudine l'accolse: percioche tutti l'aspettauano.

v. 41. 41 * Ed ecco un huomo, il cui nome *era* Iairo,
*Mat.*9.18. ilquale era Capo della sinagoga, venne: e, gitta-
*Mar.*5.22. tosi a' piedi di Iesu, lo pregaua che venisse in casa sua.

42 Percioche egli hauea una figliuola unica, d'età d'intorno a dodici anni, laqual *si moriua. Hor, mentre egli v'andaua, la moltitudine l'affollaua.

43 Ed una donna, laquale hauea un flusso di sangue già da dodici anni, ed hauea spesa ne' medici tutta la sua sustanza, e non era potuta esser guarita da alcuno:

44 Accostatasi didietro, toccò il lembo della vesta d'esso: ed in quello stante il flusso del suo sangue si stagnò.

45 E Iesu disse, Chi m'ha toccato? E, negandolo tutti, Pietro, e coloro ch'*erano* con lui, dissero, Maestro, le turbe ti stringono, e t'affollano; e tu dici, Chi m'ha toccato?

46 Ma Iesu disse, Alcuno m'ha toccato: percioche io ho conosciuto che *virtù è uscita di me.

47 E la donna, veggendo ch'era scoperta, tutta tremante venne: e, gittataglisi a' piedi, gli dichiarò, in presenza di tutto'l popolo, per qual cagione l'hauea toccato, e come in quello stante era guarita.

48 Ed egli le disse, Stà di buon cuore, figliuola: la tua fede t'ha saluata, vattene in pace.

49 Hor, mentre egli parlaua anchora, venne uno di casa del Capo della sinagoga, dicendogli, La tua figliuola è morta: non dar molestia al Maestro.

50 Ma Iesu, udito *cio*, gli fece motto, e disse, Non temere: credi solamente, ed ella sarà salua.

51 Ed, entrato nella casa, non permise ch'alcuno v'entrasse, senon Pietro, e Giouanni, e Iacopo, e'l padre, e la madre della fanciulla.

52 Hor tutti piagneuano, e faceuano cordoglio di lei. Ma egli disse, Non piagnete: ella non è morta, ma dorme.

53 Ed essi si rideuano di lui, sapendo ch'ella era morta.

54 Ma egli, hauendo messi fuori tutti, e presala per la mano, gridò: dicendo, Fanciulla, leuati.

55 E'l suo spirito ritornò *in lei*, ed ella si leuò prontamente: ed egli comandò che se le desse mangiare.

56 E'l padre, e la madre d'essa, sbigottirono. E *Iesu* comandò loro, *che non dicessero ad alcuno cio ch'era stato fatto.

CAP. IX.

Iesu dà podestà a' suoi dodici Apostoli, e gli manda a predicar l'Euangelio, ammaestrandogli come deono procedere: 7 Herode è perplesso, per lo grido che correua che Iesu era Giouanni Battista risuscitato: 10 gli Apostoli essendo ritornati a lui, 12 egli ciba cinquemila huomini con cinque pani, e due pesci: 18 e trae da' suoi discepoli la confession della sua persona, ed ufficio, 22, 44 ed annuntia loro le sue prossime sofferenze, e la sua gloria: 23 mostrando come doneano esser disposti a seguirlo: 28 è trasfigurato in presenza di tre d'infra loro: 37 libera un indemoniato: 46 corregge l'ambitione degli Apostoli: 51 si mette in camino verso Ierusalem: 55 reprime l'inconsiderato zelo di due discepoli: 57 ed in tre diuerse persone dimostra qual dee esser la dispositione de' suoi veri seguaci.

HOr, * chiamati tutti insieme i suoi dodici di- v.1.*Matt.*
scepoli, diede loro potere ed autorità sopra 10.1.*Mar.*
tutti i demoni, e di guarir le malattie. 3.13.e 6.7.

2 Egli mandò a predicare il Regno di Dio, ed a guarir gl'infermi.

3 E disse loro, Non togliete nulla per lo ca-

v.31. *nell' abisso* c. nell' inferno, fuor delquale è anchora permesso a' diauoli di vagare nell'aria, ed in questa terra bassa: Efes.2.2.e 6.12. fin che sieno cacciati, e rinchiusi nel luogo de' lor tormenti eterni: Apoc.20.2.10. v.37. *ritornò* c. di là dall' acqua, in Galilea.

v.42. *si moriua* S. Matteo dice, ch'ella era morta di poco: ma conuiene credere che'l padre, hauendola veduta nel transito della morte, la tenne per morta: ma che spirò solo, mentre Iesu arriuaua alla casa. v.46. *virtù* vedi sopra Luc.6.19. v.56. *che non* vedi sopra Matt.8.4.

mino,

mino, ne bastoni, ne tasca, ne pane, ne danari:
parimente, non habbiate ciascuno due veste.
4 Ed in qualunque casa sarete entrati, in quel-
la dimorate, e di quella partite.
v.5.Matt. 5 * E, se alcuni non vi riceuono, uscite di quel-
10. 14. la città, e scotete etiandio la poluere da' vostri pie-
Mar.6.11. di, in testimonianza contr'a loro.
Luc.10.11. 6 Ed essi, partitisi, andauano attorno per le ca-
Fat. 13.51. stella, euangelizzando, e facendo guarigioni per
tutto.
v.7. Mat. 7 Hor * Herode il Tetrarca udì tutte le cose
14.1.Mar. fatte da Iesu, e n'era perplesso: percioche si diceua
6.14. da alcuni, che Giouanni era risuscitato da' morti.
8 E da altri, ch'Elia era apparito: e da altri,
ch'uno de' profeti antichi era risuscitato.
9 Ed Herode disse, Io ho decapitato Giouan-
ni: chi è dunque costui, delquale io odo cotali co-
se? E cercaua di vederlo.
v. 10. 10 * E gli Apostoli, essendo ritornati, racconta-
Mar.6.30. rono a Iesu tutte le cose c'haueano fatte. Ed * egli,
* Mat.14. hauendogli presi seco, si ritrasse in disparte in un
13.Mar.6. luogo diserto °della città, detta Betsaida.
32. 11 Ma le turbe, hauendo*lo* saputo, lo seguita-
rono: ed egli, accoltele, ragionaua loro del Regno
di Dio, e guariua coloro c'haueano bisogno di
guarigione.
v. 12. 12 * Hor il giorno cominciaua a dichinare: ed
Matt. 14. i dodici, accostatisi, gli dissero, Licentia la molti-
15.Mar.6. tudine: percioche se ne vadano per le castella, e'l
35. Gio. 6. contado d'intorno; ed alberghino, e trouino da
5. mangiare: percioche noi siamo qui in luogo di-
serto.
13 Ma egli disse loro, Date lor voi da mangia-
re. Ed essi dissero, Noi non habbiamo altro che
cinque pani, e due pesci: se già non andassimo a
comperar della vittuaglia per tutto questo po-
polo.
14 Percioche erano intorno di cinquemila
huomini. Ma egli disse a' suoi discepoli, Fategli
coricare in terra per cerchi, a cinquanta *per cer-
chio*.
15 Ed essi fecero così, e *gli* fecero coricar tutti.
16 Ed egli prese i cinque pani, ed i due pesci: e,
leuati gli occhi al cielo, gli benedisse, e *gli* ruppe,
e *gli* diede a' suoi discepoli, per metter*gli* dauanti
alla moltitudine.
17 E tutti mangiarono, e furono satiati: e si le-
uò de' pezzi, ch'erano loro auuanzati, dodici cor-
belli.
v. 18. 18 * Hor auuenne che, essendo egli in oratio-
Matt. 16. ne in disparte, i discepoli erano con lui. Ed egli
13. Marc. gli domandò: dicendo, Chi dicono le turbe ch'io
8.27. sono?
19 Ed essi, rispondendo, dissero, *Alcuni*, Gio-
uanni Battista: ed altri, Elia: ed altri, ch'uno de
profeti antichi è risuscitato.
20 Ed egli disse loro, E voi, chi dite ch'io sono?
E Pietro, rispondendo, disse, Il Christo di Dio.
21 Ed egli dinietò loro strettamente che no'l
dicessero ad alcuno.
22 Dicendo, E' conuiene che'l Figliuol dell'
huomo patisca molte cose, e sia riprouato dagli
Antiani, e da' principali sacerdoti, e dagli Scribi:
e sia ucciso, e risusciti al terzo giorno.
v. 23. 23 Diceua oltr'a cio a tutti, * Se alcuno vuol ve-
Matt. 10. nire dietro a me, rinuntii a se stesso, e tolga ogni
38.e 16.24. giorno la sua croce in ispalla, e seguitimi.
Mar.8.34. 24 Percioche, chi haurà voluto saluar la vita
Luc. 14. sua la perderà: ma chi haurà perduta la vita sua,
27.e 17.33. per me, la saluerà.
25 Percioche, che gioua egli all' huomo, se
guadagna tutto'l mondo, e perde se stesso, ouero è
punito *nella vita?*
26 Percioche, * se alcuno ha vergogna di me, v. 26.
e delle mie parole, il Figliuol dell' huomo altresì Matt. 10.
haurà vergogna di lui, quando egli verrà nella glo- 33.Mar.8.
ria sua, e del Padre suo, e de' santi Angeli. 38.Luc.12.
27 * Hor io vi dico in verità, ch'alcuni di colo- 9. 2. Tim.
ro che son qui presenti non gusteranno la morte, 2.12.
che prima non habbiano veduto il Regno di v. 27.
Dio. Matt. 16.
28 * Hor auuenne che, intorno °d'otto giorni 28. Marc.
appresso questi ragionamenti, egli prese seco Pie- 9.1.
tro, Giouanni, e Iacopo; e salì in sul monte per v. 28.
orare. Mat.17.1.
29 E, mentre egli oraua, il sembiante della sua Marc.9.2.
faccia fu mutato, e la sua vesta diuenne candida
folgorante.
30 Ed ecco, due huomini parlauano con lui:
iquali erano Moise, ed Elia.
31 Iquali, appariti in gloria, parlauano della fin
d'esso, laquale egli douea compiere in Ierusa-
lem.
32 Hor Pietro, e coloro ch'*erano* con lui, * era- v. 32.
no aggrauati di sonno: e, quando si furono sue- Dan.8.18.
gliati, videro la gloria d'esso, e que' due huomini, e 10.9.
ch'erano con lui.
33 E, come essi si dipartiuano da lui, Pietro
disse a Iesu, Maestro, egli è bene che noi stiamo
qui: facciamo adunque tre tabernacoli, uno a te,
uno a Moise, ed uno ad Elia: non sapendo cio
ch'egli si dicesse.
34 Ma, mentre egli diceua queste cose, venne
una nuuola, ch'adombrò °quelli: ed *i discepoli* te-
mettero, quando quelli entrarono nella nuuola.
35 Ed una voce venne dalla nuuola: dicendo,
Quest' è il mio diletto Figliuolo: ascoltatelo.
36 Ed in quello stante che si faceua quella vo-
ce, Iesu si trouò tutto solo. Hor essi tacquero, e
non rapportarono in que' giorni ad alcuno nulla
delle cose c'haueano vedute.
37 * Hor auuenne il giorno seguente, che, es- v. 37.
sendo scesi del monte, una gran moltitudine ven- Matt. 17.
ne incontro a Iesu. 14. Marc.
38 Ed ecco, un huomo d'infra la moltitudine 9.17.
sciamò: dicendo, Maestro, io ti prego riguarda al
mio figliuolo: percioche egli m'è unico.
39 Ed ecco, uno spirito lo prende, ed egli disu-
bito grida: e *lo spirito* lo °dirompe, ed egli schiu-
ma: e quello appena si parte da lui, fiaccandolo.
40 Ed io ho pregato i tuoi discepoli che lo cac-
ciassero: ma non hanno potuto.
41 E Iesu, rispondendo, disse, O generatione
incredula, e peruersa, insino a quando homai sa-
rò con voi, e vi comporterò? Mena qua il tuo fi-
gliuolo.
42 E, come egli era anchora tra via, il demo-
nio lo diruppe, e lo strappò. Ma Iesu sgridò lo spi-
rito immondo, e guarì il fanciullo, e lo rendè a
suo padre.
43 E tutti sbigottiuano della grandezza di
Dio. Hor, mentre tutti si marauigliauano di tut-
te le cose che Iesu faceua, egli disse a' suoi disce-
poli:
44 * Voi, riponeteui queste parole nell' orec- v. 44.
chie: percioche il Figliuol dell' huomo sarà dato Matt. 17.
nelle mani degli huomini. 22. Marc.
45 Ma essi ignorauano quel detto, ed era loro 9.31.
nascosto: per modo che non l'intendeuano, e te- v. 46.
meuano di domandarlo intorno a quel detto. Mat.18.1.
46 * Poi si mosse fra loro una °quistione, chi di Mar.9.33.
loro fosse il maggiore.

CAP. IX. v.10. *della città* c. del suo territorio. v.28. *d'otto* S. Matteo, e S. Marco, dicono, sei: ma pare ch'essi non comprendo-
no in questo numero senon i giorni d'infra i due termini segnati: e che questi vi sono aggiunti da S. Luca. v.34. *quelli* c. Moise, ed
Elia. v.39. *dirompe* vedi sopra Marc.1.26.e 9.20. v.46. *quistione* o, discorso, e ragionamento.

Digitized by Google

47 E Iesu, veduto °il pensier del cuor loro, prese un piccol fanciullo, e lo fece stare appresso di se.

48 E disse loro, Chi riceue questo piccol fanciullo, nel Nome mio, riceue me: e chi riceue me riceue colui che m'ha mandato: °percioche chi è il minimo di tutti voi esso è grande.

v. 49. 49 * Hor Giouanni gli fece motto, e disse, Mae-
Marc. 9. stro, noi habbiam veduto uno, che cacciaua i de-
48. moni nel Nome tuo, e gliele habbiamo diuietato: percioche egli non *ti* seguita con noi.

50 Ma Iesu gli disse, Non gliel diuietate: percioche chi non è contr' a noi è per noi.

51 Hor auuenne che, compiendosi il tempo ch'egli douea essere accolto *in cielo*, egli °fermò la sua faccia, per andare in Ierusalem.

52 E mandò dauanti a se de' messi: iquali essendo partiti, entrarono in un castello de' Samaritani, per apparecchiargli *albergo*.

53 Ma *que' del castello* °no'l vollero riceuere: percioche al suo aspetto pareua ch'egli andaua in Ierusalem.

54 E Iacopo, e Giouanni, suoi discepoli, hauendo *cio* veduto, dissero, Signore, vuoi che diciamo
v.54. 2.re che scenda fuoco dal cielo, e gli consumi, * come
1.10.12. anche fece Elia?

55 Ma egli, riuoltosi, gli sgridò, e disse, °Voi non sapete di quale spirito voi siete.

v.56. Gio. 56 Conciò sia cosa che'l * Figliuol dell' huomo
3.17. non sia venuto per perder l'anime degli huomini, anzi per saluarle. Ed andarono in un altro castello.

v. 57. 57 * Hor auuenne che, mentre caminauano per
Mat.8.19. la via, alcuno gli disse, Signore, io ti seguiterò douunque tu andrai.

58 E Iesu gli disse, Le volpi hanno delle tane, e gli uccelli del cielo de' nidi: ma il Figliuol dell' huomo non ha pure oue posi il capo.

v. 59. 59 * Ma egli disse ad un altro, Seguitami. Ed
Mat.8.21. egli disse, Signore, permettimi ch'io prima vada, e seppellisca mio padre.

60 Ma Iesu gli disse, Lascia i morti seppellire i lor morti: ma tu, va, ed annuntia il Regno di Dio.

61 Hor anchora un altro *gli* disse, Signore, io ti seguiterò: ma permettimi prima d'accommiatarmi da que' di casa mia.

62 Ma Iesu gli disse, Niuno, °ilquale, messa la mano all' aratro, riguarda indietro, è atto al Regno di Dio.

CAP. X.

Christo manda settanta discepoli a predicar l'Euangelio, dando loro speranza di gran frutto, e gli ammaestra come deono procedere: 12 e minaccia gl'increduli, e ribelli; e certe città ingrate: 17 poi que' settanta tornano, e Christo gli ammonisce di non tanto rallegrarsi del dono de' miracoli, quanto della virtù dell' Euãgelio in cacciar Satana, e di cio ch'erano degli eletti di Dio: 21 secondo l'eterno beneplacito del Padre, da lui adempiuto inuerso loro: 25 poi conuince, ed ammaestra un hipocrito dottor della Legge, intorno al comandamento dell' amor del prossimo: 38 ed, entrato in casa di Marta, loda il santo studio di Maria, sorella d'essa, in udir la sua parola, sopra la sollecitudine di Marta a riceuerlo.

HOr, dopo queste cose, il Signore ne ordinò anchora altri settanta, e gli mandò a due a due dinanzi a se, in ogni città, e luogo, oue egli hauea da venire.

2 Diceua loro adunque, Bene * è la ricolta v.2. Matt.
grande, ma gli operai *son* pochi: pregate adunque 9.37.
il signor della ricolta che spinga degli operai nella sua ricolta.

3 Andate: * ecco, io vi mando come agnelli v.3. Matt.
in mezzo de' lupi. 10.16.

4 * Non portate borsa, ne tasca, ne scarpe: e v.4. Mat.
°non salutate alcuno per lo camino. 10.9. Mar.

5 * Ed in qualunque casa sarete entrati, dite 6.8.
imprima, Pace *sia* a questa casa.

6 E, se quiui è alcun °figliuol di pace, la vostra v.5. Mat.
pace si poserà sopra esso: se non, °ella ritornerà a 10. 12.
voi. Mar.6.10.

7 Hor, dimorate in quella stessa casa, mangiando, e beuendo cio che vi sarà: percioche
* l'operaio è degno del suo premio: non passate di v.7. 1. Cor.
casa in casa. 9. 7. 1.

8 Ed in qualunque città sarete entrati, se vi Tim.5.18.
riceuono, mangiate di cio che vi sarà messo dauanti.

9 E guarite gl'infermi, che *saranno* in essa: e dite loro, * Il Regno di Dio s'è auuicinato a v.9. Mat.
voi. 3.2. e 4.17.

10 Ma in qualunque città sarete entrati, se non vi riceuono, uscite nelle piazze di quella; e dite,

11 * Noi vi spazziamo etiandio la poluere che
s'è attaccata a noi dalla vostra città: ma pure v.11. Mat.
sappiate questo, che'l Regno di Dio s'è auuicina- 10. 14.
to a voi. Luc. 9. 5.

12 Hor io vi dico, ch' °in quel giorno Sodoma Fat.13.51.
sarà più tollerabilmente trattata che quella città.

13 * Guai a te, Chorazin: guai a te, Betsaida:
percioche, se in Tiro, ed in Sidon, fossero state v.13. Mat.
fatte le potenti operationi che sono state fatte in 11.21.
voi, già anticamente, giacendo in sacco, e cenere, si sarebbero pentite.

14 Ma pure Tiro, e Sidon, saranno più tollerabilmente trattate nel giudicio, che voi.

15 E tu, Capernaum, che sei stata innalzata infino al cielo, sarai abbassata fin nell' inferno.

16 * Chi ascolta voi ascolta me, chi * sprezza v. 16.
voi sprezza me, e chi sprezza me sprezza colui Matt. 10.
che m'ha mandato. 40. Gio.13.

17 Hor que' settanta tornarono con allegrezza: 20.
dicendo, Signore, anche i demoni ci son sotto- * 1. Tess.
posti °nel Nome tuo. 4.8.

v.47. *il pensier* c.d'ambition mondana, che gli spigneua a questi discorsi. v.48. *percioche* c. io vi do questi precetti: percioche la
vera grandezza dauanti a Dio è posta nella sincera ed innocente humiltà, come di picciol fanciullo. v.51. *fermò la* frase Ebraica, Ier.
42.15. Ezec.4.3. per accennare un fermo proponimento di far qualche cosa. v.53. *no'l vollero* c. per l'odio estremo che v'era fra' Iudei, ed
i Samaritani. Vedi sopra 2.rè 17.24. Luc.10.33. Gio.4.9. percioche i Samaritani haueano il tempio del lor falso culto in Garizim, opposto
a quello di Ierusalem: Gio.4.20. v.55. *Voi non* c. voi non giudicate sanamente di questo vostro mouimento: egli non è senon un odio,
ed ira carnale: e voi l'assomigliate al zelo d'Elia. O, voi non siete alluminati in questo per lo Spirito santo, per essere appieno persuasi
della volontà, e della giustitia di Dio, come era Elia, per far questa domanda in fede, e dirittamente. v.62. *ilquale messa* c. ilquale,
essendosi dedicato al seruigio di Dio, nell' opera dell' Euangelio, ha il cuore anchora riuolto al mondo, ilquale egli lascia di mala vo-
glia: ilche è accennato per lo riuolgimento della faccia. Vedi Gen.19.26. Fil.3.14. Similitudine, tolta da' lauoratori, che non possono
trarre i solchi diritti, senon che riguardino sempre dinanzi a loro. Vedi sopra 1.rè 19.21.

CAP. X. v.4. *non salutate* termine hiperbolico, che non vuol dire altro, senon, Siate del tutto intenti alla commessione ch'io vi
do, senza distraruene per alcuni ufficii d'amicitia, conoscenza, parentado, honestà ciuile. Vedi 2.rè 4.29. v.6. *figliuolo* c. qualche
persona capace della benedittione, che voi hauete annuntiata: e disposta ad accettar la dottrina dell' Euangelio, che è l'annuntio della
pace di Dio con gli huomini: laquale anchora è indirizzata spetialmente a' suoi eletti, ne' quali egli crea uno spirito di docile e pacifi-
ca ubbidienza di fede. Vedi Iac.1.21. *ella* vedi sopra Matt.10.13. v.12. *in quel giorno* c. dell' ultimo giudicio. v.17. *nel Nome tuo* c.
come a' tuoi ministri, usando la tua autorità, e l'inuocatione del tuo Nome a cacciargli.

Digitized by Google

18 Ed egli disse loro, *Io riguardaua Satana ca-
der dal cielo, a guisa di folgore.
v. 19. 19 Ecco, *io vi do la podestà di calcar serpenti,
Marc. 16. e scorpioni: *vi do* etiandio *potere* sopra ogni po-
18. *Fat.* 28. tenza del nimico: e nulla v'offenderà.
5. 20 Ma pure, non vi rallegrate di cio che gli
spiriti vi son sottoposti: anzi, rallegrateui *che i
vostri nomi sono scritti ne' cieli.
v. 21. 21 * In quella stessa hora, Iesu *giubilò in ispi-
Matt. 11. rito: e disse, Io ti rendo honore, e lode, o Padre, Si-
25. gnor del cielo, e della terra, che tu hai nascoste
queste cose a' saui, ed intendenti; e l'hai riuelate
a' piccoli fanciulli: sì certo, o Padre: percioche
così t'è piaciuto.
v. 22. 22 * Ogni cosa m'è stata data in mano dal Pa-
Matt. 28. dre mio: * e *niuno conosce chi è il Figliuolo, se-
18. *Gio.* 3. non il Padre: ne chi è il Padre, senon il Figliuo-
35. e 17. 2. lo; e colui a cui il Figliuolo haurà voluto riue-
**Gio.* 1. 18. lar*lo*.
e 6. 46. 23 E, riuoltosi a' discepoli, disse *loro* in dispar-
v. 23. te, * Beati gli occhi che veggono le cose che voi
Matt. 13. vedete.
16. 24 Percioche io vi dico, che molti profeti, e rè,
hanno disiderato di veder le cose che voi vedete, e
non l'hanno vedute: e d'udir le cose che voi udi-
te, e non l'hanno udite.
25 Allhora ecco, un certo dottor della Legge si
leuò, *tentandolo, e dicendo, Maestro, facendo
che, hereder ò la vita eterna?
26 Ed egli gli disse, Nella Legge che è egli
scritto? come leggi?
v. 27. 27 E colui, rispondendo, disse, * Ama il Si-
Deut. 6. 5. gnore Iddio tuo con tutto'l tuo cuore, e con tutta
l'anima tua, e con tutta la forza tua, e con tutta
* *Leu.* 19. la mente tua: * e'l tuo prossimo come te stesso.
18. 28 Ed egli gli disse, Tu hai dirittamente rispo-
v. 28. *Leu.* sto: *fa cio, * e viuerai.
18. 5. *Ezec.* 29 Ed egli, volendo *giustificarsi, disse a Iesu, E
20. 11. 13. chi è mio prossimo?
30 E Iesu, replicando, disse, *Vn huomo scen-
deua di Ierusalem in Ierico, e s'abbattè in ladroni:
iquali, spogliatolo, ed anche dategli di molte
ferite, se n'andarono, lasciandolo mezzo mor-
to.
31 Hor a caso un sacerdote scendeua per quel-
la stessa via: e, veduto colui, *passò oltre dirin-
contro.
32 Simigliantemente anchora, un Leuita, essen-
do venuto presso di quel luogo, e veduto*lo*, passò
oltre dirincontro.
33 Ma un Samaritano, facendo viaggio, venne
presso di lui: e, vedutolo, n'hebbe pietà.
34 Ed, accostatosi, fasciò le sue piaghe, versan-
doui sopra dell'olio, e del vino: poi lo mise sopra
la sua propia caualcatura, e lo menò nell'albergo,
e si prese cura di lui.
35 E'l giorno appresso, partendo, trasse fuori
due denari, e gli diede all'hoste, e gli disse, Pren-
diti cura di costui; e tutto cio che spenderai di più,
io te'l renderò quando io ritornerò.
36 Quale adunque di questi tre ti pare *essere
stato il prossimo di colui che s'abbattè ne' ladro-
ni?
37 Ed egli disse, Colui che usò misericordia
inuerso lui. Iesu adunque gli disse, Va, e fa tu il si-
migliante.
38 Hor, mentre essi erano in camino, auuenne
ch'egli entrò in un castello: ed una certa donna,
chiamata per nome * Marta, lo riceuette in casa *v.* 38. *Gio.*
sua. 11. 1. e 12.
39 Hor ella hauea una sorella, chiamata Maria, 3.
laquale anchora, postasi a sedere a' piedi di Iesu,
ascoltaua la sua parola.
40 Ma Marta era occupata intorno a molti ser-
uigi. Ed ella venne, e disse, Signore, non ti cale
egli che la mia sorella m'ha lasciata sola a seruire?
dille adunque che m'aiuti.
41 Ma Iesu, rispondendo, le disse, Marta, Mar-
ta, *tu sei sollecita, e ti trauagli intorno a molte
cose.
42 Hor d'una sola cosa fa bisogno. Ma Ma-
ria *ha scelta la buona parte, laqual non le sarà
tolta.

CAP. XI.

Christo dà un formulario d'oratione a' suoi discepoli: 5 dichiara l'instanza, e la fede richiesta nell' orare: 14 libera un indemoniato, ed arguisce la malignità di coloro che lo calunniauano di cacciare i demoni per Beelzebub; 24 minacciandogli, che sarebbero affatto abbandonati a Satana: 27 mostra in che consiste la vera felicità: 29 rifiuta il segno che alcuni chiedeuano, per colore della loro indurata incredulità, laqual esarebbe conuinta per la sua risurrettione, e poi nell' ultimo giudicio: 33 gli tassa di volõtariamente offuscar la luce dello Spirito di Dio in loro, onde seguiua il lor peruerso giudicio: 37 conuitato da un Fariseo, scuopre in molti capi, e condanna la loro hipocrisia, ambitione, persecutione de' seruidori di Dio, ed impedimento alla salute altrui: 53 onde è odiato, e spiato da loro.

v.18. *Io riguardaua* il senso è; Non vi fermate in quello scacciamento del diauolo fuor de' corpi: io ne ho ben veduto, con gli occhi dello Spirito, un altro, che comincia a farsi per la predicatione dell' Euangelio: c.fuor dell' imperio ch'egli occupa anchora sopra questo basso mondo, facendo la sua dimora nell' aria: Efes.2.2.e 6.12. onde egli assale gli huomini con vantaggio, e turba tutto l'Vniuerso: dopo essere stato cacciato dall' alto cielo di gloria. Vedi Apoc.12.9.10. v.20. *che i vostri* c. che voi siete da Dio eletti a vita eterna: Filip.4.3. Apoc.20.12.e 21.27. v.21. *giubilò* c.per un mouimento dello Spirito santo, ed un ratto d'anima, egli s'acquetò perfettamente in questo beneplacito del Padre, con un compiacimento diuino, per loquale era assorta tutta la tristezza, e la doglia ch'egli poteua sentire della contradittione del mondo. v.22. *niuno* vedi sopra Matt.11.26. v.25. *tentandolo* percioche, se Christo hauesse risposto, ch'era per la fede in lui, e nell' Euangelio, egli l'haurebbe accusato d'esser contrario a Moise: e s'hauesse detto, ch'era per la Legge, haurebbe replicato, che la sua nuoua dottrina, e'l modo ch'egli proponeua d'ottener salute, era falso, ed inutile. v.28. *fa cio* c.esamina bene se tu'l fai, e puoi farlo: percioche sicuramente, se così fosse, tu t'acquisteresti la vita eterna per le tue opere: ma tu trouerai che no: Rom.8.3.e che la Legge non ti puo seruire, senon a scoprirti il tuo peccato, e la tua condannatione: Rom.3.20.e 7.7.Gal.3.21.22. Impiega adunque la Legge, per essere indirizzato a me, in cui è l'adempimento d'essa, a giustificatione di vita, Rom.5.18. Vedi una simile historia, benche non la medesima, Matt.19.17. v.29. *giustificarsi* c.mostrare ch'egli hauea osseruata tutta la Legge: percioche, se Christo hauesse risposto secondo la falsa dottrina de' Farisei, Matt.5.43. che per prossimo conuiene intendere amici, parenti, vicini, o persone meriteuoli: egli haurebbe replicato ch'egli adunque hauea adempiuto quel comandamento: percioche la sua presuntione era tanto estrema, ch'egli non poneua alcuna difficoltà nell' osseruatione della prima Tauola. Se altresì la risposta di Christo fosse stata secondo la sua dottrina, Matt.5.44. egli l'haurebbe rigittata come contraria al senso comune, e se ne sarebbe richiamato a' dottori della Chiesa. v.30. *un huomo* c.Iudeo. Per questa parabola è mostrato che tutti gli huomini, etiandio nimici aperti, quali erano i Iudei, ed i Samaritani, Gio.4.9. e sconosciuti, come era questo Iudeo a questo Samaritano, sono compresi nella Legge, sotto questo nome di prossimo: ed oltr'a cio, che la vera carità è posta, non in qualche sembiante, e professione di congiuntione, e d'affettione: ma nell' opere reali di beneficenza. E di più, che l'ignoranza di molti pagani, mossi per semplice affetto naturale a fare l'opere della Legge, conuinceua la grande scienza de' Iudei. congiunta con ribellione, e trascuraggine: Rom.2.27. v.31. *passò* c. senza esserne mosso a pietà, ne prenderne alcuna cura: ed allontanandosene con isdegno. Vedi Sal.38.12. v.36. *essere stato* c.hauer fatto cio che la Legge comanda, giudicando sanamente del vero senso d'essa, nell' amor del prossimo. v.41. *tu sei* Christo riprende due cose in Marta: l'una, ch'ella era troppo occupata in riceuerlo, e trattarlo curiosamente, secondo'l mondo: l'altra, che per cio ella era distratta dall' attentione d'udire la sua parola: che è la vera, e necessaria accoglienza che si dee fare a Christo. v.42. *ha scelta* c. s'è data al vero douere di riceuermi nel suo cuore, doue io dimorerò eternamente: là doue questa mia conuersatione in carne, allaquale tu ti fermi tanto, vi sarà infine tolta per la mia partita dal mondo. Vedi 2.Cor.5.16.

ED auuenne che, essendo egli in un certo luo-
go, orando, come fu restato, alcuno de' suoi
discepoli gli disse, Signore, insegnaci ad orare, si-
come anchora Giouanni °ha insegnato a' suoi di-
scepoli.
v.2.Matt. 2 Ed egli disse loro, * Quando orerete, dite,
6.9. Padre nostro, che *sei* ne' cieli, sia santificato il tuo
Nome: il tuo Regno venga: la tua volontà sia
fatta, in terra, come in cielo.
3 Dacci di giorno in giorno il nostro pane co-
tidiano.
4 E rimettici i nostri peccati: percioche an-
chora noi rimettiamo *i debiti* ad ogni nostro de-
bitore: e non indurci in tentatione, ma liberaci
dal Maligno.
5 Poi disse loro, Chi è colui d'infra voi c'hab-
bia un amico, ilquale vada a lui alla mezza notte,
e gli dica, Amico, prestami tre pani:
6 Percioche m'è giunto di viaggio in casa
un mio amico, ed io non ho che mettergli di-
nanzi?
7 Se pur colui didentro risponde, e dice, Non
darmi molestia: già è serrata la porta, ed i miei
fanciulli son meco in letto: io non posso leuarmi,
e dargliti.
8 Io vi dico che, auuegnache non si leui, e
non gliele dia, perche è suo amico; pur per l'im-
portunità d'esso egli si leuerà, e gliene darà quan-
ti ne haurà di bisogno.
v.9. Mat. 9 Io altresì vi dico, * Chiedete, e vi sarà dato:
7.7. e 21. cercate, e trouerete: picchiate, e vi sarà aper-
22. Marc. to.
11.24. Gio. 10 Percioche, chiunque chiede riceue, e chi
15.7. Iac. cerca troua, ed è aperto a chi picchia.
1.6. 1. Gio. 11 * E chi è quel padre tra voi, ilquale, se'l fi-
3.22. gliuolo gli chiede del pane, gli dia una pietra? o-
v.11. Mat. uero anche un pesce; ed, in luogo di pesce, gli dia
7.9. una serpe?
12 Ouero anche, se gli domanda un uouo, gli
dia uno scorpione?
13 Se voi dunque, essendo maluagi, sapete dar
buoni doni a' vostri figliuoli, quanto più il vostro
Padre celeste donerà lo Spirito santo a coloro che
gliel domanderanno?
v. 14. 14 * Hor egli cacciaua un demonio, °ilquale
Mat.9.32. era mutolo: ed auuenne che, quando'l demonio
e 12.22. fu uscito, il mutolo parlò: e le turbe si marauiglia-
rono.
15 Ma alcuni di quelle dissero, Egli caccia i de-
moni per Beelzebub, principe de' demoni.
v. 16. 16 Ed altri, tentandolo, * chiedeuano da lui un
Matt. 12. segno °dal cielo.
38. e 16.1. 17 * Ma egli, conoscendo i lor pensieri, disse
v. 17. loro, Ogni regno diuiso in parti contrarie è diser-
Matt. 12. to: parimente, ogni casa *diuisa* in parti contrarie,
25. Mar.3. ruina.
24. 18 Così anche, se Satana è diuiso in parti con-
trarie, come puo durare il suo regno? poi che voi
dite ch'io caccio i demoni per Beelzebub.
19 E, se io caccio i demoni per Beelzebub, per
cui gli cacciano i vostri figliuoli? per cio, essi sa-
ranno vostri giudici.
20 Ma, se io, °per lo dito di Dio, caccio i de-
moni, il Regno di Dio è adunque giunto a
voi.
21 * Quando un possente huomo bene armato v. 21.
guarda il suo palazzo, le cose sue °sono in pa- Matt. 12.
ce. 29.
22 Ma se uno, più potente di lui, sopraggiugne,
e lo vince, esso gli toglie le sue armi, nellequali si
confidaua, e spartisce le sue spoglie.
23 * Chi non è meco è contr' a me, e chi non v.23. Matt.
raccoglie meco sparge. 12.30.
24 * Quando lo spirito immondo è uscito d'al- v. 24.
cun huomo, egli va attorno per luoghi aridi, cer- Matt. 12.
cando riposo: e, non trouandone, dice, Io ritor- 43.
nerò a casa mia, onde io uscì.
25 E *se*, essendo*ui* venuto, *la* troua spazzata, ed
adorna:
26 Allhora va, e prende seco sette altri spiriti,
piggiori di lui: e quelli entrano là, e vi habitano:
e * l'ultima condition di quell'huomo è piggiore v.26. 2.
della primiera. Piet.2.20.
27 Hor auuenne che, mentre egli diceua que-
ste cose, una donna della moltitudine alzò la voce,
e gli disse, Beato il ventre che ti portò, e le mam-
melle che tu poppasti.
28 Ma egli disse, Anzi, beati coloro ch'odono
la parola di Dio, e l'osseruano.
29 Hor, raunandosi le turbe, egli prese a dire,
* Questa generatione è maluagia: ella chiede un v. 29.
segno: ma segno alcuno non le sarà dato, senon il Matt. 12.
segno * del profeta Iona. 38.39.
30 Percioche, sicome Iona °fu segno a' Niniui- *Iona 2.1.
ti; così anchora il Figliuol dell'huomo °sarà *segno*
a questa generatione.
31 * La Reina del Mezzodì risusciterà nel giu- v.31.1.Re
dicio con gli huomini di questa generatione, e 10.1.
gli condannerà: percioche ella venne dagli estre-
mi termini della terra, per udir la sapienza di Sa-
lomone: ed ecco, qui è *alcuno da* più di Sa-
lomone.
32 I Niniuiti risurgeranno nel giudicio con
questa generatione, e la condanneranno: percio-
che * essi si rauuidero alla predicatione di Iona: ed v.32. Iona
ecco, qui è *alcuno da* più di Iona. 3.5.
33 * Hor °niuno, hauendo accesa una lampana, v.33. Mat.
la mette in *luogo* nascosto, ne sotto'l moggio: an- 5.15. Mar.
zi sopra'l candelliere, accioche coloro ch'entra- 4.21. Luc.
no veggano la luce. 8.16.
34 * La lampana del corpo è l'occhio: se dun- v. 34.
que l'occhio tuo è puro, tutto'l tuo corpo sarà al- Mat.6.22.
luminato: ma, se l'occhio tuo è vitiato, tutto'l tuo
corpo anchora sarà tenebroso.
35 °Riguarda adunque, se la luce ch'è in te non
è tenebre.
36 °Se dunque tutto'l tuo corpo è alluminato,
non hauendo parte alcuna tenebrosa, tutto sarà ri-
schiarato, come quando la lampana t'allumina
col *suo* splendore.
37 Hor, mentre egli parlaua, un certo Fariseo
lo pregò che desinasse in casa sua. Ed egli v'entrò,
e si mise a tauola. v. 38.
38 * E'l Fariseo, veduto che prima, auanti il de- Marc.7.3.

CAP. XI. v.1. *ha insegnato* c. dandone loro qualche espresso formulario. v.14. *ilquale era* c. non solo non parlaua di dentro all' indemoniato: ma anchora lo rendeua mutolo. v.16. *dal cielo* c. che fosse fuor d'ogni dubbio, e contradittione: percioche è verisimile che dicessero, Questi miracoli che tu fai in terra possono essere o falsi per illusione, o simulati per collusione con lo spirito maligno. E, come che sia, non sono ad agguagliare a quegli alti miracoli di Moise, e de' profeti, sopra iquali tu innalzi te, e la tua dottrina.

v.20. *per lo dito* c. per l'onnipotente virtù di Dio. Vedi Eso.8.19. v.21. *sono in pace* c. sicure contr' ad ogni inuasione. v.30. *fu segno* c. un diuino auuertimento, per lo mezzo del miracolo ch'era auuenuto nella sua persona, essendo stato ritratto in vita dal ventre del pesce: ilche, senza dubbio, fu dichiarato da Iona a' Niniuiti, e fu da loro creduto, onde furono mossi a penitenza. *sarà* c. dopo la mia risurrettione io dimostrerò appieno la verità della mia persona, e la virtù della mia parola. Chiunque allhora non si conuertirà sarà inescusabile, e sarà condannato senza rimessione. v.33. *niuno* Christo aggiugne questo al ragionamento suddetto, per mostrare, come hauendo nella sua vita proposta la dottrina di salute, egli la metterebbe in piena euidenza, e virtu, dopo la sua risurrettione: ma che la luce della sua parola presentata difuori, non poteua esser salutare, se non era riceuuta per l'interiore dell' anima: laquale non hauendo alcuna chiarezza nelle cose celesti, dee essere illuminata, e purgata d'ogni prauo affetto, per opera dello Spirito santo.

v.35. *Riguarda* o, Guarda ch'ella non sia tenebre. v.36. *se dunque* c. quando tu sarai, non solo alluminato per la parola di Dio difuori; ma anche rigenerato per lo Spirito santo in tutte le parti dell' anima tua; allhora sarai capace di godere questa luce diuina a salute,

sinare

Digitized by Google

finare, egli non s'era °lauato, se ne marauigliò.
v. 39. 39 E'l Signore gli disse, °Hora * voi Farisei net-
Matt. 23. tate ildifuori della coppa, e del piatto: ma il di-
25. dentro di voi è pieno di rapina, e di maluagità.
40 Stolti, non ha °colui c'ha fatto'l difuori, fatto
etiandio il didentro?
41 Ma °date per limosina quant'è in poter vo-
stro: ed ecco, ogni cosa vi sarà netta.
v. 42. 42 * Ma, guai a voi, Farisei: percioche voi de-
Matt. 23. cimate la menta, e la ruta, ed ogni herba: e lascia-
23. te addietro il giudicio, e la carità di Dio: e' si con-
ueniua far queste cose, e non lasciar quell' altre.
v. 43. 43 * Guai a voi, Farisei: percioche voi amate
Mat. 23.6. i primi seggi nelle raunanze, e le salutationi nelle
Marc. 12. piazze.
38. Luc. 44 * Guai a voi, Scribi, e Farisei hipocriti: per-
20. 46. cioche voi siete come i sepolcri °che non appaio-
v. 44. no: e gli huomini che caminano disopra non ne
Matt. 23. sanno nulla.
27. 45 Allhora uno de' °Dottori della Legge, ri-
spondendo, gli disse, Maestro, dicendo queste co-
se, tu ingiurii anchora noi.
v. 46. 46 Ed egli gli disse, * Guai anchora a voi, Dot-
Mat. 23.4. tori della Legge: percioche voi caricate gli huo-
mini di pesi importabili, e voi non toccate que'
pesi pur con l'uno de' vostri diti.
v. 47. 47 * Guai a voi: percioche voi edificate i mo-
Matt. 23. numenti de' profeti: ed i vostri padri gli ucci-
29. sero.
48 Certo, voi testimoniate de' fatti de' vostri
padri, ed *intanto* acconsentite a quelli: °percioche
essi uccisero i profeti, e voi edificate i lor monu-
menti.
49 Per cio anchora °la Sapienza di Dio ha det-
v. 49. to, * Io manderò loro de' Profeti, e degli Apostoli:
Matt. 23. ed essi ne ucciderãno *gli uni*, e ne perseguiranno
34. *gli altri*.
50 Accioche sia ridomandato a questa genera-
tione il sangue di tutti i profeti, ch'è stato sparso
fin dalla fondation del mondo.
v. 51. Gen. 51 * Dal sangue d'Abel, infino al sangue * di
4.8. Zacaria, che fu ucciso tra l'Altare, e'l Tempio:
* 2. Cron. certo, io vi dico che sarà ridomandato a questa ge-
24.21. neratione.
v. 52. 52 * Guai a voi, Dottori della Legge: percio-
Matt. 23. che °hauete tolta la chiaue della scienza: voi me-
13. desimi non siete entrati, ed hauete impediti colo-
ro ch' entrauano.
53 Hor, mentre egli diceua loro queste cose, gli
Scribi, ed i Farisei cominciarono ad esser fiera-
mente innanimati contr'a lui, ed a trargli di bocca
risposta intorno a molte cose.
54 Spiandolo, e cercando di coglierlo in qual-
che cosa che gli uscirebbe di bocca, per accu-
sarlo.

CAP. XII.

Christo esorta i discepoli di guardarsi dal lieuito de' Farisei: 2 e di predicare al suo tempo publicamente l'Euangelio, 4 senza temer delle persecutioni degli huomini; riposandosi nella protettione, e prouidenza di Dio; e nella condotta del suo Spirito: 8 e promette eterni beni a' fedeli confessori del suo Nome, 6 ed eterna maladittione a coloro che lo rinegano, e peccano contr'allo Spirito santo: 13 rifiuta di giudicar dello spartimento d'una heredità: 15 ed ammonisce i suoi fedeli di guardarsi d'auaritia, diffidenza, e sollecitudine delle ricchezze: 35 e di star sempre presti ad aspettar la sua venuta, 42 e principalmente i ministri della parola: 49 poi dichiara come l'Euangelio commouerebbe il mondo a contese, ed odi; 54 arguisce la volontaria ignoranza de' Iudei, 58 ed ammonisce di riconciliarsi presto co' prossimi.

INtanto, essendosi raunata la moltitudine a mi-
gliaia, tal che si calpestauano gli uni gli altri,
Iesu prese, a dire a' suoi discepoli, * Guardateui v.1. Matt.
imprima dal lieuito de' Farisei, ch'è hipocri- 16.6. Mar.
sia. 8.15.
2 * Hor °niente è coperto, che non habbia v.2. Mat.
a scoprirsi; ne occulto, che non habbia a venire a 10. 26.
notitia. Mar. 4.22.
3 Per cio, tutte le cose c'hauete dette nelle Luc. 8.17.
tenebre saranno udite alla luce: e cio c'hauete det-
to all' orecchio nelle camerette sarà predicato so-
pra i tetti delle case.
4 Hor a voi, °miei amici, dico, * Non temia- v.4. Mat.
te di coloro ch'uccidono il corpo: e, dopo cio, 10.28.
non possono fare altro di più.
5 Ma io vi mostrerò chi douete temere: te-
mete colui, ilquale, dopo hauere ucciso, ha la po-
destà di gittar nella °geenna: certo, io vi dico, te-
mete lui.
6 * Cinque passere non si vendono elle due v.6. Mat.
quattrini? e pur niuna d'esse è dimenticata appo 10.29.
Iddio.
7 Anzi etiandio i capelli del vostro capo son
tutti annouerati: non temiate adunque: voi siete
da più di molte passere.
8 Hor io vi dico, * Chiunque m'haurà rico- v.8. Matt.
nosciuto dauanti agli huomini, il Figliuol dell' 10. 32.
huomo altresì lo riconoscerà dauanti agli Angeli Mar. 8.38.
di Dio. 2. Tim. 2.
9 Ma, chi m'haurà rinegato dauanti agli huo- 12.
mini sarà rinegato dauanti agli Angeli di Dio.
10 * Ed a chiunque haurà detta alcuna parola v. 10.
contr'al Figliuol dell' huomo sarà perdonato: ma, Matt. 12.
a chi haurà bestemmiato contr' allo Spirito santo 31. 32.
non sarà perdonato. Mar. 3.28.
11 * Hor, quando v'hauranno condotti dauanti 1. Gio. 5.16.
alle raunanze, ed a' magistrati, ed alle podestà, v.11. Mat.
non istate in sollecitudine, come, o che haurete a 10. 19.
rispondere a vostra difesa: o che haurete a dire. Mar. 13.11.
12 Percioche lo Spirito santo in quell' hora Luc. 21.14.
stessa v'insegnerà cio che vi conuerrà dire.
13 Hor alcuno della moltitudine gli disse,
Maestro, dì al mio fratello che partisca meco l'he-
redità.
14 Ma egli disse, O huomo, °chi m'ha costi-

v.38. *lauato* la parola Greca si riferisce a' lauamenti curiosi, e superstitiosi de' Farisei: percioche non conuiene dubitare che Christo non osseruasse ogni honestà ciuile. v.39. *Hora* così forse addita il Signore la nouità delle lor traditioni, oltr' alla Legge di Dio.
v.40. *colui* c. Iddio, Creatore dell' anima, e del corpo, richiede altresì d'esser seruito per la purità dell' uno, e dell' altro: osseruate quella del corpo, secondo la Legge: questo basta: ma siate principalmente studiosi di quella dell' anima, laquale empiamente voi trascurate: secondo che l'hipocrisia suole esser congiunta con la profanità del cuore. v.41. *date* c. il lauamento de' vasellamenti non è quello che rende le viuande nette, e sante, alla coscienza di colui che le usa: anzi il diritto uso di quelle, principalmente in carità. v.44. *che non appaiono* c. che son coperti disopra: onde non si possono vedere le brutture, e l'ossame che è dentro.
v.45. *Dottori* vedi sopra Matt. 22.35. v.48. *percioche* questo proua, non il consentimento dell' imitatione, ma il rimprouerio dell' empietà de' lor maggiori: poi ch'essi honorauano di ricche sepolture i profeti: riconoscendo in questa maniera ch'erano stati santi, ed erano stati uccisi a torto. v.49. *la Sapienza* c. io stesso, che sono l'eterna e sussistente Sapienza del Padre: Prou. 8.12. v.52. *hauete* c. per le vostre arti, ed usurpationi, vi siete appropiata l'autorità di sporre la Legge di Dio, cattiuando le coscienze degli huomini alle vostre opinioni, e spogliandole d'ogni libertà di giudicio, e di conoscenza.
CAP. XII. v.2. *niente* questa sentenza generale dee in questo luogo esser ristretta alla publica predicatione dell' Euangelio, ilquale fino allhora era stato annuntiato a pochi, in luoghi meno frequentati, e celebri: ed anche oscuramente, e copertamente.
v.4. *miei amici* vedi Gio. 15.14.15. v.5. *geenna* vedi sopra Matt. 5.22. v.14. *chi m'ha* Christo, non volendo intromettersi in alcuna parte del gouerno secolare, fa nondimeno in questo il suo ufficio, ammaestrando quest' huomo, e tutti i suoi uditori, a guardarsi dall auaritia, ch'era la fonte di questa lite.

Digitized by Google

tuito sopra voi giudice, o partitore?
15 Poi disse loro, Auuisate, e guardateui dall' auaritia: percioche, benche alcuno abbondi, egli non ha però la vita per li suoi beni.
16 Ed egli disse loro una parabola: Le possessioni d'un huomo ricco fruttarono copiosamente.
17 Ed egli ragionaua fra se medesimo: dicendo, Che farò? conciò sia cosa ch'io non habbia oue riporre i miei frutti.
18 Poi disse, Questo farò: io disfarò i miei granai, e n'edificherò di maggiori: e quiui riporrò tutte le mie entrate, ed i miei beni.
19 E dirò all' anima mia, Anima, tu hai molti beni, riposti per molti anni: quietati, mangia, bei, e godi.
20 Ma Iddio gli disse, Stolto, questa stessa not-
v.20. *Iob* te * l'anima tua ti sarà ridomandata: e di cui sa-
20. 22. *e* ranno le cose che tu hai apparecchiate?
27.8. 21 Così *auuiene* °a chi fa tesoro a se stesso, e non è ricco in Dio.
22 Poi disse a' suoi discepoli, Per cio, io vi di-
v. 22. co,* Non siate solleciti per la vita vostra, che man-
*Matt.*6.25. gerete: ne per lo corpo *vostro*, di che sarete vestiti.
23 La vita è più che'l nudrimento, e'l corpo più che'l vestimento.
24 Ponete mente a' corui: percioche non seminano, e non mietono: e non hanno conserua,
*v.*24. *Iob* ne granaio: *e pure Iddio gli nudrisce: da quanto
39.3. *Sal.* siete voi più degli uccelli?
147.9. 25 E chi di voi puo, con la sua sollecitudine, aggiugnere alla sua statura pure un cubito?
26 Se dunque non potete pur cio ch'è minimo, perche siete solleciti °del rimanente?
27 Considerate i gigli, come crescono: essi non lauorano, e non filano: e pure io vi dico, che Salomone istesso, con tutta la sua gloria, non fu vestito al par dell' uno d'essi.
28 Hor, se Iddio riueste così l'herba, c'hoggi è nel campo, e domane è gittata nel forno; quanto maggiormente *riuestirà egli* voi, o *huomini* di poca fede?
29 Voi anchora non ricercate che mangerete, o
*v.*31. *Mat.* che berrete: e non ne state sospesi.
6.33. 30 Percioche le genti del mondo procacciano
v. 32. tutte queste cose: ma il Padre vostro sa che voi
Matt. 11. n'hauete bisogno.
25.16. 31 * Anzi, cercate il Regno di Dio, e tutte que-
*v.*33. *Mat.* ste cose vi saranno sopraggiunte.
19.21. *Fat.* 32 Non temere, o picciola greggia: per-
2. 45. *e* 4. cioche * al Padre vostro è piaciuto di darui il Re-
34. gno.
* *Matt.*6. 33 °Vendete i vostri beni, e* fatene limosi-
20. *Luc.* na: * fateui delle borse che non inuecchiano;
16. 9. 1. un tesoro in cielo, che non vien giammai me-
*Tim.*6.19. no: oue il ladro non giugne, ed *oue* la tignuola non guasta.
34 Percioche, doue è il vostro tesoro quiui etiandio sarà il vostro cuore.
35 °I * vostri lombi sieno cinti, e °le *vostre* lam- *v.* 35. 1.
pane accese. *Piet.* 1. 13.
36 E voi, *siate* simili a coloro ch'aspettano il lor signore, quando egli ritornerà dalle nozze: accioche, quando egli verrà, e picchierà, subito gli aprano.
37 Beati que' seruidori, iquali il Signore trouerà vegghiando, quando egli verrà. Io vi dico in verità, ch'egli °si cignerà, e gli farà mettere a tauola, ed egli stesso verrà a seruirgli.
38 E, s'egli viene °nella seconda vigilia, o nella terza, e *gli* troua in questo stato, beati que' seruidori.
39 * Hor sappiate questo, che, se'l padron del- *v.* 39.
la casa sapesse a quale hora il ladro verrà, egli *Matt.* 24.
vegghierebbe, e non si lascerebbe sconficcar la 43. 1. *Tess.*
casa. 5.2. 2. *Piet.*
40 Anchora voi dunque siate presti: percioche, 3.10. *Apo.*
nell' hora che voi non pensate il Figliuol dell' 3.3. *e* 16.15.
huomo verrà.
41 E °Pietro gli disse, Signore, dici tu a noi questa parabola, ouero anche a tutti?
42 E'l Signore disse,* Quale è pur quel dispen- *v.* 42.
sator leale, ed auueduto, ilquale il *suo* signore *Matt.* 24.
habbia costituito sopra i suoi famigliari, per dar 45.
loro a suo tempo la portione del viuer *loro?*
43 Beato quel seruidore, ilquale il suo signore trouerà facendo così, quando egli verrà.
44 Io vi dico in verità, ch'egli lo costituirà sopra tutti i suoi beni.
45 Ma, se quel seruidore dice nel cuor suo, Il mio signore mette indugio a venire: e prende a battere i seruidori, e le seruenti: ed a mangiare, ed a bere, ed ad innebbriarsi:
46 Il signore di quel seruidore verrà nel giorno ch'egli non *l'aspetta*, e nell' hora ch'egli non
sa: e lo * riciderà, e metterà la sua parte con gl'in- *v.* 46.
fedeli. *Matt.* 24.
47 Hor * il seruidore, c'ha saputa la volontà 51.
del suo signore, e non s'è disposto a far secon- *v.*47. *Iac.*
do la volontà d'esso, sarà battuto di molte *bat-* 4.17.
titure.
48 Ma colui che non *l'ha* saputa, se fa cose degne di battitura, sarà battuto di poche *battiture:* ed a chiunque è stato dato assai sarà ridomandato assai: ed appo cui è stato messo assai in diposito da lui anchora sarà tanto più richiesto.
49 * Io son venuto a mettere il fuoco in terra: *v.* 49.
°e che voglio, se già è acceso? *Matt.* 10.
50 Hor * io ho ad esser °battezzato d'un bat- 34.
tesimo: e come sono io distretto, fin che sia *v.* 50.
compiuto! *Matt.* 10.
51 Pensate voi ch'io sia venuto a metter pace 22.

v.21. *a chi fa* c.a chi accumula delle ricchezze, per appagar la sua insatiabile cupidigia: anzi che far prouisione della gratia e benedittione di Dio, per fede, e buone opere: che sono il buon tesoro dell' huomo, riposto appo Iddio: Matt.6.20. 1.Tim.6.18.19. Iac.2.5.
v.26. *del rimanente* c.delle più grandi ed importanti cose: come è, di conseruar tutto l'esser vostro: ilche dipende dal beneplacito di Dio solo. v.33. *Vendete* questo non è detto per condannare ogni propietà, e possessione: ma, per mostrare che la carità non dee essere usata solo con cose soprabbondanti, come con entrate, e frutti: ma che, nel bisogno, conuiene metterui tutto, senza eccettione: e che, per questo modo, i beni sono molto bene assicurati, come essendo messi in deposito appo Iddio, ilquale anchora gli fa fruttare in benedittioni corporali, e spirituali. v.35. *I vostri* c.siate sempre apparecchiati, a guisa di viandanti, a lasciare il mondo, e la sua concupiscenza, o sia per la morte, o sia per la mia venuta in giudicio, per aspirare a' beni celesti, ed eterni: senza caricarui delle cure di questo secolo. *le vostre* vedi sopra Matt.25.1. v.37. *si cignerà* termini figurati, il cui senso spirituale è, che Christo, con una inenarrabile carità, dispenserà loro i suoi beni eterni: come se un padrone seruisse a tauola a' suoi propi seruidori. v.38. *nella seconda* vedi sopra Matt.14.25. v.41. *Pietro* pare che Pietro si mouesse a fare questa domanda, o per presuntione, come se ad essi non potesse auuenire d'esser soprapresi: o per ambitione, come se ad essi soli douesse appartenere di receuer Christo nella sua venuta: e d'esser da lui innalzati all' honore, delquale egli hauea parlato v.37. E la risposta di Christo ribatte questi vitii ne' suoi Apostoli, ammonendogli che più haueano riceuuto d'honore e di prerogatiua da lui, più erano obligati ad un fedel douere: senza'lquale, tutti i lor vantaggi riuscirebbero in lor maggior condannatione. v.49. *e che voglio* c.la proua di cio ch'io dico del fuoco delle diuisioni, e turbamenti, ch'auuerranno al mondo per cagion di me, si scorge già nell' odio che'l mio Euangelio produce nella natione de' Iudei contr'a me, e produrrà vie più per l'innanzi. v.50. *battezzato* così nomina le sue sofferenze, e la sua morte, che è stata a guisa d'un abisso oue egli è stato tuffato, nella maniera di battezzare antica: e per laquale egli douea esser consagrato per Saluator del mondo. Vedi Matt.20.22. Ebr.2.10. e 5.9.

in terra?

Digitized by Google

in terra? No, vi dico, anzi discordia.
52 Percioche, da hora innanzi cinque saranno in una casa, diuisi, tre contr'a due, e due contr'a tre.
v.53. Mat. 10.35. 53 * Il padre sarà diuiso contr'al figliuolo, e'l figliuolo contr' al padre: la madre contr' alla figliuola, e la figliuola contr' alla madre: la suocera contr' alla sua nuora, e la nuora contr' alla sua suocera.
v. 54. Mat.16.2. 54 Hor egli disse anchora alle turbe,* Quando voi vedete la nuuola che si leua dal Ponente, subito dite, La pioggia viene. E così è.
55 E, quando *sentite* soffiar l'Austro, dite, Farà caldo. E *così* auuiene.
56 Hipocriti, voi sapete discerner l'aspetto del cielo, e della terra: e come non discernete voi questo tempo?
57 E, perche da voi stessi non giudicate cio ch'è giusto?
v. 58. Mat.5.25. 58 °Percioche, * quando tu vai col tuo auuersario al rettore, tu dei dare opera per camino che tu sii liberato da lui: che talhora egli non ti tragga al giudice, e'l giudice ti dià in man del sergente, e'l sergente ti cacci in prigione.
59 Io ti dico, che tu non ne uscirai, fin che tu habbi pagato fino all' ultimo picciolo.

CAP. XIII.

Iesu dichiara l'insegnamento che conuiene prendere dagli esempli de' giudicij di Dio: 6 e per la parabola del fico sterile, annuntia a' Iudei ribelli la lor punitione, dopo la lunga sofferenza di Dio: 10 guarisce una donna inferma, in Sabato, e riprende il Capo della sinagoga: 18 per le parabole del granel di senape, e del lieuito, dichiara i grandi accrescimenti del Regno di Dio, da piccoli principij: 23 esorta di seguire il piccol numero de' veri fedeli, per esser da lui riceuuto nel suo Regno, dalquale gl'hipocriti, e' falsi domestici saranno schiusi: 31 rifiuta di fuggirsene per tema d'Herode: 34 e riprende, e minaccia Ierusalem.

IN quello stesso tempo furono quiui alcuni, iquali gli fecero rapporto °de' Galilei, il cui sangue Pilato hauea mescolato co' lor sacrificii.
2 E Iesu, rispondendo, disse loro, °Pensate voi che que' Galilei fossero i maggiori peccatori di tutti i Galilei, per cio c'hanno sofferte cotali cose?
3 °No, vi dico: anzi, se voi non vi rauuedete, tutti perirete simigliantemente.
4 Ouero, pensate voi che que' diciotto, sopra iquali cadde °la Torre in Siloe, e gli uccise, fossero i più colpeuoli di tutti gli habitanti di Ierusalem?
v.6. Isa.5. 5 No, vi dico: anzi, se voi non vi rauuedete,
2. Matt. tutti perirete simigliantemente.
21.19. 6 Hor disse questa °parabola, * Vn huomo haueа un fico piantato nella sua vigna: e venne, cercandoui del frutto, e non *ne* trouò.
7 Onde disse al vignaiuolo, Ecco, già son °tre anni ch'io vengo, cercando del frutto in questo fico, e non *ve ne* trouo: taglialo: perche °rende egli anchora inutile la terra?
8 Ma egli, rispondendo, gli disse, Signore, lascialo anchora quest' anno, fin ch'io l'habbia scalzato, e v'habbia messo del letame.
9 E, se pur fa frutto, *bene*: se non, nell' auuenire tu lo taglierai.
10 Hor egli insegnaua °in una delle sinagoghe, in giorno di Sabato.
11 Ed ecco, *quiui* era una donna c'hauea °uno spirito d'infermità già per ispatio di diciotto anni: ed era tutta piegata, e non poteua in alcun modo ridirizzarsi.
12 E Iesu, vedutala, la chiamò a se, e le disse, Donna, tu sei liberata dalla tua infermità.
13 E pose le mani sopra lei: ed ella in quello stante fu ridirizzata, e glorificaua Iddio.
14 Ma il Capo della sinagoga, °sdegnato che Iesu hauesse fatta guarigione in giorno di Sabato, prese a dire alla moltitudine, Vi son sei giorni, ne' quali conuien lauorare: venite adunque in que' *giorni*, e siate gueriti: e * non nel giorno del Sabato. v. 14. Matt. 12.
15 Là onde il Signore gli rispose, e disse, Hipocriti, ciascun di voi non iscioglie egli dalla mangiatoia, in giorno di Sabato, il suo bue, o'l suo asino, e gli mena a bere? 10. Mar.3. 2. Luc. 6. 7. e 14.3.
16 E non conueniua egli scioglier °da questo legame, in giorno di Sabato, costei, ch'è figliuola d'Abraham, laqual Satana hauea tenuta legata lo spatio di diciotto anni?
17 E, mentre egli diceua queste cose, tutti i suoi auuersari erano confusi: ma tutta la moltitudine si rallegraua di tutte l'*opere* gloriose che si faceuano da lui.
18 Hor egli disse, * A che è simile il Regno di Dio, ed a che l'assomiglierò io? v. 18. Mat.13.31.
19 Egli è simile ad un granel di senape, ilquale un huomo ha preso, e l'ha gittato nel suo horto: e poi è cresciuto, ed è diuenuto albero grande; e gli uccelli del cielo si son ridotti al coperto ne' suoi rami. Mar.4.30.
20 E di nuouo disse, * A che assomiglierò il Regno di Dio? v. 20. Mat.13.33.
21 Egli è simile al lieuito, ilquale una donna prende, e lo ripuone in tre staia di farina, fin che tutta sia leuitata.
22 *Poi egli andaua attorno per le città, e per le castella, insegnando, e facendo camino verso Ierusalem. v. 22. Mat.9.35. Marc.6.6.
23 Hor alcuno gli disse, Signore, sono eglino pochi coloro che son saluati?
24 * Ed egli disse loro, °Sforzateui d'entrar v. 24. Mat.7.13.

v.58. *Percioche* c. cio ch'io vi dico è per vostra salute: percioche, se voi trascurate il tempo della patienza di Dio, nelquale la sua misericordia vi è anchora aperta; voi douete temere che non v'auuenga come ad un debitore, ilquale si lascia incarcerare, dopo hauere stancato, o ingannato il suo creditore: cioè, che voi non trouiate più gratia, ne perdono appo Iddio. Vedi Sal.32.6. Isa.55.6.

CAP. XIII. v.1. *de' Galilei* questo fatto non è mentouato altroue nella Scrittura, ne meno ben chiaramente in alcuno autore. Alcuni credono che sia uno incontro, descritto da Iosefo historico, sopra de' Samaritani raunati, e solleuati, in sul punto di qualche sacrificio nel monte di Garizim: e che questo nome di Galilei si prenda qui impropiamente, per qualunque popolo della Palestina, mischiato di Pagani: percioche altrimenti Pilato non hauea alcuna podestà sopra la Galilea: vedi Luc.23.6. Altri lo riferiscono ad alcuna uccisione, fatta in Ierusalem, di Galilei, venuti a qualche festa. v.2. *Pensate* c. questi accidenti non vi debbono dar la licenza di trascorrere in giudicii temerari: Gio.9.2. v.3. *No, vi dico* c. l'uso che ve ne conuiene trarre è incontrario, d'imparare a tremare, ed a condannarui i primi; ed ad usar la patienza di Dio a penitenza: percioche in fine, tosto o tardi, il giudicio di Dio trouerà tutti i peccatori impenitenti, od in questa vita, o nell' eterna. v.4. *la Torre* questa historia anchora non si troua altroue. Egli è verisimile che questa Torre era alle mura di Ierusalem, in cima d'un alto precipitio, in fondo alquale era la pescina di Siloe. v.6. *parabola* il cui senso è, di mostrare la lunga patienza di Dio sopra la natione de' Iudei, increduli, e ribelli. v.7. *tre anni* alcuni hanno creduto, che'l Signore accenni i tre ultimi anni scorsi dopo'l suo Battesimo, impiegati alla conuersione de' Iudei per la sua predicatione: percioche questo fu detto nel principio del quarto. *rende egli* c. non solo non porta frutto, ma anchora, per la sua ombra, ed attraendo il succhio della terra, soffoca e dissecca l'altre piante vicine. v.10. *in una* c. della città, doue egli era allhora: secondo che v'erano diuersi luoghi di sacre raunanze in ciascuna città. v.11. *uno spirito* c. una infermità di contrattione, e piegatura di corpo, cagionata, non da cause naturali, ma dall' operatione del diauolo. v.14. *sdegnato* vedi sopra Matt.12.10. v.16. *da questo* c. da questa malattia, per laquale il diauolo la tenea come serrata, ed impedita nelle sue attioni. Vedi Iob 42.10. v.24. *Sforzateui* Christo, al solito suo, non risponde direttamente a quella curiosa, ed inutile domanda: ma accenna bene che ve ne son pochi: di che gli huomini debbono trarre quest' uso, di mettere ogni loro studio, e sforzo, ad esser di quel picciol numero.

Digitized by Google

per la porta stretta : percioche io vi dico che mol-
ti °cercheranno d'entrare, e non potranno.
25 Hor, °da che'l padron della casa si sarà leua-
v. 25. to, ed * haurà serrato l'uscio, °voi allhora, stando
Matt. 25. di fuori, comincerete a picchiare alla porta: dicen-
10. do, Signore, Signore, aprici. Ed egli, rispondendo,
vi dirà, Io non so onde voi siate.
26 Allhora prenderete a dire, Noi habbiam
mangiato, e beuuto in tua presenza; e tu hai inse-
gnato nelle nostre piazze.
v. 27. 27 Ma egli dirà, * Io vi dico ch'io non so onde
Mat. 7.23. voi siate : dipartiteui da me, *voi* tutti gli operatori
e 25.41. d'iniquità.
v. 28. 28 * Quiui sarà il pianto, e lo stridor de' denti:
Mat. 8.12. * quando vedrete Abraham, Isaac, e Iacob, e tutti
e 13. 42. e i profeti, nel Regno di Dio; e che voi ne sarete
24.51. cacciati fuori.
* Matt. 8. 29 E che ne verrãno d'Oriente, e d'Occidente,
11. e di Settentrione, e di Mezzodì, iquali sederanno a
tauola nel Regno di Dio.
v. 30. 30 * Ed ecco, ve ne son degli ultimi che saran-
Matt. 19. no i primi, e de' primi che saranno gli ultimi.
30. e 20. 31 In quell' istesso giorno vennero alcuni Fari-
16. Marc. sei, dicendogli, Partiti, e vattene di qui: percio-
10.31. che °Herode ti vuol far morire.
32 Ed egli disse loro, Andate, e dite a quella
°volpe, Ecco, °io caccio i demoni, e compio di
far guarigioni °hoggi, e domane : e nel terzo gior-
no peruerrò al mio fine.
33 °Ma pure, mi conuien caminare hoggi, do-
mane, e poldomane : conciò sia cosa che non ac-
caggia ch'alcun profeta muoia fuor di Ierusalem.
v. 34. 34 * Ierusalem, Ierusalem, ch'uccidi i profeti, e
Matt. 23. lapidi coloro che ti son mandati, quante volte ho
37. voluti raccogliere i tuoi figliuoli, come la gallina
raccoglie i suoi pulcini sotto l'ale, e voi non haue-
te voluto?
v. 35. Mat. 35 * Ecco, la vostra Casa v'è lasciata diserta.
23.38. Hor io vi dico, che voi non mi vedrete più, fin
* Sal. 118. che venga *'l tempo* che diciate, * Benedetto colui
26. che viene nel Nome del Signore.

CAP. XIIII.

Christo sana un hidropico in giorno di Sabato; e confonde i Farisei, che lo spiauano: 7 esorta all' humiltà, 12 ed alla vera carità: 15 per la parabola delle nozze, dichiara che i Iudei, ed altri tutti, che rifiutano la gratia di Dio offerta loro, ne saranno priui, e che'n luogo loro saranno ammessi altri d'ogni qualità, benche infima: 25 ammaestra come si dee rinuntiare ad ogni affettion carnale, per seguirlo: 28 e disporsi per tempo alla croce, da poter perseuerare: 34 mostrando l'infelice condition di coloro che scadono dalla gratia di Dio, e perdono il dono dello Spirito.

HOr auuenne che, essendo egli entrato in ca-
sa d'un de' principali de' Farisei, in giorno
di Sabato, a mangiare, essi °l'osseruauano.
2 Ed ecco, un certo huomo hidroprico era *quiui*
dauanti a lui.
3 E Iesu prese a dire a' Dottori della Legge, ed
a' Farisei, * E egli lecito di guarire alcuno in gior-
no di Sabato? v.3. Matt.
4 Ed essi °tacquero. Allhora, preso *colui* per 12.10.
la mano, lo guarì, e *lo* licentiò.
5 Poi fece lor motto, e disse, Chi è colui di voi,
che, se'l suo asino, o bue, cade in un pozzo, non lo
ritragga prontamente fuori nel giorno del Sa-
bato?
6 Ed essi non gli poteuano risponder nulla in
contrario a queste cose.
7 Hor, considerando come essi eleggeuano i
primi luoghi a tauola, propose questa °parabola
agl' inuitati: dicendo,
8 Quando tu sarai inuitato da alcuno a nozze,
non metterti a tauola nel primo luogo : che talho-
ra alcuno più honorato di te non sia stato inuitato
dal medesimo.
9 E che colui c'haurà inuitato te, e lui, non
venga, e ti dica, Fa luogo a costui : e ch'allho-
ra tu venga con vergogna a tener l'ultimo luo-
go.
10 Ma, * quando tu sarai inuitato, va, mettiti v.10. Pro.
nell'ultimo luogo: accioche, quando colui che 25.7.
t'haurà inuitato verrà, ti dica, Amico, sali più in
su. Allhora tu ne haurai honore appresso coloro
che saranno teco a tauola.
11 Percioche * chiunque s'innalza sarà abbas- v.11. Iob
sato, e chi s'abbassa sarà innalzato. 22.29. Pro.
12 Hor egli disse a colui che l'hauea inuitato, 29. 23.
°Quando tu farai un desinare, o una cena, non Matt. 23.
chiamare i tuoi amici, ne i tuoi fratelli, ne i tuoi 12. Luc. 18.
parenti, ne i tuoi vicini ricchi : che talhora essi a 14. Iac. 4.
vicenda non t'inuitino, e ti sia renduto il contra- 6. 1. Piet. 5.
cambio. 5.
13 Anzi, quando fai un conuito, chiama i men-
dici, i monchi, i zoppi, i ciechi.
14 E sarai beato: percioche essi non hanno il
modo di rendertene il contracambio : ma la re-
tributione te ne sarà renduta nella risurrettion de'
giusti.
15 Hor alcun di coloro ch'erano insieme a ta-
uola, udite queste cose, disse, Beato chi °mangerà
del pane nel Regno di Dio.
16 E * Iesu gli disse, °Vn huomo fece una gran v. 16.
cena, e v'inuitò molti. Mat. 22. 2.
17 Ed allhora della cena, mandò'l suo seruido- Apo. 19.9.
re a dire agl'inuitati, * Venite : percioche ogni co- v.17. Pro.
sa è già apparecchiata. 9.2.5.
18 Ma °in quel medesimo punto tutti comin-

cercheranno c. per un cieco disiderio dell'eterna felicità : senza tener la vera strada, ne usar la costanza, e lo sforzo che si conuiene. Vedi Gio. 7.34. e 8.21. e 13.33. Rom. 9.31. v. 25. *da che* hauendo parlato della strada, e dello sforzo, per peruenire alla vita eterna; tocca etiandio il tempo conueneuole; a riguardo, o della presentatione singolare della gratia di Dio, o della sua patienza inuerso gli huomini, auanti la lor morte : dopo laquale la porta è chiusa. Vedi Sal. 32.6. Isa. 55.6. *voi* parla a' Iudei infedeli, ed a tutti gli altri pari loro. v. 31. *Herode* o sia che l'auuiso fosse vero, o che fosse falso, è verisimile che costoro voleuano farlo seruire al loro odio, ed inuidia, per dar terrore a Christo, e farlo allontanare. Vedi Amos 7.12. Gio. 7.13. v. 32. *volpe* ritratto dell'ingegno frodolento d'Herode. Vedi 2. Tim. 4.17. *io caccio* il senso è, Io non temo alcuna giusta pena da Herode, ne da alcun altro, non facendo senon bene agli huomini per li miei miracoli : quant'è alle persecutioni ingiuste, io so quando, e doue mi sono preparate per l'immutabile consiglio di Dio, alquale io mi sottometto volonterosamente. *hoggi* c. anchora per un breue spatio di tempo : dopo'lquale, per la mia morte in Ierusalem, io finirò il corso della mia vita, e compierò l'opera della mia vocatione. Vedi Gio. 19.28.30. v 33. *Ma pure* c. benche io vi dica queste cose, non però resterò con voi : percioche io me ne vo in Ierusalem, doue fra pochi giorni arriuerò, e doue conuiene ch'io soffera la morte : secondo che'n quella città d'ogni tempo i profeti hanno sofferto il martirio.

CAP. XIV. v. 1. *l'osseruauano* c. cercando di coglierlo in qualche atto biasimeuole, nella sua conuersatione famigliare. v. 4. *tacquero* c. non osando parlare contr' alle lor superstitiose traditioni : ne anche contradire a Christo il poter far miracolo in Sabato, per tema d'incorrere nell' odio del popolo. v. 7. *parabola* così è nominato l'auuertimento seguente : percioche, sotto la corteccia d'un precetto ciuile, è compresa una dottrina spirituale, della vera humiltà dauanti a Dio, laquale ha la promessa di sicura esaltatione. v. 12. *Quando* non già da condannare queste honeste amoreuolezze fra parenti, ed amici : ma, per riprouar l'errore de' Farisei, che credeuano per quelle adempiere sufficientemente la legge della carità : benche in vero fossero solo arti, e pratiche di cupidigia, per riceuerne altrettanto, o più : là doue la vera carità riguarda solo a Dio, ed al suo comandamento, ilquale ha bene anche le sue promesse gratuite de' beni eterni, che seruono di stimolo alla lentezza degli huomini. v. 15. *mangerà* c. goderà de' beni eterni nel cielo. v. 16. *Vn huomo* Christo, da quella vana ammiratione, richiama alla seriosa meditatione del mezzo da peruenire alla detta felicità : posto nell' accettatione della gratia di Dio in Christo. v. 18. *in quel* il testo Greco ha questo senso, tratto dall'uso della lingua Siriaca : benche altri traducano, tutti ad una, come d'una bocca.

ciarono

Digitized by Google

ciarono a ſcuſarſi Il primo gli diſſe, Io ho comperata una poſſeſſione, e di neceſſità mi conuiene andar fuori a vederla: io ti prego habbimi per iſcuſato.

19 Ed un altro diſſe, Io ho comperate cinque paia di buoi, e vo a prouargli: io ti prego habbimi per iſcuſato.

20 Ed un altro diſſe, Io ho ſpoſata moglie, e per cio non poſſo venire.

21 E quel ſeruidore venne, a rapportò queſte coſe al ſuo ſignore. Allhora il padron di caſa, adiratoſi, diſſe al ſuo ſeruidore, Vattene preſtamente per le piazze, e per le ſtrade della città, e mena qua i mendici, ed i monchi, ed i zoppi, ed i ciechi.

22 Poi il ſeruidore *gli* diſſe, Signore, egli è ſtato fatto come tu ordinaſti, ed anchora v'è luogo.

23 E'l ſignore diſſe al ſeruidore, Va fuori per le vie, e per le ſiepi, e °coſtrignigli ad entrare: accioche la mia caſa ſia ripiena.

24 Percioche io vi dico che niuno di quegli huomini ch'erano ſtati inuitati aſſaggerà della mia cena.

25 Hor molte turbe andauano con lui: ed egli, riuoltoſi, diſſe loro,

v. 26. 26 * Se alcuno viene a me, e °non odia ſuo pa-
Matt. 10. dre, e *ſua* madre, e la moglie, ed i figliuoli, ed i
37. fratelli, e le ſorelle; anzi anchora la ſua propia vita; non puo eſſer mio diſcepolo.

v. 27. 27 E * chiunque non porta la ſua croce, e non
Matt. 10. viene dietro a me, non puo eſſer mio diſcepolo.
38. e 16. 24. 28 °Percioche, chi è *colui* d'infra voi, ilquale,
Mar. 8. 34. volendo edificare una torre, non s'aſſetti prima, e
Luc. 9. 23. non faccia ragione della ſpeſa, ſe egli ha da poterla finire?

29 Che talhora, hauendo poſto il fondamento, e non potendola finire, tutti coloro che *la* vedranno non prendano a beffarlo.

30 Dicendo, Queſt' huomo cominciò ad edificare, e non ha potuto finire.

31 Ouero, qual rè, andando ad affrontarſi in battaglia con un altro rè, non s'aſſetta prima, e prende conſiglio, ſe puo con diecimila incontrarſi con quell' *altro*, che viene contr' a lui con ventimila?

32 Se non, mentre quell' *altro* è anchora lontano, gli manda una ambiaſciata, e lo richiede di pace.

33 Così adunque, niun di voi, ilqual non rinuntia a tutto cio ch' egli ha, puo eſſer mio diſcepolo.

v. 34. 34 * Il ſale è buono: ma, ſe'l ſale diuiene inſipi-
Matt. 5. 13. do, con che ſarà egli condito?
Mar. 9. 50. 35 Egli non è atto ne per terra, ne per letame: egli è gittato via. Chi ha orecchie da udire, oda.

CAP. XV.

I Fariſei, e gli Scribi, s'offendono della conuerſation di Chriſto co' publicani, ed altri di mala vita:
3 *là onde egli, per le parabole della pecora ſmarrita,*
8 *della dramma trouata,* 11 *e del figliuol prodigo, dimoſtra la miſericordia di Dio inuerſo i peccatori, e l'allegrezza che ſi dee hauere della lor conuerſione.*

HOr tutti i publicani, e peccatori, s'accoſtauano a lui, per udirlo.

2 Ed i Fariſei, e gli Scribi, ne mormorauano: dicendo, Coſtui accoglie i peccatori, e mangia con loro.

3 Ed egli diſſe loro queſta parabola.

4 °Chi è l'huomo d'infra voi, * ilquale hauen- *v.* 4. *Matt.*
do cento pecore, ſe ne perde una, non laſci le no- 18. 12.
uantanoue nel diſerto, e non vada dietro alla perduta, fin che l'habbia trouata?

5 Ed, hauendola trouata, non ſe la metta ſopra le ſpalle tutto allegro?

6 E, venuto a caſa, non chiami inſieme gli amici, ed i vicini: dicendo, Rallegrateui meco: percioche io ho trouata la mia pecora, ch'era perduta?

7 Io vi dico, che così vi ſarà letitia in cielo per un peccatore penitente, più che per nouantanoue °giuſti, che non hanno biſogno di penitenza.

8 Ouero, quale è la donna, c'hauendo dieci dramme, ſe ne perde una, non accenda la lampana, e non iſpazzi la caſa, e non cerchi ſtudioſamente, fin che l'habbia trouata?

9 E, quando *l'ha* trouata, non chiami inſieme l'amiche, e le vicine: dicendo, Rallegrateui meco: percioche io ho trouata la dramma, laquale io hauea perduta?

10 Così, vi dico, vi ſarà allegrezza appo gli Angeli di Dio, per un peccatore penitente.

11 Diſſe anchora, Vn huomo hauea due figliuoli.

12 E'l più giouane di loro diſſe al padre, Padre, dammi la parte de' beni che mi tocca. *E'l padre* ſpartì loro i beni.

13 E, pochi giorni appreſſo, il figliuol più giouane, raccolto ogni coſa, ſe n'andò in viaggio in paeſe lontano: e quiui diſſipò le ſue facultà, viuendo diſſolutamente.

14 E, dopo ch'egli hebbe ſpeſo ogni coſa, una graue careſtia venne in quel paeſe; tal ch'egli cominciò ad hauer biſogno.

15 Ed andò, e ſi miſe con uno degli habitatori di quella contrada, ilqual lo mandò a' ſuoi campi, a paſturare i porci.

16 Ed egli diſideraua d'empierſi il corpo delle ſilique, che i porci mangiauano: ma niuno gliene daua.

17 Hor, ritornato a ſe medeſimo, diſſe, Quanti mercennari di mio padre hanno del pane largamente, ed io mi muoio di fame!

18 Io mi leuerò, e me n'andrò a mio padre, e gli dirò, Padre, io ho peccato contr'al cielo, e dauanti a te.

19 E non ſon più degno d'eſſer chiamato tuo figliuolo: fammi come uno de' tuoi mercennari.

20 Egli adunque ſi leuò, e venne a ſuo padre: ed, eſſendo egli anchora lontano, ſuo padre

v. 23. *coſtrignigli* così è accennata la dolce violenza ch'Iddio fa alla lentezza de' ſuoi, ſollecitandogli a riceuer la ſua gratia, per li forti ed inuincibili mouimenti del ſuo Spirito, ed efficaci inſtanze della ſua parola. Vedi Ier. 20. 7. Gio. 6. 44. Fat. 9. 5. v. 26. *non odia* c; non rinuntia ad ogni amor carnale, contrario a me, ed alla vocatione di Dio. O, non ama i ſuoi meno che me: come alcune volte ſi prende la parola d'odiare, Gen. 29. 31. Deut. 21. 15. 17. O, non ſi diſpuone ad odiare fino a' ſuoi propi parenti, in caſo che'l loro amore ſia incompatibile con quello che m'è douuto. v. 28. *Percioche* rende ragione del ſenſo del detto precedente: che è, Preparateui alla croce: percioche, ſe voi non hauete forza, e fermezza, per reſiſtere a tutti gl'impedimenti, e per ſoſtenere infino al fine, tutti i voſtri primi sforzi vi riuſciranno a vituperio.

CAP. XV. v. 4. *Chi è* il fine di tutte queſte ſimilitudini è, di moſtrar la bontà, e la cura di Dio in richiamare i peccatori a penitenza: e la gioia, che ne deono riceuere gli altri huomini: per lo primo, Chriſto giuſtifica il ſuo procedere: per l'altro, egli ammaeſtra i Fariſei, e tutti gli huomini, del douer loro in congioire a queſte conuerſioni. v. 7. *giuſti* e non macchiati di qualche enorme misfatto, o di vita rea, laquale richieggia una ſpetiale riconciliatione, ed atto eſpreſſo di penitenza: percioche altrimenti, prendendo queſta parola largamente, non v'è niuno giuſto, ſenza peccato, Eccl. 7. 20. e che non viua ſotto la neceſſità di perpetua penitenza, e correttione.

Digitized by Google

lo vide, e n'hebbe pietà: e corse, e gli si gittò al collo, e lo baciò.

21 E'l figliuolo gli disse, Padre, io ho peccato contr'al cielo, e dauanti a te: e non son più degno d'esser chiamato tuo figliuolo.

22 Ma'l padre disse a' suoi seruidori, Portate qua la più bella vesta, e vestitelo, e mettetegli un anello in dito, e delle scarpe ne' piedi.

23 E menate fuori il vitello ingrassato, ed ammazzatelo: e mangiamo, e rallegrianci.

24 Percioche questo mio figliuolo era morto, ed è tornato a vita: era perduto, ed è stato ritrouato. E si misero a far gran festa.

25 Hor il figliuol maggiore d'esso era a' campi: e, come egli se ne veniua, essendo presso della casa, udì il concento, e le danze.

26 E, chiamato uno de' seruidori, domandò che si volesser dire quelle cose.

27 Ed egli gli disse, Il tuo fratello è venuto, e tuo padre ha ammazzato il vitello ingrassato: percioche l'ha ricouerato sano e saluo.

28 Ma egli s'adirò, e non volle entrare: là onde suo padre uscì, e lo pregaua *d'entrare*.

29 Ma egli, rispondendo, disse al padre, Ecco, già tanti anni io ti seruo, e non ho giammai trapassato alcun tuo comandamento: e pur giammai tu non m'hai dato un cauretto, per rallegrarmi co' miei amici.

30 Ma, quando questo tuo figliuolo, c'ha mangiati i tuoi beni con le meretrici, è venuto, tu gli hai ammazzato il vitello ingrassato.

31 Ed egli gli disse, Figliuolo, tu sei sempre meco, ed ogni cosa mia è tua.

32 Hor conueniua far festa, e rallegrarsi: percioche questo tuo fratello era morto, ed è tornato a vita: era perduto, ed è stato ritrouato.

CAP. XVI.

Christo, per la parabola dell' auueduto fattore, esorta a carità: 10 e dichiara che, dal buono o reo uso de' beni corporali, si giudica di quel de' beni spirituali: e che, secondo quello, gli spirituali sono o conseruati, o tolti: 13 condanna l'auaritia, 14 e trafigge l'hipocrisia de' Farisei auari: 16 dimostra l'inuariabile fermezza della Legge, e de' profeti: 18 correggendo la licenza de' diuortii: 19 e, per l'esemplo del cattiuo ricco, propuone le pene eterne de' mondani, voti di carità, e sprezzatori della parola Dio; e l'eterna felicità de' fedeli, afflitti in questa vita.

HOr egli disse anchora a' suoi discepoli, °V'era un huomo ricco, c'hauea un fattore: ed esso fu accusato appo lui, come dissipando i suoi beni.

2 Ed egli lo chiamò, e gli disse, Che cosa è questo ch'io odo di te? rendi ragione del tuo gouerno: percioche tu non puoi più esser *mio* fattore.

3 E'l fattore disse fra se medesimo, Che farò? conciò sia cosa che'l mio signore mi tolga il gouerno: io non posso zappare, e di mendicar mi vergogno.

4 Io so ciò ch'io farò, accioche, quando io sarò rimosso dal gouerno, *altri* mi riceua in casa sua.

5 Chiamati adunque a uno a uno i debitori del suo signore, disse al primo, Quanto dei al mio signore?

6 Ed egli disse, Cento °Bati d'olio. Ed egli gli disse, Prendi la tua scritta, e siedi, e scriuine prestamente cinquanta.

7 Poi disse ad un altro, E tu, quanto dei? Ed egli disse, Cento °Cori di grano. Ed egli gli disse, Prendi la tua scritta, e scriuine ottanta.

8 E'l signore lodò °l'ingiusto fattore, percioche hauea fatto °auuedutamente: °conciò sia cosa che i figliuoli di questo secolo *sieno* più auueduti, °nella lor generatione, °che i figliuoli della luce.

9 Io altresì vi dico, °Fateui degli amici, °delle ricchezze °ingiuste: accioche, quando °verrete meno, vi riceuano ne' tabernacoli eterni.

10 °Chi è leale * nel poco, è anche leale nell' v.10.Luc.
assai: e chi è ingiusto nel poco, è anche ingiusto 19.17.
nell' assai.

11 Se dunque voi non siete stati leali nelle ricchezze ingiuste, chi vi fiderà °le vere?

12 E, se non siete stati leali °nell' altrui, chi vi darà il vostro?

13 * Niun famiglio può seruire a due signori: v.13.Matt.
percioche, o ne odierà l'uno, ed amerà l'altro: o- 6.24.
uero, s'atterrà all' uno, e sprezzerà l'altro: voi non potete seruire a Dio, ed a Mammona.

14 Hor i Farisei, ch'erano auari, udiuano anch'essi tutte queste cose, e lo beffauano.

15 Ed egli disse loro, Voi siete que' che giustificate voi stessi dauanti agli huomini: ma Iddio
conosce i vostri cuori: percioche quel ch'è eccel- v. 16.
so appo gli huomini è cosa abbomineuole nel co- Matt. 11.
spetto di Dio. 12. 13.

16 * La Legge, ed i profeti, *sono stati* insino a v. 17.
Giouanni: da quel tempo il Regno di Dio è euan- Mat.5.18.
gelizzato, ed ognuno °v'entra per forza. v. 18.

17 * Hor egli è più ageuole che'l cielo e la ter- Mat.5.32.
ra passino, che non che un sol punto della Legge e 19. 9.
°caggia. Marc. 10.

18 * Chiunque manda via la sua moglie, e ne 11. 1. Cor.
sposa una altra, commette adulterio: e chiunque 7. 11.

CAP. XVI. v.1. *V'era* il fine di questa parabola è, di mostrare, che gli huomini, non essendo senon dispensatori de' beni c'hanno riceuuti da Dio, iquali abusano in molte maniere; debbono, auanti che partir di questo mondo, e lasciar la possessione, e l'amministratione di quelli, cercar di riparare, per carità inuerso le membra di Christo, i falli c'hanno commessi in non riferire que' suddetti beni al seruigio di Dio, che n'è il solo vero, e sourano padrone: accioche per questo mezzo sieno riconosciuti figliuoli di Dio, e riceuuti nel Regno eterno. Hor in questa narratione vi sono molte parti, che non seruono senon alla tessitura della parabola, e non possono, ne debbono essere applicate al senso spirituale. v.6. *Bati* nome di misura di cose liquide: Ezech.45.10.14. v.7. *Cori* misura di cose secche, che è la stessa che l'Homer degli Ebrei. v.8. *l'ingiusto* c.disleale nel suo ufficio. *auuedutamente* c.in questo atto. Il fine è, che i fedeli debbono per tempo cercar di coprire per carità i falli commessi, contr' a Dio, nell' acquisto, e nell' uso de' beni temporali: Dan.4.27.Luc.11.41.1.Tim.6.18.19. *conciò* c.questa virtù di prouedimento si trouò in quest' huomo, secondo che ne' mondani ella è più frequente: ma molto rara fra' fedeli nelle cose spirituali. *nella lor* c.fra loro, nella lor maniera di vita, nelle lor faccende, e condotta, guidata per la ragione naturale. *che i figliuoli* c.che i fedeli stessi, sopranaturalmente illuminati per lo Spirito di Dio: iquali però non impiegano questa luce, e non gli ubbidiscono con tanta cura, quanto i mondani alla lor naturale. Vedi Gio.12.36.1. Tess.5.5. v.9. *Fateui* maniere figurate, accomodate alla similitudine. Il senso è, Fate, per la vostra beneficenza inuerso i poueri, c'habbiano cagione d'orar per voi: e, per dir così, di rappresentare a Dio la vostra carità: accioche, secondo le sue promesse, e per riguardo loro, egli ve ne renda la mercede nella vita eterna; laquale, per l'ordine comune, è più per li poueri che per li ricchi: Luc.6.20.Iac.2.5.Vedi Prou.19.17.Matt.25.40. *delle ricchezze* Grec.del Mammon. Vedi Matt.6.24. *ingiuste* c.nel cui acquisto, possessione, ed uso gli huomini commettono infiniti falli: e lequali sono l'oggetto, l'esca, e lo strumento di molti peccati. *verrete* c.morrete: e così perderete tutto'l godimento, e la dispensatione delle ricchezze mondane. v.10. *Chi è* c. il diritto uso delle ricchezze è ne' fedeli una proua del leale uso delle gratie spirituali, e del dono dello Spirito santo, che è loro stato conferito: ed incontrario, l'abuso dell' une mostra quello dell' altre: ed Iddio altresì toglie le sue gratie spirituali a quelli che non usano bene le temporali. v.11. *le vere* c.le spirituali, lequali sole sono il vero tesoro dell' huomo, ilquale lo rende beato. v.12. *nell' altrui* intende i beni, che sono fuor dell' huomo, ed iquali conuiene infine ch'egli lasci ad altri, ed è obbligato di dispensare ad altri, Prou.3.27. E per li beni propi sono intesi gli spirituali, iquali l'huomo riceue per se stesso, come la sua vera heredità; e riceuendogli, ed esercitandogli come egli dee, giammai non gli perde, ne in questa vita, ne nell' altra. v.16. *v'entra* vedi sopra Matt.11.12. v.17. *caggia* c.vada a voto, senza essere adempiuta.

Digitized by Google

sposa la donna mandata via dal marito commette
adulterio.
19 °Hor v'era un huomo ricco, ilqual si vestiua
°di porpora, e di bisso: ed ogni giorno godeua
splendidamente.
20 V'era altresì un mendico, chiamato °Lazaro, ilquale giaceua alla porta d'esso, pieno d'ulceri.
21 E disideraua satiarsi delle miche che cadeuano della tauola del ricco: anzi anchora °i cani
veniuano, e leccauano le sue ulceri.
22 Hor auuenne che'l mendico morì, °e fu
portato dagli Angeli °nel seno d'Abraham: e'l ricco morì anch'egli, e fu seppellito.
23 Ed, essendo ne' tormenti nell' inferno, °alzò gli occhi, e vide da lungi Abraham, e Lazaro
nel seno d'esso.
24 Ed egli, gridando, disse, Padre Abraham,
habbi pietà di me, e manda Lazaro, accioche intinga la punta del dito nell' acqua, e mi rinfreschi
v.24. * la lingua: percioche io son tormentato in que-
Zac. 14. sta fiamma.
12. 25 Ma Abraham disse, °Figliuolo, ricordati che
tu hai riceuuti i tuoi beni in vita tua, e Lazaro altresì i mali: ma hora egli è consolato, e tu sei tormentato.
26 Ed oltr'a tutto cio, fra noi e voi è posta una
gran voraggine: tal che coloro che vorrebbero di
qui passare a voi non possono: parimente coloro
che *son* di là non passano a noi.
27 Ed egli disse, Ti prego adunque, o Padre,
che tu lo mandi in casa di mio padre.
28 Percioche io ho cinque fratelli: accioche
°testifichi loro: che talhora anch'essi non vengano in questo luogo di tormento.
v.29. Isa. 29 Abraham gli disse, *Hanno Moise, ed i pro-
8.20. feti: ascoltin quelli.
30 Ed egli disse, No, Padre Abraham: ma, se alcun de' morti va a loro, si rauuedranno.
31 Ed egli gli disse, Se non ascoltano Moise, ed
i profeti, non pur crederanno, auuegnache alcun
de' morti risuscití.

CAP. XVII.

Christo ammonisce i suoi intorno agli scandali, 3 ed al correggere e perdonare i falli de' fratelli: 5 gli Apostoli domandano accrescimento di fede: 6 e Iesù gli ammaestra della virtù d'essa, 7 e del debito degli huomini inverso Iddio, ch'annulla ogni merito, e gli obbliga a perseuerare: 11 monda dieci lebbrosi, de' quali un solo riconosce il beneficio: 20 domandato da' Farisei del Regno di Dio, dichiara loro qual sia la natura d'esso, e come già è giunto: 22 poi ragiona a' suoi discepoli della sua ultima venuta.

HOr egli disse a' suoi discepoli, * Egli è impos- v.1. Matt.
sibile che non auuengano scandali: ma, guai 18. 6. 7.
a colui per cui auuengono. Marc. 9.
2 Meglio per lui sarebbe che una macina da 42.
asino gli fosse appiccata al collo, e che fosse gittato nel mare, ch'edi scandalezzare un di questi piccoli.
3 Prendete guardia a voi. * Hor, se'l tuo fra- v.3. Matt.
tello ha peccato contr'a te, riprendilo: e, se si pen- 18.15.
te, perdonagli.
4 E, * benche sette volte il dì pecchi contr'a v.4. Matt.
te, se sette volte il dì ritorna a te, dicendo, Io mi 18.22.
pento, perdonagli.
5 Allhora gli Apostoli dissero al Signore, °Accrescici la fede.
6 E'l Signore disse, * Se voi haueste pur tanta v.6. Matt.
fede quant' è un granel di senape, voi potreste dire 17. 20.
a questo moro, Diradicati, e piantati nel mare: ed Marc. 11.
esso v'ubbidirebbe. 23.
7 Hor, °chi è colui d'infra voi, ilquale hauendo un seruo ch'ari, o che pasturi *il bestiame*, quando esso, *tornando* da' campi, entra *in casa*, subito
gli dica, Passa qua, mettiti a tauola?
8 Anzi, non gli dice egli, Apparecchiami da
cena, e cigniti, e seruimi: fin ch'io habbia mangiato, e beuuto: poi mangerai, e berrai tu?
9 °Tiene egli in gratia da quel seruo, ch'egli
ha fatte le cose che gli erano state comandate?
Io no'*l* penso.
10 Così anchora voi, quando haurete fatte tutte le cose che vi son comandate, dite, Noi siamo
serui °disutili: conciò sia cosa c'habbiamo fatto
cio ch'erauamo obbligati di fare.
11 Hor auuenne che, andando in Ierusalem, egli passaua per mezzo la Samaria, e la Galilea.
12 E, come egli entraua in un certo castello,
dieci huomini lebbrosi gli vennero incontro, iquali °si fermarono da lungi.
13 E leuarono la voce: dicendo, Maestro Iesù,
habbi pietà di noi.
14 Ed egli, vedutigli, disse loro, Andate, * mo- v.14 Leu.
stratevi a' sacerdoti. Ed auuenne che, come essi 14.3. Matt.
andauano, furono mondati. 8.4.
15 Ed un di loro, veggendo ch'era guarito, ritornò, glorificando Iddio ad alta voce.
16 E si gittò sopra la sua faccia a' piedi di Iesù, ringratiandolo. Hor colui era Samaritano. v. 19.
17 E Iesù prese a dire, I dieci non sono eglino Matt. 9.
stati nettati? e doue *sono* i noue? 22. Marc.
18 E' non se n'è trouato alcuno, che sia ritor- 5.34. e 10.
nato per dar gloria a Dio, senon questo straniere. 52. Luc. 7.
19 E disse a colui, Leuati, e vattene: * la tua fede 50. e 8.48.
t'ha saluato. e 18.42.

v.19. *Hor v'era* più verisimile è, che sia una parabola, che non una vera istoria. *di porpora* secondo che questi colori, bianco, e rosso, erano i più magnifici nel vestire degli antichi: Prou.31.22. Apoc.18.16. v.20. *Lazaro* è il medesimo nome che Eliezer, od Eleazar: che vuol dire, Iddio è il mio aiuto. Questo nome pare specificato, non per segno di vera istoria, ma per insegnare che non v'è senon una sorte di buoni poueri, quale era costui: c. quelli c'hanno tutta la lor confidanza in Dio: là doue qui il ricco non ha nome, percioche vi sono molte spetie di cattiui ricchi. v.21. *i cani* usando, per modo di dire, maggior pietà inuerso lui, che'l ricco. v.22. *e fu portato* c. quant' è al corpo, egli non hebbe l'honore d'una pomposa sepoltura, come il ricco: ma, quant' è all' anima, essa fu raccolta in cielo, nella comunione di tutti i veri fedeli. di cui Abraham è il Padre honorario, essendo stato come il Capo del patto, il depositario delle promesse, e l'esemplar della fede a tutti. Vedi Rom.4.12.16. Gal.3.7.9. *nel seno* gesto d'un buon padre inuerso i suoi teneri figliuoli.
v.23. *alzò* tutto cio significa per figura la sopraggiunta di tormento, che sentiranno i dannati, per la ricordanza della lor mondana felicità: e per la consideratione dell' eterna de' fedeli, iquali hauranno sprezzati, od afflitti nel mondo: ed anche addita la disperatione d'ogni loro alleggiamento. v.25. *Figliuolo* termine di parlar volgare, accommodato alla narratione: percioche altrimenti Abraham non riconosce per figliuoli senon i fedeli, e santi. Vedi Isa.63.16. Gio.8.39. Gal.3.7. v.28. *testifichi* c. i tormenti che sono preparati agli empi: o, protesti, gli ammonisca seriosamente, e gli graui del douer loro.
CAP. XVII. v.5. *Accrescici* richiesta buona in se, ma che ha, nel pensier degli Apostoli, qualche lieuito d'orgoglio: come se già ne hauessero assai, e che solo ne mancasse loro qualche giunta di maggior perfettione. E'l Signore mostra loro ch'appena ne haueano anchora le prime semenze. v.7. *chi è colui* per questa similitudine, tolta da' serui, obbligati ad ogni seruigio inuerso i padroni, senza alcun diritto d'attione scambieuole; egli riprende la segreta presuntione degli Apostoli, che pensauano hauer tanto fatto per Christo, che meritauano di gran ricompense prossime: e Christo, incontrario, insegna loro, ch'essi non faceuano nulla, senon per debito; e che doueano innanzi pensare a perseuerare nella fatica infino al fine: rimettendo, con ogni humiltà, il premio al beneplacito di Dio, ilquale lo rende per gratia, e non per debito: Rom.4.4.5. v.9. *Tiene egli* c. per sentirsene obligato. v.10. *disutili* titolo d'un maluagio seruo rimesso, e di niun valore: Matt.25.30. Rom.3.12. Filem.11. usato in questo luogo, per mostrare una totale incapacità degli huomini a meritare inuerso Iddio: conciò sia cosa che'n tutte le loro opere non donino a Dio nulla del loro, anzi gli rendono del suo propio: ed oltr'a cio, che queste non hanno alcuna proportione a lui, per obbligarlo; ne a' suoi beni eterni, per meritargli: Iob 22.2. e 35.6. Sal.16.2. v.12. *si fermarono* c. come persone immonde, secondo la Legge: e che doueano starsene appartate dalla compagnia degli altri: Leu.13.45.46.

Digitized by Google

20 Hor, essendo domandato da' Farisei, °quando verrebbe il Regno di Dio, rispose loro: e disse, Il Regno di Dio non verrà °in maniera che si possa osseruare.

21 E non si dirà, Eccolo qui, ed eccolo là: percioche ecco, °il Regno di Dio è dentro di voi.

22 Hor egli disse anchora a' suoi discepoli, I giorni verranno °che voi disidererete vedere un de' giorni del Figliuol dell' huomo, e non *lo* vedrete.

v. 23. 23 E * vi si dirà, Eccolo qui: od Eccolo là:
Matt. 24. non v'andate, e non *gli* seguitate.
23. Marc. 24 Percioche, quale è il lampo, ilquale, lam-
13. 21. peggiando, risplende da una *parte* disotto al cielo
v. 24. infino all' altra; *tale anchora sarà il Figliuol dell'
Matt. 24. huomo, nel suo giorno.
27. 25 Ma conuiene ch'egli prima sofferisca mol-
v. 25. te cose, e * sia rigittato da questa generatione.
Mar. 8. 31. 26 E, * come auuenne a dì di Noe, così ancho-
Luc. 9. 22. ra auuerrà a' dì del Figliuol dell' huomo.
v. 26. Gen. 27 *Gli huomini* mangiauano, beueano, sposa-
6. 3. e 7. 5. uano mogli, e si maritauano, infino al giorno che
Matt. 24. Noe entrò nell' Arca: e'l diluuio venne, e *gli* fece
37. 1. Piet. tutti perire.
3. 20. 28 Parimente anchora, come auuenne * a' dì
v. 28. Gen. di Lot: *la gente* mangiaua, beuea, comperaua, ven-
19. 14. deua, piantaua, ed edificaua.
29 Ma, nel giorno che Lot uscì di Sodoma,
v. 29. Gen. *piouue dal cielo fuoco, e solfo: e gli fece tutti pe-
19. 24. rire.
30 Tal sarà il giorno, nelquale il Figliuol dell'
huomo apparirà.
v. 31. Mat. 31 * In quel giorno, °colui che sarà sopra'l tet-
24. 17. to della casa, ed *haurà* le sue masseritie dentro la
casa, non iscenda per toglierle: e parimente chi
sarà nella campagna non torni addietro.
v. 32. Gen. 32 Ricordateui * della moglie di Lot.
19. 26. 33 * Chiunque haurà cercato di saluar la vita
v. 33. sua la perderà: ma chi l'haurà perduta farà ch'ella
Matt. 10. viuerà.
39. e 16. 25. 34 * Io vi dico che'n quella notte due saranno
Marc. 8. in un letto: l'uno sarà preso, e l'altro lasciato.
35. Luc. 9. 35 Due *donne* °macineranno insieme: l'una sa-
24. Gio. 12. rà presa, e l'altra lasciata.
25. 36 Due saranno nella campagna: l'uno sarà
v. 34. preso, e l'altro lasciato.
Matt. 24. 37 Ed *i discepoli*, rispondendo, gli dissero, °Do-
40. 41. ue, Signore? Ed egli disse loro, * Doue *sarà* il car-
v. 37. Iob name, quiui anchora s'accoglieranno l'aquile.
39. 33.
Matt. 24.
28.

CAP. XVIII.

Christo, per la parabola del giudice iniquo, mostra qual dee esser la perseueranza nell' oratione: 10 *e, per quella del Fariseo, e del publicano, la vera humiltà e confessione, che'n quella si richiede:* 15 *riceue i piccoli fanciulli, riprendendo, ed ammaestrando i suoi discepoli, che gli diuietauano:* 18 *scuopre, e ribatte l'orgoglio, e l'hipocrisia d'uno, che stimaua hauere adempiuta la Legge:* 24 *mostra la difficoltà che portano le ricchezze ad ottener la vita eterna:* 28 *promette largo guiderdone a' suoi discepoli: ed a tutti coloro che, posposto ogni cosa, l'hauranno seguitato:* 31 *predice le sue sofferenze,* 35 *e rende la vista ad un cieco.*

HOr propose loro anchora una parabola, per v. 1. Luc.
mostrar * che conuiene °del continuo orare, 21. 36.
e non istancarsi. Rom. 12.
2 Dicendo, V'era un giudice in una città, il- 12. Efe. 10.
quale non temeua Iddio, e non hauea rispetto ad 18. Col. 4.
alcun huomo. 1. 1. Tess. 5.
3 Hor in quella stessa città v'era una vedoua, 17.
laqual venne a lui: dicendo, Fammi ragione del mio auuersario.

4 Ed egli, per un tempo, non volle farlo: ma pur poi appresso disse fra se medesimo, Quantunque io non tema Iddio, e non habbia rispetto ad alcun huomo:

5 Nondimeno, percioche questa vedoua mi dà molestia, io le farò ragione: che talhora non venga tante volte ch'alla fine mi maceri.

6 E'l Signore disse, Ascoltate cio che dice il giudice iniquo.

7 Ed Iddio non vendicherà egli i suoi eletti, iquali giorno e notte gridano a lui: benche °sia lento ad adirarsi per loro?

8 Certo, io vi dico, che °tosto gli vendicherà. °Ma, quando'l Figliuol dell' huomo verrà, trouerà egli pur la fede in terra?

9 Disse anchora questa parabola a certi, che si confidauano in loro stessi d'esser giusti, e sprezzauano gli altri.

10 Due huomini salirono al Tempio, per orare: l'uno *era* Fariseo, e l'altro publicano.

11 Il Fariseo, stando in piè, oraua °in disparte, in questa maniera, O Dio, io ti ringratio ch'io non son come gli altri huomini, rapaci, ingiusti, adulteri: ne anche come quel publicano.

12 Io digiuno °due volte la settimana, io pago °la decima di tutto cio ch'io possego.

13 Ma'l publicano, stando °da lungi, non ardiua pur d'alzar gli occhi al cielo: anzi si batteua il petto: dicendo, O Dio, sii placato inuerso me peccatore.

14 Io vi dico, che costui ritornò in casa sua °giustificato, più tosto che quell' altro: percioche

v. 20. *quando* c. quando sarebbe stabilito nel mondo quel regno terreno, e felicissimo, quale essi s'imaginauano sotto'l Messia. *in maniera* c. per mezzi, e con iscontri apparenti, iquali si possano osseruar per lo senso, e per lo discorso: come nel nascimento delle monarchie mondane. v. 21. *il Regno* c. è un Regno spirituale, fondato ne' cuori, e nella conuersione dell' anime: e però non puo esser riconosciuto, senon spiritualmente, da quelli che v'hanno parte. Altri spongono, egli è nel mezzo di voi: c. per la mia venuta in carne, e per la mia predicatione. v. 22. *che voi* c. per le grandi afflittioni, che voi sofferirete dopo la mia dipartita dal mondo, voi disidererete la mia presenza corporale, per vostra difesa, e consolatione, quale hauete al presente, Matt. 9. 15. Gio. 17. 12. ma pure non inducaui questo disiderio a lasciarui sodurre, per riceuere qualche falso Christo, e Saluatore: o per cercar me stesso nel mondo: percioche io non verrò più in terra, senon nell' ultimo giudicio: e quella venuta sarà tanto chiara, e certa, che non vi caderà alcun dubbio.
v. 31. *colui che* questo ragionamento, ilquale in S. Matteo è spetialmente riferito alle calamità della Iudea, è qui steso all' ultima venuta di Christo, allaquale ammonisce i suoi di prepararsi, rinuntiando del tutto al mondo: accioche allhora, senza alcuno sturbo, o dispiacere della distruttione del mondo, riceuano il Signore in piena allegrezza. v. 35. *macineranno* vedi sopra Matt. 24. 41.
v. 37. *Doue* c. oue apparirai tu nella tua ultima venuta? A cio risponde il Signore per la sentenza, tratta dal Libro di Iob, esplicata sopra Matt. 24. 48.
CAP. XVIII. v. 1. *del continuo* c. in ogni tempo, e stagione: senza tralasciarne giammai l'uso ordinario: e guardando sempre la dispositione richiesta, da poterlo fare ad ogni hora, ed occasione: 1. Piet. 3. 7. v. 7. *sia lento* c. indugi lungamente a farla punitione de' lor nimici: e non eseguisca i suoi giudicii così tosto, come disidererebbe l'impatienza humana. v. 8. *tosto* c. a tempo opportuno, come egli stesso conosce essere ispediente, e necessario. Vedi Ebr. 10. 37. 2. Piet. 3. 8. 9. *Ma* il senso è, Non conuerrà marauigliarsi se, nelle grandi tribolationi della Chiesa, parrà ch'Iddio l'habbia abbandonata: poi che la fede sarà tanto scemata nel mondo, che' parrà ch'ella sia tutta venuta meno: e per conseguente, vi sarà pochissima inuocatione di Dio. v. 11. *in disparte* c. schifando ogni accostamento d'huomini volgari, come immondi, secondo l'ambitione della sua setta. Vedi Isa. 65. 5. Altri, fra se stesso: c. a voce bassa, per affettatione di diuotione, e d'humiltà. v. 12. *due volte* c. il secondo, e'l quinto giorno della settimana, che rispondono al nostro Lunedì, e Giouedì: secondo la regola de' Farisei, mentouata dagli scrittori Iudei. *la decima* c. così delle cose già decimate secondo la Legge, come di quelle che non debbono decima: Matt. 23. 23. per soprabbondante diuotione. v. 13. *da lungi* c. in qualche più remota parte del primo Cortile del Tempio, nelquale ogni sorte di persone, anche profane, quale era questo publicano, poteuano entrare: 1. re 8. 41. e cio, per vera humiltà, e sentimento della sua indegnità. v. 14. *giustificato* c. assolto da' suoi peccati dauanti a Dio, e riceuuto in gratia.

*chiunque

Digitized by Google

v.14. Iob * chiunque s'innalza sarà abbassato, e chi s'abbassa
22. 29. sarà innalzato.
Pro.29.23. 15 * Hor gli furono presentati anchora de' pic-
Matt. 23. coli fanciulli, accioche gli toccasse: ed i discepo-
12. Luc. li, veduto *cio*, sgridauano coloro *che gli presenta-*
14.11. Iac. *uano.*
4.6. 1.Pie. 16 Ma Iesu, chiamati a se i fanciulli, disse, La-
5.5. sciate i piccoli fanciulli venire a me, e non gli di-
v. 15. uietate: percioche di tali è il Regno di Dio.
Matt. 19. 17 * Io vi dico in verità, che chi non haurà ri-
13. Marc. ceuuto il Regno di Dio come piccol fanciullo,
10.13. non entrerà in esso.
v. 17. 18 * Ed un certo °de' principali lo domandò:
Marc. 10. dicendo, Maestro buono, facendo che, hereder ò la
15. vita eterna?
v. 18. 19 E Iesu gli disse, Perche mi chiami buono?
Matt. 19. niuno è buono, senon un solo, *cioè*, Iddio.
16. Marc. 20 Tu sai i comandamenti, * Non commette-
10.17. re adulterio, Non uccidere, Non furare, Non dir
v.20. E- falsa testimoniãza, Honora tuo padre, e tua madre.
so.20. 13. 21 E colui disse, Tutte queste cose ho osseruate
fin dalla mia giouanezza.
22 E Iesu, udito questo, gli disse, Vna cosa ti
manca anchora: vendi tutto cio che tu hai, e di-
stribuisci*lo* a' poueri, ed haurai un tesoro nel cielo:
poi vieni, e seguitami.
23 Ma egli, udite queste cose, ne fu grandemen-
te attristato: percioche era molto ricco.
24 E Iesu, veduto ch'egli s'era attristato, disse,
O quanto malageuolmente coloro c'hanno delle
ricchezze entreranno nel Regno di Dio!
25 Percioche, egli è più ageuole ch'un camel-
lo entri per la cruna d'un ago, che non che un ric-
co entri nel Regno di Dio.
26 E coloro che l'udirono dissero, Chi adunque
puo esser saluato?
v.27. Ier. 27 Ed egli disse, * Le cose impossibili appo gli
32.17. huomini son possibili appo Iddio.
v. 28. 28 * E Pietro disse, Ecco, noi habbiam lasciato
Matt. 19. ogni cosa, e t'habbiamo seguitato.
27. Marc. 29 Ed egli disse loro, Io vi dico in verità, che
10. 28. non v'è alcuno, c'habbia lasciato casa, o padre e
madre, o fratelli, o moglie, o figliuoli, per lo Re-
gno di Dio:
30 Ilqual non ne riceua molti cotanti in que-
sto tempo, e nel secolo a venire la vita eterna.
v.31. Mat. 31 * Poi, presi seco i dodici, disse loro, Ecco, noi
20. 17. sagliamo in Ierusalem, e tutte le cose scritte da'
Marc. 10. profeti intorno al Figliuol dell' huomo saranno
32. adempiute.
32 Percioche egli sarà dato in man de' Gentili,
e sarà schernito, ed oltraggiato: e gli sarà sputato
nel volto.
33 Ed essi, dopo hauerlo flagellato, l'uccide-
ranno: ma egli risusciterà al terzo giorno.
34 Ed essi non compresero nulla di queste co-
se: anzi questo ragionamento era loro occulto, e
non intendeuano le cose ch'erano *lor* dette.
v. 35. 35 * Hor, come egli s'auuicinaua a Ierico, un
Matt. 20. certo cieco sedeua presso della via, mendicando.
29. Marc. 36 Ed, udita la moltitudine che passaua, do-
10. 46. mandò che cosa cio fosse.
37 E gli fu fatto assapere che Iesu il Nazareo
passaua.
38 Ed egli gridò: dicendo, Iesu, Figliuol di Da-
uid, habbi pietà di me.
39 E coloro ch'andauano auanti lo sgridaua-
no, accioche tacesse: ma egli vie più gridaua, Fi-
gliuol di Dauid, habbi pietà di me.
40 E Iesu, fermatosi, comandò che gli fosse
menato. E, come fu presso di lui, lo domandò:
41 Dicendo, Che vuoi ch'io ti faccia? Ed egli
disse, Signore, ch'io ricoueri la vista.
42 E Iesu gli disse, Ricouera la vista: * la tua v.42.
fede t'ha saluato. Luc. 17.
43 Ed egli in quello stante ricouerò la vista, e 19.
lo seguitaua, glorificando Iddio. E tutto'l popolo
veduto *cio*, diede lode a Dio.

CAP. XIX.

Zaccheo publicano si conuerte: 11 per la parabola delle Mine, Iesu mostra come si deono far fruttare i doni dello Spirito santo, per riceuerne il premio, ed ischifar l'eterne pene: 28 poi fa la sua ultima e solenne entrata in Ierusalem, con gran festa, ed acclamation del popolo: 41 piagne la ribellion di quella città, onde seguirebbe la sua ultima distruttione: 45 e caccia dal Tempio i comperatori, e' venditori.

E *Iesu*, essendo entrato in Ierico, passaua per la
città.
2 Ed ecco un huomo, detto per nome Zac-
cheo, ilquale era il capo de' publicani, ed era ricco.
3 E cercaua di vedere Iesu, *per saper* chi egli
era: ma non poteua per la moltitudine: percioche
egli era piccolo di statura.
4 E corse innanzi, e salì sopra un sicomoro,
per vederlo: percioche egli hauea da passar per
quella *via*.
5 E, come Iesu fu giunto a quel luogo, alzò
gli occhi, e lo vide, e gli disse, Zaccheo, scendi giù
prestamente: percioche hoggi ho ad albergare in
casa tua.
6 Ed egli scese prestamente, e lo riceuette
con allegrezza.
7 E tutti, veduto *cio*, mormorauano: dicen-
do, Egli è andato ad albergare in casa d'un huo-
mo peccatore.
8 E Zaccheo, presentatosi al Signore, gli disse,
Signore, °io dono la metà di tutti i miei beni a'
poueri: e, °se ho frodato alcuno, io gliene fo la re-
stitutione °a quattro doppi.
9 E Iesu gli disse, Hoggi è auuenuta salute a
questa casa; °conciò sia cosa che anche costui sia
figliuol d'Abraham.
10 Percioche * il Figliuol dell'huomo è venu- v. 10.
to per cercare, e per saluare cio ch'era perito. Matt. 18.
11 Hor ascoltando essi queste cose, *Iesu* sog- 11.
giunse, e disse una parabola: percioche egli era
vicin di Ierusalem, ed essi stimauano °che'l Regno
di Dio apparirebbe subito in quello stante.
12 Disse adunque, * Vn huomo nobile andò in v. 12.
paese lontano, per prender *la possession d'*un Re- Matt. 25.
gno, e poi tornare. 14.
13 E, chiamati a se dieci suoi seruidori, diede
loro dieci °Mine, e disse loro, Trafficate, fin ch'io
venga.
14 Hor i suoi cittadini l'odiauano, e gli man-
darono dietro una ambasciata: dicendo, Noi non

v.18. *de' principali* egli è verisimile ch'era qualche segnalato Dottore d'infra i Farisei, Luc.14.1. anzi che un Rettor del popolo, od un Capo della sinagoga.

CAP. XIX. v.8. *io dono* c. per proua di vera conuersione per la fede in te, io mi dispongo a fare questi atti di carità, e di giustitia. *se ho* c. poi ch'in vero l'ho fatto, come io lo confesso dinanzi a te. *a quattro* secondo la Legge ne' furti: Eso.22.1. Num.5.7.
v.9. *conciò* c. percioche per la fede in me costui s'è dimostrato vero figliuolo d'Abraham in Ispirito, Rom.4.12. Gal.3.7. io altresi lo voglio far partecipe del patto fatto con Abraham, e reintegrarlo nel suo antico grado di membro della Chiesa, onde egli è stato separato per la sua danneuole professione. v.11. *che'l Regno* c. quel temporale, e terreno, quale gli Apostoli sognauano. Hor, in luogo di questa vana opinione, il Signore gli ammaestra come si doueano preparare, per hauer parte nel Regno eterno, quando sarebbe riuelato: c. per lo diritto uso de' doni dello Spirito santo. L'huomo nobile è Christo: il viaggio è la dipartita d'esso dal mondo: il Regno è la gloria celeste, oue egli è andato, fino al suo ritorno in giudicio: i seruidori sono tutti i fedeli, e principalmente i pastori della Chiesa: i cittadini sono i Iudei, che l'hanno rigittato: le Mine sono i doni del suo Spirito: il traffico è l'uso d'essi, alla gloria di Dio, ed alla salute del prossimo. v.13. *Mine* nome di moneta, del valore di cento dramme.

Digitized by Google

vogliamo che costui regni sopra noi.
15 Ed auuenne che, quando egli fu ritornato,
dopo hauer presa *la possession* del Regno, comandò
che gli fosser chiamati que' seruidori, a' quali ha-
uea dati i danari, accioche sapesse quanto ciascu-
no hauea guadagnato trafficando.
16 E'l primo si presentò: dicendo, Signore, la
tua Mina n'ha guadagnate altre dieci.
17 Ed egli gli disse, Bene stà, buon seruidore:
v.17. Luc. percioche tu sei stato leale * in cosa minima, hab-
16.10. bi podestà sopra dieci città.
18 Poi venne il secondo: dicendo, Signore, la
tua Mina ne ha guadagnate cinque.
19 Ed egli disse anchora a costui, E tu sii sopra
cinque città.
20 Poi ne venne un altro, che disse, Signore, ec-
co la tua Mina, laquale io ho tenuta riposta in uno
sciugatoio.
21 Percioche io hò hauuto tema di te, perche
tu sei huomo aspro, *e* togli cio che non hai messo,
e mieti cio che non hai seminato.
22 E'*l suo signore* gli disse, Io ti giudicherò per
la tua propia bocca, maluagio seruidore: tu sapeui
ch'io sono huomo aspro, che tolgo cio che non ho
messo, e mieto cio che non ho seminato.
23 Perche dunque non desti i miei danari a'
banchieri, ed io, al mio ritorno, gli haurei riscossi
con frutto?
24 Allhora egli disse a coloro ch'erano iui pre-
senti, Toglietegli la Mina, e datela a colui c'ha le
dieci Mine.
25 Ed essi gli dissero, Signore, egli ha dieci Mine.
v.26. 26 ('Percioche io vi dico, che * a chiunque ha
Matt. 13. sarà dato: ma, chi non ha, etiandio quel ch'egli
12. e 25.29. ha gli sarà tolto)
Marc. 4. 27 Oltr' a cio, menate qua que' miei nimici,
25. Luc. 8. che non hanno voluto ch'io regnassi sopra loro, e
18. scannategli in mia presenza.
v. 28. 28 Hor, hauendo dette queste cose, * egli anda-
Marc. 10. ua innanzi, salendo in Ierusalem.
32. 29 * E, come egli fu vicin di Bet-fage, e di Be-
v. 29. tania, presso al monte, detto degli Vliui, mandò
Mat. 21. 1. due de' suoi discepoli:
Mar. 11. 1. 30 Dicendo, Andate nel castello, che è qui di-
rincontro; nelquale essendo entrati, trouerete un
puledro *d'asino* legato, sopra'lquale niun huomo
giammai montò: scioglietelo, e menatelomi.
31 E, se alcuno vi domanda perche voi lo scio-
gliete, ditegli così, Percioche'l Signore n'ha biso-
gno.
32 E coloro ch'erano mandati andarono, e
trouarono come egli hauea lor detto.
33 E, come essi scioglieuano il puledro, i pa-
droni d'esso dissero loro, Perche sciogliete voi
quel puledro?
34 Ed essi dissero, Il Signore n'ha bisogno.
35 E lo menarono a Iesu: e gittarono le lor ve-
ste sopra'l puledro, e vi fecero montar Iesu sopra.
36 E, mentre egli caminaua, stendeuano le lor
veste nella via.
37 E, come egli già era presso della scesa del
monte degli Vliui, tutta la moltitudine de' disce-
poli con allegrezza prese a lodare Iddio con gran
voce, per tutte le 'potenti operationi, c'haueano
vedute.

38 Dicendo, * Benedetto *sia* il Rè, che viene v. 38.
nel Nome del Signore: 'pace in cielo, e gloria ne' Sal. 118.
luoghi altissimi. 26.
39 Ed alcuni de' Farisei d'infra la moltitudine
gli dissero, Maestro, sgrida i tuoi discepoli.
40 Ed egli, rispondendo, disse loro, 'Io vi dico
che, se costoro si tacciono, le pietre grideranno.
41 E, come egli fu presso della città, veggendo-
la, pianse sopra lei:
42 Dicendo, Oh, se 'tu anchora, almeno 'in
questo giorno; hauessi riconosciute le cose *appar-
tenenti* alla tua 'pace! ma hora, elle son nascoste
dagli occhi tuoi.
43 'Percioche ti sopraggiugneranno giorni,
ne' quali i tuoi nimici ti faranno degli argini at-
torno, e ti circonderanno, e t'assedieranno d'ogni
intorno.
44 Ed atterreranno te, ed i tuoi figliuoli dentro
di te: e * non lasceranno in te pietra sopra pietra: v. 44.
percioche tu non hai riconosciuto il tempo 'della Matt. 24.
tua visitatione. 2. Mar. 13.
45 * Poi, entrato nel Tempio, prese a cacciar- 2. Luc. 21.
ne coloro che vendeuano, e che comperauano in 6.
esso. v. 45.
46 Dicendo loro, * Egli è scritto, La Casa mia Matt. 21.
è casa d'oratione: ma * voi n'hauete fatto una spi- 12. Marc.
lonca di ladroni. 11. 15.
47 Ed ogni giorno egli insegnaua nel Tempio. v. 46.
Ed i principali sacerdoti, e gli Scribi, ed 'i Capi del Isa. 56. 7.
popolo cercauano di farlo morire. * Ier. 7. 11.
48 E non trouauano che cosa potesser fare:
percioche tutto'l popolo pendeua *dalla sua bocca*,
ascoltandolo.

CAP. XX.

*Iesu arguisce la volontaria ignoranza de' sacer-
doti, Scribi, ed Antiani: 9 e, per la parabola della
vigna, e de' vignaiuoli, mostra loro come, essendosi
renduti indegni delle gratie di Dio, sarebbero da lui
riprouati: 17 e che, nonostante il lor rifiuto, e resi-
stenza, il suo Regno sarebbe stabilito, in ruina di tut-
ti i suoi nimici: 20 tentato da loro intorno a' tribu-
ti, gli confonde: 27 come anche i Sadducei, che ne-
gauano la risurrettione: 41 proua che'l Messia è più
che huomo: 46 ed ammonisce di guardarsi dagli
Scribi ambitiosi, hipocriti, e rapaci.*

ED * auuenne un di que' giorni, che, mentre e- v. 1. Matt.
gli insegnaua il popolo nel Tempio, ed euan- 21. 23.
gelizzaua, i principali sacerdoti, e gli Scribi, con Marc. 11.
gli Antiani, sopraggiunsero. 27.
2 E gli dissero, Dicci di quale autorità tu fai
coteste cose: o, chi è colui che t'ha data cotesta
autorità.
3 Ed egli, rispondendo, disse loro, Anch'io vi
domanderò una cosa: e voi ditelami.
4 Il Battesimo di Giouanni era egli dal cielo,
o dagli huomini?
5 Ed essi ragionauano fra loro: dicendo, Se
diciamo *ch'era* dal cielo, egli ci dirà, Perche dun-
que non 'gli credeste?
6 Se altresì diciamo *ch'era* dagli huomini,
tutto'l popolo ci lapiderà: percioche egli è per-
suaso che Giouanni era profeta.
7 Risposero adunque che non sapeuano onde
egli fosse.

v.26. *Percioche* parole di Christo. v.37. *potenti* c. miracoli grandi, e trascendenti. v.38. *pace* c. hora Iddio è placato, e riconciliato agli huomini, per lo Messia: di che tutta la gloria è douuta a lui, come di lui solo è l'opera, e'l beneficio: ed anche gli Angeli, che erano innanzi nimici dell' huomo, per lo peccato, gli saranno renduti amici, e fauoreuoli. Vedi Col. 1. 20. v.40. *Io vi dico* c. la mia persona, la mia dottrina, la mia virtù, ed i miei fatti, sono homai tanto euidenti, che non è più possibile di tenergli nascosti.
v.42. *tu anchora* c. il corpo del tuo popolo, i principali di te, &c. come fa questa pouera turba de' miei discepoli: o, come queste picciole castella, oue io sono riconosciuto, e riceuuto. *in questo* c. in questo tempo, nelquale, per una spetial gratia di Dio, t'è presentato in me l'adempimento delle sue promesse. O, in questo giorno della mia ultima venuta in Ierusalem: dopo'lquale le tue colpe si colmeranno per la mia morte, e la tua punitione si renderà irreuocabile. *pace* c. sicurezza, e felicità, presente, e futura. v.43. *Percioche* rende ragione della sua lamentatione precedente. v.44. *della tua* c. nelquale Iddio s'è manifestato a te nella mia persona, per presentarti la sua gratia. v.47. *i Capi* c. gli Antiani, magistrati, e giudici ordinari.
CAP. XX. v.5. *gli* c. a Giouanni, che l'amministraua.

8 E Iesu

Digitized by Google

8 E Iesu disse loro, Io anchora non vi dirò di
quale autorità io fo queste cose.
v.9. Mat. 9 * Poi prese a dire al popolo questa parabo-
21. 33. la, Vn huomo piantò una vigna, e l'allogò a certi
*Mar.12.1. lauoratori, e se n'andò in viaggio, e dimorò fuori
lungo tempo.
10 E nella stagione mandò un seruidore a que'
lauoratori, accioche gli dessero del frutto della vi-
gna: ma i lauoratori, battutolo, lo rimandarono
voto.
11 Ed egli dinuouo vi mandò un altro serui-
dore: ma essi, battuto anchora lui, e vituperatolo,
lo rimandarono voto.
12 Ed egli ne mandò anchora un terzo: ma
essi, ferito anchora costui, lo cacciarono.
13 E'l signor della vigna disse, Che farò? io vi
manderò il mio diletto figliuolo: forse, quando
lo vedranno, gli porteranno rispetto.
14 Ma i lauoratori, vedutolo, ragionarono fra
loro: dicendo, Costui è l'herede: venite, ucci-
dianlo: accioche l'heredità diuenga nostra.
15 E, cacciatolo fuor della vigna, l'uccisero.
Che farà loro adunque il signor della vigna?
16 Egli verrà, e distruggerà que' lauoratori, e
darà la vigna ad altri. Ma essi, udito *cio*, dissero,
Così non sia.
17 Ed egli, riguardatigli in faccia, disse, Che
v.17. Sal. cosa adunque è questo ch'è scritto, * La pietra che
118. 22. gli edificatori hanno riprouata è diuenuta il capo
del cantone?
18 Chiunque caderà sopra quella pietra sarà
fiaccato, ed ella triterà colui sopra cui ella cade-
rà.
19 Ed i principali sacerdori, e gli Scribi, cerca-
uano in quella stessa hora di mettergli le mani ad-
dosso: percioche riconobbero ch'egli hauea det-
ta quella parabola contr'a loro: ma temettero il
popolo.
20 E, spiandolo, gli mandarono degl' insidia-
tori, che simulassero d'esser °giusti, per sopprappren-
derlo in parole: per darlo in man della signoria,
ed alla podestà del Gouernatore.
21 E quelli gli fecero una domanda: dicendo,
v. 21. * Maestro, noi sappiamo che tu parli, ed insegni
Matt. 22. dirittamente: e che non hai riguardo alla qualità
16. Marc. delle persone, ma insegni la via di Dio in verità.
12.13. 22 Ecci egli lecito di pagare il tributo a Cesa-
re, o no?
23 Ed egli, auuedutosi della loro astutia, disse
loro, Perche mi tentate?
24 Mostratemi un denaro: di cui porta egli la
figura, e la soprascritta? Ed essi, rispondendo, disse-
ro, Di Cesare.
25 Ed egli disse loro, Rendete adunque a Cesa-
re le cose di Cesare, ed a Dio le cose di Dio.
26 E non lo poterono sopprapprendere in paro-
le dauanti al popolo: e, marauigliatisi della sua
v. 27. risposta, si tacquero.
Matt. 22. 27 * Hor alcuni de' Sadducei, * iquali conten-
23. Marc. dono non esserui risurrettione, accostatisi, lo do-
12.18. mandarono:
*Fat.23. 28 Dicendo, Maestro, * Moise ci ha scritto,
8. che, se'l fratello d'alcuno muore hauendo moglie,
v. 28. e muore senza figliuoli, il suo fratello prenda la
Deu. 25.5. moglie, e susciti progenie al suo fratello.
29 Hor vi furono sette fratelli: e'l primo, pre-
sa moglie, morì senza figliuoli.
30 E'l secondo prese quella moglie, e morì an-
ch'egli senza figliuoli.
31 Poi il terzo la prese: e simigliantemente
tutti e sette: e morirono senza hauer lasciati fi-
gliuoli.
32 Hor, dopo tutti, morì anche la donna.
33 Nella risurrettione adunque, di cui di loro
sarà ella moglie? conciò sia cosa che tutti e sette
l'habbiano hauuta per moglie.
34 E Iesu, rispondendo, disse loro, °I figliuoli
di questo secolo sposano, e son maritati.
35 Ma °coloro che saranno reputati degni d'ot-
tener quel secolo, e la risurrettion de' morti, non
isposano, e non son maritati.
36 Percioche anchora °non possono più mo-
rire: conciò sia cosa che sieno °pari agli Angeli: e
°son figliuoli di Dio, essendo figliuoli della risur-
rettione.
37 Hor che i morti risuscitino, * Moise stesso v.37. Esa.
lo dichiarò presso al pruno, quando egli nomina 3.6.
il Signore l'Iddio d'Abraham, e l'Iddio d'Isaac, e
l'Iddio di Iacob.
38 Hor egli non è Dio de' morti, anzi de' vi-
uenti: conciò sia cosa che °tutti viuano a lui.
39 Ed alcuni degli Scribi gli fecer motto, e
dissero, Maestro, bene hai detto.
40 E non ardirono più fargli alcuna domanda.
41 Ed egli disse loro, * Come dicono che'l v. 41.
Christo sia figliuolo di Dauid? Matt. 22.
42 E pur Dauid istesso, nel Libro de' Salmi di- 42. Marc.
ce, * Il Signore ha detto al mio Signore, Siedi alla 12. 35.
mia destra: v.42. Sal.
43 Fin ch'io habbia posti i tuoi nimici per i- 110. 1.
scannello de' tuoi piedi.
44 Dauid adunque lo chiama Signore. E, come
è egli suo figliuolo?
45 Hor, mentre tutto'l popolo staua ascoltan-
do, egli disse a' suoi discepoli:
46 * Guardateui dagli Scribi, iquali volentieri v. 46.
passeggiano in veste lunghe, ed amano le saluta- Matt. 23.
tioni nelle piazze, ed i primi seggi nelle raunanze, 6. Marc.
ed i primi luoghi ne' conuiti. 12.38.
47 * Iquali diuorano le case delle vedoue, e- Luc.11.43.
tiandio sotto spetie di far lunghe orationi: essi ne v. 47.
riceueranno maggior condannatione. Matt. 23.
14.

CAP. XXI.

*Christo commenda la carità d'una pouera ve-
doua: 5 predice la ruina del Tempio: 7 e, doman-
dato del tempo, 8 prima ammonisce i suoi disce-
poli di guardarsi d'esser soddotti, ne smossi dalla fede,
perseueranza, e patienza, per li turbamenti, e le per-
secutioni del mondo: 20 poi dichiara la final di-
struttione di Ierusalem, e del popolo: dandol segno
del tempo, e certi ammaestramenti intorno ad essa
necessari: 25 poi ragiona della sua ultima venuta,
tremenda al mondo, e lietissima a' figliuoli di Dio:
34 e come conuiene esser disposto, aspettandola.*

HOr *Iesu*, * riguardando, vide i ricchi che git- v.1. Mar.
tauano i lor doni nella cassa dell' offerte. 12. 41.
2 Vide anchora una vedoua poueretta, la-
qual vi gittaua due piccioli.
3 E disse, Io vi dico in verità, che questa poue-

v.20. *giusti* c. huomini da bene, sinceri, e zelanti. v.34. *I figliuoli* c. gli huomini in questo mondo. v.35. *coloro che* parla specialmente degli eletti, e fedeli: non già, che gli empi anchora non habbiano a risuscitare: ma, percioche egli ha voluto accommodar la sua risposta alla domanda de' Sadducei, che pareua riferirsi a' soli giusti, e beati; fra' quali s'imaginauano che, se v'era risurrettione da' morti, douea esser ristabilito l'ordine di questa vita; e non fra' dannati. v.36. *non possono* là onde non v'è più bisogno di matrimonio, per conseruare il genere humano, che verrebbe meno altrimenti. Ed anche, perche l'immortalità è accompagnata di tutte l'altre qualità della vita celeste, separate da tutte le conditioni, e necessità della presente. *pari* c. in gloria, e vita spirituale. *son figliuoli* c. la loro adottatione si dimostra allhora appieno: e la lor rigeneratione è perfetta, per quest' ultimo grado di ristabilimento dell' imagine di Dio in loro. Vedi Rom.8.23. 1.Gio.3.2. v.38. *tutti viuono* c. tutti que' santi Padri, quant' è all' anima, viuono la vita celeste, che non ha altro obietto che Dio, per contemplarlo, amarlo, seruirlo, e glorificarlo: ed è tutta separata dal mondo, e dall'opere della vita animale. Vedi Rom.6.10. E, quant'è al corpo anchora, sono viuenti nella mente di Dio, a cui la lor risurrettione è presente: così per lo suo eterno decreto, come perche essi ne hanno hauuto il seme in questa vita, nel dono dello Spirito santo.

Digitized by Google

la vedoua ha gittato più di tutti gli altri.
4 Percioche tutti costoro hanno gittato nell'
offerte di Dio, di cio che soprabbonda loro: ma
costei *v'ha* gittato della sua inopia, tutta la sostan-
za ch'ella hauea.
v.5. *Mat.* 5 Poi appresso, *dicendo alcuni del Tempio,
24. 1. ch'esso era adorno di belle pietre, e "d'offerte; egli
*Mar.*13.1. disse,
6 "Quant' è a queste cose che voi riguardate,
v.6. *Luc.* verranno i giorni, che * non sarà lasciata pietra
19.44. sopra pietra, che non sia diroccata.
7 Ed essi lo domandarono: dicendo, Maestro,
quando auuerranno dunque queste cose? e qual
sarà il segno del tempo, nelqual queste cose deo-
no auuenire?
v.8. *Efes.* 8 Ed egli disse, * Guardate che non siate sod-
5.6.2.*Tes.* dotti: percioche molti verranno sotto'l mio No-
2.3. me: dicendo, Io son "*desso*: ed, "Il tempo è giun-
to Non andate adunque dietro a loro.
9 Hor, quando udirete guerre, e turbamenti,
non siate spauentati: percioche conuiene che
queste cose auuengano prima: ma non però subi-
to *appresso sarà* la fine.
10 Allhora disse loro, Vna gente si leuerà con-
tr'all'altra gente, ed un regno contr'all'altro.
11 Ed in ogni luogo vi saranno gran tremuo-
ti, e fami, e pestilenze: vi saranno etiandio de'
prodigi spauenteuoli, e de' gran segni dal cielo.
v.12. 12 * Ma, auanti tutte queste cose, metteranno
*Matt.*24. le mani sopra voi, e *vi* perseguiranno, dando*ui* in
9. *Marc.* man delle raunanze, e mettendo*ui* in prigione;
13.9. traendo*ui* alli rè, ed a' rettori, "per lo mio No-
me.
13 Ma cio "vi riuscirà in testimonianza.
v.14. 14 * Metteteui adunque in cuore di non pre-
Matt. 10. meditar come risponderete a vostra difesa.
19. *Marc.* 15 Percioche io vi darò bocca, e sapienza,* al-
13.11. *Luc.* laquale non potranno contradire, ne contrastare
12.11. tutti i vostri auuersari.
v.15. *Fat.* 16 Hor voi sarete traditi, etiandio da padri, e
6.10. da madri, e da fratelli, e da parenti, e da amici: e
ne faran morir di voi.
17 E sarete odiati da tutti per lo mio Nome.
v.18. 18 * Ma pure un capello del vostro capo non
Matt. 10. perirà.
30. 19 "Possedete l'anime vostre nella vostra pa-
tienza.
v.20. 20 * Hor, quando vedrete Ierusalem circonda-
*Matt.*24. ta d'eserciti, sappiate ch'allhora la sua distruttione
15. *Marc.* è vicina.
13.14. 21 Allhora coloro che *saranno* nella Iudea
fuggano a' monti: e coloro che *saranno* dentro
"d'essa dipartansi: e coloro che *saranno* su per li
campi non entrino in essa.
22 Percioche que' *giorni* saranno giorni di
v.22. vendetta: accioche tutte le cose che * sono scrit-
*Dan.*9.26. te sieno adempiute.
27. *Zac.* 23 Hor, guai alle grauide, ed a quelle che lat-
11.1. teranno a' que' dì: percioche vi sarà gran distretta
nel paese, ed ira sopra questo popolo.
24 E caderanno per lo taglio della spada, e sa-
ranno menati in cattiuità fra tutte le genti: e Ie-
rusalem sarà calpestata da' Gentili, "fin che i tem-
pi de' Gentili sieno compiuti.
25 * Poi appresso, vi saranno segni nel sole, e v.25.
nella luna, e nelle stelle: ed in terra, angoscia del- *Matt.*24.
le genti, con ismarrimento: rimbombando il ma- 29. *Marc.*
re, e'l fiotto. 13.24. 2.
26 Gli huomini spasimando di paura, e d'aspet- *Piet.*3.10.
tation delle cose che sopraggiugneranno al mon- 11.
do: percioche "le potenze de' cieli saranno scrol-
late.
27 Ed allhora vedranno il Figliuol dell' huo-
mo * venire in una nuuola, con potenza, e gran v.27. *A-*
gloria. *poc.*1.7.
28 Hor, quando queste cose cominceranno ad
auuenire, "riguardate ad alto, ed alzate le vostre
teste: percioche "la vostra redentione è vici-
na.
29 * E disse loro una similitudine: Riguardate v.29.
il fico, e tutti gli alberi. *Matt.*24.
30 Quando già hanno germogliato, voi, veg- 32. *Marc.*
gendolo, riconoscete da voi stessi che già la state è 13.28.
vicina.
31 Così anchora voi, quando vedrete auuenir
queste cose, sappiate che'l Regno di Dio è vi-
cino.
32 Io vi dico in verità, che quest' età non pas-
serà, fin che tutte *queste* cose non sieno auuenute.
33 Il cielo, e la terra passeranno: ma le mie pa-
role non passeranno.
34 Hor * guardateui, che talhora i vostri cuori v.34.
non sieno aggrauati d'ingordigia, ne d'ebbrezza, *Rom.*13.13.
ne delle sollecitudini di questa vita: e che quel
giorno di subito improuiso non vi soprauuenga.
35 Percioche, a guisa "di laccio, egli sopraggiu-
gnerà a tutti coloro c'habitano sopra la faccia di
tutta la terra.
36 * Vegghiate adunque, * orando in ogni v.36.
tempo, accioche siate reputati degni di scampar *Matt.*24.
tutte le cose che deono auuenire: e di "comparire 42. *Marc.*
dauanti al Figliuol dell' huomo. 13.33.
37 Hor di giorno egli insegnaua nel Tempio: * *Luc.*19.
e le notti, uscito fuori, dimoraua in sul monte, det- 1.
to degli Vliui.
38 E tutto'l popolo la mattina a buon hora ve-
niua a lui, nel Tempio, per udirlo.

CAP. XXII.

*Iuda patteggia co' sacerdoti, e Scribi, di tradir lo-
ro Christo: 7 ilqual celebra la Pasqua, 19 ordina
la santa Cena, 21 dichiara ch'un di loro lo tradi-
rebbe, e gli annuntia l'horribil giudicio di Dio:
24 corregge l'ambition degli Apostoli, 28 e pro-
mette loro beni celesti: 31 predice la fuga loro, e'l
rinegamento di Pietro: 35 gli auuisa ch'a d'una
gran pace, e sicurtà, entrauano in una graue batta-
glia; e però gli esorta a star preparati: 39 va al
monte degli Vliui, oue si prepara, con feruenti pre-
ghiere, alle sue sofferenze; ed è stremamente ango-
sciato: 47 poi è preso, e menato in casa del sommo*

CAP. XXI. v.5. *d'offerte* qui non debbono essere intesi sacrificii, ed oblationi, ch'erano consumate: ma paramenti, arredi pre-tiosi, gioielli, ed altre simili cose, dedicate nel Tempio, per la diuotione di molti, ed in esso appese, e guardate. v.6. *Quant' è* O, Sono quelle le cose che voi riguardate? v.8. *desso* c. il Messia promesso, ed aspettato. *Il tempo* c. della manifestatione d'esso al mondo: imitando fallacemente i termini di Giouanni Battista, Matt.3.2. e di Christo, Matt.4.17. v.12. *per lo mio* c. per la professione aperta che voi farete della fede in me. v.13. *vi riuscirà* c. da questi auuenimenti voi potrete trarre una certa proua della verità delle mie predittioni: accioche per quelle delle sofferenze, voi siate accertati di quelle della vittoria, e del premio eterno. O, queste persecutioni del mondo vi saranno un pegno sicuro della ricompensa preparata in cielo: Filip.1.28. 2.Tess.1.5. e scambieuolmente saranno proue della vostra fede, e lealtà inuerso Iddio. v.19. *Possedete* c. godete di questa presente vita, quanto piacerà a Dio, esercitandoui in perpetua patienza, e per quella sostenendo tutti i combattimenti. v.21. *d'essa* c. di Ierusalem. v.24. *fin che i tempi* c. che venga il termine prefisso dal Signore all' intiera distruttione dell' imperio di Roma. O, che la moltitudine de' Gentili essendo stata raccolta; i Iudei, a lor vicenda, sieno ristabiliti nel Patto della gratia: Rom.11.25. v.26. *le potenze* vedi sopra Matt.24.29. v.28. *riguardate* c. fortificateui in Dio, per fede, e per isperanza della vostra prossima introduttione nella sua gloria: rallegrateui in lui, e preparateui a riceuerlo con sommo disiderio. *la vostra* c. la piena liberatione da tutti i vostri mali, e nimici: e'l compiuto frutto della redentione che v'è stata acquistata da me. Vedi Rom.8.22. v.35. *di laccio* similitudine tolta da' cacciatori, ed uccellatori. v.36. *comparire* O, sussistere: c. presentarui con sicurtà, come essendo in sua gratia, senza timore d'esser condannati, confusi, ne atterrati per la sua gloriosa presenza, come gli empi: Sal.1.5. Efes.6.13.

Sacerdote,

Digitized by Google

Sacerdote, oue Pietro lo rinega, ma tosto si rauuede con lagrime: 63 e Christo è schernito, e battuto: 66 e, domandato dal Concistoro, mantiene la verità della sua persona, onde è condannato.

v.1.Matt. 26. 2. Mar.14.1. HOr * la festa degli Azzimi, detta la Pasqua, s'auuicinaua.
2 Ed i principali sacerdoti, e gli Scribi, cercauano come lo farebber morire: percioche temeuano il popolo.
v.3. Mat. 26. 14. Marc. 14. 10. Gio.13. 2. 27. 3 * Hor Satana ᵃentrò in Iuda, detto per sopranome Iscariot, ilquale era del numero de' dodici.
4 Ed egli andò, e ragionò co' principali sacerdoti, e co' ᵃCapitani, come egli lo metterebbe loro nelle mani.
5 Ed essi se ne rallegrarono, e patteggiarono con lui di dargli danari.
6 Ed egli promise di dargliele nelle mani: e cercaua opportunità di farlo ᵃsenza tumulto.
v.7.Mat. 26. 17. Marc. 14. 12. 7 Hor venne il giorno degli Azzimi, *nelqual ᵃconueniua ᵇsacrificar la Pasqua.
8 E *Iesu* mandò Pietro, e Giouanni: dicendo, Andate, apparecchiateci la Pasqua, accioche *la* mangiamo.
9 Ed essi gli dissero, Oue vuoi che *l'*apparecchiamo?
10 Ed egli disse loro, Ecco, quando sarete entrati nella città, voi scontrerete un huomo, portando un testo *pien* d'acqua: seguitatelo nella casa oue egli entrerà.
11 E dite al padron della casa, Il Maestro ti manda a dire, Oue è la stanza, nellaquale io mangerò la Pasqua co' miei discepoli?
12 Ed esso vi mostrerà una gran sala ᵃacconcia: quiui apparecchiate *la Pasqua*.
13 Essi adunque, andati, trouarono come egli hauea lor detto: ed apparecchiarono ᵃla Pasqua.
v.14. Matt. 26. 20. Marc. 14. 17. 14 E, * quando ᵃl'hora fu venuta, egli si mise a tauola, co' dodici Apostoli.
15 Ed egli disse loro, ᵃIo ho grandemente desiderato di mangiar questa Pasqua con voi, innanzi ch'io soffera.
16 Percioche io vi dico ch'io non ne mangerò più, ᵃfin che *tutto* sia compiuto nel Regno di Dio.
17 Ed, ᵃhauendo preso il calice, rendè gratie: e disse, Prẽdete questo *calice*, e distribuite*lo* tra voi.
18 Percioche, * io vi dico ch'io non berrò più del frutto della vigna, fin che'l ᵃRegno di Dio sia venuto. *v. 18. Matt. 26. 29. Marc. 14. 25.*
19 * Poi, hauendo preso'l pane, ᵃrendè gratie: e *lo* ruppe, e *lo* diede loro: dicendo, Quest'è il mio corpo, ilquale è dato per voi: ᵃfate questo in rammemoration di me. *v. 19. Matt. 26. 26. Marc. 14. 22. 1. Cor. 11. 23.*
20 Parimente anchora, dopo hauer cenato, *diede loro* il calice: dicendo, Questo calice è il nuouo Patto nel mio sangue, ilquale è sparso per voi.
21 ᵃNel rimanente, * ecco, la mano di colui che mi tradisce è meco a tauola. *v.21. Sal. 41. 10.*
22 E'l Figliuol dell'huomo certo ᵃse ne va, secondo ch'è ᵃditerminato: ma, guai a quell'huomo per cui egli è tradito. *Matt. 26. 21. Marc. 14.18. Gio. 13. 21.*
23 Ed essi cominciarono a domandarsi gli uni gli altri, chi fosse pur quel di loro che farebbe cio.
24 Hor nacque anchora fra loro una contesa, chi di loro paresse che fosse il maggiore.
25 Ma egli disse loro, * Li rè delle genti le signoreggiano, e coloro c'hanno podestà sopra esse son chiamati ᵃbenefattori. *v. 25. Matt. 20. 25. Marc. 10. 42.*
26 Ma non già così voi: anzi, ᵃil maggiore fra voi ᵃsia come ᵃil minore, e quel ᵃche regge come quel ᵇche ministra.
27 Percioche, quale è il maggiore, colui ch'è a tauola, o pur colui che serue? non è egli colui ch'è a tauola? hor * io sono in mezzo di voi come colui che serue. *v. 27. Matt. 20. 28. Gio. 13. 14.*
28 Hor voi siete quelli che siete perseuerati meco nelle mie ᵃtentationi.
29 * Ed io altresì ᵃvi dispongo il Regno, sicome il Padre mio me l'ha disposto. *v. 29. Matt. 24. 47.*
30 Accioche voi ᵃmangiate, e beuiate, alla mia tauola, nel mio Regno: e * sediate sopra de' troni, giudicando le dodici tribu d'Israel. *v. 30. Matt. 19. 28. Apoc. 3. 21.*
31 Il Signore disse anchora, Simon, Simon,

CAP. XXII. v.3. *entrò* c. s'impossessò interamente di lui, per farne a sua volontà: lo Spirito di Dio essendosi del tutto dipar-
tito da lui, dopo un lungo contrasto con la sua hipocrisia, e malignità. Vedi 1.Sam.16.14 Matt.12.45. v.4. *Capitani* non già di soldati
Romani, o Iudei, secondo l'opinione comune: ma della militia sacra de' sacerdoti, e Leuiti, ministranti nel Tempio, distribuiti per
ischiere, ed ordini, de' quali ciascuno hauea il suo Capo, e sopra tutti era uno, o due de' secondi Sacerdoti sotto'l sommo. e per cio era-
no nominati, Conduttori del Tempio: 2.Cron.35.8. Vedi v.52. Fat.4.1.e 5.24.26. v.6. *senza tumulto* o, in disparte della moltitudine.
v.7. *conueniua* c. secondo la Legge, laquale il Signore osseruò strettamente: in luogo che i Iudei trasferirono la festa al giorno d'ap-
presso: per la cagione detta sopra Matt.26.17. *sacrificare* c. scannare per uso sacro. Vedi sopra Marc. 14.12. v.12. *acconcia* c. nel-
laquale tauole, o letti all'antica, e tutto'l rimanente sarà apparecchiato per riceuere la compagnia, per lo conuito della Pasqua: se-
condo che'n quel gran concorso di stranieri v'erano delle case preparate a quell'uso. v.13. *la Pasqua* c. l'Agnello, e tutto quello
ch'era richiesto in quel conuito. v.14. *l'hora* c. fra' due vespri. Vedi Eso.12.6. v.15. *Io ho* c. per darui, auanti la mia morte, delle
proue, e de' pegni più espressi del mio amore: principalmente, nel nuouo sagramento della vostra comunione spirituale meco, ilqua-
le io stabilisco hora nella mia Chiesa, in luogo della Pasqua antica, la cui figura essendo adempiuta per la mia morte, io ne annullo
etiandio l'uso, per la santa Cena, che è l'atto publico del mio Testamento, per loquale io dono me stesso a voi, insieme con tutti i miei
beni, per goderne a salute, e vita. v.16. *fin che* c. che'l mio Regno essendo venuto al suo compimento, nella vita eterna, io vi
faccia parte de' miei beni celesti, figurati, e suggellati per questo sagramento. Vedi Matt.26.29. Luc.14.15. Apoc.19.9. v.17. *hauendo*
questo primo calice era una aggiunta alla Pasqua antica, e l'attione si finiua per esso, delquale tutti gli assistenti beueano a tondo, ren-
dendo lodi, e gratie a Dio. E per cio non dee confondersi col Calice della santa Cena, ordinato dipoi. v.18. *Regno* c. il compimen-
to d'esso. v.19. *rendè* vedi sopra Matt.15.36.e 26.22. *fate* c. osseruate questo rito sacro, e solenne, per conseruare publicamente
la memoria della mia morte, e passione; e de' beneficii che ve n'auuengono: 1.Cor.11.26. ed insieme, per istampare in ciascun di voi per
la virtù del mio Spirito, una viua ricordanza, ed apprensione per fede, di me, e della mia morte, e sacrificio, laquale sia il cibo spirituale
dell'anime vostre. v.21. *Nel rimanente* dagli altri Euangelisti, e principalmente da S.Giouanni, appare, che questo fu detto nella se-
conda parte della cena Pasquale, onde Iuda si partì subitamente: Gio.13.30. e però è verisimile ch'egli non partecipò il sagramento di
Christo, che fu ordinato dopo quella seconda parte. Altri giudicano altramente, e traducono, Ma pure ecco &c. come se Christo volesse
dire che, quantunque questa attione fosse un sagramento di Patto, molti hipocriti però non haurebbero alcuna parte alla virtù mistica
d'essa: come Iuda allhora: e così, cio ch'è detto Gio.13.30. della subita partita di Iuda, si dourebbe intendere auuenuto qualche tempo
dipoi: c. alla fine di tutta questa attione. v.22. *se ne va* c. morrà tosto. *diterminato* c. da Dio, nel suo consiglio eterno. v.25. *be-
nefattori* c. magnifici, e generosi: principalmente in usare alte liberalità. Titolo comune, dato dagli Ebrei a' principi, e nobili. Vedi Pro.
19.6. Isa.32.5. Il senso è, Conuiene che i miei seruidori fuggano la dominatione mondana, e tutti i suoi titoli, e pompe. v.26. *il mag-
giore* c. in doni, autorità, età, ed altre qualità. *sia come* c. a riguardo della vera humiltà, e modestia. *il minore* Gre. il più giouane:
e sotto questa qualità sono intese tutte l'altre, che rendono una persona inferiore ad una altra. *che regge* c. secondo la diritta forma e
del gouerno della Chiesa: senza costretta, violenza, fasto, od ambitione: ned al solo beneplacito, e vantaggio di colui che comanda:
anzi in carità, soaue direttione e per l'utile, e la salute di coloro che sono retti. Così appare che Christo approua l'ordine nella Chiesa,
che di necessità richiede superiore, ed inferiore: e vuole che vi sieno di quelli che gouernino la greggia, ed anche presidino fra' pasto-
ri: e solo reprime l'abuso della tirannia, o dell'ambitione: Rom.12.8. 1.Cor.12.28. 1.Tim.5.17. Ebr.13.17.24. *che ministra* c. nel più bas-
so ufficio della Chiesa: come nella cura de' poueri, o nel seruigio de' pastori stessi. Vedi Rom.12.7.8. 1.Cor.12.28. v.28. *tentationi* c.
trauagli, combattimenti, persecutioni. Vedi Ebr.2.18.e 4.15. v.29. *vi dispongo* termine usato ne' testamenti, onde il Signore hauea fat-
to un atto solenne nella santa Cena, auanti la sua morte. Vedi Ebr.9.17. v.30. *mangiate* c. godiate appieno di me, e di tutti i miei
beni: di che questo sagramento v'è il segno, e'l pegno; Matt.8.11. Luc.14.15. Apoc.19.9.

Digitized by Google

ecco,"Satana ha richiesto di vagliarui,come *si va-*
glia il grano.
32 Ma io ho pregato per te,accioche la tua fe-
de "non venga meno: e tu, quando un giorno sa-
rai "conuertito, conferma i tuoi fratelli.
33 Ma egli gli disse,Signore,io son presto d'an-
dar teco,ed in prigione,ed alla morte.
v.34. 34 Ma Iesu disse, * Pietro,io ti dico che'l gallo
Matt. 26. non canterà hoggi,prima che tu non habbi nega-
34. *Marc.* to tre volte di conoscermi.
14.30 *Gio.* 35 Poi disse loro, * Quando io v'ho mandati
13. 38. senza borsa, e *senza* tasca, e *senza* scarpe, hauete
v. 35. voi hauuto mancamento di cosa alcuna? Ed essi
Matt. 10. dissero,Di niuna.
9. *Luc.*10. 36 Disse loro adunque: "Ma hora, "chi ha una
4. borsa tolgala: parimente anchora una tasca: e chi
non ne ha venda la sua vesta, e comperi una spa-
"da.
37 Percioche, io vi dico che conuiene che e-
tiandio questo ch'è scritto sia adempiuto in me:
v.37.Isa. * Ed egli è stato annouerato fra' malfattori. Per-
53. 12. cioche le cose,che *sono scritte* di me, "hanno *il lor*
Marc. 15. compimento.
28. 38 Ed essi dissero,Signore,"ecco qui due spade.
Ed egli disse loro, "Basta.
v. 39. 39 * Poi,essendo "uscito, andò,secondo la *sua*
Matt. 26. usanza,al monte degli Vliui: ed i suoi discepoli lo
36. *Marc.* seguitarono anch'essi.
14.32.*Gio.* 40 E, giunto "al luogo, disse loro, * Orate, che
18.1. non entriate in tentatione.
v. 40. 41 Allhora egli fu "diuelto da loro, quasi per
Matt. 26. una gittata di pietra: e, postosi inginocchioni, o-
41. *Marc.* raua.
14.38. 42 Dicendo, Padre, oh volessi tu trasportar da
me questo calice! ma pure, non la mia volontà,
ma la tua sia fatta.
43 Ed "un Angelo gli apparue dal cielo, con-
fortandolo.
44 Ed egli, essendo in agonia,oraua vie più in-
tentamente: e'l suo sudore diuenne simile a "gru-
moli di sangue,che cadeuano in terra.
45 Poi,leuatosi dall' oratione,venne a' suoi di-
scepoli,e trouò che dormiuano di tristitia.
46 E disse loro, Perche dormite? leuateui, ed
orate,che non entriate in tentatione.
v.47. 47 * Hor, mentre egli parlaua anchora,ecco u-
Matt. 26. na turba: e colui che si chiamaua Iuda, uno de'
47. *Marc.* dodici, andaua dauanti a loro: e s'accostò a Iesu,
14.43.*Gio.* per baciarlo: percioche egli hauea lor dato questo
18.3. segno,Colui ch'io bacerò è desso.
48 E Iesu gli disse, Iuda, tradisci tu il Figliuol
dell' huomo con un bacio?
49 E coloro *ch'erano* della compagnia di Iesu,
veggendo che cosa era per auuenire, dissero, Si-
gnore,percoteremo noi con la spada?
50 * Ed un certo di loro percosse il seruidore *v. 50.*
del sõmo Sacerdote,e gli spiccò l'orecchio destro. *Matt.* 26.
51 Ma Iesu fece *lor* motto, e disse, Lasciate, 51. *Marc.*
non più: e, toccato l'orecchio di colui, lo guarì. 14. 47.
52 E Iesu disse a' principali sacerdoti, ed a' *Gio.*18.10.
"Capi del Tempio, ed agli Antiani, ch'erano
venuti contr'a lui, "Voi siete usciti contr'a me
con ispade, e con haste, come contr' ad un la-
drone.
53 Mentre io era con voi tuttodì nel Tem-
pio, voi non metteste mai le mani sopra me: ma
quest' è "l'hora vostra,e la podestà delle tenebre.
54 Ed essi lo presero, e lo menarono, e lo con-
dussero dentro alla casa del sommo Sacerdote: e
Pietro *lo* seguitaua da lungi.
55 Ed * hauendo essi acceso del fuoco in mez- *v. 55.*
zo della corte, ed essendosi posti a sedere insieme, *Matt.* 26.
Pietro si sedette nel mezzo di loro. 69. *Marc.*
56 Hor una certa fanticella, vedutolo seder 14. 66.
presso del fuoco, e guardatolo fiso, disse, Anche *Gio.*18.25.
costui era con lui.
57 Ma egli lo rinegò: dicendo, Donna,io nol
conosco.
58 E,poco appresso, un altro, vedutolo,gli dis-
se, Anche tu sei di quelli. Ma Pietro disse, O huo-
mo,non sono.
59 Ed, infraposto lo spatio quasi d'un hora, un
certo altro affermaua *lo stesso*: dicendo, In verità,
anche costui era con lui: percioche egli è Galileo.
60 Ma Pietro disse, O huomo, io non so quel
che tu ti dici. E subito, parlando egli anchora, il
gallo cantò.
61 E'l Signore, riuoltosi, riguardò Pietro. E
Pietro si rammentò la parola del Signore, come
egli gli hauea detto,Auanti che'l gallo canti,tu mi
rinegherai tre volte.
62 E Pietro se n'uscì, e pianse amaramente.
63 * E coloro che teneuano Iesu lo scherniua- *v. 63.*
no,percotendo*lo*. *Matt.* 26.
64 E,velatigli *gli occhi*,lo percoteuano in su la 67. *Marc.*
faccia: e lo domandauano: dicendo, Indouina 14.65.*Gio.*
chi è colui che t'ha percosso. 18.22.
65 Molte altre cose anchora diceuano contr'a
lui, bestemmiando.
66 Poi, come fu giorno, gli Antiani del popo-
lo,i principali Sacerdoti, e gli Scribi,si raunarono,
e lo menarono nel lor "Concistoro.
67 E gli dissero,Sei tu il Christo? dilloci.Ed e-
gli disse loro, Benche io ve'l dica, voi no'l crede-
rete.
68 E se altresì io *vi* fo qualche domanda, voi
non mi risponderete,e non *mi* lascerete andare. *v. 69.*
69 * Da hora innanzi il Figliuol dell' huomo *Matt.* 26.
sederà alla destra "della potenza di Dio. 64. *Marc.*
70 E tutti dissero, Sei tu adunque il Figliuol 14.62.

v.31. *Satana* c.il diauolo haurebbe disiderato di souuertirui del tutto: ma egli non ha potuto ottenere nulla più oltre, che di scuoterui,e trauagliarui, per proua; laquale Iddio adopererà per purgarui da' vostri affetti mondani. Vedi Iob 1.11.e 2.5. v.32. *non venga meno* c.del tutto,ed irreparabilmente: benche ella sia molto indebolita, e diminuita. *conuertito* c.dal tuo prossimo rinegamento. Vedi Gio.21.15. v.36. *Ma hora* il senso è,Per l'addietro io ho hauuto riguardo alla vostra infermità,e v'ho proueduti di tutte le cose necessarie in pace: ma per l'innanzi io v'ammonisco di prepararui a sostenere gli assalti che vi saranno dati. Hor, sotto'l nome dell' armi corporali, egli intende tutte le prouisioni spirituali. *chi ha* c.fate prouisione di tutto cio che, secondo lo spirito, è necessario per vostro sostentamento,e per vostra difesa. Ouero,Impiegate e danari,e veste,ad hauere delle spade: cioè,in figura, Non pensate più ch'a guerre,e combattimenti spirituali: percioche ed io, e voi dopo me, saremo odiati, e perseguiti da tutti, come scellerati,e nimici del genere humano. v.37. *hanno* c.debbono hauere. v.38. *ecco* così dicono gli Apostoli, non intendendo di quali guerre, ed armi,il Signore parlaua. *Basta* tacita riprensione dell' ignoranza de' discepoli, iquali intendeuano le parole di Christo secondo la lettera. il senso è,In questa guerra,onde io vi parlo,tanto serue il picciolo che'l gran numero dell' armi corporali: il mio Spirito v'insegnerà nell' auuenire di quali armi io intendo parlare. v.39. *uscito* c.fuor di Ierusalem, in su la sera. Vedi Luc.21.37. v.40. *al luogo* c.doue egli usaua di ridursi, detto Get-semane: Matt.26.36. v.41. *diuelto* c.per la veemenza dell' agonia, egli fu tratto, come a forza,dalla compagnia de' suoi Apostoli, co'quali egli prendeua qualche rimanente di consolatione,e di gioia: per andarsi a presentar tutto solo a Dio, suo Padre, per far la soddisfattione per tutti i peccati del mondo. v.43. *un Angelo* incomprensibile grado d'humiliatione in Christo,riceuendo da un Angelo, suo seruo,conforto ne' suoi combattimenti: non certo,per alcuna comunicatione di virtù: ma,per la viua rappresentatione,fatta alla sua humanità, (inuerso laquale, in quel momento, la Deità si nascondeua,e sospendeua l'influsso della sua gioia, e luce) della certezza della vittoria prossima, e delle glorie che ne seguirebbero. Il tutto, per mostrare ch'egli s'è per ogni maniera abbassato sotto gli Angeli: Ebr.2.7. v.44. *grumoli* c.gocciole rapprese. Esempio singolare, o certo rarissimo in natura: effetto d'una strema angoscia. v.52. *Capi* vedi v.4. *Voi siete* o, Siete voi. v.53. *l'hora vostra* c.il tempo, nelquale Iddio vi permette di sfogare i vostri furori sopra me: ed al diauolo, principe delle tenebre, di fare tutti i suoi sforzi per voi,per tentar di sterminare,e spegner me, che son la Luce del mondo, e'l Sole della giustitia. v.66. *Concistoro* vedi sopra Matt.26.3.
v.69. *della potenza* c.di Dio, nella gloria del suo Regno celeste: Ebr.1.3.e 8.1.

di Dio?

Digitized by Google

di Dio? Ed egli disse loro, °Voi *lo* dite: percioche io *lo* sono.

71 Ed essi dissero, C'habbiam più bisogno di testimoniãza? conciò sia cosa che noi stessi l'habbiamo udito dalla sua propia bocca.

CAP. XXIII.

Iesu è menato a Pilato, 4 ilquale, riconosciutolo innocente, 7 lo rimanda ad Herode, 11 da cui è sprezzato, schernito, e rimandato a Pilato: 13 ed esso fa sforzo di liberarlo: ma i Iudei, a grido di popolo, vi s'oppongono: 24 là onde egli lo mette lor nelle mani, ed è menato al supplicio, annuntiando a Ierusalem l'horrendo giudicio di Dio: 33 e crocifisso con due ladroni: 39 de' quali l'uno miracolosamente si converte in su la croce: 44 mētre è nelle sue sofferenze, miracoli auuengono, tenebre sopranaturali, e la rottura della Cortina del Tempio: 46 poi muore, ed è riconosciuto nella sua morte: 50 ed è leuato di croce da Iosef d'Arimatea, e seppellito.

v.1. *Mat.* 27. 2. *Marc.* 15. 1. *Gio.* 18. 28.
ALlhora * tutta la moltitudine di loro si leuò, e lo menò a Pilato.

2 E cominciarono ad accusarlo: dicendo, Noi habbiamo trouato costui * souuertendo la natione, e °diuietando di dare i tributi a Cesare: dicendo se essere il Christo, il Rè.

v.2. *Fat.* 17.7.
3 * E Pilato lo domandò: dicendo, Sei tu il Rè de' Iudei? Ed egli, rispondendogli, disse, Tu'l dici.

v.3. *Mat.* 27. 11. *Marc.* 15. 2. *Gio.* 18. 33.
4 E Pilato disse a' principali sacerdoti, ed alle turbe, Io non trouo maleficio alcuno in quest' huomo.

5 Ma essi faceuano forza: dicendo, Egli commuoue il popolo, insegnando per tutta la Iudea, hauendo cominciato da Galilea fin qua.

6 Allhora Pilato, hauendo udito *nominar* Galilea, domandò se quell' huomo era Galileo.

7 E, risaputo ch'egli era della giurisdittion d'Herode, lo rimandò ad Herode, ilquale era anch'egli in Ierusalem a que' dì.

8 Ed Herode, veduto Iesu, se ne rallegrò grãdemente: percioche da molto *tempo* disideraua di vederlo: perche * hauea udite molte cose di lui, e speraua veder fargli qualche miracolo.

v.8. *Mat.* 14. 1.
9 E lo domandò per molti ragionamenti: ma egli non gli rispose nulla.

10 Ed i principali sacerdoti, e gli Scribi, compaiuero *quiui*, accusandolo con grande sforzo.

11 Ma Herode, co' suoi soldati, dopo hauerlo sprezzato, e schernito, lo vestì d'una vesta °bianca, e lo rimandò a Pilato.

12 Ed Herode, e Pilato diuennero amici insieme in quel giorno: percioche per l'addietro erano stati in inimicitia fra loro.

13 E Pilato, chiamati insieme i principali sacerdoti, ed i magistrati, e'l popolo:

14 Disse loro, Voi m'hauete fatto comparir quest'huomo dauanti, come se egli suiasse il popolo: ed ecco, hauendolo io in presenza vostra esaminato, non ho trouato in lui alcun maleficio di quelli de' quali l'accusate.

v. 16. *Matt.* 27. 26. *Marc.* 15.15. *Gio.* 19.1.
15 Ma non pure Herode: conciò sia cosa che io v'habbia mandati a lui: ed ecco, non gli è stato fatto nulla, *onde egli sia giudicato* degno di morte.

16 * Io adunque lo °gastigherò, e poi lo libererò.

17 Hor * gli conueniua di necessità liberar loro °uno, ogni dì di festa. v.17. *Matt.* 27. 15. *Marc.* 15.6. *Gio.* 18.39.

18 E tutta la moltitudine gridò: dicendo, Togli costui, e liberaci Barabba.

19 Costui era stato incarcerato per una seditione, fatta nella città, con homicidio.

20 Per cio Pilato da capo parlò *loro*, disiderando liberar Iesu.

21 Ma essi gridauano in contrario: dicendo, Crocifiggilo, crocifiggilo.

22 Ed egli, la terza volta, disse loro, Ma pure, che male ha fatto costui? io non ho trouato in lui maleficio alcuno degno di morte. Io adunque lo gastigherò, e poi lo libererò.

23 Ma essi faceuano instanza con gran grida, chiedendo che fosse crocifisso: e le lor grida, e quelle de' principali sacerdoti, si rinforzauano.

24 E Pilato pronuntiò che fosse fatto cio che chiedeuano.

25 E liberò loro colui ch'era stato incarcerato per seditione, e per homicidio, ilquale essi haueano chiesto: e rimise Iesu alla lor volontà.

26 * E, come essi lo menauano, presero un certo Simon Cireneo, che veniua da' campi, e gli misero addosso la croce, per portarla dietro a Iesu. v. 26. *Matt.* 27. 32. *Marc.* 15.21.

27 Hor una gran moltitudine di popolo, e di donne, lo seguitaua, lequali anchora faceuano cordoglio, e lo lamentauano.

28 Ma Iesu, riuoltosi a loro, disse, Figliuole di Ierusalem, non piagnete per me: anzi, piagnete per voi stesse, e per li vostri figliuoli.

29 Percioche ecco, i giorni vengono, ch'altri dirà, Beate le sterili: e *beati* i corpi che non hanno partorito, e le mãmelle che non hanno lattato.

30 Allhora prenderanno a dire a' monti, * Cadeteci addosso: ed a' colli, Copriteci. v.30. *Hos.* 10.8. *Apo.* 6. 16.

31 Percioche, °se fanno queste cose al legno verde, che sarà egli fatto al secco?

32 Hor * due altri anchora, *ch'erano* malfattori, erano menati con lui, per esser fatti morire. v.32. *Isa.* 53.12.

33 E, * quando furono andati al luogo, detto del Teschio, crocifissero quiui lui, ed i malfattori, l'uno a destra, e l'altro a sinistra. v. 33. *Matt.* 27. 33. *Marc.* 15.22. *Gio.* 19.18.

34 E Iesu diceua, Padre, * perdona loro: percioche * non sanno quel che fanno. Poi, hauendo fatte delle parti de' suoi vestimēti, trassero le sorti. v.34. *Fat.* 7.60. *Fat. 3.17.

35 E'l popolo staua *quiui*, riguardando: ed anche i rettori, insieme col popolo, lo beffauano: dicendo, Egli ha saluati gli altri, salui se stesso: se pur costui è il Christo, l'Eletto di Dio.

36 Hor i soldati anchora lo scherniuano, accostandosi, e presentandogli °dell' aceto.

37 E dicendo, Se tu sei il Rè de' Iudei, salua te stesso.

38 Hor v'era anche *questo* titolo, disopra al suo capo, scritto in lettere Greche, Romane, ed Ebraiche, COSTVI È IL RÈ DE' IVDEI.

39 Hor l'uno de' malfattori appiccati lo'ngiuriaua: dicendo, Se tu sei il Christo, salua te stesso, e noi.

40 Ma l'altro, rispondendo, lo sgridaua: dicendo, °Non hai tu timore, non pur di Dio, essendo nel medesimo supplicio?

41 E noi di vero *vi siamo* giustamente: percioche riceuiamo la condegna pena de' nostri fatti: ma costui non ha commesso alcun misfatto.

v.70. *Voi lo* maniera di parlar volgare, per consentire a cio ch'un altro dice. CAP. XXIII. v.2. *diuietando* falsa calonnia, hauendo il Signore insegnato il contrario, Matt.17.27. e 22.21. ma essi traeuano cio per maligna conseguenza da quello ch'egli si diceua essere il Rè de' Iudei, della progenie di Dauid. v.11. *bianca* Grec. lucente, e risplendente: c. venendo frescamēte dal purgo. Il color bianco, come anchora lo scarlatto, o porpora, Marc.15.17. era color da rè, e da persone d'alta signoria Vedi Luc.16.19. Altri traducono, splendida, o magnifica. v.16. *gastigherò* c. con isferza: Matt.27.26. v.17. *uno* c. d'infra i malfattori condannati.
v.31. *se fanno* maniera di parlare prouerbiale. Il senso è, Se è loro permesso di procedere così crudelmente contr' a me giusto, e contra' miei innocenti: qual sarà l'horribile giudicio di Dio sopra loro stessi, che sono scellerati all'estremo, e sono la vera pastura del fuoco dell'ira di Dio? Vedi Ezech.21.3. 1.Piet.4.17. v.36. *dell' aceto* vedi sopra Matt.27.34. v.40. *Non hai* c. se la vergogna non ti rattiene d'oltraggiare Iesu, per lo suo supplicio, che tu sofferisci come egli stesso: il timor di Dio lo douerebbe fare. O, E tu anchora, non hai tu alcun timore di Dio, essendo nel supplicio stesso? c. tu sei vie più da condannare che questo popolo, in farti beffe di Iesu, come esso: atteso che tu sei sotto la pena.

Digitized by Google

41 Poi disse a Iesu, Signore, *ricordati di me,
quando sarai venuto nel tuo Regno.
43 E Iesu gli disse, Io ti dico in verità, c'hoggi
*tu sarai meco in *Paradiso.
v. 44. 44 *Hor era intorno delle sei hore, e si fece-
Matt. 27. ro tenebre sopra tutta la terra, infino alle noue.
45. Marc. 45 E'l sole scurò, e *la Cortina del Tempio si
15.33. fendè per lo mezzo.
v. 45. 46 E Iesu, dopo hauer gridato con gran voce,
Matt. 27. disse, Padre, *io rimetto lo spirito mio nelle tue
51. Marc. mani. *E, detto questo, rendè lo spirito.
15.38. 47 *E'l Centurione, veduto cio ch'era auue-
v.46. Sal. nuto, *glorificò Iddio: dicendo, Veramente quest'
31.6. huomo era giusto.
*Mat.27. 48 E tutte le turbe, che s'erano raunate a que-
50. Marc. sto spettacolo, vedute le cose ch'erano auuenute,
15.37. Gio. se ne tornarono, battendosi il petto.
19.30. 49 Hor, tutti i suoi conoscenti, e le donne che
v. 47. l'haueano insieme seguitato da Galilea, si ferma-
Matt. 27. rono da lontano, riguardando queste cose.
54. Marc. 50 *Ed ecco un certo huomo, *chiamato* per
15.39. nome Iosef, ch'era Consigliere, huomo da bene, e
v. 50. diritto:
Matt. 27. 51 Ilqual non hauea acconsentito al consiglio,
57. Marc. ne all'atto loro: *ed era* da Arimatea, città de' Iu-
15.43. Gio. dei: ed *aspettaua anch'egli il Regno di Dio.
19.38. 52 Costui venne a Pilato, e chiese il corpo di
v.51. Mar. Iesu.
15.43. Luc. 53 E, trattolo giù *di croce*, lo'nuolse in un len-
2.25.38. zuolo, e lo mise in un monumento tagliato in una
roccia, nelquale niuno era stato anchora posto.
v. 54. 54 Hor quel giorno era la *Preparation *della*
Matt. 27. *festa*, e'l Sabato soprastaua.
62. 55 E le donne, lequali erano venute insieme da
Galilea con Iesu, hauendo seguitato *Iosef*, riguar-
darono il monumento, e come'l corpo d'esso v'era
posto.
56 Ed, essendosene tornate, apparecchiarono
degli aromati, e degli oli odoriferi: e si riposaro-
no il Sabato, secondo'l comandamento.

CAP. XXIIII.

*Certe sante donne, andate al sepolcro, per imbal-
samare il corpo di Iesu, son dagli Angeli auuisate
della sua risurrettione: 9 ed esse lo rapportano agli
Apostoli, iquali no'l credono: 13 Iesu si manifesta
a due discepoli viandanti, 36 e poi a tutti gli A-
postoli, 48 a' quali promette lo Spirito santo, e gli
benedice: e poi è assunto in cielo.*

v.1. Matt. E *nel primo *giorno* della settimana, la mattina
28.1. Mar. molto per tempo, esse, e certe *altre* con loro,
16.1. Gio. vennero al monumento, portando gli aromati
20.1. c'haueano preparati.
2 E trouarono la pietra rotolata dal monu-
mento.
3 Ed, entrate dentro, non trouarono il corpo
del Signore Iesu.
4 E, mentre stauano perplesse di cio, ecco, due
*huomini sopraggiunsero loro, in vestimenti fol-
goranti.
5 Iquali, essendo esse impaurite, e chinando
la faccia a terra, disser loro, Perche cercate il vi-
v.6. Mat. uente tra' morti?
17. 22. 6 Egli non è qui, ma è risuscitato: ricordateui
Mar.9.31. *come egli vi parlò, mentre era anchora in Ga-
Luc. 9.22. lilea.
7 Dicendo, che conueniua che'l Figliuol dell'
huomo fosse dato nelle mani degli huomini pec-
catori, e fosse crocifisso, ed al terzo giorno risusci-
tasse.
8 Ed esse si ricordarono delle parole d'esso.
9 Ed essendosene tornate dal monumento,
rapportarono tutte queste cose agli undici, ed a
tutti gli altri.
10 Hor quelle, che dissero queste cose agli Apo-
stoli, erano Maria Maddalena, e *Giouanna, e v.10. Luc.
*Maria, *madre* di Iacopo; e l'altre *ch'erano* con 8.3.
loro.
11 Ma le lor parole paruero loro un vaneggia-
re: e non credettero loro.
12 *Ma pur Pietro, leuatosi, corse al monu- v.12. Gio.
mento: ed, hauendo guardato dentro, non vide 20.3.6.
altro che le lenzuola, che giaceuano *quiui*: e se
n'andò, marauigliandosi tra se stesso di cio ch'era
auuenuto.
13 *Hor ecco, due *di loro in quell'istesso v.13. Mar.
giorno andauano in un castello, il cui nome *era* 16.12.
Emmaus, distante da Ierusalem sessanta *stadi.
14 Ed essi ragionauano fra loro di tutte queste
cose, ch'erano auuenute.
15 Ed auuenne che, mentre ragionauano, e
discorreuano insieme, Iesu s'accostò, e si mise a
caminar con loro.
16 Hor gli occhi loro erano *ritenuti, per non
conoscerlo.
17 Ed egli disse loro, Quali *son* questi ragiona-
menti, che voi tenete tra voi, caminando? e per-
che siete mesti?
18 E l'uno, il cui nome *era* Cleopa, risponden-
do, gli disse, Tu solo, *dimorando in Ierusalem,
non sai le cose che'n essa sono auuenute a questi
giorni?
19 Ed egli disse loro, Quali? Ed essi gli dissero,
Il fatto di Iesu Nazareno, ilquale era un huomo
Profeta, potente *in opere, ed in parole, *dauanti a
Dio, e dauanti a tutto'l popolo.
20 E come i principali sacerdoti, ed i nostri
magistrati l'hanno dato ad esser giudicato a mor-
te, e l'hanno crocifisso.
21 Hor noi sperauamo ch'egli fosse colui c'ha-
uesse a riscattare Israel: ma anchora, oltr'a tutto
cio, benche sieno tre giorni che queste cose sono
auuenute:
22 Certe donne d'infra noi ci hanno fatti stu-
pire: percioche, essendo andate la mattina a buon'
hora al monumento:
23 E non hauendo trouato il corpo d'esso, son
venute, dicendo d'hauer veduta una vision d'An-
geli, iquali dicono ch'egli viue.
24 Ed alcuni de' nostri sono andati al monu-
mento, ed hanno trouato così, come le donne
haueano detto: ma non hanno veduto Iesu.
25 Allhora egli disse loro, O insensati, e tardi
di cuore a credere a tutte le cose che i profeti
hanno dette!
26 *Non conueniua egli che'l Christo soffe- v.26. I.
risse queste cose, e *così* entrasse nella sua gloria? Piet.1.11.
27 E, cominciando da Moise, e *seguendo* per
tutti i profeti, dichiarò loro in tutte le Scritture le
cose *ch'erano* di lui.
28 Ed, essendo giunti al castello, oue andauano,
egli fece vista d'andar più lungi.

v.42. *ricordati* c. quando tu verrai in giudicio, per dar compimento al tuo Regno celeste, accettami per la tua gratia nel numero de' tuoi, per darmi parte in quello. Mouimento, e parola, inspirata dallo Spirito santo. v.43. *tu sarai* c. quant'è all'anima. *Paradiso* questa parola significa in Ebreo, ed in Greco, un giardino: e, per figura, tolta dal giardino oue fu posto Adamo nel suo stato d'innocenza, accenna il luogo dell'eterna beatitudine. Vedi 2.Cor.12.4. Apoc.2.7. v.47. *glorificò* c. confessò cio che Iddio dimostraua per proue esterne, e di che lo conuinceua internamente, esser verissimo: s'arrendette, e si sottomise a Dio.

CAP. XXIV. v.4. *huomini* c. Angeli in forma humana. v.10. *Maria* si crede che sia la santa Vergine. Vedi sopra Matt.12.46. Marc.16.1. v.13. *di loro* c. de' discepoli. *stadi* de'quali gli otto faceuano il miglio. v.16. *ritenuti* c. abbagliati per opera diuina, ed impediti nella loro attione naturale. Vedi Gio.20.14. e 21.4. v.18. *dimorando* altri traducono, sei forestiere in Ierusalem, e non sai &c. v.19. *in opere* c. in miracoli, ed in dottrina diuina, e sopranaturale. Vedi Fat.7.22. *dauanti* c. approuato per tale da Iddio, ilquale ne ha date delle proue euidenti: e dagli huomini stessi, nelle lor coscienze: Luc.2.52. 2.Cor.8.21.

Digitized by Google

29 Ma essi gli fecer forza: dicendo, Rimani con noi: percioche e' si fa sera, e'l giorno è già dichinato. Egli adunque entrò *nell' albergo*, per rimaner con loro.

30 E, quando egli si fu messo a tauola con loro, "prese il pane, e fece "la beneditione: e, rottolo, lo distribuì loro.

31 E "gli occhi loro furono aperti, e lo riconobbero: ma egli "sparì da loro.

32 Ed essi dissero l'uno all' altro, "Non ardeua il cuor nostro in noi, mentre egli ci parlaua per la via, e ci apriua le Scritture?

33 Ed in quella stessa hora si leuarono, e ritornarono in Ierusalem, e trouarono raunati gli undici, e quelli *ch' erano* con loro.

34 I quali diceuano, Il Signore è veramente ri-
v.34. 1. suscitato, ed * è apparito a Simon.
Cor.15.5. 35 Ed essi anchora raccontarono le cose *auuenute loro* per la via, e come egli era stato riconosciuto da loro nel rompere il pane.

v. 36. 36 * Hor, mentre essi ragionauano queste cose,
Marc. 16. Iesu stesso comparue nel mezzo di loro, e disse lo-
14.Gio.20. ro, Pace a voi.
19. 37 Ma essi, smarriti, ed impauriti, pensauano vedere uno spirito.

38 Ed egli disse loro, Perche siete turbati? e perche salgono "ragionamenti ne' cuori vostri?

39 Vedete le mie mani, ed i miei piedi: per-
v.39. Gio. cioche io son desso: *palpatemi, e vedete: conciò
20. 20.27. sia cosa che uno spirito non habbia carne, n'ossa, come mi vedete hauere.

40 E, detto questo, mostrò loro le mani, e' piedi.

41 Ma, non credendo essi anchora per l'allegrezza, e marauigliandosi, egli disse loro, Hauete voi qui alcuna cosa da mangiare?

42 Ed essi gli diedero un pezzo di pesce arrostito, e d'un fiale di mele.

43 Ed egli, presolo, "mangiò in lor presenza.

44 Poi disse loro, "Questi sono i ragionamenti, ch'io vi teneua "essendo anchora con voi: che conueniua, che tutte le cose scritte di me nella Legge di Moise, e ne' Profeti, e ne' "Salmi, fossero adempiute.

45 Allhora egli "aperse loro la mente, per intendere le Scritture.

46 E disse loro, Così è scritto, e così conueniua che'l Christo soffferisse, ed al terzo giorno risuscitasse da' morti.

47 E che "nel suo Nome si predicasse penitenza, e rimessione de' peccati fra tutte le genti, cominciando da Ierusalem.

48 Hor voi siete testimoni di queste cose.

49 Ed ecco, * io mando sopra voi "la promes- *v.49.Gio.*
sa del Padre mio: hor voi, dimorate nella città di *14.16.e 15.*
Ierusalem, fin che siate "riuestiti della virtù da *26. Fat. 1.*
alto. *4.*

50 Poi gli menò fuori fino in Betania: e, leuate le mani in alto, gli benedisse.

51 *Ed auuenne che, mentre egli gli benedice- *v.51.Mar.*
ua, si dipartì da loro, ed era portato in su nel cie- *16.19.Fat.*
lo. *1.9.*

52 Ed essi, adoratolo, ritornarono in Ierusalem con grande allegrezza.

53 Ed erano del continuo nel Tempio, lodando, e benedicendo Iddio. Amen.

v.30. *prese* secondo l'usanza de' Iudei, che'l padre di famiglia, o'l principale della compagnia, mettendosi a tauola, la benediceua per l'oratione, e distribuiua il pane a tutti gli assistenti. *la beneditione* vedi sopra Matt.14.19. Hor egli è credibile che qui Christo usò qualche formulario consueto, od alcun atto, per loquale costoro lo riconobbero. v.31. *gli occhi loro* c. l'uso libero ed intiero de' lor sensi interiori, ed esteriori fu loro renduto. Vedi Gen.21.19.2. rè 6.17.20. *sparì* c.per qualche maniera miracolosa egli si sottrasse subitamente d'innanzi agli occhi loro. v.32. *Non ardeua* c.non era egli tutto commosso d'un feruore dello Spirito di Dio, in mouimento e zelo diuino? Segno della sourana virtù della parola di Dio. v.38. *ragionamenti* c.strani, e perplessi, di dubitatione della verità, e di sospetto di qualche illusione. v.43. *mangiò* non per alcuna necessità, ed utilità: essendo il corpo suo spogliato delle conditioni della vita animale: ma solo, per dar qualche maggior confermatione a' discepoli, per diuersi sensi di natura. v.44. *Questi sono* c.la mia morte, sepoltura, risurrettione, &c. vi sono state predette da me, e per tutta la Scrittura, già innanzi: e però senza ragione vi sono parute tanto nuoue, e strane. *essendo* c.nella conuersatione della vita terrestre, e ciuile. *Salmi* gli Ebrei distinguono i Libri del Vecchio Testamento in queste tre parti, Legge, Profeti, Hagiografi: e fra questi ultimi i Salmi tengono il primo grado. v.45. *aperse loro* come Fat.16.14. v.47. *nel suo Nome* c.per la sua commessione, ed autorità, quant'è all'atto della predicatione: e per l'opera e beneficio suo, quant'è alla sustanza d'essa, che è la rimessione de' peccati. v.49. *La promessa* c.lo Spirito santo, ch'io v'ho promesso da parte del Padre mio: Gio.14.16.e 15.26. nelquale anchora è posto il compimento, e'l sommario di tutte le promesse di gratia: Fat.1.4. *riuestiti* c.adorni, e ripieni: ed insieme posseduti, e retti per la forza diuina dello Spirito santo. Vedi Giud.6.34.

Digitized by Google

IL SANTO EVANGELIO *del* SIGNOR NOSTRO IESV CHRISTO, *secondo* S. GIOVANNI.

S.Giouanni tiene l'ultimo luogo fra gli Euangelisti: perche, essendo sopravuiuuto agli altri, ed anche a tutti gli Apostoli, egli ha messa l'ultima mano a questa diuina struttura degli Euangeli: recandoui molti capi di dottrina, e d'historia, necessari al compimento dell' opera, ed al pieno ammaestramento della Chiesa: senza fermarsi a ripetere le cose sufficientemente narrate dagli altri. L'antica e comune credenza è stata, ch'egli ha scritto'l suo Euangelio, principalmente per cagione di certi heretici, Cherintiani, Ebioniti, ed altri, iquali, fin da quel tempo, oppugnauano la Deità del Figliuolo eterno di Dio. Là onde egli altresì, più chiaramente, e potentemente che gli altri, ha insegnata, e stabilita questa dottrina, primo fondamento della fede, e della Chiesa Christiana. E per quella egli fa la sua entrata, con una sublime dichiaratione dell' eterna generatione del Figliuolo di Dio: là doue gli altri hanno presi i lor cominciamenti dalla sua concettione, e nascimento humano. E nel seguito osserua questo stile, che, là doue gli altri discriuono gran numero di fatti del Signore, per via di narratione; egli ne sceglie un minor numero de' più segnalati; aggiugnendoui presso che per tutto de' diuini sermoni di Christo, sopra diuersi capi della fede, c'hanno rispondenza mistica a' detti fatti. Ed, in luogo che gli altri hanno raccolte le dottrine del Signore le più comuni; S.Giouanni ha tolto per impresa di spiegare le più alte, e misteriose. E per cio egli è stato, in comparatione degli altri, nominato dall' antichità, La grande Aquila volante. Fra questi misteri, egli ne rappresenta quattro principali. Il primo è quello della sacratissima Trinità, dell' unità dell' Essenza diuina, e della distintione delle persone: dell' ordine, della propietà, e maniera d'operare di ciascuna d'esse: principalmente nell' opera della Redentione. Il secondo è quello dell' Incarnatione, ed assuntione della natura humana del Figliuolo di Dio, stabilito, in questa unione delle due nature, Capo della Chiesa, ed autore della salute d'essa:

Digitized by Google

laquale hauendo egli compiuta nella sua propia persona, egli l'applica, e comunica realmente ad essa per la sua parola, e per la mandata, e dimora perpetua del suo Spirito in essa. Il terzo è quello dell' unione, e comunione mistica di tutti i suoi fedeli con lui, per esser rigenerati per lo suo Spirito: e per viuere, sussistere, crescere, esser nudriti, e fruttificare in lui, come viue membra del suo corpo. Il quarto è quello della beata risurrettione de' corpi de' fedeli, in virtù della suddetta unione, ed alla somiglianza di quella di Christo, per viuere con lui in eterno, nella gloria e beatitudine celeste, dellaquale egli ha loro acquistata la ragione, e n'è andato a prender la possessione per loro. Nella proposta di queste dottrine, il Signore ha sempre riscontrate, da un lato, le maligne ed ostinate contradittioni de' Iudei, e de' lor Dottori: e dall' altro, di grandi ignoranze, rozzezze, ed incredulità de' suoi propi discepoli. Ma, come egli ha seueramente arguiti, e conuinti que' primi; così ha egli benignamente comportati, e cariteuolmente ammaestrati questi altri: fortificandogli per diuerse esortationi, e promesse: principalmente, per quella della mandata dello Spirito santo, che ridurrebbe loro in memoria la sua dottrina, e gli illuminerebbe in ogni verità, dellaquale non erano anchora capaci; e la suggellerebbe loro ne' cuori, e di quella gli renderebbe predicatori, e testimoni fedeli per tutto'l mondo. A tutte queste parti S. Giouanni ha aggiunta, per colmo, l'ardentissima ed efficacissima oratione di Christo a Dio, suo Padre, per lo compimento nella sua persona della salute degli Apostoli, e di tutta la Chiesa: e per la guardia, conseruatione, santificatione, e perfetta unione d'essa in lui, infino alla fin del mondo. Vero ritratto, e sommario della perpetua intercessione ch'egli fa per lei nel cielo. In somma, si puo dire che questo Euangelio è come l'anima, e lo spirito, infuso nel corpo dell' historia, raccolta dagli altri.

CAP. I.

S. Giouanni dichiara l'eterna Deità del Figliuol di Dio, 3 Creatore, e conseruator del mondo: ed autore della luce spirituale nell' huomo: ilquale essendo stato accecato per lo peccato, per non riconoscer più l'autore d'essa, 6 egli stesso la raccende per l'Euangelio, predicato prima da Giouanni Battista; 11 poi da Christo, rifiutato da' Iudei, ed accettato da' fedeli: 14 poi descriue l'incarnation d'esso, 15 e la testimonianza che Giouanni rendè a' Iudei di se stesso, e di Christo, 29 ilquale egli addita: 37 ed esso si fa conoscere ad Andrea, 42 a Pietro, 43 a Filippo, 45 ed a Natanael.

v.1.Pro 8.
NEL [a]principio [b]la Parola 22.24.*Col.*
*era, e la Parola [c]era *appo 1.17.1.*Gio.*
Iddio, e la Parola [d]era Dio. 1.1.
2 [e]Essa era nel principio **Prou.*8.
appo Iddio. 30.*Gio.*17.
3 *Ogni cosa è stata fat- 5. 1. *Gio.*1.
ta [f]per essa: e [g]senza essa niu- 2.
na cosa fatta è stata fatta. *v.3. Col.*1.
4 [h]In lei era la vita, e [i]la vita era la luce degli 16. *Ebr.* 1.
huomini. 2. *Apoc.*4.
5 E [k]la luce riluce nelle tenebre, e le tenebre 11.
non l'hanno compresa. *v.6.Matt.*
6 [l]Vi fu *un huomo mandato da Dio, il cui no- 3.1. *Marc.*
me *era* Giouanni. 1.4.*Luc.*3.
7 Costui venne [m]per testimonianza, affin di 3.

CAP. I. v.1. *Nel principio* c. auanti la fondatione del mondo, allhora che non v'era ne tempo, ne cose temporali, ma la sola eternità; il Figliuolo di Dio hauea il suo essere eterno. *la Parola* termine propio a S.Giouanni: Gio.1 14. 1.Gio.1.1.e 5.7. Apoc.19.13. per significare il Figliuolo di Dio: o sia a riguardo del suo essere, nelquale essendo uno in essenza col Padre, e da lui distinto nella sua persona, egli lo rappresenta perfettamente difuori: come la parola esprime i pensieri, ed i concetti dell' anima: o sia a riguardo della sua propietà personale d'operare, come per via di parola, palesando il consiglio di Dio, Sal.2.7. e mettendolo in effetto per la sua onnipotente parola: c. per la virtù della sua volontà, prodotta fuori: e cio, tanto nella creatione del mondo, quanto nella Legge, e nell' Euangelio: in luogo che il Padre opera per via di consiglio nascosto, lungi dall' opera: e lo Spirito santo, per via di virtù interna, e residente nell' opera: o sia, a riguardo del suo ufficio d'Interprete, e di Messo del Padre, per l'Euangelio: Gio.1.18. Ebr.1.1. Che che sia, egli appare che S.Giouanni ha tolto questo nome dall' uso degli Ebrei, iquali per parola di Dio intendeuano Iddio stesso, manifestandosi, e come uscendo de' nascondimenti della sua gloria, per alcuna segnalata operatione. *era appo* così è notata la distintione della persona del Figliuolo da quella del Padre. *era Dio* c. uguale al Padre, in essenza, ed in gloria. v.2. *Essa* c. il Figliuolo di Dio, auanti la creatione del mondo, si riteneua come nel centro della sua gloria, e beatitudine, ch'egli ha comune col Padre, Gio.17.5. senza prodursi ne per opere, ne per parola. v.3. *per essa* c. non solo come per causa congiunta, e cooperante col Padre: ma anche, secondo la sua propietà personale, operando per la prossima ed immediata applicatione della sua attione. *senza essa* questo pare aggiunto, per mostrare che'l Figliuolo, creando il mondo, l'ha fatto nell' unità dell' essenza, e nella comunione della volontà, consiglio, e virtù di Dio Padre: ilquale dee sempre esser riconosciuto fonte, e principio d'ogni cosa, operando nel suo Figliuolo, e per lui. v.4. *In lei* c. non solo egli ha create tutte le cose, ma etiandio le conserua e sostiene nell' esser loro. Vedi Fat.17.28. Col.1.17. Ebr.1.3. *la vita* c. quello stesso, che è la fonte dell' essere, e della vita nell' altre creature, hauea conferito alla sua imagine un dono singolare agli huomini, nella prima creatione: c. di ragione, di conoscenza e di sapienza, per conoscere Iddio, e seruirlo. v.5. *la luce* c. questa prima luce originaria essendo stata offuscata, ed in gran parte spenta per lo peccato; il Figliuolo di Dio, autore d'essa, non ha però lasciato d'alluminare l'huomo in molte maniere, per opere, e per parola, per farsi conoscere a lui: ma le tenebre interne dell' huomo non ne hanno potuto comprender nulla a salute, e vita: sicome l'occhio, priuo della sua luce didentro, non vede nulla in quella difuori.

v.6. *Vi fu* c. quella luce diuina essendo stata così spenta, il Figliuolo istesso di Dio è venuto a raccenderla nel mondo, per l'Euangelio, delquale Giouanni Battista è stato il primo predicatore. v.7. *per testimonianza* c. per darne agli huomini una certa conoscenza, e per mantenerla contr'ad ogni dubbio, e contradittione: sopra la certezza che si poteua e doueua hauere della persona e vocatione di Giouanni, così per le profetie, come per le chiare proue diuine, che l'accompagnauano. Vedi Ebr.3.5.

Digitized by Google

testimoniar *della Luce, accioche tutti *credessero
per lui.
8 Egli non era la Luce, anzi *era mandato* per
testimoniar della Luce.
9 **Colui, che* è la Luce vera, laquale *allumina
ogni huomo che viene nel mondo, *era.
10 *Era nel mondo, e'l mondo è stato fatto per
esso: ma il mondo non l'ha conosciuto.
11 *Egli è venuto in casa sua, ed i suoi non
l'hanno riceuuto.
12 Ma, *a tutti coloro che l'hanno riceuuto,
iquali credono nel suo Nome, egli ha data questa
*ragione, d'esser fatti figliuoli di Dio.
13 Iquali, *non di sangue, ne di volontà di car-
v.13. Gio. ne, ne *di volontà d'huomo, ma * son nati *da Dio.
3.5. *Iac.*1. 14 E la Parola *è stata *fatta *carne, ed *è habi-
18. 1. *Piet.* tata fra noi, (e *noi habbiam contemplata la sua
1.23. gloria: gloria, come dell' unigenito *proceduto* dal
v.14. Col. Padre) * piena *di gratia, e di verità.
1.19. *e* 2.3. 15 Giouanni testimoniò di lui, e *gridò: dicen-
9. do, Costui è quel di cui io diceua, *Colui che vie-
v.15. Gio. ne dietro a me * m'è antiposto: percioche egli era
3.31. prima di me.
16 *E noi tutti habbiam riceuuto della sua pie-
v. 18. nezza, e *gratia per gratia.
Matt. 11. 17 *Percioche la Legge è stata data per Moise:
27. *Luc.* *ma* la gratia, e la verità è auuenuta per Iesu Chri-
10. 22. 1. sto.
*Tim.*6.16. 18 *Niuno * vide giammai Iddio: l'unigenito
1. *Gio.* 4. Figliuolo, *ch'è nel seno del Padre, è quel che l'ha
12. dichiarato.
v.19. Gio. 19 E questa è * la testimonianza di Giouanni,
5.33. quando i Iudei da Ierusalem mandarono de' sa-

cerdoti, e de' Leuiti, per domandargli, Tu chi sei?
20 Ed egli riconobbe *chi egli era*, e no'l negò:
anzi lo riconobbe, *dicendo*, * Io non sono il *v.20. Gio.*
Christo. 3.28. *Fat.*
21 Ed essi gli domandarono, Che *sei* adunque? 13.25.
Sei tu *Elia? Ed egli disse, Io no'l sono. Sei tu *il
Profeta? Ed egli rispose, No.
22 Essi adunque gli dissero, Chi sei? accioche
rendiamo risposta a coloro che ci hanno manda-
ti: che dici tu di te stesso?
23 Egli disse, * Io *son* la voce di colui che grida *v.23. Isa.*
nel diserto, Addirizzate la via del Signore: sicome 40.3. *Matt.*
il profeta Isaia ha detto. 3.3.
24 Hor coloro ch'erano stati mandati erano
d'infra *i Farisei.
25 Ed essi gli domandarono, e gli dissero, *Per-
che dunque battezzi, se tu non sei il Christo, ne
Elia, ne'l Profeta?
26 Giouanni rispose loro, dicendo, *Io * bat- *v.* 26.
tezzo con acqua: ma nel mezzo di voi è presente *Mat.* 3.11.
uno, ilqual voi non conoscete.
27 Esso è colui che viene dietro a me, ilqual
m'è stato antiposto, di cui io non son degno di
sciogliere il correggiuol della scarpa.
28 Queste cose auuennero in *Betabara, di là
dal Iordano, oue Giouanni battezzaua.
29 Il giorno seguente, Giouanni vide Iesu che
veniua a lui: e disse, * Ecco *l'Agnello di Dio, *v.29. Isa.*
che toglie il peccato del mondo. 53. 7. 1.
30 Costui è quel delquale * io diceua, Dietro a *Piet.* 1.19.
me viene un huomo, ilqual m'è antiposto: percio- *v.30. Gio.*
che egli era prima di me. 1.15.
31 E, quant'è a me, io *no'l conosceua: ma,

della Luce c.di Christo, fonte ed autore di questa luce celeste: Gio.8.12.e 9.5.e 12.46. *credessero* c.fossero indotti, e preparati alla fede dell' Euangelio. v.9. *Colui* qui è interrotto il ragionamento intorno a Giouanni, fino al v.15.per tramezzare le differenze, e le preeminenze di Christo sopra esso, ilquale non era senon testimonio, e guida. *allumina* c.infonde, e conserua in tutti gli huomini alcune scintille di quella prima luce, per lo dono d'intelligenza, di ragione, e di coscienza: Rom.1.19. ilche Giouanni non ha potuto fare.

era c.ab eterno, senza hauer cominciato ad essere, quant'è alla sua Deità: come Giouanni. v.10. *Era* c. fin dalla creatione, egli è stato sempre presente nel mondo, in virtù, ed in perpetua attione. v.11. *Egli è* c. egli s'è, fin dal principio, sempre manifestato alla sua Chiesa, che è come la sua propia casa: ma molto spesso, egli è stato rigittato per incredulità, e ribellione.

v.12. *a tutti* altra prerogatiua di Christo, che ha conferito a' fedeli l'effetto e la virtù dell'adottatione spirituale, dellaquale Giouanni amministraua solo il segno, e'l sagramento, nel suo Battesimo. *ragione* o, dignità, ed eccellenza. v.13. *non di sangue* c.non sono tali per generatione naturale. *di volontà* c.ed anche non si son fatti tali eglino stessi, per alcun atto, dispositione, o mouimento della lor propia volontà humana. *da Dio* c.per la virtù del suo Spirito, all'imagine del Padre celeste. v.14. *è stata* non già per cangiamento alcuno di se: ma per assuntione in unità di persona. Vedi Ebr.2.16. *fatta* per accennare la differenza della sua generatione eterna, inquanto egli è Figliuol di Dio: e della sua creatione e formatione in tempo, inquanto egli è vero huomo. Vedi Rom.1.3. Gal.4.4.

carne c.creatura humana, nello stato della vita animale, e corporale, con tutte le sue infermità, e necessità, accennate spesso per la parola di carne: 1.Tim.3.16. Ebr.2.14.e 5.7. *è habitata* c.è conuersata nel mondo, ed ha quiui compiuto il corso della sua vocatione.

noi habbiamo c.noi Apostoli habbiamo veduti molti raggi della sua maestà, e potenza diuina, nelle sue opere, e miracoli: e principalmente, nella sua trasfiguratione: Matt.17.1.2. Piet.1.16.17. *di gratia* questo puo intendersi de' doni dello Spirito santo, de'quali Christo è stato ripieno: così nell' intelletto, le cui perfettioni sono tutte comprese sotto la verità: come nel cuore, e parte attiua, le cui doti vanno tutte sotto la parola di gratia: Luc.2.40. o, degli effetti d'esso inuerso gli huomini, operando in ogni misericordia, e benignità, ed insegnando in verità: ouero anchora, verificando per l'adempimento tutte le promesse antiche di gratia. v.15. *gridò* c. quando Christo si presentò a lui, ed egli per inspiratione diuina lo riconobbe, applicando a questa singolar persona cio ch'egli hauea sempre predicato della venuta del Messia. *Colui che* c.benche io sia stato manifestato al mondo auanti lui, pure è egli senza fine maggiore di me, in dignità, in ufficio, in virtù d'operatione: essendo vero eterno Dio. v.16. *E noi* parole dell' Euangelista, cōseguenti al v.14. il cui senso è, Non solo egli è ripieno di tutti i suddetti doni nella sua persona: ma ne è stato costituito la fonte a tutti i suoi fedeli, iquali partecipano quelli per fede. *gratia* c.noi siamo riceuuti nella gratia di Dio, per la gratia, ed amore del Padre inuerso Christo, nostro Mediatore, Rom.5.15. Efe.1.6. per laquale anchora hauēdolo stabilito Capo della sua Chiesa, egli distribuisce a ciascuno de' suoi membri la portione de' suoi doni. v.17. *Percioche* c.Christo solo puo donare i suddetti beneficii: percioche, quelli nō possono ottenersi, senon per la Legge, o per Christo: hor Moise, e la Legge, dichiarano bene qual sia la volontà di Dio, e la giustitia dell' huomo; ma non danno il potere d'adēpierla, per acquistar la gratia di Dio: e presentano le figure, ma nō ne producono l'effetto: ma Christo ha fatto l'uno e l'altro. v.18. *Niuno* c.niun huomo, per se stesso, ha accesso, ne comunicatione di conoscenza, ne di gratia, con Dio: ma solo per lo Figliuolo d'esso, ilquale nella sua persona è il viuo e perfetto ritratto del Padre. Gio.14.9. 2.Cor.4.4. Col.1.15. Ebr.1.3. e per la sua dottrina lo rappresenta a salute: e per lo suo merito, ed intercessione, lo rende propitio, e comunicheuole all' huomo. *ch'è nel* c.che gli è intimo, per conoscerlo perfettamente: e carissimo, per esser Mezzano di gratia, e di perdono. v.21. *Elia* ilquale s'imaginauano douer venire in propia persona, per lo passo di Mal.4.5. male inteso: Matt.17.10. *il Profeta* c.predetto da Moise: Deut.18.15. ilquale credeuano essere un altro che'l Messia. Vedi Gio.6.14.e 7.40.41. v.24. *i Farisei* questo pare notato, per mostrare che, come gran dottori, non si contentarono di fare il lor messo, ma anche si misero a quistionar con Giouanni, ch'usaua il Battesimo, allo sprezzo, e come a gara di tanti lauamenti religiosi, ordinati, ed osseruati da loro. v.25. *Perche* c.con quale autorità introduci tu questo nuouo Sagramento? e qual virtù puo egli hauere, essendo amministrato da te, che manchi di vocatione uguale a que' gran personaggi, predetti nella Scrittura, che debbono spandere l'acque della gratia, promesse da' profeti? v.26. *Io battezzo* c.io son ministro del Messia, che è già venuto nel mondo, benche non sia anchora manifestato: e per la sua autorità fo cio ch'io fo: e da esso dipende tutta la virtù spirituale, dellaquale io dispenso solo il segno esteriore: v.33. v.28. *Betabara* si crede che sia il luogo mentouato Giud.7.24. e pare che quiui fosse qualche tragetto del Iordano, come l'accenna il nome Ebreo. Altri leggono, Betania: ma conuiene che fosse una altra che quella di Gio.11.18. v.29. *l'Agnello* c.colui che Iddio ha ordinato per far l'espiatione del peccato, e torne l'obligatione, e'l regno, e la pena per l'oblatione della sua persona in sacrificio grato a Dio: figurato per le quotidiane immolationi degli agnelli sotto la Legge, de'quali tutta la significatione è stata adempiuta in lui. Più è verisimile che la figura sia stratta dagli agnelli de' sacrificii quotidiani, che dal Pasquale, che hauea più del Sagramento, in applicatione dell' espiatione fatta, che dell' offerta, in farla. Hor pare che questo scontro di Christo, e di Giouanni, auuenne dopo'l ritorno di Christo dal diserto, oue fu tentato dal diauolo. v.31. *no'l conosceua* c. di faccia, auanti ch' Iddio me l'hauesse riuelato, quando Christo venne al mio Battesimo: e me ne hauesse dipoi data la confermatione per la veduta della colomba. Il senso è, Non v'è alcuna collusione fra noi: atteso ch'io non ho hauuta alcuna conoscenza di lui, senon per riuelatione diuina, che m'è stata data, accioche io seruissi a farlo conoscere.

accioche

Digitized by Google

acciochè egli sia manifestato ad Israel, per cio son
venuto, battezzando con acqua.
32 E Giouanni *testimoniò, dicendo, Io ho ve-
v. 32. duto lo Spirito, ch'è *sceso dal cielo in somiglian-
Mat. 3.16. za di colomba, e s'è fermato sopra lui.
Mar. 1.10. 33 E, quant'è a me, io no'l conosceua: ma co-
Luc. 3.22. lui che m'ha mandato a battezzar con acqua m'ha-
uea detto, Colui, sopra'lquale tu vedrai scender lo
v. 33. Mat. Spirito, e fermarsi, è quel che *battezza con lo Spi-
3.11. rito santo.
34 Ed io l'ho veduto, e testifico che costui *è il
Figliuol di Dio.
35 Il giorno seguente, Giouanni dinuouo si fer-
mò, con due de' suoi discepoli.
36 Ed, hauendo riguardato in faccia Iesu che
caminaua, disse, Ecco l'Agnello di Dio.
37 Ed i due discepoli l'udirono parlare, e segui-
tarono Iesu.
38 E Iesu, riuoltosi, e veggendo che *lo* seguita-
uano, disse loro, Che cercate? Ed essi gli dissero,
Rabbi, (ilche, interpretato, vuol dire, Maestro)
doue dimori?
39 Egli disse loro, Venite, e vedete*lo*. Essi
adunque andarono, e videro oue egli dimoraua, e
stettero appresso di lui quel giorno. Hor era intor-
no *le dieci hore.
v. 40. 40 * Andrea, fratello di Simon Pietro, era uno
Mat. 4.18. de' due, c'haueano udito *quel ragionamento* da
Giouanni, ed haueano seguitato Iesu.
41 Costui trouò *il primo il suo fratello Simon,
e gli disse, Noi habbiam trouato il Messia: ilche,
interpretato, vuol dire, Il Christo.
42 E lo menò a Iesu. E Iesu, riguardatolo in
v. 42. faccia, disse, Tu sei Simon, figliuol di Iona: * tu
Matt. 16. sarai chiamato *Cefa, che vuol dire, Pietra.
18. 43 Il giorno seguente *Iesu* volle andare in Ga-
lilea, e trouò Filippo: e gli disse, Seguitami.
44 Hor Filippo era da Betsaida, della città
d'Andrea, e di Pietro.
v. 45. Gen. 45 Filippo trouò Natanael, e gli disse, Noi hab-
3. 15. e 49. biam trouato colui, * delquale Moise nella Legge,
18. Deut. ed i profeti hanno scritto: *ch'è* Iesu, figliuol di Io-
18.18. Isa. sef, *che è * da Nazaret.
7.14. e 9.5. 46 E Natanael *gli disse, * Puo egli esserui be-
e 53.2. Dă. ne alcuno da Nazaret? Filippo gli disse, Vieni, e
9.24. Mic. vedi.
5.2. Zac. 6. 47 Iesu vide venir Natanael a se, e disse di lui,
12. e 9.9. Ecco veramente un Israelita, * nelquale non v'è
* Matt. 2. fraude alcuna.
23. Luc. 2. 48 Natanael gli disse, Onde mi conosci? Iesu
4. rispose, e gli disse, Auanti che Filippo ti chiamas-
v. 46. Gio. se, quando tu eri sotto'l fico, io ti vedeua.
7.41.42. 49 Natanael rispose, e gli disse, Maestro, tu sei
v. 47. Sal. il Figliuol di Dio: *tu sei il Rè d'Israel.
32.2. 50 Iesu rispose, e gli disse, Percioche io t'ho
detto ch'io ti vedeua sotto'l fico, tu credi: tu ve-
drai cose maggiori di queste.
51 Poi gli disse, In verità, in verità io vi dico,
che *da hora innanzi voi vedrete il cielo aperto, e
gli Angeli di Dio saglienti, e discendenti sopra'l
Figliuol dell'huomo.

CAP. II.

Il Signore fa il suo primo miracolo in Cana di Galilea, mutando dell' acqua in vino: 12 va in Capernaum, e di là in Ierusalem, alla festa di Pasqua: 14 oue caccia del Tempio i venditori, ed i cambiatori: 18 là onde i Iudei chieggiono un miracolo, per segno della sua autorità: ma egli gli rimanda alla gran proua della sua risurrettione: 23 molti credono in lui: ma l'hipocrisia, ed incostanza loro è riconosciuta per la virtù diuina di Christo.

E, *Tre giorni *appresso*, si fecero delle nozze in
Cana *di Galilea: e la madre di Iesu era quiui.
2 Hor anche Iesu, co' suoi discepoli, fu chia-
mato alle nozze.
3 Ed, essendo venuto meno il vino, la madre
di Iesu gli disse, *Non hanno vino.
4 Iesu le disse, *Che v'è fra te e me, o donna?
*l'hora mia non è anchora venuta.
5 Sua madre disse a' seruidori, Fate tutto cio
ch'egli vi dirà.
6 Hor quiui erano sei *pile di pietra, poste *se-
condo l'usanza della purification de' Iudei, lequa-
li conteneuano due o tre misure grandi per una.
7 Iesu disse loro, Empiete d'acqua le pile. Ed
essi l'empierono fino in cima.
8 Poi egli disse loro, Attignete hora, e portate-
lo allo scalco. Ed essi *gliel* portarono.
9 E, come lo scalco hebbe assaggiata l'acqua
ch'era stata fatta vino, (hor egli non sapeua onde
quel vino si fosse: ma ben lo sapeuano i seruidori
c'haueano attinta l'acqua) chiamò lo sposo:
10 E gli disse, Ogni huomo presena prim il
buon vino: e, dopo che s'è beuuto largamente, il
men buono: *ma* tu hai serbato il buon vino infi-
no ad hora.
11 Iesu fece questo principio di miracoli in Ca-
na di Galilea, e manifestò la sua gloria: ed i suoi
discepoli *credettero in lui.
12 Dopo questo discese in Capernaum, egli, e
sua madre, ed *i suoi fratelli, ed i suoi discepoli: e
stettero quiui non molti giorni.
13 Hor la Pasqua de' Iudei era vicina: e Iesu
*salì in Ierusalem.
14 E trouò nel Tempio coloro che vendeuano
buoi, e pecore, e colombi: ed i cambiatori, che
sedeuano.
15 Ed egli, fatta una sferza di cordicelle, *gli
cacciò tutti fuor del Tempio, insieme co' buoi, e

v.32. *testimoniò* c.dopo la seconda manifestatione di Christo, per lo segno della colomba. v.34. *è il Figliuolo* quale i profeti haueano dichiarato douere essere il Messia: Sal.2.7.12. Isa.9.5. v.39. *le dieci* c.non v'erano più senon due hore di giorno. Questo pare notato, per mostrare la breue dimora che fecero allhora con lui, e per distinguere questo primo grado della lor vocatione dall' altro, Matt.4.18. dopo'lquale dimorarono del continuo col Signore. v.41. *il primo* pare che voglia dire, che i suddetti due discepoli essendosi messi a cercar Pietro, Andrea lo trouò il primo. v.42. *Cefa* parola Siriaca, che vuol dire Pietra. Vedi sopra Matt.16.18.

v.45. *che è* c.che fa quiui la sua stanza ordinaria. Vedi sopra Luc.2.4. v.46. *gli disse* questo è fondato sopra cio che Nazaret era in Galilea, paese molto mescolato ed inferto di paganesimo: ed anche, perche i Galilei erano il più gente grossa, ed idiota. v.49. *tu sei* parola procedente da inspiratione diuina, aggiunta all' ammiratione di quell' atto di Deità, di veder le cose che sono fuor della sua presenza. v.51. *da hora* c. cio ch' io t'ho detto non è senon un picciol saggio della mia Deità: laquale hora che, dopo'l mio Battesimo, io sarò entrato nell' esercitio del mio ufficio publico, io vi farò apparire più appieno per lo seruigio che del continuo mi renderanno gli Angeli: Matt.4.11. Luc.22.43. Gio.12.29. E mostra che faccia allusione alla scala di Iacob, Gen.28.12.

CAP. II. v.1. *Tre giorni* c.dopo i suddetti ragionamenti: o, dopo'l suo ritorno dal diserto: Gio.1.29.43. *di Galilea* aggiunta, per distinguere questa città da una altra del medesimo nome, posta nella tribu d'Aser, Ios 19.28. sopranominata Cana la grande.

v.3. *Non hanno* mostra che la santa Vergine, dopo'l Battesimo di Christo, hauea più chiaramente riconosciuta la virtu diuina d'esso, laquale, nella presente necessità, ella lo richiede di volere spiegare. v.4. *Che v'è* Christo, dopo'l suo Battesimo, essendo uscito della vita priuata, ed entrato nell' esercitio del suo ufficio sacro, non ha più renduta a sua madre quella sommessione humana, come innanzi, Luc.2.51. Vedi Matt.12.48. Gio.19.26. e per cio non riceue da lei ne preghiera, ne auuertimento: per mostrare che, nello spiegar la sua virtù diuina, egli usaua il suo assoluto beneplacito, secondo la sua sapienza: ed anche, ch'egli è il solo intercessore appo'l Padre, e che niuno lo puo essere inuerso lui. *l'hora mia* c.ben voglio fare il miracolo che tu chiedi: ma il momento del tempo prefisso dalla mia sourana volontà non è anchora venuto. Vedi Gio.7.8. v.6. *pile* gran vasi a tenere acqua. *secondo* c.per seruire a' frequenti lauamenti, ordinati per la Legge, od introdotti per traditione: Marc.7.3.4. v.11. *credettero* c.furono confermati nella fede, ch'era anchora tenera e debole in loro. v.12. *i suoi fratelli* vedi Matt.12.46. v.13. *salì* secondo la Legge: Eso.23.17. Deut.16.16. v.15. *gli cacciò* fatto simile a quello di Matt.21.12. ma però diuerso.

Digitized by Google

le pecore: e sparse la moneta de' cambiatori, e riuersò le tauole.

16 Ed a coloro che vendeuano i colombi disse, Togliete di qui queste cose: non fate della Casa del Padre mio una casa di mercato.

17 Ed i suoi discepoli si ricordarono ch'egli è
v.17. Sal. scritto, * Il zelo della tua Casa m'ha roso.
69.10. 18 Per cio i Iudei gli fecer motto, e dissero, °Che segno ci mostri, che tu fai coteste cose?

v. 19. 19 Iesu rispose, e disse loro, * Disfate questo
Matt. 26. Tempio, ed °in tre giorni io lo ridirizzerò.
6.e 27.40. 20 Là onde i Iudei dissero, °Questo Tempio è
Marc. 14. stato edificato in quarantasei anni, e tu lo ridiriz-
58.e 15.29. zeresti in tre giorni?

21 Ma egli diceua del Tempio del suo corpo.

22 Quando egli adunque fu risuscitato da' morti, i suoi discepoli si ricordarono ch'egli hauea lor detto questo: e credettero alla Scrittura, ed alle parole che Iesu hauea dette.

23 Hor, mentre egli era in Ierusalem nella Pasqua, nella festa, molti credettero nel suo Nome, veggendo i suoi miracoli ch'egli faceua.

24 Ma Iesu °non fidaua loro se stesso, percioche egli conosceua tutti.

25 E, percioche egli non hauea bisogno che alcuno gli testimoniasse dell' huomo: conciò fosse cosa ch'egli stesso conoscesse quello ch'era nell' huomo.

CAP. III.

Iesu ammaestra Nicodemo, suo discepolo segreto, intorno alla spiritual rigeneration dell' huomo: 11 laqual dottrina, come tutto'l rimanente dell' Euangelio, dee essere accettata come verità diuina, proposta dal Figliuolo eterno di Dio, ilquale, per la sua incarnatione, s'è abbassato per la salute degli huomini; 18 senon che, a lor condannatione, rigittino la sua gratia per la loro incredulità, cagionata dall' amor del peccato, ch'è conuinto e combattuto per l'Euangelio: 22 Iesu viene in Iudea, e battezza: 26 il che i discepoli di Giouanni hauendo rapportato al lor Maestro, egli dichiara loro la sourana dignità della persona, e dell' ufficio di Christo, a cui conuiene ch'egli ceda l'honore, e faccia luogo.

Hor v'era un huomo, d'infra i Farisei, il cui nome *era* * Nicodemo, rettor de' Iudei. v.1.Gio.7.

2 Costui venne a Iesu °di notte, e gli disse, 50.e 19.39.
Maestro, noi sappiamo che tu sei un dottore venuto da Dio: conciò sia cosa che niuno possa fare i segni che tu fai, se Iddio non è con lui.

3 Iesu rispose, e gli disse, In verità, in verità io ti dico, che, °se alcuno non è nato di nuouo, non puo vedere il Regno di Dio.

4 Nicodemo gli disse, Come puo un huomo, essendo vecchio, nascere? puo egli entrare una seconda volta nel corpo di sua madre, e nascere?

5 Iesu rispose, In verità, in verità io ti dico, che, se alcuno non è nato °d'acqua, e di Spirito, non può entrar nel Regno di Dio.

6 °Cio ch'è nato °della carne °è carne: ma cio ch'è nato dello Spirito °è Spirito.

7 °Non marauigliarti ch'io t'ho detto che vi conuien nascer di nuouo.

8 * Il vento soffia oue egli vuole, e tu odi il v.8. Eccl.
suo suono, ma non sai onde egli viene, ne oue egli 11.5.
va: così è chiunque è nato dello Spirito.

9 Nicodemo rispose, e gli disse, Come possono farsi queste cose?

10 Iesu rispose, e gli disse, Tu sei il dottore d'Israel, e °non sai queste cose?

11 In verità, in verità io ti dico, °che noi parliamo cio che sappiamo, e testimoniamo cio c'habbiamo veduto: ma °voi non riceuete la nostra testimonianza.

12 Se io v'ho dette °le cose terrene, e non credete; come crederete, se io vi dico le cose °celesti?

13 Hor °niuno °è salito in cielo, senon colui ch'è disceso dal cielo: *cioè*, il Figliuol dell'huomo, che è nel cielo.

14 E, °come * Moise alzò il serpente nel diser- v.14. Num.
to, così conuiene che'l Figliuol dell' huomo * sia 21.9.
innalzato. *Gio.12.

15 Accioche chiunque crede in lui non perisca, 32.
ma habbia vita eterna.

16 Percioche * Iddio ha tanto amato °il mon- v. 16. 1
do, ch'egli ha °dato il suo unigenito Figliuolo, ac- Gio.4.9.
cioche chiunque crede in lui non perisca, ma habbia vita eterna.

v.18. *Che segno* c. dimostraci la tua vocatione, ed autorità riceuuta da Dio, per riformare in questa maniera i costumi, e l'usanze approuate. Beache in vero nõ fosse una legge generale ch'ogni profeta fosse obligato di verificare la sua vocatione per miracoli: Gio.10.41. v.19. *in tre* Christo rifiuta loro il miracolo, perche l'operatione d'esso dipendeua dal suo beneplacito, e che nell' atto ch'egli hauea fatto, euidentemente buono, e lodeuole, non accadeua alcuna proua straordinaria, e ch'essi n'erano indegni per la loro incredulità: e gli rimanda alla sua risurrettione, e glorificatione, per laquale la verità della sua persona, ed ufficio, apparirebbe chiaramente. Vedi Matt.12.40. Rom.1.4. v.20. *Questo* alcuni riferiscono questo alla ristoratione del Tempio, fatta da Zorobabel: altri, alle riparationi, ed abbellimenti che vi fece Herode: opera ch'era già durata quarantasei anni, e durò anchora molto tempo appresso. v.24. *non fidaua* c. conoscendo l'hipocrisia, e l'incostanza di molti d'infra loro, egli non gli riceueua nella sua compagnia ordinaria, come i suoi affidati discepoli: ma si guardaua da loro.

CAP. III. v.2. *di notte* c. per tema della persecutione de' Iudei: Gio.7.13.e 9.22.e 12.42.e 19.38. v.3. *se alcuno* c. se, di figliuolo d'Adamo, corrotto nella sua natura, e figliuolo d'ira, egli non diuiene figliuolo di Dio, per adottatione di gratia, e rigeneratione di Spirito. v.5. *d'acqua* pare ch'additi due parti distinte di questo cangiamento: e che per acqua intenda l'espiatione, e la rimessione del peccato: e per lo Spirito, tutta l'opera della rigeneratione, e santificatione interna dell' huomo. Ouero, mostra il mezzo esterno ordinario di questa rigeneratione, che è il Battesimo: e l'interna virtù dello Spirito santo, onde quello ha tutta la sua efficacia.

v.6. *Cio ch'è* c. l'huomo generato naturalmente da padre e madre, corrotti per lo peccato, è anch'egli corrotto, secondo che tutte le cose partecipano le qualità della loro origine: e per cio ha in se la cagione della morte, e niuna dispositione alla vita: incontrario, l'huomo rigenerato per lo Spirito, essendo fatto spirituale, ha la semẽza della vita eterna: secõdo l'ordine, e la cõseguẽza infallibile, che v'è della carne alla morte, e dello Spirito alla vita: Rom.8.13. Gal.6.8. *della carne* questa parola significa qui, come spesso altroue, la natura humana, nella sua corruttione, e peccato. *è carne* c. tutto carnale, e vitioso: e per cio incapace del Regno celeste: 1.Cor.15.50. *è Spirito* c. è spirituale, in qualità, sentimẽti, mouimẽti, ed attioni, sante, e diuine. v.7. *Non marauigliarti* c. questa dottrina della rigeneratione nõ ti muoua ad una marauiglia di dubitatione, o d'incredulità: Gio.5.28. percioche, benche la maniera d'essa sia sopranaturale, ed incomprensibile; gli effetti però ne sono molto apparenti, e sensibili, come nel vento. Vedi Eccl.11.5. v.10. *non sai* benche sieno state chiaramente proposte da' profeti: Sal.51.12. Ezech.11.19.e 36.26.27. v.11. *che noi* c. io, ed i miei discepoli, insegniamo dottrine certe, e non d'inuentione humana, come sono le vostre traditioni: percioche io, come vero Dio, so tutti i segreti del Padre; e gli manifesto fedelissimamente, come mandato da lui: v.32. *voi* parla a' Iudei in comune. v.12. *le cose terrene* c. lequali tutti i fedeli debbono sapere, e mettere in opera in questo mondo. *celesti* c. i più alti misteri, la cui piena conoscenza, e godimento, è riseruato alla vita celeste. v.13. *niuno* c. voi douete credermi nell' une, e nell' altre: percioche niuno huomo per se stesso ne ha conoscenza, e non ha la cura di dichiararle: ma io solo, ilquale, benche habbia preso carne humana, e mi sia abbassato in essa; pur nondimeno, quant'è alla mia Deità, risiedo eternamente nel cielo, hauendo medesima essenza, gloria, e vita, che'l Padre mio: Mat.11.27. Gio.1.18.e 6.46. Apo.5.5.7. *è salito* c. per acquistar la scienza originale di queste cose. v.14. *come* c. il mio abbassamento sarà seguito dall' esaltatione della mia natura humana in cielo: accioche, per la mandata del mio Spirito, e per la mia parola, io rizzi una chiara insegna della salute ch'io haurò acquistata, per applicarla a tutti per fede: Efes.4.9.10.11. v.16. *il mondo* c. il genere humano, nella sua generalità; benche con la distintione de' suoi eletti, secondo'l suo beneplacito. *dato* c. ordinato, per pura gratia, per Redentore: mandato nel mondo al suo tempo, esposto a tutte le sofferenze necessarie: ed in fine applicato, e realmente conferito, con tutti i suoi beneficii, a' fedeli, per l'interna operatione dello Spirito santo, che crea in essi la fede, per viuamente apprenderlo.

Digitized by Google

v.17.Luc. 17 *Conciò sia cosa ch' Iddio * non habbia
9.56. Gio.*mandato il suo Figliuolo nel mondo, accioche
5.45. e 8. condanni il mondo: anzi, accioche il mondo sia
15. e 12.47. saluato per lui.
v.18.Gio. 18 * Chi crede in lui non sarà condannato: ma
5.24. e 6. chi non crede già è condannato: percioche non
40. 47. e ha creduto nel Nome dell' vnigenito Figliuol di
20.31. Dio.
v.19. Gio. 19 Hor questa è *la condannatione, * che la
1.10.11. Luce è venuta nel mondo, e *gli huomini hanno
amate le tenebre più che la Luce: *percioche le
loro opere erano maluage.
v.20.Iob 20 Conciò sia cosa che *chiunque fa cose mal-
24.13.17. e uage odii la luce, e non venga alla luce: accioche
38.15. le sue opere non sieno conuinte.
21 Ma colui che fa opere *di verità viene alla
luce, accioche l'opere sue sieno palesate: percio-
che son fatte *in Dio.
22 Dopo queste cose, Iesu, co' suoi discepoli,
*venne nel paese della Iudea; e dimorò quiui con
loro, e *battezzaua.
23 Hor Giouanni battezzaua anch' egli in *E-
non, presso di Salim: percioche iui erano acque
assai: e *la gente* veniua, ed era battezzata.
24 Conciò fosse cosa che Giouanni non fosse
v. 24. anchora stato messo * in prigione.
Mat.14.3. 25 Là onde *fu mossa *da' discepoli di Giouan-
ni una quistione *co' Iudei, intorno alla purifica-
tione.
v.26. Gio. 26 E *vennero a Giouanni, e gli dissero, Mae-
1.15.27.28. stro, ecco colui *ch'era teco lungo'l Iordano, a cui
34. tu rendesti testimonianza, battezza, e tutti vengo-
v. 27. 1. no a lui.
Cor. 4. 7. 27 Giouanni rispose, e disse, *L'huomo * non
Iac.1.17. puo riceuer nulla, se non gli è dato dal cielo.
v.28. Gio. 28 Voi stessi mi siete testimoni ch'io ho detto,
1.20.27. * Io non sono il Christo: ma ch' * io son mandato
* Mal.3.1. dauanti a lui.
Marc.1.2. 29 *Colui c'ha la sposa è lo sposo: ma* l'amico
Luc. 1.17. dello sposo, che è presente, e l'ode, si rallegra gran-
v.29.Cãt. demente della voce dello sposo: per cio, questa
5.1. mia allegrezza è compiuta.

30 Conuien ch' egli cresca, e ch'io *dimi-
nuisca.
31 Colui che vien da alto *è sopra tutti: *colui v.31.Gio.
ch'è da terra è di terra, e di terra parla: * colui 1.15.27.
che vien dal cielo *è sopra tutti. *1.Cor.15.
32 E *testifica cio * ch'egli ha veduto, ed udito: 47.
*ma niuno riceue la sua testimonianza. v.32. Gio.
33 *Colui c'ha riceuuta la sua testimonianza 8.26.
* ha suggellato ch'Iddio è verace. v. 33. 1.
34 Percioche, colui ch'Iddio ha mandato parla Gio.5.10.
le parole di Dio: conciò sia cosa ch'Iddio non *gli*
dia lo Spirito a misura.
35 Il Padre ama *il Figliuolo, e * gli ha dato v.35.Mat.
ogni cosa in mano. 11.27. e 28.
36 * Chi crede nel Figliuolo ha vita eterna: ma 18. Gio. 5.
chi non crede al Figliuolo non vedrà la vita, ma 22. e 17. 2.
l'ira di Dio dimora sopra lui. Ebr.2. 8.
v.36. 1.

CAP. IIII. Gio.5.11.

Iesu si diparte di Iudea, e viene in Galilea: 4 e, passando per Samaria, s'incontra in una donna Samaritana, laquale egli conuerte, e l'ammaestra della gratia di Dio nel Messia venuto, e del vero seruigio spirituale, che Iddio richiede: 25 e dichiara a' suoi Apostoli, ch'era giunto'l tempo, nelquale, per lo ministerio loro, sarebbe raccolto'l frutto delle fatiche de' profeti, nella conuersion del mondo: 39 molti Samaritani si conuertono per la sua parola: 43 poi, venuto in Galilea, sana il figliuol malato d'un ufficiale del rè.

QVando adunque il Signore hebbe saputo che
i Farisei haueano udito, che Iesu faceua, e
* battezzaua *più* discepoli che Giouanni: v.1. Gio.3.
2 (Auuegnache Iesu stesso non battezzasse, ma 22.
i suoi discepoli)
3 *Lasciò la Iudea, e se n'andò di nuouo in
Galilea.
4 Hor gli conueniua passar per *lo paese di* Sa-
maria.

v.17. *Conciò* c. il propio fine della mandata del Figliuolo di Dio è per saluare, e non per condannare il mondo: percioche per questo effetto non era bisogno ch'egli prendesse carne humana: bene è vero che, per accidente, egli aggraua la maladittione degl'increduli, che rigittano la luce della sua gratia, per rimaner nelle tenebre della loro ignoranza, e peccato. Vedi Gio.16.9. *mandato* c. ordinato, per consiglio di tutta la Trinità, che'l Figliuolo, in propia persona, ed immediatamente, prenda carne humana nel mondo, ed in quella eseguisca l'opera della Redentione. E così conuiene sempre intendere queste parole di mandare, del Figliuolo, e dello Spirito, per lo compimento in propia persona di quell' atto propio a ciascuno d'essi, delquale però il consiglio è comune a tutte le persone insieme, seruato l'ordine dell' operare. v.19. *la condannatione* c. la cagione, e'l suggetto d'essa. *gli huomini* c. una gran parte di loro: tutti i mondani, non regenerati. *percioche le* c. una delle principali cagioni di questa incredulità è, che l'huomo, dilettandosi nel peccato, abborrisce la luce e la virtù dell' Euangelio, che scuopre la bruttezza del peccato, e n'arguisce la malignità, per condurre l'huomo a penitenza. v.21. *di verità* c. leali, e sincere; nellequali la coscienza è sicura dell' approbatione di Dio: là onde più quelle son poste alla luce, più gioia e contentamento portano a quello che le fa. Vedi Sal.37.6. *in Dio* c. secondo la sua volontà, che è come la forma, e'l modello delle buone opere: Rom.6.17. o, dellequali la radice, e'l principio è la communione che l'huomo ha con Iddio, per lo suo Spirito. v.22. *venne* c. da Ierusalem, Gio.2.23. venne nel tenitorio della Iudea. *battezzaua* c. per lo ministerio de' suoi discepoli: Gio.4.2. v.23. *Enon* si crede che queste due città erano di qua dal Iordano, e vicine d'esso, nella mezza tribu di Manasse. Ed appare da Gio.10.40. che Giouanni si tramutò da Betabara, ch'era di là dal Iordano in questo luogo, ch'era di qua.

v.25. *fu mossa* da cio che segue egli appare che la quistione era quale de' due Battesimi, di Christo, o di Giouanni, era di maggior virtù: o, se amẽdue erano uguali, per purificar l'anima di peccato. *da' discepoli* o, da alcuni de' discepoli. *co' Iudei* iquali andauano al Battesimo di Christo. Alcuni testi hanno, con uno certo Iudeo. v.26. *vennero* c. i discepoli di Giouanni, mossi da gelosia, o da disiderio d'ammaestramẽto. v.27. *L'huomo* il senso è, Io non posso, ne debbo essere altro, ne più, che Iddio m'ha voluto fare: egli m'ha fatto seruidore: conuiene adunque che voi, ed io, ci ritegniamo nel nostro grado, e misura: e cediamo il sourano honore al Signore, che è Christo. Ouero, hauendo riceuuto cio ch'io ho per dono di Dio, egli non v'è alcun suggetto di gloria per me, ne d'ambitione per voi: 1.Cor.4.7.

v.29. *Colui* c. Christo interuiene in tutto cio, in qualità di Capo, e di persona principale, come lo sposo in una solennità di nozze: ma io non vi sono, senon come accessorio, e seruente, ammesso per gratia: ed in cio ho la mia gioia perfetta, senza alcun turbamento di gelosia. v.30. *diminuisca* c. ch'io vada dichinando, quant'è alla mia persona, infino alla morte: ed anche, che questo mio ufficio straordinario, e preparatorio, ceda alla piena manifestatione di Christo, e del suo Euangelio. v.31. *colui che è* c. un huomo mortale, quale io sono, non puo dare forza a' suoi fatti, e detti, sopra cio ch'egli è egli stesso: e per cio io non posso dare efficacia alla mia predicatione, e Battesimo, per la purificatione, e conuersione dell' anima: Christo solo lo puo fare. *è sopra* c. in virtù, ed operatione, che dipende tutta da lui, ilquale l'aggiugne all' opera de' suoi ministri, secondo'l suo beneplacito. v.32. *testifica* c. il medesimo si dee dire della verità che della virtù: esso l'ha tutta intiera, come nella sua propia fonte: i suoi ministri nõ l'hanno senõ per beneficio, e comunicatione sua: v.11. *maniuno* c. benche un picciolissimo numero di gẽte gli presti fede. v.33. *Colui che* c. i veri fedeli ratificano, e confermano, inquanto è in essi, la verità della parola di Dio, laquale Christo annuntia in perfetta purità, secondo ch'esso ha, nella sua natura humana, e per riguardo del suo ufficio di Mediatore, riceuuta la pienezza dello Spirito, in conoscenza, ed in ogni altro dono: Gio.1.14.16. Col.1.19. e 2.9. e non, come ciascuno de' fedeli, in certa limitata portione, e misura: Rom.12.3.6. 1.Cor.12.7.11. 2.Cor.10.13. Efes.4.7. v.35. *il Figliuolo* c. etiandio in qualità di Mediatore.

CAP. IIII. v.3. *Lasciò* per non derogar fuor di tempo, come è verisimile, all' autorità di Giouanni, per la sua presenza: o, per non dar matiera di fare comparatione, od oppositione de' due Battesimi, con pregiudicio d'amendue: o, per ischifare occasione di vana ambitione, e seguito popolare.

5 Venne adunque ad una città *del paese* di Sa-
maria, detta °Sichar, *che* è presso della possessione,
v.5.Gen. * laquale Iacob diede a Iosef, suo figliuolo.
33.19.e 48. 6 Hor quiui era °la fontana di Iacob. Ie-
22.Iosf.24. su adunque, affaticato del camino, sedeua °co-
32. sì in su la fontana: *hor* era intorno delle ° sei
hore.
7 *Ed* una donna °di Samaria venne, per atti-
gner dell' acqua. E Iesu le disse, Dammi bere.
8 (Percioche i suoi discepoli erano andati nel-
la città, per comperar da mangiare)
9 Là onde la donna Samaritana gli disse, Co-
me, essendo Iudeo, domandi tu bere a me, che son
donna Samaritana? conciò sia cosa che °i Iudei
v.9. 2.re * non usino co' Samaritani.
17. 24. 10 Iesu rispose, e le disse, Se tu conoscessi °il
Luc. 9. 53. dono di Dio, e chi è colui che ti dice, Dammi be-
Fat.10.28. re, tu stessa gliene haureſti chiesto, ed egli t'ha-
urebbe dato °dell' acqua viua.
11 La donna gli disse, Signore, tu non hai pure
alcun vaso da attignere, e'l pozzo è profondo: on-
de adunque hai quell' acqua viua?
12 °Sei tu maggiore °di Iacob, nostro padre, il-
qual ci diede questo pozzo, ed egli stesso ne beu-
ue, ed i suoi figliuoli, e'l suo bestiame?
13 Iesu rispose, e le disse, Chiunque bee di questa
acqua, haurà anchora sete.
v.14. Gio. 14 Ma, * chi berrà dell' acqua ch'io gli darò
6.35. non haurà giammai in eterno °sete: anzi, °l'acqua
*Gio.7.38. ch'io gli darò * diuerrà in lui una fonte d'acqua
sagliente in vita eterna.
15 La donna gli disse, Signore, dammi cotesta
acqua, accioche io non habbia *più* sete, e non ven-
ga *più* qua ad attignerne.
16 Iesu le disse, °Va, chiama il tuo marito, e
vieni qua.
17 La donna rispose, e gli disse, Io non ho ma-
rito. Iesu le disse, Bene hai detto, Non ho ma-
rito.
18 Percioche tu hai hauuti cinque mariti, e
quello che tu hai hora non è tuo marito: questo
hai tu detto con verità.
19 La donna gli disse, Signore, io veggo che tu
sei profeta.
20 °I nostri padri hanno adorato in questo
°monte: e °voi dite ch'in Ierusalem è il luogo oue
conuiene adorare.
21 Iesu le disse, Donna, credimi che l'hora vie-
ne, °che voi non adorerete il Padre ne in questo
monte, ne in Ierusalem.
22 °Voi adorate * cio che non conoscete: °noi v.22. 2.re
adoriamo cio che noi conosciamo: conciò sia co- 17.29.
sa che °la salute sia dalla parte de' Iudei.
23 Ma l'hora viene, e già al presente è, che i
veri adoratori adoreranno il Padre °in ispirito, e
verità: percioche anche il Padre domanda tali
che l'adorino.
24 Iddio è Spirito: per cio, °conuien che colo-
ro che l'adorano l'adorino in ispirito, e verità.
25 La donna gli disse, °Io so che'l Messia, il-
quale è chiamato °Christo, ha da venire: quando
esso sarà venuto, ci annuntierà ogni cosa.
26 Iesu le disse, Io, che ti parlo, son desso.
27 Ed in su quello, i suoi discepoli vennero, e
si marauigliarono ch'egli °parlasse con una donna:
ma pur niuno disse, Che domandi? o, Che ragio-
ni con lei?
28 La donna adunque, lasciata la sua secchia,
se n'andò alla città, e disse alla gente:
29 Venite, vedete un huomo che m'ha detto
tutto cio ch'io ho fatto: non è costui il Christo?
30 Vscirono adunque della città, e vennero a
lui.
31 Hor in quel mezzo i suoi discepoli lo prega-
uano: dicendo, Maestro, mangia.
32 Ma egli disse loro, Io ho da mangiare un
cibo, ilqual voi non sapete.
33 Là onde i discepoli diceuano l'uno all' al-
tro, Gli ha punto alcuno portato da mangiare?
34 Iesu disse loro, °Il mio cibo è, ch'io faccia
la volontà di colui che m'ha mandato, e ch'io
adempia l'opera sua.

v.5. *Sichar* si crede che è il medesimo luogo, che è altroue nominato Sichem. v.6. *la fontana* era qualche celebre pozzo d'acqua viua, che portaua il nome di Iacob, onde però la Scrittura non fa alcuna mentione. *così* c. nella maniera d'un huomo stanco, senza mostrare di fermaruisi a studio: benche, nel segreto della sua prouidenza diuina, egli hauesse l'intento della conuersione della gente di quel luogo. *sei hore* c. il mezzodì. v.7. *di Samaria* c. Samaritana di natione, e di rito: od anche natia di Samaria, benche habitante in Sichar. v.9. *i Iudei non* percioche i Samaritani non erano senon una mischianza di popoli pagani, 2.re 17.24. e, dopo la cattiuità, haueano edificato un tempio nel monte di Garizim, e con alcuni Iudei apostati haueano quiui stabilito un falso culto, a gara di quello di Ierusalem: Nehem.13.28. là onde erano scomunicati da' Iudei, e gli uni e gli altri nudricauano di grandi odi fra loro.

v.10. *il dono* c. la gratia salutare, che Iddio presenta agli huomini in me. *dell' acqua* così nomina la gratia di Dio, e'l dono dello Spirito santo, che sono di perenne durata, e virtù, per ispegnere gli ardori della coscienza, riarsa per la maladittione di Dio: per acquetar la sete de' beni eterni, ed adacquar la sterilità e secchezza dell' anima, per renderla seconda in buone opere. v.12. *Sei tu* c. poi che tu non hai il modo di presentarmi dell'acqua di questo pozzo, mancando di strumenti da attignerla: io m'imagino che tu mi dai speranza di qualche altra acqua, più pura, ed eccellente che questa: ma, come puo cio essere, atteso che Iacob, a cui tu non sei da paragonare, si contentò di questa? *di Iacob* secondo che questi popoli portauano anchora, benche falsamente, il nome d'Israeliti, per alcun rimanente delle dieci tribu, e qualche mischianza di Iudei. v.14. *sete* c. di quella sete dell' anima, che è una intiera priuatione della gratia di Dio, e della consolatione del suo Spirito, con un sentimento cocente, e disperato: Isa.66.13. Hos.2.3. Luc.16.24. non certo, della sete del sentimēto della sua necessità, ne del disiderio ardēte di godere di quella gratia, ilqual dee durar sempre nel fedele in questo mondo, doue egli non è giammai appieno satiato, ne appagato: Isa.55.1. Mat.5.6. Apoc.21.6.e 22.17. *l'acqua* c. quel dono spirituale non è come un sorso d'acqua, ilquale, essendo beuuto, passa subito, e'l cui effetto è di poca durata: ma è una gratia residente nel fedele, come una prouisione ch'egli ha appresso di se, per ricorrerui ad ogni hora al bisogno, per conseruare in se la vita spirituale, fin che sia compiuta nell' eterna. v.16. *Va, chiama* il fine di Christo era, non solo di fare intendere a questa donna ch'egli era vero Dio, che conosceua la sua mala vita: ma anchora di risuegliare la sua coscienza, per riconoscere il suo peccato; e ricercarne, per fede, e penitenza, il perdono da Dio, che è il vero refrigerio, ed adacquamento dell' anima. v.20. *I nostri* c. i Patriarchi antichi, come Iacob Gen.33.20. Hor, essendo conuinta nella sua coscienza, e riconoscendo Christo per profeta; ella s'imagina ch'essendo esso Iudeo, non vuole richiedere altro da lei, senon ch'ella si faccia Iudea: e sopra cio gli forma questa oggettione. *monte* c. di Garizim.

voi dite secondo l'ordine di Dio, c'hauea ristretta quella libertà antica d'adorarlo in altri luoghi. v.21. *che voi non* c. ch'ogni distintione di luoghi sarà annullata, per la predicatione dell' Euangelio, come anchora la differenza de' popoli: essendo voi Samaritani, ugualmente co' natii Iudei, riceuuti nel patto di gratia, ed ammessi al suo seruigio spirituale: Malac.1.11. v.22. *Voi adorate* c. al presente, tutto'l culto di voi Samaritani è falso, essendo contrario alla Legge di Dio, nonostante tutte le vostre intentioni di seruire il vero Iddio, ilqual voi non conoscete, poi che voi non seguitate la luce della sua parola, e non lo seruite secondo la sua volontà: incontrario, i Iudei soli hanno il vero Iddio, e'l suo seruigio esterno, da lui stabilito, ed approuato: nelqual però non è posta la vera pietà: anzi nell' interno, e spirituale, di fede, d'inuocatione, di conuersione, &c. ilquale in breue tempo io stabilirò nel mondo.

noi c. i Iudei, de'quali io sono. *la salute* c. la dottrina salutare del patto della gratia è conseruata fra' Iudei, e conuiene ricercarla da loro: Rom.9.4. v.23. *in ispirito* c. spiritualmente, per attioni, e mouimenti dell' anima, rigenerata per lo Spirito santo: ilche è la sustanza, e'l vero corpo dell' ombre e figure del culto cerimoniale, il cui uso sarà da me annullato, per istabilir l'altro. Vedi Rom. 14.18. Fil.3.3. Senon che per ispirito, Christo intenda la forma spirituale, ordinata da Dio: e per verità, la sincerità e la dirittura del cuore ad osseruarla. v.24. *conuiene che* c. per rendergli un seruigio conueniente alla sua natura. v.25. *Io so* di qui appare che i Samaritani stessi aspettauano il Messia, promesso a' Padri, ilquale credeuano douere appieno riuelare la volontà di Dio, e la dottrina della salute. *Christo* c. in lingua Greca, che era in quel tempo volgare nella Palestina. v.27. *parlasse* ilche essi giudicauano esser troppo basso, ed indecente. v.34. *Il mio cibo* c. il mio unico diletto è di fare cio ch'è dell' ufficio mio: come al presente è la conuersione di questa donna, e di questo popolo.

35 °Non

Digitized by Google

35 °Non dite voi che vi sono anchora °quattro
v.35.Mat. mesi infino alla mietitura? ecco, io vi dico, * Le-
9.37. Luc. uate gli occhi vostri, e °riguardate °le contrade,
10.2. come già son bianche da mietere.
36 °Hor il mietitore riceue premio, e ricoglie
frutto °in vita eterna: accioche'l seminatore, e'l
mietitore si rallegrino insieme.
37 Conciò sia cosa che'n questo °quel dire sia
vero, L'uno semina, e l'altro miete.
38 Io v'ho mandati a mieter cio intorno a che
non hauete faticato: altri hanno faticato, e voi
siete entrati nella lor fatica.
39 Hor di quella città molti de' Samaritani
credettero in lui, per le parole della donna che te-
stimoniaua, Egli m'ha dette tutte le cose ch'io ho
fatte.
40 Quando adunque i Samaritani furon venu-
ti a lui, lo pregarono di dimorare appresso di loro:
ed egli dimorò quiui due giorni.
41 E più assai credettero in lui per la sua pa-
rola.
42 E diceuano alla donna, Noi non crediamo
più per le tue parole: percioche noi stessi l'hab-
biamo udito, e °sappiamo che costui è veramente
il Christo, il Saluator del mondo.
43 Hor, passati que' due giorni, egli si partì di
là, e se n'andò °in Galilea.
v. 44. 44 Conciò fosse cosa che * Iesu stesso hauesse
Matt. 13. testimoniato ch'un profeta non è honorato nella
57. Marc. sua propia patria.
6. 4. Luc. 45 Quando adunque egli fu venuto in Ga-
4.24. lilea, i Galilei lo riceuettero, hauendo vedute
tutte le cose ch'egli hauea fatte in Ierusalem
nella festa: percioche anch'essi eran venuti alla
festa.
v.46. Gio. 46 Iesu adunque venne dinuouo in * Cana di
2.1. Galilea, doue hauea fatto dell'acqua vino. Hor
v'era uncerto ufficial °reale, il cui figliuolo era
infermo in Capernaum.
47 Costui, hauendo udito che Iesu era venuto
di Iudea in Galilea, andò a lui, e lo pregò che scen-
desse, e guarisse il suo figliuolo: percioche egli
staua per morire.
48 Là onde Iesu gli disse, °Se voi non vedete se-
gni, e miracoli, voi non crederete.
49 L'ufficial reale gli disse, Signore, scendi pri-
ma che'l mio fanciullo muoia.
50 Iesu gli disse, Va, il tuo figliuolo °viue. E
quell'huomo credette alla parola che Iesu gli ha-
uea detta: e se n'andaua.
51 Hor, come egli già °scendeua, i suoi seruido-
ri gli vennero incontro, e gli rapportarono, e dis-
sero, Il tuo figliuolo viue.
52 Ed egli domandò loro dell'hora ch'egli era
stato meglio. Ed essi gli dissero, Hieri a sette hore
la febbre lo lasciò.
53 Là onde il padre conobbe ch'*era* nella stes-
sa hora, che Iesu gli hauea detto, Il tuo figliuolo
viue: e °credette egli, e tutta la sua casa.
54 °Questo secondo segno fece dinuouo Iesu,
quando fu venuto di Iudea in Galilea.

CAP. V.

Iesu, in giorno di Sabato, guarisce un malato, che da molti anni giacea presso della pescina: 10 ed i Iudei, sdegnati che gli hauesse comandato di caricarsi addosso il suo letticello in quel giorno, 17 e che chiamasse Iddio suo Padre, cercano a farlo morire: 19 ed egli all'incontro dichiara loro ch'egli non è, nelle sue opere, sottoposto ad alcuna Legge del Sabato: ma ch'egli segue ed adempie la volontà di suo Padre, ilquale l'ha apertamente dichiarato suo Figliuolo, hauendogli dato'l reggimento del mondo, in vita e salute a' credenti, ed in condannatione agli increduli, e ribelli: 31 di che il Padre, per se stesso, 33 per Giouanni Battista, 36 per le sue opere diuine, 39 per le Scritture, 45 e per Moise, hauea renduta una indubitata testimonianza, allaquale essi resisteuano per pura malignità.

DOpo queste cose, v'era °una festa de' Iudei: e
Iesu salì in Ierusalem.
2 Hor in Ierusalem, presso °del'a *Porta* delle
pecore, v'è °una pescina, detta in Ebreo °Betesda,
che ha cinque portici.
3 In essi giaceua gran moltitudine d'infermi,
di ciechi, di zoppi, di secchi, aspettando'l moui-
mento dell'acqua.
4 Percioche di tempo in tempo °un Angelo
scendeua nella pescina, ed intorbidaua l'acqua:
e'l primo che v'entraua, dopo l'intorbidamento
dell'acqua, era sanato, di qualunque malattia egli
fosse tenuto.
5 Hor quiui era un certo huomo, ch'era stato
infermo trentotto anni.
6 Iesu, veduto costui giacere, e sapendo che
già lungo tempo era stato *infermo*, gli disse, Vuoi
tu esser sanato?
7 L'infermo gli rispose, Signore, io non ho
alcuno che mi metta nella pescina, quando l'ac-
qua è intorbidata: e, quando io *vi* vengo, un al-
tro *vi* scende prima di me.
8 Iesu gli disse, Leuati, togli il tuo letticello,
e camina.

v.35. *Non dite* c.la mietitura terrestre in vero non è anchora presta: ma ben l'è la spirituale della conuersione delle genti per l'Euangelio: che è come il frutto maturo della sementa fatta da' profeti: come tosto ne vedrete l'esempio in questi Samaritani. *quattro mesi* questi ragionamenti essendosi fatti al ritorno della Pasqua, Gio.2.13. e la ricolta facendosi in Iudea nella Pentecosta, chiamata per cio la festa della mietitura, Eso.23.16. pare che per mietitura qui si debba intêdere il cuor della state, che è per l'uniuerso mondo la stagione della ricolta. Senon che si dica che questi ragionamenti furono fatti nell'anno seguente, in qualche stagione non ispecificata. *riguardate* c.per contemplatione spirituale. *le contrade* c.il mondo, tutto seminato d'eletti, che sono in sul punto d'esser chiamati, e conuertiti. v.36. *Hor il* c.benche paia che i profeti sieno stati a guisa di lauoratori, e seminatori, portando la più graue fatica, appetto a voi Apostoli, che venite alla ricolta tutta presta; opera piu ageuole, e diletteuole: nondimeno per voi anchora è riposto un gran premio, come per loro, nella celeste beatitudine, comune a' profeti, ed agli Apostoli, ed a tutti gli altri veri seruidori di Dio. *in vita* c.dellaqual fatica la ricompensa è la vita. v.37. *quel dire* poteua esser qualche prouerbio volgare, di quelli che godono delle fatiche altrui. v.42. *sappiamo* c.per la persuasione interna dello Spirito, che accompagnò la parola di Christo. v.43. *in Galilea* c.in Cana: v.46. e non in Nazaret, sua città, onde era stato scacciato, Luc.4.29. ne in Capernaum, sua dimora ordinaria: Matt.4.13.e 9.1. v.46. *reale* c.d'Herode il Tetrarca, che usurpaua anchora il titolo di rè, benche ne fosse stato spogliato da Augusto. Vedi sopra Matt.14.1. v.48. *Se voi* rimprouero dell'Incredulita de' Galilei. v.50. *viue* c.è sano, e saluo. v.51. *scendeua* c.era già bene auanti in camino, per ritornare a casa. v.53. *credette* c. fece aperta professione della fede in Christo. v.54. *Questo* il senso è, dopo ch'egli fu ritornato in Cana, oue hauea fatto'l primo miracolo, Gio. 2.7.11. vi fece anchora quest'altro.

CAP. V. v.1. *una festa* se S. Giouanni ha esattamente seguito l'ordine de' tempi, questa festa è potuta esser la Pentecosta, che seguiua immediatamente la Pasqua di Gio.2.13. v.2. *della Porta* era una delle porte di Ierusalem, vicina al Tempio: detta così, come si crede, percioche per essa il bestiame entraua nella città. Vedi Neh.3.1.32. e 12.39. Altri, sopra'l Mercato delle pecore: ma è tutt'uno: percioche questo mercato era presso di questa porta. *una pescina* era una gran conserua d'acqua, come ve n'erano molte in Ierusalem, nellequali l'acqua del fonte di Ghihon si riduceua per condotti sotterranei, per l'uso del bagnarsi, di lauare, d'abbeuerare il bestiame, ed altri: Neh.2.14.e 3.16. Isa.7.3.e 22.9.11. e 36.2. Gio.9.7. *Betesda* c.casa, o luogo di pietà: detta così, per lo miracolo delle guarigioni che vi si faceuano. Altri spongono questo nome altramente: ma questo senso pare più verisimile. v.4. *un Angelo* c.per la volontà, e per la virtù di Dio.

Digitized by Google

9 Ed in quello ſtante quell' huomo fu ſanato,
e tolſe il ſuo letticello, e caminaua. Hor in quel
giorno era Sabato.
10 Là onde i Iudei diſſero a colui ch'era ſtato
ſanato, Egli è Sabato: °non t'è lecito di togliere
il tuo letticello.
11 Egli riſpoſe loro, Colui che m'ha ſanato
m'ha detto, Togli il tuo letticello, e camina.
12 Ed eſſi gli domandarono, Chi è quell' huo-
mo che t'ha detto, Togli il tuo letticello, e ca-
mina?
13 Hor colui ch'era ſtato ſanato non ſapeua chi
egli foſſe: percioche Ieſu s'era ſottratto dalla mol-
titudine ch'era in quel luogo.
14 Dipoi Ieſu lo trouò nel Tempio, e gli diſſe,
Ecco, tu ſei ſtato ſanato: °non peccar più, che
peggio non t'auuenga.
15 Quell' huomo ſe n'andò, e rapportò a' Iudei
che Ieſu era quel che l'hauea ſanato.
16 E per cio i Iudei perſeguiuano Ieſu, e cerca-
uano d'ucciderlo: percioche hauea fatte quelle
coſe in Sabato.
17 Ma Ieſu riſpoſe loro, °Il Padre mio opera
inſino ad hora, ed io anchora opero.
v.18. *Gio.* 18 Per cio adunque i Iudei * cercauano vie più
7.19. d'ucciderlo: percioche non ſolo violaua il Saba-
* *Gio.*10. to; ma anchora diceua Iddio *eſſer* ſuo Padre, * fa-
33. *Filip.*2. cendoſi uguale a Dio.
6. 19 Là onde Ieſu riſpoſe, e diſſe loro, In verità,
v.19. *Gio.* in verità io vi dico, * che'l Figliuolo °non puo far
8.38. nulla da ſe ſteſſo: ma *fa* cio che °vede fare al Padre:
percioche le coſe ch'eſſo fa, il Figliuolo le fa an-
ch'egli ſimigliantemente.
20 Conciò ſia coſa che'l Padre ami il Figliuo-
lo, e gli moſtri tutte le coſe ch'egli fa: ed anche
gli moſtrerà opere maggiori di queſte, accioche
voi vi marauigliate.
21 Percioche, ſicome il Padre ſuſcita i morti, e
gli viuifica; così anchora il Figliuolo viuifica co-
loro ch'egli vuole.
v. 22. 22 Conciò ſia coſa che'l Padre °non giudichi
Matt. 11. alcuno, ma habbia * dato tutto'l giudicio al Fi-
27. e 28.18. gliuolo.
*Gio.*3.35. e 23 Accioche tutti honorino il Figliuolo, °co-
17.2. me honorano il Padre: chi non honora il Figliuo-
lo non honora il Padre che l'ha mandato.
24 In verità, in verità io vi dico, che * chi ode v.24. *Gio.*
la mia parola, e crede a colui che m'ha mandato, 3. 18. e 6.
ha vita eterna, e non viene in giudicio: anzi è paſ- 40.47.
ſato dalla morte alla vita.
25 In verità, in verità io vi dico, che l'hora vie-
ne, e *già* al preſente è, che'i morti udiranno la vo-
ce del Figliuol di Dio: e coloro che l'hauranno
°udita °viueranno.
26 Percioche, ſicome il Padre °ha vita in ſe
ſteſſo, così ha dato anchora °al Figliuolo °d'hauer
vita in ſe ſteſſo.
27 E gli ha data podeſtà etiandio di °far giudi-
cio, °inquanto egli è Figliuol d'huomo.
28 °Non vi marauigliate di queſto: percioche
l'hora viene, che tutti coloro che *ſon* ne' monu-
menti udiranno la ſua voce.
29 Ed * uſciranno, coloro c'hauranno fatto v.29. *Dan.*
bene, in riſurrettion di vita: e coloro c'hauran- 12.2. *Matt.*
no fatto male, in riſurrettion di condannatio- 25.32.33.
ne.
30 °Io non poſſo da me ſteſſo far coſa alcu-
na: io giudico ſecondo ch' io odo: e'l mio
giudicio è giuſto: percioche * io non cerco °la v.30. *Gio.*
mia volontà, ma la volontà del Padre che m'ha 6.38.
mandato.
31 °Se io teſtimonio di me ſteſſo, °la mia teſti-
monianza non è verace.
32 °V'è * un altro che rende teſtimonianza di v. 32.
me, ed °io ſo che la teſtimonianza ch'egli rende di *Matt.*3.17.
me è verace.
33 * Voi mandaſte a Giouanni, ed egli rendette v.33. *Gio.*
teſtimonianza alla verità. 1.15.19.27.
34 Hor io °non prendo teſtimonianza da huo-
mo alcuno: ma dico queſte coſe accioche ſiate
ſaluati.
35 Eſſo era °una lampana ardente, e lucente: e
voi °volentieri gioiſte, per un breue tempo, alla
ſua luce.
36 Ma io ho la teſtimonianza maggiore di
quella di Giouanni: conciò ſia coſa che * l'opere, v.36. *Gio.*
che'l Padre m'ha date ad edempiere; quell' ope- 10.25.
re, *dico*, lequali io fo, teſtimonino di me, che'l
Padre mio m'ha mandato.
37 Ed anche il Padre ſteſſo che m'ha mandato

v.10. *non t'è* egli è ben vero, che portar carichi era una dell' attioni corporali, diuietate nel Sabato: Neh.13.19. Ier.17.21. ma Chriſto, Signor ſourano, ne poteua eſentare: ed oltr'a cio, queſto fatto non era contr'al ſenſo della Legge: inquanto non era fatica, anzi un publico ſegno della liberatione, alla gloria di Dio, ed all' ammaeſtramento degli huomini. v.14. *non peccar* c.conuertiti da' tuoi peccati, iquali hanno potuto muouere la giuſtitia di Dio ad un così lungo gaſtigo: Mat.9.2. ouero, dopo hauer riceuuto da Dio queſta gratia, rē digliene una perpetua riconoſcenza, in ubbidienza, e ſeruigio. v.17. *Il Padre* c.come Iddio non è ſottopoſto alla Legge del Sabato; anzi opera inceſſantemente: benche non per creare un nuouo mondo, ne nuoue ſpetie: così io, ſuo Figliuolo eterno, opero in ogni tempo, ſenza legge, ne limitatione: così nell' opere puramente diuine, come in quelle ch'io fo in qualità di Mediatore. v.19. *non puo* non per impotenza: ma per cagione dell' unità dell' eſſenza, e della perfetta unione di volontà, e d'operatione, di me col Padre, ilquale è la fonte, e come il primo eſemplare di tutte l'attioni ſuddette. *vede* termine figurato, per accennar l'ineffabile comunione di volontà, ſapienza, e potenza, fra'l Figliuolo, e'l Padre, nell' ordine interiore della ſacratiſſima Trinità: o, la perfetta dipendenza, e conformità della volontà di Chriſto, come Mediatore, a quella di Dio, ſuo Padre: e la perpetua condotta del Padre inuerſo lui: Iſa.11.3. o, l'ufficio d'adempiere tutto'l conſiglio ſegreto del Padre, che era come il modello di tutte l'attioni di Chriſto. Vedi il medeſimo ordine d'operare nello Spirito ſanto: Gio.16.13. v.22. *non giudichi* c.non regga il mondo, ne la ſua Chieſa, immediatamente, come per operatione propia della ſua perſona: ma lo faccia nel ſuo Figliuolo, e per eſſo: alquale ha data ogni podeſtà, e per cui egli opera, e ſpiega tutta la ſua virtù: Fil.2.10. Col.1.18. Ebr.1.2.3. v.23. *come honorano* intende quella riuerenza religioſa, laquale naturalmente è ſcolpita in tutti gli huomini inuerſo la Deità: e laquale Iddio, per la ſua parola, comanda eſſer renduta al ſuo Figliuolo, che è la ſua viuente, ſoſſiſtente, e perfetta imagine: Fil.2.10.11. v.25. *i morti* c.ſpiritualmente ne'lor peccati: Eſeſ.2.1. Col.2.13. *udita* con viua fede all' Euangelio: Ebr.4.2. *viueranno* c.della vita ſpirituale, poſta nella partecipatione alla gratia, ed allo Spirito di Dio, in Chriſto: Rom.6.4. Eſeſ.2.4. Col.3.4. v.26. *ha vita* c.è la fonte e'l principio di tutta la vita, e ſuſſiſtenza naturale d'ogni coſa. *al Figliuolo* c.inquanto Mediatore, e Capo della Chieſa. *d'hauere* c.d'eſſer l'autore, e'l principio della vita ſpirituale, ed eterna, a tutti i ſuoi fedeli: Gio.6.57. v.27. *far giudicio* c.reggere, e gouernare: v.22. *inquanto* c.non ſolo come vero Iddio eterno, ma anche in qualità di Mediatore, hauendo preſo carne humana: Fat.17.31. 1.Cor.15.28. nellaquale anchora egli è il gran Vicario del Padre: Dan.7.13.

v.28. *Non vi* Chriſto proua la ſua virtù in operare queſta riſurrettione ſpirituale, per la riſurrettione de' corpi, che è un effetto della medeſima potenza, ma più ſenſibile. v.30. *Io non* vedi ſopra v.19. *la mia volontà* non già in vero, che'l Figliuolo di Dio, inquanto Iddio, habbia una volontà ſeparata da quella di ſuo Padre: ma, percioche così pareua agli huomini, a cui egli parlaua. Vedi Gio.6.38. e 7.16. e 8.50. Senon che s'intenda queſto della volōtà della ſua natura humana, laquale, benche altra che quella della Deità, pure era perfettamente regolata per quella: Matt.26.39. v.31. *Se io* c.ſe voi non haueſte altra proua della verità della mia perſona, e dottrina, che cio ch'io ve ne dico, in qualità d'huomo ſemplice, quale voi mi tenete. *la mia* c.io concedo che haureſte qualche preteſto di tenerla per ſoſpetta, benche in ſe ſia veraciſſima: Gio.8.14. v.32. *V'è un altro* c.Iddio Padre, che ne ha teſtimoniato dal cielo, Matt.3.17. e poi per Giouanni, ſufficientemente approuato per ſuo profeta: e per le mie opere, v.36. e per le ſue Scritture, v.39. *io ſo* c.io m'acqueto, e contento della ſua teſtimonianza: e ſon certo che voi ne ſiete conuinti; e non le reſiſtete, ſenon per malignità, ed oſtinatione.

v.34. *non prendo* c.io non ne ho biſogno per me ſteſſo, che ſon la ſourana verità: ma me ne ſeruo a voſtra ſalute inuerſo voi, a cui la perſona, e'l miniſterio di Giouanni è ſtato più euidente che'l mio: benche amendue ſieno veraci d'una medeſima verità, ma in gradi differenti. v.35. *una lampana* come 2.Piet.1.19. *volentieri* c.foſte inuaghiti della dottrina di Giouanni: ma ſenza ferma radice di fede. Vedi Matt.13.20.

°ha te-

Digitized by Google

°ha teſtimoniato di me: °voi non udiſte giammai
la ſua voce, ne vedeſte la ſua ſembianza.
38 E °non hauete la ſua parola dimorante in
voi: conciò ſia coſa che non crediate a colui ch'e-
gli ha mandato.
39 Inueſtigate le Scritture: percioche voi pen-
ſate per eſſe hauer vita eterna: ed eſſe ſon quelle
che teſtimoniano di me.
40 °Ma voi non volete venire a me, accioche
habbiate vita.
41 °Io non prendo gloria dagli huomini.
42 Ma io vi conoſco, che non hauete l'amor di
Dio in voi.
43 Io ſon venuto °nel Nome del Padre mio, e
voi non mi riceuete: ſe un altro viene °nel ſuo pro-
pio nome, quello riceuerete.
44 °Come potete voi credere, poi che prende-
te gloria gli uni dagli altri, e non cercate *la gloria v. 44. Rom.2.29.
che *viene* da un ſolo Dio?
45 °Non penſate ch'io v'accuſi appo'l Padre:
v'è chi v'accuſa, *cioè*, Moiſe, °nelqual voi hauete
riposta la voſtra ſperanza.
46 Percioche, ſe voi credeſte a Moiſe, credere-
ſte anchora a me: conciò ſia coſa ch'eſſo * habbia v.46.Gen. 3.15.e 12.3. e 18. 18. e 22.18.e 49. 10. Deut. 18.15.
ſcritto di me.
47 Ma, ſe non credete agli ſcritti d'eſſo, come
crederete alle mie parole?

CAP. VI.

Ieſu ciba cinquemila huomini con cinque pani, e due peſci: 15 poi ſi diparte dal popolo: e, nauigando i ſuoi diſcepoli nel lago di Genneſaret, oue ſurge una tempeſta, egli viene a loro, caminando ſopra l'acqua, e gli raſſicura: 22 eſſendo ſmontato in terra, delle turbe ſi raunano appreſſo di lui, 26 ed egli riprende la lor carnale affettione a' beni del corpo, per liquali lo ricercauano: e gli ammoniſce di procacciare in lui (Figliuol viuente di Dio, e che è, per ſe ſteſſo, e per lo ſacrificio del ſuo corpo, e per lo ſpargimento del ſuo ſangue, la fonte della vita ſpirituale, ed eterna) il vero cibo dell' anima, e di goderne per fede: laqual però egli dichiara eſſere un dono di Dio ſpetiale, non comune a tutti: 60 molti de' ſuoi diſcepoli ſi ſcandalezzano di queſti ragionamenti, e ſi ritraggono da lui: 66 ma i dodici perſeuerano con lui: 70 ilquale predice la perfidia di Iuda.

DOpo queſte coſe, Ieſu ſe n'andò °all' altra ri-
ua del °mar della Galilea, *che è il mar* di Ti-
beriade.
2 E gran moltitudine lo ſeguitaua: percio-
che vedeuano i miracoli ch'egli faceua negl'in-
fermi.
3 Ma Ieſu ſalì in ſul monte, e quiui ſedeua co'
ſuoi diſcepoli.
4 (Hor °la Paſqua, la feſta de' Iudei, era vi-
cina)
5 * Ieſu adunque, alzati gli occhi, e veggendo v.5.Matt. 14. 14.
che gran moltitudine veniua a lui, diſſe a Filippo, Mar.6.35.
Onde compereremo noi del pane, per dar man- Luc.9.12.
giare a coſtoro?
6 (Hor diceua queſto, °per prouarlo: percio-
che egli ſapeua quel ch'era per fare)
7 Filippo gli riſpoſe, Del pane per dugento
denari non baſterebbe loro, perche ciaſcun d'eſſi
ne prendeſſe pure un poco.
8 Andrea, fratello di Simon Pietro, l'uno de'
ſuoi diſcepoli, gli diſſe,
9 V'è qui un fanciullo, c'ha cinque pani d'or-
zo, e due peſcetti: ma, che coſa è cio per tanti?
10 E Ieſu diſſe, Fate che gli huomini s'aſſetti-
no. Hor v'era in quel luogo herba aſſai. La gente
adunque s'aſſettò, ed erano in numero d'intorno
a cinquemila.
11 E Ieſu preſe i pani: e, rendute gratie, gli di-
ſtribuì a' diſcepoli, ed i diſcepoli alla gente aſſet-
tata: il ſimigliante fece de' peſci, quanto ne vo-
leuano.
12 E, dopo che furono ſatiati, *Ieſu* diſſe a' ſuoi
diſcepoli, Raccogliete i pezzi auanzati, che nulla
ſe ne perda.
13 Eſſi adunque gli raccolſero, ed empierono
dodici corbelli di pezzi di que' cinque pani d'or-
zo, ch'erano auanzati a coloro c'haueano man-
giato.
14 Là onde la gente, hauendo veduto'l mira-
colo che Ieſu hauea fatto, diſſe, Certo coſtui è *il v. 14.
Profeta, che dee venire al mondo. Deu.18.15.
15 Ieſu adunque, conoſcendo che verrebbero, Gio. 1.21.e
e lo rapirebbero per farlo rè, ſi ritraſſe dinuouo in 7.40.
ſul monte, tutto ſolo.
16 E, quando fu ſera, i ſuoi diſcepoli diſceſero
verſo'l mare.
17 E, montati nella nauicella, traeuano all'altra
riua del mare, verſo Capernaum: e già era ſcuro, e
Ieſu non era venuto a loro.
18 E, perche ſoffiaua un gran vento, il mare era
commoſſo.
19 Hor, quando hebbero vogato intorno di
venticinque o trenta °ſtadi, videro Ieſu che cami-
naua in ſul mare, e s'accoſtaua alla nauicella: ed
hebber paura.
20 Ma egli diſſe loro, Sono io: non temia-
te.
21 Eſſi adunque volonteroſamente lo riceuet-
tero dentro la nauicella: e °ſubitamente la naui-
cella arriuò là doue eſſi traeuano.
22 Il giorno ſeguente, °la moltitudine ch'era

v.37. *ha teſtimoniato* c.per li ſuoi profeti: o, per la voce dal cielo, Matt.3.17. *voi non* c.non è marauiglia che queſta teſtimonianza del Padre è di così poco peſo inuerſo voi: percioche la ſua parola v'è altretanto incognita, ed oſcura, quanto la ſua faccia glorioſa in cielo. v.38. *non hauete* c.non hauete alcuna luce, ne habitudine interna di vera conoſcenza, ne di fede alla parola di Dio: là onde, come ciechi, non potete diſcernere la luce della teſtimonianza di Dio. v.40. *Ma voi* c.la voſtra ignoranza è irremediabile, percioche è volontaria. Vedi 2.Piet.3.5. v.41. *Io non* c.cio ch'io dico, non è perche io ambiſca d'eſſer riceuuto, od honorato da voi: ma per zelo alla gloria di Dio, ilquale voi odiate, rigittandomi: Gio.15.23.24. v.43. *nel Nome* c.mandato da lui, con commeſſione, ed autorità da lui, e riferendo tutte le mie attioni alla ſua ubbidienza, ſenza pretenderui nulla per me: ilche vi dourebbe eſſere una ſufficiente proua della mia fedeltà. *nel ſuo* c.di ſuo moto, e di ſuo ſenno, cercando la ſua gloria, ed i ſuoi vantaggi. Vedi 1.Cor.11.20.

v.44. *Come* c.la vera cagione della voſtra incredulità è la voſtra hipocriſia, ed ambitione mondana, in volere apparire molto ſanti, e perfetti, dauanti agli huomini: ilche v'impediſce di dar gloria a Dio per penitenza, e di ricorrere a me per fede. Ed anche quelli d'infra voi che ſon conuinti della mia verità ſi rattengono da farne profeſſione aperta, per tema del vituperio degli altri: Gio.7.13. e 12.43. Rom.1.16. 2.Cor.4.2. v.45. *Non penſate* c.voi ſiete aſſai arguiti della voſtra incredulità per Moiſe ſteſſo, e per la ſua dottrina: e non è biſogno che lo ſiate vie più per la mia parola, e per le proue d'eſſa, laquale voi non riceuete. Vedi Rom.2.12. *nelquale* c.nell'oſſeruatione della cui Legge voi riponete tutta la ſperanza della voſtra ſalute: Rom.2.17. e del cui nome voi fate ſcudo, come ſe mi rigittaſte per attenerui a lui: ſopponendo contrarietà fra Moiſe e me, laquale però non è.

CAP. VI. v.1. *all'altra* c.tragettando un ſeno del lago per lungo, e non tutto'l lago per largo. *mare* c.lago di Genneſaret.

v.4. *la Paſqua* queſto pare notato, non ſolo per ſegnare la circoſtanza del tempo: ma anche, per moſtrare che'l Signore ha preſo occaſione di là di ragionare del mangiare ſpirituale del vero Agnello, figurato per lo Paſquale: a che tutta queſta narratione, e predicatione ſi riferiſce. v.6. *per prouarlo* c.s'egli hauea qualche viuo ſentimento e fede della ſua virtù diuina: e qualche mouimento a richiederla al biſogno. v.19. *ſtadi* vedi ſopra Luc.24.13. v.21. *ſubitamente* c.per miracolo, hauendo il Signore acquetato il vento, e ſpinta la nauicella alla riua. v.22. *la moltitudine* il ſenſo è, Il popolo, veggendo partire gli Apoſtoli ſoli, credette che Chriſto gli mandaua a fare qualche ſeruigio: ma ch'eſſo dimorerebbe anchora nel medeſimo luogo poi che non v'era alcun altro vaſello che lo portaſſe: là onde, trouandoſi la mattina fruſtrato della ſua opinione, egli ſi miſe ad andare dietro a Ieſu, per la commodità delle nauicelle, venute di Tiberiade.

Digitized by Google

restata all' altra riua del mare, hauendo veduto
che quiui non v'era altra nauicella, che quell' una
nellaquale erano montati i discepoli di Iesu, e
ch'egli non v'era montato con loro; anzi che i suoi
discepoli erano partiti soli:
23 (Hor altre nauicelle erano venute di Tiberiade,
presso del luogo, oue, hauendo'l Signore
rendute gratie, haueano mangiato il pane)
24 La moltitudine, *dico*, come hebbe veduto
che Iesu non era quiui, ne i suoi discepoli, montò
anch'ella in quelle nauicelle, e venne in Capernaum,
cercando Iesu.
25 E, trouatolo di là dal mare, gli disse, Maestro,
quando sei giunto qua?
26 Iesu rispose loro, e disse, In verità, in verità
io vi dico, che voi mi cercate, °non percioche hauete
veduti miracoli; ma, percioche hauete mangiato
di que' pani, e siete stati satiati.
27 Adoperateui, non intorno al cibo che perisce,
ma intorno °al cibo che dimora in vita eterna,
ilquale il Figliuol dell' huomo vi darà: percioche
esso ha il Padre, *cioè*, Iddio, °suggellato.
28 Là onde essi gli dissero, °Che faremo, per
operar l'opere di Dio?
v.29. 1. 29 Iesu rispose, e disse loro, * Questa è l'opera
Gio.3.23. di Dio, che voi crediate in colui ch'egli ha mandato.
v. 30. 30 Là onde essi * gli dissero, °Qual segno fai tu
Matt. 12. adunque, accioche noi *lo* veggiamo, e ti crediamo?
38. e 16. 1. che operi?
1. Cor. 1. 31 * I nostri padri mangiarono la Manna nel
22. diserto: come è scritto, * Egli diè lor mangiare
v.31. Eso. del pan celeste.
16.14. Nũ. 32 Allhora Iesu disse loro, In verità, in verità
11.7. io ui dico, che Moise non v'ha dato °il pan celeste:
* Sal.78. ma'l Padre mio vi dà il vero pan celeste.
24. 33 Percioche il pan di Dio è quel che scende
del cielo, e dà vita al mondo.
34 Essi adunque gli dissero, Signore, °dacci del
continuo cotesto pane.
35 E Iesu disse loro, °Io sono il pane della vita:
v.35. Gio. * chi viene a me °non haurà fame, e chi crede in
4.14. me non haurà giammai sete.
36 Ma io v'ho detto che, benche m'habbiate
veduto, °non però credete.
37 °Tutto quello che'l Padre mi dà verrà a me,
ed io non caccerò fuori colui che viene a me.
38 Percioche io son disceso del cielo, * non ac- v.38. Gio.
cioche io faccia la mia volontà, ma la volontà di 5.30.
colui che m'ha mandato.
39 Hor quest' è la volontà del Padre che m'ha
mandato, ch'io °non perda niente di tutto cio
ch'egli m'ha dato: anzi, ch'io lo risusciti nell' ultimo
giorno.
40 °Ma altresì la volontà di colui che m'ha
mandato è questa, che chiunque °vede il Figliuolo,
e crede in lui, habbia vita eterna: ed io lo risusciterò
nell' ultimo giorno.
41 I Iudei adunque mormorauano di lui, percioche
egli hauea detto, Io sono il pane ch'è disceso
del cielo.
42 E diceuano, * Costui non è egli Iesu, figliuol v. 42.
di Iosef, di cui noi conosciamo il padre, e la ma- Matt. 13.
dre? come adunque dice costui, Io son disceso del 55. Mar. 6.
cielo? 3. Luc. 4.
43 Là onde Iesu rispose, e disse loro, Non mor- 22.
morate tra voi.
44 °Niuno puo venire a me, senon che'l Padre
che m'ha mandato lo °tragga: °ed io lo risusciterò
nell' ultimo giorno.
45 Egli è scritto °ne' profeti, * E °tutti saranno v.45. Isa.
insegnati da Dio. Ogni huomo adunque c'ha °udi- 54. 13. Ier.
to dal Padre, ed ha °imparato, viene a me. 31.34.
46 °Non già ch'alcuno * habbia veduto il Pa- v.46. Gio.
dre, senon °colui ch'è da Dio: esso ha veduto il 1.18.
Padre.
47 In verità, in verità io vi dico, * Chi crede v.47. Gio.
in me ha vita eterna. 3.16.18.
48 Io sono il pan della vita.
49 I vostri padri mangiarono la Manna nel diserto,
°e morirono.
50 °Quest' è il pane ch'è disceso del cielo, accioche
chi ne haurà mangiato non muoia.
51 Io sono °il viuo pane, * ch' è disceso del v.51. Gio.
cielo: se alcuno mangia di questo pane, vi- 3.13.
uerà in eterno: hor il pane ch'io darò °è la
mia carne, laquale io darò per la vita del mondo.

v.26. *non percioche* c.non che siate mossi d'un viuo sentimento della mia virtù diuina, laquale apparisce nelle mie opere, per esser per esso piegati all' ubbidienza di fede: ma, tratti solo dall' appetito di qualche beneficio, e commodità corporale: come se io vi douessi nudrire, senza faticare. v.27. *al cibo* c.alla dottrina dell' Euangelio, ed a Christo stesso, proposto in quello: che è, non la pastura del corpo, laquale perisce, e non puo guardare il corpo di perire: ma quella dell' anima, a vita eterna. *suggellato* c. espressamente ordinato, come per un carattere di propietà formale: e renduto a cio atto per la pienezza de' doni dello Spirito, che è il suggello di Dio.
v.28. *Che faremo* c.quale ordine ha Iddio stabilito per acquistare questo cibo spirituale? sicome egli ha ordinata la fatica corporale, per acquistare il pane. v.30. *Qual segno* c.qual solenne e segnalato miracolo dal cielo, per loquale siamo indotti a seguitarti: come, per lo ministerio di Moise, la Manna fu mandata al popolo. Vedi sopra Matt.16.1. Marc.8.11. v.32. *il pane* c. il vero cibo dell' anima, che non iscende dall' aria, come la Manna: ma dal cielo della gloria: come ho fatto io, abbassandomi a prendere carne humana per la salute del mondo. Vedi Gio.3.13. v.34. *dacci* domanda d'ignoranza: come Gio.4.15. v.35. *Io sono* c.in me, riceuuto, ed applicato, ed inserto nell' anima per viua fede, è posta la virtù di viuificar l'anima, separata da Dio, fonte di vita; e morta in peccato: e di conseruarla in quella vita, per una continua comunicatione ed influsso della gratia di Dio. *non haurà* vedi sopra Gio.4.14. v.36. *non però* e per cio non potete partecipare questo beneficio di vita. v.37. *Tutto quello* c. tutti gli eletti del Padre mio, iquali egli m'ha dati a saluare, e donati per esser miei, come membra del mio corpo: quelli, tratti per la virtu del mio Spirito, si riducono ed aggiungono a me per viua fede; ed io gli accolgo benignamente, e gli guardo sicuramente. v.39. *non perda* c.doni a tutti i suoi eletti la vera salute eterna, la cui perfettione sarà nella beata risurrettione. v.40. *Ma altresì* c.come egli m'ha ordinato Saluatore, così ha egli stabilito il mezzo della fede, per riceuermi a salute, e vita. *vede* c.è illuminato della sua conoscenza. v.44. *Niuno* c. non conuiene marauigliarsi che voi non potete comprendere queste cose, ne aggiugnerui meco per fede, per goderne: percioche essa è un mouimento sopranaturale dello Spirito di Dio, delquale voi mancate. *tragga* c.lo muoua per la sua onnipotente virtù, ad unirsi a me per fede, contr' all' inclinatione della sua corrotta natura. Vedi Cant. 1.4. Gio.12.32. *ed io* c.il bene, che trouano in me tutti quelli che s'indirizzano a me, è la vita spirituale, dellaquale il compimento sarà l'eterna, mediante la beata risurrettione. v.45. *ne' profeti* c. nel volume, nelquale tutte le lor profetie sono raccolte. *tutti* non certo tutti ad uno ad uno: come appare dal v.44. e 65. ma tutti gli eletti, e figliuoli di Dio. *udito* c.nella sua Chiesa, per la sua parola. *imparato* c. ha riceuuto una viua impressione di questa verità per la virtu dello Spirito santo, che genera la fede: Gio.14.26. e 16.13. 1.Tess.4.9. 1.Gio.2.20.27. v.46. *Non già* c.quando io parlo d'udire il Padre, non è che alcuno possa hauere alcun accesso a lui, ne comunicatione di veduta, ne d'udita, immediatamente, fuor di me: la parola del Padre è quella stessa, ch'io propongo nel suo Nome, e da parte sua: Gio.14.9. *colui ch'è* c.io stesso, che sono ab eterno proceduto da lui, come suo propio Figliuolo: ed anche sono stato da lui ordinato Saluatore del mondo. v.49. *e morirono* onde appare che quel cibo, benche scendesse dall' aria, e fosse più puro d'alcun altro, era nondimeno corruttibile in se stesso, e per cio non poteua guardare il corpo dalla morte: là doue il cibo ch'io vi presento salua l'anima dalla morte spirituale, e l'anima e'l corpo insieme, dall' eterna. v.50. *Questo* c.quello ch'io vi propongo in me stesso. v.51. *il viuo* c.c'ha vita in se, e che la dona a quelli che lo partecipano. *è la mia carne* c.io sono il sacro cibo dell' anime, inquanto che, nella mia humanità, io offerirò me stesso alla morte, in sacrificio espiatorio per li peccati del mondo: e ch'essa è mangiata dall' anima, c.applicata a vita, per l'attuale commemoratione, fede viua, ed intima apprensione, per esserne rallegrata, consolata, fortificata, e sostentata nel godimento e sentimento della gratia di Dio, che è la vita spirituale. E pare che Christo habbia tolti questi termini da cio, che in ogni religione, era un segno di comunione ad essa il mangiare della carne de' suoi sacrificii: 1.Cor.10.18. Ebr.13.10. per mostrare ch'ogni Christiano dee prendere comunione con Christo, per unirlo ed appropiarlo a se per viua fede, laquale opera inuerso Christo, come fa il mangiare sopra lo viuanda: e senza laquale anchora Christo non gioua all' huomo, come la viuanda non mangiata, ne smaltita.

Digitized by Google

52 I Iudei adunque "contendeuano fra loro: di-
cendo, Come puo costui darci mangiare la sua
carne?
53 Per cio Iesu disse loro, In verità, in verità io
v.53. *Mat.* vi dico che, se voi non * mangiate la carne del Fi-
26.26.28. gliuol dell' huomo, e "non beuete il suo sangue,
voi non hauete la vita in voi.
54 Chi mangia la mia carne, e bee il mio san-
gue, ha vita eterna: ed io lo risusciterò nell' ultimo
giorno.
55 Percioche la mia carne è "veramente cibo,
e'l mio sangue è veramente beuanda.
56 Chi mangia la mia carne, e bee il mio san-
gue, "dimora in me, ed io in lui.
57 Sicome il viuente Padre m'ha mandato, ed
"io viuo per lo Padre: così, chi mi mangia "viuerà
anch'egli per me.
v.58. *Gio.* 58 Quest'è il pane ch'è * disceso del cielo: "non
3.13. quale era la Manna che i vostri padri mangiaro-
no, e morirono: chi mangia questo pane viuerà
in eterno.
59 Queste cose disse nella sinagoga, insegnan-
do in Capernaum.
60 Là onde molti de' suoi discepoli, udito*lo*,
dissero, Questo parlare è duro, chi puo "ascol-
tarlo?
61 E Iesu, conoscendo in se stesso che i suoi di-
scepoli mormorauano di cio, disse loro, Questo vi
scandalezza egli?
62 *Che sarà* dunque, "quando vedrete il Fi-
v.62. *Gio.* gliuol dell' huomo "salire * oue egli era prima?
3.13. 63 "Lo Spirito è quel che viuifica, la carne non
gioua nulla: le parole ch'io vi ragiono "sono Spi-
rito, e vita.
64 Ma ve ne sono alcuni di voi iquali non cre-
v.64. *Gio.* dono: (conciò fosse cosa che * Iesu conoscesse fin
2.24.25. dal principio chi fossero coloro che non credeua-
no, e chi fosse colui che lo tradirebbe)
v.65. *Gio.* 65 E diceua, Per cio * v'ho detto, che niuno
6.44.45. puo venire a me, se non gli è dato dal Padre mio.
66 Da quell' hora molti de' suoi discepoli "si
trassero indietro, e non andauano più attorno
con lui.
67 Là onde Iesu disse a' dodici, Non ve ne vo-
lete andare anchora voi?
68 E Simon Pietro gli rispose, Signore, a cui ce
n'andremmo? tu hai le parole "di vita eterna.
69 E noi habbiamo creduto, ed habbiamo co-
nosciuto * che tu sei il Christo, il Figliuol dell' *v.* 69.
Iddio viuente. *Matt.* 16.
70 Iesu rispose loro, Non ho io eletti voi dodi- 16. *Gio.* 11.
ci? e pure un di voi è "diauolo. 27.
71 Hor egli diceua *cio* di Iuda Iscariot, *figliuol*
di Simon: percioche esso era per tradirlo, quan-
tunque fosse uno de' dodici.

CAP. VII.

Essendo Christo in Galilea, i suoi fratelli l'esortano d'andare in Ierusalem: 6 ma egli ribatte la lor temerità: 10 poi va alla festa de' Tabernacoli, nel punto del suo beneplacito: 11 ed i Iudei, cercandolo, giudicano diuersamente di lui: 14 egli entra nel Tempio, ed insegna, mantenendo la sua dottrina, come proceduta da Dio; 19 e la guarigione fatta nella festa precedente: 25 alcuni dubitano di lui, 28 ed egli arguisce la lor volontaria ignoranza: 31 altri credono: 32 e per cio i rettori, e' Farisei, mandano sergenti a pigliarlo; 33 ma egli annuntia loro la sua prossima partita dal mondo, a lor perditione: 37 e chiama gli huomini alla partecipation della sua gratia: 40 ed è accettato da alcuni, da altri rifiutato, ma non pigliato: 45 e' sergenti sono sgridati da' superiori, 50 la cui violenza volendo Nicodemo moderare, è da loro ributtato.

DOpo queste cose, Iesu andaua attorno per la
Galilea: percioche non voleua andare attor-
no per la Iudea: conciò fosse cosa che i Iudei cer-
cassero "d'ucciderlo.
2 Hor la festa de' Iudei, *cioè*, * la solennità de' v.2. *Leu.*
Tabernacoli, era vicina. 23.34.
3 Là onde i suoi * fratelli gli dissero, "Partiti v.3. *Matt.*
di qui, e vattene nella Iudea: accioche "i tuoi di- 12. 46.
scepoli anchora veggano l'opere che tu fai. *Marc.* 3.31.
4 Percioche niuno che cerca d'esser "ricono- *Fat.* 1. 14.
sciuto in publico fa cosa alcuna in occulto: "se tu
fai coteste cose, palesati al mondo.
5 Percioche "non pure i suoi fratelli credeua-
no in lui.
6 Là onde Iesu disse loro, "Il mio tempo non è
anchora venuto: ma il vostro tempo sempre è
presto.
7 "Il mondo non vi puo odiare: ma egli m'o-
dia, * percioche io rendo testimonianza d'esso, che v.7. *Gio.* 3.
le sue opere son maluage. 19.
8 Salite voi a questa festa; io non salgo ancho-

v.52. *contendeuano* o sia che non fossero tutti d'un medesimo parere: come Gio.7.43. e 9.16. o che tumultuariamente contradicessero al Signore. v.53. *non beuete* questo è aggiunto, per insegnare che conuiene partecipar Christo tutto 'ntiero, con tutto'l suo merito, soddisfattione, ed espiatione, fatta per lo spargimento del suo sangue: come anchora per questa cagione egli ha ordinati i due segni nella santa Cena. v.55. *veramente* secondo che le cose spirituali hanno la lor verità, e realità, nel lor genere, altrettanto, e senza fine più che le corporali nel loro. Vedi Gio.1.9. e 15.1. Ebr.8.2. v.56. *dimora* c. è inseparabilmente unito meco, ed io con lui, come è la viuanda con colui che la mangia. v.57. *io viuo* c. come Figliuolo, nella virtù della generatione eterna: e come Mediatore, per la communicatione, ed influsso della vita, virtù, e Spirito di Dio. Vedi Rom.6.4. 2.Cor.13.4. *viuerà* vedi Gio.5.26. v.58. *non quale* c. la cui virtù non è simile a quella della Manna, che non pote scampare i corpi dalla morte. v.60. *ascoltarlo* c. portar con patienza; e credere, e riceuere, con docilità. v.62. *quando vedrete* onde haurete suggetto di stupire vie più, di douere esser nudriti della sua carne assunta in cielo: per cio, affin che non siate traportati per li sensi vostri ad incredulità, lasciate tutti questi pensieri carnali; e giudicate, e sentite di queste cose spiritualmente, 1.Cor.2.14. e così ogni intoppo sarà tolto. *salire* c. in cielo, doue, auanti la sua incarnatione, il Figliuolo di Dio era nella residenza della sua gloria: ed onde è disceso, non per cangiamento di luogo, ma per manifestatione, e per abbassamento volontario di conditione, prendendo carne humana, ed in quella, la forma di seruo. v.63. *lo spirito* c. non vi fermate grossamente alla mia carne materiale, ne alla maniera di mangiar corporale, che sono cose inutili all' anima: ma nella mia carne apprendete cio che v'è di spirituale, e viuificante: c. ch'essa è la carne del Figliuol dell'Iddio viuente; e che 'n quella egli ha sofferta la morte, espiato il peccato, e compiuta ogni giustitia: ed oltr'a cio, che l'unico mezzo di parteciparla a vita eterna e per l'operatione dello Spirito santo, che genera la vera fede ne' cuori. *sono Spirito* c. debbono esser prese ed intese spiritualmente, 1.Cor.2.14. ed in questo modo recano salute, e vita a' credenti: quali non sono già tutti: e quelli che veramente lo sono, lo debbono riconoscere per mero beneficio di Dio. v.66. *si trassero* c. tutti scandalezzati di questa dottrina, tanto strana, ed incomprensibile. v.68. *di vita* c. che non solo propongono ed insegnano il modo d'ottenerla: ma contengono in loro un segreto seme di vita, ilquale è animato, ed eccitato per la virtù dello Spirito. v.70. *diauolo* c. diabolico in malignità: tutto posseduto, e spinto dallo spirito maligno.

CAP. VII. v.1. *d'ucciderlo* non essendo anchora venuta l'hora sua. v.3. *Partiti* egli è verisimile che temessero per Christo, o per loro stessi, qualche pericolo dal rè Herode: Luc.13.31. *i tuoi* c. che sono in Iudea, e riceuono la tua dottrina, laquale qui è rigittata. v.4. *riconosciuto* c. portando titolo, e qualità di persona publica, come di dottore, pastore, ambasciadore. *se tu fai* c. poi che tu fai professione d'insegnare, e fai tanti eccellenti miracoli; cerca un luogo più atto a far fruttar tutto cio in luoghi più celebri, come è la Iudea. v.5. *non pure* c. queste cose erano da loro dette, non tanto per disiderio d'auanzar la sua dottrina; quanto, perche non credeuano anchora fermamente in lui, per isprezzare tutti i pericoli, ed accidenti, per amor di lui, e del suo Euangelio.

v.6. *Il mio tempo* c. voi potete andare quando vi piace: ma io ho certi momenti di tutte le mie attioni, determinati per la volontà del Padre mio, e mia; iquali non sono regolati per alcun volere, esempio, ne usanza humana. Vedi Gio.2.4. v.7. *Il mondo* c. non v'è alcun pericolo a temere dal mondo, per voi, iquali non lo combattete, ne condannate, come fo io, secondo'l mio ufficio: onde nascono tutte le sue persecutioni contr'a me.

Digitized by Google

ra a questa festa: percioche il mio tempo non è
anchora compiuto.
9 E, dette loro queste cose, rimase in Galilea.
10 Hor, dopo che i suoi fratelli furono saliti
alla festa, allhora egli anchora vi salì, non palese-
mente, ma *come dinascoso.
11 I Iudei adunque lo cercauano nella festa: e
diceuano, Oue è colui?
12 E v'era gran mormorio di lui fra le turbe:
gli uni diceuano, Egli è da bene: altri diceuano,
No: anzi egli sodduce la moltitudine.
13 Ma pur niuno parlaua di lui apertamente,
v.13. Gio. * per tema de' Iudei.
9.22. e 12. 14 Hor, essendo già passata mezza *la festa, Ie-
42. e 19. su salì nel Tempio, ed insegnaua.
38. 15 Ed i Iudei si marauigliauano: dicendo, Co-
me sa costui lettere, *non essendo stato ammae-
strato?
16 Là onde Iesu rispose loro, e disse, La mia
dottrina *non è mia, ma di colui che m'ha man-
dato.
17 *Se alcuno vuol far la volontà d'esso, cono-
scerà se questa dottrina è da Dio, o pur se io parlo
da me stesso.
v.18. Gio. 18 * Chi parla *da se stesso *cerca la sua propia
5. 41. gloria: ma *chi cerca la gloria di colui che l'ha
mandato esso è verace, ed ingiustitia non è in lui.
19 *Moise non v'ha egli data la Legge? e pur
niuno di voi mette ad effetto la Legge: perche
v.19. Gio. *cercate d'uccidermi?
5.16.18. 20 *La moltitudine rispose, e disse, *Tu hai * il
v.20. Gio. demonio: chi cerca d'ucciderti?
8.48.52. e 21 Iesu rispose, e disse loro, Io ho fatta *una o-
10. 20. pera, e tutti *siete marauigliati.
v.22. Leu. 22 E * pur Moise *v'ha data la Circuncisione:
12. 3. (*non già ch'ella sia da Moise, anzi * da' Padri) e
* Gen. 17. voi circuncidete l'huomo in Sabato.
10. 23 Se l'huomo riceue la Circuncisione in Sa-
bato, accioche la Legge di Moise non sia rotta;
v'adirate voi contr'a me, ch'io habbia sanato tutto
un huomo in Sabato?
24 * Non giudicate *seconda l'apparenza, ma v. 24.
fate giusto giudicio. Deu. 1. 17.
25 Là onde alcuni di que' di Ierusalem diceua- Pro. 24. 23.
no, Non è costui quel ch'essi cercano d'uccidere?
26 E pure ecco, egli parla liberamente, ed essi
non gli dicono nulla: haurebbero mai *i rettori
conosciuto per vero che costui è il Christo?
27 Ma pure, noi sappiamo onde costui è: ma,
*quando'l Christo verrà, niuno saprà onde egli sia.
28 Là onde Iesu gridaua nel Tempio, inse-
gnando, e dicendo, *E voi mi conoscete, e sapete
onde io sono, ed * io non son venuto da me stesso: v.28. Gio.
ma *colui che m'ha mandato * è verace, * ilqual 5. 43. e 8.
voi non conoscete. 42.
29 Ma *io lo conosco: percioche io son *proce- * Gio. 5. 32.
duto* da lui, ed egli m'ha mandato. e 8. 26.
30 Per cio cercauano di pigliarlo: ma niuno *Gio. 1. 18.
gli mise la mano addosso: percioche * la sua ho- e 8. 55.
ra non era anchora venuta. v.30. Gio.
31 E molti della moltitudine credettero in lui: 8. 20.
e diceuano, Il Christo, quando sarà venuto, farà e-
gli più segni che costui non ha fatti?
32 I Farisei udirono la moltitudine, che bisbi-
gliaua queste cose di lui: ed i Farisei, ed i princi-
pali sacerdoti, mandarono de' sergenti per pigliar-
lo.
33 Per cio Iesu disse loro, Io son con voi an-
chora un poco di tempo: poi me ne vo a colui che
m'ha mandato.
34 * Voi *mi cercherete, e non *mi* trouerete: v.34. Gio.
e doue io sarò voi non potrete venire. 8. 21. e 13.
35 Là onde i Iudei dissero fra loro, Doue andrà 33.
costui, che noi no'l trouveremo? andrà egli *a colo-
ro che son dispersi fra' Greci, ad insegnare i Greci?
36 Quale è questo ragionamento ch'egli ha
detto, Voi mi cercherete, e non *mi* trouerete: e,
doue io sarò voi non potrete venire?
37 Hor * nell' ultimo giorno, *che era* *il gran v.37. Leu.
giorno della festa, Iesu, stãdo in piè, gridò, *dicẽdo, 23.36.

v.10. *come di* c. dal principio: per accendere vie più il disiderio di vederlo, e d'udirlo: o, per iscoprire imprima, se v'era qualche nu-
mero, ilquale, per le sue precedenti predicationi, fosse disposto a riceuerlo: per non prodursi in vano. v.14. *la festa* ch'era d'otto
giorni: Leu. 23. 34. 36. v.15. *non essendo* percioche era cosa notoria che Iesu non hauea frequentate le scuole di Ierusalem, ed era stato
alleuato fra gente meccanica. Vedi Marc. 6. 3. v.16. *non è mia* vuol dire due cose: l'una, La mia dottrina non è una scienza humana,
che mi sia conuenuto imparare per insegnamento: secondo che voi mi tenete per semplice huomo: ella è una perfetta scienza de' mi-
steri di Dio; laquale, come Figliuolo, io ho per generatione eterna, dal Padre: e, come Mediatore, in forma d'huomo, per comunica-
tione volontaria: l'altra, Io la riferisco fedelissimamente, non essendoui nulla di diuerso, e meno anchora di cõtrario, fra'l Padre, e me.
v.17. *Se alcuno* c. la diuinità, e la fedeltà della mia dottrina è così euidente, ch'ella non puo esser contradetta, senon per maligna ri-
bellione contr'a Dio: ma ogni anima, ben disposta per lo Spirito a vera ubbidienza di fede, ed a volontaria humiltà, ne puo ageuol-
mente giudicare: 1. Cor. 2. 14. 15. Fil. 1. 17. v.18. *da se* c. senza vocatione: o, non conformando le sue parole alla sua commessione.
cerca c. è mosso d'ambitione, per indurre gli huomini a' suoi propi sentimenti, e volontà: in che consiste la falsa gloria. *chi cerca*
c. incontrario, il segno d'un fedel ministro è di procacciare ch'Iddio solo sia udito, ed ubbidito: ilche è la sua vera gloria.
v.19. *Moise* il senso è, Voi serbate anchora il vostro maltalento contr'a me, da che io guari quell' impotente, e gli feci portar via il
letticello in giorno di Sabato, Gio. 5. 8. come se io hauessi violata la santità del giorno: ma, se conuiene così prendere quel comanda-
mento strettamente, auuertite in quante maniere voi stessi lo trasgredite, o sia in attioni vitiose, o sia in comuni, e libere, Luc. 13. 15. e 14.
5. o sia in religiose, comandate per la Legge, Matt. 12. 5. Gio. 7. 22. v.20. *La moltitudine* laquale non sapeua le macchinationi de' supe-
riori. *Tu hai* non già per indouinare: ma per farneticare, e parlare fuor di senno, come uno indemoniato. v.21. *una opera* c. del-
la guarigione suddetta. *siete* c. d'hauermi veduto così liberamente rompere il Sabato. v.22. *v'ha data* c. se'l comandamento del
Sabato non è violato per la Circuncisione, che in esso è amministrata, quando l'ottauo giorno dalla nascita del figliuolo vi si rincontra:
Gen. 17. 12. così non l'è per alcuna attione di pietà, e di virtù, come è la mia in hauer guarito il paralitico: e'l comandamento, di far bene
in ogni tempo, ristrigne la Legge generale del Sabato, come fa quello della Circuncisione. *non già* c. benche la Circuncisione sia
stata ordinata, ed usata, auanti Moise, da' Patriarchi antichi. Ilche pare aggiunto, per correggere la superstitiosa veneratione de' Iudei
inuerso'l nome e la persona di Moise. v.24. *secondo* c. d'un giudicio precipitato, e superficiale, senza esatta inchiesta, come di fuora
via: e per accettione di persone, riguardando più ad alcune qualità esteriori, (come, ch'io sono Galileo, senza grado, senza titolo, po-
co seguito, rigittato da' principali) ch'a' fondamenti della mia dottrina, e verità, che voi udite da me: che sono i due principali vitii
d'un giudice, ilquale, incontrario, dee chiuder gli occhi, ed aprir gli orecchi. v.26. *i rettori* c. di natione Iudaica, iquali cercauano
di far morire Iesu per insidie, e dinascoso: o di prenderlo, per metterlo in man de' Romani, a' quali era riserbata l'esecutione de' sup-
plicii. v.27. *quando'l* falsa opinione, nata da cio che i Iudei aspettauano, come fanno anchora hoggidì, il Messia di subito improuiso,
come venendo dal cielo: secondo che'l suo auuenimento in carne è spesso descritto da' profeti: come Isa. 60. 2. Mal. 3. 1. e 4. 2. benche,
nonostante cio, essi habbiano notata la sua discendenza secondo la carne, e'l tempo, e'l luogo, e la maniera del suo nascimento &c.
v.28. *E voi* c. voi hauete di sufficienti proue da riconoscermi, ed in effetto siete conuinti nelle vostre coscienze, ch'io sono d'origine
diuina, e che la mia vocatione è da Dio: Gio. 9. 41. ma voi mi resistete per pura malignità. Ouero, Benche voi sappiate onde io sono, se-
condo la mia origine corporale, io non lascio però d'essere il vero Messia, approuato dal Padre. *colui* c. le proue, che'l Padre mio ha
date della mia mandata, Gio. 5. 32. sono certissime, ed infallibili: ma voi, essendo carnali, e spegnendo volontariamente ogni luce in
voi, non ne potete sanamente giudicare, ne viuamente riconoscerle, per esserne persuasi. Vedi Gio. 8. 14. v.29. *io lo* c. io ne ho una
chiara conoscenza, ed una fermissima approbatione in me, laquale io oppongo a tutte le vostre contradittioni. v.34. *mi cercherete* c.
dopo che m' haurete così rigittato, come voi fate, voi andrete cercando il Messia, e'l Saluatore, e non ne trouerete alcuno: non essendo-
ne alcuno altro che me: e, quant'è a me, essendo raccolto in cielo, voi non mi potrete trouare, percioche voi non sapete che cosa sia
cercarmi in Ispirito: e la vostra incredulità vi schiude dall' accesso al Padre mio, anzi pure dalla vita eterna. v.35. *a coloro* c. a' Iu-
dei, ed Israeliti dispersi già ab antico fra' Gentili, ed imbastarditi di religione, di lingua, e di costumi: Iac. 1. 1. 1. Piet. 1. 1. v.37. *il
grande* questo era l'ottauo giorno della festa de' Tabernacoli, giorno di solenne raunanza: Leu. 23. 36. così nominato da' Iudei, come an-
chora i più solenni giorni dell' altre feste: Gio. 19. 31. *dicendo* i Iudei riferiscono ne' loro scritti, che'n questo ultimo giorno de' Ta-

* Se al-

Digitized by Google

* Isa.55.1. *Se alcuno ha sete venga a me, e bea.
Gio.4. 14. 38 Chi crede in me, sicome "ha detto la Scrit-
v.38. Isa. tura, * dal suo ventre colerãno fiumi d'acqua viua.
44.3. Gio. 39 Hor egli disse questo * dello Spirito, ilqual
4.14. riceuerebbero coloro che credono in lui: conciò
v.39. Iocl fosse cosa che "lo Spirito santo non fosse anchora
2.28. Fat. stato mandato: "percioche Iesu non era anchora
2.17. stato * glorificato.
*Gio.2.16. 40 "Molti adunque della moltitudine, udito
quel ragionamento, diceuano, Costui è veramente
v. 40. * il Profeta.
Deut. 18. 41 Altri diceuano, Costui è il Christo. Altri di-
15. Gio. 1. ceuano, Ma il Christo verrà egli * di Galilea?
21. e 6.14. 42 La Scrittura non ha ella detto, che'l Christo
v.41. Gio. verrà della progenie di Dauid, e * di Betleem, ca-
1. 46. e 7. stello * oue "dimorò Dauid?
52. 43 Vi fu adunque * dissensione fra la moltitu-
v. 42. dine per lui.
Mic. 5. 2. 44 Ed alcuni di loro voleuano pigliarlo: ma
Matt. 2.5. pur niuno mise le mani sopra lui.
* 1.Sam. 45 I sergenti adunque tornarono a' principali
16. 1.4. sacerdoti, ed a' Farisei: e quelli dissero loro, Per-
v.43. Gio. che non l'hauete menato?
9.16. e 10. 46 I sergenti risposero, Niun huomo parlò
19. giammai come costui.
47 Là onde i Farisei risposero loro, Siete punto
anchora voi stati soddotti?
48 Ha alcuno de' rettori, o de' Farisei, creduto
in lui?
49 Ma questa moltitudine, che non sa la Leg-
ge, è maladetta.
v.50. Gio. 50 Nicodemo, *quel che venne di notte a lui,
3.2. ilquale era un di loro, disse loro,
v.51. Deu. 51 * La nostra Legge condanna ella l'huomo,
17.6. e 19. auanti ch'egli sia stato udito, e che sia conosciuto
cio ch'egli ha fatto?
52 Essi risposero, e gli dissero, Sei punto ancho-
ra tu "di Galilea? inuestiga, e vedi che profeta al-
cuno non surse mai di Galilea.
53 E ciascuno se n'andò a casa sua.

CAP. VIII.

Gli Scribi, ed i Farisei tentano Iesu, presentandogli una donna colta in adulterio: ma egli gli confonde, e fa il suo ufficio inuerso lei: 12 poi annuntia a' Iudei la gratia di Dio, offerta al mondo nella sua persona: 13 ed i Farisei rifiutano la sua testimonianza: 14 ma egli la conferma per quella del Padre, 21 ed annuntia loro la lor perditione eterna: 25 domandato da' Iudei chi egli è, gli rimanda alla sua dottrina precedente, ed alla piena conoscenza ch'egli ne darebbe dopo la sua morte: 30 alcuni credono in lui, ed egli gli ammonisce di perseuerare, per essere spiritualmente francati dal peccato: 33 ilchè eccita della contradittione ne' Iudei, che presumeuano hauer ragione di libertà, come figliuoli d'Abraham, e di Dio: ma egli gli arguisce d'esser figliuoli del diauolo: 51 onde non possono esser liberati, senon per la fede in lui, 56 quale dichiara Abraham istesso hauere hauuta.

E Iesu se n'andò al monte degli Vliui.
2 Ed, in sul far del giorno, venne dinuouo
nel Tempio, e tutto'l popolo venne a lui: ed egli,
postosi a sedere, gli ammaestraua.
3 Allhora i Farisei, e gli Scribi, gli menarono
una donna, ch'era stata colta in adulterio: e, fat-
tala stare in piè *iui* in mezzo:
4 Dissero a Iesu, Maestro, questa donna è stata
trouata in sul fatto, commettendo adulterio.
5 Hor * Moise ci ha comandato nella Legge, v.5. Leui.
che cotali si lapidino: tu adunque, che *ne* dici? 20. 10.
6 Hor diceuano questo, "tentandolo, per po- Deut. 22.
terlo accusare. Ma Iesu, chinatosi in giù, "scriueua 22.
col dito in terra.
7 E, come essi continuauano di domandarlo,
egli, rizzatosi, disse loro, "Colui di voi ch'è senza
peccato "gitti il primo la pietra contr'a lei.
8 E, chinatosi dinuouo in giù, scriueua in ter-
ra.
9 Ed essi, udito *cio*, e conuinti dalla coscienza,
ad uno ad uno se ne uscirono fuori, cominciando
da' più vecchi infino agli ultimi: e Iesu fu lascia-
to solo con la donna, che era *iui* in mezzo.
10 E Iesu, rizzatosi, e non veggendo alcuno, se-
non la donna, le disse, Donna, oue son que' tuoi
accusatori? niuno t'ha egli condannata?
11 Ed ella disse, Niuno, Signore. E Iesu le dis-
se, "Io anchora non ti condanno: vattene, e da
hora innanzi non peccar più.
12 E Iesu dinuouo parlò loro: dicendo, * Io v.12. Gio.
son la Luce del mondo: chi mi seguita non cami- 1.5. 7. 9. e
nerà nelle tenebre, anzi haurà la luce della vita. 9. 5. e 12.
13 Là onde i Farisei gli dissero, * Tu testimoni 46.
di te stesso: la tua testimonianza "non è verace. v.13. Gio.
14 Iesu rispose, e disse loro, Quantunque io 5. 31.
testimoni di me stesso, pure è la mia testimo-
nianza verace: "percioche io so onde io son venu-
to, ed oue io vo: "ma voi non sapete ne onde io
vengo, ne oue io vo.
15 "Voi giudicate secondo la carne: "io * non v.15. Gio.
giudico alcuno. 12. 47.

bernacoli, il popolo, per antica traditione, andaua ad attigner dell' acqua dalla fonte di Siloe, in certi gran vasi, e la portaua dentro al Tempio a' sacerdoti, che la versauano sopra l'Altare, cantando il vers.3. del cap.12. d'Isaia. E di là pare che'l Signore habbia presa occasione di ragionare di queste acque spirituali. v.38. *ha detto* queste parole formali non si trouano nella Scrittura: ma pare che si raccolgano da diuersi luoghi, come Isa.32.15. e 44.3. ne' quali, sotto la figura dell' acque, è promessa l'abbondanza de' doni dello Spirito santo, che sarebbe sparso sopra la Chiesa per lo Messia: onde in ciascun fedele si formerebbe come una viua fonte di tutte le buone opere. v.39. *lo Spirito* c. questa douitiosa copia delle gratie dello Spirito: così le comuni ad ogni fedele sotto l'Euãgelio, in rigeneratione, illuminatione &c. come le particolari a certe persone nella Chiesa, in podestà di far miracoli, in profetizzare, parlar lingue strane &c. Vedi Fat.19.2. *percioche* vedi sopra Gio.16.7. v.40. *Molti* c. per una certa confusa, ed oscura inspiratione di Dio, a giudicar di Christo, come d'un huomo diuino. v.42. *dimorò* c. doue fu la residenza della sua casa paterna. v.52. *di Galilea* onde essi giudicauano ch'era Christo, ed i suoi discepoli, per la lor dimora ordinaria in quella contrada.

CAP. VIII. v.6. *tentandolo* c. per sopraprenderlo in qualunque maniera hauesse risposto: percioche se, secondo la sua solita mansuetudine in perdonare i peccati a' credenti, e penitenti, egli hauesse risparmiata questa donna, l'haurebbero accusato di fauorire i malfattori, e di contrariare alla Legge: se altresì l'hauesse condannata, gli haurebbero apposto ch'egli contradiceua alla sua dottrina propia, ed alla sua solita pratica: o, ch'usurpaua la publica podestà. *scriueua* mostra che'l facesse per segno di sprezzo di cio che costoro allegauano. Senon che vi sia in cio qualche senso più segreto: come, di mostrare che'l peccato, che è scritto dauanti a Dio, Isa.65.6. e scolpito con uno scarpello, Ier.17.1. ageuolmente è perdonato, e cancellato, per Christo, mediante la fede, e la penitenza: come una scrittura leggermente tracciata sopra della poluere. v.7. *Colui di* Christo non dà qui una legge a' Giudici, e testimoni, per non poter perseguire e punire i maleficii, senon che sieno del tutto innocenti: ma, lasciando nel suo vigore la Legge di Dio, la cui esecutione non apparteneua a lui, si contenta di fare il suo ufficio, in conuincere questi hipocriti, seueri censori altrui, ed intanto intaccati di molte colpe; e maligni insidiatori di Christo: ed in correggere questa donna. *gitti* secondo la Legge, Deut.17.7.
v.11. *Io anchora* c. quant' è al giudicio esteriore, e corporale, ilquale non gli apparteneua: fermandosi a condannarla nell' interiore della sua coscienza, per condurla a penitenza: in che egli adempieua l'opera della Legge, e dell' Euangelio, insieme. v.13. *non è* c. non puo esser tenuta per valeuole, e certa. v.14. *percioche io* secondo che'l testimonio dee parlare di certa scienza. *ma voi* c. cio che voi ricusate di riceuere la mia testimonianza procede da cio, che malignamente voi spegnete la notitia ch'io v'ho data della mia vocatione diuina, e del pieno compimento d'essa, per la mia futura glorificatione: e così dee conciliarsi il dire di Gio.7.28. con questo.
v.15. *Voi giudicate* c. voi mi tassate di falsa, o non accetteuole testimonianza: ed io, con miglior ragione, vi potrei rimprouerare i vostri falsi e peruersi giudicii, delle cose di Dio, senza alcuna luce, ne guida del suo Spirito, ma di vostro senno carnale: e pure io me n'astengo: come dice appresso. *io non* c. nel mio ufficio di Mediatore, io non procedo contr' a voi, ne contr' ad alcuno, da giudice &c.

Digitized by Google

16 E,benche io giudicassi,il mio giudicio sareb-
be verace: percioche io non son "solo: anzi *sono*
io, e'l Padre che m'ha mandato.
17 Hor anche nella vostra Legge è scritto,
v. 17. * che la testimonianza di due huomini è "verace.
Deut. 17. 18 Io son quel che testimonio di me stesso:*e'l
6. e 19. 15. Padre anchora,che m'ha mandato, "testimonia di
v.18.Gio. me.
5.37. 19 Là onde essi gli dissero, Oue è il Padre tuo?
Iesu rispose, "Voi non conoscete ne me, ne'l Pa-
dre mio: se voi mi conosceste, conoscereste an-
chora il Padre mio.
20 Questi ragionamenti tenne Iesu "in quella
parte, doue era la cassa dell' offerte, insegnando
v.20.Gio. nel Tempio: e * niuno lo pigliò: percioche la sua
7.30. hora non era anchora venuta.
21 Iesu adunque disse lor dinuouo, Io me ne
v.21. Gio. vo,e * voi mi cercherete,e morrete nel vostro pec-
7. 34. e 13. cato: là oue io vo, voi non potete venire.
33. 22 Là onde i Iudei diceuano, "Vccciderà egli
se stesso, ch'egli dice, Doue io vo, voi non pote-
te venire?
23 Ed egli disse loro, "Voi siete da basso,io son
da alto: voi siete di questo mondo, io non son di
questo mondo.
24 Per cio v'ho detto che voi morrete ne' vo-
stri peccati: percioche, se voi non credete ch'io
son *desso*, voi morrete ne' vostri peccati.
25 Là onde essi gli dissero, Tu chi sei? E Iesu
disse loro, "Io vi dico anchora lo stesso *c'ho detto*
al principio.
26 "Io ho molte cose a parlare, ed a giudicar
v.26.Gio. di voi: ma * colui che m'ha mandato è verace: e
7.28. * le cose ch'io udite da lui quelle dico al mondo.
*Gio.3.32. 27 Essi non conobbero che parlaua loro del
Padre.
28 Iesu adunque disse loro, "Quando voi ha-
v.28. Gio. urete * innalzato il Figliuol dell' huomo, allhora
3. 14. e 12. conoscerete ch'io son *desso*,e che * non fo nulla da
32. me stesso: ma che parlo queste cose,secondo che'l
*Gio.5.19. Padre m'ha insegnato.
30. 29 "E colui che m'ha mandato è meco: il Pa-
v.29. Gio. dre non m'ha lasciato * solo: conciò sia cosa ch'io
8. 16. del continuo faccia le cose che gli piacciono.
30 Mentre egli ragionaua queste cose, molti
"credettero in lui.
31 E Iesu disse a' Iudei che gli haueano cre-
duto,Se voi perseuerate nella mia parola, voi sare-
te veramente miei discepoli.
32 E "conoscerete la Verità,e la Verità vi fran-
cherà.
33 Essi gli risposero, Noi siamo progenie d'A-
braham, e "non habbiamo giammai seruito ad al-
cuno: come dici tu, Voi diuerrete franchi?
34 Iesu rispose loro, In verità, in verità io vi di-
co, che * chi fa il peccato "è seruo del peccato. v. 34.
35 * Hor il seruo non dimora in perpetuo nel- Rom.6.16.
la casa: il figliuolo *vi* dimora in perpetuo. 2. Piet. 2.
36 "Se dunque il Figliuolo vi franca,voi sarete 19.
veramente franchi. v.35.Gal.
37 Io so che voi siete "progenie d'Abraham: 4.30.
ma voi cercate d'uccidermi, percioche la mia pa-
rola non cape in voi.
38 * Io parlo cio c'ho veduto appo'l Padre v.38.Gio.
mio: e voi altresì fate le cose "c'hauete vedute 5. 19. 30.
appo'l Padre vostro.
39 Essi risposero, e gli dissero, * Il padre nostro v. 39.
è Abraham. Iesu disse loro, Se voi foste "figliuoli Matt.3.9.
d'Abraham, fareste l'opere d'Abraham.
40 Ma hora voi cercate d'uccider me, huomo,
che v'ho proposta la verità, laquale io ho udita da
Dio: questo non fece già Abraham.
41 Voi fate l'opere del padre vostro. Là onde
essi gli dissero, Noi non siamo nati di fornicatio-
ne: * noi habbiamo un *solo* "Padre, *che* è Iddio. v.41. Isa.
42 E Iesu disse loro, "Se*Iddio fosse vostro Pa- 63. 16. e
dre, voi m'amereste: conciò sia cosa ch'io sia pro- 64. 8.
ceduto e venga da Dio: percioche * io non son Mal.1.6.
venuto da me stesso,anzi esso m'ha mandato. v.42. 1.
43 "Perche non intendete voi il mio parlare? Gio.5.1.
percioche voi non potete ascoltar la mia parola. *Gio.[illegible]
44 * Voi siete "dal diauolo, *che* è *vostro* padre: e7.2[illegible]
e volete fare i disideri del padre vostro: egli fu v.[illegible]
"micidiale "dal principio, e * non è stato fermo Matt.[illegible]
"nella verità: conciò sia cosa che verità non sia 38. 1.Gio.
in lui: quando proferisce la menzogna, parla del 3.8.
suo propio: percioche egli è mendace, e'l "padre * Iuda 6.
della menzogna.
45 Ma,quant' è a me, percioch'io dico la veri-
tà voi non mi credete.

gorosо,e criminale, come bene haurei l'autorità di fare: il mio fine è di saluare per ammaestramento, esortatione, conuersione: e non di perdere per giudicio, e condannatione. Vedi Gio.3.17. v.16. *solo* c. separato da Dio, mio Padre: ilche si dee intendere, così a riguardo dell' unità dell'essenza; come della perfetta unione di volontà del Padre nella sua gloria, col Figliuolo nella sua conditione di Mediatore. v.17. *verace* c.sufficiente a far fede in giudicio. v.18. *testimonia* c.per li suoi profeti: ma principalmente, per la sua virtù diuina, dellaquale egli ha riuestita la mia persona, ed accompagna il mio ministerio, così in detti, come in fatti.

v.19. *Voi non* c.voi non hauete, ne volete riceuere alcun lume, ne conoscenza della mia persona, ufficio, e dottrina, per laquale sola voi potreste acquistare la conoscenza salutare di Dio: e però è indarno il parlarui del Padre mio. v.20. *in quella* vedi sopra Marc. 12.41. v.22. *Vcciderà* c.vuole egli uscir del mondo? come Gio.7.35. haueano detto, Andrà egli in paese lontano? v.23. *Voi siete* c. essendo mondani d'origine, di natura, e d'affetto, voi siete incapaci d'innalzarui al cielo, onde io sono, ed oue io vo, ed oue io indirizzo tutti i miei fedeli. v.25. *Io vi* c.fin dall' entrata della mia vocatione, io v'ho detto cio ch'io dico anchora, ch'io sono il Figliuolo di Dio, il Messia, il Saluatore. Altri, *Io son* colui che v'ho detto &c. v.26. *Io ho molte* c.io potrei, per molte ragioni, conuincere la vostra malitia, e prouar la verità della mia parola: ma, percioche voi ne siete indegni per la vostra durezza; io mi contento della testimonianza che mi rende il Padre mio, e la mia propia coscienza. v.28. *Quando voi* c.dopo che m'haurete crocifisso, io vi farò sentire per effetto quale è la mia persona, e virtù. Vedi Matt.12.39. Rom.1.4. v.29. *E colui* c.fino ad hora il Padre mio rende sufficiente testimonianza dell' ufficio ch'egli m'ha commesso, e della mia fedeltà nell' esercitio d'esso. v.30. *credettero* c. d'una fede transitoria, ed a tempo, senza viua radice: come appare da' ragionamenti seguenti del Signore. Vedi Matt.13.20.21. v.32. *conoscerete* c.voi sarete illuminati dallo Spirito santo nella viua conoscenza della verità dell' Euangelio, per laquale voi sarete liberati dalla seruitù del peccato, del diauolo, e della morte. Vedi Rom.8.2. v.33. *non habbiamo* c.noi siamo della progenie benedetta, a cui la libertà, e la dominatione è promessa: Gen.25.23. e per cio niuno ha ragione di signore sopra noi, fuor che Iddio: la suggettione nellaquale siamo al presente, e siamo stati altre volte, è sempre stata per oppressione, e violenza, e non di giusta ragione. v.34. *è seruo* c.voi non pensate senon a quella ragione di libertà temporale: ma io vi parlo della spirituale, dellaquale l'huomo si priua, dandosi al peccato, che lo cattiua tutto a se, e gli toglie la ragione di figliuolo di Dio, e lo schiude dalla casa e dall' heredità di Dio: come cio si vede in voi.

v.36. *Se dunque* c.questo titolo di Figliuolo appartiene di natura a me solo: voi, come tutti gli huomini, siete diuenuti serui per lo peccato, ed in me solo potete essere adottati, e godere del beneficio de' figliuoli. v.37. *progenie* c.quant' è alla carne, ma non secondo lo Spirito, e la fede: Rom.4.16. e 9.6.7. Gal 3.7. v.38. *c'hauete* c.che'l diauolo fa, e che v'induce a fare. v.39. *figliuoli* c.veri e legittimi imitatori della fede d'Abraham, Padre di tutti i credenti: in che è posto il vero senso di questo nome di figliuoli d'Abraham. Vedi Rom.4.16. Gal.3.7. v.41. *Padre* c.spirituale: secondo che riconosceuano bene che Christo non parlaua d'un padre carnale. v.42. *Se Iddio* c. se voi foste rigenerati per lo Spirito di Dio, voi mi conoscereste, ed amereste, come Figliuolo sustantiale d'un medesimo Padre, 1.Gio.5.1. cagione della vostra adottatione, Gal.4.5. v.43. *Perche* c.voi non potete pretendere ignoranza: percioche la sola vostra malitia, laquale il diauolo ha eccitata ed ingenerata in voi, per la vostra volontaria inclinatione a seguire le sue suggestioni, è quella che vi rende indocili alla mia dottrina. v.44. *dal diauolo* c.egli è quel c'ha inserto in voi come il principio di tutte le vostre attioni, e v'ha fatti simili a se in malitia, ed altri vitii. *micidiale* c.inquanto che, per la sua inuidia, e fraude, egli ha soddotto l'huomo, e l'ha precipitato nella morte: e dipoi ha incitato Cain, e tutti gli altri suoi strumenti ad atti crudeli, e sanguinari. *dal principio* non già della sua creatione, ma del mondo, dopo la caduta de' diauoli. *nella verità* c.nella purità, ed integrità, ne laquale tutti gli Angeli furono creati. *padre* c.il primo autore, ed introduttore della falsità in fatti, ed in detti: laquale anchora egli semina, e spande fra gli huomini.

46 Chi

Digitized by Google

46 Chi di voi mi conuince di peccato? e, se io
dico verità, perche non mi credete voi?
v.47. 1. 47 * Chi è °da Dio ascolta le parole di Dio: per
Gio.4.6. cio, voi non l'ascoltate, percioche non siete da
Dio.
48 Là onde i Iudei risposero, e gli dissero, Non
v.48. Gio. diciamo noi bene che tu sei °Samaritano, e * c'hai
7.20. e 10. il demonio?
20. 49 Iesu rispose, Io non ho demonio, ma °honoro
il Padre mio, e voi mi dishonorate.
v.50. Gio. 50 Hor * io non cerco la mia gloria: °v'è chi
5.44. *la* cerca, e *ne* giudica.
v.51. Gio. 51 In verità, in verità io vi dico che, * se alcu-
11.26. no °guarda la mia parola, non vedrà giammai in
eterno °la morte.
52 Là onde i Iudei gli dissero, Hora conosciamo
che tu hai il demonio. Abraham, ed i profeti
son morti: e tu dici, Se alcuno guarda la mia pa-
rola, egli non gusterà giammai in eterno la morte.
53 Sei tu maggiore del padre nostro Abraham,
ilquale è morto? i profeti anchora son morti: chi
fai te stesso?
v.54. Gio. 54 Iesu rispose, * Se io glorifico me stesso, la
5.31. mia gloria non è nulla: v'è il Padre mio °che mi
glorifica, ilqual voi dite esser vostro Dio.
v.55. Gio. 55 E pur voi * non l'hauete °conosciuto: ma
7.28.29. io lo conosco: e, se io dicessi ch'io non lo cono-
sco, sarei mendace, simile a voi: ma io lo conosco,
e guardo la sua parola.
v.56. Luc. 56 Abraham, vostro padre, * giubilando, disi-
10.24. derò di vedere °il mio giorno: e °lo vide, e se ne
rallegrò.
57 I Iudei adunque gli dissero, Tu non hai an-
chora cinquant'anni, ed hai veduto Abraham!
58 Iesu disse loro, In verità, in verità io vi dico,
ch'auanti ch'Abraham fosse nato, °io sono.
v.59. Gio. 59 Essi adunque * leuarono delle pietre, per git-
10.31. tar*le* contr'a lui: ma Iesu °si nascose, ed uscì del
* Luc.4. Tempio, * essendo passato per mezzo loro: e così
30. se n'andò.

CAP. IX.

Iesu dona la vista ad un cieco nato: 8 onde fra'l popolo, 13 e fra' Farisei, se ne ricerca e conferma la verità: 28 e colui è ingiuriato, e scomunicato da' Farisei, per hauer difesa l'innocenza, e l'honor di Christo; 35 ilquale l'illumina nella sua conoscenza, e nel dono della fede: 39 ed annuntia a' Iudei presuntuosi e superbi grauissimo giudicio.

E, Passando, vide un huomo *ch'era* cieco dalla
sua natiuità.
2 Ed i suoi discepoli lo domandarono: di-
cendo, Maestro, °chi ha peccato, costui, o suo pa-
dre e sua madre, perche egli sia nato cieco?
3 Iesu rispose, °Ne costui, ne suo padre, ne sua
madre hanno peccato: anzi *cio è auuenuto*, accio-
che l'opere di Dio sieno manifestate in lui.
4 Conuiene ch'io operi l'opere di colui che
m'ha mandato, °mentre è giorno: °la notte viene
che niuno puo operare.
5 °Mentre io son nel mondo, * io son la Luce v.5. Gio.
del mondo. 1.5.9. e 8.
6 Hauendo dette queste cose, * sputò in ter- 12. e 12.35.
ra, e °fece del loto con lo sputo, e ne impiastrò gli 46.
occhi del cieco. v.6. Mar.
7 E gli disse, Va, lauati nella °pescina di Siloe: 7.33. e 8.
(ilche s'interpreta, Mandato) Egli adunque v'an- 23.
dò, e si lauò, e ritornò vedendo.
8 Là onde i vicini, e coloro che innanzi l'ha-
ueano veduto cieco, dissero, Non è costui quel che
sedeua, e mendicaua?
9 Gli uni diceuano, Egli è l'istesso. Gli altri,
Egli lo risomiglia. Ed egli diceua, Io son *desso*.
10 Gli dissero adunque, Come ti sono stati a-
perti gli occhi?
11 Egli rispose, e disse, Vn huomo, detto Iesu,
fece del loto, e me ne impiastrò gli occhi, e mi dis-
se, Vattene alla pescina di Siloe, e lauati. Ed io, es-
sendoui andato, e lauatomi, ho ricouerata la vista.
12 Ed essi gli dissero, Oue è colui? Egli disse,
Io non so.
13 Ed essi condussero a' Farisei colui che già
era stato cieco.
14 Hor era Sabato, quando Iesu fece il loto, ed
aperse gli occhi d'esso.
15 I Farisei adunque da capo gli domandaro-
no anch'essi, come egli hauea ricouerata la vista.
Ed egli disse loro, Egli mi mise del loto in su gli
occhi, ed io mi lauai, e veggo.
16 Alcuni adunque de' Farisei diceuano, Quest'
huomo non è da Dio: percioche non osserua il
Sabato. Altri diceuano, Come puo un huomo
°peccatore far cotali miracoli? E * v'era dissen- v.16. Gio.
sion fra loro. 7.43. e 10.
17 Dissero adunque dinuouo al cieco, Che 19.
dici tu di lui, ch'egli t'ha aperti gli occhi? Egli
disse, Egli è profeta.
18 Là onde i Iudei non credettero di lui, ch'e-
gli fosse stato cieco, ed hauesse ricouerata la vista,
fin c'hebbero chiamati il padre, e la madre di
quell'huomo c'hauea ricouerata la vista.
19 E, *quando furono venuti*, gli domandarono:
dicendo, E' costui il vostro figliuolo, ilqual voi di-
te esser nato cieco? come dunque vede egli hora?

v.47. *da Dio* c. rigenerato per lo suo Spirito: secondo che'l propio de' figliuoli è di conoscere la voce del padre loro. Vedi Gio.10.4. v.48. *Samaritano* c. apostata dalla religione de' Iudei, e lor capital nimico: Gio.4.9. e trasportato di furor diabolico. v.49. *honoro* c. per giusta gelosia alla gloria di Dio, io non posso sofferire che voi vi chiamiate suoi figliuoli; hauendo l'impronta del diauolo, e non quella di Dio. v.50. *v'è chi* c. il Padre, glorificandomi. Gio.17.1.5. farà la vendetta dello sprezzo, ed ignominia ch'io soffero da voi. v.51. *guarda* c. la ritiene nel suo cuore per fede, e l'osserua per opere. *la morte* c. eterna. v.54. *che mi* c. che m'ha dato un glorioso ufficio, Ebr.5.5. e me ne ha renduta illustre testimonianza per opere, e per parola: ed in fine coronerà la mia ubbidienza della celeste gloria. v.55. *conosciuto* c. per un viuo e spirituale lume, che habbia di lui impressa in voi una vera e residente imagine, a rigeneratione. v.56. *il mio giorno* c. la mia venuta, e manifestatione in carne. *lo vide* c. per fede, che è una dimostratione delle cose che non si veggono con gli occhi: Ebr.11.1. v.58. *io sono* c. vero ed eterno Dio, e Saluator del mondo. v.59. *si nascose* c. si rendette inuisibile per miracolo, come è verisimile.

CAP. IX. v.2. *chi ha* per ischiuar l'assurdità, che di prima faccia apparisce in questa domanda, poi che niuno puo peccare auanti ch'esser nato; si puo dire che questo puo intendersi a riguardo del preuedimento di Dio: come se dicessero, Qual peccato ha Iddio antiueduto in quest'huomo? Ouero, che i discepoli fossero imbeuerati della fantastica opinione che regnaua fra' Iudei, che l'anime, dopo la morte, passassero d'un corpo in vno altro, e che nel corpo seguente portassero le pene de' peccati commessi nel precedente. v.3. *Ne costui* o sia che'n vero Iddio, in affliggere quest'huomo, non hauesse hauuto riguardo ad alcun singolar peccato di suo padre, o di sua madre; ne ad alcun suo fallo antiueduto: o che'l senso sia semplicemente, Lasciate questa curiosa ed inutile inchiesta: e fermateui a ricogliere il frutto della segreta prouidenza di Dio, ilquale in questo cieco vi vuol far vedere le sue marauiglie, a sua gloria, ed a vostra edificatione, e confermatione. v.4. *mentre è* c. mentre dura il tempo, ordinato per ispiegar la mia virtù in miracoli: Gio.11.9. *la notte* pare ch'intenda il tempo della sua prossima passione, nelquale questa virtù sarebbe ristretta, per dar luogo alle sue volontarie sofferenze. Vedi Luc.22.53. v.5. *Mentre* c. io non prendo la misura delle mie attioni dal tempo, come fanno gli huomini dalla durata del giorno: anzi il tempo prende la sua misura da me: percioche, mentre sono nel mondo, io sono il sole che vi risplende in gratia, ed in miracoli: quando io non vi sarò piu, sarete priui d'ogni lume, ed abbandonati alle tenebre del vostro senso reprobo. v.6. *fece* secondo che ne' miracoli Iddio ha spesso usate attioni, e materie, come gli è piaciuto, fuori d'ogni ordine di cause, e propietà naturali: senza che se ne possa rendere alcuna certa ragione: senon che qui si dica, che Christo volle prouar la fede di quest'huomo, accrescendo la sua cechità, per guarirla: per insegnar che, nell'illuminatione spirituale, conuiene rinuntiare ad ogni falsa luce del senso, e della ragione, per riceuer la celeste da Dio. Vedi Fat.9.17.18. 1.Cor.3.18. v.7. *pescina* dellaquale vedi Neh.3.15. Vedi sopra Gio.5.2. v.16. *peccatore* c. scellerato, ed empio.

Digitized by Google

20 E'l padre e la madre d'esso risposero loro, e
dissero, Noi sappiamo che costui è nostro figliuo-
lo, e ch'egli è nato cieco.

21 Ma, come egli hora vegga, o chi gli habbia
aperti gli occhi, noi no'l sappiamo: egli è già in
età, domandatelo: egli parlerà di se stesso.

22 Questo dissero il padre e la madre d'esso:
v.22.Gio. perciòche * temeuano i Iudei: conciò fosse cosa
7.13. e 12. che i Iudei haueßero già costituito che, se alcuno
42.e 19.38. lo riconosceua il Christo, fosse °sbandito dalla si-
Fat.5.13. nagoga.

23 Per cio, il padre e la madre d'esso dissero,
Egli è già in età, domandate lui stesso.

24 Essi adunque chiamarono dinuouo quell'
huomo ch'era stato cieco, e gli dissero, °Dà gloria a
Dio: noi sappiamo che quest'huomo è peccatore.

25 Là onde colui rispose, e disse, Se egli è pec-
catore, io no'l so: una cosa so, che, essendo io stato
cieco, hora veggo.

26 Ed essi da capo gli dissero, Che ti fece egli?
come t'aperse egli gli occhi?

27 Egli rispose loro, Io ve l'ho già detto, e voi
non l'hauete °ascoltato: perche volete udirlo di-
nuouo? volete punto anchora voi diuenir suoi di-
scepoli?

28 Per cio essi l'ingiuriarono, e dissero, Sii tu
discepolo di colui: ma, quant' è a noi, siamo disce-
poli di Moise.

29 Noi sappiamo ch'Iddio ha parlato a Moise:
ma, quant' è a costui, non sappiamo °onde egli sia.

30 Quell' huomo rispose, e disse loro, V'è ben
di vero da marauigliarsi in cio che voi non sapete
onde egli sia: e pure egli m'ha aperti gli occhi.

v.31. Iob 31 Hor noi sappiamo che °Iddio * non esaudi-
27.9. e 35. sce i peccatori: ma, se alcuno è pio inuerso Iddio,
12.Sal.18. e fa la sua volontà, quello esaudisce egli.
42.Prou.1. 32 E' non s'è giammai udito ch'alcuno habbia
28. e 28.9. aperti gli occhi ad uno che sia nato cieco.
Isa. 1. 15. 33 Se costui non fosse da Dio, non potrebbe far
Ier. 11.11. °nulla.
e 14.12.E- 34 Essi risposero, e gli dissero, Tu sei tutto
zech.8.18. quanto °nato in peccati, e ci ammaestri! E lo cac-
Mic. 3. 4. ciarono °fuori.
Zac.7.13. 35 Iesu udì che l'haueano cacciato fuori: e,
trouatolo, gli disse, Credi tu nel Figliuol di Dio?

36 Colui rispose, e disse, E chi è egli, Signore,
accioche io creda in lui?

37 E Iesu gli disse, Tu l'hai veduto, e quel che
parla teco è desso.

38 Allhora egli disse, Io credo, Signore, e l'ad-
orò.

39 Poi Iesu disse, * Io son venuto in questo v.39. Gio.
mondo °per far giudicio: accioche coloro che 5.22. 27.
non veggono veggano, e coloro che veggono di-
uengano ciechi.

40 Ed *alcuni* de' Farisei ch'erano con lui udi-
rono queste cose, e gli dissero, Siamo anchora noi
ciechi?

41 Iesu disse loro, °Se voi foste ciechi, non ha-
ureste alcun peccato: ma hora voi dite, Noi veg-
giamo: per cio il vostro peccato rimane.

CAP. X.

Iesu, sotto la figura d'un buon pastore, dichiara le vere propietà del suo ufficio, in salute de' suoi eletti, e fedeli, da' quali egli è ben riconosciuto: ed a quello oppone le perfidie, fraudi, usurpationi, e danni de' falsi pastori: 19 i Iudei sono in disparere intorno a lui, 24 e lo domandano chi egli è: 25 ma egli, rimprouerando loro la loro incredulità, vero segno che non erano de' suoi, gli rimanda all' opere sue diuine, che dimostrauano la sua Deità, e la sua comunione col Padre: 31 per cio essi lo vogliono lapidare, come bestemmiatore: 34 ma egli mantiene il suo dire, e si ritrae da loro.

IN verità, in verità io vi dico, che °chi non entra
per la porta nell' ouile delle pecore, ma vi sale
altronde, esso è rubatore, e ladrone.

2 Ma chi entra per la porta è pastor delle pe-
core.

3 A costui apre il portinaio, e le pecore ascol-
tano la sua voce, ed egli °chiama le sue pecore per
nome, e le °conduce fuori.

4 E, quando ha messe fuori le sue pecore, °va
dauanti a loro, e le pecore °lo seguitano: percio-
che conoscono la sua voce.

5 Ma non seguiteranno lo straniere, anzi se ne
fuggiranno da lui: perciòche °non conoscono la
voce degli stranieri.

6 Questa similitudine disse loro Iesu: ma essi
non riconobbero quali foßer le cose ch'egli ragio-
naua loro.

7 Là onde Iesu da capo disse loro, In verità, in
verità io vi dico, ch'io son °la porta delle pecore.

8 °Tutti quanti coloro che son °venuti sono
stati rubatori, e ladroni: ma °le pecore non gli
hanno ascoltati.

9 Io son la porta: se alcuno entra per me, sa-
rà saluato, ed °entrerà, ed uscirà, e trouerà pastura.

10 Il ladro non viene senon per rubare, ed am-
mazzare, e distrugger *le pecore: ma* io son venuto
accioche habbiano vita, ed °abbondino.

v.22. *sbandito* c.scomunicato, ed interdetto dalla Chiesa. Vedi Esd.10.8.Gio.12.42. e 16.2. v.24. *Dà gloria* c.humiliati dauanti a
lui, per sincera confessione della tua simulatione, e collusione. Vedi Gio.7.19. v.27. *ascoltato* c.atteso, e prestata fede. v.29. *onde*
egli c.chi l'ha mandato, da cui egli ha il suo carico, ed autorità: Gio.8.14. v.31. *Iddio non* c.gli empi gli sono sempre odiosi, e sono
rigittati nelle loro orationi, e domande: benche alcune volte ne conceda loro alcuna temporale, a lor maggiore condannatione: ma
nella vita di Christo, ed in tutte le sue attioni, apparisce una perpetua assistenza e fauore di Dio inuerso lui. v.33. *nulla* c. di questi
gran miracoli. v.34. *nato in* c.di natura peruersissima. *fuori* c. della sinagoga: v.22. v.39. *per fare* c.per amministrar dirit-
tamente il Regno che'l Padre m'ha dato: in salute de' poueri ed humili peccatori, iquali io allumino con la luce della verità, e della
gratia di Dio, mediante il rinuntiamento a loro stessi: ed in condannatione de' superbi, iquali pieni del lor senso, rifiutano il mio E-
uangelio: là onde son priui d'ogni lume celeste, ed abbandonati ad esser vie più accecati dal diauolo. Vedi Luc.1.52.53.e 2.34.Gio.12.39.
Rom.11.7.8. v.41. *Se voi* c.se'l vostro peccato fosse di semplice ignoranza, sarebbe rimessibile: 1.Tim.1.13. ma, hauendo la cono-
scenza delle cose diuine, Gio.7.28. onde fate professione, e mostra; e lequali io v'ho dichiarate, Gio.15.22. quello non puo essere impu-
tato senon a malignità ostinata: e per cio si rende incorreggibile, ed irrimessibile: Matt.12.32.Marc.3.30.

CAP. X. v.1. *chi non entra* in questa similitudine, Christo è la porta, il portinaio, e'l souran Pastore, insieme: quelli ch'entrano
per lui sono i fedeli, a'quali egli dà entrata nella sua Chiesa, per la fede in lui: ed anche tutti i buoni pastori, c'hanno il lor carico da
lui, e si fanno entrata ne' cuori per la pura dottrina d'esso: i ladroni sono i maluagi pastori, che s'intromettono senza legitima voca-
tione, o s'insinuano per false dottrine, od artificii danneuoli: l'ouile è la Chiesa: le pecore sono i fedeli, dotati della luce e discretio-
ne spirituale: la pastura è la parola di Dio, e tutti i beneficii della sua gratia. v.3. *chiama* c. la sua cura non è solo inuerso'l corpo
della Chiesa in generale: ma si stende anchora inuerso ciascuno de' membri, secondo'l bisogno. Vedi Fat.20.20.31.1.Tess.2.11. *condu-*
ce c.apre, spiega, e dispensa loro la pastura della parola di Dio: 1.Cor.16.9. 2.Cor.2.12. Apoc.3.8. v.4. *va dauanti* c. le conduce, e le
difende, e protegge: ed in somma è sempre presente, e vigilante ad ogni lor bisogno. *lo seguitano* c.i fedeli gli aderiscono volonta-
riamente, riconoscendolo nella sua parola per lor fedel pastore: e per cio amandolo di tutto'l cuor loro. v.5. *non conoscono* questo
dee essere inteso della conoscenza d'approbatione, ed inclinatione: non certo di quella di giudicio, e discretione. v.7. *la porta* in-
quanto che per la sola fede in Christo l'huomo ha entrata nella comunione de' santi, nella gratia di Dio, e nel Regno celeste: Gio.14.
6.7. v.8. *Tutti* c.c'hanno usurpata la ragione, ch'appartiene a me solo, di stabilir religioni, e mezzi di riconciliarsi con Dio.
venuti c.senza esser da me mandati. E per cio alcuni testi aggiungono, dauanti a me. *le pecore* c.i veri fedeli, ed eletti. Vedi 1.Cor.
11.19.1.Gio.2.19.20. v.9. *entrerà* per l'entrata egli intende la saluaguardia, e sicurtà spirituale: per l'uscita la pastura. v.10. *ab-*
bondino c.di tutti i veri beni. O, *ne* habbiano *sempre* più: c.che la vita spirituale vada sempre crescendo in loro, fin ch'arriui alla sua per-
fettione.

11 * Io

Digitized by Google

v.11. Isa. 11 * Io sono il buon Pastore: il buon pastore
40.11. E- mette la sua vita per le pecore.
zec.34.23. 12 Ma il mercennario, e quel che non è pasto-
e 37.24. re, e di cui non sono le pecore, se vede venire °il
lupo, abbandona le pecore, e se ne fugge: e'l lupo
le rapisce, e disperge le pecore.
13 Hor il mercennario se ne fugge, percio-
che egli è mercennario, e non si cura delle pe-
core.
14 Io sono il buon Pastore, e °conosco le mie
pecore, e son conosciuto dalle mie.
15 °Sicome il Padre mi conosce, ed io co-
nosco il Padre; e metto la mia vita per le *mie* pe-
core.
16 Io ho anche dell' °altre pecore, che non son
di quest' ouile: quelle anchora °mi conuiene ad-
v.16. Eze. durre, ed esse udiranno la mia voce: * e vi sarà una
37.22. sola greggia, *ed* un sol pastore.
v.17. Isa. 17 °Per questo m'ama il Padre, percioche * io
53.12. metto la vita mia, per ripigliarla poi.
18 Niuno °me la toglie, ma io da me stesso la
v.18. Gio. dipongo: io ho podestà di diporla, ed * ho altresì
2.19. podestà di ripigliarla: questo comandamento ho
riceuuto dal Padre mio.
v.19. Gio. 19 Per cio * nacque dinuouo dissensione tra'
7.43. e 9. Iudei, per queste parole.
16. 20 E molti di loro diceuano, * Egli ha il de-
v.20. Gio. monio, ed è forsennato: perche l'ascoltate voi?
7.20. e 8. 21 Altri diceuano, Queste parole non son d'u-
48.52. no indemoniato: puo il demonio * aprir gli oc-
v.21. Gio. chi de' ciechi?
9.6.7. 22 Hor °la *festa della* Dedicatione si fece in Ie-
rusalem, ed era °di verno.
23 E Iesu passeggiaua nel Tempio, nel °Porti-
co di Salomone.
24 I Iudei adunque l'intorniarono, e gli disse-
ro, Infino a quando terrai sospesa l'anima nostra?
Se tu sei il Christo, dilloci apertamente.
25 Iesu rispose loro, Io ve l'ho detto, e voi no'l
v.25. Gio. credete: * l'opere, ch'io fo °nel Nome del Padre
5.36. mio, son quelle che testimoniano di me.
26 Ma voi non credete: percioche non siete
°delle mie pecore, °come io v'ho detto.
27 Le mie pecore ascoltano la mia voce, ed io
le conosco, ed esse mi seguitano.
v.28. Gio. 28 Ed io do loro la vita eterna, e * giammai
17.11.12. in eterno non periranno, e niuno le rapirà di man
mia.
29 Il Padre mio, che me *le* ha date, è maggior
di tutti: e niuno *le* puo rapire di man del Padre
mio.
30 °Io, e'l Padre, siamo *una stessa cosa. v.30. Gio.
31 Per cio i Iudei * leuarono dinuouo delle 17.22.
pietre, per lapidarlo. v.31. Gio.
32 Iesu rispose loro, Io v'ho fatte veder molte 8.59.
buone opere, °*procedenti* dal Padre mio: per laqual
d'esse mi lapidate voi?
33 I Iudei gli risposero: dicendo, Noi non ti
lapidiamo per alcuna buona opera, anzi per be-
stemmia: percioche tu, essendo huomo, * ti fai v.33. Gio.
Dio. 5.18.
34 Iesu rispose loro, Non è egli scritto nella vo-
stra °Legge, * Io ho detto, Voi siete dii? v.34. Sal.
35 °Se chiama dii coloro, a'quali la parola di 82.6.
Dio è stata *indirizzata*; e la Scrittura non puo es-
sere °annullata:
36 Dite voi ch'io, * ilquale il Padre ha °santi- v.36. Gio.
ficato, ed ha mandato nel mondo, bestemmio, per- 6.27.
cioche ho detto, *Io son Figliuol di Dio? *Luc.1.35.
37 Se io non fo l'opere °del Padre mio, non cre-
diatemi.
38 Ma, se io le fo, benche non crediate a me,
* credete all' opere: accioche conosciate, e cre- v.38. Gio.
diate °che'l * Padre è in me, e ch'io *sono* in lui. 5.36. e 14.
39 * Essi adunque dinuouo cercauano di pi- 10. e 15.
gliarlo: ma egli uscì delle lor mani. 24.
40 E se n'andò dinuouo di là dal Iordano, °al * Gio. 14.
luogo * oue Giouanni prima battezzaua: e quiui 11. e 17. 21.
dimorò. v.39. Gio.
41 E molti vennero a lui: e diceuano, °Gio- 7.30.34.
uanni certo non fece alcun miracolo: ma pure, v.40. Gio.
tutte le cose che Giouanni disse di costui erano 1.28.
vere.
42 E quiui molti credettero in lui.

CAP. XI.

Lazaro essendo malato, Iesu è chiamato per guarirlo: 6 ma egli indugia ad andarui fin ch'egli fosse morto: 17 poi vi va, e di prima giunta ammaestra Marta intorno alla sua virtù a suscitare è morti spiritualmente, e corporalmente, mediante la fede in lui: 33 e, dopo hauer mostrata la sua compassione, ed hauere inuocato Iddio, 43 risuscità Lazaro: 45 là onde una parte de' Iudei crede in lui, 46 gli altri rapportano il fatto a' Farisei, 47 iquali, co' sacerdoti, prendono consiglio di dargli morte: 49 e Caiafa impensatamente profetizzà del frutto d'essa: 54 ma Iesu si ritrae da loro.

v.12. *il lupo* c.i falsi dottori, o tutti gli altri corruttori: ed anche, i violenti persecutori, che cercano di souuertire la fede de' fedeli, laquale ogni vero pastore dee sforzarsi di sostenere infino all' ultimo. v.14. *conosco* così è accennata l'elettione de' fedeli, 2.Tim.2. 19. accompagnata del perpetuo amore, cura, e protettione di Christo: è ratificata per la scambieuole conoscenza ch'egli dà loro di se stesso, per essere abbracciato per fede, amato, seguito, e ritenuto da loro. v.15. *Sicome* c.come mio Padre m'ha eletto per Capo della Chiesa: ed io altresi mi riferisco tutto a lui, e gli aderisco per una perfetta ubbidienza. Ilche è detto, secondo la proportione che la Scrittura puone fra cio che è il Padre inuerso Christo Mediatore, e cio ch'è Christo inuerso i suoi fedeli: Gio.6.57. e 17. 11.18.21. 1.Cor.3. 23. e 11.3. v.16. *altre* c.gli eletti d'infra i Gentili, iquali per l'Euangelio deono esser chiamati, ed incorporati nella Chiesa, con gli eletti della natione de' Iudei. *mi conuiene* percioche Christo, per lo suo Spirito, opera ed adempie ogni cosa in tutti: 1.Cor.12. 5.6. v.17. *Per questo* parla, non dell' eterno e naturale amore del Padre al Figliuolo: ma dell' accettatione della perfetta ubbidienza, e giustitia di Christo huomo: per laquale, e la sua natura humana, e tutti i fedeli in lui sono grati a Dio. Vedi Matt.3. 17. Efes.1.6.

v.18. *me la toglie* c.per forza; contr' alla mia volontà: io stesso sono il Sacerdote di questa ostia: benche gli huomini ne sieno gli strumenti. v.22. *la festa* dellaquale vedi la cagione, e l'ordinatione, 1.Mac.4.59. *di verno* percioche quella festa si celebraua nel mese di Casleu, ch'era la luna di Nouembre. v.23. *Portico* questo era il Portico dell' entrata Orientale del Tempio, detto di Salomone, come Fat.3.11. forse, perche era la parte del Tempio antico, che piu era restata intiera: benche anchora esso fosse stato ristorato da Herode. v.25. *nel Nome* c.per sua commessione, autorità, e virtù. v.26. *delle mie* c. degli eletti di mio Padre, iquali egli m'ha dati a saluare, ed in cui io creo il dono della fede: Gio.12.39. 40. Fat.13.48. *come io* questo si dee riferire a' frequenti rimprouerì di Christo. Ouero, il senso è, Voi non siete di quelle buone pecore, quali io v'ho descritte disopra. v.30. *Io* c. in unità d'essenza, e di potenza, come Figliuolo eterno: e così lo'ntesero i Iudei, v.33. e Christo l'approua, v.36. Ed anche in perfetta unione d'attione, e comunione di virtù, come Mediatore: là onde niuno puo rapire le mie pecore di man mia, come non puo di mano di mio Padre.

v.32. *procedenti* c.dellequali il Padre mio è il primo autore, per ordine di sussistenza, e d'operatione: e lequali, come Mediatore, io fo per sua commessione, e virtù. v.34. *Legge* c.Scrittura sacra: Gio.12.34. v.35. *Se chiama* c. se la parola di Dio comunica il nome di Dio a quelli che per vocatione publica lo rappresentano nel mondo; voi non potete tassarmi di bestemmia, se mi nomino Dio: quantunque io non fossi altro che cio ch'io vi dimostro indubitatamente d'essere: c.profeta santo, mandato da Dio. *annullata* c.disdetta, rifiutata, e riprouata di falsità. v.36. *santificato* c.nettato, nella mia carne humana, fin dalla mia prima concettione, d'ogni contagio di peccato: ripieno de' doni dello Spirito santo: e consagrato all' ufficio diuino di Saluator del mondo: Luc.1.35. v.37. *del Padre mio* c.lequali il mio Padre solo, che è l'unico vero Iddio, puo fare. v.38. *che'l Padre* c. che tutta la sua virtù habita in me, o sia per unità d'essenza, come Figliuolo: o sia d'unione di volontà, come huomo, e Mediatore: io sussisto, e sono come fondato in lui nell' uno e nell' altro riguardo: il tutto perfettamente, ed inseparabilmente. v.40. *al luogo* c.in Betabara. Vedi Gio.1.28. e 3.23.

v.41. *Giouanni* c.benche Giouanni non confermasse il suo ministerio per alcun miracolo esteriore; pur nondimeno l'auuenimento ha verificato cio ch'egli ha detto di Christo.

Digitized by Google

HOr v'era un certo Lazaro, di Betania, del ca-
v.1. Luc. stello di * Maria, e di Marta, sua sorella, *il-*
10.38.39. *quale era* infermo.
v.2. Mat. 2 (Hor * Maria era quella, ch' °unse d'olio o-
26. 6. dorifero il Signore, ed asciugò i suoi piedi co'
Marc. 14. suoi capelli: dellaquale il fratello Lazaro era in-
3.Gio.12.3. fermo)
3 Le sorelle adunque mandarono a dire a Iesu, Signore, ecco, colui che tu ami è infermo.
4 E Iesu, udito *cio*, disse, Questa infermità non è °a morte, ma per la gloria di Dio: accioche il Figliuol di Dio sia glorificato per essa.
5 Hor Iesu amaua Maria, e la sua sorella, e Lazaro.
6 Come dunque egli hebbe inteso ch'egli era infermo, °dimorò anchora nel luogo, oue egli era due giorni.
7 Poi appresso disse a' suoi discepoli, Andiam dinuouo in Iudea.
8 I discepoli gli dissero, Maestro, i Iudei pure
v.8. Gio. hora * cercauano di lapidarti, e tu vai dinuouo là?
10.31. 9 Iesu rispose, °Non vi sono eglino dodici hore del giorno? se alcuno camina di giorno, non s'intoppa: percioche vede la luce di questo mondo.
v.10. Gio. 10 Ma, * se alcuno camina °di notte, °s'intop-
12.35. pa: percioche egli non ha luce.
11 Egli disse queste cose: e poi appresso disse loro, Lazaro, nostro amico, °dorme: ma io vo per isuegliarlo.
12 Là onde i suoi discepoli dissero, Signore, se egli dorme, sarà saluo.
13 Hor Iesu hauea detto della morte d'esso: ma essi pensauano ch'egli hauesse detto del dormir del sonno.
14 Allhora adunque Iesu disse loro apertamente, Lazaro è morto.
15 E, per voi, io mi rallegro ch'io non v'era, accioche crediate: ma andiamo a lui.
16 Là onde Toma, detto °Didimo, disse a' discepoli, suoi compagni, Andiamo anchora noi, accioche muoiamo °con lui.
17 Iesu adunque, venuto, trouò che Lazaro era già da quattro giorni nel monumento.
18 Hor Betania era vicin di Ierusalem intorno di °quindici stadi.
19 E molti de' Iudei erano venuti a Marta, e Maria, per consolarle del lor fratello.
20 Marta adunque, come udì che Iesu veniua, gli andò incontro: ma Maria sedeua in casa.
21 E Marta disse a Iesu, Signore, se tu fosti stato qui, il mio fratello non sarebbe morto.
22 Ma pure, io so anchora °al presente che tutto cio che tu chiederai a Dio egli te'l darà.
23 Iesu le disse, Il tuo fratello risusciterà.
24 Marta gli disse, Io so ch'egli risusciterà nella risurrettione, nell' ultimo giorno.
25 Iesu le disse, °Io son la risurrettione, e la vita: chiunque crede in me, benche sia morto, viuerà.
26 E chiunque °viue, e crede in me, non morrà giammai in eterno. Credi tu questo?
27 Ella gli disse, Sì, Signore: * io credo che tu v. 27.
sei il Christo, il Figliuol di Dio, c'hauea da venire Matt. 16.
al mondo. 16. Gio.4.
28 E, detto questo, se n'andò, e chiamò dina- 42.e 6.69.
scoso Maria, sua sorella: dicendo, Il Maestro è qui, e ti chiama.
29 Essa, come hebbe *cio* udito, si leuò prestamente, e venne a lui.
30 (Hor Iesu non era anchora giunto nel castello: ma era nel luogo oue Marta l'hauea incontrato)
31 Là onde i Iudei ch'erano con lei in casa, e la consolauano, veggendo che Maria s'era leuata in fretta, ed era uscita fuori, la seguitarono: dicendo, Ella se ne va al monumento, per piagner quiui.
32 Maria adunque, quando fu venuta là oue era Iesu, vedutolo, gli si gittò a' piedi: dicendogli, Signore, se tu fossi stato qui, il mio fratello non sarebbe morto.
33 Iesu adunque, come vide ch'ella, ed i Iudei ch'erano venuti con lei, piagneuano, °fremè nello spirito, e si conturbò.
34 E disse, Oue l'hauete voi posto? Essi gli dissero, Signore, vieni, e vedi.
35 E Iesu lagrimò.
36 Là onde i Iudei diceuano, Ecco, come l'amaua!
37 Ma alcuni di loro dissero, Non poteua costui, * ch'aperse gli occhi al cieco, fare anchora v.37. Gio.
che costui non morisse? 9.6.
38 Là onde Iesu, °fremendo dinuouo in se stesso, venne al monumento: hor quello era una °grotta, e v'era °una pietra posta disopra.
39 E Iesu disse, Togliete via la pietra. Ma Marta, la sorella del morto, disse, Signore, Egli pute già: percioche *egli è morto* già da quattro giorni.
40 Iesu le disse, Non t'ho io detto che, se tu credi, tu vedrai °la gloria di Dio?
41 Essi adunque tolsero via la pietra *dal luogo* oue il morto giaceua. E Iesu, leuati in alto gli occhi, disse, °Padre, io ti ringratio che tu m'hai esaudito.
42 Hor ben sapeua io che tu sempre °m'esaudisci: ma io °ho detto *cio* per la moltitudine qui presente: accioche credano che tu m'hai mandato.
43 E, detto questo, gridò con gran voce, Lazaro, vieni fuori.
44 E'l morto uscì, hauendo le mani ed i piedi fasciati, e la faccia inuolta in uno sciugatoio. Iesu disse loro, Sciogliетelo, e lasciate*lo* andare.
45 Là onde molti de' Iudei ch'erano venuti a

CAP. I. v.2. *unse* c.dopo queste cose: Gio.12.3. v.4. *a morte* c. irreuocabilmente, senza ristoro. v.6. *dimorò* c.accioche la graue malatia producesse il suo effetto di morte: e che'l miracolo fosse più segnalato, e glorioso, in hauerlo risuscitato, che'n hauerlo guardato di morire. v.9. *Non vi sono* c.non v'è nulla da temere, quando altri segue la vocatione di Dio, che è come la luce ch'illumina i passi dell' huomo: ed oltr' a cio, Iddio ha prescritti i tempi, e' termini dell' essercitio d'essa, e non è in potere d'alcuno d'impedirne l'adempimento. Vedi Gio.9.4. v.10. *di notte* c.senza la guida, e saluaguardia della vocatione, e protettione di Dio: ouero anche, dopo che'l tempo dell' essecutione d'essa è passato. *s'intoppa* c.incontra di gran mali, per la maladittione di Dio: ouero, incorre in graui pericoli, e trauagli, dal canto degli huomini; iquali egli dee portare in patienza, s'egli ha fornito il suo corso. v.11. *dorme* c. è morto, secondo l'uso della Scrittura: così per cagione del riposo da' trauagli di questa vita; come per lo risuegliare della beata risurrettione. v.16. *Didimo* c.Gemello. *con lui* c.con Christo, ilquale egli credeua esporsi ad un manifesto pericolo di morte.
v.18. *quindici stadi* c.intorno a dumila passi: vedi sopra Luc.24.13. Questo è aggiunto, per mostrare che la vicinanza hauea data commodità a molti di fare questa visita. v.22. *al presente* c.che'l mio fratello è già morto. v.25. *Io sono* Christo, secondo la sua usanza, dal beneficio della risurrettione corporale, ch'egli prometteua a Marta, l'eleua alla consideratione della spirituale per lo Spirito di gratia, e per la riunione con Iddio, dellaquale egli stesso è la cagione, l'autore, e'l donatore. v.26. *viue* c.ha il dono di vita spirituale, e ne fa l'atto principale, che è quello della fede. v.33. *fremè* c.ne fu tutto cômosso, ed accorato di suiscerata compassione: vedi Mar. 7.34. secondo ch'egli hauea riuestiti tutti gli affetti humani, saluo peccato. v.38. *fremendo* c. del medesimo sopraddetto affetto: o, d'indegnatione contr'a questi increduli gauillatori. *grotta* secondo la maniera delle sepolture di que' luoghi: Gen.23.9. Isa.22.16. Marc.16.5. *una pietra* vedi Matt.27.60. v.40. *la gloria* c.un glorioso miracolo, fatto da me per la sourana virtù di Dio.
v.41. *Padre* Christo parla qui in qualità d'huomo, e di Mediatore: dopo hauere, nel suo cuore, chiesta l'assistenza di Dio in questa grande opera, ed essere stato segretamente accertato d'essere esaudito. v.42. *m'esaudisci* c. che tu fai cio ch'io voglio, e chieggio. *ho detto* c.t'ho così singolarmente ringratiato, come d'un beneficio straordinario, per far vedere una certa proua che tu sei autore della mia vocatione, poi che tu la suggelli, e ratifichi con la tua virtù.

Maria,

Digitized by Google

Maria, vedute tutte le cose che Iesu hauea fatte,
credettero in lui.
46 Ma alcuni di loro andarono a' Farisei, e
dissero loro le cose che Iesu hauea fatte.
47 E per cio i principali sacerdoti, ed i Farisei,
raunarono il Concistoro: e diceuano, Che faccia-
mo? quest' huomo fa molti miracoli.
48 Se noi lo lasciamo così, tutti crederanno in
lui: ed "i Romani verranno, e distruggeranno e'l
nostro luogo, e la nostra natione.
v.49. 49 Ed uno di loro, *cioè*, * Caiafa, ch'era som-
Luc.3.2. mo Sacerdote "di quell' anno, disse loro, Voi non
Fat 4.6. hauete alcun conoscimento.
v.50. Gio. 50 "E non considerate * ch'egli ci gioua ch'un
18.14. huomo muoia per lo popolo, e che tutta la natio-
ne non perisca.
51 Hor "egli non disse questo da se stesso: ma,
essendo sommo Sacerdote di quell' anno, profe-
tizzò che Iesu morrebbe "per la natione.
v.52.Isa. 52 E * non solo per quella natione, ma an-
49. 6. 1. chora per raccogliere in uno i figliuoli di Dio di-
Gio.1.2. spersi.
53 Da quel giorno adunque presero insieme
consiglio d'ucciderlo.
v.54.Gio. 54 Là onde Iesu * non andaua più apertamen-
4.1.3. e 7. te attorno fra' Iudei: ma se n'andò di là nella con-
1. trada vicina del diserto, in una città detta "E-
fraim: e quiui se ne staua co' suoi discepoli.
55 Hor la Pasqua de' Iudei era vicina: e molti
di quella contrada salirono in Ierusalem, innanzi
la Pasqua, per "purificarsi.
56 Cercauano adunque Iesu: ed, essendo nel
Tempio, diceuano gli uni agli altri, Che vi pare e-
gli? non verrà egli alla festa?
57 Hor i principali sacerdoti, ed i Farisei, ha-
ueano dato ordine che, se alcuno sapeua oue egli
fosse, lo significasse, accioche lo pigliassero.

CAP. XII.

Maria spande sopra Iesu un olio pretioso, e'l suo fatto è approuato da lui contr'alla malignità di Iuda: 9 molti credono in lui, per Lazaro, ilqual per cio i sacerdoti macchinano d'uccidere: 12 poi Iesu entra in Ierusalem con festa, ed acclamationi del popolo: 20 certi Greci disiderano di vederlo, 23 ma egli dimostra come, dopo la sua morte, si manifesterebbe glorioso al mondo: 25 esorta i fedeli d'aspirare alla gloria celeste per la medesima via dell' afflittioni: 27 ed essendo angosciato, inuoca Iddio, che gli risponde dal cielo: 31 annuntia la sua prossima morte, alla distruttion del diauolo, e del suo imperio: 34 ed esorta i Iudei a pronta conuersione: 37 alcuni restano indurati, 42 altri credono, ma dinascoso: 44 ed egli dichiara la virtù della fede, 47 e gli effetti dell' incredulità.

IEsu adunque, sei giorni auanti la Pasqua, venne
v.1.Mat. in Betania, oue era Lazaro, quel ch'era stato
26. 6. morto, ilquale egli hauea suscitato da' morti.
Marc.14. 2 E * quiui gli fecero un conuito: e Marta
3. ministraua, e Lazaro era un di coloro ch'era-
no con lui a tauola.
3 E "Maria prese una libra d'olio odorifero
di nardo schietto, di gran prezzo, e ne unse "i pie-
di di Iesu, e gli asciugò co' suoi capelli: e la casa fu
ripiena dell' odor dell' olio.
4 Là onde uno de' discepoli d'esso, *cioè*, Iuda
Iscariot, *figliuol* di Simon, ilquale era per tradir-
lo, disse,
5 Perche non s'è venduto quest' olio trecento
denari, e non s'è *il prezzo* dato a' poueri?
6 Hor egli diceua questo, non perche si cu-
rasse de' poueri: ma, percioche era ladro, ed * ha- *v.6.Gio.*
uea "la borsa, e portaua cio che vi si metteua den- 13.29.
tro.
7 Iesu adunque disse, Lasciala: ella l'hauea
guardato per lo giorno della mia imbalsimatu-
ra.
8 Percioche * sempre haurete i poueri con *v.8.Mat.*
voi, ma me non haurete sempre. 26.11.
9 Vna gran moltitudine dunque de' Iudei
seppe ch'egli era quiui: e vennero, non sol per Ie-
su, ma anchora per veder Lazaro, ilquale egli ha-
uea suscitato da' morti.
10 Hor i principali sacerdoti presero consiglio
d'uccidere etiandio Lazaro.
11 Percioche per esso molti de' Iudei andaua-
no, e credeuano in Iesu.
12 * Il giorno seguente, una gran moltitudine, *v.12.*
ch'era venuta alla festa, udito che Iesu veniua in *Matt.21.*
Ierusalem; 8.*Mar.11.*
13 Prese de' rami di palme, ed uscì incontro 8.*Luc.19.*
a lui: e gridaua, * Hosanna: benedetto *sia* il Rè 35.
d'Israel, che viene nel Nome del Signore. *v.13.Sal.*
14 E Iesu, trouato un asinello, vi montò su: se- 118.25.26.
condo ch'egli è scritto,
15 * Non temere, o figliuola di Sion: ecco, *v.15.Zac.*
il tuo Rè viene, montato sopra un puledro d'a- 9.9.
sina.
16 Hor i suoi discepoli non intesero da prima
queste cose: ma, quando Iesu "fu glorificato,
allhora si ricordarono che queste cose erano
scritte di lui, e ch'essi gli haueano fatte queste
cose.
17 La moltitudine adunque ch'era con lui
testimoniaua ch'egli hauea chiamato Lazaro
fuor del monumento, e l'hauea suscitato da' mor-
ti.
18 Per cio anchora la moltitudine gli andò
incontro: percioche hauea udito ch'egli hauea
fatto questo miracolo.
19 Là onde i Farisei dissero tra loro, Vedete
che non profittate nulla? ecco, il mondo gli va
dietro.
20 Hor v'erano certi "Greci, di quelli "che sa-
liuano per adorar nella festa.
21 Costoro adunque, accostatisi a Filippo
ch'*era* * di Betsaida, *città* di Galilea, lo pregaro- *v.21.Gio.*
no: dicendo, Signore, noi vorremmo veder Ie- 1.44.
su.
22 Filippo venne, e lo disse ad Andrea: e di-
nuouo Andrea, e Filippo, *lo* dissero a Iesu.

v.48. *i Romani* c.dando a questo concorso di popolo dietro a Christo il nome di seditione, e di riuolta: principalmente Christo qualificandosi Rè, della stirpe di Dauid. Vedi Gio.19.12. v.49. *di quell' anno* o sia ch'Anna e Caiafa esercitassero il sommo Sacerdotio a vicenda: o che questa dignità fosse conferita a tempo, a beneplacito de' Romani, secondo la corruttione di que' tempi, contr' al primo ordine. Vedi sopra Luc.3.2. v.50. *E non* c.voi toccate bene il pericolo: ma non venite alla risolutione dell' ultimo rimedio, che è di farlo morire: quando non vi fosse altra ragione quella dello stato lo richiede. [illegible]1. *egli non* c. Iddio resse la lingua del sommo Sacerdote, in maniera che, credendo proferire un parere secondo'l suo scelerato sen[illegible], egli disauuedutamente pronuntiò un oracolo secondo'l senso di Dio: come i sommi Sacerdoti haueano spesso dell' inspirationi diuine: Eso.28.15. Num.27.21. *per la* c. per la redentione degli eletti d'infra i Iudei. v.54. *Efraim* dellaquale non è fatta mentione altroue. v.55. *purificarsi* c. di qualche immonditia legale, e cerimoniale: Num.9.6 secondo la legge delle purificationi: Leu.11.e 12. 13. e 14. o, per prepararsi alla festa, per atti, e cerimonie religiose, secondo l'usanza: Eso.19.10.15.1.Sam.16.5.2.Cron.29.15.e 30.15.17.

CAP. XII. v.3. *Maria* sorella di Marta: Luc.10.38.39.Gio.11.2. *i piedi* gli altri Euangelisti dicono, che gliele sparse sopra'l capo: ma puo essere che, per la copia, ne colasse fino a' piedi: o ch'ella ne ugnesse l'una e l'altra parte. v.6. *la borsa* c.de' danari comuni, ch'erano dati a Christo, ed a' suoi discepoli, per le lor necessità ordinarie: ed anche per farne limosine ad altri. v.16. *fu glorificato* e fu loro mandato lo Spirito santo, per alluminargli nella conoscenza delle profetie. Vedi Gio.7.39.e 14.26. v.20. *Greci* o sia che fossero proseliti di nation Greca, che veniuano co' Iudei alle feste, 1.Rè 8.41. Fat.8.27. o che fossero Iudei, habitanti fra' Greci. Vedi Gio.7.35. *che saliuano* c.per ordinario, per santa osseruanza.

Digitized by Google

23 E Iesu rispose loro: dicendo, °L'hora è ve-
nuta, che'l Figliuol dell' huomo ha da esser glori-
ficato.
v.24. 1. 24 In verità, in verità io vi dico che, °se'l gra-
Cor.15.36. nello del frumento, caduto in terra, * non muore,
v. 25. rimane solo: ma, se muore, produce molto frut-
Matt. 10. to.
39.e 16.25. 25 * Chi ama la sua vita °la perderà, e chi odia
Marc. 8. la sua vita in questo mondo la conseruerà in vita
35. Luc.9. eterna.
24.e 17.33. 26 Se alcun mi serue, seguitimi: ed * oue io sa-
v.26.Gio. rò iui anchora sarà il mio seruidore: e, se alcuno
14. 3. e 17. mi serue, il Padre °l'honorerà.
24. 27 * Hora °è turbata l'anima mia: e che dirò?
v. 27. Padre, saluami da quest' hora: ma, per questo so-
Matt. 26. no io venuto in quest' hora.
38.39.Luc. 28 Padre, °glorifica il tuo Nome. Allhora ven-
12.50.Gio. ne °una voce dal cielo, *che disse*, E l'ho glorifica-
13.21. to, e *lo* glorificherò anchora.
v.31.Mat. 29 Là onde la moltitudine, ch'era *quiui* pre-
12. 29. sente, ed hauea udita *la voce*, diceua essersi fatto
Luc. 10. un tuono. Altri diceuano, Vn Angelo gli ha par-
18.Gio.14. lato.
30.e 16.11. 30 E Iesu rispose, e disse, Questa voce °non s'è
Efes.6.12. fatta per me, ma per voi.
v.32.Gio. 31 °Hora è il giudicio °di questo mondo: hora
3.14. e 8. sarà * cacciato fuori il principe di questo mondo.
28. 32 Ed io, * quando sarò °leuato in su dalla ter-
v.34.Sal. ra, trarrò tutti a me.
89. 7. e 33 Hor egli diceua questo, significando di qual
110.4.Isa. morte egli morrebbe.
9.6.e 53.8. 34 La moltitudine gli rispose, Noi habbiamo
Ezec. 37. inteso °dalla Legge, * che'l Christo °dimora in e-
25. terno: come dunque dici tu che conuien che'l Fi-
v.35.Gio. gliuol dell' huomo °sia eleuato ad alto? °chi è
8.12.e 9.5. questo Figliuol dell' huomo?
* Gio.11. 35 Iesu adunque disse loro, °Anchora un poco
10. *di tempo* * la Luce è con voi: caminate, mentre
v.36.Luc. hauete la Luce; che le tenebre non vi colgano:
16.8.Efes. percioche, * chi camina nelle tenebre non sa
5.8.1.Tess. doue si vada.
5.5.1.Gio. 36 Mentre hauete la Luce credete nella Luce,
2.9.10. accioche °siate * figliuoli di luce. Queste cose ra-
gionò Iesu: e poi se n'andò, * e si nascose da loro. *Gio.8.59.
37 E, benche hauesse fatti cotanti segni dauan- e 11.54.
ti a loro, non però credettero in lui.
38 °Accioche la parola che'l profeta Isaia ha
detta s'adempiesse, * Signore, chi ha creduto alla v.38.Isa.
nostra predicatione? ed a cui è stato riuelato il 53.1.
braccio del Signore?
39 Pertanto °non poteuano credere, percioche
Isaia anchora ha detto,
40 °Egli ha * accecati loro gli occhi, ed ha in- v.40. Isa.
durato loro il cuore: accioche non veggano con 6.9.
gli occhi, e non intendano col cuore, e non si con-
uertano, ed io non gli sani.
41 Queste cose disse Isaia, quando vide la glo-
ria °d'esso, e d'esso parlò.
42 Pur nondimeno molti, etiandio de' princi-
pali, credettero in lui: ma, * per *tema de'* Farisei, v.42.Gio.
°non lo confessauano, accioche non fossero sban- 7.13.e 9.
diti dalla sinagoga. 22.
43 Percioche * amarono più la gloria degli v.43.Gio.
huomini, che la gloria di Dio. 5.44.
44 Hor Iesu gridò, e disse, * Chi crede in me v.44.
non crede °in me, ma in colui che m'ha man- Marc.9.
dato. 37.
45 E * chi °vede me vede colui che m'ha man- v.45.Gio.
dato. 14.9.
46 * Io, °*che son* la Luce, son venuto nel mon- v.46.Gio.
do, accioche chiunque crede in me non dimori 3.19.e 9.
nelle tenebre. 39.
47 E, se alcuno ode le mie parole, e non crede,
°io * non lo giudico: percioche * io non son ve- v.47.Gio.
nuto a giudicare il mondo, anzi a saluare il mon- 5.45.e 8.
do. 15.16.
48 Chi mi sprezza, e non riceue le mie parole, *Gio.3.17.
ha chi lo giudica: la parola ch'io ho ragionata sa-
rà quella che lo giudicherà nell' ultimo giorno.
49 Percioche * io non ho parlato da me me- v.49.Gio.
desimo: ma il Padre che m'ha mandato è quello 8.38.e 14.
che m'ha ordinato cio ch'io debbo dire, e par- 10.
lare.
50 Ed °io so °che'l suo comandamento è vita
eterna: le cose adunque ch'io ragiono, così le ra-
giono come il Padre m'ha detto.

v.23. *L'hora* Christo, senza rispondere, o soddisfare alla curiosità di questi Greci, insegna che'l vero modo di conoscerlo a salute, non era per via degli occhi del corpo, ma per la fede in Ispirito, quando egli sarebbe innalzato in gloria. Vedi Marc.9.9.Gio.20.17. 2.Cor. 5.16.Col.3.1. v.24. *se'l granello* c.inuano vi fermate nella mia presenza corporale: percioche ella vi dee esser tolta per la mia morte: altrimenti io, che sono il seme della Chiesa, non potrei produrre l'abbondante frutto della conuersione de' popoli, per la lor riconciliatione con Dio, e per la mandata del mio Spirito. Vedi Isa.53.10. v.25. *la perderà* egli aggiugne tutto questo, in conseguenza di cio ch'egli hauea accennato della sua morte: per disporre i suoi discepoli a seguitarlo al fine della gloria celeste, per la medesima via della morte. v.26. *l'honorerà* c.lo guarderà, e libererà d'ogni ignominia del mondo, e lo farà godere della gloria eterna.

v.27. *è turbata* per l'horrore dell' ira di Dio sopra i peccati, de' quali io sono pagatore alla sua Maestà, per le mie sofferenze. Vedi Matt.26.38.39. v.28. *glorifica* c.spiega, e fa apparire la tua gloriosa potenza, dandomi la vittoria in questo ultimo combattimento, e proua sopra'l diauolo, e'l peccato, e la morte. *una voce* vedi sopra Matt.3.17. v.30. *non s'è* c.io non hauea bisogno di questa risposta sensibile, hauendo una perfetta comunicatione interna, e spirituale con Dio: ma cio è auuenuto, per indurui a credere in me.

v.31. *Hora è* c.tosto il diauolo, e tutta la sua parte, farà tutti i suoi sforzi sopra me, e sopra la mia Chiesa, condannandomi, e dandomi a morte: ma in quello stesso sarà la mia vittoria, e la sua propia condannatione, e ruina: percioche per la mia morte io entrerò nella possessione del mio Regno, per cacciarlo dal suo, ch'egli esercita sopra'l mondo in peccato, ed in morte: Rom.8.3.1.Cor.15.54.55.56.Ebr. 2.14. *di questo* i Iudei nominauano Iddio, Il Rè del secolo: 1.Tim.1.17. e Christo, per additare l'usurpatione del diauolo, per isprezzo, e per oppositione al Regno eterno di Dio, lo nomina rè di questo secolo: come 2.Cor.4.4. egli ne è chiamato l'iddio: percioche il suo potere è terminato nello stato di questo mondo, senza passare alle cose eterne: e s'esercita sopra i mondani, Efes.2.2. per mezzi carnali, ed empi, opposti agli spirituali, e santi: Luc.4.6.Apoc.13.2. v.32. *leuato* fa allusione fra'l suo eleuamento in croce, e la sua salita in cielo. Il senso è, Non solo vincerò nella mia persona il diauolo, per la mia morte: ma, mediante essa, essendo innalzato in gloria, trarrò effettiuamente tutti i miei dalla cattiuità d'esso nella libertà dello Spirito, ed infine alla mia gloria celeste. Vedi Efes.4.8. Col. 2.15. v.34. *dalla Legge* c.per la Scrittura santa: Gio.10.34. *dimora* c.dee viuere, e regnare. *sia eleuato* c.si parta dal mondo, per andare in cielo, mediante la morte. *chi è* c.questo Figliuol dell' huomo, di cui t'udiamo ragionare così spesso, in un senso che pare riferirsi al Messia, è egli in vero il Messia stesso? v.35. *Anchora* Christo non risponde alla lor domanda, che n'era indegna: ma si contenta di rimprouerar loro la loro affettata stupidezza: e di minacciargli che, fra poco tempo, la sua presenza corporale sarebbe loro tolta, ed insieme ogni lume d'ammaestramento, ed indirizzo spirituale, ilquale egli hauea loro dato fino allhora: e per cio gli esorta d'usare a lor prò quel poco di spatio ch'egli daua loro, per conuertirsi, e credere in lui. v.36. *siate* c.siate illuminati per lo dono della rigeneratione, 2.Cor.3.18.e 4.6. e possiate altresi portare il titolo di veri seguaci di quella diuina luce. v.38. *Accioche* c.questo auuenne in conformità di quella profetia, e così ella fu verificata. v.39. *non poteuano* c.erano abbandonati da Dio ad un senso reprobo: percioche haueano malignamente contrastato alla sua gratia, ed haueano spento ogni suo lume in loro. v.40. *Egli ha* in Isaia v'è, Acceca loro gli occhi, ed indura &c. ma qui è attribuita a Dio l'opera, dellaquale il profeta douea dinuntiar la minaccia: l'una seguendo l'altra inseparabilmente. v.41. *d'esso* c.del Figliuolo di Dio, ilquale in propia persona si manifestaua a' profeti. Vedi Fat.7.35.38. 1.Cor.10 9.1.Piet.1.11.e 3.19. v.42. *non lo* c.non faceuano publica professione di credere in lui. v.44. *in me* c.solamente, e separatamente da mio Padre, ilquale parla, e si palesa in me: Gio.8.28.38.e 12.49.1.Gio.2.23.24.e da cui dipende, ed a cui si riferisce tutto cio ch'io dico, e fo, in qualità di Mediatore. v.45. *vede me* c.mi conosce, per lo viuo lume dello Spirito. v.46. *che son* o.che son venuto nel mondo, *per esser* la Luce. v.47. *io non* c.io lo lascio conuincere, e condannare alla sua propia coscienza, senza ch'io proceda contr' a lui da parte auuersa, o da giudice condannante: percioche, nel corso della mia vita, io ho più tosto da esercitare l'ufficio di Profeta, e di Sacerdote, che di Giudice, che è riserbato all' ultimo giorno. v.50. *io so* c.ne ho piena certezza, e l'annuntio con fermissima assertione: Gio.8.14. *che'l suo* c.che la sua parola, laquale io propongo per suo mandato, essendo riceuuta per fede viua, è l'unico efficacissimo mezzo da ottener la vita eterna.

CAP. XIII.

Digitized by Google

CAP. XIII.

Iesu, dopo la cena della Pasqua, laua i piedi a' suoi discepoli: 6 ed ammaestra Pietro intorno al lauamēto spirituale, del quale già erano stati, ed haueano bisogno d'esser del continuo nettati da lui: 12 ed anche intorno all' esemplo d'humiltà, e di carità, ch'egli daua loro: 18 predice loro il tradimento di Iuda, 20 e conforta gli altri: 21 poi più particolarmente addita Iuda, ilqual se n'esce a dare effetto al suo scellerato pensiero: 31 e Christo dichiara agli altri le sue prossime sofferenze, e la sua gloriosa vittoria, seguita dalla sua esaltatione in cielo: 34 poi gli esorta a carità, 37 e predice a Pietro il suo rinegamento.

HOr °auanti la festa di Pasqua, Iesu, sapendo
che la sua hora era venuta, da passar di que-
sto mondo al Padre: hauendo amati i suoi ch'*era-*
no nel mondo, gli amò infino alla fine.
v.2. Luc. 2 E, finita °la cena, (°hauendo * già il diauo-
22.3. lo messo nel cuor di Iuda Iscariot, *figliuolo* di Si-
mon, di tradirlo)
v.3. Mat. 3 Iesu, °sapendo * che'l Padre gli hauea dato
11.27.e 28. ogni cosa in mano, e ch'egli era proceduto da
18. Gio. 3. Dio, e se n'andaua a Dio:
35.e 17.2. 4 Si leuò dalla cena, e pose giù la sua vesta: e,
preso uno sciugatoio, se *ne* cinse.
5 Poi mise dell' acqua in un bacino, e prese a
lauare i piedi de' discepoli, ed ad asciugargli con
lo sciugatoio, delquale egli era cinto.
6 Venne adunque a Simon Pietro. Ed egli gli
disse, Signore, mi laui tu i piedi?
7 Iesu rispose, e gli disse, Tu non sai hora quel
ch'io fo, ma °lo saprai appresso.
8 Pietro gli disse, Tu non mi lauerai giammai
v.8. Gio. i piedi. Iesu gli disse, * Se io non ti °lauo, tu non
3.5. 1. Cor. haurai parte alcuna meco.
6.11. Efes. 9 Simon Pietro gli disse, Signore, °non solo i
5.26. Tit. piedi, ma anche le mani, e'l capo.
3. 5. Ebr. 10 Iesu gli disse, °Chi è lauato non ha bisogno
10.22. senon di lauare i piedi, ma è tutto netto: voi an-
chora siete netti, ma non tutti.
11 Percioche egli conosceua colui che lo tra-
diua: per cio disse, Non tutti siete netti.
12 Dunque, dopo ch'egli hebbe loro lauati i
piedi, ed hebbe ripresa la sua vesta, °messosi dinuo-
uo a tauola, disse loro, Sapete voi quel ch'io v'ho
fatto?
13 Voi mi chiamate Maestro, e Signore: e di-
te bene: percioche *io lo* sono.
14 * Se dunque io, *che sono* il Signore, e'l Mae- v.14. Luc.
stro, v'ho lauati i piedi, voi anchora douete °laua- 22.27.
re i piedi gli uni agli altri.
15 Cōciò sia cosa ch'io v'habbia dato * esēplo, v. 15. 1.
accioche, come ho fatto io, facciate anchora voi. Piet. 2. 21.
16 In verità, in verità io vi dico, * che'l serui- v. 16.
dore non è maggior del suo signore, ne'l messo Matt. 10.
maggior di colui che l'ha mandato. 24. Luc. 6.
17 Se sapete queste cose, * voi siete beati se le 40. Gio.
fate. 15.20.
18 Io non dico di voi tutti: io so quelli ch'io v.17. Iac.
ho °eletti: ma °*conuiene* che s'adempia questa 1.25.
Scrittura, * Colui che mangia il pane meco ha le- v.18. Sal.
uato contr'a me il suo calcagno. 41.10.
19 Fin da hora * io ve'l dico, auanti che sia au- v.19. Gio.
uenuto: accioche, quando sarà auuenuto, °credia- 14.29.
te ch'io son *desso*.
20 °In verità, in verità io vi dico, che, * se io v. 20.
mando alcuno, chi lo riceue riceue me, e chi rice- Matt. 10.
ue me riceue colui che m'ha mandato. 40. Luc.
21 Dopo che Iesu hebbe dette queste cose, °fu 10. 16.
* turbato nello spirito: e protestò, e disse, In verità, v.21. Gio.
in verità io vi dico, * che l'un di voi mi tradirà. 12.27.
22 Là onde i discepoli si riguardauano gli uni * Mat. 26.
gli altri, stando in dubbio di chi dicesse. 21. Marc.
23 Hor * uno de' discepoli, ilqual Iesu °ama- 14. 18.
ua, °era coricato in sul seno d'esso. Luc. 22.
24 Simon Pietro adunque gli fece cenno, che 21.
domandasse chi fosse colui, delquale egli parlaua. v.23. Gio.
25 E quel *discepolo*, inchinatosi sopra'l petto di 19.26. e 21.
Iesu, °gli disse, Signore, chi è *colui?* 7.20.24.
26 Iesu rispose, Egli è colui, alquale io darò il
boccone, dopo hauerlo intinto. Ed hauendo °in-
tinto il boccone, lo diede a Iuda Iscariot, *figliuol*
di Simon.
27 Ed allhora, °dopo quel boccone, Satana

CAP. XIII. v.1. *auanti* c. il giorno innanzi che i Iudei celebrassero la Pasqua, hauendola trasferita nel giorno seguente quello ch'era ordinato per la Legge: là doue Christo la celebrò il propio giorno. Vedi sopra Matt.26.17. Luc.22.7. v.2. *la cena* c. della Pasqua legale: dopo laquale, per una vecchia osseruanza, non ispecificata nella Legge, i Iudei, lauatisi dinuouo i piedi, come haueano fatto all' entrata della cena Pasquale, si rimetteuano a tauola, e mangiauano tutti un boccone d'un pane azzimo, intinto in una salsa d'herbe amare, ilquale era loro distribuito dal padre della famiglia, e beueano tutti a tondo d'una medesima coppa, detta Coppa di laude: percioche vi aggiugneuano certi hinni sacri, dopo iquali la raunāza si discioglieua. Tutto questo fu osseruato dal Signore, come appare da Luc.22.17.20 E, dopo cio, egli instituì il santo Sagramento, prendendone le cerimonie da questa seconda parte della cena Pasquale de' Iudei. v.2. *hauendo* questo pare notato per una preparatione a cio che Christo disse, e fece dipoi a Iuda: v.18.21.26. v.3. *sapendo* c. secondo l'autorità ch'egli hauea riceuuta di Capo sourano della Chiesa, egli ordinò il Sagramento della Santa Cena, con la promessa della sua virtù: per seruire di viua rimembranza, e di pegno di lui assente, e salito in cielo. Ouero semplicemente vuol dire, che, sapendo la sua morte, e la sua glorificatione, esser vicina, volle stabilire questo Sagramento, nelquale egli comunica alla sua Chiesa il frutto, e la virtù dell' una, e dell' altra. v.7. *lo saprai* c. per l'esplicatione che Christo ne diede dipoi: v.12. o, per l'illuminatione interna del suo Spirito, dopo la sua salita in cielo. v.8. *lauo* c. del lauamento spirituale della rigeneratione, onde il Signore volle rinfrescare il segno, dato nel Battesimo, auanti ch'ammettere i suoi discepoli alla sua Mensa: per mostrar la preparatione richiesta a quella, 1.Cor.11.27.28. e che, senza lo Spirito della santificatione, niuno ha parte in Christo: Rom.8.9. v.9. *non solo* c. se tu intendi del lauamento dell' anima, nettami tutto intiero. v.10. *Chi è* c. i vostri peccati vi sono già rimessi, e le vostre persone già sono santificate per lo Spirito: in voi rimangono anchora delle reliquie di vitio, per lequali partecipate le brutture della terra, lequali anchora conuiene del continuo nettare: come le lordure de' piedi d'un corpo netto. Vedi 1.Cor.5.7. v.12. *messosi* c. per instituire la santa Cena: ilche essendo stato ampiamente descritto dagli altri Euangelisti, è qui tralasciato da S. Giouanni. v.14. *lauare* c. humiliarui a tutti gli ufficii di carità, e di seruigio il più vile, e sordido, gli uni inuerso gli altri. v.18. *eletti* c. non solo al carico d'Apostoli, ma etiandio a vita eterna. Vedi Gio.6.70. e 15.16.19. *conuiene* o, *questo è* affine che &c. non già che Iuda hauesse intentione d'adempiere questa profetia: ne anche che per essa egli sia stato sforzato a commettere il suo misfatto: ma questo è detto semplicemente, per rinfrancar gli Apostoli del loro smarrimento, il fatto essendo stato antiueduto, e predetto. v.19. *crediate* c. siate confermati nella credenza della mia Deità, per laquale io conosco i segreti de' cuori, e so le cose future: e, per questo tanto tremendo accidente, siate anzi fortificati nella fede, che smossi. v.20. *In verità* hauendo qualificati i suoi Apostoli messi, v.16. ed hauendogli ammaestrati, per lo suo esemplo, a volontaria humiltà; hora gli autorizza, e conforta contr' allo sprezzo, che l'humiltà suole generare. v.21. *fu turbato* tanto per la viua apprensione de' combattimenti oue egli entraua; quanto d'indegnatione, e d'horrore della scelleratezza di Iuda. v.23. *amaua* c. alquale, secondo'l suo beneplacito, egli hauea, e dimostraua qualche affettione humana più tenera, ed intima ch'agli altri. *era coricato* secondo l'usanza di que' tempi ne' conuiti solenni, di prendere il cibo, essendo coricati, ed appoggiandosi sopra'l gomito, in su un gran letto intorno alla tauola, in maniera che le spalle dell' uno si rincontrauano nel seno del più prossimo. i piedi infuori del letto. Vedi sopra Ezec.23.41. E cio s'osseruaua spetialmente nella Cena Pasquale, alla differenza della prima Pasqua, Eso.12.11. oue tutto si doueа fare in fretta, per la significatione della subitanea partita d'Egitto: in luogo che dipoi Iddio permise che, per questa diuersa cerimonia, di mangiar la Pasqua coricati, il popolo hauesse un segno del pacifico godimento ch'egli gli daua del suddetto beneficio. v.25. *gli disse* c. con voce sommessa all' orecchio: qual fu etiandio la risposta di Christo. v.26. *intinto* c. nella seconda parte della cena Iudaica. Vedi sopra v.2. v.27. *dopo quel* o sia che, veggendosi scoperto per questo atto del Signore, egli scotesse ogni timor di Dio, ed ogni freno di coscienza, ed ogni rispetto degli huomini, per darsi in preda all'istigationi del diauolo, dalquale già era agitato, v.2. o che il Figliuol di Dio, per la sua sourana podestà, lo desse assolutamente in man del diauolo, togliendogli ogni ritegno del suo Spirito, colquale l'hauea fino allhora arrestato.

Digitized by Google

entrò in lui. Là onde Iesu gli disse, *Fa prestamen-
te quel che tu fai.
28 Ma niuno di coloro ch'erano a tauola inte-
se perche gli hauea detto *quello*.
29 Percioche alcuni stimauano, perche Iuda
v.29. Gio. * hauea la borsa, che Iesu gli hauesse detto, Com-
12.6. peraci le cose che ci bisognano per la festa: oue-
ro, che desse qualche cosa a' poueri.
30 Egli adunque, preso'l boccone, *subito se
n'uscì. Hor era notte.
31 Quando fu uscito, Iesu disse, *Hora è glori-
ficato il Figliuol dell' huomo, ed Iddio è glorifica-
to in lui.
v.32. Gio. 32 E, * se Iddio è glorificato in lui, egli altresì
17.1.5.6. lo glorificherà *in se medesimo, e tosto lo glorifi-
cherà.
33 Figlioletti, io sono anchora un poco di
tempo con voi: voi mi cercherete: ma, come *ho
v.33. Gio. detto a' Iudei, che * là oue io vo essi non posson
7.34. e 8. venire, così altresì dico a voi al presente.
21. 34 * Io vi do un *nuouo comandamento, che
v.34 Gio. voi v'amiate gli uni gli altri: accioche, come io
15.12.17.1. v'ho amati, voi anchora amiate gli uni gli altri.
Tess. 4.9. 35 Da questo conosceranno tutti che voi sie-
1. Gio. 2.7. te miei discepoli, se haurete amore gli uni agli
8. e 3.23. altri.
36 Simon Pietro gli disse, Signore, doue vai?
Iesu gli rispose, Là oue io vo, tu non puoi hora se-
v.36. Gio. guitarmi: ma * mi seguiterai poi appresso.
21.18. 37 Pietro gli disse, Signore, perche non posso
v. 37. io hora seguitarti? * io metterò la vita mia per
Matt. 26. te.
35. Marc. 38 Iesu gli rispose, Tu metterai la vita tua per
14.31. Luc. me? in verità, in verità io ti dico, che'l gallo non
22.33. canterà, che tu non m'habbi rinegato tre volte.

CAP. XIIII.

Iesu consola, ed ammaestra i suoi discepoli, per prepararli alla sua morte, e partita dal mondo: col mostrar loro i gran benefici che ne riceuerebbero: come d'ottener per lui l'accesso al Padre, e l'entrata nel Regno de' cieli, 16 e di riceuer per lo suo mezzo lo Spirito santo, lor Dottore, e Consolatore perpetuo: 21 per cio, gli esorta a perseuerare in fede, ed ubbidienza, 27 gli benedice, e conforta, 30 annuntiando loro la sua prossima morte volontaria.

IL vostro cuore non sia turbato: *voi credete in
Dio, credete anchora in me.
2 *Nella Casa del Padre mio vi son molte stan-
ze: se non, io ve l'haurei detto: *io vo ad apparec-
chiarui il luogo.
3 E, quando io sarò andato, e v'haurò appa-
recchiato il luogo, verrò di nuouo, e *v'accoglierò
appresso di me: accioche * doue io sono, siate an- v.3. Gio.
chora voi. 12.26. e 17.
4 *Voi sapete oue io vo, e sapete anche *la 24.
via.
5 Toma gli disse, Signore, noi non sappiamo
oue tu vai: come dunque possiamo saper la via?
6 Iesu gli disse, *Io son la via, la verità, e la vi-
ta: niuno viene al Padre, se non per me.
7 Se voi m'haueste conosciuto, conoscereste
anche il Padre: e *fin da hora lo conoscete, e l'ha-
uete veduto.
8 Filippo gli disse, Signore, *mostraci il Padre,
e *cio* ci basta.
9 Iesu gli disse, Cotanto tempo sono io già
con voi, e *tu non m'hai conosciuto, Filippo? * chi v.9. Gio.
m'ha *veduto ha veduto il Padre: come dunque 12.45.
dici tu, Mostraci il Padre?
10 Non credi tu ch'* io *son* nel Padre, e che'l Pa- v.10. Gio.
dre è in me? *le parole ch'io vi ragiono, * non le 10.38. e 17.
ragiono da me stesso: e'l Padre, *che dimora in me, 21.
è quel che fa l'opere. * Gio. 5.19.
11 *Credetemi ch'io *son* nel Padre, e che'l Pa- e 8.38.
dre è in me: se non, credetemi per esse opere.
12 In verità, in verità io vi dico, che *chi crede
in me farà anch'egli l'opere lequali io fo: anzi ne v.13. Matt.
farà delle maggiori di queste: *percioche io me 7.7. e 21.
ne vo al Padre. 22. Marc.
13 * Ed *ogni cosa, che voi haurete chiesta *nel 11.24. Gio.
Nome mio, quella farò: accioche *il Padre sia 15.7. e 16.
glorificato nel Figliuolo. 23.1. Gio. 3.
14 Se voi chiedete cosa alcuna nel Nome 22. e 5.14.
mio, io *la* farò. v.15. Gio.
15 * Se voi m'amate, osseruate i miei coman- 15. 14. 1.
damenti. Gio. 5.3.

Fa prestamente c. il tempo di compiere la tua malitia è venuto, io non la reprimo più, come ho fatto per addietro: corri pure all' effetto a briglia sciolta. Parole, non d'esortatione, ma di sdegnosa concessione, ed abbandono. v.30. *subito* perche'l boccone fu dato a Iuda nella seconda parte della cena Pasquale, si può raccogliere di qui ch'egli non comunicò al Sagramento del Signore.

v.31. *Hora* c. io vo di presente entrare ne' miei ultimi combattimenti, nella cui vittoria apparirà la forza della mia Deità, e della mia giustitia: e così sarà appieno manifestata la gloria di mio Padre nell' opera della Redentione per me, suo Figliuolo. laquale essendo compiuta, egli me ne renderà il glorioso premio nel suo Regno. v.32. *in se* c. non d'alcuna gloria straniera, e mondana: ma della sua propia: al godimento dellaquale etiandio l'humanità del Figliuolo di Dio è stata innalzata, per la virtù gloriosa di Dio: Rom. 6.4. 2. Cor. 13.4. v.33. *ho detto* non per ischiudere i suoi discepoli dal Regno de' cieli, come i Iudei increduli: ma solo, per mostrare che l'entrata ne era loro prolungata per un tempo: v.36. v.34. *nuouo* c. rinouato, e ristabilito, per la mia parola, nel suo senso originale: e, per lo mio Spirito, nella sua efficacia: ed una legge spirituale, ed interiore, diuersa dalle cerimonie antiche.

CAP. XIIII. v.1. *voi credete* o, credete voi? Il senso è, Come nel Padre mio voi hauete tutti gli argomenti, e fondamenti di confidanza, rispetto alla sua potenza: così gli hauete in me, rispetto alla giustitia, e soddisfattione; ed alla vostra riconciliatione con lui: ed a tutta l'opera della gratia, il cui compimento è in me. Che sono i due obietti, e fondamenti della vera fede. v.2. *Nella Casa* c. il Regno celeste non è per me solo, ma etiandio per tutti i miei fedeli: è una Casa, doue v'è luogo per molti figliuoli: Ebr. 2.10.

io vo c. tosto morrò, accioche, per la mia soddisfattione, io v'acquisti la ragione alla vita eterna: e poi risusciterò, ed entrerò in gloria, per intercedere in perpetuo in vostro fauore, per introdurui in quella attualmente. Vedi Efes. 2.6. Ebr. 9.11. 12.24. e 10.19.20.

v.3. *v'accoglierò* c. tutta la mia Chiesa, laquale voi rappresentate. v.4. *voi sapete* c. io ve l'ho così spesso, e chiaramente detto, che voi lo douete pur sapere. *la via* c. il vero ed unico mezzo da peruenirui. v.6. *Io sono* c. in me è quel mezzo d'acquistar la vita, e la gloria, allaquale io stesso vo: io ne do la sicurissima dichiaratione, ed indirizzo, per la mia parola: e per lo mio Spirito, io conferisco la vita, e la virtù, per tenere e seguir quella sicura via, infino al fine. Ouero, Io sono la via nella mia persona, la verità nella mia dottrina, e la vita nel mio Spirito. v.7. *fin da hora* c. se per voi non resta, voi la potete sufficientemente conoscere in me, e per me, considerando la mia persona, le mie opere, e la mia dottrina, che v'insegnano cio che vi si conuiene sapere del Padre a vostra salute: c. quale egli è in se, e principalmente quale egli vuole essere inuerso voi. v.8. *mostraci* c. non condurci per tanti circuiti, riuelaci un tratto appieno il Padre celeste; e quella vita, luce, e gloria, che è nascosta appo lui. v.9. *tu non* c. poi che, essendo anchora carnale come tu sei, tu non hai potuto comprendere la dispensatione ch'io vi fo di questi misteri, proportionata alla vostra capacità; come comprenderesti quella infinità di gloria? contentati per hora della riuelatione, che'l Padre fa di se in me: tanto ti basta a salute.

veduto c. conosciuto per fede, e per lo viuo lume dello Spirito. v.10. *le parole* c. Iddio si mostra presente nella mia dottrina, e nelle mie opere, dellequali egli è la prima fonte, ed autore. *che dimora* c. ch'è inseparabilmente unito meco, e che opera del continuo in me, e per me. v.11. *Credetemi* c. alla parola ch'io ve ne dico, ed alla sicurtà ch'io ve ne do, sopra la conoscenza che voi hauete di me. v.12. *chi crede* Christo parla, non del comune de' fedeli d'ogni tempo: ma de' suoi Apostoli, ed altri suoi ministri, iquali, ne' principii della Chiesa conuertirebbero il mondo, abbatterebbero gl'idoli, riuerserebbero ogni potenza contraria otterrebbero lo Spirito santo per le loro orationi: opere di più alto pregio, e di più eccellente natura, che i miracoli che Christo faceua nel mondo.

percioche io c. percioche, per la mia salita in cielo, io otterrò quell' abbondanza dello Spirito, per laquale io spiegherò la virtù del mio Regno: il che al presente non è conueneuole allo stato della mia humiliatione. v.13. *ogni cosa* c. quantunque alta, e difficile ma pure conueniente alla vostra vocatione, ed all' auanzamento del mio Regno: dellequali cose egli hauea parlato nel v. precedente: pur che le chieggiate in fede. *nel Nome* c. in virtù della mia intercessione, per amor di me. *il Padre* c. ch'ottenendo le cose che voi haurete chieste, voi gliene rendiate honore, lode, e seruigio, per lo mio mezzo.

Digitized by Google

v.16. Gio. 16 Ed io pregherò il Padre, ed * egli vi darà
15.26.e 16. "un altro "Consolatore, che dimori con voi in per-
7. Rom. 8. petuo.
25.26. 17 *Cioè*, * lo Spirito "della verità, "ilquale il
v.17. Gio. mondo non puo riceuere: percioche non lo vede,
16.13. e non lo conosce: ma "voi lo conoscete: percio-
che dimora appresso di voi, e sarà in voi.
18 Io non vi lascerò orfani: "io tornerò a voi.
19 Fra qui ed un poco *di tempo*, il mondo non
v.19. Gio. mi vedrà più: ma * voi mi "vedrete: "percioche
16.16. io viuo, e voi anchora viuerete.
v.20. Gio. 20 "In quel giorno voi conoscerete *ch'io *son*
10.38.e 17. nel Padre mio, e che voi *siete* in me, ed io in voi.
21.23.26. 21 "Chi ha i miei comandamenti, e gli osserua,
v.21. 1. * esso è quel che m'ama: e chi m'ama "sarà ama-
Gio. 2.5. e to dal Padre mio: ed io anchora l'amerò, e me gli
5.3. manifesterò.
22 Iuda, non l'Iscariot, gli disse, Signore, "che
vuol dire che tu ti manifesterai a noi, e non al
mondo?
23 Iesu rispose, e gli disse, "Se alcuno m'ama,
osseruerà la mia parola, e'l Padre mio l'amerà: e
"noi verremo a lui, e faremo dimora appo lui.
24 "Chi non m'ama non osserua le mie parole:
v.24. Gio. e * la parola, che voi udite, "non è mia, ma del Pa-
8.28.38. dre che m'ha mandato.
25 Io v'ho ragionate queste cose, dimorando
appresso di voi.
26 "Ma il Consolatore, *cioè*, lo Spirito santo,
v. 26. 1. ilquale il Padre manderà nel Nome mio, esso
Gio. 2. 20. * v'insegnerà ogni cosa, e vi rammemorerà tutte le
27. cose ch'io v'ho dette.

27 Io vi lascio "pace, io vi do la mia pace: io
non ve *la* do, "come'l mondo *la* dà: il vostro cuo-
re non sia turbato, e non si spauenti.
28 Voi hauete udito ch'io v'ho detto, * Io me v.28.v.3.
ne vo, e tornerò a voi: "se voi m'amaste, certo voi
vi rallegrereste di cio c'ho detto, Io me ne vo al
Padre: conciò sia cosa che'l Padre sia "maggiore
di me.
29 Ed hora, "io ve *l'*ho detto, innanzi che sia
auuenuto: * accioche, quando sarà auuenuto, v.29. Gio.
voi crediate. 13.19.
30 Io non parlerò più molto con voi: * percio- v.30. Gio.
che * il principe di questo mondo viene, e non ha 12.31.
nulla in me.
31 Ma "*quest'* è, accioche'l mondo conosca che
io amo il Padre, e che fo come il Padre m'ha ordi-
nato. "Leuateui, andiancene di qui.

CAP. XV.

Iesu dichiara a' suoi discepoli che'n lui consiste la fonte, e la radice della lor vita spirituale: 4 onde gli esorta di star congiunti con lui per viua fede, operante in carità: 12 laquale commenda loro caldamente per l'esemplo di se stesso, che gli hauea cotanto amati, ch'egli daua se stesso alla morte per loro, ed hauea loro riuelati tutti i misteri dell' humana redentione, ed elettigli per annuntiatori d'essi: 18 poi gli fortifica contr' agli odi, e le persecutioni del mondo, 26 promettendo lor dinuouo lo Spirito santo, che gli accompagnerebbe nel lor ministerio.

v.16. *un altro* inquanto che lo Spirito santo è distinto dal Figliuolo, nella sua sussistenza personale, e nella maniera d'operare insuori ne' fedeli, per via di suggello, e d'applicatione interna de' beneficii di Christo. *Consolatore* la parola Greca significa alcune volte uno intercessore, ed auuocato: ed in questo senso è attribuito a Christo, 1.Gio.2.1. alcune volte anchora una persona, laquale, per li suoi ragionamenti, conforta un afflitto: o, un mezzano di gratia, e di beniuoglienza: Isa.50.4. l'uno e l'altro effetto è attribuito allo Spirito santo, che insinua dolcemente le promesse di Dio ne' cuori de' fedeli, e forma in loro de' sospiri inenarrabili di sante orationi: Rom.8.25.26. v.17. *della verità* c.il vero autore d'ogni inspiratione diuina: opposto agli spiriti mendaci de' falsi profeti, e dottori: ouero, lo Spirito di Dio, ch'accompagna la verità della parola d'esso, per suggellarla, e persuaderla. *ilquale il* c. i mondani, ed infedeli, non hauendo la vita, ne la luce di Dio, non possono riceuere questa continuatione, ed accrescimento d'essa, per lo Spirito della consolatione: come un morto non puo esser nudrito: Matt.13.12. o semplicemente vuol dire, Non hauendo in loro, ne volendo riceuere la luce di conoscenza, non possono altresì hauer parte nella consolatione dello Spirito, ilquale non s'ottiene, ne s'esercita, senon per l'intelligenza. *voi lo* c.per ogni ragione voi lo douete riconoscete, per gli effetti della sua residenza, e virtù in voi: benche non habbiate anchora riceuuta quell' abbondanza, onde io ragiono. v.18. *io tornerò* c. non solo per la mia risurrettione: ma principalmente per la presenza del mio Spirito, che vi sarà un sicuro pegno della mia ultima tornata a vostra piena redentione. v.19. *vedrete* c. di veduta corporale, dopo la mia risurrettione: dell' occhio della fede, nella mia presenza spirituale con voi: e di veduta eterna in gloria: Iob 19.27. *percioche* c.come vostro Capo, hauendo vinta la morte, per la mia risurrettione; ed ottenuta la pienezza dello Spirito, per la mia salita in cielo; io vi viuificherò della vita spirituale, laquale a suo tempo io colmerò dell' eterna nel mio Regno: Gio.6.57.

v.20. *In quel giorno* c.quando haurete riceuuto lo Spirito santo, voi sarete chiaramente ammaestrati intorno alla verità della mia persona diuina: a riguardo dellaquale il Padre è in me, per unità d'essenza, e principio perenne di vita, e d'operatione: ed io in lui, per sussistenza nell' essenza diuina; ch'io ho da lui per eterna generatione, senza diuisione, ne distrattione dell' essere, ne dell' operatione. Ed anche, della perfettissima comunione ch'io ho con lui, come Mediatore: in virtù dellaquale egli è in me, per lo sostenimento della mia persona, e per lo pieno influsso in essa d'ogni gratia, vita, e virtù: ed io in lui, per una congiuntione, e dipendenza intiera. E parimente, di quella che voi hauete meco, in tutti i miei beneficii, giustitia, vita, e Spirito: io essendo in voi, come principio, fondamento, e radice di tutto'l vostro essere spirituale: e voi in me, per un innestamento di fede, ed incorporatione mistica in Ispirito: Gio.17.22. Senon, ch'egli voglia significare, che di tutti questi eccelsi misteri, essi hauranno una perfetta conoscenza nel cielo, alla sua ultima venuta. v.21. *Chi ha* c.la suddetta communione meco comincia inuero per lume di conoscenza, ma si dee compiere per amore, e l'amore verificarsi per ubbidienza volontaria, dal canto vostro: e questa dal canto mio sarà sempre compensata con nuoui effetti dell' amor di Dio, e maggior luce. *sarà amato* c.vie più, per nuouo accrescimento di gratie: percioche altrimenti, Iddio ama il primo: Rom. 5.8.10. 1.Gio.4.10.19. v.22. *che vuol* domanda, non tanto d humiltà, come è verisimile, quanto di qualche segreta presuntione, dellaquale si veggono quasi sempre intaccati gli Apostoli, presumendo hauere qualche dignità propia sopra gli altri: dellaquale cattano qui dal Signore qualche assentimento. v.23. *Se alcuno* Christo, secondo la sua usanza, lascia la domanda senza risposta, e così dimostra assai ch'ella ne era indegna: e prosegue il suo ragionamento. *noi verremo* c.questo leale amore del fedele farà, che l'habitatione, c. la viua, e perpetua operatione dello Spirito santo nel cuor suo, gli sarà vie più confermata, ed accresciuta dal Padre mio, e da me: per rendergli sempre più presente, c.sicura, e godeuole, per fede, e sentimento di coscienza, la gratia, e l'amor del Padre mio: e la giustitia, sodisfattione, e tutti gli altri beneficii di me, suo Redentore: Efes.3.17. O semplicemente, farà che la comunione ch'egli ha col Padre, e'l Figliuolo, sarà stabile, ed eterna: 1.Gio.1.7. Apoc.3.20. v.24. *Chi non* c. fuor di quest' amore, non vi puo essere nell' huomo ubbidienza, ne vera, ne accetteuole. *non è mia* c.io non ne sono ne'l solo, ne'l primo autore: il Padre la propuone per me: conciò sia cosa ch'io habbia ogni cosa comune con lui: e non faccia, ne dica nulla fuor della sua volontà, e comandamento. v.26. *Ma il* c. egli è ben vero ch'io v'insegno per parola esterna, nellaquale voi comprendete molto poco fino ad hora: ma lo Spirito ve ne darà una viua ed interna intelligenza. v.27. *pace* c.gratia, e benedittione. *come'l mondo* c.vanamente, in parole, senza verità, ne virtù.

v.28. *se voi m'amaste* c.del vero amore spirituale, che mirasse alla mia gloria, ed al vostro vero bene, e salute: lequali due cose non possono ottenersi, senon per la mia partita dal mondo. *maggiore* non quant' è alla natura, ed alla gloria essentiale, nellaquale il Figliuolo è uguale al Padre: Gio.5.18. Filip.2.6. ma, quant' è all' ordine della Redentione, nellaquale il Padre tiene il grado di parte principale, come rappresentando tutta la Deità, nella sua gloria, e maestà: e'l Figliuolo, quello di Mediatore di pace, e di riconciliatione. Il senso è, Poi ch'io sono uscito dal Padre, e sono stato manifestato in carne per quest' opera; il ritorno al Padre mio nella sua gloria è una certa proua ch'ogni cosa è compiuta: e per cio, voi ci hauete materia di piena allegrezza, hauendo in me libero accesso a Dio, e larga comunicatione delle sue gratie. v.29. *io ve l'ho* c.io v'ho dichiarato il gran bene, che la mia partita dal mondo vi produrrà: accioche, quando ne sentirete gli effetti, voi siate confermati nella fede in me. v.30. *il principe* c.il diauolo va fare i suoi sforzi, incitando la malignità degli huomini contr'a me, per ridurmi a nulla, Luc.22.53. ma, come egli non ha alcuna ragione sopra me, che sono senza peccato; così non ha alcun potere attuale, per far di me a sua volontà: e la mia morte non auuerrà per alcuna sua forza, ma percioche io mi sottometto volontariamente all' ordine di mio Padre intorno alla salute del mondo. v.31. *quest' è* c. io soffero morte, e passione. *Leuateui* mostra che Christo dicesse questo, uscendo della casa, doue hauea mangiata la Pasqua: e che per lo camino tenesse i ragionamenti seguenti, fin che venne ad uscir della città, ed a passare il Torrente di Chedron: Gio.18.1.

IO son °la vera vite, °e'l Padre mio è il vignai-
uolo.
v.2. Mat. 2 * Egli toglie via °ogni tralcio ch'in me non
15.13. porta frutto: ma ogni tralcio che porta frutto egli
lo rimonda, accioche ne porti vie più.
v 3. Gio. 3 * Già siete voi °mondi, °per la parola ch'io
13.10. v'ho detta.
4 °Dimorate in me, ed io *dimorerò* in voi: si-
come il tralcio non puo portar frutto da se stesso,
se non dimora nella vite; così ne anche voi, se
non dimorate in me.
5 Io son la vite, voi *siete* i tralci: chi dimora
in me, ed io in lui, esso porta molto frutto: con-
v.5.Hos. ciò sia cosa che °fuor di me * non possiate °far
14.8. Fil. nulla.
1.11. 6 Se alcuno non dimora in me, è gittato fuo-
v.6. Mat. ri, come il sermento, e* si secca: poi *cotali sermen-*
3.10. e 7. *ti* son raccolti, e son gittati nel fuoco, e si bru-
19. ciano.
7 Se voi dimorate in me, e le mie parole di-
morano in voi, voi domanderete cio che vorrete,
v.7.Gio. * e vi sarà fatto.
14.13.e 16. 8 °In questo è glorificato il Padre mio, che
23. voi portiate molto frutto: e *così* °sarete miei disce-
poli.
9 °Come il Padre m'ha amato; io altresì ho
amati voi: dimorate nel mio amore.
10 Se voi osseruate i miei comandamenti, voi
dimorerete nel mio amore: sicome io ho osseruati
i comandamenti del Padre mio, e dimoro nel
suo amore.
11 Queste cose v'ho io ragionate, accioche °la
v.12. Gio. mia allegrezza dimori in voi, e la vostra allegrez-
13. 34. 1. za sia compiuta.
Tess.4.9.1. 12 * Quest' è il mio comandamento, che voi
Gio. 3. 11. v'amiate gli uni gli altri, come io ho amati voi.
16. e 4.21. 13 Niuno ha maggiore amor di questo, * di
v.13.Rom. metter la vita sua per li suoi amici.
5.7.8. 14 * Voi °sarete miei amici, se fatte tutte le co-
v.14. Gio. se ch'io vi comando.
14.e15. 1. 15 °Io non vi chiamo più serui: percioche il
Gio.5.3. seruo non sa cio che fa il suo signore: ma io v'ho
v. 16. 1. chiamati amici, percioche io v'ho fatte assaper
Gio. 4. 10. tutte le cose c'ho udite dal Padre mio.
19. 16 * Voi non hauete eletto me, ma io ho eletti
voi: e v'ho costituiti °accioche * andiate, e por- *Matt.28.
tiate frutto, e'l vostro frutto sia permanente: °ac- 19.
cioche * qualunque cosa chiederete al Padre °nel *Gio.14.
mio Nome, egli ve *la* dia. 13.
17 Io vi comando queste cose, accioche v'a-
miate gli uni gli altri.
18 Se'l mondo v'odia, sappiate ch'egli m'ha
odiato prima di voi.
19 °Se voi foste del mondo, il mondo amereb-
be cio che sarebbe °suo: ma, * percioche voi non v.19. Gio.
siete del mondo, anzi io v'ho eletti del mondo, 17.14.
per cio v'odia il mondo.
20 Ricordateui delle parole ch'io v'ho dette,
* Che'l seruidore non è da più del suo signore: se v. 20.
hanno perseguito me, perseguiranno anchora voi: Matt. 10.
* se hanno osseruate le mie parole, osserueranno 24. Luc.6.
anchora le vostre. 40.Gio.13.
21 Ma * vi faranno tutte queste cose per lo mio 16.
Nome: * percioche °non conoscono colui che m'ha *Ezec.3.7.
mandato. v.21.Mat.
22 Se io non fossi venuto, e non hauessi lor par- 24.9. Gio.
lato, °non haurebbero alcun peccato: ma hora 16.3.
* non hanno scusa alcuna del lor peccato. *Gio.16.3.
23 * Chi odia me, odia etiandio il Padre mio. v.22.Rom.
24 Se io non hauessi fatte tra loro opere quali 1.20.
niuno altro ha fatte, non haurebbero alcun pecca- v.23. 1.
to: ma hora essi l'hanno vedute, ed hanno odiato Gio. 2.23.
me, e'l Padre mio.
25 Ma *questo è*, accioche s'adempia la parola
scritta nella lor Legge, * M'hanno odiato senza v.25. Sal.
cagione. 35.19.e 69.
26 °Ma, * quando sarà venuto il Consolatore, 5.
ilquale io vi manderò °dal Padre, *che è* lo Spirito v.26. Gio.
°della verità, ilqual procede dal Padre mio, esso 14.17.26.
°testimonierà di me. e 16.7.
27 E * voi anchora ne testimonierete: conciò v.27. Fat.
sia cosa che * dal principio °siate meco. 1.8.21.e 5.

CAP. XVI.

32.
*Luc.1.2.

Iesu fortifica i suoi discepoli contr' alle persecutioni del mondo, dopo la sua partita da loro, 7 laqual però sarebbe loro utilissima, inquanto che, in luogo della sua presenza corporale, l'haurebbero presente nell' efficacia dello Spirito santo, ilquale conuincerebbe e condannerebbe il mondo, 12 e gli allumine-

CAP. XV. v.1. *la vera* c.colui, ilquale, nell' ordine delle cose spirituali, ho le reali propietà, onde la vigna porta la figura: c.essendo immediatamente come tutto inserto, e radicato nell' amore, vita, e gratia del Padre; che è a guisa del fondo; io sono il sostegno della sussistenza, e la fonte della vita spirituale de' miei fedeli, innestati in me per fede, per portare i frutti dello Spirito in buone opere. *e'l Padre* c.egli è il primo autore di tutto quest' ordine di gratia, hauendo ordinato il suo Figliuolo, per Capo della salute, e della vita: ilche risponde al piantar della vigna: vnendo a lui tutti i suoi eletti, ilche è come l'innestar de' rami: e per lo suo Spirito ricidendo, e correggendo i lor vitii, e santificandogli del continuo: ilche si riferisce alla coltura e gouerno della vigna. v.2. *ogni tralcio* c. ogni membro esteriore della Chiesa, che per professione pare inserto in me: benche in ispirito, e verità, egli no'l sia. Vedi Rom. 11.17.20. 2.Piet.1.8. v.3. *mondi* c.santificati nelle vostre persone per lo mio Spirito. *per la* c.per la mia parola, accompagnata dell' efficacia del mio Spirito: Gio.17.17. Efes.5.26. 1.Piet.1.22. Altri, secondo ch'io v'ho espressamente detto, Gio.13.10. v.4. *Dimorate* c.perseuerate ad essere uniti meco per viua fede: accioche, per questo mezzo, io altresì continui di comunicarui la mia vita, e'l mio Spirito. v.5. *fuor di me* c.essendo separati, e ricisi dalla mia comunione. *far nulla* c.dell' opere spirituali, veramente buone, e sante, e grate a Dio. v.8. *In questo* c.le buone opere de' fedeli ridondano alla gloria di Dio, come effetti della sua gratia, rappresentando ne' suoi figliuoli la santità del Padre celeste. Vedi Matt.5.16. Efes.1.12. Filip.1.11. *sarete* c.dimostrerete d'esser veramente tali, facendo gli atti degni di questo titolo. v.9. *Come il* c.come il Padre mio amandomi, in qualità di Mediatore, perfettissimamente; io scambieuolmente rispondo a quel suo amore, per la mia compiuta giustitia, che rende quell' amor fermo, ed immutabile: così voi, conseruate l'amore ch'io vi porto, per una vera ubbidienza. v.11. *la mia* c.habbiate un perpetuo e pieno sentimento della mia gratia, in consolatione di Spirito, senza interruttione, ne diminutione. v.14. *sarete* c.questa amicitia si riconoscerà vera, per gli effetti d'una conformità di volontà, e corrispondenza d'amore in sincera ubbidiẽza: Gio.14.23. v.15. *Io non* c.oltre quella gran proua del mio amore, per li beneficii ch'io v'ho conferiti, donandomi a voi, e per voi; v'è anchora questa seconda, ch'io v'ho comunicati i miei segreti: in che consiste l'applicatione de' detti beneficii, e'l lor godimento. v.16. *accioche andiate* c.affin che in tutto'l corso della vita vostra, e principalmente nel vostro ministerio, voi perseueriate di portare di buoni frutti, il cui uso sia durabile a voi stessi, come frutti serbeuoli, e prouisione sicura, per nudrir la vostra fede, e speranza, a vita eterna. Vedi Gio.4.36. 1.Tim.6.19. *accioche qualunque* c.l'utilità delle vostre buone opere ridonderà a voi stessi: inquanto per esse voi vi conseruerete il libero accesso a Dio, per orationi, per ottener sempre accrescimento di gratia, e di benedittione. *nel mio* per mostrare che, quantunque le buone opere tolgano l'impedimento dell'oratione, che è il peccato, Gio.9.31. non però sono il fondamento d'essa: ilquale non e, senon il merito, e l'intercessione di Christo.

v.19. *Se voi* c.se voi foste della parte contraria al mio Regno, onde il diauolo è il capo, e laquale non ha altro fine che'l mondo, e la sua concupiscenza; ne altro senso, senon quello della carne; ne altro mouimento che terrestre, e corrotto. *suo* c.unito a lui, per somiglianza, e conformità, che è la causa naturale d'amore fra gli huomini. v.21. *non conoscono* c. non hanno, ne vogliono riceuere alcuna viua stampa di Dio, intorno al misterio della Redentione per lo suo Figliuolo. v.22. *non haurebbero* c.potrebbero parere innocenti, peccando per pura ignoranza: Gio.9.41. o, il lor peccato sarebbe come nulla appresso alla lor volontaria ribellione.

v.26. *Ma quando* c.nonostante il loro odio contr' alla mia persona, e dottrina, pur sarà infine quella riconosciuta, e questa stabilita nel mondo, per l'opera efficacissima dello Spirito santo, e per lo vostro ministerio. *dal Padre* c.hauendolo io stesso, in qualità di Mediatore, riceuuto in ogni pienezza dal Padre, che è la fonte d'ogni gratia: per dispensarlo a tutte le mie membra: Gio.3.34. Fat.2.33. *della* vedi sopra Gio.14.17. *testimonierà* c.per le sue segrete ed interne inspirationi, e persuasioni: e per le sue opere e miracoli esterni. v.27. *siate meco* onde douete essere appieno informati della mia dottrina, e conuersatione: 1.Gio.1.1.

Digitized by Google

rebbe in tutta la verità celeste, la cui fonte è in lui stesso: 16 e che tutto cio auuerrebbe in breue: 17 onde essendo i discepoli perplessi, 19 Iesu da capo replica loro le medesime cose, 23 con promessa del fauor del Padre inuerso loro, per amor di lui: 29 ed essi chiariti, ed inanimati da lui, presumono hauere intendimento, e fede a bastanza: 31 ma son da lui ammoniti della lor debolezza, ed insieme consolati.

IO v'ho dette queste cose, accioche non siate
°scandalezzati.
v.2.Gio. 2 * Vi sbandiranno dalle sinagoghe : anzi
9.22. l'hora viene che chiunque v'ucciderà penserà far
seruigio a Dio.
v.3.Gio. 3 E * vi faranno queste cose, percioche non
15.21. hanno conosciuto il Padre, ne me.
4 Ma io v'ho dette queste cose, accioche,
quando quell' hora sarà venuta, °voi vi ricordiate
ch'io ve l'ho dette : hor da principio °non vi dissi
queste cose, percioche °io era con voi.
5 Ma hora io me ne vo a colui che m'ha man-
dato : e °niun di voi mi domanda, Oue vai?
6 Anzi, percioche io v'ho dette queste cose, la
tristitia v'ha ripieno il cuore.
7 Ma pure io vi dico la verità, Egli v'è utile
ch'io me ne vada: percioche, °se io non me ne vo,
v.7.Gio. * il Consolatore non verrà a voi: ma, * se io me
14.16.26.e ne vo, io ve lo manderò.
15.26. 8 E, quando esso sarà venuto, °conuincerà il
* Fat. 2. mondo di peccato, di giustitia, e di giudicio.
33.Efes.4. 9 Di peccato: percioche non credono in me.
8. 10 E di giustitia: percioche io me ne vo al Pa-
dre mio, e voi °non mi vedrete più.
v.11.Gio. 11 E di giudicio : percioche * il principe di
12.31. questo mondo è *già* giudicato.
12 Io ho anchora cose assai a dirui, ma voi non
v.13. Gio. le potete hora °portare.
14.17. 13 Ma, quando colui sarà venuto, *cioè*, * lo Spi-
* Gio.14. rito di verità, * egli vi guiderà in ogni verità : per-
26. cioche egli °non parlerà da se stesso, ma dirà tutte
le cose c'haurà udite, e °v'annuntierà le cose a ve-
nire.
14 °Esso mi glorificherà : percioche prenderà
del mio, e ve l'annuntierà.
15 * Tutte le cose c'ha il Padre °son mie: °per v.15. Gio.
cio ho detto ch'egli prenderà del mio, e ve l'an- 17.10.
nuntierà.
16 * Fra poco voi °non mi vedrete : e dinuouo, v.16. Gio.
°fra poco voi mi vedrete: percioche °io me ne vo 13.33. e 14.
al Padre. 19.
17 Là onde *alcuni* de' suoi discepoli dissero gli
uni agli altri, Che cosa è questo, ch'egli ci dice,
Fra poco voi non mi vedrete: e dinuouo, Fra poco
mi vedrete : e, Percioche io me ne vo al Padre?
18 Diceuano adunque, Che cosa è questo fra
poco, ch'egli dice? noi non sappiam cio ch'egli si
dica.
19 Iesu adunque conobbe che lo voleuano do-
mandare : e disse loro, °Domandate voi gli uni gli
altri di cio ch'io ho detto, Fra poco voi non mi ve-
drete : e dinuouo, Fra poco voi mi vedrete?
20 In verità, in verità io vi dico, che voi pia-
gnerete, e farete cordoglio : e'l mondo si rallegre-
rà, e voi sarete contristati : ma la vostra tristitia sa-
rà mutata in letitia.
21 La donna, quando partorisce, sente dolori:
percioche il suo termine è venuto : ma, dopo c'ha
partorito il fanciullino, ella non si ricorda più
dell' angoscia, per l'allegrezza che sia nata una
creatura humana al mondo.
22 Voi dunque altresì haurete hora tristitia, ma v.23 Matt.
io vi vedrò dinuouo, e'l vostro cuore si rallegrerà, 7.7. e 21.
e niuno vi torrà la vostra letitia. 22. Marc.
23 Ed °in quel giorno voi non mi domandere- 11.24.e 16.
te di nulla. °In verità, in verità io vi dico, *che tut- 23.1.Gio.3.
te le cose che domanderete al Padre, nel Nome 22. e 5.14.
mio, egli ve *le* darà. v. 24.
24 °Fino ad hora voi non hauete domandato Matt.7.7.
nulla nel Nome mio : * domandate, e riceuerete: * Gio.15.
*accioche °la vostra letitia sia compiuta. 11.

CAP. XVI. v.1. *scandalezzati* vedi sopra Matt.11.6. v.4. *voi vi* c. per disporui a volontaria patienza; ed esser preparati, come ad accidenti antiueduti, e predetti : e per esser persuasi che quelli non auuengono a caso, anzi per la mia prouidenza : e per prendere dalla parte della mia predittione intorno alle vostre sofferenze, verificata per l'auuenimento, un argomento certo dell' altra intorno alle vostre liberationi, e gloria a venire. *non vi dissi* c. così specificatamente, ne come cosa prossima: percioche altrimenti egli haueа loro spesso ragionato delle persecutioni del mondo. *io era* c. per la mia presenza vi riparaua, e dissipaua tutti i pericoli, e non vi metteua soli alle gran proue. Vedi Matt.9.15. v.5. *niuno di voi* c. tanto vi lasciate possedere dalla tristitia, che voi trascurate d'essero ammaestrati, e fortificati da me nella fede, per li miei insegnamenti intorno alla mia dipartita dal mondo, ed intorno al frutto d'essa.
v.7. *se io non* c. Iddio non dà i doni del suo Spirito, che non sia prima appieno appagato : ilche non puo auuenire senon per la mia morte : ed oltr'a cio, essendo io ordinato Capo della mia Chiesa, per dispensare questo Spirito a tutte le mie membra, io non posso entrare nel glorioso possesso della mia dignità, senon per la mia risurrettione, e salita in cielo. v.8. *conuincerà* c. per la sua segreta virtu, aggiunta alla predicatione della mia parola, egli stamperà nella coscienza degli huomini, e principalmente de' nimici del mio Regno, de' viui sentimenti, e rimordimenti di peccato : percioche hauranno rigittato il rimedio della gratia, che sarà loro stato presentato in me : ed anche, per l'esempio del diauolo, lor Capo, già condannato irreuocabilmente, egli suggellerà loro la certezza della lor dannatione. Ed incontrario, a' figliuoli di Dio, darà delle irreprobabili persuasioni della vera giustitia, ch'io haurò loro acquistata per la mia morte, e perfetta soddisfattione : onde il certissimo argomento sarà, che'n virtu di quella, io stesso sarò passato alla vita celeste, e gloriosa, per prenderne il possesso per me, e per tutta la mia Chiesa. v.10. *non mi* c. non m'haurete piu presente in questa vita corporale con voi : ilche non contraria a quelle apparitione transitorie dopo la sua risurrettione : ne alla veduta di fede, onde hauea parlato, Gio.14.19. v.12. *portare* c. comprendere, ne trarne il frutto : per la rozzezza del vostro senso, e per la debolezza della vostra fede. v.13. *non parlerà* così è additato l'ordine d'operare dello Spirito santo, nella sacratissima Trinità. Vedi Gio.5.19. e 8.38. e 12.49. e 14.10. principalmente, inuerso i fedeli, ne' cui cuori il propio dello Spirito santo di gratia è di suggellare la sola dottrina di Christo.
v'annuntierà c. vi darà viuo lume, ed apprensione della vita eterna, e della gloria del mio Regno, ilquale fino ad hora voi non hauete potuto comprendere : o, egli v'inspirerà la conoscẽza di molte cose future, per lo Spirito di profetia. v.14. *Esso mi* c. tutto cio ch'io ho fatto, nello stato della mia humiliatione, produrrà il suo glorioso effetto, ed otterrà il suo fine, che è la Redentione della mia Chiesa, per l'applicatione della mia giustitia, e per la comunicatione della mia vita, che sarà operata dallo Spirito santo : ilquale anchora mi farà riconoscere a tutti i miei per lor vero Capo, e Rè eterno : ed infine, sarà un illustre argomento dell' eccellenza della mia dottrina sopra ogni altra, inquanto ella sola è recata e radicata dentr'al cuore degli huomini per una viuente virtù diuina. v.15. *son mie* c. io, in qualità di Figliuolo, ho, per generatione, la medesima essenza, gloria, e potenza, &c. che'l Padre : ilquale etiandio ha messo in deposito in me, in qualità di Mediatore, tutto'l tesoro della sua gratia : Col.2.3.9. *per cio* c. benche io vi dica ch'egli prenderà del mio, non è che ogni gratia, e buon dono, non venga originalmente dal Padre mio : ne ch'io habbia cosa alcuna separata da lui : ma per mostrarui che, come il Padre opera, e si comunica per me; così io opero per lo Spirito santo. v.16. *non mi vedrete* c. corporalmente, in conuersatione ordinaria : come v.10. *fra poco* c. dopo la mia risurrettione, ilche vi sarà una primitia, ed un saggio della mia veduta in gloria : il cui termine dauanti a Dio, ed alla fede, è breuissimo : 2.Piet.3.8. *io me* c. la mia morte non sarà una distruttione, od annichilamento; anzi solo una mutatione di stato, e di vita corporale, e terrestre, in celeste, e gloriosa, dellaquale farò parte anchora a voi per veduta eterna. v.19. *Domandate* c. non vi trauagliate intorno all' intelligenza delle mie parole : il fine della mia dottrina è la pratica, e l'esercitio; e non la speculatione, e'l discorso : fermateui dunque in questo principalmente, che, come per la mia assenza corporale haurete a sofferire calamità assai; così, per la mia presenza spirituale, io vi consolerò, e fortificherò in esse : fin che, per lo mio ritorno in giudicio, io ve ne liberi perfettamente, e vi raccolga nel mio Regno. v.23. *in quel giorno* c. in quella gloria eterna voi conoscerete perfettamente tutti questi misteri. *In verità* nuouo ragionamento dell' aiuto e fauore di Dio inuerso loro, mediante le loro orationi, e la sua intercessione, mentre saranno nel mondo. v.24. *Fino ad* c. voi non hauete anchora bene imparato, ne messo in opera l'uso di fondar le vostre orationi a Dio sopra'l merito, ed intercessione di me Mediatore : per la vostra ignoranza, e debolezza di fede. *la vostra* c. habbiate un sodo e compiuto godimento di tutti i veri beni.

Digitized by Google

25 °Io v'ho ragionate queste cose in similitudi-
ni: ma l'hora viene ch'io non vi parlerò più in si-
militudini, ma apertamente vi ragionerò del Pa-
dre.
26 In quel giorno voi chiederete nel Nome
mio: ed °io non vi dico ch'io pregherò il Padre
per voi.
27 Percioche il Padre stesso v'ama: percioche
voi m'hauete amato, ed hauete creduto ch'io son
proceduto da Dio.
28 °Io son proceduto dal Padre, e son venuto
nel mondo: dinuouo io lascio il mondo, e vo al
Padre.
29 I suoi discepoli gli dissero, °Ecco, tu parli
hora apertamente, e non dici alcuna similitudine.
30 °Hora sappiamo noi che tu sai ogni cosa, e
non hai bisogno ch'alcuno ti domandi: per cio
v.30. Gio. 17.8. crediamo * che tu sei proceduto da Dio.
31 Iesu rispose loro, Hora °credete voi?
v.32. Mat. 26. 31. Marc. 14. 27. 32 Ecco, l'hora viene, e già è venuta, che * sa-
rete dispersi, * ciascuno in casa sua, e mi lascerete
solo: ma io nõ son °solo: percioche il Padre è meco.
* Gio. 20. 10. 33 °Io v'ho dette queste cose, accioche habbia-
te °pace in me: voi haurete tribolatione nel mon-
do: ma state di buon cuore, °io ho vinto il mõdo.

CAP. XVII.

Iesu Christo fa una ardente oratione al Padre, prima per se, che, hauendo finito il suo ufficio in terra, l'innalzi nella sua gloria: 9 poi, per li suoi Apostoli, e per tutti gli eletti, iquali per lo ministerio loro crederebbero in lui: accioche'l Padre gli conserui, santifichi, unisca perfettamente a se, e fra loro: e potentemente ademp[i]a tutta l'opera della lor salute.

v.1. Gio. 12.23. QVeste cose disse Iesu: poi alzò gli occhi al cie-
lo, e disse, Padre, * l'hora è venuta: °glorifi-
ca il tuo Figliuolo, accioche altresì il Figliuolo glo-
rifichi te.
2 Secondo che * tu gli hai data podestà sopra v.2. Mat.
ogni carne: accioche egli dia vita eterna a tutti 28.18. Gio.
coloro che tu gli hai dati. 3.35. e 5.27.
3 Hor quest'è la vita eterna, che °conoscano
te, che sei il °solo vero Iddio: e Iesu Christo, che tu
hai mandato.
4 Io t'ho °glorificato in terra: io ho adempiu-
ta l'opera, che tu m'hai data a fare.
5 Hora dunque, tu Padre, °glorificami appo
te stesso, della gloria ch'io ho hauuta appo te, a-
uanti che'l mondo fosse.
6 Io ho manifestato il Nome tuo agli huomi-
ni, * iquali tu m'hai dati del mondo: erano °tuoi, v.6 Gio.
e tu me gli hai °dati, ed essi hanno osseruata la tua 6. 37. 39. e
parola. 10.29.
7 Hora °hanno conosciuto che tutte le cose
che tu m'hai date son da te.
8 Percioche io ho date loro le parole * che tu v.8 Gio 8.
m'hai date, ed essi l'hanno riceuute, ed * hanno 28. e 12.49.
veramente conosciuto ch'io son proceduto da te, e 14.10.
ed hanno creduto che tu m'hai mandato. * Gio. 16.
9 Io prego per loro: °io non prego per lo mon- 27.30.
do, ma per coloro che tu m'hai dati: °percioche
sono tuoi.
10 E °tutte le cose mie sono tue, e * le cose tue v.10. Gio.
sono mie: ed °io sono in essi glorificato. 16.15.
11 °Ed io non sono più nel mondo, ma costoro
son °nel mondo, ed io vo a te: Padre santo, con-
seruagli °nel tuo Nome, essi che tu m'hai dati: ac- v.11. Gio.
cioche °sieno una stessa cosa come noi. 18.9.
12 Quand'io era con loro nel mondo, io gli * Gio. 6.
conseruaua nel Nome tuo: io ho guardati coloro 70. e 13.18.
che tu m'hai dati, e * niun di loro è perito: °ma * Sal. 109.
* solo °il figliuol della perditione, °accioche * la 8.

v.25. *Io v'ho* c. come piccioli fanciulli io v'ho per addietro insegnati per figure tolte dalle cose naturali, ed humane: ilche spesso v'ha cagionato dell'oscurità, e dell'ambiguità: ma per l'innanzi io v'illuminerò nella chiara intelligenza delle cose diuine, come huomini in età matura. v.26. *io non vi* non già che Christo non sia l'intercessore perpetuo nel cielo per li suoi fedeli: Rom.8.33. Ebr.7.25. ma il senso è che, là doue in vita sua egli hauea incessantemente orato per loro; dopo la sua salita in cielo, gli mouerebbe eglino stessi, per lo suo Spirito di gratia, e di supplicationi, Zac.12.10. Rom.8.26. ad orare per loro, secondo'l libero accesso ch'egli haurebbe loro acquistato per la riconciliatione fatta per lui. O semplicemente, Non sarà bisogno di grande instanza per farui ottenere i vostri santi disideri: atteso che'l Padre celeste sarà tutto inclinato per lo suo amore a concedergliui. O, il senso è, Io non ho bisogno di replicarui cio, che potete assai sapere, ch'io intercederò per voi in cielo. O, non offerirò più alcun nuouo sacrificio: ma solo rappresenterò al Padre il già compiuto: Ebr.10.19.20. v.28. *Io sono* c. come voi hauete per fede appreso il principio della mia vocatione, nella mia venuta in carne: così, per hauere il seguito intiero di quella, concepetene, per lo medesimo Spirito, il compimento nella mia salita, ed essaltatione in gloria. v.29. *Ecco* pare che i discepoli, mossi dall'ultime parole del Signore, commendando la lor fede, presumessero già d'intendere ogni cosa, contr'a cio ch'egli hauea loro detto, v.25. senza hauer più bisogno d'esser rimessi all'aspettatione dello Spirito santo. v.30. *Hora sappiamo* egli è verisimile, che Christo hauendo preuenuto i suoi discepoli nella domanda che gli voleuano fare, v.19. per la conoscenza diuina ch'egli hauea della lor segreta ambiguità; essi presero di là occasione di maggior fede in lui. v.31. *credete* c. presumete voi hauer già tanta fede? v.32. *solo* c. priuo d'ogni fedele compagnia, d'ogni sussidio e fauore d'alcuno. v.33. *Io v'ho* c. i miei precedenti ragionamenti non tendono a metterui subito in istato di perfettione: anzi a consolarui, e fortificarui nelle vostre debolezze, e combattimenti. *pace* c. riposo di spirito, e sicurtà in me, per fede. *io ho vinto* c. io, Capo della Chiesa, ho per lei superato cio ch'era di mortale nel regno del diauolo: la vostra salute è fuor di pericolo: proseguite pur francamente le reliquie della vittoria: Rom.16.20.

CAP. XVII. v.1. *glorifica* c. dammi la tua virtù, per vincere, per perfetta ubbidienza, tutti i combattimenti; ne'quali io entro: e poi risuscitami gloriosamente, Rom.1.3. ed infine essaltami nella gloria del Regno che tu m'hai donato: accioche, per la potente amministratione d'esso, io ristabilisca il tuo imperio nel mondo, distrugga i tuoi nimici, e salui i tuoi eletti, che è l'opera della tua sourana gloria. Vedi Isa.55.5. Filip.2.11. v.3. *conoscano* c. godano di te, per viua fede in questa vita: e per presente veduta, nella gloria eterna. *solo* per ischiudere, non il Figliuolo, che è un medesimo Iddio col Padre: ma gl'idoli, e falsi dii: o, per mostrare che, nella dispensatione della salute, nel Padre dee essere appresa la maestà assoluta, e sourana della Deità: e nel Figliuolo, l'ufficio volontario, e subalterno, di Mediatore. Vedi Gio.14.28. v.4. *glorificato* c. honorato per ubbidienza perfetta: ed adoperatomi a farti riconoscere, ed adorare, nella verità della tua essenza, e negli effetti della tua misericordia. v.5. *glorificami* c. rimettimi, inquanto a tutta la mia persona, nell'uso, e manifestatione di quella gloria eterna, che m'è comune teco: dellaquale, per una ineffabile dispensatione, io mi son rimaso nel tempo del mio abbassamento: ed inquanto alla mia humanità, essaltala al godimento della gloria celeste, disopra ad ogni creatura. v.6. *tuoi* hauendogli presi, ed appropriati a te, per la tua eterna elettione. *dati* c. per appartenermi, come suggetti del mio Regno, figliuoli della mia Casa, membra del mio corpo: e, per conseguenza, a saluare, difendere, e gouernare, &c.

v.7. *hanno* c. io ho loro fatto conoscere per lo mio Euangelio, che tutta la salute c'hanno da me, ed in me, è di tua sourana gratia, e che tutta la gloria te n'è douuta, come alla prima causa, ed autore: 1.Cor.1.30. Così dichiara che, oltre l'honore d'ubbidienza, egli l'hauea anchora glorificato per la manifestatione, e per l'indirizzo dato agli huomini a rendergli honore, e gloria. v.9. *io non prego* c. la mia efficace intercessione, in conseguenza della mia reale Redentione, e riconciliatione, non è senon per la mia Chiesa: e non per l'altra parte, c'ha il diauolo per Capo. *percioche* c. poi che per lo dono che tu me n'hai fatto, tu non hai perduto nulla della ragione della tua prima propietà: anzi quella t'è più strettamente confermata per me: io ti prego altresì che tu cooperi, per la tua sourana potenza, meco al compimento della lor salute. v.10. *tutte le* là onde, come tu hai fatti i tuoi eletti membra del mio corpo, accioche io gli riscatti; così io ho fatti i miei fedeli tuoi figliuoli; accioche tu gli ami, gouerni, e salui perfettamente. *io sono* c. io lo chieggio, non solo per lo bene loro: ma anchora per la mia gloria, che è inseparabile dalla tua. v.11. *Ed io non* c. poi che, secondo'l corso della mia vocatione, conuiene ch'io gli lasci di presenza corporale, che è loro stata fino ad hora in guisa di sicura salvaguardia; io gli rimetto nelle tue mani; accioche, essaltandomi nella tua gloria, tu gli conserui inuiolabilmente, per la mia presenza, e virtù diuina, ch'io ho tutta da te: Matt.28.20. *nel mondo* esposti ad infiniti pericoli, e tentationi: e sottoposti a molte infermità. *nel tuo Nome* c. per la tua virtù: o, come tuoi, che portano il tuo Nome. *sieno* c. sieno inseparabilmente conseruati nella mistica ed ineffabile unione con me, e con la mia Chiesa, che è la più prossima imagine dell'unità d'essenza, e dell'unione di volontà, che è fra te e me. v.12. *ma solo* così s'usa spesso la particella Greca, laquale comunemente significa, senon. *il figliuolo* c. l'huomo perduto, e destinato a dannatione. Vedi 2.Tess.2.3. *accioche* c. secondo ch'egli è impossibile, che le cose predette dallo Spirito santo non habbiano il lor compimento. Non certo, ch'egli sia perito, per adempiere la Scrittura: anzi la Scrittura l'ha predetto, percioche per la sua malitia egli douea perire.

Scrittura

Scrittura fosse adempiuta.
13 Hor al presente io vengo a te, e *dico que-
ste cose nel mondo, accioche habbiano in loro la
mia allegrezza compiuta.
v.14. Gio. 14 Io ho lor *data la tua parola, e'l *mondo
15.18.19. gli ha odiati: percioche non son del mondo, sico-
me io non son del mondo.
15 Io non chieggio che tu gli tolga dal mon-
v.15. Mat. do, ma che *tu gli guardi *dal Maligno.
6.13. 1. Gio. 16 Essi non son del mondo, sicome io non son
5.18. del mondo.
17 *Santificagli nella tua verità: la tua parola è
verità.
18 Sicome tu m'hai mandato nel mondo, io
altresì *gli ho mandati nel mondo.
19 E *per loro santifico me stesso; accioche essi
anchora sieno santificati in verità.
20 Hor io non prego solo per costoro, ma an-
chora per coloro che crederanno in me per la lor
parola.
v.21. v.11. 21 Accioche tutti sieno *una stessa cosa; come
*Gio.10. tu, o Padre, *sei in me, ed io sono in te: accioche
38. e 14.11. essi altresì sieno una stessa cosa *in noi: affin che'l
mondo *creda che tu m'hai mandato.
22 Ed io *ho data loro *la gloria che tu hai da-
ta a me, accioche sieno una stessa cosa, sicome noi
siamo una stessa cosa.
23 *Io sono in loro, e tu sei in me: accioche essi
*sieno compiuti in una stessa cosa, ed accioche il
mondo conosca che tu m'hai mandato, e che tu
gli hai amati, come tu hai amato me.
v.24. Gio. 24 Padre, io voglio che *doue sono io, sieno
12.26. e 14. anchora meco coloro che tu m'hai dati: accioche
3. veggano la mia gloria, laquale *tu m'hai data: per-
cioche tu m'hai *amato auanti la fondation del
mondo.
25 Padre giusto, *il mondo non t'ha conosciu-
v.25. Gio. to: ma *io t'ho conosciuto, e costoro hanno co-
7.29. e 8. nosciuto che tu m'hai mandato.
55. e 10.15. 26 Ed io ho loro fatto conoscere il tuo Nome, e
v.26. Gio. lo farò conoscere anchora: accioche l'amore, *del-
15.9. quale tu m'hai amato, *sia in loro, ed io in loro.

CAP. XVIII.

Iesu essendo entrato nell'horto, Iuda viene a lui, con una grande schiera, per prenderlo: ed egli, con la sua sola parola, gli abbatte: 8 prouede allo scampo de' suoi discepoli, 10 corregge la violenza fatta da Pietro, 12 si lascia volontariamente legare, e menare in casa del sommo Sacerdote, oue da Pietro è tre volte rinegato: 19 e confonde l'ignoranza volontaria di Caiafa, 22 e reprime l'insolenza d'un sergente: 28 poi è menato a Pilato, ilquale, trouandolo innocente, cerca di liberarlo: 40 ma i Iudei, a gridà di popolo, vi s'oppongono.

*IEsu, hauendo dette queste cose, *uscì co' suoi v.1. Matt.
discepoli, ed andò di là dal torrente di *Che- 26. 36.
dron, oue era un horto, nelquale entrò egli, ed i Marc. 14.
suoi discepoli. 32. Luc. 22.
2 Hor Iuda, che lo tradiua, sapeua anch'egli 39.
il luogo: percioche Iesu s'era molte volte accolto
là co' suoi discepoli.
3 *Iuda adunque, presa *la schiera, e de' ser- v.3. Matt.
genti, da' principali sacerdoti, e da' *Farisei, venne 26. 47.
là con lanterne, e torchi, ed arme. Marc. 14.
4 Là onde Iesu, sapendo tutte le cose che gli 43. Luc.
auuerrebbero, uscì, e disse loro, Chi cercate? 22.47.
5 Essi gli risposero, Iesu il Nazareo. Iesu disse
loro, Io son desso. Hor Iuda che lo tradiua era an-
ch'egli presente con loro.
6 Come adunque egli hebbe detto loro, Io son
desso, andarono a ritroso, e caddero in terra.
7 Egli adunque dinuouo domandò loro, Chi
cercate? Essi dissero, Iesu il Nazareo.
8 Iesu rispose, Io v'ho detto ch'io son desso: se
dunque cercate me, *lasciate andar costoro.
9 Accioche *s'adempiesse cio *ch'egli hauea v.9. Gio.
detto, Io non ho perduto alcuno di coloro che tu 17.12.
m'hai dati.
10 *E Simon Pietro, hauendo una spada, la v. 10.
trasse, e percosse il seruidore del sommo Sacerdo- Matt. 26.
te, e gli ricise l'orecchio destro: hor quel seruido- 51. Marc.
re hauea nome Malco. 14. 47.
11 E Iesu disse a Pietro, Ripuoni la tua spada Luc. 22.
nella guaina: *non berrei io il calice ilquale il 50.
Padre m'ha dato? v.11. Matt.
12 La schiera adunque, e'l capitano, ed i ser- 20. 22. e
genti de' Iudei, presero Iesu, e lo legarono. 26.42.
13 E prima lo menarono *ad Anna: percioche
egli era suocero di Caiafa, ilquale era sommo Sa-
cerdote di quell'anno: *ed Anna lo rimandò le-
gato a Caiafa, sommo Sacerdote.
14 Hor *Caiafa era quel c'hauea consigliato a' v.14. Gio.
Iudei, ch'egli era utile ch'un huomo morisse per lo 11.50.
popolo. v.15. Matt.
15 *Hor Simon Pietro, ed un altro discepolo, 26. 58.
seguitauano Iesu: e quel discepolo era noto al som- Marc. 14.
mo Sacerdote: là onde egli entrò con Iesu nella 54. Luc.
corte del sommo Sacerdote. 22.54.

v.13. *dico queste* c. ti fo questa oratione in lor presenza, per dar loro certa e perfetta consolatione, e riposo di spirito, per la certezza che debbono hauer che tu m'esaudirai. v.14. *data* c. comunicata per insegnamenti, e per l'impressione del mio Spirito: ed anche messa in diposito nelle lor mani, per predicarla, ed annuntiarla. v.15. *dal Maligno* c. dal diauolo. v.17. *Santificagli* c. purgagli vie più dalla corruttione del peccato, e del mondo, per la tua parola, accompagnata della virtù del tuo Spirito: Fat.15.9. Efes.4.24. e 5.26. 1.Piet.1.22. v.18. *gli ho mandati* c. per esser miei ministri nell'esecutione del carico che tu m'hai dato: onde anchora hanno più particolarmente bisogno della gratia del tuo Spirito. v.19. *per loro* c. essendo perfettamente santificato nella mia natura humana, io compio in essa ogni giustitia, e santità; e mi consagro al sacrificio della croce, per purificargli de' lor peccati, ed acquistar loro il dono dello Spirito santo, che gli rigeneri in nouità di vita. v.21. *in noi* c. nella comunione del mio Spirito, per loquale sieno misticamente uniti a me, e per me a te. *creda* c. essendo indotto, e persuaso, per la virtù dello Spirito santo, operante euidentemente, e potentemente in essi, in parole, ed in opere: Matt.5.16. 1.Piet.2.12. e 3.1. v.22. *ho data* c. per promessa infallibile, e per acquisto di ragione, hauendo per loro adempiuta la giustitia, che ha la promessa della vita: ed oltr'a cio, per le caparre, e primitie della vita spirituale, nellaquale sono trasformati nell'imagine gloriosa del Figliuolo di Dio: 2.Cor.3.18. Efes.2.6. *la gloria* c. la beatitudine celeste, nellaquale va esser raccolta la mia natura humana: ed oue sarà il compimento dell'unione della mia Chiesa con me, suo Capo. v.23. *Io sono* c. per l'influsso, e la virtù del mio Spirito: come tu sei in me per la pienezza della Deità, e per la perfetta comunicatione della tua virtù, ed amor paterno. Vedi Gio.14.20. *sieno compiuti* c. perfettamente congiunti in uno: c. nella vita eterna, per peruenire allaquale Christo chiede a suo Padre che i principii in questa vita sieno mantenuti, ed auanzati. v.24. *tu m'hai* c. quant'è alla mia humanità, in qualità di Capo della Chiesa. *amato* c. eletto, e gradito, per conferirmi questa sourana dignità: ed anche approuata la mia ubbidienza, che tu hai antiueduta, per destinarmi questo colmo di gloria. v.25. *il mondo* c. quella parte degli huomini, che non è de' tuoi eletti, ne de' miei fedeli, non ha alcuna comunicatione di viua conoscenza, ne di gratia, teco: io solo l'ho in perfettione, e la comunico a' miei fedeli per la fede in me, come l'unico Mediatore, da te ordinato. v.26. *sia in loro* c. passi fino a loro, per l'habitatione ch'io farò in loro per lo mio Spirito.

CAP. XVIII. v.1. *uscì* c. della città: dopo esser prima uscito della casa. Vedi sopra Gio.14.31. *Chedron* che era dal Leuante della città. Vedi 2.Sam.15.23. 1.rè 15.13. v.3. *la schiera* c. la compagnia della guernigione Romana, posta nella Rocca, presso del Tempio, laquale poteua allhora essere in guardia: ed è verisimile che fu conceduta dal Gouernatore, per tema che per Christo non nascesse qualche tumulto popolare. Vedi Matt.27.65. *Farisei* o sia che, come interpreti della Legge, interuenissero ne' Consigli publici: o che molti d'infra i Consiglieri facessero professione di questa setta: come Fat.23.6. v.8. *lasciate* parola di comandamento, ed insieme di reale impedimento di nuocer loro. Figura, e pegno, che per la sua cattura, egli voleua mettere i suoi in liberta; e per la sua morte, in vita; e per le sue sofferenze, in gioia eterna. v.9. *s'adempiesse* c. egli verificasse, quant'è al corpo, e quant'è all'anima, la cura ch'egli hauea sempre hauuta di loro, secondo le sue parole, Gio.17.12. v.13. *ad Anna* delquale vedi Luc.3.2. *ed Anna* queste parole mancano in alcuni testi, benche sieno affatto necessarie.

Digitized by Google

v. 16. 16 * Ma Pietro ſtaua diſuori alla porta. Quell'
Matt. 26. altro diſcepolo adunque, ch'era noto al ſommo
69. Marc. Sacerdote, uſcì, e fece motto alla portinaia, e fe-
14. 66. ce entrar Pietro.
Luc.22.55. 17 E la fante portinaia diſſe a Pietro, Non ſei
anchora tu de' diſcepoli di queſt'huomo? Egli diſ-
ſe, Non ſono.
18 Hor i ſeruidori, ed i ſergenti, ſtauano quiui
ritti, hauendo acceſi de' carboni, e ſi ſcaldauano,
percioche faceua freddo: e Pietro ſtaua in piè con
loro, e ſi ſcaldaua.
19 Hor il ſommo Sacerdote domandò Ieſu in-
torno a' ſuoi diſcepoli, ed alla ſua dottrina.
20 Ieſu gli riſpoſe, Io ho apertamente parlato
al mondo: io hò ſempre inſegnato nella ſinagoga,
e nel Tempio, ouè i Iudei ſi raunano d'ogni luo-
go: e non ho detto niente in occulto.
21 Perche mi domandi tu? domanda coloro
c'hanno udito cio ch'io ho lor detto: ecco, eſſi
ſanno le coſe ch'io ho dette.
22 Hor, quando Ieſu hebbe dette queſte coſe,
uno de' ſergenti, ch'era quiui preſente, gli diede
una bacchettata: dicendo, Così riſpondi tu al
ſommo Sacerdote?
23 Ieſu gli riſpoſe, Se io ho mal parlato, teſti-
monia del male: ma, ſe *ho parlato* bene, perche mi
percuoti?
24 Anna adunque l'haueа rimandato legato a
Caiafa, ſommo Sacerdote.
v. 25. 25 * E Simon Pietro era quiui preſente, e ſi ſcal-
Matt. 26. daua. Là onde gli diſſero, Non ſei anchora tu de'
71. Marc. ſuoi diſcepoli? Ed egli lo negò, e diſſe, Non ſono.
14. 69. 26 *Ed* uno de' ſeruidori del ſommo Sacerdote,
Luc. 22. parente di colui a cui Pietro haueа tagliata l'orec-
58. chia, diſſe, Non ti vidi io nell' horto con lui?
27 E Pietro da capo lo negò, e ſubito il gallo
cantò.
v. 28. 28 * Poi menarono Ieſu da Caiafa nel "Palaz-
Mat.27.2. zo: hor era mattina: ed eſſi non entrarono nel
Mar. 15.1. "Palazzo, per non "contaminarſi, ma per poter
Luc. 23. 1. mangiar la Paſqua.
29 Pilato adunque uſcì a loro, e diſſe, Quale
accuſa portate voi contr'a queſt' huomo?
30 Eſſi riſpoſero, e gli diſſero, "Se coſtui non
foſſe malfattore, noi non te l'hauremmo dato
nelle mani.
31 Là onde Pilato diſſe loro, Pigliatelo voi, e
"giudicatelo ſecondo la voſtra Legge. Ma i Iudei
gli diſſero, A noi non è lecito di far morire al-
cuno.
32 ("Accioche s'adempieſſe quello che Ieſu ha-
ueа detto, ſignificando di qual morte egli mor-
rebbe)
33 Pilato adunque rientrò nel Palazzo, e chia-
mò Ieſu, e gli diſſe, Sei tu il Rè de' Iudei?
34 Ieſu gli riſpoſe, "Dici tu queſto da te ſteſſo, o
pur te l'hanno altri detto di me?
35 Pilato gli riſpoſe, "Sono io Iudeo? la tua na-
tione, ed i principali ſacerdoti t'hanno meſſo nel-
le mie mani: c'hai tu fatto?
36 * Ieſu riſpoſe, "Il mio Regno non è di que- v. 36. 1.
ſto mondo: ſe'l mio Regno foſſe di queſto mon- Tim. 6.13.
do, i miei miniſtri contenderebbero, accioche io
non foſſi dato in man de' Iudei: ma hora il mio
Regno non è di qui.
37 Là onde Pilato gli diſſe, Dunque ſei tu Rè?
Ieſu riſpoſe, "Tu'l dici: percioche io ſon Rè: "per
queſto ſono io nato, e per queſto ſon venuto nel
mondo, per teſtimoniar della verità: chiunque "è
della verità "aſcolta la mia voce.
38 Pilato gli diſſe, "Che coſa è verità? E, detto
queſto, dinuouo uſcì a' Iudei, e diſſe loro, Io non
trouo alcun misfatto in lui.
39 * Hor voi hauete una uſanza ch'io vi liberi v. 39.
uno nella Paſqua: volete voi adunque ch'io vi li- Matt. 27.
beri il Rè de' Iudei? 15. Marc.
40 E tutti gridarono dinuouo, dicendo, * Non 15.6. Luc.
coſtui, anzi Barabba. Hor Barabba era un la- 23.17.
drone. v. 40. Fat.
3.14.

CAP. XIX.

Ieſu è flagellato da Pilato, e ſchernito e ſtratiato da' ſoldati: 4 e, benche Pilato procacci di ſaluarlo, pure, vinto dalle grida, e dal tumulto de' Iudei, 16 lo dà loro nelle mani, onde è crociſiſſo con due altri: 23 i ſoldati ſpartiſcono i ſuoi veſtimenti, 26 ed' egli di croce raccomanda ſua madre a Giouanni: 30 poi muore, 38 ed è tratto di croce da Ioſef d'Arimatea; e da lui, e da Nicodemo, è ſeppellito.

ALhora adunque * Pilato preſe Ieſu, e *lo* "fla- v.1. Matt.
gellò. 27. 26.
2 Ed i ſoldati, conteſta una corona di ſpine, Marc. 15.
gliele poſero in ſul capo, e gli miſero attorno "un 15.
ammanto di porpora.
3 E diceuano, Bene ſtii, o Rè de' Iudei: e gli
dauano delle bacchettate.
4 E Pilato uſcì dinuouo, e diſſe loro, Ecco, io
ve lo meno fuori, accioche ſappiate ch'io non tro-
uo in lui alcun maleficio.
5 Ieſu adunque uſcì, portando la corona di ſpi-
ne, e l'ammanto di porpora. E *Pilato* diſſe loro,
Ecco l'huomo.
6 Ed i principali ſacerdoti, ed i ſergenti, quan-
do lo videro, gridarono, dicendo, Crocifiggilo,
crocifiggilo. Pilato diſſe loro, Prendetelo voi, e
crocifiggetelo: percioche io non trouo alcun ma-
leficio in lui.
7 I Iudei gli riſpoſero, Noi habbiamo una Leg-
ge: e, ſecondo la noſtra Legge, egli dee morire:
percioche egli s'è fatto Figliuol di Dio.
8 Pilato adunque, quando hebbe udite quelle
parole, "temette maggiormente.
9 E rientrò nel Palazzo, e diſſe a Ieſu, Onde
ſei tu? Ma Ieſu non gli diede alcuna riſpoſta.
10 Là onde Pilato gli diſſe, Non mi parli tu?

v.28. *Palazzo* c. ſtãza publica del Gouernatore Romano: Mat. 27.27. *contaminarſi* c. ſe foſſero entrati in caſa d'un huomo pagano, e profano. Vedi Fat. 10.28. e 11.3. ilche non era coſi riciſamente diuietato nella Legge: ma era oſſeruato per una più ſtretta traditione, per fuggire ogni comunicatione, e patto interdetto. v.30. *Se coſtui* così dicono perche i Romani permetteuano a' Iudei di viuere ſecondo la lor Legge, e di conoſcere della qualità de' maleficii, ſecondo quella: ma non già, di pronuntiare ſentenza di morte, e meno anchora d'eſeguirla: ilche era riſerbato a' lor magiſtrati, e Gouernatori. v.31. *giudicatelo* c. io vi permetto in queſto fatto di procedere contr'a lui a ſentenza capitale. Hor i Iudei rifiutano di farlo, per tema di commetter fallo in un preteſo maleficio di leſa maeſtà, che era oltre a' termini della lor comune politia. v.32. *Accioche* c. Chriſto volle morire per la mano di Pilato, ſecondo ch'egli haueа predetto, ch'egli ſarebbe meſſo in mano de' pagani, e che ſarebbe crocifiſſo, ſupplicio di Romani, e non di Iudei. Vedi Matt. 20.19. Gio. 12.32.

v.34. *Dici tu* c. queſta tua domanda, in ſenſo comune, e carnale, è aſſurdiſſima: non hauendo io niuna qualità, ne apparenza di rè mondano: in ſenſo ſpirituale, e diuino, è veriſſima: ma onde ne haureſti tu la notitia? v.35. *Sono io* c. io non mi voglio informare dell'opinioni de' Iudei, intorno al Meſſia, od al ſuo Regno: il mio ufficio m'obliga ſolo a pronuntiar ſentenza de' maleficii giudicati da loro, ſecondo la lor legge: ma pure dopo conueniente eſame della verità del fatto. v.36. *Il mio* così Chriſto afferma la verità, ch'egli è Rè ſpirituale: ma niega la calunnia, ch'egli ſi voleſſe fare Rè temporale. v.37. *Tu'l dici* vedi ſopra Matt. 27.11. *per queſto* c. poi ch'io ſono ordinato da Dio, per inſegnare e dichiarare io ſteſſo cio ch'io ſono, non voglio mancar di farlo in tua preſenza. *è della* c. è per eſſa alluminato, e ne ha la vera e viua impreſſione, ed habitudine per lo Spirito ſanto; e la ſegue, e profeſſa. Vedi 1. Gio 3.19. *aſcolta* c. la riceue, la crede, e vi ſi rende docile. v.38. *Che coſa* parola di ſdegno: come per dire, Di qual verità mi parli tu?

CAP. XIX. v.1. *flagellò* vedi ſopra Matt. 27.26. v.2. *un ammanto* vedi ſopra Matt. 27.28. v.8. *temette* c. dubitando da un canto che non naſceſſe qualche tumulto fra'l popolo: e dall'altro, eſſendo ſpauentato di quel nome di Figliuol di Dio, che Chriſto ſi prendeua: e pur lo riconoſceua innocentiſſimo, e giuſtiſſimo.

non ſai

Digitized by Google

non sai tu ch'io ho podestà di crocifiggerti, e po-
destà di liberarti?
11 Iesu rispose, "Tu nõ haureſti alcuna podestà
cõtr'a me, se *cio* nõ ti fosse dato da alto: percio, colui
che mi t'ha dato nelle mani ha maggior peccato.
12 Da quell'hora Pilato cercaua di liberarlo:
ma i Iudei gridauano, dicendo, Se tu liberi costui,
tu non sei amico di Cesare: chiunque si fa rè s'op-
puone a Cesare.
13 Pilato adunque, hauendo udite queste paro-
le, menò fuori Iesu, e si pose a sedere in sul Tribuna-
le, nel luogo detto "Lastrico: ed in Ebreo, Gabbata:
14 (Hor era "la Preparatione della Pasqua, ed
era intorno all' hora "sesta) e disse a' Iudei, Ecco
il vostro Rè.
15 Ma essi gridarono, Togli, togli, crocifiggilo.
Pilato disse loro, Crocifiggerò io il vostro Rè? I
principali sacerdoti risposero, Noi non habbiamo
altro rè che Cesare.
v. 16. 16 *Allhora adunque egli lo diede loro nelle
Matt. 27. mani, accioche fosse crocifisso. Ed essi presero Ie-
26. *Marc.* su, e lo menarono via.
15.15. *Luc.* 17 Ed egli, "portando la sua croce, uscì al luo-
23.24. go, detto del Teschio, ilquale in Ebreo si chiama
Golgota.
18 E quiui lo crocifissero, e con lui due altri,
l'uno di qua, e l'altro di là, e Iesu in mezzo.
19 Hor Pilato scrisse anchora "un titolo, e lo
pose sopra la croce: ev'era scritto, IESU IL NA-
ZAREO, IL RÈ DE' IUDEI.
20 Molti adunque de' Iudei lessero questo tito-
lo: percioche'l luogo, oue Iesu fu crocifisso, era vi-
cin della città: e quello era scritto in Ebreo, in
Greco, *ed* in Latino.
21 Là onde i principali sacerdoti de' Iudei dis-
sero a Pilato, Non iscriuere, "Il Rè de' Iudei: ma
che costui ha detto, Io sono il Rè de' Iudei.
22 Pilato rispose, "Io ho scritto cio ch'io hò
scritto.
v. 23. 23 *Hor i soldati, quando hebber crocifisso Ie-
Matt. 27. su, presero i suoi "panni, e *ne* fecero quattro parti,
35. *Marc.* una parte per ciascun soldato: e "la tonica.
15.24. *Luc.* 24 Hor la tonica era senza cucitura, "tessuta tut-
23.34. ti aldilungo fin da capo: là onde dissero gli uni
agli altri, Non istraccianla, ma tirianne le sorti, a

cui ella ha da essere: accioche s'adempiesse la
Scrittura, che dice, *Hanno spartiti fra loro i miei *v.*24. *Sal.*
panni, ed hanno tratta la sorte sopra la mia vesta. I 22.19.
soldati adunque fecero queste cose.
25 Hor "presso della croce di Iesu staua sua ma-
dre, e la sorella di sua madre, Maria "di Cleopa, e
Maria Maddalena.
26 Là onde Iesu, veggendo quiui presente sua
madre, * e'l discepolo ch'egli amaua, "disse a sua *v.*26. *Gio.*
madre, "Donna, ecco'l tuo figliuolo. 13.23. *e* 21.
27 Poi disse al discepolo, Ecco tua madre. E da 24.
quell' hora quel discepolo l'accolse in casa sua.
28 Poi appresso, Iesu, sapendo "ch'ogni cosa
era già compiuta, accioche * la Scrittura s'adem- *v.*28. *Sal.*
piesse, disse, "Io ho sete. 69.22.
29 Hor *quiui* era posto un vaso pien d'aceto.
"Coloro adunque, "empiuta * di quell' aceto una *v.* 29.
spugna, e postala intorno a dell' issopo, gliele por- *Matt.*.27.
sero alla bocca. 48.
30 Quando adunque Iesu hebbe preso l'aceto,
disse, Ogni cosa è compiuta. E, chinato il capo,
rendè lo spirito.
31 Hor i Iudei "pregarono Pilato che "si fiaccas-
ser loro le gambe, e che si togliesser via: accioche
"i corpi nõ restassero in su la croce nel Sabato: per-
cioche era la Preparatione: "conciò fosse cosa che
quel giorno del Sabato fosse un gran *giorno*.
32 I soldati adunque vennero, e fiaccarono le
gambe al primo, e poi anche all' altro, ch'era stato
crocifisso "con lui.
33 Ma, essẽdo venuti a Iesu, come videro ch'egli *v.*34. 1
già era morto, non gli fiaccarono le gambe. *Gio* 5.6.
34 Ma uno de' soldati "gli forò il costato con *v.*36. *Esod.*
una lancia, e subito *n'uscì sangue, ed acqua. 12.46. *Num.*
35 E "colui che l'ha veduto ne rende testimo- 9.12. *Sal.*
nianza, e la sua testimonianza è verace: ed esso sa 34.21.
ch'egli dice cose vere; accioche voi crediate. *v.*37. *Zacc.*
36 Percioche queste cose sono auuenute, accio- 12.10.
che *la Scrittura fosse adempiuta, "Niun osso d'esso *v.* 38.
sarà fiaccato. *Matt.* 27.
37 Ed anchora una altra * Scrittura dice, "Essi 57. *Marc.*
vedranno colui c'hanno trafitto. 15.42. *Luc.*
38 *Dopo queste cose, Iosef da Arimatea, ilqua- 23.50.
le era discepolo di Iesu, ma occulto, * per tema de' * *Gio* 9.
Iudei, chiese a Pilato di poter togliere il corpo di 22. *e* 12.42.

v.11. *Tu non* c. tu hai dall' ordine di Dio il tuo ufficio, e podestà di magistrato: Rom.13.1. ed altresì dalla sua permissione il potere d'offendermi: per cio, vie più atroce è il peccato de' Iudei, ch'abusano la podestà publica a sfogare i loro odi, e vendette contr'a me: e cio, ch'Iddio permette a te, loro strumento, di far male, sarà imputato a maggior colpa a loro, che ne sono i primi autori. v.13. *Lastrico* era qualche terrazzo, o poggiuolo, dauãti al Palazzo, lastricato a quadrelli, od a musaico, doue si teneua ragione, e si pronuntiauano le sentenze. v.14. *la Preparatione* vedi sopra Matt.27.62. *sesta* c. il Mezzodì. Hor, perche S. Marco dice che era l'hora terza, c. le noue hore da mattina: e che gli altri Euangelisti concordano a dire, che alle sei hore si fecero le tenebre, che durarono tutto'l tempo che Christo fu in croce: e che, fra questa produttione, e'l crocifiggimento, conuiene di necessità mettere qualche interuallo, come di tre hore: già anticamente è stato creduto, che qui fosse qualche errore di scriuani, di sesta per terza: ed in vero alcuni antichi testi hanno l'hora terza. Altri stimano che, secondo che i Iudei partiuano il giorno in quarti, per le sei hore qui S. Giouanni intenda tutto quel secondo quarto, che si terminaua nelle sei hore. c. nel Mezzodì: e che voglia dire che queste cose auuennero entrando in detto quarto.
v.17. *portando* vedi sopra Matt.27.32. v.19. *un titolo* c. una tauoletta, scrittoui sopra il preteso maleficio. Vedi Mat.27.37. v.21. *Il Rè* ilche pareua inuolgere la natione nella colpa, o nell' infamia del supplicio. v.22. *Io ho* c. io non voglio mutarui nulla. Parole di sprezzo di tutti i lor rispetti. v.23. *panni* c. la roba esteriore, composta di quattro pezzi di panno cuciti insieme. *la tonica* c. la vesta interiore, coperta della roba disuori. v.24. *tessuta* c. non tagliata d'alcuna pezza di panno, e cucita: ma fatta tutta d'un pezzo, lauorata all' ago, od altrimenti. v.25. *presso della* Mat.27.55. e Mar.15.40. è detto ch'elle riguardauano da lungi: ma puo essere che, essendosi ritenute qualche tempo lontano, s'accostarono poi più dapresso. *di Cleopa* c. sua figliuola, come hanno creduto gli antichi: e tiensi ch'era la stessa che è nominata Salome: Marc.15.40. E così conuerrebbe sporre la parola precedente di sorella della santa Vergine, per prossima parente: perche la Vergine fu figliuola di Mattat. Vedi sopra Luc.3.23. v.26. *disse* c. così, per consolar sua madre, dandole Giouanni per figliuolo: come, per honorar Giouanni, come mettendolo in luogo suo inuerso lei. *Donna* vedi sopra Gio.2.4.
v.28. *ch'ogni* c. che tutte le sue sofferenze, ordinate da Dio, e predette da' profeti, se n'andauano compiute: non mancandoui più senon l'ultimo atto della morte. *Io ho sete* effetto degli estremi dolori del suo corpo, e segno della sete dell' anima, tutta riarsa dell' indicibile sentimento dell' ira di Dio sopra'l peccato, della cui soddisfattione egli s'era caricato. v.29. *Coloro* c. i soldati, ed altri assistenti. *empiuta* egli è verisimile che, con la spugna piena d'aceto, presero anchora alcuni ramuscelli, od un fascetto d'issopo, in forma d'aspergolo: la spugna era per recargli l'aceto alla bocca; e l'issopo, per ispruzzargliene nel volto: secondo l'ufficio d'humanità che si rendeua a' patienti. Vedi sopra Matt.27.34. v.31. *pregarono* c. perche, non hauendo i supplicii in lor potere, non poteuano torre i corpi de' giustitiati, senon con permissione del Magistrato Romano. *si fiaccassero* c. per accelerar loro la morte, auanti laquale non erano messi giù di croce. *i corpi* onde la terra, secondo la Legge, sarebbe stata contaminata: Deut. 21. 33. *conciò* rende ragione perche il giorno precedente quel Sabato fosse giorno di Preparatione solenne Matt.27.62. cioe, percioche in esso si rincontraua la festa della Pasqua, nominata Gran giorno: come Gio.7.37. v.32. *con lui* c. con Iesu. v.34. *gli forò* c. per assicurarsi della sua morte: percioche l'inuoglia d'intorno al cuore, ch'è piena d'una materia acquosa, essendo aperta, l'huomo non puo viuere. Hor, per questo sangue, e quest' acqua è rappresentato il doppio beneficio della morte di Christo: c. la soddisfattione per la colpa del peccato; e'l purgamento della macchia d'esso: 1.Gio.5.6. v.35. *colui* c. io Giouanni, che scriuo queste cose. v.36. *Niun osso* questo era stato ordinato intorno all' agnello Pasquale, ch'era figura di Christo nel principale del senso, ed anche in questa circostanza particolare: condotta per la volontà di Dio, accioche Christo morisse volontariamente, Gio.10.18. senza lesione alcuna, che gli cagionasse la morte, come poteua essere quel fiaccamento d'ossa. Puo anche essere che questa allegatione sia tolta dal Sal.34.21. secondo'l senso segreto dello Spirito santo, mirante a Christo. v.37. *Essi vedranno* questa allegatione non ha altro fine, senon di mostrare che Christo douea esser confitto in croce, e non fiaccato.

Digitized by Google

Iesu: e Pilato *gliel* permise. Egli adunque venne, e tolse il corpo di Iesu.

v.39. Gio. 3.1.2. 39 Hor venne anche * Nicodemo, ch'al principio era venuto a Iesu di notte; portando intorno di cento libre d'una compositione di mirra, e d'aloe.

40 Essi adunque presero il corpo di Iesu, e l'inuolsero in lenzuoli, con quegli aromati; secondo ch'è l'usanza de' Iudei d'imbalsimare.

41 Hor nel luogo, oue egli fu crocifisso, era un horto, e nell' horto un monumento nuouo, oue niuno era stato anchora posto.

42 Quiui adunque posero Iesu, per cagion della Preparation de' Iudei, percioche il monumento era vicino.

CAP. XX.

Maria Maddalena, 3 poi Pietro, e Giouanni, vengono al monumento, oue non trouando il corpo di Iesu, questi due se ne ritornano, 11 e Maddalena resta presso del sepolcro, oue due Angeli le appariscono, e poi il Signore istesso, 17 ilquale l'ammaestra, e la rimanda a' discepoli: 19 a' quali poi egli si mostra, 21 e dona loro lo Spirito santo, e gli manda a predicar l'Euangelio: 24 Toma, ch'era stato assente, non crede: 26 ma'l Signore, apparito dinuouo, l'accerta, e corregge la sua incredulità.

v.1. Matt. 28.1. Mar. 16.1. Luc. 24.1. HOr * il primo giorno della settimana, la mattina, essendo anchora scuro, Maria Maddalena venne al monumento, e vide che la pietra era stata rimossa dal monumento.

v.2. Gio. 13.23. e 21. 24. 2 Là onde ella se ne corse, e venne a Simon Pietro, ed all' altro discepolo * ilqual Iesu amaua: e disse loro, Hanno tolto dal monumento il Signore, e noi non sappiamo oue l'habbian posto.

3 Pietro adunque, e l'altro discepolo, uscirono fuori, e vennero al monumento.

4 Hor correuano amendue insieme: ma quell' altro discepolo corse innanzi più prestamente che Pietro, e venne il primo al monumento.

5 E, chinatosi, vide le lenzuola che giaceuano *nel monumento:* ma non v'entrò.

6 E Simon Pietro, che lo seguitaua, venne, ed entrò nel monumento, e vide le lenzuola che giaceuano.

7 E lo sciugatoio ch'era sopra'l capo di Iesu, ilqual non giaceua con le lenzuola, ma era inuolto da parte in un luogo.

8 Allhora adunque l'altro discepolo, ch'era venuto il primo al monumento, v'entrò anch'egli, e vide, e credette.

9 Percioche essi non haueano anchora conoscenza della Scrittura, che conueniua ch'egli risuscitasse da' morti.

10 I discepoli adunque se n'andarono dinuouo a casa loro.

11 * Ma Maria se ne staua presso al monumento, piagnendo difuori: e mentre piagneua, si chinò dentro al monumento. v.11. Mar. 16.5.

12 E vide due Angeli, *vestiti* di bianco: iquali sedeuano, l'uno dal capo, l'altro da' piedi *del luogo* oue'l corpo di Iesu era giaciuto.

13 Ed essi le dissero, Donna, perche piagni? Ella disse loro, Percioche hanno tolto il mio Signore, ed io non so oue l'habbiano posto.

14 E, detto questo, ella si riuolse indietro, e vide Iesu, che staua *quiui* in piè: ed ella non sapeua ch'egli fosse Iesu.

15 Iesu le disse, Donna, perche piagni? chi cerchi? Ella, pensando ch'egli fosse l'hortolano, gli disse, Signore, se tu l'hai portato via, dimmi oue tu l'hai posto, ed io lo torrò.

16 Iesu le disse, Maria. * Ed ella, riuoltasi, gli disse, Rabboni: che vuol dire, Maestro. v. 16. Matt. 28. 9. Marc. 16.9.

17 Iesu le disse, Non toccarmi: percioche io non sono anchora salito al Padre mio: ma va a' miei fratelli, e dì loro, ch'io salgo al Padre mio, ed al Padre vostro: ed * all' Iddio mio, ed all' Iddio vostro. v.17. Efes. 1.17.

18 Maria Maddalena venne, annuntiando a' discepoli ch'ella haueua veduto il Signore, e ch'egli le haueua dette quelle cose.

19 * Hor, quando fu sera, in quell' istesso giorno, *ch'era* il primo della settimana; ed essendo le porte *del luogo*, oue erano raunati i discepoli, serrate per tema de' Iudei, Iesu venne, e si presentò *quiui* in mezzo, e disse loro, Pace a voi. v. 19. Marc. 16. 14. Luc. 24. 36. 1. Cor. 15.5.

20 E, detto questo, mostrò loro le sue mani, e'l costato. I discepoli adunque, veduto'l Signore, si rallegrarono.

21 E Iesu dinuouo disse loro, Pace a voi: * come'l Padre m'ha mandato, così vi mando io. v.21. Matt. 28.18. Gio. 17.18.

22 E, detto questo, soffiò *loro nel viso:* e disse loro, Riceuete lo Spirito santo.

23 * A cui voi haurete rimessi i peccati saran rimessi, ed a cui gli haurete ritenuti saran ritenuti. v. 23. Matt. 16. 19. e 18.18.

24 Hor Toma, detto * Didimo, l'un de' dodici, non era con loro, quando Iesu venne. v.24. Gio. 11.16.

25 Gli altri discepoli adunque gli dissero, Noi habbiamo veduto'l Signore. Ma egli disse loro, Se io non veggo nelle sue mani il segnal de' chiodi; e se non metto il dito nel segnal de' chiodi, e la mano nel suo costato, io non *lo* crederò.

v.39. *principio* c. dell' esercitio publico dell' ufficio di Christo. O, prima. v.40. *l'inuolsero* c. per la fretta, per cagion del Sabato soprauegnente, non fecero altro, senon cospargere il corpo con quegli aromati, senza fondergli, aspettando di poterlo perfettamente imbalsimare passato'l Sabato: alquale effetto vennero allhora le donne, Marc.16.1. lequali mostra che non sapessero nulla del fatto di questi due personaggi. Bēche in vero la prouidenza di Dio impedisse questo imbalsimamento perfetto, per la cagione tocca sopra Mar.16.1. *l'usanza* ch'era solo d'applicare gli aromati difuori, o secchi, come qui fecero per la fretta, o liquefatti al fuoco, 2.Cron.16.14.e 21.19. Ier.34.5. con panni lini ammollati in quelli: come pensauano fare costoro a lor bell' agio: senza stagliare, ne votare i corpi, per riempiergli d'aromati, come faceuano gli Egittii. Vedi sopra Gen.50.2. v.42. *per cagion* c. s'affrettarono in questo modo, per tema d'esser colti dall' ultima parte di quel giorno, nominata propiamente Preparatione, nellaquale si lasciaua ogni opera, almeno una hora intiera.

CAP. XX. v.1. *Maria* con l'altre donne, mentouate dagli altri Euangelisti: lequali, o per ismarrimento, o per tema di non esser credute, non rapportarono cio che l'Angelo haueua loro detto, che Christo era veramente risuscitato: ma riuolsero le sue parole, affine d'indurre gli Apostoli a venire eglino stessi. Vedi sopra Matt.28.2. v.7. *lo sciugatoio* o'l sudario: era qualche pannolino, colquale s'auuiluppaua il capo a' morti, quando erano seppelliti. Vedi Gio.11.44. v.8. *credette* c. cominciò allhora a credere ch'in vero Christo era risuscitato: là doue doueano tutti esserne già innanzi accertati per le Scritture: ma non l'intendeuano anchora. v.11. *se ne staua* vedi sopra Matt.28.2. la conciliatione della diuersità degli Euangelisti in questa narratione, e tutto l'ordine d'essa. v.14. *non sapeua* c. essendo abbagliata per virtù diuina: come Luc.24.16.31. Gio.21.4. v.16. *le disse* ed insieme le rendè il chiaro e libero uso della vista. v.17. *Non toccarmi* egli appare da Matt.28.9. ch'ella lo toccò, e l'adorò: ma Iesu, veggendola troppo fissa a questa presenza corporale, e troppo marauigliata della sua risurrettione; l'ammaestra a non esser tanto attaccata a quella presenza del corpo: ne a credere che la sua risurrettione fosse l'ultimo colmo della sua esaltatione: e che gli conueniua salire in cielo, oue doueua esser cercato, e conosciuto per fede in Ispirito: ed adorato nella piena gloria del suo Regno. Vedi Gio.12.20.23. 2.Cor.5.16. v.19. *quando* c. essendo già notte buia, i discepoli si raunarono: e, dopo hauer cenato insieme, prolungarono i lor ragionamenti intorno alla risurrettione del Signore, ben auanti nella notte: ed intanto i discepoli, ch'erano andati in Emmaus, tornarono; e, quando essi hebber loro fatto'l lor rapporto, il Signore si presentò a loro: Luc.24.36. *il primo* c. parlando alla maniera de' Iudei: percioche era la nostra Domenica, laquale pare che'l Signore fin d'allhora santificasse in luogo del Sabato, apparendo in quella, e consagrandola ad opere religiose d'ammaestramento: v.26. *essendo* lequali è verisimile che s'aprissero per miracolo, veggendolo i discepoli, od altrimenti. v.20. *le sue mani* segnate delle margini delle ferite, ch'egli haueua hauute in croce: lequali guardò dopo la sua risurrettione, come gloriose insegne delle sue sofferenze, e combattimenti: e per esser proue di verità inuerso i suoi discepoli: ed a quelle fa allusione S.Paolo, Gal.6.17. v.22. *soffiò* c. per un segno esteriore dell' inspiratione interna ch'egli faceua in loro del suo Spirito. Vedi Gen.2.7. *lo Spirito* c. una nuoua aggiunta de' doni d'esso, pel lor ministerio, de' quali la piena abbondanza fu loro conferita nella Pentecosta.

Digitized by Google

26 Ed, otto giorni appresso, i discepoli erano
dinuouo dentro *la casa*, e Toma *era* con loro. E
Iesu venne, essendo le porte serrate, e si presentò
quiui in mezzo, e disse, Pace a voi.
27 Poi disse a Toma, Porgi qua il dito, e vedi
le mie mani: porgi anche la mano, e mettila nel
mio costato: e non sii incredulo, anzi credente.
28 E Toma rispose, e gli disse, Signor mio, ed
Iddio mio.
29 Iesu gli disse, Percioche tu hai veduto, To-
v.29. 1. ma, tu hai creduto: * beati coloro che non hanno
Piet.1.8. veduto, ed hanno creduto.
v.30. Gio. 30 Hor * Iesu fece anchora, in presenza de' suoi
21.25. discepoli, molti altri miracoli, ilquali non sono
scritti in questo libro.
31 Ma queste cose sono scritte, accioche voi cre-
diate che Iesu è il Christo, il Figliuol di Dio: ac-
cioche, credendo, habbiate vita °nel Nome suo.

CAP. XXI.

Il Signore apparisce dinuouo con miracolo a' suoi discepoli: 15 esamina l'affettion di Pietro, e lo ristabilisce nel suo ufficio, 18 e gli annuntia come, là doue per addietro l'hauea rinegato, lo glorificherebbe per lo suo martirio: 20 e Pietro, mosso di curiosità, domanda Iesu della fin di Giouanni, 22 e Iesu lo reprime.

DOpo queste cose, Iesu si fece vedere dinuouo
a' discepoli °presso al mar di Tiberiade: e si
fece vedere in questa maniera.
2 Simon Pietro, e Toma, detto Didimo; e
v.2. Gio.1. * Natanael, ch'*era* da Cana di Galilea; ed i *figliuoli*
45. di Zebedeo, e due altri de' discepoli d'esso, erano
insieme.
3 Simon Pietro disse loro, Io me ne vo °a pe-
scare. Essi gli dissero, Anchora noi vegniam teco.
Così uscirono, e montarono prestamente nella na-
uicella, ed in quella notte non presero nulla.
4 Ma, essendo già mattina, Iesu si presentò su
la riua: tuttauolta i discepoli °non conobbero
ch'egli era Iesu.
5 E Iesu disse loro, Figliuoli, hauete voi alcun
°pesce? Essi gli risposero, No.
6 Ed egli disse loro, Gittate la rete al lato de-
stro della nauicella, e ne trouerete. Essi adunque
la gittarono, e non poteuano più trarla, per la mol-
titudine de' pesci.
7 Là onde quel discepolo che Iesu amaua disse
a Pietro, °Egli è il Signore. E Simon Pietro, udito
ch'egli era il Signore, °succinse la sua camicia,
(percioche egli era °nudo) e si gittò nel mare.
8 Ma gli altri discepoli vennero in su la naui-
cella, (percioche non erano molto lontan da ter-
ra, ma *solo* intorno di dugento cubiti) traendo la
rete *piena* di pesci.
9 Come adunque furono smontati in terra, vi-
dero °delle brace poste, e del pesce messoui su, e
del pane.
10 Iesu disse loro, Portate qua de' pesci c'hora
hauete presi.
11 Simon Pietro montò *nella nauicella*, e trasse
la rete in terra, piena di cencinquantatre grossi
pesci: e, benche ve ne fossero tanti, la rete però
non si stracciò.
12 Iesu disse loro, Venite, e desinate. Hor niuno
de' discepoli ardiua domandargli, Tu chi sei? °sa-
pendo ch'egli era il Signore.
13 Iesu adunque venne, e prese il pane, e ne
diede loro: e del pesce simigliantemente.
14 Questa fu già °la terza volta che Iesu si fece
vedere °a' suoi discepoli, dopo che fu risuscitato
da' morti.
15 Hor, dopo c'hebbero desinato, Iesu disse a
Simon Pietro, Simon di Iona, °m'ami tu più che
costoro? Egli gli disse, Veramente, Signore, tu sai
ch'io t'amo. Iesu gli disse, °Pasci i miei agnelli.
16 Gli disse anchora la seconda volta, Simon
di Iona, m'ami tu? Egli gli disse, Veramente, Si-
gnore, tu sai ch'io t'amo. *Iesu* gli disse, Pasci le
mie pecore.
17 Gli disse la terza volta, Simon di Iona, m'a-
mi tu? Pietro s'attristò ch'egli gli hauesse detto
fino a tre volte, M'ami tu? E gli disse, Signore, tu
sai ogni cosa, tu sai ch'io t'amo. Iesu gli disse, Pa-
sci le mie pecore.
18 °In verità, in verità io ti dico, che, quando
tu eri giouane, tu ti cigneui, ed andaui oue vole-
ui: ma, quando sarai vecchio, °tu stenderai le tue
mani, ed un altro ti °cignerà, e ti condurrà là oue
tu °non vorresti.
19 Hor disse cio, significando °di qual * morte v.19. 2.
egli °glorificherebbe Iddio. E, detto questo, gli Piet. 1.14.
disse, Seguitami.
20 Hor Pietro, riuoltosi, vide venir dietro a se
il discepolo * che Iesu amaua, ilquale etiandio nel- v.20. Gio.
la cena era coricato in sul petto di Iesu, ed hauea 13.23.25.
detto, Signore, chi è colui che ti tradisce?
21 Pietro, hauendolo veduto, disse a Iesu, Si-
gnore, e costui, °che?
22 Iesu gli disse, Se io voglio ch'egli °dimori
fin ch'io °venga, che *tocca cio* a te? tu °seguita-
mi.
23 Là onde questo dire si sparse °tra' fratelli,
che quel discepolo non morrebbe: ma Iesu
non hauea detto a Pietro ch'egli non morrebbe:
ma, Se io voglio ch'egli dimori fin ch'io venga,

v.31. *nel Nome* c. per lui, in virtù del suo merito, ed intercessione.

CAP. XXI. v.1. *presso al mare* doue gli Apostoli s'erano ridotti da Ierusalem: Matt.28.16. poi ritornarono in Ierusalem, oue Christo fu assunto in cielo: Luc.24.50. v.3. *a pescare* secondo'l suo primo essercitio, del quale non s'era del tutto rimaso, per vacar solo all'opera dell'Euangelio, come egli fece dopo la Pentecosta. v.4. *non conobbero* in parte, per la lontananza: in parte anchora, come è verisimile, per qualche impedimento sopranaturale della vista: come Gio.20.14. v.5. *pesce* c. arrostito, tutto presto da mangiare. v.7. *Egli è* o sia ch'egli ne facesse conghiettura per la somiglianza di questo miracolo con l'altro, Luc.5.5.6. o che'l Signore gli rischiarasse gli occhi più ch'agli altri. *succinse* c. la legò in forma di brachiere. Altri, cinse la sua giubba, o camiciotto. *nudo* o, in camicia. v.9. *delle brace* poste qui per miracolo, come tutto'l rimanente. v.12. *sapendo* c. ben riconosceuano, per molti segni, e circostanze, ch'era il Signore: ma pure ne haueano anchora alcuno scrupolo, ilqual però non ardiuano palesare con le lor domande. v.14. *la terza* vedi l'altre due, Gio.20.19.26. *a' suoi* c. raunati insieme tutti, o la maggior parte: percioche altrimenti egli era apparito diuerse volte innanzi alle donne, Matt.28.9. Marc.16.9. Gio.20.14 poi a' due viandanti, Luc.24.31. poi a Pietro, Luc.24.34. 1.Cor.15.5. v.15. *m'ami tu* l'occasione di questa domanda pare esser tolta da cio, di che S. Pietro s'era vantato, Matt.26.33. *Pasci* c. fa tutto l'ufficio d'un buon pastore inuerso le pecore, od anchora tenere, e giouani: o, già forti, e robuste. Pare che, per questa triplicata domanda, Christo faccia disdire Pietro del suo triplicato rinegamento: e che, per questo comandamento, lo confermi nel suo Apostolato, onde pareua che fosse scaduto. v.18. *In verità* predittione del martirio, che Pietro sofferirebbe a suo tempo per la virtù del Signore: là doue la tema d'esso l'hauea fatto rinegare; allhora ch'egli s'era confidato nelle sue propie forze. *tu stenderai* egli è verisimile che Christo riguarda all'usanza de' Romani, che conduceuano i condannati al supplicio della croce, con le braccia stese, e legate al legno trauersale d'essa, laquale anchora portauano in ispalla. *cignerà* c. legherà: ouero ha special riguardo a cio che nel supplicio della croce i patienti erano legati ad essa con cinghie interno a' lombi. *non vorresti* c. di volontà puramente naturale, che fugge la morte, e le doglie: benche quella douesse poi arrenderli all'ubbidienza di Dio per una volontà spirituale, e deliberata: come in Christo anchora questi due mouimenti si trouarono: Matt.26.39.42. v.19. *di qual morte* c. violenta, non naturale. *glorificherebbe* c. renderebbe una gloriosa testimonianza alla verità di Dio: dimostrerebbe in se la diuina virtù del suo Spirito, in isprezzare e vincere la morte per Dio: ed honorerebbe Iddio per volontaria ubbidienza. v.21. *che?* c. morrà egli nella medesima maniera? v.22. *dimori* c. in vita. *venga* c. in giudicio, nell'ultimo giorno. *seguitami* c. disponti ad ubbidirmi in tutte le parti, ed atti della tua vocatione. v.23. *tra' fratelli* c. fra gli Apostoli. Hor egli è molto verisimile che lo Spirito santo gli chiari poi di questo, come d'ogni altro dubbio, ed errore.

Digitized by Google

che *tocca cio* a te?
24 Quest'è quel discepolo, che testimonia di queste cose, e c'ha scritte queste cose: e *noi sappiamo che la sua testimonianza è verace.
25 Hor *vi sono anchora molte altre cose, che Iesu ha fatte, lequali, se fossero scritte ad una ad una, io non penso *che nel mondo stesso capessero i libri che se ne scriuerebbero. Amen. v.25. Gio. 20.30.

v.24. *noi* c. tutti i veri fedeli, illuminati per lo Spirito santo. v.25. *che nel* parlare hiperbolico, per accennare, non solo il numero, ma anchora l'immensità del senso, e del beneficio dell' opere di Christo.

IL LIBRO *de'* FATTI DEGLI APOSTOLI.

Hauendo gli Euangelisti data alla Chiesa l'istoria della vita, de' fatti, detti, e sofferenze del Signore, mentre egli visse in terra: lo Spirito santo ha inspirato S. Luca a mettere conseguentemente in iscritto i principali effetti di lui stesso glorificato, ed assiso alla destra del Padre; nella mandata del suo Spirito sopra gli Apostoli, nello stabilimento del suo Regno eterno, nell' adunamento della sua Chiesa da tutti i popoli indifferentemente, e nella nuoua forma di condotta, e di gouerno d'essa: ed in somma, nella luce di gratia, di salute, di verità, e di vita, sparsa per l'uniuerso mondo: onde esso ha riceuuto una faccia tutta nuoua, come risuscitato dalla sua morte, e dalle sue passate tenebre. Hor lo Spirito santo non hauendo mirato a pascer la curiosità degli huomini, per molte particolari narrationi; S. Luca s'è contentato di rappresentare i fondamenti, e'l modello generale di questa gran fabbrica della Chiesa Christiana; e di dare, per regola, ed esemplo d'ammaestramento a tutti i secoli, alcuni saggi del processo di quella, per l'opera di due grandi Apostoli, S. Pietro, e S. Paolo. Prima dunque egli narra, come la caduta del traditore Iuda essendo stata ristorata per l'elettione di Mattia nel numero degli Apostoli; il Signore mandò sopra essi tutti, dal cielo, miracolosamente, l'abbondanza de' doni del suo Spirito, secondo la promessa che tante volte n'hauea loro data. E, come gli Apostoli, membra principali del corpo della Chiesa, e primi operai in questa diuina opera, essendo stati da lui inspirati, ed alluminati in una uniuersale, certissima, e compiuta conoscenza della dottrina della salute; accompagnata d'una condotta infallibile e perpetua d'essa a proporla, ed insegnarla; e del dono miracoloso delle lingue, e dell' operatione de' miracoli; e di forza, e virtù heroica; e di tutte l'altre qualità, e parti necessarie all' esercitio del carico loro: il medesimo Spirito si sparse etiandio, per la lor predicatione, sopra molte altre persone, in fede, e conuersione: ed anche in doni miracolosi. Là onde tosto fu raccolto, d'infra i Iudei, un corpo di Chiesa, risplendente in ogni virtù, e benedittione del Signore: nonostante gli odi, diuieti, e persecutioni di quella ribella natione; laquale essendo nel suo furore trasandata fino ad uccidere S. Stefano, Iddio di là fece

là fece nascere la prima occasione di predicare il suo Euangelio a' Samaritani: e dipoi anchora cominciò a comunicarne la luce ad alcune primitie de' Gentili, quali furono l'Eunuco della reina Candace, e'l Centurione Cornelio; per lo ministerio di Filippo, e di S. Pietro. Ma, hauendo preordinato S. Paolo a questo spetiale ufficio della generale conuersione de' Gentili, S. Luca discriue, come, di zelante Fariseo, e di crudele ed ardente persecutore ch'egli era prima, Iddio per miracolo lo conuertì, l'alluminò per visioni, lo santificò per lo suo Spirito, lo chiamò all' ufficio d'Apostolo, e lo dotò di tutti i doni appartenenti ad esso, al pari degli altri Apostoli, da cui fu riconosciuto, ed approuato: e l'adoperò a portare a' Gentili l'Euangelio, ostinatamente rifiutato da' Iudei. In che egli hebbe una sì marauigliosa assistenza, e benedittione di Dio, che'n pochi anni fondò Chiese innumerabili, e ne ordinò lo stato, e'l gouerno, per li doni miracolosi dello Spirito; ilquale, per priuilegio Apostolico, egli otteneua da Dio per le sue orationi sopra certe persone, lequali in uno stante erano formate in tutte le parti del santo ministerio, in scienza, dono di lingue, autorità, e sapienza. Il che fu spetialmente da lui osseruato fra' Gentili: percioche, non hauendo essi alcun lume precedente di conoscenza della verità diuina, come haueano i Iudei; non sarebber potuti, senon per un molto lungo spatio di tempo, peruenire al grado necessario di capacità, e d'autorità, per via d'ammaestramento, e di preparatione ordinaria, ed humana. Oltre che, queste vocationi diuine, aggiunte all' altre operationi miracolose, seruiuano di gran confermatione alla debolezza della nascente fede de' Gentili. Mostrando, nel rimanente, in tutto'l corso del suo Ministerio, un zelo diuino, una sollecitudine infaticabile, una carità suiscerata, ed una inuitta costanza, non solo a sostener fatiche, necessità, e viaggi perpetui: ma anchora combattimenti, così da' falsi fratelli, ed heretici mezzi Iudei, che falsificauano la purità dell' Euangelio, e turbauano le coscienze de' Gentili conuertiti, per l'impositione della necessità delle cerimonie Mosaiche: come dal corpo della sua natione, aperta nimica, laquale per tutto l'ha perseguito per calunnie, oltraggi, insidie, ed attentati: vinti da lui per uno spirito veramente heroico, e dissipati per la diuina protettione: fin che, nel tempo prefisso da Dio stesso, egli fu costretto, per la violenza de' Iudei, di richiamarsi a Cesare: onde fu condotto prigione a Roma; oue egli dimorò, predicando liberamente l'Euangelio, scriuendo Epistole a diuerse Chiese, ed auanzando l'opera del Regno di Dio fino all' ultimo segno del suo corso, nelquale egli suggellò il suo Apostolato col suo glorioso martirio.

Digitized by Google

CAP. I.

S. Luca narra come Iesu, dopo la sua certissima risurrettione, confermò agli Apostoli la promessa dello Spirito santo, ordinando loro d'aspettarne l'adempimento in Ierusalē: 9 là onde, dopo ch'egli fu salito in cielo, 12 essi dimorarono raunati in quella città, con tutti i discepoli, in continui esercitij di pietà; 15 eleggendo, per conforto di Pietro, un altro Apostolo, cioè, Mattia, in luogo del traditor Iuda.

v.1. Luc. 1.3. IO ho fatto °il primo trattato, o * Teofilo, intorno a tutte le cose che Iesu prese a fare, ed ad insegnare.

v.2. Matt. 28. 19. Marc. 16. 15. 2 Infino al giorno ch'egli fu accolto in alto, dopo hauer dati *mādamenti °per lo Spirito santo agli Apostoli, iquali egli hauea eletti.

3 A' quali anchora, dopo hauer sofferto, si presentò viuente, con molte certe proue, essendo da loro veduto per quaranta giorni, e ragionando delle cose *appartenenti* al Regno di Dio.

v.4. Luc. 24. 49. 4 E, °ritrouandosi con *loro*, ordinò loro che non si dipartissero di Ierusalem: ma ch'aspettassero °la promessa del Padre, * laquale, *disse egli*, voi hauete udita da me.

Gio.14.16. 26. e 15.26. e 16.7. 5 Percioche * Giouanni battezzò con acqua, ma voi sarete °battezzati con lo Spirito santo, fra qui e non molti giorni.

v.5. Matt. 3.11. 6 Essi adunque, essendo raunati, lo domandarono: dicendo, Signore, sarà egli in questo tempo, che tu restituirai °il Regno ad Israel?

7 Ma egli disse loro, °Egli non istà a voi di sapere i tempi, e le stagioni, lequali il Padre ha messe nella sua propia podestà.

8 Ma voi riceuerete la virtù dello Spirito santo, ilqual verrà sopra voi: e mi sarete testimoni, ed in Ierusalem, ed in tutta la Iudea, ed in Samaria, ed infino all' estremità della terra.

v.9. Mar. 16.19. Luc. 24.51. 9 E, dette queste cose, * fu eleuato, essi veggendolo; ed una nuuola °lo riceuette, e lo tolse d'innanzi agli occhi loro.

10 E, come essi haueano gli occhi fissi in cielo, mentre egli se n'andaua: ecco, due huomini si presentarono loro in vestimenti bianchi.

11 Iquali anchora dissero, Huomini Galilei, perche vi fermate riguardando verso'l cielo? Questo Iesu, ilquale è stato accolto in cielo d'appresso voi, verrà °nella medesima maniera che voi l'hauete veduto andare in cielo.

12 Allhora essi ritornarono in Ierusalem, dal monte, chiamato dell' Vliueto, ilquale è presso di Ierusalem la lunghezza °del camin del Sabato.

13 E, come furono entrati *nella casa*, salirono nell' alto solaio, doue dimorauano * Pietro, e Iacopo, e Giouanni, ed Andrea, e Filippo, e Toma, e Bartolomeo, e Matteo, e Iacopo d'Alfeo, e Simon il Zelote, e Iuda °di Iacopo. v.13. Mat. 10.3.

14 Tutti costoro perseuerauano di pari consentimento in oratione, ed in preghiera, con le °donne, e con Maria, madre di Iesu, e co' °fratelli d'esso.

15 Ed in que' giorni, Pietro, leuatosi in mezzo de' discepoli, disse, (hor la moltitudine delle persone tutte insieme era d'intorno a cenuenti persone)

16 Huomini fratelli, e' conueniua che °questa Scrittura s'adempiesse, laqual lo Spirito santo predisse per la bocca di Dauid, intorno a Iuda, * che fu la guida di coloro che presero Iesu. v.16. Gio. 18.3.

17 °Percioche egli era stato assunto nel nostro numero, ed hauea ottenuta la sorte di questo ministerio.

18 * Egli adunque °acquistò un campo del premio d'ingiustitia: ed, essendosi °precipitato, crepò per lo mezzo, e tutte le sue interiora si sparsero. v.18. Mat. 27.5.7.8.

19 E *ciò* è venuto a notitia a tutti gli habitanti di Ierusalem: tal che quel campo, nel lor proprio linguaggio, è stato chiamato, Acheldama: che vuol dire, Campo di sangue.

20 Percioche °egli è scritto nel Libro de' Salmi, * Diuenga la sua stanza diserta, e non vi sia chi habiti in essa. Ed, * Vn altro prenda il suo ufficio. v.20. Sal. 69.26. * Sal.109. 8.

21 °Egli si conuiene adunque, che, d'infra gli huomini che sono stati nella nostra compagnia, in tutto'l tempo che'l Signor Iesu è andato e venuto fra noi:

22 Cominciando °dal Battesimo di Giouanni, fino al giorno ch'egli fu accolto in alto d'appresso noi, uno d'essi sia fatto °testimonio con noi della °risurrettion d'esso.

23 E ne furono presentati due, Iosef, detto Barsaba, ilquale era sopranominato Giusto: e Mattia.

24 Ed orando, dissero, Tu, Signore, °che conosci i cuori di tutti, mostra qual di questi due tu hai °eletto:

CAP. I. v.1. *il primo* c.l'Euangelio secondo S.Luca. v.2. *per lo Spirito* c.per la sua podestà, ed autorità diuina: o, per l'inspira-
tione dello Spirito santo, onde la sua natura humana era ripiena, per esser perfettissimo relatore della volontà di Dio. Altri contessono
così queste parole, dopo hauer dati mandamenti agli Apostoli, ch'egli hauea eletti per lo Spirito santo. v.4. *ritrouandosi* altri, con-
uersando, o prendendo cibo insieme: o, hauendogli raunati. *la promessa* c.quel sourano dono della mandata dello Spirito santo, da
parte di suo Padre: e laquale era il sommario, e'l compimento di tutte le sue promesse. v.5. *battezzati* maniera di parlare, tratta da'
profeti, che assomigliano la mandata dello Spirito santo nell' Euangelio ad una gran piena d'acque: Isa.44.3. Ezech.47.1. Ioel 3.18. e co-
sì è accennata la sua virtù in purificare, e santificare. v.6. *il Regno* c.il terreno, quale essi s'erano imaginati. v.7. *Egli non istà* Ie-
su si contenta di ribattere la curiosità degli Apostoli, senza per cio volere inferire, che questo regno mondano debba giammai essere
stabilito, nella maniera ch'essi intendeuano: benche forse vi sia qui qualche vestigio del ristabilimento del popolo Iudaico, nella
gratia, e patto di Dio, al suo tempo. v.9. *lo riceuette* c.fendendosi, per rauuolgerlo d'ogn'intorno. Vedi Luc.9.34. v.11. *nella me-
desima* c.in corpo, apparendo chiaramente, e scendendo per vero cangiamento di luogo. v.12. *del camino* c.quanto era lecito cami-
nare in giorno di Sabato, di che la Legge di Dio non hauea diffinito nulla: ma la costitutione Ecclesiastica l'hauea limitato a dumila
cubiti, che sono un miglio. v.13. *di Iacopo* c.fratello d'esso: Iud.1. per distintione da Iuda traditore: ed è lo stesso, che è nominato
Taddeo, o Lebbeo: Matt.10.3. v.14. *donne* c.quelle ch'erano conuersate ordinariamente col Signore: o, secondo altri, le mogli
stesse degli Apostoli. *fratelli* vedi sopra Matt.12.46. v.16. *questa* che è riferita v.20. v.17. *Percioche* c. in que' passi de' Salmi,
del v.20. vi sono due cose, lequali, nell' intentione segreta dello Spirito santo, parlante per Dauid, hanno mirato a Iuda: la prima, che
esso hauea riceuuto il sacro ufficio d'Apostolo, onde fu dispodestato: l'altra, che del prezzo del suo tradimento, egli hauea comperata una
possessione, laquale dipoi fu dishabitata, e profanata, essendo ridotta in uso di cimiterio. v.18. *acquistò* S.Matteo dice, che i sacerdo-
ti ne fecero la compera: ma puo essere che Iuda stesso ne hauesse trattato: e che, innanzi c'hauere sborsato'l prezzo, egli si pentisse, e si
strangolasse: e che, dopo la sua morte, i sacerdoti conchiudessero il mercato. Altri per la parola d'acquistare intendono ch' egli diede
occasione d'acquistarlo. *precipitato* c.strangolato, appiccandosi in qualche luogo alto: Matt.27.5. Altri tengono che'l capestro si
rompesse, e ch'egli cadendo in su la faccia, crepasse. v.20. *egli è* S.Pietro, per riuelatione diuina, ha saputo, che lo Spirito santo ha-
uea hauuta una segreta mira a Iuda, in queste maladittioni, pronuntiate per Dauid. v.21. *Egli* c. per ristorare la rottura auuenuta
per Iuda, e per compiere il numero eletto dal Signore. Non che vi fosse assoluta necessità in questo numero di dodici, ilquale dipoi
fu accresciuto per S. Paolo: ma, per lo solo beneplacito di Dio, riuelato a S.Pietro. v.22. *dal Battesimo* nelqual tempo Iesu comin-
ciò a manifestarsi al mondo. *testimonio* c.in grado d'Apostolo, con la guida infallibile dello Spirito santo, e con l'autorità irreproba-
bile, ed uniuersale nella Chiesa; mediante i doni dello Spirito, iquali S.Pietro era diuinamente accertato che colui che sarebbe eletto
riceuerebbe come gli altri. *risurrettione* che è stata come il termine della sua humiliatione, e'l principio della sua esaltatione: amen-
due comprese sotto la sua risurrettione, laquale egli nomina segnatamente, perche la vita di Iesu era stata conosciuta da tutti, ma non
già la sua risurrettione. v.24. *che conosci* c.che sai cio ch'ogni huomo è interiormente, o sia di sua natura, o sia per opera del tuo Spi-
rito, in doni, e qualità, proprie a ciascuna vocatione. *eletto* c. non solo destinato per tuo arbitrio, nel tuo consiglio: ma anchora se-
gnato, e dotato de' doni proportionati, e necessari: che sono il fondamento d'una legitima vocatione.

25 Per

Digitized by Google

25 Per riceuer la ſorte di queſto miniſterio, ed
Apoſtolato, dalquale Iuda s'è ſuiato, per andare
"al ſuo luogo.
26 E "traſſero le ſorti loro: e la ſorte cadde ſo-
pra Mattia, ed egli fu "per comuni voti aggiunto
agli undici Apoſtoli.

CAP. II.

Lo Spirito ſanto è viſibilmente mandato ſopra gli Apoſtoli, ed in uno ſtante produce il miracoloſo effetto del dono delle lingue: 6 onde concorrono a loro molti Iudei, gli uni attoniti, gli altri gauillando quel miracolo: 14 ma Pietro, con gli altri Apoſtoli, dimoſtra queſto eſſer l'adempimento della promeſſa di Dio, 22 per Chriſto: ilquale eſſendo morto, poi riſuſcitato, e ſalito in cielo, haueua lor mandato lo Spirito ſanto: 36 eſortandogli a riconoſcerlo con fede, e penitenza: 41 là onde molti ſi conuertono alla fede, e ſon battezzati, e ſi forma un corpo di Chieſa.

v.1. *Leu.* 23.15. *Deu.* 16.9. E, Come * il giorno della "Penteceſta fu giun-
to, "tutti erano inſieme di pari conſentimẽto.
2 E diſubito "ſi fece dal cielo un ſuono, come
v.2. *Fat.* 4.31. di vento impetuoſo che ſoffia: ed * eſſo riempiè
tutta la caſa, doue eſſi ſedeuano.
3 Ed apparuero loro "delle lingue ſpartite, co-
me di fuoco: e *ciaſcuna d'eſſe* ſi posò ſopra ciaſcun
di loro.
4 E tutti furono ripieni "dello Spirito ſanto, e
v.4. *Mar.* 16.17. *Fat.* 10.46. 1. *Cor.* 10. 28.30. *e* 13. 1. *e* 14. 2. *&c.* cominciarono * a parlar lingue ſtraniere, ſecondo
che lo Spirito "daua loro a ragionare.
5 Hor in Ieruſalem "dimorauano de' Iudei,
huomini religioſi, d'ogni "natione diſotto'l cielo.
6 Hor, eſſendoſi fatto "quel ſuono, la molti-
tudine ſi raunò, e fu "confuſa: percioche ciaſcun
di loro gli udiua parlar nel ſuo propio linguaggio.
7 E tutti ſtupiuano, e ſi marauigliauano: di-
cendo gli uni agli altri, Ecco, tutti coſtoro che
parlano non ſono eglino "Galilei?
8 Come adunque gli udiamo noi *parlar* cia-
ſcun nel noſtro proprio natio linguaggio?
9 Noi Parti, e Medi, ed "Elamiti, e quelli c'ha-
bitiamo in Meſopotamia, in Iudea, ed in Cappa-
docia; in Ponto, e nell' Aſia.
10 Nella Frigia, e nella Panfilia: nell' Egitto, e
nelle parti della Libia ch'è dirincontro a Cirene: e
noi "auueniticci Romani.
11 E "Iudei, e proſeliti; Cretesi, ed Arabi; gli
udiamo ragionar "le coſe grandi di Dio ne' noſtri
linguaggi.
12 E tutti ſtupiuano, e ne ſtauano ſoſpeſi: di-
cendo l'uno all'altro, Che vuole eſſer queſto?
13 Ma altri, gauillando, diceuano, Son pieni
di vin dolce.
14 Ma Pietro, leuatoſi in piè, con gli undici,
alzò la ſua voce, e ragionò loro: *dicendo,* Huomi-
ni Iudei, e *voi* tutti c'habitate in Ieruſalem, ſiaui
noto queſto, e "riceuete le mie parole ne' voſtri
orecchi.
15 Percioche coſtoro non ſono ebbri, come
voi ſtimate: conciò ſia coſa che non ſieno più che
"le tre hore del giorno.
16 Ma queſt' è quello che fu detto dal profeta
Ioel:
17 *Ed auuerrà negli ultimi giorni, dice Iddio, v.17. *Ioel* 2.28.
ch'io ſpanderò del mio Spirito ſopra ogni carne:
ed i voſtri figliuoli, e le voſtre figliuole profetizze-
ranno: ed i voſtri giouani vedranno delle viſioni,
ed i voſtri vecchi ſogneranno de' ſogni.
18 Ed in que' giorni io ſpanderò dello Spirito
mio ſopra i miei ſeruidori, e ſopra le mie ſeruenti:
e profetizzeranno.
19 E farò prodigi diſopra nel cielo, e ſegni di-
ſotto in terra, ſangue, e fuoco, e vapor di fumo.
20 Il ſole ſarà mutato in tenebre, e la luna in
ſangue: innanzi che quel grande ed illuſtre gior-
no del Signore venga.
21 Ed auuerrà che, chiunque haurà inuocato il
Nome del Signore, ſarà ſaluo.
22 Huomini Iſraeliti, udite queſte parole: Ieſù
il Nazareo, huomo, di cui Iddio v'ha date delle
proue certe con potenti operationi, e prodigi, e
ſegni, iquali Iddio fece per lui fra voi, come an-
chora voi ſapete:
23 Eſſo, *dico,* per lo determinato conſiglio, e la
prouidenza di Dio, vi fu dato nelle mani, e voi lo
pigliaſte, e per mani d'iniqui lo conficcaſte *in cro-
ce,* e l'uccideſte.
24 Ilquale Iddio ha ſuſcitato, "hauendo ſciolte
le doglie della morte: conciò foſſe coſa che "non
foſſe poſſibile ch'egli foſſe da eſſa ritenuto.
25 Percioche Dauid dice di lui, * Io ho hauuto v.25. *Sal.* 16.8.
del cõtinuo il Signore dauãti agli occhi: percioche
egli è alla mia deſtra, accioche io non ſia ſmoſſo.
26 Per cio s'è rallegrato il cuor mio, ed ha giu-
bilato la lingua mia, ed anche la mia carne habi-
terà in iſperanza.
27 Percioche tu non laſcerai "l'anima mia "ne'
luoghi ſotterra, e non permetterai che'l tuo San-
to "vegga corruttione.

v.25. *al ſuo luogo* c.dell' eterna dannatione. v.26. *traſſero* inſpirati a cio da Dio ſteſſo: accioche la vocatione foſſe da lui, che regge le ſorti: Prou.16.33. percioche la vocatione immediata di Dio era una delle qualità richieſte nell'Apoſtolato: Gal.1.1. *per comuni* non già per eſſer fatto Apoſtolo, ma ſolo per eſſer riconoſciuto per tale.

CAP. II. v.1. *Penteceſta* nome Greco, che ſignifica, il cinquanteſimo giorno: c.dopo la Paſqua: percioche, come cinquanta giorni appreſſo la prima Paſqua, celebrata in Egitto, Iddio diede la ſua Legge, per una certa forma del ſuo ſeruigio. e del gouerno del ſuo popolo acquiſtato, Eſo.12.6.e 19.1.11. coſi, cinquanta giorni appreſſo l'immolatione di Chriſto, vero Agnello di Dio, fu mandato lo Spirito ſanto, per introdurre il ſeruigio ſpirituale, e per regger la Chieſa, dopo la ſua redentione, per lo Spirito di gratia, e di libertà, annullando la pedagogia della Legge, nelle ſue figure, e nella ſua ſeruitù: Gal.4.6. *tutti* pare che cio debba riſtrignerſi a' ſoli Apoſtoli, chiamati al ſeruigio dell' Euãgelio, ed all' uſo delle lingue in eſſo. v.2. *ſi fece* c.per muouergli a conſiderar la venuta dello Spirito, come una opera diuina, e miracoloſa: e diſporgli a riceuerlo in humiltà, e riuerenza: e moſtrar loro la forza d'eſſo nel lor miniſterio: Gio.3.8. con qualche conformità a cio ch'auuenne nel monte di Sina, quando la Legge fu data: Eſo.19.16. v.3. *delle lingue* figura del'ufficio, e del talento di predicar l'Euangelio, in diuerſe lingue, infuſe negli Apoſtoli per miracolo: e non più in una ſola, come anticamente ſotto la Legge: e cio, per rimedio alla maladittione della diuiſion delle lingue, Gen.11.7. per laquale una gran parte del mondo era ſtata ſeparata dalla comunione di Dio, e della ſua Chieſa: e tutto cio, nella purità, e nella virtù dello Spirito ſanto, rappreſentato per lo fuoco. Vedi Iſa.6.6.7. Ier.5.14.e 23.39. v.4. *dello Spirito* c.de' doni, gratie, e virtù d'eſſo. *daua loro* non ſolo formando in eſſi de' ſuoni di parole ſtrane: ma dandone loro anchora l'intelligenza del ſenſo: 1.Cor.14.4. e par bene che non era una qualità habituale, e perpetua, impreſſa in loro, come nelle lingue che s'imparano per iſtudio, e per pratica. ma un dono attuale, che ſi ſpiegaua, quando il mouimento dello Spirito gli occupaua, ſecondando il lor diſiderio ſantificato. v.5. *dimorauano* c. erano venuti là, e vi ſi fermauano, per la feſta: ouero anche vi erano venuti ad habitare per diuotione: Fat.6.9.e 9.29. *natione* c.paeſe: eſſendo i Iudei diſperſi in diuerſe prouincie, benche foſſero tutti d'una medeſima natione. v.6. *quel ſuono* ilquale, ſenza dubbio, fu ſentito per la città. Altri, la voce di cio eſſendoſi ſparſa. *confuſa* c.marauigliata, e sbigottita. v.7. *Galile.* c.di naſcita, e di ſtanza ordinaria, per la maggior parte: onde erano in iſtima d'huomini idioti, e rozzi: Gio.1.46. v.9. *Elamiti* popoli di Perſia. v.10. *auueniticci* c. habitanti in Roma, benche Iudei di natione. v.11. *Iudei* pare che coſi diſtinguano tutte le nationi ſuddette in queſte due ſpetie generali: c.in Iudei natii, ed in Iudei proſeliti, o di profeſſione: Matt.23.15. *le coſe grandi* c.gli alti miſteri della dottrina di Dio. Vedi Hoſ.8.22. v.14. *riceuete* c.datemi udienza, e comprendete bene cio ch'io dico. v.15. *le tre hore* c. auanti mezzodì: hora poco conueneuole all' ebbrezza. Vedi Eccl.10.16. Iſa.5.11. v.24. *hauendo* c.hauendolo liberato dal doloroſo ſtato di morte, nelquale egli era ritenuto come ne' legami: ſecondo che le calamità ſon chiamate legami, o prigione: Iob 13.27.e 42.10. Sal.69.34. e per cio fra la parola di dolori, e quella di legami, v'è molta ſomiglianza nell' Ebreo. *non foſſe* c.atteſa la ſua perfetta giuſtitia, compiuta nella ſua volontaria morte; e la ſua Deità: dellequali la prima è la cauſa meritoria, e l'altra la cauſa efficiente della ſua riſurrettione, e vita.
v.27. *l'anima mia* c.la mia perſona, conſiderata nella ſua parte mortale, che è il corpo. *ne' luoghi* coſi è ſpeſſo accennato il ſepolcro, e lo ſtato de' morti. *vegga* c.ſoffera quella totale diſtruttione d'un corpo putrefatto, e ridotto in poluere per la morte.

Digitized by Google

28 Tu m'hai fatte conoscer le vie della vita, tu
mi riempierai di letitia °con la tua faccia.
29 Huomini fratelli, ben puo liberamente dir-
v.29. 1.rè uisi, intorno al °Patriarca Dauid, * ch'egli °è mor-
2.10. Fat. to, ed è stato seppellito: e'l suo monumento è ap-
13.36. po noi infino a questo giorno.
30 Egli adunque, essendo profeta, e sapendo
v.30. Sal. * ch'Iddio gli hauea con giuramento promesso,
132.11. che del frutto de' suoi lombi, °secondo la carne,
susciterebbe il Christo, °per farlo seder sopra'l suo
trono:
31 Antiuedendo *le cose auuenire*, parlò della ri-
surrettion di Christo: dicendo che l'anima sua
non è stata lasciata ne' luoghi sotterra, e che la sua
carne non ha veduta corruttione.
32 Esso Iesu ha Iddio suscitato, di che noi tutti
siam testimoni.
33 Egli adunque, essendo stato innalzato dal-
v.33. Gio. la °destra di Dio, ed * hauendo °riceuuta dal Pa-
14.26. e dre la promessa dello Spirito santo, ha sparso
15.26. °quello c'hora voi vedete, ed udite.
34 Conciò sia cosa che Dauid °non sia salito in
v.34. Sal. cielo: anzi egli stesso dice, * Il Signore ha detto
110.1. al mio Signore, Siedi alla mia destra:
Matt.22. 35 Fin ch'io habbia posti i tuoi nimici *per* i-
44. scannello de' tuoi piedi.
36 Sappia adunque sicuramente tutta la casa
d'Israel, che quel Iesu, che voi hauete crocifisso, Id-
dio l'ha fatto Signore, e Christo.
37 Hor essi, hauendo udite *queste cose*, furono
°compunti nel cuore, e dissero a Pietro, ed agli al-
tri Apostoli, Fratelli, che dobbiam fare?
38 E Pietro disse loro, Rauuedeteui, e ciascun
di voi sia battezzato °nel Nome di Iesu Christo, in
rimession de' peccati: e voi riceuerete °il dono
dello Spirito santo.
39 Percioche a voi è fatta °la promessa, ed a'
vostri figliuoli, ed a coloro che *verranno* per mol-
to *tempo* appresso: a quanti il Signore Iddio no-
stro °ne chiamerà.
40 E con molte parole protestaua *loro*, e gli
confortaua: dicendo, °Saluateui da questa per-
uersa generatione.
41 Coloro adunque, iquali volonterosamente
riceuettero la sua parola, furon battezzati: ed in
quel giorno furono °aggiunte intorno di tremila
persone.
42 Hor erano perseueranti °nella dottrina de-
gli Apostoli, e nella °comunione, e °nel rompere
il pane, e nell' orationi.
43 Ed ogni persona hauea °timore: e molti se-
gni, e miracoli si faceuano dagli Apostoli.
44 E tutti coloro che credeuano erano insie-
me, ed * haueano ogni cosa °comune. v.44. Fat.
45 E vendeuano le possessioni, e' beni; e gli di- 4.32.34.
stribuiuano a tutti, secondo che ciascuno ne ha-
uea bisogno.
46 E perseuerauano di pari consentimento ad
esser tutti i giorni nel Tēpio: e, * rompendo'l pane v.46. Fat.
di casa in casa, prendeuano il cibo insieme, con le- 20.7.
titia, e semplicità di cuore.
47 Laudando Iddio, ed * hauendo gratia appo v.47.
tutto'l popolo. E'l Signore aggiugneua alla Chiesa Luc.2.52.
ogni giorno coloro °c'haueano ad esser saluati. Fat.4.33.
Rom.14.18.

CAP. III.

Pietro e Giouanni sanano per miracolo un huomo Zoppo: 9 onde il popolo sbigottito, 12 è da Pietro ammaestrato che cio era stato fatto per virtù di Christo risuscitato, e glorificato: ilquale essi haueano rinegato, ed ucciso: 19 onde lo chiama a penitenza, per esser fatto partecipe in Christo della gratia di Dio, in rimession de' peccati, e per ischifar l'eterne pene: secondo le Scritture de' profeti, e'l patto di Dio.

HOr Pietro, e Giouanni, saliuano insieme al
Tempio, in su l'hora °nona, *che* è l'hora °dell'
oratione.
2 E si portaua un certo huomo, zoppo dal vē-
tre di sua madre, ilquale ogni giorno era posto al-
la porta del Tempio, detta °Bella, da chieder limo-
sina a coloro ch'entrauano nel Tempio.
3 Costui, hauendo veduto Pietro, e Giouanni,
ch'erano per entrar nel Tempio, domandò *loro* la
limosina.
4 E Pietro, con Giouanni, affisati in lui gli oc-
chi, disse, °Riguarda a noi.
5 Ed egli gli riguardaua intentamente, aspet-
tando di riceuer qualche cosa da loro.
6 Ma Pietro disse, Io non ho ne argento, ne
oro: ma quel ch'io ho io te'l dono: °nel Nome
di Iesu Christo, il Nazareo, leuati, e camina.
7 E, presolo per la man destra, lo leuò: ed in
quello stante le sue piante, e cauiglie si rafferma-
rono.
8 Ed egli d'un salto si rizzò in piè, e camina-
ua: ed entrò con loro nel Tempio, caminando, e
saltando, e lodando Iddio.

v.28. *con la tua* c. scoprendomi appieno, e comunicandomi il godimento della gloria del tuo Regno: ilche è chiamato, Veder la faccia di Dio: Sal.17.15. 1.Cor.13.12. v.29. *Patriarca* c. Capo di natione. Così furono nominati i principali d'infra i Padri antichi: Fat.7.8.9. Ebr.7.4. *è morto* e per cio, que' termini tanto pregnanti del Sal.16. non gli possono conuenire nel lor senso propio, e natio.
v.30. *secondo la* c. quant'è alla natura humana: onde si conuiene inferire, ch'in Christo v'è una altra natura, che è la diuina. *per farlo* altri, per sedere. v.33. *destra* c. potenza infinita. *riceuuto* questo si puo riferire, od alla piena possessione de' doni dello Spirito santo, nella sua natura humana glorificata, Gio.3.34. od al potere, ch'in tutta la sua persona, dopo esser salito in cielo, egli ha ottenuto d'esser dispensatore dello Spirito di Dio. *quello* c. i doni, e la virtù dello Spirito santo, per loquale noi parliamo, ed operiamo.
v.34. *non sia* c. in corpo: ne per essere stabilito Capo della Chiesa, regnando dal cielo sopra essa. v.37. *compunti* c. conuinti, con dolore, e rimordimento di coscienza. v.38. *nel Nome* c. non solo per un segnale di professione di Christiano: ma anche, per partecipar la sua virtù spirituale nel lauamento de' vostri peccati, con laquale egli accompagna, e ratifica la cerimonia esterna ne' suoi.
il dono c. que' primi mouimenti dello Spirito di rigeneratione saranno seguiti da un grande accrescimento di lume, e di virtù: ed anche, da' doni miracolosi, che Iddio comunicaua in que' primi tempi a quelli che riceueuano il Battesimo: Fat.4.31. e 8.15. e 10.44. e 19.6. Efes.1.13. v.39. *la promessa* c. poi che, come figliuoli d'Abraham, voi siete nel patto di Dio; voi douete riconoscere Christo, Capo, e fondamento di questo patto: e per questa maniera sperare i beneficii di quello: e principalmente, il dono dello Spirito. *ne chiamerà* c. per lo suo Euangelio. Così ristrigne gl' Israeliti, a cui sono indirizzate le promesse, a' soli credenti in Christo per lo dono di Dio. Vedi Rom.9.8. Gal.4.28. v.40. *Saluateui* c. aggiugneteui prontamente alla Chiesa, ritraendoui dalla corrotta società de' Iudei infedeli, per non hauer parte a' lor peccati, ed alle lor piaghe: Apoc.18.4. v.41. *aggiunte* c. al corpo della Chiesa. v.42. *nella dottrina* c. nell' udita, e ne' publici esercitii, e professione d'essa. *comunione* c. delle sante raunanze, ed altre attioni sacre: ed in generale, nella società Christiana, ed in tutti gli ufficii d'essa, spirituali, e temporali. *nel rompere* termine tolto da cio che fece il Signore nell' ultima sua Cena, Matt.26.26. usato per significar la celebratione della santa Cena, con laquale, in que' tempi, si faceuano certi conuiti di carità. Vedi Fat.20.7.11. 1.Cor.11.21. 2.Piet.2.13. Iuda 12. v.43. *timore* c. tutti erano sbigottiti di questo nuouo e marauiglioso stato, accrescimento, doni, miracoli, e virtù della Chiesa: onde niuno ardiua dar loro molestia, od impedimento. v.44. *comune* questa comunanza non era di tutti i beni di tutti i fedeli: ma della parte, che ciascuno voleua consagrarne per le necessità publiche, o delle persone particolari: Fat.5.4. e fu usata solo in Ierusalem, in que' primi principii, senza che si legga che fosse tratta in esemplo in altri tempi, e luoghi. v.47. *c'haueano* c. secondo l'elettione eterna. Altri, quelli che si saluauano: c. iquali, secondo l'esortatione del v.20. si riduceuano nella Chiesa, per cercarui la lor salute.
CAP. III. v.1. *nona* c. terza dopo Mezzodì. *dell' oratione* secondo che i Iudei haueano tre hore del dì, assegnate all' oratione: dellequali vedi sopra Sal.55.18. e di questa nona, Fat.10.3.30. v.2. *Bella* dal v.11. appare ch'era la Porta del primo Cortile verso'l Leuante, oue era il Portico di Salomone. Vedi sopra Gio.10.23. v.4. *Riguarda* parola, accompagnata, senza dubbio, di qualche mouimento interno dello Spirito santo, per accendere in lui alcuna scintilla di fede. v.6. *nel Nome* c. io parlo per sua autorità, e commessione; e, per la sua virtù, la mia parola sarà seguita dal suo effetto.

9 E tutto'l

Digitized by Google

9 E tutto'l popolo lo vide caminare, e lodare
Iddio.
10 E lo riconosceuano, ch'egli era quel che se-
deua in su la Bella porta del Tempio, per *chieder*
limosina: e furono ripieni di sbigottimento, e di
stupore, per cio che gli era auuenuto.
11 E, mentre quel zoppo ch'era stato sanato
°teneua abbracciato Pietro, e Giouanni; tutto'l
v.11.Gio. 10.23.Fat. 5.12.
popolo attonito concorse a loro °al Portico, *det-
to di Salomone.
12 E Pietro, veduto *cio*, parlò al popolo: *dicen-
do*, Huomini Israeliti, perche vi marauigliate di
questo? ouero, perche affisate in noi gli occhi, co-
me se, per la nostra propia virtù, o santità, haueßi-
mo fatto che costui camini?
v.13.Fat. 5.30. *Gio.17.1.
13 * L'Iddio d'Abraham, e d'Isaac, e di Iacob,
l'Iddio de' nostri padri, ha * glorificato il suo Fi-
gliuol Iesu, ilqual voi metteste in man di Pilato, e
°rinegaste dauanti a lui, benche egli giudicasse
ch'egli douesse esser liberato.
v.14. Matt. 27. 20. Marc. 15.11. Luc. 23.18. Gio. 18.40.
14 * Ma voi rinegaste il Santo, e'l Giusto, e
chiedeste che vi fosse donato un micidiale.
15 Ed uccideste * il Principe della vita, ilqua-
le Iddio ha suscitato da' morti: di che noi siam
testimoni.
v.15.Eb. 2.10.
16 E, °per la fede nel Nome d'esso, °il Nome
suo ha raffermato costui, ilqual voi vedete, e co-
noscete: e la fede °ch'è per esso gli ha data questa
intiera dispositione di membra, in presenza di tutti
voi.
v.17.Luc. 23.34.
17 Ma hora, fratelli, io so che °lo faceste * per
ignoranza, come anche i vostri rettori.
18 Ma Iddio ha adempiute in questa maniera
le cose, ch'egli hauea innanzi annuntiate per la
bocca di tutti i suoi profeti: *cioè*, che'l suo Chri-
sto sofferirebbe.
19 Rauuedeteui adunque, e conuertiteui: ac-
cioche i vostri peccati sien cancellati, °quando i
tempi °del refrigerio saranno venuti °dalla presen-
za del Signore.
20 Ed egli v'haurà °mandato Iesu Christo, che
v'è stato °rappresentato.
21 Ilqual conuiene °che'l cielo tenga accolto,
fino a' tempi °del ristoramento di tutte le cose:
de'quali Iddio ha parlato per la bocca di tutti i
suoi santi profeti, °fin dal principio del mondo.
v.22. Deut. 18. 22. Fat.7. 37.
22 Percioche Moise stesso disse a' padri, * Il
Signore Iddio vostro vi susciterà un Profeta d'in-
fra i vostri fratelli, come me: ascoltatelo in tutte
le cose ch'egli vi dirà.
23 Ed auuerrà ch'ogni anima, che non haurà
ascoltato quel Profeta, sarà distrutta d'infra'l po-
polo.
24 Ed anche tutti i profeti, fin da Samuele, ne'
tempi seguenti, tutti quelli c'hanno parlato hanno
etiandio annuntiati °questi giorni.
25 Voi siete °i figliuoli de' profeti, e del patto,
ch'Iddio fece co' nostri padri: dicendo ad Abra-
ham, * E nella tua progenie tutte le nationi della
terra saranno benedette.
v.25.Gen. 12.3. e 18. 18 e 22.18. e 26.4.
26 A voi ha Iddio, dopo hauer suscitato Iesu,
suo Figliuolo, °mandatolo °imprima, per °bene-
dirui, pur che ciascun *di voi* si conuerta dalle sue
maluagità.

CAP. IIII.

*Pietro e Giouanni sono incarcerati da' rettori de'
Iudei,* 5 *e domandati per autorità di cui haueano
fatto quel miracolo, ed ammaestrauano il popolo;*
8 *Pietro risponde, ch'era per autorità, ed in virtù
di Christo, vero, e solo Saluatore:* 13 *là onde quel-
li, dubbiosi, e sospesi, gli rimandano con seuero di-
uieto di non predicar più:* 19 *alquale essi ricusano
d'ubbidire:* 23 *e, venuti a' loro, rapportano loro il
fatto, onde rendono gratie a Dio, e lo pregano che
continui potentemente l'opera sua:* 31 *ed i doni dello
Spirito santo sono loro sensibilmente confermati, ed
accresciuti:* 32 *e la Chiesa è unita in marauiglio-
sa carità.*

HOr, mentre essi parlauano al popolo, i sacer-
doti, e'l °Capo del Tempio, ed °i Sadducei,
sopragiunsero loro.
2 Essendo molto crucciosi, perche ammae-
strauano il popolo, ed annuntiauano °in Iesu °la
risurrettion de' morti.
3 E misero loro le mani addosso, e gli posero
in prigione, fino al giorno seguente: percioche
già era sera.
4 Hor molti di coloro c'haueano udita la Pa-
rola credettero: e'l numero degli huomini diuen-
ne intorno di cinquemila.
5 E'l giorno seguente, i rettori, Antiani, e
°Scribi de' Iudei si raunarono in Ierusalem:
v.6.Luc. 3.2.Gio.11. 49.
6 Insieme con * Anna, sommo Sacerdote; e
Caiafa, e Giouanni, ed Alessandro, e tutti quelli
ch'erano del legnaggio sacerdotale.
7 E, fatti comparir quiui in mezzo *Pietro e
Giouanni*, domandarono loro, Con qual podestà,
od in nome di cui hauete voi fatto questo?
8 Allhora Pietro, ripieno dello Spirito san-
to, disse loro, Rettori del popolo, ed Antiani d'I-
srael:
9 Poi che hoggi noi siamo esaminati intorno
ad un beneficio, *fatto* ad un huomo infermo, *per
saper* come egli è stato sanato:
10 Sia noto a tutti voi, ed a tutto'l popolo d'Is-

v.11. *teneua* ringratiandogli, e testimoniando la sua riconoscenza, ed affettione. *al Portico* ch'era all'entrata della Porta Orienta-le del Tempio, doue era il maggior concorso del popolo. Vedi Fat.5.12. v.13. *rinegaste* o riprouaste per vostro Rè: Gio.18.40. e 19. 14.15. v.16. *per la fede* c. mediante la fede di noi Apostoli, e del zoppo istesso: secondo che la fede è una dispositione, e conditione necessaria nell'huomo, per l'effetto dell'opera di Dio. Vedi Fil.3.9. *il Nome suo* c. egli stesso, la sua virtù. *ch'è* c. che è un dono di lui, per lo suo Spirito. O, che ha tutto l'essere, e la forza da lui, che n'è il vero obbietto, e fondamento. v.17. *lo faceste* parla del comun del popolo: percioche altrimenti, molti haueano peccato contr'alla lor propia coscienza: Gio.7.28. e 15.22. E, senza scusar del tutto il lor fallo, dà però loro speranza di perdono, ilquale è negato a tutti quelli che rigittano, o rinegano Christo per pura malignità, contr'alla luce, e'l mouimento interno dello Spirito: Matt.12.31. Vedi 1.Tim.1.13. v.19. *quando* non già che'l perdono de' peccati sia rimesso fino allhora: ma, percioche allhora sarà publicamente dichiarato, e produrrà il suo eterno effetto di vita, e di gloria. Vedi sopra Matt.12.32. *del refrigerio* termine figurato, tolto dagli operai, che si ricouerano la sera all'ombra, ed al riposo: per rappresentare la requie eterna, dopo i trauagli di questa vita. Vedi Luc.16.25. Apoc.7.15.16. *dalla presenza* c. quella eterna felicità essendo conceduta a tutti gli eletti, per la piena riuelatione della faccia di Dio: 1.Cor.13.12. 1.Gio.3.2. v.20. *mandato* c. dinuouo al mondo, in giudicio, e per raccogliere tutta la sua Chiesa in cielo. *rappresentato* c. posto dauanti, e come fra le mani, per la predicatione dell'Euangelio. Altri, predicato. v.21. *che'l cielo* c. ch'egli sia, quant'è alla sua humanità, residente in cielo, e non più in terra. *del ristoramento* c. del compimento del Regno di Christo, per loquale tutti i disordini, e le ruine, che'l peccato ha introdotte nel mondo, saran riparate, e ristorate. Vedi Rom.8.20. *fin dal* Greco, dopo'l secolo: ilche si puo anche tradurre, ab antico. v.24. *questi giorni* c. del Regno spirituale del Messia, e principalmente del compimento d'esso in cielo. v.25. *i figliuoli* c. della progenie de' Patriarchi, loro heredi, e consorti del patto fatto con loro, per tutti i lor discendenti. v.26. *mandatolo* c. presentatolo a salute, per la predicatione dell'Euangelio. *imprima* c. auanti ch'a' Gentili: Matt.10.6. Fat.1.8. e 13.46. *benedirui* c. di quella spirituale e celeste beneditione, promessa ad Abraham: Christo essendo il seme santo, che è il fondamento, e la radice di questa beneditione che douea essere sparsa sopra tutta la terra: Gal.3.9.14.

CAP. IIII. v.1. *Capo* vedi di questi Capi, o Capitani del Tempio, sopra Luc.22.4. *i Sadducei* la cui setta gareggiando quella de' Farisei, era per modo accresciuta in dignità, ch'era ammessa ne' publici giudicii, e principalmente ne' criminali, ne'quali erano seuerissimi: come, incontrario, i Farisei erano clementi, e benigni. Vedi Fat.5.17. e 23.6. v.2. *in Iesu* c. proponendolo per sourano esemplo. O, nella virtu di Iesu: e per cui, come Capo risuscitato, tutti i suoi fedeli anchora risusciteranno: 1.Cor.15.21. O, per la sua autorità, e comandamento. *la risurrettione* negata da' Sadducei: Matt.22.23. v.5. *Scribi* vedi sopra Matt.2.4.

Digitized by Google

rael, che *cio è stato fatto* nel Nome di Iesu Christo
il Nazareo, ilquale voi hauete crocifisso, e'lquale
Iddio ha suscitato da' morti: in *virtù d'*esso com-
parisce quest' huomo in piena sanità in presenza
vostra.
v.11. Sal. 11 Esso è * quella pietra, ch'è stata da voi edifi-
118.22. catori sprezzata, laquale è diuenuta il capo del
cantone.
12 Ed in niuno altro è la salute: conciò sia co-
sa che non vi sia alcuno altro Nome sotto'l cie-
lo, che sia dato agli huomini, per loquale ci con-
uenga esser saluati.
13 Hor essi, veduta la franchezza di Pietro, e di
Giouanni; ed hauendo inteso ch'erano huomini
senza lettere, ed idioti, si marauigliauano, e rico-
nosceuano bene ch'erano stati con Iesu.
14 E, veggendo quell'huomo ch'era stato gua-
rito *quiui* presente con loro, non poteuano dir
nulla incontro.
15 Ed, hauendo loro comandato d'uscir del
Concistoro, conferiuano fra loro.
16 Dicendo, Che faremo a questi huomini?
conciò sia cosa ch'egli sia noto a tutti gli habitan-
ti di Ierusalem ch'un euidente miracolo è da loro
stato fatto: e noi no'l possiam negare.
17 Ma, accioche *questo* non si spanda maggior-
mente fra'l popolo, diuietiamo loro con seuere
minacce, che non parlino più ad alcun huomo in
questo Nome.
18 Ed, hauendogli chiamati, ingiunsero loro
che del tutto non parlassero, e non insegnassero
nel Nome di Iesu.
19 Ma Pietro, e Giouanni, rispondendo, dissero
v.19. Fat. loro, Giudicate voi, * s'egli è giusto nel cospetto
5.29. di Dio d'ubbidire a voi, anzi ch'a Dio.
20 Percioche, quant'è a noi, non possiam non
parlar le cose c'habbiamo vedute, ed udite.
21 Ed essi, minacciatigli dinuouo, gli lasciaro-
no andare, non trouando nulla da potergli gasti-
v.21. gare, *per cagion del popolo: cōciò fosse cosa che
Matt. 21. tutti glorificassero Iddio di cio ch'era stato fatto.
26. Luc. 22 Percioche l'huomo, in cui era stato fatto
20.6.19. e quel miracolo della guarigione, era d'età di più di
22.2. Fat. quarant'anni.
5.26. 23 Hor essi, essendo stati rimandati, vennero a'
loro, e rapportarono *loro* tutte le cose che i princi-
pali sacerdoti, e gli Antiani haueano lor dette.
24 Ed essi, udit*ele*, alzarono di pari consenti-
mento la voce a Dio: e dissero, Signore, tu *sei* l'Id-
dio c'hai fatto il cielo, e la terra, e'l mare, e tutte
le cose che *sono* in essi.
25 C'hai, per lo Spirito santo, detto per la boc-
v.25. Sal. ca di Dauid, tuo seruidore, * Perche hanno fremu-
2.1. to le genti, ed hanno i popoli diuisate cose vane?
26 Li rè della terra son compariti, ed i prin-
cipi si son raunati insieme contr'al Signore, e con-
tr'al suo Christo.
27 Conciò sia cosa che veramente, contr'al tuo
santo Figliuolo, ilquale tu hai unto, si sieno rau-
nati Herode, e Pontio Pilato, insieme co' Gentili,
e co' popoli d'Israel.
28 Per far tutte le cose, che la * tua mano, e'l v.28. Fat.
tuo consiglio haueano innanzi determinato che 2.23.
fosser fatte.
29 Hor al presente, Signore, riguarda alle lor
minacce, e concedi a' tuoi seruidori di parlar la
tua parola con ogni franchezza.
30 Porgendo la tua mano, accioche si faccian
guarigioni, e segni, e prodigi, per lo Nome del tuo
santo Figliuolo Iesu.
31 E, dopo c'hebbero orato, * il luogo oue e- v.31. Fat.
rano raunati tremò: e furono tutti ripieni dello 2.2.4.
Spirito santo, e parlauano la parola di Dio con
franchezza.
32 E la moltitudine di coloro c'haueano cre-
duto hauea uno stesso cuore, ed una stessa ani-
ma: e * niuno diceua alcuna cosa, di cio ch'egli v.32. Fat.
hauea, esser sua: ma tutte le cose erano loro co- 2.44.
muni.
33 E gli Apostoli con gran forza rendeuano
testimonianza della risurrettion del Signor Iesu:
e * gran gratia era sopra tutti loro. v.33. Fat.
34 Conciò fosse cosa che non vi fosse alcun bi- 2.47.
sognoso fra loro: percioche tutti coloro che pos-
sedeuano poderi, o case, vendendole, portauano
il prezzo delle cose vendute:
35 E lo metteuano a' piedi degli Apostoli: e
poi era distribuito a ciascuno, secondo ch'egli ha-
uea bisogno.
36 Hor Iosef, sopranominato dagli Apostoli
Barnaba, il che, interpretato, vuol dire, Figliuol di
consolatione, Leuita, Cipriano di natione:
37 Hauendo un campo, lo vendè, e portò i da-
nari, e gli pose a' piedi degli Apostoli.

CAP. V.

Anania, e Saffira, sua moglie, hauendo fatta frau-
de nel prezzo d'una possessione da loro cōsagrata, sono
scoperti da Pietro, e miracolosamente puniti: 12 *mol-*
ti miracoli si fanno per gli Apostoli, e'l numero de'
fedeli cresce: 17 *là onde quelli son messi in prigio-*
ne: ma, liberati da un Angelo, continuano d'inse-
gnar publicamente: 27 *e per cio son menati dauan-*
ti al Concistoro, alquale rispondono francamente:
33 *e'l Concistoro diliberando di fargli morire,* 34 *è*
ritenuto da Gamaliel: 40 *ed, hauendogli battuti,*
gli rimanda con diuieto di predicar più, 42 *a che*
essi non ubbidiscono.

MA un certo huomo, *chiamato* per nome A-
nania, con Saffira, sua moglie, vendè una
possessione.
2 E frodò del prezzo, con saputa della sua
moglie: e, portatane una parte, *la* pose a' piedi de-
gli Apostoli.
3 Ma Pietro disse, Anania, perche ha Satana
empiuto il cuor tuo, per mentire allo Spirito
santo, e frodar del prezzo della possessione?
4 S'ella restaua, non restaua ella a te? ed, es-
sendo venduta, non era ella in tuo potere? perche
t'hai messo in cuore questa cosa? tu non hai men-
tito agli huomini, ma a Dio.
5 Ed Anania, udendo queste parole, cadde, e

v.10. *nel Nome* c. per la sua virtù, richiesta per la nostra oratione. v.12. *alcuno* c. alcuna altra persona, ne virtù, in tutto'l mondo. v.17. *in questo* c. come da parte di Christo, e per predicar la sua dottrina. v.20. *non possiamo* ne di ragione, hauendo'l comandamento di Dio: ne in effetto, essendo spinti per lo Spirito santo. v.22. *era* e però ne poteua testimoniare egli stesso, con la fermezza conueniente alla sua età; e rappresentarne tutte le circostanze. Ouero, essendo stato tanto tempo in quella miseria, era da tutti riconosciuto: e tutti anchora si rallegrauano vie maggiormente della sua guarigione, per la lunghezza della sua sofferenza. v.27. *unto* c. ordinato, e consagrato Rè della tua Chiesa, ed insieme ripieno de' doni del tuo Spirito. v.28. *Per fare* benche senza conoscenza della volontà di Dio, e senza alcuna diritta dispositione a conformaruisi. *la tua mano* c. la tua sourana ed efficace prouidenza, per laquale tu reggi, ed indirizzi tutte le cose, e tutti gli auuenimenti. v.31. *furono* c. per un attuale mouimento, tutto nuouo, ed euidente. v.33. *forza* c. efficacia di dimostratione, e persuasione. O, con grande animo, e franchezza. *della risurrettione* sotto laquale è compresa tutta la dottrina dell'Euangelio: come Fat.1.22. *gratia* c. benedittione di Dio, e beniuoglienza del popolo.
CAP. V. v.3. *Pietro* a cui la fraude era stata diuinamente riuelata. *mentire* o, ingannare lo Spirito: c. inquanto quella consecratione potè essere stata un mouimento d'esso, a cui egli non hauea sinceramente ubbidito: ouero anchora era stata simulata, come procedente di pura carità, opera dello Spirito santo, ed intanto non era senon hipocrisia: e la dichiaratione ne fu fatta dauanti agli Apostoli, ministri dello Spirito santo, e da lui alluminati, per conoscere della fraude, ed esser giudici del misfatto. v.4. *S'ella* c. questa possessione non venduta, era tua: venduta, il prezzo era altresi tuo, se tu non l'hauessi consagrato: ma, dopo la consecratione, tu non v'haueui più ragione alcuna: era di Dio, e per cio tu hai commesso sacrilegio.

spirò.

Digitized by Google

spirò. E gran paura venne a tutti coloro ch'udirono queste cose.
6 Ed °i giouani, leuatisi, lo tolsero via: e, portatolo fuori, lo seppellirono.
7 Hor auuenne intorno di tre hore appresso, che la moglie d'esso, non sapendo cio ch'era auuenuto, entrò.
8 E Pietro le fece motto: *dicendo*, Dimmi, hauete voi cotanto venduta la possessione? Ed ella rispose, Sì, cotanto.
9 E Pietro le disse, Perche vi siete conuenuti insieme di °tentar lo Spirito del Signore? ecco, i piedi di coloro c'hanno seppellito il tuo marito °*sono* all' uscio, ed essi ti porteranno via.
10 Ed ella in quello stante cadde a' piedi d'esso, e spirò. Ed i giouani, entrati, la trouarono morta: e, portatala via, la seppellirono appresso del suo marito.
11 E gran paura ne venne alla Chiesa, ed a tutti coloro ch'udiuano queste cose.
12 E molti segni e prodigi eran fatti fra'l popolo per le mani degli Apostoli: ed essi tutti di
v.12. Fat. pari consentimento °si ritrouauano nel * Portico
3.11. di Salomone.
v.13. Gio. 13 E * niuno degli °altri ardiua aggiugnersi
9.22. e 12. con loro: ma'l popolo gli magnificaua.
42. e 19.38. 14 E di più in più s'aggiugneuano *persone* che credeuano al Signore, huomini, e donne, in gran numero.
15 Tal che portauano gl'infermi per le piazze, e gli metteuano sopra letti, e letticelli: accioche, quando Pietro venisse, °l'ombra sua almeno adombrasse alcun di loro.
16 La moltitudine anchora delle città circunuicine accorreua in Ierusalem, portando i malati, e coloro ch'erano tormentati dagli spiriti immondi: iquali tutti erano sanati.
17 Hor il sommo Sacerdote si leuò, insieme con tutti coloro ch'*erano* con lui, ch'era la setta °de' Sadducei, essendo ripieni d'inuidia.
18 E misero le mani sopra gli Apostoli, e gli posero nella prigion publica.
v.19. Fat. 19 Ma * un Angelo del Signore di notte aper-
12.9. se le porte della prigione: e, condottigli fuori, disse *loro*,
20 Andate, e presentateui nel Tempio, e ragionate al popolo tutte le parole °di questa vita.
21 Ed essi, hauendo *cio* udito, entrarono in su lo schiarir del dì nel Tẽpio, ed insegnauano. Hor il sommo Sacerdote, e coloro ch'*erano* con lui, vennero, e raunarono il Concistoro, e tutti gli Antiani de' figliuoli d'Israel, e mandarono nella prigione, per far menar *dauanti a loro* gli *Apostoli*.
22 Ma i sergenti, giunti alla prigione, non ve gli trouarono: là onde ritornarono, e fecero il *lor* rapporto.
23 Dicendo, Noi habbiam ben trouata la prigione serrata con ogni °diligenza, e le guardie in piè dauanti alle porte: ma, hauendo*le* aperte, non v'habbiamo trouato alcuno dentro.
24 Hor, come il sommo Sacerdote, e'l * Capo v.24. Luc.
del Tempio, ed i principali sacerdoti hebbero u- 22.4.
dite queste cose, erano in dubbio di loro, che cosa cio potesse essere.
25 Ma un certo huomo sopraggiunse, ilqual rapportò, e disse loro, Ecco, quegli huomini, che voi metteste in prigione, son nel Tempio, e stanno *quiui*, ammaestrando il popolo.
26 Allhora il Capo *del Tempio*, co' sergenti, andò *là*, e gli menò, non però con violenza: percioche temeuano il popolo, che non fosser lapidati.
27 Ed, hauendogli menati, gli presentarono al Concistoro: e'l sommo Sacerdote gli domandò:
28 Dicendo, * Non v'habbiam noi del tutto v.28. Fat.
vietato d'insegnare in cotesto Nome? e pure ecco, 4.18.
voi hauete ripiena Ierusalem della vostra dottrina, e volete °trarci addosso il sangue di cotesto huomo.
29 Ma Pietro, e gli *altri* Apostoli, rispondendo, dissero, * Conuiene ubbidire anzi a Dio ch'a- v.29. Fat.
gli huomini. 4.19.
30 * L'Iddio de' padri nostri ha suscitato Iesu, v.30. Fat.
ilqual voi uccideste, hauendolo appiccato al le- 3.13.
gno.
31 *Ma* Iddio * l'ha esaltato con la sua destra, v.31. Fat.
e l'ha fatto Principe, e Saluatore, per dar peniten- 2.33.
za ad Israel, e remission de' peccati.
32 E noi gli siam testimoni di queste cose che
diciamo: * ed anche °lo Spirito santo, ilquale Id- v.32. Gio.
dio ha dato a coloro che gli ubbidiscono. 15.26.27.
33 Ma essi, hauendo udite *queste cose*, °scoppiauano *d'ira*, e consultauano d'uccidergli.
34 Ma un certo Fariseo, *chiamato* per nome
* Gamaliel, Dottor della Legge, honorato appo v.34. Fat.
tutto'l popolo, leuatosi in piè nel Concistoro, co- 22.3.
mandò che gli Apostoli fosser un poco messi fuori.
35 Poi disse a que' *del Concistoro*, Huomini Israeliti, Prendete guardia intorno a questi huomini, che cosa voi farete.
36 Percioche auãti questo tempo surse °Teuda, dicendosi esser qualche gran cosa, presso alquale s'accolsero intorno di quattrocento huomini: ed egli fu ucciso, e tutti coloro che gli haueano prestata fede furon dissipati, e ridotti a nulla.
37 Dopo lui surse °Iuda il Galileo, a' dì della rassegna, ilquale suiò dietro a se molto popolo: ed egli anchora perì, e tutti coloro che gli haueano prestata fede furono dispersi.
38 Hora dunque, io vi dico, rimaneteui di questi huomini, e lasciategli: percioche, °se questo consiglio, o questa opera è dagli huomini, sarà dissipata.
39 Ma, se pure è da Dio, voi non la potete dissipare: e *guardateui* che talhora non siate ritrouati combattere etiandio con Dio.
40 Ed essi gli acconsentirono. E, chiamati gli Apostoli, gli °batterono, ed ingiunsero loro che

v.6. *i giouani* c.ch'erano nella compagnia. v.9. *di tentare* c.di fare un profano saggio se egli conoscerebbe la vostra fraude: e, conoscendola, la punirebbe. *sono all' uscio* c.ritornando di sotterrare il tuo marito. v.12. *si ritrouauano* c. haueano quiui il lor luogo assegnato per predicare al popolo. v.13. *altri* pare che conuenga intendere altri dottori, che si trouauano anch'essi frequentemente nel Tempio. v.15. *l'ombra* non già che vi fosse alcuna virtù attaccata al corpo degli Apostoli, ne meno all'ombra od a' vestimenti loro: ma per accennare una fede ardente, benche molto semplice, ed ignorante: allaquale Iddio, secondo'l suo beneplacito, concedeua la sua gratia, e virtù: senza che però cio debba esser tratto in conseguenza. Vedi Matt.9.21. e 14.36. Fat.19.17. v.17. *de' Sadducei* vedi sopra Fat.4.1. v.20. *di questa* c.di questa dottrina salutare, che reca vita a' credenti. v.23. *diligenza* o, sicurezza. v.28. *trarci addosso* c.solleuare il popolo a far sopra noi la vendetta della morte d'esso. v.32. *lo Spirito* c. per li suoi doni, ed effetti miracolosi, che accompagnano la nostra dottrina. v.33. *scoppiauano* o, fremeuano: o digrignauano i denti. v.36. *Teuda* famoso impostore, che mostra esser viuuto negli ultimi anni del grande Herode: e non è mentouato nell' istorie: ma si bene un altro dello stesso nome, che fu qualche tempo appresso. v.37. *Iuda* detto dagl' istorici, Gaulanita, c.natio di Golan in Basan: ma qui è detto Galileo: percioche eccitò la sua seditione in Galilea, per cagione di questa seconda rassegna fatta da Quirinio, dopo la prima, fatta da lui stesso, Luc.2.2. v.38. *se questo* non già che si debba giudicare d'una dottrina, o religione, per qualche durata, od altri auuenimenti fauoreuoli, iquali Iddio alcune volte concede alle piu ree, secondo i suoi segreti giudicii: ma pare che sol voglia storgli dalle vie violente, ed illecite, per rimettere il tutto alla prouidenza di Dio; ilquale, per molti altri esempli, hauendo mostrati i suoi giudicii sopra i falsi profeti, in mezzo al suo popolo; douea sperarsi, ch'in questo fatto anchora, in caso ch'egli fosse riprouato da Dio, sarebbe il simigliãte.
v.40. *batterono* ch'era una spetie di gastigo, permesso da' Romani a' Iudei, dentro alle lor sinagoghe, ma non publicamente. Vedi Mat. 10.17. e 33.34. Fat.22.5. 2. Cor.11.24.

Digitized by Google

non parlassero nel Nome di Iesu : poi gli lasciarono andare.

41 Ed essi se n'andarono dalla presenza del
v.41.Ebr. Concistoro, * rallegrandosi d'essere stati reputati
10.34.Iac. degni d'esser vituperati per lo Nome di Iesu.
1.2. 42 Ed ogni giorno, nel Tempio, e per le case, non restauano d'insegnare, e d'euangelizzar Iesu Christo.

CAP. VI.

Essendo nato fra' fedeli un mormorio, intorno alla dispensation de' beni sacri, 2 per conforto degli Apostoli, s'eleggono de' Diaconi, e fra essi Stefano: 8 il quale, disputando efficacemente con certi Iudei, 11 è tratto per violenza, come bestemmiatore, al Concistoro.

HOr in que' giorni, multiplicando i discepoli, auuenne un mormorio de' °Greci contr'agli Ebrei : percioche °le lor vedoue erano °sprezzate nel ministerio cotidiano.

2 Ed i dodici, raunata la moltitudine de' discepoli, dissero, °Egli non è conueneuole che noi, lasciata la parola di Dio, ministriamo °alle mense.

3 Per cio, fratelli, auuisate *di trouar* fra voi sette huomini, de' quali s'habbia buona testimonianza, pieni di Spirito santo, e di sapienza, iquali noi costituiamo sopra quest' affare.

4 E, quant' è a noi, noi perseuereremo nell' orationi, e nel ministerio della parola.

5 E questo ragionamento piacque a tutta la moltitudine: ed elessero Stefano, huomo pieno di
v.5.Fat. fede, e di Spirito santo: e * Filippo, e Prochoro, e
8.5.e 21.8. Nicanor, e Timon, e Parmena, e Nicolao, °proselito Antiocheno.

6 Iquali presentarono dauanti agli Apostoli: ed essi, dopo hauere orato, °imposero lor le mani.
v.7. Fat. 7 E * la parola di Dio °cresceua, e'l numero
12. 24. e de' discepoli multiplicaua grandemente in Ieru-
19. 20. salem : gran moltitudine etiandio de' sacerdoti
Col.1.6. °ubbidiua alla fede.

8 Hor Stefano, pieno di fede, e °di potenza, faceua gran prodigi, e segni, fra'l popolo.

9 Ed alcuni di que' °della sinagoga, detta °de' Libertini, e de' Cirenei, e degli Alessandrini, e di que' di Cilicia, e d'Asia, si leuarono, disputando con Stefano.
v.10.Luc. 10 E * non poteuano resistere alla sapienza, ed
21.15. allo Spirito, per loquale egli parlaua.

11 Allhora suscitarono degli huomini che dicessero, Noi l'habbiamo udito tener ragionamenti di bestemmia, contr'a Moise, e contr'a Dio.

12 E commossero il popolo, e gli Antiani, e gli Scribi : e, venutigli addosso, lo rapirono, e lo menarono al Concistoro.

13 E presentarono de' falsi testimoni, che diceuano, Quest' huomo non resta di tener ragionamenti di bestemmia contr'a questo santo luogo, e la Legge.

14 Percioche noi habbiamo udito ch'egli diceua, che questo Iesu il Nazareo °distruggerà questo luogo, e muterà i riti che Moise ci ha dati.

15 E tutti coloro che sedeuano nel Concistoro, hauendo affisati in lui gli occhi, videro la sua faccia, °simile alla faccia d'un Angelo.

CAP. VII.

Stefano, domandato dal sommo Sacerdote, 2 risponde per una lunga narratione dello stato del popolo fin dal suo principio : per laquale dichiara la singolar gratia di Dio inuerso lui, hauendogli dato il suo patto, ed hauendolo in ogni tempo protetto, proueduto, e condotto, con una cura del tutto paterna: 39 di che però esso non gli hauea giammai renduto altro ch'ingratitudine, e ribellione : e d'altronde, che la presenza di Dio non era mai stata attaccata ad un certo luogo, come essi s'imaginauano ch'ella fosse al lor Tempio, ilche egli proua per l'istoria de' Padri, iquali non haueano hauuto alcun luogo fermo di residenza, ne del seruigio di Dio : e pure in ogni luogo haueano hauuto Iddio presente, e parlante : e che anchora, dopo che'l seruigio di Dio era stato ordinato, infino a Salomone, Iddio s'era contentato d'un Tabernacolo mobile : 51 poi applica queste cose a' Iudei del suo tempo, rimprouerando loro il rifiuto e la morte di Christo : 54 onde il Concistoro sdegnato lo caccia, e lo lapida : ma egli, fortificato da Dio, sostiene gloriosamente il martirio.

EL sommo Sacerdote *gli* disse, Stanno queste cose in questa maniera?

2 Ed egli disse, Huomini °fratelli, e padri, ascoltate. °L'Iddio della gloria apparue ad Abraham, nostro padre, mentre egli era in Mesopotamia, innanzi c'habitasse in Charran.

3 E * gli disse, Esci del tuo paese, e del tuo pa-
tentado, e vieni in un paese ilquale io ti mostrerò. v.3.Gen.
4 Allhora egli * uscì del paese de' Caldei, ed 12. 1. 5. 6.
habitò in Charran : e di là, dopo che suo padre fu v.4.Gen.
morto, *Iddio* gli fece mutare stanza, e venire in 11. 31.
questo paese, nelquale hora voi habitate.
5 E °non gli diede alcuna heredità in esso,

CAP. VI. v.1. *Greci* egli è verisimile ch'erano Iudei, habitanti fra' Greci, fuor del lor paese, iquali s'erano habituati a' costu-
mi, lingua, e dottrine de' Greci, in molte cose, differenti da quelle di Ierusalem : Fat.9.29.e 11.20. *le lor vedoue* c.de' Greci : tenute da'
veri Iudei per inuguali in honore alle loro, per la mischianza suddetta, e per la dignità della città principale della natione.
sprezzate o, che non fossero souuenute al pari dell' altre, e con uguale honore, nelle distributioni de' beni de' poueri : Fat.2.45.
e 4.35. o che non fossero riceuute in alcuno ufficio honoreuole della detta distributione : secondo l'uso d'usare in cio l'opera del-
le sante vedoue : che fu dipoi confermato, e regolato : 1.Tim.5.9. v.2. *Egli non* gli Apostoli, nel principio, per lo picciol nu-
mero de' fedeli, haueano la cura de' poueri, Fat.4.35. ma, essendo la Chiesa accresciuta, non poterono bastare a cio, ed insieme alla
predicatione : là onde, per inspiratione diuina, stabiliscono qui de' Diaconi, sopra cui si sgrauano di questa amministratione : iquali
anchora hebbero autorità di prouedere a queste risse, e disordini. *alle mense* c.a que' pasti comuni, Fat.2.42.46. sotto iquali è com-
presa tutta la suddetta dispensatione. v.5. *proselito* c. pagano, conuertito al Iudaismo : Matt.23.15. v.6. *imposero* cerimonia an-
tichissima di consecratione, per segno che tali persone erano appropiate a Dio, Eso.29.10. ed a vicenda, di benedittione : come
se la gratia, e la virtù di Dio si posasse sopra esse : Gen.48.14. Matt.19.13. v.7. *cresceua* c.si spandeua largamente fra'l popolo. *ub-
bidiua* c.si sottometteua volontariamente a credere all' Euangelio. v.8. *di potenza* c.d'una forza, ed efficacia diuina, in tutti i suoi
detti, e fatti. O, della virtù dello Spirito santo a far miracoli. v.9. *della sinagoga* secondo ch'in Ierusalem v'erano diuersi luoghi di
raunanze Ecclesiastiche, per la lettura, e spositione della parola di Dio, e per l'orationi ordinarie : il Tempio non potendo bastare a
questi effetti, per tutti, ed in ogni tempo : anzi era per li sacerdoti, e per l'attioni più solenni della religione, sacrificii, adoratione &c.
del popolo. *de' Libertini* è verisimile che fossero Iudei, nati di schiaui francati da' Romani : e che faceuano una raunanza separata,
perche erano detestati dagli altri Iudei, così per la macchia della conditione seruile; come perche erano partigiani de' Romani, e del-
la lor dominatione, abborrita da' Iudei. v.14. *distruggerà* ben poteua Stefano hauer dinuntiata questa disolatione di Ierusalem, e l'an-
nullamento delle cerimonie, per le profetie di Daniel 9.26.27. o, per quella di Christo, Matt.24.2. ma questi testimoni non lasciauano
però d'esser falsi : inquanto testimoniauano per odio, e malignità : ed oltr'a cio, celauano una parte del detto : come, che Ierusalem sa-
rebbe distrutta, ma in caso ch'ella non si conuertisse : che le cerimonie sarebbero annullate, ma per dar luogo ad un seruigio più eccel-
lente, in Ispirito, e verità. v. 15. *simile* c.piena d'una gratia, maestà, e splendor diuino.
CAP. VII. v.2. *fratelli* così gli nomina, per lo grado che teneuano nella Chiesa Iudaica, non anchora del tutto riprouata da
Dio : e per la comunione in medesimo Dio, popolo, e patto. *L'Iddio* l'intentione di Stefano è di dichiarare, ch'Iddio elesse Abra-
ham per mera gratia, atteso ch'egli era idolatro, come gli altri Caldei : Ios.24.2. e per cio, che ne egli, ne i Iudei, suoi discendenti car-
nali, haueano alcun vantaggio di merito dauanti a Dio : e, come egli gli hauea eletti, così gli poteua riprouare, quando contrauerreb-
bero al suo patto. v.5. *non gli* questo pare detto, per dichiarare l'aggiunta della gratia, che la progenie d'Abraham hauea riceuuta
sopra lui stesso : per istrignere tanto più l'obligo d'essa inuerso Iddio, ed aggrauar la sua ingratitudine.

non pu-

Digitized by Google

non pure un piè di terra. Hor gli hauea promesso
di darlo in possessione a lui, ed alla sua progenie
dopo lui, allhora ch'egli non hauea anchora alcun
figliuolo.
v.6.Gen. 6 Ma Iddio parlò così, che * la sua progenie
15.13.16. dimorerebbe come forestiera in paese strano: e
che *quiui* sarebbe tenuta in seruitù, e mal trattata
quattrocento anni.
7 Ma, disse Iddio, io farò giudicio della na-
tione allaquale hauranno seruito: e poi appresso
usciranno, e mi seruiranno in questo luogo.
v.8. Gen. 8 E * gli diede il patto della Circuncisione: e
17.10. così * *Abraham* generò Isaac: e lo circuncise nell'
**Gen.*21. ottauo giorno: ed * Isaac *generò* Iacob, e * Iacob
2. i dodici °Patriarchi.
**Gen.*25. 9 * Ed i Patriarchi, °portando inuidia a Io-
4. sef, *lo* venderono *per esser menato* in Egitto: ed Id-
* *Gen.* 29. dio era con lui.
31. e 30.5. 10 E lo liberò di tutte le sue afflittioni, e * gli
e 35.23. diede gratia, e sapienza dauanti a Faraone, rè d'E-
v.9.Gen. gitto, ilqual lo costituì Gouernatore sopra l'Egit-
37.28. to, e sopra tutta la sua casa.
v.10.Gen. 11 *Hor soprauuenne una fame, e gran distret-
41.38. ta a tutto'l paese d'Egitto, e di Canaan: ed i no-
v.11.Gen. stri padri non trouauano vittuaglia.
41.54. 12 E * Iacob, hauendo udito che'n Egitto v'e-
v.12.Gen. ra del grano, vi mandò la prima volta i nostri pa-
42.1. dri:
v.13.Gen. 13 E * nella seconda, Iosef fu riconosciuto da'
45.4.16. suoi fratelli, e'l legnaggio di Iosef fu fatto mani-
festo a Faraone.
14 E Iosef mandò a chiamar Iacob, suo padre;
v.14.Gen. e * tutto'l suo parentado, *ch'era* di °settantacin-
46. 27. que anime.
Deut. 10. 15 E * Iacob scese in Egitto, e * morì egli, ed
22. i padri nostri.
* *Gen.*49. 16 E °furono * trasportati in Sichem, e posti nel
33. sepolcro, ilquale °Abraham hauea per prezzo di
v.15.Gen. danari comperato da' figliuoli d'Emmor, *padre*
46.5. di Sichem.
v.16.Eso. 17 Hor, come s'auuicinaua il tempo della pro-
13.19. *Ios.* messa, laquale Iddio hauea giurata ad Abraham,
24.32. * il popol crebbe, e multiplicò in Egitto.
v.17.Eso. 18 Fin che surse un altro rè in Egitto, ilqual
1.7.8.9. non hauea conosciuto Iosef.
19 Costui, procedendo cautamente contr'al
v.19. Eso. nostro legnaggio, trattò male i nostri padri, * fa-
1.22. cendo *loro* esporre i lor piccoli fanciulli, accioche
non allignassero.
v.20.Eso. 20 * In quel tempo nacque Moise, ed era diui-
2.2. *Ebr.* namente bello: e fu nudrito tre mesi in casa di
11.23. suo padre.
21 Poi appresso, essendo stato esposto, la figliuo-
la di Faraone lo raccolse, e se l'alleuò per figliuolo.
22 E Moise fu ammaestrato in tutta la sapien-
za degli Egittii: ed °era potente ne' suoi detti, e
v.23. Eso. fatti.
2.11. 23 E, * quando egli fu peruenuto all' età di
quarant'anni, °gli montò nel cuore d'andare a vi-
sitare i suoi fratelli, i figliuoli d'Israel.
24 E, vedutone uno a cui era fatto torto, egli
lo soccorse: e fece la vendetta dell' oppressato,
uccidendo l'Egittio.
25 Hor °egli stimaua che i suoi fratelli inten-
dessero ch'Iddio era per dar loro salute per man
sua: ma essi non *lo*'ntesero.
26 E'l giorno seguente egli comparue fra lo-
ro, mentre contendeuano: ed egli gl'incitò a pa-
ce: dicendo, O huomini, voi siete fratelli: perche
fate torto gli uni agli altri?
27 Ma colui che faceua torto al *suo* prossimo
lo ributtò: dicendo, Chi t'ha costituito principe, e
giudice sopra noi?
28 Vuoimi uccidere, come hieri uccidesti l'E-
gittio?
29 Ed a questa parola Moise fuggì, e dimorò
come forestiere nel paese di Madian, oue generò
due figliuoli.
30 Ed * in capo di quarant' anni, l'Angelo del *v.30. Eso.*
Signore gli apparue nel diserto del monte Sina °in 3.2.
una fiamma di fuoco d'un pruno.
31 E Moise, hauendo*la* veduta, si marauigliò
di quella visione: e, come egli s'accostaua per con-
siderar *che cosa fosse*, la voce del Signore gli fu *in-
dirizzata:*
32 *Dicendo*, Io *son* l'Iddio de' tuoi padri, l'Id-
dio d'Abraham, e l'Iddio d'Isaac, e l'Iddio di Ia-
cob. E Moise, diuenuto tutto tremante, non ardi-
ua por mente *che cosa fosse*.
33 E'l Signore gli disse, Sciogli il calzamento
de' tuoi piedi: percioche il luogo nelqual tu stai
è terra santa.
34 Certo, io ho veduta l'afflittion del mio po-
polo ch'è in Egitto, ed ho uditi i lor sospiri, e
son disceso per liberargli: hora dunque, vieni, io
ti manderò in Egitto.
35 Quel Moise, ilquale haueano °rinegato: di-
cendo, Chi t'ha costituito principe, e giudice? es-
so mandò *loro* Iddio per rettore, e liberatore, °per
la man dell' Angelo, che gli era apparito nel pru-
no.
36 Esso gli condusse fuori, hauendo fatti segni,
e prodigi nel paese d'Egitto, e nel mar rosso, e nel
diserto, lo spatio di quarant'anni.
37 Quel Moise, ilqual disse a' figliuoli d'Israel,
* Il Signore Iddio vostro vi susciterà un Profeta *v.* 37.
d'infra i vostri fratelli, come me: ascoltatelo. *Deut.* 18.
38 * Esso è quel che, °nella Raunanza nel di- 15. *Fat.*3.
serto, °fu con l'Angelo che parlaua a lui nel mon- 22.
te Sina; e *co'* padri nostri: e riceuette °le parole *v.38. Eso.*
viuenti, per darleci. 19.3.17.
39 Alquale i padri nostri non vollero essere
ubbidienti: anzi *lo* ributtarono, e °si riuoltarono
co' lor cuori all' Egitto.
40 * Dicendo ad Aaron, Facci degl' iddii, che *v.40. Eso.*
vadano dauanti a noi: percioche, quant'è a questo 32. 1.

v.8. *Patriarchi* vedi sopra Fat.2.29. v.9. *portando* questa circostanza pare riferita, per accennare la conformità della malignità del popolo con quella de' suoi padri antichi, nell'odio e persecutione de' serui di Dio, mandati per la correttione de' vitii, e per la salute della Chiesa, come Iosef. v.14. *settantacinque* vedi sopra Gen.46.27. la ragione della diuersità di questo numero da quello di quel luogo. v.16. *furono* la Scrittura non fa mentione, senon dell' ossa di Iosef, trasportate in Sichem: Eso.13.19. Ios.24.32. Forse per antica traditione si sapeua che l'ossa, od i corpi degli altri figliuoli di Iacob anchora vi furono portati: ed in vero, dopo'l tempo di Christo, si mostrauano anchora i lor monumenti. *Abraham* Gen.33.19. è detto che Iacob comperò quel campo, oue fu seppellito Iosef: ed è verisimile che questa varietà è proceduta da' copisti: forse, per un simile fatto d'Abraham, Gen.23.16. v.22. *era potente* c. faceua, e diceua di gran cose: e nell' una parte e nell' altra, era accompagnato d'una maestà, altezza, e forza diuina. Vedi Luc.24.19. v.23. *gli montò* c. per la riuelatione, che Iddio gli hauea fatta della sua vocatione: benche non gliene hauesse anchora dichiarato il tempo, ne i mezzi dell' esercitio. v.25. *egli stimaua* egli è verisimile, che Iddio gli hauea promesso ch'egli sarebbe riceuuto, seguito, ed ubbidito dal popolo, senza però alcuna diterminatione di tempo: in che Moise errò. Vedi Eso.3.18. e 4.1.5. Questa istoria anchora si riferisce all' ordinario rifiuto, che'l popolo hauea fatto degli strumenti della sua salute. v.30. *in una* c. in un pruno ardente, e fiammeggiante. v.35. *rinegato* c. riprouato, e con isprezzo rifiutato di conoscerlo. *per la mano* c. per la virtù, autorità, e condotta del Figliuolo di Dio. Vedi Eso.33.14. e 34.10. Isa.63.11.12. Hab.3.13. 1.Cor.10.9. Ebr.12.26. ilquale d'ogni tempo è stato il Capo, e'l Saluatore del suo popolo. v.38. *nella Raunanza* c. quando'l popolo fu solennemente raunato per riceuere la Legge di Dio. *fu con* c. fu messo, e mezzano fra'l Figliuolo di Dio, dando la sua Legge, e'l popolo: Gal.3.19. *le parole* c. la Legge di Dio. Rom.3.2. animata, per la virtù dello Spirito, nel cuor degli huomini. Ebr.4.12. per produrre i suoi effetti: ch'erano, non già di conferir la vita spirituale, ed eterna all' huomo morto ne' suoi peccati: Rom.8.3. 2.Cor.3.7.9. Gal.3.21. ma di viuamente risuegliar le coscienze, obbligare i cuori, e reprimere il peccato &c. v.39. *si riuoltarono* c. si suiarono all' imitatione dell' idolatrie d'Egitto, ad adorare il vitello. Vedi sopra Eso.32.4. Altri riferiscono questo al disiderio, e disegno c'hebbero di ritornare in Egitto: Num.14.3.4.

Digitized by Google

Moise, che ci ha condotti fuor del paese d'Egitto,
noi non sappiamo quel che gli sia auuenuto.
41 Ed in que' giorni fecero un vitello, ed offersero sacrificio all' idolo, e si rallegrarono nell'
opere delle lor mani.
42 Ed Iddio [a]si riuoltò indietro, e gli diede a
seruire all' esercito del cielo: [b]come egli è scritto
v.42. A- nel Libro de' profeti, * Casa d'Israel, m'offeriste
mos 5. 25. voi sacrificii, ed offerte, lo spatio di quarant'anni
nel diserto?
43 Anzi, voi portaste il Tabernacolo di Moloc, e [c]la stella del vostro dio Refan: le figure, lequali voi haueuate fatte per adorarle: per cio, io
vi trasporterò di là [d]da Babilonia.
44 Il Tabernacolo [e]della Testimonianza fu
appresso i nostri padri nel diserto: come hauea
v.44. Eso. comandato colui c'hauea detto a Moise, * che lo
25.40. Eb. facesse secondo la forma ch'egli hauea veduto.
8. 5. 45 * Ilquale anchora i padri nostri riceuettero,
v.45. Ios. e lo portarono con Iosue, nel paese ch'era stato
3.14. posseduto da' Gentili, iquali Iddio scacciò d'innanzi a' padri nostri: *e quiui dimorò* fino a' giorni
di [f]Dauid.
46 Ilqual trouò gratia nel cospetto di Dio, e
v.46. Sal. * chiese di trouare [g]una stanza all' Iddio di Ia-
132.4. cob.
v.47. 1. rè 47 Ma * Salomone fu quello che gli edificò u-
6.1. na Casa.
v.48. 1. rè 48 Ma * l'Altissimo [h]non habita in templi fatti
8.27. Fat. per opera di mani: sicome dice il profeta,
17.24. 49 * Il cielo è il mio trono, e la terra lo scan-
v.49. Isa. nello de' miei piedi: qual casa m'edifichereste
66.1. voi? dice il Signore: o, qual *sarebbe* il luogo del
mio riposo?
50 Non ha la mia mano fatte tutte queste cose?
v.51. Eso. 51 *Huomini* * di collo duro, * ed [i]incircuncisi
32.9. Isa. di cuore, e d'orecchi, voi contrastate sempre [k]allo
48.4. Spirito santo: come *fecero* i padri vostri, *così fate*
* Deu.10. anchora voi.
16. Ier.4. 52 Qual de' profeti non perseguitarono i pa-
4. dri vostri? uccisero etiandio coloro che innanzi
v.52. Fat. annuntiauano la venuta * del Giusto, delqual voi al
3. 14. presente siete stati traditori, ed ucciditori.
v.53. Eso. 53 *Voi*, * c'hauete riceuuta la Legge, [l]facendo-
20. 1. ne gli Angeli le publicationi, e non l'hauete osseruata.
v.54. Fat. 54 Hor essi, udendo queste cose, * scoppiauano
5.33. ne' lor cuori, e digrignauano i denti contr'a lui.
55 Ma egli, essendo pieno dello Spirito santo,
affisati gli occhi al cielo, [m]vide la gloria di Dio, e
Iesu che staua alla destra di Dio.
56 E disse, Ecco, * io veggo i cieli aperti, e'l v. 56.
Figliuol dell' huomo che stà alla destra di Dio. Mat.3.16.
57 Ma essi, gittando di gran gridi, si turarono
gli orecchi, e tutti insieme di pari consentimento
s'auuentarono sopra lui.
58 E, cacciatolo fuor della città, *lo* lapidauano:
ed [n]i testimoni * miser giù le lor veste a' piedi d'un v.58. Fat.
giouane, chiamato Saulo. 22.20.
59 E lapidauano Stefano, ch'inuocaua *Iesu*: e
diceua, Signor Iesu, * riceui il mio spirito. v.59. Sal.
60 Poi, postosi inginocchioni, gridò ad alta 31.6. Luc.
voce, Signore, * non imputar loro questo peccato. 23.46.
E, detto questo, [o]s'addormentò. v. 60.

CAP. VIII.

Matt. 5.
44. Luc.
23.34.

La Chiesa di Ierusalem è dispersa, 4 e con questa occasione i fedeli annuntiano l'Euangelio in altri luoghi: 5 Filippo predica in Samaria, e vi fa molti miracoli: onde molti son conuertiti alla fede, lasciate l'empietà di Simõ mago, ilqual crede, ed è battezzato anch'egli: 14 e Pietro, e Giouanni, son mandati là: e, per le loro orationi, que' credenti riceuono i doni dello Spirito santo: 18 e sopra cio Simon è da Pietro grauemente ripreso, ed ammonito: 26 e Filippo è mandato da Dio a predicar l'Euangelio all' Eunuco della reina Candace, ed egli l'ammaestra, e lo battezza: 40 poi predica in molti altri luoghi.

HOr * Saulo era consentiente alla morte d'es- v.1. Fat.
so. Ed in quel tempo vi fu gran persecutione 22.20.
contr'alla Chiesa ch'*era* in Ierusalem: e [a]tutti furono dispersi per le contrade della Iudea, e della
Samaria, saluo gli Apostoli.
2 Ed alcuni huomini religiosi portarono a
seppellire Stefano, e fecero gran cordoglio di lui.
3 Ma * Saul disertaua la Chiesa, entrando di v.3. Fat.
casa in casa: e, trattine huomini, e donne, gli met- 22. 4. 1.
teua in prigione. Cor. 15. 9.
4 Coloro adunque che furono dispersi anda- Gal. 1. 13.
uano attorno euangelizzando la Parola. 1. Tim. 1.
5 E [b]Filippo discese nella città di Samaria, e 13.
predicò loro Christo.
6 E le turbe di pari consentimento attendeuano alle cose dette da Filippo, udendo, e veggendo i miracoli ch'egli faceua.
7 Conciò fosse cosa che gli spiriti immondi
uscissero di molti che gli haueano, gridando
con gran voce: molti paralitici anchora, e zoppi,
erano sanati.
8 E vi fu grande allegrezza in quella città.
9 Hor in quella città era prima stato un huomo, *chiamato* per nome Simon, ch'esercitaua l'ar-

v.42. *si riuoltò* c. ritrasse da loro la sua gratia, amore, e Spirito: e gli abbandonò al diauolo, per esser da lui spinti all' idolatria, senza alcun ritegno. Vedi Sal.81.13. Ezec.20.25.26.39. Rom.1.14. 2. Tess.2.11. *come è* c. laquale idolatria, commessa nel diserto, Amos addita in quel passo. v.43. *la stella* percioche i Baali rappresentauano i Pianeti: e Moloc, per l'opinion comune, era Saturno: detto quì Refan, senza che se ne sappia al fermo la ragione, ne l'origine del nome: se già non era il nome Arabo di quel pianeta, usato in que' tempi: percioche Refan vuol dire, in lingua Arabica, l'alto, e'l più eleuato: ilche conuiene à Saturno, il più alto di tutti i pianeti.
da Babilonia in Amos v'è, da Damasco: ma Stefano riferisce il senso, che è, che'l popolo sarebbe disperso alle estremità del mondo.
v.44. *della Testimonianza* c. dentro alquale il principale arredo, che rappresentaua la Maestà di Dio, era l'Arca, che conteneua le Tauole della Legge, detta Testimonianza, Eso.16.34. Hor mostra che'l senso sia, che, se'l Tabernacolo mobile, fatto sul modello riceuuto da Dio, e con tanto apparecchio, era potuto esser mutato, per ordine di Dio, in un Tempio stabile, e molto più eccellente: non era fuor di ragione ch'Iddio cangiasse quel Tempio materiale in uno spirituale, che è la Chiesa, in cui è la verità di tutte quelle fabbriche antiche: e per cio ch'egli, Stefano, non poteua essere accusato d'empietà d'hauer predetta la distruttione del Tempio, e l'annullamento del culto cerimoniale d'esso: Fat.6.14. v.45. *Dauid* che fu il primo, che disegnò l'edificio del Tempio: 2.Sam.7.1.2. v.46. *una stanza* c. un luogo fermo, per li segni ordinari della sua presenza in gratia, ed in virtù: e per lo suo seruigio, ed adoratione.
v.48. *non habita* c. per esserui come attaccato, e rinchiuso: secondo le false opinioni de' Iudei. Vedi Ier.7.4. v.51. *incircuncisi* c. benche portiate ne' vostri corpi la Circuncisione, segnale della rigeneratione, e suggello del patto di Dio: pur nell' interiore, siete profani, ed empi, quanto i pagani stessi. *allo Spirito* per loquale non solo v'è proposta la verità di Dio: ma anchora la certezza di quella v'è così efficacemente dimostrata interiormente, che voi non le potete contradire, senon per ostinata malignità: Gen.6.3. Matt. 12.31. Ebr.6.4. v.53. *facendone* Greco, a' bandi, e proclamationi degli Angeli: c. essendo essi come i publici banditori del Figliuolo di Dio, sourano Leggislatore: Gal.3.19. Ebr.2.2. Ouero, in mezzo alle schiere aringate degli Angeli: Deut.33.2. L'uno e l'altro senso si riferisce a mostrare che, se essi haueano sprezzata la Leggo, data con tanta maestà, e spauento; non era marauiglia se rigittauano l'Euangelio, proposto in una maniera bassa, semplice, e soaue. v.55. *vide* questa fu una visione miracolosa, nellaquale Stefano, per una luce, e virtù sopranaturale, vide fin dentro al cielo, quello splendore, e maestà, dellaquale Christo è riuestito in quello. Senon che si dica, che non fu senon una imagine creata di quella, e rappresentata a' sensi interni, od esterni di Stefano. Vedi Fat.10.11. v.58. *i testimoni* iquali secondo la Legge, Deut.17.7. doueano essere i primi a trar le pietre. v.60. *s'addormentò* c. spirò dolcemente, e quietamente. Termine della Scrittura, per la sicura speranza della beata risurrettione.
CAP. VIII. v.1. *tutti* c. il corpo della Chiesa, la maggior parte. v.5. *Filippo* è verisimile che fu il Diacono, Fat.6.5. anzi che l'Apostolo, che restò in Ierusalem con gli altri: v.1.

Digitized by Google

ti magiche, e °sodduceua la gente di Samaria, dicendosi esser qualche grande huomo.

10 E tutti, dal maggiore al minore, attendeuano a lui: dicendo, Costui è °la gran potenza di Dio.

11 Hor attendeuano a lui, percioche già da lungo tempo gli hauea dimentati con le *sue* arti magiche.

12 Ma, quando hebbero creduto a Filippo, ilquale euangelizzaua le cose *appartenenti* al Regno di Dio, ed al Nome di Iesu Christo, furono °battezzati *tutti*, huomini, e donne.

13 E Simon °credette anch'egli: ed, essendo stato battezzato, si riteneua del continuo con Filippo: e, veggendo le potenti operationi, ed i segni ch'erano fatti, stupiua.

14 Hor, gli Apostoli ch'*erano* in Ierusalem, hauendo inteso che Samaria hauea riceuuta la parola di Dio, mandarono loro Pietro, e Giouanni.

15 Iquali, essendo discesi là, orarono per loro, accioche riceuessero °lo Spirito santo.

v.16. Fat. 16 (Percioche esso * non era anchora caduto
19. 2. sopra alcun di loro: ma solamente erano stati bat-
*Mat. 28. tezzati * nel Nome del Signore Iesu)
19. Fat. 2. 17 Allhora °imposero loro le mani, ed essi rice-
38. uettero lo Spirito santo.

18 Hor Simon, veggendo che, per l'impositione delle mani degli Apostoli, lo Spirito santo era dato, proferse loro danari.

19 Dicendo, Date anchora a me questa podestà, che colui alquale io imporrò le mani riceua lo Spirito santo.

20 Ma Pietro gli disse, Vadano i tuoi danari te-
v. 20. co in perditione: conciò sia cosa che * tu habbi
Matt. 10. stimato che'l dono di Dio s'acquisti con danari.
8. 21 Tu non hai parte ne sorte alcuna °in questa Parola: percioche il tuo cuore non è diritto dauanti a Dio.

22 Rauueditì adunque di questa tua maluagità: e prega Iddio, °se forse ti sarà rimesso il pensier del tuo cuore.

23 Percioche io ti veggo °essere in fiele d'amaritudine, ed in legami d'iniquità.

24 E Simon, rispondendo, disse, Fate voi per me oratione al Signore, °che nulla di cio c'hauete detto venga sopra me.

25 Essi adunque, dopo hauer testificata, ed annuntiata la parola del Signore, se ne ritornarono in Ierusalem: ed euangelizzarono a molte castella de' Samaritani.

26 Hor un Angelo del Signore parlò a Filippo: dicendo, Leuati, e vattene verso'l Mezzodì, alla via che scende di Ierusalem in Gaza, °laquale è diserta.

27 Ed egli, leuatosi, v'andò: ed ecco un huomo Etiopo, Eunuco, barone di Candace, °reina degli Etiopi, ch'era soprantendente di tutti i tesori d'essa, ilquale era venuto in Ierusalē °per adorare.

28 Hor egli se ne tornaua: e, sedendo sopra'l suo carro, leggeua il profeta Isaia.

29 E lo Spirito °disse a Filippo, Accostati, e giugni questo carro.

30 E Filippo accorse, ed udì ch'egli leggeua il profeta Isaia: e *gli* disse, Intendi tu le cose che tu leggi?

31 Ed egli disse, E come potrei io *intenderle*, senon ch'alcuno mi guidi? E pregò Filippo che montasse, e sedesse con lui.

32 Hor il luogo della Scrittura ch'egli leggeua
era questo, * Egli è stato menato all' uccisione, co- v.32. Isa.
me una pecora: ed, a guisa d'agnello ch'è mutolo 53.7.
dinanzi à colui che lo tosa, così egli non ha aperta la sua bocca.

33 °Per lo suo abbassamento la sua condannatione è stata tolta: ma chi racconterà la sua età? conciò sia cosa che la sua vita sia stata tolta dalla terra.

34 E l'Eunuco fece motto a Filippo, e disse, Di cui, ti prego, dice questo il profeta? *dicelo* di se stesso, o pur d'un altro?

35 E Filippo, hauendo aperta la bocca, e cominciando da questa Scrittura, gli euangelizzò Iesu.

36 E, mentre andauano a *lor* camino, giunsero ad una certa acqua. E l'Eunuco disse, Ecco dell' acqua: che impedisce ch'io non sia battezzato?

37 E Filippo disse, Se tu credi °con tutto'l cuo-
re, egli è lecito. Ed egli, rispondendo, disse, * Io v. 37.
credo che Iesu Christo è il Figliuol di Dio. Matt. 16.
38 E comandò che'l carro si fermasse: ed a- 16. Gio. 6.
mendue, Filippo, e l'Eunuco, discesero nell' acqua: 69. e 11.
e *Filippo* lo battezzò. 27. Fat. 9.
39 E, quando furono saliti fuor dell' acqua, lo 20. 1. Gio.
Spirito del Signore °rapì Filippo: e l'Eunuco no'l 4. 15. e 5. 5.
vide più: percioche egli andò a suo camino tutto allegro.

40 E Filippo si ritrouò in Azot: e, passando, euangelizzò a tutte le città, fin che venne in Cesarea.

CAP. IX.

Saulo, continuando a perseguitar la Chiesa, è miracolosamente conuertito: 20 e, per vocation diuina, predica l'Euangelio in Damasco, 23 onde è insidiato da' Iudei, e scampatò da' fedeli: 26 poi viene in Ierusalem, oue è riconosciuto, ed accolto dagli Apostoli, 28 e poi mandato in luogo sicuro: 32 Pietro sana in Lidda il Zoppo Enea, 36 e risuscita in Ioppe Tabita: onde molti si conuertono alla fede.

HOr * Saulo, sbuffando anchora minacce, ed v.1. Gal.
uccisione, contr'a' discepoli del Signore, ven- 1.3. 1. Tim.
ne al sommo Sacerdote. 1. 13.

2 E gli chiese lettere °alle sinagoghe in Damasco: accioche, se pur ne trouaua alcuni di questa °setta, huomini, o donne, gli menasse legati in Ierusalem.

v.9. *sodduceua* o, dimentaua, e sbalordiua.
v.10. *la gran* c. il maggiore strumento della potenza di Dio, di cui s'habbia memoria.
v.12. *battezzati* rinuntiando insieme ad ogni empietà, e superstitione: principalmente a quelle di Simone.
v.13. *credette* c. fece professione esterna della fede: o, prestò qualche assentimento alla dottrina: ma, con hipocrisia, e senza dar luogo all' intima operatione dello Spirito santo, a vera conuersione, e viua rigeneratione.
v.15. *lo Spirito* non solo il dono interiore d'esso, in luce, ed in gratia: ma anche gli esterni, e miracolosi, iquali, in que' principii, erano, dopo'l Battesimo, cōferiti a' molti: principalmente a quelli ch'erano da Dio destinati al sacro Ministerio.
v.17. *imposero* vedi sopra Fat.6.6.
v.21. *in questa* c. in questo sacro ufficio di predicar l'Euangelio, alquale conuiene l'imporre le mani, per ottener la gratia dello Spirito. O, in questa fede, e dottrina. O, in quest' affare.
v.22. *se forse* questa parola mostra la difficoltà della cosa, per l'atrocità del peccato: senza ricidere però la speranza della gratia: anzi, per seruire di piu forte stimolo di penitenza al peccatore. Vedi 2.Tim.2.25.
v.23. *essere in* c. esser posseduto d'una pessima malignità; e schiauo del diauolo a fare ogni male.
v.24. *che nulla* c. che l'infelicissimo stato dell' anima, quale voi mi descriuete, non mi spinga in perditione eterna, dellaquale voi mi minacciate.
v.26. *laquale* questo si puo riferire alla città di Gaza, laquale in quel tempo era disolata, ed in ruina: od alla via, ch'era per vn paese dishabitato.
v.27. *reina* secondo che, fra gli Etiopi, le donne erano capaci del regno. Vedi 1.rè 10.1. *per adorare* vedi 1.rè 8.41.Gio.12.20.
v.29. *disse* c. per riuelatione, od inspiratione segreta.
v.33. *Per lo suo* c. percioche egli s'è volontariamente abbassato infino alla morte, allaquale egli è stato condannato; Iddio ne l'ha liberato, e l'ha souranamente esaltato: Filip.2.8.9.
v.37. *con tutto'l* c. sinceramente, di cuore intiero, fermamente.
v.39. *rapì* c. lo trasportò di là per un moto subitaneo, e rapido. Vedi 1.rè 18.12.Ezec.3.12.14.
CAP. IX. v.2. *alle sinagoghe* i Romani, hauendo occupata la Iudea, permetteuano bene a' Iudei di viuere secondo la lor Legge, e religione: (là onde il sommo Sacerdote, come Capo del gran Consiglio, poteua incarcerare, e conoscere della qualità d'un maleficio d'un Iudeo) ma s'erano riserbata la pronuntiatione della sentenza giudiciale, e la publica esecutione capitale. *setta* o, professione di religione.

Digitized by Google

v.3.Fat. 22.6.e 26.12.

3 Hor, * mentre era in camino, auuenne che, auuicinandosi a Damasco, disubito una luce dal cielo gli folgorò d'intorno.

4 Ed, essendo caduto in terra, udì una voce che gli diceua, Saul, Saul, perche mi perseguiti?

5 Ed egli disse, Chi sei, Signore? E'l Signore disse, Io son Iesu, "ilqual tu perseguiti: "egli t'è duro di ricalcitrar contr'agli stimoli.

6 Ed *egli*, tutto tremante, e spauentato, disse, Signore, che vuoi tu ch'io faccia? E'l Signor gli *disse*, Leuati, ed entra nella città, e ti sarà detto cio che ti conuien fare.

7 Hor gli huomini che facceuano il viaggio con lui ristettero attoniti, "udendo ben la voce, ma non veggendo alcuno.

8 E Saulo si leuò da terra: ed, aprendo gli occhi, "non vedeua alcuno: e *coloro*, menandolo per la mano, lo condussero in Damasco.

9 E fu "tre giorni senza vedere, ne'quali non mangiò, e non beuue.

10 Hor in Damasco v'era un certo discepolo, *chiamato* per nome Anania, alquale il Signore disse in visione, Anania. Ed egli disse, Eccomi, Signore.

11 E'l Signore gli *disse*, Leuati, e vattene nella strada, detta Diritta: e cerca, in casa di Iuda, un huomo *chiamato* per nome Saulo, da Tarso: "percioche, ecco, egli fa oratione.

12 ("Hor egli hauea veduto in visione un huomo, *chiamato* per nome Anania, entrare, ed imporgli la mano, accioche ricouerasse la vista)

13 Ed Anania rispose, Signore, io ho udito da molti di questo huomo, quanti mali egli ha fatti a' tuoi santi in Ierusalem.

14 E qui etiandio ha podestà da' principali sacerdoti di far prigioni tutti coloro ch'inuocano il tuo Nome.

15 Ma'l Signore gli disse, Va: percioche costui m'è un vaso eletto, da "portare il mio Nome dauanti alle genti, ed alli rè, ed a' figliuoli d'Israel.

16 "Percioche io gli mostrerò quante cose gli conuien patire per lo mio Nome.

v.17. Fat. 8.17.

17 Anania adunque se n'andò, ed entrò in quella casa: ed, hauendogli* imposte le mani, disse, Fratello Saul, il Signor Iesu, che t'è apparito per lo camino per loqual tu veniui, m'ha mandato, accioche tu ricoueri la vista, e * sii ripieno dello Spirito santo.

*Fat.8.15.

18 Ed in quello stante gli caddero dagli occhi come delle scaglie: e subito ricouerò la vista: poi si leuò, e fu battezzato.

19 Ed, hauendo preso cibo, si riconfortò. E Saulo stette alcuni giorni co' discepoli *ch'erano* in Damasco.

20 E subito si mise a predicar Christo nelle sinagoghe, insegnando * ch'egli è il Figliuol di Dio. v.20.Fat. 8.37.

21 E tutti coloro che l'udiuano stupiuano: e diceuano, Non è costui quel c'ha distrutti in Ierusalem quelli ch'inuocano questo Nome? e per questo è egli etiandio venuto qua, per menargli prigioni a' principali sacerdoti?

22 Ma Saulo vie più si rinforzaua, e confondeua i Iudei c'habitauano in Damasco, "dimostrando che questo *Iesu* è il Christo.

23 Hor, passati "molti giorni, i Iudei presero insieme consiglio d'ucciderlo.

24 Ma le loro insidie vennero a notitia a Saulo. Hor * essi faceuano la guardia alle porte, giorno e notte, accioche lo potessero uccidere. v.24. 2. Cor.11.32.

25 Ma "i discepoli, presolo di notte, lo calarono a basso per lo muro in una sporta.

26 E Saulo, quando fu giunto in Ierusalem, tentaua d'aggiugnersi co' discepoli: ma tutti lo temeuano, non potendo credere ch'egli fosse discepolo.

27 Ma * Barnaba lo prese, e lo menò agli Apostoli, e "raccontò loro come per camino egli hauea veduto'l Signore, e come egli gli hauea parlato, e come in Damasco hauea francamente parlato nel Nome di Iesu. v.27.Fat. 4.36.

28 Ed * egli fu "con loro in Ierusalem, andando e venendo, e parlando francamente nel Nome del Signor Iesu. v.28.Gal. 1.18.

29 Egli parlaua etiandio, e disputaua co' "Greci: ed essi cercauano d'ucciderlo.

30 Ma i fratelli, hauendo*lo* saputo, lo condussero in Cesarea, e *di là* lo mandarono in Tarso.

31 Così le Chiese, per tutta la Iudea, Galilea, e Samaria, haueano pace, essendo "edificate: e, caminando nel timor del Signore, "e nella consolation dello Spirito santo, multiplicauano.

32 Hor auuenne che Pietro, andando attorno da tutti, venne etiandio a' "santi, c'habitauano in "Lidda.

33 E quiui trouò un huomo, *chiamato* per nome Enea, ilqual già da otto anni giacea in un letticello, essendo paralitico.

34 E Pietro gli disse, Enea, Iesu, *ch'è* il Christo, ti sana: leuati, e rifatti *il letticello*. Ed egli in quello stante si leuò.

35 E tutti gli habitanti di Lidda, e di "Saron, lo videro, e si conuertirono al Signore.

36 Hor in "Ioppe v'era una certa discepola, chiamata Tabita; ilqual *nome*, interpretato, vuol dire Cauriuola: costei era piena di buone opere, e di limosine, lequali ella faceua.

37 Ed in que' giorni auuenne ch'ella infermò,

v.5. *ilqual* c.nelle mie membra, con lequali io non ho nulla di separato: e nella mia dottrina, seruigio, gloria, &c. *egli t'è* termine tolto dalle bestie restie, lequali più sono ritrose, piu si fanno malmenare, ed infine pur son costrette d'ubbidire: per accennare a Saul che, per la sua ferocità, egli non poteua resistere al mouimento, ed alla vocatione di Dio: però doueua arrenderuisi quietamente: altrimenti, ch'egli si trarrebbe addosso di gran piaghe. Vedi 1.Cor.9.16. v.7. *udendo* vedi Dan.10.7. Hor Fatt.22.9. è detto, ch'essi videro lo splendore, ma non udirono la voce: onde conuiene dire, che udirono la voce di Saul, e non quella di Christo: o qualche suono confuso: o'l suon delle parole Ebraiche, lequali il Signore usò Fat.26.14. ma non il senso: come Matt.27.47. v.8. *non vedeua* c.hauendo gli occhi abbagliati di quello splendore celeste, ilquale, per miracolo, o per espressione, e condensatione dell' humor naturale degli occhi, produsse quelle scaglie, onde è parlato appresso: per mostrargli, ch'egli era del tutto cieco nelle cose spirituali, e che gli conueniua rinuntiare ad ogni presuntione di sapienza, e diuentar fanciullo, e pazzo, dauãti a Dio, per esser fatto sauio da lui. Vedi sopra Gio.9.6.1.Cor.3.18. v.9. *tre giorni* ne'quali è verisimile ch'egli hauesse il ratto, e le riuelationi, accẽnate 2.Cor.12.2. v.11. *percioche* dal v.17. appare ch'Iddio riuelò ad Anania il suggetto dell'oratione di Saul: c. d'essere illuminato di corpo, e di spirito, per far la volontà di Dio: e ch'egli lo mandò per adempierla. v.12. *Hor egli* c.Iddio, per una altra visione, preparò anchora Saul alla venuta d'Anania, ed all' opera che voleua fare per mezzo d'esso sopra lui. v.15. *portare* c.dare conoscenza di me: predicar la dottrina della mia persona, e verità. v.16. *Percioche* conuiene supplire, liche egli farà francamente, nonostante tutte le persecutioni: percioche io l'ammaestrerò, e lo formerò ad una patienza inuincibile. v.22. *dimostrando* la parola Greca significa, confermare una cosa per ragguaglio di ragioni, e d'autorità: ed è verisimile che qui è accennata la conferenza delle profetie. Vedi Fat.17.11.e 28.23.

v.23. *molti* c.tre anni: Gal.1.18. v.25. *i discepoli* c.i fedeli, iquali dipoi furono nominati Christiani. v.27. *raccontò* alcuni riferiscono questo a Saul istesso: altri, a Barnaba, che poteua essersi trouato in Damasco, oue questo fatto era notorio: o poteua hauerlo saputo di certo altronde. v.28. *con loro* c.con Pietro, e Iacopo: Gal.1.18.19. percioche gli altri Apostoli erano allhora assenti.

v.29. *Greci* vedi sopra Fat.6.1. v.31. *edificate* c.auanzandosi nel loro stato spirituale, con diletto, e contentamento, per iscambieuole ammaestramento, e santi esempli: che è il senso frequente di questa parola, opposta agli scandali. *e nella* o.erano ripieni della consolatione &c. v.32. *santi* titolo comune de' fedeli, santificati per la lor vocatione, per la fede, e per lo Spirito della rigeneratione. *Lidda* città, o gran castello nella tribu d'Efraim, detto anchora Diospoli. v.35. *Saron* altra città, nella medesima tribu, vicina di Lidda. v.36. *Ioppe* città maritima, vicina di quell' altre; hoggi chiamata Iafa.

e morì,

Digitized by Google

è morì. E, dopo che fu stata °lauata, fu posta in una sala.
38 E, percioche Lidda era vicin di Ioppe, i discepoli, udito che Pietro v'era, gli mandarono due huomini, per pregarlo che senza indugio venisse fino a loro.
39 Pietro adunque si leuò, e se ne venne con loro. E, come egli fu giunto, lo menarono nella sala: e tutte le vedoue si presentarono a lui, piagnendo, e mostrandogli tutte °le robe, e le veste, che la Cauriuola faceua, mentre era con loro.
40 E Pietro, messi tutti fuori, si pose inginocchioni, e fece oratione. Poi, riuoltosi al corpo, disse, Tabita, leuati. Ed ella aperse gli occhi: e, veduto Pietro, si leuò a sedere.
41 Ed egli le diè la mano, e la solleuò: e, chiamati i santi, e le vedoue, la presentò *loro* in vita.
42 E *cio* fu saputo per tutta Ioppe, e molti credettero nel Signore.
43 E Pietro dimorò molti giorni in Ioppe, in casa d'un certo Simon coiaio.

CAP. X.

Cornelio, huomo pio, ma pagano di natione, è da un Angelo ammonito di far venir Pietro, per essere ammaestrato nella dottrina dell' Euangelio: 9 *e Pietro simigliantemente, per una visione,* 19 *e per ispiration dello Spirito santo, è auuisato d'andarui, senza farui scropolo per la natione:* 24 *egli vi va, e corregge l'eccesso dell' honore fattogli da Cornelio,* 28 *e dichiara l'ordine c'hauea riceuuto da Dio,* 30 *e Cornelio altresì la sua visione:* 34 *e Pietro annuntia l'Euangelio a lui, ed a tutta la sua casa,* 44 *e lo Spirito santo è lor donato,* 47 *e son tutti battezati.*

HOr v'era in Cesarea un certo huomo, *chiamato* per nome Cornelio, Centurione °della schiera, detta Italica.
2 Esso, *essendo huomo* °pio, e temente Iddio, con tutta la sua casa; e facendo molte limosine al popolo, e pregando Iddio del continuo:
3 Vide °chiaramente in visione, intorno l'hora °nona del giorno, un Angelo di Dio, ch'entrò a lui, e gli disse, Cornelio.
4 Ed egli, riguardatolo fiso, e tutto spauentato, disse, Che v'è, Signore? E *l'Angelo* gli disse, Le tue orationi, e le tue limosine, °son salite dauanti a Dio per una ricordanza.
5 Hora dunque, manda huomini in Ioppe, e fa chiamare Simon, ilquale è sopranominato Pietro.
6 Egli alberga appo un certo Simon coiaio, c'ha la casa presso del mare: esso ti dirà cio ch'e' ti conuien fare.
7 Hor, come l'Angelo che parlaua a Cornelio se ne fu partito, egli, chiamati due de' suoi famigli, ed un soldato di que' che si riteneuano del continuo appresso di lui, *huomo* pio:
8 E, raccontato loro ogni cosa, gli mandò in Ioppe.
9 E'l giorno seguente, procedendo essi al lor camino, ed auuicinandosi alla città, Pietro salì in sul °tetto della casa, intorno °l'hora sesta, per fare oratione.
10 Hor auuenne ch'egli hebbe gran fame, e disideraua prender cibo: e, come que' *di casa* gliene apparecchiauano, gli venne °un ratto di mente.
11 E vide il cielo aperto, ed una °vela, simile ad un gran lenzuolo, che scendeua sopra lui, legata per li quattro capi, e calata in terra.
12 Nellaquale v'erano degli animali terrestri a quattro piedi, e delle fiere, e de' rettili, e degli uccelli del cielo d'ogni maniera.
13 Ed una voce gli fu *indirizzata, dicendo*, Leuati, Pietro, ammazza, e °mangia.
14 Ma Pietro disse, In modo niuno, Signore: conciò sia cosa ch'io non habbia giammai mangiato nulla °d'immondo, ne di contaminato.
15 E la voce gli *disse* la seconda volta, Le cose ch'Iddio ha purificate non farle tu immonde.
16 Hor questo auuenne fino a tre volte: e poi la vela fu ritratta in cielo.
17 E, come Pietro era in dubbio in se stesso, che cosa potesse esser quella visione ch'egli haueua veduta, ecco, gli huomini mandati da Cornelio, hauendo domandato della casa di Simon, furono alla porta.
18 E, chiamato *alcuno*, domandarono se Simon, sopranominato Pietro, albergaua iui entro.
19 E, come Pietro era pensoso intorno alla visione, °lo Spirito gli disse, Ecco, tre huomini ti cercano.
20 * Leuati adunque, e scendi, e va con loro, senza farne difficoltà: percioche io gli ho mandati. v.20. Fat. 15.7.
21 E Pietro, sceso agli huomini che gli erano stati mandati da Cornelio, disse loro, Ecco, io son quel che voi cercate: quale è la cagione per laqual siete qui?
22 Ed essi dissero, Cornelio Centurione, huomo giusto, e temente Iddio, e delquale rende *buona* testimonianza tutta la nation de' Iudei, è stato diuinamente auuisato da un santo Angelo di farti chiamare in casa sua, e d'udir ragionamenti da te.
23 Pietro adunque, hauendogli conuitati *d'entrare in casa*, gli albergò: poi, il giorno seguente andò con loro: ed alcuni de' fratelli di que' di Ioppe l'accompagnarono.
24 E'l giorno appresso entrarono in Cesarea. Hor Cornelio gli aspettaua, hauendo chiamati i suoi parenti, ed i suoi intimi amici.
25 E, come Pietro entraua, Cornelio, fattoglisi incontro, gli si gittò a' piedi, e °l'adorò.
26 Ma Pietro lo solleuò, dicendo, Leuati: io anchora sono huomo.

v.37. *lauata* secondo l'usanza di que' tempi, di lauare, e d'ugnere i corpi morti, lasciandogli appresso qualche tempo in casa, alla vista di tutti, oue gli amici veniuano a render loro gli ultimi ufficii, fin che fossero portati a sotterrare. v.39. *le robe* c.ch'ella distribuiua in limosine: ilche è notato, alla lode della sua doppia virtù, d'industria, e di carità.

CAP. X. v.1. *della schiera* o, Cohorte, che era uno stuolo di pedoni Romani, d'intorno a seicento huomini, che faceuano la decima parte d'una Legione, dellequali ciascuna, come anche le Cohorti, hauea il suo nome particolare. v.2. *pio* c.proselito di credenza, e di religione: non di circuncisione, e professione aperta: ilche era interdetto a' Romani per le lor leggi. Vedi sopra Matt.23.15. v.3. *chiaramente* c.non in estasi, o ratto di spirito: ne in sogno: ma vegghiando, oculatamente, sensibilmente. *nona* c.terza dopo mezzodì, che era una dell' hore d'oratione cotidiana: Fat.3.1. v.4. *son salite* modo di parlare, tolto da' sacrificii antichi. Vedi Leu.2.2.e 24.7. Sal.141.2. per accennare che queste opere di pietà in Cornelio haueano, per dir così, trattenuta la memoria d'esso viua dauanti a Dio, e l'haueano eccitato a ricordarsi di lui, per conferirgli la sua piena conoscenza, e gratia, per lo suo Euangelio: dopo hauerlo preparato per quelle segrete ed initiali operationi del suo Spirito. v.9. *tetto* fatto in forma di terrazzo, secondo l'usanza. Vedi Mat.10.27. Altri intendono una sala nel più alto solaio della casa: come Dan.6.10. *l'hora sesta* c. l'hora di merigge, ch'era altresì hora d'oratione: Sal.55.18. v.10. *un ratto* c.una diuina, e sopranaturale eleuatione di mente, ed astrattione d'essa da' sensi, e dagli organi del corpo, per esser tutta tesa alla riuelatione, che gli era presentata sotto all' imagini seguenti. v.11. *vela* Grec.vaso: come Fat.27.17. v.13. *mangia* c.indifferentemente, senza far distintione di carni monde, ed immonde secondo la Legge, Leu.11.2. Deut.14.4. Hor pare che Iddio eccitò in lui la suddetta fame, v.9. come una dispositione conueneuole alla visione che gli voleua presentare. v.14. *d'immondo, ne di contaminato* pare che, per queste due parole, sieno accennate due spetie d'immonditia di viuande: onde l'una era di tutta la spetie in se: l'altra, di qualche particolare, e per accidente. v.19. *lo Spirito* c. di Dio, per riuelatione interiore. v.25. *l'adorò* c.gli rendè un honore, non affatto sacro, come a Dio: ma pure in parte religioso, come ad un suo ministro, con qualche noteuole eccesso d'humiltà, corretto da Pietro. Vedi Apoc.19.10.e 22.8.

Digitized by Google

27 E, ragionando con lui, entrò, e trouò molti
che s'erano *quiui* raunati.
v.28. *Gio.* 28 Ed egli disse loro, Voi sapete come * non è
4. 9. e 18. lecito ad un huomo Iudeo °aggiugnersi con uno
28. °strano, od entrare in casa sua: ma Iddio m'ha
mostrato di non chiamare alcuno huomo °immondo, o contaminato.
29 Per cio anchora, essendo stato mandato a
chiamare, io son venuto senza contradire. Io vi
domando adunque, Per qual cagione m'hauete
mandato a chiamare?
30 E Cornelio disse, Quattro giorni sono, ch'io
fino a quest' hora era digiuno, ed alle noue hore io
faceua oratione in casa mia: ed ecco, un huomo si
presentò dauanti a me, in vestimento risplẽdente.
31 E disse, Cornelio, la tua oratione è stata esaudita, e le tue limosine sono state ricordate nel cospetto di Dio.
32 Manda adunque in Ioppe, e chiama di là Simon, sopranominato Pietro: egli alberga in casa
di Simon coiaio, presso del mare: quando egli sarà venuto, egli ti parlerà.
33 Per cio, in quello stante io mandai a te, e tu
hai fatto bene di venire: ed hora noi siamo tutti
qui presenti dauanti a Dio, per udir tutte le cose
che ti sono da Dio state ordinate.
34 Allhora Pietro, aperta la bocca, disse, In ve-
v.34. *Deu.* rità io comprendo, ch' * Iddio °non ha riguardo
10. 17. *Iob* alla qualità delle persone.
34.19. *Rō.* 35 Anzi che, in qualunque natione chi lo teme,
2. 11. *Gal.* ed opera giustamente, gli è accetteuole.
2. 6. *Efes.* 36 °*Secondo* la parola ch'egli ha mandata a' fi-
6.9. *Col.* 3. gliuoli d'Israel, euangelizzando °pace per Iesu
25. 1. *Piet.* Christo, °ch'è il Signor di tutti.
1.17. 37 Voi sapete cio ch'è auuenuto per tutta la Iu-
v.37. *Luc.* dea, * cominciando dalla Galilea, dopo'l Battesi-
4.14. mo che Giouanni predicò.
38 Come Iddio °ha unto di Spirito santo, e di
potenza, Iesu di Nazaret, ilquale andò attorno facendo beneficii, e sanando tutti coloro ch'erano
posseduti dal diauolo: percioche Iddio °era con
lui.
39 E noi siamo testimoni di tutte le cose ch'egli ha fatte nel paese de' Iudei, ed in Ierusalem:
ilquale anchora essi hanno ucciso, appiccandolo
al legno.
40 Esso ha Iddio risuscitato nel terzo giorno,
ed ha fatto ch'egli è stato manifestato:
41 Non già a tutto'l popolo, ma a' testimoni
prima da Dio ordinati, *cioè*, a noi, c'habbiamo
v. 41. mangiato, e beuuto con lui, dopo ch'egli fu risu-
Matt. 28. scitato da' morti.
19. *Fat.* 1. 42 Ed egli * ci ha comandato di predicare al
8. popolo, e di testimoniare ch'egli è quello che da
* *Fat.* 17. Dio * è stato costituito Giudice °de' viui, e de'
31. morti.

43 A lui rendono testimonianza tutti i profeti,
che chiunque crede in lui riceue rimession de' peccati °per lo Nome suo.
44 Mentre Pietro teneua anchora questi ragionamenti, °lo Spirito santo * cadde sopra tutti v.44. *Fat.*
coloro ch'udiuano la parola. 4.31. e 8.15.
45 E tutti i fedeli °della Circuncisione, iquali 16.
erano venuti con Pietro, stupirono che'l dono dello Spirito santo fosse stato sparso etiandio sopra i
Gentili.
46 Conciò fosse cosa che gli udissero parlar °*diuerse* lingue, e magnificare Iddio. Allhora Pietro
prese a dire,
47 °Puo alcuno vietar l'acqua, che non sieno
battezzati costoro c'hanno riceuuto lo Spirito santo, come anchora noi?
48 Ed egli °comandò che fosser battezzati nel
Nome del Signore Iesu. Allhora essi lo pregarono
che dimorasse *quiui* alquanti giorni.

CAP. XI.

Pietro, querelato da' Iudei intorno a cio ch' egli era entrato in casa di Cornelio, 4 racconta loro tutto'l fatto, 18 onde restano appagati: 19 alcuni discepoli dispersi spandono l'Euangelio, e principalmente in Antiochia: oue da loro, e da Barnaba, e da Saulo, si fonda una gran Chiesa, nellaquale imprima i fedeli prendono il nome di Christiani: 27 Agabo predice una graue carestia: onde i fedeli d'Antiochia mandano una souuentione alla Chiesa di Ierusalem.

HOr gli Apostoli, ed i fratelli, ch'erano per la
Iudea, intesero che i Gentili haueano anch'essi riceuuta la parola di Dio.
2 E, quando Pietro fu salito in Ierusalem, * que' v.2. *Fat.*
della Circuncisione quistionauano con lui. 10.45.
3 Dicendo, * Tu sei entrato in casa d'huomi- v.3. *Fat.*
ni incircuncisi, ed hai mangiato con loro. 10.28.
4 Ma Pietro, cominciato *da capo*, dichiarò loro per ordine *tutto'l fatto*: dicendo,
5 * Io era nella città di Ioppe, orando: ed in v.5. *Fat.*
ratto di mente vidi una visione: *cioè*, una certa ve- 10.10.
la, simile ad un gran lenzuolo, ilquale scendeua,
essendo per li quattro capi calato giù dal cielo: ed
esso venne fino a me.
6 Ed io, riguardando fiso in esso, scorsi, e vidi
degli animali terrestri a quattro piedi, delle fiere,
de' rettili, e degli uccelli del cielo.
7 Ed udì una voce che mi diceua, Pietro, leuati, ammazza, e mangia.
8 Ma io dissi, Non già, Signore: concio sia cosa che nulla d'immondo, o di contaminato, mi sia
giammai entrato in bocca.
9 E la voce mi rispose la seconda volta dal cielo, Le cose che Iddio ha purificate tu non farle
immonde.

v.28. *aggiugnersi* per la Legge di Dio questo s'intendeua d'ogni stretto legame di matrimonio, società, patto, famigliare conuersatione: ma, per traditione, era stato tirato fino a' pasti comuni: Fat.11.3.Gal.2.12. *strano* c.pagano, non Iudeo. *immondo* c.per rispetto della diuersità delle nationi. Hor gli Apostoli, ed i fedeli, così per le profetie, come per gl'insegnamenti di Christo, sapeuano bene la vocatione de' Gentili: ma egli appare che credeuano che quella si farebbe, mediante l'incorporatione d'essi nella natione Iudaica, per la Circuncisione: di che Pietro al presente, e gli altri per lui, furono chiariti. v.34. *non ha* c.giudica degli huomini, per accettargli per suoi, non per riguardi esterni, come di natione, conditione, &c. ma, per gli essentiali fondamenti della pietà, e della dirittura del cuore. Hor egli non parla qui della prima fonte del beneplacito di Dio, per loquale egli prende in gratia l'uno, altrettanto indegno per se stesso che l'altro: Rom.9.11.1.Cor.4.7. ma di quel seguente grado d'amore d'esso inuerso l'opera della sua gratia, in qualunque natione, o qualità di persona che quella si troui, per mantenerla, accrescerla, e colmarla. v.36. *Secondo* c.dellaquale indifferenza di nationi, egli ha dati, per lo suo Euangelio, degl'insegnamenti chiari a' Iudei, a cui egli è stato primieramente predicato: riuelando in esso la dispensatione della sua gratia, diuersa da quella della Legge. *pace* c.riconciliatione degli huomini con Dio, e riunione di tutte le nationi indifferentemente nel patto di Dio: Isa.57.19. Efes. 2. 14. 16. 17. Col.1.20. *ch'è il* c. che è stato stabilito Rè uniuersale di tutto'l mondo, e non d'una sola natione: e per cio anchora di tutte vuol ricogliere i suoi eletti. Vedi Rom.3.30.e 10.12. v.38. *ha unto* c.l'ha dotato, nella sua natura humana, della pienezza de' doni del suo Spirito: ed ha consagrata tutta la sua persona all'ufficio di Mediatore: che sono le due cose, significate per l'antica untione: Sal.2.6. *era* c.in pienezza di Deità, inquanto Figliuolo eterno: Col.2.9. e nella sua virtu, gratia, e fauore, inquanto huomo, e Mediatore: Gio.8.29.e 16.32. v.42. *de' viui* c.così di quelli che, nell'ultima sua venuta, si trouerãno anchora viuenti, come di quelli, ch'essendo già innanzi morti, saranno risuscitati: 1.Tess.4.15. Vedi Rom.14.9. 2.Tim.4.1.1.Piet.4.5. v.43. *per lo Nome* c.per lui stesso, per la sua virtu, e merito: ed in fauor di lui. v.44. *lo Spirito* c.i doni miracolosi d'esso furono in uno stante conferiti al alcuni, e quello di santificatione a' veri eletti, e quello d'illuminatione comune a tutti.
v.45. *della* c.Iudei circuncisi. v.46. *diuerse* c.strane, a loro innanzi incognite. Vedi Fat.2.4. v.47. *Puo alcuno* c.poi ch'Iddio ha loro conferita la gratia interiore, e spirituale; chi puo contradire, che noi, suoi ministri, comunichiamo loro il segno esterno, per aggiugnergli al corpo della Chiesa? v.48. *comandò* c.ordinò loro che riceuessero il Battesimo di man sua.

10 E cio

Digitized by Google

10 E cio auuenne per tre volte: poi ogni cosa fu dinuouo ritratta in cielo.

11 Ed ecco, in quello stante tre huomini furono alla casa oue io era, mandati a me di Cesarea.

12 E lo Spirito mi disse ch'io andassi con loro, senza farne alcuna difficultà. Hor vennero anchora meco questi sei fratelli: e noi entrammo nella casa di quell' huomo.

13 Ed egli ci raccontò, come egli hauea veduto in casa sua un Angelo, che s'era presentato *a lui*, e gli hauea detto, Manda huomini in Ioppe, e fa chiamare Simon, che è sopranominato Pietro.

14 Ilquale ti ragionerà delle cose, per lequali sarai saluato tu, e tutta la casa tua.

15 Hor, come io hauea cominciato a parlare, lo Spirito santo cadde sopra loro, "come era caduto anchora sopra noi * dal principio.

v.15. Fat. 2.4.

16 Ed io mi ricordai della parola del Signore, come egli diceua, * Giouanni ha battezzato con acqua: ma voi sarete battezzati con lo Spirito santo.

v.16. Fat. 1.5.

17 Poi dũque ch'Iddio ha loro dato il dono pari come a noi anchora, c'habbiam creduto nel Signor Iesu Christo, chi era io, da potere impedire Iddio?

18 Allhora essi, udite queste cose, s'acquetarono, e glorificarono Iddio: dicendo, Iddio adunque ha data la penitenza etiandio a' Gentili, per *ottener* vita?

19 Hor coloro * ch'erano stati dispersi per la tribolatione auuenuta per Stefano, passarono fino in Fenicia, in Cipri, ed in Antiochia, non annuntiando ad alcuno la parola, senon a' Iudei soli.

v.19. Fat. 8.1.

20 Hor di loro ve n'erano alcuni Cipriani, e Cirenei, iquali, entrati in Antiochia, parlauano a' "Greci, euangelizzando il Signore Iesu.

21 E "la mano del Signore era con loro: e gran numero *di gente*, hauendo creduto, si conuertì al Signore.

22 E la fama di loro venne agli orecchi della Chiesa ch'*era* in Ierusalem: là onde mandarono Barnaba, accioche passasse fino in Antiochia.

23 Ed esso, essendoui giunto, e veduta la gratia del Signore, si rallegrò: e confortaua tutti d'attenersi al Signore, con *fermo* proponimento di cuore.

24 Percioche egli era huomo da bene, e pieno di Spirito santo, e di fede. E gran moltitudine fu aggiunta al Signore.

25 Poi Barnaba si partì, per andare in Tarso, a ricercar Saulo: ed, hauendolo trouato, lo menò in Antiochia.

26 Ed auuenne che, per lo spatio d'un anno intiero, essi si raunarono nella Chiesa, ed ammaestrarono un gran popolo: ed i discepoli primieramente in Antiochia furono nominati Christiani.

27 Hor in que' giorni certi profeti scesero di Ierusalem in Antiochia.

28 Ed un di loro, *chiamato* per nome * Agabo, leuatosi, significò "per lo Spirito ch'una gran "fame sarebbe in tutto'l mondo: laquale a[illegible]ra auuenne sotto Claudio Cesare.

v.28. Fat. 21.10.

29 Là onde i discepoli, ciascuno secondo le sue facultà, determinarono di mandar a *fare* una souuentione a' fratelli c'habitauano nella Iudea.

30 * Ilche anchora fecero, mandando *quella* agli "Antiani per le mani di Barnaba, e di Saulo.

v.30. Fat. 12.25.

CAP. XII.

Herode perseguita la Chiesa, 2 e fa decapitar Iacopo, 3 ed incarcerar Pietro, con intention di farlo morire publicamente: 6 ma egli è liberato da un Angelo, 12 e va a mostrarsi a' fratelli: 20 poi, lo stesso Herode, hauendo ammesse l'empie acclamationi del popolo, è percosso da un Angelo, e muore, roso da' vermini.

HOr intorno a quel tempo il rè "Herode mise le mani a stratiare alcuni di que' della Chiesa.

2 E "fece morire con la spada Iacopo, fratel di Giouanni.

3 E, veggendo che *cio* era grato a' Iudei, aggiunse di pigliare anchora Pietro. ("hor erano * i giorni degli Azzimi)

v.3. Esod. 23.15.

4 E, presolo, lo mise in prigione, dandolo a guardare a quattro mute di soldati di quattro l'una: volendone, dopo la Pasqua, dare uno spettacolo al popolo.

5 Pietro adunque era guardato nella prigione: ma continue orationi erano fatte dalla Chiesa per lui a Dio.

6 Hor la notte, auanti c'Herode ne facesse un publico spettacolo, Pietro dormiua in mezzo di due soldati, legato di due catene: e le guardie dauanti alla porta guardauano la prigione.

7 Ed ecco, un Angelo del Signore sopraggiunse, ed una luce risplendè nella casa: e *l'Angelo*, percosso il fianco a Pietro, lo suegliò: dicendo, Leuati prestamente. E le catene gli caddero dalle mani.

8 E l'Angelo gli disse, Cigniti, e legati le scarpe. Ed egli fece così. Poi gli disse, Mettiti la tua vesta attorno, e seguitami.

9 *Pietro* adunque, essendo uscito, lo seguitaua, e non sapeua che fosse vero quel che si faceua dall' Angelo: anzi, pensaua vedere una visione.

10 Hor, come hebbero passata la prima e la seconda guardia, vennero alla porta di ferro, che conduce alla città, laqual da se stessa s'aperse loro: ed, essendo usciti, passarono una strada, ed in quello stante l'Angelo si dipartì da lui.

11 E Pietro, ritornato in se, disse, Hora per certo conosco che'l Signore ha mandato il suo Angelo, e m'ha liberato di man d'Herode, e di tutta l'aspettation del popolo de' Iudei.

12 E, considerando *la cosa*, venne in casa di Maria, madre di Giouanni, sopranominato "Marco: oue molti fratelli erano raunati, ed orauano.

13 Ed hauendo Pietro picchiato all' uscio dell' antiporto, una fanticella, *chiamata* per nome Rode, s'accostò chetamente per sottascoltare.

14 E, riconosciuta la voce di Pietro, per l'allegrezza non aperse la porta: anzi, corse dentro, e rapportò che Pietro staua dauanti all' antiporto.

15 Ma essi gli dissero, Tu farnetichi. Ed ella

CAP. XI. v.15. *come* c.in simil virtù, benche non in medesimo segno di lingue di fuoco, ne in medesimo grado. v.20. *Greci* vedi Fat.6.1. v.21. *la mano* c.Iddio accompagnaua il lor ministerio con la virtù del suo Spirito: Luc.1.66. Alcuni testi, dopo quelle parole, era con loro, aggiungono queste altre, per guarirgli: c.Iddio spiegaua la sua potenza per essi, per far miracoli di guarigioni negl'infermi d'infra i loro uditori: Luc.5.17. v.28. *per lo Spirito* c.per riuelatione diuina. *fame* gl'istorici mentouano due fami sotto l'imperio di Claudio, nello spatio di tre anni. Ed e verisimile che qui è intesa la prima. v.29 *fratelli* così, percioche poteuano essere in maggiore necessità, per l'odio, e la persecutione de' Iudei: come per la riuerenza che i Christiani haueano a la Chiesa di Ierusalem, come alla madre dell' altre. Vedi Rom.15.26. 1.Cor.16.1. 2.Cor.8.4.e 9.1. Gal.2.10. v.30. *Antiani* nome generale de' conduttori, e ministri della Chiesa: e dal cui nome Greco è stato tratto, e formato il nome di Prete.

CAP. XII. v.1. *Herode* sopranominato Agrippa, ch'era nepote d'Herode il grande, ed hauea riceuuto il titolo di rè dagl'Imperadori Gaio, e Claudio, col gouerno del Tempio, nelquale egli faceua a suo beneplacito: là onde anchora imprese queste esecutioni, come per cõmessione generale, benche i giudicii capitali fossero stati tolti a' Iudei. v.2. *fece morire* c.in prigione secretamente: percioche, dopo questa proua, egli imprese di fare uno spettacolo publico di Pietro. v.3. *hor erano* questa pare aggiunto, per accennar la cagione della dilatione del supplicio: c.la riuerenza alla festa di Pasqua, che duraua otto giorni. v.12. *Marco* egli è incerto se è quello c'ha scritto l'Euangelio, e che pare esser nominato, Col.4.10. 2.Tim.4.11. 1.Piet.5.13.

Digitized by Google

pure affermaua che così era. Ed essi diceuano, °Egli è il suo Angelo.

16 Hor Pietro continuaua di picchiare. Ed essi, hauendo*gli* aperto, lo videro, e sbigottirono.

17 Ma egli, fatto lor cenno con la mano che tacessero, raccontò loro come il Signore l'haueа tratto fuor di prigione. Poi disse, Rapportate queste cose a °Iacopo, ed a' fratelli. Ed, essendo uscito, andò in un altro luogo.

18 Hor, fattosi giorno, vi fu non picciol turbamento fra' soldati, che cosa Pietro fosse diuenuto.

19 Ed Herode, ricercatolo, e non hauendolo trouato, dopo hauere esaminate le guardie, comãdò che fosser menate al supplicio. Poi discese di Iudea in Cesarea, e quiui dimorò *alcun tempo*.

20 Hor Herode era indegnato contr' a' Tirii, e Sidonii, ed haueа nell'animo di far lor guerra: ma essi di pari consentimento si presentarono a lui: e, persuaso Blasto, Camerier del rè, chiedeuano pa-
v. 20. 1. rè ce: percioche * il lor paese era nudrito di quel
5. 9. 11. del rè.
Ezech. 27. 21 Ed in un certo giorno assegnato, Herode,
17. vestito d'una vesta reale, e sedendo sopra'l tribunale, aringaua loro.

22 E'l popolo *gli* fece dell' acclamationi: *dicendo*, Voce di Dio, e non d'huomo.

23 Ed in quello stante un Angelo del Signore lo percosse, percioche °non haueа data gloria a Dio: e morì, roso da' vermini.

v. 24. Fat. 24 Hor * la parola di Dio cresceua, e multipli-
6. 7. e 19. caua.
20. Col. 1. 25 E Barnaba, e Saulo, * compiuto °il seruigio,
6. ritornarono di Ierusalem in Antiochia, hauendo
v. 25. Fat. preso anchora seco Giouanni, sopranominato
11. 30. Marco.

CAP. XIII.

Barnaba, e Saulo, mandati, per riuelation di Dio, a predicar l'Euangelio, 4 nauigano in Cipri: oue un certo Mago, resistendo loro, è per miracolo punito, e grauemente sgridato da Saulo, detto anchora Paolo: e'l Proconsolo è conuertito alla fede: 13 poi, procedendo al lor camino, vengono in Perga, e quindi in Antiochia di Pisidia, oue Paolo annuntia Christo a' Iudei, 42 e poi anchora a' Gentili: 45 ed essendo contradetto da' Iudei, dichiara loro la lor reprobatione, 50 onde essi commuouono persecutione contr'a loro, e gli fanno scacciare.

HOr in Antiochia, nella Chiesa che v'era, erano certi °profeti, e dottori: *cioè*, Barnaba, e Simeon, chiamato Niger, e Lucio Cireneo, e Manaen, °figliuol della nutrice d'Herode il °Tetrarca, e Saulo.

2 E, mentre faceuano °il publico seruigio del Signore, e digiunauano, lo Spirito santo °disse, °Appartatemi Barnaba, e Saulo, per l'opera allaquale io gli ho chiamati.

3 Allhora, dopo hauer digiunato, e fatte orationi, °imposero loro le mani, e gli accommiatarono.

4 Essi adunque, mandati dallo Spirito santo, scesero in °Seleucia, e di là nauigarono in Cipri.

5 E, giunti in °Salamina, annuntiarono la parola di Dio nelle sinagoghe de' Iudei: hor haueаno anchora * Giouanni per °ministro. v. 5. Fat.

6 Poi, trauersata l'isola fino in Pafo, trouarono *quiui* un certo mago, falso profeta Iudeo, c'haueа nome Bar-Iesu. 12. 25.

7 Ilquale era col °Proconsolo Sergio Paolo, huomo prudente. Costui, chiamati a se Barnaba, e Saulo, richiese d'udir la parola di Dio.

8 Ma Elima, il mago, (percioche °così s'interpreta il suo nome) resisteua loro, cercando di stornare il Proconsolo dalla fede.

9 E Saulo, °ilquale anchora *fu nominato* Paolo, essendo ripieno dello Spirito santo, ed hauendo affisati in lui gli occhi, disse,

10 O pieno d'ogni fraude, e d'ogni malitia, * figliuol del diauolo, nimico d'ogni giustitia, non v. 10.
resterai tu mai °di peruertir le diritte vie del Si- Matt. 13.
gnore? 38. Gio. 8.
44. 1. Gio.
11 Hora dunque, ecco, la mano del Signore *sa-* 3. 8.
rà sopra te, e sarai cieco, senza vedere il sole, fino ad un *certo* tempo. Ed in quello stante caligine, e tenebre caddero sopra lui: ed, andando attorno, cercaua chi lo menasse per la mano.

12 Allhora il Proconsolo, veduto cio ch'era stato fatto, credette, essendo sbigottito della °dottrina del Signore.

13 Hor Paolo, e' suoi compagni si partirono di Pafo, ed arriuarono per mare in Perga di Panfilia: e * Giouanni, dipartitosi da loro, ritornò in Ieru- v. 13. Fat.
salem. 15. 38.

14 Ed essi, partitisi da Perga, giunsero in Antiochia di Pisidia: ed, entrati nella sinagoga nel giorno del Sabato, si posero a sedere.

15 E, dopo °la lettura della Legge, e de' profeti, i Capi della sinagoga mandarono loro a dire, Fratelli, °se voi hauete alcun ragionamento d'essortatione *a fare* al popolo, ditelo.

16 Allhora Paolo, rizzatosi, e fatto cenno con la mano, disse, Huomini Israeliti, e *voi* che temete Iddio, ascoltate.

v. 15. *Egli è* fra' Iudei, come appare per le loro storie, v'erano delle frequenti apparitioni di persone morte: e tali *fantasime*, senza dubbio diaboliche, erano stimate dal volgo essere i demoni, o gli spiriti delle persone che rappresentauano: e se ne credeuano: di buoni, e di maligni, secondo la diuersità delle persone, e della lor passata vita. Hor qui pare che costoro, sbigottiti d'un caso inopinato, seguano l'opinione popolare, e che di là vogliano inferire, che la morte di Pietro era ineuitabile, poi che'l suo spirito cominciaua ad apparire. v. 17. *Iacopo* l'antichità ha creduto che costui è quello che fu chiamato, Fratello del Signore, Matt. 13. 55. ilquale anchora fu stabilito il primo Vescouo di Ierusalem: Fat. 15. 13. e 21. 19. Gal. 1. 19. e 2. 9. 12. e fu sopranominato Giusto, ed Oblia; di singolare stima fra' Iudei stessi. Altri intendono Iacopo d'Alfeo, Apostolo: Matt. 10. 3. v. 23. *non haueа* [illegible] c. non reprimendo, anzi sorbendo, ed accettando queste empie adulationi. v. 23. *il seruigio* c. di portare, e consegnare il sussidio della Chiesa d'Antiochia.

CAP. XIII. v. 1. *profeti* pare che si conuenga intendere quelli c'haueаno il dono di sporre publicamente i dogmi della fede Christiana, per inspiratione e condotta infallibile dello Spirito santo: 1. Cor. 14. 29. 32. ed era un grado straordinario, e singolare a que' tempi, d'ufficio Ecclesiastico, inferiore a quello degli Apostoli: 1. Cor. 12. 28. Efes. 4. 11. Ed in molti era accompagnato di diuine preditioni. *figliuolo* o, fratel di latte. Altri, ch'era stato alleuato insieme con Herode. *Tetrarca* vedi sopra Matt. 14. 1. v. 2. *il publico* c. in publiche orationi, isposition della Parola, amministratione de' Sagramenti, ed altre parti del Ministerio Euangelico. *disse* c. per qualche riuelatione profetica, indirizzata ad alcuno di loro, od a molti, col consentimento ed approbatione di tutti gli altri. *Appartatemi* c. per esser tenuti in grado pari agli altri Apostoli: ed essere, come essi, mandati indifferentemente per tutto, con uguale autorità, come hauendo la medesima gratia infallibile dello Spirito santo: Gal. 2. 9. v. 3. *imposero* c. per segno di consagratione nell' ufficio d'Apostolo, e di benedittione: Fat. 14. 26. v. 4. *Seleucia* città maritima di Siria, sopranominata dagli autori Pieria. v. 5. *Salamina* città di Cipri, che si crede esser la moderna Famagosta. *ministro* non tanto delle lor persone, quanto dell'opera del ministerio. Vedi Fat. 15. 37. v. 7. *Proconsolo* o, Propretore: percioche Cipri era una prouincia, non Consolare, ma Pretoria: c. retta da quelli ch'usciuano dell' ufficio annuale di Pretori, ed erano nominati Propretori. v. 8. *percioche* Elima, nome Arabico, vale a dire quanto Mago, o maestro di scienze ed arti occulte. v. 9. *ilquale anchora* egli è incerto, se d'ogni tempo egli haueа hauuti questi due nomi, de' quali Paolo è Romano, Saulo Ebreo: o, s'egli prese il Romano, dopo che fu spetialmente destinato Apostolo de' Gentili. v. 10. *di peruertire* c. di dare di rei sensi, e delle false imputationi all' Euangelio, che è la via della salute: e così impedire l'opera della gratia di Dio. v. 12. *dottrina* laquale egli vedeua accompagnata di tanta virtù di Dio in persuadere, arguire, far miracoli: e di tanta maestà, santità, &c. v. 15. *la lettura* che si faceua per certe distintioni, ogni giorno di Sabato. Vedi Fat. 13. 27. e 15. 21. *se voi* vedi sopra Luc. 4. 16.

17 °L'Iddio

Digitized by Google

17 "L'Iddio di questo popolo Israel elesse i nostri padri, ed "innalzò il popolo nella *sua* dimora
v.17. Eso. 6. 6. e 13. 14. nel paese d'Egitto: e poi * con braccio eleuato lo trasse fuor di quello.
18 E, per lo spatio d'intorno a quarant' anni, comportò i modi loro nel diserto.
19 Poi, hauendo distrutte sette nationi nel paese di Canaan, * distribuì loro a sorte il paese di
v.19. Iosu. 14.1.2. quelle.
20 E poi appresso, per lo spatio d'intorno a
v.21.1.Sã. 8.5. quattrocencinquant'anni, diede *loro* de' Giudici, fino al profeta Samuel.
*1.Sam. 10.1. 21 E da quell'hora * domandarono un rè: ed * Iddio diede loro Saul, figliuol di Chis, huomo
v.22.1.Sã 13.14. Sal. 89.20. della tribu di Beniamin: *e così passarono* "quaranta anni.
22 Poi *Iddio*, rimossolo, suscitò loro Dauid per
v.23. Isa. 11.1. rè: alquale etiandio egli rendette testimonianza, e disse, * Io ho trouato Dauid, il *figliuol* di Iesse,
v. 24. Matt. 3.1. huomo secondo'l mio cuore, ilqual farà tutte le mie volontà.
*Mal.3.1. 23 * Della progenie d'esso ha Iddio, secondo la
v. 25. Matt.3.11. Marc.1.7. Luc.3.16. Gio.1.20. 27. *sua* promessa, suscitato ad Israel il Saluatore Iesu.
24 * Hauendo Giouanni, *ch'andò* dauanti a lui nella sua venuta, prima predicato il Battesimo della penitenza a tutto'l popolo d'Israel.
25 E, come Giouanni compieua il *suo* corso, disse, * Chi pensate voi ch'io sia? io non son "desso:
v.27. Fat. 15.21. ma ecco, dietro a me viene *uno*, di cui io non son degno di sciogliere la suola de' piedi.
v. 28. Matt. 27. 22. Marc. 15.13. Luc. 23. 21. 22. Gio. 19. 6. 26 Huomini fratelli, figliuoli della progenie d'Abraham, e que' d'infra voi che temete Iddio, "a voi è stata mandata la parola di questa salute.
27 Percioche gli habitanti di Ierusalem, ed i lor rettori, non hauendo riconosciuto questo *Iesu*, condannandolo, hanno adempiuti i detti de' pro-
v. 29. Matt. 27. 59. Marc. 15. 46. Luc.23.53. Gio.19.38. feti, * che si leggono ogni Sabato.
28 E, benche non trouassero *in lui* alcuna cagion di morte, * richiesero Pilato che fosse fatto morire.
29 E, dopo c'hebbero compiute tutte le cose che sono scritte di lui, egli fu * tratto giù dal le-
v.31. Matt. 28. 16. Marc. 16. 14. Luc. 24.36. Gio. 20. 19. 1. Cor. 15. 5. 6. gno, e fu posto in un sepolcro.
30 Ma Iddio lo suscitò da' morti.
31 Ed egli * fu veduto per molti giorni da coloro ch'erano con lui saliti di Galilea in Ierusalem, iquali sono i suoi testimoni appo'l popolo.
32 E noi anchora vi euangelizziamo la promessa fatta a' padri.
33 *Dicendoui*, ch'Iddio l'ha adempiuta inuerso
v.33. Sal. 2.7. noi, lor figliuoli, hauendo risuscitato Iesu: "sicome anchora è scritto nel Salmo secondo, * Tu sei il mio Figliuolo, hoggi t'ho generato.
34 "E, percioche egli l'ha suscitato da' morti, per non tornar più "nella corruttione, egli ha detto così, * Io vi darò "le fedeli benignità *promesse* a Dauid. v.34. Isa. 55.3.
35 Per cio anchora egli dice in un altro *luogo*, * Tu non permetterai che'l tuo Santo vegga corruttione. v.35. Sal. 16.10. Fat. 2.31.
36 "Conciò sia cosa che veramente Dauid, hauendo "seruito al consiglio di Dio nella sua età, "si sia addormentato, e * sia stato aggiunto a' suoi padri, ed habbia veduta corruttione. v.36.1.Rè 2.10. Fat. 2.29.
37 Ma colui ch'Iddio ha risuscitato non ha veduta corruttione.
38 Siaui adunque noto, fratelli, che per costui v'è annuntiata rimession de' peccati.
39 E che "di tutte le cose, onde "per la Legge di Moise non siete potuti esser giustificati, chiunque crede è "giustificato per costui.
40 Guardateui adunque, che non venga sopra voi cio ch'è detto "ne' profeti:
41 * Vedete, o sprezzatori, e marauigliateui: e riguardate, e "siate smarriti: percioche io fo una opera a' dì vostri, laquale voi non crederete, quando alcuno ve *la* racconterà. v.41. Hab. 1.5.
42 Hor, quando furono usciti della sinagoga de' Iudei, "i Gentili *gli* pregarono che "infra la settimana le medesime cose fosser loro proposte.
43 E, dopo che la raunanza si fu dipartita, molti d'infra i Iudei, ed i * proseliti religiosi, seguitarono Paolo, e Barnaba: iquali, ragionando loro, persuasero loro di perseuerar "nella gratia di Dio. v. 43. Matt. 23. 15.
44 E'l Sabato seguente, quasi tutta la città si raunò per udir la parola di Dio.
45 Ma i Iudei, veggendo la moltitudine, furono ripieni d'inuidia, e contradiceuano alle cose dette da Paolo: contradicendo, e bestemmiando.
46 E Paolo, e Barnaba, usando franchezza nel lor parlare, dissero, "Egli era necessario * ch'a voi prima s'annuntiasse la parola di Dio: ma, poi che la ributtate, e "non vi giudicate degni della vita eterna, ecco, * noi ci volgiamo a' Gentili. v. 46. Matt. 10. 6. Fat. 1.8. *Fat 18.6. e 28.28.
47 Percioche così ci ha il Signore ingiunto: *dicendo*, * Io t'ho posto per *esser* luce delle Genti, accioche tu sii in salute fino all'estremità della terra. v.47. Isa. 49.6.
48 Ed i Gentili, udendo *queste cose*, si rallegrarono, e "glorificauano la parola di Dio: e tutti coloro ch'erano "ordinati a vita eterna credettero.
49 E la parola del Signore si spandeua per tutto'l paese.
50 Ma i Iudei instigarono le donne "religiose

v.17. *L'Iddio* il fine è di mostrare, che Iddio, dopo hauer retto'l suo popolo per diuerse persone, ed in varie maniere di gouerno; haueа infine stabilito il Regno eterno del Messia, figliuolo di Dauid secondo la carne: a cui tutte le promesse di Dio haueano mirato, ed a cui tutti gli altri gouerni erano stati riferiti. *innalzò* prima, nella grandezza di Iosef: poi, nella marauigliosa multiplicatione del popolo: ed infine, nella gloriosa liberatione d'esso. v.21. *quaranta* ne' quali dee esser compreso il tempo del reggimento di Samuel. v.25. *desso* c. il Messia, o'l gran Profeta, predetto da Moise. Vedi Gio.1.21.25. v.26. *a voi* c. Iudei dispersi in paesi lontani: poi che que' di Ierusalem l'hanno rigittata, e perseguito il Signore. v.33. *sicome* non già che'l Figliuolo di Dio sia stato generato nella sua risurrettione, o dopo essa: ma percioche, per quella, ogni infermità humana, ch'egli haueа [illegible] essendo spogliata, egli è stato gloriosamente, ed indubitatamente dichiarato Figliuolo di Dio: Rom 1.4. v.34. *E percioche* c. [illegible] la risurrettione d'esso, egli ha adempiuta questa seguente promessa. Altri, *per mostrare* ch'egli l'ha risuscitato, egli ha detto, &c. c. il senso di questa profetia dimostra che conueniua che Christo risuscitasse. *nella* c. nella vita mortale, e nella morte. *le fedeli* c. l'effetto delle inuariabili promesse di gratia, ch'io ho fatte a Dauid, intorno al Regno eterno della sua progenie: Sal.89.5.20. v.36. *Conciò* conuiene supplire, questo passo si dee necessariamente riferire a Christo: percioche egli non puo propiamente appartenere a Dauid. *seruito* c. fatto cio, a che Iddio l'haueа ordinato, nella sua vocatione reale, e profetica. *si sia* c. sia morto. Vedi Fat.7.60. v.39. *di tutte* c. di tutti i peccati, contaminationi, obbligationi. *per la Legge* percioche la Legge cerimoniale, non essendo senon figuratiua, non haueа alcuna virtù, per se stessa, sopra l'anima: Ebr.9.9. e 10.1.11. e fuori della sua relatione a Christo, non haueа senon segnali, e suggelli di peccato, e di condannatione: Col.2.14. la morale anchora, essendo senza forza nell' huomo peccatore, Rom 8.3. non lo poteua giustificare, ma solo scoprire, e condannare il suo peccato: Rom.3.20. e 4.15. Gal.3.21.22. *giustificato* c. assolto nel giudicio di Dio: Christo hauendo sodisfatto per tutto con la sua morte: Isa.53.6.11. v.40. *ne' profeti* questa è una applicatione del passo d'Habacuc, per minacciare i ribelli d'infra'l popolo di Dio, di simili giudicii, che sono discritti in quel luogo. v.41. *siate* c. perdete ogni vigore, e consiglio: siate come tutti spasimati: o, nascondereui di vergogna. v.42. *i Gentili* c. proseliti di credenza, e di religione, ch'erano presenti nella Sinagoga, co' Iudei. *infra la* altri, nel prossimo Sabato. v.43. *nella gratia* c. nel dono della fede, riceuuto per gratia spetiale di Dio: o, nel godimento dell'amor di Dio nel suo Figliuolo, mediante la fede, e la santità della vita. v.46. *Egli era* c. per lo comandamento di Christo, Fat.1.8. e per renderui l'honore douuto a' figliuoli primogeniti. *non vi* c. voi stessi, per la vostra ribellione, ed incredulità, ve ne rendete e dichiarate indegni. v.48. *glorificauano* c. sottomettendosi ad essa per vera ubbidienza di fede: e dichiarandone in loro stessi, e predicandone agli altri, la verità, e la virtù. Vedi Matt.11.19. *ordinati* c. per l'eterna e liberissima elettione di Dio: Rom.11.7. v.50. *religiose* c. c'haueano abbracciata la religione Iudaica.

Digitized by Google

ed honorate, ed i principali della città: e commossero persecutione contr'a Paolo, e contr'a Barnaba: e gli scacciarono da' lor confini.
v.51. Mat. 51 * Ed essi, "scossa la poluere de' lor piedi con-
10.14. Fat. tr'a loro, se ne vennero in Iconio.
18.6. 52 Ed i discepoli erano ripieni d'allegrezza, e
di Spirito santo.

CAP. XIIII.

Paolo, e Barnaba predicano l'Euangelio in Iconio: 6 ma, essendo perseguiti, se ne vanno in Listra, oue Paolo guarisce con la sola parola un zoppo: 11 là onde gli habitanti, credendo che gli Apostoli fosser dij, imprendono di sacrificar loro: 14 ma da loro son diuietati, corretti, ed ammaestrati d'adorare il solo vero Dio: 19 ed i Iudei commuouono i Listresi contr'a loro: onde Paolo è lapidato, ma scampa per miracolo: 21 poi, essendo andati attorno, piantando, confermando, ed ordinando molte Chiese, tornano in Antiochia.

HOr auuenne ch'in Iconio entrarono "parimente nella sinagoga de' Iudei, e parlarono in maniera, ch'una gran moltitudine di Iudei, e di "Greci, credette.
2 Ma i Iudei increduli commossero, ed innasprirono gli animi de' Gentili contr'a' fratelli.
3 Essi adunque dimorarono *quiui* molto tempo, parlando francamente "nel Signore, ilqual
v.3. Marc. * rendeua testimonianza alla parola della sua gra-
16.20. tia, concedendo che per le lor mani si facesser segni, e prodigi.
4 E la moltitndine della città fu diuisa: e gli uni teneuano co' Iudei, e gli altri con gli Apostoli.
5 Ma, fattosi uno sforzo de' Iudei, e de' Gen-
v. 5. 2. tili, co' lor rettori, per fare * ingiuria agli *Apostoli,*
Tim. 3.11. e per lapidargli:
v.6. Mat. 6 Essi, intesa la cosa, * se ne fuggirono nelle
10.23. città di Licaonia, Listra, e Derba, e nel paese d'intorno.
7 E quiui euangelizzauano.
8 Hor in Listra v'era un huomo impotente de' piedi, ilquale *sempre* sedeua, essendo zoppo dal ventre di sua madre, e non era giammai caminato.
9 Costui udì parlar Paolo: ilquale, affisati in lui gli occhi; e, veggendo " ch'egli hauea fede d'esser sanato:
10 Disse ad alta voce, Io ti dico, "nel Nome del Signore Iesu Christo, leuati ritto in piè. Ed egli saltò su, e caminaua.
11 E le turbe, hauendo veduto cio che Paolo hauea fatto, alzarono la lor voce, dicendo in lingua Licaonica, Gl'iddii, fattisi simili agli huomini, son discesi a noi.
12 E chiamauano Barnaba Ioue, e Paolo "Mercurio: percioche egli era il primo a parlare.
13 E'l sacerdote di Ioue, il cui *tempio* era dauanti alla lor città, menò "all' antiporto de' tori, con "bende, e ghirlande: e voleua sacrificar con le turbe.
14 Ma gli Apostoli, Barnaba, e Paolo, udito *cio*, si stracciarono i vestimenti, e saltarono per mezzo la moltitudine: sclamando,
15 E dicendo, Huomini, perche fate queste cose? anchora noi siamo huomini sottoposti a medesime "passioni come voi: e v'euangelizziamo che "da queste cose vane vi conuertiate all' Iddio viuente, ilquale ha fatto il cielo, e la terra, e'l mare, e tutte le cose che *sono* in essi.
16 Ilquale * nell' età addietro "ha lasciato "ca- v.16. Fat.
minar nelle lor vie tutte le nationi. 17.30.
17 Bench'egli non si sia lasciato senza testimonianza, facendo del bene, "dandoci dal cielo piogge, e stagioni fruttifere; ed empiendo i cuori nostri di cibo, e di letitia.
18 E, dicendo queste cose, appena fecero restar le turbe; che non sacrificasser loro.
19 Hor, facendo essi *quiui* qualche dimora, ed insegnando, sopraggiunsero certi Iudei "d'Antio-
chia, e d'Iconio, iquali persuasero le turbe, e * la- v. 19. 2.
pidarono Paolo, e lo strascinarono fuor della città, Cor. 11.25.
pensando ch'egli fosse morto. 2. Tim. 3.
20 Ma, essendosi i discepoli raunati d'intorno 11.
a lui, egli "si leuò, ed entrò nella città: e'l giorno seguente egli partì con Barnaba, *per andare* in Derba.
21 Ed hauendo euangelizzato a quella città, e fatti molti discepoli, se ne ritornarono in Listra, in Iconio, ed in Antiochia.
22 Confermando gli animi de' discepoli, *e* confortando*gli* di perseuerar nella fede, ed *ammonen-*
dogli che * per molte afflittioni ci conuiene entrar v.22. Luc.
nel Regno di Dio. 22. 28. 29.
23 E, dopo c'hebbero loro * per ciascuna Chie- Rom. 8.17.
sa * ordinati "per voti comuni degli * Antiani, "ha- 2. Tim. 2.
uendo orato con digiuni, gli raccomandarono al 11.
Signore, nelquale haueano creduto. v.23. Tit.
24 E, trauersata la Pisidia, vennero in Pansilia. 1.5.
25 E, dopo hauere annuntiata la parola in Per- * Fat. 11.
ga, discesero in Attalia. 26.
26 E di là nauigarono in "Antiochia, * onde * Fat. 11.
erano stati raccomandati alla gratia di Dio, per 30.
l'opera c'haueano compiuta. v.26. Fat.
27 Ed, essendo*ui* giunti, raunarono la Chiesa, 13.1.3.
e rapportarono * quanto gran cose Iddio hauea v.27. Fat.
fatte "con loro, e come "egli hauea apetta a' Gen- 15.4.
tili la porta della fede.
28 E dimorarono quiui non poco tempo co' discepoli.

CAP. XV.

Essendosi mossa una quistione intorno alla Circuncisione, ed altre cerimonie Mosaiche, che certi Iudei tentauano d'imporre a' Gentili, Paolo, e Barnaba vanno in Ierusalem, 7 oue se ne fa in piena rau-

v.51. *scossa* secondo'l comandamento di Christo: Matt.10.14.

CAP. XIIII. v.1. *parimente* c.come haueano fatto in Antiochia: Fat.13.14. *Greci* c.proseliti, che frequentauano le sinagoghe de' Iudei, senza però hauer riceuuta la Circuncisione: Fat.13.42.43. v.3. *nel Signore* c.fortificati, e sostenuti per la sua virtù. v.9. *ch'egli hauea* lo Spirito di Dio, c'hauea messo de' semi della fede nel zoppo, riuelò l'opera sua a Pietro, per sospignerlo a spiegare il dono di miracolo sopra un suggetto ben disposto: percioche altrimenti, quel dono era spesso impedito per l'incredulità: Matt.13.58. Marc.6.5. v.10. *nel Nome* c.in virtù d'esso, e come suo ministro, operando per sua commessione, ed autorità. v.12. *Mercurio* tenuto da' pagani per messo, ed interprete degl'iddii. v.13. *bende* o, corone, secondo l'uso de' pagani. *all' antiporto* c. della casa, oue albergauano gli Apostoli. v.15. *passioni* c.di peccato, di miseria, e di morte, e d'altre conditioni naturali dell' huomo: tutte lontanissime della natura di Dio. Vedi Iac.5.17. *da queste* c.dagl'idoli: così nominati nella Scrittura: percioche non hanno altro essere che l'institutione dell' huomo: ne altra virtù, che nell'opinione dell'idolatro. Vedi 1.Cor.8.4. v.16. *ha lasciato* non per approbatione, ma per un libero, e giustissimo abbandono: senza reprimerle, ne correggerle. *caminare* c.viuere a lor modo, seguitar le loro idolatrie, superstitioni, ed altri peccati. v.17. *dandoci* effetti, senza contradittione, della potenza, e bontà della sourana Deità nella sua gloria celeste: e non degl'idoli, fabricati in terra dagli huomini. v.19. *d'Antiochia* c.di Pisidia, e non di Siria. Vedi Fat.13.14. v.20. *si leuò* o che fosse stato preseruato di lesione per miracolo: o che, essendo stato ferito, fosse di subito guarito. v.23. *per voti* c. con l'approbatione, e consentimento delle Chiese, a cui questa ragione era anticamente conseruata, fin dal tempo degli Apostoli: percioche il gouerno della Chiesa non è fondato in costretta, ne in violenza: ma in volontaria ubbidienza. *hauendo* questo puo riferirsi, od allo stabilimento de' pastori, in che questi atti solenni di pietà erano osseruati: od alla benedittione seguente. v.26. *Antiochia* c. di Siria. v.27. *con loro* c.accompagnando il lor ministerio con la sua virtù. Vedi Isa.63.11. Hab.3.13. *egli hauea* c.per la predicatione del suo Euangelio, e per la virtù del suo Spirito, gli hauea introdotti nella comunione della fede in Christo. Vedi Apoc.3.8.

nanza

Digitized by Google

nanza degli Apostoli, ed Antiani, una determinatione, 23 laquale è significata alle Chiese per lettere: 36 e Paolo, e Barnaba, si separano l'un dall'altro.

v.1.Gal.5. 1. Filip.2. 2.Col.2.8. 11.16.

HOr °alcuni, discesi di Iudea, * insegnauano °i fratelli,°Se voi non siete circuncisi,secondo'l rito di Moise, voi non potete esser saluati.

2 Onde essendo nato turbamento, e quistione non piccola di Paolo, e di Barnaba contr'a loro;fu ordinato che °Paolo, e Barnaba, ed alcuni altri di loro, salissero in Ierusalem agli Apostoli, ed * Antiani, per questa quistione. (v.2.Fat. 11.30.)

3 Essi adunque, accompagnati dalla Chiesa *fuor della città*,trauersarono la Fenicia, e la Samaria, raccontando la conuersion de' Gentili: e portarono grande allegrezza a tutti i fratelli.

4 Ed,essendo giunti in Ierusalem, furono accolti dalla Chiesa, e dagli Apostoli, e dagli Antiani: e rapportarono quanto gran cose Iddio hauea fatte * con loro. (v.4.Fat. 14.27.)

5 Ma, *diceuano*, alcuni della setta de' Farisei, iquali hanno creduto, si son leuati, dicendo, che conuien circuncidere i *Gentili*, e comandar *loro* d'osseruar °la Legge di Moise.

6 Allhora gli Apostoli, e gli Antiani si raunarono, per prouedere a questo fatto.

7 Ed, essendosi mossa una gran disputatione, Pietro si leuò in piè, e disse loro, Fratelli,voi sapete che già°da' primi tempi Iddio elesse fra noi *me*, * accioche per la mia bocca i Gentili udissero la parola dell' Euangelio,e credessero. (v.7.Fat. 10.20.)

8 Ed Iddio, °che conosce i cuori, ha renduta loro testimonianza,* dando loro lo Spirito santo, come anchora a noi. (v.8.Fat. 10.44.)

9 E non ha fatta alcuna differenza tra noi, e loro: °hauendo*purificati i cuori loro per la fede. (v.9.1.Pie. 1.22.)

10 Hora dunque, perche °tentate Iddio, mettendo * un giogo sopra'l collo de' discepoli,ilqual ne i padri nostri, ne noi, °non habbiamo potuto portare? (v.10.Gal. 5.1.)

11 Ma crediamo d'esser saluati per la gratia del Signor Iesu Christo, come essi anchora.

12 E tutta la moltitudine si tacque, e stauano ad ascoltar Barnaba,e Paolo, che narrauano quanti segni, e prodigi, Iddio hauea fatti per loro fra' Gentili.

13 E, dopo ch'essi si furono taciuti, °Iacopo prese a dire, Fratelli, ascoltatemi.

14 Simeon ha narrato come Iddio ha primieramente visitati i Gentili, per di quelli prendere un popolo °nel suo Nome.

15 Ed a questo s'accordano le parole de' profeti: sicome egli è scritto,

16 * Dopo queste cose, io edificherò dinuouo il tabernacolo di Dauid, ch'è caduto; e ristorerò le sue ruine, e lo ridirizzerò. (v. 16. Amos 9.11.)

17 °Accioche il rimanente degli huomini, e tutte le genti che si chiamano del mio Nome, ricerchino il Signore: dice il Signore, che fa tutte queste cose.

18 °A Dio son note ab eterno tutte l'opere sue.

19 °Per laqual cosa io giudico che non si dia molestia a coloro che d'infra i Gentili si conuertono a Dio.

20 Ma,che si mandi loro °che s'astengano*dalle cose contaminate per gl'idoli, dalla fornicatione, dalle cose soffogate, e dal sangue. (v.20. 1. Cor. 8. 1.& 10.20.)

21 °Percioche, quant' è a Moise, già dall' età antiche egli ha persone che lo predicano per ogni città,essendo * ogni Sabato letto nelle sinagoghe. (v.21. Fat. 13.27.)

22 Allhora parue bene agli Apostoli,ed agli Antiani, con tutta la Chiesa, di mandare in Antiochia, con Paolo, e Barnaba, certi huomini eletti d'infra loro: *cioè*, Iuda, sopranominato Barsaba; e Sila: huomini °principali fra' fratelli.

23 Scriuendo per lor mani queste cose. Gli Apostoli, e gli Antiani, ed i fratelli: a' fratelli d'infra i Gentili, che *sono* in Antiochia, in Siria, ed in Cilicia: salute.

24 Percioche habbiamo inteso ch'alcuni, partiti d'infra noi, v'hanno turbati con parole, °souuertendo l'anime vostre, dicendo che conuiene che siate circuncisi, ed osseruiate la Legge: a'quali però non *ne* haueuamo data alcuna commessione:

25 Essendoci raunati, siamo di pari consentimento conuenuti in questo parere,di mandarui certi huomini eletti, insieme co' cari nostri, Barnaba, e Paolo:

CAP. XV. v.1. *alcuni* ingerendosi da se stessi, senza commessione,ne approbatione degli Apostoli: v.24. *i fratelli* c. d'infra i Gentili, conuertiti alla fede. *Se voi* la Circuncisione,e l'altre cerimonie,benche annullate per la morte di Christo,Filip.3.3.Col.2.11. furono anchora usate, per qualche tempo, come cose indifferenti, per non offendere i Iudei, habituati in esse: ma questi falsi dottori pretendeuano imporle etiandio a' Gentili per necessità, come una parte essentiale del culto di Dio, ed un supplemento alla giustitia acquistata da Christo a salute: là onde gli Apostoli, veggendo che cio non solo rompeua la pace della Chiesa, e metteua un grande ostacolo all' Euangelio, perche i Gentili aborriuano la Circuncisione: ma anche oppugnaua il beneficio di Christo, Gal.5.2.5.6. vi portarono prontamente il rimedio. v.2. *Paolo* non in vero, che questi due Apostoli, uguali in tutto agli altri in lume,e condotta dello Spirito, ed in autorità Apostolica, Gal.2.6.8. hauessero bisogno d'ammaestramento, o di confermatione: ma solo per contentare i deboli, c'haueano più fede a Pietro, ed a Iacopo,ed alla Chiesa di Ierusalem: e per turar la bocca a' falsi dottori: e per istabilire,per voti comuni, un ordine generale nella Chiesa. v.5. *la Legge* c.cerimoniale. v.7. *da' primi* c. tosto nel principio della predicatione dell' Euangelio. v.8. *che conosce* e per cio ha ben veduto che la purità della fede, e della coscienza de' Gentili conuertiti, senza l'uso delle cerimonie, era pari a quella de' Iudei fedeli, iquali,per l'uso delle dette cerimonie, erano, già ab antico, stati preparati, ed ammaestrati in quella. Vedi Fat.10.34.35. v.9. *hauendo* c.in luogo delle purificationi esterne della Legge Mosaica, hauendo loro fatto parte del purgamento de' lor peccati nel sangue di Christo, e del dono della rigeneratione in nouità di vita,per lo Spirito santo: che sono due beneficii, che l'huomo ottiene per la fede. v.10. *tentate* c.fate, senza necessità, e senza comandamento, e con pericolo di sinistro successo, una temeraria proua, se Iddio vorrà dar loro la volontà di sottomettersi ad un peso a loro tanto odioso; e'l potere di sostenerlo: senza essere indotti ad impatienza, e riuolta. *non habbiamo* non tanto per l'estrema fatica che v'era nell' osseruanza delle cerimonie, quanto perche quella non poteua giammai esser così perfetta, che la coscienza non restasse inuolta in molti scrupoli, ed angosce: ed oltr'a cio, percioche, sotto quelle, intese nel senso de' falsi Apostoli, era rinchiusa la necessità d'osseruar tutta la Legge, per trouarui la sua giustitia dauanti a Dio, Gal.5.3. ilche essendo impossibile all' huomo, la Legge gli restaua un vincolo di condannatione,ed un ministerio di morte: Rom.3.20.e 4.15. 2.Cor.3.7.9. v.13. *Iacopo* vedi sopra Fat.12.17. v.14. *nel suo* c.che gli sia suggetto,portando il suo Nome; riconoscendolo, ed adorandolo, per suo solo Dio. v.17. *Accioche* v'è qualche diuersità nel testo d'Amos: secondo che questo passo, come molti altri nel Nuouo Testamento, è stato tolto dalla versione Greca de' Settanta, molto usata fra' Greci in quel tempo: laquale, per cagione poco conosciuta, varia spesso dall' Ebreo: ma bastiua di dimostrare per esso, che vi sarebbero delle nationi, oltr'a' Iudei, che si direbbero del Signore: che è il senso d'Amos, spiegato tanto nel Greco, che nell' Ebreo. v.18. *A Dio* c.questa profetia, ed altre simili,intorno alla vocatione de' Gentili, dimostra che questo è un consiglio di Dio,ilquale egli adempie in questo tempo: e per cio, non conuiene trouarlo strano, ne offendersi di questa nouità. v.19. *Per laquale* c. poi che piace a Dio chiamargli alla sua gratia, e Chiesa; egli non è ragioneuole di metter loro,dalla parte degli huomini,questo intoppo della necessità della Circuncisione, da loro tanto aborrita: ed oltr'a cio, poi che Iddio ha tolta la distintione delle nationi nella comunicatione del suo patto, non conuiene più rimetter su il segno dell' antica diuisione. Vedi Efes.2.14.16. v.20. *s'astengano* questa è una ordinatione Ecclesiastica; e, come si dice, Canonica: per regolare, non tanto la coscienza, e l'huomo interno; quanto l'attioni esterne, per la pace, l'honestà, e l'ordine della Chiesa di que' tempi,in cose di lor natura indifferenti: come era del mangiar sangue, o carne soffogata: o, tenute per tali per abuso da' Gentili: come il mangiar viuande sacrificate agl' idoli, v.29. e'l fornicare. Vedi 1.Cor.6.12.13. e 10.20. Apoc.2.14.20.

v.21. *Percioche* c.questo è ordinato per li Gentili: percioche, quant' è a' Iudei, sono sufficientemente ammaestrati, per la lettura, e l'isposítione della Legge, nelle loro osseruanze: ed a quella gli rimandiamo, fin che, per maggior luce,ed accrescimento di fede,lascino l'essercitio di cio c'ha perduto ogni virtù. v.22. *principali* Greco, Capi, o Conduttori: c.pastori, ed hauendo ufficio nel gouerno della Chiesa. v.24. *souuertendo* c.smouendole dalla fede, e dalla quiete; e mettendole in gran perplessità, e scrupoli.

Digitized by Google

26 Huomini, °c'hanno esposte le vite loro per lo Nome del Signor nostro Iesu Christo.

27 Habbiamo adunque mandati Iuda, e Sila, iquali anchora a bocca vi faranno intendere le medesime cose.

28 Percioche è paruto °allo Spirito santo, ed a noi, di non imporui alcuno altro peso, fenon quel ch'è °necessario; *che* è di queste cose:

v.29. Fat. 21.25. 29 * Che v'astegniate dalle cose sacrificate agli idoli, dal sangue, dalle cose soffogate, e dalla fornicatione: dallequali cose farete ben di guardarui. State sani.

30 Essi adunque, essendo stati accommiatati, vennero in Antiochia: e, raunata °la moltitudine, renderono la lettera.

31 E, quando *que' d'Antiochia* l'hebber letta, si rallegrarono della °consolatione.

32 E Iuda, e Sila, essendo anch'essi °profeti, con molte parole confortarono i fratelli, e *gli* confermarono.

33 E, dopo che furono dimorati *quiui alquanto* tempo, furono da' fratelli rimandati °in pace °agli Apostoli.

34 Ma parue bene a Sila di dimorar quiui.

35 Hor Paolo, e Barnaba rimasero qualche tempo in Antiochia, insegnando, ed euangelizzando, con molti altri, la parola del Signore.

36 Ed alcuni giorni appresso, Paolo disse a Barnaba, Torniamo hora, e visitiamo i nostri fratelli in ogni città, doue habbiamo annuntiata la parola del Signore, *per veder* come stanno.

v.37. Fat. 12.12. 25. e 13.5. 37 Hor Barnaba consigliaua di prender con loro * Giouanni, detto Marco.

v.38. Fat. 13.13. 38 Ma Paolo °giudicaua che non douessero prender con loro colui * che s'era dipartito da loro da Panfilia, e non era andato con loro all' opera.

39 Là onde vi fu °dell' acerbità, tal che °si dipartirono l'un dall' altro: e Barnaba, preso Marco, nauigò in Cipri.

40 Ma Paolo, eletto *per suo compagno* Sila, se n'andò, raccomandato da' fratelli alla gratia di Dio.

41 Ed andaua attorno per la Siria, e Cilicia, confermando le Chiese.

CAP. XVI.

Paolo prende seco Timoteo, e lo circuncide, per cagion de' Iudei: 4 e va attorno per le Chiese dell' Asia: onde, per una visione, è chiamato in Macedonia: 14 ed ivi Filippi conuerte Lidia, 16 e caccia uno spirito di Pitone, 19 onde i padroni, indegnati contr'a Paolo, e Sila, gli traggono a' rettori: da' quali son frustati, e messi in prigione: 25 ma, per miracolo, il prigioniere, e la sua famiglia si conuerte, 33 ed essi sono honoreuolmente liberati.

HOr egli giunse * in Derba, ed in Listra: ed ecco, quiui era un certo °discepolo, *chiamato* per nome * Timoteo, * figliuol d'una donna Iudea °fedele, ma di padre °Greco. v.1. Fat. 14.26. * Rom.16.21. Fil.2.19. 1.Tess.3.2.

2 Delquale i fratelli, ch'*erano* in Listra, ed in Iconio, rendeuano *buona* testimonianza.

3 Costui volle Paolo ch'andasse seco: e, presolo, lo °circuncise, per cagion de' Iudei ch'erano in que' luoghi: percioche tutti sapeuano che'l padre d'esso era Greco. * 1.Tim.1.5.

4 E, passando essi per le città, ordinauano loro d'osseruar * gli statuti determinati dagli Apostoli, e dagli Antiani, ch'*erano* in Ierusalem. v.4. Fat. 15.26.29.

5 Le Chiese adunque erano confermate nella fede, e di giorno in giorno cresceuano in numero.

6 Poi, hauendo trauersata la Frigia, e'l paese della Galatia, essendo diuietati °dallo Spirito santo d'annuntiar la parola in Asia:

7 Vennero in Misia: e °tentauano d'andare in Bitinia: ma lo Spirito °di Iesu no'l permise loro.

8 E, passata la Misia, discesero in Troas.

9 Ed una visione apparue di notte a Paolo. Vn huomo Macedone *gli* si presentò, pregandolo, e dicendo, °Passa in Macedonia, e soccorrici.

10 E, quando egli hebbe veduta quella visione, presto °noi procacciammo di passare in Macedonia, raccogliendo per certo che'l Signore ci hauea chiamati là, per euangelizzare a que' *popoli*.

11 E per cio, partendo di Troas, arriuammo per diritto corso in °Samotracia, e'l giorno seguente a Napoli.

12 E di là a Filippi, ch'è la prima città di quella parte di Macedonia, *ed* è °colonia: e dimorammo in quella città alquanti giorni.

13 E nel giorno del Sabato andammo fuor della città, presso del fiume, °doue era °il luogo ordinario *del*l' oratione: e, postici a sedere, parlauamo alle donne ch'erano *quiui* raunate.

v.26. *c'hanno esposte* c.ad innumerabili pericoli, e trauagli. Ouero, c'hanno deposto ogni cura di loro stessi, per dedicarsi del tutto al seruigio di Christo. v.28. *allo Spirito* perche si trattaua qui d'ordini Ecclesiastici intorno alla quiete, ed all'ordine della Chiesa, in che ha luogo l'autorità Ecclesiastica; la raunanza usa questo termine, E' paruto a noi: ilquale non si troua usato ne' dogmi della fede, ne ne' comandamenti spettanti direttamente la coscienza: e per mostrare che quella autorità era con santa ragione, e prudenza, quella aggiugne, ed allo Spirito santo; ilquale, etiandio in queste cose esterne, conduceua gli Apostoli: 1.Cor.7.25.40. Il senso è, Come lo Spirito di Dio l'ha dettato a noi, noi l'ordiniamo a voi per la podestà ch'Iddio ci ha data. *necessario* c.per la pace, e concordia. v.30. *la moltitudine* c.tutto'l corpo della Chiesa. v.31. *consolatione* c.ch'era loro data per lo spediente di concordia, ordinato dagli Apostoli. Altri, esortatione. v.32. *profeti* vedi sopra Fat.15.1. v.33. *in pace* c.in buono amore: o, con benedittione. *agli Apostoli* c.in Ierusalem, oue gli Apostoli si riduceuano dopo i lor viaggi: e doue anchora è verisimile che ne risedesse del continuo qualche numero.

v.38. *giudicaua* per discorso di ragione: percioche, se vi fosse stata riuelatione espressa di Dio, Barnaba, ch'era altresi huomo inspirato, l'haurebbe riconosciuta. Puo essere che Paolo hauea scorto in Marco qualche difetto, nascosto a Barnaba: o che semplicemente, egli non giudicò ragioneuole di far parte della benedittione, e dell' honore della mietitura delle Chiese, a colui che non hauea voluto farne con loro la sementa: e cio, per un dolce e giusto gastigo. v.39. *dell' acerbità* c.per infermità humana: e tuttauolta con buona intentione in amendue. *si dipartirono* e di questa separatione Iddio si seruì, per far piu ampiamente fruttar l'Euangelio in diuersi luoghi.

CAP. XVI. v.1. *discepolo* c.Christiano. *fedele* c.c'hauea abbracciata la fede di Christo. *Greco* c.Gentile proselito, senza però hauer riceuuta la Circuncisione: percioche altrimenti, egli haurebbe fatto etiandio circuncidere il suo figliuolo. Vedi sopra Matt.23.15. Fat.14.1. v.3. *circuncise* non certo, come per un sagramento del patto di Dio: a che la Circuncisione non valeua piu: il santo Battesimo essendo stato sustituito a quest' uso: ma come per una attione indifferente, per ageuolare l'accettatione dell' Euangelio fra' Iudei, che abbominauano tutti gl'incircuncisi: fino a maggiore illuminatione, e confermatione nella fede, e nella dottrina della libertà Christiana. v.6. *dallo Spirito* c.per una interna riuelatione d'esso. v.7. *tentauano* c. per ardor di zelo si sforzauano di vincere tutte le difficoltà: ma lo Spirito santo riuelò loro che la volontà di Dio non era tale per allhora: secondo che spesso quegli huomini diuini si moueuano ad imprendere delle cose, per discorso di ragione, onde erano diuertiti per riuelatione. Vedi 2.Sam.7.3.4. *di Iesu* c.ilquale egli solo manda, e dispensa: e per loquale egli muoue, ed inspira i suoi fedeli: Rom.8.9. ma principalmente i suoi Profeti, ed Apostoli, a far l'opera sua: 1.Piet.1.11. v.9. *Passa* c.tragertando il mare, d'Asia in Europa. v.10. *noi* dal v.17. appare che Luca, scrittore di questo Libro, era allhora con Paolo, insieme con Timoteo. v.11. *Samotracia* Isola, e città, dipendente dalla Tracia, posta fra Troas, e Napoli, che era una città e porto di Macedonia. v.12. *colonia* c.de' Romani, iquali vi haueuano mandata una popolatione della lor gente. v.13. *doue era* c.per istatuto, ed autorità publica: per difendere i Iudei da' tumulti popolari, ed insieme per separargli dagli altri. *il luogo* erano certi Oratorii, doue i Iudei si raunauano per far le loro orationi cotidiane, nelle medesime hore che s'offeriuano nel Tempio i sacrificii di ciascun giorno: e per altri esercitii di pietà: e, secondo alcuni, erano i medesimi luoghi che le Sinagoghe: e per ordinario erano sopra qualche acqua corrente, per cagion delle purificationi Iudaiche.

Digitized by Google

14 Ed una certa donna, *chiamata* per nome Lidia, mercatante di porpora, della città di Tiatiri, laqual ᵃseruiua a Dio, staua ad ascoltare. E'l Signore ᵃaperse il suo cuore, per attendere alle cose dette da Paolo.

15 E, dopo che fu battezzata ella, e la sua famiglia, *ci* pregò: dicendo, Se voi m'hauete giudicata esser fedele al Signore, entrate in casa mia, e dimorate*ui*. E ci fece forza.

16 Hor auuenne, come noi andauamo all' oratione, che noi incontrammo una fanticella, c'hauea ᵃuno spirito di Pitone, laquale con indouinare facea gran profitto a' suoi padroni.

17 Costei, messasi a seguitar Paolo, e noi, gridaua: dicendo, Questi huomini son seruidori dell' Iddio altissimo, e v'annuntiano la via della salute.

18 E fece questo per molti giorni: ma, essendo*ne* Paolo ᵃannoiato, si riuoltò, e disse allo spirito, Io ti comando, nel Nome di Iesu Christo, che tu esca fuor di lei. Ed egli uscì in quello stante.

19 Hor i padroni d'essa, veggendo che la speranza del lor guadagno era suanita, presero Paolo, e Sila, e gli trassero alla corte a' rettori.

20 E, presentatigli a' ᵃPretori, dissero, Questi huomini turbano la nostra città: percioche son Iudei.

21 Ed annuntiano de' riti, iquali ᵃnon è lecito a noi, che siam Romani, di riceuere, ne d'osseruare.

22 La moltitudine anchora si leuò tutta insieme contr'a loro: ed i Pretori, stracciate loro le veste, comandarono che fossero frustati.

23 E, dopo * hauer loro data una gran battitura, gli misero in prigione, comandando al prigioniere di guardargli sicuramente. v. 23. 2. Cor. 11.25. 1.Tess.2.2.

24 Ilquale, riceuuto un tal comandamento, gli mise nella prigione più adentro, e serrò loro i piedi ne' ceppi.

25 Hor in su la mezza notte, Paolo, e Sila facendo oratione, cantauano ᵃhinni a Dio: ed i prigioni gli udiuano.

26 E di subito si fece un gran tremuoto, tal che i fondamenti della prigione furono scrollati: ed in quello stante tutte le porte s'apersero, ed i legami di tutti si sciolsero.

27 E'l prigioniere, destatosi, e vedute le porte della prigione aperte, trasse fuori la spada, ed era per uccidersi, pensando che i prigioni se ne fosser fuggiti.

28 Ma ᵃPaolo gridò ad alta voce: dicendo, Non farti male alcuno: percioche noi siamo tutti qui.

29 Ed egli, chiesto un lume, ᵃsaltò dentro: e, tutto tremante si gittò a' piedi di Paolo, e di Sila.

30 E, menatigli fuori, disse, Signori, che mi conuiene egli fare per esser saluato?

31 Ed essi dissero, Credi nel Signor Iesu Christo, e sarai saluato tu, e la casa tua.

32 Ed essi annuntiarono la parola del Signore a lui, ed a tutti coloro ch'erano in casa sua.

33 Ed egli, presigli in quell' istessa hora della notte, lauò *loro* le piaghe. Poi in quell' istante fu battezzato egli, e tutti i suoi.

34 Poi, menatigli in casa sua, mise loro la tauola: e giubilaua d'hauere, con tutta la sua casa, creduto a Dio.

35 Hor, come fu giorno, ᵃi Pretori mandarono i sergenti a dire *al prigioniere*, Lascia andar quegli huomini.

36 E'l prigioniere rapportò a Paolo queste parole: *dicendo*, I Pretori hanno mandato a dire che siate liberati: hora dunque uscite, ed andateuene in pace.

37 Ma Paolo disse loro, Dopo hauerci publicamente battuti, senza essere stati condannati in giudicio, *noi** che siam ᵃRomani, ci hanno messi in prigione: ed hora celatamente ci mandano fuori! *La cosa* non *andrà così*: anzi, ᵃvengano eglino stessi, e meninci fuori. v.37. Fat. 22.25.

38 Ed i sergenti rapportarono queste parole a' Pretori: ed essi temettero, hauendo inteso ch'erano Romani.

39 E vennero, e ᵃgli pregarono *di perdonar loro*: e, menatigli fuori, gli richiesero ᵃd'uscir della città.

40 Ed essi, usciti di prigione, entrarono in casa di Lidia: e, veduti i fratelli, gli ᵃconsolarono, e poi si dipartirono.

CAP. XVII.

Paolo, venuto in Tessalonica, vi predica l'Euangelio, alquale molti credono: 5 ma, hauendo i Iudei mosso tumulto contr'a lui, 10 egli se ne va in Berrea, oue è raccolto da' Iudei: 13 ma que' di Tessalonica vengono, e commuouono il popolo contr'a lui: là onde egli è mandato in Atene: 17 oue ragionando dell' Euangelio, è tratto nell' Areopago, 22 è quiui annuntia il vero Iddio, e'l suo vero seruigio spirituale, e la conuersione a lui per la fede in Christo, da lui risuscitato, e costituito Giudice del mondo: 34 là onde alcuni; e, fra gli altri, Dionigio Areopagita, credono all' Euangelio.

ED, essendo passati per Ansipoli, e per Apollonia, vennero in Tessalonica, doue era la sinagoga de' Iudei.

2 E Paolo, secondo la sua usanza, entrò da loro: e per tre Sabati tenne loro ragionamenti *tratti* dalle Scritture.

3 Dichiarando, e proponendo *loro*, * ch'era conuenuto che'l Christo sofferisse, e risuscitasse da' morti: e ch'esso, (ilquale, *disse egli*, io v'annuntio) era Iesu il Christo. v.3. Luc. 24.26.

4 Ed alcuni di loro credettero, e s'aggiunsero con Paolo, e Sila: come anche gran numero di Greci ᵃreligiosi, e delle donne principali non poche.

v.14. *seruiua* c.era proselita, pia, e religiosa. *aperse* c.per lo suo Spirito l'illuminò, e la piegò interiormente a dar fede, ed a sottomettersi all' Euangelio. v.16. *uno spirito* era qualche demonio, dalquale ella era posseduta, o che le seruiua come uno spirito famigliare, parlando d'entro d'essa, e riuelando cose segrete, e future. Vedi sopra Leu. 19.31. v.18. *annoiato* non essendo conueneuole che la verità di Dio riceuesse testimonianza dallo spirito della menzogna, che la contaminaua, e rendeua sospetta. Vedi Marc.1.25.34.

v.20. *Pretori* ch'erano i principali magistrati delle Colonie Romane, detti altrimenti, Duumuiri. v.21. *non è* c. per la Legge de' Romani, che diuietaua ad ogni Romano, e Greco, di farsi Iudeo professo. v.25. *hinni* o, laudi. v.28. *Paolo* ilquale è verisimile che fosse in qualche camera, con molti altri prigioni: e che le porte essendo aperte, egli potè scorgere, a qualche chiaror di Luna, od altrimenti, cio che'l prigioniere faceua difuori: ma esso, senza lume, non poteua vedere adentro. v.29. *saltò* costui essendo segretamente inspirato a riconoscere che'l miracolo era auuenuto in fauor degli Apostoli, s'humilia dauanti a Dio, nelle lor persone, per ricercare d'hauer parte nella salute, laquale egli poteua hauere udito che gli Apostoli insegnauano. v.35. *i Pretori* egli è incerto, onde venisse loro questo istinto: puo essere che'l tremuoto, e l'apritura delle porte della prigione, fu saputa per la città: e che sopra cio hebbero del rimordimento, hauendo riconosciuti gli Apostoli per huomini diuini, e messi di Dio. v.37. *Romani* c. c'habbiamo, dal luogo della nostra nascita, la ragione della cittadinanza Romana. Hor, per le leggi Romane, un cittadin Romano non poteua esser punito nel corpo, ne tormentato, da' magistrati delle prouincie. *vengano* Paolo non ricerca qui una soddisfattion ciuile per se: e meno anchora alcun honore mondano: ma una publica testimonianza d'innocenza, per la gloria di Dio, e per l'auanzamento dell' Euangelio. v.39. *gli pregarono* o, gli raddolcirono, e placarono con buone parole. *d'uscire* c.per euitare i tumulti popolari.

v.40. *consolarono* o, esortarono.

CAP. XVII. v.4. *religiosi* c.proseliti, c'haueano abbracciata la religione Iudaica, dalla Circuncisione insuori.

Digitized by Google

5 Ma i Iudei, ch'erano increduli, mossi d'in-
uidia, presero con loro certi huomini maluagi
della gente di piazza: e, raccolta una turba, com-
mossero a tumulto la città: ed, hauendo assalita
la casa di "Iason, cercauano di trargli fuori al po-
polo.
6 Ma, non hauendogli trouati, trassero Iason,
ed alcuni de' fratelli, a' rettori della città: gridan-
do, Costoro c'hanno messo sottosopra il mondo
sono etiandio venuti qua.
7 E Iason gli ha raccolti: ed essi tutti fanno
v.7. *Luc.* contr' agli statuti di Cesare: * dicendo esserui un
23.2. altro Rè, *cioè*, Iesu.
8 E commossero il popolo, ed i rettori della cit-
tà, ch'udiuano queste cose.
9 Ma pure essi, riceuuta "cautione da Iason, e
dagli altri, gli lasciarono andare.
10 Ed i fratelli subito di notte mandarono via
Paolo, e Sila, in Berrea: ed essi, essendoui giunti,
andarono nella sinagoga de' Iudei.
11 Hor costoro furono più "generosi che gli al-
tri, ch'*erano* in Tessalonica: e, con ogni prontezza,
v.11. *Gio.* riceuettero la Parola, * esaminando tutto dì le
5.39. Scritture, *per veder* se queste cose stauano così.
12 Molti adunque di loro credettero, e non
picciol numero di donne "Greche honorate, e
d'huomini.
13 Ma, quando i Iudei di Tessalonica hebbero
inteso che la parola di Dio era da Paolo stata an-
nuntiata etiandio in Berrea, vennero anche là,
commouendo le turbe.
14 Ma allhora i fratelli mandarono pronta-
mente fuori Paolo, accioche se n'andasse, "facen-
do vista *d'andare* al mare: e Sila, e Timoteo rima-
sero quiui.
15 E coloro c'haueano la cura di porre Paolo
in saluo lo condussero fino in Atene: e, riceuuta
da lui commessione *di dire* a Sila, ed a Timoteo,
che quanto prima venissero a lui, si partirono.
16 Hor, mentre Paolo gli aspettaua in Atene,
lo spirito suo s'inacerbiua in lui, veggendo la cit-
tà piena d'idoli.
17 Egli adunque ragionaua nella sinagoga co'
Iudei, e con le persone religiose, ed ogni dì in su
la piazza con coloro che si scontrauano.
18 Ed alcuni de' filosofi Epicurei, e Stoici, con-
feriuano con lui. Ed alcuni diceuano, Che vuol
dire questo cianciatore? E gli altri, Egli pare essere
annuntiator di dii stranieri: percioche egli euan-
gelizzaua loro Iesu, e la risurrettione.
19 E lo presero, e lo menarono nell' "Areopa-
go: dicendo, Potremo noi saper qual *sia* questa
nuoua dottrina, laquale tu proponi?
20 Percioche tu ci rechi agli orecchi cose stra-
ne: noi vogliamo dunque sapere che cose si vo-
gliano cotelte cose.
21 ("Hor tutti gli Ateniesi, ed i forestieri che
dimorauano *in quella città*, non vacauano ad al-
tro, ch'a dire, od ad udire alcuna cosa di nuouo)
22 E Paolo, stando in piè in mezzo dell' Areo-
pago, disse, Huomini Ateniesi, "io vi veggo quasi
troppo religiosi in ogni cosa.
23 Percioche, passando, e considerando le vo-
stre deità, ho trouato etiandio "un altare, sopra'l-
quale era scritto, ALL' IDDIO SCONOSCIUTO.
Quello adunque, ilqual voi seruite, senza cono-
scerlo, io ve l'annuntio.
24 L'Iddio, c'ha fatto'l mondo, e tutte le cose
che *sono* in esso, essendo Signore del cielo, e della
terra, "non habita * in templi fatti d'opera di v.24. *Fat.*
mani. 7.48.
25 E non è seruito per mani d'huomini, * *come* v.25. *Sal.*
hauendo bisogno d'alcuna cosa; egli, che dà a 50.8.
tutti e la vita, e'l fiato, ed ogni cosa.
26 Ed ha fatto "d'un medesimo sangue tutta la
generation degli huomini, per habitar sopra tutta
la faccia della terra, "hauendo determinati i tem-
pi prefissi, ed * i confini della loro habitatio- v. 26.
ne. *Deu.* 32.8.
27 "Accioche cerchino il Signore, se pur talho-
ra potessero *come* a tastone trouarlo: benche egli
non sia lungi da ciascun di noi.
28 Conciò sia cosa che "in lui viuiamo, e ci
mouiamo, e siamo: sicome anchora "alcuni de'
vostri poeti hanno detto, Percioche noi siamo
etiandio sua progenie.
29 Essendo noi adunque progenie di Dio, non
dobbiamo stimar che * la Deità sia simigliante ad v.29. *Isa.*
oro, od ad argento, od a pietra: a scoltura d'arte, 40.18.
e d'inuentione humana.
30 * Hauendo Iddio adunque "dissimulati i v.30. *Fat.*
tempi dell' ignoranza, al presente dinuntia per 14. 16. *Rô.*
tutto a tutti gli huomini che si rauueggano. 3.24.
31 Percioche egli ha ordinato un giorno, nel-
quale egli giudicherà il mondo in giustitia, "per
quell' huomo, ilquale egli ha stabilito: di che
ha fatta fede a tutti, hauendolo suscitato da'
morti.
32 Quando udirono *mentouar* la risurrettion
de' morti, altri se ne faceuano beffe: altri dice-
uano, Noi t'udiremo una altra volta intorno a
ciò.

v.5. *Iason* costui era l'albergatore di Paolo, e di Sila. v.9. *cautione* c. di stare a giudicio, ogni volta che ne sarebbero richiesti.
v.11. *generosi* c. franchi e leali Iudei, in seguitar la parola del loro Dio, ed a studiarsi d'ottenere il premio della lor fede, e l'effetto della loro aspettatione: non imbastarditi per incredulità, ne tralignanti dal diritto giudicio per la sozza passione dell'inuidia
v.12. *Greche* c. Gentili proselite. v.14. *facendo* ed intanto prendendo il camino per terra verso Atene: per fuggir l'insidie, e prouedere alla sua sicurezza. v.19. *l'Areopago* c. Colle di Marte: così era chiamato il Palazzo del Senato d'Atene, oue Paolo fu condotto, o per esaminarlo sopra quella nuoua religione, o semplicemente per pascere la curiosità di quella gente. v.21. *Hor tutti* questo è frapposto, per dichiarare la cagione del gran concorso di popolo, che si fece per cagion di Paolo. v.22. *io vi* questo è detto per una dolce insinuatione, per ischifare offesa, e cattare udienza: benche in vero tutti i riti degli Ateniesi non fossero senon pure superstitioni, ed idolatrie. v.23. *un altare* molti autori fanno mentione di questa inscrittione, dellaquale però la cagione, e l'origine è molto incerta: forse fu per rendersi propitii gl'iddii stranieri stessi. Paolo se ne serue solo, per mostrar loro, che non haueano cagione di rigittar così assolutamente la sua dottrina, e l'Iddio ch'egli predicaua, sotto'l solo pretesto di nouità sconosciuta. v.24. *non habita* c. egli è uno Spirito infinito, e riempie il cielo, e la terra: non circoscritto, e rinchiuso in un certo luogo, come gl'idoli: ed è l'autore d'ogni bene, onde egli fa parte agli huomini, senza riceuere da loro cosa alcuna per se: ma richiede, per tutto seruigio, che l'huomo lo riconosca, ed adori, in Ispirito, e verità. v.26. *d'un medesimo* c. d'un medesimo ceppo, e schiatta d'Adamo: accioche, come Iddio è unico, e tutta la generatione humana altresì è una medesima; tutti, senza distintione di nationi, tendano ad un medesimo segno di conoscerlo, e seruirlo. *hauendo* c. benche egli habbia ordinati agli huomini diuersi tempi della lor nascita, e stabiliti luoghi differenti della lor dimora: pur sono tutti d'una medesima generatione: e per cio debbono hauere, non de' dii particolari a ciascuna natione, e prouincia, alla pagana: anzi un solo Iddio uniuersale, Creatore di tutti. v.27. *Accioche* c. il fine dell' huomo, etiandio appresso che, per lo peccato, egli ha perduta la sua prima luce della conoscenza di Dio; dee essere d'impiegare quel poco lume naturale che gli resta, ad osseruare e riconoscere i segnali, e le tracce della natura di Dio, nelle sue opere, per seruirlo secondo quella, e non isuiarsi dietro all' idolatria. Vedi Rom.1.19.20.23. v.28. *in lui* c. per lui, e per la sua virtù laquale egli infonde del continuo nelle sue creature, per sostenerle nell' esser loro: Col.1.17. Ebr.1.3. *alcuni* come Arato, poeta Greco. Vedi 1 Cor.15.33. Tit.1.12. per mostrare che, per lo discorso naturale, molti pagani haueano riconosciuta l'imagine di Dio nell' anima loro: là onde anchora poteuano alzarsi fino a quel punto, di riconoscere ch'esso è uno Spirito eterno, ed infinito: e per cio, ch'egli non puo esser rappresentato per cose corporee, e corruttibili: ned esser seruito in esse. v.30 *dissimulati* c. comportati gli huomini, come senza porui mente, per non distruggergli per le loro horribili idolatrie. v.31. *per quell' huomo* c. per Iesu Christo, ilquale Paolo nomina per la sua humanità: forse hauendo riguardo all' incapacità de' Gentili a comprendere il misterio della Trinità, e dell' Incarnatione: e per non dar loro suggetto di confermarsi nell' opinione della moltitudine degl'iddii.

35 E così

Digitized by Google

33 E così Paolo uscì del mezzo di loro.

34 Ed alcuni s'aggiunsero con lui, e credettero: fra' quali fu anche Dionigio °l'Areopagita, ed una donna *chiamata* per nome Damaris, ed altri con loro.

CAP. XVIII.

Paolo, venuto in Corinto, s'accenta con Aquila, e Priscilla: 4 e predica a' Iudei: ma essi restano indurati, onde egli gli lascia, e si riuolge a' Gentili, 9 ed è cõfermato da Dio in visione: 12 ed i Iudei procacciano di farlo punire dal Proconsolo, ma indarno: 18 poi egli va in Ierusalem, 23 e di là torna in Galatia, e Frigia: 24 ed Apollo, pieno di zelo, ed ammaestrato più appieno da Aquila, e Priscilla, predica l'Euangelio in Efeso con gran frutto.

HOr, dopo queste cose, Paolo si partì d'Atene, e venne in Corinto.

2 E, trouato un certo °Iudeo, *chiamato* per nome * Aquila, di nation °Pontico, nuouamente venuto d'Italia; insieme con Priscilla, sua moglie; (percioche °Claudio hauea comandato che tutti i Iudei si partissero di Roma) s'accostò a loro.

3 E, percioche egli era della medesima arte, dimoraua in casa loro, e * lauoraua: percioche l'arte loro era di far °padiglioni.

4 Ed ogni Sabato faceua un sermone nella sinagoga, ed induceua alla fede Iudei, e Greci.

5 Hor, quando * Sila, e Timoteo furono venuti di Macedonia, Paolo °era sospinto dallo Spirito, testificando a' Iudei che Iesu è il Christo.

6 Ma, * contrastando eglino, e bestemmiando, egli * scosse i *suoi* vestimenti, e disse loro, °Il sangue vostro *sia* sopra'l vostro capo, * io *ne son* netto: da hora innanzi io andrò a' Gentili.

7 E, partitosi °di là, °entrò in casa d'un certo, *chiamato* per nome Giusto, ilqual °seruiua a Dio: la cui casa era attenente alla sinagoga.

8 Hor * Crispo, Capo della sinagoga, credette al Signore, con tutta la sua famiglia: molti anchora de' Corinti, udendo *Paolo*, credeuano, ed erano battezzati.

9 E'l Signore disse di notte in visione a Paolo, Non temere: ma parla, e non tacere.

10 Percioche io son teco, e niuno metterà le mani sopra te, per offenderti: conciò sia cosa ch'io habbia un gran popolo in questa città.

11 Egli adunque dimorò *quiui* un anno, e sei mesi, insegnando fra loro la parola di Dio.

12 Poi, quando Gallione fu Proconsolo d'Acaia, i Iudei di pari consentimento si leuarono contr'a Paolo, e lo menarono al Tribunale.

v.2. Rom. 16.3.
v.3. Fat. 20.34. 1. Cor. 4.12. 1.Tess.2.9. 2.Tess.3.8.
v.5. Fat. 17.14.15.
v.6. Fat. 13.45. * Mat.10.14. Fat.13.51. * Ezech.3.18.19.
v.8. 1.Cor. 1.14.

13 Dicendo, Costui persuade agli huomini di seruire a Dio contr'alla °Legge.

14 E, come Paolo era per aprir la bocca, Gallione disse a' Iudei, Se si trattasse d'alcuna ingiuria, o misfatto, o Iudei, io v'udirei patientemente; secondo la ragione.

15 Ma, se la quistione è intorno a parola, ed a °nõmi, ed alla vostra Legge, prouedeteci voi: percioche io non voglio esser giudice di coteste cose.

16 E gli scacciò dal Tribunale.

17 E tutti °i Greci presero Sostene, Capo della sinagoga, e lo batteuano dauanti al Tribunale: e Gallione niente si curaua di queste cose.

18 Hor, quando Paolo fu dimorato *quiui* anchora molti giorni, prese commiato da' fratelli, e nauigò in Siria, con Priscilla, ed Aquila: °hauendosi fatto * tondere il capo in °Cencrea: percioche hauea voto.

19 Ed, essendo giunto in Efeso, gli lasciò quiui. Hor egli entrò nella sinagoga, e fece un sermone a' Iudei.

20 Ed essi lo pregauano di dimorare appresso di loro più lungo tempo: ma egli non acconsentì *di farlo*.

21 Anzi prese commiato da loro: dicendo, °Del tutto mi conuiene far la festa prossima in Ierusalem: ma io ritornerò anchora a voi, * se piace a Dio. Così si partì per mare da Efeso.

22 Ed, essendo disceso in Cesarea, salì *in Ierusalem*: poi, dopo hauer salutata la Chiesa, scese in Antiochia.

23 Ed, essendo *quiui* dimorato alquanto tempo, si partì, andando attorno di luogo in luogo per lo paese di Galatia, e di Frigia, confermando tutti i discepoli.

24 Hor un certo Iudeo, *il cui* nome *era* * Apollo, di natione °Alessandrino, huomo eloquente, *e* °potente nelle Scritture, arriuò in Efeso.

25 Costui °era ammaestrato ne' principii della via del Signore: e, feruente di Spirito, parlaua, ed insegnaua diligentemẽte le cose del Signore, * hauendo sol conoscenza del Battesimo di Giouanni.

26 E prese a parlar francamente nella sinagoga. Ed Aquila, e Priscilla, uditolo, lo presero con loro, e gli esposero più appieno la via di Dio.

27 Poi, volendo egli passare in Acaia, i fratelli ve'l confortarono, e scrissero a' discepoli che l'accogliessero. Ed egli, essendo giũto *là*, conferì molto a coloro c'haueano creduto °per la gratia.

v.18. Num. 6.18. Fat. 21.24.
v.21. 1. Cor. 4.19. Iac. 4.15.
v.24. 1. Cor. 1.12.
v.25. Fat. 19.3.

v.34. *l'Areopagita* c. Senatore, o Giudice nell' Areopago. CAP. XVIII. v.2. *Iudeo* già conuertito alla fede Christiana: di che però non è fatta mentione altroue. *Pontico* c. nato in Ponto, prouincia dell' Asia. *Claudio* c. l'Imperator Romano. v.3. *padiglioni* iquali in quel tempo si faceuano di cuoi. v.5. *era sospinto* c. hauea un mouimento straordinario, e veemente dello Spirito di Dio: secondo che que' santi huomini haueano diuersi interualli, e gradi dell' inspirationi ed agitationi diuine.
v.6. *Il vostro* c. a voi soli sia imputata la cagione della vostra perditione. Vedi Ezech. 18.13. v.7. *di là* c. dalla sinagoga.
entrò c. per predicar l'Euangelio, e tenerui le raunanze de' fedeli: senza però mutar l'habitatione della casa d'Aquila: secondo'l comandamento di Christo: Matt.10.11. *seruiua* c. era proselito, e religioso. v.13. *Legge* c. di Moise, che è la legge della nostra natione, secondo laquale ci è permesso da' Romani di viuere, e di gouernarci, e di giudicare i nostri. v.15. *nomi* pare c'habbia riguardo a cio, che i Romani credeuano che i Iudei adorauano un semplice Nome: percioche, non hauendo alcune figure corporee della Deità, haueano in somma riuerenza il gran Nome essentiale di Dio: ilquale anchora, per questa cagione, teneuano segreto, e s'asteneuano di pronuntiarlo. Come se Gallione dicesse, Voi Iudei adorate un nome, i Christiani un altro. Concetto, e parole da huomo ignorante, e profano. v.17. *i Greci* c. Gentili: ed è verisimile che, per fauorire que' della lor natione, c'haueano albergato, e proteggeuano Paolo contr'a' Iudei; impresero di vendicarsi sopra loro co' fatti, assicurandosi sopra la conniuenza del Proconsolo. v.18. *hauendosi* alcuni intendono questo d'Aquila, altri di Paolo. E poco verisimilmẽte è stato riferito al voto del Nazireato, Num.6.18. ma per l'istoria Iudaica appare che fra' Iudei v'era una usanza, o traditione Ecclesiastica, per laquale una persona, in caso di graue malatia, o di qualche altro gran pericolo, faceua voto, in qualche parte simile a quel de' Nazirei, d'astenersi dal vino per qualche tempo; e si radeua il capo: come per una preparatione all' adempimento del principale del voto, posto in sacrificii, ed offerte. Vedi Fat.21.24. lequali però non si legge che Paolo facesse: come quel ch'in tutto cio non hauea altra mira che d'accommodarsi in cio per carità, e prudenza, alla debolezza de' Iudei, e non di rendere alcun seruigio religioso a Dio. *Cencrea* porto, od arsenale di marina di Corinto. v.21. *Del tutto* non per necessita d'osseruanza della Legge cerimoniale, dellaquale Paolo sapeua la Chiesa esser liberata: ma per zelo di predicar Christo alla sua natione in piu frequente raunanza: o, per ubbidienza a qualche espressa riuelatione: Fat.19.21. o, per adempiere quel voto suddetto in Ierusalem, in tempo di festa, per guadagnare i cuori de' Iudei, insellonití contr'a lui. v.24. *Alessandrino* c. nato in Alessandria d'Egitto. *potente* c. molto bene ammaestrato, e fondato in esse: e dotato d'una singolar virtù dello Spirito di Dio a proporle, e persuaderle. v.25. *era ammaestrato* c. hauea imparata la venuta di Christo nel mondo, e la dottrina d'esso, quanto Giouanni Battista ne hauea oscuramente, ed imperfettamente insegnato: senza hauer partecipata la chiara ed ampia dichiaratione, che Christo, ed i suoi Apostoli ne haueano fatta. v.27. *per la gratia* questo puo riferirsi ad Apollo, ilquale, per lo suo autentico ministerio, detto gratia, Rom.1.5. e 15.15. 1.Cor.3.10. o per la gratia, e benedittione di Dio, portò grande auanzamento alla fede de' Christiani: od anche, a' fedeli, iquali haueano creduto, per la dono di Dio: Efes.2.8.

Digitized by Google

28 Percioche con grande sforzo egli conuinceua publicamente i Iudei, dimostrando per le Scritture che Iesu è il Christo.

CAP. XIX.

Paolo, essendo venuto in Efeso, impuone le mani à certi discepoli, battezzati del Battesimo di Giouanni: onde riceuono i doni dello Spirito santo: 8 poi insegna nella sinagoga, 9 si separa da' Iudei ribelli, e predica ad altri: 11 fa molti miracoli, 13 iquali volẽdo alcuni esorcisti Iudei imitare, sono mal trattati dal demonio: 17 onde molti si cõuertono, e rinuntiato publicamente alle lor magie, e superstitioni: 23 poi si leua un gran tumulto in Efeso contr'à Christiani: ma quello è acquetato, senza alcuna loro offesa.

HOr auuenne, mentre Apollo era in Corinto, che Paolo, hauendo trauersate le °prouincie alte, venne in Efeso: e, trouati *quiui* alcuni discepoli, disse loro,

2 °Hauete voi riceuuto lo Spirito santo, dopo c'hauete creduto? Ed essi gli dissero, Anzi °non pure habbiamo udito se v'è uno Spirito santo.

3 E *Paolo* disse loro, °In che dunque siete stati battezzati? Ed essi dissero, °Nel Battesimo di Giouanni.

v.4. Mat. 3.11. Fat.1. 5. e 11.16.

4 E Paolo disse, * Certo °Giouanni battezzò del battesimo di penitenza, dicendo al popolo che credessero in colui che veniua dopo lui: *cioè*, in Christo Iesu.

5 Ed, °udito *questo*, furono battezzati nel Nome del Signore Iesu.

v.6. Fat. 6.6. e 8.17. * Fat.2.4. e 10.46.

6 E, dopo che Paolo hebbe loro * imposte le mani, lo Spirito santo venne sopra loro, e * parlauano lingue *strane*, e °profetizzauano.

7 Hor tutti questi huomini erano intorno di dodici.

8 Poi egli entrò nella sinagoga, e parlaua francamente, ragionando per lo spatio di tre mesi, e persuadendo le cose *appartenenti* °al Regno di Dio.

9 Ma, come alcuni s'indurauano, ed erano increduli, dicendo male di quella °professione, in presenza della moltitudine, *egli*, dipartitosi da loro, separò i discepoli, facendo ogni dì sermone nella Scuola d'un certo °Tiranno.

10 E questo continuò lo spatio di due anni: tal che tutti coloro c'habitauano nell'Asia, Iudei, e Greci, udirono la parola del Signor Iesu.

11 Ed Iddio faceua delle non volgari potenti operationi per le mani di Paolo.

12 Tal che etiandio d'in sul suo corpo * si portauano sopra gl'infermi °degli sciugatoi, e de' °grembiuli: e l'infermità si partiuano da loro, e gli spiriti maligni usciuano di loro. v.12. Fat. 5.15.

13 Hor alcuni degli °esorcisti Iudei, ch'andauano attorno, tentarono d'inuocare il Nome del Signor Iesu sopra coloro c'haueano gli spiriti maligni: dicendo, Noi vi scongiuriamo per Iesu ilquale Paolo predica.

14 E coloro che faceuano questo erano certi figliuoli di Sceua, Iudeo, principal sacerdote, *in numero di* sette.

15 Ma lo spirito maligno, rispondendo, disse, Io conosco Iesu, e so *chi è* Paolo: ma voi chi siete?

16 E l'huomo c'hauea lo spirito maligno s'auuentò a loro: e, soprafattigli, fece loro forza: tal che se ne fuggirono di quella casa nudi, e feriti.

17 E questo venne a notitia a tutti i Iudei, e Greci, c'habitauano in Efeso: e timore cadde sopra tutti loro, e'l Nome del Signor Iesu era magnificato.

18 E molti di coloro c'haueano creduto veniuano, °confessando, e dichiarando le cose c'haueano fatte.

19 Molti anchora di coloro c'haueano esercitate l'*arti* °curiose, portarono insieme i libri, e gli arsero in presenza di tutti: e, fatta ragion del prezzo di quelli, si trouò ch'ascendeua a cinquantamila °*denari* d'argento.

20 Così * la parola di Dio cresceua potentemente, e si rinforzaua. v.20. Fat. 6.7. e 12.24.

21 Hor, dopo che queste cose furono compiute, Paolo °si mise nell'animo d'andare in Ierusalem, passando per la Macedonia, e per l'Acaia: dicendo, Dopo ch'io sarò stato quiui, * mi conuiene anchora veder Roma. v.21. Fat. 18.21.

22 E, mandati in Macedonia due di * coloro che gli ministrauano, *cioè*, Timoteo, ed * Erasto, egli dimorò anchora *alquanto* tempo in Asia. v.22. Fat. 13.5. * Rom.16. 23. 2. Tim. 4.20.

23 Hor in quel tempo nacque non picciol turbamento per la °professione.

24 Percioche un certo, *chiamato* per nome Demetrio, °intagliator d'argento, che faceua °de' *piccioli* templi di Diana d'argento, portaua gran profitto agli artefici.

CAP. XIX. v.1. *prouincie* c. dell'Asia, laquale è così diuisa dagli autori in prouincie alte, che sono le Settentrionali; e le basse, che sono le Meridionali. Vedi 1.Mac.3.37. e 6.1. v.2. *Hauete voi* c. Iddio ha egli dotato alcuni di voi de' doni miracolosi del suo Spirito, per formar per quelli degli strumenti del ministerio dell'Euangelio fra voi, e dell'assembramento, e gouerno d'una Chiesa? percioche, senza quelli, sarebbe stato impossibile che gli huomini hauessero acquistato così subito, come era necessario, la scienza, la prudenza, e l'altre qualità richieste. *non pure* egli è del tutto verisimile, che Paolo spuose loro più chiaramente il senso delle suddette parole: e che, secondo cio, risposero, che non haueano alcuna conoscenza che simili doni fossero conferiti alla Chiesa. Vedi Gio.7.39. Fat.8.16. Vedi una simile maniera di parlare, 1.Sam.3.7. v.3. *In che* c. qual dottrina v'è stata insegnata, per la cui confermatione, e suggello, siate stati battezzati? *Nel Battesimo* o sia ch'eglino stessi fossero stati in Iudea, nel tempo di Giouanni: o che i discepoli d'esso si fossero sparsi, ed hauesser loro amministrato il Battesimo, con qualche leggiero insegnamẽto intorno al Messia venuto. Vedi Fat.18.25. v.4. *Giouanni* c. se voi siete veri discepoli di Giouanni, douete altresì esserlo, ed in effetto lo siete di Christo, a cui Giouãni ha sempre rimãdati, ed indirizzati i suoi propi discepoli. v.5. *udito* c. dopo che Paolo gli hebbe ampiamente instrutti della conuenenza di Giouanni con Christo, riceuettero il Battesimo formalmente nel Nome di Christo: percioche non v'era alcuno inconueniente di confermare il Battesimo straordinario di Giouanni, con l'ordinario e più espresso di Christo: poi che Iddio ha ben voluto che quelli c'haueano riceuuto il vecchio suggello del patto, c. la Circuncisione, riceuessero anchora il nuouo del Battesimo. v.6. *profetizzauano* c. per euidente inspiratione diuina, proponeuano, e dichiarauano i misteri di Dio. Vedi 1.Cor.11.4. e 14.1. v.8. *al Regno* c. all'Euangelio, per loquale Iddio s'acquista un nuouo popolo, e regna d'una nuoua maniera sopra lui, in Ispirito di gratia, e di virtù. v.9. *professione* Greco, via, od instituto. *Tiranno* poteua essere qualche Rettorico, di questo nome, o maestro d'arte oratoria, o filosofo, che teneua scuola publica. E Paolo si seruì di questa commodità, per ispander la parola di Dio; dopo hauer conuertito, comme è verisimile, il maestro stesso. v.12. *degli sciugatoi* o, sudari: ch'erano certi panni lini, che si portauano in su la testa: Gio.11.44. *grembiuli* c. certi pezzi di panno lino, o d'altra materia, che si tengono dinanzi cinti le donne, ed anche forse gli huomini in que' tempi, per uso di fregarsi, ed asciugar le mani, e'l volto, del sudore, della poluere, e d'altre brutture. v.13. *esorcisti* c. scongiuratori di demoni: di che alcuni fra' Iudei faceuano l'arte, senza vocation diuina, e sol per guadagno, come accenna quell' andare attorno: Matt.12.27. e pare che vi procedessero per superstitione, e magia: ed in questo luogo usano il Nome di Iesu, come un nuouo formulario di scongiuro, onde male ne auuenne loro: e per cio questo atto non puo esser giudicato simile a quello di Marc.9.38. v.18. *confessando* c. riconoscendo il vero Iddio presente, s'indirizzauano con humiltà a Paolo, suo ministro, con rimordimento di coscienza, e con disiderio di rimedio, e di consolatione; e con testimonianza d'odio e d'abbominio del peccato: come Matt.3.6. v.19. *curiose* c. d'indouinamenti, sorti, magia, molto comuni in Efeso. *denari* era, come si stima, una spetie di moneta del medesimo valore intorno che la dramma: ch'era l'ottaua, o secondo altri, la sesta parte d'una oncia. v.21. *si mise* c. propose, e determinò in se stesso, per mouimento, o riuelatione dello Spirito santo: Fat.20.22. Altri, nel medesimo senso, propose per lo Spirito. v.23. *professione* c. dell'Euangelio. Greco, via. v.24. *intagliatore* o, coniatore. *de' piccioli* erano certe medaglie di diuersa grandezza, con l'imprenta del famoso tempio della Diana d'Efeso: che si comperauano curiosamente dagli stranieri che veniuano in Efeso, per diuotione, o per ricordanza.

25 Costui

25 Costui, raunati quelli, e tutti gli *altri* che lauorauano di cotali cose, disse, Huomini, voi sapete che dall' essercitio di quest' arte viene il nostro guadagno.

26 Hor voi vedete, ed udite, che questo Paolo, con le sue persuasioni, ha suiata gran moltitudine, non solo in Efeso, ma quasi in tutta l'Asia: dicendo che quelli non son dii, che son fatti di *lauoro di* mani.

27 E non v'è solo pericolo per noi, che quest' °arte particolare sia discreditata: ma anchora che'l Tempio della gran dea Diana sia reputato per nulla: e che la maestà d'essa, laqual tutta l'Asia, anzi tutto'l mondo adora, non sia abbattuta.

28 Ed essi, udite *queste cose*, ed essendo ripieni d'ira, gridarono: dicendo, Grande è la Diana degli Efesi.

29 E tutta la città fu ripiena di confusione: e,
v.29 *Fat.* tratti a forza Gaio, ed * Aristarco, Macedoni, com-
19.4. *e* 27. pagni del viaggio di Paolo, corsero di pari con-
2. *Col.* 4. sentimento a furore °nel teatro.
10. 30 Hor Paolo voleua °entrare al popolo: ma i discepoli non gliel permisero.

31 Alcuni etiandio degli °Asiarchi, che gli erano amici, mandarono a lui, pregandolo che non si presentasse nel teatro.

32 Gli uni adunque gridauano una cosa, gli altri una altra: percioche la raunanza era confusa: ed i più non sapeuano per qual cagione fosser raunati.

33 Hor, °d'infra la moltitudine fu prodotto Alessandro, spignendolo i Iudei innanzi. Ed Alessandro, fatto cenno con la mano, voleua aringare al popolo a lor difesa.

34 Ma, quando hebber riconosciuto ch'egli era Iudeo, si fece un grido da tutti, che gridarono lo spatio d'intorno a due hore, Grande è la Diana degli Efesi.

35 Ma il Cancelliere, hauendo acquetata la turba, disse, Huomini Efesij, chi è pur l'huomo, che non sappia che la città degli Efesij è °la Sagresta[illegible]lla gran dea Diana, e dell' *imagine* °caduta [illegible]e?

36 Essendo adunque queste cose fuor di contradittione, conuiene che voi v'acquetiate, e non facciate nulla di precipitato.

37 Conciò sia cosa c'habbiate menati qua questi huomini, iquali non sono ne sacrilegi, ne bestemmiatori della vostra dea.

38 Se dunque Demetrio, e gli artefici che *son* con lui, hanno alcuna cosa contr'ad alcuno, si tengono i piati, e vi sono °i Proconsoli: facciansi eglino citar gli uni gli altri.

39 E, se richiedete alcuna cosa intorno ad altri affari, *cio* si risoluerà nella raunanza legittima.

40 Percioche noi siamo in pericolo d'essere accusati di seditione per lo *giorno* d'hoggi: non essendoui ragione alcuna, per laquale noi possiamo render conto di questo concorso. E, dette queste cose, licentiò la raunanza.

CAP. XX.

Paolo si parte d'Efeso, e visita le Chiese di Macedonia: 6 e, giunto in Troas, predica, e suscita un giouanetto morto: 13 poi segue il suo viaggio verso Ierusalem: 17 e da Mileto manda a chiamar gli Antiani della Chiesa d'Efeso, iquali, dopo hauer loro rammemorata la sua lealtà nel suo ministerio, ed annuntiata la sua prossima morte, 28 esorta al douer loro, e gli raccomanda alla gratia di Dio: 37 poi si diparte, con general cordoglio di tutti.

HOr, dopo che fu cessato il tumulto, Paolo, chiamati a se i discepoli, ed abbracciatigli, si partì per andare in Macedonia.

2 E, dopo esser passato per quelle parti, ed hauergli con molte parole confortati, venne in Grecia.

3 *Doue* quando fu dimorato tre mesi, essendogli poste insidie da' Iudei, se fosse nauigato in Siria, il parer fu che ritornasse per la Macedonia.

4 Hor Sopatro Bereese l'accompagnò fino in
Asia: e de' Tessalonicesi * Aristarco, e Secondo, e v.4. *Fat.*
Gaio Derbese, e Timoteo: e di que' d'Asia * Ti- 19.19. *e* 27.
chico, e * Trofimo. 2. *Col.* 4.
5 Costoro, andati innanzi, °ci aspettarono in 10.
Troas. * *Efes.* 6.
6 E noi, dopo °i giorni degli Azzimi, °partim- 21. *Col.* 4.
mo da Filippi, ed in capo di cinque giorni arri- 7. 2. *Tim.*
uammo a loro in Troas, doue dimorammo sette 4.11. *Tit.* 3.
giorni. 12.
7 E nel °primo *giorno* della settimana, essen- * *Fat.* 21.
do i discepoli raunati °per rompere il pane, Pao- 29.1. *Tim.*
lo, douendo partire il giorno seguente, fece loro 4.20.
un sermone, e distese il ragionamento fino a mezza notte.

8 °Hor nella sala, oue erauamo raunati, v'erano molte lampane.

9 Ed un certo giouanetto, *chiamato* per nome Eutico, sedendo sopra la finestra, soprafatto da profondo sonno, mentre Paolo tiraua il suo ragionamento in lungo, traboccato dal sonno, cadde giù dal terzo solaio: e fu leuato morto.

10 Ma Paolo, sceso a basso, °si gittò sopra lui, e, l'abbracciò, e disse, Non tumultuate: percioche °l'anima sua è in lui.

11 Poi, essendo risalito, ed hauendo rotto'l pane, e preso °cibo, dopo hauere anchora lungamente ragionato fino all' alba, si dipartì così.

12 Hor menarono *quiui* il fanciullo viuente, onde furono fuor di modo consolati.

v.27. *arte* Greco, parte: c.negotio, e manifattura, che ci è propia, come nostra propia entrata. v.29. *nel teatro* luogo ordinario del concorso del popolo. v.30. *entrare* c.al popolo. v.31. *Asiarchi* questo nome si troua alcune volte attribuito a certe persone publiche, diputate dalle città dell' Asia minore, per procuratori degli affari publici delle città Greche dell' Asia, in Efeso, la principale d'esse. Alcune volte anchora, a certi sacerdoti, che presideuano ne' giuochi publici, che si faceuano ne' teatri, in honore degl'iddii. Il primo senso pare più conueniente a questo luogo. v.33. *d'infra la* egli è verisimile che gli Efesi erano ugualmente innanimati contr'a' Iudei, e contr'a' Christiani: e che questo Alessandro fu introdotto da' Iudei, per giustificar la lor natione delle cagioni del maltalento conceputo, e per riuolgere tutto l'odio contr'a' Christiani. Ouero che, perche i pagani confondeuano spesso i Christiani e' Iudei, costui douesse mostrarne loro la gran differenza. v.35. *la Sagrestana* c.la fedele e diuota guardiana, e ministra dell' imagine, del tempio, e del seruigio di Diana. Il senso è, Non v'è già pericolo ch'Efeso rinuntii alla sua dea, propia, e tutelare, per seguire altre deità: come ve lo dà ad intendere Demetrio. *caduta* fauolosa credenza, per l'eccellenza dell' arte in quella statua: o per la sua vecchiezza, e durata. v.38. *i Proconsoli* c.gli ufficiali, e vicari del Proconsolo, che era un solo in capo.

CAP. XX. v.5. *ci aspettarono* c.Paolo, e Luca, ch'era restato con lui. v.6. *i giorni* c.i sette giorni della Pasqua, ne'quali è verisimile che Paolo, per non dare offesa a' Iudei, s'astenne di far viaggio, e si riposò. *partimmo* Greco, nauigammo: ma, percioche Filippi non era città maritima, conuiene intendere che, partendo di Filippi, s'imbarcarono nel più prossimo porto. v.7. *primo* che è la Domenica: 1.Cor.16.2. Apoc.1.10. *per rompere* c.per celebrare il sagramento della Santa Cena, insieme col pasto della carità: vedi Fat.2.42. Hor, sotto questa parte principale, che terminaua l'altre, si debbono intendere tutte le precedenti, orationi, predicatione della Parola, laudi, &c. v.8. *Hor nella* questo pare notato, per preuenire le solite calunnie de' pagani, contr'alle raunanze notturne de' Christiani. v.10. *si gittò* segni dell' ardente compassione ed affettione di Paolo, che lo spigneua a richiedere da Dio la sua virtù, per risuscitare il morto: come 1.re 17.21. 2.re 4.34. *l'anima* non che nõ fosse veramente morto della caduta: ma per dire, Egli risusciterà sicuramente, come se non fosse morto: Matt.9.24. Parola di fede certa, fondata sopra la promessa espressa di Christo: Matt. 10.8. Ouero, S.Paolo disse questo, dopo che colui fu già tornato in vita: ma la cosa non fu così tosto palese a tutti, per acquetare il romore.
v.11. *cibo* c.nel conuito di comunione, detto in Greco Agapa, ilquale si faceua in que' tempi congiuntamente con la Santa Cena, Vedi 1.Cor.11.20. Iuda 12.

Digitized by Google

13 E noi, andati alla naue, nauigammo in Asso, con intentione di leuar di là Paolo: percioche egli hauea così determinato, volendo egli far quel camino per terra.

14 Ed, hauendolo scontrato in Asso, lo leuammo, e venimmo a Mitilene.

15 E, nauigando di là, arriuammo il giorno seguente dirincontro a Chio: e'l giorno appresso °ammainammo verso Samo: e, fermatici in Trogillio, il giorno seguente giugnemmo a Mileto.

16 Percioche Paolo hauea diliberato di nauigare °oltre ad Efeso, per non hauere a consumar tempo in Asia: conciò fosse cosa ch'egli s'affrettasse per essere, se gli era possibile, al giorno della Pentecosta in Ierusalem.

17 E da °Mileto mandò in Efeso, a far chiamare °gli Antiani della Chiesa.

18 E, quando furono venuti a lui, egli disse loro, Voi sapete in qual maniera, *dal primo giorno ch'io entrai nell' Asia, io sono stato con voi in tutto quel tempo: *v.18. Fat. 19.1.*

19 Seruendo al Signore, con ogni humiltà, e con molte lagrime, e proue, lequali mi sono auuenute °nell' insidie de' Iudei.

20 Come io non mi son ritratto d'annuntiarui, ed insegnarui, in publico, e per le case, cosa alcuna di quelle che son gioueuoli.

21 °Testificando a' Iudei, ed a' Greci, la conuersione a Dio, e la fede nel Signor nostro Iesu Christo.

22 Ed hora, ecco, io, °cattiuato dallo Spirito, vo in Ierusalem, °non sapendo le cose che m'auuerranno in essa.

23 Senon che lo Spirito santo °mi testifica per ogni città: dicendo, Che legami, e tribolationi m'aspettano.

24 Ma * io non fo conto °di nulla: e la mia propia vita non m'è cara, appresso all' adempier con allegrezza il mio corso, e'l ministerio ilquale ho riceuuto dal Signor Iesu, *che è* di testificar l'Euangelio della gratia di Dio. *v.24. Fat. 21.13.*

25 Ed hora, ecco, io so che voi tutti, fra iquali io sono andato e venuto, predicando il Regno di Dio, non vedrete più la mia faccia.

26 Per cio anchora, io vi protesto hoggi, °ch'io son netto del sangue di tutti.

27 Percioche io non mi son tratto indietro da annuntiarui °tutto'l consiglio di Dio.

28 * Attendete dunque a voi stessi, ed a tutta la greggia, nellaquale lo Spirito santo v'ha costituiti °Vescoui, per pascer la Chiesa °di Dio, laquale egli ha acquistata col propio sangue. *v. 28. 1. Tim.4.16.*

29 Percioche io so questo, che, dopo la mia partita, entreranno fra voi de' lupi °rapaci, iquali non risparmieranno la greggia.

30 E che d'infra voi stessi surgerano degli huomini che proporranno cose peruerse, per trarsi dietro i discepoli.

31 Per cio, vegghiate, ricordandoui che per lo spatio °di tre anni, giorno e notte, non son restato d'ammonir ciascuno con lagrime.

32 Ed al presente, fratelli, °io vi raccomando a Dio, ed alla parola della gratia di lui, ilquale è potente da continuar* d'edificarui, e da darui l'heredità con tutti i santificati. *v.32. Fat. 9.31.*

33 * Io non ho appetito l'argento, ne l'oro, ne'l vestimento d'alcuno. *v.33. 1.Sã. 12.3.*

34 E voi stessi sapete che * queste mani hanno souuenuto a' bisogni miei, e di coloro ch'erano meco. *v.34. Fat. 18.3.1.Cor. 4. 12. 1. Tess.2.9.2. Tess.3.8.*

35 In ogni cosa v'ho mostrato che, affaticandosi, * si conuengono così °sopportar gl'infermi: e ricordarsi delle parole del Signore Iesu, ilqual disse che, °Più felice cosa è il dare che'l riceuere. *v. 35. 1. Cor. 9.12.*

36 E, quando hebbe dette queste cose, si pose inginocchioni, ed orò con tutti loro.

37 E si fece da tutti un gran pianto: e, gittatisi al collo di Paolo, lo baciauano.

38 Dolenti principalmente per la parola ch'egli hauea detta, che non vedrebbero più la sua faccia. E l'accompagnarono alla naue.

CAP. XXI.

Paolo, andando di Mileto in Ierusalem, prima in Tiro, e poi in Cesarea, è diuinamente ammonito de' pericoli, che gli soprastauano in Ierusalem; e pregato da' fratelli di schifargli: 13 ma egli prosegue il suo proponimento: e, giunto in Ierusalem, racconta agli Antiani della Chiesa il gran frutto del suo ministerio fra' Gentili: 20 e, per cercar di renderlo utile anchora a' Iudei, è da quelli confortato di simulare il Iudaesimo in atto indifferente: 27 ilche facendo, è da' Iudei preso per tumulto, e battuto: 31 ma è riscosso dal Capitano della guernigione, alquale rende ragion di se.

HOr, dopo che ci fummo diuelti da loro, nauigammo, e per diritto corso arriuammo a Coo, e'l giorno seguente a Rodi, e d[illegible]a Patara.

2 E, trouata una naue che passaua in Fenicia, vi montammo su, e facemmo vela.

3 E, scoperto Cipri, e lasciatolo a man sinistra, nauigammo in Siria, ed arriuammo a Tiro: percioche quiui si douea scaricar la naue.

4 E, trouati i discepoli, dimorammo quiui sette giorni: ed °essi, °per lo Spirito, diceuano a Paolo, che non salisse in Ierusalem.

5 Hor, dopo c'hauemmo passati *quiui* que' giorni, partimmo, e ci mettemmo in camino, accompagnati da tutti *loro*, con le mogli, e figliuoli, fin fuor della città: e, postici inginocchioni in sul lito, facemmo oratione.

v.15. *ammainammo* c.ci accostammo a terra, piegando verso Samo, e prendendo porto a Trogillio, Capo di terra ferma dell' Asia, dirincontro a Samo. v.16. *oltre* c.senza afferrare ad Efeso. v.17. *Mileto* città dell' Asia, più basso ch'Efeso. *gli Antiani* c.i pastori, e conduttori: v.28. v.19. *nell' insidie* c.allhora che mi sono state poste, e ch'io ne sono stato presso che colto. Altri, per l'insidie.
v.21. *Testificando* c.insegnando, protestando, e grauandogli che si conuertano, e credano all' Euangelio di Christo. v.22. *cattiuato* c.obbligato, e necessitato nella mia coscienza, per un forte ed ineuitabile mouimento dello Spirito di Dio. Vedi Fat.21.14. *non sapendo* c.ben chiaramente, e particolarmente. v.23. *mi testifica* c.per le predittioni di persone da lui inspirate: Fat.21.3.10. v.24. *di nulla* c.de' pericoli, e mali di questa vita. v.26. *ch'io son* c.ch'io ho fatto per la vostra salute tutto quello ch'era in me: se alcuno perisce, sarà per colpa di lui solo. Vedi Ezech.3.18.20. Fat.18.6. v.27. *tutto'l* c.tutto cio ch'Iddio ha ordinato intorno alla salute del mondo in Christo: ilche è perfettamente dichiarato nell' Euangelio. Vedi Luc.7.30.Gio.15.15. v.28. *Vescoui* parola Greca, che significa, inspettore, guardiano, procuratore, moderatore: significationi, lequali tutte, raccozzate insieme, rappresentano il douere d'un vero pastore della Chiesa, senza dominatione assoluta, al solo bene ed utilità della greggia. *di Dio* c. di Christo, vero Dio, e vero huomo insieme: tal che il sangue della natura humana, ch'egli ha assunta in vnità di persona, puo molto bene esser chiamato, il sangue di Dio, essendo il sangue d'una persona che è vero Iddio. Vedi Ebr.9.14. v.29. *rapaci* Greco, fieri: c.crudeli, e dannosi. Intende i falsi dottori, heretici, ministri o precursori d'Antichristo. v.31. *di tre anni* benche non compiuti: come appare da Fat.19.10. v.32. *io vi* c.io prego Iddio che v'habbia in sua santa protettione, e condotta, operando per la sua parola ne' cuori vostri, all' auanzamento della vostra fede, e salute. v.35. *sopportare* c.hauer riguardo a loro, per leuar loro ogni materia d'offesa, di scandalo, e di sospetto: quale haurebbero potuto prendere, in que' primi tempi, dalla necessità di fornire il sostentamento de' lor pastori, come se predicassero sol per lo guadagno. Vedi 1.Cor.9.12.e 2.Cor.11.12. benche, fuori di questo caso di scandalo, la cosa in se sia giusta, e necessaria. *Più felice* questa sentenza non si troua espressamente nell' Euangelio: forse era passata per traditione nella notitia degli huomini.
CAP. XXI. v.4. *essi* c.alcuni profeti fra loro. *per lo* c.per inspiratione diuina gli rappresentauano i pericoli che gli soprastauano: e per affettione e prudenza humana, lo dissuadeuano d'andarui: ilche però il medesimo Spirito hauea riuelato a Paolo ch'egli facesse, nonostante tutti i pericoli: Fat.20.22.

Digitized by Google

6 Poi, abbracciatici gli uni gli altri, montam-
mo in su la naue: e quelli se ne tornarono alle ca-
se loro.
7 E noi, compiendo la nauigatione, da Tiro
arriuammo a Ptolemaida: e, salutati i fratelli,
dimorammo un giorno appresso di loro.
8 E'l giorno seguente, essendo partiti, arriuam-
mo a Cesarea: ed, entrati in casa di Filippo °l'E-
v.8. Fat. uangelista, ch'era * *l'uno* °de' sette, dimorammo
6.5. e 8.26. appresso di lui.
9 Hor egli hauea quattro figliuole vergini, le-
quali °profetizzauano.
10 E, dimorando noi *quiui* molti giorni, un
v.10. Fat. certo profeta, *chiamato* per nome * Agabo, discese
11.28. di Iudea.
11 Ed egli, essendo venuto a noi, e presa la cin-
tura di Paolo, se *ne* legò le mani, e' piedi: e disse,
Questo dice lo Spirito santo, Così legheranno i
Iudei in Ierusalem l'huomo di cui è questa cintu-
ra, e *lo* metteranno nelle mani de' Gentili.
12 Hor, quando udimmo queste cose, e noi, e
que' del luogo, lo pregauamo che non salisse in
Ierusalem.
13 Ma Paolo rispose, °Che fate voi, piagnendo,
e macerandomi il cuore? conciò sia cosa ch'io sia
tutto presto, non sol d'esser legato, ma etiandio
di morire in Ierusalem, per lo Nome del Signor
Iesu.
14 E, non potendo egli esser persuaso, noi ci
acquetammo, dicendo, La volontà del Signore sia
fatta.
15 E, dopo que' giorni, ci mettemmo in ordine,
e salimmo in Ierusalem.
16 E con noi vennero etiandio *alcuni* de' di-
scepoli di Cesarea, menando con loro un certo
Mnason Cipriano, antico discepolo, appo'lquale
doueuamo °albergare.
17 Hor, come fummo giunti in Ierusalem, i fra-
telli ci accolsero lietamente.
18 E'l giorno seguente, Paolo entrò con noi da
v.18. Fat. * Iacopo: e tutti °gli Antiani vi si trouarono.
15.13. 19 E *Paolo*, salutatigli, raccontò loro ad una
ad una le cose che'l Signore hauea fatte fra' Gen-
tili, per lo suo ministerio.
20 Ed essi, uditele, glorificauano Iddio: poi
dissero a Paolo, Fratello, tu vedi quante migliaia
vi sono de' Iudei, c'hanno creduto: e °tutti °son
v.20. Rõ. * zelanti della Legge.
10.2. Gal. 21 Hor sono stati informati intorno a te, che
1.14. tu insegni tutti i Iudei, che *son* fra' Gentili, di °ri-
uoltarsi da Moise: dicendo che non circuncidano
i figliuoli, e non caminino secondo i riti.
22 °Che deesi adunque *fare?* del tutto conuiene
che la moltitudine si rauni: percioche udiranno
che tu sei venuto.
23 Fa adunque questo che ti diciamo. °Noi
habbiamo quattro huomini, °c'hanno * un voto v.23. Nů.
sopra loro. 6.2.13.18.
24 °Prendigli teco, e purificati con loro, e °fa Fat.18.18.
la spesa °con loro: accioche si tondano il capo, °e
tutti conoscano che non è nulla di quelle cose del-
lequali sono stati informati intorno a te: ma che
tu anchora procedi osseruando la Legge.
25 Ma, quant'è a' Gentili c'hanno creduto,
noi * n'habbiamo scritto, hauendo statuito che v.25. Fat.
non osseruino alcuna cosa tale: ma solo, che si 15.20.29.
guardino dalle cose sacrificate agl'idoli, e dal san-
gue, e dalle cose soffocate, e dalla fornicatione.
26 Allhora Paolo, presi seco quegli huomini, il
giorno seguente, dopo essersi con loro purificato,
* entrò con loro nel Tempio, °publicando i gior- v.26. Fat.
ni della purificatione esser compiuti, insino attan- 24.29.
to che l'offerta fu presentata per ciascun di loro.
27 Hor, come °i sette giorni erano presso che
compiuti, i Iudei dell' Asia, vedutolo nel Tempio,
commossero tutta la moltitudine, e gli misero le
mani addosso.
28 Gridando, Huomini Israeliti, venite al soc-
corso: costui è quell' huomo, ch'insegna per tutto
a tutti *una dottrina ch'è* contr'al popolo, e cõtr'al-
la Legge, e contr'a questo Luogo: ed oltr'a ciò,
ha etiandio menati de' Greci °dentro al Tempio,
ed ha contaminato questo santo Luogo.
29 (Percioche dinanzi haueano veduto Trofi-
mo Efesio nella città con Paolo, e pensauano ch'e-
gli l'hauesse menato dentro al Tempio)
30 E tutta la città fu commossa, e si fece un
cõcorso di popolo: e, preso Paolo, lo trassero fuor
del Tempio: e subito le porte furon serrate.
31 Hor, come essi cercauano d'ucciderlo, il
grido salì al °Capitano °della schiera, Che tutta
Ierusalem era sottosopra.
32 Ed egli in quello stante prese de' soldati, e
de' Centurioni, e corse a' Iudei. Ed essi, veduto'l
Capitano, ed i soldati, restarono di batter Paolo.
33 E'l Capitano, accostatosi, lo prese, e coman-
dò che fosse legato di due catene: poi domandò
chi egli era, e che cosa hauea fatto.
34 E gli uni gridauano una cosa, e gli altri una
altra, nella moltitudine: là onde, non potendone
egli saper la certezza, per lo tumulto, comandò
ch'egli fosse menato nella Rocca.

v.8. *l'Euangelista* nome d'uno degli ufficii Ecclesiastici, ordinati solo per un tempo, prossimamente inferiore a quello degli Apostoli, per lo cui organo gli Euangelisti erano chiamati da Dio, ed erano dotati di doni singolari, e d'una condotta infallibile dello Spirito santo: ma però, per modo che la lor dottrina era relatiua a quella degli Apostoli, e douea essere esaminata per quella; e'l lor ministerio retto per l'autorità di quelli: per secondargli ne' lor viaggi, in iscriuere, ed in ordinare Chiese in prouincie particolari: là doue l'ufficio d'Apostolo era più alto, ed uniuersale. Vedi Efes.4.11. 2.Tim.4.5. Tit.1.5. *de' sette* c. primi Diaconi, ordinati in Ierusalem: Fat.6.5.
v.9. *profetizzauano* c. haueano il dono di predire cose future per inspiratione diuina. v.13. *Che fate* c. voi non potete istormi, ch'io non segua la vocatione di Dio, e'l mouimento del suo Spirito: io sono a ciò tutto disposto: e per le tenerezze delle vostre affettioni, voi non fate altro ch'affliggermi indarno. v.16. *albergare* c. in Ierusalem. v.18. *gli Antiani* c. la compagnia, o'l collegio de' conduttori della Chiesa. v.20. *tutti* c. la maggior parte. *son zelanti* c. ritengono anchora tenacemente l'uso delle cerimonie Mosaiche, per un zelo non assai illuminato nella conoscenza dell' annullamento d'esse in Christo, ilquale, per la sua morte, e risurrettione, le ha adempiute. v.21. *riuoltarsi* termine odioso, e falso: percioche Paolo insegnaua solo d'usar la libertà acquistata da Christo, e di passar dall' ombre, e figure della Legge, alla verità, e sustanza dell' Euangelio: Gal.5.1. e di riporre tutta la sua confidanza nella perfetta soddisfattione di Christo: e la santità, nella Legge dello Spirito della vita, e nella nuoua ubbidienza. Nel rimanente, osseruando anchora, o tralasciando liberamente le dette cerimonie, come cose indifferenti, in prudenza, e carità: Fat.16.3. e 18.18. Gal.2.3.
v.22. *Che deesi* c. la Chiesa di Ierusalem preuenuta di queste sinistre relationi, di certo si raunerà, sapendo la tua venuta: ed, accioche non ne nasca scandalo, togli loro il pregiudicio c'hanno di te. v.23. *Noi habbiamo* c. vi sono fra' fedeli di questa Chiesa. *c'hanno* vedi Fat.18.18. di questa maniera di voti. Egli è verisimile che quelli haueano in questo anchora qualche intentione religiosa: ma Paolo non miraua senon a guadagnare i deboli, per questi accommodamenti innocenti, e liberi, per l'auanzamento dell' Euangelio.
v.24. *Prendigli* il senso è, Tu haueui fatto'l medesimo voto in Cencrea, Fat.18.18. hora, che tu sei in Ierusalem, mostra d'adempierlo nel Tempio per offerta di sacrificii: auanti iquali preparati per purificationi esterne, come per astinenza di vino, radimento di capo, usate in tali casi per traditione, per qualche somiglianza col Nazireato: Num 6.13.14. *fa la spesa* c. nella publica compera dell' ostie, ed altre offerte. *con loro* altri, per loro: come se quelli, forse gente bisognosa, non hauessero potuto fornir le spese di quell' adempimento del voto loro. *e tutti* c. per quest' atto apparisca publicamente, che tu non sei capital nimico, ne sprezzatore delle cerimonie Mosaiche, come t'appongono i Iudei. v.26. *publicando* c. facendo apertamente assapere dentro al Tempio, che fra un tal giorno egli farebbe il suo sacrificio: accioche questo grido lo sgrauasse della mala opinione commune. v.27. *i sette* ordinati per traditione senza Legge: ma pure alla somiglianza del Nazireato: Num.6.9. v.28. *dentro al* c. oltr'al Cortile de' Gentili: il che non era lecito.
v.31. *Capitano* detto da' Romani Tribuno: ch'era come un Colonnello, con molti Centurioni sotto di se. *della schiera* c. della guernigione Romana, ch'era nella Rocca, detta Antonia, vicin del Tempio.

Digitized by Google

35 Ed auuenne, quando egli fu ſopra i gradi, ch'egli fu portato da' ſoldati, per lo sforzo della moltitudine.

36 Conciò foſſe coſa che la moltitudine del
v.36 Luc. 23.18 Gio. 19.15. popolo lo ſeguitaſſe: gridando, * Toglilo.

37 Hor Paolo, come egli era per eſſer menato dentro alla Rocca, diſſe al Capitano, Emmi egli lecito di dirti qualche coſa? Ed egli diſſe, Sai tu Greco?

38 Non ſei tu quell' Egittio, ilquale a' dì paſſati ſuſcitò e menò nel diſerto que' quattromila ladroni?

v.39. Fat. 9.11. e 22.3. 39 E Paolo diſſe, Quant' è a me, * io ſono huomo Iudeo, da Tarſo, cittadino di quella non ignobile città di Cilicia: hor io ti prego che tu mi permetti di parlare al popolo.

40 Ed, hauendogliele egli permeſſo, Paolo, ſtando in piè ſopra i gradi, fece cenno con la mano al popolo. E, fattoſi gran ſilentio, parlò *loro* in lingua Ebrea, dicendo:

CAP. XXII.

Paolo parla in publico a' Iudei a ſua difeſa: dichiarando come, d'ardente ſettator della Legge Moſaica, e perſecutor de' Chriſtiani, Iddio l'haueua miracoloſamente conuertito, 17 ordinandogli per una viſione di predicar l'Euangelio a' Gentili: 22 ed i Iudei per cio richieggono che ſia fatto morire: 24 ma il Capitano comanda che ſia inquiſito co' flagelli, di che però egli ſcampa, dichiarando eſſer cittadin Romano.

HVomini °fratelli, e padri, aſcoltate cio ch'hora vi dico a mia difeſa.

2 (Hor, quando hebbero udito ch'egli parlaua loro in lingua Ebrea, tanto più fecero ſilentio) Poi diſſe,

v.3. Fat. 21.39. 3 Io certo * ſono huomo Iudeo, nato in Tarſo di Cilicia, ed alleuato in queſta città °a' piedi di Gamaliel, ammaeſtrato ſecondo l'iſquiſita maniera della Legge de' Padri, * zelatore di Dio, * come voi tutti ſiete hoggi.
* Gal. 1.14.
* Rom. 10.2.

v.4. Fat. 8.3. 4 Che * ho perſeguitata queſta °profeſſione fino alla morte, mettendo ne' legami, ed in prigione huomini, e donne.

5 Come mi ſon teſtimoni il ſommo Sacerdote, e tutto'l Conciſtoro degli Antiani: da cui etiandio hauendo riceuute lettere °a' fratelli, io andaua in Damaſco, per menar prigioni in Ieruſalem quegli anchora ch'erano quiui, accioche foſſer °puniti.

v.6. Fat. 9.3. e 26.12. 6 * Hor auuenne che, mentre io era in camino, e m'auuicinaua a Damaſco, in ſul mezzodì, di ſubito una gran luce mi folgorò d'intorno dal cielo.

7 Ed io caddi in terra, ed udì una voce che mi diſſe, Saul, Saul, perche mi perſeguiti?

8 Ed io riſpoſi, Chi ſei, Signore? Ed egli mi diſſe, Io ſon Ieſu il Nazareo, ilqual tu perſeguiti.

9 Hor coloro ch'erano meco videro ben la luce, e furono ſpauentati: ma °non udirono la voce di colui che parlaua meco.

10 Ed io diſſi, Signore, che debbo io fare? E'l Signor mi diſſe, Leuati, e va in Damaſco: e quiui ti ſarà parlato di tutte le coſe che ti ſono ordinate di fare.

11 Hor, percioche io non vedeua nulla, per la °gloria di quella luce, fui menato per la mano da coloro ch'erano meco: e così entrai in Damaſco.

12 Hor un certo Anania, huomo pio °ſecondo la Legge, alquale tutti i Iudei c'habitauano in Damaſco rendeuano teſtimonianza:

13 Venne a me, ed eſſendo appreſſo a me, diſſe, Fratello Saul, ricouera la viſta. Ed in quello ſtante io ricouerai la viſta, e lo riguardai.

14 Ed egli *mi* diſſe, L'Iddio de' noſtri padri
* t'ha preordinato da conoſcer la ſua volontà, e v.14. Fat.
°da vedere * il Giuſto, e da udire una voce dalla ſua 26.16.
bocca. * Fat. 3.14. e 7.52.

15 Percioche tu gli dei eſſere appo tutti gli huomini teſtimonio delle coſe che tu hai °vedute, ed udite.

16 Ed hora, che indugi? leuati, e ſii battezzato, e °lauato de' tuoi peccati, °inuocando il Nome del Signore.

17 Hor auuenne che, dopo ch'io fui ritornato in Ieruſalem, orando nel Tempio, mi venne un ratto di mente.

18 E vidi °eſſo *Signore* che mi diceua, Affrettati, ed eſci preſtamente di Ieruſalem: percioche eſſi non riceueranno la tua teſtimonianza intorno a me.

19 Ed io diſſi, Signore, °eglino ſteſſi ſanno ch'io incarceraua, e batteua per le raunanze coloro che credono in te.

20 E, quando * ſi ſpandeua il ſangue di Steſa- v. 20.
no, tuo °martire, io anchora era preſente, ed ac- Fat. 7.58.
conſentiua alla ſua morte, e guardaua i veſtimenti di coloro che l'uccideuano.

21 Ed egli mi diſſe, Vattene: percioche io ti manderò a' Gentili.

22 Hor eſſi l'aſcoltarono fino a queſta parola: ma *poi* alzarono la lor voce, dicendo, Togli via di terra un tale huomo: percioche e' non conuiene ch'egli viua.

23 E, come eſſi gridauano, e °gittauano i *lor* veſtimenti, e °mandauano la poluere in aria:

24 Il Capitano comandò che *Paolo* foſſe menato dentro alla Rocca, ordinando che ſi faceſſe inquiſition di lui °per flagelli, per ſaper per qual cagione gridauano così contr' a lui.

25 Ma, come l'hebbero diſteſo con le coregge, Paolo diſſe al Centurione ch'era quiui preſente,
* Euui egli lecito di flagellare un huomo °Roma- v.25. Fat.
no, e non condannato? 16.37.

26 E'l Centurione, udito *cio*, venne, e lo rapportò al Capitano: dicendo, Guarda cio che tu farai: percioche queſt' huomo è Romano.

27 E'l Capitano vẽne a Paolo, e gli diſſe, Dimmi, ſei tu Romano? Ed egli diſſe, Sì, certo.

29 E'l Capitano riſpoſe, Io ho acquiſtata queſta

CAP. XXII. v.1. *fratelli* vedi Fat.7.2. v.3. *a' piedi* come ſuo uditore, ed aſſiduo diſcepolo. Vedi Deut.33.3. Luc.10.39. v.4. *profeſſione* o, religione: Greco, via: Fat.9.2. e 18.26. v.5. *a' fratelli* c. alla ſinagoga de' Iudei di Damaſco. *puniti* non di ſupplicio capitale, ma di battitura con verghe: che era un gaſtigo permeſſo da' Romani a' Iudei nelle lor ſinagoghe: Matt.10.17. e 23.34. Fat.5.40. 2.Cor.11.24. v.9. *non udirono* vedi ſopra Fat.9.7. v.11. *gloria* c. ſplendore diuino, e ſopranaturale. v.12. *ſecondo la* queſto è aggiunto, per diſtinguere un Iudeo natio, huomo pio, quale era Anania, da' Gentili proſeliti, nominati ſpeſſo religioſi, o pii.
v.14. *da vedere* da queſto paſſo, e da 1.Cor.9.1. e 15.8. è chiaro che'l Signore apparue a Paolo, in qualche maniera: o, per virtu ſopranaturale che gli fu data, da penetrar fin nel cielo: o, per qualche imagine, o rappreſentatione creata: come Fat.7.55. v.15. *vedute* non ſolo in quell' apparitione precedente: ma principalmente nella viſione deſcritta 2.Cor.12.2. Vedi ſopra Fat.9.9. v.16. *lauato* c. lo Spirito ſanto ratificando il tuo Batteſimo eſteriore, per l'applicatione interiore del ſangue, e della ſoddisfattione di Chriſto, per purificatione dell' anima tua dauanti a Dio: e per la tua rigeneratione a nouità di vita. *inuocando* c. mediante l'inuocatione di Dio, fatta in fede, per ottener da lui la ſua cooperatione efficace nel Sagramento. v.18. *eſſo* c. il medeſimo, che m'era apparito la prima volta. v.19. *eglino* il ſenſo è, Queſta ſubita e miracoloſa conuerſione veriſimilmente gl' indurrà a riconoſcere che è opera tua.
v.20. *martire* parola Greca, che ſignifica, Teſtimonio: ed è ſtata ſingolarmente appropiata a quelli, che per ſupplicii, o morte violenta, rendono teſtimonianza alla verità dell' Euangelio. v.23. *gittauano* atto di tumulto, come preparandoſi a venire alla violenza. *mandauano* c. ſcapitando, e dibattendoſi. v.24. *per flagelli* era una maniera di tortura Romana, nellaquale i rei erano diſteſi, ed attaccati con forti coregge: e poi battuti con isferze di cuoio, fin che confeſſaſſero il maleficio. v.25. *Romano* c. hauendo la ragione della cittadinanza Romana: percioche Tarſo, onde Paolo era natio, era Colonia: e tali città haueano in comune quella ragione.

cittadi-

Digitized by Google

cittadinanza per gran somma *di danari*. E Paolo disse, Ma io l'ho anche di nascita.

29 Là onde coloro che doueano far l'inquisition di lui si ritrassero subito da lui: e'l Capitano stesso hebbe paura, hauendo saputo ch'egli era Romano: percioche egli l'hauea legato.

30 E'l giorno seguente, volendo saper la certezza di cio onde egli era accusato da' Iudei, lo sciolse da' legami, e comandò a' principali sacerdoti, ed a tutto'l lor Concistoro, di venire. E, menato Paolo °a basso, lo presentò dauanti a loro.

CAP. XXIII.

Paolo, cominciando a render ragion di se nel Concistoro, è percosso per ordine del sommo Sacerdote: ed egli trafigge la sua maluagità: 6 poi mette i Farisei ed i Sadducei in dissensione per la risurrettion de' morti: onde da' Farisei è assolto, e riscosso dal Capitano, e fortificato dal Signore in visione, 12 e scampato dall' insidie di certi Iudei congiurati, 23 e mandato saluamente in Cesarea al Gouernator Felice.

E Paolo, affisati gli occhi nel Concistoro, disse, Fratelli,* io, fino a questo giorno, °son conuersato appo Iddio con ogni buona coscienza.

2 E'l °sommo Sacerdote Anania comandò a coloro ch'erano presso di lui di percuoterlo in su la bocca.

3 Allhora Paolo gli disse, Iddio ti percoterà, °parete scialbata: tu siedi per giudicarmi secondo la Legge; e, * trapassando la Legge, comandi ch'io sia percosso!

4 E coloro ch'erano quiui presenti dissero, Ingiurii tu il sommo Sacerdote di Dio?

5 E Paolo disse, Fratelli, °io non sapeua ch'egli fosse sommo Sacerdote: percioche egli è scritto, * Tu non dirai male del principe del tuo popolo.

6 Hor Paolo, sapendo che l'una parte era °di Sadducei, e l'altra di Farisei, sclamò nel Concistoro, Huomini fratelli, °io son * Fariseo, figliuol di Fariseo: io son giudicato °per la speranza, e * per la risurrettion de' morti.

7 E, come egli hebbe detto questo, nacque dissensione tra' Farisei, e' Sadducei: e la moltitudine fu diuisa.

8 Percioche * i Sadducei dicono che non v'è risurrettione, °ne Angelo, ne spirito: ma i Farisei confessano e l'uno e l'altro.

9 E si fece un gridar grande. E °gli Scribi della parte de' Farisei, leuatisi, contendeuano: dicendo, Noi non trouiamo male alcuno in quest' huomo: che* se °uno Spirito, od un Angelo, ha parlato a lui, * non combattiamo contr'a Dio.

10 Hor, facendosi la dissension grande, il Capitano, temendo che Paolo non fosse da loro messo a pezzi, comandò a' soldati che scendessero °giù, e

v.1. 2. Tim.1.3.
v.3. Leu. 19.35. Deut. 25. 1.2.
v.5. Eso. 22.28.
v.6. Fat. 24.15.21. e 26.5 Fil. 3.5.
* Fat. 24. 21.
v.8. Mat. 22.23. Marc. 12. 18. Luc. 20.17.
v.9. Fat. 22.7.17. 18.
* Fat. 5. 39.

lo rapissero del mezzo di loro, e lo menassero nella Rocca.

11 E la notte seguente, il Signore °si presentò a lui, e *gli* disse, Paolo, stà di buon cuore: percioche, come tu hai renduta testimonianza di me in Ierusalem, così conuienlati rendere anchora a Roma.

12 E, quando fu giorno, certi Iudei fecero raunata; e sotto escratione si votarono, promettendo di non mangiare, ne bere, fin che non hauessero ucciso Paolo.

13 E coloro c'haueano fatta questa congiura erano più di quaranta.

14 I quali vennero a' principali sacerdoti, ed agli Antiani, e dissero, Noi ci siamo sotto escratione votati di non assaggiar cosa alcuna, fin c'habbiamo ucciso Paolo.

15 Hora dunque voi, comparite dauanti al Capitano, col Concistoro, *pregandolo* che domane ve'l meni, come per conoscer più appieno del fatto suo: e noi, innanzi ch'egli giunga, siam presti per ucciderlo.

16 Ma il figliuolo della sorella di Paolo, udite queste insidie, venne: ed, entrato nella Rocca, rapportò *il fatto* a Paolo.

17 E Paolo, chiamato a se uno de' Centurioni, disse, Mena questo giouane al Capitano: percioche egli ha alcuna cosa da rapportargli.

18 Egli adunque, presolo, lo menò al Capitano: e disse, Paolo, quel prigione, m'ha chiamato, e m'ha pregato ch'io ti meni questo giouane, il quale ha alcuna cosa da dirti.

19 E'l Capitano, presolo per la mano, e ritrattosi in disparte, *gli* domandò, Che cosa hai da rapportarmi?

20 Ed egli disse, I Iudei si son conuenuti insieme di pregarti che domane tu meni giù Paolo nel Concistoro, come per informarsi più appieno del fatto suo.

21 Ma tu °non prestar loro fede: percioche più di quaranta huomini di loro gli hanno poste insidie, essendosi sotto escratione votati di non mangiare, ne bere, fin che non l'habbiano ucciso: ed hora son presti, aspettando °che tu *lo* prometti loro.

22 Il Capitano adunque licentiò il giouane, ordinandogli di non palesare ad alcuno che gli hauesse fatte assaper queste cose.

23 Poi, chiamati due de' Centurioni, disse *loro*, Tenete presti fin dalle tre hore della notte dugẽto soldati, e settanta caualieri, e dugento °sergenti, per andar fino in Cesarea.

24 *Disse loro anchora* c'hauessero delle caualcature preste, per farui montar su Paolo, e condurlo saluamente al Gouernator Felice.

25 *Al quale* egli scrisse una lettera dell' infrascritto tenore:

v.30. *a basso* c. dalla Rocca. Vedi Fat.23.10. CAP. XXIII. v.1. *son conuersato* o, ho seruito a Dio nel mio carico. v.2. *sommo* questo Anania non è annouerato fra' sommi Sacerdoti, da Iosefo, istorico Iudeo. Ed è verisimile, per cio che è detto v.5. che fosse qualche surrogato, o che fosse stato introdotto per pratiche, e corruttione: secondo i disordini di quel tempo. v.3. *parete* c. falso hipocrito nel tuo finto zelo, sotto'l quale tu nascondi la magagna della tua ingiustitia, e crudeltà. Vedi Ezech.13.10. Matt.23.27. v.5. *io non* c. tutti sanno assai, ch'egli non è legitimo Sacerdote: e per cio può esser ripreso de' suoi eccessi, senza violare il comandamento di Dio. v.6. *di Sadducei* vedi sopra Fat.4.1. e 5.17. *io son* parla così, non già per cattar la gratia de' Farisei, ne per approuar la lor dottrina in tutti i suoi capi: ma per arguire questi falsi giudici nella lor persecutione: in quanto che, infignendosi molto zelanti per lo Iudaesimo contr' a lui, tolerauano la danneuole heresia de' Sadducei, honorandogli etiandio del seggio nel lor Concistoro: ed anche, per diuidergli; facendo scoppiare i loro odi, e partialità interne: e cio, non tanto per la sicurezza della sua persona, quanto per lo vantaggio dell' Euangelio, oppressato per questa cospiratione. *per la* c. per la dottrina Christiana, per la quale sola la speranza dell' eterna felicità, in corpo, ed in anima, (contr' alla dottrina de' Sadducei, Matt.22.32.) è saldamente stabilita per la risurrettione di Christo. v.8. *ne Angelo* poi che i Sadducei accettauano la Scrittura, la quale parla espressamente degli Angeli; egli è verisimile che non negauano assolutamente che vi fossero degli Angeli: ma non credeuano che fosser nature sussistenti, ed immortali: anzi apparitioni transitorie, create da Dio, per significare agli huomini la sua volontà: o qualche attione, e mouimento diuino, per produrre alcun effetto speciale, e noteuole. Lo stesso giudicauano anchora dell' anima humana. Vedi sopra Matt.22.32. v.9. *gli Scribi* c. dottori: Matt.2.4. *uno Spirito* questa parola è di più larga significatione che quella d'Angelo, che segue appresso: percioche può etiandio conuenire allo Spirito di Dio, parlando a' profeti per riuelationi interne: od a qualche spirito, od anima di persona trapassata: secondo l'errore di que' tempi. Vedi sopra Fat.12.15. v.10. *giù* c. dalla Rocca, posta in luogo più eleuato che la stanza del Concistoro: Fat.22.30. v.11. *si presentò* c. in visione. v.21. *non prestar* o, no'l consentir loro: o, non lasciarti persuadere a loro. *che tu lo* o, che cosa tu risponderai loro. v.23. *sergenti* poteuano esser delle guardie del Gouernatore, o della famiglia della corte di giustitia, per la sicurtà de' camini, od altrimenti.

Digitized by Google

26 Claudio Lisia, all' eccellentissimo Gouernator Felice: Salute.

27 Quest' huomo, essendo stato preso da' Iudei, ed essendo in sul punto d'esser da loro ucciso, io son sopraggiunto co' soldati, e l'ho riscosso, hauendo inteso ch'egli era Romano.

28 E, volendo sapere il maleficio delquale l'accusauano, l'ho menato nel lor Concistoro.

29 Ed ho trouato ch'egli era accusato intorno alle quistioni della lor Legge: e che non v'era in lui maleficio alcuno degno di morte, ne di prigione.

30 Hor, essendomi state significate l'insidie che sarebbero da' Iudei poste a quest' huomo, in quello stante l'ho mandato a te, ordinando etiandio a' *suoi* accusatori di dir dauanti a te le cose c'hanno contr'a lui. Stà sano.

31 I soldati adunque, secondo ch'era loro stato ordinato, presero con loro Paolo, e lo condussero di notte in Antipatrida.

32 E'l giorno seguente, lasciati i caualieri per andar con lui, ritornarono alla Rocca.

33 E quelli, giunti in Cesarea, e renduta la lettera al Gouernatore, gli presentarono anchora Paolo.

34 E'l Gouernatore, hauendo letta *la lettera*, e domandato *a Paolo* di qual prouincia egli era, ed inteso ch'egli era di Cilicia:

35 Gli disse, Io t'udirò, quando i tuoi accusatori saranno venuti anch'essi. E comandò che fosse guardato nel palazzo d'Herode.

CAP. XXIIII.

Paolo, accusato da' Iudei dauanti a Felice, 10 si purga de' misfatti apposstigli: 23 là onde Felice prolunga di dar sentenza: 25 e, disiderando d'udir Paolo, è da lui trafitto ne' suoi vitii, e spauentato del giudicio di Dio: 28 poi, partendo dal suo ufficio, lo lascia in prigione.

HOr, cinque giorni appresso, il sommo Sacerdote Anania °discese, insieme con gli Antiani, e con un certo Tertullo oratore: e comparuero dauanti al Gouernatore contr'a Paolo.

2 Ed, esso essendo stato chiamato, Tertullo cominciò ad accusarlo: dicendo,

3 Godendo per te di molta pace, ed essendo molti buoni ordini stati fatti da te a questa natione, per lo tuo prouedimento, noi in tutto e per tutto *lo* riconosciamo con ogni ringratiamento: Eccellentissimo Felice.

4 Hor accioch'io non ti dia più lungamente impaccio, io ti prego che, secondo la tua equità, tu ascolti quello c'habbiamo a dirti in breue.

5 *Che* è, che noi habbiamo trouato quest' huomo *essere* una peste, e commuouer seditione fra tutti i Iudei che *son* per lo mondo, ed *essere* il capo della setta de' °Nazarei.

v.6. Fat. 21.28.

6 Ilquale ha etiandio * tentato di profanare il Tempio: onde noi, presolo, lo voleuamo °giudicar secondo la nostra Legge.

7 Ma'l Capitano Lisia, sopraggiũto, con grande sforzo, ce *l*'ha tratto delle mani, e *l*'ha mandato a te.

8 Comandando etiandio che gli accusatori °d'esso venissero a te: da lui potrai tu stesso, per l'esaminatione che tu ne farai, saper *la verità* di tutte le cose, dellequali noi l'accusiamo.

9 Ed i Iudei acconsentirono anch'essi a queste cose, dicendo che stauano così.

10 E Paolo, dopo che'l Gouernatore gli hebbe fatto cenno che parlasse, rispose, Sapendo °che tu già da molti anni sei stato Giudice di questa natione, più animosamente parlo a mia difesa.

11 Poi che tu puoi venire in notitia che °non vi son più di dodici giorni, ch'io salì in Ierusalem per adorare.

12 Ed essi non m'hanno trouato nel Tempio disputando con alcuno, ne facendo raunata di popolo nelle sinagoghe, ne per la città.

13 Ne anche possono prouar le cose, dellequali hora m'accusano.

14 Hor, ben ti confesso io questo, che, secondo la °professione, laquale essi chiamano setta, così seruo all' Iddio de' Padri, credendo a tutte le cose che sono scritte nella Legge, e ne' Profeti.

15 Hauendo speranza in Dio, °che la risurrettion de' morti, * così giusti come ingiusti, laquale essi anchora aspettano, auuerrà.

v. 15. Dan. 12. 2. Gio. 5. 28, 29.

16 Ed intanto, io essercito me stesso in hauer del continuo la coscienza senza offesa inuerso Iddio, ed inuerso gli huomini.

17 Hor, in capo di molti anni, io son venuto * per far limosine, ed offerte alla mia natione.

v.17. Fat. 11.30. Gal. 2.10.

18 * Lequali facendo, m'hanno trouato purificato nel Tempio, senza turba, e senza tumulto.

19 E *questi sono stati* alcuni Iudei dell' Asia, i quali conueniua che comparissero dauanti a te, e fossero gli accusatori, se haueano cosa alcuna contr'a me.

v.18. Fat. 21.26. 27.

20 Ouero, dicano questi stessi, se hanno trouato alcun misfatto in me, quando io mi son presentato dauanti al Concistoro.

21 Se non è di questa sola parola, ch'io gridai, essendo in piè fra loro, * Io sono hoggi giudicato da voi intorno alla risurrettione de' morti.

v.21. Fat. 23. 6.

22 Hor Felice, udite queste cose, gli rimise ad un altro tempo: dicendo, Dopo ch'io sarò più appieno informato di questa professione, quando'l Capitano Lisia sarà venuto, io prenderò conoscenza de' fatti vostri.

23 Ed ordinò al Centurione che Paolo fosse guardato, ma che fosse °largheggiato, e ch'egli non diuietasse ad alcun de' suoi di seruirlo, o di venire a lui.

24 Hor alcuni giorni appresso, Felice, venuto con Drusilla, sua moglie, laquale era Iudea, mandò a chiamar Paolo, e l'ascoltò intorno alla fede in Christo Iesu.

25 E, ragionando egli °della giustitia, e della temperanza, e del giudicio a venire, Felice, tutto spauentato, rispose, Al presente vattene: ma una altra volta, quando io haurò opportunità, io ti manderò a chiamare.

26 Sperando insieme anchora che gli sarebber dati danari da Paolo, accioche lo liberasse: per laqual cosa anchora, mandandolo spesso a chia-

CAP. XXIIII. v.1. *discese* c. in Cesarea. v.5. *Nazarei* nome de' Christiani in que' tempi, fra' Iudei: secondo che per isprezzo haueano nominato Iesu Nazareo, dalla città di Nazaret. Poi fu spetialmente attribuito dalla Chiesa antica a' Christiani Iudaizzanti. v.6. *giudicare* c. conoscere della qualità del suo maleficio: ilche era concesso a' Iudei da' Romani: ma non già di passare a sentenza, e meno anchora ad esecutione publica. v.8. *d'esso* c. di Paolo. v.10. *che tu già* là onde per isperienza tu puoi sapere il lor procedere ordinario: e non ti lascerai ageuolmente ingannare, ne preuenire per le lor false allegationi. v.11. *non vi sono* e per cio non v'è alcuna apparenza che'n un sì picciolo spatio di tempo, io habbia fatti tanti turbamenti, e nouità, in Ierusalem, come essi m'appongono. v.14. *professione* o, religione: Greco. via: Fat. 9.2. v.15. *che la* quest' articolo è specificato, non solo per trafiggere la conniuenza de' Iudei in sofferire i Sadducei, perseguendo intanto Paolo: vedi sopra Fat. 23.6. ma anchora, per mostrare ch'egli hauea per fine in tutta la sua vita di peruenire alla beata risurrettione: Filip. 3.11. e per cio indirizzaua quella ad ogni dirittura, ed innocenza. v.23. *largheggiato* c. della prigione stretta, o de' legami più duri: per portar semplicemente la catenella al pugno della mano: secondo l'usanza de' Romani nelle prigioni più cortesi. v.25. *della giustitia* forse scelse questi capi, appartenenti alla vita comune, e de' quali il senso di Felice era capace: così, per non profanare i più alti misteri; come, per trafiggere, per la rappresentatione del giudicio futuro, la coscienza di Felice, publicamente macchiato de' vitii contrari a queste virtù.

mare,

Digitized by Google

mare, ragionaua con lui.

27 Hor, in capo di due anni, Felice hebbe per successore Porcio Festo: e Felice, volendo far cosa grata a' Iudei, lasciò Paolo prigione.

CAP. XXV.

Festo, essendo entrato nel suo gouernamento, è pregato da' Iudei di far venir Paolo in Ierusalem, ilche egli disdice loro: 6 ed in Cesarea ode l'accuse de' Iudei, e le difese di Paolo, ilquale si richiama a Cesare, per non esser messo nelle mani de' Iudei: 13 e'l rè Agrippa essendo venuto in Cesarea, Festo gli dichiara tutto'l fatto di Paolo, onde egli disidera udirlo, 23 e Paolo gli è menato dauanti in piena udienza.

FEsto adunque, essendo entrato nella prouincia, tre giorni appresso salì di Cesarea in Ierusalem.

2 E'l sommo Sacerdote, ed i principali de' Iudei, companeuero dinanzi a lui, contr' a Paolo, e lo pregauano.

3 Chiedendo una gratia contr'a lui, ch'egli lo facesse venire in Ierusalem: ponendo insidie, per ucciderlo per lo camino.

4 Ma Festo rispose, che Paolo era guardato in Cesarea: e ch'egli tosto v'andrebbe.

5 Quegli adunque di voi, disse egli, che potranno, scendano meco: e, se v'è in quest' huomo alcun misfatto, accusinlo.

6 Ed, essendo dimorato appresso di loro non più d'otto o di dieci giorni, discese in Cesarea: e'l giorno seguente, postosi a sedere in sul Tribunale, comandò che Paolo *gli* fosse menato *dauanti*.

7 E, quando egli fu giunto, i Iudei ch'erano discesi di Ierusalem, *gli* furono d'intorno, portando contr'a Paolo molte e graui accuse, lequali però essi non poteuano prouare.

8 Dicendo lui a sua difesa, Io non ho peccato ne contr'alla Legge de Iudei, ne contr'al Tempio, ne contr'a Cesare.

9 Ma Festo, volendo far cosa grata a' Iudei, rispose a Paolo, e disse, Vuoi tu salire in Ierusalem, ed iui esser giudicato dauanti a me intorno a queste cose?

10 Ma Paolo disse, Io comparisco dauanti al Tribunal di Cesare, oue mi conuiene esser giudicato: io non ho fatto torto alcuno a' Iudei, come tu stesso lo riconosci molto bene.

11 Percioche, se pure ho misfatto, o commesso cosa alcuna degna di morte, non ricuso di morire: ma, se non è nulla di quelle cose dellequali costoro m'accusano, niuno puo donarmi loro nelle mani: io "mi richiamo a Cesare.

12 Allhora Festo, tenuto parlamento col consiglio, rispose, Tu ti sei richiamato a Cesare? a Cesare andrai.

13 E, dopo alquanti giorni, il rè "Agrippa, e "Bernice, arriuarono in Cesarea, per salutar Festo.

14 E, facendo quiui dimora per molti giorni, Festo raccontò al rè l'affare di Paolo: dicendo, Vn certo huomo è stato lasciato prigione da Felice.

15 Per loquale, quando io fui in Ierusalem, companeuero *dauanti a me* i principali sacerdoti, e gli Antiani de' Iudei, chiedendo sentenza di condannatione contr'a lui.

16 A'quali risposi che non è l'usanza de' Romani di donare alcuno, per farlo morire, auanti che l'accusato habbia gli accusatori in faccia, e gli sia stato dato luogo di purgarsi dell' accusa.

17 Essendo eglino adunque venuti qua, io, senza indugio il giorno seguente, sedendo in sul Tribunale, comandai che quell' huomo *mi* fosse menato *dauanti*.

18 Contr'alquale gli accusatori, essendo compariti, non proposero alcuna accusa delle cose ch'io sospettaua.

19 Ma haueano contr'a lui certe quistioni intorno alla lor superstitione, ed intorno ad un certo Iesu morto, ilqual Paolo dicea esser viuente.

20 Hor, stando io in dubbio come io procederei nell' inquisition di questo fatto, *gli* dissi se voleua andare in Ierusalem, e quiui esser giudicato intorno a queste cose.

21 Ma, essendosi Paolo richiamato ad "Augusto, per esser riserbato al giudicio d'esso, io comandai ch'egli fosse guardato, fin ch'io lo mandassi a Cesare.

22 Ed Agrippa disse a Festo, Ben vorrei anchora io udir cotesto huomo. Ed egli disse, Domane l'udirai.

23 Il giorno seguente adunque, essendo venuti Agrippa, e Bernice, con molta pompa, ed entrati nella sala dell' udienza, co' Capitani, e co' principali della città, per comandamento di Festo Paolo fu menato *quiui*.

24 E Festo disse, Rè Agrippa, e voi tutti che siete qui presenti con noi, voi vedete costui, alquale tutta la moltitudine de' Iudei ha dato querela appo me, ed in Ierusalem, e qui, gridando che non conuien ch'egli viua più.

25 Ma io, hauendo trouato ch'egli non ha fatto cosa alcuna degna di morte, ed egli stesso essendosi richiamato ad Augusto, io son diliberato di mandargliele.

26 E, per cio ch'io non ho nulla di certo da scriuerne al Signore, l'ho menato qui dauanti a voi, e principalmente dauanti a te, o rè Agrippa: accioche, fattane l'inquisitione, io habbia che scriuere.

27 Percioche mi pare cosa fuor di ragione di mandare un prigione, e non significar l'accuse *che son* contr'a lui.

CAP. XXVI.

Paolo mantiene la sua innocenza dauanti al rè Agrippa, dimostrando come, di zelante ed irreprensibile Iudeo, 9 e d'aspro persecutor della Chiesa, 12 Iddio l'hauea miracolosamente chiamato, ed ordinato predicator dell' Euangelio a' Iudei, ed a' Gentili: 19 ilquale ufficio egli hauea fedelmente eseguito: 24 ed essendo schernito da Festo, gli risponde modestamente: 27 e, riuoltosi ad Agrippa, lo commuoue alquanto: 31 e fa apparir la sua innocenza a tutti.

ED Agrippa disse a Paolo, E' ti si permette di parlar per te medesimo. Allhora Paolo, "distesa la mano, parlò a sua difesa *in questa maniera*.

2 Rè Agrippa, "io mi reputo felice di douere hoggi purgarmi dauanti a te di tutte le cose, dellequali sono accusato da' Iudei.

3 Principalmente, sapendo che tu hai conoscenza di tutti i riti, e quistioni, che *son* fra' Iudei: per cio ti prego che m'ascolti patientemente.

4 Quale adunque sia stata, dalla *mia* gioua-

CAP. XXV. v.11. *mi richiamo* non per via d'appellagione, non essendoui anchora alcuno giudicio dato: ma di declinatione da un giudice notoriamente preoccupato, e ricusabile: o, di ricorso alla protettione del sourano, contr'ad una violenza manifesta.
v.13. *Agrippa* figliuolo d'Herode Agrippa: Fat.12.1. *Bernice* sorella di questo Agrippa, colquale ella viuea molto domesticamente, con sospetto, e publica infamia d'incesto. v.21. *Augusto* c l'Imperator Romano, ilquale allhora era Nerone: percioche, per la memoria de' due primi Imperadori, Cesare, ed Augusto, tutti i lor successori portarono questi due nomi.
CAP. XXVI. v.1. *distesa* gesto di quelli che cominciauano a parlare in un publico ragionamento. Vedi Prou.1.24. Isa.65.2.
v.2. *io mi reputo* c. percioche, essendo Iudeo, ed hauendo conoscenza della Legge, e delle Scritture, tu non isdegnerai il giudicio di queste cose: ed anche percioche, per questi fondamenti io ti potrò dimostrare la verità.

Digitized by Google

nezza, la mia maniera di viuere, fin dal principio,
per mezzo la mia natione in Ierusalem; tutti i Iu-
dei lo sanno.
5 Conciò sia cosa che m'habbiano innanzi
conosciuto fin dalla mia prima età, *e sappiano* (se
vogliono renderne testimonianza) che, secondo
v.5. Fat. * la più isquisita setta della nostra religione, son
23.6. e 24. viuuto Fariseo.
15.22. Fi- 6 Ed hora, io sto a giudicio per la speranza
lip.3.5. "della promessa fatta da Dio a' Padri.
7 Allaquale le nostre "dodici tribu, "seruendo
del continuo *a Dio*, giorno e notte, sperano di per-
uenire: per quella speranza sono io, o rè Agrippa,
accusato da' Iudei.
8 Che? è egli appo voi giudicato incredibile
ch'Iddio "risusciti i morti?
9 Hora dunque, quant'è a me, ben hauea pen-
sato che mi conueniua far molte cose "contr' al
Nome di Iesu il Nazareo.
10 Ilche etiandio feci in Ierusalem: ed, ha-
uendone riceuuta la podestà da' principali sacer-
v.10.Fat. doti, * io serrai nelle prigioni molti de' santi: e,
8.3. quando erano fatti morire, io vi diedi la mia vo-
ce.
11 E spesse volte, per tutte le sinagoghe, con
pene gli costrinsi a bestemmiare: ed, infuriato ol-
tre modo contr'a loro, gli perseguitai fin nelle
città straniere.
v.12. Fat. 12 Ilche facendo, * come io andaua etiandio
9.3. e 22. in Damasco, con la podestà e commessione da par-
6. te de' principali sacerdoti:
13 Io vidi, o rè, per lo camino, di mezzo gior-
no, una luce maggior dello splendor del sole, la-
quale dal cielo lampeggiò intorno a me, ed a co-
loro che faceuano il viaggio meco.
14 Ed, essendo noi tutti caduti in terra, io udì
una voce che mi parlò, e disse in lingua Ebrea,
Saul, Saul, perche mi perseguiti? e' t'è duro di ri-
calcitrar contr'agli stimoli.
15 Ed io dissi, Chi sei tu, Signore? Ed egli dis-
se, Io sono Iesu, ilqual tu perseguiti.
16 Ma, leuati, e stà in piedi: percioche per que-
sto ti sono apparito, per ordinarti ministro, e testi-
monio delle cose, lequali tu hai vedute: e di quel-
le anchora, per lequali io t'apparirò.
17 Riscotendoti dal "popolo, e da' Gentili, a'
quali hora ti mando:
v.18. Isa. 18 * Per aprir loro gli occhi, e * conuertirgli
35.5. e 42. dalle tenebre alla luce, e dalla podestà di Satana a
7. Efes.1. Dio: accioche riceuano, per la fede in me, rimes-
18. sion de' peccati, e "sorte fra' santificati.
*Col.1.13. 19 Per cio, o rè Agrippa, io non sono stato dis-
1. Piet. 2. ubbidiente alla celeste apparitione.
25. 20 Anzi, * prima a que' di Damasco, e poi in
v.20.Fat. Ierusalem, e per tutto'l paese della Iudea, ed a'
9.22. e 13. Gentili, ho annuntiato che si rauueggano, e si
e 14. conuertano a Dio, facendo * opere conueneuoli
*Mat.3.8. alla penitenza.
v.21.Fat. 21 Per queste cose i Iudei, * hauendomi preso
21.30. nel Tempio, tentarono d'uccidermi.
22 Ma, per l'aiuto di Dio, son durato fino a
questo giorno, testificando a piccoli, ed a grandi; e
non dicendo nulla, dalle cose infuori che i profe-
ti e Moise hanno dette douere auuenire.
23 *Cioè*, che'l Christo sofferirebbe, e ch'egli,
* *ch'è* "il primo della risurrettion de' morti, * an- v.23. 1.
nuntierebbe "luce al "popolo, ed a' Gentili. Cor.15.20.
24 Hor, mentre *Paolo* diceua queste cose a sua Col.1.18.
difesa, Festo disse ad alta voce, Paolo, tu farnetichi: Apoc.1.5.
le molte lettere ti mettono fuor del senno. * Luc.2.
25 Ma egli disse, Io non farnetico, Eccellentis- 32.
simo Festo: anzi ragiono parole di verità, e di sen-
no ben composto.
26 Percioche il rè, alquale anchora parlo fran-
camente, "sa bene *la verità* di queste cose: impe-
roche io non posso credere ch'alcuna di queste co-
se gli sia occulta: concio sia cosa anchora che que-
sto non sia stato fatto in un cantone.
27 O rè Agrippa, credi tu a' profeti? io so che tu
ci "credi.
28 Ed Agrippa disse a Paolo, Per poco che tu
mi persuadi di diuenir Christiano.
29 E Paolo disse, Piacesse a Dio che, e per po-
cò, ed affatto, non solamente tu, ma anchora tutti
coloro c'hoggi m'ascoltano, diuenissero tali quali
sono io, da "questi legami infuori.
30 E, dopo ch'egli hebbe dette queste cose, il
rè si leuò, e'nsieme il Gouernatore, e Bernice, e
quelli che sedeuano con loro.
31 E, ritrattisi in disparte, parlauano gli uni a-
gli altri: dicendo, Quest'huomo non ha fatto nul-
la che meriti morte, o prigione.
32 Ed Agrippa disse a Festo, Quest' huomo po-
teua esser liberato, se non si fosse richiamato a Ce-
sare.

CAP. XXVII.

Paolo è mandato prigione a Roma per mare: 9 e predice i pericoli e' danni di quella nauigatione: ma non essendo creduto, la naue, dopo molte tempeste, e pericoli, si rompe, senza perdita però d'alcuna persona.

HOr, dopo che fu diterminato che noi naui-
gheremmo in Italia, Paolo, e certi altri pri-
gioni, furono consegnati ad un Centurione, *chia-
mato* per nome Giulio, della "schiera Augusta.
2 E, montati sopra una naue "Adramittina,
noi partimmo, con intention di costeggiare i luo-
ghi dell' Asia, hauendo con noi * Aristarco Mace- v.2. Fat.
done Tessalonicese. 19.29. e
3 E'l *giorno* seguente arriuammo a Sidon: e 20.4. Col.
Giulio, usado humanità inuerso Paolo, gli permise 4.10.
d'andare a' suoi amici, perche hauesser cura di lui.
4 Poi, essendo partiti di là, nauigammo sotto
Cipri: percioche i venti erano contrari.
5 E, passato il mar di Cilicia, e di Panfilia, ar-
riuammo a Mira di Licia.
6 E'l Centurione, trouata qui una naue Ales-
sandrina che faceua vela in Italia, ci fece montar
sopra.
7 E, nauigando per molti giorni lentamente,
ed appena peruenuti dirincontro a Gnido, per

v.6. *della promessa* c.intorno al Messia, a' suoi beneficii, ed al suo Regno. v.7. *dodici* c.il rimanente delle dieci, dellequali il cor-
po fu menato in cattiuità: 2.rè 17.6. e le tre altre intiere, di Iuda, di Beniamin, e di Leui. Vedi Esd.6.17.e 8.35. *seruendo* c.secondo la
disciplina della Legge, ch'era una guida perpetua à Christo, tenendo sempre gli spiriti tesi a lui. v.8. *risusciti* tocca il punto prin-
cipale dell' incredulità de' Iudei, che Christo fosse risuscitato: onde seguiua la rigettione della sua persona, e del rimanente della sua
dottrina. v.9. *contr' al Nome* c.contr' alla dottrina, professione, gloria, autorità d'esso. v.17. *popolo* c.de' Iudei. v.18. *sorte* c.
parte nell' heredità celeste, co' miei fedeli, rigenerati per lo mio Spirito: Efes.1.11. Col.1.12. v.23. *il primo* c.il Capo della Chiesa, il-
quale essendo morto per lei, è anche risuscitato il primo, per renderle la vita spirituale, ed eterna. *luce* c.l'Euangelio, che è come
la luce del nuouo mondo, e della nuoua vita, nellaquale son ristabiliti tutti i figliuoli di Dio, in virtù della risurrettione di Christo.
popolo c.de' Iudei. v.26. *sa bene* c.essendo Iudeo, ed essendo sempre dimorato in Iudea, egli puo sapere cio ch'è notorio a tutti, in-
torno a Christo, alla sua vita, ed alla sua morte; ed alle proue della sua risurrettione: ed anche, che tutte queste cose erano state pre-
dette da' profeti. v.27. *credi* c.sei persuaso della verità della lor dottrina, e le presti pieno assentimento. v.29. *questi legami* c.se-
condo l'usanza de' Romani, di serrare una catenella al pugno diritto del prigione, hauendo il soldato che lo guardaua l'altro capo ser-
rato al suo braccio sinistro: Fat.28.20. Efes.2.20.1.Tim.1.16.
CAP. XXVII. v.1. *schiera* c.cohorte Romana, dellequali ciascuna hauea il suo nome, nella Legione, di cui ella era la decima
parte. Vedi Fat.10.1. v.2. *Adramittina* c.d'Adramitta, città, e porto di mare in Misia.

l'impe-

Digitized by Google

l'impedimento che ci daua il vento, nauigammo
ſotto Creti, dirincontro a "Salmona.
8 E, coſteggiando quella con gran difficoltà,
venimmo in un certo luogo, detto "Belli porti, vi-
cin delquale era la città di "Laſea.
9 Hor, eſſendo già paſſato molto tempo, ed
eſſendo la nauigatione homai pericoloſa: conciò
foſſe coſa che anche "il digiuno foſſe già paſſato,
Paolo ammonì que' *della naue:*
10 Dicendo loro, Huomini, io veggo che la na-
uigatione ſarà con offeſa, e graue danno, non ſolo
del carico, e della naue, ma anche delle noſtre pro-
pie perſone.
11 Ma il Centurione preſtaua più fede al pa-
dron della naue, ed al nocchiero, che alle coſe det-
te da Paolo.
12 E, perche il porto non era ben poſto da ver-
nare, i più furono di parere di partirſi di là, per ver-
nare in Fenice, porto di Creti, che riguarda verſo'l
vento "Libeccio, e Maeſtro: ſe pure in alcun mo-
do poteuano arriuarui.
13 Hor, meſſoſi a ſoffiar l'Auſtro, penſando eſ-
ſer venuti a capo del lor proponimento, leuate
l'ancore, coſteggiauano Creti più da preſſo.
14 Ma, poco ſtante, "a quella percoſſe un ven-
to turbinoſo, che ſi domanda Euroclidone.
15 Ed eſſendo la naue portata via, e non po-
tendo reggere al vento, noi la laſciammo in ab-
bandono: e *così* erauamo portati.
16 E, ſcorſi ſotto una iſoletta, chiamata "Clau-
da, appena potemmo "hauere in noſtro potere lo
ſchifo.
17 Ilquale hauendo pur tratto ſopra *la naue, i
marinari* uſauano *tutti* i ripari, "cignendo la naue
diſotto: e, temendo di percuoter nella ſecca, ca-
larono le vele, ed erano così portati.
18 Ed eſſendo noi fieramente trauagliati dalla
tempeſta, il giorno ſeguente fecero il getto.
19 E tre giorni appreſſo, con le noſtre propie
mani gittammo *in mare* gli arredi della naue.
20 E non apparendo ne ſole, ne ſtelle, già per
molti giorni, e ſopraſtando non picciola tempe-
ſta, homai era tolta ogni ſperanza di ſcampare.
21 Hor, dopo che furono ſtati lungamente ſen-
za prender paſto, Paolo ſi leuò in mezzo di loro, e
diſſe, Huomini, ben conueniua credermi, e non
partir di Creti; e ſaluar queſt' offeſa, e queſta per-
dita.
22 Ma pure, al preſente vi conforto a ſtar di
buon cuore: percioche non vi ſarà perdita della
vita d'alcun di voi, ma ſol della naue.
23 Percioche un Angelo dell' Iddio, di cui ſo-
no, ed alqual ſeruo, m'è apparito queſta notte:
24 Dicendo, Paolo, non temere: e' ti conuie-
ne comparir dauanti a Ceſare: ed ecco, Iddio "t'ha
donati tutti coloro che nauigano teco.
25 Per cio, o huomini, ſtate di buon cuore: per-
cioche io ho fede in Dio che così auuerrà, come
m'è ſtato detto.
26 Hor "ci biſogna percuotere in una iſola.
27 E la quartadecima notte eſſendo venuta,
mentre erauamo portati qua e là nel *mare* Adria-
tico, in ſu la mezza notte i marinari hebbero opi-
nione ch'erano vicini di qualche terra.
28 E, calato lo ſcandaglio, trouarono venti
braccia: ed eſſendo paſſati un poco più oltre, ed
hauendo ſcandagliato dinuouo, trouarono quin-
dici braccia.
29 E, temēdo di percuotere in luoghi ſcoglio-
ſi, gittarono dalla poppa quattro anchore, aſpet-
tando con diſiderio che ſi faceſſe giorno.
30 Hor, cercando i marinari di fuggir dalla na-
ue, ed hauendo calato lo ſchifo in mare, ſotto ſpe-
tie di voler "diſtender l'ancore dalla proda:
31 Paolo diſſe al Centurione, ed a' ſoldati, "Se
coſtoro non reſtano nella naue, voi non potete
ſcampare.
32 Allhora i ſoldati tagliarono le funi dello
ſchifo, e lo laſciarono cadere.
33 Ed aſpettando che ſi faceſſe giorno, Paolo
confortaua tutti a prender cibo: dicendo, Hoggi
ſono quattordici giorni che voi dimorate "digiu-
ni, aſpettando, ſenza prender nulla.
34 Per cio, io v'eſorto di prender cibo: per-
cioche "queſto fa alla voſtra ſalute: imperoche
"non caderà pur un capello dal capo d'alcun di
voi.
35 E, dette queſte coſe, preſe del pane, e "rendè
gratie a Dio, in preſenza di tutti: poi, rottolo, co-
minciò a mangiare.
36 E tutti, fatto buon animo, preſero anch'eſſi
cibo.
37 Hor noi erauamo in ſu la naue fra tutti du-
genſettantaſei perſone.
38 E, quando furono ſatiati di cibo, alleuiaro-
no la naue, gittando il frumento in mare.
39 E, quando fu giorno, non riconoſceuano il
paeſe: ma ſcorſero un certo ſeno c'hauea lito, nel-
qual preſero conſiglio di ſpigner la naue, ſe pote-
uano.
40 Ed hauendo ritratte l'ancore, ed inſieme
ſciolti i legami de' "timoni, ſi rimiſero alla mercè
del mare: ed, alzata la vela maeſtra al vento, trae-
uano al lito.
41 Ma, incorſi "in una piaggia, c'hauea il mare
da amendue i lati, * vi percoſſero la naue: e la v.41. 2.
proda, ficcataſi *in quella*, dimoraua immobile: ma Cor.11.25.
la poppa ſi ſdruciua per lo sforzo dell' onde.
42 Hor il parer de' ſoldati era d'uccidere i pri-
gioni, accioche niuno ſe ne fuggiſſe a nuoto.
43 Ma'l Centurione, volendo ſaluar Paolo, gli
ſtolſe da quel conſiglio; e comandò che coloro
che poteuano notare ſi gittaſſero i primi, e ſcam-
paſſero in terra.
44 E gli altri, chi ſopra tauole, chi ſopra alcuni
pezzi della naue: e così auuenne che tutti ſi ſalua-
rono in terra.

CAP. XXVIII.

*Paolo, ſcampato dal naufragio nell' iſola di Mal-
ta, è morſo da una vipera, onde però non riceue alcun
nocimento: 7 e ſana per miracolo un huomo princi-*

v.7. *Salmona* capo orientale di Creti; detto Salmonio, o Samonio, dagli autori. v.8. *Belli porti* luogo maritimo di Creti, che ſerba anchora il ſuo nome antico. *Laſea* queſto nome non ſi legge negli autori. v.9. *il digiuno* c.l'anniuerſario de' Iudei, che ſcadeua nel decimo giorno del ſettimo meſe: Leu.23.27. v.12. *Libeccio* vento Occidentale Meridionale, come il Maeſtro è Occidentale Settentrionale. Era un golfo, eſpoſto a queſti due venti, de' quali l'uno ſoffiaua da alto, e l'altro da baſſo di quello. v.14. *a quella* c.Iſola di Creti. v.16. *Clauda* picciola Iſola, ſotto Creti, detta hoggi Gauda, o Cauda. *hauere* c. per trarlo ſopra la naue, per tema che non foſſe rotto dall' onde. v.17. *cignendo* c.di forti funi, perche non ſi ſdruciſſe. v.24. *t'ha donati* c. per amor tuo, gli vuole ſaluar teco. v.26. *ci biſogna* c.noi non lo poſſiamo sfuggire. v.30. *diſtendere* c.portandole ſu lo ſchifo bene auanti in mare.
v.31. *Se coſtoro* non già che la volontà di Dio, o la ſua potenza, o l'effetto delle ſue promeſſe, dipenda dalle cauſe ſeconde: ma, percioche egli, che ha diterminato la fine, ha etiandio ordinati i mezzi: ſenza volere che l'huomo ſepari, tentandolo temerariamente, cio ch'egli ha congiunto per un legame di ſeguito inſeparabile. v.33. *digiuni* c.ſenza prendere alcun paſto intiero. v.34. *queſto fa* c.Iddio vi ſaluerà da queſto pericolo di mare: ma conuien guardarui di laſciarui morire, od infiebolire di fame, allaquale Iddio vi preſta il modo di prouedere: per fare, per lo voſtro ſcampo, tutto cio che è in voi, aſpettando da Dio cio che è aldiſopra. *non caderà* [illegible] prouerbiale: come 1.re 1.52. Matt.10.30. Luc.21.18. v.35. *rendè gratie* vedi ſopra Matt.15.36. 1.Tim.4.4. v.40. *timoni* [illegible] remi, pendenti da' due lati della poppa. Egli è veriſimile che, quando calarono le vele, ed abbandonarono la naue [illegible] arono altresi, ed attaccarono i timoni: e che hora, volendo ſpigner la naue a terra, gli ſciolgono, per tenerla diritta. [illegible] c.in una ſecca, ſeparata da terra ferma.

cipale, e molti altri: 11 poi, seguendo il viaggio, arriva a Roma, oue è consolato per lo scontro de' fratelli, 17 e dichiara a' Iudei la cagion della sua venuta, 23 ed annuntia loro l'Euangelio, ilquale è riceuuto dagli uni, e rigittato dagli altri, iquali son da lui arguiti: ed egli continua di predicare ad altri, due anni intieri.

E, Dopo che furono scampati, allhora conobbero che l'isola si chiamaua Malta.
2 Ed "i Barbari usarono inuerso noi non volgare humanità: percioche, acceso un gran fuoco, ci accolsero tutti, per la pioggia che faceua, e per lo freddo.
3 Hor Paolo, hauendo adunata una quantità di sermenti, e postala in sul fuoco, una vipera uscì fuori per lo caldo, e gli s'auuentò alla mano.
4 E, quando i Barbari videro la bestia che gli pẽdeua dalla mano, dissero gli uni agli altri, Quest' huomo del tutto è micidiale: conciò sia cosa che, essendo scampato dal mare, pur la vendetta *diuina* no'l lasci viuere.
v.5. * Luc. 5 Ma Paolo, scossa la bestia nel fuoco, * non
10.19. ne sofferse male alcuno.
6 Hor essi aspettauano ch'egli enfierebbe, o caderebbe di subito morto: ma, poi c'hebbero lungamente aspettato, ed hebber veduto che non gliene auueniua alcuno inconueniente, mutarono parere, e dissero ch'egli era un dio.
7 Hor il principale dell' isola, *chiamato* per nome Publio, hauea le *sue* possessioni in que' contorni: ed esso ci accolse, e *ci* albergò tre giorni amicheuolmente.
8 E s'imbattè che'l padre di Publio giacea in letto, malato di febbri, e di dissenteria: e Paolo
v. 8. Iac. andò a trouarlo: ed, hauendo * fatta l'oratione,
5.14.15. ed "impostegli le mani, lo guarì.
9 Essendo adunque auuenuto questo, anchora gli altri c'haueano delle infermità nell' isola veniuano, ed erano guariti.
10 Iquali anchora ci fecero grandi honori: e, quando ci partimmo, ci fornirono delle cose necessarie.
11 E tre mesi appresso, noi ci partimmo sopra una naue Alessandrina, c'hauea per insegna Castore, e Polluce, laquale era vernata nell' Isola.
12 Ed, arriuati a "Siracusa, *vi* dimorammo tre giorni.
13 E di là "girammo, ed arriuammo a Reggio. Ed un giorno appresso leuatosi l'Austro, in due giorni arriuammo a "Pozzuolo.
14 Ed, hauendo quiui trouati de' fratelli, fummo pregati di dimorare appo loro sette giorni. "E così venimmo a Roma.
15 Hor i fratelli di là, hauendo udite le nouelle di noi, ci vennero incontro fino al "Foro Appio, ed alle "Tre tauerne: e Paolo, quando gli hebbe veduti, "rendè gratie a Dio, e prese animo.
16 E, quando fummo giunti a Roma, il Centurione mise i prigioni in man del "Capitan maggiore della Guardia: ma a Paolo fu conceduto d'habitar da se, "col soldato che lo guardaua.
17 E, tre giorni appresso, Paolo chiamò i principali de' Iudei: e, quando furono raunati, disse loro, Huomini fratelli, senza c'hio habbia fatta cosa alcuna contr'al popolo, ne contr'a' riti de' padri, sono stato da Ierusalem * fatto prigione, e da- v.17. Fat.
to in man de' Romani. 21.33.
18 Iquali, * hauendomi esaminato, voleuano v.18. Fat.
liberarmi: percioche non v'era in me alcuna col- 22. 24. e
pa degna di morte. 24. 10. e
19 Ma, opponendosi i Iudei, * io fui costretto 25.8. e 16.
di richiamarmi a Cesare: non già come s'io ha- 31.
uessi da accusar la mia natione d'alcuna cosa. v.19. Fat.
20 Per questa cagione adunque v'ho chiamati, 25.11.
per vederui, e per parlarui: percioche * per la spe- v.20. Fat.
ranza d'Israel son circondato di questa * catena. 26.6.7.
21 Ma essi gli dissero, Noi non habbiam rice- * Fat. 26.
uute alcune lettere di Iudea intorno a te: ne pure 29. Efes.
è venuto alcun de' fratelli, c'habbia rapportato o 6. 20. 2.
detto alcun mal di te. Tim.1.16.
22 Ben chieggiamo intender da te cio che tu senti: percioche, quant' è a cotesta setta, ci è noto che per tutto è contradetta.
23 Ed, hauendogli dato un giorno, vennero a lui nell' albergo in gran numero: ed egli sponeua e testificaua loro "il Regno di Dio: e, per la Legge di Moise, e per li profeti, dalla mattina fino alla sera, persuadeua loro le cose di Iesu.
24 Ed alcuni credettero alle cose *da lui* dette: ma gli altri non credeuano.
25 Ed, essendo in discordia gli uni con gli altri, si dipartirono, hauendo *loro* Paolo detta *questa* unica parola, "Ben parlò lo Spirito santo a' nostri padri per lo profeta Isaia:
26 Dicendo, * Va a questo popolo, e digli, Voi v.26. Isa.
udirete bene, ma non intenderete: voi riguardere- 6.9.
te bene, ma non vedrete.
27 Percioche il cuor di questo popolo è ingrassato, ed odono grauemente con gli orecchi, ed ammiccano con gli occhi: che talhora non veggano con gli occhi, e non odano con gli orecchi, e non intendano col cuore, e non si conuertano, ed io gli sani.
28 Sappiate adunque che questa salute di Dio
* è mandata a' Gentili, iquali anchora l'ascolte- v.28. Fat.
ranno. 13.46. e 18.
29 E, quando egli hebbe dette queste cose, i Iu- 6.
dei se n'andarono, hauendo gran quistione fra loro stessi.
30 E Paolo dimorò due anni intieri in una sua casa tolta a fitto, ed accoglieua tutti coloro che veniuano a lui.
31 Predicando il Regno di Dio, ed insegnando le cose di Iesu Christo, con ogni franchezza, senza diuieto.

CAP. XXVIII. v.2. *i Barbari* così chiamauano i Greci le nationi che non erano della lor lingua, e costumi: ma principalmente, le più saluatiche, ed inciuili. v.8. *impostegli* segno consueto, per significar l'effetto dell' oratione inuerso la persona, per cui era fatta: e per mostrare l'efficace applicatione della virtù di Dio ad essa. v.12. *Siracusa* celebre città in Sicilia. v.13. *girammo* c. tutta quella costa della Sicilia, da Siracusa fino a Reggio, prima città d'Italia. *Pozzuolo* città maritima del regno di Napoli. v.14. *E così* c. tal fu tutto'l corso del nostro viaggio infino a Roma: benche, auanti che giugnere a Roma, Paolo fosse incontrato da' fedeli di Roma al Foro Appio. v.15. *Foro* era un castello, fabbricato da Appio, su la strada maestra di Roma a Capoa: detta, La strada d'Appio, del nome di colui che l'hauea fatta lastricare. *Tre tauerne* altro castello su la medesima strada, fra'l suddetto Foro Appio, e Roma. *rendè* hauendo lungo tempo disiderato di vedergli: Rom.1.10. v.16. *Capitano* detto da' Latini, Prefetto del Pretorio. *col soldato* vedi sopra Fat.26.29. v.23. *il Regno* c. l'auuenimento, e lo stabilimento d'esso, nella persona del Messia. v.25. *Bene* c. conforme all' auuenimento, che se ne vede hoggi in voi.

Digitized by Google

L'EPISTOLA *di* S. PAOLO APOSTOLO A' ROMANI.

Come, sotto'l Vecchio Testamento, lo Spirito santo mosse i suoi Profeti a mettere in iscritto i sommari delle lor prediche, per durare in perpetuo nella Chiesa, non solo per insegnamento, ma anchora per regola sicura, ed immobile della celeste verità: così ha osseruato un medesimo modo nel Nuouo: ispirando i suoi Apostoli à scriuere la medesima dottrina, c'haueano annuntiata di viua voce. E la sapientissima, e liberissima prouidenza di Dio ha scelto a questo fine la forma d'Epistole, come conuenientissima alla semplicità del modo d'insegnare, seruato da Christo: ed attissima a congiugnere la dottrina co' suoi usi della pratica, in tutte le parti della vita Christiana. E le dette Epistole, scritte, o sottoscritte di mano degli Apostoli, e ben verificate, erano guardate con gran riuerenza negli Archiui delle Chiese, a cui erano state scritte: e di tempo in tempo erano lette, ed isposte nelle publiche raunanze: ed anche erano comunicate all' altre Chiese, per la generale edificatione di tutte. E S.Giouanni, che soprauisse agli altri Apostoli, le raccolse, e l'aggiunse al corpo de' Libri del Nuouo Testamento, apponendoui il suggello dell' autorità Apostolica: come Esdra hauea fatto a' Libri del Vecchio Testamento. Hor, benche queste Epistole sieno state scritte per occasioni particolari, pur nondimeno la prouidenza diuina ha indirizzati gli Apostoli a comprendere in esse l'esplicatione necessaria di tutti i capi della dottrina Christiana. E S. Paolo, che di viua voce hauea più faticato che tutti gli altri, ha altresì più scritto; e più ampiamente, ed altamente spiegati tutti i misteri della salute, ed i doueri dello spirituale seruigio di Dio, e le regole del legitimo gouerno, e disciplina della Chiesa. Inframettendoui anchora dell' eccellenti riuelationi delle cose a venire, che Iddio gli hauea manifestate. Fra l'altre Epistole di questo gran vaso d'elettione, quella a' Romani tiene il primo grado per ogni maniera: conciò sia cosa che, per un ordine singolare, egli vi spieghi tutte le parti del beneficio di Christo, ed i doueri di scambieuole riconoscenza, e seruigio, a che tutti i fedeli sono obbligati. I Romani, a cui egli scriue, erano i fedeli, d'infra i Gentili, raccolti in Roma, oue l'Euangelio era stato portato, etiandio auanti che l'Apostolo vi capitasse. E, secondo che l'Apostolato de' Gentili gli era scaduto, egli hà renduto a questa Chiesa, laquale hauea, per un lunghissimo tempo, a risplendere in doni incomparabili della gratia di Dio, questo gran douere d'ammaestrarla, ed edificarla per questa diuina Epistola, che si può, con ottima ragione, nominare, Il mar grande della dottrina Christiana. Ed in essa, dopo hauere, fin dall' entrata, dichiarata la sua vocatione, e'l suo ardente disiderio di contribuire all'

Digitized by Google

auanzamento della fede de' fedeli di Roma; mostra che l'Euangelio, riceuuto per fede, è l'unico e'l potentissimo mezzo per ottenere la vera giustitia dauanti a Dio; e per essa la vita: atteso che tutti gli huomini, per lo peccato, sono sottoposti all' ira, ed alla maladittione di Dio: i Gentili essendo condannati per la Legge di natura, stampata ne' lor cuori: ed i Iudei vie più per quella di Moise, laquale non reca alcuna prerogatiua di giustitia, anzi aggraua il giudicio a quelli che, hauendone la conoscenza, non le corrispondono per una intiera ubbidienza. E per cio egli conchiude, che tutti gli huomini, per isfuggire la condannatione che gli strigne, sono obbligati a ricercar fuor di loro stessi quella giustitia che manca loro: ed a ricorrere a Christo, in cui è riposto questo tesoro, in rimessione de' peccati, ed in piena giustificatione de' peccatori. E che, come Iddio presenta questa giustitia di pura gratia, ed a tutti i popoli indifferentemente; così l'unico mezzo di riceuerla è la viua fede: senza alcuna necessità, ne uso della Circuncisione, ne delle cerimonie della Legge: e senza interuenimento dell' opere propie dell' huomo. Come egli lo dimostra per l'esemplo d'Abraham, Padre di tutti i credenti, ed esemplar generale della fede. Poi passa a dichiarar gli effetti della fede, e dell' amor paterno di Dio in Christo: che sono, pace, e riposo di coscienza inuerso Iddio: sicurtà, gioia, e giubilo spirituale nelle tribolationi; e certa speranza della gloria eterna. E conchiude questa parte, per la dichiaratione del fondamento di questa comunicatione di Christo a' suoi fedeli: ilquale è l'ordine di Dio, che ha stabilito Christo Capo, e ceppo della sua Chiesa: accioche da lui in lei deriui la virtù della sua giustitia, a giustificatione, vita, e felicità eterna: sicome Adamo è stato Capo di natura a tutti gli huomini: là onde egli gli ha inuolti nel suo peccato, e per conseguente anchora nella sua morte, e condannatione. Poi appresso, egli viene al susseguente ed inseparabile beneficio della santificatione, prodotta ne' fedeli per lo Spirito santo, alla somiglianza di Christo, lor Capo: in virtù dellaquale il fedele non combatte più contr' alla Legge di Dio: ed altresì la Legge non gli è uno stimolo a peccato, per accenderlo, ed innasprirlo: anzi una dolce ed amicheuole guida, e regola di santità, allaquale egli contempra volontariamente, e pacificamente, la sua volontà, e le sue attioni: benche sempre con molta debolezza, e ripugnanza della carne, laquale Iddio lascia ne' suoi, per un continuo esercitio, e per uno stimolo a' lor fianchi, per fargli sospirare al lor perfetto francamento nella vita celeste. E per cio, egli gli consola, dichiarando che le primitie dello Spirito santo, ed i suoi mouimenti, e sforzi, son loro una sicura caparra dell' amor di Dio; e della loro adottatione, giustificatione, e futura gloria: laquale gustano solo al presente per fede, ed isperanza: ma pure è infallibile, essendo fondata sopra l'eterno decreto, ed immutabile elettione di Dio: onde anchora nasce in loro una salda confidanza contr' a' tutti gli assalti del diauolo, e del mondo; interni, ed esterni. Conseguentemente, percioche la gratia dell' Euangelio era stata promessa a' Iudei, figliuoli primogeniti della famiglia, e naturali heredi del Patto, e delle promesse: e pure, per la maggior parte, la rigittauano: egli netta questo scandalo, dichiarando che le promesse di Dio non rimaneuano d'esser ferme inuerso coloro, a cui elle erano state destinate da lui stesso nel suo segreto consiglio: che sono tutti gl'Israeliti in Ispirito, creati, e formati da lui stesso, per essere il suo vero popolo. E che in cio appariua la sourana podestà di Dio, adorabile con ogni humiltà, in hauere eletti ab eterno, ed in saluare nel suo tempo, d'infra la massa di tutta la generatione humana, corrotta, e perduta in Adamo, quelli che gli aggradaua: lasciando gli altri sotto'l rigore della sua giustitia contr' al peccato loro, colmato in molti per un volontario ed ostinato rifiuto del rimedio della sua gratia. Là onde gli uni non hanno alcuna cagione di querelarsi della sua giustitia, ne gli altri d'innalzarsi per orgoglio: atteso che, giacendo in medesima perditione, ne sono saluati per pura miseri-

misericordia. E per cio, esorta i Gentili, chiamati in luogo de' Iudei, a profonda humiltà, perseueranza, e santo uso della gratia di Dio: ed altresì consola i Iudei, per cio che fin d'allhora Iddio verificaua le sue promesse inuerso molti di loro, chiamati, e conuertiti alla fede: e che, a suo tempo, egli rimetterebbe il corpo intiero del popolo, co' Gentili, nella possessione del suo patto. Poi passa all' esortationi a' doueri de' Christiani, così inuerso Iddio, come in loro stessi, ed inuerso gli altri huomini, fratelli, o nimici: principi, e magistrati: membra della Chiesa deboli in conoscenza, ed in fede: principalmente intorno all' uso delle cerimonie Mosaiche, per lequali in què tempi v'erano nella Chiesa di gran contese, e scandali. E, per conclusione, gli raccomanda alla gratia di Dio, e se alle loro orationi.

CAP. I.

S. Paolo, dopo hauer dichiarata la sua vocatione, e'l suggetto d'essa, saluta i Romani, 8 ringratiando Iddio della loro eccellente fede, 10 laquale egli disideraua fortificare per la sua predicatione, e presenza: 16 poi, propuone il suggetto principale della sua epistola: cioè, che l'Euangelio, riceuuto per fede, è il solo efficace mezzo da ottener la salute: percioche esso presenta all' huomo la vera giustitia in Christo Iesu: 18 dellaquale proua gli huomini in generale esser priui, inquanto che, contr' al lume naturale che resta in loro, e contr' al sentimento della lor coscienza, hanno corrotto ed annullato il vero seruigio di Dio: onde è seguita la deprauatione horribile di tutti i buoni costumi, per la giusta vendetta di Dio.

PAOLO, seruo di Iesu Christo, chiamato *ad essere* Apo-
v.1. Fat. stolo, * appartato per l'E-
13.2. Gal. uangelio di Dio:
1.15. 2 Ilquale egli hauea in-
v.4. Mat. nanzi promesso, per li suoi
1. 6. 16. profeti, nelle Scritture san-
Luc. 1. 32. te)
e 3. 23. 31. 3 Intorno al suo Figliuolo, Iesu Christo, no-
2. Tim. 2. stro Signore:
8. 4 °Fatto * del seme di Dauid, secondo la car-
** Fat. 13.* ne: °diffinito * Figliuol di Dio in potenza, °secon-
33. do lo Spirito della santità, per la risurrettion da'
v.5. Rom. morti.
12. 3. e 15. 5 Per loquale noi * habbiam riceuuta °gratia,
15. 1. Cor. ed Apostolato, °all' ubbidienza * di fede fra tutte
15. 10. Efes. 2. 8. °le Genti, °per lo suo Nome.
** Rom. 16.* 6 Fra lequali siete anchora voi, °chiamati
26. da Iesu Christo.
7 A voi tutti, che siete in Roma, amati da Dio,
* santi chiamati: Gratia, e pace a voi, da Dio, no- *v.7. 1.*
stro Padre, e dal Signor Iesu Christo. *Cor. 1. 2. 1.*
8 Imprima io rendo gratie all'Iddio mio °per *Tess. 4. 7.*
Iesu Christo, per tutti voi, che * la vostra fede è pu- *v.8. Efes.*
blicata °per tutto'l mondo. *5. 20. Ebr.*
9 Percioche Iddio, alquale io seruo °nello spi- *13. 15. 1.*
rito mio, nell' Euangelio del suo Figliuolo, m'è te- *Piet. 2. 5.*
stimonio, ch'io * non resto mai di far mentione di ** 1. Tess. 1.*
voi. *8.*
10 Pregando del continuo nelle mie orationi *v.9. Rom.*
di poter venire a voi: se pure, per la volontà di *15. 23. 29.*
Dio, in fine una volta mi sarà porta la commodità *1. Tess 2.*
di fare il viaggio. *17. e 3. 10.*
11 Percioche io disidero sommamente di vederui, per comunicarui alcun dono spirituale, accioche siate confermati.
12 E questo è, per esser congiuntamente consolato in voi, per * la fede comune fra noi, vostra, e *v.12. Tit.*
mia. *1. 4. 2. Pie.*
13 Hor, fratelli, io non voglio ch'ignoriate che *1. 1.*
molte volte io ho proposto di venire a voi, accioche io °habbia alcun frutto fra voi, come anchora fra l'altre Genti: ma sono stato impedito infino ad hora. *v.14. 1.*
14 * Io son °debitore a' Greci, ed a' Barbari: a' *Cor. 9. 16.*
saui, ed a' pazzi. *2. Cor. 11.*
15 Così, quant' è a me, *io son* presto ad euan- *28.*
gelizzare etiandio a voi che *siete* in Roma. *v.16. 2.*
16 Percioche * io non mi vergogno dell'Euan- *Tim. 1. 8.*
gelio di Christo: conciò sia cosa * ch'esso sia °la ** 1. Cor. 1.*
potenza di Dio in salute ad ogni credente: °al Iu- *18.*
deo imprima, poi anche °al Greco. *v. 17.*
17 °Percioche * la giustitia di Dio è riuelata in *Rom. 3. 21.*
esso, °di fede in fede: secondo ch'egli è scritto, ** Hab. 2.*
* E'l giusto viuerà per fede. *4.*

CAP. I. v.4. *Fatto* c. quant'è alla sua natura humana, che è vera creatura: assunta dal Figliuolo di Dio, in unità di persona. Vedi Gio. 1. 14. Gal. 4. 4. *diffinito* c. come per sentenza solenne, e sourana, Sal. 2. 7. vero Figliuolo di Dio, contr' a tutti i falsi giudicii, calonnie, contradittioni, e dubitationi del mondo: Luc. 1. 35. 1. Tim. 3. 16. *secondo lo* c. quant' è alla sua natura diuina, (chiamata Spirito, 1. Tim. 3. 16. Ebr. 9. 14. 1. Piet. 3. 18.) innanzi velata sotto l'infermità della carne: ma, nella risurrettione, e dopo essa, manifestata in gloria di potenza diuina, per effetti del tutto ammirabili. v.5. *gratia* c. questo dono singolare, d'esser suo Apostolo. O, i doni necessari per un così eminente ufficio. *all' ubbidienza* c. per fare che i Gentili si sottomettano a riceuere per fede l'Euangelio, per loquale Christo regna sopra gli huomini. *le Genti* c. pagane, dellequali S. Paolo era spetialmente Apostolo: Fat. 9. 15. Gal. 1. 16. 1. Tim. 2. 7. 2. Tim. 1. 11. *per lo suo* c. per fare ch'egli sia riconosciuto: o, per lui, nel suo Nome, per la sua autorità, e commessione. v.6. *chiamati* c. fatti partecipi del suo patto, e membra della sua Chiesa, per la sua parola, indirizzata a voi, e renduta efficace per lo suo Spirito. v.8. *per Iesu* che è il Mezzano di questo gran bene, onde io rendo gratie: e nel cui Nome tutte l'orationi debbono esser presentate a Dio, per essere esaudite: e tutti i ringratiamenti anchora, per esser grati. *per tutto'l* c. fra le Chiese, sparse per l'uniuerso. v.9. *nello spirito* c. nell' anima mia, che è come il Tempio spirituale, oue Iddio è seruito da' fedeli. Altri, col mio spirito: c. di cuore, e d'intima affettione. v.13. *habbia* c. facciá fruttare il mio ministerio fra voi, all' auanzamento della gloria di Christo, e della salute della sua Chiesa. v.14. *debitore* c. obbligato, per l'ufficio mio d'Apostolo, di procurare la salute di tutti, e di comunicar loro il talento ch'io ho riceuuto a questo effetto da Dio, ad ogni mio potere, senza distintione di nationi, ne di conditioni. v.16. *la potenza* c. il solo efficacissimo mezzo per saluar l'huomo, mediante la fede in Christo, proposto in esso: là doue l'huomo di sua natura, era senza forze a cio: Rom. 5. 6. e la Legge stessa di Dio era debole nella carne: Rom. 8. 3. *al Iudeo* alla cui natione conueniua che l'Euangelio fosse primieramente predicato. Vedi Fat. 13. 46. *al Greco* sotto questo nome sono intesi tutti i Gentili, de'quali la maggior parte, e la più vicina, e conosciuta da' Iudei, era in que' tempi di natione, e di lingua Greca. v.17. *Percioche la* proua che, per l'Euangelio, l'huomo ottiene vita, e salute: c. perche esso gli presenta l'unica cagione della vita, cioè, la vera giustitia, che è quella di Christo, imputata all' huomo per gratia, ed abbracciata da lui per viua fede: a che si riferisce il detto d'Habacuc, ilquale attribuendo alla fede il mezzo da ottenere, e possedere la vita spirituale; per conseguente anchora attribuisce a quella stessa il mezzo da acquistar la giustitia, che è la sola cagione della detta vita: Gal. 3. 26. di modo che la fede viuifica, inquanto ch'ella giustifica. Hor questa giustitia è chiamata giustitia di Dio: inquanto ch'egli ne è il sourano autore, hauendo ordinato il suo Figliuolo, vero Iddio, per adempierla, ed acquistarla: e ch'egli la dona di pura gratia a' suoi eletti: e ch'egli l'accetta in loro assolutione: e ch'ella sola puo sussistere dauanti al suo giudicio, Dan. 9. 24. ed infine. percioche ella è l'adempimento di tutte le sue promesse: secondo che la giustitia di Dio si prende spesso per la sua lealtà, e misericordia: Rom. 3. 26. *di fede* c. di più in più: secondo che, più cresce e si fortifica la fede, più anchora ella gode del beneficio di questa giustitia. O, la riuelatione di questa giustitia è riceuuta per un continuo atto di fede, che non dee giammai cessare, fin che sia giunta al suo compimento nella vita eterna.

Digitized by Google

18 °Conciò sia cosa che l'ira di Dio si palesi
°dal cielo sopra ogni °empietà, ed ingiustitia de-
gli huomini, iquali °ritengono °la verità in ingiu-
stitia.
19 °Imperoche, cio che °si puo conoscer di
v.19. Gio. Dio °è manifesto in loro: percioche* Iddio °l'ha
1.5.9. manifestato loro.
v.20. Sal. 20 °Conciò sia cosa che * le cose inuisibili d'es-
19.2. Fat. so, la sua eterna potenza, e deità, essendo °fin dalla
14.17. e 17. creation del mondo intese per l'opere *sue*, °si veg-
27. gano chiaramente, °accioche sieno inescusabili.
21 Percioche, hauendo °conosciuto Iddio, non
però l'hanno glorificato, ne ringratiato, come Id-
v.21. Efes. dio: anzi * sono °inuaniti ne' lor ragionamenti, e
4.17. °l'insensato lor cuore è stato intenebrato.
22 °Dicendosi esser saui, son diuenuti pazzi.
v. 23. Sal. 23 Ed °hanno mutata * la gloria dell' incor-
106.20. ruttibile Iddio nella simiglianza dell' imagine
dell' huomo corruttibile, e degli uccelli, e delle
bestie a quattro piedi, e de' rettili.
24 °Per cio anchora Iddio °gli ha abbandonati
a bruttura, nelle concupiscenze de' lor cuori, da
vituperare i corpi loro gli uni con gli altri.
25 *Essi*, c'hanno mutata °la verità di Dio °in
menzogna, ed hanno adorata e seruita la creatu-
ra, lasciato'l Creatore, ch'è benedetto in eterno.
Amen.
26 Per cio, Iddio gli ha abbandonati ad affetti
infami: conciò sia cosa che anche le lor femmine
habbiano mutato l'uso naturale in quello ch'è
contr'a natura.
27 E simigliantemente i maschi, lasciato l'uso
natural della femmina, si sono accesi nella lor li-
bidine gli uni inuerso gli altri, commettendo ma-
schi con maschi la dishonestà, e riceuendo in
loro stessi il pagamento del loro °errore qual si
conueniua.
28 E, sicome non hanno fatta stima di °rico-
noscere Iddio, così gli ha Iddio abbandonati °ad
una mente reproba, da far le cose che non si con-
uengono.
29 *Essendo* ripieni d'ogni ingiustitia, di forni-
catione, di maluagità, d'auaritia, di malitia: pieni
d'inuidia, di micidio, di contesa, di fraude, di ma-
lignità.
30 °Gauillatori, maldicenti, nimici di Dio, in-
giuriosi, superbi, vanagloriosi, inuentori di mali,
disubbidienti a padri, ed a madri.
31 Insensati, senza fede ne' patti, senza affet-
tion naturale, implacabili, spietati.
32 Iquali, hauendo riconosciuto °il diritto di
Dio, che coloro che fanno cotali cose son degni
di morte, non sol le fanno, ma anchora °acconsen-
tono a coloro che *le* commettono.

CAP. II.

S. Paolo prosegue di mostrare che anche i virtuosi mondani, iquali condannano i vitij esterni negli altri, 3 non lasciano però d'esser macchiati d'empietà interna, d'impenitenza, 8 di ribellione contr' alla verità di Dio, 13 d'hipocrisia, e d'altri peccati: onde saranno, non meno che gli altri apertamente vitiosi, condannati da Dio nell' ultimo giudicio, secondo la legge naturale, scolpita ne' cuori loro: 17 poi passa a' Iudei, che riponeuano la lor giustitia nella Legge scritta, e nella Circuncisione: e dichiara che, essendo corrotti come tutti gli altri, la Legge, e tutti i lor vantaggi, non valeuano loro ad altro, ch'ad aggrauare la lor condannatione.

°PEr cio, o huomo, chiunque tu sii, che giudi-
chi, tu sei inescusabile: percioche, in cio che
giudichi altrui, tu condanni te stesso: conciò sia
cosa che tu che giudichi °facci le medesime cose.
2 Hor noi sappiamo che'l giudicio di Dio è,
°secódo verità, sopra coloro che fanno cotali cose.

v.18. *Conciò* proua che gli huomini hanno bisogno di questa giustitia imputata, per esser saluati: percioche in loro stessi sono tutti ingiusti: come appare per gli euidenti giudicii di Dio sopra tutto'l genere humano. *dal cielo* come dal trono della sua giustitia: senza che se ne possano riferir gli effetti a cause inferiori. O, euidentemente, come scendendo dal cielo. *empietà ed ingiustitia* questo sono le due spetie generali del peccato, dellequali l'una è contr'alla prima Tauola della Legge, e l'altra contr'alla seconda. *ritengono* c.come in seruitù della lor peruersità, e malitia: per laquale impediscono la verità d'elercitare il suo imperio sopra le loro attioni. *la verità* c.cio che, dopo'l peccato, è rimaso in loro di luce, e di conoscenza di Dio, della sua natura, diritto, e volontà: v.25. Vedi Rom.2.8. v.19. *Imperoche* proua che v'è anchora della verità, c.della conoscenza di Dio nell' huomo, dopo'l peccato. *si puo* c.per la luce naturale dell' intelletto humano, senza la sopranaturale illuminatione dello Spirito santo. *è manifesto* c. assai euidente, e chiaramente conosciuto. *l'ha manifestato* c.infondendo nell' anima que' lumi naturali, e prime notitie: lequali non sono acquistate, ma nascono con l'huomo: Gio.1.5.9. v.20. *Conciò* dichiara conseguentemente, quali sono le cose conoscibili di Dio: e come lo possono essere. Quant'è al primo, non sono punto la sua gratia, e' suoi altri doni dell' Euangelio: ma sol la sua Deità, o natura in se, spirituale, eterna, infinita: e la sua potenza, ed altre virtù, per lequali egli opera nell' ordine della natura. Quant'è al secondo, non è per la riuelatione della sua Parola, e meno del suo Spirito: ma per l'opere: c.per un discorso che l'huomo fa, ed una conseguenza ch'egli trae dalle creature al Creatore: ch'egli è autore di tutte, e ch'egli ha tutto'l bene d'esse in eminenza, senza essere in esse come parte, ned esser contaminato per le loro imperfettioni, e vitii. *fin dalla* così accenna che questo dono di luce naturale è generale a tutti gli huomini, essendo in loro per creatione comune, e non per gratia speciale: ed oltr'a cio, ch'esso è rimaso nell' huomo dopo'l peccato.
si veggano c.sieno chiare, ed euidenti, pur che l'huomo vi adoperi quel dono di luce, e di ragione. *accioche* c. questa luce non puo già bastare a salute: ma Iddio l'ha lasciata nell' huomo, accioche se, per negligenza, egli tralascia d'impiegarla; o, per peruersità, la combatte, e la viola; egli sia giustamente condannato. v.21. *conosciuto* c.nella maniera suddetta. *inuaniti* c. hanno perduta ogni verità di concetto, e saldezza di giudicio, e dirittura di mira, lasciando la guida di quella luce: principalmente nel fatto del seruigio di Dio, e della religione. *l'insensato* c.hauendo rigittata questa luce, in luogo d'essa son succedute folte tenebre di false opinioni, di cieche imitationi, d'errori popolari, ed inueterati; di volontà assolute, e di senso trauiato: che sono i veri principii dell' introduttione, e del mantenimento dell' idolatria. v.22. *Dicendosi* c.benche gonfi d'opinione di gran sapienza mondana, realmente sono stati pazzi, ed insensati. v.23. *hanno mutata* c.a lor senno hanno rappresentato Iddio glorioso, sotto delle figure vili, ed indegne, di creature: allequali hanno attribuiti gli honori, e'l culto diuino. Hor il peccato d'idolatria è qui tocco, come comune a tutte le nationi.
v.24. *Per cio* passa a mostrare, come la seconda Tauola è stata violata, per un trabocco di vitii, alquale Iddio ha abbandonato il genere humano, in punitione di quel primo capo della deprauatione del suo seruigio. *gli ha* c.come essi hanno dishonorato Iddio per idolatria; così Iddio gli ha carichi d'ignominia, lasciandogli nel poter dello spirito immondo, per ispignergli ad ogni bruttura. Vedi Sal.81.13. Fat.7.42. Hor tocca que' nefandi peccati di lussuria abbomineuole, come essendo comuni fra' pagani: e principalmente fra' Greci, e' Romani, in apparenza più saputi, e costumati, che gli altri popoli: ma pure affogati nell' idolatria, ed in queste scelleratezze.
v.25. *la verità* c.quella vera luce, e quelle notitie naturali, benche imperfette, ed impotenti a salute: v.18. Rom.2.8. *in menzogna* c.in false opinioni, ed errori volontari. v.27. *errore* c.suiamento dal diritto culto di Dio. v.28. *riconoscere* c.per pura adoratione, ed altri atti di religione. *ad una* c.ad un furor di giudicio trauiato, e di volontà sfrenata a far male: quale è quella di coloro ch'Iddio ha del tutto abbandonati allo spirito maligno. v.30. *Gauillatori* o, detrattori in segreto, o rapportatori. v.32. *il diritto* c.la sua Legge, secondo laquale egli giudica l'huomo: conosciuta in parte per l'intelletto naturale, ed appresa per la coscienza: che sono due parti, che son rimase più intiere nell' huomo, dopo'l peccato. *acconsentono* c.le approuano, e lodano: Sal.10.3. e 49.19. che è il colmo del peccato, ed una malignità simile a quella del diauolo, che si compiace nel male, inquanto tale; ed a quello instiga gli altri: senza l'esca del falso bene apparente, e del piacere del senso, ilquale ne' propi peccati accieca, e trasporta l'huomo.
CAP. II. v.1. *Per cio* c.questa prauità del genere humano è uniuersale: e per cio, benche ve ne sieno molti esteriormente saui, e virtuosi, che riprendono gli altri: e molti magistrati, e leggislatori, che puniscono i lor maleficii: pur nondimeno tutti hanno in loro i semi de' medesimi vitii, iquali etiandio spesso scoppiano fuori: là onde tutta la lor sapienza, e giustitia, non serue senon a condannargli: e sono nella medesima necessità che tutti gli altri, di ricorrere all' unica giustitia Euangelica, poi che la lor propia non è senon una maschera, e falsa apparenza. *facci* benche forse non tanto sfrenatamẽte, ne frequentemente: ma con più ritegno, e circospettione.
v.2. *secondo verità* c.senza rispetto a quel lustro esterno di professione di vita lodeuole; anzi, esaminando seueramente il cuore, e l'opere che ne procedono.

3 Estimi tu questo, o huomo, che giudichi
coloro che fanno cotali cose, e le fai, che tu scamperai il giudicio di Dio?
4 Ouero, ᵃsprezzi tu le ricchezze della sua benignità, e della *sua* patienza, e lentezza ad adirarsi, non conoscendo che la benignità di Dio ti trae a penitenza?
5 Là doue tu, per la tua durezza, e cuore che
v.5.Deut. non sa rauuedersi,* t'ammassi a guisa di tesoroᵃira,
32.34. Iac. nel giorno dell' ira, e della manifestatione del
5.3. giusto giudicio di Dio.
v.6. Iob 6 * Ilquale renderà a ciascuno secondo le sue
34.11. Sal. opere.
62. 13. 7 *Cioè*, la vita eterna a coloro che, ᵃcon per-
Matt. 16. seueranza in buone opere, procacciano gloria, ho-
27. Apoc. nore, ed immortalità.
22.12. 8 Ma a coloro che *son* ᵃcontentiosi, e* non
v.8. Iob ubbidiscono alla ᵃverità, anzi ubbidiscono all' in-
24.13. giustitia, *soprastà* indegnatione, ed ira.
9 Tribolatione, ed angoscia *soprastà* ad ogni anima d'huomo che fa il male: ᵃdel Iudeo primieramente, e poi anche del ᵃGreco.
10 Ma gloria, ed honore, e pace, *sarà* a chiunque fa il bene: al Iudeo primieramente, poi anche al Greco.
v.11.Deu. 11 Percioche * appo Iddio non v'è riguardo
10. 17. 2. ᵃalla qualità delle persone.
Cro. 19.7. 12 Imperoche tutti coloro c'hauranno pecca-
Iob 34. 19. to senza ᵃla Legge periranno ᵃsenza la Legge: e
Fat.10.34. tutti coloro c'hauranno peccato, hauendo la Leg-
Gal. 2. 6. ge, saranno giudicati per la Legge.
Efes.6.9. 13 (ᵃPercioche, * non gli uditori della Legge
v.13.Mat. *son* giusti appo Iddio: ma coloro che mettono ad
7.21. Iac. effetto la Legge saranno ᵃgiustificati.
1.22. 14 ᵃPercioche, poi che i Gentili, che non hanno la Legge, fanno di natura le cose della Legge, essi non hauendo Legge, son Legge a se stessi.

15 Iquali mostrano, che ᵃl'opera della Legge è scritta ne' lor cuori, ᵃper la testimonianza che rende loro la lor coscienza: e per cio che i lor pensieri infra se stessi si scusano, od anche s'accusano)
16 ᵃNel giorno *che Iddio giudicherà ᵃi segre- v. 16. 1.
ti degli huomini, ᵃper Iesu Christo, ᵃsecondo'l mio Cor.4.5.
Euangelio.
17 ᵃEcco, tu sei nominato Iudeo, e ᵃti riposi in su la Legge, e ᵃti glorii in Dio.
18 E conosci la *sua* volontà, e ᵃdiscerni * le co- v. 18. Fil.
se contrarie, essendo ammaestrato dalla Legge. 1.10.
19 E ti dai a credere d'esser guida de' ciechi, lume di coloro *che son* nelle tenebre.
20 Ammaestrator degli scempi, dottor degli idioti: *e* d'hauere ᵃla forma della conoscenza, e della verità nella Legge.
21 ᵃ*Tu* adunque, ch'ammaestri gli altri, non ammaestri te stesso? *tu*, che predichi che non conuien rubare, rubi?
22 *Tu*, che dici che non conuien commettere adulterio, commetti adulterio? *tu*, ch'abbomini gl'idoli, commetti sacrilegio?
23 *Tu*, che * ti glorii nella Legge, dishonori Id- v.23.Rom.
dio per la trasgression della Legge? 9.4.
24 ᵃConciò sia cosa che'l Nome di Dio sia per
voi bestemmiato fra' Gentili: sicome *è scritto. v. 24. 2.
25 ᵃPercioche ben gioua la Circuncisione, se tu Sam. 12.
osserui la Legge: ma, se tu sei trasgreditor della 14. Isa.52.
Legge, la tua Circuncisione diuien preputio. 5. Ezec.36.
26 ᵃChe se gl'incircuncisi osseruano gli statuti 20.23.
della Legge, non sarà il lor preputio reputato Circuncisione?
27 ᵃE, se'l preputio ch'è di natura adempie la Legge, non giudicherà egli te, che, con ᵃla lettera, e con la Circuncisione, sei trasgreditor della Legge?

v.4. *sprezzi* c.trascuri tu d'impiegarle al lor diritto uso, che è di darti spatio di penitenza? ed incontrario le profani tu, traendole ad occasione di confermarti nel male? come se quello non douesse giammai esser punito, poi ch'egli è così lungamente tolerato. Hor, poi che l'Apostolo parla anchora degli huomini, sotto alla legge di natura, priui della luce della parola di Dio, e della virtù dello Spirito rigenerante, senza che non vi puo essere alcuna vera e salutare conuersione a Dio; conuiene intendere questa penitenza sol della disciplinare, ed esterna cessatione da' peccati più graui, e del cangiamento de' costumi, e fatti vitiosi, in lodeuoli, ed honesti moralmente.

v.5. *ira* c.punitione, laquale appieno sarà versata nell' ultimo giudicio. v.7. *con perseueranza* c.con un uguale e costante tenore di giustitia, e santità, secondo'l comandamento, Deut.27.26. Ilche è detto per tassare que' saui, e giusti mondani, iquali spesso trascorrono in grandi iniquità. Hor l'intention dell' Apostolo non è di dire che la gloria eterna si possa acquistare per l'opere, dopo'l peccato: percioche niuno perseuera così nell' ubbidienza: e per cio tutti sono sotto la maladittione, Gal.3.10. ma sol vuole dichiarare, quale è il patto della Legge, quando ella è osseruata, o violata. v.8. *contentiosi* c.ricalcitrando, e discettando contr'alla giustitia di Dio, Hos.4.4. principalmente per l'allegatione, ed obiettione della lor giustitia, e disciplina esteriore: ilche è il propio degl'hipocriti, di cui parla singolarmente l'Apostolo. *verità* c.luce e notitia di qualche bene morale, stampata nella loro anima. Vedi Rom.1.18.25. v.9. *del Iudeo* c. senza distintione di nationi, o di persone: ma pure in maniera che'l giudicio di Dio comincerà dalla sua casa: e che quelli c hauranno hauuta più conoscenza, saranno più grauemente puniti. Hor l'Apostolo fa qui un dolce trapasso a' Iudei, per inuolgergli nell' uniuersale condannatione del mondo, e nella necessità di ricorrere al rimedio della giustitia di Christo, e della gratia di Dio nell' Euangelio. *Greco* c.pagano: Rom.1.14.16. v.11. *alla qualità* c.a quelle esterne, di natione, di conditione, od altre, che non fanno alla causa.

v.12. *la Legge* c.scritta, di Moise. *senza la* c.senza esser giudicati per quella Legge di Moise: ma semplicemente per quella che è impressa ne' cuori loro. v.13. *Percioche* c.io parlò così: percioche la Legge non puo recar salute all' huomo, per conoscenza, o professione, come si credono i Iudei: ma per perfetta osseruatione: laquale non trouandosi in loro, più che negli altri popoli, essi sono compresi nella generale maladittione, ed obbligati a cercare la giustitia di Christo. *giustificati* c.dichiarati giusti, e degni del premio, secondo'l patto della Legge. v.14. *Percioche poi* c.la conoscenza della Legge di Moise non dà gran vantaggio al Iudeo sopra'l pagano: percioche il pagano ha anch'egli la sua legge naturale, benche meno perfetta, impressa nell' anima, per laquale egli è ammaestrato, ed obbligato a far bene, e ritenuto da far male: che son le due propietà d'ogni legge. v.15. *l'opera* c.le due propietà suddette.

per la percioche la coscienza non è senon una rispondenza dello spirito dell' huomo alla Legge, per obbligarlo, o disobbligarlo: per accusarlo, od iscusarlo: e per condannarlo, od assoluerlo: là onde, poi che i pagani hanno una coscienza, hanno etiandio una legge.

v.16. *Nel giorno* pare che conuenga giugner questo al v.12. *i segreti* dice così, percioche egli haueua parlato nel v.12. de' falsi Iudei, che nascondeuano il vitio loro sotto'l manto della professione della Legge. *per Iesu* a cui il Padre ha dato ogni giudicio: Gio.5.22. Fat.17.31. *secondo'l* c.come cio è riuelato per l'Euangelio, delquale io son ministro. v.17. *Ecco* hora entra appieno a conuincere i Iudei. *ti riposi* c.ti confidi, e fondi lo stato della tua coscienza dauanti a Dio sopra cio, che tu hai la sua Legge, e fai professione di seruirlo secondo essa. Vedi Isa.48.2.Mic.3.11. *ti glorij* c.ti vanti d'essere del suo popolo, e compreso nel suo patto. v.18. *discerni* c.puoi giudicare cio che è permesso, e cio che è interdetto. Altri, cio che è meglio: c.quello, che nella diliberatione della tua mente, tu dei seguitare, come vero bene: in luogo del falso, che la ragion carnale, o'l senso, ti presenta. v.20. *la forma* c.il perfetto modello, non solo di cio che è del vero seruigio di Dio in se: ma anchora di tutto cio che tu ne senti e giudichi in te stesso. v.21. *Tu* così parla l'Apostolo, presupponendo per cosa verissima che non v'era Iudeo, che non fosse intaccato d'alcuno di questi vitii, o di tutti insieme. v.24. *Conciò* c.questi rimprouerì, fatti a' Iudei da' profeti, mostrano assai che cio ch'io oppongo loro è pur troppo vero.

v.25. *Percioche* c.o Iudeo, io ti metto nel numero di tutti gli altri huomini, in peccato, ed in condannatione: nonostante i segni che tu porti del patto di Dio: percioche, poi che tu non comprendi altro patto che quello dell' opere, io ti dico che questi segni sarebbero valeuoli, se tu osseruassi perfettamente il patto: e cio non essendo, tu sei, nel cospetto di Dio, come un profano, ed incircunciso.

v.26. *Che se* c.per mostrare quanto, senza l'effetto dell' ubbidienza, questi segni son vani; pogniamo il caso, dice l'Apostolo, che vi fosse da un lato un pagano incircunciso, ch'osseruasse la Legge nella sua sustanza: e dall' altro, un Iudeo, ilquale, con tutta la Circuncisione, la violasse: chi puo dubitare che, dauanti a Dio, il pagano non fosse gradito, e'l Iudeo riprouato? Questo è detto per presuppositione, e non al vero, ne assolutamente, come se alcun pagano potesse fare cio che qui è detto. v.27. *E se'l* c. un tal pagano incircunciso, operando secondo i suoi mouimenti naturali, in osseruar così la Legge; mostrerebbe, per la comparatione de' più gran doni, ed aiuti, che tu, Iudeo, hai riceuuto da Dio per seruirlo, quanto altresi tu sei più condanneuole. Vedi Matt.12.41. *la lettera* c.la Legge di Moise, scritta, che rappresenta la volontà di Dio più chiaramente, e fedelmente, che quella luce che è nell' huomo, molto oscurata per lo peccato.

Digitized by Google

v.28.Rō. 28 °Percioche *non è Iudeo colui, che l'è in pa-
9.6. lese: e non è Circuncisione quella, ch'è in palese
nella carne.
v.29.1. 29 Ma Iudeo è colui,* che l'è °in occulto: e la
Piet.3.4. * Circuncisione è quella °del cuore in Ispirito, non
*Col.2.11. °in lettera: e d'un tal *Iudeo* * la laude non è dagli
*1.Cor.4. huomini, ma da Dio.
5.1.Tess.2.
4.

CAP. III.

L'Apostolo dichiara che la prerogatiua de' Iudei sopra gli altri popoli non era in alcuna loro propia dignità: ma in cio c'haueano riceuute in diposito le promesse della gratia: 3 lequali quantunque fossero state senza effetto inuerso molti di loro, per la loro incredulità; la verità del patto di Dio era però sempre restata ferma, ed era apparita vie più gloriosa: senza però che cio gli scolpasse in alcuna maniera: 9 ma che non haueano alcuna eccellenza propia, essendo per la Scrittura conuinti della lor generale corruttione: 19 onde conchiude che niuno è giustificato per l'opere, ma per la fede in Christo, ordinato dal Padre per nostra redentione, e propitiatione: 26 onde ogni gloria humana è abbattuta, ogni distintion di popoli appo Iddio è tolta, 31 e la ragion della Legge è appieno mantenuta.

°QVale è dunque il vantaggio del Iudeo? o,
°quale è l'utilità della Circuncisione?
2 Grande per ogni maniera: imprima inuero,
v.2. Rom. °in cio che * gli oracoli di Dio furono loro °fi-
9.4. dati.
v.3. Ebr. 3 °Percioche, che è *egli*, * se alcuni sono stati
4.2. increduli? *la loro incredulità annullerà essa la fe-
*Rom.9. de di Dio?
6. 2. Tim. 4 *Così* non sia: anzi, °sia Iddio verace, ed *ogni
2.13. huomo bugiardo: sicome è scritto, * Accioche tu
v.4. Sal. sii giustificato nelle tue parole, e vinca quando sei
62. 10. e giudicato.
116.11. 5 °Hor, se la nostra ingiustitia commenda la
*Sal.51.6. giustitia di Dio, che diremo? Iddio è egli ingiusto,
quando egli impuone °punitione? Io parlo °hu-
manamente.

6 *Così* non sia: °altrimenti, * come giudi- v.6. Gen.
cherebbe Iddio il mondo? 18.25. Iob
7 °Imperoche, se la verità di Dio per la mia 8.3. e 34.
°menzogna °è soprabbondata alla sua gloria, per- 17.
che sono io anchora condannato come peccato-
re?
8 °E non *dirassi*, (come siamo infamati, e co-
me alcuni dicono che noi diciamo) Facciamo i
mali, accioche ne auuengano i beni? (°de' quali la
condannatione è giusta)
9 °Che dunque? * habbiamo noi qualche ec- v.9. Gal.3.
cellenza? del tutto nò: conciò sia cosa che innan- 22.
zi habbiamo conuinti tutti, così Iudei come Gre-
ci, ch'essi son sotto peccato.
10 °Sicome è scritto, * Non v'è alcun giusto, v.10. Sal.
non pure uno. 14.1. e 53.1.
11 Non v'è alcuno c'habbia intendimento, non
v'è alcuno che ricerchi Iddio.
12 Tutti son deuiati, tutti quanti son diuenuti
°da nulla: non v'è alcuno che faccia bene, non
pure uno.
13 * La lor gola è un sepolcro aperto: hanno v.13. Sal.
usata fraude con le lor lingue: * *v'è* un veleno d'a- 5.10.
spidi sotto alle lor labbra. * Sal.140.
14 * La lor bocca è piena di maladittione, e d'a- 4.
maritudine. v.14. Sal.
15 * I lor piedi *son* veloci a spandere il sangue. 10.7.
16 Nelle lor vie *v'è* °ruina, e calamità. v.15. Prou.
17 E non hanno conosciuta la via della pace. 1.16. Isa.
18 * Il timor di Dio non è dauanti agli occhi 59.7.
loro. v.18. Sal.
19 Hor noi sappiamo che, °qualunque cosa di- 36.1.
ca la Legge, parla a coloro °che *son* nella Legge:
°accioche * ogni bocca sia turata, e tutto'l mondo v.19. Eze.
sia sottoposto al giudicio di Dio. 16.63.
20 °Percioche * niuna carne sarà giustificata di- v.20. Gal.
nanzi a lui per l'opere della Legge: conciò sia co- 2.16.
sa che * per la Legge *sia data* conoscenza del pec- *Rom.7.7.
cato.
21 Ma °hora, senza la Legge, * la giustitia di v.21. Rom.
Dio è manifestata, allaquale rendono testimo- 1.17.

v.28. *Percioche* c. quel ch'io dico è fondato sopra cio, che, dauanti a Dio, i nomi, ed i segni esterni, non sono d'alcun valore: ma la sola realità interna del cuore: Rom.9.6. Gal.6.16. v.29. *in occulto* c. nel didentro dell' anima, conosciuto da Dio solo. *del cuore* c. la spirituale purificatione dell' anima, in che era posta la vera sustanza della circuncisione del corpo. *in lettera* c. in segno esterno, ed in cerimonia: come una scrittura, o pittura, senza virtù, ne vita, ne mouimento. Vedi Rom.7.6. 2.Cor.3.6.7.

CAP. III. v.1. *Quale è* c. poi ch'egli, ugualmente come il Gentile, anzi più, giace in maladittione. *quale è* c. se così è ch'ella sia senza virtù, per mancamento della perfetta osseruatione del patto della Legge, di che ella è il segno sacro. v.2. *in cio* c. inquanto che i Iudei hanno riceuuto anticamente le promesse di Dio in Christo, onde la Circuncisione fu il suggello, secondo'l vero ordine di Dio: Rom.4.11. benche i Iudei imbastarditi lo sentissero altrimenti: vedi sopra Rom.2.25. là onde, cio che non haueano da loro stessi, era loro offerto per gratia, per esser riceuuto per fede dal Messia promesso. *fidati* c. a guisa di diposito, e pretioso pegno, ilquale essi hanno guardato per tutta la Chiesa, fino al compimento. v.3. *Percioche* c. se si dice, che questo vantaggio sia stato perduto per l'incredulità d'una gran parte del popolo: io rispondo, che la lealtà di Dio nelle sue promesse, e patto, s'è sempre verificata ne' suoi eletti, rispetto a' quali esso era stato fatto: nonostante i lor difetti, iquali Iddio ha sempre superati per la sua gratia: e per cio la sua gloria è stata vie più innalzata. v.4. *sia Iddio* c. riconosciuto, ed adorato per tale. v.5. *Hor se* obbiettione trammezzata, con l'occasione di cio ch'egli hauea detto, che l'incredulità dell' huomo serue ad illustrar la gloria della verità di Dio: perche dunque la punisce egli? *punitione* Greco, ira. *humanamente* c. secondo'l senso humano, e'l giudicio della carne. v.6. *altrimenti* c. come è egli possibile che caggia iniquità in Dio, sourano Signore, e Giudice del mondo, la cui volontà è la regola assoluta di giustitia? v.7. *Imperoche* continuatione dell' obbiettione precedente. *menzogna* c. dislealtà. *è soprabbondata* c. s'è mostrata ferma, e costante, sopra ogni ordinaria misura d'obligatione di contratti, o di patti: ne' quali la violatione dell' una delle parti disobliga l'altra. v.8. *E non* l'Apostolo risponde alla suddetta obbiettione per isdegno: come dicendo, Se questo hauesse luogo, que' profani schernitori potrebbero insieme scoppiare in questa estrema sfacciatezza: Porgaglisi adunque il più che si potrà materia di gloria, per isfrenata moltitudine di maleficii. Ma, non v'è alcuna anima tanto disperata, che ardisca passar fin là: percioche la coscienza de' più scellerati detta loro, che saranno giudicati secondo la Legge manifesta di Dio, che è la regola delle loro attioni: e non secondo la sua prouidenza segreta, che ordina il peccato stesso a certi fini, ben diuersi da quelli dell' huomo. Per cio, tutto quello ch'induce a questa estrema empietà dee esser prontamente rigittato. *de' quali* c. di que' profani calonniatori della verità di Dio, che contendono così con lui. v.9. *Che dunque* c. per ritornare al fatto, i Iudei hanno eglino per loro stessi qualche prerogatiua di giustitia, e dignità, dauanti a Dio, sopra i Gentili? No: percioche tutta quella che habbiamo loro concessa, v.2. è di gratia: di lor natura son corrotti come gli altri: come appare da' loro atti.

v.10. *Sicome* questi passi parlano de' non rigenerati d'infra'l popolo, iquali erano sempre stati in grandissimo numero: e però questi rimproueri doueano seruire in ogni tempo: e l'Apostolo se ne serue, per mostrar che, fuor della gratia di Dio, e dell' opera del suo Spirito, tutti vi son compresi: e che, fra'l popolo di Dio, questa gratia di rigeneratione non era comune a tutti: anzi che'l maggior numero se n'era renduto incapace. v.12. *da nulla* come un vino inceconito, od una viuanda infracidita: che è la similitudine usata da Dauid nel passo allegato. v.16. *ruina* laquale portano agli altri. v.19. *qualunque* c. questi aspri, e frequenti rimproueri, fatti dal Signore nella sua parola, indirizzata spetialmente al suo popolo, e'l cui uso è perpetuo in ogni età, mostrano assai che quella natione è infetta de' medesimi vitii che regnano nel mondo. *che sono* c. che son compresi in quel patto esterno, onde la Legge è come il contratto: e che sono del popolo, che è sotto la spetiale giuridittione d'essa. *accioche* c. io propongo così queste cose, accioche i Iudei, che sono la natione la più priuilegiata da Dio, s'humiliino nella confessione de' lor peccati, e nella riconoscenza che tutto'l lor bene è posto nella sola misericordia di Dio. v.20. *Percioche* perche l'huomo, essendo, per lo peccato, in una totale impotenza d'adempier la Legge, o naturale, o scritta, ella non gli puo più essere ne mezzo, ne argomento di giustitia, e di vita: e non rimane in vigore inuerso lui, senon per iscoprirgli la sua iniquità, e suggellargli la sua condannatione. v.21. *hora* c. dopo la venuta di Christo, Iddio ha chiaramente riuelata la vera giustitia ch'egli ha stabilita, e donata all' huomo, per la sua giustificatione, secondo la dottrina di tutti i profeti: c. quella di Christo, imputata a tutti quelli che la riceuono per viua fede: senza che v'interuenga alcuna consideratione dell' opere della Legge, o di natura, o scritta: ne alcuna differenza di nationi.

nianza

Digitized by Google

nianza la Legge, ed i profeti.
22 La giustitia, dico, di Dio, per la fede in Ie-
su Christo, inuerso tutti e sopra tutti i credenti:
v.22.Rõ. percioche * non v'è distintione.
10.12.*Gal.* 23 *Conciò sia cosa che * tutti habbiano pec-
3.28. *Col.* cato, e sieno priui della gloria di Dio.
3.11. 24 Essendo gratuitamente *giustificati per la
v.23.Rõ. gratia d'esso, per la redentione ch'è in Christo Ie-
11.32.*Gal.* su.
3.22. 25 *Ilquale Iddio ha innanzi ordinato, *per* pur-
gamento col suo sangue, mediante la fede: per
*mostrar la sua giustitia, *per la rimessione de' pec-
v.25. *Fat.* cati * che sono stati innanzi, *nel *tempo della* pa-
17.30. tienza di Dio.
26 Per mostrar, *dico*, la sua giustitia nel tempo
presente: *accioche egli sia giusto, e giustificante
colui *ch'è della fede di Iesu.
27 *Doue è adunque il vanto? Egli è schiuso.
Per qual Legge? Dell' opere? *Nò: anzi, *per la
Legge della fede.
28 Noi adunque conchiudiamo che l'huomo è
giustificato per fede, senza l'opere della Legge.
29 *Iddio *è egli Dio* sol de' Iudei? non *l'è egli*
etiandio de' Gentili? certo, *egli l'è* etiandio de'
Gentili.
30 Poi che *v'è* un solo Iddio, ilqual giustifiche-
rà *la Circuncisione *dalla fede, e'l *preputio per
la fede.
31 *Annulliamo noi adunque la Legge per la
fede? Così non sia: *anzi stabiliamo la Legge.

CAP. IIII.

L'Apostolo, per l'esemplo d'Abraham, padre de' credenti, conferma la giustificatione per la fede, senza l'opere: per laquale l'huomo ottiene la beatitudine, e l'heredità celeste: 9 poi dichiara che questa gratia non è per li soli circuncisi; poi che Abraham ne fu fatto partecipe auanti ch'esser circunciso: ma per tutti coloro che, come Abraham, credono in Christo, morto, e risuscitato.

*CHe diremo adunque che'l padre nostro A-
braham habbia ottenuto *secondo la car-
ne?
2 *Percioche, se Abraham è stato giustificato
per l'opere, egli ha di che gloriarsi: ma egli non
ha nulla di che gloriarsi appo Iddio.
3 Imperoche, che dice la Scrittura? * Hor v.3.*Gen.*
*Abraham credette a Dio, e *cio* gli fu imputato a 15.6.
giustitia.
4 *Hor, a colui *ch'opera, il premio *non è
messo in conto per gratia, ma *per debito.
5 Ma, a colui *che non opera, anzi crede in
colui che giustifica l'empio, *la sua fede gli è im-
putata a giustitia.
6 Come anchora Dauid dice la beatitudine
esser dell' huomo, a cui Iddio imputa la giustitia
*senza opere: *dicendo,*
7 * Beati coloro, le cui iniquità son rimesse, v.7.*Sal.*
ed i cui peccati son coperti. 32.1.2.
8 Beato l'huomo, a cui il Signore non haurà
*imputato peccato.
9 *Hora dunque, questa beatitudine *cade* ella
sol nella Circuncisione, ouero anche nel preputio?
conciò sia cosa che noi diciamo che la fede fu im-
putata ad Abraham a giustitia.

v.23. *Conciò* c.questo rimedio è comune a tutti indifferentemente: percioche altresì è comune a tutti il male del peccato, e della priuatione della gloria eterna. v.24. *giustificati* c.assolti dal peccato, e riputati per giusti dauanti a Dio, in virtù della soddisfattione fatta da Christo: per laquale i credenti son riscattati dalla morte, come per un prezzo equiualente. v.25. *Ilquale* c. tutto cio s'è fatto in virtù dell' ordine di Dio, ilquale, di suo beneplacito, e piena podestà, ha ab eterno costituito Christo per l'unico mezzo d'espiatione, e di riconciliatione. *mostrare* c.fare apparire questo mezzo di giustitia, innanzi nascosto: Rom.1.17. o,dare una perfettissima proua della sua benignità, e verità in seruar le sue promesse, e'l suo patto. *per la* c.perdonando agli huomini i lor peccati, che gli haueano infino allhora tenuti ne' lacci della condannatione, senza alcuno vero mezzo d'espiatione. Vedi Ebr.9.15. *nel tempo* c.allhora che Iddio spiegaua la sua bontà in semplice sospensione de' suoi giudicii sopra'l mondo, senza farlo perire per li suoi peccati: benche non aprisse anchora il tesoro della sua gratia, in perdono intiero: ilche egli riserbaua al tempo dell' Euangelio. v.26. *accioche* c. affinche tutti apprendano a riconoscere, riceuere, ed adorare questo nuouo modo d'operare della giustitia di Dio, giustificando colui che è peccatore in se, per la fede nella giustitia di Christo. Senon, che giusto si prenda qui per verace, e leale: o, per giusto assolutamente: c. che non ha voluto giustificar l'huomo senza pagamento, ne soddisfattione. *ch'è della* c. che è della parte di quelli iquali, rinuntiando ad ogni confidanza delle loro opere, cercano la lor vita, e salute in Christo, per fede. v.27. *Doue è* c.chi puo adunque gloriarsi della sua propia giustitia? 1.Cor.1.31. Efes.2.9. *No* percioche la Legge assegna il premio della vita all' huomo per la sua propia virtù, e giustitia. *per la Legge* c.per questo nuouo ordine, e patto di Dio, ilquale spoglia l'huomo d'ogni dignità, e giustitia propia; per riuestirlo per gratia di quella di Christo. v.29. *Iddio è* c. poi ch'Iddio conferisce questa sua gratia di giustificatione in Christo a' Gentili, parimente come a' Iudei; conuiene credere che tutti son compresi in un medesimo patto, e che non v'è più differenza di popoli circuncisi, ed incircuncisi: e che la Circuncisione non è più il mezzo per essere incorporato nel popolo di Dio: anzi che quello è la sola fede. v.30. *la Circuncisione* c.i Iudei. *dalla fede* pare che l'Apostolo distingua queste due maniere di parlare, dalla fede, e per la fede, attribuendo la prima a' Iudei, ne'quali, benche ornati di molte belle qualità sopra i Gentili, Iddio riguardaua alla sola fede, per riceuergli in gratia: e la seconda a' Gentili, iquali, per la fede, passauano come in un nuouo stato spirituale. Altri tengono che l'una è la stessa che l'altra: ma che l'Apostolo varia così, per mostrare che i vantaggi de' Iudei erano di nulla. *preputio* c.i Gentili. v.31. *Annulliamo* c.le togliamo noi ogni autorità, virtù, e dignità? *anzi stabiliamo* c. dimostriamo, per l'Euangelio, quanto ella è ferma, ed irreuocabile: poi che Iddio, ha voluto che Christo fosse sottoposto alla Legge, così per sofferire quello ch'ella impuone, per riscattarne l'huomo; come per far cio ch'ella comanda, per acquistargli ragione alla vita ch'ella promette. Vedi Matt.5.18. Gal.4.4.

CAP. IIII. v.1. *Che diremo* c.poi ch'ogni huomo è sotto la condannatione, e non puo esser giustificato, senon per fede, senza l'opere, Rom.3.28. conuiene dire, ch'Abraham istesso, Capo di tutti quelli ch'entrano in questo patto di gratia, non è stato giustificato per altra maniera; benche fosse tanto eccellente, sopra la sua progenie: e che per l'opere proprie egli non ha ottenuta la vita, e la gloria: e però che i suoi figliuoli non possono hauere maggior vantaggio di lui: anzi che il suo esemplo è la regola di tutto lo stato loro inuerso Iddio. *secondo* c.considerato in se stesso, nel suo stato naturale, fuor della gratia di perdono, e di giustificatione. v.2. *Percioche* c. egli non ha ottenuto nulla per li suoi propi meriti: percioche, se così fosse, egli haurebbe di che gloriarsi appo Iddio: ma egli non ha hauuto nulla: percioche la giustificatione per la fede, ch'ottenne Abraham, v.3. spoglia l'huomo d'ogni gloria propia: Rom. 3.27. v.3. *Abraham* vedi l'esplicatione sopra Gen. 15. 6. v.4. *Hor a colui* c. questo passo bene inteso dimostra assai che Abraham non ha potuto hauer confidanza, ne materia di gloria nelle sue opere proprie: percioche, essendo stato giustificato per fede, laquale non ha altro obbietto, ne fondamento, che la gratia di Dio, e le sue promesse; l'opere non v'hanno luogo. Hor l'Apostolo puone qui gratia, e fede, sotto un medesimo genere: e Legge, ed opere, sotto un altro: e presuppuone che l'uno non puo esser mescolato con l'altro nelle cause della giustificatione dell' huomo: Rom.11.6. *che opera* c.che va dietro a questa via dell' opere, e vi si fonda, per ottenere il premio della vita, promesso per la Legge. *non è* c.in caso ch'egli habbia adempiuta la conditione posta di perfetta ubbidienza. *per debito* non certo in virtù di merito assoluto, e d'equiualenza naturale: ilche non puo essere tra l'huomo, e Dio: fra'quali non v'è alcuna proportione, ne nelle persone, ne negli atti, ne ne' beni: ma, in virtù di quel patto volontario di Dio, Fa queste cose, e tu viuerai. v.5. *che non opera* c.che, non potendo adempiere quella conditione dell' opere, ne anche vi si fonda: anzi prende l'altra via d'esser saluato, che è quella della fede nella misericordia di Dio inuerso'l peccatore, per laquale gli è donata la giustitia di Christo, per esserne riuestito, ed in virtù di quella essere assolto di peccato, e di condannatione. *la sua* non certo considerata in se stessa, come una opera, c'habbia qualche singolar merito, e dignità: ma nella sua relatione a Christo, e nella sua attione di riceuerlo, ed applicarlo viuamente a se: come il mangiar nudrisce: c.la viuanda mangiata. Vedi Isa.53.11. Rom.5.18.19. 1.Cor.1.30. v.6. *senza opere* ilche si ricoglie, per necessaria conseguenza, dal detto di Dauid: percioche, doue v'è rimessione, v'è peccato, senza propia soddisfattione. v.8. *imputato* maniera di parlare, tolta da' conti, e debiti: c.non lo terrà colpeuole, e reo, per fargliene portar la pena nella sua propia persona. v.9. *Hora dunque* c.v'è oltr'a cio a considerare in questo esemplo d'Abraham, c'hauendo egli riceuuta questa celebre testimonianza della sua giustificatione, mentre egli era anchora incircunciso, per questo appare che la Circuncisione non v'è necessaria: secondo che la maggior parte de' Iudei, etiandio conuertiti alla fede, credeuano.

Digitized by Google

10 °In che modo adunque *gli* fu *ella* imputata? mentre egli era nella Circuncisione, ouero *mentre era* nel preputio? non *mentre egli era* nella Circuncisione, anzi nel preputio.

v.11. Gen. 17.10. 11 °Poi * riceuette °il segno della Circuncisione, °suggello della giustitia della fede, *laquale egli haueua hauuta, mentre egli era* nel preputio: °affin d'esser padre di tutti coloro che credono *essendo* nel preputio, accioche anchora a loro sia imputata la giustitia.

12 E padre della Circũcisione, a rispetto di coloro che, non solo °son della Circũcisione, ma etiandio seguono le pedate della fede del padre nostro Abrahã, laquale *egli hebbe mentre era* nel preputio.

13 °Percioche la promessa °d'essere herede del mondo °non *fu fatta* ad Abraham, od alla sua progenie, per la Legge, ma per la giustitia della fede.

v.15. Rõ. 3.20. e 5.13. 20. e 7. 8. 10. 1. Cor. 15. 56. 2. Cor. 7.9. 14 °Conciò sia cosa che, se coloro *che son* della Legge *sono* heredi, la fede sia suanita, e °la promessa annullata.

15 °Percioche * la Legge opera ira: °conciò sia cosa che doue non è Legge, etiandio non *vi sia* trasgressione.

v.16. Gal. 3.18. *Gal. 3.16. 30. 16 °Per cio, * è per fede, affin d'esser per gratia: accioche la promessa °sia ferma °a tutta * la progenie: °non a quella solamente *ch'è* della Legge, ma etiãdio a quella *ch'è* della fede d'Abraham: ilquale,

17 Secondo che è scritto, * Io t'ho costituito padre di molte nationi, è padre di tutti noi: °dauanti a Dio, a cui egli credette, ilqual fa viuere i morti, e °chiama le cose che non sono, come se fossero. v.17. Gen. 17.5.

18 °Ilquale °contr'a speranza in isperanza credette: per diuenir padre di molte nationi, secondo che *gli* era stato detto, * Così sarà la tua progenie. v.18. Gen. 15.4.5.

19 E, non essendo punto debole nella fede, °non riguardò * al suo corpo già * ammortato, essendo egli d'età presso di cento anni: ne all' ammortamento della matrice di Sara. v.19. Gen. 17.17. e 18. 11.

20 E non istette in dubbio per incredulità intorno alla promessa di Dio: anzi fu fortificato per la fede, °dando gloria a Dio. * Ebr. 11. 11.12.

21 Ed, essendo pienamente accertato che cio ch'egli haueua promesso, * era anche potente da farlo. v.21. Isa. 57.19.

22 Là onde anchora °*cio* gli fu imputato a giustitia.

23 Hor, * non °per lui solo è scritto che gli fu imputato. v.23. Rom. 15. 4. 1. Cor. 10. 6. 11.

24 Ma anchora per noi, a' quali sarà imputato: iquali crediamo °in colui c'ha suscitato da' morti Iesu, nostro Signore.

25 Ilquale è stato °dato °per le nostro offese, ed è risuscitato °per la nostra giustificatione.

v.10. *In che modo* c.fu egli mediante la Circuncisione, come tengono i Iudei? v.11. *Poi* c. dopo ch'egli fu dichiarato giustificato
per la fede. Vedi Gen.15.6.e 17.10. *il segno* secondo che i sagramenti hanno questi due usi: di significare, per l'analogia, e rispondenza,
che v'è tra la cosa corporale, e la spirituale: e di suggellare la promessa della gratia interna, corrispondente alla significatione: e cio,
in virtù dell' ordine di Dio, mediante la conditione della fede richiesta. *suggello* percioche la Circuncisione, ordinata dopo la giu-
stificatione d'Abraham per fede, non era senon una confermatione di quel patto di gratia, per loquale Iddio prometteua di purificar
l'huomo del suo peccato, perdonandogliele in Christo: ed insieme di santificarlo, e rinouarlo per lo suo Spirito: che sono i due benefi-
cii, rappresentati per la Circuncisione. *affin d'esser* c.Iddio volle dispensar così inuerso Abraham e le cose, ed i tempi, per mostrare
che così i Gentili, come i Iudei, son reputati veri figliuoli d'Abraham, compresi nel patto, fatto con lui, e con la sua progenie: pur che
seguitino la fede d'esso: o sia che sieno circuncisi, durante il tempo che la Circuncisione doueua restare in vigore, secondo l'ordine di
Dio: o che no'l sieno, dopo che Iddio, in luogo di quella, ha ordinato un altro sagramento, che è il Battesimo. v.12. *son della* c.sono
corporalmente circuncisi. v.13. *Percioche la* c.questo si proua, percioche l'huomo è fatto figliuolo d'Abraham, e partecipe delle pro-
messe ch'ad esso furono fatte, per quella medesima qualità che operò in Abraham, ed è notata in quella solenne promessa, Gen.15.6. Hor
quella non è alcuna dignità, o merito, per loquale Iddio fosse indotto a rendergli un premio: ma la fede, riceuendo da Dio un dono
gratuitamente offerto. Vedi Ebr.11.8. *d'essere herede* c.d'esser rimesso, come figliuolo di Dio, nella ragione, e grado, c'haueua hauuto
Adamo auanti la sua caduta, d'esser signore di tutte le creature. Il che fu figurato ad Abraham per la possessione del paese di Canaan,
promesso a lui, ed alla sua progenie: ed è effettuato in parte per lo giusto godimento ch'Iddio dà delle sue creature a' suoi figliuoli, co-
me a consorti e membra di Christo: e sarà perfettamente adempiuto nel Regno de' cieli. Vedi 1.Cor.3.21.22. 1.Tim.4.3. Ebr.1.2. e 2.5.
non fu c.non è descritta nella Scrittura essere stata fatta per riguardo d'alcuna giustitia, o propia virtù d'Abraham: ma per la fede, ab-
bracciante la gratia di Dio, e'l Messia promesso, in vece di tutta la giustitia, che puo comparire dauanti a Dio, da ottener vita.
v.14. *Conciò* c.se così non fosse, e che per l'opere l'huomo ottenesse quell' heredità, ogni fede, patto di gratia, promesse, sarebbero
casse: ilche è empio, ed assurdissimo pure a pensare. Hor, se la giustitia, e la vita, è per gratia, conuiene che lo sia assolutamente, e pura-
mente: senza che la giustitia degli huomini, o la Legge, possa interuenirui: percioche questi due mezzi sono insociabili: Rom.11.6.
Gal.3.12.18. *la promessa* laquale in questi passi è sempre intesa dall' Apostolo gratuita, ed Euangelica, e non Legale. v.15. *Percioche*
c.egli è chiaro che questi due mezzi d'acquistar giustitia, e vita, non possono consistere insieme: percioche la Legge è tutta rigorosa,
richiedendo perfetta ubbidienza, o dinuntiando morte, e condannatione a' trasgressori: la promessa, incontrario, è sol messaggiera di
gratia, e di riconciliatione. *conciò* c.questo si dimostra, percioche l'huomo non conosce viuamente il suo peccato, e non ne sente la
punta mortale, senon per la Legge, operante efficacemente sopra la sua coscienza. v.16. *Per cio* c.perche quel primo modo d'ottener
vita per la Legge, ilquale Iddio haueua dato agli huomini, è stato, per lo peccato, renduto non solo inutile, ma etiandio contrario, e
mortale; conuiene per necessità ricorrere all' altro, che è la fede: laquale sola, fra tutte le virtù, puo in questo fatto compatire con la
pura gratia di Dio: inquanto che la fede non opera per acquistare, o meritare: ma sol per riceuere cio che gli è donato: Gio.1.12.
sia ferma come fondata in Dio, e nel suo beneplacito immutabile: e nella perfetta ed eterna giustitia di Christo; e non nella volontà
variabile, e nell' ubbidienza incostante degli huomini. Vedi Ezec.16.61. Rom.9.11. e 11.19. *a tutta* c.alla spirituale secondo la fede, del-
laquale Iddio intendeua parlare in quella eccellente promessa, Io sarò l'Iddio tuo, e della tua progenie dopo te: Gen.17.7. *non a* c.
non solo a' fedeli Iudei naturali, che sono stati ritenuti sotto la pedagogia della Legge, come sotto un ministro d'indirizzo a Christo:
senza però riporre in quella la confidanza della lor giustitia, e salute. v.17. *dauanti a Dio* c. d'una paternità spirituale, e diuina, che
consiste in esemplo di fede: secondo laquale Iddio puo fare cui gli piace figliuolo d'Abraham: Matt.3.9. come egli di nulla ha create
tutte le cose, e risuscita i morti: e, secondo questa paternità, egli giudica quali sieno i veri figliuoli d'Abraham, ch'egli approua: là do-
ue, al giudicio degli huomini, i soli Iudei lo dourebbero essere. Secondo altri, il senso è che, come Iddio non è Padre in gratia sol di
coloro che sono già; ma di tutti quelli ch'egli creerà dinuouo per la sua onnipotente parola: Abraham etiandio, per qualche corrispon-
denza, è stato Padre honorario de' Gentili, priui d'ogni vita, e qualità spirituali, richieste per esser suoi figliuoli: Efes.2.12. *chiama* c.
per la sua parola gli fa essere, e, per dir così, comparire, per lo fine, alquale egli gli ordina: come egli fece nella creatione di tutte le
cose, e nelle risurrettioni miracolose fatte da Christo: Sia la luce, Lazzaro esci fuori, &c. v.18. *Ilquale* c.Abraham. Hora, per l'esem-
plo della fede d'Abraham alla particolare promessa intorno ad Isaac, mostra qual dee essere, in tutti i figliuoli d'esso, la vera fede alle
promesse generali di gratia. *contr'a speranza* c.contr'a tutte le cause, argomenti, ed apparenze di speranza naturale. *in isperanza* c.
concependo una ferma speranza spirituale, e sopranaturale, sopra le promesse di Dio. v.19. *non riguardò* c. non si fermò nell' ordine
di natura, secondo'lquale ogni speranza di progenie gli era tolta. Così la vera fede supera tutta l'apprensione della propia impotenza
dell' huomo, per la viua persuasione della promessa di Dio. v.20. *dando* c.per riconoscenza della sua sourana verità, e della sua infi-
nita potenza, sopra ogni ordine inferiore, o difficoltà contraria: secondo che la gloria è posta nel più alto punto d'eminenza sopra tutte
le cose. v.22. *cio* c.Iddio lo tenne, per la sua fede, così bene e sufficientemente disposto, per ottenere l'adempimento della promes-
sa, come s'egli hauesse hauuta tutta la giustitia, richiesta per la Legge, per riceuere i beni di Dio. v.23. *per lui solo* come se fosse stato
qualche fatto, o priuilegio singolare d'Abraham: in luogo ch'era un documento, ed esemplare della fede giustificante, comune a tutti
i suoi figliuoli spirituali. v.24. *in colui* c.in Dio, ilquale, nella gloriosa risurrettione di Christo, ha dato un saggio della sua potenza
a risuscitare spiritualmente tutti i fedeli: e nella medesima risurrettione ha poste tutte le cause della loro: Rom.6.4. v.25. *dato* c.al-
la morte, per la volontà di Dio. *per le* c.per farne l'espiatione per la sua morte. *per la* c.per dichiararci, come per forma di solen-
ne giudicio, assolti: Christo, nostro malleuadore, dopo hauer finito di soddisfare per noi, essendo ritornato in vita, per un certo argo-
mento che Iddio era appieno riconciliato, e che la vita ci era acquistata: ilche non poteua essere, se fosse dimorato nella morte: percio-
che la continuatione del pagamento ne haurebbe sempre denotata l'imperfettione. Vedi 1.Cor.15.17.

CAP. V.

Digitized by Google

CAP. V.

L'Apostolo dichiara quali sono i frutti della giustificatione per la fede: cioè, pace con Dio, 2 sicurtà spirituale della gloria eterna, etiandio per mezzo l'afflittioni di questo mondo: (6 secondo che dal principio della salute si dee trarre certa conseguenza del compimento) 11 e gloriosa confidanza della presente congiuntione dell'anima fedele con Dio: 12 poi mostra il fondamento di questa imputatione della giustitia di Christo: cioè, ch'egli è stato da Dio costituito Capo e ceppo di tutti gli eletti, per comunicar loro la sua giustitia, e la sua vita: come Adamo l'era stato di tutta la generatione humana: onde, per la sua colpa, il peccato e la morte erano trapassati in quella.

Giustificati adunque per fede, "habbiamo pace
appo Iddio, per Iesu Christo, nostro Signore.
v.2. Efes. 2.18. 2 * Per loquale anchora habbiamo hauuta
per la fede introduttione in questa gratia, nellaquale
sossistiamo, e ci gloriamo nella speranza
della gloria di Dio.
3 E "non sol *questo*, ma anchora ci gloriamo
nell' afflittioni; sapendo "che l'afflittione opera
patienza.
v.4. Iac. 1.3. 4 * E la patienza sperienza, e l'isperienza speranza.
5 Hor la speranza "non confonde: percioche
l'amor di Dio è sparso ne' cuori nostri per lo Spirito
santo che ci è stato dato.
6 "Percioche, mentre erauamo anchora senza
forze, Christo è morto per gli empi, "nel suo tempo.
7 "Percioche, appena muore alcuno per un
giusto: ma pur per un huomo da bene forse ardirebbe
alcuno morire.
8 Ma * Iddio "commenda l'amor suo verso v.8. Gio.
noi, in cio che, mentre erauamo anchora "peccatori, 15. 13. 1.
Christo è morto per noi. Piet. 3.18.
9 Molto maggiormente adunque, essendo hora
giustificati "nel suo sangue, saremo per lui saluati
"dall'ira.
10 Percioche se, mentre erauamo nimici, * siamo v. 10. 2.
stati riconciliati con Dio per la morte del suo Cor. 5.19.
Figliuolo; molto maggiormente, essendo riconciliati,
saremo saluati "per la vita d'esso.
11 E "non sol *questo*, ma anchora ci gloriamo
in Dio, per lo Signor nostro Iesu Christo, per loquale
hora habbiamo riceuuta la riconciliatione.
12 "Per cio, sicome per un huomo il peccato è
entrato nel mondo, e per lo peccato la morte: ed
in questo modo la morte è trapassata in tutti gli
huomini, *per esso* "nelquale tutti hanno peccato:
così è egli in questo.
13 "Percioche fino alla Legge il peccato era nel
mondo: hor * il peccato non * è imputato, se non v.13. Rom.
v'è legge. 4.15.
14 "Ma la morte regnò da Adamo infino a
Moisè, etiandio "sopra coloro che non haueano
peccato alla somiglianza della trasgressione d'Adamo,
* ilquale è figura "di colui che douea venire. v. 14. 1.
Cor. 15.21.
15 "Ma pure la gratia non è come l'offesa: per- 22.45.
cioche, se per l'offesa dell'uno "que' molti son
morti; molto più è abbondata inuerso "quegli *altri*
molti "la gratia di Dio, e'l "dono, "per la gratia
dell' un huomo Iesu Christo.
16 "Ed anche non è il dono come *cio ch'è ve-*

CAP. V. v.1. *habbiamo* c.Iddio ci è renduto propitio in Christo: ilquale, per la fede ch'egli crea in noi, ci fa godere di questa riconciliatione, in virtù dellaquale noi siamo fermamente fondati nello stato della nostra coscienza, per anticipare, fin da questo mondo, per viua speranza, l'eterna gloria, preparata a' figliuoli di Dio: senza essere smossi per tentationi, ne abbattuti di spauento, e confusione. v.3. *non sol* c.noi non prendiamo argomento della nostra gioia gloriosa, ed ineffabile, 1.Piet.1.8. sol dalla speranza della gloria a venire: ma etiandio dall' afflittioni presenti, che ce ne sono una sicura proua: 2.Cor. 4. 17. Fil. 1. 28. *che l'afflittione* c. che lo Spirito santo, per l'afflittioni, ci forma alla patienza, nellaquale Iddio ci dà di tempo in tempo delle proue sicure della sua gratia, e protettione, onde noi concepiamo una salda speranza in lui, fondata sopra l'amore ch'egli ne porta, ilquale egli ha fatto largamente sentire, e l'ha viuamente suggellato ne' cuori nostri per lo suo Spirito d'adottatione. v.5. *non confonde* c.non inganna, non riesce vana, ne illusoria. v.6. *Percioche* c.la grandezza di quest' amor di Dio si dimostra in cio, ch'egli l'ha spiegato inuerso noi, quando erauamo priui d'ogni facultà di rileuarci da noi stessi: essendo del tutto morti in peccato. *nel suo* c.nel punto dell' estremo bisogno del mondo, nelquale la sua miseria, e maladittione, era venuta allo stremo: tutti i popoli, fino a quel di Dio, essendo del tutto corrotti: ed appunto nel termine posto da Dio. v.7. *Percioche* raddoppiamento della medesima ragione: inquanto che Iddio ci ha amati, allhora che non solo erauamo inhabili alla salute, ma etiandio del tutto indegni. v.8. *commenda* c.la rende vie più gloriosa, e la mette in più alto pregio e stima appo gli huomini. *peccatori* c.rei, e colpeuoli: senza hauer anchora riceuuto il dono dell' assolutione, e del perdono: ed essendo anchora sotto'l regno del peccato. v.9. *nel suo* c.in virtù della soddisfattione, ch'egli ha fatta a Dio per la sua morte. *dall' ira* c.dalla dannatione, e dalle pene eterne: Matt.3.7. Rom.2.5. Il senso è, Come egli è più ageuole ch'un huomo, assolto dal giudice, sia riscosso dal supplicio, che non ch'un reo sia assolto dal giudice: così, poi che già habbiamo riceuuto il perdono, che è il più; dobbiamo essere molto più persuasi della liberatione di tutte le pene, che è il meno; e dell' acquisto di tutti i beni: Rom.8.32.

v.10. *per la vita* c.per lui viuente, e regnante, e comunicante la sua vita a tutte le sue membra: Gio.6.57. e 14.19. 2.Cor.4. 10.11

v.11. *non solo* c.oltre che noi trionfiamo gloriosamente sopra tutte l'afflittioni, per la certa confidanza della corona eterna; habbiamo anchora, in tutto'l corso della vita nostra, di che vantarci felici, nel sentimento presente della gratia di Dio. v.12. *Per cio* conclusione generale del precedente trattato della giustificatione per la fede: nellaquale l'Apostolo, ripigliando in breue le cose dette, ne dichiara insieme il fondamento: che è, che Iddio, di suo beneplacito, ha stabilito Christo Capo di gratia, e fonte di giustitia, e di vita, a tutti i suoi eletti: per l'imputatione della cui giustitia son rimessi nella gratia di Dio, e conseguentemente santificati, e glorificati: come Adamo era stato costituito capo, e radice di natura di tutto'l genere humano: onde, per lo peccato d'esso, imputato a tutta la sua progenie, ella era nella maladittione di Dio, priua della giustitia originale, corrotta in tutta la sua natura, e sottoposta alla morte.

nelquale c.essendo compresi, e per dir così, innestati in lui, come nel ceppo di tutta la schiatta. v.13. *Percioche* c. questa originale corruttione di tutto'l genere humano si verifica per gli effetti de' peccati attuali di tutti gli huomini, in ogni tempo: etiandio auanti la Legge di Moisè: ilche dimostra ch'innanzi ad essa v'era una altra Legge generale: c.quella della natura, onde le reliquie rimangono anchora nell' huomo, Rom.2.14.15. contr'allaquale Adamo hauendo attualmente peccato, ha inuolta tutta la sua progenie nella medesima colpa, ed ha propagginato in essa il peccato originale. *non è imputato* c.non è reputato esser veramente peccato, che non è altro che una trasgressione della Legge, Rom.4.15. 1.Gio.3.4. ed insieme non messo in conto all' huomo, per esserne condannato a morte.

v.14. *Ma la* dichiara inoltre, che v'era un vitio uniuersale in tutto'l genere humano, contrario alla Legge suddetta, ilquale gli è stato imputato a condannatione, poi che tutti son morti, e che la morte è lo stipendio del peccato: Rom.6.23. *sopra coloro* c.sopra i piccioli fanciulli, fuor l'età del giudicio: iquali, per cõseguente, non poteuano esser rei di peccato attuale, diliberato, e volõtario, come era stato quello d'Adamo: ed intanto sono morti: e per cio conuien dire che v'era in essi un altro peccato, che è l'originale. *di colui* c. di Christo, secondo Adamo, Capo della progenie spirituale degli eletti: come Adamo l'era della naturale di tutti gli huomini. Hor la conformità d'amendue è in cio, che ciascuno d'essi, per l'ordine dell' institutione di Dio, ha comunicato lo stato suo a tutti i suoi.

v.15. *Ma pure* c.benche questi due, Adamo, capo di peccato, e di morte: e Christo, Capo di giustitia, e di vita, conuengano in questa propietà, di comunicare le lor conditioni a' loro: v'è tuttauia una gran differenza: prima, in cio che'n Christo la virtù è tutta diuina, e per cio senza fine più attiua, ed efficace: poi anchora, nell' eccellenza, ed abbondanza de' doni, e beni, ch'egli comunica a' suoi, sopra tutto cio che l'huomo hauea perduto in Adamo. *que' molti* c.tutti gli huomini, figliuoli d'Adamo: v.12. *quegli altri* c.tutti i fedeli, figliuoli spirituali di Dio in Christo: onde hauea parlato innanzi. *la gratia* c. la misericordia, e la buona volontà di Dio, che è la causa sourana. *il dono* c.l'applicatione, e l'imputatione gratuita della giustitia di Christo, che è la causa meritoria. *per la gratia* c.per amore ed in virtù di quella perfetta giustitia, ed ubbidienza di Christo, renduta al Padre nella sua natura humana: per laquale egli ha meritato, e possiede tutta la gratia, e l'amore d'esso: Matt.3.17. Gio.1.16. Efes.1.6. v.16. *Ed anche* c. v'è anchora una altra differenza: cioè, che Adamo, per la sua offesa, ha ben fatta rea tutta la sua posterità: ma essa ha aggrauato il suo giudicio per li suoi peccati propi, e volontari. Ma Christo giustifica, non sol della colpa proceduta d'Adamo; ma anche di tutti gli altri peccati personali.

Digitized by Google

nuto per l'uno c'ha peccato: percioche °il giudi-
cio è d'una *offesa* a condannatione: ma °la gratia
è di molte offese a giustitia.
17 °Percioche, se per l'offesa di quell' uno la
morte ha regnato per esso uno; molto maggior-
mente coloro che riceuono l'abbondanza della
gratia, e del dono °della giustitia, regneranno in
vita, per l'uno, *ch'è* Iesu Christo.
18 Sicome adunque per una offesa *il giudicio è*
passato a tutti gli huomini, in condannatione: co-
sì anchora °per una giustitia la gratia *è passata* °a
tutti gli huomini, in giustification di vita.
19 Percioche, sicome per la disubbidienza dell'
un huomo °que' molti sono stati °costituiti pecca-
tori; così anchora per l'ubbidienza dell' uno que-
gli *altri* molti °saranno costituiti giusti.
v.20 Gal. 20 Hor °la Legge interuenne,* accioche l'offe-
3.19.23. sa abbondasse: ma, doue il peccato è abbondato,
la gratia è soprabbondata.
21 Accioche, sicome il peccato ha regnato °nel-
la morte; così anchora la gratia regni per la giu-
stitia, a vita eterna; per Iesu Christo, nostro Si-
gnore.

CAP. VI.

S. Paolo passa a trattar del dono della santificatione per la virtù dello Spirito santo, alla somiglianza della morte, risurrettione, e vita di Christo: come cio è rappresentato, e confermato nel Battesimo: 11 là onde esorta a nouità di vita, ed a combatter contr'al peccato, 14 con promessa di certa vittoria, 16 secondo il particolare obbligo de' fedeli, 22 da peruenire al fine della vera santità, e poi della vita eterna.

CHe diremo adunque? °rimarremo noi nel pec-
cato, accioche la gratia abbondi?
2 °*Così* non sia: * *noi*, °che siamo morti al pec- v.2. Gal.
cato, come viueremo anchora in esso? 6.14.
3 °Ignorate voi, che * noi tutti, che siamo sta- v.3. Gal. 3.
ti battezzati °in Iesu Christo, siamo stati battezza- 27.
ti °nella sua morte?
4 °Noi siamo adunque stati °con lui * seppel- v.4. Col.
liti per lo Battesimo, a morte: accioche, sicome 2.12.
Christo è risuscitato da' morti °per la gloria del Pa-
dre, * noi anchora simigliantemente caminiamo * Efes. 4.
in nouità di vita. 22.23. Col.
5 °Percioche, se siamo stati innestati con 3.10. 1. Pie.
Christo alla conformità della sua morte, certo lo 4.1.
saremo anchora a quella della sua risurrettione.
6 °Sapendo questo, * che'l nostro °vecchio v.6. Efes.
huomo è stato con *lui* crocifisso, accioche'l °cor- 4.22. Col.
po del peccato sia annullato, affin che noi °non 3.9.
seruiamo più al peccato. * Gal. 2.
7 °Conciò sia cosa che colui ch'è °morto sia 20 e 5. 24.
sciolto dal peccato. e 6.14.
8 Hor, se siamo morti °con Christo, noi cre-
diamo ch'altresì °viueremo con lui.
9 Sapendo che Christo, essendo risuscitato da'
morti, non muore più: la morte non signoreggia
più sopra lui.
10 Percioche, cio ch'egli è morto * è morto °al v.10. Ebr.
peccato una volta: ma cio ch'egli viue * viue °a Dio. 9.27.28.
11 Così anchora voi reputate che ben siete * Luc. 20.
morti al peccato; ma * che °viuete a Dio, °in Chri- 38.
sto Iesu, nostro Signore. v.11. Gal.
12 Non regni adunque il peccato °nel vostro 2.19.

il giudicio c. Iddio, procedendo da giusto Giudice, ha imputata questa unica offesa d'Adamo a tutta la sua schiatta; e l'ha condannata a perdere lo stato della giustitia originale, e per conseguente la vita. *la gratia* c. il medesimo Iddio, procedendo nella sua gratia, ha assolti tutti i suoi eletti di tutti i lor peccati: per tenergli per giusti, ed innocenti. v.17. *Percioche se* c. cio non dee parere strano: percioche Iddio è infinitamente più placato in Christo, ch'egli non è stato offeso, ed irritato in Adamo. *della giustitia* c. di Christo, che è donata, c. imputata di pura gratia a' credenti. v.18. *per una* c. per la perfetta ubbidienza di Christo, Iddio ha spiegata la sua misericordia gratuita sopra gli huomini, per assoluergli di peccato, e dar loro la ragione alla vita eterna. *a tutti* c. a tutte le maniere di persone indifferentemente: benche non a tutti uniuersalmente. Ouero egli intende tutti quelli che appartengono a Christo: v.15.17.

v.19. *que' molti* vedi v.15. *costituiti* c. riputati per tali, e come tali comparendo dauanti al giudicio di Dio. *saranno* c. per l'innanzi, essendo Christo stato manifestato, e la sua giustitia essendo stata adempiuta, e predicata per l'Euangelio al mondo; tutti quelli che la riceueranno saranno riputati giusti dauanti a Dio, in lui. v.20. *la Legge* percioche egli hauea detto v.13. che, auanti la Legge di Moise, il peccato hauea regnato, contr'alla Legge di natura: hora ouuia ad una obbiettione, Perche dunque è stata aggiunta quella di Moise? Egli risponde, Accioche la Legge di natura fosse rimessa nella sua luce, e vigore naturale: e ristorata delle rotture, che l'ignoranza, la dimenticanza, i rei costumi, e le false opinioni degli huomini, vi haueano fatte: e che, per questa luce della Legge di Dio, rinouata nell' huomo, e pur combattuta da lui per una maggior malitia che prima, la maluagità d'esso apparisse giunta al suo colmo: là onde non gli restasse altro ristoro, che di ricorrere alla gratia di Dio in Christo, la cui virtù supera tutta quella del peccato.

v.21. *nella morte* c. mostrando la sua pestifera virtù nella morte presente, e nell' eterna, laquale egli cagiona a tutti gli huomini: 1. Cor. 15.56.

CAP. VI. v.1. *rimarremo* c. continueremo noi nella corruttione, e nella seruitù del peccato, senza penitenza, ne cangiamento di vita: perche siamo giustificati per mera gratia, e non per opere: accioche Iddio habbia maggior suggetto d'essercitar la sua misericordia? v.2. *Così non* c. come cio è contrario a tutto l'ordine della gratia di Dio, ed alla natura d'esso; così è cosa abbomineuole di conceperne solo il pensiero. *che siamo* c. c'habbiamo riceuuto, insieme con la rimessione de' nostri peccati, in Christo, il dono dello Spirito santo, ilquale genera in noi una vita spirituale secondo Iddio, ed insieme ammorta in noi la vita del peccato: in maniera che noi diuegniamo come corpi morti a' mouimenti d'esso; ed organi inutili ed immobili alle sue attioni. Là onde egli è impossibile che la perseueranza nel peccato sussista con la verità dell' opera della gratia di Dio. v.3. *Ignorate* c. la congiuntione inseparabile di questi due beneficii ci è chiaramente dimostrata per lo Battesimo. *in Iesu* c. per un sagramento che noi siamo Christiani, non sol di professione, ma in verità spirituale: riceuendo la gratia dello Spirito, e poi cooperando a quella per fede, volontaria ubbidienza, e nouità di vita: Gal. 3.27. *nella sua* c. per partecipare il beneficio della sua morte, in rimessione de' peccati: ed anche per riceuere una viua stampa, e somiglianza di lui che è nostro Capo, nella mortificatione del peccato. Vedi Fil. 3.10. Col. 2.12. v.4. *Noi siamo* c. cio che nel Battesimo siamo tuffati nell' acqua, secondo l'antica cerimonia; ci è un segno sacro, che conuiene che'l peccato sia soffogato in noi per lo Spirito di Dio: come quello ci è un suggello del lauamento dell'anime nostre dauanti a Dio. *con lui* c. in cõformità della sua morte: mediante laquale, portiamo etiandio l'imagine della sua risurrettione, in una vita spirituale: Filip. 3.11. *per la gloria* c. per la gloriosa potenza: Gio. 6.57. 2. Cor. 13.4. v.5. *Percioche* rende ragione di questa conseguenza della morte, e risurrettione di Christo alla spirituale de' fedeli: c. percioche Christo, per lo Battesimo interno, e spirituale, è per modo unito in Ispirito con loro, come il capo alle membra, e'l tronco al nesto; ch'egli comunica loro di se, non sol qualche effetti, ma anchora la somiglianza. Vedi Gio. 15.1. Rom. 11.24.

v.6. *Sapendo* c. questa conformità si fa in noi, mediante la viua conoscenza che ci dà lo Spirito santo, e'l discorso spirituale che dobbiamo fare, che Christo è morto, non sol per espiare la colpa del peccato; ma anchora per leuargli ogni forza, e virtù sopra noi; ed acquistarci interamente a Dio; e formarci, e consagrarci al suo seruigio. *vecchio* così nomina tutta la deprauatione che è nell' huomo: che ha le sue parti, la sua vita, forze, attioni, e mouimenti: e che è opposta al rinouamento che è fatto dallo Spirito di Dio, che è nominato huomo nuouo: 2. Cor. 5.17. Efes. 4.22.24. Col. 3.9.10. *corpo* c. non solo qualche fatti, e parti di quello: ma la fonte, il ceppo, e tutta la massa, composta di molti vitii, passioni, e disordini; come un corpo di diuerse membra. Vedi Col. 2.11. *non seruiamo* c. non siamo più sotto quella ineuitabile, benche volontaria, necessità di peccare: senza hauere ne lume, ne libertà, ne forze, ne rimedio contr'al peccato: v.16. v.7. *Conciò* ragione tratta dalle seruitù humane, che cessano per la morte: Iob 3.19. *morto* c. al peccato: v.2. Vedi 1. Piet. 4.1. v.8. *con Christo* c. sicome egli anchora è morto: e partecipando l'effetto e la somiglianza della sua morte, come sue membra. *viueremo* c. della vita spirituale, in santità, e giustitia: e poi della gloriosa, ed eterna, che è il colmo della spirituale.

v.10. *al peccato* c. per soddisfare alla necessità ch'esso impuone di morire; per espiarlo, e purgarlo; ed insieme per torgli ogni virtù sopra se, e sopra i suoi. *a Dio* c. d'una vita diuina, che ha tutto'l suo obbietto e relatione in Dio. v.11. *viuete* c. hauete riceuuto il dono della vita spirituale, e siete obligati d'essercitarlo, e metterlo in pratica, nell' amore, seruigio, ed ubbidienza di Dio: che è il principio della vita beata, che i fedeli viueranno in cielo. Vedi Luc. 20.38. *in Christo* c. mediante ed in virtù della vostra unione con Christo, nelquale voi sussistete, come nel fondamento e radice di questa vita. v.12. *nel vostro* c. mentre viuete questa vita corporale, laquale essendo anchora sottoposta alla morte, egli appare da cio che vi sono anchora delle reliquie del peccato; contr' allequali conuiene combattere, per mortificarle, ed affogarle.

corpo

Digitized by Google

corpo mortale, per ubbidirgli nelle sue concupiscenze.

13 E non prestate le vostre "membra *ad essere* "armi d'iniquità al peccato: anzi presentate voi stessi a Dio, come di morti *fatti* viuenti: e le vostre membra *ad essere* armi 'di giustitia a Dio.

14 'Percioche il peccato non vi signoreggerà: conciò sia cosa che non siate sotto la Legge, ma sotto la gratia.

v.15. 1. Cor. 9.21. Gal. 2.18. 19.

15 Che dunque? 'peccheremo noi,* percioche non siamo sotto la Legge, ma sotto la gratia? "*Così* non sia.

v.16. Gio. 8.34. 2. Pie. 2.19.

16 "Non sapete voi, ch'a chiunque vi rendete serui per ubbidirgli, siete serui a colui a cui ubbidite: o* di peccato a morte, o 'd'ubbidienza "a giustitia?

17 Hor, ringratiato sia Iddio, 'che erauate serui del peccato: ma hauete di cuore ubbidito alla forma della dottrina, nellaqual siete stati tramutati.

18 Hor, essendo stati francati dal peccato, voi siete stati fatti serui della giustitia.

19 ('Io parlo nella maniera degli huomini, per la debolezza della vostra 'carne) Percioche, sicome già prestaste le vostre membra *ad esser* serue alla bruttura, ed all'iniquità, per *commetter* "l'iniquità; così hora douete prestare le vostre membra *ad esser* serue alla giustitia, a santificatione.

20 'Percioche, allhora che voi erauate serui del peccato, voi erauate franchi della giustitia.

21 'Qual frutto adunque haueuate allhora nelle cose dellequali hora vi vergognate? conciò sia cosa che la fin d'esse *sia* la morte.

22 Ma hora, essendo stati francati dal peccato, e fatti serui a Dio, 'voi hauete il vostro frutto a santificatione, ed alla fine vita eterna.

23 Percioche il salario del peccato è la morte: ma "il dono di Dio è la vita eterna, in Christo Iesu, nostro Signore.

CAP. VII.

L'Apostolo dichiara che i fedeli, essendo incorporati in Christo, son da lui liberati dall'obbligo rigoroso della Legge, e dall'effetto d'essa in accendere e stimolar la lor corruttione naturale, 7 non già per alcun difetto d'essa Legge, ma per lo solo vitio dell'huomo: 14 ilche egli proua per la pugna continua della carne, e dello Spirito, ne' rigenerati, in questa vita: onde tutta la lor santificatione resta imperfetta, insino alla vita beata, dietro allaquale per cio sono indotti a sospirare.

IGnorate voi, fratelli, ('percioche io parlo a persone c'hanno conoscenza della Legge) che 'la Legge signoreggia l'huomo per tutto'l tempo ch'egli è in vita?

2 Conciò sia cosa che *la donna maritata sia per la Legge obbligata al marito, mentre egli viue: ma, se'l marito muore, ella è sciolta 'dalla legge del marito. v.2. 1. Cor. 7.39.

3 Per cio, mentre viue il marito, ella sarà chiamata adultera, se diuien *moglie* d'un altro marito: ma, quando'l marito è morto, ella è liberata da quella legge: talche non è adultera, se diuien *moglie* d'un altro marito.

4 'Così adunque, fratelli miei, anchora voi "siete diuenuti * morti alla Legge, per lo corpo di Christo, per essere ad un altro, ch'è risuscitato da' morti, accioche noi * fruttifichiamo a Dio. v.4. Rom. 8.2. Gal. 2. 19. e 5. 18. * Gal. 5. 22.

5 'Percioche, mentre erauamo nella carne,

v.13. *membra* sotto lequali sono intese tutte le facultà naturali dell'anima, esercitate per l'organo delle membra del corpo. Vedi Rom.7.5.23. Col.3.5. Iac.4.1. *armi* c.rei strumenti della vostra prauità naturale, per far guerra a Dio. *di giustitia* c.sante, ed atte al seruigio di Dio. v.14. *Percioche* c.combattete pur francamente: percioche la vittoria contr'al peccato è certa per voi: percioche nell'Euangelio voi non hauete un comandamento nudo, che v'obblighi senza aiutarui; come nella Legge: ma insieme con esso v'è data una virtù interna, che compie in voi cio che v'è comandato: mediante che, dal canto vostro, concorriate di volontà, e di sforzo: Fil. 2.12.13. Ebr.13.21. v.15. *peccheremo* obbiettione, fondata sopra'l falso senso, che i profani potrebbero dare a queste parole, di non esser più sotto la Legge: come se, per quelle conuenisse intendere d'essere sciolto d'ogni obbligatione d'ubbidire a Dio, e di viuer bene: là doue, nel senso dell'Apostolo, significano cosa tutta diuersa: c.non esser più inuerso Dio in qualità di seruo, sotto l'obbligatione di perfetta ubbidienza, o di condannatione, senza perdono, ne rilassamento: e senza aiuto efficace dello Spirito di Dio: ilche non puo produrre nell'huomo, senon disperatione, e sfrenata ribellione: anzi essere, in qualità di figliuolo, sotto la misericordia di Dio, che adopera la sua Legge, come una dolce, e moderata gouernatrice, sempre accompagnata della virtù dello Spirito santo, per produrre gli effetti d'ubbidienza. *Così non* c.questo pensiero è affatto empio, ed abbomineuole. v.16. *Non sapete* c.egli è cosa di ragion comune, che l'huomo dee seruire al suo padrone, benche di volontà egli si sia renduto seruo: percioche per quest'atto egli s'è priuo di libertà: così l'huomo è seruo, o di peccato per natura, o di Dio per gratia, con mouimento, elettione, e consentimento della sua propia volontà: là onde non è più in sua libertà di dipartirsene: Matt.6.24. *d'ubbidienza* c.alla Legge di Dio. *a giustitia* c.per essere approuati da Dio: sotto che è anchora compreso il premio di vita, e di gloria. v.17. *che voi* c.ch'essendo altre volte stati serui del peccato, Iddio, per la sua gratia, v'ha francati per l'Euangelio, alquale volontariamente vi siete sottomessi, come all'esemplare, e modello della vostra rigeneratione: a guisa che'l metallo funduto, od altra materia molle, prende la sua forma dal modello, nelquale ella è gittata.

v.19. *Io parlo* c.questa similitudine della seruitù corporale non conuiene già perfettamente a questa necessità, ed obbligatione di seruire a Dio, nellaquale non v'è nulla di sforzato, e doue lo Spirito di Dio piega l'anima ad una dolce, e volontaria ubbidienza: ma la debolezza del vostro senso a ben comprendere questa libertà, aliena d'ogni licenza, ed indifferenza; ed a bene usarla; richiede che la cosa le sia rappresentata sotto questi termini. Vedi 1.Cor.7.22.e 9.21. 1. Piet. 2.16. *carne* c. vitio naturale d'ignoranza, e peruersità di senso, che resta ne' fedeli, e rende loro difficili a comprendere le cose spirituali nel lor natio senso; ed a bene usarle. *l'iniquità* c.attuale. v.20. *Percioche* c.voi non douete spartire il vostro seruigio: percioche anche, mentre voi erauate sotto'l giogo del peccato, la giustitia non hauea alcun potere sopra voi: per cio altresì, hora che voi siete sotto'l regno della giustitia, rinuntiate del tutto alla tirannia del peccato. v.21. *Qual frutto* c.considerate quale era il premio che voi allhora haueuate della vostra seruitù: che non era altro che la morte: per cio, da quel lamenteuole ed horribile stato d'allhora, voi douete giudicare quanto sia felice lo stato nelquale siate stati trasferiti: per attenerui all'uno, e del tutto fuggir l'altro Vedi Rom.7.5. v.22. *voi hauete* c. voi ricogliete questo bene di questa suggettione a Dio, che fin da questo mondo voi siete santificati, e rigenerati a nouità di vita, vero principio, e pegno dell'eterna, e gloriosa. v.23. *il dono* c.di queste due opere della gratia di Dio inuerso voi, ed in voi: c.della giustificatione gratuita, e della santificatione spirituale; la prima è la cagione, e la seconda il principio, e l'introduttione della vita eterna: per lo beneficio di Christo, che v'ha acquistata la prima per lo suo sangue, ed ubbidienza: e l'altra per lo suo Spirito.

CAP. VII. v.1. *percioche* così dice, per mostrare ch'egli indirizzaua il suo ragionamento spetialmente a' Iudei, iquali, per ogni ragione, doueano essere i più ammaestrati in tutti gli effetti della Legge. Hor tutto cio mira a dichiarare, e confermare cio ch'egli haueua detto, Rom.6.14. che i fedeli non son più sotto la Legge: e che l'effetto della santificatione, non più che'l beneficio della giustificatione non si puo sperare da essa: ma dalla sola gratia di Dio in Christo. *la Legge* questo puo essere inteso di tutte le leggi, od obbligationi, o patti personali, il cui potere cessa sopra i morti: come quello del matrimonio, benche il più stretto di tutti. v.2. *dalla Legge* c.dal legame del matrimonio, e dall'obbligo ch'ella ha di ragione al marito. v.4. *Così* c.Christo ci ha inserti nel suo corpo mistico, e ci ha appropiati a se, per essere il sol padrone delle nostre coscienze, e'l principio della vita spirituale in noi, in virtù della sua risurrettione, per laquale egli è stato fatto realmente Capo della sua Chiesa, ed ha riceuuto la pienezza del suo Spirito, per distribuirgliele, e produrre in essa la somiglianza della sua risurrettione, Rom.6.4. e così ci ha sciolti dalla dura dominatione della Legge, che sol condannaua le nostre coscienze; e per lo suo inesorabile rigore, ed impossibili instanze, spigneua gli huomini ad una disperata ribellione. *siete diuenuti* c.tutta questa precedente ragione della Legge a condannare; e questo potere d'attizzere il peccato; è annullato per Christo inuerso voi, come se voi foste morti: Rom.6.7. v.5. *Percioche* c. egli è conuenuto che noi fossimo così appropiati a Christo, per ottenere il fine d'addirizzare le nostre attioni a Dio, ed al suo seruigio: percioche, mentre erauamo nel nostro stato naturale tutto corrotto, non hauendo altra guida che la Legge; le peruerse affettioni, che sono le radici de' peccati, essendo stimolate, anzi che corrette, ne ripresse, per la Legge; produceuano i loro effetti in tutte le parti dell'anima nostra; onde non nasceua altra cosa, che multiplicatione di cause di morte.

Digitized by Google

le passioni de' peccati, lequali *erano mosse* per la
v.5. Rom. Legge, operauano nelle nostre membra, * per
6.21. Gal. fruttificare alla morte.
5.19. 6 Ma hora siamo sciolti della Legge, essendo
v.6. Rom. * morti a quello nelquale erauamo ritenuti: tal-
6.2. che seruiamo in nouità di Spirito, e non in vec-
*Rom.2. chiezza * di lettera.
29. Cor.3. 7 Che diremo adunque? che la Legge sia pec-
6.7. cato? *Così* non sia: anzi, io non haurei conosciu-
to'l peccato, senon per la Legge: percioche io non
haurei conosciuta la concupiscenza, se la Legge
v.7. Eso. non dicesse, * Non concupire.
20. 17. 8 Ma'l peccato, presa occasione per questo
Deu. 5.21. comandamento, ha operata in me ogni concu-
piscenza.
v.9.1.Cor. 9 Percioche, * senza la Legge il peccato è
15.36. morto. E tempo fu, ch'io, senza la Legge, era
viuente: ma, essendo venuto il comandamento,
il peccato riuisse, ed io morì.
10 Ed io trouai, che'l comandamento, ch'è
v.10. Leu. * a vita, esso mi *tornaua* a morte.
18.5. Ezec. 11 Percioche il peccato, presa occasione per
20.11.13. lo comandamento, m'ingannò, e per quello *m'*uc-
cise.
v.12. 1. 12 Talche, * ben è la Legge santa, e'l coman-
Tim.1.8. damento santo, e giusto, e buono.
13 Emmi adunque cio ch'è buono diuenuto
morte? *Così* non sia: anzi il peccato *m'è diuenu-
to morte*: accioche appaia che'l peccato, per quel-
lo ch'è buono, m'opera la morte: affin che per lo
comandamento il peccato sia renduto strema-
mente peccante.
14 Percioche noi sappiamo che la Legge è spi-
rituale: ma io son carnale, venduto *ad esser* sotto-
posto al peccato.
15 Conciò sia cosa ch'io non riconosca cio
ch'io opero: percioche, non * cio ch'io voglio v.15. Gal.
quello fo: ma, cio ch'io odio quello fo. 5.17.
16 Hor, se cio ch'io non voglio quello *pur* fo,
io acconsento alla Legge ch'*ella è* buona.
17 Ed hora non più io opero quello, anzi *l'o-
pera* il peccato c'habita in me.
18 Percioche io so che in me, cioè, nella mia
carne, non habita alcun bene: conciò sia cosa che
ben sia appo me il volere: ma di compiere il bene,
io non *ne* trouo *il modo*.
19 Percioche, il bene ch'io voglio io no'l fo:
ma il male ch'io non voglio quello fo.
20 Hor, se cio ch'io non voglio quello fo, non
più io opero quello, anzi *l'opera* il peccato c'habi-
ta in me.
21 Io mi trouo adunque sotto questa legge,

per la Legge c. inquanto ch'ella innasprisce, ed infiamma cio ch'ella non puo correggere: secondo ch'un contrario, non assai forte per vincere il suo contrario, lo rinforza: 1.Cor.15.56. *membra* vedi Rom.6.13. v.6. *sciolti* c. francati da quella sua rigidezza, per laquale il peccato, ridotto in disperatione, s'accende vie più. *a quello* c. al peccato: Rom.6.2. là onde il regno del peccato essendo distrutto ne' fedeli, cessa etiandio quel suddetto accidentale effetto della Legge, di prouocare la malignità desso. *ritenuti* c. come schiaui ne' ceppi. *talche* o, accioche noi seruiamo: c. a Dio. *in nouità* c. mossi, e spinti a questo, per questa nuoua virtù dello Spirito santo: là doue la Legge non operaua altro che mostrare all' huomo il suo douere, come in iscrittura, o pittura, senza dargliene alcun viuo ed efficace potere: là onde quel vecchio mezzo di giustitia, e santità, come inutile, ed impotente, è stato annullato. v.7. *sia peccato* c. sia cagione d'esso: o, ch'ella habbia qualche malignità, o vitio, che di sua natura produca questo effetto d'esasperare il peccato. *anzi* c. incontrario, la Legge scuopre, e condanna perfettamente il peccato, fino a' suoi primi e più leggieri mouimenti. Hor l'Apostolo si rappresenta qui nel suo antico stato di Fariseo, ed ardente zelatore della Legge: ed intanto, per essa, nelle sue seriose meditationi, ed esercitii, non hauea potuto ottenere alcuna vittoria sopra'l peccato, anzi n'era seguita una furiosa irritatione d'esso. v.8. *Ma'l peccato* c. considerando il rigore estremo di questo comandamento, che mi condannaua alla morte per lo peccato della concupiscenza, che è ineuitabile; il vitio mio naturale, tanto ne manca che ne fosse corretto, od estinto, ch'egli s'abbandonò per disperatione ad una indifferente cõcupiscenza: poi che tutta la mia fatica, a reprimerne qualche parte, era indarno. v.9. *è morto* c. è come sopito, ed ammortato, se non è attizzato per la Legge, operante viuamente sopra la coscienza: percioche allhora l'oppositione di quella alla maluagità regnante del peccato, lo fa ostinare contr'ad essa: e la disperatione suddetta di poterui pienamente soddisfare, spigne l'huomo a lasciare ogni sforzo, ed affettione di studiaruisi. *tempo fu* c. nel tempo del mio Farisaesimo, quando io non consideraua senon la scorza della Legge, e la disciplina esterna d'essa, senza entrare in questo profondo pensiero dell' osseruatione spirituale, ed interna. *senza la* c. quando la Legge non feriua la mia coscienza, ed io non me la rappresentaua così viuamente. *era viuente* c. io mi teneua sicuro dell' amor di Dio, e della vita e salute eterna, per la mia propia giustitia, laquale io credeua hauere adempiuta: io mi trouaua assai forte a soddisfare all' opere esterne della Legge: la mia coscienza errante s'imaginaua d'essere in perfetta sanità. *essendo* c. quell' assoluto diuieto d'ogni concupiscenza essendo da me profondamente meditato, ed applicato alla mia coscienza. *riuisse* c. non solo si trouò viuente, e non ispento in me, come io credeua d'hauere operato per le mie discipline Farisaiche: ma anche fu innasprito, ed infuriato. *ed io morì* c. io incontrario sentì gli stimoli, e gli spauenti della condannatione: mi trouai affatto inhabile, ed impotente all'ubbidienza perfetta, e lontano dall' amor di Dio, e dalla confidanza in lui: in che è posta la vita dell' anima. v.10. *io trouai* c. io sperimentai quest' effetto della Legge, che m'era prima incognito. *che è* c. ilquale, essendo osseruato, porterebbe vita, e salute all' huomo, secondo la prima ordinatione di Dio. v.11. *il peccato* c. per la mia naturale corruttione, io mi finsi questa dannabile illusione, che, poi ch'io non poteua, per tutte le mie opere, e diligenze, soddisfare alla Legge; io dunque allentassi il freno ad ogni iniquità: là onde auuenne che la Legge mi diè il colpo mortale d'ineuitabile condannatione. v.13. *morte* c. cagion di morte, e perditione. *accioche* c. io ne parlo così, per dimostrar la malignità di questo vitio naturale dell' huomo, che prende forze dal suo contrario, che è la Legge, giustissima, e santissima: ma da se stessa non assai potente, per cangiarlo, ed annullarlo. *affin che* c. e per cõseguente, per far vedere che la Legge, nella sua più potente operatione, non puo produrre, nell' huomo corrotto, altro effetto, ch'una rabbia, e fellonia a contrastarle. v.14. *Percioche* c. questi suddetti effetti procedono dalla contrarietà della Legge di Dio, e della corruttione dell' huomo, Rom.8.7. 1.Cor.2.14. laqual contrarietà l'Apostolo comprende sotto questi due termini, di spirituale, e di carnale: per lo primo intendendo al solito tutto cio che è di Dio, che viue in lui, ed è conueniente alla sua natura, e volontà: per lo secondo, tutto cio che non è di Dio, ed e separato dalla sua vita, e gli è odioso, e ripugnante. *venduto* c. sottoposto, come uno schiauo comperato a prezzo: 1.re 21.20. v.15. *Conciò* c. la proua di questa contrarietà si vede etiandio ne' figliuoli di Dio, e rigenerati: in cui le reliquie di quella precedente peruersità combattono anchora contr'allo Spirito: come io lo prouo nella mia persona, etiandio hora ch'io sono nella gratia di Dio, e fuori di quel danneuole stato precedente. *non riconosca* c. io son confuso in me stesso, e non so che giudicare de' miei mouimenti, ed attioni, tanto mescolate, e bilanciate fra que' due contrari, carne, e Spirito. Ouero, io non approuo le mie propie opere, come perfettamente rispondenti all' inspiratione dello Spirito di Dio, ed alla sua Legge. Vedi Iob 9.21. *non cio* c. ne tutto'l bene, ne in quella purità ch'io disidererei, secondo'l mouimento dello Spirito: ouero anche, souente io pecco per fragilità, benche con cordoglio, e gemito. v.16. *Hor se cio* c. per questo mouimento di volontà rigenerata, che conuiene molto bene con la Legge, e per loquale io resisto al male, benche non sempre con un effetto intiero; io imparo a riconoscere che quel reo effetto, onde ho parlato v.8.13. non procede d'alcuna vitiosa qualità della Legge: ma della sola malitia dell' huomo, che le ripugna: ed altresì, per questa conformità alla Legge, che la rigeneratione produce nella parte spirituale dell' anima mia, quel tristo effetto suddetto, di ribellarmi disperatamente contr' alla Legge, non è più in me. v.17. *Ed hora* c. oltr' a cio, io non temo d'esser rigittato da Dio per questi difetti, che restano in me: percioche Iddio giudica de' suoi figliuoli, così diuisi fra carne e Spirito, per la migliore, e più sana parte, che è quella dello Spirito, che predomina in loro, ed allaquale aderiscono di cuore, e di volontà; e che ha una sussistenza e radice di vita perdurabile: e non per la carne, allaquale essi rinuntiano, e resistono, come ad una cosa strana, che si spicca da loro a poco a poco, e s'annulla. *c'habita* c. resta anchora in me: ma disarmato del suo stimolo mortale di condannatione, per Christo: e del suo vigore, e regno, per lo Spirito santo: non essendo più ch'uno impaccio all' huomo fedele: Ebr.12.1. Di maniera che conuiene distinguere queste tre cose, il regno, l'habitatione, e'l combattimento del peccato: il primo è annullato ne' fedeli: gli altri due restano per loro esercitio, ed humiliatione. v.18. *in me* c. nella mia natura, quale ella è per generatione carnale, fuor del dono della rigeneratione; non v'è alcun vero bene spirituale, per loquale io sia capace d'ubbidire a Dio. *conciò* c. la certa proua di questo male residente anchora in me, dopo la mia rigeneratione, è ch'io mi trouo impotente a corrispondere in perfettione a' santi mouimenti, che lo Spirito di Dio eccita frequentemente in me. v.19. *Percioche* questo dee essere inteso de' falli, ne' quali caggiono spesso i figliuoli di Dio: e de' difetti perpetui, che sono in tutte le lor buone opere: non già, che pecchino sempre, ne che non facciano giammai alcun bene. v.21. *Io mi* c. io sperimento

che, vo-

che, volendo fare il bene, il male è appo me.
22 Percioche io mi diletto nella Legge di Dio,
v. 22. 2. "secondo * l'huomo didentro.
Cor. 4.16. 23 Ma io veggo "una altra legge nelle mie
Efes. 3. 16. "membra, che combatte contr' alla "legge della
Col. 3. 9. mia mente, e "mi trae in cattiuità sotto alla legge
10. del peccato, ch'è nelle mie membra.
24 "Misero me huomo! "chi mi trarrà di questo corpo di morte?
25 "Io rendo gratie a Dio, per Iesu Christo, nostro Signore. Io stesso adunque, con la mente, seruo alla Legge di Dio: ma, con la carne, alla legge del peccato.

CAP. VIII.

L'Apostolo conchiude dalle cose precedenti, che non v'è condannatione alcuna per li fedeli, uniti con Christo, francati dal peccato, e dalla morte; e retti e viuificati per lo suo Spirito, ilquale gli assicura della beata risurrettione de' corpi loro, e della gloria eterna: 14 essendo loro un pegno certissimo, ed un suggello della loro adottatione, onde hanno ragione all'heredità celeste, 18 al godimento dellaquale, con tutto l'Vniuerso, aspirano continuamente, 24 sotto speranza, ed in patienza, 26 fortificata per lo Spirito di gratia, e d'oratione: 28. essendo certi che tutte le cose, e l'afflittioni stesse di questa vita, sono indirizzate a lor salute, secondo'l decreto eterno ed immutabile della loro elettione: e secondo l'inuariabile amor di Christo, e di Dio in lui.

"HOra dunque non *v'è* alcuna condannatione per coloro *che* "*sono* in Christo Iesu, "iquali
non caminano secondo la carne, ma secondo lo Spirito.
2 "Percioche "la Legge dello Spirito " della vita, in Christo Iesu, "m'ha francato dalla legge del peccato, e della morte.
3 "Imperoche (cio ch'era impossibile alla Legge, "inquanto che per la carne era senza forza) Iddio, "mandato il suo proprio Figliuolo, in forma simigliante alla carne del peccato, e "per lo peccato, "ha condannato il peccato nella carne.
4 Accioche "la giustitia della Legge "s'adempia in noi, iquali non caminiamo secondo la carne, ma secondo lo Spirito.
5 "Percioche coloro "che son secondo la carne, "pensano, ed hanno l'animo alle cose della carne: ma coloro che *son* secondo lo Spirito, alle cose dello Spirito.
6 "Imperoche * cio a che la carne pensa, ed v.6. Rom.
ha l'animo, è morte: ma cio a che lo Spirito pen- 6. 21. Gal.
sa, ed ha l'animo, è vita, e "pace. 6.8.
7 "Conciò sia cosa che'l pensiero e l'affettion della carne *sia* inimicitia contr'a Dio: percioche ella non si sottomette alla Legge di Dio: impero-
che * non pure anche puo. v.7.1.Cor.
8 E coloro che son nella carne non possono 2.14.
piacere a Dio.
9 Hor voi non siete nella carne, anzi nello Spirito, se pur lo Spirito di Dio "habita in voi:
ma, se alcuno non ha * lo Spirito "di Christo, egli v.9.Gio.3.
non è di lui. 34. Gal.4.
10 E, se Christo "è in voi, "ben è il corpo mor- 6.Fil.1.19.
to per lo peccato; ma lo Spirito è vita per la giu- 1.Pie.1.11.
stitia.

v.22. *secondo* c.quant'è al mio sentimento, ed a' miei affetti, e mouimenti rigenerati per lo Spirito, che ha occupato il didentro, e come il centro del mio cuore, onde ha diradicato il peccato: ilquale, essendo cacciato dalla sua rocca, si ferma nell'estremità, e come alle riue dell' anima, onde combatte anchora contr'allo Spirito, fin che, per la morte del corpo, egli sia del tutto distrutto. v.23. *una altra* c.una forte contraria inclinatione naturale, che mi trasporta, malgrado mio. *membra* c.inclinationi, ed affetti naturali, e vitiosi, di cui le membra del corpo sono gli organi. E pare che usi questa parola di membra, per accennare quella suddetta espulsione come alla superficie dell' anima. *legge* c.quella forte impressione di conoscenza della verità, e volontà di Dio, laquale lo Spirito santo ha fatta nella mia mente: per laquale egli obbliga strettamente la mia coscienza, e forma tutte le mie attioni a santità: secondo che lo Spirito santo opera nell' anima dell' huomo, per l'ordine conueniente alla natura d'essa, che è che, per l'intelletto il cuore sia retto, ed indirizzato: Vedi Rom.12.2. Efes.4.23. *mi trae* c.fa ch'io sia ineuitabilmente spinto al peccato, le cui radici, e semi sono nella mia natura, ed in tutte le sue facultà, e parti. v.24. *Misero* esclamatione di sentimento di questa miseria, d'essere anchora sotto alla seruitù del peccato: e di disiderio d'esserne francato. *chi mi* c.oh fossi io pure fuor di questa vita animale, e terrestre, nellaquale il peccato risiede anchora in me, e per esso io sono anchora sotto alla necessità della morte: e fossi io trasportato nella libertà della gloria de' figliuoli di Dio, nella vita beata. Rom.8.21. Fil.1.23. v.25. *Io rendo* questo è una sperie di correttione di quell' ardente disiderio suddetto, il cui tempo non era anchora giunto. Il senso è, Benche io brami la dipartita di questa vita, pur m'acqueto nella volontà di Dio; e, con humile rendimento di gratie, mi contento della gratia d'esso in Christo, ilquale non m'imputa questa corruttione, ed imperfettione, a condannatione; ed adempierà la mia salute al suo tempo. Vedi 2.Cor.2.9.

CAP. VIII. v.1. *Hora dunque* conclusione tratta da tutto cio ch'egli ha insegnato fino ad hora: c.che l'huomo è giustificato per gratia: e che quelli che sono così giustificati, son francati dalla dominatione della Legge, ed incorporati in Christo, in cui sussistono, e viuono per la comunicatione del suo Spirito: e per cio non possono esser giudicati in loro stessi: Rom.7.4. Gal.2.20. *sono in* c.sono uniti a lui spiritualmente, ed inserti nel suo corpo mistico: e compariscono dauanti a Dio nella persona d'esso, e non nella lor propia. *iquali* c.che dimostrano la verità di questa unione con Christo per una santa conuersatione, conforme all' inspirationi dello Spirito santo, e non a' mouimenti del peccato. Vedi Gal.5.16.25. v.2. *Percioche* rende ragione perche le vere membra di Christo caminano secondo lo Spirito: c.percioche, essendo sotto'l santissimo gouerno d'esso, son liberati dalla tirannia mortale del peccato. *la Legge* vedi Rom.7.22. 1.Cor.9.21 Gal.2.19. Iac.1.25. *della vita* c.viuente, e viuificante: causa, ed immediato autore della vita spirituale ne' fedeli. Vedi 1.Cor.15.45. 2.Cor.3.6. *m'ha francato* S.Paolo si propuone per esemplo d'ogni huomo rigenerato: come Rom.7.15.16.
v.3. *imperoche* proua il suddetto francamento, per cio che, per la morte di Christo Iddio essendo stato riconciliato, ha tolto al peccato il potere che gli hauea permesso sopra l'huomo, per pena della sua prima trasgressione. *inquanto che* c. perche, non potendo essere osseruata dall' huomo corrotto, ella non hauea alcuna virtù di riconciliarlo con Dio: onde seguiua che la punitione suddetta del regno del peccato restaua nel suo vigore. *mandato* c.hauendo ordinato che'l suo Figliuolo prendesse la natura humana, simile in tutto a quella degli huomini peccatori, saluo peccato: Ebr.2.17.e 4.15. *per lo peccato* c.per essere hostia propitiatoria per esso: 2.Cor.5.21. *ha condannato* c.gli ha, come per sourana sentenza, derogato ogni imperio sopra i suoi fedeli: l'ha crocifisso, e mortificato in essi, mentre viuono in questa vita animale, e corporale. v.4. *la giustitia* c.tutto cio ch'ella comanda di giusto, e di diritto. *s'adempia* c.non sia comandato in vano, e senza effetto: come l'è inuerso tutti gl'infedeli: anzi sia osseruato, benche non perfettamente in questo mondo. Vedi un simile senso di questa parola. Rom.2.27. Gal.6.2. v.5. *Percioche* rende ragione, perche la Legge è osseruata da' soli rigenerati: c.percioche lo Spirito santo, che gli possiede, gli ha fatti spirituali, quale è la Legge: là doue l'huomo carnale non puo conuenire con lei: Rom.7.14. *che son* c.che son della schiera de' carnali. c.non rigenerati. O, che non hanno altro essere, che'l naturale corrotto. *pensano* la parola Greca si puo riferire a tutte le facultà, e funtioni dell' anima, così dell' Intelletto, come del cuore, e degli affetti. v.6. *imperoche* c.egli appare, per l'effetto che producono tutti i pensieri, e mouimenti degli uni, e degli altri, quali ne sieno le cause: percioche, poi che da quelli de' non rigenerati non nasce altro che morte, senza alcun aiuto, od inuiamento alla vita eterna, cio è ben segno che non v'è senon peccato, e corruttione, detta carne nel v. precedente: e poi ch'incontrario quelli de' rigenerati inuiano alla vita, questo è segno che v'è il germoglio dello Spirito, solo autore di quella. *pace* c. ogni beneditione, e felicità: le cui primitie in questo mondo sono nel sacro riposo della coscienza. v.7. *Conciò* rende ragione, perche la carne è causa di morte: c.perche combatte contr'a Dio, solo autore della vita: ed è incapace, non sol per debolezza, ma anche per natural ripugnanza, di sottomettersi alla sua volontà. v.9. *habita* la presenza di Dio, e del suo Spirito, è oue egli opera: l'habitatione, oue egli opera continuamente, ed inseparabilmente, o per una certa appropiatione dell' organo: a guisa che l'anima habita nel corpo. *di Christo* c.ilquale Christo, come Capo, comunica a tutte le sue membra. v.10. *è in voi* c.per la presenza, vita e virtù del suo Spirito. *ben è* c.voi fedeli siete bene anchora suggetti alla morte corporale, per cagione delle reliquie del peccato, che sono in tutti i regenerati, e non saranno annullate senon per la morte: ma pure, nel dono, e nella presenza dello Spirito, voi hauete un principio di vita spirituale, che consiste nella congiuntione con Dio, nellaquale Christo vi ha ristabiliti per la sua perfettissima giustitia: ed insieme una sicurtà della vita eterna, e beata risurrettione.

Digitized by Google

v.11.1. 11 E, se lo Spirito "di colui c'ha risuscitato Iesu
Cor.6.14. da' morti habita in voi, * colui che risuscitò Chri-
e 2.4 14. sto da' morti viuificherà anchora i vostri corpi
v.12.Rom. mortali, per lo suo Spirito, c'habita in voi.
6.7.18. 12 Per cio, fratelli, * noi siamo "debitori, non
v.13.Ef.4. alla carne, per viuer "secondo la carne.
22.Col.3.5. 13 Percioche, se voi viuete °secondo la carne,
v.15.2. voi "morrete: ma, °se per lo Spirito * mortificate
Tim.1.7. gli atti del corpo, voi "viuerete.
*Gal.4.5. 14 "Conciò sia cosa che tutti coloro, che son cõ-
6. dotti per lo Spirito di Dio, sieno figliuoli di Dio.
*Mar.14. 15 "Percioche voi non hauete dinuouo riceuuto
36. * lo Spirito di seruitù, a timore: anzi * hauete ri-
v.16.2. ceuuto lo Spirito d'adottatione, per loquale "gri-
Cor.1.22. diamo * Abba, Padre.
Efes.1.13. 16 °Quel medesimo Spirito * rẽde testimoniãza
v.17.Fat. allo spirito nostro, che noi siam figliuoli di Dio.
14.22.2. 17 E, se *siam* figliuoli, *siamo* anchora "heredi: he-
Tim.2.11. redi di Dio, e coheredi di Christo: "se pur * soffe-
v.18.2. riamo "con *lui*, accioche anchora con *lui* siamo
Cor.4.17. glorificati.
1.Piet.1 6. 18 °Percioche io fo ragione che * le sofferenze
v.19.Fat. del tempo presente non *son* punto ad agguagliare
3.11.2.Pie. alla gloria che sarà manifestata inuerso noi.
3.10.13. 19 "Conciò sia cosa che * l'intento e'l disiderio
*1.Gio.2.3. del mondo creato "aspetti * la manifestatione de'
figliuoli di Dio.
20 "Percioche il mondo creato è "sottoposto
alla vanità, non "di sua propia inclinatione, ma
°per colui che l'ha sottoposto *ad esso*.
21 "In isperanza che'l mondo creato anchora
sarà "liberato dalla seruitù della corruttione, *e messo* nella libertà della gloria de' figliuoli di Dio.
22 "Percioche noi sappiamo che fino ad hora
tutto'l mondo creato geme insieme, e trauaglia.
23 °E non solo *esso*, ma anchora noi stessi, c'hab-
biamo "le primitie dello Spirito: * noi stessi, *dico*, v.23.2.
gemiamo in noi medesimi, aspettando °l'adotta- Cor.5.2.4.
tione, * la redention del nostro corpo. *Luc.21.
24 °Percioche noi siamo saluati per isperanza: 28.
hor * la speranza laqual si vede non è speranza: v.24.2.
percioche, perche spererebbe altri anchora cio Cor.5.7.
ch'egli vede? Ebr.11.1.
25 "E, se speriamo quello che non veggiamo, v.26.Zac.
noi l'aspettiamo con patienza. 12.10.Efe.
26 "Parimente anchora lo Spirito solleua le no- 6.18.
stre debolezze: percioche noi non sappiamo cio v.27.1.
che dobbiam pregare, come si conuiene: ma * lo Cro.28.9.
Spirito °interuiene egli stesso per noi con sospiri Sal.7.10.
°ineffabili. Ier.11.20.
27 E " colui * ch'inuestiga i cuori conosce e 17.10.
qual sia il sentimento e l'affetto dello Spirito: con- Apo.2.23.

v.11. *di colui* c.di Dio. Il senso è, Se voi partecipate lo Spirito di Dio, di cui la pienezza è in Christo; come questo Spirito ha prodotto in Christo, vostro Capo, l'effetto della risurrettione; per la sua onnipotente virtù, e per la sua propietà personale, d'esser la prossima causa della vita in tutte le cose; ed in virtù della sua santità, onde egli hauea ripiena la natura humana d'esso, ed in questo modo tolta da lei ogni propia causa di morte, che è il peccato: Sal.16.10. Fat.2.24. così produrrà il medesimo effetto in voi, per la sua potenza, e per lo mezzo della vostra santificatione, che è la risurrettione dell' anima, che sarà seguita da quella del corpo, ilquale ha partecipata la medesima santità, e ne ha portati i sacri segnali, e prodottine gli effetti, in questa vita. v.12. *debitori* c.obbligati, per la conditione del nostro stato spirituale, per contratto di patto, e per beneficii riceuuti. v.13. *secondo la* c.seguendo i mouimenti della vostra naturale corruttione. Vedi Gal.6.8. *morrete* c.della morte eterna. *se per lo* c.se voi adoperate il dono dello Spirito santo, ed i suoi esercitii; e richiedete del continuo la sua assistenza; e cooperate a' suoi mouimenti, e virtù, per ammortar le concupiscenze, ed i peccati che s'esercitano per lo corpo, e che risiedono anchora in voi in questa vita corporale. Hor pare ch'egli opponga quel solo mezzo efficace dello Spirito, a tutti gli altri humani, troppo deboli, come sono leggi, ragione, dottrine, discipline, &c. *viuerete* c.nella felicità, e gloria celeste. v.14. *Conciò* rende ragione di questa promessa di vita a' rigenerati: c.perche, essendo stati fatti figliuoli di Dio per adottatione, suggellata per lo Spirito della rigeneratione, per conseguente sono heredi. v.15. *Percioche voi* proua più innanzi che sono figliuoli, per lo Spirito santo, che è il suggello della loro adottatione, e che ne imprime in loro il sentimento, e ne fa sentir loro gli effetti, e portarne i frutti, e renderne i doueri: incontrario dell'operatione d'esso inuerso le coscienze che sono assolutamente sotto la Legge, con obbligo seruile d'operare per guadagnare il salario: in continuo spauento della pena: senza consolatione, ne libertà, ne fiducia: delquale stato lo Spirito di Dio hauea anche usata qualche sembianza nella disciplina legale inuerso i fedeli sotto'l Vecchio Testamento, trattati da figliuoli minori, ed in tutela, con molta suggettione, e timore: là doue, al presente lo Spirito della gratia, sparso appieno, come sopra figliuoli maggiori, gli rempie di confidanza, e libertà inuerso Iddio: Gal.4.1.3. *gridiamo* c.in santo ardire, inuochiamo dolcemente, e teneramente il nostro Padre celeste, come dando gridi di piccioli figliuoli. Vedi sopra Marc.14.36.

v.16. *Quel medesimo* c.come egli ci spigne a chiamare Iddio nostro Padre; egli ci assicura altresì da parte sua, e suggella ne' cuori nostri, che noi siamo veramente suoi figliuoli. v.17. *heredi* c.hauendo ragione, per questo dono d'adottatione, a' beni eterni del Padre celeste, nella comunione di Christo, Figliuolo essentiale del Padre, e solo herede di natura. Vedi Matt. 21.38. Ebr.1.2. *se pure* S. Paolo, volendo passare all'effetto dello Spirito santo, di consolare i fedeli nelle loro afflittioni; propuone imprima, ch'esse, per l'ordine di Dio, sono una necessaria conditione, per peruenire alla gloria: alla somiglianza di Christo, lor Capo. *con lui* c. come egli ha sofferto, per la sua causa, nella comunione del suo corpo, a guisa d'esercito che combatte col suo Capo. Vedi 2.Cor.1.5.6.7. Col.1.24.

v.18. *Percioche* conuiene supplire, Questa conditione dee essere francamente abbracciata da' fedeli: percioche il bene, che sott' essa è promesso, è senza fine più grande, che'l male che essi vi possono temere. v.19. *Conciò* proua l'altezza di questa gloria, percioche essa è il fine di tutte le cose, lequali vi aspirano per uno istinto naturale: ma principalmente de' fedeli, che vi hanno la sourana parte. *aspetti* c.sia tutta intesa al tempo, nelquale chiaramente apparirà quali sono le vere qualità, ragioni, e priuilegi de' figliuoli di Dio, nel perfetto amor di Dio, nella simiglianza d'esso, nell' heredità e possessione della sua beatitudine, e nel godimento della sua gloria.

v.20. *Percioche* rende ragione di questa mira dell' uniuerso a quell' ultimo segno: c.percioche esso è stato, per lo peccato dell' huomo, sconcertato dal suo primo e naturale stabilimento: nelquale, per dir così, brama d'esser rimesso. *sottoposto* c.tratto dall' huomo a seruire di strumento al peccato, ed al vano fine di trouare il suo bene nelle creature, lasciando il Creatore: ed in conseguenza inuolto nella maladittione di Dio, nel continuo disordine, ruina, e distruttione di molte sue parti; ed in ultimo nell' annichilamento di questa bella faccia esterna del mondo: Sal.102.27. *di suo* c.secondo la prima institutione di Dio, che ha dato a tutte le creature certi usi naturali, a'quali pare ch'esse spontaneamente inchinino: là doue lo suiamento ha qualche somiglianza di violenza.

per colui c.per l'huomo, unica cagione di questa maladittione: Gen.3.17. v.21. *In isperanza* fondata sopra cio che, hauendo, per lo peccato dell' huomo, sofferta la parte sua della sua maladittione; quando esso sarà appieno ristabilito in gratia, ed in gloria; tutte le tracce della maladittione saranno etiandio estinte nel mondo: secondo che è dichiarato, Isa.51.16.e 65.17.e 66.22. *liberato* c. non sarà più sottoposto ad alcuna alteratione, ne corruttione, come è al presente: ne a seruire d'obbietto, o di strumento di peccato: anzi, secondo'l grado suo, e la sua natura, parteciperà lo stato glorioso de' figliuoli di Dio, liberati da tutti i mali, e necessità. v.22. *Percioche* c. benche paia che'l mondo sia al presente nel suo più alto splendore, e bellezza, pur v'è quel male che l'aggraua, ed affonda, c. il peccato, dalquale egli si sforza, per maniera di dire, d'alleggerersi, come una donna grauida: ilche non auuerrà, senon nell'ultima risurrettione.

v.23. *E non solo* c.cio che'l mondo fa per una segreta inclinatione, senza sentimento, ne discorso; noi fedeli lo facciamo per scienza, e giudicio spirituale: sospirando d'affanno sotto'l fascio del peccato che noi portiamo; e di brama del nostro perfetto francamento.

le primitie c. quel primo grado di rigeneratione, e de' doni dello Spirito, che è conferito in questa vita, per pegno della perfettione nell' eterna: 2.Cor.1.22.e 5.5. Efes.1.14. *l'adottatione* c.la piena manifestatione, ed effetto d'essa, nella liberatione de' nostri corpi dalla potenza della morte per la risurrettione: Sal.49 16. v.24. *Percioche* c.non dee parere strano ch'io dica, che noi aspettiamo, benche già siamo saluati: percioche noi non lo siamo anchora, senon di ragione, e non perfettamente di fatto: ilche è euidente per la natura della virtù della speranza, principale fra quelle che lo Spirito crea in noi, laquale non haurebbe luogo, se l'effetto della salute fosse presente. Vedi 1.Cor.13.13. v.25. *E se* c.se la speranza, per laquale fino ad hora apprendiamo la nostra felicità non anchora riuelata, è viua, e ben fondata; ella dee produrre in noi una patienza inuincibile ad ogni lunghezza di tempo, e sofferenza di trauagli, e combattimenti; per riceuerne l'effetto a suo tempo. Vedi 1.Tess.1.3. Iac.1.4. v.26. *Parimente* c.il medesimo Spirito, che ha impresso in noi queste persuasioni, e disideri, fa anchora un altro effetto in noi, di fortificarci, e sostenerci nelle nostre debolezze: e questo, per lo mezzo delle sante orationi, per lequali otteniamo da Dio la sua gratia, e forza, e tutto cio che ci è necessario per la nostra salute: 2.Cor.12.8.9.

interuiene vedi Matt.10.20. *ineffabili* c.de'quali l'ardore, lo sforzo, e l'efficacia, procedente da un mouimento sopranaturale dello Spirito, non si puo comprendere, ne esprimere. Altri, senza parlare: c.la cui virtù non consiste in numero od artificio di parole, come l'orationi degl'hipocriti: Matt.6.5.2. ma in viui sentimenti, e lanci dello Spirito. v.27. *colui* c.Iddio conosce molto bene questi mouimenti del suo Spirito, e gli gradisce, ed esaudisce.

cio sia

v.29. *Efe.* ciò sia cosa ch'esso interuenga per li santi, "secon-
1.5.11. do Iddio.
* *Gio* 17. 28 "Hor noi sappiamo che "tutte le cose coo-
22. 2.*Cor.* perano al bene, "a coloro ch'amano Iddio: iquali
3.18. *Fil.*3. "son chiamati secondo'l *suo* proponimento.
21.1.*Gio.*3. 29 "Percioche coloro ch'egli ha "innanzi co-
2. nosciuti, **gli* ha etiandio* predestinati *ad esser* con-
* *Ebr.*1.6. formi all'imagine del suo Figliuolo: "accioche egli
v.30. *Efe.* sia * il primogenito fra molti fratelli.
2.6. 30 E coloro ch'egli ha predestinati, essi ha etiã-
v.31. *Nũ.* dio chiamati: e coloro ch'egli ha chiamati, essi ha
14.9. etiandio giustificati: e coloro ch'egli ha giustifica-
v.32. *Rom.* ti, essi "ha etiandio * glorificati.
5.6.9. 31 Che diremo noi adunque a queste cose? * Se
* *Rom.*4. Iddio è per noi, chi *sarà* contr'a noi?
25. 32 * Colui certo, che non ha risparmiato il suo
v.33. *Isa.* propio Figliuolo, anzi "l'ha * dato per tutti noi,
50. 8. 9. come non ci donerebbe egli anchora tutte le cose
Apoc. 12. con lui?
10.11. 33 Chi farà accusa contr'agli eletti di Dio?
v.34. *Iob* * Iddio è quel che giustifica.
34.29. 34 * Chi *sarà* quel che *gli* condanni? Christo è
* *Sal.* 110. quel che "è morto, ed oltr'a cio anchora "è risusci-
1. *Marc.* tato: ilquale etiandio * è alla destra di Dio, * ilqua-
16.19. *Fat.* le etiandio "intercede per noi.
7.55. *Col.* 35 "Chi ci separerà dall'amor di Christo? *sarà*
3.1. *Ebr.*1. *egli* afflittione, o distretta, o persecutione, o fame,
3. *e* 8. 1. *e* o nudità, o pericolo, o spada?
12.2. 36 ("Sicome è scritto, * Per amor di te tuttodì
* *Gio.*14. siamo fatti morire: noi siamo stati reputati come
16. *Ebr.*7. pecore del macello)
25. *e* 9.24. 37 "Anzi, in tutte queste cose noi * siamo di
1. *Gio.*5.1. gran lunga "vincitori per colui che ci "ha amati.
v.36. *Sal.* 38 Percioche "io son persuaso, che "ne morte,
44.23. 2. ne vita, ne "Angeli, * ne "principati, ne podestà,
Cor. 4. 11.
v.37.1.*Cor.*15.57.2.*Cor.*2.14.1.*Gio.*4.4.*e* 5.4.5.*Apoc.*12.11. v.38. *Efes.*1.21.*e* 6.12.*Col.*1.16 *e* 2.15.1.*Piet.*3.22.

ne cose presenti, ne cose future:
39 Ne altezza, ne profondità, ne alcuna altra
creatura, non potrà separarci dall'amor di Dio,
"che è in Christo Iesu, nostro Signore.

CAP. IX.

S. Paolo, hauendo nel capitolo precedente insegnato che la giustificatione per fede, e la santificatione in Ispirito, son veri e propri effetti dell'eterna elettion di Dio: hora incontrario dichiara, per l'esemplo de' Iudei scaduti dal patto di Dio, per la loro incredulità all' Euangelio, che l'induramento, e l'incredulità son segni, e conseguenze della riprobatione, o priuatione della gratia dell' elettione. Ed imprima protesta della sua pietosa affettione inuerso la sua natione: 6 e poi, per ouuiare allo scandalo della caduta d'essa, per laquale poteua parere che le promesse di Dio fossero andate a voto, dimostra ch'incontrario per l'apostasia degl'increduli appariua che giammai quelle non erano state per loro: poi che'l vero popolo di Dio è quello ch'egli stesso crea, e forma per lo Spirito della sua gratia, secondo'l consiglio suo eterno, e libero, schiudendo tutti gli altri: 14 senza però che vi sia iniquità in Dio, che dispensa la sua gratia secondo'l suo beneplacito sourano: 24 ed eseguisce questo suo consiglio per lo dono della fede, e per l'appello efficace inuerso gli uni: come haueua fatto inuerso i Gentili, ed inuerso un picciol numero di Iudei: lasciando gli altri precipitarsi in perditione per la lor volontaria incredulità, e ribellione: come era auuenuto a' Iudei.

"IO dico verità "in Christo, io non mento, ren-
dendomene insieme testimonianza la mia co-
scienza "per lo Spirito santo:
2 * Ch'io "ho gran tristezza, e continuo dolo- v.2. *Rom.*
re nel cuor mio. 10.1.
3 "Percioche * disidererei d'essere io stesso "a- v.3. *Eso.*
natema, *riciso* da Christo, per li miei fratelli, miei 32. 32.
parenti secondo la carne.

secondo Iddio c.non solo in richiedere cose giuste, e sante, conueneuoli alla sua volontà: 1.Gio.5.14. ma anche nella fermezza di fede, e nell' ardor di zelo ch'egli vuole. v.28. *Hor noi* ritorna a parlare dell' afflittioni: e dichiara che non sono contrarie, anzi aiutano e cooperano alla salute eterna, per diuerse sante ed utili propietà loro. *tutte le* c.tutti gli auuenimenti di questa vita sono indirizzati, per la prouidenza di Dio, all' eterna felicità de' suoi figliuoli: e principalmente l'afflittioni, dellequali più espressamente intende parlare. *a coloro* vuol dire, ch'a cio conuiene che Iddio e l'huomo concorrano: l'huomo, superando tutte le contrarietà, e difficoltà per l'amore di Dio: e Dio primo autore della salute per la sua eterna elettione, compiendo quella potentemente per la condotta della sua prouidenza. *son chiamati* c.efficacemente alla partecipatione della sua gratia in Christo, secondo la sua elettione liberissima, ed immutabile. v.29. *Percioche* proua che l'ordine e'l seguito della salute de' figliuoli di Dio non puo esser rotto per alcun accidente: c.percioche tutto è opera di Dio onnipotente, ed inuariabile. *innanzi conosciuti* c.ab eterno eletti, e come segnati, e graditi, d'infra gli altri huomini. Cosi si prende la parola di conoscere: Eso.33.12.17. Sal.1.6. Ier.1.5. Matt.7.23. Rom.11.2. 1.Cor.13.12. 2.Tim.2.19. 1.Pie.1.2.
predestinati c. ordinati al fine della conformità, in vita e gloria celeste, al suo Figliuolo, lor Capo: e cio, per l'ordine e seguito della somiglianza d'esso in molte cose in questo mondo: ma particolarmente nell' afflittioni: v.17. *accioche* c.volendo che'l suo Figliuolo propio habbia molti fratelli adottiui, de' quali egli sia Capo, come erano i primogeniti nelle famiglie. Vedi Col.1.15.18. Apoc.1.5.
v.30. *ha etiandio* c.gli glorificherà di certo, ed infallibilmente: di che la cagione, il fondamento, e'l pegno è nella glorificatione di Christo, lor Capo, già auuenuta: Efes.2.6. Col.3.3.4. v.32. *l'ha dato* c.di suo, ch'egli era in perfetta dilettione, e congiuntione, egli l'ha fatto nostro, esponendolo a soggiacere alla morte, ed a tutte le nostre obbligationi, in nostro fauore. v.34. *è morto* c.per loro, ed in lor nome, e luogo: onde sono assolti. *è risuscitato* vedi sopra Rom.4.25. *intercede* c.per la continua rappresentatione di se stesso, della sua giustitia, merito, ed amore, dauanti alla faccia di Dio, per conseruarci nella sua gratia, e dilettione: ed anche, per disiderio ardente della nostra salute: ed infine, presentando egli stesso le nostre orationi a Dio, santificate, e rendute grate in lui, e per lui. v.35. *Chi ci* c.qual male, o calamità puo fare che noi dubitiamo che Christo habbia ritratto il suo amore da noi: si che anchora noi cessiamo d'amarlo? v.36. *Sicome* c.nulla puo ne dee farlo: anzi, per amor di lui dobbiamo francamente sofferire ogni estremità, secondo la protestatione de' fedeli in quel Salmo. v.37. *Anzi* c. noi dobbiamo perseuerare nell' amor di Christo in tutti questi accidenti: percioche anchora Christo perseuera nel suo inuerso noi; dandoci, per la sua virtù, vittoria intiera in tutti i nostri combattimenti. *vincitori* hor la vittoria è posta, non già in non sofferire, ne combattere: ma in guadagnare, o conseruare cio perche si contende: ed in atterrare il suo nimico, in maniera ch'egli non ne possa turbare la possessione, e'l godimento: hora il suggetto di questa guerra è la gratia e la gloria di Dio, laquale non puo perire, ned esser rapita agli eletti.
ha amati c.presi nel suo amore, senza giammai dipartirsene: Gio.13.1. v.38. *io sono* S. Paolo parla nel nome di tutti i fedeli, e per lo Spirito comune della fede: 2.Cor.4.13. e non per alcuna speciale e personale riuelatione. *ne morte* questa enumeratione non serue senon all' essaggeratione: c.cosa niuna, per grande e possente ch'ella si sia. *Angeli* c.maligni: senon che s'intenda conditionalmente etiandio de' buoni: c.se potesse auuenire che l'imprendessero: come Gal.1. 8. *principati* questi nomi sono spesso attribuiti agli Angeli, o buoni, o maligni: per li gradi e dignità fra loro, o per lo glorioso stato de' buoni nel cielo, o per lo reggimento loro sopra gl'imperi del mondo: Dan.10.13. Altri intendono qui i principi del mondo. v.39. *che è* c.dellaquale Christo è il fondamento, e'l vincolo fra Dio, e gli huomini.
CAP. IX. v.1. *Io dico* l'Apostolo, hauendo nel cap. precedente parlato dell' eterna elettione, nella persona de' veri fedeli: hora altresi, in quella de' Iudei, che haueano rigittato l'Euangelio per incredulità; viene a parlare della riprobatione: laquale egli propuone per via di commiseratione in se stesso, e di rimedio allo scandalo de' deboli, e d'ammaestramento a tutti. *in Christo* c. d'un mouimento che non è punto carnale, ne humano: ma inspirato da Christo per lo suo Spirito. O, secondo che uno, che sia vero membro di Christo, dee parlare in ogni verità. *per lo* c.essendo illuminata, e retta per lo Spirito santo, per non errare, ne mentire. v.22. *ho gran* c.della caduta, e rigettione de' Iudei, per la loro ostinata incredulità. Così ouuia alla calonnia, onde era grauato, d'esser nimico della sua natione. v.3. *Percioche* c.la compassione ch'io ne sento passa fin là, che, se far si potesse, io disidererei d'esser come una persona condannata a portare sopra'l mio capo la pena comune del popolo, accioche ne fosse sgrauato. Disiderio impossibile, conceputo dall' Apostolo, sol per testimoniare la sua carità inuerso i suoi fratelli, e'l suo zelo alla gloria di Dio, laquale egli presupponeua douere essere piu illustrata per la salute di tutta una natione, che per quella di lui solo. *anatema* c.tenuto per maladetto, ed esecrabile; e come tale, sterminato dalla comunanza della Chiesa, e del corpo di Christo: come s'usaua anticamente sopra simili persone: Num.25.4. Deut.21.23. Ios.7.12. 2.Sam.21.6.

Digitized by Google

v.4. Eso. 4 Iquali sono Israeliti, °de'quali è * l'adotta-
4.22. Ier. tione, e °la gloria, ed °i patti, e * la costitution del-
31.9. la Legge, e'l seruigio diuino, e °le * promesse.
*Sal. 147. 5 De'quali *sono* °i Padri, e de'quali * *è uscito,*
19. secondo la carne, il Christo, ilquale è °sopra tutti
*Rom. 3.2. Iddio benedetto in eterno. Amen.
Efes. 2.12. 6 °Tuttauolta * non è che la parola di Dio sia
v.5. Matt. caduta *a terra*: conciò sia cosa che non tutti colo-
1.1.2. Luc. ro che *sono* °d'Israel, *sieno* * Israel.
3.23. 7 Ed anche, * perche son progenie d'Abraham,
v.6. Rom. non *sono però* tutti figliuoli: °anzi, * In Isaac ti sa-
3.3. rà nominata progenie.
* Rom. 2. 8 Cioè, non quelli che sono i figliuoli della
29. e 4.12. carne, son figliuoli di Dio: ma * i figliuoli °della
16. Gal. 6. promessa son reputati per progenie.
16. 9 °Percioche questa fu la parola della promes-
v.7. Gal. sa, * In questa medesima stagione io verrò, e Sara
4.23. haurà un figliuolo.
* Gen. 21. 10 °E non solo *Abraham*, ma anchora * Re-
12. becca, hauendo conceputo d'un medesimo, *cioè,*
v.8. Gal. d'Isaac, nostro padre, *udì questo.*
4.28. 11 Percioche, non essendo anchora nati *i fi-*
v.9. Gen. *gliuoli*, e °non hauendo fatto bene, o male alcu-
18.10. no; (°accioche il proponimento di Dio °secondo
v.10. Gen. l'elettione dimorasse fermo, °non per l'opere, ma
25.21. °per colui che °chiama)
v.12. Gen. 12 Le fu detto, * Il maggiore °seruirà al mi-
25.23. nore.

13 °Secondo ch'egli è scritto, * Io ho amato Ia- v.13. Mal.
cob, ed ho odiato Esau. 1.2.
14 Che diremo adunque? °Euui egli iniquità
appo Iddio? *Così* non sia.
15 °Percioche egli dice a Moise, * Io haurò v.15. Eso.
mercè °di chi haurò mercè, e farò misericordia a 33.19.
chi farò misericordia.
16 °Egli non è adunque di chi vuole, ne di chi
corre, ma di Dio che fa misericordia.
17 °Conciò sia cosa che °la Scrittura dica a Fa-
raone, * Per questo stesso t'ho °suscitato, per mo- v.17. Eso.
strare in te la mia potenza, ed accioche il mio No- 9.16.
me sia predicato per tutta la terra.
18 Così, egli fa misericordia a cui egli vuole,
ed °indura chi egli vuole.
19 Tu mi dirai adunque, °Perche °si cruccia egli
anchora? percioche, chi puo resistere alla sua vo-
lontà?
20 °Anzi, o huomo, chi sei tu, che replichi a
Dio? la cosa formata * dirà ella al formatore, Per- v.20. Isa.
che m'hai °fatta così? 45.9. e 64.
21 Non ha il vasellaio la podestà sopra °l'argil- 8. Ier. 18.6.
la, da fare d'una medesima massa * un vaso °ad ho- v. 21. 2.
nore, ed un altro °a dishonore? Tim. 2.20.
22 °Quanto meno se, volendo Iddio mostrar la
sua ira, e far conoscere il suo potere, pure ha com-
portati con molta patienza °i vasi dell' ira, °com-
posti a perditione?

v.4. *de'quali* c. iquali Iddio hauea eletti, e presi per suoi figliuoli, di sua pura gratia. *la gloria* c. la presenza gloriosa di Dio nel suo Tempio, e principalmente nell'Arca. Vedi 1.Sam.4.21. Sal.26.8. e 78.61. e 106.20. *i patti* c. i diuersi segni, e suggelli del patto della gratia. O, la Legge di Dio, e le Tauole d'essa: Deut.9.11. *promesse* c. del Messia, e de' beni spirituali, ed eterni. v.5. *i Padri* c. que' venerandi Patriarchi, Abraham, Isaac, e Iacob, ed altri, che hanno hauuti tanti singolari priuilegi: e sono esempli, e lumi perpetui alla Chiesa. *sopra tutti* o, sopra tutte le cose. v.6. *Tuttauolta* conuiene supplire, Benche io vegga il corpo della mia natione scaduto dalla ragione di popolo di Dio; ilche genera in me questo estremo cordoglio; non per cio voglio inferire, che Iddio habbia mancato alle promesse di gratia, che gli hauea fatte: percioche io so che quelle sono state indirizzate, e sono appropiate al solo Israel spirituale, per la fede; e non al carnale, per la generatione corporale. *d'Israel* c. usciti di Iacob corporalmente. O, del popolo d'Israel.

v.7. *anzi* c. come le promesse ch'Iddio fece ad Abraham, di continuare il suo patto, e'l seme benedetto, nella sua progenie; apparteneuano, non ad essa tutta indifferentemente; anzi ad Isaac solo, schiusone Ismael, ed altri: così le promesse della gratia di Dio nel Messia non sono per tutti i discendenti d'Israel, ma per quelli che corrispondono ad Isaac, nella maniera esposta appresso. v.8. *della promessa* c. che sono fatti tali, e prodotti per una gratia speciale di Dio, laquale si spiega, prima in promessa singolare, e volontaria; e poi in effetto potente, e verace: come Isaac nacque per miracolo, là doue Ismael nacque per l'ordine consueto di natura. v.9. *Percioche questa* c. questo appare nella generatione d'Isaac, che douea essere il ramo benedetto; per la cui generatione Iddio fece questa promessa, laquale egli effettuò per la sua onnipotente virtù: Rom.4.21. non hauendone fatta alcuna per Ismael. v.10. *E non* percioche poteua parere che, nell' esemplo d'Isaac, e d'Ismael, la prelatione dell' uno fosse, percioche egli era nato della moglie legitima, e l'altro della concubina: l'Apostolo conferma cio ch'egli haueá detto, per l'esemplo di due gemelli, nati d'un medesimo padre, e madre: ed intanto distinti, per lo sourano arbitrio di Dio, nell' accettatione nel suo patto, e nel seguito e corpo della schiatta santa. v.11. *non hauendo* c. essendo considerati appo Iddio nel loro stato naturale, nelquale amendue erano figliuoli d'Adamo, ugualmente peccatori, e corrotti: senza hauer fatto alcun bene, ne alcun male attuale, l'uno più che l'altro, che meritasse questa distintione. *accioche* c. Iddio pronuntiò questo suo decreto intorno alla prelatione del minore al maggiore, mentre amendue erano anchora nel ventre; accioche apparisse che quello era fondato sopra'l suo assoluto beneplicito, e non sopra alcun merito d'alcuno d'essi. *secondo l'elettione* c. per loquale egli hauea diterminato d'elegger l'uno, e lasciar l'altro. *non per* c. non già in virtu d'alcuna osseruatione di conditione dipendente dalla volontà dell' huomo: ilche haurebbe renduto quel decreto vacillante, ed incerto: atteso che l'huomo è variabile in tutto cio ch'egli fa. *per colui* c. nella virtù di Dio, ilquale in tempo eseguisce per la sua vocatione cio ch'ab eterno egli ha determinato per la sua elettione. *chiama* c. fa nascere, ed essere, per la sua onnipotente virtu, cio ch'egli vuole, e che da se non è nulla, e nõ puo farsi se stesso. Vedi Rom.4.17. v.12. *seruirà* c. sarà priuo della ragione di primogenitura: per segno ch'a lui, ed alla sua progenie, sarà tolta la parte, e la ragione della schiatta benedetta: e sarà nel mondo, come un seruo nella casa del padre; in comparatione di Iacob, che sarà come il vero figliuolo, ed herede. v.13. *Secondo* c. quella seruitù dee essere esposta per questo altro passo, per una priuatione dell' amor paterno di Dio. v.14. *Euui* c. in non far gratia uguale a persone uguali in peccato, ed in miseria? v.15. *Percioche* c. da questo passo appare, che la differenza che Iddio fa fra gli huomini, essendo opera di pura gratia, e misericordia, è senza obbligatione: ed anche, che'n quella egli non ha alcun riguardo ad alcun merito dell' huomo. *di chi haurò* c. di cui vorrò hauerla, secondo'l mio beneplacito. v.16. *Egli non è* c. poi che l'elettione è di pura misericordia, non puo essere attribuita ad alcuna volontà, o sforzo dell' huomo.

v.17. *Conciò* c. questo stesso appare per la rigettione di certe persone, come di Faraone, nimico professo di Dio: ilquale Iddio hauea diterminato di lasciare nella sua naturale malignità, senza correggerla per la sua gratia: accioche, passando fino al supremo grado, egli lo combattesse per la sua potenza, alla maggiore manifestatione della sua gloria. *la Scrittura* c. Iddio nella Scrittura, *suscitato* c. volontariamente permesso che tu nascessi nel mondo, fossi esaltato al regno, e mettessi ad effetto la tua fellonia contr'a me. v.18. *indura* c. non mollificando il suo cuor ribello ad una dolce ubbidienza, egli auuiene che tutti gli obbietti, e mezzi, che Iddio adopera difuori, benche ottimi, e santissimi, sono dall' huomo conuertiti in aumento di durezza, e di ribellione. v.19. *Perche* obbiettione, o d'ignoranza d'un huomo carnale, che non comprende il vero senso dell' Apostolo in questa suddetta volontà di Dio, ed induramento dell' huomo: o di fremito d'un riprouato, che imputa a Dio la sua perditione, percioche egli non gli ha fatto gratia del suo peccato, che ne è l'unica vera cagione. *si cruccia* c. contr'a quelli che sono indurati per la sua volontà, per punirgli. v.20. *Anzi* c. per risposta a simili false opinioni, e scellerate obbiettioni de' riprouati, basta dire, che l'opera della gratia è di puro beneplacito: per cio, se egli ne priua gli uni, non fa loro alcun torto, atteso ch'egli non è a cio obbligato: e ch'egli procede inuerso loro in giustitia per lo peccato loro, delquale questa priuatione non è la causa. *fatta* non già in vero, che Iddio faccia l'huomo peccatore, ne ch'egli sia autore del peccato: ma, per questa parola di fare è qui inteso, ordinare dell' ultimo fine dell' huomo, conueniente allo stato oue egli è: o di gratia, a vita: o di peccato, oue Iddio l'ha lasciato, a morte. Vedi Prou.16.4. v.21. *l'argilla* laquale rappresenta qui la natura humana, nella sua uniuersale corruttione: senza che vi sia altra differenza, senon quella che Iddio vi puone per la sua libera volontà, e destinatione. *ad honore* c. ad usi honoreuoli, come sono gli arredi del mangiare, e del bere: i vasi d'ornamento, &c. ilche risponde al fine della gloria eterna. *a dishonore* c. a seruigi sozzi: ilche corrisponde all' ignominia eterna de' reprobi: Isa.66.24. Dan.12.2.

v.22. *Quanto meno* c. v'è egli cagione di litigar con Dio, poi che, nell' esercitio liberissimo della sua sourana ragione a saluar gli uni, e punir gli altri, egli usa una infinita mansuetudine inuerso gli empi, per attrargli a penitenza: ilche però non fa altro che vie più indurargli nel male: Rom.2.4.5. Questo pare hauer riguardo speciale al popolo de' Iudei, inuerso'lquale Iddio hauea usata una somma patienza, auanti che rigittargli del tutto. *i vasi* c. gli huomini, sopra cui egli voleua esercitare il suo seuero giudicio, assomigliati innanzi a' vasi a dishonore. *composti* c. il cui stato di peccato, e di corruttione, non perdonata, ne corretta per la gratia di Dio, non comporta altro uso, senon d'essere esempli, e suggetto della giustitia di Dio.

Digitized by Google

23 °Accioche anchora facesse conoscere le ric-
chezze della sua gloria sopra "i vasi della miseri-
cordia, iquali egli ha "innanzi preparati a gloria?
24 "Iquali etiandio ha chiamati, *cioè*, noi,non
sol d'infra i Iudei, ma anche d'infra i Gentili.
v.25. Hos. 25 Sicome anchora egli dice in Osea,* Io chia-
2.23.1.Pie. merò Mio popolo, quel che non è mio popolo:ed
2.10. Amata, quella che non è amata.
v.26.Hos. 26 * Ed auuerrà che, là doue era loro stato det-
1.10. to, Voi non *siete* mio popolo, saranno chiamati
Figliuoli dell' Iddio viuente.
v.27. Isa. 27 °Ma Isaia sclama intorno ad Israel, * Auue-
10.22. gnache il numero de' figliuoli d'Israel fosse come
**Rom.11.* la rena del mare, * il rimanente *solo* sarà saluato.
5. 28 "Percioche *il Signore* diffinisce e decide il
fatto con giustitia: il Signore farà una decisione
sopra la terra.
v.29. Isa. 29 °E, come Isaia hauea innanzi detto, * Se'l
1.9. Lam. Signor degli eserciti non ci hauesse lasciato *qual-
3.22. che* seme, saremmo diuenuti come Sodoma,e simi-
li a Gomorra.
30 °Che diremo adunque? Che i Gentili, che
non procacciauano la giustitia,hanno ottenuta "la
giustitia: anzi la giustitia che è per la fede.
31 Ma che Israel,che procacciaua la legge del-
la giustitia,non è peruenuto "alla legge della giu-
stitia.
32 Perche? °percioche egli non *l'ha procacciata*
per la fede,ma come per l'opere della Legge:°per-
v.32. Luc. cioche*si sono intoppati nella pietra dell'intoppo.
2.34.1.Pie. 33 Sicome è scritto, * Ecco,io pongo in Sion
2.7. una pietra d'intoppo, ed un sasso d'incappo: ma
v.33.Isa. * chiunque crede "in esso non sarà suergognato.
8.14.
**Isa.28.*
16.

CAP. X.

L'Apostolo, dopo hauer dinuouo protestato della sua suiscerata affettione inuerso i Iudei, prosegue a dichiarare per qual modo la lor caduta era auuenuta: cioè, perche essi erano voluti attenersi alla lor giustitia propia, risiutando quella di Christo, e della fede, 5 dellaquale egli descriue la forma, in tutto differente da quella della Legge: 12 poi passa a mostrare, che l'Euangelio hauendo annullata ogni distintione esterna di nationi, quant' è al patto di Dio, ed essendo quello stato predicato a' Gentili, ed a' Iudei ugualmente; la vera differenza del popol di Dio, e delle nationi profane,consisteua solo nella fede degli uni, e nell' incredulità degli altri.

FRatelli, l'affettion del mio cuore, e la preghie-
ra ch'io fo a Dio per Israel,è a *sua* salute.
2 °Percioche io rendo loro testimonianza
c'hanno * il zelo di Dio, ma non secondo cono- *v.2.Fat.*
scenza. *21. 20.*
3 Conciò sia cosa che, °ignorando la giustitia *Gal.1.14.*
di Dio, e cercando di stabilir la lor propia giusti-
tia, non si sieno sottoposti alla giustitia di Dio.
4 Percioche * il fin della Legge è Christo, in *v.4. Gal.*
giustitia ad ogni credente. *3.24.*
5 °Conciò sia cosa che Moise descriua *così* la
giustitia che è per la Legge,*Che l'huomo,c'haurà *v.5.Leu.*
fatte quelle cose, viuerà per esse. *18.5.*
6 Ma la giustitia, che è per la fede,°dice così,
* Non dir nel cuor tuo,"Chi salirà in cielo?"Quest' *v.6.Deut.*
è trarre Christo a basso. *30.12.14.*
7 Ouero, "Chi scenderà nell' abisso? °Quest'è
ritrarre Christo da' morti.
8 Ma, che dice ella? "La parola è presso di te,
nella tua bocca, e nel tuo cuore. Quest' è la paro-
la della fede, laqual noi predichiamo.
9 Che * se tu confessi °con la tua bocca il Si- *v.9. Mat.*
gnor Iesù, e credi nel tuo cuore ch'Iddio "l'ha ri- *10.32.*
suscitato da' morti, sarai saluato.
10 "Conciò sia cosa che col cuore si creda a

v.23. *Accioche* c.in quella suddetta mansuetudine, Iddio ha anche hauuto riguardo agli eletti di quella natione, e di tutte l'altre, ch'egli non ha distrutte: Fat.17.30. Rom.3.25.26. per fare,a suo tempo, parte agli eletti d'infra quelle dell' abbondanza della sua misericordia ammirabile, e gloriosa, in Christo. Vedi Efes.1.18.e 3.16. Col.1.27. *i vasi* c.quegli huomini, iquali,per la libera volontà d'esso, doueano essere il suggetto della sua gratia. *innanzi* c.ab eterno eletti, e predestinati al sourano fine della gloria celeste: Efes.1.4. 2.Tim.1.9. v.24. *Iquali* c.questo liberissimo consiglio di Dio è apparito nel tempo presente, per la manifestatione dell' Euangelio, per loquale Iddio chiama efficacemente alla sua gratia quelli che gli piace, senza distintione di nationi, ne riguardo a' meriti: e,per la sua vocatione, gli fa essere cio ch'egli vuole che sieno: ilche è veramente esser figliuoli della promessa: v.8. v.27. *Ma Isaia* c.incontrario di questa promessa fatta a' Gentili,Isaia dichiara che solo un picciol numero di Iudei eletti sarà saluato:Rom.11.5. v.28. *Percioche* c.perche,dopo una lunga patienza inuerso'l corpo della natione,Iddio verrà infine in giudicio rigoroso,e diffinitiuo,per separare i falsi Iudei, ed hipocriti, e rigittargli del tutto. v.29. *E come* c.di cio che al tempo presente auuiene sopra la natione de' Iudei, onde la maggior parte perisce, ed un solo picciol rimanente è saluato, Isaia hauea anticamente proposto un esemplo, ed imagine. v.30. *Che diremo* c.che conuiene egli ricogliere di questo esemplo della vocatione de' Gentili, che viueano anticamente senza alcuna conoscenza della volontà di Dio, e senza alcuna cura d'adempierla: ed incontrario, da quello della rigettione de' Iudei, molto bene ammaestrati, e sommamente studiosi della disciplina ed osseruanza esterna della Legge? senon, che la salute è un dono di pura gratia, per misericordia sopra la maggiore indegnità dell' huomo:secondo che disopra ho detto. *la giustitia* c.il dono d'esser reputati giusti dauanti a Dio in Christo, in cui hanno creduto: che è l'unica giustitia dell' huomo, per acquistar la vita: Rom.3. 21. 22. 26. v.31. *alla legge* c.al fine ed adempimento della Legge, che è di pronuntiar giusto, e donar la vita a colui che l'haurà perfettamente osseruata. O, al vero stabilimento della giustitia Euangelica, che è la sola salutare. v.32. *percioche* c.perche, in luogo d'esser per la Legge condotti a Christo, che è il vero fine d'essa, Rom.10.4. Gal.3.24. per abbracciar per fede la sua giustitia; hanno cercata la giustitia in loro stessi,per le loro opere. *percioche si sono* c.tanto ne manca c'habbiano ricercata la lor giustitia in Christo, che incontrario n'hanno preso materia di scandalo, per allontanarsene: ed oltr'a cio l'hanno cozzato per ribellione, ed inimicitia, onde egli è diuenuto loro occasione di ruina. v.33. *in esso* c.in Christo, accennato per questa pietra.

CAP. X. v.2. *Percioche io* c.la maggior parte pecca per ignoranza: hauendo bene una generale veemente affettione alla gloria di Dio, alla sua parola, ed al suo seruigio: ma, senza la luce dello Spirito di Dio, e senza la guida di certa scienza. v.3. *Ignorando* c. il lor senso naturale non potendo comprendere che la vera giustitia dell' huomo, nella cui virtù egli puo sussistere dauanti a Dio, è un puro dono di Dio in Christo, e non una opera d'huomo: Rom.1.17. e 3.21. ed oltr'a cio, sforzandosi di mantenere la dignità delle loro opere propie; si sono, per questo stesso, sottratti dalla vera ubbidienza della Legge di Moise, il cui principale fine era di condurgli a Christo, ilqual solo l'ha perfettamente adempiuta per l'huomo. v.5. *Conciò* c. cio ch'io dico della giustitia gratuita dell' huomo in Christo, appare da cio che, là doue la Legge comanda di fare, e faticare, per acquistar la giustitia, e per essa la salute, e la vita; l'Euangelio incontrario presenta questa giustitia, come tutta acquistata, laquale conuiene solo riceuere, e ritenere nel suo cuore per viua fede, accompagnata di franca confessione. v.6. *dice così* S.Paolo si serue di questo passo, benche detto in un altro senso,semplicemente per un ritratto delle promesse Euangeliche di salute: lequali non rimandano l'huomo a molta fatica, come per acquistare un bene anchora lontan da lui: anzi gliele porta in dono dentro a lui stesso, se pur le riceue. *Chi salirà* c.imprenderò io,per le mie opere propie, d'acquistar la ragione d'entrar nella vita eterna? *Quest'è* c.non in vero: percioche cio sarebbe rinuntiare a Christo, ed annullare il suo merito, in virtù delquale egli solo ha acquistata l'entrata, e la possessione del cielo per tutti i fedeli. Vedi Gio.3.13.
v.7. *chi scenderà* c.prouerò io di portar sopra me le pene della morte, e dell' inferno, per pagamento de' miei propi peccati?
Quest'è c.tolga Iddio ch'io l'imprenda: percioche in questa maniera io annullerei l'effetto della morte di Christo. v.8. *La parola* c.la cosa promessa per questa gratia Euangelica, c.la vita nella gratia di Dio, è per fede nel tuo cuore, come nella sua fonte; e nella confessione, come in una continua respiratione. v.9. *con la tua bocca* sotto questo douere sono intesi tutti gli altri: percioche tutte l'opere del Christiano sono un effetto, e testimonianza della sua fede: ed un perpetuo ringratiamento, e riconoscenza. *l'ha risu citato* questo capo che è il compimento dell' opera della Redentione, comprende tutti gli altri: ed ha uno spetiale riguardo a quelle due parti suddette v.7. di scendere a basso, e di risalire al cielo: percioche la risurrettione presuppuone morte, e puone l'uscita gloriosa d'essa. v.10. *Conciò* c.percioche Iddio ha stabilito quest' ordine, e questi mezzi: c.della fede, per esser giustificati: e della confessione, e della vita ordinata ad una perpetua riconoscenza di questo ammirabile beneficio, come una via da peruenire al godimento della salute: e gli ha per modo accoppiati insieme,ch'egli è impossibile che la fede sia vera, e viua,senza confessione: come non vi può esser vita nell' huomo senza respiratione.

Digitized by Google

giustitia, e con la bocca si faccia confessione a salute.

v. 11. *Isa. 28. 16. e 49. 23. Ier. 17. 7.*
11 Percioche la Scrittura dice, *Chiunque crede in lui non sarà suergognato.

v. 12. Rom. 3. 22.
12 °Conciò sia cosa che * non vi sia distintione di Iudeo, e di Greco: percioche * uno stesso è °il Signor di tutti, * ricco inuerso tutti quelli che l'inuocano.

* *Fat. 10. 36. Rom 3. 29. 1. Tim. 2. 5.*
13 Imperoche, chiunque haurà inuocato il Nome del Signore sarà saluato.

**Efes. 1. 7. e 2. 4. 7.*
14 °Come dunque inuocheranno essi colui, nelquale non hanno creduto? e come crederanno in colui, delquale non hanno udito *parlare*? e come udiranno, °se non v'è chi predichi?

v. 13. Ioel 2. 32.
15 °E come predicherà altri, se non è mandato? °Sicome è scritto, * Quanto *son* belli i piedi di coloro ch'euangelizzano la pace, ch'euangelizzano le cose buone!

v. 15. Isa. 52. 7 Nah. 1. 15.

v. 16. Isa. 53. 1.
16 °Ma tutti non hanno ubbidito all' Euangelio: percioche Isaia dice, * Signore, chi ha creduto alla nostra predicatione?

17 La fede adunque °è dall' udita, e l'udita è per la parola di Dio.

v. 18. Sal. 19. 5.
18 °Ma io dico, Non hanno eglino udito? Anzi, il * lor suono è uscito per tutta la terra: e le lor parole fino agli estremi termini del mondo.

v. 19. Deut. 32. 21.
19 Ma io dico, Israel non ha egli hauuto alcun conoscimento? Moise dice il primo, * Io vi mouerò a gelosia per *una natione che* non è natione, io vi prouocherò a sdegno per una gente stolta.

v. 20. Isa. 65. 1. 2.
20 Ed Isaia °arditamente dice, * Io sono stato trouato da coloro °che non mi cercauano, son chiaramente apparito a coloro che non mi domandauano.

21 Ma, intorno ad Israel, dice, Io ho tutto'l dì stese le mani verso un popolo disubbidiente, e contradicente.

CAP. XI.

L'Apostolo, per ouuiare allo scandalo della riprobation de' Iudei, dichiara imprima, che Iddio se n'era riserbato un rimanente, eletto per gratia, 7 hauendo giustamente lasciato il corpo di questo popolo, 11 per dare entrata a' Gentili, iquali egli esorta di contenersi in humiltà, e di perseuerar nella fede: 25 ed oltr' a cio, annuntia ch'al suo tempo quel popolo sarebbe conuertito, e ristabilito: 33 onde egli prorompe nell' ammiration della misericordia, prouidenza, e sapienza incomprensibile di Dio.

IO dico adunque, °Ha Iddio rigittato il suo popolo? °*Così* non sia: percioche io anchora * sono Israelita, della progenie d'Abraham, della tribu di Beniamin. *v. 1. 2. Cor. 11. 22. Filip. 3. 5.*

2 Iddio non ha rigittato il suo popolo, ilquale egli ha °innanzi conosciuto. Non sapete voi cio che la Scrittura dice nell' *istoria* d'Elia? come egli si richiama a Dio contr' ad Israel? dicendo,

3 * Signore, hanno uccisi i tuoi profeti, ed hanno distrutti i tuoi altari, ed io son rimaso solo: ed anche cercano l'anima mia. *v. 3. 1. Re 19. 10.*

4 Ma, che gli disse la voce diuina? * Io m'ho riserbati settemila huomini, che non hanno piegato il ginocchio all' *idolo* di Baal? *v. 4. 1. Re 19. 18.*

5 Così adunque anchora nel tempo presente è stato lasciato alcun rimanente, secondo l'elettion della gratia.

6 E, °se è * per gratia, non è più per opere: altrimenti, gratia non è più gratia: ma, se è per opere, non è più gratia: altrimenti, opera non è più opera. *v. 6. Rom. 4. 4. 5.*

7 °Che dunque? Israel non ha ottenuto quel ch'egli cerca: ma °l'elettione l'ha ottenuto, e °gli altri sono stati indurati, insino a questo giorno.

8 Secondo ch'egli è scritto, * Iddio ha lor dato uno spirito di °stordimento, occhi da non vedere, ed orecchi da non udire. *v. 8. Isa. 6. 9. e 29. 10.*

9 E * Dauid dice, °Sia la lor mensa loro in laccio, ed in soprapprendimento, ed in intoppo, ed in retributione. *v. 9. Sal. 69. 23.*

10 Sieno i loro occhi oscurati da non vedere, e °piega loro del continuo il dosso.

v. 12. *Conciò* rende ragione di questo termine uniuersale, *chiunque*, ch'egli ha aggiunto al passo d'Isaia, oue egli non è espresso. *il Signore* c. Iesu Christo, per la sua morte, e risurrettione, s'è acquistata questa ragione sopra tutti gli huomini, d'esser lor Signore: e sopra tutti gli eletti, d'infra tutte le nationi, d'esser lor Capo, per distribuir loro le gratie del suo Spirito: senza che, come auuiene fra gli huomini, egli impouerisca per la moltitudine di quelli, a cui egli fa parte de' suoi beni: ne che fra gli huomini vi sia più altra distintione dauanti a Dio, che di quelli che lo riconoscono, ed inuocano: e di quelli che non lo fanno: come cio è prouato per lo seguente passo. v. 14. *Come* proua la detta indifferenza delle nationi, percioche il mezzo da peruenire alla salute, per la vera inuocatione di Dio, è stato fatto comune a tutte: e per conseguente la fede, e di mano in mano l'udita della parola di Dio, e la predicatione: secondo che l'una è cagionata dall' altra: ed infine ogni cosa si risolue nella sourana causa del beneplacito di Dio, ilquale anchora ha accompagnati questi mezzi subalterni, con la sua virtù, per produrre il lor viuo effetto di fede, e confessione. *se non v'è* percioche l'Euangelio non è senon una publicatione della segreta volontà di Dio, che non si puo sapere, se egli stesso non la riuela. v. 15. *E come* c. questa predicatione essendo una ambasciata di gratia, e di pace, presuppuone una mandata di Dio, ben verificata, ed autorizzata da lui stesso. *Sicome* c. a questa mandata degli Apostoli, per predicare la gratia, dellaquale niuno ha la conoscenza, ne la podestà d'annuntiarla, senza la dichiaratione e commessione espressa del sourano offeso; si possono riferire questi passi de' profeti. v. 16. *Ma tutti* c. come v'è indifferenza di nationi, così v'è gran differenza di persone: gli uni credendo, gli altri non credendo, come Isaia predice, e così rendendo inutile tutta la predicatione. Vedi Ebr. 4. 2. v. 17. *è dall' udita* c. non è fondata, e non si risolue, ne in principii naturali, ne in discorso di ragione, ne in autorità humana, ne in apprensione del senso: ma nella sola dichiaratione, che n'è fatta all' huomo: laquale anchora non ha ne verità, ne virtù, senon per la sua fedele relatione, e conformità alla parola originale di Dio.
v. 18. *Ma io dico* c. Quant'è a' Iudei che non hanno creduto, che se ne puo egli dire? E'egli per cio che non habbiano udito nulla dell' Euangelio? No: percioche esso, a guisa del sole, Sal. 19. 5. è corso per tutta la terra, Col. 1. 6. 23. Conuerrà egli adunque dire, che'l difetto è in essi, c'hanno rigittata la luce della salutare conoscenza dell' Euangelio, laquale i Gentili hanno accettata? Risponde v. 19. che non è disdiceuole dirlo, poi che Moise hauea ben protestato lo stesso anticamente. v. 20. *arditamente* c. con santa libertà, senza portar tanto rispetto a questa natione ne' suoi vitii. *che non mi* per mostrare, che tutto'l vantaggio de' Gentili era di gratia speciale, ed un effetto dell' elettione loro gratuita: ma che inuerso i Iudei, Iddio esercitaua il rigore della sua giustitia sopra la loro indurata ribellione.

CAP. XI. v. 1. *Ha Iddio* c. conuiensi però dire, o pensare, che Iddio habbia separato dalla sua gratia, e riciso dal suo patto, tutto'l suo popolo d'Israel, e per sempremai? *Così non* c. cio non puo dirsi, ne di tutto'l popolo, delquale io sono, e meco altri, eletti da Dio, in cui il suo patto è ratificato: ne del corpo del popolo per sempre: percioche verrà il tempo ch'egli sarà ristabilito: v. 11.
v. 2. *innanzi conosciuto* c. eletto ed ordinato ab eterno a salute: Rom. 8. 29. v. 6. *se è* questo pare tramezzato, contr' a que' d'infra i Iudei, che, hauendo riceuuto il Christianesimo, pure anchora riponeuano una parte della lor giustitia, e confidanza, nell' opere della Legge: ilche S. Paolo dimostra non potersi fare per alcun modo: percioche queste due vie di giustitia, e di salute, sono incompatibili l'una con l'altra: Rom. 4. 4. 5. Gal. 5. 2. 4. v. 7. *Che dunque* c. il mio ragionamento riuiene a questo, che'l corpo della natione de' Iudei, cercando la sua giustitia per la Legge, non ha ottenuto da Dio d'esser tenuto per giusto, e d'hauer ragione alla vita eterna: Rom. 9. 31. e 10. 3. *l'elettione* c. il picciol numero d'infra loro, eletto da Dio: ilquale, in virtù di questa elettione, è stato dotato dello Spirito di fede all' Euangelio, che propuone l'unica giustitia di Christo. *gli altri* c. il comun del popolo ha preso suggetto d'indurarsi nella sua ribellione, per lo scandalo dell' Euangelio, contrario al suo senso carnale. Vedi Rom. 9. 18. v. 8. *stordimento* la parola Greca significa l'alloppiamento mortale di quelli che sono stati punti da certe bestie velenose. v. 9. *Sia la lor* c. tutte le beneditioni, e principalmente la presentatione dell' Euangelio, ch'essi hanno abusate fino ad hora, riescano loro in materia di ruina, e di perditione, per giusta punitione della loro ingratitudine. v. 10. *piega loro* c. rendigli inhabili a leuar gli occhi dello spirito a te, ed al tuo Euangelio: ed a ridirizzarsi per conuersione di cuore, ed a fare cosa alcuna di diritto, e buono: ed incontrario, caricagli della tua maladittione, a guisa di graue peso, o di ceppi di seruitù: a che il termine Ebreo del Salmo, che dice, fa loro tremare i lombi, conuiene molto bene.

11 °Io di-

Digitized by Google

11 "Io dico adunque, Sonsi eglino intoppati
v.11. Fat. acciochè cadessero? "Così non sia: anzi,* per la
13.46. lor caduta è *auuenuta* la salute a' Gentili, per pro-
uocargli a gelosia.
12 Hor, "se la lor caduta è la ricchezza del
mondo, e la lor diminutione la ricchezza de' Gen-
tili; quanto più *lo sarà* la lor pienezza?
13 "Percioche io parlo a voi Gentili: inquan-
v. 13. to certo * sono Apostolo de' Gentili, io honoro il
Rom. 15. mio ministerio.
16. Gal. 1. 14 *Per prouar* se in alcuna maniera posso pro-
16. e 2. 8. uocare a gelosia "*que' del*la mia carne, e "saluare
Efes. 3. 8. alcuni di loro.
15 "Percioche, se'l lor rigittamento è la ricon-
ciliation del mondo; qual *sarà* la *loro* assuntione,
senon vita da' morti?
16 "Hor, se le "primitie *son* sante, la massa an-
chora *è santa*: e, se la radice è santa, i rami ancho-
ra *son santi*.
v.17. Ier. 17 E, se pure * alcuni de' "rami sono stati tron-
11.16. cati; e tu, essendo uliuastro, sei stato innestato in
luogo loro; e fatto partecipe della radice, e della
grassezza dell' uliuo:
18 "Non gloriarti contr'a' rami: e, se pur tu ti
glorii contr'a *loro*, tu non porti la radice, ma la
radice *porta* te.
19 Forse adunque dirai, I rami sono stati tron-
cati, acciochè io fossi innestato.
20 Bene: sono stati troncati per l'incredulità,
e tu stai ritto per la fede: non superbir nell' animo
tuo, ma * temi. v.20. Pro.
21 Percioche, se Iddio non ha risparmiati i ra- 28.14. Isa.
mi naturali, *guarda* che talhora te anchora non 66. 2. Fi-
risparmi. lip. 2.12.
22 Vedi adunque la benignità, e la seuerità di
Dio: la seuerità, sopra coloro che son caduti: e la
benignità, inuerso te, * se pur tu perseueri "nella v.22. 1.
benignità: "altrimenti, * tu anchora sarai riciso. Cor. 15. 2.
23 E quegli anchora, se non perseuerano nell' Ebr. 3. 6.
incredulità, saranno "innestati: percioche Iddio 14.
è potente * da innestargli dinuouo. * Gio. 15.
24 Imperoche, se tu sei stato tagliato "dall' uli- 2.
uo che di natura *era* saluatico, e sei "fuor di natu- v. 23. 2.
ra stato innestato nell'uliuo domestico: quãto più Cor. 3. 16.
costoro, che son *rami* "naturali, saranno innestati
nel propio uliuo?
25 Percioche io non voglio, fratelli, ch'igno-
riate questo "misterio, (acciochè non siate "pre-
suntuosi in voi stessi) che induramento è auuenu-
to "in parte ad Israel, fin che "la pienezza de' Gen-
tili sia entrata.
26 E così "tutto Israel sarà saluato: secondo
ch'egli è scritto, * Il Liberatore verrà "di Sion, e v.26. Isa.
torrà *d'innanzi a se* le empietà di Iacob. 59. 20.
27 "E questo *sarà* il patto c'hauranno da me,
"quando io haurò tolti via i lor peccati.
28 "Ben sono essi nimici, quant'è all'Euange-
lio, "per voi: ma, "quant' è all' elettione, *sono* a-
mati "per li padri.
29 "Percioche i doni, e la vocatione di Dio

v.11. *Io dico* c. dirassi adunque che'l corpo di questa natione habbia preso un tal falso suggetto di scandalo dall' Euangelio, per cadere irreparabilmente in una finale apostasia? *Così* c. Iddio m'ha riuelato altramente: c. ch'egli vuole anchora un giorno richiamare i Iudei, e reintegrargli nel suo patto: ilquale in questo mezzo tempo, come per occasione, Fat.13.42. egli vuol comunicare a' Gentili: acciochè altresì, nel suo tempo, egli si serua della gratia fatta a' Gentili, come d'uno stimolo di santa gelosia inuerso i Iudei, per prender parte in questo eterno beneficio. v.12. *se la lor* c. se Iddio ha adoperato il rigittamento de' Iudei ad una occasione di spandere le ricchezze della sua gratia per lo mondo: e se il numero de' Iudei fedeli essendo molto diminuito, una gran moltitudine de' Gentili è stata conuertita: quanto più sarà abbondante la gratia di Dio, ed accresciuto il numero de' fedeli, fra' Gentili stessi, quando'l corpo di Iudei, detto qui pienezza, essendo ristabilito in Christo, empierà il mondo di marauiglia, innalzerà i cuori di tutti a Dio, indurrà i miscredenti alla fede, confermerà i credenti, e metterà l'Euangelio nel suo pieno splendore, e Christo nel godimento del suo imperio uniuersale del mondo? Egli aggiugne questo, per indurre i Gentili a bramare, e procacciar questa conuersione de' Iudei, senza temere che per quella essi sieno rigittati, come i Iudei l'erano stati per la loro. v.13. *Percioche* c. io dico che come la caduta, così il rileuamẽto de' Iudei, riuscirà al vantaggio de' Gentili: ed in questa maniera io honoro quelli a cui il mio Apostolato è spetialmẽte destinato: non per fargli superbire, v.17. ma per indurre i Iudei a santa concorrenza. v.14. *que' della* c. i Iudei, della cui natione io sono *saluare* c. essere, insino ad hora, strumento della lor salute, fin che Iddio richiami il corpo della lor natione: 1.Cor.7.16. e 9.22. 1.Tim. 4.16. Iac.5.20. v.15. *Percioche* c. questo ristabilimento de' Iudei dee esser bramato da tutti i fedeli: percioche se, con l'occasione del lor rigittamento, i Gentili hanno hauuta parte alla gratia di Dio, per l'Euangelio; pel lor rappello goderanno d'una gioia, e gloria, molto simile alla celeste, per la risurrettione spirituale di questa tanto nobil parte, accompagnata d'una manifestatione gloriosa del Regno di Christo; e d'effetti ammirabili. v.16. *Hor se* c. Iddio, eleggendo, e santificando Abraham, per primitia, e ceppo della schiatta benedetta; ha anche, di suo beneplacito, dato questo priuilegio alla progenie naturale d'esso, di non poter giammai del tutto, e per sempre, scadere dalla sua gratia, e patto. Vedi Ier.31.35.36. e 33.24.25. *primitie* queste similitudini non si riferiscono a prouare il fondamento di quel suddetto priuilegio, che non è altro che'l beneplacito di Dio: ma solo a dichiararne gli effetti: come, nella Legge, l'uso de' frutti della terra era santificato, e benedetto da Dio, mediante l'offerta che gli era fatta delle primitie: Leu.19.24. Deut.26.2. e nell' ordine della natura, i rami seguono la natura della radice, Matt.7.17. e 12.33. così Iddio, hauendo consecrato Abraham, l'ha fatto anchora in beneficio della sua progenie, per hauer sempre qualche riguardo di gratia inuerso lei, per reintegrarla nel suo patto: benche permetta che in quella auuengano molte eclissi, ed interruttioni. v.17. *rami* la radice è Abraham: l'uliuo è la natione e Chiesa de' Iudei: i rami troncati sono i Iudei increduli, e riprouati: i rami saluatichi innestati sono i Gentili, inserti nel corpo della Chiesa, ed ammessi nel patto fatto con Abraham: la grassezza, e'l succhio, sono la benedittione, e le promesse fatte ad Abraham, ed alla sua progenie. v.18. *Non gloriarti* c. non attribuire questo beneficio a' tuoi meriti; e non insultare a' Iudei: percioche, se tu'l fai per rispetto della natione, sappi che, per gratia, tu sei incorporato nella schiatta benedetta d'Abraham, e non essa in quella de' Gentili: se'l fai per rispetto della tua elettione, e della lor reprobatione; humiliati anzi, atteso che tutta la tua sussistenza non è senon dalla gratia di Dio: e sii ammaestrato a perseuerar nella fede, con santa sollecitudine, e diffidenza di te stesso, per chiedere l'assistenza continua di Dio: 1.Cor.10.12. v.22. *nella benignità* c. nello stato di gratia, doue tu sei stato posto: c. se tu ne porti i frutti, e ne rendi a Dio la gratitudine conueneuole. *altrimenti* tutto questo dee essere inteso dell' esteriore incorporatione nella Chiesa per professione, allaquale molti hipocriti hanno parte: e non di quella viua, interna, ed in perpetuo efficace, nel corpo mistico di Christo, per la viua fede, e comunione dello Spirito, secondo l'elettione di Dio, laquale è sempre accompagnata di perseueranza. Vedi Mat.15.13. v.23. *innestati* c. rimessi nella comunione della Chiesa. v.24. *dall' uliuo* c. dalla schiatta de' pagani, non rigenerati per lo Spirito, ne coltiuati per la parola di Dio: senza dolcezza di gratia, o frutto grato a Dio: Efes.2.3.12. *fuor di* c. per opera volontaria di gratia. *naturali* c. schiatta natia d'Abraham, che ne è il ceppo. v.25. *misterio* c. dell' ultima conuersione de' Iudei, accennato oscuramente da' profeti, Isa.11.11. Zac.12.10. e più chiaramente palesato nell' Euangelio, Matt.23.39. Luc.21.24. 2.Cor.3.16. Apoc.12.6. e riuelato appieno a S.Paolo, come molti altri segreti. *presuntuosi* Greco, saui ed intendenti in voi stessi. *in parte* c. rispetto alla maggior parte del popolo, di cui non è stato eccettuato senon un picciol numero d'eletti: v.1. e 5. *la pienezza* c. il gran numero, opposto a que' pochi Iudei, iquali allhora ed anche dipoi si sono aggiunti alla Chiesa Christiana. v.26. *tutto Israel* c. il corpo del popolo in generale sarà rimesso nella via della salute, e ristabilito nella Chiesa. Altri intendono questo, di tutta la Chiesa, composta di Iudei, e di Gentili: laquale pare restare imperfetta, mentre i Iudei ne sono schiusi. *di Sion* Isaia, parlando della prima venuta di Christo in carne, dice. verrà in Sion: ma l'Apostolo, applicando quel passo alla seconda manifestatione in gratia, ed in virtù, inuerso i Iudei; dice, di Sion: c. del mezzo della Chiesa, oue egli fa la sua dimora in Ispirito, egli chiamerà, e raccoglierà i Iudei. v.27. *E questo* l'Apostolo non riferisce senon il principio del v.20. del cap.59. d'Isaia: senza spiegare tutto'l rimanente, che è della sustanza di questo patto, e più fa al suggetto presente. *quando* questo pare aggiunto da Isa.27.9. molto conueneuolmente alla materia. v.28. *Ben sono* c. i Iudei nel tempo presente sono alienati da Dio, per la lor ribellione all' Euangelio, ilquale solo può unire l'anime a Dio: 1.Tess.2.15. *per voi* c. in vostro beneficio: inquanto che l'apostasia de' Iudei ha data occasione alla vostra vocatione: v.11. e di più, che Iddio ha raddoppiata la sua gratia inuerso i Gentili, per la caduta de' Iudei: a guisa ch'un padre ama più teneramente l'uno de' figliuoli dopo la morte dell'altro. *quant'è* c. Iddio ha anchora qualche amore inuerso questo popolo: percioche egli l'ha gratuitamente eletto, e, per singolar priuilegio sopra ogni altro popolo, ordinato di nõ mai rigittarlo del tutto: v.16. Ier.31.36. *per li* c. per uno spetial fauore inuerso i padri antichi. v.29. *Percioche i* c. Iddio non riuoca giammai la gratia, laquale, per decreto assoluto, egli vuole comunicare a qual-

Digitized by Google

son senza pentimento.
30 Imperoche, sicome anchora voi già erauate disubbidienti a Dio; ma hora hauete ottenuta misericordia, per la disubbidienza di costoro:
31 Così anchora costoro al presente sono stati
disubbidienti; accioche, per la misericordia che
v'è stata fatta, essi anchora ottengano misericordia.
v. 32. 32 Percioche * Iddio ha rinchiusi tutti in dis-
Rom. 3. 9. ubbidienza, accioche faccia misericordia a tutti.
Gal. 3. 22. 33 O profondità di ricchezze, e di sapienza,
e di conoscimento di Dio! quanto è impossibile
v. 33. Iob di rinuenire i suoi giudicii, e * d'inuestigar le sue
11. 7. vie!
v. 34. Sal. 34 Percioche, * chi ha conosciuta la mente del
92. 6. Isa. Signore, o * chi è stato suo consigliere?
40. 13. Ier. 35 O chi * gli ha dato il primiero, e gliene sarà
23. 18. 1. fatta retributione?
Cor. 2. 16. 36 Conciò sia cosa * che da lui, e per lui, e per
* Iob 36. amor di lui, *sieno* tutte le cose. A lui *sia* la gloria in
22. eterno. Amen.
v. 35. Iob

CAP. XII.

41. 11. *L'Apostolo viene all' esortationi, prima generali*
v. 36. 1. *a tutti i fedeli di consecrarsi del tutto a Dio, e di*
Cor. 8. 6. *corrispondere per l'opere al dono della rigeneratione:*
Col. 1. 16. *3 poi particolari, a coloro che son chiamati ad ufficii ecclesiastici, di contenersi intra i termini della lor vocatione, e del dono riceuuto da Dio; e d'adoperaruisi fedelmente: 9 poi dà diuersi precetti della vita Christiana, e principalmente della carità.*

IO v'esorto adunque, fratelli, per le compassio-
ni di Dio, che voi presentiate i vostri corpi, il
vostro rational seruigio, *in* hostia viuente, san-
ta, accetteuole a Dio.
2 E non vi conformate a questo secolo, anzi
* siate trasformati per la rinouation della vostra v. 2. Efes.
mente: * accioche proviate qual *sia* la buona, ac- 1. 18. e 4.
cetteuole, e perfetta volontà di Dio. 23. Col. 1.
3 Percioche io, * per la gratia che m'è stata 21. 22. e 3.
data, dico a ciascuno ch'è fra voi, che non habbia 10.
alcun sentimento sopra cio che conuiene hauere: * Efes. 5.
anzi senta a sobrietà: * secondo ch'Iddio ha di- 15. 1. Tess.
stribuita a ciascuno la misura della fede. 4. 3.
4 Percioche, * sicome in uno stesso corpo v. 3. Rom.
habbiam molte membra, e tutte le membra non 1. 5. 1. Cor.
hanno una medesima operatione: 3. 10.
5 Così *noi, che siamo* molti, siamo un medesi- * 1. Cor.
mo corpo in Christo: e ciascun *di noi è* membro 12. 7. 11. E-
l'un dell' altro. fes. 4. 7.
6 * Hor, hauendo noi doni differenti, secon- v. 4. 1.
do la gratia che ci è stata data, * se *habbiam* pro- Cor. 12. 12.
fetia, *profetizziamo* secondo la proportion della Efes. 4. 16.
fede. v. 6. 1.
7 Se ministerio, *attendiamo* al ministerio: Cor. 12. 4.
* parimente il dottore *attenda* all' insegnare. 1. Piet. 4.
8 E colui ch'esorta, *attenda* all' esortare: co- 10.
lui che distribuisce, *faccialo* in semplicità: * co- * 1. Cor. 12.
lui che preside, con diligenza: colui che fa opere 9. 28. e 13.
pietose, * con allegrezza. 2. e 14. 1.
9 * La carità *sia* senza simulatione: * abborri- 29. 31. E-
te il male, ed atteneteui fermamente al bene. fes. 4. 11.
10 * *Siate* inclinati ad hauerui gli uni agli al- v. 7. 1.
tri affettione per amor fraterno: preuenite gli u- Cor. 12. 28.
ni gli altri nell' honore. Efes. 4. 11.
v. 8. 1.

Cor. 12. 28. 1. Tim. 5. 17. * 2. Cor. 9. 7. v. 9. 1. Tim. 1. 5. 1. Piet. 1. 22. * Sal. 36. 5. e 97. 10. e 139. 20. Amos 5. 15. v. 10. Ebr. 13. 1. 1. Piet. 1. 22. e 2. 17.

che persona, o natione, per l'appello a se, ed ad hauer ragione al suo patto: hor tale è stata l'elettione di questo popolo, sopra tutti gli altri del mondo; iquali, essendo stati una volta chiamati, son potuti, e possono scadere del tutto, ed irreparabilmente; questo no. *senza pentimento* c. irreuocabili, onde Iddio non si pente mai: Sal. 110. 4. v. 30. *Imperoche* conuien supplire, l'interruttione del godimento di questo dono per la lor caduta non impedisce che'l priuilegio suddetto non sussista: percioche Iddio richiamerà anchora i Iudei al suo tempo, seruendosi della gratia fatta a' Gentili, per prouocare i Iudei a conuersione: v. 11. 14. v. 32. *Percioche Iddio* c. la sourana cagione di questi auuenimenti è l'assoluto volere di Dio, che ha permesso che i Iudei sieno caduti nel medesimo stato di ribellione contr'a lui, come erano i Gentili: per usare etiandio inuerso loro, al suo tempo, la medesima misericordia: accioche apparisca che tutti i popoli, per loro stessi, sono in conditione uguale appo Iddio, e sono ugualmente saluati per l'unico mezzo della sua gratia. *a tutti* c. al comune di quelle due nationi, Iudei, e Gentili. v. 33. *di ricchezze* c. della gratia di Dio inuerso i peccatori: Rom 9. 23. Efes. 1. 7. e 2. 7. *di sapienza* c. ne' mezzi, e ne' tempi, ordinati da lui. *i suoi giudicij* c. la regola, e'l procedere di tutte le sue attioni, e gouerno. v. 35. *chi gli* questo è aggiunto, per turar la bocca alle querele di quelli ch'Iddio tralascia. v. 36. *da lui* c. egli solo è la sourana causa di tutte le cose: egli stesso crea e dispuone i mezzi, e le cause seconde: ed infine il tutto non ha altra mira che lui stesso, e la sua gloria.

CAP. XII. v. 1. *v'esorto* conclusione tratta da tutta la dottrina precedente di questa Epistola. *per le* c. quanto v'obbliga l'infinita misericordia di Dio. Vedi 2. Cor. 10. 1. *che voi* c. che, per riconosceza di tutte le gratie c'hauete riceuute da Dio, voi gli cosagriate le vostre persone intiere, viuificate per la virtù dello Spirito santo, in luogo de' sacrificii di rendimento di gratie, e di laude, usati anticamente, ed hora annullati sotto l'Euangelio. *rationale* c. spirituale, opposto a' sacrificii di bestie brute sotto la Legge. Vedi Hos. 14. 2. Mal. 1. 11. Fil. 4. 18. Ebr. 13. 15. 16. 1. Piet. 2. 5. *viuente* c. della vita nuoua, in rigeneratione di Spirito: ilche etiandio ha rispondenza a' sacrificii antichi, ne' quali ogni bestia morta da se, o lacerata dalle fiere, era immonda, e disaccetteuole: e conueniua incontrario ch'ella fosse presentata viua a Dio, per ispanderne il sangue appiè dell' Altare. v. 2. *a questo* c. a' costumi, inclinationi, ed attioni degli huomini mondani, e corrotti. *trasformati* c. rigenerati, e mutati dalla vostra prauità naturale, in tutte le parti dell' anima vostra; cominciando dalla più alta, che è l'intelletto, e la ragione: per laquale anchora lo Spirito di Dio opera sopra l'altre inferiori: secondo che la gratia di Dio segue l'ordine di natura, nella sua operatione. *prouiate* c. per questo dono di giudicio spirituale, possiate discernere, ed approuare, che la Legge di Dio è tutta buona, amabile, e compiuta; Sal. 19. 8. 11. Rom. 7. 16. 22. per sottometterui ci di franca volontà. O, cio che, secondo questa Legge, è buono, ed accetteuole a Dio, e dirittamente corrispondente alla sua volontà, per farlo. Vedi Fil. 1. 10. e Rom. 2. 18. Efes. 5. 10. 17. Col. 1. 9. e 3. 10. v. 3. *Percioche* c. questo insegnamento, d'hauer la certa conoscenza della volontà di Dio per guida in tutte le sue attioni, è grandissimo: percioche ha luogo in tutte le vocationi, principalmente Ecclesiastiche, per non imprendere in quelle nulla di suo propio senno. *la gratia* c. il carico ed autorità d'Apostolo, guidata per una condotta infallibile dello Spirito di Dio. *a sobrietà* c. modestamente, e con santo ritenimento dentro a' termini della riuelatione della parola di Dio, unica regola della fede: e dentro la misura del grado di conoscenza, che altri ha in quella. v. 4. *Percioche* rende ragione di questa diuersità di misura: c. percioche le funtioni son diuerse ne' fedeli: e, secondo quelle, Iddio anchora conferisce il suo dono. v. 6. *profetia* questo era uno de' gradi del ministerio Ecclesiastico straordinario di que' tempi: nelquale, per inspiratione speciale dello Spirito santo, certe persone erano illuminate nella conoscenza de' misteri di Dio, per esplicargli nella Chiesa: a che era spesso aggiunta la riuelatione di cose segrete, e future. Vedi Fat. 11. 27. e 13. 1. e 15. 32. e 19. 5. e 21. 9. *secondo la* c. alla giusta misura di questa illuminatione nella dottrina della fede: senza aggiugnerui, ne cangiar nulla, di suo propio senno. v. 7. *ministerio* sotto questa parola son comprese tutte le funtioni Ecclesiastiche ordinarie: lequali poi son distinte in due spetie generali, di parola, e d'opere pietose: quella della parola altresì in due, di dottori, e di pastori: quella dell' opere pietose, in distribuzione di limosine, in reggimento esterno della Chiesa, ed in solleuamento di malati, d'afflitti &c. *attendiamo* c. senza trapassare i limiti della nostra vocatione, ne del dono di Dio conueniente a quella. *il dottore* il cui ufficio era d'insegnare ed esporre i dogmi della fede Christiana, nella lor sustanza, verità, e purità, per semplice interpretatione, come s'usa nelle scuole: senza applicationi a' costumi, esortationi, consolationi, riprensioni, come s'usa nella Chiesa. v. 8. *colui ch'esorta* c. il pastore nella Chiesa, ch'aggiugne alla dottrina gli usi suddetti, e d'essa gli trae: e principalmente quello d'esortatione: Vedi Fat. 13. 15. 1. Tim. 6. 2. Tit. 1. 9. e 2. 15. *distribuisce* c. ha l'ufficio di dispensare le limosine publiche, che era il carico de' diaconi: Fat. 6. 5. *in semplicità* c. senza fraude: o, d'una diritta affettione, senza accettione di persone, e senza odio, ne fauore. O, liberalmente, come puro e semplice dono. Vedi 2. Cor. 8. 2. *preside* intende l'ufficio degli Antiani, iquali, co' più graui, prudenti, e qualificati d'infra i pastori, costituiuano il Senato Ecclesiastico, per prouedere agli affari occorrenti, condurre la Chiesa, e'l suo gouerno, regolare i costumi, pacificar le differenze, amministrar la disciplina in ammonitioni, censure, &c. 1. Tim. 5. 17. *opere* come è la cura particolare de' malati, impotenti, vedoue, orfani, prigioni, stranieri &c. v. 10. *preuenite* c. senza aspettar di renderlo, quando vi sarà imprima fatto. O, andate innanzi gli uni agli altri in honorarui: c. honorateui a gara: dateui scambieuoli esempli d'honore.

Digitized by Google

v.12.Fil. 11 Non *siate* pigri °nello studio: *siate* °feruenti
4.4.1.Tess. nello Spirito, °seruenti al Signore.
5.16. 12 * Allegri nella speranza, patienti nell' afflit-
* Luc. 18. tione, * perseueranti nell' oratione.
1. Efes. 6. 13 * Comunicanti a' bisogni de' santi, °procac-
18. Col. 4. cianti * l'hospitalità.
2.1.Tess.5. 14 * Benedite quelli che vi perseguitano: be-
17. neditegli, e non *gli* maladite.
v.13. 1. 15 °Rallegrateui con quelli che sono allegri,
Cor. 16. 1. piagnete con quelli che piangono.
* Eb.13.2. 16 * Habbiate fra voi un medesimo °sentimen-
1.Pie.4.9. to: * non habbiate l'animo alle cose alte, ma ac-
v. 14. commodateui °alle basse: *non siate saui appo voi
Matt. 5. stessi.
44. 17 * Non rendete ad alcuno mal per male:
v. 16. * procurate cose honeste nel cospetto di tutti gli
Rom.15.5. huomini.
1. Cor. 1. 18 * S'egli è possibile, inquanto è in voi, viuete
10. Fil.3. in pace con tutti gli huomini.
16. 1.Piet. 19 * Non fate vostre vendette, cari *miei*: anzi
3.8. °date luogo all' ira: percioche egli è scritto, * A
*Sal.131. me la vendetta, io renderò la retributione: dice
1. 2. Ier. il Signore.
45. 5. 20 * Se dunque il tuo nimico ha fame, dagli
* Prou.3. mangiare: se ha sete, dagli bere: percioche, facen-
7. Isa. 5. do questo, tu raunerai de' carboni accesi sopra'l
21. Rom. suo capo.
11. 25. 21 Non esser °vinto dal male: anzi °vinci il
v.17.Pro. male per lo bene.
20. 22.

CAP. XIII.

Mat.5.39. *L'Apostolo esorta all' ubbidienza a' Magistrati,*
1.Piet.3.9. *dichiarando qual sia la podestà e l'ufficio c'hanno*
* 2.Cor. 8. *da Dio: 8 poi dinuouo raccomanda la carità, 11 e*
21. *la santità della vita, conueniente alla luce dell' E-*
v.18.Ebr. *uangelio, ed alla vocation celeste.*
12.14.

v.19.Leu. * Ogni persona sia sottoposta °alle podestà su-
19. 18. periori: percioche *no v'è podestà senon da
Mat.5.39. Dio: e °le podestà che sono son da Dio ordinate.
*Deut.32. 2 Talche chi resiste alla podestà resiste all'or-
35. Eb.10. dine di Dio: e quelli che *vi* resistono ne riceue-
30.
v.20. Pro.25.21. v.1.Tit.3.1. 1.Piet.2.13. * Gio.19.11.

ranno giudicio sopra loro.
3 °Conciò sia cosa che i Magistrati non sieno
di spauento alle buone opere, ma alle maluage:
hor, vuoi tu non temer della podestà? fa cio ch'è
bene, e * tu haurai laude da essa. v.3.1.Piet.
4 Percioche *il Magistrato* è ministro di Dio 2.14.
°per te, nel bene: ma, se tu fai male, temi: percio-
che egli non porta indarno la spada: conciò sia
cosa ch'egli sia ministro di Dio, °vendicatore in
ira contr'a colui che fa cio che è male. v.7. Mat.
5 Per cio conuiene di necessità essergli sog- 22. 21.
getto, non sol °per l'ira, ma anchora °per la co- Marc. 12.
scienza. 17. Luc.
6 °Conciò sia cosa che per questa cagione an- 20. 25.
chora paghiate i tributi: percioche essi son mini- v.9.Eso.
stri di Dio, vacando del continuo a questo stesso. 20. 13.
7 * Rendete adunque a ciascuno il debito: il Deu. 5.17.
tributo, a chi *douete* il tributo: la gabella, a chi la * Leu. 19.
gabella: il timore, a chi il timore: l'honore, a chi 18. Matt.
l'honore. 22. 39.
8 °Non dobbiate nulla ad alcuno, senon d'a- Marc. 12.
marui gli uni gli altri: °percioche, chi °ama al- 31. Gal. 5.
trui ha adempiuta la Legge. 14. Iac.2.
9 Conciò sia cosa che *questi comandamenti*, 8.
* Non commettere adulterio, Non uccidere, Non v. 10.
rubare, Non dir falsa testimonianza, Non concu- Matt. 22.
pire; e se *v'è* alcun altro comandamento; sieno 40. Gal.5.
sommariamente compresi in questo detto, * Ama 14.1.Tim.
il tuo prossimo come te stesso. 1.5. Iac.2.
10 La carità °non opera male alcuno contr' al 8.
prossimo: * l'adempimento adunque della Legge v. 11. 1.
è la carità. Cor.15.34.
11 E °questo *vie più dobbiam fare*, veggendo'l Efes.5.14.
°tempo: percioche egli è hora che noi * ci risue- 1.Tess.5.6.
gliamo homai dal sonno: conciò sia cosa che °la v.14. Efes.
salute *sia* hora più presso di noi, che quando cre- 5.11.1.Tess.
demmo. 5.5.
12 °La notte è auanzata, e'l giorno è vicino: * Efes. 6.
* gittiamo adunque via l'opere °delle tenebre, e 13. 14. 1.
* siam °vestiti degli arnesi della luce. Tess.5.8.
13 Caminiamo honestamente, come di gior- v.13.Luc.
no: * non in pasti, ed ebbrezze: non in letti, e la- 21. 34. 1.
sciuie: non in contesa, ed inuidia. Piet.4.3.

v.11. *nello studio* ilquale ciascuno è obbligato di recare alla sua vocatione: nella sollecitudine spirituale alla gloria, ed al seruigio di Dio, ed all' utile della Chiesa, ed alla salute de' fedeli. *feruenti* c.zelanti, ed ardenti di santa affettione spirituale. *seruenti* c. non hauendo altro fine in tutte le vostre attioni, che'l suo seruigio. v.13. *procaccianti* c.di franca volontà ricercando tutti i mezzi, ed occasioni d'esercitare quest' ufficio di carità inuerso i forestieri: facendoui innanzi per offerirlo, come Gen.18.2. o facendo a gara a renderlo. v.15. *Rallegrateui* c.siate tocchi del bene, e del male de' vostri fratelli, come del vostro propio. v.16. *sentimento* o, affettione. *alle basse* c.allo stato, e conditione, humile, e picciola del comune della Chiesa. Vedi 2.Cor.12.5.10. v.19. *date* c.lasciatela passare, e suaporare, senza metterla ad effetto, ne ritenerla, e couarla in voi. Altri intendono l'ira di Dio: in questo senso, Lasciate a Dio il fare egli stesso la punitione, senza preuenirlo per le vostre priuate vendette. v.21. *vinto* c.smosso dalla patienza, e mansuetudine, per la maluagità altrui. *vinci* c.fiacca, piega, e stanca la peruersità altrui, per maggiore sofferenza: o, facendogli più bene, come egli più t'offende.

CAP. XIII. v.1. *alle podestà* c.a' magistrati stabiliti per gouernar gli altri huomini. *le podestà* c.Iddio è autore di quest' ordine nel mondo: e tutti quelli che peruengono a queste dignità vi peruengono, o per la volontà manifesta, ed approbatione d'esso, quando i mezzi ne sono legitimi: o, per la sua prouidenza segreta, con semplice permissione, e toleranza, quando quelli sono illeciti. Hor egli è ragioneuole che l'huomo approui, e toleri quello ch'Iddio approua, e tolera. v.3. *Conciò* c.benche la podestà de' rettori habbia in se qualche spauento; non però conuiene odiargli, come persone dannose, per opporre forza a forza, come a ladroni, ed a bestie saluatiche: percioche il loro spauento non è senon contr' a' maluagi, ed al bene e protettione de' buoni. L'Apostolo riguarda all' ordine di Dio, e non a' pessimi vitii, ed abusi della publica podestà, introdotti dagli huomini: e cio, percioche molti Christiani stimauano d'esser francati d'ogni suggettione humana, per la libertà spirituale del Regno di Christo. Vedi 1.Cor.7.21. Iuda 8. v.4. *per te* c.per la difesa, e la tranquillità di ciascuno che viue giustamente, e virtuosamente. *vendicatore* c. ordinato per fare rigorosa punitione de' malfattori. v.5. *per l'ira* c.per timore della pena corporale da parte del principe. *per la* c.per obbligo di coscienza inuerso Iddio, per cagione del suo comandamento: Eccl.8.2. 1.Piet.2.13. v.6. *Conciò* rende ragione di cio ch'egli hauea detto, che i principi sono ministri di Dio: atteso che egli ha inspirato questo comune consentimento in tutte le genti, di pagar loro tributi, come per segni di suggettione, ed insieme sussidi del loro ufficio, e ricompensa delle lor fatiche in beneficio de' popoli. v.8. *Non dobbiate* c.soddisfate a tutti i vostri doueri inuerso gli huomini: e, dopo tutto cio, sappiate che ve ne è uno, onde voi giammai non potete essere sciolti: c.quel della charità, che non ha alcun certo termine di tempo, ne d'attioni. *percioche* c. la legge della carità dee essere in singolar pregio a tutti i fedeli: percioche essa è come un sommario di tutta la Legge; e principalmente della seconda Tauola. Ouero, non crediate d'esser mai disobbligati del comandamento della carità, non più che voi no'l potete essere dell'osseruatione della Legge, che è compresa nella carità, e non puo essere adempiuta, in maniera che l'huomo sia assolto di più metterla ad effetto. *ama* c.santamente, e perfettamente, secondo'l vero senso della Legge. v.10. *non opera* c.non permette all' huomo di far danno, ne offesa al suo prossimo: anzi incontrario l'incita a fargli ogni bene. v.11. *questo* queste parole si riferiscono non solo al precetto prossimo della carità: ma a tutti gli altri, dati di sopra. *tempo* c.della luce dell' Euangelio, che è come l'aurora del gran giorno eterno, laquale va tuttauia crescendo, ed eleuandosi: e per cio è il vero punto di lasciare il sonno del peccato, e dell' ignoranza, nelquale per addietro l'huomo era stato affondato, con una totale cessatione di buone opere. Vedi 2.Cor.6.2. *la salute* c. il compimento d'essa nella vita eterna. v.12. *La notte* c.il tempo della durata di questo presente secolo, che non è senon una scura notte, appresso al secolo a venire ed è già trascorso per la maggior parte, approssimandosi il giorno eterno. Vedi 1.Cor.7.29. *delle tenebre* c.dishoneste, e scellerate, per lequali commettere gli huomini fuggono il giorno, e la luce: Iob 24.17. Gio.3.20. 1.Tess.5.7. Ouero, opere conuenienti all' ignoranza, e prauità naturale dell' huomo. *vestiti* c.adorni, e forniti delle virtù Christiane, generate per la luce dello Spirito di Dio, e conuenienti alla chiarezza dell' Euangelio: per lequali voi combattiate i vitii contrari.

Digitized by Google

v.14. 2. Cor. 5. 3. Gal 3. 27. Efe.4. 24. Col. 3. 10. 12. Apoc. 16. 15. * Gal. 5. 16. 1. Piet. 2.11.

14 Anzi, *siate °riuestiti del Signor Iesu Christo, e * non habbiate cura della carne °a concupiscenze.

CAP. XIIII.

S.Paolo ammaestra i fedeli, più e meno auanzati nella conoscenza e persuasione della libertà Christiana, intorno alla distintion de' cibi, e de' giorni, ordinata per la Legge di Moise: mostrando come deono gouernarsi in quel fatto, così per la coscienza inuerso Iddio, come per l'edification del prossimo, e per la pace della Chiesa.

v. 1. 1. Cor.8. 9. e 9. 22.

HOr °accogliete quel °ch'è * debole in fede: ma °non già °a quistioni di dispute.

2 L'uno °crede di *poter* mangiar d'ogni cosa: ma l'*altro, che* è debole, mangia °dell' herbe.

3 Colui che °mangia non °isprezzi colui che non mangia, e colui che non mangia non °giudichi colui che mangia: °conciò sia cosa che Iddio l'habbia preso a se.

v.4. Iac. 4.12.

4 * Chi sei tu, che giudichi il famiglio altrui? °egli stà ritto, o cade, al suo propio Signore: ma sarà raffermato: percioche Iddio è potente da raffermarlo.

5 L'uno stima un giorno più che l'altro, e l'altro stima tutti i giorni *pari*: °ciascuno sia appieno accertato nella sua mente.

6 °Chi ha diuotione al giorno *ve* l'ha al Signore: e chi non ha alcuna diuotione al giorno non *ve* l'ha al Signore. E chi mangia mangia al Signore: percioche egli rende gratie a Dio: e chi non mangia non mangia al Signore, °e pur rende gratie a Dio.

7 °Conciò sia cosa che niun di noi viua a se stesso, ne muoia a se stesso.

8 Percioche, se pur viuiamo, viuiamo al Signore; e se muoiamo, muoiamo al Signore: dunque, o che viuiamo, o che muoiamo, siamo del Signore.

9 Imperoche * a questo *fine* Christo è morto, e risuscitato, e tornato a vita, accioche egli signoreggi e °sopra i morti, e sopra i viui.

v.9. 2. Cor.5.15.

10 °Hor tu, perche giudichi il tuo fratello? ouero tu anchora, perche sprezzi il tuo fratello? conciò sia cosa che * tutti habbiamo a comparire dauanti al tribunal di Christo.

v.10. 2. Cor.5.10.

11 Percioche °egli è scritto, * *Come* io viuo, dice il Signore, ogni ginocchio si piegherà dauanti a me, ed ogni lingua darà gloria a Dio.

v.11. Isa. 45.23. Filip.2.10.

12 Così adunque * ciascun di noi renderà ragion di se stesso a Dio.

v. 12. Matt. 12. 36. Gal.6. 5.

13 Per cio, non giudichiamo più gli uni gli altri: ma più tosto °giudicate questo, °di non porre intoppo, o scandalo al fratello.

14 Io so, e son persuaso °nel Signor Iesu, che * niuna cosa per se stessa è immonda: ma, * a chi stima alcuna cosa essere immonda, ad esso °è immonda.

v.14. Tit. 1.15. * 1.Cor.8. 7. 10.

15 Ma, se'l tuo fratello °è contristato per lo cibo, tu non camini più °secondo carità: °non far, col tuo cibo, * perir colui °per loquale Christo è morto.

v.15. 1. Cor. 8. 11.

16 °Il vostro bene adunque non sia bestemmiato.

17 Percioche °il Regno di Dio non è viuanda, ne beuanda: ma giustitia, e pace, e letitia nello Spirito santo.

18 Percioche, chi in queste cose serue a Christo è grato a Dio, ed approuato °dagli huomini.

19 Procacciamo adunque le cose *che son* della

v.14. *riuestiti* c.posseduti, e retti per lo Spirito di Christo, che vi orni della vera e viua sembianza d'esso. *a concupiscenze* c.per appagar le sue cupidità: ilche è detto per distinguere questa vitiosa sollecitudine, o curiosità, dalla ragioneuol cura delle necessità, e giuste commodità della vita.

CAP. XIIII. v.1. *accogliete* c.nella comunione della Chiesa, e nella carità de' vostri cuori, e nella dolce conuersatione Christiana, come vero fratello. *ch'è debole* c.che non ha anchora una piena conoscenza, ne una salda persuasione della libertà Christiana, nel punto della distintione delle viuande, de' giorni, ed altre osseruanze Mosaiche: il cui annullamento, in que' primi tempi, non poteua esser riceuuto da molti. *non già* c.pur nondimeno guardateui d'inquietarlo per dispute importune, sotto pretesto di conuincerlo del suo errore: ilche sarebbe inutile, attesa la sua debolezza, ed incapacità presente: ed oltr'a cio, porterebbe pericolo di piagare la sua coscienza, e di souuertire la sua fede. *a quistioni* o, ad ambiguità, e perplessità. v.2. *crede* c.è viuamente persuaso, per la dottrina dell' Euangelio, che la sua coscienza non è più obbligata a queste differenze di viuande monde, ed immonde: Matt.15.11.

dell' herbe dellequali Moise non hauea ordinata alcuna distintione, quant'è alla purità: hor cio era, per non incappare per inauuertenza in mangiar qualche carne immonda, e diuietata. Vedi Dan.1.12. v.3. *mangia* c.ha la certa conoscenza di questa libertà, e l'usa. *isprezzi* c.come nouitio, e superstitioso. *giudichi* c. tenendolo per profano. *conciò* c. poi ch'Iddio ha accolti gli uni e gli altri nella sua Chiesa, e gli accetta per seruidori, e figliuoli, per la fede comune ne' capi essentiali; non istà all' huomo, ne di sprezzare il figliuolo, ne di condannare il seruidore. v.4. *egli stà ritto* questo è una anticipatione all' obbiettione di questi disputatori per simili cose indifferenti. Vn tale è debole nella fede, adunque conuiene fortificarlo, con torgli questi scrupoli: altrimenti, v'è pericolo che non caggia. S.Paolo risponde, Lasciane la cura a Dio, a cui egli appartiene: egli vi saprà ben prouedere a suo tempo, per aumento di fede, e di Spirito, ch'egli solo puo dare, e non tu, con le tue dispute. Vedi Fil.3.15. v.5. *ciascuno* c.in questa diuersità conuiene, sopra ogni cosa, chiarirsi della volontà di Dio, per conformaruisi: ma, che che sia, conuiene altresì guardarsi da far nulla contr'al sentimento della propia coscienza. Vedi v.14. 1.Cor.8.7.10. v.6. *Chi ha* c.in questi particolari sentimenti altrui intorno a simili cose esterne, l'huomo non ha da impacciarsene, e nõ ne ha carico alcuno da Dio: la cosa appartiene assolutamẽte a Dio, di cui sono seruidori ed i deboli, ed i forti: come appare per la riconoscenza che gli fanno. Vedi 1.Cor.8.8. *e pure* c.benche egli sia priuo di qualche viuanda, o delitia corporale, pur non lascia di ringrariare Iddio, altrettanto come l'altro, che gode più indifferentemente de' suoi beni.

v.7. *Conciò* c.poi che i fedeli appartengono a Dio, essendo stati acquistati a lui per la morte e risurrettione del suo Figliuolo; onde non sono più a loro stessi, e meno anchora all' arbitrio d'altri huomini, quant'è allo stato dell' anima loro; niuno huomo ha ragione sopra l'altro in queste cose, per costrignerlo, o condannarlo. v.9. *sopra i* c.sopra i suoi fedeli, così in questa vita, come dopo essa.

v.10. *Hor tu* c.oltre che in queste contese la ragione di Dio è usurpata per presuntuosa impresa; la fratellanza degli uni inuerso gli altri è anche violata: e per cio, pensi più tosto ciascuno a se, come egli renderà conto di se nel giudicio di Christo, che di trauagliarsi dello stato altrui in queste cose indifferenti. v.11. *egli è scritto* questo passo è qui riferito all' ultimo giudicio: percioche in esso egli sarà perfettamente adempiuto. v.13. *giudicate* c.tenete cio per cosa ferma, e diterminata fra voi: o, usate in cio giudicio, e discretione. *di non* c.di non dar cagione ad alcun raffreddamento, o suiamento dalla fede, ne alcuna offesa, o tristitia, a' fratelli deboli.

v.14. *nel Signore* c.essendo illuminato per la sua parola, e Spirito, ilquale egli spande sopra me, come sopra un membro del suo corpo. Ouero vuol dire, che la cagione di cio, che tutte le viuande sono hora sante a' fedeli, è Christo, ilquale ha purificati i suoi di peccato, onde procedeua tutta l'immonditia delle creature: ed anche ha annullate le cerimonie della Legge, per introdurre il vero seruigio, e la santità spirituale, figurata per quelle. *è immonda* c.l'uso d'essa gli è illecito: percioche la coscienza, benche errante, tiene sempre luogo di legge diuina nell' huomo: là onde tutto cio ch'egli imprende contr'ad essa, è come s'egli peccasse direttamente contr'a Dio. E per cio egli dee, innanzi ad ogni cosa, studiarsi di bene informare, stabilire, ed edificare la sua coscienza: v.23. v.15. *è contristato* c.offeso, e sdegnato, di vedere che tu, che fai professione di medesima fede, mangi d'una viuanda, laquale egli giudica immonda per lo comandamento antico di Dio: onde egli s'annoia d'esser congiunto teco, ilquale egli tiene per profano in questo fatto. *secondo carità* laquale, in queste cose indifferenti, dee ogni cosa alla soddisfattione del prossimo. *non fare* c.guardati di dare questo scandalo al debole, che ne potrebbe essere spinto ad apostasia dalla fede. *per loquale* c.ilquale Christo, raccogliendo la sua Chiesa in virtù della sua morte, ha anche incorporato in essa. Ouero, ilquale tu dei, per giudicio di carità, credere essere del numero di quelli, per liquali egli è morto: benche in vero quelli ch'egli ha riscattati per la sua morte non possano perire: Gio.10.11.28. v.16. *Il vostro* c.il tutto riuiene a questo, che voi non diate alcuna occasione a' deboli di dir male della vostra libertà, come d'una profana licenza: ilche ridonderebbe all' obbrobrio di Dio stesso. v.17. *il Regno* c.la forma, e'l gouerno della Chiesa, sotto'l Regno spirituale di Christo, non è posta in queste cose, ed osseruanze esterne: anzi in buone e sante opere; in concordia, e carità; ed in consolatione e gioia spirituale, laquale ciascuno dee hauere in se, e dare agli altri, per lo dono dello Spirito santo, in ogni buono esempio. v.18. *dagli huomini* c.da' fedeli, iquali tutti conuengono in quelle: ouero anche, dagli altri huomini, non preoccupati da peruerse passioni. Vedi 1.Sam. 2.26. Luc.2.52. Fat.2.47.

pace,

Digitized by Google

pace, e °della scambieuole edificatione.
20 °Non disfar l'opera di Dio per la viuanda:
v. 20. *ben sono tutte le cose pure: ma v'è male per
Matt. 15. l'huomo che mangia °con intoppo.
11. Fat. 10. 21 *Egli è bene non mangiar carne, e non
15. Tit. 1. ber vino, e non far cosa alcuna, nellaquale il tuo
15. fratello s'intoppa, od è scandalezzato, od °è de-
v. 21. 1. bole.
Cor. 8. 13. 22 Tu, hai tu °fede? °habbila in te stesso, da-
uanti a Dio: beato chi °non condanna se stesso in
cio ch'egli discerne.
23 °Ma colui che stà in dubbio, se mangia, è
condannato: percioche non *mangia* con fede:
hor tutto cio che non è di fede è peccato.

CAP. XV.

L'Apostolo continua d'esortare a pace, e concordia, mediante un santo e cariteuole compiacimento, 3 secondo l'esemplo di Christo, 7 ilquale ha ugualmente riceuuti a se i Iudei, ed i Gentili: 14 poi rende ragione a' Romani, perche, seguendo'l suo ufficio d'Apostolo de' Gentili, hauea loro scritta quest' Epistola: 22 promettendo loro di visitargli di presenza, 25 dopo'l suo viaggio di Ierusalem, 30 per lo cui prospero successo richiede l'aiuto delle loro orationi.

HOr noi, che siamo °forti, dobbiam compor-
tar le debolezze de' deboli, e non °compia-
cerce a noi stessi.
v. 2. 1. 2 *Ciascun di noi compiaccia al prossimo, nel
Cor. 9. 19. bene, ad edificatione.
22. e 10. 3 Conciò sia cosa che Christo anchora non
24. 33. e 13. habbia compiaciuto a se stesso, anzi *habbia fatto*
5. Filip. 2. °come è scritto, *Gli oltraggi di coloro che t'ol-
4. 5. traggiano son caduti sopra me.
v. 3. Sal. 4 °Percioche *tutte le cose, che furono già
69. 10. innanzi scritte, furono scritte per nostro ammae-
v. 4. Rom. stramento: accioche, per la patienza, e per la con-
4. 23. 1. solation delle Scritture, noi ritegniamo la spe-
Cor. 10. 11. ranza.

5 Hor l'Iddio °della patienza, e della conso-
latione, *vi dia d'hauere un medesimo °senti- v. 5. Rom.
mento fra voi, secondo Christo Iesu. 12. 16. 1.
6 Accioche, di pari consentimento, d'una stes- Cor. 1. 10.
sa bocca, glorifichiate Iddio, *che è* il Padre del no- Filip. 3. 16.
stro Signor Iesu Christo.
7 Percio, *accoglieteui gli uni gli altri, sico- v. 7. Rom.
me anchora Christo ci ha accolti °nella gloria di 14. 1. 3.
Dio.
8 °Hor io dico, che Christo °è stato ministro
della Circuncisione, per la verità di Dio, da ratifi-
car le promesse fatte a' padri.
9 Ed *ha accolti* i Gentili, per la misericordia
d'esso, °da glorificare Iddio: °sicome è scritto, *Per v. 9. Sal.
questo io ti celebrerò fra le Genti, e salmeggerò 18. 50.
al tuo Nome.
10 Ed altroue *la Scrittura* dice, *Rallegrate- v. 10.
ui, o Genti, col suo popolo. Deut. 32.
11 *Ed altroue, Tutte le genti, laudate il Si- 43.
gnore: e *voi*, popoli tutti, celebratelo. v. 11. Sal.
12 Ed altroue Isaia dice, *Vi sarà la radice di 117. 1.
Iesse, e colui che surgerà per regger le Genti: le v. 12. Isa.
nationi spereranno in lui. 11. 1. 10.
13 Hor l'Iddio °della speranza vi riempia d'o-
gni allegrezza, e pace, °credendo: accioche °ab- v. 14. 2.
bondiate nella speranza, per la forza dello Spirito Piet. 1. 12.
santo. 1. Gio. 2.
14 Hor, fratelli miei, io stesso son persuaso di 21.
voi, che °voi anchora *siete pieni di bontà, ripie- v. 15. Rõ.
ni d'ogni conoscenza, sufficienti etiandio ad am- 1. 5. e 12. 3.
monirui gli uni gli altri. v. 16.
15 Ma, fratelli, io v'ho scritto alquanto °più ar- Rom. 11.
ditamente, come per ricordo, °per *la gratia che 13. Gal. 2.
m'è stata data da Dio: 7. 8. 1.
16 Per esser ministro di Iesu Christo *appo i Tim. 2. 7.
Gentili, °adoperandomi nel sacro seruigio dell' 2. Tim. 1.
Euangelio di Dio: accioche *l'offerta de' Gentili 11.
sia accetteuole, santificata per lo Spirito santo. * Isa. 66.
17 °Io ho adunque di che gloriarmi °in Chri- 20. Filip.
sto Iesu, nelle cose ch'*appartengono* al *seruigio di* 2. 17. 2.
Dio. Tim. 4. 6.

v. 19. *della* c. dell' aumento, e rinforzamento della fede, e della salute comune. v. 20. *Non disfare* c. non turbar la coscienza del tuo fratello debole: che talhora l'opera della gratia di Dio non sia, ne' suoi primi principii, o impedita, o smossa, con pericolo d'andare del tutto in ruina. *con intoppo* c. dando, a suo diletto, offesa al suo prossimo. v. 21. *è debole* c. irrisoluto, e vacillante, se è cosa lecita, od illecita, secondo Iddio. v. 22. *fede* c. certa conoscenza, e persuasione della libertà Christiana in queste cose. *habbila* c. contentati di ben sapere questa libertà, e d'esser liberato da tutti i simili scrupoli. *non condanna* c. non si rende colpeuole d'hauer violata la legge della carità, e peccato contr'al suo prossimo; abusando il dono ch'egli ha riceuuto da Dio, di saper discernere cio che gli è permesso, e cio che gli è divietato. v. 23. *Ma colui* c. colui ch'è ben persuaso della libertà Christiana puo bene astenersi dalle cose lecite, per condiscendere alla fragilità de' suoi fratelli: ma colui che non l'è, non puo, ne dee così compiacere ad altrui, contr'al sentimento della sua coscienza. Vedi v. 14. *percioche* c. non essendo persuaso se cio ch'egli imprende è grato a Dio, o no; egli tentà Iddio, e non riferisce, per diritto giudicio, e volontà, l'opera al seruigio di Dio, come ogni fedele dee fare.

CAP. XV. v. 1. *forti* c. più auanzati, e fermi nella dottrina Euangelica: non hauendo alcuno scrupolo intorno all'annullamento della Legge cerimoniale, come i Christiani nouitii d'infra i Iudei. *compiacere* c. fare, in queste cose indifferenti, tutto cio ch'è di nostra voglia, senza hauer riguardo al sentimento, od all'offesa altrui. v. 3. *come è* c. non solo non ha offesi i deboli: ma anche ha patientemente sofferte l'ingiurie, e gli oltraggi degli empi. v. 4. *Percioche* picciola digressione, per mostrare, con l'occasione del precedente passo, l'uso perpetuo della Scrittura: principalmente, nell'insegnare la virtù della santa patienza, laquale ella altresì fortifica per le sue consolationi, accioche la speranza de' fedeli non venga giammai meno. v. 5. *della* c. che ne è il solo autore ne' suoi figliuoli. Il senso è, Colui che vi fortifica contr'a' nimici difuori, vi unisca dentro fra voi: accioche nell'una virtù, e nell'altra, voi imitiate Iesu Christo. *sentimento* o, affettione. v. 7. *nella gloria* c. per farci parte della sua gloriosa gratia in questa vita, Rom. 9. 23. e della sua gloria celeste, nell'eterna. v. 8. *Hor io dico* c. in questo comune accoglimento de' Iudei, e de' Gentili, v'è questa sola differenza, che'n quello de' Iudei, Iddio ha singolarmente fatto apparire la lealtà delle sue promesse: ed in quello de' Gentili, la sua misericordia inuerso de' nemici, e de' popoli del tutto alieni da lui: e però non è ragioneuole che i Iudei, honorati del propio ministerio di Christo, e dell'antiche promesse, e patto di Dio, sieno sprezzati da' Gentili: ne anche, che i Gentili, a cui Iddio ha fatta misericordia, sieno condannati da' Iudei. *è stato* c. hauendo presa la forma di seruo, per acquistar la salute alla sua Chiesa; egli ha hauuto un riguardo molto speciale alla natione de' Iudei, fra' quali anchora egli ha esercitato il suo ministerio in propia persona. Vedi Isa. 42. 1. e 49. 5. 6. Matt. 20. 28. Luc. 22. 27. Fil. 2. 7. v. 9. *da glorificare* c. far risplendere l'infinità della sua misericordia sopra ogni indegnità humana, quale era quella de' Gentili, popoli profani, ed escrabili. *sicome è* allusione, anzi che propia espositione del senso di questo passo: come per dire, Cio che Dauid, per riguardo delle sue vittorie corporali, diceua di voler fare: c. di far risonar le laudi di Dio per tutto l'Vniuerso: Christo l'ha realmente, e perfettamente effettuato, hauendo, per lo suo beneficio, dato il suggetto; e, per lo suo Spirito, il mouimento, e la volontà, di celebrare la bontà infinita di Dio per tutto'l mondo. v. 13. *della speranza* c. solo autore, e fondamento della speranza de' Gentili, de' quali hauea parlato nel v. precedente. *credendo* c. nella conoscenza, ed apprensione della verità dell'Euangelio. Questo pare aggiunto, perche molti abusauano la lor fede più forte, ed auanzata, in dare a' più deboli i suddetti scandali. *abbondiate* c. il vostro pacifico stato, e la gioia de' vostri cuori, non turbata per queste contese o scandali, vi sia sempre un nuouo pegno di speranza del riposo, e delle gioie eterne. v. 14. *voi anchora* c. quanto io stesso vi ci esorto. v. 15. *più arditamente* c. con qualche maggiore veemenza, ed autorità. Egli ha particolarmente riguardo all'esortationi contenute ne' tre capitoli precedenti. *per la gratia* c. in virtù del carico d'Apostolo de' Gentili, ch'io ho per la volontà di Dio: e per soddisfare ad esso.

v. 16. *adoperandomi* termini figurati, tolti da' sacrificii. Il senso è, Come ne' sacrificii conuiene che l'ostia sia pura, e puramente offerta dal sacerdote; così io, Apostolo di voi Gentili, fatico inuerso voi, accioche lo Spirito santo, accompagnando il mio ministerio, vi santifichi vie più: e che, come tali, io vi possa presentare, e consagrare accetteuolmente a Dio. v. 17. *io ho adunque* c. hauendo riceuuta questa gratia dell'Apostolato, e così abbondante benedittione di Dio sopra esso. *in Christo* da cui tengo tutto cio ch'io ho, in beneficio, e di pura gratia.

Digitized by Google

18 Perciochè io non saprei dir cosa che Chri-
v. 18. sto non habbia operata per me, "per * l'ubbidien-
Rom. 1. 5. za de' Gentili, per parola, e per opera.
e 16.26. 19 Con potenza di segni, e di prodigi; con la
virtù "dello Spirito di Dio: tal che, da Ierusalem,
e da' *luoghi* d'intorno, infino all' "Illirico, io "ho
compiuto il *seruigio dell'* Euangelio di Christo.
20 "Hauendo anchora in certo modo l'ambi-
tione d'euangelizzare, non doue fosse già stata
v.20. 2. fatta mention di Christo: * per non edificar so-
Cor.10.13. pra'l fondamento altrui:
15.16. 21 Ma, come è scritto, * Coloro a'quali non
v.21. Isa. è stato annuntiato *nulla* di lui *lo* vedranno: e co-
52.15. loro che non ne hanno udito *parlare l'*intende-
ranno.
v. 22. 22 Per laqual cagione anchora * sono spesse
Rom. 1. 13. volte stato impedito di venire a voi.
1. Tess. 2. 23 Ma hora, "non hauendo più luogo in que-
17. ste contrade, ed * hauendo già da molti anni gran
v. 23. disiderio di venire a voi:
Rom. 1. 11. 24 Quando andrò in Ispagna, verrò a voi: per-
cioche io spero, passando, di vederui, e d'esser da
voi accompagnato fin là, dopo che prima mi sa-
rò in parte satiato "di voi.
v.25. Fat. 25 Hor al presente * io vo in Ierusalem, "per
24. 17. souuenire a' santi.
v.26. 1. 26 Percioche * a *que' di* Macedonia, e *d'*A-
Cor. 16. 1. chaia, è piaciuto di far qualche contributione per
2. Cor. 9. li poueri d'infra i santi, che *sono* in Ierusalem.
2.12. 27 E', dico, lor piaciuto di farlo: ed anche son
v. 27. loro debitori: percioche, se * i Gentili hanno par-
Rom. 11. tecipati "i lor beni spirituali, * debbono altresì
17. 1. Cor. souuenir loro ne' carnali.
9.11. 28 Appresso adunque ch'io haurò compiuto
* 1. Cor. 9. questo, ed haurò loro consegnato questo "frutto,
11. Gal. 6. io "andrò in Ispagna, *passando* da voi.
6. 29 Hor io so che, venendo a voi, verrò "con
pienezza di benedittion dell' Euangelio di Chri-
v.30. Fi- sto.
lip. 2. 1. 30 Hor io vi prego, fratelli, per lo Signor no-
* 2. Cor. 1. stro Iesu Christo, e * per la carità "dello Spirito,
11. Col. 4. * che "combattiate "meco appo Iddio per me,
12. nelle *vostre* orationi.
v 31. Fat. 31 Accioche io sia liberato da' ribelli, *che son*
18. 21. 1. nella Iudea: e che'l mio ministerio, che è per Ie-
Cor. 4. 19. rusalem, sia accetteuole a' santi.
Iac. 4. 15. 32 Accioche, * se piace a Dio, io venga con alle-
grezza a voi, e sia ricreato con voi.
33 Hor l'Iddio della pace *sia* con tutti voi.
Amen.

CAP. XVI.

Paolo raccomanda Febe a' Romani, 3 saluta molti di loro, 17 e gli ammonisce di ritrarsi dagli scandalosi, ed autori di dissensioni: 21 presenta loro i saluti di molti fratelli: 24 e chiude l'Epistola, disiderando che la gratia di Dio sia loro data, e ch'a Dio sia renduto ogni honore, e gloria.

HOr io vi raccomando Febe, nostra sorella,
ch'è "diaconessa della Chiesa che è in Cen-
crea.
2 Accioche voi l'accogliate "nel Signore,
* come si conuiene a' santi, e le souuegniate in v. 2. 3.
qualunque cosa haurà bisogno di voi: percioche Gio. 6.
ella è stata "protettrice di molti, e di me stesso an-
chora.
3 Salutate * Priscilla, ed Aquila, miei compa- v.3. Fat.
gni d'opera "in Christo Iesu. 18. 2. 26.
4 I quali hanno, per la vita mia, "esposto il lor 2. Tim. 4.
propio collo: a'quali non io solo, ma anchora tut- 20.
te le Chiese de' Gentili, rendono gratie.
5 *Salutate* anchora "la Chiesa, che è nella lor
casa: salutate il mio caro Epeneto, ilquale "è le
primitie dell' Achaia in Christo.
6 Salutate Maria, laquale s'è molto affaticata
per noi.
7 Salutate Andronico, e Iunia, miei cugini, e
miei compagni "di prigione: iquali son segnalati
"fra gli Apostoli, ed anche sono stati innanzi a me
"in Christo.
8 Salutate Amplia, caro mio nel Signore.
9 Salutate Vrbano, nostro compagno d'ope-
ra in Christo: e'l mio caro Stachi.
10 Salutate Apelle, "ch'è approuato in Chri-
sto. Salutate que' di casa d'Aristobulo.
11 Salutate Herodione, mio cugino. Saluta-
te que' di casa di Narcisso che son "nel Signo-
re.
12 Salutate Trifena, e Trifosa, lequali s'affati-
cano "nel Signore. Salutate la cara Perside, laquale
s'è molto affaticata nel Signore.
13 Salutate Rufo, "ch'è eletto nel Signore; e la
madre sua, e mia.

v.18. *per l'ubbidienza* c. per guadagnargli, e conquistargli a Christo, e ridurgli all' ubbidienza della fede. v.19. *dello Spirito* intende quella segreta, ed interna virtù dello Spirito, che illumina, piega, e persuade i cuori: come la precedente potenza de' miracoli era solo per ispauentare, conuincere, e preparare. *Illirico* questo è il paese, detto hoggi Schiauonia. *ho compiuto* anchora questo è un termine de' sacrificii, ne'quali era richiesta una strettissima osseruanza di tutte le cerimonie ordinate. Il senso è, Io non ho tralasciato alcuna parte del mio ufficio. Vedi Col.1.25. v.20. *Hauendo* c. mettendo tutta la mia gloria in piantar nuoue Chiese, senza fermarmi a coltiuar quelle che l'erano già per lo ministerio d'altri. Il che mostra toccare, per far tanto più apparire il suo zelo, ed affettione inuerso la Chiesa de' Romani; laquale, benche già raccolta, ed ordinata da altri, egli pur disideraua così ardētemente di visitare, oltre all' usanza sua inuerso simili Chiese. v.23. *non hauendo* c. da fondar nuoue Chiese, tutto essendo già pieno dell' Euangelio. v.24. *di voi* c. della vostra presenza, e comunicatione. v.25. *per souuenire* c. portando a' fedeli di Ierusalem le collette delle Chiese di Macedonia, e d'Achaia. v.27. *i lor beni* dice così, percioche la predicatione dell' Euangelio, ed i ministri d'essa, erano usciti di Iudea: ed anche, perche i Iudei erano stati i primi in possesso delle promesse del Messia, e del patto di Dio. v.28. *frutto* c. effetto della carità, e della comunione di fede: o, questa riconoscenza del beneficio riceuuto. Vedi Fil.1.11. e 4.17. *andrò* questo era un disegno dell' Apostolo, conueniente alla sua vocatione: ma, conceputo per zelo, e discorso humano santificato, e non per riuelatione: come l'auuenimento lo mostrò: essendo impedito d'eseguirlo, per la persecutione de' Iudei, e per la sua prigionia. v.29. *con pienezza* c. recandoui maggiore abbondanza di conoscenza, e d'altri doni spirituali: Rom.1.11. Ouero il senso è, Io mi confido ch'Iddio benedirà largamente il mio ministerio fra voi. v.30. *dello Spirito* c. laquale egli genera ne' cuori de' fedeli, e per laquale egli gli unisce strettamente insieme. Ouero, per lo Spirito santo, il cui propio effetto è la carità. Vedi Col.1.8. *combattiate* c. per le vostre orationi, voi m'aiutiate nelle mie difficoltà, e combattimenti.

CAP. XVI. v.1. *diaconessa* poteua esser qualcuna di quelle sante vedoue, lequali, nella Chiesa Apostolica, si consagrauano al seruigio, e gouerno de' poueri, malati &c. 1.Tim.5.9. ouero semplicemente, qualche donna honorata, senza ufficio publico, che souueniua i fedeli delle sue facultà, e seruigi: come Luc.8.3. v.2. *nel Signore* c. con la carità, che debbono hauere insieme tutte le membra di Christo: o per douere non semplicemente ciuile, ma Christiano, e spirituale. *protettrice* la parola Greca significa una persona ordinata a raccogliere, e albergare in casa sua i forestieri; ed ad hauergli in sua cura, e protettione: Vedi Fat.17.4. e 1.Tim.5.10. v.3. *in Christo* c. nel ministerio del suo Euangelio. v.4. *esposto* c. si sono sottoposti a pericoli di morte, e di supplicii, per iscamparmi la vita. v.5. *la Chiesa* c. la lor famiglia, tutta fedele, e santamente ordinata, come una picciola Chiesa: o, la raunanza de' fedeli, che si riduce in casa loro: secondo che' v'erano diuerse picciole raunanze di fedeli in una medesima città. Vedi 1.Cor.16.19. Col.4.15. *è le* c. è stato de' primi conuertiti alla fede di Christo: 1.Cor.16.15. v.7. *di prigione* forse di quella ch'è descritta, Fat. 16.23. 2.Cor.11.23. *fra gli* c. sono eccellenti Euangelisti: secondo che la parola d'Apostolo si prende alcune volte più largamente: 2.Cor.8.23. Filip.2.25. *in Christo* c. nella comunione de' suoi fedeli, e nella Chiesa, per la professione della fede di Christo. v.10. *ch'è approuato* c. che ha dato di certi saggi, e proue della sua fede, zelo, e costanza Christiana. v.11. *nel Signore* c. membra della sua Chiesa. v.12. *nel Signore* c. nel seruigio della sua Chiesa, publico, e particolare; secondo la lor vocatione, e potere: o nella virtù dello Spirito di Christo. v.13. *ch'è eletto* c. ilquale, nella comunione di Christo, e della sua Chiesa, ha de' doni eccellenti, e singolari.

14 Salu-

Digitized by Google

14 Salutate Asincrito, Flegonte, Herma, Patroba, Herme, ed i fratelli che son con loro.
15 Salutate Filologo, e Iulia: Nereo, e la sua sorella: ed Olimpa, e tutti i santi che son con loro.
v.16. 1. 16 * Salutateui gli uni gli altri con un santo
Cor. 26. bacio: le Chiese di Christo vi salutano.
20. 2.Cor. 17 Hor io v'esorto, fratelli, che prendiate
13. 12. 1. guardia a coloro che commettono le dissensioni,
Tess.5.26. e gli scandali, contr'alla dottrina laquale hauete
1. Piet. 5. imparata: e * che °vi ritraggiate da essi.
14. 18 Percioche tali non seruono al nostro Signor
v.17. 1. Iesu Christo, ma * al propio ventre: e, con dolce
Cor. 5. 9. e lusinghevol parlare, sodducono i cuori de' sem-
11. 2.Tess. plici.
3. 14. 2. 19 °Conciò sia cosa che * la vostra ubbidien-
Gio.10. za sia diuolgata fra tutti: là onde io mi rallegro
v.18. Fi- per cagion vostra: hor io disidero che siate * saui
lip.3.19. al bene, e °semplici al male.
v. 19. 20 Hor l'Iddio °della pace * triterà tosto Sata-
Rom.1.8. na sotto a' vostri piedi. La gratia del Signor no-
* Mat.10. stro Iesu Christo sia con voi. Amen.
16. 1. Cor.
14.20. v. 20. Gen.3.15.

21 * Timoteo, mio compagno d'opera, e Lu- v.21. Fat.
cio, e Iason, e Sosipatro, miei cugini, vi saluta- 16.1.Filip.
no. 2.19. 1.
22 Io Tertio, che sono stato lo scriuano di Tess.3.2.
quest' epistola, vi saluto °nel Signore.
23 Gaio, °albergator mio, e di tutta la Chiesa,
vi saluta. Erasto, il Camarlingo della città, e'l fra-
tello Quatto, vi salutano.
24 La gratia del nostro Signore Iesu Christo sia v.25. E-
con tutti voi. Amen. fes.3.20.
25 Hor * a colui che vi puo °raffermare, secon- Iuda 24.
do'l mio Euangelio, e la predication di Iesu Chri- * Efes.3.3.
sto, secondo la riuelation del * misterio, celato per 9. Col.1.
molti secoli addietro: 26.
26 Ed * hora manifestato, e dato a conoscere v.26. 2.
fra tutte le Genti, per le Scritture profetiche, se- Tim.1.10.
condo'l comandamento dell'eterno Dio, °all' * ub- Tit.1. 2.3.
bidienza della fede: 1. Piet.1.
27 A Dio, sol sauio, sia la gloria in eterno, per 20.
Iesu Christo. Amen. * Rom.1.5.
e 15.18.

Fu scritta a' Romani da Corinto, per Febe, diaconessa della Chiesa di Cencrea. v.27. 1. Tim.1.17. Iuda 25.

v.17. _vi ritraggiate_ c.gli seguestriate, per la scomunica, dalle vostre raunanze publiche, come profani: ed in particolare, fuggiate ogni volontaria, piaceuole, ed intima conuersatione con loro: e cio, per far loro vergogna, e preseruarui voi stessi da' lor vitii: e testificare a tutti la purità della Chiesa, contraria a' loro scandali, che sono riprouati, e detestati da tutti. v.19. _Conciò_ c.questi soddut-tori s'immaginano che voi siete ageuoli ad essere ingannati, come molto creduli, hauendo riceuuto l'Euangelio con ogni prontezza: ma a voi stà di non permettere che questa virtù di semplicità di fede traligni nel vitio prossimo di pazza scempietà a dar fede ad ogni dottrina. _semplici_ c.senza malitia, ne fraude, come inesperti al male: seguendo'l bene, d'un mouimento tutto sincero, senza alcun discorso, ne cupo pensiero incontrario. v.20. _della pace_ c. autore, e conseruatore della vera pace spirituale della Chiesa, laquale questi scismatici, e fattiosi, suscitati dal diauolo, si sforzano di turbare. v.22. _nel Signore_ c.con carità Christiana, e spirituale.
v.23. _albergatore_ vedi sopra v.2. v.25. _raffermare_ c.conseruarui, e fortificarui nello stato spirituale di gratia, e di fede, conforme all'Euangelio ch'io predico, il cui unico suggetto è Christo: e secondo cio ch'egli v'ha riuelato del suo segreto consiglio intorno alla salute del mondo, e la vocatione di voi Gentili, ignorata fino al tempo presente: nelquale hauendo Iddio, per lo suo Spirito, chiarito il senso dell'antiche profetie, per quelle appare tale essere stato d'ogni tempo il suo beneplacito, e decreto. v.26. _all'ubbidienza_ c. per condurre gli huomini a sottomettersi all'Euangelio, ed al Regno di Christo.

Digitized by Google

LA PRIMA EPISTOLA

di

S. PAOLO APOSTOLO

à

CORINTI.

Dopo che S.Paolo hebbe fondata la Chiesa di Corinto, come narra S.Luca, Fat. 18. il diauolo vi seminò tosto appresso la zizzania di molti disordini, diuisioni, scandali, e corruttioni: così nella dottrina, e nel gouerno della Chiesa: come ne' costumi, e nella vita comune. Ilche mosse il zelo, e la prouidenza paterna dell' Apostolo a portarui prontamente il rimedio per questa Epistola. Nellaquale di prima entrata egli riprende seueramente i Corinti delle lor diuisioni: gli uni tenendo parte con l'uno de' pastori, gli altri con l'altro: secondo la diuersa stima che faceuano della scienza, ed eloquenza secolare di ciascuno d'essi, dietro allaquale erano impazzati per vana ammiratione. E passa a condannare questa affettatione, ed ambitione ne' predicatori, come cagione della deprauatione, e diuisione della Chiesa: e dell' imbastardimento della semplice ed efficace verità dell' Euangelio: e della diminutione della virtù dello Spirito santo, solo autore della fede: e dello sprezzo del santo esemplo dell' Apostolo: ma principalmente, dell' auuilimento della gloria di Dio, per lo procaccio del lor propio honore, e dell' applauso del mondo. E percioche que' predicatori vanagloriosi haueano messa in isprezzo la maniera di predicare dell' Apostolo, come bassa, e volgare; egli rimanda i Corinti all' esame della lor propia incapacità, laquale l'hauea impedito di spiegar loro dottrina più sublime. Pur nondimeno egli mantiene, e rileua il suo grado d'Apostolo: dimostrando che'n questa qualità egli hauea posto il vero ed unico fondamento, e data la regola inuariabile d'auanzare conuenientemente l'edificio della fede, e mostrato il vero paragone della bontà della materia che in quello è richiesta, e che puo stare ad ogni cimento. Che nel rimanente, in su la sicurtà dell' approbatione di Dio, e delle proue delle sue sofferenze, e combattimenti, nell' opera dell' Euangelio, egli non faceua alcun conto de' falsi giudicij degli huomini, ne ricercaua i lor vani honori, ne temeua i loro sprezzi. Appresso passa a riprendergli della lor conniuenza inuerso uno incestuoso d'infra loro, senza usarui il rimedio della scomunica, laquale egli, d'autorità Apostolica, fulmina contr' a lui: ed insieme ne insegna il legitimo uso sopra tutte le membra scandalose della Chiesa. Conseguentemente, gli riprende delle lor liti, portate, e perseguite, con molto scandalo, nelle corti de' giudici pagani, ed infedeli. Poi viene a trattare delle cose libere, ed indifferenti, per lequali anchora v'erano fra loro di

gran

gran quistioni. Ed imprima puone questo punto, che la fornicatione non è di quella spetie: secondo la falsa ed inueterata opinione de' pagani. Che ciascuno è in libertà per lo matrimonio di se, e de' suoi, pur che le conditioni, ed i mezzi conueneuoli vi sieno osseruati. Che ne' matrimoni fatti, e contratti, non v'è più libertà di dissoluergli, auuegnache l'una delle parti non sia Christiana: se già di grado suo ella non si separa. Ma pure che, per le soprastanti necessità, e persecutioni, e per conseruarsi in maggior libertà di seruire a Dio; egli era spediente, nel tempo d'allhora, di tenersi sciolto del legame del matrimonio, se Iddio ne concedeua il dono: senza ilquale, conueniua guardarsi di tentare Iddio; ed, allacciando la sua coscienza, esporsi ad una perpetua inquietudine, ed ad un euidente pericolo dell' anima. Poi passa a trattare delle cose sacrificate agl' idoli, lequali da alcuni erano assolutamente riposte nel numero delle cose indifferenti. E concede che, ne l'idolo puo contaminar la viuanda, ne la viuanda l'anima. Ma pure che v'erano tre casi, ne' quali l'uso di simili viuande era danneuole. Prima, quando la coscienza debole, ed irrisoluta nel fatto della libertà Christiana, vacillaua in cio, o vi contradiceua assolutamente. In secondo luogo, quando cio si faceua con iscandalo de' fratelli; ilquale dee molto religiosamente schiuarsi, come egli stesso haueua sempre fatto in cose per se stesse lecite. In terzo luogo, allhora che, per queste viuande consecrate agl' idoli, e poi mangiate in conuiti idolatrici, e ne' templi di quelli, l'huomo veniua a partecipare l'idolatria: delqual peccato l'atrocità è da lui altamente esaggerata. Poi passa a correggere certi difetti nelle lor raunanze publiche, negli habiti degli huomini, e delle donne: ne' disordini de' conuiti di carità: e negli abusi nella celebratione della santa Cena del Signore, laquale egli richiama alla purità della sua prima ordinatione. Quindi tratta de' doni miracolosi dello Spirito di Dio, conferiti alla Chiesa in que' tempi: e dimostra che, poi che della gran diuersità d'essi non v'era senon un solo autore, che è lo Spirito santo; ed un sol fine, che è l'edificatione della Chiesa; quelli doueano esser tutti riferiti a quello, per una sincera carità, laquale egli esalta sopra tutti i doni, e virtù. Insegnando pure anchora che, fra que' doni, più doueano esser pregiati, non quelli ch'eccitauano più d'ammiratione, ma quelli che recauano maggiore utilità, ed edificatione alla Chiesa: come, fra tutti gli altri, era quel della profetia, od esplicatione de' misteri della fede Christiana: del cui publico esercitio anchora egli dà certe leggi, ed insegnamenti. Per fine, egli stabilisce, e conferma la dottrina della risurrettione, negata ed impugnata, o messa in dubbio da certi heretici. E, dopo hauere esortati i Corinti alla contributione di limosine per la Chiesa di Ierusalem, egli chiude la sua Epistola per amicheuoli esortationi, e salutationi.

CAP. I.

S. Paolo, dopo hauer salutati i Corinti, 4 rende gratie a Dio de' doni spirituali, ch'egli haueua loro largamente comunicati: 10 poi gli esorta a stare uniti insieme, riprendendo grauemente le lor partialità, e sette: 17 e dimostra quanto la vanagloria di sapienza mondana, dellaquale i Corinti erano gonfi, sia contraria all' Euangelio, 26 e sconueneuole alla vocatione di loro stessi.

PAOLO, chiamato *ad essere* Apostolo di Iesu Christo, per la volontà di Dio: e'l fratello °Sostene.
2 Alla Chiesa di Dio, laquale è in Corinto, * a' santificati °in Iesu Christo, v.2. 1.Tess. 4.7. Iuda 1.
°chiamati *santi: insieme con tutti coloro, *iquali in qualunque luogo inuocano il Nome di Iesu Christo, Signor di loro, e di noi. *Rom.1. 7. 2.Tim. 1.9. *2.Tim. 2.22.
3 Gratia, e pace a voi, da Dio, nostro Padre, e dal Signor Iesu Christo.
4 *Io del continuo rendo gratie di voi all' Iddio mio, per la gratia di Dio, che v'è stata data °in Christo Iesu. v. 4. Rom.1.8.
5 Per cio ch'in lui siete stati arricchiti °in ogni cosa, * in ogni *dono di* parola, ed in ogni conoscenza. v.5. 1. Cor.12.8. 2. Cor.8. 7.
6 Secondo che °la testimonianza di Christo è stata confermata fra voi. v.7. Filip. 3. 20. Tit.2. 13.
7 Tal che non vi manca dono alcuno, *aspet-

CAP. I. v.1. *Sostene* secondo alcuni è lo stesso che quel di Fat.18.17. v.2. *in Iesu* c.in virtù della loro spirituale unione con lui, per laquale hanno riceuuto lo Spirito di santificatione. *chiamati* c.che sono, per l'appello di Dio alla partecipatione della sua gratia, e patto, appartati dal mondo, purificati in loro stessi dal peccato, e consagrati al seruigio di Dio: ne'quali tre punti consiste la santità dell' huomo. v.4. *in Christo* c.nella comunione, c'hauete per fede con lui, e con tutta la sua Chiesa. v.5. *in ogni cosa* intende particolarmente i doni miracolosi delle lingue, e della scienza de' misteri della fede Christiana, infusi per lo Spirito santo in que' tempi in diuerse persone, così per la confermatione della fede, come per un pronto prouedimento di suggetti capaci, o di fondar Chiese, o di continuare ad edificare le già fondate dagli Apostoli. v.6. *la testimonianza* c. la predicatione dell' Euangelio, per loquale è dichiarato tutto cio che conuiene sapere e credere di Christo; 1.Cor.2.1.

Digitized by Google

rando "la manifestation del Signor nostro Iesu
Christo.
v.8.1.Tes. 8 * Ilquale etiandio vi confermerà infino al
3.13. fine, * *acciochè siate* "senza colpa nel giorno del
*Col.1.22. nostro Signor Iesu Christo.
1. Tess 5. 9 "Fedele* è Iddio, dalquale siete stati chiama-
23. ti alla comunion del suo Figliuolo Iesu Christo,
v.9.1.Cor. nostro Signore.
13. 10. 1. 10 Hor, fratelli, io "v'esorto, "per lo Nome del
Tess 5.24. nostro Signor Iesu Christo, * c'habbiate tutti un
2.Tess 3.3. medesimo parlare, e che non vi sieno fra voi "sci-
v.10.Rom. sme: anzi che siate uniti insieme in una medesi-
12.16. ma mente, ed in una medesima sentenza.
11 Percioche, fratelli miei, m'è stato di voi si-
gnificato da que' di casa Cloe, che vi son fra voi
delle contentioni.
v. 12. 1. 12 Hor questo voglio dire, che * ciascun di voi
Cor 3.4. dice, "Io son di Paolo, ed io * d'Apollo, ed io di
* Fat 18. * Cefa, ed io "di Christo.
24. 13 "Christo è egli diuiso? Paolo è egli stato cro-
*Gio.1.42. cifisso per voi? ouero, siete voi stati battezzati nel
nome di Paolo?
14 Io ringratio Iddio, ch'io "non ho battezzato
v.14. Fat. alcun di voi, fuor che * Crispo, e Gaio.
18.8.Rom. 15 Acciochè alcuno non dica ch'io habbia bat-
16.23 tezzato "nel mio nome.
v. 16. 1. 16 Ho battezzata anchora la famiglia di * Ste-
Cor. 16.15. fana: nel rimanente, non so se ho battezzato "al-
cun altro.
v. 17. 1. 17 Percioche Christo "non m'ha mandato per
Cor. 2.1.4. battezzare, ma per euangelizzare: * non "in sa-
13.2. Piet. pienza di parlare: acciochè "la croce di Christo
1.16. non sia renduta vana.
v. 18. 2. 18 "Percioche "la parola della croce è ben paz-
Cor.2.15. cia a * coloro che periscono: ma a noi, che siam
saluati, è * la potenza di Dio. *Rom.1.
19 "Conciò sia cosa ch'egli sia scritto, * Io farò 16.
perir la sapienza de' saui, ed annullerò l'intendi- v.19.Isa.
mento degl'intendenti. 29.14.
20 Doue è alcun "sauio? doue è alcuno "Scriba? v.20.Iob
doue è alcun "ricercator di questo secolo? * non ha 12. 17. 20.
Iddio "renduta pazza la sapienza di questo mondo? 24.
21 Percioche, poi che "nella sapienza di Dio,
* il mondo non ha conosciuto Iddio "per la sa- v.21.Rom.
pienza, è piaciuto a Dio di saluare i credenti "per 1.21.28.
la pazzia della predicatione.
22 Conciò sia cosa che * e' Iudei chieggiano v. 22.
segno, e' Greci cerchino sapienza. Matt. 12.
23 Ma noi predichiamo Christo crocifisso, che 38. e 16.1.
è "scandalo a' Iudei, e pazzia a' Greci.
24 Ma a coloro che son chiamati, Iudei, e Gre-
ci, *noi predichiam* "Christo, * potenza di Dio, e v. 24. Rõ.
* sapienza di Dio. 1.16.
25 "Conciò sia cosa che la pazzia di Dio sia più *Col. 2.3.
sauia che gli huomini, e la debolezza di Dio più
forte che gli huomini.
26 "Percioche, fratelli, vedete la vostra voca-
tione: che non *siete* molti saui "secondo la carne,
non molti potenti, non molti nobili.
27 Anzi * Iddio ha scelte le cose pazze del mon- v.27. Iac.
do, per "isuergognar le sauie: ed Iddio ha scelte le 2.5.
cose deboli del mondo, per isuergognar le forti.
28 Ed Iddio ha scelte le cose ignobili del mon-
do, e le cose spregeuoli, e le cose "che non sono,
per "ridurre al niente "quelle che sono.
29 * Acciochè niuna carne si glorii nel cospet- v. 29. Rõ.
to suo. 3.29. Efes.
30 Hor "da lui voi siete in Christo Iesu, ilquale 2.9.
ci è stato fatto da Dio sapienza, e giustitia, e santi-
ficatione, e redentione.

v.7. *la manifestatione* c. la sua ultima venuta, ed apparitione in gloria: Col.3.4. 1.Piet.4.13. 1.Gio.2.28. v.8. *senza colpa* od, irriprensibili: c. conueneuolmente qualificati, per essere approuati veri Christiani, ed accetteuoli. Vedi Iac.2.24. v.9. *Fedele* c. da compiere l'opera della sua gratia, per la continua assistenza del suo Spirito: e per la sua guardia, e protettione contr'a tutti gli assalti, &c. secõdo le sue santissime promesse inuerso i suoi eletti: a' quali etiãdio egli dà la gratia di corrispõdere dal canto loro per tutti i doueri richiesti. v.10. *v'esorto* o, vi prego. *per lo Nome* c. quanto vi dee esser sacro, e pretioso il Nome di Christo, ilquale voi portate, e delquale voi fate professione. *scisme* c. partialità Ecclesiastiche: 1.Cor.11.18. v.12. *Io sono* c. tengo la parte di tale e tale pastore della Chiesa, contr'un altro. Hor S.Paolo impiega il suo nome, e quello d'altri Apostoli, sol per un esemplo: percioche i capi di queste parti erano de' pastori di Corinto stesso: 1.Cor.4.6. *di Christo* parole di gente da bene, nimica di queste diuisioni, e che non voleua nominarsi d'altri che di Christo. Ouero, di certi, iquali, sotto questo santo Nome, si separauano da tutti gli altri. v.13. *Christo* c. benche egli habbia diuersi ministri, e strumenti; ha egli per cio più d'una Chiesa, o d'un corpo, o d'un Regno? v.14. *non ho* egli è verisimile ch'egli adoperò Sila, e Timoteo, Fat.18.5. nell'atto dell'amministratione del Battesimo, inuerso'l gran numero, che credette, e fu battezzato, Fat.18.8. quando egli fu in Corinto. v.15. *nel mio nome* c. come per obbligargli a me, ed a riconoscermi per lor Capo. v.16. *alcuno* c. nella vostra Chiesa. v.17. *non m'ha* Matt.28.19. gli Apostoli sono ugualmente mandati per predicare, e per battezzare: e per cio il senso qui è, che'l carico degli Apostoli era principalmẽte di fondar le Chiese per la predicatione; senza essere obbligati a battezzare tutti i credenti ad uno ad uno, con ammaestramento, ed esame particolare. Vedi Ebr.6.2. ilche era lasciato alla cura de' pastori ordinari, stabiliti da essi nelle Chiese, mediante que' doni miracolosi suddetti, per iquali in uno stante erano renduti capaci di questa vocatione. *in sapienza* c. in termini di scienza filosofica, od arte oratoria. Hor l'Apostolo pianamente entra a tassar l'altro vitio de' Corinti, ch'era l'affettatione dell' eloquenza mondana, laquale anchora poteua hauer data occasione alle suddette diuisioni. *la croce* c. che quel diuino mezzo di saluare il mondo, per la croce di Christo, che ha in se tutti i caratteri d'humiltà, non sia indebolito per una maniera di proporlo male auuenente, e mondana: ne difformato per predicatione pomposa. v.18. *Percioche* c. perche, nonostante i sinistri giudicii de' mondani, che non hanno parte nell' eterna salute; questa semplice maniera di predicar l'Euangelio è accompagnata della virtù dello Spirito di Dio, in viua persuasione, ed in salute: ma l'arte mondana non ha alcuna tal promessa, ne cooperatione.

la parola c. la dottrina dell' Euangelio, così nella sua sustanza, che è Christo crocifisso; come nella sua forma, adattata al soggetto, in semplicità, ed humiltà. v.19. *Conciò* rende ragione perche questa dottrina sia così sdegnata da' mondani: c. perche, conforme a questa minaccia del profeta, è piaciuto a Dio ordinare un mezzo di salute, tanto alieno dalla sapienza mondana, ch'ella vi si confonde, ed abbaglia. v.20. *sauio* c. ch'intenda queste cose per lo suo senno naturale. *Scriba* c. huomo scientiato, e saputo, per lettere, e studio. *ricercatore* così si nominauano i più modesti Filosofi, principalmente i Socratici. *renduta pazza* c. non solo fatto apparire che quella non è altro che mera pazzia, rispetto alle cose diuine, ed eterne, ed al sourano fine dell' huomo: ma anche ha per questo obbietto dell' Euangelio, tanto assurdo al senso humano, e tutto diuino in se, stupefatta, e rintuzzata tutta la sapienza carnale: e questo, per un giudicio contr'allo sprezzo della sua sapienza, spiegata nella creatione, ed in tutto l'ordine della natura. v.21. *nella sapienza* c. nella tauola di questo mondo, che rappresenta l'infinita sapienza di Dio nella sua creatione, e condotta. *per la* c. per lo diritto uso della ragione, e del discorso. Vedi Gio.1.5.10. *per la pazzia* c. per l'Euangelio, ilquale, al senso della carne, è una scempietà: percioche i Iudei non trouano in quello la grandezza de' miracoli del cielo, e degli elementi, quale hebbe il ministerio di Moise, di Iosue, d'Elia, e d'altri: ne i Gentili la dottrina isquisita e sottile de' Filosofi; ne l'eloquenza degli oratori; da loro sommamente pregiate, ed ammirate.

v.23. *scandalo* c. suggetto di sdegno, e di rifiuto, per la discordanza d'esso al senso loro. Vedi Matt.11.6. v.24. *Christo* nella cui persona, ufficio, fatti, parola, e Regno, Iddio manifesta agli huomini, e comunica loro la sua sourana sapienza, e potenza: opposta alla sapienza mondana de' Greci; ed alla potenza de' miracoli, richiesta da' Iudei. v.25. *Conciò* rende ragione, perche l'Euangelio, benche stimato dagli huomini pazzia, e debolezza; non lascia però d'esser sapienza, e potenza: c. perche egli è di Dio, di cui le minime cose, se così conuien dire, soprauanzano infinitamente le maggiori degli huomini. v.26. *Percioche* c. questo medesimo procedere di Dio, in impiegar mezzi di salute tanto alieni dal senso carnale, si riconosce anchora nella vocatione degli huomini, fra' quali il più egli sceglie i meno pregiati: Matt.11.25. come anchora hauea fatto inuerso i Corinti. *secondo* c. di sapienza carnale. v.27. *isuergognare* c. fare apparir che dauanti a lui, ogni sapienza, e potenza mondana non è d'alcun pregio: e quanto sturbo rechino a riceuer la gratia di Dio: e per cio insegnare, che conuiene rinuntiarui del tutto, per rendersi capace della gloria del Regno di Dio. Vedi Matt. 18.3. v.28. *che non sono* così è accennato l'intiero annichilamento dell'huomo dauãti a Dio, senza dignità, meriti, forze, ne dispositione: come Rom.4.17. *ridurre* c. farne vedere, e sentire la vanità, e l'inutilità, per lo fine della vita eterna. *quelle che sono* c. tutto cio che'l mondo ha e stima di più grande, ed eccellente. v.30. *da lui* c. non hauendo nulla del vostro, Iddio v'ha donato tutto in Christo; secondo lo stabilimento ch'egli ha fatto, ch'egli sia la fonte, e la radice di tutti i beni della sua Chiesa: che sono, sapienza, nella riuelatione del misterio della salute: giustitia, in soddisfattione, ed ubbidienza perfetta, per la giustificatione dell' huomo: santificatione, nel dono del suo Spirito di rigeneratione: e redentione, nell' ultima e gloriosa risurrettione, in virtu dell' unione mistica con lui: Luc.21.28. Rom.8.23.

31 Acciochè

v.31.Ier. 31 Accioche, ſicome è ſcritto, * Chi °ſi gloria ſi
9. 24. 2. glorii nel Signore.
*Cor.*10.17.

Cap. II.

S. Paolo oppuone a quel ſopradetto modo mondano di predicar Chriſto, il ſuo ſemplice, humile, e del tutto ſpirituale, 5 fondato ſopra ragione neceſſaria, 6 ed approuato da' fedeli già confermati nel giudicio delle coſe ſpirituali: iquali ſoli, alluminati, e guidati dallo Spirito ſanto, ne poſſono giudicar dirittamente, 15 ſenza che'l lor giudicio ſoggiaccia a quel degli huomini carnali, e mondani.

ED io, fratelli, quando venni a voi, venni, non
*v.*1.1.*Cor.* * con eccellenza di parlare, o di ſapienza, an-
1.7. nuntiandoui °la Teſtimonianza di Dio.
2 Percioche °io non m'era propoſto di ſapere
altro fra voi, ſenon Ieſu Chriſto, ed eſſo crociſiſſo.
v.3.Fat. 3 Ed io * ſono ſtato appreſſo di voi * con °debo-
18.1. 6 12. lezza, e °con timore, e gran tremore.
*2.*Cor.*11. 4 E la mia parola, e la mia predicatione non è
30. *e* 12. 5. *ſtata* con parole perſuaſiue dell' humana ſapienza:
9. *Gal.* 4. ma °con dimoſtration di Spirito, e di potenza.
13. 5 Accioche la voſtra fede non ſia in ſapienza
d'huomini, ma °in potenza di Dio.
v.7. Rom. 6 °Hor noi ragioniamo ſapienza fra gli *huomi-*
16. 25. 26. *ni* °compiuti: ed una ſapienza, che non è di queſto
Efeſ. 3. 9. ſecolo, ne °de' principi di queſto ſecolo, °iquali ſon
Col. 1. 26. ridotti al niente.
2. *Tim.* 1. 7 Ma ragioniamo ° in miſterio la ſapienza
9. di Dio occulta, * laquale Iddio °ha innanzi i ſeco-
v.8. Mat. li determinata a noſtra gloria.
11.25. 8 * Laquale niuno °de' principi di queſto ſecolo
* *Fat.*3.17. ha conoſciuta: percioche, * ſe l'haueſſero conoſciu-
v.9. Iſa. ta, °nõ haurebbero crociſiſſo °il Signor della gloria.
64.4. 9 Ma *egli è* °come è ſcritto, * Le coſe ch'occhio
v. 10. non ha vedute, ed orecchio non ha udite, e non
Matt. 16. ſon ſalite in cuor d'huomo, *ſon* quelle ch'Iddio ha
17. 1. *Gio.* preparate a quelli che l'amano.
2.27. 10 Ma * Iddio *le* ha riuelate a noi per lo ſuo
Spirito: percioche °lo Spirito inueſtiga ogni coſa,
etiandio le coſe profonde di Dio.
11 °Percioche, fra gli huomini, chi conoſce le
coſe dell' huomo, * ſenon lo ſpirito dell' huomo, *v.11.Prou.*
ch'è in lui? così anchora, niuno conoſce le coſe di 20. 27. *&*
Dio, ſenon lo Spirito di Dio. 27.19.
12 Hor noi habbiamo riceuuto, non °lo ſpirito
del mondo, ma lo Spirito ilquale è da Dio: accio-
che conoſciamo le coſe che ci ſono ſtate donate
da Dio.
13 Lequali anchora ragioniamo, * non con pa- *v.* 13. 1.
role inſegnate dalla ſapienza humana, ma inſegna- *Cor.* 1. 17.
te dallo Spirito ſanto: adattando °coſe ſpirituali 2. *Pie.*1.16.
a coſe ſpirituali.
14 Hor l'huomo °animale non comprende le
coſe dello Spirito di Dio: percioche gli ſon paz-
zia, e * non *le* puo conoſcere: conciò ſia coſa che *v.14.Rõ.*
ſi giudichino °ſpiritualmente. 8.7.
15 Ma °lo ſpirituale °giudica * d'ogni coſa, ed *v.15.Pro.*
egli non è giudicato da alcuno. 28. 5. 1.
16 °Percioche, * chi ha conoſciuta la mente *Teſſ.* 5. 21.
del Signore, per poterlo ammaeſtrare? hor °noi 1.*Gio.* 4.1.
habbiam la mente di Chriſto. *v.16. Iob*
15.8. *Iſa.*
40.13. *Ier.*
23. 18. *Rõ.*
11.34.

Cap. III.

S. Paolo dimoſtra come non hauea potuto proporre a' Corinti tutti i più alti miſteri della dottrina Chriſtiana, percioche erano anchora in gran parte carnali: come cio appariua dalle lor partialità: 5 nellequali riprende, prima, che ſi fermauano ne' miniſtri: poi, che, dalla diuerſità d'eſſi, prendeuano materia di diuiſioni: 10 oltr'a cio, ammoniſce i paſtori di non proporre altro che dottrina conueniente al fondamento poſto: 16 e tutti, di non diſſipar la Chieſa, 18 e di rinuntiare ad ogni ſapienza mondana, 21 e di riconoſcer Chriſto ſolo per Capo.

HOr io, fratelli, °non ho potuto parlare a voi,
come a ſpirituali: anzi *v'ho parlato* come a
carnali, come a °fanciulli °in Chriſto.

v.31. *ſi gloria* c. chi penſa, e vuole hauere in verità di che ſentir degnamente di ſe ſteſſo, e d'innalzarſi per eleuatione di ſpirito ſopra'l comun degli huomini; cerchine, e riconoſcane tutta la cauſa, e la materia in Dio ſolo, e nella ſua gratia, per renderglïene ogni honore, e gloria.

CAP. II. v.1. *la Teſtimonianza* c. l'Euangelio, nelquale Iddio dichiara, e teſtifica agli huomini il ſuo conſiglio, e volontà, intorno alla lor ſalute: 1.Cor.1.6. v.2. *io non* o, non giudicaua che mi conueniſſe ſapere: c. far profeſſione d'alcuna altra ſcienza, o dottrina: ne inſegnarla. v.3. *debolezza* c. miſeria, e viltà di conditione, conueniente alla predicatione della croce di Chriſto. *con timore* c. delle perſecutioni: Fat.18.12. e così il ſenſo ſarebbe, ch'egli hauea predicata la croce, portandola egli ſteſſo: hor quella è la proua de' fedeli ſeruidori di Dio: laquale anchora diſſipa tutte le vanità, ed oſtentationi mondane, che naſcono per ordinario da troppo agio, e ripoſo. Altri prendono queſte parole per le virtù della riuerenza a Dio, e dell humiltà, e modeſtia: come 2.Cor.7.15. Efeſ.6.5. Filip.2.12.

v.4. *con dimoſtratione* c. nell' efficacia diuina dello Spirito ſanto, con laquale Iddio accompagna la ſua parola, dirittamente predicata: per alluminar le menti, e perſuadere i cuori: od almeno, arguirgli, e conuincergli. Vedi 2.Cor.6.6.7. v.5. *in potenza* c. fondata, e ſuſſiſtente in quella potente ed inuincibile perſuaſione interna dello Spirito di Dio: oppoſta alle frali ragioni dell' arte humana.

v.6. *Hor noi* c. non per cio è la mia dottrina altro che vera ſapienza: ma è una ſapienza del tutto diuina, e ſpirituale. *compiuti* c. i veri fedeli, che ſoli ſono capaci di queſti miſteri. Termine tolto dalla ſuperſtitione de' pagani, che non ammetteuano alle lor più ſegrete cerimonie, ſenon perſone ben preparate, e purificate per molti anni. Ouero, egli è tratto dall' età di maturità nell' huomo. Vedi 1.Cor.14.20. Filip.3.15. Ebr.5.14. *de' principi* c. di quella falſa ragion di ſtato, o prudenza politica de' grandi del mondo, laquale combatte più direttamente il Regno di Chriſto, ch'ogni altra. Vedi Matt.11.25. *iquali ſono* c. de' quali Iddio manda in perditione le perſone, e ſouuerte i conſigli: ſenza che ſi poſſano mantenere, con tutta la lor ſapienza. Ilche è una proua certa che quella è vana, e debole; appreſſo a quella della Chieſa, che produce vita e gloria eterna. v.7. *in miſterio* c. in maniera diuina, incomprenſibile al ſenſo della carne. *ha innanzi* c. ha ordinato ab eterno di riuelarci, e comunicarci: per indirizzarci per eſſa all' eterna beatitudine. v.8. *de' principi* c. de' puramente mondani, non illuminati, ne rigenerati per lo Spirito di Dio. *non haurebbero* propuone i principali d'infra i Iudei, e gli altri grandi congiunti con loro nella condannatione di Chriſto, Fat.4.27. per un eſemplo di tutti i principi mondani, iquali, per la loro indurata ignoranza, ſi rendono ſucceſſori, ed imitatori di quelli, nella perſecutione dell' Euangelio, e della Chieſa.

il Signore c. Ieſu Chriſto, vero huomo, ed inſieme Dio eterno, e Rè glorioſo della Chieſa: Fat.3.15. v.9. *come è* queſto paſſo è allegato più per alluſione, che ſecondo'l ſenſo eſpreſſo del profeta. v.10. *lo ſpirito* c. lo Spirito ſanto, come eſſendo vero Iddio, col Padre, e'l Figliuolo, ſa, e conoſce tutti i più intimi ſegreti di Dio: e ne riuela a' fedeli quanto è neceſſario per la lor ſalute. v.11. *Percioche* c. niuno puo far cio, ſenon lo Spirito: percioche, come la ſola anima, ed intelletto dell' huomo puo ſapere i ſegreti penſieri d'eſſo; così niuno per ſe ſteſſo puo hauer conoſcenza di que' di Dio, ſaluo lo Spirito di lui ſteſſo, ilquale anchora gli riuela, e perſuade a cui gli piace. Vedi Gio.1.18. e 3.11.32. v.12. *lo ſpirito* c. il ſenſo, e'l giudicio carnale, delquale ſolo i mondani ſono capaci, e fanno tanta ſtima, e'lquale regna fra loro; e non ha proportione, ne habitudine alcuna, ſenon alle coſe del mondo, ſenza potere arriuare alle diuine, e celeſti. v.13. *coſe* c. termini, e maniera di proporre, e d'inſegnare, diuina, e ſpirituale, adoperata in un ſuggetto, e materia ſpirituale.

v.14. *animale* c. che non ha altra luce, che della ragione naturale dell' anima ſua, eſſendo priuo del dono dello Spirito ſanto. Vedi Rom. 8.5.6. Iuda 19. *ſpiritualmente* c. per un giudicio, e lume diuino: e ſecondo i principii, e le regole dello Spirito di Dio. v.15. *lo ſpirituale* c. l'huomo illuminato, e rigenerato per lo Spirito di Dio. *giudica* c. egli intende, e diſcerne tutto cio che è della verità di Dio a ſua ſalute: ſenza che la ſua fede, fondata ſopra la parola di Dio, ſuggellata e radicata nel ſuo cuore per lo Spirito ſanto, dipenda da alcun giudicio humano. v.16. *Percioche* c. poi che gli huomini carnali non hanno alcun lume, ne conoſcimento de' ſegreti di Dio, come potrebbono elli giudicare, od arguire cio che'l ſuo Spirito ne detta a' ſuoi fedeli; per correggerlo, o ridirizzarlo? *noi* c. tutti i veri Chriſtiani, per lo Spirito ſanto, hanno una ſcienza ſicura, ed indubitata, di cio che Chriſto ha voluto dire, e ſignificare per la ſua parola.

CAP. III. v.1. *non ho* egli va innanzi ad una obbiettione de' Corinti: Poi che gli huomini ſpirituali ſono capaci de' miſteri di Dio, perche non gli ci hai tu riuelati tutti, e predicati in uno ſtile alto, e diuino? anzi ce ne hai ſol dati i primi rudimenti, d'una maniera volgare, e famigliare? onde è nato lo ſprezzo della tua perſona, e l'affettatione di rileuar quelli per ſapienza humana. Egli riſponde per una maniera di conceſſione, ed obliqua recriminatione: Quãdo così foſſe, nõ imputatene a me la colpa: ma alla voſtra propia incapacità, ed alle paſſioni carnali che vi poſſeggono. *fanciulli* oppoſti a' que' compiuti, 1.Cor.2.6. *in Chriſto* c. nella conoſcenza, e fede di Chriſto: nello ſtato della vita ſpirituale, delquale godono i fedeli nella comunione d'eſſo; laquale ha i ſuoi progreſſi, come l'età dell' huomo: fin che giunga alla ſua perfettione nella vita eterna. Vedi Efeſ.4 13.

Digitized by Google

v.2.Ebr. 2 * Io v'ho dato ber del latte, e non *v'ho dato*
5.12. 13. 1. del cibo: percioche voi non poteuate anchora
Piet.2.2. *portarlo*: anzi non pure hora potete: percioche
siete °carnali.
v.3.Gal.5. 3 Imperoche, * poi che fra voi *v'è* inuidia, e
20. contentione, e diuisioni, non siete voi carnali, e
°non caminate voi secondo l'huomo?
v.4.1.Cor. 4 Percioche, quando l'uno dice, *Quant' è a
1.12. me, io son di Paolo: e l'altro, *Ed* io d'Apollo: non
siete voi carnali?
5 Chi è adunque Paolo? e chi è Apollo? senon
°ministri, °per liquali voi hauete creduto; °e *cio* se-
condo che'l Signore ha dato a ciascuno.
6 Io ho piantato, Apollo ha adacquato, ma
Iddio °ha fatto crescere.
7 Tal che, ne colui che pianta, ne colui ch'ad-
acqua, °non è nulla: ma *non v'è altri che* Iddio,
ilquale fa crescere.
8 °Hor, e colui che pianta, e colui che adac-
v.8.Gal. qua, °sono una medesima cosa: e * ciascuno rice-
6.5. uerà il suo propio premio, secondo la sua fatica.
9 Conciò sia cosa che noi siamo °operai nell'
v.9.Ebr. opera di Dio: voi siete il campo di Dio, *l'edificio
3.3.4. di Dio.
v.10.Rõ. 10 Io, * secondo °la gratia di Dio che m'è stata
1.5. e 12.3. data, come sauio architetto, °ho posto * il fonda-
* Rom. 15. mento, ed altri edifica sopra: hor * ciascun riguar-
20. Apoc. di come egli edifica sopra.
21.14. 11 Percioche niuno puo porre altro fondamen-
* 1.Piet.4. to che quello ch'è stato posto, * ilquale è Iesu
11. Christo.
v.11.Efe. 12 Hor, se alcuno °edifica sopra questo fonda-
2.20. mento oro, argento, pietre pretiose: *ouero*, °legne,
°fieno, stoppia:
13 °L'opera di ciascuno sarà manifestata: per-
cioche il giorno la paleserà: conciò sia cosa c'hab-
bia ad esser manifestata per fuoco: e'l fuoco farà
la proua qual sia l'opera di ciascuno.
14 Se l'opera d'alcuno, laquale egli habbia edi-
ficata sopra *'l fondamento*, °dimora, egli ne riceue-
rà premio.
15 Se l'opera d'alcuno è arsa, °egli farà perdita:
ma egli sarà saluato, per modo però, che *sarà* °co-
me per lo fuoco.
16 Non sapete voi * che siete il Tempio di Dio, v. 16. 1.
e ch e lo Spirito di Dio habita in voi? Cor. 6.19.
17 Se alcuno °guasta il Tempio di Dio, Iddio 2. Cor. 6.
guasterà lui: percioche il Tempio del Signore è 16.Efes.2.
°santo, ilquale siete voi. 21.22.Ebr.
18 Niuno inganni se stesso: °se alcuno fra voi 3.6.
si pensa esser sauio in questo secolo, diuenga paz-
zo, accioche diuenti sauio.
19 Percioche la sapienza di questo mondo è
pazzia appo °Iddio: conciò sia cosa che sia scritto,
* *Egli è quel* che prende i saui nella loro astutia. v.19.Iob
20 Ed altroue, * Il Signore conosce i pensieri 5.13.
°de' saui, *e sa* che son vani. v.20.Sal.
21 Per cio, °niuno si glorii negli huomini: per- 94.11.
cioche ogni cosa è vostra.
22 E Paolo, ed Apollo, e Cefa, e'l mondo, e la
vita, e la morte, e le cose presenti, e le cose future;
ogni cosa è vostra.
23 E * voi *siete* di Christo, e Christo è di Dio. v. 23. 1.
Cor.11.3.

CAP. IIII.

Contr'all' eccesso de' fauori partiali inuerso i pastori, l'Apostolo insegna qual sia la giusta stima che se ne dee fare: e come essi debbono rendersene degni per lealtà, e dirittura di coscienza, 3 mediante laquale non hanno da curarsi de' giudicij humani, ma rimettersi affatto a quel di Dio: 6 poi esorta la Chiesa, ed i pastori, alla vera modestia, ed humiltà Christiana: 8 e, per la comparatione di se, riprende le lor vanità, e presuntioni: 18 ed annuntia loro la sua venuta, per correggere i lor disordini v.1.Luc.

COsì °faccia l'huomo stima di noi, come di 12.42.Tit.
ministri di Christo, e * di °dispensatori de' 1.7.1.Piet.
misteri di Dio. 4.10.

v.2. *carnali* c. andando anchora, in gran parte, dietro al senso, ed agli affetti della vostra vitiosa natura. v.3. *non caminate* c. non procedete voi secondo i mouimenti del vitio che è nell' huomo per lo peccato, e non secondo Iddio? v.5. *ministri* a cui non dee essere attribuita la dipendenza, che è douuta al sol Signore, che è Christo. *per liquali* ma non in loro, come in Christo. *e cio* c. anchora il lor ministerio esteriore, che è stato il mezzo della vostra fede, non è punto da loro stessi, ne dalla virtù loro: ma dal puro dono di Dio.

v.6. *ha fatto* c. ha benedetto, ed operato interiormente, per rendere la nostra predicatione viua, ed efficace. v.7. *non è nulla* c. per se stesso, ed appresso a Dio, ed all' altezza della sua attione: ed assolutamente non puo hauer parte nel dominio dell' anima, e della coscienza, ilquale appartiene tutto a Christo, che è, ed opera ogni cosa in tutti: 1. Cor.12.6. Col.3.11. v.8. *Hor e colui* addita l'altro errore de' Corinti, di prender suggetto di diuisioni dal numero, e dalla diuersità de' ministri: scegliendo ciascuno d'infra loro come il suo Capo di parte. *sono una* c. hanno un medesimo ufficio, da un medesimo Signore, ed operano tutti in una medesima maniera esteriore: e ne gli uni, ne gli altri, non possono operare sopra l'anima per impressione, od infusione di virtù: e se pure v'è qualche differenza nel grado di questa opera, il premio ne sarà altresì differente nella gloria celeste: Dan.12.3. e di questo deono contentarsi, senza affettar nulla dagli huomini. v.9. *operai* c. ministri, e strumenti in cio, di che Iddio è il sourano autore. v.10. *la gratia* c. l'ufficio d'Apostolo, ed i doni conuenienti a quello. *ho posto* c. ho insegnato, per la guida infallibile dello Spirito santo, la prima verità dell' Euangelio, certissima, ed indubitata: sopra cui dee essere fondata, e secondo laquale dee regolarsi tutta la dottrina di quelli che vengono appresso: come il fondamento sostiene l'edificio; e, per le sue misure dà la legge agli addirizzamenti, ed innalzamenti di quello; e per la sua saldezza, alla materia onde dee esser fabbricato. v.12. *edifica* c. continua di predicar la pura, diuina, soda, e pretiosa dottrina dell' Euangelio, in una maniera conforme alla sustanza d'esso, ed al mio esemplo. *legne, fieno* c. mescolando, nella sua predicatione, termini dell'arte humana, ornamenti oratori, quistioni o ragioni filosofiche, &c. lequali, benche forse nõ falsifichino la sustanza dell'Euangelio, pur ne difformano la faccia, per uno sconcio diuario: 1.Cor.1.17.1.Pie.4.11.2.Pie.1.16. v.13. *L'opera* c. benche alcune volte, per un tempo, la Chiesa, offuscata d'ignoranza, o di peruersi affetti, non discerna bene schiettamente quale è la pura maniera d'insegnar l'Euangelio: pur nondimeno Iddio rimanda a suo tempo la chiarezza del suo Spirito, che dimostra a' fedeli la verità, e la vanità delle cose: ed a guisa di fuoco, riduce a nulla tutto cio ch'è d'inuentione humana: senza che a questa forte proua cosa alcuna possa sussistere nella perpetua credenza, ed approbatione della Chiesa, senon cio ch'è veramente diuino, e spirituale. v.14. *dimora* c. come'l buon metallo nella fornace, senza esser consumata come la feccia, od altra materia leggiera. v.15. *egli farà* c. questa sua fatica di predicar l'Euangelio, con quella falsa lega di dottrine, ed artificii mondani; non potendo sostenere quel cimento dello Spirito santo; non sarà accettata, ne guiderdonata da Dio: benche, quant'è alla sua persona, s'egli s'è attenuto alla fede di Christo, egli sarà saluato. *come* c. pur conuerrà ch'egli sia purificato per lo Spirito santo di quella mischianza, e feccia di mondanità, con che egli haurà contaminato se, e'l suo ministerio. Ouero, nella maniera di coloro che si saluano nudi da uno incendio, senza portarne cosa alcuna de' lor beni; la sua persona sarà ben salua, ma senza premio di ben qualificato ministro. v.17. *guasta* c. rompendo l'unione della Chiesa, o corrompendo la purità della fede d'essa: come faceuano i Corinti. *santo* e però dee esser inuiolabile. v.18. *se alcuno* contr'all' affettatione di scienza mondana, e la pazza presuntione di sapienza, onde erano intaccati i Corinti; dimostra ch'incontrario, per essere veramente sauio, ed intendente secondo Iddio; conuiene rinuntiare al suo senso, ed ad ogni opinione di se, per dar luogo alla sola sapienza di Dio, incompatibile con la mondana, e con l'orgoglio della carne: Matt.16.24.e 18.3. v.19. *conciò* c. poi ch'Iddio è auuersario di questa sapienza mondana; e ch'ella non produce alcun frutto di salute a quelli che vi si confidano; conuiene conchiudere che non è senon una pazzia, al giudicio di Dio. v.20. *de' saui* il Salmista dice semplicemente, degli huomini: ma S.Paolo, per maggior forza, lo ristrigne a' saui, ed intendenti.

v.21. *niuno* conclusione generale, con esortare ciascuno di non riconoscere alcun ministro per Capo di parte, ne far gloria d'esser de' suoi settatori: poi che la Chiesa non è fatta per loro; anzi essi per la Chiesa; al cui bene, ed utilità, tutte le cose deono mirare, in vita, ed in morte; nel tempo presente, ed in eterno: essa non essendo suggetta ad altri che a Christo, suo Capo: di cui anchora l'ufficio è d'esser Mediatore, per condurre ed unire gli huomini a Dio, suo Padre, che è il sourano Capo di Christo, e della sua Chiesa: Gio.14.28.1.Cor. 11.3.e 15.28. tanto ne manca che i ministri debbano usurparsi il dominio sopra le coscienze.

CAP. IIII. v.1. *faccia* dopo hauer corretto l'eccesso dell' honore inuerso i lor pastori, in prenderegli per capi; hora gli riduce al giusto temperamento della stima che ne conuiene fare: secondo le propietà dell' ufficio loro, ilquale obbliga ugualmente ed essi, e le lor gregge. *dispensatori* c. nella communicatione della conoscenza, e nell' applicatione singolare dell' uso, a nudrimento, e medicina

che cia-

Digitized by Google

2 Ma nel resto e' si richiede ne' dispensatori,
che ciascuno sia trouato fedele.
3 "Hor, quant' è a me, io tengo per cosa mini-
ma d'esser giudicato da voi, o da alcuna "giornata
humana: anzi, "non pur mi giudico me stesso.
4 "Percioche non mi sento nella coscienza
v.4. Sal. colpeuole di cosa alcuna: tuttauolta, * non per
130.3. e 143. questo son "giustificato: ma il Signore è quel "che
2. Rom. 3. mi giudica.
20. e 4.2. 5 Per cio * non "giudicate di nulla innanzi al
v.5. Matt. tempo, fin che sia venuto il Signore, ilquale met-
7.1. Rom. terà in luce le cose occulte delle tenebre, e mani-
2.1.16. festerà i consigli de' cuori: ed allhora ciascuno
* Rom. 2. * haurà la *sua* laude da Dio.
29. 6 Hor, fratelli, io "ho riuolte queste cose, per
una cotal maniera di parlare, in me, ed in Apollo,
per amor vostro: accioche impariate in noi di non
esser saui sopra cio ch'è scritto: affin "di non gon-
fiarui l'un per l'altro contr'ad altrui.
v.7. Gio. 7 "Percioche, chi ti discerne? e * c'hai tu, che
3.27. Iac. tu non l'habbi riceuuto? e, se pur tu *l*'hai ri-
1.17. ceuuto, perche ti glorii, come non hauendo*lo* ri-
ceuuto?
v.8. Apoc. 8 "Già siete satiati, * già siete arricchiti, *già*
3.17. siete diuenuti rè senza noi: e "fosse pur così, che
voi foste diuenuti rè, accioche noi anchora re-
gnassimo con voi.
9 Percioche io stimo che Iddio ci ha menati
v.9. 1. Cor. in mostra, noi "gli * ultimi Apostoli, come huo-
15.8. 9.10. mini dannati a morte: conciò sia cosa che noi sia-
2. Cor. 11.5. mo stati fatti "un publico spettacolo al mondo,
Efes. 3.8. agli Angeli, ed agli huomini.
10 "Noi *siam* pazzi per Christo, e "voi *siete* saui
v. 10. 2. in Christo: * noi *siam* deboli, e voi forti: voi *siete*
Cor. 13.9. gloriosi, e noi dishonorati.
v. 11. 2. 11 * Infino ad hora sofferiámo fame, e sete, e
Cor. 4. 8. e nudità: e "siam battuti di guanciate, e non hab-
11.23. biamo alcuna stanza ferma.

12 E ci affatichiamo, * lauorando con le pro- v.12. Fat.
prie mani: * Ingiuriati benediciamo, perseguitati 18.3. e 20.
comportiamo. 34. 1. Tess.
13 Biasimati supplichiamo: * noi siamo diue- 2.9. 2. Tess.
nuti come le spazzature del mondo, *e come* la lor- 3.8.
dura di tutti infino ad hora. * Matt. 5.
14 Io non scriuo queste cose "per farui vergo- 44. Luc. 6.
gna, ma *v*'ammonisco come miei cari figliuo- 28. e 23.34.
li. Fat. 7.60.
15 Percioche, auuegnache voi haueste diecimi- Rõ. 12. 14.
la "pedagoghi in Christo, non però *haureste* molti v.11. Lam.
"padri: conciò sia cosa ch'io * v'habbia "generati 3.45.
in Christo Iesu, per l'Euangelio. v.15. Fat.
16 Io v'esorto adunque * che siate miei imita- 18.11. Gal.
tori. 4. 19.
17 Per questo v'ho mandato * Timoteo, ch'è Filem. 10.
mio figliuol diletto, e fedele "nel Signore, ilqual v. 16. 1.
vi rammemorerà quali *son* "le mie vie in Christo, Cor. 11.1. 2.
come io insegno per tutto in ogni Chiesa. Tess. 3.9.
18 Hor alcuni "si son gonfiati, come se io non v. 17. 1.
douessi venire a voi. Tim. 1. 2.
19 Ma tosto verrò a voi, * se piace al Signore: e 2. Tim. 1.
conoscerò, non "il parlar di coloro che si son gon- 2.
fiati, ma "la potenza. v.19. Fat.
20 Percioche "il Regno di Dio non *consiste* in 18. 21. Rõ.
parlare, ma in potenza. 15.32. Iac.
21 Che volete? * verrò io a voi "con la verga? 4. 15.
ouero, "con amore, e con ispirito di mansuetu- v. 21. 2.
dine? Cor. 10.2. e
13.10.

CAP. V.

L'Apostolo riprẽde aspramente i Corinti, di cio che, gloriandosi dello stato della lor Chiesa, comportauano un publico incestuoso, contr' alquale egli detta e pronuntia sentenza di scomunicatione, per procacciar la sua salute con questo gastigo, e per purgar la Chiesa: 9 e dichiara che lo stesso dee farsi contr'a tutte le membra scandalose d'essa, lasciando a Dio il giudicio di que' di fuori.

dell' anima: il tutto del bene di Dio, e non del lor propio: e secondo'l suo comandamento, e non a lor beneplacito. v.3. *Hor quant'è*
c. se'l pastore ha la testimonianza di questa lealtà nella sua coscienza, egli non dee fare stima alcuna del sinistro giudicio degli huomi-
ni, ch'assegnano i gradi d'honore a lor senno. Hor l'Apostolo si propuone per esemplo: percioche la sua persona, e ministerio era cadu-
to in isprezzo appo i Corinti, per l'arti de' pastori corrotti: 2. Cor. 10.10. *giornata* c. giudicio publico, e solenne: opposto all' ultimo
giorno del Signore. *non pur mi* c. io non entro in consideratione, ne esame, di qual grado d'honore io son degno fra gli altri, o sopra
loro. v.4. *Percioche non* rende ragione perche poco curasse de' giudicii degli huomini. *giustificato* c. stimato e dichiarato giusto
dauanti a Dio, e degno del premio, come hauendo appieno compiuta la sua opera: percioche ne' più santi vi sono de' difetti, occulti
alla lor propia coscienza, e palesi a Dio: Iob 34.32. Sal. 19.13. 1. Gio. 3.20. ed oltr'a cio, non per l'opere è riceuuta la persona in gratia: ma,
incontrario, l'opere son gradite per amor della persona, già giustificata. *che mi* c. a cui solo appartiene d'assoluermi de' miei falli, e
d'assegnarmi la lode, e'l premio del mio seruigio, secondo che, di sua gratia, gli piacerà gradirlo, e coronarlo. v.5. *giudicate* c. di
questa maniera di giudicii, che non possono mancare d'esser temerari: atteso che, nella stima degli huomini, conuiene principalmente
riguardare al cuore, ed alla coscienza: laquale, in questo mondo, è conosciuta a Dio solo, che la paleserà sol nell' ultimo giudicio.
v.6. *ho riuolte* c. in questa riprensione delle vostre partialità, io ho rappresentati i capi di quelle sotto i nomi di noi Apostoli: 1. Cor.
1.12. e 3.4. nõ già che in effetto noi vi habbiamo parte alcuna: ma per risparmiare i pastori colpeuoli; ed insegnar loro, per l'esemplo no-
stro, a correggere la radice del male, che è l'affettatione della scienza ed eloquenza mondana, che eccita diuersità di giudicii passiona-
ti: e trae, per pazza ammiratione, dietro a se de' settatori: ed a conformarsi allo stile perpetuo dello Spirito santo nella Scrittura, come
tutti facciamo conformemente: là onde anchora da noi non nasce alcun suggetto di scisma. *di non gonfiarui* c. di non superbire per
l'eccellenza del pastore, delquale ciascun di voi tiene la parte: alla depressione d'un altro pastore, e de' suoi settatori. v.7. *Percioche*
chi egli indirizza questo ragionamento a' pastori: come dicendo, Chi t'ha data la preeminenza che tu affetti? o, da cui sei tu stato elet-
to, d'infra'l comun della Chiesa, ad una vocatione tanto eccellente? non è egli da Dio, e dalla sua gratia, e non dagli huomini: con-
tienti adunque in humiltà, e serui a Dio, e non alle passioni degli huomini. v.8. *Già siete* ironica riprensione della generale presun-
tione, che regnaua nella Chiesa de' Corinti. *fosse pur* continua nell' ironia. Il senso è, Voi siete ben più felici, e rileuati, che noi
poueri Apostoli, afflitti, perseguiti, e sprezzati dal mondo: noi hauremmo ben suggetto di disiderare d'hauer parte ne' vostri beni, se
fossero veri, e reali: atteso che la vita nostra è come di miseri malfattori, ch'aspettano il supplicio d'hora in hora; dopo essere stati, se-
condo l'usanza d'allhora, menati ignominiosamente attorno per le piazze, e per li teatri. v.9. *gli ultimi* S. Paolo parla di se solo, o
d'Apollo insieme, chiamati all' Apostolato, dopo tutti gli altri: ilche era tratto in materia di sprezzo contr'a Paolo: come pare che ta-
citamente egli rimprouerì a' Corinti in questo luogo. *un publico* c. un solenne esemplo di strane sofferenze, e trauagli; alla vista de-
gli huomini, e degli Angeli, che sono a guisa di spettatori, e di testimoni de' combattimenti de' fedeli, nel teatro del mondo. Vedi sopra
Ebr. 12.1. v.10. *Noi siamo* c. rinuntiando ad ogni sapienza humana, per dar luogo a' soli mouimenti dello Spirito santo; e predicando
Christo nella virtù d'esso, siamo riputati insensati: Fat. 17.18. e 26.24. Vedi 2. rè 9.11. *voi siete* c. mescolando la sapienza mondana con
l'Euangelio, voi vi reputate per cio molto saui, e scientiati; e ne procacciate honore dauanti al mondo. v.11. *siam battuti* spetie d'i-
gnominioso oltraggio: Fat. 23.2. Vedi Lam. 3.30. Mic. 5.1. Matt. 5.39. 1. Piet. 2.20. v.14. *per farui* c. per ischernire la vostra vanità, per la
comparatione dello stato mio col vostro. v.15. *pedagoghi* c. semplici maestri, ed insegnatori della dottrina Christiana, quali sono i
vostri predicatori: senza le viscere, e le sollecitudini paterne. *padri* quale io sono: così, perche io sono stato il primo che v'ho an-
nuntiato l'Euangelio: come per l'affettion mia paterna inuerso voi. *generati* c. sia stato strumento della vostra conuersione alla fe-
de; mediante laquale voi siete diuenuti membra di Christo, e della sua Chiesa. v.17. *nel Signore* c. nella sua opera, e seruigio: o, nella
comunione di Christo, e per lo suo Spirito: secondo che questi termini son frequenti in S. Paolo, per distinguere l'attioni, ed i moui-
menti spirituali, da' puramente naturali, ed humani. *le mie* c. il mio procedere in tutta la mia vita, ed attioni Christiane: o, la mia
maniera di predicar Christo. v.18. *si sono gonfiati* c. son diuenuti insolenti, e pieni di lor senno, come se io non douessi mai schiarar-
gli con la mia presenza, ne reprimergli per la mia autorità Apostolica. v.19. *il parlare* c. la lor vana ostentatione di scienza, ed elo-
quenza. *la potenza* c. il sincero zelo di Dio, la forza della fede, e l'efficacia spirituale del lor ministerio: segno manifesto dell' appro-
batione, e benedittione di Dio. v.20. *il Regno* c. Christo non regge i cuori de' suoi per arte oratoria, ne per dicerie, nella maniera
degli stati mondani: ma per la forza del suo Spirito, che anima la parola de' pastori, e s'aggiugne ad una legitima predicatione.
v.21. *con la verga* c. con seuerità, per gastigarui, e per correggere i vostri disordini. *con amore* c. mediante che v'ammẽdiate da voi stessi

Digitized by Google

DEl tutto s'ode *che v'è* fra voi fornicatione; e
tal fornicatione, che °non pur fra' Gentili è
v.1.*Leu.* nominata: *cioè*, che alcuno * si tien °la moglie del
18.8.*Deu.* padre.
27.20. 2 E pure anchora voi siete gonfi, e più tosto
non hauete °fatto cordoglio, accioche colui c'ha
cõmesso questo fatto fosse tolto del mezzo di voi.
v.3. *Col.* 3 °Conciò sia cosa ch'io, * come assente del
2.5. corpo, ma presente °dello spirito, habbia già giu-
dicato come presente, che colui c'ha commesso
cio in questa maniera:
4 (°Voi, e lo spirito mio essendo raunati °nel
v.4. *Mat.* Nome del nostro Signor Iesu Christo, * con la po-
16.19.*e* 18. destà del Signor nostro Iesu Christo)
18.*Gio.*20. 5 Che'l tale, *dico*, °sia * dato in man di Satana,
23. °alla perdition della carne, °accioche lo spirito sia
v. 5. 1. saluato °nel giorno del Signore Iesu.
*Tim.*1.20. 6 °Il vostro vanto * non è buono: non sapete
v.6.*Iac.* voi * ch'un poco di lieuito leuita tutta la pasta?
4.16. 7 °Purgate adunque il vecchio lieuito, accio-
* *Gal.*5.9. che °siate nuoua pasta, secondo che siete °senza
lieuito: conciò sia cosa che °la nostra Pasqua, *cioè*,
Christo, sia stata immolata per noi.
v.8. *Eso.* 8 Per cio °facciam * la festa, non con vecchio
12.15. lieuito, ne con lieuito di maluagità, e di nequitia:
ma con azzimi di sincerità, e di verità.
9 Io v'ho scritto °in quell'epistola che voi non
vi °mescoliate co' fornicatori.
10 °Non però del tutto co' fornicatori di questo
secolo, o con gli auari, o co' rapaci, o con gl'ido-
latri: percioche altrimenti vi conuerrebbe uscir
del mondo.
11 Ma hora *ecco colore co'quali* v'ho scritto che
non vi mescoliate *cioè*, * che se alcuno, che si no- v.11. *Mat.*
mina fratello, è o fornicatore, o auaro, o idolatro, 18. 17. *Rõ.*
o ebbriaco, o maldicente, o rapace, °non pur man- 16. 17. 2.
giate con un tale. *Tess.* 3. 14.
12 °Percioche, c'ho io da far di giudicar * que' 2.*Gio.* 10.
difuori? °non giudicate voi que' dentro? v. 12.
13 Hor Iddio giudica que' difuori: °ma * toglie- *Mar.* 4.11.
te il maluagio d'infra voi stessi. *Col.* 4.4.1.

CAP. VI. *Tess.* 4.12.

L'Apostolo riprende i Corinti di cio che piatiuano 1.*Tim.*3.7.
fedeli contr'a fedeli dauanti a giudici infedeli: in v.13.*Deu.*
che condanna l'impatienza degli uni in non poter 13. 5. e 22.
sofferire alcun torto, o danno: e l'iniquità degli al- 21. 22. 24.
tri, in farlo a' lor fratelli: 9 dimostrando quanto
quel peccato, ed altri, sieno contrari alla vocation
celeste: 12 poi, posta una regola generale intorno alle
cose indifferenti, 13 dichiara che la fornicatione non
è di quella spetie, anzi un grauissimo peccato.

° ARdisce alcun di voi, hauendo qualche °affa-
re con un altro, °piatire dauanti agl'iniqui, e
non dauanti °a' santi?
2 Non sapete voi che * i santi °giudicheranno v.2. *Mat.*
il mondo? e, se'l mondo è giudicato per voi, siete 19. 28.
voi indegni de' minimi giudicii? *Luc.* 22.
3 Non sapete voi che noi giudicheremo °gli 30.
Angeli? quanto più *possiamo giudicar* delle cose di
questa vita?
4 Dunque, se hauete de' piati per cose di que-
sta vita, °fate seder per giudici quelli che nella
Chiesa sono i più dispregeuoli.
5 Io *lo* dico per *faru*i vergogna. Così non v'è
egli pur un sauio fra voi, ilqual possa dar giudicio
fra l'uno de' suoi fratelli, e l'altro?

CAP. V. v.1. *non pur fra* c.non è usata, ne tolerata: anzi è detestata per un comun sentimento naturale di tutti. *la moglie* c.la sua propia matrigna. v.2. *fatto cordoglio* c.non solo mostrata mestitia per un così atroce misfatto: ma anche non siete proceduti alla scomunica del peccatore: nellaquale attione, come molto funesta, erano anticamente aggiunti digiuni, pianti, e publica humiliatione nella Chiesa. Vedi 2.Cor.12.21. v.3. *Conciò* c.voi doueuate hauerlo scomunicato: percioche io giudico ch'egli l'ha meritato: hauendo voi a cio mancato, io ne pronuntio la sentenza per autorità Apostolica. *dello spirito* c. d'anima, di pensiero, e di sentimento, ilquale io vi dichiaro per queste mie parole, che debbono inuerso voi hauere il medesimo peso, e forza, come se io fossi presente: in virtù del potere Apostolico. v.4. *Voi* parla a' pastori, e conduttori della Chiesa. Il senso è, Essendo raunati in giudicio Ecclesiastico, ed hauendo questa mia dichiaratione in vece d'un mio voto, come se io fossi presente. Così, senza far pregiudicio al ministerio ordinario della Chiesa di Corinto, egli usa la podestà Apostolica modestamente, sol per eccitar quello, e fortificarlo. *nel Nome* c.come suo ministro, e nell' autorità da lui riceuuta, e secondo'l suo ordine, e con l'inuocatione del suo santo Nome. v.5. *sia dato* questa forma, usata anticamẽte nella più graue scomunica, pare essere stata tolta dall' esemplo di Saul, 1.Sam.16.14. percioche la scomunica è una spetie di rigettione da Dio: ed era seguita in que' primi tempi della Chiesa Christiana, d'horrori, d'agonie di spirito, e tormenti di corpo: con questo temperamento però, che cio non era a totale perditione, ed irreuocabile: anzi a correttione, fino ad una vera penitenza.
alla perditione c.ad una strema maceratione, e sfacimento del corpo, etiandio fino alla morte, se Iddio vuol così: secondo che spesso dalle cose suddette seguiua la morte: e nell' ultimo transito, il peccatore, dimostrando una viua penitenza, era sciolto di que' legami della scomunica, e rimesso nella pace della Chiesa, e nella gratia di Dio; e moriua con consolatione. *accioche* c.il fine di questa seuerità non è la dannatione eterna: ma anzi la salute dell' anima, mediante la penitenza. *nel giorno* non già, che la salute sia riserbata all' ultimo giorno, senza che l'anima penitente ne goda dauanti: ma, percioche in quel giorno la salute sarà appieno riuelata, e compiuta: 1.Piet.1.5. v.6. *Il vostro* c.voi non hauete cagione di tanto gloriarui, come voi fate, del florido stato della vostra Chiesa: percioche un simile misfatto la macchia, ed attrae il giudicio di Dio sopra essa: ed un tale peccatore puo infettare tutto'l corpo per la sua contagione. v.7. *Purgate* c.togliete del mezzo di voi, per la scomunica, questo incestuoso, ed ogni altro simile scandoloso, che vi potrebbero, per la loro infettione, affondare dinuouo nella corruttione, onde siete stati nettati per l'Euangelio. *siate nuoua* c. la vostra Chiesa sia un corpo puro, e netto; secondo che voi siete stati rinouati per lo dono della rigeneratione, che è incompatibile con ogni simile mischianza di peccato regnante. Figure tolte dalla festa della Pasqua Iudaica, che si celebraua con pani azzimi: Eso.12.15.
senza lieuito vedi Gio.13.10. *la nostra* c.lo stato spirituale de' Christiani è il vero adempimento della Pasqua Iudaica: là onde, come in quella conueniua dar bando ad ogni lieuito; così, per partecipar Christo, vero Agnello di Dio, Gio.1.29. conuiene rinuntiare ad ogni prauità di peccato, accioche la corrispondenza sia intiera. v.8. *facciam la* c.passiamo la vita nostra, che dee essere una perpetua celebratione, e rimembranza della nostra redentione per Christo: come la Pasqua, che duraua otto giorni, l'era della liberatione d'Egitto.
v.9. *In quella* mostra ch'additi qualche Epistola, scritta innanzi a questa: laquale è smarrita, come alcune altre, Filip.3.1. Col.4.16. senza danno però della perfetta pienezza della Scrittura sacra. *mescoliate* c.per conuersatione volontaria, famigliare, intima. v.10. *Non però* c.io non intendo però che voi del tutto v'appartiate da tutti gli huomini di mala vita indifferentemente: perche cio è impossibile, viuendo nel mondo, fra pagani, e profani: ma ben da quelli che, essendo membra della Chiesa, dimentono la lor professione, e son macchie, ulceri, e lebbra, nel corpo: là onde debbono, per questo gastigo, od esser ridotti a penitenza, od essere del tutto ricisi, allo scarico, e guarigione di tutto'l corpo. v.11. *non pur* c.nella vita comune, fuggite ogni conuersatione volontaria, soaue, ed amicheuole, con lui: secondo'l rigore dell' antica disciplina: e, maggiormente, negli atti religiosi, separatelo dalla Tauola del Signore, laquale sarebbe da lui profanata: 2.Piet.2.13. Iuda 12. Lasciando nondimeno nel luogo loro i doueri necessari della società humana, o naturale; o i ciuili: ne diuietando la comunicatione salutare d'essortationi, riprensioni, &c. v.12. *Percioche* rende ragione della limitatione precedente alle sole membra della Chiesa, sopra lequali Iddio dà autorità a' suoi ministri, e non sopra gli stranieri. Vedi 1.Pie.4.15.
non giudicate c.non è egli una cosa notoria, e comune fra gli huomini, che la giurisdittione non puo da alcun Giudice essere essercitata, senon nel suo distretto, e sopra i sudditi al suo tribunale? v.13. *ma* c.lasciando a Dio la cura degli strani dalla fede, purgate la vostra Chiesa di questo incestuoso, e d'ogni altro simile vitioso, e scandaloso.
CAP. VI. v.1. *Ardisce* c.ha egli ben l'animo, e la fronte? *affare* c.piato, in materia ciuile. *piatire* c. intentare attione contr'ad un altro Christiano, dauanti a giudici infedeli: allo scandalo di quelli, in vituperio dell' Euangelio, ed in offesa della carità Christiana. Hor S.Paolo parla agli attori che domandano, e non a' rei, che son costretti di stare a ragione. *a' santi* c. fedeli, e membra della Chiesa, scelti, ed accettati per arbitri amicheuoli. v.2. *giudicheranno* c.come assessori di Christo, sourano Giudice; e partecipi della gloria del suo Regno, assisteranno all' ultimo giudicio, concorrendo di sentimento, e di volontà, alla sentenza del lor Capo. Vedi Sal.49.15. Dan.7.22. Apoc.2.26. e 3.21. e 20.4. v.3. *gli Angeli* c.maligni, ed apostati, che sono i diauoli. v.4. *fate sedere* c.anzi che commettere questo scandalo, di piatire dauanti agl' infedeli, costituite fra voi per giudici quelli di più basso stato: poi che, per lo vostro procedere, pare che, nonostante la vostra gran presuntione di senno, e di scienza, voi non habbiate alcun capace di conoscere delle vostre differenze.

6 Ma, fra-

Digitized by Google

6 Ma, fratello con fratello piatisce, e cio, da-
uanti agl'infedeli.
7 Certo adunque già v'è del tutto del difetto
in voi, in cio che °voi hauete delle liti gli uni con
v.7. Mat. gli altri: * perche non sofferite voi più tosto che
5 40. *Luc.* torto vi sia fatto? perche non vi lasciate più tosto
6.29. *Rom.* far qualche danno?
12.19. 8 Ma voi fate torto, e danno: e cio a fra-
telli.
v.9.1.Tes. 9 Non sapete voi * che °gl'ingiusti non here-
4 6. deranno il Regno di Dio? non v'ingannate: * ne
*1.Cor. i fornicatori, ne gl'idolatri, ne gli adulteri, ne °i
15. 50. molli, ne quelli ch'usano co' maschi:
Gal. 5. 21. 10 Ne i ladri, ne gli auari, ne gli ebbriachi, ne
Efes. 5.5.1. gli oltraggiosi, ne i rapaci, non herederanno il Re-
Tim. 1. 9. gno di Dio.
Ebr. 12.14. 11 * Hor tali erauate già °alcuni: ma siete stati
v.11.Tit. lauati, ma siete stati santificati, ma siete stati giu-
3.3. stificati, °nel Nome del Signore Iesu, e °per lo Spi-
v. 12. 1. rito dell' Iddio nostro.
Cor. 10.23. 12 °Ogni cosa m'è * lecita, ma ogni cosa non è
v.13.Mat. °utile: ogni cosa m'è lecita, ma °non però sarò
15. 17. *Rõ.* per cosa alcuna renduto suggetto.
14.17. *Col.* 13 °Le viuande * *son* per lo ventre, e'l ventre
2.22.23. per le viuande: ed Iddio distruggerà e quello, e
* 1.*Cor.* 6. queste: ma il corpo non è per la fornicatione, an-
19. 20. 1. zi * per lo Signore, e'l Signore per lo corpo.
Tess. 4.3. 14 Hor Iddio, * come egli ha risuscitato il Si-
v.14.Rõ gnore, così anchora risusciterà noi, per la sua po-
6.5. 8. *e* 8. tenza.
11. 15 Non sapete voi che * i vostri corpi son mem-
v. 15. 1. bra di Christo? °torrò io adunque le membra di
Cor. 12.27. Christo, e faronne °membra d'una meretrice? *Così*
Efes. 4.12. non sia.
15. 16. *e* 5. 16 Non sapete voi che °chi si congiugne con
30. una meretrice è uno stesso corpo *con essa*? percio-
v.16.Gen. che * i due, dice *il Signore*, diuerranno una stessa
2.24. carne.
v.17. Gio. 17 Ma °chi è congiunto col Signore * è uno
17. 21. 22. stesso Spirito *con lui*.
23. *Efes.* 4. 18 Fuggite la fornicatione: °ogni altro pecca-
4. *e* 5.30. cato che l'huomo commette è fuor del corpo: ma
chi fornica pecca contr'al suo proprio corpo.
19 Non sapete voi che'l * vostro corpo è tem- *v.* 19. 1.
pio dello Spirito santo ch'è in voi, ilquale hauete *Cor.* 3. 16.
da Dio: e che °non siete a voi stessi? 2. *Cor.* 6.
20 Conciò sia cosa che * siate stati °comperati 16.
con prezzo: °glorificate adunque Iddio col vostro *v.* 20. 1.
corpo, e col vostro spirito, iquali °son di Dio. *Cor.* 7. 23.
1. *Pie.* 1. 18.

CAP. VII.

S. Paolo, rispondendo a certe domande de' Corinti intorno al matrimonio, dichiara che è cosa libera, onde alcuni si possono utilmente astenere: altri, che non hanno il dono della continenza, debbono usarlo: 10 ma che, essendo contratto, è indissolubile, benche l'una delle parti sia infedele, pur che non si separi di suo grado: 17 poi dà un generale ricordo a' fedeli di starsene nelle lor vocationi temporali, se pur non possono lecitamente ritrarsene: 25 e ragiona del maritar le vergini, ilche egli rimette nell' arbitrio de' padri, 29 pur che'l matrimonio, ne alcuno altro stato di questa vita, non trattenga'l cuor del fedele: 32 dando però auuiso che, per certi risguardi, egli è spediente ch'elle dimorino senza maritarsi: 39 e'l medesimo dice delle vedoue.

HOr, quant' è alle cose, dellequali m'hauete
scritto, *egli* °sarebbe ben per l'huomo °di non
toccar donna.
2 Ma, °per le fornicationi, ogni huomo hab-
bia la sua moglie, ed ogni donna il suo propio ma-
rito.
3 Il marito renda alla moglie °la douuta beni-
uoglienza, e parimente la moglie al marito.
4 La moglie °non ha podestà sopra'l suo pro-
pio corpo, ma'l marito: parimente anchora il ma-
rito non ha podestà sopra'l suo propio corpo, ma
la moglie.
5 °Non frodate l'un l'altro, se pur non è di
consentimento, per un tempo, °per vacare a digiu-
no, ed ad oratione: poi dinuouo tornate a stare in-
sieme, accioche Satana non vi tenti per la vostra
incontinenza.

v.7. *voi hauete* c. gli uni, dandone suggetto per iniquità: gli altri, prendendolo troppo leggiermente per impatienza d'ogni offesa, o danno riceuuto: benche non di tal qualità, che, secondo prudenza, carità, ed equità Christiana, meriti queste instanze scandalose.
v.9. *gl'ingiusti* c. perseueranti in questi peccati, senza conuersione. *i molli* son quelli che sofferono la lussuria contr'a natura.
v.11. *alcuni* c. nel vostro paganesimo ciascun di voi era infetto d'alcuno di questi vitii, alcuni di molti, ed alcuni di tutti: Efes. 2.3. *nel Nome* c. in virtù di Christo, e della sua ubbidienza, e soddisfattione, che v'è stata imputata ad assolutione, e giustificatione dauanti a Dio. *per lo Spirito* la cui propia attione, e beneficio, è la santificatione, onde ha parlato innanzi. v.12. *Ogni cosa* c. l'indifferenti, nellequali non v'è comandamento, ne diuieto di Dio. Hor, volendo entrare a parlare della fornicatione, propuone imprima questa regola intorno alle cose indifferenti: percioche molti, secondo l'error de' pagani, metteuano la fornicatione in quel numero. Vedi Fat. 15.20. *utile* c. per l'edificatione comune, per la carità, e sostenimento de' deboli, e per la pace della Chiesa. *non però* c. la mia cupidità a cosa alcuna non mi comanderà fin là, ch'io non me n'astenga ageuolmente, per qualche ragioneuole rispetto. Vedi Rom. 15.2. v.13. *Le viuande* c. la fornicatione non è del numero delle cose indifferenti, come il mangiar d'ogni viuanda, senza distintione di monda, e d'immonda: percioche, benche l'una e l'altra attione sia corporale; la qualità della viuanda non ha relatione alcuna morale all' anima, ned alla sua santità presente, ned alla sua felicità futura: e non fa in essa impressione alcuna di bene, o di male: Matt. 15.11.17. anzi la viuanda non è senon per lo sostentamento di questa vita, mediante gli organi della nutritione: ed infine per la morte, e per lo passaggio alla vita eterna, ogni uso e delle viuãde, e di quegli organi, è annullato. Ma tutte le cõgiuntioni corporee, fuor del matrimonio, sono interdette da Dio, e vitiose, e contrarie al fine, ed all' uso de' nostri corpi, che è d'appartenere a Christo, come sue membra, ed esser retti da lui, per seruire a Dio in santità, e purità; e per questo mezzo esser fatti partecipi della sua gloria, nell' ultima risurrettione, opposta alla distruttione delle viuande, e del ventre. v.15. *torrò* c. mi smembrerò io da Christo, per una impudica congiuntione corporea, incompatibile con la spirituale, ch'io ho con lui: inuolandogli la ragione ch'egli ha sul mio corpo: ed al mio corpo stesso la felicità d'esser retto, e viuificato da lui, e dal suo Spirito? *membra* c. un corpo legato, ed unito a lei: e tutto occupato, e posseduto da lei. v.16. *chi si congiugne* c. secondo'l primo ordine di Dio, la congiuntione carnale è ristretta nelle leggi del matrimonio: là onde chiunque l'abusa non lascia d'allacciarsi dauanti a Dio in un legame strettissimo, benche vitioso, ed infame, che è sufficiente a sciorre e rompere ogni altro vincolo legitimo, e santo, corporale, o spirituale. v.17. *chi è congiunto* c. ogni fedele è unito con Christo, in corpo ed in anima, come per un legame di matrimonio spirituale, nella comunione dello Spirito di santità, colquale non puo conuenire l'immonda congiuntione di fornicatione. v.18. *ogni altro* c. gli altri peccati non hanno questa propietà, e forza sopra'l corpo dell'huomo, d'occuparlo, e metterlo nel potere altrui; come fa la fornicatione; per laquale egli è fatto membro della meretrice: in virtù di quel primo ordine di Dio, che non è annullato per l'abuso dell' huomo. v.19. *non siete* c. per abbandonarui a cui vi piacerà, e far de' vostri corpi cio che vorrete. v.20. *comperati* c. Christo, hauendoui, col pregio del suo sangue, riscattati dalla seruitù del diauolo, e del peccato; ha acquistato una ragione, ed un dominio eterno sopra voi. *glorificate* c. rendetegli l'honore, e la riconoscenza di questo sourano beneficio, per la consecratione, e l'uso de' corpi vostri al suo santo seruigio. *sono di* non solo per ragione di creatione: ma principalmente per quella di redentione, e di patto volontario, e di congiuntione spirituale.

CAP. VII. v.1. *sarebbe* c. egli v'haurebbe più commodità, per le soprastanti necessità, e calamità della Chiesa, v.35.40. lequali più ageuolmente si possono portare, e vincere in conditione libera: ed anche più utilità, per non esser distratto da diuerse cure, ne trauagliato di diuersi fastidi: iquali, per lo peccato, accompagnano il matrimonio: v.28.32. *di non* c. d'astenersi dal matrimonio.
v.2. *per le* c. benche, per molti rispetti, fosse ispediente di passarsene; pur ve n'è uno, che è di maggior peso, che ne comanda l'uso: cioè, l'euitar le libidini, per la fragilità della carne. v.3. *la douuta* sotto questa parola è honestamente accennato il douere di cohabitatione matrimoniale. v.4. *non ha* c. per lo matrimonio ella è obbligata del suo corpo al marito, e'l marito alla moglie.
v.5. *Non frodate* c. di quel suddetto douere. *per vacare* c. per attendere, d'una maniera più espressa, solenne, e straordinaria, agli esercitii di pietà, ed alle humiliationi dauanti a Dio, ed alla mortificatione della carne: sceurandoui da tutti i diletti, etiandio leciti, ed honesti; e da ogni distrattione di pensieri carnali, e terreni. Vedi Eso. 19.15. 1. Sam. [illegible].5. Ioel 2.16. Zac. 7.3.

Digitized by Google

6 Hor °io dico questo per concessione, non per comandamento.

7 Percioche io vorrei che tutti gli huomini °fossero come *sono* io: ma ciascuno ha il suo propio dono da Dio: l'uno in una maniera, l'altro in una altra.

8 Hor io dico a quelli che non son maritati, ed alle vedoue, ch'egli è °bene per loro che se ne stieno come *me ne sto* io anchora.

9 Ma, se °non si contengono, maritinsi: percioche meglio è maritarsi, che °ardere.

v. 10. Mat. 5.32. e 19. 6. 9. Marc. 10. 11. 12. Luc. 16.18.

10 Ma a' maritati ordino, °non io, * ma il Signore, che la moglie °non si separi dal marito.

11 E, se pure ella si separa, °rimanga senza maritarsi, o si riconcilii col marito. Il marito altresì non lasci la moglie.

12 Ma °agli altri dico °io, non il Signore, Se alcun fratello ha moglie infedele, ed ella consente d'habitar con lui, non lascila.

13 Parimente anchora °la donna c'ha un marito infedele, se egli consente d'habitar con lei, non lascilo.

14 Percioche il marito infedele °è santificato nella moglie, e la moglie infedele è santificata nel marito: altrimenti, °i vostri figliuoli °sarebbero immondi: ma hora son °santi.

15 Che se l'infedele °si separa, separisi: in tal caso °il fratello, o la sorella, non son sottoposti a seruitù: °ma Iddio ci ha chiamati a pace.

v. 16. 1. Piet. 3. 2.

16 Percioche, che sai tu, moglie, °se tu * salueraiil marito? ouero tu, marito, che sai se tu saluerai la moglie?

17 °Se non, secondo che Iddio ha distribuito a ciascuno, secondo che'l Signore ha chiamato ciascuno, così camini: e così ordino in tutte le Chiese.

18 Alcuno è egli stato chiamato, *essendo* circuncíso? °non rattraggasi *il preputio:* alcuno è egli stato chiamato, *essendo* nel preputio? non circuncidasi.

19 * La Circuncisione °è nulla, e'l preputio è nulla: °ma'*l tutto* è l'osseruanza de' comandamenti di Dio. v. 19. Gal. 5. 6. e 6. 15.

20 Ciascuno °rimanga nella vocatione, nellaquale è stato chiamato.

21 Sei tu stato chiamato, *essendo* seruo? °non curartene: ma, se pur °puoi diuenir libero, usa più tosto *quella commodità*.

22 °Percioche colui ch'è chiamato °nel Signore, *essendo* seruo, è * seruo francato del Signore: v. 22. Gio. 8. 36. Rom. 6. 18. 22.
parimente anchora colui ch'è chiamato, *essendo* libero, °è * seruo di Christo.

23 * Voi siete stati comperati con prezzo, °non diuenite serui degli huomini. * 1. Cor. 9. 21. Gal. 5. 13. Efes. 6. 6. 1. Piet. 2. 16.

24 Fratelli, ognun rimanga °appo Iddio nella *conditione*, nellaquale egli è stato chiamato.

25 Hor intorno °alle vergini, io °non ne ho comandamento dal Signore: ma °ne do auuiso, come hauendo °ottenuto misericordia dal Signore d'esser fedele. v. 23. 1. Cor. 6. 20. 1. Pie. 1. 18. 19.

26 Io stimo adunque °cio esser °bene °per la soprastante necessità: °percioche egli è bene per l'huomo di starsene °così.

27 Sei tu legato a moglie? non cercar d'essere sciolto: sei tu sciolto da moglie? nõ cercar moglie.

v. 6. *io dico* c. per questo io non intendo d'imporre a tutti assolutamente la legge del matrimonio: ma sol di mostrare ch'egli è lecito usarlo. v. 7. *fossero come* c. viuessero fuor del vincolo del matrimonio: 1. Cor. 9. 5. v. 8. *bene* come v. 1. v. 9. *non si* c. non hanno il dono singolare di Dio di conseruarsi in purità, e santità di corpo, e di spirito: senza'l rimedio del matrimonio. *ardere* c. di cupidità carnale; laquale Iddio non dona a tutti il potere di spegnere fuor dell' uso del matrimonio: onde l'huomo è inquietato nel suo spirito, ed impedito nell'attioni spirituali, che richieggiono una tranquillità di tutte le passioni. v. 10. *non io* c. non per una dottrina, o legge nuoua: ne anche, per un semplice consiglio, ed auuiso di prudenza, come v. 25. 40. ma per espresso comandamento di Christo: Matt. 5. 32. e 19. 6. 9. *non si separi* c. per diuortio, fuor la sola causa legitima, che è l'adulterio: ilche era frequente fra' Greci, e' Romani: e da quelli questo abuso passò anche in parte fra' Iudei: benche la Legge di Moise non dia alcun potere alla moglie di far diuortio dal suo marito. Vedi Marc. 10. 12. 1. Tim. 5. 9. v. 11. *rimanga* questo non è già per dire, che questa separatione, senza rimaritarsi, sia lecita, v. 3. 4. 5. ma, che se la moglie non puo essere indotta, o costretta, di viuere col suo marito; o che vi sia qualche impedimento inuincibile; la Legge di Dio è precisa, in cio, d'interdire alla donna ogni altro matrimonio. v. 12. *agli altri* c. accennatimi nella lettera che m'hauete scritta: c. fedeli maritati con infedeli. *io* guidato, in questo parere, dallo Spirito santo, v. 15. 40. benche senza dichiaratione espressa del Signore nella sua parola. v. 13. *la donna* c. fedele, e Christiana. v. 14. *è santificato* c. benche la parte infedele sia immonda dauanti a Dio; pure è l'uso del matrimonio con essa santo alla parte fedele, mediante la fede, e l'inuocatione, Tit. 1. 15. e l'approbatione, e benedittione di Dio: non altrimenti che s'ambe le parti fossero sante. Così risponde a quelli che credeuano esser contaminati per questi matrimoni con infedeli, contratti auanti la lor conuersione: e per questo scrupolo procacciauano separatione. *i vostri* nati di simili matrimoni ineguali. *sarebbero* c. non sarebbero, dalla lor nascita, compresi nel patto di Dio, fatto co' padri, e co' figliuoli, Gen. 17. 7. ne dotati dello Spirito di santificatione: e dalla Chiesa sarebbero tenuti per profani, incapaci del Battesimo; fin che, venuti in età, vi fossero riceuuti per la lor propia fede. *santi* c. membra della Chiesa, e partecipi della gratia di rigeneratione: ilche S. Paolo dice per dichiaratione Apostolica: secondo laquale anchora tali piccioli fanciulli erano comunemente riceuuti al Battesimo.

v. 15. *si separa* c. fa diuortio, in odio della religione: o sia che si mariti ad un altro: o che, dopo hauere usati tutti i rimedi possibili, e ragioneuoli; e frapposto un tempo conueneuole, la parte infedele non possa essere indotta alla debita congiuntione. *il fratello* c. la parte fedele è sciolta dall' obbligatione, essendo così abbandonata dall' infedele. *ma Iddio* c. ma, quant' è a' fedeli, sono obbligati, per lo comandamento di Dio, di studiarsi a trattenere, per unione, e concordia, il matrimonio contratto. v. 16. *se tu* c. se, rimanendo con lui, tu potrai essere strumento della sua conuersione, e salute: per parola, santa conuersatione, esemplo, orationi, &c.

v. 17. *Se non* c. che che sia, auuegnache l'infedele non si conuerta, pur rimanga il fedele nello stato, e conditione della sua persona, sia di matrimonio, od altra; e nell'esercitio della vita comune, che Iddio gli ha assegnata auanti la sua vocatione al Christianesimo: percioche queste cose possono molto bene stare insieme. v. 18. *non rattraggasi* come cio s'usaua da alcuni per arte di cirugia per cancellare nel corpo loro ogni segnale di Iudaesimo, alquale haueano rinuntiato: 1. Mac. 1. 16. v. 19. *è nulla* c. hora, sotto l'Euangelio, non è d'alcuna virtù, ne consideratione per lo seruigio di Dio, o per la salute dell' huomo. *ma'l tutto* c. le vere virtù Christiane, e spirituali, non solo bastano; ma anchora schiudono, ed annullano, sotto l'Euangelio, le cerimonie della Legge: Gio. 4. 23. Rom. 14. 17.

v. 20. *rimanga* c. vi puo rimanere in sana coscienza, e non dee mutarla per temerità, ne per superstitione, ne con far torto ad altrui: ma pur se, per giuste cause, e mezzi legitimi, egli il puo fare, cio gli è lecito. v. 21. *non curartene* c. non rammaricartene, ne accorartene, come d'una conditione indegna, illecita, o perniciosa ad un Christiano. *puoi* c. per vie giuste, ed honeste. v. 22. *Percioche* conferma l'esortatione fatta a' serui, di portar dolcemente la lor conditione, per la consolatione del lor francamento spirituale dal peccato, dal diauolo, e dalla morte, per Iesu Christo. *nel Signore* c. alla comunione del suo corpo spirituale, e Chiesa: ed alla partecipatione della sua gratia. *è seruo* c. egli non è padrone di se stesso, e delle sue attioni: egli è suggetto a Christo, suo Signore. Così in Christo, i serui, e tutte le persone miserabili, hanno materia di consolatione: ed i franchi, ed agiati, cagione d'humiltà, e di suggettione.

v. 23. *non diuenite* c. se siete in libertà, non vi fate serui di volontà: anzi riserbateui tutti intieri, di corpo, e d'anima, al seruigio di Christo; alquale la seruitù corporale dà molto sturbo, quant' è all' attioni esterne. Ouero, nella vostra seruitù, souuengaui sempre che, auanti ad ogni altro, voi siete serui di Christo: e però non fate nulla per lo seruigio degli huomini, che sia contrario a quel di Christo. Ouero, quant' è all'anima, ed alla coscienza, non date l'imperio sopra voi ad alcun huomo viuente: dipendete da Christo solo, e dalla sua parola. Vedi 2. Cor. 11. 20. Gal. 2. 4. Col. 2. 18. v. 24. *appo Iddio* c. nell' ordine, e grado del suo seruigio, ch'egli ha assegnato a ciascuno.

v. 25. *alle vergini* c. figliuole di famiglia: dellequali i Corinti haueano anchora scritto all' Apostolo, per sapere se i padri, e le madri, sono obbligati a procacciar loro matrimonio, o no. *non ne ho* c. Iddio non ne ha espressamente dichiarato nulla nella sua parola v. 10. 12.

ne do auuiso c. come di cosa, che per se stessa è libera, ed indifferente; io consiglio, per prudenza inspirata dallo Spirito santo, cio che è più ispediente, secondo le circostanze. Vedi 2. Cor. 8. 8. 10. *ottenuto* c. essendo, per gratia speciale, stato dotato della guida infallibile dello Spirito santo, non solo in verità, ma anchora in buono e leal consiglio. Vedi Isa. 11. 2. 1. Cor. 7. 40. 1. Tess. 4. 8. v. 26. *cio* pare ch'additi il propio concetto della domanda de' Corinti. Cioè, E egli bene di guardar la sua figliuola in casa, senza maritarla? *bene* vedi v. 1.

per la c. delle calamità, e persecutioni, nellequali la Chiesa Christiana va entrare: lequali sono più malageuoli a portare nel matrimonio, che fuori. Vedi Ier. 16. 1. e 29. 6. *percioche* c. perche la ragione è generale per ogni maniera di persone. *così* c. sciolto dal legame del matrimonio.

28 Che

Digitized by Google

28 Che se pure anchora prendi moglie, tu non
pecchi: e, se la vergine si marita, non pecca: ma
tali persone "hauranno tribolatione "nella carne:
hor io "vi risparmio.

v.29. Rõ. 29 "Ma * questo dico, fratelli, che'l tempo è
13.11.1.Pie. homai abbreuiato: accioche, e coloro c'hanno
4.7.2.Pie. moglie sieno come se non l'hauessero:
3.8.9. 30 E coloro che piangono, come se non pia-
gnessero; e coloro che si rallegrano, come se non si
rallegrassero; e coloro che comperano, come se
non douesser possedere:

31 E coloro ch'usano questo mondo, come non
v.31.Sal. "abusandolo: "percioche * la figura di questo
39. 7. 1. mondo passa.
Gio. 2. 17. 32 Hor io disidero che voi siate senza "solleci-
tudine. Chi non è maritato "ha cura delle cose del
Signore, come egli sia per piacere al Signore.

33 Ma colui ch'è maritato "ha cura delle cose
del mondo, come egli sia per piacere alla sua mo-
glie.

34 "V'è differenza tra "la donna, e la vergine:
quella che nõ è maritata "ha cura delle cose del Si-
gnore, accioche sia santa di corpo, e di spirito: ma
la maritata ha cura delle cose del mondo, "come
ella sia per piacere al marito.

35 Hor, questo dico io per la vostra propia
"commodità: non per metterui addosso "un lac-
cio, ma per cio ch'è decente, e conueneuole da
attenerui costantemente al Signore, senza esser di-
stratti.

36 Ma, se alcuno stima far cosa dishonoreuole
inuerso la sua vergine, "se ella trapassa il fior dell'
età, e che così pur "si debba fare, faccia cio ch'egli
vuole, egli non pecca, sieno maritate.

37 Ma, "chi stà fermo nel suo cuore, e non ha
"necessità, ed "è padrone della sua volontà, ed ha
determinato questo nel cuor suo, di guardar la
sua vergine, fa bene.

38 Per cio, chi marita la sua vergine fa "bene;
e chi non la marita fa "meglio.

39 * La moglie è legata per la Legge, tutto'l v.39.Rõ.
tempo che'l suo marito viue: ma, se'l marito muo- 7.1.2.
re, ella è libera di maritarsi a cui vuole, pur che
"nel Signore.

40 Nondimeno, ell' è più felice, secondo'l
mio auuiso, se rimane così: hor * penso d'hauere v. 40. 1.
"anch'io "lo Spirito di Dio. Tess.4.8.

CAP. VIII.

L'Apostolo, essendo stato domandato da' Corinti intorno all' uso delle viuande consagrate agl' idoli, risponde che, nonostante che gl' idoli sieno una pura vanità, e non possano contaminar le buone creature di Dio: e che la Chiesa Christiana sia libera di quell' osseruanze, e distintioni di cibi mondi, ed immondi; di che alcuni erano appieno persuasi nelle lor coscienze; 7 nondimeno conueniua astenersene, per rispetto de' deboli in fede, che poteuano, per l'esempio de' più forti, essere indotti a violare il sentimento della propia coscienza, ed ad irretirsi nell' idolatria.

HOr, * quant' è "alle cose sacrificate agl'idoli, v.1. Fat.
"noi sappiamo che tutti habbiam * conoscen- 15. 20. 29.
za: * la conoscenza "gonfia, ma la carità "edifica. 1. Cor. 10.
2 Hor, * se alcuno "si pensa saper qualche cosa, 19.
non sa anchora nulla, "come si conuien sapere. * Rom.14.
3 Ma, se alcuno "ama Iddio, esso è da lui "co- 14 22.
nosciuto. * Rom.14.
4 Per cio, quant'è al mangiar delle cose sacri- 3.10.
ficate agl'idoli, noi sappiamo che l'idolo "non è v.2 Gal.
nulla nel mondo, e che non v'è alcun altro Dio, 6.3.1.Tim.
senon uno. 6.4.
5 Percioche, benche ve ne sieno ed in cielo,
ed in terra, di quelli che son "nominati dii: (secon-
do "che vi son molti dii, e molti signori)

nella carne c.nello
v.28. *hauranno* c.saranno sottoposti a più trauagli, e difficoltà: principalmente, nelle soprastanti persecutioni.
stato di questa vita. *vi risparmio* c.per questo consiglio ch'io vi do d'astenerui dal matrimonio, io procuro il vostro solleuamento.
v.29. *Ma questo* c.io lascio nella libertà di ciascuno d'usar questo consiglio: secondo ch'egli stesso giudicherà essergli ispediente: ma
ecco un auuiso necessario a tutti: cioè, che, considerando quant' è prossimo il compimento del Regno di Christo, e la fine del mondo;
i fedeli non radichino il cuor loro nelle cose terrene: ma sieno sempre erti, e tesi alle celesti, ed eterne. v.31. *abusandolo* od in intem-
peranza d'uso; od in affisamento d'affetto, e d'amore. *percioche* proua quanto egli sia indegno, e sconcio, di porre il cuor suo in que-
ste cose: atteso che non sono senon una falsa e transitoria imagine, anzi ombra di bene. v.32. *sollecitudine* c. degli affari del mondo,
quant'è possibile. *ha cura* c.puo più liberamente, e senza sturbo, attendere al seruigio di Christo. v.33. *ha cura* c. spesso, ed in
molte parti della sua vita, è grauato di sollecitudini, per soddisfare al douere ed all' affettione ch'egli ha alla moglie, ed a' figliuoli:
onde non puo così francamente vacare alle cose spirituali: principalmente, se la donna di pari concordia non tende al medesimo fine
della pietà, e del seruigio di Dio. v.34. *V'è differenza* alcuni testi congiungono queste parole col v.precedente, in questo senso, ed è
diuiso: c un tale huomo è distratto in diuerse sollecitudini: Luc.10.40. *la donna* c.maritata. Altri cominciano qui il versetto, La
donna, c.la vedoua, e la vergine, che non è maritata ha cura, &c. *ha cura* c.puo del tutto vacare all' opere della pietà, senza sturbo,
ne impedimento. *come* c.il suo studio in guadagnare, o conseruare l'amor del suo marito; o sia per la gratia del corpo, o per la dili-
genza e fedeltà del seruigio; la spigne spesso ad a vanità mondane, od a sollecitudini, ed occupationi, che la distraggono. v.35. *com-
modità* od utilità: vedi v.26.28.32. *un laccio* c.una legge troppo stretta, in cosa indifferente, anzi spesso necessaria: laquale non po-
tendo seruare, riempia gli spiriti vostri di scrupoli, e di perplessità, onde non possiate strigarui. Vedi Matt.19.11. v.36. *se ella* c.senza
esser maritata. *si debba* c.per la volontà, o necessità della figliuola. v.37. *chi stà fermo* c. perseuera nel proponimento una volta
fatto di guardar la sua figliuola senza maritarla. *necessità* c.dal canto della figliuola, che non voglia, o non possa consentire a questa
intentione del padre. *è padrone* c.puo legitimamente, e senza far forza alla sua figliuola, eseguire questo suo disegno. v.38. *bene*
secondo l'ordine comune, da Dio posto: e per prouedere al bene della sua figliuola. *meglio* c.rispetto alla maggior libertà per le co-
se spirituali, ed a più d'ageuolezza a portar la croce, e le proue: v.26.28.32. v.39. *nel Signore* c.ritenendosi nella comunione di Chri-
sto, e della sua Chiesa, senza apostatare per maritarsi: 1.Tim.5.12.15. o, sposando un marito Christiano: 2.Cor.6.14. o, santamente, e nel
timor di Dio, come si conuien fare ad una donna fedele. v.40. *anch'io* c.non meno che gli altri Apostoli: benche alcuni auuiliscano
il mio ministerio aldisotto d'essi: 2.Cor.11.5.e 12.11. *lo Spirito* vedi v.25.
CAP. VIII. v.1. *alle cose* erano carni de' sacrificii de' pagani. onde una parte essendo stata consagrata, ed offerta agl'idoli, il ri-
manente era venduto nel mercato publico, 1.Cor.10.25.od usato in conuiti priuati, senza alcuna professa relatione all' idolo.1.Cor.10.27.
ouero anche in conuiti publici, all' honor degl'idoli, e ne' lor templi, o cappelle, 1.Cor.8.10.e 10.20.21. E l'Apostolo, essendogli doman-
dato, se era lecito di mangiar di simili cibi. ne tratta in questo cap. in questo solo riguardo: c.che, benche sia cosa indifferente; non
però cõuiene farlo con lo scandalo del prossimo debole in fede; per tema d'indurlo a far cosa che sia contr'alla sua coscięza: ma nel cap.
10.19. ne ragiona nel riguardo piu graue della comunicatione con l'idolo. *noi sappiamo* c. ben so cio ch'allegano quelli che si licen-
tiano a mangiarne: c.ch'essi sono bene ammaestrati intorno alla libertà Christiana nelle cose esterne: che la viuanda non puo conta-
minar l'anima: che l idolo, non essendo, fuor della sua materia, senon una vana imaginatione dell' idolatro, senza essenza, ne potere,
non puo contaminare i cibi: onde, essendo così bene informati, e persuasi, e' pare loro di non peccare. Vedi Rom. 14.14. *gonfia* c.
questa persuasione della libertà Christiana, come in generale ogni altra scienza, non essendo regolata, ne temperata per carità, dà il
più delle volte cagione d'orgoglio agli huomini, per isprezzare i lor fratelli deboli, e compiacere a loro stessi, senza alcun rispetto agli
altri: Rom.15.1.2. *edifica* c.procura la salute de' fratelli, conferisce al loro ammaestramento, e confermatione, guardandosi di dar lo-
ro intoppo: come faceuano quelli che usauano licentiosamente tali cibi: v.9.10. v.2. *si pensa* c. per vana presuntione di se stesso.
come si c.humilmente per se, ed utilmente per altrui. v.3. *ama* c.riferisce tutto cio ch'egli sa, e crede, alla vera pratica dell' amor
di Dio, della sua gloria, e seruigio: e, per Dio, alla salute del prossimo. *conosciuto* c.gradito, ed approuato. Pare che l'Apostolo usi
questa parola, per accennar che, come la conoscenza, dellaquale Iddio conosce i suoi, non è nuda, e sterile; anzi è accompagnata d'a-
more: tale etiandio dee esser quella, dellaquale i suoi lo conoscono. Vedi 1.Cor.13.12 Gal.4.9. v.4. *non è nulla* c.non ha alcuna dei-
tà, ne virtu diuina in se: là onde, per la consecratione, che di queste viuande è fatta all' idolo, appare ch'esse non possano esser cõtaminate
v.5. *nominati* c per puro abuso. come gl'idoli: o per qualche partecipatione di simiglianza, in potenza, e dignità: come gli Angeli in
cielo; e i re, e' principi in terra. *che vi sono* c.che quel nome è comune a Dio, ed a diuerse creature: benche non in senso uguale
ma sol per qualche somiglianza, o proportione.

Digitized by Google

6 Nondimeno, quant' è °a noi, habbiamo °un
v.6. Fat. *solo* Iddio il Padre, * dalquale °*son* tutte le cose, e
17.28. Rō. noi °in lui: ed * un sol Signor Iesu Christo, °per
11.36. loquale * *son* tutte le cose, °e noi per lui.
* Efes.4.5. 7 Ma la conoscenza non è °in tutti: anzi al-
* Gio.1.3. cuni °mangiano *quelle cose* °infino ad hora, con co-
Col. 1.16. scienza dell' idolo, come °cosa sacrificata all' ido-
Ebr.1.2. lo: e la lor coscienza, essendo °debole, °è * conta-
v.7. Rom. minata.
14.14.23. 8 Hor * il mangiare non ci commenda a Dio:
v.8. Rom. percioche, auuegnache noi °mangiamo, non hab-
14.17. biam però °nulla di più: ed auuegnache non man-
giamo, non habbiam però nulla di meno.
9 Ma, guardate che talhora questa vostra °po-
v.9. Rom. destà °non diuenga * intoppo a' deboli.
14.13.20. 10 Percioche, se alcuno vede te, °ch'hai cono-
scenza, essere a tauola °nel tempio degl'idoli, non
sarà la coscienza d'esso, che è debole, °edificata a
mangiar delle cose sacrificate agl' idoli?
11 E così, per la tua conoscenza, °perirà il fra-
v.11. Rom. tello debole, °per cui * Christo è morto?
14.15.20. 12 Hor, peccando così contr' a' fratelli, e fe-
rendo la lor coscienza debole, voi peccate °contr'a
Christo.
v.13. Rom. 13 Per laqual cosa, * se'l mangiare dà intoppo
14.21. al mio fratello, giammai in perpetuo non mange-
rò carne, accioche io non dia intoppo al mio fra-
tello.

CAP. IX.

Per confermar l'esortation precedente, S. Paolo propone il suo esempio, come, in ogni cosa lecita, e particolarmente in astenersi da prender premio da loro stessi per la predication dell'Euangelio, per ischifar scandalo, e calonnia, ed accommodarsi a tutti in cose indifferenti, egli non hauea usata la sua ragione: 19 procacciando in cio, ed in ogni altra cosa, la salute loro, 23 e'l compimento della sua propia, nel felice fine del suo corso, e nella vittoria di tutti i combattimenti.

NOn sono io Apostolo? non sono io °libero?
* non ho io °veduto il nostro Signor Iesu v.1. Fat.
Christo? * non siete voi °l'opera mia nel Signore? 22.14. 1.
2 °Se io non sono Apostolo agli altri, pur lo Cor. 15.8.
sono a voi: conciò sia cosa che voi siate * il suggel- * 1. Cor.4.
lo del mio Apostolato, °nel Signore. 15.
3 °Quest'è quel ch'io dico a mia difesa a colo- v.2.2. Cor.
ro che fanno inquisition di me. 12.12.
4 Non habbiamo noi podestà °di mangiare, e
di bere?
5 Nō habbiamo noi podestà °di menare attor-
no una donna °sorella, come anchora gli altri A-
postoli, ed * i fratelli del Signore, e °Cefa? v.5. Mat.
6 Ouero, io solo, e Barnaba, * non habbiamo 6.3. Luc.
noi podestà di non °lauorare? 6.15. Gal.
7 Chi guerreggia mai al suo propio soldo? chi 1.19.
pianta una vigna, e non ne mangia del frutto? o, v.6.2. Tes.
chi pastura una greggia, e non mangia del latte 3.9.
della greggia?
8 Dico io queste cose °secondo l'huomo? la
Legge non dice ella etiandio queste cose?
9 Conciò sia cosa che nella Legge di Moise sia
scritto, * Non metter la museruola in bocca al bue v.9. Deu.
che trebbia. °Ha Iddio cura de' buoi? 25. 4. 1.
10 Ouero, dice egli del tutto *cio* per noi? certo, Tim.5.18.
queste cose sono scritte per noi: percioche, * chi ara v.10. 1.
°dee arare cō isperāza: e chi trebbia *dee trebbiar* cō Tim.2.6.
isperāza d'esser fatto partecipe di cio ch'egli spera.
11 * Se noi v'habbiam seminate le cose spiritua- v.11. Rom.
li, è egli gran cosa se mietiamo le vostre carnali? 15.27. Gal.
12 Se gli altri hanno parte a questa podestà so- 6.6.
pra voi, non l'hauremmo noi molto più? ma noi
non habbiamo usata questa podestà: anzi soffe-
riamo ogni cosa, * per non dare alcuno °sturbo all' v.12. 2.
Euangelio di Christo. Cor. 11.12.

v.6. *a noi* c. fedeli, e Christiani. *un solo* vedi sopra Gio.17.3. non già che'l Figliuolo anchora non sia vero Iddio: Filip.2.6. sicome altresì la signoria non è tolta al Padre, perche il nome ne è appropiato al Figliuolo: ma, per mostrare che'l Padre ci è rappresentato nella scrittura nella pura gloria naturale della sua Deità: là doue il Figliuolo si manifesta nel suo ufficio di Mediatore, secondo'lquale egli ha riceuuto dal Padre ogni podestà in cielo, ed in terra: Matt.28.18. *sono* come dalla lor prima fonte, e causa. *in lui* c. alla cui gloria, e seruigio tutto'l nostro essere, naturale, e sopranaturale, dee esser riferito, come al suo ultimo fine: Rom.11.36. *per loquale* c. come per causa uguale, congiunta e cooperante, di medesima Deità, e potenza. *e noi* così dice, per mostrare che, nell'opera della Redentione, il Figliuolo interuiene nel medesimo ordine d'attione, rispetto al Padre, che nella creatione. v.7. *in tutti* c. in tutte le mēbra della Chiesa. *mangiano* c. sono spesso indotti, per l'esemplo altrui, a mangiarne: e, quando lo fanno, è con iscrupolo di coscienza: o con credenza che questa consecratione all'idolo ha impressa qualche impurità nella viuanda. *infino ad* c. etiandio dopo tante dichiarationi date per l'Euāgelio intorno alla libertà Christiana nel fatto delle viuāde, che non v'è più distintione di pure, e d'immonde, secondo la Legge di Moise: e che esse sono santificate a' fedeli nel loro uso legitimo, senza potere per loro stesse cōtaminar l'anima: Matt.15.17.20. *cosa* il cui uso era strettamente diuietato nella Legge. Vedi Esō.34.15. Num.25.2. Sal.106.28. Ezec.18.6. e 22.9. *debole* c. vacillante, ed irrisoluta: Rom.14.1.2.21. e 15.1. *è contaminata* come credendo d'usare un cibo immondo. Hor non la cosa stessa in se, ma l'opinione, e'l sentimento della coscienza in queste cose esterne, è la regola di cio ch'è lecito, od illecito. Vedi Rom.14.5.14.23.

v.8. *mangiamo* c. usiamo indifferentemente i cibi. *nulla di più* c. niun vantaggio per l'anima, e per la salute d'essa. v.9. *podestà* c. questa libertà Christiana nel fatto delle viuande. *non diuenga* c. non ispinga, per lo vostro esemplo, quell'anime irrisolute, a tentare cosa alcuna contr'alla lor coscienza. v.10. *ch'hai* c. che sei appieno informato, e persuaso della libertà Christiana. *nel tempio* o, in qualche cappella d'idoli. Hor il senso dell' Apostolo non è, che non vi sia altro male in mangiar di quelle viuande in simili luoghi, ed attioni; senon d'offendere la coscienza de' deboli per l'esempio: ma che, quando non ve ne fosse altro, pure anchora conuerrebbe guardarsene per quello. Percioche 1.Cor 10.20. egli dimostra che, per quell' uso l'huomo participaua all' idolatria. *edificata* c. indotta, persuasa, e fortificata per lo tuo esempio, contr'al suo propio sentimento. v.11. *perirà* c. sarà in pericolo di ferire mortalmente la sua coscienza: e, là doue innanzi, per tenerezza di quella, egli abborriua ogni accostamento all' idolatria; potrà auuenire ch'egli vi si auuezzi, col naufragio della sua salute. v.12. *contr'a Christo* ilquale, come Capo, è offeso nella lesione delle sue membra: come Saluatore, nell' interruttione dell' opera sua: come Rè, nella violatione del suo principal precetto, che è la carità: come esemplare d'ogni virtù, nella trasgressione del suo esemplo.

CAP. IX. v.1. *Non sono* c. non potrei io usar la ragione d'Apostolo, come gli altri? v.5.6. e pur me ne son rimaso, nelle cose spettanti il mio particolare, per non dare scandalo, o materia di calonnia. Vedi 2.Cor.12.11. *libero* c. di quella libertà Christiana, perlaquale i fedeli sono francati dalle cerimonie della Legge di Moise. *veduto* c. nella visione, Fat.22.18. o nell' estasi, 2.Cor.12.2.4. Het egli aggiugne questo, perche i suoi auuersari auuiliuano il suo ministerio, come non essendo egli conuersato con Christo in terra: a guisa che gli mancasse qualche cosa, o nella dignità della sua persona, o nell' autorità del suo Apostolato o nella conoscenza delle cose insegnate dal Signore. *l'opera mia* c. una Chiesa fondata da me, mediante la gratia, e la virtù di Christo, operante in me, e per me, ed per me ammaestrata nella fede di Christo, ed unita nella comunione di lui: 1.Cor.4.15. v.2. *Se io non* c. s'altri dubitano del mio Apostolato, perche non ne hanno sentiti gli effetti, ne vedute le proue; voi certo ne douete essere accertati: atteso che tutto cio è stato ampiamente, e potentemente spiegato inuerso voi: là onde la vostra Chiesa è una illustre confermatione del mio ministerio. *nel Signore* c. per la sua virtù. Vedi 2.Cor.12.12. v.3. *Quest'è* c. io produco ordinariamente la vostra Chiesa, per proua della mia vocatione, e del fedele essercitio d'essa, a quelli che ne dubitano, o che la gauillano. Vedi 2.Cor.3.2. v.4. *di mangiare* c. d'esser nudriti alle spese delle Chiese. Altri intendono questo dell' uso indifferente delle viuande, senza distintioni Iudaiche: dallequali cose egli s'era volontariamente astenuto, quando hauea giudicato essere ispediente. v.5. *di menare* c. di viuere in matrimonio, e d'hauer meco una donna, douunque io vada. *sorella* c. fedele, e Christiana, ed honestamente congiunta meco per santo matrimonio. *Cefa* c. Pietro, ch'era maritato: Matt.8.14. v.6. *lauorare* c. con le nostre mani, per guadagnarci il vitto: Fat.18.3. v.8. *Secondo* c. sol per qualche equità, ragione, od usanza humana. v.9. *Ha Iddio* c. il fine della Legge di Dio non è d'ordinare come s'ha da gouernare il bestiame: ma di comandar l'equità del giusto guiderdone inuerso coloro che faticano per noi. v.10. *dee* c. egli è necessario che, nella sua fatica, egli sia sostenuto per la speranza di sostentar la sua vita per quella: altrimenti, egli non vi si sottoporrebbe mai. v.12. *sturbo* come auuerrebbe, se alcuni, per non contribuire alla spesa, rifiutassero di riceuere l'Euangelio: o, se gli auuersari prendessero di cio occasione di calonniarci, come se procacciassimo sol l'util nostro, e non la salute dell' anime; o che facessimo traffico delle cose sacre.

13 Non

v.13. Nũ. 13 Non sapete voi che *coloro che fanno °il ser-
18.8. Deu. uigio sacro °mangiano *delle cose* del Tempio? *e* che
18.1. coloro che vacano all' Altare °partecipano con
l'Altare?
v. 14. 14 Così anchora * il Signore ha ordinato a co-
Matt. 10. loro ch'annuntiano l'Euangelio, °che viuano dell'
10. Luc. Euangelio.
10.7. 15 Ma pure * io non ho usata alcuna di queste
v.15. Fat. cose: ed anche non ho scritto questo, accioche
18.3. e 20. così sia fatto inuerso me: percioche, * meglio è
34. 1. Cor. per me morire, °che non ch'alcuno renda vano il
4. 12. 1. mio vanto.
Tess. 2.9. 16 °Percioche, auuegnache io euangelizzi, non
2. Tess 3.8. ho però da gloriarmi: conciò sia cosa che * neces-
* 2. Cor. 11. sità me ne sia imposta: e guai a me, se io non euan-
10. gelizzo.
v. 16. 17 °Percioche, se io fò cio volontariamente, ne
Rom. 1.14. ho premio: ma, se *lo fo* malgrado mio, * *pur* me
v. 17. 1. *n'*è commessa la dispensatione.
Cor. 4.1. 18 °Qual premio *ne* ho io adunque? °*questo*, che,
predicando l'Euangelio, io faccia che l'Euangelio
di Christo non costi nulla; per non °abusar la mia
podestà nell' Euangelio.
v. 19. 19 Percioche, benche °io sia libero da tutti,
Matt. 18. pur mi son fatto seruo a tutti, * per guadagnarne
15. 1. Piet. °il maggior numero.
3.1. 20 E *sono stato a' Iudei come °Iudeo, per gua-
v.20. Fat. dagnare i Iudei: a coloro *che son* sotto la Legge,
16.3. e 18. come *se io fossi* sotto la Legge, per guadagnar co-
18. e 21.26. loro *che son* sotto la Legge.
v. 21. 1. 21 °A coloro che son senza la Legge, come se *io*
Cor. 7.22. *fossi* senza la Legge, (benche * io non sia °a Dio
v. 22. 1. senza la Legge, ma a Christo °sotto la Legge) per
Cor. 10.33. guadagnar coloro che son senza la Legge.
* Rom. 11. 22 Io °sono stato come debole a' deboli, per
14. 1. Cor. guadagnare i deboli: * a tutti sono stato ogni cosa,
7.16. per * saluarne del tutto alcuni.

23 Hor io fo questo °per l'Euangelio, accioche
ne sia partecipe io anchora.
24 °Non sapete voi che coloro che corrono
nell' aringo, corrono ben tutti, ma un solo ne por-
ta il palio? * correte per modo, che ne portiate *il* v.24. Gal.
palio. 5.7. Filip.
25 Hor, °chiunque * s'esercita ne' combatti- 3. 14. 2.
menti è temperato °in ogni cosa: e que' tali *fanno* Tim. 4.7.
cio, per riceuere una corona corruttibile: ma noi Ebr. 12.1.
dobbiam farlo per riceuerne * una incorruttibile. v.25. Efes.
26 Io dunque corro per modo, °che non *corra* 6. 12. 1.
all' incerto: così schermisco, come °non batten- Tim. 6.12.
do l'aria. 2. Tim. 2.
27 * Anzi, °macero il mio corpo, e *lo* * riduco 5. e 4.7.
in seruitù: accioche talhora, hauendo predicato * 2. Tim.
agli altri, io stesso non sia °riprouato. 4.8. Iac. 1.
12. 1. Piet.
5.4. Apoc.
2.10. e 3.11.

CAP. X.

L'Apostolo, per l'esemplo degli antichi Israeliti, v.27. Rõ.
partecipi del medesimo patto di Dio, e de' medesimi 8.13. Col. 3.
sagramenti come i Christiani; e pur puniti per li lor 5.
peccati, ammonisce i Corinti di guardarsi da simi- * Rom. 6.
glianti misfatti, e principalmente dall' idolatria, 18.19.
15 *dellaquale que' conuiti idolatrici de' sacrificij de'*
Gentili erano una parte, e professione, contraria alla
alla comunione con Christo, e con la Chiesa, 19 *e*
segno di consortio col diauolo: 23 *poi dichiara che*
il mangiar di quelle cose vendute in publico, ed in
conuiti priuati, era in se cosa libera: 28 *pur che*
cio si facesse senza offesa, o scandalo altrui, 31 *secon-*
do ch'in ogni cosa si dee procurar la gloria di Dio, e la
salute del prossimo. v.1. Eso.
13.21. Nu.
HOr, fratelli, io non voglio ch'ignoriate che °i 9.18.
nostri padri * furono tutti sotto la nuuola, e * Eso.14.
che tutti * passarono per lo mare. 22.

v.13. *il seruigio* c.nel Tempio di Dio, fra' Iudei. *mangiano* c.viuono dell' offerte che vi si fanno. *partecipano* c.per la Legge hanno certe portioni di que' sacrificii stessi, onde altre parti sono offerte a Dio, ed arse sopra l'Altare. v.14. *che viuano* c. che possano esser nudriti, per giusto premio di quella fatica, senza esser costretti di badare ad altro. v.15. *che non che* c.ch'io permettessi che, cangiando di proposito di predicarui gratuitamente, i falsi Apostoli mi rapissero quest' honore di non hauer giammai cercato'l mio propio; per attribuirselo a se: ed in questo modo acquistar gratia, e credito alla lor falsa dottrina; ed infamar la mia. v.16. *Percioche* risposta ad una obbiettione, che gli si poteua fare: E che gran gloria puoni tu in questo? il carico del predicare l'Euangelio non è egli per se stesso una cosa di molto più alto pregio, che questa scrupolosa astinenza di ricompensa? Risponde, L'ufficio mio m'è imposto per espresso comandamento: alquale, se io non voglio attrarre la maladittione di Dio sopra me, conuiene ch'io ubbidisca: hor la gloria non è nelle cose di necessità assoluta, ma in quelle di libera volontà: come è, il non prender nulla da voi, per ischifar scandalo, e calonnia. v.17. *Percioche* conuien supplire, Euangelizzando, come che sia, io scampo ben la pena di disubbidienza: ma cio non basta: percioche bisogna ch'io lo faccia di franca volontà, laqual sola rende l'operaio grato a Dio, e capace del premio gratuito dell' eterna gloria: e non l'opera, e la fatica, in se stessa, allaquale Iddio l'obbliga, e lo spigne anche spesso contr'al grado suo. Vedi Isa.50.5. 1. Piet.5.2. e Ier. 20.7. Ezech.3.14. v.18. *Qual premio* c.presente, da parte degli huomini, delquale il Signore stesso ha detto l'operaio esser degno. *questo che* c.in luogo di ricompensa, io ho questa consolatione, d'hauer riciso a' deboli, ed a' maligni, ogni suggetto di dir male dell' Euangelio, e di me. *abusare* c.usare indiscretamente, senza riguardo alle conseguenze, ed a' sentimenti altrui. v.19. *io sia* c.benche io non sia obbligato ad alcuno, e che niuno mi possa dar legge con autorità in queste cose: pur nondimeno, io mi sono accommodato per carità alla volontà degli altri, per attrargli più ageuolmente alla fede: Rom 1.14. Gal.5.13. *il maggior* c.che mi sarà possibile. v.20. *Iudeo* c.nell' osseruanza di molte cerimonie esterne della Legge, allequali i Iudei conuertiti alla fede haueano anchora qualche credenza, e diuotione: abborrendo la pratica di persone che non le usauano. v.21. *A coloro* c.a' pagani: Rom.2.12.14. *a Dio* c.nel mio interiore, e rispetto a Dio, ed all' ubbidienza che gli è douuta: conformando tutte le mie attioni, e mouimenti, alla regola della sua Legge spirituale, ed eterna. *sotto la* c.questa ubbidienza a Dio non è in me alla maniera Iudaica, in cerimonie, ed osseruanze esterne: anzi è tutta spirituale, quale Christo l'ordina, e l'inspira ne' suoi: Rom.7.6. 1.Cor.7.22. 2.Cor.3.6. v.22. *sono stato* c.son condisceso alla lor debolezza, o sia insegnandogli secondo la lor capacità, o tolerando i lor difetti, od anche guardandomi d'offendergli, ed alterargli. v.23. *per l'Euangelio* c.per procurarne l'auanzamento, alla salute altrui: ed accioche io anchora, per lo fedele adempimento del mio ufficio, possa ottener l'effetto delle promesse d'esso, nella vita eterna. v.24. *Non sapete* c.come ne' giuochi de' publici corsi, vi sono de' corritori che caggiono in mezzo all' aringo, o non possono fornire il corso, o non giungono al segno a tempo: così voi, seguendo'l mio esemplo, perseuerate, ed adoperate tutte le vostre forze, al corso della vostra vocatione celeste, senza contentarui d'hauer cominciato. v.25. *chiunque* quest' altra similitudine de' lottatori, o d'altri combattitori nelle lizze, nella maniera antica, serue a mostrare che la vocatione del Christiano è anche di combattimento, e di vittoria. Hor simili combattitori, per acquistare, o conseruare forza, ed agilità di corpo, usauano gran regola nel viuere, con iscelta, e certa quantità di cibi, e gran continenza: e tutto cio, per la vittoria ne' giuochi publici, laquale era honorata di qualche ghirlanda di fiori, d'herbe, ò di frondi. Quindi l'Apostolo trae queste esortationi, che i fedeli s'astengano dalle cupidità, e delitie della carne, principalmente in que' conuiti profani, congiunti con molta intemperanza: per esser più vigorosi, e sciolti ne' lor combattimenti spirituali, ed ottener la corona dell' eterna gloria. *in ogni cosa* c.nociua al suo fine, e professione: come principalmente nell' uso delle donne: percioche altrimenti s'auuezzauano a mangiare assai, e viuande grosse. v.26. *che non* c.che, per mio difetto a seguire i mezzi da Dio ordinati, io non sia in dubbio, e pericolo, d'esser corso in vano, senza ottenere il premio. *non battendo* c.a voto, ed inutilmente: come fanno i principianti inesperti, che non danno le botte giuste, ed accertate. v.27. *macero* c.per mortificatione de' miei affetti carnali, e per tutti gli altri esercitii di pietà; io riduco me stesso all' ubbidienza, e disciplina dello Spirito di Dio: ed alla patienza, e costanza, in tutti i trauagli: ed alla forza, e destrezza, richiesta in questi spirituali combattimenti. *riprouato* c.trouato indegno d'essere approuato, e guiderdonato, come franco campione di Dio. Ha riguardo a cio, che v'erano certi collegi o scuole di questi esercitii d'armi: ne'quali i principianti, che non si sottometteuano al rigore della disciplina, o non riusciuano alla proua; erano cassi da' maestri: od, essendo riconosciuti vili, non erano in quelli riceuuti.

CAP. X. v.1. *i nostri* c. gli antichi Israeliti, a cui siamo succeduti nel Patto di Dio, e nel titolo della sua Chiesa. Il fine è, di ritrarre i Corinti, per l'esemplo del popolo antico, da ogni profanità, idolatria, ed altri peccati, ne'quali poteuano incorrere, per troppa licenza: principalmente a trouarsi in que' conuiti idolatrici, sotto pretesto di libertà Christiana.

Digitized by Google

2 E che tutti "furono battezzati "in Moise, nel-
la nuuola, e nel mare.
v.3. *Eso.* 3 E che tutti * mangiarono "il medesimo "ci-
16.15. bo spirituale.
4 E che tutti beuuero la medesima "beuanda
v.4. *Eso.* spirituale: percioche * beueano "della pietra spi-
17.6. *Nũ.* rituale, "che *gli* seguitaua: hor quella pietra "era
20.11. Christo.
v.5. *Num.* 5 Ma Iddio non gradì la maggior parte di lo-
26.64.65. ro: percioche * furono abbattuti nel diserto.
v.6. *Nũ.* 6 Hor queste cose furono "figure a noi: accio-
11.4. *Sal.* che noi non appetiamo cose maluage, * sicome
106.14. anch'essi *l'*appetirono.
v.7. *Eso.* 7 E che nõ diuegniate idolatri, come alcuni di
32.6. loro: secondo ch'egli è scritto, *Il popolo s'assettò
v.8. *Num.* "per mãgiare, e per bere: poi si leuò per sollazzare.
25.1.9. 8 E non fornichiamo, * come alcuni di loro
v.9. *Eso.* fornicarono, onde ne caddero in un giorno ven-
17.2.7. titremila.
Nũ. 21.5. 9 E non tentiamo "Christo, * come anchora
Sal. 78.18. alcuni di loro *lo* tentarono, onde * perirono per li
56. e 95.9. serpenti.
e 106.14. 10 E non mormoriate, * come anchora alcuni
* *Nũ.* 21.6. di loro mormorarono, onde perirono per lo "di-
v.10. *Nũ.* struttore.
4. 2.29. e 11 Hor tutte queste cose auuennero loro per *ser-*
16.41.49. *uir di* figure: e * sono scritte per ammonition di
v.11. *Rom.* noi, "ne'quali si sono scontrati gli ultimi termini
15.4. de' secoli.
v.12. *Rom.* 12 Per cio, * chi si pensa star ritto, riguardi che
11.20. non caggia.
v.13. *Sal.* 13 "Tentatione non v'ha *anchora* colti, senon
125.3.2. humana: hor Iddio è fedele, ilqual nõ * lascerà che
Piet. 2.9. siate tentati sopra le vostre forze: ma con la ten-
tatione darà * l'uscita, accioche *la* possiate soste- * *Ier.* 29.
nere. 11.
14 Per cio, cari miei, * fuggite dall'idolatria. v.14. 2.
15 Io parlo come ad intendenti: giudicate voi *Cor.* 6.17.
cio ch'io dico. 1. *Gio.* 5.21.
16 "Il * calice "della benedittione, ilqual noi v. 16.
benediciamo, non è egli "la comunion del san- *Matt.* 26.
gue di Christo? il pane, che noi "rompiamo, non è 26.
egli la comunion del corpo di Christo?
17 "Percioche *v'è* un *medesimo* pane, *noi, benche*
molti, siamo un *medesimo* corpo: conciò sia cosa
che partecipiamo tutti un *medesimo* pane.
18 Vedete l'Israel "secondo la carne: "non han-
no * coloro che mangiano i sacrificii comunione v.18. *Leu.*
con l'Altare? 3.3. e 7.15.
19 Che dico io adunque? che * l'idolo sia qual- v. 19. 1.
che cosa? o "che cio ch'è sacrificato agl'idoli sia *Cor.* 8.4.
qualche cosa?
20 "Anzi *dico*, che le cose che i Gentili sacrifi- v.20. *Leu.*
cano, * *le* sacrificano a' demoni, e non a Dio: hor 17.7. *Deu.*
io non voglio che voi habbiate comunione co' 32.17. *Sal.*
demoni. 106.37.
21 * Voi non potete "bere il calice del Signore, v. 21. 2.
e'l * calice de' demoni: voi non potete partecipar *Cor.* 6.15.
la mensa del Signore, e la mensa de' demoni. * *Deut.* 32.
22 Vogliamo noi * prouocare il Signore a ge- 38.
losia? siamo noi "più forti di lui? v.22. *Deu.*
23 * Ogni "cosa m'è lecita, ma non ogni cosa è 32.21.
ispediente: ogni cosa m'è lecita, ma non ogni co- v. 23. 1.
sa edifica. *Cor.* 6.12.
24 * Niuno "cerchi il suo propio, ma ciascuno v.24. *Rõ.*
cerchi cio ch'è per altrui. 15.1.2.1.
25 "Mangiate di tutto cio che si vende nel ma- *Cor.* 13.5.
cello, senza farne scrupolo alcuno per la cosciẽza. *Filip.* 2.4.

v.2. *furono* il senso è, Come la liberatione d'Egitto fu figura della redentione per Christo: e'l pellegrinaggio per lo diserto una imagine della vita de' fedeli nel mondo: e'l paese di Canaan una ombra del Regno de' cieli: così il passaggio per lo mar rosso, e la dimora sotto la nuuola, fu una figura sacra, rispondente al Battesimo: e la Manna, e l'acqua sagliente dalla roccia, un segno, c'hauea simiglianza con la santa Cena. Là onde appare, che i Padri godeuano de' medesimi beneficii spirituali che la Chiesa Christiana, benche in grado inferiore: e nondimeno molti d'infra loro furono puniti, sterminati, e rigittati da Dio, per li lor peccati. Così i Christiani debbono temere un medesimo trattamento, in caso che profanino la lor professione per atti simili. Vedi Ebr.4.2. 1.Piet.3.21. *in Moise* c. in confermatione delle promesse di gratia, predicate, ed amministrate per Moise, e sotto la forma ordinata da Dio per lui. v.3. *il medesimo* c. che la Chiesa Christiana. *cibo* c. la Manna, laquale a' fedeli era una spetie di sagramento della vera viuanda spirituale, che è Christo, co' suoi beneficii: Gio.6.35.51. benche agli empi, ed infedeli, quella restasse sol viuanda corporale, e corruttibile: Eso.16.20. Gio.6.32.58.

v.4. *beuanda* c. dell'acqua che colaua dalla roccia: Eso.17.6. sagramento altresì di Christo, e del suo sangue, vera acqua di vita, e beuanda spirituale: Gio.4.14. e 6.55. *della pietra* c. dell'acqua, ch'usciua dalla pietra percossa da Moise. Figura molto espressa di Christo, ilquale, percosso dal Padre nella sua morte, e sofferenze; ha versati i viui ruscelli di redentione, di gratia, e di vita, a tutta la sua Chiesa: Isa.53.4.5. Ebr.5.9. *che gli* questo, rispetto al segno, non si puo riferire alla pietra, ma all'acque che n'uscirono, onde si formarono de' ruscelli correnti nel diserto, per lo camino del passaggio del popolo. Vedi Deut.9.21. Sal.78.20. e 105.41. benche vi fossero dell'inter ruttioni, per proua, o per gastigo del popolo: Num.20.2. e 21.5.16. ma, rispetto a Christo, è molto propiamente detto: percioche solo i suoi beneficii sono perpetui: ma egli stesso, che n'è la fonte, non è giammai separato da' suoi, in cui egli habita per lo suo Spirito.

era Christo non certo d'un essere sustantiale, o materiale: ma figuratiuo, e sagramentale: ilquale, in virtù dell'ordine, e patto di Dio, ha aggiunto seco il godimento reale, ma spirituale, di Christo. Vedi sopra Matt.26.26.. v.6. *figure* c. viue rappresentationi d'ammaestramento. v.7. *per mangiare* questo è specificato, per condannare que' profani conuiti, simili a quelli del popolo, dopo ch'egli hebbe sacrificato al vitello. v.9. *Christo* c. il Figliuolo di Dio, Capo perpetuo della sua Chiesa: ilquale, nella sua propia persona, conduceua il popolo, ed era presente nel mezzo d'esso: ed è chiamato l'Angelo. Vedi Eso.23.21. e 33.14. Ebr.11.26. 1.Piet.1.11. v.10. *distruttore* c. un Angelo, buono, o maluagio, esecutore de' giudicii di Dio: Eso.12.23. v.11. *ne'quali* c. che siamo giunti in quel tempo, nelquale tutte le figure sono adempiute, e verificate in sourano grado: così in gratia, come in punitione. v.13. *Tentatione* c. i forti inducimẽti all'idolatria nõ sono anchora auuenuti alla Chiesa Christiana, per le persecutioni, e violenze de' tirãni, come per l'innãzi auuerrãno: voi siete a quella sol diliticati, ed allettati, per queste picciole esche humane, allequali egli è ageuole di resistere: come Iddio nõ mãcherà giãmai di darne la gratia, e la forza a' suoi, nelle più aspre proue: lequali anchora egli modererà, così quãt'è alla grauezza, come quãt'è alla durata, affin che nõ ne sieno soprafatti. v.16. *Il calice* c. tutti i fedeli hãno, e professano comunione cõ Christo, e co' suoi beneficii, nel sagramẽto della santa Cena. Hor, come questa comunione è incõpatibile cõ la società del diauolo; così ne sono incõpatibili i segni: quali erano que' conuiti idolatrici di quella del diauolo. *della benedittione* c. ilquale, nella Chiesa, è consagrato all'uso del Sagramento del sangue di Christo, per solenni orationi, e rendimenti di gratie a Dio. Vedi sopra Matt.26.26. *la comunione* c. il sagramento di quella, accompagnato del suo effetto, e realità spirituale, per la virtù dello Spirito santo. *rompiamo* c. nella sacra attione della santa Cena, all'imitatione di Christo, e per segno della rottura del suo corpo, per sofferenze, e tormenti: 1.Cor.11.24. v.17. *Percioche* c. nella santa Cena v'è anchora un certo segnale dell'unione spirituale di tutti i fedeli fra loro nel corpo di Christo: inquanto che comunicano tutti con un medesimo pane: là onde ne seguiua, che quelli che partecipauano que' conuiti d'idolatria, contrari alla santa Cena, rinuntiauano altresì ad ogni unione con la Chiesa. Vedi 2.Cor.6.14.15. v.18. *secondo la* c. i Iudei naturali, ch'osseruauano anchora le cerimonie Mosaiche: opposti all'Israel secondo lo Spirito: Rom.4.12. Gal.3.9. e 6.16. *non hanno* ne' sacrificii da render gratie, una certa portione era arsa a Dio sopra l'Altare, Leu.3.3. l'altra era mangiata da colui che faceua l'offerta, co' suoi parenti, ed amici: Leu.7.15. iquali per cio testimoniauano di consentire al rendimento di gratie, e di prenderui parte: parimente, dice l'Apostolo, dessi giudicare, che quelli che saputamente mangiano de' sacrificii pagani, in que' conuiti, tacitamente gli approuano. v.19. *che cio* c. che quella viuanda riceua in se qualche mala impressione, per la consagratione fattane agl'idoli? Il senso è. Quelle viuande son ben pure per loro stesse: pur nondimeno, in que' conuiti, ordinati, per publica institutione, alla celebratione, e professione dell'idolatria, diuengono impure, e danneuoli: percioche per l'uso loro s'approua l'idolatria, e vi si confermano gli altri. v.20. *Anzi dico* c. queste viuande non sono impure nella lor sustanza, ma in quell'uso loro, c'ha tutta la sua relatione al diauolo, capo d'ogni idolatria, nellaquale anchora obliquamente egli è seruito: Leu.17.7. Deut.32.17. Sal.106.37. Apoc.9.20. v.21. *bere* c. hauer comunione con que' due Capi, affatto contrari, testificata, e ratificata per queste attioni esterne, segni di patto, e di religione, vera, o falsa. Vedi Deut.32.38. Sal.16.4.5.

v.22. *più forti* c. per non temere di prouocarlo. Vedi Ezech.22.14. v.23. *cosa* c. esterna, ed indifferente, dellequali è parlato in questo cap. lequali sono rendute vitiose, e danneuoli per l'abuso. v.24. *cerchi* c. non sia dedito a contentar le sue voglie: senza hauer riguardo a cio che puo offendere altrui: ed a compiacergli in bene, ed edificatione. v.25. *Mangiate* c. fuor di que' conuiti profani, non fate alcuno scrupolo di mangiar delle carni di que' sacrificii, se sono portate a vendere nel mercato publico, od usate in pasti priuati fuor di quella celebratione, instituita per ordine publico all'honor degl'idoli.

26 "Percioche

Digitized by Google

v.26. Esō. 26 °Percioche * del Signore è la terra, e tutto
19. 5. Sal. cio ch'ella contiene.
24.1. e 50. 27 E, se alcuno degl'infedeli vi chiama, e vole-
12. te andarui, mangiate di tutto cio che v'è posto
dauanti, senza farne scrupolo alcuno per la co-
scienza.
28 Ma, se °alcuno vi dice, Quest' è delle cose
sacrificate agl'idoli; non ne mangiate, °per cagion
v. 28. 1. * di colui che *ve l'*ha significato, e per la coscieza.
Cor. 8.10. 29 Hor io dico coscienza, non la tua propia,
11. ma quella d'altrui: percioche, * perche °sarebbe
v.29.Rō. la mia libertà giudicata dalla coscienza altrui?
14.16. 30 °Che se per gratia io posso usar *le viuande*,
v. 30. 1. perche sarei biasimato per cio * di che io rendo
Tim. 4.4. gratie?
v.31.Col. 31 Così adunque, * o che mangiate, o che be-
3.17. uiate, o che facciate alcuna altra cosa, fate tutte
le cose °alla gloria di Dio.
32 Siate senza dare intoppo ne a' Iudei, ne a'
Greci, ne alla Chiesa di Dio.
33 Sicome io anchora * compiaccio a tutti in
v.33.Rom. ogni cosa, non cercando la mia propia utilità, ma
15.2.1.Cor. quella di molti, accioche sieno saluati.
9.19.22.

CAP. XI.

S. Paolo, commendata ne' Corinti l'osseruanza de' riti da lui ordinati, dà loro precetti della conueneuolezza dell' habito del capo degli huomini, e delle donne, nelle sacre raunanze: 17 e corregge i difetti loro nella celebration della santa Cena, e de' conuiti di carità: 23 dimostrando, per l'autor di quel sagramento, che è Christo stesso, e per lo fine sacro d'esso, e per
v.1.1.Cor. *li giudicij del Signore, con quanta riuerenza, purità,*
4.16.Efes. *e santità, si conuiene usarlo.*

5.1. Filip. SIate * miei imitatori, sicome io anchora *lo son*
3.17.2.Tes. di Christo.
3.9. 2 Hor io vi laudo, fratelli, di cio che vi ricor-
date °di tutte le cose che son da me: e che ritene-
te °gli ordinamenti, secondo ch'io ve gli ho dati.
3 °Ma io voglio che sappiate, °che'l * capo d'o- v. 3. Efes.
gni huomo è Christo, e che'l capo della donna è 5. 23.
l'huomo; e che'l * capo di °Christo è Iddio. * Gio 14.
4 Ogni huomo, °orando, o °profetizzando, 28. 1.Cor.
col capo °coperto, fa vergogna °al suo Capo. 3. 23. e 15.
5 Ma ogni donna, orando, o °profetizzando, 27. 28. Fil.
col capo °scoperto, fa vergogna °al suo capo: °per- 2.7.8.9.
cioche egli è una medesima cosa che se fosse rasa.
6 Imperoche, se la donna non si vela, tondasi
anchora: che * s'egli è cosa dishonesta alla don- v.6. Deut.
na °d'esser tonduta, o rasa, velisi. 22.5.
7 Conciò sia cosa che, quant'è all' huomo, egli
non debba velarsi il capo, °essendo * l'imagine, e la v. 7. Gen.
gloria di Dio: ma la dōna °è la gloria dell' huomo. 1.26.
8 Percioche * l'huomo °non è dalla donna, v.8. Gen.
ma la donna dall' huomo. 2.22.
9 Imperoche anchora * l'huomo non fu crea- v.9. Gen.
to per la donna, ma la donna per l'huomo. 2.18.
10 Per cio, la donna dee, per cagion degli An-
geli, hauere °la podestà in sul capo.
11 °Nondimeno, ne l'huomo è senza la donna,
ne la donna senza l'huomo, nel Signore.
12 °Percioche, sicome la donna è dall' huomo,
così anchora l'huomo è per la donna: ed ogni co-
sa è da Dio.
13 Giudicate fra voi stessi: E' egli cōueneuole che
la donna faccia oratione a Dio, senza esser velata?
14 La natura stessa non v'insegna ella ch'egli è
dishonore all' huomo se egli porta °chioma?
15 Ma, se la donna porta chioma, che *cio* le è
honore? conciò sia cosa che la chioma le sia data
per velo.
16 Hor, se alcuno °vuol parer contentioso, °noi,
ne le Chiese di Dio, nō habbiamo una tale usanza.

v.26. *Percioche* c. poi che Iddio è il Creatore, e'l Signore di tutte le cose; esse son sante, e buone all' huomo: pur che egli le usi, e ri-
conosca dalla mano d'esso, con fede, inuocatione, e rendimento di gratie: 1.Tim.4.3.4. v.28. *alcuno* c. fedele debole: per auuertirui
che voi ve ne guardiate, come di viuande immonde, secondo la sua credenza: o infedele insidiatore, per far proua se voi aborrite per-
fettamente l'idolatria; e s'egli vi ci potrà attrarre. *per cagion di* c. per non scandalezzarlo, s'egli è fedele debole; ned incitarlo a far-
ne altrettanto, contr'alla sua coscienza: 1.Cor.8.10. e, per non confermarlo nel suo errore, ne dargli materia di trionfar di voi, s'egli
è idolatro. Vedi Gal.2.4.5. v.29. *sarebbe* c. darei io occasione, usando indiscretamente la libertà Christiana in simili cose, che que-
sto dono della libertà Euangelica fosse condannato, e biasimato, come una profana licenza? v.30. *Che se* c. se egli è un singolar bene-
ficio di Dio d'essere stato francato di quelle faticose, ed ansiose cerimonie della Legge; conuien guardarsi che, per uso licentio-
so, il benefattore non sia dishonorato. v.31. *alla gloria* c. rendendogliene voi ogni honore, e procurando che tutti gli altri faccia-
no il simile.

CAP. XI. v.2. *di tutte* c. di tutta la mia dottrina, e de' miei insegnamenti, e regole, intorno a' costumi, ed all' ordine publico
della Chiesa. Benche vi fossero e nell' una parte, e nell' altra, di gran difetti: ma il male era d'alcuni particolari, anzi che di tutto'l
corpo, che era anchora sano, ed in buon douere inuerso l'Apostolo. Altri, che voi vi ricordate di me in ogni cosa. *gli ordinamenti* in-
tende spetialmente le regole dell' ordine, e gouerno della Chiesa. v.3. *Ma io* precetto, o nuouo, o rinouellato dall' Apostolo, intor-
no all'honestà publica nell' habito: c. che le donne, nelle publiche raunanze della Chiesa, sieno velate, e gli huomini sieno col capo
scoperto: secondo che'n que' luoghi, e tempi, il capo velato era segnale di suggettione: e'l capo scoperto, incontrario, di libertà, e
signoria. Là onde, per guardar nella Chiesa, fra' sessi, il grado che Iddio ha stabilito; conuiene ritenere que' segnali, usati per comun
consentimento de' popoli. Vedi Gen.20.16.e 24.65. *che'l capo* c. che'l sesso virile è immediatamente sottoposto a Christo, ordinato dal
Padre per Signor sourano del mondo: ma'l sesso femminile è suggetto al virile, così nello stato del matrimonio, come generalmente
nelle principali parti, ed attioni della vita. *Christo* inquanto egli è Mediatore: nellaqual qualità egli ha riceuuto dal Padre
quell' imperio del mondo; distinto dall' eterno, ed essentiale, ch'egli ha, di sua natura, comune col Padre. v.4. *orando* c. pu-
blicamente nella Chiesa. *profetizzando* c. sponendo, e trattando i misteri della salute nella Chiesa: Rom.12.4. ouero, essendoui pre-
sente, come uditore. *coperto* c. sì che'l viso sia turato: quale era la copritura delle donne in quel tempo. *al suo capo* c. a Christo, la
rappresentatione della cui dignità egli offusca, ed auuilisce, per questo segno di suggettione. O, il suo propio capo, priuandolo di
quel segno di maggioranza. v.5. *profetizzando* c. assistendo alla Chiesa nell' attione della suddetta predicatione: percioche, altrimen-
ti, è diuietato alla donna di parlare in publico nella Chiesa: 1.Cor.14.34. 1.Tim.2.11.12. *al suo capo* c. al suo marito, usurpando l'inse-
gna della sua maggioranza: o, a tutto'l sesso virile: o, alla sua propia testa, spogliandola dell' ornamento conueniente alla sua condi-
tione. *percioche* il senso è. Egli è ragioneuole che l'usanza secondi la natura: hor la natura ha dato alla donna il velo naturale del-
la chioma: là onde ella è obbligata d'usar l'altro velo artificiale della copritura di testa ilquale la donna dee tenere altrettanto appro-
piato a lei, quanto'l naturale della chioma. v.6. *d'esser tonduta* c. di non portar capelli, o di portargli corti, come gli huomini.
v.7. *essendo* c. rappresentando nel mondo, e spetialmente inuerso la donna, come un ritratto, ed un raggio della maestà, ed imperio
di Dio. *è la gloria* c. è uno specchio della dignità dell' huomo: inquanto che la prima donna fu creata simile a lui, di lui, e per lui:
onde ella apparisce inferiore, come l'imagine all' originale. v.8. *non è* riguarda alla prima creatione della donna. v.10. *per ca-
gion* perche le donne poteuano dire, Gli huomini sono ben contenti, ch'andiamo così scoperte; e ci permettono questa leggiera usur-
patione dell' insegna della preeminenza ch'appartiene loro: l'Apostolo risponde, Se gli huomini consentono a questo disordine, gli An-
geli, perpetui guardiani della Chiesa, che assistono alle raunanze d'essa, ne sono offesi. *la podestà* come chi direbbe, la sua licenza
d'uscire in publico honestamente: percioche questa necessità di coprir la testa nelle donne non hauea luogo, senon fuor di casa, e non
dentro: ed uscendo in publico senza velo, erano reputate donne suiate: come serui, o soldati fuggitiui, che non portano la licenza del
padrone, o del capitano. Altri spongono, il segnale ch'ella è sotto la podestà altrui. v.11. *Nondimeno* quest' è per moderare le cose
dette v.8.e 9. e mostrare che, nonostante le preeminenze dell' huomo; pure, e per riguardo della natura nella sua propagginatione,
l'huomo è generato per mezzo della donna: e nell' ordine della gratia, l'uno e l'altro sesso è ugualmente riceuuto nella comunione di
Christo. v.12. *Percioche* c. la ragione di cio è, che la donna è della spetie humana, che Iddio vuole unir seco in Christo: atteso ch'ella
è uscita del primo huomo: e che conseguentemente gli huomini nascono per le donne: secondo l'ordine di Dio, sourano autore.
v.14. *chioma* c. nella maniera delle donne: ilche d'ogni tempo è stato giudicato da effeminati, ed infami. v.16. *vuo parere* c. pre-
suntuosamente imprende di contendere, contr'ad ogni ragione, od autorità, che la cosa è indifferente. *noi non* c. sia un tale repressо
per la nostra autorità Apostolica, e per l'usanza di tutte le Chiese, laquale, in simili cose, dee seruir di legge. Ouero, lascisi un tal qui-
stionatore, ed attengasi ciascuno alla lodeuole usanza. Vedi 1.Cor.14.33.

Digitized by Google

17 Hor io non vi laudo °in questo, ch'io *vi* di-
chiaro : *cioè*, che voi vi °raunate °non in meglio,
ma in peggio.
18 Percioche prima, intendo che, quando vi
v. 18. I. raunate nella Chiesa, vi son fra voi delle * diuisio-
Cor. 1. 10. ni : e ne credo qualche parte.
11. 12. 19 Conciò sia cosa che °bisogni che vi sieno
v. 19. *Luc.* etiandio °dell' heresie °fra voi, * accioche coloro
2. 35. 1. *Gio.* che sono °accetteuoli sien manifestati fra voi.
2. 19. 20 Quando adunque voi vi raunate insieme,
°*cio che fate* non è °mangiar la Cena del Signore.
21 Percioche, °nel mangiare, ciascuno prende
innanzi la sua propia cena : e l'uno ha fame, e l'al-
tro è °ebbro.
22 °Percioche, non hauete voi delle case per
mangiare, e per bere? ouero, sprezzate voi la Chie-
v. 22. *Iac.* sa di Dio, e * fate vergogna a quelli che non han-
2. 6. no? che dirouui? °lauderouui in cio? io non vi
laudo.
v. 23. I. 23 °Conciò sia cosa ch'io * habbia dal Signore
Cor. 15. 3. riceuuto cio che anchora ho dato a voi: *cioè*, * che'l
* *Mat* 26. Signore Iesu, nella notte ch'egli fu tradito, prese
26. *Marc.* del pane.
14. 22. 24 E, dopo hauer rendute gratie, lo ruppe, e
Luc. 22. disse, Pigliate, mangiate: quest' è il mio corpo, il-
19. qual per voi è °rotto : * fate questo in rammemo-
v. 24. *Luc.* ration di me.
22. 19. 25 Parimente anchora *prese* il calice, dopo ha-
uer cenato : dicendo, °Questo calice è il nuouo
Patto nel sangue mio : fate questo, ogni volta che
voi *ne* berrete, in rammemoration di me.
26 °Percioche, ogni volta che voi haurete mã-
giato di questo pane, e beuuto di questo calice, voi
°annuntierete la morte del Signore, fin ch'egli
venga.
27 °Per cio, chiunque haurà mangiato questo
pane, o beuuto il calice del Signore, °indegna-
mente, sarà colpeuole °del corpo, e del sangue del
Signore.
28 * Hor °proui l'huomo se stesso, e così mangi v. 28. 2.
di questo pane, e bea di questo calice. *Cor.* 13. 5.
29 Conciò sia cosa che chi *ne* mangia, e bee in- *Gal.* 6. 4.
degnamente, mangi, e bea °giudicio a se stesso,
°non discernendo il corpo del Signore.
30 °Per cio fra voi vi *son* molti infermi, e ma-
lati : e molti °dormono.
31 Percioche, se °esaminassimo noi stessi, °non
saremmo giudicati.
32 Hor, °essendo giudicati, siamo dal Signore
* corretti, accioche non siamo condannati col v. 32. *Ebr.*
mondo. 12. 5. 10.
33 Per tanto, fratelli miei, raunandoui °per
mangiare, aspettateui gli uni gli altri.
34 E, se alcuno °ha fame, mangi in casa : ac-
cioche non vi rauniate in giudicio. Hor, quant' è
all' altre cose, io *ne* disporrò, quando sarò venuto.

CAP. XII.

L'Apostolo ammaestra i Corinti intorno all' uso legittimo de' diuersi doni spirituali, comunicati da Dio alla Chiesa : dimostrando che, poi che Iddio n'è l'unico autore per lo suo Spirito, e ch'egli gli conferisce ad un solo fine dell'edification comune della Chiesa, congiunta in un medesimo corpo, e Spirito; deono esser riferiti a quel solo uso, e non ad occasione di diuisione, gelosia, superbia, o sprezzo altrui, come faceuano i Corinti.

HOr' intorno a' °*doni* spirituali, fratelli, io non
voglio che siate in °ignoranza.
2 °Voi sapete * ch'erauate Gentili, traportati v. 2. *Efes.*
dietro agl'idoli °mutoli, °secondo ch'erauate me- 2. 11. 12.
nati.
3 °Per cio, io vi fo assapere * che niuno, parlan- v. 3. *Marc.*
do per lo Spirito di Dio, dice °Iesu *essere* °anatema: 9. 39.

v. 17. *in questo* c. come in altre parti, nellequali voi meritate lode : v. 2. *raunate* c. nella Chiesa, e nelle sue più solenni attioni della celebratione della santa Cena. *non in* c. non punto per auanzarui vie più in fede, carità, ed altre virtu : ma anzi per nudrire, ed accrescere i vitii contrari : principalmente, delle diuisioni. v. 19. *bisogni* c. è cosa ineuitabile, per la malitia del diauolo, e'l vitio degli huomini : e per lo giusto giudicio, e sapientissimo consiglio di Dio : e secondo le preditioni frequenti dello Spirito santo. Vedi Matt. 10. 7. *dell' heresie* c. sette, e dissensioni ne' dogmi, e fondamenti della dottrina: quanto più adunque delle discordie negli affetti, e volontà? *fra voi* c nella Chiesa Christiana. *accetteuoli* come chi direbbe, schietti, di buona lega, e metallo. v. 20. *cio che* c. allhora che voi celebrate la santa Cena, insieme co' conuiti di carità, per contributione delle membra della Chiesa, secondo'l potere di ciascuno : Fat. 2. 42. 2. Pie. 2. 13. Iuda 12. *mangiare* c. legitimamente, secondo'l vero senso di questa sacra cerimonia, che si riferisce tutta ad unione, e carità. v. 21. *nel mangiare* c. in questi conuiti di carità, (alla fine de' quali si celebraua la santa Cena) voi non guardate più la vera comunione Ecclesiastica : anzi ciascuno, essendo giunto al luogo della raunanza, subito si mette a mangiare di cio ch'egli ha recato, in compagnia di que' della sua parte, lasciando gli altri. Là onde questa attione non è celebrata, ne in un medesimo tempo da tutti, ne in santa concordia, ne in comunione di beni : ilche è contrario alla vera unione de' Christiani, suggellata per questo sagramẽto. *ebbro* c. satollo di vino, e di viuande. v. 22. *Percioche* conuiene supplire, V'è della profanità in cio che voi fate : percioche voi celebrate questi conuiti religiosi come pasti comuni, quantunque habbiate per quelli le vostre case, senza essere obbligati ad impiegarui i luoghi sacri, oue ogni cosa dee farsi religiosamente, con riguardo all' anima, e non al corpo. *lauderouui* o, lauderouui? io non vi laudo punto in cio. v. 23. *Conciò* c. percioche questi abusi son contrari all' institutione del Signore, ilquale ha ordinata la santa Cena, per sagramento del suo corpo, e del suo sangue; e per legame d'unione : e non per un pasto del corpo, ne per occasione di diuisioni: come a cio voi la conuertite. v. 24. *rotto* c. tutto sfatto, e fiaccato d'estremi dolori. Vedi Isa. 53. 4. v. 25. *Questo calice* c. come il patto di Dio co' suoi eletti è rinouellato, e ratificato per la mia morte, e passione; così è suggellato a ciascun fedele per lo calice del Signore. v. 26. *Percioche* parole di S. Paolo. *annuntierete* c. farete un atto sacro, per loquale voi publicherete la verità; e riconoscerete, e predicherete il beneficio della morte di Christo; e protesterete di prenderui parte per viua fede. v. 27. *Per cio* c. poi che la santa Cena è ordinata a questo santo uso. *indegnamente* c. senza le dispositioni conuenienti alla dignità di questo Sagramento : ma principalmente, senza carità, e riuerenza, ch'erano i due vitii, tassati innanzi ne' Corinti. *del corpo* c. d'hauere, per la sua irriuerenza, profanata la ricordanza della morte del Signore : e vilipeso il modo da lui ordinato, per parteciparla. v. 28. *proui* c. esamini ciascuno la sua coscienza, per sapere s'egli è bene disposto alla partecipatione di questo Sagramento, per fede, penitenza, carità, purità di cuore, &c. per astenersene, in caso ch'egli no'l sia : fin che, per rinuntiamento a' vitii contrari; e per orationi, e conuersione a Dio, egli ne habbia da lui ottenuta la gratia. v. 29. *giudicio* c. la cagione, e'l suggetto d'un graue gastigo di Dio : ilquale l'Apostolo, per riguardo de' fedeli, distingue dalla condannatione eterna degli empi. *non discernendo* c. non hauendo maggior riuerenza al Sagramento della comunione del corpo di Christo, che a qualunque altra viuanda corporale, e comune. v. 30. *Per cio* c. questa profanità ha cagionate fra voi delle visitationi di malattie popolari, e mortalità. Cio dice l'Apostolo per riuelatione diuina. *dormono* c. son morti : secondo lo stile della Scrittura, per la speranza della beata risurrettione. v. 31. *esaminassimo* c. per viuamente riconoscere i nostri falli, e chiedere il perdono, e la gratia di Dio, con penitenza. *non saremmo* c. preuerremmo i giudicii di Dio. v. 32. *essendo* c. noi fedeli. v. 33. *per mangiare* c. nella Chiesa, ne' conuiti di carità : e principalmente nella Mensa del Signore. v. 34. *ha fame* c. è premuto di prender cibo : ilche pare essere stata la scusa, o'l pretesto di quelli che commetteuano il suddetto errore.

CAP. XII. v. 1. *doni* c. que' miracolosi, ch'erano, in que' primi tempi della Chiesa Christiana, conferiti dallo Spirito di Dio, per la confermatione della dottrina, e per la fondatione delle Chiese. Vedi Fat. 2. 38. *ignoranza* c. dell' unico autore, e del vero fine d'essi : per non abusargli a superbia, ed a diuisioni : ch'erano i principali difetti de' Corinti. v. 2. *Voi sapete* c. la memoria del vostro stato passato vi dee far riconoscere che tutto cio c'hauete riceuuto è della pura gratia di Dio, e dell' opera del suo Spirito : per humiliarui, e rendergliene tutta la gloria. *mutoli* opposti al vero Iddio viuente, e parlante nella sua parola. *secondo* c. seguendo ciecamente, e da animali bruti, le false usanze, le inuentioni, ed i comandamenti degli huomini. v. 3. *Per cio* c. dalla vostra conditione passata douete conchiudere, che lo Spirito santo è quello solo, che v'ha francati dalle bestemmie de' pagani, e vi guarda d'apostasia, ed opera in voi la sincera confessione del Nome di Christo : ed in somma, che per la virtù di lui solo voi siete Christiani : e per cio la gloria ne è douuta a Dio, e non a voi : e, se quello è il solo autore de' doni comuni a tutti i fedeli; molto più cõuienlo riconoscer tale in quegli altri singolari, e miracolosi. *Iesu* questo era un formulario di detestatione, ed abiuratione del Christianesimo, che era usato fra' Iudei. *anatema* c. esecratione. Vedi Rom. 9. 3. 1. Cor. 16. 22. Gal. 1. 8.

e che

Digitized by Google

* 2. Cor.3. e che altresì* niuno puo dire Iesu *essere* il Signore,
5. senon per lo Spirito santo.
v.4. Rom. 4 Hor * vi sono diuersità di doni:ma*non v'è
12.6. Ebr. ᵃsenon un medesimo Spirito.
2.4.1.Piet. 5 * Vi sono anchora diuersità di ᵃministeri:ma
4.10. non v'è senon un medesimo ᵃSignore.
* Efe.4.4. 6 Vi son parimente diuersità ᵃd'operationi:
v.5. Rom. ma non v'è senon un medesimo Iddio, ilquale
12. 6. 7.8. * opera tutte le cose in tutti.
Efes. 4.11. 7 Hor' a ciascuno è dataᵃla manifestation del-
v.6. Efes. lo Spirito, ᵃper cio ch'è utile,ed ispediente.
1.23. 8 Cōciò sia cosa che ad uno sia data,per lo Spi-
rito, ᵃparola di sapienza : ed ad un altro,secondo'l
medesimo Spirito, parola ᵃdi scienza.
9 Ed ad un altro, ᵃfede, ᵃnel medesimo Spiri-
to : ed ad un altro, doni delle ᵃguarigioni, per lo
medesimo Spirito : ed ad un altro,ᵃoperar potenti
operationi : ed ad un altro,ᵃprofetia : ed ad un al-
tro,ᵃdiscernere gli spiriti.
v.10. Fat. 10 Ed ad un altro, * diuersità di lingue : ed ad
2.4. un altro,ᵃl'interpretation delle lingue.
11 Hor tutte queste cose opera quell'uno e me-
desimo Spirito, distribuendo particolarmente *i*
v.11. Gio. *suoi doni* a ciascuno,* come egli vuole.
3.8. Ebr.2. 12 Percioche, * sicome il corpo è un *solo corpo*,
4. ed ha molte membra, e tutte le membra di quel
v.12. Rō. corpo, *che è* un *solo*, benche sieno molte, sono uno
12.4. Efes. stesso corpo : così anchora *è* ᵃChristo.
4.4.16. 13 ᵃConciò sia cosa che * in uno stesso Spirito
v.13. Rom. noi tutti siamo stati battezzati,per *essere* un mede-
6.5. simo corpo : e *Iudei,e Greci;e serui, e franchi : e
* Gal. 3. tutti * siamo stati ᵃabbeuerati per *essere* un medesi-
28. Efes.2. mo Spirito.
14. 15. 16. 14 Percioche anchora il corpo non è un *sol*
Col.3.11. membro, ma molti.
*Gio.6.63. 15 ᵃSe'l piè dice, Percioche io non son ma-
no, io non son del corpo ; non è egli però del
corpo?
16 E, se l'orecchio dice, Percioche io non so-
no occhio, io non son del corpo ; non è egli però
del corpo?
17 Se tutto'l corpo *fosse* occhio, oue *sarebbe* l'u-
dito? se tutto *fosse* udito, oue *sarebbe* l'odorato?
18 Ma hora Iddio ha posto ciascun de' mem-
bri nel corpo, sicome egli ha voluto.
19 Che se tutte le *membra* fossero un *sol* mem-
bro, doue *sarebbe* il corpo?
20 Ma hora,ben *vi sono* molte membra,ma *v'è*
un sol corpo.
21 E l'occhio non puo dire alla mano, Io non
ho bisogno di te : ne parimente il capo *dire* a' pie-
di, Io non ho bisogno di voi.
22 Anzi,ᵃmolto più necessarie *che l'altre* son le
mēbra del corpo, che paiono essere le più deboli.
23 Ed a quelle,che noi stimiamo esser le meno
honoreuoli del corpo, mettiamo attorno più ho-
nore : e le *parti* nostre meno honeste son più ho-
nestamente adorne.
24 Ma le *parti* nostre ᵃhoneste non *ne* hanno
bisogno : anzi Iddio ᵃha temperato il corpo, dan-
do maggiore honore alla *parte* che n'hauea man-
camento.
25 Accioche ᵃnon vi sia dissension nel corpo,
anzi le membra habbiano tutte una medesima
cura l'une per l'altre.
26 E,se pure un membro patisce, tutte le mem-
bra compatiscono : e, se un membro è honorato,
tutte le membra ne gioiscono insieme.
27 Hor * voi siete il corpo di Christo, e mem- v.27. Efe.
bra d'*esso*, ciascun per parte sua. 5.30.
28 Ed * Iddio ne ha costituiti nella Chiesa al- v.28. Efe.
cuni, prima Apostoli, secondamente Profeti, ter- 4.11.
zamente Dottori : poi *ha ordinate* le potenti ope-
rationi : poi i doni delle guarigioni, ᵃi sussidi, ᵃi
* gouerni, le diuersità delle lingue. * Rom.12.
29 Tutti *sono eglino* Apostoli? tutti *sono eglino* 8. 1. Tim.
Profeti? tutti *sono eglino* Dottori? 5. 17. Ebr.
30 Tutti *hanno eglino il dono del*le potenti ope- 13.17.24.
rationi? tutti hanno eglino i doni delle guarigio-
ni? parlano tutti *diuerse* lingue? tutti sono eglino
interpreti?
31 * Hor ᵃappetite,come a gara,i doni miglio- v. 31. 1.
ri : ed anchora ᵃio ve *ne* mostrerò una via eccel- Cor.14.1.
lentissima.

v.4. *senon un* e per cio i suoi doni non debbono esser tratti a diuisioni, e partialità, come faceuano i Corinti. v.5. *ministeri* c. ufficii Ecclesiastici. *Signore* c. Iesu Christo. v.6. *d'operationi* c. di doni, e di faculta sopranaturali di far diuersi alti miracoli. v.7. *la manifestatione* c. qualche dono singolare dello Spirito santo, dimostrandosi in una persona, e per esso manifestando la sua virtù. *per cio che* c. per lo bene comune della Chiesa : onde a quel solo fine il tutto dee esser riferito. v.8. *parola di* c. il dono di trattar la dottrina Christiana, con applicatione a tutti gli usi de' fedeli : ilche pare spetialmente riferirsi al carico de' pastori : Rom.12.8. *di scienza* c. d'esplicatione pura, e semplice, della detta dottrina, senza applicatione : ilche è dell' ufficio de' dottori : Rom.12.7. Efes. 4.11.

v.9. *fede* intende, non il dono comune della fede Christiana : ma il singolare, e miracoloso, riferito all' operatione de' miracoli : Matt.17.19. 1.Cor.13.2. senza'lquale sarebbe stato temerità d'imprenderla; e non ne sarebbe seguito l'effetto : ma colui che sentiua d'hauer questo dono, poteua legitimamente esercitarlo, con certezza di successo. *nel medesimo* c. per la sua virtù. *guarigioni* c. di malattie corporali. Vedi Marc. 6.13. e 16.18. Iac. 5. 14. *operar* c. qualche singolar dono appropriato a certi miracoli più alti, e segnalati : come di cacciar demoni, risuscitar morti, cangiare od arrestare il corso di natura. *profetia* c. riuelatione sopranaturale, o sia delle cose future, e segrete; o de' misteri della dottrina celeste, con la faculta d'esplicargli nella Chiesa : 1.Cor.14.1. *discernere* questo era un dono di saper riconoscere, per un lume certo dello Spirito santo, gl'impostori, falsi profeti, spiriti fanatici, sospinti dallo spirito del diauolo, contrafacendo le inspirationi diuine; e distinguergli da' veri huomini di Dio, illuminati, e mossi dal suo Spirito : 1.Cor.14.29. 1.Gio.4.1. v.10. *l'interpretatione* questo era anchora era un dono miracoloso, per loquale certe persone haueano la faculta di rappresentare in lingua volgare cio che altri proponeuano in lingua strana, per inspiratione : non già che quelli che parlauano non l'intendessero eglino stessi, 1.Cor.14.4.17. ma il mouimento miracoloso dello Spirito, che nō era ne perpetuo, ne uguale, cessaua in loro, dopo c'haueano parlato in lingua strana, ed occupaua l'altro, per esplicare il lor dire in lingua volgare, per una virtù, ed in una maniera diuina, e sopranaturale. E, se pure nō era presente alcuno c'hauesse un tal dono, quell' altro delle lingue douea tacere : 1.Cor.14.27.28. v.12. *Christo* c. considerato come Capo, nell' unione con la sua Chiesa, che è il suo corpo. v.13. *Conciò* per li due Sagramenti della Chiesa Christiana, egli proua l'unione de' fedeli in un medesimo corpo mistico, nella virtù dello Spirito santo, ilquale solo ratifica l'uno e l'altro Sagramento : il Battesimo, per unirgli a Christo, e tutti insieme in lui : la Santa Cena, per animare, e muouere tutto questo corpo, ed operare in tutte le sue membra, per diuersi doni, ed operationi, ad un medesimo fine, ed uso comune. *abbeuerati* c. nel calice della santa Cena : sotto'lquale dee anchora essere inteso l'altro segno del pane : ma pare che usi quel del vino spetialmente, per riguardo dello Spirito : perche nel nudrimento del corpo il vino è quella parte che più genera, ed auuiua gli spiriti. v.15. *Se'l piè* il fine è d'insegnare, che chi ha riceuuto doni inferiori non dee per cio per inuidia rattenersi d'adoperarsi al ben comune della Chiesa : e che chi ne ha riceuuti de' più eccellenti non dee sprezzare gl'inferiori : e, come questa diuersità è necessaria per lo fornimento intiero della Chiesa; così tutti hanno il loro uso, e per cio sono degni d'honore nel grado loro, e debbono tutti mirare ad un medesimo fine. v.22. *molto più* c. gli organi del nutrimento, benche meno nobili, sono più assolutamente necessari, che quelli de' sensi : percioche, senza quelli, l'huomo non puo sussistere, ne viuere : ma sì bene senza occhi, senza orecchie, senza mani, &c. v.24. *honeste* come è la faccia, e le mani. *ha temperato* c. ha dato questo istinto all'huomo, di spartire così gli ornamenti del vestire per giusta proportione. v.25. *non vi sia* c. che tutte le parti del corpo possano sussistere unite, e così esercitar le lor funtioni, al bene comune, e scambieuole. v.28. *i sussidi* c. tutti gli ufficii Ecclesiastici, ch'appartengono al solleuamento de' poueri, de' malati, forestieri, orfani, &c. *i gouerni* c. gli ufficii di condurre la Chiesa, per lo Senato Ecclesiastico, composto di quelli d'infra i pastori, che erano nominati Vescoui, de' quali ve n'erano spesso molti in una medesima Chiesa : Fat.20.28. Fil.1.1. e degli Antiani, aggiunti loro : 1.Tim.5.17. v.31. *appetite* c. in luogo delle vostre gare, e gelosie, per que' doni di maggior lustro, ed ammiratione; disiderate, e procacciate d'ottener da Dio il dono comune della carità : e, fra' miracolosi, quelli che più possono giouare all' edificatione della Chiesa. *io ve ne* c. per ricercar principalmente il dono della vera carità : ouero, per lo mezzo di quella, gli altri, iquali Iddio conferisce più liberalmente a coloro, che per carità sono disposti ad impiegargli al seruigio comune.

Digitized by Google

CAP. XIII.

S.Paolo, per addirizzare i Corinti al vero uso de' doni dello Spirito santo, commenda loro souranamente la carità: percioche senza essa tutti i doni e lodeuoli attioni dell' huomo sono inutili: 4 ed essa incontrario produce salutari ed eccellenti effetti: 8 e, fra tutti i doni di Dio, e le Christiane virtù, sola dura in eterno.

AVuegnache io parlassi *tutti* i linguaggi degli huomini, °e degli Angeli, se non ho °carità, °diuengo un rame risonante, ed un tintinnante cembalo.

v.2. 1. Cor.12.8. 9. 2 E, quantunque io hauessi * profetia, ed intendessi tutti i misteri, e tutta la scienza: e, benche io hauessi °tutta la fede, tal ch'io * trasportassi i monti, se non ho carità, non son °nulla.

* Mat.17. 20. Luc. 17.6. 3 Ed, auuegnache °io spendessi in nudrire *i poueri* tutte le mie facoltà, e dessi il mio corpo ad essere °arso; se non ho carità, quello niente mi gioua.

4 La carità è lenta all' ira, è benigna: la carità non inuidia, °non procede peruersamente, °non si gonfia.

v.5.1.Cor. 10.24.Fil. 2.4. 5 °Non opera dishonestamente, * non cerca le cose sue propie, non s'innasprisce, non diuisa il male.

v.6. Sal. 10.3.e 15. 4.e 49.19. Rom.1.32. 6 * Non si rallegra dell' ingiustitia, ma congioisce della verità.

7 Sofferisce °ogni cosa, crede ogni cosa, spera ogni cosa, sostiene ogni cosa.

8 La carità °non iscade giammai: ma °le profetie saranno annullate, e le lingue cesseranno, e °la scienza sarà annullata.

9 °Conciò sia cosa che noi conosciamo in parte, ed in parte profetiamo.

10 Ma, quando la perfettione sarà venuta, allhora quello ch'è solo in parte sarà °annullato.

11 Quando io era fanciullo, io parlaua come fanciullo, io hauea senno da fanciullo, io ragionaua come fanciullo: ma, quando son diuenuto huomo io ho dismesse le cose da fanciullo, come non essendo più d'alcuno uso.

12 Percioche * noi veggiamo * hora °per ispecchio, °in enimma: ma allhora * *vedremo* °a faccia a faccia: hora °conosco in parte, ma allhora °conoscerò come anchora sono stato °conosciuto. v.12. 2. Cor.3.18. * 2. Cor.5. 7. Fil.3. 12.

13 Hor queste tre cose durano °al presente, fede, speranza, e carità: ma °la maggiore d'esse è la carità. * 1. Gio.3. 2.

CAP. XIIII.

L'Apostolo, per correggere la vanagloria de' Corinti ne' doni spirituali, esalta quel della profetia, come di maggiore edificatione, sopra quel delle lingue: 5 delquale dichiara il vero uso, e quale ordine vi si dee seruar nella Chiesa, per l'edification comune, 29 come anchora nel profetizzare: 34 poi divieta alle donne di parlare in publico nella Chiesa: 36 ed ammonisce seueramente i Corinti d'osseruar questi suoi ordini.

PRocacciate la carità, ed * appetite come a gara *i doni* spirituali: ma principalmente, che voi °profetizziate. v.1.1.Cor. 12.31.

2 °Percioche, chi * parla *in* linguaggio *strano* non parla agli huomini, ma °a Dio: conciò sia cosa che niun l'intenda, ma egli ragioni °misteri in ispirito. v.2. Fat. 2.4.e 10. 46.

3 Ma chi profetizza ragiona agli huomini, °*in* edificatione, ed esortatione, e consolatione.

4 Chi parla linguaggio *strano* °edifica se stesso: ma chi profetizza °edifica la Chiesa.

5 Hor °io voglio bene che voi tutti parliate linguaggi: ma molto più, che profetizziate: percioche °maggiore è chi profetizza che chi parla

CAP. XIII. v.1. *e degli Angeli* questo è aggiunto semplicemente per una maniera di sourana esaggeratione, usata fra' Iudei. Vedi Sal.78.25. *carità* c.per riferir quel dono alla gloria di Dio, ed all' edificatione della Chiesa. *diuengo* c.così poco sono grato a Dio, ed utile agli huomini, come se battessi sol l'aria con un vano rimbombo. v.2. *tutta la fede* c.una piena misura di fede, per fare ogni sorte di miracoli: percioche questo dono di miracoli era, in certe persone, ristretto a certe operationi: come appare da 1.Cor. 12.9.30. Vedi Rom.12.6. *nulla* c.d'alcun pregio dauanti a Dio, per essere approuato, e guiderdonato. Vedi Matt.7.22. v.3. *io spendessi* c.per vanagloria, o per qualche altro vitioso affetto: Matt.6.1.2.od anche, per semplice mouimento naturale, senza vera carità spirituale del cuore: Isa.58.10.2.Cor.8.5. In somma, vuol mostrare che la carità è necessaria in tutte le funtioni della Chiesa, così de' pastori, come de' diaconi: e che, senza quella, esse non hanno alcuna stampa di benedittione. *arso* c.per qualche finto atto di zelo, o di costanza: senza alcuna diritta intentione d'amore a Dio, ed alla sua Chiesa. v.4. *non procede* o, non è insolente, e temeraria: o, non usa dissimulatione. *non si* c.non è superba, ed arrogante. v.5. *Non opera* o, non fa vituperio ad alcuno. v.7. *ogni cosa* questo termine uniuersale si dee ristrignere a tutto cio che è de' doueri della vera carità, secondo Iddio. v.8. *non iscade* c. non sarà giammai annullata, ne quant' è al suo essere, ne quant' è al suo essercitio: non pure nella vita eterna. *le profetie* c.tutti questi doni, ed ufficii, conferiti alla Chiesa per la sua edificatione in questo mondo, non hauranno più luogo, e non saranno d'alcun uso nella celeste gloria: nellaquale Iddio, nell' immediata comunicatione di se stesso, sarà tutto in tutti, senza adoperar più ministri, ne cause seconde. *la scienza* c.il dono d'intendere la dottrina celeste per via di studio, e di meditatione: e di proporla, ed insegnarla. Vedi 1.Cor.12.8.

v.9. *Conciò* rende ragione dell' annullamento di que' doni nella vita eterna: c.percioche non sono senon piccioli, oscuri, rozzi, ed imperfetti mezzi d'illuminatione: appresso alla comunicatione di piena luce nella vita celeste: Apoc.21.23.e 22.5. come al leuar del sole si tolgono le lampane, e le candele: 2.Piet.1.19. e come si lasciano i primi rudimenti, quando altri ha acquistata l'habitudine della scienza. v.10. *annullato* non certo inquanto alla sustanza, che è eterna: ma, inquanto a' mezzi imperfetti, impiegati in questa vita: ed inquanto a tutta la maniera della presente dispensatione. v.12. *per ispecchio* c.nella parola di Dio, e ne' suoi sagramenti, e nelle sue opere: nellequali cose per riflessione ci è riuelata l'imagine di quelle, onde in questo mondo non possiamo direttamente vedere l'originale verità, e la propia essenza: 2.Cor.5.7. *in enimma* c.anchora in questo specchio noi non possiamo contemplare questa imagine, senon riuestita di molti inuogli di parole, e di significationi corporali, accommodate alla nostra maniera di ragionare, e d'apprendere. Questo è tratto da Num.12.8. *a faccia* c.alla scoperta, e come per linea diritta, senza mezzi esterni, noi hauremo una piena luce di Dio, e di tutti i suoi misteri, conueniente alla nostra perfetta felicità. *conosco* c.io stesso, benche Apostolo tanto illuminato. *conoscerò* c.giugnerò al perfetto segno ed effetto della mia eterna elettione, in compiuta conoscenza di Dio; e piena congiuntione, e comunione con lui. *conosciuto* c.scelto, gradito, e segnato per suo: Rom.8.29.1.Cor.8.9. Gal.4.9. 2.Tim.2.19. v.13. *al presente* c. in questa vita queste tre principali virtù Christiane sono, ed operano ne' veri fedeli, in ogni tempo: là doue i doni miracolosi doueano tosto cessare, dopo la fondatione delle Chiese. *la maggiore* percioche la fede, e la speranza non hauranno più luogo nella vita eterna: Rom.8.24.2.Cor.5.7. Ebr.11.1.ma ben la carità: v.8.ed oltr' a cio, perche la carità è il fine delle due altre: percioche l'huomo riceue per fede, ed apprende per isperanza, affin che goda per un perfetto amore: per loquale anchora rende a Dio cio che da lui ha riceuuto: ed in questa corrispondenza è posto il compimento della congiuntione con Dio, e della beatitudine dell' huomo.

CAP. XIIII. v.1. *profetizziate* c.riceuiate il dono miracoloso dello Spirito di Dio di potere esplicare in publico la parola di Dio, ed applicarla all' uso della Chiesa: Num.11.25.29. 1.Sam.10.5.10. ilche, fra tutti questi altri doni, è di maggiore utilità, ed edificatione: là doue i Corinti più appetiuano il dono delle lingue, come quello ch'eccitaua maggiore ammiratione: senza riguardare al frutto della Chiesa. v.2. *Percioche* c.la profetia è un dono più eccellente che quel delle lingue straniere: percioche per essa si comunica lume, ed ammaestramento alla Chiesa, per l'intelligenza: ilche dee essere il propio fine del parlare: e fuor di quello, il parlare non è senon un suono inutile. *a Dio* ilqual solo l'intende. *misteri* c.cio ch'egli, per questo dono dello Spirito, propuone della dottrina di salute, in lingua incognita, è altrettanto incomprensibile, quanto se fossero segreti nascosti, che non fossero giammai stato riuelati. v.3. *in edificatione* c.cose, che seruono all' ammaestramento, auanzamento, e confermatione della fede: come i due seguenti usi si riferiscono alla vita, e costumi. v.4. *edifica* c.percioche egli solo s'intende. Vedi sopra 1.Cor.12.10. v.5. *io voglio* c.io non contradico che quelli c'hanno riceuuto il dono delle lingue, non l'essercitino: pur che sia ad un santo uso, come di confermar la fede: e non a vana ostentatione, senza intelligenza della Chiesa: secondo che questi doni miracolosi erano spesso con vitii personali. *maggiore è* c.ha un dono ch'è più a pregiare; percioche è più utile che quel delle lingue; ilquale, senza intelligenza, non produce senon una vana ammiratione.

linguaggi,

Digitized by Google

linguaggi, senon °ch'egli interpreti, accioche la Chiesa ne riceua edificatione.

6 °Ed hora, fratelli, se io venissi a voi parlando in linguaggi *strani*, che vi giouerei, senon ch'io vi parlassi o °in riuelatione, o in scienza; °o in profetia, o in dottrina?

7 Le cose inanimate stesse che rendono suono, o flauto, o cetera, se non danno distintione a' suoni; come si riconoscerà cio ch'è sonato in sul flauto, o in su la cetera?

8 Percioche, se la tromba dà un suono sconosciuto, chi s'apparecchierà alla battaglia?

9 Così anchora voi, se per lo linguaggio non proferite un parlare intelligibile, come s'intenderà cio che sarà detto? percioche voi sarete come se parlaste in aria.

10 Vi sono, per esemplo, cotante maniere °di fauelle nel mondo, e niuna *natione* fra gli *huomini* è mutola.

11 °Se dunque io non intendo cio che vuol dire la fauella, io sarò barbaro a chi parla, e chi parla *sarà* barbaro a me.

12 Così anchora voi, poi che siete disiderosi °de' doni spirituali, cercate d'abbondar*ne*, per l'edification della Chiesa.

13 Per cio, chi °parla linguaggio *strano*, °preghi di potere interpretare.

14 °Percioche, se io fo oratione in linguaggio *strano*, °ben fa lo Spirito mio oratione, ma la mia mente è infruttuosa.

15 Che *si dee* adunque *fare*? io farò oratione con lo Spirito, ma la farò anchora con la mente: salmeggerò con lo Spirito, ma salmeggerò anchora con la mente.

16 °Conciò sia cosa che, se tu benedici con lo Spirito, come °dirà °colui ch'occupa il luogo dell' idiota, Amen, al tuo ringratiamento; poi ch'egli non intende cio che tu dici?

17 Percioche tu rendi ben gratie, ma altri non è edificato.

18 Io ringratio l'Iddio mio, ch'io °ho più *di questo dono di* parlar *diuerse* lingue che tutti voi.

19 Ma nella Chiesa io amo meglio dir cinque parole °per la mia mente, accioche io ammaestri anchora gli altri, che diecimila in lingua *strana*.

20 Fratelli, * non siate °fanciulli di senno: ma siate bambini in malitia, ed *huomini* compiuti in senno. *v.20. Sal.* 131. 2. *Matt.* 11. 25. *e* 18. 3. *Rhm.*16.9.

21 Egli è scritto °nella Legge, * Io parlerò a questo popolo per *genti* di lingua strana, e per labbra straniere: e non pur così m'ascolteranno: dice il Signore. *v.21. Isa.* 28.11.12.

22 °Per tanto, i linguaggi son per segno, non a' credenti, anzi agl' infedeli: ma °la profetia non è per gl'infedeli, anzi per li credenti.

23 °Se dunque, quando tutta la Chiesa è raunata insieme, °tutti parlano linguaggi *strani*, ed entrano degl' idioti, o °degl' infedeli; non diranno essi che voi °siete fuor del senno?

24 Ma, se tutti profetizzano, ed entra alcuno infedele, od idiota, °egli è conuinto da tutti, è giudicato da tutti.

25 E così °i segreti del suo cuore son palesati: e così, gittandosi in terra sopra la sua faccia, egli adorerà Iddio, publicando che veramente Iddio è fra voi.

26 Che *conuien* dunque *fare*, fratelli? Quando voi vi raunate, hauendo ciascun di voi, chi °salmo, * chi dottrina, chi linguaggio, chi °riuelatione, chi interpretatione, facciasi ogni cosa ad edificatione. *v.26. 1. Cor.* 12. 8. 9.10.

27 °Se alcuno parla linguaggio *strano*, *facciasi*

Degli interpreti nelqual caso egli fa ufficio di profeta: come questi due doni erano alcune volte congiunti. Vedi di questo dono d'interpretare, sopra 1.Cor.12.10. v.6. *Ed hora* c.cio che voi ammirate in altri, trouereste voi buono in me, vostro Apostolo, s'io venissi a voi col solo dono delle lingue, conferitomi tanto largamente dallo Spirito di Dio? (v.18.) non aspettereste voi anzi da me una predicatione intelligibile, conueniente al mio ufficio d'Apostolo, ed utile per voi? *in riuelatione* c. vi proponessi qualche cosa particolare, appartenente alla vostra fede, e salute, laquale io hauessi da Dio appresa per immediata riuelatione: o compresa, e tratta, per discorso, e ragionamento, da' fondamenti generali della parola di Dio. *in profetia* c.in generale spositione della verità di Dio: o sia, per dono miracoloso, che è la profetia: o sia per discorso, e facoltà ordinaria, che è la dottrina. v.10. *di fauelle* c.di nationi, differenti di lingue. v.11. *Se dunque* c.come la diuersità delle lingue non intese genera alienatione fra gli huomini, ed impedisce la comunicatione: così, questo dono delle lingue straniere, senza intelligenza, non puo seruire nella Chiesa alla sua vera comunione. v.12. *de' doni* Greco, degli spiriti. v.13. *parla* c.per quel dono miracoloso. *preghi* c.richiegga a Dio, che gli doni anchora di potere, per un medesimo mouimento miracoloso dello Spirito santo, dichiarare in lingua volgare cio ch'egli ha proposto in lingua incognita. Vedi sopra 1.Cor.12.10. v.14. *Percioche* c.la necessità di questo si riconosce anchora più espressamente nella publica oratione: nellaquale, per lo comandamento di Christo, è richiesto il consentimento comune, Matt.18.19. ilche non puo essere senza intelligenza: e per cio, se'l mouimento dello Spirito spigne a pronũtiare una oratione in lingua strana; l'interpretatione è necessaria da farsi, o per quello stesso c'ha parlato, se pur ne ha il dono: o per alcuno altro. *ben fa* c. lo Spirito di Dio forma in me, per maniera d'inspiratione sopranaturale, i concetti, e le parole dell' oratione, e mi spigne a proferirle: ma intanto la facultà naturale della mente, od intelletto, per cui è prodotta la parola ordinaria, e naturale, per comunicarsi ad altrui, cessa in me, ed è otiosa a recare edificatione. Per cio la conclusione è, che non conueniua usare in publico questo dono delle lingue a vana ostentatione: v.28. ma solo al bisogno, quando accadeua d'arguire gl' infedeli, o conuertire i popoli di lingua incognita: e se quel dono era usato inuerso una Chiesa, che non hauesse l'uso naturale della lingua di chi parlaua, bisognaua interpretar per se stesso, o per altri: accioche per l'intelligẽza la Chiesa fosse ammaestrata, e per la miracolosa espressione fosse confermata. v.16. *Conciò* il senso è, L'orationi, e le lodi a Dio, che si fanno in publico nella Chiesa, debbono farsi d'un medesimo spirito, mouimento, ed affetto di tutti: ilche è impossibile, se tutti non ne intendono il senso. *dirà* c.potrà giugnere i suoi voti, assentimenti, ed intentioni, alla parola non intesa? *colui* c.il comun popolo, ilquale, nelle sante raunanze, sedeua in luoghi distinti da quello de' pastori, ed altre persone Ecclesiastiche, quali erano quelli c' haueano quel dono delle lingue. v.18. *ho più* di qui appare che quel dono delle lingue, come d'altri miracoli, era più ampio nell' uno che nell' altro: e ch'era uniuersale negli Apostoli, che doueano andare per tutto'l mondo. v.19. *per la mia* vedi sopra v.14. v.20. *fanciulli* c.per pascerui, e gloriarui di cose vane: come era quel dono delle lingue, fuori del suo diritto uso: e per antiporle alle più utili, e necessarie.

v.21. *Legge* c.Scrittura del Vecchio Testamento: come Gio.15.25. Hor quel passo, che contiene un rimprouero del volontario stupore del popolo; è tratto, per una certa conuenenza, al presente suggetto, in questo riguardo: c.che, come Iddio non lasciaua di proporre la sua parola al suo popolo, benche egli si fosse renduto incapace d'intenderla a salute: e cio, per arguirlo, e suggellargli la sua condannatione: così, quando quella è portata senza intelligenza, è segno che Iddio non la vuole fare istrumento di conuersione ed illuminatione: ma di conuittione, come inuerso gl' infedeli indurati. v.22. *Per tanto* c.questo passo puo essere applicato a cio ch'io dico, che la parola di Dio, proposta per questo dono di lingue incognite, puo bene essere un miracolo per conuincere, o spauentare gl' increduli: ma non per pascere, e fortificar la fede de' fedeli, a vita, e salute. *la profetia* c. la medesima parola di Dio, dichiarata, ed esplicata per lo ministerio publico. v.23. *Se dunque* c.se voi tutti otteneste da Dio quel dono delle lingue strane, che tanto bramate sopra tutti gli altri, e che voi l'abusaste, come fate, considerate cio che ne auuerrebbe: cioè, ch'in luogo d'insegnare gl'ignoranti, conuincere gl' infedeli, ed edificare ognuno; tutta l'attione si conuertirebbe in materia di sprezzo, e di beffa. *tutti* c.quelli che, per alcun dono miracoloso, od espressa vocatione, hanno autorità di parlare nelle raunanze della Chiesa. *degl' infedeli* non intende quelle nationi, o persone infedeli straniere, che doueano esser conuertite, o conuinte, per quel dono della lor propia lingua, infuso miracolosamente: Fat.2.8. ma quelli della medesima natione, e lingua della Chiesa, a' quali queste lingue erano incognite. *siete* c.parlando senza senno, ne intelligenza, come in farnetico. v.24. *egli è* c.per la sola parola di Dio, intelligibilmente, e viuamente annuntiata da tutti coloro che n'hanno il carico; la sua coscienza è risuegliata, per arguirlo de' suoi peccati: e per questo mezzo egli è preparato a ricorrere alla gratia di Dio in Christo; ed ad abbracciarla, essendogli presentata per la medesima predicatione. v.25. *i segreti* c.fa volontaria confessione de' suoi peccati occulti: Matt.3.6. Fat.19.18. ouero, scuopre le distrette, ed angosce del suo cuore, per cercarne il rimedio, e la consolatione: Fat.2.37. Vedi Luc.2.35. v.26. *salmo* c.qualche canzone spirituale, dettata, ed inspirata per lo Spirito santo: ilche era frequente nella primitiua Chiesa. *riuelatione* vedi sopra v.6. v.27. *Se alcuno* c. se questo dono si troua in alcuni, io non intendo che sia suppresso: ma conuiene usarlo sobriamente, per due, o tre: accioche il tempo dell' attione non si perda in

Digitized by Google

questo da due, o da tre al più: e l'uno dopo l'altro:
ed uno interpreti.
28 Ma, se non v'è alcuno ch'interpreti, tacciasi
nella Chiesa *colui che parla linguaggi strani*: e
"parli a se stesso, ed a Dio.
29 "Parlino due, o tre profeti, e "gli altri "giu-
dichino.
v.26. 1. 30 * E, "se ad un altro che siede è riuelata *alcu-*
Cor.12. 8. *na cosa*, tacciasi il precedente.
9. 10. 31 Conciò sia cosa che "tutti ad uno ad uno
possiate "profetizzare: "accioche tutti imparino,
e tutti sieno consolati.
32 E "gli Spiriti de' profeti son sottoposti a'
profeti.
33 "Percioche Iddio non è *Dio* di confusione,
v.33. 1. ma di pace: * e così *si fa* in tutte le Chiese de'
Cor.11.16. santi.
v.34. 1. 34 "Tacciansi * le vostre donne nelle raunanze
Tim.2.11. della Chiesa: percioche non è loro permesso di
12. parlare: ma *deono* esser * suggette, * come ancho-
* 1.Cor. ra la Legge dice.
11.3.Col.3. 35 E, se pur vogliono imparar qualche cosa,
18. Efes.5. domandino i lor propi mariti in casa: percioche
23. 1.Piet. è cosa dishonesta alle donne di parlare in Chiesa.
3.1. 36 "La parola di Dio è ella proceduta da voi?
* Gen.3. ouero, è ella peruenuta a voi soli?
16. 37 * Se alcuno "si stima esser profeta, o "spiri-
v.37. 2. tuale, "riconosca che le cose ch'io vi scriuo "son
Cor.10. 7. comandamenti del Signore.
1.Gio.4.6. 38 "E se alcuno è ignorante, sialo.
39 Così dunque, fratelli miei, appetite come
a gara il profetizzare, e non diuietate il parlar
linguaggi.
40 Facciasi ogni cosa honestamente, e per or-
dine.

CAP. XV.

Alcuni falsi dottori insegnando nella Chiesa di Corinto che non v'è risurrettion de' morti; l'Apostolo dichiara che ciò è una dottrina contraria alla predicatione sua, e degli altri Apostoli, iquali di concerdia testimoniauano che Christo è risuscitato, 12 *il che necessariamente inferisce la risurrettion de' fedeli: (senza laquale tutto l'Euangelio è una assurda, vana, ed inutile dottrina, e miserabile professione)* 20 *e cio, perche Christo è stato ordinato lor Capo, per comunicar loro la sua vita, e gloria:* 35 *poi, sopra certe oggettioni, dimostra che nell' ordine della natura v'è qualche imagine della risurrettione,* 37 *e che le qualità terrestri e corruttibili de' corpi saranno per essa mutate in celesti, incorruttibili, eterne, e gloriose:* 58 *là onde egli esorta i Corinti a perseueranza in fede, ed in buone opere.*

v.1. Gal.
HOr, fratelli, io vi dichiaro, l'Euangelio, il- 3.4.
quale io v'ho euangelizzato, ilquale anchora v.3. 1.
hauete riceuuto, e "nelquale state ritti: Cor.11.23.
2 Per loquale anchora siete saluati: *lo* "rite- *Gal.1.12.
nete voi nella maniera, che io ve l'ho euangeliz- * Sal. 22.
zato: "senon * c'habbiate creduto in vano. 16.17.Isa.
3 Conciò sia cosa che imprima * io v'habbia 53.5. 10.
"dato cio * ch'anchora ho "riceuuto: che Christo Dã.9. 26.
è morto per li nostri peccati: * secondo le Scrit- Luc. 24.
ture. 26. 1.Piet.
4 E ch'egli fu seppellito, e che risuscitò al ter- 1.11.
zo giorno: * secondo le Scritture. v.4.Sal.
5 E * ch'egli apparue a Cefa, * e dipoi "a' do- 16.10.Isa.
dici. 53.10.
6 "Appresso apparue ad una volta a più di cin- v.5.Luc.
quecento fratelli, de'quali la maggior parte resta 24.34.
infino ad hora: ed alcuni anchora dormono. * Mar.16.
7 Poi apparue a "Iacopo, e poi * a tutti gli A- 14. Luc.
postoli *insieme*. 24.36.Gio.
8 E, dopo tutti, * è apparito anchora a me, 20.19.
"come all' abortiuo. v.7.Luc.
9 Percioche * io sono "il minimo degli Apo- 24. 50.
stoli, e non son pur degno d'esser chiamato Apo- v.8.Fat.
stolo, percioche * io ho perseguita la Chiesa di 9.3. e 22.
Dio. 14. 18. 1.
10 Ma, * per la gratia di Dio, io son quel che Cor.9.1.
sono: e "la gratia sua, ch'è *stata* verso me, non è sta- v. 9. 1.
ta "vana: anzi * ho vie più faticato ch'essi tutti: Cor. 4. 9.
hor non già io, ma "la gratia di Dio, laquale è me- Efes.3 8.
co. * Fat.9.1.
11 Ed io adunque, ed essi, così predichiamo, e Gal. 1. 13.
così hauete creduto. 1. Tim. 1.
12 Hor, se si predica che Christo è risuscitato 13.
da' morti, come dicono alcuni fra voi "che non v.10. E-
v'è risurrettion de' morti? fes.3.7.8.
13 Hor, "se non v'è risurrettion de' morti, Chri- * 2. Cor.
sto anchora non è risuscitato. 11.23.

cose meno utili: e regolatamente, l'uno dopo l'altro, per ischifar confusione: ed utilmente, con interpretatione. v.28. *parli a* c.per quel dono glorifichi Iddio, ed edifichi, ed ammaestri se stesso: poi ch'egli non puo operare inuerso la Chiesa, per chiara interpretatione, v.2.4. aggiunta da lui stesso, o data da altri. v.29. *Parlino* c.per le medesime ragioni, fra quelli c'hanno il dono di profetia, non parlino senon due, o tre, ogni volta che la Chiesa si rauna. *gli altri* c.profeti. *giudichino* c.esaminino, per lo dono della discretione degli spiriti, od anche per la regola della parola di Dio, se cio che è detto è per mouimento dello Spirito di Dio, od è falsità humana, o diabolica. Vedi 1.Cor.12.9.e 14.37.1.Gio.4.1. v.30. *se ad* c.se, mentre l'uno de' profeti parla, lo Spirito spigne un altro a parlare, moderi il precedente il suo ragionamento in maniera, che vi sia spatio di parlare per l'altro a sua vicenda. v.31. *tutti* c. quelli c'hanno il dono, e la vocatione di profetia. *profetizzare* c.a vicenda, ed in diuerse raunanze. *accioche* c.affinche, per quel dono, che è ugualmente in tutti i profeti eglino tutti dieno, e riceuano instruttione, e consolatione scambieuole. v.32. *gli Spiriti* c.le inspirationi, e la dottrina di ciascun profeta, debbono esser sottoposte all' esame, e censura degli altri profeti: e per cio, ciascun profeta puo parlare in publico, affin d'esser riconosciuto dagli altri: e niuno dee affettar questa superiorità di parlar sempre, e così sottrarsi d'ogni giudicio, e censura. v.33. *Percioche* ragione generale di tutte le cose dette fin dal v.26. v.34. *Tacciansi* c.non sia loro lecito di conferire publicamente nella Chiesa, ne di predicare, ed insegnare. v.36. *La parola* c.voi non siete ne i primi, ne i soli Christiani: e per cio douete seguitare i precetti di quelli, da cui voi hauete riceuuto l'Euangelio; e gli esempli dell' altre Chiese. v.37. *si stima* o, fa professione. *spirituale* c.dotato d'alcuno di que' doni miracolosi dello Spirito di Dio. *riconosca* c.egli lo puo e dee riconoscere per quella diuina luce: altrimenti, il suo spirito non è il vero. Vedi 1.Gio.4.6. *sono* c.inquanto Iddio parla in me, e mi guida infallibilmente per lo suo Spirito. Vedi 1.Cor.7.25.40. v.38. *E se* c.se alcuno, benche habbia di così espresse proue della mia vocatione, ed autorità Apostolica; pur le vuole ostinatamente ignorare, a suo danno sia: io non intendo disputar con lui piu innanzi.

CAP. XV. v.1. *nel quale* c.nella cui professione voi perseuerate anchora: secondo che la perseueranza è assomigliata allo star fermo e ritto, e l'apostasia al cadere. v.2. *lo ritenete* c. volete voi in quello perseuerare? o, non riconoscete voi che fra voi v'è auuenuto del cangiamento? Altri spongono così, Io vi dichiaro, c.vi rammemoro, e confermo, l'Euangelio ilquale &c.per loquale siete saluati, se lo ritenete nella maniera &c. *senon* c.pensateui bene: senon che vogliate perdere il frutto della vostra passata fede: Gal.3.4. v.3. *dato* c.annuntiato, insegnato. *riceuuto* c.imparato da Christo, per la riuelatione del suo Spirito. v.5. *a' dodici* c.alla compagnia degli Apostoli; laquale però, per la caduta di Iuda, era stata ridotta ad undici. v.6. *Appresso* le due seguenti apparitioni non son mentouate nella Scrittura. v.7. *Iacopo* molti credono che sia quello ch'è detto fratello del Signore. Vedi Fat.12.17. v.8. *come all'* c.per una gratia incomparabile inuerso me, ch'era una persona di niun valore, e dignità: anzi meritaua d'esser del tutto rigittato: o, per singolar miracolo, non essendo stato innanzi formato, e preparato dal Signore, come gli altri Apostoli: anzi in uno stante spinto all' ufficio. v.9. *il minimo* quant' è a cio ch'è di me, e del mio: benche egli protesti altroue non essere stato in nulla inferiore agli altri ne' doni, e nella vocatione: 2.Cor.11.5. Gal.2.6. v.10. *la gratia* c.il suo dono, e vocatione. *vana* c.inutile alla Chiesa, e non adoperata da me ad ogni mio potere. *la gratia* c.non solo il dono, ma anche il volere, il potere, l'occasioni, e'l modo del metterlo in opera; tutto è della gratia di Dio. Vedi Matt.10 20. 2.Cor.3.5. Filip.2.13. v.12. *che non* è verisimile che era il medesimo errore, notato 2.Tim.2.18. come se, per la risurrettione, così chiaramente insegnata in tutta la Scrittura, non conuenisse intendere altro che'l rinouamento del mondo per l'Euangelio: e la spirituale rigeneratione dell' anime per lo Spirito di Dio. v.13. *se non v'è* c. se quella si nega assolutamente, conuienla etiandio negare in Christo: ed anche, se si nega ne' fedeli, insieme s'annulla quella di Christo, togliendogli la sua virtù, ed effetto principale, ed inseparabile, che è di risuscitare i suoi fedeli alla sua somiglianza: Gio.11.25. e 14.19. Rom.4.25. 2.Cor.5.15. 1.Tess.4.14. 1.Piet.1.3.

14 E, se Christo non è risuscitato, "vana è a-
dunque la nostra predicatione, "vana è anchora la
vostra fede.
15 E "noi anchora siamo trouati falsi testimoni
di Dio: conciò sia cosa c'habbiam testimoniato
di Dio, ch'egli ha risuscitato Christo: ilquale egli
non ha risuscitato, se pure i morti non risuscitano.
16 Percioche, se i morti non risuscitano, Chri-
sto anchora non è risuscitato.
17 E, se Christo non è risuscitato, vana è la vo-
stra fede, "voi siete anchora ne' vostri peccati.
18 Quelli adunque anchora "che dormono in
Christo son periti.
19 "Se noi speriamo in Christo solo in questa
vita, noi siamo i più miserabili di tutti gli huomi-
v.20.Fat. ni.
26.23.Col. 20 Ma hora Christo è risuscitato da' morti, e-
1.18. Apo. gli * è stato fatto "le primitie di coloro che dor-
1.5. mono.
v. 21. 21 "Percioche, * poi che per un huomo è la
Rom.5.12. morte, "per un huomo altresì * è la risurrettion de'
17. morti.
**Gio.11.* 22 Imperoche, sicome in Adamo "tutti muo-
25. iono, così in Christo "tutti saranno viuificati.
v. 23. 1. 23 Ma * ciascuno nel suo propio ordine: Chri-
Tess.4.15. sto è le primitie: poi, nel suo auuenimento, *saran-*
16. 17. *no viuificati* coloro che *son* di Christo.

24 Poi *sarà* "la fine, "quando egli haurà rimes-
so il Regno in man di Dio Padre: dopo ch'egli
haurà ridotta al niente ogni signoria, ed ogni po-
destà, e potenza.
25 Conciò sia cosa che conuenga "ch'egli re-
gni,* fin ch'egli habbia messi tutti i nimici sotto i *v.25.Sal.*
suoi piedi. *110.1.Fat.*
26 * Il nimico, che sarà distrutto l'ultimo, è "la *2.34. Ebr.*
morte. *1. 13. e 10.*
27 Percioche * *Iddio* ha posto ogni cosa sotto *13.*
i piedi d'esso: "hor, quando dice ch'ogni cosa *gli* *v.26.A-*
è sottoposta, è cosa chiara che *cio è detto* da colui *poc.20.14.*
infuori, che gli ha sottoposto ogni cosa. *v.27.Sal.*
28 Hor, dopo ch'ogni cosa gli sarà stata sotto- *8 7. Ebr.*
posta, allhora *il Figliuolo "sarà anch'egli sottopo- *2.8.*
sto a colui che gli ha sottoposto ogni cosa: accio- *v.28. 1.*
che "Iddio sia ogni cosa in tutti. *Cor. 3.23.*
29 Altrimenti, che faran "coloro che son bat- *e 11. 3.*
tezzati per li morti, se del tutto i morti non risu-
scitano? perche sono eglino anchora battezzati
per li morti? *v. 31.*
30 "Perche siamo noi anchora ad ogni hora in *Rom.8.36.*
pericolo? *1.Cor.4.9.*
31 * Io "muoio tutto dì: sì, "per * la gloria di *2. Cor. 4.*
voi, ch'io ho "in Christo Iesu, nostro Signore. *10.11.*
32 Se, "secondo l'huomo, io ho "combattu- **1.Tess.2.*
to con le fiere in Efeso, che utile ne ho io? se i *19.*

v.14. *vana* c. falsa, ed inutile: atteso che'l fondamento d'essa è Christo risuscitato. Hor vuol dire, Poi ch'egli è impossibile che voi vegniate in questa opinione intorno alla nostra predicatione, hauendone delle proue in subitate incontrario, rigittate altresì tutto cio che v'induce a quella per necessaria conseguenza. *vana* ilche pero voi non volete consentire: poi ch'anchora perseuerate, e vi gloriate nella professione d'essa. v.15. *noi anchora* ilche similmente era assurdissimo, ed impossibile a persuadere alle Chiese, ch'erano appieno accertate della verità della dottrina degli Apostoli. v.17. *voi siete* c. il pagamento non ne è anchora fatto: poiche il pagamento non è anchora compiuto, ne Iddio placato, se Christo dimora anchora nella morte: dallaquale altresì egli non puo liberar gli altri, se egli stesso da quella rimane vinto. v.18. *che dormono* c. i fedeli, morti nella fede di Christo: della cui salute era cosa altrettanto ingiusta, quanto inhumana, di dubitare. v.19. *Se noi* c. per questa falsa dottrina noi ci rendiamo del tutto miserabili: percioche, poi ch'ella ci toglie ogni felicità eterna; e che la nostra conditione in questo mondo è sempre calamitosissima; noi ci troueremo priui d'ogni bene, e presente, ed eterno. Hor il fondamento di questo è, che l'immortalità dell'anima, e la perfetta felicità d'essa, è, per l'ordine di Dio, inseparabile dalla risurrettione de' corpi: onde, chi nega l'una annulla l'altra. Vedi sopra Matt.22.32. v.20. *le primitie* c. non solo il primo in ordine della risurrettione, laquale è ne' fedeli, a guisa d'un destamento dal sonno: ma anchora, in qualità di Capo, cagione, e pegno di quella in tutte le sue membra, unite a lui inseparabilmente, per comunione di Spirito: Rom.8.11. sicome, sotto la Legge, nelle primitie de' frutti, offerte a Dio, il popolo hauea una sicurtà della benedittione di Dio sopra tutta la ricolta. Vedi sopra Rom.11.16. v.21. *Percioche* proua che dalla risurrettione di Christo segue di necessità quella delle sue membra: percioche, nell'ordine della gratia, Christo è stato ordinato da Dio, Capo di tutti gli eletti: come Adamo l'era stato di tutti gli huomini, nell'ordine della natura. Poi dunque ch'Adamo ha comunicato il suo peccato, e la sua morte, a tutti i suoi; Christo altresì comunica a' suoi fedeli la sua giustitia, e la sua vita. Vedi Rom.5.14.15.17. *per un huomo* c. per una persona, laquale, essendo vero Dio, è altresì vero huomo: nelqual riguardo egli è causa meritoria della risurrettione, per la sua perfetta ubbidienza: ed insieme ne dà la sicurtà a' suoi fedeli, per la comunanza della natura humana, aggiunta alla comunione dello Spirito. v.22. *tutti* c. tutti gli huomini, figliuoli d'Adamo per natura, ed inuolti nella sua condannatione. *tutti saranno* c. tutti i fedeli, di cui Christo è il Padre, per gratia, ed in ispirito: nella cui virtù, essendo innestati nel suo corpo, partecipano anchora la sua vita, e risurrettione. v.24. *la fine* c. del mondo, e delle cose temporali: ed insieme il compimento di tutte le promesse di Dio, del Regno di Christo, e della salute degli eletti. *quando* c. allhora che'l Figliuolo di Dio, ilquale, in qualità di Mediatore, è stato stabilito Re del mondo, e principalmente della sua Chiesa, a guisa di gran Vicario del Padre, per raccoglierla, reggere, e condurre ad esso tutti i suoi eletti, e per distruggere i suoi nimici; haurà condotto a fine l'opera sua: e'l Padre, col Figliuolo, e lo Spirito santo, in unità d'essenza, e di gloria, comincerà a regnare immediatamente sopra la sua Chiesa, d'una maniera tutta nuoua: c. per se stesso, senza mezzi esterni, e senza opera d'Angeli, ne d'huomini, ne d'ordini Ecclesiastici, ne Politici, come in questo mondo: ed anche, senza auuersari, ne contrarietà alcuna: riempiendo tutti i suoi della sua luce, amore, vita, e gloria: ilche in vero non annullerà punto il Regno di Christo; ma sol cangerà la sua forma più bassa in una più sublime, e perfettissima. Vedi Dan.2.44. e 7.14.27. Luc.1.33. Apoc.11.15.17. e 12.10. v.25. *ch'egli regni* c. che'l Figliuolo di Dio eserciti il suo imperio in questa forma, e dispensatione inferiore, per la sua parola, per gli ordini stabiliti, in perpetui contrasti &c.

v.26. *la morte* il cui potere sarà del tutto annullato nelle membra di Christo, per la risurrettione. v.27. *hor quando* c. conuiene intendere, che'l Padre, per l'ufficio di Re, dato al suo Figliuolo, non s'è dispodestato del suo sourano imperio: anzi che, dopo che'l Figliuolo haurà compiuta l'opera sua, il Padre manifesterà, ed eserciterà il suo Regno di gloria, e d'essenza, in ogni eternità. v.28. *sarà anch'egli* non certo quant'alla sua natura diuina, secondo laquale egli è uguale al Padre, Fil.2.6 ma quanto all'humana, ed alla Chiesa, che è il suo corpo: ed alla forma del suo gouerno, ilquale allhora darà luogo all'altra forma descritta disopra. *Iddio* c. per se stesso, immediatamente, ed assolutamente, operi appieno ne' suoi eletti, perfettamente uniti con lui: e gli possegga, e regga in eterno.

v.29. *coloro* da questa maniera di parlare, appare che l'Apostolo accenna, non un rito comune della Chiesa, ma una usanza particolare d'alcuni, dellaquale l'antichità ha fatta mentione: e pare che l'origine ne fosse, se non del tutto buona, e lodeuole, almeno tolerabile: che fu, che quando alcuno era morto nella confessione della fede di Christo, auanti ch'essere stato battezzato; alcuno de' suoi parenti, od amici, venendo al Battesimo, lo riceueua nel suo propio nome, e nel nome del tale, ch'egli protestaua esser morto nella fede di Christo: acciochè la Chiesa lo scriuesse nelle rassegne ch'ella guardaua de' fedeli defunti: a'quali nell'orationi publiche disiderauano da Dio la beata risurrettione. Questa usanza fu strettamente seruata da' Cherintiani, heretici che negauano la risurrettione, e forse furono gli autori di questo errore nella Chiesa di Corinto. Onde S. Paolo vuol dire, Questa usanza sarebbe molto assurda, se non vi fosse risurrettione: atteso che'l fondamento del Battesimo è la risurrettione di Christo: e'l fine di quello è di suggellare a' fedeli la loro spirituale, e corporale: Rom.6.3.4. 1.Piet.3.21. e l'intentione di questa osseruanza particolare era la professione dell'aspettatione della beata risurrettione de' fedeli. Ne' secoli seguenti, la cosa passò in abuso, e superstitione. v.30. *Perche* c. sopra qual ragione, e speranza, noi fedeli ci esponiamo noi volonteriamente alla morte, ed a tanti pericoli, e trauagli, per l'Euangelio; se quello non ci reca, dopo questa vita, alcuna felicità, laquale, secondo l'ordine di Dio, non puo essere dell'anima sola, senza alcuna relatione al suo corpo, ed eternamente da esso separata? v.31. *muoio* c. la morte mi soprasta del continuo, ed io mi vi dispongo incessantemente: Sal.119.109. *per la gloria* maniera di fortissima asseritione, per una forma di giuramento: Come se dicesse, Così vero, come la mia principale gloria, e gloria, in questo mondo, è nella benedittione di Dio sopra'l mio ministerio inuerso voi. Per obligare i Corinti a non priuarlo di questa unica consolatione fra tanti mali. *in Christo* c. spiritualmente, nella comunione della gratia, e virtù di Christo. v.32. *secondo l'huomo* pare che, per queste parole, distingua questo pericolo ch'egli scampò senza apparente miracolo, da quelli di certi antichi, che furono souuenuti per una forza, o guardia sopranaturale di Dio: come Samson, Giud.14.6. Dauid, 1.Sam.17.34. e Daniel Dan 6.22. Ebr.11.33.

combattuto questo accidente non è ricordato nella Scrittura. E puo riferirsi all'usanza de' Romani, d'introdurre certi malfattori ne' teatri, e di sciorre sopra loro delle bestie feroci, contr'allequali era loro permesso di schermirsi, per dar diletto agli spettatori: ed in caso che vincessero, haueano la vita salua. Forse, quando S. Paolo volle entrare nel teatro, Fat.19.30. gl'interuenne qualche simil cosa,

Digitized by Google

v.32. *Isa.* morti non risuscitano, *mangiamo, e beuiamo:
22.13 *e* 56. percioche "domane morremo.
12. 33 "Non errate: "cattiue conuersationi corrompono buoni costumi.
v. 34. 34 *Sueglíateui "giustamente, e "non peccate:
Rom. 13. percioche "alcuni "sono ignoranti di Dio: *io *lo*
11. *Efes.*5. dico per *farui* "vergogna.
14. 35 Ma dirà alcuno, "Come risuscitano i morti,
*1. *Cor.*6. e "con qual corpo verranno?
5. 36 "Pazzo, *quel che tu semini non è viuifica-
v.36 *Gio.* to, se *prima* non muore.
12.25. 37 E, "quant'è a quel che tu semini, tu non semini "il corpo c'ha da nascere: ma un granello ignudo, secondo che accade, o di frumento, o d'alcun altro *seme*.
38 Ed Iddio, secondo che "ha voluto, gli dà il corpo: ed a ciascuno de' semi il *suo* propio corpo.
39 "Non ogni carne è la stessa carne: anzi, altra è *la carne* degli huomini, altra la carne delle bestie, altra *la carne* de' pesci, altra *la carne* degli uccelli.
40 *Vi sono* anchora de' corpi celesti, e de' corpi terrestri: ma altra è la gloria de' celesti, altra quella de' terrestri.
41 Altro è lo splendor del sole, ed altro lo splẽdor della luna, ed altro lo splendor delle stelle: percioche un astro è differente dall' *altro* astro in isplendore.
42 Così anchora *sarà* la risurrettion de' morti: *il corpo* è seminato in corruttione, *e* risusciterà in incorruttibilità.
43 Egli "è seminato in dishonore, *e* risusciterà in gloria: egli è seminato in debolezza, *e* risusciterà in forza: egli è seminato corpo "animale, *e* risusciterà corpo "spirituale.
v. 45. 44 V'è corpo animale, e v'è corpo spirituale.
*Gen.*2.7. 45 Così anchora è scritto, *Il primo huomo Adamo fu fatto *in anima viuente. Ma "l'ultimo
*Adamo in ispirito viuificante. *Rom.* 5.
46 Ma "lo spirituale non è prima: ma *prima è* 14.
l'animale, poi lo spirituale.
47 Il primiero huomo, *essendo* "di terra, *fu* "terreno: il secondo huomo, *che è* il Signore, *è "dal v.47.
cielo. *Gio.*3. 13.
48 Qual *fu* il terreno, tali *sono* anchora i terre- 31.
ni: e quale è il celeste, tali anchora *saranno* i celesti.
49 E, *come noi "habbiam portata l'imagine v. 49.
del terreno, "porteremo anchora *l'imagine del *Gen.*5.3.
celeste. **Rom.* 8.
50 "Hor questo dico, fratelli, che *la carne, 28. 2.*Cor.*
e'l sangue, non possono heredare il Regno di Dio: 3.18. *Filip.*
parimente, la corruttione non hereda l'incorrutti- 3. 21. 1.
bilità. *Gio.*3.2.
51 Ecco, io vi dico un misterio: "non *già tut- v.50. *Gia.*
ti morremo, ma ben tutti saremo mutati: in un 3.3.5.
momento, in un batter d'occhio, al *sonar dell'* ul- v. 51. 1.
tima tromba. *Tess.*4. 15.
52 Percioche *la tromba sonerà, ed i morti 16.17.
risusciteranno incorruttibili, e "noi saremo mu- v. 52.
tati. *Matt.*24.
53 Conciò sia cosa che conuenga che questo 31. 1. *Tess.*
corruttibile riuesta incorruttibilità, e che *questo 4.16.
mortale riuesta immortalità. v. 53. 2.
54 E, quando questo corruttibile haurà riuesti- *Cor.*5. 4.
ta incorruttibilità, e che questo mortale haurà ri- v.54. *Isa.*
uestita immortalità, allhora sarà adempiuta la pa- 25.8.
rola ch'è scritta, *La morte è stata "abissata "in v.55. *Hos.*
vittoria. 13.14.
55 *O morte, oue è'l tuo dardo? o inferno, v. 56.
oue è la tua vittoria? *Rom* 5. 13.
56 Hor "il dardo della morte è il peccato, e "la *e* 7.5.13.
forza del peccato *è la Legge. v. 57.
57 Ma, ringratiato sia Iddio, ilqual ci dà *la 1. *Gio.*5. 5.

onde egli si spedì, essendo anchora fuori, od in su l'entrata d'esso. *domane* c. se la speranza de' beni eterni è perduta, ingorgiamo pure i presenti, mentre ne habbiamo il potere, e'l tempo, che ci sarà tosto rapito dalla morte. Pensier profano, ed abbomineuole.

v.33. *Non errate* come credendo che, benche comportiate simili pesti d'errore fra voi, non però lascerete di conseruarui sani nella fede. *cattiue* questo è un verso d'un antico poeta Greco, detto Menandro. Vedi Fat.17.28. Tit.1.12. v.34. *giustamente* c. per un santo zelo alla gloria di Dio, ed alla purità della sua dottrina, ponete mente a questi soduttori, e guardateuene con ogni cura. *non peccate* c. per assentimento al loro errore, o per la profanità della vita, che quello genera. *alcuni* addita quegli heretici. *sono ignoranti* c. son priui d'ogni lume interno dello Spirito santo: o, l'hanno volontariamente spento: o, sono profani, e non credono in Dio. Vedi 1.Sam.2.12. Hos.4.6. Tit 1.16. *vergogna* c. che toleriate simil gente fra voi. v.35. *Come* c. essendo stati tutti sfatti e ridotti in poluere. *con qual* altra obbiettione di profani. I morti, risuscitando, hauranno essi i medesimi corpi, c'hanno hauuti in questo mondo? e que' corpi saranno essi di medesime qualità? v.36. *Pazzo* risposta alla prima obbiettione, non per alcuna ragion di natura, ne di giudicio comune: percioche in effetto la risurrettione non è fondata in quello: ma nell'ordine della volontà, ed onnipotenza di Dio, di che l'imagine apparisce ne' semi gittati in terra; iquali, per produrre la lor pianta, conuiene che sieno disciolti, e putrefatti. Vedi Gio.12.24.

v.37. *E quanto* risposta alla seconda obbiettione. *il corpo* c. tutta la pianta, in tutte le sue parti, adorna, e riuestita. v.38. *ha voluto* c. per la sua sourana volontà ha ordinato cio in natura. v.39. *Non ogni* c. fra gli animali, il cui corpo si può chiamar carne; ed anche fra' corpi celesti; v'è grandissima differenza, secondo che è piaciuto a Dio di creargli: non conuiene adunque anchora trouare strano che Iddio dia a' medesimi corpi altre qualità in questa vita, ed altre nell'eterna. v.42. *è seminato* c. i corpi de' fedeli son posti in terra, non per perirui, ma per ispogliarui tutte le qualità di corruttione, e di morte: e per prenderui, in virtù del germoglio dello Spirito, quelle della vita eterna, ed incorruttibile. v.44. *animale* c. viuificato d'una maniera naturale, per la sola anima, laquale ha bisogno degli aiuti del corpo, come nel mangiare, nel bere, nel respirare, &c. per questa animatione, come negli altri animali: e non produce nel corpo senon una vita terrestre, mutabile, dissolubile: e non lo può scampare di malattie, ne di vecchiezza, ne di consumamento, ne di morte: ne anco rendergli la vita, quando egli l'ha perduta. *spirituale* non quant'è alla sustanza: ma, quant'è alle nuoue qualità ch'acquistano i corpi glorificati: c. d'essere, oltr' alla vita c'hanno dalla loro anima, sostentati, e viuificati, senza alcuni mezzi corporali, in una vita eterna, incorruttibile, beata, e gloriosa, per la virtù sopranaturale dello Spirito santo, infusa in loro per Iesu Christo: e per la piena comunicatione, e potenza di Dio. v.45. *in anima* c. per essere una creatura, che viuesse questa vita corporale, ed animale, in virtù dell'anima, in cui è la fonte di questa vita, mentre ella è unita al corpo: ma pure non può per se stessa conferir la vita diuina, e spirituale; ne fare che la sua unione col corpo sia indissolubile: ne rigiugnerla, dopo ch'è separata. *l'ultimo* c. Christo, Capo, e ceppo di tutti gli eletti, è stato ordinato da Dio, per esser la fonte, e l'autore della vita spirituale, ed eterna, per la comunicatione del suo Spirito, che rende la vita a' morti, e la conserua in perpetuo inuiolabilmente. v.46. *lo spirituale* c. quella suddetta qualità spirituale ne' corpi de' fedeli non è in questa vita: verrà appresso nell'eterna. v.47. *di terra* c. composto di tutti gli elementi, ma principalmente di terra: Gen.2.19. Eccles.6.10. *terreno* c. partecipe delle conditioni di tutte l'altre creature terrestri, ed elementari: che sono corruttibili, mutabili, mortali. Vedi Gio.3.31. *dal cielo* c. d'origine celeste: non certo, quant' alla sustanza del suo corpo, ma a riguardo della sua Deità. Gio.3.13. secondo laquale principalmente egli è Capo della sua Chiesa: poi anchora, a riguardo dello stato della vita, e gloria celeste, alquale egli è stato ordinato da Dio, suo Padre: e delquale egli ha preso'l possesso, per di là spandere il suo Spirito sopra tutti i suoi. v.49. *habbiamo* c. essendo generati da lui, siamo stati simili a lui in natura, e qualità. *porteremo* c. essendo rigenerati per lui, saremo anchora renduti simili a lui in gloria. v.50. *Hor questo* c. come la natura vitiosa dell'huomo, accennata per questi termini di carne, e sangue; dee esser mutata per lo dono dello Spirito santo, per hauere entrata nel Regno di Dio: così il corpo dee essere spogliato delle sue qualità corruttibili, mortali, ed animali, per poter godere della vita eterna, e gloriosa: 2.Cor.5.1.4.

v.51. *non già* c. fra' fedeli, quelli che si trouerranno in vita nell'ultima venuta di Christo, non passeranno per la morte naturale, che è con malattia, dolore, disfacimento del corpo: ma, in luogo di quella, si farà in essi un subito cangiamento di qualità. v.52. *noi* c. fedeli, che saremo anchora viuenti. L'Apostolo parla così, per insegnare a ciascuno di starsene apparecchiato, aspettando quel dì ad ogni momento: 1.Tess.4.15.17. v.54. *abissata* c. distrutta, e ridotta al niente: Apoc.20.14. *in vittoria* c. eternamente: secondo'l senso di questa frase fra gli Ebrei, da' quali ella è tolta. v.56. *il dardo* c. ciò che arma, e dà forza, e vittoria sopra noi alla morte, ed all'inferno. *la forza* c. ciò, in virtù di che il peccato produce all'huomo condannatione, e morte: c. inquanto egli è la trasgressione della Legge: Rom.4.15. laquale oltr'a ciò, non potendo correggere la malitia dell'huomo, l'innasprisce, ed accende: Rom.5.20. e 7.5.8.9.13.

vittoria

Digitized by Google

vittoria °per lo Signor nostro Iesu Christo.
58 Per cio, fratelli miei diletti, state saldi, immobili, abbondanti del continuo °nell' opera del Signore, sapendo che la vostra fatica non è °vana °nel Signore.

CAP. XVI.

L'Apostolo ordina a' Corinti che facciano per tempo la colletta delle limosine per li fedeli della Iudea: 5 dà loro auuiso della sua venuta, 10 raccomanda loro Timoteo, 13 gli esorta a perseueranza, e carità, 15 ed ad ubbidienza inuerso i fedeli conduttori della Chiesa: 19 e presenta loro il saluto d'altri, e'l suo: 22 annuntiando estrema maladittione a' nimici di Christo.

v.1. Fat. HOr, * quant' è alla °colletta che *si fa* °per li
11.29.e 24. santi, come ne ho ordinato alle Chiese della
17. Rom. Galatia, così anchora fate voi.
15.26. 2. 2 * Ogni °primo *giorno* della settimana cia-
Cor.8.4. e scun di voi riponga appresso di se °cio che gli sa-
9.1.2.12. rà commodo: accioche, quando io sarò venuto,
v.2. Fat. le collette non s'habbiano *più* a fare.
20.7. A- 3 E, * quando io sarò giunto, io manderò co-
poc.1.10. loro che voi haurete approuati per lettere a por-
v.3. 2. tar la vostra liberalità in Ierusalem.
Cor.8.16. 4 E, se conuerrà ch'io stesso ci vada, essi an-
19. dranno meco.
v.5. Fat. 5 Hor io verrò a voi, * dopo che sarò passa-
19.21. 2. to per la Macedonia: percioche io passerò per la
Cor.1.16. Macedonia.
6 E forse farò qualche dimora appresso di voi,
v.7. Fat. ouero anchora vi vernerò: °accioche voi m'ac-
18.21. 1. compagniate douunque io andrò.
Cor.4.19. 7 Percioche io non voglio questa volta ve-
Iac.4.15. derui di passaggio: ma spero dimorar qualche
v.9. Fat. tempo appresso di voi, * se'l Signore lo permette.
14.27. 2. 8 Hor io resterò in Efeso fino alla Penteco-
Cor.2.12. sta.
Col.4.2. 9 Percioche * una grande ed efficace °porta
v.10. 1. m'è aperta: e *vi son* molti auuersari.
Cor.4.17. 10 Hor, * se Timoteo °viene, vedete ch'egli stia
sicuramente appresso di voi: percioche * egli s'ad- * Rom.16
opera nell' opera del Signore, come io stesso. 21. Fil.2.
11 * Niuno adunque lo °sprezzi, anzi accom- 20. 21. 1.
pagnatelo °in pace, accioche egli venga a me: Tess.3.2.
percioche io l'aspetto °co' fratelli. v.11. 1
12 Hor, quant'è al fratello Apollo, io l'ho mol- Tim.4.12.
to confortato d'andare a voi co' fratelli: ma egli
del tutto non ha hauuta volontà d'andarui hora:
ma pur v'andrà quando haurà l'opportunità.
13 Vegghiate, state fermi nella fede, portateui
virilmente, fortificateui.
14 Tutte le cose vostre facciansi con carità.
15 Hor, fratelli, io v'esorto che, (voi conoscete
la famiglia di Stefana, *e sapete* che è * le primitie v. 15.
dell' Acaia, e che si son °dedicati al seruigio de' Rom.16.5.
santi)
16 Voi anchora °vi * sottomettiate a' tali, ed a v.16. Ebr.
chiunque s'adopera, e s'affatica °nell' opera comune. 13.17.
17 Hor io mi rallegro della venuta di Stefana,
e di Fortunato, e d'Acaico: conciò sia cosa ch'essi
habbiano supplito °il vostro mancamento.
18 Percioche hanno ricreato °lo spirito mio,
e'l vostro: * riconoscete adunque coloro che sono v.18. 1
tali. Tess.5.12.
19 Le Chiese dell' Asia vi salutano: Aquila, e
Priscilla, insieme * con la Chiesa, *che è* nella lor v. 19.
casa, vi salutano molto °nel Signore. Rom.16.5.
20 Tutti i fratelli vi salutano: * salutateui gli v. 20.
uni gli altri con un santo bacio. Rom. 16.
21 * Il saluto °di man *propia* di me Paolo. 16.
22 Se alcuno non ama il Signor Iesu Christo, v.21. Col.
sia °anatema °maran-ata. 4. 18. 2.
23 La gratia del Signor Iesu Christo *sia* con Tess.3.17.
voi.
24 °La mia carità *sia* con tutti voi, in Christo
Iesu. Amen.

La prima a' Corinti fu scritta da' Filippi, per Stefana, e Fortunato, ed Acaico, e Timoteo.

v.57. *per lo* inquanto, per la sua soddisfattione, la condannatione è annullata: e, per lo suo Spirito di rigeneratione, l'imperio del peccato è abbattuto: Rom.8.1.2.3. e, per la morte corporale egli ci libera dalle reliquie del peccato: e, per la risurrettione, egli ci franca d'ogni suggettione alla morte. v.58. *nell' opera* c. in tutte l'attioni della vostra vocatione celeste, e del seruigio di Dio. *vana* c. senza frutto, e premio: poi che v'è una risurrettione, e de' beni eterni. *nel Signore* c. a riguardo di Dio, e di Christo: e secondo la maniera, e l'ordine di premiare i suoi in beni spirituali, ed eterni. Ilche è detto per oppositione del mondo, nelquale i fedeli non debbono aspettare il lor guiderdone.

CAP. XVI. v.1. *colletta* c. contributione di limosine. *per li santi* c. per le Chiese di Ierusalem, e della Iudea. v.2. *primo* c. il giorno della Domenica: ilquale, dopo la risurrettione del Signore, e le sue apparitioni in esso Gio.20.19.26. fu dedicato alle attioni, e raunanze sacre, in luogo del Sabato antico: Fat.20.7. Apoc.1.10. *cio che* c. cio ch'egli giudicherà douer fare per ragione. O, secondo che i fatti suoi saranno prosperati. v.6. *accioche* c. disiderando hauer qualcuno de' vostri, per accompagnarmi ne' miei viaggi, per la gran confidanza ch'io ho in voi; io aspetterò la stagione opportuna, per non grauarui d'incommodità. v.9. *porta* c. occasione di predicare, ed auanzare l'opera dell' Euangelio: c. in Efeso: Fat.19.1.9.23. v.10. *viene* c. a voi: secondo ch'egli gli hauea dato auuiso di douerglielo mandare: 1.Cor.4.17. v.11. *sprezzi* c. per la sua giouanezza: 1.Tim.4.12. *in pace* c. amoreuolmente: o, sicuramente. *co' fratelli* pare ch'intenda altri fratelli, ch'haueano accompagnato Timoteo. v.15. *dedicati* c. nel ministerio dell' Euangelio: come pare accennato nel v. seguente: ouero anche nel diaconato. v.16. *vi sottomettiate* c. come a legitimi conduttori della Chiesa. *nell' opera* c. nel santo ministerio, comune a noi tutti. v.17. *il vostro* c. la consolatione dello spirito, od anche il sussidio corporale, ilquale, per la vostra lontananza, io non posso riceuer da voi: Filip.2.30. Filem.13. v.18. *lo spirito* c. l'anima mia, che è tutta vostra, per sincero e perfetto amore. v.19. *nel Signore* c. d'un affetto spirituale, nella comunione di Christo. v.21. *di man* l'Apostolo, seruendosi di scriuani in dettar le sue Epistole, Rom.16.22. usaua di scriuere nella fine d'esse qualche cosa di sua mano, ben riconosciuta nelle Chiese: per preseruar le sue Epistole di suppositione, e le Chiese d'inganno. Tali sono questo versetto, ed i due seguenti, nel primo de' quali egli schiude, non solo da queste sue testimonianze di carità, ma etiandio dalla comunione de' santi, i falsi fratelli, nimici di Christo, e della sua Chiesa. v.22. *anatema* parola Greca, usata nelle solenni scomuniche: che significa maladittione, ed essecratione. Vedi 1.Cor.12.3. *maran-ata* parole Siriache, che significano, il Signore viene: usate nelle supreme scomuniche fra' Christiani: all' imitatione d'altri termini equiualenti usati fra' Iudei: per accennare una citatione dello scomunicato al tremendo giudicio, nell' ultima venuta del Figliuolo di Dio. Vedi Iuda 15. v.24. *La mia* c. io vi presento la mia beniuoglienza, e tutti i miei suisceratі affetti, nella comunione spirituale di Christo.

Digitized by Google

LA SECONDA EPISTOLA

di

S. PAOLO APOSTOLO

à

CORINTI.

Hauendo la precedente Epistola prodotto un gran frutto di correttione nella Chiesa di Corinto: ma pure, restandoui anchora molte persone disordinate: e de' falsi dottori, iquali a studio auuiliuano l'autorità di S. Paolo, per distrarre da lui l'amore, la riuerenza, e l'ubbidienza de' Corinti: egli scriue loro questa seconda, per esortargli a compiere la riforma felicemente cominciata. E di prima entrata, dà loro parte de' suoi trauagli, combattimenti, e pericoli: come anche delle sue liberationi, e consolationi; per esser da loro souuenuto per le loro orationi, e secondato ne' suoi rendimenti di gratie. Scusandosi di non hauergli anchora visitati di presenza, secondo che ne hauea loro data la speranza: ilche nõ era auuenuto per alcuna sua incostanza: ma per dar loro spatio di rimettere la lor Chiesa in tale stato, ch'alla sua venuta egli non fosse obbligato d'usar rigore Apostolico, con cordoglio comune, di loro, e di lui. Lodandogli intanto, di cio che haueano prestata ubbidienza nel fatto dell' incestuoso: ilquale essendo venuto a penitenza alla prima ammonitione, egli gli esorta di riceuerlo alla pace, e comunione della Chiesa; dando'l suo voto Apostolico alla detta assolutione. E dichiara loro, ch'in quel mezzo tempo egli hauea faticato in altre Chiese, con felicissimo successo, secondo la marauigliosa benedittione di Dio sopra'l suo ministerio. Ilche egli publica, non per alcuna vanagloria; ma per esaltar l'Euangelio, ilquale Iddio rendeua glorioso per l'ammirabili proue della sua potenza: come cio era euidente nella lor Chiesa, sopra ogni altra. A che egli etiandio contribuiua ogni fedeltà, sincerità, zelo, ed humiltà, per mezzo ogni maniera di proue, e d'esercitii d'afflittioni, e di persecutioni; alleuiate per la virtù di Christo, e per la fede in lui, e per la certa speranza dell' eterna gloria, allaquale egli aspiraua del continuo, ed insegnaua a tutti i fedeli d'aspirare, e di prepararuisi, rinuntiando a tutti gli affetti carnali, per rispondere alla gratia della riconciliatione, predicata, e presentata per l'Euangelio: e spetialmente rendeua questo santo douere a' Corinti, esortandogli di separarsi d'ogni comunanza con gl'infedeli, ed idolatri. Poi, essendo nel medesimo tempo, ch'egli scriueua questa Epistola, ritornato Tito di Corinto, doue egli l'hauea mandato; ed hauendogli confermata la relatione del buono stato in che quella Chiesa s'andaua rimettendo; l'Apostolo si diffonde in testimonianze di gioia, e di consolatione, e di suiscerato affetto; e rimandando loro Tito, con altri fratelli, per fa-

per fare una colletta di limosine per le Chiese della Iudea; gli conforta a contribuirui liberalmente, e prontamente. E, per ouuiare al male, che Tito gli hauea rapportato esser fra loro cagionato da' falsi Apostoli, egli innalza souranamente il suo Apostolato, principalmente inuerso le Chiese ch'erano state da lui fondate, quale era quella di Corinto: dimostrando ch'esso era accompagnato d'una potenza tremenda contr' a tutti gli auuersari: e ch'egli l'hauea usato in maniera, che i falsi Apostoli non haueano potuto prendere alcun vantaggio sopra lui, ne occasione contr'a lui: e che poteua, per la gloria del suo Ministerio, adombrar tutto'l lor falso lustro: ma pure amaua meglio, in humiltà inuerso Iddio, ed in modesta carità inuerso loro, ed inuerso tutti gli huomini, dar proua della sua fedeltà: pur che essi no'l costrignessero, per la lor ribellione, ed impenitenza, a spiegare il giusto rigore, onde hauea il potere a mano.

CAP. I.

S. Paolo, salutati i Corinti, 3 rende gratie a Dio che, per mezzo estreme afflittioni, l'hauea consolato per la relatione ch'egli hauea hauuta della lor Chiesa: il che ridondaua anchora alla lor propia salute, e consolatione: 11 e gli esorta di pregare Iddio per lui, lor fedel pastore: 15 poi, perche non gli hauea anchora visitati, secondo la sua promessa, dichiara che cio non era stato per leggerezza, od incostanza, della quale era stato lontanissimo nel suo ministerio, predicando l'eterna ed inuariabile verità di Christo: 23 ma, per non contristargli per necessaria seuerità.

PAOLO, Apostolo di Iesu Christo, per la volontà di Dio, e'l fratello Timoteo: alla Chiesa di Dio, ch'è in Corinto, con tutti i santi, che sono in tutta "l'Acaia.

2 Gratia, e pace a voi, da Dio nostro Padre, e dal Signor Iesu Christo.

v.3. Efes. 1.3. 1. Piet. 1.3. 3 *Benedetto *sia* Iddio, e Padre del nostro Signor Iesu Christo, il Padre delle misericordie, e l'Iddio d'ogni consolatione:

4 Ilqual ci "consola in ogni nostra afflittione; accioche, per la consolatione, con laquale noi stessi siamo da Dio consolati, possiam consolar coloro *che sono* in qualunque afflittione.

v.5. Fat. 9. 4. 2. Cor. 4. 10. Col. 1. 24. 5 Percioche, come * le sofferenze "di Christo abbondano in noi, così anchora per Christo abbonda la nostra consolatione.

v.6. 2. Cor. 4. 15. 6 Hor, sia che siamo afflitti, "*cio è* * per la vostra consolatione, e salute: sia che altresì siamo consolati, *cio è* per la vostra consolatione, laquale "opera efficacemente nel sostenimento delle medesime sofferenze, lequali anchora noi patiamo: e la nostra speranza di voi è ferma.

7 Sapendo che, come siete partecipi delle sofferenze, così anchora *sarete partecipi* della consolatione.

8 Percioche, fratelli, non vogliamo ch'ignoriate la nostra * afflittione, "che ci è auuenuta in Asia, come siamo stati sommamente grauati sopra le *nostre* forze: tal che siamo stati in gran dubbio, etiandio della vita. v.8. Fat. 19. 23. 1. Cor. 15. 32.

9 Anzi "haueuamo già in noi stessi la sentenza della morte: "accioche noi non ci confidiamo in noi stessi, ma in Dio, ilqual risuscita i morti.

10 Ilqual ci ha liberati, e libera da un si gran *pericolo di* morte: nelquale speriamo ch'anchora *per l'auuenire* ce *ne* libererà.

11 * Souuenendoci anchora voi congiuntamente con l'oratione: accioche * del beneficio che ci sarà *auuenuto* per *l'oratione* di molte persone gratie sieno rendute "da molti per noi. v.11. Rom. 15. 30. Filip. 1. 19. Filem. 22.

12 "Percioche questo è il nostro vanto: *cioè*, la testimonianza della nostra coscienza, che'n semplicità, e sincerità "di Dio, "non in * sapienza carnale, ma nella gratia di Dio, siam conuersati nel mondo, e vie più anchora appo voi. * 2. Cor. 4. 15. v.12. 1. Cor. 2. 4. 13.

13 "Percioche noi non vi scriuiamo altre cose, senon quelle che discernete, ouero anchora riconoscete: ed io spero che *le* riconoscerete etiandio infino al fine.

14 "Sicome anchora ci hauete "in parte riconosciuti, * che noi siamo il vostro vanto, "come altresì * voi *siete* il nostro, *il quale hauremo* nel giorno del Signor nostro Iesu Christo. v.14. 2. Cor. 5. 12. * Filip. 2. 16. e 4. 1. 1. Tess. 2. 19. 20.

15 Ed in questa confidanza io voleua innanzi venire a voi, "accioche haueste una * seconda gratia. v. 15. Rom. 1. 11.

CAP. I. v.1. *Acaia* prouincia del Peloponneso, o Morea, oue era Corinto. v.4. *consola* egli appare che l'Apostolo trouandosi in gran distrette nel corso del suo ministerio, hauea riceuuto consolatione del frutto c'hauea p[illegible] la sua prima Epistola alla Chiesa di Corinto, nella correttione di molti difetti. v.5. *di Christo* c. lequali noi sofferiamo per lo suo Nome, come sue membra, in conformità di lui, nostro Capo, che partecipa quelle con noi, e ci sostiene in esse per la sua virtù: Rom. 8. [illegible] 9. v.6. *per* c. accioche [illegible] habbiate un esempio, ch'Iddio affligge in questo mondo i suoi piu fedeli seruidori, per esercitargli: affinche anchora voi vi prepariate a medesime proue: e che, veggendo che Iddio non ci abbandona giammai della sua consolatione, e virtù: e ch'al fine egli ci libera in tempo opportuno; anchora voi vi disponiate a fede, ed a pattenza: mediante laquale tutte le vostre afflittioni vi riescano a salute, ed a vita. *opera* c. produce la sua virtu, ed effetto, in fortificarui per sostenerui in molti trauagli. v.8. *che ci è* forse intende la persecutione d'Efeso: Fat. 19. 23. 1. Cor. 15. 32. v.9. *haueuamo* c. già teneua per fermo di douer morire. *accioche* c. il fine di Dio in ridurre i suoi a queste estremità è d'insegnar loro a rinuntiare ad ogni presuntione di loro stessi, ed a ogni confidanza ne' mezzi humani: ed a riporre tutta la lor fede in Dio solo, a cui niuna liberatione, non pur dal a morte è impossibile. v.11. *da molti* c. fedeli, congiugnendosi nel sentimento della mia liberatione, per renderne gratie a Dio: come haueano fatto in quello de' miei pericoli, per [illegible]. Così dimostra che'l suo principal fine, in richiedere questo ufficio d'orationi per lui, era la gloria di Dio. v.12. *Percioche* rende ragione di questa richiesta: c. perche la sua lealtà nel suo ministerio inuerso loro era degna d'essere da loro accompagnata con le loro orationi per lui. *di Dio* c. non solo morale, e ciuile, rispondente al douere, ed al giudicio de gli huomini: ma spirituale, creata nell'Apostolo dal Signore, e da lui stesso approuata. *non in* c. senza adoperarui l'arti del[la] scienza, e dell'eloquenza humana: ma l[a] [illegible] sopranaturale di Dio, in luce di verità, ed in forza del suo Spirito. v.13. *Percioche* c. noi ci possiamo confidentemente vantar di cio inuerso voi, che ne hauete potuto scorgere la verità, e che io sapere di scienza indubitata. v.14. *Sicome* c. io spero che non entrerete giammai in diffidanza della mia sincerità: poi che, fino al presente, vi siete tenuti beati, e gloriosi, d'hauermi hauuto per Apostolo, e fondatore della vostra Chiesa, con tanto vantaggio di doni spirituali per voi. [illegible] c. [illegible] modesta emenda[illegible], o di tacita riprensione inuerso i Corinti, d'hauer vacillato in questa credenza, per l'induttione de' falsi Apostoli. *come* c. [illegible] ed a vicenda la vostra Chiesa è stata come un paragone di benedittione sopra il mio ministerio; e cima de le mie fatiche: [illegible] aspetto l'approbatione, e la corona, da Christo stesso, nell'ultimo giudicio. v.15. *accioche* c. alfine, come per la mia [illegible] venuta a voi, voi siete stati conuertiti; per la seconda foste confermati, e rizzati.

16 E, *passando* da voi, venire in Macedonia: e
v.16. 1. poi dinuouo * di Macedonia venire a voi, e da voi
Cor.16. 5. essere accompagnato in Iudea.
17 Faccendo adunque questa diliberatione, ho
io usata °leggerezza? ouero, le cose ch'io dilibero,
le dilibero io °secondo la carne, tal che °vi sia ap-
po me, sì sì: e no, no?
18 Hor, °*come* Iddio è fedele, °la nostra parola
inuerso voi non è stata sì, e no.
19 °Percioche il Figliuol di Dio, Iesu Christo,
ch'è stato fra voi predicato da noi, *cioè*, da me, da
Siluano, e da Timoteo, non è stato sì, e no: ma è
stato sì in lui.
20 °Conciò sia cosa che tutte le promesse di
Dio *sieno* in lui sì, ed Amen: alla gloria di Dio,
v.21. 1. per noi.
Gio.2. 20. 21 Hor colui, che ci °conferma con voi in Chri-
27. sto, e'l quale *ci ha °unti, è Iddio.
v.22. E- 22 °Ilquale anchora ci ha * suggellati, e *ci* ha
fes.1. 13. e data * l'arra dello Spirito ne' cuori nostri.
4.30. Apo. 23 Hor io chiamo Iddio per testimonio °sopra
2.17. l'anima mia, * che, °per risparmiarui, non sono an-
* 2. Cor.5. chora venuto a Corinto.
5. Efes.1. 24 °Non già che * noi signoreggiamo la vostra
14. fede, ma siamo aiutatori della vostra allegrezza:
v.23. 1. percioche * voi state ritti per la fede.

Cor.4. 21. CAP. II.

2.Cor.2.3. *S. Paolo dichiara a' Corinti ch'egli haueua usato*
e 12. 20. e *rigore nella precedente Epistola, per potergli di-*
13.2.10. *nuouo visitare in gioia, e consolatione, mediante la*
v.24. 1. *correttion di tutti, e la penitenza dell' incestuoso: 5*
Cor.3.5. 1. *laquale essendo seguita, egli gli rimette il fallo, ed es-*
Piet.5.3. *orta la Chiesa di riceuerlo alla sua pace, e comunio-*
* Rom. 11. *ne: 12 significando loro che l'indugio di Tito gli ha-*
20. *ueua fatta ritardar la sua venuta a loro: ma che in-*
tanto egli haueua di quello presa occasione di far viaggio in Macedonia, con singolar frutto del suo ministerio, da lui eseguito con ogni sincerità.

Hor io haueua diterminato appo me stesso di non venir dinuouo a voi °con tristitia.
2 °Percioche, se io vi contristo, chi sarà dun-
que colui che mi rallegrerà, se non colui stesso che
sarà stato da me contristato?
3 E °quello stesso v'ho io scritto, accioche,
quando verrò, °io * non habbia tristezza sopra v.3. 2.
tristezza da coloro, da'quali io doueua hauere alle- Cor.12.21.
grezza: confidandomi di tutti voi, °che la mia al-
legrezza è *quella* di tutti voi.
4 Percioche di grande °afflittione, e distretta
di cuore, io vi scrissi con molte lagrime: °non ac-
cioche foste contristati, ma accioche conosceste
la carità ch'io ho abbondantissima inuerso voi.
5 E, * se °alcuno °ha contristato, °non ha con- v.5. 1.
tristato me, anzi °in parte, per non aggrauar*lo*, voi Cor.5.1.
tutti.
6 °Al tale basta quella riprensione, che *gli è*
°*stata fatta* dalla Raunanza.
7 Tal che, °incontrario, più tosto vi *conuien*
perdonar*gli*, e consolar*lo*: che talhora quell'huo-
mo non sia °assorto dalla troppa tristezza.
8 Per cio, io vi prego °di ratificare inuerso lui
la carità.
9 Percioche a questo fine anchora v'ho °scrit-
to, accioche io conosca la proua di voi, se siete
°ubbidienti °ad ogni cosa.
10 °Hor a chi voi perdonate alcuna cosa, *perdo-*
no io anchora: percioche io altresì, °se ho perdo-
nata cosa alcuna, a chi l'ho perdonata, *l'ho fatto*
per amor vostro, °nel cospetto di Christo: accio-

v.17. *leggerezza* c.non hauendo, fino ad hora, adempiuto il mio disegno di visitarui. *secondo la* c. senza la guida dello Spirito, di mio senno naturale, per riguardi mondani, iquali variando in loro stessi, o nella mia apprensione, mi facciano mutar pensiero. *vi sia* c.io dica, e prometta, hor una cosa, hor una altra contraria. v.18. *come Iddio* maniera di giuramento, per l'interpositione della verità di Dio, ilquale, per lo suo Spirito, rendeua anchora verace il ministerio dell' Apostolo. *la nostra* c.innanzi ad ogni cosa, guardateui di prendere questo cangiamento di disegno, per un argomento d'instabilità nella dottrina mia: anzi credete ch'io l'ho fatto per certa e sufficiente ragione. v.19. *Percioche il* c.Christo, che è l'unico obbietto della nostra predicatione, è stato da noi insegnato, senza alcuna variatione, ne contradittione: anzi con una perfetta uniformità, così fra me, e questi miei compagni; come in tutte le parti della mia dottrina fra loro: e di cio il fondamento è in Christo stesso, e nella sustanza del suo Euangelio, che è una purissima, assoluta, ed eterna verità: e nella riuelatione del suo Spirito. v.20. *Conciò* c.Iddio, volendo esser glorificato, e riconosciuto perfettamente verace nell' adempimento delle sue promesse in Christo, da noi predicato; ha anche data a noi Apostoli una condotta infallibile del suo Spirito; accioche la verità della nostra parola rispondesse intieramente alla verità di cio che Christo ha fatto: come egli stesso per gli effetti ha corrisposto alle promesse di Dio. v.21. *conferma* c.ci dona la gratia, e la virtù, di predicar l'Euangelio, senza fallare, ne variare: ed a voi, di credere in esso saldamente. *unti* c.consagrati a questo eccelso ufficio d'Apostoli: e dotati di doni conuenienti a quello. v.22. *Ilquale* c.egli ha fatto quello in noi, a riguardo del nostro Apostolato, per la virtù del medesimo Spirito, che ratifica in noi, ed in tutti i suoi fedeli, la sua vocatione, ed elettione, per lo dono della rigeneratione, segnandoci per suoi, come con un suggello 2.Tim.2.19. e, come per una caparra, assicurandoci del futuro perfetto godimento de' suoi beni. v.23. *sopra l'anima* c.sottomettendo la mia persona al suo giudicio, s'io mento. *per risparmiarui* c.per darui spatio di volontaria penitenza, auanti la mia giunta: accioche essendo presente, io non fossi obbligato d'usare seuerità. v.24. *Non già* c.cio ch'io dico di risparmiarui, non è, ch'io sia padrone delle vostre coscienze, per torui, o darui la gratia di Dio, a mio arbitrio: percioche, in questo riguardo, voi dipendete da Christo solo, nella cui fede è posta la vostra vita e sussistenza spirituale: ma, percioche il fine principale del mio ministerio è di consolarui, e non di contristarui senza urgente necessità; io ho ritardata la mia venuta, accioche voi preuenisse il mio giusto rigore, e ch'io potessi renderui a cuore aperto questo giocondo ufficio di consolatione.

CAP. II. v.1. *con tristitia* c.recandoui materia di dolore, per la mia seuerità, e censure. v.2. *Percioche se* c.percioche, cagionando in voi questo dispiacere, io lo concepisco anchora maggiore in me stesso, per li vostri errori: e non v'è, se non un sol modo di consolarmi: c.il vostro ammendamento. v.3. *quello stesso* c.il contenuto nella precedente Epistola. *io non habbia* c.il mio cordoglio per li vostri falli non sia raddoppiato, per la vostra continuatione, ed impenitenza. *che la mia* c.che la congiuntione dell'anime nostre è tale che voi vi rallegrate di tutto cio di che io mi rallegro: ed altresì vi contristate di cio di che io mi contristo. v.4. *afflittione* c.per li vostri disordini, e per la necessità d'usar seuerità inuerso voi. *non accioche* c. il mio fine non è stato d'affliggerui, come portandoui odio, e maltalento: anzi di darui una certa proua della mia carità, procacciando la vostra salute per penitenza. v.5. *alcuno* c.quell' incestuoso particolarmente: 1.Cor.5.1. *ha contristato* c. è stato cagione del vostro cordoglio, e del mio insieme. *non ha* c. io non so ragione alcuna dell' afflittione ch'io n'ho riceuuta, appresso a quella che le mie censure v'hanno recata: onde egli è stato cagione. *in parte* questo è un raddolcimento di parlare: come per dire, Io non lo voglio grauare di tutta la cagione del dispiacere che voi hauete riceuuto: io ne prendo una parte sopra me stesso. v.6. *Al tale* apparisce che la Chiesa di Corinto haueua cominciato a procedere contr'all' incestuoso, per graui censure, ed ammonitioni, auanti che passare alla scomunica, come l'Apostolo l'haueua ordinato, 1.Cor.5.5. e questi primi saggi hauendo prodotta in lui una seriosa penitenza, egli è verisimile che l'Apostolo era stato domandato, se, nonostante quella, conueniua riciderlo dalla Chiesa: ed egli risponde di no. *stata fatta* c.publica, in faccia di tutta la Chiesa, laquale anchora vi prestaua un generale assentimento, ed ubbidienza. Vedi Matt.18.17. 1.Tim.5.20. v.7. *incontrario* c. tanto ne manca ch'io voglia ch'egli sia scomunicato. *assorto* c.del tutto abissato nella disperatione. v.8. *di ratificare* c. riceuerlo nella pace, e carità della Chiesa: e suggellargli la sua riconciliatione per la comunione nel Sagramento della santa Cena, per orationi &c. e per tutti gli uffici particolari di carità. v.9. *scritto* c.nella precedente Epistola. *ubbidienti* c.allo Spirito santo, parlante per me. *ad ogni* c.a correggere i difetti della vita, come a riceuere la pura dottrina: a separarui da' maluiuenti, come ad astener voi stessi dal far male: ad usar seuerità contr'agli enormi scandalosi, come a mostrar della clemenza inuerso i deboli, e penitenti. v.10. *Hor a chi* come egli haueua voluto che i Corinti condannassero l'incestuoso con lui, 1.Cor.5.4. così al presente vuole che'l perdono si faccia per parer comune: offerendosi, per humil modestia, di sottoscriuere a cio ch'essi i primi hauranno giudicato ragioneuole. *se ho* pare che voglia dire, Se ne' principii della vostra Chiesa, auanti che l'ordine del gouerno d'essa fosse bene stabilito, io alcune volte, solo, senza altri, ho riceuuto a mercè qualche peccatore penitente, non l'ho fatto per ambitione, ma per pura carità inuerso voi. *nel cospetto* c.io ne chiamo testimonio il Signore.

che

che noi °non siamo souerchiati da Satana.
11 Percioche noi non ignoriamo le sue macchinationi.
12 Hor, essendo venuto in Troas per l'Euan-
v.12. 1. gelio di Christo, ed essendomi aperta * una °porta
Cor.16.9. nel Signore, non ho hauuta alcuna requie nello
spirito mio, per non hauerui trouato °Tito, mio
fratello.
13 Anzi, essendomi °da loro accommiatato, me
ne sono andato in Macedonia.
14 Hor ringratiato *sia* Iddio, ilqual °fa che
sempre trionfiamo in Christo, e manifesta per noi
v.14. Cãt. in ogni luogo * l'odor della sua conoscenza.
1.3. 15 Percioche °noi siamo il buono odore di
v.15. 1. Christo °a Dio, °fra * coloro che son saluati, e fra
Cor.1.18. coloro che periscono.
16 A questi veramente, odor di morte a mor-
v.16. 2. te: ma a quelli, odor di vita a vita. (E * chi è suffi-
Cor.3.5.6. ciente a queste cose?)
v.17. 2. 17 °Conciò sia cosa che * noi non °falsifichia-
Cor.4.2. mo la parola di Dio, come molti altri: ma, come
di sincerità, ma come da parte di Dio, parliamo °in
Christo, °nel cospetto di Dio.

CAP. III.

S. Paolo protesta a' Corinti, che cio ch'egli dicea alla lode del suo ministerio non era per esaltar se stesso, ne per accattar la gratia degli huomini, hauendo sufficiente approbatione per l'efficacia diuina del suo Apostolato, principalmente inuerso la lor Chiesa: 5 ilche riconosce esser tutto da Dio: 7 ma che, hauendo Iddio voluto magnificar la predication dell' Euangelio sopra quella della Legge, per una luce diuina; 12 egli non voleua, ne poteua nasconder quello splendore; ilquale, benche sconosciuto a' Iudei, era da lui spiegato con ogni franchezza, per l'illuminatione, rigeneratione, e salute de' figliuoli di Dio.

Cominciamo noi °dinuouo a raccomandar
noi stessi? ouero, habbiam noi bisogno, come
alcuni, di lettere raccomandatorie a voi, o di rac-
comandatorie da voi?
2 * Voi siete °la nostra lettera, scritta ne' cuo- v.2. 1.
ri nostri; intesa, e letta da tutti gli huomini. Cor.9.2.3.
3 °Essendo manifesto che voi siete la lettera di
Christo, amministrata da noi; scritta, nõ cõ inchio-
stro, ma cõ lo Spirito dell'Iddio viuẽte: nõ °in tauo-
le * di pietra, ma * nelle tauole °di carne del cuore. v.3. Eso.
4 Hor una tal °confidanza habbiamo noi °per 24.12.
Christo °appo Iddio. * Ier.31.
5 * Non già che siamo da noi stessi sufficienti 33. Eze.11.
pure a pensar cosa alcuna, come da noi stessi: ma 19. e 36.
* la nostra sufficienza è da Dio. 26.
6 Ilquale anchora ci ha renduti sufficienti *ad* v.5. 1.
esser ministri del * nuouo patto, °non * di lettera, Cor.2.16.
ma di Spirito: °conciò sia cosa che la lettera ucci- * Filip.2.
da, ma lo Spirito viuifichi. 13.
7 Hor, °se'l ministerio della morte, *che non e-* v.6. Ier.
ra senon in lettere, scolpito in pietre, fu glorioso; 31.31. Mat.
* tal che i figliuoli d'Israel non poteuano riguar- 26.28.
dar fiso nel volto di Moise, per la gloria del suo * Rom. 2.
volto: (°laqual *però* douea essere annullata) 27.29. e 7.
8 Come non sarà più tosto con gloria il mi- 6.
nisterio dello Spirito? v.7. Eso.
9 Percioche, se'l ministerio della condanna- 34.29.
tione *fu con* gloria, molto più abbonderà in gloria
il ministerio °della * giustitia. v.9. Rom.
10 °Imperoche anchora cio che fu glorificato in 1. 17. e 3.
quella parte, non fu glorificato a riguardo della 21.
più eccellente gloria.
11 Percioche, se quel c'ha da essere annullato
fu °per gloria; molto maggiormente *ha da essere* in
gloria cio c'ha da durare. v.12. Efe.
12 Hauendo adunque questa °speranza, * usia- 6. 19.
mo gran °libertà di parlare. v.13. Eso.
13 E °nõ *facciamo* come Moise, * *ilquale* si met- 34. 33.

non siamo c.non gli diamo occasione, per alcun nostro smoderato rigore, di rapire, o precipitare alcun membro della Chiesa: di rendere odioso l'Euangelio, e' suoi ministri: e di corrompere il santo uso della disciplina, che è posto nel temperamento della carità, e non ha per fine, senon la salute de' peccatori. v.12. *porta* c.occasione d'auanzare l'opera di Dio, per la sua parola, e virtù. *Tito* ilquale Paolo hauea mandato in Corinto, per informarsi al vero dello stato di quella Chiesa; e non era anchora tornato: come fece dipoi, 2.Cor.7.6. v.13. *da loro* c.dalla Chiesa di Troas. v.14. *fa che* c.rende glorioso il nostro ministerio, per la virtù di Christo, in nuoui conquisti, e conuersioni di popoli, superando tutte l'oppositioni. Hor pare che voglia accennare, che questo viaggio in Macedonia, impreso oltr' alla sua intentione, (che sarebbe anzi stata di ritornare a Corinto, se fosse stato accertato dello stato loro) era felicemente riuscito. v.15. *noi siamo* c.noi proponiamo la pura dottrina di Christo, non infetta d'alcuna falsità, ne di vitioso affetto, e fine. *a Dio* c.diuinamente, secondo Iddio, e secondo'l sentimento ch'egli dà a' suoi fedeli per lo suo Spirito. Altri, come Iddio il vede, e giudica. Ouero, alla sua gloria, e pel suo seruigio. *fra coloro* c.l'Euangelio è predicato indifferentemente ad ogni maniera di persone: ma opera molto diuersamente: percioche, essendo riceuuto da' fedeli, produce in loro vita, e salute, secondo ch'egli n'ha in se tutte le cause: e, rigittato dagl'increduli, e ribelli, è loro occasione di maggior condannatione, e rende la lor perditione ineuitabile, secondo ch'egli ne porta l'irreuocabile sentenza. Vedi Luc.2.34. Gio.9.39. 1.Piet.2.7. v.17. *Conciò* rende ragione di cio ch'egli hauea detto v.15. del buono odore del suo Apostolato. *falsifichiamo* il termine Greco è tolto da' riuenditori, tauernai, e vinattieri, che adulterano il vino, e le derrate. *in Christo* c.in virtù di Christo, sempre guidati per lo suo Spirito, nella cui comunione noi viuiamo; e che opera in noi. *nel cospetto* c.proponendoci del continuo Iddio per testimonio, e giudice delle nostre attioni.

CAP. III. v.1. *dinuouo* pare c'habbia riguardo a qualche rimprouero di vanagloria, che gli fosse stato fatto da' suoi auuersari. v.2. *la nostra* il senso è, Lo stato della vostra Chiesa, quale egli è per opera nostra, fa fede della nostra fedeltà, e ne risponde alle nostre propie coscienze, ed al giudicio di tutti gli huomini. v.3. *Essendo* c.tutti quelli c'hanno qualche lume di Dio possono ageuolmẽte riconoscere, che'l Signore, per lo suo Spirito, ha stampata ne' cuori vostri la dottrina dell' Euangelio, che noi v'habbiamo predicata: la onde egli ha, per modo di dire, suggellata la lealtà del nostro ministerio, accompagnandola d'una cosi euidente efficacia. *in tauole* c.come la Legge di Moise. *di carne* c.viuenti, e sensitiue. v.4. *confidanza* c.di glorificarci cosi confidentemente dell'effetto del nostro ministerio. *per Christo* da cui procede tutta la virtu dell' opera: e per cui e le persone, e l'opere nostre sono accetteuoli a Dio. *appo Iddio* sol giudice delle coscienze. v.6. *non di lettera* c. ilquale non è posto solo in parola, ed in iscrittura, senza conferire alcuna virtu interna, e spirituale, per effettuare nell' huomo cio ch'esso gli rappresenta: ma che ha aggiunta la virtu dello Spirito santo, ch'opera nel cuore, e quiui ratifica, ed imprime viuamente cio che quello propuone, e promette. *conciò* rende ragione di questa introduttione d'un nuouo patto: c. percioche quel primo della Legge non poteua saluare l'huomo peccatore: anzi seruiua solamente ad annuntiargli, confermargli, ed aggrauargli la sua condannatione: Rom.3.20. e 4.15. e 7.9.10.11. là doue l'Euangelio, nella virtù dello Spirito, da la vita per la fede; e la nudrisce per perpetua consolatione, e comunicatione di gratia. v.7. *se'l ministerio* c.se Iddio, per molte proue gloriose; e principalmente, per lo splendore della faccia di Moise, Eso.34.29.30. volle autorizzare il ministerio della Legge, ilquale, per se stesso, non hauea virtu, senon di condannare, e non di saluare: egli è molto più conueneuole che quel dell' Euangelio, che è tutto spirituale, ed efficace a salute, sia renduto illustre, ed ammirabile, per de' raggi euidenti della diuina luce: come egli è in noi, e per noi Apostoli: v.2.3. *laquale* c. laqual gloria non douea esser perpetua: o sia che quel raggio di maestà diuina in Moise non fosse senon per un certo tempo: o che quest'annullamento s'intenda auuenuto per la morte di Moise: per opporlo alla faccia di Christo, nellaquale Iddio ha eternamente manifestata la sua gloria: 2.Cor.4.6. v.9. *della giustitia* c. Euangelica in Christo, donata per gratia, ed applicata all' huomo per fede, alla giustificatione del peccatore: Isa.53.1. Ier.33.16. Dan.9.24. Rom.1.17. e 3.21.22. v.10. *Imperoche* c.cio ch'io dico apparisce per cio ch'in vero, in comparatione della gloria dell' Euangelio, che è piena, eterna, ed immutabile, quel picciol raggio, ch'apparue nella faccia di Moise, fu come nulla: secondo che tutto quel ministerio douea dar luogo all' Euangelio: Gal.3.23.25. Ebr.8.13. v.11. *per gloria* pare che l'Apostolo accenni quella differenza della gloria transitoria, e della permanente, per queste due maniere di parlare, per gloria, ed in gloria. v.12. *speranza* c.confidanza certa che'l nostro ministerio è, e sarà sempre autorizzato per gloriose proue della virtu di Dio. *libertà* c. santa franchezza in iscoprire appieno i misteri dell' Euangelio: benche sieno scandalo, e pazzia, al senso della carne. v.13. *non facciamo* c.noi non nascondiamo questa luce diuina, come fece Moise: il cui ministerio tratteneua il popolo sotto l'ombre delle cerimonie, senza poter contemplare a fondo i misteri, figurati per quelle: ilche era riserbato al tempo dell' Euangelio, Ebr.10.1. di che fu figura quel velo sopra la faccia d'esso, per nascondere lo splendore diuino, che era in quella impresso.

Digitized by Google

teua un velo in ſu la faccia: °accioche i figliuoli
d'Iſrael non riguardaſſero fiſo °nella fine di quello
c'hauea ad eſſere annullato.
14 °Ma le lor menti ſon diuenute ſtupide: con-
ciò ſia coſa che fino ad hoggi, nella lettura del
vecchio Teſtamento, °l'iſteſſo velo dimori, ſenza
eſſer rimoſſo: ilquale è annullato in Chriſto.
15 Anzi, infino al *dì* d'hoggi, quando ſi legge
Moiſe, il velo è poſto ſopra'l cuor loro.
v.16.Rõ. 16 Ma,* quando °*Iſrael* ſi ſarà conuertito al Si-
11.23.26. gnore, * il velo ſarà rimoſſo.
**Iſa.25.7.* 17 Hor °il Signore è quello Spirito: e doue è lo
Spirito del Signore, iui è libertà.
18 E °noi tutti, contemplando a faccia ſcoper-
v.18. 1. ta,come * in uno ſpecchio,* la gloria del Signore,
Cor. 13.12. * ſiamo traſformati nella ſteſſa imagine, °di gloria
* 2.*Cor.*4 in gloria, come per lo Spirito del Signore.
4. 6. 1.

CAP. IIII.

Tim. 1.11.
* *Rom.*8. *S. Paolo continua di dichiarar la ſua fedeltà in*
28. 1. *Cor.* *predicar l'Euangelio con ogni franchezza d'animo,*
15.49.*Col.* *e con euidenza ſpirituale: in maniera che non po-*
3.10. *teua eſſere ignorato, ſenon dagl'increduli volontari:*
6 ſecondo ch'Iddio l'haueua illuminato nella piena
conoſcenza di Chriſto; e ſpiegaua in lui, e per lui,
la ſua virtù, nonoſtante tutte le ſue debolezze, mi-
ſerie, ed afflittioni, 13 nellequali egli ſi fortificaua
*v.*1.1.*Cor.* *per fede nella viua contemplatione, ed apprenſione*
7.25. *della vita, e gloria eterna.*

*v.*2. *Rom.* PEr cio, hauendo queſto miniſterio, * ſecondo
1.16. che °ci è ſtata fatta miſericordia, °noi non ve-
* 2.*Cor.*2. niam meno dell' animo.
17. 1. *Teſſ.* 2 Anzi habbiamo rinuntiato °a' naſcõdimenti
2.3.5. * della vergogna, °non caminando con aſtutia, e
* 2. *Cor.*5. *non falſando la parola di Dio: anzi * rendendoci
11. approuati noi ſteſſi appo ogni coſcienza degli
*v.*3.1.*Cor.* huomini, dauanti a Dio, per la manifeſtation del-
1. 18. *e* 2. la verità.
Cor. 2. 15. 3 Che ſe pure anchora il noſtro Euangelio * è
coperto, egli è coperto °fra coloro che periſcono. *v.*4 *Gio.*
4 Fra' quali °l'iddio * di queſto ſecolo ha ac- 12.31. *e* 14.
cecate le menti degl'increduli: accioche la luce 30. *Efeſ.*6.
dell' Euangelio °della * gloria di Chriſto, °ilquale 12.
è * l'imagine dell' inuiſibile Iddio, non riſplenda * 2. *Cor.*3.
loro. 18.
5 Conciò ſia coſa che non predichiamo noi * *Matt* 11.
ſteſſi, ma Chriſto Ieſu, il Signore: e *che* * noi *ſia-* 27. *Gio.* 1.
mo voſtri ſeruidori, °per Ieſu. 18. *e* 12.45.
6 °Percioche Iddio, °che * diſſe che la luce *e* 14.9.*Col.*
riſplendeſſe dalle tenebre, *è quel* c'ha fatto ſchia- 1. 15. *Ebr.*
rire il ſuo ſplendore °ne' cuori noſtri, °per allumi- 1.3.
narci nella conoſcenza della gloria di Dio, °nella *v.*5.2.*Cor.*
faccia di Ieſu Chriſto. 1.24.
7 Hor noi habbiamo queſto °teſoro °in vaſi di *v.*6 *Gen.*
terra, accioche l'eccellenza di queſta potenza ſia 1.3.
di Dio, e non da noi. *v.*9. *Sal.*
8 °Eſſendo per ogni maniera afflitti, ma non 37.24.
però ridotti ad eſtreme diſtrette: perpleſſi, ma non *v.* 10. 2.
però diſperati. *Cor.*1.5.
9 Perſeguiti, ma non però abbandonati: *ab- * *Rom.*8.
battuti, ma non però perduti. 17.2.*Tim.*
10 °Portando del continuo nel *noſtro* corpo * la 2.11.12.
mortificatione del Signor Ieſu: °accioche ancho- *v.*11.*Sal.*
ra * ſi manifeſti la vita di Ieſu nel noſtro corpo. 44.23. *Rõ.*
11 Conciò ſia coſa che noi che viuiamo * ſia- 8.35.1.*Cor.*
mo del continuo eſpoſti alla morte per Ieſu: ac- 15.31.
cioche anchora la vita di Ieſu ſi manifeſti nella *v.* 11. 2.
noſtra carne °mortale. *Cor.*13.9.
12 °Tal che * la morte opera in noi, ma la vita *v.*13.*Sal.*
in voi. 116.10.
13 Ma pure, hauendo noi °l'iſteſſo ſpirito della *v.*14.*Rõ.*
fede, ſecondo ch'è ſcritto, * Io ho creduto, per 8.11.1.*Cor.*
cio ho parlato; noi anchora crediamo, per cio 6.14.
etiandio °parliamo. *v.* 15. 2.
14 Sapendo che * colui c'ha riſuſcitato il Si- *Cor.* 1. 6.
gnor Ieſu, riſuſciterà anchora noi per Ieſu, e ci fa- *Col.* 1. 24.
rà °comparir °con voi. 2. *Tim.*2.
15 °Percioche * tutte queſte coſe *ſon* per voi: 10.

accioche non certo che queſto foſſe il fine di quell' atto di Moiſe: ma sì bene di cio che l'Apoſtolo dice potere eſſere allegoricamente inteſo per quello: c.dell' oſcura diſpenſatione della Legge. *nella fine* c.nell' adempimento di quelle tranſitorie figure. Vedi Rom. 10.4. Gal.3.23. v.14. *Ma* è una riſpoſta ad una tacita obbiettione: Onde auuiene egli adunque, ch'al preſente il popolo de' Iudei non crede alla riuelatione della Legge, fatta per l'Euangelio, e non ci vede nulla? L'Apoſtolo riſponde, Il velo non è ſopra l'Euangelio, ma ſopra i lor cuori; per un malitioſo, e volontario induramento: Gio 9.39.e 12.40. Rom.11.7.25. come chi direbbe, La luce riſplende, ma coloro che la debbono riguardare, hanno gli occhi turati. *l'iſteſſo* c.tanto ſono ciechi, ed ignoranti, come ſe Chriſto, che ha caccia-te tutte l'ombre, non foſſe anchora venuto. v.16. *Iſrael* c.quando'l corpo del popolo ſi ridurrà a riceuere l'Euangelio, Iddio anchora gli farà chiaramente vedere l'adempimento delle figure antiche in Chriſto. v.17. *il Signore* c.l'autore di queſta virtù dello Spirito ſanto, che ſi ſpiega nell' Euangelio, v.8. è il Figliuolo di Dio ſteſſo: ilquale anchora produce in noi quella ſanta franchezza di predicar l'Euangelio, ſenza timor di rifiuto, o di conuittione d'alcuna falſità, e vanità: eſſendo ſicuri ch'egli lo perſuaderà a' ſuoi eletti, e ne conuincerà i ſuoi auuerſari. v.18. *noi tutti* c.hora che, in luogo del velo delle figure Moſaiche, Iddio ha dato alla ſua Chieſa il chiaro ſpecchio del ſuo Euangelio; tutti i fedeli contemplano liberamente per fede la glorioſa luce della ſua miſericordia, verità, virtù, &c. e, mediante quella, ſon renduti ſimili a lui, in gloria di ſantità, e di nouità di vita, per lo Spirito della rigeneratione, laquale ha i ſuoi progreſſi in queſta vita, fin che nell' eterna ella giunga alla ſua perfettione.

CAP. IIII. v.1. *ci è ſtata* c.da Dio, che ci ha chiamati a queſto ufficio d'Apoſtolo, nonoſtante la noſtra indegnità. *noi non* c. noi ci rinforziamo per fede nel noſtro miniſterio, benche egli ſia ſprezzato dagli uni, ed odiato dagli altri. v.2. *a' naſcondimenti* c.a' timori, finte, e diſſimulationi, che uſano coloro c'hanno vergogna di cio che fanno, ſenza oſare apparire in chiara luce. Queſto ha riguardo allo ſprezzo. *non caminando* c.per iſchifar l'altro male dell' odio, io non però ho uſati infingimenti, od artificii, per guadagnar la gratia degli huomini. v.3. *fra coloro* c.fra quelli che non hanno alcuna parte nell' eterna ſalute: de' quali ve ne ſono di due ſpetie: gli uni ſono ſenza conoſcenza dell' Euangelio: agli altri egli è ſtato predicato: ma, eſſendo accecati dal diauolo, che poſſiede i lor cuori, l'hanno rigittato per incredulità: 2.Teſſ.1.8. v.4. *l'iddio* c.il diauolo, capo de' reprobi; ilquale, nel mondo corrotto, uſurpa l'honore, e la dominatione di Dio: a' cui mouimenti tutta la fattione degli empi preſta ubbidienza, come al ſuo dio, contr'al vero: ed a cui anchora tutti i falſi culti ſi riferiſcono: 1.Cor.10.20. *della gloria* c.nelquale è manifeſtata la maeſtà della perſona, e del Regno di Chriſto, la ſourana eccellenza de' ſuoi beneficii, e la diuina virtù delle ſue operationi. *ilquale è* c.nella cui perſona, opere, e parola, Iddio, incomprenſibile all' huomo, ſi riuela a ſalute. v.5. *per Ieſu* c.per acquiſtarui a lui, per iſtabilire il ſuo Regno in voi, e fare che per voi egli ſia riconoſciuto, ſeruito, e glorificato. v.6. *Percioche* c.Chriſto è il ſol ſuggetto della mia predicatione: percioche il gran dono di luce, e di Spirito, che noi Apoſtoli habbiamo, non ci è ſtato conferito ad altro fine. *che diſſe* c. il quale, per la ſua onnipotente parola, creò la luce, mentre ogni coſa era anchora nelle tenebre. *ne' cuori* iquali, come la prima maſſa del mondo erano naturalmente priui d'ogni luce celeſte: là onde ogni materia di gloriarci è ricisa. *per alluminarci* c.noi Apoſtoli imprima, e per noi gli altri. *nella faccia* c.in Ieſu Chriſto, riuelato, e dato appieno a conoſcere, per l'Euangelio. v.7. *teſoro* c. di luce diuina. Pare che faccia alluſione all' iſtoria di Giud.7.16. *in vaſi* c.nelle noſtre perſone, vaſi frali, e deboli ſtrumenti: iquali Iddio ha ſcelti ad un sì alto ufficio, per fare apparire che l'efficacia dell' Euangelio procede da lui, e non dagli huomini. Vedi 1.Cor.2.5. 2.Cor.12.9.

v.8. *Eſſendo* c.per ſoprauuggiunta, oltr'alla noſtra debolezza naturale, ſofferendo dagli huomini ogni ſorte di calamità, nellequali però Iddio ci ſoſtiene miracoloſamente. v 10. *Portando* c.eſſendo carichi d'afflittioni, e di miſerie, propie a tutte le membra di Chriſto, in conformità di lui, lor Capo, per lequali la lor pouera vita è conſumata, ed infine viene meno. *accioche* c. affin che, dopo hauer ſofferto con lui, e per lui, egli ci faccia altresì partecipi della ſua glorioſa virtu nella beata riſurrettione. v.11. *mortale* c.quale ella è in queſta vita: ma che riueſtirà l'immortalità nell' eterna: 1.Cor.15.53.54. v.12. *Tal che* c. al preſente io prouo principalmente gli effetti della conformità alla morte di Chriſto, nell' afflittioni ch'io ſoffero per lui: là doue pare che voi non habbiate parte, ſenon alla ſua vita, ed alla ſua gloria, eſſendo eſenti di calamità, e colmi d'ogni beneditione, e felicità. v.13. *l'iſteſſo* c. una medeſima fede che voi, creata per lo medeſimo Spirito: nonoſtante la diuerſità del noſtro ſtato eſteriore. Vedi Rom.1.12. 2.Piet.1.1. *parliamo* c. facciamo franca profeſſione dell' Euangelio, lo predichiamo apertamente, e ci gloriamo in Dio, e l'inuochiamo in confidanza. v.14. *comparire* c.dauanti alla ſua faccia, nell' eterna gloria. *con voi* c.nella comunione della medeſima vita beata: benche lo ſtato della preſente ſia ſtato molto differente. v.15. *Percioche* rende ragione della ſua certa confidanza d'eſſer lor conſorte nella gloria, dopo le ſue ſofferenze: c.percioche, faticando in quelle per la lor ſalute, egli era ragioneuole ch'egli ſteſſo haueſſe parte nel beneficio di quella.

accioche

Digitized by Google

2.Cor.1. accioche la gratia essendo abbondata, soprab-
11. bondi, per lo ringratiamento di molti, alla glo-
ria di Dio.
16 °Per cio noi non veniam meno dell'animo:
ma, auuegnache'l °nostro huomo esterno si disfac-
v.16.Rō. cia, pur °si rinuoua * l'interno di giorno in giorno.
7.22.Efes. 17 °Percioche la °leggier nostra afflittione,
3.16.Col.3. * ch'è sol per un momento, °ci produce un sopra
10.1.Piet. modo eccellente peso eterno di gloria.
3.4. 18 Mentre non habbiamo il riguardo fisso alle
v.17.Rō. cose che si veggono: conciò sia cosa che le cose
8.18.1.Pie. che si veggono *sieno* sol per un tempo: ma quelle
1.8. che non si veggono *sieno* eterne.

CAP. V.

S. Paolo prosegue il suo ragionamento, e dimostra la certezza, e'l disiderio di lui, e di tutti i fedeli, di passar per la morte corporale alla gloria della celeste patria: 6 onde nasce in loro lo studio di rendersi approuati a Dio, 11 come egli facea nell' esercitio del suo ministerio: nelquale essendosi spogliato d'ogni affetto carnale, era sol sospinto dall' amor di Christo: 15 come ogni fedel Christiano si dee del tutto consecrare a lui, per l'immenso beneficio della riconciliation con Dio, 18 ilquale, come anchora l'ufficio particolar d'Apostolo, era opera della sua sola gratia.

v.1.2.Pie.
1.13.14. PErcioche noi sappiamo che, se'l * nostro ter-
v.2.Rom. restre °albergo di questo tabernacolo è disfat-
8.23. to, noi habbiam da Dio un edificio, *che* è una casa
v.3.Matt. fatta senza opera di mano, eterna ne' cieli.
22.11.Gal. 2 °Conciò sia cosa che °in questo *tabernacolo*
3.27.Efes. anchora * sospiriamo, disiderando d'esser sopraue-
4.24.Apo. stiti della nostra habitatione, ch'è celeste.
3.18.e 16. 3 °Se pur * saremo trouati vestiti, *e* non °ignudi.
15. 4 °Percioche *noi*, che siamo in questo taber-
v.4.1.Cor. nacolo, sospiriamo, essendo aggrauati: e per cio
15.53.54. °non disideriamo già d'essere spogliati, ma * so-
v.5.Isa. prauestiti: accioche cio ch'è mortale sia assorto
25.23.Efe. dalla vita.
2.10. 5 Hor, colui * che ci ha °formati a questo stes-
so, è Iddio, ilquale anchora °ci ha data * l'arra del- *2.Cor.1.
lo Spirito. 22.
6 Noi adunque habbiamo sempre °confidan- v.6.1.Cro.
za: e sappiamo che, mentre dimoriamo * come fo- 29.15.Sal.
restieri nel corpo, siamo in pellegrinaggio, *assenti* 39.13 e 119.
°dal Signore. 19.Ebr.11.
7 °Conciò sia cosa che * caminiamo per fede, 13.
e non per aspetto. v.7.Rom.
8 °Ma noi habbiamo confidanza, ed * habbia- 8.23.24.1.
mo molto più caro di partir dal corpo, e d'andare Cor.13.12.
ad habitar col Signore. Ebr.11.1.
9 Per cio anchora ci studiamo, e dimorando v.8.Filip.
come forestieri *nel corpo*, e partendone, d'essergli 1.23.
grati. v.10.Rō.
10 Conciò sia cosa che * bisogni che noi tutti 14.10.
compariamo dauanti al tribunal di Christo, * ac- *Rom.2.
cioche ciascun riceua la propia *retributione del*le 6.Gal.6.7.
cose ch'egli *haurà fatte* °nel corpo: secondo ch'e- Efes.6.8.
gli haurà operato, o bene, o male. Col.3.24.
11 °Sapendo adunque * lo spauento del Signo- 25. Apoc.
re, noi persuadiamo gli huomini, e * siamo mani- 22.12.
festati a Dio: hor io spero che siamo manifesti v.11.Iob 31
etiandio alle vostre coscienze. 23.Iud.23.
12 °Percioche noi * non ci raccommandiamo *2.Cor.4.
dinuouo a voi, ma vi diamo cagion * di gloriarui 2.
di noi: accioche habbiate *di che gloriarui* inuerso v.12.2.
coloro che si gloriano di faccia, e non di cuo- Cor.3.1.
re. *2.Cor.1.
13 °Imperoche, * se noi siam fuor del senno, *lo* 14.
siamo a Dio: se altresì siamo in buon senno, *lo sia-* v.13.2.
mo a voi. Cor.11.1.
14 °Conciò sia cosa che l'amor di Christo ci 16.17.e 11.
possegga. 16.11.
15 Hauendo fatta questa diterminatione, che, v.15.Rom.
* se °uno è morto °per tutti, tutti adunque erano 5.15.
morti: e ch'egli è morto per tutti, * accioche colo- *Rō.6.11.
ro °che viuono °non viuano più per l'innanzi a se 12.Gal.2.
stessi, ma a colui ch'è morto, e risuscitato per 20.1.Tess.
loro. 5.10.1.Pie.
16 Tal che noi, da quest' hora °nō conosciamo 4.2.

v.16. *Per cio* c. sopra questa salda speranza dell'eterna gloria. *nostro huomo* c. i nostri corpi, e le nostre persone, nello stato naturale di questa vita, scadono, e si consumano per le lor continue sofferenze. *si rinuoua* c. noi ringioueniamo, e ci rinforziamo, quāt'è all' anima nostra, ed allo stato della nostra vita spirituale, laquale non si puo discernere per gli occhi del corpo; ma solo per la luce dello Spirito. v.17. *Percioche* c. la speranza della vita eterna, che seguitera dopo le nostre afflittioni presenti, come un sicuro premio; è quella che ci sostiene in perpetuo ed infaticabile vigore. *leggiera* c. appresso l'eccellenza, l'infinità, e l'eternità della celeste gloria: Rom.8.18. *ci produce* c. sarà infine coronata in noi cō quella infinita gloria: laquale, fin da questo mondo, noi apprendiamo viuamente per fede, che ci distrae d'ogni consideratione, amore, e stima delle cose del mondo, per hauere tutto'l cuor nostro alle celesti.

CAP. V. v.1. *albergo* cosi nomina il corpo, a riguardo di questa vita frale, e transitoria: a guisa di capanna, rizzata per un breue uso: Iob 4.19. allaquale è opposta la vita celeste, figurata per uno edificio stabile, ed eterno: Ebr.11.10. v.2. *Conciò* c. i gemiti d'ardente disio, iquali genera in noi lo Spirito santo, Rom.8.23. ci sospingono ad aspirare alla vita eterna; e ci sono un certo argomento, che'l nostro vero riposo, e felicità è nel cielo, e non nel mondo. *in questo* altri, in questo mezzo tempo. v.3. *Se pur* c. quel cangiamento di conditione terrestre in celeste richiede imprima, per necessaria conditione, che fin da questo mondo siamo riuestiti della giustitia di Christo: c. in lui giustificati: ed adorni delle veste da nozze: c. rigenerati, e santificati per lo suo Spirito. Vedi 1.Cor.15.50. *ignudi* c. nella nostra natural turpitudine di peccato, ilquale in se è vergognoso, e ci rēde odiosi ed abbomineuoli a Dio. Vedi Gen.3.7. v.4. *Percioche* egli conferma che i fedeli sospirano di disiderio della lor perfetta liberatione: perche gemono per lo sentimento della lor miseria presente, a riguardo del peccato, e de' mali che ne seguono. *non disideriamo* c. questo fascio c'induce a bramar la morte, non per impatienza, per essere sciolti di tanti trauagli: ma per santo disiderio, che questa vita animale, e corporale, sia mutata in celeste, ed eterna. v.5. *formati* c. ordinati, e preparati alla vita eterna, per la sua elettione, vocatione, e rigeneratione. *ci ha data* c. fin da questo mondo egli ci ha date le primitie di quella vita: e, per esse, la sicurta del compimento nel cielo: Rom.8.23.2.Cor.1.22.Efe.4.30. v.6. *Confidanza* c. in tutti i pericoli, e sofferenze, noi siamo sicuri, per questo pegno dello Spirito, che noi non possiamo perire, e che la vita eterna non ci puo mancare. *dal Signore* c. dalla sua presenza, e piena comunicatione, nella sua vita, e gloria. v.7. *Conciò* proua che noi siamo anchora assenti: percioche tutta la nostra vita spirituale è posta in fede, laquale presuppuone che'l godimento del bene promesso è anchora lontano: Ebr.11.1. v.8. *Ma noi* c. la fede non lascia di creare in noi una certezza del nostro glorioso fine, laquale ci fa bramare la vita celeste, ed insieme anchora rimetterne a Dio il tempo, ed i mezzi: riserbando a noi una sola cura, che in vita, ed in morte siamo in sua gratia. v.10. *nel corpo* c. in questa vita corporale. v.11. *Sapendo* c. conoscendo quanto è tremendo il giudicio del Signore, Ebr.10.31. io fatico nella mia vocatione, per indurre gli huomini a riceuere la gratia di Dio per fede, ed a fuggire il giudicio a venire, Matt.3.7. 1.Tess.1.10. e di questo mio zelo ho Iddio per giudice, e voi per testimoni. v.12. *Percioche* rende ragione perche egli ritorni a parlare del suo ministerio: c. non per vanagloriarsi, ne per acquistar gratia, e pregio appo loro: ma per la lor propia utilità: accioche, essendo accertati della sua fedelta, riconoscano quanto son felici d'hauerlo hauuto per pastore, ed Apostolo, per attenersi costantemente a lui, ed alla sua dottrina, contr' a' falsi Apostoli, che si dauano vanto di zelo, di santità, e di fedelta: 2.Cor. 11.12.13.15. benche nelle lor coscienze conuinti di vitii contrari. v.13. *Imperoche* c. benche cio ch'io dico in commendatione del mio Apostolato sia riputato pazzia, e vanità, da' miei auuersari: non però lascerò di dirne il vero, per lo seruigio di Dio, e per l'util vostro: percioche, come nel mio procedere saggio, e parlar discreto, secondo'l giudicio stesso del mondo, io non cerco senon l'utile della Chiesa: così non rifiuto d'essere in istima di pazzo per lo seruigio di Dio, a cui mi riferisco di tutto cio ch'io fo, e dico; senza curarmi de' giudicii degli huomini: 1.Cor 4.3. v.14. *Conciò* rende ragione perche hauesse cosi rinuntiato a se stesso, per dedicarsi del tutto al seruigio di Dio, e della sua Chiesa: c. per la viua apprensione dell' infinito amor di Christo, morto per li fedeli; ilquale gli obbliga in iscambio d'amarlo perfettamente, consagrandogli tutta la vita che tengono di suo beneficio. v.15. *uno* c. Christo. *per tutti* c. per tutta la sua Chiesa, per tutti gli eletti di Dio: Gio.11.51.52.Rom.5.18. *che viuono* c. spiritualmente, nel godimento della gratia di Dio, e nella comunicatione del suo Spirito: Gal.2.20. *non viuano* c. rinuntiino a loro stessi, e consagrino tutte le loro attioni, e la lor vita, a Christo, che gli ha acquistati a se, e gli ha obbligati ad eterna gratitudine. v.16. *non conosciamo* c. io, e tutti noi Apostoli, non habbiamo piu ne affetto, ne rispetto alcuno mondano, e carnale, ad alcun huomo viuente, ne meno a noi stessi: ma disideriamo di compiacere a Christo solo: inuerso'l quale anchora non siamo piu mossi d'una affettione semplicemente humana, ciuile, e naturale, quale

alcuno ſecondo la carne: ed, auuegnache'habbiamo conoſciuto Chriſto ſecondo la carne, pur hora non *lo* conoſciamo più.

v.17.Rō. 17 *Se adunque alcuno * è in Chriſto, *egli* è
8.9. Gal. nuoua creatura: * le coſe vecchie ſon paſſate: ec-
6.15. co, tutte le coſe ſon fatte nuoue.
* Iſa.43. 18 Hor il tutto è da Dio, che ci ha riconciliati
18.e 65.17. a ſe, per Ieſu Chriſto; ed ha dato *a noi il miniſte-
Apoc.21.5. rio della riconciliatione.
19 Conciò ſia coſa ch'Iddio habbia riconciliato il mondo a ſe, in Chriſto, non imputando loro i lor falli: ed *habbia poſta in noi la parola della riconciliatione.
20 Noi adunque facciam l'ambaſciata per Chriſto, come ſe Iddio eſortaſſe per noi: *e* v'eſortiamo per Chriſto, *Siate riconciliati a Dio.
v.21.Iſa. 21 Percioche * egli *ha fatto *eſſer* peccato per
53.6. Gal. noi colui che non ha conoſciuto peccato: accio-
3.13.1. Pie. che noi foſſimo fatti * giuſtitia di Dio in lui.
2.22.24.
* Rō.1.17.

CAP. VI.

L'Apoſtolo dichiara come, ſecondo la ſua vocatione, ammoniua del continuo i Corinti d'uſar bene la gratia di Dio: 3 e come, ſchifando ogni ſcandalo, rendeua approuato il ſuo miniſterio per ſofferenza di molte afflittioni, 6 nell' eſercitio d'ogni virtù, e de' doni dello Spirito ſanto, 8 per mezzo diuerſi accidenti, e conditioni di queſta vita: 11 e proteſta che così s'allargaua inuerſo loro per lo ſuo cordiale amore: 13 eſortandogli a ſcambieuole affettione, 14 ed a ritrarſi dalla compagnia degl'infedeli.

v.1.1.Cor. HOr *eſſendo * operai nell' opera *ſua*, *v*'eſor-
3.9. tiamo anchora che non habbiate *riceuuta
la gratia di Dio in vano.
v.2.Iſa. 2 (*Percioche egli dice,* Io t'ho eſaudito nel
49.8. tempo accetteuole, e t'ho aiutato nel giorno della
ſalute. Eccohora il tempo accetteuole, ecco hora il giorno della ſalute)
3 Non dando *intoppo alcuno in coſa veruna,
v.4.2.Cor. accioche il miniſterio non ſia vituperato.
4.2. 4 Anzi, * rendendoci noi ſteſſi approuati in o-
* 1.Cor.4. gni coſa, * come miniſtri di Dio, in molta ſoffe-
1. renza, in afflittioni, in neceſſità, in diſtrette:
v.5.2.Cor. 5 * In battiture, in prigioni, in *turbamenti,
11.23. in trauagli, in vigilie, in digiuni.
6 In purità, in conoſcenza, in patienza, in benignità, *in Iſpirito ſanto, in carità non finta:
7 In parola di verità, *in * virtù di Dio, *con v.7.1.Cor.
* l'armi di giuſtitia a deſtra, ed a ſiniſtra. 2.4.2.Cor.
8 Per gloria, e per ignominia, per buona fa- 10.4.
ma, e per infamia. * 1. Cor.
9 Come ſodduttori, e *pur* veraci: come ſco- 10.4. Eſeſ.
noſciuti, * e *pur* *riconoſciuti: come * morenti, e 6.11.13.2.
pure ecco viuiamo: come * gaſtigati, ma *pur* non Tim.4.7.
meſſi a morte. v.9.2.
10 Come contriſtati, e *pur* ſempre allegri: co- Cor.4.2.
me poueri, e *pure* *arricchendo molti: come non * 2.Cor.4.
hauendo nulla, e *pur* *poſſedendo ogni coſa. 10.11.
11 *La noſtra bocca è aperta inuerſo voi, o Co- * Sal.118.
rinti: il cuor noſtro è allargato. 18.
12 *Voi non ſiete * allo ſtretto in noi, ma ben v.12.2.
ſiete ſtretti nelle voſtre viſcere. Cor.2.3.
13 Hor, per *far* par pari, io parlo come a figliuoli, allargateui anchora voi.
14 *Non v'accoppiate con gl'infedeli: percioche, che partecipatiō *v'è* egli tra la giuſtitia, e l'iniquità? e che comunion *v'è* egli della luce con le tenebre?
15 E che conuenienza *v'è* egli di Chriſto con *Belial? o che parte ha il fedele con l'infedele?
16 E che accordo *v'è* egli del Tempio di Dio
con gl'idoli? conciò ſia coſa che voi ſiate * il Tem- v.16.1.
pio dell' Iddio viuente: ſicome Iddio diſſe, * Io Cor.3.16.
habiterò nel mezzo di loro, e caminerò fra *loro*: Ebr.3.6.
e ſarò lor Dio, ed eſſi mi ſaranno popolo. * Leu.26.
17 * Per cio, *dipartiteui del mezzo di loro, e 12. Ezech.
ſeparateuene; dice il Signore; e non toccate nulla 37.27.
d'immondo, ed io v'accoglierò. v.17. Iſa.
18 E * vi ſarò per padre, e voi mi ſarete per fi- 52.11.
gliuoli, e per figliuole: dice il Signore Onnipo- v.18. Ier.
tente. 31.1.9.

CAP. VII.

L'Apoſtolo continua d'eſortare i Corinti a ſantità: 2 e richiede da loro ſcambieuole amore, e docilità, ſecondo la ſua innocenza, ed intiera ſincerità: 4 e dichiara la gran conſolatione ch'egli haueua riceuuta per la venuta di Tito, che gli haueua rapportato i ſalutari effetti c'haueano prodotti le ſue ſeuere correttioni dell' Epiſtola precedente: 13 e per la grande allegrezza, che Tito haueua hauuta di loro, 15 contraccambiata del ſuo ſingolare amore.

haueano quelli che conuerſauano con lui nel mondo: ma tutta diuina, e ſpirituale, conueniente allo ſtato di gloria, alquale egli è ſtato innalzato. Vedi Gio.20.17. Queſto è tocco dall' Apoſtolo, per ribattere la ragione, per laquale i falſi Apoſtoli auuiliuano il ſuo miniſterio aldiſotto di quel degli altri Apoſtoli: c.percioche egli non era conuerſato con Chriſto in carne. *habbiamo* forſe l'Apoſtolo accenna ch'egli haueа conoſciuto Chriſto in terra: ouero puo eſſere inteſo degli altri Apoſtoli: o, ſi puo tradurre così, e quantunque haueſſimo conoſciuto Chriſto ſecondo la carne, pur &c. v.17. *Se adunque* c.ogni vero Chriſtiano, inſerto nel corpo di Chriſto, per lo ſuo Spirito, è, e dee eſſer mutato in tutti i ſuoi ſentimenti, mouimenti, ed affetti: e per cio è francato di vanità, e d'amore di ſe ſteſſo: ſecondo che lo ſtato generale della Chieſa eſſendo rinouellato per Chriſto, ogni fedele dee partecipar queſta nouità di vita. v.18. *a noi* c.Apoſtoli. v.19. *habbia poſta* c.ci habbia commeſſo'l miniſterio, e l'ambaſciata dell' Euangelio: con piena conoſcenza della ſua verità, e certa condotta del ſuo Spirito. v.20. *Siate* c.accettate per fede la gratia che v'è offerta, ed in quella perſeuerate: ed aſteneteui da ogni offeſa, che puo alienare Iddio da voi. v.21. *ha fatto* c.ha imputata tutta la maſſa de' peccati del mondo a Chriſto, giuſtiſſimo, ed innocentiſſimo in ſe ſteſſo: e gliene ha impoſta la pena, e la maladittione: accioche tutti i fedeli ſieno riputati appo Iddio ſanti, e perfetti, come la giuſtitia ſteſſa: in virtù di quella di Chriſto, che è ſtata loro donata da Dio, e ſola puo ſuſſiſtere nel ſuo giudicio.

CAP. VI. v.1. *eſſendo* o, operando per parte noſtra *in cio*. *riceuuta* c.per profeſſione, ed aſſentimento, il dono dell' Euangelio, che è la ſuddetta ambaſciata di gratia: ſenza ch'ella produca in voi, per vitio voſtro, il ſuo vero frutto di giuſtitia, di vita, e di pace con Dio. v.2. *Percioche* c.ſecondo la promeſſa di Dio in queſto paſſo, ed in tutti gli altri ſimili, egli ha riuelata la ſua gratia, e diſpenſa la ſua ſalute al preſente per l'Euangelio. v.3. *intoppo* c.materia d'offeſa, e di ſcandalo: o, d'impedimento all' auanzamento dell' Euangelio, ed alla ſalute altrui. v.5. *turbamenti* c.tumulti, e ſeditioni popolari: per lequali l'Apoſtolo è ſpeſſo incorſo in graui pericoli. Altri, in agitationi, ed inquietudini. v.6. *in Iſpirito* c.in parole, ed atti, di mouimento, e d'inſpiratione tutta diuina, e ſopranaturale: laquale taluolta gli Apoſtoli ſpiegauano: taluolta anchora procedeuano per diſcorſo e mouimento humano, ma ſantificato. Vedi 1.Cor.14.14.15. v.7. *in virtù* intende quella potenza diuina, aggiunta al ſuo miniſterio, per laquale egli perſuadeua i fedeli: e conuinceua, condannaua, e puniua i ribelli. *con l'armi* c.con tutti que' mezzi, de' quali ſi ſerue una buona e diritta coſcienza, per opporſi, ſecondo Iddio, al male, ed a' maluagi, da qualunque lato ella ſia aſſalita: o ſia per allettamenti, e dolcezze, che ſono la man deſtra: o ſia per afflittioni, e perſecutioni, che ſono la ſiniſtra. v.9. *riconoſciuti* c. dando dell' indubitate proue di cio che noi ſiamo: c. veri ſeruidori di Dio: di che i fedeli ſono chiariti, e perſuaſi: e gli empi ſono conuinti. v.10. *arricchendo* c.di doni, e beni ſpirituali, di conoſcenza, ammaeſtramento, &c. 1.Cor.1.5. *poſſedendo* c.così contenti, come ſe noi foſſimo padroni d'ogni coſa: ouero, eſſendo per fede heredi di tutti i beni di Dio in Chriſto. Vedi Rom.4.13. 1 Cor.3.21. v.11. *La noſtra* c. io mi sfogo così in parole inuerſo voi, ſenza poter riſtagnarmi per la ſuiſcerata affettione ch'io vi porto, laquale mi fa parlare così a cuore aperto. v.12. *Voi non* c.io v'apro tutto'l mio cuore, ſenza reſtrittione alcuna, accioche ne prendiate piena poſſeſſione, e vi ſtiate come al largo: ma voi dal cāto voſtro, non corriſpondete per intiera carità: 2.Cor.12.15. v.14. *Non v'accoppiate* c.per ſocietà ne' lor peccati: o, per alcun legame di vita comune, che v'impediſca di ſeruire Iddio in libertà, o che v'attragga a far male: e principalmente per lo matrimonio. Termine tolto da' buoi, riſtretti ſotto un medeſimo giogo. v.15. *Belial* parola Ebrea, che ſignifica uno ſcellerato, huomo da nulla: ed è attribuito al diauolo, capo di tutti gli empi. v.17. *dipartiteui* c.ritracteui d'ogni intima conuerſatione, e comunione con loro, laquale vi poſſa indurre alla partecipatione, od imitatione de' lor peccati.

Hauendo

HAuendo adunque queſte promeſſe, cari miei, purghianci d'ogni contaminatione °di carne, e di ſpirito, °compiendo la *noſtra* ſantificatione nel timor di Dio.

2 °Dateci luogo in voi: noi non habbiam fatto torto ad alcuno, non habbiam °corrotto alcuno,
v.2.Fat. * non habbiam frodato alcuno.
20. 33. 2. 3 Io non *lo* dico °a *voſtra* condannatione: per-
Cor.12.17. cioche * già innanzi ho detto che voi ſiete ne'
v.3.2.Cor. cuori noſtri, °da morire inſieme, e da viuere in-
6.13.12. ſieme.

4 Io ho gran libertà di parlare inuerſo voi, io ho molto di che gloriarmi di voi: io ſon ripieno di conſolatione, io ſoprabbondo di letitia in tutta la noſtra afflittione.

v.5.2.Cor. 5 Percioche, * eſſendo noi venuti in Macedo-
2.13. nia, °la noſtra carne non ha hauuta requie alcuna:
** Deut.32.* ma ſiamo ſtati afflitti in ogni maniera: * combat-
25. timenti °difuori, ſpaventi dentro.

6 Ma Iddio, che conſola gli humiliati, ci ha conſolati per la venuta di °Tito.

7 E, non ſol °per la venuta d'eſſo, ma anchora per la conſolatione dellaquale è ſtato conſolato appreſſo di voi: rapportandoci la voſtra grande affettione, il voſtro °pianto, il voſtro °zelo per me: tal ch'io me ne ſon molto °maggiormente rallegrato.

8 Percioche, benche io v'habbia contriſtati
v.8.2.Cor. per quell' epiſtola, *hora* non me ne pento, * ben-
2.4. ch' °io me *ne* foſſi pentito: conciò ſia coſa ch'io vegga che quell' epiſtola, quantunque per un breue tempo, v'ha contriſtati.

9 Hora mi rallegro, °non perche ſiete ſtati contriſtati, ma perche ſiete ſtati contriſtati a penitenza: percioche voi ſiete ſtati contriſtati °ſecondo Iddio: °accioche in coſa alcuna voi non riceueſte alcun danno da noi.

10 Conciò ſia coſa che la triſtitia ſecondo Iddio produca penitenza a ſalute, °dellaquale l'huom non ſi pente mai: ma la triſtitia °del mondo produce la morte.

11 °Percioche ecco, queſto ſteſſo che voi ſiete ſtati contriſtati ſecondo Iddio, quanto °ſtudio ha prodotto in voi, anzi °giuſtificatione, anzi °indegnatione, anzi °timore, anzi °grande affettione, anzi zelo, anzi °vendetta? per ogni maniera voi hauete dimoſtrato che ſiete puri in queſto affare.

12 Benche adunque io v'habbia ſcritto, °io non *l'ho fatto*, ne per colui c'ha fatta l'ingiuria, ne per colui a cui è ſtata fatta: ma, accioche foſſe manifeſtato appo voi, °dauanti a Dio, lo ſtudio noſtro, che noi *habbiam* per voi.

13 Per cio, noi ſiamo ſtati conſolati: ed oltre alla cõſolatione che noi habbiamo hauuta di voi, vie più ci ſiam rallegrati per l'allegrezza di Tito: percioche il ſuo ſpirito è ſtato ricreato da voi tutti.

14 Percioche, ſe mi ſono appo lui gloriato °di voi in coſa alcuna, non ſono ſtato °confuſo: ma, come v'habbiam parlato °*in* tutte le coſe in verità, così anchora cio di che ci erauamo gloriati a Tito s'è trouato verità.

15 Là onde anchora egli è vie più ſuiſcerato inuerſo voi, quando ſi ricorda dell' ubbidienza di voi tutti, come l'hauete riceuuto °con timore, e tremore.

16 Io mi rallegro adunque ch' * in ogni coſa io *v. 16. 2.*
mi poſſo confidar di voi. *Cor. 2. 9.*

Fil. 2. 12.
2.Teſſ.3.4.
Filem. 8.
21.

CAP. VIII.

L'Apoſtolo, per l'eſemplo de' Macedoni, 6 eſorta i Corinti a contribuire alla colletta delle limoſine che ſi faceuano per li fedeli della Iudea, 9 per corriſpondere per queſto ſanto uffizio al beneficio di Chriſto, e per procurare il lor propio utile, e per conſeruar la comunione della Chieſa: 16 ſignificando loro ch'a queſto fine mandaua loro Tito, con due fratelli, 23 iquali egli raccomanda loro.

HOr, fratelli, noi vi facciamo aſſapere °la gratia di Dio, ch'è ſtata data nelle Chieſe della Macedonia.

2 *Cioè*, °ch'in molta proua d'afflittione, l'abbondanza della loro allegrezza, e la lor profonda pouertà, è abbondata nelle ricchezze della lor °liberalità.

3 Conciò ſia coſa che, ſecondo'l poter *loro*, io

CAP. VII. v.1. *di carne* c.di corpo, e d'anima. *compiendo* c.auanzandoci di più in più nello ſtato, e nel corſo della noſtra ſantificatione; fin che giugniamo alla perfettione: Filip.2.12. v.2. *Dateci* c.aprite i cuori voſtri alla noſtra parola, ed eſortatione: cacciate tutti i pregiudicii, ſoſpetti, e falſe opinioni, che ci chiudono l'entrata ne' cuori voſtri. Vedi 2.Cor.6.13. *corrotto* c.per male pratiche attratto a noi, o ſuiatolo dalla fede, e ſana dottrina: o da alcuna altra parte del ſuo douere. v.3. *a voſtra* c. per arguirui di ſimili calonnie contr'a me. *da morire* termine volgare: da accennare una perfetta amicitia, e congiuntione: come ſe due amici haueſſero giurato l'uno all'altro di non abbandonarſi mai ne in vita, ne in morte: o, come ſe viueſſero d'una medeſima vita. v.5. *la noſtra* c.io ſteſſo, a riguardo del mio ſtato corporale, ed eſteriore: percioche, riſpetto all'anima inuerſo Iddio, giammai lo Spirito di pace, e di conſolatione, non l'abbandonaua. *difuori* c.della Chieſa: da'nimici, e ſtranieri. v.6. *Tito* ilquale egli hauea mandato in Corinto, per riconoſcere al vero lo ſtato di quella Chieſa, e riformarlo. Hor appare da 2.Cor.2.12.13. che Tito ritornò, mentre Paolo ſcriueua queſta Epiſtola, dopo che, per altra via, egli hebbe già inteſo il buon effetto, che la precedente hauea prodotto in correttione de' Corinti. v.7. *per la* c.per riguardo della ſua preſenza, e perſona, che m'è tanto cara, ed utile. *pianto* c.publico cordoglio, e diſpiacere, per li voſtri diſordini, e falli, cenſurati per la mia precedente Epiſtola. *zelo* o, geloſia: c.di vedermi calonniato, ed infamato da' falſi Apoſtoli: con ardente diſiderio di difendere l'innocenza della mia perſona, e la dignità del mio Apoſtolato.
maggiormente c.più, che ſe mai io non haueſſi hauuto ſuggetto di farui quelle querimonie, e cenſure, della precedente Epiſtola.
v.8. *io me ne* c.habbia ſentito, per un tempo, un graue cordoglio, d'eſſere ſtato coſtretto d'uſar queſta ſeuerità: ed habbia temuto ch'ella non produceſſe qualche effetto contrario alla voſtre ſalute, che è l'unica mia mira. v.9. *non perche* c.non da nimico, e maluogliente, che prenda diletto nel diſpiacere altrui: ma da fedele amico, che gioiſce del bene ch'auuiene al ſuo amico, benche con qualche breue dolore. *ſecondo Iddio* c.conforme alla ſua ſanta volontà: ſecondo ch'egli ha ordinato, o ch'egli opera per lo ſuo Spirito ne' ſuoi figliuoli, per condurgli a penitenza. *accioche* c.ed in queſta maniera voi non hauete riceuuto da me danno, ne perdita alcuna: anzi grande utile. v.10. *dellaquale* c.il cui frutto ſi troua ſempre dolciſſimo, e ſalutare. *del mondo* c.laquale è propia de' mondani, non rigenerati per lo Spirito di Dio: il cui dolore non è ſenon un agro ſentimento delle lor miſerie, ſenza ſincera penitenza: ouero, un rimordimento, e ferita di coſcienza per li lor peccati, ſenza fede, ſenza riſtoro, ne conuerſione a Dio: là onde tutto quel pentimento è un inuiamento all' eterna morte, ed un principio d'eſſa. v.11. *Percioche* proua queſto buon effetto ſuddetto, per tutte le parti d'una serioſa penitenza. *ſtudio* c.in eſeguire prontamente, e diligentemente tutto cio ch'io v'ho ordinato per la correttione de' voſtri errori: principalmente per lo gaſtigo dell' inceſtuoſo. *giuſtificatione* c. dichiaratione della voſtra innocenza in quel misfatto: eſſendo così ſeueramente proceduti contr'al colpeuole. *indegnatione* c.moſſa ardente di giuſtitia, e di zelo, in condannare il reo, ed imporgli le pene Eccleſiaſtiche. *timore* c.ſanto ſpauento de' giudicii di Dio ſopra tutto'l corpo della voſtra Chieſa, per un così abbomineuole misfatto d'uno delle membra d'eſſa. *grande* c.alla gloria di Dio, ed alla mia perſona, e miniſterio. *vendetta* c. giuſto riſentimento, e gaſtigo. Vedi Rom.13.4. v.12. *io non l'ho* c.il mio principal fine non è ſtato di fare atto da giudice, come fra parti auuerſe: ma di prouedere al bene generale della voſtra Chieſa: e per cio, hauendo ottenuto il mio intento, io mi contento, e rallegro.
dauanti c.per lo ſcarico della mia coſcienza, nel douere ch'io ho inuerſo Iddio, come ſuo miniſtro. v.14. *di voi* c.della voſtra pietà, docilità, riuerenza, ed ubbidienza inuerſo Iddio, ed inuerſo me, ſuo ſeruidore. *confuſo* c. trouato bugiardo: od ingannato nella mia opinione. v.15. *con timore* c.con humiltà, diuotione Chriſtiana, ed ubbidienza religioſa.

CAP. VIII. v.1. *la gratia* c.il dono d'eccellente carità, che Iddio ha poſto nel cuore di quelle Chieſe. v.2. *ch'in molta* c.per mezzo gran miſerie, altrettanto ripieni d'allegra e volonteroſa carità, quanto eſtremamente poueri di facultà; hanno largamente contribuito alle collette che ſi fanno per li fedeli della Iudea. *liberalità* Greco, ſemplicità: percioche la liberalità dee eſſere un puro e ſchietto monimento di far bene, ſenza eſſer corrotta per intereſſi propi, ſperanza di ricompenſa, intentione d'obbligare, e cattare, ſenza rimprouero. Vedi Rom.12.8. Iac.1.5.

Digitized by Google

ne rendo testimonianza, anzi sopra'l poter *loro,*
sieno stati volonterosi.
4 Pregandoci, con molti conforti, d'accettar
v.4.Fat. °la gratia, e * la comunione di questa souventio-
11.29. Rō. ne ch'è per li santi.
15. 26. 1. 5 Ed *hanno fatto,* °non *sol* come sperauamo:
Cor. 16.1. ma °imprima si son donati loro stessi al Signore;
2.Cor.9.2. ed a noi, per la volontà di Dio.
6 °Tal che noi habbiamo esortato Tito °che,
come innanzi ha cominciato, così anchora com-
pia etiandio appo voi °questa gratia.
v.7.1.Cor. 7 Ma, come voi * abbondate in ogni cosa, °in
1.5. fede, ed in parola, ed in conoscenza, ed °in ogni
studio, e nella carità vostra inuerso noi; *fate* ch'ab-
bondiate anchora in questa gratia.
8 Io non *lo* dico per comandamento: ma, °per
lo studio degli altri, facendo proua anchora della
schiettezza della vostra carità.
9 Percioche voi sapete la gratia del Signor
nostro Iesu Christo: come, essendo °ricco, °s'è fat-
to pouero per voi: accioche voi arricchiste per la
sua pouertà.
v. 10. 1. 10 °E do * consiglio in questo: percioche que-
Cor. 7.25. sto è * utile a voi, iquali già dall'anno passato co-
*Prou.19. minciaste, non solo il fare, ma anchora °il volere.
17. Matt. 11 Hor, compiete al presente etiandio il fare:
10.41. accioche, come v'è stata la prontezza del volere,
così anchora *vi sia* il compiere °del *vostro* ha-
uere.
12 Percioche, se v'è la prontezza dell'animo,
altri è accetteuole °secondo cio ch'egli ha, e non
secondo cio ch'egli non ha.
13 °Conciò sia cosa che *questo* non *si faccia,* ac-
cioche vi sia alleggiamento per altri, ed aggrauio
per voi: ma, per far par pari, al tempo presente la
vostra abbondanza *è impiegata a* souuenire alla lo-
ro inopia.
14 Accioche altresì la loro abbondanza sia *im-
piegata a souuenire* alla vostra inopia: affin che vi
sia ugualità.
v.15. Eso. 15 Secondo che è scritto, * Chi *n'haueua raccolto*
16.18. assai, non n'hebbe di souerchio: e chi poco, non
n'hebbe mancamento.
16 Hor, ringratiato sia Iddio, c'ha messo nel
cuor di Tito °l'istesso studio per voi.
17 Conciò sia cosa ch'egli habbia accettata °l'e-
sortatione: ed in gran diligenza s'è volonterosa-
mente messo in camino, *per andare* a voi.
18 Hor noi habbiamo mandato con lui °questo
fratello, la cui lode °nell' Euangelio è per tutte le
Chiese.
19 E non sol *questo*: ma anchora è stato dalle
Chiese eletto, *per esser* nostro compagno °di viag-
gio con questa gratia, ch'è da noi amministrata
alla gloria del Signore istesso, ed °al *seruigio della*
prontezza dell'animo vostro.
20 Schifando noi questo, che niuno °ci biasi-
mi in quest' abbondanza, ch'è da noi ammini-
strata.
21 * Procurando cose honeste, non sol nel co- v.21.Rō.
spetto del Signore, ma anchora nel cospetto degli 12.17.
huomini.
22 Hor noi habbiam mandato °con loro °que-
sto nostro fratello, ilquale habbiamo spesse volte,
in molte cose, sperimentato esser diligente, ed ho-
ra l'è molto più, per la molta confidanza °*che si ha*
di voi.
23 Quant'è a Tito, *egli è* mio consorte, e com-
pagno d'opera inuerso voi: quant' è a' fratelli, *so-
no* °Apostoli delle Chiese, °gloria di Christo.
24 Dimostrate adunque inuerso loro, nel co-
spetto delle Chiese, la proua della vostra carità, e
di cio che ci gloriamo di voi.

CAP. IX.

*L'Apostolo continua d'esortare i Corinti, che quel-
le limosine si facciano prontamente, e liberalmente:
6 con promessa di gran premio da Dio: 10 ilquale,
a questo fine, egli prega di spandere abbondantemen-
te le sue benedittioni sopra loro, all' accrescimento
della sua gloria per li ringratiamenti di molti, 14 ed
al trattenimento, e confermatione della comunion
de' santi.*

PErcioche °della * souuentione ch'è per li santi, v.1.Rom.
m'è souerchio scriuerne. 15. 26. 1.
2 Conciò sia cosa ch'io conosca la prontezza Cor. 16.1.
dell' animo vostro, per laquale io mi glorio di voi 2.Cor.8.4.
appo i Macedoni: *dicendo* che °l'Acaia è presta fin
* dall' anno passato: e °la gelosia da parte vostra v.2.1.Cor.
ne ha prouocati molti. 8.10.
3 Hor io ho mandati questi fratelli, accioche
il nostro vanto di voi non riesca vano in questa
parte: affin che, come io dissi, siate presti.
4 Che talhora, se, quando °i Macedoni saranno

v.4. *la gratia* c.la lor beneficenza: laquale, per la parte loro, con l'altre Chiese, essi contribuiscono per lo solleuamento de' suddetti fratelli. v.5. *non solo* c.donando qualche cosa, secondo la lor possibilità. *imprima* c.auanti che donare de' lor beni, hanno offerti i lor cuori, e le lor proprie persone a Dio, ed a noi, suoi Apostoli: ilche è la vera fonte della carità. Vedi Isa. 58.10. 1.Cor. 13.3.

v.6. *Tal che* c.essendo mossi, per lo felice successo di questa colletta fra' Macedoni, noi habbiamo creduto che voi, piu agiati, e possenti, nō farete niente meno. *che come* appare che Tito, nel suo primo viaggio, haueua hauuto cura di cominciare a fare queste collette, 1. Cor.16.1. e che, dopo ch'egli fu ritornato all' Apostolo, e gli hebbe fatta la sua relatione, fu rimandato per finirle. *questa gratia* c.la colletta di queste limosine, e beneficenze. v.7. *in fede* questo puo essere inteso della fede comune de' fedeli in Dio, e nella sua verità, e gratia: ed anche, della fede da far miracoli: Rom.12.3. 1.Cor.12.9. *in ogni* c.in santo zelo, ed ardore, ed in tutte l'altre parti del douere de' Christiani. v.8. *per lo studio* c.anzi che comandarui assolutamente il vostro douere in questo, io amo meglio impiegare l'esemplo de' Macedoni, per indurui a dare una proua reale della vostra schietta carità inuerso le membra di Christo, in riconoscenza de' beneficii riceuuti da lui, che è il Capo. v.9. *ricco* c.nella possessione d'una perfetta felicità, e gloria; quant' è alla sua natura diuina.

s'è fatto c.egli ha assunta la nostra natura, con tutte le sue miserie, necessità, ed obbligationi. Fil. 2. 7. per acquistarui i tesori della gratia di Dio, della giustitia, e della vita eterna. v.10. *E do consiglio* c.come di cosa, che non solo è di douere; ma anchora di vostro utile: per l'abbondante premio ch'è promesso alla carità. *il volere* c.la costante volontà di continuare a fare queste limosine una volta cominciate: come appare da 2.Cor.9.2. percioche egli è verisimile che quelle si ricoglieuano a poco a poco, fin che la somma fosse ingrossata, per esser degna d'esser portata alle Chiese bisognose. Vedi 1.Cor.16.2. v.11. *del vostro* c. secondo la vostra possibilità.

v.12. *secondo cio* il senso è, La quantità del dono non è quella che rende il donatore accetteuole: ma la buona volontà, accompagnata dell' effetto, secondo le facultà. Vedi Luc.21.2.3. v.13. *Conciò* c.in questa contributione non si mira ad impouerir gli uni, per arricchir gli altri: ma solo a fare che vi sia un giusto temperamento, e proportionata comunicatione fra' fedeli: quelli ch'abbondano porgendo in un tempo a quelli che sono in necessità; accioche in altro tempo lo stesso sia fatto inuerso loro. v.16. *l'istesso* c. dolquale io son mosso in questo affare. v.17. *l'esortatione* dellaquale v.6. v.18. *questo fratello* c.S.Luca: come appare per la fine di questa Epistola. *nell' Euangelio* c.nel dono, e nell' ufficio di predicarlo: se non ch'egli riguardi etiandio all' Euangelio scritto da Luca.

v.19. *di viaggio* c.in Ierusalem, per portare queste collette di limosine a' fedeli della Iudea. *al seruigio* c. per farla tenere a coloro a cui voi l'hauete destinata. v.20. *ci biasimi* c.habbia occasione di sospettare alcuna disleaità in me, se solo ne hauessi il maneggio.

v.22. *con loro* c.con Tito, e con quel fratello suddetto. *questo* che era anchora un terzo. *che si ha* c.che voi sarete facili ad allargarui in queste limosine: senza far vergogna a quelli che s'adoperano in ricoglierle: e che voi non frustrerete le loro speranze per iscarsità.

v.23. *Apostoli* c. pastori piu generali di qualche contrada di paese, come erano gl'i Euangelisti. Vedi Rom.16.7. Altri, mandati, o deputati dalle Chiese a questa commessione. *gloria* c.tali, in pietà, santità, ed altri doni dello Spirito di Dio; che Christo, ilquale rappresentano come suoi seruidori, ne è glorificato.

CAP. IX. v.1. *della* c.io insisto piu a raccomandarui questi fratelli, che la contributione stessa: percioche io so che a quello voi siete assai inchinati per voi stessi. v.2. *l'Acaia* prouincia del Peloponneso, o Morea, onde Corinto era la città principale. *la gelosia* c.il vostro esemplo ha eccitata una gran gara in molti di non lasciarsi vincere in far bene. v.4. *i Macedoni* iquali accompagnauano S.Paolo in questo viaggio. Vedi Fat.20.4.

venuti

venuti meco, non vi trouano presti, non siamo
svergognati noi, (per non dir voi) in questa ferma
confidanza del *nostro* vanto.
5 Per cio ho reputato necessario d'essortare i
fratelli, che vadano innanzi a voi, e prima dieno
compimento alla già significata vostra °bene-
dittione: accioche sia presta, pur °come benedit-
tione, e non come auaritia.
v.6. Pro. 6 °Hor questo *è cio ch'è detto*, * Chi semina
11.9. Gal. scarsamente, mieterà altresì scarsamente: e chi
6.9. semina liberalmente, mieterà altresì °in benedit-
tione.
7 °Ciascuno *faccia* come è diliberato nel cuor
v.7. Rom. *suo*, * non di mala voglia, ne per necessità: per-
12.8. cioche Iddio ama un donatore allegro.
8 Hor Iddio è potente, da fare abbondare in
voi ogni gratia: accioche, hauendo sempre ogni
sufficienza in ogni cosa, voi abbondiate in ogni
buona opera.
v.9. Sal. 9 Sicome è scritto, * Egli ha sparso, egli ha
112.9. donato a' poueri: la sua giustitia dimora in eter-
no.
v.10. Isa. 10 Hor °colui * che fornisce di semenza il se-
55.10. minatore, e di pane da mangiare; ve *ne* fornisca
altresì, e multiplichi la vostra semenza, ed accre-
sca i frutti della vostra °giustitia.
11 In maniera che del tutto siate arricchiti ad
v. 11. 2. ogni °liberalità, laquale °per noi * produce rendi-
Cor. 1.11. e mento di gratie a Dio.
4.15. 12 Côciò sia cosa che l'amministration di que-
sto °seruigio sacro, non sol supplisca le necessità de'
santi, ma anchora ridondi °inuerso Iddio per mol-
ti ringratiamenti.
13 Inquanto che, per la proua di questa sommi-
nistratione, glorificano Iddio, di cio °che vi sotto-
ponete alla confession dell' Euangelio di Christo,
e comunicate liberalmente con loro, e con tutti.
14 E con le loro orationi per voi vi dimostrano
singolare affettione, per l'eccellente gratia di Dio
sopra voi.
15 Hor ringratiato sia Iddio del suo ineffabil
dono.

CAP. X.

S. Paolo essorta i Corinti di bene usar la dolcezza delle sue correttioni per lettere, per non isperimentar la seuerità della sua presenza: e di non dare orecchio a' falsi dottori, ch'auuiliuano il suo Apostolato: 3 dichiarando ch'esso era armato d'una virtù diuina, in distruttion de' nimici dell' Euangelio, ed in punition de' ribelli Christiani: 9 e ch'egli essercitaua quella ugualmente per lettere, e di presenza, in parole, ed in fatti: 12 poi scuopre, e trafigge la vanità de' falsi Apostoli, allaquale egli oppuone la vera, santa, e giusta gloria del suo ministerio inuerso i Corinti, che gli daua autorità pastorale inuerso loro.

HOr io Paolo v'essorto °per la benignità, e mã-
suetudine di Christo: *io dico*, °che fra voi
presente in persona ben *sono* humile; ma, assente,
sono animoso inuerso voi.
2 E *vi* prego che, essendo presente, °non mi
conuenga procedere animosamente, con quella
°confidanza per laquale son reputato audace, con-
tr'ad alcuni che fanno stima di noi, come se °ca-
minassimo secondo la carne.
3 Conciò sia cosa che, °caminando nella car-
ne, non guerreggiamo secondo la carne.
4 (Percioche °l'armi della nostra guerra non
son carnali, ma potenti °a Dio * alla distruttion v.4. Ier. 1.
delle fortezze) 10.
5 Souuertendo i discorsi, ed ogni altezza che
s'eleua °contr'alla conoscenza di Dio: e °cattiuan-
do ogni mente all'ubbidienza di Christo.
6 Ed hauendo presta in mano la vendetta d'o-
gni disubbidienza, °quando la vostra ubbidienza
sarà compiuta.
7 °Riguardate voi alle cose *che sono* in appa-
renza? * se alcuno si confida in se stesso d'esser °di v.7. 1. Cor.
Christo, reputi altresì °da se medesimo questo, che, 14. 37. 1.
sicome egli *è* di Christo, così anchora noi *siam* di Gio. 4.6.
Christo.
8 °Percioche, benche io mi gloriassi anchora
alquanto più * della nostra podestà, che'l Signore v.8. 2. Cor.
ci ha data, ad edificatione, e non °a distruttion vo- 13.10.

v.5. *benedittione* c. limosina, e beneficenza. *come* c. che sia degna del titolo di liberalità: c. in abbondanza, ed in prontezza: non sapendo di scarsità, ne nella quantità, ne nella maniera di farla. v.6. *Hor questo è* c. in questo caso si verifica il dire comune, conforme alla Scrittura: cioè, che'l premio di Dio, ed in questa vita, e nell' altra, sarà secondo la misura del beneficio: pur che negli uni, e negli altri vi sia la diritta volontà, ed intentione: benche l'effetto sia in gradi differenti. *in benedittione* c. in larghezza, per la gratia di Dio. v.7. *Ciascuno* c. cio ch'io dico, non è per imporre legge, o costretta: ma per eccitar la volontà, senza laquale nulla è grato a Dio, in questo fatto. v.10. *colui* c. come Iddio benedice la rendita della terra così largamente, ch'ella basta per lo nudrimento dell' huomo, e per fare anchora nuoua sementa: così lo prego, ch'egli vi fornisca tutte le vostre necessità; ed oltr'a cio, vi dia il modo d'essercitar liberalità, e la guiderdoni copiosamente per la sua gratia. *giustitia* c. limosina, e benignità. Vedi Matt. 6.1. v.11. *liberalità* Greco, semplicità: come 2. Cor 8.2. *per noi* c. essendo da noi dispensata a' veri fedeli: o, essendo accompagnata della nostra essortatione a riconoscerla tutta da Dio, e dall' opera del suo Spirito, ne' lor fratelli, per lo mantenimento della comunione de' santi.
v.12. *seruigio* secondo che le limosine sono una parte del seruigio spirituale sotto l'Euangelio. Vedi Fil. 4.18. Ebr. 13.16. *inuerso Iddio* c. a suo honore, e gloria. v.13. *che vi* c. che volontariamente vi siete ridotti alla fede, ed alla sincera professione dell' Euangelio, ed a tutti i doueri di leali Christiani: e principalmente, a comunicare alle necessità de' fratelli.
CAP. X. v.1. *per la* c. quanto disiderate d'hauer parte a quella clemenza Euangelica, dellaquale Christo m'ha costituito dispensatore: Rom. 12.1. *che fra voi* c. secondo'l dire, e vana opinione de' falsi Apostoli, miei auuersari, e calonniatori: iquali gauillano l'humiltà, e la modestia della mia presenza, come una viltà d'animo: ed incontrario, la seuerità, e veemenza delle mie lettere, come un orgoglio imperioso, ed intolerabile. v.2. *non mi* c. io non sia obbligato d'essercitare, senza alcun rispetto, o timore humano, la podestà Apostolica, in gastigo degli sprezzatori del mio ministerio: 1. Cor. 4 21. 2. Cor. 13.2. *confidanza* c. intrepida fermezza d'animo.
caminassimo c. procedessimo nel nostro Apostolato per mezzi humani, ed ordinari: senza alcuna virtù, ed assistenza diuina, e miracolosa. v.3. *caminando* c. benche siamo huomini, e viuiamo, quant'è a questa vita, ed alle sue attioni, nella maniera degli altri huomini, con molta debolezza, e basiezza: pur nondimeno, nel nostro publico ufficio e principalmente contr'a' nimici, e ribelli all' Euangelio, noi habbiamo una potenza diuina, ed inuincibile, da reprimere ogni audacia, ed abbattere ogni ribellione: e scoprire, e confondere ogni inganno, e macchinatione. Il che mostra del tutto riferirsi a que' miracolosi giudicii di Dio, esseguiti alla parola degli Apostoli: Fat. 5. 5. e 13. 10. 11. 1. Tim. 1. 20. Altri l'intendono dell' efficacia della parola Apostolica, in annuntiare, e suggellare agli empi la lor condannatione, ed in imprimerne il sentimento nelle lor coscienze: ilche era seguito di noteuoli giudicii: Fat. [illegible] e 24. 26. 2. Cor. 13.3. v.4. *l'armi* c. i mezzi, che noi adoperiamo in difendere la causa di Dio, ed in combattere Satana, e' suoi strumenti.
a Dio che è il gran guerriere che le maneggia; e l'autore di tutta la forza, e mouimento. v.5. *contr' alla* c. per opporsi a cio che Iddio non sia conosciuto, ed adorato: e non regni per lo suo Euangelio. *cattiuando* c. per questo terrore contenendo nell' ubbidienza inuerso Christo le coscienze di tutti quelli, sopra cui questa podestà è essercitata: che sono que' dentro, non que' di fuori della Chiesa: 1. Cor. 5.12.13. v.6. *quando* c. io non uso anchora comunemente questa podesta: anzi dolcezza, e clemenza, per bene stabilire il Regno di Christo fra voi: dopo che, tutti i ribelli saranno trattati al rigore. v.7. *Riguardate* c. giudicate voi di me, e della virtù del mio Apostolato, per la mia conditione esteriore, humile, debole, e vile? *di Christo* c. suo Apostolo, retto per lo suo Spirito. *da se* c. senza altro auuertimento, egli puo riconoscere la verità del mio Apostolato, nonostante la mia pouera conditione esterna: 1. Gio. 4.6. Questo dice, per conuincere que' falsi Apostoli, iquali non riconosceuano S. Paolo per quel ch'egli era: e percio mostrauano di non hauere lo Spirito di Christo: ilquale giudica in altrui de' suoi propi mouimenti. v.8. *Percioche* c. io sono Apostolo di Christo, a tal segno che, quantunque io essaltassi molto più la podestà del mio ufficio, che non ho fatto qui innanzi, v.4.5.6. io lo farei in ogni verità, senza timore d'esserne dimentito, od arguito. *a distruttione* c. laquale io non userò giammai ad eccessiua seuerità contr'a voi: secondo che anche il Signore me l'ha data al fine principale della salute delle Chiese, per la punitione degli empi. Cosi rassicura i fedeli contr' allo spauento di quella podestà Apostolica.

Digitized by Google

* 2 Cor. stra, io * non ne sarei svergognato.
12.6. 9 Hor, non facciasi stima di me, come se °vi
spauentassi per lettere.
10 Percioche, ben sono, °dice *alcuno*, le lette-
re graui, e forti: ma la presenza del corpo è debo-
le, e la parola dispregeuole.
11 Il tale reputi questo, che, quali siamo assen-
ti, in parola, per lettere; tali *saremo* anchora pre-
senti in fatti.
12 °Percioche °noi non osiamo aggiugnerci,
ne paragonarci con alcuni di coloro che si racco-
mandano loro stessi: ma essi, °misurandosi per se
stessi, e paragonandosi con se stessi, °non hanno
alcuno intendimento.
13 Ma, quant' è a noi, °non ci glorieremo all'
infinito: anzi, °secondo la misura dello spartimen-
to che Iddio ci ha spartito per *nostra* misura, *ci
glorieremo* d'esser peruenuti infino a voi.
14 Percioche °noi non ci distendiamo oltra *l'
conueneuole*, come se non fossimo peruenuti infi-
no a voi: conciò sia cosa che siamo peruenuti
etiandio fino a voi nel*la predication del*l' Euange-
lio di Christo.
v.15.Rom. 15 °Non gloriandoci all' infinito,* delle fati-
15.20. che altrui: ma, °hauendo speranza, che, crescen-
do la fede vostra, saremo in voi abbondantemen-
te magnificati, secondo'l nostro spartimento.
16 Ed anche °che noi euangelizzeremo ne'
luoghi, che *son* di là da voi: e non ci glorieremo
dello spartimento altrui, di cose preparate.
v.17.Ier. 17 °Hor, * chi si gloria gloriisi nel Signore.
9. 24. 1. 18 °Conciò sia cosa che, non colui che rac-
Cor.1 31. comanda se stesso *sia* approuato: ma * colui che'l
v.18.Rom. Signore raccomanda.
2. 29. 1.
Cor.4.5.

CAP. XI.

S. Paolo, per sostener la dignità del suo Apostolato, contr' a' falsi Apostoli ch'auuilinano la sua persona, per acquistare a loro stessi gratia, ed autorità, dichiara ch'egli è sforzato di publicar le propie lodi, 5 non essendo stato di niente minore de' più eccellenti Apostoli, 7 ed hauendo agguagliati, anzi senza fine auanzati i falsi, così a predicar gratuitamente l'Euangelio a' Corinti, come in ogni altra attione, e qualità: 23 ed oltr'a ciò, hauendo verificato il suo ministerio per ogni sorte di sofferenze, e sollecitudini: in che egli protesta di riporre la sua principal gloria.

OH, quanto disidererei pure °che voi compor-
taste un poco la mia * follia! ma pure com- v.1.2.Cor.
portatemi. 5. 13. e 11.
2 °Conciò sia cosa ch'io sia geloso di voi d'u- 16. e 12. 6.
na gelosia °di Dio: °percioche io v'ho sposati ad
un marito, per presentare una casta vergine a
Christo.
3 Ma io temo che, come * il serpente soddusse v.3.Gen.
Eua, con la sua astutia; così talhora le vostre men- 3.4.
ti non sieno corrotte, *e suiate* dalla °semplicità
che *dee essere* inuerso Christo.
4 °Percioche, se °colui che viene a voi predi- v.4.Gal.
casse °un altro Iesù che noi non habbiamo predi- 1.7.
cato, o se voi riceueste un altro Spirito che non v.5.1.Cor.
haueste riceuuto, ed *un altro Euangelio che non 15. 10. 2.
haueste accettato; ben fareste di comportar*lo*. Cor.11.11.
5 Imperoche io stimo * di non essere stato da Gal.2.6.
niente meno °de' sommi Apostoli. v.6.1.Cor.
6 Che se pur * *sono* °idiota nel parlare, non *lo* 1.17. e 2. 1.
son già * nella conoscenza: anzi, del tutto * siamo 13.
stati °manifestati appo voi in ogni cosa. * Ef. 3.4.
7 °Ho io commesso peccato, in cio * che mi * 2.Cor.4.
sono abbassato me stesso, accioche voi foste °innal- 2. e 5.11. e
zati? inquanto che gratuitamente v'ho euangeliz- 12.12.
zato l'Euangelio di Dio. v.7.1.Cor.
8 Io °ho predate l'altre Chiese, prendendo 9.6 12.
salario per seruire a voi. v.9.2.Cor.
9 Ed anche, essendo appresso di voi, ed hauen- 11.13.
do bisogno, * non sono stato graue ad alcuno: * Fil. 4.
percioche * i fratelli, venuti °di Macedonia, hanno 10.15.

v.9. *vi spauentassi* c.per una così terribile rappresentatione per iscritto di questa mia podestà; senza osar metterla in opera, essendo presente. v.10. *dice alcuno* addita alcuno de' suoi auuersari, che teneua tali ragionamenti, in pregiudicio del suo Apostolato.
v.12. *Percioche* c.io posso di ragione trattare in questo modo con voi: percioche io son vostro Apostolo, senza vantarmi falsamente, come fanno que' falsi dottori. *noi non osiamo* parlare ironico. *misurandosi* c.pieni d'orgoglio, e di presuntione di loro stessi: senza esaminarsi bene, e riconoscersi, per la comparatione altrui. *non hanno* c. scuoprono il lor mancamento di senno. v.13. *non ci glorieremo* c.della podestà dell' ufficio Apostolico, ilquale bēche non hauesse certi limiti di luoghi; pur nōdimeno, per l'ordine, e per la pace, ogni Apostolo si contentaua d'essercitarlo sopra le Chiese da lui fondate. *secondo la* c.Iddio hauendomi assegnata la mia parte di fatica in tali e tali luoghi; io posso liberamente dire, che n quelli voi siete compresi: e che, per cio, io ho ragione d'Apostolo sopra voi, senza ch'io voglia attribuirlami sopra le Chiese fondate da altri. v.14. *noi non ci* c.io non usurpo nulla sopra la ragione altrui, mentre m'attribuisco questa podestà sopra voi; come in vero io farei, se la vostra Chiesa non fosse di mia fondatione. v.15. *Non gloriandoci* c.non prendendo a me una autorità uniuersale sopra tutte le Chiese: etiandio sopra quelle che sono state raccolte dagli altri Apostoli.
hauendo c.io mi contento dell' honor d'Apostolato, ch'io ho fra le Chiese ch'Iddio ha volute fondar per me: e principalmente, nella vostra: laquale, come io spero, me lo renderà tutto intiero, in buona stima, credenza, ed ubbidienza: mediante che la vostra fede, hora smossa da' falsi Apostoli, sia raffermata. v.16. *che noi non* c.che, per lo ristabilimento della vostra Chiesa, io haurò modo di passare oltre a predicar l'Euangelio in altri luoghi; senza toccare a quelli, ne' quali gli altri Apostoli hanno gia faticato, secondo che Iddio gli ha indirizzati.] v.17. *Hor chi si* c.in tutto questo, guardisi ognuno d'attribuirsi nulla a se stesso, o di riferir nulla a se: se Iddio ci ha dato qualche grado, riconoscianlo tutti dalla sua gratia; ed usianlo a sua gloria, e seruigio. v.18. *Conciò* c. percioche ogni gloria, fuor della sola gratia del Signore, è vana, e falsa: come non essendo approuata da lui, che è il solo giudice degli huomini: e se pure ella è fondata nella gratia d'esso, a lui dee esser tutta renduta.
CAP. XI. v.1. *che voi* c. che voi mi permettiate di spiegare le mie propie lodi, senza offenderuene, ne sprezzarmi, a guisa di pazzo vanaglorioso: 2.Cor.5.13. atteso che cio fo per la necessità di mantener l'autorità del mio Apostolato, 2.Cor.12.6. Pur tuttauia, in qualunque parte voi lo prendiate, io non lascerò di farlo per vostro bene. v.2. *Conciò* c.quello ch'io ne fo, non è per disiderio di gloria per me stesso: ma per una gelosa sollecitudine di voi: che talhora, per lo sprezzo, nelquale i falsi Apostoli mettono la mia persona, e'l mio ministerio, voi non siate suiati dalla fede. *di Dio* c.santa, e secondo Iddio: o, per l'amore, e la gloria di Dio: Gal.4.17.18.
percioche rende ragione della sua gelosia, e perche la qualificaua diuina: c.perche egli era stato come il mezzano del lor matrimonio spirituale con Christo, per iscambieuoli promesse, ed obligationi: e per cio daua opera che dal canto loro, ogni purità, e castità spirituale gli fosse seruata. Altri traducono io v'ho sposati ad un marito, cioè, a Christo, per presentargli una casta vergine. v.3. *semplicità* c.pura e sincera fede. v.4. *Percioche se* il senso è, Voi sapete che non v'è senon un Euangelio, un Christo, ed uno Spirito; ilquale voi haueste appreso, creduto, e riceuuto per lo mio ministerio; ilquale, in doni, luce, e virtù, è stato uguale a quel degli altri Apostoli: e per cio, voi non hauete cagione alcuna di dipartirui da me, per andar dietro ad altri dottori, sotto speranza d'imparar da loro altra verità salutare, ne più che da me. *colui* mostra che voglia additare alcuno de' principali di que' falsi Apostoli: come 2.Cor.10.10. *un altro* c.se pure ve ne potesse essere un altro. Conditione impossibile, e del tutto abbomineuole, pure al pensarla: Gal.1.7.8. v.5. *de' sommi* secondo che fra gli Apostoli ve n'erano di quelli ch'erano dotati di più eminenti doni che gli altri, ben che fossero uguali in grado d'ufficio. Senon ch'egli intenda de' dodici, in comparatione d'altri inferiori ministri, nominati Apostoli anch'essi, Rom. 16.7. 2.Cor.8.23. Gal.1.19. Filip.2.25. v.6. *idiota* c.senza arte oratoria: come un huomo del volgo, non letterato. Questo era il termine odioso, colquale i suoi auuersari gauillauano la sua schietta, ma pur diuina, incomparabile, ed efficacissima eloquenza: per laquale da' pagani fu tenuto per un Mercurio: Fat.14.12. *manifestati* c.tutta la mia conuersatione ha fatto fede de' doni ch'io ho riceuuti da Dio, conuenienti al mio ufficio d'Apostolo. v.7. *Ho io* c.è egli ragioneuole di darmi biasimo di cio ch'io ho fatto, sottomettendomi a lauorare con le mani, predicandoui l'Euangelio? *innalzati* c.sopra l'altre Chiese, dallequali io ho liberamente preso i miei bisogni: per mostrarui la singolare stima in che io ho la vostra salute, ed edificatione: hauendo a quella posposti i miei agi, ed anche qualche mio honore mondano: per ouuiare alle calonnie de' maligni, ed alio scandalo de' deboli, come se io predicassi per lo ventre, e per lo guadagno.
v.8. *ho predate* maniera gratiosa di parlare. Il senso è, Io ho preso dagli altri qualche sussidio, seruendo a voi, e non a loro. v.9. *di Macedonia* c.Filippesi: Filip.4.10.15. ma non già i Tessalonicesi, ch'erano della medesima prouincia: 1.Tess.2.9. e 2.Tess.3.8.9.

supplito

Digitized by Google

supplito il mio bisogno: ed in ogni cosa mi son conseruato senza esserui graue, ed anche *per l'auuenire* mi conseruerò.

v.10. Rō. 9.1. * 1. Cor.9. 15. — 10 'La verità * di Christo è in me, che * questo vanto 'non sarà turato in me nelle contrade dell' "Acaia.

11 Perche? *forse*, percioche 'io non v'amo: Iddio il sa.

v. 12. 1. Cor. 9.12. — 12 Anzi cio ch'io fo, *lo* farò anchora, * per ricider l'occasione a coloro che disiderano occasione: accioche 'in cio che si gloriano sieno trouati quali noi anchora.

13 Percioche tali falsi Apostoli *sono* operai frodolenti, trasformandosi in Apostoli di Christo.

14 E non è marauiglia: percioche Satana stesso si trasforma in Angelo "di luce.

v.15.Fil. 3.19. — 15 E' non è dunque gran cosa, se i suoi ministri anchora si trasformano in ministri "di giustitia: * de' quali la fine sarà secondo le loro opere.

v. 16. 2. Cor. 12. 6. — 16 * Io *lo* dico "dinuouo: niuno mi stimi esser pazzo: se non, riceuetemi etiandio come pazzo: accioche io anchora mi glorii un poco.

17 Cio ch'io ragiono in questa ferma confidanza di vanto, "non *lo* ragiono secondo'l Signore, ma come in pazzia.

v.18.Fil. 3.3.4. — 18 * Poi che molti si gloriano 'secondo la carne, io anchora mi glorierò.

19 "Conciò sia cosa che voi, essendo saui, volentieri comportiate i pazzi.

20 Percioche, se alcuno "vi riduce in seruitù, se alcuno *vi* diuora, se alcuno "prende, se alcuno s'innalza, se alcuno vi percuote in sul volto; voi *lo* comportate.

v. 21. 2. Cor.10.10. — 21 'Io *lo* dico per *maniera di* vituperio, * come se noi fossimo stati "deboli: e pure, "in qualunque cosa alcuno è animoso, io *lo* dico in pazzia, sono animoso io anchora.

v.22 Rō. 11.2. Filip. 3.5. — 22 "Sono eglino Ebrei? * io anchora: sono eglino Israeliti? io anchora: sono eglino progenie d'Abraham? io anchora.

v. 23. 2. Cor.6.4. * 1.Cor.15. 31. 2. Cor.1. 10. e 4. 11. — 23 "Sono eglino ministri di Christo? 'io parlo da pazzo, io *lo son* più *di loro*: * in trauagli molto più: in battiture senza comparatione più: in prigioni molto più: "in * morti molte volte *più*.

24 Da' Iudei ho riceuuto cinque volte quaranta *battiture*, "manco una.

v.25. Fat. 16.22. * Fat.14. 19. — 25 Io sono stato * battuto "di verghe tre volte, * sono stato lapidato una volta, "tre volte ho rotto in mare, "son dimorato un giorno ed una notte "nel profondo *mare*.

26 Spesse volte *sono stato in* viaggi, *in* pericoli di fiumi, *in* pericoli di ladroni, *in* pericoli dalla *mia* natione, *in* pericoli da' Gentili, *in* pericoli in città, *in* pericoli in solitudine, *in* pericoli in mare, *in* pericoli fra falsi fratelli.

27 In fatica, e trauaglio: souente in vegghie, in fame, ed in sete: in digiuni spesse volte: in freddo, e nudità.

28 Oltr' alle cose "che *son* difuori, "cio che si solleua tuttodì contr'a me, è la sollecitudine per tutte le Chiese.

v. 29. 1. Cor. 9.22. — 29 * Chi è "debole, "ch'io anchora non sia debole? "chi è scandalezzato, ch'io non "arda?

v. 30. 2. Cor. 12.15. — 30 Se conuien gloriarsi, * io mi glorierò "delle cose della mia debolezza.

31 Iddio e Padre del nostro Signor Iesu Christo, ilquale è benedetto in eterno, sa ch'io non mento.

v.32. Fat. 9.24. — 32 * In Damasco, il Gouernatore del rè "Areta hauea poste guardie nella città de' Damasceni, volendomi pigliare.

33 Ma io fui calato dal muro per una finestra, in una sporta: e *così* scampai dalle sue mani.

CAP. XII.

S. Paolo, continuando il suo ragionamento, di-

v.10. *La verità* c.così veramente, come io sono fedel ministro di Christo nel suo Euangelio; e che'n ogni cosa mi studio a parlare in verità, essendo guidato per lo suo Spirito. *non sarà* c.io non permetterò giammai che, cangiando parere, e procedere; e prendendo ricompensa; io mi turi la bocca, per non osar gloriarmi contr'a' miei auuersari, che cio ch'essi fanno per falso sembiante, e per arte, cioè, d'astenersi da prendere alcun premio, io lo fo sinceramente. *Acaia* prouincia della Grecia, nellaquale era Corinto. v.11. *io non* e percio disdegno di prender nulla da voi. v.12. *l'occasione* c.ricercata da' falsi Apostoli, per calonniarmi. *in cio* percioche alcuni di loro s'asteneuano da prendere il lor sostentamento dalle Chiese, per acquistarsi credito, ed entrata. v.14. *di luce* c. buono, e santo: partecipe dello splendore della gloria celeste: viuente, ed habitante in quella: là doue gli Angeli maligni son confinati nelle tenebre eterne: 2.Piet.2.4. Iuda 6. v.15. *di giustitia* c.leali, ed intieri. v.16. *dinuouo* vedi v.1. Il senso è, Gia v'ho protestato assai, che non è per vanagloria ch'io publico le mie laudi: ma pure, credetene cio che vi piacerà: solo, ascoltatemi, e poi giudicatene.

v.17. *non lo* c.io non parlo in questo in qualità di persona publica, come Apostolo, ilquale non dee predicar se stesso, ne cercar la sua gloria, ma quella di Christo solo: io mi produco qui, come una persona priuata, imitando la vanità de' miei auuersari, in esaltar me stesso: ma essi lo fanno, per abbagliarui, e sedurui: ed io, per ribattere le loro arti, e torui d'innanzi agli occhi il velo dell'ammiratione, e farui vedere che'n alcuna qualità lodeuole essi non hanno alcun vantaggio sopra me, per esaltarsi per la mia depressione.

v.18. *secondo la* c.di conditioni, e qualità esteriori, e mondane: ouero anche, de' doni di Dio, e degli uffici del suo seruigio, al fine d'acquistar credito, ed honore alle lor propie persone: ilche è opposto alla gloria in Ispirito, che è una gioiosa, e rileuata professione della gratia di Dio, alla gloria di lui solo. v.19. *Conciò* motto di dolce ironia, contr'alla lor presuntione di sapienza. Come s'egli dicesse, Io spero pure che voi comporterete in me questo difetto, che è molto innocente: poi che, quantunque cotanto saui, voi ne comportate di così graui ne' miei auuersari, intaccati de' seguenti vitii. v.20. *vi riduce* c.vi tiranneggia, ed opprime, sotto spetie d'autorità Ecclesiastica. *prende* c. presenti: sott' ombra di non prender nulla a nome di ricompensa. v.21. *Io lo dico* c. cio ch'io dico in mia lode è a vostra vergogna, e rimprouero: non hauendo voi saputo, o voluto riconoscere i segni espressi della virtù di Dio, operante in me, per tenermi nel grado che m'è douuto: onde mi conuiene, malgrado mio, mendicare questo misero appoggio delle mie qualità contr'a' miei auuersari, che voi fauorite. Hor S.Paolo in questo non comprende tutto'l corpo della Chiesa, a cui egli hauea renduta contraria testimonianza: ma solo una parte, che poteua essere de' seguaci di que' falsi Apostoli. *deboli* c. vili, e mancanti d'animo a sostener la dignità del nostro ministerio. *in qualunque* c.che che sappiano allegare costoro, per farsi valere, ed acquistarsi autorità; io ne posso dire altrettanto, e più, con più ragione. v.22. *Sono eglino* di qui appare che que' falsi dottori erano Iudei di natione, e sottentrauano nelle Chiese, come mandati dagli Apostoli di Ierusalem, per seminare la mescolanza del Iudaesimo col Christianesimo: condannata in altre Epistole da S.Paolo. v.23. *Sono* c.fanno essi professione di ministri dell'Euangelio? *io parlo* c.s'egli è una pazzia d'esaltar se stesso in questi sacri ufficii, ne' quali la principal virtù è l'humiltà; io vi parrò vie più pazzo, vantandomi, non di grandezze, e dignità; ma di miserie, e sofferenze; lequali io produco per segni honorati del mio Apostolato. *in morti* c.pericoli, ed accidenti mortali. v.24. *manco* secondo che i Iudei, per traditione, per non trapassare il numero di quaranta, ordinato per la Legge, Deut.25.3. dauano un colpo di meno a quelli che batteuano nelle lor sinagoghe per permissione de' Romani: Matt.23.34. Fat.5.40.

v.25. *di verghe* erano piccioli bastoncini, o bacchette, usate da' Romani a battere i malfattori: percioche l'Apostolo pare additar qui un tal supplicio de' Romani, come il precedente era de' Iudei. *tre volte* questi naufragi dell' Apostolo non sono mentouati nel istoria: percioche quello di Fat.27.42. non può esser di questi, essendo posteriore. *son dimorato* pare accennare qualche naufragio, delquale si saluò sopra qualche rottame. *nel profondo* Greco, nella profondità: ilche da alcuni è inteso per una grotta, o fossa, nellaquale S.Paolo fosse stato calato: come Fat.16.24. v.28. *che son difuori* pare che l'Apostolo s'assomigli ad un Capo di guerra, in una città assediata: ilquale è in perpetuo pericolo dello sforzo de' nimici difuori; e di qualche cospiratione, o tradimento dentro: e, per le cose difuori, intende o i mali corporali, o da' nimici strani della Chiesa: a che egli oppone i mali interni: v.29. *cio che* c.cio che mi tiene in perpetua gelosia, e timore; come una macchinatione segreta, ed interiore. v.29. *debole* c.vacillante nella fede, costanza, e patienza, ed altre tali virtù. *ch'io* c. ch'io stesso non tremi per lui, e per lo pericolo della sua caduta. *chi è scandalezzato* c. spinto, per l'offesa, imprudenza, temerità, ouero anche per li peccati altrui nel pericolo del cadere: il che è opposto alla debolezza degli altri, iquali per loro [illegible] stentauano a sostenersi ritti. *arda* c.di dolore, e di santa indegnatione. v.30. *delle cose* c. delle mie miserie, sofferte per Ch[illegible] [illegible] honori mondani. v.32. *Areta* era un nome comune delli rè d'Arabia, iquali, dopo che la schiatta de' Seleucidi, rè di S[illegible] mancata, que' di Damasco haueano presi per lor signori sourani.

chiara ch'egli s'astiene di spiegar più innanzi le sue lodi, per tema che, venendo alla narratione delle sue celesti visioni, non desse ad altri occasione d'una smoderata stima di se: ed a se stesso, di dimenticar l'humiltà della condition di questa vita, 7 nellaquale Iddio lo riteneua per una continua disciplina: 11 poi, rimprouerando a' Corinti d'hauerlo sforzato a sostener così la sua innocenza, e sincerità, dopo tante proue del suo Apostolato, 19 protesta nondimeno che'n tutto cio ch'egli hauea detto, non hauea hauuto altro fine che la loro edificatione.

CErto, il gloriarmi °non m'è spediente: °percioche io verrò alle visioni, e riuelationi del Signore.
2 Io conosco "un huomo °in Christo, ilquale,
v.2.Fat. son già passati quattordici anni, "fu * rapito (se *fu*
22.17. °in corpo, o fuor del corpo, io no'l so, Iddio il sa)
fino al °terzo cielo.
3 E so che quel tale huomo (se *fu* in corpo, o
fuor del corpo, io no'l so, Iddio il sa)
4 Fu rapito in "Paradiso, ed "udì parole °ineffabili, lequali non è lecito ad huomo alcuno di proferire.
5 "Io mi glorierò di quel tale: ma non mi glo-
v.5.2.Cor. rierò di me stesso, * senon nelle mie debolezze.
11.30. 6 Percioche, * benche io volessi °gloriarmi,
v.6.2.Cor. non però sarei "pazzo: conciò sia cosa che direi
10. 8. e 11. verità: ma io me ne rimango, accioche niuno sti-
16. mi di me sopra cio ch'egli mi vede *essere*, ouero ode da me.
7 Ed anche, accioche io non m'innalzi sopra modo per l'eccellenza delle riuelationi, m'è stato dato "uno stecco nella carne, un Angelo di Satana, per °darmi delle guanciate: accioche io non m'innalzi sopra modo.
8 Per laqual cosa ho pregato tre volte il Signore, che *quello* si dipartisse da me.

9 Ma egli m'ha detto, °La mia gratia ti basta: percioche la mia virtù s'adempie "in debolezza. Per cio molto volentieri mi glorierò °più tosto nelle mie debolezze, accioche la virtù di Christo °mi ripari.
10 Per cio, io mi diletto in debolezze, in ingiurie, in necessità, in persecutioni, in distrette per Christo: percioche, quando io sono "debole, allhora son °forte.
11 Io son diuenuto * pazzo, gloriandomi: voi v. 11. 2.
mi *ci* hauete costretto: conciò sia cosa che da voi Cor. 11.1.
douessi esser commendato: "percioche * io non * 2. Cor.
sono stato da nulla meno de' sommi Apostoli, ben- 11.5.
ch' °io non * sia niente. * 1. Cor. 4.
12 * Certo °i segni dell' Apostolo sono stati 9 e 15.8.9.
messi in opera fra voi, "in ogni sofferenza; in se- Efes. 3.8.
gni, e prodigi, e °potenti operationi. v. 12. 1.
13 Percioche, in che siete voi stati "da meno Cor. 9.1.2.
dell' °altre Chiese, senon * ch'io °non vi sono stato Cor. 4.2. e
graue? "perdonatemi questo torto. 6.4. e 11.6.
14 Ecco, * questa è "la terza volta ch'io son pre- v. 13. 2.
sto a venire a voi, e non vi sarò graue: conciò sia Cor. 11.9.
cosa ch'io non cerchi i vostri beni, ma "voi: per- v. 14. 2.
cioche i figliuoli non deono far tesoro a' padri, ed Cor. 13.1.
alle madri: ma i padri, e le madri, a' figliuoli. v. 15. 2.
15 E, quant' è a me, molto volentieri °spende- Cor. 1. 6.
rò, anzi sarò speso * per l'anime vostre: quantun- Col. 1. 24.
que, * amandoui io sommamente, sia °meno a- 2. Tim. 2.
mato. 10.
16 °Hor, sia *pur così* ch'io non v'habbia grauati: * 2. Cor. 6.
ma forse, essendo astuto, v'ho presi per fraude. 11.13.
17 * Ho io, per alcun di coloro c ho mandato v. 17. 2.
a voi, fatto profitto di voi? Cor. 7.2.
18 * Io ho "pregato Tito, ed ho con lui manda- v. 18. 2.
to "questo fratello. Tito ha egli fatto profitto di Cor. 8. 6.
voi? non siamo noi caminati d'un medesimo spiri- 16. 18. 22.
to, per medesime pedate? v. 19. 2.
19 °Pẽsate voi * di nuouo, che noi ci giustifichiamo Cor. 5.12.

CAP. XII. v.1. *non m'è* c.m'è pericoloso: che talhora io non m'innalzi oltre misura. *percioche* c. spiegando le mie lodi, io non potrò rattenermi di toccarne la principale: che è delle riuelationi gloriose ch'io ho hauute da Dio: in che, oltre ch'io trapasserò la volontà di Dio, che me le ha indirizzate per mio particolare uso, senza permissione di publicarle, v.4. v'è pericolo di qualche esca d'orgoglio in me, v.7. o di sentimento, e mouimento idolatrico in altri, v.6. come se io fossi qualche Angelo, o dio in terra. Vedi Fat.14.15. v.2. *un huomo* c.me stesso, ilquale, per tutto cio, non voglio essere stimato altro ch'un huomo; non un dio, od Angelo. *in Christo* c. Christiano, e fedele,: ilche pare aggiunto, per mostrare ch'egli non si gloriaua d'alcuna sua propia virtù: ma della sola gratia di Dio in Christo. *fu rapito* vedi Fat.9.12.e 22.17.e 23.11. *in corpo* c.o sia che cio auuenisse, Iddio formando nell'anima mia dell'imagini di quelle cose celesti, senza alcuna separatione dal suo corpo; ma per la sola astrattione d'ogni attione sensibile, e naturale: o che in vero, l'anima mia, separata dal corpo per un tempo, fosse trasportata in cielo, a contemplar quelle marauiglie nella lor realità. *terzo* così è nominato il luogo della gloria di Dio, e della stanza degli spiriti beati: a differenza dell'aria, che è il primo cielo: e delle sfere degli astri in generale, lequali tutte insieme son prese per un altro secondo cielo. v.4. *Paradiso* è il medesimo luogo che'l terzo cielo. Vedi Luc.23.43. *udì* egli non è detto ch'egli vedesse: forse che Iddio gli volle mostrare che allo stato di questa vita conuiene la riuelatione per l'udita, e non per la veduta. Vedi Eso.33.22.23.e 34.6. 2.Cor.5.7. *ineffabili* c.che non si possono dire: o sia, perche cio fosse diuietato a Paolo, a cui erano riuelate per lui in particolare, e non per l'uso publico della Chiesa, come le sue altre riuelationi: o per l'incapacità humana a comprenderle, od a spiegarle. v.5. *Io mi* c.mi posso ben vantare in verità che questo m'è auuenuto: ma io me ne rimango: percioche quella gloriosa luce, che mi fu comunicata, non è propia allo stato di questa vita, nellaquale io sono anchora, seruendo a Dio: io fui allhora come un altro huomo: io mi riduco anzi a gloriarmi in Dio dello stato di miseria, e di bassezza, allaquale ed io, e tutti i veri fedeli, son sottoposti in questo mondo: 2.Cor.11.30. v.6. *gloriarmi* c.di queste cose diuine, e celesti. *pazzo* c.vano, e temerario. v.7. *uno stecco* c.una vessatione, o molestia ordinaria, e molto sensibile, nel mio corpo, a guisa di spina, e di schieggia a' fianchi: Num.33.55. Nell'incertitudine, nellaquale l'Apostolo lascia il lettore, egli è credibile che era qualche inquietudine, o tormento corporale, cagionato dallo Spirito maligno. *darmi* c.oltraggiarmi vituperosamente, o schernirmi: per ribattere in me ogni orgoglio. v.9. *La mia* c.contentati del mio fauore, e beniuoglienza, laquale per questa afflittione, ne per alcuna altra, non t'è tolta, ne scemata: e sofferisci questo essercitio: percioche più tu, e gli altri fedeli, siete assaliti, più vi conferisco della mia gratia, per vincere ogni tentatione. *in debolezza* c.in miseria, e calamità. *più tosto* c. che non nelle dignità, ed eminenze spirituali. *mi ripari* c.sia la mia unica saluaguardia, e protettione. Greco, sia aldisopra di me, a guisa di tenda, con che l'huomo si ripara dall'arsure, o dall'altre ingiurie dell'aria. Vedi Isa.25.4. v.10. *debole* c.misero, ed afflitto in me stesso. *forte* c. glorioso, e vittorioso, per la virtù di Christo, che m'assiste, e rinforza, al pari che i mali mi premono. v.11. *percioche* secondo che voi stessi hauete sperimentato il grado di doni, d'ufficio, e di virtù, che Iddio m'ha conferito, uguale a quello degli altri Apostoli: benche i miei auuersari mi deprimano ben basso aldisotto di quelli. *io non sia* c.per me stesso, fuor del dono di Dio: o, benche io m'annichili me stesso per humiltà. v.12. *i segni* c.i certi ed irriprobabili argomenti del pieno ufficio d'Apostolo, sono appariti per gli effetti del mio ministerio inuerso voi. *in ogni* c.nonostante tutte le sofferenze, e persecutioni, sostenute, e vinte per fede, e costanza: ilche era un segno della lealtà dell'Apostolo; ed anche della presenza, ed assistenza dello Spirito di Dio. *potenti* c.miracoli più alti e segnalati. Vedi 1.Cor.12.10. v.13. *da meno* c.in doni, e gratie di Dio, conferiteui per lo mio ministerio. Vedi 1.Cor.1.5.6. *altre* c. fondate dagli altri Apostoli, sotto a'quali io son malignamente depresso. *non vi sono* c.non prendendo da voi il mio sostentamento ordinario: come faceuano gli altri Apostoli: 1.Cor.9.6. *perdonatemi* ironia gratiosa. v.14. *la terza* essendo due volte stato sturbato in questo mio disegno. Vedi 1.Cor.16.5.e 2.Cor.1.16. *voi* c.di guadagnarui a Dio, e d'acquistare a voi il tesoro dell'eterna salute.
v.15. *spenderò* c.impiegherò, non sol le mie facultà, ma la vita propia, per procurar la vostra salute: 1.Tess.2.8. *meno* c. che la ragione non richiede, e che'l mio amore non merita da voi. v.16. *Hor sia* risponde ad una tale obbiettione, In vero tu non ci hai data alcuna grauezza per lo tuo sostentamento una, dirà alcuno, tu hai con arte smunti i nostri beni per altre persone, che tu ci hai mandate.
v.18. *pregato* c.d'andare a voi. Mostra ch'intenda qui il primo viaggio di Tito: 2.Cor.2.12.e 7.6. *questo fratello* c. Luca: 2 Cor.13.13. Vedi 2.Cor.8.18.22. v.19. *Pensate* c.in tutto questo, io non ho tanto riguardo a mantenere il mio honore, per la difesa della mia innocenza; quanto all'accrescimento, e confermatione della vostra fede, e pietà; per la conseruatione della mia autorità, e buona fama fra voi: accioche, per difetto di quella, le mie correttioni, ed esortationi, non trouando luogo in voi; io non sia costretto d'usar la via del rigore contr'a' ribelli, ed incorreggibili.

appo voi?

Digitized by Google

appo voi? noi parliamo *dauanti a Dio,in Christo:
e tutto cio, diletti,per la vostra edificatione.
20 Percioche io temo che talhora, quando io
verrò, io non vi troui °quali io vorrei: e ch'io al-
v. 20. 1. tresì * sia da voi ritrouato °quale voi non vorreste:
Cor. 4.21. che talhora non *vi sieno* contese, gelosie, ire, risse,
2. Cor. 10. detrattioni, bisbigli, °gonfiamenti, tumulti.
2. e 13. 2. 21 E che, essendo di nuouo venuto, l'Iddio mio
10. non °m'humilii appo voi: e ch'io non °pianga mol-
ti di coloro ch'innanzi hanno peccato, e non si
son rauueduti dell' immonditia, e della fornica-
tione, e della dissolutione c'hanno commessa.

CAP. XIII.

S. Paolo annuntia seueri gastighi spirituali agli sprezzatori, ed ostinati, 3 secondo la podestà ch'egli hauea da Christo, che operaua efficacemente nel suo ministerio: 5 come i fedeli stessi d'infra i Corinti poteuano per proua conoscere: 7 poi, pregando Iddio che, per la lor volontaria ubbidienza, gli fosse tolta la cagione d'usare inuerso loro quella seuerità, 11 gli esorta, consola, e saluta amicheuolmente.

v.1.2.Cor. ECco,* quest' è la terza volta°ch'io vengo a voi:
12.14. * ogni parola °è confermata per la bocca di
* Deu. 17. due o di tre testimoni.
6.e 19.15. 2 °Già l'ho detto innanzi tratto, e *lo* dico an-
chora, come presente: anzi,essendo assente, hora
v.2.2.Cor. scriuo * a coloro °c'hanno innanzi peccato, ed °a
12.21. tutti gli altri; che se io vengo di nuouo, * non ri-
* 2. Cor. 1. sparmierò *alcuno*.
23. 3 Poi che voi °cercate la proua di Christo *che
v.3. Matt. parla in me, °ilquale inuerso voi non è debole,ma
10.20. è potente in voi.
v.4. Fil. 2. 4 Percioche, * se egli è stato crocifisso °per
7.8.1. Piet. debolezza, °pur viue egli per la potenza di Dio:
3.18. °percioche anchora noi siamo deboli °in lui, ma
viueremo con lui, per la potenza di Dio, inuerso
voi.
5 *Prouate voi stessi, °se siete nella fede: fate v.5.1.Cor.
sperienza di voi stessi: non vi riconoscete voi stes- 11.28.
si, che Iesu Christo è in voi? se già non siete ri-
prouati.
6 °Ed io spero che voi riconoscerete che noi
non siam riprouati.
7 Hor io prego Iddio che voi non facciate al-
cun male; °non, accioche noi appaiamo approua-
ti: ma accioche voi facciate quel ch'è bene,e*noi v.7.2.Cor.
siamo come riprouati. 6.9.
8 °Percioche noi non possiam nulla contr' alla
verità, ma *tutto cio che possiamo è* per la verità.
9 °Conciò sia cosa che ci rallegriamo * quan- v.9.2.Cor.
do siamo deboli, e voi siete forti: ma ben deside- 11.30.e 12.
riamo °anchora questo, *cioè*, il vostro intiero °ri- 5.9.10.
storamento.
10 * Per cio, io scriuo queste cose, essendo as- v. 10. 1.
sente; accioche, essendo presente, io non proceda Cor. 4. 21.
rigidamente, * secondo la podestà, laquale il Si- 2.Cor. 2. 3.
gnore m'ha data, °ad edificatione,e non a distrut- e 10.2.e 12.
tione. 20.21.
11 Nel rimanente, fratelli, rallegrateui, siate * 2. Cor.
consolati, * habbiate un medesimo sentimento, e 10.8.
state in pace: e l'Iddio °della carità, e della pace v.11.Rom.
sarà con voi. 12. 16. 1.
12 *Salutateui gli uni gli altri con un santo ba- Cor.1.10.
cio: tutti i santi vi salutano. v.12.Rom.
13 La gratia del Signor Iesu Christo, e la carità 16. 16. 1.
di Dio, e °la comunione dello Spirito santo, *sia* Cor.16.20.
con tutti voi. Amen. 1. Tess. 5.
26.1.Piet.
5.14.

La seconda a' Corinti fu scritta da Filippi di Macedonia, per Tito, e Luca.

dauanti a Dio è una specie d'assertione di cio ch'egli dice, ch'in tutto cio egli parlaua in Christo: c. d'un mouimento dello Spirito d'esso: come Rom.9.1. e non per carnale stima, ed amore di se stesso: ouero, è una dichiaratione che, rappresentandosi dauanti alla tremenda Maestà di Dio, egli cacciaua lungi da se ogni riguardo a se stesso. v.20. *quali io* c.corretti,ed ammendati de' vostri difetti. *quale voi non* c. seuero gastigatore. *gonfiamenti* c.d'orgoglio: o, d'alterationi d'animi, e sdegni scambieuoli. v.21. *m'humilii* c. m'affligga per la vergogna, e dolore de' fatti vostri, che siete miei figliuoli, e doureste essere l'honore del mio ministerio,e la gioia della mia persona. *pianga* c.eserciti, con molto cordoglio, ed amaritudine, la seuerità della disciplina Christiana contr'a loro. Vedi 1.Cor.5.2.

CAP. XIII. v.1. *ch'io vengo* c. ch'io v'auuertisco che son presto di venire a voi: 2.Cor.12.14. Alcuni credono che queste venute s'intendano dell' Epistole ch'egli hauea loro scritte: onde la prima è quella ch'è accennata 1.Cor.5.9. e non si troua più: le due altre son quelle che restano. *è confermata* il senso è, Questi tre auuertimenti della mia venuta vi saranno altrettanti testimoni, per liquali, se voi non v'ammendate, sarete sufficientemente conuinti d'incorreggibile ribellione, per procedere alla sentenza già tutta dettata: 2.Cor.10.6. Hor cio s'indirizza, non a tutto l corpo della Chiesa, a cui egli hauea renduta migliore testimonianza: ma a qualche parte corrotta. v.2. *Già l'ho* c.in questa stessa Epistola: 2.Cor.10.2. *hanno* e non si son corretti alle mie ammonitioni. *a tutti* c.a tutta la Chiesa, s'ella usa conniuenza a' peccati altrui: 1.Cor.5.2. v.3. *cercate* c.per la vostra ostinatione, volete far proua se Christo, il cui ministro, ed organo io sono, in fatti, ed in detti, haurà il potere di ratificare le mie minacce per li suoi giudicii. Vedi 1.Cor.10.9. *ilquale* c.come egli ha potentemente stabilito il suo Regno spirituale fra voi; così lo puo esercitare sopra voi in giudicio. v.4. *per debolezza* c.percioche, e secondo ch'egli s'era sottoposto a tutte le miserie, ed alla morte stessa, nell' humana natura ch'egli hauea assunta. *pur viue* c.è stato risuscitato per la gloriosa potenza di Dio Padre, Rom.6.4. che è la medesima che la sua, Gio.10.18. ed hora viue nella celeste gloria, e dimostra la sua vita per effetti diuini, e miracolosi. *percioche* c. voi vedete l'esemplo di cio ch'io vi dico di Christo, in noi, Ministri del suo Regno: percioche bene è vero che noi, nelle nostre persone, partecipiamo quel primo stato di miseria, e di morte, di Christo: ma pure, possiamo anchora mostrare nel nostro ministerio inuerso voi, se sie bisogno, la somiglianza della vita, e forza d'esso, in effetti di virtù diuina, e celeste. Vedi 2.Cor.10.3.4. *in lui* c.nella comunione c'habbiamo con lui in tutti i suoi stati. Vedi Rom.6.3. v.5. *se siete* c.per proua di cio ch'io dico, considerate voi stessi, e riconoscete (se pur voi non hauete spento il dono dello Spirito di Dio, e non siete da lui del tutto abbandonati) quale è la vita, e la forza di Christo, habitante ne' vostri cuori per la fede, in produrre degli effetti ammirabili della vita spirituale in voi. v.6. *Ed io spero* c. questo esame di voi stessi vi potrà ricondurre al diritto giudicio che douete fare di noi: c.che Christo non ci ha rigittati, per non esser più in noi, e per non compiere per noi cio ch'egli ha cominciato: ouero anche, che noi non siamo falsi Apostoli, ne disleali seruidori. v.7. *non accioche* c. io non cerco la mia riputatione in questo: ma solo la gloria di Dio a vostra salute: laquale salua, sia io pur tenuto per falso Apostolo, s'altri vuole: poco me ne cale. v.8. *Percioche* rende ragione di quella sua preghiera, v.7. come dicendo, Così facendo, voi non haurete cagione di temere la podestà ch'Iddio m'ha data v.3.4. percioche io non l'uso contr' agli amatori dell' Euangelio, iquali volontariamente vi si sottomettono: anzi a loro edificatione, ed utilità: 2.Cor.10.8. v.9. *Conciò* proua ch'egli non abusaua la sua podestà: percioche non imitaua i tiranni del mondo, che tengono il lor popolo basso, ed in timore, per usar sempre il potere assoluto: egli, incontrario, non amaua nulla tanto, che di vedere i fedeli forti, e vigorosi nell' attioni della vita spirituale; per hauer cagione di procedere inuerso loro in benignità, e mansuetudine, come disarmato di quella tremenda podestà. *anchora* oltr'a cio ch'egli hauea richiesto per loro, v.7. *ristoramento* c.ch'ogni cosa sia rimessa in buono ed ordinato stato fra voi. O, la vostra riunione: c.che non vi sieno piu parti e sette fra voi: ma che tutti consentiate perfettamente in Christo, e nella sua verità. v.10. *ad edificatione* c.per fine più propio, e principale. Vedi sopra v.8. v.11. *ristabiliti* o, riuniti, e ben rimessi. *della carità* c. autore, ed approbatore d'essa. v.13. *la comunione* c. il dono dello Spirito, comune a tutta la Chiesa, per cui tutte le membra d'essa sono unite a Christo, lor Capo; e fra loro stesse: come le membra del corpo per l'anima comune.

Digitized by Google

L'EPISTOLA

di

S. PAOLO APOSTOLO

à

GALATI.

Dopo che S. Paolo hebbe fondate le Chiese della Galatia, prouincia dell' Asia minore; era auuenuto che certi falsi dottori le haueano turbate, ed haueano smossi molti, per una falsa dottrina; che, per esser giustificato dauanti a Dio, era necessario, insieme con la fede in Christo, d'osseruare strettamente le cerimonie Mosaiche; come una parte della giustitia dell' huomo, ordinata dalla Legge. E, per introdurre più ageuolmente il loro errore, haueano auuilita la persona, e'l ministerio di S. Paolo, come non hauendo il grado, ne l'autorità d'Apostolo, al pari degli altri: poi che non era stato eletto, ne chiamato da Christo stesso, come i dodici, la cui vocatione per cio era autentica, ed indubitata: e pur quelli riteneuano anchora fra' Iudei l'uso delle dette cerimonie: benche in vero fosse sol per toleranza, e per un tempo, come cose indifferenti, priue di quell' antico sacro carattere: ed ad un fine del tutto diuerso da quello ch'era insegnato da què falsi Apostoli. S. Paolo adunque, vigilando perpetuamente alla conseruatione, ed auanzamento dell' opera del Signore, da lui cominciata; scriue à Galati, per raddirizzargli, e confermargli nella verità. E di prima entrata, biasimando la loro incostanza, dimostra che l'Euangelio non puo sofferire alcuna variatione nella sua sustanza, laquale egli hauea loro predicata per riuelatione diuina; e per piena autorità Apostolica, riceuuta dal Signore, e riconosciuta da tutti i principali Apostoli: nella cui virtù egli hauea ripreso S. Pietro stesso, fallando nel medesimo suggetto, di cui si tratta in questa Epistola: e'lquale anchora egli propuone sommariamente, in due capi: onde il primo è, Che l'huomo è giustificato dauanti a Dio per la sola fede in Christo, senza l'opere della Legge. L'altro, che ogni huomo giustificato dee viuere una vita nuoua, in giustitia, e santità, come membro viuente di Christo. Egli conferma il primo, per la proua de' doni euidenti dello Spirito santo, conferiti à Galati alla predicatione di questa pura verità, e per suggello d'essa: e poi, per la Scrittura, laquale, per l'esemplo d'Abraham, e per le promesse del patto della gratia che gli furono fatte, dichiara che per la sola fede l'huomo ottiene la vera giustitia, e benedittione, acquistata à fedeli da Christo, sottomettendosi alla maladittione della Legge per loro: e che i Gentili vi doueano hauer parte, insieme co' Iudei; essendo incorporati insieme, non più per lo mezzo della Circuncisione, ed altre cerimonie; ma per la fede in un solo Christo. Poi dichiara a qual fine

Legge di Moise era stata aggiunta dopo'l patto della gratia, fatto con Abraham: cioè, per raffrenare il peccato, ed eccitarne, e conseruarne il viuo sentimento nelle coscienze: ed in questa maniera tenerle sempre tese all' aspettatione del Messia promesso; e ristrette sotto una fanciullesca, e seruile disciplina: laquale, alla venuta di Christo, ha dato luogo alla libertà spirituale de' figliuoli di Dio, peruenuti all' età maggiore, per l'abbondante spargimento dello Spirito santo. E riprende seueramente i Galati d'essersi lasciati suiare da questa libertà: e gli ammonisce di rimettersi quanto prima in essa, e di perseuerarui costantemente: mostrandolo loro, per una eccellente allegoria, la differenza de' Iudei serui, e de' veri Christiani franchi, figliuoli, ed heredi: se pure non voleuano rinuntiar del tutto al beneficio di Christo. Poi appresso, egli passa al secondo capo, che è della santificatione, e nouità di vita: allaquale egli gli esorta caldamente; ed a non trasformar la santa libertà dell' Euangelio in una profana licenza carnale: anzi a studiarsi a portar frutti abbondanti dello Spirito: principalmente in vera e sincera carità.

CAP. I.

L'Apostolo, dopo hauer salutati i Galati, 6 riprende l'incostanza loro in essersi lasciati suiare dal vero ed unico suo Euangelio; 8 e pronuntia anatema contr'a chiunque l'altera, o peruerte: 10 dimostrando che è tutto diuino, e ch'egli l'ha imparato per espressa riuelatione di Christo, con piena podestà d'Apostolo per annuntiarlo: senza'l mezzo d'alcun huomo: come lo dimostra per la narratione della sua vita passata.

PAOLO Apostolo, (ᵃnon
dagli huomini, ne per alcun
huomo; ma per Iesu Christo,
ed Iddio Padre, che l'ha
risuscitato da' morti)
2 E tutti i fratelli, che
sono meco: alle Chiese della
Galatia.
3 Gratia a voi, e pace, da Dio Padre, e dal Si-
gnor nostro Iesu Christo.
v.4.Tit. 4 * Ilquale ᵇha dato se stesso per li nostri pec-
2.14. cati, per ᶜritrarci dal presente maluagio secolo,
secondo ᵈla volontà di Dio, nostro Padre.
5 Alquale *sia* la gloria ne' secoli de' secoli.
Amen.
6 Io mi marauiglio, che sì tosto, da Christo,
che v'ha chiamati ᵉin gratia, voi siate trasportati
ad un altro Euangelio.
v.7.2.Cor. 7 Ilqual * non è ᶠun altro: ma vi sono alcuni
11.4. che vi * turbano, e vogliono peruertir l'Euange-
*Gal.5. lio di Christo.
10.12. 8 Ma, auuegnache ᵍnoi, od un Angelo del
v.8.1.Cor. cielo, v'euangelizzassimo ʰoltr'a cio che v'habbia-
16.22. mo euangelizzato, sia * anatema.
9 Come già habbiamo detto da capo anchora
dico al presente, Se alcuno v'euangelizza * oltr'a v.9.Deut.
cio c'hauete riceuuto, sia anatema. 4.2.e 12.
10 ⁱPercioche, induco io hora a credere agli 32.Pro.30.
huomini, ouero a Dio? o, cerco io di compiacere 6.Eccl.12.
agli huomini? conciò sia cosa che, * se compia- 14. Apoc.
cessi ᵏanchora agli huomini, io non sarei seruidor 22.18.
di Christo. v.10.1.
11 Hor, fratelli, io vi fo assapere, che l'Euan- Tess.2.4.
gelio, ch'è stato da me euangelizzato, non è ˡse-
condo l'huomo.
12 Percioche anchora * io non l'ho riceuuto, ne v.12.1.
imparato da alcuno huomo: ma * per la riuelatio- Cor.15.1.3.
ne di Iesu Christo. *Efes.3.3.
13 Imperoche voi hauete udita *qual fu* già * la v.13.Fat.
mia conuersatione nel Iudaesimo, come io perse- 8.3.e 9.1.
guiua a tutto potere la Chiesa di Dio, e la diser-
taua.
14 Ed ᵐauanzaua nel Iudaesimo sopra molti di
pari età nella mia natione, essendo stremamente
zelante delle ⁿtraditioni de' miei padri.
15 Ma, quando piacque a Dio, (* ilqual m'ha v.15.Ier.1.
appartato fin dal ventre di mia madre, e m'ha 5.Rom.1.1.
chiamato per la sua gratia)
16 Di * riuelare ᵒin me il suo Figliuolo, * accio- v.16.2.
che io l'euangelizzassi ᵖfra' Gentili; subito, senza Cor.4.6.
conferir più innanzi ᑫcon carne, e sangue: *Efes.3.8.
17 Anzi, senza salire in Ierusalem, ʳa quelli
ch'*erano stati* Apostoli dauanti a me; me n'andai
in Arabia, e ˢdinuouo ritornai in Damasco.
18 Poi, in capo di tre anni, * salì in Ierusalem, v.18.Fat.
per visitar Pietro: e dimorai appresso di lui quin- 9.26.
dici giorni.
19 E non vidi alcun altro degli Apostoli, senon v.19.
* Iacopo, ᵗfratello del Signore. Mar.6.3.

CAP. I. v.1. *non dagli* c.della cui vocatione huomo alcuno non è autore, ma non pur mezzo, ne strumento: e per cio, non solo è legitima, ma anche tutta diuina e uguale a quella degli altri Apostoli: contr'alla calonnia de' falsi Apostoli, che auuiliuano il ministerio di S.Paolo, appresso a quello degli altri, per introdurre la necessità delle ceremonie Mosaiche, usate anchora dagli altri Apostoli fra' Iudei conuertiti, ed annullate da S.Paolo fra' Gentili. v.4. *ha dato* c.offerto in sacrificio, ed esposto volontariamente alla morte, per lo pagamento de' nostri peccati, e pel riscatto dell' anime. *ritrarci* c.separarci dalla società del mondo corrotto: ed introdurci nella comunione della Chiesa, e del Regno di Christo, che è chiamato il mondo nuouo, e'l secolo a venire: per lo rinouamento d'esso in gratia, e giustitia; e per la sua eterna durata: Isa.65.17. Ebr.2.5. e 6.5. *la volontà* c.la sua eterna eletione. v.6. *in gratia* c. per la sua gratia, a partecipar la gratia della rimessione de' peccati, e della liberatione dal giogo della Legge. Altri tessono così le parole, che, lasciato colui che v'ha chiamati nella gratia di Christo, &c. c. Iddio: o me, suo Apostolo. v.7. *un altro* c. vero, e salutare: d'uguale santità, e verità, che quello ch'io v'ho predicato: 2.Cor.11.4. ma è solo una deprauatione dell'unico verace. v.8. *noi* caso impossibile: aggiunto solo per via d'esaggeratione: per mostrare che l'Euangelio non dipende dalla volontà d'alcuna creatura. *oltr'a cio* c.aggiugnendo di suo senno qualche cosa alla sostanza della dottrina, alcuno articolo di fede, alcun sagramento, od alcun comandamento del seruigio di Dio, con obbligo di coscienza. v.10. *Percioche* rende ragione di cio ch'egli haueua detto che non era lecito d'alterar nulla nel suo Euangelio: c.percioche egli è una dottrina tutta diuina, e da lui proposta in ogni purità. *anchora* c.come già io faceua nel Farisaesimo: nelquale ogni mio studio era posto in conformarmi alle traditioni, ed opinioni degli huomini, miei dottori: ed a procacciare la gloria, e la stima del mondo. v.11. *secondo l'huomo* c.d'alcuna inuentione, od arte humana. v.14. *auanzaua* c.con ogni diligenza, ed ardore, mi sforzaua di rendermi eccellente in quello. *traditioni* vedi sopra Matt.15.2. v.16. *in me* c.per una inspiratione ed illuminatione interiore, senza mezzi humani. Vedi Hos.1.2. *fra' Gentili* secondo che l'Apostolo era da Dio stato spetialmente destinato a questi: Fat.9.15. *con carne* c. con alcun huomo viuente: secondo'l senso della frase Ebraica. Vedi Efes.6.12. v.17. *a quelli* c.per riceuere da loro alcuna podestà, od autorità od anche, dottrina, ed ammaestramento. *dinuouo* c.oltr'alla prima volta, ch'egli v'era stato, tosto dopo la sua conuersione: Fat.9.2. v.19. *fratello* vedi sopra Matt.12.46. E pare che sia lo stesso che Fat.12.17. e che fu Vescouo di Ierusalem.

Digitized by Google

20 Hor, quant' è alle cose ch'io vi scriuo, ecco,
nel cospetto di Dio, io non mento.
21 Poi venni nelle contrade della Siria, e della
Cilicia.
22 Hor io era sconosciuto di faccia alle Chiese
della Iudea, °che *sono* in Christo.
23 Ma solo haueano udito, Colui, che già ci
perseguiua, hora euangelizza la fede, laquale egli
già disertaua.
24 E glorificauano Iddio °in me.

CAP. II.

L'Apostolo, continuando il suo ragionamento, dichiara come in un altro suo viaggio in Ierusalem hebbe dagli altri Apostoli approbatione della sua dottrina: 6 e, senza riceuer nulla da loro, fu riconosciuto per consorte del medesimo ufficio: 11 e secondo cio riprese publicamente Pietro errante per timore: 15 poi propuone i due principali capi di questa Epistola: cioè, della giustificatione per la sola fede, e della santificatione per lo Spirito: che sono due beneficij di Christo del tutto inseparabili.

POi, in capo di quattordici anni, °io salì dinuouo in Ierusalem, con Barnaba, hauendo preso
meco anchora Tito.
2 Hor *vi* salì °per riuelatione: e narrai a que'
di Ierusalem l'Euangelio ch' io predico fra' Gentili: ed in particolare, °a coloro che sono in mag-
v.2. Fil. giore stima: °accioche in alcuna maniera *io non
2.16. corressi, o non fossi corso in vano.
3 Ma, °non pur Tito, ch'*era* meco, essendo
Greco, fu costretto d'esser circunciso.
v. 4. 2. 4 E *cio*, °per li * falsi fratelli, °intromessi sotto
Cor. 11.26. mano, iquali erano sottentrati per ispiar °la nostra
*Gal 3.25. * libertà, che noi habbiamo °in Christo Iesu, affin
e 5.1.13. di metterci in seruitù.
5 A' quali non cedemmo °per soggettione pur
un momento: accioche °la verità dell' Euangelio
dimorasse ferma fra voi.
6 Ma non riceuei °nulla da coloro che son reputati esser qualche cosa: °quali già sieno stati
niente m'importa: * Iddio non ha riguardo alla v.6. Fat.
qualità d'alcun huomo: percioche quelli che sono 10.34 Rò.
in maggiore stima non *mi* sopraggiunsero nulla. 2.11.
7 Anzi, incontrario, * hauendo veduto che v.7. Fat.
m'era stato commesso °l'Euangelio del Preputio, 13.46. Rò.
come a Pietro quel della Circuncisione: 11. 13. 1.
8 (Percioche colui, c'hauea potentemente Tim. 2.7.
operato in Pietro per l'Apostolato della Circunci- 2. Tim. 1.
sione, hauea etiandio potentemente operato in 11.
me inuerso i Gentili)
9 E °Iacopo, e Cefa, e Giouanni, che son reputati esser °colonne, hauendo conosciuta °la gratia che m'era stata data, °diedero a me, ed a Barnaba, la mano di società: accioche noi *andassimo*
a' Gentili, ed essi alla Circuncisione.
10 Sol *ci raccomandarono* che ci ricordassimo
de' poueri: e cio etiandio * mi sono studiato di v.10. Fat.
fare. 24.17. Rò.
11 Hor, quando Pietro fu venuto in Antiochia, 15. 25. 1.
io gli resistei in faccia: conciò fosse cosa ch'egli Cor. 16.1.
fosse da riprendere. 2. Cor. 8.
12 Percioche, auanti che °certi fosser venuti 9.
°d'appresso a Iacopo, egli °mangiaua co' Gentili:
ma, quando coloro furono venuti, °si sottrasse, e si
separò, °temendo que' della Circuncisione.
13 E °gli altri Iudei s'infigneuano anch'essi con
lui: tal che etiandio Barnaba era insieme trapor-
tato °per la lor simulatione.
14 Ma, quando io vidi che non caminauano di
piè diritto, secondo °la verità dell' Euangelio, io
dissi a Pietro, °in presenza di tutti, °Se tu, essendo
Iudeo, viui alla Gentile, e non alla Iudaica; per- v.15. Fat.
che costrigni i Gentili a Iudaizzare? 15.10.11.
15 °Noi, di natura * Iudei, e non * peccatori * Efes. 2.
d'infra i Gentili: 12.

v.22. *che sono* c. che fanno professione del Christianesimo. Vedi Rom.16.7. v.24. *in me* c. per cagion di me.

CAP. II. v.1. *io salì* egli è incerto a qual viaggio dell' Apostolo questo dee riferirsi: molti tengono che sia a quello di Fat.15.2. v.2. *per riuelatione* c. per comandamento espresso di Dio, fatto in sogno, od in visione, o per un Angelo, o per semplice inspiratione. *a coloro* c. a' più celebri Apostoli, v.9. di cui i falsi Apostoli faceuano scudo contr'a S. Paolo, benche falsamente. v.3. *non pur* conuiene supplire, Non sol gli Apostoli approuarono il mio Euangelio, e'l mio procedere inuerso i Gentili, di francargli dalle cerimonie Iudaiche: ma non pure in Ierusalem costrinsero Tito ad esser circunciso, per accettarlo per fratello. v.4. *per li* c. per non dar suggetto a certi falsi Christiani Iudaizzanti di dire, ch'io non ardirei, in presenza degli altri Apostoli, sciorre così gli huomini dalla Circuncisione, e dall'altre cerimonie: e di prender di là argomento di premere la necessità di quelle a salute, come una parte della giustitia dell' huomo dinanzi a Dio. *intromessi* c. da' Iudei non conuertiti, per ispiare se Paolo osseruaua le cerimonie, o no: e di là prendere occasione di perseguitarlo. Percioche pare che'l loro odio contr' agli altri Apostoli fosse minore, perche non si dipartiuano anchora dall' osseruanze Mosaiche, così apertamente come S. Paolo. *la nostra* c. dellaquale Christo ha francata la sua Chiesa dal giogo della pedagogia della Legge Mosaica. Vedi Fat.15.10. libertà più usata da S. Paolo, come Apostolo de' Gentili, ch'abborriuano la Circuncisione, e l'altre cerimonie: là doue era spediente agli altri Apostoli d'accommodarsi in cio per un tempo a' Iudei, ch'erano nudriti, ed usi in quelle. *in Christo* c. per lo suo beneficio, e per la fede in lui. v.5. *per suggettione* c. sottomettendoci, per tema di loro, alla lor peruersa intentione: che era di trarne conseguenza, per costrignere i Gentili alla suddetta osseruatione: ilche è opposto a cio che, per prudenza, carità, e compassione all' infermità de' deboli, Paolo circuncise Timoteo: Fat.16.3. Vedi Rom.15.1.2. 1.Cor.9.19. *la verità* c. la sustanza della dottrina Christiana restasse pura: e voi anchora non haueste suggetto di ritraruene per questa dura seruitù. v.6. *nulla* c. ne instruttione, ne autorità. *quali* c. benche sieno conuersati nel mondo con Christo, e sieno stati creati Apostoli prima di me; non però hanno alcun vantaggio sopra me nel loro Apostolato: come i falsi Apostoli lo danno ad intendere: percioche Iddio non ha riguardo a queste considerationi esterne, in conferire i suoi doni, e la sua vocatione. v.7. *l'Euangelio* c. il carico d'annuntiarlo spetialmente a' Gentili incircuncisi: non però che cio fosse così strettamente limitato: ma in generale, e'l più. v.9. *Iacopo* vedi Gal.1.19. *colonne* c. principali in ordine, doni, e stima, fra gli Apostoli: 2.Cor.11.5. e 12.11. benche in vero tutti gli Apostoli fossero uguali in quel dono della condotta infallibile dello Spirito santo, a riguardo delquale essi erano le colonne, sopra cui è fermo l'edificio della Chiesa Christiana, e della sua dottrina. Vedi Mat.16.18. 1.Cor.3.10. Efe.2.20. Apoc.21.14. *la gratia* c. l'ufficio d'Apostolo, ed i doni a quello cõuenienti: Rom.1.5. e 12.3. e 15.15 Efe.3.8. *diedero* c. nõ sol consentirono alla nostra predicatione: ma anchora ci riconobbero, ed accettarono per cõpagni in ufficio, in uguale grado, ed autorità. v.12. *certi* egli è verisimile ch'erano di que' falsi fratelli: v.4. *d'appresso* c. di Ierusalem, oue Iacopo, fratello del Signore, risedeua: Fat.12.17. e 15.13. e 21.18. bẽche in niuna maniera mãdati da lui: Fat.15.24. *mangiaua* c. nõ teneua per profani i Christiani d'infra i Gẽtili incircũcisi: secondo l'ordinatione Iudaica, di nõ mãgiar co' pagani: Fat.10.28. e 11.3. *si sottrasse* fomentãdo in questo modo l'error de' falsi dottori, che, senza la Circũcisione, l'huomo nõ poteua esser tenuto per giusto, e santo; ne per membro della Chiesa: ilche, da un lato souuertiua la dottrina della perfetta giustitia dell' huomo in Christo, c'ha annullata ogni virtù ed uso della Circuncisione per lo Battesimo: e dall'altro, turbaua le cosciẽze de' Gentili, abborrẽti la Circuncisione. *temendo* là onde appare che nel fatto di Pietro non vi fu error di mente, ma solo qualche fallo d'affetto humano: non nella dottrina, ma nell' attioni esterne: non per fermo proponimento, ma per una subitanea debolezza, e soprapresa di timore dell'odio, maldicenza, e persecutione della sua natione, zelatrice delle cerimonie: e per qualche imprudenza, in non riconoscere assai la qualità, e l'intentione di questi falsi fratelli, che non erano deboli, a cui si conuiene compiacere in cose indifferenti: ma malitiosi, ed arroganti, a cui bisogna resistere: ed in non contrapesare alle loro affettate offese lo scandalo de' veri fratelli d'infra i Gentili. v.13. *gli altri* c. conuertiti al Christianesimo, e sufficientemente persuasi della libertà Christiana: e non più superstitiosi, e scrupolosi nelle cerimonie. *per la loro* o. nella loro. v.14. *la verità* vedi v.5. *in presenza* c. publicamente, in faccia della Chiesa: percioche il fallo di S. Pietro era publico, e poteua portar conseguenza in molti. Vedi 1.Tim.5.20. *Se tu* c. Se tu stesso ti tieni sciolto nella tua coscienza dalle cerimonie Iudaiche, e viui al solito in questa libertà: perche, in questa occasione, oue si conueniua opporre a questi falsi dottori, che tentano d'imporne la necessità a' Gentili; autorizzi tu il loro errore, e confermi il lor disegno, per lo tuo esemplo? v.15. *Noi* pare che sia un nuouo ragionamento, indirizzato a' Galati, sopra le cose dette a Pietro. Il senso è, Se noi Apostoli, ed altri Iudei conuertiti, benche nati della stirpe santa, a cui la Legge fu spetialmente data; hauendo riconosciuto ch'ella non ci puo far giusti dauanti a Dio; siamo ricorsi alla sola giustitia, e soddisfattione di Christo: quanto più debbono farlo i Gentili, carichi di colpe, ed affatto profani in se stessi: là onde per la Legge non possono acquistare, senon dannatione, e maladittione espressa.

16 °Sapendo

Digitized by Google

16 *Sapendo che l'huomo nõ è giustificato per
v.16.Rõ. l'opere della Legge,ma * per la fede °di Iesu Chri-
1.17.e3.22. sto; habbiamo anchora noi creduto in Christo Ie-
28. su,accioche fossimo giustificati per la fede di Chri-
*Rõ.3.28. sto, e nõ per l'opere della Legge: percioche * niu-
na carne sarà giustificata per l'opere della Legge.
17 °Hor se,°cercãdo d'esser giustificati in Chri-
v.17.1. sto, °siamo trouati anchora noi * peccatori, °è pur
Gio.3.8.9. Christo ministro del peccato? Così non sia.
18 Percioche,°se io edifico dinuouo le cose c'ho
distrutte,io costituisco me stesso trasgressore.
v.19.Rõ. 19 °Conciò sia cosa che * per una Legge io *sia
8.2. morto ad °una *altra* Legge, accioche io * viua a
* Rom.6. Dio.
14.e7.4.6. 20 °Io son * crocifisso con Christo: e viuo,non
* Rom.6. più io, ma Christo viue in me: e cio c'hora viuo
11.2.Cor. nella carne, viuo nella fede del Figliuol di Dio,
5.15. che m'ha amato, ed ha dato se stesso per me.
v.20.Rõ. 21 °Io non annullo la gratia di Dio: percioche,
6.6.Gal.5. se °la giustitia è °per la Legge, Christo dunque è
24. morto in vano.

CAP. III.

L'Apostolo ripréde l'incostanza de' Galati,iquali, dopo tante euidenti proue della verità dell'Euãgelio, e dopo cominciamenti lodeuoli, s'erano lasciati soddurre a cercar parte della lor giustitia,e vita,altroue che'n Christo: 6 e ribatte quest' errore per la Scrittura nell' esemplo d'Abraham, a cui di pura gratia fu promessa la benedittione, e l'heredità celeste in Christo, per lui,e per tutta la sua progenie: 10 e dimostra che la Legge non porta altro che maladittione all'huomo disubbidiente, 13 e che Christo solo, per la sua soddisfattione,riscatta di quella tutta la Chiesa, unita in lui senza differenza di nationi; e le comunica la sua benedittione per lo suo Spirito d'adottatione: 15 poi dichiara che la Legge di Moise nõ contrariaua al patto della gratia, 19 non essendo stata data per giustificar l'huomo: anzi, per condurlo a Christo,nelquale il patto,e le promesse fatte ad Abraham, erano fondate, ed al presente sono adempiute.

O Galati insensati,chi v'ha ammaliati per non
ubbidire alla verità: *voi*, a' quali Iesu Chri-
sto è stato prima °ritratto dauanti agli occhi, *cro-
cifisso fra voi?*
2 Questo solo disidero saper da voi. °Hauete
voi riceuuto * lo Spirito per l'opere della Legge,o v.2.Fat.
per la predication della fede? 2.38.e8.
3 Siete voi così insensati, che, hauendo °co- 15.e15.8.
minciato °per lo Spirito, hora °fiate perfettionati Efes.1.13.
°per la carne?
4 * Hauete voi sofferte cotante cose°in vano? v.4.2.Giò.
°se pure anchora in vano. 8.
5 Colui adunque che vi dispensa lo Spirito, ed
opera fra voi °potenti operationi,*lo fa egli* per l'o-
pere della Legge,o per la predication della fede?
6 Sicome * Abraham credette a Dio, e *cio* gli v.6.Gen.
fu imputato a giustitia: 15.6.Rom.
7 °Voi sapete pure, * che coloro che *son* °della 4.6.
fede son figliuoli d'Abraham. v.7.Rom.
8 E °la Scrittura, antiuedendo ch'Iddio giusti- 4.11.12.16.
fica le nationi per la fede, °euangelizzò innanzi
ad Abraham, * Tutte le nationi saranno benedet- v.8.Gen.
te °in te. 12.3.e18.
9 Tal che coloro che *son* della fede son be- 18.
nedetti col fedele Abraham.
10 °Conciò sia cosa che tutti coloro che son

v.16. *Sapendo* c.essendo ammaestrati per la dottrina dell' Euangelio, e per lo sentimento delle nostre propie coscienze, dopo un lunga sperienza. *d. Iesu* c.dellaquale egli è il solo obbietto,e fondamento. v.17. *Hor se* per occasione dell'oggettione,e calonnia ordinaria, che la dottrina della giustitia per la fede rilassa lo studio delle buone opere, ed induce l'huomo alla licenza del peccato; S. Paolo propuone il secondo beneficio, della santificatione in Ispirito;inseparabile dalla giustificatione per Christo. *cercando* c.facendo professione di ricercare in Christo tutta la nostra giustitia, per la fede che ci unisce a lui, e ci applica la sua soddisfattione. *siamo trouati* c.i Christiani stessi sono profani, e dediti a far male. *è pur* c. deesi per cio dire, o pensare, che la dottrina della gratia di Dio in Christo serua d'esca, e di fomento al peccato? v.18. *se io* c.se l'huomo volontariamente ristabilisce in se il regno del peccato, ilquale egli mostraua di volere annullare, ricorrendo a Christo; che non solo ne cancella l'obbligatione, ma ne mortifica la forza e la vita, per lo Spirito della rigeneratione, Rom.6.2.6. 1.Gio.3.8. la colpa non è in Christo,ne nella dottrina della gratia: ma nell' huomo, che trasgredisce la Legge dello Spirito, sotto laquale viuono tutti i Christiani. v.19. *Conciò* proua che v'è trasgressione formale in cio ch'egli ha detto: c.percioche, per lo beneficio di Christo, ogni Christiano, di cui l'Apostolo dà l'esemplo in se, è per modo francato dalla maladittione, ed estremo rigor della Legge, ch'egli passa sott' una altra Legge nuoua dello Spirito di vita in Christo: Rom.8.2. 1.Cor.7.22.e 9.21. laquale più è dolce, più strigne il nodo dell' obbligo alla santità della vita. *una altra* non a riguardo della sustanza, che è sempre la medesima: ma della maniera del comandare, e del fine del comandamento: della maniera, inquanto la Legge di Moise non dona all' huomo alcuna forza, ne aiuto per adempierla, e non lascia però d esiggere inesorabilmente perfetta ubbidienza: quella di Christo, incontrario, opera nell' huomo la virtù di fare cio ch'ella comanda: ed oltr'a cio, comanda con soauità, contemperata alle debolezze, ed ignoranze dell' huomo: e quant'è al fine, perche quella di Moise è per acquistar la ragione alla vita, o per esser condannato per essa: quella di Christo, per formare,ed indirizzar l'huomo all' essercitio, ed all' attioni della vita, che già gli è donata per gratia. v.20. *Io sono* c.io partecipo la virtù della sua morte, così nell' espiatione de' miei peccati, come nel dono del suo Spirito, ilquale mortifica in me la forza del peccato, e genera in me una vita nuoua, di cui Christo è la radice, e la fonte: e cio, in virtù della comunione ch'io ho con lui, come membro del suo corpo, onde il legame in questa vita è la fede: Efes.3.17. v.21. *Io non* c.questo insegno: accioche la dottrina della gratia di Dio in Christo,sola cagione della salute,dimori salua,ed intatta:Rom.4.14.16. *la giustitia* c.il mezzo, per loquale l'huomo è giustificato appo Iddio. *per la Legge* od in tutto, secondo l'opinione de' Farisei: od in parte, secondo l'errore di questi falsi dottori. Hor questi due mezzi, di fede, e d'opere, non possono, così per l'ordine di Dio, come per la natura stessa delle cose, esser mescolati insieme nelle cause della giustificatione: Rom.4.4.5.e 11.6. là onde, se pur la minima parte della causa della giustitia, e della vita, è attribuita all' opere; conuiene trouarcela tutta intiera: e così Christo non gioua più a nulla: Gal.5.2.3.4. ed altresì, chi ricorre a Christo, dee assolutamente rinuntiare ad ogni fiducia dell' opere propie: Fil.3.8.9.

CAP. III. v.1. *ritratto* c.viuamente rappresentato, con la sua morte, e passione; e con tutta la virtù,ed uso d'essa. v.2. *Hauete voi* c.voi non hauete, per la dottrina Iudaica dell' opere, ne per lo studio, ed adherenza ad esse, riceuuto da Dio lo Spirito della rigeneratione, ne i doni miracolosi d'esso: ma per l'Euangelio, abbracciato per fede: dunque, poi che Dio ha ratificato questa sola dottrina per questo diuino suggello, voi non douete dubitarne, e fate molto male di variare in essa. v.3. *cominciato* c. il corso, e lo stato della vostra vocatione nel Christianesimo. *per lo Spirito* c.per la fede, rigeneratione, ed altri effetti dello Spirito santo: ne'quali è posta la sustanza, e la verità dell' Euangelio: Gio.4.23.2.Cor.3.6.8. *fiate* c.vi lasciate persuadere a' falsi Apostoli, di poter riceuere qualche aggiunta di perfettione per l'osseruanza delle cerimonie legali: come per una parte necessaria alla giustitia,e santità dell'huomo. *per la carne* c.per cose esterne, e corporali, quali erano quelle cerimonie: principalmente, dopo che'l loro uso figuratiuo, e sagramentale, è stato annullato da Christo, per istabilire nuoui sagramenti. Vedi Filip.3.4. Ebr.7.16.e 9.10. v.4. *in vano* c.per una dottrina, allaquale hora voi rinuntiate, in fauore de' Iudei, che furono i primi autori delle persecutioni de' Christiani. O, senza frutto: percioche il premio è promesso a quelli che perseuerano. *se pure* e non anzi a vostra maggiore condannatione: inquanto l'abbandono della verità, dopo così gran progressi, e così forti proue, è imputato a maggior colpa: come essendoui maggior violenza,e ruina: come in un edificio già molto alzato: più malignità,ed ingratitudine inuerso Iddio, e più scandalo inuerso gli huomini. v.5. *potenti* c. alti, e segnalati miracoli, iquali in que' principii, erano frequenti nelle Chiese. Vedi 1.Cor.12.10. v.7. *Voi sapete* c.questa dottrina è chiara, e risoluta fra' Christiani, che i veri figliuoli d'Abraham, compresi nel patto di Dio, fatto con lui, e con la sua progenie, sono, non i Iudei carnali, nati da esso, od aggiunti ad essi per la Circuncisione, e per la professione delle lor cerimonie: ma tutti quelli che, secondo l'esemplo d'Abraham, rinuntiano ad ogni confidanza delle lor propie opere, e ripongono quella assolutamente nelle promesse, e nella gratia di Dio in Christo: secondo ch'Abraham fu stabilito Padre honorario, esemplo e paragon di fede, a tutti quelli a cui il patto fatto con lui douea appartenere. Altri, Sappiate dunque altresì. *della fede* c.del numero, e della buona parte di quelli che seguitano quell' unico mezzo di salute. Vedi Rom.4.16. v.8. *la Scrittura* c.Iddio, parlando per quella, Rom.9.17.Gal.3.22. cioè anticamente ad Abraham il suo decreto di chiamare al suo tempo i Gentili, per la fede nel suo Figliuolo. *euangelizzò* c.gli propose questa promessa Euangelica. *in te* c.inquanto saranno tuoi figliuoli, e congiunti teco, per comunione ed imitatione di fede.
v.10. *Conciò* c.poi che non vi sono mai stati senon questi due mezzi, per ottener la benedittione di Dio; c.l'opere, e la fede: e che, per lo peccato, l'huomo s'è renduto del tutto incapace del primo, e per cio giace nella maladittione; non resta senon, o ch'egli dimori nella sua perditione, senza ristoro; o che ricorra all' altro mezzo, che è la fede.

Digitized by Google

"dell' opere della Legge, sieno sotto maladittio-
v.10. ne: "percioche egli è scritto, * Maladetto chiun-
Deut. 17. que non perseuera in tutte le cose scritte nel Li-
26. bro della Legge, per farle.
11 "Hor, che per la Legge niuno sia giustifica-
v.11.Hab. to appo Iddio, è manifesto, percioche, * Il giusto
2.4. Rom. viuerà di fede.
1.17. 12 "Ma *la Legge non è di fede: "anzi,*L'huo-
v.12. mo c'haurà fatte queste cose viuerà per esse.
Rom.4.4. 13 "Christo ci ha riscattati dalla maladittion
5.e 10.5.6. della Legge, essendo per noi fatto maladittione:
e 11.6. (percioche egli è scritto, * Maladetto è chiunque
v.13.Deu. è appiccato al legno)
21. 23. 14 Accioche la benedittione "d'Abraham au-
uenga "alle nationi "in Christo Iesu: "affin che
per la fede riceuiamo la promessa dello Spirito.
15 Fratelli, io parlo "nella maniera degli huo-
mini: se un patto è fermato, benche sia un patto
d'huomo, niuno l'annulla, o vi sopraggiugne *cosa
alcuna*.
v.16. 16 Hor "le promesse furono * fatte ad Abra-
Gen.17.7. ham, ed alla sua progenie: "non dice, Ed alle pro-
genie: come *parlando* di molte, ma come d'una,
v.17. Eso. Ed alla tua progenie, ch'è "Christo.
12.40.41. 17 Hor questo dico io, "La Legge, * venuta
quattrocentrentanni appresso, non annulla il pat-
to fermato prima da Dio "in Christo, * per ridurre * Rom. 4.
al niente "la promessa. 13. 14.
18 "Percioche, * se "l'heredità è per la Legge, v. 18.
non è più per la promessa. Hor Iddio donò *quella* Rom.4.13.
ad Abraham per la promessa. e 8.17.
19 "Perche dunque *fu data* la Legge? fu ag-
giunta "per le trasgressioni, "fin che fosse venuta la
progenie, allaquale era stata fatta la promessa: "es-
sendo * publicata "dagli Angeli, per man d'un
Mediatore. v.19. Fat.
20 Hor "il Mediatore non è d'uno: ma Iddio 7.53.
"è uno.
21 "La Legge è ella dunque *stata data* contr'al-
le promesse di Dio? *Così* non sia: "percioche, se
fosse stata data la Legge, che potesse viuificare, ve-
ramente la giustitia sarebbe per la Legge.
22 "Ma "la Scrittura * ha rinchiuso ogni cosa
sotto peccato, accioche la promessa fosse data a' v. 22.
credenti per la fede di Iesu Christo. Rom. 3. 9.
23 Hor, auanti che fosse venuta "la fede, "noi e 11. 32.
erauamo "guardati sotto la Legge, essendo rin-
chiusi ◦*aspettando* la fede che douea esser riue-
lata.
24 Tal che *la Legge è stata nostro "pedagogo, v. 24. Rom.10.4.

dell' opere c.del numero, dell' opinione, e della parte di quelli che fondano la fiducia della lor giustitia, e vita, nell' opere loro propie:
Rom.4.4. e 10.5. *percioche* egli presuppone per cosa chiara, che niun huomo, dopo'l peccato, puo perseuerare: c. compiere il
corso dell' ubbidienza in tutti suoi capi. v.11. *Hor che* c.niuno s'inganni a credere che la suddetta sentenza di maladittione sia sol
contr' agli scellerati, tutti dediti al male: i più giusti e santi anchora non viuono dinanzi a Dio, e per conseguente, non sono giustifi-
cati, senon per la fede: secondo che la giustitia è l'unica, e perpetua causa della vita. Vedi Rom.1.17. come appare da questo passo d'Ha-
bacuc. v.12. *Ma la* c. guardisi altresi ognuno da pensar mescolare insieme l'uno e l'altro mezzo, d'opere, e di fede, nelle cagioni
della giustificatione, e della vita: percioche, in questo riguardo, e per questo effetto, l'opere non hanno nulla di comune con la fede:
ne nella lor natura: atteso che presentano a Dio la giustitia propia dell' huomo; e la fede riceue in dono quella di Christo: ne per
l'ordine di Dio, che rende questi due mezzi incompatibili l'uno con l'altro: Rom.4.4.5. e 10.5.6 e 11.6. *anzi* c.incontrario di questa
ricettione in puro dono per fede, la sustanza, e'l sommario della Legge consiste nell' opere propie dell' huomo. v.13. *Christo* hora
torna a mostrare come, per la fede, la benedittione auuiene a' figliuoli spirituali d'Abraham, v.9. c. percioche per essa riceuono Christo,
ilquale, fattosi pagatore per loro appo Iddio, ha portata l'ira, e la maladittione d'esso per loro, per soddisfare ad essa, e francarnegli: e per
acquistar loro, per la sua perfetta giustitia, la gratia di Dio, fonte d'ogni benedittione: 2.Cor.5.21. v.14. *d'Abraham* c.promessa ad
Abraham, e ristretta nella sua spirituale progenie. *alle nationi* c. a tutti i fedeli di tutte le nationi indifferentemente. *in Christo* c.
in virtù d'esso, e per la comunione con lui per fede. *affinche* c.e che, essendo cosi rimessi nella gratia di Dio, egli ci comunichi i suoi
doni, e principalmente quel sourano dello Spirito santo, in rigeneratione; tante volte, e così solennemente promesso da' profeti: Isa.
32.15. e 44.3. Ier.31.33. e 32.40. Ezech.11.19. e 36.27. Ioel 2.29. Zac.12.10. v.15. *nella maniera* c.prendendo esemplo da cio che s'osserua, per
ragion comune, fra gli huomini, ne' lor patti, e contratti. v.16. *le promesse* riguarda spetialmente a quella solenne forma di patto,
fatto con Abraham, Gen.17.7. lungo tempo innanzi la Legge data per Moise. *non dice* con l'occasione di quel passo, dichiara che,
poi che tutte le nationi doueano al suo tempo hauer parte a questa benedittione, in qualita di progenie d'Abraham, che non è ch'una
sola; conuiene che i Iudei naturali, ed i Gentili, figliuoli in Ispirito, sieno uniti insieme. Hor cio non si fa per conformità di cerimo-
nie: percioche per esse i proseliti d'infra i Gentili erano incorporati in una medesima natione carnale co' Iudei: ma per l'adunamento
spirituale, che Christo, come Capo, fa di tutti i suoi fedeli in un sol corpo di Chiesa, che è la vera progenie d'Abraham: v.7. Vedi Efes.
2.14.15. e 3.6. *Christo* c.tutto'l corpo mistico d'esso, che è la Chiesa, laquale ha tutta la sua vita, e'l suo essere da lui: ed anche partecipa
la gloria del suo Nome. Vedi 1.Cor.12.12. v.17. *La Legge* c.di Moise, con tutte le sue dipendenze. *in Christo* c.delqual patto Chri-
sto, già ordinato, e promesso per Mediatore, era tutto'l fondamento, conosciuto, ed appreso da' Padri. *la promessa* c.quella Euangeli-
ca, della benedittione di tutte le nationi: ed altre somiglianti; che sono tutte gratuite: Rom.4.13.14. v.18. *Percioche se* conuiene
supplire, Hor ella l'annullerebbe in vero, se l'heredità, e la benedittione, fosse per la Legge: percioche questi due mezzi sono incom-
patibili insieme. *l'heredità* c.celeste: di cui era la figura il paese di Canaan, promesso ad Abraham, ed alla sua progenie: Rom.4.
13.16. v.19. *Perche* c.poi che la benedittione, e l'heredità, sono assolutamente donate per gratia, e sono riceuute per fede: senza
che la Legge v'interuenga come causa ne in tutto, ne in parte. *per le* c.per regolar la vita degli huomini, e reprimere la licenza, e la
frequenza de' misfatti: ouero anche, per iscoprirne l'horrore, e suggellarne la condannatione, affin di spignere gli huomini a cercare
il rimedio della gratia nel Messia promesso: Rom.3.20. e 5.20. 1.Tim.1.9. *fin che* c. quest' uso di pedagogia seruile è douuto durare,
mentre la Chiesa era anchora nella sua fanciullezza, sottoposta a facilmente cadere in peccato per debolezza, od ignoranza: ma quel-
lo douea cessare all' auuenimento di Christo in carne; ilquale, ricogliendo in un corpo tutta la sua Chiesa, d'infra i Iudei, e' Gentili;
e dotandola di gratie abbondanti del suo Spirito, in conoscenza, e virtù, l'ha fatta riconoscere per effetto per lo seme benedetto de' fi-
gliuoli di Dio, v.26. sospinto ad amarlo, ed ad ubbidirgli, per lo Spirito d'adottatione, e di libertà: e non per quello di terrore, come
anticamente. Vedi Rom.8.15. *essendo* c.Iddio, nella maniera esterna, ch'egli osseruò in dar la sua Legge, volle mostrare che per quella
l'huomo non ha accesso alla sua gratia, per ottener la vita, e l'heredità: percioche Iddio apparue in cio stremamente spauenteuole: qua-
lità contraria ad un trattato di confederatione: e perche, alla richiesta del popolo, che non poteua portar que' terrori, (segno del sen-
timento della sua coscienza) conuenne che Moise interuenisse, come mezzano di parola, e di comunicatione, Eso.20.19. Deut.5.5. Fat.
7.38. Ebr.12.19. in che fu figura di Christo, unico Mediatore di propitiatione, per loquale habbiamo accesso in confidanza a Dio: Ebr.12.
24. *dagli Angeli* iquali erano anch'essi mezzani dalla parte di Dio, come Moise l'era da quella del popolo. v.20. *il Mediatore* c.
quell' ufficio, che fece allhora Moise, ilquale non è usato senon fra parti discordanti; mostra che, per la Legge, Iddio e l'huomo erano
contrari: come il reo, e'l giudice. *è uno* c.egli non varia punto dalla sua sourana giustitia, dettata per la sua Legge: e per cio l'u-
nione di queste due parti non è potuta farsi, senon per una intiera soddisfattione di Christo Mediatore, come l'Apostolo hauea det-
to, v.13. v.21. *La Legge* c.dalle suddette cose apparisce che Iddio, dando la sua Legge per Moise, non ha voluto introdurre un mez-
zo d'acquistar la giustitia, e la vita, che fosse contrario al suo patto di gratia: ma solo per quella condurre gli huomini a Christo.
percioche se rende ragione, perche la Legge non sia stata contraria alle promesse di gratia: c.perche, ne per se stessa, ne per alcuna or-
dinatione di Dio, ella non hauea il potere di render la vita all' huomo morto in peccato: ne, per conseguente, di giustificarlo: là ondo
conuiene conchiudere, che Iddio non l'ha voluta adoperare ad un uso sproportionato, al pregiudicio della sua gratia, allaquale egli
hauea riserbato cio assolutamente. v.22. *Ma la* c.tanto ne manca che la Legge sia stata data per giustificar l'huomo, ch'incontrario
cio è stato per mostrare, e suggellare a' Iudei stessi, popolo di Dio, la lor condannatione: Rom.3.19.20. e 4.15. *la Scrittura* c.Iddio, per
la sua Legge, e parola, Rom.9.17. Gal.3.8. ha voluto dichiarare, che tutti gli huomini generalmente sono peccatori, ed in istato di danna-
tione: accioche gli eletti, spogliati d'ogni confidanza della lor propia giustitia, ricorressero a Christo, per ottenere, per la fede in lui,
la benedittione, e l'heredità, che è il suggetto della promessa di Dio. v.23. *la fede* c.il tempo della piena manifestatione, e del libero
essercitio della fede, sotto l'Euangelio. *noi* c.la Chiesa, allhora ristretta nella sola natione de' Iudei. *guardati* c.la seuerità della
Legge, e la suggettione a tante faticose osseruanze, ci teneua come fanciulli alla scuola, ed in perpetue fatiche, e disciplina; sempre
tesi all' aspettatione di Christo: per non lasciarci suiare, ne nella religione, ne nella vita e costumi, fuor de' termini del patto di Dio.
v.24. *pedagogo* c.un mezzo, e strumento, da regger l'anime, e l'attioni nostre, conueneuole alla fanciullezza della Chiesa, con molto
rigore, e seruitù.

aspettando

Digitized by Google

aspettando Christo, accioche fossimo giustificati
per fede.
25 Ma, la fede essendo venuta, noi non siamo
più sotto pedagogo.
v.26.Gio. 26 Percioche tutti * siete figliuoli di Dio, per
1.12. la fede in Christo Iesu.
v. 27. 27 Conciò sia cosa che voi tutti, * che siete
Rom.6.3. stati battezzati in Christo, * habbiate vestito Chri-
* Rom. 13. sto.
14. 28 * Non v'è ne Iudeo, ne Greco: non v'è ne
v. 28. seruo, ne libero: non v'è ne maschio, ne femmi-
Rom.10. na.
12. 1.Cor. 29 Percioche voi tutti siete * uno in Christo
12.13.Col. Iesu.
3.11. 30 Hor, se *siete* di Christo, siete adunque pro-
v.29. E- genie d'Abraham, ed heredi secondo la promessa.
fes. 2.14.
15.

CAP. IIII.

S.Paolo, per la similitudine d'un figliuol di famiglia, tenuto sotto tutela nella sua età minore; e poi diuenuto maggiore, libero, e di sua ragione; dichiara qual sia la differenza della Chiesa sotto la Legge, auanti la venuta di Christo: ed appresso, nella libertà dello Spirito: 8 ne riprende i Galati, iquali volontariamente si rimetteuano nell' antica seruitù: 12 e gli esorta ad attenersi al suo esemplo, e dottrina, come haueano fatto per l'addietro, 17 guardandosi dalle fraudi de' falsi Apostoli: 19 e testifica loro il suo suiscerato affetto: 21 e, sotto una allegoria della famiglia d'Abraham, rappresenta loro lo stato miserabile di coloro che s'attengono al patto della Legge: ed incontrario la libertà, e felicità di coloro che per fede apprendono e ritengono il patto della gratia.

HOr io dico che'n tutto'l tempo che l'herede
è fanciullo, non è punto differente dal ser-
uo: benche egli sia signor di tutto.
2 Anzi egli è sotto tutori, e curatori, fino al
tempo ordinato innanzi dal padre.
3 Così anchora noi, mentre erauamo fanciul-
li, erauamo tenuti in seruitù sotto * gli elementi v. 3. Col.
del mondo. 2.20.
4 Ma, * quando è venuto il compimento del v.4. Efes.
tempo, Iddio ha mandato il suo Figliuolo, fatto 1.10.
di donna, sottoposto alla Legge.
5 Affin che riscattasse coloro ch'*erano* sotto la
Legge, accioche noi riceuessimo l'adottatione.
6 Hor, percioche voi siete figliuoli, * Iddio v.6. Rom.
ha mandato lo Spirito del suo Figliuolo ne' cuori 8. 15.
vostri, che grida, Abba, Padre.
7 Tal che, tu non sei più seruo, ma figliuolo:
* e, se tu *sei* figliuolo, *sei* anchora herede di Dio, v. 7.
per Christo. Rom.8.16.
8 Ma allhora *voi*, non conoscendo Iddio, 17.
* seruiuate a coloro che di natura non son dii. v. 8. 1.
9 Ed hora, * hauendo conosciuto Iddio; an- Cor. 12. 2.
zi più tosto essendo stati conosciuti da Dio; come Efes.2.11.
vi riuolgete dinuouo a' * deboli e poueri elemen- 12.
ti, a'quali, * *tornando* addietro, volete dinuouo v.9. 1.
seruire? Cor.8. 3.
10 Voi osseruate giorni, e mesi, e stagioni, ed 13. 12.
anni. * Ebr.7.
11 Io temo di voi, ch'io non habbia faticato 18.
inuano inuerso voi. * Filip. 3.
12 Siate come *sono* io, percioche io anchora 14.
son come voi: fratelli, io ve *ne* prego: * voi non v.12. 2.
m'hauete fatto alcun torto. Cor.2.5.
13 Hor, voi sapete come per l'addietro io v'e-
uangelizzai * con infermità della carne. v.13. 1.
14 E voi non isprezzaste, ne schifaste la mia Cor.2.3.2.
proua, ch'*era* nella mia carne: anzi m'accoglie- Cor.11.30.
ste come un Angelo di Dio, come Christo Iesu
stesso.

accioche c.affinche, riguardando sempre a Christo, la Chiesa d'allhora riceuesse da lui il dono della giustitia, e della vita: e ch'al tempo presente l'effetto della giustificatione gratuita si palesasse appieno, per la liberatione etiandio da que' rigori, e fatiche della Legge.

v.26. *Percioche* c.perche la Chiesa Christiana è hoggi peruenuta a tale età, che la seruitù puerile è tolta via, e la ragione della sua adottatione è appieno riuelata, e l'uso della santa libertà le è donato per lo Spirito santo: Rom.8.15.Gal.4.15. v.27. *Conciò sia* c.la fede in Christo fa ch'a tutti i veri fedeli (battezzati nel suo Nome del Battesimo interiore insieme con l'esterno) Christo è efficacemente applicato, come un vestimento al corpo; per comunicar loro la sua giustitia, vita, ragioni, e dignità: accioche, come egli è Figliuolo di Dio di natura; essi anchora sieno fatti tali per gratia, ed adottatione: e ciò, senza distintione di popoli, ne di stati, e conditioni.

v.29. *voi tutti* c.tutti i fedeli indifferentemente sono un medesimo corpo, godono di medesime ragioni, e sono reputati di medesima conditione. v.30. *di Christo* c.sue membra per fede, e per la comunione del suo Spirito. *siete* c.più non hauete bisogno d'aggiugnerui al popolo benedetto per la Circuncisione, e per l'altre cerimonie, come gli antichi proseliti; e come a ciò vi vogliono obbligare i falsi Apostoli: percioche, essendo uniti con Christo, Capo reale della schiatta benedetta, in luogo ch'Abraham non era senon titulare, ed honorario; voi siete sufficientemente incorporati in quella.

CAP. IIII. v.1. *non è* c.è tenuto in istretta suggettione, quant'è alla sua persona: e non ha ne la conoscenza intiera, ne'l gouerno e godimento libero delle sue ragioni, e beni. v.3. *Così* c.tale è stata, sotto la Legge, la conditione della Chiesa, onde tutti siamo membra. Percioche ella era composta di figliuoli di Dio, e haueano ragione nell' heredità celeste in Christo Rom.4.13.16. e pure, per la sua bassa età, c.minore dispensatione dello Spirito di Dio in comune, tutto ciò era nascosto sotto una forma di condotta seruile. *sotto gli* c.sotto la disciplina della Legge, detta, elementi: perche, in cōparatione della piena e solida dottrina dell' Euāgelio, la Legge era solo come un Alfabeto, o de' rudimenti rozzi: Ebr.5.12. per liquali il mondo cominciaua ad essere ammaestrato ne' misteri della Redentione: o perche la Legge adoperaua molti mezzi corporali, e terreni: e non così semplicemente e generalmente spirituali, come l'Euangelio. Vedi Ebr.7.18. e 9.1. v.4. *il compimento* c.da Dio ordinato. *ha mandato* c.ha voluto che esso, prendendo carne humana, si manifestasse nel mondo, uscendo, per dir così, dall' eterna stanza della sua gloria: e che nella sua propia persona egli adempiesse l'opera della redentione humana. *fatto* c.hauendo assunta la natura humana, laquale innanzi non hauea: secondo laquale egli è stato vero huomo, e creatura: Gio.1.14. Rom.1.4. Filip.2.7. nato dalla Santa Vergine, senza opera d'huomo: Gen.3.15. Isa.7.14. Mic.5.3. *sottoposto* c.che ha preso forma di seruo, Filip.2.7. rendendosi suggetto all' intiera osseruatione, e soddisfattione di tutta la Legge, per acquistare, in virtù di quella, alla sua natura humana, ed a tutti i suoi fedeli, la ragione alla gloria eterna: e per liberargli, non solo dalla maladittione della Legge; ma anchora da quel duro gouerno esteriore d'essa, onde è stato parlato innanzi: nel cui luogo egli ha instituita la condotta forte e libera del suo Spirito. v.5. *noi* c.tutta la Chiesa del tempo presente. *l'adottatione* c.non solo il beneficio d'essa: ma anchora l'uso, e'l godimento. Vedi Rom.8.15.23. Efes.1.5. v.6. *percioche* c. perche Iddio v'ha adottati per suoi figliuoli in Christo; egli ha voluto compiere questo dono, rigenerandoui per lo suo Spirito, sparso in voi da Christo, che ne ha riceuuta la pienezza, Gio.1.16. per dispensarla a tutte le sue membra: per loquale anchora essi, accertati che Iddio è lor Padre, l'inuocano come tale in piena confidanza. v.7 *tu non sei* c. ogni fedele per Christo è francato, di ragione, e di fatto, dalla maladittione, e dalla pedagogia seruile della Legge. v.8. *Ma allhora* c.ciò ch'io ho detto della disciplina seruile della Legge appartiene a' Iudei: ma voi, Galati Gentili, erauate sotto una via peggiore seruitù: c.d'una cieca idolatria: hora dunque, che Iddio v'ha di prima giunta trasferiti alla luce e piena libertà del suo Euangelio; perche, con brutta ingratitudine ad un cotanto beneficio, vi rendete voi schiaui di quell' osseruanze, che sono al presente del tutto inutili, e vane? v.9. *conosciuto* c.di quella salutare, viua, ed efficace conoscenza, ch'egli dona di se per la sua parola, e Spirito. *conosciuti* c.eletti, ed accettati per suoi. *a' deboli* c.alle cerimonie Mosaiche esterne, e corporali, per lequali Iddio già ammaestrò la fanciullezza della sua Chiesa, come per un rozzo alfabeto: ed in loro stesse non hebber giammai alcuna virtù da produrre effetti spirituali, Ebr.9.9. e sotto l'Euangelio sono priue d'ogni uso figuratiuo e sagramentale. *addietro* c. da quel grado di progresso nel corso della vostra vocatione celeste, alquale in Christo siete già peruenuti. Vedi Gal.5.7. Filip.3.14.

v.10. *osseruate* c.seguendo la dottrina de' falsi Apostoli, voi rimettete in uso sacro, con obbligo di coscienza, come parte della vostra santità, e giustitia, l'osseruanza Mosaica della distintione de' tempi: Col.2.16. v.12. *Siate* c. siate miei imitatori: 1.Cor.4.16. e 11.1. 1.Tess.1.6. *son come* c.nello stato di fedele, e di Christiano, sono in pari grado, e conditione che voi, sotto medesima regola di fede, e di seruigio di Dio: che talhora alcuno non creda ch'io habbia qualche singolar priuilegio, che m'esenti dalle cerimonie. *io ve ne* c.in tutto ciò io non ho alcuna acerbità contr'a voi; per offesa fatta alla mia persona: sol chieggio ch'habbiate cura della vostra propia salute. v.13. *infermità* c.afflittioni, e miserie corporali, per lequali Iddio m'ha prouato, ed esercitato. v.14. *come un* vedi Zac.12.8. *come Christo* non certo, per trasferire alla mia persona l'honore douuto a Christo solo: ma, per rendere ubbidienza alla mia parola, come essendo quella di Christo istesso: 1.Tess.2.13. 2.Piet.3.2.

Digitized by Google

15 "Che cosa adunque vi faceua così predicar
beati? conciò sia cosa ch'io vi renda testimonianza che, se *fosse stato* possibile, voi v'haureste cauati
gli occhi, e me gli haureste dati.
16 "Sono io dunque diuenuto vostro nimico,
proponendoui la verità?
v.17. 2. 17 "*Coloro* son gelosi di voi,* non honesta-
Cor.11.2. mente: anzi "vi vogliono schiudere, accioche sia-
te gelosi di loro.
18 Hor "egli è bene d'esser sempre gelosi in
bene, e non sol quando io son presente appo voi.
19 *Deh*, figlioletti miei, "iquali io partorisco
dinuouo, fin che Christo sia formato in voi!
20 Hor io disidererei hora esser presente appo
voi, e "mutar la mia voce: "percioche io son per-
plesso di voi.
21 "Ditemi, *voi* che volete essere sotto la Leg-
ge, non udite voi "la Legge?
22 Conciò sia cosa ch'egli sia scritto, "ch'Abra-
v.22. ham hebbe due figliuoli: * uno della serua, ed * u-
Gen.16.15. no della franca.
* Gen. 21. 23 Hor quel ch'*era* della serua * fu generato
2. "secondo la carne: ma quel ch'*era* della franca *fu*
v. 23. *generato* "per la promessa.
Rom. 9. 8. 24 Lequali cose "hanno un senso allegorico:
conciò sia cosa che quelle *due donne* "sieno i due
patti: "l'uno dal monte Sina, che "genera a serui-
v.26. Isa. tù, "ilquale è Agar.
2.2. Ebr. 25 Percioche "Agar è Sina, monte in Arabia:
12.22. A- e corrisponde alla Ierusalem del tempo presente;
poc.3. 12. e ed è serua, co' suoi figliuoli.
21.2.10. 26 "Ma la * Ierusalem disopra è franca: laqua-
v.27. Isa. le è madre di tutti noi.
54. 1. 27 "Conciò sia cosa ch'egli sia scritto, * Ralle-
grati, o sterile che non partoriui: scoppia, e gri-
da, tu che non sentiui doglie di parto: percioche
più *saranno* i figliuoli della lasciata, che di colei
c'hauea il marito.
28 Hor "noi, fratelli, nella maniera d'Isaac, v. 28.
* siamo figliuoli della promessa. Rom.9.8.
29 "Ma, come allhora * quel ch'era generato v. 29.
secondo la carne perseguiua "quel *ch'era generato* Gen.21.9.
secondo lo Spirito, così anchora *auuiene* al pre-
sente.
30 Ma, "che dice la Scrittura? * Caccia fuo- v.30. Gen.
ri la serua, e'l suo figliuolo: percioche * il figliuol 21.10.11.
della serua non sarà herede col figliuol della fran- * Gio.8.35.
ca.
31 Così adunque, fratelli, noi non siamo fi-
gliuoli della serua, ma della franca.

CAP. V.

S. Paolo conforta i Galati a perseuerar nella libertà Christiana, 2 dimostrando come, per la dottrina de' falsi Apostoli essi rinuntiauano del tutto a Christo: 7 e riprende la loro incostanza in lasciarsi così sodurre da que' falsi dottori, a' quali annuntia il giudicio di Dio: 13 poi dichiara che'l vero uso d'essa libertà dee esser regolato per la carità, e non riuolto ad una licenza della carne, i cui mouimenti son contrari allo Spirito, 24 per loquale tutte le vere membra di Christo viuono, e debbeno esser gouernate.

STate adunque fermi nella libertà, dellaquale
Christo ci ha francati, e non siate "dinuouo ri-
stretti * sotto'l giogo della seruitù. v.1. Fatti
2 Ecco, io Paolo vi dico che, se siete "circun- 15.10.
cisi, "Christo non vi giouerà nulla.

v.15. *Che cosa* c. quale è la cagione, perche v'alienate così tosto da me, e vi suiate dalla mia dottrina? poi che altre volte voi vi reputeuate tanto beati d'hauermi hauuto per Apostolo, e dottore; che non v'era nulla di così caro, che voi nõ m'haueste liberamente porto, per riconoscenza d'un tanto beneficio. In me non v'è alcun cangiamento: l'incostanza è in voi. v.16. *Sono io* c. conuiene egli al presente', ch'incontrario, per ricompensa della verità ch'io v'ho predicata, voi mi tegniate per nimico? v.17. *Coloro son* c. que' falsi Apostoli mostrano d'esser mossi di singolare amore inuerso voi, e di sollecitudine che non siate distratti da loro: ma, poi ch'essi vi suiano da Christo, il vero Sposo, e Padrone, per cattiuarui a loro stessi, quel sembiante d'amore non è senon una spirituale dishonestà. Vedi incontrario della santa gelosia. 2.Cor.11.2. *vi vogliono* c. si studiano di separarui dall' amore di me, e d'ogni altro vero pastore, accioche dipendiate affatto da loro soli. v.18. *egli è bene* c. i fedeli sono da lodare, d'essere in perpetua sollecitudine dell'amore intiero de' lor pastori: ma voi, Galati, incontrario m'hauete dimenticato, tosto che sono stato lungi da voi. v.19. *iquali* c. per cui soffero di gran doglie, ed angosce, come una donna sopra parto: fin che la pura dottrina di Christo sia ristabilita fra voi, come io ve l'hauea piantata.
v.20. *mutar* c. hauer suggetto di rallegrarmi, e di congioirmi con voi: in luogo de' miei lamenti, e riprensioni precedenti. *percioche* questa è la ragione del disiderio ch'egli hauea di vedergli: c. percioche, non hauendo alcuna certezza dello stato loro, egli ne staua in grande ansietà. v.21. *Ditemi* c. voi, che di grado vostro, senza e contr'al comandamento di Dio, vi rimettete sotto'l giogo della Legge Mosaica considerate nella famiglia d'Abraham, come in un ritratto allegorico, cio che douete giudicar dell'atto vostro.
la Legge c. questa Scrittura, che è una parte de' libri detti, Della Legge. v.22. *ch'Abraham* il senso è che, come nella famiglia d'Abraham v'erano due madri, e due progenie: l'una serua, e l'altra franca, ed herede: così, fra quelli c'hanno la conoscenza del vero Iddio, e che fanno professione di seruirlo; ve ne sono di due maniere, secondo le due dottrine, o patti, proposti da Dio agli huomini: c. la Legge, e l'Euangelio: coloro che s'attengono alla Legge, per ottener giustitia, e vita, son serui di peccato, e di maladittione; e sono infine schiusi dall'heredità celeste: quelli ch'abbracciano l'Euangelio son liberi, ed heredi. v.23. *secondo la* c. d'una maniera puramente naturale. Figura di quelli che son fuor della gratia in Christo; e per loro stessi si sforzano d'acquistar la giustitia, e la vita, per la Legge. *per la* c. per un puro dono, e per una miracolosa operatione di Dio, fuor del corso di natura. Figura de fedeli, che son fatti figliuoli ed heredi di Dio, per la sua sola gratia, e virtù. v.24. *hanno un* c. oltr' al lor senso istorico, e literale, possono esser prese per una figura della gran famiglia di Dio. *sieno* c. significhino, e rappresentino. *l'uno* c. quel della Legge, che fu data nel monte di Sinai. *genera* c. per se stesso puo ben fare che i suoi settatori sieno in parte popolo di Dio, per conoscenza, professione, ed adoratione: ma intanto non gli puo francare dalla lor seruitù naturale, ne mettergli nella gratia di Dio, ne acquistar loro l'heredità della vita celeste. *ilquale è* c. questo patto fu figurato per Agar. v.25. *Agar è* c. in questa somiglianza della famiglia d'Abraham con quella di Dio, Agar corrisponde prima a Sina: percioche, come Agar era straniera, fuor della progenie benedetta; così Sina era in Arabia, nel paese degl' Ismaeliti, usciti d'Agar; fuor de' limiti del paese della promessione: ed in secondo luogo, alla Ierusalem terrestre di questo tempo, laquale fa professione di cercar la sua giustitia, e la sua vita, nella Legge: là onde tutti quelli che la seguono perdono ogni ragione nell' adottatione, e nella gratia di Dio, e restano sottoposti al peccato, ed alla maladittione. v.26. *Ma la* c. v'è etiandio un altro corpo, che risponde a Sara: c. la Chiesa Christiana, laquale Iddio ha creata egli stesso, per la sua parola, e per lo suo Spirito: di cui anchora lo stato sarà perfetto ne' cieli: quella è da Dio francata d'ogni spirituale seruitù: ed in essa, e per essa Iddio genera, ed alleua tutti i suoi veri figliuoli, v.27. *Conciò* egli proua, per questo passo del profeta, che vi doueano essere queste due madri: l'una spirituale, c. la Chiesa Christiana: l'altra carnale, c. la sinagoga Iudaica. Poi, che'l gran numero de' veri figliuoli nascerebbe da quella, per la vocatione de' Gentili: non da questa, c'hauea per li tempi addietro goduto della gratia e presenza di Dio: ed infine, che que' figliuoli sarebber prodotti per la sola gratia e virtù di Dio, non per opera humana: atteso che lor madre di sua natura era sterile. v.28. *noi* c. tutti i veri Christiani sono, e deono riconoscere d'essere figliuoli di Dio, sopranaturalmente generati per mera gratia. v.29. *Ma come* c. questo singolar priuilegio ha congiunta seco una conditione simile a cio ch'auuenne ad Isaac, che fu schernito da Ismael, Gen. 21.9. cioè, che i Christiani altresi son perseguiti da' Iudei: come in effetto da essi cominciarono le persecutioni. *quel ch'era* c. Isaac, ilquale non solo era figliuol carnale d'Abraham: ma anchora era della schiatta spirituale d'esso, nell' adottatione di Dio, e nella rigeneratione dello Spirito. v.30. *che dice* c. come la storia sacra descriue ch'Iddio volle ch'Ismael, con sua madre, fosser cacciati dalla famiglia d'Abraham; così tutti i Iudei carnali, increduli, superbi, e peruersi, saranno sbanditi dalla Chiesa di Dio, e dal Regno de' cieli.
CAP. V. v.1. *dinuouo* c. come il popolo de' Iudei anticamente: Rom.8.15. v.2. *circuncisi* c. come per necessità, e per una parte della giustitia dell' huomo, necessaria a salute: secondo'l senso de' falsi Apostoli: Fat.15.1. Percioche altrimenti la Circuncisione poteua essere usata come cosa esterna, ed indifferente, per prudenza, e carità, per guadagnare i Iudei, e ricidere lo scandalo della lor debolezza: Fat.16.3. *Christo* c. percioche la giustitia dell' huomo dauanti a Dio dee essere o tutta per l'opere, o tutta per Christo: e questi due mezzi non possono esser mescolati: vedi sopra Gal.2.21. e per cio, chi ne attribuisce una parte all' opere, rinuntia del tutto a Christo: e, per esser saluato, egli s'obbliga ad adempiere tutta la Legge; ilche essendo impossibile all' huomo, tutto'l suo sforzo è non solo inu-

Digitized by Google

v.5. 2. 3 E da capo testifico ad ogni huomo che si
Tim.4.8. circuncide, ch'egli è obbligato ad osseruar tutta la
v.6. 1. Legge.
Cor.7.19. 4 O voi, che °siete giustificati per la Legge,
Gal.6.15. "Christo non ha più alcuna virtù in voi: voi siete
v.7. 1. scaduti "dalla gratia.
Cor.9.24. 5 "Percioche noi, "in Ispirito, per fede, aspet-
*Gal.3.1. tiamo * la speranza della giustitia.
v.8.Gal. 6 Conciò sia cosa * che'n Christo Iesu ne la
1.6. Circuncisione, ne'l Preputio, non sia d'alcun valo-
v.9. 1. re: ma la fede "operante per carità.
Cor.5.6. 7 * Voi "correuate bene: * chi v'ha dato stur-
v.10. bo, per non prestar fede alla verità?
Gal.1.7. 8 Questa persuasione non è "da colui * che vi
v.12. Ios. chiama.
7.25. 9 * Vn poco "di lieuito leuita tutta la pasta.
v.13. 1. 10 Io mi confido di voi "nel Signore, che non
Piet.2.16. haurete °altro sentimento: ma colui * che vi tur-
2. Piet. 2. ba*ne* porterà il giudicio, chiunque egli si sia.
19. Iuda 11 Hor, "quant'è a me, fratelli, se io predico
4. anchora la Circuncisione, perche sono anchora
*1.Cor.9. perseguito? "lo scandalo della croce è pur tolto
19. Gal.6. via.
2. 12 Oh, * fosser pure etiandio "ricisi coloro che
v.14. vi turbano!
Mat.7.12. 13 "Conciò sia cosa che voi siate stati chiama-
22.37.39. ti a libertà, fratelli: sol * non *prendete* questa li-
Rom.13.8. bertà per una occasione "alla carne: ma * seruite
Iac.2.8. gli uni agli altri °per la carità.
*Leu.19. 14 Percioche * tutta °la Legge s'adempie in
18. questa unica parola, * Ama il tuo prossimo, come
v.16.Rō. te stesso.
6.12. e 8. 15 Che se voi vi °mordete, e diuorate gli uni
1.4. e 13. gli altri, guardate che non siate consumati "gli uni
14.1.Piet. dagli altri.
2.11. 16 Hor io dico, "Caminate * secondo lo Spi-
rito, e °non adempiete la concupiscenza della
carne.
17 "Conciò sia cosa che * la carne appetisca v.17.
contr'allo Spirito, e lo Spirito contr'alla carne: e Rom.7.23.
queste cose son ripugnanti l'una all'altra: °accio- e 8.6.7.
che * non facciate qualunque cosa volete. *Rom.7.
18 Che * se siete condotti per lo Spirito, voi 15.19.
non siete °sotto la Legge. v.18.
19 Hor, manifeste son l'opere della carne: che Rom.6.14.
sono, adulterio, fornicatione, immonditia, dissolu- e 8.2.
tione:
20 Idolatria, auuelenamento, inimicitie, con-
tese, gelosie, ire, risse, dissensioni, "sette:
21 Inuidie, micidi, ebbrezze, "ghiottornie, e
cose a queste simiglianti: dellequali cose vi pre-
dico, come anchora già ho predetto, che * colo- v.21. 1.
ro che fanno cotali cose non herederanno il Re- Cor. 6. 9.
gno di Dio. Efes.5.5.
22 Ma * il frutto dello Spirito è carità, alle- v.22. E-
grezza, pace, lentezza all'ira, benignità, bontà, fe- fes.5.9.
de, mansuetudine, continenza.
23 * Contr'a "cotali cose non v'è Legge. v.23. 1.
24 "Hor coloro che *son* di Christo * hanno cro- Tim.1.9.
cifissa la carne con gli affetti, e con le concupi- v.24.
scenze. Rom.6.6.
25 * Se noi viuiamo °per lo Spirito, caminia- Gal.2.20.
mo altresì per lo Spirito. v.25.
26 Non siamo vanagloriosi, °prouocando gli Rom.8.5.
uni gli altri, inuidiando gli uni gli altri.

CAP. VI.

L'Apostolo esorta i fedeli di raddirizzare con mansuetudine i fratelli caduti in alcun fallo: di guardarsi d'ogni presuntione: 6 e d'usar gratitudine inuerso i pastori, e carità inuerso tutti i fedeli: 12 poi, scuopre l'hipocrisia de' falsi Apostoli, il cui fine era

tile, ma dānosissimo. v.4. *siete* c.credete, e pretendere d'esser giustificati dauanti a Dio in parte per la Legge. *Christo non vi* il termine Greco pare significare, Voi siete come membra mortificate, sopra cui, per vostro vitio, ed incapacità, Christo non opera più. *dalla gratia* c.di Dio, laquale voi haueuate fatto per addietro professione d'accettare in Christo. v.5. *Percioche noi* c.voi vi separate da Christo, ritraēdoui dal sentimento e dalla credenza comune della Chiesa, laquale mette tutta la sua speranza d'essere assolta nell'ultimo giudicio; e d'hauere entrata nella vita eterna, in un solo Iesu Christo. *in Ispirito* c.insegnati ed inspirati dallo Spirito santo: o, seguendo i mezzi spirituali che l'Euangelio propone in Christo, e nel suo Spirito: e non i carnali, ed elementari, delle cerimonie della Legge: Ebr.9.10. v.6. *operante* c.che è vera, e viua, e si dimostra tale, per li frutti di vita nuoua, compresi sotto l'amor di Dio, e del prossimo, Rom.13.8. de' quali ella è la radice, inquanto che, congiugnendo l'huomo a Christo, ella trae da lui il suo Spirito, sourana ed unica causa di tutte le buone opere. Vedi Gio.15.4.5. Iac.2.17.26. v.7. *correuate* c.erauate in buono inuiamento della vostra fede, e per essa faceuate un felice progresso verso'l segno della vostra vocatione celeste. Vedi Filip.3.14. v.8. *da colui* c.da Dio. v.9. *di lieuito* c.un poco di falsa dottrina, Matt.16.12. corrompe ageuolmente i buoni sentimenti degli huomini nel rimanente: o, un picciol numero d'heretici puo infettare tutta la Chiesa. v.10. *nel Signore* c.mediante la sua gratia, e virtù. *altro* c.da quello, ch'altre volte io v'ho insegnato, e ch'io v'ho confermato in questa Epistola. v.11. *Hor quanto* c.per una proua personale di questa verità, considerate che, se io volessi ritenere le cerimonie Mosaiche, io sfuggirei le persecutioni della mia natione, lequali non mi son mosse per altra cagione: e per cio, non facendolo, conchiudete che la mia coscienza, che puo seruire d'esemplo, e di regola, alla vostra, non lo consente. Vedi 1. Cor.15.30. *lo scandalo* c.l'occasione delle persecutioni, che tanto offendono, ed alienano il mondo dall'Euangelio, è ricisa: atteso che quelle non son mosse nel tempo presente, senon da' Iudei, per un falso zelo alle lor cerimonie. Vedi Gal.6.12. Filip.3.18. v.12. *ricisi* c.del tutto separati, e sbanditi dalla comunione della Chiesa, nel cui corpo sono come tante pesti, e cancheri. v.13. *Conciò* c.la ragione di questo mio disiderio è, perche essi, rimanendo fra voi, trauestiti in pecore, danno impedimento al corso della vostra vocatione, caricandoui di queste pastoie d'osseruanze, contrarie alla libertà Euangelica, per laquale lo Spirito santo porta i fedeli vigorosamente al lor fine superno. *alla carne* c.di soddisfare licentiosamente a' vostri appetiti carnali, e vitiosi: sott'ombra che i rigori degli antichi diuieti sono annullati. *per la carità* c. habbiate cura di non offendere i fratelli deboli, in cose indifferenti, usando la vostra liberta indiscretamente, e sfrenatamente: Rom.14.13.15.20. 1.Cor.6.12. e 8.9. e 10.24.32. v.14. *la Legge* laquale, benche rimossa per Christo dalla podestà di giudicare i fedeli dauanti a Dio: pure è loro lasciata per regola perpetua di vera ubbidienza, e conformità alla volontà di Dio, lor Padre. v.15. *mordete* ha riguardo alle contese ch'erano mosse fra' Christiani per le cerimonie Iudaiche, dagli uni instantemente mantenute, dagli altri violentemente rigittate: Rom.14.1.3. 1.Tim.1.4. e 6.4.5. 2 Tim.2.23. Tit.3.9. *gli uni* c.ch'in luogo che, per tema delle persecutioni de' Iudei, voi vi sottomettete a riceuere le lor cerimonie, non auuenga che, per la medesima cagione, senza persecutione, voi vi ruiniate fra voi. v.16. *Caminate* c.ordinate tutta la vostra vita, ed attioni, secondo gl'insegnamenti, e mouimenti dello Spirito santo: così nella forma spirituale della religione, propia all'Euangelio; come nella santità della vita. *non adempiete* c.contrastate alle reliquie del vecchio huomo, e del vitio naturale, che habita anchora in voi: Rom.7.18.20.23.

v.17. *Conciò* rende ragione di cio ch'egli hauea detto, che, seguendo lo Spirito, conueniua rinuntiare alla carne: c.percioche sono due principii, e mouimenti, per diretto contrari nelle lor qualità, ed attioni. *acciochè* c.io dico questo, intorno alla pugna della carne, e dello Spirito, in ciascun fedele: acciochè, sott'ombra della libertà Euangelica, o della presenza dello Spirito, voi non vi licentiate a fare tutto cio che vi piacerà: atteso che vi puo essere del mouimento della carne, contrario a quello dello Spirito di Dio. Puossi anche tradurre, talche voi non fate le cose che voi vorreste: c.in modo che voi siete impediti di fare il bene, nella perfettione, e piena libertà, che bene disidereresté: Rom.7.15.19. v.18. *sotto la Legge* c.sotto la pedagogia seruile, e scrupolosa della Legge cerimoniale: ne anche sotto la Legge morale, inquanto che comanda rigidamente, ed inesorabilmente condanna: ma sotto quella dolce, ed insieme efficacissima condotta dello Spirito santo, operante in voi. v.20. *sette* o, heresie: che sono anch'esse effetti della corruttione del peccato: così nell'ignoranza affettata dell'intelletto: come nella peruersità della volontà, fissa nelle sue opinioni, amatrice di singolarità, e di vanagloria, ribella alla verità, mancante in carità &c. v.21. *ghiottornie* o, pasti dissoluti. v.23. *cotali cose* o, le persone che sono tali: c.la Legge di Dio, che è tanto aspra, e spauenteuole a tutti gli huomini, nello stato del peccato; non è punto tale inuerso i figliuoli di Dio, iquali non la combattono più per malitia, ed altresì non sono da lei combattuti per la sua maladittione: anzi si sottomettono volontariamente ad essa: laquale, per lo Spirito della gratia, diuiene loro una dolce maestra delle loro attioni, e guida della lor vita: e non è loro più una inesorabile forma di giudicio contr'alle lor persone. v.24. *Hor coloro* c. benche la radice de' suddetti vitii sia anchora ne' fedeli, e membra di Christo: pur nondimeno per lo Spirito d'esso, Rom.8.13. ed alla somiglianza della sua croce, Rom.6.6. essi la mortificano, e ne reprimono gli sforzi, e ne soffocano gli effetti: Rom.6.12. v.25. *per lo Spirito* c.essendo da lui rigenerati in una vita nuoua. v.26. *prouocando* c.dispettando, e facendo come a proua atti d'offesa, e d'irritamento, contr'ad altrui:

Digitized by Google

di fuggir la croce, e d'acquistarsi gratia, e gloria mondana appo i Iudei: 14 e protesta che incontrario egli riponeua tutta la sua gloria in Christo crocifisso, per la cui virtù egli haueua del tutto rinuntiato al mondo: 16 ed annuntia la gratia di Dio a tutti i fedeli perseueranti in questa dottrina, 17 e ribatte i contradicenti, 18 e benedice i Galati.

FRatelli, benche alcuno sia ªsoprappreso in al-
v.1.1.Cor. cun fallo, ᵇvoi * gli spirituali ᶜristorate un tale
2.15. e 3.1. con ispirito di mansuetudine: prendendo guardia
a te stesso, che anchora tu non sii tentato.
2 ªPortate i carichi gli uni degli altri, e così
v.2.Gio. ᵇadempiete * la Legge di Christo.
13.34 e 15. 3 ªPercioche, * se alcuno si stima esser qualche
12.1. Gio. cosa, non essendo nulla, inganna se stesso nell' ani-
4.21. mo suo.
v.3. 1. 4 Hor proui ciascuno l'opera sua, ed ªallhora
Cor.8.2. haurà il vanto per riguardo di se stesso solo, e non
per riguardo d'altri.
5 Percioche ciascuno ªporterà il suo propio
peso.
v.6. 1. 6 Hor * colui ch'è ammaestrato nella ªParo-
Cor. 9.11. la faccia parte ᵇd'ogni *suo* bene a colui che *l'*am-
14. maestra.
7 Non v'ingannate: Iddio non si puo ªbeffa-
re: percioche cio che l'huomo haurà seminato,
quello anchora mieterà.
8 Imperoche ªcolui che semina alla sua car-
ne mieterà della carne corruttione: ma, chi semi-
v.9. 2. na allo Spirito mieterà dello Spirito vita eterna.
Teß.3.13. 9 Hor * non vegniam meno dell' animo, fa-
cendo bene: percioche, ªse non ci stanchiamo,
noi mieteremo nella sua propia stagione.
10 Mentre adunque ªhabbiam tempo, facciam
bene a tutti: ma principalmente ᵇa' * domestici del- v.10. E-
la fede. fes.2.19.
11 Voi vedete quanto gran lettere v'ho scritte
di mia propia mano.
12 ªTutti coloro che voglion piacere ᵇnella
carne, per bel sembiante, ᶜvi costringono d'esser
circuncisi: * solo accioche non sieno perseguiti v.12. Fi-
della croce di Christo. lip.3.18.
13 ªConciò sia cosa ch'eglino stessi, che son
circuncisi, non osseruino la Legge: ma vogliono
che siate circuncisi, accioche ᵇsi gloriino della vo-
stra carne.
14 Ma, quant' è a me, tolga Iddio ch'io mi glo-
rii in altro che ªnella croce del Signor nostro Iesu
Christo, per laquale il mondo è * crocifisso a me, v.14.
ed io al mondo. Rom.6.6.
15 Percioche * in Christo Iesu ne la Circunci- Gal.2.20.
sione, ne'l Preputio, non è d'alcun valore: ma * la v.15. 1.
nuoua creatura. Cor.7.19.
16 E sopra tutti coloro che camineranno se- Gal.5.6.
condo questa regola *sia* pace, e misericordia: e ªso- * 1.Cor.5.
pra * l'Israel di Dio. 17.
17 Nel rimanente, ªniuno mi dia molestia: per- v.16.
cioche io porto nel mio corpo le stimmate del Rom. 2.
Signor Iesu. 29. e 4.12.
18 Fratelli, *sia* la gratia del Signor nostro Iesu Gal.3.29.
Christo con lo spirito vostro. Amen.

Fu scritta di Roma a' Galati.

CAP. VI. v.1. *soprappreso* c.scoperto esserne colpeuole: o, incorso, inconsideratamente, e senza diliberata malitia. *voi gli* c.il corpo de' fedeli, in cui l'opera dello Spirito santo è rimasa salua, senza esser guasta, od intaccata per qualche graue peccato. *ristorate* la parola Greca e tolta dal racconciar le membra scommesse. Vuol dire, Per correttioni, riprensioni, ed inducimento a penitenza, studiateui di rimettere la sua coscienza in buono stato, così a riguardo del perdono di Dio, come dell'ammendamento del peccatore stesso. Vedi Iac.5.19.20. v.2. *Portate* c.compatite i falli de' vostri fratelli, onde la lor coscienza è aggrauata: e prendete cura d'alleuiargli. *adempiete* c.mettete in effetto il comandamento della carità, ilquale Christo, per la sua parola, ed esemplo, ha raccomandato sopra ogni cosa. v.3. *Percioche se* c.per cio fare, voi douete lasciare la presuntione di voi stessi, che è la principale cagione dello sdegno, e dello smoderato rigore contr' ad altrui. v.4. *allhora* c. se egli troua nella sua coscienza approbatione delle sue opere, come buone, e leali; egli haura suggetto di tenersi nel grado d'honore, conueneuole al dono di Dio ch'egli ha riceuuto: senza mendicarlo dalla comparatione co' difetti altrui. Vedi Luc.18.11. v.5. *porterà* c. renderà conto delle sue attioni nel giudicio di Dio.
v.6. *Parola* c.di Dio, publicamente predicata, ed insegnata. *d'ogni* c. di tutto cio che è necessario a colui che riceue, e che è della possibilità di colui che dona. v.7. *beffare* come fanno coloro che cercano de' pretesti, e delle scuse della loro auaritia, ed ingratitudine. v.8. *colui che semina* c.colui che, in questa vita, non ha altro riguardo, che di contentar se stesso, ed i suoi appetiti carnali; non ne ricoglierà infine altro frutto che perditione: ed incontrario, colui che impiega vita, studio, fatica, e facultà, per ubbidire a' mouimenti dello Spirito santo; e per acquistare, e promuouere le cose spirituali, in se, e negli altri; riceuerà il premio della vita eterna: secondo che lo Spirito nell'huomo è il vero seme dell' eternità, e la carne della perditione. v.9. *se non* c.se, per impatienza, o trascurataggine, noi non lasciamo lo studio, e la perseueranza a far bene. Vedi Ebr.12.3.5. v.10. *habbiam tempo* c.Iddio ci mantiene in questa vita, che è il tempo d'operare: ed egli ce ne porge l'opportunità, e'l modo: Vedi Gio.9.4. e 11.9. e 12.35. *a' domestici* c. a quelli che, per la comunione della fede, sono membra della Chiesa, che è la famiglia di Dio. v.12. *Tutti* c. per riconoscere la qualità della dottrina de' falsi Apostoli, ponete mente all' intentione loro, che non è altra, senon d'accattar la gratia de' Iudei, mostrandosi zelatori delle lor cerimonie: per ischifare gli odi, e le sofferenze, che porta seco la professione della fede di Christo, alla somiglianza, e comunione delle sue: 2.Cor.1.5. e 4.10. Vedi sopra Gal.5.11. *nella carne* c.carnalmente, e vitiosamente, per falsa apparenza. *vi costringono* c.si studiano d'imporui questa necessità di coscienza: Gal.2.14. v.13. *Conciò* c. questa hipocrisia apparisce in loro, in cio che, mostrando tanto zelo per le cerimonie; pur trascurano, e trasgrediscono nella lor vita i comandamenti piu essentiali della Legge: peccato ordinario de' Farisei: Matt.23.4.23.25.27. *si gloriino* c.possano vantarsi d'hauerui acquistati, ed attratti al Iudaesimo, per la Circuncisione corporale: ilche da' Iudei era tenuto per una attione molto gloriosa: Matt.23.15. v.14. *nella croce* c.nella morte e passione del mio Saluatore, per la cui spirituale ed efficace comunione, io non ho piu ne affetto, ne mouimento, al mondo, ne alla sua concupiscenza: non altrimenti ch'ad una cosa morta: e'l mondo altresi non ha alcuna virtù d'operare sopra me, e di muouermi: non altrimenti che gli obbietti de' sensi sopra un morto. v.16. *sopra l'Israel* c.sopra tutti gl'Israeliti in Ispirito, iquali per la fede sono la vera progenie benedetta d'Abraham, e'l popolo di Dio: Rom.4.12. Gal.3.9. v.17. *niuno* c.oltr' a tutte l'altre ragioni, io ammonisco tutti i fedeli d'hauer riguardo a me, per non affliggere il mio spirito per false dottrine, e contradittioni: 1.Cor.11.16. e 14.38. dopo tante sofferenze ch'io ho sostenute per Christo, onde io porto i segnali, e per lequali io ho verificata la lealtà del mio ministerio: 2.Cor.6.4.

L'EPI-

Digitized by Google

L'EPISTOLA
di
S. PAOLO APOSTOLO
agli
EFESI.

S. Paolo, hauendo fondata la Chiesa d'Efeso, famosa città dell' Asia minore, come recita S. Luca Fat. 19. e poi anchora hauendo premuniti i conduttori d'essa di buoni e salutari ammaestramenti, ed esortationi, Fat. 20. 18. volle anchora render quest' ufficio a quella Chiesa, molto lodeuole, di scriuerle questa Epistola, da Roma, doue egli era stato menato prigione: per confermarla nella verità dell' Euãgelio, ed esortarla a' veri frutti della sua vocatione. Il sommario d'essa è, ch'egli rende gratie a Dio dell' infinito beneficio della salute eterna, e della redentione in Christo; comunicato di sua pura gratia, ed elettione, mediante la fede all' Euangelio, prima all' Apostolo, ed a' suoi compagni, Iudei di natione: poi anchora agli Efesi Gentili: iquali, per questo effetto egli hauea suggellati per lo Spirito santo. E conseguentemente lo prega che, per lo medesimo Spirito, gli allumini vie più nella riconoscenza d'un cotanto dono: ilquale egli esalta per la comparatione del loro stato precedente, così nell' interiore, di peccato, e di maladittione; come nell' esteriore, della professione del Paganesimo: onde Iddio gli hauea, per sua mera gratia, e potentissima virtù, saluati, viuificati, raccolti nella sua Chiesa, ed incorporati nella raunanza de' fedeli; per lo ministerio di Paolo, ordinato da Dio per predicare a' Gentili il misterio della lor vocatione in gratia, sconosciuto innanzi al mondo: per laqual cagione egli sofferiua di gran persecutioni dalla sua natione, ed era anche prigione: ma pur che di cio essi non doueano prender materia di scandalo, ne di smarrimento. Poi appresso, egli passa all' esortationi al degno uso d'un tanto dono; ed alla vita conueniente alla celeste vocatione: raccomandando loro, sopra ogni cosa, l'unione, e'l riferire tutti i doni diuersi di Dio ad un medesimo fine della comune edificatione del corpo della Chiesa: e parimente tutte l'altre virtù Christiane, e'l continuo auanzamento nella spirituale rigeneratione: ed in particolare egli esorta i mariti e le mogli, i padri ed i figliuoli, i padroni ed i serui, a' doueri loro scambieuoli: e tutti in comune a combattere il buon combattimento della fede, e della perseueranza.

Digitized by Google

CAP. I.

S. Paolo, dopo hauer salutati gli Efesi, 3 ringratia Iddio del sommo beneficio della redentione in Christo, comunicato di sua sola gratia, secondo'l suo eterno beneplacito, ed elettione, per la predication dell' Euangelio, non solo a se, ed ad altri Iudei; 13 ma anchora agli Efesi Gentili: 17 pregandolo, che col suo Spirito gli allumini vie più nella riconoscenza d'un così eccellente dono.

PAOLO, Apostolo di Iesu Christo, per la volontà di Dio, a' santi che sono in Efeso, e fedeli °in Christo Iesu.

2 Gratia a voi, e pace, da Dio, Padre nostro, e dal Signor Iesu Christo.

v.3. 2. 3 * Benedetto *sia* Id-
Cor.1.3.1. dio, Padre del Signor nostro Iesu Christo, ilqual ci
Piet.1.3. ha benedetti d'ogni benedittione spirituale °ne'
v.4. 2. *luoghi* celesti in Christo.
Tim.1.9. 4 °Sicome in lui ci * ha eletti auanti la fon-
*Col.1.22. dation del mondo, °accioche * siamo santi, ed irri-
v.5.Rom. prensibili nel suo cospetto, in carità.
8.29.30. 5 Hauendoci *predestinati ad * adottarci per
* Rom. 8. Iesu Christo, °a se stesso, secondo'l beneplacito
15. Gal.4. della sua volontà.
5. 6 Alla laude °della gloria della sua gratia, per
v.6. Mat. laquale egli ci ha renduti gratiosi *a se*, °in colui
3.17. * ch'è l'Amato.
v.7. E- 7 * In cui noi habbiamo la redentione per lo
fes.1.14. suo sangue, la rimession de' peccati, secondo * le
* Rom. 9. ricchezze della sua gratia.
23.Efes.2. 8 Dellaquale egli è stato abbondante inuerso
7.e 3.8.16. noi in ogni sapienza, ed intelligenza.
Fil. 4. 19. 9 Hauendoci dato a conoscere il misterio del-
la sua volontà, secondo'l suo beneplacito, ilquale
egli hauea determinato in se stesso.
v. 10. 10 *Che è* di raccogliere, °nella dispensation del
Gal.4.4. * compimento de' tempi, sotto un capo, in Chri-
*Col.1.20. sto, * tutte le cose, °così quelle *che son* ne' cieli, co-
v.11.Fat. me quelle *che son* sopra la terra.
26. 18. 11 In esso, *dico*, °nelquale °siamo * stati °sortiti,
Col.1.12. essendo stati predestinati secondo'l proponimen-
to di colui ch'opera tutte le cose secondo'l consi-
glio della sua volontà.
12 Accioche siamo alla laude della sua gloria,
°noi che prima habbiamo sperato in Christo.
13 Nelquale anchora voi *siete stati sortiti*, ha-
uendo udita la parola della verità, l'Euangelio
della vostra salute: nelquale etiandio, hauendo
creduto, * siete stati °suggellati con lo Spirito v.13. 2.
santo della promessa. Cor. 1. 22.
14 * Ilquale è l'arra della nostra heredità, °al- Efes.4.30.
la redention del francamento: alla laude della v.14. 2.
gloria d'esso. Cor. 1. 22.
15 Per cio, io anchora, * udita la fede vostra e 5.5.
°nel Signor Iesu, e la carità *vostra* inuerso tutti i v.15.Col.
santi: 1.4.
16 * Non resto mai di render gratie per voi, v. 16.
facendo di voi memoria nelle mie orationi. Rom. 1. 9.
17 Accioche °l'Iddio del Signor nostro Iesu Filip. 1.3.
Christo, il Padre della gloria, vi dia lo Spirito di 4. 1.Tess.
sapienza, e di riuelatione, nella riconoscenza d'es- 1.2. 2.Tes.
so. 1.3.
18 E gli occhi della mente vostra alluminati,
accioche sappiate quale è °la speranza della sua
vocatione: e quali *son* le ricchezze della gloria
della sua heredità, °ne' *luoghi* santi.
19 E quale è, inuerso noi che crediamo, l'eccel- v.20.Sal.
lente grandezza della sua °potenza: secondo la 110.1.
virtù della forza della sua possanza. v.21.Fil.
20 Laquale egli ha adoperata in Christo, ha- 2.9.Col.2.
uendolo suscitato da' morti, e fattolo * sedere al- 10.
la sua destra °ne' *luoghi* celesti: v.22.Sal.
21 * Disopra ad ogni °principato, e podestà, e 8.7.1.Cor.
potenza, e signoria: ed ogni °nome, che si nomi- 15.27.Eb.
na, non solo in questo secolo, ma anchora °nel *se-* 2.8.
colo auuenire: * Efes. 4.
22 E * postogli ogni cosa sotto a' piedi, e dato- 15.16.
lo * per Capo °sopra ogni cosa, alla Chiesa: v.23. 1.
23 * Laquale è il corpo d'esso, °il compimento Cor. 12.
di colui * che compie tutte le cose °in tutti. 27. Efes.4.

CAP. II. 12.e 5.23.

S. Paolo esalta la gratia di Dio inuerso gli Efesi, 30. Col. 1.
iquali essendo di lor natura morti in peccati, da 18.
Christo erano stati viuificati, e per fede glorificati: *1.Cor.12.
11 ed essendo innanzi separati da Dio, e dalla Chie- 6. Col. 3.
sa, 13 erano stati da Christo riconciliati con Dio. 11.

CAP. I. v.1. *in Christo* c.iquali, per la fede, sono innestati nel suo corpo: e viuono e sussistono nel loro stato spirituale per la sua sola virtù, e per la comunione del suo Spirito. v.3. *ne' luoghi* c.dandoui l'heredità, non della terra, ma del cielo: e cio, per Christo, che ne ha presa la possessione per tutti i suoi: e nel cielo ha riceuuta la pienezza dello Spirito, per di là spanderlo sopra tutta la sua Chiesa, laquale anchora per fede è già in cielo con lui, e per effetto vi sarà eternamente: Efes.2.6. Fil.3.20.Col.3.1.2. v.4. *Sicome* c. secondo che, per la sua elettione, Iddio ab eterno formò un nuouo corpo della schiatta humana, (opposto al primo, onde era Capo Adamo, in cui tutti hanno peccato, e son morti) ed a quello ordinò Christo per Capo, accioche in lui fosse tutto raccolto, e per lui fosse fatto partecipe della sua gratia, vita, e gloria: così adempie egli quel suo consiglio in tempo, dispensando tutte le sue gratie alla sua Chiesa per Christo, in questa sacra comunione: Vedi Efes.3.11. 2.Tim.1.9. v.5. *a se stesso* o, per se stesso: c.per lo fine della sua gloria: come Rom.11.36. v.6. *della gloria* c.della sua gloriosa ed ammirabile gratia, per laquale egli ha potentemente condotto a fine l'opera della salute degli huomini. Vedi Rom.9.23. 2.Cor.4.4. *in colui* c.per l'amore, e per riguardo solo di Christo, che possiede tutto l'amor del Padre, non sol come Figliuolo eterno; ma etiandio come perfettamente ubbidiente, e giusto, nella sua natura humana, e nella sua qualità di Mediatore: Matt.3.17.Gio.3.35.e 10.17. v.10. *nella* c. nel tempo prefisso dalla sua prouidenza, (dispensatrice de' tempi, e di tutto l'ordine delle cose) all' adempimento delle promesse intorno al Messia. O, nella condotta e gouerno della sua Chiesa, conueniente a quel tempo. *così quelle* questo puo riferirsi agli spiriti beati degli huomini, già raccolti nella celeste gloria: ed a' fedeli, viuenti anchora in terra: come Luc.1.17.Efes.3.15.Ebr.12.23. Altri l'intendono de' santi Angeli, co'quali i fedeli hanno comunione, in un medesimo Capo Christo: Col.2.10. e nella medesima gloria: Vedi Matt.22.30. Ebr.12.22. v.11. *nelquale* c. per lo cui amore, e beneficio: in virtù della sua redentione, ed intercessione, che è la causa fondamentale della vocatione de' fedeli. *siamo* c.io, e tutti gli altri fedeli della natione de' Iudei. *sortiti* c.scelti, e chiamati d'infra gli altri, per esser la propia parte dell' heredità di Dio: Deu.32.9.Isa.53.12. v.12. *noi* c.noi Iudei, che d'ogni tempo habbiamo hauuta la nostra speranza nel Messia promesso: ed habbiamo i primi creduto in lui, dopo ch'egli è stato riuelato. v.13. *suggellati* c.segnati, come d'un carattere di Dio, per li doni di regeneratione, illuminatione, e virtù dello Spirito santo, promesso da Christo a tutti i credenti: Luc.24.48.49.Fat.2.33. Gal.3.14. o, ilquale è aggiunto alle promesse della gratia di Dio in Christo, per confermarle, e suggellarle ne' lor cuori. v.14. *alla redentione* pare che questo debba essere inteso in seguito di quella parola precedente, *suggellati*: e'l senso è, che questo suggello ci è donato, accioche per esso siamo riconosciuti nell' ultimo giudicio, per hauere allhora parte nella reale e perfetta liberatione da tutti i mali, e nimici: Luc.21.28. Rom.8.20.22. onde in Christo habbiamo al presente la ragione acquistata, e le primitie. v.15. *nel Signore* c. nella comunione del suo corpo, e Spirito. v.17. *l'Iddio* c.il vero Iddio eterno, per loquale, ed inuerso'lquale Christo esercita il suo ufficio di Mediatore, acquistandogli un popolo propio, di cui egli è il Capo. Vedi Gio.20.17. v.18. *la speranza* c.i beni, che dobbiamo sperare, in conseguenza della sua vocatione: ed alla cui partecipatione egli ci chiama. *ne' luoghi* c.nel cielo, che è come il Santuario della gloria di Dio: vedi Ebr.9.8.12.24.e 13.11. Altri spongono, inuerso i santi. v.19. *potenza* c.in compiere l'opera sua, ed in condurci al fine della nostra speranza. v.20. *ne' luoghi* doue la sua natura humana è residente in gloria: e doue anchora tutta la sua persona ha come il trono glorioso del suo Regno: Matt.5.34. v.21. *principato* non sol mondano, ma anchora Angelico: secondo che gli Angeli son nominati di questi nomi: Rom.8.38. Efes.6.12. Col.1.16.e 2.15. 1.Piet.3.22. *nome* c.dignità, o stato: 1.Cor.15.24. *nel secolo* c.nel cielo, e nello stato della vita celeste, laquale, a riguardo di quelli che sono in questa vita, è anchora a venire. v.22. *sopra ogni* c. Capo della Chiesa, d'una maniera singolare, ed eminente, sopra la dominatione ch'egli ha sopra tutte l'altre creature. Altri spongono semplicemente, sourano. v.23. *il compimento* c.la compiuta struttura, e raccolta di tutte le membra, onde Christo è il Capo. *in tutti* c.quelli che sono di questo numero, e corpo; come Gio.6.45.e 12.32.Efes.4.10.

Digitized by Google

uniti in un medesimo corpo mistico co' Iudei, 20 e fatti parte del vero Tempio spirituale di Dio.

v.1. Col. E *v'ha risuscitati* anchora voi, * ch'erauate
1.13. morti ne' falli, e ne' peccati.
v.2. Col. 2 * Ne'quali già caminaste, seguendo'l seco-
3.7. lo di questo mondo, secondo'l * principe della
* Efes. 6. podestà dell'aria, dello spirito ch'opera al pre-
12. sente * ne' figliuoli della disubbidienza.
* Efes. 5. 3 Fra'quali anchora noi tutti * conuersam-
6. Col. 3.6. mo già nelle concupiscenze della nostra carne,
v.3. Tit. adempiendo le voglie della carne, e de' pensieri:
3.3. ed erauamo * di natura figliuoli d'ira, come an-
* Sal. 51. chora gli altri.
7. Rom. 5. 4 Ma Iddio, * ch'è ricco in misericordia, per
12.14. la sua molta carità, dellaquale ci ha amati:
v.4. Rom. 5 * Etiandio mentre erauamo morti ne' falli,
10.12. ci ha viuificati * con Christo: (voi siete saluati per
v.5. Rom. gratia)
5.6. 8. 10. 6 E ci ha risuscitati con *lui*, e con lui ci ha
* Rom. 6. fatti sedere ne' *luoghi* celesti, in Christo Iesu.
4.5. Col. 2. 7 Accioche mostrasse ne' secoli auuenire l'ec-
12.13. cellenti ricchezze della sua gratia, in benignità
v.8. Rom. inuerso noi, in Christo Iesu.
4.16. 8 Percioche voi siete saluati per la gratia,
v.9. Rom. * mediante la fede: e cio non è da voi, è il dono
3. 20. 26. di Dio.
27. e 4. 2. 9 * Non per opere, accioche niuno si glorii.
e 9.12. e 11.
6. 1.Cor.1.30. 31. 2.Tim.1. 9. Tit.3.5.

10 Conciò sia cosa che noi siamo * *la fattura* v.10. Sal.
d'esso, essendo creati in Christo Iesu a buone ope- 100.3. Isa.
re, lequali Iddio ha preparate, accioche caminia- 29.23. Gio.
mo in esse. 3. 3. 5. 2.
11 Per cio, * ricordateui che già voi Gentili Cor. 5. 5.
nella carne, che siete chiamati Preputio da quel- 17.
la ch'è chiamata Circuncisione nella carne, fatta v.11. 1.
con la mano: Cor. 12. 2.
12 In quel tempo erauate senza Christo, a- Col.1.21.
lieni dalla Republica d'Israel, e stranieri de' * pat- v. 12.
ti della promessa, non hauendo speranza, ed es- Rom.9. 4.
sendo senza Dio nel mondo.
13 Ma hora, in Christo Iesu, voi, che già era-
uate lontani, siete stati approssimati per lo sangue v.14. Gio.
di Christo. 10. 16.
14 Percioche egli è la nostra pace, ilquale Gal.3. 28.
ha fatto * de' due uno: ed, hauendo disfatta la v.15. 2.
parete di mezzo che faceua la chiusura; Cor. 5. 17.
15 Ha nella sua carne annullata l'inimicitia, Gal. 6. 15.
la Legge de' comandamenti, *posta* in ordinamen- v. 16.
ti: accioche creasse in se stesso i due in un * huo- Rom.6. 6.
mo nuouo, facendo la pace. e 8.3. Col.
16 E gli riconciliasse amendue in un corpo a 2.14.
Dio, per la croce, * hauendo uccisa l'inimicitia v.17. Isa.
in se stesso. 57.19.
17 Ed, essendo venuto, ha euangelizzato * pa- * Sal.148.
ce a voi ch'*erauate* lontani, ed a quelli *ch'erano* 14.
* vicini. v.18. E-
18 Percioche * per esso habbiamo gli uni fes. 3. 12.
Ebr.4. 16. e 10. 19.20.

CAP. II. v.1. *v'ha* c.Iddio, per quella stessa virtù, per laquale ha risuscitato Christo, Efes.1.20. ha etiandio a voi data la vita spirituale, posta nella gratia sua, e nella conuersione dell'huomo a lui, e nella congiuntione con lui per lo suo Spirito. Vedi Gio.5.25.

morti c.della morte spirituale, posta nella separatione da Dio, e dalla sua gratia, per lo peccato: onde segue ogni miseria, ed impotenza al bene. v.2. *secolo* c.la comune maniera di viuere de' mondani, non rigenerati per lo Spirito di Dio. *secondo'l* c.seguendo le suggestioni del diauolo, ed imitando la malignità d'esso, ilquale, essendo stato scacciato dall'alto cielo di gloria, Luc.10.18. Apoc.12.8. hora vaga, ed esercita il potere che Iddio gli permette, in queste basse parti dell'aria: fin che sia rinchiuso nella carcere degli eterni tormenti. *dello spirito* c.autore del mouimento ed inclinatione maluagia che è negli huomini corrotti: 1.Cor.2.12. *ch'opera* c.a cui Iddio ha abbandonati quelli, che malitiosamente rifiutano l'Euangelio, per sospignergli ad ogni male, senza ritegno. Vedi Gio.8.41.44. v.3. *noi tutti* c.non solo voi Gentili, ma etiandio noi Iudei: Rom.3.9.22. *della carne* c.tanto della parte sensuale, che della falsamente nominata ragione, ed intelligenza, laquale ha anch'ella la sua corruttione: e, come parla la Scrittura, la sua carne: Rom.8.6.7. Col.2.18. *erauamo* c.essendo nati peccatori, e corrotti, erauamo di nascita sottoposti all'ira, e maladittione di Dio.

v.6. *ci ha* c.inquanto, per la strettissima unione di Christo Capo co' fedeli, sue membra, cio che è compiuto nel Capo appartiene etiandio ad essi tutti: ed essi anchora, di ragione, ed in virtù di causa infallibile, ed in certezza di fede, sono già risuscitati, e glorificati: ed al suo tempo lo saranno in effetto: 1.Cor.15.12.15.20.22. *in Christo* c.in virtù della comunione che noi habbiamo con lui.

v.7. *in Christo* c.nel beneficio della nostra redentione per lui. v.8. *per la gratia* laquale tiene luogo di causa principale: come la fede è il mezzo, dal canto dell'huomo, per riceuere, ed applicare a se, con sentimento, e godimento, la salute che gli è presentata in Christo. *da voi* c.d'alcun vostro merito, dignità, inuentione, od opera. v.10. *Conciò* proua che le nostre propie opere non possono esser causa della nostra salute: percioche noi stessi che le facciamo siamo stati fatti, c.rigenerati, e santificati per la sua gratia, e renduti atti a farle per la virtù del suo Spirito: onde non habbiamo nulla di propio in cio: oltre che l'uso d'esse non è di merito, per acquistar la ragione della salute: ma sol di via, per peruenire al godimento di quella. *preparate* c.preordinate, da operarle in noi, e da essere da noi operate: secondo che Iddio, d'una medesima volontà, e consiglio, ha determinato il fine della salute, ed i mezzi da peruenirui. v.11. *Per cio* c.poi che Iddio ha fatte tante gratie a noi tutti generalmente; voi, Gentili, che più n'erauate lontani, ed indegni, ve ne douete sentire più obligati. *nella carne* c.essendo nel vostro corpo priui della Circuncisione, sagramento del patto di Dio: e per cio anchora, sotto questo nome d'incircuncisi, erauate detestati da' Iudei, iquali per honore si chiamauano, il popolo circunciso: onde non haueuate ne parte, ne comunione con la Chiesa di Dio, ne esteriormente, ne spiritualmente: v.12. v.12. *erauate* c. non haueuate ne unione, ne comunione con Christo, Capo della Chiesa, fondamento e Mediatore del patto, e fonte di tutti i beneficii spirituali, ed eterni. *alieni* c per conseguente separati dal corpo d'essa, che è la Chiesa, nellaquale sola egli comunica la sua gratia, ed allhora era ristretta nella sola natione de' Iudei. Vedi Ezech.13.9. *stranieri* c. non hauendo ne ragione, ne portione ne' beni promessi per lo patto della gratia, fatto con Abrahain, e tante volte reiterato, e confermato. *della promessa* c.della gratia. Vedi Rom.4.13. 14. e 9.8. *speranza* c.della salute e de' beni eterni. *senza Dio* c.senza alcuna conoscenza, ne seruigio del vero Iddio: 1.Cor.8.4.5. In che consiste il douere scambieuole di quelli che sono in questo patto. v.13. *in Christo* c.non solo per lo suo mezzo: ma anchora in virtù dell'unione che voi hauete con lui per la fede. *lontani* c.da Dio, dal suo patto, e dalla Chiesa: come hauea detto v.12. *per lo sangue* c.per la sua morte, sofferta per voi, ed applicataui per fede, voi siete stati riconciliati a Dio, ed insieme riuniti in un medesimo corpo di Chiesa, co' Iudei fedeli. Il che pare aggiunto, per mostrare che non più per la Circuncisione, e per le cerimonie, i Gentili erano innestati nella Chiesa, come anticamente i proseliti; ma per la passione di Christo, ombreggiata per quelle figure. v.14. *la nostra* c. il legame e'l fondamento della vera unione de' Iudei, e de' Gentili, in una medesima Chiesa. *la parete* egli ha, senza dubbio, riguardo a cio, che nel Tempio di Salomone v'era fra'l Cortile de' Gentili, e quel del popolo, una parete, che impediua ogni passaggio, vista, e comunicatione: Ezech.42.20. Il senso è, che i Gentili hanno per l'Euangelio libero accesso alla Chiesa, ed a' suoi beni, non essendo più tenuti per profani. v.15. *nella sua* c.nel sacrificio del suo corpo, per loquale egli ha annullate tutte le cerimonie antiche, che erano un mezzo, ed un segno della separatione de' due popoli, Gentili e Iudei: e cagione di grandi odi fra loro: i Iudei detestando i Gentili, e tutti i lor culti, come immondi, e profani: ed i Gentili abborrendo i Iudei, e tutte le lore osseruanze, come assurde, e contrarie a quelle di tutti gli altri popoli: Fat.10.28. *creasse* c.facesse, per una maniera di nuoua creatione, che queste due nationi, rigenerate per lo suo Spirito, fossero un nuouo corpo di Chiesa, unito in Christo, che n'è il Capo, e'l fondamento di tutta la sua sussistenza.

v.16. *in un* c.cosi uniti: per mostrare che non si puo hauer parte nella pace di Dio, senon mediante l'unione con la Chiesa: poi che non essendoui senon un patto, ed un Capo d'esso, che è Christo, egli è impossibile che quello si contratti con gli huomini diuisi. *per la croce* c.per lo suo sacrificio sopra l'altar della croce. *uccisa* c.hauendo, per la virtù della sua morte, che è stata la distruttione di tutto'l regno, e vita del peccato, Rom.6.6. Gal.6.14. spenta la cagione dell'inimicitia di Dio contr'agli huomini peccatori, e della Chiesa contr'agl'infedeli, e pagani: che non è altra, che l'immonditia del peccato: e stabilito il vero fondamento della pace che è la giustitia e santità, considerata nella sua verità reale di fede, e di Spirito; e non più negli antichi segni esterni delle cerimonie Mosaiche: Gal.6.15. *in se* c.nella sua propia morte: o, in quella: c.croce. v.17. *venuto* c.nella sua propia persona, per assuntione di carne humana, e dell'ufficio d'Angelo di pace: e poi, per la mandata de' suoi Apostoli: Luc.24.47. Vedi 1.Piet.3.19. *a voi* c.a' Gentili in comune, separati da Dio, e dal suo patto, e salute. *a quelli* c.a' Iudei, popolo congiunto con Dio per patto speciale. v.18. *Percioche* proua che veramente la pace è fatta con Dio: perche egli ammette hora tutti i popoli indifferentemente a se, per presentargli le lore orationi, e culto &c.

Digitized by Google

e gli altri l'introduttione al Padre, in uno Spi-
rito.
19 Voi dunque non siete più forestieri, ne au-
v.19. *Fil.* 3.20. *Ebr.* 12.22.23. ueniticci: ma * concittadini de' santi, e * dome-
stici di Dio.
20 Essendo * edificati * sopra'l fondamento
* *Gal.* 6. 10. degli Apostoli, e de' Profeti, essendo Iesu Christo
stesso * la pietra del capo del cantone.
v.20. 1. *Cor.* 3. 9. 10. 1. *Piet.* 2.4.5. 21 In cui tutto l'edificio ben composto cre-
sce in * Tempio santo nel Signore.
22 Nelquale anchora voi siete insieme edifi-
cati, per *essere* un Tabernacolo di Dio, in Ispi-
* *Mat.* 16. 18. *Apoc.* 21. 14. * *Sal.* 118. 22. rito.

CAP. III.

S. Paolo dichiara come gli era stato riuelato da Dio il misterio della vocation de' Gentili, e commessogliene il ministerio: 13 per loquale anchora egli era perseguito da' Iudei: esortando gli Efesi di non perdere per cio animo: 14 e pregando Iddio, che per lo suo Spirito gli fortifichi nella lor regeneratione, e gli adduca al perfetto compimento d'essa, nella vita celeste, 20 a sua gloria.

v.21. 1. *Cor.* 3. 17. v.1. *Col.* 1. 24. 1. *Tim.* 2.10. PEr questa cagione io Paolo, il prigione di
Christo Iesu * per voi Gentili.
v.2. 1. *Cor.* 4. 1. 2 Se pure hauete udita * la dispensation del-
* *Fat.* 9. 15. e 13. 2. *Gal.* 1.6. la gratia di Dio, * che m'è stata data inuerso voi.
3 Come * per riuelatione * egli m'ha fatto
conoscere il misterio: siccome * auanti in breue
v.3. *Gal.* 1.12. scrissi.
4 A che potete, leggendo, conoscere *qual sia*
* *Rom.* 16. 25. *Col.* 1. 26. la mia intelligenza nel misterio di Christo.
5 Ilquale non fu dato a conoscere nell' altre
età a' figliuoli degli huomini, come hora è stato
* *Efes.* 1. 9.10. riuelato a' santi Apostoli, e Profeti d'esso, in I-
spirito.
6 Accioche i Gentili * sieno coheredi, e v.6. *Gal.* 3.29.30.
* d'un medesimo corpo, e partecipi della * pro-
messa d'esso in Christo, per l'Euangelio. * *Efes.* 2. 15.16.
7 Delquale io sono stato fatto ministro, se-
condo'l dono della gratia di Dio, che m'è stata * *Gal.* 3. 14.
data, secondo la virtù della sua potenza.
8 A me, *dico*, * il minimo di tutti i santi, v. 7. *Rom.* 1.5.
è stata data questa gratia d'euangelizzar fra'
Gentili le non inuestigabili ricchezze di Chri- v.8. 1. *Cor.* 15. 9.
sto.
9 E di manifestare a tutti, quale è la dispen- 1. *Tim.* 1. 13.15.
sation del misterio, ilquale da' secoli è stato occul-
to in Dio, che ha create tutte le cose per Iesu
Christo.
10 Accioche nel tempo presente sia data a co-
noscere a' principati, ed alle podestà, ne' *luoghi* ce-
lesti, per la Chiesa, la molto varia sapienza di
Dio.
11 Secondo'l proponimento eterno, ilquale
egli ha fatto in Christo Iesu, nostro Signore.
12 In cui noi habbiamo la libertà, e * l'intro- v.12. *Efes.* 2.18.
duttione in confidanza, per la fede d'esso.
13 Per laqual cosa io richieggio che non ve-
gniate meno dell' animo per le mie tribolatio-
ni, * *che soffero* per voi: ilche è la vostra glo- v.13. *Efes.* 3.1.
ria.
14 Per questa cagione, *dico*, io piego le mie
ginocchia al Padre del Signor nostro Iesu Chri-
sto:
15 Dalquale è nominata tutta la famiglia, ne'
cieli, e sopra la terra:
16 Ch'egli vi dia, secondo le ricchezze della
sua gloria, d'esser fortificati in virtù, per lo suo v.16. *Rom.* 7. 22. 2. *Cor.* 4.16.
Spirito, nell' huomo * interno.
17 E che Christo habiti ne' vostri cuori per la
fede.

in uno c. in virtù dello Spirito santo, che è lo stesso in tutti i fedeli, ed opera tutte le suddette cose [illegible] loro, d'un medesimo consentimento, e volontà. v.20. *Essendo* c. la vostra fede, per laquale voi sussistete nella comunione de' santi, ha per fondamento, e regola infallibile, ed immobile la dottrina del Vecchio e del Nuouo Testamento: il cui suggetto principale è Christo, ilquale, nella sua persona, è il reale ed essential fondamento, e come la pietra del cantone, (doue è la maggior fortezza d'una fabbrica) legando i due muri, che sono le due nationi de' Iudei, e de' Gentili, onde è composta la Chiesa: ed insieme sostenendo e ribattendo ogni dannoso incontro, sempre più pericoloso nelle cantonate degli edificii, che in altre parti d'essi. Vedi Cant. 8.9.10. v.21. *In cui* c. sopra cui: o, nella virtù delquale, e della congiuntione con lui. *cresce* c. s'auanza, e s'alza, fin che sia giunto alla sua perfettione ne' cieli: Apoc. 21.3.
v.22. *Nelquale* questo pare aggiunto, per mostrare che, mentre in questo mondo il Tempio mistico s'auanza; Iddio ha in terra un habitacolo inferiore, ambulatorio, e mobile, che è la Chiesa in istato di viandante, in questo pellegrinaggio nel mondo: qual fu il Tabernacolo nel diserto, in comparatione del glorioso Tempio fabbricato da Salomone: nelquale v'era soda ed immobile stabilità: ed aumento immenso de' segni de' doni di Dio: dieci Candellieri per uno, e dieci Mense per una: benche l'Arca del Patto fosse una sola in amendue: e così, ed in terra ed in cielo, la Chiesa, non ha senon un medesimo Dio, e Redentore. *voi* c. voi Efesi, e tutte le Chiese particolari del mondo. *in Ispirito* c. spirituale: o, per la virtù dello Spirito santo.
CAP. III. v.1. *io Paolo* questo ragionamento è interrotto, fino al v.14. e da quello dee esser supplito così, Io Paolo piego le ginocchia dauanti a Dio. *il prigione* l'Apostolo scrisse questa lettera da Roma, oue era stato menato prigione: Fat. 27.1. e 28.10. Efes. 6.20. *di Christo* c. per lui, e per lo suo seruigio, nel ministerio dell' Euangelio fra' Gentili, per loquale io sono perseguito da' Iudei, e da loro sono stato dato a' Romani. v.2. *Se pure* quest' è una spetie d'affermatione, anzi che dubitatione: come Efes. 4.21. Il senso è, Poi ch'egli è chiaro che voi l'hauete udita. v.3. *il misterio* c. la dottrina sacra dell' Euangelio, incomprensibile al senso humano, s'ella non è riuelata da Dio. Vedi Matt. 13.11. Efes. 1.9. Col. 2.2. e 4.3. 1. Tim. 3.9.16. Altri riferiscono semplicemente questo misterio alla vocatione de' Gentili. v.4. *A che* così nella sustanza delle cose scritte, come nella maniera, e stile, tutto diuino, e spirituale. v.5. *non fu* c. per effetto reale, e presente: e per alcuna singolare dichiaratione de' tempi, de' mezzi, e d'altre circostanze: percioche altrimenti, i profeti l'haueano saputo in generale, e l'haueano dichiarato. Ouero, vuol dire ch'Iddio, auanti l'Euangelio, non hauea giammai seruata quell' indifferenza di nationi, nella comunicatione della sua gratia. *Profeti* c. del Nuouo Testamento: Fat. 11.27. e 15.32. Rom. 12. 6. 1. Cor. 12.9. *in Ispirito* c. per inspirationi, e riuelationi dello Spirito santo. v.6. *Accioche* o, cioè, che i Gentili sono coheredi &c. *coheredi* c. in comune co' fedeli della natione de' Iudei, e con Christo stesso: Rom. 8.17. Gal. 3.30. *della promessa* c. de' beni promessi ad Abraham, ed a tutta la sua progenie spirituale: in virtù, ed in fauore di Christo, che n'è il vero fondamento. v.7. *secondo la* c. spiegando in me la sua virtù diuina, e con quella accompagnando il mio ministerio, così in doni necessari, come in benedittione miracolosa, e perpetua assistenza. v.9. *la dispensatione* c. come Iddio vuole in questi tempi riuelare questo suo segreto consiglio, comunicarne la gratia, e farne sentire gli effetti. *create* intende la creatione nuoua, e spirituale della Chiesa: Vedi Isa. 65.17. 2. Cor. 5.17. Efes. 2.15. *tutte* c. tutto lo stato, il corpo, e le parti della Chiesa. v.10. *sia data* c. che nel rinouamento glorioso dello stato del mondo per Christo, non solo gli huomini, ma gli Angeli stessi, che disiderano contemplare questo misterio fino al fondo, 1. Piet. 1.12. habbiano un nuouo documento della sapienza di Dio, in un effetto diuerso da quello ch'egli hauea dimostrato altre volte: secondo che gli effetti, e le vie di quella variano, ma sempre in meglio, secondo'l suo beneplacito. *principati* c. i buoni Angeli. Vedi Rom. 8.38. Efes. 1.21. Col. 1.16. e 2.15. 1. Piet. 3.22. v.11. *in Christo* c. stabilendo in lui tutte le cause, ed i mezzi dell' esecutione e dell' adempimento d'esso. v.12. *In cui* c. in virtù dell' unione, che noi habbiamo con lui in Ispirito, per la fede. *la libertà* c. quel libero accesso, opposto a' terrori della coscienza, ed al rigittamento di Dio. v.13. *Per laqual* c. poi che Iddio ha fatto parte a voi Gentili della sua gratia in Christo, per lo mio ministerio; benche per quello io sia perseguito da' Iudei; voi non hauete però suggetto di sconfortaruene: anzi douete prender materia di santa gloria, che Iddio voglia ch'io soffera per lo vostro bene, e salute: e che nelle mie sofferenze la fedeltà nel mio Apostolato sia approuata, e confermata. v.14. *Per questa* qui ripiglia l'Apostolo il ragionamento, interrotto fin dal v.1. *io piego* c. in humil preghiera. v.15. *Dalquale* c. ilquale essendo Padre di Christo per natura; è anchora Padre per adottatione di tutta la Chiesa, che è come la sua famiglia, e la schiera de' suoi figliuoli, così de' già glorificati in cielo, come di quelli che viuono anchora nel mondo per la fede. Vedi Efes. 1.10. v.16. *le ricchezze* c. i gloriosi tesori de' suoi beni spirituali, iquali egli spande sopra i suoi: o, l'abbondanza della sua gloriosa gratia, e misericordia: come Rom. 9.23. Efes. 1.7. Filip. 4.19. Col. 1.27. *nell' huomo* c. nel dono della rigeneratione, e nello stato della vita spirituale, che è interiore, non isposta a' sensi, ma conosciuta da Dio, e sentita per lo fedele nella sua anima. Vedi Apoc. 2.17. v.17. *habiti* c. vi sia perpetuamente presente, in virtù, gratia, e Spirito: mediante un atto continuo di fede viua inuerso lui.

18 Accio-

18 Accioche, °essendo radicati, e fondati in
carità, possiate °comprendere, con tutti i santi,
°quale è la larghezza,e la lunghezza,e la profondi-
tà, e l'altezza.
19 E conoscer la carità di Christo, che sopra-
uanza *ogni* °conoscenza: accioche °siate ripieni
fino a tutta la pienezza di Dio.
v. 20. 20 Hor * a colui, che puo, secondo la potenza
Rom. 16. ch'opera in noi, fare infinitamente sopra cio che
25. Iuda noi chieggiamo,o pensiamo:
24. 21 A lui *sia* la gloria nella Chiesa, °in Christo
Iesu, per tutte le generationi del secolo de' secoli.
Amen.

CAP. IIII.

*L'Apostolo passa ad esortar gli Efesi alla vita con-
ueniente alla lor vocatione: e prima, a benignità,
carità, e spirituale unione, 7 riferendo tutti i di-*
v.1. Efes. *uersi doni dello Spirito santo, riceuuti da Christo,*
3.1. *principalmente nelle vocationi Ecclesiastiche, all' e-*
* Filip.1. *dification comune di tutto'l corpo d'esso: 17 poi ge-*
27. Col.1. *neralmente all' esercitio, ed auanzamento della ri-*
10. 1.Tess. *generatione,e vita nuoua, in verità, santità, cari-*
2.12. *tà, e giustitia.*

v.2.Col. IO adunque, * il prigione, v'esorto °nel Signore,
3.13. * che caminiate condegnamente alla vocatio-
v.4.Rom. ne, dellaquale siete stati chiamati.
12. 5. 1. 2 Con ogni humiltà,e mansuetudine: con pa-
Cor 12.12. tienza, * comportandoui gli uni gli altri in carità.
13. Efes.2. 3 Studiandoui °di seruar l'unità dello Spirito
16. °per lo legame della pace.
*1.Cor.12. 4 * *V'è* un °corpo unico, ed * un unico Spiri-
4. to: come anchora voi siete stati chiamati °in una
v.5. 1. unica speranza della vostra vocatione.
Cor.8.6. e 5 * *V'è* un unico Signore, una fede, un Batte-
12.5. simo.

6 * Vn Dio unico, e * Padre di tutti, °ilquale v.6. 1.
è sopra tutte le cose, e fra tutte le cose, ed in tutti Cor.12. 6.
voi. * Mal. 2.
7 Ma * a ciascun di noi è stata data °la gratia, 10.
secondo la misura del dono di Christo. v.7. Rom.
8 Per laqual cosa °dice, * Essendo salito in al- 12. 6. 1.
to, * egli ha menata in cattiuità moltitudine di pri- Cor.12.11.
gioni, ed ha dati de' doni agli huomini. v.8. Sal.
9 °Hor quello, E' salito, che cosa è *altro*, senon 68.19.
che prima anchora era disceso nelle parti più bas- *Col.2.15.
se della terra?
10 Colui ch'è disceso è quell' istesso, ilquale
anchora è salito °disopra a tutti i cieli, * accioche v.10. Fat.
°empia tutte le cose. 2.33.
11 Ed * egli stesso ha dati °gli uni Apostoli, e v.11. 1.
gli altri Profeti, e gli altri * Euangelisti, e gli altri Cor.12.28.
Pastori, e * Dottori. 2. Tim.4.
12 °Per lo perfetto adunamento de' santi, per 5.
l'opera del ministerio, per l'edification del corpo * Fat. 21.
di Christo. 8.
13 °Fin che °ci scontriamo tutti nell' unità * Rom.12.
della fede, e della conoscenza del Figliuol di Dio, 7.
°in huomo compiuto, °alla misura dell' età matu-
ra °del corpo di Christo.
14 °Accioche non siamo più * bambini, * fiot- v.14. Isa.
tando, e traportati da ogni vento di dottrina, per 28. 9. 1.
la baratteria degli huomini, per la *loro* astutia all' Cor. 14.
artificio ed insidie dell'inganno. 20.
15 Ma che, seguitando verità °in carità, * cre- * Ebr. 13.
sciamo °in ogni cosa °in colui ch'è il capo, *cioè, in* 9.
Christo. v.15. E-
16 Dalquale tutto'l corpo ben °composto, e fes.1. 23. e
cōmesso insieme °per tutte le giunture della som- 2. 21.
ministratione, °secōdo la virtù *ch'è* nella misura di
ciascun mēbro, prende l'accrescimento °del corpo,

v.18. *essendo* c.che hauendo stampata, e piantata nel vostro cuore una ferma, intima, ed inuariabile carità inuerso Iddio, ed inuerso gli huomini: laquale è il propio ed inseparabile effetto della fede viua. *comprendere* c.peruenire alla vita eterna, ed alla perfettione della conoscenza, e del godimento di quell' infinito misterio, delquale egli hauea detto v.8. che erano ricchezze imperuestigabili in questa vita: ouero al compimento dell' edificio spirituale della Chiesa, per tutte le sue misure, nelquale hauea detto che erano fondati: Efes.2.20.e 3.18. vedi Apoc.21.16. *quale è* figurata descrittione dell' infinità per ogni verso: per similitudine tolta dalle misure del Tempio, applicate alla Ierusalem celeste, fondata in questo mondo, e compiuta nel cielo: come Apoc.21.16. v.19. *conoscenza* c.humana,in questa vita. *siate* c.peruegniate al colmo di conoscenza, di felicità, e di gloria: allhora che voi sarete ripieni della presenza di Dio,e satiati della veduta della sua faccia: Sal.16.11.e 17.15. e ch'egli sarà tutto in tutti: 1.Cor.15.28. v.21. *in Christo* c.il suggetto dellaqual gloria è Christo, ed il suo beneficio. Ouero, come il Padre si manifesta, e comunica in lui solo; così in lui sia riconosciuto, ed adorato da tutti i fedeli: Gio.14.13.1.Cor.11.7.2.Cor.4.6.Filip.2.11. Ilchè è opposto ad ogni vana glorificatione di Dio, fuor di Christo: come è quella degl' infedeli.

CAP. IIII. v.1. *nel Signore* c.nel suo nome, ed autorità: o,da parte sua. Altri, Io, il prigione nel Signore, v'esorto: c.che sono in questo stato, per la causa sua, come suo fedele. v.3. *di seruar* c. di conseruare intiera l'unione di tutte le membra della Chiesa, unite per lo Spirito santo in una forma di corpo spirituale,e mistico. *per lo* come l'unione dell'anima col corpo è conseruata per lo buon temperamento del corpo; e con euitar le ferite, e le lesioni esterne di quello. v.4. *corpo* c.mistico, e spirituale, composto di Christo Capo, e di tutti i fedeli, sue membra. *in una* c.essendo, per la vostra comune vocatione, uniti nella speranza di medesimi beni,e vita eterna. v.6. *ilquale è* c.che ha il sourano imperio,e podestà sopra tutte le cose, ed è presente per tutto: ma è congiunto d'una intima maniera a' suoi fedeli, risedendo in loro, per una perpetua operatione di gratia, e di Spirito. v.7. *la gratia* c.qualche dono singolare dello Spirito di Dio, dispensato per Christo, secondo che gli piace, più o meno, d'una sorte o d'una altra. v.8. *dice* c. lo Spirito di Dio, per Dauid: Sal.68.19. v.9. *Hor quello* percioche egli hauea detto, che tutto era del dono di Christo, egli lo proua per queste parole di Dauid, che colui che distribuisce tutti i doni alla sua Chiesa è uno che è salito: ilche inferisce che prima egli era disceso: c.s'era humiliato per assuntione della natura humana, e della forma di seruo. Hor, fra le persone della sacra Trinità, cio appartiene propiamente a Christo, ilquale ha douuto essere abbassato, per essere esaltato in sourana gloria, e di là distribuire i doni del suo Spirito: Fat.2.33.1.Piet.1.11. v.10. *disopra* c. nel cielo altissimo, seggio dell' eterna gloria, sopra tutto cio che la Scrittura nomina cielo. Vedi 1.re 8.27.2.Cor.12.2. *empia* c.spanda in ogni abbondanza i doni dello suo Spirito sopra i suoi fedeli, che sono il tutto, c.il corpo intiero di Christo: come Gio.6.45. e 12.32. Efes.1.23. o, riempia tutto'l mondo della sua conoscenza, e gloria: Isa.11.9. o, si mostri presente per tutto,in virtù diuina, nell' amministratione della podestà ch'egli ha riceuuta da Dio nel cielo, e nella terra: Matt.28.18.

v.11. *gli uni* non annouera partitamente tutti i doni: ma tocca solo i principali degli ufficii publici della Chiesa: onde i tre primi erano straordinari per que' primi tempi: i due ultimi sono ordinari, e perpetui. v.12. *Per lo* secondo che la Chiesa è considerata, o come una comunanza di santa Republica, o come un Tempio spirituale, o come un corpo mistico: il ministerio della parola altresi si riferisce a questi tre capi: ch'ogni fedele sia preparato e formato per dottrina, e disciplina &c. ad entrare, e dimorare nella comunion de' santi, senza rottura, difformità, turbamento, ne contrarietà: che'l seruigio di Dio vi sia esercitato: e che questo corpo cresca, e si fortifichi in fede, ed in ogni altra virtù. v.13. *Fin che* così accenna che l'uso del santo Ministerio durerà fino alla fin del mondo, e che allhora egli sarà annullato: 1.Cor.13.8. *ci scontriamo* c.siamo perfettamente uniti con Christo, nostro Capo, in piena conoscenza, e godimento di presenza: come in questo mondo noi cominciamo ad esserlo per la fede: 1.Cor.13.12. 2.Cor.5.7. *in huomo* c. essendo peruenuti allo stato ed al grado della perfettione, nella vita eterna, che sarà, al corpo della Chiesa, come l'età matura,e compiuta,in comparatione della sua fanciullezza nel mondo: 1.Cor.13.10.11. *alla misura* similitudine, tolta da' corpi, peruenuti alla lor giusta grandezza. *del corpo* Greco, del compimento: come Efes.1.23. v.14. *Accioche* questo dipende dal v.12. e mostra un altro uso della parola di Dio, oltr' a' suddetti: c.di preseruare contr' alle false dottrine. v.15. *in carità* c. in tal maniera, che la conoscenza della verità sia viua, ed attiua in carità, e buone opere. *in ogni* c.in tutte le parti della vita spirituale, che noi tiriamo da Christo: ilche anchora è tolto da' corpi viuenti, che crescono ugualmente per tutte le lor parti, e dimensioni. *in colui* c.nella comunione e virtù di Christo, che è come la radice della nostra sussistenza spirituale: e la fonte dell' influsso della vita, e dello Spirito: come dichiara nel v.seguente. v.16. *per tutte* mostra ch'intenda i diuersi doni, e vocationi, massime Ecclesiastiche, per lequali la Chiesa è trattenuta nella sua unità: e lequali, come sono fornite da Christo stesso v.11. seruono altresi di canali,e di strumenti di comunicatione, per cui la vita, e lo Spirito di Christo, e gli alimenti spirituali son dispensati a tutte le membra. *secondo la* c.a proportione dell' efficacia dello Spirito santo, distribuito a ciascun fedele a certa misura. Vedi Rom.12.3. 1.Cor.12.7.11. *del corpo* c.conueneuole ad un corpo viuente, che ha il tempo del suo crescere limitato.

Digitized by Google

°all' edificatione di se stesso in carità.
17 Questo dico adunque, e protesto °nel Si-
gnore, che voi nō caminiate più, come caminano
v.17.Rō. anchora gli altri Gentili, * nella °vanità della lor
1.21. mente.
v.18.Efes. 18 Intenebrati nell' intelletto, * alieni °dalla vi-
2.12. ta di Dio, °per l'ignoranza ch'è in loro, per l'in-
duramento del cuor loro.
19 Iquali, °essendo diuenuti insensibili ad ogni
v.19.Rō. dolore, * si sono abbandonati alla dissolutione, da
1.24.26. operare ogni immonditia, °con insatiabile cupi-
dità.
20 Ma voi non hauete così imparato Chri-
v.21. Col. sto.
1.11. e 3.9. 21 °Se pur l'hauete udito, e siete stati °in lui am-
* Efes.1. maestrati, °secondo che la verità è in Iesu:
2.3.1.Piet. 22 Di * spogliare, quant' è alla * primiera con-
4.3. uersatione, * l'huomo vecchio, °ilqual si corrom-
*Rō.6.6. pe nelle concupiscenze °della sodduttione.
v.24.Rō. 23 E d'esser rinouati °per lo Spirito della vostra
6.4.2.Cor. mente.
5.17. Col. 24 E * d'esser °vestiti dell' huomo nuouo, crea-
3.10. to, secondo Iddio, in giustitia, e santità °di veri-
v.25 Rō. tà.
12.5. 25 Per cio, deposta la menzogna, parlate in ve-
v.27. Iac. rità ciascuno col suo prossimo: °conciò sia cosa
4.7. che noi siam * membra gli uni degli altri.
v.28. 2. 26 °Adirateui, e non peccate: il sole non tra-
Tess. 3. 11. monti sopra'l vostro cruccio.
12. 27 * E °non date luogo al diauolo.
v.29. Efe. 28 Chi rubaua non rubi più: anzi più tosto
5.4. * fatichi, facendo qualche buona opera con le
* Col.4.6. propie mani, accioche habbia di che far parte a
v.30. Isa. colui c'ha bisogno.
7.13. e 63. 29 * Niuna parola °maluagia esca della vostra
10. bocca: ma, * se *ve n'è* alcuna buona ad edificatio-
*Efes.1.13. ne, secondo'l °bisogno: accioche °conferisca gra-
* Luc.21. tia agli ascoltanti.
28.Rom.8. 30 E * non °contristate lo Spirito santo di Dio,
23. Efes.1. * colquale siete stati suggellati per lo giorno della
14. * redentione.

31 Sia tolta via da voi ogni amaritudine, ed
ira, e cruccio, e grido, e maldicenza, con ogni
malitia.
32 Ma * siate gli uni inuerso gli altri benigni, v.32. Col.
misericordiosi, perdonandoui gli uni agli altri, si- 3.12.13.
come anchora Iddio v'ha perdonato in Christo.

CAP. V.

S. Paolo continua ad esortar gli Efesi alla carità,
3 santità, ed honestà, in fatti, ed in parole: 7 ad
astenersi da ogni partecipatione a' peccati degl' infe-
deli, 15 a viuer con santa sollecitudine, e pruden-
za spirituale; 18 a fuggir l'ebbrezza, e la dissolu-
tione: ed a consolarsi ne' veri diletti dello spirito:
22 poi passa all' ammonitioni spetiali: e prima del
douere scambieuole de' mariti, e delle mogli.

SIate adunque * imitatori di Dio, come figliuoli v.1. Matt.
diletti. 5.45.
2 E * caminate in carità, sicome anchora Chri- v.2. Gio.
sto ci ha amati, ed ha dato se stesso per noi, in of- 13.34. e 15.
ferta, e sacrificio a Dio, °in odor soaue. 12. 1. Gio.
3 E, come si conuiene a santi, fornicatione, e 3.23.
niuna immonditia, ed auaritia, °non sia pur nomi- v.4. Efes.
nata fra voi. 4.29.
4 * Ne dishonestà, ne stolto parlare, o buffo- v.5.1.Cor.
neria: lequali cose non si conuengono: ma più 6.9. Gal.5.
tosto, ringratiamento. 21.
5 Conciò sia cosa che voi sappiate questo, che * Col. 3.5.
* niun fornicatore, ne immondo, ne auaro, (* il- v.6. Rom.
quale è °idolatro) ha heredità nel Regno di Chri- 1.18.
sto, e di Dio. * Efes.2.2.
6 Niuno vi sodduca con °vani ragionamenti: v.8.2.Cor.
percioche °per queste cose * viene l'ira di Dio * so- 3.18.1.Tes.
pra °i figliuoli della disubbidienza. 5.5.
7 Non siate adunque lor compagni. * Luc.16.
8 Percioche già erauate °tenebre, ma hora 8. Gio.12.
siete °luce °nel Signore: caminate come * figliuo- 36.
li di luce. v.9. Gal.
9 (°Conciò sia cosa che'l * frutto dello Spirito 5.22.
sia in ogni bontà, e giustitia, e verità) v.10. Rō.
10 °Prouando * cio ch'è accetteuole al Signore. 12.2.

all' edificatione c. ciascuna parte contribuendo tutto cio ch'ella è, e puo, al bene, ed auanzamento comune di tutto'l corpo, per carità, che non riguarda solo a se stessa. v.17. *nel Signore* vedi v.1. *vanità* c. falsi discorsi, con molta apparenza, ma senza fondamento di verità, e senza frutto. v.18. *dalla vita* c. da quella comunicatione del suo Spirito, per laquale egli rigenera i suoi figliuoli alla sua imagine: Efes.2.1. e, per un continuo influsso d'esso, gli sostiene in questa vita spirituale. *per l'ignoranza* rende ragione di questa priuatione: c. per le tenebre del loro intelletto, e per la malitia indomita del cuor loro, per lequali si rendono incapaci d'ogni operatione di Dio in loro: Gio.1.5. 9.11. e 14.17. Rom.1.18.19.28. Ouero, vuol dire, che sono ignoranti volontari, rifiutando ostinatamente ogni luce di Dio, che è loro presentata: Iob 24.13. Ezech.12.2. Gio. 7.17. e 8.43. v.19. *essendo* c. hauendo perduto ogni rimordimento di coscienza, ogni timore del giudicio di Dio, ed anche ogni giusto sentimento delle sue punitioni. *con* o, come a gara, alla peggio: o, con auaritia: come per additare le due cupidità più comuni degli huomini: c. di piaceri, e di beni. v.21. *Se pure* vedi sopra Efes.3.2. *in lui* c. nella sua verità, fede, esemplo: o, essendo in lui: c. facendo professione della vostra comunione con lui, in fede, e Spirito. *secondo* c. in quella viua, ed efficace maniera, nellaquale la verità è insegnata nell' Euangelio di Christo: c. per essere una forma interna di giustitia: Rom.6.17. ed un viuo seme di rigeneratione: Iac.1.18. v.22. *ilquale si* c. che si dissolue, e marcisce tutto nelle sue concupiscenze: e per quelle va in perditione eterna. *della* c. per lequali egli è allettato a peccato. Vedi Rom.7.11. Ebr.3.13. Iac.1.14. v.23. *per lo Spirito* ilquale ha cominciata la vostra rigeneratione per l'illuminatione del vostro intelletto, nella conoscenza della verità e volontà di Dio: per passar di là alla vostra intiera rigeneratione nel cuore, e negli affetti: secondo che Iddio, nell' ordine della sua gratia, segue quello ch'egli ha stabilito nella natura dell' huomo, che è, che la ragione e'l giudicio vada innanzi, e regga la volontà. Vedi Rom.12.2. Altri, nello spirito: c. nella vostra mente, e ragione: e così l'altra parte della rigeneratione sarebbe cōpresa nel v. seguente. v.24. *vestiti* c. dotati, ed ornati di queste nuoue qualità spirituali, per lequali Iddio ristabilisce la sua imagine in voi. *di verità* c. verace, sincera: o, ferma, e stabile. v.25. *conciò* e per cio, come niuno inganna se stesso, così dobbiamo lealtà intiera a' nostri fratelli. v.26. *Adirateui* c. se voi v'adirate, ilche nell' infermità humana, è quasi ineuitabile; guardateui di trascorrere in alcun eccesso: Sal.37.8. v.27. *non date* c. guardateui ch'egli non entri nel cuor vostro, per empito d'ira: ne meno ch'egli vi faccia dimora per una ira inueterata, che si cangi in odio. v.29. *maluagia* Greco, marcia: ma gli Ebrei usano questa parola per ogni cosa maluagia: vedi Matt.7.17. e 12.33. Altri traducono, sozza, infetta. *bisogno* c. degli ascoltanti, del tempo, e dell' occasione. *conferisca* c. la gratia di Dio, od alcun dono singolare di quella, sia comunicato, o confermato negli ascoltanti.

v.30. *contristate* termine tolto dagli huomini: c. non gli siate ribelli, e non l'offendete: in maniera ch'egli ritragga da' vostri cuori la sua gioia, e consolatione, che è il suo principale effetto: e ch'egli non si diparta da voi, come da un albergo spiaceuole.

CAP. V. v.2. *in odor* maniera di parlare, tolta da cio che anticamente era detto de' sacrificii, graditi da Dio, il cui sentore, per dir così, egli odoraua gratamente: Gen.8.21. Leu.1.9. v.3. *non sia* c. habbiate in horrore etiandio i nomi di questi vitii: quelli vi sieno incogniti, ed inuditi fra voi. v.5. *idolatro* c. inquanto egli ha tutta la sua affettione, e confidanza nelle ricchezze, e ch'egli le tiene per un bene uniuersale, sufficiente a tutte le cose, come è Dio: e ch'egli porta loro una certa riuerenza, per non osare seruirsene liberamente; ed a quelle serue di cuore, come ad una deità. Vedi Matt.6.24. v.6. *vani* c. non tanto per allettamenti, quanto per inducimenti, e false persuasioni: come, che questi peccati sono cose leggiere, che la patienza di Dio sofferisce ogni cosa, che la sua gratia perdona ogni cosa, che l'huomo non puo esser perfetto nel mondo: e simili. *i figliuoli* c. tutta la parte del diauolo, e del mondo ribello alla Legge di Dio, ed incredulo all' Euangelio, per la sua natia peruersità. v.8. *tenebre* c. interiormente, priui d'ogni lume di verità, di gratia, e di Spirito: con delle qualità tutte contrarie: ed esteriormente, senza illuminatione, ne ammaestramento. *luce* c. non solo alluminati difuori per la dottrina; ma anchora impressi dentro di viua luce diuina. *nel Signore* c. in virtu della vostra comunione in Ispirito con lui. v.9. *Conciò* c. la qualità di figliuoli di Dio, che hauete acquistata per l'illuminatione, e rigeneratione dello Spirito santo, vi obbliga a tutte l'opere sante, come il frutto dee rispondere alla natura, e qualità della radice, e del seme: Gal.5.22.

v.10. *Prouando* c. esaminando, alla regola della parola di Dio, cio che è conforme alla sua volontà, e cio che non l'è: senza lasciarui ingannare per opinioni, o persuasioni; v.6. Vedi Prou.10.32. Rom.12.2.

11 E non

Digitized by Google

v.11.Rom. 11 E non partecipate * l'opere *infruttuose *del-
6.21. e 13. le tenebre, anzi più tosto anchora arguitele.
12. 12 Percioche egli è dishonesto pur di dire le
v.13. Ebr. cose che si fanno da coloro in occulto.
4.13. 13 *Ma *tutte le cose, essendo arguite dalla luce,
v.14. Isa. son manifestate: *percioche tutto cio ch'è manife-
60.1.Rom. stato è luce.
13.11.12. 1. 14 *Per cio dice, * Risuegliati, tu che dormi, e
Cor.15.34. * risurgi da' morti, e Christo ti risplenderà.
*Gio.5.25. 15 * Riguardate adunque come voi caminate
Rom. 6.4. con diligente circospettione : non come stolti,
5.Efes.2.5. ma come saui.
Col.3.1. 16 *Ricomperando il tempo: percioche *i gior-
v.15.Col. ni son maluagi.
4.4. 17 Per cio, non siate disauueduti, ma intenden-
v.18.Pro. ti qual *sia* la volontà del Signore.
20.1. 18 E non v'inebbriate di vino, *nel quale v'è dis-
v.19.Col. solutione; ma siate ripieni *dello Spirito.
3.16. 19 Parlando a voi stessi * con salmi, ed hinni, e
v. 20. 1. canzoni spirituali : cantando, e salmeggiando *col
Tess.5.18. cuor vostro al Signore.
* Ebr.13. 20 * Rendendo del continuo gratie d'ogni co-
15. 1.Piet. sa a Dio e Padre, *nel Nome * del Signor nostro
2.5. Iesu Christo.
v.21.1.Pie. 21 *Sottoponendoui * gli uni agli altri, nel ti-
5.5. mor di Christo.
v.22.Col. 22 * Mogli, siate suggette a' vostri mariti, *co-
3.18. Tit. me al Signore.
2.5.1.Piet. 23 Conciò sia cosa * che'l marito sia capo della
3.1. donna, sicome anchora Christo è Capo della Chie-
v. 23. 1. sa ed *egli stesso è Saluator del corpo.
Cor.11.3. 24 Ma altresì, come la Chiesa è suggetta a
v.25. Col. Christo, così le mogli *deono esser suggette* a' lor ma-
3.19.1.Pie. riti *in ogni cosa.
3.7. 25 * Mariti, amate le vostre mogli, sicome an-
v.26. Gio. chora Christo ha amata la Chiesa, ed ha dato se
5.5.Tit.3.5. stesso per lei.
Ebr.10.22. 26 *Accioche la santificasse, hauẽdo*la* *purgata
*Gio. 15.3. col *lauacro dell' acqua, *nella *virtù della* * parola:
e 17.17. 27 Per far *comparire essa Chiesa dauanti a se,
gloriosa, * non hauendo macchia, ne crespa; ne v.17.Cant.
cosa alcuna tale : ma accioche fosse santa, ed irri- 4.7.
prensibile.
28 Così deono i mariti amar le lor mogli, *co-
me i lor propi corpi: chi ama la sua moglie ama se
stesso.
29 Percioche niuno giammai hebbe in odio la
sua carne, anzi la nudrisce, e la cura teneramente:
sicome anchora il Signore la Chiesa.
30 Conciò sia cosa che * noi siamo membra v. 30. 1.
del suo corpo; *della sua carne, e delle sue ossa Cor.6.15. e
31 *Per cio, * l'huomo lascerà suo padre, e sua 12.27.
madre, e si congiugnerà con la sua moglie : ed i v.31. Gen.
due diuerranno una stessa carne. 2.24.
32 Questo *misterio è grande : hor io dico, a
riguardo di Christo, e della Chiesa.
33 *Ma, ciascun di voi così ami la sua moglie,
come se stesso : ed altresì la moglie riuerisca il
marito.

CAP. VI.

L'Apostolo esorta i figliuoli, ed i padri; 5 i serui, ed i signori, agli ufficij della lor vocatione: 10 e gli Efesi a fortificarsi nel Signore, ed ad esser guerniti di tutte l'armi spirituali, per combattere e vincere il diauolo: 18 ed a pregar per tutti i santi, e per se anchora: 21 e significa loro l'andata di Tichico: e gli benedice.

Figliuoli, * ubbidite *nel Signore a' vostri padri, v.1. Col.
e madri: percioche cio è giusto. 3.20.
2 * Honora tuo padre, e tua madre: (che è il v.2. Esod.
primo comandamento *con promessa) 20. 12.
3 Accioche ti sia bene, e che tu sii di lunga vita Deu.5.16.
sopra la terra.
4 E voi, *padri, non prouocate ad ira i vostri fi- v.4.Col.
gliuoli: ma alleuategli in disciplina, ed ammoni- 3.21.
tione *del Signore. v.5.Col.3.
5 * Serui, ubbidite a' *vostri* signori *secondo 22. Tit. 2.
la carne, con timore, e tremore, nella semplicità 9.1.Piet.2.
del cuor vostro, *come a Christo. 18.

v.11. *infruttuose* c.lequali non possono portare all'huomo quell' eccellente frutto di vita: Rom.6.21.Gal.6.8. *delle tenebre* c.procedenti dalla corruttione dell huomo priuo d'ogni lume di conoscẽza, e di Spirito di Dio : disregolate, e senza alcun certo fine; come di chi camina nelle tenebre : vergognose, ed infami, che nõ possono sofferire il giorno: ed infine, cõdannate alle tenebre eterne, col diauolo, che n'è il primo autore. v.13. *Ma tutte* c.bẽche queste cose sieno occulte agli huomini, pur v'è la luce dell' uniuersale conoscenza, e prouidenza di Dio, che le vede, e ne conuince le coscienze : fin che nell' ultimo giudicio sieno poste in piena euidenza. *percioche* c.se uri di queste cose deono esser riuelate, questo è ben segno che fino ad hora sono vedute, e conosciute da Dio, come il dì chiaro. Vedi Sal. 139.12. v.14. *Per cio* c.percioche di tutte le sue opere l'huomo risponderà al tremendo giudicio di Dio; tutti son chiamati per la parola d'esso a conuertirsi per tempo, ed a risuegliarsi dal sonno, e stupefattione, anzi morte del peccato : per essere alluminati della luce dell' Euangelio, e caminar secondo quella. v.16. *Ricomperando* c.ricercando, e cattando ogni occasione di far bene : e per cio lasciando ogni occupatione, e diletto mondano : o, racquistando il tempo perduto per l'addietro, con istudiarui di supplire nel tempo presente cio ch'in quello hauete perduto. *i giorni* c.soprastanno alla Chiesa de' tempi duri, e calamitosi, ne'quali le commodità di far bene saranno ricise, o molto ristrette: e per cio conuiene anticipar di far bene: Eccl.11.2. Gio.9.4. e 11.9. e 12.35. Gal.6.10. v.18. *dello Spirito* c.di pensieri, e meditationi spirituali : di gioia diuina, di fede, di zelo, &c. v.19. *col cuore* o, nel cuore. v.20. *nel Nome* c.offerendole a Dio, come sacrificii che gli sieno grati in virtù e fauore di Christo, sommo Sacerdote, ed intercessore. v.21. *Sottoponendoui* c. tutti, per carità, cedendo a' giusti disideri, necessità, ed utilità altrui : e gl'inferiori a' superiori, per ubbidienza, e riuerenza: 1.Piet.5.5. v.22. *come al* c.in tutte le cose, che sono della legitima autorità, e maggioranza, che Christo ha data al marito sopra la sua moglie : ed in che il marito porta l'imagine di Christo : 1.Cor.11.3. Vedi Efes.6.5. v.23. *egli stesso* c.come il dominio di Christo sopra la Chiesa è tutto riferito alla salute d'essa, che è il suo corpo; così l'autorità del marito sopra la moglie dee hauere il medesimo fine: ma altresì la moglie dee somigliar la Chiesa, in volontaria ubbidienza, e suggettione. v.24. *in ogni* c.che sia del suo douere secondo Iddio, e legitima. Vedi Col.3.20.22. Tit.2.9. v.26. *Accioche* tocca partitamente le tre parti della salute acquistata alla Chiesa per Christo : che sono, la giustificatione, o rimessione de' peccati, accennata per lo lauamento : la santificatione e rigeneratione in Ispirito : e la glorificatione eterna : v.27. *purgata* c.d'ogni macchia di colpa, che fa che Iddio non puo riguardar l'huomo in gratia, e fauore. *lauacro* c.spirituale : che non è altro, senon l'applicatione efficace della morte e sangue di Christo, in espiatione appo Iddio : ilche è chiamato lauacro d'acqua, così per la somiglianza dell' attione, come per lo segno e suggello che ne è ordinato nel Battesimo : Gio.3.5. Tit.3.5. Ebr.10.22. 1.Gio.5.6. *nella virtù* c.il fondamento di questi beneficii e la promessa gratuita, o l'ordinatione libera di Dio : o, il Battesimo esterno acquista propietà di Sagramento di que' suddetti beneficii, per l'ordinatione di Dio : ed anche è renduto efficace ad ogni fedele, per la fede alla promessa della gratia. v.27. *comparire* c.nella gloria celeste, doue la rigeneratione sarà compiuta. v.28. *come* c.percioche, per lo legame del matrimonio, il marito e la moglie diuengono una medesima carne : Gen.2.24.
v.30. *della sua* termini figurati, tolti dalla formatione d'Eua, d'una delle coste d'Adamo : alla cui somiglianza la Chiesa è rigenerata per lo Spirito di Christo, e per questa via ella entra nell' unione del matrimonio spirituale con lui, che consiste in comunanza di vita spirituale, in comunione di beni, ed in comunicatione di virtù a generar la santa progenie de' fedeli. v.31. *Per cio* c.non più per la sola cagione allegata da Moise, Gen.2.24. ma principalmente, per l'obligo nuouo, che Christo impuone a' suoi per lo suo beneficio, ed esemplo. v.32. *misterio* c.dottrina, ed attion diuina, sacra, spirituale, ed incomprensibile al senso humano : dell unione di Christo, e della sua Chiesa. v.33. *Ma* c.questo misterio è tanto alto, che non puo esser compreso : basta che'l matrimonio ne è un ritratto: e che per lo ragguaglio dell' uno con l'altro i fedeli sono insegnati per lo grande esemplare di Christo, marito spirituale, quali sono gli ufficii scambieuoli del matrimonio corporale.
CAP. VI. v.1. *nel Signore* c.per amor d'esso, e per ubbidire a' suoi comandamenti : onde segue che questa ubbidienza è ristretta nelle cose conformi alla volontà di Dio. v.2. *con promessa* c.propia, e speciale. v.4. *del Signore* c.christiana, secondo le regole date nell' Euangelio di Christo. v.5. *secondo la* c.corporali, e mondani. *come* c.facendo ragione di render seruigio a Christo, vostro sourano Signore, ilquale v'ha posti in questa vocatione, ed in quella vuole esser seruito da voi. Vedi sopra Efes.5.22.

Digitized by Google

6 Non seruendo °all'occhio, come per piace-
re agli huomini: ma, come serui di Christo, facen-
do il voler di Dio d'animo.
7 Seruendo con beniuoglienza, come a Chri-
sto, e non come agli huomini.
v.8. Rom. 8 * Sapendo che del bene che ciascuno, o ser-
2.6.2.Cor. uo, o franco ch'egli sia, haurà fatto, egli ne rice-
5.10. uerà la retributione dal Signore.
v.9.Col.3. 9 E voi, * signori, fate par pari inuerso loro,
26. rallentando °le minacce: sapendo che'l Signore, e
* Rom. 2. vostro, e loro, è ne' cieli; e * ch'appo lui non v'è
11. riguardo alla qualità delle persone.
10 Nel rimanente, fratelli miei, fortificateui
°nel Signore, e nella forza della sua possanza.
v.11.Rom. 11 * Vestite tutta °l'armadura di Dio, per poter
13. 12. 2. °dimorar ritti e fermi contr' all' insidie del dia-
Cor.6.7.1. uolo.
Tess.5.8. 12 Conciò sia cosa che noi non habbiamo il cō-
battimento contr'a °sangue, e carne: ma contr'a'
v.12.Gio. °principati, contr' alle podestà, contr'a' * rettori
12.31.e 14. del mondo, * e °delle tenebre di questo secolo;
30. contr' agli spiriti maligni, °ne' *luoghi* celesti.
* Luc. 22. 13 Per cio, prendete tutta l'armadura di Dio,
53. Col. 1. accioche possiate contrastare °nel giorno malua-
13. gio: e, dopo hauer compiuto ogni cosa, restar
v.14. Isa. °ritti in piè.
11.5. 14 Presentateui adunque al combattimento,
* Isa.59. °cinti * di verità intorno a' lombi, e * vestiti °dell'
17. 1. Tess. usbergo della giustitia.
5.8. 15 Ed °hauendo i piedi calzati della prepara-
tion dell'Euangelio della pace.
16 Sopra tutto, prendendo lo scudo della fede,
colqual possiate spegnere tutti °i dardi infocati
del Maligno.
17 °Pigliate anchora * l'elmo della salute; e * la v.17. Isa.
spada °dello Spirito, ch'è la parola di Dio. 59. 17. 1.
18 * Orando in ogni tempo, con ogni maniera Tess.5.8.
di preghiera, e supplicatione, °in Ispirito: ed a * Ebr.4.
questo istesso * vegghiando, con ogni perseueran- 12. Apoc.1.
za, ed oratione per tutti i santi. 16.e 2.16.
19 * E per me anchora, accioche mi sia data 19.15.
parola °con apritura di bocca, per far conoscere v.18. Luc.
* con libertà il misterio dell'Euangelio. 18.1. Rom.
20 Per loquale io sono * ambasciadore * in ca- 12.12. Col.
tena: accioche in quello io mi porti francamen- 4.2.1.Tess.
te, come mi conuien parlare. 5.17.
21 Hor accioche anchora voi sappiate lo stato * Marc.13.
mio, e cio ch'io fo; * Tichico, il caro fratello, e 33.
fedel ministro °nel Signore, vi farà assapere il v.19. Col.
tutto. 4.2.2.Tess.
22 Ilquale io ho mandato a voi a questo stesso 3.1.
fine, accioche voi sappiate lo stato nostro, e ch'egli * 2. Cor.5.
consoli i cuori vostri. 12.
23 Pace a' fratelli, e carità con fede, da Dio v. 20. 2.
Padre, e dal Signor Iesu Christo. Cor.5.20.
24 La gratia *sia* con tutti quelli ch'amano il * Fat.28.
Signor nostro Iesu Christo, in purità incorruttibi- 20.
le. Amen. v.21.Col.
4. 7. 2.
Fu scritta di Roma agli Efesi per Tichico. Tim.4.12.

v.7. *all'occhio* c.per atto e sembiante esteriore solamente: senza affettione, ne sincerità di cuore. O, sol mentre siete in presenza de' vostri padroni. v.9. *le minacce* c.ogni maniera di comandare aspra, inhumana, e fiera. v.10. *nel Signore* c. per la comunione che voi hauete con lui per la fede, richiedendo, ed attraendo da lui la forza che vi è necessaria. v.11. *l'armadura* c.tutto'l fornimento delle virtù Christiane: tutti i mezzi che Iddio ha ordinati per ripararui dalle tentationi del diauolo. *dimorar* c.esser vittoriosi: il cui atto e postura è di restare in piè: in luogo che i vinti sono atterrati. v.12. *sangue* c.alcuna potenza humana, e corporale.
i principati qui sono intesi gli Angeli maligni, iquali, nella qualità della lor natura, e nel potere che Iddio concede loro sopra'l mondo, hanno anchora qualche cosa di comune co' santi Angeli nell'eminenza di questi titoli. Vedi Rom. 8.38. Col. 2. 15. *delle tenebre* c.dello stato d'ignoranza, di peccato, di morte, e di confusione, che regna nel mondo. *ne' luoghi* questo puo essere inteso della regione dell'aria, oue vagano gli spiriti maligni, cacciati dal cielo: ed onde insidiano, ed assaltano la Chiesa: Efes.2.2. Ma pare che più propiamente possa riferirsi a cio, che Christo hauendo ottenuta nel cielo quella gran vittoria sopra'l diauolo. Luc.10.18. Apoc.12.7. onde la battaglia puo esser chiamata celeste; le pugne de' fedeli non sono più, senon come il seguito, e le reliquie di quella. v.13. *nel giorno* c.nel tempo della più graue tentatione. *ritti* c.vittoriosi. v.14. *cinti* la cintura, che serra il corpo, e lo rinforza, è presa nella Scrittura per segno di forza, e di vigore: Iob 12.21. Isa.5.27.e 22.21. Dan.5.6. Ed in questo senso l'Apostolo vuol dire che la verità e lealtà è quella che rende l'huomo saldo in tutte le sue attioni: là doue non v'è nulla di più molle, e rimesso, nella forte proua, che l'hipocrisia. *dell'usbergo* c.per unico riparo del cuore, habbiate diritta coscienza. v.15. *hauendo* c. essendo, per la meditatione dell'Euangelio, che è la dottrina della nostra pace con Dio, ben preparati; e, per dir così, guerniti, a guisa di gambiere, o di forte calzamento: per poter passare, e calcare tutti gl'impedimenti del mondo: e fornire il corso della vocatione celeste, senza lesione spirituale.
v.16. *i dardi* c.le pericolosissime proue d'incredulità, diffidenza, e disperatione. v.17. *Pigliate* c.applicateui, per fede, ed isperanza, la salute acquistata da Christo, nella cui virtù voi etiandio siate saluati, e possiate alzare il corpo, essendo vittoriosi nella battaglia che vi resta a vincere. *dello Spirito* c.spirituale, laquale lo Spirito santo ha fabbricata, e la mette in mano a' fedeli, ed è d'una tempra e forza diuina, per trafiggere, ed atterrare il nimico. Vedi 2.Cor.10.4. v.18. *in Ispirito* c.per un mouimento diuino, essendo da lui sospinti: Rom.8.25. v.19. *con apritura* c.con santa libertà, ed ardire. v.21. *nel Signore* c.nella sua opera. O, ilquale, nella comunione della Chiesa d'essa, tiene questo grado sacro: 1.Cor.4.17.

L'EPI-

Digitized by Google

L'EPISTOLA

di

S. PAOLO APOSTOLO

à

FILIPPESI.

S.Paolo fondò la Chiesa di Filippi, città famosa della Macedonia: come recita S.Luca, Fat.16.12. E, secondo la sua sollecitudine per tutte le Chiese, essendo prigione a Roma, le scrisse questa Epistola, con questa occasione. I Filippesi, secondo la cura loro perpetua in prouedere a' bisogni dell' Apostolo, haueano mandato Epafrodito, lor pastore, a Roma, per visitarlo, e presentargli da parte loro un honoreuole sussidio. Là onde S. Paolo, hauendo da esso inteso lo stato della lor Chiesa, rende gratie a Dio della lor fede, e santa perseueranza: e ne dichiara loro un cordiale sentimento, con voti a Dio che quella benedittione sia stabile, e perpetua in loro: come egli ne concepisce una ferma speranza per le lor proue passate. Poi dà loro auuiso delle sue sofferenze, e cattiuità; e del gran frutto che ne riueniua per l'auanzamento dell' Euangelio: e del suo unico cordoglio, per la peruersità d'alcuni falsi predicatori, iquali dalla sua prigione prendeuano occasione di falsificare la dottrina dell' Euangelio, e distorre gli animi delle Chiese dall' Apostolo. Dichiarando nondimeno qual fosse la sua fede, costanza, gioia, e salda dispositione ad ogni auuenimento: con qualche speranza però di riuedergli: per torre loro ogni materia di scandalo, consolargli, rassicurargli, e preparargli per tempo a simili afflittioni. Poi gli esorta a santità di vita: e singolarmente, a pace, concordia, modestia, ed humiltà; per lo perfettissimo esemplo di Christo. Ed aspettando di poter loro mandar Timoteo, rimanda loro Epafrodito, ornato di degne lodi, e di raccomandationi. Appresso gli ammonisce di guardarsi da' falsi Apostoli, che imponeuano la necessità delle cerimonie Mosaiche, per acquistarsi gratia, e fama appo i Iudei. E dimostra, per lo suo esemplo, quanto ogni fedele douesse sprezzare tutte quelle osseruanze carnali, ed esterne, per attenersi a Christo solo, tendendo al segno della vocatione celeste, nella comunione della vita, e risurrettione d'esso. Ed all' ultimo, dopo hauergli dinuouo esortati a concordia, ed alla sua lodeuole imitatione, ed a tutte le virtù Christiane; egli gli ringratia del lor sussidio, e gli benedice, e saluta.

Digitized by Google

CAP. I.

S. Paolo, dopo hauer salutati i Filippesi, 3 dichiara loro la sua singolare affettione; e la sollecitudine, e speranza c'hauea di loro: 12 poi, ragiona della sua cattiuità, e del frutto d'essa nella confermatione de' fratelli, (15 benche alcuni non fossero sinceri) 20 della sua confidanza, e ferma dispositione ad ogni auuenimento; e della speranza d'esser liberato: 27 esortandogli a santità di vita, ad unione, e sofferenza dell' afflittioni.

PAOLO, e Timoteo, seruidori di Iesu Christo; a tutti i
v.1.1.Cor. 1.2. santi * in Christo Iesu, che
sono in Filippi; co' °Vescoui, e °Diaconi.
2 Gratia a voi, e pace, da Dio nostro Padre, e dal Signor Iesu Christo.
v.3. Rom. 1.8. 1.Cor. 1.4. Efes. 1.15.16. 3 * Io rendo gratie all' Iddio mio, °di tutta la memoria ch'io ho di voi;
4 (Facendo sempre, con allegrezza, preghiera per tutti voi, in ogni mia oratione)
5 °Per la vostra comunione nell' Euangelio, dal primo dì infino ad hora.
6 Hauendo di questo stesso fidanza, che colui c'ha cominciata in voi l'opera buona, la compierà °fino al giorno di Christo Iesu.
7 Sicome è ragioneuole ch'io senta questo di tutti voi: percioche io v'ho nel cuore, voi tutti che °siete miei consorti nella gratia, così ne' miei legami, come nella difesa e confermation dell' Euangelio.
8 Percioche Iddio m'è testimonio, come io v'amo tutti affettuosamente °nelle viscere di Iesu Christo.
9 E di questo prego, che la vostra carità abbondi sempre di più in più in conoscenza, ed in ogni °sentimento.
10 Affinche * discerniate le cose contrarie: accioche siate sinceri, e °senza intoppo, °per lo giorno di Christo. v.10.Rõ. 2.18.
11 Ripieni °di frutti di giustitia, * che *son* °per Iesu Christo; * alla gloria, e laude di Dio. v.11.Gio. 15. 4. 5.
12 Hor, fratelli, io voglio che sappiate che °i fatti miei son riusciti a maggiore auanzamento dell' Euangelio. Efes.2.10. *Gio.15.8. Efes. 1.12.
13 Talche °i miei legami son diuenuti palesi in Christo, in tutto'l °Pretorio, ed a tutti °gli altri.
14 E molti de' fratelli °nel Signore, rassicurati °per li miei legami, hanno preso vie maggiore ardire di proporre la Parola di Dio senza paura.
15 Vero è, che *ve ne sono* °alcuni che predicano anche Christo per inuidia, e per contentione: ma pure anchora altri, che *lo predicano* °per buona affettione.
16 Quelli certo annuntiano Christo per contentione, °non puramente: pensando aggiugnere afflittione a' miei legami.
17 Ma questi *lo fanno* per carità, sapendo ch'io son posto per la difesa dell' Euangelio.
18 Ma che? pure è ad ogni modo, o °per pretesto, od in verità, Christo annuntiato: e di questo mi rallegro, anzi *anchora* me ne rallegrerò *per l'auuenire.*
19 Conciò sia cosa ch'io sappia °che cio mi riuscirà a salute, °per la vostra * oratione, e per v. 19. 2. Cor.1.11.
la somministration dello Spirito °di Iesu Christo.
20 Secondo °l'intento e la speranza mia, ch'io non sarò °suergognato in cosa alcuna: ma che, con ogni franchezza, come sempre; così anchora al presente, Christo °sarà magnificato °nel mio corpo, o per vita, o per morte.
21 °Percioche a me il viuere è Christo, e'l morir guadagno.
22 Hor io non so se'l viuere °in carne °m'è vantaggio: ne cio ch'io debbo eleggere.

CAP. I. v.1. *Vescoui* pare che per questo nome debbano intendersi quelli, d'infra i sacri ministri, onde era composto il Senato Ecclesiastico, ilquale hauea il gouerno della Chiesa, la censura de' costumi, &c. Vedi Fat.20.17.28. Rom.12.8. 1.Cor.12.28. 1.Tim.5.17. e per Diaconi, non solo quelli c'haueano la cura de' poueri. Fat.6.2. Rom.12.7.8. 1.Tim.3.8.12. ma anchora i semplici ministri della Chiesa. *Diaconi* o, ministri. v.3. *di tutta* c. di tutto'l bene ch'io ho riconosciuto in voi, onde io serbo una dolcissima ricordanza. Altri, ogni volta ch'io mi ricordo di voi. v.5. *Per la* c. per la santa maniera, nellaquale voi hauete participata la dottrina e la gratia dell' Euangelio, da che ella vi fu annuntiata. v.6. *fino al* c. fino all' ultima venuta di Christo, nellaquale la salute di tutti i fedeli sarà compiuta per la beata risurrettione: v.10. 1.Tess.3.13. e 5.23. Ouero parla così, percioche ogni fedele dee essere apparecchiato ad ogni momento alla venuta del Figliuol di Dio, come se per quella douesse finire il corso della sua vita. Vedi 1.Cor. 15. 52. 1.Tess. 4.15.17.

v.7. *siete* c. hauete, per un honore, e gratia spetiale, fattaui da Dio, v.29.30. sofferte medesime calamità per l'Euangelio, come io: ed hauete mantenuto, e suggellato quello per la vostra fede, e costanza. O, voi vi siete, per professione aperta, e per ogni maniera di dichiarationi, e di comunicationi, congiunti meco, così in cio ch'io ho sofferto, come in cio ch'io ho fatto, e detto, per lo sostegno della verità. Vedi Filip.4.14. Ebr.10.33. v.8. *nelle viscere* c. di quell' intimo e suiscerato amore spirituale, ilquale Christo genera per lo suo Spirito in tutte le sue membra, inuerso lui, e gli uni inuerso gli altri: e'lquale anchora non ha altro fondamento, ragione, ne fine, che Christo stesso. v.9. *sentimento* c. sano, e fermo giudicio spirituale nella verità dell' Euangelio: Ebr.5.14. o, viua apprensione, isperienza, e sensibile applicatione di quella. v.10. *senza intoppo* c. peccato, od offesa, che dà al peccatore istesso, ed agli altri, impedimento, e sturbo nel corso della vocatione celeste. *per lo giorno* c. per potere in quello essere approuati dal Signore, ed ottenere il premio promesso a quelli che saranno perseuerati in fede, e santità. Altri, fino al giorno: come v.6. v.11. *frutti* c. fatti, ed opere sante. *per Iesu* c. sono prodotti per voi, ed in voi, in virtù della congiuntione mistica, che voi hauete con lui, per lo suo Spirito, che rigenera la persona, e regge, ed eccita l'attioni d'essa. v.12. *i fatti* c. la mia prigionia, e cio che è seguito fino ad hora. v.13. *i miei* c. la fama di me prigione s'è sparsa, non per un grido popolare, ne per una celebratione o stima humana: ma per una chiara manifestatione della virtù di Christo, che m'accompagna, ed opera in me, e per me. *Pretorio* c. Corte, o Palazzo dell' Imperator Romano. Vedi Filip.4.22. ouero, la fortezza pretoriana, oue erano stantiate le cohorti, o schiere della guardia ordinaria dell' Imperatore: come egli è verisimile, che i soldati, che guardauano S.Paolo, Fat.28.16. publicauano gran cose di lui, della sua dottrina, fatti, e miracoli.

gli altri c. habitanti di Roma. v.14. *nel Signore* c. di quella fratellanza spirituale, di cui la comune fede in Christo, ed egli stesso per lo suo Spirito, è l'unico vincolo. *per li* c. per l'esemplo di me prigione; e per la consolatione dello Spirito, e per la virtù di Dio, che si spiega in me. v.15. *alcuni* intende alcuni suoi auuersari, principalmente d'infra i Iudei, gelosi del grado ch'egli teneua nella Chiesa, e capi di parte contr'a lui: iquali, veggendolo prigione, mostrauano gran zelo in predicar l'Euangelio, per acquistare a loro la credenza che S.Paolo hauea hauuta: con dispendio, non solo dell' autorità d'esso, ma anchora della verità, laquale essi falsificauano: Filip.3.2.18. *per buona* c. con sana e diritta intentione, senza passione, od interesse propio: o, per buon affetto inuerso me: per consolarmi, secondando fedelmente le mie fatiche: e congiugnendosi meco nella causa, per laquale io soffero. v.16. *non puramente* c. a riguardo, così della sustanza, per laquale erano in disparere con l'Apostolo: come dell' affetto, e dell' intentione peruersa. v.18. *per pretesto* c. per coprire le lor passioni, d'ambitione, gelosia, odio, auaritia, &c. o, per occasione: c. per darsi entrata ad esercitarle.

v.19 *che cio* c. che, per queste proue, Iddio mi confermerà in fede, costanza e perseueranza nella mia vocatione, per fornirne il corso a mia salute. *per la* c. come per un aiuto, ordinato da Dio, per ottener da lui l'assistenza del suo Spirito, da cui mi sia somministrata la virtù di perseuerare. *di Iesu* vedi sopra Rom.8.9. v.20. *l'intento* c. cura, ed aspettatione, con sollecitudine. *suergognato* c. venendo a mancare in queste proue, contr'alla gloriosa professione di perseueranza ch'io sempre ho fatta, sopra la sicurtà della forza inuitta di Dio. *sarà magnificato* c. spiegando in me la sua potenza diuina, e verificando le sue promesse. *nel mio* c. in me, viuendo in questa vita, ed a riguardo della mia patienza in questi mali corporali. v.21. *Percioche* rende ragione di questa sua speranza: c. percioche non hauendo hauuto altro obbietto, ne occupatione della sua vita, egli ne riceuerebbe il premio nella sua morte, per laquale farebbe l'acquisto intiero della vita gloriosa, ed immortale. v.22. *in carne* c. in questa vita corporale. *m'è vantaggio* c. bilanciando fra'l mio bene particolare, che sarebbe d'esser raccolto nel mio riposo eterno; e l'utile delle Chiese, che pare richiedere anchora la mia presenza.

23 Percioche

23 Percioche io son *distretto da' due *lati*: hauendo il disiderio di partir di quest' albergo, e d'esser con Christo: *ilche mi sarebbe* di gran lunga migliore.
24 Ma il rimanere nella carne è più necessario per voi.
25 E * questo so io sicuramente, ch'io rimarrò, e dimorerò appresso di voi tutti, all' auanzamento vostro, ed all' allegrezza della *vostra* fede.
26 Accioche il vostro * vanto abbondi in Christo Iesu, per me, per la mia presenza dinuouo appo voi.
27 Sol *conuersate condegnamente all' Euangelio di Christo: accioche, o ch'io venga, e vi veggia, o ch'io sia assente, io oda de' fatti vostri, che voi state fermi in uno Spirito, combattendo insieme d'un medesimo animo per la fede dell' Euangelio.
28 E non essendo in cosa alcuna spauentati dagli auuersari: ilche a loro è *una dimostration di perditione, * ma a voi di salute: e cio da Dio.
29 Conciò sia cosa ch'a voi sia stato di gratia dato per Christo, non sol di credere in lui, ma anchora di patir per lui.
30 Hauendo l'istesso combattimento, ilquale hauete veduto in me, ed hora udite *essere* in me.

v.25.Fil.2.24.
v.26.2.Cor.1.14.e 5.12.
v.27.Efe.4.1.Col.1.10.1.Tess.2.12.
v.28.2.Tess.1.5.
*Rom.8.17.2.Tim.2.11.

CAP. II.

S. Paolo esorta caldamente i Filippesi a carità, unione, ed humiltà, 5 per l'esemplo di Christo stesso, ilquale s'è abbassato dalla sua eterna gloria diuina, per adempiere in carne l'opera della Redentione: 12 ed ad adoperarsi all' auanzamento, e compimento della lor salute, 15 accioche sieno senza biasimo, o scandalo; 16 all' honor di se stesso, lor pastore, ilqual per loro tanto hauea faticato, ed era disposto di soffe-rire allegramente la morte: 19 poi promette di mandar loro Timoteo, 25 dopo Epafrodito, del cui stato dà loro auuiso.

SE dunque v'è alcuna consolatione in Christo, se alcun conforto di carità, se alcuna comunion di Spirito; se alcune viscere, e misericordie:
2 Rendete compiuta la mia allegrezza, * hauendo un medesimo sentimento, ed una medesima carità; *essendo* d'un animo, sentendo una stessa cosa.
3 Non *facendo* nulla per contentione, e vanagloria: ma per humiltà, ciascun di voi pregiando altrui più che se stesso.
4 * Non riguardate ciascuno al suo propio, ma ciascuno *riguardi* etiandio all' altrui.
5 Percioche conuiene che'n voi sia il medesimo sentimento, ilquale anchora è *stato* in Christo Iesu.
6 Ilquale, essendo * in forma di Dio, non riputò rapina l'essere uguale a Dio.
7 * E pure annichilò se stesso, presa forma * di seruo, * fatto alla somiglianza degli huomini.
8 E, trouato nell' esteriore simile ad un huomo, abbassò se stesso, * essendosi fatto ubbidiente infino alla morte, e la morte della croce.
9 Per laqual cosa anchora Iddio l'ha souranamente * innalzato, e * gli ha donato un Nome, che è sopra ogni nome:
10 Accioche * nel Nome di Iesu si pieghi ogni ginocchio delle *creature* celesti, e terrestri, e sotterranee.
11 E ch'ogni lingua confessi che Iesu Christo è il Signore: alla gloria di Dio Padre.
12 Per cio, cari miei, come sempre m'hauete ubbidito, non sol come nella mia presenza, ma anchora molto più al presente nella mia assenza, compiete la vostra salute con timore, e tremore.

v.2.Rom.12.10.16.e 15.5.1.Cor.1.10.1.Piet.3.8.
v.4.1.Cor.10.24.e 13.5.
v.6.Gio.1.1.2.e 17.5.
v.7.Sal.22.7.Isa.53.3.Dan.9.26.Mar.9.12.
*Isa.42.1.e 49.3.6.e 52.13.e 53.11.Ezec.34.23.24.Zac.3.8.Matt.20.28.Luc.22.27.Rom.15.3.8.
*Gio.1.14.Rom.1.4.Gal.4.4.
v.8.Matt.26.39.42.Gio.10.18.Ebr.5.8.
v.9.Gio.17.1.2.5.
*Efe.1.21.Ebr.1.4.
v.10.Apo.5.13.

v.23. *distretto* c.perplesso, ed ambiguo, fra questi due pensieri, e disideri. *di partire* c.per ritornare alla mia propia stanza: 2.Cor.5.6.8.9. 2.Tim.4.6. o, d'esser largheggiato, e licentiato, come d'una carcere, o d'una guardia. v.25. *so io* egli è verisimile, che l'Apostolo disse questo nel principio della sua dimora a Roma: e che allhora gli fu riuelato, che la vita gli sarebbe anchora prolungata: come anche lo fu per due anni: Fat.28.30. in su la fine de' quali fu diuinamente auuertito della sua morte prossima: 2.Tim.4.6. Altri credono che qui parli secondo l'apparenze, per discorso humano, e non per riuelatione. *rimarrò* c.in questo mondo. *appresso di* c.nella comunione di questa vita, non solo ciuile, ma etiandio spirituale. *all' allegrezza* c.affinche, essendo sostenuti per la mia presenza, e ministerio, la vostra consolatione, e gioia spirituale, fondata nella fede in Christo, sia confermata, ed accresciuta. v.26. *il vostro* c.habbiate sempre vie maggiore argomento di rallegrarui, e glorificarui nella gratia di Dio, laquale egli vi comunica per me, vostro Pastore: e che per un lungo tempo vi possiate vantare d'hauermi hauuto per vostro Apostolo. *per la mia* egli è verisimile, che Paolo, hauendo saputo per riuelatione che la sua morte non era anchora vicina, traesse di là, per discorso humano, la conseguenza di questa speranza di riuedere anchora i Filippesi: percioche dal v.seguente, appare ch'egli lo dice dubbiosamente. v.27. *in uno* c.per la sua virtù. O, in santa unione, di cui lo Spirito di Dio è l'autore, e'l vincolo. *combattendo* c.sostenendo tutte le proue, assalti, e difficoltà: Iuda 3. v.28. *ilche* c.il contrasto che vi fanno, e gli assalti che vi danno, sono loro un certissimo argomento d'eterna dannatione. *di salute* inquanto, per la comunanza nelle sofferenze di Christo, e per lo suo Nome, e verità, hanno un pegno della lor conformità alla sua gloria: e ch'egli è giusto appo Iddio di render riposo agli afflitti per la sua causa: 2.Tess.1.7. *e cio* c. percioche Iddio ha stabilito quell' ordine suddetto: o, non per virtù vostra, ma mediante la gratia di Dio, ilquale, sostenendoui nelle afflittioni, vi dà per cio un certo argomento del compimento della vostra salute. v.30. *hauete* mostra ch'accenni la persecutione ch'egli sofferse in Filippi: Fat.16.22.

CAP. II. v.1. *Se dunque* c.poi che voi siete stati testimoni delle mie afflittioni: e che la comunione delle membra di Christo richiede di consolarsi scambieuolmente per carità, ed essere insieme uniti per un medesimo Spirito, e d'hauer le viscere di cordiale compassione aperte gli uni inuerso gli altri: esercitate questi santi affetti inuerso me, consolandomi per la vostra santa concordia. v.2. *compiuta* c.proseguendo cio c'hauete felicemente cominciato, e continuato di fare fino al presente. v.5. *sentimento* o, affettione. v.6. *essendo* c.non solo vero Dio, coessentiale con suo Padre: ma anche, non apparendo agli Angeli, ne agli huomini, senon in gloria, e maestà diuina. *non riputò* c.era, senza alcuna usurpatione, veramente uguale a Dio: ed hauea questa ragione di natura. Vedi Gio.5.18. v.7. *annichilò* c.si ridusse come al niente, nascondendo la sua gloria diuina per un tempo, ed astenendosi dall' uso, e manifestatione d'essa: ed incontrario hauendo presa la natura humana, e dandosi a conoscere in quella, laquale, in cõparatione d'Iddio, nõ è nulla: ed in quella anchora sottoponẽdosi ad una cõditione abbiettissima, e miserissima. *forma* c.una qualità e cõditione apparente di puro seruo, ubbidiente a suo Padre, e suggetto alla sua Legge: Gio.5.3. e 6.38. per esser giudicato e premiato secondo'l merito dell' opera; e non in fauore, o per la dignità della persona: Isa.53.11. Gal.4.4. sottoposto alle podestà mondane, Isa.49.7. e tutto dedicato al beneficio, e seruigio degli huomini, senza alcun riguardo a se stesso: Matt.20.28. Rom.15.3.8. *alla* c.in tutte le cose simile agli huomini, saluo peccato: Ebr.2.17. e 4.15. v.8. *trouato* c.apparito nel mondo, quant'è a cio che se ne poteua scorgere per li sensi, come semplice huomo: ilche è detto per oppositione a cio che la fede vedeua e giudicaua spiritualmente, ch'egli era il Figliuolo eterno di Dio. v.9. *Per laquale* c.secondo ch'egli s'era renduto suggetto alla Legge; così, percioche egli le hauea perfettamente soddisfatto, Iddio gli ha dato, quant'è alla sua natura humana, il premio della vita gloriosa, promesso per la Legge, in un grado eminentissimo, rispondente a quello del suo volontario abbassamento: e, mediante questa esaltatione, l'ha installato nella possessione, ed amministratione gloriosa del suo Regno celeste, nellaquale la sua Maestà diuina, che prima era stata nascosta, risplende appieno: ilche è espresso per le parole seguenti. *un Nome* c.una dignità, gloria, e podestà. v.10. *Accioche* c.per condurre tutte le creature all' adoratione, ed ubbidienza, o volontaria, o sforzata, di questo sourano Rè: come tremando ad udirlo sol nominare. *celesti* questa distributione è, o per piu espressamente comprendere tutte le creature, quali ch'elle si sieno: o, per le celesti intende gli Angeli, Ebr.1.6. per le terrestri gli huomini: e per le sotterranee i diauoli, abissati nell' inferno: Luc.8.31. 2.Piet.2.4. Iuda 6. iquali pure anche sono costretti di tremare sotto'l nome di Christo, e di riuerirlo. Vedi Marc.5.6. v.12. *compiete* c.mettere tutto'l vostro studio, e le vostre forze, a peruenire al segno, ed al compimento della vostra salute. Vedi 2.Cor.7.1. *con timore* c.con santa riuerenza, humiltà, e sollecitudine.

Digitized by Google

v.13. Ebr. 13 'Conciò sia cosa ch'* Iddio sia quel ch'ope-
13.21. ra in voi il volere, e l'operare, per lo suo bene-
placito.
v.14. 1. 14 Fate ogni cosa * senza mormorii, e qui-
Piet. 4. 9. stioni.
v.15 Mat. 15 Accioche siate irriprensibili, e sinceri, * fi-
5.45. gliuoli di Dio senza biasimo, in mezzo della per-
* Matt. 5. uersa e storta generatione, * fra laquale risplende-
14. te come luminari nel mondo, portando *innanzi a*
quella 'la parola della vita.
v.16. 2. 16 Accioche * io habbia di che gloriarmi nel
Cor. 1. 14 giorno di Christo, ch'io * non son corso inuano,
1. Tess. 2. ne in vano ho faticato.
19. 17 E, 'se pure anche * sono, a guisa d'offerta da
* Gal 2. 2. spandere, 'sparso sopra l'hostia e'l sacrificio della
1.Tess 3.5. fede vostra, io ne gioisco, e ne congioisco con tut-
v.17. 2. ti voi.
Tim. 4.6. 18 Gioitene parimente voi, e congioitene me-
co.
19 Hor io spero 'nel Signor Iesu di mandarui
tosto Timoteo: accioche io anchora, hauendo sa-
puto lo stato vostro, sia innanimato.
20 Percioche io non ho alcuno d'animo pari
a lui, ilquale sinceramente habbia cura 'de' fatti
vostri.
v.21. 2. 21 Conciò sia cosa che 'tutti * cerchino il lor
Tim. 4. propio, non cio ch'è di Christo Iesu.
10.16. 22 Ma voi conoscete 'la proua d'esso; come
egli ha seruito meco nell' Euangelio, nella manie-
ra ch'un figliuolo *serue* al padre.
23 Io spero adunque mandarlo, subito c'haurò
veduto come andranno i fatti miei.
v.24. Fil. 24 Hor * io ho fidanza nel Signore ch'io an-
1.25. Filē. chora tosto verrò.
22. 25 Ma ho stimato necessario 'di mandarui Epa-
v. 25. froditо, mio fratello, e compagno 'd'opera, e * di
Filem. 2. militia, e vostro 'Apostolo, e * ministro de' miei
* Filip. 4. bisogni.
18. 26 Percioche egli disideraua molto *vederui*
tutti: ed era angosciato per cio c'haueuate udito
ch'egli era stato infermo.
27 Percioche certo egli è stato infermo, ben
vicin della morte: ma Iddio ha hauuto 'pietà di
lui: e non sol di lui, ma di me anchora, accioche
io non hauessi tristitia sopra tristitia.
28 Per cio vie più diligentemente l'ho man-
dato: accioche, veggendolo, voi vi rallegriate di-
nuouo, e ch'io stesso 'sia men contristato.
29 Accoglietelo adunque 'nel Signore con v. 29. 1.
ogni allegrezza: ed * habbiate tali in istima. Cor 16 18.
30 Percioche egli è stato ben presso della mor- 1. Tess. 5.
te 'per l'opera di Christo, hauendo 'esposta a ri- 12.
schio la propia vita, * per supplire 'il difetto del v. 30. 1.
vostro seruigio inuerso me. Cor.16.17.

CAP. III.

L'Apostolo esorta i Filippesi di rallegrarsi nel Si-
gnore, 2 e di guardarsi da' falsi dottori della Legge:
3 dimostrando che i fedeli soli hanno in Christo la
verità di quella: 4 e, per lo suo esemplo, che deono
rinuntiare ad ogni altro mezzo di salute, per atte-
nersi alla sola giustitia di Christo, ed in lui solo per-
seuerare, ed auanzarsi con ogni studio nel corso della
vocation celeste insino al fine: 15 poi gli conforta a
concordia: 18 e dichiara qual sia l'hipocrisia, ed i v.1.2.Cor.
riguardi carnali di que' sodduttori: 20 a che op- 13.11. Fil.
pone la conuersation celeste, e la speranza della glo- 4.4.1.Tes.
ria eterna de' fedeli. 5.16.

QVant'è al rimanente, fratelli miei,* rallegra- v.2.2.Cor.
teui 'nel Signore: a me certo non è graue 11.13.
scriuerui 'le medesime cose, e per voi è sicuro. v.3.Rom.
2 Guardateui 'da' cani, guardateui 'da* cattiui 4. 11. 12.
operai, guardateui 'dal ricidimento. Col.2.11.
3 'Conciò sia cosa che siamo * la Circuncisio- * Gio. 4.
ne noi, * che seruiamo in Ispirito a Dio, e ci glo- 23.
riamo in Christo Iesu, e non ci confidiamo 'nella v. 4. 2.
carne. Cor. 11.18.
4 'Benche etiandio nella carne io * haurei di 22.
che confidarmi: se alcun altro si pensa hauer di v.5.Gen.
che confidarsi nella carne, io *l'ho* molto più. 17.12.
5 *Io*, 'che sono stato circunciso * l'ottauo gior- * Rom. 11.
no, che sono della natione d'Israel, della tribu *di 1.
Beniamin, Ebreo d'Ebrei: quant' è 'alla Legge, * Fat. 23.
* Fariseo. 6.e 26.4.5.

v.13. *Conciò sia* rende ragione, perche si debbono così adoperare: c.percioche la lor fatica non sarà in vano: anzi la gratia di Dio souuerrà loro, e coopererà potentemente. Vedi Rom 6.13.14. o, perche lo debbono fare con timore: c.percioche non potendo nulla da loro stessi, anzi per la sola gratia di Dio, non se ne debbono rendere incapaci, per sicurezza carnale, confidanza propia, od arroganza: Rom.11.20. anzi pronti ed ubbidienti a tutti i mouimenti di Dio, di cui sono solo strumenti. v.15. *la parola* c. la dottrina dell' Euangelio di salute, professata, ed amministrata dalla Chiesa: e la cui virtù è messa in chiara euidenza per la vita e conuersatione d'essa.
v.17. *se pure* mostra che l'Apostolo, che poteua hauere hauuta qualche riuelatione di prolungatione della vita, Filip.1.25. preuedesse bene altresì ch'egli la finirebbe per lo martirio. *sparso* termine tolto da' sacrificii antichi, ne'quali, oltr' all' hostia, vi si aggiugneua anchora lo spargimento di qualche liquore. Vedi Eso.29.40. Il senso è, La vostra fede, e conuersione, è come un sacrificio spirituale, per loquale io v'ho consagrati a Dio: Rom.15.16. io v'aggiugnerò volentieri il mio propio sangue, per colmo, e per suggello.
v.19. *nel Signor* c.mediante la sua gratia, ed aiuto. v.20. *de' fatti* c.delle cose appartenenti alla vostra salute, ed al felice stato della vostra Chiesa. v.21. *tutti* c.ogni maniera di gente, etiandio fra' pastori, non s'adopera nel seruigio di Christo, d'una affettione così intiera, che per quello rinuntii alle sue utilità, e commodità. Vedi 1.Cor.10.33. v.22. *la proua* c.come, per tutti gli effetti di fedeltà, egli s'è renduto approuato. v.25. *di mandarui* c.presentemente: aspettando l'opportunità della mandata di Timoteo, o della mia propia venuta. *d'opera e di* c.nel ministerio dell' Euangelio, e ne' combattimenti, e persecutioni per quello, iquali egli ha sostenuti meco. *Apostolo* c.Euangelista, che era un ufficio, come d Apostolo particolare d'una prouincia. Vedi Rom.16.7.2.Cor.8.23. Altri spongono, mandato da voi, per portarmi il sussidio, che v'è piaciuto farmi ne' miei bisogni. v.27. *pietà* non tanto conseruandolo in vita, quanto rendendogli la sua intiera sanità, per fornire il corso del suo seruigio. v.28. *sia meno* c. riceua qualche consolatione, ed alleuiamento, per la vostra allegrezza: come 2.Cor.2.2. v.29. *nel Signore* c. d'un affetto veramente spirituale, e Christiano. v.30. *per l'opera* mostra ch'accenni che questa malattia era proceduta dalla fatica di questo viaggio, impreso per l'amor di Christo, per souuenire a Paolo, suo ministro: onde il seruigio era reputato fatto a Christo stesso: Matt.25.40. *esposto* o, trascurato.
il difetto c.cio che, per la vostra assenza, e lontananza, voi non poteuate fare inuerso me, secondo'l vostro volere, e disiderio: Filem. 13.
CAP. III. v.1. *nel Signore* c.nella sua gratia: o, della gioia spirituale, che lo Spirito di Christo crea ne' cuori de' fedeli, nella comunione d'esso. *le medesime* c.che voi hauete udite da me, od a bocca, o per altre lettere. v.2. *da' cani* c.da' profani, ed immondi: Apoc.22.15. o sia che questo s'intenda in generale, o che particolarmente si riferisca a' falsi dottori, macchiati di gran vitii nella lor vita: Gal.6.13. Filip.3.19. *da' cattiui* c.da' falsi dottori, e pastori. *dal ricidimento* c.da' sodduttori, iquali impongono l'osseruatione della Circuncisione, come necessaria a salute, e come una parte della giustitia, e santità dell' huomo dauanti a Dio: Fat.15.1.Gal.5.2. Hor, secondo che questa setta volgarmente si nominaua Circuncisione; l'Apostolo la nomina per isdegno, ricidimento: come per dire che quel taglio ch'essi richiedeuano non era più il sagramento del patto di Dio, anzi un vero ricidimento da quello: Gal.5.2.4. ed una incisione, o ferita delle coscienze, ed una laceratione della Chiesa. v.3. *Conciò* c.io do loro quel nome odioso che meritano: percioche quello della Circuncisione conuiene, non a' Iudei, ne a' Iudaizzanti: anzi a noi, veri Christiani, che poniamo la santità dell' huomo, e'l seruigio di Dio, in cose spirituali: e tutta la nostra confidanza, gioia, ed honore dauanti a Dio, nel sol beneficio di Christo, ilquale adempie in noi, per l'imputatione della sua giustitia, e per la virtù del suo Spirito, quello di che la Circuncisione non era senon il segno nel corpo. Vedi Rom.2.28.29.e 4.11. *nella carne* c.in cose esterne, e corporali: ouero anchora, in alcuna giustitia humana, fuor di Christo: lequali cose tutte son nominate carnali, per obbrobbrio, e per isprezzo: come incontrario, tutto cio che è di Christo, ed in Christo, si nomina Spirito. v.4. *Benche* c.se io volessi, all' imitatione di costoro, spiegare i miei titoli, gloriosi fra' Iudei, io haurei gran vantaggio sopra loro. v.5. *che sono* pare che voglia dire, ch'egli era Iudeo nato, e non sol proselito. come forse erano i suoi auuersari. *alla Legge* c.a riguardo della dottrina, e spositione della Legge, laquale era differente fra le sette de' Iudei. Altri prendono la parola di legge per una regola religiosa.

26 'Quant'

Digitized by Google

v.6.Fat. 6 Quant'è al * zelo, essendo stato * persecu-
22.3. Gal. tor della Chiesa: quant'è alla giustitia, che è nel-
1.13.14. la Legge, essendo stato irriprensibile.
* Fat. 8.3. 7 Ma le cose che m'erano guadagni, quelle
e 9.1. ho reputate danno, per Christo.
8 Anzi pure anchora reputo tutte *queste*
cose esser danno, per l'eccellenza della conoscen-
za di Christo Iesu, mio Signore, per loquale io ho
v.9. Rom. fatto perdita di tutte queste cose, e le reputo *tanti*
10.5. sterchi, accioche io guadagni Christo.
* Rom.1. 9 E sia trouato in lui, non già hauendo la
17. e 3. 21. mia giustitia, * che è dalla Legge; ma * quella che è
22. per la fede di Christo; la giustitia che è da Dio,
v.10.Rō. mediante la fede.
6.3. 4.5. 2. 10 Per conoscere esso *Christo*, e la virtù della
Cor. 4.10. sua risurrettione, e * la comunione delle sue soffe-
11. renze, essendo renduto conforme alla sua morte.
v. 12. 1. 11 *Per prouar* se una volta peruerrò alla risur-
Tim.6.12. rettion de' morti.
* Ebr.12. 12 Non già ch'io habbia * ottenuto *il premio*,
23. o che già sia peruenuto * alla perfettione: anzi
v.14.Sal. proseguo, per procacciar d'ottenere *il premio*: per
45.11.Luc. laqual cagione anchora sono stato preso da Iesu
9.62. Christo.
* 1.Cor. 9. 13 Fratelli, io non reputo d'hauere anchora ot-
26. tenuto *il premio*.
* Ebr. 3.1. 14 Ma una cosa *fo*, * dimenticando le cose che
v. 15. 1. sono dietro, e * distendendomi alle cose che son da-
Cor.2.6. e uanti, proseguo *il corso* verso'l segno, al palio del-
14.20. la * superna vocation di Dio, in Christo Iesu.
* Rom. 14. 15 Per cio, quanti * *siam* compiuti, hab-
3.4. biam questo sentimento: e, * se voi sentite altra-
v.16.Rō. mente in alcuna cosa, Iddio vi riuelerà quello
12.16. e 15. anchora.
5.7. 16 Ma pur * caminiamo d'una stessa regola,
e sentiamo una stessa cosa, in cio a che siam per-
uenuti.
17 * Siate miei imitatori, fratelli: e conside- v. 17. 1.
rate coloro che caminano così, come hauete noi Cor. 4.16.
per esemplo. e 11.1.
18 Percioche molti caminano, de' quali molte
volte v'ho detto, ed anchora al presente lo dico
piagnendo, *che sono* * i nimici della croce di v.18. Gal.
Christo. 6.12.
19 * Il cui fine è perditione, * il cui Dio è il v. 19. 2.
ventre, e * la *cui* gloria è alla confusione loro: Cor. 11.15.
iquali * hanno il pensiero e l'affetto alle cose ter- * Rō.16.18.
restri. * Hos.4.7.
20 Conciò sia cosa che noi viuiamo * ne' cie- 2. Cor. 11.
li, come nella nostra città: onde anchora aspettia- 12. Gal. 6.
mo il Saluatore, il Signore Iesu Christo. 13.
21 * Ilqual trasformerà il nostro corpo vile, ac- * Rom. 8.5.
cioche sia renduto conforme al suo corpo glorio- v.20. Efe.
so, secondo la virtù per laquale puo etiandio * sot- 2.6. Col.3.
toporsi ogni cosa. 13.

CAP. IIII. v. 21. 1.

S. Paolo esorta i Filippesi a perseueranza, 2 e Cor.15.43.
certe persone fra loro a concordia, 4 e tutti ad alle- 48.49.
grezza spirituale, a mansuetudine, a viuer senza * 1.Cor.15.
ansietà, ad oratione, 8 ed in somma, ad ogni virtù: 26.27.
10 poi, commenda la lor carità e studio verso di se,
19 e ne promette loro la retribution da Dio: 21 e
gli saluta, e benedice.

PEr cio, fratelli miei cari, e disideratissimi, * al- v.1.2.Cor.
legrezza, e corona mia; state in questa manie- 1.14.Filip.
niera fermi nel Signore, diletti. 2. 16. 1.
2 Io esorto Euodia, esorto parimente Sinti- Tess. 2.19.
che, d'hauere un medesimo sentimento nel Signore. 20.
3 Io prego te anchora, leal consorte, sou-

v.6. *Quant'è* c. per proua della mia ardente affettione alla religione Iudaica. *ch'è nella* c. quella che l'huomo puo ottenere fuor di Christo, studiandosi, ed attenendosi alla Legge, per essere approuato, e giustificato dauanti a Dio: e non è altro che una esterna disciplina, imperfetta somiglianza, e morta imagine di giustitia dauanti agli huomini; e non puo sussistere dauanti a Dio: Rom.4.2.
v.7. *che m'erano* c. lequali, per un falso giudicio, io credeua potermi grandemente giouare alla salute eterna. *reputate* c. per giudicio spirituale, dopo la mia conuersione, ed illuminatione. *danno* c. allettamenti pericolosi d'hipocrisia, e dannose illusioni di vana confidanza. *per Christo* c. per abbracciar lui solo, e mettere tutta la mia giustitia, e vita in lui: ilquale, nell' effetto della giustificatione, nō puo esser mescolato cō l'opere, e con la Legge: Gal.2.21. e 5.2.4. v.8. *Anzi pure* c. nō solo ho rinūtiato ad ogni stima, e cōfidāza di queste opere, ed osseruāze, come sono usate nel Iudaesimo: poi che, fuor di Christo, sono cose di niun valore, anzi perniciose: ma etiandio tengo che nel Christianesimo, delquale hora fo professione, Christo nō dà loro alcuna virtù di merito, e di dignità: e che nō sono più, senon una dānosa superstitione. *per l'eccellenza* c. per dar nel mio cuore luogo a questo unico, e sourano mezzo d'ottenere giustitia, e vita, che è la fede in Christo: e far ch'egli solo regni in me, per totale, e volōtario annichilamēto di me stesso. *ho fatto* c. io mi sono affatto spogliato d'ogni confidāza, ed opinione di queste cose vane, per riporla tutta in Christo, che è il mio unico tesoro. v.9. *trouato* c. da Dio, nel suo giudicio. *in lui* c. innestato in lui per la fede, ed unito a lui per lo Spirito: e come tutto rauuolto, e ricoperto della sua giustitia: Vedi Rom.8.1. *mediante* la frase Greca addita una cōditione richiesta: come Fat.3.16. V.10. *Per conoscere* c. accioche, essendo giustificato per la fede in Christo, io senta e proui la virtù del suo Spirito, e la sua operatione in me, nella mortificatione della mia carne, e del peccato: e nella risurrettione, e viuificatione dell' huomo nuouo in santità di vita: in virtù e conformità della propia morte, e risurrettione di Christo. Vedi Rom.6.4.5.6. Altri riferiscono questo all' ultima e perfetta conoscenza, e godimento di Christo, c'hauranno i fedeli nel cielo, per la risurrettione delle membra, in virtù ed alla somiglianza di quella di lui, che è il Capo: dopo hauer partecipate le sue afflittioni, e la sua morte, in questo mondo: come Rom.8.11.17.29. 2.Tim.2.11.12. v.11. *Per prouare* questo termine non accenna alcun dubbio: ma un grande sforzo, e disiderio. *se una* c. se, per una continua mortificatione, io posso peruenire alla beata immortalità, nellaquale io sarò del tutto risuscitato dal peccato, per viuere a Dio solo: ilche è come il segno e'l premio del mio spirituale aringo. v.12. *Non già* c. niuno creda di me, ch'io sia come un huomo diuino, od un Angelo; e ch'io sia giunto al fine del mio corso, e de' miei combattimenti. Vedi 2.Cor.12.6. *sia peruenuto* quest' altro termine è tolto da quelli che, fra' pagani, dopo molte preparationi, e purificationi, si rendeuano capaci della vista, e partecipatione di certi gran misteri idolatrici. *sono stato* pare che questo termine sia tolto da quelli che correuano nell' aringo: iquali alcune volte traeuano dietro a loro, od aiutauano a correre alcun loro amico, per fargli hauere qualche secondo premio: o, dall' usanza d'angariare gli huomini che si scontrauano per istrada: Matt.5.41. Il senso è, Christo m'ha preso, e mi possiede per lo suo Spirito. Vedi Cant.1.4. Gio.6.44. e 12.32. v.14. *le cose* c. il mondo, e la sua concupiscenza, e tutto cio che è contrario al Regno di Dio: ed anche tutta la giustitia Farisaica, e tutti i simiglianti mezzi, seguiti da me per l'addietro: a che io ho rinunciato, per tendere, con tutte le mie forze, al segno della salute, per l'aringo della fede in Christo.
in Christo c. io mi sforzo così, per la virtù che Christo mi porge: ouero, Christo essendo l'unico mezzo per peruenire a questo fine.
v.15. *compiuti* vedi sopra 1.Cor.2.6. *questo sentimento* c. di lasciare ogni altro mezzo, e confidanza di salute, per attenersi ad un solo Christo. *sentite* c. per debolezza di fede, od ignoranza non affettata: secondo che'n que' principii, v'era in molti fedeli della diuotione e riuerenza a quelle cerimonie Iudaiche. *vi riuelerà* c. v'illuminerà, e fortificherà nella conoscenza della pura verità Euangelica: Rom.14.4. v.16. *Ma pure* c. per qualche diuersità di sentimento in simili cose, non lasciamo di viuere in pace, e regolatamente, come in una ben accordata harmonia: guardando il consentimento in tutto'l rimanente della dottrina, nella cui persuasione habbiamo fatto un ugual progresso. v.17. *considerate* c. habbiate per un segnale sicuro de' buoni pastori, quando si studiano a conformarsi al mio esemplo in ogni cosa. v.20. *Conciò* proua che que' tali, hauendo'l cuore alle cose terrene, non possono mancare di cadere nella perditione, ed ignominia eterna: c. percioche il propio di tutti i fedeli, a' quali soli appartiene la salute, e la gloria, è di viuere in questo mondo, come se viuessero in cielo, doue seggono con Christo, Efes.2.6. e per cio indirizzano là tutti i lor pensieri, e disideri: Matt.6.20.21. Altri leggono, Ma noi viuiamo, &c.
CAP. IIII. v.1. *e corona* c. la vostra fede, e conuersione, e'l felice stato della vostra Chiesa, da me fondata, mi danno gran suggetto di gioia: e'l mio ministerio ne è singolarmente honorato, ed io ho di che gloriarmi nel Signore. *in questa* c. come voi fate al presente: o, come io ho detto di sopra. *nel Signore* c. nella sua fede, e dottrina: o, per la virtù del suo Spirito. v.2. *Euodia* erano donne notabili nella Chiesa di Filippi, in qualche ufficio publico di diaconato, conueneuole al lor sesso, lequali erano in qualche disparere fra loro. *nel Signore* c. in tutte le cose conformi alla sua verità, e volontà: o, non d'una concordia ciuile, e mondana; ma Christiana, e spirituale. v.3. *leal consorte* parla al principale d'infra i pastori: secondo che a quelli l'Epistole degli Apostoli erano indirizzate, e poi da essi erano lette nella publica raunanza.

Digitized by Google

v.3. Filip. uieni a queste *donne*, lequali °hanno* combattu-
1.27. to meco nell' Euangelio, insieme con Clemente,
Dan.12. e gli altri miei compagni d'opera, i cui nomi *sono*
Luc.10. nel Libro della vita.
20. Apo.3. 4 * Rallegrateui del continuo nel Signore: da
5. e 20.12. capo dico, rallegrateui.
v.4. Filip. 5 La vostra °mansuetudine sia nota a tutti gli
3.1. 1. Tess. huomini: * il Signore è vicino.
5.16. 6 * Non siate con ansietà solleciti di cosa al-
v.5. 2. Pie. cuna: ma sieno in ogni cosa le vostre richieste
3.8.9. notificate a Dio, per l'oratione, e per la preghiera,
v.6. Mat. con ringratiamento.
6.25. 7 E °la pace di Dio, laqual sopravanza ogni
intelletto, guarderà i vostri cuori, e le vostre men-
ti, in Christo Iesu.
8 Quant' è al rimanente, fratelli, tutte le co-
se che son veraci, tutte le cose *che sono* honeste,
tutte le cose *che son* giuste, tutte le cose *che son* pu-
re, tutte le cose *che sono* amabili, tutte cose *che son*
di buona fama; se *v'è* alcuna virtù, e se *v'è* alcuna
°laude; a queste cose pensate.
9 Lequali anchora hauete imparate, e rice-
uute, ed udite *da me*, e vedute in me: fate queste
v.9. Rom. cose, e * l'Iddio della pace sarà con voi.
15. 33. 2. 10 Hor io mi son grandemente rallegrato °nel
Cor. 13.11. Signore, c'homai °voi vi siete rinuerditi ad hauer
cura di me: di cui anchora haueuate cura, ma vi
mancaua l'opportunità.
11 Io no'*l* dico, perch'io habbia mancamento:
percioche io ho imparato ad esser contento nello
stato nelqual mi trouo.
12 Io so °essere abbassato, so altresì abbondare:
in tutto, e per tutto sono ammaestrato ad esser sa-
tiato, ed ad hauer fame: ad abbondare, ed ad sof-
ferir mancamento.
13 Io posso °ogni cosa °in Christo, che mi for-
tifica.
14 Tuttauolta, voi hauete fatto bene d'hauer
dal canto vostro * comunicato alla mia afflittio- v.14. Fil.
ne. 1.7.
15 °Hor voi anchora, o Filippesi, sapete che nel
principio °dell' Euangelio, quando io partì di Ma-
cedonia, * niuna Chiesa mi comunicò nulla, per v.15. 2.
conto del dare e dell' hauere, °senon voi so- Cor. 11. 8.
li. 9.
16 Conciò sia cosa ch'anchora in Tessalonica
m'habbiate mandato, una e due volte, quel che
m'era bisogno.
17 °Non già ch'io ricerchi i presenti, anzi ri-
cerco * il frutto ch'abbondi a vostra ragione. v.17. Ri.
18 Hor io ho riceuuto il tutto, ed abbondo: io 15.28. Tit.
son ripieno, hauendo riceuuto da Epafrodito cio 3.14.
che m'è stato *mandato* da voi,* *che è* °un odor soa- v.18. Ebr.
ue, * un sacrificio accetteuole, piaceuole a Dio. 13.16.
19 Hor l'Iddio mio * supplirà ogni vostro biso- * 2. Cor. 9.
gno, secondo le ricchezze sue °in gloria, °in Chri- 11.
sto Iesu. v.19. 2.
20 Hor all' Iddio, e Padre nostro, *sia* la gloria Cor. 9.8.
ne' secoli de' secoli. Amen.
21 Salutate tutti i santi °in Christo Iesu.
22 I fratelli che *sono* meco vi salutano: tutti i
santi vi salutano, e massimamente que' °della casa
di Cesare.
23 La gratia del Signor nostro Iesu Christo *sia*
con tutti voi. Amen.

Fu scritta da Roma a' Filippesi
per Epafrodito.

hanno c.si sono adoperate meco nell' auanzamento dell' Euangelio, partecipando i combattimenti, e le difficoltà, ch'io ho sofferte de' nimici di quello. v.5. *mansuetudine* o, equità, e moderatione: o, modestia. v.7. *la pace* c.il vero, spirituale, ed incomprensibile riposo, e tranquillità di mente, che Iddio crea ne' cuori de' suoi per lo suo Spirito; vi guarderà, e libererà d'ogni spauento, ansietà, e turbamento: per perseuerare in pace nella comunione di Christo. O, vi guarderà in Christo: c.per la sua virtù. v.8. *laude* c. attione lodeuole. v.10. *nel Signore* c.d'un mouimento di gioia spirituale, dellaquale Christo è il solo autore, e ne porge la materia a' suoi. *voi vi* c.vi siete risuegliati, e rinuigoriti. Altri, hauete fatta rinuerdire la vostra cura per me. v.12. *essere* c. esercitare le virtù conuenienti a questi diuersi stati. v.13. *ogni cosa* c.che sia del mio douere, e vocatione. *in Christo* c. per la sua virtù, gratia, e Spirito, ilquale egli mi comunica in virtù della mia unione spirituale con lui. v.15. *Hor voi* c.voi mi siete testimoni della verità di cio ch'io dico. *dell' Euangelio* c.quando cominciò d'esser predicato nelle vostre parti. *senon* come per dire, Voi soli hauete d'ogni tempo hauuto quest' honore d'essere i miei proueditori: così hauete cominciato, e così anchora proseguite. v.17. *Non già* c. cio ch'io mi rallegro tanto della vostra liberalità, e così la gradisco, non è tanto per lo mio rispetto, quanto per lo vostro: accioche, abbondando in frutti della gratia di Dio, esso ve la raddoppi, e vi renda una ampia retributione, secondo le sue sante promesse.
v.18. *un odor* c.un atto gratissimo a Dio. Termine tolto da' sacrificii antichi. Vedi Gen. 8.21. Eso. 29.18. v.19. *in gloria* queste parole possono esser conteste con quella di ricchezze: per dire ricchezze della gloriosa gratia di Dio: Rom.2.4. e 9.23. o con quella di supplirà, in gloria: c.potentemente, e gloriosamente: o, nella gloria eterna. *in Christo* c.nella sua comunione: o, nella virtù d'esso.
v.21. *in Christo* c.che sono membra di Christo: o, salutategli in Christo: c.d'una affettione spirituale: Rom.16.22. v.22. *della casa* onde alcuni erano stati conuertiti alla fede Christiana: Filip.1.13.

Digitized by Google

L'EPISTOLA

di

S. PAOLO APOSTOLO

à

COLOSSESI.

Colosse era una città nella Frigia, presso del fiume Lico, nell' Asia minore: ed in quella era stata, per lo ministerio d'Epafra, raccolta e dirizzata una Chiesa, che fu tosto appresso tentata, e turbata da certi sodduttori, ch'insegnauano di ritenere le cerimonie Mosaiche, come necessarie a salute: e d'osseruare molte traditioni, e dottrine humane, sotto colore di maggior diuotione, e santità. Per cio Epafra si trasferì a Roma, e dichiarò a S. Paolo prigione lo stato, e'l pericolo di quella Chiesa; laquale, benche non anchora suiata, pure hauea bisogno d'esser cõfermata, e sostenuta per la sua autorità. S. Paolo adunque scriue a' Colossesi questa Epistola a questo fine. E, dopo hauer di prima entrata rendute gratie a Dio della lor fede, e carità, secondo l'Euangelio ch'era loro stato fedelmente predicato da Epafra; lo prega anchora ch'accresca loro i suoi doni; e gli fortifichi vie più nella fede, per produrne i veri frutti. Poi spiega ed esalta l'eccellenza della persona, dell' ufficio, e del beneficio di Christo, predicato a' Gentili, de' quali egli era Apostolo, e per cui egli sosteneua le sue afflittioni. E per cio gli esorta di perseuerare in Christo, e d'attenersi del tutto a lui, e di riporre tutta la lor giustitia, vita, salute, e felicità in lui solo: senza lasciarsi trauiare dietro alle cerimonie, lequali Christo ha adempiute per la sua morte, ed insieme ne ha annullato l'uso: ne alle traditioni, ed inuentioni humane, lequali, sotto la maschera di falsa diuotione, non sono senon vana superstitione, ed empietà. Anzi, come per lo Battesimo sono stati fatti partecipi della morte, e della risurrettione di Christo, in remissione de' peccati, ed in acquisto della libertà, e della vita spirituale, ed eterna, aspirino del continuo al compimento di quella, per la mortificatione della carne, e delle sue concupiscenze; e per la santificatione dello Spirito: i cui frutti sono pietà, humiltà, carità, pace, ed ogni altra virtù Christiana: onde egli etiandio dà de' precetti ad ammaestramenti particolari a' mariti ed alle mogli, a' padri ed a' figliuoli, a' padroni ed a' serui. Dichiarando che'n queste cose è posta la vera e soda pietà, e'l seruigio di Dio. Ed infine, esortatigli a continue orationi, ed a santa prudenza, gli saluta a nome suo, e d'altri fratelli.

Digitized by Google

CAP. I.

L'Apostolo, salutati i Colossesi, 3 rende gratie a Dio della lor fede, e carità, secondo l'Euangelio c'haueano udito da Epafra: 9 e lo prega che accresca loro i suoi doni, accioche portino i frutti della lor vocatione; 11 e gli fortifichi in ogni sofferenza: 12 poi predica, ed esalta la gratia di Dio in Christo: e ragiona della persona, ufficio, beneficio, ed Euangelio d'esso, comunicato etiandio a' Gentili, 23 per lo suo ministerio: per laqual cagione era grauemente perseguito, ed afflitto.

PAOLO, Apostolo di Iesu Christo, per la volontà di Dio; e'l fratel Timoteo:
v.2. Efes. 1.1. 2 A' santi, e * fedeli fratelli in Christo, che *sono* in °Colosse: Gratia a voi, e pace, da Dio nostro Padre, e dal Signor Iesu Christo.
v.3. Efes. 3 * Noi rendiamo gratie a Dio, e Padre del
1.16. Filip. Signor nostro Iesu Christo, facendo del continuo
1.3. oratione per voi.
4 Hauendo udita la fede vostra in Christo Iesu, e la vostra carità inuerso tutti i santi.
5 °Per la speranza che v'è riposta ne' cieli, laquale innanzi hauete udita nella parola della verità dell' Euangelio.
6 Ilquale è peruenuto a voi, come anchora
v.6. Fat. °per tutto'l mondo; e °fruttifica, e * cresce, sicome
6. 7. e 12. anchora fra voi, dal dì che voi udiste, e conosceste
24. e 19. la gratia di Dio °in verità.
20. 7 Come anchora hauete imparato da * Epa-
v.7. Col. fra, nostro caro conseruo, ilquale è fedel ministro
4.12. Filē. di Christo per voi.
23. 8 °Ilquale anchora ci ha dichiarata la vostra carità °in Ispirito.
9 Per cio anchora noi, dal dì c'habbiamo *cio*
v.9. Rom. udito, non restiamo di fare oration per voi, e di
12.2. Efes. richiedere che siate ripieni * della conoscenza del-
5.10.17. la volontà d'esso, in ogni sapienza, ed intelligenza spirituale. v.10. Efe.
10 Accioche * caminiate condegnamente °al 4.1. Filip.
Signore, per compiacergli in ogni cosa, fruttifi- 1. 27. 1.
cando in ogni opera buona, e crescendo nella co- Tess.2.12.
noscenza di Dio. v.12. Fat.
11 Essendo fortificati in ogni forza, secondo la 26.18.
possanza °della sua gloria, ad ogni sofferenza, e v.13. Efes.
patienza, con allegrezza. 6.12. Ebr.
12 Rendendo gratie a Dio, e Padre, che °ci ha 2.14. 1.Pie.
fatti degni di partecipar * la sorte de' santi nella 2.9.
luce. v.14. Efe.
13 Ilqual ci ha riscossi °dalla * podestà delle te- 1.7.
nebre, e ci ha trasportati nel Regno del Figliuolo v. 15. 2.
del suo amore. Cor. 4. 4.
14 * In cui habbiamo la redentione per lo suo Ebr.1.3.
sangue; la remission de' peccati. *Apo.3.14.
15 °Ilquale è * l'imagine dell'Iddio inuisibile, v.16. Gio.
* il °primogenito d'ogni creatura. 1.3. 1. Cor.
16 Conciò sia cosa °ch'in lui * sieno state crea- 8.6. Ebr.1.
te tutte le cose, °quelle *che son* ne' cieli, e quelle 2.
che son sopra la terra: le cose visibili, e l'inuisibili: * Rom.8.
e °Troni, e * Signorie, e Principati, e Podestà: 38. Efes.1.
tutte le cose sono state create * per lui, e °per ca- 21. Col. 2.
gion di lui. 15. 1. Piet.
17 Ed egli è auanti °ogni cosa, e tutte le cose 3.22.
* consistono °in lui. * Rom. 11.
18 Ed * egli stesso è il Capo del corpo della 36.
Chiesa: *egli, dico,* * che è °il principio, il °primo- v.17. Gio.
genito da' morti: accioche °in ogni cosa tenga il 1. 4. Fat.
primo grado. 17.28. Ebr.
19 Percioche è piaciuto *al Padre* °che tutta * la 1. 3. Apoc.
pienezza habiti in lui. 4.11.
20 Ed, * hauendo fatta la pace °per lo sangue v.18. Efes.
della croce d'esso, riconciliarsi per lui * tutte le co- 1. 22. e 4.
se: °così quelle che *son* sopra la terra, come quelle 15.16.
che *son* ne' cieli. * Fat.26.
21 E voi stessi, * che già erauate alieni, e nimi- 23. 1. Cor.
ci °con la mente, °nell' opere maluage: 15. 20. 23.
22 Pure hora v'ha riconciliati * nel corpo °del- Apoc. 1. 5.

v.19. Gio. 1.16. e 3.34.35. Col.2.9. v.20. Efes.2.14.15. *Efes.1.10. v.21. Efes.2.1.2.12. v.22. Efes.2.15. Ebr.5.7.

CAP. I. v.2. *Colosse* città della Frigia, presso al fiume Lico, nell' Asia minore: laquale fu ruinata per un tremuoto, sotto Nerone: onde è auuenuto che gli antichi Geografi posteriori non ne hanno parlato. v.5. *Per la* c.non hauendo alcun fine di bene temporale, e mondano: ma il solo dell' eterna salute, appresa da voi per viua speranza. v.6. *per tutto'l* c.per lungo, e per largo. O, in tutti i luoghi, doue è predicato l'Euangelio: v.23. *fruttifica* c.in effetti di fede, e conuersione: e cresce in ampiezza di conoscenza, e manifestatione. *in verità* c.come ella è predicata in ogni verità nell' Euangelio: non in menzogna, come nelle false religioni: ne in ombre, e figure, come sotto la Legge di Moise. v.8. *Ilquale* da questo luogo, e da Col.4.12. e da Filem.23. appare che questo Epafra, pastor di Colosse, era venuto a Roma visitar S.Paolo prigione. *in Ispirito* c.spirituale, generata dallo Spirito santo, ilquale per quella unisce, e conserua la comunione de' santi. Vedi Rom.15.30. v.10. *al Signore* c.alla professione che voi fate d'esser figliuoli di Dio, e membra di Christo: o, alla gratia c'hauete riceuuta da lui, ed alla sua vocatione. v.11. *della sua* c. della sua gloriosa potenza. v.12. *ci ha* c.per la sua gratuita adottatione, ci ha conferita la ragione all' heredità della sua luce, c.gloria celeste assegnata a' suoi soli eletti, e fedeli. Vedi Gio.1.12. v.13. *dalla podestà* c.dalla mano di Satana, principe delle tenebre: c.capo dello stato d'ignoranza, di peccato, d'horrore, morte, e confusione, che regna nel mondo. v.15. *Ilquale* c.nella cui persona, opere, parola, Iddio, che è di sua natura inuisibile, ed incomprensibile all' huomo, si riuela a salute: come 2.Cor.4.4. *primogenito* c.generato dal Padre della sua propia essenza, ed uguale a lui; auanti che cosa alcuna fosse stata creata, e prodotta da nulla: c.ab eterno. Ouero, colui che è come il gran Vicario di Dio nel mondo: quali erano i primogeniti nelle famiglie. Vedi Sal.89.28. v.16. *ch'in lui* c. egli sussistendo già per la sua generatione eterna, il Padre ha creato tutte le cose, operando in lui, e per lui, come per causa uguale, congiunta, e cooperante: per modo ch'egli, per una intima propietà della sua persona, le sostiene tutte nell' esser loro: Gio.1.4. Ebr.1.3. *quelle* pare ch'intenda gli Angeli, e tutte le creature spirituali. *Troni* questo nome, ed i seguenti, significano le creature Angeliche, co' lor gradi, e dignità, così fra loro stesse, come sopra'l mondo inferiore, e la sua condotta. Vedi Rom.8.38. Forse che, per Troni intende spetialmente i Cherubini, sopra iquali è detto che Iddio siede come sopra un trono: per figura, tratta da' Cherubini ch'erano sopra l'Arca, sopra iquali appariua la gloria di Dio: 1.Sam.4.4. 1.Cron.28.18. Sal.80.1. Eze.10.1. *per cagion* c.senza ch'egli sia stato mosso a crearle da causa alcuna fuor di se: ma dal suo solo beneplacito: Efes.1.5. ouero, come egli ne è la sourana causa, ne è altresì l'ultimo fine: talche ogni cosa dee esser diretta, e riferita alla sua gloria, e seruigio: Rom.11.36. v.17. *ogni cosa* c.creata: e per cio egli è eterno: Gio.1.1. *in lui* c.abbracciandole, per maniera di dire, e contenendole per la sua infinita virtù, accioche non si risoluano, e distruggano: e sostenendole, accioche non si sprofondino, e ruinino: talche egli è come il fondamento, e'l vincolo della conseruatione d'ogni cosa.

v.18. *il principio* c.il medesimo grado, che'l Figliuol di Dio ha nell' ordine della natura, egli l'ha etiandio in quello della gratia, e della Redentione: essendo'l primo, che è risuscitato per la sua propia virtù: ed essendo la causa, e l'autore della risurrettione di tutte le sue membra. *il primogenito* come l'hauea nominato nell'altro ordine della creatione, v.15. Il senso è, Colui che, per la sua risurrettione, è stato dichiarato vero ed eterno Figliuolo di Dio, e Capo della Chiesa: Fat.13.33. Rom. 1. 4. come, per quella stessa, apparirà l'adottatione di tutti i suoi fedeli: Rom.8 19.20.22. 1.Gio.3.2. *in ogni* c.così nella creatione, e stato naturale del mondo; come nella Redentione, e stato spirituale della Chiesa. Altri spongono, fra tutti: c.i figliuoli di Dio: Rom.8.29. v.19. *che tutta* c.ch'egli sia come la fonte di tutta la virtù, per laquale il mondo è stato creato, ed è conseruato nell' esser suo: e poi anchora, di tutta la gratia, giustitia, vita, e Spirito, che è dispensato a tutta la sua Chiesa. v.20. *per lo sangue* c.per la sua morte violenta, e giudiciale, nella croce. *così quelle* vedi sopra Efes.1.10. v.21. *con la* percioche in quell' alta parte, e facultà dell' anima è la fonte, e'l seggio della ribellione contr'a Dio: Rom.8.6.7. e 12.2. 1.Cor.2.14. Efes.2.3. e 4.17.18. *nell' opere* addita in che sia posta questa inimicitia: c.nel peccato, e nell' ostinata disubbidienza, onde le radici, e primi mouimenti sono nello spirito dell' huomo.

v.22. *della sua* per queste parole è accennato un corpo, non solo veramente humano; ma anche sottoposto alle conditioni della vita animale, essendo passibile, debole, necessitoso, mortale &c. opposto al corpo spirituale, e glorificato: 1.Cor.15.44.

la sua

Digitized by Google

* Luc. 1. la sua carne, per la morte,* per farui compartir da-
75. 1.Cor. uanti a se °santi, ed irriprensibili, e senza colpa.
1.2. Efe.1. 23 Se pur perseuerate nella fede, essendo fon-
4. e 5. 25. dati, e fermi; e non essendo smossi dalla speranza
26. Tit. 2. dell' Euangelio che voi hauete udito, ilquale è
14. stato predicato °fra ogni creatura, che è sotto'l cie-
lo; delquale io Paolo sono stato fatto ministro.
v.24. Efe. 24 Hora mi rallegro nelle mie sofferenze * per
3.1. voi, e per mia vicenda °compio °nella mia carne
* 2.Cor. 1. * cio che resta anchora a compiere dell' afflittio-
5.6.e 4.10. ni di Christo, * per lo corpo d'esso, che è la Chie-
11.Filip.3. sa.
10.2.Tim. 25 Dellaquale io sono stato fatto ministro, se-
1.8.e 2.10. condo * la dispensation di Dio, che m'è stata data
*Efe.1.23. inuerso °voi, per °compiere *il seruigio del*la parola
v.25. Efe. di Dio.
3.2. 26 * Il misterio, che è stato occulto da' secoli,
v.26.Rõ. ed età: ed hora è stato manifestato a' santi d'es-
16.25.Efe. so:
1.9.e 3.9. 27 A'quali Iddio ha voluto far conoscere quali
v.27.Rõ. *sieno* * le ricchezze della gloria di questo misterio
9.23. Efes. inuerso i Gentili: *che è Christo °in voi, speranza
1.7.e 3.8. di gloria.
* 1.Tim.1. 28 Ilquale noi annuntiamo, ammonendo, ed
1. ammaestrando ogni huomo in ogni sapienza:
v. 28. 2. * accioche °presentiamo ogni huomo compiuto
Cor. 11. 2. in Christo Iesu.
Efes. 5.27. 29 A che anchora io fatico, °combattendo se-
condo la virtù d'esso, laquale opera in me con po-
tenza.

CAP. II.

L'Apostolo, dopo hauer dichiarati i suoi trauagli per la Chiesa de' Colossesi, 4 gli esorta di guardarsi da' sodduttori, principalmente in questi capi, dell' adoration degli Angeli, del seruire Iddio a suo senno, e secondo le traditioni degli huomini, e del ritener le cerimonie Mosaiche, come necessarie a salute: anzi d'attenersi alla dottrina insegnata loro, ed a Christo solo; Capo degli Angeli, e della Chiesa, in cui consiste ogni sapienza, e giustitia: e'lquale, compiute tutte l'ombre antiche, ha insieme annullato l'uso loro.

PErcioche io voglio che sappiate °quanto gran
* combattimento io ho per voi, e *per* quelli v.1. Filip.
che sono in °Laodicea, e *per* tutti quelli che non 1.30.1.Tes.
hanno veduta °la mia faccia in carne. 2.2.
2 °Accioche * i lor cuori sieno °consolati, °es- v.2.2.Cor.
sendo eglino congiunti in carità, ed in tutte le ric- 1.6.
chezze del pieno accertamento dell'intelligenza,
alla conoscenza °del misterio di Dio, e Padre; e
di Christo.
3 °In cui son nascosti tutti i tesori della sapien-
za, e della conoscenza.
4 Hor °questo dico, accioche niuno v'ingan-
ni per parlare acconcio a persuadere.
5 °Percioche, benche di carne io sia assente,
pur son con voi di spirito, rallegrandomi, e veg-
gendo il vostro ordine, e la fermezza della vostra v.6.1.Tes.
fede in Christo. 4.1. Iud.3.
6 * Come dunque voi hauete °riceuuto il Si- v.7. Efes.
gnor Christo Iesu, *così* °caminate in esso. 2. 21. 22. e
7 * Essendo radicati, ed edificati in lui, e con- 3.18.
fermati nella fede: sicome siete stati insegnati, ab- v.8. Matt.
bondando in essa con ringratiamento. 15.2.
8 Guardate che non vi sia alcuno che °vi trag- * Gal.4.3.
ga in preda °per la filosofia, e vano inganno, se- 9. Col. 2.
condo la * tradition degli huomini, secondo * gli 20.
elementi del mondo, e °non secondo Christo. v.9.Col.
9 °Conciò sia cosa che'n lui * habiti °corpo- 1.19.
ralmente tutta °la pienezza °della Deità. v.10. Efes.
10 E voi °siete ripieni in lui, *che è il Capo °d'o- 1.20.
gni * Principato, e Podestà. * Rõ.8.38.

santi c.prima, per l'imputatione della sua giustitia, nella cui virtù l'huomo è giustificato, ed acquista la ragione alla vita eterna: e poi, per la rigeneratione dello Spirito, per laquale egli è renduto capace d'entrar nel possesso di quella. v.23. *fra ogni* c. generalmente, ed indifferentemente, a tutti i popoli, e nationi. v.24. *compio* parla di Christo, e della sua Chiesa, come d'una sola persona, le cui afflittioni sono limitate per la prouidenza di Dio. Hor Christo Capo hauendo già sofferto, resta hora che la Chiesa, e ciascuno suo membro soffera per sua vicenda, e parte, all'esemplo d'esso: benche a diuersi fini: percioche le sofferenze di Christo sono prezzo di soddisfattione, e redentione: quelle de' fedeli non sono senon atti di seruigio, esercitii, proue, testimonianze di verità, esempli, &c. *nella mia* c.nella mia persona, in questa vita corporale. v.25. *voi* c.Gentili, in generale. *compiere* c.fare appieno il seruigio della predicatione dell'Euangelio, Rom.15.19. che è quel misterio, c. sacra e spirituale attione, che è stata inudita nel tempo passato, nelquale il seruigio di Dio era od ignorato, o tutto impiegato in cerimonie, sacrificii, &c. v.27. *in voi* c.delqual misterio tutto'l suggetto è Christo, predicato fra voi: o, habitante, regnante, ed operante in voi per lo suo Spirito: e'lquale in voi è il pegno sicuro della celeste gloria. v.28. *presentiamo* c.facciamo che, fin da questo mondo, i fedeli sieno perfettamente giustificati de' lor peccati, in virtù della giustitia di Christo, applicata loro per la fede: e che, mediante la loro unione spirituale con Christo, riceuano il dono della santificatione, ilquale si compia nell'uscir di questa vita, allhora ch'essi si presenteranno dauanti a Dio.

v.29. *combattendo* c.sostenendo, e ribattendo tutti gli assalti del diauolo, e del mondo: e superando tutti i trauagli, e difficoltà, per la fede, e per lo ministerio dell'Euangelio: 2.Cor.10.3. Filip.1.30. 2.Tim.4.7. Ebr.10.32.

CAP. II. v.1. *quanto* o sia, nelle persecutioni de' Iudei, per la vocatione de' Gentili: o nelle macchinationi, e contradittioni de' falsi dottori, e turbatori delle Chiese: o nelle cure, ed angosce, per la salute de' Colossesi. *Laodicea* città vicina di Colosse.

la mia c.la mia presenza corporale. Il senso non è, ch'egli non sofferisse i medesimi trauagli per gli altri anchora, oue era stato di presenza: ma che, quantunque non gli hauesse veduti, pur sofferiua persecutione per cio ch'era stato insegnato nella lor Chiesa, conforme alla sua dottrina: ed era in somma sollecitudine per lor bene, e salute. v.2. *Accioche* questo è il fine, o de' combattimenti ch'egli sosteneua, o della dichiaratione ch'egli ne faceua loro. *consolati* c. veggendomi come in capo in ogni lor difficultà. per innanimargli per lo mio esemplo, o per istornare i pericoli per lo mio antiuedimento. *essendo* c.ritenendosi dentro ella comunione de' santi in carità: ed in questo modo rendendosi capaci d'essere di più in più arricchiti, e confermati nella fede, con conoscenza, e certa persuasione dello Spirito. *del misterio* c.dell'Euangelio, dottrina in se occulta, ed incomprensibile alla carne: il cui suggetto è Iddio, riuelato nel suo Figliuolo, in gratia, verità, e virtù eterna: Efes.3.4. v.3. *In cui* c. nella vera conoscenza della cui persona, ufficio, e beneficio, è raccolta tutta la sapienza diuina, e salutare: dellaquale anchora egli è il solo dispensatore per la sua parola, e Spirito. v.4. *questo dico* c.io esalto così Christo, e la sua conoscenza; accioche acquetandoui perfettamente in lui, voi stiate fermi nella fede d'esso, senza lasciar trauiarui a dottrine humane, ed a falsi mezzi di salute. Vedi Fil.3.8. v.5. *Percioche* rende ragione della sua sollecitudine per loro: c.percioche per carità egli prende parte al lor bene, e prosperità: ed anche a' lor mali, e pericoli.

v.6. *riceuuto* c.imparata ed abbracciata la sua dottrina per fede. *caminate* c.perseuerate, ed auanzateui nella fede, ed in tutti i doueri della vita Christiana. v.8. *vi tragga* termine tolto dalle pecore rapite da' ladroni. Vedi Gio.10.1. 8.10. *per la filosofia* c. adoperando le sottigliezze, e le trappole degli argomenti, per allacciarui nella superstitione Farisaica, che non ha altro fondamento, che la traditione degli huomini: Matt.15.2. Gal.1.14. o Mosaica, che s'attiene anchora alle cerimonie antiche della Legge, lequali furono già i primi elementi, e rudimenti della conoscenza di Christo: ed hora sono annullate, per la chiarezza dell'Euangelio, e per l'abbondanza e forza dello Spirito d'esso. *non secondo* c.non secondo la purità del suo Euangelio, delquale tuttauolta i falsi Apostoli riteneuano il nome, e la professione: ma ne annullauano la virtù. Vedi Gal.2.21.e 5.2.4. v.9. *Conciò* conuiene supplire, Anzi atteneteui perfettamente a Christo: percioche in lui risiedono tutti i beni diuini, ed eterni. *corporalmente* c. non in ombre, e figure, come nel Vecchio Testamento: ma in realità, e sustanza: v.17. Ebr.10.1. *la pienezza* c.tutta la raccolta, e massa, onde le particelle, ed i ruscelli deriuano sopra la Chiesa: Gio.1.16. Col.1.19. *della Deità* pare che l'Apostolo habbia voluto accennare un certo termine, ordinario fra gli Ebrei, che significa habitatione, o residenza della Deità: per laquale intendeuano la dimora, o presenza di Dio nel Santuario, in gratia, e virtù: di che la verità, e realità, è in Christo. v.10. *siete* c. in virtù della vostra unione spirituale con lui, voi partecipate, secondo la vostra misura, tutti i suoi doni, e gratie. *d'ogni* c.di tutti gli Angeli: Rom.8.38. ilche pare aggiunto, perche i sodduttori insegnauano d'adorare gli Angeli per humiltà: v.18. Hor l'Apostolo dichiara ch'egli è cosa empia, d'aggiugnere a Christo, per compagni di gloria, quelli di cui egli è sourano Signore: e cosa indecente a' fedeli d'abbassarsi a' seruidori, essendo uniti col Signore.

v.11. *Deu.* 11 Nelquale anchora siete stati * circuncisi
30.6. *Ier.* d'una circuncisione fatta senza mano, nello
4.4. *Rom.* * spogliamento del corpo de' peccati della car-
2.29. *Fil.* ne, nella Circuncisione di Christo.
3.3. 12 Essendo stati con lui * seppelliti nel Batte-
* *Rom.*6. simo: in cui anchora siete insieme risuscitati, per
6. *Efes.* 4. la fede della virtù di Dio, c'ha risuscitato lui da'
22. *Col.* 3. morti.
8.9. 13 Ed * ha con lui viuificati voi, ch'erauate
v.11. *Rõ.* morti ne' peccati, e nel preputio della vostra car-
6.3.4. ne: hauendoui perdonati tutti i peccati.
v.13. *Efes.* 14 Hauendo cancellata l'obligatione, *ch'era*
2.1.5.6.11. * contr'a noi negli ordinamenti, laquale ci era
v.14. *Efes.* contraria: e quella ha tolta via, hauendola confit-
2.15.16. ta nella croce.
v.15. *Sal.* 15 * Ed, hauendo spogliato * le Podestà, ed i
68.19. *Isa.* Principati *gli* ha publicamente menati in ispetta-
53.12. *Efe.* colo, trionfando d'essi in esso.
4.8. 16 Niuno adunque vi giudichi * in mangiare,
* *Efes.* 6. od in bere, o per rispetto * di festa, o di calendi, o
12. di Sabati.
v.16. *Rom.* 17 * Lequali cose sono ombra di quelle che
14.3.10.13. doueano auuenire: ma'l corpo è di Christo.
* *Gal.* 4. 18 Niuno vi condanni a suo arbitrio, in hu-
10. miltà, e seruigio degli Angeli, ponendo il piè
v.17. *Ebr.* nelle cose * che non ha vedute, essendo temera-
8.5. *e* 10.1. riamente gonfio dalla mente della sua carne.
v.18. *Eze.* 19 E non attenendosi * al Capo, dalquale tut-
13.3. to'l corpo, fornito, e ben commesso insieme per
v.19. *Efe.* le giunture, ed i legami, prende l'accrescimento
4.15.16. di Dio.

20 Se dunque, essendo * morti con Christo, v. 20. *Rõ.*
siete sciolti * dagli elementi del mondo, perche, 6.3.5. *e* 7.
come se viueste nel mondo, vi s'impongono or- 4.6. *Gal.*
dinamenti: 2.19.
21 Non toccare, non assaggiare, non maneg- * *Col.* 2.8.
giare:
22 (Lequali cose tutte periscono per l'uso) se- v.22. *Isa.*
condo * i comandamenti, e le dottrine degli 29.13.
huomini? *Mat.* 15.9.
23 Lequali cose hanno bene alcuna apparenza
di sapienza, in religion volontaria, ed in * hu- v.23. *Col.*
miltà, ed in non risparmiare il corpo *in cio che* 2.18.
è per satollar la carne; non in honore alcuno.

CAP. III.

In luogo delle cerimonie, ed osseruanze esterne, che i falsi Apostoli imponeuano alle Chiese, S. Paolo esorta i Colossesi al perpetuo studio della santificatione, e spirituale rigeneratione: così in generale,
18 *come in particolare nel douere scambieuole delle mogli e de' mariti;* 20 *de' figliuoli e de' padri;*
21 *de' serui e de' signori.* v.1. *Rom.*
6.5. *Efe.* 2.
SE dunque * voi siete risuscitati con Christo, 6. *Col.* 2.
cercate le cose disopra, doue Christo * è a se- 12.
dere alla destra di Dio. * *Sal.* 110.
2 Pensate alle cose disopra, non a quelle *che* 1.
son sopra la terra. v.3. *Rom.*
3 * Percioche voi siete morti, e la vita vostra 6.2. *Gal.* 2.
è nascosta con Christo in Dio. 20.

v.11. *Nelquale* per la medesima ragione dell'unione con Christo, egli rigitta le cerimonie Iudaiche: come dicendo, Voi hauete in Christo l'effetto, e la realità di cio, onde la Circuncisione era solo il segno: c. la vera rigeneratione in Ispirito: e per cio è cosa assurda, di tornare addietro alle figure, possedendo la cosa stessa. *del corpo* c. di tutta quella massa di peccato, che ha come le sue parti, e membra, in diuerse operationi maluage. Vedi Rom.6.6. Col.3.5. *nella* c. in virtù del dono della rigeneratione, che è la spirituale Circuncisione, dellaquale Christo è il solo operatore. v.12. *Essendo* per mostrare che la Circuncisione non poteua più essere usata per un sagramento applicatiuo di quel dono, quale era stata altre volte; dichiara che, in luogo di quella, è stato sustituito il Battesimo a quell'uso. *con lui* vedi sopra Rom.6.3.4. *per la fede* per laquale Christo, che è risuscitato per la virtù di Dio a nostra giustificatione, è fatto nostro: ed opera in noi la spirituale risurrettione da' peccati, alla somiglianza della sua. v.13. *nel preputio* c. nella vostra naturale corruttione significata per lo preputio, che era tagliato nella Circuncisione. v.14. *Hauendo* la Legge era la scritta dell'obligatione: l'uso delle cerimonie era la ratificatione, e confessione del debito: il sangue di Christo è il pagamento, per loquale è cancellata l'obbligatione, e tutti i suoi suggelli e segni sono cassati. *negli ordinamenti* c. come cio appariua per le cerimonie Mosaiche, lequali, fuor della fede in Christo, testificauano che l'huomo è reo, e degno di morte: atteso che tutte haueano il loro uso riferito a purificatione di lordura, ed a soddisfattione di colpa per la morte. Vedi Efes.2.15. *confitta* c. annullata, e cassa ogni sua virtù, per la morte di Christo: come se, con lui, ed in lui, la Legge fosse stata attaccata, e chiodata alla croce: Efes. 2.16. v.15. *spogliate* c. tolta al diauolo l'ingiusta preda di tante anime, e dispodestatolo della sua tirannia, e confusa e schernita la sua audacia. Termini tolti da' Capitani vittoriosi, e trionfanti. *Podestà* vedi sopra Efes.6.12. *in esso* c. in Christo crocifisso. Altri, in essa: c. nella croce. Altri, in se stesso. v.16. *Niuno* c. poi che, per la morte di Christo, tutto cio ch'era figurato per le cerimonie è adempiuto; e che per cio l'uso d'esse è annullato; niuno s'attenti d'imporre alle vostre coscienze leggi intorno a quelle, per condannarui, se voi non l'osseruate.

v.17. *ombra* c. segni, e figure transitorie. *corpo* c. la sustanza, e realità spirituale di tutti questi misteri, opposta alle cerimonie antiche, come il corpo all'ombra. v.18. *Niuno* c. non permettete ad alcuno d'usurpare sopra le vostre coscienze la podestà di signoreggiarle, e di dichiararle ree in queste cose. Altri, Niuno vi rapisca il palio, o'l premio della lotta, o del corso: c. non impedisca, ne sturbi il corso della vostra vocatione, sì che voi non possiate ottenere il premio della vita eterna. Vedi Gal. 5.7. Fil. 3.14.

a suo c. senza approbatione, ne autorità di Dio, di suo propio senno. Altri giungono queste parole con le seguenti: in questo senso, essendo sospinto dalla sua propia volontà, (c. senza comandamento) al seruigio degli Angeli, &c. *humiltà* c. falsa, e vana: usata da' falsi dottori per pretesto d'inuocar gli Angeli, come mezzani tra Dio, e gli huomini: là doue Christo è l'unico Mediatore. *ponendo* c. imprendendo con temerità di stabilire dottrine nuoue, e leggi del seruigio di Dio, fuor l'unica riuelatione che ne è fatta nella sua parola: 1.Cor.4.6. Forse riguarda alle curiose ricerche, ed audaci assertioni degli ufficii, e de' gradi degli Angeli. *dalla mente* c. dal suo carnale e corrotto intelletto. v.19. *Capo* c. della Chiesa, che è Christo solo. Vedi la spositione di tutto cio sopra Efes.4.15.16.

fornito c. di vita, di vigore, di pastura, e d'ogni bene: senza che se ne debba ricercar parte alcuna dagli Angeli, ne da altre creature.

ben commesso c. raccolto, ed unito in Ispirito: ilche anchora pare specificato, per ribattere la falsa dottrina de' sodduttori, che gli Angeli sieno mezzi di congiuntione fra Dio e gli huomini, e fra gli huomini stessi. *di Dio* c. quel vero, spirituale, e diuino, delquale Iddio, in Christo, per lo suo Spirito, è autore ne' fedeli: e per loquale essi s'accostano vie più vicino a Dio. Vedi Efes. 3.19.

v.20. *essendo morti* c. in virtù della vostra congiuntione spirituale con Christo, partecipando il beneficio della sua morte, in redentione; e la somiglianza di quella, in mortificatione del peccato. Che sono i due adempimenti di tutte le cerimonie antiche, il cui uso è etiandio annullato. *elementi* c. rozzi rudimenti. Vedi sopra Gal.4.3.9. *viueste* c. foste anchora come alla scuola di queste figure, e cerimonie corporali, e terrene: là doue, sotto l'Euangelio, voi viuete come nel cielo, nella luce, libertà, e virtù dello Spirito. Vedi Fil.3.20. Così è usata la parola di mondo, Gal.4.3.9. Ebr.9.1. v.22. *Lequali* c. iquali ordinamenti consistono in cose esterne, e corruttibili: e per loro stesse non possono ne contaminare, ne santificare: e la virtù significante, c'haueano sotto la Legge, è hora tutta annullata. Vedi Matt.15.11.17. Rom.14.17. 1.Cor.6.13. Ebr.9.9. *degli huomini* iquali, di loro autorità, vogliono ristabilire l'uso di queste cose, che Iddio ha casse per l'Euangelio. v.23. *in religione* c. in seruigio di Dio, ordinato ad arbitrio: o, con buona intentione, e volontà: ma senza approbatione, ne comandamento di Dio. *in cio* c. in astinenze, e distintioni delle viuande. *non in* c. queste osseruanze de' falsi dottori non mirano all'astinenza d'ogni fornicatione, e lussuria; in che è posto il vero honore, e santità del corpo: Rom.1.24.26. 1.Cor.6.18. 1.Tess.4.4. ma a quella de' cibi, che sono cose indifferenti, e non ponno ne contaminare, ne santificare. Vedi Matt.15.11. 1.Cor.6.13.

CAP. III. v.1. *cercate* c. studiateui alla vita spirituale, ed Angelica: eleuandoui, di cuore, e di pensiero, nel cielo, dietro alla vostra spirituale risurrettione, all'imitatione di Christo; senza più porre la vostra affettione, ne alcuna opinione di santità, nelle cose terrene. v.2. *Pensate* o, Habbiate la vostra affettione. Vedi Rom.8.5. v.3. *morti* c. con Christo, non solo al peccato, per esserne francati, e non hauer più alcun commercio con lui: ma anchora alle cerimonie della Legge: Col.2.20. *la vita* c. voi siete già fatti viuenti in Christo nella partecipatione della gratia di Dio, e nella comunione del suo Spirito: ma pure non è anchora apparito il perfetto stato della vita spirituale, ne'l pieno godimento, ne la gloriosa manifestatione di quella: tutto cio è anchora in fida conserua appo Iddio, nella persona di Christo: sforzateui adunque d'arriuare a quel sourano fine, per un continuo essercitio di santità: Filip. 3.11.12.14.

4 * Quando

Digitized by Google

v.4.1.Gio. 4 * Quando Christo, °ch'è la vita vostra, ap-
3.3. parirà, allhora anchora voi apparirete con lui * in
*1.Cor.15. gloria.
43. 5 * Mortificate adunque * le vostre °membra
v.5.Rom. che *son* sopra la terra: fornicatione, immonditia,
8.13. lussuria nefanda, mala concupiscenza, ed auaritia,
* Rō. 6.13. * che è idolatria.
* Efes.5.5. 6 * Per lequali cose viene l'ira di Dio sopra °i
v.6.Efes. figliuoli della disubbidienza.
5.6. 7 * Nellequali già °caminaste anchora voi,
v.7. Rom. quando °viueuate in esse.
6.12.e 7.5. 8 Ma hora * diponete anchora voi tutte que-
v.8.Efes. ste cose, ira, cruccio, malitia: *e* fuor della vostra
4. 22. 1. bocca, °maldicenza, e parlar dishonesto.
Piet.2.1. 9 * Non mentite gli uni agli altri, hauendo
v.9.Efes. * spogliato l'huomo vecchio co' suoi atti.
4.25. 10 E vestito il nuouo, °che si rinuoua a cono-
* Efes.4. scenza, * secondo l'imagine di colui * che l'ha
22.24. creato.
v.10.Efes. 11 °Doue * non v'è Greco e Iudeo, Circunci-
4.23.24. sione e Preputio, Barbaro e Scita, seruo e franco:
*Efe.2.10. ma °Christo è ogni cosa, ed in tutti.
v.11.Rom. 12 * Vestiteui adunque, come eletti di Dio, san-
10. 12. 1. ti, e diletti, di viscere di misericordia, di benigni-
Cor. 12.13. tà, d'humiltà, di mansuetudine, di patienza.
Gal.3.28. 13 Comportandoui gli uni gli altri, e perdo-
v.12.Efes. nandoui, se alcuno ha qualche querela contr' ad
4.32. un altro: come Christo anchora v'ha perdonato,
v.13.Fil. *fate* voi altresì il simigliante.
4.7. 14 E, °per tutte queste cose, *vestiteui* di carità,
* Efe.4.4. che è °il legame della perfettione.
v. 16. 1. 15 Ed °habbia la presidenza ne' cuori vostri * la
Cor.14.26. pace °di Dio, allaquale anchora siete stati chiama-
Efes. 5.19. ti °in un * corpo: e siate °riconoscenti.
v. 17. 1. 16 °La parola di Christo habiti in voi douitio-
Cor. 10.31. samente, in ogni sapienza: ammaestrandoui, ed
*Rom.1.8. ammonendoui gli uni gli altri, * con salmi, ed hin-
Efes.5.20. ni, e canzoni spirituali: cantando °con gratia °del
Ebr.13.15. cuor vostro al Signore.
v.18.Efes. 17 E, qualunque cosa facciate, in parola, o in
5.22 1.Pie. opera, * *fate* ogni cosa °nel Nome del Signor Ie-
3.1. su, rendendo gratie a Dio, e Padre, * per lui.
v.19.Efes. 18 * Mogli, siate suggette a' mariti, come si
5.25.1.Pie. conuiene °nel Signore.
3.7. 19 * Mariti, amate le mogli, e non v'innaspri-
te contr'a loro.
20 * Figliuoli, ubbidite a' padri e madri, °in v.20.Efe.
ogni cosa: conciò sia cosa che questo sia accette- 6.1.
uole al Signore.
21 * Padri, non prouocate ad ira i vostri figliuo- v.21. Efe.
li, accioche °non vengano meno dell' animo. 6.4.
22 * Serui, ubbidite °in ogni cosa a *quelli che* v.22. Efe.
son vostri signori °secondo la carne: non seruendo 6.5. Tit.2.
°all' occhio, come per piacere agli huomini: ma 9.1.Piet.2.
in semplicità di cuore, temendo Iddio. 18.
23 E, qualunque cosa facciate, operate d'ani-
mo, *facendolo* come al Signore, e non agli huo-
mini.
24 Sapendo che dal Signore riceuerete la retri-
bution °dell' heredità: conciò sia cosa che voi ser-
uiate °a Christo, il Signore.
25 Ma chi fa torto riceuerà *la retribution del* v.25.Rō.
torto ch'egli haurà fatto, e * non v'è riguardo a 2.11.1.Piet.
qualità di persona. 1.17.
26 * Signori, fate cio che è giusto e °ragioneuo- v.26. Efe.
le inuerso i serui, sapendo ch'anchora voi hauete 6.9.
un Signore ne' cieli. v.1.Luc.
18.1. Rom.

CAP. IIII.

12.12. Efe.
L'Apostolo ammonisce i Colossesi di perseuerare in 6.18.1.Tess.
orationi, e spetialmente per se; 4 e di proceder pru- 5.17.
dentemente in edification del prossimo: 6 poi significa v.2.Efes.
loro l'andata di Tichico, e d'Onesimo, 9 e presenta 6. 19. 2.
loro i saluti d'altri, e'l suo: 16 e raccomanda ad Tess.3.1.
Archippo, lor pastore, il suo ministerio. *1.Cor.16.
9.2.Cor.2.
* PErseuerate nell' oratione, °vegghiando in 12.
essa con ringratiamento. * Matt.13.
2 * Pregando insieme anchora per noi, accio- 11. 1. Cor.
che Iddio * apra °etiandio a noi °la porta della 4.1. Efes.
Parola, per annuntiare * il misterio di Christo, per 6. 19. Col.
loquale anche son prigione. 1.26.e 2.2.
3 Accioche io lo manifesti, come mi conuien v.4. Efes.
parlare. 5.15.1.Tess.
4 * Procedete con sapienza inuerso °que' di- 4.12.
fuori, * ricomperando il tempo. *Efe.5.16.
5 Il vostro parlare *sia* sempre * con °gratia, v.5. Col.
condito °con sale: per sapere come vi si conuien ri- 3.16.
spondere a ciascuno. v.6. Efes.
6 * Tichico, il caro fratello, e fedel ministro, 6.21.

v.4. *che è la* c.nella comunione del cui Spirito voi sussistete in questo stato di vita spirituale, dellequale Christo è come la radice, e la fonte, che la dona, e la conserua. v.5. *membra* c.tutti gli affetti, mouimenti, e concupiscenze della natura corrotta: che sono a guisa di parti, e membra, onde è composto tutto quell' assembramento di vitio, che è chiamato il corpo del peccato: Rom.6.6. Col. 2.11. Ouero, per membra egli intende tutte l'attioni vitiose del corpo: Rom.8.13. v.6. *i figliuoli* vedi sopra Efes.2.2. e 5.6. v.7. *caminaste* c.le esercitaste. *viueuate* c.haueuate in quelle tutto'l vostro cuore, e piacere: ad esse erauate tutti dediti; come quelli in cui regna il peccato. v.8. *maldicenza* o, bestemmia. v.10. *che si rinuoua* c. il cui rinouamento non si compie in uno stante: ma va auanzandosi per gradi nella santità, al pari che cresce la viua illuminatione dello Spirito santo, mediante laquale si compie tutto'l rimanente dell'opera della rigeneratione: Rom.12.2. 2.Cor 3.18. Efes.4.23. v.11. *Doue* c. nellaquale opera della santificatione tutti questi riguardi, conditioni, e qualità, non giouano, ne nuocono: ed Iddio in produrla, non v'ha alcuno sguardo. *Christo* c. l'unica fonte, e cagione di tutto'l bene, e salute di tutti i fedeli, è Christo solo, appreso per fede, in remission de' peccati: e viuente, ed operante in loro per lo suo Spirito, a rigeneratione. v.14. *per tutte* c. per potere operar tutte queste virtù particolari, habituateui alla carità, che ne è la radice. Altri, sopra, od oltre tutte, &c. *il legame* c.il solo mezzo di vera e perfetta unione, quale dee essere fra tutti i fedeli, sopra tutte le congiuntioni humane: ed anche ilquale raccoglie perfettamente in se tutti gli ufficii, per cui gli huomini son congiunti con Dio, e fra loro stessi. v.15. *habbia* c.regga, e temperi tutti i vostri affetti: sì che tutti cedano e si riferiscano a quella. *di Dio* c.quella santa tranquillità ne' vostri spiriti, e quella concordia spirituale, laquale Iddio richiede e crea ne' suoi fedeli. *in un corpo* c.nella comunione della Chiesa, che è il corpo di Christo. *riconoscenti* c.de' beneficii riceuuti da Dio, e dagli huomini. v.16. *La parola* c.la dottrina dell' Euangelio habbia un seggio fermo ne' cuori vostri, e nel mezzo della vostra Chiesa: e, come l'anima habita nel corpo, per conseruarlo in vita, accrescerlo, ed operar per esso; così sia questa verità attiua in voi, in copiosi frutti di buone opere. *con gratia* c.d'una maniera santamente gratiosa, che alletti, ed edifichi gli ascoltanti. Vedi Luc. 2. 52. Fat.2.47. Efes.4.29. Col.4.5. *del cuore* c.per viuo sentimento dell' anima vostra, e non solo con le labbra. v.17. *nel Nome* c. con l'inuocatione del suo santo Nome, e secondo'l suo comandamento, ed a suo honore, e seruigio. v.18. *nel Signore* c.a donne, che sono nella comunione di Christo, come membra della sua Chiesa: o, secondo'l suo comandamento: o, per riguardo, ed in virtù di quello.

v.20. *in ogni* c.che sia della ragione de' padri, e dell' obbligo legitimo de' figliuoli: come Efes.5.24. v.21. *non vengano* c. non isposglino ogni affetto, e studio, di renderuisi grati: essendo, per lo vostro smoderato rigore, disperati di potere acquistar la vostra beniuoglienza: o, non perdano ogni allegrezza di cuore, per trascorrere in risolutioni precipitose. v.22. *in ogni* come v.20. *secondo la c.* corporali, e mondani: come Efes.6.5. *all' occhio* vedi sopra Efes.6.6. v.24. *dell' heredità* c.celeste: laquale, benche i fedeli l'ottengano semplicemente in virtù della loro adottatione, è loro nondimeno anchora promessa a titolo di premio, e di mercede, per incitargli a far bene. *a Christo* ilquale essendo il sourano Signor di tutti, dispensa ed ordina tutte le vocationi: e per quelle esercita il suo imperio nel mondo. v.26. *ragioneuole* Greco, ugualità: c.tutti i doueri scambieuoli de' signori inuerso i serui.

CAP. IIII. v.1. *vegghiando* c.essendoui sempre intenti, e pronti: e, conuenientemente preparati a presentargliele. v.2. *etiandio a noi* c.come agli altri Apostoli, ed Euangelisti, che non sono prigioni come sono io. *la porta* c.ci porga l'opportunità, e l'occasione di predicar la sua parola in libertà. v.4. *que' difuori* c.gl'infedeli, e strani dalla Chiesa: per non dar loro alcun suggetto di scandalo: ne d'odiare, perseguitare o calonniar la Chiesa: anzi, per guadagnargli, ed edificargli. v.5. *gratia* c.santa e spirituale dolcezza, e conueniente maniera. *con sale* c.di prudenza, e discretione: ouero, con buon senno, che ecciti, e contenti il gusto di quelli che l'ascoltano. Vedi Marc.9.51.

Digitized by Google

e *mio* conseruo °nel Signore, vi farà assapere tutto lo stato mio.

7 Ilquale io ho mandato a voi a questo stesso fine, accioche sappia lo stato vostro, e consoli i cuori vostri.

8 Insieme col fedele e caro fratello °Onesimo, ilquale è de' vostri: *essi* vi faranno assaper tutte le cose di qua.

v.9. *Fat.* 19. 29. *e* 27.2. *Filem.*24.

9 * Aristarco, prigione meco, vi saluta: così anchora Marco, il cugin di Barnaba; intorno alquale hauete riceuuto ordine: se viene a voi, accoglietelo.

10 E Iesu, detto Iusto, iquali son °della Circuncisione: °questi soli *son* gli operai nell' opera °del Regno di Dio, iquali mi sono stati di conforto.

v.11. *Col.* 1.7. * *Rom.*15. 30.

11 * Epafra, *ch'è* de' vostri, seruo di Christo, vi saluta: °combattendo sempre per voi * nell' orationi, accioche stiate fermi, °perfetti, e compiuti in tutta la volontà di Dio.

12 Percioche io gli rendo testimonianza, ch'egli ha un gran zelo per voi, e per quelli *che sono* in °Laodicea, e per quelli *che sono* in Hierapoli.

v.13. 2. *Tim.*4.11. *Filem.*24.

13 Il diletto * Luca il medico, e * Dema, vi salutano.

* 2.*Tim.* 4.10. *Filem.*24.

14 Salutate i fratelli *che sono* in Laodicea, e Ninfa, e * la Chiesa *ch'è* in casa sua.

v. 14. *Rom.*16.5. 1. *Cor.* 16. 19.

15 E, quādo quest' epistola * sarà stata letta appo voi, fate che sia anchora letta nella Chiesa de' Laodicesi: e che anchora voi leggiate quella *che* °*vi sarà mandata* da Laodicea.

v.15. 1. *Tess.*5.27.

16 E dite ad * Archippo, Guarda al ministerio, che tu hai riceuuto °nel Signore: accioche tu l'adempi.

v.16. *Filem.*2.

17 * Il saluto, *scritto* di man *propia* di me Paolo. °Ricordateui de' miei legami. °La gratia *sia* con voi. Amen.

v.17. 1. *Cor.* 16. 20. 2. *Tess.* 3.17.

Fu scritta da Roma a' Colossesi, per Tichico, ed Onesimo.

v.6. *nel Signore* c. nella sua opera: o, nella comunione del suo corpo mistico. v.8. *Onesimo* alcuni tengono che sia il medesimo di Filem.10. v.10. *della* c. de' Iudei, conuertiti al Christianesimo. *questi soli sono* ouero, *miei* soli compagni d'opera nel Regno di Dio, iquali mi sono &c. c. quelli ch'io ho appresso di me, e che sono degni operai. *del Regno* c. della predicatione dell'Euangelio, per loquale Iddio raccoglie, e gouerna la sua Chiesa, e le distribuisce i suoi eterni beni. v.11. *combattendo* c. per le sue ardenti orationi soccorrendoui appo Iddio ne' vostri trauagli, e contrasti. *perfetti* c. essendo non più fanciulli, ma come in età compiuta di senno, e di forza: per sapere e per fare la volontà di Dio. Vedi Matt.5.48. 1.Cor.14.20. v.12. *Laodicea* queste due città erano vicine di Colosse: Col.2.1. v.15. *vi sarà* si puo intendere qualche epistola dell'Apostolo, scritta a' Laodicesi, laquale douea esser comunicata a' Colossesi, e non si troua più, come diuerse altre: 1.Cor.5.9. Fil.3.1. senza diminutione però della perfettione della Scrittura sacra, laquale non è posta in certo numero di libri, ma nella compiuta riuelatione di tutta la dottrina necessaria a salute: e contiene, senza dubbio, altroue le medesime dottrine, ch'erano comprese in quelle Epistole smarrite. v.16. *nel Signore* c. nella sua opera, e seruigio. O, riguarda il grado di seruigio che tu tieni nella comunione del suo corpo. v.17. *Ricordateui* c. per souuenirmi con le vostre orationi: per confermarui nella fede per lo mio esemplo: e per consolarmi con la vostra perseueranza, ed altre virtù. *La gratia* c. di Dio in Christo.

LA PRIMA EPISTOLA

di

S. PAOLO APOSTOLO

a'

TESSALONICESI.

S. Paolo, come narra S. Luca Fat.17. hauea, per la sua predicatione, conuertiti alla fede alcuni Iudei, e molti Gentili, in Tessalonica, città di Macedonia. Ma, per la violenta persecutione, mossa contr' a lui da' Iudei, egli fu costretto di partirsene prontamente. Là onde hauendo poco appresso inteso che quella pouera Chiesa nascente era grauemente trauagliata di persecutioni, hauea loro mandato d'Atene Timoteo, per fortificarla, ed innanimarla a perseueranza. Ed essendo da esso stato ragguagliato del felice e lodeuole stato di quella, le scriue questa Epistola: nellaquale di prima entrata egli rende gratie a Dio, e laude a' Tessalonicesi, della lor pron-

lor prontezza ed allegrezza a riceuer l'Euangelio: e della lor fede, carità, e patienza, nella profeſſione d'eſſo: ſecondo che, con ogni lealtà, ſtudio, efficacia, ed affetto cordiale, egli l'hauea loro annuntiato, ed inſegnato. Poi gli conſola nelle loro afflittioni, per l'eſempio di Chriſto, di ſe ſteſſo, e delle Chieſe della Iudea: e dichiara loro che, eſſendo ſtato impedito d'eſeguire l'ardente diſiderio ch'egli hauea di viſitargli, hauea loro mandato Timoteo: per la cui relatione egli era ſtato ſingolarmente conſolato: onde rende dinnouo gratie a Dio, pregandolo ch'accreſca loro i ſuoi doni, e gli confermi infino al fine. Appreſſo gli eſorta a ſantità, a carità, ed a pace: ad impiegarſi in lodeuoli eſercitij della vita: ad aſtenerſi da ſmoderati lamenti e cordogli per li morti; ed a conſolarſi nella ferma ſperanza della beata riſurrettione, la cui maniera egli diſcriue: inſegnando che, quantunque il tempo della venuta di Chriſto in giudicio ſia naſcoſto, pure da ogni fedele dee aſpettarſi ad ogni hora, con vigilanza, e ſanta preparatione. Ed infine, dopo diuerſi ſanti precetti, ed eſortationi, gli ſaluta, e benedice.

CAP. I.

L'Apoſtolo, ſalutati i Teſſaloniceſi, 2 rende gratie a Dio della lor conuerſione, fede, ed altre eccellenti virtù, prodotte in loro dallo Spirito ſanto, mediante il ſuo miniſterio: 7 lequali, diuolgate por lo mondo, erano di grande eſaltatione all'Euangelio, ed edificatione a' fedeli.

v.1. 2. Cor. 1. 19. 1. Piet. 5. 12.
PAOLO, °e * Siluano, e Timoteo, alla Chieſa de' Teſſaloniceſi, °che è in Dio Padre, e nel Signor Ieſu Chriſto. Gratia a voi, e pace, da Dio noſtro Padre, e dal Signor Ieſu Chriſto.
v.2. Rom. 1.8. Efeſ. 1.16.
2 * Noi rendiamo del continuo gratie a Dio
per tutti voi, facendo di voi mentione nelle noſtre
orationi.
3 Rammemorandoci continuamente °l'ope-
ra della voſtra fede, e °la fatica della *voſtra* cari-
tà, e °la ſofferenza della ſperanza *che voi hauete*
nel Signor noſtro Ieſu Chriſto; °nel coſpetto d'Id-
dio, noſtro Padre.
v.4. 2. Teſſ. 2. 13.
4 °Sapendo, fratelli amati da Dio, * la voſtra
elettione.
v.5. 1. Cor. 4. 20. * 2. Cor. 6. 6.
5 Conciò ſia coſa che'l noſtro Euangelio * non
ſia ſtato inuerſo voi in parola ſolamente, ma an-
chora °in virtù, ed * in Iſpirito ſanto, ed in molto
accertamento: ſicome voi ſapete quali ſiamo ſtati
fra voi per amor voſtro.
6 E voi ſiete ſtati imitatori noſtri, e del Si-
v.6. Fat. 5.41. Ebr. 10.34.
gnore, hauendo riceuuta la Parola in molta afflit-
tione, * con allegrezza dello Spirito ſanto.
7 Talche ſiete ſtati eſempli a tutti i credenti
in Macedonia, ed in Acaia.
8 Percioche non ſol da voi °è riſonata la pa-
rola del Signore nella Macedonia, e nell'Acaia:
ma anchora la fede voſtra, laquale *hauete* inuerſo
Iddio * è ſtata diuolgata in ogni luogo: talche v.8. Rom. 1.8.
non habbiam biſogno di dirne coſa alcuna.
9 Conciò ſia coſa °ch'eglino ſteſſi raccontino
di noi, °quale entrata noi habbiamo hauuta
appo voi, e come vi ſiete conuertiti dagl'idoli a
Dio, per ſeruire all'Iddio viuente, e vero.
10 E per aſpettar da' cieli il ſuo Figliuolo, il-
quale egli ha riſuſcitato da' morti: *cioè,* Ieſu, che
ci libera * dall'ira a venire. v.10. Matt. 3.7. Rom. 5. 9.

CAP. II.

L'Apoſtolo rammemora a' Teſſaloniceſi con quanta efficacia, zelo, ſincerità, manſuetudine, carità, e fatica, hauea loro predicato l'Euangelio: 13 ringratiando Iddio ch'eſſi altresì l'haueſſero riceuuto come ſi conueniua, e che quello moſtraſſe la ſua virtù nelle loro afflittioni: 17 poi dichiara loro il ſuo gran diſiderio di riuedergli.

PErcioche voi ſteſſi ſapete, fratelli, che la noſtra v.1. Fat. 16.22.
entrata appo voi non è ſtata °vana.
2 Anzi, benche prima haueſſimo, come ſape- * Filip. 1. 30. Col. 2. 1.
te, patito, e * foſſimo ſtati ingiuriati in Filippi, pur
ci ſiamo francamente inanimati °nell'Iddio no-
ſtro, da annuntiarui l'Euangelio di Dio * con mol- v.4. 1. Tim. 1. 11. 12.
to °combattimento.
3 Conciò ſia coſa che la noſtra eſortatione
non *ſia proceduta* da inganno, nè °da impurità: e * Gal. 2. 7. Tit. 1. 3.
non *ſia ſtata* con fraude.
4 Anzi, come ſiamo ſtati * approuati da Dio, * Gal. 1. 10.
°per * fidarci l'Euangelio; così parliamo, * non
come per piacere agli huomini, ma a Dio che pro- v.5. Fat. 20. 33. 2. Cor. 2. 17. e 4. 2. e 7. 2. e 12. 17.
ua i noſtri cuori.
5 Percioche anchora noi * non habbiamo
giammai uſato parlar luſingheuole, come voi ſape-
te; nè °occaſion d'auaritia: Iddio *ne* è teſtimonio.

CAP. I. v.1. *e Siluano* alcuni tengono che ſia lo ſteſſo che è nominato Sila ne' Fatti degli Apoſtoli. *che è* c. laquale, per la fede in Chriſto, è nella gratia e patto di Dio; ed è inſerta nel ſuo vero popolo. v.3. *l'opera* c. i frutti, ed effetti della voſtra fede viua, ed operante: non morta, ed otioſa: Gal. 5.6. Iac. 2.17. *la fatica* c. i doueri di vera carità, eſercitati da voi, ſenza riſparmiarui, in tempi ed occaſioni trauaglioſe, e difficili. *la ſofferenza* c. la voſtra volontaria e coſtante patienza nella croce, per l'Euangelio: laquale è ſoſtenuta per la certa ſperanza de' beni eterni che gli ſono promeſſi. Vedi 2. Cor. 4.17. 18. *nel coſpetto* c. ogni volta che noi ci preſentiamo dauanti a Dio, per pregarlo. Ouero, io parlo in verità, come nella preſenza di Dio: 2. Cor. 12.19. Gal. 1.20. Od anche queſto è aggiunto, per accennar la verità e ſincerità di queſte virtù ne' Teſſaloniceſi. v.4. *Sapendo* c. riconoſcendo che voi ſiete de' veri eletti di Dio, per queſta certa proua, che lo Spirito ſanto ha ſuggellato ne' voſtri cuori l'Euangelio ch'io v'ho predicato, ed ha in voi generata una viua fede. v.5. *in virtù* c. con una diuina efficacia dello Spirito ſanto. v.8. *è riſonata* c. la fama ne è per mezzo voſtro ſtata ſparſa per le prouincie vicine. v.9. *ch'eglino* c. i fedeli ſparſi per lo mondo. *quale* c. come le noſtre perſone, e'l noſtro miniſterio, ſono ſtati degnamente riceuuti da voi: e come la parola di Dio ha preſo il ſuo ſeggio fra voi.

CAP. II. v.1. *vana* c. inutile, e ſenza frutto, quale ella ſarebbe ſtata, ſe, per tema delle perſecutioni, noi foſſimo reſtati d'euangelizzarui. v.2. *nell'Iddio* c. nella confidanza della ſua aſſiſtenza, e virtù. *combattimento* c. di contraſti, di perſecutioni, e di ſollecitudini. v.3. *da impurità* c. da alcuna affettione vituperoſa, e vitioſa: come d'auaritia ſordida, d'infame adulatione, o diſhoneſta pratica. Vedi 2. Cor. 5.6. e 7.2. *per fidarci* c. come a fedeli diſpenſatori. v.5. *occaſion* o, preteſto: c. modi coperti, e diſſimulati, per far noſtro profitto.

Digitized by Google

v. 6. Gio. 6 Ne *cercato gloria dagli huomini, ne da voi,
5. 41. 44. e ne da altri: benche potessimo * usar °grauità, co-
12. 43. me Apostoli di Christo.
* 1. Cor. 7 Ma siamo stati * mansueti fra voi, come una
10. 1. 2. 10. balia ch'alleua teneramente i suoi propi figliuoli.
11. 8 In questa maniera, hauendoui sommamen-
v. 7. 1. te cari, erauamo mossi di buona volontà a comu-
Cor. 2. 3. nicarui, non sol l'Euangelio di Dio, ma anchora
2. Cor. 13. * le nostre propie anime: conciò fosse cosa che ci
4. foste diletti.
v. 8. 2. 9 Percioche, fratelli, voi vi ricordate della
Cor. 11. 15. nostra fatica, e trauaglio: conciò sia cosa che, * la-
v. 9. Fat. uorando giorno e notte, per non grauare alcun di
18. 3 e 20. voi, habbiamo predicato appo voi l'Euangelio di
24. 1. Cor. Dio.
4. 12. 2. 10 Voi *siete* testimoni, e Dio anchora, come ci
Cor. 11 19. siam portati santamente, e giustamente, e senza
2. Tess. 3. 8. biasimo, inuerso voi che credete.
11 Sicome voi sapete che, come un padre i suoi
figliuoli, noi habbiamo esortato, e consolato cia-
scun di voi.
v. 12. E- 12 E protestato che * caminiate condegna-
fes. 4. 1. mente a Dio, che vi chiama al suo Regno, e gloria.
Fil. 1. 27. 13 Per cio anchora, noi non restiamo di render
Col. 1. 10. gratie a Dio, di cio che, hauendo riceuuta da noi
la parola della predication di Dio, voi l'hauete
v. 13. raccolta, * non *come* parola d'huomini; ma, sicome
Matt. 10. è veramente, *come* parola di Dio, laquale anchora
40. Gal. 4. °opera efficacemente in voi che credete.
14. 2. Piet. 14 Conciò sia cosa che voi, fratelli, siate diue-
3. 2. nuti imitatori delle Chiese di Dio, che son nella
v. 14. Fat. Iudea, °in Christo Iesu: percioche anchora * voi
17. 5. hauete sofferte da que' della vostra natione le me-
desime cose °ch'essi da' Iudei.
v. 15. 15 I quali ed hanno ucciso il Signor Iesu, ed * i
Matt. 23. lor propi profeti; e ci hanno scacciati, e non piac-
34. 37. ciono a Dio, e *son* contrari a tutti gli huomini.
Luc. 13. 33. 16 * Diuietandoci di parlare a' Gentili, accio-
v. 16. Fat. che sieno saluati: affin di * colmar sempre °*la mi-*
16. 50. e 14. *sura de'* lor peccati: hor °l'ira è venuta sopra loro
5. 19. e 17. fino all' estremo.
5. 13. e 18. 17 Hor noi, fratelli, °orbati di voi per un mo-
12. e 19. 9. mento di tempo, di faccia, e non di cuore, ci siam
* Mat. 23. °vie più studiati di veder la vostra faccia, con mol-
32. to disiderio.
v. 18. 18 Per cio, siam voluti, io Paolo almeno, una e
Rom. 1. 13. due volte venire a voi: ma * Satana ci ha impe-
e 15. 22. diti.
v. 19. 2. 19 °Percioche, * quale è la nostra speranza, od
Cor. 1. 14. allegrezza, o corona di gloria? non *siete dessa* °an-
Filip. 2. chora voi, nel cospetto del Signor nostro Iesu
16. e 4. 1. Christo, nel suo auuenimento?
20 Conciò sia cosa che voi siate la nostra glo-
ria, ed allegrezza.

CAP. III.

S. Paolo auuisa i Tessalonicesi, che per soddisfare alla sua affettione e sollecitudine inuerso loro, hauea loro innanzi mandato Timoteo, 6 dalquale hauendo hauuta lieta relatione di loro, era stato grandemente consolato: 9 onde ringratia Iddio, pregandolo che possa anchora vedergli, e ch'egli intanto gli confermi insino al fine, ed accresca loro i suoi doni.

PEr cio, non potendo più °sofferire, hauemmo a grado °d'esser lasciati soli in Atene.

2 E mandammo °Timoteo, nostro fratello, e ministro di Dio, e nostro compagno d'opera nell' Euangelio di Christo, per confermarui, e confortarui intorno alla vostra fede.

3 Accioche niuno fosse commosso in queste afflittioni: conciò sia cosa che voi stessi sappiate che noi siam °posti a questo.

4 Percioche, etiandio quando erauamo appo voi, vi prediceuamo che saremmo afflitti: sicome anchora è auuenuto, e voi il sapete.

5 Per cio anchora, non potendo più sofferire,
io *lo* mandai, per conoscer la fede vostra: che tal-
hora il Tentatore non v'hauesse tentati, e * la no- v. 5. Fil.
stra fatica non fosse riuscita vana. 2. 16.

6 Hor al presente, essendo Timoteo venuto da voi a noi, ed hauendoci rapportate liete nouelle della vostra fede, e carità; e che voi hauete del continuo buona ricordanza di noi, disiderando grandemente di vederci, sicome anchora noi voi:

7 Per cio, fratelli, noi siamo stati consolati di voi, in tutta la nostra afflittione, e necessità, per la vostra fede.

8 Conciò sia cosa c'hora °viuiamo, se voi state fermi nel Signore.

9 °Percioche, quali gratie possiam noi render di voi a Dio, per tutta l'allegrezza, dellaquale ci rallegriamo per voi, °nel cospetto dell' Iddio nostro?

10 Pregando intentissimamente, notte, e gior-
no, di poter veder la vostra faccia, * e °compier v. 10.
le cose che mancano anchora alla fede vostra. Rom. 1. 10.
11 Hor Iddio stesso, Padre nostro, e'l Signor 11.
nostro Iesu Christo, addirizzi il nostro camino a
voi.
12 E'l Signore v'accresca, e faccia abbondare v. 12. 1.
in carità * gli uni inuerso gli altri, ed inuerso tutti; Tess. 5. 15.
come noi anchora *abbondiamo* inuerso voi. v. 13. 1.
13 °Per * raffermare i vostri cuori, *accioche sie-* Cor. 1. 8.
no irriprensibili in santità, nel cospetto di Dio, Fil. 1. 10.
Padre nostro, °all' auuenimento del Signor nostro 1. Tess. 5.
Iesu Christo, °con tutti i suoi santi. Amen. 23.

v. 6. *grauità* c. autorità di comandare, ed una maniera di procedere alta, e maestosa: vedi Filem. 8. e 9. Altri traducono, saremo potuti esserui di grauezza: c. prendendo da voi i nostri bisogni: ilche noi non habbiamo fatto: v. 9. Vedi 2. Cor. 12. 13. v. 13. *opera* c. in produrre in voi tutte le virtù Christiane: e principalmente, la fermezza a sofferire l'afflittioni per l'Euangelio. v. 14. *in Christo* c. Christiane, raccolte nel Nome di Christo, e per la fede inserte nella Chiesa, che è il suo corpo. *ch'essi* c. i fedeli d'infra i Iudei. v. 16. *la misura* laquale la patienza di Dio ha loro limitata. Vedi Gen. 15. 16. Zac. 5. 7. 8. *l'ira* c. come il giudicio di Dio è stato da loro prouocato infino all' estremo; così è traboccato sopra loro appieno. Vedi Iob 36. 17. v. 17. *orbati* c. come un padre de' suoi figliuoli. *vie più* c. questa breue assenza non ha punto raffreddata la mia affettione inuerso voi: anzi più viuamente accesa. v. 19. *Percioche* c. non ho io giusta ragione di tanto amarui, poi che la vostra conuersione è un così eccellente frutto del mio ministerio, per loquale egli è stato renduto glorioso: ed io stesso, oltre la gioia presente, ho la certa speranza d'esserne coronato della gloria eterna, nell' auuenimento di Christo? *anchora voi* come altre Chiese, fondate ed ammaestrate da me.

CAP. III. v. 1. *sofferire* c. portare lo struggimento della vostra assenza, e'l disiderio di vederui. *d'esser* egli è verisimile che questo si riferisce a cio che è descritto Fat. 17. 15. e che, dopo che Timoteo fu venuto trouar l'Apostolo in Atene, egli lo rimando in Tessalonica. v. 2. *Timoteo* c. per supplire per lui in parte cio che noi non poteuamo far di presenza. v. 3. *posti* c. ordinati; e, per dir così, collocati, per la vocation di Dio, ad esser conformi a Christo, così nell' afflittioni, come nella gloria: Rom. 8. 17. 25. Termine tolto da' soldati posti nelle lor velette, e guardie, ed in altre funtioni di guerra. v. 8. *viuiamo* c. nonostante tutte le nostre miserie, e la morte che ci è presente; noi siamo sani e salui, e tutti ricreati, pur che lo stato della vostra fede in Christo sia intiero. v. 9. *Percioche* c. questo ci auuiene, percioche Iddio ci dà in voi un suggetto d'una incomparabile gioia, e consolatione, di che noi non possiamo sufficientemente ringratiarlo. *nel cospetto* c. spiritualmente: o, d'una allegrezza di cuore, dellaquale egli è testimonio: o, per riconoscerne la causa da lui solo, e rendergliene gratie. v. 10. *compiere* c. ammaestrarui e confermarui più appieno nella dottrina Christiana, e mettere come l'ultima mano allo stabilimento della vostra Chiesa: ilche la breuità del tempo non hauea permesso di fare nel mio primo viaggio. v. 13. *Per raffermare* c. accioche, mediante il dono della carità, che è la fonte di tutte le buone opere, voi perseueriate costantemente nella vera santità, approuata da Dio, senza offesa volontaria, o di malitia. *all' auuenimento* c. riconosciuti tali da Christo stesso, nell' ultimo giudicio. O, fino alla venuta. *con tutti* questo si può riferire, o allo stabilimento nella santità, nella comunione di tutti i fedeli: come Efes. 3. 18. Col. 3. 4. o, all' ultima venuta di Christo, accompagnato de' suoi santi Angeli: Zac. 14. 5. Matt. 25. 31. Iuda 14.

CAP. IIII.

Digitized by Google

CAP. IIII.

S. Paolo esorta i Tessalonicesi a santità di vita, schifando ogni immonditia carnale; 9 a carità, 11 a pace, ed ad impiegarsi studiosamente ciascuno nella sua vocatione: 13 poi gli ammonisce di seruar misura ne' lor cordogli per li morti, e gli consola per la speranza della beata risurrettione, il cui ordine e maniera egli descriue.

NEl rimanente adunque, fratelli, noi vi preghiamo, ed esortiamo °nel Signore Iesu, che, come hauete da noi riceuuto come vi conuien caminare, e piacere a Dio, *in cio* vie più abbondiate.
2 Percioche voi sapete quali comandamenti v'habbiamo dati per lo Signore Iesu.
3 Conciò sia cosa che questa sia la volontà di Dio, *cioè*, la vostra santificatione: accioche v'astegniate dalla fornicatione.
4 E che ciascun di voi sappia possedere °il suo vaso in santificatione, ed °honore.
*v.5. Efes. 5 Non in passione di concupiscenza, * come
4.17.18. i Gentili, iquali non conoscono Iddio.
6 E che niuno oppressi il suo prossimo, ne gli faccia frode °negli affari *di questa vita*: percioche il Signore è il vendicator di tutte queste cose: sicome anchora v'habbiamo innanzi detto, e protestato.
7 Conciò sia cosa che Iddio non ci habbia
*v.7. Leu. chiamati ad immonditia, ma * a santificatione.
11.44.e 19. 8 Per cio, *chi sprezza *queste cose*, non isprez-
*v.8.1. Cor. 1. za un huomo, ma Iddio, * ilquale anchora °ha
2. messo il suo Spirito santo in noi.
*v.8. Luc. 9 Hor, quant'è all' amor fraterno, voi non ha-
10.16. uete bisogno ch'io ve *ne* scriua: percioche voi
*1. Cor. 7. stessi * siete °insegnati da Dio ad amarui gli uni
40. gli altri.
*v.9. Ier. 10 Percioche lo stesso fate voi anchora inuer-
31.34. Gio. so tutti i fratelli, °che *sono* in tutta la Macedonia:
6.45. e 14. hor v'esortiamo, fratelli, che *in cio* vie più abbon-
26. Ebr. 8. diate.
11. 1. Gio. 2. 11 E procacciate studiosamente di viuere in
20.27. quiete, e *di fare °i fatti vostri, e di *lauorar °con le
*v.11. 2. propie mani, sicome v'habbiamo ordinato.
Tess. 3. 11. 12 Accioche caminiate °honestamente inuer-
1. Pie. 4.15. so °que' difuori, e non habbiate bisogno °di cosa
* 2. Tess. 3. alcuna.
7.8. 13 Hor, fratelli, noi non vogliamo che siate in ignoranza intorno a quelli che °dormono: accioche non siate contristati, come gli altri che non hanno °speranza.
*v.14. 1. 14 Conciò sia cosa che, * se crediamo che Iesu
Cor. 15. 13. è morto, ed è risuscitato; °Iddio anchora addurrà con lui quelli * che dormono °in Iesu. *1. Cor. 15.
15 Percioche noi vi diciamo questo °per parola del Signore, che °noi viuenti, che sarem rimasi fino alla venuta del Signore, °non andremo innanzi a coloro che dormono. 18.
16 Percioche * il Signore istesso, con °acclamation di conforto, con voce d'Arcangelo, e con tromba di Dio, discenderà dal cielo: e quelli che son morti in Christo risusciteranno primieramente. *v. 16. Matt. 24. 31. 1. Cor. 15. 52.
17 Poi noi viuenti, che sarem rimasi, saremo insieme con loro °rapiti * nelle nuuole, a scontrare il Signore nell' aria: e così * saremo sempre col Signore. *v.17. Fat. 1 9. Apoc. 11 12.
18 Consolateui adunque gli uni agli altri con queste parole. * Gio. 12. 26. e 14.3. e 17.24.

CAP. V.

S. Paolo ammonisce i Tessalonicesi di non ricercar per vana curiosità il tempo della venuta di Christo, ma d'aspettarla ad ogni momento, ben preparati, secondo la lor vocatione, e la gratia riceuuta da Dio: 12 egli esorta a rendere il douere, e la riuerenza a' lor pastori, 14 ed ad esercitar gli vfficij della carità, e d'altre virtù Christiane: 16 e per fine, gli benedice, e saluta. *v.1. Mat. 24 3. 36.

HOr', quant'è a' * tempi, ed alle stagioni, fratelli, voi °non hauete bisogno che ve ne sia scritto. *v.2. Mat. 24. 43. 2. Piet. 3. 10. Apoc. 3. 3. e 16.15.
2 Conciò sia cosa che voi stessi °sappiate molto bene, * che'l giorno del Signore verrà °come un ladro di notte. *v.3. Luc. 21.34.35.
3 Percioche, quando °diranno, Pace, e sicurtà: allhora * disubito sopraggiugnerà loro perditione, come i dolori del parto alla donna grauida: e non iscamperanno punto. *v.5. Efes. 5.8. *v.6. Mat.
4 Ma voi, fratelli, non siete °in tenebre, sì che quel giorno vi colga, a guisa di ladro. 24. 42. e 25.13. Rõ. 13. 11. 12.
5 Voi tutti siete * figliuoli di luce, e figliuoli di giorno: noi non siam della notte, ne delle tenebre. 1. Cor. 15. 34. 1. Piet. 5. 8.
6 Per cio, °non dormiamo, come gli altri: ma * vegghiamo, e siamo sobri. *v.7. Rom. 13.13.
7 Percioche * coloro che dormono dormono di notte, e coloro che s'inebbriano s'inebbriano di notte. *v.8. Efes. 6.14.17. *v.9. Rom.
8 Ma noi, essendo figliuoli del giorno, siamo sobri, * vestiti dell' usbergo della fede, e della carità: e *per* elmo, della speranza della salute. 9. 22. 1. Piet. 2. 8. Iuda 4.
9 Conciò sia cosa ch'Iddio * non ci habbia °posti ad ira, ma ad acquisto di salute, per lo Signor nostro Iesu Christo. *v. 10. Rom. 14.8. 9. 2. Cor.
10 * Ilquale è morto per noi, accioche, o che 5. 15.

CAP. IIII. v.1. *nel Signore* c. da parte sua, nel suo nome, per lo suo amore. v.4. *il suo vaso* c. il suo corpo, nelquale l'anima alberga, e che è l'organo dell' operationi d'essa, principalmente nel seruigio di Dio, come un vaso del suo Tempio. *honore* vedi sopra Col. 2.23. v.5. *negli affari* o, in quest' affare: c. di contaminare per fornicatione le persone congiunte ad altri: come donna, figliuola &c. v.8. *ha messo* c. ha dotati noi Apostoli della luce, e condotta del suo Spirito, in tal misura, che noi proponiamo la verità di Dio purissima, e certissima. v.9. *insegnati* c. non solo illuminati, ma anchora interiormente mossi, e formati a cio, per lo suo Spirito. v.10. *che sono* c. questa carità fra voi stessi apparisce assai per quella che voi dimostrate inuerso i fedeli, fuori della vostra città, e Chiesa. v.11. *i fatti vostri* c. ciascuno secondo la sua vocatione: senza impacciarsi importunamente, e per curiosità, de' fatti altrui: 1. Piet. 4.15. *con le* sotto queste arti manuali son comprese tutte le legittime vocationi, ed esercitii. v.12. *honestamente* c. fuggendo l'otio, che porta al vitio, od alla dishonesta mendicità. *que' difuori* c. gl'infedeli, strani dalla Chiesa: Col. 4.4. *di cosa* o, d'alcuno: c. che per la vostra scioperaggine voi non siate costretti di ricorrere alla souuentione altrui. v.13. *dormono* c. sono morti, con la speranza della beata risurrettione. Termine ordinario nella Scrittura. *speranza* c. della vita eterna. v.14. *Iddio* c. dobbiamo altresi sapere, e credere che Iddio condurrà nella celeste gloria, che possiede il suo Figliuolo, quelli che saranno morti nella fede d'esso. *in Iesu* il termine Greco accenna la maniera del ben morire: come chi direbbe, iquali, per Iesu Christo, c. per la fede ed inuocatione del suo Nome, fanno il passaggio della morte. v.15. *per parola* c. per ispeciale riuelatione di Dio. Vedi 1. rè 13.17.18. e 20.35. *noi viuenti* c. quelli che allhora viueranno, come noi al presente, che dobbiamo aspettar Christo ad ogni momento. Vedi 1. Cor. 15.51.52. *non andremo* c. non hauremo alcun vantaggio sopra loro: anzi, per dir così, i morti l'hauranno sopra noi: inquanto ch'essi risusciteranno, auanti che noi siamo cangiati di qualità, per entrare nella vita eterna. v.16. *acclamatione* la parola Greca significa le voci, con lequali i vogatori, od i pigiatori di vendemmia, si danno segnale, o s'innanimano l'un l'altro. v.17. *rapiti* c. dopo essere stati, in anima, ed in corpo, riuestiti delle qualità conuenienti alla vita eterna: come, fra l'altre, dell' agilità de' corpi. Vedi 1. Cor. 15.51.

CAP. V. v.1. *non hauete* c. del guardarui dalla temeraria ricerca del punto della venuta di Christo in giudicio. v.2. *sappiate* c. per le parole del Signore stesso, spesso replicate dagli Apostoli. Vedi Matt. 24.43. *come un* c. improuisamente: non già che molti segni non habbiano a precedere quella venuta: Matt. 24.30.32. ma niuno additerà segnatamente il giorno, ne'l momento. v.3. *diranno* c. i mondani. v.4. *in tenebre* c. d'ignoranza, o d'accecamento di peccato. v.6. *non dormiamo* c. per rallentamento, tracutaggine, e cessatione degli atti di fede, e di pietà: ouero anche, per aggrauio ed alloppiamento di cupidità, cure, e piaceri mondani. v.9. *posti* c. per lo suo immutabile decreto schiusi dalla sua gratia, ed abbandonati nello stato di peccato, e di corruttione naturale, per punitta al rigor della sua giustitia.

Digitized by Google

"vegghiamo, o che dormiamo, viuiamo insieme
v.12. 1. con lui.
Cor.16.18. 11 Per cio, "consolateui gli uni gli altri, ed edi-
Fil. 2. 29. ficate l'un l'altro, come anchora fate.
v.14. 2. 12 Hor, fratelli, * noi vi preghiamo di °rico-
Tess. 3. 11. noscer coloro che fra voi °faticano, e che vi son
12. preposti °nel Signore, e che v'ammoniscono.
* Rom.14. 13 E d'hauergli in somma stima in carità, per
1. Gal. 6. l'opera loro. Viuete in pace fra voi.
1.2. 14 Hor, fratelli, noi v'esortiamo ch'ammonia-
v.15. Pro. te * i disordinati, confortiate i pusillanimi, * so-
20. 22. stentiate i deboli, siate patienti inuerso tutti.
Mat.5.39. 15 Guardate che * niuno renda mal per male
Rom. 12. ad alcuno: anzi * procacciate sempre il bene, co-
17. 1. Piet. sì gli uni inuerso gli altri, come inuerso tutti.
3.9. 16 * Siate sempre allegri.
* Gal.6. 17 * Non restate mai d'orare.
10. 18 * In ogni cosa rendete gratie: °percioche
v.16. Fil. tale è la volontà di Dio in Christo Iesu inuerso voi.
4.4.
v.17. Luc.18.1. Efes.6.18. Col.4.2. v.18. Efes.5. 20.

19 °Non ispegnete * lo Spirito. v.19. E
20 Non isprezzate "le profetie. fes. 4. 30.
21 * Prouate °ogni cosa, ritenete il bene. 2. Tim. 1.
22 Asteneteui da ogni apparenza di male. 6.
23 Hor l'Iddio della pace * vi santifichi egli v.21. 1.
stesso tutti intieri: e sia conseruato °intiero il vo- Cor. 2. 11.
stro °spirito, e l'anima, e'l corpo, senza biasimo all' 15. 1. Gio.
auuenimento del Signor nostro Iesu Christo. 4.1.
24 * Fedele è colui °che vi chiama, ilquale an- v.23. 1.
chora *lo* farà. Tess. 3.13.
25 Fratelli, pregate per noi. v.24. 1.
26 * Salutate tutti i fratelli con un santo ba- Cor. 1. 9. e
cio. 10. 13. 2.
27 "Io vi scongiuro per lo Signore, * che quest' Tess. 3.3.
epistola sia letta a tutti i santi fratelli. v. 26.
28 La gratia del Signor nostro Iesu Christo *sia* Rom. 16.
con voi. Amen. 16.
v. 27.
La prima a' Tessalonicesi fu scritta d'Atene. Col. 4. 16.

v.10. *vegghiamo* queste parole si possono intendere nel loro propio e natio senso: o, per figura, per viuere e morire. v.11. *consolateui* o, esortateui. v.12. *riconoscere* c. giudicarne sanamente, e degnamente: che è il primo grado dell'honore. *faticano* c. nel santo Ministerio. *nel Signore* c, per sua commessione, ed autorità, e nel suo Nome: nel seruigio della sua Chiesa: e ritenendosi dentro a' termini della sua volontà, e della lor vocatione. v.18. *percioche tale* c. secondo che Iddio, per la sua gratia in Christo, vi conuerte ogni cosa in bene, e salute, Rom.8.28. così vuole che d'ogni cosa voi gli rendiate gratie, come di beneficio. v.19. *Non ispegnete* c. non lasciate che, per ribellione, impurità, od ingratitudine; od anche, negligenza, e sprezzo, il dono dello Spirito della gratia, ch'opera in voi in luce di fede, e conoscenza; ed in fuoco di virtù; si diparta, o venga meno in voi: anzi conseruatelo, nudritelo, ed esercitatelo. Vedi Matt.25.8. Similitudine tolta dal fuoco dell' Altare, che non douea giammai spegnersi. v.20. *le profetie* c. gli scritti de' profeti del Vecchio Testamento: o, l'interpretationi ordinarie, che si fanno nella Chiesa, per un dono singolare dello Spirito. Vedi Rom.12.6. 1.Cor.14.1.6.29. v.21. *ogni cosa* c. tutte le dottrine, opinioni, fatti, esempli: iquali ogni fedele è obbligato d'esaminare per la luce dello Spirito santo, secondo la regola della parola di Dio. v.23. *intiero* c. senza vitio, ne difetto. *spirito* per questa parola, posta in differenza dell'anima, egli intende, o i doni dello Spirito di Dio, e la parte spirituale dell'huomo rigenerato: ouero, l'intelletto, e la mente: e per l'anima, la parte puramente animale. v.24. *che vi* c. Iddio, che ha cominciato l'opera sua in voi, chiamandoui efficacemente alla partecipatione del suo Euangelio; è leale, e costante a mantenere le promesse ch'egli ha fatte a tutti quelli c'hauranno risposto alla sua vocatione: per condurgli all' ultimo segno d'essa. v.27. *Io vi* percioche queste Epistole degli Apostoli erano indirizzate al Collegio de' pastori, da' quali poi erano lette nelle publiche raunanze della Chiesa, ed esposte da' profeti, od altri pastori, essendo riposte e guardate negli archiui delle dette Chiese.

LA SECONDA EPISTOLA

di

S. PAOLO APOSTOLO

à

TESSALONICESI.

Questa Epistola è quasi del medesimo suggetto che la precedente. Percioche l'Apostolo, non hauendo anchora potuto visitare i Tessalonicesi, scriue loro dinuouo questa seconda, per consolargli, confermargli, esortargli, e correggergli. E prima, commenda la lor fede, carità, costanza, e patienza nelle persecutioni: e gli fortifica, pregando Iddio che gli piaccia compiere l'opera sua in loro. Poi appresso, con

Digitized by Google

so, con l'occasione d'una certa opinione, che s'era sparsa fra loro, che l'ultima venuta di Christo era prossima, onde nasceuano di gran disordini nella Chiesa; egli dichiara loro che quella era falsa: percioche innanzi douea surgere Antichristo, il cui regno, pestifera dottrina, falsi miracoli, apostasia, e gran seguito, e distruttione finale, egli discriue: rassicurando nondimeno i Tessalonicesi contr' allo spauento di questo horrendo pericolo, per la loro elettione, e vocatione bene stabilita. Ed in fine, riprende alcuni d'infra loro, che viueano disordinatamente, ed otiosamente: imponendo a' Tessalonicesi di separargli dalla comunione della Chiesa, in caso che si mostrassero disubbidienti; fin che fosser venuti a penitenza.

CAP. I.

S. Paolo, salutati i Tessalonicesi, 3 rende gratie a Dio della lor fede, carità, e fermezza nelle lor graui afflittioni: 5 e gli fortifica, e consola, per la promessa del riposo, e della gloria eterna; e del giudicio finale sopra i lor persecutori: 11 ed a questo fine prega Iddio che compia l'opera sua in loro.

PAOLO, e Siluano, e Timoteo, alla Chiesa de' Tessalonicesi, * ch'è in
v.1. 1. Tess.1.1. Dio, nostro Padre; e nel Signor Iesu Christo.
2 Gratia a voi, e pace, da Dio, nostro Padre; e dal Signor Iesu Christo.
3 * Noi siamo obbli-
v.3. 1. Tess.1.2. gati di render sempre gratie di voi a Dio, fratelli; come egli è ben conueneuole: percioche la vostra fede cresce sommamente, e la carità di ciascun di tutti voi abbonda fra voi scambieuolmente.
v.4. 2. Cor.7.14. e 9.2. 4 Tal che * noi stessi °ci gloriamo di voi nelle Chiese di Dio, per la vostra sofferenza, e fede, in tutte le vostre persecutioni, ed afflittioni, che voi sostenete.
v.5. Filip. 1.28. 5 °Ilche è * una dimostratione del giusto giudicio di Dio: accioche siate reputati °degni del Regno di Dio, per loquale anchora patite.
6 Conciò sia cosa che *sia* cosa giusta appo Iddio, di rendere afflittione a coloro che v'affliggono.
7 Ed a voi, che siete afflitti, requie con noi, quando'l Signor Iesu Christo apparirà dal cielo, con gli Angeli °della sua potenza.
8 Con fuoco fiammeggiante, prendendo vendetta di coloro che non conoscono Iddio, e di coloro che non ubbidiscono all' Euangelio del Signor nostro Iesu Christo.
9 Iquali porteranno la pena, la perditione eterna, °dalla faccia del Signore, e dalla gloria della sua possanza.
10 Quando egli sarà venuto °per esser glorificato ne' suoi santi, e renduto marauiglioso in tutti i credenti, (°conciò sia cosa ch'alla nostra °testimonianza appo voi sia stata prestata fede) in quel giorno.
11 Per laqual cosa anchora noi preghiamo del continuo per voi, che l'Iddio nostro vi faccia degni °di questa vocatione, e compia tutto'l beneplacito della *sua* bontà, e l'opera della fede, con potenza.
12 Accioche sia glorificato il Nome del Signor nostro Iesu Christo °in voi, e voi °in lui: secondo la gratia dell' Iddio nostro, e del Signor Iesu Christo.

CAP. II.

L'Apostolo esorta i Tessalonicesi di non dar fede ad alcuni sodduttori, intorno al prossimo auuenimento di Christo: 3 dichiarando che, auanti quello, surgerebbe Antichristo: la cui empietà, regno, manifestatione, e distruttione egli descriue: 9 insieme co' suoi miracoli falsi, ed efficacia d'errore inuerso i reprobi: 13 dalqual pericolo rende gratie a Dio ch'essi fosser sicuri, per la loro elettione: 15 onde gli conforta a perseueranza, e prega Iddio per loro.

HOr noi vi preghiamo, fratelli, °per l'auuenimento del Signor nostro Iesu Christo, e per lo nostro adunamento in lui:
2 Che non siate tosto smossi °della mente, ne turbati °per ispirito, ne per parola, ne per epistola, come da parte nostra, quasi che'l giorno di Christo °soprastia vicino.
3 Niuno v'inganni per alcuna maniera: percioche *quel giorno non verrà*, che prima non sia venuta °l'Apostasia, e °non sia manifestato v.3. 1
* l'Huomo del peccato, °il Figliuol della perdi- Gio. 2.18.
tione. Apoc. 13.
4 Quell' °Auuersario, e quel che s'innalza

CAP. I. v.4. *ci gloriamo* c. come d'un frutto eccellente del nostro ministerio. v.5. *Ilche* c. lequali persecutioni per lo Nome di Christo vi sono un certo argomento che Iddio, giusto Giudice, ve ne renderà il premio, e'l riposo, nel suo Regno: ed a' vostri nimici incontrario, eterne pene. *degni* c. conuenientemente qualificati per entrar nella possessione d'esso: secondo l'ordine di Dio, che chi dee esser conforme a Christo nella corona, e nella gloria, lo sia imprima ne' combattimenti, e trauagli. Vedi Rom.8.17. 2.Tim.2.11. v.7. *della sua* c. suoi ministri ad eseguire la sua onnipotenza: o, da' quali, nella sua gloria, e maestà, egli è intorniato. v.9. *dalla faccia* c. essendo condannati da Christo stesso, che apparirà allhora in gloria, e sourana potenza. v.10. *per esser* c. per manifestare il glorioso effetto delle sue promesse, e della sua infinita potenza, in condurre i suoi alla sua celeste gloria: nonostante tutti i contrasti de' lor nimici: per essere in loro, e per loro, glorificato, e lodato in eterno. *conciò* conuiene supplire, nel cui numero io vi pongo sicuramente, per la fede che voi hauete prestata alla mia predicatione. *testimonianza* c. predicatione, per laquale habbiamo veramente riferita, e confermata la verità di Dio. v.11. *di questa* c. di questo ultimo segno, compimento, e premio della vostra vocatione celeste, mediante la vostra perseueranza. v.12. *in voi* c. come in uno specchio, e suggetto della manifestatione della sua sourana virtù. *in lui* c. come nella cagione, fonte, e fondamento di tutta la vostra gloria.

CAP. II. v.1. *per l'auuenimento* c. quanto voi l'aspettate di certo, e disiderate ch'egli apparisca a vostra gloria, e che raccolga tutta la Chiesa nel suo Regno. v.2. *della mente* c. della posta di fermo e saggio giudicio, e di tranquillità di spirito: o sia, suiandoui dalle cose riuelate nella parola di Dio: o sia, ricercando curiosamente i segreti de' tempi, non riuelati. *per ispirito* c. per alcuna dottrina, od opinione, promossa sotto'l falso nome d'inspiratione dello Spirito santo: 1.Cor.12.10. 1.Gio.4.1.2. *soprastia* ben sono i fedeli auuertiti di vegghiar del continuo, nõ sapendo ne'l giorno, ne l'hora della venuta di Christo: Mat.24.42. e 25.13. Rom.13.11.12. Iac.5.8. 1.Piet.4.7. ma l'Apostolo condanna qui certe diterminationi di tempo prossimo: per lequali gli spiriti erano turbati, ed istolti dalle lor vocationi: e l'Euangelio era calonniato, quando quelle erano dimentite dall' auuenimento. v.3. *l'Apostasia* c. quella grande e generale riuolta della Chiesa esteriore, dalla fede, e professione della pura verità dell' Euangelio. *non sia* c. ch'Antichristo non sia surto, e publicamente apparito; e non habbia esercitata la sua tirannia, e le sue empietà: il cui peccato è nel sommo grado: inquanto che non solo egli è seruo disleale, e nimico aperto: ma anche usurpatore dell' imperio del Figliuolo di Dio. Questo nome è tolto da quello che i Iudei dauano ad Antioco: 1.Mac.2.48.62. *il Figliuolo* c. quello che è condannato ad eterna perditione: Apoc.19.20. Vedi Gio.17.12. v.4. *Auuersario* c. quel grande e capitalissimo nimico di Christo, della sua verità, e della sua Chiesa.

sopra chiunque è chiamato dio, o diuinità: tal
che siede nel Tempio di Dio, come Dio; mo-
strando se stesso, *e dicendo*, ch'egli è Dio.
5 Non vi ricordate voi che, essendo anchora
appo voi, io vi diceua queste cose?
6 Ed hora voi sapete cio che *lo* ritiene, ac-
cioche egli sia manifestato al suo tempo.
7 Percioche già fino ad hora opera il mi-
sterio dell' iniquità: *aspettando* solo che colui
che lo ritiene al presente sia tolto di mezzo.
8 Ed allhora sarà manifestato quell' Empio,
v.8. Isa. ilquale il *Signore distruggerà per lo Spirito del-
11.4. Apo. la sua bocca, e ridurrà al niente per l'apparition
19.15. 20. del suo auuenimento.
21. 9 Delquale *Empio* l'auuenimento sarà, se-
condo l'operatione di Satana, con ogni potenza,
v.9. Mat. e * prodigi, e miracoli di menzogna.
24.24. A- 10 E con ogni inganno d'iniquità, in coloro
poc.13.13. che periscono, percioche non hanno dato luogo
all' amor della verità, per esser saluati.
11 E però Iddio manderà loro efficacia d'er-
rore, affin che credano alla menzogna.
12 Accioche sieno giudicati tutti coloro che
non hanno creduto alla verità, ma si son compia-
ciuti nell' iniquità.
v.13. 2. 13 Ma noi * siamo obbligati di render del con-
Tess.1.3. tinuo gratie di voi a Dio, fratelli amati dal Signo-
** 1. Tess.1.* re; di cio ch'Iddio * v'ha eletti dal principio a
4. salute, in santification di Spirito, e fede alla ve-
rità.
14 A che egli v'ha chiamati per lo nostro Euan-
gelio, all' acquisto della gloria del Signor nostro
Iesu Christo.
15 Per cio, fratelli, state saldi, e ritenete gl' in-
segnamenti c'hauete imparati per parola, o per e-
pistola nostra.
16 Hor, il Signor nostro Iesu Christo istesso, e
l'Iddio e Padre nostro, ilqual ci ha amati, e *ci* ha
data eterna consolatione, e buona speranza in
gratia;
17 Consoli i cuori vostri, e vi confermi in ogni
buona parola, ed opera.

CAP. III.

S. Paolo esorta i Tessalonicesi di pregar per se, e per l'auanzamento dell' Euangelio: 3 e gli conforta, e prega Iddio per loro: 6 poi gli ammonisce di ritrarsi dalla compagnia degli otiosi, disordinati, e curiosi; i quali egli corregge per lo suo esemplo, e dottrina: 14 auuisando la Chiesa di separargli dalla sua comunione, se restano indurati: 16 poi gli saluta, e benedice. *v.1. Efes.*

NEl rimanente, fratelli, * pregate per noi, ac- *6.19. Col.*
cioche la parola del Signore corra, e sia glo- *4.3.*
rificata, come fra voi. *v.2. Rom.*
2 Ed accioche * noi siamo liberati dagli huo- *15.31.*
mini insolenti, e maluagi: concio sia cosa che la *v.3. 1.*
fede non *sia* di tutti. *Cor.1.9. e*
3 Hor * il Signore è fedele, ilquale vi raffer- *10.13. 1.*
merà, e vi * guarderà dal Maligno. *Tess.5.24.*
4 E * noi ci confidiam di voi, nel Signore, ** Gio.17.*
che voi fate e farete le cose che v'ordiniamo. *15.*
5 Hor il Signore addirizzi i vostri cuori all' a- *v.4. 2.*
mor di Dio, ed alla patiente aspettatiõ di Christo. *Cor.7.16.*
6 Hor, fratelli, noi v'ordiniamo, nel Nome *v.6. Rom.*
del Signor nostro Iesu Christo, * che vi ritiriate *16.17. 2.*
Gio.10.

sopra o, contra. Questo anchora è detto per somiglianza d'Antichristo ad Antioco, Dan.11.36. ilquale non annullò ogni religione: ma
non ne sofferse alcuna altra che quella ch'egli hauea stabilita: e così era per fare Antichristo. *chiunque* c. non solo il vero Iddio: ma
anchora rè, e potentati, ed altri, a cui il nome di Dio è attribuito per qualche somiglianza. Vedi Gio.10.34.35. *diuinità* il termine Greco
significa cio che è nel supremo grado di riuerenza, o religiosa, o ciuile: come la maestà delli rè. *siede* c. regna, e domina. Questa cir-
costanza è tratta da cio che è detto del rè di Tiro: Ezech.28.2. *nel Tempio* c. in mezzo di quella raunanza, laquale già sarà stata il ve-
ro Tempio spirituale di Dio, che è la sua Chiesa: e che ne porterà anchora il nome, ed i segni: ma con molta corruttione. Vedi 2.Cor.
6.16. 1.Tim.3.15. *mostrando* c. essendosi fatto signore assoluto delle coscienze, e traendo ogni cosa alla sua ubbidienza, e vantaggi; sen-
za indirizzar quelle a Dio solo, in Christo, per la sana predicatione della sua verità. *ch'egli è* c. per l'usurpatione, senon del nome e-
sterno, almeno delle qualità, propietà, diritti, e preeminenze incommunicabili di Dio. v.5. *io vi diceua* c. per ispirito profetico, e
riuelatione diuina. v.6. *sapete* c. per cio ch'io ve n'ho dichiarato a bocca. *cio che* c. cio che l'impedisce, e reprime nel tempo
presente, fino al tempo prefisso dal Signore. Secondo'l sentimento de' più antichi Dottori della Chiesa, conuiene intendere l'Imperio
Romano, la cui sussistenza arrestaua la manifestatione d'Antichristo: come incontrario, dalle ruine di quello Antichristo douea fabbri-
car la sua tirannia: Apoc.13.1.11. e 17.9.10.11. e per cio anche gli antichi Christiani pregauano per la durata dell' Imperio Romano,
benche crudelissimo, aspettando anchora peggio dopo esso. v.7. *Percioche* rende ragione di cio ch'egli hauea detto, che quello era
ritenuto: c. percioche fin dal suo tempo l'Apostolo vedeua in Ispirito formarsi le prime radici, e fondamenti del regno d'Antichristo,
iquali egli però non specifica: forse intende l'eccesso della riuerenza alla gran Città, etiandio nelle cose del Christianesimo, laquale
andrebbe sempre crescendo, fin che fosse tralignata in pura idolatria, e seruitù. Vedi 1.Gio.4.3. *il misterio* c. quel gran disegno, ed ope-
ra scellerata, dell' usurpatione delle dignità di Christo sopra la sua Chiesa: sotto la maschera di pietà, e religione Christiana: Apoc.13.
11. e 17.5.7. ma intanto del tutto contraria all' Euangelio, che è il vero misterio di pietà: 1.Tim.3.16. *opera* c. comincia a formarsi, ed
insinuarsi negli spiriti degli huomini. *che colui* c. che l'Imperio Romano, tenuto successiuamente da singolari persone, caggia in rui-
na: secondo che è euidente che i gradi della caduta dell' uno, sono stati quelli dell' essaltatione, e stabilimento dell' altro. v.8. *di-
struggerà* c. per l'efficacia della sua verità dissiperà le sue falsità, arti, e pratiche: e gli darà una ferita mortale, ed incurabile: ilche pare
riferirsi a cio che è detto, Apoc.14.6.7.8. *ridurrà* di che è parlato Apoc.18.2.3. &c. *per l'apparitione* poi che da Apoc.18. e 19. e 20. ap-
parisce che vi dee essere anchora un grande interuallo fra la ruina della Babilonia spirituale, e l'ultima venuta di Christo; pare che per
questa apparitione, in questo luogo, dee essere intesa una potente, straordinaria, e chiarissima operatione di Dio: secondo lo stile de'
profeti. v.9. *Delquale* c. Antichristo s'installerà, ed acquisterà autorità, e credenza, principalmente per miracoli, prodotti per opera
del diauolo, in confermatione delle sue false dottrine, e culti. *potenza* c. miracoli più sublimi, e trascendenti. *di menzogna* c. d'illu-
sioni diaboliche: ouero anche d'effetti, che soprauanzano bene il potere della natura humana, ma non quello dell' Angelica: là doue,
per essere un vero miracolo, conuiene che l'opera, così nella sustanza, come nella maniera del produrla, superi e la potenza, e'l modo
d'operare d'ogni natura creata. E per cio tutti tali miracoli sono falsi: principalmente mirando ad autorizzare la falsità della dottri-
na, e del culto. v.10. *d'iniquità* c. procedente d'uno scellerato disegno: o, inducente a ribellione contr'a Dio. *in coloro* c. ilquale
non opererà senon sopra i reprobi: 2.Cor.2.15. e 4.3. senza poter guadagnar nulla sopra gli eletti: Mat.24.24. 2.Tim.2.18.19. Apo.9.4. e 13.8.
v.11. *manderà* c. per lo suo giusto giudicio sopra la lor volontaria, ed indurata incredulità, e malitia, gli priuerà della luce, e sano giu-
dicio del suo Spirito: onde l'arti, e gl'inganni d'Antichristo hauranno infallibilmente potere di persuadergli, e cattiuargli. Vedi 1.Rè 22.
22. Iob 12.16. Ezec.14.9. v.13. *dal principio* c. ab eterno, auanti che'l mondo fosse: Efes.1.4. Vedi Gio.1.1. *in santificatione* così è accen-
nato l'ordine delle cause seconde, e de' mezzi dell' adempimento del consiglio eterno dell' elettione di Dio: ilquale ordine Iddio ha
stabilito, e l'eseguisce ne' suoi eletti. Vedi sopra 1.Piet.1.2. v.14. *della gloria* c. della vita di gloria, laquale Christo hauendo acqui-
stata, egli, come Capo, la comunica a tutte le sue membra. Vedi Gio.17.22. v.15. *gl'insegnamenti* Greco, le traditioni. Vedi sopra Matt.
15.2. v.16. *in gratia* c. tutta fondata nella sua gratia, e beniuoglienza paterna: o, per la comunicatione della sua gratia, laquale al
presente ci consola, e ci dà sicura speranza dell' eterna felicità.
CAP. III. v.1. *corra* c. si spanda, e s'allarghi per lo mondo, senza impedimento. *sia glorificata* c. produca i suoi mirabili effet-
ti nella conuersione de' popoli &c. o, sia riconosciuta nella sua diuina maestà, per renderle ubbidienza di fede: ouero anche, sia hono-
rata per la conuersatione di coloro che ne fanno professione. v.2. *insolenti* il termine Greco significa gente di mal affare: e pare che
qui s'intendano gli audaci, ed innanimati nimici dell' Euangelio, come Iudei, heretici &c. *concio* conuiene supplire, de' quali vi sa-
rà sempre un gran numero nel mondo: percioche la predicatione dell' Euangelio non troua ubbidienza di fede in tutti: e negl' inf-
deli eccita de' mouimenti contrari d'empietà, ribellione, e contrasto. v.3. *raffermerà* c. nella fede, ed in ogni bene, contr' all' insi-
die, e macchinationi del diauolo. *dal Maligno* o, dal male. v.4. *nel Signore* c. mediante la sua gratia, e virtù. v.5. *alla patiente*
o, alla patienza di Christo: c. veramente Christiana. v.6. *nel Nome* c. da parte, e per autorità sua. *vi ritiriate* non certo per rompere
le congiuntioni d'obbligatione, e necessità: ma per astenersi dalla volontaria, aperta, e gioconda pratica, e comunicatione: laquale ac-
cenna diletto, o somiglianza di costumi; e nudrisce, e fomenta il vitio; e porta pericolo di contagione: contr'al douere d'ogni fedele,
così inuerso se stesso, che è di guardarsi da ogni male; come inuerso i suoi prossimi, che è di correggergli, e ridirizzargli al bene.

da ogni

Digitized by Google

*1. Cor.5. * da ogni "fratello che camina * disordinatamen-
11. te,e non secondo l'insegnamento c'ha riceuuto da
*1. Tess.4. noi.
11. e 5. 14. 7 Percioche voi stessi sapete come * ei con-
v.7. 1. uiene imitare : conciò sia cosa che non ci siam
Cor.4. 16. portati disordinatamente fra voi.
e 11.1. 8 E non habbiam mangiato il pane, *riceuu-*
v.8. Fat. *tolo* da alcuno in dono : ma * con fatica, e traua-
18. 3. e 20. glio, lauorando notte e giorno : per non grauare
24. 1. Cor. alcun di voi.
4. 12. 2. 9 * Non già che non *ne* habbiamo la podestà:
Cor. 11. 9. ma per darui noi stessi per esempli, accioche c'imi-
1. Tess. 2. tiate.
9. 10 Percioche anchora, quando erauamo appo
v.9. 1. voi, vi dinuntiauamo questo, che * chi non vuol
Cor.9.6. lauorare non mangi.
v. 10. 11 "Imperoche intendiamo che fra voi ve ne
Gen.3. 19. sono alcuni che caminano disordinatamente, non
facendo opera alcuna, ma "occupandosi in cose
vane.

12 Hor a tali dinuntiamo, e *gli* esortiamo
"per lo Signor nostro Iesu Christo, che, lauorando
quietamente, mangino il pan loro.
13 Ma, quant' è a voi, fratelli, * non vi stancate v.13. Gal.
facendo bene. 6.9.
14 E, se alcuno non ubbidisce alla nostra paro-
la, *significata* per questa epistola, notate un tale, e
* non "vi mescolate con lui, accioche si vergogni. v. 14.
15 Ma pur "no'l tenete per nimico : anzi am- Matt. 18.
monitelo come fratello. 17. 1. Cor.
16 Hor il Signore istesso "della pace vi dia del 5.9.11.
continuo la pace in ogni maniera. Il Signore *sia*
con tutti voi.
17 * Il saluto di man *propia* di me Paolo, ch'è v.17. 1.
un segnale in ogni epistola. "Così scriuo. Cor.16.21.
18 La gratia del Signor nostro Iesu Christo *sia* Col.4. 18.
con tutti voi. Amen.

La seconda a' Tessalonicesi fu scritta d'Atene.

v.11. *Imperoche* conuiene supplire, Io v'auuertisco di questo, percioche &c. *occupandosi* o, viuendo curiosamente : c. impacciandosi de' fatti altrui, di far rapporti, di dir nouelle &c. Fat.17.21. 1. Tim.5.13. v.12. *per lo Signore* c. nel suo Nome, per suo comandamento: o, quanto disiderano far cosa ch'egli sia grata. v.14. *vi mescolate* c. per conuersatione famigliare : v.6. o, per comunione Ecclesiastica, dellaquale conuiene ch'egli sia interdetto, fin ch'egli si sia corretto. v.15. *no'l tenete* c. habbia questa seuerità il suo fondamento in carità, e sia dispensata con prudenza, alla correttione del peccatore : il cui vitio conuiensi abborrire, ma pure amare la persona, per cercar di saluarla. v.16. *della pace* c. autore, ed approbatore d'ogni santa concordia ne' suoi. v.17. *Così scriuo* questo si puo riferire alle parole di questo medesimo versetto, scritte di man propia dell' Apostolo, ben riconosciuta fra le Chiese, per seruir di contrassegno delle sue vere Epistole : od anche al v. seguente.

LA PRIMA EPISTOLA *di* S. PAOLO APOSTOLO *a* TIMOTEO.

Timoteo era figliuolo d'un padre Greco, verisimilmente proselito : e d'una madre Iudea : laquale, hauendo appresa la fede Christiana, hauea in essa alleuato, ed ammaestrato da fanciullo questo suo figliuolo. E la pietà d'amendue fu così copiosamente benedetta da Dio, che Timoteo, nella sua prima giouanezza, fu raccolto da S.Paolo, ilquale, oltr' alla più ampia instruttione ch'egli gli diede, ottenne etiandio per lui il dono miracoloso dello Spirito santo, in iscienza, riuelatione, forza, e condotta infallibile, per esser renduto capace dell' ufficio d'Euangelista, di poco inferiore a quel d'Apostolo : e per supplire l'assenza di S.Paolo in diuerse Chiese, da lui nuouamente fondate. Ilche è notato essere stato sempre accompagnato d'una perfetta confidenza, ed amor paterno dal canto dell' Apostolo : e d'una fedeltà intiera, ed humil riuerenza dal canto di Timoteo. Hor, fra l'altre occasioni, nellequali egli fu impiegato dall' Apostolo, fu lasciato in Efeso, oue hauendo S.

Digitized by Google

Paolo piantata una nobilißima Chiesa; ed essendo, per l'obbligo della sua vocatione, portato ad andar predicare altroue; egli vi lasciò Timoteo, per compiere di ordinarla, e stabilirla. E nell' essercitio di quel carico, gli scrisse questa Epistola, per ammaestrarlo, fortificarlo, ed innanimarlo: e, per mezzo suo, confermar quella Chiesa, nellaquale il diauolo hauea già seminata molta zizzania di false dottrine, e di quistioni curiose: principalmente per li falsi Iudei Christianizzati, corruttori perpetui della purità dell' Euangelio in què tempi. L'Apostolo adunque di prima entrata l'esorta di stirpar tutta quella maluagia sementa di falsa dottrina: e di mantenere la verità nella sua purità, e la Chiesa nella sua integrità: toccandone alcuni punti, necessari alla circostanza di què tempi, e luoghi. Come, del fare orationi per ogni maniera di persone, etiandio per rè, e principi: dell' honestà, e modestia delle donne nel lor vestire; e del lor silentio nelle sacre raunanze. Ma principalmente delle qualità richieste ne' Vescoui, ed in altre persone Ecclesiastiche. Poi passa a predire, per inspiratione diuina, l'horribili corruttioni, ch'auuerrebbero nella Chiesa, ne' secoli seguenti; così nella dottrina, come ne' costumi. Essortando Timoteo di premunire per tempo la Chiesa contr' a quegli accidenti. Dandogli anchora diuersi insegnamenti particolari: come della sincerità, e discretione nelle censure pastorali, dell' elettione a diuersi gradi de' carichi Ecclesiastici, dell' ammonitioni a' ricchi, di non confidarsi, ne mettere il cuore nelle ricchezze; ma d'usarle a carità, e comunicatione Christiana; d'arguire i falsi dottori, e la loro auaritia; e di studiarsi e perseuerare in tutte le virtù contrarie. In somma, questa Epistola è un raccolto di precetti necessari a' pastori; così per dare e conseruare una buona forma allo stato della Chiesa nel tempo loro; come per lasciar quella bene stabilita dopo loro. E, con tutto cio, prepararsi sempre a più graui pugne, e fortificarsi contr' a pericolosi scandali, fino alla fin del mondo. v.3. Fati 20.3. * Gal.1.6.

CAP. I.

S. Paolo, dopo hauer salutato Timoteo, 3 l'esorta di reprimere le vane dottrine di certi dottori della Legge: 8 e mostra quale è il vero fine d'essa, così ne' rigenerati, come negli altri huomini tutti: 11 poi, per dare autorità alla sua dottrina, gli rammemora come era stato per gratia, e miracolo, chiamato alla fede, ed all' Apostolato: 18 e l'ammonisce del suo douere.

PAOLO, Apostolo di Iesu
Christo, per comandamento
di Dio, nostro Saluatore; e
del Signor Iesu Christo, *nostra speranza:
v.1. Col. 1.27.
2 A * Timoteo, "mio vero figliuolo in fede: Gratia,
v.2. Fat. 16.1.
misericordia, e pace, da Dio,
nostro Padre; e da Christo Iesu, nostro Signore. 7.
3 Sicome io t'esortai di rimanere in Efeso; v.4. 1.
* quando io andaua in Macedonia, fa che tu dinũ- Tim.4.7.
tii ad alcuni che * non insegnino dottrina diuersa. Tit.1.14. e
4 E che * non attendano a "fauole, ed a "ge- 3.9.
neologie "senza fine; * lequali producono più to- * 1. Tim.
sto quistioni, "ch'edification di Dio, che è in fede. 6.4.
5 Hor "il fine del comandamento * è carità, di v.5. Rom.
cuor "puro, e di buona coscienza, e di fede non 13.8. 10.
finta. Gal.5.14.
6 Dallequali cose alcuni essendosi suiati, si son v.6. 1.
riuolti ad un * vano parlare. Tim.6.4.
7 Volendo "esser dottori della Legge, non in- 20.
tendendo ne le cose che dicono, ne quelle delle- v.8. Rom.
quali affermano. 7.12.
8 Hor noi sappiamo * che la Legge è buona, v.9. Gal.
se alcuno l'usa "legittimamente. 3.19. e 5.
9 * Sapendo questo, "che la Legge non è posta 23.

CAP. I. v.2. *mio vero* c. ilquale io ho ammaestrato, con una cura paterna, nella fede dell' Euangelio: e'lquale altresì risponde a' miei precetti, ed a' miei ufficii, per una leal professione, ed osseruanza; e per iscambieuole affettione, ed obbligatione inuerso me. Vedi 1.Cor.4.17. v.4. *fauole* pare ch'egli accenni certe istorie fauolose de' Iudei, lequali da principio poteuano essere state composte per allegorie: e dipoi haueano acquistata opinione di verità: a che quella natione è stata d'ogni tempo molto dedita. *geneologie* verisimilmente tassa certe curiose e scrupolose ricerche di geneologie Iudaiche: e principalmente di quelle che concerneuano la nascita di Christo: intorno a che v'erano di gran quistioni nella Chiesa: percioche hauendo Herode arsi i registri publici, doue quelle erano conseruate, per isterminare ogni proua della discendenza di Dauid; molti, o per traditione, o per memorie particolari, ne formauano con molta incertitudine. E, benche S. Matteo, e S. Luca, ne hauessero raccolto cio che era sicuro, què curiosi però nõ vi si acquetauano. *senza fine* c. dellequali non si puo hauere alcuna certa ultima risolutione, come non hanno alcun fondamento sicuro: e però sono come labirinti senza uscita. *ch'edificatione* c. instruttione, confermatione, e progresso, nella conoscenza, amore, e seruigio di Dio: il cui unico fondamento è la fede in Christo, opposta a tutte queste vane ed ambigue quistioni. v.5. *il fine* contr'a queste dispute Iudaiche, che generauano contese, e diuisioni; l'Apostolo mostra il vero uso della Legge ne' fedeli, e rigenerati. *puro* c. santificato per lo Spirito santo, mediante la fede viua in Christo. v.7. *essere* c. parere, ed esser tenuti. v.8. *legitimamente* c. secondo l'ordine, ed intentione di Dio: che è, che l'huomo peccatore per quella impari a viuamente riconoscere il suo peccato, e la sua condannatione, per ricorrere al rimedio della gratia in Christo: Rom.3.20. e 7.7. Gal.3.24. e che'l rigenerato la prenda per regola di tutte le sue attioni, freno delle sue volontà, e guida della sua vita: senza che gli uni ne gli altri ripongano in lei, ne nella sua osseruatione, il fondamento della lor giustitia, o della lor sussistenza dauanti a Dio: ilquale è in Christo solo. v.9. *che la Legge* contr' all' opinione di què falsi dottori, mostra che la Legge, come ella è composta, con tante minacce, diuieti, ed altri rigori; porta una proua certa della peruersità dell' huomo: onde è euidente ch'esso non ha alcuna dispositione naturale, ne inclinatione volontaria ad adempierla: percioche altrimenti, senza terrore, ne costretta, egli vi si recherebbe di suo propio moto: come fanno i fedeli, rigenerati per lo Spirito di Dio; iquali hauendo l'habito di giustitia in se, come una Legge interna, e viuente, non hanno bisogno del terrore di quella. Ed anche, essendo giustificati in Christo, sono francati dalla maladittione d'essa; atteso che un giudicio sourano dato in fauore, ferma, e termina ogni attione della Legge in accusare, e condannare.

al giu-

al giusto, ma agl' °iniqui, e ribelli: agli empi, e
peccatori: agli scellerati, e profani: agli uccidi-
tori di padri, e madri; a' micidiali:
10 A' fornicatori, a quelli che usano co' ma-
schi, a' °rubatori d'huomini, a' °falsari, agli sper-
giuratori: e se v'è alcuna altra cosa contraria °alla
sana dottrina:
11 Secondo l'Euangelio °della gloria del bea-
v.11. 1. to Iddio, * ilqual m'è stato fidato.
Tess.2.4. 12 E rendo gratie a Christo, nostro Signore, il-
qual mi °fortifica, ch'egli °m'ha reputato fedele,
ponendo al ministerio *me*,
v.13. Fat. 13 * Ilquale innanzi era bestemmiatore, e per-
8.3. e 9. 1. secutore, ed ingiurioso: ma °misericordia m'è sta-
1. Cor. 15. ta fatta, percioche io *il* feci °ignorantemente, non
9. Filip. 3. hauendo la fede.
6. 14 Ma la gratia del Signor nostro è soprab-
bondata, °con fede, e carità, °ch'è in Christo Ie-
su.
15 Certa è questa parola, e degna d'essere ac-
cettata per ogni maniera: che Christo Iesu °è ve-
nuto nel mondo, per saluare i peccatori, de' quali
io sono il primo.
16 Ma, per questo m'è stata fatta misericordia,
accioche Iesu Christo mostrasse in me °primiera-
mente tutta la *sua* clemenza, per *essere* esemplo a
coloro che per l'auuenire crederebbero in lui a vi-
ta eterna.
17 Hor al Rè °de' secoli immortale, inuisibile,
v. 17. * a Dio solo °sauio, *sia* honore, *e* gloria ne' secoli
Rom.1.16. de' secoli. Amen.
27. 18 Io ti raccomando questo comandamento,
v.18. 1. o figliuol Timoteo; che, secondo °le profetie
Tim.6.12. ch'innanzi sono state di te, * tu °guerreggi, °in
2.Tim. 4. *virtù* d'esse, la buona guerra.
7. 19 * Hauendo °fede, e buona coscienza: °la-
v.19. 1. quale hauendo alcuni gittata via, hanno fatto nau-
Tim.3.9. fragio intorno alla fede.

20 De' quali è *Himeneo, ed *Alessandro, i qua- v.20. 2.
li io ho °dati in man di Satana, accioche sieno ga- Tim.2.17.
stigati, ed ammaestrati a non bestemmiare. * 2. Tim.
4.14.

CAP. II.

S. Paolo esorta che si faccian preghiere publiche per tutte le maniere e conditioni di persone: e principalmente per li Principi, e rettori: 4 secondo che la gratia di Dio è offerta indifferentemente a tutti sotto l'Euangelio; 7 delquale egli è costituito Apostolo inuerso i Gentili: 8 onde, in quella autorità, ordina che gli huomini soli parlino in quelle publiche orationi: e che le donne, acconce honestamente, si tacciano nelle raunanze, e stieno suggette.

IO esorto °adunque, innanzi ad ogni cosa, che si
facciano °preghiere, orationi, richieste, e ringra- v.4. 1.
tiamenti °per tutti gli huomini. Piet.3.9.
2 °Per li rè, e per tutti quelli che sono in digni- v.5. Rom.
tà: accioche possiam menare una tranquilla e 3.29. e 10.
quieta vita, in ogni pietà, ed honestà. 12.
3 Percioche quest'è buono, ed accetteuole nel v.6. 1.
cospetto di Dio, nostro Saluatore. Cor. 1. 6.
4 * Ilquale °vuole che °tutti gli huomini sieno 2. Tess. 1.
saluati, e che vengano alla conoscenza della ve- 10.
rità. * Efes. 1.
5 °Percioche * v'è un *sol* Dio, ed anche un *sol* 9. e 3.5.
Mediatore di Dio, e degli huomini, Christo Iesu v.7. 2.
huomo. Tim.1.11.
6 Ilquale ha dato se stesso per prezzo di riscat- * Rom. 9.
to per tutti: * *secondo* °la testimonianza °*riseruata* 1.
* a' propi tempi. * Rom.11.
7 °A che * io sono stato costituito bandito- 13. e 15. 16.
re, ed Apostolo: * io dico verità in Christo, non Gal. 1. 16.
mento: * dottor de' Gentili °in fede, e veri- v.8. Mal.
tà. 1.11. Gio.
8 °Io voglio adunque che °gli huomini fac- 4.21.
ciano oratione * in °ogni luogo, * alzando °le ma- * Isa.1.15.

iniqui tocca certi più graui peccati: non già che la Legge non condanni tutti gli altri, fino a' minimi: ma solo per arguire quegli hipocriti zelatori della Legge, e della sua giustitia, i quali erano il più intaccati d'horribili vitii. Vedi Rom.2.21.22. v.10. *rubatori* o, plagiari: che erano quelli che rubauano, e ricettauano i serui altrui: od anche comperauano, vendeuano, o teneuano per ischiaui persone di conditione franca. *falsari* la parola Greca significa bene semplicemente bugiardi: ma, percioche gli altri peccati, qui tocchi, sono de' più atroci; pare che conuenga intenderla di quelli che mentono in testimonianza, in giuramento, in atti publici &c.
alla sana c. alla pura dottrina dell'Euangelio; laquale non deroga punto al rigor della Legge in condannare il peccato: anzi l'autorizza, e lo conferma: Matt.5.19.21. Rom.3.30. v.11. *della gloria* c. glorioso, e tutto diuino: così in isplendore di verità, come in virtù ed efficacia dello Spirito, in iscoprire e condannare il peccato. Vedi 2.Cor.3.9.18. e 4.4. Il fine dell'Apostolo è di mostrare che, per questo uso della Legge, di condannare gli scellerati, non era punto bisogno di richiamar la Legge di Moisè, e le sue discipline: atteso che l'Euangelio faceua quell'ufficio appieno: ed egli, vero Apostolo, più che i falsi dottori, suoi auuersari. v.12. *fortifica* c. per lo cui Spirito, e virtù, il mio Euangelio opera così potentemente. *m'ha reputato* c. m'ha honorato d'un carico, nelquale la fedeltà è richiesta sopra ogni cosa: e laquale egli riconosce in me, percioche egli me l'ha data, e la conserua in me per la sua gratia: 1.Cor.7.25.
v.13. *misericordia* c. il mio peccato non è stato irrimessibile, come di chi pecca contr'allo Spirito santo, combattendo scientemente e volontariamente la verità diuina, conosciuta, e suggellata nel cuore: Matt.12.31. Ebr.6.4. e 10.26. *ignorantemente* c. per un falso zelo, senza scienza. Vedi Fat.3.17. v.14. *con fede* oppuone la sua fede alla sua incredulità passata, e la carità alla sua crudeltà. Vedi 2.Tim. 1.13. *ch'è in* c. questa mia carità è spirituale, ed è un effetto della mia comunione con Christo. v.15. *è venuto* c. ha preso carne humana. v.16. *primieramente* c. auanti che a tutti quelli che crederebbero per lo mio ministerio: o, souranamente, eccellentemente.
v.17. *de' secoli* c. eterno. *sauio* mostra c'habbia uno speciale riguardo alla prouidenza di Dio, che così miracolosamente hauea condotta l'opera della sua conuersione. v.18. *le profetie* erano delle speciali riuelationi diuine, inspirate a' profeti di que' tempi, per lequali Iddio significaua alla Chiesa la vocatione di tali e tali persone al suo ministerio: come Fat.13.1.2. 1.Tim.4.14. *guerreggi* c. a guisa di soldato rassegnato sotto l'insegne di Christo tu ti porti valentemente, e fedelmente, nel tuo ufficio, che è d'assaltare e distruggere il regno del diauolo, e di difendere ed auanzare quello di Christo. *in virtù* c. essendo per quelle accertato che la tua vocatione è da Dio: e che la sua gratia, e benedittione, t'accompagnerà. v.19. *fede* c. sufficiente conoscenza, piena certezza, e professione sincera della verità dell'Euangelio. *laquale* c. perche erano empi di cuore, e di volontà, Iddio gli ha puniti, togliendo loro lo Spirito di luce: accioche a mezzo corso della lor vocatione, facessero perdita della lor fede, e fossero sommersi nell'errore, ed heresia.
v.20. *dati* vedi sopra 1.Cor.5.5.
CAP. II. v.1. *adunque* c. seguendo l'esortatione del cap.1.18. di guerreggiare la buona guerra spirituale, nellaquale la principale attione, ed arme, è l'oratione. Vedi Col.4.12. *preghiere* c. publiche nella Chiesa. *per tutti* c. senza distintione di natione, di stato, e di conditione. v.2. *Per li rè* pare che questo sia specificato, per la falsa opinione d'alcuni, che tutto l'ordine ciuile fosse profano; e che li rè, e' principi, fossero tanti nimici di Dio: 2.Piet.2.10. Iuda 8. v.4. *vuole* c. quanto a noi apparisce della sua volontà riuelata nell'Euangelio: poi ch'egli non ha nominatamente eschiusa ne natione, ne conditione alcuna: Mat.28.19. benche la sua volontà segreta faccia la distintione de' suoi eletti: Matt.19.30. Fat.13.48. Rom.9.11. e 11.7. 1.Gio.2.19. *tutti* c. ogni maniera d'huomini, di qualunque natione, e qualità. v.5. *Percioche* il senso non è, che la cagione di questa indifferenza sotto l'Euangelio sia l'unità di Dio, Creatore e Conseruatore di tutti; e quella del Mediatore: percioche il medesimo riguardo sarebbe bene stato sotto la Legge: anzi ciò dipende dalla assoluta volontà di Dio: ma semplicemente, che'l tempo è venuto, nel quale, come tutti gli huomini partecipano il titolo di creature di Dio, e la comunione con la natura humana di Christo; Iddio vuole altresì che, senza distintione di natione, o d'altre qualità esterne, gli huomini habbiano parte alla sua gratia, ed al beneficio di Christo. v.6. *la testimonianza* c. la riuelatione, ch'egli ha fatta di questo suo consiglio, per l'Euangelio, ilquale egli vuole essere annuntiato, e testificato da suoi seruidori. *riseruata* c. che non è stata manifestata a' tempi passati, ma solo al presente: secondo'l secreto di Dio. v.7. *A che* o, Per laquale: c. testimonianza. *in fede* c. nella predicatione della dottrina dell'Euangelio, e nell'insegnamento del modo d'apprenderlo, che è la fede. O, fedele e verace. v.8. *io voglio* c. io ordino per autorità Apostolica. *gli huomini* intende specialmente il sesso virile, alquale solo permette di parlare nelle sacre raunanze; così nelle publiche orationi, come nell'altre attioni. *ogni luogo* e non più, nel solo Tempio di Ierusalem, come anticamente. *le mani* c. pregando con quella cerimonia usata dell'eleuatione delle mani, congiunta con purità di coscienza, e d'opere.

Digitized by Google

ni pure, °senza ira, e °disputatione.
v.9.1.Pie. 9 Simigliantemente anchora che * le donne
3.3. s'adornino d'habito honesto, con verecundia, e
modestia: non di trecce, o d'oro, o di perle, o di
vestimenti pretiosi.
10 Ma, °come si conuiene a donne che fanno
professione di seruire a Dio per opere buone.
v.11. 1. 11 * La donna °impari con silentio, in ogni sug-
Cor.14.34. gettione.
12 Ma io non permetto alla donna d'insegna-
re, ne d'usare °autorità °sopra'l marito: ma *ordino*
che stia in silentio.
v.13. Gen. 13 °Percioche * Adam fu creato il primo, e poi
1. 27. e 2. Eua.
18. 1. Cor. 14 Ed * Adam non fu °soddotto: ma la donna,
11.8.9. essendo stata soddotta, °fu in *cagion di* trasgres-
v.14. Gen. sione.
3.6. 15 Ma pure °sarà saluata partorendo figliuoli, °se
saranno perseuerate in fede, e carità, e santifica-
tione, con °honestà.

CAP. III.

S. Paolo insegna quali deono essere i Vescoui, ne' lor costumi, dottrina, e condotta domestica: 8 e parimente i Diaconi, e le lor mogli: 14 commendando la dignità degli ufficij Ecclesiastici per l'eccellenza della Chiesa, e della dottrina dell' Euangelio, 16 delquale propone un diuino sommario.

v.1.Fat. Certa è questa parola: Se alcuno °disidera l'uf-
20.28.Fil. ficio di * Vescouo, disidera una buona opera.
1.1. 2 * Bisogna adunque che'l Vescouo sia °irri-
v.2. Tit.1. prensibile, °marito d'una *sola* moglie, sobrio e vi-
6. gilante, °temperato, honesto, volonteroso alber-
*2.Tim.2. gator de' forestieri, * atto ad insegnare.
24. 3 Non dato al vino, non percotitore, °non dis-
v. 3. 2. honestamente cupido del guadagno: ma beni-
Tim.2.24. gno, * non contentioso, non auaro.

4 Che gouerni bene la sua propia famiglia,
che tenga i figliuoli in suggettione, con ogni °gra-
uità.
5 (Ma, se alcuno non sa gouernar la sua propia
famiglia, come haurà egli cura della Chiesa di
Dio?)
6 Che non sia °nouitio: accioche, diuenendo
gonfio, °non caggia nel giudicio del diauolo.
7 Hor conuiene °ch'egli habbia anchora buo-
na testimonianza * da que' difuori, accioche non v.7.1.Cor.
caggia in vituperio, e °nel laccio del diauolo. 5.12.
8 Parimente *bisogna che* * i Diaconi *sieno* gra- v.8.Fat.
ui, °non doppi in parole, non dati a molto vino, 6.3.
non dishonestamente cupidi del guadagno.
9 * Che ritengano °il misterio della fede in v. 9. 1.
pura coscienza. Tim.1.19.
10 Hor questi anchora sieno prima prouati, poi
seruano, se sono irriprensibili.
11 Simigliantemente *sieno* le °*lor* mogli graui,
non calonniatrici, sobrie, fedeli in ogni cosa.
12 I Diaconi sieno mariti d'una *sola* moglie, go-
uernando bene i figliuoli, e le propie famiglie.
13 Percioche coloro c'hauranno ben seruito
°s'acquistano un buon grado, e gran °libertà °nella
fede, ch'è in Christo Iesu.
14 Io ti scriuo queste cose, sperando di venir
tosto a te.
15 E, se pur tardo, accioche tu sappi come si
conuien conuersar nella Casa di Dio, che è la v.16.Gio.
Chiesa dell' Iddio viuente, °colonna, e sostegno 1.14-1.Gio.
della verità. 1.2.
16 °E, senza veruna contradittione, grande è il * Rom.1.
misterio °della pietà: °Iddio * è stato manifestato 4.1.Piet.3.
in carne, * è stato °giustificato °in Ispirito, °è ap- 18.
parito agli Angeli, è stato predicato a' Gentili, è * Luc. 24.
stato creduto nel mondo, * è stato eleuato in 51. Fat.1.
gloria. 9.

senza ira vedi Matt.5.23. *disputatione* la parola Greca si puo intendere o delle contese fra gli huomini: o delle dubitationi, ed irresolutioni dell'anima, per mancamento di fede: dellequali le prime impediscono l'esercitio dell' oratione, 1.Piet.3.7. l'altre, l'effetto: Iac.1.6. v.10. *come si* altri, Ma di buone opere, come si conuiene a donne, che fanno professione di pietà. v.11. *impari* c. nelle raunanze Ecclesiastiche. v.12. *autorità* c. di carico publico, di pastore, o di dottore. *sopra'l marito* secondo che sarebbe potuto accadere, che'l marito fosse uditore della sua moglie, laquale, hauesse parlato nella Chiesa, con censure, ammonitioni seuere, ed altri atti del ministerio sacro. v.13. *Percioche* c. il primo huomo non fu creato per la prima donna, ne da essa: anzi incontrario: e per cio il primo ordine di Dio dee essere osseruato nella Chiesa, doue Iddio ristabilisce cio che è stato confuso, e disordinato per lo peccato.

v.14. *soddotto* c. dal diauolo immediatamente: ed anche la storia non dice ch'egli fosse soddotto da Eua: ma solo che da lei riceuette il frutto diuietato, e ne mangiò. Vedi Gen.3.6.12.17. *fu in* c. indusse Adamo a peccare: là onde per gastigo fu renduta più strettamente suggetta al marito: Gen.3.16. v.15. *sarà* c. benche nel parto, e nella suggettione al marito, Iddio habbia impressi de' segnali della pena imposta alla donna; là onde potrebbe parere che, fra le donne, non vi sia salute, senon per le non maritate: pur nondimeno per Christo ogni condannatione è tolta, e questi mali corporali non impediscono punto l'opera della gratia. *se saranno* c. le donne in generale. *honestà* o, modestia, o temperanza.

CAP. III. v.1. *disidera* c. è mosso d'una santa e sincera affettione di consagrarsi a Dio, nel seruigio della sua Chiesa, e d'impiegarui i doni ch'egli ha riceuuti da lui. v.2. *irriprensibile* c. esente di biasimo, e d'infamia di vitio publico, e scandaloso: o di qualche mala qualità, incompatibile con quel sacro ufficio. *marito* c. che non habbia due mogli sposate insieme: secondo l'abuso inueterato fra' Iudei: ne una concubina con la moglie legitima: secondo la licenza de' Gentili: od anche, non habbia sposata una seconda donna, dopo hauer ripudiata la prima, senza causa legitima. *temperato* o, prudente. v.3. *non dishonestamente* o, non cupido di guadagno dishonesto. v.4. *grauità* c. nel padre: o, riuerenza ne' figliuoli. v.6. *nouitio* c. nuouamente venuto nella Chiesa, e non anchora sufficientemente ammaestrato, e confermato nella fede Christiana. *non caggia* c. non si renda colpeuole del peccato, per loquale il diauolo è stato condannato, e da Dio rigittato: c. d'orgoglio, per un sacro ufficio, e dignità diuina: Vedi 2.Piet.2.4. Iuda 6.

v.7. *ch'egli habbia* c. che quelli che non sono membra della Chiesa habbiano suggetto di parlar di lui in bene, essendo testimoni della sua santa e lodeuole conuersatione. *nel laccio* c. in qualche occasione d'infamia alla sua persona, di pregiudicio al suo ministerio, e di macchia alla professione dell' Euangelio; per l'insidie del diauolo. v.8. *non doppi* c. dicendo hora una cosa, hora una altra: o, pensando uno, e dicendo l'altro. Vitio contrario alla semplicità richiesta ne' buoni diaconi, Rom.12.8. in cui conuiene che si troui un perpetuo consentimento di parole, e di fatti di vera carità. v.9. *il misterio* c. la dottrina sacra dell' Euangelio, che è nascosta alla carne, ed al sangue; e laquale Iddio solo puo riuelare: Matt.16.17. e nel cui esercitio è posto il più alto e perfetto seruigio di Dio.

v.11. *lor mogli* c. de' Vescoui, e de' Diaconi. v.13. *s'acquistano* c. si rendono atti e degni d'esser promossi a più alti gradi nel seruigio della Chiesa. *libertà* secondo che la purità della vita libera dal timore di riceuere de' rimproueri, ed acquista autorità e credenza appo gli uditori: e generalmente la buona coscienza è sempre animosa. *nella fede* c. nella predicatione della dottrina Christiana.

v.15. *colonna* c. per lo cui ministerio l'autorità, la dignità, la conoscenza, la virtù, e l'uso della verità dell' Euangelio dee esser conseruata nel mondo, e mantenuta contr'a tutti gli errori, contradittioni, e corruttele: a che nulla è più pregiudicheuole, che la vita viriosa di coloro che la predicano. v.16. *E senza* c. come ne' misteri, ed intime attioni sacre, sotto la Legge; ed anche ne' falsi misteri de' Gentili; era richiesta una esattissima purificatione, per esserui ammesso: molto più è cio necessario nell' Euangelio, che è il solo santo, e sourano misterio. *della pietà* e non sol di cerimonia, come quelli della Legge di Moise; ne di profane superstitioni, come quelli de' Gentili: anzi santissimo, e veramente religioso, per loquale Iddio è seruito in Ispirito, e verità. *Iddio* c. il Figliuolo eterno di Dio, vero Iddio con suo Padre, ha assunta la natura humana, ed in essa s'è manifestato al mondo, per lo vero Messia, e Redentore promesso, ilquale, insino allhora, era stato nascosto nel consiglio, e sotto le promesse di Dio. *giustificato* c. appieno approuato dauanti al giudicio di Dio, come hauendo perfettamente adempiuta ogni giustitia: principalmente a riguardo del suo ufficio di Redentore: e per questo mezzo liberato dalla morte, e da tutte le pene; e coronato della gloria meritata: Isa.53.8. ed oltr'a cio, chiaramente dichiarato quale egli è, contr'a tutti i falsi giudicii, contradittioni, e calonnie del mondo, per la sua gloriosa risurrettione: Matt.11.19. Luc.7.35. Rom.1.4. *in Ispirito* c. in virtù della sua Deità, per laquale egli ha adempiuto il suo ufficio: Ebr.9.14. e la cui verità egli ha anche fatta apparire per la sua risurrettione: Rom.1.4. 1.Piet.3.18. *è apparito* c. essendo risuscitato, ha fatto che gli Angeli hanno i primi veduto il compimento delle promesse di Dio, e della salute del mondo, ilquale ardentemente disiderauano, ed aspettauano: Matt.28.2. Marc.16.5. Luc.24.4. Gio.20.12. Efes.3.10. 1.Piet.1.12.

CAP.

Digitized by Google

CAP. IIII.

S. Paolo, per ispirito profetico, predice i graui errori, che'l diauolo per l'auuenire introdurrebbe nella Chiesa, egli condanna: 6 esortando Timoteo d'esser fedel guardiano, e difensor della vera dottrina, contr'a' semi de' detti errori, che fin da quel tempo si spargeuano, col far troppa stima di certe osseruanze esterne, e corporali, sopra lequali di gran lunga egli esalta la vera pietà interna, laquale per cio raccomanda caldamente a Timoteo, col diritto esercitio della sua vocatione.

v.1.2.Tes. HOr °lo Spirito * dice espressamente, che °ne-
2.3.2.Tim. gli ultimi tempi alcuni apostateranno dalla
3.1.2.Piet. fede, attendendo °a spiriti sodduttori, ed a dottri-
3.3. 1. Gio. ne diaboliche:
2.18. Iuda 2 D'*huomini* che proporranno cose false per
18. hipocrisia, °cauterizzati nella propia coscienza.
3 Che °vieteranno il maritarsi, *e comanderanno* d'astenersi °da' cibi, che Iddio ha creati, acciòche °i fedeli, e quelli c'hanno conosciuta la verità, gli usino con rendimento di gratie.
v.4. Rom. 4 °Conciò sia cosa * ch'ogni creatura di Dio
14. 20. 1. *sia* °buona, e niuna *sia* da riprouare, essendo usata
Cor.10.25. con rendimento di gratie.
Tit.1.15. 5 Percioche °ella è santificata per la parola di Dio, e per l'oratione.
6 Rappresentando queste cose a' fratelli, °tu
v. 6. 2. sarai buon ministro di Iesu Christo, * nudrito nel-
Tim. 3.14. le parole della fede, e della buona dottrina, la-
15. qual tu hai °ben compresa.
v. 7. 1. 7 Ma * schifa le °fauole profane, e da vecchie;
Tim. 1. 4. ed esercitati alla pietà.
Tit.1.14. 8 Percioche l'esercitio corporale è utile °a poca cosa: ma la pietà è utile ad ogni cosa, hauendo la promessa della vita presente, e della futura.
v. 9. 1. 9 * Certa è questa parola, e degna d'essere ac-
Tim. 1.15. cettata per ogni maniera.
10 °Conciò sia cosa che per questo trauagliamo,
v.10.Sal. e siamo vituperati; percioche habbiamo sperato
36.7 e 107. nell' Iddio viuente, * ilquale è °Saluator di tutti
2.10 &c. gli huomini, principalmente de' fedeli.
v. 12. 1. 11 Annuntia queste cose, ed insegna*le*.
Cor.16.11. 12 * Niuno °sprezzi la tua giouanezza: ma sii essemplo de' fedeli, in parola, in conuersatione, in carità, °in Ispirito, in fede, in castità.
13 Attendi °alla lettura, °all' esortatione, alla dottrina, fin ch'io venga.
14 °Non trascurare * il dono che è in te, °ilquale v. 14. 2.
le t'è stato dato * per profetia, °con * l'impositione Tom. 1.6.
delle mani del collegio °degli Antiani. * 1.Tim.1.
15 Medita queste cose, e vaca ad esse: acciòche 18.
il tuo auanzamento sia manifesto °fra tutti. * Fat.6.6.
16 Attendi a te stesso, ed alla dottrina: perseuera in queste cose: percioche, facendo questo, °saluerai te stesso, e coloro che t'ascoltano.

CAP. V.

L'Apostolo esorta Timoteo d'esser moderato nelle riprensioni, 3 d'honorar le sante vedoue: 9 e prescriue un certo ordine dell'età, e delle qualità di quelle che possono essere elette nell' ufficio del Diaconato: 11 e dell' altre, che si deono lasciar nella conditione della vita comune: 17 poi raccomanda il douer della Chiesa inuerso i suoi conduttori; 19 e mostra come si dee procedere in correggergli, ed ordinargli.

NOn isgridar l'huomo attempato: ma esorta*lo* come padre, i giouani come fratelli:
2 Le *donne* attempate come madri, le giouani come sorelle, in ogni castità.
3 °Honora le vedoue, °che *son* veramente vedoue.
4 °Ma, se alcuna vedoua ha de' figliuoli, o de' nepoti, imparino essi °imprima d'usar pietà inuerso que' di casa loro, e rendere il cambio a' loro antenati: percioche quest' è buono, ed accetteuole nel cospetto di Dio.
5 Hor quella °ch'è veramente vedoua, e lasciata sola, spera in Dio, e * perseuera in preghie- v.5.Luc.
re, ed orationi, notte e giorno. 2.37.e 18.1.
6 Ma la voluttuosa, viuendo, °è morta.
7 Anche °queste cose annuntia, acciòche sieno irriprensibili.
8 °Che se alcuno non prouede a' suoi, e principalmente a que' di casa *sua*, * egli °ha rinegata v. 8. 1.
la fede, ed è piggiore ch' °un infedele. Tim.3.5.
9 Sia la vedoua °assunta *nel numero delle ve-* Tit.1.16.

CAP. IIII. v.1. *lo Spirito* c. lo Spirito santo ha riuelato questo agli Apostoli, e Profeti, sotto l'Euangelio. *negli ultimi* c. nel
tempo del Christianesimo, che è l'ultimo secolo del mondo, dopo lquale seguirà l'eterno stato della Chiesa: Ebr.1.2.1.Piet.1.20. ma prin-
cipalmente, in su la fine del mondo. *a spiriti* c. a falsi dottori, iquali si vanteranno d'essere inspirati, e mandati da Dio. Vedi 1.Gio.4.1.
v.2. *cauterizzati* c. c'hauranno perduto ogni sentimento, e mouimento di coscienza: come un cauterio. applicato sopra qualche par-
te del corpo, la mortifica, e la fa cadere. Vedi Rom.1.28. Efes.4.19. Iuda 12. v.3. *vieteranno* non certo assolutamente a tutti: ma a cer-
te persone, sotto pretesto di maggior santità. Vedi Col.2.22.23. *da cibi* c. da certe spetie d'essi. *i fedeli* iquali soli hanno, in quali-
tà di figliuoli di Dio, la ragione legitima d'usare i beni e creature d'esso: là doue gli empi ne sono, dauanti a Dio, solo usurpatori.
v.4. *Conciò* rende ragione perche egli ha nominato questo diuieto di cibi dottrina diabolica. *buona* c. l'uso d'essa in se stesso è
puro, e lecito, quant'è alla coscienza appo Iddio. v.5. *ella è* c. Iddio, per la sua parola, ed ordinatione, ne ha dichiarato legitimo
l'uso: principalmente in fauor de' fedeli, iquali in Christo hanno acquistata una nuoua ragione sopra le creature: Sal.8.7. Rom.4.13. ed
oltr'a cio il detto uso è attualmente santificato da loro, per la religiosa riconoscenza che ne fanno a Dio, per l'inuocatione del suo Nome.
v.6. *tu sarai* c. ti dimostrerai tale per gli effetti. *ben compresa* o, studiosamente seguitata. v.7. *fauole* c. vane imaginationi hu-
mane: come se nell' austerità esterna, in astinenze, digiuni (iquali egli nomina esercitii, o discipline del corpo) fosse posta la santità
inuerso Iddio. v.8. *a poca* c. in quanto che tutto'l giouamento che ne puo riuscire, è di domare le membra del corpo, ed i loro esterni
mouimenti, ed atti, 1.Cor.9.27. senza poter santificare il cuore, e l'interiore dell' huomo: come fa la viua fede, il timore e l'amore di
Dio. Vedi Rom.8.13. v.10. *Conciò* c. di questa virtù infallibile delle promesse di Dio alla vera pietà, l'afflittioni, che io, e tutti i veri
fedeli volontariamente portiamo, possono render buona proua: percioche gran pazzia sarebbe di tanto sofferire, senza una certa spe-
ranza. *Saluatore* c. conseruatore dell' esser naturale, e temporale degli huomini in generale: e maggiormente dell' eterno e spiri-
tuale de' suoi figliuoli. v.12. *sprezzi* c. non dare tù stesso alcun suggetto di sprezzarla: anzi rendila venerabile per le tue virtù nel
tuo ufficio. *in Spirito* c. in santo zelo, ed in mouimenti ed attioni spirituali, ed heroiche. v.13. *alla lettura* c. allo studio, ed alla
meditatione della sacra Scrittura. *all' esortatione* sotto questa parte, e la seguente, è compreso tutto'l ministerio Euangelico.
v.14. *Non trascurare* c. esercita studiosamente la tua vocatione d'Euangelista: auuiua, coltiua, e rinforza i doni, che per quella tu hai
riceuuti. *ilquale* c. Iddio hauendo dichiarata la tua vocatione, non per voti d'elettione humana, ed ordinaria: ma per riuelatione
profetica, ed oracolo espresso, significato alla Chiesa per li profeti. Vedi Fat.13.1.2. 1.Tim.1.18. *con l'impositione* non certo. per aggiu-
gnere, dalla parte degli huomini, alcun peso alla vocatione diuina: ma solo per segno di consecratione, e di benedittione.
degli Antiani c. de' pastori, ed altri conduttori della Chiesa: Fat.11.30. v.15. *fra tutti* o, in ogni cosa. v.16. *saluerai* c. sfuggirai
la condannatione di non hauer procurata, ad ogni tuo potere, la salute dell' anime: Ezech.33.9. e terrai la sicura via della tua vocatione,
per peruenire all' eterna felicità: Fil.2.12. e sarai strumento della salute de' tuoi uditori: Rom.11.14. 1.Cor.9.22.
CAP. V. v.3. *Honora* c. habbine una cura particolare, così per sostentar le bisognose, come v.17. come nell' impiegar le virtuo-
se nel carico del Diaconato. *che sono* c. che hanno le vere qualità dell'anima, e le virtù conuenienti a vedoue Christiane: ed anche,
che sono priue d'altro soccorso: v.5.16. v.4. *Ma se* c. pur nondimeno io esento la Chiesa di questo douere del sostentamento, inuerso
le vedoue, c'hanno de' parenti, da cui possono esser souuenute. *imprima* c. auanti che la Chiesa ne sia grauata: v.16. v.5. *ch'è* c.
che è degna di questo nome, e del rispetto ch'a tali è douuto. v.6. *è morta* c. a riguardo de' sentimenti mouimenti, ed attioni della
vita spirituale laquale non è vigorosa, senon al pari che la carne è fiacca, e mortificata. v.7. *queste cose* c. oltr'alle già dette, cap.4.11.
v.8. *Che se* conferma cio ch'egli haueua detto v.4. *ha rinegata* c. fa un atto del tutto incompatibile con la fede Christiana, onde egli
fa [illegible]. *un infedele* iquali [illegible] per una semplice luce naturale, soddisfanno a questi ufficii: e quelli che in cio mancano so-
no più [illegible] che i Christiani [illegible] come meno alluminati, ed ammaestrati. v.9. *assunta* c. nel numero e collegio di quelle

Digitized by Google

doue, "non di minore età che di sessant' anni, la-
qual "sia stata moglie d'un *sol* marito.
10 C'habbia testimonianza d'opere buone: "se
ha nudriti i suoi figliuoli, se ha albergati i fore-
stieri, se ha "lauati i piedi de' santi, se ha souue-
nuti gli afflitti, se del continuo è ita dietro ad ogni
buona opera.
11 Ma "rifiuta le vedoue più giouani: percio-
che, dopo "c'hanno lussuriato contr'a Christo, vo-
gliono maritarsi.
12 "Hauendo condannatione, percioche han-
no rotta la prima fede.
13 Ed anche, *essendo*, "oltr'a cio, otiose, impa-
rano ad andare attorno per le case: e non sol *sono*
otiose, ma anche cianciatrici, e curiose, parlando
di cose che non si conuengono.
14 "Io voglio adunque "che le giouani vedoue
si maritino, facciano figliuoli, "sieno madri di fa-
miglia, non dieno "all' Auuersario alcuna occasio-
ne di maldicenza.
15 Conciò sia cosa che già alcune "si sieno suia-
te dietro a Satana.
16 Se alcun huomo, o donna fedele "ha delle
vedoue, souuenga loro, e non sia la Chiesa graua-
v.16. v.3. ta, accioche possa bastare a souuenir * quelle che
son veramente vedoue.
v.17 Rom. 17 * Gli "Antiani, che fanno bene l'ufficio del-
12. 8. 1. la presidenza, sieno reputati degni di "doppio ho-
Cor.12.28. nore: principalmente quelli che faticano nella
parola, e nella dottrina.
v.18. Deu. 18 Percioche * la Scrittura dice, Non metter la
25. 4. 1. museruola in bocca al bue che trebbia: e, "L'ope-
Cor.9.9. raio * è degno del suo premio.
* Mat.10. 19 "Non riceuere accusa contr' all' Antiano, se-
10. Luc. non in su due, o tre testimoni.
10.7. 20 Riprendi, "nel cospetto di tutti, "quelli che
"peccano; accioche gli altri anchora habbiano ti-
more.

21 * Io *ti* scongiuro dauanti a Dio, e'l Signor v.21. 1.
Iesu Christo, e gli Angeli eletti, che tu osserui que- Tim.6.13.
ste cose "senza pregiudicio, non facendo nulla per
partialità.
22 "Non imporre tosto le mani ad alcuno, e
"non partecipare i peccati altrui: conserua te stes-
so puro.
23 Non usar più per l'innanzi acqua *sola* nel
tuo bere, ma usa un poco di vino, per lo tuo stoma-
co, e per le frequenti tue infermità.
24 "D'alcuni huomini i peccati sono manife-
sti, andando innanzi a giudicio: ma in altri an-
chora seguitano appresso.
25 Le buone opere *d'alcuni* altresì son manife-
ste: e quelle che sono altrimenti non possono es-
sere occultate.

CAP. VI.

S. Paolo ammonisce i serui del douer loro inuerso i lor signori, massimamente fedeli: 3 riproua, e condanna ogni dottrina diuersa dalla sua; e l'auaritia de' falsi dottori: 11 esortando incontrario Timoteo alle vere virtù Christiane, e pastorali: ed a proseguire con ogni zelo, e fedeltà, la sua vocatione infino al fine; 17 ed ad ammonire i ricchi di cio che conuien loro fuggire, e fare; 20 ed a conseruar pura la dottrina dell' Euangelio.

TVtti * i serui che son sotto'l giogo reputino i v.1. Efes.
lor signori degni d'ogni honore: accioche "nõ 6.5. Col.3.
sia bestemmiato * il Nome di Dio, e la Dottrina. 22. Tit.2.
2 E quelli c'hanno signori fedeli non *gli* sprez- 9.1. Piet.2.
zino, perche son "fratelli: anzi molto più *gli* ser- 18.
uano, percioche son fedeli, e "diletti, iquali "han- * Tit. 2.5.
no riceuuto il beneficio. Insegna queste cose, ed 8.
esorta *ad esse*.
3 Se alcuno insegna * diuersa dottrina, e non v.3. Gal.
s'attiene alle "sane parole del Signor nostro Iesu 1. 6. 7. 1.
Christo, ed alla dottrina "*che* è secondo pietà: Tim.1.3.

che, rinũtiando alle lor priuate occupationi, si dedicauano al seruigio de' poueri, degl' infermi, degli stranieri, &c. e lequali altresì erano nudrite delle publiche limosine. Vedi Fat.6.1. Rom.16.1. *non di minore* così per ischifare ogni suggetto o sospetto di scãdalo; come perche i poueri non sofferissero mancamento di sussidio, in caso che le vedoue più giouani fosser venute a maritarsi improuisamente. *sia stata* c.non habbia fatto diuortio dal suo marito, senza causa legitima, e non si sia maritata ad un altro: Marc.10.12. Altri intendono ch'ella si sia ritenuta in vedouità dopo la morte del suo primo marito: ilche era segno di continenza, e di mortificatione: come Luc.2.36.37.

v.10. *se ha* c.se ella ha dimostrata cura, carità, e patienza, in alleuar la sua famiglia, dopo la morte del suo marito: od anche, secondo alcuni, s'è sottoposta ad allattargli ella stessa. *lauati* secondo l'uso di que' tempi, e luoghi, quando alcuno veniua di viaggio: e, sotto quest' atto di carità, sono compresi tutti gli altri. v.11. *rifiuta* c.schiudi da questo ufficio, e beneficio publico. *c'hanno* c.dopo c'hanno rinuntiata l'interiore mortificatione delle concupiscenze della carne, laquale lo Spirito di Christo genera in tutte le vere membra d'esso, e per laquale l'anima si tiene congiunta a Christo, come al suo vero Sposo; pretendono anchora coprire questa incontinenza col velo del matrimonio. v.12. *Hauendo* c.si rendono condanneuoli senza scusa, in cio che, essendosi di grado loro consagrate al seruigio della Chiesa, ritrattano audacemente il lor voto, per appagar la lor lussuria. Ouero, perche hauendo ben cominciato per atti spirituali di fede, e pietà, finiscono per quelli della carne, e della lasciuia, che è la sola cagione di questi matrimoni, onde anchora sono profanati. v.13. *oltr'a cio* c.oltr'a questo primo vitio d'incontinenza, v'è anchora questo, che essendo, per lo diaconato, alleggerite delle cure, ed occupationi domestiche delle madri di famiglia, elle impiegano il loro otio a' vitii seguenti. v.14. *Io voglio* c.ordino per autorità Apostolica: 1.Tim.2.8. *che le* questa è solo una dichiaratione di cio che è più cõueniente a quella età, e cõditione: senza però obbligar ciascuna assolutamẽte: ma solo col legitimo riguardo alle circostãze: 1.Cor.7.8.9. *sieno* o.gouernino la famiglia. *all' Auuersario* c.al diauolo, ed a tutti i suoi strumẽti, nimici capitali della Chiesa: 1.Tim.3.7. v.15. *si sieno* c.per trascorrimento in lussuria, onde il principale autore è il diauolo. O, per apostasia dalla religione Christiana, per licẽtiarsi più sfrenatamẽte a' loro appetiti. v.16. *ha delle* c.alcuna figliuola, madre, o sorella, od altra parente, laquale, per la sua conditione richiegga sussidio, ma non habbia le qualità delle vedoue Ecclesiastiche. v.17. *Antiani* de'quali alcuni vacauano solo al gouerno, ed alla disciplina della Chiesa: gli altri alla predicatione, ed al gouerno congiuntamente. *doppio* c.sopra ogni altro membro della Chiesa: ouero, sopra i diaconi, e le diaconesse, v.3. e sotto'l nome d'honore, è compreso l'honesto sostentamento: come appare dal v.seguente. v.18. *L'operaio* motto prouerbiale, e comune, usato dal Signore istesso. v.19. *Non riceuere* c.non prestarui fede di leggieri, per venire prontamente alle censure, e correttioni Ecclesiastiche, auanti che'l fatto sia appieno verificato: percioche questo ufficio è più sottoposto alle calonnie; e, come sacro, ha da esser tenuto in riuerenza, fuor della leggerezza de' sospetti, e delle maldicenze: e tali persone non deono esser pregiudicate capaci di colpa noteuole, senza certa proua. v.20. *nel cospetto* c.in piena raunanza de' conduttori della Chiesa: Matt.18.17. 2.Cor.2.6. Gal.2.14. *quelli* mostra ch'intenda spetialmente i suddetti Antiani. *peccano* c.commettono qualche fallo scandaloso, e notorio eccesso.

v.21. *senza* c.senza passione, ne preoccupatione d'alcun affetto di fauore, o disfauore, secondo'l quale tu giudichi, anzi che secondo la dirittura, e'l merito della causa. Altri, senza antiporre l'uno all' altro. v.22. *Non imporre* c.non installare leggiermente alcuno in carico Ecclesiastico, senza sufficiente esame, e proua della sua vita, e costumi. *non partecipare* c.non fare in maniera, che'l danno ch'auuerrà alla Chiesa, per persone indiscretamente promosse, ti possa essere imputato. Ouero, se altri sono autori di questa temerità, non acconsentirui; anzi opponuiti. v.24. *D'alcuni* questa è una confermatione di cio ch'egli hauea detto v.22. di non precipitare le vocationi Ecclesiastiche: percioche vi sono alcuni, i cui vitii, e falli precedenti, gli debbono schiudere: in altri, gl'inditii sono più oscuri, e però vi si richiede alcuno spatio di proua. D'alcuni altresì la pietà, e bontà è prouata in maniera, che si possono riceuere di prima giunta, senza tema d'errare: ma, se ve ne sono che non sieno approuati fino a quel grado, qualche indugio non offuscherà punto la lor virtù, anzi la metterà in maggiore euidenza: Sal.37.6. Marc.4.22. Luc.8.17.

CAP. VI. v.1. *non sia* come se Iddio, per lo suo Euangelio, fosse autore di ribellioni, e di souuersione d'ogni ordine, ed obbligo ciuile. v.2. *fratelli* c.spirituali in Christo: ilche non contraria a' gradi e stati del mondo. *diletti* c.da Dio: e per cio deono esser seruiti, non sol per timore, e costretta; ma di buona volontà, ed amore. *hanno* c.hanno per fede abbracciata la gratia di Dio in Christo. v.3. *sane* c.lequali non solo son pure, e sincere: ma anchora recano all' anima la vita, e la sanità spirituale: Sal 19.8. 1.Tim. 1.10. 2.Tim.1.13. Tit.1.9. *che è* c.laquale è conforme al vero seruigio douuto a Dio, ed a quello si riferisce tutta: 1.Tim.3.16. Tit.1.1. Ebr.5.13. 2.Piet.2.21.

4 Esso

Digitized by Google

v.4.1.Cor. 4 Esso è gonfio,* non sapendo nulla,ma °lan-
8.2. guendo intorno a quistioni,e risse °di parole,*dal-
* 2.Tim. lequali nascono inuidia, contentione, maldicen-
2. 23. Tit. ze, mali sospetti:
3.9. 5 Vane disputationi * d'huomini corrotti del-
v. 5. 2. la mente, e priui della verità, °che stimano la pie-
Tim. 3. 8. tà esser guadagno: °ritraiti * da tali.
Tit.1.11.2. 6 Hor *veramente* la pietà,°con contentamen-
Piet.2.3. to d'animo, è gran °guadagno.
*2.Tim.3. 7 °Conciò sia cosa che * non habbiamo por-
5.Tit.3.10. tato nulla nel mondo: *e* chiaro è che altresì non
v. 7. Iob ne possiamo portar nulla fuori.
1.21. Sal. 8 °Ma, hauendo da nudrirci, e da coprirci,sa-
49. 18. remo di cio contenti.
Eccl. 5.15. 9 Ma * coloro che vogliono arricchire cag-
v.9.Prou. giono in tentatione, ed °in laccio, ed in molte
15.27.e 20. concupiscenze insensate, e nociue, lequali affon-
21.e 28.20. dano gli huomini in distruttione, e perditione.
v. 12. 1. 10 Percioche °la radice di tutti i mali è l'aua-
Cor. 9. 25. ritia: allaquale alcuni datisi,si sono smarriti dalla
26.1.Tim. fede, e si son fitti in molte °doglie.
1. 18. 2. 11 Ma tu, o °huomo di Dio, fuggi queste cose;
Tim.4.7. e procaccia giustitia, pietà, fede, carità, sofferen-
* Filip.3. za, mansuetudine.
12. 14. 1. 12 * Combatti il buon combatimento della fe-
Tim.6.19. de, °apprendi * la vita eterna, allaquale sei stato
v. 13. 1. chiamato, e *n*'hai fatta la buona °confessione da-
Tim. 5.21. uanti a molti testimoni.
* Mat.27. 13 * Io t'ingiungo °nel cospetto di Dio, ilqual
11. Gio.18. °viuifica tutte le cose; e di Christo, che °testimo-
37. niò dauanti a Pontio Pilato*la buona confessione:

14 Che tu osserui °*questo* comandamento, *essen-*
do immacolato, *ed* irriprensibile, * fino all' appa- v.14.Fil.
ritione del Signor nostro Iesù Christo. 1. 6. 10. 1.
15 Laquale a' suoi tempi mostrerà * il beato, e Tess. 3.13.e
solo Principe, * il Rè delli rè, e'l Signor de' si- 5.23.
gnori. v.15. 1.
16 Ilqual solo °ha immortalità, ed habita °una Tim. 1.11.
luce inaccessibile;*ilquale niun huomo ha veduto *Apoc.17.
ne puo vederlo: alquale *sia* honore, ed °imperio 14.e 19.16.
eterno. Amen. v.16. Gio.
17 Dinuntia a' ricchi nel presente secolo, che 1.18.1.Gio.
non sieno d'animo altiero, che * non pongano la 4.20.
loro speranza nell' incertitudine delle ricchezze: v.17.Iob
ma nell' Iddio viuente, ilqual ci porge douitiosa- 31.24. Sal.
mente ogni cosa, °per goderne. 62. 11.
18 Che facciano del bene, * che sieno ricchi in Marc. 10.
buone opere, pronti a distribuire, °comuniche- 24.
uoli. v.18.Luc.
19 * Facendosi un tesoro °d'un buon fonda- 12.21. Iac.
mento per l'auuenire: accioche °apprendano °la 2.5.
vita eterna. v. 19.
20 O Timoteo, * guarda °il diposito,* schifan- Matt. 6.
dò le profane vanità di parole, e le contradittio- 20. Luc.
ni della falsamente nominata scienza 12.33. e 16.
21 Dellaquale alcuni facendo professione, °si 9.
sono * suiati dalla fede. La gratia *sia* teco. Amen. * v.12.
v. 20. 2.
La prima a Timoteo fu scritta da Laodicea, Tim.1.14.
che è la principal città della Fri- * 1.Tim.
gia Pacatiana. 1.4.6. e 4.
7.2.Tim.2.16.18.Apoc.3.3. v.21.2.Tim.2.18.

v.4. *Languendo* c.come infermo di spirito, per una spetie di frenesia,o di violenta passione, o di gusto deprauato: ilche è opposto alle sane parole. *di parole* c.di cose da nulla, e senza alcuna sussistenza soda. v.5. *che stimano* c.che fanno dell' Euangelio, che è la dottrina della pietà, una arte di guadagno. *ritraiti* c.non hauere alcuna comunione con loro, ne Ecclesiastica,ne fraterna: tiengli per infetti, e contagiosi. v.6. *con contentamento* c.che è congiunta con uno spirito tranquillo, e contento nella sua conditione: Filip.4.11. Ouero, con quel tanto che basta per soddisfare alle giuste necessità, di che la vera pietà ha le promesse: 1.Tim.4.8. *guadagno* c.acquisto, ed accrescimento di beni spirituali dell' anima: Matt.13.44.45. Filip.3.7.8. v.7. *Conciò* proua che la sola pietà è il vero guadagno, e tesoro: percioche tutti gli altri beni sono accessori all' huomo, e periscono per la morte. v.8. *Ma hauendo* c. questi beni temporali non essendo nostri in propio, noi dobbiamo contentarci d'hauerne un godimento transitorio, conueniente alle nostre necessità: ilche è il sicuro rimedio contr' all' auaritia. v.9. *in laccio* c.nell'insidie del diauolo,ed in diuerse occasioni ed esche di graui peccati. v.10. *la radice* c.non v'è alcun peccato, che non possa nascere dall' auaritia. *doglie* c.tormenti, ed angosce di coscienza: trauagli, ed inquietudini di spirito, e di corpo. v.11. *huomo* c.seruo di Dio, che dei essere,ed in effetto sei retto per lo suo Spirito. Vedi 1.Sam.2.27. 2.Tim.3.17. v.12. *apprendi* c.fa in maniera, che, studiandoti, e perseuerando nella tua vocatione, tu ottenga la corona, e'l premio della vita eterna, secondo le promesse di Dio. *confessione* intende il voto solenne c'haueа fatto Timoteo nel suo Battesimo, o nella sua consagratione al sacro Ministerio; di dedicarsi del tutto, ed adoperarsi con tutto'l suo potere, al seruigio di Dio. v.13. *nel cospetto* c.da parte di Dio,ilquale io chiamo in testimonio della mia fedeltà in ordinarloti: ed in mantenitore della mia autorità ch'io ho da lui. Vedi 2.Tim.2.14. *viuifica* c.dà, e conserua l'esser a tutte le creature: o, che risusciterà tutte le cose, c.tutti i suoi fedeli, in gloria. Vedi Efes.1.10. Col.1.20. là onde ogni bene, temporale, ed eterno, dee sperarsi da lui, principalmente per premio di leal seruigio. *testimoniò* c.confermò, e suggellò la verità di Dio: onde non solo fu esemplo di costanza a' fedeli, Ebr.12.2. 1.Piet. 2.21. ma anchora a quella gli obbligò. v.14. *questo* contenuto ne' v.11.12. o, in generale, tutti gli altri, compresi in questa Epistola.
v.16. *ha immortalità* c.è in eterno sussistente da se stesso, e non per beneficio altrui. *una luce* c.una gloria, della cui veduta, e conoscenza, niuna creatura è capace per se stessa: Iddio solo, di gratia sua, la puo riuelare, e comunicare. *imperio* c. l'ubbidienza, seruigio, e gloria, douuta alla sua Maestà. Vedi Apoc.1.6.e 5.13. Altri, potenza: c.gloria: secondo lo stile della Scrittura. v.17. *per goderne* c.per adoperarle con un moderato godimento: e non per farcene serui per amore, e confidanza. Vedi Matt.6.24. v.18. *comunicheuoli* c.pronti e volontari a comunicare de' lor beni ad altri. O, compagneuoli, ed affabili. v.19. *d'un buono* c. di certi ed infallibili argomenti, e materia di sperare i beni eterni, secondo le promesse di Dio inuerso tutti quelli che in fede si studiano a buone opere. *apprendano* c.vi possano peruenire, come al segno del lor corso: e l'ottengano, come il premio de' lor combattimenti. v.20. *il diposito* c.l'Euangelio, che t'è stato fidato da Dio: 1.Cor.9.17. Gal.2.7. ed insieme il talento de' doni appartenenti alla predication d'esso.
v.21. *si sono* il termine Greco è tolto da' saettatori che fallano a dar nel segno: per accennare un errore nella fede,che priua del frutto e fine d'essa.

LA SECONDA EPISTOLA *di* S. PAOLO APOSTOLO *a* TIMOTEO.

Questa Epistola è quasi del medesimo suggetto che la precedente. Percioche S. Paolo, essendo prigione a Roma, presto a sofferire il martirio, scriue dinuouo a Timoteo, per suggellare e confermare, come per una ultima volta, tutta la sua dottrina, ammonitioni, ed esortationi precedenti: e fortificarlo contr' alla tentatione e lo scandalo della sua prossima fine. Hauendo adunque di prima entrata renduta testimonianza della fede d'esso, nellaquale egli era stato alleuato da fanciullo, l'esorta viuamente di perseuerare in quella: ed insieme nell' esercitio della cura pastorale. Ed accioche egli non fosse turbato per l'afflittioni dell' Apostolo, egli dichiara quale era la sua fede, consolatione, vittoria, gloria, e trionfo, in quelle. Raccomanda, e benedice Onesiforo, da cui hauea riceuuto solleuamento. Ammonisce Timoteo d'ordinare pastori fedeli nelle Chiese: di prepararsi alla croce, mostrando quale ne sia la beata uscita, e'l frutto eccellentissimo: di seruar purità, e dirittura nell' insegnare la verità di Dio, schifando le quistioni profane, e le disputationi vitiose, onde nascono heresie: quale era quella d'Himeneo, e di Fileto, che negauano l'ultima risurrettione de' morti: contr' alquale pericolo egli rassicura i fedeli, per la loro elettione, confermata per la lor santificatione, allaquale deono studiarsi del continuo: ed a quella esorta spetialmente Timoteo, come anche a mansuetudine, e benignità. Poi appresso predice le gran deprauationi ch'auuerrebbero nella Chiesa, e contr'a quelle lo premunisce per la rappresentatione della sua dottrina, ed esemplo: innanimandolo al fedele esercitio del suo ministerio; e raccomandandogli la Chiesa di Dio, laquale egli Paolo tosto lascerebbe di presenza per lo suo glorioso martirio. Auanti ilquale gli ordina di venire a trouarlo, e gli dà auuiso di tutto lo stato suo.

Digitized by Google

CAP. I.

S. Paolo, salutato Timoteo, commenda la sua fede, 6 e l'esorta d'innanimarsi nella sua vocatione, e di non ismarrirsi per l'afflittioni della Chiesa, e sue, 12 dellequali egli dichiara la cagione, e qual fosse la sua fede in esse: 13 poi l'ammonisce d'esser fedel guardiano della purità dell' Euangelio: 15 e, rammemorandogli come era stato da tutti gli altri abbandonato, commenda, e benedice Onesiforo, che l'hauea souuenuto.

PAOLO, Apostolo di Iesu
Christo, per la volontà di
Dio, °secondo la promessa
della vita, °che è in Christo
Iesu.
2 A Timoteo, figliuol
diletto, gratia, misericor-
dia, e pace, da Dio Padre, e
dal Signor nostro Christo Iesu.
3 * Io rendo gratie a Dio, * alqual seruo °fin
da' miei antenati, in pura coscienza: secondo che
non resto mai di ritener la memoria di te nelle
mie orationi, notte e giorno.
4 Disideroso di vederti, ricordandomi delle
tue °lagrime, accioche io sia ripieno d'allegrezza.
5 Riducendomi a memoria la fede non finta
che è in te, laqual prima habitò in Loide, tua auo-
la; ed * in Eunice, tua madre: hor son persuaso
c'habita in te anchora.
6 °Per laqual cagione io ti rammemoro che
tu * rauuiui il dono di Dio, ilquale è in te °per l'im-
position °delle mie mani.
7 °Conciò sia cosa che Iddio non ci habbia
dato spirito di timore; ma di forza, e °d'amore, e
°di correttione.
8 * Non recarti adunque a vergogna * la °te-
stimonianza del Signor nostro, ne me * suo pri-
gione: anzi °partecipa l'afflittioni dell' Euange-
lio, °secondo la virtù di Dio.
9 Ilqual ci ha saluati, e *ci* ha chiamati per
°santa vocatione: * non secondo le nostre opere,
ma * secondo'l propio proponimento, e gratia,
* laquale ci è stata °data °in Christo Iesu auanti i
tempi de' secoli.
10 Ed hora è stata manifestata per l'apparition
del Saluator nostro Iesu Christo, * che °ha distrut-
ta la morte, ed ha prodotta in luce la vita, e l'im-
mortalità, °per l'Euangelio.
11 * A che io sono stato posto banditore, ed
Apostolo, e Dottor de' Gentili.
12 * Per laqual cagione anchora io soffero que-
ste cose: ma non me ne vergogno: percioche io
so a cui ho creduto, e son persuaso ch'egli è poten-
te da guardare °il mio diposito °per quel giorno.
13 Ritieni °la forma delle °sane parole, che tu
hai udite da me, °in fede, e carità, °che è in Chri-
sto Iesu.
14 * Guarda il buon diposito, °per lo Spirito
santo, c'habita in noi.
15 Tu sai questo, che * tutti quelli °che *son* nell'
Asia si son ritratti da me, de' quali è Figello, ed Er-
mogene.
16 Conceda il Signore misericordia alla fami-
glia d'Onesiforo: percioche spesse volte egli m'ha
ricreato, e non s'è vergognato della mia * catena.
17 Anzi, essendo a Roma, studiosissimamente
m'ha cercato: e *m*'ha trouato.
18 Concedagli il Signore di trouar misericor-
dia °appo'l Signore in quel giorno. Quanti serui-
gi anchora egli °ha fatti in Efeso, tu'l sai molto
bene.

v.3. Rom. 1.9. Efes. 1.16. Fat. 22.3. e 23.1. e 24.14. v.5. Fat. 16.1. v.6. 1. Tim. 4.14. v.8. Rom. 1.16. * 1. Tim. 2.6. * Filip. 1.7. e 4.14. 2. Tim. 2.3. v.9. Rom. 9.12. Tit. 3.5. * Rom. 8.8. * Efes. 1.4. e 3.11. Tit. 1.2. 1. Piet. 1.20. v.10. 1. Cor. 15.54. 55. Ebr. 2.14. v.11. 1. Tim. 2.7. v.12. Efes. 3.1. v.14. 1. Tim. 6.20. v.15. 2. Tim. 4.10. 16. v.16. Fat. 28.20. Efs. 6.20.

CAP. II.

S. Paolo conforta Timoteo, 2 l'ammonisce d'ordinar fedeli pastori, 3 d'esser costante nell' afflittioni per Christo, 14 d'esercitar fedelmente la sua vocatione, schifando le vane e profane disputationi, onde già era nata l'heresia d'alcuni che negauano la risurrettione, e ne sodduceuano molti: 19 contr'alqual pericolo egli rassicura i fedeli per la loro elettione, laqual dee esser ratificata in loro per la vera santificatione; 22 allaquale, 24 ed alla benignità nel suo vfficio, egli esorta Timoteo.

TV adunque, figliuol mio, fortificati °nella gra-
tia che è in Christo Iesu.
2 E °le cose che tu hai udite da me, in presen-

CAP. I. v.1. *secondo la* c. Apostolo dell' Euangelio, il cui suggetto non è parola di semplice comandamento, o narratione: come è la Legge: ma di promessa di gratia, e di vita eterna. Vedi Tit. 1.1. *che è* c. tutto'l cui fondamento è in Christo, e laquale da lui deriua sopra le sue membra, mediante la fede. v.3. *fin da' miei* c. seguendo la fede, e religione di tutti i veri Ebrei antichi, che adorauano il solo vero Iddio, nella speranza del Messia promesso. Vedi Fat. 24.14. v.4. *lagrime* versate, o per intimo sentimento, e mouimento di pietà, d'amor di Dio, di zelo, e di dispiacere del male: o, per cordoglio della dipartita di S. Paolo. v.6. *Per laquale* c. poi che tu hai il dono della fede, che è la radice d'ogni buona opera, e senza laquale ogni esortatione è inutile: ed anche, percioche per questo gran dono tu sei vie più obbligato a Dio: io t'ammonisco che tu eeciti, fomenti, ed accresca questa luce, e questo fuoco de' doni dello Spirito santo: e principalmente di quelli che si riferiscono al santo Ministerio. Vedi 1. Tess. 5.19. 1. Tim. 4.14. *per l'impositione* secondo ch'a questa sacra cerimonia, da Christo ordinata, Iddio aggiugneua la sua gratia, e virtù, comunicando insieme i doni miracolosi del suo Spirito: Fat. 8.17. e 19.6. *delle mie* pare che, per l'impositione delle mani di S. Paolo, Timoteo riceuesse i doni miracolosi: e che, per quella del Collegio degli Antiani, 1. Tim. 4.14. egli fosse installato nel Ministerio, con publica benedittione. v.7. *Conciò* il senso è, Raccendi il dono di Dio, senza lasciarlo ammorzare, ne soffogare per timor carnale: percioche un tal timore non è in alcuna maniera dell' opera dello Spirito di Dio, anzi gli è del tutto contrario. Ilche è detto, percioche l'afflittioni della Chiesa, e principalmente quelle di S. Paolo, poteuano hauere atterrito Timoteo. *d'amore* c. santo, di Dio, e di Christo: delquale il fedele essendo acceso, sofferisce francamente ogni auuersità. *di correttione* per laquale lo Spirito santo riduce l'anima turbata a tranquillità, e ribatte le passioni turbulente, quale è la paura. Altri, di moderatione, prudenza, e senno ben composto. v.8. *testimonianza* c. l'Euangelio: o, la libera professione, e predicatione d'esso. *partecipa* c. dispuonti a sostenere animosamente la parte tua della croce, che è aggiunta alla professione dell' Euangelio: o, professa publicamente che, nella causa dell' Euangelio, per loquale io soffero, tu hai ogni cosa comune meco. *secondo la* c. essendo sostentato per la forza del suo Spirito: o, adoperando in cio la sua virtù, e non confidandoti in alcune tue forze, od in mezzi del mondo. v.9. *santa* c. diuina, e celeste: non humana, ne mondana: o, per laquale noi siamo santificati. *data* c. usata inuerso noi, nella nostra eterna elettione. *in Christo* vedi sopra Efes. 1.4. v.10. *ha distrutta* c. ha perfettamente liberati i suoi dalla morte eterna: talche non ve n'è piu alcuna per loro: hauendo annullata la cagione d'essa, che è il peccato: ed anche tolto alla morte corporale ogni stimolo di maladittione, e la forza di rattenere in perpetuo le sue mẽbra, e fedeli: 1. Cor. 15.54. 55. Ebr. 2.14. *per l'Euangelio* inquanto ch'in esso è presentata non solo la conoscenza di questa vita spirituale, ed eterna; ma anchora il godimento d'essa per fede. v.12. *il mio diposito* c. la corona della vita eterna è già mia di ragione, per la sua gratia, benche io non la possegga anchora: ma egli stesso me la guarda sicuramente, per darlami a suo tempo: 2. Tim. 4.8. Ouero intende, secondo l'uso degli Ebrei, l'anima sua, uscendo del corpo: Sal. 31.6. *per quel* o, fino a quel giorno: c. della venuta di Christo in giudicio. v.13. *la forma* c. la mia dottrina, ch'io lascio, a guisa d'un paragone, od esemplare, ad imitare a tutti, così nella sua sustanza, come nella maniera d'insegnarla. Vedi Rom. 2.20. e 6.17. *sane* vedi 1. Tim. 6.3. *in fede* per queste parole significa, o le due parti principali della dottrina Christiana: o le due virtù, per lequali l'Apostolo l'hauea insegnata: come 1. Tim. 1.14. o, per lequali Timoteo la douea ritenere. *che è* c. spirituale: quale Christo l'insegna, e forma in tutte le vere membra del suo corpo. v.14. *per lo Spirito* c. per la virtù, e gratia d'esso: laquale tu dei, a questo effetto, diligentemente adoperare. v.15. *che sono* c. i Christiani dell' Asia, iquali fino allhora haueano tenuta compagnia a Paolo. Vedi 2. Tim. 4.10. 16. v.18. *appo'l Signore* c. appo se stesso: o, appo'l Signore Iddio, in fauor di Iesu Christo. *ha fatti* c. a me, od in generale a tutta la Chiesa.

CAP. II. v.1. *nella gratia* c. nel viuo sentimento, e ferma apprensione della gratia di Dio, in virtù della riconciliatione fatta da Christo: o, ne' doni, e nella virtù dello Spirito santo, che son donati a tutti quelli che sono membra del suo corpo: o, nella sacra vocatione che tu possiedi nel seruigio di Christo: come Rom. 1.5. Efes. 3.8. v.2. *le cose* c. la dottrina dell' Euangelio, ed i precetti del santo Ministerio.

Digitized by Google

za di molti testimoni, °commettile ad huomini
v.2. 1. fedeli, iquali sieno * sufficienti ad ammaestrare
Tim.3.2. anchora gli altri.
Tit 1.9. 3 °Tu adunque * sofferi afflittioni, come buon
v. 3. 2. guerriere di Iesu Christo.
Tim.1.8.e 4 Niuno che va alla guerra s'impaccia °nelle
4.5. faccende della vita, accioche piaccia a colui che
l'ha soldato.
v.5.1.Cor. 5 Ed anche, * se alcuno °combatte, non è co-
9.25. ronato, se non ha °legittimamente combattuto.
6 °Egli è conueneuole che'l lauoratore che fatica goda il primo i frutti.
7 Considera le cose ch'io dico: °percioche *io prego* il Signore *che* ti dia intendimento in ogni cosa.
8 °Ricordati che Iesu Christo è risuscitato da' morti, *ilquale è* della progenie di Dauid, secondo'l mio Euangelio.
9 °Nelquale io soffero afflittioni fino *ad esser prigione* ne' legami, a guisa di malfattore: ma la la parola di Dio °non è prigione.
v.10. Efe. 10 °Per cio * io soffero ogni cosa °per gli eletti,
3.13. Col.1. accioche essi anchora ottengano la salute, °che è
24. in Christo Iesu, con gloria eterna.
11 Certa è °questa parola: conciò sia cosa che,
v.11. Rom. * se muoiamo con *lui*, con *lui* altresì viueremo.
8. 17. 2. 12 Se sosseriamo, con *lui* altresì regneremo: * se
Cor. 4.10. *lo* rineghiamo, egli altresì ci rinegherà.
1.Pie.4.13. 13 * Se siamo infedeli, °egli pur rimane fedele:
v. 12. egli non puo rinegar se stesso.
Matt. 10. 14 Rammemora queste cose, protestando, °nel
33. cospetto di Dio, * che non si °contenda di parole,
v.13. Rom. ilche a nulla è utile, *anzi* è per souuertir gli uditori.
3 3.e 9.6. 15 Studiati di presentar te stesso approuato a
v. 14. 1. Dio, operaio che non habbia ad esser confuso,
Tim. 6.4. che °tagli dirittamente la parola della verità.
v. 16. 1. 16 * Ma °schifa le profane vanità di voci: per-
Tim 6.20. cioche procederanno innanzi a maggiore empietà.
v. 17. 1. 17 E la parola di tali °andrà rodendo, a gui-
Tim.1.20. sa di gangrena: de' quali è * Himeneo, e Fileto:
v. 18. 1. 18 Iquali * si sono suiati dalla verità, dicendo
Tim.6.21. °che la risurrettione è già auuenuta: e souuertono la fede d'alcuni.

19 Ma pure °il fondamento di Dio stà fermo, °hauendo questo suggello, Il Signore conosce que' che son suoi. E, Ritraggasi dall' iniquità chiunque °nomina il Nome di Christo.
20 Hor °in una gran casa non vi sono sol vasi d'oro, e d'argento; ma anchora di legno, e di ter-
ra: e * gli uni *sono* ad honore, gli altri a dishonore. v.20. Rö.
21 Se dunque alcuno °si purifica °da queste co- 9.21.
se, °sarà un vaso ad honore, santificato, ed acconcio al seruigio del Signore, * preparato ad ogni v. 21. 2.
buona opera. Tim. 3.17.
22 Hor fuggi gli appetiti giouenili, e * procac- v. 22. 1.
cia giustitia, fede, carità, pace con quelli che di Tim.6.11.
cuor puro inuocano il Signore.
23 E * schifa le quistioni stolte, e scempie: sa- v. 23. 1.
pendo che generano contese. Tim.1.4.e
24 Hor non bisogna che'l seruidor del Signore 4. 7. Tit.
contenda: ma che sia benigno inuerso tutti, * atto 3.9.
e pronto ad insegnare, che comporti °i mali. v.24. 1.
25 Ch'ammaestri con mansuetudine quelli °che Tim. 3. 2.
son disposti in contrario, *per prouar* * se talhora Tit.1.9.
Iddio desse loro di rauuedersi, per conoscer la ve- v.25. Fat.
rità. 8.22.
26 In maniera che, tornati a sana mente, uscissero del laccio del diauolo, dalquale erano stati presi, °per *far* la sua volontà.

CAP. III.

S. Paolo predice le graui corruttioni, ch'auuerrebrebbero nella Chiesa: 6 esortando Timoteo di schifare i sodduttori, che già del suo tempo n'erano infetti: la cui maniera, ed infelice fine egli descriue: 10 poi lo conforta a perseueranza nella dottrina della Scrittura santa, 16 la cui eccellenza, ed uso egli dimostra, ed esalta.

HOr sappi questo, che * negli ultimi giorni °sopraggiugneranno tempi °difficili. v. 1. 1.
2 Percioche gli huomini saranno amatori di Tim. 4. 1.
loro stessi, auari, vanagloriosi, superbi, °bestem- 2.Piet.3.3.
miatori, disubbidienti a padri e madri, ingrati, Iuda 18.
scellerati.

commettile c.ad insegnare, e mantenere, nel publico ufficio de' pastori. v.3. *Tu adunque* questo è detto in conseguenza del v.1.
v.4. *nelle faccende* c.in altre vocationi, ed occupationi della vita comune, che lo possano distrarre. v.5. *combatte* c. ne' giuochi, ed
esercitii publici, come di lotta, scherma, &c. *legittimamente* c.secondo le leggi dell' esercitio: e compiendo tutti gli atti a quello
richiesti, fino all' ultimo. v.6. *Egli è* c.come io t'esorto alla fedeltà nella fatica; così t'assicuro del premio, secondo la promessa in-
fallibile di Dio. v.7. *percioche io* conferma l'esortatione, percioche lo studio di Timoteo non sarebbe indarno: anzi, sostentato per le
orationi dell' Apostolo, sarebbe benedetto da Dio d'un grande accrescimento di viua luce, ed intelligenza. Ouero vuol dire, Io chieg-
gio a Dio questo per te: tu adunque adoperati allo stesso: accioche il mio disiderio non sia vano per lo tuo difetto. v.8. *Ricordati*
onde, per la speranza della beata risurrettione, che dipende da quella di Christo, tu sii fortificato, e sostenuto ne' tuoi trauagli: 2.Cor.
4.13.14. v.9. *Nelquale* c.nella cui predicatione, e ministerio. *non è* c.non puo esser rattenuta, ne impedita: Filip.1.12. v.10. *Per cio*
c.per la fede, e speranza ch'io ho, fondata sopra la risurrettione di Christo. *per gli eletti* non solo, per hauer loro predicata la dottri-
na della salute: ma anchora, per dar loro un viuo esemplo, e confermatione nella fede, patienza, e perseueranza: 2.Cor.1.6. e 4.15.
che è c.il cui fondamento, ed unica causa, è Christo: ed anche, laquale non si puo ottenere per altro mezzo, che per l'unione con lui
per la fede. v.11. *questa parola* c.che'l Christiano dee sofferire per Christo volontariamente, e costantemente: come ha detto disopra.
v.13. *egli pur rimane* c.questo rinegamento, dal canto di Christo, non è un mancamento ad alcuno suo douere: anzi è un atto di leale
giustitia, allaquale egli non rinuntia giammai: là doue negli huomini, quello è perfidia. v.14. *nel cospetto* c.chiamandolo per testi-
monio di questo comandamento, e per giudice contr'a' violatori. Vedi 1.Tim.6.13. *contenda* c.ch'in materia di religione, e di fede, si
schifino tutte le vane, curiose, e sofistiche disputationi, ed appassionate altercationi, che non producono alcuna edificatione.
v.15. *tagli* il termine Greco è tolto dagli addirizzamenti delle vie publiche: o da' lineamenti delle carte Geografiche: e secondo che
la parola di Dio è chiamata una strada, i pastori non la debbono torcere, anzi proporla bene addirizzata. Altri lo traggono dalle distri-
butioni delle viuande nella tauola, od in una casa, fatte dal padre di famiglia: per accennare la fedele, e prudente dispensatione della
parola di Dio. Vedi Matt.24.45. Luc.12.42. v.16. *schifa* o, diuieta, e reprimi. v.17. *andrà* c.essendo una fiata riceuuta nell' ani-
ma, ella penetrerà fino alla totale estintione della vita spirituale d'essa: ed hauendo una volta occupato uno delle membra della Chie-
sa, si spanderà per tutto'l corpo, se non vi si ouuia per tempo. v.18. *che la* c.egli è verisimile che la lor dottrina fosse, che non v'è al-
tra risurrettione, che la spirituale dell' anima dalla morte del peccato: o che la rinouatione dello stato del mondo sotto l'Euangelio:
secondo che la Scrittura usa spesso questa parola in questo sentimento. Vedi 1.Cor.15.12. v.19. *il fondamento* c.l'eterna elettione di Dio,
che è il primo fondamento della salute de' fedeli, posto da Dio stesso, non puo essere smossa, ne annullata: in maniera che gli eletti sie-
no sodduti per simili heresie, e scaggiano dalla fede: Matt.24.24. 2.Tess.2.13. *hauendo* c. questa elettione è ferma, e stabile, per lo
decreto eterno di Dio, intorno a quelli ch'egli ha voluti prendere a se: ed è munita della sua continua prouidenza, per laquale egli
compie in loro l'opera sua: in maniera però ch'egli vuole ch'essi cooperino, per la virtù c'hanno riceuuta da lui: guardandosi da tutte
le cose contrarie, nella vita, e nella dottrina: Fil.2.12. 2.Piet.1.10. *nomina* c.fa professione d'esser Christiano. v.20. *in una* questo
è detto, per ouuiare allo scandalo di questi apostati, ch'erano stati nella Chiesa: dentro allaquale, per questa similitudine, mostra che
vi sono degli eletti, e de' reprobi: Matt.13.47.e 20.16. v.21. *si purifica* c.operando per la gratia, e virtù dello Spirito santo, habitante
in lui: 1.Piet.1.22. 1.Gio.3.3. *da queste* c.dette nel v.16.19. o, da costoro: c.ritraendosi da ogni comunione, e contagione di que' repro-
bi, quali erano i detti nel v.17. *sarà* c.in effetto, e realmente: secondo ch'egli è stato da Dio a cio ordinato. Vuol dire, Il consiglio
di Dio s'adempierà in questa maniera nell' huomo. v.24. *i mali* c.l'offese, e l'ingiurie. v.25. *che son disposti* c.c'hanno sentimento,
od inclinatione contraria: per ignoranza, o preoccupatione: non però per ostinata malitia. Vedi Tit.3.10.11. v.26. *per fare* questo
puo intendersi, o della volontà del diauolo, da cui erano stati presi: o di quella di Dio, da cui erano stati liberati.
CAP. III. v.1. *sopraggiugneranno* c.alla Chiesa. *difficili* o, duri, e molesti: a riguardo dello stato spirituale della Chiesa.
v.2. *bestemmiatori* o, maldicenti, ed infamatori.

3 Senza

Digitized by Google

3 Senza affettione naturale, mancatori di fe-
de, calonniatori, incontinenti, spietati, senza a-
more inuerso i buoni:
4 Traditori, temerari, gonfi; amatori della
voluttà, anzi che di Dio.
v. 5. 1. 5 Hauendo apparenza di pietà, ma * hauen-
Tim. 5. 8. do rinegata la forza d'essa: * anche tali schifa.
Tit. 1. 16. 6 Percioche del numero di costoro son quel-
* 2. Tim. li che sottentrano nelle case, e cattiuano donnic-
2. 16. 23. ciuole cariche di peccati, agitate da varie cupi-
dità.
7 Lequali sempre imparano, e giammai non
possono peruenire alla conoscenza della verità.
8 Hor, come Ianne, e Iambre, contrastarono
a Moise; così anchora costoro contrastano alla ve-
v. 8. 1. rità: huomini * corrotti della mente, riprouati
Tim. 6. 5. intorno alla fede.
Tit. 1. 16. 9 Ma non procederanno più oltre: percio-
che la loro stoltitia sarà manifesta a tutti, sicome
anchora fu quella di coloro.
v. 10. 1. 10 Hor, quant' è a te, * tu hai ben compresa la
Tim. 4. 6. mia dottrina, il *mio* procedere, le *mie* intentioni,
la *mia* fede, la *mia* patienza, la *mia* carità, la *mia*
sofferenza.
11 Le *mie* persecutioni, le *mie* afflittioni, quali
v. 11. Fat. mi sono auuenute * in Antiochia, * in Iconio, in
13. 50. Listri: *tu sai* quali persecutioni io ho sostenute: e
* Fat. 14. pure il Signore m'ha liberato da tutte.
5. 19. 12 Hor, * tutti quelli anchora, che vogliono vi-
v. 12. Sal. uere piamente in Christo Iesu, saranno perseguiti.
34. 12. Fat. 13 Ma gli huomini maluagi, ed ingannatori,
14. 22. procederanno in peggio, sodducendo, ed essendo
soddotti.
14 Ma tu, perseuera nelle cose che hai impara-
v. 14. 2. te, e dellequali sei stato accertato, * sapendo da
Tim. 2. 2. cui tu *le* hai imparate.
15 E che da fanciullo tu hai conoscenza delle
sacre lettere, lequali ti possono render sauio a salu-
te, per la fede ch'è in Christo Iesu.
v. 16. 2. 16 * Tutta la Scrittura è diuinamente inspira-
Piet. 1. 20. ta, ed utile ad insegnare, ad arguire, a corregge-
21. gere, ad ammaestrare in giustitia.
17 Accioche l'huomo di Dio sia compiuto,
appieno fornito per ogni buona opera.

CAP. IIII.

S. Paolo esorta caldamente Timoteo al suo ufficio, 3 per la consideration della deprauatione che minacciaua la Chiesa nel tempo a venire; 6 e della prossima fine dell' Apostolo, nellaquale per fede si rassicura, e trionfa: 9 poi gli ordina di venirlo a trouare, 10 l'auuisa dello stato suo, 19 e presenta a lui, ed ad altri fedeli i suoi cariteuoli saluti.

IO adunque *ti* * protesto, nel cospetto di Dio, e v. 1. 1.
del Signor Iesu Christo, ilquale ha da giudicare Tim. 6. 13.
i viui, ed i morti, nella sua apparitione, e nel suo
Regno:
2 Che tu predichi la Parola, che tu facci
instanza a tempo, fuor di tempo: riprendi, sgrida,
esorta, con ogni patienza, e dottrina.
3 Percioche verrà il tempo, che non compor-
teranno la sana dottrina: ma, pizzicando loro
gli orecchi, s'accumuleranno dottori, secondo i
lor propi appetiti. v. 4. 1.
4 E riuolteranno l'orecchie dalla verità, * e si Tim. 1. 4. e
volgeranno alle fauole. 4. 7.
5 Ma tu, sii vigilante in ogni cosa, * sofferi af- v. 5. 2.
flittioni, fa l'opera * d'Euangelista, fa appieno Tim. 1. 8. e
fede del tuo ministerio. 2. 3.
6 Percioche, quant' è a me, * ad hora ad ho- * Fat. 21.
ra son per essere offerto a guisa d'offerta da span- 8. Efes. 4.
dere, e soprastà il tẽpo della mia * tornata a casa. 11.
7 * Io ho combattuto il buon combattimento, v. 6. Filip.
io ho finito il corso, io ho seruata la fede. 2. 17.
8 Nel rimanente, m'è riposta * la corona del- * Fil. 1. 23.
la giustitia, dellaqual mi farà in quel giorno retri- v. 7. 1. Cor.
butione il Signore, il giusto Giudice: e non solo a 9. 24. 25.
me, ma a tutti coloro anchora c'hauranno amata Filip. 3 14.
la sua apparitione. 1. Tim. 6.
9 Studiati di venir tosto a me. 12. Ebr. 12.
10 Percioche Dema m'ha lasciato, hauendo 1.
amato il presente secolo, e se n'è andato in Tessa- v. 8. Iac. 1.
lonica, Crescente in Galatia, Tito in Dalmatia. 12. 1. Piet.
11 * Luca è solo meco: prendi * Marco, e me- 5. 4.
nalo teco: percioche egli m'è molto utile al mi- v. 11. Col.
nisterio. 4. 13.
12 Hor io ho mandato * Tichico in Efeso. * Fat. 15.
13 Quando tu verrai, porta la cappa, ch'io ho 37.
lasciata in Troade, appresso di Carpo: ed i libri, v. 12. Fat.
principalmente le pergamene. 20. 4. Efe.
14 Alessandro, il fabbro di rame, m'ha fatto 6. 21. Col.
del male assai: rendagli il Signore secondo le sue 4. 7. Tit. 3.
opere. 12.

v.3. *mancatori* o, irricõciliabili, implacabili: come Rom.1.31. *inuerso i buoni* o, al bene. v.5. *rinegata* c. affatto estinta in loro quell' intima virtù della pietà, per laquale ella opera nel cuore, per rigenerarlo, e santificarlo. *tali* c. come quegli altri, 2. Tim.2.16.23. v.6. *Percioche* rende ragione della sua esortatione: c. perche già da quel tempo ve n'erano di tali, con graue danno, e deprauatione della Chiesa. *cattiuano* c. le tengono in lor seruitù, per false persuasioni artificii, terrori di coscienza, e superstitiose osseruãze. v.7. *imparano* c. fanno professione d'esser molto studiose delle cose sacre; ma senza frutto: o sia per difetto di buona dispositione interiore: o sia perche seguitano insegnamenti falsi, e friuoli. v.8. *Ianne* nomi de' Magi di Faraone, Esod.7.11. conseruati per traditione, o per scritture antiche, in alcune dellequali si trouano anchora hoggi. *riprouati* c. iquali, per la lor dottrina peruersa, sono abbomineuoli a Dio, e debbono esser rigittati da tutti: o, che hanno perduto ogni diritto e sano giudicio nelle cose della fede: Rom.1.18. Tit.1.16. v.9. *non procederanno* parla qui spetialmente de' sodduttori del suo tempo: ma nel v.13. ha riguardo a tutta la moltitudine d'essi in comune, laquale, nel tempo auuenire, s'accrescerebbe, e farebbe di gran progressi nella Chiesa: come l'effetto ne è seguito. v.10. *procedere* o, condotta, e maniera di fare: o, i miei insegnamenti, e precetti. v.12. *in Christo* c. nella professione della fede in lui, e nella comunione della sua Chiesa. v.14. *dellequali* o, che ti sono state fidate, e commesse. Vedi 2. Tess.1.10. 1. Tim.1.11. *da cui* c. da me, che tu hai sufficientemente riconosciuto vero Apostolo, condotto per lo Spirito santo: come anchora tu ne puoi esser vie più accertato per la Scrittura sacra.
v.15. *ch'è* c. il cui fondamento, ed unico obbietto è Christo, con tutti i suoi beneficii: o, che è propia a tutte le membra d'esso: o, che è inuerso lui. v.16. *utile* c. destinata, ed appropiata a questi usi. *insegnare* c. ciò che s'ha da sapere, e credere. *arguire* c. la falsa dottrina, che dee rigittarsi. *correggere* c. i vitii della vita, e de' costumi. *ammaestrare* c. ne' precetti della vita santa, e conuersatione Christiana. v.17. *l'huomo* c. il Ministro di Dio nella sua Chiesa: 1. Tim.6.11. *sia compiuto* c. sia appieno dotato, e proueduto di tutte le parti necessarie al suo ufficio.
CAP. IIII. v.1. *i viui* c. così quelli che si troueranno allhora viuenti; come quelli che già saranno trapassati. Vedi Fat.10.42.
Regno c. pieno compimento, e manifestatione d'esso. v.2. *facci instanza* o, vachi a ciò del continuo. *fuor di* c. secondo che'l senso della carne lo può giudicare. *esorta* o, consola. *e dottrina* c. con viue persuasioni, potenti ragioni, e santa instruttione.
v.3. *pizzicando* c. di curiosità, e di disiderio di nouità. *s'accumuleranno* c. per nuoue dottrine, e dottori, non cesseranno di prouare d'appagare il lor deprauato appetito, e'l lor disgusto dell' unica pastura dell' anima, da Dio ordinata: che è la sua parola, pura, e schietta: fuor dellaquale non essendoui nulla di sodo, essi s'attenteranno di lor propio senno di supplire per moltitudine di cose friuole.
v.4. *fauole* c. vane, sconce, ed incerte dottrine, ed opinioni. v.5. *fa appieno* c. dimostra, e fa apparire a tutti, per queste sicure proue, che tu sei vero e fedele Ministro di Christo. v.6. *Percioche* c. attendi a te, ed al tuo ministerio, tanto più sollecitamente, ch'io so che fra poco ti sarò tolto; io, che fino ad hora sono stato tuo maestro, tua guida, esemplo, e sostegno. *a guisa* vedi sopra Filip.2.17.
il tempo o, il tempo, nelquale io sono per esser disfatto: c. quãt'è al corpo, per la morte. v.8. *corona* c. la gloria, e la beatitudine eterna, laquale Iddio, di sua gratia, ha promessa, e la retribuisce a' suoi seruidori, per ragioneuole ricompensa delle lor giuste, e sante opere. Termini tolti da' giuochi, e combattimenti d'esercitii. *il giusto* secondo che ne' detti giuochi v'erano de' giudici ordinati, per conoscere degli atti, e portamenti di ciascuno, e della distributione de' premi. *c'hauranno* c. hauranno tutta la loro speranza, ed intento a quegli eterni premi: e per quelli si saranno portati con ogni lealtà, e franchezza. Ouero, affidati nella lor buona coscienza, hauranno disiderato il giorno del Signore; senza hauerne spauento, come gli empi. v.10. *il presente* c. i suoi agi commodità, e sicurezze carnali. v.11. *solo* c. d'infra i compagni ordinari di Paolo. Vedi 2. Tim.1.15. v.13. *la cappa* secondo altri, la cassetta.
v.14. *Alessandro* alcuni tengono che sia lo stesso, che 1. Tim.1.20.

15 Da esso anchora tu guardati: percioche egli
ha grandemente contrastato alle nostre parole.
16 Niuno s'è trouato meco nella mia prima
°difesa: ma tutti m'hanno abbandonato: non sia
loro imputato.
17 Ma'l Signore è stato meco, e m'ha fortifica-
to: accioche °la predicatione fosse per me appieno
°accertata, e che tutti i Gentili *l'*udissero: ed io so-
no stato liberato °dalla gola del leone.
18 E'l Signore mi libererà anchora °da ogni
v.19. *Fat.* mala opera, e mi saluerà, *e raccorrà* nel suo Regno
18.2. celeste. A lui *sia* la gloria ne' secoli de' secoli.
*2.*Tim.*1. Amen.
16. 19 Saluta * Priscilla, ed Aquila, e * la famiglia
d'Onesiforo.
20 * Erasto è rimaso in Corinto, ed io ho la- v.20. *Fat.*
sciato * Trofimo infermo in Mileto. 19.22.
21 Studiati di venire auanti il verno. Eubulo, * *Fat.* 20.
e Pudente, e Lino, e Claudia, e tutti i fratelli, ti 4. e 21.29.
salutano.
22 *Sia* il Signor Iesu Christo con lo spirito tuo.
La gratia *sia* con voi. Amen.

La seconda a Timoteo, che fu il primo Vescouo ordinato della Chiesa degli Efesi, fu scritta da Roma, quando Paolo comparue la seconda volta dauanti a Cesare Nerone.

v.16. *difesa* c. in giudicio, dauanti Nerone, o i suoi Vfficiali: per giustificarmi contr'all'accuse de' Iudei. v.17. *la predicatione* c. l'Euangelio, predicato da me, e dagli altri Apostoli. *accertata* c. per quella efficacia, e dimostratione di verità, che accompagnaua la parola degli Apostoli: 1. Cor. 2. 4. *dalla gola* c. dal furore, e dalla crudeltà di Nerone. v.18. *da ogni* c. ch' io non l'offenda per alcuna maluagia attione.

L'EPISTOLA *di* S. PAOLO APOSTOLO *a* TITO.

Tito, come apparisce da Gal. 2. 3. essendo stato conuertito dal Paganesimo alla fede Christiana, fu da S. Paolo ordinato Euangelista, e da lui assunto per compagno d'opera, e di viaggio, nella predicatione dell' Euangelio; e lasciato da lui in Creti, per compiere di stabilire lo stato, e'l gouerno delle Chiese, che S. Paolo vi hauea fondate. E, mentre egli era quiui, l'Apostolo gli scrisse questa Epistola, per ammonirlo, incitarlo, e fortificarlo nell' esercitio del suo carico: ed anche per autorizzarlo appresso i Cretesi. Così dunque fin dall' entrata gli dichiara le qualità richieste nelle persone ch' egli dee eleggere per pastori, e conduttori delle Chiese; così nella vita, costumi, e gouerno domestico; come principalmente nella dottrina: parte singolarmente necessaria, per opporsi agli errori, e false dottrine Iudaiche, onde il seme era già stato sparso fra quelle Chiese. Poi appresso gli ordina che, in luogo delle vane osseruanze, nellequali i falsi dottori poneuano una gran santità, egli annuntij, e raccomandi la vera spirituale santificatione, nella vocatione di ciascuno: e spetialmente, nell' ubbidienza a' principi, e Magistrati: conuenientemente alla gratia di Dio, presentata nell' Euangelio; ed alla rigeneratione dello Spirito: laquale egli, per questo effetto, spiega, ed esalta souranamente: e ch' incontrario, diuieti, e reprima le vane disputationi; e schifi tutti gli ostinati heretici.

CAP.

Digitized by Google

CAP. I.

S. Paolo, salutato Tito, 5 gli ricorda che l'hauea lasciato in Creti, principalmente per ordinare de' pastori nelle Chiese: e per cio gli dichiara quali debbono esser le qualità loro; spetialmente nella dottrina, 10 per reprimere i falsi dottori d'infra i Iudei, ch'insegnauano delle superstitioni, e traditioni humane.

PAOLO, seruidor di Dio,
ed Apostolo di Iesu Christo,
°secondo la fede degli eletti di Dio, e la conoscenza
v. 1. 1. Tim. 3.16. e 6.3. °della verità, * che è secondo pietà.
2 In isperanza della vita eterna, * laquale Iddio,
v. 2. 2. Tim. 1. 9. 10. 1. Piet. 1.20. che non puo mentire, °ha promessa "auanti i tempi
de' secoli.
3 Ed ha manifestata a' suoi propi tempi °la sua
v. 3. 1. Tess. 2.4. parola, per la predicatione che m'è stata * fidata,
per mandato di Dio, nostro Saluatore.
4 A Tito, *mio* * vero figliuolo, °secondo la fe-
v. 4. 1. Tim. 1.2. de comune: gratia, misericordia, e pace, da Dio
Padre; e dal Signor Iesu Christo, nostro Saluatore.
5 Per questo t'ho lasciato in Creti, accioche
tu dia ordine alle cose °che restano, e costituisca
v. 5. Fat. 14.23. degli "Antiani * per ogni città, sicome t'ho ordinato.
6 * Se alcuno è irriprensibile, marito d'una
v. 6. 1. Tim. 3.2. *sola* moglie, °c'habbia figliuoli fedeli, che non sieno accusati di dissolutione, ne contumaci.
7 Percioche conuiene che'l Vescouo sia irri-
v. 7. 1. Cor. 4.1.2. prensibile, come * dispensator della Casa di Dio:
non °di suo senno, non iracondo, non dato al vino, non percotitore, non dishonestamente cupido
del guadagno.
8 Anzi volonteroso albergator de' forestieri,
amator °de' buoni, °temperato, giusto, santo, continente:
v. 9. 1. Tim. 1.10. 9 Che ritenga fermamente °la fedel parola,
che è secondo ammaestramento: accioche sia suf-
e 6. 3. 2. ficiente ad esortar nella * sana dottrina, ed a con-
Tim. 1. 13. uincere i contradicenti.
e 4.3. Tit. 2.1. 10 Percioche * vi sono molti "contumaci, °cianciatori, e sodduttori di menti: principalmente
v. 10. 1. °que' della Circuncisione; a cui conuien °turar
Tim. 1.6. la bocca.
11 I quali souuertono le case intiere, insegnan-
do le cose che non si conuengono, * per dishone- v. 11. 1.
sto guadagno. Tim. 6. 5.
12 "Vno "di loro, lor propio profeta, ha detto, I
Cretesi *son* sempre bugiardi, male bestie, ventri pigri.
13 Questa testimonianza è verace: per questa
cagione riprendigli °seueramente, accioche sieno
sani nella fede.
14 Non attendendo a * fauole Iudaiche, ne a v. 14. 1.
comandamenti d'huomini c'hanno a schifo la ve- Tim. 1.4. e
rità. 4.7.
15 * Ben è °ogni cosa pura a' puri: ma a' con- v. 15. Luc.
taminati, ed infedeli, niente è puro: anzi e °la 11. 39. 41.
mente e la coscienza loro è contaminata. Rom. 14.
16 °Fanno professon di conoscere Iddio: ma 14. 20. 1.
lo * rinegano con l'opere, essendo abbomineuoli, Cor. 6.12. e
e ribelli, e °riprouati ad ogni buona opera. 10. 23. 25.
1. Tim. 4.
3.4.
v. 16. 2.
Tim. 3.5.

CAP. II.

S. Paolo esorta Tito che, in vece di quelle vane cerimonie Iudaiche, proponga e ricordi studiosamente i precetti della vita spirituale, conuenienti ad ogni età, sesso, e condition di persone, 11 conforme al fine dell' Euangelio, ed al beneficio della redentione humana, ed alla diritta via della felicità eterna.

MA tu, proponi le cose conuenienti "alla sa-
na dottrina.
2 Che i vecchi sieno sobri, graui, °temperati,
"sani nella fede, nella carità, nella sofferenza.
3 Parimente, che le donne attempate habbia-
no °un portamento conueneuole a santità: non
sieno calonniatrici, non serue di molto vino; *ma*
maestre d'honestà.
4 Accioche ammaestrino le giouani ad esser
modeste, ad amare i lor mariti, ed i lor figliuoli v. 5. Efes.
5 *Ad esser* temperate, caste, a guardar la casa, 5. 22. Col.
ad esser buone, * suggette a' propi mariti: accioche 3.18. 1. Piet.
* la parola di Dio "non sia bestemmiata. 3 1.
6 Esorta simigliantemente i giouani che sie- * 1. Tim.
no temperati. 6.1.
7 * Recando te stesso in ogni cosa per esem- v. 7. 1.
plo di buone opere: *mostrando* nella dottrina in- Tim. 4.12.
tegrità incorrotta, grauità: v. 8. 1.
8 Parlar "sano, irriprensibile: * accioche °l'au- Tim. 5.14.
uersario sia confuso, non hauendo nulla di male v. 9. Efes.
da dir di voi. 6.5. Col. 3.
9 Che * i serui sieno suggetti a' propi signori, 22. 1. Piet.
compiaceuoli "in ogni cosa, non contradicenti. 2.18.

CAP. I. v.3. *secondo la* c. il fine, e la sustanza del mio Apostolato è la predicatione della dottrina Christiana, che è conosciuta, e creduta da tutti i veri eletti; e genera in essi una viua speranza degli eterni beni. Vedi 2.Tim.1.1. *della verità* c. dell' Euangelio. Vedi sopra 1.Tim.3.16. v.2. *ha promessa* c. ne ha fatto'l decreto, in fauore de' suoi, di pura gratia. *auanti* c. ab eterno, auanti il principio della successione del tempo, distinto per secoli. v.3. *la sua* c. quel suo suddetto decreto. v.4. *secondo la* c. a riguardo della fede, e della vita spirituale d'essa: della cui comunicatione io sono stato strumento inuerso te: e che è la medesima in te, ed in me: secondo che un figliuolo è della medesima natura col padre. Vedi Rom.1.12. 2.Piet.1.1. v.5. *che restano* c. oltr'a quelle ch'io ho già stabilite, essendo presente. *Antiani* c. pastori, e conduttori, ne' luoghi oue è qualche numero conueniente di fedeli. v.6. *c'habbia* così per euitar lo scandalo, come perche, nella condotta de' figliuoli, e della famiglia, la Chiesa habbia una proua della pietà, zelo, prudenza, vigilanza, animo, ed altre virtù necessarie al pastore. Hor intende che questa conditione sia considerata in quelli c'hanno da esser promossi al Ministerio: non in quelli che già lo sono: a'quali simili calamità di maluagi figliuoli possono auuenire, senza lor colpa: ne per cio debbono esser rigittati. v.7. *di suo senno* il termine Greco significa un huomo superbo, intrattabile, caparbio, sprezzatore altrui, non affabile. v.8. *de' buoni* o, del bene. Vedi 1.Tim.3.3. *temperato* o, prudente, ed auueduto. v.9. *la fedele* c. la pura e sincera dottrina, atta ad edificare, ed a santamente ammaestrare. v.10. *contumaci* c. alle riprensioni, ammonitioni, ed ordine della Chiesa. *cianciatori* c. tutti i cui discorsi sono inutili alla spirituale edificatione. *que' della* c. di natione Iudei, e di professione Christiani: iquali voleuano ritenere le cerimonie Mosaiche col Christianesimo, per necessità di salute. *turare* c. rifiutargli, ed arguirgli con tanta euidenza di ragione, ed autorità, che non habbiano da replicar nulla con alcun colore di fondamento. v.12. *Vno* c. il poeta Epimenide, ilquale era anchora indouino, e falso profeta. Vedi sopra Fat.17.28. 1.Cor.15.33. *di loro* c. d'infra i Cretesi, o Candiotti: quali erano que' Iudei, di nascita, o di stanza: ma non di natione, o d'origine. v.13. *seueramente* c. senza rispetto, ne conniuenza.
v.15. *ogni cosa* c. le viuande, e l'altre creature di Dio, nellequali que' falsi dottori riteneuano le distintioni di mondo, e d'immondo, ordinate per la Legge cerimoniale di Moise: laquale essendo annullata per l'Euangelio, l'uso di quelle cose è puro e santo a' fedeli, purificati per lo sangue di Christo, e santificati per lo suo Spirito: come incontrario, l'immonditia spirituale degl' infedeli fa che anche le cose concesse da Moise sono loro immonde. *la mente* c. le due parti dell huomo, che paiono esser le piu pure dopo'l peccato: c. la mente, che conserua qualche luce di conoscenza: e la coscienza, che applica quella luce a testimoniare, ed a giudicare l'attioni dell' huomo. Hor, per quell' interna corruttione d'ignoranza, e di peruersità, ogni cosa è renduta immonda all' huomo: perche la prima l'impedisce di saper conformarsi alla volontà di Dio, in cio ch'egli fa, ed imprende: e la seconda gliene toglie il volere: per la prima, egli tenta Iddio, e per l'altra l'offende. v.16. *Fanno* c. questi sodduttori. *riprouati* c. abbandonati da Dio, a non poter piu ne sanamente giudicare, ne dirittamente operare in cosa veruna. Vedi Rom.1.28. 2.Tim.3.8.
CAP. II. v.1. *alla sana* vedi sopra 1.Tim.6.3. v.2. *temperati* o, prudenti. *sani* c. puri, e sinceri nella lor credenza: essendo il lor senno confermato per l'età contr'a' vitii di vanità, curiosità, leggierezza d'opinioni, &c. ed il lor cuore saldamente habituato in tutte le virtù attiue, e passiue. v.3. *un portamento* sotto questa parola è compreso il vestire, il contegno, ed i gesti, e tutte l'attioni esterne. v.5. *non sia* c. dagli empi, che imputano i vitii delle persone alla dottrina, e religione. Vedi Rom.2.24. 1.Tim.6.1. v.8. *sano* c. non infetto d'alcuna falsità, corruttione, o peruerso affetto: tutto composto ad edificatione, secondo verità: 1.Tim.6.3. *l'auuersario* c. ogni nimico dell'Euangelio: o, il diauolo, capo d'essi tutti. v.9. *in ogni* c. che sia del legittimo douere de' serui. Vedi Efe.5.24. Col.3.20.

Digitized by Google

10 Che non usino frode, ma mostrino ogni
buona lealtà: accioche in ogni cosa honorino "la
dottrina di Dio, Saluator nostro.
v.11.Tit. 11 Percioche * la gratia "salutare di Dio è appa-
3.4. rita "a tutti gli huomini.
12 Ammaestrandoci che, rinuntiando all' em-
pietà, ed alle mondane concupiscenze, viuiamo
nel presente secolo temperatamente, e giustamen-
te, e piamente.
13 Aspettando "la beata speranza, e l'appari-
tion della gloria del grande Iddio, e Saluator no-
stro, Iesu Christo.
14 Ilquale ha dato se stesso per noi, accioche
ci riscattasse d'ogni iniquità, e ci purificasse *per es-*
v.14. Eso. *sergli* * un popolo "acquistato in propio, zelante di
19.5. buone opere.
15 Proponi queste cose, ed esorta, e riprendi
v.15. 1. con ogni autorità di "comãdare. * Niuno ti sprezzi.
Tim.4.12.

CAP. III.

S. Paolo ricorda a Tito di raccomandare a' Christiani l'ubbidienza a' Magistrati: 2 e la carità, e mansuetudine; 3 conforme al fine della lor redentione, ed alla gratia di Dio inuerso loro: 9 ed all' incontro, di fuggir le vane quistioni Iudaiche, 10 e gli heretici ostinati: 12 poi gli ordina di venirlo a trouare, 15 e di prouedere al viaggio di Zena, e d'Apollo.

v.1.Rom. RIcorda loro * che sieno suggetti a' principati,
13.1. 1.Pie. ed alle podestà: che sieno ubbidienti, prepa-
2.13. rati ad ogni buona opera.
2 Che non dicano male d'alcuno; che non sie-
no contentiosi, *ma* benigni, mostrando ogni man-
suetudine inuerso tutti gli huomini.
v.3.1.Cor. 3 "Percioche * anchora noi erauamo già in-
6.11. sensati, ribelli, erranti, seruendo a varie concu-
piscenze, e voluttà; menando la vita in malitia, ed
v.4.Tit. inuidia; odiosi, *ed* odiando gli uni gli altri.
2.11. 4 Ma, quando * la benignità di Dio, nostro
Saluatore, e'l suo amore inuerso gli huomini è ap-
parito:
5 Egli ci ha saluati: * non per opere giuste, v.5. Rom.
che noi habbiamo fatte; ma, secondo la sua mise- 3.20. e 9.
ricordia, "per lo * lauacro della rigeneratione, e 11. e 11.6.
per lo rinouamento dello Spirito santo. Efe.2.9.2.
6 * Ilquale egli ha copiosamente sparso sopra Tim.1.9.
noi, "per Iesu Christo, nostro Saluatore. * Gio.3.5.
7 Accioche, "giustificati per la gratia d'esso, 5. Efes.5.
siamo fatti heredi * della vita eterna, "secondo la 26.
nostra speranza. v.6. Ezec.
8 Certa è questa parola, e queste cose voglio 36.25. Fat.
che tu affermi; accioche coloro c'hanno creduto 2.33. Rom.
a Dio habbiano cura "d'attendere a buone opere. 5.5.
Queste son le cose buone, ed utili agli huomini. v.7. Rom.
9 Ma "fuggi * le stolte quistioni, e le geneolo- 8.23.24.
gie, e le contese e risse intorno alla "Legge: con- v. 9. 1.
cio sia cosa che sieno inutili, e vane. Tim.1.4. e
10 "Schifa l'huomo "heretico, dopo la prima, e 4. 7. 2.
la seconda "ammonitione. Tim.2.23.
11 Sapendo che'l tale è "souuertito, e pecca,
essendo "condannato da se stesso.
12 Quando io haurò mandato a te Artema, o
* Tichico, studiati di venire a me in "Nicopoli: v.12. Fat.
percioche io son diliberato di passar quiui il ver- 20.4. Efe.
no. 6. 21. Col.
13 "Accommiata studiosamente Zena, il Dot- 4. 6. 2.
tor "della Legge, ed * Apollo: accioche nulla man- Tim.4.12.
chi loro. v.13. Fat.
14 Hor imparino anchora "i nostri d'attendere 18.24.
a buone opere per gli usi necessari, accioche non
sieno senza "frutto.
15 Tutti quelli che *sono* meco ti salutano. Saluta
quelli che ci amano "in fede. La gratia *sia* con tut-
ti voi. Amen.

Fu scritta da Nicopoli "di Macedonia a Tito, che fu il primo Vescouo ordinato nella Chiesa de' Cretesi.

v.10. *la dottrina* c.dellaquale fanno professione: honorata per li buoni effetti ch'ella produce in loro. v.11. *salutare* c.che è a salute, ed a redentione eterna. Altri, la gratia salutare a tutti gli huomini è apparita. *a tutti* c.senza distintione di nationi, come anticamente: e di conditioni, perche tanto puo esser beato il seruo come il signore, e tanto fedele e pio il signore come il seruo.

v.13. *la beata* c.l'eterna felicità, tanto ardentemente bramata, e sperata da tutta la Chiesa. v.14. *acquistato* o, peculiare, che fosse come il suo tesoro, e gioiello. v.15. *comandare* c.nel Nome di Dio, secondo la sua parola, e volontà.

CAP. III. v.3. *Percioche* rende ragione, perche i fedeli debbono esser benigni: c.perche Iddio ha usata sourana misericordia inuerso loro, corrottissimi, e miserissimi: o generalmente, perche quello è il fine della lor redentione. v.5. *per lo* c. adoperando il mezzo del Battesimo, renduto efficace per l'interna operatione dello Spirito santo, che applica all'anima del fedele il sangue di Christo, in espiatione del peccato: onde poi egli è fatto nuoua creatura in giustitia, e santità. v.6. *per Iesu* ilquale ha acquistati tutti questi doni alla sua Chiesa, e ne ha tutta la pienezza in se, ed altresì ne è il solo dispensatore, come Capo d'essa. v.7. *giustificati* c.assolti dalla colpa, e pena del peccato: e tenuti per giusti, per la giustitia di Christo, imputataci per gratia. *secondo* o.per isperanza: laquale ci rende presente il godimento della felicità: Rom.8.24. v.8. *d'attendere* il termine Greco significa vacare assiduamente ad una cosa, come al suo propio lauoro, e carico. v.9. *fuggi* o, reprimi: come 2.Tim.2.16. *la Legge* principalmente la cerimoniale.

v.10. *Schifa* c.non faticar più a disputar con lui, non udirlo più nelle sue repliche, ed obbiettioni: e, secondo'l tuo carico publico, scomunicalo: ed anche, nella conuersatione comune, tienlo per profano, e riciso dal corpo della Chiesa: Rom.16.17. 1.Cor.5.11. Gal.1.8.9. e 5.12. 2.Tess.3.14. 2.Gio.10. *heretico* c.ostinato difensore, e seminatore di dottrine erronee, contrarie al fondamento della fede.

ammonitione questa parola comprende l'ammaestramento, la risolutione de' dubbi, la necessaria rifiutatione degli errori, l'esortatione cariteuole, publica, o particolare. v.11. *souuertito* c.disperato, del tutto peruertito di senno, e di volontà, nelle cose della fede: come un edificio ruinato fin dal fondamento. *condannato* c.conuinto per la sua propia coscienza. v.12. *Nicopoli* v'erano molte città di questo stesso nome, in varie prouincie: qui è verisimile che sia intesa quella d'Epiro, od Albania. v.13. *Accommiata* c.prouedi che sieno accompagnati, e forniti di tutte le cose necessarie, quando partiranno d'appresso a te. *della Legge* c. Iudaica: ma conuertito al Christianesimo. Vedi sopra Matt.22.35. v.14. *i nostri* c.i Christiani: che debbono in cio imitare i Iudei, studiosissimi osseruatori di questi doueri inuerso le persone segnalate. *frutto* così nomina l'opere di carità, che sono effetti dolci, ed utili della fede, e della rigeneratione del fedele: Fil.1.11. e 4.17. v.15. *in fede* c.nella comunione della fede in Christo, come membra d'un medesimo corpo, O, lealmente. *di Macedonia* c.d'Albania, o d'Epiro, che dipendeua allhora dalla Macedonia, e sotto quella era compresa.

L'EPI-

Digitized by Google

L'EPISTOLA *di* S. PAOLO APOSTOLO A FILEMONE.

Onesimo, seruo di Filemone, che era, come è verisimile, uno de' pastori della Chiesa di Colosse; se n'era fuggito dal suo signore, per alcuna frode, o furto fattogli: e poi, per occasioni incognite, s'era ridotto appresso S. Paolo a Roma; da cui era stato ammaestrato, e conuertito alla fede Christiana; e gli hauea seruito alcun tempo. E l'Apostolo lo rimanda con questa Epistola al suo signore, ilquale egli, d'una maniera suiscerata, rappacifica inuerso Onesimo: e lo prega che, con licenza, e buona gratia sua, lo possa ritenere per seruidor domestico.

v.1. Efes. 3.1. e 4.1. 2. Tim.1.8. PAOLO, * prigione di Iesu Christo, e'l fratel Timoteo: a Filemone, nostro diletto, e compagno d'opera.

v.2. Col. 4.16. 2 Ed alla diletta Appia; ed ad * Archippo, nostro * compagno di militia, ed alla Chiesa * che è °in casa tua.

Filip. 2. 25. * *Rõ.16.5.*

3 Gratia a voi, e pace, da Dio Padre nostro, e *dal* Signor Iesu Christo.

v.5. Efes. 1.15. Col.1. 4. 4 Io rendo gratie all' Iddio mio, facendo sempre di te memoria nelle mie orationi:

5 °Vdendo * la tua carità, e la fede che tu hai inuerso'l Signore Iesu, ed °inuerso tutti i santi.

6 Accioche °la comunion della tua fede sia efficace, nella riconoscenza di tutto'l bene che è in voi, inuerso Christo Iesu.

7 Percioche noi habbiamo grande allegrezza, e consolatione della tua carità: conciò sia cosa che °le viscere de' santi sieno state per te ricreate, fratello.

v.8. 1. Tes. 2.6. 8 Per cio, * benche io habbia molta libertà °in Christo, di comandarti cio ch'è del douere:

9 *Pur nondimeno*, più tosto *ti* prego per carità, (quantunque io sia °tale quale io sono) come Paolo °Antiano, ed al presente anchora °prigione di Iesu Christo;

10 Ti prego, *dico*, per lo mio °figliuolo * Onesimo, ilquale io ho generato ne' miei legami. *v.10. Col. 4.8.*

11 Ilquale già ti *fu* °disutile, ma hora è °utile a te, ed a me.

12 Ilquale io ho rimandato: hor tu accoglilo, cioè, °le mie viscere.

13 Io lo voleua ritenere appresso di me, accioche °in vece tua mi ministrasse ne' legami °dell' Euangelio.

14 Ma non ho voluto far nulla senza'l tuo parere: accioche °il tuo beneficio non fosse * come °per necessità, ma °di spontanea volontà. *v.14. 2. Cor.9.7.*

15 °Percioche, forse per questa cagione egli s'è dipartito *da te* per un breue tempo, accioche tu lo ricoueri in perpetuo.

16 Non più come seruo, ma da più di seruo, *come* caro fratello, a me sommamente: hor, quanto più a te, ed °in carne, e °nel Signore?

17 Se dunque tu mi tieni per °consorte, accoglilo come me stesso.

18 Che se t'ha fatto alcun torto, o ti dee *cosa*

v.2. *in casa tua* c.di te, Filemone. v.5. *Vdendo* questo è il suggetto del ringratiamento del v.precedente: come nel v.6. è contenuto il fine della preghiera. *inuerso* questo si riferisce alla carità. v.6. *la communione* c.la fede, che tu hai comune con tutte le membra di Christo, sia viua, e produca di più in più i suoi veri effetti: per liquali, tu Filemone, e tutti voi altri, a cui scriuo, facciate il douuto riconoscimento, e rendiate l'honore a Christo, di tutti i beni che voi possedete per lo suo beneficio. v.7. *le viscere* c.tu hai souuenuti, e solleuati i fedeli, con tanta cordiale amoreuolezza; ch'oltr' al sussidio corporale, i lor cuori, e spiriti sono stati consolati, e rallegrati. v.8. *in Christo* c.per l'autorità d'Apostolo, ch'io ho da Christo nella sua Chiesa. v.9. *tale* c.Apostolo, e superiore a tutti gli altri ministri della Chiesa, di grado inferiore. *Antiano* c. in qualità di semplice pastore della Chiesa, nellaquale io ti riconosco per compagno, v.1. e come tale tratto teco per preghiere. *prigione* ilche vie più ti dee piegare a concedermi la mia richiesta. v.10. *figliuolo* c.della cui conuersione, e rigeneratione, io sono stato strumento: hauendolo ammaestrato il primo nella dottrina Christiana: 1.Cor.4.15. 1.Tim.1.2. v.11. *disutile* epiteto d'un maluagio seruidore: Matt.25.30. Luc.17.10. c.negligente, da nulla, disleale, di mal affare. *utile* inquanto egli puo, come mio famiglio domestico, per tuo consentimento, supplire i seruigi che tu mi douerresti, e vorresti rendere in persona, se tu fossi presente: v.13. v.12. *le mie* c.il mio carissimo e tenerissimo figliuolo. v.13. *in vece tua* vedi 1.Cor.16.17. Filip.2.30. *dell'Euangelio* c.ne'quali son ritenuto per la predicatione d'esso. v.14. *il tuo* c. di concedermi il tuo seruo. *per necessità* come sarebbe paruto, se io l'hauessi ritenuto, mentre egli era fuor del tuo potere. *di spontanea* come sarà, se tu me lo rimandi, hauendolo nelle mani. v.15. *Percioche* conferma la preghiera del v.10. riferendo la fuga d'Onesimo ad una segreta prouidenza di Dio, che ne hauea tratta l'occasione della conuersione d'esso, per laquale egli douea esser riunito al suo padrone, non più in qualità transitoria di semplice seruo, ma in qualità eterna di fratello spirituale in Christo. v.16. *in carne* c. a riguardo degli obblighi, e doueri di questa vita, iquali non erano annullati per la conuersione d'Onesimo: anzi erano renduti più leali, e volontari in lui: e percio anchora più dolci, ed amabili al padrone. Vedi 1.Tim.6.2. *nel Signore* c.per lo legame spirituale della fede comune in Christo. v.17. *consorte* c.nella gratia di Dio, e nell' ufficio del suo seruigio.

Digitized by Google

alcuna, scriuilo a mia ragione.
19 Io Paolo ho scritto *questo* di man propia,
io *lo* pagherò: °accioche io non ti dica, che tu mi
dei più di cio: *cioè*, te stesso.
20 Deh, fratello, °fammi prò *in cio* °nel Signo-
re: °ricrea le mie viscere nel Signore.
21 Io t'ho scritto, * confidandomi della tua ub-
bidienza, sapendo che tu farai etiandio sopra cio
ch'io dico.
22 Hor apparecchiami insieme anchora alber-
go: percioche * io spero che * per le vostre oratio-
ni vi sarò °donato.
23 * Epafra, prigione meco °in Christo Iesu:
24 E * Marco, ed * Aristarco, e * Dema, e Lu-
ca, °miei compagni d'opera, ti salutano.
25 La gratia del Signor nostro Iesu Christo *sia*
con lo spirito vostro. Amen.

Fu scritta da Roma a Filemone, per Onesimo seruo.

v. 21. 2. *Cor.* 7.16. *v.* 22. *Fil.* 2. 25. e 1. 24. * 2. *Cor.* 1. 11. *v.* 23. *Col.* 1.7. e 4.12. *v.* 24. *Fat.* 12.12. * *Fat.* 19.29. * *Col.* 4.14.

v.19. *accioche* c. io potrei richiederti di rimettergli tutto questo debito, o danno, in iscambio de' beni spirituali, che tu hai riceuuti per mezzo mio: onde tu mi sei, in alcuna maniera, obbligato della salute dell'anima tua: ma in cio voglio cedere della mia ragione, ed intendo che tu sii soddisfatto intieramente. v.20. *fammi* nel testo Greco v'è una allusione al nome d'Onesimo, che significa una persona, da cui si riceue piacere, o profitto. *nel Signore* c. non utile, o piacere carnale, ma spirituale. *ricrea* c. consolami d'una gioia Christiana. v.22. *donato* c. restituito in libertà. v.23. *in Christo* c. consorte mio nella fede di Christo, per laquale essendo io prigione, Efes. 4.1. egli si ritiene meco per amor mio. o, ti saluta, insieme con gli altri, in Christo: c. d'un saluto di carità Christiana. v.24. *miei compagni* tutti questi personaggi sono etiandio nominati, Col. 4.10.14. onde si presume che Filemone fosse anch'egli Colossese: vedi v.2.

L'EPISTOLA

di

S. PAOLO APOSTOLO

agli

EBREI.

Già fin da' primi secoli della Chiesa Christiana vi fu qualche dubitatione intorno all' autore di questa Epistola: gli uni attribuendola a S. Paolo: che fu l'opinione la più commune, e la più probabile: gli altri, ad alcuno altro Apostolo, od Euangelista. Ma nientedimeno ella d'ogni tempo è stata riceuuta senza contradittione per diuina, e del tutto Canonica; e tenuta in somma stima, e riuerenza dalla Chiesa, indotta a cio per la luce, ed indirizzo segreto dello Spirito santo, che ha impresso in lei una certissima persuasione, ed una viua conoscenza della diuina inspiratione, per laquale ella è stata dettata per una espressa, e molta necessaria dichiaratione, e confermatione d'altissimi punti della fede. Gli Ebrei, a cui ella è indirizzata, erano i Iudei conuertiti a Christo, e principalmente que' della Iudea, e di Ierusalem: iquali habituati nelle cerimonie Mosaiche, che erano anchora fra loro tolerate per un tempo, per la lor debolezza, continuauano d'hauere in quelle molta credenza, e diuotione; ed in esse riponeuano una parte della lor giustitia, santità, e salute; e del seruigio di Dio: senza potersi assolutamente ridurre ed attenersi, ed acquetarsi in Christo solo; ed al seruigio Euangelico in

Digitized by Google

lico in Ispirito, e verità. E per cio, il fine principale di questa Epistola è, di mostrare che, come Christo è la fine, il fondamento, il corpo, e la verità delle figure della Legge, lequali, per loro stesse, non erano d'alcuna virtù per l'anima; così, hauendole adempiute in se stesso, ne ha annullato l'uso: ed ha tolti via que' veli, e quell' ombre, per dar luogo alla chiara e nuda verità del purgamento de' peccati, e della piena riconciliatione dell' huomo con Dio, per l'unico sacrificio, perfetta ubbidienza, e perpetua intercessione di se stesso. Così adunque fin dall' entrata propuone, che Christo, Figliuolo eterno di Dio, essendo venuto nel mondo, ha, per lo suo ufficio di sourano Profeta, appieno manifestato agli huomini l'eterna volontà, e'l segreto consiglio di Dio, intorno alla lor salute. E, per indurre a prestar fede, ubbidienza, e riuerenza intiera all' Euangelio d'esso, egli esalta la sua persona, così per l'eterna essenza, potenza, e gloria della sua natura diuina; come per la sourana maestà del Regno, che'l Padre gli ha donato, in qualità di Mediatore, sopra gli Angeli stessi: aldisotto de' quali egli s'era abbassato per l'assuntione della natura humana; e per le sue sofferenze, e morte. Poi appresso, per confermatione dello stesso, egli lo compara con Moise, il più eccellente di tutti i profeti antichi: mostrando che Christo è senza fine superiore ad esso, così nella dignità della persona, come nell' altezza dell' ufficio. Là onde, per ischifar molto maggiori pene, che quelle nellequali erano incorsi gli sprezzatori di Moise; ed anche, per ottener l'eterna felicità, ch'esso non hauea potuta conferire; conueniua accettare, e ritenere la parola di Christo, le sue promesse, e'l suo beneficio, per inuariabile fede: il cui fondamento principale è l'ufficio di Sacerdote, da lui perfettamente adempiuto. E di quello conseguentemente entra a trattare molto alla distesa: dichiarando imprima cio che v'era di simigliante nel Sacerdotio Leuitico, ed in quello di Christo. Per mostrare che'n questo vi sono tutte le verità, e propietà essentiali d'un vero Sacerdotio; e che'n quello non v'erano senon figure, e rispondenze a questo. Ma, auanti che passare più innanzi, egli riprende seueramente la lentezza, e negligenza degli Ebrei ad auanzarsi nella piena conoscenza e fede de' misteri del Christianesimo: rappresentando loro il pericolo della caduta nell' apostasia, con irriuocabile dannatione dell' anime loro. Contr'a che però gli rassicura per la fermezza delle promesse di Dio; pur che, dal canto loro, cooperino degnamente alla sua gratia. Quindi passa a mostrare cio che v'è di differente fra'l Sacerdotio eterno di Christo, e'l Leuitico mutabile, e transitorio: fra'l nuouo Patto, fondato su quello; e'l vecchio, stabilito su questo: fra la virtù spirituale dell' unico sacrificio di Christo, e quella degli antichi sacrificii, che non era senon figuratiua, e cerimoniale: secondo che in vero que' sacerdoti non essendo, senon huomini mortali; ed i sacrificij, senon di bestie brute; egli era impossibile che l'effetto degli uni e degli altri passasse più innanzi. E tutto cio, per insegnare che, per l'adempimento delle figure, l'uso ne è casso, e renduto inutile alla coscienza: e che, senza danno, anzi con un infinito vantaggio, da queste cose esterne, e corporali, Christo adduce, e ritiene in se solo l'anima, e la fede de' suoi fedeli, presentando la realità spirituale in se stesso. Beneficio, che è rigittato, come non adempiuto, mentre l'huomo si riuolge a que' rudimenti antichi. E per cio, egli raddoppia le sue esortationi agli Ebrei di perseuerare nella fede di Christo: per laquale, tanto ne manca che si dipartissero dall' esemplo de' santi padri; che'n contrario per quella sola haueano la vera e spirituale comunione con loro; iquali, per la fede, erano sempre stati intenti al Messia, ed all' effetto intiero delle promesse di Dio in lui: ed in virtù della stessa fede erano stati capaci di tutti i beneficii singolari di Dio, haueano esercitate tutte le virtù, e sostenuti e vinti tutti i combattimenti: là onde

Digitized by Google

questo sì eccellente mezzo dell' eterna salute, e di tutte le liberationi temporali, non douea esser rigittato, come nuouo: anzi pregiato, ed usato, come l'unico, e perpetuo, per riceuere la gratia di Dio, e per rendergli seruigio, ed ubbidienza accetteuole. Finalmente, dopo nuoue esortationi a perseueranza nella fede, alla sofferenza dell' afflittioni, alla costanza, santità, gratitudine, e riuerenza inuerso Iddio; alla carità, e castità; ed al vero seruigio spirituale; egli gli raccommanda alla gratia di Dio, e se alle loro orationi.

CAP. I.

L'Apostolo, dopo hauer proposto che Christo è venuto nel mondo, ed ha appieno, e per una ultima ed inuariabile maniera, manifestata la volontà di Dio; 3 per indurre a prestargli intiera fede, ed ubbidienza, esalta sommamente, sopra gli Angeli stessi, la persona d'esso, così per la sua eterna, ed onnipotente Deità; come per lo Regno datogli dal Padre, in qualità di Mediatore.

v.1. Nū. 12.6.8. v.2. Gal. 4.4. Efes. 1.10. * Sal. 2. 8. * Gio. 1. 3. Col. 1. 16. v.3. 2. Cor. 4. 4. Col. 1. 15. * Gio. 1. 4. Col. 1. 17. Apo 4. 11. * Ebr. 9. 11. 14. 26. * Sal. 110. 1. v.4. Efes. 1. 21. Fil. 2. 9. 10. v.5. Sal. 2. 7. * 2. Sam. 7. 14. v.6. Rom. 8. 28. Col. 1. 18. * Sal. 97. 7. v.7. Sal. 104. 4.

HAVENDO Iddio °variamente, ed in * molte maniere, parlato già anticamente a' Padri, °ne' profeti:
2 °In questi * ultimi giorni °ha parlato a noi °nel suo Figliuolo, °ilquale egli * ha costituito °herede d'ogni cosa: * per loquale anchora °ha fatti °i secoli.
3 * Ilquale, essendo °lo splendor della gloria, e'l °carattere °della sussistenza d'esso; * e, °portando tutte le cose con la parola della sua potenza; dopo hauer * fatto per se stesso il purgamento de' nostri peccati, * s'è posto a sedere alla destra °della Maestà, ne' luoghi altissimi.
4 °Essendo fatto di tanto superiore agli Angeli, °quanto egli ha heredato * un nome più eccellente ch'essi.
5 Percioche, alqual degli Angeli °disse egli mai, * Tu sei il mio Figliuolo, hoggi io t'ho generato? E dinuouo, * Io gli sarò Padre, ed egli mi sarà Figliuolo?
6 Ed anchora, °quando egli introduce * il Primogenito nel mondo, dice, * Ed adorinlo tutti gli Angeli di Dio.
7 Ma degli Angeli egli dice, * Ilqual fa i venti °suoi Angeli, e la fiamma del fuoco suoi ministri.
8 Ma del Figliuolo *dice*, * O Dio, il tuo trono è ne' secoli de' secoli: lo scettro del tuo Regno è uno scettro di dirittura. v. 8. Sal. 45. 7.
9 Tu hai amata giustitia, ed hai odiata iniquità: per cio, Iddio, l'Iddio tuo t'ha unto d'olio di letitia sopra i tuoi consorti.
10 E, * Tu, Signore, nel principio °fondasti la terra, ed i cieli sono opere delle tue mani. v. 10. Sal. 102. 26.
11 Essi periranno, ma tu dimori: ed inuecchieranno tutti, a guisa di vestimento.
12 E tu gli °piegherai come una vesta, e saranno mutati: ma tu sei *sempre* lo stesso, ed i tuoi anni non verranno *giammai* meno.
13 Ed alqual degli Angeli disse egli mai, * Siedi alla mia destra, fin ch'io habbia posti i tuoi nimici *per* iscannello de' tuoi piedi? v. 13. Sal. 110. 1.
14 Non sono eglino tutti spiriti * ministratori, mandati a seruire, per amor di coloro c'hanno ad heredar la salute? v. 14. Sal. 34. 8. e 91. 11.

CAP. II.

L'Apostolo dichiara quanto maggior riuerenza, ed ubbidienza si dee all' Euangelio, che è come la Legge di quel gran Rè suddetto, ch'alla Legge di Moise, data per lo ministerio degli Angeli: 5 poi che nō gli Angeli, ma Christo huomo è stato costituito Rè uniuersal dello stato rinouato del mondo: 10 quindi passa a dichiarare che l'assuntione della natura humana non deroga nulla alla Maestà della sua persona diuina, e del suo Regno: poi ch'egli l'ha presa per adempiere in essa l'ufficio di Sacerdote, soddisfare alla giustitia di Dio, ed essere autore d'eterna salute agli eletti.

°PEr cio, conuiene che vie maggiormente °ci attegniamo °alle cose udite, che talhora non °isfuggiamo.

CAP. I. v.1. *variamente* la parola Greca significa, per diuersi gradi, e parti: hor più, hor meno: hor una cosa, hor una altra. *ne' profeti* modo di parlare, frequente nel Vecchio Testamento: per accennare l'interna riuelatione de' misteri di Dio nell' anima de' profeti, per annuntiarla poi alla Chiesa. Altri, per li profeti. v.2. *In questi* c. nel compimento de' tempi. e nel secolo della Chiesa, mentre ella è nel mondo, nelquale non vi sarà più alcun cangiamento, ne innouatione nella sua forma generale: anzi dopo quello, seguirà l'eternità. *ha parlato* c. ha appieno dichiarato il suo consiglio intorno alla salute del genere humano: Gio.15.15. e suggellate, ed adempiute le profetie: Dan.9.24. e stabilita una perpetua, ed inuariabile forma di reggere, ed ammaestrare la Chiesa per l'Euangelio. *nel suo* in cui habita la Deità corporalmente: ed in cui sono nascosti tutti i tesori di scienza, e di sapienza: Col.2.3.9. Altri, per lo *suo* Figliuolo. *ilquale* c. in qualità di Mediatore, hauendo presa carne humana, nellaquale Iddio l'ha esaltato dopo la sua humiliatione. *herede* c. Signore, e possessore di tutto'l mondo, per donatione del Padre eterno: Matt.28.18. Gio.3.35. e 5.2. Fil.2.9.10. *ha fatti* c. come per la sua eterna Sapienza, e per via di causa congiunta, cooperante, ed uguale: Prou.8.27. Gio.5.17. 1. Cor.8.6. Hor questo, e'l principio del v. seguente, si riferisce alla natura diuina di Christo, fuor della qualità di Mediatore: allaquale appartiene cio che è detto nella fine del v. seguente. *i secoli* c. il mondo, e tutte le cose temporali, sottoposte al corso, alle diuisioni, e successioni del tempo: Ebr.11.3. O, tutte le parti del mondo: secondo l'uso degli Ebrei. v.3. *lo splendore* termine figurato, tolto da' corpi luminosi, che gittano i lor raggi: per accennare che'l Figliuolo procede dall' essenza del Padre, ed è inseparabile da lui, e lo manifesta: rimanendo il Padre nella sua gloria inaccessibile, nascosto agli huomini: Matt.11.27. Gio.1.18. e 14.9. 1. Tim.6.16. *il carattere* c. una imagine, non vana, ne ombratile: ma viua, espressa, sussistente, e perfettissima: quale è d'un figliuolo: stampata, per dir così, in lui dalla persona del Padre, che è la fonte di tutta la Deità. *sussistenza* c. persona. *portando* c. sostenendole nell' esser loro, mouendole nelle loro attioni, e gouernandole in tutti i lor mouimenti, per lo suo onnipotente comandamento, e secondo la sua volontà. *della Maestà* c. di Dio: secondo che gli Ebrei usano la parola di Maestà per Iddio stesso. v.4. *Essendo* c. da Dio Padre, nella sua esaltatione in qualità di Mediatore. *quanto egli* c. perche il Padre gli ha conferito l'imperio sopra tutto'l mondo, come a suo uniuersale Vicario: Filip.2.9.10. ed in questa podestà si manifesta appieno la sua Deità: percioche egli non potrebbe ne portarla, ne esercitarla, s'egli non fosse Iddio onnipotente: e per cio anchora. così per la sua eterna generatione, Sal.2.7. come per lo suo ufficio Reale, figurato per quel di Salomone, 2 Sam.7.14. il titolo di Figliuolo di Dio gli è attribuito: come è detto nel v. seguente. v.5. *disse egli* c. Iddio nella Scrittura. v.6. *quando egli* c. allhora che Iddio, per lo Salmista, discriue la venuta nel mondo del suo Figliuolo eterno, che è il Primogenito, c. il Capo della Casa, il Vicario del Padre, e'l Padrone sopra tutti gli altri fratelli adottiui; per prendere la possessione del suo Regno. Vedi Ebr.10.5. v.7. *suoi Angeli* vedi sopra Sal.104.4. la ragione di questa allegatione. v.10. *fondasti* il senso di questo passo, come è qui allegato, non è altro, senon che'l Regno di Christo, delquale manifestamente è parlato in quel luogo, Sal.102.29. è eterno, e non mutabile, come lo stato del mondo. v.12. *piegherai* così hanno tradotto i Greci la parola Ebrea, tu gli muterai: percioche il termine di piegare è tolto dalle veste, che si piegano, e ripongono, quando si mutano. Vedi Isa.34.4.

CAP. II. v.1. *Per cio* c. per la Maestà, ed autorità diuina di Christo, Rè eterno della Chiesa. *attegniamo* c. per ubbidienza e perseueranza. *alle cose* c. all' Euangelio, che è come la Legge di questo gran Rè suddetto. *isfuggiamo* c. non ci dipartiamo dalla co-

2 Percio-

v.2. Fat. 2 Percioche, se ᵒla parola * pronuntiata per
7.53. Gal. gli Angeli ᵒfu ferma; ed ogni trasgressione, e dis-
3.19. ubbidienza riceuette giusta retributione:
3 Come scamperemo noi, se trascuriamo ᵒu-
na cotanta salute, laquale essendo cominciata
ad essere annuntiata dal Signore, è stata ᵒconfer-
mata appo noi da coloro che *l* haueano udito?
v.4.Mar. 4 * Rendendo Iddio *a cio* testimonianza con
16.20. segni, e prodigi, e diuerse ᵒpotenti operationi, e
* 1. Cor. * distributioni dello Spirito santo, ᵒsecondo la sua
12.4. 7.11. volontà?
5 ᵒConciò sia cosa ch'egli non habbia sotto-
v.5. Ebr. posto agli Angeli * il ᵒmondo a venire, * delqual
6.5.2.Pie. parliamo.
3.13. 6 ᵒMa alcuno ha testimoniato in alcun luo-
* Ebr.1.2. go: * dicendo, ᵒChe cosa è l'huomo, che tu ti ri-
4.8. cordi di lui? o'l figliuol dell' huomo, che tu lo vi-
v.6.Sal. siti?
8.5.6. 7 ᵒTu l'hai fatto ᵒper un poco *di tempo* mi-
nor degli Angeli: tu l'hai coronato di gloria, e
d'honore; e l'hai costituito sopra l'opere delle
tue mani: tu gli hai sottoposto ogni cosa sotto i
piedi.
v.8. 1. 8 ᵒPercioche, * in cio ch'egli gli ha sotto-
Cor.15.27. poste tutte le cose, non ha lasciato nulla che
Efes.1.22. non gli sia sottoposto. ᵒMa pure hora * non veg-
*1.Cor.15. giamo anchora che tutte le cose gli sieno sotto-
25. poste.
9 Ma ben ᵒveggiamo coronato di gloria, e
d'honore, ᵒper la passion della morte, Iesu, ch'è
stato fatto per un poco *di tempo* minor degli An-
geli, ᵒaccioche per ᵒla gratia di Dio ᵒgustasse la
morte ᵒper tutti.
10 Percioche egli era ᵒconueneuole ᵒa colui,
* per cagion di cui, e per cui *son* tutte le cose, ᵒdi v.10.
consagrar * per sofferenze ᵒil * Principe della sa- Rom. 11.
lute di molti figliuoli, iquali egli hauea da addurre 36.
a gloria. * Ebr.5.9.
11 ᵒPercioche, * e ᵒcolui che santifica, e ᵒcoloro * Fat. 3.
che son santificati ᵒ*sono* tutti d'uno: per laqual ca- 15. e 5.31.
gione egli non si vergogna di chiamargli fratelli. v.11.Ebr.
12 Dicendo, * Io predicherò il tuo Nome a' 10.10.14.
miei fratelli, io ti salmeggerò in mezzo della rau- v.12.Sal.
nanza. 22.23.26.
13 E dinuouo, * Io mi ᵒconfiderò in lui. ᵒEd v.13.Sal.
anchora, * Ecco me, ed i fanciulli ch'Iddio m'ha 18.3.
donati. * Isa.8.
14 Poi dunque che ᵒque' fanciulli ᵒparteciparo- 18.
no la carne, e'l sangue; ᵒegli simigliantemente ha
partecipate le medesime cose: * accioche ᵒper la v.14. 1.
morte distruggesse colui c'ha l'imperio della mor- Cor.15.54.
te, cioè, il diauolo. 55.
15 E liberasse ᵒtutti quelli che, ᵒper lo timor
della morte, erano per tutta la *lor* vita suggetti a
seruitù.
16 ᵒConciò sia cosa che certo egli non prenda
gli Angeli, ma prenda la progenie d'Abraham.
17 ᵒLà onde è conuenuto ch'egli fosse in ogni

munione di Christo, e della sua Chiesa: e non lasciamo la sua fede, e seruigio: a guisa di soldati sbandati, che abbandonano le loro in-
segne, e Capitano: Iuda 11. v.2. *la parola* c. la Legge di Moise, publicata per lo ministerio degli Angeli: Fat.7.53. Gal.3.19. ministran-
ti al gran de Angelo, ch'era il Figliuolo di Dio stesso: Fat.7.38. Ouero, tutte le riuelationi fatte a' profeti per lo mezzo degli Angeli.
fu ferma c. hebbe tale autorità, e peso, ch'ella non potè essere impunitamente violata. v.3. *una cotanta* c. l'eterna redentione, ri-
uelata, e comunicata per l'Euangelio: tacitamente opposta dall' Apostolo alla liberatione temporale d'Egitto, per lo cui sprezzo gl'I-
sraeliti furono puniti nel diserto. *confermata* c. per ogni maniera di proue, di dottrina, di vita, di miracoli. v.4. *potenti* così sono
intesi i più alti ed ardui miracoli. Vedi 1.Cor.12.10. *secondo la* vedi 1.Cor.12.11. v.5. *Conciò* proua che, quantunque il Signore Iesu
habbia presa carne humana, non gli è però meno douuto d'ubbidienza, e di riuerenza: atteso che in questa assuntione, ed unione delle
due nature, il Padre l'ha costituito Capo dello stato rinouato del mondo. E pare che tanto esalti Christo sopra gli Angeli, percioche
i Iudei carnali magnificauano la lor Legge, bandita dagli Angeli; in vilipendio dell' Euangelio, predicato da Christo huomo, e dagli
Apostoli. *mondo* così nomina lo stato del mondo, ristorato da Christo, della sua ruina, e guastamento, auuenuto per lo peccato, e la
morte &c. secondo che cio era stato predetto da' profeti sotto'l Messia: il cui compimento però non sarà, senon nell' ultima venuta
d'esso: Isa.65.17. e 66.22. Rom.8.20. Apoc.21.1. v.6. *Ma alcuno* c. ma egli l'ha sottoposto all' huomo, nella persona di Christo: come ap-
pare da questo passo del Salmista. *Che cosa* vedi l'ispositione di questo, sopra Sal.8.6. v.7. *Tu l'hai* c. benche la natura humana,
che Christo ha assunta, per se stessa sia inferiore a quella degli Angeli, creature spirituali, più sublimi, potenti, e gloriose che l'huomo;
pur nondimeno il Regno uniuersale è attribuito a Christo huomo, e non agli Angeli. *per un poco* questo, riferito a Christo, accenna
il tempo della sua humiliatione. Altri, un poco. v.8. *Percioche* c. in questa uniuersalità delle cose sottoposte al Regno di Christo,
deono esser compresi gli Angeli stessi. *Ma pure* c. benche al presente noi non veggiamo anchora il compimento di questo Regno,
non essendo la Chiesa anchora tutta raccolta, ne glorificata, e congiunta con Dio: ne tutti i nimici d'esso abbattuti, e distrutti: pur
nondimeno Christo regna potentemente, ed adempie tutto cio di tempo in tempo, secondo'l suo beneplacito. v.9. *veggiamo* c. per gli
alti effetti, tutti manifesti, considerati per fede. *per la* vedi sopra Filip.2.9. *accioche* hora passa a dichiarare, perche Christo è stato
fatto huomo: c. per sofferire la morte per gli huomini peccatori. *la gratia* laquale è la prima cagione della salute per Christo, il-
quale ella dona all' huomo per prezzo della sua redentione, ed anche l'accetta in pagamento del suo obbligo. *gustasse* c. morisse,
e sentisse gli estremi dolori della morte, inquant' ella è congiunta con l'ira di Dio, e con la sua maladittione contr'al peccato, onde
egli s'era renduto malleuadore; e così è assomigliata ad uno amarissimo calice: Matt.20.22. e 26.39.42. *per tutti* c. per tutti quelli
che'l Padre gli ha donati, ne' quali è compresa l'uniuersalità del suo corpo, e del suo Regno: Gio.6.45. e 10.15. e 12.32. Rom.5.18.
v.10. *conueneuole* c. cosa concordante e conforme alla giustitia d'esso: che soddisfattione fosse fatta da Christo per li peccati degli
huomini. *a colui* c. ad Iddio Padre, che è il sourano autore, e causa di tutte le cose, e principalmente della salute degli eletti: alla
cui gloria anchora ogni cosa dee essere indirizzata, e riferita, come al suo ultimo fine: Rom.11.36. là onde, per la gloria di somma
giustitia sopra Christo malleuadore; e d'infinita misericordia inuerso gli huomini, questo mezzo di salute è stato conueneuolissimo.
di consagrare c. di renderlo perfettamente idoneo, e sufficiente ad esser l'autore dell' eterna salute a tutti gli eletti, per lo sacrificio di
se stesso: Isa.53.10. e, mediante esso, installarlo nel suo Regno. Termine tolto dalle consagrationi antiche de' sacerdoti: Eso.29. *il*
Principe c. Iesu Christo, ilquale, per lo suo Sacerdotio, ha acquistata la ragione della salute eterna a' figliuoli di Dio: e, per lo suo Re-
gno, gli conduce al perfetto godimento d'essa. v.11. *Percioche* come egli hauea dichiarato nel v. precedente ch'egli era conueniente
che la giustitia di Dio riceuesse soddisfattione; così hora dimostra più auanti, che cio si douea fare per una persona di medesima natu-
ra humana, allaquale la Legge era stata data. *colui che* c. Christo, secondo la carne: in cui, e per cui la colpa del peccato è stata espia-
ta, e la corruttione purificata. *coloro che* c. gli eletti di Dio. *son tutti* c. sono tutti usciti d'un padre comune, c. Adamo.
v.13. *confiderò* percioche Dauid, in tutto quel Salmo 18. portaua la figura di Christo; queste parole anchora del Salmo sono applicate
a Christo: per mostrare ch'egli non solo s'è ridotto ad essere huomo, ma anchora alla conditione d'huomo sottoposto alla Legge, con
obbligo d'adempierla, sopra la confidanza del premio promesso per quella: Gal.4.4. Ouero, d'huomo in istato d'abbassamento, debolez-
za, e miseria, nellaquale egli non hauea presenti i beni ch'egli aspettaua: e che dipendeua da Dio, e dalla sua virtù, inuocaua il suo
soccorso, e si riposaua sopra lui. *Ed anchora* in questo passo anchora i figliuoli d'Isaia erano figura di Christo, essendo stati dati da Dio,
per segno, e sicurtà d'una liberatione temporale, che era figura dell' eterna, laquale è promessa insieme con quella: Isa.7.14.
v.14. *que' fanciulli* c. figliuoli d'Isaia. *parteciparono* c. furono veri huomini, sottoposti a' medesimi accidenti, e pericoli: per essere
argomenti, e pegni di liberatione: e non furono Angeli, ne huomini glorificati. *egli* c. Christo parimente è stato vero huomo, co-
me noi tutti: per essere, non sol segno, ma autore, e fondamento di salute. *per la morte* c. affinche, hauendo espiati per essa i pecca-
ti degli eletti, e placata l'ira di Dio, egli annullasse inuerso loro la potenza del diauolo, laquale egli non esercita, senon a morte, e di-
struttione, come ministro dell' ira di Dio sopra'l peccato. v.15. *tutti* questo dee esser ristretto agli eletti: come v.9. Rom.11.32. Col.
1.20. *per lo timore* c. che portauano, fin da questo mondo, i legami e la prigione del diauolo, nella lor coscienza, per li spauenti della
morte eterna, veri precursori delle pene d'inferno: ilche fu figurato per lo terrore de' Iudei assediati, Isa.7.2. a' quali, per rassicurargli,
fu mandato Isaia, co' suoi figliuoli: Isa.8.12.18. v.16. *Conciò* conferma cio ch'egli hauea detto v.14. della comunione di Christo in
medesima natura humana: percioche giammai nella Scrittura santa egli non è introdotto assumendo la natura Angelica in unione per-
sonale: come egli è predetto, e rappresentato vero huomo, figliuolo di Dauid, e d'Abraham. v.17. *Là onde* c. poi ch'egli s'è fatto ve-
ro huomo, per saluarci; egli è conuenuto ch'egli s'addossasse tutte le nostre conditioni; non solo naturali, ma anchora sopraggiunte
per lo peccato: eccetto tuttauia il vitio di quello.

Digitized by Google

v.17.Ebr. cosa simile à' fratelli: "accioche fosse * miseri-
4.15.e 5.2. cordioso, e fedel sommo Sacerdote, nelle cose "*che debbono farsi* inuerso Iddio, per fare il purgamento de' peccati del popolo.
18 *Percioche, inquanto ch'egli stesso, essendo tentato, ha sofferto, puo souuenire a coloro che son tentati.

CAP. III.

L'Apostolo passa a dichiarare il secondo ufficio di Christo, che è d'essere il sommo Profeta, e Dottor della Chiesa, come era stato Moise, ma in grado senza fine inferiore a Christo: 7 là onde, per l'esemplo, e comparatione del peccato di coloro che furono increduli, e disubbidienti al ministerio di Moise; e delle punitioni che ne seguirono; egli esorta gli Ebrei a fede, ubbidienza, e perseueranza, nell' Euangelio di Christo.

v.1.Filip. "LA' onde, fratelli santi, che siete partecipi del-
3.14. la * celeste vocatione, "considerate * l'Apo-
* Rom.15. stolo, e'l sommo Sacerdote della nostra professio-
4. Ebr.4. ne, Iesu Christo.
14. 2 *Che è fedele a colui che l'ha costituito, sico-
v.2. me anchora *fu* * Moise in tutta la Casa d'esso.
Num.12. 3 "Percioche, di tanto maggior gloria che
7. Moise *è costui stato reputato degno, *quāto mag-
v.3.Zac. gior gloria ha colui * c'ha fabbricata la casa, che
6.12.Mat. la casa stessa.
16.18. 4 "Conciò sia cosa ch'ogni casa sia fabbricata
v.6. 1. da alcuno: hor colui c'ha fabbricate *tutte le co-
Cor.3.16. se *è Dio.
e 6.19. 2. 5 E ben *fu* Moise fedele in tutta la Casa d'es-
Cor.6.16. so, come seruidore, "per testimoniar delle cose
Efes.2.21. che si doueano dire.
22.1.Tim. 6 Ma Christo è "sopra la Casa sua, come Fi-
3.15.1.Pie. gliuolo: * la cui Casa siamo noi, "se pur ritegnia-
2.5. mo ferma * infino al fine "la libertà, e'l vanto del-
*Mat.24. la speranza.
13. 7 Per cio, come dice lo Spirito santo, * Hog-
v.7.Sal. gi, se udite la sua voce,
95.7. 8 Non indurate i cuori vostri, come nell' "ir-
ritatione, nel giorno della tentatione, nel diserto.
9 Doue i vostri padri mi tentarono, fecero
proua di me, e videro le mie opere, lo spatio di
quarant' anni.
10 Per cio, io mi recai a noia quella genera-
tione: e dissi, Sempre errano del cuore: ed anche
non hanno conosciute le mie vie.
11 Tal che giurai nell'ira mia, Se *giammai* en-
trano nel mio riposo.
12 Guardate, fratelli, che talhora non vi sia in
alcun di voi un cuor maluagio d'incredulità, per
ritrarui dall'Iddio viuente.
13 Anzi esortateui gli uni gli altri tuttodì,
"mentre è nominato quest' Hoggi: accioche niun
di voi "sia indurato per inganno del peccato.
14 *Conciò sia cosa che noi siamo stati fatti
partecipi di Christo, "se pur ritegniamo fermo in-
fino al fine "il principio della *nostra* sossistenza.
15 "Mentre *ci* è detto, Hoggi, se udite la sua
voce, non indurate i cuori vostri, come nell' irri-
tatione.
16 Percioche alcuni, hauendo*la* udita, l'irrita-
rono: "ma non già tutti quelli ch'erano usciti d'E-
gitto per *opera di* Moise.
17 Hor, chi furono coloro ch'egli si recò a
noia lo spatio di quarant' anni? non *furono eglino*
coloro che peccarono, * i cui corpi caddero nel v.17.
diserto? Num.14.
18 Ed a' quali * giurò egli che non entrerebbe- 22.29.32.
ro nel suo riposo, senon a quelli che furono incre- e 26.65.
duli? Iuda 5.
19 *E noi veggiamo che per l'incredulità non v.18.
vi poterono entrare. Num.14.

CAP. IIII.

30. Deut. 1.35.

L'Apostolo continua di confortar gli Ebrei a fede, e perseueranza nella parola di Christo: prima, per non essere schiusi dall' eterno e spiritual riposo di Dio, ilquale dimostra essere anchora a venire; 9 e ne discriue la natura, e le qualità: 12 mostrando la virtù dell' Euangelio in conuincere, e condannare

accioche c.ch'essendo tocco del viuo sentimento delle miserie della natura humana, fosse tanto più fortemente indotto a volernela liberare per lo sacrificio della sua morte, e per la sua intercessione: in che egli dimostrasse inuerso gli huomini sourana misericordia, ed inuerso Iddio perfetta lealtà, ed ubbidienza, in adempiere l'ufficio impostogli. *che debbono* secondo ch'ogni sacerdote era persona mezzana fra Dio, e gli huomini: per offerire a Dio sacrificii, orationi, ed intercessioni: e fare tutte l'altre religiose attioni: Ebr.5.1. e per rapportare agli huomini la pace, e la gratia di Dio: e per benedirgli, ed ammaestrargli nel suo Nome. Vedi Eso.18.19.

v.18. *Percioche* proua le cose suddette dall' auuenimento: c. percioche Christo al presente si dimostra a' fedeli per effetto potente a liberargli dalle tentationi, e dagli spauenti della morte, e del giudicio: hauendo egli stesso prouate le medesime agonie per loro, ed hauendole vinte.

CAP. III. v.1. *Là onde* c.la qualità di Rè della Chiesa, che Christo ha, come è stato detto, v'induca a riuerire quella di Profeta, e Dottore: onde egli hora entra a parlare. *considerate* c.siate attenti, e prestate riuerenza, ed ubbidienza a Christo, stabilito da Dio gran Profeta, per annuntiarci l'Euangelio, delquale tutti facciamo professione: ed insieme sommo Sacerdote. Hor in questo cap. e nel seguente, tratta del primo ufficio, che è il Profetico: nel quinto, del Sacerdotale. v.2. *Che è* c.delquale si puo dire in ogni perfettione, ed in vie più alto sentimento, cio che fu detto di Moise, Num.12.7. ilche pare essere stato additato dall' Apostolo, per mostrare agli Ebrei, grandi ammiratori di Moise, che, per l'esaltatione di Christo, egli non derogaua nulla a Moise: anzi solo insegnaua a guardare le proportioni, ed i gradi d'honore dell' uno, e dell' altro. v.3. *Percioche* questa è la ragione dell'esortatione del v.1. *è costui* c. egli è stato costituito dal Padre in un grado, ed ufficio, conueniente all' altezza della sua persona. *quanto* per ritrarre dolcemente gli Ebrei dalla smoderata stima di Moise, e della sua Legge, in pregiudicio di Christo; mostra che Moise, nella sua persona, ed ufficio, è senza fine inferiore a Christo: inquanto Moise è huomo, Christo Dio: Moise è nella Casa di Dio, come parte di quella, e seruo: Christo ne è l'edificatore, e'l Signore, come Figliuolo: onde conchiude v.7. che, sotto pretesto d'alcuna altra autorità, non si puo, ne si dee disubbidire a Christo, a cui niuno ha da agguagliarsi. v.4. *Conciò* c.questa comparatione è fondata sopra cio che da tutti si sa, ch'ogni casa dee hauere uno edificatore, e non puo essersi fatta da se stessa: e che l'architetto è più eccellente che'l suo edificio: là onde, se Moise è stato fedele nella Casa di Dio, conuiene che questa Casa habbia il suo fabbricatore, che non è altro che Christo: ilquale percio è senza fine maggiore di Moise, ilquale non è stato, nella sua persona, senō una parte di questo edificio: ne, nel suo ufficio, nulla più che seruidore. *tutte le cose* c. tutte le parti della Chiesa: Efes.1.10.e 3.9. così formandole, per la sua parola, e Spirito; come raccogliendole in se. *è Dio* c.di natura diuina: e non semplicemente huomo, come Moise. v.5. *per testimoniare* c. per rapportare veracemente, come fedel testimonio, le parole, non sue, ma udite da Christo: Fat.7.38. là doue Christo annuntia la sua propia parola: v.7.

v.6. *sopra la* c.non solo nella Casa di Dio, come seruidore, e dispensatore: ma, sopra essa, come sua propia, a guisa di Padrone, e Signore. *se pure* percioche la perseueranza è il vero effetto, e'l segno delle membra viuenti di Christo, e della sua Chiesa. Vedi Rom. 11.22. Col.1.22. Ebr.3.14.e 6.11. *la libertà* c.la franca e costante professione della fede, per laquale, su la speranza degli eterni beni, voi vi gloriate, e trionfate della croce, e delle persecutioni del mondo: Rom.5.2.3. Egli dice questo, percioche il principale intoppo degli Ebrei Christiani era la persecutione della lor natione. v.8. *irritatione* c. aspra ed innanimata contesa. v.13. *mentre* c. quanto dura il tempo, nelquale Iddio ci chiama, esorta &c. nella medesima maniera che ci è rappresentata nel Sal.95. che è il tempo di gratia, di patienza, e di speranza: dopo'l quale tutte queste cose sono ricise: Sal.32.6. Isa.55.6. Gio.12.35. 2.Cor.6.2. *sia indurato* c.allettato, e soddotto per la sua propia corruttione naturale; o per le sue concupiscenze carnali, Rom.7.11. Iac.1.14. non venga a poco a poco a rifiutare ostinatamente la gratia di Dio; ed a perdere ogni sentimento d'essa, ed ogni diritto giudicio della coscienza; ed a ribellarsi apertamente contr' a Dio. v.14. *Conciò* c.la gran cagione, che ci dee muouere a questo douere, è il sourano beneficio, che noi habbiamo riceuuto nella comunione di Christo, per fede. *se pur* vedi v.6. *il principio* c. il dono dello Spirito di Dio, e la fede, che è come la radice per laquale noi viuiamo, e sossistiamo spiritualmente in Christo: Rom.11.18.20. Gal.2.20. Ouero, la nostra prima fermezza, e costante aspettatione. v.15. *Mentre* c.conuiene perseuerare infino al fine: percioche infino allhora ha luogo questo Hoggi.

v.16. *ma non* percioche Caleb, e Iosue, ne sono eccettuati: Num.14.30. v.19. *E noi* c.l'auuenimento confermò la minaccia di Dio, come tutti sappiamo.

gl' incre-

Digitized by Google

gl'increduli, i ribelli, e gl'hipocriti : 14 poi anchora, per partecipare il sommo bene, e salute, fondata sopra Christo, eterno Sacerdote della Chiesa.

TEmiamo adunque che talhora, poi che "vi re-
sta una promessa d'entrar nel riposo d'esso,
alcun di voi "non paia essere stato lasciato addie-
tro.
2 "Conciò sia cosa che sia stato euangelizzato
a noi anchora, come a coloro : ma la parola della
predicatione non giouò loro nulla, non essendo
"incorporata per la fede in coloro che l'haueano
udita.
3 "Percioche noi, c'habbiamo creduto, "en-
v.3. Sal. triamo nel riposo : ("sicome egli disse, * Tal ch'io
95.11. giurai nell' ira mia, Se *giammai* entrano nel mio
riposo) "ma *quest' è nel riposo* dell' opere fatte fin
dalla fondation del mondo.
4 Conciò sia cosa "ch'egli habbia in un certo
v.4. Gen. luogo detto del settimo *giorno*, * Ed Iddio si ripo-
2.2. sò al settimo giorno da tutte l'opere sue.
5 Ed in questo *luogo* anchora, Se *giammai* en-
trano nel mio riposo.
6 "Poi dunque "che resta ch'alcuni entrino in
esso, e quelli a cui fu prima euangelizzato "per in-
credulità non *v'*entrarono:
7 Egli determina "di nuouo un giorno, Hog-
gi, "in Dauid, dicendo, "dopo cotanto tempo, sico-
me è stato detto, Hoggi, se udite la sua voce, non
indurate i cuori vostri.
8 "Percioche, se Iosue gli hauesse messi nel ri-
poso, *Iddio* non haurebbe dipoi parlato d'altro
giorno.
9 Egli resta adunque "un riposo di Sabato al
popol di Dio. v.12. 2.
10 "Percioche colui ch'è entrato nel riposo Cor.10. 4.
d'esso s'è riposato anch'egli dalle sue opere, come 5.
Iddio dalle sue. * 1. Cor.
11 Studianci adunque d'entrare in quel ripo- 14.24.
so, acciòche niuno "caggia "per un medesimo es- v.13. Sal.
empio d'incredulità. 90. 8. e
12 "Percioche "la parola di Dio * è viua, ed ef- 119 11. 12.
ficace, e vie più aguta che qualunque spada a due v.14. Ebr.
tagli; e giugne "fino alla diuisione dell' anima e 3.1.
dello spirito, e delle giunture e delle midolle : ed * Ebr.7.
"è * giudice de' pensieri, e dell' intentioni del cuore. 26. e 9.12.
13 E * non v'è creatura alcuna occulta dauanti 14
a colui "alquale habbiamo da render ragione : an- * Ebr. 10.
zi tutte le cose *son* nude, e "scoperte agli occhi 23.
suoi. v.15. Ebr.
14 "Hauëdo adunque * un gran sommo Sacer- 2.18.
dote, "ch'è * entrato ne' cieli, Iesu, il Figliuol di * Luc. 22.
Dio, * ritegniamo fermamente "la confessione. 28.
15 Percioche * noi non habbiamo un sommo v.16. E-
Sacerdote, "che non possa compatire alle nostre fes. 2. 18.
infermità : anzi, che è * stato "tentato in ogni cosa e 3.12. Eb.
simigliantemente, "senza peccato. 10. 19. 21.
16 *Accostiàci adunque cõ confidanza "al trono 22.

CAP. IIII. v.1. *vi resta* c.c'hoggi anchora ve n'è una, intorno al riposo spirituale, ed eterno : delquale l'Apostolo parla appres-
so : oltr'a quella del riposo di Canaan, v.9. Altri traducono, ch'alcuni di voi, hauendo lasciata (c.per incredulità, o per riuolta) la pro-
messa d'entrar nel riposo d'esso, non paiano esserne stati priui. *non paia* c.non ne sia schiuso in effetto, per vitio suo. Maniera di par-
lare, per addolcire la durezza della cosa. Vedi Ebr.12.15. v.2. *Conciò* conferma la precedente esortatione : percioche a' Christiani è
annuntiata una promessa di gratia, come fu già agli Ebrei antichi. *incorporata* l'Apostolo usa un termine, che pare tolto dalle viuan-
de, che sono smaltite, e per questo mezzo inseparabilmente unite al corpo di chi le mangia : così la parola di Dio è il cibo dell' anima:
ma non gioua, senon ch'ella sia applicata per viua fede, che è in guisa della bocca, e degli altri organi del nudrimento. Vedi Gio.6.35.
v.3. *Percioche* continuatione della medesima confermatione. Se habbiamo riceuuta una promessa di medesima maniera, ne otterremo
anchora l'effetto conforme del riposo, per lo mezzo d'una fede, simile a quella ch'era richiesta negli antichi. *entriamo* c.habbiamo
la qualità necessaria per entrarui : e di certo v'entreremo, e già cominciamo ad entrarui fin da questo mondo, per lo riposo della cosci-
enza, e per la cessatione dal peccato. *sicome* conuiene supplire, Ma gl'increduli non v'entrarono : secondo questa minaccia del Sal.
95. *ma questo* c.il riposo di Dio, promesso a' fedeli, non è più il paese di Canaan; ma un riposo rispondente a quello, onde egli è det-
to, che Iddio si riposò, dopo hauer finito di creare le sue opere : percioche, come dopo cio, Iddio, per dir così, si ridusse al quieto godi-
mento di se stesso, della sua gloria, e beatitudine : così i fedeli, francati, per la morte, dall' opere di questa vita, e da tutti i peccati, e
trauagli; viueranno intieramente a Dio, in perfetto riposo di gloria : Apoc.14.13. v.4. *ch'egli* c. Iddio, parlando nella Scrittura.
v.6. *Poi dunque* c.poi che v'è un riposo, simile a quello di Dio, e che alcuni hanno ad entrarui, come egli appare per lo ragguaglio di
questi passi; il che non puo essere, senon per la fede, atteso che quegli altri ne furono schiusi per incredulità; Iddio ha voluto auuertire
la Chiesa per Dauid, ch'egli hauea ordinato un certo tempo, c.quello della predicatione dell' Euangelio, nelquale voleua per una ul-
tima volta, ed appieno, proporre la sua promessa del riposo eterno, inuitando gli huomini ad entrarui per fede, con minacce agl'incre-
duli, di sbandirgli in eterno. *che resta* c.che cio dimora fermo, ed irreuocabile, per l'ordine di Dio : e che questa promessa rimane
anchora ad eseguire. *per incredulità* o, ribellione. v.7. *di nuouo* c. oltr' al termine antico della sua patienza inuerso gl'Israeliti nel
diserto. *in Dauid* c.ne' suoi Salmi. *dopo* c.dopo l'entrata nel paese di Canaan, ch'era il riposo, onde furono schiusi gl' increduli
di quel tempo. v.8. *Percioche* proua che v'è un altro riposo, che quell' antico di Canaan : percioche, se tutta la promessa del riposo
di Dio fosse stata adempiuta per l'introduttione in Canaan per Iosue, non accadeua ch'Iddio per Dauid esortasse a non indurarsi alla sua
voce : sotto pena d'essere ischiuso dal suo riposo, nelquale erano già da lungo tempo raccolti. v.9. *un riposo* c. uno spirituale, sacro,
e diuino riposo da tutte l'opere, peccati, e trauagli di questa vita presente : per viuere del tutto a Dio. v.10. *Percioche* rende ragione
perche egli ha nominato il riposo eterno, Riposo di Sabato : c.percioche in quello l'huomo ottiene un riposo, simile a quel di Dio.
v.11. *caggia* c.perisca : come anticamente i corpi degl'Israeliti caddero morti nel diserto : Num.14.29.32. *per un* c.per imitatione di
medesimo peccato : o, per una medesima esemplare punitione. v.12. *Percioche la* per istorre gli Ebrei da peccare contr'alla parola
di Christo, quel gran Profeta; mostra la tremenda virtù di quella contr' agl' hipocriti, ed increduli. *la parola* attribuisce alla parola
di Dio cio che conuiene a Dio stesso, od a Christo, operante per quella, e trafiggendo mortalmente l'anima dell' incredulo, e ribello, per
lo viuo sentimento della maladittione di Dio, contr' allaquale non v'è riparo, ne rimedio : atteso che essa penetra fin dentr'a tutte le
parti dell' huomo. Vedi Isa.11.4.e 49.2. Apoc.1.16.e 2.16.e 19.5. e 2.Cor.2.16. *fino alla* c. tanto adentro nell' huomo, ch'ella diuide l'a-
nima &c. Termini figurati, tolti da un coltello affilato, colqual si taglia a pezzo a pezzo il corpo d'un animale, senza che vi sia giun-
tura così stretta, o sottile, ch'esso non passi. Hor l'anima è qui rappresentata come un corpo, le cui parti principali sono l'anima, c.la
parte animale, e sensuale; e lo spirito, c.la parte intellettuale, e rationale : e per queste diuisioni, e smembramenti delle più intime
parti, è accennata la totale uccisione, e distruttione dell' anima. *è giudice* c.inquanto la coscienza, viuamente tocca per essa, gli ar-
guisce nell' huomo stesso, da parte di Dio. Vedi Fat.2.37. e 19.18.1.Cor.14.24. senza che l'huomo possa schifar questo giudicio, per fuga,
ne per nascondimento. v.13. *alquale* o, colquale habbiamo da fare : ouero, di cui è il nostro ragionamento. *scoperte* il termine
Greco significa propiamente un corpo giacente in terra, rouersciato, la faccia all' in su. v.14. *Hauendo* c.poi che noi habbiamo det-
to, Ebr.3.1. che Christo è il sourano Apostolo, e Sacerdote della Chiesa; come, per la prima qualità voi hauete veduto il pericolo che
v'è d'essere incredulo, e ribello alla sua parola; così, per la seconda di Sacerdote, considerate quanto egli è utile, e salutare, d'attenerui
a lui per vera fede, e perseueranza. *ch'è entrato* c.dopo hauer compiute tutte le parti della sua funtione sacerdotale in terra, è entrato
nella più intima presenza di Dio, per intercedere quiui in perpetuo per la sua Chiesa : alla somiglianza del sommo Sacerdote antico,
ch'entraua una volta l'anno dentro al Santuario. Leu.16.2. Per mostrare che, se Christo ha compiuto l'opera sua, e s'egli ne rende eterno
il frutto per la sua intercessione; conuiene altresì che l'huomo adempia il douer suo per perseueranza, per goderne. *la confessione* c.
la vera e sincera professione della fede e religione Christiana; per parola, e per effetti. Vedi Rom.10.9.10. v.15. *che non possa* c.che sia
incapace d'esser mosso a compassione di noi peccatori, ed afflitti, per soccorrerci, secondo'l suo ufficio : o sia per ignoranza, ed inespe-
rienza delle nostre miserie : Ebr.2.18. o sia per mancamento di mezzo da porgerui rimedio : come sarebbe, se Christo stesso non hauesse
sofferto egli giusto per gl'ingiusti. *tentato* c.afflitto, esercitato, e prouato, per ogni maniera di tormenti, e di trauagli. *senza pec-
cato* c.senza che la cagione di que' mali fosse in lui, che pagaua cio ch'egli non douea : Sal.69.5. Isa.53.9. 1.Piet.3.18. o, senza corrompere
le sue sofferenze per alcun atto di peccato : anzi, con una perfettissima ubbidienza, patienza, e carità : lequali rendono le sue sofferen-
ze meritorie appo Iddio, in soddisfattione per li peccatori. Altri, saluo peccato. v.16. *al trono* c.a Dio, procedendo, non in qualità
di Giudice inesorabile, Sal.97.2. ma in quella di Principe sourano, placato, e propitio, dispensando la sua gratia, e perdono, per assolue-
re, saluare, e difendere.

Digitized by Google

della gratia, acciòche otteghiamo misericordia, e trouiamo gratia, per soccorso opportuno.

CAP. V.

L'Apostolo, per tutte le propietà de' sacerdoti Leuitici, 5 dimostra che Christo, secondo quelle, è veramente Sacerdote: 7 e ch'egli ha compiuto questo ufficio, e così ha acquistata la salute eterna a' fedeli: 10 poi, auanti che passare alla differenza che v'è tra'l Sacerdotio di Christo, e'l Leuitico, egli riprende, e corregge la tardezza, e volontaria incapacità degli Ebrei a comprendere questi misteri.

v.1. Ebr. 8.3. * Ebr.2.17. v.2.Ebr. 2.18. e 4.15. * Ebr.7.28. v.3.Leu. 9.7. e 16.6.17. v.4. Eso. 28. 1. 1. Cron. 23. 13. v.5.Gio. 8.54. * Sal. 2.7. v.6. Sal. 110. 4. v.7.Mat. 26.39. 42. 44. e 27. 46. Gio. 17.1. * Mar.14. 36.

°PErcioche ogni sommo Sacerdote, °assunto d'infra gli huomini, * è costituito °per gli huomini, nelle cose * *che s'hanno da fare* inuerso Iddio, acciòche offerisca °offerte, e sacrificii per li peccati.

2 °Potendo * hauer conueneuol compassione degl' ignoranti, ed erranti: poi ch'egli stesso anchora * è circondato °d'infermità.

3 E, * per essa è obbligato d'offerir *sacrificii* per li peccati, così per se stesso, come per lo popolo.

4 E °niuno si prende *da se stesso* quell' honore: ma colui *l'ha*, ch'è chiamato da Dio, * come Aaron.

5 Così anchora °Christo * non s'è glorificato se stesso, per esser fatto sommo Sacerdote: ma °*colui l'ha glorificato*, che gli ha detto, * Tu sei il mio Figliuolo, hoggi io t'ho generato.

6 Sicome anchora altroue dice, * Tu *sei* Sacerdote in eterno, secondo l'ordine di Melchisedec.

7 °Ilquale °a' giorni della sua carne, °hauendo, * con gran °grido, e lagrime, offerte orationi, e supplicationi, °a colui che * lo poteua saluar da morte; ed essendo stato °esaudito * dal °timore:

8 Benche fosse Figliuolo, pur dalle cose che sofferse °imparò * l'ubbidienza.

9 Ed, * essendo stato °appieno consagrato, è stato fatto cagion di salute eterna a tutti coloro che gli °ubbidiscono.

10 °Essendo nominato da Dio sommo Sacerdote, °secondo l'ordine di Melchisedec.

11 °Delquale habbiamo a dir cose assai, e °malageuoli a dichiarar con parole: percioche voi siete diuenuti °tardi d'orecchi.

12 Conciò sia cosa che, là doue voi doureste esser maestri, rispetto °al tempo, habbiate dinuouo bisogno che vi s'insegnino quali *sieno* °gli elementi del principio degli oracoli di Dio: e siete venuti a tale, c'hauete bisogno * di latte, e non di cibo sodo.

13 °Percioche, chiunque usa il latte non ha anchora l'uso °della parola della giustitia: conciò sia cosa ch'egli sia * picciol fanciullo.

14 Ma il cibo sodo è per li °compiuti, iquali, °per l'habitudine, hanno °i sensi esercitati a discernere il bene, e'l male.

* Mat.26.37. Marc. 14.33. Gio. 12.27. v.8. Fil. 2.8. v.9. Ebr. 2.10. v.12. 1. Cor.3.1.2. v.13. 1. Cor. 14. 20. Efes. 4.14.

CAP. VI.

L'Apostolo esorta gli Ebrei a procedere innanzi alla piena conoscenza della dottrina Christiana: 4 mostrando che, dalla negligenza, e sprezzo, si può cader nell' irrimessibile peccato contr' allo Spirito santo, ed in totale apostasia: 9 rassicurando però gli Ebrei contr' a questo pericolo; 11 ma insieme stimolandogli a ferma fede, e perseueranza, per lequali dimostra che s'ottiene l'adempimento delle promesse di Dio, che sono in se stesse certissime, ed infallibili.

PEr cio, °lasciata la parola del principio di Christo, tendiamo °alla perfettione, °non po-

CAP. V. v.1. *Percioche* proua, per tutte le propietà d'un sacerdote, che Christo l'è veramente: come egli hauea detto, Ebr.4.14. *assunto* c.sacerdote humano: opposto a Christo, che è vero Iddio, v.5.ed insieme vero huomo, v.7. *per gli* c.per presentarsi per loro dauanti a Dio, con sacrificii, ed orationi; ed essere il mezzano della lor pace. *offerte* questa parola, posta in differenza de' sacrificii, significa l'offerte delle cose inanimate. v.2. *Potendo* c.ilquale, per lo viuo sentimento ch'egli può hauere dell' altrui miserie, lequali egli proua in se stesso, sia capace d'esser tocco di cordiale compassione, per souuenir loro per li suoi sacrificii, ed orationi, accese di carità, e di zelo. *d'infermità* c.di peccato: ilche, riferito a Christo, dee essere inteso solo delle miserie e pene del peccato, onde egli s'è caricato; e non già d'alcun vitio d'esso. v.4. *niuno si* c.non può esser legittimo sacerdote nella Chiesa, se non ha la sua vocatione da Dio, per le vie, e secondo le leggi, ch'egli ha ordinate. v.5. *Christo* c.inquanto huomo, egli non s'è ingerito in questa gloriosa dignità, ed ufficio: ed inquanto Figliuolo di Dio, egli non ha alcuna volontà separata dal Padre, che è la fonte ed origine di tutte le cose. *colui* il senso non è che, per queste par[illegible] del Sal.2. il Figliuolo sia stato costituito sommo Sacerdote: ma semplicemente, ch'egli l'è stato dal Padre eterno, discritto per quest[illegible] circõlocutione. v.7. *ilquale* c.Christo. *a' giorni* c.mentre egli era anchora nel mondo, nel corso della sua ubbidienza, ed humiliatione, viuendo la vita terrestre, ed animale; opposta allo stato glorioso, e spirituale, della vita celeste. Vedi 1.Cor.15.44. 2.Cor.5.16. *hauendo* questo è per mostrare, che la sustanza del sacrificio di Christo non è tutta posta nella sua morte corporale: ma molto più ne' tormenti, ed angosce dell' anima, ch'egli ha sofferte in vita sua, per li peccati, della cui maladittione egli beuea il calice, nel sentimento indicibile dell' ira di Dio; ed in qualche inenarrabile sospensione del dolce influsso dell' amor di Dio sopra la sua humanità. *grido* egli ha riguardo all' ultime agonie, ed ardenti preghiere di Christo: descritte dagli Euangelisti. *a colui* c.a Dio Padre, che l'haurebbe potuto liberare da passare per la morte; se'l suo consiglio, di saluare il mondo per essa, non fosse stato incontrario: Matt.26.53. Marc.14. 36. ma altresi, che poteua, dopo che sarebbe morto secondo questo ordine, rimetterlo in vita per la risurrettione gloriosa. *esaudito* Iddio hauendolo, secondo l'intentione di Christo, nella sua preghiera, fortificato, e sostenuto, ne' suoi horribili spauenti, combattimenti, ed agonie: Luc.22.43. *timore* ilquale in Christo era un puro e semplice affetto naturale, apprendendo un male, ed inenarrabile dolore futuro: senza diffidenza, ne vitio, ne eccesso alcuno. v.8. *imparò* c.fuori ed oltr'a ciò ch'egli era inuerso suo Padre di sua natura, c. Figliuolo eterno; egli, di sua volontà, prese la nuoua qualità di seruo ubbidiente, Filip.2.8.e per diuersi gradi di sofferenze, fu preparato all' ultimo punto d'esse, ch'era la morte della croce. Ouero, egli prouò per effetto, e sentì, fin doue l'obbligaua l'ubbidienza, allaquale egli s'era sottoposto per lo suo ufficio di Mediatore. v.9. *consagrato* c.per la sua morte, nellaquale egli non solo ha adempiuto ogni cosa per noi, Gio.19.30. ma egli stesso anchora è giunto al colmo del suo ufficio sacerdotale: hauendo in se il fondamento della salute de' fedeli per la sua morte: e, per la sua risurrettione, tutti i mezzi per applicarla loro. Vedi Luc.13.32. *ubbidiscono* c.per vera fede, rispondente alla vocatione di Dio. v.10. *Essendo* c. dopo la sua morte, risurrettione, e salita in cielo, essendo stato realmente inuestito della piena podestà, e dignità Sacerdotale, e Reale congiuntamente: secondo che nel Sal.110.4. egli è detto ch'egli è stato installato nel suo Sacerdotio, sedendo già alla destra di Dio: Sal.110.1. *secondo* c.delquale Sacerdotio, nelle sue singolari propietà, e circostanze, Melchisedec fu segno, imagine, ed esemplo. Hor fin da qui l'Apostolo comincia a mostrare in che è differente il Sacerdotio di Christo dal Leuitico: ilche ripiglierà a trattare più ampiamente nel cap.7. v.11. *Delquale* c.di Christo, comparato con Melchisedec. *malageuoli* c.a riguardo della vostra rozzezza, ed incapacità. *tardi* c.stupidi, e rozzi d'intelletto, nelle cose spirituali: come, per mancamento d'esercitio le membra diuengono intirizzate. Vedi Matt.13.15. v.12. *al tempo* c.da che voi foste primieramente ammaestrati nella dottrina Christiana. *gli elementi* c.i primi rudimenti, e come l'alfabeto della parola di Dio. v.13. *Percioche* c.la dottrina più alta, e profonda, non è più conueniente a' nouitii nella fede, che si sia il cibo sodo a' piccoli fanciulli: percioche quella richiede una forza uguale, e proportionata a comprenderla, ed a smaltirla per meditatione: in che è necessario un giudicio spirituale, confermato per molto uso, ed esercitio: quale non hanno simili nouitii. *della parola* c della dottrina dell' Euangelio, il cui suggetto è la vera ed unica giustitia della fede: Rom.1.17. Ouero, egli non sa anchora discernere quale è la vera, pura, e santa dottrina, da quella che non l'è. v.14. *compiuti* termine d'età matura, e d'huomo fatto: come 1.Cor.14. 20. o. di progresso nelle cose sacre: come 1.Cor.2.6. *per l'habitudine* c.per una certa qualità, e facultà stabile, e permanente, prodotta ne' fedeli per lo Spirito santo, mediante un lungo e continuo uso, e studio. *i sensi* c. il giudicio, e l'intelletto.

CAP. VI. v.1. *lasciata* termine tolto da quelli che correuano l'aringo ne' giuochi publici, quando prendeuano le mosse. Il senso è, auanzandoci a più potere nell' intelligenza della dottrina Christiana, oltr' a que' primi rudimenti: Filip.3.14.15. *alla perfettione* c.al più alto grado di scienza, sentimento, e fede di queste cose, alquale l'huomo possa giugnere in questo mondo: conueneuole a persone d'età compiuta nell' huomo interiore, e spirituale: Efes.4.13. Filip.3.15.e per questa via al compimento, riserbato al Regno de' cieli: 1.Cor.13.9.10. *non ponendo* c.non ritornando più, come da capo, ad ammaestrarui, e risoluerui ne' primi fondamenti del Cate-

nendo

Digitized by Google

nendo dinuouo il fondamento °della penitenza
°dall' opere morte, e della fede in Dio.
2 E °della dottrina de' Battesimi, e °dell' im-
position delle mani, e della risurrettion de' morti,
e del giudicio °eterno.
3 E °cio faremo, se Iddio *il* permette.
v.4. Mat. 4 °Percioche * egli è impossibile, che coloro
12. 31. 32. che sono stati una volta °alluminati, e c'hanno
Ebr. 10. °gustato * il don celeste, e sono stati fatti partecipi
26. 1.Gio. °dello Spirito santo:
5. 16. 5 Ed hanno °gustata °la buona parola di Dio,
* Gio. 4. e °le potenze del secolo a venire:
10. 6 Se °caggiono, sieno da capo rinouati a pe-
nitenza: °conciò sia cosa che dinuouo crocifig-
gano a se stessi il Figliuol di Dio, e l'espongano
°ad infamia.
7 °Percioche la terra, che bee la pioggia che
viene spesse volte sopra essa, e produce herba com-
moda a coloro da' quali altresì è cultiuata, riceue
benedittion da Dio.
8 Ma quella che porta spine, e triboli, è °ri-
prouata, e vicina di maladittione: il cui fine è d'es-
sere arsa.
v. 10. 9 Hor, diletti, noi ci persuadiamo di voi cose
Rom. 3. 4. migliori, e °ch'attengono alla salute: benche par-
2.Teß.1.6. liamo in questa maniera.
7. 10 °Percioche * Iddio non è ingiusto, per di-
menticar °l'opera * vostra, e la fatica della ca- * 1.Teß. 1.
rità c'hauete mostrata °inuerso'l suo Nome, ha- 3.
uendo ministrato, e ministrando *anchora* a' san-
ti.
11 Ma disideriamo che ciascun di voi mostri
infino al fine il medesimo studio, °alla piena cer-
tezza della speranza.
12 Accioche non diuegniate lenti: anzi siate
imitatori °di coloro che, per fede, e patienza, he-
redano le promesse.
13 °Percioche, facendo Iddio le promesse ad
Abraham, perche non potea giurar per alcun mag-
giore, * giurò per se stesso. v.13. Gen.
14 Dicendo, Certo, io ti benedirò, e ti multi- 22. 16. 17.
plicherò grandemente.
15 E così egli, hauendo aspettato con patien-
za, °ottenne la promessa.
16 °Percioche gli huomini giurano ben per
un maggiore, e pure il giuramento è loro il ter-
mine d'ogni controuersia °in verificatione.
17 Secondo cio, volendo Iddio °vie maggior-
mente dimostrare °agli heredi della promessa co-
me'l suo consiglio è immutabile, °interuenne con
giuramento.
18 Accioche, per °due cose immutabili, nelle
quali egli è impossibile ch'Iddio habbia men-
tito, habbiamo ferma consolatione, *noi*, °che

chismo Christiano: come in una dottrina, che noi habbiamo dimenticata, e che ci sia diuenuta incognita, ed incerta: a guisa d'un edificio tutto ruinato, ilquale conuenga rifare fin da' fondamēti. *della penitenza* questi sono, i capi della dottrina Christiana, che s'insegnauano a' fanciulli, e nouitii, in una maniera semplice, bassa, e rozza. *dall' opere* c. da tutti gli atti dell' huomo, fuor della gratia di Dio: (in che è posta la morte spirituale) iquali son priui della luce, e della vita dello Spirito di Dio: son vitiosi, e corrotti; e non possono produrre alcun frutto di vita: Rom.8.6.13. Ebr.9.14. v.2. *della dottrina* c. intorno alla significatione, virtù, ed uso del sagramento del Battesimo, amministrato anticamente in generale a certi tempi. Ouero, degli articoli più comuni, e necessari della fede, sopra iquali erano interrogati quelli che riceueuano il Battesimo, essendo già in età: ouero anchora, i padri, che presentauano i lor figliuoli, e rispondeuano per loro sopra queste domande. Vedi sopra 1.Piet.3.21. *dell' impositione* che era una cerimonia aggiunta al Battesimo, per segno di benedittione, e consagratione a Dio. Altri riferiscono cio ad un uso antico, d'imporre le mani a quelli che, essendo stati battezzati nella loro infantia, faceuano confessione della lor fede, quando erano peruenuti all' età della discretione: in segno di confermatione del lor Battesimo. *eterno* c. nelquale il Figliuolo di Dio giudicherà a morte, od a vita eterna. v.3. *cio faremo* c. io spero che tutti faremo così, mediante la gratia e l'aiuto di Dio. v.4. *Percioche* rende ragione dell' esortatione del v.1. mostrando che, per la negligenza, e sprezzo d'auanzarsi nella fede, l'huomo puo a poco a poco perderla del tutto, e lasciare spegnere il dono dello Spirito santo, e cadere in apostasia uniuersale: che è il peccato a morte, ed irrimessibile. *alluminati* c. per la parola di Dio, e per qualche raggio dello Spirito santo: ilquale però, per lor vitio, non è passato a trasformargli, e rigenerargli del tutto alla diuina imagine, come gli eletti: 2.Cor. 3.18. 2.Piet.2.20.21. *gustato* c. sentito qualche transitoria consolatione; pace, e gioia della gratia di Dio, offerta per l'Euangelio; e riceuuta da loro per una certa ombra di fede a tempo: Matt.13.21. Gio.5.35. *dello Spirito* delquale tutti quelli che sono legittimamente battezzati riceuono qualche dono, secondo la promessa di Christo, Matt.3.11. Fat.2.38. atteso che niuno, senza quello, puo dire Iesu essere il Signore, 1.Cor.12.3. ma i soli eletti riceuono quello di vera ed intiera rigeneratione. v.5. *gustata* c. ne hanno hauuta una leggiera, e superficiale partecipatione, con qualche diletto: ma non l'hanno intimamente sinaltita, e non ne sono stati appieno nudriti, e satiati. *la buona* c. le dolci e salutari promesse di gratia in Christo: opposte alle parole della Legge, laquale, all' huomo peccatore, è un ministerio di morte: Rom.4.15. 2.Cor.3.7.9. *le potenze* c. le marauiglie, e la gloriosa virtù del Regno spirituale di Christo, il cui tempo, auanti la sua venuta, era chiamato il secolo a venire: Ebr.2.5. v.6. *caggiono* non per qualche peccato particolare dell' humana fragilità: ma per una intiera e volontaria apostasia, e rinuntiamento alla fede, ritornano nello stato della morte spirituale, e della totale separatione da Dio: come erano auanti la lor vocatione. Vedi Iuda 12. *conciò* proua l'impossibilità della penitenza di cotali Apostati: percioche malignamente, e con uno ignominioso sprezzo uccidendo, per dir così, Christo, che cominciaua a viuere in loro per lo suo Spirito, Gal.2.20.e 4.19. si rendono complici del peccato di Iuda, e de' Iudei, che crocifissero Christo: il cui misfatto fu dal Signore istesso dichiarato irrimessibile: Matt.26.24. Gio.8.21. e 17.12. *ad infamia* percioche questa morte spirituale ha cio di somigliante con la croce di Christo, che, come questa fu accompagnata di derisione, e scherno de' suoi nimici; così in quella l'apostata espuone Christo all' ignominia del diauolo, come hauendolo vinto, e cacciato dalla sua possessione. v.7. *Percioche* c. come la terra ben lauorata, ed adacquata dalla pioggia, se corrisponde col fruttare in buone piante, e vie più migliorata con arte, e cura; e renduta più fertile, per la benedittione di Dio: ed incontrario quella, la cui malignità rende inutile la fatica che vi si prende, e la pioggia che vi cade; è infine abbandonata, come una terra disperata; e diuenta od un horribile e maladetto diserto, condannato a perpetua secchità; o nelle cui piante si mette il fuoco, non potendo valere ad altro: così l'huomo, che è coltiuato per la parola di Dio, e rigato de' doni del suo Spirito, se porta i veri frutti di rigeneratione, riceue confermatione, ed accrescimento delle gratie di Dio: se fa il contrario, egli è rigittato da Dio, i suoi doni gli sono tolti, ed è riserbato all' eterne pene: Matt.25.29.30. v.8. *riprouata* c. disperata nella sua malignità, abbandonata come di niun valore. v.9. *ch'attengono* c. per lequali si peruiene sicuramente alla salute: che non fanno alcuna interruttione nel corso de' mezzi d'essa; e sono come nella catena e nella seguenza d'essi. v.10. *Percioche Iddio* c. la mia speranza di voi è fondata in Dio; ilquale, secondo la verità delle sue promesse, ricompenserà le vostre prime opere, per la confermatione, ed accrescimento della sua gratia, e virtù, per guardarui da questo pericolo, e per compiere la vostra salute. Vedi Fil.2.12.13. *l'opera* c. tutte le vostre buone opere, prodotte dalla radice della fede vera, e viua. *inuerso'l suo* c. inuerso lui stesso, nella persona di quelli ch'inuocano il suo Nome; e per amor di lui. Vedi Matt.10.41.42. e 25.40. v.11. *alla piena* il senso è, che, come hanno cominciato, così perseuerino infino all'ultimo: accioche sieno del tutto accertati e confermati nella speranza degli eterni beni. v.12. *di coloro* c. de' fedeli d'ogni tempo, iquali per fede sono stati fatti figliuoli di Dio, ed in questa qualità hanno ottenuto l'heredità promessa, mediante la perseueranza. v.13. *Percioche* proua, per l'esemplo d'Abraham, padre di tutti i credenti, e dipositario delle promesse di gratia, che quelle in vero sono fermissime: ma pure che per fede, e patienza, se ne ottiene l'adempimento. Vedi Rom.4.16.18. Gal. 3.7.9. v.15. *ottenne* c. è peruenuto all' heredità celeste, per la giustitia della fede: ilche è la vera benedittione di Dio: Gal.3.6.8. ed Iddio gli ha accresciuta senza fine la progenie spirituale: Rom.4.13.18. dellequali cose le benedittioni temporali, promessegli da Dio, erano sol figure. v.16. *Percioche* dimostra che la fede d'Abraham non potè essere frustrata della sua aspettatione, essendo fondata sopra le promesse di Dio, confermate con giuramento: alquale se fra gli huomini si dà fede, percioche Iddio vi è inuocato per Testimonio, e per Giudice; quanto più conuiene egli farlo, quando quello è adoperato da Dio stesso, da cui dipende tutta la virtù de' giuramenti? *in verificatione* c. il giuramento essendo preso per sufficiente proua in caso dubbioso, ed incognito, sopra laquale il giudice fonda il suo giudicio. v.17. *vie* c. oltr' alla sua parola, e promessa. *agli heredi* c. a' suoi figliuoli spirituali, compresi nella santa stirpe d'Abraham secondo la fede: iquali anchora haueano ad essere heredi degli eterni beni come Abraham. Vedi Rom.4.16. *interuenne* c. obligò se stesso, e ne diede sicurtà per se medesimo: o, vi impiegò il giuramento. v.18. *due cose* c. parola, e giuramento. *che ci siamo* c. c'habbiamo francamente lasciato il mondo, e'l rimanente della nostra natione, Fat.2.40. per ridurci nella Chiesa, come in luogo di fidanza: come Abraham uscì del suo paese, e parentado.

ci ſiamo rifuggiti, per ottener la ſperanza propo-
ſtaci.
19 Laquale noi habbiamo, °a guiſa d'ancora ſi-
cura e ferma dell' anima, e °ch'entra fino al diden-
tro °della Cortina.
20 Doue è entrato °per noi, *come* °precurſore, Ie-
ſu, fatto in eterno ſommo Sacerdote ſecondo l'or-
dine di Melchiſedec.

CAP. VII.

L'Apoſtolo, per la comparatione di Melchiſedec con Chriſto, dimoſtra che Chriſto è veramente Sacerdote ſecondo l'ordine di quello: 11 e dall' introduttion di queſto nuouo ordine di Sacerdotio, ilquale egli proua eſſer del tutto differente dal Leuitico, conchiude la debolezza, inutilità, ed annullamento del precedente: e moſtra quali ſieno gli eccellentiſſimi effetti di quel di Chriſto: 26 confermando, per lo fine della ſalute degli huomini, la neceſſità di quella differenza.

v.1. Gen. 14.18. PErcioche * queſto Melchiſedec °*era* rè di Sa-
lem, Sacerdote dell' Iddio Altiſſimo; ilquale
venne incontr' ad Abraham, che ritornaua dalla
ſconfitta delli rè; e lo benediſſe.
2 Alquale anchora Abraham diede per parte
ſua la decima d'ogni coſa. E prima è interpreta-
to, Rè di giuſtitia: e poi anchora *egli è nominato,*
Rè di Salem: cioè, Rè di pace.
3 Senza padre, ſenza madre, ſenza geneolo-
gia; non hauendo ne principio di giorni, ne fin di
vita: anzi, °rappreſentato ſimile al Figliuol di Dio,
dimora Sacerdote in perpetuo.
4 Hor, conſiderate quanto grande *fu* coſtui,
v.4. Gen. 14.20. alquale * Abraham °il Patriarca diede la decima
delle ſpoglie.
5 Hor °quelli, d'infra i figliuoli di Leui, i-
quali ottengono il Sacerdotio, hanno bene il co-
mandamento, * ſecondo la Legge, di decimare il v.5 Num. 18.21.26.
popolo, cioè, i lor fratelli, benche ſieno uſciti de'
lombi d'Abraham.
6 Ma °quel che non trae il ſuo legnaggio da
loro decimò Abraham, e benediſſe * colui °c'ha- v.6. Rom. 4.13. Gal. 3.16.
uea le promeſſe.
7 Hor, fuor d'ogni contradittione, cio che è
minore è °benedetto da cio che è più eccellente.
8 Oltr' a cio, °qui gli huomini mortali pren-
dono le decime: ma °iui *le prende* colui °di cui è
teſtimoniato ch'egli viue.
9 E, per dir così, °in Abraham fu decimato
Leui ſteſſo, che prende le decime.
10 Percioche °egli era anchora ne' lombi del
padre, quando Melchiſedec l'incontrò.
11 * Se dunque °il compimento era per lo Sa- v.11. Ebr. 7.18.19.
cerdotio Leuitico, (°conciò ſia coſa che in ſu quel-
lo fu data la Legge al popolo) ch'*era egli* più bi-
ſogno che ſurgeſſe un altro Sacerdote ſecondo
l'ordine di Melchiſedec, e che non foſſe nomina-
to ſecondo l'ordine d'Aaron?
12 °Percioche, mutato il Sacerdotio, di neceſſi-
tà ſi fa anchora mutation di Legge.
13 °Imperoche colui, al cui riguardo queſte
coſe ſon dette, è ſtato d'una altra tribu, dellaquale
niuno vacò *mai* all' Altare.
14 Conciò ſia coſa ch'egli *ſia* notorio
che'l Signor noſtro * è uſcito di Iuda, per v.14. Matt.1.3. Luc.3.33.
laqual tribu Moiſe non diſſe nulla del Sacerdo-
tio.
15 °E *cio* è anchora vie più manifeſto, poi che
ſurge un altro Sacerdote alla ſomiglianza di Mel-
chiſedec.

v.19. *a guiſa d'ancora* c.per laquale, nell' incertitudine del mare di queſto mondo, l'anime noſtre fluttuanti ſon fermate in Chriſto, ſalito in cielo, e glorificato: ilche è il fondamento della ſperanza, che noi, ſue membra, peruerremo altresì là doue egli è, e ſaremo ſimili a lui: in virtù dell' unione indiſſolubile che noi habbiamo con lui, noſtro Capo: Rom.6.5. 1.Cor.15.13.30. *ch'entra* c.come una ancora profondamente fitta in un fondo ſodo. *della Cortina* c.del cielo, figurato per lo Luogo ſantiſſimo del Tabernacolo antico, e del Tempio: dauanti alquale era teſa la gran Cortina, Eſo.26.31.1.rè 6.21.e nelquale il ſolo ſommo Sacerdote, imagine di Chriſto, entraua una volta l'anno. Vedi Ebr.9.7.24. v.20. *per noi* c.per intercedere per noi, Rom.8.34. Ebr.7.25. e 9.24. ed anche, per prender la reale poſſeſſione del Regno celeſte, per ſe, e per tutti i ſuoi: Gio.14.2.3. *precurſore* c.colui che prima ha fornito il corſo: e che è il Capo di tutti quelli che corrono il medeſimo aringo, o nauigano ſopra'l medeſimo mare: Ebr.12.2. Vedi Fat.26.23. 1.Cor.15.20. Col.1.18.

CAP. VII. v.1. *era* hauendo propoſto nel cap.5. che Chriſto è vero Sacerdote; hora moſtra che però egli non è dell' ordine Leuitico, ma di quello di Melchiſedec: ilche era ſtato tralaſciato fin dal cap.5.10. e dichiara che cio conſiſte nella conuenenza di Chriſto con Melchiſedec, in queſti capi: 1. nel nome di Melchiſedec: c.rè di giuſtitia: e rè di Salem, c.di pace: ilche Chriſto è realmente, e ſpiritualmente: Sal.85.11. 2. nell' eternità della perſona: inquanto che Melchiſedec è diſcritto da Moiſe, ſott' una certa ombra d'eternità, ſenza far mentione di ſuo padre, ne di ſua madre, ne della ſua naſcita, legnaggio, o morte: così Chriſto è veramente eterno, ſenza madre, quant' è alla ſua Deità; e ſenza padre, quant' è alla ſua humanità. 3. nell' unione de' due ufficii, di Rè, e di Sacerdote: ilche in verità ſpirituale appartiene a Chriſto ſolo: Zach.6.13. 4. inquanto Melchiſedec è rappreſentato maggiore d'Abraham, padre di Leui, (e, per conſeguenza, maggiore di tutti i Leuiti) in cio ch'egli benediſſe Abraham di benedittione ſolenne, e ſacerdotale, che importa ſuperiorità: ilche fu riconoſciuto da Abraham iſteſſo, pagandogli la decima, che d'ogni tempo era ſtata un diritto di Dio, e de' ſuoi miniſtri: Gen.26.22. Chriſto altresì è maggiore di tutti i ſacerdoti Leuitici, ed è l'autore della benedittione d'Abraham iſteſſo, e di tutti i credēti, che ſon la ſua vera progenie in Iſpirito. v.3. *rappreſentato* c.eſſendo propoſto come una figura, ed imagine di Chriſto, Figliuolo eterno di Dio, è altresì deſcritto per la narratione della Scrittura, come viuendo in perpetuo: v.8. v.4. *il Patriarca* [illegible] di ſopra Fat.2.29. v.5. *quelli* c.chiunque paga la decima ſi riconoſce in cio inferiore a colui a cui egli la paga: benche poſſa eſſere ugnale in altri ſguardi: come gl' Iſraeliti, ed i Leuiti: là onde l'Apoſtolo inferiſce ch'Abraham, nonoſtante le ſue dignità, e preeminenze, pagando la decima a Melchiſedec, come a Sacerdote di Dio, lo riconobbe ſuperiore: e che v'è a proportione altrettanto di differenza fra Melchiſedec, decimando Abraham; ed i Leuiti, decimando i lor fratelli, quanto ve n'è fra Abraham, pagando la decima a Melchiſedec; ed i ſuoi diſcendenti, pagandola a' Leuiti. v.6. *quel che* c.Melchiſedec, Sacerdote, ma non della progenie di Leui: ilche anchora ſerue alla figura del miſterio in Chriſto, che è ſtato d'una altra tribu, e pure è ſtato Sacerdote: v.13.14. *c'hauea* c.con cui Iddio hauea fatto il patto della gratia, come col Padre di tutta la ſchiatta benedetta. v.7. *benedetto* queſto non dee eſſere inteſo d'ogni ordinaria benedittione: ma della ſolenne, che ſi fa con autorità riceuuta da Dio, per perſone conſecrate da lui, per eſſer miniſtri della ſua. v.8. *qui* c. nell' uſo preſente del Sacerdotio Leuitico. *quiui* c. nel ſacerdotio di Melchiſedec, diſcritto in quella ſtoria d'Abraham. *di cui* c.delquale la Scrittura parla in maniera, come s'egli viueſſe in perpetuo: per ombreggiare la vera eternità di Chriſto: v.3. v.9. *in Abraham* c.nella perſona d'Abraham, non ſolo egli, ma anche i ſuoi diſcendenti Leuiti, benche fatti dipoi ſacerdoti, furono ſottopoſti al Sacerdotio, che è ſecondo l'ordine di Melchiſedec, più alto, ed eccellente. v.10. *egli era* c.queſta tribu di Leui, come anchora tutta la ſchiatta d'Abraham, era compreſa in lui, che la rappreſentaua tutta. Hor, benche Chriſto anch'egli, ſecondo la carne, foſſe ne' lombi d'Abraham, pur non è compreſo in queſto numero: percioche egli è Sacerdote etiandio inquanto è Figliuolo di Dio, in cui anchora ſoſſiſte la ſua natura humana: v.28. Ebr.9.14. v.11. *il compimento* c. per cio che Sal.110.4. Iddio predice un altro Sacerdotio ſecondo l'ordine di Melchiſedec, ilche contiene le propietà diſcritte diſopra, appare, contr' all' opinione de' Iudei, che per lo Leuitico non poteua eſſer realmente adempiuto il fine di quel ſacro ufficio, che è di placare Iddio, e purgare e riconciliare gli huomini a lui, benedirgli &c. percioche altrimenti non v'era alcun biſogno d'introdurre un altro Sacerdotio, diuerſo dal primo: Ebr.8.7. Là onde vuole inferire, che'l Leuitico non hauea alcuna virtù per ſe ſteſſo: anzi era ſolo una figura, e ſagramento di quel di Chriſto; ed uno indirizzo ad eſſo, in cui è poſta tutta l'efficacia; e'lquale per lo ſuo ha annullato l'altro figuratiuo: Ebr.10.9. *conciò* pare che renda ragione, perche egli non parli, ſenon del Sacerdotio, e non di tutto'l rimanente della Legge cerimoniale: c.percioche il fondamento di tutta quella era il Sacerdotio: là onde, poſto l'uno, conuiene porre l'altra: l'uno eſſendo cangiato, od annullato, l'altra l'è altresì. v.12. *Percioche* c.la gran conſeguenza del cangiamento di tutto'l ſeruigio diuino, che ſegue il cangiamento del Sacerdotio, fa che conuien credere, che con gran ragione lo Spirito ſanto introduce un altro ordine ſacerdotale: per moſtrare che'l Sacerdotio, e tutto'l culto cerimoniale della tribu di Leui, doueano in fine dar luogo a quel di Chriſto, in cui è compiuta tutta la verità, e la realità. v.13. *Imperoche* conuiene ſupplire, Hor il Sacerdotio è veramente cangiato, poi che Chriſto non è per alcun modo della tribu di Leui. v.15. *E cio* c.la differenza di queſti due ſacerdotii appariſce, non ſolo dalla diuerſità delle perſone miniſtranti: ma anche, e molto più, dalla natura diuerſa di ciaſcuno di quelli; l'uno eſſendo tutto eſterno, e cerimoniale; l'altro, tutto ſpirituale.

16 °Ilqua-

Digitized by Google

16 Ilquale, non secondo una legge di co-
mandamento carnale, è stato fatto *Sacerdote*; ma
secondo una virtù di vita indissolubile.
v.17. *Sal.* 17 Percioche egli testifica, * Tu *sei* Sacer-
110.4. dote in eterno, secondo l'ordine di Melchise-
dec.
18 Conciò sia cosa che certo si faccia l'annul-
lamento del comandamento precedente, per la
v.18. *Gal.* sua * debolezza, ed inutilità.
4.9. 19 Percioche la Legge non ha compiuto nul-
la: ma *sì bene* la sopraggiunta introduttione d'u-
v.19. *E-* na migliore speranza, per laquale * ci accostiamo
*fes.*2.18. e a Dio.
3.12. *Ebr.* 20 *Ed anche*, inquanto *che cio* non *s'è fatto*
4.16. senza giuramento: percioche quelli sono stati fat-
ti sacerdoti senza giuramento.
21 Ma questo con giuramento; per colui che
v.21. *Sal.* gli dice, * Il Signore ha giurato, e non se ne pen-
110.4. tirà, Tu *sei* Sacerdote in eterno, secondo l'ordine
di Melchisedec.
v.22. *Ebr.* 22 D'un patto cotanto * più eccellente è sta-
8.6. to fatto Iesu malleuadore.
23 Oltr'a cio, coloro sono stati fatti sacerdo-
ti più *in numero*: percioche per la morte erano
impediti di durare.
24 Ma costui, percioche dimora in eterno, ha
un Sacerdotio che non trapassa ad un altro.
v.25. 25 Là onde anchora puo saluare appieno co-
*Rom.*8.34. loro, iquali per lui s'accostano a Dio, viuendo sem-
*Ebr.*9.24. pre, * per interceder per loro.
1. *Gio.*2.1. 26 Percioche a noi conueniua un tal sommo
Sacerdote, *che fosse* santo, innocente, immacula-
to, separato da' peccatori, ed innalzato disopra
à' cieli.
27 Ilqual non habbia ognidì bisogno, co-
me que' sommi Sacerdoti, d'offerir sacrificii,
* prima per li suoi propi peccati, poi per quelli v.27. *Ebr.*
del popolo: conciò sia cosa ch'egli habbia fat- 5.3.
to questo * una volta, hauendo offerto se stes- * *Ebr.*9.
so. 12.28. e
28 Percioche la Legge costituisce sommi Sa- 10.12.
cerdoti * huomini, c'hanno infermità: ma la pa- v.28. *Ebr.*
rola del giuramento fatto dopo la Legge *costitui-* 5.1.2.
sce il Figliuolo, * che è stato appieno consagrato * *Ebr.*2.
in eterno. 10. e 5.9.

CAP. VIII.

L'Apostolo dichiara come il Sacerdotio di Christo è tutto celeste, e pur vero, e reale: 5 e che'l Leuitico terreno era sol figura, ed ombra di quel di Christo, mentre era anchora a venire: 6 ma che, dopo che questo è stabilito, quell'altro cessa, come anchora tutto'l patto antico: 8 ilche egli proua per un espresso luogo di Ieremia.

HOr, oltr' alle cose suddette, il principal ca-
po è, che noi habbiamo un tal sommo Sacer- v.1. *Ebr.*
dote, ilqual s'è posto a sedere alla destra * del tro- 1.3.
no della Maestà, ne' cieli.
2 Ministro * del Santuario, e del vero * Ta- v.2. *Ebr.* 9.8.12.24.
bernacolo, ilquale il Signore ha piantato, e non * *Ebr.*9.11.
un huomo.

v.16. *Ilquale* c. quell'altro, che è Christo. *non secondo* c. d'un sacerdotio, non quale era il Leuitico, che consisteua in cerimonie, ed in cose, ed attioni corporali: ilquale per cio era mutabile, e transitorio; ma tutto spirituale, ed efficace; d'una vita, virtù, e durata eterna: secondo la natura e vita celeste ed eterna del Sacerdote. *carnale* vedi sopra Gal.3.3. Filip.3.3.4. Ebr.9.10. v.17. *egli* c. Iddio, parlando nella Scrittura. v.18. *Conciò* rende ragione di cio ch'egli hauea detto, v.16. che nella persona di Christo è stato ordinato un sacerdotio di nuoua qualità: percioche cio era necessario: atteso che il Leuitico non era d'alcuna virtù per la salute degli huomini. *del comandamento* c. di tutti gli ordinamenti sacerdotali della Legge. *inutilità* non già che le cerimonie non hauessero il loro uso in significare, insegnare, e suggellare a' fedeli gli effetti spirituali del Sacerdotio di Christo: ma, percioche non haueano parte alcuna nell'operatione di quelli nell'anima: che appartiene a Christo solo. v.19. *non ha compiuto* c. ha solo indirizzato, e preparato a Christo: senza compiere cio ch'ella mostraua, e significaua. *la sopraggiunta* c. questo bramato compimento è auuenuto per lo Sacerdotio di Christo, introdotto dinuouo: sopra'lquale è fondata la nostra speranza intorno alla perfettione della nostra salute, nella vita eterna. Hor l'Apostolo nomina questa speranza, migliore di quella degli antichi sotto la Legge: percioche la loro faceua capo alla venuta di Christo in carne: la nostra s'auanza fino alla sua celeste gloria. *per laquale* c. introduttione, o Sacerdotio introdotto. *accostiamo* c. siamo riconciliati a Dio, ed habbiamo in confidanza accesso alla sua gratia, ed alla sua gloriosa presenza: ilche è il vero effetto del Sacerdotio. v.20. *Ed anche* questo è detto in conseguenza del v.15. e contiene una nuoua circostanza della differenza di questi due sacerdotii. *che cio non* c. che Iddio, nel Sal.110. introducendo questo nuouo Sacerdotio, v'ha aggiunta questa formalità, tanto solenne, ed espressa, Ch'egli ha giurato, e che non se ne pentirà: per far più viuamente comprendere il suo immutabile consiglio in questo fatto. Ilche non si legge essere stato usato in questa maniera nell'ordinatione del Leuitico. v.21. *questo* c. Iesu Christo. v.22. *D'un patto* c. poi che l'ufficio e'l fine del sacerdote è d'esser mezzano di riconciliatione, e d'unione di Dio con gli huomini; dalla maggiore fermezza del sacerdotio segue anchora la maggiore stabilità del patto. Vedi Ebr.8.6. *malleuadore* c. inquanto egli ha soddisfatto per noi a Dio: ed anche inquanto egli risponde a noi per lo suo Spirito, per loquale egli ci afficura della sua gratia. v.23. *coloro* c. i sacerdoti Leuitici. *più in* c. l'uno sommo Sacerdote succedendo all'altro defunto. v.25. *Là onde* c. l'eternità della persona di Christo fa ch'egli solo puo adempiere cio ch'è necessario per la salute de' figliuoli di Dio: inquanto che, dopo la sua morte, egli compie l'altra parte del suo Sacerdotio, che è l'intercessione per loro dauanti a Dio: là doue i sacerdoti Leuitici, nelle espiationi cerimoniali, non poteuano farlo perfettamente, ne una volta per sempre: e lasciauano a' lor successori a farne altrettanto. *appieno* o, in perpetuo. v.26. *Percioche* ragione generale della necessità di questa differenza di sacerdotio, descritta fino a qui: tratta dalla necessità della salute della Chiesa. *santo* c. per esser grato a Dio, e poter soddisfare per gli huomini: atteso che, se egli fosse stato peccatore, le sue sofferenze sarebbero state per lui solo: ed anche per rappresentare a Dio la sua perfettissima santità, come Capo della Chiesa: accioche Iddio in quella s'appaghi, e prenda il suo compiacimento in tutto'l corpo. *separato* c. esente d'ogni partecipatione di peccato: ilche è fuor della conditione comune degli huomini. *innalzato* c. per applicare a' fedeli il beneficio della sua morte, per la sua continua intercessione appo'l Padre; e per la sua onnipotente virtù. v.27. *ognidì* percioche la reiteratione è segno d'imperfettione. *questo* c. d'hauere offerto sacrificio per la Chiesa. v.28. *Percioche* egli proua, per la natura inferma, peccatrice, e mortale degli antichi sacerdoti della Legge, i due punti suddetti: c. che non poteuano giammai compiere la riconciliatione degli huomini: e poi, che essi offeriuano anchora per loro stessi. Ed incontrario, per la natura diuina di Christo, e per l'infinita eccellenza della sua persona, ch'egli non ha offerto, senon per altrui, e non per se: e ch'una offerta basta in eterno: atteso ch'ella è di pregio infinito. *la parola* c. di Dio, nel Sal.110. pronuntiata dopo la Legge: per mostrare che questa seconda introduttione, fatta con tanta solennità, annulla la precedente legale. *il Figliuolo* non solo inquanto che nella persona eterna del Figliuol di Dio sussiste anchora l'humana natura ch'egli ha presa: e però a Christo Dio sono attribuite l'attioni di lui stesso huomo: come Fat.20.28. ma anchora inquanto che molte e principali parti di questo Sacerdotio; e'l peso, e la virtù, e l'ultimo compimento d'esso appartengono alla Deità di Christo: Ebr.9.14. come lo stesso è stato notato negli ufficii di Rè, e di Profeta: Ebr.1.5.8. e 3.4. *appieno consagrato* c. per la sua morte egli stesso è stato pienamente inuestito della sua dignità sacerdotale: come egli ha, per quella stessa, perfettamente soddisfatto per gli huomini. Vedi Ebr.2.10. e 5.9.

CAP. VIII. v.1. *oltr' alle* c. v'è anchora questo punto molto considerabile, che'l Sacerdotio di Christo è hora tutto celeste: e ch'egli l'esercita in perpetuo nel cielo, e dal cielo, oue egli è salito: là doue il Leuitico terrestre non era senon una figura di quello: onde egli vuole inferire, che'l celeste essendo stabilito, il terrestre è annullato. v.2. *Ministro* c. amministrando il suo ufficio sacro nel cielo, figurato per lo Santuario antico, Ebr.9.18.12.24. ilche egli fa, rappresentando al Padre la sua ubbidienza, giustitia, e sacrificio: come il Sacerdote antico portaua dentro al Santuario il sangue delle espiationi anniuersarie: Leu.16.15. *e del vero* c. come egli è anchora stato del Tabernacolo: c. dopo hauere parimente adempiute le parti del Sacerdotio, che doueano eseguirsi in questa vita, nel suo corpo, che fu figurato per la parte anteriore del Tabernacolo, o del Tempio antico, detta qui Tabernacolo; ed altroue nella Scrittura, Il Luogo santo: Ebr.9.11. *ilquale il* il senso è, che Iddio ha, d'una maniera sopranaturale, e miracolosa, formata, e santificata la natura humana di Christo: e l'ha ordinata ad essere come il Tempio della sua Deità, nelquale egli compiesse il misterio della salute.

Digitized by Google

v.3.Ebr. 3 *Percioche ogni * sommo Sacerdote è co-
5.1. stituito per offerir doni, e sacrificii: là onde è ne-
cessario che costui anchora habbia qualche cosa
da offerire.
4 *Percioche, se egli fosse sopra la terra, non
sarebbe pur sacerdote, essendoui anchora i sa-
cerdoti ch'offeriscono l'offerte secondo la Leg-
ge.
5 *Iquali seruono alla rappresentatione, ed
v.5.Col. * all' ombra delle cose celesti: *sicome fu da Dio
2.17. Ebr. detto a Moise, che douea cōpiutamēte fabbricare
10.1. il Tabernacolo: * Hor, guarda, disse egli, che tu
* Eso.25. facci ogni cosa secondo la forma, che t'è stata mo-
40. strata nel monte.
v.6. Ebr. 6 *Ma hora *Christo* * ha ottenuto un tanto più
7.22. eccellente ministerio, quanto egli è Mediatore
d'un patto *migliore, fermato in su migliori pro-
messe.
7 *Conciò sia cosa che, se quel primo fosse
stato senza difetto, *non si sarebbe cercato luogo
ad un secondo.
8 *Percioche *Iddio*, querelandosi *di loro, di-
v.8. Ier. ce, * Ecco, i giorni vengono, dice il Signore, ch'io
31.31. fermerò con la casa d'Israel, e con la casa di Iuda,
un patto nuouo.
9 Non secondo'l patto, ch'io feci co' padri lo-
ro, nel giorno ch'io gli presi per la mano, per trar-
gli fuor del paese d'Egitto: conciò sia cosa ch'essi
non sieno perseuerati nel mio patto: onde io gli
ho rigittati: dice il Signore.
10 Percioche questo *sarà* il patto ch'io farò
con la casa d'Israel, dopo que' giorni, dice il Signo-
re: Io porrò le mie leggi nella mente loro, e le
scriuerò sopra i lor cuori: e sarò loro Dio, ed essi
mi saranno popolo.
11 E non insegneranno ciascuno il suo prossi-
mo, e ciascuno il suo fratello: dicendo, Conosci il
Signore: percioche tutti mi conosceranno, dal
minore al maggior di loro.
12 Percioche io sarò propitio alle loro iniqui-
tà, e non mi ricorderò più de' lor peccati, e de' lor
misfatti.
13 Dicendo un nuouo *patto*, *egli ha anticato
il primiero: hor quello ch'è anticato, ed inuec-
chia, è vicin d'essere annullato.

CAP. IX.

*L'Apostolo ritorna a fare una particolare compa-
ratione del Santuario, e del Tabernacolo antico; e
de' sacrificii ed osseruanze legali, prive di virtù a
purificar l'anime; 11 con la verità e sostanza spiri-
tuale, del cielo, del corpo di Christo, e dell' unico effi-
cacissimo Sacrificio d'esso, 15 per loquale è stato in o-
gni eternità fermato il patto di Dio con gli huomini:
25 senza che vi sia più bisogno di reiteratione, ne di
nuouo sacrificio: poi che Christo compie hora il suo
Sacerdotio con la sua perpetua intercessione appo'l
Padre.*

*IL primo *patto* adunque hebbe anch'esso degli
ordinamenti del seruigio diuino, e'l Santuario
*mondano.
2 Percioche * il *primo Tabernacolo fu fab- v.2. Eso.
bricato, * nelquale *era* il Candelliere, e la Tauola, 26.1.31.33.
e * la presentation de' pani: ilquale è detto, Il * Eso.26.
Luogo santo. 35.
3 E, dopo *la seconda Cortina, *v'era* *il Ta- * Eso.25.
bernacolo, detto, Il Luogo santissimo. 30.
4 Doue era un *turibolo d'oro, e * l'Arca del v.4. Eso.
patto, coperta d'oro d'ogn'intorno: *nelquale *era* 26.33.
anchora * il vaso d'oro, doue era la Manna; e * la * Eso.16.
Verga d'Aaron, ch'era germogliata; e * le Tauole 33.34.
del patto. * Num.
5 E, * disopra ad essa *Arca*, i Cherubini *del- 17.10.
la gloria, ch'adombrauano *il Propitiatorio: del- * Eso.25.
lequali cose non è da parlare hora a parte a par- 21. Deut.
te. 10.2. 1.Re
6 Hor essendo queste cose composte in que- 8.9. 2.
sta maniera, i sacerdoti *entrano bene in ogni Cro.5.10.
tempo nel primo Tabernacolo, facendo tutte le v.5. Eso.
parti del seruigio diuino. 25.18.
7 Ma * il solo sommo Sacerdote *entra* nel v.7. Eso.
secondo una volta l'anno, non senza sangue, il- 30.10.
quale egli offerisce per se stesso, e per gli errori del Leu.16.2.
popolo. 15.
8 * Lo Spirito santo *dichiarando questo, che v.8. Ebr.
la via del Santuario non era anchora manifesta- 10.19.20.

v.3. *Percioche* proua, dal fine del Sacerdotio, che Christo, essendo sommo Sacerdote, eterno, e celeste; ha douuto offerire una volta un vero sacrificio: ilche risponde a cio ch'egli hauea detto v.2. ch'egli è Ministro del Tabernacolo: ed oltr' a cio, ch'egli dee hauere nel cielo alcuna cosa ad offerire del continuo a Dio: c. il prezzo, e'l merito infinito della sua morte; le nostre orationi, attioni di gratie &c. ilche risponde a cio, ch'egli è Ministro del Santuario: v.2. v.4. *Percioche* hora proua che, poi che Christo è veramente Sacerdote, conuiene ch'egli sia celeste: (contr' all' opinione de' Iudei, che non comprendeuano altro sacerdotio, che'l terrestre) percioche, secondo lo strettissimo ordine di Dio, che assegnaua il terrestre a' soli Leuiti, Christo non poteua possederlo, essendo d'una altra tribu: Ebr.7.14. v.5. *Iquali* c. tutto'l cui ministerio è stato ordinato sol per essere una imagine dello spirituale, e celeste, di Christo.
sicome questo passo è allegato sol per allusione: per mostrare che, come Moise hauea riceuuto da Dio un modello di tutte le fabbriche, e lauori materiali del Tabernacolo, alquale quelle doueano esser conformi, e corrispondenti: così il sacerdotio terrestre, e Leuitico, ha per fine, e sourano modello il celeste di Christo. v.6. *Ma hora* c. il Sacerdotio di Christo è conueniente al patto, che dee esser fondato sopra esso: là onde, se questo è tutto spirituale, ed eterno; tale dee anchora essere quello. *migliore* la sustanza del patto di gratia è ben sempre stata la medesima: Rom.4.13.16.24. Gal.3.15.16.17. ma, sotto l'Euangelio, quello è dispensato con maggior chiarezza, abbondanza, e virtù dello Spirito santo: ed anche, con piu sentimento, e godimento della ragione dell' adottatione diuina. Vedi Gal.4.1. v.7. *Conciò* proua che'l patto Euangelico è più eccellente: percioche Iddio l'ha stabilito dopo'l Legale: ilche Iddio sapientissimo, e che non cangia giammai le cose da lui ordinate, senon in meglio, non haurebbe fatto, se'l Legale fosse stato sufficiente, e perfetto. Vedi Ebr.7.11. *non si* c. Iddio non ne haurebbe introdotto un altro. v.8. *Percioche* conuiene supplire, Hor Iddio ne ha introdotto un altro: come appare dal passo di Ieremia. *di loro* c. del popolo d'Israel: la cui perfidia, e peruersità in vero non è imputata al patto antico: ma solo è dichiarata la debolezza della forma di quello, in non hauerla vinta, ne corretta: ilche douea essere effettuato sotto l'Euangelio, per la virtù dello Spirito santo alluminante, e mouente, più viuamente, e potentemente: Rom.8.3.4.
v.13. *egli ha* c. Iddio ha dimostrato, ch'egli voleua al suo tempo annullar l'ordine del precedente: dopo che, dee infallibilmente seguire l'abolitione del suo uso, e pratica.
CAP. IX. v.1. *Il primo* hora l'Apostolo ritorna a dichiarar cio ch'egli ha intermesso dal cap.8.5. c. che'l sacerdotio Leuitico era figura del celeste di Christo, così ne' luoghi, come nell' attioni sacre: con una singolare corrispondenza, laquale egli spiega partitamente. *mondano* c. materiale, e terrestre. v.2. *primo* c. la prima ed anteriore parte di tutto'l Tabernacolo, diuisa con la gran Cortina, dall' altra, detta Luogo santissimo: Esa.26.1.31.33. v.3. *la seconda* c. quella gran Cortina didentro, detta seconda, a differenza del Tappeto ch'era alla prima entrata del Tabernacolo. Vedi Eso.26.31.36. *il Tabernacolo* c. la parte intima, e come il fondo d'esso.
v.4. *turibolo* delqual però Moise non fa mentione. *nelquale* c. secondo Tabernacolo, o parte interiore d'esso. v.5. *della gloria* c. disopra a'quali Iddio appariua, come sedendo sopra'l suo trono glorioso: 1.Sam.4.4. Sal.80.2. e 99.1. E, come l'Arca rappresentaua il cielo, così i Cherubini figurauano gli Angeli, che seruono a Dio nel cielo della sua gloria: Sal.89.8. *il Propitiatorio* vedi sopra Eso.25.17. v.6. *entrano* c. è ordinato per la Legge che v'entrino: ilche era anchora osseruato nel tempo che fu scritta questa Epistola.
v.8. *dichiarando* c. cio che'l Santuario era sempre chiuso in questa maniera, saluo una volta l'anno, quando'l Sacerdote v'entraua nel giorno dell' espiationi; significaua che'l sacrificio non era anchora adempiuto, ne'l sangue sparso, in virtù delquale i fedeli possono hauer libero accesso a Dio nel cielo: senza esser più obbligati a cercarlo, ed adorarlo in terra, ne' segni della sua presenza: Gio.4.23. Ebr.10.19.20. Vedi sopra Matt.27.51.

ta, men-

Digitized by Google

ta, mentre °il primo Tabernacolo era anchora in
istato.
9 Ilquale *era* una figura *corrispondente* al tempo presente, °nelquale s'offeriscono offerte, e sacrificii, che non possono appieno purificare, °quanto
è alla coscienza, colui che fa il seruigio diuino.
10 *Essendo cose, che consistono* solo in cibi, e beuande, ed in vari lauamenti, ed ordinamenti °carnali: imposte fino al tempo °della correttione.
11 °Ma Christo, sommo Sacerdote °de' futuri
beni, essendo venuto, °per lo Tabernacolo che è
maggiore, e più perfetto, °non fatto con mano,
cioè, non di questa fabbrica:
12 E non per sangue °di becchi, e di vitelli, ma,
°per lo suo propio sangue, è entrato una volta °nel
Santuario, hauendo acquistata una redentione °eterna.
v.13. Leu. 13 Percioche, * se'l sangue de' tori, e de' bec-
16.14.16. chi; e * la cenere della giouenca sparsa sopra i con-
* Num. taminati, °santifica alla purità della carne:
19.2. 14 Quanto più * il sangue di Christo, ilquale
v.14. 1. °per lo Spirito eterno ha offerto se stesso °puro d'o-
Piet.1.19. gni colpa a Dio, °purificherà egli la vostra cosci-
1.Giò.1.7. enza dell' opere * morte, * per seruire all'Iddio
Apoc.1.6. viuente?
* Ebr.6.1. 15 °E per cio egli è Mediatore del nuouo Te-
* Luc.1. stamento: °accioche, essendo interuenuta la mor-
74. te per lo pagamēto °delle trasgressioni *state* sotto'l
primo Testamento, i chiamati riceuano °la promessa dell'eterna heredità.
16 °Conciò sia cosa che, doue è testamento, *sia*
necessario ch'interuenga la morte del testatore.
17 Percioche il testamento è fermo °dopo la
morte: poi che non vale anchora mentre viue il
testatore.
18 °Là onde °la dedicatione del primo non fu
fatta senza sangue.
19 Percioche, dopo che tutti i comandamenti,
°secondo la Legge, furono da Moise stati pronunciati a tutto'l popolo; * egli, °preso il sangue de' v.19. Eso.
vitelli, e de' becchi, °con acqua, e lana tinta in i- 24.5.6.
scarlatto, ed isopo, *ne* spruzzò °il Libro istesso, e Leu.16.
tutto'l popolo. 14.15.18.
20 Dicendo, Quest' è il sangue del patto, °che
Iddio ha ordinato esserui presentato.
21 Parimente anchora con quel sangue * spruz- v.21.Eso.
zò °il Tabernacolo, e tutti gli arredi del seruigio 29.36.
diuino.
22 E presso che ogni cosa si purifica con sangue, secondo la Legge: e * senza spargimento di
sangue °non si fa rimessione. v.22.Leu.17.11.
23 *Egli era* adunque °necessario, che le cose
rappresentanti quelle *che son* ne' cieli fossero purificate con queste cose: ma che °le celesti stesse
lo fossero °con sacrificii più eccellenti di quelli.
24 Conciò sia cosa che Christo non sia entrato
in un Santuario fatto con mano, figura °del vero:
ma nel cielo stesso, per * comparire hora dauanti v.24.
alla faccia di Dio per noi. Rom.8.34.
25 E non accioche offerisca più volte se stesso, Ebr.7.25.
sicome il sommo Sacerdote * entra ogni anno *una* v.25.Ebr.
volta nel Santuario con sangue °alieno. 9.7.

il primo c.il terrestre, fabbricato da Moise: sotto'lquale anchora dee intendersi il Tempio di Salomone. v.9. *nelquale* c. doue i Iudei continuano anchora d'offerire i sacrificii corporali: il difetto della cui virtù, fuor di Christo, si scorge hoggi più chiaramente sotto l'Euangelio. *quant'è alla* c.interiormente, spiritualmente: in maniera che l'espiatione sia efficace nel giudicio di Dio, alquale la coscienza risponde: e ch'altresì la coscienza ne concepisca una sicura persuasione di gratia. v.10. *carnali* c. di cerimonie, ed osseruanze esterne, terrestri, e corporali. Vedi Gal.3.3. Fil.3.4. Ebr.7.16. *della* c.nelquale tutta la significatione di queste suddette cose essendo adempiuta in Christo, l'uso etiandio ne douea esser cangiato in un culto spirituale, più eccellente, senza fine: Ebr.8.7.

v.11. *Ma Christo* hora dichiara la sustanza spirituale delle figure discritte disopra: ed insieme la differenza che v'è tra la figura, ed i misteri figurati. *de' futuri* c.l'effetto, e'l fine del cui sacerdotio è d'acquistarci, e dispensarci i beni eterni, e la vita futura. *per lo* questo dee continuarsi d'un filo con cio che è detto v.12. ch'egli è entrato nel Santuario, c.nel cielo. Il senso è, hauendo presa carne humana, assomigliata cap.8.2. alla parte anteriore del Tabernacolo di Moise. *non fatto* c. non composto per arte humana, di materie morte, come il Tabernacolo antico, e tutti gli edificii mondani. v.12. *di becchi* egli ha particolar riguardo a' sacrificii del giorno dell' espiationi: Leu.16.3.5. *per lo suo* c.mediante, ed in virtù del sacrificio di se stesso. *nel Santuario* c.nel cielo: Ebr.8.2.e 9.8.

eterna e per cio non è più bisogno di reiterare il sacrificio, ne l'entrata nel Santuario: come nel sacerdotio Leuitico. v.13. *santifica* c.secondo la Legge espiaua le contaminationi esterne, e corporali, che non passano fino a macchiar l'anima: talche l'huomo, così purgato, poteua esser dinuouo ammesso alla comunione delle cose sacre: Num.19.11.13.16. Ouero significa, che i sacrificii della Legge non poteuano operare altra espiatione che cerimoniale: che è nominata carnale, per opporla alla spirituale di Christo. Vedi v.10.

v.14. *per lo Spirito* c. la consideratione della sua Deità cōcorrendo nel suo sacrificio: 1.Tim.3.16. 1.Piet.3.18. accioche, in virtù della sourana dignità della sua persona, egli desse efficacia di prezzo infinito al sacrificio della sua humanità. Vedi Fat.20.28. *puro d'ogni* questo è il secondo fondamento della virtù del sacrificio, oltr' alla sua Deità: c.l'innocenza, e la perfetta ubbidienza di Christo huomo: a'quali due conuiene sopraggiugnere il terzo, che è l'ordine, e la vocatione di Dio, che fa Christo relatiuo, e comunicheuole a tutti i suoi fedeli. *purificherà* c.farà che sarete assolti di peccato, per l'imputatione della sua giustitia, e soddisfattione: e che, mediante quella, voi riceuerete il suo Spirito di santificatione, e lo potrete seruire in nouità di vita: Rom.6.3.4.5. v.15. *E per cio* c.poi che Christo, per la sua morte, ha adempiuto il suo Sacerdotio; e che'l fine d'ogni sacerdote è d'esser mezzano di pace, e di patto fra Dio, e gli huomini; segue ch'esso è veramente Mediatore del nuouo patto, Ebr.7.22. e 8.6. ilquale, percioche non puo esser ratificato, senon per la morte del malleuadore, per soddisfare alla giustitia di Dio, è anchora chiamato Testamento: secondo che'l termine Greco puo significare patto, e testamento. *accioche* c.il fine di questo suo ufficio è la salute eterna della Chiesa, composta d'huomini chiamati efficacemente alla partecipatione della gratia di Dio, mediante il riscatto per lo sangue di Christo. *delle trasgressioni* c. de' peccati di tutto'l genere humano, ch'erano rimasi senza alcun rimedio di vera espiatione. etiandio fra'l popolo di Dio, Fat.13.39. Rom.3.25. ilche si dee intendere, fuor di Christo, e della fede in lui promesso: percioche per questo mezzo i fedeli d'ogni tempo sono stati riconciliati con Dio, in virtù della soddisfattione d'esso, sempre presente a Dio. *la promessa* c.l'heredità eterna promessa. v.16. *Conciò* proua, per la natura di questo patto, che ha molte cose simili ad una dispositione testamentaria, ch'egli era richiesto che Christo morisse, accioche i suoi figliuoli, e fedeli, ottenessero la celeste heredità. v.17. *dopo la morte* c.del testatore, ilquale puo cangiar di volontà, mentre è anchora in vita. v.18. *Là onde* proua, per lo patto antico, figuratiuo del nuouo, che non vi puo essere alcun patto di Dio con l'huomo, senon mediante una soddisfattione di pena di morte per lo peccato: laquale era rappresentata per quel sangue d'animali. *la dedicatione* c.il primo solenne stabilimento di quello. v.19. *secondo la* c. seguendo l'espresso comandamento di Dio, fatto a Moise: Eso.20.22.e 21.1. *preso il* l'Apostolo mescola, e congiugne l'espiatione anniuersaria del Santuario, e del Tabernacolo, Leu.16.14. col primo spargimento del sangue, descritto Eso.24.5.6. *con acqua* questo non è specificato in Moise: ma si puo ricogliere per somiglianza, ed analogia, da Leu.14.6.51. *il Libro* questo anchora non è notato da Moise: ma lo Spirito santo l'ha riuelato all' Apostolo: e pare che così fosse significato che'l patto di Dio non era fondato solamente sopra la Legge; ma sopra la soddisfattione che sarebbe fatta per Christo, e ch'era figurata per lo sangue: atteso che'l Libro era come l'obbligatione, e lo spargimento come la quitanza. Vedi Col.2.14.

v.20. *ch'Iddio* c. delquale Iddio v'ha dati i comandamenti: o, ch'egli ha ordinato con voi. v.21. *il Tabernacolo* mostra che'l senso sia, che, per un unico mezzo del sangue di Christo, la Legge di Dio è soddisfatta, e l'ira sua è placata: ilche fu accennato per lo spruzzamento del sangue sopra'l Libro: e che la coscienza del popolo fu purificata: ilche fu rappresentato per la medesima aspersione sopra'l popolo: e che tutto'l seruigio, che per l'innanzi egli renderebbe a Dio, gli sarebbe grato, la fonte dell' immonditia d'esso essendo tolta, che è il peccato: ilche fu figurato per l'aspersione del Tabernacolo, e di tutti gli arredi del culto esterno. v.22. *non si fa* c.il sagramento, e'l segno ordinario d'ogni purgamento di peccato, e delle immonditie cerimoniali, secondo la Legge, è il sangue sparso. Vedi Leu.17.11. v.23. *necessario* c.per lo comandamento espresso della Legge, e per le continue ed ineuitabili immonditie del popolo: Leu.16.16. *le celesti* il cielo, benche netto d'ogni lordura di peccato, è detto esser purificato per lo sangue di Christo, inquanto che, per la virtù d'esso, egli non è più sol la più nobil parte del mondo, e'l tesoro delle beneditioni della terra: ma è consagrato, per essere come il Tempio aperto del seruigio spirituale, doue la Chiesa porta le sue orationi, voti, attioni di gratie; e la sua fede, e speranza.

con sacrificii non già che ve ne sieno molti, come anticamente: ma, percioche l'unico sacrificio di Christo, sotto'l nuouo Testamento, è in luogo di tutti i diuersi del Vecchio. v.24. *del vero* c.del celeste, nelquale è la verità, e realità di tutte le figure antiche: Ebr.8.2. e 9.8.12. *alieno* c. non suo propio.

Digitized by Google

26 *Altrimenti, gli sarebbe conuenuto sofferir
più volte dalla fondation del mondo: ma hora,
v.26. 1. una volta, nel * compimento de' secoli, è appari-
Cor.10.11. to *per annullare il peccato, per lo sacrificio di se
Gal. 4. 4. stesso.
Efes.1.10. 27 E, *come agli huomini è imposto di morire
una volta, e dopo cio è il giudicio:
v.28.Rõ. 28 Così anchora Christo, * essendo stato offer-
6. 10. 1. to una volta, per *leuare i peccati * di molti; la
Piet. 3.18. seconda volta apparirà *senza peccato, a salute, *a
* Mat.26. coloro che l'aspettano.
28.Rom.5.
15.

CAP. X.

L'Apostolo continua a dimostrare che, poi che i sacrificij antichi, così annuali, 11 come cotidiani, erano insufficienti a purgar l'anime, ed a riconciliar gli huomini a Dio: e che, incontrario, l'unico sacrificio di Christo ha compiuto tutto cio perfettamente; quelli son per questo annullati, ed a questo solo conuiene che tutti i Christiani s'attengano per fede viua, e per perseueranza: 19 a che egli esorta gli Ebrei, 26 con graui minacce agli apostati, 33 e con conforti a' fedeli di sofferir costantemente tutte l'afflittioni per lo Nome di Christo.

v.1. Col. PErcioche *la Legge, * hauendo *l'ombra de'
2.17. Ebr. futuri beni, non *l'imagine viua stessa delle
8.5. cose; * non puo giammai, per que' sacrificii *che
* Ebr.9.9. *sono* gli stessi *ogni anno, iquali son del continuo
offerti, santificar quelli che *s'accostano.
2 Altrimenti, sarebber restati d'essere offerti:
percioche coloro che fanno il seruigio diuino, *es-
sendo una volta purificati, *non haurebbero più
hauuta alcuna coscienza di peccati.
3 *Ma in essi *si fa* ogni anno rammemoration
de' peccati.
4 *Percioche egli è impossibile che'l sangue
di tori, e di becchi, tolga i peccati.
5 Per cio, *entrando egli nel mondo, dice,
* Tu non hai voluto sacrificio, ne offerta: ma *tu v.5. Sal.
m'hai apparecchiato un corpo. 40.7.
6 Tu non hai gradito holocausti, ne *sacrificij*
per lo peccato.
7 Allhora io ho detto, Ecco, io vengo: egli è
scritto di me nel rotolo del libro: *io vengo* per fare,
o Dio, la tua volontà.
8 Hauendo detto innanzi, Tu non hai volu-
to, ne gradito sacrificio, ne offerta, ne holocausti,
ne *sacrificio* per lo peccato, iquali s'offeriscono se-
condo la Legge:
9 Allhora egli ha detto, Ecco, io vengo, per
fare, o Dio, la tua volontà. *Egli toglie il primo,
per istabilire il secondo.
10 E *per questa volontà siamo santificati, *noi,*
che *lo siamo* per l'offerta del corpo di Iesu Chri-
sto, *fatta* una volta.
11 *Ed oltr'a cio, ogni sacerdote *è in piè ogni
giorno ministrando, ed offerendo spesse volte i
medesimi sacrificii, iquali giammai non possono
togliere i peccati.
12 * Ma esso, hauendo offerto un unico sacrifi- v.12. Ebr.
cio per li peccati, s'è posto a sedere in perpetuo al- 1.3.
la destra di Dio.
13 Nel rimanente, aspettando * fin che i suoi v.13. Sal.
nimici sieno posti *per* iscannello de' suoi piedi. 110.1.
14 Conciò sia cosa che, per una unica offerta,
egli habbia in perpetuo *appieno purificati colo-
ro che son santificati.
15 Hor lo Spirito santo anchora ce *lo* testifica:
percioche, dopo hauere innanzi detto,
16 * Quest' è il patto, ch'io farò con loro dopo v.16. Ier.
que' giorni: il Signore dice, Io metterò le mie leg- 31.33.
gi ne' lor cuori, e le scriuerò nelle lor menti:
17 E non mi ricorderò più de' lor peccati, ne
delle loro iniquità.
18 *Hor, doue è rimession di queste cose, non
v'è più offerta per lo peccato.

v.26. *Altrimenti* il senso è, Se la reiteratione del sacrificio di Christo fosse necessaria per l'auuenire, la medesima ragione varrebbe anchora per lo passato: atteso che conuiene presupporre, che tutti i peccati de' fedeli d'ogni tempo sono stati purgati in virtù dell'unico sacrificio di Christo, presente a Dio, ed alla fede loro: e s'egli è stato efficace auanti ch'essere adempiuto, molto più dee credersi che lo sarà appresso. *per annullare* c. per cancellarne la colpa, e cassarne l'obbligatione alla pena, dauanti al giudicio di Dio: ed anche, per distruggerne e mortificarne la forza, e'l regno, nelle sue membra. v.27. *come* c. la Legge ordinaria di Dio è, che l'huomo muoia una volta: dopo che, segue il giudicio eterno d'esso, a vita, od a morte. Così il sacrificio di Christo essendo stato compiuto per la sua morte, ne segue ch'egli s'è offerto se stesso per una sola volta: e che sopra questa morte Iddio ha pronuntiata la sua sentenza d'assolutione inuerso tutti i suoi eletti. v.28. *leuare* c. torne d'addosso a loro l'obbligatione, e la condannatione: caricarla sopra se, e portarla in su la croce: Isa.53.4.6. 1.Piet.2.24. *senza peccato* c. non essendo più caricato de' peccati degli huomini, per soddisfare per essi, come nella sua prima venuta: 2.Cor.5.21. ma solo, per introdurre i fedeli nella possessione dell' acquistata salute. *a coloro* descrittione frequente de' veri fedeli, che viuono in un perpetuo disiderio, e speranza del beato auuenimento di Christo: Rom.8.25. 2.Tim. 4.8.

CAP. X. v.1. *la Legge* per l'oppositione de' sacrificii della Legge, (la cui impotenza a purgare i peccati egli dimostra, per cio che conueniua sempre reiterargli) all' unico di Christo; egli proua che questo dee durare in eterno, e che gli altri debbono cessare, e dargli luogo. *l'ombra* c. una scura e fugace rappresentatione del sacrificio di Christo a venire, e de' suoi beneficii. *l'imagine* c. quale propuone l'Euangelio in Christo: fra'lquale, e la Legge, v'è la medesima differenza che v'è fra uno schizzo, ed un ritratto finito, e tirato al viuo, con tutti i suoi lineamenti, e colori, *ogni anno* intende parlare de' sacrificii anniuersari del giorno delle espiationi, Leu.16.2. e 22.26. Num.29.7. iquali portauano una spetiale figura di quel di Christo. *s'accostano* c. di Dio per questi sacrificii, per esser riconciliati con lui, ed hauer parte alla sua gratia, ed alla sua pace. Questo termine d'accostarsi era usato in cose di religione, e d'atti sacri: Ebr 7.25. e 11. 6. v.2. *essendo* questo è fondato sopra cio, che'l vero purgamento non è solo a riguardo de' peccati passati, lasciando luogo di reiterare lo stesso rimedio per quelli che potranno seguire appresso: anzi è una totale riconciliatione dell' huomo con Dio: mediante laquale, tutti i suoi falli passati, e futuri, gli son rimessi dauanti a Dio una volta per sempre: benche il sentimento, e l'applicatione di quella gli sia dispensata per gradi, ed interualli. *non haurebbero* c. la lor coscienza sarebbe stata appieno appagata, ed accertata della gratia di Dio, senza più rimordergli, ne accusargli: ilche era il fine, e l'effetto di que' sacrificii espiatori. v.3. *Ma in* c. i fedeli, sotto la Legge, in que' sacrificii solenni, protestauano d'offerirgli, non sol per li peccati di quell' anno; ma anchora per tutti quelli degli anni passati: benche già purgati cerimonialmente per altri precedenti sacrificii: per mostrar che non v'era anchora alcuna espiatione reale, e compiuta, laquale essi aspettauano in Christo. Hor l'Apostolo, per riuelatione dello Spirito santo, ha ben saputa l'intentione di Dio in questa institutione anniuersaria: benche la cosa non sia chiaramente spiegata per Moise. v.4. *Percioche egli* c. percioche l'espiatione per lo peccato non puo farsi, senon per una volontaria soddisfattione alla pena d'esso, nella medesima natura che ha peccato: ed oltr'a cio, conuiene che questa soddisfattione sia d'un merito infinito dauanti a Dio: ilche non è nell' ostie d'animali bruti. v.5. *entrando* c. essendo nel Sal.40.7. introdotto parlando della sua ubbidienza, opposta a' sacrificii degli animali; vedi Ebr. 1.6. secondo l'intentione segreta dello Spirito santo, manifestata dall' Apostolo: e secondo che i termini del Salmista sono così forti, e pregnanti, che conuengono molto esattamente a Christo, e non possono adattarsi a Dauid, senon per ombra, e figura. *tu m'hai* nel testo Ebreo v'è, Tu m'hai forato l'orecchio. Ma S. Paolo, per autorità Apostolica, ha allegata la Versione Greca, laquale, in effetto corrisponde al senso originale: inquanto che la medesima parola Ebrea, che significa forare, significa anchora apparecchiare una viuanda. Hor l'apparecchio di Christo, per esser vero sacrificio, non è stato altro che la sua volontaria ubbidienza, allaquale la sua natura humana è stata formata per la santificatione dello Spirito santo. v.9. *Egli toglie* c. il Salmista manifestamente addita qui l'annullamento delle cerimonie, per dar luogo alla sola perfetta ubbidienza di Christo. Vedi Ebr.7.11. e 8.11. v.10. *per questa* c. per l'ubbidienza di Christo a questa volontà, segnata in questo Salmo: laquale ha renduto il sacrificio di Christo grato a Dio, ed efficace per gli huomini.

v.11. *Ed oltr'a cio* hauendo disopra opposto il sacrificio di Christo agli anniuersari de' sommi Sacerdoti; hora oppuone anchora lo stesso a' cotidiani de' sacerdoti inferiori. *è in piè* c. in nuouo atto: a che è opposta la seduta di Christo in cielo, dopo hauer compiuto il suo unico sacrificio. v.14. *appieno* c. realmente, ed efficacemente purgati de' lor peccati, riconciliati a Dio, e giustificati, tutti i figliuoli di Dio, iquali Iddio santifica a se per la sua vocatione, e per la rigeneratione del suo Spirito. v.18. *Hor doue* c. quando l'huomo ha una volta ottenuto il vero e perfetto fine ed effetto del sacrificio, che è il perdono de' peccati, e la riconciliatione con Iddio; non occorre più reiterarlo: basta di ricorrere sempre a quello stesso solo, per fede, e penitenza.

19 *Hauendo

Digitized by Google

v.19. Ebr. 19 *Hauendo adunque, fratelli, * libertà d'en-
2.18 e 3.12. trar * nel Santuario, in virtù del sangue di Iesu:
* Ebr.9.8. 20 *Che è* 'la via recente, e viuente, laquale egli
12. ci ha 'dedicata: 'per la Cortina, cioè, per la sua
carne:
v.21. Ebr. 21 Ed un * sommo 'Sacerdote sopra la Casa di
4.14.16. Dio:
v.22. Efe. 22 Accostianci con 'un vero cuore, * in piena
3.12. Iac.1. certezza di fede, 'hauendo i cuori cosperſi, *e netti*
6. 'di mala coscienza; e'l corpo lauato d'acqua pura.
v.23. Ebr. 23 * Ritegniamo ferma la confession della *no-*
4.14. *stra* speranza: percioche * fedele è colui c'ha fatte
* 1. Cor. 1. le promesse.
9.1.Tess.5. 24 E prendiam guardia gli uni agli altri, per in-
24. citar*ci* a carità, ed a buone opere.
v.25.Rō. 25 Non abbandonando la comune vostra 'rau-
13.11. nanza, come alcuni sono usi *di fare*: ma esortan-
* 2.Piet.3. doci *gli uni gli altri*: e * tanto più, che voi 'vede-
9.11.14. te * approssimarsi 'il giorno.
v.26. Ebr. 26 'Percioche, se noi * pecchiamo 'volontaria-
6.4. mente, dopo * hauer riceuuta la conoscenza della
* 2.Piet.2. verità, 'e' non vi resta più sacrificio per li pec-
20.21. cati.
27 Ma una spauenteuole aspettation di giudi-
v.27 Eze. cio, ed * una infocata gelosia, che diuorerà gli au-
36.5. Sofon. uersari.
1.18. e 3.8. 28 * Se alcuno 'ha rotta la Legge di Moise,
v. 28. muore senza misericordia, in sul *dire di* due o tre
Deut. 17. testimoni.
2.6. 29 Di quanto piggior supplicio stimate voi
che sarà reputato degno colui c'haurà 'calpe-
v.29. 1. stato il Figliuol di Dio, ed 'haurà * tenuto per pro-
Cor.11.29. fano il sangue del Patto, colquale 'è stato santifi-
cato; ed haurà 'oltraggiato lo Spirito 'della gra-
tia?
30 Conciò sia cosa che noi sappiamo chi è co-
v.30.Deut. lui c'ha detto, * A me *appartiene* la vendetta, io
32. 35.36. farò la retributione: dice il Signore. Ed altroue,
Il Signore giudicherà il suo popolo.
31 *Egli è* cosa spauenteuole di cader nelle mani
dell'Iddio viuente.
32 Hor, 'ricordateui * de' giorni di prima, ne' v.32. Gal.
quali, dopo essere stati 'alluminati, voi hauete so- 3.4.
stenuto * gran combattimento di sofferenze. * Filip.1.
33 Parte, messi in ispettacolo per vituperi, e 29. Col.1.
tribolationi: parte anchora, 'essendo * fatti com- 1.
pagni di coloro ch'erano 'in tale stato. v.33.Filip.
34 Conciò sia cosa c'habbiate anchora patito 1.7.e 4.14.
meco ne' miei legami, ed habbiate riceuuta * con v.34. Fat.
allegrezza la ruberia de' vostri beni: sapendo c'ha- 5.41. Iac.
uete * una sustanza ne' cieli, ch'è migliore, e per- 1.2.
manente. * Matt.6.
35 Non gittate adunque via la vostra 'franchez- 20.e 19.21.
za, * laquale ha gran retributione. Luc.12.33.
36 Percioche voi hauete bisogno di patienza: 1. Tim. 6.
accioche, hauendo fatta la volontà di Dio, otte- 19.
gniate 'la promessa. v.35.Mat.
37 Imperoche * fra qui e ben poco tempo 'co- 10.32.
lui * che dee venire verrà, e 'non tarderà. v.37 Luc.
38 'E'l giusto viuerà per fede: ma, 'se egli si 18 8.2.Pie.
sottrae, l'anima mia non lo gradisce. 3.8
39 Hor, quant'è a noi, non siamo da sottrarci, * Hab.2.
á perditione: ma da credere, 'per far guadagno 3.4.
dell'anima.

CAP. XI.

L'Apostolo dichiara qual sia la natura, e la virtù della fede: 2 e dimostra che, mediante la fede alle promesse di Dio, o generali, o particolari, tutti i padri antichi erano stati grati a Dio, e da lui benedetti; haueano operate tutte le lor virtù, e sante opere; e sostenute tutte le loro afflittioni, combattimenti, e persecutioni dal mondo: 39 benche Christo, fondamento unico di tutte le promesse, non fosse anchora stato manifestato in carne, come è al presente.

HOr la fede 'è una sussistenza delle cose che si
sperano, ed una 'dimostration delle cose che
non si veggono.
2 'Percioche per essa fu renduta testimonian-
za agli antichi.

v.19. *Hauendo* c.poi che, mediante la nostra riconciliatione con Dio, noi habbiamo libero accesso a lui, nella sua celeste gloria, ombreggiata per lo Santuario antico, Ebr.9.8.12. per presentarci a lui con le nostre orationi, attioni di gratie, sospiri, lamenti, ed altri atti del seruigio diuino: là doue, per lo peccato, quest' entrata ci era chiusa: Gen.3.24. v.20. *la via* c.l'unico mezzo, che è di perpetua durata, e virtù: opposto al sangue morto, e corruttibile degli animali, priuo d'efficacia. *dedicata* c.solennemente ordinata, e messa in uso da lui stesso, nella sua salita in cielo. *per la Cortina* il senso è, che, come anticamente, dauanti al Santuario v'era quel gran Velo, o Cortina, che seruiua d'entrata in esso; così i fedeli, indirizzandosi a Dio nel cielo, debbono rappresentarsi per viua fede la carne, c.la natura humana di Christo, con tutto cio che per loro egli ha fatto in quella: accioche così passino all' intimo godimento della gratia, e della gloria di Dio. v.21. *Sacerdote* c.per presentar le nostre orationi a Dio; e santificarle per la sua giustitia, ed intercessione: Apoc.8.3. v.22. *un vero* c.sincero, e leale. *hauendo* c.essendo purificati di corpo, e d'anima, per la virtù dello Spirito santo, operante interiormente cio che è significato per lo Battesimo esterno: Gio.3.5. *di mala* c.di quella interiore impurità, e corruttione, dellaquale la coscienza di ciascuno è testimonio, e giudice. Vedi Ebr.9.14. v.25. *raunanza* intende le publiche congregationi della Chiesa, per udire la parola di Dio, partecipare i sagramenti, fare orationi, laudi, ed altri atti del publico culto di Dio. *vedete* c.per li segni predetti dal Signore. *il giorno* c.della venuta di Christo in giudicio: nelquale egli coronerà i fedeli perseueranti, e punirà i disleali. v.26. *Percioche* c.io v'esorto di guardarui da questi primi gradi dell' empietà: percioche per essi si può cadere nell' estremo, che è il peccato irrimessibile contr' allo Spirito santo. *volontariamente* c.per una totale apostasia, ed estintione dello Spirito santo, fatta a studio, per malitia, con diletto, e contr'al sentimento della propia coscienza: non per semplice ignoranza, inconsideratione, ed infermità: od in forte tentatione. *e' non vi* c.poi che'l solo vero sacrificio è quello di Christo, quando esso è del tutto rinegato, e rigittato; non puo più esser reiterato, e non se ne puo trouare altroue alcun altro. v.28. *ha rotta* c.riuoltandosi dal patto, e dal vero seruigio di Dio: Deut.17.2.6. v.29. *calpestato* c.contumeliosamente sprezzato, e vituperato per orgoglio. *haurà* c. non haurà fatta più stima del sangue di Christo, sopra'lquale è fondata la nostra riconciliatione con Dio, che se fosse il sangue d'alcuno del comune; etiandio reo, e scellerato. *è stato* c.per vocatione esterna nel corpo della Chiesa, per lo Battesimo: 1.Cor.7.14. ed anche per alcuni principii e mouimenti di rigeneratione interna, laquale, per la malignità d'esso, non è peruenuta alla sua perfettione. *oltraggiato* c.per bestemmie occulte, o manifeste: in pensieri, fatti, e parole, contr' alla verità di Dio, che gli è stata riuelata, e la cui certezza gli è stata suggellata per lo Spirito santo nel cuore. *della gratia* c.conferito a' fedeli per la gratia paterna di Dio: e'l cui propio effetto è di generare, e di confermare il viuo sentimento della gratia di Dio ne' cuori de' suoi figliuoli. Vedi Zac.12.10. v.32. *ricordateui* hora gl'innanima a costanza, e patienza, nell' afflittioni: percioche quelle erano la cagione dell' apostasia di molti. Il senso è, Perseuerate, come hauete cominciato: se nel principio della vostra conuersione mostraste tanta virtù, gran vergogna sarebbe di mancare al presente, dopo tanto acquisto di conoscenza, ed isperienza: e non fate sì, che, tornando hora addietro, habbiate perduto il frutto delle vostre passate fatiche, ilquale non è promesso, senon a quelli che perseuereranno infino al fine: Gal.3.4. 2.Gio.8. *alluminati* c.battezzati. Così era anticamente nominato il Battesimo, Illuminatione: percioche con esso era conferito il dono dello Spirito santo, ilquale in uno stante alluminaua gl'intelletti delle persone battezzate, essendo in età cōueniente, in fede, e conoscenza: Fat.2.38.e 8.12.17. v.33. *essendo* c. congiugnendoui, per professione aperta, e per tutti i doueri di comunione, con quelli ch'erano afflitti nelle lor propie persone. *in tale* o, inquietati, e trauagliati nel medesimo modo. v.35. *franchezza* c.libera, ed animosa professione dell'Euangelio, ilquale è come lo scudo dell' anima: Efes.6.16. e pare che l'Apostolo habbia riguardo all' ignominiosa digradatione del soldato, che fra' Romani gittaua via il suo scudo. v.36. *la promessa* c.la vita, e la gloria eterna, che ci è stata promessa. v.37. *colui* c. Christo. *non tarderà* c.oltr'al termine prefisso da Dio: ed oltr' al tempo della necessità della Chiesa. v.38. *E'l giusto* vedi sopra Hab.2.4. *s'egli si* c.s'egli si diparte dalla fede in me, se diuiene nighittoso, e disleale in seguitar la mia vocatione. L'Apostolo segue la Versione Greca, alquanto differente dal testo Ebreo. v.39. *per far* c.per saluar l'anima nostra, con la perdita di tutto'l rimanente. Vedi Matt. 16. 26.

CAP. XI. v.1. *è una* c.fa che le cose che si sperano, e che per cio sono anchora assenti, e lontane, Rom.8.24. pur sono, nell' apprensione del fedele, come già esistenti, e reali. *dimostratione* c.un modo, ed argomento infallibile di certezza, e d'inuariabile persuasione. v.2. *Percioche* rende ragione della prima propietà della fede, a suggellar nel cuore le promesse di Dio; per l'esemplo de'

Digitized by Google

3 *Per fede intendiamo che *i secoli sono stati * composti *per la parola di Dio: sì che le cose che si veggono non sono state fatte *di cose apparenti.

4 *Per fede * Abel offerse a Dio sacrificio più eccellente che Cain: per laquale *fu testimoniato ch'egli era giusto, *rendendo Iddio testimonianza delle sue offerte: e, *per essa, dopo esser morto, * parla anchora.

5 *Per fede * Enoc fu trasportato, *per non veder la morte, e non fu trouato: percioche Iddio l'hauea trasportato: *conciò fosse cosa che, auanti ch'egli fosse trasportato, fosse di lui testimoniato ch'egli era piaciuto a Dio.

6 Hor, *senza fede è impossibile di piacer*gli:* *percioche colui che *s'accosta a Dio dee credere *ch'egli è, *e ch'egli è premiatore a coloro che lo ricercano.

7 *Per fede *Noe, ammonito per oracolo delle cose che non si vedeuano anchora, *hauendo temuto, fabbricò, per la saluation della sua famiglia, l'Arca, per laquale egli *condannò il mondo, e *fu fatto herede della * giustitia *ch'è* secondo la fede.

8 Per fede * Abraham, essendo chiamato, ubbidì, per andarsene al luogo ch'egli hauea da riceuere in heredità: e partì, non sapendo doue s'andasse.

v.3. Gen. 1.1. Sal.33.6. Gio. 1.3. 2.Piet.3.5. v.4. Gen. 4.4. * Gen.4.10. Ebr.12.24. v.5. Gen. 5.24. v.7. Gen. 6.13. * Rom.3.22. Filip. 3.9. v. 8. Gen. 12.1.

9 *Per fede Abraham dimorò nel paese della promessa, come in *paese* strano, habitando in tende, *con Isaac, e Iacob, coheredi dell' istessa promessa.

10 Percioche egli aspettaua * la *Città che ha i fondamenti, * e'l cui architetto, e fabbricatore, è Iddio.

11 *Per fede anchora * Sara stessa, essendo sterile, riceuette forza da conceper seme, e partorì fuor d'età: percioche reputò fedele colui c'hauea fatta la promessa.

12 Per cio anchora da uno, e quello già * ammortato, son nati *discendenti*, in moltitudine *come le stelle del cielo, e come la rena innumerabile che è lungo'l lito del mare.

13 *In fede son morti tutti costoro, non hauendo riceuute le cose promesse: ma, hauendole *vedute di lontano, e credutele, e *salutatele: ed hauendo confessato * ch'erano forestieri, e pellegrini sopra la terra.

14 *Conciò sia cosa che coloro che dicono tali cose dimostrino che cercano una patria.

15 Che se pur si ricordauano di quella onde erano usciti, certo haueano tempo da ritornarui.

16 Ma hora ne disiderano una migliore, cioè, la celeste: *per cio, Iddio non si vergogna di loro, * d'esser chiamato lor Dio: conciò sia cosa c'hegli habbia loro preparata una Città.

v.10. Ebr. 12.22. * Ebr.3.4. Apo. 21.5. v.11. Gen. 17.19. e 21.2. v.12. Rom. 4.19. * Gen. 22.17. v.13. Gen. 47. 9. 1. Cron. 29. 15. Sal.39. 13. e 119.19. v.16. Eso. 3.6. Matt. 22.32.

Padri auanti la venuta di Christo: iquali, per essa, apprendeuano Christo, e'l suo beneficio, come già presente: e per riguardo d'essa sono lodati nella Scrittura, come fedeli, e figliuoli di Dio, e giusti: e per essa sono stati riconosciuti degni d'ottener le promesse d'esso. Là onde, se la fede ha hauuta questa virtù auanti Christo, molto più la ritiene dopo la sua venuta in carne: così a riguardo delle cose ch'egli ha già fatte, come di quelle ch'egli adempierà per l'auuenire a lor salute. v.3. *Per fede* tocca l'altra propietà della fede, nella ferma persuasione della verità di cose, onde ne il senso, ne il discorso della ragione, non possono dare una salda impressione: come è la creatione del mondo. *i secoli* c. il mondo. Vedi sopra Ebr.1.2. *per la* c. di nulla, per la sola onnipotenza, e volontà di Dio. *di cose* c. di qualche materia, o principio preesistente: anzi di nulla: ilche è aldisopra d'ogni intelligenza naturale. v.4. *Per fede* c. la fede d'Abel fece che'l suo sacrificio fu gradito da Dio, come il mancamento d'essa fece riprouare quello di Cain. Hor questo sacrificio d'Abel hebbe due fini: l'uno, d'esser sagramento d'espiatione, promessa ad Adamo in Christo: l'altro, d'essere un atto di culto, e di riconoscenza inuerso Iddio. Abel, per la sua fede viua alle promesse di Dio, rendette efficace il sagramento, che altrimenti sarebbe restato una cerimonia morta: e, mediante la medesima fede, essendo nella gratia di Dio, e giustificato, e rigenerato, il suo seruigio anchora fu grato, come un frutto d'un buon albero. *fu testimoniato* inquanto che in quel luogo egli è detto, Che Iddio riguardò ad Abel: c. l'accettò, ed approuò, come santo, e giusto: non certo per la sua propia dignità, e merito: come cio appariua assai dal suo sacrificio di propitiatione: ma in virtù dell' unica giustitia di tutti i secoli, residente in Christo, appreso per fede. *rendendo* c. quando altresì è detto, Che Iddio riguardò al sacrificio d'esso. *per essa* c. essendo stato, per la fede, figliuolo di Dio in vita, Iddio mostrò, dopo la sua morte, che la sua gratia duraua anchora inuerso lui: inquanto che è detto, Gen.4.10. che'l sangue d'Abel gridaua a *Dio*, come chiamandolo per giudice: ilche non dee solo intendersi in vendetta contr'a Cain: ma anchora in retributione di vita inuerso *Abel*: poi che la giustitia di Dio si dimostra onnipotente, e perfettissima, non solo in punire il colpeuole, come fa quella degli huomini: ma anchora in render la vita, e'l premio all' innocente. Così in Abel è dichiarato l'effetto della fede in assicurare il fedele della gratia presente di Dio; e della sua vita, e gloria, a venire. v.5. *Per fede* c. Enoc, hauendo fermamente apprese per fede le promesse di Dio nel Messia, fu etiandio posto per esemplo della fine della fede: che è d'esser traportato da questa vita animale, e corruttibile, nella celeste, ed immortale: 1.Cor.15.51. *per non* c. per non passare per la morte naturale, e per lo disfacimento del corpo: ma semplicemente, per un subitaneo cangiamento di qualità: 1.Tess.4.17. Questa singolarità in Enoc fu un segno del vero uso della morte ne' figliuoli di Dio, che è solo per ispogliare le vecchie qualità terrestri, ed in questa maniera disporgli a riuestir le nuoue celesti: 2.Cor.5.2.4. *conciò* rende ragione, perche egli ha attribuito questo traportamento alla fede: c. percioche, Iddio hauendolo, mediante essa, adottato in gratia per suo figliuolo, gli diede altresì l'heredità di figliuolo. v.6. *senza fede* percioche essa è l'unico mezzo, da Dio ordinato, per riceuere la sua gratia in Christo, ilqual solo ha fatta la pace con Dio. *percioche* proua che niuno è grato a Dio senza fede: percioche l'essere in gratia sua non è opera d'huomo, anzi beneficio di Dio: hor il beneficio è inutile, s'egli non è riceuuto: e questo beneficio non puo esser riceuuto, senon per fede: Gio.1.12. *s'accosta* c. cerca d'esser nella gratia, e nel patto di Dio; e partecipe della sua benedittione. *ch'egli è* questa è la prima parte della fede, che è posta nell' intelletto, e conoscenza: ma laquale restando sola, è una fede istorica, di nuda notitia, e comune etiandio a' diauoli: Iac.2.19. *e ch'egli è* c. ch'egli adempierà realmente le promesse ch'egli ha fatte de' beni eterni, a quelli ch'entrano con lui in questo patto. Questa è l'altra parte della vera fede, posta nell' apprensione, e singolare applicatione della promessa della gratia al credente: che è qui detta, premio, e rimuneratione. v.7. *Per fede* in questo esemplo, e ne' seguenti, sono dichiarati gli effetti della fede a certe promesse, e parole particolari di Dio: come saggi, e proue della fede alle generali della sua gratia in Christo: sopra lequali anchora queste particolari erano fondate, come i rami sopra'l ceppo. *hauendo* c. la fede, ch'egli prestò alla dinũtiatione del diluuio, fece ch'egli s'arrendette, per timore di pietà, e d'ubbidienza, al solo mezzo di salute, che gli era proposto nell' Arca, figura di Christo, sol mezzo dell'eterna salute, ed obbietto della fede giustificante: 1.Pie.3.21. *condannò* c. non solo per la sua predicatione, 2.Piet.2.5. ma anchora per la fabbrica dell' Arca, auuertì gli huomini di quel secolo di conuertirsi per tempo: onde, hauendo ricusato di farlo, furono renduti inescusabili, e la lor ribellione fu aggrauata. *fu fatto* c. quel beneficio non dee prendersi in senso carnale, come s'egli non hauesse riceuuto altro da Dio, che la liberatione corporale: percioche egli insieme riceuette il dono della salute eterna, come figliuolo di Dio, per ragione d'heredità, promessa alla giustitia della fede: Gen. 6.8.9. Rom.4.13. O, per la fede egli riceuette il dono della giustitia di Christo, laquale Iddio dona a' suoi figliuoli: ed, in virtù d'essa, tutti i suoi altri beni. v.9. *Per fede* c. essendo sostenuto per la fede nella promessa della vita e gloria celeste, onde il paese di Canaan gli era stato dato per pegno; egli portò tutti i trauagli d'un così lungo pellegrinaggio. *con Isaac* c. come fecero anchora questi Patriarchi, dopo la morte d'Abraham. v.10. *Città* c. il cielo, habitatione stabile, ed eterna, di tutti i fedeli: opposta a quelle stanze mobili, ed ambulatorie de' Patriarchi. Vedi Ebr.13.14. Apoc.21.2.10. v.11. *Per fede* c. mediante la fede di Sara, Iddio operò quel miracolo inuerso lei: secondo l'ordine di Dio, nell' opere della sua gratia: che è, di presentare all' huomo la promessa del beneficio, auanzi che dargliene il pieno effetto: e s'egli per fede riceue la promessa nel suo cuore, a guisa di sementa; a suo tempo poi altresì gode del beneficio: senon, meriteuolmente ne è priuo. Vedi Matt.13.58. Marc.6.5. e 9.23. v.13. *In fede* per mostrare che la fede di que' Padri non hauea per obbietto solamente i beni terreni, egli dichiara, che sono morti, senza esser giammai, in vita loro, stati messi in possesso del paese promesso: onde conuiene conchiudere, o che la lor fede era vana, o che la promessa di Dio si stendeua a' beni eterni, ne' quali essi entrauano per la morte. *vedute* c. dell' occhio dello Spirito, che è la fede: v.27. *salutatele* c. hauendo hauuto un breue e transitorio godimento del paese di Canaan, come d'una persona che si salutasse da lungi, o di passata. v.14. *Conciò* c. que' Padri, protestando ch'erano pellegrini, etiandio essendo nel paese di Canaan, dichiarauano che quello non era la lor vera patria: che se pure intendeuano quell' antica di Caldea, onde erano usciti, indarno s'affaticauano a cercarla: atteso che tosto, ed ageuolmente vi poteuano ritornare: e per cio conuiene conchiudere, che haueano la mira alla celeste, allaquale non poteuano peruenire, senon per la morte. v.16. *per cio* c. se la lor fede fosse stata terminata in questa vita, per la lor morte sarebbero del tutto periti, e sarebbe stata cosa indegna

17 *Per

v.17.Gen. 17 °Per fede * Abraham, essendo prouato, of-
22.1.9. ferse Isaac: e colui c'hauea "riceuuto °le promesse
offerse il suo unigenito.
v.18.Gen. 18 *Egli, dico*, a cui era stato detto, * In Isaac ti
21.12. sarà nominata progenie.
19 Hauendo fatta ragione ch'Iddio *era* poten-
te etiandio da suscitar*lo* da' morti: °onde anchora
per similitudine lo ricouerò.
v.20.Gen. 20 °Per fede * Isaac benedisse Iacob, ed Esau,
27.28.39. intorno a cose future.
v.21.Gen. 21 °Per fede * Iacob, morendo, benedisse cia-
48.5.16. scuno de' figliuoli di Iosef: ed *adorò, °*appoggiato*
20. sopra la sommità del suo bastone.
*Gen.47. 22 Per fede *Iosef, trapassando, fece mentione
31. dell'uscita de' figliuoli d'Israel, e diede ordine in-
v.22.Gen. torno alle sue ossa.
50.24. 23 °Per fede * Moise, essendo nato, fu nascosto
v.23. Eso. da suo padre, e da sua madre, lo spatio di tre mesi:
2.2.Fat.7. percioche vedeuano il fanciullo bello: e non te-
20. mettero * il comandamento del rè.
*Eso.1.22. 24 °Per fede * Moise, essendo diuenuto gran-
v.24. Eso. de, rifiutò d'esser chiamato figliuolo della figliuo-
2.10.11. la di Faraone.
25 Eleggendo innanzi d'essere afflitto col po-
pol di Dio, che d'hauer per un breue tempo godi-
mento °di peccato.
26 Hauendo reputato il vituperio °di Christo
ricchezza maggiore de' tesori d'Egitto: percio-
che egli °riguardaua °alla rimuneratione.
v.27. Eso. 27 °Per fede * lasciò l'Egitto, non hauendo te-
10.28.29.e muta l'ira del rè: percioche egli stette costante,
13.17.18. come °veggendo l'inuisibile.
v.28. Eso. 28 °Per fede * fece la Pasqua, e °lo spruzzamen-
12.21.22. to del sangue: °accioche colui che distruggeua i
primogeniti non toccasse gli *Ebrei*.

29 °Per fede * passarono il mar rosso, come per v.29. Eso.
l'asciutto: ilche tentando *fare* gli Egittii, furono 14.22.
abissati.
30 °Per fede * caddero le mura di Ierico, essen- v.30.Ios.
do state circuite per sette giorni. 6.20.
31 °Per fede * Raab la meretrice, * hauendo v.31.Ios.
accolte le spie in pace, non perì °con gl'incre- 6.23.
duli. *Ios.2.1.
32 E che dirò io più? conciò sia cosa che'l tem-
po sia per venirmi meno, se imprendo di raccon-
tar * di Gedeon, e * di Barac, e * di Samson, e * di v.32. Giu.
Iefte, e * di Dauid, e * di Samuel, e de' profeti. 6.11.
33 Iquali per fede vinsero regni, °operarono *Giu.4.6.
giustitia, ottennero °promesse, * turarono le go- *Giud.13.
le de' leoni. 24.
34 * Spensero la forza del fuoco, scamparono *Giu.11.1.
i tagli delle spade, * guarirono d'infermità, diuen- *1.Sam.
nero forti in guerra, misero in fuga i campi degli 16.13.
stranieri. *1.Sam.1.
35 * Le donne ricouerarono per risurrettione i 20.
lor morti: ed * altri furon °fatti morire di batti- v.33.Giu.
ture, non hauendo accettata °la liberatione, accio- 14.5.1.Sa.
che ottenessero °una miglior risurrettione. 17.34.Da.
36 Altri anchora prouarono scherni, e flagelli; 6.22.
ed anche legami, e prigione. v.34.
37 Furon lapidati, furon °segati, furon °tentati: Dan.3.25.
morirono uccisi con la spada, andarono attorno in *2.rè 20.
pelli di pecore, e di capre; bisognosi, afflitti, mal 7.
trattati: v.35.1.rè
38 (De' quali non era degno il mondo) erranti 17.22.2.rè
in diserti, e monti, e spilonche, e nelle grotte del- 4.35.
la terra. *2.Mac.
39 E pur tutti costoro, hauendo hauuta * testi- 6.19.28.
monianza per la fede, non ottennero °la pro- v.39. Ebr.
messa. 11.2.

a Dio d'esser chiamato lor Dio, dopo la lor morte, come egli è, Eso.3.6. Ma, percioche dopo la lor morte viueano nella gloria celeste, cio non è in alcuna maniera disdiceuole alla Maestà di Dio. Vedi Matt.22.32. v.17. *Per fede* c.non solo vincendo per essa tutti gli affetti naturali, contrari a questa ubbidienza: ma anchora rassicurandosi, contr'al senso, ed alla ragione, ch'Isaac, benche offerto in holocausto, non poteua irreuocabilmente perire: poi che, secondo la promessa di Dio, in lui douea esser continuata la schiatta benedetta, e da lui infine nascere il Messia. *riceuute* c.abbracciate per viua fede, riposandosi interamente sopra esse. *le promesse* c.d'esser Capo, e ceppo della progenie benedetta, per Isaac, e per li suoi discendenti. v.19. *onde* il senso è, che la liberatione d'Isaac fu una imagine della risurrettione, a riguardo d'Abraham, ilquale, nel suo concetto, l'hauea già tenuto per morto: e ne hauea sentite, e vinte tutte le doglie, e' mouimenti naturali, come se fosse già morto. v.20. *Per fede* c. apprendendo viuamente le promesse generali di Dio, dispose, per la sua benedittione, de' beni promessi, come se già gli hauesse posseduti: e, per la sua fede alla dichiaratione particolare, che Iddio hauea fatta d'antiporre il minore al maggiore, Gen.25.29. diede la benedittione a Iacob, Gen.27.28. e 28.4. laquale importaua la continuatione della schiatta benedetta, e del patto di Dio. v.21. *Per fede* in questa benedittione de' figliuoli di Iosef, Iacob esercitò la sua fede: inquanto che, per essa, fece loro parte de' beni spirituali, promessi alla stirpe santa, nellaquale egli gl'incorporò, come suoi figliuoli: Gen.48.16.20. e de' temporali, che n'erano la figura, come era il paese di Canaan: benche que' primi beni non fossero sensibili, e gli altri non fossero anchora presenti. Hor l'Apostolo fa mentione della benedittione di questi figliuoli di Iosef, anzi che degli altri figliuoli di Iacob; percioche quelli erano nati in Egitto, di madre Egittia; ed erano ricchi, e possenti: e pure Iacob, lasciando addietro tutti que' falsi beni, volge tutto'l suo pensiero, in lor fauore, a' beni della progenie santa, allaquale egli gli unisce. *appoggiato* il testo Ebreo ha, ch'egli adorò sopra'l capezzale, o verso'l capezzale del letto: come 1.rè 1.47. ma S.Paolo, in cosa indifferente, per autorità Apostolica, ha seguita la Versione Greca, nellaquale i Iudei, viuenti fra' Greci, erano più habituati. Il senso è lo stesso: c.che Iacob, hauendo tratta promessa da Iosef, ch'egli lo seppellirebbe co' suoi padri, ringratiò Iddio, benche già fosse tutto spossato di vecchiezza, senza poter più reggersi, ne uscir del letto: apprendendo per fede i beni celesti della comunione de' santi, onde quella compagnia nella sepoltura era un segno, ed una caparra. Lo stesso dee essere inteso nell' esempio seguente di Iosef.

v.23. *Per fede* il senso è, che la veduta di quella diuina bellezza di Moise, Fat.7.20. raccese in suo padre, ed in sua madre, per qualche inspiratione diuina, la fede alle promesse di Dio, di voler saluare il suo popolo fuor d'Egitto: là onde per un tempo si rassicurarono a guardare il fanciullo contr'al comandamento di Faraone: benche poi la lor fede venisse in parte meno. v.24. *Per fede* c.Moise, apprendendo per viua fede le promesse fatte al popolo di Dio, per esserne partecipe, si separò dalla società degli Egittii, fra' quali era eleuato in gran dignità: per aggiugnersi alla conditione seruile, ed ignominiosa de' suoi fratelli. v.25. *di peccato* c. profano, e danneuole: congiunto con peccato, ed allettante a lasciare Iddio, e'l suo seruigio. v.26. *di Christo* c.della sua Chiesa, di cui in ogni tempo egli è stato il Capo, e laquale anchora egli fece già conforme alle sue sofferenze a venire. Vedi 1.Cor.10.9. 2.Cor.1.5. Ebr.13.13.

riguardaua c.per fede, in Ispirito. *alla* c.al premio celeste, promesso dal Signore, di sua pura gratia, a' suoi fedeli afflitti nel mondo.

v.27. *Per fede* questo si dee intendere dell' ultima uscita d'Egitto, auanti laquale, e nellaquale Moise, con una incomparabil forza di fede, superò il timore de' furori e delle minacce di Faraone, per non deuiar giammai dal comandamento di Dio.

veggendo c.essendo assicurato in Ispirito, per la fede, dell' aiuto e protettione di Dio, inuisibile al senso. Vedi Sal.16.8. v.28. *Per fede* c.celebrando la Pasqua, secondo l'ordine di Dio, apprese, per viua fede, i beneficii, che Iddio voleua significare, e suggellare per quel sagramento. *lo spruzzamento* c.sopra'l limitare, e sopra gli stipiti delle porte degl' Israeliti. *accioche* c. ilqual segno era stato ordinato a quell' effetto. v.29. *Per fede* c.si condussero a passar per mezzo'l mare, affidati per la promessa di Dio. Ouero, la promessa di Dio produsse il suo effetto miracoloso, mediante la fede, laquale ne è la conditione ordinaria. v.30. *Per fede* c. mediante la fede alla promessa di Dio, aggiunta all' osseruatione del suo ordine, di circuire la città. v.31. *Per fede* c.Raab, per hauer prestata intiera fede a cio ch'ella hauea udito delle promesse di Dio inuerso'l suo popolo, Ios.2.9. scampò le spie: là onde ella fu saluata dalla distruttione della città. *con gl'increduli* c.co' Cananei, iquali haueano anch'essi udito parlar di quelle promesse, ed opere di Dio, Ios.2.10.11. e nondimeno, per incredulità, s'ostinarono a resistere agl' Israeliti, onde furono sterminati. v.33. *operarono* c. fecero molte buone e sante opere, eseguendo le lor vocationi generali, o particolari, e superando per fede tutte le oppositioni, e difficoltà. *promesse* c.le cose promesse da Dio. v.35. *fatti morire di* intende parlare d'una spetie di crudel supplicio, usato anchora hoggi fra gli Orientali, di battere una persona distesa con colpi di bacchette, fin che tutta gonfia muoia. Hor egli passa a descriuere la forza della fede degli antichi nella sofferenza delle persecutioni, e de' tormenti: principalmente al tempo d'Antioco, narrati ne' libri de' Macabei. *la liberatione* che era loro offerta, se voleuano rinegare Iddio, e'l suo seruigio. *una migliore* c.la beata ed eterna liberatione dalla morte, e da ogni male, opposta a quel temporale scampo, che poteua parere alla carne una spetie di risurrettione. v.37. *segati* maniera di supplicio antico: 2.Sam.12.31. *tentati* c.sollecitati all' apostasia per martori, e tormenti. v.39. *la promessa* c. l'adempimento delle promesse di Dio, fatte a' Padri, intorno alla venuta del Messia, ed al suo Regno, ed all' abbondante mandata del suo Spirito.

Digitized by Google

40 °Hauendo Iddio proueduto qualche cosa
di meglio per noi, accioche non peruenissero al
compimento senza noi.

CAP. XII.

L'Apostolo, dagli esempli precedenti, e da quel di Christo stesso, esorta gli Ebrei di perseuerar costantemente nella fede, per mezzo tutte l'afflittioni, 7 che sono correttioni paterne di Dio, ed esercitij salutari: 14 poi gli ammonisce di studiarsi a pace, o santità; 16 e di schifare ogni profano sprezzo della gratia di Dio, proposta nell' Euangelio, 18 ilquale essendo di gran lunga più eccellente che la Legge, 25 non puo esser rifiutato senza incorrere in grauissime pene.

PEr cio, anchora noi, °hauendo intorno a noi
un cotanto nuuolo di testimoni, deposto ogni
fascio, e'l peccato ch'è atto °a darci impaccio,
v.1.Fil.3. * cotriamo con °perseueranza il palio propo-
13.14. stosi
2 Riguardando °a Iesu, Capo, e compitor del-
la fede: ilquale, °per la letitia che gli era posta in-
nanzi, sofferse la croce, hauendo sprezzato il vi-
v.2.Sal. tuperio: e * s'è posto a sedere alla destra del tro-
110.1.Ebr. no di Dio.
1.3.e 8.1. 3 Percioche, fate ragione °chi è colui che so-
stenne una tal contradittione de' peccatori contr'a
se: accioche, venendo meno nell' animo, non sia-
te sopraffatti.
4 Voi non hauete anchora contrastato °fino al
sangue, combattendo °contr'al peccato.
5 Ed hauete dimenticata l'esortatione, che
v.5.Prov. vi parla come a figliuoli: * Figliuol mio, non far
3.11. poca stima del gastigamento del Signore, e non
perdere animo, quando tu sei da lui ripreso.
6 Percioche il Signore gastiga chi egli ama, e
flagella ogni figliuolo ch'egli gradisce.

7 °Se voi sostenete il gastigamento, Iddio si
presenta a voi come a figliuoli: percioche, quale
è il figliuolo, che'l padre non gastighi?
8 Che se siete senza gastigamento, delqual
°tutti hanno hauuta la parte loro, voi siete dun-
que bastardi, e non figliuoli.
9 Oltr'a cio, ben habbiamo hauuti per gasti-
gatori i padri della nostra carne, e pur *gli* habbia-
mo riueriti: non ci sottoporremo noi molto più v.9.Nu.
* al Padre °degli spiriti, °e viueremo? 16.22.e 27.
10 Conciò sia cosa che quelli, °per pochi gior- 16. Eccl.
ni, come parea loro, *ci* gastigassero: ma questo *ci* 12.9. Isa.
gastiga per util *nostro*, accioche siamo partecipi 57. 16.
della sua santità. Zac. 12.1.
11 Hor ogni gastigamento par bene per l'hora
presente non esser d'allegrezza, anzi di tristitia:
ma poi rende °un pacifico frutto di giustitia a
quelli che sono stati per esso esercitati.
12 Per cio, °ridirizzate le mani rimesse, e le gi-
nocchia disciolte.
13 E °fate diritti sentieri a' piedi vostri: accio-
che °cio che è zoppo non si smarrisca dalla via, an-
zi più tosto sia risanato.
14 * Procacciate pace con tutti; e la santifica- v.14.Rom.
tione, * senza laquale niuno vedrà il Signore. 12.18.
15 Prendendo guardia che niuno °scada dalla *Mat.5.8.
gratia di Dio: * che °radice alcuna d'amaritudi- v.15.Deu.
ne, germogliando in su, non *vi* °turbi; e che per 29.18.Ebr.
essa molti non sieno infetti. 3.12.
16 Che niuno *sia* fornicatore, o °profano, * co- v.16.Gen.
me Esau, ilquale, per una viuanda, vendette la sua 25.33.
ragione di primogenitura.
17 Conciò sia cosa che voi sappiate che anche
poi appresso, * volendo heredar °la benedittione, v.17.Gen.
°fu riprouato: percioche °non trouò luogo di 27.36.38.
pentimento, benche richiedesse °quella con la-
grime. v.18.Eso.
18 °Imperoche voi non siete venuti * al monte 19.9.11.16.

v.40. *Hauendo* c.il detto adempimento essendo stato riserbato al nostro tempo, sotto l'Euangelio, ilquale, per cio, è detto, Migliore patto, sotto migliori promesse, Ebr.7.22.e 8.7. senza che per la Legge, che non ha compiuto nulla, Ebr. 7.19. i Padri sieno potuti giugnere a quell' ultimo segno, e grado dello stato della Chiesa, sotto'l Regno di Christo: alquale hora ed essi, che sono in cielo; e noi, che siamo in terra, congiunti insieme sott' un medesimo Capo, Efes.1.10. Col.1.20. Ebr.12.23. siamo peruenuti.

CAP. XII. v.1. *hauendo* termini tolti da' giuochi degli aringhi publici ne' Cerchi. I fedeli già glorificati sono i testimoni: sì per che il loro esemplo dee ammaestrare ne' doueri del corso, ed assicurar del fine d'esso: sì perche dal cielo sono, per modo di dire, i pettatori de' combattimenti della Chiesa, tutti intenti al fine delle vittorie d'essa: con allegrezza della sua costanza, laquale Iddio riuela loro per la relatione de' suoi Angeli, o altrimenti: Apoc.12.10.11. il fascio è ogni sollecitudine, affetto, o cupidità mondana: od anche, vitio, e deprauatione: il corso è il perpetuo progresso alla celeste gloria, laquale anchora è il segno, e'l palio: lo spatio del corso è tutto'l tempo di questa vita. Vedi Fil.3.13.14. *a darci* la similitudine pare tolta dalle veste lunghe, e larghe, lequali si diponeuano in que' corsi, per esser più libero. Hor il peccato è spesso nominato vesta, o roba: Efes.4.22. Col.2.11.e 3.9.10. Altri esemplari hanno, il peccato che non si puo ristrignere: a guisa di vesta che non si puo giammai succignere a bastanza, per ben correre: e per cio meglio è diporla del tutto: o, il peccato che non ha difficoltà: c.nelquale l'huomo sdrucciola di suo propio peso: ed è opposto all'erto e faticoso corso spirituale. *perseueranza* o, patienza. v.2. *a Iesu* per prendere da lui un perfettissimo, e viuo esemplo di costanza: e per assicurarci per fede in lui, che è il Capo in questa guerra della fede: e'lquale anchora per la sua virtù sostiene la fede nostra, e conduce le pugne d'essa ad un felice fine. *per la letitia* c.per ottenere, nella sua natura humana, la gloria, e felicità celeste; allaquale, secondo l'ordine di Dio, e la sua vocatione, egli non poteua peruenire altrimenti, che per la croce, e le sofferenze: Luc.24.26. Fil.2.8.9. 1.Pie.1.11. v.3. *chi è* c.quale è l'altezza della sua persona, e quale è stata la grauezza delle sue sofferenze: per farne comparatione alla vostra bassa conditione, ed alla piccolezza delle vostre afflittioni. v.4. *fino al sangue* c.infino alla morte, ed a' supplicii: perche le prime persecutioni della Chiesa generalmente non passarono il rubamento de' beni, e gli oltraggi, ed ignominie: Ebr.10.33.34. Forse ha riguardo all' usanza di licentiare gli schermidori che non erano condannati a morire in quell' atto, allhora che, schermendo ne' teatri, erano venuti fino a spargimento di sangue. *contr'al peccato* c.contr'a' peccatori, ed infedeli, e tutto'l regno del peccato, che è il regno del diauolo. Ouero, contr'alla vostra propia corruttione, laquale il Signore vuole correggere per la croce, e laquale altresì ricalcitra contr'ad essa. v.7. *Se voi* c.pur che non istia per voi, per difetto di fede, e di patienza; l'afflittioni, dalla parte di Dio, non sono senon visitationi di disciplina, molto bene conuenienti ad un padre, e salutari a voi. v.8. *tutti* c. i figliuoli di Dio d'ogni tempo. Vedi Sal.73.15. 1.Piet.5.9. v.9. *degli spiriti* c.ilquale, per se stesso, ed immediatamente, ha creata l'anima dell' huomo, e datagliele. O, Padre spirituale, che ha rigenerate l'anime nostre alla sua imagine in Christo. *e viueremo* c.accioche, per le nostre afflittioni, noi ottegniamo il frutto, e'l premio della vita eterna. v.10. *per pochi* c.per lo tempo della nostra fanciullezza, allaquale sola questi gastigamenti conuengono. Mostra ch'accenni la breuità del tempo delle nostre afflittioni, durante la nostra fanciullezza nel mondo, opposta all' età compiuta dell' eternità. Vedi 1.Cor.13.11.e 2.Cor.4.17. v.11. *un pacifico* c.una giusta correttione, ed ammaestramento; congiunto con un riposo spirituale dell' anima; opposto al turbamento della carne nell' afflittioni. v.12. *ridirizzate* c.ripigliate cuore, e forze: di ginocchia, per correre; e di mani, per combattere: v.1.e 4. Vedi Iob 4.3. v.13. *fate* c. rendeteui, per volontaria ubbidienza, ed uso, il camino dell' Euangelio piano, ed ageuole: superando tutte le difficoltà, che vi si scontrano. Così vuole che la forza del fedele vinca l'asprezza del camino, e non già che la natura del camino sia mutata per la debolezza del viandante. *cio che è* c.che quelli c'hauranno trascurato di fortificarsi nelle virtù Christiane, non sieno, per giusta punitione di Dio, trauiati nell' apostasia. v.15. *scada* vedi Ebr.4.1.e 6.4.e 10.26. *radice* c.qualche graue scandalo d'heresia, o d'apostasia, crescendo, e spandendosi, come una pianta velenosa. *turbi* a guisa che'l tosco turba la sanità del corpo. v.16. *profano* o, impuro, e contaminato: e sotto questo nome son compresi tutti quelli che, per li piaceri della carne, rinuntiano alla benedittione celeste, come Esau. v.17. *la benedittione* che'n lui, e nella sua progenie fosse conseruata, e propagginata la stirpe santa, e'l patto della gratia di Dio. *fu riprouato* c. rigittato nella sua domanda, dichiarandogli Isaac ch'egli n'era schiuso per lo decreto di Dio: Mal.1.2. *non trouò* c.non potè ottenere ch'Isaac cangiasse volontà: o, il pentimento di lui stesso non hebbe luogo, e non fu d'alcun effetto. *quella* c. benedittione. v.18. *Imperoche* conferma l'esortatione de' v.15.16. per la gratia di Dio, comunicata per l'Euangelio in ogni abbondanza, e virtù: laquale non puo essere sprezzata, ne rigittata, senza atroce peccato: ed altresì eccita, ed obbliga ad adempiere i precetti, e l'esortationi Euangeliche; e ne

°che si

Digitized by Google

°che si toccaua con la mano, ed al fuoco acceso, ed
al turbo, ed alla caligine, ed alla tempesta:
19 Ed al suon della tromba, ed alla voce delle
v.19. Eso. parole, laquale °coloro che l'udirono * richiesero
20. 19. che non fosse loro più parlato.
Deut. 5. 5. 20 Percioche °non poteuano portar cio ch'era
e 18.16. ordinato, che, * se pure una bestia toccasse il mon-
v.20. Eso. te, fosse lapidata, o saettata.
19.13. 21 E, (tanto era spauenteuole cio ch'appariua)
°Moise disse, °Io son tutto spauentato, e tremante.
v.21. Gal. 22 Anzi voi °siete venuti * al monte di Sion,
4.26. *Apo.* ed alla Ierusalem celeste, *ch'è* la Città dell' Iddio
3.12. *e* 21.2. viuente; ed alle migliaia °degli Angeli:
10. 23 °All' uniuersal raunanza, ed °alla Chiesa de'
v.23. Luc. primogeniti * scritti ne' cieli; ed a Dio, °Giudice
10.20. di tutti; ed °agli spiriti de' giusti compiuti:
v.24. Ebr. 24 Ed a Iesu, * Mediator del nuouo patto; ed
8.6. *e* 9.15. °al sangue * dello spargimento, °che pronuntia
* *Eso.* 24. cose migliori * che *quel d'*Abel.
8. 25 Guardate che non rifiutiate °colui che parla:
* *Gen.* 4. percioche, * se °quelli non iscamparono, hauendo
10. rifiutato °colui che rendeua gli oracoli °sopra la
v.25. Ebr. terra; quanto meno *scamperemo* noi, se rifiutiamo
2.2. *e* 3.7. *e* colui che parla dal cielo?
10.28. 26 La cui voce allhora °commosse la terra: ma
v. 26. hora egli ha dinuntiato, dicendo, * Anchora una
*Hag.*2.6. volta io commouerò, non sol la terra, ma anchora
il cielo.
27 Hor °quello, Anchora una volta, significa
v.27. Sal. * il souuertimento delle cose commosse, °come
102. 27. *essendo state* fatte: accioche °quelle che non si com-
Matt. 24. muouono dimorino ferme.
35. 2. *Piet.* 28 °Per cio, riceuendo il Regno che non puo
3.10. *Apo.* esser commosso, ritegniamo la gratia, per laqua-
21.1. le seruiamo gratamente a Dio, con riuerenza, e ti-
v. 29. more.
Deut. 4. 29 Percioche anche * l'Iddio nostro è un fuoco
24. *e* 9.3. consumante.

CAP. XIII.

L'Apostolo esorta gli Ebrei a carità, 4 commenda il casto matrimonio, 5 ammonisce di fuggir l'auaritia, e di confidarsi in Dio; 7 d'imitar la fede de' buoni pastori, 9 ed in quella perseuerare, lasciando le inutili cerimonie Mosaiche, 10 per partecipar Christo, ed i suoi beni; 13 per liquali conuien loro spiccar l'animo dalla Ierusalem terrestre: e, per la croce, tendere alla celeste: 15 poi raccomanda loro il continuo esercitio de' veri sacrificij spirituali, 17 l'ubbidienza a' lor pastori, 18 e'l pregare Iddio per se, 20 come egli fa per loro.

* L'Amor fraterno dimori *fra voi*. *v.1.Rom.*
2 * Non dimenticate °l'hospitalità: per- 12.10.
cioche °per essa * alcuni albergarono già degli An- *v.2.Rom.*
geli, senza saperlo. 12. 13. 1.
3 Ricordateui de' prigioni, come essendo *lor* *Piet.*4.9.
compagni di prigione: di quelli che sono afflitti, * *Gen.*18 3.
come essendo anchora voi °nel corpo. *e* 19.2.
4 Il matrimonio, e'l letto °immaculato è ho-
noreuole °in tutti: ma Iddio giudicherà i forni-
catori, e gli adulteri.
5 *Sieno* i costumi *vostri* senza auaritia, * essen- *v.5.Matt.*
do contenti delle cose presenti: percioche °egli 6. 25. 34.
stesso ha detto, * Io non ti lascerò, e non t'abban- *Fil.*4.11.1.
donerò. *Tim.* 6.6.
6 Tal che possiam dire in confidanza, * Il Si- 8.
gnore è il mio aiuto; ed io non temerò cio che mi * *Deu.* 31.
puo far l'huomo. 6.8. *Ios.*1.
7 Ricordateui de' vostri conduttori, iquali 5.
v'hanno annuntiata la parola di Dio; la cui fede *v.6. Sal.*
imitate, considerando °la fine della lor conuersa- 56. 5. 12. *e*
tione. 118.6.
8 °Iesu Christo è l'istesso, hieri, ed hoggi, ed in
eterno.
9 * Non siate traportati qua e là per varie e *v.9. Efes.*
°strane dottrine: percioche °egli è bene che'l cuor 4.14.

presta anchora la facultà: Rom.6.14. E, per esaltar questa gratia, compara il patto della Legge, pieno di rigore, di minacce, e di spauento, (come cio fu figurato per la maniera nellaquale ella fu data) con lo spirituale e gratioso dell' Euangelio. *che si* c. di Sinai, monte terrestre, ilquale Iddio diuietò di toccare, Eso.19.12. opposto allo spirituale di Sion, v.22. Gal.4.24. v.19. *coloro* vedi il senso di questo sopra Gal.3.19.20. v.20. *non poteuano* c.erano tutti smarriti di cio che Iddio, volendo far patto con loro, gli tenesse lontani da se per così terribili minacce: fin che, hauendo offerti sacrificii, ed essendo stati cospersi col sangue del patto, fossero ammessi a Dio, Eso.24.6.8.9.10. Per mostrare che, non la Legge, per se stessa, dà l'accesso a Dio: ma la sola propitiatione nel sangue di Christo: v.24.

v.21. *Moise* c.benche mezzano di questo patto, e figura di Christo, Gal.3.19. pur testificò che la confidanza dell' anima sua inuerso Iddio non era fondata sopra la Legge; ma sopra'l sangue di Christo, ombreggiato per quello degli animali. *Io son tutto* questo non è notato nell' istoria di Moise: e conuiene presupporre che l'Apostolo l'ha saputo e detto per riuelatione. v.22. *siete* c. per l'Euangelio siete stati chiamati, e per la fede siete stati riceuuti nella comunione della Chiesa Christiana, figurata per Ierusalem, e per lo monte di Sion. Vedi Gal.4.26. *degli Angeli* che sono parte di questo corpo della Chiesa. v.23. *All' uniuersale* c. alla Chiesa uniuersale, rappresentata per quel generale adunamento del popolo, quando la Legge fu data. *alla Chiesa* c.alla vera e spirituale comunione co' Padri antichi, i cui nomi sono scritti nel Libro della vita. Vedi Eso.32.32. Filip.4.3. *Giudice* c. non sol Leggislatore, come quando diede la Legge: ma Giudice assoluto, e sourano, per far gratia, ed assoluere chiunque gli piace. *agli spiriti* c. alla compagnia dell' anime de' fedeli, iquali sono stati giustificati, e poi perfettamente santificati, e glorificati in cielo. v.24. *al sangue* c. alla partecipatione del sangue di Christo, sparso per lo purgamento de' peccati, e per loquale tutti i fedeli sono stati cospersi: c.che è loro attualmente applicato per lo dono della fede, in ratificatione del nuouo patto: come quell' antico fu ratificato per l'aspersione del sangue de' sacrificii: Eso.24.8. *che pronuntia* c.ilquale, per dir così, si presenta dauanti a Dio, non per richieder vendetta contr'a Iudei micidiali, come quel d'Abel contr'a Cain, Gen.4.10. anzi per ottener gratia, e perdono per loro. Vedi Ebr.10.20. 1.Gio.5.8. v.25. *colui* c.Christo, innalzato in cielo, onde egli parla gloriosamente agli huomini, per lo suo Spirito, e parola. *quelli* c.gl'Israeliti, additati v.19. *colui che* c.il medesimo Figliuolo di Dio, in propia persona, che produsse, per la sua potenza, tutti quegli effetti spauenteuoli, dando la sua Legge per Moise: Fat.7.38. secondo altri, Moise. Vedi Ebr.10.28. *sopra la* c.nell' aria, (vicin di terra, oue egli appariua: Eso.19.18.20.) che è anchora nominata cielo, Esod.20.22. ilquale, per cio che qui dice l'Apostolo, dee esser distinto dal cielo di gloria.

v.26. *commosse* c.per lo tremuoto, quando diede la Legge: Eso.19.18. v.27. *quello* il senso è, In quel passo d'Aggeo non è significato un commouimento di creature, qual fu quando fu data la Legge: ma un uniuersale e finale cangiamento, ed annullamento dello stato, e della forma di tutte le creature, nell' ultima apparitione di Christo in giudicio: che sarà il compimento del suo Regno, discritto da Aggeo. *come essendo* c.lequali, come sono da Dio state create di materia e natura corruttibile; così anchora saranno da lui disfatte. *quelle* c.il Regno di Christo, e lo stato della vita beata: che sono cose immutabili, ed eterne. v.28. *Per cio* c.poi che tutte le cose mondane hanno da finire, lasciamo di cuore il mondo, e per fede apprendiamo il Regno eterno di Christo, e mantegnianci nel godimento della gratia di Dio, e del dono del suo Spirito, per rendergli il vero seruigio spirituale, ilquale solo gli è grato: Ebr.13.16. Vedi 2.Piet.3.11.

CAP. XIII. v.1. *l'hospitalità* c.la prontezza, e la liberale volontà, in albergare i forestieri. *per essa* il senso è, In quest' atto di carità non conuiene hauer riguardo all'apparenza esterna delle persone: percioche souente la dignità ne è nascosta: come Christo stesso è accolto nelle sue membra: Matt.10.40. e 25.35. Ed oltr' a cio, Iddio honora, e guiderdona questa virtù, mandando talhora persone, che sono strumenti di salute, e di benedittione, a' loro albergatori: come furono gli Angeli ad Abraham, ed a Lot. Vedi 1.rè 17.9.17. e 2. rè 4.8.16.35. v.3. *nel corpo* c.membra del corpo della Chiesa: ilche è il gran fondamento della compassione Christiana: Rom.12.15. 1.Cor.12.26. O, come essendo anchora in questa vita corporale: onde i medesimi accidenti possono accadere anchora a voi.

v.4. *immaculato* c.legitimo, e santo: non macchiato d'impudicitia, di fornicatione, e d'adulterio. *in tutti* c.in qualunque maniera, e qualità di persone. v.5. *egli stesso* c.Iddio. v.7. *la fine* c.come, essendo perseuerati in quella infino al fine, son morti felicemente nel Signore, con euidenti proue della sua gratia. v.8. *Iesu* questo puo dipendere dal v.precedente, in questo senso, Poi che la virtù, e la gratia di Christo è sempre la medesima, senza cangiamento, ne diminutione; ella produrrà i medesimi effetti in voi, come in quelli. O puo riferirsi al seguente, in questo senso, Poi che Christo, che è l'unico obbietto della fede, non cangia mai di natura, ne di qualità, nella sua persona, ufficio, dottrina, &c. conuiene altresi che la fede in lui sia ferma, ed inuariabile. v.9. *strane* come erano le Iudaiche, onde parla appresso. *egli è bene* c.la vera salute dell' huomo è posta, non nell' osseruanza della distintione de' cibi,

Digitized by Google

sia stabilito per gratia, non per viuande: delle-
quali non hanno riceuuto alcun giouamento co-
loro che sono andati dietro *ad esse*.
10 *Noi habbiamo un Altare, delqual non han-
no podestà di mangiar coloro che seruono al Ta-
v.11. *Leu.* bernacolo.
4.12.21. *e* 11 Percioche * i corpi degli animali, il cui
6.30. *e* 16. sangue è portato dal sommo Sacerdote dentro al
27. Sãtuario per lo peccato, sono arsi fuor del campo.
v.14. *Ebr.* 12 Per cio anchora Iesu, accioche *santificasse
11.10. il popolo per lo suo propio sangue, *ha sofferto
v.15. *Efes.* fuor *della porta.
5.20.1. *Pie.* 13 *Vsciamo adunque a lui fuor del campo,
2.5. *portando *il suo vituperio.
* *Leu.*7. 14 *Percioche * noi non habbiamo qui una
12. *Sal.*50. Città stabile, anzi ricerchiamo la futura.
21. 15 * Per lui adunque *offeriamo del continuo
* *Hos.*14. a Dio * sacrificii *di laude: cioè, * il *frutto delle
2. labbra *confessanti il suo Nome.
v.16. 2. 16 E non dimenticate la beneficenza, e comu-
*Cor.*9.12. nicatione: conciò sia cosa che per * tali sacrificii
*Fil.*4.18. si renda *seruigio* grato a Dio.
v.17. *Eze.* 17 Vbbidite a' vostri *conduttori, e sottomet-
3.17. *e* 33.2. teteui *loro*: conciò sia cosa ch'essi * vegghino per
7. l'anime vostre, come hauendone a render ragione:
accioche facciano questo con allegrezza, e non
*sospirando: percioche quello non vi *sarebbe* d'al-
cun utile.
18 Pregate per noi: *percioche noi ci confi-
diamo d'hauer buona coscienza, disiderando con-
uersare honestamente *in ogni cosa.
19 E vie più vi prego di far questo, accioche
più presto io vi sia *restituito.
20 Hor l'Iddio della pace, *c'ha tratto da' mor-
ti il Signor nostro Iesu Christo, * il gran Pastor v.20. *Gio.*
delle pecore, * per lo sangue del patto eterno: 10. 11. 1.
21 Vi renda compiuti in ogni buona opera, per *Piet.* 2.25.
far la sua volontà, * facendo in voi cio ch'è grato *e* 5.4.
nel suo cospetto, *per Iesu Christo; alqual *sia* la * *Zac.*9.
gloria ne' secoli de' secoli. Amen. 11.
22 Hor, fratelli, comportate, vi prego, il ra- v.21. *Fil.*
gionamento *dell' esortatione: *conciò sia cosa 2.13.
ch'io v'habbia scritto breuemente.
23 *Sappiate che'l fratel Timoteo è liberato:
colquale, *se viene tosto, * vi vedrò.
24 Salutate tutti i vostri conduttori, e tutti i
santi. Que' d'Italia vi salutano.
25 La gratia *sia* con tutti voi. Amen.

Fu scritta d'Italia agli Ebrei per Timoteo.

alla Mosaica; ed in altre cerimonie: ma in cio, che la coscienza riponga per fede tutto'l fondamento della sua salute nella gratia di Dio.

v.10. *Noi habbiamo* c. la Chiesa Christiana ha de' beni, e de' cibi sacri, (figurati per quelli de' sacrificii che erano assegnati a' sacerdoti) a'quali non sono ammessi, e non hanno parte altri, che i sacerdoti spirituali Christiani, e non i Iudaici: percioche, come questi anticamente non mangiauano delle carni de' sacrificii, de'quali portauano il sangue dentro al Luogo santo, e dentro al santissimo, nel giorno de' purgamenti: anzi ardeuano quelle fuor del campo, o della città: così il sangue di Christo douendo esser portato, e rappresentato nel cielo, egli ha sofferta la morte fuor della Ierusalem terrestre: e schiude dal suo godimento tutti i Iudei, che s'attengono alla Legge, ed alla sua giustitia. Hor tutto questo è detto per una allusione, e somiglianza, e non in senso propio. v.12. *santificasse* c. lo purgasse da' suoi peccati, per la presentatione del suo sangue dauanti a Dio nel cielo, figurato per lo Santuario. *ha sofferto* ilche risponde a quel bruciamento de' corpi de' sacrificii suddetti fuor del campo. *della porta* c. di Ierusalem. v.13. *Vsciamo* c. separianci volontariamente da' Iudei carnali, e sofferiamo patientemente d'essere scacciati dalla lor comunione, poi c'hanno rigittato, e scacciato Christo dalla lor città, per farlo morire: e cerchianlo nel cielo, oue egli è. *portando* c. partecipando volontariamente l'ignominiosa persecutione ch'esso ha sofferta da' Iudei: come gli Ebrei Christiani erano simigliantemente afflitti dalla lor natione: 1.Tess.2.14. Ebr.10.33. *il suo* vedi Ebr.11.26. v.14. *Percioche* c. perche questa terrestre Ierusalem, e questa natione carnale de' Iudei, non è la nostra città, patria, ne vera cittadinanza: anzi la celeste. v.15. *offeriamo* c. come anticamente, dopo'l giorno de' purgamenti, il popolo poteua offerire i suoi sacrificii di tutto l'anno, con certezza che sarebbero graditi da Dio: così hora, hauendo Christo fatta la grande ed eterna espiatione, offeriamo a Dio i nostri sacrificii di lode, e di beneficenza, per Christo, nostro Sacerdote, il quale gliele presenta, e gliele rende grati per la sua intercessione. *di laude* c. di continua celebratione, e rendimento di gratie: figurati per li sacrificii di laude sotto la Legge. *frutto* in Hosea v'è, i giouenchi: secondo che le parole di frutto, e di giouenco, hanno molta simiglianza in Ebreo: ma pare che l'Apostolo habbia seguita la Versione Greca, che ha, frutti: per dimostrare che questi non sono più sacrificii espiatorii, che richiedeuano spargimento di sangue; ma di rendimento di gratie, che poteuano esser de' frutti della terra.

confessanti c. celebranti, e magnificanti. v.17. *conduttori* c. pastori della Chiesa. *sospirando* c. con cordoglio, per la vostra disubbidienza. v.18. *percioche* c. perche voi non douete abborrire la mia prigionia, come d'un reo, o malfattore: anzi tenerla per persecutione d'un vero e fedel pastore. *in ogni* o, fra tutti. v.19. *restituito* c. essendo liberato dalla mia prigione. Vedi Filem.22.

v.20. *c'ha tratto* il senso è, che Christo è risuscitato in virtù della sua morte, per laquale egli ha compiuta la sua ubbidienza, onde ha ottenuto il premio della vita: ouero, ch'egli è il gran Pastore, per lo suo sangue: inquanto per esso egli ha riscattate, saluate, ed acquistate le sue pecore: lequali anchora egli pasce a vita eterna, per la perpetua applicatione della sua morte. v.21. *per Iesu* c. operando in voi per lo suo Spirito. v.22. *dell' esortatione* c. le riprensioni, ammonitioni, correttioni, inserte per mezzo la dottrina di questa Epistola. *conciò* c. s'e' vi pare che vi sia qualche asprezza, imputate cio alla breuità d'una Epistola, che non permette d'usar le insinuationi, ed addolcimenti, che puo fare un ragionamento oratorio. Vedi 1.Piet.5.12. v.23. *Sappiate* poi ch'egli scriue quest' Epistola per Timoteo stesso, il senso è, Voi saprete per lui stesso ch'egli è liberato, (c. di prigione, doue era meco) e come. *se viene* c. se torna dal viaggio, ch'egli imprende per andare a voi, per mio ordine. *vi vedrò* c. spero, secondo l'apparenze, di vederui. Vedi Fil.1.25.

L'EPI-

Digitized by Google

L'EPISTOLA CATTOLICA di S. IACOPO APOSTOLO.

Questa Epistola, e le seguenti, saluo le due ultime di S. Giouanni, sono state nominate Cattoliche: cioè, uniuersali: percioche non sono state indirizzate ad alcuna Chiesa, o persona particolare, come quelle di S. Paolo: anzi in comune a tutte le Chiese raccolte d'infra i Iudei, sparsi per lo mondo. Questa porta il nome di Iacopo, di cui egli è incerto, s'egli è l'Apostolo, figliuolo d'Alfeo: o'l Vescouo di Ierusalem, ed Euangelista, nominato spesso, Fratello del Signore. Il suggetto è una raccolta di diuerse dottrine, esortationi, consolationi, riprensioni, ammaestramenti, e sentenze, dell'afflittioni, e proue: del richiedere a Dio, con fede, la sapienza, ed ogni altro dono: delle ricchezze, e della pouertà: della tentatione della concupiscenza: della vera rigeneratione, e de' suoi frutti: della fede, congiunta con vera carità, uguale inuerso tutti, senza riguardo alle qualità esterne, e fruttante in buone opere: del fuggire l'ambitiose maggioranze: del raffrenar la lingua: delle contese, e cupidità carnali: dell'humiltà, e della conuersione a Dio: del fuggire la maldicenza, ed i giudicii temerari: del dipendere della prouidenza di Dio: della vanità, e miserabile fine delle ricchezze ingiuste: della patienza: dell'astenersi da' giuramenti illeciti, e vani: della forza dell'oratione; e del raddirizzare gli sviati dalla verità.

CAP. I.

S. Iacopo insegna come si dee giudicar sanamente dell'afflittioni, e come sostenerle: 5 a che essendo necessaria la sapienza celeste, egli esorta a domandarla a Dio in fede: 9 poi consola i poueri, ed humilia i ricchi del mondo: 13 mostra le tentationi al male non proceder da Dio, 17 autore incontrario d'ogni bene, 18 e della rigeneration de' fedeli: 19 a' veri frutti dellaquale, rimossa ogni hipocrisia, egli gli conforta.

v.1.Gio.7. 35. 1. Piet. 1.1. v.2.Matt. 5.12. Fat. 5.41. Ebr. 10.34.

IACOPO, seruidor di Dio, e del Signor Iesu Christo, alle dodici tribu, che son * nella °dispersione; salute.

2 * Reputate compiuta allegrezza, fratelli miei, quando sarete caduti in diuerse °tentationi.

3 Sapendo che * la proua della vostra fede produce patienza. v.3.Rom. 5.3. 1. Piet. 1.6.

4 Hor °habbia la patienza una opera compiuta: accioche voi siate °compiuti, ed intieri, non mancando di nulla.

5 Che se alcun di voi manca °di sapienza, chieggala a Dio, che dona a tutti °liberalmente, e °non fa onta; e gli sarà donata.

6 Ma * chieggala in fede, senza star punto in dubbio: percioche chi stà in dubbio °è simile al fiotto del mare, agitato dal vento, e dimenato. v.6.Matt. 7. 7. e 21. 22. Marc. 11. 24.

7 Imperoche, non pensi già quel tale huomo di riceuer nulla dal Signore. Luc. 11. 9. Gio. 14.13. e 15.7. e 16. 26.

8 Essendo huomo °doppio di cuore, instabile in tutte le sue vie.

9 Hor °il fratello ch'è in basso stato si glorii della sua °altezza.

CAP. I. v.1. *Iacopo* secondo alcuni è Iacopo d'Alfeo, Apostolo: secondo altri, Iacopo, fratello del Signore: Fat.15.13. Gal.1.19. *dispersione* c.fra' Gentili. Vedi Gio.7.35. v.2. *tentationi* c.proue, ed esercitii, per afflittioni, ed auuersità. v.4. *habbia* c. perseueri infino al fine, e sia accompagnata dell'altre virtù Christiane. *compiuti* c.forniti di tutta la schiera delle virtù necessarie: benche ciò non sia giammai in grado perfetto in questo mondo. v.5. *di sapienza* c.della spirituale, per giudicar dirittamente dell'afflittioni, delle lor cause, del lor fine, e frutto, &c. per moderare in esse le passioni dell'anima, ritenendola in una immobile tranquillità. *liberalmente* o, benignamente. Greco, semplicemente. Vedi 2.Cor.8.2. *non fa* c.rigittando sdegnosamente, o rimprouerando al domandatore la sua indegnità. v.6. *è simile* c.non ha la fermezza dell'anima, nella persuasione della gratia di Dio per lo Spirito santo: là onde, mancando del primo fondamento della fede, Iddio non edifica in lui l'edificio de' suoi altri doni: secondo'l dire dell'Euangelio, Che a cui ha è donato: Matt.25.29. v.8. *doppio* c.inquanto che'l suo interiore non corrisponde alla professione esteriore: onde fluttuando del continuo ne' suoi pensieri, mouimenti, ed attioni, egli si rende incapace della patienza, e perseueranza: virtù che richieggono stabilità, e ferma postura dell'anima. v.9. *il fratello* il senso è, che la patienza Christiana non solo dee portar l'afflittioni, ma anchora farne la sua gloria. Vedi Rom.5.3. *altezza* c.spirituale, d'esser figliuolo di Dio, membro di Christo, fatto degno di partecipare

Digitized by Google

10 E'l ricco, °della sua bassezza: percioche °egli
v.10 Iob trapasserà * come fior d'herba.
14. 2. Sal. 11 Imperoche, *come* quando è leuato il sole con
103.15. Isa. l'arsura, egli ha *tosto* seccata l'herba, e'l suo fiore è
40. 6. 1 caduto, e la bellezza della sua apparenza è perita;
Piet. 1.24. così anchora s'appasserà il ricco °nelle sue vie.
v.12. Iob 5. 12 * Beato l'huomo che sofferisce tentatione:
17. Prou. 3. percioche, essendosi renduto °approuato, egli ri-
11. Ebr. 12. ceuerà * la corona della vita, laquale il Signore ha
5. Apoc. 3. promessa a coloro che l'amano.
19. 13 °Niuno, essendo tentato, dica, Io son ten-
* 1. Cor. 9. tato da Dio: conciò sia cosa °ch'Iddio non possa
25. 1. Pie. 5. esser tentato di mali, ed altresì non tenti alcuno.
4. Apoc. 2. 14 Ma ciascuno è tentato, essendo attratto, ed
10. adescato dalla propria concupiscenza.
15 Poi appresso, °la concupiscenza, °hauendo
conceputo, partorisce il peccato: e'l peccato, es-
sendo compiuto, genera la morte.
16 °Non errate, fratelli miei diletti.
v.17. Gio. 17 * Ogni buona donatione, ed ogni dono per-
3.27. fetto, è da alto, discendendo °dal Padre de' lumi,
appo'lquale non v'è mutamento, ne °obbombra-
tion di riuolgimento.
v.18. Gio. 18 Egli ci ha * di sua °volontà generati °per la
1.13. e 3.1. parola della verità, accioche siamo in certo modo
Piet. 1.23. °le primitie delle sue creature.
v.19. Pro. 19 °Per cio, fratelli miei diletti, * sia ogni huo-
17. 27. mo pronto all' udire, tardo al parlare, * lento all'
5.1.2. ira.
*Eccl. 7.8. 20 Percioche °l'ira dell' huomo non mette in
opera la giustitia di Dio.
v.21. Col. 21 °Per cio, * deposta ogni lordura, e feccia di
3.8. 1. Piet. malitia, °riceuete con mansuetudine la parola °in-
2.1. nestata in voi, laquale puo saluar l'anime vostre.
v. 22. 22 E * siate °facitori della parola, e non solo
Mat. 7.21. uditori; ingannando voi stessi.
Luc. 11.28. 23 Percioche, °se alcuno è uditor della parola,
Rom. 2.13. e non facitore, egli è simile ad un huomo che con-
sidera la sua natia faccia in uno specchio.
24 Imperoche, dopo ch'egli s'è mirato, egli se
ne va, e subito ha dimenticato quale egli fosse.
25 Ma chi haurà °riguardato bene adentro nel-
la °Legge perfetta, ch' *è la Legge* * della libertà; e v.25. Iac.
sarà perseuerato; esso, non essendo uditor dimen- 2.12.
ticheuole, ma °facitor dell' opera, * sarà beato * Gio. 13.
nel suo operare. 17.
26 Se alcuno °pare esser religioso fra voi, e non
tiene a freno la sua lingua, anzi °sodduce il cuor
suo; la religion del tale è vana.
27 La religion pura, ed immaculata appo Iddio,
e Padre, °è questa, °Visitar gli orfani, e le vedoue,
nelle loro afflittioni; *e* conseruarsi puro dal mon-
do.

Cap. II.

L'Apostolo esorta ad hauer la fede congiunta con vera e sincera carità, spogliata di riguardi humani, ed uguale inuerso tutti: 14 poi condanna il falso sembiante della fede morta, e dimostra la sua vanità: ed all'incontro dichiara quella esser la sola vera, e viua, e giustificante, ch'è accompagnata di buone opere.

FRatelli miei, °non habbiate la fede della glo-
ria di Iesu Christo, Signor nostro, con riguardi
alle qualità delle persone.
2 Percioche, se nella vostra °raunanza entra un
huomo con l'anel d'oro, in vestimento splendido;
e v'entra parimẽte un pouero, in vestimẽto sozzo:
3 E voi riguardate a colui che porta il vesti-
mento splendido, e gli dite, Tu, siedi qui honore-
uolmente: ed al pouero dite, Tu, stattene quiui in
piè, o siedi qui sotto allo scannello de' miei piedi:
4 °Non hauete voi fatta differenza in voi stes- v.5. 1. Cor.
si? e non siete voi diuenuti giudici °di maluagi 1. 26.28.
pensieri? * Luc. 12.
5 Ascoltate, fratelli miei diletti: * Non ha Id- 21. 1. Tim.
dio °eletti i poueri del mondo, *per esser* * ricchi in 6.18.

par le sue afflittioni: Fat. 5.41. Apoc. 2.9. v.10. *della sua* c.s'egli non s'innalza in orgoglio, per li suoi beni, ed honori: anzi si contiene
in santa humiltà dauanti a Dio, ed in modestia inuerso gli huomini: e se, riconoscendo la vanità di quelli, vi rinuntia di cuore, come
se non gli possedesse. *egli* c.questa sua prosperità mondana. v.11. *nelle sue* c.in questo suo stato, e conditione. v.12. *approuato*
c.a Dio, per la sua ubbidienza alla sua volontà, ed all' ordine, e conditione, da lui stabilita. v.13. *Niuno* hora passa all'altra spetie
di tentatione, che è rea: che è l'inducimento, ed allettamento al peccato: laquale non procede da Dio, come la precedente dell' affli-
tioni. *ch'Iddio* c.come egli non ha alcuna inclinatione, ne diletto al male; così non vi puo indurre gli altri, come fa il diauolo.
v.15. *la concupiscenza* c.la volontà deprauata dell' huomo, che è la prima fonte di tutti gli appetiti vitiosi. *hauendo* c.dopo hauere,
per l'apprensione di qualche obbietto illecito, fermato in se stesso un maluagio disiderio, lo mette poi in effetto: onde segue la pena
di morte eterna. v.16. *Non errate* o sia, attribuendo a Dio la cagione de' vostri peccati, o non ricorrendo a lui ne' vostri bisogni, co-
me all' autore d'ogni bene. v.17. *dal Padre* c.da Dio, autore, e fonte d'ogni lume di conoscenza, gratia, e Spirito: senza giammai
cangiare, ne venir meno. *obbombratione* termine tolto da' luminari celesti, i quali, per li lor giri, e vicende, non risplendono sempre
ugualmente: de'quali anchora alcuni sofferono eclissi, scemamenti, e mancamenti. v.18. *volontà* c.gratia, e beneplacito: per opporre
questa rigeneratione spirituale, e di gratia, a quella di natura, ed eterna, del Figliuolo unigenito. *per la parola* che è come il seme
di questa nuoua generatione, auuiuato per lo Spirito. Vedi 1. Cor. 4.15. 1. Piet. 1.23. *le primitie* c.una parte di tutta la massa del genere
humano, laquale gli è consagrata, come erano le primitie sotto la Legge. Vedi Ier 2.3. Apoc. 14.4. v.19. *Per cio* c.poi che voi hauete
riceuuto da Dio il dono della spirituale rigeneratione; operatene i veri atti, ed ufficii: guardandoui principalmente da' peccati i più
comuni, e subitanei: come sono quelli del parlare, e dell' ira. v.20. *l'ira* c.benche l'ira nell' huomo si muoua naturalmente, per
qualche sembianza di giustitia, contr'al torto, ed all' offesa; pur nondimeno non è il vero modo di far la volontà di Dio, (in che è posta
la vera giustitia) laquale incontrario s'eseguisce con mansuetudine, e patienza, &c. v.21. *Per cio* questa è una seconda conseguen-
za tratta del v.18. Il senso è, Parimente anchora, percioche Iddio ci ha rigenerati, spogliamo tutti gli altri vitii: come i piccioli bambi-
ni, nati ricentemente, son lauati, e nettati delle brutture che portano dal ventre della madre. *riceuete* c.dategli vie più luogo, auto-
rità, ed assoluto imperio in voi. *innestata* c.laquale Iddio non v'ha sol proposta esteriormente; ma anchora l'ha radicata nel cuor vo-
stro per lo suo Spirito, per viuere ed operare in esso. Vedi Ier. 31.31. v.22. *facitori* c.veri e reali osseruatori, di cuore, e per effetto; in
fede, ed ubbidienza. v.23. *se alcuno* c.per mancamento di volontà, e di zelo, a mettere in effetto la parola di Dio, la conoscenza
d'essa si rende inutile a salute, non facendo alcuna viua impressione: ma seruendo solo a rappresentare alla coscienza la sua difformità,
e contrarietà: ed anche, così leggermente, che l'huomo non ne è arguito a penitenza. v.25. *riguardato* c.haurà, per una profonda
meditatione, e viua fede, appresa la parola di Dio, per esser mutato per essa alla medesima imagine: 2. Cor. 3. 18. *Legge* così nomina
l'Euangelio, che contiene il compimento di cio a che la Legge antica hauea solo inuiato: c.la perfetta giustitia di Christo, per laquale
tutti i fedeli sono francati dalla maladittione, e dalla morte: e'l quale anchora insegna, e per la virtù dello Spirito opera la vera per-
fettione della vita santa, posta nella continua rigeneratione all' imagine di Dio, per laquale il fedele serue a Dio di franca volontà, sen-
za esser più sottoposto al diauolo, ne al peccato. Vedi Rom. 8.2. Gal. 4.22.31. *facitore* c.per la fede, che è la prima opera dell' Euange-
lio, Gio. 6.29. 1. Gio. 3.23. e'l fondamento, e la radice di tutte l'altre: poi, per nuoua ubbidienza, e santità di vita. v.26. *pare* o, repu-
ta essere. *sodduce* c. inganna, e lusinga falsamente se stesso, per questa vana apparenza di pietà. v.27. *è questa* c.è sempre con-
giunta con vera carità, e santità: e per queste virtù dimostra quale ella è. *Visitare* sotto questa spetie sono compresi tutti gli uffici
della Christiana carità.
CAP. II. v.1. *non habbiate* c. non vi lasciate, per riguardi carnali, offuscare il sano giudicio della vostra fede, in ben senti-
re della gloria spirituale di Christo, in lui, e nelle sue membra: ed in honorare il Capo in esse, di qualunque conditione si sieno: guar-
dateui di trascorrere in isprezzare alcuno, e meno anchora quelli che Christo ha più altamente eleuati nell' honore di vere virtù Chri-
stiane. Altri traducono, non habbiate la fede del glorioso Signor nostro Iesu Christo con accettioni di persone. v.2. *raunanza* c.sa-
cra, ed Ecclesiastica. v.4. *Non hauete* c.non mostrate voi, ch'in luogo d'essere intieri nel giudicio, che douete fare delle persone del-
la Chiesa, secondo le lor qualità spirituali, senza altri rispetti; voi siete abbagliati, ed occupati dal lustro mondano? *di maluagi* c.
che non hanno l'unica intentione della dirittura, ma contrapesano quella con altri riguardi peruersi, da'quali si lasciano traportare.
v.5. *eletti* c.il più non chiama egli alla sua conoscenza, e gratia, i poueri, anzi che i ricchi, e grandi? ed anche, fra' fedeli, non do-
na egli più gratie spirituali a quelli che sono bisognosi de' beni temporali?

fede,

Digitized by Google

fede, ed heredi dell' heredità ch'egli ha promessa
a coloro che l'amano?
v.6.1.Cor. 6 Ma *voi hauete disshonorato il pouero. I ric-
11.22. chi °non sono eglino quelli che vi tiranneggiano?
non *sono eglino quelli* °che vi traggono alle corti?
7 Non sono eglino quelli che °bestemmiano
il buon Nome, *delquale siete nominati?
8 °Se in vero voi adempiete la Legge °reale,
v.8.Lev. secondo la Scrittura, * Ama il tuo prossimo, come
19. 18. te stesso; fate bene.
Matt. 22. 9 Ma, se hauete riguardo alla qualità delle
39. persone, voi commettete peccato, essendo dalla
Legge conuinti, come trasgressori.
10 °Percioche, chiunque haurà osseruata tutta
v.10.Deu. la Legge, ed haurà fallito in un sol *capo*, * è °colpe-
27. 26. uole di tutti.
Mat.5.19. 11 Conciò sia cosa che colui c'ha detto, * Non
v.11.Eso. commettere adulterio; habbia anchora detto,
20.13.14. Non uccidere: chè se tu non commetti adulterio,
ma uccidi, tu sei diuenuto trasgressor della Legge.
12 Così parlate, e così operate, come hauendo
v.12.Iac. da esser giudicati °per la Legge *della libertà.
1.25. 13 Percioche * il giudicio senza misericordia
v.13.Mat. *sarà* contr'a colui che non haurà usata misericor-
6.15. e 18. dia: e * misericordia °si gloria contr'a giudicio.
35. e 25.41. 14 Che utilità *v'è*, fratelli miei, se alcuno °di-
42. ce d'hauer fede, e non ha opere? puo la fede sal-
* 1.Gio.4. uarlo?
17.18. 15 °Che se un fratello, o sorella, son nudi, e bi-
sognosi del nudrimento cotidiano:
v.16. 1. 16 Ed * alcun di voi dice loro, Andateuene in
Gio.3.18. pace; scaldateui, e satollateui; e voi non date loro
i bisogni del corpo; qual prò *fate loro?*

17 Così anchora °la fede a parte, se non ha l'o-
pere, è per se stessa morta.
18 °Anzi alcuno dirà, °Tu hai la fede, ed io hò
l'opere: °mostrami la tua fede senza le tue opere;
ed io ti mostrerò la fede mia per le mie opere.
19 Tu credi °ch'Iddio è un solo: ben fai: i de-
moni *lo* credono anch'essi, e °tremano.
20 Hor, o huomo vano, vuoi tu conoscere che
la fede °senza l'opere °è morta?
21 °Non fu Abraham, nostro padre, giustificato
per l'opere, * hauendo offerto il suo figliuolo Isaac v.21. Gen.
sopra l'altare? 22.9.12.
22 Tu vedi °che la fede * operaua insieme con v.22.Ebr.
l'opere d'esso, e che per l'opere la fede °fu cõpiuta. 11.17.
23 °E fu adempiuta la Scrittura, che dice, * Ed v.23. Gen.
Abraham credette a Dio, e *cio* gli fu imputato a 15.6.
giustitia: ed egli fu chiamato, * Amico di Dio. * 2.Cron.
24 Voi vedete adunque che l'huomo è giustifi- 20.7. Isa.
cato per l'opere, e non per la fede solamente? 41.8.
25 Simigliantemente anchora non fu * Raab v.25.Ios.
la meretrice °giustificata per l'opere, hauendo ac- 2.1. Ebr.
colti i messi, e mandati*gli* via per un altro camino? 11.31.
26 Conciò sia cosa che, sicome il corpo senza
spirito è morto; così anchora °la fede senza l'ope-
re sia morta.

CAP. III.

L'Apostolo esorta d'astenersi da magisterio inuerso gli altri, per non incorrere in maggior condannatione, cadendo in peccati, 2 a' quali gli huomini son sottoposti, e principalmente a quelli della lingua, iquali però sono grauissimi: 13 poi discriue la natura della vera sapienza spirituale, nella benignità, e nello studio della pace.

v.6. *non sono* questo puo intendersi, o de' nimici dell' Euangelio, che poteuano talhora, per curiosità, od altrimenti, venire alle raunanze de' Christiani: ouero, de' ricchi, Christiani di professione, che commetteuano parte di queste violenze, assai usate da' potenti del mondo. *che vi traggono* c.che vi muouono delle liti ingiuste. v.7. *bestemmiano* se questo s'intende de' Christiani, il senso è, che danno suggetto di bestemmiare il Nome di Christo per li loro eccessi. Vedi Rom.2.24. *delquale* c. onde traete, e portate il sacro e glorioso Nome di Christiani. v.8. *Se in vero* c.se in questo honore, che voi rendete à quelli che vi fanno torto, voi hauete per mira d'osseruar la Legge di Dio, d'amare il prossimo in generale; voi fate una opera santa, e buona: ma, se in quello voi hauete de' riguardi carnali, non è più carità, anzi adulatione, od altro tal vitio: e, se cio è congiunto con isprezzo del pouero, è partialità, e mancamento d'uguale carità. *reale* c.sourana di Dio, opposta a tutte le leggi degli huomini, che sono sol ministri. v.10. *Percioche* proua che trasgrediscono la Legge, come hauea detto: benche potesse parere che fosse in un punto minimo. *colpeuole* c. al rigor della Legge, egli è sottoposto alla condannatione, come s'egli hauesse violato uno a uno tutti i comandamenti: percioche la Legge non è senon un tutto indiuisibile, e richiede perfetta ubbidienza in ogni parte: Deut.27.26. e la medesima Maestà di Dio è sprezzata in un sol peccato, come in tutti: e la violatione d'un precetto procede dalla medesima cagione, che quella di tutti: c.dal difetto dell' amor di Dio, e dalla prauità dell' huomo. v.12. *per la Legge* c.per l'Euangelio, che franca ben le coscienze dalla maladittione, e dagli spauenti della Legge: ma pure le obbliga ad una nuoua ubbidienza, principalmente nel fatto della carità. Vedi 1.Cor.9.21.Gal.2.19. v.13. *si gloria* c. questo affetto misericordioso è nel Christiano un pegno sicuro della misericordia ch'egli otterrà nel giudicio di Dio: onde egli s'affida, e trionfa contr'a tutti gli spauenti, e tentationi. v.14. *dice* c.si vanta, e fa una esterna professione d'una ombra di fede: e non della vera, e viua, laquale è inseparabile dalle buone opere: inquanto che, per essa, il fedele è unito a Christo, e Christo habita per essa nel cuor suo, Efes.3.17. e lo rigenera, e santifica per lo suo Spirito, Rom.8.9. v.15. *Che se* c.come la carità in parole, senza effetti, non è senon una falsa maschera, così anchora è la fede. v.17. *la fede* c.l'ignuda conoscenza, e la professione del vero Iddio, e di Christo: opposta alle superstitioni pagane, Iudaiche, &c. v.19. ma non però congiunta con una viua persuasione della gratia di Dio in Christo, e con la vera unione con lui, che produce sempre una ardente carità inuerso lui: Luc.7.47. e fa che Christo viue nel credente per lo suo Spirito: Gal.2.20. v.18. *Anzi* c.questa fede hipocritica, non solo è morta in se, ma puo anchora essere arguita per la comparatione della fede viua, ed attiua d'un vero fedele: in maniera che la coscienza dell' hipocrito non puo acquetarsi nel suo vanto. *Tu hai* c. fai grande ostentatione della tua conoscenza, ed assentimento alla verità di Dio: ma mostrami che vi possa essere alcuna fede giustificante, e salutare, che sia separata dalle buone opere: come io ti farò chiaro, per tutte le massime della Scrittura, che chi fa veramente l'opere buone, ha la viua fede, che n'è la radice, e la fonte: secondo che chiunque ha lo Spirito di Christo, esso è di Christo: Rom.8.9.10. v.19. *ch'Iddio* c.tu non sei un idolatro, od un pagano, che creda la pluralità degl' iddii. *tremano* c. non hanno la vera fede, che stampa nel cuore il sentimento, e la certezza della gratia di Dio, in gioia, pace, e consolatione, Rom.5.1. ma, con tutta la lor conoscenza della verità, sono in un perpetuo tremito di Dio, come di giudice, e di nimico: 1.Gio.4.17.18. v.20. *senza l'opere* c. quella che non produce questo effetto, che è il propio, perpetuo, ed inseparabile della vera, e viua. *è morta* c.essendo senza virtù di produrre l'effetto della giustitia, e della vita, è sol una ombra di fede; come una radice morta in terra. v.21. *Non fu* poi che'l medesimo Spirito ha parlato per S.Paolo, e per S.Iacopo, e che quello attribuisce la giustificatione d'Abraham, e di tutti i fedeli, alla fede senza l'opere, Rom.3.20.28.e 4.2.5.6.Gal.2.16.e 3.11. conuiene per necessità distinguere il senso di questa parola, giustificare, usata da S. Paolo per assoluere l'huomo, quale egli è nel suo stato naturale, obligato alla Legge di Dio, e sottoposto alla dannatione per lo suo peccato. Ilche Iddio fa, per un atto di rigido giudicio, che ha richiesta piena soddisfattione: e non hauendola potuta trarre dall' huomo, Rom.8.2. l'ha riceuuta dalla mano di Christo malleuadore, imputata all' huomo per la gratia di Dio, ed appresa per viua fede. Là doue S.Iacopo prende questa parola per approuare, in giudicio benigno, e paterno, l'huomo considerato nella qualità di figliuolo di Dio, e viuente nel patto della gratia; come hauendo le due parti essentiali di quel patto, giunte insieme: la fede, per riceuere la gratia, e'l beneficio di Christo: e l'opere, per rendergliene il douuto seruigio, e riconoscimento. E questa giustificatione non è più opposta alla condannatione generale del peccatore: ma alla particolare dell' hipocrito; ilquale, smembrando quelle due parti inseparabili, mostra di non possederne ne l'una, ne l'altra. v.22. *che la* c.ch'egli hauea le due parti essentiali, che costituiscono il vero fedele: che sono il beneficio del Figliuolo, e l'opera dello Spirito santo: che sono altrettanto inseparabili, quanto queste due persone della sacra Trinità: Rom.8.9. *fu compiuta* c.peruenne al suo fine, e produsse il suo vero frutto, od effetto, che è la volontaria ubbidienza. v.23. *E fu adempiuta* c.come Gen.15.6. la fede in Abraham operò in fargli abbracciare la promessa del figlio, segno della gratia di Dio in Christo; così Gen.22.9. compiè di produrre il suo sommo atto, di rendergliele: figura di tutte le buone opere, per lequali il fedele rende a Dio per ubbidienza cio che da lui ha riceuuto per fede. v.25. *giustificata* c.approuata da Dio, come un vero membro del suo popolo; non solo, perche ella credette alla verità delle promesse di Dio, fatte al suo popolo: ma anchora, perche ella esercitò quella sua fede nascente, per un atto di carità, e di lealtà, inuerso le spie. Hor mostra che S.Iacopo accoppi l'esemplo di Raab, con quello d'Abraham, per mostrare che non v'è grado alcuno di fede, ne alto, come quello d'Abraham; ne basso, e debole, come quello di Raab, che non debba, e non possa produrre i suoi frutti di buone opere. v.26. *la fede* c.quella conoscenza, separata dallo Spirito della rigeneratione, ilquale solo la puo animare, e viuificare ad apprendere Christo, e' suoi benefici, ed insieme a produrne gli effetti in sante opere.

Digitized by Google

v.1. Rom. FRatelli miei, non siate molti * maestri: sapêdo
2.20.21. che noi ne riceueremo maggior côdânatione.
v.1.1.re 8. 2 Conciò sia cosa che * tutti falliamo in mol-
46. 2.Cro. te cose: se alcuno non fallisce nel parlare, * esso
6.36.Prou. è huomo compiuto, e puo tenere a freno etiandio
20.9.Eccl. tutto'l corpo.
7. 20. 1. 3 Ecco, * noi mettiamo i freni nelle bocche
Gio.1.8. de' caualli, accioche ci ubbidiscano: e facciamo
* Matt. volger tutto'l corpo loro.
12.37. 4 Ecco anchora le naui, benche sieno cotanto
v.3.Sal. grandi, e che sieno sospinte da fieri venti, son vol-
32.9. te con un picciolissimo timone, douunque il mo-
uimento di colui che *le* gouerna vuole.
5 Così anchora la lingua è un picciol mem-
v.5. Sal. bro, * e si vanta di gran cose: ecco, un picciol
12.4. e 73. fuoco quante legne incende?
8.9. 6 La lingua altresì è un fuoco, il mondo
dell' iniquità: così dentro alle nostre membra è
v.6. Mat. posta la lingua, laqual * contamina tutto'l corpo,
15. 11. 18. ed infiamma la ruota della generatione *humana*,
19. Marc. ed è infiammata dalla geenna.
7. 15. 20. 7 Conciò sia cosa ch'ogni generation di fie-
23. re, e d'uccelli, e di rettili, e d'animali marini, si do-
mi, e sia stata domata per la natura humana.
8 Ma niun huomo puo domar la lingua: ella è
un male che non si puo rattenere: è piena di mor-
tifero veleno.
9 Per essa benediciamo Iddio, e Padre: e per
v.9.Gen. essa maladiciamo gli huomini, * che son fatti alla
1.26. somiglianza di Dio.
10 D'una medesima bocca procede benedittio-
ne, e maladittione. Non bisogna, fratelli miei,
che queste cose si facciano in questa maniera.
11 La fonte sgorga ella da una medesima buca
il dolce, e l'amaro?
12 Puo, fratelli miei, un fico fare uliue, od una
vite fichi? così niuna fonte puo gittare acqua sal-
sa, e dolce.
13 Chi è sauio, e saputo, fra voi? mostri, per la
buona conuersatione, le sue opere, con mansue-
tudine di sapienza.
14 Ma, se voi hauete nel cuór vostro inuidia
amara, e contentione, non vi gloriate contr' alla
verità, e non mentite contr'ad essa.
15 Questa non è la sapienza che discende da
alto: anzi è terrena, animale, diabolica.
16 Percioche, doue è inuidia, e contentióne, iui
è turbamento, ed opera maluagia.
17 Ma la sapienza ch'è da alto, prima è pura,
poi pacifica, moderata, arrendeuole, piena di mi-
sericordia, e di frutti buoni; senza partialità, e sen-
za hipocrisia.
18 Hor il frutto della giustitia si semina in pa-
ce a coloro che s'adoperano alla pace.

CAP. IIII.

*S. Iacopo dichiara l'origine delle contese esser le cat-
tiue e vane cupidità del cuore, 4 contrarie all'
amor di Dio, 5 e procedenti dal diauolo: 7 onde
esorta di conuertirsi a Dio con santa humiltà, per
ottener da lui la sua gratia: 11 poi ammonisce di* v.1.1.Piet.
non condannare altri di suo senno, 13 e di dipende- 2.11.
re in ogni impresa dalla prouidenza di Dio. v.3. Iob

ONde *vengono* le guerre, e le contese fra voi? 27. 9. e 35.
non *è egli* da questo, *cioè*, dalle vostre volut- 12. Sal.18.
tà, che * guerreggiano nelle vòstre membra? 42. Pro. 1.
2 Voi bramate, e non hauete: voi uccidete, e 28. Isa. 1.
procacciate a gara, e non potete ottenere: voi 15. Ier. 11.
combattete, e guerreggiate, e non hauete: percio- 11. e 14. 2.
che non domandate. Ezec.8.18.
3 * Voi domandate, e non riceuete: * percio- Mic. 3. 4.
che domandate male, per ispender ne' vostri pia- Zac. 7.13.
ceri. * Sal. 66.
4 Adulteri, ed adultere, non sapete voi * che 18. 1. Gio.
l'amicitia del mondo è inimicitia côtr'a Dio? * co- 3.22.e 5.14.
lui adunque che vuole essere amico del mondo si v.4.1.Gio.
rende nimico di Dio. 2.15.
5 Pensate voi che la Scrittura dica inuano, * Gio.15.
Lo spirito c'habita in voi appetisce ad inuidia? 19. e 17.14.
6 Ma egli dà vie maggior gratia: per cio di- v.6.1.Pro.
ce, * Iddio resiste a' superbi, e dà gratia agli humili. 5.5.

CAP. III. v.1. *non siate* c.non sieno fra voi molti, che s'attribuiscano l'autorità d'insegnare, riprendere, e censurar gli altri: come reputandosi più saui, e più santi, e sufficienti. *noi ne* c.in caso che noi siamo trouati intaccati de' falli, che condanniamo in altri, o che sono contrari alla nostra dottrina, ed ammonitione: onde appare che noi non pecchiamo per ignoranza, e che nel nostro procedere v'è dell' hipocrisia: che sono due punti che aggrauano il peccato, e la condannatione. v.2. *se alcuno* c.auuegnache alcuno si potesse dire innocente d'altri peccati esteriori, come faceuano que' censori; niuno però puo negare, ne schifare que' della lingua.

v.5. *un picciol* c.come è il freno in comparatione del corpo del cauallo, e'l timone appetto alla naue. *si vanta* c.la lingua dà l'audacia all' huomo d'imprendere di gran cose, in male, per le sue arti, ed inganni: o, per essa l'huomo si gloria di venire a capo di gran disegni. v.6. *La lingua* c.la falsa, e peruersa. *un fuoco* c.un possente mezzo, per accendere diuisioni, guerre, turbamenti: e per indurre a male attioni, a soddurre, &c. *il mondo* come chi direbbe, un general raccolto di tutti i peccati: non essendouene alcuno, alquale la lingua non serua di strumento. *tutto'l corpo* c.l'huomo, in tutte le sue parti. *infiamma* c.è cagione d'infiniti mali, e confusioni, in tutto'l corso dell' humana vita, assomigliata ad una ruota, per le sue continue vicende. *è infiammata* c.attizzata al male, per le suggestioni del diauolo. v.7. *Conciò* proua che lo spirito maligno è quello che spigne la lingua a' suoi eccessi: percioche giammai alcuna arte, ne forza humana, non seppe trouar rimedio al veleno, ed offesa d'essa; ne ritegno alla sua sfrenata violenza; ne addimesticamento alla sua fierezza: secondo che, per queste vie, l'huomo supera cio che è nocino, e fello nelle bestie. v.9. *Per essa* c.il vitio della lingua è un mostro diuersissimo: composto d'hipocrisia in benedire, e lodare Iddio, Padre, e Creatore di tutti: e di maluagità in maladire, ed oltraggiar gli huomini, che portano l'imagine d'esso, laquale è violata in questa offesa. v.12. *un fico* il senso è, In questa contrarietà d'atti della lingua, egli è cosa certissima, che le male parole sono segni, ed effetti d'un cuor maluagio: e, poi ch'egli è impossibile che'l cuore sia insieme buono, e maluagio; o che d'un medesimo cuore procedano effetti contrari; conuien credere, che quella benedittione di Dio, che esce della bocca, non viene dal cuore, e che non è altro ch'una pura vanità, ed hipocrisia. Vedi Mat.12.34.35.

v.13. *Chi è* ritorna al ragionamento del v.1. Il senso è, Se in vero v'è fra voi alcuno che sia dotato di sufficiente sapienza, per ammaestrare, e correggere gli altri, osserui queste due cose: la prima, ch'egli stesso metta in opera cio ch'egli insegna, e fugga cio ch'egli riprende: l'altra, ch'egli, nelle sue riprensioni, usi la moderatione, e la benignità conueneuole alla vera sapienza: e non il fasto, e l'asprezza de' censori Farisaici. v.14. *non vi gloriate* c.attribuendoui falsamente il titolo di saui, e di dottori degli altri. Vedi Rom.2.17.23.

v.15. *animale* c.non ispirituale, ne diuina: ma sol tale, quale puo procedere dall' huomo non rigenerato per lo Spirito di Dio; e percio tutta vitiosa. Vedi 1.Cor.2.14. Iuda 19. v.17. *pura* c.santa, e netta di vitio, in colui che la possiede; e benigna inuerso i suoi prossimi. *arrendeuole* c.non di suo capo, e senno: ma piegheuole al sentimento, ed al volere altrui, in cose giuste, ed honeste. *senza* c.non facendo distintione di persona a persona, per isprezzar l'uno, e pregiar l'altro, per de' riguardi esteriori: Iac.2.1. o, guardando la dirittura del giudicio, secondo la sola pietà, e virtù: e l'ugualità della carità inuerso tutti. v.18. *il frutto* c.a' pacifici è preparato e riserbato dal Signore il premio eterno, promesso alle buone opere: le cause e' fondamenti ne sono già stabiliti in Christo: ed i primi semi ne sono già gittati ne' lor cuori, con tranquillità, e consolatione spirituale. Vedi Sal.97.11. Ebr.12.12.

CAP. IIII. v.1. *dalle vostre* c.dalle turbulente cupidità, e passioni, per li beni, e diletti di questo mondo, che bollono, e tumultuano dentro di voi, contr' allo Spirito di Dio, Gal.5.17. anzi anchora contr' alla ragione naturale, e fra se stesse. *membra* c.parti interne, ed esterne, dell' anima, e del corpo. v.2. *non domandate* c.a Dio, con humili e sante preghiere di fede. v.4. *Adulteri* c.spirituali: che vi suiate dal puro amor di Dio, e di Christo, unico Sposo dell' anima, per metter la vostra affettione nel mondo: c.ne' diletti, concupiscenze, e peccati, che in esso regnano. Vedi Sal.73.27. v.5. *la Scrittura* questo passo, come alcuni altri, non si troua ne' Libri sacri: può essere che sia tratto da qualche antico libro di pietà, benche non Canonico, che poteua essere in uso in quel tempo. *Lo spirito* pare che'l senso sia, Il diauolo, che opera ne' figliuoli della ribellione, Efes.2.2. eccita due passioni violente nell' huomo: l'una, di cupidità insatiabile de' beni môdani per se: l'altra, d'una maligna inuidia contr'ad altrui: ma Iddio, in una cotanta corruttione del genere humano, fa soprabbondare la sua gratia nel perdono de' peccati: Rom.5.20. ma, per hauerui parte, conuiene humiliarsi dauanti a lui, per penitenza, ed inuocatione. v.6. *per cio* c.per insegnare agli huomini a rendersi capaci della gratia di Dio. *resiste* quello che è qui detto de' superbi, Salomone Prou.3.34. lo dice degli schernitori: percioche ogni scherno procede dallo sprezzo altrui, e da grande orgoglio in se stesso: Prou.21.24.

7 Sottomet-

Digitized by Google

v.7. *Ef.* 7 Sottometteteui adunque a Dio,*contraſtate
4.27. al diauolo, ed egli fuggirà da voi.
8 °Appreſſateui a Dio, ed egli °s'appreſſerà a
v.8. *Iſa.* voi: * nettate le *voſtre* mani, o peccatori: e purificate
1.16. ficate i cuori *voſtri*, o * doppi d'animo.
* *Iac.* 1. 8. 9 Siate afflitti, e fate cordoglio, e piagnete:
ſia il voſtro riſo conuertito in duolo, e l'allegrezza
za in triſtitia.
v. 10. 1. 10 * Humiliateui nel coſpetto del Signore, ed
Piet. 5.6. egli v'innalzerà.
11 °Non parlate gli uni contr' agli altri, fratel-
v.11. *Mat.* li: °chi parla contr' al fratello, e * giudica il ſuo
17. 1. *Luc.* fratello, parla contr' alla Legge, e giudica la Leg-
6.37. *Rom.* ge: hor, ſe tu condanni la Legge, tu non ſei faci-
2.1. 1. *Cor.* tor della Legge, ma °giudice.
4.5. 12 V'è un *ſolo* Leggiſlatore, ilqual può ſaluare,
v.12. *Rom.* e perdere: ma * tu, chi ſei, che tu condanni altrui?
14.4. 13 °Hor ſu, *voi* che dite, Hoggi, o domane an-
dremo in tal città, ed iui dimoreremo un anno, e
mercateremo, e guadagneremo.
14 Che non ſapete cio *che ſarà* domane: per-
cioche, quale è la vita voſtra? conciò ſia coſa ch'el-
la ſia un vapore, ch'appariſce per un poco *di tempo*,
e poi ſuaniſce.
v.15. *Fat.* 15 In vece di dire, * Se piace al Signore, e *ſe*
18. 21. 1. ſiamo in vita, noi faremo queſto, o quello.
Cor. 4.19. 16 °E pure hora voi vi vantate nelle voſtre va-
v. 16. 1. neglorie: * ogni tal vanto è cattiuo.
Cor. 5.6. 17 °V'è adunque * peccato a colui che ſa fare il
v.17. *Luc.* bene, e non *lo* fa.
12.47. *Gio.*

CAP. V.

9.41. *Rom.* *S. Iacopo annuntia a' ricchi auari, iniqui, vo-*
1.20.21.32. *luttuoſi, ed ingiurioſi, lo ſpauenteuole ultimo giudi-*
e 2.17. 18. *cio: 7 per la conſideration delquale incontrario con-*
23. *ſola i poueri fedeli afflitti, e gli eſorta a patienza:*
12 poi dà precetti dell' aſtenerſi da' giuramenti; 13
del douer de' fedeli in auuerſità, e proſperità; 14 ed
in infermità: 16 del pregar gli uni per gli altri, e
della virtù dell' oratione; 19 e del raddirizzare gli
ſuiati dalla verità.

HOr ſu al preſente, ricchi, °piagnete, urlando
per le miſerie voſtre, che ſopraggiungono.
v.2. *Mat.* 2 °Le voſtre ricchezze ſon marcite, ed * i vo-
6.20. ſtri veſtimenti ſono ſtati roſi dalle tignuole.
3 L'oro, e l'argento voſtro è arrugginito, e la
lor ruggine °ſarà in teſtimonianza contr'a voi, e
v.4. *Leu.* diuorerà le voſtre carni, a guiſa di fuoco: °voi ha-
19. 13. *Iob* uete fatto un teſoro per gli ultimi giorni.
24. 10. 11. 4 Ecco, *il premio degli operai c'hãno mietu-
* *Deu.* 24. ti i voſtri cãpi, delquale ſono ſtati frodati da voi,
15. °grida: e * le grida di coloro c'hanno mietuto ſo-
no entrate nell' orecchie del Signor degli eſerciti.
5 Voi ſiete viuuti ſopra la terra in delitie, e
morbidezze: voi hauete paſciuti i cuori voſtri, co-
me in giorno °di ſolenne conuito.
6 Voi hauete condannato, voi hauete ucciſo
il giuſto: egli non vi reſiſte.
7 °Hora dunque, fratelli, ſiate patienti fino al-
la venuta del Signore: ecco, il lauoratore aſpetta
il pretioſo frutto della terra con patienza: fin che
quello °habbia riceuuta * la pioggia della prima, e v.7. *Deut.*
dell' ultima ſtagione. 11.14.
8 Siate anchora voi patienti, °raffermate i
cuori voſtri: percioche l'auuenimento del Signo-
re è vicino.
9 °Non ſoſpirate gli uni contr' agli altri, fra-
telli: accioche non ſiate giudicati; ecco, il Giu-
dice * è alla porta. v.9. *Mat.*
10 Fratelli miei, prendete per eſempio d'afflit- 24.33.
tione, e di patienza, i profeti, iquali hanno parla-
te nel Nome del Signore.
11 Ecco, noi °predichiamo beati coloro c'han-
no ſofferto: voi hauete udita la patienza di Iob,
ed hauete veduto * il fine del Signore: conciò ſia v.11. *Iob*
coſa che'l Signore ſia grandemente pietoſo, e mi- 42.10.
ſericordioſo.
12 Hor, innãzi ad ogni coſa, fratelli miei, *non v. 12.
giurate, ne per lo cielo, ne per la terra; ne *fate* alcun *Mat.* 5.34.
altro °giuramento: anzi °ſia il voſtro ſì ſì, il no no:
accioche non caggiate in giudicio.
13 Euui alcun di voi afflitto? ori: euui alcuno
d'animo lieto? ſalmeggi.
14 E' alcuno di voi infermo? chiami °gli An-
tiani della Chieſa, ed orino eſſi °ſopra lui, *ugnen- v. 14.
dolo °d'olio, °nel Nome del Signore. *Mar.* 6.13.
15 E °l'oration della fede ſaluerà il malato, e 16.18.
e'l Signore lo rileuerà: e, s'egli ha commeſſi °de'
peccati, gli ſaranno rimeſſi.
16 Confeſſate i falli gli uni agli altri, ed orate
gli uni per gli altri, accioche ſiate ſanati: molto
può l'oration del giuſto, fatta con efficacia.
17 * Elia era huomo * ſottopoſto a medeſime v.17. 1.*re*
paſſioni come noi, e pur per oratione richieſe che 17. 1. e 18.
non pioueſſe, e non piouue ſopra la terra lo ſpatio 42.45.
di tre anni, e ſei meſi. * *Fat.* 14.
18 E dinuouo egli pregò, e'l cielo diè della 15.
pioggia, e la terra produſſe il ſuo frutto.
19 Fratelli, ſe alcun di voi ſi ſuia dalla verità,
ed alcuno lo conuerte:
20 Sappia colui, che chi haurà conuertito un
peccatore dall' error della ſua via, °ſaluerà una ani- v. 20. 1.
ma da morte, e * coprirà moltitudine di peccati. *Piet.* 4.8.

v.8. *Appreſſateui* c.per conuerſione, fede, oratione: Zac.1.3. *s'appreſſerà* c.ſi farà ſentir vicino, nel ſuo fauore, e benedittione.
v.11. *Non parlate* c.in biaſimi, maldicenze, maladittioni. *chi parla* c.chiunque ſparla del ſuo proſſimo, o lo condanna a ſuo beneplacito, e di ſuo ſenno; e non ſecondo la Legge di Dio; eſſo imprende una temeraria ſuperiorità, non ſolo ſopra'l proſſimo, ma ſopra la Legge ſteſſa di Dio. *giudice* inquanto che indirettamente tu la taſſi d'imperfetta, e vuoi eſſer più ſauio, e ſeuero di lei: e così dichiari che tu non vi ti ſottometti. v.13. *Hor ſu* parlar mozzo: ilquale conuien ſupplire così: Che fate, o che penſate voi? v.16. *E pure hora* c.benche ſiate carichi di tanti vitii, pur vi gloriate d'eſſer molto ſaui, ed intendenti, &c. v.17. *V'è adunque* c.per concluſione, ſappiate che la conoſcenza ſenza ubbidienza non iſcarica punto di peccato: anzi l'aggraua dauanti a Dio.
CAP. V. v.1. *piagnete* diſcriue il giudicio di Dio ſopra i cattiui ricchi, come già preſente. v.2. *Le voſtre* c.meglio hauete amato laſciar guaſtare i voſtri beni riposti, che farne alcuna liberalità, ned impiegargli in uſi ſanti, e giuſti. v.3. *ſarà in* c.darà una euidente proua della voſtra auaritia, per laquale ſarete condannati all' eterne pene. *voi hauete* c.là doue voi penſauate hauer fatto un gran teſoro di beni per lo tempo auuenire; voi trouerete in effetto che hauete teſorizzato l'ira di Dio per lo giorno del giudicio: Rom.2.5. v.4. *grida* c.chiede vendetta a Dio contr'a voi, e lo ſollecita a farla. Vedi Gen.4.10.e 18.20. Eſo.3.7. v.5. *di ſolenne* Greco, di ſacrificio, o d'ucciſione d'animali: percioche ne' ſolenni ſacrificii da render gratie, ſi celebrauano anchora di gran conuiti delle carni di quelli. Vedi Prou 7.14.e 17.1. v.7. *Hora dunque* c.poi che l'ultimo giudicio è vicino, per loquale i violenti ſaranno puniti, e gli afflitti ſolleuati, e guiderdonati. Vedi 2.Teſſ.1.6. *habbia* c.che la ricolta ſia peruenuta alla ſua maturità, nella ſua propia ſtagione, e per li mezzi ordinari. v.8. *raffermate* c.in coſtanza, e perſeueranza. v.9. *Non ſoſpirate* c.non vi recate a richiedere a Dio vendetta: accioche voi ottegniate da lui perdono, come egli l'ha promeſſo a coloro che perdoneranno: Mat.6 14.15. v.11. *predichiamo* c.d'un pari conſentimento tutta la Chieſa Chriſtiana gli riconoſce, e celebra, per beati appo Iddio: ilche è un certo ſentimento ſtampato ne' cuori noſtri dallo Spirito di Dio, per indurci ad imitargli. v.12. *giuramento* c.non neceſſario, ne richieſto da chi ha la ragione e'l potere di farlo. *ſia il* c.ſia il voſtro affermare, e'l voſtro negare, ſchietto, e puro: ſempre fondato ſopra la ſemplice verità, anzi che vanamente fortificato con giuramenti illeciti. v.14. *gli Antiani* c.i paſtori, e' conduttori. *ſopra lui* queſto ha riguardo alla cerimonia di fare oratione, tenendo le mani ſopra'l capo dell' infermo: Marc.16.18. *d'olio* ſecondo l'ordine di Chriſto ſteſſo, Mar.6.13. per ſegno della gratia miracoloſa della guarigione de' corpi, in que' primi tempi: Marc.16.18. *nel Nome* c.per autorità di Chriſto, in virtù del ſuo ordine, ed in fede alla ſua promeſſa: ed inuocãdolo, accioche egli ſteſſo operi cio che è ſignificato per la cerimonia eſterna.
v.15. *l'oratione* c.Iddio, inuocato in fede. Vedi Fat.3.16. *de' peccati* per cagione e per correttione de' quali egli ſia gaſtigato d'infermità dal Signore. v.20. *ſaluerà* c.ſarà ſtrumento della ſalute ad altri, e di gratia a ſe: inquanto che Iddio ricompenſerà queſta ſua carità, per un più eſpreſſo ed abbondante ſentimento del ſuo perdono inuerſo lui ſteſſo, che può eſſer carico di molti falli. Vedi Rom 11.14. 1.Cor.9.22. 1.Tim.4.6.

Digitized by Google

LA PRIMA EPISTOLA CATTOLICA *di* S. PIETRO APOSTOLO.

Questa Epistola contiene tre capi principali. Il primo è una ampia rappresentatione, che fa l'Apostolo a' Iudei conuertiti al Christianesimo, dell' inestimabile beneficio della Redentione, e salute: ilquale essendo loro stato destinato ab eterno, era stato acquistato, ed adempiuto per Christo, e comunicato per l'Euangelio: e da loro era posseduto nella speranza della vita, e gloria eterna. Il secondo è una forte persuasione a' veri frutti della fede; ed alla santità della vita, così nella vocatione generale de' fedeli, come nelle particolari di qualunque persona, e conditione. Il terzo è, una viua esortatione a patienza, ed a costanza, nell' afflittioni, e persecutioni, per la gloriosa causa della fede, e del Nome di Christo.

CAP. I.

S. Pietro, dopo hauer salutati i Iudei Christiani, 3 rende laudi a Dio della sua gratia, e dell' eterna salute, comunicata loro per la fede, in isperanza certa della vita, e gloria eterna, dopo le proue, ed afflittioni presenti: 13 e gli esorta a perseueranza, santità, gratitudine inuerso Iddio, e carità; 23 frutti della loro spirituale rigeneratione.

PIETRO, Apostolo di Iesu Christo, a quelli della
v.1. Gio.7.35. Iac.1.1. * dispersion di Ponto, di
Galatia, di Cappadocia,
d'Asia, e di Bitinia: c'habitano in que' luoghi come
v.2. Rom.8.29. forestieri.
2 Eletti, * secondo la
preordination di Dio Padre, in santification di
Spirito, ad ubbidienza, ed ad esser cosperi col
sangue di Iesu Christo. Gratia, e pace vi sia multiplicata.
3 * Benedetto *sia* Iddio, e Padre del Signor v.3. 2.Cor.1.3. Efes.1.3.
nostro Iesu Christo, ilquale, secondo la sua
gran misericordia, ci ha * rigenerati in isperanza viua, per la risurrettion di Iesu Christo da' * Gio.3.3.5.
morti:
4 All' heredità incorruttibile, ed immaculata, e che non può scadere, * conseruata ne' cieli per noi. v.4. 2.Tim.1.12.
5 I quali siamo, nella virtù di Dio, per la fede, guardati per la salute presta ad esser riuelata
nell' ultimo tempo.
6 In che voi gioite, essendo al presente * un v.6. 2.Cor.4.17.
poco, se così bisogna, * contristati in varie tentationi. * Iac.1.2.

CAP. I. v.1. *a quelli* c. agli Ebrei, dispersi fuor del lor paese, in quelle prouincie: e conuertiti alla fede di Christo. v.2. *Eletti* c. separati dal mondo, per la vocatione efficace di Dio: ilche è l'esecutione dell'eterna elettione. *In preordinatione* Greco, preconoscimento: c. dicreto fatto per certo conoscimento, e giudicio di Dio: Rom.8.29. *in santificatione* c. santificandoui realmente per lo suo Spirito, a' cui s'appartiene di render la vocatione di Dio ferma, ed efficace: 2.Tess.2.13. *ad ubbidienza* c. accioche rendendoui ubbidienti per fede all' Euangelio, voi partecipiate il beneficio della morte del Signore, alla rimessione de' vostri peccati. Ouero, dichiara i due fini della vocatione de' fedeli: che sono, la giustificatione nel sangue di Christo: e la nuoua ubbidienza per la santificatione dello Spirito. v.3. *in isperanza* c. per concepere una viua, sempre crescente, ed operante speranza de' beni celesti: mediante la rigeneratione spirituale, che è la vera sementa, e caparra dell' eterna gloria. *per la* c. in virtù della risurrettione di Christo, laquale è la fonte della rigeneratione: Rom.6.5.11. Col.2.12. ed altresì il fondamento della nostra futura gloria: 1.Cor.15.18.20.21. Efes.2.6. v.4. *All' heredità* c. per acquistarcene la ragione, e rendercene capaci, come fatti figliuoli di Dio. *incorruttibile* per questi titoli dimostra che, come i beni celesti sono eterni, e senza alcuna impurità di peccato; tali debbono altresì essere i fedeli, per lo dono dello Spirito santo, che gli spoglia di queste due qualità: c. di peccato, ed infine anchora delle conditioni inferme della vita animale. Vedi 1.Cor.15.50. v.5. *nella virtù* c. per la sua potenza, laquale sola opera efficacemente in questa guardia, contr'a tutti gli assalti, ed insidie de' nimici Gio.10.29. ed è prestata all' huomo per lo mezzo della vera e viua fede. *guardati* c. preseruati contr'a tutti i pericoli di perdere la salute: Gio.17.11.12.15. Iuda 1. *per la* c. per esser fatti possessori dell' ultimo fine, e perfetto compimento d'essa. v.6. *In che* c. nella sicurezza di questa inuiolabile guardia di Dio: e nelle caparre ch'egli v'ha date della salute promessa, mediante la vostra rigeneratione. *essendo* c. benche siate: o, mentre siete. *se così* onde la necessità della volontà di Dio vi dee imporre la legge di volontaria ubbidienza. *tentationi* c. proue, ed esercitii d'afflittioni: Iac.1.2.

7 Acciochè

Digitized by Google

7 Accioche "la proua della fede vostra, molto più pretiosa dell' oro che perisce, e pure * è prouato per lo fuoco, "sia trouata a laude, ed honore, e gloria, nell' apparitione di Iesu Christo.

8 * Ilquale, benche non l'habbiate veduto, voi amate: nelqual credendo, * benche hora no'l veggiate, voi gioite d'una allegrezza ineffabile, e gloriosa.

9 "Ottenendo il fine della fede vostra, la salute dell' anime.

10 * Dellaqual salute "cercarono, ed inuestigarono i profeti, che profetizzarono della gratia "*che è peruenuta* a voi.

11 Inuestigando quando, ed in qual tempo, * lo Spirito "di Christo ch'*era* in loro, testimoniando innanzi * le sofferenze *ch'auuerrebbero* a Christo, e le glorie che poi appresso *seguirebbero*, significasse "*quella douere apparire*.

12 * A' quali fu riuelato, "che * non a se stessi, ma a noi, ministrauano quelle cose, lequali hora vi sono state annuntiate da coloro che v'hanno euangelizzato "per lo Spirito santo, * mandato dal cielo; "nellequali * gli Angeli disiderano riguardare adentro.

13 "Per cio, "hauendo * i lombi della vostra mente cinti, * stando sobrii, sperate perfettamente nella gratia che vi sarà conferita nell' apparitione di Iesu Christo.

14 Come figliuoli d'ubbidienza, non conformandoui alle concupiscenze del tempo passato, mentre erauate * in ignoranza.

15 Anzi, sicome colui che v'ha "chiamati è santo, voi altresì siate santi in tutta la *vostra* conuersatione.

16 Conciò sia cosa ch'egli sia scritto, * Siate santi: percioche io sono santo.

17 E, se chiamate Padre colui, ilquale, * senza hauer riguardo "alla qualità delle persone, giudica secondo l'opera di ciascuno; * conuersate "in timore, tutto'l tempo della vostra "peregrinatione.

18 Sapendo "che, * non con cose corruttibili, argento, od oro, siete stati riscattati "dalla vana conuersation vostra, * insegnata di mano in mano da' padri.

19 Ma * col pretioso sangue di Christo, "come * dell' Agnello senza difetto, ne macchia.

20 Ben * preordinato auanti la fondation del mondo, ma manifestato * negli ultimi tempi "per voi.

21 Iquali "per lui credete in Dio, che l'ha suscitato da' morti, e gli ha dato gloria; "accioche la vostra fede, e speranza, fosse in Dio.

22 Hauendo voi * purificate l'anime vostre, "per l'ubbidienza alla verità, "per lo Spirito, * a "fraterna carità non finta, portate amore intenso gli uni agli altri di puro cuore.

23 Essendo rigenerati, * non di seme corruttibile, ma incorruttibile, * per "la parola di Dio "viua, e permanente in eterno.

24 Percioche * ogni carne è come herba, ed ogni gloria d'huomo come fior d'herba: l'herba è *tosto* seccata, e'l suo fiore è *tosto* caduto.

25 Ma la parola del Signore dimora in eterno: e questa è la parola che v'è stata euangelizata.

v.7. Prou. 17.3. v.8. 1.Gio. 4.20. * Gio 20. 29. 2.Cor. 5.7. Ebr. 11.1.27. v. 10. Matt. 13. 17. Luc. 10.24. v. 11. 2. Piet.1.21. * Luc. 24. 26. v.12. Dā. 9.24. e 12. 9 13. * Ebr.11. 13.39. * Fat.2.4. * Efe.3.10. v.13. Luc. 12.35. * Luc.21. 34. Rō. 13. 13. 1.Tess.5. 6. v.14 Fat. 17.30. v.16. Leu. 11.44. e 19. 2. e 20.7. v.17. Fat. 10. 34. 35. Rom.2.10. * 2.Cor.7. 1. Filip. 2. 12. * 2.Cor 5. 6. Ebr.11.13. v.18. 1.Cor.6.20. e 7.23.

* Ezec.20. 18. v.19. Ebr. 9.13. Apo. 5.9. * Gio. 1. 29. 36. 1. Cor. 5.7. v.20. Rō. 3.25. Apoc. 13.8. * Gal.4.4. Efes. 1.10. Ebr.1.1. v.22. Fat. 15.9. * 1.Tim. 1.5. v.23. Gio. 1, 13. e 3.5. * Iac.1.18. v.24. Isa. 40.6.

CAP. II.

S. Pietro esorta di deporre i vitij contrari alla rigeneratione spirituale, 2 e di crescere in quella per lo nutrimento della parola di Dio, 4 attenendosi fermamente a Christo, pietra di fondamento a' fedeli, e d'intoppo agl' increduli: 11 e di viuere in ogni santità, 13 con ubbidienza a' principi, e rettori, 18 ed a' padroni: sofferendo patientemente, all' esemplo di Christo, l'ingiuste afflittioni, e molestie degli huomini.

"DEposta adunque * ogni malitia, ed ogni fraude, e l'hipocrisie, ed inuidie, ed ogni maldicenza:

2 "Come fanciulli pure hora nati, appetite il latte "puro della parola, accioche per esso cresciate.

3 "Se pure hauete * gustato che'l Signore è buono.

v.1. Efes. 4. 22. 25. Col.3.8. v.3. Sal. 34.9.

v.7. *la proua* c.la vostra fede ben prouata, e stando ad ogni cimento. *sia trouata* c.vi riesca appo Iddio. v.9. *Ottenendo* c. fin da questo mondo stesso hauendo le primitie del godimento della salute, lequali anchora saranno indubitatamente seguite dalla pienezza. v.10. *cercarono* c.per ardente disiderio, ed aspettatione. *che è* o, che *era riserbata* a voi: o, che vi douea esser comunicata. v.11. *di Christo* che è quello Spirito, per loquale tutti i profeti sono stati inspirati, ed hanno parlato: e'lquale procede dal Padre, e dal Figliuolo: ed i cui doni, presenza, e virtu, sono d'ogni tempo stati dispensati da Christo, Capo della Chiesa, e suo sourano Profeta. Vedi Eccl.12.13. Fat.16.7. 1.Piet.3.19. *quella* c.salute: v.10. v.12. *che non* c.ch'essi prediceuano, e predicauano i misteri dell' Euangelio, la cui piena manifestatione, e godimento però non auuerrebbe al lor tempo, anzi al nostro. *per lo* c.inspirati da lui. *nellequali* c.che sono tanto ammirabili, ed eccellenti, che la piena conoscenza ne è sommamente disiderabile, ed amabile agli Angeli stessi; che non si possono satiare di contemplarne l'altezza, con suprema marauiglia, e giubilo.
v.13. *Per cio* c.poi che voi siete giunti a quel santo, e tanto bramato tempo. Vedi Rom.13.11. 2.Cor.6.2. *hauendo* c. essendo del continuo sciolti dalle cure, ed affetti mondani: ed apparecchiati al viaggio, ed al corso della celeste vocatione. Termine tolto da' viandanti di quel tempo, nelquale s'usauano veste lunghe, succinte, per esser più spediti: ma particolarmente dagl'Israeliti, uscendo d'Egitto: Eso.12.11. v.15. *chiamati* c. per unirui a se: ilche non si puo fare, senon per somiglianza di santità: Sal. 5.5.
v.17. *alla qualità* c.esterna di titoli, d'apparenza, di conditione: ma riguarda alla sola realità della vera santità, ed ubbidienza. *in timore* c.con ogni riuerenza, sollecitudine, ed humiltà Christiana. *peregrinatione* c.vita presente, che è una assenza dalla vera patria celeste. v.18. *che non* c, per conseguenza, ch'un tanto dono richiede una uguale gratitudine, *dalla vana* c.dall' opere infruttuose delle tenebre, Efes.5.11. e da tutte le false dottrine, e religioni. v.19. *come dell'* c.che è la verità, corrispondente alla figura dell' Agnello Pasquale, per lo cui sangue gl'Israeliti furono scampati. v.20. *per voi* c. a vostra salute. v.21. *per lui* inquanto che Christo ci manifesta il Padre per la sua parola, e crea in noi la fede per lo suo Spirito: ed anche inquanto ch'egli solo ce l'ha renduto propitio, per poter porre tutta la nostra confidanza in lui. *accioche* cosi dice, percioche, per l'esaltatione di Christo, il Padre ci apparisce placato: ilche non sarebbe, se Christo fosse rimaso nella morte: 1.Cor.15.14.17. ed anche, perche cio essendo compiuto nel Capo, siamo accertati che altresi lo sarà nelle membra: e perche Christo, salito in cielo, intercede per li suoi fedeli, per ottener per loro ogni gratia, e lo Spirito santo, per loquale la fede è generata in loro, e la conformità delle membra col Capo loro è prodotta. v.22. *per l'ubbidienza* c.per la fede all' Euangelio: o, conformandoui alla volontà di Dio, per una sincera, e filiale ubbidienza. *per lo Spirito* c.per la virtù, e gratia dello Spirito santo: ilche si puo riferire, od alla suddetta ubbidienza, od alla purificatione dell' anime: percioche amendue sono opera dello Spirito santo. *fraterna* che è il vero fine, e'l natio effetto della purificatione dell' anime per la fede: Efes.1.4. 1.Gio.3.18.19. v.23. *la parola* che è assomigliata al seme, renduto attuale, e fertile, per l'aggiunta dello Spirito santo. *viua* c.dotata d'una virtù efficacissima, e spirituale: e d'una durata, e stabilità eterna: là onde anchora ella è atta a produrre ne' fedeli la vita spirituale, ed eterna: opposta alla mortale, e transitoria, ch'essi hanno da' lor padri, per la generatione corporale; che è discritta appresso.
CAP. II. v.1. *Deposta* o, Gittata via. Hor questo dipende dalle cose dette cap.1.23. percioche la rigeneratione, onde iui haueua parlato, è posta nel rinuntiamento a que' vitii, ed a tutti gli altri. v.2. *Come* c.essendo nouellamente fatti Christiani, imitate i piccoli fanciulli, in disiderare la pastura dell' anima, che è la parola di Dio: laquale, come ella è il seme per donare la vita dello Spirito, è altresì il cibo, per conseruarla, ed accrescerla. *puro* c.la parola di Dio, che è la schiettissima verità, atta a purgar l'huomo di tutte quelle suddette fraudi. O, la parola di Dio, non fallificata con dottrine erronee: 2.Cor.2.7. e 4.2. v.3. *Se pure* cosi parla, per accennare, che tutto'l nostro disio procede dal gusto, che Iddio ci ha già dato della sua gratia per la fede: secondo che a colui che ha dato, pur ch'egli chiegga: Gio.4.10. e 14.17.

Digitized by Google

4 *Alquale accostandoui, *come* *alla* pietra
v.4.Sal. viua, * riprouata dagli huomini, ma appo Iddio e-
118.22. letta, pretiosa:
v.5.Efes. 5 Anchora voi, come pietre *viue, *siete *edi-
2.21.22. ficati, *per essere* una casa spirituale, *un * sacerdotio
*Isa.61.6. santo, per offerir * sacrificii spirituali, accetteuoli a
e 66.21. Dio *per Iesu Christo.
Apoc.1.6. 6 Per laqual cosa anchora è contenuto nella
e 5.10. Scrittura, * Ecco, io pongo in Sion la pietra del
* Hos.14. capo del cantone, eletta, pretiosa: e chi crederà in
2. Mal.1. essa non sarà punto *suergognato.
11. Rō.12. 7 A voi adunque, che credete, *ella è* *quella
1.Filip.4. cosa pretiosa: ma a' disubbidienti *è come è detto,*
18.Ebr.13. * La pietra, che gli edificatori hanno riprouata, è
15.16. diuenuta il capo del cantone: e * pietra d'incap-
v.6.Isa. po, e sasso d'intoppo.
28.16. 8 * Iquali *s'intoppano nella parola, essendo
v.7.Sal. disubbidienti; *a che anchora * sono stati posti.
118.22. 9 Ma voi *siete* la generatione eletta, *il real
*Isa.8.14. sacerdotio, *la gente santa, il popolo *d'acquisto:
Luc.2.34. accioche predichiate le virtù di colui che v'ha
Rom.9.33. * dalle tenebre chiamati alla sua marauigliosa
v.8. 1. luce.
Cor.1.23. 10 Iquali già * non *erauate* *popolo, ma hora
* Rom.9. *siete* popolo di Dio: a'quali *già* non era stata fat-
22. *Iuda* ta misericordia, ma hora v'è stata fatta misericor-
4. dia.
v.9.Eso. 11 Diletti, io v'essorto che, * come *auueni-
19.5.6. ticci, e forestieri, v'astegniate dalle carnali con-
* Efes.5. cupiscenze, lequali * guerreggiano contr' all' a-
8 Col.1.13. nima.
v.10.Hos. 12 * Hauendo una conuersatione honesta fra'
1.9.e 2.23. Gentili: accioche, là doue sparlano di voi come
Rom.9.25. di malfattori, *glorifichino Iddio, *nel giorno del-
v.11. 1. la visitatione, per le *vostre* buone opere, c'hauran-
Cron. 29. no vedute.
15.Sal.39. 13 * Siate adunque suggetti *ad ogni podestà
13. e 119. criata dagli huomini, per l'amor *del Signore: *al
19.Ebr.11. Rè, come al sourano.
15. 1.Piet. 14 Ed a' Gouernatori, come a *persone* mandate
1.17. da lui, * in vendetta de' malfattori, ed * in laude
* Iac.4. 1. di quelli che fanno bene.
v.12. 1. 15 Percioche tale è la volontà di Dio, che, fa-
Piet.3.16. cendo bene, turiate la bocca all' ignoranza degli
* Matt.5. huomini stolti.
16. 16 * Come *liberi, ma non hauendo la liber-
v.13 Rom.
13. 1.Tit.3.1. v.14. Rom.13 4. * Rō.13.3. v.16.Gio.
8.32.Rom.6.18.Gal.5.1.13. 2.Piet.2.19.

tà per couerta di malitia: anzi, come * serui di * 1.Cor.7.
Dio. 22.
17 * Honorate tutti, * amate la fratellanza, v.17.
temete Iddio, rendete honore al Rè. Rom.12.
18 * Serui, siate con ogni timore suggetti a' *vo-* 10. Filip.
stri signori: non solo a' buoni, e moderati; ma *a' 2.3.
ritrosi anchora. * 1.Piet.1.
19 Percioche questo *è cosa grata, se alcuno, 22.
*per la coscienza di Dio, sofferisce molestie, pa- v.18. Ef-
tendo ingiustamente. fes.6.5.
20 Imperoche, * qual gloria è *egli*, se, peccan- Col.3.22.
do, ed essendo *puniti, voi *il* sofferite? ma se, fa- Tit.2.9.
cendo bene, e pur patendo, voi *il* sofferite, cio è v.20. 1.
cosa grata appo Iddio. Piet.4.14.
21 Conciò sia cosa * ch'a questo siate stati 15.
*chiamati: percioche * Christo ha patito anch'e- v.21.
gli per noi, *lasciandoci un esemplo, accioche voi Matt.16.
seguitiate le sue pedate. 24. 1.Tess.
22 * Ilqual non fece alcun peccato, ne fu tro- 3.3.
uata fraude alcuna nella sua bocca. * 1.Piet.3.
23 Ilquale, oltraggiato, non oltraggiaua all' in- 18.
contro: patendo, non minacciaua; ma *si* rimette- * Gio.13.
ua in man di colui che giudica giustamente. 15.
24 * Ilquale *ha portato egli stesso i nostri pec- v.22. Isa.
cati *nel suo corpo, *in sul legno: * accioche, mor- 53.9.
ti al peccato, viuiamo a giustitia: * per lo cui liui- v.24.Isa.
dore voi siete stati sanati. 53.5.
25 Percioche * voi erauate come pecore erran- * Rom.6.
ti: ma hora siete stati conuertiti *al Pastore, ed *al 2.11.e 7.6.
Vescouo dell'anime vostre. * Isa.53.5.

CAP. III.

v.25.Isa. 53.6. * Ezech. 34.23.e 37. 24. Gio. 10 11.Ebr. 13.20.

L'Apostolo ammonisce le mogli, ed i mariti fedeli, del douer loro scābieuole: 8 esorta a carità, e concordia: 9 ed a sofferir l'ingiurie, e persecutioni del mondo, con patienza, e senza passion di vendetta, 18 secondo l'esemplo di Christo stesso, 19 la cui parola già altre volte era stata rigittata dalla maggior parte degli huomini, in lor perditione: ma pure era stata accettata da un picciol numero, in sua salute.

Parimente * sieno le mogli suggette a' lor ma- v.1. Efes.
riti: accioche, se pur ve ne sono alcuni che 5.22. Col.
*non ubbidiscano alla Parola, * sieno, per la con- 3.18. Tit.
uersation delle mogli, *guadagnati senza Parola. 2.5.
2 Hauendo considerata la vostra casta con- * 1.Cor.7.
uersatione, *ch'è* *in timore. 16.
3 * Dellequali l'ornamento sia, non l'esterior v.3. 1.
dell' intrecciatura de' capelli, o di fregi d'oro, o di Tim.2.9.
vestiti di robe.

v.4. *Alquale* c.essendo uniti al Signore Iesu per viua fede, e fatti sue membra. *alla pietra* c.al fondamento della Chiesa, che ha in se una vita e durata eterna: ed anche è souranamente attiuo, per la comunicatione d'una vita e virtù spirituale a tutti quelli che sono edificati sopra lui per fede: il che è detto per comparatione, od oppositione de' fondamenti materiali, iquali, benche sodi, non possono comunicar la lor qualità alle pietre poste sopra. v.5. *viue* c.partecipanti quella vita suddetta di Christo: e per cio opposte alle pietre morte del Tempio materiale. *siete* o, siate. *un sacerdotio* c.una moltitudine e compagnia di sacerdoti. *per Iesu* c.la cui perfetta giustitia, ed intercessione, acquista tutta la gratia di Dio a' fedeli, ed alle loro opere. v.6. *suergognato* c.scaduto dalle sue speranze, e deluso della sua confidanza. v.7. *quella cosa* c.quel pretioso fondamento, onde parla Isaia. v.8. *s'intoppano* c.cozzando la dottrina dell' Euangelio, per incredulità, e ribellione, son cagione della lor propia ruina, senza però potere smuouer l'Euangelio. *a che* c.nellaqual ruina Iddio ab eterno, ed immutabilmente, ha diterminato di lasciargli cadere per lor propio vitio. Vedi 1.Tess.5.9. Iuda 4. v.9. *il reale* c.una schiera di sacerdoti, che sono anchora rè: Eso.19.6. sacerdoti inuerso Iddio, a cui i fedeli rendono il culto spirituale, v.5. e rè sopra le creature, sopra lequali Christo, lor Capo, ha renduto loro la signoria, perduta in Adamo: e gli ha fatti consorti della gloria del suo Regno: Matt.19.28. 1.Cor.6.2.3. Apoc.1.6. e 2.26.27. e 3.21. e 5.10. e 20.6. *d'acquisto* c. ilquale egli ha acquistato per via di prezzo; e fattolo suo per ragione sourana, per tenerlo per suo popolo propio. v.10. *popolo* c. di Dio: secondo che le dieci tribu, allequali l'Apostolo scriue, erano già ab antico scadute dal patto di Dio. v.11. *auueniticci* c.nel mondo, luogo del nostro passaggio, e non della nostra patria: onde i beni, ed i diletti d'esso non sono i nostri beni propi: e'l troppo fermarsi in quelli è con danno dello studio che conuien porre in questo viaggio al cielo. v.12. *nel giorno* c.quando piacerà a Dio accostarsi a loro, comunicando loro la sua conoscenza, e la sua gratia. Vedi Luc.19.44. v.13. *ad ogni* c.a' principi, magistrati, rettori, criati dagli huomini, e fra gli huomini, per la conseruatione, e condotta della società humana, e ciuile. *del Signore* che è autore de' reggimenti, e di tutto l'ordine publico: che comanda l'ubbidienza a' magistrati, ed a quella obbliga la coscienza di tutti: ed in cio è seruito, ed honorato: Rom.13.5. *al Rè* c.all' Impetator Romano, detto taluolta Rè dalle nationi straniere. v.16. *liberi* c. spiritualmente francati dalla seruitù del peccato, del diauolo, e del mondo: ed anche della pedagogia seruile della Legge: laquale libertà molti abusauano a licenza della carne, ed a scuotere ogni giogo di signoria mondana. v.18. *a' ritrosi* c.aspri, e felli. v.19. *è cosa* c.a Dio, che lo reputa come un atto d'ubbidienza inuerso lui, e d'humil patienza sotto la sua mano. *per la* c.per ubbidirgli, secondo'l douere che detta, ed alquale l'obbliga la coscienza, alluminata per la sua parola, e per lo suo Spirito. v.20. *puniti* alcuni esemplari hanno schiaffeggiati: che era una spetie d'ignominiosa pena. v.21. *chiamati* inquanto che'l fine della vocatione ed elettione di Dio è d'esser renduti conformi a Christo, così nelle sue sofferenze, come nella sua gloria: Rom.8.29. v.24. *ha portato* c.per sofferirne la pena, e cancellarne l'obbligatione, ed annullarne la maladittione: Col.2.14. Ebr.9.28. *nel suo corpo* c. nella sua natura humana. *in sul legno* c.sopra la croce. v.25. *al Vescouo* c.a Christo, souran Guardiano rettore, e proueditore spirituale: che sono i significati del nome di Vescouo.

CAP. III. v.1. *non ubbidiscano* o, non credano. *guadagnati* c.disposti, ed indotti ad hauer l'Euangelio in buona stima, a disiderarne la conoscenza, ed a conuertirsi ad esso: Vedi Matt.18.15. 1.Cor.9.19. 20.21.22. v.2. *in timore* c.in santa modestia, riuerenza, ed humiltà.

v.4.Sal. 4 Ma °l'huomo * occulto del cuore, °nell'
45.14. Rõ. incorrotta purità dello spirito benigno, e pacifi-
2.29. e 7. co: ilquale è di gran prezzo nel cospetto di
21. 2.Cor. Dio.
4.16. 5 Percioche in questa maniera anchora già
s'adornauano le sante donne, che sperauano in
Dio, essendo suggette a' lor mariti.
v.6.Gen. 6 Sicome Sara ubbidì ad Abraham, * chia-
18.12. mandolo signore: dellaqual voi siete figliuole, fa-
cendo bene, e °non temendo alcuno spauento.
v.7. 1. 7 * *Voi* mariti, *fate* il simigliante, habitando
Cor. 7.3. con *loro* °discretamente: portando °honore °al
Efes.5.25. vaso femminile, * come al più debole: come es-
Col. 3.19. sendo voi anchora °coheredi della gratia della vi-
* 1.Cor. ta: accioche le vostre orationi °non sieno inter-
11.13. rotte.
v.8.Rom. 8 Ed in somma, * *siate* tutti concordi, com-
12.16. e 15. passioneuoli, fratelleuoli, pietosi, beniuoglien-
5. Filip.3. ti.
16. 9 * Non rendendo mal per male, od oltrag-
v.9.Pro. gio per oltraggio: anzi, incontrario, benedicen-
20. 22. do: sapendo °ch'a questo siete stati chiamati, ac-
Mat.5.39. cioche herediate la benedittione.
Rõ.12. 17. 10 Percioche, * chi vuole amar la vita, e ve-
1.Tes.5.15. der buoni giorni, rattenga la sua bocca da male; e
v.10.Sal. le sue labbra, che non proferiscano fraude.
34.13. 11 Ritraggasi dal male, e faccia il bene: cerchi
la pace, e la procacci.
12 Percioche gli occhi del Signore *sono* sopra i
giusti, e le sue orecchie *sono intente* alla loro ora-
tione: ma il volto del Signore è contr' a quelli
che fanno male.
13 E chi *sarà* colui °che vi faccia male, se voi
seguite il bene?
v.14. 14 * Ma, se pure anchora patite per giustitia,
Mat.5.10. beati *voi*: hor * non temiate °del timor loro, e
11. 12. 1. non vi conturbate.
Piet.4.14. 15 Anzi °santificate il Signore Iddio ne' cuori
* Isa. 8. vostri: e *siate* sempre presti a rispondere a vostra
12.13. difesa a chiunque vi domanda ragion della spe-
ranza ch'è in voi, con mansuetudine, e °timore.

16 Hauendo buona coscienza: accioche, * là v.16. 1.
doue sparlano di voi come di malfattori, sieno Piet.2.12.
suergognati coloro che °calonniano la vostra
buona conuersatione °in Christo.
17 Percioche, °meglio è che, se pur tale è la
volontà di Dio, patiate facendo bene, anzi che fa-
cendo male.
18 Conciò sia cosa che °Christo anchora * hab- v.18.
bia sofferto una volta per li peccati, *egli* giusto Rom.5.6.
per gl' ingiusti, accioche °ci adducesse a Dio: * es- Ebr.9.28.
sendo °mortificato in carne, ma viuificato per lo * Rom.1.
Spirito. 4. 2.Cor.
19 °Nelquale anchora °andò *già*, e °predicò 13.4.
°agli spiriti che *sono* in carcere.
20 * Iquali già furono ribelli, quando la pa- v.20.
tienza di Dio aspettaua a' giorni di Noe, mentre Gen.6.3.
s'apparecchiaua l'Arca: * nellaquale poche °ani- 13.
me, cioè, otto, furon saluate °per mezzo l'ac- * Gen.7.7.
qua.
21 °Allaqual figura corrispondendo il Battesi-
mo, (°non il nettamento delle brutture della car-
ne, ma la domanda di buona coscienza appo Id-
dio) hora salua anchora noi, °per la risurrettion di
Iesù Christo.
22 Ilquale, essendo andato in cielo, * è alla de- v.22.Sal.
stra di Dio, essendogli * sottoposti Angeli, e * Pode- 110.1.
stà, e Potenze. * Rom. 8.

CAP. IIII. 38.

S. Pietro esorta i fedeli alla mortification della carne, ed alla santità della vita, per la conformità che deono hauere con la morte di Christo: 4 e gli fortifica contr' agli scherni, e bestemmie degl' infedeli, per la rappresentatione dell' ultimo giudicio: 7 onde anchora trae ammonitioni a sobrietà, orationi, 8 carità, 10 buona e fedel dispensatione de' doni di Dio; 12 ed a costante e volontaria sofferenza dell' afflittioni per lo Nome di Christo. * Efes.1. 20.21.

POi dunque che °Christo ha sofferto per noi in
carne, anchora voi armateui del medesimo

v.4. *l'huomo* c. tutto lo stato, le virtù, e le qualità dell' anima rigenerata per lo Spirito santo, dellequali la forma non apparisce a' sensi esteriori: anzi è interiore, e conosciuta da Dio solo. Vedi Sal.45.14. 1.Piet.5.5. *nell' incorrotta* opposta a quegli ornamenti corruttibili del corpo. v.6. *non temendo* c. affidandoui in Dio, che, seguendo la vostra vocatione, egli vi preseruerà d'ogni molestia, e pericolo, che voi potreste temere da' vostri mariti infedeli. v.7. *discretamente* o, secondo conoscenza: c. secondo che'l marito di ragione dee esser più intendente che la donna: o, secondo che voi siete alluminati nella volontà di Dio, per l'Euangelio. *honore* c. un certo rispetto, e circospettione a non offenderle, sprezzarle, ne ributtarle, per le lor naturali infermità. *al vaso* la Scrittura nomina così ogni persona, a riguardo del suo corpo, e della sua vocatione &c. 1.Tess.4.4. 2.Tim.2.20. *coheredi* c. insieme con le donne, che partecipano in Christo il medesimo beneficio della gratia di Dio, e della ragione alla vita eterna. Vedi 1.Cor.11.11. *non sieno* così per la passione dell' ira, come per la dissensione: là doue l'oratione dee procedere da uno spirito tranquillo, e richiede consentimento de' cuori, e perdono dell' offese. Vedi Matt.5.23.24. e 6.14.15. e 18.19. v.9. *ch'a questo* c. a sofferire patientemente l'afflittioni: 1. Tess.3.3. 1.Piet.2.21. o, a mettere in opera il comandamento di Christo, Matt.6.14.15. ed ad imitare il suo esemplo: 1.Piet.2.23. v.13. *che vi faccia* c. non v'è più bel modo, ne più sicuro, di raddolcire gli animi degli offenditori, che la schietta bontà: ne miglior riparo, che l'innocenza: e se, nonostante quella, altri riceue offesa ingiusta, cio non è più un vero male, anzi una proua, ed esercitio, che riesce a laude, ed a salute. v.14. *del timor* c. del timor carnale de' mondani, vostri persecutori: ilquale è senza fede, toglie il senno, e priua d'ogni buono auuedimento, e consiglio. v.15. *santificate* c. dategli gloria, per una vera confidanza di cuore nella sua gratia, potenza, e promesse. Vedi Isa.8.13. *timore* c. santa modestia, ed humiltà. v.16. *calonniano* o, infestano. *in Christo* c. Christiana, di persone che, essendo per fede unite a Christo, viuono, e son rette per lo suo Spirito. v.17. *meglio è* questo è detto, perche il senso dell' huomo porta più impatientemente i mali non meritati, che i meritati. v.18. *Christo* che è l'esemplare perfettissimo, nella cui conformità è posta la sourana virtù, e felicità: 1.Piet.2.21. *ci adducesse* c. ci riconciliasse, e ricongiugnesse a lui: e ci desse entrata alla sua gloria: Ebr.2.10. *mortificato* c. soprafatto di mali, e poi realmente morto: secondo la sua natura humana, ch'egli hauea presa nella sua conditione passibile, e mortale: ma risuscitato per la virtù della sua natura diuina, detta qui Spirito: come Rom.1.4. 1.Tim.3.16.

v.19. *Nelquale* c. nellaquale natura diuina egli si manifestò già al mondo, nel tempo di Noe, ilquale fu, per lo Spirito d'esso, sospinto ed inspirato a predicar la penitenza, Ebr.11.7. 2.Piet 2.5. secondo che tutti i profeti hanno parlato per lo Spirito di Christo, 1.Piet.1.11. Hor l'intentione di S. Pietro pare essere, che, quantunque Christo sia stato d'ogni tempo il gran Profeta della Chiesa, la maggior parte del mondo gli è stata incredula, e ribella: come cio apparue più espressamente, e generalmente, nel tempo di Noe: e per cio non conuiene trouare strano, se lo stesso auuiene anchora sotto l'Euangelio: ma altresì, la salute è per li soli credenti, e la perditione per tutto'l mondo incredulo: come auuenne allhora. *andò* parlar figurato: secondo che la dimora gloriosa di Dio è nel cielo: e di là è detto venire, e scendere, quando egli si manifesta al mondo per qualche singolare operatione. *predicò* c. fece predicare per Noe. *agli spiriti* c. agli huomini di quell' età, le cui anime sono hora nelle carceri infernali, guardate come in prigione, per lo giorno del giudicio. Vedi 2.Piet.2.4. v.20. *anime* c. persone. *per mezzo* o, per l'acqua: c. l'acqua, che affogaua tutto'l mondo, sostenendo, e portando l'Arca. v.21. *Allaquale* c. la saluatione di Noe, per lo mezzo dell' Arca, in mezzo al diluuio, puo esser presa per una figura della salute de' fedeli fuor dell' abisso della morte eterna, che tranghiotte tutto'l mondo: ed onde essi sono scampati in virtù della risurrettione di Christo, applicata, e suggellata loro nel Battesimo. Vedi sopra 1.Cor.10.2. *non il* c. non quel lauamento corporale, che si fa nell' atto del Battesimo esteriore, che non è d'alcuna efficacia nell' anima, per se stesso: ma l'interiore, operato per la virtù dello Spirito santo: onde la coscienza del fedele è per modo alleggiata, sciolta, e purificata, ch'esso, prouandola, ed interrogandola dauanti a Dio, troua ch'essa gli risponde, e testifica, per lo Spirito santo, perdono, gratia, e pace: Rom.8.16. 1.Cor.2.12. ilche è un fondamento, caparra, e principio dell' eterna salute. *per la* per laquale Christo, essendo uscito dell' abisso della morte, trae dietro a se nella vita eterna tutte le sue membra. Vedi Gio.12.32. 1.Cor.15.21.22.

CAP. IIII. v.1. *Christo* come hauea detto cap.3.18. Il senso è, Poi che Christo ha sofferto per noi morte, e passione; allaquale niuno ha parte per fede, a giustificatione, e purgamento de' suoi peccati, senon c'habbia spirituale conformità con lui, in mortificatione dell' huomo vecchio, e viuificatione del nuouo, Rom.6.3.4. habbiate questo fermo proponimento in voi d'imitarlo: e cio vi sarà a

Digitized by Google

pensiero, che *chi ha sofferto in carne, *è cessato dal peccato.

2 Per viuere il tempo che resta *in carne, non più *alle concupiscenze degli huomini, ma alla volontà di Dio.

3 Percioche il tempo passato della vita *ci dee esser bastato * per hauere operata la volontà de' Gentili, essendo caminati in lascivie, cupidità, ebbrezze, conuiti, beuimenti, e nefande idolatrie.

4 *Là onde *hora* essi stupiscono, come di cosa strana, che voi non concorrete ad una medesima strabocchevol dissolutione: e *ne* *bestemmiano.

5 Iquali renderanno ragione a colui che è presto a * giudicare *i viui, ed i morti.

6 *Conciò sia cosa che per questo sia stato predicato l'Euangelio anchora a' morti, accioche *fossero giudicati in carne, secondo gli huomini: ma *viuessero in ispirito, secondo Iddio.

7 Hor * la fine d'ogni cosa è vicina: siate adunque *temperati, e *vigilanti all'orationi.

8 Hauendo, innanzi ad ogni cosa, la carità intensa gli uni inuerso gli altri: percioche * la carità *coprirà moltitudine di peccati.

9 * *Siate* volonterosi albergatori gli uni degli altri, * senza mormorii.

10 * Secondo che ciascuno ha riceuuto alcun dono, amministratelo gli uni agli altri, come buoni * dispensatori * della diuersa gratia di Dio.

11 * Se alcuno *parla, *parli* *come gli oracoli di Dio: se alcuno *ministra, *faccialo* *come per lo potere ch'Iddio fornisce: accioche in ogni cosa sia glorificato Iddio *per Iesu Christo: a cui appartiene la gloria, e *l'imperio, ne' secoli de' secoli. Amen.

12 Diletti, non vi smarrite, come se v'auuenisse cosa strana, d'esser messi *al cimento: ilche si fa per prouarui.

v.3. *Efes.* 4.17. v.5. *Fat.* 10.42. 1. *Cor.*15.51. 52. v.7.*Rom.* 13.12. *Filip.*4.5. 2. *Piet.* 3.9. 11. * *Mat.*26. 41. *Col.*4. 2. 1.*Piet.* 5.8. v.8. *Pro.* 10.12. *Iac.* 5.20. v.9.*Rom.* 12.13. *Ebr.* 13.2. * *Filip.* 2. 14. v.10. *Rom.*12.6. * *Mat.*25. 14. *Luc.* 12.42. 1. *Cor.*4.1.2.*Tit.*1.7. * 1. *Cor.*12.4. *Efes.*4.11. v.11. *Rom.* 12.6.7.8.

13 Anzi, inquanto * partecipate le sofferenze di Christo, rallegrateui: accioche anchora nella apparition della sua gloria voi vi rallegriate giubilando.

14 * Se siete vituperati *per lo Nome di Christo, beati *voi*: conciò sia cosa che lo Spirito *di gloria, e di Dio, riposi sopra voi: ben è *egli, quant'è a loro, bestemmiato; ma, quant'è a voi, è *glorificato.

15 Percioche, * niun di voi patisca come micidiale, o ladro, o malfattore, o facendo'l *Vescouo sopra gli stranieri.

16 Ma, se *patisce* come Christiano, non si vergogni: anzi *glorifichi Iddio in questa parte.

17 Percioche, *egli è il tempo * che'l giudicio cominci dalla Casa di Dio: e, * se *comincia* prima da noi, qual sarà la fine di coloro che non ubbidiscono all' Euangelio di Dio?

18 E, *se'l giusto* è appena saluato, doue comparirà l'empio, e'l *peccatore?

19 Per cio quegli anchora, che patiscono secondo la volontà di Dio, * raccomandin*gli* l'anime loro, come *al fedele Creatore, con far bene.

CAP. V.

L'Apostolo esorta i pastori della Chiesa al douer loro: 5 ed i giouani, e generalmente tutti, a modestia, ed humiltà; 7 a confidarsi in Dio, 8 ad esser sobri, vigilanti, e perseueranti, per resistere al diauolo: 10 poi, con orationi, e saluti, chiude la sua epistola.

IO esorto *gli Antiani d'infra voi, *io che sono* * Antiano con loro, e * testimonio delle sofferenze di Christo, ed insieme anchora * partecipe della gloria che dee esser manifestata:

2 Che voi paschiate la greggia di Dio ch'*è* fra voi, * hauendo*ne* la cura, non isforzatamente,

v.13. 1. *Cor.*4.10. *Col.*1.24. 2.*Tim.*2. 10. *Apoc.* 1.9. v.14. *Mat.*5.11. 1. *Piet.*3. 14. v.15. 1. *Piet.*2.20. v.17. *Isa.* 10.12. *Ier.* 25.29. e 49.12. *Mal.*3.5. * *Luc.*23. 31. v.18. *Pro.* 11.31. v.19. *Sal.* 31.6. *Luc.* 23.46. v.1. *Filem.*9. * *Luc.*24. 48. * *Rom.*8. 17.18. *Apoc.*1.9. v.2. *Fat.* 20.28.

guisa d'armadura, o riparo, contr'ad ogni tentatione, ed assalto. Vedi Rom.6.6.7. 7.6. Gal.2.20. e 5.24. *chi ha* c.il vero Christiano, che è stato crocifisso con Christo, a riguardo del suo vecchio huomo, o corruttione naturale. *è cessato* c.il peccato non regna più in lui, per fare ch'egli ne eserciti come una arte perpetua, con habitudine, e diletto: benche in vero quello habiti, e guerreggi anchora in lui, onde egli non puo schifare di commetterne anchora qualche atto, per infermità, ed inauuertenza. Vedi Rom.6.12.14. e 7.18.23. 1.Gio.3.6. 9. e 5.18. v.2. *in carne* c. in questa vita mortale: Gal.2.20. *alle concupiscenze* c.dando ad esse la vita, e le sue operationi: a guisa di seruo tutto occupato ne' seruigi del suo signore: o, in maniera che voi siate come strumenti viuenti al peccato, per adempiere i suoi disii, ed inclinationi: ed esser tutti posseduti da lui. v.3. *ci dee* modo di parlar volgare: c.noi, benche Ebrei, e popolo di Dio, habbiamo pur troppo imitati i Gentili, ne' lor vitii, e peccati, ne' quali essi viuono, e si compiacciono: egli è homai tempo di mutare stile. Vedi Ezech.44.6. e 45.9. *Là onde* c. veggendoui per l'Euangelio tutti mutati dalla vostra passata vita. *bestemmiano* c.per ischerno di voi, e detestatione dell' Euangelio, come d'una dottrina nimica del senso, e della ragione: e laquale combatte i costumi comuni, e le religioni riceuute: Fat.13.45. e 18.6. v.5. *i viui* c.così quelli che si troueranno anchora viuenti, quando egli verrà in giudicio; come quelli che saranno già morti. v.6. *Conciò* percioche conuiene ad ogni momento aspettare l'ultima venuta di Christo; gli Apostoli metteuano e se, e que' della loro età, nel numero di quelli che sarebbono anchora in vita in quel tempo: 1.Cor.15.51. 1.Tess.4.15.17. là onde S.Pietro, ristrignendo cio ch'egli hauea detto, che Christo giudicherebbe i viui, ed i morti, alla Chiesa, così degli Ebrei, che già erano morti, come de' Christiani, che sarebbero anchora viuenti; proua cio, perche tutti ugualmente sono stati sotto'l Regno di Christo, hauendo hauuta parte al suo Euangelio, che è a guisa della Legge del suo Regno. Vedi 1.Cor.10.1.2.4. Ebr.4.2.

fossero c.gl'increduli, e ribelli d'infra loro fossero condannati, come il rimanente degli huomini carnali, corrotti per lo peccato.

viuessero c. i fedeli d'infra loro fossero fatti partecipi della vita di Dio in gloria: mediante la lor rigeneratione all' imagine di Dio, prodotta in loro per la virtù dello Spirito santo. v.7. *temperati* o, sobri. v.8. *coprirà* c.Iddio, hauendo riguardo a quella, si renderà propitio al peccatore, per dargli più viua impressione, e sentimento del perdono de' suoi peccati, in Christo: ed anche lo sgrauerà di molti gastighi corporali. v.11. *parla* c.ha il dono, e l'ufficio d'insegnare publicamente nella Chiesa. *come gli* c.con ogni riuerenza, purità, e fedeltà: ed in humiltà, per non attribuire alcuna gloria a se stesso: e con autorità, come parlando nel Nome di Dio, in qualità di suo Ambasciadore: Matt.7.29. Tit.2.15. *ministra* c.è chiamato all' ufficio del diacono, per dispensare i beni comuni della Chiesa, in solleuamento de' poueri, ed altri usi: Fat.6.1. Rom.13.7.8. 1.Cor.12.28. *come per* c. riconoscendo che i mezzi esterni, ed anche la facultà d'amministrargli sono da Dio: accioche usando quella in lealtà, come in beni altrui, ne riferisca tutta la gloria, l'obbligatione, e'l seruigio a Dio. *per Iesu* per cui il Padre distribuisce tutti questi doni, e vocationi: e per la cui intercessione, e sotto'l cui fauore ogni rendimento di gratie dee esser fatto a Dio, per essergli grato: Rom.1.8. Efes.5.20. 1.Piet.2.5. *l'imperio* o, la potenza: 1.Tim.6.16. v.12. *al cimento* c. dell' afflittioni. Vedi Dan.12.10. 1.Piet.1.7. v.14. *per lo* c. per la professione di lui, e dell' suo Euangelio, come Christiani: v.16. *di gloria* c.glorioso: così nella diuina virtù delle sue operationi; come nell' impressione dell' imagine di Dio, e della gloria celeste, laquale fin da questo mondo egli dà a' fedeli: 2.Cor.3.18. *egli* c.Christo. *glorificato* c.la sua gloria è difesa da voi contr' alle bestemmie del mondo: voi l'honorate per la fermezza della vostra fede, e seruigio: e per la vostra innocenza, e santità, fate apparire quale è colui, alla cui imagine voi siete rigenerati, e che opera tutte queste virtù in voi.

v.15. *Vescouo* c. indiscreto correttore, e giudice, di quelli che sono fuor della Chiesa: sopra iquali Iddio non gli ha dato ne carico, ne autorità. Vedi Matt.7.6. 1.Cor.5.12.13. Altri traducono, curioso de' fatti altrui. Altri, spia, o turbatore della pace publica, autore di pratiche, e di congiure contr' allo stato. v.16. *glorifichi* c.gli renda humili gratie, come d'un singolare honore, e beneficio: Fat.5. 41. Filip.1.7.29. v.17. *egli è il* c.il tempo dell' Euangelio porta questo, che Iddio purifichi la sua Chiesa per lo fuoco dell' afflittioni. Vedi Isa.4.4. Matt.3.12. v.18. *se'l giusto* c.se i fedeli, benche si studino a pietà, e santità, debbono, per le reliquie del peccato che sono anchora in loro, passare per tante difficoltà de' gastighi di Dio, e de' combattimenti del mondo, auanti che peruenire all' eterna salute. *peccatore* c. l'infedele, che giace tutto in peccato, ed a quello è tutto dedito, ed in quello sommerso. v.19. *al fedele* c.a Dio, che non solo le ha create; ma anchora, hauendo loro promessa la salute, e la vita eterna, di sua pura gratia; la donerà loro infallibilmente.

CAP. I. v.1. *gli Antiani* c.i pastori, e conduttori della Chiesa.

mayo-

Digitized by Google

*1.Tim.3. ma volontariamente: * non per dishonesta cupi-
3.8. Tit.1. dità del guadagno, ma d'animo franco.
7. 3 E non * come signoreggiando °le heredi-
v.3. 1. tà, ma *essendo gli esempli della greggia.
Cor. 3. 5. 4 E, quando sarà apparito * il sommo Pasto-
2. Cor. 1. re, voi otterrete la corona della gloria * che non
24. °s'appassa.
* Fil. 3. 5 Parimente *voi* giouani, siate suggetti a' più
17. 2.Tess. vecchi: e * sottometteteui tutti gli uni agli altri:
3. 9. 1. siate adorni d'humiltà: percioche * Iddio resiste
Tim. 4. a' superbi, e dà gratia agli humili.
12. Tit.2. 6 * Humiliateui adunque sotto alla potente
7. man di Dio, accioche egli v'innalzi, quando sarà il
v.4. Ebr. tempo.
13.20. 7 * Gittando sopra lui tutta la vostra solleci-
* 1.Cor.9. tudine: percioche egli ha cura di voi.
25. 8 * Siate sobri, vegghiate: percioche il vo-
stro auuersario, il diauolo, à guisa di leon ruggen-
te, va attorno, cercando chi egli possa diuorare.
9 * Alquale resistete, essendo fermi nella fe-
de: sapendo che °le medesime sofferenze °si com-
piono nella vostra fratellanza, ch'è per lo mondo.
10 Hor l'Iddio °d'ogni gratia, ilquale v'ha chia-
mati alla sua eterna gloria °in Christo Iesu, dopo
c'haurete °sofferto *per poco tempo; esso * vi ren-
da compiuti, *vi* raffermi, *vi* fortifichi, *vi* fondi.
11 A lui *sia* la gloria, e °l'imperio, ne' secoli de'
secoli. Amen.
12 Per Siluano, *che* v'è fedel fratello, come io
giudico, io v'ho scritto * breuemente: esortando-
ui, e protestandoui che °la vera gratia di Dio è que-
sta, nellaquale voi siete.
13 La *Chiesa* ch'è in °Babilonia, eletta come
voi; e * Marco, °mio figliuolo, vi salutano.
14 * Salutateui gli uni gli altri col bacio della
carità. Pace *sia* a voi tutti, °che *siete* in Christo Ie-
su. Amen.

v.5 Rom. 12.10. Efes.5.21. * Iac.4.6. v.6. Iac.4.10. v.7. Sal. 37.5. e 55.23. v.8. Luc.21. 36. 1. Tess.5.6. 1. Piet. 4.7. v.9. Efes. 6. 11. 13. Iac.4. 7. v.10. 2. Cor.4. 17. 1.Piet.1.6. * Ebr. 13. 21. v. 12. Ebr.13.22. v.13. Fat. 12.12.25. v. 14. Rom. 16. 16. 1.Cor. 16.20. 2. Cor.13.12. 1. Tess. 5. 26.

v.3. *le heredità* c.le Chiese particolari, che sono a guisa di parti dell' Vniuersale, che'l Signore tiene per suo fondo, ed heredità Sal. 33.12. e 74.2. v.4. *s'appassa* come le ghirlande, con che erano coronati i vincitori ne' giuochi, aringhi, e combattimenti: lequali erano d'herbe, di frondi, e di fiori. Altri traducono, d'amaranto: che è un fiore che non s'appassa, e delquale si coronauano l'imagini degl' idoli. v.9. *le medesime* c.quali voi sofferite, e per lequali il diauolo vi tenta ad apostasia. *si compiono* secondo ch'Iddio ha stabilita alla sua Chiesa la sua portione, misura, e durata d'afflittioni, alla somiglianza di Christo. Vedi Col.1.24. v.10. *d'ogni* c.autore di qualunque dono, e gratia. *in Christo* c.in virtù della sua giustitia, redentione, ed intercessione: mediante la vostra unione con lui in Ispirito, e per fede. *sofferto per poco* o, sofferto un poco. v.11. *l'imperio* o, la potenza. v.12. *la vera* c.la pura dottrina dell' Euangelio, che è la dichiaratione, e l'ambasciata di gratia. v.13. *Babilonia* questa è la città, o'l paese di Babilonia in Caldea, oue erano innumerabili Ebrei dispersi. *mio figliuolo* vedi 1.Tim.1.2. v.14. *che siete* c.che, per fede, siete membra del suo corpo, e Chiesa.

LA SECONDA EPISTOLA CATTOLICA

di

S. PIETRO APOSTOLO.

In questa seconda Epistola, scritta da S. Pietro essendo vicin del suo fine, egli di prima entrata magnifica la gratia di Dio, comunicata per l'Euangelio: ed esorta i fedeli a santità di vita; ed a tutte le parti, e virtù della spirituale rigeneratione: per istabilire in loro stessi la certezza della lor vocatione; ed auanzarsi all' ultimo fine d'essa. Poi, per lo Spirito di Dio, predice l'horribili corruttioni della dottrina, e della vita, ch'auuerrebbero alla Chiesa, per heretici, e falsi dottori; e per empi, e profani sprezzatori di Dio, e schernitori della sua dottrina: de' quali egli descriue l'arti, i modi, il seguito, l'empietà, e le sceleratezze; e l'eterna perditione: accennando anchora, che i semi di queste pesti erano fin d'allhora sparsi nelle Chiese: ed ammonendo i fedeli di guardarsene studiosamente: e consolandogli per la gratia singolare, e la protettion di Dio inuerso i suoi. Ed infine gli esorta ad aspettare, in fede, patienza, santo disiderio, e pura conuersatione, l'ultima venuta

Digitized by Google

di Christo, per laquale, tutta la forma, e lo stato corruttibile di questo mondo essendo disfatto, e mutato, essi saranno raccolti nel Regno di gloria, e nell' eterno riposo, secondo le promesse di Dio.

CAP. I.

S.Pietro, salutati i fedeli, 3 esalta la gratia di Dio, comunicata loro per l'Euangelio: 5 onde gli essorta a tutte le virtù Christiane, che sono i veri frutti, e cōfermation della fede: e la via certa, e spedita alla piena possession de' beni eterni: 12 poi dichiara il suo studio inverso loro, in rammemorar loro la pura, e certissima verità dell' Euangelio, 16 predicata da se, e testimonio oculato; 19 e confermata per la Scrittura profetica.

SIMON Pietro, seruidore' ed Apostolo di Iesu Christo, a coloro c'hanno ottenuta fede °di pari prezzo che noi, °nella giustitia dell'Iddio, e Saluator nostro, Iesu Christo.

2 Gratia, e pace vi sia multiplicata nella conoscenza di Dio, e di Iesu, nostro Signore.

3 Sicome la sua potenza diuina ci ha donate tutte le cose, ch'*appartengono* alla °vita, ed alla pie-
v.3. Gio. tà, * per la conoscenza °di colui che ci ha chiama-
17.3. ti °per gloria, e per virtù:

4 °Per lequali ci son donate le pretiose, e grādissime °promesse: accioche per esse voi °siate
v.4. 2. fatti * partecipi della natura diuina, °essendo fug-
Cor.3.18. giti dalla corruttione °in concupiscenza, ch' è nel
Efes. 4. mondo:
24. Ebr. 5 Voi anchora simigliantemente, recando *a*
12. 10. 1. *questo stesso* ogni studio, sopraggiugnete alla fede
Gio.3.2. vostra °la virtù, ed alla virtù °la conoscenza:

6 Ed alla conoscenza la continenza, ed alla continenza la sofferenza, ed alla sofferenza la pietà:

7 Ed alla pietà °l'amor fraterno, ed all' amor fraterno °la carità.

8 Percioche, se queste cose sono, ed abbondano in voi, non *vi* renderanno otiosi, ne °sterili nella conoscenza del Signor nostro Iesu Christo.

9 °Conciò sia cosa che colui appo chi queste
cose non sono * sia cieco, °ammiccando con gli v.9. 1.
occhi, °hauendo dimenticato il purgamento de' Gio. 2. 9.
suoi vecchi peccati. 11.

10 Per cio, fratelli, vie più studiateui di * ren- v.10. 1.
der ferma la vostra °vocatione, ed elettione, °per Gio.3.19.
buone opere: percioche, facendo queste cose, °non v'intopperete giammai.

11 Imperoche così vi sarà copiosamente porta l'entrata all' eterno Regno del Signor nostro Iesu Christo.

12 °Per cio io non trascurerò di rammemorarui del continuo queste cose: °benche siate già intendenti, e confermati nella presente verità.

13 Hor io stimo esser cosa ragioneuole, che, mentre io sono °in questo tabernacolo, io vi risuegli per ricordo.

14 Sapendo che fra poco il mio tabernacolo ha
da esser posto giù: * sicome anchora il Signor no- v.14. Gio.
stro Iesu Christo m*e* l'ha dichiarato. 21.19.

15 Ma io mi studierò che anchora, dopo la mia partita, habbiate il modo di rammemorarui frequentemente queste cose.

16 °Conciò sia cosa che non v'habbiamo data a conoscer °la potenza, e l'auuenimento del Signor nostro Iesu Christo, andando dietro a fauo-
le artificiosamente composte: ma * essendo stati v.16.
spettatori della Maestà d'esso. Matt. 17.

17 Percioche egli riceuette da Dio Padre ho- 1.2. 1.Gio.
nore, e gloria, essendogli recata una cotal voce 4.14.
°dalla magnifica gloria, * Quest' è il mio diletto v. 17.
Figliuolo, nelquale io ho preso il mio compiaci- Mat.3.17.
mento. e 17.5.

18 E noi udimmo questa voce recata dal cielo, essendo con lui nel monte °santo.

19 Noi habbiamo anchora la parola profetica
°più ferma, allaquale fate bene d'attendere, come
ad una * lampana rilucente °in un luogo scuro, °fin v.19. Sal.
che schiarisca il giorno, e che la stella mattutina 119. 105.
surga ne' cuori vostri. Gio.5.35.

20 °Sapendo questo imprima, che alcuna pro-

CAP. I. v.1. *di pari* c.di medesima natura, virtù, propietà, pregio, che quella di noi Apostoli: benche tutti non l'habbiamo in grado uguale. Vedi Rom.1.12. 2.Cor.4.13. Tit.1.4. *nella* c.il cui fondamento, ed obbietto è la giustitia di Christo, laquale comprende tutto cio ch'egli ha fatto, e sofferto per li suoi. Altri spongono la parola di giustitia per misericordia, e bontà: o, per lealtà in attenere le sue promesse: secondo l'uso del termine Ebreo. v.3. *vita* c.beata, ed eterna. *di colui* c. di Dio, che si riuela nell' Euangelio a salute. *per gloria* c.adoperando a conuertirci la sua gloriosa potenza. Vedi Efes.1.19. e 3.16. v.4. *Per lequali* c.per la gloria, e virtù suddette. Alcuni esemplari hanno, Per lo cui amore. *promesse* c. gli effetti delle promesse fatte a' Padri. *siate fatti* c.rigenerati all' imagine di Dio, in santità, giustitia, ed altre virtu, lequali sono originalmente, ed essentialmente in Dio: e le cui simiglianze sono create nel fedele, e vanno crescendo, fin che questa conformità sia compiuta in cielo. *essendo* c.essendouene saluati, e ritratti ben lungi: Fat.2.40. Ebr.6.18. 2.Piet.2.18.20. *in concupiscenza* c.laquale corruttione è posta nella concupiscenza che regna nel mondo. v.5. *la virtù* c.i santi, e virtuosi costumi, e vita honesta. *la conoscenza* c.il progresso, e la confermatione nella scienza de' misteri dell' Euangelio. v.7. *l'amor* c.inuerso i fedeli. *la carità* c. generale, e comune inuerso tutti gli huomini. Vedi 1.Tess.3.12. e 5.15. v.8. *sterili* c.di frutti di giustitia, e santità: che sono il fine della conoscenza, e della fede, che Iddio pianta ne' cuori de' suoi. v.9. *Conciò* proua lo stesso per lo suo contrario: doue sono queste virtù, la conoscenza si dimostra vera, e viua in efficacia: incontrario, doue quelle mancano, appare che questa è solo una ombra, senza vita, ne virtù: Iac.2.17.20.26. *ammiccando* pare che rappresenti l'imagine della falsa fede, per la similitudine dell' ammiccar degli occhi d'un cieco, che riceue bene qualche luce fosca, e continua: ma per quella non puo esser condotto ne' suoi mouimenti. *hauendo* c.hauendo rigittata la gratia di Dio, per laquale egli hauea sentito qualche picciola scintilla, principio, ed apparenza di purgamento, e di correttione de' suoi peccati: Ebr.10.29. v.10. *vocatione* non certo in se stessa, che ha tutta la sua virtù, e sossistenza da Dio, e dal suo beneplacito: Rom.9.11.16. ma nel sentimento, certezza, ed apprensione, che'l fedele ne dee hauere. *per buone* alcuni esemplari mancano di queste parole. *non v'intopperete* c. proseguirete il corso della vostra celeste vocatione, d'un passo sicuro, senza sturbo, ne diuieto, come per una strada piana: ed infine, senza cadere, giugnerete al fine d'essa. Vedi 1.Gio.2.10. v.12. *Per cio* c.poi che queste cose sono necessarie a vostra salute, io ve le rammemorerò studiosamente: percioche, come io ho il carico di procurar la vostra salute, ne ho altresì la volontà intiera. *benche* vedi Rom.15.14.15. 1.Gio.2.21. v.13. *in questo* c.in questo corpo: come 2.Cor.5.1. v.16. *Conciò* c. queste cose son degne di perpetua meditatione: percioche sono d'una verità purissima, certissima, e diuina. *la potenza* pare che queste due cose si debbono riferire alla gloria di Christo, salito in cielo, ed all' ultima sua venuta in giudicio: di che fu un saggio la sua trasfiguratione, Matt.17.1.2. ed in cio è posto il compimento di quel ch'egli ha fatto per noi, e di cio ch'egli adempie in noi. v.17. *dalla* c. da Dio stesso, nella sua celeste gloria. v.18. *santo* c.singolarmente scelto per questa apparitione; e per essa santificato per quel momento. Vedi Eso.3.5. v.19. *più ferma* c. che quelle riuelationi particolari, che non sono il fondamento della fede, ma solo appoggi, e sostegni: o, cio è detto a riguardo della maggiore persuasione che haueano i Iudei fedeli della dottrina de' Profeti, che di quella degli Apostoli: Fat.17.11. Altri, fermissima. *in un* c.ne' vostri intelletti, ed in tutta la Chiesa Iudaica, che è stata alluminata per la parola profetica, durante la notte dell' assenza di Christo. *fin che* c.fin che i vostri cuori sieno appieno alluminati per lo Spirito di Christo stesso, che è il sole della giustitia, e la stella mattutina della Chiesa: Apoc.2.2.28. e 22.16. senza hauer più bisogno dell' ombre, figure, e deboli indirizzi della Legge. v.20. *Sapendo* c.in questa lettura de' profeti, conuiene sopra ogni cosa guardarsi d'intendergli, ne interpretargli ad arbitrio di ciascuno, e secondo'l suo senso: ma secondo la mente dello Spirito santo, che si riuela, o per li chiari auuenimenti dell' Euangelio, o per inspiratione, e diuine ispositioni de' suoi Apostoli, o per lo ragguaglio de' medesimi profeti, e'l lor perpetuo consentimento: Fat.17.11.

fetia del-

Digitized by Google

v.20. fetia della Scrittura * non è di particolare inter-
Rom.12.6. pretatione.
21 "Percioche la profetia non fu già recata per
volontà humana: ma i santi huomini °di Dio
v.21. 2. hanno parlato, essendo * sospinti dallo Spirito
Tim.3.16. santo.
1. Piet. 1.
21.

CAP. II.

v.1. Mat. 24.11. Fat. 20.30. 1. Cor.11.19. 1. Tim. 4. 1. 2. Tim. 3.1.5. Iuda 18.

L'Apostolo predice le gran corruttioni della dottrina, e della vita, ch'auuerrebbero nella Chiesa di Dio, per sodduttori, ed heretici, iquali già erano in quel tempo cominciati a surgere: le cui arti, vitii, scelleratezze, false dottrine, seguito, e perditione eterna egli descriue.

HOr vi furono anchora de' falsi profeti fra'l
* Iuda 4. °popolo, come altresì * vi saranno fra voi
v.3. 1. de' falsi dottori, iquali sottintrodurranno here-
Tim. 6.5. sie °di perditione, e °rinegheranno * il Signore
Tit.1.11. "che gli ha comperati, traendosi addosso subita
* Deu.32. perditione.
35. 2 E molti seguiteranno °le lor lasciuie: per li-
v.4. Iu- quali °la via della verità sarà bestemmiata.
da 6. 3 E °per auaritia * faranno mercatantia di voi
* Gio.8. con parole finte: sopra iquali già da lungo tempo
44. 1.Gio. il giudicio * non tarda, e la perdition loro non
3.8. dorme.
* Luc.8. 4 Percioche, * se Iddio non ha risparmiati
31. gli Angeli * c'hanno peccato: anzi, °hauendogli
* Iuda 6. * abissati, gli ha messi in * catene di caligine, *per*
v.5. Gen. *esser* guardati al giudicio:
7.7.23. 1. 5 E non risparmiò il mondo antico: ma * sal-
Piet.3.20. uò Noe, °predicator di giustitia, *sol* con otto per-
v.6. Gen. sone, hauendo addutto il diluuio sopra'l mondo
19.24. Iu- degli empi:
da 7. 6 E * condannò a souuersione le città di So-
* Num. doma, e di Gomorra, hauendole ridotte in cenere,
26.10. *e* * poste per esemplo a coloro che per l'auueni-
v.7. Gen. re viuerebbono empiamente:
19.16. 7 E * scampò il giusto Lot, trauagliato per la
lussuriosa conuersation degli scellerati:
8 (Conciò fosse cosa che quel giusto, habitan-
do fra loro, per ciò ch'egli vedeua, ed udiua, * tor- v.8. E-
mentasse ognidì l'anima *sua* giusta per le scellera- zec.9.4.
te *loro* opere)
9 Il Signore °sa trarre °di tentatione i pii, e
riserbar gli empi ad esser puniti nel giorno del
giudicio.
10 Massimamente coloro * che vanno °dietro v.10. Iu-
alla carne, in concupiscenza d'immonditia; e da 4.7.8.
che sprezzano °le signorie: *che sono* audaci, di lor 10.16.
senno, *e* non hanno horrore di dir male delle di-
gnità.
11 °Là doue * gli Angeli, benche sieno °mag- v.11. Iu-
giori di forza, e di potenza, non danno contro da 9.
ad esse appo'l Signore giudicio °di maldicen-
za.
12 Ma costoro, come animali senza ragione,
andando dietro °all'empito della natura, °nati ad
esser presi, ed aperire, bestemmiando °nelle cose
* che ignorano, periranno del tutto nella lor °cor- v.12. Iu-
ruttione, riceuendo il pagamento dell' iniqui- da 10.
tà.
13 *Essi*, °che reputano *tutto*'l lor piacere *con-*
sistere nelle delitie alla giornata: * *che son* °mac- v.13. Iuda
chie, e vituperi, °godendo de' loro ingan- 12.
ni, °mentre mangiano con voi ne' vostri conui-
ti.
14 °Hauendo gli occhi pieni d'adulterio, e
°che non restano giammai di peccare: °adescan-
do l'anime instabili: hauendo'l cuore esercitato
°ad auaritia, figliuoli di maladittione.
15 Iquali, lasciata la diritta strada, si sono suia-
ti, seguitando la via di * Balaam, *figliuolo* di Bo- v.15.
sor, ilquale amò il salario d'iniquità. Num. 22.
16 Ma egli hebbe la riprensione della sua pre- 5.28. Iuda
uaricatione: una asina mutola, hauendo parlato 11.
in voce humana, represse °la follia °del profe-
ta. v.17. Iu-
17 Questi son °fonti senz' acqua, * nuuole da 12.

v.21. *Percioche* c. perche non appartiene senon a Dio, solo autore della profetia, di darne il vero senso. *di Dio* c. suoi serui scelti, c'haueano una vocatione tutta diuina, e'l dono della sua presenza, ed inspiratione, in tutto'l lor ministerio.

CAP. II. v.1. *popolo* c. d'Israel. *di perditione* c. lequali, suiando gli huomini dal fondamento della fede, e della vita eterna; gli traboccano in dannatione. *rinegheranno* o sia per una totale apostasia; od anche per mancamento di sincera ubbidienza: Tit.1.16. *che gli ha* c. ilquale, per lo prezzo del suo sangue, onde haueano fatto professione di volere esser partecipi per lo Battesimo, ha acquistata ragione di Padrone e Signore sopra loro, per fargli suoi seruidori. Vedi Ebr.10.29. v.2. *le lor lasciuie* c. false dottrine, e mali esempli, per liquali sciolgono il freno ad ogni licenza della carne, sotto pretesto di Christiana libertà: v.18. Iuda 4. Altri, le lor perditioni: c. pestilenti dottrine. *la via* c. la professione dell' Euangelio sarà esposta a' vituperi, e bestemmie degl' auuersari. Vedi Fat.19.9.23. v.3. *per auaritia* c. sotto un falso parlare, composto ad apparenza di pietà, dolcezza, e carità, si studieranno di brancare i vostri beni, con la perdita dell' anime vostre. v.4. *hauendogli* c. dopo hauergli scacciati dalla lor prima stanza celeste nelle più basse parti del mondo, egli gli tiene quiui, come prigioni incatenati, in uno horribile stato di tenebre, priui d'ogni lume di gratia, di gioia, e di felicità: fin che, nell' ultimo giorno, sieno cacciati negli eterni tormenti. Vedi Matt.8.29. Luc.8.31. Efes.6.12. v.5. *predicatore* c. ilquale, mentre egli apparecchiaua l'Arca, esortaua ed ammoniua il mondo di conuertirsi a Dio, e di richiedergli gratuita rimessione de' suoi peccati, in fede nel Messia promesso: ilche era la vera giustitia di fede, per laquale egli stesso era giusto: Ebr.11.7. v.9. *sa trarre* c. trarrà in effetto. *di tentatione* c. di tutte le calamità, trauagli, e pericoli, per liquali egli proua i suoi: Iac.1.2. Apoc.3.10. v.10. *dietro alla* c. scorrendo alla licenza della fornicatione, e lussuria: come faceuano, ed insegnauano quegli heretici libertini, ch'erano surti in quel tempo: de'quali parla anchora S.Iuda. *le signorie* c. così le publiche de' Magistrati, come le priuate de' padroni: come cosa indegna d'esser sofferta da' fedeli, che sono figliuoli di Dio, e guidati per lo suo Spirito, e da lui stesso francati dalla Legge. Così riuolgeuano que' falsi dottori la libertà spirituale, posta in fare di franca volontà cio che si dee, in una licenza di fare tutto cio che si vuole, senza rispetto d'honestà, ne costretta di dominatione. v.11. *Là doue* questo è detto per riguardo che, quantunque gli Angeli sieno i ministri di Dio in terra, per opporsi a' furori de' maluagi principi, e per eseguire i giudicii di Dio sopra loro; ed anche sieno come gli assessori, ed i relatori di Dio, Dan.4.13.17. Zac.1.10.11. pur non si troua nella Scrittura, che habbiano mai usate ingiurie, o vituperi contr' alle podestà: anzi sempre riuerentemente rimesso il giudicio dell' attioni di quelle a Dio. *maggiori* c. nell' eccellenza della lor natura, e nell' altezza del loro ufficio, sopra tutti i potentati della terra. *di maldicenza* c. ingiurioso, indecente ad ogni attione graue e santa di giustitia, laquale per simili eccessi è profanata. v.12. *all'empito* c. al lor senso, ed istinto naturale: senza alcun lume, ne guida di ragione, o di saggio discorso. *nati ad* c. il cui fine ordinario è d'esser presi, ed uccisi alla caccia: a'quali son simili questi falsi dottori, così nella lor bestiale sensualità, come nella loro sfrenata licenza, e nel loro infelice fine. *nelle cose* c. senza conoscenza, ne giudicio, si danno la libertà di mal parlare, ed infamare; principalmente i principi, e magistrati infedeli: non sapendo discernere, come possono esser ministri di Dio, nell' ufficio loro; benche nelle lor persone, e nell' abuso della lor podestà, sieno nimici. *corruttione* c. scellerata ed abbomineuole vita. v.13. *che reputano* c. ripongono il lor sommo bene, e diletto, nelle volutta della carne. *macchie* c. della Chiesa, e delle sante raunanze, nella cui comunione fanno professione di trattenersi. *godendo* c. facendo in maniera, per le lor fraudi, ed arti, che hanno il modo di viuere in delitie, per le vostre liberalità: essendo chiamati a' vostri conuiti, e tenendo in quelli i primi luoghi. *mentre* principalmente ne' conuiti comuni di carità, detti Agape. Vedi 1.Cor.11.20.21. Iuda 12. v.14. *Hauendo* c. mostrando, per li loro sguardi lasciui, la loro infocata libidine interiore. *che non* c. a cui non auuiene di commetterne solo qualche atto, per infermità, ed inconsideratione: ma ne hanno fatta una habitudine, e ne fanno una arte ordinaria. *adescando* c. attraendo alla società de' lor misfatti, ed all'assentimento alle lor dottrine, le persone mal fondate nella fede, e nella pietà. *ad auaritia* c. a tutte l'arti, e trappole di quella, per carpir danari. v.16. *la follia* per laquale, accecato d'auaritia, si sforzaua di passare oltre, contr'alla volontà di Dio: ma, per lo miracolo del parlar dell' asina, la sua audacia fu ribattuta, e confusa. *del profeta* c. dell' indouino: Num.23.23. Ios.13.22. ouero è nominato profeta: percioche alcune volte egli haueá delle vere riuelationi diuine: Num.22.20 38. e 23.5. e 24.2. v.17. *fonti* c. persone, lequali in verità, e sustanza, non hanno nulla di cio; di che portano il nome, e'l sembiante.

Digitized by Google

*sospinte dal turbo, a'quali è riserbata *la caligine
delle tenebre.
18 Percioche, *parlando cose vane sopra mo-
v.18.Iuda 16. do *gonfie, adescano *per concupiscenze della
carne, e per lasciuie, *coloro ch'erano *un poco
* Fat.2.40. * fuggiti da quelli che conuersano in errore.
19 Promettendo loro * libertà: là doue eglino
v.19. stessi sono *serui della corruttione: conciò sia cosa
Gal.5.13. ch'ancora, se altri è vinto da alcuno, *diuenga
1. Piet.2.16. suo seruo.
Iuda 4. 20 *Percioche, * quelli che son fuggiti dalle
contaminationi del mondo, per la conoscenza
* Gio.8.34. del Signore e Saluatore Iesu Christo, se dinuouo
Rom.6.16. essendo in quelle auuiluppati, sono vinti, l'ultima
conditione è loro piggiore della primiera.
v.20. 21 Imperoche * meglio era per loro non ha-
Matt.12.45. uer conosciuta *la via della giustitia, che, dopo ha-
Ebr.6.4.e 10.26. uerla conosciuta, riuolgersi indietro dal santo co-
mandamento ch'era loro stato dato.
v.21. Luc.12.47.48. 22 Ma egli è auuenuto loro cio *che si dice* per
vero prouerbio, * Il cane è tornato al suo vo-
v.22. Pro.26.11. mito, e la porca lauata è *tornata* a voltolarsi nel
fango.

CAP. III.

L'Apostolo, per lo soprastante pericolo de' profani schernitori delle promesse della vita eterna, e della fin del mondo, ammonisce, ammaestra, e conferma i fedeli intorno a questa dottrina: 11 dallaquale anchora trae esortationi a santità di vita, a patienza, ed a perseueranza.

Diletti, quest'è già la seconda epistola ch'io
vi scriuo: nell'*una e nell' altra dell*equali io
desto con ricordo la *vostra* sincera mente.
2 Accioche vi ricordiate delle parole detto
v.3.1.Tim.4.1. innanzi da' santi profeti: e del comandamento
di noi Apostoli, *che è* del Signore, e Saluatore *i-*
2.Tim.3.1. *stesso*.
Iuda 18. 3 Sapendo questo imprima, che * negli ulti-
v.4.Isa.5.19. mi giorni verranno degli schernitori, che camine-
Ier.17.15. ranno secondo le lor propie concupiscenze.
Ezec.12.22. 4 E diranno, * Doue è *la promessa del suo
auuenimento? conciò sia cosa che, da che i padri
si sono addormentati, tutte le cose perseuerino
in un medesimo stato fin dal principio della crea-
tione.
5 Percioche essi ignorano questo *volonta-
riamente, che * per la parola di Dio, ab antico, v.5.Gen.1.6.9.
i cieli *furono *fatti*: e la terra anchora, * consisten- Sal.33.6.
te *fuor dell' acqua, e per mezzo l'acqua.
6 *Per lequali cose il mondo d'allhora, * dilu- * Gen.1.9.
uiato per l'acqua, perì. Sal.24.2.e 136.6.
7 Ma i cieli, e la terra *del tempo presente,
per la medesima parola son riposti, essendo riser- v.6.Gen.7.11.
bati al fuoco, nel giorno del giudicio, e della per-
dition degli huomini empi.
8 Hor quest' unica cosa non vi sia celata, di- v.8.Sal.90.4.
letti, *ch'appo'l Signore *un giorno è come mill'
anni, e mill' anni come un giorno. v.9.Hab.2.3.
9 * Il Signore non ritarda *l'adempimento del-* Ebr.10.37.
la sua promessa, come alcuni reputano tardanza:
anzi *è patiente inuerso noi, *non volendo *ch'al- * Ezech.18.23.32.e 33.11.
cuni periscano, ma che tutti vengano a peniten- 1.Tim.2.4.
za.
10 Hor * il giorno del Signore verrà come un
ladro di notte: ed in quello * i cieli passeranno v.10.
*rapidamente, e gli elementi diuampati *si dissol- Matt.24.43.
ueranno: e la terra, e l'opere che *sono* in essa, saran- 1.Tess.5.2.
no arse. Apoc.3.3.e 16.15.
11 *Poi dunque che tutte queste cose hanno
da dissoluersi, quali conuienui essere in sante con- * Sal.102.27.
uersationi, ed *opere di* pietà? Isa.51.
12 *Aspettando, ed *affrettandoui all' aueni- 6. Matt.
mento del giorno di Dio, per loquale i cieli info- 24.35.
cati si dissolueranno, e gli elementi infiammati Rom.8.
si struggeranno. 20. Apoc.
13 Hor, secondo la promessa d'esso, noi aspet- 20.11.e 21.
tiamo * nuoui cieli, e nuoua terra, *ne'quali giu- 1.
stitia habita. v.13.Isa.
14 Per cio, diletti, aspettando queste cose, stu- 65.17.e
diateui che da lui * siate trouati immaculati, ed 66.22. A-
irriprensibili, in pace. poc.21.1.
15 E reputate per *salute la patienza del Si- v.14.1.
gnor nostro: sicome anchora il nostro caro fratel- Cor.1.8.
lo Paolo, secondo la sapienza che gli è stata data, Fil.1.10.
*v'ha scritto. 1.Tess.3.13.
16 Come anchora egli *fa* in tutte le *sue* epi- e 5.23.

sospinte secondo che vi sono certe nuuole che non danno pioggia, ma sol producono tempeste, e procelle: così costoro, agitati dal diauolo, e dalle lor passioni, non inaffiano la Chiesa di pura e salutare dottrina: ma la turbano con scisme, partialità, ed heresie.
la caligine c.l'horrore delle pene infernali: opposte alla luce gloriosa, nellaquale Iddio habita, ed onde fa parte a' suoi. v.18. *parlando* c.usando, nella lor maniera d'insegnare, un fastoso stile: ma voto di verità, e di virtù dello Spirito di Dio. *per concupiscenze* lequali essi permettono di sfogare, sott' ombra di libertà Christiana. *coloro che* c. i Christiani nouitii, anchora deboli in conoscenza, fede, e pratica. *un poco* altri esemplari hanno, quelli che realmente e veramente erano &c. c.i veri fedeli che, per simili tentationi, possono essere scrollati, ma non souuertiti: ouero, quelli che, per la professione dell' Euangelio, haueano presa la vera via di saluarsi dalla perditione del mondo. v.19. *diuenga* secondo che, per l'uso antico, i prigioni di guerra diueniuano schiaui de' vittoriosi. v.20. *Percioche* proua che quelli che, dopo hauer riceuuta la conoscenza dell' Euangelio, ricaggiono nello stato precedente di peccato, son renduti serui del diauolo, e del peccato, senza rimedio, come veri prigioni di guerra: percioche, per la detta conoscenza, e fede, hanno in qualche maniera, e per un tempo, combattuto il diauolo: ma infine sono stati vinti: onde egli ha acquistata sopra loro una perpetua possessione: Matt.12.43. in luogo che quelli che, senza contrasto dello Spirito di Dio, e fuor della sua Chiesa, sono sotto la pacifica dominatione del diauolo, Matt.12.29. possono esserne liberati. v.21. *la via* c. la dottrina, e religione, che insegna la vera santità, e giustitia, grata a Dio, secondo laquale l'huomo dee ordinare la sua vita.

CAP. III. v.4. *la promessa* c.l'effetto, e l'adempimento d'essa. v.5. *volontariamente* c. benche sieno bastantemente ammaestrati per la Scrittura santa: pur nondimeno, o per negligenza a pensarui bene, o per malitia a spegnere questa luce, non ne hanno alcuna viua apprensione, o ne rigittano ogni ricordanza. *furono fatti* e, per conseguenza, possono esser disfatti: come Iddio ne diede una proua, e saggio, nella distruttione del primo mondo per lo diluuio. *fuor dell' acqua* secondo che la Scrittura mette il grande abisso sotto la terra; ed i mari, e' fiumi, d'intorno. v.6. *Per lequali* c.acque disotto, e d'intorno alla terra: Gen.7.11. v.7. *del tempo* c. il mondo, nelle sue parti elementari, alte e basse, nello stato in che sono state dopo'l diluuio: per mostrare, per la comparatione di questi due mondi, che'l cangiamento, che si farà in quest'ultimo per lo fuoco, sarà solo nella forma, e nelle qualità, e non nella sustanza come auuenne nel primo, per l'acqua. v.8. *un giorno* c. che Iddio eterno non giudica della durata del tempo nella maniera degli huomini: iquali misurando quello per diuisione, e successione di picciole particelle; ed oltr'a cio, riferendo quello al lor propio essere, e durata, trouano i termini molto lunghi: là doue Iddio, comprendendo tutti i tempi, raccolti insieme, nel punto indiuisibile della sua eternità, ed in comparatione d'essa, non vi fa alcuna distintione di breue, o di lungo. v.9. *è patiente* c.se v'è alcuna spetie di tardanza nella sua venuta, come la carne giudica falsamente; cio non è per dimenticanza, ne lentezza: anzi per patienza, per dare spatio di conuertirsi a' suoi eletti, e così compiere il lor numero: ed anche, per rendere inescusabili gli empi. *ch'alcuni* c.di noi, e de' suoi eletti, che sono suoi, come noi. v.10. *rapidamente* il termine Greco significa, frullando: come una cosa tratta, o passante violentemente per l'aria. *si dissolueranno* non per esser ridotti al niente: ma per esser cangiati di forma, e qualità. Vedi Iob 14.12.
v.11. *Poi dunque* c.così per lo timore di quella spauenteuole ruina del mondo presente, come per lo disiderio dell' eterna felicità del nuouo; e per un santo sdegno, e sprezzo della vanità del presente stato d'esso, che dee esser cangiato in questa maniera.
v.12. *Aspettando* c.perseuerando in patienza, fino al tempo prefisso del Signore. *affrettandoui* c.auanzandoui voi stessi per ardente zelo, e disiderio, nel corso della vostra vocatione celeste, per peruenire al compimento che sarà allhora: Filip.3.11.12. v.13. *ne'quali* c.nelqual stato del mondo, il peccato, e tutto'l suo regno, sarà del tutto annullato, per dar luogo alla perfetta giustitia, che sarà allhora in tutto'l corpo della Chiesa. O, ne'quali nuoui cieli niuno entrerà, senon i veri fedeli, giustificati per lo sangue, e santificati per lo Spirito di Christo: Apoc.21.27.e 22.14.15. v.15. *salute* c.cosa salutare a voi, ed a tutta la Chiesa: Rom.2.4. *v'ha scritto* alcuni stimano ch'egli accenni l'Epistola di S.Paolo, scritta agli Ebrei.

stole,

stole, parlando in esse di questi *punti*: ne'quali vi
sono alcune cose malageuoli ad intendere, lequa-
li gli huomini male ammaestrati, ed instabili tor-
v. 17. cono, come anchora l'altre Scritture, alla lor pro-
Marc. 13. pia perditione.
23. 17 Voi adunque, diletti, * sapendo *queste cose*
innanzi, guardateui che, trasportati insieme per
l'errore degli scellerati, non iscadiate dalla propia
fermezza.
18 Anzi crescete nella gratia, e conoscenza del
Signore e Saluator nostro Iesu Christo. A lui *sia* la
gloria, ed hora, ed in sempiterno. Amen.

LA PRIMA EPISTOLA CATTOLICA *di* S. GIOVANNI APOSTOLO.

Questa Epistola contiene tre parti principali, sparse, senza alcuna spetiale distintione, ne ordine. La prima è di dottrina, della sacra Trinità; della persona di Christo, e del suo ufficio: del beneficio della redentione, rigeneratione, e glorificatione de' fedeli: e del dono dello Spirito santo, e della sua habitatione in loro; e della sua virtù in alluminare i loro intelletti, ed in affidare i lor cuori, e santificargli a nouità di vita: e della fede, dell' inuocatione di Dio, dell' amor d'esso inuerso i fedeli, e de' fedeli inuerso lui: della natura, frutto, e fine delle buone opere: della venuta d'Antichristo, e del peccato contr' allo Spirito santo. La seconda è d'esortatione a santità, purità, ed ubbidienza; e principalmente, a vera fraterna carità. La terza è, d'auuertimento di guardarsi da' sodduttori, apostati, heretici, ed Antichristi: iquali l'Apostolo ordina di discernere con gran cura, per la luce dello Spirito santo, e per la regola della parola di Dio: riparando, e rassicurando i fedeli contr' allo scandalo, e'l pericolo di simili pesti.

Digitized by Google

Cap. I.

L'Apostolo dichiara l'unico suggetto della predi-
catione sua, e degli altri Apostoli, in salute de' fede-
li, esser Christo, Figliuol di Dio, manifestato in car-
ne: 5 e la dottrina d'esso, laqual dimostra qual sia
la vera proua della congiuntion dell' huomo pecca-
tore con Dio, mediante la rimession de' peccati per lo
sangue di Christo: cioè, la santità della vita, e la ri-
generatione all' imagine di Dio.

QVello 'ch'era dal princi-
pio, 'quello c'habbiamo u-
dito, quello c'habbiamo ve-
duto con gli occhi nostri,
v.1 Gio.1. quello c'habbiamo * con-
14. templato, e che 'le nostre
mani hanno toccato 'della
Parola della vita:
v.2. 1. 2 ('E la vita *è stata 'manifestata, e noi *l'hab-*
Tim.3.16. biam veduta, e *ne* rendiam testimonianza, e v'an-
* Gio.1.1. nuntiam la vita eterna, *laquale era appo'l Padre,
2. e ci è stata manifestata)
3 Quello, *dico*, c'habbiam veduto, ed udito,
noi ve l'annuntiamo: accioche anchora voi 'hab-
biate comunione con noi, e che la nostra comu-
nione *sia* col Padre, e col suo Figliuolo Iesu Chri-
sto.
v.4. 1. 4 E vi scriuiamo queste cose, * accioche 'la
Gio.12. vostra allegrezza sia compiuta.
5 Hor quest' è 'l'annuntio c'habbiamo udito
da lui, e'lquale v'annuntiamo, Ch'Iddio è 'luce, e
che non vi sono in lui 'tenebre alcune.
v.7. Ebr. 6 'Se noi diciamo c'habbiamo comunione
9.14. con lui, e caminiamo nelle tenebre, 'noi mentia-
v.8. 1.rè mo, e non procediamo in verità.
8.46. 2. 7 Ma, se caminiamo nella luce, sicome egli 'è
Crō.6.36. nella luce, habbiamo comunione egli e noi insie-
Pro.20.9. me: * e'l sangue di Iesu Christo, suo Figliuolo, 'ci
Eccl. 7. purga d'ogni peccato.
20. Iac.3. 8 'Se noi diciamo che * non v'è peccato in
2. noi, inganniamo noi stessi, e la verità non è in noi.
9 * Se confessiamo i nostri peccati, egli è 'fe- v.9. Sal.
dele, e 'giusto, per rimetterci i peccati, e purgarci 32.5. Prou.
d'ogni iniquità. 28.13.
10 Se diciam di non hauer peccato, 'lo faccia-
mo bugiardo, e la sua parola non è in noi.

Cap. II.

L'Apostolo propone l'unico rimedio de' peccati,
ne' quali caggiono i fedeli stessi, ch'è l'intercessione e
la soddisfattion di Christo: 3 e dichiara come, per
l'ubbidienza, santità della vita, e carità, si proua
la vera fede; 12 poi applica la sua dottrina ad ogni
età: 15 ed esorta i fedeli di conseruarsi nell' amor di
Dio, puri dell' amor del mondo: 18 e predice loro la
venuta di molti Antichristi presenti; e del grande
e principale a venire: contr' allo scandalo della cui
apostasia gli fortifica, e consola: ed insieme gli am-
maestra, e conforta a perseueranza: guardandosi
d'ogni errore, e soddottione.

FIglioletti miei, io vi scriuo queste cose, accio-
che non pecchiate: e, se pure alcuno ha pecca-
to, *noi habbiamo un Auuocato appo'l Padre, *cioè*, v.1. Rom.
Iesu Christo 'giusto. 8.34. Ebr.
2 Ed esso 'è il purgamento de' peccati nostri: 7.25. e9.
e non sol 'de' nostri, ma anchora di *quelli* 'di tut- 24.
to'l mondo.
3 E per questo 'conosciamo che noi l'habbia-
mo 'conosciuto, se osseruiamo i suoi comanda-
menti. v.4. 1.
4 * Chi dice, Io l'ho conosciuto, e non osser- Gio.1.6.
ua i suoi comandamenti, è bugiardo, e la verità e v.5. Gio.
non è nel tale. 14.21.23.
5 Ma * chi osserua la sua parola 'l'amor di * 1. Gio.4.
Dio * è veramente compiuto nel tale: * per questo 12.
conosciamo che noi 'siamo in lui. * 1. Gio.4.
6 Chi dice 'di dimorare in lui, dee, come egli 13.
caminò, caminare egli anchora simigliantemēte. v.7. 2.
7 Fratelli, * io non vi scriuo 'un nuouo co- Gio. 5.
mandamento: anzi il comādamento vecchio, * il- * 1.Gio.3.
quale haueste 'dal principio: il comandamento 11. 2.Gio.
vecchio è la Parola che voi udiste dal principio. 5.

CAP. I. v.1. *ch'era* c.il Figliuolo di Dio, vero Iddio eterno, Gio.1.1. ilquale anchora ha assunta la natura humana, nellaquale egli s'è manifestato, è il suggetto della nostra predicatione. *quello c'habbiamo* c.di cui siamo stati appieno accertati per ogni maniera di proue, del senso, della ragione, e dello Spirito di Dio: Luc.1.2. 2.Piet.1.16. *le nostre* modo di parlar figurato: secondo che il toccare, facendosi per una immediata applicatione dell'organo all'obbietto, è il più sicuro di tutti i sensi: Luc.24.39. Gio.20.25. *della Parola* c.del Figliuolo di Dio: Gio.1.1. ilquale non solo ha la vita in se, ma anchora è l'autore della vita negli huomini: principalmente della spirituale: Gio.1.4. e 5.26. 1.Gio.5.11. v.2. *E la vita* c.colui che ne è l'unica fonte, e'l dispensatore. *manifestata* c.in carne, e nell' assuntione dell' humana natura: Gio.1.14. 1.Tim.3.16. v.3. *habbiate* c.siate, per vera fede, uniti alla Chiesa, ed a Christo, suo Capo, per partecipare i suoi beni, e la sua vita: e, per lui, siate perfettamente congiunti a Dio: Gio.17.21. v.4. *la vostra* c.siate vie più confermati nella fede, e per questo mezzo godiate di quella diuina gioia, che è posta nel sentimento della gratia di Dio, e nella consolatione dello Spirito: laquale anchora cresca in voi, fin che sia giunta alla sua perfettione: 2.Gio.12. v.5. *l'annuntio* c.il sommario dell' Euangelio consiste in questo, Che noi habbiamo comunione col Padre: c.siamo da lui chiamati alla partecipatione della sua gratia, vita, e gloria: ilche non puo farsi, senon mediante la rigeneratione alla sua imagine, in giustitia, e santità di verità. *luce* c.una natura purissima, e risplendente in perfettissima verità, santità, giustitia, e gloria. *tenebre* c.d'ignoranza, d'errore, di menzogna, e peccato. v.6. *Se noi* questo vers. ed i seguenti, sono anchora di quell' annuntio. *noi mentiamo* percioche la vera unione con Dio importa di necessità partecipatione alla sua felicità, e somiglianza delle sue virtù. Vedi 2.Cor.3.18. v.7. *è nella* c.di sua propia natura, ab eterno, egli possiede la perfettione delle virtù, intese per la luce: là doue i fedeli caminano sol nella luce: c.viuono, e conuersano, seguendo quella luce di Dio, che è loro conferita per gratia, e non è loro propia di natura: ed oltr' a cio, non ne possono giammai hauere il pieno godimento in questa vita: ma vi aspirano per continui progressi. *ci purga* c. questo purgamento si dimostra, e si fa sentire a noi stessi, per questa indubitata proua della rigeneratione, e santificatione: secondo che l'opere del Figliuolo, e quelle dello Spirito santo, sono inseparabili: ed anche, per questo progresso in santità, ci è assicurata l'applicatione del sangue di Christo, in rimessione de' peccati, insino al fine della vita nostra: Apoc.22.11. v.8. *Se noi* c. l'Euangelio altresì c'insegna che, durante questa vita, giammai non siamo del tutto senza peccato: là onde sempre habbiam bisogno del sangue di Christo. v.9. *fedele* c.per attener le sue promesse di perdono, e di gratia; fatte a quelli, che, di puro cuore, e con viuo sentimento de' lor falli, gli confessano: e, per fede, ricorrono alla sua misericordia, per chiederne perdono. *giusto* c.benigno, misericordioso, liberale: o, leale, e diritto, in osseruar le sue promesse. Vedi Rom.3.25. v.10. *lo facciamo* inquanto che, per la sua Legge, e parola, egli arguisce tutto'l mondo di peccato: e che le sue promesse non sono senon di gratia, e di perdono, inuerso i peccatori: e non possono produrre il loro effetto, senza la confessione del peccato: là onde, chi non lo confessa rende quelle inutili, come se fossero false.

CAP. II. v.1. *giusto* la cui perfetta giustitia lo rende sommamente accetteuole a suo Padre, per esser nostro intercessore inuerso lui: ed, essendoci imputata, ci acquista anchora la sua gratia. Vedi Isa.53.11. Zac.9.9. Ebr.7.26. ed Efes.1.6. v.2. *è il purgamento* c.l'unico mezzo, e cagion d'esso, che è l'altra parte dell' ufficio del Mediatore, ed è il fondamento dell' intercessione. *de' nostri* c.di noi, che già crediamo: della Chiesa presente. *di tutto'l* c.indifferentemente di tutte le nationi, e maniere di genti che crederanno all' Euangelio. v.3. *conosciamo* c.habbiamo una proua certissima, che la nostra fede in lui è vera, se siamo per lo suo Spirito formati a santità, ed a nuoua ubbidienza. *conosciuto* c.di quel viuo ed efficace lume, che non è altro che la fede: Gio.17.3. v.5. *l'amore* c.la gratia di Dio giugne al suo vero segno, e produce il suo sourano effetto, quale puo essere in questo mondo, che è la rigeneratione dell' huomo: benche ella non sia giammai in grado d'assoluta perfettione. *siamo* c.nello stato spirituale dell' anime nostre, sussistiamo nella sua comunione: ed essendo uniti a lui per fede, viuiamo per lo suo Spirito. v.6. *di dimorare* c. d'essere unito a lui in Ispirito, e d'essere innestato nel suo corpo. Vedi Gio.6.56. v.7. *un nuouo c.* intorno alla santità della vita. Mostra c'habbia riguardo a cio che alcuni profani, ed ignoranti, opponeuano che i primi Apostoli haueano più commendata la fede, e libertà Christiana &c. e non tanto le buone opere. *dal principio* c.della predicatione dell' Euangelio. Il senso è, Giammai non v'è stata contradittione nella dottrina Euangelica: ma, secondo l'occasioni, ella è stata diuersamente dispensata: contr'a' Farisei, la fede è stata esaltata; contr'a' profani Christiani, l'opere sono state inculcate.

8 Ma pure

Digitized by Google

v.8.Gio. 8 Ma pure anchora, io vi scriuo * un coman-
13.34. damento °nuouo: ilche è vero in lui, ed in voi:
* Rom. 13. * percioche °le tenebre passano, e già risplende la
12. 1.Tess. * vera luce.
5.5.8. 9 * Chi dice d'esser nella luce, ed odia il suo
* Gio. 1.9. fratello, °è nelle tenebre fino ad hora.
e 8.12. 10 °Chi ama il suo fratello dimora nella luce,
v.9. 1. e * non v'è intoppo in lui.
Cor. 13.2. 11 Ma, chi odia il suo fratello °è nelle tenebre,
2.Piet. 1.9. e * camina nelle tenebre, e non sa oue egli si va-
1. Gio. 3. da: percioche le tenebre gli hanno accecati gli
14.15. occhi.
v.10. 2. 12 °Figlioletti, io vi scriuo: °percioche * vi son
Piet.1.10. rimessi i peccati °per lo Nome d'esso.
v.11.Gio. 13 °Padri, io vi scriuo: percioche hauete cono-
12.35. sciuto °quel *ch'è* dal principio. Giouani, io vi scri-
v.12.Fat. uo: percioche hauete °vinto'l Maligno.
4.12. 14 Fanciulli, io vi scriuo: percioche hauete
conosciuto'l Padre. Padri, io v'ho scritto: percio-
che hauete conosciuto quel *ch'è* dal principio.
v.14. E- Giouani, io v'ho scritto: percioche * siete forti, e
fes.6.10. la parola di Dio °dimora in voi, ed hauete vinto'l
Maligno.
15 °Non amate il mondo, ne le cose che *son*
v.15. nel mondo: * se alcuno ama il mondo, °l'amor
Matt.6. del Padre non è in lui.
24. Iac.4. 16 Percioche tutto quello ch'è nel mondo, la
4. concupiscenza °della carne, e la concupiscenza
°degli occhi, e la superbia della vita, non è dal Pa-
dre, ma è dal mondo.
17 E'l mondo, e °la sua concupiscenza, passa
via: ma chi fa la volontà di Dio °dimora in e-
terno.
18 Fanciulli, egli è °l'ultimo tempo: e, come
°hauete inteso * che °l'Antichristo verrà, fino ad v.18. 2.
hora vi son molti °Antichristi: onde noi conoscia- Tess.2.3.
mo ch'egli è l'ultimo tempo.
19 °Sono usciti d'infra noi, ma non erano
°de' nostri: percioche, se fossero stati de' nostri, sa-
rebber rimasi con noi: ma °conueniua * che fos- v.19. 1.
ser manifestati: percioche non tutti son de' nostri. Cor.11.19.
20 Ma, quant'è a voi, voi hauete °l'Vntione
°dal Santo, * e °conoscete ogni cosa. v.20. Gio.
21 Cio ch'io v'ho scritto, non è perche non 14.26. e
sappiate la verità: anzi, percioche °la sapete, e per- 16.13.
cioche niuna menzogna è dalla verità.
22 * Chi è il mendace, senon colui che nega v.22. 1.
che Iesu è °il Christo? esso °è l'Antichristo, °il- Gio.4.3.2.
qual nega il Padre, e'l Figliuolo. Gio.7.
23 * Chiunque nega il Figliuolo ne anche ha il v. 23.
Padre: * chi cõfessa il Figliuolo ha anchora il Padre. Gio.15.23.
24 Quant'è a voi dunque, dimori in voi cio * 1.Gio.4.
c'hauete udito dal principio: °se cio c'hauete u- 15.
dito dal principio dimora in voi, anchora voi di-
morerete nel Figliuolo, e nel Padre.
25 E quest'è la promessa, ch'egli ci ha fatta,
cioè, la vita eterna.
26 Io v'ho scritte queste cose intorno a coloro
che °vi sodducono.
27 Ma, quant'è a voi, l'Vntione c'hauete riceuuta
°da lui dimora in voi, e * non hauete bisogno °che v.27. Ier.
alcuno v'insegni: ma, come l'istessa Vntione * v'in- 31. 33. 34.
segna ogni cosa, ed essa è verace, e nõ è menzogna; Ebr.8. 10.
°dimorate °in esso, come quella v'ha insegnato. 11.
28 Hora dunque, figlioletti, dimorate in lui: * Gio. 14.
accioche, quando egli sarà apparito, habbiamo 26. e 16.13.
confidanza, e non siamo confusi per la sua presen-
za, nel suo auuenimento.

v.8. *nuouo* c. benche egli sia eterno nella sua sustanza, puo esser detto nuouo, a riguardo di Christo che l'ha dato, e di voi che lo riceuete: di Christo, inquanto egli ha rinouata la Legge, dandole, inuerso i suoi fedeli, una nuoua luce, e forza, per lo suo Spirito, per metterla in opera: di voi, inquanto per lui voi hauete acquistata la nuoua qualità di figliuoli, dotati dello Spirito d'adottatione, per amare il Padre, e tutti i fratelli: in luogo dell'antica di serui, occupati di terrore, e senza alcun legame d'amore, ne inuerso Iddio, ne gli uni inuerso gli altri. Vedi Rom.8.15. 2.Tim.1.7. *le tenebre* c. egli è surto un nuouo giorno in Christo, per cui tutte le cose son fatte nuoue, in luce di verità, di gratia, e di virtu dello Spirito: in luogo delle tenebre passate dell'ignoranza, del peccato, e della maladittione e confusione del Regno del diauolo. v.9. *è nelle* c. non ha alcuna parte in questa luce salutare: anzi giace anchora nelle tenebre della sua naturale corruttione. v.10. *Chi ama* c. per la vera carità il fedele si mãtiene nel godimento ed uso di questa luce diuina, senza rinuntiarui, ne spegnerla in se stesso: là onde egli è sempre sicuramente indirizzato nel corso della sua vocatione, senza pericolo di ruina. v.11. *è nelle* c. ha lasciata la luce, e s'è affondato dinuouo nelle sue tenebre antiche, nellequali egli va errando, in tutta la sua vita, dietro alle sue cupidità, senza alcun diritto fine, e fuori d'ogni indirizzo di felicità. v.12. *Figlioletti* questo è indirizzato a tutti i fedeli. *percioche vi son* e per cio siete vie piu obbligati alla gratitudine della vera ubbidienza: ed anchora ne hauete il dono, e la facultà, mediante la rimessione de' vostri peccati. *per lo Nome* c. per amor di Christo stesso, quale egli s'è dato a conoscere nell'Euangelio. v.13. *Padri* hora distingue i fedeli secondo le lor diuerse età, applicando a ciascuna d'esse i beneficii spirituali, corrispondenti alle lor propietà in questa vita: come a' vecchi conuiene la conoscenza delle cose passate, ed antiche: a' giouani, la forza per la guerra: a' piccoli fanciulli, di conoscere lor padri, e madri, attenersi a loro, e fuggire gli strani. *quel che è* c. il vero eterno Iddio. O, Christo, eterno altresì, così nella sua essenza, come nel suo ufficio, e virtù. *vinto* c. per la fede, laquale vi unisce con Christo, e così vi fa consorti del beneficio della sua vittoria sopra'l diauolo: Gio.16.33. 1.Cor.15.57. 1.Gio.5.4. ed oltr'a cio, voi proseguite le reliquie di questa vittoria in voi stessi: Rom.16.20. Efes.6.11.13. v.14. *dimora* c. è in quello fermamente radicata per viua fede. v.15. *Non amate* c. non habbiate il vostro cuore piantato nelle cose mondane: e non prendete in esse il contentamento intiero dell'anima vostra secondo che l'amore ha queste due propietà: l'una, d'unire l'amante alla cosa amata: l'altra, di produrre in esso una acquiescenza, e diletto, nella possessione di quella: usatele come strumenti, e siate disposti ad ogni hora di lasciarle. Senon che per mondo egli intenda tutto cio che è contrario al Regno spirituale e celeste di Christo. *l'amore* c. egli non puo dire d'amare il Padre: percioche l'amor diuino non puo esser diuiso, non altrimenti che nel matrimonio. v.16. *della carne* pare ch'additi i disideri disregolati, le cui radici, e stimoli, son nella natura: come la ghiottornia, la lussuria &c. *degli occhi* quest'altra spetie si puo riferire alle cupidità della volontà; come è l'auaritia, l'ambitione &c. e generalmente a tutti i mouimenti dell'anima ad obbietti singolari, che gli sono presentati per gli occhi, veri sensali della concupiscenza. v.17. *la sua* c. tutti gli obbietti, ed esche d'essa; tutto l diletto che l'huomo vi prende.

dimora c. ha vita, e felicità eterna. v.18. *l'ultimo* c. non sol l'ultima età del mondo, quale è detto il tempo dell'Euangelio: Ebr.1.2. ma anchora il principio dell'ultima parte di quello, predetta dalle Scritture; piena d'heresie, apostasie, confusioni, e regno d'Antichristo, ilquale fin d'allhora si formaua: 2.Tess.2.7. 1.Gio.4.3. *hauete* secondo che questa dottrina era comunemente insegnata dagli Apostoli: 2.Tess.2.5. *l'Antichristo* c. un principale auuersario di Christo, e Capo della ribellione, ed apostasia, contr'alla sua dottrina, e Regno spirituale: con usurpatione d'assoluto dominio: in che è posta la formale propietà d'Antichristo, sopra tutti gli altri falsi dottori, ed heretici. *Antichristi* c. precursori di quel principale, che gli spianano la strada: autori d'heresie, e capi di sette, e di scisme, nella Chiesa. v.19. *sono usciti* c. si sono separati dalla comunione della Chiesa: Iuda 19. *de' nostri* c. vere membra della Chiesa, per viua fede: e, per conseguenza, eletti da Dio, iquali non possono giammai esser recisi da Christo, ne scadere totalmente dalla fede: Matt.24.24. Gio.6.37. e 10.28.29. Rom.8.28.29. e 11.3. 2.Tim.2.19. *conueniua* o, *cioè auuenuto*, accioche fosse manifestato che non tutti son de' nostri. v.20. *l'Vntione* c. il dono dello Spirito santo, per loquale Iddio v'ha consagrati a se, e santificati: come anticamente l'olio era il simbolo della consagratione, e'l sangue dell'espiatione: Eso.30.25. *dal Santo* c. da Christo, che ha in se la pienezza delle gratie dello Spirito santo: e ne è la fonte, e'l dispensatore a' suoi fedeli: Sal.133.2. Dan.9.24. *conoscete* c. voi siete alluminati, ed ammaestrati in tutte le parti della dottrina celeste, necessarie a salute; ed in grado sufficiente, per guardarui da tali sodduttori.

v.21. *la sapete* c., per la scienza che ne hauete, potete discernere la menzogna, che le è direttamente contraria. v.22. *il Christo* c. il Redentore promesso, il Figliuolo di Dio, venuto in carne. *è l'Antichristo* c. complice d'esso nel peccato di combattere Christo, nella sua persona, od ufficio. *ilqual nega* non solo, percioche il Padre, e'l Figliuolo, sono una medesima semplicissima essenza, ed indiuisibile: ma anchora, perche il Padre non si manifesta a salute, senon per lo suo Figliuolo: Matt.11.27. Gio.1.18. v.24. *se cio* c. mediante la perseueranza nella pura fede dell'Euangelio, voi dimorerete uniti a Christo, e per lui al Padre: il frutto della cui unione è la vita eterna. v.26. *vi sodducono* c. tentano, e si sforzano di farlo. v.27. *da lui* c. da Christo: v.20. *ch'alcuno* c. ch'alcun huomo vi dia i primi lumi, e' principii fondamentali dell'Euangelio: hauendogli lo Spirito santo già impressi ne' cuori vostri: ma solo hauete bisogno d'essere ammoniti, ed essortati a perseuerare. *dimorate* o, voi dimorerete; c. io son persuaso che voi perseuererete. *in esso* c. in Christo.

Digitized by Google

v.29. 1. 29 Se voi sapete °ch'egli è giusto, * sappiate
Gio. 3. 7. che chiunque opera la giustitia °è nato da lui.

10. CAP. III.

S.Giouanni esalta la gratia dell' adottatione, e regeneratione de' fedeli, il cui pieno frutto apparirà sol nella vita eterna, 3 ma fino ad hora dee mostrarsi vera, ed efficace, per la santità della vita; 11 la cui regola, e sommario è la carità non finta, 19 per laquale i cuori loro sono accertati appo Iddio, 21 da innocarlo in confidanza: 24 ed essi sono assicurati della loro indissolubile unione con lui.

VEdete °qual carità ci ha data il Padre, °che
v.1. Gio.1. noi * siamo chiamati figliuoli di Dio: per cio
12. °non ci conosce il mondo,* percioche non ha co-
*Gio.16.3. nosciuto lui.
e 17.25. 2 Diletti,°hora siamo figliuoli di Dio,ma non
v.2. Rom. è anchora apparito cio che saremo: ma sappiamo
8. 29. 1. che,quando °egli sarà apparito, * saremo °simili a
Cor 15.49. lui: °percioche * noi lo vedremo come egli è.
Filip.3.21. 3 °E chiunque ha questa speranza in lui si pu-
*Sal.16. rifica, come esso è puro.
11. 1.Cor. 4 Chiunque fa il peccato °fa anchora la tras-
15. 11. 2. gressione della Legge: e'l peccato è la trasgression
Cor.5.7. della Legge.
v.5.Isa.53. 5 E voi sapete °ch'egli è apparito, accioche
9 2. Cor.5. °togliesse via i nostri peccati: * e °peccato alcuno
21. 1. Piet. non è in lui.
2. 22. 6 Chiunque °dimora in lui °non pecca:
v.6 1.Gio. * chiunque pecca °non l'ha veduto, e non l'ha
2.4 e 4.8. conosciuto.
3.Gio.11. 7 Figlioletti, niuno vi sodduca: chi opera la
v.8.Gen. giustitia °è giusto, sicome esso è giusto.
3.15.Matt. 8 * Chiunque fa il peccato °è dal diauolo:
13.38. Gio. conciò sia cosa che'l diauolo pecchi °dal princi-
8.44. pio:per questo è apparito il Figliuol di Dio,accio-
v.9.1.Gio. che °disfaccia l'opere del diauolo.
5.18. 9 * Chiunque è nato da Dio °non fa peccato:
percioche °il seme d'esso dimora in lui: e non
puo °peccare, percioche °è nato da Dio.
10 Per questo son manifesti i figliuoli di Dio,
ed i figliuoli del diauolo: chiunque non opera la
giustitia, e * chi non ama il suo fratello, non è da v. 10. 1.
Dio. Gio.4.8.
11 Percioche * questo è l'annuntio, che voi v. 11. 1.
hauete udito °dal principio, * che noi amiamo gli Gio.1. 5. e
uni gli altri. 2.7.
12 E non *facciamo* come * Cain, *ilquale* era dal *Gio.13.
Maligno, ed uccise il suo fratello: e,per qual ca- 34. e 15.12.
gione l'uccise egli? °percioche l'opere sue erano v.12. Gen.
maluage, e quelle del suo fratello giuste. 4.8.
13 °Non vi marauigliate,fratelli miei,se'l mon-
do v'odia.
14 Noi, °percioche amiamo i fratelli, sappia-
mo che siamo stati trasportati dalla morte alla vi-
ta: * chi non ama il fratello dimora nella mor- v.14. 1.
te. Gio. 2. 9.
15 *Chiunque odia il suo fratello °è micidiale: 11.
e voi sapete ch'alcun micidiale °non ha la vita v.15.Matt.
eterna dimorante in se. 5.21.22.
16 * In questo noi habbiamo conosciuto l'a- v.16. Gio.
mor di Dio, °ch'esso ha posta l'anima sua per 3. 16. e 15.
noi: anchora noi dobbiam °porre l'anime per li 13. Rom.5.
fratelli. 8. Efes.2.
17 Hor, se alcuno ha de' beni del mondo, e 2. 1.Gio.4.
vede il suo fratello hauer bisogno, e °gli chiude le 9.
sue viscere; * come °dimora l'amor di Dio in lui? v. 17. 1.
18 Figlioletti miei, * non amiamo di parola,ne Gio.4. 20.
della lingua: ma d'opera,ed in verità. e 5.1.
19 Ed in questo conosciamo °che noi siam del- v.18.Iac.
la verità, ed °accerteremo i cuori nostri nel suo 2.15.
cospetto.
20 Percioche, * se'l cuor nostro *ci* condanna,
Iddio è pur maggiore del cuor nostro, e conosce
ogni cosa.
21 Diletti, se'l cuor nostro non ci °condanna,

v.29. *ch'egli* c.Iddio: o, Iesu Christo. *è nato* c. dimostra d'esser veramente rigenerato alla sua imagine: Efes. 4.24. 2.Piet.1.4. 1. Gio. 3. 7.

CAP. III. v.1. *qual carità* c.beneficio, di pura ed infinita carità: Rom.5.5. *che noi* c. che, per la sua addottatione, e per la nostra rigeneratione alla sua imagine, siamo fatti suoi figliuoli: in maniera che questo titolo, ed honore, ci appartiene veramente. *non ci* c.tutta la moltitudine degl'infedeli, nimici di Dio, non sa giudicare dirittamente dello stato nostro, ci riproua, sprezza, ed odia. v.2. *hora* c.fino ad hora ben habbiamo la ragione, come figliuoli di Dio, Gio.1.12. ma il pieno godimento dello stato nostro, e de' beni del Padre, è riserbato alla vita eterna. *egli* c.Christo, nostro Capo. *simili* c.in gloria, e beatitudine: ma pure, con differenza come fra'l Capo, e le membra. *percioche noi* c.percioche allhora egli si comunicherà appieno a noi, e ci donerà la facultà di riceuerlo, in chiara conoscenza, in godimento di presenza, ed in perfetta apprensione, unione, amore, &c. v.3. *E chiunque* percioche l'unica via, da peruenire a questa conformità di gloria, è la conformità in santità in questa vita: Matt.5.8. Ebr.12.14. v.4. *fa anchora* c. si rende reo appo Iddio, come violatore della sua Legge; la cui forza dimora ferma in perpetuo, per inuariabile regola di giustitia. Ilche pare detto contr'a' profani, che, sott' ombra del francamento dalla maladittione della Legge per Christo, s'imaginano d'essere sciolti d'ogni ubbidienza a quella, e non douere per essa esser giudicati: 2.Piet.2.19. Iuda 4. v.5. *ch'egli* c.Christo. *togliesse* c.non solo ne purgasse la colpa per lo suo sangue, e ne cancellasse l'obligatione: ma anchora annullasse la forza, la vita, e l'imperio del peccato, per lo suo Spirito: Rom.6.6. là onde chiunque dinuouo si dà al peccato rinuntia al beneficio di Christo, che ha queste due parti del tutto inseparabili. *peccato* onde segue ch'egli non puo hauere congiuntione co' maluagi, e che'l suo Spirito è contrario al peccato: e che, per imitarlo, conuiene astenersi da peccare. v.6. *dimora* c. è unito con lui, per viua e salda fede: e perseuera in questa unione: Gio.15.4.5. *non pecca* c.resiste al peccato, non s'abbandona ad esso, e non vi si compiace: si studia a santità, e dirittura. Vedi 1.Gio.1.8.9. *non l'ha* c.non ne ha alcuna viua ed efficace conoscenza, ne apprensione. v.7. *è giusto* c.dimostra veramente ch'egli è giustificato nel sangue di Christo, e santificato per lo suo Spirito: producendo i frutti della vita nuoua. v.8. *è dal diauolo* c. è suo figliuolo, in sembianza di malignità, laquale il diauolo ha eccitata, e, per modo di dire, ingenerata in lui, e ve la fomenta, e nudrisce. *dal principio* c.tosto appresso la sua creatione: o, dal principio del mondo. *disfaccia* c.annulli il regno del peccato ne' suoi fedeli. v.9. *non fa* vedi sopra v.6. *il seme* c.la virtù dello Spirito santo, e la parola di Dio, appresa per fede: che sono i mezzi della sua rigeneratione: per liquali anchora egli è del continuo alluminato, retto, e sospinto a santità; e'l peccato è ribattuto, e mortificato. *peccare* c.ricadere assolutamente sotto'l regno del peccato, scadere dalla gratia di Dio, e dalla vita del suo Spirito: Ebr.6.6. e 10.26. non certo ch'egli non possa cadere in atti di peccato, per infermità humana: 1.Gio.2.1. ma egli è preseruato dall' habitudine, perseueranza, diletto, ed abbandono a quelli: ilche non puo auuenire, senon per la totale estintione dello Spirito della gratia. *è nato* hor questo dono di Dio è di quelli che sono senza pentimento, ed irreuocabili: Rom.11.29. v.11. *dal principio* c. della predicatione dell' Euangelio. v.12. *percioche* c. egli l'uccise, parte, per odio, cagionato dalla contrarietà de' lor costumi, e volontà: parte anchora, per inuidia del fauore di Dio inuerso la pietà d'Abel. v.13. *Non vi* c.poi che'l mondo è sempre mosso dal medesimo spirito che Cain, e che le medesime cagioni d'odio durano sempre. v.14. *percioche* c.perche la vera carità è il propio effetto della vita nuoua, e spirituale: 1.Gio.4.7. v.15. *è micidiale* c.pecca contr'al comandamento di non uccidere, ilquale Iddio ha dato, non solo alle mani, ed a' fatti esterni; ma anchora a' pensieri, ed alla volontà: ed oltr'a cio, l'odio è sempre congiunto col disiderio del leuarsi d'innanzi il suo obbietto. *non ha* c.non ne ha alcuna viua radice, ne principio. v.16. *ch'esso* c.Christo. *porre* c. amare i nostri prossimi fino a quel segno, in caso di necessità, e d'obligo di vocatione. v.17. *gli chiude* c.non ne prende alcuna compassione, si mostra duro, e spietato inuerso lui. *dimora* c.puo egli dire d'hauer l'amor di Dio radicato nel cuore? poi che l'amor di Dio, e quello de' suoi figliuoli, sono inseparabili: Matt.22.38.39. 1.Gio.5.1. v.19. *che noi* c.che siamo sinceri, e leali; e non hipocriti: ouero, che facciamo verace professione della celeste verità, per laquale siamo rigenerati, e guidati in tutte le nostre attioni: Gio.18.37. *accerteremo* c.faremo che le nostre coscienze saranno assidate, per poter comparire nel giudicio di Dio, senza tema d'esser conuinti d'hipocrisia, ne di violatione della conditione apposta alla sua gratia, che è che noi usiamo scambieuole carità inuerso i nostri prossimi: essendo, incontrario, persuasi della nostra unione con Christo, per gli effetti del suo Spirito: Rom.8.9.10. Iac.2.13. 2.Piet.1.10. v.20. *se'l cuore* c.se la nostra coscienza, benche cieca, errante, ed insensibile in molte cose, pur ci arguisce; quanto più saremo condannati da Dio, la cui conoscenza è infinita, e penetra fino a' più sottili e nascosti mouimenti del cuore, e pensieri? Iob 34.32. Sal.19.13. e 40.13. v.21. *condanna* c. d'hipocrisia, e di sprezzo di Dio, e della sua Legge; e di diletto nel male, &c.

°noi

Digitized by Google

°noi habbiam confidanza appo Iddio.
v.22. Sal. 22 E * qualunque cosa chieggiamo, * *la* rice-
30.17.e 34. uiamo da lui: °percioche osseruiamo i suoi coman-
16. e 145. damenti, e facciamo le cose che gli sono grate.
18. Pro.15. 23 E quest' è il suo comandamento, * che cre-
29.e 18.9. diamo °al Nome del suo Figliuol Iesu Christo, ed
Gio. 9 31. amiamo gli uni gli altri, sicome egli *ne* ha dato il
Iac. 5. 16. comandamento.
*Matt.21. 24 E * chi osserua i suoi comandamenti °dimo-
22.Gio.14. ra in lui, ed egli in esso: e * per questo conoscia-
13. e 15.7.e mo ch'egli dimora in noi; *cioè*, dallo Spirito ch'e-
16. 23. 1. gli ci ha donato.
Gio. 5. 14.

CAP. IIII.

v.23.Gio.
6.29.
v.24. Gio.
14.23 e 15.
10.
* Rom.8.
9. 1.Gio.4.
13.

L'Apostolo ammonisce i fedeli di discerner gli spiriti, e ne dà loro l'infallibil regola: consolandogli insieme per la certezza della vittoria d'ogni inganno: 7 poi gli esorta a carità, fondata sopra l'amor paterno di Dio in Christo; 11 per laquale sono accertati della lor rigeneratione, ed unione con Dio, 15 mediante la pura e vera fede; 17 per hauer certa confidanza appo lui: 20 e dichiara insieme che'l vero amor di Dio è inseparabile da quel del prossimo.

Diletti, non crediate ad ogni °spirito: °ma
v.1. 1.Tes. * prouate gli spiriti, se son da Dio: conciò
5.21. Apoc. sia cosa che molti falsi profeti sieno usciti fuori
2.2. nel mondo.
2 Per questo si conosce lo Spirito di Dio: ogni
v.2.1.Cor. °spirito, * che °confessa Iesu Christo venuto in car-
12.3.1.Gio. ne, è da Dio.
2.22. e 5.1. 3 Ed ogni spirito, che non confessa Iesu Chri-
2. Gio.7. sto venuto in carne, non è da Dio: e quell' è *lo*
spirito d'Antichristo, ilquale voi hauete udito do-
v.3. 2.Tes. uer venire: ed * hora egli °è già nel mondo.
2.7. 1.Gio. 4 Voi siete °da Dio, figlioletti, e °gli hauete
2.18.22. vinti: percioche maggiore è °colui ch' è in voi,
che quel ch' è nel mondo.
v.5. Gio.3. 5 °Essi * son dal mondo: e per ciò, quello che
31. parlano è del mondo, °e'l mondo gli ascolta.
6 °Noi siamo da Dio: * chi °conosce Iddio ci v.6.Gio.
ascolta: chi non è da Dio non ci ascolta: °da 8.47.
questo conosciamo lo spirito della verità, e lo spi-
rito dell' errore.
7 Diletti, amiamo gli uni gli altri: percioche
la carità °è da Dio; e chiunque °ama °è nato da
Dio, e conosce Iddio.
8 Chi non ama * non ha °conosciuto Iddio: v.8.1.Gio.
conciò sia cosa ch'Iddio °sia carità. 2. 4. e 3.6.
9 * In questo s'è manifestata la carità di Dio v.9. Gio.3.
inuerso noi, ch'Iddio ha mandato il suo unigeni- 16. Rom.5.
to nel mondo, accioche per lui uiuiamo. 8. 1.Gio.3.
10 °In questo è la carità, * non che noi habbia- 16.
mo amato Iddio, ma ch'egli ha amati noi, ed ha v.10. Gio.
mandato il suo Figliuolo, * *per esser* purgamento 15. 16. Rõ.
de' nostri peccati. 5.8.10.
11 Diletti, * se Iddio ci ha così amati, anchora * 1.Gio.2.
noi dobbiamo amar gli uni gli altri. 2.
12 °Niuno * vide giammai Iddio: se noi amia- v.11. Mat.
mo gli uni gli altri, Iddio dimora in noi, e * la sua 18.23. Gio.
carità è compiuta in noi. 15.12.13.
13 * Per questo conosciamo che dimoriamo in v.12. Gio.
lui, ed egli in noi, percioche egli ci ha donato del 1. 18. 1.
suo Spirito. Tim.6.16.
14 °E * noi siamo stati spettatori, e testimonia- * 1. Gio.2.
mo che'l Padre ha mandato il Figliuolo, *per esser* 5.
Saluator del mondo. v. 13. 1.
15 Chi haurà °confessato °che Iesu è il Figliuol Gio.3.24.
di Dio, Iddio dimora in lui, ed egli in Dio. v.14. Gio.
16 °E noi habbiam conosciuta, e creduta la ca- 1.14.1.Gio.
rità ch'Iddio ha inuerso noi: * Iddio è carità; e 1.1.
* chi dimora nella carità dimora in Dio, ed Iddio v.16. v.8.
dimora in lui. * v.12.
17 In questo °è compiuta la carità inuerso noi,
(°accioche * habbiamo confidanza nel giorno del v.17. Iac.
giudicio) che, °quale egli è, *tali* siamo anchora 2.13.1.Gio.
noi in questo mondo. 3.19.21.
18 °Paura non è nella carità: anzi °la compiu-
ta carità °caccia fuori la paura: conciò sia cosa

noi habbiamo c. possiamo, con sicurtà, presentarci dauanti a lui, hauendo le qualità ch'egli richiede: c. fede, e buona coscienza: Ebr.10.12. v.22. *percioche* questa ragione non è fondata sopra la dignità dell' opere: ma sopra l'ordine stabilito, e sopra la conditione apposta alle promesse di Dio: e sopra la natura di lui stesso, che non puo fauorir gli empi. Vedi Dan.9.18. Gio.9.31. v.23. *al Nome* c. al suo Figliuolo, come egli s'è dichiarato nell' Euangelio. v.24. *dimora* c. come egli si tiene unito a Christo per viua fede, e perseueranza; così Christo non l'abbandona mai della sua presenza, ne dell' influsso e sostegno del suo Spirito.

CAP. IIII. v.1. *spirito* c. dottrina, proposta sotto'l nome d'inspiratione dello Spirito santo: o, dottore, che si dica hauer simili riuelationi. *ma prouate* c. alla regola della parola di Dio, con ogni cura, e diligenza. Vedi Gio.5.39. Fat.17.11. Apoc. 2. 2. v.2. *spirito* c. dottrina, o dottore. *confessa* c. ritiene la pura fede, e professione della verità della persona, e dell' ufficio di Christo. Ilche è segnatamente detto, a riguardo di certi heretici, nati già in quel tempo. v.3. *è già* inquanto che la verità della persona di Christo era combattuta da quegli heretici: come il grande Antichristo douea combattere ed usurpare il suo Regno, e dominatione. v.4. *da Dio* c. rigenerati e retti per lo suo Spirito. *gli hauete* c. hauete contrastato agli sforzi ed arti di que' falsi dottori, e siete restati perseueranti nella fede, e gli hauete conuinti, e confusi. *colui* c. lo Spirito di Dio, che habita, e regna in voi, è più potente che lo spirito del diauolo, che opera nel mondo: Gio.12.31. 1.Cor.2.12. Efes.2.2. e 6.12. v.5. *Essi* c. come questi heretici son tutti sensuali, e mondani; senza viuo lume, ne Spirito di Dio, 1.Cor.2.14. tale anchora è la lor dottrina. *e'l mondo* c. gli huomini sensuali, simili a loro: Gio. 15.19. e 17.14. v.6. *Noi* c. noi Apostoli siamo veramente mandati da Dio, e dal suo Spirito ammaestrati, e formati: e tutta la nostra dottrina, ed i nostri mouimenti procedono da lui. *conosce* c. è veramente alluminato da lui, in fede, ed in sano giudicio delle cose spirituali. Vedi 1.Cor.14.37. 2.Cor.10.7. *da questo* c. dall' attenersi alla dottrina Apostolica, o no: percioche lo Spirito santo è sempre simile, e consentiente a se medesimo: ed egli stesso ha data quella dottrina per regola perpetua da ben discernere le inspirationi vere dalle false. Vedi Isa 8.20. v.7. *è da Dio* c. è una uera e propia virtù di tutti quelli che sono rigenerati e retti dal suo Spirito. *ama* c. in Dio, e secondo Iddio. *è nato* c. si dimostra veramente tale, per effetti propi, perpetui, ed infallibili. v.8. *conosciuto* c. di quella viua conoscenza di Dio, che trasforma l'huomo all' imagine d'esso: 2.Cor.3.18. *sia carità* c. un Dio, sommamente ed infinitamente caritteuole, e benigno: principalmente, inuerso i suoi fedeli, ed eletti. v.10. *In questo* c. l'amor di Dio consiste, non in ciò che, hauendolo amato noi i primi, egli ci habbia contracambiati di pari amore: ma in cio ch'egli ci ha preuenuti per lo suo amore, allhora che noi erauamo suoi nimici. v.12. *Niuno* c. benche Iddio sia inuisibile, ed incomprensibile all' huomo in questa vita; pur nondimeno è presente ed unito a' suoi fedeli, mediante lo Spirito della carità, ch'egli dona loro: per loquale produce in loro il supremo effetto della sua, che è di trasformargli alla sua imagine: v.17. v.14. *E noi* questo dipende dal v.6. Il senso è, Noi Apostoli siamo testimoni fedeli di questa fondamentale verità: percioche noi ragioniamo come di veduta: c. per una certezza indubitata dello Spirito di Dio, nelle cose spirituali: e, per veduta corporale, in quelle che si son potute apprendere per li sensi: hauendo veduto Christo in carne, conuersato con lui, vedute le sue opere, udita la sua dottrina. Vedi 1.Cor.15.5. 2.Piet.1.16. 1.Gio.1.1. v.15. *confessato* c. di bocca, credendolo viuamente di cuore: Rom.10.9. *che Iesu* sotto questo capo della Christiana fede, opposto all' heresie di quel tempo, son compresi tutti gli altri, inseparabili di lor natura: percioche, s'egli è il Figliuolo di Dio, tutta la sua dottrina è eterna verità.

v.16. *E noi* c. noi Apostoli, non solo siamo stati alluminati in questa suddetta conoscenza; ma anchora habbiamo per fede riceuuto un viuo sentimento della gratia di Dio inuerso noi, ilquale si rende stabile, e perpetuo, per lo dono della carità, creato in noi: e per cio esortiamo tutti i fedeli a fede, e carità: v.6.7. v.17. *è compiuta* c. peruiene al suo colmo: inquanto noi ne riceuiamo, non sol gli effetti, ma anchora una viua impressione, e somiglianza. *accioche* c. ilche ci è una proua certissima, e sensibile, della gratia di Dio, e della viua applicatione d'essa: onde le nostre coscienze sono affidate contr'agli spauenti del giudicio a venire: Matt.25.35. *quale egli è* c. in santità, giustitia, carità, &c. Luc.6.36. 2.Cor.3.18. Efes.4.24. Col.3.10. Ebr.12.10. 2.Piet.1.4. v.18. *Paura* c. tema spauenteuole d'un male ineuitabile, laquale cagiona turbamento di spirito, ed atterramento di tutte le forze. *la compiuta* c. la viua, verace, e sincera, che ha tutte le sue parti essentiali inuerso Iddio, ed inuerso gli huomini: 1.Gio.3.18.19. *caccia* c. è mossa inuerso Iddio, non più per ispauento della sua tremenda Maestà, e giudicio: ma per una dolce, e pure humile, e riuerente apprensione della sua gratia, e bontà, per laquale esso s'è renduto e dichiarato amabilissimo all' anima: onde s'ingenera speranza, e confidanza. Come altresì l'amore inuerso'l prossimo rafferma il cuore nella certezza dell' amor di Dio: inquanto quello è opera dello Spirito santo, e lo Spirito è il suggello della gratia. Vedi 2.Tim.1.7.

Digitized by Google

che la paura "habbia pena: e chi teme non è compiuto nella carità.
19 Noi l'amiamo, 'percioche egli ci ha amati il primo.
v. 20. 1. 20 * Se alcuno dice, Io amo Iddio, ed odia il
Gio.3.17. suo fratello, "è bugiardo: percioche, chi non ama
il suo fratello, "ch'egli ha veduto, come puo amare Iddio, ch'egli non ha veduto?
v. 21. 21 E * questo comandamento habbiam da lui,
Matt. 22. che chi ama Iddio, ami anchora il suo fratello.
37.39.

CAP. V.

L'Apostolo dichiara che i veri effetti della rigeneratione son la fede, e l'amor di Dio, e del prossimo: 4 e che i fedeli ottengono vittoria sopra'l mondo per la fede in Christo, appoggiata sopra fermissime, e diuine testimonianze, in cielo, ed in terra: 11 e che per essa peruengono alla vita eterna, 14 e possono inuocare Iddio, con sicurtà d'essere esauditi, 16 etiandio per li peccati altrui, saluo che per lo peccato irremessibile contr'allo Spirito santo, 18 nelquale i veri fedeli non caggiono: 21 ed in fine esorta di schifar l'idolatria.

v. 1. 1. Gio. OGnuno, che "crede "che * Iesu è il Christo,
2.21.23. e * è nato da Dio: e "chiunque ama colui che
4.2.15. l'ha generato ama anchora colui ch'è stato generato da esso.
* Gio.1.13.
2 Per questo conosciamo "ch'amiamo i figliuoli di Dio, "quando amiamo Iddio, ed osser-
v.3. Gio. uiamo i suoi comandamenti.
14. 15. 21. 3 Percioche * quest'è l'amor di Dio, che noi
23. 2. Gio. osseruiamo i suoi comandamenti: ed * i suoi co-
6. mandamenti "non sono greui.
* Matt.11. 4 Conciò sia cosa che tutto quello ch'è nato
30. da Dio vinca "il mondo: e quest'è "la vittoria c'ha
v.5. 1.Gio. vinto'l mondo, cioè, "la fede nostra.
4 4. 5 Chi è colui che vince il mondo, * senon co-
* 1. Gio.4. lui che crede * che Iesu è il Figliuol di Dio?
15. 6 Quest'è quel "ch'è venuto con acqua, e sangue, cioè, Iesu Christo: "non con acqua solamente, ma con sangue, e con acqua: e lo Spirito è quel che ne "rende testimonianza: "conciò sia cosa che lo Spirito sia la verità.
7 Percioche tre son quelli "che testimoniano
nel cielo, il Padre, e * la Parola, e lo Spirito santo: v.7. Gio. 1.
e questi tre sono "una stessa cosa. 1.
8 "Tre anchora son quelli che testimoniano sopra la terra, lo Spirito, e l'acqua, e'l sangue: e questi tre si riferiscono "a quell'una cosa.
9 "Se noi riceuiamo * la testimonianza degli v.9. Gio.
huomini, la testimonianza di Dio è pur maggiore: 8.17.18.
"conciò sia cosa che questa sia la testimonianza di Dio, laquale egli ha testimoniata del suo Figliuolo.
10 Chi crede nel Figliuol di Dio * ha quella te- v.10. Rõ.
stimonianza "in se stesso: chi non crede a Dio * lo 8.16.
fa "bugiardo: conciò sia cosa che non habbia cre- * Gio. 3.33.
duto alla testimonianza, ch'Iddio ha testimoniata intorno al suo Figliuolo.
11 E la testimonianza è questa, Ch'Iddio ci ha data la vita eterna, e che "questa vita è nel suo Figliuolo.
12 * Chi "ha il Figliuolo ha la vita: chi non ha v.12. Gio.
il Figliuol di Dio non ha la vita. 3.36. 5.24.
13 Io ho scritte queste cose a voi che credete nel Nome del Figliuol di Dio, accioche sappiate "c'hauete la vita eterna, ed accioche "crediate nel Nome del Figliuol di Dio.
14 "E quest'è la confidanza c'habbiamo appo
lui, che, * se domandiamo alcuna cosa secondo la v.14. Gio.
sua volontà, egli ci esaudisce. 5.22.
15 E, "se sappiamo che, qualunque cosa chieg-
giamo, egli ci esaudisce, noi sappiamo c'habbiamo v.16. Ias.
le cose che habbiam richieste da lui. 5.14.15.
16 Se alcuno vede il suo fratello commetter * Mat. 12.
peccato "che non sia a morte, preghi Iddio, "ed egli 31.32. Ebr.
* gli donerà la vita: cioè, a quelli che peccano, ma 6. 4. e 10.
non a morte. * V'è un peccato a morte: per quel- 26.

habbia pena e la carità, incontrario, non è senon gioia, consolatione, e dolcezza. v.19. *percioche egli* c. perche egli, per lo suo amore, non sol ci ha obbligati ed indotti ad amarlo, (secondo che l'amore genera amore) ma anche ce ne ha donata la facultà: alluminando le nostre menti, per viuamente conoscerlo, e mouendo i nostri cuori per amarlo. v.20. *è bugiardo* c. percioche questi due comandamenti sono inseparabili, Mat.22.38.39. e'l fratello è figliuolo di Dio, portando l'imagine del Padre, 1.Piet.5.1. e'l vero amore di Dio consiste in ubbidirgli, Gio.14.21. 1.Gio.5.3. *ch'egli ha* ha riguardo a cio, che l'amore nasce dalla veduta, e conoscenza. Il senso è, Se l'huomo, per li sensi, ch'apprendono la comunione, e sembianza di natura; e cio che v'è di buono, e di bello, in un altro huomo; non è mosso ad amarlo: egli è impossibile ch'egli sia mosso ad amare Iddio, ch'è inuisibile, ed incomprensibile: poi che, non ha alcun amore naturale: e, restando tale, egli non è capace del sopranaturale, ilquale lo Spirito santo inserisce in quell'altro, come nel suo propio suggetto, e vasello; e per esso lo santifica, e lo sublima. Vedi 1.Tim.5.8.

CAP. V. v.1. *crede* c. con un vero, e fermo assentimento; e con una viua applicatione a se stesso. *che Iesu* sotto questo è compresa tutta la sustanza della religione Christiana. *chiunque* c. chi ama veramente il padre, ama altresì i figliuoli per amor del padre, di cui sono; e'lquale in essi, e per essi è rappresentato. v.2. *ch'amiamo* c. che l'amor del prossimo è vero e santo in noi: e ch'egli è regolato come si conuiene. *quando* c. quando la coscienza ci rende testimonianza d'amare Iddio sopra ogni cosa; e poi, i nostri prossimi sotto lui, in lui, e per amor di lui. v.3. *non son* c. inquanto lo Spirito santo dà a' fedeli il potere, e'l franco volere di mettergli in effetto, e di vincere i contrasti della carne: Rom.8.2.4. Fil.2.12.13. v.4. *il mondo* c. tutte le tentationi, assalti, ed insidie del diauolo, operante nel mondo per li suoi strumenti. *la vittoria* c. il solo mezzo, per loquale già habbiamo ottenuto il principio, e la parte principale della vittoria contr'al diauolo, e contr'a tutto'l suo regno: e per loquale anchora siamo accertati di vincere il rimanente. *la fede* per laquale noi apprendiamo, ed applichiamo a noi la vittoria di Christo, nostro Capo: Gio.16.33. 1.Cor.15.37. Apoc.12.11. e per laquale anchora egli opera in noi, ed abbatte il diauolo sott' i nostri piedi: Rom.16.20. 1.Piet.5.9. v.6. *ch'è venuto* c. ilquale, essendo vero Iddio glorioso in cielo, ha presa la natura humana in terra, per recare agli huomini questi due beneficii: c. di pagamento per lo peccato, per la sua morte, per annullarne la colpa, e la maladittione: ilche è inteso per la parola di sangue: e poi, di purificatione del vitio interno, per lo Spirito della santificatione: ilche è accennato per l'acqua. *non con* c. e conuenuto ch'auanti che santificar l'huomo in se stesso, egli lo giustificasse dauanti a Dio: percioche Iddio non dona lo Spirito della gratia, senon a quelli ch'egli ha riceuuti in gratia, mediante la soddisfattione, e riconciliatione, fatta per Christo. *rende* c. esteriormente per la parola, ed interiormente nel cuore di ciascun fedele. *conciò* c. lo Spirito santo solo fa questo: percioche egli solo è atto e sufficiente a farlo: atteso ch'egli è lo Spirito d'ogni verità, testimonio di veduta, e d'intima comunicatione de' segreti di Dio: Gio.14.17. e 15.26. e 16.13. 1.Cor.2.10.11. v.7. *che testimoniano* c. di questa medesima verità, per gloriosi effetti, propi a ciascuna delle tre persone della sacra Trinità. Vedi Gio.5.32. e 8.18. *una stessa* c. in essenza, ed in perfettissima unione d'operatione: principalmente a riguardo di questa testimonianza. v.8. *Tre anchora* c. vi sono altresì tre cose, che confermano ne' cuori de' fedeli nel mondo questa verità, detta v.6. c. la presenza e gli effetti dello Spirito santo in loro, in vita, forza, lume, &c. 2. il viuo sentimento del continuo perdono de' lor peccati. Vedi Ebr.12.24. 3. l'opera della lor santificatione, che si continua, e s'auanza in loro: iquali beni, essendo tutti diuini, non prodotti per alcuna arte, od industria humana, fanno fede che'l tutto è del beneficio, e della virtù di Christo. Senon che l'Apostolo voglia adattare queste tre testimonianze alle tre persone della Trinità: l'acqua, c. la gratia, al Padre: il sangue, c. la redentione, al Figliuolo: lo Spirito, c. la luce, e la virtù spirituale, allo Spirito santo. *a quell'una* c. a prouare quella medesima verità: v.6. v.9. *Se noi* c. se, in affari humani, si presta fede alla testimonianza uniforme, e ben concordante di più testimoni; molto maggiormente conuiene farlo a quella di Dio, allaquale concorrono le tre persone. *conciò* c. così parlo, percioche tutta la Trinità ha testificato, e testifica di questa verità, detta v.6. v.10. *in se stesso* c. risonante, ed impressa nel suo cuore, per lo Spirito santo, che habita in lui, a l'accerta e mette fuor di dubbio di questa verità. *bugiardo* inquanto tacitamente l'arguisce di falsità, non giudicandolo degno di fede: benche sia conuinto nella sua coscienza che queste proue, ed argomenti, non possono procedere senon da Dio. v.11. *questa vita* c. le cause, tutto'l fondamento, e l'origine d'essa. v.12. *ha il Figliuolo* c. l'apprende, e lo possiede fermamente per fede. v.13. *c'hauete* c. per ragione, per principio e primitie, e per caparra e sicurtà del compimento. *crediate* c. perseueriate, cresciate, e vi fortifichiate nella fede. v.14. *E questa è* c. se pur crediamo veracemente. v.15. *se sappiamo* c. l'esauditione di Dio non è vana, ella è sempre accompagnata del suo effetto. v.16. *che non sia* c. che non gli appaia per certe proue essere peccato contr'allo Spirito santo, per loquale l'huomo incorre nella morte eterna, senza perdono, ne ristoro. *ed egli* c. Iddio gli perdonerà, ed in questa maniera lo libererà dalla morte eterna.

lo io

Digitized by Google

lo io non dico ch'egli preghi.
v.17. 1. 17 * Ogni iniquità è peccato : ma v'è alcun
Gio.3.4. peccato, che non è a morte.
v.18. 1. 18 Noi sappiamo che * chiunque è nato da
Gio.3.9. Dio non pecca : ma chi è nato da Dio conserua se
stesso, °e'l Maligno non lo tocca.
19 Noi sappiamo che siam da Dio, e che °tutto'l
mondo °giace nel Maligno.
20 Ma noi sappiamo che'l Figliuol di Dio è
venuto, e ci ha dato intendimento, accioche conosciamo colui ch'è °il Vero : e °noi siamo nel Vero, nel suo Figliuolo Iesu Christo : questo è il vero Dio, e °la vita eterna.
21 Figlioletti, guardateui dagl'idoli. Amen.

v.18. *e'l Maligno* c. egli è per modo riparato contr'a tutti gli assalti d'esso, ch'egli non ne puo riceuere piaghe mortali. v.19. *tutto'l mondo* c. la moltitudine di tutti quelli che sono fuor del corpo e del Regno di Christo. *giace* c. come in un profondo pantano : o, sepolto in un sonno mortale : o, è sotto'l potere ed imperio del Maligno. v.20. *il Vero* c. il vero eterno Iddio : Gio.17.3. *noi siamo* c. tutti i veri fedeli sono innestati per fede in Christo, vero Iddio : e son sostenuti, e viuono nell'unione del suo corpo. *la vita* c. l'unico autore, e fonte d'essa : ed anche il solo mezzo per ottenerla.

LA SECONDA EPISTOLA *di* S. GIOVANNI APOSTOLO.

S. Giouanni scriue quest'epistola ad una donna Christiana, di gran qualità, e di singolar virtù : nellaquale, dopo hauerla salutata, e commendata la pietà d'essa, e de' suoi figliuoli, l'esorta di perseuerar nella carità, e nella pura verità dell' Euangelio, guardandosi da' sodduttori, ed heretici ; e schifando ogni lor comunicatione.

1 L'°ANTIANO alla Signora °eletta, ed a' suoi figliuoli, iquali io amo in verità : e non io solo, ma anchora tutti quelli c'hanno conosciuta la verità.
2 °Per la verità che dimora in noi, e sarà con noi in eterno.
3 Gratia, misericordia, e pace, da Dio Padre, e dal Signor Iesu Christo, Figliuol del Padre, sia con voi, °in verità, e carità.
4 Io mi son grandemente rallegrato c'ho trouato de' tuoi figliuoli °che caminano in verità, secondo che *ne* habbiam riceuuto il comandamento dal Padre.
v.5. 1. Gio. 5 Ed °hora io ti prego, Signora, * non come
2. 7. 8. e 3. scriuendoti un comandamento nuouo, ma quello
11. c'habbiamo hauuto dal principio, ch'amiamo gli
v.6. 1. Gio. uni gli altri.
5. 2. 6 E * quest'è la carità, che caminiamo secon-
* 1. Gio. 2. do i comandamenti d'esso. Quest'è il comanda-
24. mento, sicome hauete udito * dal principio, che
caminiate °in quella.
7 Conciò sia cosa che sieno entrati nel mondo
molti sodduttori, * iquali non confessano Iesu v.7. 1. Gio.
Christo esser venuto in carne : °un tale è il soddut- 4. 2. 3.
tore, e l'Antichristo. * 1. Gio. 2.
8 Prendeteui guardia, * accioche °non per- 22. e 4. 3.
diamo le buone opere, c'habbiamo operate : anzi v.8. Gal.
riceuiamo pieno premio. 3. 4.
9 * Chiunque °si riuolta, e non dimora nella v.9. 1. Gio.
dottrina di Christo, °non ha Iddio : chi dimo- 2. 23.
ra nella dottrina di Christo ha e'l Padre, e'l Figliuolo.
10 Se alcuno viene a voi, e non reca questa
dottrina, °non lo riceuete in casa, e * non salu- v.10 Rō.
tatelo. 16. 17. 1.
11 Percioche, chi lo saluta °partecipa le mal- Cor. 5. 11. e
uage opere d'esso. 16. 22. Gal.
12 Bench'io hauessi molte cose da scriuerui, pur 1. 8. 9. Tit.
non ho voluto *farlo* per carta, e per inchiostro : ma 3. 10.
spero di venire a voi, e parlarui a bocca : * accio- v.12. Gio.
che la vostra allegrezza sia compiuta. 17. 13. 1.
13 I figliuoli della tua sorella eletta ti saluta- Gio. 1. 4.
no. °Amen.

v.1. *L'Antiano* nome comune a tutti i gradi de' pastori della Chiesa. *eletta* c. vera fedele, e Christiana : o, singolare in virtù, e pietà.
v.2. *Per la* c. delquale mio amore il fondamento è la fede comune, viuamente piantata, e radicata in noi per lo Spirito di Dio.
v.3. *in verità* c. producendo i suoi due propi, ed inseparabili effetti, di fede, e di carità. Vedi 1.Tim.1.14. 2.Tim.1.13. v.4. *che caminano* c. che seguono costantemente la pura dottrina della fede, e menano una vita conueneuole alla professione della verità, in ogni dirittura, e sincerità. v.5. *hora ti* c. il fine di questa mia Epistola è, ch'alla fede voi aggiugniate del continuo una vera e spirituale carità. v.6. *in quella* c. verità : v.4. v.8 *non perdiamo* c. che le nostre opere passate, e tutto cio c'habbiamo fatto, e sofferto per l'Euangelio, non dimori senza premio, ilquale è promesso solo a quelli che saranno perseuerati infino al fine. v.9. *si riuolta* Greco, trasgredisce : ma questo termine generale si dee qui ristrignere all'apostasia dalla fede Christiana. *non ha* c. non ha parte alcuna alla sua gratia, e Spirito : non è condotto da lui, Iddio non è suo Dio. v.10. *non lo* c. abborrite, e fuggite ogni conuersatione con lui, per tema della sua contagione, e per dimostrare il vostro zelo per la fede di Christo, e per arguire l'empio : tenetelo per iscomunicato, ed interdetto. v.11. *partecipa* c. inquanto egli non le condanna, ne riproua apertamente, egli vi consente in parte, ed obliquamente ; ed in esse conferma il peccatore : Efes.5.11. v.13. *Amen* questa parola chiude, e suggella, non solo la salutatione, ma anchora tutte l'essortationi di questa Epistola.

Digitized by Google

LA TERZA EPISTOLA

di

S. GIOVANNI

APOSTOLO.

S. Giouanni scriue ad un certo Gaio, ilquale egli saluta: e, commendata la sua fede, e carità, l'esorta di perseuerare: e gli raccomanda certi fedeli. E biasima, incontrario, l'ambitione, la peruersità, la maldicenza, e l'inhumanità di Diotrefe: e loda Demetrio.

L'ANTIANO al diletto Gaio, ilquale io amo in verità.
2 Diletto, io disidero che tu prosperi in ogni cosa, e stii sano, sicome l'anima tua ᵃprospera.
3 Percioche io mi son grandemente rallegrato, quando son venuti i fratelli, ed hanno renduta testimonianza ᵇdella tua
v. 3. 2. Gio. 4. verità, secondo che tu * camini in verità.
4 Io non ho maggiore allegrezza di questa, d'intendere che ᶜi miei figliuoli caminano in verità.
5 Diletto, tu fai da *vero* fedele, in cio che tu operi inuerso i fratelli, ed inuerso i forestieri.
6 Iquali hanno renduta testimonianza della tua carità nel cospetto della Chiesa: ᵈiquali farai bene ᵉd'accompagnar degnamente, ᶠsecondo Iddio.
7 Conciò sia cosa che si sieno dipartiti da' Gentili ᵍper lo suo Nome, ʰsenza prender nulla.
8 Noi adunque dobbiamo accoglier que' tali, accioche siamo aiutatori ⁱalla verità.
9 Io ho scritto ᵏalla Chiesa: ma Diotrefe, ilqual procaccia il primato fra loro, non ci riceue.
10 Per cio, se io vengo, ricorderò l'opere ch'egli fa, cianciando di noi con maluage parole: e, non contento di questo, non solo egli non riceue i fratelli, ma anchora impedisce coloro che *gli* vogliono *riceuere*, e ˡgli caccia fuor della Chiesa.
11 Diletto, non imitare il male, ma il bene: * chi fa bene è da Dio: ma chi fa male non ha veduto Iddio. v. 11. 1. Gio. 3. 6. 9.
12 A Demetrio è renduta testimonianza da tutti, e dalla verità stessa: ed anchora noi ne testimoniamo, e voi sapete ᵐche la nostra testimonianza è vera.
13 * Io hauea molte cose da scriuere, ma non voglio scriuerleti con inchiostro, e con penna. v. 13. 2. Gio. 12.
14 Ma spero di vederti tosto, ed *allhora* ci parleremo a bocca.
15 Pace *sia* teco: gli amici ti salutano. Saluta gli amici ⁿad uno ad uno.

v. 2. *prospera* c. è in felice stato spirituale, in fede, pietà, ed altri doni dello Spirito. v. 3. *della tua* c. della tua affettione, zelo, fede, e lealtà, nella professione della celeste verità. v. 4. *i miei figliuoli* c. spirituali, generati per lo mio Euangelio, conuertiti alla fede Christiana per lo mio ministerio: 1. Cor. 4. 15. 1. Tim. 1. 2. Filem. 10. v. 6. *iquali* addita certi fedeli d'altre Chiese, nuouamente conuertiti, iquali, andando a S. Giouanni, erano stati cariteuolmente raccolti da Gaio: ed hora, al lor ritorno, gliele raccomanda dinuouo. *d'accompagnare* sotto questo ufficio dee essere inteso ogni altro soccorso, ed aiuto, per lo viaggio. *secondo Iddio* c. secondo 'l suo comandamẽto: o, secondo che si conuiene fare fra' fedeli, figliuoli di Dio. v. 7. *per lo* c. per far libera professione del suo Euangelio, e seruigio. *senza* c. abbandonando tutti i lor beni, e commodità. v. 8. *alla verità* c. al sostegno, ed auanzamento dell' Euangelio; porgendo ogni fauore e sussidio a quelli che si conuertono. v. 9. *alla Chiesa* c. a quella, di cui Gaio era membro, o l'uno de' pastori: ed è verisimile che S. Giouanni haueа scritto per raccomandare questi medesimi fratelli, od altri simili: e che la raccomandatione non hauea hauuto effetto, per la maluagità di Diotrefe, l'uno de' pastori d'essa. v. 10. *gli caccia* c. gli scomunica, e gli sbandisce dalla compagnia de' fedeli, e dalle lor raunanze. v. 12. *che la nostra* c. che le lodi, che noi diamo, non sono in vanità d'adulatione, ma in verità d'approbatione. v. 15. *ad uno* c. non in comune, ma ciascuno nominatamente.

Digitized by Google

L'EPISTOLA CATTOLICA *di* S. IVDA APOSTOLO.

Quest' epistola è un sommario della seconda di S. Pietro: secondo che si trouano de' Libri sacri, che paiono transunti da altri di diuersi scrittori. Il fine d'essa è d'ouuiare allo scandalo, e pericolo di certi heretici, e sodduttori, surti fin d'allhora nelle Chiese, iquali falsificauano la vera dottrina della persona di Christo: e riuolgeuano la gratia di Dio, e la libertà spirituale Euangelica, in una licenza, e dissolution carnale, sciolta da ogni legge, e soggettion di reggimento politico: con far scisme, e diuisioni nelle Chiese. L'Apostolo adunque, dopo hauer proposti esempli de' seuerissimi giudicij antichi di Dio sopra gli apostati, dissoluti, impudichi, scismatici, e profani; dimostra che tali erano costoro, ed annuntia loro simil giudicio. Ma conforta i fedeli contr'a quello scandalo, e gli esorta di perseuerare, e crescere in fede, e nella loro spirituale rigeneratione: e di procacciare, per ogni modo possibile, e conueniente, la salute degli suiati.

v.1.Luc. IVDA, seruidor di Iesu Chri-
6.16. Fat. sto, e * fratel di Iacopo: a'
1.13. chiamati, santificati °in Dio
* Gio.17. Padre, * e °conseruati °in
11.12.15. 1. Christo Iesu.
Piet. 1.5. 2 Misericordia, pace, e
v.3. Fil. carità, vi sia multiplicata.
1. 27. 1. 3 Diletti, conciò sia co-
Tim. 1.18. sa ch'io ponga ogni studio in iscriuerui della °co-
6. 12. 2. mune salute, m'è stato necessario scriuerui, per
Tim. 4.7. esortarui °di proseguir di * combatter per la fede,
v.4. Rom. ch'è stata una volta insegnata a' santi.
9.21.22. 1. 4 Percioche sono sottentrati certi huomini,
Piet. 2.8. * iquali già innanzi °ab antico sono stati °scritti a
* 2. Piet. 2. questa condannatione: empi, iquali * riuolgono
19. °la gratia dell' Iddio nostro a lasciuia, e * negano
* Tit. 1.16. il solo Dio, e Padrone, il Signor nostro Iesu
2. Piet. 2.1. Christo.
5 Hor io voglio ricordar *questo* a voi, c'haue-
te saputo una volta questo, che'l Signore, hauen-
do saluato il *suo* popolo dal paese d'Egitto, poi ap- v.5. Num.
presso * distrusse quelli che non credettero. 14.29.37.
6 * Ed ha messi in guardia sotto caligine, con 16. 64.
legami eterni, per lo giudicio del gran giorno, Ebr. 3.17.
* gli Angeli che °non hanno guardata la loro ori- 19.
gine, ma °hanno lasciata la lor propia stanza. v.6. 2. Piet.
7 * Come Sodoma, e Gomorra, e le città d'in- 2.4.
torno, hauendo puttaneggiato nella medesima * Gio. 8.
maniera che costoro, ed essendo andate dietro ad 44.
°altra carne, sono state proposte per esemplo, por- v.7. Gen.
tando la pena °dell' eterno fuoco. 19. 24. 2.
8 °E pur simigliantemente anchora costoro, Piet. 2.6.
°trasognati, * contaminano la carne, e sprezzano v.8. 2. Piet.
le signorie, e dicono male delle dignità. 2.10.11.
9 Là doue °l'Arcangelo Micael, quando, con-
tendendo col diauolo, disputaua intorno °al corpo

v.1. *in Dio* c. in virtù della sua gratia, per la sua parola, e per lo suo Spirito, ch'egli ha loro donato. *conseruati* c. difesi, protetti, e tenuti in saluo, fuor del pericolo di scadere dalla salute acquistata. *in Christo* c. nella comunione del suo corpo: o, in virtù della loro unione spirituale con lui. v.3. *commune* c. a me, a voi, ed a tutti i fedeli. *di proseguire* c. d'imitar l'esemplo di tutti gli altri fedeli, che sono stati auanti voi, in mantenere ed auanzare la verità dell' Euangelio, contr'a tutti gli assalti, e sforzi del diauolo, e de' suoi seguaci, e strumenti. O, di seguitare a combattere, come già felicemente hauete cominciato. v.4. *ab antico* c. ab eterno. *scritti* c. nominatamente segnati, per lo decreto di Dio, assomigliato ad un registro, per essere abbandonati alla lor corruttione e malitia naturale, laquale anchora egli ha determinato di punire, lasciandogli scorrere fino a quel colmo d'empietà, di falsificar la sua verità, e rendersi strumenti del diauolo a sodDurre gli altri; e di rigittar la gratia di Dio, e soffogar la sua parola, e Spirito, che sarebbe loro presentato. *la gratia* principalmente a riguardo della libertà Euangelica, e spirituale, laquale essi torcono ad un senso falsissimo di licenza ad ogni vitio, sotto pretesto dell' ageuolezza del perdono: Rom.6.1. e che, per lo Spirito di libertà, la coscienza è francata d'ogni rimordimento, e condannatione interna: in che questi empi riponeuano l'essenza del peccato: e che, senza cio, non ve n'è alcuno, che che si faccia. v.6. *non hanno* c. non sono perseuerati nello stato d'integrità, e di giustitia, nelquale erano stati creati. *hanno* c. sono stati, per la lor ribellione, cacciati dal cielo: Luc.10.18. v.7. *altra* coperta circoscrittione della nefanda lussuria contr'a natura: Rom.1.27. *dell' eterno* delquale il fuoco materiale, onde furono consumate, fu un segno. v.8. *E pure* c. benche questi giudicii sieno proposti a tutti per esemplo. *trasognati* c. accecati, e priui di senno, per le lor danneuoli passioni, a guisa d'huomo che sogni, o farnetichi. v.9. *l'Arcangelo* la storia sacra non fa alcuna mentione di tutto cio: Iuda l'ha potuto sapere per riuelatione, o per qualche traditione antica, laquale egli ha autorizzata con la sua relatione: o per qualche libro che non si troua più: ed in effetto di questo rimane alcuna traccia ne' libri de' Iudei. *al corpo* il quale essendo stato celatamente sotterrato dal Signore, Deut.34.6. egli è verisimile che'l diauolo

Digitized by Google

di Moise, non ardì lanciar contr'a lui sentenza
v. 9. *Zac.* di maldicenza: anzi disse, * Sgriditi il Signo-
3.2. re.
10 Ma costoro dicono male di tutte le cose
v. 10. 2. * ch'ignorano; e °si corrompono in tutte quelle,
Piet. 2.12. lequali, come gli animali senza ragione, natural-
mente sanno.
11 Guai a loro: percioche °son caminati per la
v. 11. *Gen.* via * di Cain, e °si son lasciati traportare * per l'in-
4. 5. ganno del premio di Balaam, e °son periti * per la
* *Num.* 22. contradittione di Core.
5. 28. 2. 12 Costoro son * macchie ne' vostri °pasti di ca-
Piet. 2.13. rità, mentre sono a tauola *con voi*, °pascendo loro
* *Num.* 16. stessi senza riuerenza: * nuuole senz' acqua, sospin-
1. te qua e là da' venti: alberi °appassati, sterili, °due
v. 12. 2. volte morti, °diradicati.
Piet. 2.13. 13 °Fiere onde del mare, schiumanti le lor
* *Prou.* 15. brutture: °stelle erranti, a cui è riseruata la caligi-
14. 2. *Piet.* ne delle tenebre in eterno.
2.17. 14 Hor a tali anchora °profetizzò Enoc, * set-
v. 14. *Gen.* timo da Adam: dicendo, Ecco, il Signore °è ve-
5.18. nuto * con le sue sante °migliaia.
* *Zac.* 14. 15 Per far giudicio contr'a tutti, ed arguire tut-
5. *Mat.* 25. ti gli empi d'infra loro, di tutte l'opere d'empietà,
31. 2. *Tess.* c'hanno commesse: e di tutte le cose °felle, c'han-
1.7. no proferite contr'a lui gli empi peccatori.
v. 16. 2. 16 Costoro son mormoratori, °querimoniosi,
Piet. 2.18. caminando secondo le lor concupiscenze: e * la
bocca loro proferisce cose sopra modo gonfie,
°ammirando le persone per l'utilità.
17 Ma voi, diletti, ricordateui delle parole pre-
dette dagli Apostoli del Signor nostro Iesu Chri-
sto.
18 Come vi diceuano, * che nell' ultimo tem- v. 18. 1.
po vi sarebbero degli schernitori, iquali camine- *Tim.* 4. 1.
rebbero secondo le concupiscenze delle loro em- 2. *Tim.* 3.1.
pietà. 2. *Piet.* 3.3.
19 Costoro son quelli * che °separano se stessi, v. 19. *Pro.*
essendo * sensuali, non hauendo lo Spirito. 18.1. *Ezec.*
20 Ma voi, diletti, °edificando voi stessi sopra 14.7. *Hos.*
la vostra santissima fede, orando °per lo Spirito 4. 14. e 9.
santo: 10.
21 °Conseruateui nell' amor di Dio, aspettan- * 1. *Cor.* 2.
do la misericordia del Signor nostro Iesu Chri- 14.
sto, a vita eterna.
22 Ed habbiate compassion °degli uni, usando
discretione.
23 Ma °saluate °gli altri °per ispauento, °ra-
pendo*gli* dal fuoco: °odiando etiandio * la vesta v. 23. *Apo.*
macchiata dalla carne. 3.4.
24 Hor * a colui ch'è potente da conseruarui v. 24.
senza intoppo, e far*ui* comparir dauanti alla gloria *Rom.* 16.
sua irriprensibili, con giubilo: 25. *Efes.* 3.
25 A Dio sol sauio, Saluator nostro, *sia* gloria, e 20.
magnificenza; imperio, e podestà; ed hora, e per
tutti i secoli. Amen.

tentasse di disotterrarlo, o per appagar la sua rabbia in ischernirlo, o per farne un obbietto d'idolatria al popolo. v. 10. *si corrompono* c. si contaminano, per eccessi, ed abuso, nelle cose, onde la natura detta a loro, ed agli animali bruti stessi, le leggi, ed i limiti dell' uso: come sono il mangiare, il bere, l'uso della donna, &c. v. 11. *son caminati* c. seguono l'empietà di Cain, che fu il primo capo di quelli che si dipartono dalla vera Chiesa, e dal puro seruigio di Dio: come faceuano costoro. *si sono* c. sono stati smossi dalla fermezza della fede, e traportati a questi errori, per l'esca del guadagno, e de' piaceri mondani, come Balaam. *son periti* c. imitando Core, e'l suo seguito, nella sua ribellione contr'a Moise: in cio che si solleuano contr'agli Apostoli, e veri pastori della Chiesa; ed eccitano scisme, e diuisioni; si sono inuolti in una simile ineuitabile perditione, come quelli. v. 12. *pasti* de' quali vedi 1. Cor. 11. 21. *pascendo* c. profanando que' sacri conuiti per la lor ghiottornia, senza alcun rispetto alla comunione de' santi, per lo cui mantenimento que' conuiti erano stati ordinati: e per questa cagione erano terminati, e suggellati per la celebratione della santa Cena. *appassati* c. che non hanno ne vita, ne succhio, da produrre alcun buon frutto: come gli alberi dopo l'Autunno. *due volte* ha riguardo alla ricaduta di quelle persone nello stato di peccato, e di morte, dopo esser cominciati in qualche maniera a viuere per la luce e gratia dell' Euangelio. *diradicati* c. del tutto ricisi dall' unione spirituale con Christo, che è il vero fondo d'ogni vita, e gratia: Matt. 15. 23. v. 13. *Fiere* c. spiriti instabili, turbulenti, superbi, che sgorgano audacemente le loro abbomineuoli opinioni, e dottrine. *stelle* mostra ch'intende quelle false stelle trascorrenti, o cadenti, che caggiono dal cielo, percioche giammai non vi furono poste: anzi sono sol meteori, ed impressioni transitorie nell' aria. v. 14. *profetizzò* la Scrittura non fa alcuna mentione di questa profetia d'Enoc, minacciando le empietà del suo secolo del futuro diluuio. S. Iuda l'ha potuta hauere per traditione, confermata per riuelatione dello Spirito santo: come anchora hoggi i Iudei ne hanno delle reliquie ne' loro scritti. *è venuto* c. di certo verrà. *migliaia* c. d'Angeli. v. 15. *felle* Greco, dure. Vedi 1. Sam. 2. 3. Iob 20. 29. Sal. 31. 19. e 75. 6. e 94. 4. Mal. 3. 13. v. 16. *querimoniosi* ilche è segno d'uno spirito mal composto, impatiente, contentioso, ed insatiabile. *ammirando* c. falsamente, e per adulatione, per trarne profitto. v. 19. *separano* c. si smembrano volontariamente dalla vera e spirituale comunione della Chiesa: onde restano priui d'ogni vita di gratia, e di Spirito. Vedi Gio. 15. 6. v. 20. *edificando* c. raffermandoui, ed auanzandoui nel vostro stato spirituale di gratia, e di rigeneratione, a guisa d'edificio, sopra l'unico fondamento della fede in Christo. *per lo Spirito* c. per lo suo mouimento, ed inspiratione. v. 21. *Conseruateui* c. perseuerate costantemente ad amare Iddio in verità: o, guardateui di scadere dal suo amore. Altri, conseruateui gli uni gli altri, per l'amor di Dio: c. prestateui aiuto gli uni agli altri, per preseruarui da questi pericoli, per vera carità Christiana, e diuina. v. 22. *degli uni* c. de' semplici, e deboli, soddotti. v. 23. *saluate* c. siate, quanto per voi si potrà, strumenti della lor salute, per utile seuerità: Rom. 11. 14. 1. Tim. 4. 16. *gli altri* c. gl'indurati, e peruersi: o, i sodduttori stessi. *per ispauento* c. de' giudicii di Dio, viuamente rappresentati, e lanciati nella coscienza, per lo seuero essercitio della disciplina Ecclesiastica. *rapendogli* c. facendo ogni studio di ritrargli dalla perditione, senza alcuni vani rispetti, o considerationi: come si salua cio che è nel fuoco, nella maniera, e da qual capo che si puo. *odiando* c. dimostrando una estrema abbominatione ad ogni partecipatione all' immonditia di simil gente. Modo di parlare, tolto dall' impurità legali de' vestimenti, per lo cui contatto altri era contaminato.

L'APOCALISSE,
o la
RIVELATIONE
di
S. GIOVANNI
TEOLOGO.

*Questo Libro porta il titolo d'*Apocalisse*; parola Greca, che significa Riuelatione. Percioche tutto'l suo suggetto è di molte visioni profetiche, per lequali, a S. Giouanni, e per lui a tutta la Chiesa, sono stati riuelati i principali auuenimenti d'essa, dopo la prima venuta di Christo in carne, fino all' ultima in giudicio. In che questo Libro ha molta somiglianza con le profetie di Daniel: dalquale anchora, come da altri profeti, molti termini, e figure sono state tolte. Lo scrittore è stato S. Giouanni, Apostolo, ed Euangelista: benche qui sia segnato sotto'l nome di Teologo, che gli fu anticamente attribuito per eminenza, per hauer più altamente, ed espressamente, ch'alcuno degli altri Apostoli, insegnata e stabilita la verità della persona, e Deità eterna di Christo, contr' a certi heretici, surti fin dall' hora. Hor i tre primi capitoli sono impiegati in discriuere una visione, nellaquale Christo, apparendogli, gli dà commessione di scriuere a sette Chiese principali dell' Asia Minore, fra lequali S. Giouanni hauea spetialmente esercitato il suo Apostolato: per ammaestrare, confermare, lodare, ed esortare; ed anche per riprendere, minacciare, e correggere ciascuna d'esse, secondo'l suo bisogno. Quindi passa a rappresentare altre visioni spettanti allo stato uniuersale della Chiesa, infino alla fine del mondo. Nellequali pare che si possa osseruare questa distintione; che, dal principio del cap. quarto fino alla fine dell' undecimo, il detto stato è discritto come nelle sue idee celesti de' dicreti di Dio, e sotto delle visioni tutte enimmatiche. Dal dodecimo fino alla fine del Libro, le esecutioni, e le principali singolarità di quelli sono più distintamente segnate, per visioni, e discrittioni più chiare, e più da presso agguagliate agli auuenimenti. Nelle prime si scorge la descrittione del Regno di Christo in cielo, la gloriosa amministratione d'esso, i decreti di Dio intorno a cio che dee auuenire alla Chiesa nel mondo, onde Christo solo è il Riuelatore, e l'Interprete: e de' quali il compimento ha i suoi tempi limitati, ed ha per fine la distruttione de' nimici di Christo, e della sua Chiesa; e la protettione presente, e la salute eterna d'essa. Nelle seconde è rappresentata, prima la disolatione della natione Iudaica per li Romani, dopo hauer prodotto al*

Digitized by Google

mondo Christo, secondo la carne: ed insieme la miracolosa conseruatione di quella, per esser conuertita al suo tempo. Poi è sommariamente tocco l'Imperio Romano, la sua tirannia, e persecutione contr' alla Chiesa: e conseguentemente il suo dichinamento, e ruina. Ma più ampiamente è discritto tutto lo stato del regno d'Antichristo: la sua nascita, la sua usurpatione, sott' una falsa maschera di religione, le sue bestemmie, false dottrine, miracoli d'inganno, persecutioni, violenze, fraudi, orgoglio, ed enormità: il consentimento cieco de' popoli, e de' principi, a sottoporsi a lui, ed a contribuire alla sua esaltatione: il principio della sua caduta per la pura predicatione dell' Euangelio, per miracolo ristabilita nel mondo: la felicità eterna de' fedeli, che lo combatteranno, e vinceranno, per la lor fede, e patienza: ed incontrario, gli eterni tormenti de' suoi seguaci: fra' quali infine Iddio ecciterebbe delle grauissime alterationi, per diuenirgli nimici: onde auuerrebbe ch'esso, e la Città trionfante del suo regno, e tutto'l suo stato andrebbe in ruina, e sarebbe distrutto, per un subitaneo, finale, ed horrendo giudicio di Dio, alleggerendo il mondo di cotanta peste, glorificando la sua giustitia, dando a' suoi materia di trionfante esultatione, ed inuolgendo i suoi nimici in una eterna disperatione, ed ignominia. Dopo cio è descritto uno stato della Chiesa in terra, sommamente pacifico, santo, e felice: Christo regnando in essa, ed essendo il diauolo represso ne' suoi sforzi: fino ad un certo tempo, nelquale, per una nuoua spetie di nimici, egli rinouerebbe i suoi assalti, ma tosto sarebbe vinto: ed immediatamente appresso seguirebbe la fin del mondo, e l'ultimo giudicio: per loquale il diauolo, e tutti i nimici della Chiesa essendo abissati nell' inferno, quella sarebbe raccolta nella celeste gloria, per viuere, e regnare eternamente con Christo, e godere della sua presenza, e de' suoi beni in ogni pienezza. Hor, come fra queste profetie, ve ne sono di così chiare per l'auuenimento, che non se ne puo restare in dubbio, ne in ignoranza, senon per una volontaria cechità: così ve ne sono dell' altre, che sono anchora sotto'l suggello del segreto di Dio: onde l'esplicatione è altrettanto incerta, quanto l'impresa a darla è temeraria. E per cio, adorando quello che è anchora nascosto, e meditando cio che è euidente, la Chiesa ha in questo Libro larga materia d'ammaestramento, e di consolatione, aspettando l'intiero compimento, che metterà in chiara luce tutte l'oscurità.

CAP.

Digitized by Google

CAP. I.

S. Giouanni dichiara qual sia il suggetto, il principale autore, e l'utilità di questo Libro: 4 ilquale egli indirizza alle sette Chiese dell' Asia minore: 9 secondo che, per la prima visione, che gli fu presentata, Iesu Christo stesso, apparendogli in gloria, gliel' haueua espressamente comandato.

LA RIVELATIONE di
v.1.Gio. Iesu Christo, laquale *Iddio
1.1. gli ha data, per far sapere
v.3.Rom a' suoi seruidori le cose che
13.11. Iac. deono auuenire in breue
5.8.1.Piet. tempo: ed egli l'ha dichia-
4.7. Apoc. rata, hauendola mandata,
22. 10. per lo suo Angelo, a Gio-
v.4.Gio. uanni, suo seruidore.
1.1. 2 Ilquale *ha testimoniato della Parola di Dio,
v.5.Gio.8. e *della testimonianza di Iesu Christo, e di tutte
14.Apoc.3. le cose * ch'egli ha vedute.
14. 3 Beato chi legge, e *beati* coloro ch'ascoltano
*1.Cor.15. le parole di questa profetia, e *seruano le cose che
20. Col. 1. in essa sono scritte: percioche *il tempo *è vicino.
18. 4 Giouanni, alle sette Chiese, che *son* nell'
*Apoc.17. *Asia. Gratia a voi, e pace, *da colui che è, e * che
14 e 19.16. era, e c'ha da venire: e *da' sette spiriti, che son
* Ebr.9. dauanti al suo trono.
14. 1. Gio. 5 E da Iesu Christo, * il fedel testimonio, * il
1.7. primogenito da' morti, e'l * Principe delli rè della
v.6.1.Pie. terra. Ad esso, che ci ha amati, e * ci ha lauati de'
2.5.9.Apo. nostri peccati col suo sangue:
5.10. e 20. 6 E * ci ha fatti Rè, e Sacerdoti, a Dio, suo
6. Padre: *sia* la gloria, e *l'imperio, ne' secoli de' se-
v.7. Mat. coli. Amen.
24.30.e26. 7 * Ecco, egli viene con le nuuole, ed ogni
64.Gio.19. occhio lo vedrà, etiandio quelli che l'hanno tra-
37. Fat. 1. fitto: e * tutte le nationi della terra faranno cor-
11. doglio per lui. *Sì, Amen.
* Zac. 12. 8 * Io son *l'Alfa, e l'Omega; il principio, e la
10. fine: dice il Signore Iddio, che è, e che era, e c'ha
v.8. Isa. da venire, l'Onnipotente.
41.4.e 44. 9 Io Giouanni, che *son* vostro fratello, ed in-
6. e 48.12. sieme * consorte nell' afflittione, e * nel Regno, e
Apo. 21.6. *nella sofferenza di Christo Iesu, era nell' Isola
e 22.13. chiamata *Patmo, per la Parola di Dio, e per la te-
v.9.Fil.1. stimonianza di Iesu Christo.
7.e 4.14.2. 10 Io era *in Ispirito nel giorno della *Dome-
Tim.1.8. nica; ed udì dietro a me una gran voce, come d'u-
* Rom.8. na tromba:
17.2.Tim. 11 Che diceua, Io son l'Alfa, e l'Omega; il pri-
2.12. mo, e l'ultimo. E, cio che tu vedi scriuilo in un li-
bro, e mandalo alle sette Chiese, che *sono* in Asia:
ad Efeso, ed a Smirna, ed a Pergamo, ed a Tiati-
ri, ed a Sardi, ed a Filadelfia, ed a Laodicea.
12 Ed io in quello *mi riuoltai, per veder *la
voce c'haueua parlato meco: e, riuoltomi, vidi set-
te candellieri d'oro.
13 Ed, in mezzo di que' sette candellieri, *uno*, si-
migliante *ad un figliuol d'huomo, vestito d'una
vesta lunga fino a' piedi, e cinto d'una cintura d'o-
ro alle mammelle.
14 E'l suo capo, ed i suoi capelli *erano* candidi,
come lana bianca, a guisa di neue: ed i suoi occhi
somigliauano una fiamma di fuoco.
15 Ed *i suoi piedi *erano* simili a del *calcoliba-
no, a guisa che fossero stati infocati in una forna-
ce; e la sua voce *era* come'l suono di molte acque.
16 Ed egli haueua nella sua man destra sette stel-
le: e * della sua bocca usciua *una spada a due ta- v.16. Isa.
gli, aguta: e'l suo sguardo *era* come il sole, *quan-* 49. 2.Ebr.
do egli risplende nella sua forza. 4.12. Apo.
17 E, quando io l'hebbi veduto, caddi a' suoi 2. 16. e 19.
piedi, come morto. Ed * egli mise la sua man de- 15.21.
stra sopra me, dicendomi, Non temere: io sono il v.17. Dã.
Primo, e l'Vltimo: 8.18. e 10.
18 E quel che viue: e sono stato morto, ma ec- 10.
co, son viuente ne' secoli de' secoli. *Amen: ed *hò v.18. Sal.
*le chiaui della morte, e dell' inferno. 68. 21.
19 Scriui adunque le cose che tu hai vedute, e Apo. 20.1.
quelle che sono, e quelle che saranno da hora in-
nanzi.
20 Il misterio delle sette stelle, che tu hai ve-
dute sopra la mia destra: e *quello* de' sette candel-
lieri d'oro. Le sette stelle *son *gli Angeli delle set-
te Chiese: ed *i sette candellieri, che tu hai veduti,
son le sette Chiese.

CAP. II.

Christo ordina a S. Giouanni di scriuere alla Chiesa d'Efeso, sotto'l nome del suo Pastore, per commendar la sua pietà, 4 ed anche per riprenderla del mancamento di carità, ed esortarla a rauuedersi: 8 a quella di Smirna, per lodarla, consolarla, e fortificarla contr' alle soprastanti afflittioni: 12 a quella di Pergamo, per approuar la sua perseueranza, e per condannar certi scellerati heretici: 18 ed a quella di Tiatiri, per dar lode alle sue buone opere, con riprenderla pero di sopportar troppo una falsa profetessa, laquale, con tutti i suoi seguaci, egli minaccia: 24 consolando i veri fedeli.

ALl' *Angelo della Chiesa d'Efeso scriui: Que- v.1. Apoc.
ste cose dice colui *che tiene le * sette stelle 1.13.16.

CAP. I. v.1. *Iddio* c.il Padre. Vedi come questo dee intendersi, Gio.3.32.e 8.26.e 12.49. v.2. *ha testimoniato* c. per la sua predicatione, in qualità d'Apostolo. Vedi Luc.24.48. Fat.1.8.e 26.16. *della* c.di cio che Christo stesso ha dichiarato da parte del Padre. Vedi 1.Cor.1.6. v.3. *seruano* c.nella lor mente, e memoria, per ragguagliar gli auuenimenti con quelle: e per questa via esser confermati nella fede, e riparati contr'a tutti gli scandali, e tentationi. *il tempo* c. dell' adempimento di queste cose. v.4. *Asia* c. Minore: detta hoggi Natolia. *da colui* c.da Iddio Padre: la cui eternità, secondo l'apprensione humana, è ombreggiata per questi tre tempi. *da' sette* c.dallo Spirito santo, la cui virtù è perfettissima: (secondo che'l numero di sette nella Scrittura addita perfettione) e le cui operationi sono diuersissime: Isa.11.2. Zac.3.9.e 4.10. Apoc.4.5.e 5.6. v.6. *l'imperio* o, la potenza: 1.Tim.6.16. v.7. *Sì Amen* c.così sarà di certo: o, così sia. v.8. *l'Alfa* nomi della prima, e dell' ultima lettera dell' Alfabeto Greco: usati per significare l'interminabile eternità del Figliuolo di Dio, uguale al Padre, in essenza, ed in gloria: v.4. v.9. *nella sofferenza* c.laquale egli comanda, e crea ne' suoi per lo suo Spirito, alla sua somiglianza. Vedi 2.Cor.1.5. Altri, nella patiente aspettatione di Christo. *Patmo* Isola nell' Arcipelago, detta hoggi da alcuni, Palmosa, nellaquale S.Giouanni era stato confinato da Domitiano Imperatore, per l'Euangelio, e per la predicatione d'esso. v.10. *in Ispirito* c.in estasi, e ratto di mente, nelquale tutti i sensi erano auuinti, e sospesi, per una sopranaturale virtù: e l'intelletto era tutto teso, ed eleuato alla contemplatione degli obbietti diuini, rappresentati nella visione. Vedi Ezec.11.24. *Domenica* c.giorno del Signore. Così fu, fin dal tempo degli Apostoli, chiamato il primo giorno della settimana: percioche in esso il Signore Iesu era risuscitato: là onde anchora egli fu consagrato agli esercitii della pietà, in luogo del Sabato. Vedi Gio.19.26. Fat.20.7. 1.Cor.16.2. v.12. *mi riuoltai* c.in visione. *la voce* c.colui da cui ella procedeua. v.13. *ad un* c.ad un huomo: Dan.7.13.e 10.16. Apoc.14.14. ed era Christo stesso, Apoc.2.18. ilquale, in visione, mostraua a S.Giouanni una sembianza della sua humanità, che risiede in cielo. v.15. *i suoi piedi* vedi l'esplicatione di questo, sopra Cant.5.15. Ezech.1.7. Dan.10.6. *calcolibano* spetie di rame finissimo, e lucente. Vedi Ezech.1.4. v.16. *una spada* figura dell' efficacissima, e penetrantissima virtù della parola di Dio, in distruggere i suoi nimici, ed in rendersi vincitrice del mondo. v.18. *Amen* c.questa è una verità eterna, laquale ognuno dee riconoscere, ed adorare. *le chiaui* c.il potere assoluto sopra queste cose, per condannare ad esse, ed altresì liberarne, a mio beneplacito.

v.20. *sono* c.significano, e rappresentano. *gli Angeli* c.i Vescoui, od i principali Ministri, honorati alcune volte di questo titolo nella Scrittura, per la somiglianza del loro ufficio con quel degli Angeli, per la salute de' fedeli. Vedi Eccl. 5. 6. Mal.3.2. *i sette* per liquali sono accennate le Chiese particolari: percioche in esse Iddio ha posto il dono del suo Spirito, che è a guisa dell' olio: e la fede, che è a guisa del fuoco: per portare ed innalzare a tutti la fiaccola della verità, e della conoscenza di Dio; e farla, per l'opere, risplendere agli occhi del mondo. Vedi Zac.4.2. Matt.5.15. Filip.2.15.

CAP. II. v.1. *Angelo* c.pastore, o Vescouo: sotto la cui persona dee intendersi tutta la Chiesa. *che tiene* c. che è il sourano Signore, e Padrone di tutti i pastori, iquali non hanno autorità, senon da lui, che solo gli stabilisce, ed altresì puo diporgli, secondo le loro opere.

Digitized by Google

nella sua destra, °ilquale camina in mezzo de' set-
te candellieri d'oro.
2 Io conosco l'opere tue, e la tua fatica, e la
tua sofferenza, e che tu non puoi portare i malua-
v.2.1.Gio. gi; ed * hai prouati coloro che si dicono essere
4.1. Apostoli, e no'l sono; e gli hai trouati mendaci.
3 Ed hai portato °il carico, ed hai sofferenza,
ed hai faticato per lo mio Nome, e non ti sei stan-
cato.
4 Ma io ho contr'a te _questo_, che tu hai lascia-
ta la tua primiera carità.
5 Ricordati adunque onde tu sei scaduto, e
rauuediti, e fa le primiere opere: se non, tosto ver-
rò a te, e °rimouerò il tuo candelliere dal suo luo-
go, se tu non ti rauuidi.
6 Ma tu hai questo, che tu odii l'opere de' °Ni-
colaiti, lequali odio io anchora.
v.7. Mat. 7 * Chi ha orecchio ascolti cio che lo Spirito
11. 15. e 13. dice alle Chiese. A chi °vince °io darò mangiare
9.43. dell' albero della vita, che è in mezzo del °Para-
diso dell' Iddio mio.
8 Ed all'Angelo della Chiesa di Smirna scriui:
v.8. Apoc. Queste cose dice * il Primo, e l'Vltimo; ilquale è
1.8. 17. 18. stato morto, ed è tornato in vita.
9 Io conosco le tue opere, e la tua afflittione,
e la tua pouertà; (ma pur tu sei °ricco) e la °be-
stemmia di coloro che si dicono esser Iudei, e °no'l
sono; anzi _sono_ una sinagoga di Satana.
10 Non temer nulla delle cose che tu sofferirai:
ecco, egli auuerrà che'l diauolo caccerà _alcuni_ di
voi in prigione, accioche siate prouati: e voi ha-
urete tribolatione di dieci °giorni: sii fedele infi-
v.10. Iac. no alla morte, ed io ti darò * la corona della vita.
1.12. 11 Chi ha orecchio ascolti cio che lo Spirito
dice alle Chiese. Chi vince non sarà punto offeso
v.11. Apo. * dalla °morte seconda.
20.14. e 21. 12 Ed all'Angelo della Chiesa di Pergamo scri-
8. ui: Queste cose dice * colui c'ha la spada a due ta-
v.12. Apo. gli, aguta.
1.16. 13 Io conosco le tue opere, e doue tu habiti;
cioè, là °doue è il seggio di Satana: e pur tu ritieni °il
mio Nome, e non hai rinegata la mia fede, a' dì
che fu ucciso il mio fedel testimonio Antipa appo
voi, là doue habita Satana.
14 Ma io ho alcune poche cose contr'a te: _cioè_,
che tu hai quiui di quelli che tengono la dottrina
v.14. Nũ. * di Balaam, ilquale insegnò a Balac di porre in-
24.14 e 25. toppo dauanti a' figliuoli d'Israel, accioche man-
1. giassero delle cose sacrificate agl'idoli, e fornicas-
sero.
15 Così hai anchora tu di quelli che tengono
la dottrina de' °Nicolaiti; ilche io odio.
16 Rauuediti: se non, tosto verrò a te, * e °com- v.16. Isa.
batterò con loro con la spada della mia bocca. 11. 4. 2.
17 Chi ha orecchio ascolti cio che lo Spirito Tess. 2.8.
dice alle Chiese. A chi vince °io darò mangiar Apoc. 19.
della Manna nascosta, e gli darò °un calcolo bian- 15.21.
co, ed in su quel calcolo un * nuouo nome scrit- v.17. Apo.
to, ilqual niun conosce, senon colui che _lo_ riceue. 3.12.
18 Ed all'Angelo della Chiesa di Tiatiri scriui:
Queste cose dice il Figliuol di Dio, * ilquale ha gli v.18. Apo.
occhi come fiamma di fuoco, ed i cui piedi _sono_ si- 1.14.15.
mili a calcolibano.
19 Io conosco le tue opere, e la tua carità, e la
tua fede, e'l tuo °ministerio, e la tua sofferenza; e
che le tue opere ultime soprauanzano le primiere.
20 Ma ho contr'a te alcune poche cose: _cioè_,
che tu lasci che la donna °Iezabel, laquale si dice
esser profetessa, insegni, e sodduca i miei seruido-
ri, per fornicare, e * mangiar de' sacrificii degl'idoli. v.20. Fat.
21 Ed io le ho dato tempo da rauuedersi della 15. 20. 1.
sua °fornicatione: ma ella non s'è rauueduta. Cor. 10. 19.
22 Ecco, io la fo cadere in letto; e quelli °ch'ad- 20.
ulterano con lei, in gran tribolatione, se non si
rauueggono dell' opere loro.
23 E farò morir di morte i figliuoli d'essa: e
tutte le Chiese conosceranno ch'io son * quello v.23. Sal.
ch'inuestigo le reni, ed i cuori: e renderò a ciascun 7.10. Ier.
di voi secondo le vostre opere. 11.20. e 17.
24 Ma a voi altri che _siete_ in Tiatiri, °che non 10.
hauete questa dottrina, e non hauete conosciu-
te le profondità di Satana, come coloro parlano; io
dico, Io non metterò sopra voi altro °carico.
25 Tuttauolta, cio che voi hauete ritenetelo
fin ch'io venga.
26 Ed a chi vince, e guarda fino al fine °l'opere
mie, °io darò * podestà sopra le nationi. v. 26.
27 * Ed egli le reggerà con una verga di ferro, Matt. 19.
e saranno tritate come i vasi di terra: sicome io an- 28. Luc.
chora ho riceuuto dal Padre mio. 22. 29. 1.
28 E °gli darò la stella matturina. Cor. 6. 3.
29 Chi ha orecchio ascolti cio che lo Spirito Apoc. 3.21.
dice alle Chiese. v.27. Sal.
2.8.9. e 49.
15.

CAP. III.

Il Signore comanda a S. Giouanni di scriuere alla Chiesa di Sardi, nella persona del suo Pastore, per riprenderla, che'n verità, ed in effetto, non corrispondeua alla fama della sua fede, e pietà: 7 a quella di Filadelfia, per consolarla, e fortificarla nella sua per-

ilquale camina c.è sempre presente, ed operante nella sua Chiesa, nella virtù del suo Spirito, per conseruare in essa la luce della sua virtù, e l'olio della sua gratia: come anticamente i sacerdoti haueano la cura del gran sacro Candelliere, per nettarlo, e tenerui le lampane accese tutta la notte. Vedi Eso.27.20.e 30.8.Leu.24.3. v.3. _il carico_ c.delle sofferenze, e del giogo ch'io t'ho imposto. v.5. _rimouerò_ c.ti priuerò d'ogni qualità, titolo, e propietà di Chiesa, traportando ad altri la mia gratia, e verità: Matt.21.21.41.43. v.6. _Nicolaiti_ heretici antichissimi, che permetteuano la comunità delle donne, e'l mangiare de' sacrificii degl'idoli. Si tiene che'l nome venga da Nicolao diacono, Fat.6.5. e che l'heresia fosse fondata sopra un suo fatto, e detto, male inteso: se le storie son certe. v.7. _vince_ c.perseuera infino al fine, contr'a tutti gli assalti, e tentationi, per la viua fede in me. _io darò_ c.lo farò godere de' beni eterni della mia gloria. Termini figurati, tolti dal Paradiso terrestre: Gen.2.8.9. Vedi Apoc.22.2.14. _Paradiso_ vedi Luc. 23.43. v.9. _ricco_ c.in beni spirituali. Vedi Luc.12.21. Iac.2.5. _bestemmia_ o, maldicenze, e calonnie. _no'l sono_ c.non sono il vero popolo di Dio in Ispirito, e fede: Gio.8.39.44. Rom.2.28.e 9.6. Gal.6.6. v.10. _giorni_ alcuni prendono questi giorni per anni: come Dan. 9.24. v.11. _morte_ che è l'eterna, e totale separatione di tutto l'huomo da Dio, e dalla sua vita, per essere abissato negli eterni tormenti, dopo la morte corporale. v.13. _doue è_ c.doue egli regna potentemente, o sia per falsa religione, o per iscelleratezza di vita, o per persecutione contr'all' Euangelio. _il mio Nome_ c.la pura professione dell' Euangelio, nelquale io mi sono appieno manifestato. v.15. _Nicolaiti_ iquali, per simili arti suiauano i Christiani: 2. Piet. 2. 18. v.16. _combatterò_ c. io gli distruggerò per li miei giudicii, pronuntiati per la mia bocca; ed eseguiti per la mia potenza: imprimendo insieme nelle lor coscienze il sentimento della lor condannatione, per la mia parola. v.17. _io darò_ c.lo farò godere de' beni eterni del mio Regno celeste. Termini tolti dalla Manna riseruata nel Santuario: Eso. 16.32.33. Sal.65.5. Vedi Gio.6.31.35.48.51. _un calcolo_ o, pietra: figura del cuor nuouo, purificato, ed assodato per la fede, che Iddio dona a' suoi, e nelquale egli scolpisce, e suggella, per lo suo Spirito, la testimonianza della loro adottatione, per laquale ottengono il nuouo nome, e ragione di figliuoli di Dio, Gio.1.12. Apoc.3.12. di che la certa scienza, e'l giudicio è nel segreto della coscienza del fedele, e non si palesa fuori, senon per gli effetti: Rom.8.16. v.19. _ministerio_ c.in limosine, sussidi, ed altri uffici di carità. v.20. _Iezebel_ o sia che questo fosse il nome propio di questa donna: o che, per somiglianza dell'antica Iezabel, empia, impudica, e scellerata reina d'Israel, sia qui intesa qualche falsa profetessa della setta de' Nicolaiti, o d'altri simili heretici. v.21. _fornicatione_ c. corporale, ed anche spirituale d'idolatria. v.22. _ch'adulterano_ questo anchora si puo intendere spiritualmente, della comunicatione alla falsa dottrina di quella donna. v.24 _che non_ c.che non hauete assentito in alcuna maniera a quella diabolica dottrina, laquale quegli heretici qualificano del nome di grandi e profondi misteri dello Spirito di Dio, 1.Cor.2.10. benche in vero, non sia altro che un vero baratro d'abbominationi, e cupe illusioni del diauolo. _carico_ c.di calamità, o di minacce. v.26. _l'opere mie_ c. la fede, e l'ubbidienza, da me comandate, e prodotte ne' miei per lo mio Spirito: Gio.6.29. 1.Gio.3.23. _io darò_ c. io lo farò partecipe della gloria del mio Regno, e del frutto delle mie vittorie sopra tutti i miei nimici. v.28. _gli darò_ c.quando quel gran giorno d'eternità apparirà, 2. Piet. 1.19. io gli farò parte della luce di gloria, felicità, e piena conoscenza, che risiede in me, e di cui io sono il dispensatore: Apoc.22.16.

seueranza

seueranza, benche debole: 14 ed a quella di Laodicea, per correggere seueramente la sua tepidezza, e vana presuntione, e per esortarla ad ammendarsi.

ED all' Angelo della Chiesa di Sardi scriui:
v.1.Apoc. Queste cose dice * colui °c'ha i sette spiriti di
1.16. Dio, e le sette stelle: Io conosco le tue opere; che
tu hai nome °di viuere, e pur sei morto.
2 Sii vigilante,e rafferma il rimanente che stà
per morire: conciò sia cosa ch'io non habbia trouate l'opere tue °compiute nel cospetto dell'Iddio mio.
3 Ricordati adunque quanto hai riceuuto, ed
udito;e serualo, e rauuediti. Che se tu non vegghi,
v.3.Matt. * io verrò sopra te, a guisa di ladro, e tu non saprai
24.42.43. a quale hora io verrò sopra te.
Luc.12.39. 4 Ma pur tu hai alcune poche persone in Sar-
40.1.Tess. di, °che non hanno contaminate le lor veste: e
5.2.2.Piet. quelli °camineranno meco in *veste* * bianche,per-
3.10.Apoc. cioche *ne* son °degni.
16.15. 5 Chi vince sarà vestito di vesta bianca, ed io
v.4.Apoc. °non cancellerò il suo nome dal Libro della vita:
4.4.e 6.11. anzi * confesserò il suo nome nel cospetto del Pa-
e 7.9.13. dre mio, e nel cospetto de' suoi Angeli.
v.5.Mat. 6 Chi ha orecchio ascolti cio che lo Spirito
10.32. dice alle Chiese.
7 Ed all' Angelo della Chiesa di Filadelfia
v.7.Isa. scriui: Queste cose dice il Santo, il Verace, * co-
22.22. lui °c'ha la chiaue di Dauid, °ilquale apre,e niuno
Apoc.1.18. chiude;ilqual chiude, e niuno apre.
8 Io conosco le tue opere: ecco, °io t'ho posto la porta aperta dauanti,laqual niuno puo chiudere: percioche °tu hai un poco di forza, ed hai guardata la mia parola, e non hai rinegato il mio Nome.
v.9.Apoc. 9 Ecco, io riduco * *que'* della sinagoga di Sa-
2.9. tana, che si dicono esser Iudei, e no'l sono, anzi mentono, *in tale stato*, che farò che verranno, e °s'inchineranno dauanti a' tuoi piedi, e conosceranno ch'io t'ho amato.
10 Percioche tu hai guardata °la parola della mia patienza, io altresì ti °guarderò dall' hora della °tentatione che verrà sopra tutto'l mondo, per far proua di coloro c'habitano sopra la terra.
11 Ecco, * io °vengo in breue: ritieni °cio che v.11.Filip.
tu hai, accioche °niuno ti tolga la tua corona. 4.5.Apoc.
12 Chi vince °io lo farò una colonna nel Tem- 1.3.e 22.7.
pio dell' Iddio mio, ed egli non uscirà mai più 12.
fuori: * e °scriuerò sopra lui il Nome dell' Iddio v.12.Apo.
mio, e'l Nome della città dell' Iddio mio, * della 2.17.
nuoua Ierusalem, laquale scende dal cielo,d'ap- * Gal.4.
presso all' Iddio mio; °e'l mio nuouo Nome. 26.Ebr 12.
13 Chi ha orecchio ascolti cio che lo Spirito 22. Apoc.
dice alle Chiese. 21.2.
14 Ed all' Angelo della Chiesa di Laodicea
scriui: Queste cose dice °l'Amen, * il fedel Testi- v.14.Apo.
monio, e verace; °il principio della creatura di 1.5.
Dio.
15 Io conosco le tue opere, che tu non sei °ne freddo, ne feruente: °oh fossi tu pur freddo,o feruente.
16 Così, percioche tu sei tiepido, e non sei ne freddo, ne feruente,io ti °vomiterò fuor della mia
bocca. v.17. 1.
17 Percioche tu dici, * Io son °ricco, e sono ar- Cor.4.8.
ricchito, e non ho bisogno di nulla: e non sai che v.19.Iob
tu sei quel calamitoso, e miserabile, e pouero, e 5.17.Prou.
cieco, e nudo. 3.11.12.
18 Io ti consiglio °di comperar da me °dell'oro Ebr.12.5.
affinato col fuoco, accioche tu arricchisca: e °de' 6.Iac.1.12.
vestimenti bianchi, accioche tu sii vestito, e non v.20.Cãt.
apparisca la vergogna della tua nudità; e d'ugnere 5.2.Gio.
con un °collirio gli occhi tuoi, accioche tu veg- 14.23.
ga. v.21.
19 * Io riprendo e gastigo tutti quelli che io Matt.19.
amo: habbi adunque zelo,e rauuediti. 28.Luc.
20 Ecco, °io sto alla porta, e picchio: se alcu- 22.30.2.
no ode la mia voce, ed °apre la porta, io °entrerò Tim.2.12.
* a lui, e cenerò con lui, ed egli meco. Apo.2.26.
21 A chi vince * io donerò di seder meco nel 27.

CAP. III. v.1. *che ha* c.che possiede la pienezza de' doni, e delle gratie dello Spirito santo, Gio.3.34. per distribuirle a tutta la sua Chiesa. *viuere* c.della vita spirituale, posta in fede, ed in tutte l'opere di pietà. v.2. *compiute* c.bene intiere, e rispondenti al debito del tuo ufficio, secondo l'ordine,e'l giudicio di Dio: benche a quel degli huomini paia altramente. v.4. *che non* c.che si son conseruati puri della contagione de' peccatori: vedi Iuda 23. ouero, c'hanno ritenuta in pura coscienza la confessione della fede, per laquale hanno riuestito Christo: Gal.3.27. Efes.4.24. Apoc.16.15. *camineranno* c. viueranno meco nel mio Regno, in perfetta luce, gioia, gloria, ed innocenza: tutte cose significate per li vestimenti bianchi. *degni* c. sono a cio conuenientemente disposti secondo l'ordine di Dio. Vedi Matt.10.11. v.5. *non cancellerò* c.lo terrò, e lo conseruerò in eterno nel numero degli eletti di mio Padre: e farò apparire per effetto ch'egli è di quella beata compagnia. Vedi Eso.32.32.Sal.69.29. v.7. *c'ha la chiaue* c.Christo, sourano Signore, e Gouernatore della sua Chiesa, figurato anticamente per Eliachim, Mastro di Casa, sotto Ezechia: Isa.22.22. *ilquale apre* c.la cui podestà è sourana,ed assoluta,non sottoposta ad alcuna contradittione, contrasto, ne diuieto. Vedi Iob 12.14. v.8. *io t'ho* c. io ho mantenuta in te la predicatione dell' Euangelio, e'l dono della fede, per hauere in quella accesso al trono della gratia: ed insieme tutti gli altri mezzi di salute,e di sperãza. Vedi Mat.25.10. *tu hai* c.nõ sei del tutto venuto meno:ma ti sostieni anchora,per potere usarque'mezzi: percioche a chi nõ ha nulla del tutto,nulla altresì è dato: Mat.25.29. v.9. *s'inchineranno* c.s'humilierãno a te,e ti richiederãno perdono de' torti, ed oltraggi,che t'hãno fatti:e ti riconoscerãno,ed honorerãno,come s'appartiene:Isa.49.23.e 60.14. v.10. *la parola* c.l'Euãgelio,sempre accõpagnato d'afflittioni,a mia imitatione. O,il mio comãdamẽto di sofferire per lo mio nome. *guarderò* o sia liberãdotene,o sia anchora fortificãdoti,per nõ esserne soprafatto. *tentatione* c.proua,ed essercitio di graui calamità:2.Pie.2.9. v.11. *vengo* c.in giudicio. *cio che* c.la mia gratia,e verità;il dono della fede:ed essercita questi doni cõ perseueranza. *niuno* c.tu nõ ti troui frustrato del premio dell' eterna gloria, ilquale tu vegga ottenuto da altri, c'hauranno seruata la fede fino alla fine del corso. Maniera di parlare, tolta dal corso degli aringhi, e da' giuochi de' combattimenti. Vedi 1.Cor.9.25. 2.Tim.4.8. Iac.1.12. 1.Piet.5.4. v.12. *io lo farò* c. io lo stabilirò eternamente, e gloriosamente, nella Chiesa trionfante. *scriuerò* c.lo glorificherò appieno, e farò ch'apparirà chiaramente cio ch'egli è: c.vero figliuolo di Dio, cittadino del cielo, e membro di Christo; renduto conforme a lui in gloria. Vedi Isa.4.3. e 44.5. Fil.3.20. 1.Gio.3.2. Apoc.14.1. *e'l mio nuouo* c. la viua stampa della mia gloria, ch'io ho ottenuta dopo esser salito in cielo: Fil.2.9. Apoc.19.12. v.14. *l'Amen* c.Christo, che non solo è la Verità stessa, Gio.14.6. ma anchora in cui tutte le promesse di Dio sono Sì, ed Amen: c.sono ratificate, e ferme: 2.Cor.1.20. *il principio* c.colui,dalquale tutte le creature hanno la loro origine: Gio.1.3. Col 1.16. O, il principio della creatione: c.colui, che è come il fondamento di tutta questa nuoua opera della Chiesa: Col.1.18. v.15. *ne freddo* c.tu hai bene qualche conoscenza, e sentimento di pietà: ma, senz' ardore d'affettione all' opere d'essa: e senza zelo d'abbominio, e di rigettione delle contrarie. *oh fossi* c.meglio sarebbe per te, di non hauer partecipata la mia verità, e la mia gratia, che d'usarla così neghittosamente: percioche la tua conoscenza ti rende inescusabile: e, come per essa tu sei più obligato, il tuo peccato altresì è aggrauato per lo tuo sprezzo, ed ingratitudine. Vedi Luc.12.47.48. v.16. *vomiterò* c.io ti rigitterò dalla mia spirituale comunione, e dal mio amore. Termine tolto dalle beuande tepide, che prouocano il vomito. v.17. *ricco* c.di commodità temporali, od anche di doni spirituali: ma non accompagnati, ne animati dal principale, che è quello del vigore ed ardore dello Spirito. v.18. *di comperare* c. d'ottenere da me, per li mezzi conuenienti che sono humiltà fede, penitenza, zelo; e, mediante la rinuntiatione ad ogni confidanza di te medesimo; tutti i doni che ti sono necessari. Vedi di questa compera senza prezzo: Isa.55.1. Matt.13.44.e 25.9. *dell'oro* pare ch'intenda il dono di pura e viua fede, mediante ilquale tutti gli altri si possono ottenere: Matt.21.22. *de' vestimenti* quest è il dono della gratuita giustificatione, per l'applicatione dell' innocenza, giustitia, e soddisfattione di Christo: sempre accompagnato di quello della santificatione dello Spirito. Vedi 2.Cor.5.3. Gal.3.27. Apoc.7.14. *collirio* figura della meditatione, e studio delle cose sacre: e di tutti gli altri mezzi, atti a rischiarare, e fortificare l'intelletto nella conoscenza della verità diuina. v.20. *io sto* c.io esorto, ammonisco, sollecito. Vedi Cant.5.2. percioche qui non è parlato del primo atto della conuersione, ma delle conseguenze d'esso: nellequali l'huomo, che di morto è stato fatto viuente, dee cooperare alla gratia di Dio: Rom.6.13. Gal.5.25. *apre* c.dà luogo alle mie esortationi, e parola: vi apre il suo cuore per docilità, viua apprensione, ed ubbidienza di fede. *entrerò* termini figurati: da significare una intima comunicatione, in gratia, e consolatione.

Digitized by Google

trono mio; sicome io anchora ho vinto, e mi son
posto a sedere col Padre mio nel suo trono.
22 Chi ha orecchio ascolti cio che lo Spirito
dice alle Chiese.

CAP. IIII.

S. Giouanni descriue una altra visione, nellaquale gli apparisce Iddio in gloria, 6 intorniato, e lodato continuamente da quattro animali, e da ventiquattro Vecchi.

DOpo queste cose, ᵃio vidi, ed ecco una porta
v.1. Apoc. aperta nel cielo: *ecco* anchora *quella prima
1.10. voce, a guisa di tromba, ch'io hauea udita parlante
meco: dicendo, Sali qua, ed io ti mostrerò le co-
se che deono auuenire da hora innanzi.
v 2. Apoc. 2 E subito * io fui *rapito* in ispirito: ed ecco,
1.10. * un trono era posto nel cielo, ed in sul trono *v'e-*
* Ezech.1. *ra* ᵇuno a sedere.
26. e 10.1. 3 E colui che sedea era nell' aspetto somi-
gliante ᶜad una pietra di diaspro, e sardia: ed in-
torno al trono *v'era* l'arco celeste, somigliante in
vista ad uno smeraldo.
4 Ed intorno al trono *v'erano* ᵈventiquattro
troni, ed in su i ventiquattro troni vidi sedere i
ventiquattro Vecchi, vestiti di vestimenti ᵉbian-
chi: ed haueano in su le lor teste delle corone d'o-
ro.
5 E dal trono procedeuano folgori, e suoni, e
tuoni: e *v'erano* ᶠsette lampane ardenti dauanti
v.5. Apoc. al trono, lequali sono i * sette Spiriti di Dio.
1.4. 6 E dauanti al trono *v'era* come ᵍun * mar di
v.6. Apoc. vetro, simile a cristallo: e *quiui* in mezzo, *oue era*
15.2. il trono, e d'intorno ad esso, *v'erano* ʰquattro ani-
mali, ⁱpieni d'occhi, dauanti e dietro.
7 E'l primo animale *era* simile ad un leone,
e'l secondo animale simile ad un vitello, e'l terzo
animale hauea la faccia come un huomo, e'l quar-
to animale *era* simile ad una aquila volante.
v.8. Isa. 8 Ed i quattro animali haueano per uno * sei
6.2. ale d'intorno, e ˡdentro erano pieni d'occhi: e
non restano mai, ne giorno, ne notte, di dire,
* Isa.6.3. * Santo, Santo, Santo è il Signore Iddio, l'Onnipo-
* Apo.1.4. tente, * che era, che è, e c'ha da venire.
9 E, quando gli animali rendeuano gloria, ed
honore, e gratie, a colui che sedeua in sul trono, a
colui che viue ne' secoli de' secoli:
10 I ventiquattro Vecchi si gittauano giù da-
uanti a colui che sedeua in sul trono, ed adorauano
colui che viue ne' secoli de' secoli: e ᵐgittauano
le lor corone dauanti al trono: dicendo,
11 ⁿDegno sei, o Signore, ed Iddio nostro, ò
Santo, di riceuer la gloria, l'honore, e la potenza:
percioche tu hai create tutte le cose: e per la tua
volontà sono, e sono state create.

CAP. V.

S. Giouanni descriue come in quella visione gli apparue un Libro suggellato, ilqual niuno fu trouato degno d'aprire, senon l'Agnello ucciso per la redention degli huomini: 8 onde esso è lodato, e magnificato dagli animali, da' Vecchi, dalle migliaia degli Angeli, 13 e da tutte le creature insieme.

POi io vidi nella man destra di colui che sedeua
in sul trono * un ᵃLibro scritto dentro e disuo-
ri, suggellato con sette suggelli. v.1. Ezech.
2 E vidi un possente Angelo, che bandiua con 2.10.
gran voce, Chi è degno d'aprire il Libro, e di scior-
re i suoi suggelli?
3 E niuno, ᵇne in cielo, ne sopra la terra, ne di-
sotto alla terra, poteua aprire il Libro, ne riguar-
darlo.
4 Ed io piagneua forte, percioche niuno era
stato trouato degno d'aprire, e di leggere il Libro;
e non pur di riguardarlo.
5 Ed uno de' Vecchi mi disse, Non piagnere:
ecco, ᶜil Leone, che è della tribu di Iuda, * la Ra-
dice di Dauid, ᵈha vinto, per aprire il Libro, e scior- v.5. Isa.
re i suoi sette suggelli. 11. 1. 10.
6 Poi io vidi, ed ecco ᵉin mezzo del trono, e Apoc. 22.
de' quattro animali, ed in mezzo de' Vecchi, ᶠun 16.
* Agnello che staua in piè, ᵍche pareua essere stato
ucciso, ilquale hauea ʰsette corna, e * sette occhi,
che sono i sette Spiriti di Dio, mandati per tutta v.6. Gio.1.
la terra. 29. 36. 1.
7 Ed esso venne, e prese il Libro dalla man de- Piet.1.19.
stra di colui che sedeua in sul trono. * Zac.3.9.
8 E, quando egli hebbe preso il Libro, i quat- e 4.10.
tro animali, ed i ventiquattro Vecchi, si gittarono
giù dauanti all' Agnello, hauendo ciascuno ⁱdelle
cetere, e delle coppe piene di profumi, ˡche sono v.9. 1. Cor.
l'orationi de' santi. 6. 20. e 7.
9 E cantauano un ᵐnuouo Cantico, dicendo, 23. Efes.1.
Tu sei degno di riceuere il Libro, e d'aprire i suoi 7. Col. 1.
suggelli: percioche tu sei stato ucciso, e * col tuo 14. 1. Piet.
sangue ci hai comperati a Dio, d'ogni tribu, e lin- 1.18.19.
gua, e popolo, e natione. v. 10. 1.
10 E * ci hai fatti Rè, e Sacerdoti, all' Iddio no- Piet. 2.5.
stro: e noi regneremo sopra la terra. 9. Apo.1.6.
e 20.6.

CAP. IIII. v.1. *io vidi* c. una seconda visione mi fu presentata: ed alla prima apparitione d'essa, io fui rapito in estasi profetica. Hor, fino alla fine del cap. undecimo, queste visioni sembrano rappresentare l'archetipi celesti de' consigli di Dio, intorno allo stato, ed agli auuenimenti della Chiesa Christiana: e dal dodecimo innanzi le esecutioni di quelli in terra. v.2. *uno* da cio, che non è detto che costui hauesse sembianza di figliuol d'huomo, e da Apoc.5.6.7.e 7.10. mostra ch'in questo luogo conuiene intendere Iddio Padre. v.3. *ad una* per rappresentar la sua Maestà, e gloria, ma senza figura. v.4. *ventiquattro* imagine della Chiesa, introdotta qui come già raccolta in cielo, e fatta partecipe della gloria di Christo, suo Capo: Apoc.3.21. e rappresentata sotto la forma del Corpo de' Rettori e Capi della Ierusalem terrestre, composto anticamente, come riferiscono i Iudei, di ventiquattro Antiani, o Capi delle ventiquattro contrade, o rioni della Città: sopra iquali era il Gouernatore per lo Rè, che faceua il ventesimoquinto: di che si vede qualche traccia, Ezech.11.1. *bianchi* segno della gloria, e perfettissima purità celeste. Vedi Apoc.3.4.5. v.5. *sette* rispondenti alle sette lampane del Candelliere d'oro nel Tempio. Vedi Eso.25.37. Zac.4.2. v.6. *un mare* figura del cielo di gloria, rappresentato per un mare, per la sua grandezza, e piana distesa: e di vetro, per la sua purità, e splendore. *quattro* figura degli Angeli. Vedi Ezech.1.5. *pieni* per accennare la perfetta luce di conoscenza, e la perpetua vigilanza di seruigio, ne' santi Angeli. Vedi Dan.4.13.17. v.8. *dentro* c. sotto quell' ale. v.10. *gittauano* in segno di riconoscimento, che tutta la gloria che hanno è un puro beneficio di Dio: e che non godono di quella, senon per esaltare in eterno la sua. v.11. *Degno sei* c. a te appartiene di rimettere ogni cosa sotto la tua ubbidienza, come ogni cosa ha il suo essere da te: ilche è spetialmente verificato nel Regno spirituale di Christo, Apoc.5.12. e sarà compiuto nell' eterno del Padre: 1.Cor.15.24. CAP. V. v.1. *Libro* figura de' decreti eterni, e segreti di Dio, intorno allo stato, ed alla conditione della sua Chiesa: iquali niuno conosce, senon il Figlinolo, che ne ha la piena scienza, come vero Iddio con suo Padre: ed altresì a niuno appartiene di dichiarargli, senon a lui, ilquale solo ha questo carico dal Padre, di riuelargli, come Mediatore, e gran Profeta della Chiesa. Vedi Sal.2.7. Gio.1.18.e 3.32. e 5.20. v.3. *ne in cielo* per questa enumeratione non è inteso altro, che tutte le creature in generale. Vedi Eso.20.4. Filip.2.10. v.5. *il Leone* c. Iesu Christo, uscito di Iuda, secondo la carne, a cui appartiene, in verità spirituale, il titolo di Leone, attribuito a Iuda, Gen.49.9. per la sua sourana forza a distruggere tutti i suoi nimici. *ha vinto* c. ha ottenuto, come a proua sopra ogni altro: ha superate tutte le difficoltà, e ne è venuto a capo: o, ha ottenuto, a riguardo della sua humanità, questa dignità di sapere tutti i segreti del Padre, e di spiegargli, per li combattimenti ch'egli ha sostenuti. v.6. *in mezzo* c. fra'l trono di Dio, e gli Animali, ed i Vecchi. *un Agnello* che rappresentaua Christo, ilquale, per la sua morte, ha acquistato quel suddetto glorioso titolo. *che pareua* c. che portaua nel suo corpo glorificato i segnali della sua morte, e sacrificio. Vedi Zac.12.10. Gio.20.27. Apoc.1.7. *sette corna* segno di sourana potenza in Christo, come Rè: come i sette occhi sono simboli di perfetta conoscenza, in qualità di Profeta. v.8. *delle cetere* strumenti di laude, che paiono più propiamente conuenire all' anime già glorificate: come le coppe de' profumi meglio si riferiscono a' fedeli in terra, oue è il vero luogo dell' oratione, come in cielo è quello del rendimento delle gratie. Percioche tutta la Chiesa, così militante, come trionfante, è qui rappresentata rendendo a Christo i suoi doueri. *che sono* c. che figurano, e significano: secondo'l simbolo antico: Eso.30.1. v.9. *nuouo* vedi sopra Sal.33.3.

11 Ed

Digitized by Google

11 Ed io riguardai,ed udì la voce di molti An-
geli intorno al trono, ed agli animali, ed a' Vec-
v.11.Dan. chi: e'l * numero loro era di migliaia di migliaia,
7.10. e di decine di migliaia di decine di migliaia.
12 Che diceuano con gran voce, Degno è l'A-
gnello, ch'è stato ucciso,di riceuer la potenza,e°le
ricchezze, e la sapienza, e la forza, e l'honore, e la
gloria, e la benedittione.
v.13.Fil. 13 Io udì anchora * ogni creatura ch'è nel cie-
2.10. lo, e sopra la terra, e disotto alla terra; e quelle
che son nel mare, e tutte le cose che sono in essi,
che diceuano, A colui che siede in sul trono, ed
all' Agnello, *sia* la benedittione, e l'honore, e la
gloria, e la forza, ne' secoli de' secoli.
14 Ed i quatro animali diceuano Amen: ed i
ventiquattro Vecchi si gittarono giù, ed adoraro-
no colui che viue ne' secoli de' secoli.

CAP. VI.

S. Giouanni narra come nella stessa visione l'Agnello, hauendo aperti i quattro primi suggelli del Libro, uscirono fuori caualli di diuersi colori, e qualità: 9 ed hauendo aperto il quinto, l'anime de' martiri chiesero vendetta a Dio, e furono consolate, e sostenute in aspettatione: 12 e'l sesto suggello essendo aperto, seguì una forma di tremendo giudicio sopra gli empi.

Poi vidi, quando l'Agnello hebbe aperto l'uno
de' sette suggelli: ed io udì uno de' quattro a-
nimali, che diceua, a guisa *che fosse stata* la voce
d'un tuono, Vieni, e vedi.
2 Ed io vidi, ed ecco °un caual bianco: e co-
lui che lo caualcaua hauea un arco: e gli fu data
una corona, ed egli uscì fuori °vincitore,ed accio-
che vincesse.
3 E, quando egli hebbe aperto il secondo sug-
gello, io udì il secondo animale, che diceua, Vie-
ni, e vedi.
4 Ed uscì fuori °un altro cauallo, sauro: ed a
colui che lo caualcaua fu dato di toglier la pace
dalla terra, accioche *gli huomini* s'uccidessero gli
uni gli altri: e gli fu data una grande spada.
5 E, quando egli hebbe aperto il terzo suggel-
lo, io udì il terzo animale, che diceua, Vieni, e
vedi. Ed io vidi, ed ecco °un caual morello: e co-
lui che lo caualcaua hauea °una bilancia in mano.
6 Ed io udì una voce, in mezzo de' quattro
animali, che diceua, °La Chenice del frumento
per un danaio, e le tre Chenici dell' orzo per un
danaio: e °non danneggiare il vino, ne l'olio.
7 E, quando egli hebbe aperto il quarto sug-
gello, io udì la voce del quarto animale, che dice-
ua, Vieni, e vedi.
8 Ed io vidi, ed ecco °un caual faluo: e colui
che lo caualcaua hauea nome la Morte: e dietro
ad essa seguitaua l'Inferno: e fu loro data podestà
°sopra la quarta parte della terra, da uccider con
ispada, con fame, e con mortalità; e per le fiere
della terra.
9 E, quando egli hebbe aperto il quinto sug-
gello, io vidi disotto °all' * Altare l'anime degli v.9.Apoc.
huomini uccisi * per la Parola di Dio, e per la te- 8.3.e 9.13.
stimonianza dell' Agnello, °laquale haueano. e 14.18.
10 E gridarono con gran voce: dicendo, °Infi- * Apo.1.9.
no a quando, o Signore, *che sei* il Santo, e'l Vera-
ce, non fai tu giudicio, e non vendichi tu il nostro
sangue sopra coloro c'habitano sopra la terra?
11 E °furono date a ciascuna d'esse delle * stole v.11. Apo.
bianche, e fu lor detto che si riposassero anchora 3.5. e 7.9.
un poco di tempo, insino attanto che °fosse an- 14.
chora compiuto *il numero de'* lor conserui, e *de'*
lor fratelli, c'hanno da essere uccisi, come essi.
12 Poi vidi, quando egli hebbe aperto il sesto
suggello: ed ecco, °si fece un gran tremuoto, * e'l v.12. Ioel
sole diuenne nero, come un sacco di pelo; e la lu- 2.10.31.e 3.
na diuenne tutta come sangue. 15. Matt.
13 E le stelle del cielo caddero in terra, come 24.29.
quando'l fico, scosso da un gran vento, lascia ca-
dere i suoi ficucci.
14 E'l * cielo si ritirò, come un libro conuolto: v.14. Isai.
ed °ogni mōtagna ed isola fu mossa dal suo luogo. 34 4.
15 E °li rè della terra, ed i grandi, ed i capitani, * Apo. 16.
ed i ricchi, ed i possenti, ed ogni seruo, ed ogni 20.
franco, * si nascosero nelle spilonche, e nelle rocce v.15. Isa.
de' monti. 2.19.
16 E diceuano a' monti, ed alle rocce, * Cade- v.16. Hos.
teci addosso, e nascondeteci dal cospetto di colui 10.8. Luca
che siede sopra'l trono, e dall' ira dell' Agnello. 23.30.
17 Percioche è venuto il gran giorno della sua
ira: e chi potrà durare?

CAP. VII.

S. Giouanni narra come conseguentemente apparuero nella visione quattro Angeli, che ritennero i quattro venti: 2 ed un altro Angelo ordinò agli Angeli della distruttione di soprastare, fin che i seruidori di Dio fosser segnati: 9 poi apparì una moltitudine di fedeli glorificati d'ogni natione, laudando Iddio, e Christo, 11 ilche fecero anchora tutti gli Angeli: 13 ed uno de' Vecchi dichiarò la sourana ed eterna felicità di coloro.

E, Dopo queste cose, io vidi quattro Angeli, °che
stauano in piè sopra i quattro canti della terra,
°ritenendo i quattro venti della terra, accioche
non soffiasse vento alcuno sopra la terra, ne sopra'l
mare, ne sopra alcun albero.
2 Poi vidi un altro Angelo, che saliua dal sol
leuante, ilquale hauea il suggello dell'Iddio viuen-
te: ed egli gridò cō gran voce a' quattro Angeli, a'-
quali era dato di danneggiar la terra, e'l mare.

v.12. *le ricchezze* c.la gloria: secondo l'uso della lingua Ebrea: o, tutti i tesori di sapienza, e d'intelligenza: Col.2.3.

CAP. VI. v.2. *un cauallo* da Apoc.19.11.appare che per questo è accennato Iesù Christo, portato sopra la pura parola dell' Euangelio, vincendo, e conquistando il regno del mondo, e distruggendo i suoi nimici: Sal.45 5.6. *vincitore* c.cominciando le sue vittorie fin dalla sua prima uscita, e proseguendole insino alla fine. v.4. *un altro* per questo puossi conueneuolmente intendere l'imperio Romano, sauro, o rosso, per l'essercitio continuo ch'egli faceua di guerre perpetue, affettando l'imperio uniuersale del mōdo. v.5. *un cauallo* per questo mostra essere additata la fame spirituale del pane della vita, che è la vera e pura parola di Dio: laquale, dopo la ruina dell' Imperio Romano, ha lungamente afflitto il mondo. *una bilancia* come per distribuire il pane a peso, ed a misura: come cio s'osserua nelle gran carestie. Vedi Leu.26.26.Eze.4.10.11. v.6. *La Chenice* nome di misura, che cōteneua intorno a vētidue once: e'l danaio è la dramma, onde le otto fanno l'oncia. Così è significata una gran carestia. *non danneggiare* c.questa fame spirituale non lascerà d'essere accompagnata di gran commodità, e diletti carnali, rappresentati per lo vino, e per l'olio, che non sono così assolutamente necessari alla vita, come il pane. v.8. *un cauallo* per questo puo essere inteso Antichristo, il cui regno è la morte della Chiesa, cagionata per violenze, priuatione di vera pastura, pestilenza di falsa dottrina, persecutioni di potentati, (significati per li quattro flagelli corporali) onde segue ineuitabilmente la morte eterna. Ouero semplicemente sono intesi i giudicii di Dio sopra'l mondo, per lo sprezzo della sua parola. *sopra la* come in vero il Regno d'Antichristo pare hauer preso questa parte nel mondo. v.9. *all' Altare* ilquale, in questa visione, appariua nel cielo, dauanti al Trono: a somiglianza dell' Altare degl'incensamenti, che era dauanti al Luogo santissimo, oue risedeua la gloria di Dio sopra l'Arca: Eso.30.6. E questa rappresentatione serue a mostrare che l'anime de' fedeli non compariscono dauanti a Dio, senon sotto l'intercessione di Christo, figurato per que' profumi antichi. *laquale haueano* non hauendola giammai lasciata, ni rinuntiata: 1.Gio.5.10. v.10. *Insino a* preghiera, non di vendetta particolare, ma di zelo alla giustitia di Dio, e di disiderio del pieno auuenimento del suo Regno, nella totale ruina degli empi, e nel final giudicio. v.11. *furono* c. furono ammonite di contentarsi della prima, e più eccellente parte della giustitia di Dio, che è di premiare di gloria quelli c'hanno sofferto per lui: ilche è accennato per queste stole: Apoc.3.4.5. aspettando ch'egli a suo tempo compia l'altra, che è di far la vendetta sopra i persecutori. Vedi Ebr.10.12.13. *fosse* c.che tutti gli eletti fosser raccolti d'infra'l genere humano: ilche dee auuenire auanti l'ultimo giudicio. Vedi 2.Piet.3.9. v.12. *si fece* descrittione dell' ultimo giudicio. v.15. *li rè* c.nimici di Christo, e persecutori della sua Chiesa.

CAP. VII. v.1. *che stauano* c.apparecchiati ad eseguire i gran giudicii di Dio sopra la terra: iquali però non sono specificati in questo Capitolo. *ritenendo* forse per accennar la pace, e l'agio, nelquale Iddio permette che viuano, e che sieno soprapresi i mondani, in sul punto de' suoi grandi giudicii: 1.Tess.5.3.

Digitized by Google

3 Dicendo, Non danneggiate la terra, ne'l
v.3. Ezec. mare, ne gli alberi, fin che noi habbiamo * se-
9.4. Apoc. gnati i seruidori dell' Iddio nostro in su le fronti
14.1. loro.
4 Ed io udì il numero de' segnati, *ch'era di*
centoquarantaquattromila segnati "di tutte le tribu
de' figliuoli d'Israel.
5 Della tribu di Iuda, dodicimila segnati: del-
la tribu di Ruben, dodicimila segnati: della tribu
di Gad, dodicimila segnati.
6 Della tribu d'Aser, dodicimila segnati: del-
la tribu di Neftali, dodicimila segnati: della tribu
di Manasse, dodicimila segnati.
7 Della tribu di Simeon, dodicimila segnati:
della tribu di Leui, dodicimila segnati: della tribu
d'Issacar, dodicimila segnati.
8 Della tribu di Zabulon, dodicimila segnati:
della tribu "di Iosef, dodicimila segnati: della tri-
bu di Beniamin, dodicimila segnati.
9 Dopo queste cose, io vidi, ed ecco una tur-
ba grande, laqual niuno poteua annouerare, di tut-
te le nationi, e tribu, e popoli, e lingue, iquali sta-
uano in piè dauanti al trono, e dauanti all' Agnel-
v.9. Apoc. lo, * vestiti di stole bianche, ed *haueano* "delle pal-
3.5.18. e 6. me nelle mani.
11. e 7.14. 10 E gridauano con gran voce: dicendo, * La
v.10. Sal. salute "*appartiene* all'Iddio nostro, ilquale siede so-
3. 9. Isa. pra'l trono; ed all' Agnello.
43.11. Ier. 11 E tutti gli Angeli stauano in piè intorno al
3.23. Hos. trono, ed a' Vecchi, ed a' quattro animali: e si git-
13. 4. tarono giù in su le lor facce, dauanti al trono; ed
adorarono Iddio.
12 Dicendo, "Amen: la benedittione, e la glo-
ria, e la sapienza, e le gratie, e l'honore, e la potén-
za, e la forza, *appartengono* all' Iddio nostro ne' se-
coli de' secoli. Amen.
13 Ed uno de' Vecchi mi fece motto, e mi dis-
se, Chi son costoro, che son vestiti di stole bian-
che? ed onde son venuti?
14 Ed io gli dissi, Signor mio, tu'l sai. Ed egli
v.14. Isa. mi disse, Costoro son quelli "che son venuti dalla
1.18. Ebr. gran tribolatione, ed "hanno * lauate le loro sto-
9. 14. 1. le, e l'hanno imbiancate nel sangue dell'Agnello.
Gio. 1. 7. 15 Per cio sono dauanti al trono di Dio, e gli
Apoc. 1.6. seruono giorno e notte, "nel suo Tempio: e co-
v.15. Isa. lui che siede sopra'l trono "tenderà sopra loro * il
4.5.6. suo Tabernacolo.
v.16. Sal. 16 * Non hauranno più fame, ne sete: e non
121.6. Isa. caderà più sopra loro ne sole, n'arsura alcuna.
49. 10. 17 Percioche l'Agnello che è in mezzo del tro-
v.17. Sal. no * gli pasturerà, e gli guiderà alle viue fonti dell'
23. 1. Gio. acque: ed * Iddio asciugherà ogni lagrima dagli
10.11. occhi loro.
* Isa. 25.

CAP. VIII.

8. Apoc. *S. Giouanni descriue come l'Agnello aprì il setti-*
21. 4. *mo suggello: dopo che 2 furono date sette trombe a set-*
te Angeli: 3 auanti il suon dellequali, furono offerte
l'orationi de' santi: 5 e poi del fuoco fu gittato in ter-
ra, 7 e'l primo Angelo sonò, 8 poi il secondo, 10 poi
il terzo, 12 e'l quarto: onde auuennero terribili ac-
cidenti in tutto l'Vniuerso.

E, Quando *l'Agnello* hebbe aperto il settimo
suggello, si fece silentio nel cielo lo spatio
d'intorno ad una mezza hora.
2 Ed io vidi "i sette Angeli, iquali stauano
in piè dauanti a Dio, e furono loro date sette
trombe.
3 Ed un altro "Angelo venne, e si fermò ap-
presso l'Altare, hauendo un turibolo d'oro: e gli
furono dati molti profumi, accioche "*ne* desse all'
orationi di tutti i santi, sopra l'Altar d'oro, ch'*era*
dauanti al trono.
4 E'l fumo de' profumi, *dati* all' orationi de'
santi, salì, dalla man dell' Angelo, nel cospetto di
Dio.
5 Poi l'Angelo prese il turibolo, e l'empiè del
fuoco dell' Altare, e *lo* gittò nella terra: e si fecero
suoni, e tuoni, e folgori, e tremuoto.
6 Ed i sette Angeli c'haueano le sette trombe
s'apparecchiarono per sonare.
7 E'l primo Angelo sonò, e venne una gra-
gnuola, e del fuoco, mescolati con sangue; e fu-
rono gittati nella terra: e la terza parte della ter-
ra fu arsa: la terza parte degli alberi altresì, ed o-
gni herba verde fu bruciata.
8 Poi sonò il secondo Angelo, e fu gittato nel
mare, come un gran monte ardente; e la terza par-
te del mare diuenne sangue.
9 E la terza parte delle creature *che son* nel
mare, lequali hanno anima, morì: e la terza parte
delle naui perì.
10 Poi sonò il terzo Angelo, e cadde dal cielo
una grande stella, ardente come un torchio: e cad-
de sopra la terza parte de' fiumi, e sopra le fonti
dell' acque.
11 E'l nome della stella si chiama Assentio: e
la terza parte dell' acque diuenne "assentio: e mol-
ti degli huomini morirono di quell' acque; per-
cioche erano diuenute amare.
12 Poi sonò il quarto Angelo, e la terza parte
del sole fu percossa, e la terza parte della luna, e la
terza parte delle stelle: sì che la terza parte loro
scurò: e la terza parte del giorno non luceua, ne
la notte simigliantemente.
13 Ed io riguardai, ed udì "un Angelo volante
in mezzo del cielo, che disse con gran voce tre
volte, Guai, guai, guai a coloro c'habitano sopra
la terra, per gli altri suoni della tromba de' tre An-
geli c'hanno da sonare.

CAP. IX.

S. Giouanni narra come, hauendo'l quinto Angelo
sonato, cadde dal cielo una stella, e'l pozzo dell' abis-
so fu aperto, 3 onde uscirono locuste terribili, da tor-
mentar gli huomini che non sono degli eletti di Dio:

v.4. *di tutte* fuor di Dan, tralasciato qui per cagione sconosciuta: come in altri luoghi della Scrittura. Hor per questi segnati d'infra le tribu d'Israel, sono intesi gli eletti d'infra tutta la Chiesa esteriore, stampati del carattere di Dio, e di Christo: Apoc.14.1.
v.8. *di Iosef* c.d'Efraim, figliuolo di Iosef: secondo che quello hauendo ottenuta la ragione della primogenitura sopra Manasse, Gen. 48.13.19. il nome di Iosef gli è spesso attribuito per preferenza. v.9. *delle palme* per segno di vittoria sopra'l diauolo, e sopra tutto'l suo regno. Vedi Apoc.13.5. v.10. *appartiene* c.come è sua opera propia il saluare gli huomini; così tutto l'honore gliene è douuto.
v.12. *Amen* c.a cio c'hauea detto la moltitudine, v.10. v.14. *che sono* c. che sono stati raccolti in cielo, dopo hauer sostenute le grandi afflittioni, e persecutioni del mondo. *hanno* c. si son conseruati in innocenza di vita, e nella purità della professione della fede Christiana, per laquale, hauendo riuestito Christo, con tutto'l suo merito, e giustitia, sono altresì stati da lui ornati delle gratie del suo Spirito nel mondo; e della sua gloria, nella vita eterna: 2.Cor.5.4. v.15. *nel suo* c.nel cielo, ombreggiato per lo Tempio antico materiale, Ebr.9.23.24. *tenderà* o, farà loro ombra: c.gli coprirà, e riparerà in eterno d'ogni male. Modo di parlare, tolto dalla colonna della nuuola nel diserto.
CAP. VIII. v.2. *i sette* egli è verisimile che si conuengono intendere i principali, e' più prossimi Ministri di Dio: come, senza dubbio, vi sono distintioni di gradi fra gli Angeli. Vedi Apoc.1.4. e 4.5. v.3. *Angelo* descrittione d'una forma di seruigio celeste, rispondente a cio che nel Tempio, essendo il popolo fuori in oratione, il sacerdote presentaua dentro gl'incensamenti sopra l'Altare: Luc.1.10. per significare che l'orationi de' fedeli hanno sempre bisogno d'essere aiutate, e santificate per l'intercessione di Christo. Vedi Ebr.9.24. e qui quest' Angelo tiene il luogo di sacerdote inferiore, sotto Christo, che è il sommo. Hor il fine di tutto questo è, di mostrare che i fedeli scampano gli horribili mali del mondo, per fede, ed oratione: Luc.21.36. *ne desse* c. ne presentasse in fauore dell' orationi de' santi, o fedeli, per santificarle, e farle soauemente penetrare dauanti a Dio. v.11. *assentio* c.amarissima, e mortale, secondo'l senso della lingua Ebraica. v.13. *un Angelo* alcuni esemplari hanno, una aquila.

Digitized by Google

11 poi sonò il sesto Angelo, e furono sciolti quattro
Angeli, iquali, accompagnati d'innumerabil ca-
ualleria, distrussero la terza parte degli huomini,
20 senza però che'l rimanente si rauuedesse.

POi sonò il quinto Angelo, ed io vidi una stella
caduta dal cielo in terra: ed ad esso fu data la
chiaue del pozzo dell' abisso.
2 Ed egli aperse il pozzo dell' abisso, e di quel
pozzo salì un fumo, somigliante al fumo d'una
gran fornace ardente: e'l sole e l'aria scurò, per lo
fumo del pozzo.
3 E di quel fumo uscirono in terra locuste: e
fu loro dato potere, simile a quel degli scorpioni
della terra.
4 E fu lor detto, che nõ danneggiassero l'her-
ba della terra, ne verdura alcuna, ne albero alcu-
v.4. Apoc. no; ma sol gli huomini che non hanno * il segnal
7.3. di Dio in su le lor fronti.
5 E fu loro dato, non d'ucciderli, ma di tor-
mentargli lo spatio di cinque mesi; e'l lor tormen-
to *era* come quel dello scorpione, quando ha feri-
to l'huomo.
v.6. A- 6 Ed in que' giorni * gli huomini cercheran-
poc.6.16. no la morte, e non la troueranno: e disidereranno
di morire, e la morte fuggirà da loro.
v.7. Ioel 7 Hor * i sembianti delle locuste *erano* simili
2.4. a caualli apparecchiati alla battaglia: ed *haueano*
in su le lor teste come delle corone d'oro, e le lor
facce *erano* come facce d'huomini.
8 Ed haueano capelli, come capelli di donne:
v.8. Ioel ed * i lor denti erano come denti di leoni.
1. 6. 9 Ed haueano degli usberghi, come usberghi
di ferro: e'l suon delle loro ale *era* come il suon
de' carri, *o* di molti caualli correnti alla batta-
glia.
10 Ed haueano delle code simili a *quelle degli*
scorpioni, e v'erano delle punte nelle lor code: e'l
poter loro *era* di danneggiar gli huomini lo spa-
cio di cinque mesi.
11 Ed haueano per rè sopra loro l'Angelo dell'
abisso, il cui nome in Ebreo *è* Abaddon, ed in
Greco Apollion.
v.12. A- 12 * Il primo Guai è passato: ecco, vengono
poc.8. 13. anchora due Guai, dopo queste cose.
13 Poi il sesto Angelo sonò: ed io udì una vo-
ce dalle quattro corna dell'Altar d'oro, ch'*era* da-
uanti a Dio.
14 Laquale disse al sesto Angelo c'hauea la
tromba, Sciogli i quattro Angeli, che son legati in
sul gran Fiume Eufrate.
15 E furono sciolti que' quattro Angeli, ch'e-
rano apparecchiati per quell' hora, e giorno, e
mese, ed anno; per uccider la terza parte degli
huomini.
v.16. Sal. 16 E'l * numero degli eserciti della caualleria
68. 18. *era* di venti migliaia di decine di migliaia: ed io
Dã.7. 10. udì il numero loro.
17 Simigliantemente anchora vidi nella visio-
ne i caualli, e quelli che gli caualcauano, iquali
haueano degli usberghi di fuoco, di giacinto, e di
solfo: e le teste de' caualli *erano* come teste di
leoni: e delle bocche loro usciua fuoco, e fumo,
e solfo.
18 Da queste tre piaghe, dal fuoco, dal fumo, e
dal solfo, ch'usciua delle bocche loro, fu uccisa la
terza parte degli huomini.
19 Percioche il poter de' caualli era nella lor
bocca, e nelle lor code: conciò fosse cosa che le
lor code *fossero* simili a serpenti, hauendo delle te-
ste, e con esse danneggiauano.
20 E'l rimanente degli huomini, che non fu-
rono uccisi di queste piaghe, non si rauuide ancho-
ra dell' opere delle lor mani, per non adorare * i v. 20.
demoni, e gl' idoli d'oro, e d'argento, e di rame, e Leu.17. 7.
di pietra, e di legno, * iquali non possono ne ve- Deut. 32.
dere, ne udire, ne caminare. 17. Sal.
21 Parimente non si rauuidero de' lor micidi, 106 37. 1.
ne delle lor malie, ne della lor fornicatione, ne Cor. 10.
de' lor furti. 20.

CAP. X. * Sal. 115.

S. Giouanni descriue l'apparitione d'un grande 4. e 135. 15.
Angelo, scendendo dal cielo, con un libretto in ma-
no: 3 i sette tuoni proferiscono le lor voci: 5 quell'
Angelo giura la fin del mondo, e de' segreti di Dio,
esser determinata: 8 poi è ordinato a Giouanni di
diuorare il libretto, ilquale gli è dolce in bocca, ed a-
maro nel ventre.

POi vidi un altro possente Angelo, che scende-
ua dal cielo, intorniato d'una nuuola, sopra'l
capo delquale *era* l'arco celeste: e la sua faccia *e-*
ra come il sole, ed i suoi piedi come * colonne di v.1. Apoc.
fuoco. 1.15.
2 Ed hauea in mano un libretto aperto: ed
egli posò il suo piè destro in sul mare, e'l sinistro in
su la terra.
3 E gridò con gran voce, nella maniera che
rugge il leone: e, quando hebbe gridato, i sette
tuoni proferirono le lor voci.
4 E, quando i sette tuoni hebbero proferite
le lor voci, io era presto per iscriuer*le*: ma io udì
una voce dal cielo, che mi disse, * Suggella le co- v.4 Dan.
se che i sette tuoni hanno proferite, e non iscri- 12.4. 9.
uerle.
5 E * l'Angelo, ilquale io hauea veduto stare v.5. Dan.
in piè in sul mare, ed in su la terra, leuò la man de- 12. 7.
stra al cielo.
6 E giurò per colui che viue ne' secoli de' se-
coli, ilquale ha creato il cielo, e le cose che *sono* in
esso: e la terra, e le cose che *sono* in essa: e'l mare,
e le cose che *sono* in esso; che non vi sarebbe più
tempo.
7 Ma, * ch'al tempo del suono del settimo An- v.7. A-
gelo, quando egli sonerebbe, si compierebbe il poc.11.15.
segreto di Dio, ilquale egli ha annuntiato a' suoi
seruidori profeti.
8 E * la voce ch'io hauea udita dal cielo par- v.8. v.4.
lò dinuouo meco, e disse, Va, prendi il libretto a-
perto, *ch'è* in man dell' Angelo, che stà in sul ma-
re, ed in su la terra.
9 Ed io andai a quell' Angelo, dicendogli,
Dammi il libretto. Ed egli mi disse, * Prendi*lo*, e v.9. Eze.
diuoralo: ed esso ti recherà amaritudine al ven- 3.1.

CAP. IX. v.1. *ad esso* secondo alcuni conuiene intendere l'Angelo stesso, che hauea sonato. Altri lo riferiscono alla stella caduta, che puo significare uno spirito maligno: Apoc.12.2.9. *del pozzo* c. dell' inferno. Tutto questo è molto scuro, e nascosto sotto alla chiaue del segreto di Dio. v.11. *Abaddon* l'uno e l'altro nome significa Distruttore; che è il titolo del diauolo. Vedi Eso.12.23.
v.13. *quattro* secondo ch'egli hauea veduto in visione l'Altare de' profumi, Apoc.6.9. e 8.3. egli vide anchora le quattro corna, o picciole guglie, a' quattro canti d'esso, alla somiglianza di quel di Moise, e di Salomone, detto Altar d'oro, perche era coperto di piastrelle d'oro, ed era posto dauanti a Dio: c. dauanti al Santuario, la gran Cortina fra mezzo. Vedi Eso.30.1.3. 1.Re 6.20 e 7.48.
CAP. X. v.1. *Angelo* costui era il Figliuolo stesso di Dio: come appare da Apoc.1.15.16. e 4.3. *di fuoco* c. di quel rame finissimo, Apoc.1.15. rouente, ed isfauillante. v.2. *un libretto* pare che conuenga intendere il medesimo Libro, che'l Figliuolo di Dio hauea dissuggellato, ed apetto: Apoc.5.1.7. v.3. *i sette* onde non è stato parlato fino ad hora: forse erano i sette Angeli, che sonauano di gran forza con le lor trombe: Apoc.8.2. Ed in tutto cio vi sono molte cose conosciute a Dio solo. v.4. *e non* altri esemplari hanno, E tu le scriuerai poi appresso. v.6. *che non* c. che la fine del mondo verrebbe nel suo tempo prefisso: e che la successione, le vicende, e la misura del tempo, e tutte le cose temporali, cesserebbero: e che tutte le profetie sarebbero adempiute. v.7. *il segreto* c. queste singolari riuelationi, della venuta di Christo in giudicio, della risurrettione, della fine del mondo, e del Regno eterno di Christo con suo Padre: Matt.24.30. 1.Cor.15.24.51. 1.Tess.4.15. 2.Piet.3.10.

Digitized by Google

tre;ma nella tua bocca sarà dolce,come mele.
10 Ed io presi il libretto di man dell' Angelo,
e lo diuorai: e mi fu dolce in bocca, come mele:
ma, quando l'hebbi diuorato, il mio ventre sentì
amaritudine.
11 Ed egli mi disse, E' ti bisogna dinuouo pro-
fetizzare °contr' a molti popoli, e nationi, e lin-
gue, e rè.

CAP. XI.

*S. Giouanni descriue come gli fu ordinato di misu-
rare il Tempio, e di lasciare il Cortile: 3 e predetta
la predicatione, stato, podestà, morte, risurrettione, e
salita in cielo, de' due Testimoni, e Profeti di Dio:
13 e la ruina della decima parte della gran Città:
15 il settimo Angelo suona; ed Iddio, col suo Figliuo-
lo, prende l'assoluta possessione del suo eterno Regno:
16 onde gloria, e gratie gli son rendute da' venti-
quattro Vecchi.*

v.1. Ezec. 40.3. POi °mi fu data una * canna, simile ad una ver-
ga. E l'Angelo si presentò *a me*, dicendo, Le-
uati, e misura il Tempio di Dio, e l'Altare, e quelli
ch'adorano in quello.
2 Ma tralascia il Cortile difuori del Tempio,
e non misurarlo: percioche egli è stato dato a'
Gentili, ed essi calcheranno la santa Città lo spa-
tio di quarantadue mesi.
3 Ed io °darò a' miei due Testimoni, *di profe-
tizzare*: e profetizzeranno mille dugensessanta
giorni, vestiti di sacchi.
v.4. Zac. 4 Questi * sono i due Vliui, ed i due Candel-
4 3.11.14. lieri, che stanno nel cospetto del Signor della ter-
ra.
5 E, se alcuno gli vuole offendere, fuoco esce
della bocca loro, e diuora i lor nimici: e, se alcu-
no gli vuole offendere, conuien ch'egli sia ucciso
in questa maniera.
v.6. 1.rè 6 Costoro hanno podestà * di chiudere il cie-
17.1. lo, che non caggia alcuna pioggia a' dì della lor
profetia: hanno parimente podestà sopra l'ac-
* Eso. 17. que, * per conuertirle in sangue: e di percuoter la
19. terra di qualunque piaga, ogni volta che vorran-
no.
7 E, quando hauranno finita la lor °testimo-
v.7. A- nianza, * la Bestia che sale dall' abisso * farà guer-
po.13.1.11. ra con loro, e gli vincerà, e gli ucciderà.
e 17.8. 8 Ed i lor corpi morti *giaceranno* in su la piaz-
* Dan. 7. za della gran Città, laquale °spiritualmente si chia-
21. ma Sodoma, ed Egitto: doue anchora è stato °cro-
cifisso il Signor loro.
9 E *gli huomini* d'infra i popoli, e tribu, e lin-
gue, e nationi, vedranno i lor corpi morti lo spatio
di tre giorni, e mezzo: e non lasceranno che i lor
corpi morti sieno posti in monumenti.
10 E gli habitanti della terra si rallegreranno
di loro, e ne faranno festa, e si manderanno pre-
senti gli uni agli altri: percioche questi due pro-
feti hauranno tormẽtati gli habitanti della terra.
11 Ed in capo di tre giorni, e mezzo, lo Spirito
della vita, *procedente* da Dio, °entrò in loro, e si
rizzarono in piè, e grande spauento cadde sopra
quelli che gli videro.
12 Ed essi udirono una gran voce dal cielo, che
disse loro, Salite qua. Ed essi salirono al cielo nella
nuuola: ed i lor nimici gli videro.
13 Ed in quell' hora si fece un gran tremuoto,
e la decima parte della città cadde, e settemila
persone furono uccise in quel tremuoto, e'l rima-
nente fu spauentato, e diede gloria all' Iddio del
cielo.
14 * Il secondo Guai è passato: ed ecco, tosto v.14. A-
verrà il terzo Guai. poc.8.13.e
15 Poi il settimo Angelo * sonò, e si fecero gran 9.12.
voci nel cielo, che diceuano, °Il Regno del mon- v.15. A-
do è venuto ad esser del Signor nostro, e del suo poc.10.7.
Christo: ed egli regnerà ne' secoli de' secoli.
16 Ed * i ventiquattro Vecchi, che sedeuano v.16. A-
nel cospetto di Dio in su i lor troni, si gittarono poc.4.4.
giù sopra le lor facce, ed adorarono Iddio.
17 Dicendo, Noi ti ringratiamo, o Signore Id-
dio onnipotente, * che sei, che eri, e c'hai da veni- v.17. A-
re; che tu hai presa in mano la tua gran potenza, poc.1.4.
e ti sei messo a regnare.
18 E le nationi si sono adirate: ma l'ira tua è
venuta, e'l tempo °de' morti, nelquale conuiene
ch'essi sieno giudicati, e che tu dii il premio a' tuoi
seruidori profeti, ed a' santi, ed a coloro che temo-
no il tuo Nome, piccioli, e grandi: e che tu di-
strugga coloro che distruggono la terra.
19 E'l Tempio di Dio fu aperto nel cielo, ed
apparue l'Arca del patto d'esso nel suo Tempio: e
si fecero folgori, e suoni, e tuoni, e tremuoto, e gra-
gnuola grande.

CAP. XII.

*S. Giouanni descriue una nuoua visione d'una
donna presta a partorire, 3 e d'un gran dragone, vo-
lendo diuorare il figliuolo d'essa, 5 ilquale è saluа-
to appresso a Dio: 7 e'l dragone è combattuto, co'
suoi Angeli, da Micael, e vinto, e gittato giù dal cie-
lo: 10 onde è celebrata la gloria di Dio, e la felicità
de' fedeli: 13 e la donna, perseguita dal dragone,
fugge nel diserto: 17 onde il furor di quello si riuol-
ge contr' alla progenie d'essa.*

POi °apparue un gran segno nel cielo. °Vna
donna °intorniata del sole, °disotto a' cui pie-
di *era* la luna, e sopra la cui testa era °una corona
di dodici stelle.
2 Ed, essendo °grauida, °gridaua, sentendo i
dolori del parto, e trauagliaua da partorire.
3 Apparue anchora un altro segno nel cielo:
ed ecco °un gran dragone rosso, c'hauea sette te-
ste, e dieci corna: ed in su le sue teste *v'erano* sette
diademi.
4 E °la sua coda strascinaua *dietro a se* la terza
parte delle stelle del cielo, °ed egli le gittò in ter-

v.11. *contr' al* altri, dauanti: altri, intorno a molti. CAP. XI. v.1. *misu* questo capitolo anchora contiene cose molto scure, non anchora riuelate. v.3. *darò* c.commessione, ed autorità. v.7. *testimonianza* c.il tempo della lor predicatione, e difesa della celeste verità. v.8. *spiritualmente* c.rassomigliando, nelle cose spirituali, alle qualità carnali, e mondane, di Sodoma, e d'Egitto, che portauano la sua figura: Sodoma, nelle sue nefande impurità, ed abbominationi d'idolatria: Egitto, nella tirannia, e violenza contr' alla Chiesa. *crocifisso* questo anchora mostra douersi intendere in senso spirituale: c.egli è quiui oltraggiato, perseguito, ed ucciso nelle sue membra, parola, spirito, culto. Vedi Ebr.6.6. v.11. *entrò* c.cio che dee auuenire mi fu mostrato in visione, come già presente. v.15. *Il Regno* c.hora Iddio regna, col suo Figliuolo, ed assolutamente, hauendo distrutti tutti i suoi nimici: 1.Cor.15.24. v.18. *de' morti* c.nelquale deono risuscitare, per esser giudicati, gli uni a morte, e dannatione: gli altri a premi, e corone eterne.

CAP. XII. v.1. *apparue* qui comincia la seconda parte profetica di questo Libro, che contiene l'esecutioni fatte in terra, de' decreti celesti, descritti innanzi. *Vna donna* molte circostanze inducono ad intendere questa visione della natione Iudaica, e di cio che le è auuenuto dopo la nascita di Christo. *intorniata* c.una natione honorata del glorioso titolo di popolo di Dio: circondata della presenza, luce, e gratia d'esso. *disotto a'* c.il cui aspetto nel mondo era stato molto variante, in accrescimenti, prosperità, scemamenti, mancamenti, rinascimenti &c. come la Luna. *una corona* questo addita chiaramente le dodici tribu. Vedi Gen.37.9. v.2. *grauida* c.hauendo le promesse del Messia, onde ella hauea da lungo tempo conceputa per fede la venuta: e del cui compimento il termine s'auuicinaua. *gridaua* questo si puo riferire al doloroso stato, nelquale era ridotto il popolo di Dio, in sul tempo della venuta di Christo: essendo oppressato dall' Imperio Romano, e sospirando dietro alla sua liberatione per lo Messia. v.3. *un gran* figura del principe de' diauoli, operante per l'imperio Romano, (descritto Apoc.13.1. con le medesime teste, e corna) per ispegnere Christo nella sua nascita: ilche essendo stato prima tentato da Herode, stabilito rè da' Romani, fu proseguito da' magistrati loro, all' inducimento de' Iudei, fino alla sua morte. v.4. *la sua coda* descrittione figurata dell' apostasia d'una parte degli Angeli, adherenti al Capo di quella. *ed egli* c.laqual parte egli trasse dietro a se nella società della sua ribellione: là onde fu sbandita in eterno dal cielo: Iuda 6.

ra: e'l

Digitized by Google

ra: e'l dragone si fermò dauanti alla donna c'ha-
uea da partorire: accioche, quando hauesse parto-
rito, egli diuorasse il suo figliuolo.
5 Ed ella partorì "un figliuol maschio, ilqua-
v.5. *Sal.* le ha da * reggere tutte le nationi con verga di fer-
2.9. *Apoc.* ro: e'l figliuolo d'essa "fu rapito, *e portato* appres-
19.15. so a Dio, ed appresso al suo trono.
6 E "la donna fuggì nel diserto, doue ha un luo-
go apparecchiato da Dio, accioche sia quiui nu-
drita "mille dugensessanta giorni.
v.7. *Dan.* 7 E "si fece battaglia nel cielo: * Micael, ed
10.13.21. e i suoi Angeli, combatterono col dragone: il dra-
12.1. *Iuda* gone parimente, ed i suoi Angeli, combatterono.
9. 8 Ma non vinsero, "e'l luogo loro non fu più
trouato nel cielo.
v.9. *Gen.* 9 E'l gran dragone, * il serpente antico, ch'è
3.1. *Apoc.* chiamato "diauolo, e "Satana, ilquale sodduce tut-
20.2. to'l mondo, fu gittato in terra: e furono con lui
gittati anchora i suoi Angeli.
10 Ed io udì una gran voce nel cielo, che di-
v.10. *A-* ceua, * Hora "è venuta ad esser dell'Iddio nostro
poc. 11.15. la salute, e la potenza, e'l Regno: e la podestà,
del suo Christo: percioche è stato gittato a basso
* *Iob* 1.9. l'accusator de' nostri fratelli, * ilquale gli accu-
* 2.5. *Zac.* saua dauanti all'Iddio nostro, giorno e notte.
3.1. 11 Ma essi * l'hanno vinto "per lo sangue dell'
v.11. *Rom.* Agnello, e per la parola della lor testimonianza: e
8.33.34.37. non hanno amata la vita loro, fin *là che l'hanno*
* 16.20. *esposta* alla morte.
v.12. *Sal.* 12 Per ciò, * rallegrateui, o cieli, e *voi* c'habi-
96.11. *Isa.* tate in essi. Guai "a *voi*, terra, e mare: percioche il
49.13. diauolo è disceso a voi, hauendo grand'ira, sapen-
do ch'egli "ha poco tempo.
13 E, quando'l dragone vide ch'egli era stato
gittato in terra, "perseguitò la donna, c'hauea par-
torito il *figliuol* maschio.
14 Ma furono date alla donna "due ale "della
grande aquila, accioche se ne volasse d'innanzi al
serpente nel diserto, nel suo luogo, per esser quiui
v.14. "nudrita * un "tempo, de' tempi, e la metà d'un
Dan. 7. tempo.
25. e 12.7. 15 E'l serpente "gittò della sua bocca, dietro
alla donna, dell'acqua, a guisa di fiume: per far
che'l fiume la portasse via.
16 Ma "la terra soccorse la donna: e la terra
aperse la sua bocca, ed assorse il fiume, che'l drago-
ne hauea gittato della sua bocca.
17 E'l dragone s'adirò contr'alla donna, e se
n'andò a far guerra "col rimanente della progenie
d'essa, che serua i comandamenti di Dio, ed * ha v.17. 1.
la testimonianza di Iesu Christo. *Gio.*5.10.
18 Ed io mi fermai in su la rena del mare.

CAP. XIII.

S. Giouanni descriue una altra visione d'una be-
stia, allaquale il dragone dà la sua podestà, e regno,
3 *ferita a morte, poi risanata:* 4 *onde è adorata*
dal mondo: e bestemmia Iddio, e perseguita i santi:
10 *poi è annuntiata la sua perditione:* 11 *ed una*
altra bestia surge, con falsa somiglianza dell' Agnel-
lo, laquale occupa l'imperio della prima bestia, fa
miracoli, e sodduce il mondo, 14 *e l'induce a fare*
una imagine a quell' altra, 16 *e costrigne tutti a*
prendere il suo carattere.

POi "vidi salir "dal mare "una * bestia, c'hauea v.1. *Dan.*
"dieci corna, e * sette teste: ed in su le sue cor- 7.7.
na dieci diademi, ed in su le sue teste "un nome di * *Apoc.*17.
bestemmia. 9.12.
2 E la bestia ch'io vidi era somigliante "ad un
pardo, ed i suoi piedi *erano* come *piedi* d'orso, e la
sua bocca come una bocca di leone: e'l * drago- v.2. *Apoc.*
ne "le diede la sua potenza, e'l suo trono, e podestà 12.9.
grande.
3 Ed io vidi "una delle sue teste come ferita
a morte: ma "la sua piaga mortale fu sanata: e * tut- v.3. *Apoc.*
ta la terra si marauigliò dietro alla bestia. 17.8.
4 Ed "adorarono il dragone, c'hauea data la
podestà alla bestia: adorarono anchora la bestia:
dicendo, Chi è simile alla bestia, e chi può guer-
reggiar con lei?
5 E "le fu data * bocca parlante cose grandi, v.5. *Dan.*
e bestemmie: e le fu data podestà "di durar "qua- 7.8.11. e
rantadue mesi. 11.36.
6 Ed ella aperse la sua bocca in bestemmia
contr'a Dio, da bestemmiare il suo Nome, e'l suo
"Tabernacolo, e "quelli c'habitano nel cielo.

v.5. *un figliuolo* c. Iesu Christo, a riguardo della sua natura humana: Isa.9.5. *fu rapito* c. benche egli morisse, non fu però diuorato dal diauolo: anzi risuscitò, e fu assunto in gloria nel cielo. v.6. *la donna* questo pare additare la dispersione del popolo Iudaico, senza forma di propia Republica, ne di Chiesa: senza gratia, ne benedittione di Dio; ne pastura dell'anima: nelquale misero stato pure è miracolosamente conseruata; fino al tempo della sua ultima conuersione. *mille* c. un certo spatio di tempo limitato, e prefisso, quali furono i tre anni e mezzo della persecutione d'Antioco: Dan.7.25. e 12.7. v.7. *si fece* figurata rappresentatione del giudicio del diauolo, rinouato da Christo glorificato, ilquale è stato fatto il vero Micael: c. Capo degli Angeli. Vedi Luc.10.18. Gio.12.31.

v.8. *e'l luogo* c. ne furono in eterno sbanditi. v.9. *diauolo* c. calonniatore di Dio inuerso gli huomini, Gen.3.5. e calonnioso, e maligno accusatore degli huomini inuerso Iddio: v.10. *Satana* c. auuersario, ed accusatore: Zac.3.1. v.10. *è venuta* c. Iddio ha preso a saluare perfettamente i suoi, ed a regnare potentemente nella persona del suo Figliuolo: hauendo abbattuta la tirannica usurpatione del diauolo. v.11. *per lo sangue* c. opponendo alle sue accusationi la perfettissima soddisfattione di Christo, a loro espiatione: Rom. 8.33.34. e perseuerando, infino alla morte, nella fede, e confessione di Christo. v.12. *a voi terra* altri testi hanno, a voi, c'habitate nella terra, e nel mare. *ha poco* c. per esercitare il rimanente de' suoi furori contr'al Regno di Christo, innanzi ch'essere eternamente rinchiuso nell' inferno. v.13. *perseguitò* questo del tutto mostra douersi intendere delle disolationi del popolo Iudaico, dopo la salita di Christo in cielo. v.14. *due ale* descrittione figurata de' mezzi miracolosi, per liquali le reliquie della natione Iudaica furono saluate dal furore de' Romani. Vedi Matt.24.22. *della grande* secondo che è cosa molto ben verificata, che v'è una spetie d'aquila, di smisurata e prodigiosa grandezza. *nudrita* c. mantenuta in essere. *tempo* c. un anno, due anni, ed un mezzo anno: che sono i mille dugensessanta giorni del v.6. v.15. *gittò* c. eccitò di gran persecutioni contr'a' Iudei, da ogni parte. v.16. *la terra* il senso pare essere, che i gran rimouimenti dell' Imperio de' Romani fecero loro lasciare i Iudei in qualche riposo, senza distruggergli del tutto.

v.17. *col rimanente* c. con que' pochi Iudei che si conuertirono alla fede Christiana: sopra cui cominciò la prima persecutione contr' alla Chiesa.

CAP. XIII. v.1. *vidi* questa visione si riferisce chiaramente all' Imperio Romano pagano, a cui sono adattate molte qualità, e propietà di quello d'Antioco: Dan.7.8.20.21. *dal mare* figura del mondo, per la sua vastità, confusione, e continua agitatione. *una bestia* c. un Imperio, e stato: secondo lo stile profetico: Dan.7.3. e 8.3.4.20.21. *dieci corna* questo è attribuito a Roma pagana, per conuenienza con ciò che è detto del regno de' Seleucidi, e d'Antioco, Dan.7.7. ed è esplicato Apoc.17.9.12. *un nome* pare c'habbia riguardo a ciò ch'alla città di Roma era attribuita una deità, ed era chiamata Città eterna, Capo del mondo &c. v.2. *ad un pardo* le tre figure diuerse delle bestie, che rappresentauano le monarchie de' Caldei, de' Persiani, e de' Greci, Dan.7.4.5.6. sono tutte raccolte insieme, per figurare Roma, come essendo quella un raccolto della tirannia, crudeltà, e rapacità di tutti gl'Imperi precedenti.

le diede c. secondo che, per la permissione di Dio, il diauolo è il principe del mondo, e della parte contraria a Dio, ed al suo Regno; egli fece quest' Imperio come suo gran Luogotenente, e gli somministrò tutti i mezzi, ch'egli stesso serua, per acquistare, mantenere, accrescere, ed esercitare la sua tirannia. Vedi Luc.4.6. v.3. *una* egli è verisimile che così è additata l'una delle sette forme del gouerno dell'Imperio Romano, c. quella del Senato, e del popolo che fu souuertita dagl' Imperatori. Vedi Apoc.17.9. *la sua* c. questa alteratione così pericolosa non portò però alcuna ruina nello stato di Roma: anzi la Monarchia lo confermò, e lo rendette florido, e potente, come prima. v.4. *adorarono* c. l'Imperio Romano confermò, ed amplificò grandemente il culto degl' idoli, ne' quali il diauolo è sempre adorato: Apoc.9.20. v.5. *le fu* c. Iddio permise, per la sua segreta prouidenza, ch'ella s'eleuasse in grande altezza di comandare, e minacciare: fino ad opporsi a Dio, ed al suo Regno: ed a mantenere, e stabilire quel del diauolo: Dan.7.20.25. *di durare* altri testi hanno, di guerreggiare: c. la Chiesa: ilche pare conuenir meglio con la figura d'Antioco. *quarantadue* alla lettera sono i tre anni e mezzo della persecutione d'Antioco: Dan.7.25. e 12.7.11. ma, riferiti a Roma, questo termine pare essere indefinito per accennar tutto'l tempo della patienza di Dio sopra la persecutione di Roma pagana. v.6. *Tabernacolo* c. Chiesa. *quelli* c. Christo, e tutti i suoi, già raccolti in gloria.

Digitized by Google

v.7.Dan. 7 E le fu °dato * di far guerra a' santi, e di
7.21. Apo. °vincergli: le fu parimente data podestà sopra o-
11.7. gni tribu,e lingua,e natione.
v.8.Eso. 8 E tutti gli habitanti della terra, * i cui no-
32.32. Fil. mi non sono scritti, fin dalla fondation del mon-
4.3. Apoc. do, nel Libro della vita °dell' Agnello, ch'è stato
3.5. e 20. ucciso, °l'adoreranno.
12.e 21.27. 9 * Se alcuno ha orecchio,ascolti.
v.9.Apoc. 10 °Se alcuno mena in cattiuità, andrà in cat-
2.7. tiuità:* se alcuno uccide con la spada, bisogna
v.10.Gen. che sia ucciso con la spada. * Qui °è la sofferenza,
9.6. Matt. e la fede de' santi.
26.52. 11 Poi vidi °una altra bestia, che saliua dalla
*Apoc.14. terra, ed hauea °due corna simili a quelle dell' A-
11. gnello,ma °parlaua come il dragone.
12 Ed esercitaua tutta la podestà della prima
bestia, °nel suo cospetto: e facea che la terra, e
gli habitanti d'essa °adorassero la prima bestia, °la
cui piaga mortale era stata sanata.
v. 13. 13 E * faceua gran segni: sì che anchora fa-
Matt. 24. ceua scender °fuoco dal cielo in su la terra,in pre-
24.2. Teß. senza degli huomini.
2.9. 14 E sodduceua gli habitanti della terra, per li
segni che le erano dati di fare nel cospetto della
bestia: dicendo agli habitanti della terra, °che fa-
cessero una imagine alla bestia, c'hauea *riceuuta*
la piaga della spada, ed °era tornata in vita.
15 E le fu dato di dare °spirito all'imagine del-
la bestia, sì che anchora l'imagine della bestia
°parlasse: e di far che tutti coloro che non ado-
rassero l'imagine della bestia fossero uccisi.
16 Faceua anchora ch'a tutti, piccoli e gran-
di, ricchi e poueri, franchi e serui, fosse posto un
carattere in su la lor man destra, o in su le lor
fronti.
17 E °che niuno potesse comperare,o vendere,
senon chi hauesse il carattere, o'l nome della be-
stia, o'l numero del suo nome.
18 Qui è la sapienza: Chi ha intendimento
v.18. A- °conti * il numero della bestia: conciò sia cosa
poc.15.2. che sia numero d'huomo: e'l suo numero è Sei-
censessansei.

CAP. XIIII.

S.Giouanni narra come l'Agnello apparì in visione in sul monte di Sion, co' suoi eletti, e santi, che cantauano un nuouo cantico: 6 un Angelo predica l'Euangelio al mondo, 8 ed un altro annuntia la ruina di Babilonia, 9 ed un terzo minaccia grauemente gli adoratori della Bestia: 13 una voce dal cielo pronuntia beati quelli che muoiono nel Signore: 14 poi si fa la mietitura, e la vendemmia del mondo.

POi °vidi,ed ecco l'Agnello, che staua in piè in
sul monte di Sion: e con lui *erano* * cenqua- v.1.Apoc.
rantaquattromila *persone*, c'haueano il suo Nome, 7.4.
e'l Nome di suo Padre, scritto in su le lor fronti.
2 Ed io udì una vna voce dal cielo, * a guisa v.2.Apoc.
d'un suono di molte acque, ed a guisa d'un romo- 1.15. e 19.
re di gran tuono: e la voce ch'io udì *era* come di 6.
ceteratori, che sonauano in su le lor cetere.
3 E * cantauano un Cantico nuouo, dauanti v.3.Apoc.
al trono, e dauanti a' quattro animali, e dauanti a' 5.9.
Vecchi: e niuno poteua imparare il Cantico, se-
non que' cenquarantaquattromila, iquali sono sta-
ti °comperati della terra.
4 Costoro son quelli °che non si son contami-
nati con donne: percioche son vergini: costoro
son quelli che * seguono l'Agnello, douunque egli v.4. A-
va: costoro sono stati da Iesu * comperati d'infra poc.3.4.
gli huomini, *per esser* * primitie a Dio, ed all' A- * Apoc.5.
gnello. 9.
5 E * nella bocca loro non è stata trouata * Iac.1.18.
menzogna: conciò sia cosa che sieno irriprensibi- v.5. Sal.
li dauanti al trono di Dio. 32.2.
5 Poi vidi un altro Angelo volante per lo
mezzo del cielo, °hauendo l'Euangelio eterno,
per euangelizzare agli habitanti della terra, ed ad
ogni natione, e tribu, e lingua, e popolo.
7 Dicendo con gran voce, Temete Iddio, e
dategli gloria: percioche l'hora del suo giudicio
è venuta: ed * adorate colui c'ha fatto il cielo, e v.7. Fat.
la terra, e'l mare, e le fonti dell' acque. 14.15.
8 Poi seguì un altro Angelo: dicendo, * Cadu- v.8.Isa.
ta, °caduta è Babilonia, la gran città: percioche 21.9. Ier.
ella °ha dato bere a tutte le nationi del vin dell' i- 51.8. Apoc.
ra della sua fornicatione. 18.2.
9 E, dopo quelli, seguitò un terzo Angelo, di-
cendo con gran voce, Se alcuno adora la bestia, e

v.7. *dato* c.permesso. *vincergli* c. soprafargli nel mondo, e corporalmente, per un tempo. v.8. *dell' Agnello* c.di Christo, 1 Piet.19.20.a cui questo Libro della vita è attribuito: o sia, perche in Christo tutti i figliuoli di Dio sono stati eletti: Efes.1.4. o sia, perche egli è il principe, e l'autor della vita eterna, allaquale sono stati eletti. Altri contessono le parole del testo in questa maniera, i cui nomi non sono scritti nel Libro della vita dell' Agnello, che è stato ucciso fin dalla fondation del mondo: c.nel decreto, e nella preuisione di Dio: e nell' efficacia della sua morte, che è stata presente a Dio di tutta eternità. v.10. *Se alcuno* sommaria ed oscura descrittione della ruina dell' Imperio Romano, per lo giusto giuditio di Dio. *è la* c.si dee mostrare, ed esercitare, in perseuerare costantemente nella fede, ed in sostenere tutti gli assalti, aspettando il tempo da Dio ordinato. v.11. *una altra* questo apparentemente non puo conuenire ad altri, che ad una podestà usata sotto'l nome di Christo, che s'è introdotta, e stabilita, mediante ed appresso la ruina dell' Imperio Romano. *due corna* c.usurpando le due podestà, secolare, ed Ecclesiastica: secondo che Christo è Rè, e sommo Sacerdote, insieme. Ouero, simulando la dolcezza del Regno di Christo, che non procede per forza esterna, ne per violenza d'armi: secondo che le corna dell' agnello non sono atte da cozzare, ne da offendere. *parlaua* c. usaua imperio assoluto sopra le coscienze, s'innalzaua per orgoglio diabolico, e per vanto escrabile: Apoc.18.7. v.12. *nel suo* c.l'Imperio Romano sossistendo anchora lungamente, dopo la nascita di questa seconda Bestia: principalmente nelle parti Orientali. *adorassero* c. hauessero de' religiosi concetti del luogo di Roma, come essendo consagrato ad una perpetua presenza di Dio: e gli rendessero honori diuini, ed ubbidienza di religione. *la cui piaga* questa pare essere una altra piaga che quella del v.3. e riferirsi alle disolationi di Roma per li popoli Settentrionali.

v. 13. *fuoco* questo pare essere inteso de' fulmini lanciati, come nel Nome di Dio, e di Christo, per liquali il mondo è stato spesso acceso di guerre, e turbato di terribili confusioni. v.14. *che facessero* c. che stabilissero una nuoua forma d'Imperio Romano politico, che hauesse qualche nome e sembianza dell' antico ruinato. *era* c.per lo stabilimento dell' imperio uniuersale, preteso spirituale.

v.15. *spirito* c.forza, e vigore, per comandare. *parlasse* c.facesse leggi, e statuti: con pene a' disubbidienti, e sprezzatori della maestà di questo nuouo imperio, qualificato sacro da' suoi adherenti. v.17. *che niuno* c.diuietando ogni commercio, e comunicatione, con quelli che non riconoscerebbero questa podestà. v.18. *conti il* questo è molto scuro, e dubbioso. Vn autore Christiano, de' più antichi, ha lasciato per iscritto, forse per traditione, che questo era il nome LATINO, come i Greci lo proferiscono: percioche i Greci usando lettere, in luogo di segni di numeri, traggono dal suddetto nome il numero qui accennato: ed in vero non si puo riferire questo numero ad anni, per cio che è detto, Apoc.15.2.

CAP. XIIII. v.1. *vidi* pare che, per questa visione, sia rappresentata la gloria celeste, dellaquale furono coronati i Martiri antichi, che soffersero la morte dalla Roma pagana: od anche quelli che, in virtù della loro elettione, non hanno adherito al falso dominio dell' anime, mentre esso ha regnato nel mondo senza contradittione: di che sono introdotti rendendo gratie a Dio.

v.3. *comperati* c.acquistati a Dio, per lo prezzo del sangue di Christo: 1.Cor.7.23. 2.Piet.2.1. v.4. *che non si* c. che si son conseruati puri d'ogn' idolatria, che è la spirituale fornicatione: ed hanno lealmente adherito a Christo, unico Sposo della Chiesa. Vedi 2.Cor. 11.2. Efes.5.27. v.6. *hauendo* la seguenza di queste visioni mostra che questo non puo essere inteso della prima predicatione dell' Euangelio per gli Apostoli: e che dee riferirsi ad un nuouo miracoloso rinouamento di quella. v.8. *caduta* questo primo grido è il bando della sentenza di Dio contr' alla spirituale Babilonia: e de' cominciamenti dell' esecutione, per la spirituale ruina delle sue macchine: l'altro bando, Apoc.18.2. sarà quello dell' esecutione finale. *ha dato* c.per le sue fraudi, e false persuasioni, ella ha in modo ammaliati gli spiriti degli huomini, come per un beueraggio medicato, ch'essi ne hanno perduto ogni diritto giudicio: e si son lasciati indurre a spirituale fornicatione d'idolatrie, e superstitioni: ilquale inganno però è un effetto del giusto giudicio di Dio sopra'l mondo, che non ha riceuuto l'amor della verità: 2.Tess.2.10.11.12.

la sua

Digitized by Google

la sua imagine, e prende il *suo* carattere in su la
sua fronte, o in su la sua mano:
v.10. Sal. 10 Anch'egli * berrà del vino dell'ira di Dio,
75.9. Isa. mesciuto °tutto puro nel calice della sua ira: e sa-
51.17. Ier. rà tormentato con fuoco, e solfo, nel cospetto de'
25.15. santi Angeli, e dell'Agnello.
v.11. Isa. 11 * E'l fumo del tormento loro salirà ne' se-
34.10. coli de' secoli; e non hauranno requie, ne gior-
no ne notte, coloro ch'adorano la bestia, e la sua
imagine, e chiunque prende il carattere del suo
nome.
v.12. A- 12 * Qui è la patienza de' santi: °qui *sono* co-
poc.13.10. loro ch'osseruano i comandamenti di Dio, e la fe-
de di Iesu.
13 Poi io udì dal cielo una voce che mi diceua,
Scriui, Beati i morti, che °per l'innanzi muoiono
v.13. 1. * nel Signore: sì certo, dice lo Spirito: accioche
Cor.15.18. si riposino delle lor fatiche: e °le loro opere gli
1. Tess. 4. seguitano.
17. 14 Ed io vidi, ed ecco una nuuola bianca, ed
v.17. A- in su la nuuola era a sedere uno, * simile ad un fi-
poc.1.13. gliuol d'huomo, ilquale hauea in sul capo una
corona d'oro, e nella mano una falce taglien-
te.
15 Ed un altro Angelo uscì fuor °del Tempio,
gridando con gran voce a colui che sedeua in su
v.15. Ioel la nuuola, * Metti dentro la tua falce, e mieti: per-
3.13. Mat. cioche l'hora del mietere è venuta: conciò sia co-
13.39. sa che la ricolta della terra sia secca.
16 E colui che sedeua in su la nuuola mise la sua
falce nella terra, e la terra fu mietuta.
17 Ed un altro Angelo uscì del Tempio, che è
nel cielo, hauendo anch'egli un pennato taglien-
te.
18 Ed un altro Angelo uscì fuor dell'Altare,
ilquale hauea podestà sopra'l fuoco: e gridò con
gran grido a quel c'hauea il pennato tagliente:
dicendo, Metti dentro il tuo pennato tagliente, e
vendemmia i grappoli della vigna della terra:
conciò sia cosa che le sue vue sieno mature.
19 E l'Angelo mise il suo pennato nella terra,
e vendemmiò la vigna della terra, e gittò *l'vue*
nel gran tino dell'ira di Dio.
v.20. Isa. 20 * E'l tino fu calcato fuor della città: e del
63.3. Lam. tino uscì sangue, *che giugneua* fino a' freni de' ca-
1.15. ualli, per mille seicento stadi.

CAP. XV.

Sette Angeli appariscono in visione, hauendo le sette ultime piaghe: 2 ed i vincitori della Bestia laudano Iddio: 5 e son date a que' sette Angeli sette coppe piene dell'ira di Dio.

Poi io vidi nel cielo un altro segno grãde, e ma-
rauiglioso, sette Angeli, c'haueano °le sette
ultime piaghe: percioche in esse è compiuta l'ira
di Dio.
v.2. A- 2 Io vidi adunque come * un mar di vetro,
poc.4.6. mescolato di fuoco: e quelli c'haueano ottenuta
vittoria della Bestia, e della sua imagine, e del suo
carattere, e del numero del suo nome; iquali sta-
uano in piè in sul mar di vetro, * hauendo delle * Apoc. 5.
cetere °di Dio. 8. e 14. 2.
3 E cantauano °il Cantico * di Moise, serui- v.3. Eso.
dor di Dio; e'l Cantico dell'Agnello: dicendo, 15.1.
* Grandi e marauigliose *son* l'opere tue, o Signore * Sal. 111.
Iddio onnipotente: * giuste e veraci *son* le tue 2. e 139.
vie, o Rè °delle nationi. 14.
4 O Signore, * chi non ti temerà, *e non* glo- * Sal. 145.
rificherà il tuo Nome? conciò sia cosa che *tu* solo 17.
sei santo: certo * tutte le nationi verranno, ed ad- v.4. Ier.
oreranno nel tuo cospetto: percioche i tuoi giu- 10.7.
dicii sono stati manifestati. * Isa. 66.
5 E, dopo queste cose, io vidi, e fu aperto il Tem- 23.
pio del Tabernacolo * della Testimonianza nel v.5. Nu.
cielo. 1.50.
6 Ed °i sette Angeli, c'haueano le sette pia-
ghe uscirono del Tempio, vestiti di lino puro, e
risplendente; e cinti intorno a' petti di cinture
d'oro.
7 E l'uno de' quattro animali diede a' sette
Angeli sette coppe d'oro, piene dell'ira dell'Iddio
viuente ne' secoli de' secoli.
8 E'l Tempio * fu ripieno di fumo, *proce-* v.8. Eso.
dente dalla gloria di Dio, e dalla sua potenza: e 40. 34. 1.
niuno poteua entrar nel Tempio, fin che non fos- Re 8. 10. I-
sero compiute le sette piaghe degli Angeli. sa.6.4.

CAP. XVI.

E' ordinato a que' sette Angeli di versar le lor coppe in su la terra: 2 ilche essi per ordine fanno: onde auuengono grauissime calamità al mondo, a' seguaci della Bestia, ed ad essa anchora: restando gli empi indurati, ed essendo Iddio glorificato da' suoi Angeli, per li suoi giudicii.

Ed io udì una gran voce dal Tempio, che dice-
ua °a' sette Angeli, Andate, versate nella terra
le coppe dell'ira di Dio.
2 E'l primo andò, e versò la sua coppa in su la
terra: e venne * una ulcere maligna e dolorosa a- v.2. Eso.
gli huomini c'haueano il carattere della Bestia, ed 9.9.
a quelli ch'adorauano la sua imagine.
3 Poi, il secondo Angelo versò la sua coppa
nel mare: ed * esso diuenne sangue, come di cor- v.3. Eso.
po morto: ed ogni anima viuente morì nel ma- 7.17.
re.
4 Poi, il terzo Angelo versò la sua coppa ne'
fiumi, e nelle fonti dell'acque: e diuennero san-
gue.
5 Ed io udì l'Angelo °dell'acque, che dice-
ua, Tu sei giusto o Signore, che sei, e ch'eri, *che sei*
Il Santo, d'hauer fatti questi giudicii.
6 Conciò sia cosa ch'e' si habbiano sparso il
sangue de' santi, e de' profeti; tu hai loro altresì
dato bere del sangue: percioche ben *ne* son de-
gni.
7 Ed io nè udì un altro, dal lato dell'Altare,
che diceua, Sì certo, Signore Iddio onnipotente,
i tuoi giudicii *son* veraci, e giusti.

v.10. *tutto puro* c. senza alcun temperamento di gratia, e di misericordia; con che Iddio modera il calice dell'afflittioni de' fedeli. v.12. *qui sono* c. in queste occasioni si faranno conoscere per proue certissime. v.13. *per l'innanzi* c. dopo che la dottrina dell'Euangelio, e della fede, sarà stata ristabilita nel mondo nella sua purità, e virtu: per laquale sola l'huomo puo morire felicemente, in consolatione presente, ed in confidanza dell'eterna salute. *le loro* c. il premio di quelle e loro infallibile, dopo le lor fatiche, e combattimenti. v.15. *del Tempio* rappresentato spesso in visione nel cielo, in questo Libro. Hor, fino alla fine del Capitolo, pare che sieno predette le guerre, e disolationi, che doueano auuenire al mondo, per cagione dell'Euangelio ristabilito. Come se, dopo quest'ultimo effetto della gratia di Dio, non fosse piu da aspettare alcuna mercè, o patienza: anzi una finale distruttione: come una mietitura, e vendemmia, quando i frutti della terra son peruenuti a piena maturità.

CAP. XV. v.1. *le sette* c. la commessione di eseguirle. v.2. *di Dio* c. diuine, risonanti le laudi di Dio, d'una maniera del tutto celeste. v.3. *il Cantico* c. quello ch'egli cantò dopo l'intiera sconfitta di Faraone nel Mar rosso: Eso.15.1. Figura del canto trionfale per la vittoria di Christo sopra tutti i suoi nimici. *delle nationi* altri testi hanno, de' santi: altri, de' secoli. v.6. *i sette* descrittione piu particolare delle piaghe del mondo per lo rifiuto dell'Euangelio, tocche in generale, Apoc.14.15.

CAP. XVI. v.1. *a' sette* v'è grande apparenza, che questi sette Angeli, con le lor coppe, che rappresentano le reiterate esecutioni de' giudicii di Dio sopra la gran Babilonia, rispondono a que' sette, Apoc.8.6. che ne haueano con le lor trombe, pronuntiata la sentenza. In tutte queste piaghe v'è dell'oscurità, impenetrabile ad ogni ingegno humano: ben è chiaro che parte d'esse sono espresse sotto la figura dell'antiche d'Egitto per Moise. v.5. *dell'acque* c. c'hauea la commessione di cangiar l'acque de' fiumi in sangue.

Digitized by Google

8 Poi, il quarto Angelo verſò la ſua coppa ſopra'l ſole: e gli fu dato d'ardere gli huomini con fuoco.

9 E gli huomini furono arſi di grande arſura: e beſtemmiarono il Nome di Dio, c'ha la podeſtà ſopra queſte piaghe: e non ſi rauuidero, per dargli gloria.

10 Poi, il quinto Angelo verſò la ſua coppa in ſul trono della beſtia: e'l ſuo regno diuenne tenebroſo, *e gli huomini* ſi maſticauano le lingue per l'affanno.

11 E beſtemmiarono l'Iddio del cielo, per li lor trauagli, e per le loro ulceri: e non ſi rauuidero delle loro opere.

12 Poi, il ſeſto Angelo verſò la ſua coppa in ſul gran fiume Eufrate, e °l'acqua d'eſſo fu aſciutta: accioche foſſe apparecchiata la via delli rè, che *vengono* dal ſol leuante.

v.13. Apoc.12.9. 13 Ed io vidi *uſcir* della bocca * del Dragone,
e della bocca della Beſtia, e della bocca °del
** Apoc.19. 20. e 20. 10.* * falſo profeta, tre ſpiriti immondi, a guiſa di rane.

14 Percioche ſono ſpiriti di demoni, iquali fanno ſegni, ed eſcono fuori alli rè di tutto'l mondo, per raunargli alla battaglia di quel gran giorno dell' Iddio onnipotente.

v.15. Apoc.3.3. 15 (* Ecco, io vengo come un ladro: beato chi vegghia, e °guarda i ſuoi veſtimenti, accio-
** 2.Cor.5.3. Apoc.3.4.18.* che * non camini nudo, e non ſi veggano le ſue vergogne)

16 Ed eſſi gli raunarono in un luogo, detto in Ebreo °Armagheddon.

17 Poi, il ſettimo Angelo verſò la ſua coppa nell' aria: ed una gran voce uſcì del Tempio del
v.17. Apoc.21.6. cielo, dal trono: °dicendo, * E' fatto.

18 E ſi fecero folgori, e tuoni, e ſuoni, e gran tremuoto: tale, che non ne fu giammai un ſimile, *ne* un così grande, da che gli huomini ſono ſtati ſopra la terra.

19 E la gran Città fu *diuiſa* in tre parti, e le città delle genti caddero: e la gran Babilonia ven-
v.19. Iſa.51.23. Ier.25.15.16. ne a memoria dauanti a Dio, per * darle il calice dell' indegnation della ſua ira.

v.20. Apoc.6.14. 20 Ed * ogni iſola fuggì, ed i monti non furono trouati.

21 E cadde dal cielo, in ſu gli huomini, una gragnuola, groſſa come del peſo d'un °talento: e gli huomini beſtemmiarono Iddio per la piaga della gragnuola: percioche la piaga d'eſſa era grandiſſima.

CAP. XVII.

Un Angelo moſtra a S. Giouanni in viſione la gran meretrice, ebbra del ſangue de' fedeli, ed inebbriante tutti i popoli, e rè, per le ſue fornicationi, ed abbominationi: 3 inſieme con la Beſtia che la porta: 8 e gliene dà l'interpretatione, 16 e gli annuntia la diſtruttion d'eſſa.

Ed uno de' ſette Angeli, c'haueano le ſette coppe, venne, e parlò meco: dicendo, Vieni, io ti
moſtrerò la condannation della * gran °meretrice, * che °ſiede ſopra molte acque. *v.1. Nah.3.4.*

2 Con laquale hanno puttaneggiato li rè ** Ier.51.13.*
della terra; e * del vino della cui fornicatione ſono ſtati inebbriati gli habitanti della terra. *v.2. Ier.51.7. Apo.14.8.*

3 Ed egli mi traſportò in Iſpirito °in un diſerto: ed io vidi una donna, che ſedeua ſopra °una beſtia di color di ſcarlatto, piena * di nomi °di beſtemmia, ed hauea °ſette teſte, e dieci corna. *v.3. Apoc.13.1.*

4 E quella donna, ch'era veſtita di porpora, e di ſcarlatto, adorna d'oro, e di pietre pretioſe, e di perle; hauea una coppa d'oro in mano, piena d'abbominationi, e °dell' immonditie della ſua fornicatione.

5 Ed in ſu la ſua fronte *era* ſcritto un nome, °Miſterio: °Babilonia la grande, °la madre delle fornicationi, e dell' abbominationi della terra.

6 Ed io vidi quella donna ebbra del ſangue de' ſanti, e del ſangue de' martiri di Ieſu: ed, hauendola veduta, mi marauigliai di gran marauiglia.

7 E l'Angelo mi diſſe, Perche ti marauigli? Io ti dirò il miſterio della donna, e della beſtia che la porta, laquale ha le ſette teſte, e le dieci corna.

8 La Beſtia che tu hai veduta, °era, e non è *più*:
e * ſalirà dell' abiſſo, e * poi andrà in perditione: *v.8. Apoc.13.1.*
e gli habitanti della terra, * i cui nomi non ſono
ſcritti nel Libro della vita, fin dalla fondation del ** Apoc.13.10.*
mondo, * ſi marauiglieranno, veggendo la Beſtia
ch'era, e non è, °e pure è. ** Apoc.13.8.*

9 °Qui è la mente, che ha ſapienza: le ſette
teſte ſono °ſette monti, ſopra iquali la donna ſiede. ** Apoc.13.3.*

10 Sono anchora ſette °rè: i cinque ſon caduti, l'uno °è, e °l'altro non è anchora venuto: e, quando ſarà venuto, ha da durar poco.

v.12. *l'acqua* pare che, per diſcriuere gli apparecchi dell' ultima ruina della ſpirituale Babilonia, egli tolga queſta circoſtanza dalla preſa dell' antica Babilonia per Ciro, ilquale deriuò l'acque dell' Eufrate, ed entrò nella città per lo letto aſciutto. Vedi Ier.50.38. e 51.32. v.13. *del falſo* ſecondo alcuni queſto ſi puo riferire a Mahometto: ma più veriſimilmente s'intende della perſona ſingolare che occuperà il trono dell' Imperio accennato, Apoc.13.11. v.15. *guarda* c.ritiene coſtantemente, ed in pura coſcienza, il dono della fede, per laquale egli è riueſtito della mia giuſtitia, e ſopraueſtito del mio Spirito. v.16. *Armagheddon* il ſenſo di queſta parola è molto dubbioſo: forſe vuol dire, che Iddio permetterà che i ſuoi nimici ſi raunino, per fargli guerra, accioche auuenga loro come anticamente a' Cananei, che furono miracoloſamente diſtrutti preſſo all' acque di Meghiddo: Giud.4.15.e 5.19.20. per loquale accidente forſe quel luogo fu già ab antico detto Armagheddon, c.ſconfitta di Meghiddo. Ouero, queſto nome fu dinuouo formato dallo Spirito ſanto, per queſta medeſima corriſpondenza. v.17. *dicendo* c.la ſentenza finale contr' alla Beſtia è data: di preſente ſeguirà l'eſecutione. v.21. *talento* ch'era del peſo di cenuenticinque libre di dodici once. Vedi ſopra Eſo.38.25.

CAP. XVII. v.1. *meretrice* così è nominata la Babilonia ſpirituale, e tutto'l ſuo ſtato: non ſolo per le ſue idolatrie, e ſuperſtitioni: ma anche, per le ſue arti, e prattiche con li rè, e popoli della terra: al ſolo fine d'appagare la ſua inſatiabile cupidità di beni, e d'honori. Vedi Iſa.23.15.17. *ſiede* c.come l'antica Babilonia era poſta ſopra la gran fiumara dell' Eufrate, Ier.51.13. così la ſpirituale ſignoreggia ſopra moltitudine di popoli, e nationi: v.15. v.3. *in un diſerto* così pare accennato lo ſtato della Chieſa, diſolato per l'inuaſione di quel dannabile dominio ſuddetto. *una beſtia* che ſignifica la gran città, o ſtato, che è il ſeggio di quella meretrice. *di beſtemmia* c.uſurpando i titoli, che non appartengono ſenon a Dio, ed a Chriſto. Vedi 2.Teſſ.2.4. *ſette* vedi v.9.e 12. v.4. *dell' immonditie* c.delle lordure ſpirituali d'idolatria, e d'adherenza a lei ſteſſa; allaquale ella induce il mondo, ſtupefacendolo, come per una malia, o beueraggio amoroſo, quali le meretrici ſogliono comporre d'abbomineuoli ingredienti. v.5. *Miſterio* puo eſſere che queſto accenni che i nomi ſeguenti debbono eſſere inteſi in miſterio: c.non in ſenſo literale, ma figurato, e ſpirituale. Vedi Apoc.11.8. Ouero, che tutto lo ſtato di quella è un miſterio d'iniquità: 2.Teſſ.2.7. c.una forma di ſtato religioſo, che ha l'apparenze tutte diuerſe dal ſuo ſtato interiore: come i miſteri di Dio hanno l'apparenze deboli, e corporali, ne' lor ſegni: ma dentro hanno il loro eſſere, e virtù, tutta diuina, ſpirituale, e celeſte: queſto, incontrario, ha il difuori religioſo; ma l'eſſere, e'l fine dentro è tutto empio, e mondano. *Babilonia* così nominata per figura, per l'oppreſſione della Chieſa, per la ſua ſuperbia, e per la pretenſione dell' Imperio uniuerſale ſopra tutto'l mondo. *la madre* c.la gran maeſtra d'idolatrie, e d'arti a cattiuare, ed allacciare gli ſpiriti degli huomini nel ſuo amore. v.8. *era* percioche l'Angelo moſtraua a S.Giouanni in viſione quella gran Città, non più come pagana, ma come Capo dell' apoſtaſia. *e pure è* inquanto che l'Imperio Romano è riuiuuto in certo modo per queſta ſeconda Beſtia: Apoc.13.11.12. v.9. *Qui è* c.in queſte coſe è neceſſario d'eſſere alluminato per lo Spirito di ſapienza diuina, per intenderle, e per trarre il frutto d'ammaeſtramento della riuelatione che n'è data. *ſette monti* queſta ſingolarità dichiara aſſai di qual luogo egli parla ſegnatamente. v.10. *rè* diuerſe forme di gouerno, che ſi poſſono ricogliere dall' iſtorie. *è* c.al preſente, ch'io ti parlo: che era la forma Monarchica. *e l'altro* c.quell' altra forma, accennata Apoc.13.11.12.

Digitized by Google

11 E la Beſtia ch'era, e non è *più*, è anch'eſſa
°un ottauo *rè*, ed è de' ſette, e °ſe ne va in perdi-
tione.
12 E le dieci corna, che tu hai vedute, ſon° dieci
rè, iquali non hanno anchora preſo il regno: ma
prenderanno podeſtà, come rè, in uno ſteſſo tem-
po con la Beſtia.
13 °Coſtoro hanno un medeſimo conſiglio: e
daranno la lor potenza e podeſtà alla Beſtia.
14 Coſtoro °guerreggeranno con l'Agnello, e
v.14. 1. l'Agnello gli °vincerà: percioche * egli è il Si-
Tim.6.15. gnor de' ſignori, e'l Rè delli rè: e °coloro che *ſon*
Apoc.19. con lui *ſon* chiamati, ed eletti, e fedeli.
16. 15 Poi mi diſſe, L'acque che tu hai vedute, do-
ue ſiede la meretrice, *ſon* popoli, e moltitudini, e
nationi, e lingue.
16 E le dieci corna, che tu hai vedute nella
Beſtia, °*ſon* quelli ch'odieranno la meretrice, e la
renderanno diſerta, e nuda: e °mangeranno le ſue
carni, e bruceranno lei col fuoco.
17 Percioche Iddio ha meſſo nel cuor loro d'eſ-
eguire la ſua ſentenza, e di prendere un medeſi-
mo conſiglio, e °di dare il lor regno alla Beſtia:
fin che ſieno adempiute le parole di Dio.
18 E la donna, che tu hai veduta, è °la gran cit-
tà, che ha il regno ſopra li rè della terra.

CAP. XVIII.

Vn Angelo appariſce, ilquale annuntia l'ultima, ed horrenda ruina della Babilonia ſpirituale: 4 dellaquale i fedeli ſono eſortati d'uſcir per tempo: 9 poi è dichiarato il gran cordoglio, che ne farebbero li rè, 11 i mercatanti, 17 ed i marinai: 20 ed incontrario, il cielo, e tutti i ſuoi habitanti, ſon confortati di rallegrarſene.

E, Dopo queſte coſe, vidi un altro Angelo, che
ſcendeua dal cielo, ilquale hauea gran po-
deſtà: e la terra fu alluminata della gloria d'eſ-
ſo.
v.2. Iſa. 2 Ed egli gridò di forza, con gran voce: °di-
21.9. Ier. cendo, * Caduta, caduta è Babilonia la grande, ed
51.8. Apo. * è diuenuta albergo di demoni, e prigione d'ogni
14.8. ſpirito immondo, e prigione d'ogni uccello im-
* *Iſa.13.* mondo, ed abbomineuole.
21.e 34.14. 3 Percioche tutte le nationi * hanno beuuto
Ier.50.39. del vin dell'ira della ſua fornicatione, e li rè della
e 51.37. terra hanno puttaneggiato con lei, ed i mercatanti
v.3. Apoc. della terra ſono arricchiti della douitia delle ſue
14.8. e 17. delitie.
2. 4 Poi udì una altra voce dal cielo, che diceua,
v.4. Iſa. * Vſcite d'eſſa, o popol mio: accioche non ſiate
48. 20. e partecipi de' ſuoi peccati, e non riceuiate delle
52.11. Ier. ſue piaghe.
50.8. e 51. 5 Percioche i ſuoi peccati ſon giunti l'uno
6.45. dietro all'altro inſino al cielo, ed Iddio s'è ricor-
v.6. Sal. dato delle ſue iniquità.
137.8. Ier. 6 * Rendetele il cambio, al pari di cio ch'el-
50.15. la v'ha fatto: anzi rendetele ſecondo le ſue opere
al doppio: nella coppa, nellaquale ella ha meſciu-
to *a voi*, meſcetele il doppio.
7 Quanto ella s'è glorificata, ed è luſſuria-
ta; tanto datele tormento, e cordoglio: percio-
che ella dice nel cuor ſuo, * Io ſeggo Reina, *v.7. Iſa.*
e non ſono vedoua, e non vedrò giammai duo- *47.7.*
lo.
8 Per cio, in uno ſteſſo giorno verranno le
ſue piaghe, morte, e cordoglio, e fame: e ſarà arſa
col fuoco: percioche poſſente è il Signore Iddio,
ilquale la giudicherà.
9 * E °li rè della terra, iquali puttaneggiaua- *v.9. Ezec.*
no, e luſſuriauano con lei, la piagneranno, e faran- *26.16.*
no cordoglio di lei, quando vedranno il fumo del
ſuo incendio.
10 Standoſene da lungi, per tema del ſuo tor-
mento: dicendo, Ahi, ahi, Babilonia la gran città,
la poſſente città: la tua condannatione è pur ve-
nuta in un momento!
11 * I mercatanti della terra anchora piagne- *v.11. E-*
ranno, e faranno cordoglio di lei: percioche niu- *zec.27.36.*
no comperera più delle lor merci.
12 Merci d'oro, e d'argento, e di pietre pre-
tioſe, e di perle, e di biſſo, e di porpora, e di ſeta,
e di ſcarlatto, e d'ogni ſorte °di cedro: e d'ogni
ſorte di vaſellamenti d'auorio, e d'ogni ſorte di
vaſellamenti di legno pretioſiſſimo: e di rame, e
di ferro, e di marmo.
13 E di cinnamomo, e d'odori, e d'oli odoriſe-
ri, e d'incenſo, e di vino, d'olio, e di fior di farina,
e di frumento, e di giumenti, e di pecore, e di
caualli, e di carri, e di ſchiaui, e °d'anime huma-
ne.
14 Ed °i frutti dell'appetito dell'anima tua ſi
ſon partiti da te: e tutte le coſe graſſe e ſplendi-
de ti ſono perite, e tu non le trouerai giammai
più.
15 I mercatanti di queſte coſe, iquali erano
arricchiti di lei, ſe ne ſtaranno da lungi, per te-
ma del ſuo tormento, piagnendo, e facendo cor-
doglio.
16 E dicendo, Ahi, ahi la gran città, ch'era
veſtita di biſſo, e di porpora, e di ſcarlatto: ed ad-
orna d'oro, e di pietre pretioſe, e di perle: una
cotanta ricchezza è ſtata pur diſtrutta in un mo-
mento!
17 * Ogni padron di naue anchora, ed ogni *v.17. Iſai*
ciurma di naui, ed i marinai, e tutti coloro °che *23.14. E-*
fanno arte marinareſca, ſe ne ſtaranno da lun- *zec.27.29.*
gi.
18 E ſclameranno, veggendo il fumo dell'in-
cendio d'eſſa: dicendo, Qual *città era* ſimile a
queſta gran città?
19 E * ſi gitteranno della poluere in ſu le teſte: *v.19. Ioſ.*
e grideranno, piagnendo, e facendo cordoglio; e *7.16. Iob*
dicendo, Ahi, ahi la gran città, nellaquale tutti co- *2.12.*
loro c'haueano naui nel mare erano arricchiti
della ſua magnificenza: ella è pure ſtata diſerta in
un momento

v.11. *un ottauo* c. una ottaua forma, inquanto che, benche fondata ſopra la ſettima, pure è, per nuoua, aſſoluta ed infinita uſurpatione, tralignata intanto, ch'ella è diuenuta come una Beſtia nuoua. *ſe ne va* c. in queſta viſione io te ne moſtrerò prontamente la futura diſtruttione. v.12. *dieci rè* pare ch'accenni i regni, che ſi ſon formati nelle parti Occidentali della ruina dell'Imperio Romano: o ſia che ſi prenda il numero di dieci per un numero certo, e diffinito: o ſia che s'intenda indiffinito, per ſomiglianza di cio che è detto, Dan.7.7.24. v.13. *Coſtoro* c. tutti queſti regni ſi ſottometteranno volontariamente alla ſuddetta dominatione. v.14. *guerreggeranno* c. per perſecutioni, ed oppreſſioni della verità, e della Chieſa di Chriſto, fino al tempo preſiſſo della lor conuerſione: v.16.17. *vincerà* c. in fine, tutti gli oſtinati, per diſtruttione: gli altri, per dolce ſuggettione ſpirituale. *coloro che* c. la ſua vera Chieſa, che è come il ſuo eſercito, per loquale, e colquale Chriſto combatte ſpiritualmente le potenze del mondo. v.16. *ſon quelli* c. ſignificano anchora gli steſſi rè, iquali in fine, o ſia per conuerſione a Chriſto, o per offeſe riceuute, o per altre lor ragioni, ſi volgeranno contr'alla Meretrice, e la diſtruggeranno. *mangeranno* termine figurato, tolto dalle beſtie ſaluatiche preſe alla caccia. v.17. *di dare* c. come egli hauea permeſſo in un tempo che ſi ſottoponeſſero alla Beſtia: coſi, quando'l termine del compimento de' conſigli di Dio, e delle profetie, ſarà giunto; egli gli mouerà a farle guerra. v.18. *la gran* c. lo ſtato, e l'Imperio, che ha quiui il ſuo ſeggio: percioche altrimenti la città è la Beſtia, e la Donna è lo ſtato: v.3.

CAP. XVIII. v.2. *dicendo* vedi ſopra Apoc.14.8. v.9. *li rè* o ſia che ſi conuenga intendere alcuni altri rè, che i dieci di Apoc.17.16. od alcuni d'infra que' dieci ſteſſi. v.12. *di cedro* la parola Greca ſignifica una ſpetie di cedro ſaluatico, molto odoroſo, e che non ſi marciſce, ed ha la radice ondolata, e creſpa, onde anticamente ſi faceuano de' lauori di gran prezzo. v.13. *d'anime* c. di perſone: ilche pare aggiunto, oltr'a' ſerui, perche anticamente ſi faceua mercatantia di perſone, non ſol per la ſeruitù, ma anchora per le voluttà, o delitie nefande. v.14. *i frutti* c. le delitie della rendita della terra, che tu ricercaui con tanto ſtudio, e voluttà. v.17. *che fanno* o, che trafficano in ſul mare.

Digitized by Google

v.20. *Isa.* 20 * Rallegrati d'essa, o cielo; e *voi* santi Apo-
44.23.e49. stoli, e Profeti: conciò sia cosa ch'Iddio habbia
13. *Ier.* 51. giudicata la causa vostra, facendo la vendetta so-
48. pra lei.
21 Poi un possente Angelo leuò una pietra
grande, come una macina; e *la* gittò nel mare, di-
v.21. *Ier.* cendo, * Così sarà con empito gittata Babilonia,
51.64. la gran città, e non sarà più ritrouata.
v.22. *Isa.* 22 * E suon di ceteratori, ne di musici, ne di so-
24. 8. *Ier.* natori di flauti, e di tromba, non sarà più udito in
7. 34. e 16. te: parimenti non sarà più trouato in te artefice
9. e 25. 10. alcuno, e non s'udirà più in te suon di °macina.
Eze. 26.13. 23 E non lucerà più in te lume °di lampana; e
non s'udirà più in te voce di sposo, ne di sposa:
v.23. *Isa.* °percioche * i tuoi mercatanti erano i principi del-
23.8. la terra: percioche tutte le genti sono state sod-
dotte per le tue malie.
24 Ed °in essa è stato trouato il sangue de' °pro-
feti, e de' santi, e di tutti coloro che sono stati °uc-
cisi sopra la terra.

CAP. XIX.

*Iddio è glorificato nel cielo, per lo giudicio esegui-
to sopra la gran meretrice: 5 e tutti i fedeli sono
esortati di fare il simigliante, 7 e di rallegrarsi del
compimento della lor felicità, nella perfetta lor con-
giuntione con Christo, e compiuta santificatione:
10 l'Angelo, che parlaua a Giouanni, divieta che
non l'adori: 11 appresso è descritta la final vittoria
di Christo sopra la Bestia, e tutti i suoi seguaci.*

E, Dopo queste cose, io udì nel cielo come una
gran voce d'una grossa moltitudine, che di-
v.1. *Apoc.* ceua, °Alleluia: * la salute, e la potêza, e la gloria,
7. 10. e 12. e l'honore, *appartengono* al Signore Iddio nostro.
10. 2 Percioche * veraci e giusti *sono* i suoi giudi-
v.2. *Apoc.* cii: conciò sia cosa ch'egli habbia fatto giudicio
15.3. e 16.7. della gran meretrice, c'ha corrotta la terra con la
sua fornicatione: ed ha vendicato il sangue de'
suoi seruidori, *ridomandandolo* dalla mano d'essa.
3 E disse la seconda volta, Alleluia: e, Il fumo
d'essa sale ne' secoli de' secoli.
v.4. *Apoc.* 4 Ed * i ventiquattro Vecchi, ed i quattro Ani-
4.4.6. mali, si gittarono giù, ed adorarono Iddio, se-
dente in sul trono: dicendo, Amen, Alleluia.
5 Ed una voce procedette dal trono: dicendo,
Lodate l'Iddio nostro, *voi* tutti i suoi seruidori, e
voi che lo temete; piccioli, e grandi.
v.6. *Apoc.* 6 Poi io udì come la voce d'una gran molti-
11. 15. e 12. tudine, e come il suon di molte acque, e come'l
10. romore di forti tuoni: che diceuano, Alleluia:
v.7. *Mat.* percioche * il Signore Iddio nostro, l'Onnipoten-
22. 2. e 25. te, ha preso a regnare.
10. 7 Rallegrianci, e giubiliamo, e diamo a lui la
v.8. *Sal.* gloria: percioche son giunte * le nozze dell'Agnel-
45. 14. 15. lo, e la sua moglie s'è apparecchiata.
Ezec. 16. 8 E * l'è stato °dato d'esser vestita di bisso ri-
10. splendente, e puro: percioche il bisso son l'opere
v.9. *Luc.* giuste de' santi.
14 15. 9 E *quella voce* mi disse, Scriui, * Beati colo-
ro che sono chiamati alla cena delle nozze dell'
Agnello. Mi disse anchora, Queste son le veraci
parole di Dio.
10 * Ed io mi gittai °dauanti a lui a' suoi piedi, v.10. *Apo.*
per adorarlo. Ma egli mi disse, Guardati *che tu* 22.8.
no'l faccia: io son conseruo tuo, e de' tuoi fratelli,
* c'hanno la testimonianza di Iesu: adora Iddio: * 1. *Gio.* 5.
°percioche la testimonianza di Iesu è lo Spirito 10. *Apoc.*
della profetia. 12.17.
11 Poi vidi il cielo aperto: ed ecco un caual
bianco: e °colui che lo caualcaua si chiama * il v.11. *Apo.*
Fedele, e'l Verace: ed egli giudica, e guerreggia 3.14.
in giustitia.
12 Ed * i suoi occhi *erano* come fiamma di fuo- v.12. *Apo.*
co, ed in su la sua testa *v'erano* molti diademi: ed 1.14. e 2.18.
egli hauea °un Nome scritto, ilqual niuno cono-
sce, senon egli.
13 Ed era vestito d'una vesta * tinta °in sangue: v.13 *Isa.*
e'l suo nome si chiama, * La parola di Dio. 63.2.3.
14 E °gli eserciti che *son* nel cielo lo seguitaua- * *Gio.* 1. 1.
no in su caualli bianchi, vestiti di bisso bianco, e 1. *Gio.* 5.7.
puro.
15 E * della bocca d'esso usciua una spada a due v.15. *Apo.*
tagli, aguta, da percuoter con essa le genti: ed 1.16.
* egli le reggerà con una verga di ferro, ed egli * *Sal.* 2.9.
stesso °calcherà * il tino del vino dell' indegna- *Apo.* 2.27.
tione, e dell'ira dell'Iddio onnipotente. e 12.5.
16 Ed egli hauea in su la sua vesta, e sopra la * *Sal.* 76.
coscia, questo nome scritto, Il * Rè delli rè, e'l 13. *Isa.* 63.
Signor de' signori. 3. *Apo.* 14.
17 Poi vidi un Angelo in piè nel sole, ilqual gri- 19.20.
dò con gran voce, dicendo a tutti gli uccelli che v. 16. 1.
volano in mezzo del cielo, * Venite, raunateui °al *Tim.* 6.15.
gran conuito di Dio. *Apoc.* 17.
18 Per mangiar carni di rè, e carni di capitani, 14.
e carni d'*huomini* prodi; e carni di caualli, e di v.17. *Eze.*
coloro che gli caualcano; e carni d'ogni sorte di 39.17.
genti, franchi e serui, piccoli e grandi.
19 Ed io vidi la Bestia, e li rè della terra, ed i
loro eserciti, raunati per far guerra con colui che
caualcaua quel cauallo, e col suo esercito.
20 Ma la Bestia fu presa, e con lei * il falso pro- v.20 *Apo.*
feta, c'hauea fatti i segni dauanti ad essa, co' quali 16.13.
egli hauea soddotti quelli c'haueano preso il ca-
rattere della Bestia, e quelli c'haueano adorata la
sua imagine: * questi due furono gittati viui nello * *Apo.* 20.
stagno del fuoco ardente di solfo. 10.
21 E'l rimanente fu ucciso con la spada di co-
lui che caualcaua il cauallo, laquale usciua della
sua bocca: e tutti gli uccelli furono satollati delle
lor carni.

CAP. XX.

*Vn Angelo lega il diauolo per mill' anni: 4 i
santi, ed i martiri regnano con Christo in quel mez-
zo tempo: 7 ed in capo di quel termine il diauolo è
sciolto, e rauna Gog, e Magog, contr' alla Chiesa:
ma egli, e'l suo seguito, è distrutto: 11 poi Christo
apparisce in giudicio, lo stato del mondo è mutato, i
morti risuscitano, e son giudicati; 14 e la morte è
in eterno sterminata.*

v.22. *macina* secondo che gli antichi usando comunemente mulina a braccio, se ne sentiua nelle gran città un gran romore. v.23. *di lampana* onde s'accendeua un grandissimo numero ne' conuiti, e nelle liete raunanze notturne. *percioche i tuoi* c. perche tu ti sei seruita di principi, e di rè, per fare i fatti tuoi, e procacciare i tuoi guadagni: ed hai ammaliati i popoli con false persuasioni, e sodducimenti. v.24. *in essa* c. ella se n'è trouata rea: inquanto che tutti i consigli, insegnamenti, inducimenti a persecutione son proceduti d'essa. *profeti* c. fedeli dottori della Chiesa. *uccisi* c. per la pura professione della fede, e per la testimonianza della verità dell' Euangelio.

CAP. XIX. v.1. *Alleluia* parola Ebraica, frequente ne' Salmi: laquale, insieme con più altre, è passata nell' uso dell' altre lingue, nel seruigio di Dio: e significa, Laudate il Signore. Vedi Sal.104.35. v.8. *dato* per mostrare che la santificatione della Chiesa, che è tutto'l suo ornamento, Sal.45.14. e 93.5. è un puro dono di Christo, suo Sposo: Efes.5.26.27. Apoc.3.18. v.10. *dauanti a lui* c. dauanti all' Angelo, che proferiua questa voce. *percioche la* c. a me, che non sono senon un Angelo creato, e ministro di Christo, non appartiene l'honore di queste riuelationi profetiche: anzi a Christo solo, vero Iddio, che ha testimoniati, cioè, riuelati questi segreti, e consigli di suo Padre: e'lquale, per lo suo Spirito, ne inspira la luce e la conoscenza certa a' suoi seruidori. Vedi Sal.2.7. 1.Piet.1.11. Apo.1,1.2.5. e 22 6. v.11. *colui che* c. Iesu Christo. v.12. *un Nome* così è accennata la sua eterna Deità, incomprensibile ad ogni creatura: Giud.13.18. Matt.11.27. ouero, la dignità di Capo della Chiesa, laquale niuno conosce; c. non possiede, senon egli: ed è incomunicabile ad ogni altro: Fil.2.9. v.13. *in sangue* per segno, così delle sue vittorie sopra i suoi nimici, come della sua perfetta giustitia, e redentione, acquistata per lo merito ed in virtù della sua morte, e passione. v.14. *gli eserciti* c. gli Angeli. v.15. *calcherà* c. eseguirà le vendette di Dio sopra i suoi nimici, raunati come in un tino. v.17. *al gran* c. alla grande uccisione, ch'egli è per fare.

Poi

Digitized by Google

POi vidi un Angelo, che scendeua dal cielo, ed
haueua la chiaue dell' abisso, ed una gran cate-
na in mano.
2 Ed egli prese * il Dragone, il Serpente anti-
co, ch' è il diauolo, e Satana, ilqual sodduce tut-
to'l mondo: e lo legò per mill' anni.
3 E lo gittò nell' abisso, ilquale egli serrò, e
suggellò sopra esso: accioche non sodducesse più
le genti, fin che fossero compiuti i mill' anni:
e poi appresso ha da essere sciolto per un poco di
tempo.
4 Poi vidi * de' troni, e sopra quelli si misero a
sedere °*de' personaggi,* * a' quali fu dato °il giudicio:
vidi anchora l'anime di coloro °ch'erano stati di-
collati per la testimonianza di Iesu, e per la paro-
la di Dio; e che non haueano adorata la Bestia, ne
la sua imagine; e non haueano preso il suo carat-
tere in su le lor fronti, ed in su la lor mano: e co-
storo tornarono in vita, e * regnarono con Christo
que' mill' anni.
5 E'l rimanente de' morti non tornò in vita,
fin che fossero compiuti i mille anni. Questa è la
prima risurrettione.
6 Beato e santo è colui c'ha parte nella prima
risurrettione: sopra costoro non ha podestà * la
morte seconda: ma saranno * Sacerdoti di Dio, e
di Christo: e regneranno con lui mill' anni.
7 E, quando que' mill' anni saranno compiu-
ti, Satana sarà sciolto dalla sua prigione, ed uscirà
per soddurre le genti, che *sono* a' quattro canti del-
la terra, * Gog, e Magog, per raunarle in batta-
glia: il numero dellequali è come la rena del ma-
re.
8 E saliranno in su la distesa della terra, ed in-
tornieranno °il campo de' santi, e la diletta città.
9 Ma dal cielo scenderà del fuoco, *mandato* da
Dio e le diuorerà.
10 E'l diauolo, che l'ha soddotte, sarà gittato
nello stagno del fuoco, e del solfo, * doue *è* la Be-
stia, e'l falso profeta: e saranno tormentati gior-
no, e notte, ne' secoli de' secoli.
11 Poi vidi un gran trono bianco, e °quel che
sedeua sopra esso, °d'innanzi a cui * fuggì il cielo,
e la terra: e non fu trouato luogo per loro.
12 Ed io vidi i morti, grandi e piccoli, che
stauano ritti dauanti °al trono: ed * i °Libri furo-
no aperti: ed un altro °Libro fu aperto, che è * *il
Libro* della vita: ed i morti furono giudicati dalle
cose scritte ne' libri, secondo l'opere loro.
13 E'l mare rendè i morti ch'*erano* in esso: pa-
rimente la morte, e °l'inferno, renderono i lor
morti: ed essi furono giudicati, ciascuno secondo
le sue opere.
14 E °la morte, e l'inferno * furono gittati nel-
lo stagno del fuoco. Questa è la morte secon-
da.
15 E, se alcuno non fu trouato scritto nel Li-
bro della vita, fu gittato nello stagno del fuo-
co.

v.2. Apoc. 12.9. — *v.4 Dan. 7.9.22.27. Matt. 19.28. Luc. 22.30.* — * *1.Cor. 6.2.3.* — * *Rom. 8.17. 2.Tim. 2.12. Apoc. 5.10.* — *v.6. Apoc. 2.11.* — * *Isa. 61.6. 1.Pie. 2.9. Apoc. 1.6. e 5.10.* — *v.7. Ezec. 38.2. e 39.1.* — *v.10. Apoc. 19.20.* — *v.11. 2. Piet. 3.10.* — *v.12. Dan. 7.10.* — * *Eso. 32.32. Sal. 69.29. Fil. 4.3. Apo. 3.5. e 13.8.* — *v.14. 1. Cor. 15.26.54.55.*

CAP. XXI.

Essendo ogni cosa rinouata, 2 apparisce il perfetto e glorioso stato della Chiesa: 7 ed è dichiarato chi v'ha parte, e chi ne sarà schiuso: 10 poi più partitamente è mostrata a Giouanni la ferma, ed ordinatissima costitutione, la gloria, la felicità, e la compiuta santità, e purità d'essa nel Regno de' cieli.

POi vidi * nuouo cielo, e nuoua terra: percio-
che il primo cielo, e la prima terra, erano °pas-
sati, e'l mare non era più.
2 Ed io Giouanni vidi * la santa °Città, la
nuoua Ierusalem, che scendeua dal cielo d'appres-
so a Dio, acconcia come una sposa, adorna * per
lo suo marito.
3 Ed io udì una gran voce dal cielo, che dice-
ua, Ecco'l °Tabernacolo di Dio con gli huomini,
ed egli habiterà con loro: ed essi saranno suo po-
polo, ed Iddio stesso sarà con loro Iddio loro.
4 Ed * asciugherà ogni lagrima dagli occhi
loro, e * la morte non sarà più: parimente * non
vi sarà più cordoglio, ne grido, ne trauaglio: per-
cioche le cose di prima son passate.
5 E colui che sedeua in sul trono disse, * Ecco,
io fo ogni cosa nuoua. Poi mi disse, Scriui: percio-
che queste parole son veraci, e fedeli.
6 Poi mi disse, °E' * fatto * Io son l'Alfa, e l'O-
mega: il principio, e la fine: * a chi ha sete io da-
rò in dono della fonte dell' acqua della vita.
7 Chi vince herederà °queste cose: ed io gli
sarò Dio, ed egli mi sarà figliuolo.
8 Ma, quant' è a' °timidi, ed agl'increduli, ed
* a' peccatori, ed agli abbomineuoli, ed a' mici-
diali, ed a' fornicatori, ed a' °maliosi, ed agl' ido-
latri, ed a tutti i mendaci; la parte loro *sarà* nello
stagno ardente di fuoco, e di solfo, che è la morte
seconda.
9 Allhora venne uno * de' sette Angeli, c'ha-
ueano le sette coppe piene delle sette ultime pia-
ghe: e parlò meco, dicendo, Vieni, io ti mostre-
rò * la Sposa, la moglie dell' Agnello.
10 Ed egli mi trasportò °in Ispirito sopra un
grande ed alto monte: e mi mostrò la gran Città,
la santa Ierusalem, che scendeua dal cielo, d'ap-
presso a Dio.
11 C'hauea la gloria di Dio: e'l suo °luminare
era simile ad una pietra pretiosissima, a guisa
d'una pietra di diaspro trasparente come cristallo.
12 Ed hauea un grande ed alto muro: ed hauea
* dodici porte, ed in su le porte dodici °Angeli, e
de' nomi scritti disopra, che sono *i nomi* delle do-
dici tribu de' figliuoli d'Israel.
13 Dall' Oriente *v'erano* tre porte, dal Setten-
trione tre porte, dal Mezzodì tre porte, e dall'Oc-
cidente tre porte.
14 E'l muro della Città hauea dodici fonda-
menti, e * sopra quelli *erano* i dodici nomi de' do-
dici Apostoli dell' Agnello.
15 E colui che parlaua meco * hauea una can-

v.1. Isa. 65.17. e 66.22. 2.Piet. 3.13. — *v.2. Gal. 4.26. Ebr. 11.10. e 12.22. e 13.14. Apoc. 3.12.* — * *2.Cor. 11.2.* — *v.4. Isa. 25.8. Apo. 7.17.* — * *1.Cor. 15.26.54.* — * *Isa. 35.10.* — *v.5. Isa. 43.19. 2. Cor. 5.17.* — *v.6. Apoc. 16.17.* — * *Apo. 1.8.* — * *Isa. 55.1. Gio. 4.10.14. e 7.37. Apoc. 22.17.* — *v.8 1.Cor. 6.9. Gal. 5.21. Efe. 5.5. 1.Tim. 1.9. Ebr. 12.14.* — *v.9. Apo. 15.1.* — * *Apo. 19.7.* — *v.12. Ezec. 48.31.* — *v.14. Matt. 16.18. Efes. 2.20.* — *v.15. Ezec. 40.3.*

CAP. XX. v.4. *de' personaggi* c.i santi glorificati. *il giudicio* c.la podestà di giudicare il mondo, come assessori di Christo, sourano Giudice. Vedi sopra 1 Cor.6.2.3. *ch'erano* c.c'haueano sofferto il martirio, in qualunque maniera. In tutta questa profetia meglio, e più sicuro è, d'aspettarne l'esplicatione per l'auuenimento, che di darla senza fondamento certo. v.8. *il campo* c. la Chiesa militante nel mondo: per figura tolta dal popolo d'Israel, campeggiando nel diserto. v.11. *quel che* c.Iesu Christo, Rè eterno della sua Chiesa, e sourano Giudice del mondo. *d'innanzi* c.all' apparire del cui nuouo Regno, tutta questa forma, e stato del mondo fu cangiato in uno stante, e disparue. v.12. *al trono* altri testi hanno, dauanti a Dio. *Libri* termini tolti da' giudicii publici fra gli huomini, ne' quali sono prodotte tutte le scritture del processo, l'informationi, dipositioni de' testimoni, &c. per accennare che tutti i fatti i più occulti saranno allhora rammemorati, e manifestati: 1.Cor.4.5. *Libro* che rappresenta l'eterna elettione a vita, e gloria, in Christo. v.13. *l'inferno* c.i luoghi sotterranei, oue i corpi son raccolti dopo la morte. v.14. *la morte* c.non vi fu più ne morte, ne sepolcro, per gli eletti di Dio: l'imperio della morte fu affatto annullato sopra loro, e restò sopra i dannati: in cui la morte, e'l sepolcro furono cangiati in carcere e pene eterne dell' inferno.

CAP. XXI. v.1. *passati* c.erano mutati di forma, e di stato. Vedi sopra Rom.8.21. v.2. *Città* c.la Chiesa in gloria.
v.3. *Tabernacolo* c.Iddio sarà presente con loro in eterno. Termine, tolto dal Tabernacolo, doue era l'Arca, e gli altri segni della presenza di Dio, nel mezzo del popolo d'Israel. v.6. *E' fatto* c.la fin del mondo è venuta, tutte le parole di Dio sono adempiute.
v.7. *queste cose* altri testi hanno, tutte le cose. v.8. *timidi* c.nighittosi ne' combattimenti spirituali: iquali, per timor carnale, non ardiranno far professione della mia verità, o la rinegheranno. *maliosi* o, auuelenatori. v.10. *in Ispirito* c.in estasi, e visione: non corporalmente. v.11. *luminare* c.il suo sole, che l'allumina. v.12. *Angeli* c.di gratia, e di pace: opposti al Cherubino, posto all' entrata del Paradiso terrestre con la spada, per cacciarne Adamo: Gen.3.24.

Digitized by Google

na d'oro, da miſurar la Città, e le ſue porte, e'l ſuo
muro.
16 E la Città era di figura quadrangolare, e la
ſua lunghezza *era* uguale alla larghezza: ed egli
miſurò la Città con quella canna, *ed era di* dodi-
cimila ſtadi: °la lunghezza, la larghezza, e l'altez-
za ſua erano uguali.
17 Miſurò anchora il muro d'eſſa: *ed era* °di
cenquarantaquattro cubiti, a miſura d'huomo,
°cioè, d'Angelo.
18 E la fabbrica del ſuo muro era *di* diaſpro: e
la Città *era d'*oro puro, ſimile a vetro puro.
19 Ed i fondamenti del muro della Città *erano*
adorni d'ogni pietra pretioſa: il primo fondamen-
to *era* di diaſpro, il ſecondo di zaffiro, il terzo di
calcedonio, il quarto di ſmeraldo.
20 Il quinto di ſardonica, il ſeſto di ſardio, il
ſettimo di griſolito, l'ottauo di berillo, il nono di
topatio, il decimo di criſopraſo, l'undecimo di
giacinto, il dodecimo d'ametiſto.
21 E le dodici porte *erano di* dodici perle: cia-
ſcuna delle porte era d'una perla: e la piazza della
Città *era d'*oro puro, a guiſa di vetro traſparente.
22 Ed io non vidi in eſſa °alcun Tempio: con-
ciò ſia coſa che'l Signore Iddio onnipotente, e l'A-
gnello, ſia il Tempio d'eſſa.
v.23.Iſa. 23 E * la Città non ha biſogno del ſole, ne del-
60.19. la luna, accioche riſplendano in lei: percioche la
gloria di Dio l'allumina, e °l'Agnello *è*'l ſuo lu-
minare.
v.24. Iſa. 24 * E °le genti °camineranno al lume d'eſſa;
60. 3. 5. *e* e li rè della terra porteranno la gloria, e l'honor
66.12. loro in lei.
v.25.Iſa. 25 *E le porte d'eſſa non ſaranno giammai ſer-
60.11. rate di giorno: °percioche * iui non ſarà notte al-
* *Iſa.*60. cuna.
20. *Zac.* 26 Ed in lei ſi porterà la gloria, e l'honor delle
14.7. genti.
v.27.Iſa. 27 E * niente d'immondo, o che commetta
35.8. *Ioel* abbominatione, o falſità, entrerà in lei: ma
3.17 *Apoc.* ſol quelli che ſono ſcritti nel Libro della vita dell'
22.14.15. Agnello.

CAP. XXII.

L'Angelo continua di moſtrare a Giouanni la beatitudine celeſte della Chieſa, ſotto diuerſe figure: 6 poi gli conferma queſta profetia, 8 e gli vieta d'adorarlo, 10 e gli ordina di publicar quella: 12 Chriſto annuntia il ſuo proſſimo auuenimento, in ſalute de' fedeli, ed in ruina degli empi: 17 a che la Chieſa giugne il ſuo ardente diſiderio: 18 poi, ſotto graui minacce, è diuietato di non aggiugnere a queſta profetia, ne toglierne nulla.

POi egli mi moſtrò * un fiume puro d'acqua di *v.1. Ezec.*
vita, chiaro come criſtallo, ilqual procedeua 47.1.
dal trono di Dio, e dell' Agnello.
2 °In mezzo * della piazza della Città, e del *v.2.Apoc.*
fiume °*corrente* di qua e di là, *v'era* °l'Albero * del- 21.21.
la vita, °che fa dodici frutti, rendendo il ſuo frutto * *Gen.2.*
per ciaſcun meſe: e °le frondi dell'albero * *ſon* per 9. *Apoc.2.*
la guarigion delle genti. 7.
3 E * quiui non ſarà alcuna °eſecratione: ed * *Ezec.*47.
in eſſa ſarà il trono di Dio, e dell' Agnello: ed i 12.
ſuoi ſeruidori gli ſeruiranno. *v.3.Zac.*
4 E * vedranno la ſua faccia, e'l °ſuo Nome 14.11.
ſarà ſopra le lor fronti. *v.4. Mat.*
5 E * quiui non ſarà °notte alcuna: e non ha- 5. 8. 1.*Cor.*
uranno biſogno °di lampana, ne di luce di ſole: 13. 12. 1.
percioche * il Signore Iddio gli alluminerà, ed eſſi *Gio.*3.2.
regneranno ne' ſecoli de' ſecoli. *v.5.Iſa.*
6 Poi mi diſſe, Queſte parole *ſon* fedeli, e vera- 60. 19.20.
ci: e'l Signore Iddio °degli ſpiriti de' profeti * ha *Zac.*14.6.
mandato il ſuo Angelo, per moſtrare a' ſuoi ſerui- 7. *Apoc.*21.
dori le coſe c'hanno da auuenire in breue. 25.
7 * Ecco, °io vengo toſto: beato chi ſerua le * *Sal.*36.
parole della profetia di queſto Libro. 10.
8 Ed io Giouanni *ſon quel* c'ho udite, e vedute *v.6.Apoc.*
queſte coſe. E, quando *l'*hebbi udite, e vedute, * io 1. 1.
mi gittai giù, per adorar dauanti a' piedi dell' An- *v.7.Apoc.*
gelo che m'haueua moſtrate queſte coſe. 3.11.
9 Ed egli mi diſſe, Guardati *che tu no'l faccia:* * *Apoc.*1.3.
io ſon conſeruo tuo, e de' tuoi fratelli profeti, e di *v.8.Apoc.*
coloro che ſeruano le parole di queſto Libro: ado- 19.10.
ra Iddio.
10 Poi mi diſſe, °Non ſuggellar le parole della
profetia di queſto Libro: percioche * il tempo è *v.10.Apoc.*
vicino. 1.3.
11 * Chi è ingiuſto °ſialo anchora vie più: e *v. 11. 2.*
chi è contaminato contaminiſi vie più: e chi è *Tim.*3.13.
giuſto °ſia giuſtificato anchora vie più: e chi è *v.12.Iſa.*
ſanto ſia ſantificato vie più. 40. 10. e
12 Ecco, io vengo toſto, * e'l mio premio è me- 62.11.

v.16. *la lunghezza* figura della perfetta, ed eterna ſtabilità della Chieſa in cielo: ſecondo che il cubo, o quadro ſolido, è la più ſtabile, ed uguale figura di tutte. v.17. *di cenquaranta* c. di ſpeſſezza. *cioè* c. ſecondo la proportione della ſembianza del corpo, nella quale ordinariamente appariuano gli Angeli: che era, ſenza dubbio, più grande, ed alta, che la comune degli huomini. v.22. *alcun Tempio* il ſenſo è, che'n luogo de' ſegni eſterni della preſenza di Dio, che erano anticamente nel Tempio; Iddio ſi manifeſterà a faccia a faccia a' ſuoi eletti, in Chriſto: e ch'eſſi ſaranno tutti raccolti in lui, per ſeruirgli in eterno. v.23. *l'Agnello* così è accennato, che, anchora nella celeſte gloria, Chriſto ſarà l'unico mezzo di tutta la comunicatione, che gli eletti hauranno nella gloria, e nella luce di Dio. v.24. *le genti* alcuni teſti aggiungono, de' ſaluati. *camineranno* termini figurati, tolti da' profeti, parlando della Chieſa nel mondo: per ſignificare la perfetta gloria, beatitudine, e pienezza di beni, che ſarà nella vita celeſte. Ouero, è rappreſentata la gloria eterna, non ſolo a riguardo di tutto'l corpo della Chieſa, quando ſarà in quella raccolto: ma anche a riguardo de' fedeli nel mondo, che aſpirano a quella, come al ſegno del lor corſo, ed al faro della lor nauigatione: doue anchora tutte le virtù ſpirituali, onde ſon dotati, come veri Rè in Iſpirito, ſon portate, per eſſer quiui perfettionate, e per abbellire quel Tempio di Dio. Ed a queſto pare riferirſi il v. ſeguente. v.25. *percioche iui* il ſenſo è, Io non aggiungo, ne di notte: come Iſa.60.11. parlando della Chieſa nel mondo: percioche in vero quiui non ſarà ne notte, ne vicenda.

CAP. XXII. v.2. *In mezzo* queſto è detto per relatione al Paradiſo terreſtre, in mezzo alquale era piantato l'Albero della vita Gen.2.9. *corrente di* c. intorniando queſto diuin giardino da due lati. *l'Albero* tutte queſte coſe ſono dette per figura: percioche, come l'huomo viue de' frutti della terra, i frutti ſon prodotti dalle piante, le piante ſuſſiſtono per adacquamento: così nel cielo la Chieſa goderà della vita eterna, per la perfetta comunione, e congiuntione ch'ella haurà con Chriſto, figurato per l'Albero della vita, in cui ſi ſpande tutto l'amor del Padre, come una viua fonte. *che fa* queſto anchora è detto, ſol per additare l'eterna durata, e l'abbondanza di queſto frutto di vita. *le frondi* queſto è tolto da Ezec.47.12. e puo riferirſi alla perpetua applicatione della giuſtitia, ed innocenza di Chriſto, che è come la ſua bella, e ſempre recente verdura: per laquale la piaga, e la malattia dell' anima, che è il peccato, è guarita, per rimeſſione, ed aſſolutione: Mal.4.2. In ſomma, così è accennato che'n Chriſto noi habbiamo tutte le coſe neceſſarie alla ſalute, compreſe in due parti, che ſono il fornimento d'ogni bene, e la liberatione d'ogni male. v.3. *eſecratione* c. coſa, ne perſona, ne atto ſcellerato. O, anatema: c. maladittione, o diſtruttione. v.4. *ſuo Nome* c. la ſua imagine ſarà perfettamente ſtampata in loro: e cio ch'eſſi ſono al preſente in ſegreto nel cuore, oue è impreſſo il detto Nome, Apoc.2.17. ſarà allhora appieno manifeſtato: 1.Gio.3.2. v.5. *notte* ne di tenebre naturali, e propie: ne di figurate d'afflittioni, d'ignoranza, confuſione, &c. *di lampana* c. come di notte. Hor la lampana dell' anime in queſto mondo è la parola di Dio, Sal.119.105. 2.Piet.1.19. il cui uſo, e predicatione allhora ceſſerà: 1.Cor.13.8. v.6. *degli ſpiriti* c. autore, e direttore di tutte le inſpirationi de' profeti, Altri, de' ſanti profeti. v.7. *Ecco* benche un Angelo creato parli qui, come appare da' verſetti ſeguenti; queſto però è detto nella perſona di Chriſto, Iddio eterno. v.10. *Non ſuggellare* c. non naſconderle alla Chieſa: publicale, accioche ſieno meditate da tutti i fedeli, per la lor neceſſità: percioche il compimento di queſte coſe comincerà toſto, e conuiene ch'eſſi ſieno per tempo premuniti contr'a tutti gli accidenti. Vedi Iſa.8.16. Dan.12.4. v.11. *ſialo* c. in queſti ultimi tempi, quelli che reſteranno indurati ne' lor peccati ſaranno, per lo giuſto giudicio di Dio, abbandonati al diauolo, ed alle loro ſcellerate cupidità: e priui d'ogni guardia, lume, e guida dello Spirito ſanto. Vedi Ezec.3.27. e 20.39. Dan.12.10. Amos 4.4. *ſia giuſtificato* c. creſca, e ſie vie più confermato nella fede, per laquale i ſuoi peccati gli ſieno ſempre rimeſſi; ed egli ne habbia un continuo, e confermato ſentimento: ed anche abbondi ſempre più in frutti della gratia, ed in tutte le buone opere.

co, per

Digitized by Google

co, per rendere a ciaſcuno ſecondo che ſarà l'o-
pera ſua.
v.13. Apo. 13 * Io ſon l'Alfa, e l'Omega; il principio, e la
1.8.11. fine; il primo, e l'ultimo.
v.14. 1. 14 Beati coloro che mettono in opera * i co-
Gio.3.23. mandamenti d'eſſo, accioche °habbiano ragione
nell' Albero della vita, ed entrino per le porte nel-
la Città.
v.15. Fil. 15 Fuori * i °cani, ed i °malioſi, ed i fornicato-
3. ri, ed i micidiali, e gl' idolatri; e chiunque ama,
e commette falſità.
v.16. Apo. 16 * Io Ieſu ho mandato il mio Angelo, per
1.1. teſtimoniarui queſte coſe nelle Chieſe. * Io ſon la
* Apo.5.5. radice, e la progenie di Dauid; °la ſtella lucente, e
mattutina.
17 E °lo Spirito, e la Spoſa dicono, Vieni.
Chi ode dica parimente, Vieni. E * chi ha ſete v.17. Apo.
venga: e chi vuole prenda in dono dell' acqua 21.6.
della vita.
18 °Io proteſto ad ognuno ch' ode le parole
della profetia di queſto Libro, che, ſe alcuno ag-
giugne a queſte coſe, Iddio manderà ſopra lui le
piaghe ſcritte in queſto Libro.
19 E, ſe alcuno toglie delle parole del Libro di
queſta profetia, Iddio * gli torrà la ſua parte °dal v.19. Eſo.
Libro della vita, e della ſanta Città, e delle coſe 32.33. Sal.
ſcritte in queſto Libro. 69.29.
20 °Colui che teſtimonia queſte coſe dice,
Certo, io vengo toſto. °Amen. Sì, vieni, Signor
Ieſu.
21 La gratia del Signor Ieſu Chriſto *ſia* °con
tutti voi. Amen.

v.14. *habbiano* c. poſſano partecipare i beni eterni di Dio, come ſuoi figliuoli: ed entrare nell' heredità, e patria celeſte. v.15. *cani* e. gl'immondi, e profani, ed abbomineuoli. Vedi Deut.23.18. *malioſi* o, auuelenatori. v.16. *la ſtella* c. io ſon quello che reca al mondo la luce della conoſcenza, e della gratia di Dio, dopo la notte d'ignoranza, e di peccato: ed il gran giorno di gloria, dopo le tenebre dello ſtato di queſto baſſo mondo. v.17. *lo Spirito* c. lo Spirito ſanto, che genera queſti ſoſpiri, e ſanti diſideri, ne' cuori de' fedeli; ed in generale in tutta la Chieſa, che è la Spoſa di Chriſto: laquale anchora di franca volontà corriſponde a' mouimenti d'eſſo. Vedi Rom.8.23.26. 2.Cor.5.2.4. v.18. *Io proteſto* ragionamenti di S. Giouanni, facendo la chiuſura, non ſolo di queſto Libro: ma, come è veriſimile, di tutto'l corpo de' Libri del Nuouo Teſtamento. Vedi Deut.4.2. e 12.32. Prou.30.6. v.19. *dal Libro* altri teſti hanno, dall' Albero della vita. v.20. *Colui* c. Chriſto, unico riuelatore di queſti miſteri. *Amen* riſpoſta di S. Giouanni. v.21. *con voi* altri teſti hanno, con tutti i ſanti.

IL FINE.

Digitized by Google

Digitized by Google

I LIBRI
APOCRIFI.

Digitized by Google

TAVOLA DE' LIBRI APOCRIFI.

Esdra III.	CAP. IX.	L'aggiunta d'Ester	VII.
Esdra IV.	XVI.	Il Cantico de' tre fanciulli	I.
Tobia	XIV.	Susanna	I.
Iudit	XVI.	La storia di Bel, e del dragone	I.
Sapienza	XIX.	L'oratione di Manasse	I.
Ecclesiastico	LI.	Macabei I.	XVI.
Baruc	VI.	Macabei II.	XV.

Digitized by Google

AVVERTIMENTO

sopra

I LIBRI APOCRIFI.

EGLI è cosa ben verificata, che, nella Chiesa antica Iudaica, a cui gli oracoli di Dio erano stati rimessi in diposito; e che hauea di tempo in tempo fatta fedelissima guardia de' Libri della Legge, e de' Profeti; in fine, in sul tempo che'l dono della profetia, e'l ministerio de' profeti, era per cessare; fu fatto un registro, o catalogo autētico de' detti Libri, raccolti in un corpo per Esdra, o solo, od in compagnia degli ultimi profeti, che vissero del suo tempo: guidati in cio per la medesima condotta infallibile dello Spirito santo, per laquale haueano composti i lor propi scritti. Questa raccolta era l'immobile regola della fede della Chiesa d'allhora, l'unico modello di tutta la sua religione, e culto diuino; tutto'l fondamento delle sue speranze; la forma, e legge sourana de' suoi costumi, e condotta; e'l sol suggetto di tutte le letture, ed ispositioni, che si faceuano nelle sue raunanze. E, benche vi fossero fin d'allhora molti altri libri di suggetto pio, come l'Ecclesiastico, ed i libri de' Macabei; e de' più antichi anchora; come la profetia d'Enoc, mentouata nell' epistola di S.Iuda: e qualche istoria, onde S.Paolo ha tratti i nomi di Ianne, e di Iambre, 2.Tim.3.8. pur nondimeno la Chiesa Iudaica non diede giammai alcun luogo negli usi publici ad alcuno altro libro, che a' soli veramente diuini, e sacri, contenuti nel suo Catalogo. La medesima cura della prouidenza diuina si dimostrò etiandio nella Chiesa Christiana. Percioche gli ultimi Apostoli, e principalmente S.Giouanni, che soprauisse a tutti gli altri, fecero, come testimoniano gli antichi, un simile Catalogo de' Libri sacri del Nuouo Testamento, a' medesimi fini per liquali era stato fatto quel del Vecchio. E pare che S.Giouanni, nell' ultimo Capitolo della sua Apocalisse, n'habbia voluto suggellare, e munire la chiusura per autorità Apostolica, e per le sue tremende protestationi. Ma la Chiesa Christiana, dopo là morte degli Apostoli, non guardò la medesima scropolosa circospettione, c'hauea hauuta la Iudaica. Percioche, molti scritti di qualche apparente pietà correndo fra le Chiese, sotto nome di Libri diuini; la diligenza, e la seuerità in discernere, e ricidere i supposti, non fu usata, senon sopra quelli che più notoriamente erano falsi, e più pericolosamente corrompeuano la dottrina Christiana: quali erano certi falsi Euangeli, ed Epistole sotto nome d'Apostoli. Opere di Iudei Christianizzati, o d'heretici: che furono riprouate, e sbandite dalla lor prima nascita. Maggior toleranza fu usata inuerso altri libri meno dannosi: come d'istorie, o di precetti, e sentenze, utili alla vita comune, ed alla moralità: da' quali la Chiesa sperando alcun frutto per l'ammaestramento del popolo, ne permise l'uso: prima in priuato, poi appresso anchora, nelle letture publiche della Chiesa. E, benche gli Antichi protestino spesso, che

cio non era per dar loro alcuna autorità da regolar la fede, ne da confermare i suoi dogmi, ne da determinar le differenze, ne da condannar gli errori: pur nondimeno l'antiuedimento dell' abuso indusse molti grauissimi Dottori, ed anche delle Chiese intiere, (principalmente quelle d'Oriente, c'haueano più strettamente seruati gli ordini di S. Giouanni, ilquale hauea passata gran parte della sua vita, ed esercitato il suo Apostolato, fra loro) a resistere a questa introduttione: come appare dalla Sinodo di Laodicea, celebrata l'anno del Signore trecensessantaquattro, od intorno: laquale confermò il Catalogo de' Libri dell' uno e dell' altro Testamento, quale hoggi l'habbiamo: e prohibì la lettura di quegli altri libri nella Chiesa. Tuttauolta l'uso inuecchiato vinse: principalmente nelle Chiese Latine, ed Africane: e la lettura publica ne fu continuata: con questa precautione della distintione di Libri Canonici, ed Apocrifi. Sotto'l primo nome erano intesi tutti i Libri del Vecchio e del Nuouo Testamento, de' quali il Canone, cioè, il Catalogo autentico, era stato fatto da Esdra, e da S. Giouanni. E sotto quello d'Apocrifi, tutti gli altri non compresi nel detto Catalogo. E per questo nome, che significa, nascosti, o scuri, era notata la loro origine incognita, e la lor fede ed autorità dubbiosa, e sospetta. Per opposito a' Canonici, la cui verità, ed autorità era certa, ed indubitata, risplendendo nella Chiesa, e nel consentimento uniforme de' fedeli, per la persuasione dello Spirito santo, ilqual sempre ha prodotte in euidenza le lor diuine qualità, e'l carattere ch'egli stesso ha in quelli stampato. Hor, benche tutti gli Apocrifi sieno souente qualificati dagli Antichi, Libri falsi, e supposti; bastardi, e riprobabili; così per ragione degli autori, destituiti di vocatione immediata, e d'ispiratione infallibile dello Spirito santo; come delle materie loro, cosperse di molte falsità, errori, vanità, bassezze, ed altri vitii dello spirito humano; e dello stile, che sa presso che per tutto del lieuito dell' affettatione della sapienza ed eloquenza mondana; anzi che della graue e casta semplicità, e della diuina e spirituale maestà della schietta parola di Dio: pur nondimeno alcuni ne furono trascelti, come più puri, per esser ritenuti nelle letture publiche: e furono nominati Libri Ecclesiastici: onde anchora fu formato un registro, o Canone, per ischiudere tutti gli altri più vitiosi, e dannosi. Questi due Canoni, o Cataloghi, fecero che, per successo del tempo, il nome di Canonici si rendè comune a' veramente diuini, ed a que' migliori Apocrifi. Ma la differenza reale, ed essentiale, fu sempre seruata, fino all' anno quattrocento del Signore: essendo que' del primo Canone tenuti, come lo sono, per soli diuini, e per la sicura regola della fede, e della verità salutare: e gli Apocrifi schiusi d'ogni autorità nelle materie di fede, e nelle risolutioni de' dubbi, e delle questioni d'essa. In questo sentimento visse, e morì S. Girolamo, il più famoso, ed approuato Interprete della Scrittura santa fra gli antichi. Hor, in processo di tempo, auuenne che si congiunsero, e legarono tutti questi Libri Canonici, ed Apocrifi, gli uni con gli altri in un medesimo volume, per maggiore ageuolezza dell' uso Ecclesiastico. E, sotto pretesto d'accoppiare historici con historici, e sententiali con sententiali, furono rimescolati insieme gli uni con gli altri: come si vede hoggi nelle Bibbie Greche, e nella Latina Volgata. Ilche fu condannato da S. Atanasio. Ma l'usanza non lasciò di preualere, ed infine partorì l'abuso, di tenergli tutti in un medesimo grado, e pregio di scritti diuini: contr' al consentimento de' quattro migliori, e più sani secoli della Chiesa Christiana: anzi contr' ad ogni ragione. Percioche in effetto, poi che i sei Apocrifi, de' quali si tratta (i due d'Esdra essendo stati già ab antico digradati, come i più indegni) appariscono chiaramente d'essere stati composti da' Iudei, e la maggior parte nel tempo della Chiesa Iudaica, conuiene credere che, se fossero diuini di loro origine, e proceduti dallo

Spirito

Digitized by Google

Spirito ſanto, operante ne' loro autori per iſpiratione infallibile; il medeſimo Spirito ne haurebbe etiandio riuelata, ed iſpirata la certezza, e la perſuaſione, alla Chieſa di quel tempo, come egli hauea fatto di tutti gli altri Libri ſacri: per fargli riconoſcere, riceuere, e riuerire. Hor cio non fu mai: e la Chieſa Iudaica non gli riconobbe giammai per diuini. In che ella non puo eſſere incolpata d'ignoranza, ne di malitia. Non d'ignoranza: percioche ella hauea, ſecondo la ſua miſura, la luce, la diſcretione, e la guida dello Spirito ſanto, in queſte coſe, come la Chieſa Chriſtiana. Ed oltr' a cio, egli è molto veriſimile che Chriſto, ed i ſuoi Apoſtoli, haurebbero chiarita, e corretta quella tanto pernitioſa ignoranza, come hanno fatto in altre materie di minor peſo. Di malitia anchora meno: non eſſendone giammai ſtata non pur ſoſpettata: anzi incontrario lodata ſenza fine d'una religioſiſſima guardia degli oracoli diuini, che le erano ſtati fidati. Oltre che, in queſti Libri non v'è nulla che aggraui i Iudei, per hauergli indotti a cancellargli del lor Canone. Ogni coſa è a lor fauore, ed honore; e tutti ſono di lor fabbrica, ed inuentione. E ſe pur l'audacia loro haueſſe tentato, dopo la venuta di Chriſto, un ſi fatto ſacrilegio contr' a' Libri ſacri, ſenza dubbio haurebbe fatti i ſuoi sforzi ſopra i paßi del Vecchio Teſtamento, che arguiſcono, e confondono formalmente la loro induratione, ed incredulità. Ma, oltr' a queſta ragione, la qualità interna delle lor materie, e'l carattere del loro ſtile, moſtrano chiaramente che la Chieſa antica, così Iudaica, come Chriſtiana, riprouandogli, non ha uſata alcuna ragione, ed autorità arbitraria, e mutabile: ma che, eſſendo alluminata, e retta dallo Spirito ſanto, ella ha riconoſciuto cio che ſono in loro ſteßi, e che non puo cangiar di natura per alcun giudicio, od autorità humana. A che puo eſſere aggiunto, che ne'l Signore, ne i ſanti Apoſtoli, non gli hanno giammai honorati, ne autorizzati per alcuna allegatione, come hanno fatto la maggior parte de' veri Libri autentici. Ed in vero pare che, come libri non diuini, non ſieno ſtati giudicati degni d'eſſer tenuti nella guardia, e nella purità religioſa di veri Canonici: onde tante varietà d'eſemplari, tanti difetti, tante ſuperfluità, ed oſcurità, vi ſi ſcorgono preſſo che per tutto, ſenza hauere alcuno Originale ſicuro, ch'egli è ſpeſſo difficilißimo di trarne alcun ſenſo chiaro, e certo: ne di farne una teßitura, o corpo ben compoſto. In concluſione, ſi poſſono leggere, e trarne di buoni documenti: guardando però le precautioni neceſſarie, ſegnate negli auuertimenti particolari ſopra ciaſcun libro: ed applicandoui ſempre la regola della Parola di Dio autentica, e la luce del ſuo Spirito: per diſcernere la verità e la falſità, il bene e'l male: e per ritener l'uno, e riprouar l'altro: ſecondo la libertà c'hanno i fedeli ſopra tutte l'opere, e ſcritti puramente humani.

Digitized by Google

IL PRIMO LIBRO APOCRIFO D'ESDRA, *detto* IL TERZO D'ESDRA.

Questo libro non è senon una sommaria ripetitione d'alcuni scritti sacri, e Canonici: cioè, de' due ultimi Capitoli del secondo Libro delle Croniche: e de' Libri del vero Esdra, e di Nehemia. Laquale, oltre che è senza alcuna necessità, ne utilità; contiene anchora diuerse cose, e circostanze, direttamente contrarie a què suddetti Libri, che sono d'autentica verità. Come, fra l'altre, la narratione inserta nel terzo, e quarto Capitolo, de' tre giouani, guardie di Dario, contendendo per lo premio della più eccellente sentenza, proposta da ciascun di loro: benche riferita etiandio da Iosefo, historico Ebreo; oltreche non ha alcun segnale di maestà, e santità diuina; è manifestamente conuinta di falsità: perciocche questo libro trae di là l'occasione della seconda tornata de' Iudei dalla cattiuità di Babilonia, e della ripresa dell' edificio del Tempio, sotto Dario, per Zorobabel, preteso l'uno de' tre giouani suddetti: là doue il vero Esdra dichiara che Zorobabel fu il conduttore della prima moltitudine de' Iudei, che tornò sotto Ciro, molti e molti anni auanti Dario. E per cio, con molta ragione questo libro è stato di pari consentimento rigittato fra gli Apocrifi della più bassa e falsa lega.

CAP. I.

HOR Iosia celebrò la Pasqua al suo Signore, in Ierusalem: e sacrificò la Pasqua nel quattordecimo giorno del primo mese.
2 Ordinando, nel Tẽpio del Signore, i sacerdoti, secondo i lor serui-
gi ordinari, vestiti di robe lunghe.
3 E disse a' Leuiti, sacri ministri d'Israel, che si
santificassero al Signore, poi che l'Arca del Signore era posata nella Casa, che'l rè Salomone, figliuolo di Dauid, hauea edificata.
4 Voi non hauete più, disse egli, a portarla in
su le spalle. Hora dunque, fate il seruigio del Signore Iddio vostro, e seruite al suo popolo Israel: e preparateui per le vostre famiglie paterne, e per le vostre nationi.
5 Secondo la descrittione di Dauid, rè d'Israel;
e secondo la magnificenza di Salomone, suo figliuolo: e, stando nel Tempio, secondo gli spartimenti paterni di voi Leuiti, nella presenza de' figliuoli d'Israel, vostri fratelli:
6 Sacrificate ordinatamente la Pasqua, ed apparecchiate i sacrificii a' vostri fratelli, e fate secondo'l comandamẽto del Signore, dato a Moise.
7 E Iosia donò al popolo, che si trouò quiui,
trentamila agnelli e capretti, e tremila buoi.
8 Queste cose furono date di quel del rè, se-
condo la promessa fatta al popolo, a' sacerdoti, ed a' Leuiti. Ed Helchia, con Zacaria, ed Hiel, Conduttori del Tempio, donarono a' sacerdoti, per la Pasqua, dumila seicento pecore, e trecento buoi.
9 E Ieconia, e Samaia, e Natanael suo fratel-
lo, e Sabia, ed Ohiel, e Iorani, Capi di migliaia, donarono a' Leuiti, per la Pasqua, cinquemila pècore, e settecento buoi.
10 E, fatto questo, i sacerdoti, ed i Leuiti si pre-
sentarono venerabilmente dauanti al popolo, hauendo i pani azzimi, secondo le tribu, e gli spartimenti paterni.
11 Per offerire al Signore, secondo che è scritto
nel Libro di Moise. E così si fece la mattina.
12 Ed arrostirono la Pasqua al fuoco, come si
conueniua: e cossero le carni de' sacrificii in caldaie, ed in pentole.
13 E ne portarono a tutti que' del popolo: e
poi ne apparecchiarono per se, e per li sacerdoti, lor fratelli, figliuoli d'Aaron.
14 Perciocche i sacerdoti offerirono i grassi, in-
fino alla sera: ed i Leuiti apparecchiarono così per se, come li sacerdoti lor fratelli, figliuoli d'Aaron.
15 Ed i sacri Cantori, figliuoli d'Asaf, erano alla
lor funtione, secondo che Dauid hauea ordinato: cioè, Asaf, Zacaria, ed Eddinus, che era quiui da parte del rè.
16 Ed i Portinai stauano a ciascuna porta: niu-
no hebbe a tralasciare il suo ministerio ordinario; perciochè

Digitized by Google

percioche i Leuiti, lor fratelli, apparecchiauano loro.

17 E fu compiuto in quel giorno tutto cio, che si richiedeua intorno al sacrificio del Signore, per sacrificar la Pasqua.

18 E per offerire i sacrificii sopra l'Altar del Signore: secondo'l comandamento del rè Iosia.

19 Così gl'Israeliti, che si ritrouarono in quel tempo, celebrarono la Pasqua, e la festa de' pani azzimi, per sette giorni.

20 E niuna tal Pasqua era stata celebrata in Israel, dal tempo del profeta Samuel.

21 E niuno delli rè d'Israel hauea celebrata vna tal Pasqua, qual celebrò Iosia, ed i sacerdoti, ed i Leuiti, ed i Iudei, e tutto Israel, che si ritrouarono nelle loro habitationi, in Ierusalem.

22 Questa Pasqua fu celebrata l'anno diciottesimo del regno di Iosia.

23 E l'opere di Iosia piacquero al suo Signore, suo Dio: essendo fatte d'un cuor pieno di pietà.

24 Hor, quant' è alle cose auuenute del suo tẽpo, esse sono state descritte ne' tempi precedenti: cioè, intorno a quelli che peccarono, e trapassarono, in empietà inuerso'l Signore, qualunque altra natione, e regno: e come lo contristarono per cose sensibili: onde le parole del Signore furono messe ad effetto contr'ad Israel.

25 Hor, dopo tutte queste cose, fatte da Iosia, auuenne che Faraone, rè d'Egitto, mosse guerra in Carchemis, in su l'Eufrate: e Iosia gli uscì incontro.

26 Ma il rè d'Egitto gli mandò a dire, Che v'è egli fra me e te, rè di Iudea?

27 Io non son mandato dal Signore Iddio contr'a te: conciò sia cosa che la mia guerra sia in su l'Eufrate: ed hora il Signore è meco, e'l Signore fa una facenda affrettata per opera mia: cessati da me, e non contrastare al Signore.

28 Ma Iosia non riuolse il suo carro indietro da lui; anzi si sforzò di combatter con lui, senza hauer riguardo alle parole del profeta Ieremia, procedenti dalla bocca del Signore.

29 Ed ordinò la battaglia contr'a lui nella pianura di Magheddo. Ed i Capitani venner di primo incontro sopra'l rè Iosia.

30 E'l rè disse a' suoi seruidori, Toglietemi fuor della battaglia: percioche io son grauemente ferito. Ed incontanente i suoi seruidori lo tolsero dalla battaglia.

31 Poi egli montò sopra'l suo secondo carro: ed essendo riportato in Ierusalem, morì, e fu seppellito nella sepoltura de' suoi padri.

32 Ed in tutta la Iudea si fece cordoglio di Iosia: il profeta Ieremia fece anch'egli de' lamenti sopra Iosia: ed i mastri de' canti lugubri, insieme con le donne, ne hanno fatti lamenti infino a questo giorno. E fu ordinato alla natione d'Israel di far così sempre.

33 Hor queste cose son descritte nel Libro delle storie delli rè di Iuda, insieme con tutti i fatti di Iosia, ad uno ad uno: e la sua gloria, e'l suo intendimento nella Legge del Signore. E le cose fatte innanzi da lui, e quelle che hora ho raccontate, sono scritte nel Libro delli rè d'Israel, e di Iuda.

34 Allhora que' della natione presero, e criarono rè, in luogo di Iosia, suo padre, Ioachaz, figliuolo di Iosia, ilquale era d'età di ventitre anni.

35 Ed egli regnò in Iuda, ed in Ierusalem, tre mesi. Poi il rè d'Egitto lo dipuose, accioche non regnasse in Ierusalem.

36 Ed impuose alla natione una ammenda di cento talenti d'argento, e d'un talento d'oro.

37 E'l rè d'Egitto criò rè di Iuda, e di Ierusalem, Ioachim, fratello d'esso.

38 E si sottomise Ioachim, ed i grandi: e, preso Zara, fratello d'esso, lo menò in Egitto.

39 Hor Ioachim era d'età di venticinque anni, quando cominciò a regnare in Iuda, ed in Ierusalem: e fece cio che dispiace al Signore.

40 Onde Nabucodonosor, rè di Babilonia, salì contr'a lui: e, legatolo d'una catena di rame, lo menò in Babilonia.

41 E Nabucodonosor prese parte de' sacri vasi del Signore, e gli portò in Babilonia, e gli appese nel suo tempio in Babilonia.

42 Hor, quant' è a' fatti d'esso, ed alla sua impurità, e profanità: queste cose sono scritte nel Libro delle Croniche delli rè.

43 Ed, in luogo di lui, regnò Ioachin, suo figliuolo: e, quando fu criato rè, era d'età di diciotto anni.

44 E regnò tre mesi, e dieci giorni, in Ierusalem: e fece cio che dispiace al Signore.

45 Vn anno appresso, Nabucodonosor mandò a farlo condurre in Babilonia, co' sacri vasi del Signore.

46 E criò rè di Iuda, e di Ierusalem, Sedechia, ch'era d'età di ventun anno.

47 Ed egli regnò undici anni: e fece cio che dispiace al Signore, e non hebbe riuerenza alle parola dette dal profeta Ieremia, procedenti dalla bocca del Signore.

48 Ed hauendolo il rè Nabucodonosor fatto giurar nel Nome del Signore, egli si spergiurò, e si ribellò: ed indurò il suo collo, e'l suo cuore, e trasgredì le leggi del Signore Iddio d'Israel.

49 I Capi del popolo, e de' sacerdoti, commisero anch'essi molte iniquità, e trasgressioni, trapassando tutte l'impurità di tutte le nationi: e contaminando il Tempio del Signore, ch'era stato consecrato in Ierusalem.

50 E l'Iddio de' lor padri mandò a richiamargli per lo suo messo: percioche egli risparmiaua ed essi, e'l suo Tabernacolo.

51 Ma essi si faceuano beffe de' messi d'esso: e, quando'l Signore parlaua, scherniuano i suoi profeti.

52 Tanto ch'egli, grauemente adirato contr'alla sua natione per la sua profanità, ordinò alli rè de' Caldei di salire contr'a loro.

53 Ed essi uccisero con la spada i lor giouani, d'intorno al sacro Tempio: e non risparmiarono ne giouane, ne vergine, ne vecchio, ne fanciullo, d'infra loro.

54 Anzi egli gli diede tutti nelle lor mani: insieme con tutti i sacri vasi del Signore, piccioli, e grandi: e gli arredi dell' Arca del Signore: ed essi, hauendo raccolti i tesori reali, portarono tutto cio in Babilonia.

55 Ed incesero la Casa del Signore, e distrussero le mura di Ierusalem, e bruciarono col fuoco le torri d'essa.

56 E, quando hebber compiuto di guastare tutto cio ch'era di magnifico in essa, menarono anche in Babilonia quelli ch'erano rimasi dalla spada.

57 Iquali furono serui del rè di Babilonia, e de suoi figliuoli, fin che regnarono i Persiani: accioche la parola del Signore, pronuntiata per la bocca di Ieremia, fosse adempiuta.

58 Infino attanto che la terra si fosse soddisfatta ne' suoi sabati, e si fosse riposata tutto'l tempo del suo disertamento, fino al termine di settant' anni compiuti.

CAP. II.

NEll'anno primo del regno di Ciro sopra i Persiani, accioche la parola del Signore, pro-

nuntiata per la bocca di Ieremia, s'adempiesse:
2 Il Signore eccitò lo spirito di Ciro, rè di Persia: ed egli fece bandire per tutto'l suo regno, con lettere: dicendo,
3 Questo dice Ciro, rè di Persia, Il Signore d'Israel, il Signore altissimo, m'ha fatto rè sopra l'uniuerso.
4 E m'ha significato ch'io gli edifichi una Casa in Ierusalem, che è in Iudea.
5 Se adunque v'è fra voi alcuno del suo popolo, sia il Signore, suo Signore, con lui: e ritorni in Ierusalem, ed edifichi la Casa del Signore d'Israel. Esso è il Signore, che è habitato in Ierusalem.
6 Tutti coloro adunque, c'habitano ne' luoghi, oue dimorano i Iudei qua e là:
7 Souuengan loro d'oro, d'argento, e d'altri doni: con caualli, e bestie da vettura; ed altre cose, secondo che ciascuno si sarà proposto, secondo i suoi voti, d'offerire al Tempio del Signore, che è in Ierusalem.
8 Allhora i Capi delle nationi delle case paterne delle tribu di Iuda, e di Beniamin; ed i sacerdoti, ed i Leuiti, e tutti quelli il cui spirito il Signore eccitò, ordinarono di ritornare, per edificar la Casa del Signore, che è in Ierusalem.
9 E quelli che stauano d'intorno a loro gli souuennero d'ogni cosa, d'argento, e d'oro: di caualli, e di bestie da vettura: oltre molti voti di molti, la cui mente fu eccitata.
10 Il rè Ciro trasse anchora fuori i sacri vasi del Signore, iquali Nabucodonosor hauea trasportati di Ierusalem, ed appesi nel tempio de' suoi idoli.
11 E Ciro, rè di Persia, trattigli fuori, gli diede a Mitridate, suo tesoriere.
12 E per lui furono dati a Sesbassar, Gouernator della Iudea.
13 E'l numero di quelli era mille coppe d'oro, e mille coppe d'argento: ventinoue bacini d'argento per li sacrificii, trenta tazze d'oro, e dumila quattrocendieci d'argento: e mille altri vasi.
14 Così tutti i vasellamenti d'argento, e d'oro, che ne furono portati, furono cinquemila quattrocensessantanoue.
15 Iquali, con le persone della cattiuità, furono da Sesbassar ricondotti di Babilonia in Ierusalem.
16 Ma, nel tempo d'Artaserse, rè di Persia, Belem, e Mitridate, e Tabel, e Rahum, e Beel-teem, e Semes cancelliere, e tutti i loro aggiunti, iquali habitauano in Samaria, ed in altri luoghi, scrissero ad Artaserse, contr'agli habitanti di Iuda, e di Ierusalem, questa soscritta lettera.
17 Al rè Artaserse, nostro Signore: I tuoi seruidori, Rahum, ordinato sopra i registri, e Semes cancelliere, e tutti gli altri del lor consiglio: ed i giudici di Celesiria, e di Fenicia.
18 Hora sia noto al rè, nostro Signore, che i Iudei, che son da voi ritornati a noi, sono arriuati in Ierusalem, quella città ribella, e maluagia: ed edificano le piazze d'essa, e rifanno le mura, e rifondano il Tempio.
19 Hor, se questa città è riedificata, e le sue mura son finite, essi non sofferiranno più di pagare i tributi: anzi contrasteranno anche alli rè.
20 E, perche il lauoro del Tempio si va auanzando, habbiamo stimato esser bene di non trascurar questa cosa.
21 Anzi, di farne motto al rè, nostro Signore: acciochè, se così ti pare, si cerchi ne' libri de' tuoi padri.
22 E tu trouerai nelle memorie cio che è scritto intorno a queste cose, e conoscerai che quella città è stata ribella, turbando li rè, e le città.
23 E che i Iudei sono stati ribelli, ed hanno già ab antico fatte in quella imprese di guerre, e d'assedi di città: per laqual cagione anche questa città è stata distrutta.
24 Hora dunque, o rè, nostro Signore, noi t'auisiamo che, se questa città è riedificata, e le sue mura son rimesse in piè, tu non haurai più entrata in Celesiria, ne in Fenicia.
25 Allhora il rè riscrisse a Rahū, ordinato sopra i registri, ed a Beel-teem, ed al cancelliere Semes, ed agli altri ordinati con loro, habitanti in Samaria, ed in Siria, ed in Fenicia; nel seguente tenore.
26 Io ho letta la lettera, che voi m'hauete mandata: ed ho ordinato che si ricercasse: e s'è trouato che cotesta città contrasta ab antico alli rè.
27 E che la gente ha in essa fatte ribellioni, e guerre: e che già furono in Ierusalem rè potenti, e tiranni, che signoreggiauano la Celesiria, e la Fenicia, e ne traeuano tributo.
28 Hora dunque, io ho ordinato che si diuietino quegli huomini d'edificare la città, e che si prouegga che non si faccia nulla più innanzi.
29 E che la maluagità non proceda più oltre, per dar turbamento alli rè.
30 Allhora Rahum, e'l cancelliere Semes, e gli altri lor collegi, hauendo letto cio ch'era stato scritto dal rè Artaserse, si misero in fretta in camino, verso Ierusalem, con caualli, e grande stuolo di gente.
31 E cominciarono a diuietar quelli ch'edificauano: tal che l'edificio del Tempio di Ierusalem cessò, fino all' anno secondo del regno di Dario, rè di Persia.

CAP. III.

HOr Dario, essendo rè, fece un gran conuito a tutti i suoi sudditi, ed a tutti i suoi domestici.
2 Ed a tutti i grandi di Media, e di Persia, ed a tutti i suoi Satrapi, e Capitani, e Gouernatori, dall' India fino in Etiopia, nelle cenuentisette prouincie.
3 E, dopo c'hebbero mangiato, e beuuto, e si furono dipartiti ben satii, il rè Dario si ritrasse nella sua camera, e dormì: e poi si risuegliò.
4 In quel mezzo i tre giouani guardiani, guardie della persona del rè, dissero l'uno all' altro:
5 Diciamo ciascuno un motto, per vedere chi dirà meglio: ed a colui, il cui motto parrà più sauio di quel degli altri, il rè Dario donerà di gran doni, e premi di vittoria.
6 Cioè, d'esser vestito di porpora, di bere in oro, e di dormir sopra oro: ed un carro con caualli a freni d'oro, ed una tiara di bisso, ed una collana intorno al collo.
7 Ed egli sederà nel secondo luogo appresso Dario, per la sua sapienza: e sarà chiamato, Cugino di Dario.
8 Allhora ciascuno scrisse il suo motto, e lo suggellò: poi posero quelli sotto al guanciale del rè Dario: dicendo,
9 Quando'l rè sarà risuegliato, gli si presenteranno gli scritti: ed a colui, il cui motto il rè, ed i tre grandi di Persia, giudicheranno il più sauio, sarà dato il premio della vittoria, secondo che è scritto.
10 L'uno scrisse, Il vino è la più potente cosa che sia.
11 L'altro scrisse, Il più potente è il rè.
12 L'altro scrisse, La più potente cosa son le donne: ma la verità ha sempre la vittoria sopra ogni cosa.
13 Hor, quando'l rè fu desto, essi, presi i loro scritti, gliele diedero: ed egli gli lesse.
14 Allhora egli mandò a chiamar tutti i grandi di Persia, e di Media; ed i Satrapi, ed i Capitani, ed i Gouernatori, ed i Magistrati.

15 Essi

15 E si pose a sedere nel consiglio: e gli scritti furono letti in presenza loro.

16 Poi il rè disse, Chiamate i giouani, accioche dichiarino i lor motti. Ed essi furono chiamati, ed entrarono.

17 E'l rè disse loro, Dichiarateci cio c'hauete scritto.

18 Allhora il primo, c'hauea parlato della forza del vino, cominciò, e disse così, Signori, di quanto è più potente il vino d'ogni altra cosa? esso inganna tutti gli huomini che ne beono.

19 Egli agguaglia il pensier del rè, e quel dell' orfano: quel del seruo, e quel del franco: quel del pouero, e quel del ricco.

20 E conuerte ogni pensiero in festa, e letitia: tal che non s'ha più memoria d'alcuna tristitia, ne d'alcun debito.

21 Esso fa tutti gli animi ricchi: tal che non s'ha più memoria di rè, ne di Sattrapo: e fa che non si parla senon per talenti.

22 E, dopo che s'è beuuto, non s'ha più memoria d'amor d'amici, ne di fratelli: e poco stante si tranno le spade.

23 E poi, quando'l vino è uscito del capo, altri non si ricorda di cio ch'egli ha fatto.

24 Signori, non è il vino la cosa la più potente, poi ch'egli costrigne a far cotali cose? E, detto questo, si tacque.

CAP. IIII.

Allhora il secondo, c'hauea detto della forza del rè, cominciò a parlare: dicendo,

2 Signori, Non son gli huomini la più potente cosa che vi sia? essi che signoreggiano la terra, e'l mare, e tutte le cose che sono in essi.

3 Ma il rè è anchor più potente, e signoreggia sopra tutti, ed è padron di tutti: e cio ch'egli dice loro, essi il fanno.

4 Se dice loro, che facciano guerra l'uno all' altro, la fanno: se gli manda contr'a' nimici, vi vanno: e sopra i monti, e le mura, e le torri.

5 Vccidono, e sono uccisi, e non trapassano la parola del rè: se vincono, portano ogni cosa al rè, così tutto cio c'hanno predato, come tutto'l resto.

6 Parimente tutti quelli che non combattono, e non guerreggiano, ma lauorano la terra, dopo hauer seminato, quando hanno fatta la ricolta, ne portano altresì il frutto al rè: e si costringono gli uni gli altri a portare i tributi al rè: e pure egli non è senon un huomo solo.

7 S'egli dice che s'uccida, uccidono: se dice che si resti, restano.

8 Se dice che si percuota, percuotono: se dice che si distrugga, distruggono: se dice che s'edifichi, edificano.

9 Se dice che si tagli, tagliano: se dice che si pianti, piantano.

10 E tutto'l suo popolo, ed i suoi eserciti ubbidiscono ad un solo huomo: ed oltr'a cio egli si mette a tauola, e mangia, e bee, e dorme.

11 Ed essi stanno a far la guardia d'intorno a lui, senza che niuno possa andarsene, per far sue facende: e non ardiscono disubbidirgli.

12 Signori, come non sarebbe il rè il più potente, ilquale è così ubbidito? Poi si tacque.

13 Allhora il terzo, c'hauea detto delle donne, e della verità, (cioè, Zorobabel) cominciò a parlare: dicendo,

14 Signori, Non è il rè grande? non sono gli huomini in gran numero? e non è il vino potente?

15 Qual cosa adunque signoreggia sopra loro? non sono elleno le donne? le donne hanno partorito il rè, e tutto'l popolo, che signoreggia il mare, e la terra.

16 Essi son nati da quelle, ed esse hanno nudriti gli huomini, che piantano le vigne, onde si fa il vino.

17 Esse fanno le robe, e gli ornamenti degli huomini: e gli huomini non possono essere senza le donne.

18 E, benche habbiano ammassato argento, oro, ed ogni sorte di belle cose, non amano essi troppo più una donna bella, e gratiosa?

19 E, lasciate tutte quelle cose, si stemperano nell' amor d'essa, ed a bocca aperta la vagheggiano: e tutti l'appetiscono più che oro, ne argento, ne qualunque altra bella cosa.

20 L'huomo lascia suo padre che l'ha alleuato, e la sua propia patria: e s'attiene alla sua moglie.

21 E si sollazza con la moglie, e non si ricorda di padre, ne di madre, ne di patria.

22 Hor da questo potete conoscere, che le donne vi signoreggiano: Non v'affaticate voi, non penate: e poi date, e recate ogni cosa alle donne?

23 L'huomo etiandio prende la spada, e va fuori per assassinare, e per rubare: e per nauigar per mare, e per li fiumi.

24 Egli vede il leone, e camina di notte: e, dopo c'haurà rubato, rapito, e spogliato, egli porta tutto alla donna ch'egli ama.

25 Anche ama l'huomo la sua donna più che padre, o madre.

26 Molti etiandio son diuenuti forsennati nelle loro imaginationi, per le donne: e son diuentati serui per esse.

27 E molti son periti, e traboccati, ed hanno peccato per le donne.

28 Hora dunque, non mi credete voi? non è il rè grande nella sua potenza? non temono tutte le prouincie pur di toccarlo?

29 E pure io l'ho veduto, con Apame, figliuola di Battaco l'ammirabile, concubina del rè, che sedeua alla destra del rè.

30 E gli toglieua la benda reale d'in su la testa, e se la metteua in capo: e daua delle guanciate al rè con la man sinistra.

31 Ed egli intanto la vagheggiaua a bocca aperta: e s'ella gli rideua, egli rideua: se si crucciaua con lui, egli la lusingaua, per rappacificarsela.

32 Signori, come non son le donne potenti, poi che fanno cotali cose?

33 Allhora il rè, ed i grandi si riguardarono l'un l'altro.

34 Poi egli cominciò a parlar così, Signori, non son le donne potenti? Grande è la terra, ed alto è i cielo, e veloce nel corso è il sole: conciò sia cosa ch'egli aggiri in un giorno il cielo intorno intorno: e, correndo, ritorni dinuouo al suo luogo.

35 Colui, che fa queste cose, non è egli grande? Ma la verità è grande, e più potente d'ogni altra cosa.

36 Tutta la terra predica la verità, e'l cielo stesso la benedice: ogni cosa ne è crollata, e trema: ed appo lei non v'è nulla d'iniquo.

37 Il vino è iniquo, il rè è iniquo, le donne sono inique, tutta la schiatta degli huomini è iniqua; e tutte le loro opere sono inique: non v'è in essi verità, e periscono nella loro iniquità.

38 Ma la verità dimora, ed ha forza in eterno: e viue, e signoreggia ne' secoli de' secoli.

39 Appo lei non v'è riguardo alla qualità delle persone, ne differenza: ma ella fa cose giuste, e s'astiene d'ogni ingiustitia, e maluagità: e tutti approuano le sue opere.

40 E non v'è nulla d'ingiusto nel suo giudicio. Ella è e la forza, e'l regno, e la potenza, e la maestà

Digitized by Google

di tutti i ſecoli. Benedetto ſia l'Iddio della verità.

41 Allhora egli reſtò di parlare. E tutto'l popolo ſclamò, e diſſe, La Verità è grande, ed è potente ſopra ogni coſa.

42 Allhora il rè gli diſſe, Chiedi pur cio che tu vuoi, oltr' alle coſe ſcritte, e noi te'l doneremo: conciò ſia coſa che tu ſij ſtato trouato il più ſauio, tu ſederai preſſo a me, e ſarai chiamato mio Cugino.

43 Allhora egli diſſe al rè, Ricordati del voto, che tu faceſti nel giorno che veniſti ad eſſer rè.

44 Cioè, che tu riedificchereſti Ieruſalem, e che vi rimandereſti tutti i vaſi, ch'erano ſtati tolti di Ieruſalem: iquali Ciro hauea meſſi da parte, quando votò di diſtrugger Babilonia, e fece voto di rimandargli là.

45 Ed anche votaſti di riedificare il Tempio, che gl'Idumei arſero, quando la Iudea fu diſtrutta da' Caldei.

46 Hora dunque, o rè, mio ſignore, queſto è quel ch'io ti domando, e quel ch'io ti chieggio: queſta è la magnificenza ch'io diſidero da te. Io ti ſupplico che tu adempi il voto, che tu hai con la tua bocca fatto al Rè del cielo.

47 Allhora il rè Dario ſi leuò, e lo baciò, e gli diede lettere a tutti i Camarlinghi, Gouernatori, Capitani, e Satrapi: ordinando ch'accompagnaſſero lui, e tutti coloro ch'erano con lui, ritornando per riedificare Ieruſalem.

48 E mandò lettere a tutti i Goue rnatoridi Celeſiria, e di Fenicia, e del Libano, che doueſſero far portar legname di cedro dal Libano in Ieruſalem, ed edificar la città con eſſo.

49 Oltr'a cio ſcriſſe a tutti i Iudei, che ſe ne ritornauano dal ſuo regno in Iudea, intorno alla franchigia: che niun Signore, o Gouernatore, o Satrapo, o Rettore, veniſſe alle lor porte.

50 E che tutto'l paeſe c'haueſſer tenuto foſſe loro franco di tributi: e che gl'Idumei ſi dipartiſſero dalle caſtella de' Iudei, che occupauano.

51 E che ſi deſſe, per l'edificio del Tempio, venti talenti per anno, fin che foſſe finito d'edificare.

52 E dieci altri talenti per anno, per fornire di giorno in giorno gli holocauſti da farſi ſopra l'Altare, ſecondo'l comandamento c'hanno d'offerirne diciaſettte.

53 E che tutti quelli che partirebbero di Babilonia, per riedificar la città, foſſer franchi, eſſi, ed i lor figliuoli, e tutti i ſacerdoti, che andauano là.

54 Scriſſe anchora intorno alle ſpeſe, ed intorno alla Roba ſacra, con laquale quelli fanno il ſeruigio diuino.

55 Scriſſe oltr'a cio, che ſi forniſſero tutte le coſe neceſſarie a' Leuiti, fin che la Caſa foſſe compiuta, e Ieruſalem riedificata.

56 Scriſſe anchora che ſi deſſero penſioni, e ſtipendi, a tutti coloro che guardauano la città.

57 E rimandò di Babilonia tutti i vaſi, che Ciro hauea meſſi da parte: e comandò di mettere in eſecutione tutto cio che Ciro hauea ordinato che ſi faceſſe: e che quelli ſi rimandaſſero in Ieruſalem.

58 Allhora quel giouane, eſſendo uſcito, leuò la faccia al cielo, verſo Ieruſalem, e benediſſe il Rè del cielo: dicendo,

59 Da te è la vittoria, e da te è la ſapienza, e tua è la gloria: ed io ſon tuo ſeruidore.

60 Benedetto ſij tu, che m'hai data ſapienza: io te ne fo riconoſcimento, o Signore de' noſtri padri.

61 E, preſe le lettere, ſe n'uſcì, e ſe ne venne in Babilonia, ed annuntiò queſte coſe a tutti i ſuoi fratelli.

62 Ed eſſi benediſſero l'Iddio de' lor padri, di cio c'hauea loro data permiſſione, e libertà:

63 Per ritornare, ed edificare Ieruſalem, e'l Tempio, che è nominato del ſuo Nome. E fecero feſta con iſtrumenti muſici, e con letitia, lo ſpatio di ſette giorni.

CAP. V.

HOr, dopo queſte coſe, furono eletti i Capi delle famiglie paterne, ſecondo le lor nationi, per andarſene con le lor mogli, figliuoli, e figliuole, ſerui, e ſerue, e beſtie.

2 E Dario mandò con loro mille caualieri, fin che gli haueſſero condotti ſaluamente in Ieruſalem, con iſtrumenti muſici, tamburi, e flauti.

3 E tutti i lor fratelli faceuano feſta. Dario adunque gli fece ritornare con quello ſtuolo.

4 Hor queſti ſono i nomi degli huomini che ritornarono, ſecondo le lor famiglie paterne nelle lor nationi, e ſecondo i loro ſpartimenti.

5 De' ſacerdoti, figliuoli di Finees, figliuolo d'Aaron: Ieſu, figliuolo di Ioſedec, figliuolo di Saraia: Ioachim, figliuolo di Zorobabel, figliuolo di Salatiel, della caſa di Dauid, della progenie di Fares, della tribu di Iuda.

6 Queſto fu quel Zorobabel, che profferì dauanti a Dario, rè di Perſia, que' ſaui ragionamenti, nell'anno ſecondo del ſuo regno, nel meſe di Niſan, che è il primo meſe.

7 E queſti ſono que' di Iuda, che ritornarono dalla cattiuità, nellaquale erano ſtati traſportati: iquali Nabucodonoſor, rè di Babilonia, hauea traſportati in Babilonia.

8 Che ritornarono in Ieruſalem, e nel rimanente della Iudea, ciaſcuno nella ſua propia città: e vennero con Zorobabel, Ieſu, Nehemia, Zacaria, Reeſaia, Enenia, Mardocheo, Beelſaro, Aſfaraſo, Reelia, Reum, e Baana, lor conduttori.

9 Segue il numero di que' della natione, co' lor Capi. De' diſcendenti di Faros, dumila centſettantadue. De' diſcendenti di Safat, quattrocenſettantadue.

10 De' diſcendenti d'Ares, ſettecencinquanſei.

11 De' diſcendenti di Faat-Moab, dumila ottocento dodici.

12 De' diſcendenti d'Elam, mille dugencinquantaquattro. De' diſcendenti di Zatui, nouecenquarantacinque. De' diſcendenti di Corbe, ſettecento cinque. De' diſcendenti di Bani, ſeicenquarantotto.

13 De' diſcendenti di Bibai, ſeicenuentitre. De' diſcendenti di Sadas, tremila dugenuentidue.

14 De diſcendenti d'Adonicam, ſeicenſeſſanſette. De' diſcendenti di Bagoi, dumila ſeſſanſei. De' diſcendenti d'Adin, quattrocencinquantaquattro.

15 De' diſcendenti d'Aterezechia, nouantadue. De' diſcendenti di Cheila, ed Azeta, ſeſſanſette. De' diſcendenti d'Azuram, quattrocentrentadue.

16 De' diſcendenti d'Anania, centuno. De' diſcendenti d'Arom, diſceſi da Baſſa, trecenuentitre. De' diſcendenti d'Arſifurit, centodue.

17 De' diſcendenti di Meter, tremila cinque. De' Betleemiti, cenuentitre.

18 De' Netofatiti, cinquantacinque. Di que' d'Anatot, cenuentotto. Di que' di Betſemes, quarantadue.

19 Di que' di Cariatiarim, venticinque. Di

que' di

Digitized by Google

que' di Cafira, e di Berot, settecenquarantatre. Di que' di Pira, settecento.

20 Di que' di Chadia, e d'Ammid, cinquecenventidue. Di que' di Chirama, e di Gabee, seicenventuno.

21 Di que' di Macalon, cenuentidue. Di que' di Betel, cinquantadue. Di que' di Nebas, cencinquansei.

22 Di que' di Calamolal, e d'Ono, settecenventicinque. Di que' di Ierico, trecenquarantacinque.

23 Di que' di Saana, tremila trecentrenta.

24 De' sacerdoti: De' discendenti di Iedaia, figliuolo di Iesu, d'infra i figliuoli di Sanasib, nouecensettantadue. De' discendenti d'Emer, mille cinquantadue.

25 De' discendenti di Pasur, mille quaransette. De' discendenti di Carmi, mille diciasette.

26 De' Leuiti: De' discendenti di Iesue, e di Cadmiel, e di Banua, e di Suia, settantaquattro. De' Cantori: De' discendenti d'Asaf, cenquarantotto.

27 De' Portinai: De' discendenti di Salum, d'Ater, di Talmon, d'Accub, d'Hatto, e di Sami, in tutto centrentanoue.

28 De' Ministri del Tempio: De' discendenti d'Esau, d'Asufa, di Tabaot, di Cheros, di Suia, di Faleu, di Labana, d'Agana, d'Acub, d'Vta, di Chetab, d'Agab, di Sibe, d'Anan, di Carua, di Gheddur:

29 Di Raia, di Daisan, di Neroda, di Chaseba, di Gazema, d'Azia, di Finees, d'Asara, di Baste, d'Asana, di Meanim, di Nafisom, d'Acub, d'Achifa, d'Asur, di Farachim, di Baralot:

30 Di Mehida, di Cuta, di Chare, di Barcus, d'Aserar, di Tomot, di Nasit, d'Atifa.

31 De' discendenti de' Seruidori di Salomone: De' discendenti d'Azoforet, di Faruela, di Ielia, di Lozon, d'Isdael, di Safelia:

32 D'Haghia, di Fachatet, di Zabia, di Sarotia, di Masia, di Gar, d'Adda, di Suba, d'Aferra, di Barodis, di Sabat, d'Allom.

33 Tutti i Ministri del Tempio, ed i discendenti de' Seruidori di Salomone, furono trecensettantadue.

34 Questi son quelli che ritornarono di Telmela, e di Telarsa, sotto la condotta di Charatalet, e d'Aalat.

35 E non poterono dimostrar le lor famiglie paterne, nè le lor progenie, che fossero d'Israel.

36 Cioè, i discendenti di Dalaia, figliuolo di Tubia; e' discendenti di Necoda: in numero di seicencinquantadue. E de' sacerdoti, ch'esercitauano il sacerdotio, e la cui linea non fu ritrouata, i discendenti d'Obdia, d'Accos, e d'Addo, che haueua presa per moglie Augia, delle figliuole di Berzellai; onde fu nominato del nome d'esso.

37 Ed essendo di costoro cercata la genologia nel registro, e non trouandosi, furono schiusi dal sacerdotio.

38 E Neemia, ed Ataria, dissero loro, che non partecipassero le cose sacre, fin chè vi fosse un sommo Sacerdote, vestito della dichiaratione, e della verità.

39 Hor tutti que' d'Israel, dall'età di dodici anni in su, oltr'a' serui, ed alle serue, erano quarantadumila trecensessanta.

40 Ed i serui, e le serue loro erano settemila trecenquarantasette. I cantori, e le cantrici erano dugenquarantacinque.

41 I camelli erano quattrocentrentacinque: i caualli settecentrentasei: i muli dugenquarantacinque: gli asini cinquemila cinquecenuenticinque.

42 Ed d'infra essi vi furono de' Capi, secondo le famiglie paterne, iquali, giunti al Tempio di Dio, che è in Ierusalem, votarono di ridirizzar la Casa nel suo luogo, secondo'l lor potere.

43 E di donare al sacro tesoro dell' opere mille Mine d'oro, e cinquemila Mine d'argento, e cento Robe sacerdotali.

44 I sacerdoti adunque, ed i Leuiti, e que' del popolo, habitarono in Ierusalem, e nel paese: ed i Cantori sacri, ed i Portinai, e tutto Israel, nelle lor villate.

45 Hor in sul settimo mese, i figliuoli d'Israel essendo ciascuno in casa sua, si raunarono di pari consentimento nella piazza del Portale verso Oriente.

46 Allhora Iesu, figliuolo di Iosedec: ed i sacerdoti, suoi fratelli: e Zorobabel, figliuolo di Salatiel, ed i suoi fratelli, si leuarono, e misero in ordine l'Altar dell' Iddio d'Israel.

47 Per offerir sopra esso holocausti, secondo cio che è dichiarato nel Libro di Moise, huomo di Dio.

48 E, benche altre nationi della terra si raunassero contr'a loro, pur rizzarono l'Altare nel suo luogo: quantunque coloro fossero in inimicitia con loro, e tutte le nationi del paese fossero più potenti di loro: ed offersero al Signore sacrificii secondo'l tempo, e gli holocausti della mattina, e della sera.

49 Celebrarono anche la festa de' Tabernacoli, come è ordinato nella Legge: insieme co' sacrificii di ciascun giorno, come si conueniua.

50 E poi appresso, offersero l'offerte continue, ed i sacrificii de' Sabati, e delle Calendi, e di tutte le feste sagrate.

51 E tutti quelli c'haueano fatti voti a Dio, cominciarono ad offerir sacrificii a Dio, dalle Calendi del settimo mese, benche il Tempio di Dio non fosse anchora edificato.

52 Diedero anchora allegramente danari agli scarpellini, ed a' fabbri: e da mangiare, e da bere.

53 Diedero anchora de' carri a' Sidonii, ed a' Tirii: accioche adducessero dal Libano del legname di cedro, per foderi fino al porto di Ioppe: secondo l'ordine scritto loro da Ciro, rè di Persia.

54 Poi, l'anno secondo, Zorobabel, figliuolo di Salatiel; e Iesu, figliuolo di Iosedec, ed i lor fratelli, ed i sacerdoti, ed i Leuiti, e tutti quelli ch'erano venuti dalla cattiuità in Ierusalem, vennero al Tempio di Dio in Ierusalem, nel secondo mese.

55 E cominciarono a fondar la Casa di Dio a Calendi del secondo mese dell' anno secondo, dopo che furon venuti in Iudea, ed in Ierusalem.

56 E costituirono de' Leuiti dall' età di venti anni in su, sopra l'opere del Signore.

57 E vi fu presente Iesu, il suo figliuolo, ed i suoi fratelli: e Cadmiel, suo fratello: ed i figliuoli di Madiabon: ed i figliuoli di Ioda, figliuolo d'Eliadon, co' suoi figliuoli, e fratelli.

58 Tutti i Leuiti di pari consentimento sollecitauano l'opera, adoperandosi intorno all' opere della Casa di Dio.

59 E così gli edificatori edificarono il Tempio del Signore: e vi furono presenti i sacerdoti, vestiti di robe lunghe, con strumenti musici, e con le trombe: ed i Leuiti, figliuoli d'Asaf, con cembali.

60 Salmeggiando al Signore, e benedicendolo, secondo l'ordine di Dauid, rè d'Israel.

61 E cantauano Cantici ad alta voce, alla laude del Signore: dicendo, Che la sua benignità, e la sua gloria è per tutti i secoli, inuerso tutto Israel.

62 Tutto'l popolo anchora sonò trombe, e gittò gran grida, salmeggiando al Signore, percioche

la Casa del Signore era rimessa in piè.

63 Hor alcuni de' sacerdoti, de' Leuiti, e de' Capi delle lor famiglie paterne, cioè, i vecchi, c'haueuano veduta la Casa precedente:

64 Vennero, per veder l'edificio di questa, con pianto, e gran grida: mentre molti altri faceuano un grande strepito, con trombe, ed allegrezza.

65 Tal che'l popolo non potea udir le trombe, per lo pianto della gente: benche la turba sonasse le trombe di forza, sì che'l suono se n'udiuà da lontano.

66 Ed i nimici della tribu di Iuda, e di Beniamin, hauendogli uditi, vennero per sapere che voleua dire quel suon di trombe.

67 E riconobbero che que' della cattiuità edificauano il Tempio al Signore Iddio d'Israel.

68 E, fattisi a Zorobabel, ed a Iesu, ed a' Capi delle famiglie paterne, dissero loro, Lasciate che noi edifichiamo con voi.

69 Conciò sia cosa ch'ubbidiamo al vostro Signore come voi, e gli habbiamo sacrificato dal tempo d'Asbasar, rè degli Assirii, ilquale ci ha tramutati in questo luogo.

70 Ma Zorobabel, e Iesu, ed i Capi delle famiglie paterne d'Israel, disser loro, E' non si conuiene che voi e noi edifichiamo insieme la Casa del Signore Iddio nostro.

71 Percioche noi soli habbiamo ad edificare al Signore Iddio d'Israel, come si conuiene, secondo che Ciro, rè di Persia, ci ha ordinato.

72 Hor le nationi del paese, venute sopra quelli ch'erano in Iudea, ed assediatigli, gli haueano dinietati d'edificare.

73 Ed hauendo fatte insidie, rannate di popolo, e congiure, haueano impedito il compimento dell' edificio, per tutto'l tempo della vita del rè Ciro: tal che furono diuietati d'edificare lo spatio di due anni: cioè, fino al regno di Dario.

CAP. VI.

MA nell'anno secondo del regno di Dario, Aggeo, e Zacaria, figliuolo d'Addo, profeti, mandati a' Iudei, cioè, a quelli ch'erano in Iudea, ed in Ierusalem, profetizzarono loro a Nome del Signore Iddio d'Israel.

2 Allhora Zorobabel, figliuolo di Salatiel; e Iesu, figliuolo di Iosedec, ricominciarono ad edificar la Casa del Signore, laquale è in Ierusalem: essendo con loro i profeti del Signore, ed aiutandoloro.

3 In quel medesimo tempo, Sisenne, Gouernator di Siria, e di Fenicia: e Satrabuzane, ed i suoi collegi, vennero a loro, e disser loro:

4 Per ordine di cui edificate voi questa Casa, e questo coperto, e compiete tutte quest' altre cose? Chi sono gli edificatori, che rimettono in piè queste cose?

5 Ma gli Antiani de' Iudei hebbero gratia dal Signore, ed egli visitò que' della cattiuità.

6 E non furono diuietati d'edificare, fin che Dario non fosse auuisato di tutte queste cose.

7 Copia della lettera, che colui scrisse, e mandò a Dario. Sisenne, Gouernator di Siria, e di Fenicia: e Satrabuzane, ed i lor collegi, reggenti in Siria, ed in Fenicia, al rè Dario, salute.

8 Sappia pure il rè, nostro Signore, che noi, essendo venuti nella prouincia della Iudea, ed entrati nella città di Ierusalem, habbiam trouato che gli Antiani de' Iudei della cattiuità, che son nella città di Ierusalem, edificano al Signore una Casa grande, e nuoua, di pietre pulite, e di gran pregio: e che le traui son già poste alle pareti.

9 E che que' lauori si fanno con diligenza, e s'auanzano nelle lor mani, e si forniscono con ogni magnificenza, e studio.

10 Allhora habbiamo domandati quegli Antiani: dicendo, Per ordine di cui edificate voi questa Casa, e fondate quest' altre fabbriche?

11 Noi ci siamo dunque informati da loro, per fartelo assapere, e scriuerti quelli che sono i conduttori: habbiamo anche chiesti loro per iscritto i nomi di quelli che sono i principali.

12 Ed essi ci hanno risposto, dicendo, Noi siamo seruidori del Signore, che ha creato il cielo, e la terra: e questa Casa fù già da molti anni addietro edificata da un rè grande, e potente: e fù compiuta.

13 Ma, da che i nostri padri hebber peccato contr'al Signore l'Iddio celeste d'Israel, irritandolo; egli gli diede nelle mani di Nabucodonosor, rè di Babilonia, e de' Caldei:

16 Iquali distrussero questa Casa, e vi misero il fuoco, e menarono il popolo in cattiuità in Babilonia.

15 Ma, nell' anno primo del regno di Ciro, rè della prouincia di Babilonia, il rè Ciro scrisse che questa Casa fosse riedificata.

16 E trasse fuor del tempio, che è in Babilonia, i sacri vasi d'oro, e d'argento, iquali Nabucodonosor hauea tratti fuor della Casa ch'era in Ierusalem, e gli hauea appesi nel suo tempio: e furono dati in mano a Zorobabel, ed al Gouernatore Sesbassar.

17 Alquale fu comandato che que' vasi fossero trasportati, e riposti nel Tempio, ch'era in Ierusalem: e che questo Tempio del Signore fosse riedificato nel suo luogo.

18 Allhora esso Sesbassar, essendo giunto qua, pose i fondamenti della Casa del Signore, che è in Ierusalem: e da quel tempo infino ad hora ella si riedifica, e non è anchora compiuta.

19 Hora dunque, se così pare al rè, ricerchisi negli archiui reali di Ciro.

20 Se pur si troua che l'edificio della Casa del Signore, che è in Ierusalem, si sia cominciato per consentimento del rè Ciro: e se così piace al Rè, nostro Signore.

21 Allhora il rè Dario ordinò che si ricercasse negli archiui reali, riposti in Babilonia: e si trouò in Ecbatana, città reale, che è nella prouincia di Media, un luogo, nelquale queste cose erano registrate.

22 Nell'anno primo del regno di Ciro, il rè Ciro ordinò che la Casa del Signore, che era in Ierusalem, s'edificasse: accioche vi si facessero sacrificii col fuoco del continuo.

23 E che l'altezza fosse di sessanta cubiti, e la larghezza di sessanta cubiti, con tre solai di pietre pulite, ed un palco di legname nuouo del paese: e che la spesa fosse fornita dal palazzo del rè Ciro.

24 E che i sacri vasi della Casa del Signore, d'oro, e d'argento, iquali Nabucodonosor hauea tratti fuor della Casa che era in Ierusalem, e trasportati in Babilonia, fosser riportati nella Casa, che era in Ierusalem, e riposti nel luogo oue prima erano collocati.

25 Comandò etiandio a Sisenne, Gouernator di Siria, e di Fenicia; ed a Satrabuzane, ed a' lor collegi: ed a quelli ch'erano costituiti in Siria, ed in Fenicia, che s'astenessero di quel luogo, e permettessero a Zorobabel, seruidor del Signore, e Gouernator della Iudea, ed agli Antiani de' Iudei, d'edificar quella Casa del Signore nel suo propio luogo.

26 Hor io anchora ho ordinato che del tutto ella sia edificata, e che con ogni diligenza s'aiutino que' della cattiuità de' Iudei, fin che la Casa del Signore sia compiuta.

27 E che de' tributi di Celesiria, e di Fenicia,

sia fatt

sia senza fallo data una prouisione a cotesti huomini, nelle mani di Zorobabel, Gouernatore, per li sacrificii che s'hanno da fare al Signore, per tori, per montoni, e per agnelli.

28 Simigliantemente anchora del frumento, del sale, del vino, e dell' olio, del continuo ogni anno, senza contradittione veruna: quanto i sacerdoti, che sono in Ierusalem, hauranno dichiarato che se ne consuma per giorno.

29 Accioche s'offeriscano offerte all' Iddio altissimo, per lo Rè, e per li suoi figliuoli: e ch'essi preghino per la lor vita.

30 Oltr'a cio è ordinato che, se alcuno contrauiene ad alcuna delle cose innanzi dette, e scritte, ouero anche vi deroga, sia presa una traue della sua propia casa, e ch'egli vi sia appiccato, e che i suoi beni sieno confiscati al rè.

31 Per cio anche piaccia al Signore, il cui Nome è inuocato in quel luogo, sterminare ogni rè, e natione, che stenderà la mano, per impedire, o danneggiar cotesta Casa del Signore, laquale è in Ierusalem.

32 Io, il rè Dario, ho determinato che queste cose sieno messe ad esecutione con ogni diligenza.

CAP. VII.

Allhora Sisenne, Gouernatore di Celesiria, e di Fenicia; e Sattrabuzane, ed i lor collegi; seguendo cio ch'era stato ordinato dal rè Dario:

2 Sollecitarono l'opere sacre con ogni studio, impiegandosi insieme con gli Antiani, e co' Commessari dell' opere sacre.

3 E le sacre opere s'auanzarono, profetizzando i profeti Aggeo, e Zacaria.

4 E quelli le compierono per lo comandamento del Signore Iddio d'Israel, e col volere di Ciro, di Dario, e d'Artaserse, rè de' Persiani.

5 E la sacra Casa fu compiuta nel ventesimoterzo giorno del mese d'Adar, dell' anno sesto di Dario, rè de' Persiani.

6 Ed i figliuoli d'Israel, i sacerdoti, i Leuiti, e gli altri, che erano stati in cattiuità e s'erano aggiunti con loro, fecero secondo le cose scritte nel Libro di Moise.

7 Ed offersero, per la Dedicatione del Tempio del Signore, cento tori, dugento montoni, e quattrocento agnelli:

8 E dodici becchi, per lo peccato di tutto Israel: secōdo'l numero de' Capi delle tribu d'Israel.

9 Ed i sacerdoti, ed i Leuiti, vi furono presenti, secondo le lor nationi, vestiti di robe lunghe, adoperandosi nell' opere del Signore Iddio d'Israel, conforme a cio che è scritto nel Libro di Moise: ed i Portinai a ciascuna porta.

10 Ed i figliuoli d'Israel, insieme con quelli ch'erano stati in cattiuità, celebrarono la Pasqua, nel quartodecimo giorno del primo mese, dopo che i sacerdoti, ed i Leuiti, si furono purificati.

11 Hor quelli ch'erano stati in cattiuità non s'erano tutti purificati: ma i Leuiti s'erano tutti purificati.

12 E scannarono la Pasqua per tutti quelli che erano stati in cattiuità, per li sacerdoti, lor fratelli, e per se stessi.

13 Così i figliuoli d'Israel, ch'erano di quelli ch'erano stati in cattiuità, cioè, tutti quelli che s'erano appartati dall' abbominationi delle genti del paese, e che cercauano il Signore:

14 Mangiarono la Pasqua, e celebrarono la festa de' pani azzimi per sette giorni, rallegrandosi nel cospetto del Signore.

15 Percioche egli hauea riuolto il consiglio del rè degli Assirii inuerso loro, per dar loro conforto nell' opere del Signore Iddio d'Israel.

CAP. VIII.

Hor, dopo costoro, regnando Artaserse, rè de' Persiani, venne Esdra, figliuolo di Saraia, figliuolo d'Azaria, figliuolo d'Helchia, figliuolo di Sallum:

2 Figliuolo di Sadduc, figliuolo d'Ahitob, figliuolo d'Amaria, figliuolo d'Asaria, figliuolo di Meremot, figliuolo di Samia, figliuolo di Bocca, figliuolo d'Abisua, figliuolo di Finees, figliuolo d'Eleazar, figliuolo d'Aaron, primo Sacerdote.

3 Questo Esdra, essendo Scriba, ed intendente nella Legge di Moise, data dall' Iddio d'Israel, ritornò di Babilonia.

5 E'l rè gli fece honore, ed egli trouò gratia appo lui in tutte le sue richieste.

4 E con lui ritornarono in Ierusalem de' figliuoli d'Israel, e de' sacerdoti, e de' Leuiti, e de' Cantori sacri, e de' Portinai, e de' Ministri del Tempio:

6 Nell' anno settimo del regno d'Artaserse, nel quinto mese: conciò fosse cosa che, essendo usciti di Babilonia a calendi del primo mese,

7 Giugnessero in Ierusalem a calēdi del quinto mese: secondo che'l Signore prosperò il lor viaggio.

8 Percioche Esdra hauea acquistata grande scienza, per non tralasciar nulla delle cose che son della Legge del Signore, e de' suoi comandamenti: e per insegnare a tutto Israel tutti gli statuti, e le leggi.

9 Hor la commessione, scritta dal rè Artaserse, fu data ad Esdra sacerdote, e Dottor della Legge del Signore: la cui copia è questa:

10 Il rè Artaserse, ad Esdra sacerdote, e Dottor della Legge del Signore: salute.

11 Hauendo io determinato d'usare humanità, ho ordinato che que' della natione de' Iudei, de' sacerdoti, e de' Leuiti, che sono nel mio reame; iquali vorranno, ed a'quali aggraderà, se ne vadano teco in Ierusalem.

12 Tutti quegli adunque, c'hauranno volontà di partire, dipartansi teco: come è piaciuto a me, ed a' sette diletti Consiglieri.

13 Accioche visitino cio che si fa in Iudea, ed in Ierusalem, conforme alle cose contenute nella Legge del Signore.

14 E portino al Signore d'Israel, in Ierusalem, i doni, iquali io, ed i miei amici, habbiamo votati.

15 Ed anche tutto l'oro, e l'argento, che si trouerà in Babilonia, appartenente al Signore ch'è in Ierusalem: insieme con quello che sarà donato dalla natione per lo Tempio del Signore Iddio loro, che è in Ierusalem.

16 Sia raccolto quell' argento, e quell' oro, per comperarne tori, montoni, agnelli, ed altre cose appartenenti a queste.

17 Accioche offeriscano sacrificii al Signore; sopra l'Altar del Signore Iddio loro, che è in Ierusalem.

18 E tutto cio, che tu, ed i tuoi fratelli, vorrete fare, d'argento, o d'oro, compilo pure secondo la volontà dell' Iddio tuo.

19 E, quant'è a' sacri vasi del Signore, che ti son dati per l'uso del Tempio dell' Iddio tuo, che è in Ierusalem, ripuongli dauanti all' Iddio tuo che è in Ierusalem.

20 E tutte l'altre cose, lequali t'occorrerà fare per l'uso del Tempio del tuo Dio, fornis cile del tesoro del rè.

21 Ed io, il rè Artaserse, ordino a' tesorieri di Siria, e di Fenicia, che tutto cio, che Esdra, sacerdote, e Dottor della Legge dell' Iddio altissimo, manderà a chiedere, gli sia prontamente dato.

Digitized by Google

22 Fino a cento talenti d'argento, e simigliãtemente fino a cento Cori di frumento, e cento botti di vino; ed altre cose in abbondanza.

23 E faccianſi inverſo l'Iddio Altiſſimo tutte le coſe ſecondo la Legge di Dio, con ogni diligenza: accioche non vi ſia ira contr'al regno del rè, e de' ſuoi figliuoli.

24 Oltr'a cio v'è comandato, che niun tributo, ne impoſta ſia meſſa ſopra alcun de' ſacerdoti, o de' Leuiti, o de' ſacri Cantori, o de' Portinai, o de' Miniſtri del Tempio, o di quelli c'hanno qualche carico in coteſto Tempio.

25 E che niuno habbia podeſtà d'imporre loro coſa alcuna.

26 E tu, Eſdra, ſecondo la ſapienza di Dio, ordina giudici, e rettori, che rendano ragione in tutta la Siria, e Fenicia: che ſieno tutti intendenti nella Legge del tuo Dio, ed ammaeſtra quelli che non ſaranno intendenti.

27 E ſieno tutti quelli che traſgrediranno la Legge di Dio, e del rè, eſattamente puniti, o di morte, o di battitura, o d'ammenda di danari, o di bando.

28 Allhora lo Scriba Eſdra diſſe, Benedetto ſia il ſol Signore Iddio de' miei padri, ilquale ha poſte queſte coſe nel cuor del rè, per honorar la ſua Caſa, che è in Ieruſalem.

29 E'lquale m'ha renduto honorato appo'l rè, ed appo i ſuoi conſiglieri, ed appo tutti i ſuoi amici, e Grandi.

30 Ed io Eſdra, fatto animo, ſecondo l'aiuto del Signore Iddio mio, adunai degli huomini d'Iſrael, per ritornar meco.

31 E queſti ſono i Capi, ſecondo le lor famiglie paterne, ed i loro ſpartimenti; iquali vennero meco di Babilonia, nel regno del rè Artaſerſe.

32 De' figliuoli di Finees, Gherſom: de' figliuoli d'Itamar, Gamael: de' figliuoli di Dauid, Hettus, figliuolo di Sechenia.

33 De' figliuoli di Faros, Zacaria: e, con lui, cencinquant'huomini deſcritti.

34 De' figliuoli di Faat, Elioenai, figliuolo di Zacaria: e, con lui, dugent'huomini.

35 De' figliuoli di Zatoe, Sechenia, figliuolo di Ieziel: e, con lui, trecento huomini.

36 De' figliuoli d'Adin, Obed, figliuolo di Ionatan: e, con lui, dugencinquant'huomini.

37 De' figliuoli d'Elam, Iaſaia, figliuolo di Gotolia: e, con lui, ſettant'huomini.

38 De' figliuoli di Saſatia, Zaraia, figliuolo di Micael: e, con lui, ſettant'huomini.

39 De' figliuoli di Ioab, Obadia, figliuolo di Ieziel: e, con lui, dugendodici huomini.

40 De' figliuoli di Banida, Selomit, figliuolo di Ioſafia: e, con lui, cenſeſſant'huomini.

41 De' figliuoli di Babi, Zacaria, figliuolo di Bebai: e, con lui, vent'otto huomini.

42 De' figliuoli d'Azgad, Iohanan, figliuolo d'Acatan: e, con lui, cendieci huomini.

43 De' figliuoli d'Adonicam, gli ultimi; i cui nomi ſono queſti, Eliſalat, Ieiel, Semaia: e, con loro, ſettant'huomini: de' figliuoli di Bagoi, il figliuolo d'Iſtacuri: e, con lui, ſettant'huomini.

44 Ed io gli adunai preſſo al fiume, detto Tera, e quiui poſammo tre giorni: ed io feci la raſſegna di quella gente.

45 E non trouai alcuno de' ſacerdoti, ne de' Leuiti.

46 Là onde mandai ad Eleazar, e ſubito vennero Maaſman, Aiuatan, Samaian, Iorib, Natan, Elnatan, Zacaria, e Meſullam: huomini principali, ed intendenti.

47 E diſſi loro ch'andaſſero al rettore Daddeo, Capo del popolo che era nel luogo detto Caſifia.

48 Dando loro ordine di parlare a Daddeo, ed a' ſuoi fratelli, ed a quelli ch'erano in quel luogo di Caſifia, per mandarci quelli c'haueano ad eſercitare il ſacerdotio nella Caſa del Signor noſtro.

49 Ed eſſi ci addußero, ſecondo che la mano del noſtro Signore era poſſente, degli huomini intendenti, de' figliuoli di Mali, figliuolo di Leui, figliuolo d'Iſrael, Aſebebia, co' ſuoi figliuoli, e fratelli, ch'erano diciotto.

50 Ed Aſebia, ed Anon, ed Oſaia, ſuo fratello, de' figliuoli di Chanunaia, co' lor figliuoli, ch'erano diciotto perſone.

51 E de' Miniſtri del Tempio, iquali Dauid coſtituì, inſieme co' ſoprantendenti all' opera de' Leuiti, dugenuenti Miniſtri del Tempio, de' quali tutti il nome fu regiſtrato.

52 Ed io bandì quiui un digiuno alla gente, nel coſpetto del Signore Iddio noſtro, per chiedergli proſpero viaggio per noi, e per li noſtri figliuoli, e beſtiami, c'haueuamo con noi.

53 Conciò foſſe coſa ch'io mi vergognaſſi di chiedere al rè gente a piè, od a cauallo; o ſcorta, per ſicurtà contr' a' noſtri auuerſari.

54 Percioche noi haueuamo detto al rè, che la forza del Signor noſtro era con quelli che lo ricercano con ogni dirittura.

55 Per cio dinuouo pregammo il Signor noſtro intorno a cio: ed egli ci fu propitio.

56 Allhora io ſceſſi dodici huomini de' Capi delle tribu, e de' ſacerdoti: cioè, Serebia, ed Hazabia: e, con loro, dieci huomini de' lor fratelli.

57 E raſſegnai loro l'argento, e l'oro, ed i ſacri vaſi della Caſa del Signor noſtro, iquali il rè, ed i ſuoi conſiglieri, ed i ſuoi Grandi, e tutto Iſrael, haueano donati.

58 E raſſegnai loro in mano ſeicencinquanta talenti d'argento, e cento talenti di ſacri vaſi, e cento talenti d'oro.

59 E venti vaſi d'oro, e dodici vaſi di rame finiſſimo, rilucenti come oro.

60 E diſſi loro, E voi, e queſti vaſi, ſiete ſacri al Signore: e queſt' oro, e queſt' argento, ſono voti fatti al Signore de' noſtri padri.

61 Vegghiate, e guardategli, fin che gli rimettiate nelle mani de' Capi de' ſacerdoti, e de' Leuiti; e de' Capi delle famiglie paterne d'Iſrael, in Ieruſalem, per mettergli nelle camere della Caſa dell' Iddio noſtro.

62 Ed i Leuiti, ed i ſacerdoti, che riceuettero quell'argento, e quell' oro, e que' vaſi; quando furono in Ieruſalem, gli portarono dentro al Tempio del Signore.

63 Ed eſſendo partiti dal fiume Tera, giugnemmo in Ieruſalem il duodecimo giorno del primo meſe, ſecondo che la mano del Signor noſtro inuerſo noi era potente. E'l Signore, fin dal principio del noſtro viaggio, ci liberò d'ogni nimico. Così arriuammo in Ieruſalem.

64 Oue, paſſati tre giorni, nel quarto, l'oro, e l'argento, che era ſtato raſſegnato, fu dato, per eſſer meſſo nella Caſa del Signor noſtro, a Marimot, ſacerdote, figliuolo di Iori.

65 E, con lui, ad Eleazar, figliuolo di Finees: co'quali erano Ioſabad, figliuolo di Ieſu; e Noedia, figliuolo di Bannu, Leuiti: il tutto a conto, ed a peſo.

66 Ed in quell'iſteſſa hora fu ſcritto tutto'l peſo di quelle coſe.

67 E quelli ch'erano ritornati dalla cattiuità offerſero ſacrificii al Signore Iddio d'Iſrael: cioè, dodici tori per tutto Iſrael, nouanſei montoni:

68 Settantadue agnelli, dodici becchi per purgamento

Digitized by Google

gamento del peccato tutto ciò in sacrificio al Signore.

69 Ed i mandati del rè furono presentati a' Camarlinghi del rè, ed a' Gouernatori di Celesiria, e di Fenicia: onde essi fecero honore al popolo, ed al Tempio di Dio.

70 Hor, queste cose essendo compiute, i Capi s'accostarono a me: dicendo,

71 La natione d'Israel, i Capi, i sacerdoti, ed i Leuiti, non hanno appartate da se le nationi straniere della terra, ne l'abbominationi de' Gentili: de' Cananei, degl' Hittei, de' Ferezei, de' Iebusei, de' Moabiti, degli Egittii, e degl'Idumei.

72 Percioche essi, ed i lor figliuoli, si son congiunti con le figliuole di quelle genti: e la santa progenie s'è mescolata con le genti straniere della terra: ed i Capi, ed i grandi, sono stati partecipi di questa iniquità, fin dal principio dell'affare.

73 Allhora, come io hebbi intese queste cose, stracciai i miei vestimenti, e'l sacro manto: e, strappandomi le chiome della testa, e' peli della barba, mi posi a sedere tutto pensoso, e mesto oltr'a modo.

74 E tutti quelli che allhora furono commossi per la parola del Signore Iddio d'Israel, vennero a me, mentre io faceua cordoglio per quell' iniquità: ma io sedetti così mesto fino al sacrificio della sera.

75 Poi, leuandomi dal digiuno, hauendo i vestimenti, e'l sacro manto stracciato, mi posi inginocchione, e spiegai le palme delle mani verso'l Signore: e dissi,

76 Signore, io son confuso, e mi vergogno, nel tuo cospetto.

77 Conciò sia cosa che i nostri peccati sieno multiplicati, e passino al disopra delle nostre teste, ed i nostri errori si sieno alzati infino al cielo.

78 Già fin dal tempo de' nostri padri, noi siamo in gran peccato infino a questo giorno.

79 E per li nostri peccati, e per quelli de' nostri padri, siamo stati dati, co' nostri fratelli, e co' nostri rè, e sacerdoti, alli rè della terra, per esser messi a fil di spada, menati in cattiuità, predati, ed esposti a vituperio, infino al dì d'hoggi.

80 Ed hora, quanto grande misericordia ecci stata fatta da te, Signore, d'hauerci lasciata una radice, ed un nome, nel luogo del tuo Santuario?

81 E d'hauerci scoperta una fiaccola nella Casa del Signore Iddio nostro, e d'hauerci nudriti nel tempo della nostra seruitù?

82 Etiandio mentre erauamo in seruitù, non siamo stati abbandonati dall'Iddio nostro: anzi egli ci ha renduti gratiosi alli rè di Persia, per darci modo di viuere.

83 E per honorare il Tempio del Signor nostro, e per rimettere in piè Sion diserta, e per darci stabilimento in Iudea, ed in Ierusalem.

84 Ed hora che diremo, Signore, essendo colpeuoli di queste cose? conciò sia cosa c'habbiamo trasgrediti i tuoi comandamenti, iquali tu hai dati per li tuoi seruidori profeti: dicendo,

85 Percioche il paese, nelquale voi entrate, per possederlo, è un paese contaminato delle contaminationi de' Gentili del paese, iquali l'hanno empiuto delle loro abbominationi:

86 Per ciò hora non congiugnete le lor figliuole co' vostri figliuoli, e non date le vostre figliuole a' lor figliuoli.

87 E non procacciate giammai in alcun tempo la lor pace: accioche, essendo fortificati, mangiate i beni del paese, e lasciate quello a' vostri figliuoli in perpetuo.

88 Hora dunque, tutte le cose che ci sono auuenute ci sono auuenute per le nostre maluage opere, e per li nostri gran peccati.

89 Ma pure, o Signore, tu ci haueui tolti d'addosso i nostri peccati, e ci haueui data una cotal radice: ma noi ci siam dinuouo riuolti a trasgredir la tua Legge, mescolandoci con l'abbominationi delle genti del paese.

90 Non poteui tu adirarti contr'a noi per distruggerci, sì che non restasse di noi ne radice, ne progenie, ne nome?

91 O Signore Iddio d'Israel, tu sei verace: conciò sia cosa che ci sia rimasa una radice fino al dì d'hoggi.

92 Ecco, hora siamo nel tuo cospetto con le nostre iniquità: percioche non si puo sussistere dauanti a te con esse.

93 Hor, mentre Esdra oraua, e faceua questa confessione, piagnendo, e prostrato a terra dauanti al Tempio; un grandissimo popolo di Ierusalem si raunò appresso di lui, huomini e donne, fanciulli e fanciulle: percioche fra'l popolo v'era un gran pianto.

94 Allhora Ieconia, figliuolo di Ieiel, de' figliuoli d'Israel, sclamando, disse, Esdra, noi habbiamo peccato contr'al Signore Iddio, essendoci congiunti con donne straniere, d'infra le genti del paese.

95 E pure hora tutto Israel è commosso: hor facciasi fra noi un giuramento al Signore, di metter fuori tutte le nostre mogli, che sono delle straniere, co' lor figliuoli.

96 Se pur così pare a te, ed a tutti quelli ch'ubbidiscono alla Legge del Signore: leuati, e metti la mano all' opera.

97 Conciò sia cosa che l'affare s'appartenga a te: e noi saremo teco, per darti aiuto.

98 Allhora Esdra si leuò, e fece giurare i Capi delle nationi de' sacerdoti, e de' Leuiti, e di tutto Israel, di far così. Ed essi giurarono.

CAP. IX.

Poi Esdra, leuatosi dal Cortile del Tempio, andò nella camera di Ioannã, figliuolo d'Eliasib.

2 E, ridottosi quiui, non assaggiò pane, ne beue acqua, facendo cordoglio per le grandi iniquità del popolo.

3 Ed andò bando per tutta la Iudea, e Ierusalem, che tutti quelli della cattiuità douesser raunarsi in Ierusalem.

4 E che tutti quelli che non vi si trouerebbero fra due o tre giorni, secondo ch'era ordinato dagli Antiani c'haueano il reggimẽto, le lor bestie sarebbero aggiudicate al Tempio, ed essi sarebbero scomunicati dalla moltitudine di quelli della cattiuità.

5 E tutti quelli della tribu di Iuda, e di Beniamin, si raunarono infra tre giorni in Ierusalem, nel ventesimo giorno del nono mese.

6 E tutta la moltitudine si pose a sedere nella gran piazza del Tempio, tremando per le gran piogge.

7 Ed Esdra, leuatosi, disse loro, Voi hauete misfatto, hauendo menate mogli straniere, per accrescere i peccati d'Israel.

8 Ma hora, fate confessione, e date gloria al Signore Iddio de' nostri padri.

9 E fate la sua volontà, e separateui dalle genti del paese, e dalle mogli straniere.

10 E tutta la moltitudine gridò, e disse ad alta voce, Noi faremo come tu hai detto.

11 Ma la moltitudine è grande, e la stagione è molto piouosa, sì che noi non possiamo qui stare allo scoperto: e questo affare non è d'un giorno, ne di due: conciò sia cosa che molti di noi habbiamo peccato in questo.

12 Ma compariscono i Capi della moltitudine;

Digitized by Google

e tutti quelli delle nostre habitationi, che hanno mogli straniere. Ed i sacerdoti, ed i Giudici, prendano tempo, e vengano da tutti i luoghi, fin che sia rimossa l'ira del Signore da noi, per quest' ordine.

13 E Ionatan, figliuolo d'Azael; e Iaazia, figliuolo di Tecua; furono deputati sopra cio: e Mozola, e Leui, e Sabbatai vi si adoperarono con loro: e quelli della cattiuità fecero secondo tutte queste cose.

14 Ed Esdra sacerdote elesse alcuni huomini, de' Capi delle famiglie lor paterne, ciascun per nome: iquali tenner la lor seduta a calendi del decimo mese, per esaminar quest' affare.

15 E l'affare intorno agli huomini, c'haueano prese mogli straniere, fu terminato a calendi del primo mese.

16 E furono trouati de' sacerdoti, c'haueano prese delle mogli straniere:

17 De' figliuoli di Iesu, figliuolo di Iosedec, e d'infra i suoi fratelli, Maseia, Eliezer, Iorib, e Ioadai.

18 Costoro misero mano a mãdar via le lor mogli: ed offersero per lo purgamento del lor peccato, e per purificarsi, un montone per uno.

19 E de' figliuoli d'Emmer, Anani, Zabia, Eane, Sameia, Hieriel, ed Azaria.

20 De' figliuoli di Passur, Eliona, Massia, Esmael, Natanael, Ochidel, ed Alasa.

21 E de' Leuiti, Iosabad, Semi, Colla, (detto anche Calita) Patia, Iobuda, e Iona.

22 E de' sacri Cantori, Eliasib, e Baccur.

23 E de' Portinai, Sallum, e Tolbane.

24 Di que' d'Israel: de' figliuoli di Faros, Remia, Eddia, Melchia, Maelo, Eleazar, Asibia, e Banania.

25 De' figliuoli d'Elam, Mattania, Zacaria, Ieiel, Ierimot, ed Elia.

26 De' figliuoli di Zatone, Eliada, Elisib, Otonia, Iarimot, Zabat, e Sabdai.

27 De' figliuoli di Bebai, Iohanan, Anania, Iosabad, ed Emat.

28 De' figliuoli di Bani, Olam, Malluc, Iedaia, Iasub, Iasael, e Ierimot.

29 De' figliuoli d'Addin, Naato, Moosia, Laccun, Banaia, Mattania, Bezelel, Balno, e Manasse.

30 De' figliuoli d'Anna, Eliona, Asea, Melchia, Samaia, e Simeon, figliuolo di Cosam.

31 De' figliuoli d'Asam, Altaneo, Matama, Mattatia, Banaia, Elifalat, Manasse, e Semi.

32 De' figliuoli di Manni, Ban, Ieremia, Moadi, Euiram, Omaer, Iuel, Banaia, Bedia, Ioma, Marimot, Eliasib, Mattuia, Mattanai, Eliasib, Ban, Elial, Semei, Selemia, Natania. E de' figliuoli d'Osora, Sesi, Esrel, Azael, Samar, Zambi, Iosef.

33 De' figliuoli di Nobe, Mattatia, Zabad, Ideo, Iuel, Banaia.

34 Tutti costoro haueano menate mogli straniere: e le rimandarono, co' lor figliuoli.

35 Ed i sacerdoti, ed i Leuiti, e que' d'Israel, habitarono in Ierusalem, e nel paese. Ed a calendi del settimo mese, essendo i figliuoli d'Israel nelle loro stanze:

36 Tutta la moltitudine si raunò di pari consentimento nella piazza della Porta del Tempio, dal lato d'Oriente.

37 E disse ad Esdra, sacerdote, e Dottore, che portasse la Legge di Moise, ch'era stata data dal Signore Iddio d'Israel.

38 E'l sacerdote Esdra portò la Legge a tutta la moltitudine, composta d'huomini, e di donne: ed a tutti i sacerdoti, ch'erano adunati per ascoltar la Legge, a calendi del settimo mese.

39 Ed egli lesse nella piazza della Porta del Tempio, dalla mattina infino a mezzodì, dauanti agli huomini, ed alle donne. E tutta la moltitudine era attenta alla Legge.

40 Ed Esdra, sacerdote, e Dottor della Legge, stette in piè sopra'l palco di legno, che era stato rizzato.

41 Ed allato a lui si tennero Mattatia, Sanua, Anania, Azaria, Vria, Ezechia, e Balasam: dalla man destra.

42 E, dalla sinistra, Fadaia, Misael, Malchia, Artasuf, Nabatia.

43 Allhora Esdra prese il Libro della Legge, in presenza di tutta la moltitudine: percioche egli presideua honoratamente dauanti a tutti.

44 E, mentre si sponeua la Legge, tutti stauano ritti in piè. Ed Esdra benedisse il Signore Iddio altissimo, l'Iddio degli eserciti Onnipotente.

45 E tutta la moltitudine rispose ad alta voce, Amen.

46 E Iesu, Bani, Sarebia, Iamin, Acub, Sabbatai, Hudaia, Madaia, Calita, Azaria, Iozabad, Hanan, e Filaia, Leuiti, leuando le mani ad alto, si gittarono a terra, ed adorarono il Signore.

47 Ed insegnarono la Legge del Signore alla moltitudine, sponendo insieme il senso di cio che si leggeua.

48 Ed Attarsate disse ad Esdra sacerdote, e Dottore, ed a' Leuiti, che insegnauano la moltitudine sopra tutti gli altri:

49 Questo giorno è sacro al Signore: (hor tutti piagneuano, udendo la Legge)

50 Andate adunque, mangiate viuande grasse, e beuete beuande dolci, e mandate doni a quelli che non hanno di che.

51 Conciò sia cosa che questo giorno sia sacro al Signore: e non vi contristate: percioche il Signore Iddio vi darà gloria, ed honore.

52 Ed i Leuiti dauano tutti questi medesimi comandamenti al popolo: dicendo, Questo giorno è sacro al Signore, non vi contristate.

53 Allhora tutti se n'andarono per mangiare, e per bere, e per rallegrarsi, e per mandar doni a quelli che non haueano di che, e per far gran festa.

54 Percioche erano anchora tutti ripieni delle parole, lequali erano loro state insegnate, e per lequali erano stati raunati.

IL SE-

Digitized by Google

IL SECONDO LIBRO APOCRIFO D'ESDRA, *detto* IL QVARTO D'ESDRA.

Questo Libro, che non si troua senon in Latino, è stato scritto da un Iudeo di natione, e Christiano di professione, poco tempo appresso la morte di Domitiano Imperatore. Delquale, come de' suoi predecessori, egli parla così chiaramente, che non v'è luogo di dubitarne. Il fine, come appare, è stato di consolar la sua natione, nell'ultima disolatione, che ricentemente le era auuenuta per li Romani: la cui potenza temendo d'irritare, altrettanto quanto d'attizzar l'odio de' Iudei contr' al Christianesimo; egli s'è tenuto nascosto sotto'l nome dell' antico e vero Esdra. E, sotto diuersi termini, e narrationi, tolte dagli accidenti de' Iudei nella presa della lor città per li Babilonii, e nella loro antica cattiuità; egli si studia di fortificar la sua natione nell' aspettatione della salute, e redentione per Christo, mediante la sua conuersione a lui, ed alla fede al suo Euangelio. Del rimanente, o sia per insinuarsi a' Iudei, accommodandosi alle loro opinioni: o sia che in vero egli fosse infetto delle lor fauole; egli ne mescola molte per mezzo di belle, graui, ed Euangeliche sentenze, dottrine, e predittioni: dellequali molte son tratte da' ragionamenti stessi del Signore Iesu, e dalle profetie de' suoi Apostoli, inserte in questo libro dal suo autore, che ha affettata qualche sembianza, ed imitatione di quello dell' Apocalisse di S.Giouanni. Ma il gran numero di fauole, vanità, e ciance Iudaiche, onde egli è tutto cosperso, l'ha fatto d'ogni tempo tenere per Apocrifo del più basso pregio, e di niuna autorità.

IL secondo libro del profeta Esdra, figliuolo di Saraia, figliuolo d'Azaria, figliuolo d'Helchia, figliuolo di Sadamia, figliuolo di Sadoc, figliuolo d'Achitob,

2 Figliuolo d'Achia, figliuolo di Finees, figliuolo d'Heli, figliuolo d'Ameria, figliuolo d'Aziel, figliuolo di Marimot, figliuolo d'Arna, figliuolo d'Ozia, figliuolo di Borit, figliuolo d'Abisua, figliuolo di Finees, figliuolo d'Eleazar,

3 Figliuolo d'Aaron, della tribu di Leui. Ilquale Esdra fu in cattiuità nel paese de' Medi, nel tempo del regno d'Artaserse, rè de' Persiani.

4 E la parola del Signore mi fu indirizzata, dicendo,

5 Va, ed annuntia al mio popolo i lor peccati, ed a' lor figliuoli le iniquità c'hanno commesse contr'a me: acciochè le raccontino a' figliuoli de' lor figliuoli.

6 Conciò sia cosa che i peccati de' lor padri sieno multiplicati in loro: percioche, hauendomi dimenticato, hanno sacrificato a dii stranieri.

7 Non gli trassi io fuor del paese d'Egitto, della casa di seruitù? Ma essi m'hanno prouocato ad ira, ed hanno sprezzati i miei consigli.

8 Tu, dunque, scuoti la chioma del tuo capo, e gitta ogni sorte di mali sopra loro: percioche non hanno ubbidito alla mia Legge: e sono un popolo che non si puo correggere.

Digitized by Google

9 Infino a quando comporterò io quelli, a'qua-
li ho fatti tanti beni?
10 Io ho souuertiti molti rè per cagion loro: io
ho percosso Faraone, ed i suoi seruidori, e tutto'l
suo esercito.
11 Io ho distrutte le genti d'innanzi a loro, io
ho dissipati in Oriente i popoli di due prouincie,
di Tiro, e di Sidone: ed ho uccisi tutti i loro au-
uersari.
12 Tu adunque parla loro: dicendo, Queste co-
se dice il Signore:
13 Io vi feci già anticamente passar per lo ma-
re, e vi condussi per camini piani: io vi diedi per
conduttore Moise, ed Aaron per Sacerdote.
14 Io v'alluminai con la colonna del fuoco, e
feci di gran marauiglie fra voi: ma voi m'hauete
dimenticato: dice il Signore.
15 Così ha detto il Signore Onnipotente, Le
quaglie vi furono per segno: io vi diedi degli eser-
citi accampati per vostra sicurtà: e voi mormora-
ste quiui.
16 E non hauete trionfato nel mio Nome della
distruttion de' vostri nimici: anzi sempre infino
ad hora hauete mormorato.
17 Oue sono i beni ch'io v'ho fatti? Non grida-
ste voi a me nel diserto, quando haueste fame?
18 Dicendo, Perche ci hai tu menati in questo
diserto, per ucciderci? meglio era per noi seruire
agli Egittii, che morire in questo diserto.
19 I vostri gemiti mi dispiacquero, e vi diedi la
Manna, da mangiare.
20 Voi mangiaste il pan degli Angeli. Quando
haueste sete, non fendei io la pietra, onde colaro-
no acque in abbondanza? Io vi copersi delle fron-
di degli alberi contr'all' arsure.
21 Io vi sparti de' paesi grassi: io scacciai d'in-
nanzi a voi i Cananei, i Ferezei, ed i Filistei. Che
vi farò più? dice il Signore.
22 Così ha detto il Signore Onnipotente, Nel
diserto, quando voi erauate presso all'acque ama-
re, assetati, e bestemmiando il mio Nome:
23 Io non vi mandai il fuoco, per le vostre be-
stemmie: anzi rendei il rio dolce, facendo gittar
del legno dentro l'acqua.
24 Che ti farò, o Iacob? Iuda, tu non hai volu-
to ubbidire. Io mi trasporterò ad altre nationi, e
darò loro il mio Nome, accioche osseruino le mie
leggi.
25 Percioche voi m'hauete abbandonato, io
anchora v'abbandonerò: io non haurò misericor-
dia di voi, quando mi chiederete misericordia.
26 Quando voi griderete a me, io non v'esau-
dirò: percioche voi hauete contaminate le vostre
mani col sangue: ed i vostri piedi sono agili a
commetter homicidi.
27 Non già ch'in vero habbiate abbandonato
me, dice il Signore: anzi hauete abbandonati voi
stessi.
28 Così dice il Signore Onnipotente, Non v'ho
io pregati, come un padre i suoi figliuoli, e come
una madre le sue figliuole, e come una balia i suoi
allieui:
29 Che voi foste mio popolo, e ch'io vi sarei
Dio: e che mi foste figliuoli, e ch'io vi sarei Pa-
dre?
30 Io v'ho raccolti, come la chioccia raccoglie
i suoi pulcini sott' alle sue ale. Ma hora, che vi fa-
rò? Io vi gitterò via dal mio cospetto.
31 Quando voi mi porterete alcuna offerta, io
riuolgerò la mia faccia indietro da voi: percioche
io ho riprouati i vostri giorni di festa, e le vostre
calendi, e le vostre circuncitioni.
32 Io v'ho mandati i miei seruidori profeti; e
voi gli hauete presi, ed uccisi; ed hauete lacerati i
lor corpi. Io ridomanderò ragion del lor sangue,
dice il Signore.
33 Così dice il Signore Onnipotente, La vostra
Casa se ne va diserta: io vi scaccerò, come il ven-
to caccia la stoppia: ed i vostri figliuoli non fa-
ranno progenie: percioche hanno sprezzato il
mio comandamento, ed hanno fatto cio che mi
dispiace.
34 Io darò le vostre case al popolo a venire, il-
quale crederà, benche non m'habbia udito: e fa-
rà cio ch'io comando, benche io non gli habbia
fatti veder miracoli.
35 E, benche non habbia veduti i profeti, ha-
urà in detestatione l'iniquità di coloro.
36 Io testifico della gratia ch'io farò al popolo
a venire, i cui fanciulli festeggerãno con allegrez-
za; non veggendomi con gli occhi carnali, ma
credendo in ispirito alle cose ch'io ho dette.
37 Ed Hora, fratello, riguarda qual gloria: e
contempla il popolo, che viene d'Oriente.
38 Alquale io darò per conduttori Abraham,
Isaac, e Iacob; ed Osea, ed Amos, e Michea, ed
Ioel, ed Abdia, e Iona, e Naum, ed Habacuc, e
Sofonia, ed Aggeo, e Zacaria, e Malachia, ilquale
anchora è stato nominato Angelo del Signore.

CAP. II.

Così dice il Signore, Io ho tratto questo popo-
lo fuor di seruitù, e gli ho dati comandamen-
ti per li profeti, miei seruidori, iquali essi non han-
no voluti ascoltare; anzi hanno rigittati i miei
consigli.
2 La madre, che gli ha partoriti, dice loro, An-
date, figliuoli: percioche io son vedoua, ed ab-
bandonata.
3 Io v'ho alleuati con allegrezza, e vi perdo
con cordoglio, e tristitia: percioche voi hauete
peccato contr'al Signore Iddio vostro, ed hauete
fatto cio che gli dispiace.
4 Hora dunque, che vi farò io? Io son vedoua,
ed abbandonata: andate, figliuoli, e chiedete mi-
sericordia al Signore.
5 Hor io chiamo te, o Padre, per testimonio
contr' alla madre de' figliuoli, iquali non hanno
voluto osseruare il mio patto:
6 Che tu dii loro confusione, e metti la lor ma-
dre in preda: accioche non vi sia più progenie di
loro.
7 Sieno i lor nomi sparsi fra' Gentili: sieno
cancellati d'in su la terra: percioche hanno sprez-
zato il mio giuramento.
8 Guai a te, Assur, che nascondi gl'iniqui ap-
po te. Natione maluagia, ricordati di cio che ho
fatto a Sodoma, ed a Gomorra.
9 La cui terra giace in zolle di pece, ed in mon-
ti di cenere: in tale stato ridurrò quelli che non
m'hanno ascoltato: dice il Signore Onnipotente.
10 Questo dice il Signore ad Esdra, Annuntia
al mio popolo, ch'io darò loro il regno di Ierusà-
lem, ilquale io haurei dato ad Israel.
11 E prenderò a me la lor gloria, e darò loro i
tabernacoli eterni, ch'io hauea apparecchiati a
que' d'Israel.
12 L'albero della vita sarà loro per olio odori-
fero: e non saranno trauagliati, ne stanchi.
13 Andate, e voi riceuerete: chiedeteui che
non vi sia dato indugio, senon di pochi giorni: già
v'è preparato il regno: vegghiate.
14 Chiama per testimonio il cielo, e la terra:
acciò sia cosa ch'io habbia disfatto il male, e crea-
to il bene: percioche io viuo, dice il Signore.
15 O madre, abbraccia i tuoi figliuoli, alleuagli
allegramente, come una colomba: afferma i lor
piedi: percioche io t'ho eletta: dice il Signore.

16 E su-

Digitized by Google

16 E suscitterò i morti da' lor luoghi, e gli trarrò fuor de' monumenti: percioche io ho conosciuto il mio Nome in Israel.
17 Non temere, o madre de' figliuoli: percioche io t'ho eletta: dice il Signore.
18 Io ti manderò per aiuto i miei seruidori Isaia, e Ieremia, nel consiglio de' quali io t'ho santificati, ed apparecchiati dodici alberi, grauidi di diuersi frutti.
19 Ed altrettante fonti, onde cola latte, e mele: e sette grandissimi monti, coperti di rose, e gigli: ne' quali io empierò di letitia i tuoi figliuoli.
20 Fa ragione alla vedoua, e mantieni il diritto dell' orfano: dona al pouero, difendi il pupillo, riuesti l'ignudo.
21 Habbi cura del fiacco, e del debole: non beffarti del zoppo, difendi il monco, e guida il cieco, per fargli veder la mia chiarezza.
22 Guarda il vecchio, e'l giouane, dentro delle tue mura.
23 E, doue trouerai de' morti, sotterragli, facendoui alcun segnale: ed io ti concederò de' primi seggi nella mia risurrettione.
24 Popol mio, datti pace, e quiete: percioche la tua requie verrà.
25 Buona balia, nudrisci i tuoi figliuoli, raffermai lor piedi.
26 Niuno de' seruidori ch'io t'ho dati perirà; percioche io gli ricercherò d'infra i tuoi.
27 Non istancarti: percioche, quando sarà venuto il giorno della distretta, e dell' angoscia, gli altri piagneranno, e saranno tristi: ma tu sarai allegra, ed abbondante.
28 I Gentili t'inuidieranno, ma non potranno nulla contr'a te: dice il Signore.
29 Le mie mani ti faranno riparo, accioche i tuoi figliuoli non veggano la geenna.
30 Rallegrati, madre, co' tuoi figliuoli: percioche io ti riscoterò: dice il Signore.
31 Ricordati de' tuoi figliuoli che dormono: percioche io gli trarrò fuor del fondo della terra, e farò loro misericordia: percioche io son misericordioso: dice il Signore Onnipotente.
32 Abbraccia i tuoi figliuoli, fin ch'io venga, e faccia lor misericordia: percioche le mie fonti sgorgano, e la mia gratia non verrà meno.
33 Io, Esdra, ho riceuuto comandamento dal Signore, nel monte d'Oreb, per andare a que' d'Israel. Quando io son venuto a loro, m'hanno rigittato, ed hanno rifiutato il comandamento del Signore.
34 E per cio io vi dico, Voi nationi ch'udite, ed intendete, aspettate il vostro Pastore: egli vi darà riposo eterno: percioche colui, c'ha da venire nella fin del secolo, è presso.
35 Siate presti a riceuere il premio del Regno: percioche la luce eterna vi lucerà in eterno.
36 Fuggite l'ombra di questo mondo: riceuete la gioia della vostra gloria. Io vi do publica testimonianza del mio Saluatore.
37 Prendete il dono che v'è raccomandato, e rallegrateui: ringratiando colui che v'ha chiamati a' Regni celesti.
38 Leuateui, e state ritti, e vedete il numero di quelli che son segnati nel conuito del Signore.
39 I quali si son dipartiti dall' ombra del secolo, ed hanno riceuute dal Signore delle robe rilucenti.
40 O Sion, riceui il tuo numero, e ricogli i tuoi vestiti di bianco, i quali hanno adempiuta la Legge del Signore.
41 Il numero de' tuoi figliuoli, i quali tu difideraui, è compiuto: prega la somma potenza del Signore, che'l tuo popolo, che da principio è stato chiamato, sia santificato.
42 Io, Esdra, ho veduto, nel monte di Sion, una gran moltitudine, laquale io non poteua annouerare, e tutti insieme laudauano il Signore con cantici.
43 E nel mezzo di loro era un giouane, alto di statura, che soprauanzaua tutti gli altri, e metteua delle corone sopra'l capo di ciascun di loro, ed era vie più esaltato. Ed io era rapito in ammiratione.
44 Allhora io domandai l'Angelo, e dissi, Chi son costoro, Signore?
45 Ed egli mi rispose, e disse, Costoro son quelli c'hanno deposta la vesta mortale, ed hanno presa l'immortale: ed hanno confessato il Nome di Dio: hora son coronati, e riceuono le palme.
46 Ed io dissi all' Angelo, Chi è quel giouane, che mette loro in capo le corone, e dà loro in mano le palme? Ed egli mi rispose, e disse, Egli è il Figliuol di Dio, il quale essi hanno confessato nel secolo. Ed io cominciai a magnificare quelli c'haueano valorosamente combattuto per lo Nome del Signore.
47 Allhora l'Angelo mi disse, Va, annuntia al mio popolo quali, e quante marauiglie del Signore tu hai vedute.

CAP. III.

L'Anno trentesimo, dopo la ruina della città, io era in Babilonia: e, giacendo sopra'l mio letto, fui conturbato, ed i miei pensieri mi saliuano al cuore.
2 Percioche io vidi la disolatione di Sion, e'l gran numero di quelli c'habitauano in Babilonia.
3 E lo spirito mio fu grandemente agitato, e cominciai a parlare all' Onnipotente, proferendo parole pietose: e dissi,
4 O Signor dominatore, tu parlasti da principio, quando fondasti la terra tu solo, e comandasti al popolo.
5 E desti ad Adam un corpo senza anima, il quale anche era opera delle tue mani: ed alitasti in esso lo spirito della vita, onde fu fatto anima viuante dauanti a te.
6 Poi l'introducesti nel Paradiso, che la tua destra hauea piantato, auanti che la terra fosse prodotta.
7 E gli comandasti ch'egli amasse la tua via: ma egli la trasgredì: onde incontanente appresso tu mandasti la morte a lui, ed a tutta la sua progenie: poi nacquero genti, e popoli, e nationi, e schiatte, senza numero.
8 Ed ogni gente è caminata secondo la sua volontà, ed hanno fatte cose strane dauanti a te, ed hanno sprezzati i tuoi comandamenti.
9 Onde poi appresso tu facesti venire il diluuio nel suo tempo, sopra gli habitanti del mondo; e gli distruggesti.
10 Ed auuenne a ciascuno di loro di perire per lo diluuio, come ad Adam era auuenuto di morire.
11 Ma tu ne lasciasti uno, cioè, Noe, con la sua famiglia: e di lui sono usciti tutti i giusti.
12 Ed auuenne che, quando quelli c'habitauano sopra la terra cominciarono a multiplicare, ed hebbero prodotto gran numero di figliuoli, e di popoli, e di nationi, cominciarono di nuouo ad operare empiamente, più che i precedenti.
13 Ed auuenne che, mentre essi peccauano nel tuo cospetto, tu ti eleggesti un huomo d'infra loro, il cui nome era Abraham.
14 E l'amasti, ed a lui solo dimostrasti la tua volontà.
15 E facesti cō lui un patto eterno, e gli dicesti, che giammai non abbandoneresti la sua progenie.

Digitized by Google

16 E gli desti Isaac: ed ad Isaac desti Iacob, ed Esau: e t'appartasti Iacob, e riprouasti Esau. E Iacob diuenne una gran moltitudine.

17 Ed auuenne che, quando tu hauesti tratta la sua progenie fuor d'Egitto, tu la conducesti al monte di Sinai.

18 Ed abbassasti il cielo, e profondasti la terra, e commouesti l'uniuerso, e facesti tremar gli abissi, e spauentasti il mondo.

19 E la tua gloria passò per quattro porte, di fuoco, di tremuoto, di vento, e di gragnuola: per dar la Legge alla progenie di Iacob: ed alla generatione d'Israel cio ch'ella douea osseruare.

20 Ma tu non togliesti da loro il cuor maligno, accioche la tua Legge fruttasse in loro.

21 Percioche il primo Adam, portando in se un cuor maligno, ha trasgredito, ed è stato vinto: e così parimente tutti quelli che son nati da lui.

22 E, con la Legge, l'iniquità s'è stabilita nel cuor del popolo, congiunta con la malignità della radice: e cio ch'era buono se n'è andato, ed è rimaso cio ch'era maligno.

23 Così si son passati i tempi, e sono scorsi gli anni: fin che tu t'hai suscitato un Seruidore, nominato Dauid, alquale tu comādasti d'edificar la Città del tuo Nome, e d'offerire in essa incenso, ed offerte.

24 E cio è stato fatto per lunghi anni: poi quelli c'habitauano nella Città hanno commesso misfatto, facendo in ogni cosa, come hauea fatto Adam, e tutte le sue generationi: conciò fosse cosa che hauessero anch'essi un cuor maligno.

25 Là onde tu hai data la tua Città nelle mani de' tuoi nimici.

26 Fanno forse meglio quelli c'habitano in Babilonia? conuiensi che per cio Sion sia sotto la dominatione de' nimici?

27 Egli è auuenuto che, essendo io venuto qua, in quest' anno trentesimo, ed hauendo vedute le innumerabili empietà, e l'anima mia hauendo veduta la moltitudine de' trasgressori; il cuore m'è venuto meno.

28 Percioche io ho veduto come tu gli sopporti, mentre peccano; e come tu perdoni a quelli ch'operano empiamente: e pur tu hai distrutto il tuo popolo, ed hai conseruati i suoi nimici, e non m'hai fatto intendere nulla di cio.

29 Io non veggo come cio possa passar così. Fa Babilonia meglio che Sion? alcuna altra gente, fuor che Israel, ti conosce ella?

30 Ouero, quali nationi hanno creduto alle tue testimonianze, come Iacob? E pur la lor mercede non è comparita, e la lor fatica non ha fruttato.

31 Percioche io son passato per le nationi, e l'ho vedute abbondare, benche non hauessero alcuna memoria de' tuoi comandamenti.

32 Hora dunque, pesa nella bilancia le nostre iniquità, e quelle degli habitanti del mondo: e'l tuo Nome non si trouerà altroue che'n Israel.

33 O quando fu mai, che quelli c'habitano la terra non habbiano peccato dauanti a te? o qual gente ha così osseruati i tuoi comandamenti?

34 Certo tu trouerai nominatamente costoro hauere osseruati i tuoi comandamenti, e non le genti.

CAP. IIII.

Allhora l'Angelo, ch'era mandato a me, il cui nome è Vriel, mi rispose, e disse,

2 Il cuor ti suiene in questo secolo, e tu pensi comprendere la via dell' Altissimo.

3 Ed io dissi, Sì, Signore. Ed egli mi rispose, e disse, Io son mandato, per mostrarti tre cose, e per proporti tre similitudini.

4 Dellequali se tu mi sai dichiararne una, io altresì ti mostrerò la via che tu disideri vedere, e t'insegnerò onde viene il cuor maligno.

5 Allhora io dissi, Parla, Signor mio. Ed egli mi disse, Va, pesami il peso del fuoco, o misurami il vento, o richiamami il giorno ch'è passato.

6 Ed io risposi, e dissi, Chi è colui, d'infra gli huomini nati di donna, che possa far queste cose, che tu le chiedi da me?

7 Ed egli mi disse, Se io ti domandassi, dicendo, Quante stanze son nel cuor del mare, o quante vene sono nel principio dell' abisso, o quante son le fonti del cielo, o quali sono i confini del Paradiso?

8 Forse mi diresti, Io non sono sceso negli abissi, ne nell' inferno; e non salì giammai in cielo.

9 Ma hora io non t'ho domandato, senon del fuoco, del vento, e del giorno, per loquale sei passato, e da' quali tu non puoi esser separato: e tu non me n'hai risposto nulla.

10 Mi disse anchora, Tu non puoi conoscer le cose che son tue, e che crescono teco.

11 E come potrà il tuo vasello comprendere l'Altissimo: ed essendo il mondo tutto corrotto difuori, intender la corruttione che è sol manifesta dauanti a me?

12 Ed io gli dissi, Meglio era per noi di non essere, che d'essere: e che, viuendo anchora, viuere in empietà, e sofferire, senza saper perche.

13 Ed egli mi rispose, e disse, Io andai una volta ad un bosco nella campagna.

14 E gli alberi teneuano consiglio, e diceuano, Venite, andiamo, e facciam guerra al mare, accioche ci dia luogo, e che noi ci facciam dell' altre selue.

15 Parimente anchora l'onde del mare tennero consiglio, e dissero, Venite, sagliamo, guerreggiam le selue de' campi, accioche ci prepariamo quiui un altro luogo.

16 Ma il pensiero della selua fu vano: percioche il fuoco venne, e la consumò.

17 Parimente anche fu vano il pensiero dell' onde del mare: percioche la rena si leuò, e le diuietò.

18 Hor, se tu fossi lor giudice, quale imprenderesti di giustificare, o di condannare?

19 Ed io risposi, e dissi, Certo, amendue haueano diuisata una vanità: conciò sia cosa che la terra sia data alle selue, ed al mare un luogo da portar le sue onde.

20 Ed egli mi rispose, e disse, Bene hai giudicato: e perche non hai così giudicato di te stesso?

21 Percioche, sicome la terra è ordinata per la selua, e'l mare per le sue onde; così quelli c'habitano sopra la terra possono sol intendere le cose che son sopra la terra: e quelli che son sopra i cieli le cose che son sopra l'altezza de' cieli.

22 Ed io risposi, e dissi, Io ti prego, Signore, che mi sia dato senno da intendere.

23 Conciò sia cosa ch'io non habbia voluto domandare delle tue cose sourane, ma di quelle che passano ogni giorno fra noi: perche Israel sia messo in vituperio appo i Gentili: e perche il popolo ilqual tu hai amato sia dato in potere delle nationi empie: e perche la Legge de' nostri padri sia perita, e gli statuti scritti non si trouino più in luogo alcuno.

24 E perche noi trapassiamo dal mondo, come locuste: e la nostra vita non sia che stupore, e spauento: e non siamo pur giudicati degni d'ottener misericordia.

25 Ma che farà egli del suo Nome, che è inuocato sopra noi? Ecco, di queste cose ho domandato.

26 Ed egli mi rispose, e disse, Quanto più inuestigherai,

Digitized by Google

uestigherai, tanto più sarai pieno d'ammiratione:
percioche il mondo s'affretta di passare.
27 E non è capace di portar le cose che son
promesse a' giusti ne' tempi futuri: percioche que-
sto secolo è pieno d'ingiustitia, e d'infermità.
28 Ma, intorno alle cose di che mi domandi, io
ti dirò, Il male è seminato, e la sua distruttione non
è anchora venuta.
29 Se dunque cio ch'è seminato non è souuer-
tito, e'l luogo oue è seminato il male non se ne va
via, il bene non verrà doue egli è stato seminato.
30 Conciò sia cosa che'l germe della cattiua se-
menza sia stato gittato nel cuor d'Adam, fin dal
principio: e quanto male ha egli generato? e quan-
to ne genererà egli, fin che venga la mietitura?
31 Giudica appo te stesso quanto frutto d'em-
pietà ha generato il germe della cattiua semenza.
32 Quando le spighe, che son senza numero,
saranno segate, quanto gran ricolta saranno esse?
33 Allhora io risposi, e dissi, Come, e quando
auuerranno queste cose? perche son gli anni nostri
pochi, e calamitosi?
34 Ed egli mi rispose, e disse, Non affrettarti
sopra l'Altissimo: percioche in vano ti sforzi sopra
lui: conciò sia cosa che'l tuo eccesso di spirito sia
grande.
35 Non hanno l'anime de' giusti domandato
di coteste cose ne' lor ricetti: dicendo, Fino a
quando spererò io così? e quando verrà il frutto
della mietitura della nostra mercede?
36 E l'Arcangelo Ieremiel rispose a cio: e disse,
Quando'l numero delle progenie fra voi sarà
compiuto.
37 Percioche egli ha pesato il secolo alla sta-
dera, ed ha misurati i tempi con misura, e gli ha
annouerati a conto: e non muoue, ne eccita nulla,
fin che la misura predetta sia adempiuta.
38 Allhora io risposi, e dissi, O Signor domina-
tore, ma anche noi tutti siamo pieni d'empietà.
39 E forse per cagion di noi non è adempiuta
la mietitura de' giusti, per li peccati di quelli c'ha-
bitano sopra la terra.
40 Ed egli mi rispose, e disse, Va, domanda una
donna grauida, se, quando haurà compiuti i suoi
noue mesi, la sua matrice potrà anchora ritenere
il suo feto in se stessa?
41 Ed io dissi, Signore, ella non può. Ed egli
mi disse, Nella morte i ricetti dell'anime son simi-
li alla matrice.
42 Percioche, come la donna che partorisce
s'affretta di liberarsi dalla necessità del parto; così
anche que' luoghi s'affrettano di render cio ch'è
stato diposto appo loro.
43 Cio che tu disideri vedere ti sarà mostrato
fin dal principio.
44 Ed io risposi, e dissi, Se io ho trouata gratia
appo te, e se è possibile, e s'io ne son capace, di-
mostrami, se le cose a venire sono più che le passa-
te: o, se più son le cose passate, che quelle che ver-
ranno.
45 Io so cio ch'è passato: ma che cosa habbia
da essere io no'l so.
46 Ed egli mi disse, Stattene dalla parte destra,
ed io te ne dichiarerò l'interpretatione per una si-
militudine.
47 Allhora io mi fermai, e riguardai: ed ecco
una fornace ardente, che passò dauanti a me.
48 Ed auuenne che, quando la fiamma fu pas-
sata, io riguardai: ed ecco, vi restaua del fumo.
49 Poi appresso passò dauanti a me una nuuola
piena d'acqua, laqual versò una grande e strabocc-
cheuol pioggia: e, quando l'empito della piog-
gia fu passato, restarono dopo quella delle picciole
gocciole.
50 Ed egli mi disse, Pensa in te stesso: sicome
la pioggia è più grande che le gocciole, e'l fuoco
è più grande che'l fumo: così più grande è la mi-
sura che è passata. Hor pur son restate delle goc-
ciole, e del fumo.
51 Allhora io feci oratione, e dissi, Stimi tu
ch'io viua fino a quel tempo? o, che auuerrà in
quel tempo?
52 Egli mi rispose, e disse, Io ti posso ben dire
qualche cosa de' segni, de' quali tu mi domandi:
ma io non son mandato per dirti nulla della tua
vita: ed anche io non ne so nulla.

CAP. V.

HOr, quant' è a' segni, ecco, i giorni verranno,
che quelli c'habitano la terra saranno sopra-
presi in grande abbondanza: e la via di verità sarà
nascosta, e'l paese sarà sterile di fede.
2 E l'ingiustitia sarà multiplicata, più che tu
non vedi al presente, e che tu non hai giammai
udito.
3 Ed auuerrà che'l paese, che tu vedi hora re-
gnare, in uno stante tu'l vedrai diserto.
4 Hor, se l'Atissimo ti dà vita, tu vedrai, dopo
la terza tromba, che'l sole di subito risplenderà di
notte, e la luna tre volte il dì.
5 E'l sangue stillerà dal legno, e la pietra darà
la sua voce, ed i popoli saranno commossi.
6 E colui regnerà, ilquale quelli c'habitano
sopra la terra non isperano: e gli uccelli si dile-
gueranno.
7 E'l mar di Sodoma gitterà fuori i pesci, e da-
rà di notte una voce che sarà conosciuta da pochi:
ma pur tutti ne udiranno il suono.
8 La terra si riuolterà sottosopra in molti luo-
ghi, e'l fuoco sarà spesso lanciato: e le bestie sal-
uatiche fuggiranno, e le donne mestruate partori-
ranno mostri.
9 E si troueranno dell' acque salse nelle dolci, e
tutti gli amici faranno guerra gli uni agli altri: ed
allhora il senno si nasconderà, e l'intendimento
sarà messo in disparte nel suo ricetto.
10 E sarà cercato da molti, e non sarà trouato: e
l'ingiustitia, e l'incontinenza multiplicheranno
sopra la terra.
11 E l'un paese domanderà l'altro vicino, e di-
rà, La giustitia che giustifica non è ella punto pas-
sata per mezzo te? Ed esso dirà, No.
12 Ed in quel tempo auuerrà che gli huomini
spereranno, e non otterranno: s'affaticheranno, e
le loro imprese non saranno addirizzate.
13 E' m'è permesso di dirti questi segni: ma, se
tu preghi anchora, e piagni, come tu hai hora fat-
to, e digiuni sette giorni, tu udirai dinuouo cose
maggiori di queste.
14 Allhora io mi risuegliai, e'l mio corpo si rac-
capricciò forte, e l'anima mia trauagliò tanto che
si veniua meno.
15 Ma l'Angelo ch'era venuto, e che parlaua in
me, mi sostenne, e mi confortò, e mi rizzò in piè.
16 E nella seconda notte auuenne, che Salatiel,
Capo del popolo, venne a me, e mi disse, Oue sei
stato? e perche è il tuo volto mesto?
17 Non sai tu che Israel t'è commesso nel pae-
se della sua cattiuità?
18 Leuati dunque, ed assaggia del pane, e non
lasciarci, a guisa di pastore che lasci la sua greggia
in man de' lupi rapaci.
19 Ed io gli dissi, Vattene via da me, e non ac-
costarti a me. E, come egli hebbe udito cio ch'io
diceua, si dipartì da me.
20 Ed io digiunai sette giorni, urlando, e pia-
gnendo, come l'Angelo Vriel m'haueua coman-
dato.

Digitized by Google

21 E, passati sette giorni, auuenne che i pensieri del mio cuore mi trauagliauano dinuouo.
22 E l'anima mia riprese lo spirito d'intendimento, e cominciai dinuouo a parlar dauanti all' Altissimo.
23 E dissi, O Signor dominatore, tu hai eletta la sola vigna d'infra tutte le selue della terra, e d'infra tutti gli alberi.
24 E, di tutta la terra del mondo, tu hai eletta sol una fossa: e, di tutti i fiori del mondo, tu hai eletto sol un giglio: e, di tutti gli abissi del mare, tu hai empiuto sol un rio: e, di tutte le città edificate, tu hai sol santificata Sion.
25 E, di tutti gli uccelli creati, tu hai nominata sol una colomba: e, di tutte le bestie formate, tu ti sei proueduto sol d'una pecora.
26 E di tutti i popoli, che sono stati multiplicati, tu hai sol acquistato un popolo: ed hai data a questo popolo, che tu hai gradito, la Legge approuata da tutti.
27 Ed hora, Signore, perche hai dato quest'uno a molti? e perche hai preparate altre radici sopra quell'una? e perche hai disperso il tuo unico fra molti?
28 Quelli che contradiceuano alle tue promesse, e quelli che non credeuano a' tuoi patti, l'hanno calpestato.
29 Che se pure tu odiaui il tuo popolo, egli pareua ragioneuole ch'egli fosse gastigato per le tue mani.
30 Quando io hebbi dette queste cose, l'Angelo, ch'era venuto a me la notte precedente, mi fu mandato.
31 E mi disse, Ascoltami, ed io t'ammaestrerò: attendi a me, ed io ti sporrò più ampiamente le cose.
32 Ed io dissi, Parla, Signor mio. Ed egli mi disse, Tu sei venuto ad un grande eccesso di mente per Israel: l'ami tu più, che colui che l'ha fatto?
33 Ed io gli dissi, No, Signore: ma io ho parlato in dolore.
34 Conciò sia cosa che le mie reni mi tormentino ad ogni hora, mentre io cerco d'apprendere il sentier dell' Altissimo, e d'inuestigar parte del suo giudicio.
35 Ed egli mi disse, Tu non puoi. Ed io dissi, Perche, Signore? perche nacqui, e perche la matrice di mia madre non mi diuenne un sepolcro, accioche io non vedessi il trauaglio di Iacob, e la molestia della progenie d'Israel?
36 Ed egli mi disse, Annouerami le cose che non sono anchora venute, e raccoglimi le gocciole disperse, e rinuerdiscimi i fiori aridi:
37 Ed aprimi i tesori chiusi, e trammi fuori i venti che vi son rinchiusi: mostrami l'imagine della voce: ed allhora io ti mostrerò la cagione del trauaglio che tu chiedi vedere.
38 Ed io dissi, Signor dominatore, chi è quel che possa saper queste cose, senon colui che non ha la sua habitatione con gli huomini?
39 Ma io, che sono ignorante, come potrei parlare delle cose, dellequali tu m'hai domandato?
40 Ed egli mi disse, Come tu non puoi fare alcuna delle cose che sono state dette, così non puoi rinuenire il mio giudicio, ne la carità ch'io ho promessa alla fine al popolo.
41 Ed io dissi, Ma ecco, Signore, tu sei prossimo di quelli che son per la fine. E che faranno quelli che sono stati auanti a noi, o noi, o quelli che saranno dopo noi?
42 Ed egli mi disse, Io assomiglierò il mio giudicio ad un cerchio: come nelle parti dietro d'esso non v'è tardezza, così nelle dinanzi non v'è velocità.
43 Ed io risposi, e dissi, Non poteui tu fare insieme quelli che sono stati, e quelli che sono, e quelli che saranno: accioche tu mostrassi più presto il tuo giudicio?
44 Ed egli mi disse, La creatura non puo auanzare il Creatore, ne'l mondo sostenere tutti insieme quelli c'hanno ad esser creati.
45 Ed io dissi, Come tu hai detto al tuo seruidore, che tu hai ad un tratto data la vita a tutte le creature create da te, e pure il mondo creato le sosteneua: così anchora potrebbe esso portare insieme i presenti.
46 Ed egli mi disse, Domanda la matrice della donna, e dille, Poi che tu puoi partorire, perche partorisci a certi tempi? Chiedile adunque che ne dia dieci ad un tratto.
47 Ed io dissi, Ella non puo: anzi dee partorire di tempo in tempo.
48 Ed egli mi disse, Io altresì ho data la matrice della terra a quelli che son seminati sopra essa, per esser prodotti a certi tempi.
49 Percioche, come il fanciullo non genera le cose che son degli attempati; così anche ho disposto il mondo da me creato.
50 Ed io domandai, e dissi, Poi che già tu m'hai messo in camino, io parlerò dauanti a te: percioche nostra madre, laquale tu m'hai detto essere anchora giouane, pur s'accosta già alla vecchiezza.
51 Ed egli mi rispose, e disse, Domanda colei che partorisce, ed ella ti risponderà.
52 Dille, Perche non son quelli che tu hai partoriti simili a coloro che sono stati dauanti a te, ma son di più picciola statura?
53 Ed ella ti dirà, Altri ve ne sono, che son nati nel fiore della giouentù: ed altri, che son nati in sul tempo della vecchiezza, quando la matrice era indebolita.
54 Considera adunque anchora tu, che voi siete di statura minore di quelli che sono stati dinanzi a voi.
55 E che quelli che saranno dopo voi saranno anche di minore statura di voi: come creature che gia inuecchiano, ed hanno passato il vigor della giouanezza.
56 Ed io dissi, Deh, Signore, se ho trouata gratia appo te, dimostra al tuo seruidore, per cui tu visiti la tua creatura.

CAP. VI.

Ed egli mi disse, Dal principio del mondo terrestre, ed auanti che i confini del mondo fossero stabiliti, ed auanti che gli scontri de' venti soffiassero:
2 Ed auanti che i suoni de' tuoni rimbombassero, ed auanti che lampeggiassero i lampi de' baleni, ed auanti che fossero fermi i fondamenti del Paradiso:
3 Ed auanti ch'apparissero i leggiadri fiori, ed auanti che fossero ferme le virtù che si muouono, ed auanti che fosser raccolti gl' innumerabili esserciti degli Angeli:
4 Ed auanti che l'altezze dell' aria fossero eleuate, ed auanti che le misure de' fermamenti fosser nominate, ed auanti che le fornaci dessero alcuna vampa in Sion:
5 Ed auanti che gli anni presenti fossero inuestigati, ed auanti che i pensieri di quelli che peccano al presente fossero alienati, e che fosser rassegnati quelli c'hanno fatto'l tesoro della fede:
6 Già haueа io diuisate queste cose, e furono fatte da me solo, e non da alcun altro: e la fine ne sarà per me solo, e non per alcun altro.
7 Ed io risposi, e dissi, Qual sarà la partigion de' tempi? o, quando sarà la fine del primo, e'l principio

principio del seguente.

8 Ed egli mi disse, Da Abraham fino ad Isaac: quando di costui nacquero Iacob, ed Esau, la mano di Iacob teneua da principio il calcagno d'Esau.

9 Percioche Esau è la fine di questo secolo, e Iacob il principio del seguente.

10 La man dell' huomo è fra'l calcagno, e'l braccio. O Esdra, non domandare altro.

11 Ed io risposi, e dissi, O Signor dominatore, se ho trouata gratia appo te, io ti prego che tu mostri al tuo seruidore il fine de' tuoi segni, de' quali m'hai insegnata parte la notte precedente.

12 Ed egli mi rispose, e disse, Rizzati in piè, ed ascolta una voce pienissima di suono.

13 Tu sentirai come un tremuoto; e pure il luogo, sopra'lquale tu starai, non sarà smosso.

14 Per cio non ispauentarti, quando quella parlerà: percioche la parola sarà del fine, e'l fondamento della terra sarà inteso.

15 Cóciò sia cosa ch'ella tremi, e si commuoua, perche si parla di quelle cose: percioche sa ch'alla fine tutte quelle cose hanno da esser mutate.

16 E, quando io hebbi udite queste cose, io mi rizzai in piè, ed ascoltai, ed ecco una voce che parlaua, il cui suono era come il suono di molte acque.

17 E diceua, Ecco, i giorni vengono: ed auuerrà che, quando io m'appresserò, io visiterò quelli c'habitano nella terra.

18 E quando io comincerò a fare inchiesta di quelli che, per la loro ingiustitia, hanno fatto del male agli altri, e quando l'afflittione di Sion sarà compiuta:

19 E quando'l secolo, che comincerà a passare, sarà segnato dinuouo; allhora io farò questi segni.

20 I Libri saranno aperti dauanti al fermamento, e tutti insieme gli vedranno.

21 Ed i fanciulli d'un anno parleranno con le lor voci, e le donne grauide partotiranno parti immaturi di tre o quattro mesi, iquali pur viueranno, e saranno risuscitati.

22 Allhora disubito, i luoghi seminati appariranno non seminati, ed i granai pieni in uno stante si troueranno voti.

23 E la tromba sonerà, laquale quando tutti hauranno udita, disubito saranno spauentati.

24 Ed auuerrà in quel tempo, che gli amici faranno a' loro amici, come a' nimici: e la terra si spauenterà per queste cose: e le vene delle fonti si fermeranno, senza correre per lo spatio di tre hore.

25 Ma chiunque sarà scampato da tutte queste cose ch'io t'ho predette, esso sarà saluato, e vedrà la mia salute, e la fine del vostro secolo.

26 Anzi quegli huomini, che sono stati raccolti, iquali non hanno gustata la morte dalla lor natiuità, vedrano quella salute: e'l cuor degli habitanti del mondo sarà mutato, e sarà conuertito in un altro senno.

27 Percioche il male sarà distrutto, e la fraude sarà spenta.

28 Ma la fede fiorirà, e la corruttione sarà vinta: e la verità, dopo essere stata tanto tempo senza frutto, verrà in euidenza.

29 Hor, mentre egli mi parlaua, ecco, a poco a poco io riguardaua verso colui, dinanzi alquale io staua ritto.

30 Ed egli mi disse queste cose, Io son venuto, per mostrarti il tempo della notte a venire.

31 Se dunque tu fai dinuouo oratione, e dinuouo digiuni sette giorni, io t'annuntierò dinuouo cose maggiori di queste, ch'auuerranno nel giorno ch'io ho udito.

32 Conciò sia cosa che la tua voce sia stata esaudita appo l'Altissimo: percioche il Forte ha veduta la tua dirittura, ed ha riguardata la pudicitia, che tu hai seruata fin dalla tua giouanezza.

33 E per cio m'ha mandato per mostrarti tutte queste cose: e per dirti, Habbi confidanza, e non temere.

34 E non affrettarti di pensar cose vane co' tempi precedenti: accioche, affrettandoti, tu non ti dilunghi dagli ultimi tempi.

35 Dopo questo io piansi dinuouo, e simiglian- temente digiunai sette giorni, per compier le tre settimane che m'erano state dette.

36 E nell' ottaua notte il mio cuore si conturbò dinuouo in me, e cominciai a parlare dauanti all' Altissimo.

37 Percioche il mio spirito s'infiammaua grandemente, e l'anima mia era in angoscia.

38 Ed io dissi, O Signore, tu parlasti nel principio della creatione, nel primo giorno: dicendo, Sia fatto il cielo, e la terra: e la tua parola fu un opera compiuta.

39 Ed allhora operaua lo Spirito, e le tenebre erano sparse attorno, con silentio: e'l suon della voce dell' huomo non era anchora formato da te.

40 Allhora tu comandasti che da' tuoi tesori fosse prodotta la luce luminosa, per laquale la tua opera apparisse.

41 E nel secondo giorno tu creasti lo spirito del fermamento, e gli comandasti, che facesse la diuisione, e lo spartimento fra l'acque: cioè, ch'una parte si riducesse ad alto, e l'altre parte restasse a basso.

42 E nel terzo giorno tu comandasti all'acque che s'accogliessero nella settima parte della terra: ed asciugasti, e riseruasti l'altre sei parti, accioche d'esse ve ne fossero di quelle che, seminate da Dio stesso, e coltiuate, seruissero dauanti a te.

43 Percioche, come prima la tua parola usciua fuori, l'opera subito era fatta.

44 Conciò fosse cosa che fosser prodotti frutti in moltitudine infinita, e molte maniere di sapori disiderabili, e fiori di colore immutabile, ed odori di sentor marauiglioso: lequali cose furono fatte nel terzo giorno.

45 E nel quarto giorno, per tuo comandamento, fu fatto lo splendor del sole, il lume della luna, e la dispositione delle stelle.

46 E tu comandasti loro che seruissero all'huomo, che sarebbe formato.

47 Poi nel quinto giorno tu dicesti alla settima parte della terra, doue era raccolta l'acqua, che producesse animali: cioè, uccelli, e pesci: e così fu.

48 L'acqua mutola, e senz' anima, produsse gli animali, che Dio comandò col cenno: accioche per questo le nationi racconta ssero le tue marauiglie.

49 Ed allhora tu producesti due animali: il nome dell'un de' quali tu chiamasti Beemot, e quel dell' altro Leuiatan.

50 E gli separasti l'un dall' altro: percioche non poteuano capere nella settima parte della terra, doue l'acqua era raccolta.

51 E desti a Beemot l'una delle parti, che era stata asciutta nel terzo giorno: accioche habitasse in quella, oue son mille monti.

52 Ma desti la settima parte humida a Leuiatan, ilquale tu hai preparato, accioche sia mangiato da coloro che tu vuoi, e quando vorrai.

53 E nel sesto giorno comandasti alla terra, che producesse dauanti a te bestie domestiche, e fiere, e rettili.

54 E, dopo quelle, Adam, ilquale tu costituisti rettore sopra tutte l'opere che tu hai fatte: e da lui noi discendiamo tutti: ed anche il popolo,

Digitized by Google

che tu hai eletto.
55 Hor io ho dette tutte queste cose dauanti a
te, Signore: percioche tu hai creato il mondo per
noi.
56 Ed hai detto che l'altre genti, procedute
d'Adam, non son nulla, e che sono simili a dello
sputo,ed hai assomigliate le lor ricchezze alle stil-
le che caggiono da una secchia.
57 E pure, o Signore, ecco, queste genti, che
sono state reputate come nulla, hanno preso a si-
gnoreggiarci,ed a diuorarci.
58 E noi, tuo popolo, ilqual tu hai chiamato
il tuo primogenito, anzi il tuo unico, il tuo zelan-
te, siam dati nelle lor mani.
59 Che se'l mondo è stato creato per noi, per-
che non possediamo noi la nostra heredità col
mondo? od insino a quando dureranno queste
cose?

CAP. VII.

ED auuenne che, quando io hebbi finiti questi
ragionamenti, l'Angelo ch'era stato mandato
a me le notti precedenti, mi fu mandato.
2 E mi disse, Leuati, Esdra, ed ascolta le paro-
le ch'io son venuto a dirti.
3 Ed io dissi, Parla, Dio mio. Ed egli mi disse,
Il mare fu posto in luogo spatioso, accioche fosse
profondo, ed immenso.
4 Hor,pogniamo che la sua entrata sia in luo-
go stretto, sì che sia simile a' fiumi.
5 Chi è colui che,volendo pure entrar nel ma-
re, per vederlo, o signoreggiar sopra esso, possa in
qualunque maniera entrar nella sua ampiezza, se
prima non è passato per lo stretto?
6 Anche una altra cosa: Pogniamo che vi sia
una città edificata, e posta in una campagna,e che
sia ripiena d'ogni bene:
7 E che la sua entrata sia stretta,e posta in luo-
go straripeuole: sì che dalla man destra vi sia del
fuoco, e dalla sinistra una acqua profonda.
8 E che non vi sia senon un sentiero posto fra
mezzo, cioè, fra'l fuoco e l'acqua; per maniera
che'l sentiero non sia capace senon della pianta
del piè d'un huomo.
9 Se quella città è data in heredità ad un huo-
mo, come prenderà egli la sua heredità, se prima
non passa il pericolo posto innanzi?
10 Ed io dissi, Così è, Signore. Ed egli mi disse,
Così anche è la parte d'Israel.
11 Conciò sia cosa ch'io habbia per loro fatto'l
mondo: e,quando Adam hebbe trasgrediti i miei
statuti, allhora fu determinato cio ch'è auuenuto.
12 E l'entrate del mondo furono fatte strette,
dolorose, e penose; poche, e miserabili, e piene di
pericoli, ed ingombrate di gran trauagli.
13 Ma l'entrate del maggior mondo sono spa-
tiose, e sicure, e producono frutto d'immortalità.
14 Se dunque i viuenti non entrano per queste
cose strette, e vane, non potranno riceuer quelle
che son lor riposte.
15 Hora dunque, perche ti conturbi, poi che sei
corruttibile? e perche ti commuoui, poi che sei
mortale?
16 E perche non t'hai messo in cuore cio che è
a venire, ma cio che è presente?
17 Ed io risposi, e dissi, O Signor dominatore,
ecco, tu hai ordinato per la tua Legge che i giusti
herederanno queste cose, ma che gli empi peri-
ranno.
18 E che i giusti sofferiranno le strette,sperando
le larghe: percioche coloro c'hauranno operato
empiamente, benche habbiano sofferte le strette,
non però vedranno le larghe.
19 Ed egli mi disse, Non v'è alcun giudice so-
pra Iddio,ne alcuno intendente sopra l'Altissimo.
20 Percioche molti in questa vita periscono;
percioche la Legge di Dio, che è stata proposta, è
sprezzata.
21 Conciò sia cosa che Iddio habbia comanda-
to a quelli che veniuano nel mondo, quando vi
veniuano, cio c'haueano da fare, per viuere; e da
osseruare, per non esser puniti.
22 Ma essi non hanno ubbidito; e gli hanno
contradetto, e s'hanno formati de' pensieri di va-
nità.
23 E s'hanno proposti degl'inganni di misfatti:
ed hanno per superbia detto all' Altissimo, ch'egli
non era: e non hanno riconosciute le sue vie.
24 Ed hanno sprezzata la sua Legge, ed hanno
rinegati i suoi patti,e nõ sono stati leali ne' suoi or-
dinamẽti,e nõ hanno messe ad effetto le sue opere.
25 Per cio, Esdra, le cose vote son per li voti, e
le piene per li pieni.
26 Ecco, il tempo verrà,e sarà,che i segni ch'io
t'ho predetti auuerranno: e la Sposa si mostrerà;e
colei, che hora è sottratta dagli occhi per la terra,
apparirà, e sarà chiaramente manifestata.
27 E chiunque sarà scampato da que' mali pre-
detti vedrà le mie marauiglie.
28 Percioche il mio Figliuolo Iesu sarà mani-
festato, insieme con quelli che son con lui; e quel-
li,che saranno rimasi intra quattrocento anni, si
rallegreranno.
29 Ed auuerrà,dopo questi anni, che'l mio Fi-
gliuolo Christo morrà, insieme con tutti gli huo-
mini c'hanno alito.
30 E'l mondo sarà conuertito al silentio antico
per sette giorni, come ne' giudicii precedenti: sì
che niuno rimarrà.
31 Ma egli auuerrà che, in capo di sette giorni,
il mondo, che non è anchora desto, sarà risueglia-
to: e cio che è corrotto morrà.
32 Allhora la terra renderà quelli che dormono
in essa, e la poluere quelli che habitano in quel si-
lentio: ed i monumenti renderanno l'anime, che
saranno state date loro in deposito.
33 E l'Altissimo apparirà sopra'l trono del giudi-
cio, e le miserie trapasseranno, e la sofferenza sarà
terminata.
34 Ma rimarrà solo la giustitia, la verità sarà
stabilita, e la fede sarà fermata.
35 E l'opera verrà dietro, e'l premio apparirà, e
le giustitie saranno deste,e l'ingiustitie non signo-
reggeranno più.
36 Allhora io dissi, Abraham fece oratione il
primo per que' di Sodoma: e Moisè per li padri
che peccarono nel diserto.
37 E quelli che furono dopo lui per Israel, nel
tempo d'Acan, e di Samuel.
38 E Dauid per la piaga della mortalità, e Sa-
lomone per quelli che verrebbero nel Santuario.
39 Ed Elia per quelli che riceuettero la piog-
gia: e per lo morto,accioche tornasse in vita.
40 Ed Ezechia per lo popolo, nel tempo di
Sennacherib: e molti per molti.
41 Se dunque hora, che le corruttioni son cre-
sciute, e che l'ingiustitia è multiplicata, i giusti
fanno oratione per gli empi, perche non auuer-
rebbe lo stesso al presente?
42 Ma egli mi rispose, e disse, Il secolo presente
non è la fine: la Gloria dimora souente in esso:
per cio coloro fecero oratione per li deboli.
43 Ma il giorno del giudicio sarà la fine di que-
sto tempo,e'l cominciamento del tempo della fu-
tura immortalità, nelquale la corruttione sarà
passata.
44 L'intemperanza sarà cessata, e l'incredulità
ricisa: ma la giustitia sarà cresciuta, e la verità sa-
rà nata.

45 Percioche

Digitized by Google

45 Percioche allhora niuno potrà saluar colui che sarà perito, n'abissare colui c'haurà vinto.

46 Ed io risposi, e dissi, Questo è il mio primo ed ultimo dire, Che meglio era non dar la terra ad Adam: ouero, appresso hauerglielе data, riterlo ch'egli non peccasse.

47 Percioche, che gioua egli all' huomo di viuere al presente in tristitia, e dopo la morte aspettar punitione?

48 O Adam, c'hai fatto? conciò sia cosa che, hauendo peccato, la caduta non sia auuenuta a te solo; ma anche a noi, che siamo discesi da te.

49 Percioche, che ci gioua egli che l'immortalità ci sia stata promessa, se habbiamo fatte opere mortali?

50 E che ci sia stata predetta la speranza eterna, se noi, essendo maluagi, siam diuenuti vani?

51 E che ci sieno riposte delle stanze di sanità, e di sicurtà, se noi siam mal viuuti?

52 E che la gloria dell' Altissimo sia riserbata, per coprire e riparar quelli che saranno viuuti in patienza, se noi siamo caminati per vie pessime?

53 E che sia mostrato il Paradiso, il cui frutto incorruttibile è permanente, doue è sicurtà, e sanità; se noi non v'entriamo, anzi dimoriamo in luoghi spiaceuoli?

54 E che le facce di coloro c'hauranno guardata astinenza habbiano da risplendere più che le stelle, se le nostre facce son più nere che le tenebre?

55 Percioche, mentre siam viuuti, non habbiam pensato, quando commetteuano iniquità, che, dopo la morte, comminceremmo a sofferire.

56 Ed egli mi rispose, e disse, Quest'è il discorso del combattimento, ilqual l'huomo, che è nato sopra la terra, ha da combattere: sì che, se è vinto, sofferirà cio che tu hai detto: ma, se vince, riceuerà cio ch'io dico.

57 Percioche questa è la vita, dellaquale Moise, mentre viueua, parlò al popolo: dicendo, Eleggiti la vita, accioche tu viua.

58 Ma essi non hanno creduto a lui, ne a' profeti, che sono stati dopo lui, ne anche a me, che ho parlato loro:

59 Accioche la tristitia non fosse in lor perditione: sicome allegrezza sarà sopra coloro a' quali la salute è stata persuasa.

60 Ed io risposi, e dissi, Signore, io conosco che l'Altissimo è chiamato misericordioso, percioche egli ha misericordia di quelli che non sono anchora peruenuti a quel secolo: ed ha pietà di quelli che si conuertono alla sua Legge.

61 E ch'egli è lento all' ira: percioche egli usa patienza inuerso coloro c'hanno peccato, come inuerso sue creature.

62 E ch'egli è liberale: percioche egli liberalmente dona secondo'l bisogno.

63 E ch'egli è di gran misericordia: percioche egli multiplica grandemente le sue misericordie inuerso quelli che son viuenti, ed inuerso i passati, ed inuerso quelli che verranno appresso.

64 Conciò sia cosa che, s'egli non multiplicasse le sue misericordie, il mondo, ne quelli che lo posseggono, non potrebbero sussistere.

65 Ed anche dona: percioche s'egli non donasse della sua bontà, per isgrauare delle loro iniquità coloro che le hanno commesse, delle diecimila parti degli huomini, l'una non potrebbe ottener la vita.

66 E s'egli, che è il Giudice, non perdonasse a quelli che sono guariti per la sua parola, e non cancellasse la moltitudine delle ribellioni:

67 Forse d'una moltitudine innumerabile, non ne rimarrebbero che ben pochi.

CAP. VIII.

Ed egli mi rispose, e disse, L'Altissimo ha fatto questo secolo per molti, ma il futuro per pochi.

2 Ed io te ne proporrò una similitudine, o Esdra. Sicome, se tu domandassi la terra, ella ti direbbe che produce terra assai, da far de' vasi di terra: ma poca poluere, onde si fa l'oro: così auuiene dello stato del presente secolo.

3 Molti son creati, ma pochi saranno saluati.

4 Ed io risposi, e dissi, Poi che, o anima mia, la cosa stà così, tranghiotti il senno, e diuora l'intelletto.

5 Percioche tu eri venuta per ascoltare, e disideraui di profetizzare: ma non t'è dato spatio, senon sol per viuere.

6 O Signore, se tu non permetti al tuo seruidore, che noi ti presentiamo le nostre orationi, e non ci dai del seme nel cuore, e non coltiui il nostro intelletto, onde sia prodotto del frutto; di che potrà viuere ogni huomo corrotto, che tiene luogo d'huomo?

7 Conciò sia cosa che tu sii solo, e noi siamo l'unico lauoro delle tue mani: come tu stesso ne hai parlato.

8 Ed hora, quando'l corpo è formato nella matrice, tu gli fornisci le membra; e la tua creatura è conseruata, come nel fuoco, e nell' acqua: e'l tuo lauoro porta lo spatio di noue mesi la tua creatura, che è creata in lui.

9 E cio che conserua, e cio che è conseruato, amendue son preseruati: e poi che la matrice è stata preseruata, dinuouo di tempo in tempo torna a render cio che è cresciuto in lei.

10 Percioche tu hai ordinato che dalle membra stesse, cioè, dalle mãmelle, sia porto il latte al frutto delle mammelle; accioche quello ch'è stato formato sia nudrito fino ad un certo tempo, e poi tu lo raccommandi alla tua misericordia.

11 Dopo che tu l'hai alleuato per la tua giustitia, e l'hai ammaestrato nella tua Legge, e l'hai corretto col tuo intendimento:

12 Tu lo fai morire, come tua creatura: ouero lo fai viuere, come tua opera.

13 Se dunque tu disfai colui ch'è stato formato con tante fatiche; facil cosa è, che sia ordinato per tuo comandamento, che altresì cio ch'è fatto sia conseruato.

14 Hora dunque, Signore, io parlerò pure. Quant'è agli huomini in generale, tu sai troppo meglio cio che n'hai da fare.

15 Ma, quant'è al tuo popolo, per loquale io m'addoloro; ed alla tua heredità, per laquale mi rammarico; ed ad Israel, per loquale son mesto; ed a Iacob, per loquale fo cordoglio:

16 Io imprenderò di presentarti la mia oratione, per me, e per loro: percioche io veggo i falli di noi, c'habitiamo la terra.

17 Ed anche ho intesa la subitanea venuta del Giudice a venire.

18 Per cio, ascolta la mia voce, ed intendi il mio ragionamento, ed io parlerò in tua presenza.

19 (Il principio delle parole d'Esdra, auanti che fosse assunto)

20 Ed io dissi, O Signore, che dimori in eterno, i cui occhi sono eleuati sopra i luoghi sourani, e sopra l'aria: e'l cui trono è inestimabile, e la gloria incomprensibile: d'intorno alquale stanno in piè gli eserciti degli Angeli con tremito:

21 La guardia de' quali s'aggira cõ vento, e fuoco: la parola delquale è verace, ed i detti stabili:

22 Il cui comandamento è potente, e'l gouerno tremendo:

23 Il cui aspetto secca gli abissi, e la cui indegnatione strugge i monti, e la cui verità testifica,

Digitized by Google

24 Esaudisci l'oratione del tuo seruidore, e riceui nell' orecchie la supplicatione della tua creatura.
25 Percioche, mentre viuerò, io parlerò: e mentre haurò senno, io ragionerò.
26 Non riguardare alle colpe del tuo popolo: anzi riguarda a quelli che ti seruono in verità.
27 Non attendere a cio che'l tuo popolo ha fatto, seguendo gli empi modi delle genti: anzi attendi a quelli c'hanno guardate le tue testimonianze con dolori.
28 Non pensare a quelli che son viuuti disleal-mente nel tuo cospetto: anzi ricordati di quelli c'hanno imparato a temerti secondo la tua volõtà.
29 E non voler distrugger quelli c'hanno hauuti costumi d'animali bruti: anzi riguarda a coloro c'hanno gloriosamente insegnata la tua Legge.
30 Non indegnar contr'a coloro che sono stati giudicati piggiori che le bestie: anzi ama coloro che sempre si son confidati nella tua giustitia, e nella tua gloria.
31 Percioche, noi, dopo i nostri padri, languiamo di cotali infermità: ma tu sarai chiamato misericordioso, per cagion di noi peccatori.
32 Percioche, se ti piace d'hauer misericordia di noi, allhora sarai chiamato misericordioso inuerso noi, benche non habbiamo opere di giustitia.
33 Percioche i giusti, c'hanno molte opere riposte, riceuerãno il premio per le lor propie opere.
34 Percioche, che cosa è l'huomo, che tu indegni contr'a lui? che cosa è la schiatta corruttibile, che tu ne prendi cotanta amaritudine?
35 Conciò sia cosa che'n verità non vi sia alcuno degli huomini nati, che nõ habbia operato empiamente: ne alcuno di quelli che confessano il tuo Nome, che non habbia fallito.
36 Ma in questo sarà predicata la tua giustitia, e la tua bontà, o Signore, quando haurai hauuta misericordia di coloro che non hanno la sustanza delle buone opere.
37 Ed egli mi rispose, e disse, Tu hai ben detto in alcune cose: ed altresì sarà fatto secondo i tuoi ragionamenti.
38 Percioche, certamente io non porrò mente all' opere di coloro c'hãno peccato auanti la morto, auanti il giudicio, auanti la perditione.
39 Ma io mi rallegrerò dell' opere de' giusti, ed anche mi ricorderò del pellegrinaggio, della salute, e del riceuimento del premio.
40 Dunque, come ho parlato, così è.
41 Percioche, sicome il lauoratore gitta molte granella di semenza in terra, e pianta molte piante: ma non tutte le cose che son seminate a lor tempo scampano, e non tutte le cose che son piantate radicano: così anche, non tutti quelli che son seminati nel mondo saran saluati.
42 Ed io risposi, e dissi, Se io ho trouata gratia, permetti ch'io parli.
43 Come il seme del lauoratore perisce, se non nasce, o se non riceue la pioggia al suo tempo: ouero, se è guasto per troppa pioggia:
44 Simigliantemente anchora perisce l'huomo, ch'è stato formato dalle tue mani, ch'è nominato tua imagine: percioche è stato fatto alla tua somiglianza; per cui tu hai formate tutte le cose: e tu lo rendi simile alla semenza del lauoratore.
45 Non adirarti contr'a noi: anzi perdona al tuo popolo, ed habbi pietà della tua heredità: percioche tu hai pietà della tua creatura.
46 Ed egli mi rispose: e disse, Le cose presenti son per li presenti, e le cose future per li futuri.
47 Percioche molto sei lontano da potere amar la mia creatura più di me. Hor io m'appresserò spesso a te, ed a lei: ma giammai agl'ingiusti.
48 Ma anche in questo sei marauiglioso nel cospetto dell' Altissimo: percioche tu ti sei humiliato come si conuiene.
49 E non ti sei reputato degno d'esser grandemente glorificato fra' giusti.
50 Percioche molte miserabili miserie auuerranno a quelli c'habiteranno il mondo nell' ultimo tempo: percioche saranno caminati in gran superbia.
51 Ma tu, sii intendente per te stesso, e domanda della gloria de' tuoi pari.
52 Percioche a voi è aperto il Paradiso, l'Albero della vita è piantato, il tempo a venire è preparato, l'abbondanza è apparecchiata, la città è edificata, il riposo è prouato, la bontà è compiuta, e la sapienza è perfetta.
53 La radice del male è serrata, accioche non venga in voi: l'infermità, e la tignuola è nascosta da voi: e la corruttione è fuggita nell' inferno, in dimenticanza.
54 I dolori son passati, ed alla fine è apparito il tesoro dell' immortalità.
55 Non domandare adunque più oltre della moltitudine di quelli che periscono.
56 Percioche anch'essi, hauendo riceuuta la libertà, hanno sprezzato l'Altissimo, hanno sdegnata la sua Legge, ed hanno lasciate le sue vie.
57 Ed oltr'a cio hanno calpestati i giusti d'esso.
58 Ed hanno detto nel cuor loro, che non v'è Dio: benche sapessero che conuiene loro morire.
59 Percioche, sicome le cose predette v'auuerranno; così anche gli coglieranno sete, e tormenti, che son loro preparati: percioche la volontà di Dio non è stata che l'huomo perisse.
60 Ma essi, essendo stati creati, hanno prosanato il Nome di colui che gli ha fatti: e sono stati ingrati a colui c'hauea loro preparata la vita.
61 Per cio hora s'auuicina il mio giudicio.
62 E non ho mostrate queste cose a tutti: maa te solo, ed a pochi pari tuoi.
63 Ed io risposi, e dissi, Ecco hora, Signore, tu m'hai mostrati molti segni, che tu farai negli ultimi tempi: ma non m'hai mostrato in che tempo.

CAP. IX.

Ed egli mi rispose, e disse, Misura pure il tempo in se stesso: e quando tu vedrai ch'una parte de' segni che son predetti sarà passata;
2 Allhora intenderai che quello è il tempo nelquale l'Altissimo comincerà a visitare il mondo, ch'è stato da lui fatto.
3 Quando adunque si vedranno nel mõdo tremuoti in diuersi luoghi, e turbamenti di popoli:
4 Allhora intenderai che l'Altissimo hauea parlato di queste cose, fin da' giorni che sono stati dauanti a te, dal principio.
5 Percioche, come ogni cosa ch'è fatta nel mondo ha comineiamento, e fine altresì: e'l fine è manifesto:
6 Così anche i tempi dell' Altissimo hanno principii manifesti con prodigi, e potenti operationi; e fine altresì con fatti, e con miracoli.
7 Hor chiunque sarà saluato, e potrà scampare, per le sue opere, e per la fede, nellaquale haueте creduto:
8 Sarà liberato da' predetti pericoli, e vedrà la mia salute nella mia terra, e ne' miei confini: percioche io mi son santificato dal principio del mondo.
9 Ed allhora saranno miserabili quelli che hora abusano le miei vie: e quelli, che con isprezzo le hanno rigittate, dimoreranno in tormenti.

10 Per-

Digitized by Google

10 Percioche quelli che non m'hanno conosciuto, mentre viueuano, benche hauessero riceuuti beneficii:
11 E che hanno sdegnata la mia Legge, mentre haueano anchora libertà; e, mentre anchora era loro aperto luogo a penitenza, non hanno hauuto intendimento, ma hanno usato sprezzo:
12 E' si conuiene che, dopo la morte, lo sentano con tormenti.
13 Tu adunque non esser più curioso, per sapere come gli empi saranno tormentati: anzi informati come e quando i giusti, e quelli, di cui, e per cui è il mondo, saranno saluati.
14 Ed io risposi, e dissi, Già l'ho detto, ed anche hora il dico, e lo dirò per l'innanzi: Che più son quelli che periscono, che quelli che son saluati: quanto maggiore è una onda ch'una gocciola.
15 Ed egli mi rispose, e disse, Quale è il campo, tali son le semente: quali sono i fiori, tali anchora sono i colori.
16 E quale è l'artefice, tale è l'opera: e quale è il lauoratore, tale è il lauoro: percioche quello era il tempo del mondo.
17 Ed hora, quando io apparecchiaua il mondo a quelli che hora sono, per la loro habitatione, auanti ch'esso fosse fatto, niuno mi contradisse.
18 Percioche fin d'allhora, come al presente, ciascuno sarebbe stato creato in questo mondo tutto apparecchiato, con ricolte che non sarebbero mancate, e sotto un ordine di natura non inuestigabile.
19 Ma i lor costumi si son corrotti: ed io ho considerato il mondo, ed ho veduto che v'era pericolo, per li discorsi che vi son sopraggiunti.
20 Il che hauendo veduto, gli ho grandemente perdonato: e mi son riserbato un granello del grappolo, ed una pianta d'infra una gran natione.
21 Perisca adunque la moltitudine che è nata indarno, e sia riserbato il mio granello, e la mia pianta, ch'io ho alleuata con gran fatiche.
22 Hor, se tu passi anchora sette giorni, (non digiunare in essi; ma vattene in un campo di fiori, doue non sia alcuna casa edificata; e mangia sol de' fiori del campo: e non assaggiar carni, e non ber vino, ma mangia sol fiori)
23 E preghi l'Altissimo senza intermissione; io verrò, e parlerò teco.
24 Io adunque andai, come egli m'hauea detto, in un campo, detto Ardat; e mi posi a sedere per mezzo i fiori.
25 E mangiai dell'herbe del campo, e'l mangiar di quelle mi satiò.
26 Poi, in capo de' sette giorni, auuenne, mentre io era coricato sopra l'herba, che'l mio cuore cominciò a turbarsi, come prima.
27 E la mia bocca s'aperse, e cominciai a parlare dauanti all' Altissimo: e dissi,
28 O Signore, volendoti mostrare a noi, tu ti facesti vedere a' nostri padri nel diserto per loquale non si camina, e sterile, quando furono usciti d'Egitto.
29 E dicesti, Tu Israel, ascoltami: e tu, progenie di Iacob, attendi alle mie parole.
30 Percioche ecco, io semino in voi la mia Legge, laquale produrrà in voi frutto, per loquale sarete glorificati in eterno.
31 Ma i nostri padri, hauendo riceuuta la Legge, non l'osseruarono, e non guardarono i tuoi ordinamenti: ma pure il frutto della Legge non perì, perche era tuo.
32 Ma quelli che l'haueano riceuuto perirono, non hauendo guardato cio ch'era stato seminato in loro.
33 Hor ecco, l'usanza è tale, che, quando la terra ha riceuuta qualche semenza, o'l mare una naue, od un vaso qualche viuanda, o beuanda; se auuiene che cio in che è stata seminata la semenza; ouero cio in che è stata messa alcuna cosa, sia disfatto, e messo in pezzi:
34 Parimente è perduto cio ch'era stato seminato, o messo, o riceuuto: tal che cio ch'era stato riceuuto non è più in man nostra. Ma non è così auuenuto a noi.
35 Ben siamo periti noi, c'haueamo riceuuta la Legge, hauendo peccato: ed è anchora perito il cuor nostro che l'hauea riceuuta: ma la Legge non è perita, anzi è rimasa nella sua forza.
36 Hor, mentre io parlaua così nel mio cuore, riguardai con gli occhi miei, e vidi una donna dal lato destro.
37 Laqual faceua cordoglio, e piagneua con gran grida, ed era molto addolorata nell' animo: ed haueua i vestimenti stracciati, e della cenere in sul capo.
38 Allhora io lasciai i pensieri, a' quali era intento, e mi riuolsi a lei, e le dissi,
39 Perche piagni? e perche sei addolorata nell' animo?
40 Ed ella mi disse, Lasciami, signor mio, ch'io pianga me stessa, e vie più mi dolga: percioche io sono in grande amaritudine d'animo, e son grauemente afflitta.
41 Ed io le dissi, Che male hai tu sofferto? dillomi.
42 Ed ella mi disse, Io, tua seruente, era sterile, e non hauea partorito, benche hauessi già hauuto marito trent' anni.
43 Ma, hauendo fatta oratione all' Altissimo giorno e notte, a tutte l'hore, tutti i giorni, in que' trent' anni:
44 Era auuenuto che, in capo di trent' anni, Iddio hauea esaudito me, tua seruente, ed hauea riguardata la mia afflittione, ed hauea atteso alla mia tribolatione, e m'hauea dato un figliuolo: onde ed io, e'l mio marito, e tutti i miei cittadini, ci rallegrammo molto, e ne glorificammo grandemente l'Onnipotente.
45 Ed io l'alleuai con molta fatica.
46 Hor, quando fu diuenuto grande, e fu venuto per prender moglie, io feci un conuito.

CAP. X.

MA, quando'l mio figliuolo fu entrato nel suo letto, cadde, e morì.
2 Allhora noi tutti spegnemmo i lumi: e tutti i miei cittadini vennero per consolarmi: ed io me ne stetti cheta fino al vespro del giorno.
3 E, quando tutti furono restati di consolarmi, io andai a riposarmi, e mi leuai di notte, e fuggi: e son venuta, come tu vedi, in questo campo.
4 Ed hora dilibero di non tornar più nella città, anzi di dimorar qui, senza mangiar, ne bere; e di far cordoglio senza posa alcuna; e di digiunare, fin ch'io muoia.
5 Allhora io lasciai i ragionamenti, ne' quali io era, e le risposi adiratamente, e dissi,
6 O pazza sopra tutte le donne, non vedi tu il nostro duolo, e le cose che ci sono auuenute?
7 Conciò sia cosa che Sion, nostra madre, sia piena d'ogni tristitia, ed afflitta di grande afflittione, e faccia grauissimo cordoglio.
8 Hora dunque, che noi tutti facciamo cordoglio, e siamo mesti, e siamo tutti contristati, tu ti contristi per un sol figliuolo?
9 Ma domanda la terra, ed ella ti dirà, ch'ella dourebbe far cordoglio della caduta di tanti che

Digitized by Google

nascono sopra lei.
10 Conciò sia cosa che dal principio tutti sieno nati da lei, ed altri verranno appresso: ed ecco, quasi tutti caminano alla perditione, e la lor moltitudine è sterminata.
11 Chi dee dunque far maggior cordoglio, essa, che ha perduta una così gran moltitudine; o tu, che ti duoli per un solo?
12 Che se tu mi dici, Il mio pianto non è simile a quel della terra: conciò sia cosa ch'io habbia perduto il frutto del mio ventre, ilquale io ho portato con istento, e partorito con dolori.
13 Ma la terra produce secondo la maniera della terra, e la moltitudine presente ritorna in essa come è sempre auuenuto.
14 Io altresì ti dirò, Sicome tu hai partorito con istento; così dà la terra il suo frutto all' huomo, che da principio l'ha lauorata.
15 Hora dunque rattieni in te stessa il tuo dolore, e comporta valorosamente gli accidenti che ti sono auuenuti.
16 Percioche, se tu reputi giuste le cose da Dio determinate, tu riceuerai l'effetto del suo consiglio al suo tempo, e di cio sarai lodata.
17 Va dunque nella città, al tuo marito.
18 Ma ella mi disse, Non farò, e non enterrò nella città: anzi morrò qui.
19 Ed io dinuouo le dissi, Non far cotesto: anzi acconsenti a chi ti consiglia bene.
20 Percioche, quanti son gli accidenti di Sion? consolati per lo dolore di Ierusalem.
21 Conciò sia cosa che tu vegga che'l nostro Santuario è diserto, e che'l nostro Altare è ruinato, e'l nostro Tempio distrutto.
22 E che i nostri strumenti musici sono abbattuti, e le nostre canzoni tacciono, e la nostra gioia è venuta meno, e'l lume del nostro Candelliere è spento, e l'Arca del nostro patto è rubata, e le nostre cose sacre son contaminate.
23 E'l Nome, che è inuocato sopra noi, è quasi profanato: ed i nostri figliuoli hanno sofferto vituperio, ed i nostri sacerdoti sono stati arsi, ed i nostri Leuiti sono andati in cattiuità, e le nostre vergini sono state vitiate, e le nostre mogli sforzate, ed i destri huomini da bene rubati: ed i nostri piccioli fanciulli sono stati perduti, ed i nostri giouani sono stati fatti serui, ed i nostri prodi son diuenuti fiacchi.
24 E, che è il maggior male, Sion, ch'era prima come suggellata, è stata dissuggellata, e le è stata tolta la sua gloria: percioche etiandio è stata data nelle mani di coloro che ci odiano.
25 Tu dunque caccia la tua gran tristitia, e dipuoni da te la moltitudine de' tuoi dolori: accioche l'Onnipotente ti sia dinuouo placato, e l'Altissimo ti dia requie e riposo de'tuoi affanni.
26 Hor auuenne che, mentre io le parlaua, la sua faccia, e'l suo sembiante disubito diuenne risplendente, e'l suo viso lampeggiante, per maniera ch'io mi spauentai grandemente di lei.
27 E, mentre io pensaua che cosa cio fosse, ecco, disubito ella diede un gran suono di voce, molto spaueuteuole: tal che la terra fu scrollata per lo suon della voce della donna.
28 Ed io riguardai: ed ecco, la donna non m'appariua più: ma una città era edificata, e da' grandi fondamenti appariua qual sarebbe il luogo di quella.
29 Ed io temetti, e gridai ad alta voce: e dissi,
30 Doue è l'Angelo Vriel, che prima venne a me? conciò sia cosa ch'egli m'habbia fatto venire in questo grandissimo ratto di mente: onde la mia aspettatione è tornata in isfacimento, e la mia oratione in vituperio.
31 Mentre io diceua queste cose, ecco, egli venne a me, e mi riguardò: ed ecco, io giaceua come morto, e'l mio intendimento era fuor di me. Allhora egli mi prese per la man destra, e mi confortò, e mi rizzò in piè, e mi disse,
32 Che hai? perche è conturbato il tuo intelletto, e'l sentimento del tuo cuore? e perche ti commuoui?
33 Ed io dissi, Percioche tu m'hai lasciato: è pure io hauea fatto secondo le tue parole, ed era uscito al campo: ma hora io ho vedute, e veggo cose ch'io non posso narrare.
34 Ed egli mi disse, Stattene ritto come un huomo prode, ed io ti darò ammaestramento.
35 Ed io dissi, Signor mio, parla tu a me, e non abbandonarmi, ch'io non muoia senza cagione.
36 Conciò sia cosa ch'io habbia vedute cose ch'io non sapeua, ed oda cose che anchora nō so.
37 Ouero, ingannasi forse il mio senso, e sogna l'anima mia? Hora dunque, io ti prego che tu dichiari al tuo seruidore cio che vuol dire questo ratto, e visione.
38 Ed egli mi rispose, e disse, Ascoltami, ed io t'insegnerò, e ti parlerò delle cose dellequali tu temi: conciò sia cosa che l'Altissimo t'habbia riuelati molti misteri.
39 Egli ha veduta la tua diritta via, come senza posa tu ti contristi per lo tuo popolo, e fai gran cordoglio per Sion.
40 Questo dunque è il senso della visione, che t'è apparita poco innanzi.
41 Quant'è a quella donna, che tu vedesti far cordoglio, e laquale tu imprendesti di consolare:
42 (Ed hora tu non vedi più alcuna sembianza di donna, ma t'è apparito che una città è edificata)
43 E quant'è a cio ch'ella ti narraua il caso del suo figliuolo; questa ne è l'interpretatione.
44 La donna, che tu hai veduta, è Sion: laquale hora tu vedrai, come una città edificata.
45 E, quant'è a cio ch'ella t'ha detto, ch'ella era stata sterile lo spatio di trent' anni; questo è perche già passarono trent' anni che non s'offerse in essa alcuna offerta.
46 Ma, in capo di trent' anni, auuenne che Salomone edificò la città, e vi offerse offerte: allhora fu, che la sterile partorì un figliuolo.
47 E, quant'è a cio ch'ella t'ha detto, ch'ella l'hauea nudrito con fatica; cio è la durata di Ierusalem.
48 E, quant'è a cio ch'ella t'ha detto, che'l suo figliuolo, entrando nel suo letto, era morto, e che gli era sopraggiunto un accidente; cio è la ruina ch'è auuenuta a Ierusalem.
49 Hor ecco, tu hai veduta la sua sembianza: e, perche faceua cordoglio del suo figliuolo, tu hai preso a consolarla. Hor conueniua che queste cose ti fossero dichiarate, intorno a cio che è auuenuto.
50 Ed hora, l'Altissimo, veggendo che tu sei daddouero contristato, e sofferi con tutto'l cuore per lei, t'ha mostrata la chiarezza della gloria d'essa, e la bellezza della sua magnificenza.
51 Percioche, per questo t'hauea io detto, che tu ti fermassi in un campo, doue non fosse edificata alcuna casa.
52 Conciò fosse cosa ch'io sapessi che l'Altissimo voleua mostrarti queste cose.
53 Per cio ti dissi, che tu venissi in un campo, doue non fosse alcun fondamento d'edificio.
54 Percioche anchora alcuna opera d'edificio humano non poteua esser sostenuta là, doue si doueua mostrar la Città dell' Altissimo.
55 Tu adunque, non temere, e non ispauentisi il cuor tuo: anzi entra, e riguarda lo splendore, e la grandezza dell'edificio, quanto la vista de' tuoi occhi

Digitized by Google

occhi è capace di vedere.
56 E poi tu udirai, quanto l'udita de' tuoi orec-
chi è capace d'udire.
57 Percioche tu sei beato sopra molti, e sei chia-
mato dall' Altissimo, in una maniera nellaquale
pochi altri lo sono.
58 Hor dimora qui la notte di domane, e l'Al-
tissimo ti mostrerà visioni delle cose ultime, che
l'Altissimo farà a quelli c'habiteranno sopra la ter-
ra, negli ultimi tempi.

CAP. XI.

ED io dormì quella notte, e la seguente, come
egli m'hauea detto: ed io vidi un sogno: ed
ecco, dal mare saliua una aquila, c'hauea dodici
ale impennate, e tre capi.
2 Ed io riguardai: ed ecco, ella spandeua le
sue ale per tutta la terra, e tutti i venti del cielo,
raccolti insieme, soffiauano contr'a lei.
3 Ed io riguardai: ed ecco, delle sue penne na-
sceuano d'altre penne incontrario, e diueniuano
pennette minute, e picciole.
4 Ma i suoi capi si riposauano, e'l capo di mez-
zo era più grande degli altri capi: ma pur quello
si riposaua con quelli.
5 Ed io riguardai: ed ecco, l'aquila volò con
le sue penne, e regnò sopra la terra, e sopra quelli
c'habitano in essa.
6 Ed io vidi che ogni cosa sotto'l cielo le era
suggetta, e niuno gli contradiceua: non pure una
delle creature che son sopra la terra.
7 Poi riguardai: ed ecco, l'aquila si rizzò so-
pra le sue unghie, e parlò alle sue penne: dicendo,
8 Non vegghiate tutte insieme: dorma cia-
scuna nel suo luogo, e vegghiate a vicenda.
9 Ma sieno i capi guardati per l'ultimo.
10 Hor io riguardai, e vidi che la voce non usci-
ua de' capi d'essa, ma del mezzo del suo corpo.
11 Ed io annouerai le sue penne contrarie: ed
ecco, erano otto.
12 Poi riguardai: ed ecco, dal lato destro surse
una penna, e regnò sopra tutta la terra.
13 Ed auuenne che, mentre ella regnaua, il suo
fine venne, e'l suo luogo non apparue più. Poi una
altra surse, e regnò. Quella regnò lungo tempo.
14 E, mentre ella regnaua, il suo fine venne, ed
ella disparue come la precedente.
15 Ed ecco, una voce le fu mandata: dicendo,
Ascolta tu, che hai cotanto tempo tenuta la terra.
16 Io t'annuntio queste cose, auanti che tu co-
minci a non apparir più.
17 Niuno, dopo te, durerà tanto tempo quan-
to tu sei durata: non pur la metà.
18 Poi surse la terza, e tenne l'imperio, come le
precedenti: ed anch'ella disparue.
19 E così auuenne a tutte l'altre ad una ad una,
di tener l'imperio, e poi di sparire.
20 Poi riguardai: ed ecco, di tempo in tempo le
seguenti penne si leuarono dal lato destro, per te-
nere anch'esse l'imperio.
21 Ed alcune d'esse teneuano l'imperio, ma to-
sto spariuano: ed anche alcune d'esse si leuauano,
e pur non teneuano l'imperio.
22 E, dopo queste cose, io riguardai: ed ecco,
ne le dodici penne, ne le due pennette non appar-
uero più.
23 E nel corpo dell' aquila non restaua altro, se-
non due capi che si riposauano, e sei pennette.
24 Ed io riguardai: ed ecco, dalle sei pennette
se ne dipartirono due, e si posero sotto'l capo ch'e-
ra dal lato destro.
25 Ma l'altre quattro dimorarono nel luogo
loro. Ed io riguardai: ed ecco, le penne ch'erano
sotto l'ale, pretendeuano di leuarsi, e di tener l'im-
perio.
26 Ed io riguardai: ed ecco, una si leuò, ma to-
sto disparue.
27 E le seguenti disparuero anchora più tosto,
che le precedenti.
28 Ed io riguardai: ed ecco, le due che rima-
neuano pēsauano tra se stesse di regnare anch'esse.
29 Ma, come erano in quel pensiero, ecco, uno
de' capi che si riposaua, cioè, quel di mezzo, si ri-
susegliò: hor questo era il maggiore de' due capi.
30 Ed io vidi che i due capi erano congiunti in-
sieme.
31 Ed ecco, quel capo si riuoltò, con quelli che
erano con lui, e diuorò le due penne ch'erano sot-
to l'ale, che pensauano di regnare.
32 Hor questo capo diede grande spauento a
tutta la terra, e signoreggiaua in essa sopra gli ha-
bitanti con grande oppressione: e tenne l'imperio
del mondo più lungamente che tutte l'altre ale
ch'erano state.
33 Appresso io riguardai: ed ecco, il capo di
mezzo disparue disubito anch'egli, come l'ale.
34 Hor rimaneuano due capi, iquali simiglian-
temente regnarono sopra la terra, e sopra quelli
c'habitano in essa.
35 Poi riguardai: ed ecco, il capo ch'era dal lato
destro diuorò quello ch'era dal lato sinistro.
36 Ed io udì una voce che mi diceua, Riguarda
dauanti a te, e considera cio che tu vedi.
37 Ed io riguardai: ed ecco uno, che pareua un
leon ruggente scorrendo fuor della selua: e vidi
che mandaua fuori una voce d'huomo all' aquila,
e diceua,
38 Ascolta, ed io parlerò a te: ecco cio che
l'Altissimo ti dice:
39 Non sei tu quella, che sei rimasa de' quattro
animali, iquali io hauea fatti regnare nel mondo
che è mio: ed ho fatto che per loro stessi è venuto
il fine de' lor tempi?
40 Sì che tu, che sei il quarto, venendo, hai
vinti tutti gli animali che son passati: ed hai tenu-
to l'imperio del mondo, con molto spauento: e
tutto'l mondo, con grauissima oppressione: e sei
habitato tanto tempo nel mondo uniuerso con
inganno.
41 E non hai retto il mondo secondo verità.
42 Conciò sia cosa che tu habbi tribolati i man-
sueti, o maltrattati i pacifici, ed amati i bugiardi:
ed habbi distrutte l'habitationi di coloro che fa-
ceuano buon frutto, ed abbattute le mura di colo-
ro che non t'haueano offeso.
43 E'l tuo oltraggio è salito infino all' Altissi-
mo, e la tua superbia infino al Possente.
44 E l'Altissimo ha riguardati i tempi della su-
perbia: ed ecco, son finiti, e le scelleratezze di
quella sono compiute.
45 Per cio, tu aquila, non apparir più, ne tu, ne
le tue horribili ale, ne le tue pessime pennette, ne
i tuoi capi maligni, ne le tue maluagissime unghie,
ne tutto'l tuo corpo vano.
46 Accioche tutta la terra sia ricreata, e sia ri-
messa in libertà della tua violenza: e speri nella
giustitia, e misericordia di colui che l'ha fatta.

CAP. XII.

HOr, mentre il leone dicea queste cose all'aqui-
la, io riguardai.
2 Ed ecco'l capo ch'era rimaso, e quelle quat-
tro ale ch'erano passate a lui, ed erano surte per re-
gnare, il cui regno era stato picciolo, e pien di tu-
multo.
3 Ed io riguardai: ed ecco, esse disparuero, e
tutto'l corpo dell'aquila era arso, e tutta la terra fu
grādemēte spauētata. Allhora io, per quel tumulto,

Digitized by Google

e per lo spauento della mente, e per la gran paura, mi risuegliai, e dissi al mio spirito:

4 Ecco, tu m'hai procacciato questo, percioche tu inuestighi le vie dell' Altissimo.

5 Ecco, io sono anchora stanco nell' animo, e grandemente fiacco nel mio spirito, e non ho in me pure un poco di forza, per la gran paura ch'io ho hauuta questa notte.

6 Hora dunque io pregherò l'Altissimo, che mi conforti infino al fine.

7 Poi dissi, O Signor dominatore, se ho trouata gratia appo te, e son reputato giusto appo te sopra molti altri: e se veramente la mia oratione sale al tuo cospetto:

8 Confortami, e mostra al tuo seruidore l'interpretatione, e'l senso di cotesta horribile visione distintamente: accioche tu consoli appieno l'anima mia.

9 Conciò sia cosa che tu m'habbi reputato degno di mostrarmi gli ultimi tempi.

10 Ed egli mi disse, Quest' è l'interpretatione di questa visione.

11 L'aquila, che tu hai veduta salir dal mare, è il regno, che apparue a Daniel, tuo fratello, in visione.

12 E non gli fu interpretata: ma hora io l'interpreto.

13 Ecco, i giorni vengono che un regno surgerà sopra la terra, e lo spauento d'esso sarà più fiero che quello di tutti i regni che sono stati auanti lui.

14 E dodici rè regneranno sopra quella l'un dopo l'altro.

15 Ma il secondo, essendo venuto a regnare, terrà il regno più tempo, che alcuno de' dodici.

16 Quest' è l'interpretatione delle dodici ale, che tu hai vedute.

17 E, quant' è alla voce che t'ha parlato, uscendo, non da' capi, ma dal mezzo del corpo dell' aquila; quest' è la sua interpretatione.

18 Cioè, che dopo'l tempo di quel regno, nasceranno delle contese non picciole, tal che quello sarà in pericolo di cadere: ma pur non caderà allhora, ma sarà dinuouo stabilito nel suo stato di prima.

19 E, quant' è a cio che tu hai vedute o pennette sotto alle sue ale, giunte all' ale; q sta ne è l'interpretatione.

20 In esso surgeranno otto rè, i cui ten saranno breui, ed i cui anni passeranno velocemente: e due d'essi periranno.

21 Ma, quando s'auuicinerà la metà del tempo, quattro saranno riserbati per un tempo, allhora che comincerà ad auuicinarsi il tempo di quello, nelquale dee prender fine: ma due saranno riserbati per la fine.

22 E, quant' è a cio che tu hai veduti tre capi che si riposauano; questa ne è l'interpretatione:

23 L'Altissimo farà surgere tre regni negli ultimi tempi di quello, e ridurrà molti altri regni in essi: e quelli signoreggeranno la terra, ed i suoi habitanti, con molta oppressione, più che tutti quelli che sono stati auanti loro.

24 Per cio son chiamati i capi dell' aquila.

25 Percioche questi saranno quelli che raccorranno come in una somma le empietà d'essa, e saranno cagione del suo ultimo fine.

26 E, quant' è a cio che tu hai veduto sparire il capo maggiore; questa ne è l'interpretatione.

27 Cioè, che l'uno di loro morrà sopra'l suo letto, e pur con tormenti: ma i due che resteranno la spada gli diuorerà.

28 Percioche la spada dell' uno diuorerà il suo compagno: ma anche quello caderà all' ultimo per la spada.

29 E, quant' è a cio che tu hai veduto due pennette di sotto all' ala, che passauano al capo dal lato destro; questa ne è l'interpretatione.

30 Questi son quelli che l'Altissimo ha conseruati per lo suo fine: il cui regno sarà picciolo, e pieno di turbamenti, come tu hai veduto.

31 E, quant' è a cio che tu hai veduto il leone, che si destaua dalla selua, e ruggiua, e parlaua all' aquila, e l'argiuua delle sue ingiustitie, per tutti i suoi ragionamenti: come tu hai udito.

32 Quest' è il vento, che l'Altissimo ha riserbato, per la fine contr'a loro, e contr'alle loro empietà: ed egli gli arguirà, e metterà loro addosso la pena di cio c'hauranno lacerato.

33 Percioche egli gli farà comparir viui nel giudicio; e, dopo che gli haurà conuinti, gli punirà.

34 Percioche egli libererà il rimanente del mio popolo, che sarà in miseria, che si sarà saluato ne' miei confini: e gli rallegrerà, fin che venga la fine: cioè, il giorno del giudicio, delquale io t'ho parlato fin dal principio.

35 Quest' è il sogno che tu hai veduto, e queste ne son l'interpretationi.

36 Tu dunque solo sei stato degno di sapere questo segreto dell' Altissimo.

37 Per cio, scriui tutte queste cose, che tu hai vedute, in un libro; e mettile in un luogo occulto.

38 Ed insegnale a' saui del tuo popolo, il cuor de' quali tu sai poter comprendere, e guardar questi segreti.

39 Ma aspetta anchora qui altri sette giorni; accioche ti sia mostrato tutto cio che parrà al l'Altissimo di mostrarti. Allhora egli si dipartì da me.

40 E, quando tutto'l popolo hebbe udito che sette giorni erano passati, senza ch'io fossi ritornato nella città, si raunò tutto, dal maggiore al minore; e venne a me, e mi parlò: dicendo,

41 Di che t'habbiamo offeso, o che torto t'habbiam fatto, che tu ci habbi lasciati, e stii così sedendo in questo luogo?

42 Percioche tu ci sei rimaso d'infra tutta la natione, a guisa d'un grappolo della vigna, e come una lampana in luogo scuro, e come un porto, e come una naue, scampata dalla tempesta.

43 Non ci bastano i mali, che ci son sopraggiunti?

44 Se dunque tu ci lasci, quanto meglio era per noi d'essere arsi insieme nell' incendio di Sion?

45 Conciò sia cosa che non siamo migliori di coloro che son morti in quello. E piansero d'un gran pianto.

46 Ed io risposi loro: e dissi, Habbi pur confidãza, o Israel: e tu, casa di Iacob, non contristarti.

47 Percioche v'è memoria di voi appo l'Altissimo, e'l Forte non v'ha dimenticati nella tentatione.

48 Ed io anchora non v'ho lasciati, e non mi son dipartito da voi: ma son venuto in questo luogo, per fare oratione per la desolatione di Sion: per chieder misericordia per l'afflittion del vostro Santuario.

49 Hora dunque, andateuene ciascuno a casa sua, ed io verrò a voi dopo questi giorni.

50 E'l popolo se n'andò nella città, come io gli hauea detto.

51 Ed io dimorai nel campo per sette giorni, come l'Angelo m'hauea comandato: e mangiaua sol de' fiori del campo: e'l mio cibo in que' giorni fu d'herbe.

CAP. XIII.

Hor, in capo di sette giorni, auuenne ch'io sognai di notte un sogno.

2 Ed ecco, dal mare surgeua un vento, che conturbaua tutte le sue onde.

3 Ed io riguardai: ed ecco, quell' Huomo si fortifi-

Digitized by Google

fortificaua con le migliaia del cielo: e là, oue egli
volgeua la faccia per mirare, tutte le cose ch'ap-
pariuano sotto lui tremauano.
4 E douunque usciua la voce dalla sua bocca,
tutti quelli ch'udiuano le sue voci erano diuampa-
ti: a guisa che la terra si strugge, quando sente il
fuoco.
5 E, dopo queste cose, io riguardai: ed ecco,
una moltitudine innumerabile d'huomini si rau-
naua da' quattro venti del cielo, per isconfigger
l'Huomo ch'era salito dal mare.
6 Ed io riguardai: ed ecco, egli s'hauea taglia-
to un gran monte, e volò sopra quello.
7 Ed io domandai di veder la contrada, e'l luo-
go, onde era stato tagliato il monte: ma non potei.
8 E poi appresso riguardai: ed ecco, tutti quel-
li che s'erano raunati contr'a lui, per combatterlo,
temeuano grandemente: e pure osauano guerreg-
giare.
9 Hor, quando egli vide l'empito della molti-
tudine che veniua, egli non alzò la mano: ed an-
che non hauea ne lancia, ne alcuna altra arme.
10 Ma solo, come io vidi, mandò fuor della sua
bocca a guisa d'un fiato di fuoco; e dalle sue lab-
bra uno sbuffar di fiamma: e dalla sua lingua au-
uentò fauille, e tempeste.
11 E tutte queste cose, il fiato del fuoco, lo sbuf-
far della fiamma, e la furia della tempesta, mesco-
late insieme, caddero con empito sopra questa
moltitudine ch'era apparecchiata per combattere,
e gli diuamparono tutti: tal che in uno stante non
apparue più nulla di quella innumerabile molti-
tudine, senon la poluere solamente, e l'odor del
fumo. E, quando io hebbi cio veduto, hebbi gran
paura.
12 E poi appresso io vidi quell'istesso Huomo,
che scendeua dal monte, e chiamaua a se una altra
moltitudine pacifica.
13 E molti huomini veniuano a lui: alcuni col
volto allegro, altri tristi: alcuni legati, ed altri
ch'adduceuano delle cose che sogliono offerirsi:
ed io diuenni tutto fiacco per lo grande spauento:
e mi risuegliai, e dissi:
14 Tu hai dal principio mostrate queste mara-
uiglie al tuo seruidore, e m'hai stimato degno che
la mia oratione fosse accettata.
15 Hora dunque, mostrami anchora l'interpre-
tatione di questo sogno.
16 Percioche, come io stimo nel mio sentimen-
to, guai a coloro che saran rimasi in que' tempi: e
guai vie maggiormente a quelli che non saranno
rimasi.
17 Conciò fosse cosa che quelli che non erano
rimasi fosser tristi.
18 Hora io intendo le cose, che sono riposte per
gli ultimi giorni, e lequali auuerranno loro, ed a
quelli anchora che saran rimasi.
19 Percioche per questo son venuti in gran pe-
ricoli, ed in molte necessità; come mostrano que-
sti sogni.
20 Tuttauolta egli è più gioueuole, che chi
è in pericolo venga in quel dì, che trapassar dal
mondo, a guisa di nuuola; e vedere allhora le cose
ch'auuerranno all'ultimo.
21 Ed egli mi rispose, e disse, Anchora di que-
sta visione ti dirò l'interpretatione: e ti farò chia-
ro delle cose dellequali hai parlato.
22 Poscia che tu hai fatto mentione di quelli
che rimarranno; eccone l'interpretatione.
23 Chi si sarà leuato dal pericolo in quel tem-
po, esso sarà guardato: quelli che saranno caduti
nel pericolo son quelli c'hanno opere, e fede all'
Altissimo.
24 Sappi adunque, che più beati saranno coloro
che saranno rimasi, che quelli che saranno morti.
25 Queste sono l'interpretationi della visione.
Quant'è a cio che tu hai veduto un Huomo, che
saliua di mezzo del mare:
26 Egli è quello, che l'Altissimo guarda da lun-
go tempo; ilquale per se stesso libererà la sua crea-
tura: ed egli prenderà cura di coloro che saran ri-
masi.
27 E, quant'è a cio che tu hai veduto uscir della
sua bocca come un fiato, un fuoco, ed una tempesta:
28 E ch'egli non hauea in mano lancia, ne al-
cuna arme: anzi che, per lo suo empito, ha sconfit-
ta la moltitudine ch'era venuta per combatterlo:
questa ne è l'interpretatione:
29 Ecco, i giorni verranno, che l'Altissimo im-
prenderà di liberare quelli che sono sopra la terra.
30 E sopraggiugnerà a coloro c'habitano la ter-
ra, recando loro smarrimento d'animo.
31 E gli uni penseranno di soggiogar gli altri: una
città l'altra città, un luogo l'altro luogo: una gēte
farà guerra all'altra, e l'un regno all altro.
32 E quando queste cose si faranno, auuerranno
anche i segni, che innanzi ti mostrai. Ed allhora
apparirà il mio Figliuolo, ilqual tu hai veduto sa-
lire a guisa d'huomo.
33 Ed auuerrà che, quādo tutte le genti hauranno
udita la sua voce, ciascuno nel suo paese lascerà la
sua guerra, ch'egli haurà contr' agli altri.
34 Ed una moltitudine innumerabile s'adune-
rà insieme, come volendo venire a combatterlo.
35 Ed egli starà in piè sopra la sommità del
monte di Sion.
36 E Sion verrà, e sarà mostrata a tutti, apparec-
chiata, ed edificata; come tu hai veduto il monte
esser tagliato senza opera di mani.
37 Ed esso mio Figliuolo sgriderà i disegni delle
genti, e le loro empietà: e, per li loro empi pensie-
ri, la tempesta verrà sopra loro, insieme co' tor-
menti simili alla fiamma, per lequali cose saranno
tormentati.
38 E gli distruggerà senza fatica, per la Legge,
che è simile al fuoco.
39 E, quant'è a cio che tu hai veduto ch'egli
raccoglieua una altra moltitudine pacifica:
40 Queste son le dieci tribu, che furono mena-
te in cattiuità fuor del lor paese a' dì del rè Osea,
ilquale Salmanassar, rè degli Assirii, menò in cat-
tiuità; e trasportò il popolo di là dal Fiume, e lo
menò in paese strano.
41 Ma essi presero questo consiglio fra loro di
lasciar la moltitudine delle genti, e d'andare in
un paese più oltre, doue giammai non era habita-
ta generatione humana.
42 Per osseruare almeno quiui i loro statuti, che
non haueano osseruati nel lor paese.
43 Hor entrarono nel fiume Eufrate per passi
stretti.
44 Percioche l'Altissimo fece loro allhora de'
miracoli, e fermò le fonti del Fiume, fin che fos-
ser passati.
45 Conciò fosse cosa che per quel paese il
camino fosse lungo: cioè, d'un anno e mezzo: e
quel paese si chiama Arsaret.
46 Fin d'allhora si misero ad habitar quiui fino
all'ultimo tempo: ed hora, quando si metteran-
no a ritornarne;
47 L'Altissimo dinuouo fermerà le fonti del
Fiume, acciochè possano passare: per cio tu hai ve-
duta quella moltitudine pacifica.
48 Ma quelli che son rimasi del tuo popolo son
quelli che si ritrouano dentro de' miei confini.
49 Quādo egli comincerà a distruggere la mol-
titudine di quelle genti adunate, egli proteggerà
coloro che saran rimasi del popolo.

Digitized by Google

50 Ed allhora farà lor vedere molti gran prodigi.
51 Ed io dissi, O Signor dominatore, mostrami questo, perche io ho veduto quell' Huomo salire di mezzo del mare.
52 Ed egli mi disse, Come tu non puoi n'inuestigare ne saper le cose che son nel fondo del mare; così niuno in terra potrà mai vedere il mio Figliuolo, ne quelli che son con lui, senon al tempo di quel giorno.
53 Quest' è l'interpretatione del sogno, che tu hai veduto, e per loquale tu solo sei stato qui alluminato.
54 Percioche, lasciata la tua legge, tu sei vacato alla mia, e l'hai ricercata.
55 Ed hai sauiamente ordinata la tua vita, ed hai chiamato l'intelligenza tua madre.
56 Per cio io t'ho mostrati i premi, che son riposti appo l'Altissimo. Ma, fra qui e tre altri giorni, io ti dirò altre cose, e ti dichiarerò cose grandi, e marauigliose.
57 Allhora io me n'andai, e passai in un campo, glorificando, e lodando molto l'Altissimo, per le marauiglie ch'egli fa nel tempo: e perche egli gouerna il tempo, e le cose anchora ch'auuengono in esso. E sedetti quiui tre giorni.

CAP. XIIII.

E Nel terzo giorno auuenne che, mentre io sedeua sotto una quercia, ecco, una voce venne a me d'un pruno: e disse, Esdra, Esdra.
2 Ed io dissi, Eccomi, Signore: e mi rizzai in piè.
3 E colui che parlaua mi disse, Io mi manifestai già nel pruno, e parlai a Moise, quando'l mio popolo seruiua in Egitto.
4 E lo mandai, e trassi il mio popolo fuor d'Egitto, e lo condussi al monte Sina, oue lo ritenni appresso di me molti giorni.
5 E gli feci vedere molte marauiglie, e gli mostrai i segreti de' tempi, e la fine.
6 E gli comandai, e dissi, Queste parole dirai publicamente, e queste altre celerai.
7 Così hora ti dico etiandio a te, Ripuoni nel cuor tuo i segni, ch'io t'ho mostrati; ed i sogni che tu hai veduti: e l'interpretationi che tu hai udite.
8 Perche tu sarai assunto d'infra tutti: ed essendo rimaso, insieme co' pari tuoi, tu conuerserai col mio consiglio, fin che i tempi sieno finiti.
9 Conciò sia cosa che'l mondo habbia perduta la sua giouanezza, ed i tempi sieno presso ad inuecchiare.
10 Percioche il mondo è stato diuiso in dodici parti, e d'esse son passate le dieci, e la metà dell' undecima.
11 E resta di loro sol quello che rimane dopo la metà dell' undecima parte.
12 Hora dunque, dispuoni della tua casa, ed ammonisci il tuo popolo, e consola gli afflitti d'esso, e rinuntia fino ad hora alla corruttione.
13 E caccia da te i pensieri mortali, e gitta via da te le grauezze delle cose humane.
14 E spogliati hora la natura inferma, e ripuoni da parte i pensieri che ti son molestissimi, ed affrettati di dipartiti da queste cose temporali.
15 Percioche i mali, che tu hai fino ad hora veduti auuenire, ne produrranno degli altri vie piggiori.
16 Percioche, più il mondo sarà debole per la vecchiezza, più multiplicheranno i mali sopra i suoi habitanti.
17 Conciò sia cosa che la verità si dilunghi sempre più, e la menzogna s'auuicini: percioche la visione che tu hai veduta s'affretta d'auuenire.
18 Ed io risposi, e dissi, O Signore, io mi presenterò dauanti a te.
19 Percioche, ecco, io me n'andrò, come tu m'hai comandato, ed ammonirò il popolo che è al presente: ma chi ammonirà quelli che verranno appresso?
20 Conciò sia cosa che'l mondo sia posto in tenebre, ed i suoi habitanti sieno senza lume.
21 Percioche la tua Legge è stata arsa: per laqual cosa niuno sa le cose che sono state fatte da te, ne le cose che per l'innanzi saranno fatte.
22 Ma, se io ho trouata gratia appo te, manda in me lo Spirito santo, ed io scriuerò tutto cio, che è stato fatto nel mondo dal principio, le cose ch'erano scritte nella tua Legge: accioche gli huomini possano trouare il diritto sentiero: e quelli, che negli ultimi tempi vorranno viuere, viuano.
23 Ed egli mi rispose, e disse, Va, rauna il popolo, e dì loro che non ti cerchino di quaranta giorni.
24 E tu, apparecchiati molte tauolette di busso, e prendi teco questi cinque personaggi, che sono usi a scriuer velocemente: cioè, Sarea, Dabria, Salemia, Echan, ed Asiel.
25 Poi vieni qua, ed io accenderò nel tuo cuore una lampana d'intendimento, laqual non sarà spenta, fin che sieno finite le cose che tu ti metterai a scriuere.
26 E, quando saranno compiute, palesane alcune, e danne alcune altre segretamente a' saui: e domane, intorno a quest' hora, comincia a scriuere.
27 Ed io andai, come egli m'haueua comandato: ed adunai tutto'l popolo, e dissi, Ascolta, Israel, queste parole.
28 I nostri padri furono già stranieri in Egitto, e poi ne furono liberati.
29 E riceuettero la Legge della vita, laquale essi non osseruarono: e voi anchora, dopo loro, l'hauete trasgredita.
30 E'l paese vi fu dato in heredità, ed anche la terra di Sion: ma i vostri padri, e voi, hauete commesso iniquità, e non hauete guardate le vie che l'Altissimo v'haueua ordinate.
31 Là onde egli, essendo giusto giudice, v'ha tolto in questo tempo cio ch'egli v'haueua donato.
32 Ed hora voi siete qui, ed i vostri fratelli sono in mezzo di voi.
33 Se dunque voi comandate al vostro senso, e correggete il vostro cuore, voi sarete conseruati in vita: e, dopo morte, otterrete misericordia.
34 Cōciò sia cosa che dopo la morte verrà il giudicio, quando noi saremo tornati in vita: ed in quel tempo i nomi de' giusti, ed i fatti degli empi saranno prodotti in luce.
35 Hora dunque, niuno venga a me, e niuno mi cerchi auanti il termine di quaranta giorni.
36 Ed io presi que' cinque personaggi, come m'era stato comandato: e ce n'andammo insieme in quel campo, e dimorammo quiui.
37 Ed ecco, il giorno seguente una voce mi chiamò: dicendo, Esdra, apri la bocca, e bei cio ch'io ti darò bere.
38 Ed io apersi la bocca: ed ecco, m'era porto una coppa piena d'una cosa che pareua acqua, ma'l colore era simile a fuoco.
39 Ed io la presi, e la beuui: e, dopo che l'hebbi beuuta, il mio cuore fu tormentato di contemplatione, e la sapienza cresceua nel mio cuore: percioche la mia mente era confermata in memoria.

40 Allho-

Digitized by Google

40 Allhora la mia bocca fu aperta, e non fu più
serrata.
41 E l'Altissimo diede intendimento a que'
cinque personaggi: e scrissero le visioni ch'era-
no dettate di notte, lequali essi non intendeua-
no.
42 Hor di notte essi prendeuano cibo: ma io di
giorno parlaua, e di notte non mi taceua.
43 E nello spatio di quaranta giorni furono
scritti dugenquattro libri.
44 E, compiuti quaranta giorni, l'Altissimo
parlò: dicendo, Publica i primi libri, che tu hai
scritti: accioche degni, ed indegni gli leggano.
45 Ma riserba gli ultimi settanta libri, per dar-
gli a' saui del tuo popolo.
46 Percioche in essi è la vena dell'intendimen-
to, la fonte della sapienza, e'l fiume della scien-
za. Ed io feci così.

CAP. XV.

E'L Signore disse, Propuoni, in presenza del mio
popolo, le parole della profetia, ch'io haurò
messe nella tua bocca.
2 E fa che sieno scritte in carta: percioche
son certe, e leali.
3 Non temer delle macchinationi che si fan-
no contr'a te: e non ti conturbino le incredulità
de' contradicenti.
4 Percioche ogni incredulo morrà nella sua
incredulità.
5 Ecco, io fo venire, dice il Signore, de' mali
sopra'l mondo: spada, e fame, e mortalità, e per-
ditione.
6 Percioche l'iniquità ha stremamente con-
taminata tutta la terra, e l'opere dannose degli
huomini son venute al colmo.
7 Per cio il Signore dice, Hora non tacerò le
empietà ch'essi commettono profanamente: e
non comporterò le cose che fanno iniquamente.
8 Ecco, il sangue innocente, e giusto, grida a
me, e l'anime de' giusti gridano senza posa.
9 Io del tutto ne farò la vendetta, dice il Si-
gnore, ed auuocherò tutto'l sangue innocente da
loro a me.
10 Ecco, il mio popolo è menato all' uccisio-
ne, a guisa di greggia di pecore: hora non sofferi-
rò più ch'egli dimori nel paese d'Egitto.
11 Ma lo trarrò fuori con man potente, e brac-
cio eleuato: e percoterò di piaghe, come antica-
mente, tutto quel paese, e lo guasterò.
12 Egitto farà cordoglio, ed i suoi fondamenti
saranno percossi di piaghe, e di punitioni, che Id-
dio farà venir sopra lui.
13 I lauoratori che lauorano la terra faranno
cordoglio: percioche le lor semente falliranno
per l'arsura, per la gragnuola, e per l'uggia terri-
bile.
14 Guai al mondo, ed a quelli che habitano in
esso.
15 Percioche la spada, e la lor ruina s'auuici-
na: e l'una gente s'eleuerà contr'all'altra in bat-
taglia, hauendo la spada in mano.
16 Percioche vi saranno turbamenti fra gli
huomini: gli uni fortificandosi contr'agli altri,
non si cureranno del lor rè, ne de' lor principi: i
lor fatti ed imprese saranno secondo la lor po-
tenza.
17 Tal disidererà d'andar nella città, e non po-
trà: percioche per la lor superbia le città saranno
turbate.
18 Le case saranno abbattute, e gli huomini
hauranno paura.
19 Gli huomini non hauranno pietà de' lor
prossimi, per non distruggere le lor case per la spa-
da, e per non predar le lor facultà; per la carestia
del pane, e per la gran tribolatione.
20 Ecco, io rauno, dice il Signore, tutti li rè
della terra, per rendermi tremendo a quelli diuer-
so'l Ponente, diuerso'l Mezzodì, diuerso'l Leuan-
te, e diuerso'l Libano: per fargli voltar gli uni con-
tr'agli altri, e render loro cio c'hanno fatto a' miei
eletti.
21 Come hanno fatto infino al dì d'hoggi a'
miei eletti, così anche farò loro, e renderò loro
nel seno.
22 Così dice il Signore Iddio, La mia destra
non perdonerà a' peccatori, e la mia spada non re-
sterà di percuoter coloro che spandono il sangue
innocente sopra la terra.
23 Vn fuoco è uscito dalla sua ira, ed ha diuo-
rati i fondamenti della terra; ed i peccatori, co-
me paglia accesa.
24 Guai a quelli che peccano, e non osseruano
i miei comandamenti: dice il Signore: io non
perdonerò loro.
25 Figliuoli, ritraeteui dalla violenza: non
contaminate il mio Santuario.
26 Percioche il Signore conosce tutti quelli
che peccano contr'a lui: per cio gli ha dati alla
morte, ed all'uccisione.
27 Conciò sia cosa che i mali sieno già venuti
sopra'l mondo uniuerso, e voi dimorerete in essi:
percioche Iddio non vi libererà, perche voi haue-
te peccato contr'a lui.
28 Ecco, il suo aspetto è spauenteuole, e la sua
faccia viene dal Leuante.
29 E le generationi de' dragoni d'Arabia usci-
ranno con molti carri: e la lor moltitudine sarà
portata sopra la terra, a guisa di vento: talche tut-
ti coloro che gli udiranno temeranno, e treme-
ranno.
30 I Carmanii anchora usciranno forsennati
d'ira, a guisa di cinghiale dalla selua, e verranno
con grande essercito, e si presenteranno in batta-
glia contr'a loro, e guasteranno una parte del pae-
se degli Assirii.
31 Ma, dopo queste cose, i dragoni si rinforze-
ranno, ricordandosi della lor natiuità: e congiu-
rati insieme, si riuolteranno, con grande essercito,
a perseguitar coloro.
32 Ed essi saranno sbarattati, e sconfitti per
l'essercito di quelli, e si metteranno in volta, ed in
fuga.
33 Ed uno assalitore, venendo dal paese degli
Assirii, gli assedierà, e consumerà un di loro: e vi
sarà timore, e tremito nell'essercito loro, e conte-
sa contr' alli rè loro.
34 Ecco delle nuuole che vengono dal Leuan-
te, e dal Settentrione fino al Mezzodì, il cui aspet-
to è molto spauenteuole, pieno d'ira, e di tem-
pesta.
35 E s'urteranno l'una l'altra, e faranno cade-
re molte stelle a terra, ed anche la stella di colo-
ro: e'l sangue sparso dalla spada giugnerà infino
al ventre:
36 E lo sterco degli huomini fino alle cinghie
de' camelli.
37 E vi sarà grande spauento, e tremito sopra
la terra: e quelli che vedranno quell' ira ne ha-
uranno horrore, e tremito gli occuperà.
38 Poi appresso gran tempeste si moueranno
dal Mezzodì, e dal Settentrione: ed una altra par-
te dal Ponente.
39 E si leueranno de' venti impetuosi dal Le-
uante, che faranno scoppiar quella nuuola, ch'Id-
dio haurà eccitata nella sua ira: e la stella eccitata
da recare spauento al vento Orientale, ed Occi-
dentale, sarà abbattuta.
40 E grandi, e possenti nuuole si leueranno,

Digitized by Google

piene d'ira, e di tempesta, da spauentar tutta la
terra, ed i suoi habitanti.
41 E verseranno sopra ogni alto ed eccelso
luogo terribili tempeste, fuoco, e gragnuola, e
spade volanti, e grandi acque: tal che etiandio tut-
ti i campi, e tutti i riui saranno pieni della piena
loro.
42 E quelle manderanno in ruina città, e mu-
ra: monti, e colli: alberi delle selue, e fieno de'
prati, e biade de' campi.
43 E d'un corso continuo passeranno fino in
Babilonia, e la manderanno in ruina.
44 Elle vi s'accoglieranno, e l'attornieranno,
e spanderanno sopra lei la lor tempesta, e tutta la
loro ira: e la poluere, e'l fumo ne salirà infino al
cielo: e tutti d'ogn' intorno faranno cordoglio
di lei.
45 E quelli che saranno rimasi in essa seruiran-
no a quelli che l'hauranno distrutta.
46 E tu, Asia, compagna di Babilonia, nella spe-
ranza, e nella gloria della sua persona:
47 Guai a te, misera: percioche tu le sei stata
simile, ed hai adorne le tue figliuole da meretrici:
compiacendoti, e gloriandoti de' tuoi amanti, i-
quali sempre hanno amato di puttaneggiar teco.
48 Tu hai imitata lei, che era abbomineuole
in tutte le sue opere, ed inuentioni.
49 Per cio, il Signore dice, Io manderò sopra te
de' mali, vedouità, pouertà, fame, spada, e pestilen-
za: per distrugger le tue case con violenza, e mor-
te.
50 E la gloria della tua potenza s'appasserà
come un fiore, quando si leuerà l'ardore che sarà
mandato sopra te.
51 Tu languirai, come una poueretta piagata, e
battuta, più che non fu mai alcuna altra donna:
talche i potenti, ed i tuoi amanti non ti potranno
solleuare.
52 Procederei io con tanta gelosia contr'a te,
dice il Signore, se tu non haueßi uccisi i miei elet-
ti in ogni tempo, alzando le mani per percuotere?
53 E se tu non haueßi detto nella lor morte,
quando tu eri inebbriata, Adorna pure hora la bel-
lezza della tua faccia?
54 Il prezzo della tua fornicatione è nel tuo
seno: per cio, tu riceuerai la tua retributione.
55 Come tu hai fatto a' miei eletti, dice il Si-
gnore, così ti farà Iddio, e ti sporrà al male.
56 Ed i tuoi figliuoli morranno di fame, e tu
caderai per la spada, e le tue città saranno distrut-
te, e tutti i tuoi che saranno nella campagna ca-
deranno per lo coltello.
57 E quelli che saranno nelle montagne mor-
ranno di fame, e mangeranno le lor carni, e ber-
ranno il lor sangue, per fame di pane, e per sete
d'acqua.
58 Tu enterai in mare, o infelice che tu sei, e
dinuouo riceuerai de' mali.
59 Ed essi, passando, urteranno la città distrutta,
e guasteranno una parte della tua terra, e stermine-
ranno una parte della tua gloria, rimettendo di-
nuouo la mano sopra Babilonia souuertita.
60 E, quando tu sarai distrutta, tu sarai loro in
luogo di stoppia, ed essi ti saranno come del fuo-
co.
61 E diuoreranno te, e le tue città: il tuo pae-
se, ed i tuoi monti: e bruceranno col fuoco tutte
le tue selue, ed ogni albero fruttifero.
62 Meneranno in cattiuità i tuoi figliuoli, e
prederanno le tue entrate, e stermineranno la glo-
ria della tua faccia.

CAP. XVI.

Gvai a te, Babilonia, ed Asia: guai a te Egitto,
e Siria.
2 Cingeteui di sacchi, e di cilicci: e piagnete
i vostri figliuoli, e fate cordoglio: percioche la
vostra ruina è prossima.
3 La spada è mandata contr'a voi, e chi potrà
stornarla?
4 Il fuoco è mandato contr'a voi, e chi potrà
spegnerlo?
5 De' mali son mandati contr'a voi, e chi po-
trà ripignergli indietro?
6 Potrebbe alcuno ripignere un leone affa-
mato nella selua, o spegnere un fuoco nella stop-
pia, tosto che è cominciato ad ardere?
7 Potrebbe alcuno ripignere indietro una
saetta, tratta da un forte arciero?
8 Se'l Signore Onnipotente manda i mali,
chi potrà ripignergli?
9 Se del fuoco esce dalla sua ira, chi potreb-
be spegnerlo?
10 S'egli folgora, chi non temerà? s'egli tuo-
na, chi non sarà spauentato?
11 Se'l Signor minaccia, chi non sarà del tutto
tritato dalla sua faccia?
12 La terra, ed i suoi fondamenti tremano: il
mare, e le sue onde sono smosse fin dal fondo: ed i
suoi pesci son riuolti sottosopra per la presenza
del Signore, e per la gloria della sua potenza.
13 Percioche la sua destra, che tende l'arco, è
forte: le sue saette, tratte da lui, sono agute: quan-
do cominceranno ad esser tratte a' confini della
terra, non verranno meno.
14 Ecco, de' mali son mandati, e non torne-
ranno indietro, fin che non sieno venuti sopra la
terra.
15 Il fuoco s'accende, e non sarà spento, fin
che non habbia consumati i fondamenti della
terra.
16 Come la saetta, tratta da un forte arciero,
non ritorna indietro: così i mali, che saranno sta-
ti mandati sopra la terra, non torneranno indie-
tro.
17 Guai a me, guai a me: chi mi libererà in
que' giorni?
18 Principio di dolori, e molti gemiti: princi-
pio di fame, e molte morti: principio di guerre,
ed i potentati hauranno paura: principio di ma-
li, e tutti tremeranno.
19 Che farò io in que' mali, quando saranno
venuti?
20 Ecco fame, piaga, tribolatione, e distretta:
che son flagelli mandati per correttione.
21 E pur, per tutte queste cose, gli huomini
non si conuertiranno dalle loro iniquità, e non si
ricorderanno del continuo di que' flagelli.
22 Ecco, la vittuaglia sarà a buon mercato in
terra, talche gli huomini penseranno che pace ed
agio sia loro mandato: ed allhora rampolleranno
mali sopra la terra, spada, fame, e gran confusione.
23 Percioche molti di quelli c'habitano la ter-
ra morranno di fame: e la spada distruggerà gli
altri che saranno scampati dalla fame.
24 Ed i morti saran gittati via, come letame:
e non vi sarà alcuno che n'habbia pietà: percio-
che la terra sarà lasciata diserta, e le sue città sa-
ranno abbattute.
25 Non rimarrà alcuno da lauorar la terra, ne
da seminarla.
26 Gli alberi produrranno frutti: ma chi gli
coglierà?
27 L'uua maturerà: ma chi la pigerà? conciò
sia cosa che'n tutti i luoghi vi sarà grã disolatione.
28 E l'huomo disidererà di vedere un altro
huomo, e d'udir pur la sua voce.
29 Percioche ne resteranno sol dieci d'una cit-
tà, e due d'una villata, iquali si saranno nascosti in
folti

Digitized by Google

folti boschi, e nelle fessure delle rocce.
30 Come in un uliveto si lasciano tre o quattro
ulive in ciascun albero:
31 O come in una vigna vendemmiata i ra-
spollatori lasciano alcuni grappoli:
32 Così in que' giorni saranno lasciati tre o
quattro da coloro ch'investigheranno le lor case
con la spada.
33 E la terra sarà lasciata diserta, ed i suoi cam-
pi invecchieranno, e tutte le sue vie e sentieri pro-
durranno spine: percioche gli huomini non pas-
seranno più per essa.
34 Le vergini faranno cordoglio, perche non
hauranno sposi: le donne, perche non hauranno
mariti: le lor figliuole, perche non haurãno aiuto.
35 I loro sposi periranno in guerra, ed i lor
mariti saranno distrutti per la fame.
36 Ma voi, seruidori del Signore, udite queste
cose, ed intendetele.
37 Ecco la parola del Signore, riceuetela: non
crediate agl' iddii, de' quali il Signore ha parlato.
38 Ecco, i mali s'approssimano, e non tardano.
39 Come la donna grauida, quãdo è sopra par-
to, nel nono mese del suo figliuolo, appressandosi
l'hora del suo parto, due o tre hore innanzi, i dolo-
ri le stringono il ventre: e quando'l figliuolo esce
del ventre, non tardano un sol momento.
40 Così anche i mali non tarderanno di venir
sopra la terra, e'l mondo gemerà, e dolori lo stri-
gneranno d'ogn' intorno.
41 Popol mio, ascoltate questa parola, Appa-
recchiateui alla battaglia, e ne' mali siate come
aueniticci nella terra.
42 Chi vende sia come chi fugge, chi compe-
ra sia come chi dee perdere.
43 Chi mercatanta sia come chi non ne ha a
trarne alcun profitto, chi edifica sia come chi non
ha ad habitar nel suo edificio.
44 Chi semina sia come chi non ha a mietere,
chi pota la vigna sia come chi non ha a vendem-
miare.
45 Coloro che si maritano sieno come se non
hauessero a far figliuoli, e coloro che non si ma-
ritano sieno come vedoui.
46 Percioche quelli che s'affaticano s'affati-
cano indarno.
47 Percioche i forestieri ricoglieranno i lor
frutti, e rapiranno le lor facultà, e souuertiranno
le lor case, e meneranno in cattiuità i lor figliuoli:
conciò sia cosa che generino i lor figliuoli per la
cattiuità, e per la fame.
48 Coloro che mercatantano con rapina,
quanto più adornano le lor città, e case; le lor
possessioni, e persone:
49 Con tanto maggior gelosia procederò con-
tr'a loro, per li lor peccati: dice il Signore.
50 Come una donna honesta, e molto da be-
ne, odia una meretrice:
51 Così la giustitia odia l'iniquità, quãdo s'ad-
orna: e l'accuserà in faccia, quando sarà venuto
il Vendicatore, che ricerca ogni peccato sopra la
terra.
52 Per cio, non siate simili a lei, ne alle sue o-
pere.
53 Percioche fra qui e poco l'iniquità sarà tol-
ta dalla terra, e la giustitia regnerà in voi.
54 Non dica il peccatore, Io non ho peccato:
percioche chi dice, Io non ho peccato, dauanti al
Signore, e dauanti alla sua gloria; accende de'
carboni di fuoco sopra'l suo capo.
55 Ecco, il Signore conosce tutte l'opere degli
huomini, e le loro imaginationi, ed i lor pensieri,
ed i lor cuori.
56 Percioche, quando egli disse, Sia fatta la ter-
ra, fu fatta: sia fatto il cielo, fu fatto.
57 E le stelle furono stabilite per la sua parola,
ed egli ne sa il numero.
58 Egli è quel che inuestiga gli abissi, ed i lor
tesori: che ha misurato il mare, e cio ch'egli con-
tiene.
59 Che ha rinchiuso il mare in mezzo dell' ac-
que, ed ha sospesa la terra sopra l'acque per la sua
parola.
60 Che ha disteso il cielo come una volta, e
l'ha fondato sopra l'acque.
61 Che ha poste le fonti dell' acque nel diser-
to, ed i laghi sopra la sommità de' monti, da gittar
fiumi dall' alte rocce, per adacquar la terra.
62 Che ha formato l'huomo, e gli ha messo il
cuore in mezzo del corpo: che gli ha dato alito,
vita, intelletto, e la rispiratione dell' Iddio Onni-
potente.
63 Che ha fatto ogni cosa, ed inuestiga tutte le
cose nascoste ne' luoghi segreti della terra.
64 Egli conosce le vostre imaginationi, e le
cose che pensate ne' vostri cuori, peccando, e vo-
lendo occultare i vostri peccati.
65 Per cio il Signore, hauendo inuestigate in-
fino al fondo tutte l'opere vostre, vi metterà tutti
in vituperio.
66 E voi sarete confusi, quando i vostri peccati
saranno prodotti in luce dauanti agli huomini, e
quando le vostre iniquità si presenteranno come
accusatori in quel giorno.
67 Che farete? o, come nasconderete i vostri
peccati dauanti a Dio, e dauanti a' suoi Angeli?
68 Ecco, Iddio è il Giudice, temetelo: rima-
neteui de' vostri peccati, e dimenticate in perpe-
tuo di commetter le vostre iniquità: ed Iddio vi
libererà, e vi trarrà d'ogni tribolatione.
69 Percioche, ecco, l'ardor d'una gran moltitu-
dine s'accende contr'a voi, laquale rapirà alcuni
di voi, e farà inghiottire a quelli che saranno feri-
ti a morte delle cose sacrificate agl' idoli.
70 E coloro che acconsentiranno loro saran-
no loro in derisione, in vituperio, ed in calpesta-
mento.
71 Percioche di luogo in luogo, e nelle città
vicine, vi saranno di gran commouimenti contr'a
quelli che temeranno il Signore.
72 I lor nimici saranno come forsennati, non
perdonando ad alcuno: anzi prederanno, e di-
struggeranno, disperdendo quelli che anchora te-
meranno il Signore.
73 Percioche gli diserteranno, e prederanno le
lor facultà, e gli cacceranno fuor delle lor case.
74 Allhora apparirà la proua de' miei eletti, a
guisa che l'oro è prouato per lo fuoco.
75 Ascoltate, diletti miei, dice il Signore, Ec-
co, i giorni di tribolatione son vicini: ma io ve
ne libererò: non temiate, e non vi smarrite: per-
cioche Iddio è vostro conduttore.
76 E voi, che osseruate anchora i miei coman-
damenti, e statuti, dice il Signore Iddio, guardate
che i vostri peccati non vi soprafacciano, e che le
vostre iniquità non si leuino ad alto.
77 Guai a coloro che sono stretti da' lor pec-
cati, e son coperti delle loro iniquità, come un
campo è ingombrato di boscaglia, e'l suo sentiero
è turato di spine, tal che l'huomo non vi puo pas-
sare: onde quello è abbandonato ad esser consu-
mato col fuoco.

Digitized by Google

IL LIBRO *di* TOBIA.

Questo Libro non fu giammai riconosciuto per profetico, e diuino; e forse non pur veduto, dalla Chiesa Iudaica antica: laquale hauea riceuuto dagli ultimi profeti il corpo intiero de' Libri sacri del Vecchio Testamento, chiuso, e suggellato. La Chiesa Christiana anchora, ne' primi secoli, benche con troppa facilità gli hauesse data entrata nelle letture priuate, ed anche publiche, per l'uso di qualche ammaestramento di costumi, ed insegnamento di virtù: pur lo tenne per vero Apocrifo, e di niuna autorità a regolare, ed obbligare la fede della Chiesa. In che, senza dubbio, lo Spirito santo la guidò a riconoscere la qualità dello scrittore, destituito di lume profetico, e della condotta infallibile dello Spirito di Dio: ed oltr' a cio, ad esaminare la sostanza della materia del Libro, tutto ripieno di narrationi strane, che non hanno ne fondamento, ne conformità con la Scrittura autentica: come son quelle degli amori d'un demonio ad una fanciulla casta, e santa: delle morti degli sposi d'essa: della maniera di cacciarlo: del legamento d'esso in un certo luogo: della lunga conuersatione d'un santo Angelo con gli huomini. Tutte cose, che sanno della fauola Iudaica, composta a diletto per dare qualche ammaestramento di virtù, e moralità, secondo l'usanza di quella natione. Ilche pare confermarsi per cio, che ne in Iosefo, ne in alcuno autor Iudeo, non si troua alcuna traccia di questa istoria. Oltre che, benche S. Girolamo affermi d'hauerla tradotta d'un testo Caldaico in lingua Latina: la ragione però conuince chiaramente il testo Greco, onde habbiam tratta questa versione, essere il vero Originale: nellaqual lingua però niun libro sacro fu scritto nel Vecchio Testamento: non essendo l'uso di quella stato introdotto fra' Iudei, senon lungo tempo appresso che'l dono della profetia fu cessato.

CAP. I.

IL libro de' fatti di Tobit, figliuolo di Tobiel, figliuolo d'Adni, figliuolo d'Ananiel, figliuolo d'Aduel, figliuolo di Gabael, della progenie d'Asael, della tribu di Neftali.

2 Ilquale fu menato in cattiuità al tempo d'Enemassar, rè degli Assirii: da Tisbe, che è posta dal lato destro della città detta propiamente Neftali, nella Galilea, disopra ad Aser.

3 Io, Tobit, son caminato per le vie della verità, e della giustitia, tutti i giorni della mia vita: ed ho fatte molte limosine a' miei fratelli, ed alla mia natione; a quelli ch'erano venuti meco nel paese degli Assirii, in Niniue.

4 E, quando io era nella mia patria, nel paese d'Israel, essendo anchora giouane, tutta la mia tribu paterna di Neftali s'era dipartita dalla Casa di Ierusalem, ch'era stata eletta d'infra tutte le tribu d'Israel, accioche tutte le tribu vi sacrificassero: e quiui anchora era stato consecrato il Tempio del Tabernacolo dell'Altissimo, ed era stato edificato per tutte l'età del mondo.

5 Hor tutte le tribu, che s'erano congiuntamente riuoltate, sacrificauano alla Vacca, ed a Baal: e'l simigliante faceua anchora la mia casa paterna di Neftali.

6 Ma io solo andaua frequentemente in Ierusalem alle feste solenni, come è ordinato a tutto'l popolo d'Israel, per istatuto perpetuo: portando meco le primitie, e le decime del bestiame, e le prime lane; e le daua a' sacerdoti, figliuoli d'Aaron, presso all'Altare.

7 Io daua le prime decime di tutto'l bestiame a' fi-

me a' figliuoli d'Aaron, che ministrauano in Ierusalem: e, quant'è alle seconde decime, io le vendeua: e, venendo in Ierusalem, le spendeua quiui ogni anno.
8 E, quant'è alle terze decime, io le daua a quelli che si conueniua, come m'haueua ordinato Debora, madre di mio padre: conciò fosse cosa ch'io fossi stato lasciato orfano da mio padre.
9 Hor, quando io fui peruenuto ad età virile, io presi per moglie Anna, della progenie della nostra casa paterna; e di lei generai Tobia.
10 E, quando fui menato in cattiuità in Niniue, tutti i miei fratelli, e quelli della mia natione, mangiauano de' pani de' Gentili.
11 Ma io mi guardaua strettamente di mangiarne.
12 Percioche io mi ricordaua di Dio con tutto l'animo mio.
13 E l'Altissimo mi rendette gratioso, ed amabile appo Enemassar: onde fui fatto suo prouveditore.
14 Hor io andai in Media, oue diedi in diposito a Gabael, fratello di Gabria, in Raghi, città di Media, dieci talenti d'argento.
15 E quando Enemassar fù morto, regnò Sennacherib, suo figliuolo, in luogo suo.
16 Ed i suoi affari furono turbati: là onde io non potei più andare in Media.
17 Hor a dì d'Enemassar io faceua molte limosine a' miei fratelli.
18 Io daua del mio pane a quelli c'haueano fame, e de' miei vestimenti agl' ignudi.
19 E, se vedeua alcuno della mia natione morto, e gittato presso al muro in Niniue, io lo seppelliua.
20 E se'l rè Sennacherib ne faceua mettere a morte alcuno, dopo che fu tornato fuggendo di Iudea, io lo seppelliua dinascoso: conciò sia cosa ch'egli ne facesse morir molti nel suo furore.
21 Ed i lor corpi erano ricercati dal rè, e non furono mai trouati. Ed alcuno de' Niniuiti andò, e dichiarò al rè ch'io gli seppelliua.
22 Là onde io mi nascosi: e, sapendo ch'io era cercato per essere ucciso, io mi ritrassi per paura.
23 E tutti i miei beni furono predati, e non mi fu lasciato nulla, senon Anna, mia moglie: e Tobia, mio figliuolo.
24 Hor, non passarono cinquantacinque giorni, che i suoi due figliuoli l'hebbero ucciso, e se ne fuggirono nelle montagne d'Ararat: e Sarchedon, suo figliuolo, regnò in luogo suo.
25 Ilquale costituì Achiachar, figliuolo d'Anael, mio fratello, sopra tutti i conti di suo padre, e sopra tutto'l gouerno delle sue entrate.
26 Ed Achiachar pregò per me, onde io tornai in Niniue. Hor Achiachar era Coppiere, e Guardiano del sigillo, ed era Soprantendente dell'entrate, e de' conti.
27 E Sarchedon lo costituì per sua seconda persona.
28 E, quando fui ritornato in casa mia, mi fu restituita Anna, mia moglie: e Tobia, mio figliuolo.

CAP. II.

Hor, nella festa della Pentecosta, che è la santa solennità delle sette settimane, mi fu apparecchiato un buon definare, ed io mi misi a tauola, per mangiare.
2 E, veggendo molti cibi, dissi al mio figliuolo, Va, e se tu troui alcun pouero de' nostri fratelli, che si ricordi del Signore, menalo: ecco, io t'aspetto.
3 Ed egli, essendo ritornato, mi disse, Padre mio, uno della nostra natione è stato strangolato, e poi è stato gittato nella piazza.
4 Allhora io, innanzi che assaggiar cibo alcuno, saltai fuori, e portai quel corpo in una casa, fin che'l sole fosse tramontato.
5 Ed, essendo ritornato, mi lauai, e mangiai il mio cibo con tristitia.
6 E mi ricordai della profetia d'Amos, come egli hauea detto, Le vostre feste saranno cangiate in duolo, e tutte le vostre allegrezze in lamenti. E piansi.
7 Poi, quando'l sole fu tramontato, andai: e feci una fossa, e lo seppellì.
8 Ed i miei vicini si faceuano beffe: dicendo, Non teme costui più d'essere ucciso per questo fatto? Già se n'era fuggito: ed ecco, dinuouo seppellisce i morti.
9 Ed in quella notte giacqui presso alla parete del portico: percioche io era immondo: ed hauea la faccia scoperta: ed io non sapeua che v'erano delle passere in quella parete.
10 Ed, hauendo io gli occhi aperti, i passeri mi sgomberarono dello sterco caldo negli occhi: onde mi vennero de' panni negli occhi.
11 Ed io andai a' medici, ma non mi porsero alcun giouamento.
12 Intanto Achiachar mi nudriua, fin ch'io andai in Elimais.
13 Ed Anna, mia moglie, faceua de' lauori di lana, nelle stanze delle donne: e gli mandaua a' signori.
14 Ed essi altresì le dauano il suo pagamento: ed una volta le diedero d'aggiunta un capretto.
15 E, quando ella mi fu venuta in casa, quello cominciò a belare.
16 Ed io le dissi, Onde è cotesto capretto? non sarebbe egli mai di furto? rendilo a' suoi padroni: conciò sia cosa che non sia lecito mangiar cosa rubata.
2 Ma ella disse, M'è stato dato in dono sopra'l mio pagamento. Ma io non le credetti, e dissi che lo rendesse a' suoi padroni: ed io arrossaua per vergogna di lei.
3 Ed ella mi rispose, e disse, Oue son le tue limosine, e le tue buone opere? Ecco, ben fai apparire tutto quello ch'è in te.

CAP. III.

Ed io fui contristato, e piansi, e feci oratione con cordoglio: dicendo,
2 Signore, tu sei giusto in tutte le tue opere: e tutte le tue vie son misericordia, e verità: e tu fai verace e giusto giudicio in eterno.
3 Ricordati di me, e riguarda a me: non far vendetta di me secondo i peccati, e gli errori di me, e de' miei padri, che peccarono nel tuo cospetto: percioche disubbidirono a' tuoi comandamenti.
4 Onde tu ci hai dati in preda, in cattiuità, in morte, ed in prouerbio di vituperio a tutti coloro, fra' quali siamo stati dispersi.
5 Hora dunque, i tuoi giudicii son grandi, e veraci: fa di me secondo i peccati di me, e de' miei padri: conciò sia cosa che noi non habbiamo osseruati i tuoi comandamenti: percioche non siamo caminati in verità dauanti a te.
6 Hora dunque, fa inuerso me secondo che t'aggraderà: comanda che'l mio spirito sia raccolto, accioche tu mi lasci andare, e ch'io diuenti terra: percioche più mi gioua di morire, che di viuere: conciò sia cosa ch'io habbia uditi de' falsi rimprouerі, onde son molto attristato: ordina ch'io sia di presente sciolto di queste stremità,

Digitized by Google

per andar nel luogo eterno: non istornar la tua faccia da me.

7 In quell'istesso giorno auuenne, che Sara, figliuola di Raguel, fu vituperata anch'ella dalle seruenti di suo padre, in Ecbatana, città di Media.

8 Percioche era stata data a sette mariti: ed Asmodeo, quel maluagio demonio, gli hauea uccisi, innanzi che fosser giaciuti con lei.

9 E quelle le dissero, Non sai tu che tu hai soffogati i tuoi mariti? Ecco, tu ne hai già hauuti sette, e non hai portato il nome d'alcun di loro.

10 Perche ci batti per cagion d'essi? se son morti, vattene con loro; e che non veggiamo giammai di te figliuolo, ne figliuola.

11 Udite queste cose, ella fu grandemẽte contristata, fino a pensar di strangolarsi: ma pur disse, Io sono unica a mio padre: se fo questo, cio gli sarà un vituperio, e condurrò la sua vecchiezza con cordoglio nel sepolcro.

12 E fece oratione alla finestra: e disse, Tu sei benedetto, Signore Iddio mio, e benedetto è il Nome della tua gloria, che è santo, e venerando per tutti i secoli: benedicanti tutte le tue opere in perpetuo.

13 Hor Signore, io ho al presente dirizzati i miei occhi, e la mia faccia, verso te, ed ho detto, Licentiami dalla terra, e ch'io non oda più rimprouerio.

14 Tu conosci, Signore, ch'io son netta d'ogni peccato d'huomo: e ch'io non ho contaminato il mio nome, ne'l nome di mio padre, nella terra della mia cattiuità.

15 Io sono unica a mio padre, ed egli non ha figliuolo alcuno, che sia suo herede: ne parente prossimo, ne figliuol d'alcun tale, a cui io mi riserbi per moglie.

16 Già mi son morti sette mariti: che mi gioua più di viuere?

17 Che se pur non ti piace di farmi morire, ordina che s'habbia riguardo a me, e che s'habbia pietà di me, e ch'io non oda più rimprouerio.

18 E l'oratione d'amendue fu esaudita nel cospetto della gloria del grande Iddio.

19 E fu mandato Rafael, per dar guarigione ad amendue: per isbucciare i panni degli occhi di Tobit; e per dare Sara, figliuola di Raguel, per moglie a Tobia, figliuolo di Tobit; legando Asmodeo, quel maluagio demonio: percioche a Tobia apparteneua per ragion d'heredità di sposarla.

20 In un medesimo tempo, Tobit, ritornatosene, entrò in casa sua: e Sara, figliuola di Raguel, discese dalla sua camera.

CAP. IIII.

IN quel giorno Tobit si ricordò de' danari, ch'egli hauea dati in diposito a Gabael, in Raghi, città di Media.

2 E disse fra se stesso, Io ho richiesta la morte: perche non chiamo io Tobia, mio figliuolo, accioche gli dichiari il fatto di que' danari, innanzi ch'io muoia?

3 Chiamatolo adunque, gli disse, Figliuolo, se io muoio, seppelliscimi, e nõ isprezzar tua madre: honorala tutti i giorni della tua vita, e fa cio che le sarà a grado, e non contristarla.

4 Ricordati, figliuolo, ch'ella è stata in molti pericoli per te, mentre tu eri nel suo corpo.

5 Quando sarà morta, seppelliscila appresso di me in un medesimo sepolcro.

6 Figliuolo, ricordati tutti i giorni del Signore Iddio nostro: e non voler peccare, ne trapassate i suoi comandamenti: e fa cio ch'è diritto tutti i giorni della tua vita: e non caminar nelle vie dell'iniquità: percioche, mentre tu opererai lealmente, tu prospererai nelle tue opere: come anche tutti coloro ch'operano giustamente.

7 Fa limosine delle tue facultà, e l'occhio tuo non sia auaro, quando farai limosina: non istornar la tua faccia indietro d'alcun pouero, e la faccia di Dio non si stornerà indietro da te.

8 Secondo che tu haurai molte facultà, fanne limosina.

9 Se haurai poco, non temere di far limosina secondo'l poco.

10 Percioche tu ti riporrai un buon tesoro per lo giorno della necessità.

11 Percioche la limosina riscuote dalla morte, e non lascia entrar nelle tenebre.

12 Imperoche la limosina è una buona offerta, a tutti quelli che la fanno nel cospetto dell'Altissimo.

13 Guardati, figliuolo, d'ogni fornicatione: ed imprima prendi moglie della progenie de' tuoi padri, e non prender moglie straniera, che non sia della schiatta di tuo padre.

14 Conciò sia cosa che noi siamo figliuoli de' profeti: Noe, Abraham, Isaac, e Iacob, sono i nostri padri ab antico.

15 Ricorditi, figliuolo, che tutti costoro presero mogli del lor parentado, e furono benedetti ne' lor figliuoli: e la lor progenie hererederà la terra.

16 Hora dunque, figliuolo, amà i tuoi fratelli: e non isprezzar nel tuo cuore, per superbia, i tuoi fratelli, ed i figliuoli, e le figliuole del tuo popolo, per non prenderti moglie d'infra loro.

17 Percioche nella superbia v'è perditione, e gran ruina.

18 E nell' orgoglio v'è abbassamento, e grande inopia: percioche l'alterigia è la madre della fame.

19 Il premio di chiunque haurà lauorato per te non soggiorni appo te: anzi di presente rendigliele: e, se tu serui il Signore, anche a te sarà renduto il tuo premio.

20 Prendi guardia a te, figliuolo, in tutte le tue vie: e sii ben costumato in tutta la tua conuersatione.

21 E non fare ad alcuno cio che tu odii: non ber vino fino ad ebbrezza, e l'ebbrezza non camini teco nelle tue vie.

22 Dà del tuo pane a chi ha fame, e de' tuoi vestimenti agl' ignudi: fa limosina di tutto cio che ti soprabbonderà, e non sia il tuo occhio auaro, quando farai limosina.

23 Spandi i tuoi pani sopra'l sepolcro de' giusti, e non dargli a' peccatori.

24 Chiedi consiglio ad ogni persona intẽdente, e non isprezzar alcun consiglio utile.

25 Ed in ogni tempo benedici il Signore, e chiedigli che le tue vie sieno diritte, e che tutti i tuoi consigli prosperino.

26 Conciò sia cosa che niuno huomo per se stesso habbia consiglio: ma il Signore stesso dona tutti i beni: ed abbassa chi egli vuole, come gli piace.

27 Hora dunque, figliuolo, ricordati de' miei comandamenti, e non sieno giammai cancellati dal tuo cuore.

28 Ed hora io ti dichiaro ch'io diedi dieci talenti d'argento in diposito a Gabael, figliuolo di Gabria, in Raghi, città di Media.

29 Non temere, figliuolo, perche siamo impoueriti: tu hai assai facultà, se tu temi Iddio, e ti ritrai d'ogni peccato, e fai cio che gli piace.

CAP. V.

E Tobia rispose, e disse, Padre mio, io farò tutto cio che tu m'hai comandato.

2 Ma, co-

Digitized by Google

2 Ma, come potrò riscuotere que' danari, poi
ch'io non conosco quell' huomo?
3 Allhora egli gli diede la poliza, e gli disse,
4 Cercati un huomo, che vada teco, mentre
io viuo anchora: ed io gli darò il suo premio: e
va, e riscuoti que' danari.
5 Ed egli andò, per cercare un huomo, e
trouò Rafael, ch' era un Angelo: ma egli no'l sa-
peua.
6 Ed egli gli disse, Potresti tu andar meco in
Raghi, città di Media? ed hai tu conoscenza di
que' luoghi?
7 E l'Angelo gli disse, Io andrò teco: ed an-
che altre volte sono albergato appo Gabael, no-
stro fratello.
8 E Tobia gli disse, Aspettami, ed io il dirò a
mio padre. Ed egli gli disse, Va, e non badare.
9 Ed egli, entrato da suo padre, gli disse, Ec-
co, io ho trouato chi verrà meco. E'l padre gli dis-
se, Chiamalomi, accioche io sappia di qual natio-
ne egli è, e s'egli è leale, da andar teco.
10 Ed egli lo chiamò: ed egli entrò, e si salu-
tarono l'un l'altro.
11 E Tobit gli disse, Fratello, di qual natione,
e di qual casa paterna sei tu? dichiaralomi.
12 Ed egli disse, Domandi tu una natione, od
una casa paterna; od un huomo prezzolato, che
vada col tuo figliuolo?
13 E Tobit gli disse, Fratello, io disidero sapere
la tua schiatta, e'l tuo nome.
14 Ed egli disse, Io sono Azaria, della progenie
del grande Anania, tuo fratello.
15 E Tobit disse, Sii il ben venuto, fratello:
non adirarti, perche io ho chiesto di saper la tua
natione, e la tua casa paterna.
16 Tu sei adunque mio fratello, di quello ho-
nesto e buon legnaggio: percioche io conosco
molto bene Anania, e Ionatan, figliuoli del gran
Samia.
17 Percioche noi andauamo di compagnia in
Ierusalem per adorare, portando le primitie, e le
decime de' frutti.
18 Ed essi non erano trauiati nell' errore de'
nostri fratelli. Tu sei d'una grande schiatta, fra-
tello.
19 Ma dì, qual premio mi ti conuerrà dare?
Basteratti una dramma per dì, con le spese, come
al mio figliuolo? anche ti sopraggiugnerò qual-
che cosa oltr'al salario, se voi ritornate sani e salui.
E così si conuennero insieme.
20 Poi disse a Tobia, Apparecchiati, per met-
terti in camino; e fate buon viaggio.
21 E'l suo figliuolo apparecchiò le cose neces-
sarie per lo viaggio: e suo padre gli disse, Va con
cotesto huomo: e l'Iddio, che habita nel cielo,
prosperi il vostro viaggio, e l'Angelo di Dio vada
con voi.
22 Così partirono amendue, per andarsene:
e'l cane del giouanetto andò con loro.
23 Ed Anna, madre di Tobia, pianse, e disse a
Tobit, Perche ne mandi il nostro figliuolo? non è
egli il bastone della nostra mano, per andare e ve-
nire dauanti a noi?
24 Volesse Iddio che danari non fosser venuti
sopra danari: ma che fossero altrettante spazza-
ture, appresso al nostro figliuolo.
25 Percioche cio che'l Signore ci dà da poter
viuere ci basta.
26 Ma Tobit le disse, Sorella, non dartene pen-
siero: egli ritornerà sano e saluo, ed i tuoi occhi
lo vedranno.
27 Percioche un buon Angelo andrà con lui,
e'l suo viaggio sarà prospero, ed egli ritornerà sa-
no e saluo. Così ella si rimase di piagnere.

CAP. VI.

Ed essi, essendosi messi camino, arriuarono la se-
ra al fiume del Tigri, e quiui albergarono.
2 E'l giouanetto discese per bagnarsi: ed un
pesce saltò fuor del fiume, che voleua diuorarlo.
3 Ma l'Angelo gli disse, Prendi il pesce.
4 E'l giouanetto prese il pesce, e lo gittò so-
pra la terra.
5 E l'Angelo gli disse, Fendi il pesce, e pren-
dine il cuore, il fegato, e'l fele; e ripuongli in luo-
go sicuro.
6 E'l giouanetto fece come l'Angelo gli ha-
uea detto. Ed, hauendo arrostito il pesce, ne man-
giarono.
7 Poi caminarono amendue insieme, fin che
s'auuicinarono ad Ecbatana.
8 E'l giouanetto disse all' Angelo, Fratello A-
zaria, a che è buono il cuore, il fegato, e'l fele di
questo pesce?
9 Ed egli gli disse, Se'l demonio, od alcuno
spirito maligno turba alcuno, facciasi fumicar di-
nanzi a quell' huomo, od a quella donna, cotesto
cuore, e cotesto fegato, e non sarà più turbato.
10 E del fele, freghinsi gli occhi di chi habbia
panni negli occhi, e sarà guarito.
11 Hor, quando furono presso d'Ecbatana,
l'Angelo disse al giouanetto, Fratello, hoggi noi
albergheremo in casa di Raguel, ilquale è tuo pa-
rente.
12 Ed ha una figliuola unica, nominata Sara;
io gliene parlerò, che te la dia per moglie.
13 Conciò sia cosa che a te appartenga di spo-
sare questa herede, essendo tu solo del suo parenta-
do: e la fanciulla è bella, e saggia.
14 Hora dunque, ascoltami, ed io ne parlerò al
padre di lei: e, quando saremo ritornati di Raghi,
noi faremo le nozze.
15 Percioche io so che Raguel, per far secon-
do la Legge di Moise, non la darà ad altro huo-
mo, auuegnache douesse incorrere in morte: con-
ciò sia cosa che a te appartenga la sua heredità, in-
nanzi che a qualunque altro huomo.
16 Allhora il giouanetto disse all' Angelo, Fra-
tello Azaria, io ho udito che questa fanciulla è sta-
ta data a sette mariti, e che tutti son morti nella
camera delle nozze.
17 Hor io sono figliuol unico a mio padre: e
temo ch'entrando da lei, anch'io non muoia, co-
me i precedenti: conciò sia cosa ch'un demonio
l'ami, ilquale non offende, senon quelli che s'ac-
costano a lei.
18 Hora dunque, io temo di morire, e di con-
durre la vita, di mio padre, e di mia madre, con do-
lore, per cagion di me, nel sepolcro: poi che non
hanno altro figliuolo, che gli seppellisca.
19 Ma l'Angelo gli disse, Non ti ricordi de' co-
mandamenti, che tuo padre t'ha dati intorno al
prender moglie del tuo legnaggio?
20 Hora dunque, ascoltami, fratello: percio-
che ella sarà tua moglie: e, quant'è al demonio,
non dartene cura: percioche questa stessa notte ti
sarà data per moglie.
21 E, quãdo tu entrerai nella camera delle noz-
ze, prendi delle brace da far profumo, e mettiui su
del cuore, e del fegato del pesce, e fallo fumicare.
22 E'l demonio, odorandolo, se ne fuggirà, e
giammai più non ritornerà.
23 Hor, quando tu t'accosterai a lei, leuateui
amendue, ed inuocate l'Iddio misericordioso, ed
egli vi saluerà, ed haurà pietà di voi.
24 Non temete: percioche ella t'è stata pre-
parata fin dal principio: e tu la saluerai, ed ella ver-
rà teco: ed io giudico che tu ne haurai de' figliuoli.
25 E, quando Tobia hebbe udite queste cose,

egli amò la fanciulla, e'l suo cuore ne fu preso.

CAP. VII.

HOr essi giunsero in Ecbatana, e vennero alla casa di Raguel: e Sara venne loro incontro, e gli salutò, ed essi lei.

2 Ed ella gli menò in casa. E Raguel disse ad Edna, sua moglie, Quant'è simigliante questo giouanetto a Tobit, mio cugino?

3 E Raguel gli domandò, Onde siete, fratelli? Ed essi gli dissero, Noi siamo de' figliuoli di Neftali, di quelli che sono in cattiuità in Niniue.

4 Ed egli disse loro, Conoscete voi Tobit, nostro fratello? Ed essi gli dissero, Sì, noi il conosciamo.

5 Ed egli disse loro, Stà egli bene? Ed essi gli dissero, Sì, egli viue, e stà bene. E Tobia disse, Egli è mio padre.

6 Allhora Raguel gli si gittò al collo, e lo baciò, e pianse.

7 E lo benedisse, e gli disse, O figliuolo del mio virtuoso, e da bene Tobit.

8 Poi, hauendo udito come Tobit hauea perduta la vista, fu contristato, e pianse.

9 Parimente piansero Edna, sua moglie; e Sara, sua figliuola.

10 Appresso gli accolsero di buon animo: ed ammazzarono un castrone, e misero loro dauanti molte viuande.

11 E Tobia disse a Rafael, Fratello Azaria, parla di cio che tu mi dicesti per camino: e diasi compimento all'affare.

12 Egli adunque comunicò la cosa a Raguel. E Raguel disse a Tobia, Mangia pure, e bei, e stà allegro: a te s'appartiene di sposar la mia figliuola.

13 Ma pure io ti dichiarerò la verità: Io l'hauea già data a sette mariti: ma, quando erano entrati da lei, moriuano la medesima notte.

14 Stà pure al presente allegro. Ma Tobia disse, Io non assaggerò qui nulla, che voi non l'habbiate menata qua, e non me l'habbiata sposata.

15 E Raguel disse, Prendila insino ad hora, secondo lo statuto: tu sei il suo più prossimo parente, ed ella di te.

16 L'Iddio misericordioso vi prosperi in somma felicità.

17 Poi chiamò Sara, sua figliuola, laquale venne a suo padre.

18 Ed egli, presala per la mano, la diede a Tobia per moglie: e disse, Ecco, prendila secondo la legge di Moise, e conducila a tuo padre: poi gli benedisse.

19 E chiamò Edna, sua moglie: e, preso un libretto, scrisse il contratto, e lo suggellò: poi si misero a tauola.

20 Appresso Raguel chiamò Edna, sua moglie, e le disse, Sorella, apparecchia una altra camera, e menalaui dentro.

21 Ed ella fece come egli le hauea detto, e la menò dentro, e pianse: e riceuette le lagrime della sua figliuola.

22 E le disse, Fa buon animo, figliuola. Il Signore del cielo, e della terra, ti dia allegrezza in luogo di cotesto tuo cordoglio: fa buon animo, figliuola.

CAP. VIII.

HOr, quando hebbero finito di cenare, menarono Tobia a lei.

2 Ed egli, andandoui, si ricordò de' ragionamenti di Rafael: e prese delle brace da far profumo, e vi pose su il cuore, e'l fele del pesce; e lo fece fumicare.

3 E quando'l demonio hebbe odorato quell' odore, se ne fuggì nelle parti superiori d'Egitto: e l'Angelo lo legò quiui.

4 E, dopo che amendue furono serrati insieme, Tobia si leuò sopra'l letto, e disse, Leuati, sorella, e facciamo oratione: accioche il Signore habbia pietà di noi.

5 E Tobia prese a dire, Benedetto sei tu, o Dio de' nostri padri; e benedetto è il tuo Nome santo, e glorioso in eterno. Benedicanti i cieli, e tutte le tue creature.

6 Tu creasti Adam, e gli desti Eua, sua moglie, per aiuto, ed appoggio: da essi è nata la generatione degli huomini.

7 Tu dicesti, E' non è bene che l'huomo sia solo: facciangli un aiuto simigliante a lui.

8 Hor, Signore, io al presente prendo questa mia sorella, non per fornicatione, ma lealmente.

9 Ordina adunque ch'io ottenga misericordia, e ch'io inuecchi con costei. E Sara disse con lui, Amen.

10 Così giacquero insieme quella notte.

11 E Raguel si leuò, ed andò, e cauò una fossa: dicendo, Non sarebbe pur morto anche costui?

12 Poi, tornato a casa, disse ad Edna, sua moglie, Manda una delle seruenti, che vegga s'egli viue: se no, ch'io lo seppellisca, senza che alcuno il sappia.

13 E la seruente, aperto l'uscio, entrò, e gli trouò amendue dormendo.

14 Ed, uscita fuori, rapportò a Raguel, ed ad Edna, ch'egli era in vita.

15 Allhora Raguel benedisse Iddio: dicendo, O Dio, tu sei benedetto d'ogni benedittione pura, e santa: benedicanti i tuoi santi, e tutte le tue creature: benedicanti parimente tutti i tuoi Angeli, ed i tuoi eletti, per tutti i secoli.

16 Tu sei benedetto: percioche tu m'hai rallegrato, e non m'è auuenuto come io temeua: anzi tu hai operato inuerso noi secondo la tua gran misericordia.

17 Tu sei benedetto: percioche tu hai hauuta pietà di due unigeniti: Signore, fa loro misericordia: fa che compiano la lor vita in sanità, con allegrezza, e misericordia.

18 Poi comandò a' suoi famigli di riempier la fossa. E fece a Tobia, ed a Sara, le nozze per quattordici giorni.

19 Hor Raguel hauea detto a Tobia con giuramento, ch'egli non gli lascerebbe partire, fin che non fosser forniti i quattordici giorni delle nozze.

20 Ed allhora, disse egli, tu prenderai la metà delle mie facultà, e tu te n'andrai con buona salute a tuo padre: e'l rimanente l'haurai quando saremo morti io, e la mia moglie.

CAP. IX.

ALlhora Tobia chiamò Rafael, e gli disse, Fratello Azaria, prendi teco un seruidore, e due camelli.

2 E vattene in Raghi, città di Media, a Gabael, e portami que' danari, e mena Gabael alle nozze: percioche Raguel ha giurato ch'io non partirò di qui.

3 Hor mio padre annouera i giorni: là onde, se io m'indugio molto, egli ne sentirà gran doglia.

4 Rafael adunque andò, ed arriuò in casa di Gabael, e gli diede la cedola.

5 Ed egli apportò i sacchetti suggellati, e gliele diede.

6 E la mattina seguente si leuarono insieme a buon hora, e vennero alle nozze. E Tobia benedisse la sua moglie.

CAP. X.

HOr Tobit, suo padre, contaua tutti i giorni.

Digitized by Google

2 E, quando furono compiuti i giorni del
viaggio,eglino non venendo,disse,Haurebbe egli
punto riceuuto qualche vergogna?
3 Sarebbe mai morto Gabael, sì che non vi
fosse alcuno che gli rendesse i danari?
4 E si contristaua grauemente.Ma la sua mo-
glie gli diceua, Il figliuolo è morto: percioche
tarda troppo.
5 E cominciò a piagnerlo: e disse, Figliuol
mio, io non mi curo di nulla: poi che t'ho lascia-
to andare, te che eri il lume de' miei occhi.
6 E Tobit le disse, Taci, non darti pensiero,
egli è sano e saluo.
7 Ma ella gli disse, Anzi taci tu,e non ingan-
narmi: il mio figliuolo è morto.
8 E tutti i giorni ella andaua fuor della città,
in su la strada per laquale erano andati: e di gior-
no non prendeua cibo, e tutte le notti non cessa-
ua di piagner Tobia,suo figliuolo.
9 Fin che furono finiti i quattordici giorni
delle nozze, ne'quali Raguel hauea giurato ch'e-
gli dimorerebbe quiui.
10 Allhora Tobia disse a Raguel,Dammi com-
miato: percioche mio padre, e mia madre non
isperano più vedermi.
11 E'l suo suocero gli disse, Dimora appresso
di me: ed io manderò a tuo padre a portar no-
uelle di te.
12 Ma Tobia disse,No: anzi,dammi commia-
to, ch'io me ne vada a mio padre.
13 Raguel adunque si leuò, e gli diede Sara,
sua moglie,e la metà delle sue facultà,de' suoi ser-
ui,delle sue bestie,e de' suoi danari.
14 Ed,hauendogli benedetti, diede loro com-
miato:dicendo, Figliuoli, l'Iddio del cielo vi pro-
speri innanzi ch'io muoia.
15 Poi disse alla sua figliuola, Honora il tuo
suocero, e la tua suocera: essi ti sono hora padre,e
madre: piaccia a Dio ch'io oda buon rapporto di
te. Ed egli gli baciò.
16 Ed Edna disse a Tobia, Caro fratello, il Si-
gnor del cielo ti riconduca, e mi conceda di ve-
der figliuoli di Sara,mia figliuola: accioche io mi
rallegri nel cospetto del Signore.
17 Hor vedi, io ti do la mia figliuola in dipo-
sito: non contristarla.
18 Dopo questo, Tobia se n'andò, e benedisse
Iddio, ilquale prosperò il suo viaggio.

CAP. XI.

E, Raccommandato a Dio Raguel,ed Edna,sua
moglie, procedette a suo camino, fin che arri-
uarono in Niniue.
2 E Rafael disse a Tobia, Fratello, tu sai in
quale stato hai lasciato tuo padre.
3 Corriamo innanzi alla tua moglie,ed appa-
recchiamo la casa.
4 E prendi in mano il fele del pesce. Così
andarono innanzi, e'l cane andaua con loro, se-
guitandogli.
5 Hor Anna sedeua in su la strada, riguardan-
do attorno, se'l suo figliuolo veniua.
6 E,scortolo che veniua, disse al padre,Ecco,
il tuo figliuolo viene, insieme con quell' huomo,
ch'andò con lui.
7 (E Rafael disse a Tobia, Io so che tuo padre
ricouererà la vista.
8 Tu dunque, fregagli gli occhi col fele: ed
egli, sentendosi pizzicare, si stropiccerà gli occhi,
e si farà cadere i panni, e ti vedrà)
9 Ed Anna,corsa innanzi,si gittò al collo del
suo figliuolo: e gli disse, Io t'ho pur veduto, fi-
gliuol mio: muoia pur da hora innanzi.Ed amen-
due piansero.
10 Tobit uscì anch'egli verso l'uscio, e s'in-
toppò: ma il suo figliuolo gli corse incontro,e so-
stenne suo padre.
11 E spruzzò quel fele negli occhi di suo pa-
dre: dicendo,Padre mio,stà di buon cuore.
12 Hor, come gli occhi gli cominciarono a
pizzicare, egli gli si stropicciò, ed i panni gli si
sbucciarono da' canti degli occhi.
13 Ed egli, veggendo il suo figliuolo,gli si git-
tò al collo:e pianse,e disse,
14 Benedetto sii tu, o Dio; e benedetto sia il
tuo Nome in perpetuo: e benedetti sieno tutti i
tuoi santi Angeli: conciò sia cosa che tu m'habbi
flagellato,ed altresì habbi hauuta pietà di me: ec-
co,io veggo Tobia,mio figliuolo.
15 E'l suo figliuolo entrò tutto allegro, e rac-
contò a suo padre le gran cose che gli erano auue-
nute in Media.
16 E Tobit uscì ad incontrar la sua nuora, al-
legro, e benedicendo Iddio alla porta di Niniue.
E quelli che lo vedeuano caminare si maraui-
gliauano ch'egli hauesse ricouerata la vista.
17 E Tobit predicaua publicamente che Iddio
hauea hauuta pietà di lui.
18 E,come Tobit fu presso a Sara, sua nuora, la
salutò: dicendo, Ben venga, figliuola: benedetto
sia Iddio, che t'ha condotta a noi: e benedetto sia
tuo padre,e tua madre.
19 E vi fu grande allegrezza fra tutti i suoi pa-
renti,ch'erano in Niniue.
20 Achiachar anchora, e Nasba, figliuolo del
fratello di Tobit, vennero a lui: e si fecero le noz-
ze di Tobia in letitia per sette giorni.

CAP. XII.

POi Tobit chiamò Tobia,suo figliuolo,e gli dis-
se,Vedi,figliuolo,di dare il pagamento a cote-
sto huomo,che è andato teco: e di dargli ancho-
ra di soprapiù un presente.
2 E Tobia gli disse, Padre mio,a me non gra-
uerà il dargli la metà di cio ch'io ho portato.
3 Conciò sia cosa ch'egli m'habbia ricondot-
to a te sano e saluo, ed habbia liberata la mia mo-
glie, ed habbia portati i miei danari, ed anche
t'habbia guarito.
4 E'l vecchio disse, Ben gli è douuto cio di
ragione.
5 E chiamò l'Angelo, e gli disse, Prendi la
metà di tutto cio c'hauete portato, e vattene con
buona salute.
6 Allhora egli, chiamatigli in disparte in se-
greto, disse loro, Benedite Iddio, e celebratelo, e
dategli gloria,e fategli riconoscenza,nel cospetto
di tutti i viuenti, delle cose ch'egli ha fatte inuer-
so voi.
7 Egli è buona cosa di benedire Iddio,e d'es-
altare il suo Nome, raccontando riuerentemente
i suoi fatti: non siate adunque pigri a celebrarlo.
8 Conciò sia cosa che ben sia cosa buona di
celare il segreto del rè: ma egli è cosa honoreuo-
le di palesar l'opere di Dio.
9 Fate bene, e male alcuno non v'auuerrà:
buona cosa è l'oratione, con digiuno,e con limo-
sina,e con giustitia.
10 Il poco,con dirittura,val meglio che l'assai
con ingiustitia.
11 Meglio vale far limosina che far tesoro
d'oro.
12 Percioche la limosina riscuote dalla morte,
e purga ogni peccato.
13 Quelli che fanno limosine, e buone opere,
saranno ripieni di vita.
14 Ma i peccatori son nimici della lor propia
vita.
15 Io non vi celerò nulla: io v'ho detto,ch'egli
è buona cosa di celare il segreto del rè; ma che è

Digitized by Google

cosa honoreuole di palesare l'opere di Dio.

16 Hora dunque, quando tu, e Sara, tua nuora, faceuate oratione, io presentaua la memoria della vostra oratione dauanti al Santo.

17 Parimente, quando tu seppelliui i morti, io era appresso di te: e quando non ti rincresceua leuarti, e lasciare il tuo desinare, per andare a ricoprire un morto, il tuo bene oprare non m'era occulto: anzi io era teco.

18 Ed hora Iddio m'ha mandato, per risanar te, e Sara, tua nuora.

19 Io sono Rafael, l'uno de' sette santi Angeli, che presentano a Dio l'orationi de' santi, e vanno e vengono dauanti alla Maestà del Santo.

20 Allhora amendue furono turbati, e caddero sopra la lor faccia: percioche erano spauentati.

21 Ed egli disse loro, Non temiate: percioche voi haurete pace.

22 Benedite Iddio: percioche io non son venuto per lo mio beneplacito: ma per lo voler dell' Iddio vostro: per cio, beneditelo in perpetuo.

23 Cio ch'io vi sono stato presente, è sempre stato in visione: e non mangiaua, ne beuea: ma voi vedeuate una visione. Hora dunque, celebrate Iddio.

24 Conciò sia cosa ch'io me ne salga a colui che m'hauea mandato: e scriuete in un libro tutte le cose che sono state fatte.

25 Ed essi si leuarono, e no'l videro più. E celebrarono le grandi e marauigliose opere di Dio, e come l'Angelo del Signore era loro apparito.

CAP. XIII.

E Tobit scrisse una oratione, per allegrezza: e disse,

2 Benedetto sia l'Iddio viuente in eterno, e benedetto sia il suo Regno.

3 Percioche egli gastiga, ed altresì fa misericordia: egli mena fino al sepolcro, ed altresì ne ritrae: e non v'è alcuno, che possa scampar dalla sua mano.

4 Celebratelo, o figliuoli d'Israel, dauanti alle genti: conciò sia cosa ch'egli v'habbia dispersi fra esse: dichiarate quiui la sua magnificenza, ed esaltatelo in presenza d'ogni viuente: percioche egli è nostro Signore, ed Iddio stesso è nostro Padre in eterno.

5 Egli ci affliggerà per le nostre iniquità: e di nuouo haurà pietà di noi, e ci raccoglierà d'infra tutte le genti, fra lequali egli ci ha dispersi.

6 Se voi vi conuertite a lui con tutto'l cuor vostro, e con tutto l'animo vostro, per caminar nel suo cospetto in verità; allhora egli si riuolgerà a voi, e non nasconderà la sua faccia da voi: e voi vedrete le cose ch'egli opererà inuerso voi.

7 Celebratelo adunque a piena bocca, e benedite il Signore Onnipotente, ed esaltate il Rè de' secoli.

8 Quant'è a me, io lo celebro nel paese della mia cattiuità, e dichiaro la sua possanza, e la sua grandezza alla natione peccatrice.

9 Conuertiteui, peccatori: e fate cio ch'è giusto nel suo cospetto: chi sa s'egli haurà a grado di farui misericordia?

10 Io esalto il mio Dio, e l'anima mia esalta il Rè del cielo, e celebrerà con giubilo la sua magnificenza.

11 Parlinne tutti, e celebrinlo in giustitia.

12 Ierusalem, città santa, egli ti gastigherà per l'opere de' tuoi figliuoli: ma dinuouo egli haurà pietà de' figliuoli de' giusti.

13 Celebra il Signore: percioche egli è buono: e benedici il Rè de' secoli: accioche il suo Tabernacolo sia dinuouo edificato in te, con allegrezza.

14 E ch'egli rallegri in te i tuoi che sono in cattiuità, ed ami in te i miseri, per ogni età del secolo.

15 Molte genti verranno da lungi al Nome del Signore Iddio, hauendo in mano offerte, per presentarle al Rè del cielo.

16 Tutte l'età ti lauderanno, dando voci d'allegrezza.

17 Tutti quelli che t'odiano saranno maladetti: tutti quelli che t'amano saranno benedetti in eterno.

18 Rallegrati, e festeggia per li figliuoli de' giusti: percioche saranno raunati, e benediranno il Signor de' giusti.

19 Beati quelli che t'amano: essi si rallegreranno della tua pace.

20 Beati tutti coloro che si son contristati di tutti i tuoi flagelli: percioche si rallegreranno di te, mirando tutta la tua gloria: e ne gioiranno in eterno.

21 L'anima mia benedica Iddio, il gran Rè.

22 Percioche Ierusalem sarà edificata di zaffiri, e di smeraldi: e le sue mura, di pietre pretiose.

23 E le sue torri, ed i suoi ripari, d'oro fine.

24 E le sue piazze saranno lastricate di grisoliti, di carbonchi, e di pietre d'Ofir.

25 E tutte le sue contrade diranno, Alleluia: e canteranno laudi al Signore: dicendo, Benedetto sia Iddio, che ci ha esaltati in tutti i secoli.

CAP. XIIII.

E Tobit fece fine di celebrare Iddio.

2 Hor egli era d'età di cinquantotto anni, quando perdette la vista: ed otto anni appresso la ricouerò.

3 E faceua limosine, e continuaua di temere il Signore Iddio, e di celebrarlo.

4 Hor, essendo diuenuto molto vecchio, chiamò il suo figliuolo, ed i sei figliuoli del suo figliuolo: e gli disse,

5 Figliuolo, prendi i tuoi figliuoli: (ecco, io son diuenuto vecchio, e son per partir presto di questa vita)

6 Figliuolo, vattene in Media: percioche io son certo di tutte le cose, che'l profeta Iona ha dette intorno a Niniue: e so che sarà souuertita.

7 Ma in Media vi sarà maggior pace fino ad un certo tempo.

8 So anchora che i nostri fratelli saranno dispersi dal buon paese, per lo mondo: e che Ierusalem sarà diserta, e che la Casa di Dio, ch'è in essa, sarà arsa, e sarà disolata fino ad un certo tempo.

9 Ma Iddio haurà dinuouo pietà di loro, e gli ricondurrà nel paese: ed essi edificheranno la Casa, non già qual sarà stata la primiera: ed essa durerà fin che sieno compiuti i tempi del secolo.

10 E, dopo questo, essi ritorneranno dalle lor cattiuità, ed edificheranno Ierusalem magnificamēte: e la Casa del Signore sarà riedificata in essa, e quell'edificio sarà glorioso per tutte l'età del secolo: come i profeti ne hanno parlato.

11 E tutte le genti si conuertiranno in verità, per temere il Signore Iddio, e sotterreranno i loro idoli: e tutte le nationi benediranno il Signore, e'l suo popolo celebrerà Iddio.

12 E'l Signore esalterà il suo popolo: e tutti quelli ch'amano il Signore Iddio in verità, e giustitia; e ch'usano misericordia inuerso i nostri fratelli, si rallegreranno.

13 Hora dunque, figliuolo, dipartiti di Niniue: percioche per certo le cose che'l profeta Iona ha predette auuerranno.

14 Ma tu, osserua la Legge, ed i comandamenti: e sii misericordioso, e giusto: accioche ti sia bene.

15 E sep-

Digitized by Google

15 E seppelliscì honestamente me, e tua madre meco: e non dimorate più in Niniue.
16 Figliuolo, riguarda cio che fece Aman ad Achiachar, che l'hauea alleuato: come dalla luce lo condusse nelle tenebre, e qual merito gli rendette.
17 Hor Achiachar fu pur saluato, ed a quell' altro fu renduta la sua retributione, e discese nelle tenebre.
18 Manasse era limosiniero, e fu saluato dal laccio della morte, che gli era stato teso: ma Aman cadde nel laccio, e vi perì.
19 Hora dunque, figliuolo, mira cio che fa la limosina, e come le buone opere liberano.
20 E, mentre egli diceua queste cose, espirò sopra'l suo letto. Hor egli era d'età di cencinquantotto anni: e'l suo figliuolo lo seppellì honoreuolmente.
21 E, quando Anna, sua madre, fu morta, egli la seppellì anchora appresso di suo padre.
22 Poi Tobia se n'andò, con la sua moglie, e co' suoi figliuoli, in Ecbatana, a Raguel, suo suocero: e peruenne a vecchiezza honoratamente.
23 E, quando'l suo suocero, e la sua suocera furono morti, gli seppellì magnificamente: ed heredò le facultà loro, e quelle di Tobit, suo padre.
24 Poi morì anch'egli, d'età di cenuentisette anni, in Ecbatana, città di Media: ed udì, innanzi che morisse, la distruttione di Niniue; laquale Nabucodonosor, ed Assuero haueano presa: e si rallegrò di Niniue, auanti che morisse.

IL LIBRO
di
IVDIT.

Vi sono due questioni principali intorno a questo libro. La prima, s'egli contiene una vera istoria, ouero più tosto una fintione allegorica, e morale. L'altra, se la narratione non essendo fondata in verità istorica, egli dee esser tenuto per diuino, e Canonico. Quant' è alla prima, vi sono molte ragioni pregnanti, che paiono conuincere che non puo essere una vera istoria. Percioche prima, pare cosa molto strana, e senza esempio, ch'un accidente tanto memorando, seguito d'una sì miracolosa liberatione della Chiesa, e d'un così lungo riposo, non sia stato pure accennato nella santa istoria, che così diligentemente ha raccolti, e descritti fatti, ed auuenimenti senza comparatione alcuna minori. E che Iosefo, istorico Iudeo, curiosissimo inuestigatore dell' antichità Iudaiche, ne altro Iudeo dopo lui, non ne habbia lasciato in iscritto alcun minimo vestigio. Ma la ragione de' tempi, vero occhio dell' istoria, e cimento della verità, strigne anchora più forte. Percioche queste cose sono auuenute, o auanti la cattiuità di Babilonia, o appresso. Se auanti, come è la più commune opinione, è stato al tempo del rè Manasse, menato prigione in Babilonia, 2. Cron. 33. 11. Hor in cio si scontrano delle insolubili difficoltà. Allhora non v'era alcun Nabucodonosor, rè d'Assiria: Niniue non era anchora stata presa da' Babilonij, e l'imperio d'Assiria sussisteua e fioriua anchora. E per cio alcuno Nabucodonosor, nome di rè Babilonio, non Assirio, non hauea il suo imperio, ne'l suo seggio in Niniue. Così anchora non v'era in quel tempo alcun sommo Sacerdote in Ierusalem, detto Ioachim, come appare da 1. Cron. 6. e meno anchora, che comandasse in cose di stato, e di guerra, nel paese delle dieci tribu, doue vogliono mettere Betulia, nel tenitorio di Zabulon. Ed anche, benche dopo'l conquisto d'Assiria per li Babilonij, i nomi di que' due imperi spesso si confondano: cio non è potuto farsi auanti il detto conquisto: ed intanto in questo libro Nabucodonosor Babilonio è sempre qualificato del titolo di rè d'Assiria. Anchora

Digitized by Google

è una cosa notoriamente falsa, che quel rè signoreggiasse in Egitto, auanti c'hauer soggiogata la Iudea; per laquale in fine l'Egitto, unico concorrente dell' imperio di Babilonia, fu assalito, e conquistato. Falso è altresì cio che è detto nel cap. 8. 15. 16. che ogni idolatria fosse allhora sbandita dal popolo: se pur queste cose auuennero sotto Manasse, il cui regno è vituperosamente notato d'idolatria. Contrario alla verità è anchora cio ch'è detto nel capitolo terzo, che Ierusalem, in quel tempo, comandasse al rimanente della Palestina, oue era Betulia: e che quiui si trouasse tanto zelo di pietà, e tanta congiuntione di religione con Ierusalem, dopo la cattiuità delle dieci tribu, e la mischianza de' popoli pagani, stantiati nel paese. E non è da tralasciare quella moltitudine di nomi di luoghi, come Esdraelon, Chellus, Chiamon, Scitopoli, Betulia, ed altri, inuditi auanti la cattiuità di Babilonia. Il nome stesso d'Holoferne, tutto Persiano, pare conuenir molto male ad un Capo d'essercito Babilonio, od Assirio. Ed oltr'a cio, sarebbe cosa assurdissima che gli Assirij, od i Babilonij, hauessero ignorato qual fosse il popolo d'Israel, come cio è detto, cap. 5. 3. poscia che ricentemente haueano scorso, ea innondato quel paese a più riprese, e ne haueano menato il popolo, che viuea disperso nelle lor prouincie: e, dopo hauer dato il guasto a Iuda, ed assediato Ierusalem, haueano etiandio preso Manasse, ilquale era anchora nelle lor mani. Al cui tempo altresì è impossibile che si riferisca cio ch'è detto cap. 4. 2. e 5. 16. che'l popolo fosse ritornato d'alcuna cattiuità, e che'l Tempio fosse stato spianato, e poi riedificato. E parimente non puo prouarsi per alcuna istoria, che Nabucodonosor pretendesse farsi sol dio in terra, per lo sterminio di tutte l'altre religioni, come cio è detto cap. 3. 10. Finalmente, se Iudit visse centocinque anni, cap. 16. 21. e se, dopo'l successo di questo libro, e lungo tempo dopo la sua morte, il popolo non fu assalito, ne infestato d'alcuno: conuiene conchiudere che questo profondo riposo durò più di cento anni: poi che Iudit nel suo fatto era in fior d'età, e di bellezza. Hor cio non puo consistere con l'istoria sacra, che fa rinascere le più funeste disolationi della Iudea dopo la morte di Iosia, trentatre anni dopo quella di Manasse. Per cio è chiaro che non si puo trouar luogo a questa istoria, auanti la cattiuità. Dopo quella, anchora meno. Percioche allhora non v'era più mentione ne di Nabucodonosor, ne de Niniue, ne dell' imperio d'Assiria. I Persiani teneuano tutti questi imperi, per lo conquisto di Babilonia, le cui prouincie non occuparono a parte a parte, come cio è detto nel primo, e nel secondo capitolo di questo libro. Ed anche è fuor d'ogni credenza che i Iudei potessero essere sconosciuti a' Persiani, iquali così solennemente gli haueano licentiati di Babilonia, ed a tante riprese: e che teneuano la Palestina, che era gouernata da' loro ufficiali, iquali haurebbero bene impedito che i Iudei impreudessero di gnoreggiare in quella, nello stato, o nella religione, come è detto in questo libro. Là doue incontrario tutte le storie affermano, che nell' una parte, e nell' altra, l'antico paese delle dieci tribu non hauea allhora nulla di comune con Ierusalem. Per cio, ragioneuolmente si puo ricogliere, che questo non è altro che una narratione finta, secondo l'uso de' Iudei, e d'altri popoli, per una morale rappresentatione della Chiesa, sotto'l nome di Betulia, cioè, Vergine del Signore: e degli assalti contr'a lei del mondo, e del suo principe, accennato per Nabucodonosor: e della vittoria contr'ad esso, non per rè, principi, e potenze mondane: ma per la fede, ed orationi dell' anime pie, o delle raunanze de' veri Iudei spirituali, e fedeli, significate per Iudit. Ilche posto, egli è ageuol cosa di risoluere la seconda questione: cioè, Che non è un libro dettato, ne inspirato dallo Spirito santo, ilquale giammai non ha impiegate false istorie, per ammaestramento della Chiesa, che l'ha sufficiente nelle vere. Percioche le parabole breui, ed inserte in altri ragionamenti, e chiarite per le loro interpretationi aggiunte, sono di differente qualità del tutto. Oltre che, il fatto di Simeon sopra i Sichemiti, Gen. 34. 25. condannato da Iacob,

Digitized by Google

Gen.49.5. è qui lodato, cap.9.3. per una contradittione che non riceue sfuggita. Egli è pur tuttauia difficile d'affermare in qual tempo, ed a quale particolar fine questo libro è stato composto, e prodotto. Ben è verisimile che è uscito della fabbrica di qualche Iudeo Christiano, come alcuni altri Apocrifi, all' honor della sua natione: e forse, contr' a' Romani, copertamente accennati per Nabucodonosor. Hor, come essendo di molto bassa autorità, fu anche trascuratamente conseruato dal principio: e quindi è auuenuta quella gran diuersità d'esemplari, onde parla S. Girolamo, che lo tradusse di Caldeo con gran libertà. Ma i testi Greci, c'habbiamo seguiti in questa versione, paiono più sani, ed intieri, per ogni maniera.

CAP. I.

NEll' anno duodecimo del regno di Nabucodonosor, che regnò in Niniue, la gran città; a' dì d'Arfacsad, che regnò sopra i Medi in Ecbatana.
2 Ed edificò d'intorno ad Ecbatana delle mura di pietre quadre di larghezza di tre cubiti, e di lunghezza di sei cubiti: e fece l'altezza delle mura di settanta cubiti, e la lor larghezza di cinquanta cubiti.
3 E pose in su le porte della città le torri di quelle mura, lequali erano d'altezza di cento cubiti.
4 E fece i fondamenti di quelle larghi di sessanta cubiti.
5 E fece le lor porte eleuate in altezza di sessanta cubiti, e larghe quaranta cubiti: per l'uscite de' suoi possenti eserciti, e per le schiere aringate de' suoi pedoni.
6 In quel tempo adunque il rè Nabucodonosor fece guerra contr'al rè Arfacsad, nella gran campagna, che è a' confini di Ragau.
7 E tutti quelli c'habitauano le montagne, e tutti quelli che dimorauano presso all' Eufrate, al Tigri, ed all' Hidaspe; e nelle campagne d'Arioc, rè degli Elimei, s'aggiunsero con lui.
8 Molti popoli anchora de' figliuoli di Ghelod s'aggiunsero co' suoi eserciti.
9 E Nabucodonosor, rè degli Assirii, mandò a tutti quelli c'habitauano in Persia, e verso l'Occidente, ed in Cilicia, ed in Damasco, e nel Libano, e nell' Antilibano; ed a tutti quelli c'habitauano lungo la marina:
10 Ed a' popoli di Carmel, di Galaad, della Galilea superiore, e della gran pianura d'Esdraelon:
11 Ed a tutti quelli di Samaria, e delle sue terre: e di là dal Iordano, fino a Ierusalem, e Betane, e Chellus, e Cades, e presso al fiume d'Egitto, e fino a Tafnes, e Rameses, e tutta la contrada di Ghesem: fin di là da Tanes, e da Memfis:
12 Ed a tutti gli habitanti d'Egitto, fino a' confini d'Etiopia.
13 Ma tutti gli habitanti di que' paesi sprezzarono la parola di Nabucodonosor, rè degli Assirii, e non s'aggiunsero con lui, in quella guerra: conciò fosse cosa che non lo temessero, anzi lo stimassero sol come un altro huomo.
14 E rimandarono i suoi ambasciadori a voto, con dishonore.
15 E Nabucodonosor s'adirò grauemente contr'a tutti que' paesi: e giurò per lo suo trono, e per lo suo regno, ch'egli si vendicherebbe di tutti i confini di Cilicia, di Damasco, e di Siria.
16 E che distruggerebbe con la spada tutti gli habitanti del paese di Moab, ed i figliuoli d'Ammon, e tutta la Iudea, e tutti que' d'Egitto, fino a' confini de' due mari.
17 Poi ordinò la battaglia col suo esercito contr'al rè Arfacsad, nell' anno diciasettesimo: e vinse lui, e tutti i suoi carri: ed occupò le sue città.
18 E peruenne fino in Ecbatana, e prese le torri d'essa, e guastò le piazze, e ridusse la gloria di quella città in vituperio.
19 Prese anchora Arfacsad nelle montagne di Ragau, e lo saettò co' suoi dardi, e lo sconfisse affatto, quanto durò quel giorno.
20 Poi se ne ritornò in Niniue, egli, e tutta la sua gente mescolata, ch'era una grandissima moltitudine d'huomini di guerra: e dimorò quiui in sollazzi, e conuiti cenuenti giorni.

CAP. II.

HOr nell' anno diciottesimo, nel ventesimo secondo giorno del primo mese, si tenne ragionamento nel palazzo di Nabucodonosor, rè degli Assirii, di far vendetta sopra tutta la terra, come egli ne haueua parlato.
2 Ed egli chiamò tutti i suoi Vfficiali, e tutti i suoi Grandi.
3 E comunicò loro il segreto del suo consiglio: e, con la sua propia bocca, rappresentò sommariamente tutta la maluagità della terra.
4 Ed essi diedero sentenza, ch'ogni carne, che non haueua seguito il comandamento della bocca d'esso, fosse distrutta.
5 Là onde, quando Nabucodonosor, rè degli Assirii, hebbe finito di tener quel suo consiglio, chiamò Holoferne, Capo del suo esercito, ch'era la seconda persona dopo lui.
6 E gli disse, Queste cose dice il gran rè, il signor di tutta la terra: Ecco, come tu sarai partito dal mio cospetto, prendi teco della gente animosa, e prode: fino a cenuentimila pedoni: e gran moltitudine di caualli e caualieri: fino a dodicimila.
7 E va contr'a tutto'l paese dell' Occidente: percioche sono stati disubbidienti alla mia parola.
8 E dinuntia che mi preparino la terra, e l'acqua: percioche io uscirò fuori sopra loro nella mia ira, e coprirò tutta la faccia della terra co' piedi del mio esercito, e gliele darò in preda.
9 E gli uccisi loro riempieranno le lor valli, e torrenti: ed i lor fiumi traboccati saranno ripieni de' lor morti.
10 Ed io condurrò i lor prigioni fino all' estremità di tutta la terra.
11 Tu adunque esci fuori dauanti a me, ed occupa tutti i lor confini: e quelli che s'arrenderanno, riserbaglimi per lo giorno del gastigo.
12 Ma l'occhio tuo non risparmi quelli che saranno ribelli, mettendogli ad uccisione, ed in preda, in tutto'l paese oue tu andrai.
13 Percioche, come io viuo, e come viue la potenza del mio regno, io farò, con la mia potenza, tutte le cose ch'io ho dette.

Digitized by Google

14 E tu, non trapassare in nulla le parole del tuo signore: anzi adempi tutti i comandamenti ch'io t'ho fatti: e non porre indugio a mettergli ad esecutione.

15 Allhora Holoferne uscì d'innanzi al suo signore, e chiamò tutti i Grandi, ed i Capitani, e gli Vfficiali dell' esercito d'Assiria: e fece una rassegna d'huomini scelti per la guerra, come il suo signore gli haueva comandato, fino al numero di cenuentimila; e di dodicimila arcieri a cauallo.

16 E gli schierò, nella maniera che una moltitudine di gente di guerra suole schierarsi.

17 Prese etiandio un grandissimo numero di camelli, e d'asini, per le salmerie: e pecore, e buoi, e capre, senza numero, per la vittuaglia dell' esercito.

18 Ed altre prouisioni copiosamente: e grandissima quantità d'oro, e d'argento, della casa del rè.

19 E con tutto'l suo esercito si mise in camino, per andar dauanti al rè Nabucodonosor, e per coprire, con carri, e caualieri, e pedoni scelti, la faccia della terra, verso Occidente.

20 E la turba mescolata, che s'aggiunse con loro, era in grandissimo numero, a guisa di locuste, e come la rena della terra: conciò fosse cosa che la moltitudine fosse innumerabile.

21 Ed, usciti di Niniue, fecero tre giornate di camino, ed arriuarono alla pianura di Bectilet.

22 Poi, mossosi di Bectilet, Holoferne s'accampò presso al monte, che è dalla sinistra della Cilicia superiore.

23 E, preso seco tutto'l suo esercito, i pedoni, i caualieri, ed i carri, andò di là verso le montagne.

24 E distrusse Fud, e Lud: e predò tutti i figliuoli di Rases, ed i figliuoli d'Ismael che dimorauano dirincontro al diserto, verso'l Mezzodì del paese di Chellon.

25 Poi passò l'Eufrate, e trauersò la Mesopotamia, e distrusse tutte le città forti, poste in sul torrente d'Arbonai, e peruenne fino al mare.

26 Ed occupò tutto'l paese della Cilicia, e tagliò a pezzi tutti quelli che gli resisteuano: e peruenne fino a' confini di Iafet, che son verso'l Mezzodì, e dirincontro all' Arabia.

27 E circuì tutti i Madianiti, ed arse le lor tende, e predò le lor mandre.

28 Appresso discese nella pianura di Damasco, a' giorni della mietitura de' grani, e bruciò tutti i lor campi, e distrusse le lor gregge, ed i loro armenti: e predò le lor città, e diede il guasto a' lor campi, e mise tutta la lor giouentù a fil di spada.

29 E lo spauento, e'l tremito di lui cadde sopra gli habitanti della marina, che dimorauano in Tiro, ed in Sidone, ed in Sur, ed in Ochin, ed in Iemnaan. Gli habitanti d'Azot, e d'Ascalon ne furono etiandio grandemente spauentati.

CAP. III.

Egli mandarono ambasciadori, per trattar di pace: dicendo,

2 Ecco, noi ci presentiamo dauanti a te: noi siamo seruidori del gran rè Nabucodonosor: fa di noi come ti piacerà.

3 Ecco, i nostri contadi, e tutte le nostre piazze, e tutti i nostri campi, e le nostre gregge, ed armenti, e tutte le nostre mandre, e tende, sono al tuo comando, per farne come ti piacerà.

4 Ecco, e le nostre città, e gli habitanti d'esse, sono al tuo seruigio: vieni, ed entraui, come e' ti parrà bene.

5 Quegli huomini adunque si presentarono ad Holoferne, e gli fecero l'ambasciata, secondo quelle parole.

6 Ed egli discese, col suo esercito, alla marina: e pose guernigioni nelle città forti; e ne prese della gente scelta, per seruirsene in guerra.

7 Ed essi, con tutto'l paese d'intorno, lo riceuettero con corone, balli, e tamburi.

8 E nondimeno egli diede il guasto a tutti i lor confini, e tagliò i lor boschi.

9 Percioche egli hauea deliberato di sterminar tutti gl'iddii della terra: accioche tutte le genti seruissero al solo Nabucodonosor, e tutte le lingue, e nationi lo chiamassero Dio.

10 Poi venne dirimpetto ad Esdraelon, presso di Dotea, che è dirincontro alla gran foce della Iudea.

11 E s'accampò fra Gabaa, e Scitopoli, oue dimorò un mese intiero, per raccogliere tutto'l carreggio del suo esercito.

CAP. IIII.

Hor i figliuoli d'Israel, c'habitauano in Iudea, udirono tutte le cose, che Holoferne, Capo dell' esercito di Nabucodonosor, rè degli Assirii, hauea fatte a tutti i popoli: e come egli hauea spogliati i lor templi, e gli hauea distrutti.

2 E temettero grandemente di lui, e furono smarriti per cagion di Ierusalem, e del Tempio del Signore Iddio loro.

3 Percioche poco innanzi erano ritornati di cattiuità, e tutto'l popolo nouellamente s'era raunato di tutta la Iudea: ed i sacri arredi, e l'Altare, e'l Tempio erano stati purificati della lor contaminatione.

4 E mandarono per tutte le contrade di Samaria, e per le castella; ed in Betoron, ed in Belmen, ed in Ierico, ed in Choba, ed in Ezora, e nella valle di Salmon: ed occuparono tutte le sommità degli alti monti.

5 E cinsero di mura le castella che v'erano, e vi posero della vittuaglia, per la prouision della guerra: percioche la mietitura de' lor campi era stata nouellamente fatta.

6 Ed il sommo sacerdote Ioachim, che era in quel tempo in Ierusalem, scrisse agli habitanti di Betulia, e di Betemestam, che è dirimpetto ad Esdraelon, affronte alla campagna che è vicin di Dotaim.

7 Comandando loro ch'occupassero le salite delle montagne: percioche per quelle si poteua entrar nella Iudea: ed era facil cosa, hauendole occupate, di dare impedimento a' nimici, essendo i passi stretti, per sol due huomini, al più.

8 Ed i figliuoli d'Israel fecero come il sommo Sacerdote Ioachim, e gli Antiani di tutto'l popolo d'Israel, che risedeuano in Ierusalem, haueano loro imposto.

9 E tutti gl'Israeliti gridarono a Dio instantissimamente: ed humiliarono l'anime loro con grande affetto, essi, le lor mogli, ed i lor fanciulli, e le lor bestie: ed ogni auueniticcio, mercennario, e seruo comperato con danari.

10 E si misero de' cilicci sopra i lombi: ed ogni huomo, e donna, ed i fanciulli, e tutti gli habitanti di Ierusalem, si gittarono a terra dauanti al Tempio, e si cosparsero le teste di cenere, e distesero i lor cilicci in presenza del Signore.

11 Inuolsero etiandio l'Altare d'un ciliccio: e gridarono instantemente di pari consentimento all' Iddio d'Israel, che non desse i lor fanciulli in preda, le lor mogli in rapina, le città della lor possessione in distruttione, e'l lor Santuario in contaminatione, ed in vituperio: per dar materia di derisione alle genti.

12 Ed Iddio esaudì la loro oratione, e gli liberò dalla lor tribolatione.

13 E'l

Digitized by Google

13 E'l popolo digiunò per molti giorni, in tutta la Iudea, ed in Ierusalem, dauanti al Santuario del Signore Onnipotente.

14 E'l sommo Sacerdote Ioachim, e tutti gli altri sacerdoti, che stauano dauanti al Signore, e quelli che ministrauano al Signore, cinti di cilicci sopra i lor lombi, offeriuano l'holocausto continuo, e l'offerte votate, e le volontarie del popolo.

15 Hauendo della cenere sopra le lor tiare: e gridauano al Signore con tutta la lor forza, pregandolo che visitasse in bene tutta la casa d'Israel.

CAP. V.

E Fu rapportato ad Holoferne, Capo dell'essercito degli Assirii, che i figliuoli d'Israel s'erano preparati alla guerra, ed haueano serrati i passi delle montagne, e chiuse di mura le sommità di quelle, ed haueano fatte delle tagliate per la campagna.

2 Ed egli ne fu grauemente adirato: e chiamò tutti i rettori di Moab, ed i capitani d'Ammon, e tutti i Satrapi della marina: e disse loro,

3 O Cananei, dichiaratemi qual sia quel popolo che dimora nelle montagne, e quali sieno le città doue egli habita, e qual sia la moltitudine del loro essercito, ed in che consista la lor potenza, e fortezza; e qual rè, o capitano sia sutto d'infra loro, per condurre i loro esserciti; e perche habbiano determinato fra se di non venire ad incontrarmi: contr'a cio c'hanno fatto tutti quelli c'habitano dall'Occidente.

4 Allhora Achior, Capitano di tutti gli Ammoniti, gli disse, Ascolti hora il mio signore una parola dalla bocca del suo seruidore: ed io ti dichiarerò la verità intorno a questo popolo, che habita in queste montagne che sono presso di te: e niuna menzogna uscirà della bocca del tuo seruidore.

5 Questo popolo è disceso da' Caldei: ed anticamente dimorarono in Mesopotamia: percioche non voleuano seguitar gl'iddii de' lor padri, ch'erano stati nel paese de' Caldei.

6 Anzi, dipartitisi dall'usanza de' lor padri, adorauano l'Iddio del cielo; l'Iddio ch'essi haueano conosciuto.

7 Là onde furono cacciati da' Caldei, d'innanzi a' lor dii: e fuggirono in Mesopotamia, oue dimorarono lungo tempo.

8 Poi l'Iddio loro disse loro ch'uscissero di quella lor dimora, e ch'andassero nel paese di Canaan: oue dimorarono, e furono ripieni d'oro, e d'argento, e di bestiame in grandissimo numero.

9 Poi discesero in Egitto: percioche la fame hauea coperta la faccia del paese di Canaan: e dimorarono quiui, fin che vi furono oppressati: e quiui crebbero in grãdissima moltitudine: tal che la lor natione diuenne innumerabile.

10 Ma un rè d'Egitto si leuò contr'a loro, e gli Egittii gli perseguitarono astutamente, e gli afflissero con fatiche, e col far mattoni, e gli fecero serui.

11 Ma essi gridarono all'Iddio loro, ilqual percosse tutto'l paese d'Egitto di piaghe incurabili.

12 E per cio gli Egittii gli scacciarono dal lor cospetto. Ed Iddio seccò il mar rosso dauanti a loro.

13 E gli condusse al monte di Sina, ed in Cadesbarne: e scacciò tutti gli habitanti del diserto.

14 Ed essi habitarono nel paese degli Amorrei: è distrussero con la lor forza tutti quelli d'Esebon.

15 Poi, passato il Iordano, conquistarono tutto'l paese de' monti.

16 E scacciarono dal lor cospetto il Cananeo, e'l Ferezeo, e'l Iebuseo, e que' di Sichem, e tutti i Ghergheseî: e dimorarono in quello lungo tempo.

17 E, mentre non peccarono nel cospetto dell'Iddio loro, hebber del bene: percioche Iddio, ch'odia l'iniquità, era con loro.

18 Ma, quando si furono stornati dalla via ch'egli hauea loro ordinata, furono distrutti per molte guerre.

19 E furono menati in cattiuità in paese strano: e'l Tempio dell'Iddio loro fu spianato, e le lor città furono prese da' lor nimici.

20 Ma hora, essendosi conuertiti all'Iddio loro, son tornati dalla dispersione, doue erano stati dispersi: ed hanno ripresa la possessione di Ierusalem, doue è il lor Santuario, e si sono stantiati nel paese delle montagne, ch'era diserto.

21 Hora dunque, signore, e padrone, se v'è qualche fallo in questo popolo, e se peccano contr'all'Iddio loro, consideriamo che questa cagion di ruina è in loro, e sagliamo, ed assaltiangli.

22 Ma, se non v'è iniquità in questo popolo, passi pure hora oltre il mio signore: che talhora il Signor loro non ne prenda la protettione, e che l'Iddio loro non sia per loro: e che noi non siamo in vituperio nel cospetto di tutta la terra.

CAP. VI.

E, Quando Achior fu restato di dir quelle parole, auuenne che tutta la gente ch'era d'intorno al padiglione mormorò.

2 Ed i Grandi d'Holoferne, e tutti gli habitanti della marina, e del paese di Moab, dissero, che si douea tagliarlo a pezzi.

3 Percioche diceuano, Noi non temiamo punto de' figliuoli d'Israel: conciò sia cosa che ecco, sieno un popolo che non ha potenza, ne forza contr'ad un possente essercito.

4 Per cio, sagliamo hora, ed essi saranno in preda a tutto'l tuo essercito, o signore Holoferne.

5 E, quando'l tumulto di quelli ch'erano d'intorno alla raunanza fu cessaro, Holoferne, Capo dell'essercito d'Assur, disse ad Achior, in presenza di tutta la gente degli stranieri:

6 E chi sei tu, Achior, nel cospetto di tutto'l popolo degli stranieri, ed appo tutti i Moabiti, ed i soldati d'Efraim, che tu habbi hoggi fatto'l profeta fra noi, ed habbi detto che non si dee assaltare Ierusalem, percioche l'Iddio loro la difenderebbe?

7 E chi è dio, senon Nabucodonosor? Esso manderà la sua potenza, e gli distruggerà d'in su la faccia della terra; e l'Iddio loro non gli riscoterà: anzi noi, seruidori di Nabucodosor, gli distruggeremo, a guisa che non fossero che un huomo solo: ed essi non sosterranno la forza de' nostri caualli, percioche noi gli faremo loro calpestar co' piedi.

8 Ed i lor monti saranno inebbriati del sangue loro, ed i lor campi saranno ripieni de' lor morti: e non potranno star fermi in piè affronte a noi; anzi periranno del tutto. Così ha detto il rè Nabucodonosor, signore di tutta la terra.

9 Conciò sia cosa ch'egli habbia detto, Le parole ch'io ho dette non saranno vane.

10 E tu, Achior, soldato Ammonita, che hai dette queste parole nel giorno della tua iniquità, non vedrai più la mia faccia da questo giorno innanzi, fin ch'io faccia la vendetta sopra la natione di quelli che son venuti d'Egitto.

11 Ed allhora il ferro del mio essercito, e'l popolo de' miei seruidori, ti trafiggerà i fianchi: e tu caderai fra i loro uccisi, quando io ritornerò.

12 Ed i miei seruidori ti rimetteranno in quel paese di monti, e ti poseranno in una di quelle città eleuate: e non perirai, fin che tu perisca cõ loro.

Digitized by Google

13 E se pure speri nell'animo tuo, che non saranno prese, non iscada il volto tuo. Io l'ho detto, e niuna delle mie parole caderà a terra.

14 Allhora Holoferne comandò a' suoi seruidori, ch'erano d'intorno al suo padiglione, che prendessero Achior, e lo rimettessero in Betulia, e lo dessero nelle mani de' figliuoli d'Israel.

15 Ed i seruidori d'esso lo presero, e lo condussero fuor dell' oste, nella campagna.

16 E, dipartitisi di mezzo della cãpagna, traendo verso'l monte, s'accostarono alle fonti che sono disotto a Betulia.

17 E quando i terrazzani, ch'erano nella sommità del monte, gli hebber veduti, tutti i frombolatori occuparono loro la salita, e tirarono pietre contr'a loro.

18 Ma essi, passati sotto al monte, legarono Achior: e, gittatolo appiè del monte, lo lasciarono quiui, e sene tornarono al lor signore.

19 Allhora i figliuoli d'Israel, discesi dalla lor città, furono a lui, e lo sciolsero, e lo menarono in Betulia.

20 E lo presentarono a' rettori della lor città; ch'erano, in que' tempi, Ozia, figliuolo di Mica, della tribu di Simeon: e Cabri, figliuolo di Gotoniel: e Carmi, figliuolo di Melchiel.

21 Ed essi chiamarono tutti gli Antiani della città: parimente anchora tutti i lor giouani, e le donne, concorsero alla raunanza.

22 E, posto Achior in mezzo di tutto'l lor popolo, Ozia lo domandò di cio ch'era auuenuto.

23 Ed egli, rispondendo, dichiarò loro le parole del consiglio d'Holoferne, e tutti i ragionamenti, ch'egli hauea tenuti in mezzo de' Capitani d'Assiria: e tutte le cose c'Holoferne hauea alteramente dette contr'alla casa d'Israel.

24 Allhora il popolo, gittatosi a terra, adorò Iddio, e gridò a Dio: dicendo,

25 O Signore, che sei l'Iddio del cielo, riguarda alle lor superbie, ed habbi pietà dell' afflittione della nostra natione: e riguarda in questo giorno alla faccia di quelli che ti son santificati.

26 Poi consolarono Achior, e lo laudarono grandemente.

27 Ed Ozia lo ricondusse dalla raunanza in casa sua, e fece un conuito agli Antiani.

28 Ed inuocarono l'Iddio d'Israel in aiuto tutta quella notte.

CAP. VII.

E'L giorno seguente, Holoferne comandò a tutto'l suo esercito, ed a tutto'l suo popolo, ch'era venuto alla guerra con lui, che mouessero contr'a Betulia, ed occupassero le salite della montagna, e combattessero i figliuoli d'Israel.

2 Ed in quel giorno ogni huomo prode d'infra loro si mosse.

3 E'l loro esercito era di censettantamila pedoni, e di dodicimila caualieri, huomini di guerra: oltr'al carreggio, ed i fanti, ch'erano fra loro in grandissimo numero.

4 E posero campo nella valle, vicin di Betulia, sopra la fonte; distendendosi, in larghezza, da Dotaim fino a Belmaim: ed in lunghezza, da Betulia fino a Chiamon, che è dirincontro ad Esdraelon.

5 Ed i figliuoli d'Israel, come videro la lor moltitudine, si turbarono forte: e ciascuno disse al suo prossimo, Hora copriranno costoro tutta la faccia della terra: e ne alti monti, ne valli, ne colli, non sosterranno il graue numero loro.

6 Ed hauendo prese ciascuno le sue armi, ed accesi fanali sopra le lor torri, dimorarono tutta quella notte a far la guardia.

7 E'l giorno seguente, Holoferne menò fuori tutta la sua caualleria, alla vista de' figliuoli d'Israel, ch'erano in Betulia; e considerò le salite della lor città.

8 Ed, auanzatosi fino alle fonti delle loro acque, le occupò, e vi pose guardie d'huomini di guerra: poi se ne ritornò al suo popolo.

9 Allhora tutti i Capi de'figliuoli d'Esau, e della gente di Moab, ed i Capitani della marina, furono a lui; e gli dissero, Ascolti hora il nostro signore una parola, accioche non auuenga alcuna rotta nel suo esercito.

10 Conciò sia cosa che questo popolo de' figliuoli d'Israel non si confidi nelle sue lance, anzi nell' altezza de' lor monti, doue habitano: percioche non è ageuol cosa d'arriuare alla sommità de' lor monti.

11 Hora dunque, signore, non combatter con loro, come si fa in battaglia campale: e non pure uno della tua gente caderà.

12 Dimora nel tuo campo, conseruando tutti gli huomini dell'esercito: e fa che i tuoi fanti tengano la fonte dell'acqua, ch'esce dappiè del monte: percioche di là si proueggono d'acqua tutti gli habitanti di Betulia.

13 E così la sete gli ucciderà, ed essi arrenderanno la lor città.

14 Intanto noi, e la nostra gente, saliremo sopra le vicine sommità de' monti, e ci accamperemo sopra quelle, per farui guardia; accioche niuno esca della città: là onde essi, e le lor mogli, ed i lor figliuoli, saranno consumati di sete: ed, auanti che sopraggiunga loro la spada, saranno atterrati per le piazze della loro habitatione.

15 E tu renderai loro una mala retributione, in iscambio di cio che si son ribellati, e non t'hanno ubbidito pacificamente.

16 E le lor parole piacquero ad Holoferne, ed a tutti i suoi Vfficiali: ed egli ordinò ch'e' si facesse, come essi haueano detto.

17 Così l'oste degli Ammoniti si mosse, e cõ loro cinquemila Assirii: e posero campo nella valle, ed occuparono l'acque, e le fonti de' figliuoli d'Israel.

18 Oltr'a cio, i figliuoli d'Esau, ed i figliuoli d'Ammon salirono, e posero campo sopra'l monte, dirincontro a Dotaim: e mandarono parte de' loro verso'l Mezzodì, e verso'l Leuante, dirimpetto ad Ecrebel, che è presso di Chusi, presso'l torrente Mocmur.

19 E'l rimanente dell' esercito degli Assirii era accampato nella campagna, e copriua tutta la faccia della terra.

20 E le lor tende, e'l lor carreggio faceua una grandissima oste.

21 Allhora i figliuoli d'Israel gridarono al Signore Iddio loro: percioche l'animo veniua lor meno: conciò fosse cosa che tutti i lor nimici gli hauessero intorniati, e non vi fosse modo di scampar del mezzo di loro.

22 E tutta l'oste degli Assirii, pedoni, carri, e caualieri, dimorò d'intorno a loro lo spatio di trentaquattro giorni.

23 Ed i vasi d'acqua veniuano meno agli habitanti di Betulia, e le cisterne si votauano; e non haueano acqua da bere a satietà per un giorno; percioche si daua lor bere a misura.

24 Ed i lor figlioletti spasimauano; e le donne, ed i giouani veniuano meno di sete, e cadeuano per le piazze della città, e ne' passi delle porte: e non v'era più vigore alcuno in loro.

25 Allhora tutto'l popolo si raunò appresso d'Ozia, e de' Capi della città, giouani, donne, e fanciulli.

26 E gri-

Digitized by Google

26 E gridarono ad alta voce, e dissero in presenza di tutti gli Antiani, Giudichi Iddio fra noi, e voi: conciò sia cosa che voi ci habbiate fatto un gran torto, di non hauer trattata pace con gli Assirii.

27 Ed hora non v'è più alcun ristoro per noi: anzi Iddio ci ha venduti nelle lor mani, accioche siamo atterrati dauanti a loro per sete, e gran distruttione.

28 Hora dunque, chiamategli, ed arrendete la città, per esser predata da tutta la gente d'Holoferne, e da tutto'l suo esercito.

29 Percioche meglio è che noi siamo loro in preda, che di morir di sete: conciò sia che noi saremo loro, e le persone nostre viueranno; e non vedremo morire i nostri fanciulli dauanti a' nostri occhi; ne le nostre mogli, ne i nostri figliuoli venir meno della vita.

30 Noi prendiamo in testimoni contr'a voi il cielo, e la terra: e'l nostro Dio, e Signor de' nostri padri, ilquale fa vendetta sopra noi secondo i nostri peccati, ed i peccati de' nostri padri, che voi non siate cagione ch'egli faccia così al dì d'hoggi.

31 E vi fu un gran pianto di tutti ad una voce, in mezzo della raunanza: e gridarono al Signore Iddio con gran voci.

32 Ed Ozia disse loro, Fratelli, habbiate pur buon animo: sosteniamci anchora cinque giorni, infra iquali il Signore Iddio nostro riuolgerà la sua misericordia inuerso noi: percioche egli non ci lascerà in perpetuo.

33 E se pure, passati questi cinque giorni, non ci sarà venuto aiuto, io farò come hauete detto. Poi fece partire il popolo, e ritrarre ciascuno alle sue stanze.

34 Ed essi andarono in su la mura, ed in su le torri della lor città, e rimandarono le mogli, ed i figliuoli, alle case loro: ed erano in grande afflittione nella città.

CAP. VIII.

HOr in que' giorni Iudit udì queste cose. Costei era figliuola di Merari, figliuolo d'Ocs, figliuolo di Iosef, figliuolo d'Oziel, figliuolo d'Helchia, figliuolo d'Anania, figliuolo di Gedeon, figliuolo di Rafain, figliuolo d'Achito, figliuolo d'Eliu, figliuolo d'Eliab, figliuolo di Natanael, figliuolo di Samaliel, figliuolo di Saladai, figliuolo d'Israel.

2 Ella hauea hauuto per marito Manasse, della sua tribu e casa paterna; ilquale era morto al tempo della mietitura degli orzi.

3 Percioche, stando appresso quelli che legauano i couoni in sul campo, il sole lo ferì in sul capo: là onde cadde in letto, e morì nella città di Betulia.

4 E fu seppellito, co' suoi padri, nel campo che è fra Dotaim, e Balamo.

5 E Iudit era restata vedoua in casa sua tre anni, e quattro mesi. Ella s'hauea fatta una tenda sopra'l tetto della sua casa, e s'hauea messo un cilicio sopra i lombi: e portaua indosso i vestimenti del suo vedouatico, e digiunaua tutti i giorni del suo vedouatico: saluo che ne' giorni d'innanzi al Sabato, e ne' Sabati: e ne' giorni d'innanzi alle calendi, e nelle feste, e solennità della casa d'Israel.

6 Hor ella era bella donna, e di piaceuole aspetto: e Manasse, suo marito, le hauea lasciato oro, ed argento: seruidori, e seruenti: bestiame, e poderi, ne quali ella dimoraua.

7 E non v'era alcuno che ne sparlasse: percioche ella temeua grandemente Iddio.

8 Hor ella intese le male parole del popolo contr'al rettore: percioche la gente si smarriua per lo mancamento dell' acque.

9 Intese parimente tutte le parole, che Ozia hauea dette al popolo: come egli gli hauea giurato d'arrender la città agli Assirii fra cinque giorni.

10 Là onde mandò la sua cameriera, che hauea il gouerno di tutte le sue faculta, a chiamare Ozia, e Cabri, e Carmi, Antiani della sua città: ed essi vennero a lei.

11 Ed ella disse loro, Ascoltatemi, rettori degli habitanti di Betulia: Il ragionamento, che voi hauete hoggi tenuto dinanzi al popolo, non è diritto: hauendo fatto cotesto giuramento che voi hauete pronuntiato fra Dio, e noi: ed hauendo detto d'arrender la città a' nostri nimici, se fra cinque giorni il Signore non si riuolge, per soccorrerci.

12 Ed hora, chi siete voi, c'hauete hoggi tentato Iddio, e vi siete posti in luogo di Dio fra gli huomini?

13 Ed hora voi inuestigate il Signore Onnipotente: ma voi non ne riconoscerete giammai nulla.

14 Conciò sia cosa che voi non possiate rinuenire il fondo del cuor dell' huomo, ne comprendere i pensieri del suo intelletto: come dunque inuestighereste Iddio, che ha fatte tutte queste cose? e come conoscereste la sua mente, ed intendereste il suo consiglio?

15 No, no, fratelli: non prouocate ad ira il Signore Iddio nostro: percioche, benche egli non volesse soccorrerci fra questi cinque giorni, egli ha il poter di difenderci fra quanti giorni gli piacerà: ouero anche di distruggerci nel cospetto de' nostri nimici.

16 Voi adunque non mettete in compromesso i consigli del Signore Iddio nostro: conciò sia cosa ch'egli non sia come un huomo, per esser minacciato; ne come un figliuol d'huomo, per esser richiesto a giudicio.

17 Percio, aspettando il suo soccorso, inuochianlo a nostro aiuto.

18 Ed egli esaudirà le nostre grida, se così gli piace: conciò sia cosa che non sia surto fra le nostre generationi, e non vi sia al dì d'hoggi fra noi alcun huomo, ne tribu, ne casa paterna, ne gente, ne città, che adori dii fatti di mano d'huomo: come auuenne ne' tempi passati: per cagion di che i nostri padri furono esposti alla spada, ed in preda; e caddero con gran ruina dauanti a' nostri nimici.

19 Ma noi non conosciamo altro dio che lui: là onde speriamo ch'egli non ci sdegnerà, ne alcuno della nostra natione.

20 E certo anchora, se noi fossimo presi, la Iudea non sarebbe più nominata: anzi il nostro Santuario sarebbe predato, ed Iddio ne ridomanderebbe la contaminatione dalla nostra bocca: e farebbe cadere in sul nostro capo, fra le genti, dounque noi saremmo serui, cio che gli occhi nostri temono di vedere, la cattiuità del paese, e'l disertamento della nostra heredità.

21 E saremmo in intoppo, ed in vituperio appo quelli che ci possederebbero: percioche la nostra seruitù non sarebbe addirizzata a gratia: anzi il Signore Iddio nostro la renderebbe ignominiosa.

22 Hora dunque, fratelli, mostriamo esempio a' nostri fratelli: conciò sia cosa che da noi dipenda l'animo loro: il Santuario, e'l Tempio, e l'Altare, si riposano sopra noi.

23 Oltr' a tutte queste cose, rendiamo gratie al Signore Iddio nostro, ilqual ci proua, come

Digitized by Google

anche fece i nostri padri.

24 Ricordateui di tutto cio ch'egli fece inuerso Abraham, ed in quante maniere egli prouò Isaac, e quante cose auuennero a Iacob, mentre egli pasturaua le pecore di Laban, fratello di sua madre, in Mesopotamia di Siria.

25 Percioche, sicome egli gli mise al cimento, per esaminare il cuor loro; così anche non ha egli fatta vendetta sopra noi: anzi il Signore flagella a correttione quelli che s'accostano a lui.

26 Allhora Ozia le disse, Tu hai ragionate d'un buon senno tutte le cose che tu hai dette: e non v'è alcuno che possa contradire alle tue parole: conciò sia cosa che la tua sauiezza non sia manifesta sol dal dì d'hoggi: anzi tutto'l popolo ha conosciuto il tuo intendimento fin dalla tua prima età; secondo che la natura del tuo cuore è buona.

27 Ma, hauendo il popolo sofferta gran sete, egli ci ha costretti di far loro come habbiamo parlato, e di trarci addosso il giuramento, ilquale non possiamo trapassare.

28 Ma tu al presente fa oratione per noi, (conciò sia cosa che tu sii donna pia) che'l Signore mandi la pioggia, per empier le nostre cisterne, accioche noi non vegniamo più meno.

29 E Iudit disse loro, Ascoltatemi: ed io farò una cosa, che sarà portata per ogni età a que' della nostra natione.

30 Stateuene alla porta questa notte: ed io me n'uscirò fuor della città, con la mia cameriera: e fra' giorni, che voi hauete detto d'arrender la città, il Signore visiterà Israel per man mia.

31 Ma non ricercate cio ch'io son per fare: percioche io non ve'l dichiarerò, fin ch'io habbia adempiuta la mia impresa.

32 Ed Ozia, ed i rettori le dissero, Vattene saluamente: e sia il Signore Iddio dauanti a te, per far la vendetta de' nostri nimici.

33 Poi, ritornandosene dalla tenda di Iudit, se n'andarono ciascuno al suo quartiere.

CAP. IX.

E Iudit, gittatasi in su la faccia a terra, si mise della cenere in sul capo: poi si spogliò il cilicio che hauea indosso.

2 E nel medesimo tempo che s'offeriua il profumo del vespro in Ierusalem, nella Casa del Signore, Iudit gridò con gran voce: e disse,

3 Signore Iddio di Simeon, mio padre, a cui tu desti la spada, da far vendetta sopra gli stranieri, iquali sforzarono la vergine, a sua contaminatione; e scopersero la coscia, a sua vergogna; e violarono la sua verginità, a suo vituperio: (conciò sia cosa che tu habbia detto, E' non si dee far così)

4 E fecero cose, per lequali tu mettesti i lor principi ad uccisione: onde bagnarono di sangue i lor letti, oue giaceuano per inganno.

5 E percotesti i serui sopra i principi, ed i principi sopra i lor seggi: e desti le lor mogli in preda, e le lor figliuole in cattiuità, e tutte le loro spoglie ad essere spartite fra' figliuoli da te amati: iquali anchora erano stati accesi del tuo zelo, ed haueano abbominata la contamination del sangue loro, e t'haueano inuocato in loro aiuto: O Dio, o Dio mio, esaudisci me donna vedoua.

6 Percioche tu hai fatte le cose che furono dauanti a quelle, e quelle che sono state appresso, e le presenti: ed hai anchora diuisate le future: e le cose che tu hai diliberate auuengono, e dicono, Eccoci.

7 Conciò sia cosa che tutte le tue vie sieno preste, e tutti i tuoi giudicii proueduti.

8 Percioche, ecco, gli Assirii sono ingranditi nella lor potenza: sono altieri per caualli, e caualieri: si gloriano del braccio de' pedoni, e si confidano in iscudi, in archi, ed in frombole.

9 E non conoscono che tu sei il Signore, che rompi le battaglie: il tuo Nome è, Il Signore: rompi, con la tua virtù, la lor forza, e fiacca la lor potenza con la tua ira.

10 Percioche hanno preso consiglio di profanare il tuo Santuario, e di cōtaminare il Tabernacolo, oue risiede il Nome tuo glorioso: e d'abbatter col ferro le corna del tuo Altare.

11 Riguarda alla lor superbia, e manda l'ira tua sopra le lor teste.

12 Dà in mano di me donna vedoua la forza ch'io ho diuisata: percuoti, per le mie labbra inganneuoli, il seruo sopra'l signore, e'l signore sopra'l seruo.

13 Fiacca la loro alterezza per man d'una femmina.

14 Conciò sia cosa che la tua forza non sia posta in moltitudine, ne'l tuo potere in huomini valorosi.

15 Anzi tu sei il Signor degli humili, l'aiutator de' piccioli, il difensor de' deboli, il protettor de' perduti, e'l saluator di quelli che son fuor di speranza. Così è, così è, o Dio del padre mio, o Dio dell' heredità d'Israel.

16 Signor del cielo, e della terra, creator dell' acque, Rè di tutte le tue creature; esaudisci la mia oratione.

17 E fa che'l mio parlare sia in inganno, in piaga, ed in ferita a quelli c'hanno imprese cose felle contr'al tuo patto, e'l tuo sacro Tempio, e'l colle di Sion, e la Casa della possessione de' tuoi figliuoli.

18 E fa conoscere a tutto'l tuo popolo, ed ad ogni podestà, e signoria, che non v'è alcun altro protettor della natione d'Israel, senon tu solo.

CAP. X.

E, Come fu restata di gridare all' Iddio d'Israel, ed hebbe finite tutte queste parole, si leuò su dal luogo doue s'era gittata a terra.

2 E chiamò la sua cameriera, e scese nella sua casa, doue dimoraua a' dì de' Sabati, e delle sue feste solenni.

3 E si trasse il ciliccio che hauea indosso, e si spogliò i vestimenti del suo vedouatico.

4 Poi si lauò il viso con acqua, e s'unse d'olio odorifero, ed acconciò i capelli del suo capo, e vi mise una cuffia disopra, e si vestì delle sue robe da' dì di festa, dellequali s'adornaua nel tempo della vita di Manasse, suo marito.

5 E prese delle pianelle ne' piedi: e si mise attorno le sue maniglie, le sue collane, i suoi anelli, i suoi monili, e tutti i suoi ornamenti.

6 E s'abbellì grandemente, per allettar gli occhi di qualunque huomo la vedrebbe.

7 Poi diede alla sua cameriera un fiasco di vino, ed un vaso d'olio: ed empiè una tasca di farina, di fichi secchi, e di pani puri.

8 Ed, inuolti que' suoi vaselli, gliele mise in ispalla.

9 Poi uscirono amendue insieme verso la porta della città di Betulia, e trouarono Ozia, e gli Antiani della città, Cabri, e Carmi, ch'erano ordinati sopra quella porta.

10 Hor, come essi la videro, con la faccia mutata, e co' vestimenti cangiati, si marauigliarono sommamente della sua bellezza.

11 E le dissero, Iddio, l'Iddio de' nostri padri

ti faccia

Digitized by Google

ti faccia trouar gratia, ed adempia le tue imprese, a gloria de' figliuoli d'Israel, ed ad essaltatione di Ierusalem. Ed adorarono Iddio.

12 Ed ella disse loro, Comandate che mi s'apra la porta della città: ed io uscirò, per dar compimento alle cose dellequali habbiamo parlato insieme.

13 Essi adunque comandarono a' fanti, che le s'aprisse la porta, come ella hauea detto. E così fu fatto.

14 Così uscì Iudit, con la sua seruente.

15 E gli huomini della città stauano a riguardarla, fin che fu scesa dal monte, ed hebbe passata la valle: allhora non la videro più.

16 Ed esse caminauano a dirittura per la valle: e la prima guardia degli Assirii la scontrò, e la prese, e le domandò, De' quali sei? ed onde vieni? ed oue vai?

17 Ed ella disse, Io sono Ebrea, e me ne fuggo da loro: percioche essi vi saranno dati nelle mani, per esser distrutti.

18 Ed io vengo a presentarmi dinanzi ad Holoferne, Capo del vostro essercito, per annuntiargli parole veraci.

19 Ed in presenza sua mostrerò la via, per laquale potrà andare, ed occupar tutte le mõtagne, senza che perisca persona, od anima viuente de' suoi.

20 Come quegli huomini hebbero udite le sue parole, mirarono la sua faccia, e la reputarono molto marauigliosa in bellezza.

21 E le dissero, Tu hai saluata la vita tua, affrettandoti di venire a presentarti al nostro signore.

22 Hora dunque, vieni al suo padiglione, ed alcuni di noi t'accompagneranno, fin che t'habbiano rimessa nelle sue mani.

23 E, quando tu sarai dauanti a lui, non temer nell'animo tuo: anzi dichiaragli cio che tu hai a dirgli: ed egli ti farà del bene.

24 E scelsero d'infra loro cent' huomini, iquali s'aggiunsero con lei, e con la sua cameriera.

25 E la condussero al padiglione d'Holoferne: e vi fu un gran concorso per tutto'l campo: percioche per tutte le tende s'era sparso il grido della sua venuta: e la gente, fattasi a lei, l'intorniaua, mentre era arrestata fuor del padiglione d'Holoferne, fin che gli fosse fatto assapere cio ch'era di lei.

26 E ciascuno si marauigliaua della sua bellezza, ed ammiraua i figliuoli d'Israel per cagion di lei.

27 Ed ognuno diceua al suo prossimo, Chi sprezzerebbe questo popolo, fra'lquale sono cotali donne?

28 Certo, e' non è bene di lasciar pur un huomo solo di loro: percioche quelli, che resterebbero in vita, potrebbero soddurre tutta la terra.

29 Poi uscì la guardia d'Holoferne, e tutti i suoi ministri, ed introdussero Iudit dentro al padiglione.

30 Hor Holoferne posaua sopra'l suo letto, sotto un padiglione, contesto di porpora, e d'oro, e di smeraldi, e d'altre pietre pretiose.

31 E, quando essi gli hebbero data relation di lei, egli uscì all'anticamera del padiglione, hauendo delle lampane d'argento dinanzi a se.

32 E, quando Iudit fu venuta in presenza di lui, e de' suoi ministri, tutti si marauigliarono della bellezza del suo aspetto. Ed ella, gittatasi sopra la sua faccia a terra, fece riuerenza ad Holoferne. Ed i seruidori d'esso la rileuarono.

CAP. XI.

ALlhora Holoferne le disse, Donna, stà di buon animo: non temer nel cuor tuo: percioche io non ho mai offeso alcuno, c'habbia di grado voluto seruire a Nabucodonosor, rè di tutta la terra.

2 Ed anche al presente, se non fosse che'l tuo popolo c'habita nelle montagne m'ha sprezzato, io non haurei mai leuata la mia lancia contr'a loro: ma eglino stessi s'hanno fatto questo.

3 Hor dimmi per qual cagione tu sei fuggita da loro, e sei venuta a noi: conciò sia cosa che tu sii venuta a tua salute, stà di buon animo: tu viuerai e questa notte, e per l'innanzi.

4 Percioche non vi sarà alcuno che t'offenda: anzi ognuno ti farà del bene, come si fa a' seruidori del rè Nabucodonosor, mio signore.

5 E Iudit gli disse, Riceui le parole della tua seruente, e permetti che la tua ancella parli in tua presenza.

6 Ed io non dirò questa notte menzogna alcuna al mio signore: e se tu segui le parole della tua seruente, Iddio darà perfetto compimento a' fatti tuoi, e'l mio signore non iscaderà d'alcuna delle sue imprese.

7 Percioche, come viue Nabucodonosor, rè di tutta la terra, e come viue la sua potenza, ilqual t'ha mandato per correttion d'ogni anima, non sol gli huomini per te gli saranno sottoposti, ma anche le fiere della campagna, e gli animali domestici, e gli uccelli del cielo, viueranno per la tua forza sotto Nabucodonosor, e sotto tutta la sua casa.

8 Imperoche noi habbiamo udita la tua sapienza, e gli auuedimenti del tuo senno: ed è stato publicato per tutta la terra, che tu solo sei l'eccellente in tutto'l regno, e potente in scienza, e mirabile nel fatto della guerra.

9 Hora noi habbiamo intesi i ragionamenti ch'Achior ha tenuti nel tuo consiglio: percioche egli è venuto nelle mani di que' di Betulia, ed ha loro raccontato tutto cio ch'egli ha detto in tua presenza.

10 Per cio, signore, e padrone, non trapassar cio ch'egli ha detto: anzi ripuonlo nel cuor tuo: percioche è cosa verace.

11 Conciò sia cosa che di certo non si possa far vendetta sopra la nostra natione, e la spada non possa nulla contr'a lei, se non ch'ella habbia peccato contr'al Signore Iddio suo.

12 Hora dunque, (accioche il mio signore non sia ripinto indietro, e resti senza far nulla)

13 Già è caduta loro la morte addosso, e gli ha colti il peccato, per loquale prouocano ad ira l'Iddio loro, ogni volta che fanno alcuna cosa sconueneuole.

14 Conciò sia cosa che, mancata loro la vittuaglia, e venuta meno ogni acqua, habbiano preso consiglio di metter mano alle lor bestie da soma, e da vettura: ed habbiano diliberato di mangiar qualunque cosa Iddio ha lor distinta, vietando nelle sue leggi che non ne mangino.

15 Hanno parimente determinato di mangiar le primitie del grano, e le decime del vino, e dell' olio: lequali, dopo hauerle consagrate, riserbauano per li sacerdoti, che stanno in Ierusalem, nel cospetto dell' Iddio nostro: lequali cose non è lecito pur toccar con le mani ad alcun del popolo.

16 Ed hanno mandato in Ierusalem, (percioche anche quelli c'habitano quiui hanno fatto il simigliante) huomini, che portino loro la licenza dalla raunanza degli Antiani.

17 E se ne staranno così, fin che ne habbiano la risposta: poi faranno questo, ed in quell' istesso giorno ti saranno dati, per esser distrutti.

18 Per cio, io, tua seruente, sapendo tutte queste cose, me ne son fuggita d'appresso a loro: ed Iddio m'ha mandata, per far teco cose, onde stupirà tutta la terra, douunque saranno udite.

Digitized by Google

19 Percioche la tua seruente teme l'Iddio del cielo, e gli serue notte e giorno.

20 Ed hora, signor mio, io dimorerò appresso di te: e la tua seruente uscirà di notte nella valle, oue farò oratione a Dio.

21 Ed egli mi riuelerà quando essi hauranno commessi i lor misfatti: ed allhora io verrò, e te'l rapporterò: e tu uscirai fuori con tutto'l tuo essercito, e non vi sarà alcuno di loro che possa resisterti.

22 Ed io ti condurrò per mezzo la Iudea, fin che tu venga dauanti a Ierusalem: e farò che tu rizzerai il tuo seggio in mezzo d'essa, e tu gli caccerai come pecore che non hanno pastore.

23 E non pure un cane abbaierà con la sua lingua contr'a te.

24 Percioche queste cose mi sono state riuelate, ed annuntiate, secondo'l mio antiuedimento: e sono stata mandata per dichiararleti.

25 Ed i ragionamenti di Iudit piacquero ad Holoferne, ed a tutti i suoi ministri: e si marauigliauano della sua sapienza: e dissero,

26 E' non v'è alcuna tal donna da una estremità della terra insino all' altra, così in bellezza d'aspetto, come in auuedimento di ragionamenti.

27 Ed Holoferne le disse, Bene ha Iddio fatto, d'hauerti mandata dauanti al popolo, accioche nelle nostre mani sia forza, e perditione sopra quelli c'hanno sprezzato il mio signore.

28 Hora se, come tu sei gentile nell' aspetto, e piaceuole in ragionamenti, così fai nella maniera che tu hai diuisata, il tuo Dio mi sarà Dio, e tu sederai nella casa di Nabucodonosor, e sarai nomita per tutta la terra.

CAP. XII.

Appresso comandò che fosse menata nella stanza doue si riponeuano i suoi vasellamenti d'argento: ed ordinò che le s'apparecchiasse la mensa delle sue viuande, e le si desse bere del suo vino.

2 Ma Iudit disse, Io non ne mangerò: che talhora non vi sia cosa in che io pecchi: anzi sarò seruita delle cose che sono state recate dietro a me.

3 Ed Holoferne le disse, E se le cose che tu hai teco vengono meno, onde ne potremo hauer delle somiglianti, per darleti? conciò sia cosa che non vi sia alcuno della tua natione con noi.

4 E Iudit gli disse, Come l'anima tua viue, signor mio, la tua seruente non haurà finito di mangiar le cose che ho appo me, che'l Signore non habbia messo ad effetto per man mia cio ch'egli ha determinato.

5 Poi i ministri d'Holoferne la menarono dentro al padiglione, oue ella dormì insino a mezza notte: poi si leuò in su la vigilia della mattina.

6 E mandò a dire ad Holoferne, Comandi hora il mio signore che si lasci uscir la tua seruente a fare oratione.

7 Ed Holoferne comandò alle sue guardie, che non le facessero diuieto. Ed ella dimorò nel campo tre giorni.

8 Ed ogni notte usciua alla valle di Betulia, e si lauaua nella fonte d'acqua, ch'era nel campo.

9 E, quando se ne ritornaua, pregaua il Signore Iddio d'Israel, ch'addirizzasse le sue imprese, a solleuamento de' figliuoli del suo popolo.

10 Ed, entrando pura nel suo padiglione, vi dimoraua fin che le si recasse il suo mangiare in su la sera.

11 Hor il quarto giorno appresso, Holoferne fece un conuito a' suoi seruidori soli, e non vi chiamò alcuno di quelli c'haueano cura degli affari.

12 E disse a Bagoa Eunuco, c'hauea il gouerno di casa sua, Va, e persuadi a quella donna Ebrea, ch'è appo te, che venga a noi, e mangi, e bea con noi.

13 Percioche sarebbe cosa dishonesta a noi, di lasciare una cotal donna senza conuersar con lei: imperoche, se noi non la facciamo venire, ella si befferà di noi.

14 E Bagoa uscì dalla presenza d'Holoferne, e venne a lei, e disse, Non rincresca a cotesta bella fanciulla di venire al mio signore, per essere honorata in sua presenza, e bere con noi del vino lietamente, e diuenire in questo giorno come una delle figliuole degli Assirii, lequali stanno nella casa di Nabucodonosor.

15 E Iudit gli rispose, E chi sono io, per disdire cosa alcuna al mio signore? Tutto cio che gli aggraderà, io lo farò studiosamente: e cio mi sarà per somma letitia fino al giorno della mia morte.

16 Ed ella si leuò, e s'adornò de' suoi vestimenti, e di tutti i suoi arredi donneschi: e la sua seruente venne, e le stese a terra, dauanti ad Holoferne, le pelli c'hauea riceuute da Bagoa, per uso suo cotidiano: per prender cibo, giacendo sopra quelle.

17 Così Iudit venne, e si mise a tauola: e'l cuore suenne ad Holoferne per lei, e l'animo suo ne fu commosso: ed era grandemente ed oltre modo disideroso d'esser con lei.

18 Percioche egli haueua spiata l'opportunità di recarla a' suoi piaceri, da che l'hebbe veduta.

19 Ed Holoferne le disse, Deh, bei, e stà allegramente con noi.

20 E Iudit rispose, Hor berrò, signore: conciò sia cosa che la mia vita sia hoggi magnificata più, che mai non fu da che nacqui.

21 Ed ella prese delle cose che la sua seruente hauea apparecchiate, e mangiò, e beuue in presenza d'esso.

22 Ed Holoferne si rallegrò per cagion di lei, e beuue grandissima quantità di vino, quanto non hauea giammai più beuuto in un giorno, da che era nato.

CAP. XIII.

Hor, come fu tardi, i seruidori d'Holoferne s'affrettarono di ritrarsi: e Bagoa serrò di fuori il padiglione d'esso, e ne mandò dal cospetto del suo signore tutti quelli ch'erano quiui presenti.

2 Ed essi se n'andarono a' lor letti: percioche tutti erano stanchi: conciò fosse cosa che'l conuito fosse stato lunghissimo.

3 E Iudit fu lasciata sola nel padiglione: ed Holoferne era steso sopra'l suo letto: perioche era pien di vino.

4 Hor Iudit hauea comandato alla sua seruente, che se ne stesse difuori della sua camera, e prendesse guardia quando ella uscirebbe, come per addietro hauea fatto ogni giorno: percioche disse che andrebbe a far la sua oratione.

5 A Bagoa anchora hauea parlato in questa medesima maniera. E tutti si partirono dalla sua presenza: e niuno, dal maggiore al minore, fu lasciato nella camera.

6 Allhora Iudit, stando presso al letto d'Holoferne, disse nel suo cuore, Signore Iddio d'ogni potenza, riguarda hora all'opere delle mie mani, in essaltamento di Ierusalem.

7 Percioche hora è il tempo di souuenire alla tua heredità, e di dar cõpimento alle mie imprese, per rompere i nimici, che si son leuati contr' a noi.

8 Poi, accostatasi al regolo del letto, che era da capo ad Holoferne, ne tolse la scimitarra: &, appressatasi al letto, prese la chioma del capo d'esso, e disse,

Fortifica-

Digitized by Google

9 Fortificami hoggi, o Signore Iddio: e colpì due volte con tutta la sua forza sopra'l collo d'esso, e gli spiccò il capo: poi voltolò lo'mbusto giù dal letto, e trasse il padiglione a basso d'in su le colonne.

10 E poco appresso se n'uscì, e diede la testa d'Holoferne alla sua seruente, laquale la gittò nella tasca delle viuande d'essa.

11 Poi uscirono amendue insieme, secondo la loro usanza, per far loro oratione: e, passato il campo, circuirono quella valle, e salirono al monte di Betulia, e giunsero alle porte d'essa.

12 E Iudit da lontano disse alle guardie delle porte, Aprite, aprite hora la porta: Iddio, l'Iddio nostro è anchora con noi, per fare anchora una forte e potente opera in Israel contr' a' nostri nimici, come anchora hoggi ha fatto.

13 E, quando que' della sua città hebbero udita la voce d'essa, prestamente discesero alla porta della città.

14 E chiamarono gli Antiani della città: e tutti, dal maggiore al minore, concorsero là: percioche era cosa fuor di lor credenza ch'ella fosse venuta: ed apersero la porta, e le accolsero.

15 Ed, hauendo acceso del fuoco per far lume, furono loro d'intorno.

16 Ed ella disse loro ad alta voce, Laudate Iddio, laudatelo: laudate Iddio: percioche egli non ha ritratta la sua misericordia dalla casa d'Israel; anzi ha rotti i nostri nimici questa notte per man mia.

17 E, tratta la testa fuor della tasca, la mostrò loro: e disse,

18 Ecco la testa d'Holoferne, Capo dell' essercito degli Assirii: ed ecco'l padiglione, nelquale egli giaceua nelle sue ebbrezze: hor l'ha il Signore percosso per man d'una femmina.

19 E, come il Signore viue, che m'ha guardata nella mia impresa, il mio aspetto ha ingannato Holoferne a sua perditione, senza però ch'egli habbia commesso meco peccato, a contaminatione, o dishonestà.

20 Allhora tutto'l popolo sbigottì grandemente: ed, inchinatisi, adorarono Iddio: e dissero di pari consentimento,

21 Benedetto sii tu, o Dio nostro, che hai hoggi ridotti al niente i nimici del tuo popolo.

22 Ed Ozia disse a Iudit, Benedetta sii tu, figliuola, appo l'Iddio altissimo, sopra tutte le donne che son sopra la terra.

23 E benedetto sia il Signore Iddio, che ha creato il cielo, e la terra; ilquale t'ha addirizzata a romper la testa al Capo de' nostri nimici.

24 Percioche la ferma tua confidanza non si dipartirà giammai dal cuor degli huomini, che si rammemoreranno la forza di Dio in perpetuo.

25 Hor facciati Iddio tornar queste cose in essaltamento eterno, e ti visiti d'ogni maniera di beni: in iscambio di cio, che tu non hai risparmiata la tua persona per saluar di miseria la nostra natione: anzi hai souuenuto alla nostra ruina, caminando diritamente nel cospetto dell' Iddio nostro.

26 E tutto'l popolo disse, Così sia, così sia.

CAP. XIIII.

E Iudit disse loro, Ascoltatemi hora, fratelli: prendete questa testa, ed appiccatela sopra i merli delle vostre mura.

2 Ed in su lo schiarir del giorno, quando'l sole si leuerà sopra la terra, ciascun di voi prenda le sue armi, ed esca ogni huomo prode fuor della città.

3 E costituite loro un Capo, e facciano vista di scender nel piano, traendo verso la prima guardia degli Assirii: ma pur non iscendanui.

4 Allhora coloro prenderanno l'armi, ed andranno al lor campo, e desteranno i capitani dell' essercito degli Assirii.

5 I quali correranno al padiglione d'Holoferne, e non lo trouerrano: e spauento caderà sopra loro, e fuggiranno d'innanzi a noi.

6 Allhora voi, e tutti quelli c'habitano in tutti i monti d'Israel, gli perseguiterete, e gli atterrerete per li lor camini.

7 Ma, innanzi che facciate questo, chiamatemi Achior Ammonita, accioche egli vegga, e riconosca colui che sprezzaua la casa d'Israel, e l'hauea mandato a noi, come alla morte.

8 Chiamarono adunque Achior di casa d'Ozia: ed egli essendo venuto, ed hauendo veduta la testa d'Holoferne in mano d'un huomo nella raunanza del popolo, cadde sopra la sua faccia in terra, e lo spirito gli venne meno.

9 Ma, dopo che l'hebbero rileuato, egli si gittò a' piedi di Iudit, e le si prosternò dauanti: e disse, Benedetta sii tu in tutte le stanze di Iuda, e fra tutte le nationi: chiunque udirà il tuo nome si smarrirà.

10 Hora, raccontami tutte le cose che tu hai fatte questi giorni passati. Ed ella gli raccontò, in mezzo del popolo, tutte le cose che hauea fatte dal dì che partì, fino a quell' hora che parlaua loro.

11 E, come fu restata di parlare, il popolo diede di gran voci, e grida d'allegrezza, nella lor città.

12 Ed Achior, vedute tutte le cose, che l'Iddio d'Israel hauea fatte, credette fermamente a Dio, e circuncise la carne del suo preputio, e fu aggiunto alla casa d'Israel, fino a questo giorno.

13 E, come fu venuta la mattina, appiccarono la testa d'Holoferne fuor delle mura: ed ogni huomo prese le sue armi, ed uscirono, aggirandosi per le salite del monte.

14 E gli Assirii, come gli hebber veduti, mandarono a farlo assapere a' lor capitani.

15 E questi andarono a' capi, ed a' colonnelli, ed a tutti i lor comandatori.

16 Ed essi vennero al padiglione d'Holoferne, e dissero a colui c'hauea il gouerno di casa sua, Sueglia hora il nostro signore: percioche que' serui hanno hauuto ardire di venir sopra noi a battaglia, per essere ad una volta del tutto distrutti.

17 Allhora Bagoa entrò, e picchiò all' entrata del padiglione: percioche egli stimaua c'Holoferne dormisse con Iudit.

18 Ma, veggendo che niuno rispondeua, egli aperse l'uscio, ed entrò nella camera.

19 E trouò Holoferne, che giaceua morto sopra'l suolo, essendogli stato tolto il capo.

20 Allhora egli sclamò ad alta voce, con pianto, strida, e forti grida: e si stracciò i vestimenti.

21 Appresso entrò nel padiglione, oue Iudit si riduceua: e, non trouandola, saltò fuori al popolo, e gridò, Que' serui hanno commesso un atto disleale.

22 Vna donna degli Ebrei ha vituperata la casa del rè Nabucodonosor: percioche, ecco, Holoferne è per terra, e non ha testa.

23 E, come i capitani dell' essercito degli Assirii hebbero udite queste parole, subito si stracciarono le veste, e'l cuor loro fu grandemente conturbato.

24 E fecero grida, e schiamazzo grandissimo dentro al campo.

CAP. XV.

E Quando quelli ch'erano nelle tende hebbero udito cio ch'era auuenuto, ne sbigottirono: e spauento, e tremito cadde sopra loro,

Digitized by Google

2 E non vi fu più alcun huomo, che stesse fermo contr'al suo compagno: ma si misero in rotta, e fuggirono per tutte le vie della campagna, e del monte.

3 Parimente quelli ch'erano accampati su per le montagne, d'intorno a Betulia, si misero in fuga.

4 Ed allhora tutti gli huomini di guerra, d'infra i figliuoli d'Israel, corsero loro a stormo addosso.

5 Ed Ozia mandò in Betomestam, ed in Bebai, ed in Cobai, ed in Cola, e per tutti i confini d'Israel, messi, che dessero auuiso delle cose ch'erano state fatte, accioche tutti corressero a stormo sopra i nimici, a lor distruttione.

6 Gl'Israeliti adunque, udite queste cose, tutti di pari consentimento corsero loro addosso, fino in Cobai.

7 Parimente sopraggiunsero que' di Ierusalem, e di tutta la contrada delle montagne: percioche erano loro state rapportate le cose ch'erano state fatte nel campo de' lor nimici.

8 Que' di Galaad, e di Galilea, gli sconfissero anch'essi di grande sconfitta, perseguitandogli fin di là da Damasco, e da' suoi confini.

9 E'l rimanente degli habitanti di Betulia salì fuori sopra'l campo degli Assirii, e lo predò, e vi trouò di gran ricchezze.

10 E gl'Israeliti, ritornati dalla sconfitta, ottennero il rimanente.

11 E le castella, e le città del monte, e del piano, acquistarono grandi spoglie: percioche ve n'era grandissima quantità.

12 Dopo questo, Ioachim, sommo Sacerdote, e la raunanza degli Antiani de' figliuoli d'Israel ch'habitauano in Ierusalem, vennero per dare stabilimento a' beni, che Iddio hauea fatti ad Israel, e per vedere Iudit, e per parlar con lei amicheuolmente.

13 Ed, essendo entrati in casa sua, tutti di pari consentimento la benedissero, e le dissero,

14 Tu sei l'essaltamento di Ierusalem, tu la gran gloria d'Israel, tu la magnificenza della nostra natione: conciò sia cosa che tu habbi fatte tutte queste cose con la tua mano.

15 Tu hai fatto un gran bene ad Israel, e Dio ha usata beniuolenza inuerso loro.

16 Benedetta sii tu appo l'Onnipotente Signore, in perpetuo. E tutto'l popolo disse, Così sia.

17 Hor il popolo fu trenta giorni a predare il campo.

18 E diedero a Iudit il padiglione d'Holoferne, e tutti i vasellamenti d'argento d'esso, ed i suoi letti, ed i suoi bacini, e tutti i suoi arredi.

19 Ed ella prese quelle cose, e ne caricò una parte sopra la sua mula: e, messi i caualli a' suoi carri, ne accumulò una altra parte sopra quelli.

20 E tutte le donne d'Israel concorsero per vederla: e la benediceuano, e fra loro le fecero una danza.

21 Ed ella prese nelle mani de' rami d'alberi, e ne diede anchora alle donne ch'erano seco.

22 Ed esse fecero una ghirlanda d'uliuo a lei, ed a quella che l'hauea accompagnata: ed ella andaua innanzi a tutto'l popolo, conducendo tutte le donne.

23 E tutti gl'Israeliti le ueniuano dietro armati, con ghirlande, e con cantici in bocca.

CAP. XVI.

ALlhora Iudit intonò questo Cantico, per canto di laude fra tutto Israel: e tutto'l popolo cantò dietro a lei questa laude.

2 Iudit adunque disse, Prendete a sonar tamburi al mio Dio, armonizzategli salmi, e laudi: essaltate, ed inuocate il suo Nome.

3 Percioche egli è l'Iddio che rompe le battaglie: conciò sia cosa che in mezzo d'un gran popolo, dentro ad un campo, egli m'habbia liberata dalle mani di quelli che mi perseguitauano.

4 Gli Assirii vennero da' monti di Settentrione, vennero con le migliaia del loro essercito, la cui moltitudine arrestaua i torrenti, e la cui caualleria copriua i colli.

5 Haueano detto di volere ardere il mio paese, e d'uccidere i miei giouani con la spada, e di far stuolo de' miei bambini di poppa, e di dare i miei fanciulli in preda, e di rapir le mie vergini: ma il Signore Onnipotente ha fatto, per man d'una femmina, che le loro imprese sono andate a voto.

6 Percioche il possente non è caduto per man di giouani, ed i figliuoli de' Giganti non l'hanno percosso, ed i robusti non si sono auuentati sopra lui: ma Iudit, figliuola di Merari, l'ha disfatto con la bellezza del suo volto.

7 Imperoche ella spogliò la roba del suo vedouatico, in solleuamento di que' d'Israel, ch'erano in gran trauaglio.

8 Ella s'unse la faccia d'olio odorifero, e ristrinse i suoi capelli sotto una benda, e prese una vesta lina, per ingannarlo.

9 Le sue pianelle rapirono l'occhio d'esso, e la sua bellezza fece prigione la sua anima: la scimitarra passò per lo suo collo.

10 I Persiani hanno hauuto horrore dell'ardir d'essa, ed i Medi sono stati conturbati per lo suo grande animo.

11 Allhora i miei afflitti giubilarono, ed i miei deboli sclamarono, e quelli furono spauentati: alzarono la lor voce, e quelli si misero in fuga.

12 I fanciulletti gli trafissero, e gli ferirono, come serui fuggitiui: essi perirono per la battaglia del Signore Iddio mio.

13 Io canterò al Signore un nuouo cantico: Signore, tu sei grande, e glorioso, mirabile in forza, ed inuincibile.

14 Seruanti tutte le tue creature: percioche, tosto c'hauesti detta la parola, furono fatte: tu mandasti il tuo Spirito, ed egli le edificò: e non v'è alcuno che possa resistere alla tua voce.

15 Percioche, per la tua presenza i monti son commossi fin da' fondamenti, e l'acque insieme; e le rocce si struggono come cera.

16 Ma tu sei facile ad esser placato inuerso coloro che ti temono: percioche ben poca cosa è appo te qualunque sacrificio di soaue odore; e cosa minima qualunque grasso, che ti s'offerisce in holocausto: ma chi teme il Signore è per ogni modo, e sempremai grande appo te.

17 Guai alle genti, che si leuano contr'alla mia natione: il Signore Onnipotente ne farà la vendetta nel dì del giudicio, mandando fuoco, e vermini nelle lor carni: onde, sentendo la doglia, piagneranno in perpetuo.

18 Poi, come furono entrati in Ierusalem, adorarono il Signore. E subito il popolo, dopo essersi purificato, offerse suoi holocausti, ed offerte volontarie, e doni.

19 E Iudit appese al Tempio tutti gli arredi d'Holoferne, che'l popolo le hauea donati; e'l padiglione, ch'ella hauea tolto dal suo letto: consacrandogli al Signore.

20 E'l popolo si rallegrò in Ierusalem, dauanti al Santuario, lo spatio di tre mesi: e Iudit dimorò quiui con loro.

21 E, dopo quel tempo, ciascuno se ne ritornò alla sua heredità: e Iudit se n'andò in Betulia, oue dimorò in su i suoi beni: e fu al suo tempo molto honorata in tutto'l paese.

Digitized by Google

22 Molti la disiderarono per moglie: ma in vi-
ta sua niuno la conobbe carnalmente, da che
Manasse, suo marito, fu morto, ed aggiunto col
suo popolo.
23 E crebbe in facultà, e diuenne molto gran-
de: ed inuecchiò in casa del suo marito, e visse cẽto
cinque anni: e diede la libertà alla sua cameriera.
24 Appresso morì in Betulia, e fu seppellita nel
sepolcro di Manasse, suo marito: e la casa d'Israel
la pianse per sette giorni.
25 Hor, auanti che morisse, hauea spartite le sue
facultà a' prossimi parenti di Manasse, suo marito,
e suoi.
26 E non vi fu più alcuno che desse spauento a'
figliuoli d'Israel a' dì di Iudit, ne lungo tempo do-
po la sua morte.

IL LIBRO *della* SAPIENZA.

Benche questo libro porti comunemente in fronte il nome di Salomone, e che l'autore stesso si descriua per tale: pure è egli stato d'ogni tempo riconosciuto per opera d'un Iudeo Hellenista: cioè, d'infra i Iudei che viueuano in gran parte alla Greca, e fra' Greci, spetialmente in Egitto, doue haueano la lor principal Sinagoga nella città d'Alessandria. Ed in effetto, lo stile d'esso, tutto oratorio, e poetico, mostra chiaramente ch'egli è uscito della fabrica d'un Greco, anzi che d'infra gli Ebrei, la cui dettatura, principalmente ne' Libri sacri, è tutta composta a sobrietà, semplicità, e seuerità. L'opinion comune, così degli antichi, come de' moderni, conuiene in attribuirlo a Filone Iudeo, personaggio d'eccellente dottrina, sapienza, ed eloquenza: ilqual visse del tempo degli Apostoli: ed è verisimile che, per tenersi nascosto dall'odio degli Egittij, e per acquistare autorità appresso la sua natione, egli prendesse il nome di Salomone in questo libro: nelquale mostra c'habbia hauuto per fine d'ammaestrare, consolare, e fortificare i Iudei, habitanti in Egitto, grauemente oppressi, e perseguiti del suo tempo dagli Egittij: come l'istoria Iudaica racconta. E, secondo cio, dichiara che i giusti, e fedeli, sono spesso aspramente afflitti in questo mondo, per la prouidenza di Dio, che riserba loro la lor mercede nella vita eterna. E ch'incontrario gli empi trionfano, tiranneggiando, ed affliggendo i buoni. Ma, che la loro infelice fine, e la lor dannatione eterna, paleserà la vanità de' lor pensieri, e la peruersità de' lor fatti. Che tuttauia anchora auuiene molto spesso che in questo mondo Iddio prende in mano la difesa della sua Chiesa: e, liberandola da' suoi nimici, fa traboccare i suoi giudicij sopra gli empi: come già fece sopra l'Egitto, per lo ministerio di Moise, con prodigi, ed operationi memorande in tutti i secoli: descritte qui d'una molto alta ed illustre maniera: a disegno di trafiggere gli Egittij del suo tempo, imitatori de' lor maggiori nella persecutione del popolo de' Iudei. E tramezza a questi discorsi delle graui ammonitioni alli Rè, e Principi del mondo, di temere i giudicij di Dio, e rendersi ubbidienti alla sua giustitia, e sapienza. Ilche anchora pare indirizzato all'Imperatore, ed a' Rettori Romani, i quali fomentauano l'odio, e per la lor conniuenza accendeuano la rabbia degli Egittij contr'a' Iudei. E per una solenne oratione, richiede da Dio il dono della sapienza celeste a tutti i fedeli. Dottrine, e

discorsi in vero bellissimi, ed utilissimi, spiegati con una singolare eloquenza: ma pure, che non passano la misura del senno humano, alluminato per la Legge di Dio: senza arriuare all' alto segno de' lumi, e delle virtù del suo Spirito, e della sua parola immediatamente inspirata. E per cio anchora, questo libro fu, ne' migliori secoli della Chiesa Christiana, tenuto per Apocrifo. Prima, per riguardo dell' autore, che non è stato ne profeta, ne inspirato per lo Spirito santo. Il che vie più chiaramente apparisce, se egli è stato Filone, ilquale, dopo la venuta del Messia, è rimaso nell' incredulità, ed acceccamento Iudaico, senza fede in Christo: fuor dellaquale lo Spirito della gratia, e meno anchora quello della spetiale riuelatione, non fu conferito ad alcuno: e che ha usurpato falsamente il nome di Salomone, contr' alla semplice verità dello Spirito santo ne' suoi veri organi: e che per tutto adula vergognosamente la sua natione, fino ad estenuare, e presso che annullare i suoi più atroci peccati, notati nella Scrittura, per isfogarsi contr' agli Egittii. In secondo luogo, per riguardo della materia stessa, nellaquale, senza alcun fondamento di verità, molte cose sono aggiunte, e rimescolate a diletto con la semplice narratione dell' istoria sacra, per descrittioni, ed abbellimenti affatto poetici. In terzo luogo, per lo stile, che pur troppo sa dell' affettatione, e della vanità della sapienza, arte, ed eloquenza secolare, per esser attribuito allo Spirito di Dio, la cui Maestà, e santità, porta per tutta la Scrittura santa de' caratteri molto diuersi. Ed in fine, per la lingua Greca, nellaquale questo libro indubitatamente è stato scritto, e dettato: e pur quella non fu mai usata, del tempo de' veri profeti antichi, per iscriuere alcun libro sacro, e diuino.

CAP. I.

AMATE la giustitia, voi rettori della terra: habbiate cura di pensare al Signore, con bontà; e cercatelo con semplicità di cuore.

2 Percioche egli si troua da coloro che non lo tentano, e si mostra a quelli che non gli sono increduli.

3 Conciò sia cosa che i peruersi pensieri separino da Dio: e la sua potenza, essendo prouata, conuince gli stolti.

4 Imperoche la sapienza non entra in un cuore malitioso, e non habita in un corpo dedito al peccato.

5 Percioche lo Spirito santo, che è lo spirito d'ammaestramento, e correttione, fugge la fraude, e si diparte da' pensieri stolti: ed è contradetto, quando soprauiene iniquità.

6 Imperoche, la Sapienza è uno spirito benigno, e non assolue il bestemmiatore dal peccato delle sue labbra: conciò sia cosa che Iddio sia testimonio delle reni d'esso, e verace spettatore del suo cuore, ed uditor della lingua.

7 Percioche lo Spirito del Signore riempie il mondo uniuerso: ed esso, che mantiene ogni cosa, ha ben notitia della voce.

8 Per cio, niuno che parla cose ingiuste sarà occulto: e'l giudicio, che conuincerà ogni cosa, non lo trapasserà.

9 Imperoche si farà inquisitione de' pensieri dell' empio: e'l suon delle sue parole peruerrà fino al Signore, per conuincere le sue iniquità.

10 Conciò sia cosa che l'orecchio di gelosia oda ogni cosa, e'l romor de' mormorii non gli sia occulto.

11 Guardateui adunque di mormorio, che non gioua nulla: e rattenete la vostra lingua di sparlare: percioche la parola detta in segreto non andrà a voto, e la bocca che mente uccide l'anima.

12 Non procacciate la morte con gli errori della vita vostra, e non attraete la perditione per l'opere delle vostre mani.

13 Conciò sia cosa che Iddio non habbia fatta la morte, e non si diletti della perdition de' viuenti.

14 Percioche egli ha create tutte le cose, accioche habbiano il loro essere: e le prime origini del mondo furono a salute: e non v'era in esse alcun tosco mortifero, ne regno d'inferno sopra la terra.

15 Conciò sia cosa che la giustitia sia immortale.

16 Ma gli empi, co' lor fatti, e co' lor detti, hanno fatta venire essa morte: e, reputandola amica, ne sono stati consumati: ed hanno fatto patto con lei: imperoche son degni d'esser della parte sua.

CAP. II.

PErcioche hanno detto, facendo i lor discorsi fra se stessi non dirittamente, La nostra vita è corta, e piena di noia: e non v'è rimedio alla morte dell' huomo, e non si conobbe mai alcuno che sia tornato dagl' inferi.

2 Conciò sia cosa che noi siamo nati a caso: e, dopo cio, noi saremo come se non fossimo mai stati: percioche l'alito nelle nostre nari non è altro ch'un fumo: e'l nostro parlare è una fauilla, che procede dal mouimento del nostro cuore.

3 Laquale essendo spenta, il corpo diuerrà cenere; e'l nostro fiato si diffonderà come aria sottile.

4 E'l nostro nome sarà dimenticato col tempo, e niuno si ricorderà delle nostre opere; e la nostra vita trapasserà come la traccia d'una nuuola, e si dissoluerà come una nebbia, cacciata da' raggi del sole, ed abbattuta dal suo calore.

5 Percioche il tempo della nostra vita è come un ombra che trapassa, e non è possibile di

trarre

Digitized by Google

trarre il piè indietro dal nostro fine: percioche è
suggellato, e niuno ne ritorna.
6 Venite adunque, e godiamo de' beni pre-
senti, ed usiamo curiosamente la possessione di
quelli, come in tempo di giouanezza.
7 Empianci di pretiosi vini, e d'oli odoriferi:
e non lasciamo passare il fiore della stagione.
8 Coroniamci di bocce di rose, auanti che
s'appassino.
9 Non siaui alcun di noi, che non sia parte-
cipe della nostra proteruia: lasciamo per tutto
de' segnali di letitia: percioche essa è la nostra
parte, e la nostra sorte.
10 Oppressiamo il pouero giusto, e non rispar-
miamo la vedoua, e non habbiamo riuerenza alla
canutezza del vecchio di grande età.
11 Sia la nostra forza la legge della giustitia:
imperoche ciò che è debole si dimostra inutile.
12 E pogniamo insidie al giusto: percioche e-
gli ci è disutile, e contraria le nostre opere, e ci
rimprouera i peccati commessi contr'alla Legge,
e c' infama de' peccati della nostra maniera di
vita.
13 Egli s'affida d'hauer la conoscenza di Dio,
e si chiama figliuol del Signore.
14 Egli ci è per rimprouero de' nostri pen-
sieri.
15 Egli ci è graue, pure a riguardarlo: percio-
che la sua vita è dissomigliante da quella degli al-
tri, e'l suo procedere è differente da quel degli
altri.
16 Noi siamo reputati da lui argento falso, ed
egli s'astiene dalle nostre vie, come da brutture:
egli reputa beata la fin de' giusti, e si gloria d'ha-
uere Iddio per padre.
17 Veggiamo se le sue parole son veraci, e pro-
uiamo le cose che gli deono auuenire.
18 Percioche, se'l giusto è figliuol di Dio, egli
ne prenderà la protettione, e lo riscoterà di man
degli auuersari.
16 Faccianne proua con oltraggi, e tormenti:
accioche conosciamo la sua mansuetudine, ed i-
sperimentiamo la sua sofferenza.
20 Condanniamlo a vituperosa morte: percio-
che, s'egli è vero quel ch'egli dice, egli sarà visi-
tato.
21 Hanno discorso così, e sono errati: percio-
che la lor malitia gli ha accecati.
22 E non hanno conosciuti i segreti di Dio, e
non hanno hauuta speranza del premio di santi-
tà, e non hanno tenuto per fermo che v'era mer-
cede per l'anime immaculate.
23 Conciò sia cosa che Iddio habbia creato
l'huomo ad immortalità, e l'habbia fatto una ima-
gine della sua propia somiglianza.
24 Ma, per l'inuidia del diauolo, la morte è en-
trata nel mondo: e quelli che son di quella parte
ne fanno l'isperienza.

CAP. III.

MA l'anime de' giusti son nella man di Dio,
e niun tormento le toccherà.
2 Egli è paruto agli stolti ch'essi morissero, e
la loro uscita è stata reputata afflittione:
3 E la lor dipartita da noi disfacimento: ma
essi sono in pace.
4 Percioche, auuegnache dauanti agli huo-
mini habbiano sofferte delle pene, pure è stata la
loro speranza piena d'immortalità.
5 E, dopo essere stati leggermente gastigati,
riceueranno gran beneficii: percioche Iddio gli
ha prouati, e gli ha trouati degni di se.
6 Egli gli ha prouati, come l'oro nel fornello:
e gli ha graditi, come un sacrificio d'holocausto.
7 E nel tempo della lor visitatione risplen-
deranno, e scorreranno come fauille fra della
stoppia.
8 Giudicheranno le nationi, e signoreggeran-
no i popoli: e'l Signore regnerà sopra loro in e-
terno.
9 Quelli che si saranno confidati in lui in-
tenderanno la verità: e quelli che saranno stati
leali nel suo amore dimoreranno appresso di lui:
percioche gratia, e misericordia sarà fatta a' suoi
santi, e visitatione a' suoi eletti.
10 Ma gli empi, che non si son curati del giu-
sto, e si son riuolti dal Signore, riceueranno puni-
tione secondo i lor pensieri.
11 Percioche, chi sprezza sapienza, ed ammae-
stramento, è infelice; e la speranza di tali huomi-
ni è vana, e le lor fatiche son senza frutto, e le loro
opere inutili.
12 Le lor mogli sono stolte, ed i lor figliuoli
maluagi.
13 La lor generatione è maladetta: e per ciò
beata è la sterile, che non s'è contaminata, laqua-
le non ha conosciuta giacitura con peccato: ella
haurà frutto nella visitation dell' anime.
14 E l'Eunuco, che non ha commessa iniqui-
tà con la mano, e non ha diuisate cose maluage
contr'al Signore: percioche la gratia singolare
della fede gli sarà data, e sorte piaceuolissima
nel Tempio del Signore.
15 Percioche il frutto delle buone fatiche è
glorioso, e la radice della sapienza non iscade
giammai.
16 Ma i figliuoli degli adulteri non perueni-
ranno mai a buon fine, e la progenie del letto ini-
quo sarà sterminata.
17 Percioche, quantunque sieno di lunga vita,
saranno reputati per nulla, e la lor vecchiezza sarà
alla fine senza honore.
18 E, se pur muoiono tosto, non hauranno spe-
ranza alcuna, ne consolatione nel giorno dell' in-
chiesta.
19 Percioche il fine della generatione iniqua
è horribile.

CAP. IIII.

MEglio è l'esser senza figliuoli, ed hauer virtù,
che d'hauerne, senza quella: percioche v'è
immortalità nella memoria d'essa: conciò sia co-
sa ch'ella sia riconosciuta appo Iddio, ed appo gli
huomini.
2 Ed essi l'imitano mentre è presente, e la di-
siderano, quando s'è dipartita: ed ella, hauendo
ottenuta vittoria ne' combattimenti di premi
irreprobabili, trionfa, ed è coronata in eterno.
3 Ma la moltitudine degli empi, abbondante
in progenie, non prosterrà; ed uscendo di ram-
polli bastardi non metterà profonda radice, e non
porrà fermo pedale.
4 Percioche, auuegnache per un tempo pul-
luli in rami, tuttauia, non essendo quelli ferme-
mente fondati, saranno scrollati dal vento, e dira-
dicati dalla violenza de' venti.
5 I rami saranno rotti, auanti ch'esser perue-
nuti alla lor perfettione, e'l lor frutto sarà inuti-
le, essendo acerbo da mangiare; e non sarà buono
a nulla.
6 Conciò sia cosa che tutti i figliuoli che na-
scono di giaciture inique sieno testimoni di mal-
uagità contr'a' lor genitori, quando ne sarà fatta
inquisitione.
7 Ma il giusto, etiandio quando sarà colto
d'acerba morte, sarà in riposo.
9 Percioche la venerabile vecchiezza non
è quella ch'è molto attempata, e non si misura a
numero d'anni.

9 Ma la prudenza è canutezza agli huomini,
e la vita immaculata è la lor graue età.
10 Colui che già fu grato a Dio fu amato: e,
viuendo fra' peccatori, fu trasportato.
11 Fu rapito, accioche la malitia non mutasse
il suo intendimento, e che la fraude non soddu-
cesse la sua anima.
12 (Percioche la malia di maluagità oscura
le cose buone, e la vagabonda concupiscenza per-
uertisce una mente senza malitia)
13 Esso, peruenuto alla sua perfettione, compiè
lunghi tempi in breue spatio.
14 Percioche l'anima sua era accetteuole al
Signore: per cio egli s'affrettò di torlo di mezzo
della maluagità.
15 Ma i popoli, benche habbiano vedute que-
ste cose, non però le considerano, e non vi pongo-
no mente: cioè, che gratia, e misericordia è fatta
a' santi d'esso, e visitatione a' suoi eletti.
16 Il giusto morto condanna gli empi viuenti,
e la giouanezza presto finita condanna la vec-
chiezza molto attempata dell'ingiusto.
17 Percioche, veggendo la fin del sauio, non
però considerano il consiglio che'l Signore ha
preso di lui, e perche egli l'ha posto in saluo.
18 La veggono, e la sprezzano: ma il Signore
si befferà di loro.
19 E, dopo ciò, caderanno in ruina ignomi-
niosa, e saranno in eterno in vituperio fra' morti:
percioche egli gli farà andare in pezzi, gittando-
gli a basso col capo allangiù, senza che possano
far motto; e gli smouerà fin da' fondamenti, e sa-
ranno disolati fino all'estremo: e saranno in do-
lori, e la lor memoria perirà.
20 Verranno tutti tremanti a conto de' lor
peccati, e le loro iniquità, presentandosi in faccia
contr'a loro, gli conuinceranno.

CAP. V.

Allhora il giusto comparirà con molta fidan-
za dauanti alla faccia di quelli che l'hauran-
no afflitto, e c'hauranno sprezzate le sue fatiche.
2 Ed essi, veggendolo, saranno conturbati di
graue spauento, e sbigottiranno della sua salute,
auuenuta fuor d'ogni lor credenza.
3 Allhora, rauuedutisi, e gemendo per l'ango-
scia del loro spirito, diranno fra se stessi, Costui è
quel che già ci fu in derisione, ed in prouerbio vi-
tuperoso.
4 O insensati noi, noi riputauamo la sua vita
un furore, e'l suo fine ignominioso.
5 Come è egli annouerato fra' figliuoli di
Dio, e come è la sua sorte fra' santi?
6 Dunque siamo errati dalla via della verità,
e la luce della giustitia non ci ha alluminati, e'l
sole della giustitia non s'è leuato sopra noi.
7 Noi ci siamo empiuti di sentieri d'iniquità,
e di perditione; e siamo caminati per diserti oue
non ha strada; e non habbiamo conosciuta la via
del Signore.
8 Che ci ha giouato la superbia? e che ci
hanno conferito le ricchezze, con la vana gloria?
9 Tutte quelle cose son trapassate come una
ombra, e come un messo che passa oltre, correndo.
10 Come una naue, che traualica l'ondeggian-
te acqua: di cui, quando è passata, non si puo tro-
uar la traccia, ne'l sentiero nell'onde.
11 Ouero, come un uccello volante per l'aria,
del cui camino non si troua alcun segnale: anzi,
come ha, col muouer dell'ale, trapassata l'aria
sottile, percossa dal batter de' vanni, e solcata da
stridente forza, non si troua appresso in quella al-
cun segno di passaggio.
12 Ouero, come, quando una saetta essendo
tratta al berzaglio, l'aria fessa subito ritorna in se
stessa: tal che non si puo sapere onde quella è pas-
sata.
13 Così anchora noi, tosto che siamo nati, siam
venuti meno.
14 E non possiamo mostrare alcun segnale di
virtù: ma siamo consumati nella nostra malitia.
15 Percioche la speranza dell'empio è come
una faldella portata via dal vento, e come una
spuma sottile sospinta dalla tempesta, e come un
fumo disperso dal vento, e trapassa come la me-
moria d'un viandante ch'alberga sol un giorno
in un luogo.
16 Ma i giusti viuono in eterno, e'l lor premio
è in Dio, lor Signore: e l'Altissimo ne riserba appo
se la cura.
17 Per cio riceueranno il Regno di gloria, e'l
diadema reale di bellezza, dalla mano del Signore:
imperoche egli gli coprirà con la sua destra, e
gli difenderà col suo braccio.
18 Egli prenderà per armadura compiuta la
sua gelosia, ed armerà le creature alla vendetta de'
suoi nimici.
19 Egli si vestirà di giustitia, in vece di coraz-
za; e di giudicio leale, in vece d'elmetto.
20 Egli prenderà santità, in luogo di scudo im-
penetrabile.
21 Ed aguzzerà l'ira sua rigorosa, in luogo di
spada; e tutto'l mondo guerreggerà con lui contr'
agli stolti.
22 I fulmini lanciati andranno diritti a mira;
e dalle nuuole s'auuenteranno al berzaglio, come
da un arco piegato di gran forza.
23 E piene di gragnuola saranno gittate dall'
ira lanciapietre: l'acqua del mare indegnerà con-
tr'a loro, ed i fiumi gl'innonderanno strabocche-
uolmente.
24 Il forte vento sarà loro contrario, e gli di-
spergerà a guisa di turbo: e l'iniquità renderà di-
serta tutta la terra, e la malignità souuertirà i seg-
gi de' potenti.

CAP. VI.

Hora adunque, ascoltate, o rè, ed intendete.
2 Giudici delle estremità della terra, im-
parate.
3 Porgete gli orecchi, voi che signoreggiate
molti popoli, e vi gloriate della moltitudine del-
le nationi.
4 Percioche dal Signore v'è data la signoria, e
la podestà dall'Altissimo; ilquale farà inquisitio-
ne delle vostre opere, ed inuestigherà i vostri con-
sigli.
5 Conciò sia cosa che, essendo ministri del
suo Regno, voi non habbiate giudicato diritta-
mente, e non habbiate osseruata la Legge, e non
siate caminati secondo la volontà di Dio.
6 Egli vi sopragiugnerà horribilmente, e to-
sto: percioche rigoroso giudicio sarà fatto di
quelli che sono in grado eccelso.
7 Imperoche il minimo ageuolmente ottie-
ne perdono per misericordia: ma i potenti sarau-
no potentemente tormentati.
8 Percioche il Signor di tutti non temerà
persona, e non porterà riuerenza alla grandezza
d'alcuno: conciò sia cosa ch'egli habbia fatto il
grande, e'l piccolo; ed habbia ugualmente cura di
tutti.
9 Ma a' potenti soprastà aspro gastigo.
10 A voi dunque, o rè, s'indirizzano i miei ra-
gionamenti: accioche impariate sapienza, e non
intoppiate.
11 Percioche coloro c'hauranno osseruate le
cose sante santamente saranno reputati santi: e
coloro che saranno ammaestrati in quelle tro-
ueranno

Digitized by Google

ueranno che rispondere a lor difesa.

11 Disiderate adunque i miei ragionamenti: bramategli, e voi sarete ammaestrati.

13 La Sapienza è illustre,e giammai non s'appassa: ed ageuolmente si lascia vedere a coloro che l'amano, e trouare a coloro che la cercano.

14 Ella si fa auanti a coloro che la disiderano, per farsi loro conoscere la primiera.

15 Chi si leuerà la mattina a buon hora, per cercarla, non s'affaticherà: percioche la trouerà a sedere al suo uscio.

16 Conciò sia cosa che'l pensare ad essa sia il compimento di prudenza: e chi vegghierà per lei tosto sarà senza sollecitudine.

17 Percioche ella va attorno cercando quelli che son degni di lei, e si mostra loro lietamente per le strade, e vien loro incontro in tutti i lor pensieri.

18 Imperoche il principio d'essa è il veracissimo disiderio d'ammaestramento.

19 E la cura dell'ammaestramento è carità: e la carità è l'osseruatione delle leggi d'essa: e l'osseruatione delle sue leggi è il fermo fondamento d'immortalità.

20 E l'immortalità fa che l'huomo è vicin di Dio.

21 Così il disiderio di sapienza conduce al Regno.

22 Se dunque, o rè de' popoli, voi vi dilettate di troni,e di scettri, honorate la sapienza, accioche regniate in eterno.

23 Hor io vi dichiarerò che cosa sia la sapienza,e come sia stata prodotta; e non vi celerò i misteri: anzi, ricercando fin dal principio l'origine d'essa, metterò in euidenza la sua conoscenza, e non parlerò della verità,come alla sfuggita.

24 Ne anche caminerò con chi è tutto secco d'inuidia: percioche un tale non sarà partecipe di sapienza.

25 Hor la moltitudine de' saui è la salute del mondo, e'l rè prudente è lo stabilimento del popolo.

26 Siate adunque ammaestrati per le mie parole,e ne riceuerete profitto.

CAP. VII.

CErto, io anchora sono huomo mortale, pari à tutti gli altri, disceso dal primo huomo che fu formato di terra.

2 E sono stato formato carne nel corpo di mia madre,nello spatio di dieci mesi, essendo stato rappreso di sangue, con seme d'huomo, e col diletto ch'accompagna la cohabitatione.

3 Poi, essendo nato,ho attratta l'aria comune a tutti noi, e son caduto sopra la terra, nellaquale tutti sofferono medesime cose: io ho mandata fuori la prima voce, simile a quella di tutti, piagnendo.

4 Io sono stato nudrito in fasce, e con molta cura.

5 Conciò sia cosa che niun rè habbia hauuto altro principio di nascita.

6 Anzi tutti hanno una stessa entrata alla vita,e tutti anchora una pari uscita.

7 Per cio, io ho pregato,e m'è stata data prudenza: io ho inuocato, e lo spirito di sapienza è venuto a me.

8 Io l'ho antiposta agli scettri,ed a' troni: ed appresso ad essa non ho fatta alcuna stima delle ricchezze.

9 E non le ho appareggiate le pietre pretiose: conciò sia cosa che tutto l'oro del mondo appetto a lei sia sol un poco di rena, ed appresso a lei l'argento sia reputato come fango.

10 Io l'ho amata più che sanità, o bellezza: ed ho proposto d'hauerla per luce: percioche il suo lume non puo essere spento.

11 Hor tutti i beni insieme mi son venuti con lei, e ricchezze innumerabili per le sue mani.

12 Ed io mi son rallegrato di tutti que' beni: percioche la sapienza ne era la conduttrice: hor io non sapeua ch'ella fosse madre di quelli.

13 Ed io l'ho imparata sinceramente, e la cómunico senza inuidia, e non nascondo le sue ricchezze.

14 Ella è agli huomini un tesoro che non viene giammai meno: e quelli che l'hanno fanno amicitia con Dio,essendo commendati per l'offerte fatte secondo buono ammaestramento.

15 Hor Iddio m'ha data la gratia di parlar secondo l'animo mio, e di pensar come si conuiene secondo i doni comunicatimi: conciò sia cosa ch'egli sia e guida della sapienza, ed addirizzator de' saui.

16 Percioche, e noi, ed i nostri ragionamenti, ed ogni prudenza, e scienza d'ogni arte, siamo in man sua.

17 Imperoche egli m'ha data la verace conoscenza delle cose che sono, da conoscere la compositione del mondo, e le virtù degli elementi:

18 Il principio, la fine, e'l mezzo de' tempi:

19 Le variationi de' solstitii, ed i mutamenti delle stagioni: le riuolutioni degli anni, e le dispositioni delle stelle:

20 Le nature degli animali, ed i furori delle fiere: la forza de' venti, ed i discorsi degli huomini: le differenze delle piante, e le virtù delle radici.

21 Ed io so ogni cosa, occulta, e palese: percioche la sapienza, che è l'operatrice d'ogni cosa, me l'ha insegnate.

22 Conciò sia cosa che in lei sia uno spirito intendente, santo, unico, vario, sottile, mobile, chiaro, immaculato, manifesto, indanneggiabile, amator del bene, aguto, libero, benefattore:

23 Humano, stabile, fermo, vacuo d'ansietà di cure, che puo tutto, che riguarda tutto, e penetra per tutti gli spiriti intellettuali puri, e sottilissimi.

24 Percioche la sapienza è cosa mobilissima sopra ogni alto mouimento: e trapassa, e penetra per tutte le cose, per la sua purità.

25 Conciò sia cosa ch'ella sia un alito della virtù di Dio, ed una pura procession della gloria dell' Onnipotente: per cio nulla di contaminato cade in lei.

26 Percioche ella è lo splendor della luce eterna, e lo specchio senza macchia della virtù di Dio, e l'imagine della bontà d'esso.

27 Ed, auuegnache sia unica, pur può ogni cosa: e, stando immota in se stessa, rinuoua ogni cosa: e, d'età in età scendendo nelle sante anime, fa degli amici di Dio, e de' profeti.

28 Percioche Iddio non ama nulla, senon colui c'habita con la sapienza.

29 Imperoche ella è più bella che'l sole, e sopravanza ogni dispositione delle stelle: e, fattane comparation con la luce, ella si troua andare innanzi.

30 Conciò sia cosa che alla luce succeda la notte: ma la malitia non puo soprafar la sapienza.

CAP. VIII.

HOr ella arriua da una estremità all' altra, potentemente, e dispuone ogni cosa soauemente.

2 Questa ho amato, e ricercato fin dalla mia giouanezza: ed ho procacciato di sposarla, e mi

Digitized by Google

sono innamorato della sua bellezza.
3 Ella glorifica la nobiltà, hauendo la sua
conuersation con Dio: e'l Signore d'ogni cosa
l'ama.
4 Percioche ella è la sacra maestra della
scienza di Dio, e quella che discerne l'opere d'es-
so.
5 E, se pur le ricchezze sono una cosa diside-
rabile in questa vita, chi è più ricco che la sapien-
za, ch'opera ogni cosa?
6 E, se la prudenza è quella ch'opera, quale è
più grande operatrice della sapienza, fra tutte le
cose che sono?
7 E, se alcuno ama la giustitia, le virtù son le
fatiche della sapienza: percioche ella insegna so-
brietà, e prudenza; giustitia, e valore: dellequali
nulla è più gioueuole agli huomini in questa vi-
ta.
8 E, se alcuno disidera anche l'isperienza di
più cose, ella sa le cose antiche, ed imagina le fu-
ture: ella sa l'astutie delle parole, e le solutioni
delle quistioni oscure: ella conosce i segni, ed i
prodigi delle cose auuenire, e gli auuenimenti del-
le stagioni, e de' tempi.
9 Io dunque ho diterminato di menar costei
per viuer meco, sapendo ch'ella mi sarà consiglie-
ra di cose buone, e conforto ne' pensieri, e nelle
noie.
10 Io, per lei, haurò gloria fra' popoli, ed ho-
nore appo gli antiani, benche io sia giouane.
11 Io sarò trouato aguto in giudicio, e sarò in
ammiratione appo i potenti.
12 Quando tacerò, aspetteranno ch'io parli:
e quando parlerò, staranno attenti; e quando ter-
rò lungo ragionamento, si metteranno la mano
in su la bocca.
13 Per essa haurò immortalità, e lascerò me-
moria eterna di me a quelli che verranno dopo
me.
14 Io gouernerò i popoli, e le nationi mi sa-
ranno sottoposte.
14 I tiranni spauenteuoli, udendo parlar di
me, hauranno paura: io apparirò buono fra la
moltitudine, e prode in guerra: quando entrerò
in casa mia, mi riposerò con lei.
16 Percioche la sua conuersatione non ha al-
cuna amaritudine, ne'l viuer con lei alcun dolo-
re: anzi letitia, e gioia.
17 Queste cose diuisando fra me stesso, e pen-
sando nel cuor mio che l'immortalità è nel pa-
rentado della sapienza:
18 E che nell'amicitia d'essa v'è un buon di-
letto, e che nelle fatiche delle sue mani v'è ric-
chezza, che non viene giammai meno; e che nel-
la pratica della sua conuersatione v'è prudenza, e
buona fama nella comunication de' suoi ragio-
namenti; io andaua attorno, cercandola, per pren-
derlami per moglie.
19 Hor io era fanciullo ingegnoso, e m'era
tocca a sorte una buona anima.
20 Ouer più tosto, essendo buono, era venuto
in un corpo incontaminato.
21 Hor, sapendo ch'io non poteua ottenerla,
senon che Iddio la desse, (e questo anchora era di
prudenza, di sapere da cui procedesse questo dono)
io andai al Signore, e lo pregai, e dissi di tutto'l
mio cuore.

CAP. IX.

O Dio de' padri nostri, e Signor di misericor-
dia, che hai fatto ogni cosa con la tua parola:
2 Ed hai, per la tua sapienza, fabbricato l'huo-
mo, accioche signoreggi sopra le creature fatte
da te:
3 E gouerni il mondo in santità, e giustitia,
e faccia giudicio con dirittura d'animo:
4 Dammi la sapienza, che è l'assessora de' tuoi
troni, e non riprouarmi d'infra i tuoi figliuoli.
5 Percioche io son tuo seruidore, e figliuol
della tua seruente, huomo debole, e di corta vita;
ed anchora di minore intendimento, in giudicio,
ed in leggi.
6 Imperoche, auuegnache alcuno fosse com-
piuto fra' figliuoli degli huomini, se non ha la sa-
pienza che procede da te, sarà reputato nulla.
7 Tu m'hai eletto rè del tuo popolo, e giudi-
ce de' tuoi figliuoli, e delle tue figliuole.
8 Tu m'hai detto ch'io edifichi un Tempio
nel tuo monte santo, ed un Altare nella città della
tua habitatione, alla somiglianza del tuo sacro
Tabernacolo, che tu facesti rizzar da principio.
9 E teco è la sapienza, che conosce le tue ope-
re, e che fu presente quando tu facesti il mondo:
e sa cio che t'è grato, ed accetteuole; e cio che è
diritto, secondo i tuoi comandamenti.
10 Mandala da' santi cieli, e falla venire dal
trono della tua gloria: accioche, essendo appres-
so di me, ella operi e faccia ch'io sappia cio che
t'è aggradeuole.
11 Percioche ella sa, ed intende ogni cosa: e
mi condurrà auuedutamente nelle mie attioni, e
mi conseruerà nella sua gloria.
12 E le mie opere ti saranno accetteuoli, ed io
giudicherò il tuo popolo giustamente, e sarò de-
gno de' troni di mio padre.
13 Percioche, chi è, fra gli huomini, che possa
conoscere il consiglio di Dio? o chi puo imagi-
nare cio che Iddio vuole?
14 Conciò sia cosa che i discorsi degli huomi-
ni mortali sieno bassi, e vili; ed i nostri pensieri in-
certi.
15 Imperoche il corpo corrottibile aggraua
l'anima: e questo habitacolo terrestre deprime la
mente che pensa molte cose.
16 Ed appena ci possiamo imaginar le cose
che sono sopra la terra: e trouiamo a gran fatica
le cose c'habbiamo fra le mani: e chi puo inuesti-
gar le cose che sono in cielo?
17 E chi ha conosciuto il tuo consiglio, senon
che tu gli habbi data sapienza, e gli habbi man-
dato il tuo Spirito santo da' luoghi sourani?
18 Ed in questo modo sono state addirizzate
le vie di coloro che sono in terra, e gli huomi-
ni sono stati ammaestrati delle cose che ti piac-
ciono.
19 E sono stati saluati per sapienza.

CAP. X.

Essa conseruò il primo huomo, che fu formato
di terra, padre del mondo, che fu creato solo.
2 E lo ritrasse dalla sua trasgressione, e gli die-
de forza da signoreggiare ogni cosa.
3 Ma l'iniquo, dipartitosi da lei nella sua ira,
perì co' suoi furori, per liquali uccise il suo fra-
tello.
4 Ed, essendo stata diluuiata la terra per ca-
gion d'esso, la sapienza la saluò dinuouo, tenendo
in mano il timone, per saluare il giusto per un le-
gno di poco valore.
5 Essa anchora, quando le genti furono con-
fuse per la cospiratione di maluagità, riconobbe il
giusto, e lo conseruò innocente appo Dio, e lo
mantenne forte contr'agli affetti naturali inuer-
so'l figliuolo.
6 Essa, mentre periuano gli empi, scampò il
giusto, che fuggiua il fuoco che scendeua sopra
le cinque città.
7 Della cui maluagità rende anchora testi-
monianza la terra diserta fumante, e le piante che
portano

Digitized by Google

portano frutti di vane bellezze: e'l pilier del sale, posto quiui ritto, per ricordanza dell' anima incredula.

8 Percioche quelli c'hanno lasciata la sapienza, non sol hanno sofferto danno, in non hauer riconosciute le cose buone: ma hanno anchora lasciata a' viuenti la ricordanza della loro stoltitia: accioche non potessero pur restar celati nelle cose nellequali errarono.

9 Ma la sapienza ha liberati di trauagli quelli che l'hanno seruita.

10 Essa condusse per diritti camini il giusto, che fuggiua l'ira del fratello, e gli mostrò il Regno di Dio, e gli diede la conoscenza de' santi: essa l'arricchì per li suoi trauagli, e l'accrebbe per le sue fatiche.

11 Mentre egli era oppressato per auaritia, essa fu appresso di lui, e l'arricchì.

12 Essa lo guardò da' nimici, e l'assicurò dagli insidiatori: e gli fece guadagnare il premio d'un forte combattimento: accioche sapesse che la pietà è più potente d'ogni altra cosa.

13 Essa non abbandonò il giusto ch'era stato venduto, ma lo liberò di peccato, e scese con lui nella fossa.

14 E non l'abbandonò ne' ceppi: anzi alla fine gli portò gli scettri del regno, e la podestà di quelli che l'haueano tirãneggiato: e fece apparir mendaci quelli che l'haueano biasimato, e gli diede una gloria eterna.

15 Essa liberò il popol santo, e la progenie innocẽte, dalla nation di quelli che l'oppressauano.

16 Essa entrò nell' anima del seruidor del Signore, onde egli contrastò alli rè tremendi, con prodigi, e con miracoli.

17 Essa rendette a' santi la retributione della santità delle lor fatiche, e gli condusse per un camin marauiglioso: e fu loro per couerta di giorno, e per lume di stelle di notte.

18 Essa gli fece passare per lo mar rosso, e gli condusse per mezzo acque profonde.

19 Ed, hauendo sommersi i lor nimici, gli trasse fuor del fondo dell' abisso.

20 Per cio, i giusti, hauendo spogliati gli empi, salmeggiarono, o Signore, il tuo Nome santo, e laudarono di pari consentimento la tua difenditrice mano.

21 Percioche la sapienza aperse la bocca de' mutoli, e rendette ben parlanti le lingue de' fanciulli.

CAP. XI.

Essa addirizzò prosperamente i fatti loro per le mani del santo Profeta.

2 Caminarono per lo diserto dishabitato, e piantarono le lor tende in luoghi oue non era strada alcuna.

3 Fecero resistenza a' nimici, e si vendicarono de' loro auuersari.

4 Hauendo sete, t'inuocarono; e fu loro data acqua da una strapieuol roccia, e rimedio contro alla sete da un sasso durissimo.

5 Percioche, per le cose medesime, per lequali i lor nimici furono puniti:

6 Essi, nel lor bisogno, riceuettero beneficio.

7 Imperoche, in luogo della vena di perpetuo fiume, torbida di sangue corrotto, per rimprouerio del comandamento d'ammazzare i fanciulli:

8 Tu desti loro dell' acqua copiosamente, fuor di speranza.

9 Mostrando, per la sete che fu allhora, come tu punisci gli auuersari.

10 Percioche, quando furono tentati, auuegnache fossero gastigati con misericordia, conobbero come gli empi erano tormentati, essendo giudicati nella tua ira.

11 Conciò sia cosa che tu prouasti costoro, ammonendogli come padre: ma tu tormentasti quegli altri, condannandogli come rè rigoroso.

12 Onde, così gli assenti, come i presenti, furono tormentati d'una medesima maniera.

13 Percioche doppia noia gli colse, e gemito, per la ricordanza delle cose passate.

14 Imperoche, quando intesero che quegli altri haueano riceuuto beneficio per le cose medesime, per lequali essi erano stati puniti, sentirono la mano del Signore.

15 Percioche colui, che già haueano tenuto per disperato, e di cui s'erano beffati, quãdo era esposto a morte, e gittato via, alla fine degli auuenimenti fu loro in ammiratione, non hauendo essi sofferta sete nella medesima maniera che i giusti.

16 E, per punitione de' pensieri pazzi della loro iniquità, ne'quali errando, rendeuano seruigio diuino a bruti rettili, ed a bestie vili; tu mandasti loro, per farne la vendetta, vna moltitudine di bestie brute.

17 Accioche conoscessero che, per quali cose l'huomo pecca, per quelle stesse è punito.

18 Percioche, alla tua onnipotente mano, e laquale ha creato il mõdo d'una materia senza forma, non mancaua il potere di mandar sopra loro una moltitudine d'orsi, o de' leoni feroci.

19 Od altre fiere incognite, piene di furore nouamente create, e sbuffanti un infocato alito, od uno strepito di fumo sospinto dal vento; o spargenti dagli occhi delle fauille horribili di fuoco.

20 Dellequali cose non sol l'offesa haurebbe potuto disfargli tutti quanti: ma sol il riguardo spauenteuole distruggergli del tutto.

21 Ed anche, senza queste cose, poteuano cader d'un solo fiato, essendo perseguiti dalla tua giustitia, e dispersi dallo spirito della tua forza: ma tu hai ordinate le cose a misura, a numero, ed a peso.

22 Percioche appo te è sempre grandezza di potere: e, chi potrebbe resistere alla forza del tuo braccio?

23 Conciò sia cosa che tutto'l mondo sia nel tuo cospetto come un grano fra' pesi delle bilance, e come una stilla di rugiada mattutina che scende sopra la terra.

24 Ma tu hai misericordia di tutti, percioche tu puoi ogni cosa: e dissimuli i peccati degli huomini, accioche si rauueggano.

25 Percioche tu ami tutte le cose che sono, e non abbomini nulla delle cose che tu hai fatte: conciò sia cosa che se tu hauessi odiata qualche cosa, tu non l'hauresti formata.

26 E, come sarebbe durata cosa alcuna, senon che tu l'hauessi così voluto? o come sarebbe stato conseruato cio che tu non hauessi chiamato?

27 Hor tu risparmi tutti, percioche sono tuoi, o Signore amator dell' anime.

CAP. XII.

Percioche il tuo incorruttibile Spirito è in tutti.

2 Per cio, a poco a poco tu correggi quelli che son caduti, e gli ammonisci, riducendo loro a mẽte le cose in che hanno peccato: accioche, dipartẽdosi dalla lor maluagità, credano in te, Signore.

3 Percioche, hauendo in odio gli antichi habitatori del tuo santo paese:

4 Perche commetteuano abbomineuolissime opere di malie, e sacrificii nefandi:

5 Volesti anche distruggere, per le mani de' nostri padri, i crudeli ucciditori de' lor propi figliuoli, ed i mangiatori d'interiora di carni humane:

6 Ed i pasti di sangue, togliendogli d'infra i tuoi diuini sagramenti: ed i padri carnefici delle pouere anime senza soccorso.

Digitized by Google

7 Accioche il paese,appo te pregiato sopra ogni altro, riceuesse la degna colonia de' figliuoli di Dio.

8 Ma pure anchora tu gli risparmiasti come huomini, e mandasti de' calabroni precursori del tuo essercito, per distruggergli a poco a poco.

9 Non già che tu non potessi ridurre gli empi sotto'l poter de' giusti per battaglia: ouero disfargli per delle fiere bestie; o, con una sola parola ricisa,ad un tratto.

10 Ma, giudicandogli a poco a poco, tu desti lor luogo di penitenza: non ignorando che la lor natura era maluagia, e che la lor malitia era radicata in loro, e che i lor pensieri giammai in eterno non si muterebbero.

11 Conciò fosse cosa che fossero una progenie maladetta fin dal principio. Hor tu non desti loro impunità de' lor peccati,per tema che tu hauessi d'alcuno.

12 Percioche, chi ti dirà, Che hai fatto? o chi resisterà al tuo giudicio? o chi ti darà querela per le genti che saranno state distrutte, lequali tu hai fatte? o chi comparirà in giudicio contr'a te, per gli huomini ingiusti?

13 Conciò sia cosa che non vi sia Dio alcuno fuor che te, che hai la cura di tutti: accioche tu mostri che tu non giudichi ingiustamente.

16 E non v'è re alcuno, ne tiranno, che possa resisterti in fauor di quelli che tu hai puniti.

15 Hor, essendo giusto, tu dispuoni ogni cosa giustamente: giudicando cosa indegna della tua potenza, di condannar colui che non ha meritato d'esser punito.

16 Conciò sia cosa che la tua forza sia il principio di giustitia: e cio, che tu signoreggi sopra ogni cosa,fa che tu risparmi ogni cosa.

17 Percioche tu dimostri la tua forza, quando la tua onnipotenza è riuocata in dubbio: e conuinci l'audacia in quelli che la sanno.

18 E pure, hauendo ogni forza in mano, tu giudichi in equità, e ci gouerni con molta clemenza.

19 Percioche tu hai in mano il potere,quando tu vuoi: ma tu hai insegnato al tuo popolo, per cotali opere, che'l giusto dee essere humano: ed hai data materia di sperar bene a' tuoi figliuoli: percioche tu dai luogo di penitenza, dopo che l'huomo ha peccato.

20 Imperoche, se tu hai puniti con tanto riguardo i nimici de' tuoi figliuoli, e quelli ch'erano degni di morte, dando loro tempo, e modo da dipartirsi dalla lor maluagità:

21 Con quanto maggior sollecitudine giudicherai tu i tuoi figliuoli, a' cui padri tu desti i giuramenti,ed i patti di buone promesse?

22 Ammaestrandoci adunque, tu flagelli infinitamente più i nostri nimici: accioche, giudicando, pensiamo diligentemente alla tua bontà: e,giudicati,aspettiamo misericordia.

23 Là onde,etiandio quelli ch'erano viuuti ingiustamente in istoltitia di vita, furono da te tormentati per le lor propie abbominationi.

24 Percioche anche si son trauiati vie più lungi nelle vie dell'errore, reputando per dii, fra gli animali de' lor nimici, quelli ch'essi haueano in isprezzo,essendo ingannati a guisa di fanciulli pazzi.

25 Per cio, come sopra fanciulli senza ragione, hai mandato sopra loro il giudicio, per ischernirgli.

26 Ma quelli, che non si son corretti per gli scherni della riprensione, proueranno il giudicio che è degno di Dio.

27 Percioche, in luogo ch'essi, sofferendo, indegnauano per questi che reputauano iddii; quando furono puniti nelle lor propie persone, e videro colui che già haueano negato di conoscere, riconobbero il vero Dio: per cio anche lo stremo della condannatione venne loro addosso.

CAP. XIII.

Percioche tutti gli huomini, che non hanno la conoscenza di Dio,son vani: e, dalle cose buone che si veggono, non possono conoscere colui che è: e non pure,ponendo mente all' opere,riconoscono l'artefice.

2 Anzi hanno stimati per dii rettori del mondo,o'l fuoco,o'l vēto,o l'aria ratta,od i cerchi delle stelle,o l'acqua impetuosa,od i luminari del cielo.

3 Lequali cose se hanno reputate per dii, perche si dilettauano della lor bellezza, riconoscano di quanto più eccellente è il Signore d'esse: conciò sia cosa che l'autor d'ogni bellezza le habbia create.

4 Che se pur sono stati rapiti in ammiratione della lor virtù, e potēza,considerino da esse quanto più potente è colui che le ha fabbricate.

5 Percioche, dalla grandezza, e dalla bellezza delle cose create, si puo contemplar proportionalmente il Creatore d'esse.

6 Ma pure in cotali la materia di riprensione è minore: percioche forse errano, cercando Iddio,e disiderando di trouarlo.

7 Conciò sia cosa che, conuersando fra le sue opere,le inuestighino; e sieno persuasi,per la veduta,che le cose che si veggono son buone,e belle.

8 E nondimeno non pur cotali sono degni di perdono.

9 Percioche, se tanto hanno potuto sapere, c'habbiano potuto per conghietture conoscere il mondo; come più tosto non hanno trouato il Signor di tutte queste cose?

10 Ma del tutto infelici sono, ed hanno le loro speranze in cose morte,quelli c'hanno chiamati dii l'opere di mani d'huomini; oro, ed argento, e lauoro d'arte, e somiglianze d'animali: od una pietra inutile,lauoro d'una mano antica.

11 Quanto più anchora, quando un legnaiuolo, tagliato un bell' albero, e spiccatane maestreuolmente con l'ascia tutta la corteccia, ed usataui acconciamente arte, haurò prima fatto qualche bell' arredo,per lo seruigio della vita.

12 E poi si sarà satiato,hauendo impiegati i ritagli del suo lauoro ad apparecchiar la viuanda.

13 Appresso haurà preso un legno storto, e noderoso,che si suole gittar via,e non è utile a nulla, e l'haurà curiosamente scolpito a suo bell' agio, e l'haurà effigiato secondo l'isperienza del suo intelletto, e l'haurà fatto simile alla figura humana.

14 Ouero l'haurà figurato alla somiglianza d'un vile animale, smaltandolo di minio, e di biacca; dandogli color rosso, e stuccando ogni affondatura che è in esso.

15 E, fattagli una habitatione degna di lui, l'haurà posto in una parete, fermandolo con del ferro.

16 Ed haurà proueduto per lui che non caggia, sapendo che non puo aiutar se stesso: conciò sia cosa che sia sol una imagine, c'ha bisogno d'aiuto.

17 E pure, pregando per le sue facultà, maritaggio,e figliuoli;

18 Non si vergogna di parlare ad una cosa senza anima: ed anche per la sanità inuoca una cosa senza forze: e per la vita, una cosa morta: e per aiuto supplica ad una cosa inespertissima.

19 E,per buō viaggio,ad una cosa che nō puo pur fare un passo: e domāda facultà da guadagnare,da far le

far le sue faccende, e da venire a capo di cio ch'egli imprende con le sue mani, ad una cosa che non ha alcun potere nelle mani.

CAP. XIIII.

OLtr' a cio, essendo alcuno apparecchiato a nauigare, e douendo far viaggio su per le fiere onde, grida ad un legno più marcio che la naue che lo porta.

2 Percioche la cupidità del guadagno è stata l'inuentrice della naue, e l'artefice industria l'ha fabbricata.

3 Ma la tua prouidenza, o Padre, è quella che la gouerna: conciò sia cosa che tu sii quello c'hai posta una via nel mare, ed un sentier sicuro nell' onde.

4 Mostrando che tu puoi saluar d'ogni luogo, auuegnache alcuno vi monti su senza arte.

5 E vuoi che l'opere della tua sapienza non sieno otiose: per cio, gli huomini fidano le lor persone ad un picciolissimo legno: e, facẽdo viaggio per tempesta, sono scampati per un vasello.

6 Percioche, al principio, quando i superbi giganti periuano, la speranza del mondo, rifuggitasi dentro un vasello di legno, lasciò seme di progenie al mõdo, essendo gouernata per la tua mano.

7 Cõciò sia cosa che'l legno, per loquale qualche buona cosa è fatta, sia benedetto.

8 Ma il legno, lauorato di man d'huomo, è maladetto, insieme con colui che l'ha fatto: costui, perche ne è stato l'operatore: e quello, perche essendo corruttibile, è stato nominato dio.

9 Vgualmente sono a Dio odiosi, e l'empio, e la sua empietà.

10 Conciò sia cosa che la cosa fatta sarà punita insieme col facitore.

11 Per cio anche sarà fatta punitione degl' idoli delle genti: percioche fra le creature di Dio sono stati impiegati in abbominatione, ed in intoppi all' anime degli huomini, ed in laccio a' piedi degli stolti.

12 Percioche l'inuentione degl'idoli è stata il cominciamento della fornicatione, e l'introduttione d'essi è stata la corruttion della vita.

13 Conciò sia cosa che nõ sieno stati dal principio, ed altresì non dureranno in perpetuo.

14 Percioche sono stati introdotti nel mondo per la vana gloria degli huomini: per cio anchora è stato diterminato che'l lor fine sarebbe in breue.

15 Imperoche un padre, tribolato del cordoglio d'un suo figliuolo morto disubito, fuor di tempo, hauẽdogli fatta una imagine, ha honorato fin d'allhora come un dio quel che già era morto: ed ha ordinati a' suoi sudditi misteri, e sacrificii.

16 Poi quell' empia usanza, confermata per lo tempo, è stata osseruata a guisa di legge: e le sculture sono state adorate per li comandamenti de' tiranni:

17 Iquali non potendo dagli huomini essere honorati di presenza, perche stauano lõtano; quelli hanno figurato l'aspetto ch'era lungi, ed hanno fatta vna imagine che rappresentaua il rè ch'essi honorauano; accioche con questa diligenza l'adulassero assente, come presente.

18 Hor l'ambitione dell' artefice ha indotti gl' ignoranti a maggiore eccesso d'idolatria.

19 Percioche, volendo forse compiacere al principe, quello s'è sforzato di rappresentar con la sua arte la somiglianza d'esso in perfettione.

20 E la moltitudine, attratta dalla leggiadria del lauorio, ha subito reputato dio colui, che poco innanzi honoraua come huomo.

21 E questo è diuenuto un agguato alla vita humana: percioche gli huomini, seruendo agli accidenti, od alla tirannia, hanno posto il Nome incomunicabile alle pietre, ed a' legni.

22 Poi non è bastato agli huomini d'errare intorno alla conoscenza di Dio: anzi, viuendo in una gran guerra d'ignoranza, hanno dato a cotanti mali il nome di pace.

23 Percioche, celebrando sacrificii d'uccisioni de' propi figliuoli, o misteri occulti, o furiosi conuiti, secondo l'usanze straniere:

24 Nõ guardano più alcuna purità nella maniera della vita, ne ne' lor maritaggi: anzi o l'uno uccide l'altro per insidie, o lo contrista cõ adulterio.

25 Ed ogni cosa è confusamente piena di sangue, e di micidi, e di furti, e di fraudi, e di corrutione, e di dislealtà, e di tumulti, e di spergiuri, e di turbamenti de' buoni:

26 E di dimenticanza di beneficii, e di contaminatiou d'anime, e di mutamenti di progenie, e di disordini ne' matrimoni, e d'adulteri, e di dissolutioni.

27 Percioche il seruigio degl'idoli, i cui nomi nõ pur debbono passar per la nostra bocca, è il principio, e la cagione, e lo stremo d'ogni male.

28 Imperoche gl'idolatri, rallegrandosi, o diuengono insensati, o profetizzano cose false, o viuono scelleratamẽte, o si spergiurano di leggiere.

29 Percioche, confidandosi in idoli senza anima, quando hanno mal giurato, non aspettano d'hauerne alcun male.

30 Ma per queste due cagioni ne seguirà loro giusta punitione: cioè, perche hanno hauuto mal sentimento di Dio, attenendosi agl'idoli: e perche hanno giurato ingiustamente con fraude, sprezzando la Santità.

31 Percioche, non la potenza di quelli per liquali giurano, ma la giustitia contr'a quelli c'hanno peccato persegue il misfatto degl'iniqui.

CAP. XV.

MA tu, o Dio nostro, sei benigno, e verace; lẽto all'ira, e gouerni ogni cosa cõ misericordia.

2 Percioche, auuegnache pecchiamo, pur siamo tuoi, conoscendo la tua potenza: hor noi non peccheremo, sapendo che siamo reputati tuoi.

3 Imperoche il conoscerti è compiuta giustitia, e l'hauer notitia della tua potenza è la radice d'immortalità.

4 Conciò sia cosa che non ci habbia sedotti l'inuention malitiosa degli huomini, ne'l disegno delle pitture, ch'è una fatica senza frutto, una sembianza macchiata di vari colori.

5 Onde l'aspetto eccita negli stolti la cupidigia, che è inuaghita della sembianza senza spirito d'una morta imagine.

6 Quelli che le fanno, e quelli che se n'inuaghiscono, e quelli che le seruono, sono amatori di cose maluage, e degni di cotali speranze.

7 Percioche il vasellaio, hauendo intrisa la terra molle con fatica, ne forma per nostro seruigio qualunque lauoro: ma, dopo che della medesima argilla ha formati vaselli, che seruono ad usi netti; e parimente degli altri, che seruono ad usi tutti contrari: (hor il vasellaio è giudice quale ha da esser l'uso di ciascuna di quelle due sorti d'essi)

8 Forma della medesima argilla, con molta fatica, un dio vano: egli, che poco innanzi è stato generato di terra, e poco appresso se n'andrà a quella, dellaquale è stato tolto, essendogli ridomandato il debito di questa vita.

9 Ma la sua cura è, non già ch'egli si stãcherà, ne che la sua vita è breue: ma di fare a gara con gli orafi, ed artefici d'argento, e d'imitare i fabbri di rame, e si reputa in gloria di formar cose false.

10 Il suo cuore non è che cenere, e la sua speranza è più vile che terra, e la sua vita è di minor pregio che fango.

Digitized by Google

11 Percioche egli ignora colui che l'ha formato, ed ha inspirato in lui una anima attiua, ed ha alitato in lui uno spirito di vita.

12 Ma tali huomini stimano che la nostra vita non sia altro ch'un trastullo, e che'l corso della vita sia un mercato, doue si guadagni: percioche dicono, che si conuiene far guadagno di qualunque cosa, etiandio di cose maluage.

13 Conciò sia cosa che un tale, sopra tutti gli altri, sappia bene ch'egli pecca, formando di materia terrestre vaselli frali, e sculture.

14 Hor stoltissimi, e miserabili vie più che l'anime de' pazzi, sono i nimici del suo popolo, che lo tiranneggiano.

15 Percioche hanno tenuti per dii tutti gl'idoli delle genti, iquali non hanno alcuno uso degli occhi per vedere, ne nari da attrar l'aria, ne orecchie da udire, ne dita delle mani da toccare: ed i cui piedi sono inhabili da caminare.

16 Conciò sia cosa che un huomo gli habbia fatti: ed uno, che tiene in presto lo spirito, gli habbia formati: percioche niun huomo puo formar un dio pari a se.

17 Anzi, essendo mortale, fabbrica con mani inique una cosa morta: percioche egli è più eccellente che le sue deità: conciò sia cosa ch'egli habbia hauuto vita, ma quelle non l'hebber giammai.

18 Oltr'a cio seruono agli animali i più nimici dell'huomo: percioche i furiosi, comparati con gli altri, son piggiori.

19 E non pur son belli d'aspetto, quanto si puo richiedere negli animali: anzi sono priui dell'honore, e della benedittion di Dio.

CAP. XVI.

PEr cio anchora, meriteuolmente sono stati puniti per somiglianti animali, e tormentati per moltitudine di bestie.

2 In luogo dellaqual punitione tu facesti del bene al tuo popolo; alquale, per soddisfare all' appetito della sua concupiscenza, tu apparecchiasti una viuanda di nuouo sapore: cioè, delle quaglie.

3 Accioche coloro, disiderãdo della viuanda, per l'appetito prouocato per esser loro state mostrate le cose mandate al tuo popolo, e necessarie, fossero ributtati: e costoro, dopo hauer per breue spatio sofferto bisogno, godessero etiandio viuande di nuouo sapore.

4 Percioche e' si conueniua che a coloro, ch'haueano usata tirannia, sopraggiugnesse necessità ineuitabile: e che a costoro fosse sol mostrato come i lor nimici erano tormentati.

5 Imperoche, quando l'aspro furor delle fiere gli assalì, e furono distrutti da' morsi de' serpenti torti, la tua ira non durò infino all' estremo.

6 Anzi furono conturbati per breue spatio a lor correttione: hauendo un segno di salute, per rammemoratione del comandamento della tua Legge.

7 Percioche chi si volgeua verso quel segno era saluato; non per cio ch'egli riguardaua, ma per te, Saluator di tutti.

8 E per questo facesti confessare a' nostri nimici, che tu sei quel che liberi d'ogni male.

9 Imperoche i morsi delle locuste, e de' moscioni gli uccisero: e non si trouò alcuna guarigione per le lor persone: percioche erano degni d'esser puniti per cotali cose.

10 Ma, quant'è a' tuoi figliuoli, non pure i velenosi denti de' dragoni gli vinsero: percioche la tua misericordia venne a loro aiuto, e gli risanò.

11 Conciò fosse cosa che fossero punti, accioche si ricordassero delle tue parole: poi erano di subito saluati, che talhora, cadendo nel profondo oblio, non ne potessero più esser ritratti per tuo beneficio.

12 Percioche ne herba, ne empiastro non gli sanò, anzi la tua parola, o Signore, che dona la sanità ad ogni cosa.

13 Imperoche tu hai la podestà della vita, e della morte: tu conduci fino alle porte del sepolcro, e ne riconduci.

14 Ben puo l'huomo uccidere con la sua maluagità: ma egli non puo far ritornar lo spirito uscito, ne far riuenire l'anima raccolta.

15 Ma egli è cosa impossibile di fuggir la tua mano.

16 Percioche gli empi, che negauano di conoscerti, furono flagellati per la forza del tuo braccio, essendo perseguiti ineuitabilmente con istrane piogge, e gragnuole, e nembi; e consumati per fuoco.

17 Conciò fosse cosa che, (ilche è cosa marauigliosissima) nell' acqua che spegne ogni cosa, il fuoco hauesse maggior forza: percioche il mondo combatte per li giusti.

18 Imperoche tal volta la fiamma si rallentaua, per non diuampar le bestie mandate sopra gli empi: ma accioche essi vedessero con gli occhi ch'erano perseguiti per lo giudicio di Dio.

19 Taluolta anchora quella ardeua in mezzo dell' acqua sopra la forza del fuoco, per guastare i frutti della scellerata terra.

20 In luogo dellequali cose, tu cibasti il tuo popolo del cibo degli Angeli; e gli mandasti dal cielo il pane apparecchiato senza fatica, che valeua ad ogni diletto, ed era accõcio ad ogni gusto.

21 Percioche quella tua sustanza dimostraua la tua dolcezza inuerso i tuoi figliuoli: e, seruendo all' appetito di chi l'usaua, si contemperaua alla voglia di ciascuno.

22 E la neue, e'l ghiaccio, sostennero il fuoco, e non si strussero: accioche si conoscesse che'l fuoco hauea guasti i frutti de' nimici, ardendo per mezzo la gragnuola, e folgorãdo fra le piogge.

23 E ch'esso all'incontro hauea dimenticata la sua propia forza, accioche i giusti fosser nudriti.

24 Percioche le creature, che seruono a te c'hai fatto ogni cosa, si rinforzano in punitione degl' iniqui, e si rallentano in beneficio di quelli che si confidano in te.

25 Per cio anche allhora, essendo tutte trasformate, seruirono alla tua gratia, che nudrisce ogni cosa, secondo'l disiderio de' bisognosi.

26 Accioche i tuoi figliuoli, che tu hai amati, Signore, imparassero che i frutti prodotti dalla terra non son quelli che nudriscono l'huomo: ma che la tua parola cõserua quelli che credono in te.

27 Percioche quello che non era guasto dal fuoco, essendo semplicemẽte riscaldato da un picciol raggio del sole, poco stante era strutto.

28 Accioche fosse notorio, che si conuiene preuenire il sole per ringratiarti, e pregarti fin dallo spuntar del dì.

29 Imperoche la speranza dell' huomo ingrato si struggerà come brina di verno, e scolerà come acqua inutile.

CAP. XVII.

PErcioche i tuoi giudicii son grandi, e malageuoli a narrare: per cio sono errate l'anime male ammaestrate.

2 Imperoche gl'iniqui, presumendo d'oppressar la santa natione, furono incarcerati nelle tenebre: e, messi ne' ceppi d'una lunga notte, rinchiusi sotto a' lor tetti, giacquero come fuggitiui dell' eterna prouidenza.

3 Per-

Digitized by Google

3 Percioche, pensando esser ben nascosti, ne' loro occulti peccati, sotto alla tenebrosa couerta dell' oblio, furono dispersi, grauemente spauentati, e conturbati di fantasime.

4 Percioche gl'interni ricetti, doue si riteneuano, non gli guardauano di paura: anzi diuersi suoni, rimbombanti d'intorno, gli conturbauano: e fãtasime triste appariuano loro in sẽbianze meste.

5 E niuna forza di fuoco poteua alluminargli, e non pur le risplendenti fiamme delle stelle erano sufficienti da rischiarar quella trista notte.

6 Ma sol traluceuano loro certe vampe, piene di spauento, che s'eleuauano da se stesse: ed essi, sbigottiti di quella visione che non si vedeua, riputauano piggiori le cose che si vedeuano.

7 Intanto le illusioni dell' arte magica erano abbattute: e'l cõuincimento della vanagloria, fondata sopra'l loro intendimẽto, era con ignominia.

8 Percioche quelli c'haueano promesso di cacciar dalle persone inferme gli spauenti, ed i turbamenti, erano eglino stessi infermi di ridicoloso timore.

9 Imperoche, auuegnache nulla di spauenteuole facesse lor paura:

10 Pur nondimeno, commossi per lo passar delle fiere, e per lo fischiar delle serpi, si moriuano di paura: e ricusauano di riguardar pur l'aria, che non si puo per modo alcuno schifare.

11 Conciò sia cosa che la maluagità sia una cosa paurosa, condannata per la sua propia testimonianza: e, stretta dalla propia coscienza, sempre anticipa le sue pene.

12 Percioche il timore non è altro, che un abbandonamento degli aiuti porti dal discorso della ragione.

13 E, la sperãza essendo didẽtro minore, giudica maggiore l'ignorata cagione che reca il tormẽto.

14 Hor essi, dormendo un medesimo sonno in quella notte veramente intollerabile, e sopraggiũta dalle cauerne dell' incomportabile inferno:

15 Da un lato, erano agitati di prodigi di fantasime: e dall' altro, veniuano meno, abbandonati dalla lor propia anima: percioche uno spauento subitaneo, e non aspettato, gli colse.

16 Ed in questa maniera, chiunque v'era caduto era tenuto in guardia, serrato dentro una carcere sferrata.

17 Conciò fosse cosa che tutti, o lauoratore, o pastore, od operaio dell' opere che si fanno ne' campi, che fosse alcuno, fossero soprapresi, e sofferissero quella necessità ineuitabile.

18 Percioche tutti erano legati d'una medesima catena di tenebre.

19 O fosse un fischiante vento, od un soaue cãto d'uccelli risonando fra' rami folti degli alberi, od uno strepito d'acqua corrente impetuosamente, od un terribil romore di pietre dirocceate, od un corso non veduto d'animali saltellanti, od una voce di crudelissime fiere urlanti, od una Echo ripercossa dalla concauità de' monti, tutte queste cose gli faceuano venir meno di spauento.

20 Percioche tutto'l mondo era alluminato d'un chiaro lume, ed era occupato nelle sue facende, senza impedimento.

21 E sopra coloro soli era tesa la graue notte, imagine delle tenebre che douean loro succedere: ed erano più graui a se stessi, che le tenebre medesime.

CAP. XVIII.

MA i tuoi santi haueano una grandissima luce: de' quali coloro udendo la voce, e non veggendo l'aspetto:

2 Gli predicauano beati, percioche anch'essi sofferiuano cose simili: e gli ringratiauano di cio che, essendo stati ingiuriati, non gli offendeuano; e gli pregauano di gratia che gli comportassero.

3 In iscambio dellequali cose, tu desti loro la colonna fiammeggiante, per guida del viaggio incognito, e per sole non offendente del glorioso pellegrinaggio.

4 Percioche ben erano degni d'esser priui della luce, e d'essere incarcerati in tenebre, coloro c'haueano tenuti serrati in prigione i tuoi figliuoli, per liquali l'incorruttibil lume della Legge douea esser dato al mondo.

5 Ed anche, dopo ch'essi hebber preso consiglio d'uccidere i fanciulli de' santi, e che un figliuolo fu gittato all' abbandono, e poi saluato; per conuincergli, tu togliesti loro la moltitudine de' lor figliuoli, e gli distruggesti tutti insieme in grandi acque.

6 Quella notte era prima stata notificata a' nostri padri: accioche, sapendo fermamente a quali giuramenti hauesser creduto, stessero di buon animo.

7 Così fu riceuuta dal tuo popolo la saluezza de' giusti, e la perdition de' lor nimici.

8 Percioche, sicome tu punisti gli auuersari; così anche, hauendoci chiamati a te, tu ci glorificasti.

9 Imperoche i figliuoli de' buoni haueano sacrificato dinascosto, ed haueano ordinata questa diuina legge di pari consentimento, che i santi parteciperebbero medesimi beni, e medesimi pericoli: intonando già i cantici delle laudi, lasciati da' padri.

10 Ed in un medesimo tempo risonò un confuso gridar de' nimici, ed andaua attorno una miserabil voce de' figliuoli ch'erano pianti.

11 Percioche il seruo era punito di medesima pena che'l padrone, e'l plebeo sofferiua le medesime cose che'l rè.

12 Ed ugualmente tutti haueano innumerabili persone morte d'un medesimo nome di morte: conciò fosse cosa che i viuenti non bastassero per seppellirgli: percioche in un momento la lor più honoreuole progenie era stata distrutta.

13 Imperoche quelli che, per le malie, non haueano prestata fede a cosa alcuna, confessarono, nella distruttione de' primogeniti, che'l popolo era figliuol di Dio.

14 Percioche, essendo ogni cosa in un profondo silentio, ed essendo già la notte al mezzo del suo corso:

15 La tua onnipotente parola s'auuentò dal cielo, da' troni reali, a guisa di rigido guerriere, in mezzo del paese dello sterminio.

16 Portando il tuo non finto comandamento, a guisa di spada aguta: e stando in piè, riempiè ogni cosa di morte: e toccaua il cielo, e caminaua su per la terra.

17 Allhora disubito visioni di fieri sogni gli conturbarono, e spauenti non aspettati sopraggiunsero loro.

18 E gli uni qua, e gli altri là, distesi per terra mezzi morti, mostrauano per qual cagione moriuano.

19 Percioche i sogni, che gli haueano innanzi conturbati, haueano loro significato questo innanzi: accioche non perissero, senza sapere perche sofferissero questi mali.

20 Hor la proua della mortalità toccò ben anche tal volta i giusti, e vi fu ben qualche piaga nella moltitudine nel diserto: ma quell' ira non durò lungamente.

21 Percioche l'huomo innocente prestamente gli difese: e, portando l'armi del suo sacro ministerio, cioè, oratione, e riconciliatione per pro-

fumo, s'oppose all' ira, e pose fine alla calamità, mostrando ch'egli era tuo seruidore.

22 Hor egli non vinse il distruttore con la forza del corpo, ne per virtù d'armi: anzi fermò il punitore con la parola, ricordandogli i giuramenti fatti a' padri, ed i patti.

23 Percioche, giacendo già i morti a monti gli uni sopra gli altri, presentatosi in mezzo, fermò l'ira, e le tagliò la via, per non passare a quelli ch'erano anchora in vita.

24 Conciò fosse cosa che sopra la sua Roba fosser tutti i sacri paramenti, e le glorie de' padri sopra la scultura de' quattro ordini delle pietre preciose, e la tua maestà sopra la Benda del suo capo.

25 A queste cose cedette il distruttore, e queste cose temette: percioche la sola proua dell' ira era basteuole.

CAP. XIX.

MA, quant'è agli empi, l'ira senza misericordia restò sopra loro insino alla fine.

2 Percioche Iddio preuedeua etiandio cio ch'essi farebbero per l'auuenire: cioè che, hauendo permesso al popolo d'andarsene, ed hauendolo anche fatto partire in fretta, poi, pentitisi, lo perseguirebbero.

3 Imperoche, hauendo anchora i cordogli fra le mani, e piagnendo appresso i monumenti de' morti, presero un altro stolto consiglio: e quelli ch'essi haueano mandati via supplicando, gli perseguirono come fuggitiui.

4 Conciò fosse cosa che la necessità degna di loro gli traesse a questo fine, e facesse loro dimenticare le cose auuenute: accioche compiessero la punitione, allaquale mancauano anchora que' tormenti.

5 E che'l tuo popolo passasse per un camino fuor d'ogni credenza, e ch'essi trouassero una strana morte.

6 Percioche ogni tua creatura, nella sua spetie, prendeua fuor del solito, una nuoua forma, per seruire a' tuoi espressi comandamenti, accioche i tuoi figliuoli fosser conseruati senza offesa.

7 La nuuola fu veduta adombrare il campo, e la terra asciutta surger dall' acqua che v'era prima, ed un camino non ingombrato uscir del mar rosso; e dell' impetuose onde un piano herboso.

8 Per loquale tutto'l popolo passò, essendo ricoperto con la tua mano, e contemplando prodigi marauigliosi.

9 Percioche erano come caualli ben pasciuti, e saltellauano come agnelli, laudandoti, o Signore, che gli haueui liberati.

10 Imperoche si ricordauano anchora delle cose auuenute nel paese doue erano dimorati come forestieri: come, in luogo di generare animali, la terra haueua prodotti de' moscioni: e, come in luogo di pesci, il fiume haueua sgorgata una moltitudine di rane.

11 Poi appresso videro anchora una nuoua generation d'uccelli: quando, mossi di concupiscenza, richiesero viuande di delitie.

12 Percioche, a lor consolatione, salirono loro delle quaglie dal mare.

13 Hor le punitioni sopraggiunsero a' peccatori, non senza precedenti segni, di tuoni impetuosi: percioche patiuano giuste pene delle lor maluagità; perche haueano usata contr'a' forestieri asprissima crudeltà.

14 Percioche alcuni già non accolsero huomini sconosciuti, ch'erano venuti a loro: ma costoro ridussero in seruitù i forestieri, c'haueano lor fatto del bene.

15 E non sol questo, ma forse Iddio hebbe qualche riguardo a coloro, percioche accoglieuano nimicheuolmente gli stranieri.

16 Ma costoro, dopo hauergli raccolti con festa, afflissero con graui fatiche quelli che già erano stati fatti partecipi di medesime leggi, e ragione.

17 Hor anch'essi furono percossi d'abbarbaglio, come quegli altri all' uscio del giusto: percioche, inuolti in foltissime tenebre, andauano cercãdo, ciascuno il camino dell' uscio di casa sua.

18 Imperoche gli elementi erano mutati fra se stessi: come in un salterio i tuoni degli accordi mutano il nome loro, rimanendo pur sempre il medesimo suono: ilche si puo reputare dalla diligente consideratione delle cose ch'auuennero.

19 Conciò fosse cosa che gli animali terrestri fosser tramutati in acquatici, e quelli che nuotano passauano sopra la terra.

20 Il fuoco, dimenticata la sua propia virtù, riteneua la sua forza nell' acqua: e l'acqua dimenticaua la sua spegnitrice natura.

21 All'incontro le fiamme non diuamparono le carni degli animali corruttibili, che caminauano attorno per mezzo esse; e non strussero la spetie di cibo immortale, ch'era di natura da liquefarsi, somigliante al cristallo.

22 Percioche, in ogni cosa, o Signore, tu magnificasti, e glorificasti il tuo popolo; e non isdegnasti d'aiutarlo in ogni tempo, e luogo.

Digitized by Google

IL LIBRO DELL' ECCLESIASTICO *di* IESV, FIGLIVOLO DI SIRACH.

Questo libro, senza contradittione, è il più eccellente, ed utile fra tutti gli Apocrifi. E per cio anchora, secondo'l parere d'alcuni, il nome d'Ecclesiastico, ch'era comune a tutti i libri Apocrifi, ch'erano riceuuti nelle letture publiche della Chiesa, gli è stato attribuito per eccellenza: come contenendo un ricco tesoro di sentenze, precetti, consigli, correttioni, ed esortationi ad ogni spetie di virtù, e conuenienti ad ogni genere di vita, e conditione di persone: conceputo nell' antico stile di breui e popolari sentenze, condite con molto senno, ed acume di gratia, e di dolcezza soauissima, e molto penetrante: che s'accosta, quanto puo lo spirito humano a quel di Dio, alle diuine sentenze di Salomone. Pur tuttauia, l'autore non essendo stato profeta, ne inspirato da Dio, per quella sopranaturale virtù, e luce dello Spirito infallibile: ed hauendo, in una così gran moltitudine, e varietà, mescolate molte cose, chiaramente contrarie alla verità autentica de' Libri sacri: o troppo basse, ed indegne della maestà dello Spirito di Dio: questo suo libro non fu riceuuto dalla Chiesa antica Iudaica: ed anche ne' migliori tempi della Christiana fu sempre riconosciuto per Apocrifo.

PROLOGO D'AVTORE INCERTO.

Questo Iesu fu figliuolo di Sirach, e nepore di Iesu, del medesimo nome che lui. E visse a' tempi d'appresso la cattiuità, e ritorno d'essa, e dopo quasi tutti i profeti. Hor il suo auolo Iesu, come egli stesso testimonia, fu huomo di gran fatica fra gli Ebrei, e prudentissimo: e non sol raccolse le sentenze degli huomini prudenti, ch'erano stati auanti lui: ma ne proferì anch'egli alcune propie, piene di molto senno, e sapienza. Appresso adunque che'l primo Iesu, lasciato questo libro quasiche raccolto, fu trapassato di questa vita; questo Sirach, ripigliatolo dinuouo in mano, lo lasciò al suo figliuolo Iesu: ilquale, presolo in mano, lo raccolse in un conueneuol volume, chiamandolo SAPIENZA di Iesu, del nome di se, di suo padre, e di suo auolo: allettando per questo nome di Sapienza il lettore ad esser vie più affettionato alla meditatione di questo libro, ilquale contiene ragionamenti prudenti, sentenze isquisite, e parabole: ed alcune particolari antiche istorie pie d'huomini, che sono stati grati a Dio: e'nsieme una oratione, e cantico dell' autore stesso. Ed oltr'a cio egli narra di quali beneficii Iddio ha renduto degno il suo popolo, e di quali mali ha colmati i lor nimici. Questo Iesu fu imitator di Salomone: non men famoso di lui in sapienza, ed in dottrina: essendo per effetto, come egli era di nome, huomo veramente molto saputo.

PROLOGO DI IESV, FIGLIVOLO DI SIRACH.

Conciò sia cosa che molte e grandi cose ci sieno state date per la Legge, e per li profeti, e per gli altri, che sono stati dopo loro; per lequali ragioneuolmente è da laudare Israel di dottrina, e di sapienza: e che conuiene, che non solo essi, che le leggono, diuengano scientiati; ma anchora, che gli studiosi possano essere utili a que' difuori, e parlando, e scriuendo: il mio auolo Iesu, datosi grandemente alla lettura della Legge, e de' Profeti, e d'altri libri de' padri; ed hauendo in essi acquistata sufficiente habitudine; fu anch'egli indotto a comporre qualche cosa delle cose appartenenti a dottrina, ed a

sapienza: accioche gli studiosi, per la partecipatione di queste cose, vie più profittino nella maniera di vita conforme alla Legge. Siate adunque auuisati di legger questo libro con beniuolenza, ed attentione: e perdonarci, là doue in alcuni luoghi parremo nō esser potuti nell'interpretatione venire a capo di certe maniere di parlare, benche ci siamo affaticati intorno. Percioche quelle cose non hanno una medesima virtù, quando son traslatate in una altra lingua, come quando son profferite in Ebreo, lor propia lingua. E non sol queste cose, ma anche la Legge, e le profetie, e'l rimanente de' libri, son non poco differenti detti nella lor propia lingua. Percioche l'anno trentottesimo, del tempo del rè Euerghete, essendo io venuto in Egitto, e dimorato quiui alquanto spatio, trouai un libro di non picciola dottrina: onde mi parue sommamente necessario di porre qualche studio, e fatica in traslatarlo: ed ho poste molte vigilie, e scienza, in quello spatio di tempo, per darlo fuori, dopo hauerlo recato a fine: accioche quelli che'n questa contrada hauranno disiderio d'imparare, possano comporre i lor costumi, per ordinar la lor vita secondo la Legge.

CAP. I.

Ogni sapienza è dal Signore, ed è appo lui in eterno.

2 Chi annouererà la rena de' mari, le gocciole della pioggia, ed i giorni dell' eternità?

3 Chi inuestigherà l'altezza del cielo, e la larghezza della terra, e l'abisso, e la sapienza?

4 La sapienza è stata prodotta auanti ogni cosa, e l'intendimento di prudenza è fin dal principio.

5 La parola dell' Iddio altissimo è la fonte di sapienza, e le sue vie sono i comandamenti eterni.

6 A cui è stata riuelata la radice della sapienza? e chi ha intese le sottiglie zze d'essa?

7 E' v'è un solo sauio, molto venerando, che siede sopra'l suo trono.

8 Cioè, il Signore: egli la produsse, e la vide, e la contò.

9 E l'ha sparsa sopra tutte le sue opere: ella è presso d'ogni carne, secondo la liberalità d'esso: ed egli ne fornisce quelli che l'amano.

10 Il timor del Signore è gloria, e vanto, ed allegrezza, e corona di trionfo.

11 Il timor del Signore rallegra il cuore, e dona letitia, e gioia, e lunghezza di vita.

12 A chi teme il Signore sarà bene alla fine, e nel giorno della sua morte egli trouerà gratia.

13 Il principio di sapienza è temere Iddio, ed ella è stata creata insieme co' fedeli nella matrice.

14 Ed ha posto, a guisa di nido, un fondamento eterno fra gli huomini, ed è stata messa in diposito appo la lor progenie.

15 Temere il Signore è il colmo di sapienza: ed essa inebbria gli huomini de' suoi frutti.

16 Essa empie tutta la lor casa delle sue cose disiderabili, e le lor conserue delle cose ch'ella produce.

17 Il timor del Signore è una corona di sapienza, che fa rigermogliar la pace, e la sanità perfetta.

18 La sapienza spande, a guisa di pioggia, scienza, e conoscenza di buon senno: ed esalta la gloria di quelli che la posseggono.

19 La radice della sapienza è temere il Signore, ed i rami d'essa son lunghezza di vita.

20 Il timor del Signore caccia i peccati; e quando è perseuerante, storna l'ira.

21 L'huomo iracondo non potrà esser reputato giusto: percioche la sua inclinatione all' ira gli sarà in ruina.

22 Il patiente sofferisce per un tempo, ma alla fine gli surgerà allegrezza.

23 Egli per un tempo nasconde le sue parole, e le labbra di molti raccontano il suo buon senno.

24 Ne' tesori della sapienza son le sentenze di scienza: ma la pietà è abbomineuole a' peccatori.

25 Se tu disideri sapienza, osserua i comandamenti, e'l Signore te ne fornirà.

26 Percioche il timor del Signore è sapienza, ed ammaestramento: e fede, e mansuetudine son le cose che gli sono grate.

27 Non diffidarti del timor del Signore, e non andare a lui con un cuor doppio.

28 Non esser riputato hipocrito nelle bocche degli huomini, e prendi guardia alle tue labbra.

29 Non innalzarti, che tu non caggia, ed attragga vituperio sopra l'anima tua.

30 E ch'Iddio non palesi i tuoi segreti, e non t'abbatta in mezzo della raunanza.

31 Percioche tu non ti sarai accostato al timor del Signore in verità: ma il tuo cuore sarà stato pien di fraude.

CAP. II.

Figliuolo, se tu vieni per seruire al Signore Iddio, prepara l'anima tua a tentatione.

2 Addirizza il cuor tuo, e sii perseuerante, e non ismarriti al tempo della calamità.

3 Attienti fermamente a Dio, e non dipartirtene: accioche tu riceua beni maggiori alla fine.

4 Accetta tutto quello che t'auuerrà, e nella vicenda della tua afflittione sii patiente.

5 Conciò sia cosa che l'oro si proui col fuoco: ed altresì gli huomini accetteuoli per la fornace dell' afflittione.

6 Credi in lui, ed egli ti soccorrerà: addirizza le tue vie, e spera in lui.

7 Voi che temete il Signore, aspettate la sua misericordia, e non dichinate, accioche non caggiate.

8 Voi che temete *il Signore*, *fidateui in lui*, e la vostra mercede non iscaderà.

9 Voi che temete il Signore, sperate beni, ed allegrezza eterna, e misericordia.

10 Riguardate all' età antiche, e considerate chi fu mai confuso, essendosi confidato nel Signore: o chi fu mai abbandonato, perseuerando nel suo timore: o chi, hauendolo inuocato, sia stato negletto da lui.

11 Percioche il Signore è pietoso, e misericordioso, e rimette i peccati, e salua in tempo d'afflittione.

12 Guai a' cuori timidi, ed alle mani rimesse, ed al peccatore che camina per due camini.

13 Guai al cuor rimesso: percioche egli non crede, però non sarà difeso.

14 Guai a voi c'hauete perduta patienza: e che farete, quando'l Signore farà la visitatione?

15 Quelli che temono il Signore non si diffidano delle sue parole, e quelli che l'amano osseruano le sue vie.

16 Quelli che temono il Signore ricercano il suo beneplacito, e quelli che l'amano saranno satiati della Legge.

17 Quelli che temono il Signore dispongono i lor cuori, ed humiliano le loro anime nel suo cospetto.

18 Caggiamo nelle mani del Signore, anzi che

Digitized by Google

che nelle mani degli huomini: percioche al pari della sua grandezza è la sua misericordia.

CAP. III.

Figliuoli, ascoltate me padre, e fate così, accioche siate saluati.
2 Percioche il Signore ha attribuito honore al padre sopra i figliuoli, ed ha stabilito il reggimento della madre sopra essi.
3 Chi honora suo padre purga i suoi peccati, e chi rende honore a sua madre è come chi fa tesoro.
4 Chi honora suo padre sarà rallegrato de' suoi figliuoli, e sarà esaudito nel giorno della sua oratione.
5 Chi honora suo padre sarà di lunga vita, e chi ubbidisce al Signore darà requie a sua madre.
6 Chi teme il Signore honora suo padre, e serue a quelli che l'hanno generato, come a' suoi signori.
7 Honora tuo padre di fatti, e di parole: accioche la sua benedittione t'auuenga.
8 Conciò sia cosa che la benedittione del padre stabilisca le case de' figliuoli: ma la maladittion della madre diradica i fondamenti.
9 Non glorificarti nel dishonor di tuo padre: percioche il dishonor del padre non t'è a gloria.
10 Conciò sia cosa che la gloria dell' huomo proceda dall' honor del padre: e la madre infame sia ignominia a' figliuoli.
11 Figliuolo, souuieni a tuo padre nella sua vecchiezza, e non contristarlo in vita sua.
12 Auuegnache il senno gli venisse meno, pur perdonagli; e, per potente che tu sii, non dishonorarlo.
13 Percioche la misericordia inuerso'l padre non sarà dimenticata: ed, in luogo de' tuoi peccati, tu sarai anchora ristabilito in un felice stato.
14 Nel giorno della tua afflittione Iddio si ricorderà di te: ed i tuoi peccati si dissolueranno come'l ghiaccio per un tempo dolce.
15 Quant' è esecrabile chi abbandona suo padre? e quant' è maladetto dal Signore chi prouoca ad ira sua madre?
16 Figliuolo, reggi le tue opere con mansuetudine, e tu sarai amato dall'huomo di bontà approuata.
17 Quanto sei maggiore, tanto più humilia te stesso, e tu trouerai gratia appo'l Signore.
18 Molti sono eccelsi, ed illustri: ma i misteri son riuelati a' mansueti.
19 Conciò sia cosa che grande sia la potenza del Signore, e ch'ella sia glorificata dagli humili.
20 Non cercar le cose che son troppo alte per te, e non inuestigar le cose che son troppo forti per te.
21 Pensa santamente alle cose che ti sono state comandate: percioche tu non hai da fare delle cose occulte.
22 Non esser curioso nelle cose che non sono necessarie alla tua vocatione: percioche più cose ti sono state mostrate, che l'intendimento dell' huomo non puo comprendere.
23 Imperoche la vana opinion di molti gli ha soddotti, e la mala presuntione ha souuertite le lor menti.
24 Non hauendo pupilla nell' occhio, tu sarai priuo di luce. Hor, se tu sei senza scienza, non publicarlo.
25 Il cuore indurato sofferirà alla fine di gran mali; e chi ama il pericolo caderà in esso.
26 Il cuore indurato sarà soprafatto di trauagli, e'l peccatore accumulerà peccato sopra peccato.
27 E' non v'è alcun rimedio alla calamità del superbo: percioche la pianta di maluagità s'è radicata in lui.
28 Il cuor dell' huomo intendente medita ragionamenti sententiosi: e'l disiderio del sauio è l'orecchio dell' ascoltatore.
29 L'acqua spegne il fuoco ardente, e la limosina purga i peccati.
30 E colui che rende la retributione de' beneficii se ne ricorderà nel tempo auuenire: ed al tempo della caduta il limosiniero trouerà un fermo sostegno.

CAP. IV.

Figliuolo, non fraudar la vita del pouero della sua necessità, e non tener lungamente sospesi gli occhi de' bisognosi.
2 Non contristar la persona affamata, e non prouocare a sdegno l'huomo nella sua pouertà.
3 Non conturbar maggiormente il cuore cruciato, e non trarre in lungo il donare al bisognoso.
4 Non ributtar l'afflitto che ti supplica, e non riuolger la tua faccia indietro dal pouero.
5 Non istornar l'occhio dal bisognoso, e non dar cagione all'huomo di maladirti.
6 Percioche, maladicendoti egli nell' amaritudine dell' anima sua, quel che l'ha fatto esaudirà la sua oratione.
7 Renditi amicheuole nella raunanza, e bassa il capo dauanti a' grandi.
8 Inchina il tuo orecchio al pouero, e rispondigli pacificamente con mansuetudine.
9 Riscuoti colui a cui è fatto torto di man di chi gli fa torto: e non esser d'animo vile quando tu giudichi.
10 Sii per padre agli orfani, e per marito alla madre loro.
11 E tu sarai per figliuolo all' Altissimo, ed egli t'amerà più che non fa tua madre.
12 La Sapienza esalta i suoi figliuoli, ed accoglie in braccio coloro che la cercano.
13 Chi l'ama ama la vita: e quelli che sono a lei fin dalla mattina saranno ripieni di letitia.
14 Chi la possiede herederà gloria: e'l Signor benedirà il luogo oue ella entrerà.
15 Quelli che la seruono saranno ministri del Santo: e'l Signore ama quelli che amano lei.
16 Chi le ubbidisce giudicherà le nationi, e chi le s'accosta habiterà in sicurtà.
17 Se alcuno ripone la sua confidanza in lei, haurà la sua heredità, e la sua progenie la possederà.
18 Percioche da principio ella procederà con lui d'una maniera ritrosa.
19 E farà venire sopra lui paura, e spauento, e lo tormenterà con la sua disciplina.
20 Fin ch'ella s'accerti dell' animo suo, e che l'habbia prouato co' suoi comandamenti.
21 Poi ritornerà dinuouo per diritta via a lui, e lo rallegrerà, e gli riuelerà i suoi segreti.
22 Ma, s'egli si disuia, ella l'abbandonerà, e lo darà in man della sua ruina.
23 Prendi guardia al tempo, e guardati dal male; e fa in modo che tu non habbi vergogna di te stesso.
24 Percioche v'è tal vergogna che trae dietro a se peccato: v'è altresì tal vergogna, che è gloria, e gratia.
25 Non hauer riguardo alla qualità della persona, il che sarebbe contr'all' anima tua: e non hauerle riuerenza, il che sarebbe in tua ruina.
26 Non ritener la parola in tempo di salute, e non occultar la tua sapienza, per accattar gratia.
27 Percioche nel parlare si riconosce la sapien-

Digitized by Google

za, e la dottrina nelle parole della lingua.
28 Non contradire alla verità in alcuna maniera, ed habbi vergogna della bugia della tua ignoranza.
29 Non hauer vergogna di confessare i tuoi peccati, e non far forza al corso del fiume.
30 Non sottoporti all' huomo stolto, e non hauer riguardo alla qualità della persona del potente.
31 Combatti per la verità infino alla morte, e'l Signore Iddio guerreggerà per te.
32 Non essere audace della tua lingua, e codardo e rimesso nelle tue opere.
33 Non essere à guisa di leone in casa tua, ne furioso fra' tuoi famigliari.
34 Non sia la tua mano distesa a prendere, e rattratta a rendere.

CAP. V.

NOn appoggiarti sopra le tue ricchezze: e non dire, Quelle bastano per mãtenermi in vita.
2 Non andar dietro alla tua voglia, ned al tuo potere, per caminar negli appetiti del cuor tuo.
3 Non dire, Chi mi signoreggerà? percioche il Signore per certo farà vendetta di te.
4 Non dire, Io ho peccato, e che me n'è egli auuenuto? conciò sia cosa che'l Signore sia lento all' ira.
5 Non esser senza paura del purgamento de' peccati, per aggiugnere peccato sopra peccato.
6 E non dire, La sua pietà è grande, ed egli purgherà la moltitudine de' miei peccati.
7 Percioche appo lui v'è misericordia, ed ira: e'l suo cruccio si riposa sopra i peccatori.
8 Non mettere indugio a conuertirti al Signore, e non prolungar di giorno in giorno.
9 Percioche l'ira del Signore uscirà disubito, e tu perirai nel tempo della vendetta.
10 Non fondarti sopra le ricchezze ingiuste: percioche nulla ti gioueranno al giorno della calamità.
11 Non isuentolare ad ogni vento, e non caminar per ogni sentiero: così fa il peccatore, che è doppio di lingua.
12 Sii stabile nel tuo intendimento, e non hauere senon una parola.
13 Sii pronto ad udire, e rendi risposta lentamente.
14 Se tu hai intendimento, rispondi al tuo prossimo: se no, sia la tua mano sopra la tua bocca.
15 Nel parlare v'è gloria, e dishonore: e la lingua dell' huomo è la sua ruina.
16 Non esser chiamato sparlatore in segreto, e non insidiare alcuno con la tua lingua.
17 Percioche, come al ladro soprastà vergogna; così all' huomo doppio di lingua soprastà mala condannatione.
18 Non far nulla disauuedutamente, ne in cose grandi, ne in cose picciole.

CAP. VI.

D'Amico non diuentar nimico: percioche un tale haurà mala fama, vituperio, ed ignominia, per sua heredità.
2 Tale è il peccatore, che è doppio di lingua.
3 Non innalzarti nel consiglio dell' anima tua, che la persona tua non sia lacerata a guisa di toro.
4 Mangia le tue frondi, e tu perderai i tuoi frutti, e ti ridurrai a non esser più senon un legno secco.
5 L'anima maligna farà perir colui che la possiede, e lo rende suggetto d'allegrezza a' suoi nimici.
6 La bocca dolce multiplica i suoi amici, e la lingua ben parlante accresce le benigne salutationi.
7 Sieno molti quelli che viuono in buona pace teco: ma per tuoi consiglieri habbine uno d'infra mille.
8 Se tu acquisti un amico, acquistalo alla proua, e non confidarti troppo presto in lui.
9 Percioche v'è tale, che è amico mentre gli viene in concio, ilquale non perseuererà nel giorno della tua afflittione.
10 V'è tale amico, ilquale, mutato in nimico, e venendo a contesa, riuelerà il tuo vituperio.
11 V'è anche tale amico, compagno di tauola, ilqual non perseuererà punto nel giorno della tua afflittione.
12 E nella tua prosperità sarà come tu stesso, ed userà libertà co' tuoi famigliari.
13 Ma, se tu scadi, sarà contr'a te, e si nasconderà d'innanzi a te.
14 Separati da' tuoi nimici, e guardati da' tuoi amici.
15 Il fedele amico è una forte protettione: e chi l'ha trouato ha trouato un tesoro.
16 Non v'è nulla che possa darsi in iscambio d'un fedele amico, e la sua eccellenza non puo pagarsi.
17 Il fedele amico è una medicina di vita, e quelli che temono il Signore lo troueranno.
18 Chi teme il Signore è bene auuenturato nelle sue amicitie: percioche quale egli è, tale è anche il suo prossimo.
19 Figliuolo, gradisci disciplina fin dalla tua giouanezza, e tu trouerai sapienza infino alla tua canutezza.
20 Accostati ad essa a guisa d'aratore, e di seminatore: ed aspetta i suoi buoni frutti.
21 Percioche poco ti sarai faticato nel suo lauoro, che mangerai tosto de' suoi frutti.
22 Quant'è ella aspra a quelli che sono senza disciplina? appo lei non dimora alcun huomo scemo di senno.
23 Ella sarà greue sopra lui, a guisa di pietra di proua, ed egli non metterà indugio a gittarla via.
24 Percioche la sapienza è per effetto quale è il suo nome, e non è manifesta a molti.
25 Ascolta, figliuolo, e riceui il mio auuiso, e non rifiutare il mio consiglio.
26 Metti i tuoi piedi ne' ceppi d'essa, e'l tuo collo nel suo collare.
27 Puon la tua spalla sotto, e portala: e non recarti a noia i suoi legami.
28 Accostati a lei con tutta l'anima tua, e con tutta la tua forza guarda le sue vie.
29 Inuestigala, e cercala, ed ella ti si darà a conoscere: e, quando tu l'haurai ottenuta, non lasciarla.
30 Percioche alla fine tu trouerai il suo riposo, ed ella ti si conuertirà in allegrezza.
31 Ed i suoi ceppi ti saranno in vece di forte riparo, e'l suo collare in vece di vesta di gloria.
32 Conciò sia cosa che un ornamento d'oro sia sopra lei, ed i suoi legami sieno un cordone di violato.
33 Vestilati a guisa di vesta di gloria, e puonlati attorno come una corona di trionfo.
34 Figliuolo, se tu vuoi, tu sarai ammaestrato: e, se tu vi metti l'animo, tu sarai auueduto.
35 Se ami udire, riceuerai intendimento: e se inchini il tuo orecchio, sarai sauio.
36 Ritienti in compagnia di molti vecchi: e se v'è alcun sauio, attienti fermamente a lui.
37 Ama d'ascoltare ogni ragionamento di cose diuine, e non lasciarti sfuggire le sentenze d'intendimento.

38 Se

Digitized by Google

38 Se tu vedi un huomo intendente, sii a lui fin dalla mattina, e logori il tuo piè gli scaglioni delle sue porte.
39 Pensa agli statuti del Signore, e medita del continuo i suoi comandamenti.
40 Egli addirizzerà il cuor tuo, e'l disiderio della tua sapienza ti sarà dato.

CAP. VII.

NOn far male, e male non ti coglierà.
2 Dipartiti dall'ingiusto, e'l peccato si ritrarrà da te.
3 Figliuol mio, non seminar sopra i solchi d'iniquità, e tu non ne mieterai sette cotanti.
4 Non chiedere al Signore principato, ne al rè seggio di gloria.
5 Non farti giusto dauanti al Signore, ne sauio dauanti al rè.
6 Non procacciar d'esser giudice, che talhora tu non habbi il poter di coglier via le iniquità.
7 Ouero, che talhora, temendo del possente, tu non metti un intoppo alla tua dirittura.
8 Non offendere la moltitudine d'una città, e non gittarti nella turba.
9 Non istrignere due volte il nodo del peccato: percioche pur per una tu non sarai innocente.
10 Non dire, Iddio haurà riguardo alla moltitudine de' miei doni: e, quando io farò offerta all' Iddio altissimo, egli l'accetterà.
11 Non esser di picciol animo nella tua oratione, e non trascurar di far limosina.
12 Non farti beffe dell'huomo che è nell'amaritudine dell' anima sua: percioche v'è uno che abbassa, e che innalza.
13 Non fabbricar menzogna contr'al tuo fratello, ne anche fare il somigliante al tuo amico.
14 Non prender diletto in dire delle bugie: percioche la continuanza d'esse non torna a bene.
15 Non esser loquace nella raunanza degli antiani, e non ridire spesso le medesime parole nelle tue orationi.
16 Non odiare il faticoso lauoro, ne l'agricoltura, che è stata creata dall'Altissimo.
17 Non metterti nel numero della moltitudine de' peccatori: humilia pur grandemente l'anima tua.
18 Ricordati che l'ira non tarda: conciò sia cosa che la punitione dell' empio sia il fuoco, e'l verme.
19 Non iscambiar l'amico a danari, ne il vero fratello ad oro d'Ofir.
20 Non dipartirti da moglie sauia, e buona: conciò sia cosa che la gratia d'essa soprauanzi l'oro.
21 Non trattar male il seruidore che lauora fedelmente, ne'l mercennario che impiega la sua propia persona.
22 Ami l'anima tua il buon seruidore, e non fraudarlo di libertà.
23 Se tu hai delle bestie, habbine cura: e, se ti sono utili, guardale.
24 Se tu hai de' figliuoli, ammaestragli, e piega loro il collo da giouanezza.
25 Se tu hai delle figliuole, attendi al corpo loro, e non mostrar loro faccia allegra.
26 Marita la tua figliuola, ed haurai fatta una grande opera: ma dalla ad un huomo intendente.
27 Se tu hai una moglie secondo l'animo tuo, non cacciarla: e non dar te stesso ad una odiosa.
28 Honora tuo padre con tutto'l tuo cuore, e non dimenticare i dolori del parto di tua madre.
29 Ricordati che per loro tu sei stato generato: e qual retributione renderai loro pari a ciò c'hanno fatto per te?
30 Temi con tutta l'anima tua il Signore, ed habbi in veneratione i suoi sacerdoti.
31 Ama di tutto'l tuo potere colui che t'ha fatto, e non abbandonare i suoi ministri.
32 Temi il Signore, ed honora il sacerdote, e dagli la parte che t'è stata comandata.
33 Le primitie, ed i sacrificii per la colpa, e l'offerta delle spalle, ed i sacrificii di consecratione, e le primitie delle persone, e degli animali che sono sacri.
34 E porgi la mano al pouero, accioche la tua benedittione sia compiuta.
35 Il dono ha la sua gratia appo ogni viuente: non rattenerti di far bene, non pure al morto.
36 Non mancare a quelli che piangono, e fa cordoglio con quelli che fanno cordoglio.
37 Non t'incresca di visitar l'infermo: percioche per tali cose sarai amato.
38 In tutti i tuoi affari ricordati del tuo fine, e tu non peccherai giammai.

CAP. VIII.

NOn contendere con l'huomo possente, che talhora tu non caggi nelle sue mani.
2 Non litigare con l'huomo ricco, che talhora egli non ti contrasti con peso.
3 Percioche l'oro ne ha fatti perir molti, ed ha fatti dichinare i cuori delli rè.
4 Non contendere con l'huomo linguacciuto, e non accumular legne nel suo fuoco.
5 Non ischerzar con l'huomo che non è bene ammaestrato, accioche i tuoi antenati non sieno dishonorati.
6 Non fare onta all' huomo che si conuerte dal peccato: ricordati che tutti siamo colpeuoli di diuersi fatti degni di punitione.
7 Non dishonorare alcuno nella sua vecchiezza: percioche anche alcuni di noi inuecchiano.
8 Non rallegrarti della morte d'alcuno: ricordati che tutti muoiamo.
9 Non isprezzare il ragionamento de' saui, e medita frequentemente le lor sentenze.
10 Percioche da essi tu imparerai ammaestramento, e come si dee seruire a' grandi.
11 Non isuiarti dal ragionamento de' vecchi: percioche essi anchora hanno imparato da' lor padri.
12 E da essi imparerai la prudenza, e come si dee dar risposta opportunamente, quando fa bisogno.
13 Non accendere i carboni dell' huomo peccatore, accioche tu non ti bruci nel fuoco della sua fiamma.
14 Non leuarti per far riuerenza all'huomo ingiurioso, ch'egli non pōga agguato alla tua bocca.
15 Non prestare all' huomo più potente di te: e, se pur gli hai prestato, tienlo per perduto.
16 Non far sicurtà sopra'l tuo potere: e, se pure hai fatta sicurtà, dattene cura, come douendo pagare.
17 Non litigar col giudice: percioche gli sarà fatta ragione secondo la sua dignità.
18 Non far viaggio con un huomo audace, ch'egli non ti sia molesto.
19 Percioche egli farà a sua volontà, e tu perirai, rimescolandoti con la sua pazzia.
20 Non far quistione con un huomo iracondo, e non far viaggio con lui per luogo solitario.
21 Percioche il sangue gli è per nulla, ed egli t'atterrerà in tal luogo, oue non vi sarà alcun soccorso.
22 Non tener consigli con lo stolto: percioche egli non potrà celar la cosa.
23 Non far nulla di segreto in presenza d'un

Digitized by Google

huomo sconosciuto: percioche tu non sai cio ch'e-
gli partorirà.

24 Non iscoprire il tuo cuore ad ogni huomo, ch'egli non te ne renda falsa gratia.

CAP. IX.

NOn esser geloso della moglie del tuo seno, e non darle contr'a te stesso un cattiuo ammaestramento.

2 Non dar l'animo tuo ad una donna, in maniera ch'ella soprafaccia le tue forze.

3 Fuggi l'incontro della donna meretrice, che talhora tu non caggia ne' suoi lacci.

4 Non frequentar la cantatrice, che talhora tu non sii preso per le sue arti.

5 Non istare a mirar la vergine, che talhora tu non t'intoppi nelle sue concupiscenze.

6 Non dar la tua persona alle meretrici, che tu non perda la tua heredità.

7 Non riguardare attorno per le strade della città, e non andare errando per li luoghi solitari d'essa.

8 Storna gli occhi dalla donna formosa, e non stare a mirar la bellezza straniera.

9 Percioche molti sono stati ingannati per la beltà della donna: e l'amor che ne nasce brucia a guisa di fuoco.

10 Non seder per modo alcuno con la donna maritata, e non riposarti sopra'l braccio con lei.

11 E non contribuire a conuiti con lei, che l'animo tuo non s'inchini a lei, e che col tuo spirito tu non caggia in perditione.

12 Non lasciare un vecchio amico: percioche il nouello non è pari a lui.

13 Quale è il vin nuouo, tale è l'amico nuouo: quando quello è inuecchiato, tu lo bei con diletto.

14 Non portare inuidia alla gloria del peccatore: percioche tu non sai qual sarà il suo fine.

15 Non prender piacere in cio che piace agli empi: ricordati che giammai, infino all' inferno, non saranno giustificati.

16 Stattene lunghi dall' huomo c'ha podestà d'uccidere: e tu non istarai in sospetto per tema della morte.

17 E, se pur tu te n'accosti, guardati di far fallo: ch'egli non ti tolga la vita.

18 Sappi che tu passi per mezzo di lacci, e camini sopra i merli d'una città.

19 A tuo potere fa conghiettura de' tuoi prossimi, e consigliati co' saui.

20 Sieno i tuoi ragionamenti con gl'intendenti, ed ogni tuo parlare sia della Legge dell' Altissimo.

21 Mangino i giusti alla tua tauola, e la tua gloria sia nel timor del Signore.

22 Il lauoro è laudato per la man degli artefici, e'l sauio conduttor del popolo è laudato per lo suo parlare.

23 Vn huomo linguacciuto è da temere nella sua città: e l'huomo precipitoso nel suo parlare sarà odiato.

CAP. X.

IL sauio rettore corregge il suo popolo, e la signoria dell' huomo intendente è ben regolata.

2 Quale è il rettor d'un popolo, tali anchora sono i suoi ministri: e quale è il signor d'una città, tali sono tutti gli habitanti d'essa.

3 Vn rè senza ammaestramento distrugge il suo popolo: ma la città è habitata per la prudenza di quelli che sono in autorità.

4 I principati della terra sono in man del Signore, ed egli innalza a tempo opportuno sopra essa l'huomo che le puo essere utile.

5 La prosperità dell' huomo è in man del Signore, ed egli metterà la sua gloria in su la persona del letterato.

6 Non serbare alcun odio contr'al tuo prossimo per alcun torto: e non far nulla per via di violenza.

7 La superbia è odiosa nel cospetto di Dio, e degli huomini: e per amendue quelle cose nascono degli eccessi d'iniquità.

8 Il regno è trasportato da una gente all' altra per iniquità, per ingiurie, e per ricchezze acquistate per fraude.

9 Perche superbisce la poluere, e la cenere? Hor non v'è nulla di più iniquo che l'auaro.

10 Percioche un tale mette in vendita la sua propia anima: conciò sia cosa che, mentre è anchora in vita, egli gitti via le sue interiora.

11 Il medico ricide una lunga infermità: ma chi hoggi è rè domani morrà.

12 Percioche, quando l'huomo è morto, egli hereda rettili, fiere, e vermini.

13 Il cominciamento della superbia dell' huomo è, quando egli si diparte dal Signore, e quando'l suo cuore si riuolta da colui che l'ha fatto.

14 Percioche il principio di peccato è la superbia: e chi la possiede spanderà abbominatione, a guisa di pioggia.

15 Per cio, il Signore fa cadere sopra loro calamità strane, e gli souuerte in eterno.

16 Il Signore abbatte i seggi de' principi, ed in luogo loro fa sedere i mansueti.

17 Il Signore diuelle le radici delle nationi superbe, ed in luogo loro pianta gli humili.

18 Il Signore souuerte i paesi delle nationi, e distrugge quelle fino a' fondamenti della terra.

19 Egli ne ha desolate alcune, e le ha distrutte; ed ha fatta venir meno la lor memoria d'in su la terra.

20 La superbia non è stata creata per gli huomini, ne'l furor dell' ira per quelli che son nati di donna.

21 Quale è la progenie honoreuole? la progenie dell' huomo. Quale è la progenie honoreuole? quelli che temono il Signore.

22 Quale è la progenie dishonoreuole? la progenie dell' huomo. Quale è la progenie dishonoreuole? quelli che trasgrediscono i comandamenti.

23 In mezzo de' fratelli il lor conduttore è honoreuole: così anchora sono honoreuoli appo'l Signore quelli che lo temono.

24 Il timor del Signore va dauanti all' innalzamento: ma lo scacciamento dal principato è l'induratione, e la superbia.

25 Il timor del Signore è gloria, così del ricco, e del nobile, come del pouero.

26 E' non è cosa giusta di dishonorare il pouero intendente: ed altresì non si conuiene honorar l'huomo peccatore.

27 Il grande, il rettore, e'l possente sono honorati: ma di loro non v'è alcuno maggiore di chi teme il Signore.

28 I franchi seruiranno al seruo che sarà sauio: e l'huomo prudente non mormora quando è corretto.

29 Non fare il sauio, per fare il tuo lauoro: e non gloriarti al tempo della tua necessità.

30 Meglio vale colui che lauora, ed abbonda d'ogni cosa; che chi va passeggiando, ed è vanaglorioso, ed ha mancamento di pane.

31 Figliuolo, rendi honoreuole la tua persona per modestia, e dalle gloria seconda la tua dignità.

32 Chi

Digitized by Google

32 Chi giustificherà colui che pecca contr'alla sua propia anima? e chi honorerà colui che dishonora la sua propia vita?

33 Il pouero è honorato per la sua scienza, e'l ricco è honorato per le sue ricchezze.

34 Colui che è honorato essendo pouero, quanto più sarebbelo essendo ricco? e colui che è dishonorato essendo ricco, quanto più sarebbelo essendo pouero?

CAP. XI.

LA sapienza innalza il capo dell' huomo di bassa conditione, e lo fa sedere in mezzo de' grandi.

2 Non laudar l'huomo per la sua beltà: e non isdegnar l'huomo per lo suo aspetto.

3 L'ape è la minima degli animali volatili, ma il suo frutto è la principale di tutte le dolcezze.

4 Non gloriarti in habiti, ne in vestimenti; e non innalzarti nel giorno della gloria.

5 Percioche l'opere del Signore son marauigliose, ed occulte agli huomini.

6 Molti rè son giaciuti per terra: e colui, del quale non s'haueua alcuna tale opinione, ha portato il diadema.

7 Molti principi sono stati grandemente dishonorati, e molti huomini illustri sono stati dati in poter di stranieri.

8 Non biasimare, innanzi che tu habbi inuestigato: conosci imprima, e poi riprendi.

9 Non rispondere, auanti c'hauere udito; e non interompere un ragionamento.

10 Non litigar di cosa che non ti tocca: e non sedere in giudicio co' peccatori.

11 Figliuolo, le tue attioni non s'occupino ad acquistar molti beni: percioche, se tu arricchisci, tu non sarai innocente.

12 E se procacci, non otterrai: e, fuggendo, non iscamperai.

13 V'è tale, che s'affatica, che pena, e si studia, ilquale ha sempre vie meno.

14 V'è tale, ch'è lento, e bisognoso d'aiuto, che manca di potere, ed abbonda di pouertà.

15 E pur l'occhio del Signore lo riguarda in bene, e lo rileua dal suo basso stato.

16 Ed innalza il suo capo da calamità: molti, veggendolo, si marauigliano di lui.

17 Mali e beni, vita e morte, pouertà e ricchezze, sono dal Signore.

18 La sapienza, e la scienza, e la conoscenza della Legge è dal Signore.

19 Da lui sono parimente la carità, e le vie delle buone opere.

20 Errore, e tenebre sono prodotte insieme co' peccatori; e la maluagità inuecchia con quelli che trionfano del male.

21 Il dono del Signore dimora appresso gli huomini pii, e la sua beniuolenza prospera in eterno.

22 V'è tale, ch'arricchisce per sollecitudine, e per risparmio; e quest' è la parte del suo premio.

23 Quando egli dice, Io ho trouato riposo, ed hora mangerò de' miei beni, senza che giammai vengano meno:

24 Egli non sa qual tempo passerà anchora, e lascerà i suoi beni ad altri, e morrà.

25 Perseuera nella tua vocatione, ed essercitala, ed inuecchia nel tuo lauoro.

26 Non hauere in ammiratione l'opere del peccatore: credi al Signore, e perseuera nella tua fatica.

27 Percioche appo'l Signore è leggier cosa d'arricchire il pouero disubito, ed in uno stante.

28 La benedittion del Signore è nella mercede dell' huomo pio, ed in picciola hora egli fa germogliar la sua benedittione.

29 Non dire, Di che ho io bisogno, per esser contento? e, quali beni haurò io per l'innanzi?

30 Non dire, Io ho de' beni sufficientemente, e cio ch'io ho mi basta: e qual male potrò io sofferir per l'innanzi in vita mia?

31 Nel giorno de' beni v'è dimenticanza de' mali: e nel giorno dell' afflittioni non v'è più memoria de' beni.

32 Percioche al Signore è leggier cosa di render la retributione all' huomo, nel giorno della sua morte, secondo le sue vie.

33 L'afflittion d'un hora fa dimenticar le delitie, e nella fine dell' huomo si manifestano le sue opere.

34 Non dire alcun beato auanti la sua morte.

35 L'huomo è etiandio conosciuto ne' suoi figliuoli.

36 Non menare in casa tua ogni sorte di gente: percioche molte son l'insidie degli huomini frodolenti.

37 Quale è la pernice, che s'usa a caccia nella gabbia, tale è il cuor del superbo; e stà a mirar la caduta, come quel che stà alla veletta.

38 Percioche egli insidia, conuertendo il bene in male: e ti metterà un vituperio addosso, etiandio in cose lodeuoli.

39 D'una picciola fauilla di fuoco si fanno molte brace: così fa l'huomo peccatore, che puone insidie al sangue.

40 Guardati dal malfattore: percioche egli macchina cose maluage: ch'egli non ti dia un biasimo che duri in perpetuo.

41 Riceui in casa uno strano, ed egli ti souuertirà per turbamenti, e ti dispodesterà de' tuoi propi beni.

CAP. XII.

SE fai del bene, sappi a chi tu'l fai, ed haurai grado de' tuoi beneficii.

2 Fa del bene all' huomo pio, e tu trouerai retributione: se non da lui, pur dall'Altissimo.

3 Chi perseuera nel male, e non fa limosina, non haurà alcun bene.

4 Dona all' huomo pio, e non souuenire al peccatore.

5 Fa bene all' humile, e non donare all' empio.

6 Ritieni il tuo pane, e non dargliele: acciochè per esso non venga a signoreggiarti.

7 Percioche altrimenti tu riceuerai male al doppio, per tutti i beneficii che tu gli haurai fatti.

8 Conciò sia cosa che anche l'Altissimo odii i peccatori, e renda la punitione agli empi.

9 Ed egli gli riserba per lo gran giorno della lor punitione.

10 Dona all' huomo da bene, e non souuenire al peccatore.

11 L'amico non si riconosce nelle prosperità: e'l nimico non è occulto nell' auuersità.

12 I nimici dell' huomo sono in tristitia nella sua prosperità: e, nella sua auuersità, il suo amico stesso se ne separa.

13 Non fidarti giammai nel tuo nimico: percioche, come il rame s'arrugginisce, tale è la sua malitia.

14 Benche egli s'humilii, e camini chino, attendi a te, e guardati da lui.

15 E tu gli sarai come chi hauesse forbito uno specchio, e tu conoscerai che non è arrugginito in perpetuo.

16 Non metterlo appresso di te: che talhora

Digitized by Google

egli non ti souuerta, e non si metta nel tuo luogo.
17 Non farlo sedere alla tua destra, ch'egli non cerchi d'occupare il tuo seggio.
18 E ch'alla fine tu non riconosca la verità delle mie parole, e che i mei ragionamenti non ti cagionino rimordimento.
19 Chi haurà pietà dell' incantatore punto dal serpente, o d'alcuno di quelli che s'accostano alle fiere?
20 Così auuiene a chi s'accompagna con l'huomo peccatore, e si rimescola ne' suoi peccati.
21 Egli dimorerà teco un picciolo spatio di tempo, mentre tu sarai ritto in piè: ma, se tu scadi, egli non perseuererà punto.
22 Il nimico lusingherà con le labbra: ma nel suo cuore diuiserà di farti ruinare in una fossa.
23 Egli lagrimerà con gli occhi: ma, se troua occasione, non si potrà satiar del tuo sangue.
24 Se t'auuiene del male, tu ve'l trouerai prima di te: ed egli, facendo vista d'aiutarti, ti pugnerà nel calcagno.
25 Scoterà la testa, e si batterà a palme, e bisbiglierà qua e là cose assai, e muterà il suo volto.

CAP. XIII.

CHi tocca la pece ne sarà macchiato: e chi comunica col superbo diuenterà simile a lui.
2 Non caricarti d'un peso che sia sopra le tue forze: e non comunicar con un huomo più potente, e più ricco di te.
3 Percioche qual comunanza puo hauere la pentola con la pignatta di rame? questa urterà, e quella sarà spezzata.
4 Il ricco, quando ha fatto alcun torto, anchora freme: se è fatto torto al pouero, anchora supplica.
5 Se tu sei utile al ricco, egli t'impiegherà: ma, se tu cadi in necessità, egli t'abbandonerà.
6 Se tu hai delle facultà, egli viuerà teco, e ti smugnerà, ed egli non s'affaticherà punto.
7 Se egli ha a far di te, t'inganuerà, e ti riderà, e ti darà buone speranze.
8 Egli t'userà belle parole, e ti dirà, Di che hai bisogno? e ti farà vergogna con le sue viuande.
9 Fin ch'egli t'habbia smunto tre o quattro volte: ed all'ultimo si farà beffe di te.
10 Poi appresso, egli ti riguarderà, e t'abbandonerà, e ti scoterà la testa.
11 Guardati, che tu non sii ingannato, e messo a basso per la letitia del tuo cuore.
12 Se un huomo potente ti chiama, tratti addietro, ed egli tanto più ti chiamerà.
13 Non farti innanzi indiscretamente, che tu non sii ripinto indietro: non istartene altresì troppo lungi, che tu non sii dimenticato.
14 Non metterti a parlar con lui a paro a paro: e non prestar fede alla moltitudine de' suoi ragionamenti.
15 Percioche egli ti tenterà per molto parlare: e, facendo vista di ridere, inuestigherà i tuoi segreti.
16 Egli è spietato, e non atterrà la sua parola, e non ti risparmierà, ch'egli non ti faccia del male, e non ti cacci in prigione.
17 Guardati, ed attendi studiosamente a te: percioche tu camini con la tua ruina.
18 Vdendo queste cose, vegghia etiandio nel tuo sonno.
19 Ama il Signore in tutta la vita tua, ed inuocalo a tua salute.
20 Ogni animale ama il suo simile, ed ogni huomo ama il suo prossimo.
21 Ogni bestia si congiugne con altra della sua spetie: così dee l'huomo congiugnersi con un par suo.
22 Come puo il lupo comunicar con l'agnello? simigliantemente, come puo comunicare il peccatore col pio?
23 Che pace vi puo essere dell' hiena col cane? o del ricco col pouero?
24 Gli asini saluatichi nel diserto son la preda de' leoni: così i poueri sono il pasco de' ricchi.
25 L'humiltà è cosa abbomineuole al superbo: così è il pouero cosa abbomineuole al ricco.
26 Quando'l ricco è scrollato, egli è appoggiato dagli amici: ma, quando'l pouero è caduto, egli è anchora ributtato dagli amici.
27 Quando'l ricco cade, molti lo rileuano: benche parli cose nefande, pure è giustificato.
28 Quando'l pouero cade, anchora è sgridato: benche ragioni con buon senno, non però gli si dà alcun luogo.
29 Se'l ricco parla, tutti si tacciono, ed essaltano il suo ragionamento infino alle nuuole.
30 Se'l pouero parla, dicono, Chi è costui? se s'intoppa, anche più lo souuertono.
31 Buone son le ricchezze a chi non ha peccato: e la pouertà è mala cosa nella bocca dell' empio.
32 Il cuor dell' huomo gli muta la faccia, a bene, ed a male.
33 Il segnale del cuore che è in prosperità è la faccia lieta: ma l'inuentione delle sentenze son pensieri accompagnati di trauaglio.

CAP. XIIII.

BEato l'huomo che non ha fallito con la lingua, e non ha rimordimento di moltitudine di peccati.
2 Beato colui, ilquale l'anima sua non condanna; e'lquale non è scaduto dalla sua speranza, che dee hauere nel Signore.
3 Le ricchezze non istanno bene ad un huomo scarso, e misero: ed a che seruono le facultà all' huomo auaro?
4 Chi accumula, fraudando la sua propia persona de' suoi bisogni, accumula per altri; e gli strani goderanno de' suoi beni.
5 Chi è maligno a se stesso, a cui sarà egli buono? egli non si rallegrerà delle sue facultà.
6 Non v'è alcuno piggiore di chi è auaro a se stesso: e questo è il pagamento della sua malignità.
7 Benche egli faccia del bene, non lo fa di buona voglia: ed alla fine egli dichiara la sua malitia.
8 L'occhio inuidioso è maligno; egli riuolge la faccia indietro, e sprezza le persone.
9 L'occhio dell' auaro non si satia d'una parte; e la maligna iniquità disecca l'anima.
10 L'occhio maligno è inuidioso al pane, e non ha cio che gli fa bisogno in su la sua tauola.
11 Figliuolo, fatti del bene, secondo che haurai delle facultà: e presenta degnamente offerte al Signore.
12 Ricordati che la morte non tarda, e che'l termine posto per andar sotterra non t'è stato palesato.
13 Fa bene all' amico, innanzi che tu muoia: e, secondo'l tuo potere, porgigli la mano, e donagli.
14 Non priuarti del giorno lieto, e non lasciarti sfuggire la parte d'un honesto disiderio.

Digitized by Google

15 Non lascerai tu le tue fatiche ad un altro? e le cose, intorno allequali haurai penato, ad esser diuise a sorte?
16 Dà, e prendi; e santifica l'anima tua: percioche nel sepolcro non accade cercar cibi.
17 Ogni carne inuecchia, come un vestimento: percioche l'ordine costituito fin dal principio del mondo è, Tu morrai di morte.
18 A guisa delle verdi frondi sopra un folto albero, dellequali l'une cascano, l'altre nascono: così è la generatione del sangue, e della carne: l'una muore, e l'altra è generata.
19 Ogni opera si corrompe, e vien meno; e chi l'ha fatta se n'andrà con essa.
20 Beato è l'huomo, ilquale con sapienza medita cose honeste, e discorre cose sante nel suo intendimento.
21 Chi pensa nel suo cuore alle vie d'essa intenderà anchora i suoi segreti.
22 Esci fuori dietro a lei, a guisa d'un cacciatore in cerca; e spia le sue vie.
23 Chi riguarda per entro le sue finestre starà anche ad ascoltare a' suoi usci.
24 Chi alberga vicin della casa d'essa ficcherà anche un chiodo nelle sue pareti.
25 Egli rizzerà il suo tabernacolo appresso di lei, ed albergherà in un albergo di beni.
26 Egli metterà i suoi figliin saluo sotto'l coperto d'essa, e passerà la notte sotto a' suoi rami.
27 Egli sarà da lei ricoperto dall' arsura, ed habiterà nella sua gloria.

CAP. XV.

Chi teme il Signore farà queste cose, e chi ritiene la conoscenza della Legge la comprenderà.
2 Ed essa gli verrà incontro, a guisa di madre; e l'accoglierà, a guisa di moglie sposata vergine.
3 E lo ciberà di pane d'intendimento, e gli darà bere acqua di sapienza.
4 Egli si fermerà sopra lei, e non sarà scrollato: e s'appoggerà sopra lei, e non sarà confuso.
5 Ed ella l'innalzerà sopra i suoi prossimi, e gli aprirà la bocca in mezzo della raunanza.
6 Egli trouerà letitia, e corona di trionfo; ed herederà un nome eterno.
7 Gli huomini priui di senno non la comprenderanno, e gli huomini peccatori non la vedranno.
8 Ella è lungi da superbia, e gli huomini mendaci non si ricordano di lei.
9 La laude non è deceuole nella bocca del peccatore: percioche non è mandata dal Signore.
10 Imperoche la laude si dee dire con sapienza, ed allhora il Signore la prospera.
11 Non dire, Il Signore è cagione ch'io mi sono suiato: conciò sia cosa che tu non debbi far le cose ch'egli odia.
12 Non dire, Egli m'ha soddotto: conciò sia cosa ch'egli non habbia bisogno dell' huomo peccatore.
13 Il Signore odia ogni abbominatione: e quella anchora non è cara a quelli che lo temono.
14 Egli fece dal principio l'huomo, e lo lasciò nella man del suo consiglio.
15 Se tu vuoi, tu osseruerai i comandamenti, e la fede; per far le cose che gli sono grate.
16 Egli ha messo dauanti a te fuoco, ed acqua: stendi la mano a qual tu vuoi.
17 Vita, e morte è dauanti all'huomo: e gli sarà dato cio ch'egli vorrà.
18 Conciò sia cosa che la sapienza del Signore sia grande: egli è forte in potenza, e vede ogni cosa.
19 Ed i suoi occhi sono sopra quelli che lo temono, ed egli conosce tutte l'opere degli huomini.
20 Egli non ha comandato ad alcuno d'operare empiamente, e non ha data ad alcuno licenza di peccare.

CAP. XVI.

Non disiderar moltitudine di figliuoli disutili, e non rallegrarti di figliuoli empi.
2 Se sono molti, non rallegrartene, se'l timor del Signore non è con loro.
3 Non fidarti in cio che sono tutti in vita, e non attendere al lor gran numero.
4 Percioche un giusto val meglio che mille altri: e meglio vale morir senza figliuoli, c'hauer figliuoli empi.
5 Imperoche da un huomo intendente tutta una città puo esser popolata: ma la natione degli empi sarà disolata.
6 Io ho vedute molte cotali cose co' miei occhi, e'l mio orecchio ne ha udite di maggiori di queste.
7 Il fuoco sarà acceso nella raunanza de' peccatori, ed ira arderà fra la gente disubbidiente.
8 Iddio non perdonò a' Giganti antichi, iquali si ribellarono, confidandosi nella lor pazza forza.
9 Egli non risparmiò quelli appo cui Lot dimoraua, iquali egli hebbe in abbominio per la lor superbia.
10 Egli non hebbe pietà della gente condannata a perditione, che superbiua ne' peccati che commetteua.
11 Ne anche de' seicentomila huomini a piè, che si solleuarono nella durezza del cuor loro.
12 Che se fra'l popolo v'è alcuno che sia duro di collo, è marauiglia se resta impunito.
13 Percioche appo lui v'è misericordia, ed altresì ira: egli è il principe de' perdoni, ed altresì quel che spande l'ira.
14 Secondo che la sua misericordia è grande, grande è altresì il suo gastigo: egli giudica l'huomo secondo le sue opere.
15 Il peccatore non iscamperà con le sue rapine: e la sofferenza dell' huomo pio non sarà in vano.
16 Dà luogo ad ogni limosina: percioche ciascuno trouerà secondo le sue opere.
17 Il Signore indurò Faraone, perch'egli no'l conoscesse: accioche le sue potenti opere si conoscessero nella terra sott' al cielo.
18 La sua misericordia è palese ad ogni creatura: ed egli ha diuisa la sua luce, e le tenebre, con un diamante.
19 Non dire, Io mi nasconderò dal Signore: e chi si ricorderà di me da alto?
20 Io non sarò ricordato fra un gran popolo: percioche, che cosa è l'anima mia, fra creature innumerabili?
21 Ecco, il cielo, e' cieli de' cieli sono di Dio: l'abisso, e la terra, e le cose che sono in essi saranno scrollate, nel tempo della sua visitatione.
22 Parimente i monti, ed i fondamenti della terra, quando'l Signore gli riguarderà, tremeranno di paura.
23 E niun cuore puo degnamente pensare a queste cose: e chi comprenderà le sue vie?
24 Percioche sono un turbo, che l'huomo non puo vedere: e le sue opere il più sono occulte.
25 Chi racconterà, o chi sofferrà l'opere della sua giustitia? conciò sia cosa che, benche il decreto sia lontano, pur d'ogni cosa habbia da farsi inchiesta nella fine.

Digitized by Google

26 Chi è scemo di senno penserà quelle cose: e l'huomo stolto, ed errante diuiserà cose pazze.

27 Ascoltami, figliuolo, ed impara scienza: ed attendi col tuo cuore a' miei ragionamenti.

28 Io ti dichiarerò ammaestramento a peso, e t'annuntierò scienza esattamente.

29 L'opere del Signore furono dal principio fatte secondo l'ordine d'esso: e, da che furono fatte, egli le dispose a parte a parte.

30 Egli ha adorne le sue opere in perpetuo, e nella sua mano sono i reggimenti d'esse per ogni età.

31 Giammai non sentirono trauaglio, ne stanchezza: e non si son rimase dalle loro operationi.

32 L'una non ha soprafatta l'altra, e giammai in eterno non disubbidiranno alla sua parola.

33 E poi appresso, il Signore ha riguardato in su la terra, e l'ha ripiena de' suoi beni.

34 La superficie d'essa ha coperto l'anima di tutti gli animali, e'l lor ritorno è in quella.

CAP. XVII.

IL Signore ha creato l'huomo di terra, e dinuouo l'ha fatto ritornare in essa.

2 Egli ha dato agli huomini un certo numero di giorni, ed un certo tempo prefisso: ed ha data lor podestà sopra le cose che sono sopra la terra.

3 Egli gli ha riuestiti di forza, quanto si conueniua loro; e gli ha fatti alla sua imagine.

4 Ed ha messo lo spauento di loro sopra ogni carne: e gli ha fatti signoreggiare sopra le fiere, e gli uccelli.

5 Ed in sesto luogo ha loro distribuita, e donata la mente: ed in settimo luogo, la parola da dichiarar le sue opere.

6 Egli ha dato loro consiglio, e lingua, ed occhi, ed orecchi, e cuore da pensare.

7 Egli gli ha ripieni di scienza d'intendimento: ed ha lor mostrato il bene, e'l male.

8 Egli ha messo l'occhio suo sopra i lor cuori, per mostrar loro la magnificenza delle sue opere.

9 Egli ha lor dato di gloriarsi in perpetuo delle sue marauiglie: accioche narrino le sue opere con intendimento.

10 E che gli eletti laudino il Nome della sua Santità.

11 Egli ha loro aggiunta scienza, ed ha lor data in heredità la Legge della vita.

12 Egli ha stabilito con loro un patto eterno, ed ha lor mostrati i suoi giudicii.

13 Gli occhi loro hanno veduta la magnificenza della gloria, e'l loro orecchio ha udita la gloria della voce d'esso.

14 Ed egli ha detto loro, Guardateui d'ogni cosa ingiusta: ed ha dato comandamento a ciascun di loro intorno al suo prossimo.

15 Le lor vie sono del continuo dauanti a lui, essi non possono nascondersi dagli occhi suoi.

16 Hor ogni huomo è dato al male fin dalla sua giouanezza: ed essi non possono mutare i lor cuori di pietra, in cuori di carne.

17 Egli ha costituito un principe a ciascuna natione: ma Israel è la parte del Signore.

18 Ilquale egli alleua con disciplina, come il suo primogenito: e, distribuendogli lume di carità, non lo lascia.

19 Tutte le loro opere sono come il sole nel suo cospetto, ed i suoi occhi sono del continuo sopra le lor vie.

20 Le loro iniquità non gli sono occulte: anzi tutti i lor peccati sono dauanti al Signore.

21 Ma pure il Signore, essendo benigno, e conoscendo l'opera sua, non gli lascia, e non gli abbandona: anzi gli risparmia.

22 La limosina dell'huomo è appo lui come un suggello, ed egli conserua la beneficenza d'esso, a guisa che si conserua la pupilla dell' occhio.

23 Dopo queste cose, egli si leuerà, e farà loro la lor retributione, e renderà loro il lor premio in sul capo.

24 Ma pure egli concede a quelli che si rauueggono di conuertirsi, ed esorta quelli c'hanno lasciata la perseueranza, e la patienza.

25 Dunque conuertiti al Signore, e lascia i peccati: prega nel suo cospetto, e scema l'offese.

26 Ritorna all' Altissimo, e ritratti dall' iniquità, ed odia grandemente ogni cosa abbomineuole.

27 Chi lauderà l'Atissimo nell' inferno, come fanno i viuenti, che gli rendono laudi, e gratie?

28 La laude è venuta meno nel morto, come se egli non fosse: chi è viuo, e sano, lauderà il Signore.

29 Quant' è grande la misericordia del Signore Iddio nostro? e quant' è egli placabile inuerso quelli che si conuertono a lui santamente?

30 Percioche tutte le cose non possono esser negli huomini: conciò sia cosa che'l figliuol dell' huomo non sia immortale.

31 Che cosa è più risplendente del sole? e pur la sua luce vien meno: quanto più adunque l'huomo, che non pensa che a carne, ed a sangue?

32 Quello riguarda l'esercito dell' altezza del cielo: là doue tutti gli huomini non sono altro che terra, e cenere.

CAP. XVIII.

COlui che viue in eterno ha create generalmente tutte le cose.

2 Il Signore è solo giusto, e non ve n'è altri che lui.

3 Egli ha fabbricato il mondo col palmo della sua mano, e tutte le cose ubbidiscono alla sua volontà.

4 Percioche egli è il Rè di tutte le cose per la sua potenza, separando in esse le cose sante dalle profane.

5 Egli non ha dato il potere ad alcuno di narrar le sue opere: e chi inuestigherà le sue marauiglie?

6 Chi conterà la potenza della sua magnificenza? e chi dichiarerà oltr'a cio le sue misericordie?

7 E' non si puo ne scemarne, ne aggiugnerui: e le marauiglie del Signore non si possono inuestigare.

8 Quando l'huomo haurà finito, allhora pur comincerà: e, quando sarà restato, allhora sarà in dubbio.

9 Che cosa è l'huomo? e quale è il suo uso? quale è il suo bene, e quale è il suo male?

10 Il numero de' giorni dell' huomo, il più, è di cent' anni.

11 Quale è una gocciola d'acqua tolta dal mare, ed una petruzza di rena, tali son mille anni nell' eternità.

12 Per cio, il Signore ha usata patienza inuerso gli huomini, ed ha sparsa la sua misericordia sopra loro.

13 Egli ha veduto, e conosciuto che'l lor fine sarebbe cattiuo: e, per cio, ha multiplicato il suo perdono.

14 La misericordia dell' huomo è inuerso'l suo prossimo: ma la misericordia del Signore è inuerso ogni carne.

15 Riprendendo, e correggendo, ed ammaestrando; e riconducendo la sua greggia, a guisa di pastore.

Digitized by Google

16 Egli ha misericordia di quelli che riceuono correttione, e che pongono studio nelle sue leggi.

17 Figliuolo, quando tu fai alcun beneficio, non isgridare: e, quando fai alcun dono, non contristar con parole.

18 La rugiada non rallenta ella l'ardor del sole? così è migliore la parola che'l dono.

19 Ecco, non è la parola cosa migliore che'l dono? hor amendue si trouano nell' huomo gratioso.

20 Lo stolto rimprouera spiaceuolmente, e'l dono dell' inuidioso consuma gli occhi.

21 Auanti che tu parli, impara: e curati innanzi all' infermità.

22 Esamina te stesso auanti il giudicio, e tu trouerai perdono nell'hora della visitatione.

23 Auanti che tu sii infermo, digiuna: e mostra conuersione al tempo de' peccati.

24 Nulla ti rattenga d'adempiere il tuo voto per tempo: e non aspettare infino alla morte d'esser giustificato.

25 Auanti che tu prieghi, prepara te stesso, e non essere come un huomo che tenta il Signore.

26 Ricordati dell' ira che sarà nell' ultimo giorno, e del tempo della vendetta con riuolgimento di faccia.

27 Ricordati del tempo di fame in tempo d'abbondanza, e della pouertà, e dell' inopia, a' dì delle ricchezze.

28 Dalla mattina alla sera il tempo si muta, ed ogni cosa è subitanea nel cospetto del Signore.

29 L'huomo sauio teme sempre, ed a' dì de' peccati si guarda di fallo.

30 Ma lo stolto non prende guardia al tempo.

31 Ogni huomo intendente conosce sapienza, e dà laude a chi l'ha trouata.

32 Gl'intendenti sono anche arguti in parole; e spandono, a guisa di pioggia, isquisite sentenze.

33 Non andar dietro alle tue cupidità, e rattienti da' tuoi appetiti.

34 Se tu soddisfai l'anima tua del piacere delle sue cupidità, cio ti farà esser suggetto d'allegrezza a' tuoi nimici, che ti portano inuidia.

35 Non prender diletto in molte delitie, e non obligarti a contribuire ad esse.

36 Non diuenir pouero contribuendo a' conuiti, di danari presi in presto ad usura, non hauendo nulla in borsa: percioche altramente sarai insidiator della tua propia vita, e darai da parlare alla gente.

CAP. XIX.

L'Operaio ebbriaco non arricchirà; e chi sprezza le cose picciole a poco a poco scaderà.

2 Il vino e le donne trauiano gl'intendenti: e chi si tien congiunto con le meretrici diuenterà più dissoluto.

3 Le tignuole, ed i vermini saranno i suoi heredi: e la persona dissoluta verrà meno con grandissima infamia.

4 Chi crede tosto è leggier di cuore: e chi pecca fallisce contr'alla sua propia anima.

5 Chi si rallegra della maluagità sarà condannato: ma chi resiste a' diletti corona la sua vita.

6 Chi rattiene la sua lingua viuerà senza contese, e chi odia la loquacità è men maluagio.

7 Non far giammai rapporto di parola alcuna, e tu non ne haurai nulla di meno.

8 Non parlar della vita altrui, ne appo amico, ne appo nimico: e non palesarla, se non v'è del peccato per te a tenerla nascosta.

9 Percioche chi t'haurà udito si guarderà da te, ed al suo tempo t'odierà.

10 Se hai udita alcuna parola, muoia quella appo te: stà pur di buon animo, tu non ne creperai.

11 Lo stolto è in dolor di parto per una parola, come la donna che partorisce, per la creatura.

12 La parola nel ventre d'uno stolto è come una saetta nella coscia d'un huomo.

13 Riprendi l'amico, per vedere se forse egli non ha fatto cio che gli s'appuone: e, se pur l'ha fatto, che non continui più.

14 Riprendi l'amico, per vedere se forse egli non ha detto cio che gli s'appuone: e se pur l'ha detto, ch'egli no'l faccia più.

15 Riprendi l'amico, percioche spesso v'è vana calonnia: e non credere ad ogni parlare.

16 V'è chi fallisce in parole, ma non d'animo: e chi non ha peccato con la sua lingua?

17 Riprendi il tuo prossimo auanti che tu minacci: e dà luogo alla Legge dell' Altissimo, essendo vacuo d'ira.

18 Il timor del Signore è il principio di dottrina, e la sapienza acquista l'amor d'esso.

19 La conoscenza de' comandamenti del Signore è ammaestramento di vita: e quelli che fanno le cose che gli piacciono colgono il frutto dell' albero d'immortalità.

20 Il timor del Signore è ogni sapienza: ed in ogni sapienza v'è l'esecution della Legge, e la conoscenza dell' onnipotenza d'esso.

21 Il seruidore che dice al padrone, Io non farò come ti piace, benche poi lo faccia, pur prouoca ad ira colui che lo nudrisce.

22 La sapienza non è scienza di malitia: e non v'è prudenza, oue è consiglio di peccatori.

23 V'è tal malitia, che anche è abbominatione: e v'è tal pazzo, che è sol scemo di sapienza.

24 Meglio vale un huomo temente Iddio, benche sia di poco intendimento, che uno che abbonda di prudenza, e trasgredisce la Legge.

25 V'è tal sottile astutia, che anche è ingiusta: e v'è tale, che peruerte la gratia per far parere giusto giudicio: ma v'è altresì tale, che è sauio, giudicando giustamente.

26 V'è tal malitioso che camina chino, e vestito a bruno; il cui interiore è pien di fraude.

27 Egli china il volto, e s'infigne sordo: ma, quando tu non te n'auuedrai, ti soprapprenderà.

28 E se pure, per difetto di forze, è impedito di far male, se ne troua l'occasione, lo farà.

29 L'huomo si riconosce dall' aspetto, e l'huomo intendente si scorge dallo scontro della faccia.

30 Il vestir dell' huomo, e'l rider de' denti, e l'andatura, significano quale egli è.

CAP. XX.

V'E' una riprensione, che non è gratiosa: v'è tale, che si tace, e non lascia però d'esser prudente.

2 Quant' è egli meglio di riprendere, che di ritener nascosta l'ira? e chi confessa il suo peccato sarà guardato di danno.

3 Quale è la cupidità dell' eunuco, in volere sverginar la fanciulla; tali son quelli che fanno giudicii con violenza.

4 V'è tale, ch'è trouato sauio, tacendo: e tale, ch'è odioso per molto parlare.

5 V'è tale, che tace, percioche non ha che rispondere: e tale altresì che tace, conoscendone il tempo.

6 L'huomo sauio tacerà fino al tẽpo opportuno:

ma il presuntuoso, e lo stolto non ha alcun riguardo al tempo conueneuole.

7 Chi parla molto sarà abbominato, e chi s'attribuisce autorità sara odiato.

8 Quant' è egli bello, che chi è ripreso mostri penitenza? percioche così schiferà peccato volontario.

9 L'huomo peccatore alcune volte prospera ne' suoi mali: e v'è tal guadagno non aspettato, che torna in danno.

10 V'è tal dono, che non ti profitterà nulla: v'è tal dono altresì, la cui retributione sarà doppia.

11 V'è tale abbassamento, che viene per cagion di gloria: e v'è tale, che da basso stato ha alzato il capo.

12 V'è tale, che compera molte cose per picciol prezzo, lequali però egli paga a sette doppi.

13 L'huomo sauio in parole si rende amabile: ma la gratia degli stolti sarà versata per terra.

14 Il dono dello stolto non ti profitterà nulla, quando tu l'haurai riceuuto: parimente non ti profitterà nulla il dono che l'inuidioso t'haurà fatto per sua necessità: conciò sia cosa che, in luogo d'un occhio, egli n'habbia molti da pigliare.

15 Egli dona poco, e rimprouera assai, ed apre la sua bocca a guisa di banditore.

16 Hoggi presterà, e domane ridomanderà: egli è odioso a Dio, ed agli huomini.

17 Lo stolto dice, Io non ho alcun amico, e non ho grado alcuno del ben ch'io fo: quelli che mangiano il mio pane son di male lingue.

18 Quanti, e quante volte si faranno beffe di lui? percioche egli non ha preso l'hauer de' beni con diritto intendimento: e'l non hauerne, e l'hauerne, gli è tutt'uno.

19 Meglio è cadere dal terrazzo d'una casa, che di cader per la lingua: così prestamente verrà la ruina de' maluagi.

20 Vna nouella a sproposito è tutt'hora in bocca di quelli che non son bene ammaestrati.

21 La sentenza procedente dalla bocca dello stolto non ha alcuna gratia: percioche egli non la dice a tempo conueneuole.

22 V'è tale, che è impedito di peccare per mancamento di potere, e non ha alcun rimordimento nel suo riposo.

23 V'è tale, che perde se stesso per vergogna: perde, dico, se stesso per la persona d'un pazzo.

24 V'è tale, che per vergogna promette all' amico; e poi se l'acquista nimico per nulla.

25 La menzogna è un pessimo biasimo nell' huomo: ella sarà frequente nella bocca di quelli che non son bene ammaestrati.

26 Il ladro val meglio che chi mente ordinariamente: hor amendue essi heredaranno perditione.

27 Il propio dell'huomo bugiardo è dishonore, e la sua vergogna dimora continuamente con lui.

28 Il sauio s'auanza per le sue parole, e l'huomo auueduto piace a' grandi.

29 Chi lauora la terra accresce il suo mucchio, e chi piace a' grandi fa perdonar l'iniquità.

30 I presenti, ed i doni accecano gli occhi de' saui: ed, a guisa di museruola in bocca, stornano le riprensioni.

31 Quale utilità v'è in amendue queste cose, in sapienza nascosta, ed in tesoro occulto?

32 Meglio val l'huomo che nasconde la sua pazzia, che l'huomo che cela la sua sapienza.

33 Meglio vale una ineuitabile sofferenza, con ricercare il Signore; che uno che va aggirando la sua vita senza padrone.

CAP. XXI.

Figliuolo, se tu hai peccato, non continuar più: e fa oratione per lo passato.

2 Fuggi d'innanzi al peccato, come d'innanzi ad una serpe: percioche, se tu te n'accosti, ti morderà.

3 I denti d'esso son denti di leone, ed uccidono l'anime degli huomini.

4 Ogni iniquità è come una spada a due tagli: non v'è guarigione alcuna alla sua ferita.

5 Batriture, ed ingiurie disertano le ricchezze: così anchora sarà desolata la casa del superbo.

6 L'oratione del pouero arriua dalla bocca d'esso infino all' orecchie di Dio; e'l suo giudicio viene prestamente.

7 Chi odia la riprensione segue la traccia del peccatore: ma chi teme il Signore si conuerte di cuore.

8 Vn huomo potente di lingua è conosciuto da lungi: ma l'intendente vede quando *egli cade*.

9 Chi edifica la sua casa di facultà d'altri è come chi rauna pietre per lo monumento della sua sepoltura.

10 La raunanza degl' iniqui è un groppo di stoppa: e la lor fine è fiamma di fuoco.

11 La via de' peccatori è lastricata di pietre piane: ma nella fin d'essa è la fossa della perditione.

12 Chi osserua la Legge del Signore rattiene i suoi pensieri, e'l compiuto timor del Signore è sapienza.

13 Chi non è auueduto non sarà ammaestrato; v'è altresì tale auuedimento, che è pieno d'amaritudine.

14 La scienza del sauio è abbondante, a guisa di diluuio: e'l suo consiglio è come una fonte di vita.

15 Le interiora dello stolto son come un vasello rotto, e non ritengono alcuna scienza.

16 L'huomo intendente, se ha udito un ragionamento sauio, lo lauda, e vi sopraggiugne.

17 Se uno stolto l'ha udito, quello gli dispiace, e se lo gitta dietro alle spalle.

18 Il ragionamento del pazzo è come un carico per camino: ma *gratia si troua nelle labbra* dell' intendente.

19 La bocca del prudente è ricercata nella raunanza, e ciascuno considera nell' animo suo i suoi ragionamenti.

20 La sapienza è al pazzo come una casa disfatta; e la scienza dello stolto non è altro che ragionamenti onde non si puo ritrarre alcun senso.

21 L'ammaestramento è a guisa di ceppi a' piedi degli stolti, ed a guisa di manette sopra la lor man destra.

22 Lo stolto, quando ride, innalza la sua voce: ma l'huomo auueduto appena sorride pianamente.

23 L'ammaestramento è a guisa di monile d'oro all'huomo prudente, ed a guisa di maniglia in sul braccio destro.

24 Il piè dello stolto va in fretta a casa d'altri: ma l'huomo di molta isperienza non la riguarda, senon con verecundia.

25 Lo stolto dall' uscio riguarda per entro la casa: ma l'huomo bene ammaestrato se ne stà di fuori.

26 Lo stare ad ascoltare all'uscio è cosa da huomo scostumato: hor l'huomo auueduto ha a graue il dishonore.

27 Le labbra di quelli che parlano assai ragionano di cose che non appartengono loro: ma i ragionamenti de' prudenti son pesati alla stadera.

28 Il cuor degli stolti è nella lor bocca, ma la bocca

Digitized by Google

bocca de' saui è nel lor cuore.

29 Quando l'empio maladice Satana, egli maladice se stesso.

30 Chi sparla in segreto macchia la sua propia persona, e sarà odiato nella vicinanza.

CAP. XXII.

L'Huomo pigro è simile ad una pietra imbrattata, ed ognuno suffola sopra'l suo vituperio.

2 L'huomo pigro è simile allo sterco de' letami: chiunque l'haurà tolto scoterà la mano.

3 Ad un padre è vergogna l'hauer generato uno scostumato: ed una figliuola che è tale nasce a danno.

4 La figliuola auueduta sarà herede del suo marito: ma la vituperosa è in cordoglio a chi l'ha generata.

5 L'audace suergogna padre, e marito; e da amendue sarà dishonorata.

6 Vna narratione fuor di tempo è una musica in tempo di duolo: flagelli, e disciplina son buon in ogni tempo di sapienza.

7 I figliuoli, che, con la buona vita, hanno da nudrirsi, occultano l'ignobiltà de' lor genitori.

8 I figliuoli, che si vanagloriano in proteruia, ed ignoranza, macchiano la nobiltà del lor parentado.

9 Chi ammaestra un pazzo incolla un testo, e risueglia di profondo sonno uno che dorme.

10 Chi ragiona ad un pazzo ragiona ad un huomo che dorme: ed alla fine egli gli dirà, Che cosa è?

11 Piagni per lo morto; percioche egli ha lasciata la luce: piagni altresì per lo pazzo; percioche egli ha lasciato l'intendimento.

12 Piagni manco amaramente per lo morto: conciò sia cosa ch'egli sia nel suo riposo: ma la vita dello stolto è piggiore che la morte.

13 Il cordoglio d'un morto è di sette giorni: ma il cordoglio d'uno stolto, ed empio, è per tutto'l tempo della sua vita.

14 Non tener lunghi ragionamenti col pazzo, e non andare allo stolto: percioche, non hauendo senno, sprezzerà tutto cio che verrà da te.

15 Guardati da lui, che tu non ne habbi molestia, e che tu non sii bruttato delle cose ch'egli si scoterà d'addosso.

16 Stornati da lui, e tu trouerai riposo, e non sarai noiato della sua mentecattaggine.

17 Che cosa è più graue che'l piombo? e qual nome ha la cosa la più graue di tutte, se non, Vn pazzo?

18 Più facil cosa è di portar della rena, del sale, od una massa di ferro, ch'un huomo stolto.

19 Come un edificio, legato insieme con fibbie, e chiaui di legno, non si spacca in un tremuoto: così il cuore fermato sopra una matura diliberatione non haurà giammai in tempo alcuno paura.

20 Il cuor fondato sopra un prudente discorso è come la smaltatura in una parete intonicata.

21 Come le chiusure di tauole, poste sopra un alto luogo, non possono star ferme incontro al vento; così anchora un cuor timido, nel pensier d'un pazzo, non puo durare incontr'ad alcuna paura.

22 Chi punge l'occhio ne fa uscir lagrime: chi punge il cuore scuopre il sentimento.

23 Chi gitta pietre contr'agli uccelli gli scaccia, e chi vitupera l'amico dissolue l'amicitia.

24 Auuegnache tu habbi tratta la spada sopra l'amico, non perdere speranza: percioche v'è modo di ritornare in gratia.

25 Auuegnache tu habbi aperta la bocca contr'all' amico, non temere: percioche v'è modo di riconciliarsi.

26 Se non è per vituperio fatto per superbia, per palesamento di segreto, e per ferita data a tradimento: percioche per queste cose ogni amico fugge.

27 Serua fede al tuo prossimo nella sua pouertà, accioche tu godi etiandio nelle sue prosperità.

28 In tempo d'afflittione perseuera con lui: accioche, quando gli scaderà alcuna heredità, tu v'habbia parte.

29 Conciò sia cosa che la picciolezza delle facultà non sia sempre da sprezzare, ne da ammirare il ricco che non ha senno.

30 Il vapor del fumaiuolo, e'l fumo, vanno auanti il fuoco: così le ingiurie precedono lo spargimento di sangue.

31 Io non haurò vergogna di difendere un amico, e non mi nasconderò da lui.

32 Che se per lui m'auuiene del male, chiunque l'udirà si guarderà da lui.

33 Chi metterà una guardia in su la mia bocca, ed un suggello d'auuedimento in su le mia labbra: accioche quelle non mi facciano cadere, e che la mia lingua non mi faccia perire?

CAP. XXIII.

SIgnore, Padre, e Padron della mia vita, non abbandonarmi al lor consiglio, non lasciar ch'io caggia per quelle.

2 Chi applicherà flagelli a' miei pensieri, e disciplina di sapienza al mio cuore?

3 Accioche io non sia risparmiato per li miei falli, e che i miei peccati non sieno lasciati trapassare.

4 Affin che i miei errori non multiplichino, e che i miei peccati non abbondino a mia ruina.

5 E ch'io non caggia dauanti a' miei auuersari, e che i miei nimici non si rallegrino di me: de' quali la speranza è lungi dalla tua misericordia.

6 Signore, Padre, e Dio della mia vita, non darmi occhi eleuati, e rimuoui sempremai da' tuoi seruidori l'animo di gigante.

7 Storna da me le speranze vane, e la concupiscenza; e rattieni del continuo colui che disidera seruirti.

8 Non lasciar che l'appetito del ventre, e dell' esser con donne m'occupino: e non dar me, tuo seruidore, ad una anima sfacciata.

9 Figliuoli, ascoltate l'ammaestramento della bocca: chi l'osseruerà non sarà preso per le sue propie labbra.

10 Il peccatore sarà colto per le sue propie labbra: e l'huomo ingiurioso, e superbo, s'intopperà in quelle.

11 Non assuefar la tua bocca a giurare, e non auuezzarti a nominare il Santo.

12 Percioche, come il seruo, che è continuamente battuto, non manca di liuidori; così anchora chi giura, e nomina tutt'hora Iddio, non sarà netto di peccato.

13 L'huomo che giura assai sarà ripieno d'iniquità, e'l flagello non si dipartirà di casa sua.

14 Quando egli haurà fallito, il suo peccato gli resterà addosso: e, se pure egli non ne fa conto, haurà peccato al doppio.

15 Auuegnache habbia sol giurato in vano, pur non sarà assolto: percioche la sua casa sarà ripiena di calamità.

16 V'è un parlare, che è intorniato di morte: tolga Iddio che quello si troui nell' heredità di Iacob.

17 Percioche tutte queste cose debbono esser lungi dagli huomini pii, ed essi non debbono essere inuolti ne' peccati.

Digitized by Google

18 Non assuefar la tua bocca alla temeraria au-
dacia del giurare: percioche v'è peccato.
19 Ricordati di tuo padre, e di tua madre, e-
tiandio quando tu sederai fra' principi.
20 Che talhora tu non sii dimenticato appo
loro,e che tu non impazzisca per lo tuo costume.
21 E disideri di non esser giammai nato,e ma-
ledichi il giorno della tua natiuità.
22 L'huomo, che s'assuefa a parole ingiuriose,
giammai a' suoi dì non sarà ammaestrato.
23 Due sorti d'huomini multiplicano peccati,
e la terza adduce l'ira.
24 La persona feruente, che è a guisa di fuoco
ardente,che non si spegne, fin che sia ridotto al
niente.
25 L'huomo fornicatore, che fornica nel cor-
po della sua carne, ilqual giammai non cessa, fin
che'l fuoco habbia finito di bruciare.
26 Ogni pane è dolce al fornicatore: egli non
resterà mai fin che muoia.
27 L'huomo, che trapassa dal suo letto a quel
d'altri,dice fra se stesso, Chi mi vede?
28 Tenebre mi son d'intorno, e le pareti mi
nascondono, e niun mi vede: di che temerei io?
l'Altissimo non si ricorderà de' miei peccati.
29 Egli non teme, senon gli occhi degli huo-
mini, e non conosce che gli occhi del Signore
sono diecimila volte più chiari che'l sole, e ri-
guardano tutte le vie degli huomini, e mirano
per entro le parti più occulte.
30 Tutte le cose gli erano note, auanti che
fosser create: ed anche,dopo che sono state fatte,
egli le scorge tutte.
31 Vn tale huomo sarà punito nelle piazze del-
la città,e sarà preso oue non sospetta.
32 Così anche auuerrà alla donna che abban-
dona il marito, e soppuone d'uno strano un he-
rede.
33 Percioche prima ella ha disubbidito alla
Legge dell'Altissimo: secondamente, ha misfatto
contr' al suo marito: terzamente, fornicando, ha
commesso adulterio, ed ha sopposti figliuoli d'un
altro huomo.
34 Essa sarà menata fuori alla raunanza, e pu-
nitione sarà etiandio fatta de' suoi figliuoli.
35 I suoi figliuoli non metteranno radice, ed i
suoi rami non porteranno frutto.
36 Ella lascerà la sua memoria per seruire d'e-
secratione, e'l suo vituperio non sarà giammai
cancellato.
37 E quelli che sopravuiueranno riconosceran-
no che non v'è nulla di meglio che'l timor del Si-
gnore, ne cosa alcuna più dolce ch'attendere a'
comandamenti del Signore.
38 Gran gloria è di seguitare Iddio, ed esser
raccolto da lui è lunghezza di vita.

CAP. XXIIII.

LA sapienza commenda se stessa, e si gloria in
mezzo del suo popolo.
2 Ella apre la sua bocca nella raunanza dell'
Altissimo,e si gloria dauanti al suo esercito.
3 Io son proceduta,dice ella,dalla bocca dell'
Altissimo, ed ho coperta la terra a guisa di nuuo-
la.
4 Io ho piantato il mio padiglione ne' luo-
ghi sourani, e'l mio trono è sopra la colonna del-
la nuuola.
5 Io sola ho circondato il giro del cielo,e son
caminata per lo fondo degli abissi.
6 Io ho acquistata possessione nell'onde del
mare,ed in tutta la terra, ed in ogni natione,e po-
polo.
7 Io ho cercato il mio fermo riposo appres-
so tutte queste cose: ed ho riguardato nella pos-
sessione di chi io potrei ridurmi a dimorare.
8 Allhora il Creator d'ogni cosa mi diede
comandamento; e colui che m'a prodotta posò
il mio tabernacolo.
9 E disse, Stantiati in Iacob, e prendi la tua
possessione in Israel.
10 Egli mi produsse fin da principio, auanti il
mondo: e giammai in eterno non verrò meno.
11 Io ho ministrato dauanti a lui nel sacroTa-
bernacolo,e così sono stata stabilita in Sion.
12 Parimente egli m'ha fatta riposare nella
sua Città diletta,e la mia podestà è in Ierusalem.
13 Ed ho messa radice fra'l popolo glorifica-
to, nella parte dell' heredità del Signore.
14 Io sono stata innalzata a guisa di cedro nel
Libano, ed a guisa di cipresso ne' monti d'Her-
mon.
15 Io sono stata innalzata a guisa di palma in
En-gaddi, ed a guisa di pianta di rosa *in Ierico*.
16 A guisa di bello uliuo in un campo: e sono
stata innalzata, a guisa che'l platano s'innalza per
l'acque.
17 Io ho recato buon odore, come il cinna-
momo,e l'aspalato aromatico, e la mirra schietta.
18 Come il galbano,l'unghia odorata, lo stat-
te: e come'l vapor del fumo dell' incenso nel Ta-
bernacolo.
19 Io ho distesi i miei rami a guisa di terebin-
to: ed i miei rami son gloriosi,e gratiosi.
20 Ed ho germogliata gratia,come una vigna:
ed i miei fiori sono frutto di gloria, e di ricchez-
ze.
21 Io son la madre dell'honesto amore,e del ti-
mor di Dio, e della conoscenza, e della santa spe-
ranza.
22 E dono,con tutti i miei figliuoli, que' miei
frutti,che sono eterni, a quelli che son nominati
del Nome di Dio.
23 Accostateui a me, voi che mi disiderate, e
satiateui de' miei frutti.
24 Percioche la ricordanza di me è più dolce
che mele, e la mia heredità più ch'un fauo di
mele.
25 Quelli c'hauranno *mangiato di me* ne sa-
ranno anchora affamati, e quelli c'hauranno *be-
uuto di me* ne saranno anchora assetati.
26 Chi m'ubbidisce non sarà giammai confu-
so,e quelli che s'impiegheranno intorno a me non
peccheranno.
27 Tutte queste cose sono il Libro del patto
dell' Iddio Altissimo: la Legge che Moise ordinò
per heredità alle raunanze di Iacob.
28 Non vi stancate d'esser forti nel Signore:
accioche egli vi fortifichi.
29 Atteneteui fermamente a lui: il Signore
onnipotente è il solo Iddio, e non v'è alcun altro
Saluatore, fuor che lui.
30 Ilquale empie ogni cosa della sua sapienza,
a guisa del fiume Fison; ed a guisa del Tigri, al
tempo de' nuoui frutti.
31 Ilquale empie l'intendimento, a guisa dell'
Eufrate: e come il Iordano,al tempo della mieti-
tura.
32 Ilquale fa spuntar l'ammaestramento,a gui-
sa di luce: e come il fiume Ghehon,al tempo del-
la vendemmia.
33 Il primo huomo non ha compiutamente
conosciuto quello, e simigliantemente l'ultimo
non l'ha compiutamente inuestigato.
34 Percioche i suoi pensieri sono più abbon-
danti che l'acqua del mare, ed i suoi consigli più
che'l grande abisso.
35 Ed io Sapienza sono come un ramo deri-
uato

Digitized by Google

uato da un fiume: e sono entrata nel Paradiso,
come un condotto d'acqua.
36 Io ho detto, Io adacquerò il mio horto, ed
inaffierò le mie aie.
37 Ed ecco, quel mio ramo è diuenuto un fiu-
me, e'l mio fiume è diuenuto mare.
38 Percioche io fo spuntar l'ammaestramento
a guisa del mattutino, e lo fo apparire fin ben lon-
tano.
39 Oltr'a cio, spando dottrina a guisa di pro-
fetia, e la lascerò per l'età di tutti i secoli.
40 Vedete, che non ho faticato sol per me, ma
per tutti coloro che cercano quella.

CAP. XXV.

PEr tre cose mi rendo bella, e mi presento leg-
giadra dauanti al Signore, e dauanti agli huo-
mini: per la concordia de' fratelli, per l'amor de'
prossimi, e per l'accordarsi bene insieme di mari-
to e di moglie.
2 Tre sorte di gente altresì odia l'anima mia,
la cui vita mi noia grandemente: cioè, il pouero
superbo, e'l ricco bugiardo, e'l vecchio adultero,
scemo di senno.
3 Se tu non hai raunato in giouanezza, come
trouerai nulla nella tua vecchiezza?
4 Quant'è deceuol cosa alla canutezza il giu-
dicare, ed a' vecchi il conoscere il consiglio?
5 Quant'è bella cosa agli attempati la sa-
pienza: ed a quelli che sono in honore l'auuiso,
e'l consiglio?
6 L'isperienza di molte cose è la corona de'
vecchi, e'l lor vanto è il timor del Signore.
7 Io tengo nel cuor mio beate noue cose,
che ho diuisate: e celebrerò con la lingua la de-
cima.
8 L'huomo che ha allegrezza de' suoi figliuo-
li: chi viue: e chi vede la ruina de' suoi nimici.
9 Beato chi habita con una donna intenden-
te: e chi non ha fallito con la lingua: e chi non
ha seruito ad uno che non è degno di lui.
10 Beato chi ha trouata prudenza: e chi ragio-
na ad orecchi di persone ch'ascoltano.
11 Quant'è grande colui c'ha trouata sapien-
za? Ma non v'è alcuno che sia aldisopra di colui
che teme il Signore.
12 Il timor del Signore sopra uanza ogni cosa:
a chi sarà assomigliato colui che n'è dotato?
13 Il timor del Signore è il cominciamento
del suo amore: e la fede il principio dell' attener-
si a lui.
14 Qualunque piaga, pur che non sia piaga di
cuore: e qualunque maluagità, pur che non sia
maluagità di donna.
15 E qualunque offesa, pur che non sia offesa
di quelli ch'odiano: e qualunque vendetta, pur
che non sia vendetta di nimici.
16 Non v'è capo piggiore di quel del serpente:
non v'è altresì piggiore ira che l'ira del nimico.
17 Meglio amerei habitar con un leone, o con
un dragone, che con una maluagia femmina.
18 La maluagità della femmina le muta l'a-
spetto, e le offusca il volto, rendendolo simile ad
un ciliccio.
19 Il suo marito, etiandio quando è a tauola
fra' suoi amici, non puo rattenersi di sospirare a-
maramente per lei.
20 Picciola è ogni maluagità appetto alla mal-
uagità della femmina: la sorte del peccatore ca-
derà sopra lei.
21 Quale è la salita sabbionosa a' piedi d'un
vecchio, tale è la donna linguacciuta ad un huo-
mo pacifico.
22 Nō gittarti appiè d'una femmina per la sua
bellezza, e non inuaghirti di donna per lo di-
letto.
23 Se la moglie nudrisce il marito, è tutta ira,
sfacciatezza, e gran vituperio.
24 La donna maluagia rende il cuore abbattu-
to, il volto mesto, e'l cuore piagato:
25 E le mani rimesse, e le ginocchia disciolte:
una tal donna non consola il suo marito.
26 Dalla femmina è il cominciamento del
peccato, e per essa muoiamo tutti.
27 Non dare uscita all' acqua: non dare altresì
autorità alla maluagia donna.
28 Se ella non ti viene bene a mano, ricidila
dalla tua carne: dalle il libello del ripudio, e ri-
mandala via.

CAP. XXVI.

IL marito della buona donna è beato, e'l nume-
ro de' suoi dì sarà raddoppiato.
2 La donna di valore rallegra il suo marito, e
fa ch'egli compie gli anni della sua vita in pace.
3 La buona donna è una buona parte: ella sa-
rà data in parte a quelli che temono il Signore.
4 Pouero, o ricco che sia il marito d'essa, il
suo cuore è lieto, e la sua faccia è in ogni tempo
allegra.
5 Il mio cuore teme di tre cose, e prego che
la quarta non m'auuenga.
6 Della calonnia di tutta una città: d'una
raunata di turba: e d'una falsa accusa: lequali co-
se tutte sono più graui che la morte stessa.
7 Ma la donna gelosa d'un altra è grauezza di
cuore, e cordoglio: ed un flagello di lingua, che
diuulga la cosa a tutti.
8 La donna maluagia è un giogo da buoi
smosso: chi l'ha è come chi ha preso in mano uno
scorpione.
9 La donna ebbriaca, e vagabonda, è mate-
ria di grande sdegno, e non ricoprirà la sua ver-
gogna.
10 Il puttaneggiar della donna si conosce nell'
alzar degli occhi, e nelle sue palpebre.
11 Tieni stretta guardia alla figliuola sfaccia-
ta: che talhora, se si troua in libertà, non faccia co-
pia di se.
12 Prendi guardia all' occhio impudico, e non
marauigliarti se ti commette fallo.
13 Vna tale aprirà la bocca, a guisa di viandan-
te assetato, e berrà di qualunque acqua, ch'ella tro-
uerà presso di se.
14 Ella si sederà dinanzi ad ogni palo, ed aprirà
il turcasso ad ogni saetta.
15 La gratia della donna ricrea il suo marito,
e'l suo sapere ingrassa l'ossa d'esso.
16 Vna moglie di poche parole, ed amoreuo-
le, è un dono del Signore: e nulla si puo dare in i-
scambio d'un animo bene ammaestrato.
17 La moglie pudica, e leale, è gratia sopra gra-
tia: e non v'è nulla di sì gran peso, che meriti d'es-
sere agguagliato ad una anima continente.
18 Quale è il sole, quando si leua ne' luoghi
sourani del Signore; tale è la bellezza della don-
na da bene fra gli ornamenti della sua casa.
19 Quale è la lampana lucente in sul sacro
Candelliere, tale è la bellezza dell' aspetto in età
matura.
20 Quali sono colonne d'oro, sopra piedistalli
d'argento; tali sono i piedi leggiadri, con petti
costanti.
21 Figliuolo, conserua in sanità il fior della tua
età, e non dar la tua forza a persone strane.
22 Dopo che tu haurai ben cercato, fra tutti i
campi, un fertil podere, seminalo delle tue propie
semenze, confidandoti nella tua nobil genera-
tione.

Digitized by Google

23 Così sarà magnificata la tua progenie, che verrà dopo te, hauendo la franchezza d'una nobil generatione.

24 La donna meretrice, che guadagna del suo corpo, sarà reputata simile ad una troia: e la donna maritata sarà tenuta per una torre di morte a quelli che useranno con lei.

25 La donna empia sarà data per parte all' huomo iniquo: ma la pia sarà data a chi teme il Signore.

26 La donna dishonesta non parla d'altro che di cose vituperose: ma la figliuola honesta ha riuerenza etiandio al suo marito.

27 La donna sfacciata sarà reputata come una cagna: ma quella che è dotata di vergogna teme il Signore.

28 La donna c'honora il suo marito apparirà sauia a tutti: ma quella che lo sprezza si farà riconoscer da tutti empia, per la sua superbia.

29 Beato è il marito della donna da bene: percioche il numero de' suoi anni sarà raddoppiato.

30 La donna strepitosa, e linguacciuta, sarà scelta per iscacciare i nimici.

31 E l'anima dell' huomo che è di cotali costumi passerà la sua vita fra tumulti di guerra.

32 Il cuor mio s'attrista di due cose, ed io monto in ira per la terza.

33 Quando l'huomo di guerra vien meno per necessità, e quando gli huomini intendenti sono hauuti a vile.

34 E quando alcuno da giustitia ritorna a peccato: il Signore preparerà un tale alla spada.

35 Appena è il mercatante esente di fallo, e'l riuenditore non sarà assolto di peccato.

CAP. XXVII.

Molti hanno peccato per danari: chi cerca d'arricchire, torce l'occhio.

2 Come la cauiglia è fitta fra le commessure delle pietre: così fra vendita, e compera si frega il peccato.

3 Se alcuno non si rattiene studiosamente nel timor del Signore, la sua casa tosto sarà souuertita.

4 Come, quando si scuote il vaglio, le brutture restano: così auuiene delle lordure dell' huomo, nel suo ragionare.

5 La fornace fa la proua de' vaselli del vasellaio: così si proua l'huomo per li suoi ragionamenti.

6 Il frutto dimostra la coltura dell' albero: così il ragionamento del concetto del cuor dell' huomo mostra quale egli è.

7 Non laudare un huomo, auanti che tu l'habbi udito ragionare: percioche quella è la proua degli huomini.

8 Se tu procacci la giustitia, tu l'aggiugnerai; e te la vestirai, a guisa di roba gloriosa.

9 Gli uccelli si riducono appresso i lor simili: così si riduce la verità appresso coloro ch'in essa s'esercitano.

10 Come il leone insidia alla cacciagione, così insidia il peccato a chi s'adopera a cose inique.

11 Il ragionamento dell' huomo pio è sempre con sapienza: ma lo stolto si muta come la luna.

12 Fra i pazzi osserua il tempo conueneuole: ma sii del continuo con gli auueduti.

13 Il ragionamento degli stolti è cosa noiosa, e'l lor riso è con lasciuia di peccato.

14 Il parlar di chi giura molto fa arricciare i capelli: e la quistione di tali huomini fa turar gli orecchi.

15 La contesa de' superbi viene a spargimento di sangue, e le loro ingiurie sono cosa molesta ad udire.

16 Chi palesa i segreti perde ogni credenza, e non trouerà alcuno amico secondo'l cuor suo.

17 Ama l'amico, e seruagli fede: ma, se tu hai palesati i suoi segreti, non andargli più dietro.

18 Percioche, come l'huomo distrugge il suo nimico; così tu hai distrutta l'amicitia del tuo prossimo.

19 E, come se tu hauessi lasciato volar via un uccello di man tua; così hai lasciato andare il tuo prossimo, e no'l prenderai più, benche tu vada alla caccia d'esso.

20 Non perseguirlo più: percioche egli s'è dilungato, ed è scampato dal laccio, a guisa di cauriuolo.

21 Percioche ben si puo fasciare una piaga, e farsi la riconciliation per una ingiuria: ma, chi ha palesati i segreti è scaduto d'ogni speranza.

22 Chi ammicca con l'occhio macchina del male: e chi lo conoscerà si dipartirà da lui.

23 Egli parlerà dolcemente in tua presenza, ed ammirerà i tuoi ragionamenti.

24 Ma indietro torcerà la bocca, e rouescerà i tuoi ragionamenti.

25 Io odio molte cose, ma niuna tanto, quanto un tale huomo: anche il Signore l'odierà.

26 Chi gitta una pietra in alto se la gitta in sul capo: ed una ferita data a tradimento fa le piaghe squarciate.

27 Chi caua una fossa caderà dentro, e chi tende un laccio sarà preso con esso.

28 I mali saranno rotolati sopra chi gli fa, ed egli non saprà onde cio gli venga.

29 Lo scherno, e'l vituperio è per li superbi: e la vendetta stà in guato contr' a loro, a guisa di leone.

30 Quelli che si rallegrano della caduta degli huomini pii saranno presi col laccio: e dolori gli consumeranno, auanti la lor morte.

31 Il rancore, e l'ira, sono anche cose abbomineuoli; e l'huomo peccatore sarà dedito a quelle.

CAP. XXVIII.

Chi fa sua vendetta trouerà vendetta dal Signore, ilquale guarderà esattamente i suoi peccati.

2 Rimetti al tuo prossimo l'ingiuria: ed allhora, quando tu farai oratione, i tuoi peccati ti saranno rimessi.

3 L'huomo guarderà l'ira ad un altro huomo, e chiederà guarigione al Signore?

4 Egli non haurà misericordia d'un huomo simile a lui, e pregherà per li suoi peccati?

5 Egli, che non è senon carne, guarderà il rancore: e chi sarà propitio a' suoi peccati?

6 Ricordati del fine, e rimanti dell' inimicitie: ricordati della morte, e perseuera ne' comandamenti.

7 Ricordati de' comandamenti, e non guardar rancore al tuo prossimo: ricordati del patto dell' Altissimo, e dissimula il fallo.

8 Astienti da contesa, e tu scemerai i peccati: percioche l'huomo iracondo accende la contesa.

9 L'huomo peccatore conturba gli amici, e spande calonnia fra quelli che stanno insieme in pace.

10 Il fuoco arde secondo le legne che vi son poste: così l'ira dell' huomo è secondo la sua potenza.

11 E, secondo le sue ricchezze, egli alza la sua ira, e s'infiamma secondo che la cōtesa è ostinata.

12 La rissa subitanea accende il fuoco, e la contesa

Digitized by Google

contesa mossa alla calda spande il sangue.
13 Se tu soffi una fauilla,ella s'accenderà : ma,
se vi sputi su, si spegnerà : e pur l'uno e l'altro esce
della tua bocca.
14 Abbomina l'huomo che sparla in segreto,
e'l doppio di lingua:percioche egli ne ha fatti pe-
rir molti che stauano insieme in pace.
15 La lingua maldicente ne ha scrollati mol-
ti, e gli ha diuisi, dispergendogli da una natione
all' altra.
16 Ed ha disfatte delle città forti, ed ha sou-
uertite delle case di principi.
17 La lingua maldicente ha scacciate di casa
donne valorose, e le ha priuate delle lor fatiche.
18 Chi attende ad essa non trouerà mai ripo-
so, e non habiterà in quiete.
19 La battitura del flagello fa de' liuidori : ma
la battitura della lingua trita l'ossa.
20 Molti son caduti per lo taglio della spada:
ma pur non tanti, quanti son caduti per la lingua.
21 Beato chi n'è riparato, e non è passato per
l'ira d'essa.
22 E non ha tirato il suo giogo, e non è stato
legato de' suoi legami.
23 Percioche il suo giogo è un giogo di ferro,
ed i suoi legami son legami di rame.
24 La morte,che vien per lei,è una mala mor-
te: e l'inferno val meglio ch'essa.
25 Ella non coglierà gli huomini pii, ed essi
non saranno arsi della sua fiamma.
26 Quelli che lasciano il Signore caderanno
in essa; ed essa gli diuamperà, senza potere essere
spenta.
27 Sarà mandata contr'a loro, a guisa di leone:
ed essa gli distruggerà a guisa di leopardo.
28 Auuertisci d'assiepar la tua possessione di
spine: ed altresì di far degli usci, e de' chiauistelli
alla tua bocca.
29 Serra il tuo oro,e'l tuo argento: fa altresì u-
na stadera, ed un peso per li tuoi ragionamenti: e
fa alla tua bocca una porta, ed una stanghetta.
30 Guardati, che talhora tu non fallisca per es-
sa, che tu non caggi dinanzi all' insidiatore.

CAP. XXIX.

CHi fa limosina presta ad usura al suo prossi-
mo, e chi s'auualora della mano osserua i co-
mandamenti.
2 Presta al tuo prossimo al tempo del suo bi-
sogno: ed altresì rendi al tuo prossimo al suo tem-
po cio ch'egli t'ha prestato.
3 Attieni fermamente la tua parola, e serua-
gli la fede: ed in ogni tempo trouerai il tuo bi-
sogno.
4 Molti reputano il presto per cosa trouata,e
danno molestia a quelli che gli hanno souuenuti.
5 Vn tale bacia la mano al suo prossimo, fin
ch'egli habbia riceuuto; e parla humilmente,per
hauere i suoi beni.
6 Ma, al termine del rendere, egli prolunga
il tempo, e dà risposte di tracutaggine, e prende
scusa del tempo.
7 Se pure ha di che pagare, il creditore appe-
na ne riceue la metà, ed anchora reputa cio per
cosa trouata.
8 Se non, lo frauda del suo danaro, e se lo
prende per nimico senza cagione.
9 Egli gli rende maladittioni, ed ingiurie; e
lo paga di dishonore in iscambio d'honore.
10 Molti, per la maluagità degli huomini, si
tranno indietro da prestare,temendo di far perdi-
ta indarno.
11 Pur nondimeno usa sofferẽza inuerso l'hu-
mile, e non menarlo per lunga in fargli limosina.
12 Solleua il pouero, per cagion del coman-
damento: e non rimandarlo voto nel suo biso-
gno.
13 Perdi i tuoi danari per lo fratello,e per l'a-
mico: e non lasciargli arrugginire sotto la pietra
a perditione.
14 Impiega il tuo tesoro, secondo'l comanda-
mento dell' Altissimo: e cio ti sarà più profitteuo-
le che l'oro.
15 Serra la limosina nelle tue conserue, ed ella
ti trarrà fuor d'ogni afflittione.
16 Ella ti difenderà contr'al nimico,più ch'un
saldo scudo, e ch'una forte lancia.
17 L'huomo da bene fa sicurtà per lo suo pros-
simo; ma chi ha perduta la vergogna l'abbãdona.
18 Non dimenticare i beneficii del malleua-
dore: percioche egli ha messa la sua persona per
te.
19 Il peccatore rouerscia i beneficii di chi ha
fatta sicurtà per lui.
20 Il peccatore fugge colui che ha fatta sicur-
tà per lui, e chi è d'animo ingrato abbandona co-
lui che l'ha riscosso.
21 Le malleuerie ne hanno fatti perir molti,
che per altro si gouernauano bene; e gli hanno
agitati,come l'onde del mare.
22 Hanno cacciati di casa loro huomini pos-
senti, onde sono andati errando fra nationi stra-
ne.
23 Il peccatore, che trasgredisce i comanda-
menti del Signore, caderà in malleueria: e chi va
dietro ad imprendere a fare opere caderà in liti.
24 Solleua il tuo prossimo secondo'l tuo pote-
re: ma prendi guardia a te stesso, che tu non cag-
gi.
25 Le principali cose della vita sono l'acqua,
e'l pane, e' vestimenti da coprir le vergogne, e la
casa.
26 Migliore è la vita del pouero sotto un co-
perto di legname, ch'uno splendido apparecchio
di viuande in casa altrui.
27 Contentati del tuo, poco, od assai che tu
habbi: e non far sì che tu oda il rimprouerio di
casa tua.
28 Misera vita è d'hauere a tramutarsi di casa
in casa: e,doue tu sarai forestiere,non ardirai aprir
la bocca.
29 Tu albergherai, e darai bere, senza ch'altri
te ne sappia alcun grado: ed anche, dopo cio, ti
conuerrà udire parole amare.
30 E' ti si dirà, Vieni, forestiere, apparecchia
la tauola, e dammi mangiare, se hai qualche cosa
alla mano.
31 Poi ti si dirà, Esci fuori, forestiere, per dar
luogo ad una persona honorata: io ho bisogno
della casa,un mio fratello m'è venuto ad albergo.
32 Queste cose sono graui ad un huomo pru-
dente, l'esser sgridato per la casa,e l'udire rimpro-
uerio dal prestatore.

CAP. XXX.

CHi ama il suo figliuolo lo sferza spesso, accio-
che n'habbia allegrezza alla fine.
2 Chi gastiga il suo figliuolo ne haurà gioia,
e si glorierà di lui in mezzo de' suoi conoscenti.
3 Chi ammaestra bene il suo figliuolo fa di-
spetto al nimico,e giubilerà di lui in presenza de'
suoi amici.
4 Se'l padre d'un tal figliuolo muore, egli è
come se non fosse morto: percioche egli ha la-
sciato dopo se uno simile a se.
5 Mentre è stato in vita, egli l'ha veduto, e se
n'è rallegrato: e nella sua morte non è stato con-
tristato.

Digitized by Google

6 Egli ha lasciato uno, che farà le sue védette
sopra i suoi nimici: e che renderà gratie, e merito
agli amici.
7 Chi stregghia il suo figliuolo, gli fascia le pia-
ghe: benche le sue interiora si conturbino ad ogni
suo grido.
8 Il cauallo, non domato, riesce fello: e'l fi-
gliuolo, lasciato in sua libertà, riesce sfrenato.
9 Fa vezzi al tuo figliuolo, ed egli ti darà di
grandi spauenti: scherza con lui, ed egli ti contri-
sterà.
10 Non rider con lui, che tu non ne sii dolen-
te, ed alla fine non batti i denti.
11 Non dargli licenza in giouanezza, e non
dissimulare i suoi falli.
12 Piegagli il collo in giouanezza; e calteri-
scigli i fianchi, mentre egli è anchora fanciullo.
13 Che talhora, essendo indurato, egli non ti
sia ribello, e non ti sia cagion di cordoglio all' a-
nima.
14 Ammaestra il tuo figliuolo, e fallo lauora-
re: che tu non t'intoppi nel suo vituperio.
15 Meglio vale il pouero sano, e di ferma dis-
positione, che'l ricco afflitto di malattia nel suo
corpo.
16 Sanità, e buona dispositione è migliore che
tutto l'oro del mondo: e'l corpo vigoroso val me-
glio che ricchezze senza fine.
17 Non vi sono ricchezze migliori, che la sa-
nità del corpo: e non v'è letitia maggiore, che l'al-
legrezza del cuore.
18 La morte è migliore che la vita amara, od
una lunga infermità.
19 I beni sparsi sopra una bocca chiusa son
messi di viuande posti sopra un sepolcro.
20 Che gioua l'offerta ad un idolo? conciò sia
cosa ch'egli non mangi, e non odori: così è quel
che'l Signore perseguita.
21 Ilquale vede con gli occhi, e sospira: come
l'eunuco ch'abbraccia la vergine, e geme.
22 Non dar l'animo tuo a tristitia, e non afflig-
ger te stesso nel tuo pensiero.
23 L'allegrezza del cuore è la vita dell' huo-
mo, e la letitia dell' huomo gli è lunghezza di vi-
ta.
24 Ama l'anima tua, e consola il tuo cuore, e
rimuoui lungi da te la tristitia.
25 Conciò sia cosa che la tristitia ne habbia
perduti ed uccisi molti: e non v'è in essa alcun
giouamento.
26 L'inuidia, e l'ira, abbreuiano la vita: e la
sollecitudine adduce la vecchiezza innanzi tem-
po.
27 Il cuore splendido, e buono, haurà cura del-
le viuande ch'egli ha da mangiare.

CAP. XXXI.

IL vegghiare, per acquistar ricchezze, consuma le
carni, e la cura d'esse caccia il sonno.
2 Le cure vigilanti richieggono il dormire:
come il sonno toglie una graue infermità.
3 Dopo che'l ricco s'è affaticato per ammas-
sar ricchezze, se vuole darsi riposo, si satia delle sue
delitie.
4 Dopo che'l pouero s'è affaticato, viuendo
strettamente, se vuole riposarsi, diuiene bisognoso.
5 Chi ama l'oro non sarà giustificato: e chi
procaccia cose corruttibili ne sarà satiato.
6 Molti son caduti in ruina per l'oro, e la lor
perditione è auuenuta dauanti agli occhi loro.
7 Esso è un legno d'intoppo a quelli che gli
sacrificano: ed ogni pazzo ne sarà preso.
8 Beato è il ricco, che si troua senza colpa, e
che non è andato dietro all' oro.
9 Chi è tale, e noi lo diremo beato? conciò
sia cosa ch'egli habbia fatte marauiglie fra'l suo
popolo.
10 Chi è stato prouato con l'oro, ed è dimora-
to intiero? e cio gli sarà in gloria?
11 Chi è colui che ha potuto trasgredire, e non
ha trasgredito? e far male, e non l'ha fatto?
12 I beni ch'egli haurà fatti saranno perma-
nenti, e la raunanza racconterà le sue opere pie-
tose.
13 Se tu siedi alla tauola d'un grande, non aprir
la tua gola alle viuande che vi saranno poste.
14 E non dire, Ecco molte viuande: ricordati
che l'occhio maligno è una mala cosa.
15 Euui egli alcuna cosa creata piggiore dell'
occhio maligno? per cio ch'egli è tale, egli lagri-
ma per ogni cosa.
16 Non istender la mano in luogo alcuno oue
egli habbia riguardato, e non urtar con lui nel
piattello.
17 Considera per te stesso qual *sia il tuo prossi-*
mo, e pensa ad ogni cosa.
18 Mangia, come si conuiene ad un huomo,
le cose che ti son messe dauanti: e non tranguggia-
re, che tu non ti rendi odioso.
19 Resta di mangiare il primiero, per creanza:
e non essere insatiabile, che talhora tu non com-
metta fallo.
20 E, se siedi a tauola fra molti, non istendere il
primo la mano alla viuanda.
21 Quant' è il poco sufficiente ad un huomo
ben costumato? egli non trafela in sul suo letto.
22 V'è sonno di sanità con l'interiora modera-
te: un tale huomo si leua da mattina, e'l suo sen-
no è appo lui.
23 Ma l'affanno d'un vegghiar continuo, e l'in-
fermità della collera, e' dolori delle budella, ac-
compagnano l'huomo ingordo.
24 Che se pur tu sei sforzato di mangiare, leua-
ti, passa per mezzo, vomita, e poi riposati.
25 Ascolta, figliuolo, non isprezzarmi; ed *alla*
fine tu trouerai le mie parole esser vere.
26 Sii accorto in tutto cio che fai, e niuna in-
fermità ti soprauerrà.
27 Le labbra benediranno chi è splendido in
far conuiti: e la testimonianza *della sua gentilez-*
za sarà verace.
28 La città mormorerà contr'a chi è scarso nel-
la sua tauola; e la testimonianza della sua cattiuità
sarà molto esatta, senza tralasciarne nulla.
29 Non esser valente intorno al vino: conciò
sia cosa che'l vino ne habbia fatti perir molti.
30 La fornace proua il taglio della spada nella
tempera: così il vino proua il cuore nella conte-
sa de' superbi.
31 Il vino è all' huomo a par della vita, se tu lo
bei per misura.
32 Qual sarebbe la vita, senza'l vino? esso è sta-
to creato per rallegrar gli huomini.
33 Il vino, beuuto a suo tempo, quanto basta, è
letitia al cuore, ed allegrezza all' anima.
34 Il vino, beuuto largamente, è amaritudine
all' anima, con istizze, ed abbattimenti.
35 L'ebbrezza accresce l'animo allo stolto, a
sua ruina; e scema le forze, e produce ferite.
36 Non riprendere il tuo amico in conuito,
mentre si bee vino: e non isprezzarlo nella sua al-
legrezza.
37 Non dirgli parola di villania, e non premer-
lo cō ridomandargli cio che tu gli haurai prestato.

CAP. XXXII.

SE tu sei stato costituito rè del conuito, non in-
nalzarti sopra gli altri: ma sii fra loro come un
di loro.

2 Habbi

Digitized by Google

2 Habbi prima cura di loro, e poi siedi: e, dopò che tu haurai fatto tutto ciò che ti s'appartiene, puonti a tauola.

3 Accioche per essi tu habbia suggetto d'allegrezza, e riceui una corona d'ornamento.

4 Parla, tu vecchio, come e' ti si conuiene: ma parla con isquisita scienza, e non impedir le musiche.

5 Quando si recita qualche cosa, o si fà un concerto di musica, non gittar parole, e non fare il sauio fuor di tempo.

6 Il concerto della musica, nel conuito del vino, è un suggello di carbonchio in un monile d'oro.

7 L'armonia degli strumenti musici, col buon vino, è come un suggello di smeraldo in un lauoro d'oro.

8 Tu giouane, parla quando fa bisogno; appena due volte; se sei comandato.

9 Reca il ragionamento in breue, dicendo assai in poche parole: sii come quel che intende, ma intanto tace.

10 Essendo fra grandi, non pareggiarti a loro: e, mentre un altro parla, non cianciar molto.

11 Il lampo viene ratto innanzi al tuono, così va la gratia dauanti al modesto.

12 Leuati per tempo, e non esser degli ultimi: vattene presto a casa tua, e non indugiare.

13 Quiui scherza, e fa ciò che ti verrà nell'animo: ma non peccare con parlar superbo.

14 E, dopo questo, benedici colui che t'ha fatto, e che t'inebbria de' suoi beni.

15 Chi teme il Signore riceuerà ammaestramento: e quelli che fin dalla mattina lo cercano trouerannno gratia, e fauore.

16 Chi cerca la Legge ne sarà satiato: ma l'hipocrito s'intopperà in essa.

17 Quelli che temono il Signore trouerannno la dirittura, e faranno rilucere le lor giuste opere a guisa di lume.

18 L'huomo peccatore fugge la riprensione, e troua con chi far comparatione di se, secondo la sua volontà.

19 L'huomo di buon consiglio non isprezza la diliberatione: ma lo strano, e'l superbo, non isbigottisce di paura, auuegnache habbia fatto qualche cosa di suo senno, senza consiglio.

20 Non far nulla senza consiglio: e, quando tu haurai fatto qualche cosa con consiglio, non pentirtene.

21 Nõ caminar per via strabboccheuole, e guardati d'intopparti in luoghi pietrosi.

22 Non fidarti nella via che pare esser senza intoppo, e guardati da' tuoi propi figliuoli.

23 In ogni opera habbi fede nell'anima tua: percioche quella è l'osseruation de' comãdamẽti.

24 Chi crede al Signore s'attiene a' comandamenti: e chi si confida nel Signore non iscaderà giammai.

CAP. XXXIII.

A Chi teme il Signore non auuerrà alcun male: ma il Signore lo libererà nella proua, una e più volte.

2 L'huomo sauio non odia la Legge: ma chi s'infinge intorno ad essa è come una naue in tempesta.

3 L'huomo prudente si confida nella Legge: e la Legge altresì gli è fedele, come la domanda per Vrim.

4 Preparati, quando vuoi parlare, e sarai ascoltato: raccogli ammaestramento, ed allhora rispondi.

5 L'interiore d'uno stolto è come la ruota d'ũ carro, ed i suoi discorsi sono come un perno che gira.

6 Lo stallone è simile all'amico beffatore: egli annitrisce sotto chiunque lo caualca.

7 Perche è un giorno più eccellente dell'altro, poi che tutta la luce de' giorni dell'anno procede dal sole?

8 Essi son distinti per lo conoscimento del Signore, ilquale ha variate le stagioni, e le feste.

9 Egli ne ha innalzati, e sagrati alcuni: ed altri ne ha posti nel numero de' giorni comuni.

10 Così son tutti gli huomini di terra, ed Adamo fu creato di terra.

11 Ma il Signore gli ha distinti per grã sapienza, ed ha variate le lor vie.

12 Egli ne ha benedetti, ed innalzati alcuni: e gli ha santificati, ed accostati a se.

13 Altri ne ha maladetti, e depressi: e gli ha souuertiti dallo stato loro.

14 Come l'argilla del vasellaio è in man sua, ed ogni suo lauoro è secondo'l suo beneplacito; così son gli huomini nella man di colui che gli ha fatti: accioche egli renda loro la lor retributione secondo'l suo giudicio.

15 Il bene è opposto al male, e la vita è opposta alla morte.

16 Simigliantemente l'huomo pio è opposto al peccatore, e'l peccatore opposto all'huomo pio.

17 E così tu riguarda a tutte l'opere dell'Altissimo: ve ne sono due d'ogni genere, l'una è opposta all'altra.

18 Quant'è a me, io mi son desto l'ultimo.

19 Io son venuto a capo del mio proponimento, per la benedittion del Signore: come chi va raspollando dietro a' vendemmiatori: anzi pure a guisa di vendemmiatore, ho empiuto il tino.

20 Considerate che non mi sono affaticato per me solo, ma per tutti quelli che cercano ammaestramento.

21 Ascoltatemi, voi grandi del popolo: e voi rettori della raunanza, porgetemi gli orecchi.

22 Mentre sei in vita, non dar podestà sopra te, ned alla moglie, ned al figliuolo, ned al fratello, ned all'amico.

23 E non dar le tue facultà ad un altro: che talhora, venendoti a pentire, non ti conuenga chiederne con prieghi.

24 Mentre sei in vita, e v'è in te alito, non iscambiarti ad alcun altro.

25 Percioche meglio vale che i tuoi figliuoli ti richieggiano, che non già che tu riguardi alle lor mani.

26 In tutti i tuoi affari ritieni la maggioranza, e non macchiar la tua gloria.

27 Nel giorno della fine della tua vita, e nel tempo della tua morte, diuidi la tua heredità.

28 La profenda, e'l bastone, e le some son per l'asino: e'l pane, e'l gastigo, e'l lauoro per lo seruo.

29 Fa lauorare il seruo, e tu trouerai riposo: lasciagli rallentar le mani, ed egli cercherà libertà.

30 Il giogo, ed i legami piegano il collo del bue: così al seruo malfattore si conuengono tormenti, e martori.

31 Caccialo al lauoro, ch'egli non sia otioso: percioche l'otio ha insegnata molta maluagità.

32 Impiegalo nell'opere, secondo che gli si conuiene: s'e non ubbidisce, aggrauagli i ferri.

33 Pur nondimeno non eccedere inuerso alcuno, e non far nulla senza dirittura.

34 Se tu hai un famiglio, tienlo come te stesso: conciò sia cosa che tu l'habbi comperato per prezzo.

Digitized by Google

35 Se tu hai un seruo, trattalo come te stesso: percioche tu hai bisogno di lui, come di te stesso.
36 Se tu lo tratti male, sì ch'egli leui il piè, e se ne fugga, per qual via lo cercherai?

CAP. XXXIIII.

LE speranze dello stolto son vane, e mendaci: ed i sogni fanno volare i pazzi, come sopra dell'ale.
2 Chi attende a' sogni è come chi desse di piglio all'ombre, e perseguisse il vento.
3 La vision de' sogni rappresenta una cosa secondo l'altra, come è rappresentata la somiglianza della faccia dirincontro alla faccia.
4 Che cosa si puo mondar con una cosa immonda? e qual verità puo procedere da una cosa falsa?
5 Gl'indouinamenti, e gli auguri, ed i sogni, son cose vane: e'l cuore, fantasticando, pena come quel della donna che è sopra parto.
6 Se i sogni non son mandati dall' Altissimo, per visitarti, non metterui l'animo.
7 Conciò sia cosa che i sogni ne habbiano ingannati molti: e quelli che d'essi haueano presa qualche speranza ne sono scaduti.
8 La Legge s'adempie senza menzogna, e la sapienza è perfettione alla bocca fedele.
9 L'huomo bene ammaestrato conosce molte cose; e l'huomo di molta sperienza spiega cose di buon senno.
10 Chi non è stato alla proua conosce poche cose: ma, chi è stato ingannato abbonda in auuedimento.
11 Io ho vedute molte cose, per gl' inganni che mi sono stati fatti: e'l mio intendimento è di più cose ch'io non dico.
12 Io son molte volte stato in pericolo fino alla morte, e sono stato saluato per cagion di queste cose.
13 Lo spirito di quelli che temono il Signore viuerà: percioche la loro speranza è in colui che gli salua.
14 Chi teme il Signore non haurà paura, ne spauento: percioche egli è la sua speranza.
15 Beata è l'anima di chi teme il Signore: a cui s'attiene egli? e chi è il suo sostegno?
16 Gli occhi del Signore sono sopra quelli che l'amano: egli è la lor potente protettione, e'l lor forte sostegno.
17 Couerta contr'all'arsura, e riparo dal meriggio: guardia da intoppo, ed aiuto contr'a caduta.
18 Egli è quel ch'innalza l'anima, ed allumina gli occhi: che dà sanità, vita, e benedittione.
19 L'offerta di chi sacrifica d'iniquità è schernita: ed i doni degl'iniqui non sono aggradeuoli.
20 L'Altissimo non gradisce l'offerte degli empi, e non si placa del peccato per moltitudine di sacrificii.
21 Chi offerisce sacrificio delle facultà de' poueri è come chi sacrificasse il figliuolo dinanzi agli occhi del padre.
22 Il pan de' bisognosi è la vita de' poueri: chi lo toglie loro è huomo di sangue.
23 Chi toglie il vitto al prossimo l'uccide, e chi frauda il mercennario del suo premio spande sangue.
24 Se l'uno edifica, e l'altro disfa, che bene ne riuien loro, saluo delle fatiche?
25 Se l'uno prega, e l'altro maladice, la cui voce esaudirà il Signore?
26 Se alcuno, dopo essersi lauato per hauer toccato un morto, dinuouo lo tocca; che gli gioua l'essersi lauato?
27 Così è dell'huomo che digiuna per li suoi peccati, e poi va dinuouo a far le medesime cose: chi esaudirà la sua oratione? e che gli giouerà d'essersi afflitto?

CAP. XXXV.

CHi osserua la Legge fa offerte assai: e chi attende a' comandamenti fa sacrifici da render gratie.
2 Chi rende gratie offerisce fior di farina, e chi fa limosina fa sacrifici di laude.
3 Il dipartirsi da maluagità è cio che'l Signore gradisce, e'l ritrarsi d'iniquità è espiatione.
4 Non comparir voto nel cospetto del Signore: percioche tutte queste cose si deono fare per cagion del comandamento.
5 L'offerta del giusto ingrassa l'Altare, e'l soaue odore d'essa viene nel cospetto dell' Altissimo.
6 Il sacrificio dell' huomo giusto è accetteuole, e cio che di quello s'arde per ricordanza non sarà dimenticato.
7 Honora il Signore con occhio benigno, e non iscemar nulla delle tue mani.
8 In ogni tua offerta sii di volto allegro, e consagra le tue decime con animo lieto.
9 Dona all'Altissimo, secondo ch'egli t'ha donato: e con occhio benigno, secondo che tu ti trouerai hauerne il modo.
10 Percioche il Signore è rimuneratore, ed egli te'l renderà a sette doppi.
11 Non diminuir nulla della tua offerta: percioche egli non l'accetterebbe: e non attendere a far sacrificio ingiusto.
12 Percioche il Signore è giudice, ed appo lui non v'è rispetto di persona.
13 Egli non ha riguardo alla qualità d'alcuna persona contr' al pouero, ed esaudisce l'oratione di colui a cui è fatto torto.
14 Egli non isprezzerà la supplication dell' orfano: ne la vedoua, quando spanderà il suo ragionamento dauanti a lui.
15 Le lagrime della vedoua non colano esse sopra le guance? e non è il grido suo contr'a chi le fa colare?
16 Chi serue a Dio sarà riceuuto con beniuoglienza, e la sua oratione giugnerà infino alle nuuole.
17 L'oratione dell'humile penetra dentro alle nuuole, e non si posa fin ch'ella sia peruenuta al Signore.
18 E non resta, fin che l'Altissimo habbia riguardato, ed habbia giudicato giustamente, e fatto giudicio.
19 E'l Signore altresì non tarderà, e'l Forte non sarà lento all' ira inuerso tali.
20 Fin c'habbia tritati i lombi degli spietati, e presa vendetta delle nationi.
21 Fin c'habbia sterminata la moltitudine degli oltraggiosi, e spezzati gli scettri degl' ingiusti.
22 Fin c'habbia fatta la retributione all' huomo secondo i suoi fatti, ed habbia punite l'opere degli huomini secondo i lor pensieri.
23 Fin c'habbia giudicata la causa del suo popolo, e l'habbia rallegrato nella sua misericordia.
24 La misericordia è una cosa opportuna in tempo d'afflittione, come le nuuole di pioggia in tempo di secchezza.

CAP. XXXVI.

O Signore Iddio di tutti, habbi pietà di noi, e riguarda: e manda lo spauento di te sopra tutte le genti che non ti ricercano.
2 Alza la tua mano sopra le genti strane, e fa che veggano la tua potenza.

3 Come

Digitized by Google

3 Come tu sei stato santificato in noi, in presenza loro; così sii magnificato in loro, in presenza nostra.

4 E riconoscano, come anche noi habbiamo riconosciuto, che non v'è altro Dio, fuor che te, o Signore.

5 Rinuoua i segni, e fa anchora altri miracoli: glorifica la tua mano, e'l tuo braccio destro: accioche si raccontino le tue marauiglie.

6 Eccita l'ira, e spandi l'indegnatione: stermina l'auuersario, e fiacca il nimico.

7 Affretta il tempo, e ricordati del giuramento: e fa che le tue marauiglie sieno narrate.

8 Chi è scampato sia diuorato dall'ira accesa, e trouino perditione quelli che affliggono il tuo popolo.

9 Trita il capo de' principi de' nimici, che dicono, Non v'è altri che noi.

10 Raccogli tutte le tribu di Iacob, e possedile come tua heredità, come da principio.

11 O Signore, habbi pietà del popolo che si nomina del tuo Nome: e d'Israel, che tu hai assomigliato ad un primogenito.

12 Habbi compassione di Ierusalem, città tua santa, luogo del tuo riposo.

13 Riempi Sion, accioche i tuoi oracoli sieno magnificati; riempi il tuo popolo della tua gloria.

14 Dà testimonianza a quelli che fin dal principio sono tue creature in capo, e suscita de' profeti nel tuo Nome.

15 Dà premio a quelli che t'aspettano, e fa che si presti fede a' tuoi profeti.

16 Signore, esaudisci l'oratione de' tuoi seruidori, secondo la benedittione d'Aaron inuerso'l tuo popolo.

17 E tutti quelli che son sopra la terra conosceranno che tu, Signore, sei l'Iddio de' secoli.

18 Il ventre mangia ogni cibo: ma pur v'è un cibo miglior dell'altro.

19 Come la gola assaggia la saluaggina, così il cuor sauio fa il saggio de' ragionamenti falsi.

20 Il cuore storto reca tristitia: ma l'huomo di molta sperienza gli farà la sua retributione.

21 La femmina riceue ogni maschio: ma v'è una donna più bella dell'altra.

22 La bellezza della donna rallegra il volto, e soprauanza ogni altro disio dell'huomo.

23 E se v'è nella lingua d'essa benignità, e dolcezza, la conditione del suo marito non è come quella degli altri huomini.

24 Chi ha moglie comincia a possedere qualche cosa: egli ha un aiuto conueneuole a se, ed una colonna di riposo.

25 Doue non è siepe, la possessione è predata: così, doue non è moglie, l'huomo geme, errando qua e là.

26 Percioche, chi si fiderà d'un ladrone bene in ordine, che va vagando di città in città? così chi si fiderà d'un huomo, che non ha nido, ed alberga ouunque la notte lo coglie?

CAP. XXXVII.

Ogni amico dice, Anch'io gli sono amico: ma v'è tale amico, che è sol amico di nome.

2 Il compagno, e l'amico che si riuolge a nimicitia, non è egli un cordoglio, che dura infino alla morte?

3 O maluagio pensiero! onde sei stato rotolato, per coprir tutta la terra di fraude?

4 V'è tal compagno, che viue con l'amico lietamente; ilquale, in tempo d'afflittione, gli sarà contra.

5 V'è tal compagno che, per cagion del ventre, souuiene all'amico che è in pena, e prende lo scudo contr'al nimico.

6 Non dimenticar l'amico nell'animo tuo; e non metterlo in oblio, per non fargli parte delle tue facultà.

7 Ogni consigliere esalta il suo consiglio: ma v'è tale, che consiglia ad util suo propio.

8 Prendi guardia al consigliere, e conosci imprima qual sia il suo bisogno: percioche egli consiglierà al suo propio utile.

9 Che talhora egli non gitti la sorte sopra te, e ti dica, La tua impresa è buona: e poi se ne stia lungi da te, per veder cio che t'auuerrà.

10 Non consigliarti con chi ti guarda sott'occhio, ed occulta il tuo consiglio da quelli che t'inuidiano.

11 Non consigliarti con la donna, intorno alla sua riuale: ne col timido, intorno alla guerra.

12 Ne col mercatante, intorno a cambio: ne col venditore, intorno alla compera.

13 Ne con l'inuidioso, intorno a gratitudine: ne con lo spietato, intorno a benignità.

14 Ne col pigro, intorno alcun lauoro: ne col mercennario annuale, intorno al compier dell'opera.

15 Ne col seruo negligente, intorno ad una grande opera: non attendere a cotal gente in alcun consiglio.

16 Ma sii del continuo con l'huomo pio, che tu conosci osseruare i comandamenti del Signore.

17 Ilquale nell'animo suo è secondo l'animo tuo: e'lquale, se tu cadi, si condorrà teco.

18 E ferma bene il consiglio del tuo propio cuore: percioche tu non ne puoi hauere alcuno più fedele.

19 Conciò sia cosa che l'animo dell'huomo soglia tal volta auuisarlo meglio che sette guardie, poste in luogo alto alla veletta.

20 Ma, oltre tutto questo, prega l'Altissimo; accioche egli addirizzi sicuramente le tue imprese.

21 Il principio d'ogni opera dee esser la ragione, e'l consiglio dee andare innanzi ad ogni attione.

22 Il segnale del mutamento del cuore è il volto.

23 Quattro parti surgono: bene, e male: vita, e morte: e la lingua è quella che signoreggia continuamente sopra queste cose.

24 V'è tale huomo auueduto, e che ne ammaestra molti, ilquale è disutile per se stesso.

25 V'è tale, che fa il sauio in parole, che è odioso: costui sarà priuato d'ogni nudrimento.

26 Conciò sia cosa che la gratia non gli sia stata data dal Signore: percioche egli è priuo d'ogni sapienza.

27 V'è tale, che è sauio per se stesso: ed i frutti del suo intendimento, che son nella sua bocca, son lodeuoli.

28 L'huomo sauio ammaestra il suo popolo, ed i frutti del suo intendimento son fedeli.

29 L'huomo sauio sarà ripieno di benedittione, e tutti quelli che lo vedranno lo predicheranno beato.

30 La vita dell'huomo è limitata ad un certo numero di giorni: ma i giorni d'Israel sono innumerabili.

31 Il sauio hereder à gloria fra'l suo popolo, e'l suo nome durerà in perpetuo.

32 Figliuolo, mentre sei in vita, proua l'anima tua, e riguarda cio che le è cattiuo, e nõ dargliele.

33 Percioche tutte le cose non giouano a tutti, ed ogni persona non si compiace in ogni cosa.

34 Non essere insatiabile in delitie alcune, e non eccedere in viuande.

35 Percioche molti cibi generano malattia, e
la ghiottornia fa cadere nell' infermità della collera.
36 Molti son morti per ghiottornia: ma,chi se
ne guarda prolunghera la sua vita.

CAP. XXXVIII.

Rendi al medico gli honori che gli conuengo-
no,per lo bisogno che tu ne puoi hauere: percioche il Signore l'ha creato.
2 Conciò sia cosa che la guarigione venga
dall' Altissimo: e'l medico riceue presenti etiandio dalli rè.
3 La scienza del medico gl' innalza il capo,
ed egli è ammirato appo i grandi.
4 Il Signore ha creati i medicamenti dalla
terra, e l'huomo prudente non gli sdegna.
5 Non fu l'acqua già renduta dolce per un le-
gno, acciochè la sua virtù fosse conosciuta dall' huomo?
6 Ed esso è quel c'ha data la scienza agli huo-
mini, per esser glorificato nelle sue marauiglie.
7 Per queste cose egli guarisce l'huomo, e to-
glie via le sue pene.
8 Di queste cose lo speciale fa le sue composi-
tioni: e niuno puo perfettamente narrar l'opere d'esso: e da lui v'è pace sopra la faccia della terra.
9 Figliuolo, quando tu sarai infermo,non es-
ser trascurato: ma prega il Signore, ed egli ti guarirà.
10 Rimuoui il fallo, ed habbi le mani diritte,
e purga il tuo cuore d'ogni peccato.
11 Presenta soaue odore, ed offerta di fior di
farina,da ardere per ricordãza: ed oblatione grassa,come non essendo più.
12 Poi dà luogo al medico: conciò sia cosa
che'l Signore l'habbia creato: e non dipartasi egli da te, percioche ti fa bisogno.
13 Talhora portano anch'essi soaue odore in
mano: percioche anch'essi pregano il Signore, che faccia prosperar nelle lor mani l'alleggiamẽto,e la guarigione,per guadagnar da viuere.
14 Chi pecca contr'al suo Creatore, caggia
nelle mani del medico.
15 Figliuolo, spandi lagrime in sul morto, e
prendi a farne lamento, come sofferendo graue cordoglio.
16 Poi seppellisci il suo corpo, secondo che
gli si conuiene, e non trascurar la sua sepoltura.
17 Piagnilo amaramente, e fanne caldi ram-
marichi: e fa il suo cordoglio secondo la sua dignità.
18 Vn giorno, anzi due, per cagion delle ca-
lonnie: e poi racconsolati della tua tristitia.
19 Percioche dalla tristitia procede la morte,
e la mestitia del cuore fa piegar la forza.
20 La tristitia anchora trapassa per diuersione:
e la vita del pouero è secondo'l cuore.
21 Non abbandonare il tuo cuore a tristitia:
rimuouila,ricordandoti del fine:non dimẽticarlo.
22 Percioche non v'è modo di tornare indie-
tro da quello: e tu non farai alcun giouamento al morto, e farai danno a te stesso.
23 Ricordati, che quale è stata la sua fine di-
terminata, tale è anche la tua: hieri a me, hoggi a te.
24 Lascia riposar la memoria del morto, dopo
ch'egli è in riposo: e racconsolati di lui, dopo che'l suo spirito è uscito fuor di lui.
25 La sapienza del letterato s'acquista per l'op-
portunità dell' esser disoccupato: e chi ha men faccende diuerrà sauio.
26 Come diuerrebbe sauio chi tiene l'aratro,
e si gloria dell' asta d'uno stimolo.
27 Cacciando i buoi dauanti a se, e rimesco-
landosi ne' lor lauori: ed i cui ragionamenti sono de' figli de' tori?
28 Vn tale applica il cuor suo a trar solchi, e le
sue vegghie s'occupano intorno alla pastura delle vacche.
29 Tale è anchora il legnaiuolo, e l'architet-
to,che passa la sua vita di notte come di giorno.
30 Tali sono anchora gli scultori, il cui conti-
nuo studio è intorno al far diuerse figure.
31 Essi applicano l'animo loro ad imitar la pit-
tura, e le lor vegghie s'occupano intorno a ben finire il lauoro.
32 Tale è anchora il fabbro, che siede presso
alla'ncudine,e considera il ferro rozzo.
33 Il vapor del fuoco gli disecca le carni, ed
egli si schermisce contr' al caldo della fornace.
34 Il suon del martello, e della'ncudine gl' in-
truonano gli orecchi: ed i suoi occhi sono affisati alla somiglianza del vaso.
35 Egli mette l'animo suo a compiere i suoi la-
uori,e le sue vegghie s'occupano intorno a ripulirgli,dopo che gli ha compiuti.
36 Tale è anchora il vasellaio,che siede intor-
no al suo lauoro,e gira la ruota co' piedi.
37 Ilquale è del continuo sollecitamente in-
tento al suo lauoro, e tutti i cui lauori sono annouerati.
38 Egli figura l'argilla col braccio, e piega la
sua forza dauanti a' suoi piedi.
39 Egli mette l'animo suo a compier l'inue-
triatura, e le sue vegghie s'occupano intorno a nettar la fornace.
40 Tutti costoro si confidano nelle lor mani,
e ciascuno d'essi si reputa sauio nel suo lauoro.
41 Senza loro una città non puo essere edifica-
ta,ne habitata, ne frequentata.
42 Ma nõ son ricercati nel consiglio del popo-
lo,e non salgono ad alti gradi nella raunanza.
43 E non seggono ne' seggi de' giudici, e non
sono capaci dell' ordine della ragione.
44 E non dichiarano cio ch'è diritto, e giusto;
e non si trouano fra quelli che pronuntiano sentenze.
45 Ma sol mãtengono lo stato del mõdo, e tut-
to'l lor disiderio è solo al lauoro di qualche arte.

CAP. XXXIX.

Ma, quant'è a colui che reca l'animo suo, e
pensa alla Legge dell' Altissimo:
2 Egli ricerca la sapienza di tutti gli antichi,
e vaca alle profetie.
3 Egli conserua i ragionamenti degli huomi-
ni famosi, e conuersa con loro negli enimmi delle parabole.
4 Egli ricerca i sentimenti occulti delle sen-
tenze, e s'occupa intorno agli enimmi delle parabole.
5 Egli ministra fra' grandi, e comparisce in
presenza de' rettori.
6 Egli puo passare per paese di genti strane:
percioche egli ha sperimentato cio ch'è bene, e cio ch'è male,fra gli huomini.
7 Egli reca il suo cuore a ricercar fin dalla
mattina il Signore, che l'ha fatto: e fa oratione dauanti all'Altissimo.
8 Ed apre la sua bocca, in preghiera,e fa ora-
tione per li suoi peccati.
9 Se così piacerà al gran Signore, egli sarà
riempiuto di spirito d'intendimento.
10 Egli spanderà, a guisa di pioggia, ragiona-
menti di sapienza: e, nella sua oratione, lauderà il Signore.
11 Vn tale huomo addirizza il suo consiglio,e
la sua scienza: e considera i segreti del Signore.
12 Egli produce fuori l'ammaestramento del-
la sua

la sua dottrina, e si gloria nella Legge del patto del Signore.

13 Molti lauderanno il suo intendimento, la sua memoria giãmai in eterno nõ sarà cancellata.

14 E non trapasserà giammai: anzi il suo nome viuerà per ogni età.

15 Le genti racconteranno la sua sapienza; e la raunanza predicherà la sua laude.

16 Se egli se ne va al suo riposo, lascerà maggior nome che mille altri: e, se dimora in vita, se ne acquisterà sempre più.

17 Hauendo ben pensato, ed essendo ripieno come la luna piena, io parlerò anchora.

18 Figliuoli santi, ascoltatemi, e voi fiorirete come la rosa nata presso ad un ruscello, in un campo: e renderete buono odore, a guisa d'incẽso.

19 E fiorirete come il giglio; e renderete buono odore, e canterete cantici.

20 Benedite il Signore per tutte le sue opere, attribuite magnificenza al suo Nome.

21 E celebratelo della laude che gli s'appartiene, con canti di labbra, e con cetere.

22 E dite così nella vostra laude, Tutte l'opere del Signore son molto belle, e buone.

23 E tutto ciò ch'egli ha ordinato auuiene al suo tempo: e non è lecito di dire, Che cosa è questo? perche questo?

24 Percioche tutte le cose saranno ricercate al suo tempo.

25 Alla sua parola l'acque si fermarono come un mucchio, ed al parlar della sua bocca le raccolte dell' acque s'arrestarono.

26 Egli fa, per lo suo comandamento, tutto ciò che gli piace: e non v'è alcuno che possa impedir l'effetto intiero della sua salute.

27 L'opere d'ogni carne son nel suo cospetto, e non possono esser nascoste da' suoi occhi.

28 Egli riguarda di secolo in secolo, e niente gli è difficile.

29 E' non è lecito di dire, Che cosa è questo? e perche questo? conciò sia ch'ogni cosa sia stata creata al suo uso.

30 La sua benedittione ha coperta la terra, a guisa di fiume; ed, a guisa di diluuio, l'ha inebbriata.

31 Così anchora le genti herederanno la sua ira, come egli conuertì già l'acque in salsuggine.

32 Le sue vie son diritte, e piane, a' santi; ma altresì sono intoppi agl' iniqui.

33 I beni son fin dal principio stati creati per li buoni, ed altresì i mali per li maluagi.

34 Le cose principali di tutti i bisogni per la vita dell' huomo sono, l'acqua, il fuoco, il ferro, il sale, la farina del grano, il mele, il latte, il sugo dell' uue, l'olio, ed i vestimenti.

35 Tutte queste cose son conuertite in bene agli huomini pii, ed altresì in male a' peccatori.

36 Vi son degli spiriti, che sono stati creati per punitione: ed essi, col lor furore, aggrauano i flagelli di quelli.

37 Ed al tempo della sentenza finale, spandono il lor furore, ed acquetano l'ira di colui che gli ha fatti.

38 Il fuoco, e la gragnuola, e la fame, e la mortalità: tutte queste cose sono state create per punitione.

39 I denti delle fiere, e gli scorpioni, e le vipere, e la spada vendicatrice, son per distrugger gli empi.

40 Quelle cose si rallegrano del comandamento di Dio, e stanno preste per venir sopra la terra, quando fa bisogno: ed a' lor tempi non trapassano il suo dire.

41 Per ciò, hauendo profondamente pensato a queste cose appo me stesso fin dal principio, le ho messe in iscritto.

42 Tutte l'opere del Signore son buone: ed egli fornisce d'ogni bisogno al suo tempo.

43 E non è lecito di dire, Questo è peggio di quello: conciò sia ch'ogni cosa sia buona al suo tempo.

44 Hora dunque, cantate con tutto'l cuore, ed a piena bocca: e benedite il Nome del Signore.

CAP. XL.

VNa grande occupatione è stata data ad ogni huomo, ed un graue giogo è stato imposto a' figliuoli d'Adam:

2 Dal dì ch'escono fuor del ventre di lor madre, fino al giorno che ritornano alla madre di tutti.

3 Cioè, oltr' a' lor pensieri, ed alla paura del cuore, la sollecitudine dell' aspettare, e'l giorno della morte.

4 Il che è commune a tutti, da quel che siede sopra'l trono di gloria, fino a quel che giace a basso in terra, e nella poluere.

5 Da quel che porta vesta di violato, e corona, fino a quel che è auuolto di tela cruda.

6 Cruccio, ed inuidia, e turbamento, e commouimento, e timor di morte, e rancura, e contese; ed, al tempo del riposo, il dormire sopra'l letto, alterano il conoscimento dell' huomo.

7 Egli è poco, quasi nulla, in riposo: e poscia nel suo sonno egli è come un huomo che è di giorno alla veletta.

8 Egli è cõturbato per le visioni del cuor suo, a guisa d'uno che sia fuggito dalla battaglia.

9 Egli si desta allhora ch'egli è in saluo, e sbigottisce che non v'è cagione alcuna di spauento.

10 Queste cose sono in ogni carne, dagli huomini, fino alle bestie: ma a' peccatori ne è sopraggiunto sette volte più.

11 Morte, e sangue, e contese, e spada, e calamità, e fame, e ruina, e flagelli.

12 Tutte queste cose sono ordinate, per esser mandate sopra gl'iniqui: e per essi fu già il diluuio.

13 Tutte le cose che son di terra ritornano in terra, e le cose che sono dell' acque ritornano nel mare.

14 Ogni presente di corruttione, ed ogni ingiustitia, saranno distrutti: ma la lealtà dimorerà in perpetuo.

15 Le ricchezze degl' iniqui si seccheranno, come un ruscello: e saranno disperse con iscoppio, come un gran tuono in tempo di pioggia.

16 Quando Iddio apre le mani, gli huomini si rallegrano: così verranno meno i trasgressori nell' hora della final sentenza.

17 I discendenti degli empi non gitteranno molti rami, e le radici impure sono come sopra una roccia scoscesa.

18 Il giunco, che nasce sopra qualunque acqua, o sopra la sponda d'un fiume, è diuelto innanzi ad ogni altra herba.

19 Il beneficio è come un paradiso in benedittioni, e la limosina dura in perpetuo.

20 La vita dell' operaio che si contenta della sua conditione è dolce: ma, sopra amendue quelle cose, è chi ha trouato un tesoro.

21 I figliuoli, e l'edificare una città, fondano il nome d'una persona: ma, più ch'amendue quelle cose, è stimata una donna, allaquale non si può appor nulla.

22 Il vino, e gli strumenti musici rallegrano il cuore: ma, sopra amendue quelle cose, lo rallegra l'amor di sapienza.

23 Il flauto, e'l salterio rẽdono un soaue suono: ma la lingua gratiosa gli soprauanza amendue.

Digitized by Google

24 L'occhio appetisce la gratia, e la bellezza: ma, più che l'una e l'altra, appetisce la verdezza de' seminati.

25 Cosa piaceuole è l'amico, e'l compagno, che si scontrano in tempo opportuno: ma, più che l'uno e l'altro, è piaceuole di scontrar la moglie col marito.

26 I fratelli, e l'aiuto, sono per lo tempo dell' afflittione: ma, più che l'uno e l'altro, riscuote la limosina.

27 L'oro, e l'argento fendono fermo il piè: ma, più che l'uno e l'altro, è approuato il consiglio.

28 Le ricchezze, e la forza, innalzano il cuore: ma, più che l'uno e l'altro, l'innalza il timor del Signore.

29 Nel timor del Signore non v'è alcun mancamento, e non accade con quello chiedere aiuto.

30 Il timor del Signore è come un paradiso di benedittione: ed Iddio lo cuopre più che alcuna gloria.

31 Figliuolo, non menar vita da mendico: meglio è morire, che mendicare.

32 La vita dell' huomo, che riguarda alla tauola altrui, non si dee riputar vita.

33 Egli contamina la sua persona con le viuande altrui: ma l'huomo intendente, e bene ammaestrato, se ne guarderà.

34 Il mendicare è dolce nella bocca dell' huomo sfacciato: e v'è nel suo ventre come un fuoco ardente.

CAP. XLI.

O Morte, quant' è amara la memoria di te a chi viue in pace fra' suoi beni!

2 All'huomo che non è trauagliato, e che prospera in ogni cosa, e, che puo anche prender nudrimento!

3 O morte, la tua sentenza è piaceuole all' huomo bisognoso, ed a cui le forze mancano.

4 Al decrepito, ed a colui ch'è trauagliato per ogni maniera, al disperato, ed a chi ha perduta patienza.

5 Non temer la sentenza della morte: ricordati di quelli che sono stati auanti a te, e di quelli che verranno appresso.

6 Percioche tale è la legge posta dal Signore ad ogni carne: e perche ricuseresti cio che piace all' Altissimo?

7 O dieci, o cento, o mille anni, che l'huomo sia viuuto, nel sepolcro non v'è querela per la vita.

8 I figliuoli de' peccatori son figliuoli abbomineuoli, e conuersano con la vicinanza degli empi.

9 L'heredità de' figliuoli de' peccatori perirà, e vi sarà vituperio perpetuo nella lor progenie.

10 I figliuoli si dorranno del padre empio: percioche per lui sono dishonorati.

11 Guai a voi, huomini empi, che lasciate la Legge dell' Iddio altissimo.

12 Percioche, se voi multiplicate, multiplicate a perditione: e se nascete, nascete a maladittione: e se morite, la parte che vi scaderà sarà d'essere in esecratione.

13 Tutte le cose che son di terra se ne vanno in terra: così gli empi se ne vanno di maladittione in perditione.

14 Gli huomini fanno cordoglio per li corpi loro: ma il nome maluagio de' peccatori sarà cancellato.

15 Habbi cura del nome: percioche quello ti durerà più che mille gran tesori d'oro.

16 La buona vita ha un certo numero di giorni; ma il buon nome dura in perpetuo.

17 Figliuoli, osseruate pacificamente l'ammaestramento.

18 Qual profitto v'è egli in queste due cose, in sapienza nascosta, ed in tesoro occulto?

19 Meglio vale chi nasconde la sua pazzia, che chi nasconde la sua sapienza.

20 Percioche, perche haureste vergogna del mio dire? conciò sia cosa che non sia bene vergognarsi d'ogni cosa: e tutte le cose fatte lealmente non sono approuate in tutti.

21 Habbi vergogna di commetter fornicatione dauanti al padre, ed alla madre: e di proferir menzogna dauanti al rettore, ed al principe.

22 E di far fallo dauanti al giudice, ed al gouernatore: ed iniquità dauanti alla raunanza, ed al popolo.

23 E di commettere ingiustitia dauanti al compagno, ed all' amico: e furto in un luogo doue sei forestiere.

24 Habbi vergogna di commetter quelle cose, per la verità di Dio, e per lo suo patto.

25 Habbi anche vergogna di mettere il cubito sopra la tauola.

26 E d'essere vergognosamente ributtato in cose di dare, e d'hauere: e di tacere quando altri ti saluta.

27 E di riguardare una meretrice, e di dar repulsa ad un parente.

28 Di toglier nulla della parte d'alcuno, o d'alcun dono fattogli, e di mirar donna maritata.

29 Di sollecitar la semente d'un altro, e d'accostarti al suo letto.

30 Di dir villania agli amici, e di rimprouerar dopo hauer donato.

31 Di rapportar le parole che tu haurai udite, e di palesare i ragionamenti segreti.

32 Così sarai veramente vergognoso, e trouerai gratia appo ogni huomo.

CAP. XLII.

NOn vergognarti di queste cose, e non portar rispetto ad alcuno per peccare.

2 Della Legge, e del patto dell'Altissimo: ne del giudicio, per assoluer l'empio.

3 De' ragionamenti del compagno, e de' viandanti: e de' lasci hereditari degli amici.

4 Della giustezza della stadera, e de' pesi: e del possedere poco, o assai.

5 De' danari, che tu haurai spesi in comperar qualche cosa da' mercatanti: e del ben gastigare i figliuoli, e dell' insanguinare i fianchi al maluagio seruo.

6 Buona cosa è il tener serrata una mala donna: e, doue son molte mani, chiudi a chiaue.

7 Tutto cio che tu dai fuori, dallo a conto, ed a peso: e scriui cio che tu dai o riceui da chiunque si sia.

8 Non vergognarti di riprendere un pazzo, ed uno stolto, ed un decrepito che disputi co' giouani.

9 Così facendo, sarai veramente bene ammaestrato, ed approuato appo tutti i viuenti.

10 La figliuola è una segreta cagion di vegghiare al padre, e la cura che s'ha d'essa caccia il sonno.

11 Che non trapassi il fior dell' età senza esser maritata: o che, essendo maritata, non sia odiata.

12 Che non sia contaminata nella sua verginità, o non si troui grauida in casa del padre.

13 Ch'essendo col marito, non commetta fallo: ouero che, essendo maritata, non sia sterile.

14 Tieni stretta guardia alla figliuola sfacciata; ch'ella non ti faccia essere allegrezza a' tuoi nimici.

15 La

Digitized by Google

15 La fauola nella città, e l'infamia del popolo: e ch'ella non ti faccia vergogna in gran moltitudine.

16 Non riguardare ad alcun huomo, per la sua bellezza; e non seder fra donne.

17 Percioche, come da' vestimenti procede la tignuola; così dalla donna procede la malitia.

18 Meglio vale la malitia dell' huomo, che la donna che fa bene: ma la donna vituperosa è in obbrobbrio.

19 Hora ricorderò l'opere del Signore, e narrerò le cose ch'io ho vedute.

20 Io racconterò l'opere del Signore, con le sue propie parole.

21 Come il sole, risplendendo, riguarda per tutto; così l'opere del Signore sono piene della sua gloria.

22 Il Signore non ha dato questo potere a' santi, di narrar tutte le sue marauiglie.

23 Lequali il Signore onnipotente ha stabilite, accioche l'uniuerso sia fermamente ordinato per la sua gloria.

24 Egli inuestiga l'abisso, e'l cuore: e riconosce l'astutie degli huomini.

25 Percioche il Signore conosce ogni notitia, e riguarda al segno dell' eternità.

26 Egli annuntia le cose passate, e le future, e scuopre le tracce delle cose occulte.

27 Niun pensiero gli è incognito, e niuna parola gli è nascosta.

28 Egli, che è auanti ogni secolo, ed in ogni secolo, ha adorne l'opere magnifiche della sua sapienza.

29 Non vi s'è aggiunto, ne scemato nulla: ed egli non ha hauuto bisogno d'alcun consigliere.

30 O quanto son disiderabili tutte l'opere sue! benche non se ne possa contemplare, senon come una scintilla.

31 Tutte queste cose viuono, e durano in perpetuo a tutti i loro usi: ed ogni cosa gli ubbidisce.

32 Ogni cosa è doppia, l'una opposta all' altra: ed egli non ha fatto nulla di difettuoso.

33 L'una cosa conferma i beni dell' altra: e chi si potrà satiare di veder la gloria di Dio?

CAP. XLIII.

IL purissimo fermamento è la trionfante bellezza de' luoghi sourani: il sembiante del cielo è glorioso a vederlo.

2 Il sole, uscendo fuori, è come un banditor publico, per la sua apparitione: è un vaso marauiglioso, lauoro dell' Altissimo.

3 Essendo al suo meriggio disecca il paese: e chi potrà durar contr'alla sua arsura?

4 Come chi soffia nella fornace, per far lauori che si fanno col fuoco: così, anzi tre volte più, il sole diuampa i monti.

5 Egli sbuffa vapori di fuoco, e sfauillando di raggi, abbaglia gli occhi.

6 Grande è il Signore che l'ha fatto, e per li cui comandamenti egli affretta il suo viaggio.

7 Egli ha anchora fatta la luna, per esser nella sua postura secondo i suoi tempi; un inditio delle stagioni, ed un segno del mondo.

8 Dalla luna si prendono i segni delle feste: è un luminare che scema fino a mancar del tutto.

9 Poi, mutando aspetto, cresce in maniera marauigliosa: il mese si nomina del nome d'essa.

10 Ella è a guisa d'arredi di campo ne' luoghi eccelsi, rilucendo nel fermamento del cielo.

11 Lo splendor delle stelle, quell' ornamento che riluce ne' luoghi sourani del Signore, è la bellezza del cielo.

12 Stanno negli ordini loro, per le parole del Santo: e non si stancano nelle lor guardie.

13 Vedi l'Arcobaleno, e benedici colui che l'ha fatto: esso è molto bello nel suo splendore.

14 Esso aggira il cielo con un glorioso cerchio: le mani dell' Altissimo l'hanno teso.

15 Egli, col suo comandamento, fa di subito cader la neue, e fa prestamente venire i folgori del suo giudicio.

16 Per cio, tosto che i suoi tesori sono aperti, le nuuole se ne volano come uccelli.

17 Egli, con la sua magnifica potenza, assoda le nuuole, e ne scoppiano pietre di gragnuola.

18 Il suon del suo tuono fa venire alla terra come dolori di parto, ed al suo aspetto i monti sono scrollati.

19 E, secondo ch'egli vuole, soffia l'Austro, e la tempestosa Tramontana, e'l turbo del vento.

20 Egli sparge la neue come uccelli volanti, ed ella scende a guisa di locuste che si posano in un luogo.

21 L'occhio ammira la bianchezza della bellezza d'essa, e'l cuore resta ammirato di vederla piouere.

22 Egli spande anchora, a guisa di sale, sopra la terra la brina, laquale, congelatasi, diuiene simile a punte di pali.

23 Quando la fredda Tramontana soffia, l'acqua si rappiglia in ghiaccio.

24 Ilquale si posa sopra ogni raccolta d'acqua, e riueste l'acqua a guisa d'usbergo.

25 Quel vento diuora i monti, e riarde i diserti, e fa appassar l'herba verde, a guisa di fuoco.

26 Il pronto rimedio a tutto cio è la nebbia: la rugiada, che sopraggiugne dopo l'arsura, rallegra.

27 Il Signore, con la sua parola, acqueta l'abisso, e pianta dell' isole in esso.

28 Quelli che nauigano per lo mare raccontano i pericoli d'esso: e noi siamo stupiti di cio che ne udiam dire con gli orecchi.

29 Iui sono l'opere che passano ogni credenza, e marauigliose: la diuersità d'ogni generation d'animali, e le diuerse spetie delle balene.

30 Per queste cose egli viene felicemente a capo del suo fine, e tutte le cose sussistono per la sua parola.

31 Noi ne diciamo cose assai: ma non però giugniamo infino al fine. E, quando s'è detto ogni cosa, Egli è il tutto.

32 Fin doue possiam glorificarlo? conciò sia cosa ch'egli sia grande sopra tutte le sue opere.

33 Il Signore è tremendo, e grandissimo; e la sua potenza è marauigliosa.

34 Glorificate il Signore, ed essaltatelo pur quãto potete: percioche anchora sarà egli aldisopra.

35 Ed, essaltandolo, adoperate pur tutte le vostre forze, e non vi stancate: percioche non pur così potrete giugnere al fine.

36 Chi l'ha veduto, ed esso ne ragionerà? e chi puo magnificarlo secondo ch'egli è?

37 Molte son le cose occulte, che son maggiori di queste: percioche poco habbiam veduto delle sue opere.

38 Conciò sia cosa che'l Signore habbia fatto ogni cosa, ed habbia data sapienza agli huomini pii.

CAP. XLIIII.

HOr laudiamo gli huomini gloriosi, ed i padri da' quali siamo discesi.

2 (Il Signore ha create molte cose gloriose, secondo la sua magnificenza d'ogni tempo)

3 Essi signoreggiarono già ne' lor regni, e furono huomini famosi in potenza.

4 Si consigliauano col lor propio senno, essen-

Digitized by Google

do stati criati per profetie.
5 Reggeuano il popolo co' lor consigli, e con l'intendimento degli Scribi del popolo.
6 Ne' loro ammaestramenti v'erano saui ragionamenti: ricercauano concenti musici, e metteuano de' versi in iscritto.
7 Erano huomini ricchi, forniti di forza: e godeuano di pace nelle loro habitationi.
8 Tutti costoro furono honorati nelle lor generationi, e furono suggetto di gloria a' lor dì.
9 Alcuni di loro hanno lasciato un gran nome dietro a loro, per far degli scritti delle lor laudi.
10 Ve ne sono etiandio alcuni, di cui non v'è memoria, e che son periti, come se non fossero giammai stati.
11 E son diuenuti come se non fossero mai stati: e così anche i lor figliuoli dopo loro.
12 Ma costoro furono huomini pietosi, le cui buone opere non sono state dimenticate.
13 Appo la lor progenie dimora una buona heredità: i lor discendenti sono ne' patti di Dio.
14 La lor progenie è mantenuta ne' patti di Dio, ed anche i lor figliuoli dopo loro.
15 La lor progenie dimorerà in perpetuo, e la lor gloria non sarà giammai cancellata.
16 I lor corpi furono seppelliti in pace, e'l lor nome viue per ogni età.
17 I popoli ragioneranno della lor sapienza, e la Chiesa publicherà la lor laude.
18 Enoc piacque al Signore, e fu trasportato fuor del mondo: essendo un esempio di penitenza a tutte l'età.
19 Noe fu trouato intiero, e giusto: e, nel giorne dell' ira, retributione gli fu fatta.
20 Per cio, fu lasciato di resto nella terra, quando fu il diluuio.
21 Per cio anchora, dopo che'l diluuio fu venuto, i patti perpetui furono fatti con lui, che giammai più ogni carne non sarebbe spenta per diluuio.
22 Abraham fu il gran padre della moltitudine delle genti, e non s'è mai trouato alcuno pari a lui in gloria.
23 Ilqual guardò la Legge dell' Altissimo, ed hebbe patto con lui.
24 E confermò il patto nella sua carne, e si trouò fedele nella tentatione.
25 Per cio, il Signore gli promise con giuramento, che le genti sarebbero benedette nella sua progenie.
26 Ch'egli farebbe multiplicare la sua progenie, come la poluere della terra: e ch'egli l'innalzerebbe, come le stelle.
27 E che darebbe loro per heredità da un mare all' altro, e dal Fiume infino all' estremità della terra.
28 E raffermò queste medesime cose ad Isaac, per amor d'Abraham, suo padre.
29 Cioè, la benedittion di tutti gli huomini, e'l patto: e fece posar quelle cose sopra'l capo di Iacob.
30 Egli lo riconobbe nelle sue benedittioni, e gliele diede per heredità.
31 E gli diuise le sue parti, spartendole fra dodici tribu.

CAP. XLV.

E Di lui trasse l'huomo pietoso, che trouò gratia appo ogni carne.
2 Cioè, Moise, amato da Dio, e dagli huomini: la cui memoria è in benedittioni.
3 Egli lo rendette simile a' santi in gloria, e lo magnificò per gli spauenti de' nimici.
4 Egli fece restare i segni per le parole d'esso, e lo glorificò in presenza delli rè.
5 Egli lo mandò con mandamenti al suo popolo, e gli mostrò la sua gloria.
6 Egli lo santificò in fede, ed in mansuetudine: egli l'elesse d'infra ogni carne.
7 Egli gli fece vdir la sua voce, e lo fece entrar dentro alla caligine.
8 E gli diede i comandamenti, parlando con lui a faccia a faccia: la Legge di vita, e di scienza.
9 Per insegnare il patto a Iacob, e le sue leggi ad Israel.
10 Egli innalzò il santo Aaron, simile a lui, suo fratello, della tribu di Leui.
11 Egli fermò con lui un patto eterno, e gli diede il sacerdotio del popolo.
12 Egli lo rendette venerando in ornamenti, e gli cinse attorno una roba di gloria.
13 Lo vestì di compiuta magnificenza, e lo rinforzò con arredi di forza.
14 Con calze, con Roba, e Tonica: e l'intorniò di melegrane d'oro.
15 E di molti sonagli d'ogn'intorno: per render suono mentre egli caminerebbe.
16 E per far che'l suono se n'udisse nel Tempio, per ricordanza per li figliuoli del suo popolo.
17 Egli lo vestì della Roba sacra d'oro, di violato, e di porpora, di lauoro di ricamatore.
18 Del Pettoral del giudicio, delle manifestationi della verità, dello scarlatto ritorto, di lauor d'artefice.
19 Di pietre pretiose, di sculture di suggello, legate in oro, di lauoro di lapidario.
20 Per ricordanza, in iscrittura intagliata, secondo'l numero delle tribu d'Israel.
21 E d'una corona d'oro sopra la Tiara, con la stampa dell'intagliatura della Santità.
22 Cose di magnificenza, e d'honore, lauoro eccellente: cose vaghe agli occhi, ed ornamenti singolarissimi.
23 Auanti lui non ne furono mai di simiglianti, ed alcuno straniere non gli ha giammai vestiti.
24 Ma solo i figliuoli d'esso, ed i suoi discendenti, in perpetuo.
25 I sacrificii loro si consumano del tutto, e si fanno due volte per giorno del continuo.
26 Moise lo consagrò, e l'unse d'olio sacro.
27 Ilche fu una costitutione perpetua per lui, e per la sua progenie, quanto durerà il cielo.
28 Per ministrare al Signore, ed insieme esercitare il sacerdotio, e benedire il suo popolo nel suo Nome.
29 Egli l'elesse d'infra tutti i viuenti, da offerirgli offerte.
30 Profumo, e soaue odore, per ricordanza, da placarlo inuerso'l suo popolo.
31 Egli gli diede i suoi comandamenti, ed autorità negli statuti de' giudicii.
32 Da insegnar le testimonianze a Iacob, e da alluminare Israel nella sua Legge.
33 Stranieri si leuarono contr'a lui, e gli portarono inuidia nel diserto.
34 Que' del seguito di Datan, e d'Abirom: e la raunata di Core, con ira, e cruccio.
35 Il Signore vide cio, e non gli piacque; onde furono consumati per l'indegnatione dell' ira.
36 Egli fece prodigi in loro, distruggendogli con vampa di fuoco.
37 Ma ad Aaron accrebbe gloria, e gli diede heredità.
38 Egli diede a lui, ed a' suoi, per parte, le primitie de' primi frutti: egli apparecchiò loro imprima del pane in abbondanza.
39 Conciò sia cosa ch'essi mangino i sacrificii del Signore, iquali egli diede ad Aaron, ed alla sua progenie.

40 Ben

Digitized by Google

40 Ben è vero, ch'egli non douea hauere heredità nel paese del popolo, ne parte fra'l popolo: percioche il Signore è la parte della sua heredità.
41 Finees anchora, figliuolo d'Eleazar, è il terzo in gloria.
42 Percioche egli fu zelante nel timor del Signore, e si fece auanti nella riuolta del popolo:
43 Nella bontà della prontezza dell'animo suo: e placò Iddio inuerso Israel.
44 Per cio, egli gli fermò un patto di pace, costituendolo Capo del Santuario, fra'l suo popolo.
45 Accioche la dignità del sacerdotio fosse a lui, ed alla sua progenie, in perpetuo.
46 E come, secondo'l patto fatto con Dauid, figliuolo d'Isai, della tribu di Iuda:
47 L'heredità reale va, di figliuolo in figliuolo, ad un solo: così anchora l'heredità d'Aaron va alla sua progenie.
48 Il Signore vi dia sapienza ne' cuori, da giudicare il suo popolo in giustitia.
49 Accioche le buone opere di coloro non sieno cancellate, e che'l Signore continui la gloria loro per ogni età.

CAP. XLVI.

IOsue, figliuolo di Nun, fu valoroso in guerre, e successor di Moise nelle profetie.
2 E, secondo'l suo nome, fu grande in saluar gli eletti di Dio.
3 Da far le vendette sopra i nimici, che si leuauano contr'a loro, per mettere Israel in possessione del paese.
4 Quanto fu egli glorificato, alzando le mani, e vibrando la spada sopra le città?
5 Chi combattè mai così, auanti lui? percioche il Signore stesso assalì i nimici.
6 Il sole non si fermò egli nel suo corso, ed un giorno non fu egli grande come due?
7 Egli inuocò l'altissimo Potente, mentre egli strigneua i nimici d'ogn'intorno.
8 E'l gran Signore l'esaudì, mandando pietre di gragnuola con gran violenza.
9 Egli s'auuentò sopra le genti, a guisa di diluuio, e distrusse i contrastanti nella discesa.
10 Accioche le genti conoscessero quali erano le sue armi: conciò fosse cosa ch'egli guerreggiasse nel cospetto del Signore.
11 Percioche egli era andato dietro al Potente, ed a' dì Moise hauea fatto una opera di pietà.
12 Con Caleb, figliuolo di Iefone; resistendo alla raunanza.
13 Per impedire il popolo di peccare, e per acquetare il mormorio de' maluagi.
14 Là onde essi, ch'erano sol due, scamparono d'infra seicentomila huomini a piè.
15 Per esser da Dio introdotti nella loro heredità; nel paese stillante latte, e mele.
16 E'l Signore diede a Caleb forze, che gli durarono fino alla vecchiezza.
17 Per salir nell' alto paese, che la sua progenie ha ottenuto in heredità.
18 Accioche tutti i figliuoli d'Israel vedessero, che è cosa buona di seguitare il Signore.
19 Così anchora sia in benedittioni la memoria di ciascun de' Giudici, a parte a parte.
20 Di quelli, il cui cuore non si diede a fornicare; e che non si dipartirono dal Signore.
21 Rigermoglino l'ossa loro nel lor luogo, e riceua il lor nome la sua retributione, essendo essi honorati ne' lor figliuoli.
22 Samuel fu amato dal suo Signore, e fu suo profeta, e costituì il reame, ed unse de' principi sopra'l suo popolo.
23 Egli giudicò la raunanza secondo la Legge del Signore, e'l Signore visitò Iacob.
24 Egli fu appieno prouato profeta per la sua lealtà, e fu riconosciuto fedele in visione per le sue parole.
25 Quando i suoi nimici lo strigneuano d'ogn'intorno, egli inuocò il Signore potente, con offerta d'un lattante agnello.
26 E'l Signore tonò dal cielo, e fece udir la sua voce con gran rimbombo.
27 E ruppe i Capitani de' Tirii, e tutti i principi de' Filistei.
28 Poi, auanti l'hora del suo riposo eterno, protestò dauanti al Signore, e dauanti al suo Vnto: dicendo,
29 Io non ho presi danari, e non pur calzari, da alcuno: e niuno si richiamò di lui.
30 E, dopo la sua morte, profetizzò anchora, e dichiarò al rè la sua morte.
31 Ed eleuò da terra la sua voce in profetia, predicendo che l'iniquità del popolo sarebbe cancellata.

CAP. XLVII.

E, Dopo lui, surse Natan, per profetizzare a' dì di Dauid.
2 Come il grasso è messo da parte dal sacrificio da render gratie, così fu messo da parte Dauid d'infra i figliuoli d'Israel.
3 Egli scherzò co' leoni, come con capretti: e con gli orsi, come con agnelli.
4 Non uccise egli nella sua giouanezza il gigante? e non tolse egli via dal popolo il vituperio?
5 Quando egli alzò la mano con lo pietra della frombola, ed abbattè il vanto di Goliat.
6 Percioche egli inuocò il Signore altissimo, ilquale diede forza alla sua man destra.
7 Per isterminare un huomo possente in guerra, e per innalzare il corno del suo popolo.
8 Così il popolo gli diede honore d'hauerne uccisi diecimila, e lo laudò con molte benedittioni da parte del Signore, e gli presentò una benda di gloria.
9 Percioche egli ruppe i nimici d'ogn'intorno, e ridusse al niente i Filistei auuersari: e fiaccò lor le corna fino al dì d'hoggi.
10 In tutti i suoi fatti egli rendette gratie al Santo altissimo, in parole magnifiche.
11 E gli cantò cantici con tutto'l cuore, ed amò colui che l'hauea fatto.
12 Ed ordinò de' cantori dinanzi all' Altare, accioche col suono loro facessero un dolce concento, ed ogni giorno laudassero il Signore co' lor cantici.
13 Egli ordinò che le feste fossero celebrate con magnificenza, e fece che le solennità fossero ornate infino al fine.
14 Laudando essi il santo Nome di Dio, e risonando il Santuario fin dalla mattina.
15 Il Signore cancellò i peccati d'esso, ed innalzò il suo corno in perpetuo.
16 E gli diede per patto il regno, e'l trono di gloria in Israel.
17 Dopo lui surse il suo scientiato figliuolo, ilqual per lui habitò in larghezza.
18 Salomone regnò in tempo di pace, e fu glorificato: ed Iddio gli diede riposo d'ogn'intorno.
19 Accioche egli fondasse una Casa al suo Nome, e fabbricasse un Santuario in perpetuo.
20 Quanto fusti sauio nella tua giouanezza; e ripieno d'intendimento, a guisa di fiume?
21 Lo spirito tuo coperse la terra, e tu la riempiesti di parabole, e d'enimmi.
22 Il tuo nome andò all' isole lontane, e tu fusti amato nella tua pace.

Digitized by Google

23 Tu fusti in ammiratione alle prouincie per li tuoi cantici, e per li tuoi prouerbi, parabole, ed interpretationi.
24 Nel Nome del Signore Iddio di tutta la terra, che è nominato l'Iddio d'Israel.
25 Tu adunasti dell' oro, a guisa di stagno; e multiplicasti l'argento, a guisa di piombo.
26 Tu piegasti i tuoi lombi alle donne, e fusti vinto nel tuo corpo.
27 Tu mettesti una macchia sopra la tua gloria, e contaminasti la tua progenie.
28 Per attrarre ira sopra i tuoi figliuoli, e per esser compunto per la tua stoltitia.
29 Per far che'l reame fosse diuiso, e che d'Efraim cominciasse il regno infedele.
30 Ma pure il Signore non ha lasciata la sua misericordia, e niuna delle sue opere è perita.
31 Ed egli non ha estinti i discendenti del suo eletto, ne sterminata la progenie di colui che l'amò.
32 Anzi ha dato a Iacob un rimanente, ed a Dauid una radice di lui stesso.
33 Hor, dopo che Salomone fu in riposo co' padri, egli lasciò dietro a se, della sua progenie,
34 Roboam, il più pazzo del popolo, e priuo di senno: ilquale, per lo suo consiglio, fece riuoltare il popolo.
35 E Ieroboam, figliuolo di Nabat, ilquale indusse a peccato Israel.
36 E diede ad Efraim un rito di peccato: onde i lor peccati s'accrebbero grandemente, per fargli scacciare dal lor paese.
37 Ed essi ricercarono ogni maluagità, fin che l'ira, e la vendetta fosse venuta sopra loro.

CAP. XLVIII.

POi surse il profeta Elia, ilquale era come un fuoco, e la cui parola ardeua a guisa di face.
2 Esso fece venir sopra loro una graue fame, e per lo suo zelo gli ridusse a picciol numero.
3 Egli chiuse il cielo per la parola del Signore; e nel medesimo modo ne fece discendere fuoco per tre volte.
4 Quanto fusti glorificato, o Elia, per li tuoi miracoli! e chi puo vantarsi d'esser pari a te?
5 Tu risuscitasti un morto, e ritraesti dal sepolcro una anima, per la parola dell' Altissimo.
6 Tu traesti a basso li rè a perditione, e le persone illustri giù da lor letti.
7 Tu udisti in Sina la riprensione del Signore, ed in Horeb i giudicii della vendetta.
8 Tu ugnesti delli rè, per far la retributione; e de' profeti, per succederti.
9 Tu fusti rapito in un turbo di fuoco, in un carro con caualli di fuoco.
10 Tu fusti segnato, per far le riprensioni a' lor tempi, per acquetar l'ira del giudicio del Signore, auanti l'indegnatione.
11 Per conuertire il cuor del padre al figliuolo, e per ristabilire le tribu d'Israel.
12 Beati coloro, che ti videro, e morirono in gratia.
13 Benche anchora noi viueremo.
14 Dopo ch'Elia fu rauuolto in un turbo, Eliseo fu ripieno del suo spirito.
15 Ed a' suoi dì non fu smosso per alcun principe, e niuno lo potè signoreggiare.
16 Nulla lo vinse: e'l suo corpo, dopo la sua morte, profetizzò.
17 Ed in vita sua fece prodigi, e le sue opere furono marauigliose dopo la sua morte.
18 Con tutto cio, il popolo non venne a penitenza, e non si rimase de' suoi peccati.
19 Fin che furono menati in cattiuità fuor del lor paese, e furono dispersi per tutta la terra.
20 E non restò, senon un picciolissimo numero di popolo, con un principe della casa di Dauid.
21 E di que' principi, alcuni fecero cio che piace al Signore: altri multiplicarono i peccati.
22 Ezechia fortificò la sua città, e condusse l'acqua in mezzo d'essa.
23 Egli cauò la rupe col ferro, ed edificò delle conserue per l'acque.
24 A' suoi dì salì Sennacherib, e mandò Rabsache da Lachis.
25 E leuò la mano contr'a Sion, e si diè di gran vanti per la sua superbia.
26 Allhora furono colti di spauento i cuori, e le mani del popolo; e sentirono dolori, come le donne che partoriscono.
27 Ma inuocarono il Signore misericordioso, spiegando le lor mani a lui.
28 E'l Santo gli esaudì prontamente dal cielo, e gli riscosse per Isaia.
29 Egli percosse il campo degli Assirii, e'l suo Angelo gli sconfisse.
30 Percioche Ezechia hauea fatto cio che piace al Signore, e s'era rinforzato nelle vie di Dauid, suo padre: sicome Isaia, quel gran profeta, e leale nelle sue visioni, hauea comandato.
31 A' dì d'esso, il sole tornò indietro, ed egli aggiunse degli anni alla vita del rè.
32 Per grande spirito egli vide le cose future all' ultimo, e consolò quelli che faceuano cordoglio in Sion.
33 Egli mostrò le cose a venire infino alla fin del mondo: e le cose occulte, auanti ch'auuenissero.

CAP. XLIX.

LA ricordanza di Iosia è come una compositione di profumo, preparato per l'arte d'un profumiero.
2 Ella è dolce in ogni bocca come mele, e come le musiche in un conuito di vino.
3 Egli si portò dirittamente nella conuersion del popolo, e tolse via l'abbominationi dell' iniquità.
4 Egli addirizzò il cuor suo verso'l Signore: ed, a' dì degl'iniqui, egli ritenne fermamente la pietà.
5 Da Dauid, ed Ezechia, e Iosia in fuori, tutti commisero di gran falli.
6 Percioche lasciarono la Legge dell' Altissimo, onde li rè di Iuda son venuti meno.
7 Percioche Iddio diede il lor corno a stranieri, e la lor gloria ad una natione strana.
8 E mise a fuoco e fiamma la santa Città eletta, e rendè diserte le strade d'essa per man di Ieremia.
9 Percioche l'haueano tormentato: benche egli fosse stato consagrato profeta fin dalla matrice.
10 Per diradicare, e tormentare, e distruggere: come anche per edificare, e per piantare.
11 Vi fu anchora Ezechiel, ilqual vide una gloriosa visione, laquale Iddio gli mostrò nel carro de' Cherubini.
12 Percioche egli si ricordò de' nimici, con pioggia tempestosa: e di quelli che caminano dirittamente, per far loro del bene.
13 Sia anchora in benedittioni la memoria de' dodici profeti, e rigermoglino le loro ossa da' luoghi loro.
14 Come magnificheremo noi Zorobabel, che è stato come un suggello nella man destra?
15 Parimente Iesu, figliuolo di Iosedec: iquali a' lor dì riedificarono la Casa, ed alzarono il santo Tempio al Signore, fabbricato per essere in gloria perpetua.

Digitized by Google

16 Così anchora Nehemia, la cui memoria è grande fra gli eletti.

17 Egli ci ristorò le mura ruinate: e posò le porte, e le sbarre; e rileuò i nostri edificii.

18 Ma niuno fu mai creato in su la terra pari ad Enoc: percioche egli fu assunto da terra in cielo.

19 Niun huomo altresì nacque mai pari a Iosef, ilqual fu il principe de' suoi fratelli, e'l sostegno del popolo: e le sue ossa furono visitate dal Signore.

20 Sem, e Set, furono glorificati fra gli huomini: e, sopra ogni animal viuente, Adamo fu glorificato nella sua creatione.

CAP. L.

VI fu anchora Simon, figliuolo d'Onia, sommo Sacerdote, ilquale a' suoi dì rifece la Casa, e rinforzò il Tempio.

2 Da lui fu anchora fondata la doppia altezza, l'alto riparo del procinto del Tempio.

3 A' suoi dì, essendo il ricettacolo dell'acque troppo picciolo; ne fu fatto uno di rame, di giro uguale a quel del Mare di rame.

4 Egli hebbe cura del popolo, per guardarlo di ruina: e fortificò la città contr' all' assedio.

5 Quanto era egli pien di gloria, quando egli si volgeua verso'l popolo, uscendo fuor della Cortina del Tempio!

6 Come la stella mattutina, in mezzo ad una nuuola: come la luna quando è piena, a suo tempo.

7 Come il sole risplendente in sul Tempio dell' Altissimo, e come l'Arcobaleno ch'allumina le nuuole gloriose.

8 Come il fior delle rose nella stagion nouella: come i gigli presso alle fonti dell'acque: come i germogli del Libano a' dì della state.

9 Come il fuoco, e come l'incenso sopra'l turibolo: come un vaso d'oro massiccio, adorno d'ogni sorte di pietre pretiose.

10 Come un bell' uliuo che produce frutti: e come un cipresso che s'alza fino alle nuuole.

11 Quando egli prendeua la gloriosa Roba, e si vestiua gli habiti di compiuta magnificenza:

12 Nel salire al sacro Altare, egli rendeua gloriosi i sacri vestimenti.

13 E, mentre egli riceueua le parti de' sacrificii dalle mani de' sacerdoti, e staua presso alla Grata dell' Altare, hauea d'intorno a se il cerchio de' suoi fratelli:

14 A guisa di rampolli di cedri nel Libano: ed essi erano intorno a lui come pedali di palme.

15 E tutti i figliuoli d'Aaron erano nella lor gloria, hauendo l'offerte del Signore nelle lor mani, dauanti a tutta la raunanza d'Israel.

16 Poi, per compiere il sacro ministerio in su l'Altare, ed apparecchiar l'offerta dell' Altissimo onnipotente;

17 Egli stendeua la mano al bacino, e spandeua del sugo dell' uue.

18 E versaua appiè dell' Altare degli odori soaui all' Altissimo, Rè di tutte le cose.

19 Ed allhora i figliuoli d'Aaron dauano di gran gridi, e sonauano con le trombe d'argento tirato al martello.

20 E faceuano udire un gran suono per ricordanza, dauanti all' Altissimo.

21 Allhora tutto'l popolo ad un tratto si gittaua prontamente in terra sopra la sua faccia.

22 Per adorare il Signor loro, l'onnipotente Iddio, l'Altissimo.

23 Ed i Cantori lo laudauano con le lor voci, e faceuano un dolce concento con molti suoni.

24 E'l popolo pregaua il Signore altissimo, facendo oratione dauanti al Misericordioso.

25 Fin che'l seruigio del Signore fosse finito, e ch'essi hauessero compiuto il suo ministerio.

26 Allhora Simon, scendendo, alzaua le mani sopra tutta la raunanza de' figliuoli d'Israel.

27 Per dar la benedittione del Signore con le sue labbra, e per gloriarsi nel suo Nome.

28 E'l popolo raddoppiaua l'adoratione, per riceuere la benedittione dall' Altissimo.

29 Hora dunque tutti, benedite Iddio, ilquale fa inuerso voi di gran cose per ogni maniera.

30 Ilquale ci prolunga i giorni nostri, fin dalla matrice; ed opera inuerso noi secondo la sua misericordia.

31 Dieci egli allegrezza di cuore, e pace ad Israel a' dì nostri, come anticamente.

32 Per verificar la sua misericordia inuerso noi, e per liberarci nel tempo ch'egli ha ordinato.

33 L'anima mia ha a sdegno due nationi; ed una terza, che non è natione.

34 Che sono, quelli c'habitano nel monte di Seir, i Filistei, e'l popolo stolto c'habita in Sichem.

35 Iesu, figliuolo di Sirach, da Ierusalem, ilquale ha sparsa dal suo cuore sapienza a guisa di pioggia, ha scritto in questo libro ammaestramento di senno, e di scienza.

36 Beato chi s'esercita intorno a queste cose: e chi le mette nel cuor suo diuerrà sauio.

37 Percioche, se le mette in opera, sarà sufficiente ad ogni cosa.

38 Percioche la traccia ch'egli seguirà sarà la luce del Signore, ilqual dona sapienza agli huomini pii.

39 Benedetto sia il Signore in eterno. Così sia, così sia.

CAP. LI.

Oratione di Iesu, figliuolo di Sirach.

O Signore, e Rè, io ti celebrerò; e ti lauderò, o Dio, mio Saluatore.

2 Io celebro il tuo Nome: percioche tu sei stato il mio protettore, e'l mio aiuto.

3 Ed hai riscossa la mia persona da perditione, e dal laccio della calonnia della lingua.

4 E dalle labbra di quelli che s'adoperano a falsità: e mi sei stato in aiuto, contro a' miei nimici.

5 E m'hai riscosso, secondo la grandezza della tua misericordia, dal digrignar de' denti di quelli ch'erano apparecchiati a diuorarmi.

6 Dalla man di quelli che cercauano l'anima mia, da molte tribulationi, ch'io ho sofferte.

7 Dalla soffocation del fuoco, ch'era d'ogn'intorno: e dal mezzo del fuoco, onde non fui arso.

8 Dal fondo del ventre del sepolcro, e dalla lingua impura, e dalla falsa accusa.

9 Il re stesso è calonniato per una mala lingua.

10 La mia persona era giunta fin vicin della morte, e la mia vita era presso al fondo del sepolcro.

11 M'haueano circondato da ogni lato, e non v'era chi m'aiutasse.

12 Io riguardaua al soccorso degli huomini, e non ve n'era alcuno: poi, mi ricordai della tua misericordia, o Signore, e delle tue opere, che tu hai fatte ab antico.

13 Come tu liberi quelli che sperano in te, e gli salui di man delle genti.

14 Io adunque alzai di terra la mia supplicatione, e pregai d'esser liberato dalla morte.

15 Ed inuocai il Signore, Padre del mio Signore, che non m'abbandonasse a' dì d'afflittione; al

tempo de' superbi, nelquale mi mancaua ogni soccorso.

16 Io lauderò il tuo Nome del continuo, e ti salmeggerò con rendimento di gratie: poi che la la mia oratione è stata esaudita.

17 Conciò sia cosa che tu m'habbi saluato da perditione, e m'habbi liberato dal tempo maluagio.

18 Per cio, io ti celebrerò, e ti lauderò, e benedirò il Nome del Signore.

19 Mentre io era anchora giouane, auanti ch'io andassi errando, io richiesi in palese sapienza nella mia oratione.

20 Io la domandai dauanti al Tempio, ed anche la cercherò infino alla fine.

21 Il mio cuore s'è rallegrato di lei, come d'una uua, laquale, dopo essere sfiorita, si va maturando.

22. Il mio piè è caminato in dirittura, ed io l'ho seguitata alla traccia fin dalla mia giouanezza.

23 Io ho inchinato un poco il mio orecchio, ed ho imparato, e m'ho acquistato molto ammaestramento.

24 Io mi sono auanzato in essa: io renderò gloria a colui che m'ha data sapienza.

25 Io ho diuisato di metterla in opera, e sono stato zelante al bene: per cio, non sarò confuso.

26 L'anima mia ha combattuto forte per lei, ed io ho usata gran diligenza intorno alle mie attioni.

27 Io ho spiegate le mie mani ad alto, ed ho considerate l'ignoranze dell' anima mia.

28 E l'ho addirizzata a quella, e l'ho trouata per purità.

29 Fin da principio io acquistai del senno con lei: per ciò non sarò abbandonato.

30 E'l mio ventre s'è commosso, per cercarla: per cio ho ottenuta una buona possessione.

31 Il Signore m'ha data, per mia mercede, una lingua, con laquale io lo lauderò.

32 Ignoranti, accostateui a me, e riduceteui nella casa dell' ammaestramento.

33 Perche tardate? e che dite voi a queste cose? conciò sia cosa che le vostre anime sieno grandemente assetate.

34 Io ho aperta la bocca, ed ho parlato: comperate ammaestramento senza danari.

35 Sottoponete il vostro collo al giogo, e riceua l'anima vostra ammaestramento: esso è presso da trouarlo.

36 Vedete con gli occhi, che poco mi sono affaticato, ed ho trouato un gran riposo.

37 Partecipate ammaestramento, auuegnache vi costasse gran somma d'argento: e per esso voi acquisterete molto oro.

38 Rallegrisi l'anima vostra nella misericordia del Signore, e non vi vergognate di laudarlo.

39 Fate l'opera vostra auanti il tempo; ed egli vi darà il vostro premio al suo tempo.

IL LIBRO *di* BARVC

Come già è stato osseruato in alcuni altri libri Apocrifi, ch'egli è verisimile che sieno stati scritti dopo la venuta di Christo, da alcuni Iudei Christiani, sotto'l nome d'autori sacri antichi, per far penetrar alcune dottrine, esortationi, e consolationi, nelle menti della loro ostinata, e sospettosa natione: così puo dirsi di questo. Percioche dal cap. 3. 38. appare chiaramente che qualche buon Iudeo, facendo professione del Christianesimo, l'ha composto sopra'l suggetto della disolatione de' Iudei per li Romani. In che, dopo hauer data gloria a Dio de' suoi giustissimi giudicij, ed hauer da lui chiesto perdono, e liberatione, ed hauer descritta l'estremità della lor miseria: si riuolge a consolare il suo popolo, ed ad esortarlo a vera penitenza, ed ad annuntiargli la sua ristoratione nella gratia, conoscenza, e salute di Dio, secondo le profetie, riuelate alla Chiesa Christiana fin dal tempo degli Apostoli: ed a predire la ruina dell' imperio Romano, secondo le medesime riuelationi. Ma, quantunque il fine sia stato buono, e santo: e la dottrina sia sana, e pia: ed i termini eccellenti, ed efficaci: pur nondimeno, poi che non v'è alcuna certezza della

Digitized by Google

*della vocatione dell' autore a scriuere un libro d'autorità diuina : e ch'egli si na-
sconde sotto un nome simulato, contr'all' uso di tutti gli autori sacri : e che fin
dall' entrata egli parla d'un Ioachim, sommo Sacerdote, de' sacri arredi riportati
di Babilonia, e dell' incendio di Ierusalem, come di cose accadute sotto'l rè Ieco-
nia, contr' alla verità dell' istoria sacra ; con gran ragione egli è stato reputato
per Apocrifo.*

CAP. I.

HOr queste sono le parole del libro, che Baruc, figliuolo di Neria, figliuolo di Maasia, figliuolo di Sedechia, figliuolo d'Asabia, figliuolo d'Helchia, scrisse in Babilonia.
2 Nell' anno quinto, nel settimo giorno del mese, al tempo che i Caldei presero Ierusalem, e la bruciarono col fuoco.
3 E Baruc lesse le parole di questo libro, in presenza di Ieconia, figliuolo di Ioachim, rè di Iuda.
4 Ed in presenza di tutto'l popolo, ch'era venuto per udire ciò ch'era scritto in quel libro; ed in presenza de' principali, e di que' del sangue reale, e degli Antiani, e di tutto'l popolo, dal maggiore al minore, di tutti quelli che dimorauano in Babilonia, sopra'l fiume di Sud.
5 Ed essi piansero, e digiunarono, e fecero orationi nel cospetto del Signore.
6 Poi raccolsero danari, secondo le facultà di ciascuno.
7 E gli mandarono in Ierusalem, a Ioachim, figliuolo d'Helchia, figliuolo di Salom, Sacerdote: ed agli altri sacerdoti, ed a tutto'l popolo, che si ritrouaua con lui in Ierusalem.
8 Allhora ch'egli riceuette i vasi della Casa del Signore, ch'erano stati portati fuor del Tempio; per riportargli nel paese di Iuda, nel decimo giorno del mese di Siuan: cioè, i vasi d'argento, che Sedechia, figliuolo di Iosia, rè di Iuda, hauea fatti:
9 Dopo che Nabucodonosor, rè di Babilonia, hebbe menati in cattiuità di Ierusalem in Babilonia, Ieconia, ed i principi, e gli altri prigioni, ed i principali, e'l popolo del paese.
10 E mandarono loro a dire, Ecco, noi vi mandiamo danari, de' quali comperate holocausti, e sacrificii per lo peccato ; e dell' incenso: fatene etiandio offerte di panatica, ed offeritele sopra l'Altare del Signore Iddio nostro.
11 E pregate per la vita di Nabucodonosor, rè di Babilonia; e per la vita di Baltasar, suo figliuolo: accioche i lor giorni sopra la terra sieno come i giorni del cielo.
12 E che'l Signore ci dia forza, ed allumini gli occhi nostri: accioche noi possiam viuere sotto l'ombra di Nabucodonosor, rè di Babilonia; e sotto l'ombra di Baltasar, suo figliuolo: e seruiamo loro per lunghi giorni, e trouiamo gratia appo loro.
13 Fate etiandio oratione per noi al Signore Iddio nostro: percioche noi habbiamo peccato contr'al Signore Iddio nostro: e'l suo cruccio, e la sua ira, non s'è stornata da noi, fino a questo giorno.
14 E leggete questo libro, ilquale noi vi mandiamo, accioche sia recitato nella Casa del Signore, a' dì di festa, e di solennità.
15 E dite, Al Signore Iddio nostro è la giustitia: ma a noi è la confusion di faccia, come è al dì d'hoggi: agli huomini di Iuda, ed agli habitanti di Ierusalem.
16 Ed a' nostri rè, ed a' nostri principi, ed a' nostri sacerdoti, ed a' nostri profeti, ed a' nostri padri.
17 Percioche noi habbiam peccato dauanti al Signore, e gli siamo stati disubbidienti.
18 E non habbiamo ascoltata la voce del Signore Iddio nostro, per caminar ne' suoi comandamenti, ch'egli ci ha proposti.
19 Dal dì, che'l Signore trasse i nostri padri fuor del paese d'Egitto, fino a questo giorno, noi siamo stati disubbidienti al Signore Iddio nostro: e siamo stati disauueduti, per non ascoltar la sua voce.
20 Là onde si sono attaccati a noi i mali, e la maladittione, laquale il Signore ordinò a Moise, suo seruidore, quando'l Signore trasse i nostri padri fuor del paese d'Egitto, per darci il paese stillante latte, e mele: come si vede al dì d'hoggi.
21 Parimente, non habbiamo ascoltata la voce del Signore Iddio nostro, per fare secondo tutte le parole de' profeti, ch'egli ci ha mandati.
22 Anzi, ciascun di noi è caminato secondo'l pensier del suo cuor maluagio; per sacrificare ad altri dii, e far cio che dispiace al Signore Iddio nostro.

CAP. II.

LA' onde il Signore Iddio nostro ha messa ad effetto la parola, ch'egli hauea pronuntiata contr'a noi, e contr'a' nostri rettori, che reggeuano Israel; e contr'a' nostri rè, e contr'a' nostri principi; e contr'agli huomini d'Israel, e di Iuda.
2 Cioè, ch'egli farebbe venir sopra noi di gran mali: onde giammai, sotto tutto'l cielo, non ne hauea mandati di pari: come è auuenuto in Ierusalem: secondo le cose scritte nella Legge di Moise.
3 Fin là, che fra noi tale huomo ha mangiata la carne del suo propio figliuolo; e tale la carne della sua propia figliuola.
4 Ed egli gli ha renduti serui a tutti i regni che son d'intorno a noi; e gli ha messi in vituperio, ed in desolatione, fra tutti i popoli che son d'intorno a noi, doue il Signore gli ha dispersi.
5 E sono stati messi al disotto, e non aldisopra: percioche noi habbiam peccato contr'al Signore Iddio nostro, non ascoltando la sua voce.
6 Al Signore Iddio nostro è la giustitia: ma a noi, ed a' nostri padri, è la confusion di faccia: come è al dì d'hoggi.
7 Tutti i mali, che'l Signore hauea pronuntiati contr'a noi, ci sono auuenuti.
8 E pur non habbiamo pregato il Signore Iddio nostro, accioche conuertisse ciascun di noi da' pensieri del suo cuor maluagio.
9 Là onde il Signore è stato intento a que' mali, e gli ha fatti venire sopra noi: conciò sia cosa che'l Signore sia giusto in tutte l'opere ch'egli ci ha comandate.
10 Ma noi non habbiamo ascoltata la sua voce, per caminar ne' comandamenti del Signore, iquali egli ci hauea proposti.
11 Hora dunque, Signore Iddio d'Israel, che hai tratto il tuo popolo fuor del paese d'Egitto; con man forte, con miracoli, e con prodigi, e con

Digitized by Google

gran forza, e con braccio eleuato: onde t'hai acquistato un nome, quale è al dì d'hoggi:

12 Noi habbiam peccato, noi habbiamo operato empiamente, noi habbiam commesso misfatto, o Signore Iddio nostro, contr'a tutte le tue leggi.

13 Stornisi l'ira tua da noi: percioche noi siam rimasi in picciol numero fra le genti, doue tu ci hai dispersi.

14 Signore, esaudisci la nostra oratione, e la nostra supplicatione: e liberaci, per amor di te stesso: e dacci gratia appresso quelli che ci hanno menati in cattiuità.

15 Accioche tutta la terra conosca che tu sei il Signore Iddio nostro: e che Israel, e la sua progenie, si nomina del tuo Nome.

16 Signore, riguarda dalla tua Casa santa, e puon mente a noi: inchina il tuo orecchio, ed ascolta.

17 Apri, Signore, i tuoi occhi, e riguarda: percioche i morti che son nel sepolcro, dalle cui interiora lo spirito è stato ritratto, non possono renderti gloria, ne laude di giustitia, o Signore.

18 Ma l'anima, ch'è contristata per la grandezza dell' afflittione, e colui che camina chino, e fiacco; e gli occhi che vengono meno, e l'anima affamata: quelli ti renderanno gloria, e laude di giustitia, o Signore.

19 Conciò sia cosa che noi non ispandiamo la nostra miserabile supplicatione nel tuo cospetto, o Signore Iddio nostro, fondati sopra le giuste opere de' nostri padri, e de' nostri rè.

20 Percioche tu hai mandato il tuo cruccio, e la tua ira, sopra noi: come tu haueui parlato per li profeti, tuoi seruidori: dicendo,

21 Così ha detto il Signore, Piegate la spalla, e seruite al rè di Babilonia: e voi dimorerete nel paese, ch'io diedi a' vostri padri.

22 E, se pur voi non ubbidite alla voce del Signore, per seruire al rè di Babilonia:

23 Io farò venir meno, nelle città di Iuda, ed in Ierusalem, la voce d'allegrezza, e la voce di letitia; la voce dello sposo, e la voce della sposa: e tutto'l paese sarà in desolatione, senza habitatori.

24 Ma noi non habbiamo ubbidito alla tua voce, per seruire al rè di Babilonia: là onde tu hai messe ad effetto le tue parole, che tu haueui pronuntiate per li tuoi seruidori profeti: che l'ossa de' nostri rè, e l'ossa de' nostri padri, sarebbero trasportate dal luogo loro.

25 Ed ecco, quelle giacciono esposte al caldo del giorno, ed al gelo della notte: ed essi son morti per dolorosi trauagli, per fame, per ispada, e per mortalità mandata da te.

26 E tu hai ridotta la tua Casa, che si chiamaua del tuo Nome, nello stato che è al dì d'hoggi; per la maluagità della casa d'Israel, e della casa di Iuda.

27 E pure, Signore Iddio nostro, tu hai operato inuerso noi secondo tutta la tua equità, e secondo tutta la tua gran compassione.

28 Sicome già parlasti per Moise, tuo seruidore, nel giorno che tu gli comandasti di scriuer la tua Legge dauanti a' figliuoli d'Israel: dicendo,

29 Se voi non ubbidite alla mia voce, di certo questa grande e numerosa moltitudine sarà ridotta a picciol numero fra le genti, doue io gli dispergerò.

30 Percioche io so che non m'ubbidiranno: conciò sia cosa che questo sia un popolo di collo duro: ma pur si rauuedranno nel paese della lor cattiuità.

31 E riconosceranno ch'io sono il Signore Iddio loro; ed io darò loro cuore, ed orecchi da ascoltare.

32 E mi lauderanno nel paese della lor cattiuità, e si ricorderanno del mio Nome.

33 E si conuertiranno, lasciando la lor dura schiena, e le lor maluagità: percioche si ricorderanno della via de' lor padri, c'hauranno peccato dauanti al Signore.

34 Poi io gli rimenerò al paese, ch'io giurai di dare a' lor padri: ad Abraham, ad Isaac, ed a Iacob; e ne saranno padroni: ed io gli accrescerò, e non diminuiranno.

35 Ed io fermerò con loro un patto eterno, ch'io sarò lor Dio, e ch'essi saranno mio popolo: e non mouerò più il mio popolo Israel dal paese che gli ho dato.

CAP. III.

Signore onnipotente, Iddio d'Israel, l'anima che è in distretta, e lo spirito angosciato grida a te.

2 Ascolta, Signore, ed habbi pietà: *percioche* tu sei l'Iddio misericordioso: habbi pietà di noi, percioche noi habbiamo peccato nel tuo cospetto.

3 Percioche tu dimori in eterno, e noi periamo in perpetuo.

4 Signore onnipotente, Iddio d'Israel, ascolta hora l'oratione de' morti d'Israel, e de' figliuoli di quelli c'hanno peccato dauanti a te, e non hanno ubbidito alla voce del Signore Iddio loro: onde questi mali si sono attaccati a noi.

5 Non ridurti a memoria le iniquità de' nostri padri, anzi ricordati della tua mano, e del tuo Nome, in questo tempo.

6 Percioche tu sei il Signore Iddio nostro: e noi ti lauderemo, Signore.

7 Conciò sia cosa che per cio tu ci habbi dato il tuo timore, e l'habbi posto ne' cuori nostri, accioche noi inuochiamo il tuo Nome, e ti laudiamo nella nostra cattiuità: percioche noi ci habbiamo recata alla mente tutta l'iniquità de' nostri padri, che peccarono dauanti a te.

8 Ecco, noi siamo hoggi, nella nostra cattiuità, doue tu ci hai dispersi, in vituperio, in maladittione, ed in istima di malfattori: secondo tutte l'iniquità de' nostri padri, che si stornarono dal Signore Iddio nostro.

9 Israel, ascolta i comandamenti di vita: porgete gli orecchi, per conoscer la prudenza.

10 Che vuol dire, Israel, che tu sei nel paese de' nimici? che tu sei inuecchiato in paese strano?

11 Che tu sei reputato immondo fra' morti? che tu sei tenuto nel numero di quelli che son nel sepolcro?

12 Tu hai lasciata la fonte della sapienza.

13 Percioche, se tu fossi caminato per la via di Dio, tu saresti habitato in pace in casa tua in perpetuo.

14 Impara a conoscere doue è l'auuedimento, doue è la forza, doue è l'intendimento: accioche insieme tu sappia doue è la lunghezza della vita, e la vita; e doue è il lume degli occhi, e la pace.

15 Chi ha trouato il luogo di quello, e chi è entrato ne' suoi tesori?

16 Doue sono i principi delle genti, e quelli che signoreggiano le fiere che sono sopra la terra?

17 Quelli che scherzano con gli uccelli del cielo; e fanno tesoro d'oro, e d'argento, nelquale gli huomini si confidano; ed i cui acquisti non hanno mai fine?

18 Conciò sia cosa che quelli che fanno gran masse d'argento, e vi pongono tutta la lor sollecitudine intorno, e le cui opere son senza fine:

19 Sieno stati sterminati, e sieno scesi nel sepolcro, ed altri sieno surti in luogo loro.

20 Essendo giouani, videro la luce, ed habitarono

Digitized by Google

rono sopra la terra, ma non conobbero la via della scienza.
21 E non intesero i sentieri d'essa, e non la riceuettero: ed i lor figliuoli si sono vie più allontanati dalle sue vie.
22 Ella non è stata udita in Canaan, ne veduta in Teman, ne fra' figliuoli d'Agar.
23 Ben inuestigano il senno quelli che son sopra la terra, i mercatanti di Medan, e di Teman; ed i dicitori di parabole, ed altri che ricercano l'intendimento: ma non conoscono la via della sapienza, e non si ricordano de' suoi sentieri.
24 O Israel, quant' è grande la Casa di Dio, ed ampio il luogo della sua possessione!
25 Egli è grande, e non ha fine: è alto, e non si puo misurare.
26 Quiui furono que' famosi giganti, iquali dal principio furono di grande statura, ed intendenti nell' armi.
27 Iddio non gli elesse, e non diede loro la via della scienza: e per cio perirono.
28 Percioche non haueano prudenza: e morirono per mancamento di buon consiglio.
29 Chi è salito al cielo, e chi l'ha presa di là, e l'ha tratta giù dalle nuuole?
30 Chi è passato oltre mare, e l'ha trouata, e l'ha portata, per dell' oro eletto?
31 Non v'è chi conosca la via d'essa, ne chi ponga mente al suo sentiero.
32 Ma colui che conosce ogni cosa la conosce, e l'ha ritrouata col suo intendimento: egli, che ha composta la terra, per durare in perpetuo; e l'ha ripiena di bestie a quattro piedi.
33 Egli, che manda la luce, ed ella va: che la chiama, ed ella gli ubbidisce tremando.
34 Per cui le stelle risplendono nelle lor veletete, e si rallegrano.
35 S'egli le chiama, esse dicono, Eccoci: e risplendono, con allegrezza, a quel che l'ha fatte.
36 Questo è l'Iddio nostro: ed alcun altro non ha da essere in veruna stima appresso a lui.
37 Egli ha rinuenuta ogni via di scienza, e l'ha data a Iacob, suo seruidore; ed ad Israel, da lui amato.
38 Dopo cio, egli è apparito in terra, ed è conuersato fra gli huomini.

CAP. IV.

QUesto è il libro de' comandamenti di Dio, e la Legge che dura in eterno: tutti quelli che la ritengono otterranno vita: ma quelli che la lasciano morranno.
2 Conuertiti, Iacob, e riceuila: camina allo splendore, dauanti al suo lume.
3 Non dar la tua gloria ad un altro, ne le cose che ti son gioueuoli ad una natione strana.
4 Noi siamo beati, o Israel: percioche le cose che piacciono a Dio ci sono note.
5 O popol mio, ricordanza d'Israel, stà di buon animo.
6 Voi siete stati venduti a' Gentili, non accioche periate: ma, percioche hauete prouocato Iddio a cruccio, siete stati dati in man degli auuersari.
7 Conciò sia cosa che voi habbiate irritato colui che v'ha fatti, sacrificando a' demoni, e non a Dio.
8 Voi hauete dimenticato l'Iddio eterno che v'ha generati, ed hauete contristata Ierusalem che v'ha alleuati.
9 Percioche ella ha veduta l'ira che veniua sopra voi da parte di Dio: ed ha detto, Ascoltate, o vicine di Sion: Iddio ha fatto venire sopra me un graue cordoglio.
10 Imperoche io ho veduta la cattiuità de' miei figliuoli, e delle mie figliuole, laquale l'Eterno ha fatta venire sopra loro.
11 Conciò sia cosa ch'io gli habbia nudriti con allegrezza, e gli habbia mandati via con pianto, e cordoglio.
12 Niuno si rallegri di me, che sono vedoua, ed abbandonata da molti: io son disolata per li peccati de' miei figliuoli: percioche si sono suiati dalla Legge di Dio.
13 Non hanno conosciute le sue leggi, e nõ son caminati nelle vie de' comandamenti di Dio, e non son saliti per li sentieri d'ammaestramento, per peruenire alla sua giustitia.
14 Venite, vicine di Sion, e ricordateui della cattiuità de' miei figliuoli, e delle mie figliuole, che l'Eterno ha fatta venire sopra loro.
15 Percioche egli ha fatta venire sopra loro una gente di lontano, una gente sfacciata, e di lingua strana.
16 Conciò sia cosa che non habbiano hauuta riuerenza al vecchio, ne pietà del fanciullo: hanno menati via i cari figliuoli della vedoua, ed hanno priua di figliuole colei ch'era restata sola.
17 Hor io, quale aiuto vi posso dare?
18 Conciò sia cosa che colui solo, che ha fatti venir sopra voi questi mali, vi possa liberar dalla man de' vostri nimici.
19 Andate, figliuoli, andate: quant' è a me, io rimango diserta.
20 Io ho spogliata la roba di pace, ed ho vestito il ciliccio della mia oratione: io griderò all' Eterno tutti i giorni della mia vita.
21 State di buon animo, figliuoli: gridate a Dio, ed egli vi trarrà dalla potenza, e dalla mano de' nimici.
22 Percioche già ho conceputa speranza nell' Eterno, intorno alla vostra salute: e m'è venuta allegrezza dal Santo, per la misericordia, che presto vi verrà dall' Eterno, Saluator nostro.
23 Percioche io v'ho mandati via con cordoglio, e pianto: ma voi mi sarete restituiti da Dio con letitia, ed allegrezza, in perpetuo.
24 Imperoche, come le vicine di Sion hanno hora veduta la vostra cattiuità; così fra poco tempo vedranno la salute mandata dall' Iddio vostro, laquale v'auuerrà con gran gloria, e splendor dell' Eterno.
25 Figliuoli, sofferite patientemente l'ira che è venuta sopra voi da Dio: percioche il tuo nimico t'ha perseguitata: ma fra poco tempo tu vedrai la sua perditione, e tu gli salirai in sul collo.
26 Le mie dilicate persone son caminate per vie aspre, sono state menate via, come una greggia rapita da' nimici.
27 State di buon animo, figliuoli, e gridate a Dio: percioche colui, che ha fatti venire questi mali sopra voi, haurà memoria di voi.
28 E, sicome hauete hauuto il vostro pensiero a suiarui da Dio; hora altresì, conuertiti, ricercatelo dieci volte più studiosamente.
29 Percioche colui, c'ha fatti venire questi mali sopra voi, farà altresì venire sopra voi allegrezza eterna, con la vostra salute.
30 Stà di buon animo, Ierusalem: colui che t'ha nominata ti consolerà.
31 Miseri son quelli che t'hanno afflitta, e che si son rallegrati della tua ruina.
32 Misere son le città, allequali i tuoi figliuoli hanno seruito: misera è quella, doue i tuoi figliuoli sono stati condotti.
33 Percioche, come ella s'è rallegrata della tua ruina, ed ha fatto festa della tua caduta: così si contristerà della sua propia disolatione.

Digitized by Google

34 Ed io le torrò il trionfo ch'ella fa del gran
numero del suo popolo: e la sua vanagloria sarà
mutata in cordoglio.
35 Percioche un fuoco verrà sopra lei dall'
Eterno, per lungo spatio: ed ella sarà habitata da'
demoni per molto tempo.
36 Ierusalem, riguarda verso Oriente; e vedi la
letitia che ti viene da Dio.
37 Ecco, i tuoi figliuoli, che tu hai mandati fuo-
ri, vengono, raccolti dal Leuante fino al Ponente,
per la parola del Santo; rallegrandosi della gloria
di Dio.

CAP. V.

IErusalem, spoglia la robe del cordoglio, e della
tua afflittione; e vestiti la magnificenza della
gloria, che t'è mandata da Dio in perpetuo.
2 Intorniati dell' ammanto di giustitia, che
procede da Dio: mettiti in sul capo la benda della
gloria dell' Eterno.
3 Percioche Iddio mostrerà il tuo splendore
ad ogni natione ch'è sotto'l cielo.
4 Imperoche il tuo nome sarà da Dio nomina-
to in eterno, Pace di giustitia: e, Gloria di pietà.
5 Leuati, Ierusalem, e tienti in luogo alto, e
riguardati dattorno verso'l Leuãte, e vedi i tuoi fi-
gliuoli', raccolti dal Ponente infino al Leuante,
per la parola del Santo, che si rallegrano di cio che
Iddio s'è ricordato di loro.
6 Percioche sono usciti fuor di te a piè, mena-
ti via da' nimici: ma Iddio gli riconduce, portati
con gloria, come figliuoli del Regno.
7 Imperoche Iddio ha costituito d'abbassare
ogni alto monte, e le rupi eterne: e d'empier le
valli, per appianar la terra: accioche Israel cami-
ni sicuramente per la gloria di Dio.
8 Anche le selue, ed ogni albero odorifero
hanno fatto ombra ad Israel, per lo comandamen-
to di Dio.
9 Percioche il popolo d'Israel sarà condotto
con letitia per lo lume della gloria d'esso, con mi-
sericordia, e giustitia, che procederà da lui.

CAP. VI.

Copia della lettera, che Ieremia mandò a quel-
li c'haueano ad esser menati in Babilonia dal rè
de' Babilonii, per annuntiar loro cio che gli era
ordinato da Dio.

PEr li peccati, che voi hauete commessi dauan-
ti a Dio, voi sarete menati prigioni in Babilo-
nia, da Nabucodonosor, rè de' Babilonii.
2 Quando adunque voi sarete giunti in Babi-
lonia, resterete quiui per molti anni, e per lungo
spatio di tempo, fino a sette generationi: ma poi
appresso, io vi condurrò fuor di là in pace.
3 Hor voi vedrete in Babilonia degl'iddii d'ar-
gento, d'oro, e di legno, portati in su le spalle, che
fanno paura alle genti.
4 Temiate adunque, che voi anchora non di-
uegniate simili agli stranieri, e che'l timor di loro
non vi sopraprenda.
5 Quando vedrete il popolo, dauanti e dietro,
che gli adorerà: ma dite nel vostro pensiero, Te,
Signore, conuiene adorare.
6 Conciò sia cosa che'l mio Angelo sia con voi,
ed egli è quel c'ha cura dell' anime vostre.
7 Percioche la lingua di quegl'iddii è pulita
dal fabbro: ed essi son dorati, ed argentati: ma son
falsi, e non possono parlare.
8 E quelle genti, prendendo dell' oro, accon-
ciano delle corone in sul capo de' lor dii, come ad
una vergine, che è vaga d'abbellirsi.
9 Taluolta anchora auuiene, che i sacerdoti le-
uano l'argento, e l'oro, d'in su i lor dii, e lo'mpie-
gano per loro stessi: ed alcuni di loro lo danno fi-
no alle meretrici che si tengono in casa.
10 Anchora adornano di vestimenti que' dii
d'argento, d'oro, e di legno, come se fossero huo-
mini.
11 Ma quelli, benche vestiti di porpora, non
posson ripararsi dalla ruggine, ne da' tarli.
12 Anchora nettano lor la faccia della poluere
della casa, che s'è raunata addosso a loro in gran
quantità.
13 Ed uno di que' dii tiene in mano uno scet-
tro, a guisa d'huomo che sia rettor del paese: ben-
che non possa pure uccidere chi pecca contr'a lui.
14 Vn altro ha un pugnale, od una scure, nella
man destra: benche non possa pur saluar se stesso
dalla guerra, ne da' ladroni: là onde è cosa chiara
che non son dii.
15 Dunque, non temiategli: percioche, sicome
un vasello d'un huomo, essendo rotto, è renduto
inutile; così sono gl'iddii loro.
16 Quando son posti ne' templi, i loro occhi
son pieni della poluere de' piedi di quelli che v'en-
trano.
17 E come, quando alcuno ha offeso il rè, le
corti gli si serranno d'ogn'intorno, come a colui
che ha da esser di presente menato al supplicio:
così anchora i lor sacerdoti rinforzano i templi lo-
ro con porte, con serrami, e con chiauistelli, ac-
cioche essi non sieno spogliati da' ladroni.
18 Accendono loro delle lampane, anzi in mag-
gior numero ch'a loro stessi, delle quali non ne pos-
sono vedere pure una: e sono a guisa d'una traue
di quelle della casa.
19 E dicono che le loro interiora son rose: e
quando i rettili della terra mangiano loro, ed i lor
vestimenti, essi no'l sentono.
20 La lor faccia è tutta nera del fumo della ca-
sa.
21 Le nottole, le rondini, ed altri uccelli, vola-
no in sul corpo, ed in su le spalle loro: parimente
vi saltano i gatti.
22 Là onde potete conoscere che non son dii:
dunque non temiategli.
23 Percioche, se la ruggine dell' oro, c'hanno
attorno per ornamento, non è fregata, essi non ri-
splendono: imperoche anchora, quando erano
gettati, no'l sentiuano.
24 Que' dii, in cui non è spirito alcuno, sono
stati comperati per qualunque prezzo.
25 Perche non hanno piedi, son portati in su le
spalle, mostrando agli huomini la lor vergogna: e
quelli che gli seruono sono similmente suergo-
gnati.
26 Percioche, se talhora alcun di loro cade a
terra, non puo rileuarsi da per se: ed anche, se al-
cuno lo posa ritto, egli non puo muouersi da per
se: ed anche, se è inchinato, non puo rizzarsi: ma
si mettono loro dauanti offerte, come a morti.
27 Ed i lor sacerdoti vendono queste offerte, e
le impiegano in usi del tutto diuersi: parimente
anchora le lor mogli ne insalano una parte, e non
ne distribuiscono nulla al pouero, ne all' infermo.
28 Le donne mestruate, e di parto, toccano i
lor sacrificii. Riconoscete adunque da queste co-
se che non son dii, e non temiategli.
29 Percioche, onde si chiamerebber dii? forse,
perche le donne fanno offerte a dii d'argento, d'o-
ro, e di legno.
30 I sacerdoti seggono ne' lor templi, hauendo
le robe stracciate; e le teste e le barbe rase, ed i capi
scoperti.
31 Ed urlano, gridando dauanti a' lor dij, come
alcuni sogliono fare in una cena funerale.
32 I sacerdoti tolgono una parte de' lor vesti-
menti, e ne vestono le lor mogli, ed i lor fanciulli.

33 Male

Digitized by Google

33 Male, o bene, che riceuano da alcuno, non ne possono far retributione: ed anche non possono fare ne disfare un rè.

34 Simigliantemente non possono dare ne ricchezze, ne danari: se alcuno, hauendo fatto loro un voto, non lo paga, essi non ne lo ricercano.

35 Non possono liberar l'huomo dalla morte, ne riscuotere il minore dal più forte.

36 Non possono restituir la vista al cieco, ne liberar l'huomo posto in necessità.

37 Non possono hauer pietà della vedoua, ne far bene all' orfano.

38 Gl'iddii di legno, e dorati, ed argentati, son simili alle pietre che si cauano d'un monte: e quelli che gli seruono saranno suergognati.

36 Come dunque puossi pensare, o dire, che sieno dii?

40 Vi sono de' Caldei stessi che gli scherniscono: percioche, veggendo un mutolo che non puo parlare, lo presentano a Bel.

41 E lo pregano che lo faccia parlare: come se cio potesse essere: e pure, benche conoscano queste cose, non però gli possono lasciare: percioche non hanno alcun sentimento.

42 Oltr'a cio, le donne, intorniate di funicelle, seggono per le strade, e fanno suffumigi di semola.

43 E, quando alcuna di loro, allettata da alcun passante, è giaciuta con lui, rimprouera alla sua compagna, che ella non è stata reputata degna come essa, e che la sua funicella non è stata rotta.

44 Tutte le cose che si fanno intorno a loro son falsità. Come dunque deesi pensare, o dire, che sieno dii?

45 Son fabbricati da fabbri, e da orafi: non possono essere altro che cio che gli artefici vogliono che sieno.

46 Quelli stessi che gli fabbricano non sono di lunga vita: come dunque sarebber dii le cose da loro fabbricate?

47 Percioche hanno lasciate cose false, e vituperose, a quelli che verranno dopo loro.

48 Percioche, quando soprauiene loro guerra, od altri mali, i lor sacerdoti prendono consiglio fra loro, doue si potranno nascondere con essi.

49 Come dunque non si scorge egli per li sensi stessi che quelli non son dii, i quali non possono saluarsi dalla guerra, ne da altri mali.

50 Percioche, poi che sono di legno, dorati, ed argentati, nel tempo auuenire si conoscerà che son falsità: e sarà manifesto a tutte le genti, ed alli rè, che non son dii, ma opera di man d'huomini: e che non v'è in loro alcuna operation diuina.

51 A che dunque si conoscerà egli che non son dii?

52 Non costituiscono rè alcuno di paese, e non danno la pioggia agli huomini.

53 Non possono far loro ragione, ne liberar d'alcun torto, essendo senza forza: percioche sono come cornacchie fra cielo, e terra.

54 Che se pure auuiene che'l fuoco s'apprenda nel tempio d'uno di que' dii di legno, dorati, ed argentati; i lor sacerdoti se ne fuggono, e si saluano: ma quelli sono arsi tutti intieri, come traui.

55 Non possono resistere ne a rè, ne a nimici. Come dunque puossi stimare, o dire, che sieno dii?

56 Que' dii di legno, argentati, e dorati, non pur si possono saluar da' ladri, ne da' ladroni.

57 Fra' quali i più valenti, tolto l'oro, e l'argento, e l'ammanto, che quelli hanno attorno, se ne vanno con esso: e quelli non possono soccorrere se stessi.

58 Tal che meglio vale esser rè, mostrando la sua prodezza; ouero, un arnese utile in una casa, ilquale il padrone puo usare; ouero anche un uscio di casa, che guarda le cose che sono in essa; od una colonna di legno in un palazzo reale, ch'esser que' falsi dii.

59 Percioche il sole, e la luna, e le stelle rilucenti, ubbidiscono, quando son mandate per far cio che conuiene.

60 Così anche il lampo, quando apparisce, si vede per tutto: e'l vento soffia per ogni paese.

61 E, quando è da Dio comandato alle nuuole d'andar per tutto'l mondo, elle adempiono ciò ch'è loro imposto.

62 Parimente il fuoco, mandato di sopra, per consumare i monti, e le selue, fa cio che gli è ordinato.

63 Ma questi idoli, ne di forma, ne di virtù, non son pari ad alcuna di quelle cose: e per cio non si dee stimare, ne dire che sieno dii: conciò sia cosa che non possano far ragione, ne alcun bene agli huomini.

64 Conoscendo adunque che non son dii, non gli temiate.

65 Percioche non possono ne benedire, ne maladire li rè.

66 E non possono mostrare alcun segno dal cielo fra le genti; ne risplendere come il sole, ne rilucere come la luna.

67 Le bestie saluatiche vagliono meglio di loro: conciò sia cosa che possano aiutar se stesse, fuggendo ne' lor ricetti.

68 Per alcuna maniera adunque non v'è manifesto che sieno dii: per cio, non temiate di loro.

69 Percioche, quale è uno spauentacchio in un cocomeraio, che non guarda nulla:

70 Tali del tutto sono gl'iddii loro di legno, dorati, ed argentati: e sono simili ad uno spino in un horto, sopra'lquale ogni uccello si posa: od ad un corpo morto gittato nelle tenebre.

71 Voi conoscerete anchora dalla porpora, e dalla bianchezza risplendente che si marcisce loro addosso, che non son dii: essi anchora alla fine saranno mangiati, e vi sarà vituperio nel paese.

72 Meglio vale adunque un huomo giusto, che non ha idoli: percioche sarà lungi di vituperio.

Digitized by Google

LA GIUNTA *del libro* D'ESTER.

Queste parti, aggiunte al Libro autentico d'Ester, sono in vero antiche: essendo che Iosefo istorico Iudeo ne ha inserte alcune ne' suoi scritti: benche non possa sapersi di certo ch'egli sia quello che l'habbia il primo fabbricate di suo senno, secondo la licenza ch'egli s'è data di variare così in altre parti la sacra storia. Ma pure la conferenza d'esse con la storia Canonica mostra chiaramente, che con ottima ragione sono state rimosse dal Canone della Scrittura sacra. Il che è vie più confermato per cio che l'autore, per uno stile pomposo, vano, ed affettato, e con ricercate circostanze, pare essersi compiaciuto in abbellire, e miniare la semplicità della vera narratione.

CAP. I.

NELL'anno secondo del regno del grande Artaserse, nel primo giorno del mese di Nisan; Mardocheo, figliuolo di Iair, figliuolo di Semei, figliuolo di Chis, della tribu di Beniamin, huomo Iudeo, c'habitaua nella città di Susan; gran personaggio, e ministro nella corte del rè, sognò un sogno.

2 Hor egli era del numero di quelli che Nabucodonosor, rè di Babilonia, hauea menati in cattiuità fuor di Ierusalé, con Ieconia, rè di Iudea.

3 Hor questo fù il suo sogno: Ecco un suon di fracasso, tuoni, e tremuto, e gran turbamento sopra la terra. Ed ecco, venner fuori due gran dragoni, apparecchiati amendue per combattere: e diedero un gran grido.

4 Ed al grido loro ogni natione s'apparecchiò alla guerra, per guerreggiar la nation de' giusti.

5 Ed ecco, quel giorno fu giorno di tenebre, e di caligine; di tribulatione, e d'angoscia: e vi fù un turbamento grande in su la terra.

6 E tutta la natione giusta fu turbata, temendo i suoi mali: ed era presta a perire.

7 Là onde gridarono a Dio. E, dopo'l grido loro, auuenne come se d'una picciola fonte si fosse fatto come un gran fiume, con molta acqua.

8 E si leuò la luce, e'l sole: ed i bassi furono innalzati, e diuorarono quelli ch'erano in gran gloria.

9 E Mardocheo, c'hauea veduto quel sogno, e cio che Iddio hauea diterminato di fare, si risuegliò, e ritenne quel sogno nell' animo: e per ogni maniera disideraua d'intender che cosa cio fosse: e stette così tutta quella notte.

CAP. II.

HOr Mardocheo dormiua nel palazzo, con Bagata, e Tara, due Eunuchi del rè, guardiani del palazzo.

2 Ed egli udì i lor ragionamenti, e scoperse i loro intimi pensieri, ed intese che s'apprestauano di metter le mani sopral rè Artaserse. Ed egli ne diede auuiso al rè.

3 E'l rè fece inquisitione dell' uno, e dell' altro. Ed essi, confessato il fatto, furono impiccati.

4 E'l rè fece scriuere queste cose in un Memoriale. Mardocheo anchora mise queste cose in iscritto.

5 E'l rè comandò che Mardocheo fosse Vfficiale nel palazzo, e gli fece doni per cio.

6 Hor Aman, figliuolo d'Amadata, della stirpe d'Agag, era in grande honore appo'l rè: e cercaua di far male a Mardocheo, ed al suo popolo, per li due Eunuchi del rè. Hor questa era la copia delle lettere del rè.

CAP. III.

IL gran rè Artaserse scriue queste cose a' Gouernatori delle cenuentisette prouincie, dall' India fino in Etiopia; ed a' principi, suoi vasalli.

2 Signoreggiando io molte nationi, e tenendo tutto'l mondo sotto'l mio imperio; io ho disiderato, non d'inualzarmi per la fidanza della mia assoluta podestà: anzi, di gouernar sempre con ogni maggiore equità, e benignità i miei soggetti, e far che menino la vita loro in tranquillità del continuo: sì che'l mio regno essendo quieto, e'l commercio libero, e sicuro, io potessi per tutto, fino all' estremità d'esso, stabilir dinuouo la pace disiderata da tutti gli huomini.

3 Hor, domandando io a' miei consiglieri, come cio si potrebbe condurre a fine, Aman, che sempre s'è portato sauiamente appresso di noi, ed ha date di certe proue di buona affettione immutabile, e di ferma fede; ilquale anchora ha ottenuta la seconda dignità nel regno:

4 Ci ha auuisati che, fra tutte le nationi del mondo, è mescolato un certo popolo male affettionato, contrario in leggi ad ogni natione, che rigitta del continuo gli statuti delli rè: in maniera che l'unione dell' imperio, da noi così lodeuolmente addirizzata, non puo essere stabilita.

5 Hauendo

5 Hauendo adunque inteso che questa natione sola è sempre contraria a tutti gli huomini: e che osserua una maniera di leggi strane, differenti da quelle di tutti gli altri; ed è male affettionata a' fatti nostri, e commette pessimi mali; accioche il nostro regno non goda di quiete.

6 Habbiamo ordinato, che tutti quelli che vi saranno significati per le lettere d'Aman, Soprantendente de' nostri affari, e seconda nostra persona: tutti, dico, con le mogli, e co' figliuoli, sieno interamente distrutti con le spade de' nimici, senza alcuna misericordia, o mercè: nel quartodecimo giorno del duodecimo mese, cioè, d'Adar, dell' anno presente.

7 Accioche scendano in un giorno per morte violenta nell'inferno quelli, che già ci furono, ed al presente sono anchora male affettionati: e ch'in questa maniera lo stato nostro possa esser tranquillo, e senza turbamento.

8 Allhora Mardocheo pregò il Signore, riducendosi a memoria tutte le sue opere.

9 E disse, Signore, Signore, Rè onnipotente, tutto questo è in tuo potere, e non v'è chi ti possa resistere, se tu vuoi saluare Israel.

10 Conciò sia cosa che tu habbi fatto il cielo, e la terra; e tutto cio ch'è ammirabile sotto al cielo.

11 E tu sei il Signore d'ogni cosa, e non v'è chi possa resistere a te, che sei il Signore.

12 Tu conosci ogni cosa: tu sai, Signore, che ne per oltraggio, ne per superbia, ne per cupidità di gloria, ho fatto questo, di non adorare il superbo Aman.

13 Percioche volentieri gli bacerei la pianta de' piedi per la salute d'Israel.

14 Ma ho fatto questo, per non metter la gloria d'un huomo aldisopra della gloria di Dio: e giammai non adorerò altri che te: e pur non farò cio per superbia.

15 Hora dunque, Signore Iddio, e Rè, habbi mercè del tuo popolo: percioche i nostri nimici ci riguardano per distruggerci, e disiderano disertar l'heredità ch'è stata tua fin dal principio.

16 Non trascurar la tua parte, laquale tu ti riscattasti dal paese d'Egitto.

17 Esaudisci la mia oratione, e sii propitio alla tua sorte; e cangia il nostro cordoglio in letitia: accioche, viuendo, salmeggiamo il tuo Nome, o Signore: e non far perire la bocca di quelli che ti laudano.

18 Tutto Israel anchora gridò con tutta la sua forza: percioche haueano la morte dauanti agli occhi.

CAP. IV.

LA reina Ester ricorse anch'essa al Signore, essendo soprapresa di distretta di morte.

2 E, spogliati i suoi vestimenti di gloria, si vestì di vestimenti da angoscia, e da cordoglio: ed, in luogo de' superbi oli odoriferi, si coperse la testa di cenere, e di sterco: ed afflisse grandemente il suo corpo: e riempiè tutto'l luogo delle sue allegrezze de' suoi stracciati capelli.

3 E pregò il Signore Iddio d'Israel: e disse, Signor mio, tu solo sei nostro Rè: aiuta me, che son soletta, e non ho chi m'aiuti, senon te.

4 Percioche il mio pericolo è presente.

5 Io ho, fin dalla mia natiuità, nella tribu della mia famiglia paterna, udito che tu, Signore, hai preso Israel d'infra tutte le genti: ed i nostri padri d'infra tutti i lor predecessori, per heredità perpetua: ed hai lor fatto come tu haueui parlato.

6 Hor al presente, noi habbiamo peccato nel tuo cospetto, onde tu ci hai dati nelle mani de' nostri nimici.

7 Percioche habbiamo honorati i lor dii: tu sei giusto, Signore.

8 Ed hora, l'amaritudine della nostra seruitù non basta loro: anzi hanno messe le lor mani sopra le mani de' loro idoli.

9 Per annullar cio che tu hai determinato con la tua bocca, e per distruggere la tua heredità, e turar la bocca di quelli che ti laudano; ed estinguere la gloria della tua Casa, e del tuo Altare.

10 E per aprir la bocca delle genti, per predicar le virtù degl'idoli, e per rendere ammirabile in eterno un rè carnale.

11 Non dar, Signore, il tuo scettro a quelli che non sono, e non lasciar che si facciano beffe della nostra ruina: anzi riuolgi il lor consiglio contr'a loro, e metti in vituperio colui ch'è l'autore di questa impresa contr'a noi.

12 Ricordati di noi, Signore: e fatti conoscere nel tempo della nostra afflittione: e dammi forza, ed animo, o Rè delle genti, e Signore d'ogni imperio.

13 Mettimi un parlar ben composto in bocca, dauanti al leone; e volgi il suo cuore ad odio di colui che ci fa guerra: a distruttion di lui, e di tutti quelli che consentono con lui.

14 E liberaci con la tua mano; e porgi aiuto a me, che son sola, e non ho altri che te.

15 Signore, tu conosci ogni cosa, e sai ch'io odio la gloria degl'iniqui, ed abbomino il letto degl'incirconcisi, e d'ogni straniere.

16 Tu sai la necessità nellaquale io sono, e come io abbomino l'insegna di superbia che porto in capo a' dì che conuiene mostrarmi fuori.

17 Io l'abbomino, come panno mestruato, e non lo porto a' dì che me ne sto nel mio riposo.

18 E la tua seruente non ha mai mangiato alla tauola d'Aman, e non ho honorati i conuiti del rè, e non ho beuuto vino delle loro offerte da spãdere: e la tua seruente non s'è mai rallegrata, dal dì che sono stata trasportata qua, infino ad hora, senon in te, Signore Iddio d'Abraham.

19 O Dio, che sei forte sopra tutti, esaudisci la voce di quelli che sono fuor di speranza, e liberaci di man de' malfattori; e me, dal mio spauento.

CAP. V.

ED il terzo giorno appresso che fu restata d'orare, ella spogliò i vestimenti da cordoglio, e si vestì de' suoi habiti di magnificenza.

2 Ed, acconciasi splendidamente, dopo hauere inuocato colui che vede ogni cosa, ed è il Saluatore, prese seco le sue due cameriere.

3 Sopra l'una dellequali s'appoggiaua, come per dilicatezza.

4 L'altra le andaua dietro, solleuandole la vesta.

5 Ed ella era vermiglia, nel sommo della sua bellezza: e'l suo viso era lieto, come tutto amoroso: benche il suo cuore fosse in distretta, di paura.

6 Ed, essendo passata per tutte le porte, si fermò dauanti al rè, ilqual sedeua sopra'l suo trono reale, vestito di tutte le sue più superbe robe, tutto rilucente d'oro, e di pietre pretiose: ed era molto tremendo.

7 Ed egli, alzato il viso, fiammeggiante in maestà, la riguardò in somma ira. E la reina si lasciò cadere, e mutò colore, con isfinimento; e si chinò sopra'l capo della cameriera, che le andaua innanzi.

8 Ma Iddio voltò lo spirito del rè a mansuetudine: tal che tutto angoscioso saltò fuor del trono, e la prese nelle braccia, fin che fu riuenuta: e la consolaua con dolci parole.

8 E le disse, Che v'è, Ester? io son tuo fratello: non temere, tu non morrai: conciò sia cosa che lo statuto nostro sia comune: accostati.

Digitized by Google

10 Ed, alzata la verga d'oro, gliele mise in sul collo.

11 Poi l'abbracciò: e disse, Parlami.

12 Ed ella gli disse, Signor mio, io t'ho veduto simigliante ad un Angelo di Dio, e'l mio cuore è stato turbato di spauento della tua gloria.

13 Hor, Signor mio, tu sei ammirabile, e la tua faccia è piena di gratie.

14 E, mentre ella parlaua così con lui, cadde dinuouo con isfinimento.

15 E'l rè si conturbaua, e tutti i suoi seruidori la consolauano.

CAP. VI.

IL gran rè Artaserse, a' Satrapi delle cenuentisette prouincie, dall'India fino in Etiopia: ed a' rettori delle prouincie, ed a tutti quelli c'hanno cura de' nostri affari: salute.

2 Molti, honorati frequentemente per la somma bontà de' benefattori, ne son diuenuti vie più presuntuosi.

3 E non sol cercano di danneggiare i nostri suggetti: ma anche, non potendo portar l'abbondanza de' beni, si sforzano di far macchinationi etiandio contr' a' lor propi benefattori.

4 E non sol tolgono via d'infra gli huomini la gratitudine: ma anchora, gonfi di vanagloria per gl'insoliti beni, pensano poter sempre scampar la vendetta di Dio, che vede ogni cosa, ed odia il male.

5 Molte volte anchora l'inducimẽto di quelli che erano costituiti in carichi publici, ed a cui il gouerno degli affari de' principi loro amoreuoli era stato confidato, ha renduti molti complici dell' homicidio degl' innocenti, ed ha inuolta in calamità incurabili la semplice buona mente de' principi, soddotti per lo falso inganno della malignità di simil gente.

6 Hor questo che diciamo si puo scorgere, non tanto per le storie antiche, quanto per tutte le cose, lequali se si ricercano, si troueranno essere state empiamente operate dauanti a' piedi nostri, per la pestilente maluagità di quelli che hanno hauuta l'autorità, onde erano indegni.

7 Conuiensi adunque prouedere che per l'auuenire rendiamo il nostro regno pacifico, e senza turbamenti, a tutti gli huomini.

8 Seruendoci de' mutamenti, e discernendo le cose che ci vengono dauanti agli occhi, per ouuiarui sempre con ogni equità.

9 Percioche, Aman, figliuolo d'Amadata, Macedone, veramente strano dal sangue de' Persiani, e molto distante dalla nostra benignità, forestiere accolto da noi:

10 Hauendo goduto dell' humanità, che noi usiamo inuerso qualunque natione; fin là, ch'era chiamato nostro padre, ed era adorato da tutti, ed era la seconda persona del nostro trono reale:

11 Non potendo egli stesso portar la sua altezza, s'è studiato di priuarci e del regno, e della vita.

12 Ed ha procacciato, per diuersi artifici d'inganni, di far perire Mardocheo, che ci ha saluata la vita, e per ogni maniera è stato nostro benefattore: ed Ester, leal consorte del nostro regno, insieme con tutta la lor natione.

13 Percioche per questi modi pensaua di soprapprenderci, e di sfornirci, e di trasportar lo'mperio de' Persiani a' Macedoni.

14 Ma noi habbiamo trouato che i Iudei, destinati da quell' huomo pestilentissimo a distruttione, non son malfattori: ma che si gouernano per leggi giustissime.

15 E che son figliuoli dell' Iddio Altissimo, e sommo, e viuente, c'ha addirizzato a noi, ed a' nostri predecessori, il regno in ottimo stato.

16 Dunque, ben farete di non mettere ad esecutione le lettere mandateui da Aman, figliuolo d'Amadata.

17 Conciò sia cosa ch'egli, c'hauea operate queste cose, sia stato impiccato alle porte di Susan, con tutta la sua famiglia: hauendogli Iddio, Signor d'ogni cosa, presto renduta la condegna punitione.

18 Hora affiggete publicamente la copia di queste lettere in ogni luogo, e lasciate che i Iudei usino le lor propie leggi in libertà.

19 E date loro aiuto, accioche possano prender vendetta di quelli ch' insidiauano loro nel tempo dell' afflittione, nel tredecimo giorno del duodecimo mese, cioè, d'Adar, in quell' istesso giorno.

20 Conciò sia cosa che Iddio, Signor d'ogni cosa, habbia lor data questa allegrezza, in luogo della distruttione della generatione eletta.

21 Voi dunque, Iudei, celebrate questo segnalato giorno fra le vostre feste solenni, con ogni letitia.

22 Accioche, ed al presente, e per l'auuenire, sia un memoriale di salute a noi, ed a' Persiani che ci vogliono bene; e di distruttione a quelli che ci tendono insidie.

23 E generalmente qualunque città, o prouincia, non haurà fatto secondo queste cose, sia a furore distrutta a fuoco, e ferro: e sia renduta inhabitabile, non solo agli huomini, ma anche alle bestie, ed agli uccelli: e sia ridotta ad essere in odio a tutti in ogni età.

CAP. VII.

E Mardocheo disse, Queste cose sono state fatte dal Signore.

2 Percioche io mi ricordo del sogno, ch'io vidi intorno a queste cose: conciò sia cosa che niente ne sia trapassato, che non sia auuenuto.

3 La picciola fonte diuenne un fiume: e v'era luce, e sole, e molta acqua. Ester, laquale il rè ha sposata, ed ha fatta *reina, è quel fiume.*

4 E que' due dragoni *sono Aman, ed io.*

5 E le genti son quelle che si son raunate, per distruggere il nome de' Iudei.

6 E la mia natione son gl'Israeliti, iquali hanno gridato a Dio, e sono stati saluati: hauendo il Signore saluato il suo popolo, e liberatici da tutti questi mali, e fatti questi segni, e prodigi grandi, i cui pari non son giammai auuenuti fra le genti.

7 Per cio egli ha fatte due sorti: l'una, per lo popolo di Dio: e l'altra, per tutte l'altre genti.

8 E queste due sorti son venute nel cospetto di Dio nell' hora, e nel tempo, e nel giorno del giudicio, che s'ha da farsi fra tutte le genti.

9 Ed Iddio s'è ricordato del suo popolo, ed ha fatta ragione alla sua heredità.

10 Per cio, questi giorni, cioè, il quartodecimo, e'l quintodecimo del mese d'Adar, saranno celebrati fra'l suo popolo, con raunanza, con allegrezza, e con letitia, nel cospetto di Dio, per ogni generatione, in perpetuo.

11 Nell'anno quarto del regno di Ptolomeo, e di Cleopatra; Dositeo, che si diceua sacerdote, e Leuita: e Ptolomeo, suo figliuolo, portarono la soprascritta lettera di Furim: e diceuano che Lisimacho, figliuolo di Ptolomeo, c'habitaua in Ierusalem, l'hauea interpretata.

Digitized by Google

IL CANTICO
de'
TRE FANCIVLLI.

Questo Cantico anchora è stato, ne' primi tempi della Chiesa Christiana, tenuto per Apocrifo, benche fosse letto come un formulario di pij concetti, confessioni, ed orationi, in mezzo alle più streme calamità, e mortali pericoli. E dal v.10. pare che si possa ritrarre, che sia della medesima fabbrica, suggetto, e scopo, che'l libro di Baruc.

HOR essi caminauano in mezzo della fiamma, lodando Iddio, e benedicendo il Signore.

2 Ed Azaria, fermatosi in piè, fece una tale oratione: ed, aperta la bocca in mezzo del fuoco, disse,

3 Benedetto sii tu, Signore Iddio de' nostri padri: il tuo Nome è degno d'esser laudato, e glorificato per tutti i secoli.

4 Percioche tu sei giusto in tutte le cose che tu ci hai fatte: e tutte le tue opere son leali, e le tue vie son diritte, e' tuoi giudicii son veri.

5 E tu hai fatti giudicii di verità in tutte le cose, che hai fatte venire sopra noi, e sopra Ierusalem, la santa città de' nostri padri: conciò sia cosa che tu habbi fatte venire tutte queste cose sopra noi, con verità, e giudicio, per li nostri peccati.

6 Percioche noi habbiamo peccato, ed habbiamo commessa iniquità, dipartendoci da te: ed habbiamo trasgredito in ogni cosa.

7 E non habbiamo ascoltati, ne osseruati i tuoi comandamenti: e non habbiamo fatto secondo che tu ci haueui comandato, accioche ci fosse bene.

8 Tu hai dunque operato con verace giudicio, in tutte le cose che tu hai fatte venire sopra noi, ed in tutte le cose che tu ci hai fatte.

9 Dandoci nelle mani di nimici iniqui, di fierissimi ribelli: ed ad un rè ingiusto, e pessimo, sopra qualunque altro sia sopra tutta la terra.

10 Ed hora a noi non s'appartiene d'aprir la bocca: noi siamo in vituperio, e confusione a' tuoi seruidori, ed a quelli che ti seruono.

11 Deh, per amor del tuo Nome, non abbandonarci così in perpetuo, e non annullare il tuo patto.

12 E non ritrarre da noi la tua misericordia: per amor d'Abraham, amato da te: e per amor d'Isaac, tuo seruidore: e per amor d'Israel, tuo santo.

13 A'quali tu parlasti, dicendo, Che tu accrescereşti la lor progenie, [illegible] modo che sarebbe come le stelle del cielo, e come la rena ch'è in sul lito del mare.

14 Conciò sia cosa, Signore, che noi siamo ridotti in minor numero che qualunque altra natione, e siamo hoggi il più basso popolo della terra, per li nostri peccati.

15 E non v'è nel tempo presente nè principe, ne profeta, ne rettore, ne holocausto, ne sacrificio, ne offerta, ne incenso.

16 Ne luogo da offerire le primitie nel tuo cospetto, ne da ottener misericordia da te: ma pure, riceuici, venendo a te con contrition d'animo, e con ispirito abbattuto.

17 Come con holocausti di montoni, e di tori; e come con migliaia d'agnelli grassi: tal sia hoggi nel tuo cospetto il nostro sacrificio, e la nostra perfetta attenenza a te: conciò sia cosa che non vi sia confusione per quelli che si confidano in te.

18 Hor al presente noi ti seguitiamo con tutto'l cuore, e ti temiamo, e cerchiamo la tua faccia.

19 Non confonderci: anzi opera inuerso noi secondo la tua benignità, e secondo la grandezza della tua misericordia.

20 E liberaci secondo le tue marauiglie, e dà gloria al tuo Nome, o Signore.

21 E sieno confusi tutti quelli che fanno del male a' tuoi seruidori: e sieno suergognati, scadendo d'ogni potenza: e sia fiaccata la lor forza.

22 E conoscano che tu sei il Signore, l'Iddio solo, e glorioso sopra tutto'l mondo.

23 Intanto i seruidori del rè, che gli haueano gittati nella fornace, non restauano d'accenderla con nafta, con pece, con istoppe, e con sermenti.

24 E la fiamma saliua disopra della fornace quarantanoue cubiti.

25 Ed ella uscì fuori, e diuampò tutti i Caldei, che si trouarono d'intorno alla fornace.

26 Hor l'Angelo del Signore era sceso, con Azaria, e co' suoi compagni, nella fornace.

27 E n'hauea cacciata fuori la fiamma del fuo-

Digitized by Google

co, e renduto il mezzo della fornace, come se v'hauesse soffiato un rugiadoso vento: tal che'l fuoco non gli toccò in alcuna maniera, e non diede lor noia, ne incommodità alcuna.

28 Allhora que' tre, come d'una bocca, presero a lodare, e glorificare, e benedire Iddio nella fornace: dicendo,

29 Tu sei benedetto, o Signore Iddio de' nostri padri, e sei degno d'esser laudato, ed esaltato sopra ogni cosa, per tutti i secoli: e benedetto è il Nome santo della tua gloria: e da laudare, e da esaltare sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

30 Tu sei benedetto nel Tempio della tua santa gloria: e sei degno d'esser salmeggiato, e glorificato sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

31 Tu sei benedetto, tu, che sedendo sopra i Cherubini, vedi gli abissi: e sei degno d'esser salmeggiato, ed esaltato sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

32 Tu sei benedetto in sul glorioso trono del tuo Regno: e sei degno d'esser salmeggiato, e glorificato sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

33 Tu sei benedetto nel fermamento del cielo: e sei degno d'esser salmeggiato sopra ogni cosa, e glorificato per tutti i secoli.

34 Voi, tutte l'opere del Signore, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

35 Angeli del Signore, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

36 Voi, cieli, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

37 Voi, tutte l'acque che siete disopra al cielo, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

38 Voi, tutte le potenze del Signore, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

39 Voi, sole, e luna, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

40 Voi, stelle del cielo, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

41 Voi, piogge, e rugiade tutte, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

42 Voi, venti tutti, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

43 Voi, fuoco, ed arsura, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

44 Voi, freddo, e caldo, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

45 Voi, rugiade, e brine, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

46 Voi, notti, e giorni, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

47 Voi, luce, e tenebre, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

48 Voi, gelo, e freddo, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

49 Voi, ghiacci, e neui, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

50 Voi, folgori, e nuuole, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

51 La terra benedica il Signore: salmeggilo, ed esaltilo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

52 Voi, monti, e colli, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

53 Voi, cose tutte che germogliate nella terra, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

54 Voi, fonti, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

55 Voi, mari, e fiumi, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

56 Voi, balene, e tutte le cose che vi mouete nell' acque, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

57 Voi, tutti gli uccelli del cielo, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

58 Voi, fiere, e bestiami tutti, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

59 Voi, figliuoli degli huomini, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

60 Israel, benedici il Signore: salmeggialo, ed esaltalo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

61 Voi, Sacerdoti del Signore, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

62 Voi, seruidori del Signore, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

63 Voi, spiriti, ed anime de' giusti, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

64 Voi, santi, ed humili di cuore, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli.

65 Anania, Azaria, e Misael, benedite il Signore: salmeggiatelo, ed esaltatelo sopra ogni cosa, per tutti i secoli: percioche egli ci ha tratti fuor del sepolcro, e ci ha saluati dalla morte: e ci ha liberati di mezzo la fornace della fiamma ardente, e ci ha scampati di mezzo'l fuoco.

66 Celebrate il Signore: percioche egli è benigno, e la sua misericordia è in eterno.

67 Voi tutti, che seruite il Signore, benedite Iddio degl' iddii: salmeggiatelo, e celebratelo: percioche la sua misericordia è per tutti i secoli.

LA STO-

Digitized by Google

LA STORIA *di* SVSANNA.

Questa narratione, e la seguente, lequali S. Girolamo senza rispetto chiamà fauole, furono anticamente da' Greci aggiunte al Libro di Daniel: benche molte potenti ragioni deroghino loro la qualità, non sol di scritti diuini, ma anche di storie vere. Percioche prima, non v'è alcuna apparenza d'attribuire le cose qui dette a Daniel, il gran profeta: atteso che qui egli è nominato fanciullo: nellaquale età in vero egli fu menato in Babilonia: ma, in quel picciol numero d'anni, nelquale quel nome gli potè conuenire, lo stato publico, e priuato de' Iudei in Babilonia non poteua essere stato ordinato in tanta pace, autorità, e commodità, quale è descritta in questa narratione. Oltre che, viuendo Daniel nel palazzo, e nel seruigio ordinario del rè; e dipoi essendo stato impiegato ne' principali carichi del regno; egli è poco verisimile ch'egli potesse esercitare l'ufficio di giudice ordinario fra'l suo popolo, in qualità d'Antiano, come qui è descritto. Il fingere un altro Daniel, come alcuni hanno fatto, è altresì cosa temeraria, e che souuerte l'autorità di questi scritti, laquale s'appoggia principalmente sul nome del vero Daniel. Ed anche non v'è altroue alcuna proua, che i Iudei in Babilonia hauessero l'assoluta podestà de' giudicii capitali. Ed infine, l'allusione de' nomi Greci degli alberi, sotto iquali Susanna è accusata d'hauer commesso il fallo, a' termini della punitione di Dio sopra i suoi accusatori, accerta che questa è l'inuentione d'un Greco: atteso che la lingua Ebraica, e Caldea, nellequali il vero Daniel ha scritto, non hanno alcuna tale somiglianza.

V'ERA un huomo, che dimoraua in Babilonia, il cui nome era Ioachim.

2 Costui prese una moglie, il cui nome era Susanna, figliuola d'Helchia, molto bella, e temente il Signore.

3 Percioche suo padre, e sua madre erano persone giuste, ed haueano ammaestrata la lor fanciulla secondo la legge di Moise.

4 Hor Ioachim era molto ricco, ed hauea un giardino presso di casa sua: ed i Iudei si raunauano spesso in casa sua: percioche egli era il più honorato di tutti.

5 Hor in quell'anno furono criati due Antiani del popolo per Giudici: de' quali il Signore ha detto, L'iniquità è uscita di Babilonia, dagli Antiani giudici, che pareuano gouernare il popolo.

6 Costoro erano del continuo in casa di Ioachim, e tutti quelli c'haueano qualche piato veniuano a loro.

7 Hor, quando'l popolo s'era ritratto in sul mezzodì, Susanna se n'entraua nel giardino del suo marito, e vi passeggiaua.

8 E que' due Antiani la vedeuano ogni giorno entrare, e passeggiare: e s'accesero della concupiscenza di lei.

9 E peruertirono la lor mente, e fecero trauiare i loro occhi, per non riguardare al cielo, e per non ricordarsi de' giusti giudicii.

10 Hor amendue erano feriti dell' amor di lei: ma pur non apriuano l'uno all' altro la lor passione.

11 Percioche si vergognauano di dichiarar la lor concupiscenza, e'l disiderio c'haueano d'esser con lei.

12 Ma osseruauano studiosamente ogni giorno di vederla.

13 Ed un giorno dissero l'uno all' altro, Andiancene a casa: percioche è hora di desinare.

14 Ed, essendo usciti, si dipartirono l'un dall'altro: e poco stante ritornarono nel medesimo luogo: là onde, domandandone l'un l'altro la cagione, confessarono l'uno all' altro la lor concupiscenza. Ed allhora presero insieme il tempo, che la potessero trouar sola.

Digitized by Google

15 E, come essi osseruauano un giorno com-
modo, auuenne un dì, che Susanna entrò nel giar-
dino, come per addietro, con sol due fanticelle: e
le venne voglia di bagnarsi nel giardino: percio-
che il caldo era grande.
16 E quiui non era alcuno, senon que' due An-
tiani, ch'erano nascosti, e la spiauano.
17 Ed ella disse alle sue fanticelle, Recatemi
hora dell'olio, e del sapone: e serrate le porte del
giardino, accioche io mi bagni.
18 Ed esse fecero come ella hauea ordinato, e
serrarono le porte del giardino, ed uscirono per
la falsa porta, per arrecar cio ch'era loro stato or-
dinato: e non videro gli Antiani, percioche erano
nascosti.
19 E, come le fanticelle furono uscite, i due
Antiani si leuarono, e corsero a Susanna: e disse-
ro,
20 Ecco, le porte del giardino son serrate, e
niuno ci vede, e noi siamo accesi del tuo amore:
compiacine adunque, e giaci con noi.
21 Altrimenti, noi testimonieremo contr'a te,
ch'un giouane era teco, e che per cio tu mandasti
via d'appresso a te le fanticelle.
22 E Susanna sospirò: e disse, Io son distretta
da ogni lato: percioche, se io fo questo, la morte
me ne segue: se altresì io no'l fo, io non iscampe-
rò dalle vostre mani.
23 Hor io amo meglio cader nelle vostre ma-
ni, non hauendolo fatto, che peccare nel cospetto
del Signore.
24 Allhora ella diede un gran grido: i due An-
tiani sclamarono anch'essi contr'a lei.
25 E l'un d'essi, correndo, aperse le porte del
giardino.
26 E, come que' di casa hebbero udito il grido
nel giardino, saltarono dentro per la falsa porta,
per veder cio che le fosse auuenuto.
27 E, quando gli Antiani hebber detto cio che
voleuano dire; i seruidori hebber gran vergogna:
percioche giammai non s'era detta cosa simigli-
ante di Susanna.
28 E'l giorno seguente, essendo il popolo rau-
nato appresso di Ioachim, marito d'essa, i due An-
tiani vennero, pieni di quel scellerato pensiero
contr'a Susanna, per farla morire.
29 E dissero in presenza del popolo, Mandate
per Susanna, figliuola d'Helchia, moglie di Ioa-
chim. E si mandò per lei.
30 Ed ella venne, con suo padre, e sua madre,
co' suoi figliuoli, e con tutti i suoi parenti.
31 Hor Susanna era dilicata molto, e bella
d'aspetto.
32 E quegli scellerati comandarono che se le
togliesse il velo: conciò fosse cosa che fosse vela-
ta: per pascersi appieno gli occhi della sua bel-
lezza.
33 Ed i suoi, e tutti quelli che la vedeuano,
piagneuano.
34 Allhora que' due Antiani, leuatisi in mezzo
del popolo, misero le lor mani sopra'l capo d'essa.
35 Ed ella, piagnendo, riguardò al cielo: per-
cioche il suo cuore si confidaua nel Signore.
36 E quegli Antiani dissero, Passeggiando noi
per lo giardino, costei v'entrò con due fanticelle,
e serrò le porte del giardino, e ne mandò le fanti-
celle.
37 Ed allhora venne a lei un giouane, ch'era
nascosto, e si giacque con lei.
38 E noi, essendo in un canto del giardino, e
veggendo questa scelleratezza, corremmo sopra
loro.
39 Ed, hauendo veduto come erano insieme,
pur non potemmo prendere il giouane: percioche
era più forte di noi: tal ch'egli aperse le porte, e
saltò fuori.
40 Ma, hauendo presa costei, le domandammo
chi fosse il giouane: ma ella nòn ce'l volle di-
chiarare. Questo testimoniamo.
41 E la raunanza credette loro, come ad An-
tiani, e Giudici del popolo: e la condannarono
a morte.
42 E Susanna sclamò ad alta voce, e disse, O Si-
gnore, o Eterno, o tu che conosci i segreti, che sai
tutte le cose, innanzi che sieno fatte.
43 Tu sai che costoro hanno falsamente testi-
moniato contr'a me: ed hora io muoio, non ha-
uendo fatto nulla di cio che costoro m'hanno ma-
lignamente apposto.
44 E'l Signore esaudì la sua voce.
45 E, mentre ella era menata a morire, Iddio
eccitò il santo spirito d'un giouane fanciullo, il
cui nome era Daniel.
46 Ed esso gridò ad alta voce, *Io sono inno-
cente* del sangue di costei.
47 E tutto'l popolo si riuolse a lui, e disse, Che
parole son queste, che tu hai dette?
48 Ed egli, fermatosi in piè in mezzo di loro,
disse, Siete voi così pazzi, o figliuoli d'Israel, che,
senza hauer fatta esamination del fatto, ne rico-
nosciutane la certezza, habbiate condannata una
figliuola d'Israel?
49 Ritornate al luogo del giudicio: percioche
costoro hanno testimoniato falsamente contr'a
lei.
50 E tutto'l popolo ritornò in fretta. E gli An-
tiani gli dissero, Hor vieni, e siedi in mezzo di noi,
e dicci il tuo parere: conciò sia cosa che Iddio
t'habbia dato l'ufficio d'Antiano.
51 E Daniel disse loro, Separategli lungi l'un
dall'altro: ed io gli esaminerò.
52 E, quando furono separati l'un dall'*altro*,
egli chiamò l'un di loro, e disse, O inuecchiato in
età di maluagità, hora son venuti al lor colmo i
tuoi peccati, che tu commetteui per addietro:
53 Giudicando ingiustamente, e condannan-
do gl'innocenti, ed assoluendo i colpeuoli: ben-
che il Signore dica, Non far morire l'*innocente*,
ne'l giusto.
54 Hora dunque, *se pur tu hai veduta costei in*
fallo, dì, Sotto quale albero gli vedesti usare in-
sieme? Ed egli disse, Sotto un lentisco.
55 E Daniel disse, Bene stà: tu hai mentito
contr'alla tua propia testa: percioche ecco, l'An-
gelo di Dio ha riceuuta da lui la sentenza, e ti ta-
glierà per lo mezzo.
56 Poi, fattolo ritrarre in disparte, chiamò l'al-
tro, e gli disse, Progenie di Canaan, e non di Iuda,
la bellezza t'ha soddotto, e la concupiscenza ha
peruertito il tuo cuore.
57 Così faceuate voi alle figliuole d'Israel: ed
elle, per paura, usauano con voi: ma la *figliuola*
di Iuda non ha sofferta la vostra iniquità.
58 Hora dunque, dimmi, Sotto quale albero
gli cogliesti usando insieme? Ed egli disse, Sotto
un elce.
59 E Daniel gli disse, Bene stà: anchora tu hai
mentito contr'alla tua propia testa: percioche
l'Angelo di Dio aspetta, hauendo la spada in ma-
no, per tagliarti per lo mezzo, accioche egli vi
stermini.
60 E tutta la raunanza diede di gran gridi, e
benedisse Iddio, ilquale salua quelli che sperano
in lui.
61 E tutti si leuarono contr'a' due Antiani:
percioche Daniel, per la lor propia bocca, gli ha-
uea conuinti d'hauer testimoniato il falso.
62 E, secondo la Legge di Moise, fecero loro
nella

Digitized by Google

nella medesima maniera, c'haueano malignamente macchinato di fare al prossimo; e gli fecero morire: e così in quel dì fu saluato il sangue innocente.
63 Ed Helchia, e la sua moglie, laudarono Iddio, per cagion della lor figliuola Susanna, insieme con Ioachim, suo marito, e con tutti i suoi parenti: percioche non s'era trouato in lei alcun atto dishonesto.
64 E Daniel da quel dì innanzi diuenne grande appo'l popolo.

LA STORIA di BEL, E DEL DRAGONE.

Questa narratione è della medesima fatta che la precedente, del tutto Apocrifa, anzi fauolosa: come appare da cio che è detto nella vera istoria di Daniel, intorno alla cagione dell' odio de' grandi di Babilonia contr' a lui, per farlo gittar nella fossa de' leoni: tutta differente da quella che qui è discritta.

DOPO che'l rè Astiage fu raccolto a' suoi padri, Ciro Persiano prese il regno d'esso.
2 E Daniel mangiaua alla tauola del rè, ed era honorato sopra tutti gli amici d'esso.
3 Hor i Babilonii haueano un idolo, chiamato Bel, intorno alquale si spendeuano per giorno dodici misure di fior di farina, dette Artabe: e quaranta pecore, e sei gran misure di vino.
4 E'l rè lo seruiua, ed ogni giorno andaua ad adorarlo. Ma Daniel adoraua il suo Dio. E'l rè gli disse, Perche non adori Bel?
5 Ed egli disse, Percioche io non seruo idoli fatti di man d'huomo; ma l'Iddio viuente, che ha creato il cielo, e la terra, ed ha la signoria sopra ogni carne.
6 E'l rè gli disse, Non parti che Bel sia un dio viuente? non vedi tu quante cose egli mangia ogni giorno?
7 E Daniel disse ridendo, O rè, non ingannarti: conciò sia cosa che questo Bel dentro sia d'argilla, e difuori di rame: e non mangiò, ne beuue giammai.
8 Allhora il rè, mõtato in ira, chiamò i sacerdoti di quello, e disse loro, Se voi non mi dite chi è quel che mangia coteste viuande, voi morrete.
9 Ma, se voi mi fate vedere che Bel le mãgia, Daniel morrà: percioche egli ha bestemmiato Bel. E Daniel disse al rè, Facciasi secõdo la tua parola.
10 Hor i sacerdoti di Bel erano settanta, senza le donne, ed i figliuoli. Il rè dunque venne, con Daniel, nel tempio di Bel.
11 Ed i sacerdoti dissero, Ecco, noi ci ritireremo fuori: e tu, o rè, arreca le viuande, e mesci il vino, e porgilo: e serra la porta, e suggellala col tuo anello.
12 E domattina, se, venendo nel tempio, tu non troui ogni cosa mangiata da Bel, noi morremo: o Daniel morrà, se si troua ch'egli habbia mentito contr' a noi.
13 Hor essi non si dauano alcun pensiero di cio: percioche haueano fatta sotto alla tauola una entrata segreta, e per quella entrauano sempre, e ne portauano via quelle cose.
14 E, dopo ch'essi furono usciti, il rè presentò quelle viuande a Bel: e Daniel ordinò a' suoi fanti che portassero della cenere, e che la spargessero per tutto'l tempio, in presenza del rè: poi, uscirono fuori; e serrarono le porte, e le suggellarono con l'anello del rè, e se n'andarono.
15 Ed i sacerdoti v'entrarono di notte, secondo la loro usanza, con le lor mogli, e figliuoli: e mangiarono ogni cosa, e poi se n'uscirono.
16 E'l rè v'entrò la mattina a buon hora, e Daniel con lui.
17 E'l rè disse, Sono i suggelli saldi, Daniel? Ed egli disse, Son saldi, o rè.
18 Ed in quel punto che le porte furono aperte, il rè, riguardando in su la tauola, sclamò con gran voce, Tu sei grande, o Bel, e non v'è alcuna fraude in te.
19 Ma Daniel prese a ridere, e ritenne il rè, che non entrasse dentro: e disse, Vedi il suolo, e riconosci di cui son queste pedate.
20 E'l rè disse, Io veggo le pedate d'huomini, di donne, e di fanciulli.

21 Allhora il rè, montato in ira, prese i sacer-
doti, e le lor mogli, ed i lor figliuoli: ed essi gli
mostrarono i segreti usciuoli, per liquali entraua-
no, e mangiauano le cose ch'erano poste sopra la
tauola.
22 E'l rè gli fece morire, e diede Bel in dono a
Daniel: ilquale abbattè lui, e'l suo tempio.
23 V'ERA anchora in quel luogo un gran dra-
gone, ilquale i Babilonii adorauano.
24 E'l rè disse a Daniel, Dirai tu che anche
questo sia di rame? ecco, egli viue pure, e mangia,
e bee: già non puoi tu dire che questo non sia un
dio viuente: adoralo dunque.
25 E Daniel disse, Io adorerò il Signore Iddio
mio: percioche egli è l'Iddio viuente.
26 Hor dammi, o rè, podestà, ed io ucciderò il
dragone, senza spada, ne bastone. E'l rè gli disse, Io
te la do.
27 Allhora Daniel prese della pece, del seuo,
e de' peli: e cosse tutto cio insieme, e ne fece delle
masse, lequali gittò nella gola del dragone, onde
crepò. Ed egli disse, Ecco le vostre deità.
28 Hor, come i Babilonii hebbero udite queste
cose, furono grandemente sdegnati, e si riuolse-
ro al rè, e dissero, Il rè è diuenuto Iudeo: egli ha
distrutto Bel, ed ha ucciso il dragone, ed ha fatti
morire i sacerdoti.
29 E vennero al rè, e gli dissero, Dacci Daniel
nelle mani: altrimenti, noi uccideremo te, e la
tua casa.
30 E'l rè, veggendo che lo premeuano gran-
demente, costretto da necessità, diede loro Daniel
nelle mani.
31 Ed essi lo gittarono nella fossa de' leoni, ed
egli fu quiui sei giorni.
32 Hor nella fossa v'erano sette leoni, e si da-
uano loro per giorno due corpi, e due pecore: ma
allhora non furono lor dati, accioche diuorassero
Daniel.
33 Hor il profeta Habacuc era allhora in Iu-
dea, ed egli haueа cotta una polta, ed haueа sfre-
golato del pane in un vasello: ed andaua a' cam-
pi, per portar quelle cose a' mietitori.
34 E l'Angelo del Signore disse ad Habacuc,
Porta il desinare, che tu hai apparecchiato in Ba-
bilonia, a Daniel, nella fossa de' leoni.
35 Ed Habacuc disse, Signore, io non vidi mai
Babilonia, e non so oue sia la fossa de' leoni.
36 E l'Angelo del Signore lo prese per la som-
mità del capo: e, portandolo per la chioma del
suo capo, per l'empito del suo spirito, in Babilo-
nia, lo posò disopra alla fossa de' leoni.
37 Ed Habacuc gridò: dicendo, Daniel, Da-
niel, prendi il desinare, che Iddio t'ha mandato.
38 E Daniel disse, Tu ti sei pur ricordato di
me, o Dio: e non hai abbandonati quelli che ti
ricercano.
39 E Daniel si leuò, e mangiò. E l'Angelo di
Dio tornò disubito Habacuc nel suo luogo.
40 E nel settimo giorno il rè venne per pia-
gnere Daniel: e venne alla fossa, e riguardò den-
tro: ed ecco, Daniel era a sedere.
41 E'l rè sclamò con gran voce, Tu sei grande,
o Signore Iddio di Daniel, e non v'è alcun altro
dio che te. E lo trasse fuori.
42 E fece gittar nella fossa quelli ch'erano sta-
ti cagione della perditione d'esso, iquali subito
furono diuorati in sua presenza.

L'ORATIONE di MANASSE.

Questa oratione, benche pia, e santa, non fu mai riceuuta, e non pur veduta dalla Chiesa Iudaica. Ed in vero, ella ha somiglianza, anzi d'un general formulario di prieghi d'un gran rè, o principe peccatore penitente, quale era stato Manasse, rè di Iuda, fatto per cio prigione, e tratto in Babilonia; che un bene accertato concetto di lui stesso.

SIGNORE onnipotente,
Iddio de' nostri padri, A-
braham, Isaac, e Iacob; e
della lor giusta progenie.
2 Che hai fatto il cie-
lo, e la terra, e tutto'l loro
ornamento: che hai rin-
chiuso il mare per la pa-
rola del tuo comanda-
mento.
3 Che hai serrato l'abisso, e l'hai suggellato
col tuo Nome tremendo, e glorioso: delquale
tutte le cose hanno spauento, tremando dauanti
alla tua potente faccia.
4 Conciò sia cosa che niuno possa sostener la
maestà della tua gloria, ne sofferir la minaccia
della tua ira contr' a' peccatori.
5 Ma la misericordia della tua promessa è in-
finita, ed incomprensibile.
6 Percioche tu sei il Signore altissimo, beni-
gno, lento all' ira, e di gran misericordia: e ti pen-
ti d'hauere afflitti i figliuoli degli huomini.
7 Tu, Signore, secondo la grandezza della tua
bontà, hai promesso penitenza, e remissione a
quelli

Digitized by Google

quelli c'hauranno peccato contr'a te: e, per la moltitudine delle tue compassioni, hai ordinata la penitenza a' peccatori, a salute.

8 Tu adunque, Signore Iddio de' giusti, non hai ordinata la penitenza per li giusti, per Abraham, per Isaac, e per Iacob: per quelli che non hanno peccato contr'a te: ma hai ordinata la penitenza per me peccatore.

9 Conciò sia cosa ch'io habbia commessi peccati in maggior numero, che non è la rena del mare.

10 Signore, le mie iniquità son multiplicate, le mie iniquità son multiplicate: ed io non son degno di riguardar l'altezza del cielo, per la moltitudine delle mie iniquità.

11 Io son tutto piegato per lo peso de' miei ferri, sì che non posso alzare il capo, e non ho alcuna respiratione.

12 Percioche io ho prouocata la tua ira, ed ho fatto male dauanti a te: io non ho fatta la tua volontà, e non ho osseruati i tuoi comandamenti: io ho rizzate dell' abbominationi, io ho multiplicate l'offese.

13 Ma hora, io piego le ginocchia del mio cuore, richiedendo la tua bontà. Io ho peccato, Signore: io ho peccato, e riconosco le mie iniquità.

14 Per cio, ti prego, e supplico, o Signore, perdonami, perdonami: e non distruggermi insieme con le mie iniquità.

15 E non riserbarmi mali maggiori, essendo adirato in perpetuo: e non condannarmi a' luoghi più bassi della terra: percioche tu sei l'Iddio, l'Iddio de' penitenti; e mostrerai in me tutta la tua bontà.

16 Percioche tu mi saluerai, benche io ne sia indegno, per la tua gran misericordia: ed io ti lauderò sempre, tutti i giorni della vita mia: percioche tutte le potenze del cielo ti laudano, ed a te appartiene la gloria per tutti i secoli. Amen.

IL PRIMO LIBRO *de'* MACABEI.

Il titolo di questo libro è tolto dal sopranome di Iuda: i cui fatti heroici, per la liberatione del popolo Iudaico dalla crudele ed empia persecutione d'Antioco, rè di Siria, ne sono il principal suggetto. Ed è anchora in dubbio che si voglia dire la parola di Macabeo, che bene appare essere d'origine Ebraica. Alcuni stimano che fosse un nome di guerra, che significasse Distruttore, od Vcciditore. Gli altri, con maggiore verisimilitudine, tengono ch'egli è formato di quattro lettere Ebraiche, che sono le prime di queste parole, Chi è pari a te fra gl'iddii, ô Signore? Onde Iuda haueа fatta la sua impresa militare, tratta da Esod. 15.11. *Percioche altrimenti il nome generale di quella schiatta di sacerdoti, per laquale Iddio liberò miracolosamente il popolo, e poi lo gouernò fino al tempo vicin della venuta di Christo in carne, fu degli Asmonei: del nome del padre, o dell' auolo di Mattatia, padre di Iuda Macabeo, e de' suoi fratelli. E, percioche questo nome Asmoneo significa in Ebreo Barone, o gran Signore: v'è apparenza ch'essi lo ritennero per segnale d'un modesto honore, e dominatione: laquale però non lasciò di salire al colmo di principato in Simon, l'uno de' suddetti fratelli: e poi di reame, congiunto col sommo Sacerdotio, ne' suoi successori. Hor, quant'è all' autore di questo libro, chi ch'egli sia stato, e' non si puo per alcun fondamento affermare ch'egli sia stato dotato d'inspiratione profetica: percioche già molto tempo innanzi quel dono era cessato fra' Iudei. E per cio, il libro non puo esser messo nel numero de' canonici, e diuini. Bene è egli riconosciuto essere d'un suggetto molto utile, e*

Digitized by Google

necessario, per l'intelligenza delle profetie di Daniel, e d'alcune altre: ed anche d'uno stile graue, e sincero: benche hoggi n'habbiamo sol la traslatione Greca, l'Originale Ebraico essendosi smarrito.

CAP. I.

HOr auuenne, dopo ch'A-
lessandro, figliuol di Filip-
po, Macedone, ilquale usci
del paese di Chittim, hebbe
percosso Dario, rè de' Per-
siani, e de' Medi; ch'egli
regnò il primo sopra la Gre-
cia, in luogo di quello.
2 E fece molte guerre, e conquistò molte
fortezze, ed uccise diuersi rè della terra.
3 E passò fino alle stremità della terra, e pre-
se le spoglie di molte genti. E poi la terra hebbe
riposo sotto'l suo regno.
4 Ed egli s'innalzò, e'l suo cuore insuperbì.
5 Ed adunò un grandissimo esercito, e signo-
reggiò paesi, nationi, e regni, che gli furono ren-
duti tributari.
6 E, dopo queste cose cadde in letto: e, co-
noscendo ch'egli si moriua:
7 Chiamò i suoi più honorati seruidori, ch'e-
rano stati alleuati con lui da giouanezza: e spartì
loro il suo regno, mentre era anchora in vita.
8 Ed Alessandro regnò dodici anni, e poi
morì.
9 Ed i suoi seruidori presero la signoria, cia-
scuno nel suo luogo.
10 E tutti si misero de' diademi in sul capo, do-
po la morte d'esso: e così anche i lor figliuoli do-
po loro, per molti anni. Ed i mali multiplicarono
nella terra.
11 E d'essi uscì quella radice peccatrice, An-
tioco l'Illustre, filiuolo del rè Antioco, ch'era sta-
to stadico a Roma: e cominciò a regnare l'anno
centrentasettesimo del regno de' Greci.
12 In quel tempo uscirono d'Israel alcuni
huomini scellerati, e ne sodussero molti: dicendo,
Andiamo, e facciam lega con le genti che son
d'intorno a noi: conciò sia cosa che, dopo che ci
siamo separati da loro, ci sieno sopraggiunti molti
mali.
13 E quel ragionamento parue lor buono.
14 Ed alcuni del popolo prontamente anda-
rono al rè, ilquale diede lor podestà di fare secon-
do le leggi, e' riti de' Gentili.
15 Ed essi fabbricarono in Ierusalem un luogo
da esercitii, secondo le leggi de' Gentili.
16 E si fecero venire de' preputii, e si diparti-
rono dal santo Patto, e si congiunsero con le gen-
ti, e si vendettero a fare il male.
17 E, quando Antioco hebbe messo ordine al
suo regno, egli imprese di regnare sopra l'Egitto,
per regnare sopra que' due regni.
18 Ed entrò in Egitto con un grande esercito,
con carri, con leofanti, e con caualieri, e con gran
nauilio.
19 E fece guerra a Ptolemeo, rè d'Egitto: e
Ptolemeo hebbe paura di lui, e fuggì: e'l numero
degli uccisi fu grande.
20 Poi Antioco occupò le città forti nel paese
d'Egitto, e ne prese le spoglie.
21 E, dopo c'hebbe percosso l'Egitto, ritornò
nell' anno cenquarantesimoterzo, e salì contr' ad
Israel.
22 E venne in Ierusalē con un grande esercito.
23 Ed entrò superbamēte nel Santuario, e pre-
se l'Altar d'oro, e'l Candellier del luminare, e tut-
ti i suoi arredi: e la Tauola de' pani del cospetto,
ed i bacini degli spargimenti, e le coppe, ed i tu-
riboli d'oro, e la Cortina, e le corone, e l'ornamen-
to d'oro, ch'era dauanti al Tempio: e spiccò l'oro
di tutte quelle cose.
24 E prese l'argento, e l'oro, ed i pretiosi arre-
di: prese etiandio i tesori nascosti, ch'egli trouò:
e, tolto tutto ciò, se n'andò al suo paese.
25 E fece grandi uccisioni, e parlò molto su-
perbamente.
26 E vi fu gran duolo in Israel, in tutti i lor
luoghi.
27 Ed i principali, e gli Antiani sospirarono: i
giouani, e le vergini diuennero tutti languidi: e
la bellezza delle donne fu tutta mutata.
28 Ogni sposo prese a far lamento, e quella
che sedeua nella camera delle nozze fu in cordo-
glio.
29 E la terra fu commossa per li suoi habitato-
ri, e tutta la casa di Iacob fu riuestita di cōfusione.
30 E due anni appresso, il rè mandò quel c'ha-
uea il carico di riscuotere i tributi, nelle città di
Iuda: ilqual venne in Ierusalem con un grande
stuolo.
31 E parlò dolcemēte agli habitanti per frau-
de: ed essi gli diedero fede.
32 E di subito improuiso egli assaltò la città, e
la percosse d'una gran piaga, e distrusse un gran
numero del popolo d'Israel.
33 E prese le spoglie della città, ed arse quella
col fuoco, e disfece le sue case, e le sue mura d'o-
gn' intorno.
34 E menarono in cattiuità le donne, ed i fi-
gliuoli: e s'impadronirono de' lor bestiami.
35 E fortificarono la Città di Dauid, con un
grande e saldo muro, e con forti torri: e quella
fu loro per rocca.
36 E misero quiui una scellerata gente, huomi-
ni empi, iquali si fortificarono in essa.
37 E vi riposero armi, e vittuaglia: ed, aduna-
te le spoglie di Ierusalem, *le* misero quiui in sal-
uo: e furono in gran *laccio*.
38 E per insidie al Santuario, e per pessimo au-
uersario ad Israel, del continuo.
39 E sparsero molto sangue innocente d'in-
torno al Santuario, e contaminarono il Sātuario.
40 E, per cagion di loro, gli habitanti di Ieru-
salem se ne fuggirono: e Ierusalem diuenne una
habitatione di stranieri, e strana a' suoi natii citta-
dini: ed i suoi propi figliuoli l'abbandonarono.
41 Il suo Santuario fu disolato come un diser-
to, le sue feste furono cōuertite in cordoglio, i suoi
Sabati in vituperio, il suo honore in isprezzo.
42 Il suo dishonore fu grande, al par *della* sua
gloria passata: e la sua altezza fu mutata in duolo.
43 Oltr' a ciò, il rè Antioco scrisse a tutto'l suo
regno, che tutti non fossero più senon un medesi-
mo popolo, e che ciascuno lasciasse le sue propie
leggi.
44 E tutte le nationi accettarono di fare se-
condo la parola del rè.
45 Molti d'Israel acconsentirono *alla* religio-
ne d'esso, e sacrificarono agl'idoli, e contamina-
rono il Sabato.
46 E'l rè mandò lettere per man di messi e-
spressi in Ierusalem, ed alle città di Iuda, coman-
dando che douessero seguitare le leggi straniere
della terra.
47 E diuietando di fare holocausti, sacrificii,
ed offerte da spandere nel Santuario.

48 E co-

Digitized by Google

48 E comandando che si profanassero Sabati, e feste.
49 E che si contaminasse il Santuario, e le persone sacre.
50 E che s'edificassero altari, templi, e cappelle agl' idoli: e che si sacrificassero carni di porco, e di bestie immonde.
51 E che i Iudei lasciassero i lor figliuoli incirconcisi, e contaminassero l'anime loro con ogni cosa immonda, ed abbomineuole: talche dimenticassero la Legge, e mutassero tutti gli statuti.
52 E che, chi non farebbe secondo la parola del rè, fosse fatto morire.
53 Egli scrisse in questa medesima sentenza a tutto'l suo regno, e costituì degl' inquisitori sopra tutto'l popolo.
54 E comandò alle città di Iuda che si sacrificasse in ciascuna città indifferentemente.
55 E molti del popolo, lasciata la Legge, si raunarono appresso di loro: e fecero di gran mali nel paese.
56 E fecero ch'Israel si riducesse in nascondimenti, in tutti i luoghi doue solcua rifuggirsi.
57 E nel quintodecimo giorno del mese Casleu, nell' anno cenquarantacinquesimo, rizzarono l'abbominatione della desolatione in su l'Altare.
58 E nelle città di Iuda d'ogn' intorno edificarono altari: e faceuano profumi dauanti le porte delle case, e nelle piazze.
59 E stracciarono i libri della Legge che trouarono, egli bruciarono col fuoco.
60 E, se v'era alcuno, appo cui si trouasse il Libro del patto, o che s'attenesse alla Legge; lo faceuano morire, secondo'l decreto del rè, come ne haueano il potere in mano.
61 Così faceuano a que' d'Israel, che si ritrouauano nelle città, di mese in mese, per tutti i mesi dell' anno.
62 E nel venticinquesimo giorno del mese sacrificauano in su l'altare, ch'era sopra l'Altar di Dio.
63 E, secondo'l medesimo decreto, faceuano morir le dõne, c'haueano circuncisi i lor figliuoli.
64 Ed impiccauano i piccioli fanciulli al collo delle madri, e rubauano le lor case, e faceuano morir quelli che gli haueano circuncisi.
65 Ma pur molti in Israel si fortificarono, e fermarono in loro stessi di non voler mangiar cose immonde.
66 Ed elessero anzi di morire, per non contaminarsi con quelle viuande, e per non profanare il santo patto: e così morirono.
67 E vi fu grande ira sopra Israel.

CAP. II.

IN quel tempo surse Mattatia, figliuolo di Giouanni, figliuolo di Simeon, sacerdote, de' discendenti di Ioarib, di Ierusalem: e risedeua in Modin.
2 Ed egli hauea cinque figliuoli, cioè, Ioannan, detto Gaddis:
3 Simon, detto Tassi:
4 Iuda, detto Macabeo:
5 Eleazar, detto Auaran: e Ionatan, detto Affus.
6 E, veggendo le bestemmie che si commetteuano in Iuda, ed in Ierusalem:
7 Disse, Oime: perche sono io nato, per veder la distruttione del mio popolo, e la ruina della santa Città, e per habitar quiui, mentre ella è data in man de' nimici, e'l suo Santuario è in man degli stranieri?
8 Il suo Tempio è diuenuto simile ad un luogo infame.
9 I vasi della sua gloria sono stati portati via in cattiuità: i suoi piccioli fanciulli sono stati uccisi nelle sue piazze; ed i suoi giouani, per la spada del nimico.
10 Qual gente non s'è impadronita del suo regno, e non s'è impodestata delle sue spoglie?
11 Tutti i suoi ornamenti le sono stati tolti: in luogo ch'ella era libera, è diuenuta serua.
12 Ed ecco, il nostro Santuario è stato diserto, e'nsieme la nostra magnificenza, e la nostra gloria: e le genti hanno profanato tutto cio.
13 Che ci giouerebbe egli più di viuere?
14 E Mattatia, ed i suoi figliuoli, stracciarono i lor vestimenti, e si misero de' sacchi attorno, e fecero un gran cordoglio.
15 Hor i commessari del rè, che costrigneuano ad apostatare, vennero anchora nella città di Modin, per fare che vi si sacrificasse.
16 E molti d'Israel s'accostarono a loro: Mattatia anchora, ed i suoi figliuoli, vi si raunarono.
17 Ed i cõmessari del rè presero a dire a Mattatia, Tu sei rettore, ed honorato, e grande in questa città: ed appoggiato di figliuoli, e di fratelli.
18 Hora dunque, vieni il primo, e fa il comandamento del rè, come hanno fatto tutte le genti, e gli huomini di Iuda, e quelli che son rimasi in Ierusalem: e tu, e la casa tua, sarete fra gli amici del rè: e tu, ed i tuoi figliuoli, sarete honorati con argento, e con oro, e con molti presenti.
19 Ma Mattatia rispose, e disse ad alta voce, Auuegnache tutte le nationi, che son nel reame del rè, gli ubbidissero, per dipartirsi ciascuno dalla religione de' suoi padri; ed acconsentissero a' suoi comandamenti:
20 Pur nondimeno io, ed i miei figliuoli, ed i miei fratelli, camineremo nel patto de' nostri padri.
21 Tolga Iddio che noi lasciamo la Legge, e gli statuti.
22 Noi non ubbidiremo a' comandamenti del rè, per trasgredire la nostra religione a destra, od a sinistra.
23 E, come egli finiuia di dir queste parole, un huomo Iudeo venne, in presenza di tutti, a sacrificare in su l'altare ch'era in Modin, secondo'l comandamento del rè.
24 E Mattatia, vedutolo, fu mosso di zelo, e le sue reni si riscossero, e montò in ira secondo'l diritto: e corse là, ed uccise colui in su l'altare.
25 Ed in quello stante uccise anchora l'huomo del rè, che costrigneua a sacrificare: e disfece l'altare.
26 E mostrò gran zelo alla Legge, facẽdo come hauea fatto Finees a Zamri, figliuolo di Salom.
27 E Mattatia gridò ad alta voce per la città: dicendo, Chiunque ha zelo alla Legge, ed è costante nel Patto, esca dietro a me.
28 Ed egli, ed i suoi figliuoli, fuggirono a' monti, ed abbandonarono tutto ciò c'haueano nella città.
29 Allhora molti, che cercauano giustitia, e giudicio, discesero nel diserto, per dimorar quiui.
30 Ed essi, ed i lor figliuoli, e le lor mogli, ed i lor bestiami: percioche i mali erano multiplicati sopra loro.
31 E fu rapportato agli huomini del rè, ed alla gente di guerra, ch'erano in Ierusalem, nella Città di Dauid, che certi huomini, c'haueano rotto'l comandamento del rè, s'erano ritratti ne' nascondimenti del diserto.
32 E corsero dietro a loro in gran numero: ed, aggiuntigli, s'accamparono intorno a loro, e si misero in ordine, per dar loro l'assalto in giorno di Sabato.

Digitized by Google

33 E dissero loro, Basta cio c'hauete fatto fino
ad hora: uscite fuori, e fate secondo la parola del
rè, e voi viuerete.
34 Ma essi dissero, Noi non usciremo, e non fa-
remo il comandamento del rè, per profanare il
giorno del Sabato.
35 Allhora prontamente diedero loro l'assalto.
36 Ed essi non risposero loro nulla, e non gitta-
rono contr'a loro pietra alcuna, e non chiusero i
lor nascondimenti: dicendo,
37 Muoiamo tutti nella nostra semplicità: il
cielo, e la terra testimonieranno per noi, che voi
ci fate morire a torto.
38 Coloro adunque diedero loro l'assalto in
giorno di Sabato: sì che morirono essi, e le lor
mogli, ed i lor figliuoli, ed i lor bestiami: fino a
mille anime humane.
39 Quando Mattatia, ed i suoi amici, hebbero
inteso il fatto, fecero grandissimo cordoglio di
loro.
40 E dissero l'uno all' altro, Se tutti facciamo
come i nostri fratelli hanno fatto, e non combat-
tiamo co' Gentili, per le nostre persone, e per le
nostre leggi, hora ci distruggeranno subitamente
d'in su la terra.
41 Ed in quel giorno presero consiglio: dicen-
do, Se chi che sia viene ad assalirci a mano armata
in giorno di Sabato, combattiamo contr'a lui, e
non muoiamo tutti, come son morti i nostri fra-
telli ne' nascondimenti.
42 Allhora si raccolse appresso di loro una rau-
nanza di certi huomini pii, detti gli Asidei; e'nsie-
me la gente di valore d'Israel: e tutti quelli che
francamente adheriuano alla Legge.
43 E tutti quelli che se ne fuggiuano per li ma-
li che sofferiuano: e s'aggiunsero con loro, e furo-
no loro di gran conforto.
44 Così, hauendo composto un esercito, per-
cossero i peccatori, nella loro ira; e gli huomini
empi, nel lor furore: e'l rimanente fuggì a' Gen-
tili, per saluarsi.
45 E Mattatia, co' suoi amici, andò attorno, e
disfece gli altari.
46 E circuncisero a forza tutti i figliuoli incir-
cuncisi, che trouarono ne' confini d'Israel.
47 E perseguirono i superbi, e l'opera prosperò
nelle lor mani.
48 E riscossero la Legge di man de' Gentili, e
di man delli rè: e non diedero il corno al pecca-
tore.
49 Poi, come Mattatia fu vicin del suo fine,
egli disse a' suoi figliuoli, Hora è fermata la super-
bia, e'l gastigo, e'l tempo della souuersione, e l'ira
dell' indegnatione.
50 Hora dunque, figliuoli, habbiate zelo alla
Legge, e mettete le vostre persone per lo Patto de'
vostri padri.
51 Ricordateui de' nostri padri, quali opere essi
fecero nelle loro età: ed otterrete gran gloria, e
nome eterno.
52 Abraham non fu egli trouato fedele nella
tentatione, e non gli fu cio riputato in giustitia?
53 Iosef, nel tempo della sua angoscia, osseruò
il comandamento; e diuenne signor d'Egitto.
54 Finees, nostro padre, per essere stato mosso
di zelo, ottenne il patto del sacerdotio perpetuo.
55 Iosue, perche egli adempiè la parola di Dio,
fu fatto Giudice in Israel.
56 Caleb, perche testimoniò nella raunanza,
ottenne una heredità del paese.
57 Dauid, per la sua pietà, ottenne per heredi-
tà il trono reale per tutti i secoli.
58 Elia, perche fu mosso di zelo per la Legge,
fu assunto in cielo.
59 Anania, ed Azaria, e Misael, per la lor fede,
furono saluati dalla fiamma.
60 Daniel, per la sua semplicità, fu liberato
dalla gola de' leoni.
61 E così considerate d'età in età, che tutti
quelli che sperano in Dio non vengono mai me-
no di forze.
62 E non temiate per le parole dell' huomo
Peccatore: percioche la sua gloria andrà nel leta-
me, ed a' vermini.
63 Hoggi è innalzato, e domane non sarà più
ritrouato: percioche egli se ne sarà ritornato nel-
la sua terra, e le sue diliberationi saranno perite.
64 Voi dunque, figliuoli, siate prodi, e porta-
teui virilmente per la Legge: percioche per essa
sarete glorificati.
65 Ed ecco, io conosco che Simeon, vostro fra-
tello, è huomo di consiglio: ascoltatelo sempre,
egli vi sarà per padre.
66 E Iuda Macabeo è prode, e *valoroso, fin dal-*
la sua giouanezza: esso vi sarà capitan di guerra, e
farà la guerra contr'alle nationi.
67 E voi, raccogliete appresso di voi tutti gli os-
seruatori della Legge, e fate la vendetta del vostro
popolo.
68 Fate a' Gentili la lor retributione, ed atte-
neteui a' comandamenti della Legge.
69 Poi gli benedisse, e fu raccolto a' suoi pa-
dri.
70 E morì nell' anno cenquarantaseesimo, ed
i suoi figliuoli lo seppellirono nelle sepolture de'
suoi padri, in Modin: e tutto Israel ne fece un gran
cordoglio.

CAP. III.

E Iuda, detto Macabeo, suo figliuolo, succedette
in luogo suo.
2 E tutti i suoi fratelli, e tutti quelli che s'era-
no congiunti con suo padre, gli porsero aiuto, e
guerreggiarono allegramente per Israel.
3 Ed egli accrebbe la gloria del suo popolo, e
si vestì un usbergo, a guisa di gigante; e si cinse i
suoi arnesi di guerra, e diede battaglie, facendo ri-
paro al campo con la spada.
4 E fu simile ad un *leone nelle sue opere*: ed
ad un leoncello, *che rugge dietro alla preda.*
5 E perseguì *gli* empi, e *gli* ricercò: e mise a
fuoco e fiamma quelli che turbauano il suo po-
polo.
6 E gli empi furono repressi per la tema d'es-
so, e tutti gli operatori d'iniquità furono contur-
bati, e la liberatione prosperò nelle sue mani.
7 Ed egli dispettò molti rè, e rallegrò Iacob
per le sue opere: e la sua memoria è in benedit-
tione in perpetuo.
8 E passò per le città di Iuda, e ne distrusse gli
empi, e riuolse l'ira da Israel.
9 E fu famoso fino all' estremità *della terra*, e
raccolse quelli che periuano.
10 Hor Apollonio adunò de' Gentili, ed un
grande esercito di Samaria, per guerreggiar con-
tr'ad Israel.
11 E Iuda, hauendolo inteso, gli uscì incontro,
e lo sconfisse, e l'uccise: e molti caddero morti, e
gli altri fuggirono.
12 E Iuda prese le loro spoglie, e la spada d'A-
pollonio, con laquale combattè poi sempre.
13 Seron anch'egli, Capo dell' esercito di Siria,
hauendo udito che Iuda hauea fatta massa di gen-
te, ed un corpo d'esercito di fedeli, e d'huomini
di guerra, appresso di se:
14 Disse, Io m'acquisterò fama, e mi renderò
glorioso nel regno, combattendo Iuda, e quelli
che son con lui, che sprezzano la parola del rè.

Digitized by Google

15 E proseguì la sua impresa: e con lui salì un potente esercito d'infedeli, per dargli aiuto, e per prender vendetta de' figliuoli d'Israel.
16 E, come fu vicin della salita di Bet-horon, Iuda gli uscì incontro con poca gente:
17 Laquale, come vide l'oste che veniua loro incontro, disse a Iuda, Come potremo noi, essendo così pochi, combattere con una così grande e potente moltitudine? oltr'a cio, noi siamo hoggi tutti stanchi, non hauendo mangiato nulla.
18 E Iuda disse, Egli è facil cosa che molti sieno messi in man di pochi: ed appo l'Iddio del cielo è cosa indifferente il saluar per grande o per picciol numero.
19 Conciò sia cosa che la vittoria della battaglia non sia posta nella moltitudine: anzi la forza dal cielo è quella che la dona.
20 Essi vengono contr'a noi con una moltitudine ingiuriosa, ed empia, per isterminar noi, e le nostre mogli, ed i nostri figliuoli: e per rubarci.
21 Ma noi combattiamo per le nostre persone, e per le nostre leggi.
22 Hor Iddio gli sconfiggerà dauanti agli occhi nostri. Hora dunque non temiate di loro.
23 E, come egli hebbe finito di parlare, gli assaltò disubito: e Seron, col suo esercito, fu rotto dauanti a lui.
24 Ed essi lo perseguirono per la discesa di Bethoron, fino al piano: e ne morì intorno ad ottocento huomini; e'l rimanente fuggì nel paese de' Filistei.
25 E lo spauento di Iuda, e de' suoi fratelli, cominciò a cadere sopra i Gentili ch'erano d'intorno a loro.
26 E'l suo nome peruenne infino al rè: e tutte le nationi ragionauano delle battaglie di Iuda.
27 E, quando'l rè Antioco hebbe udite queste nouelle, s'accese nell'ira, e mandò a fare adunare tutti gli eserciti del suo regno: ch'era un potentissimo campo.
28 Ed aperse il suo tesoro, e diede il soldo a tutto'l suo esercito per un anno, ed ordinò loro che fosser presti per un anno ad ogni bisogno.
29 E, come vide che i danari de' suoi tesori veniuano meno, e che i tributi delle prouincie erano piccioli, per cagion delle diuisioni, e della piaga ch'egli hauea fatta nella terra, togliendo le leggi antiche:
30 Temette di non poter bastare una altra volta, come hauea fatto la prima, a fornire le spese, ed i doni, iquali hauea innanzi fatti con larga mano; hauendo auanzati in larghezza li rè passati.
31 Là onde, molto perplesso nell'animo suo, diliberò d'andare in Persia, e di ricogliere i tributi delle prouincie, e d'ammassare gran somma di danari.
32 E lasciò Lisia, huomo illustre, e del sangue reale, al gouerno del regno; dal fiume Eufrate, infino a' confini d'Egitto.
33 E per alleuare Antioco, suo figliuolo, fin ch'egli tornasse.
34 E gli diede in mano la metà degli eserciti, ed i leofanti: e gli diede commessione intorno a tutte le cose che volle ch'egli facesse; ed intorno agli habitanti di Iudea, e di Ierusalem.
35 Ordinandogli che mandasse un esercito cōtr'a loro, per fiaccare, e distruggere la forza d'Israel, e'l rimanente di Ierusalem; e per isterminare di quel luogo la lor memoria.
36 E per istantiar gente strana in tutti i lor confini, e per diuidere a sorte il lor paese.
37 E'l rè prese l'altra metà dell'esercito, e partì d'Antiochia, sua città reale, l'anno cenquarantasettesimo: e, passato il fiume Eufrate, trauersò l'alte prouincie.
38 E Lisia scelse Ptolemeo, figliuolo di Dorimene; e Nicanor, e Gorgia, huomini possenti, d'infra gli amici del rè.
39 E mandò con loro quarantamila huomini a piè, e settemila a cauallo; per entrar nel paese di Iuda, e per distruggerlo, secondo la parola del rè.
40 Ed essi si misero in camino, con tutto'l loro esercito; e vennero, e s'accamparono presso ad Emmaus, nel paese del piano.
41 Ed i mercatanti del paese, udito il grido di loro, presero argento, ed oro, in gran quantità; e seruidori: e vennero nel campo, per comperar de' figliuoli d'Israel per serui. E l'esercito di Siria, e del paese de' Filistei, s'aggiunse con loro.
42 E Iuda, ed i suoi fratelli, veggendo che i mali erano venuti al colmo, e che gli eserciti s'accampauano ne' lor confini; e sapendo le parole del rè, come egli hauea comandato che'l popolo fosse messo in un totale sterminio:
43 Dissero, l'uno all'altro, Rileuiamo le ruine del nostro popolo, e combattiamo per lo nostro popolo, e per lo Santuario.
44 E la moltitudine s'adunò, per esser presti alla battaglia, e per pregare, e richiedere misericordia, e compassioni.
45 Hor Ierusalem era dishabitata, come un diserto: e non v'era alcuno de' suoi natii cittadini, che v'entrasse, o n'uscisse: e'l Santuario era calpestato, e gente straniera era nella Rocca, oue era l'albergo de' Gentili: ed ogni diletto era tolto via di Iacob; ed era venuto meno il flauto, e la cetera.
46 Essendosi adunque raunati, vennero in Massa, dirincontro a Ierusalem: percioche in Massa v'era anticamente un luogo d'oratione per Israel.
47 E digiunarono in quel giorno, e si misero de' sacchi attorno, e della cenere in sul capo; e stracciarono i lor vestimenti.
48 E spiegarono il Libro della Legge; i cui esemplari i Gentili inuestigauano, per dipignerui le somiglianze de' loro idoli.
49 Ed arrecarono le vesti sacerdotali, e le primitie, e le decime: e fecero comparir quiui i Nazirei, c'haueano compiuti i lor giorni.
50 E gridarono con gran voce verso'l cielo: dicendo, Che faremo a costoro, e doue gli meneremo?
51 Conciò sia cosa che'l tuo Santuario sia calpestato, e profanato; e che i tuoi sacerdoti sieno in cordoglio, ed in afflittione.
52 Ed ecco, i Gentili si son raunati contr'a noi, per isterminarci: tu sai le cose che macchinano contr'a noi.
53 Come potremo sussistere dauanti a loro, se tu non ci aiuti?
54 Allhora sonarono con le trombe, e diedero di gran gridi.
55 Poi appresso, Iuda costituì i Capi del popolo: Capi di migliaia, di centinaia, di cinquantine, e di decine.
56 E fu detto a quelli c'haueano edificate delle case, ed a quelli c'haueano sposate delle mogli, ed a quelli c'haueano piantate delle vigne, ed a' timidi; che ciascun di loro ritornasse a casa sua, secondo la Legge.
57 Poi il campo mosse, e si pose dalla parte meridionale d'Emmaus.
58 E Iuda disse, Metteteui in ordine, e portateui da huomini valorosi, e siate presti per domattina, per combattere contr'a questi Gentili, che si son raunati contr'a noi, per distrugger noi, e'l nostro Santuario.
59 Percioche meglio è che noi muoiamo nel-

Digitized by Google

la battaglia, che di vedere i mali della nostra
natione, e del Santuario.
60 E faccia Iddio secondo che sarà la sua volontà nel cielo.

CAP. IIII.

E Gorgia prese cinquemila huomini a piè, e mille a cauallo, gente scelta: e questo campo mosse di notte;
2 Per assalire il campo de' Iudei, e per percuotergli di subito improuiso. E que' della Rocca erano lor guide.
3 Ma Iuda ne fu auuisato: e mosse, con la gente di guerra, per percuotere l'esercito del rè, ch'era in Emmaus:
4 Mentre l'esercito era anchora sparso fuor del campo.
5 E Gorgia venne di notte nel campo di Iuda, e non trouò alcuno: e gli andaua cercando per li monti: percioche diceua, Costoro fuggono da noi.
6 Ed in sul far del dì, Iuda apparue nel piano, con tremila huomini, iquali però non haueano armi, ne spade, come bene haurebbero disiderato.
7 E videro il campo de' Gentili, ch'era forte, e bene armato; e la caualleria che l'intorniaua: ed era gente agguerrita.
8 E Iuda disse a quelli ch'erano con lui, Non temiate la lor moltitudine, e non habbiate spauento del loro sforzo.
9 Ricordateui come i nostri padri furono saluati nel mar rosso, quando Faraone gli perseguiua col suo esercito.
10 Hora dunque gridiamo all' Iddio del cielo: forse il Signore haurà pietà di noi, e si ricorderà del Patto de' nostri padri, e metterà hoggi in rotta questo campo dauanti a noi.
11 E tutte le nationi conosceranno ch'egli è quel che riscuote, e salua Israel.
12 E gli stranieri leuarono gli occhi, e gli videro venire incontr'a loro.
13 Ed uscirono fuor del campo a battaglia: e la gente di Iuda sonò con le trombe.
14 Ed, affrontatisi co' Gentili, gli ruppero; ed essi se ne fuggirono per lo piano.
15 E tutti gli ultimi caddero per la spada: e Iuda, e la sua gente, gli perseguirono infino a Gazeron, ed infino alle campagne d'Idumea, e d'Azot, e di Iamnia: e ne morì intorno a tremila.
16 E Iuda, e'l suo esercito, se ne ritornò dalla lor caccia: e disse al popolo,
17 Non vi tragga cupidigia di spoglie: percioche noi habbiamo la guerra dirincontro a noi.
18 E Gorgia è con l'esercito vicin di noi, in sul monte: anzi, andate hora ad affrontare i nostri nimici, e combattetegli: e poi appresso voi torrete le spoglie con sicurtà.
19 In sul punto che Iuda finiua questi ragionamenti, una parte della gente di Gorgia apparue, riguardando dal monte.
20 E videro che la lor gente era stata messa in fuga, e che i Iudei haueano messo il fuoco al campo: percioche il fumo, che si vedeua, mostraua cio ch'era auuenuto.
21 Ed essi, veggendo queste cose, hebbero gran paura. Ma, veggendo anchora nel piano Iuda, e'l suo campo, apparecchiato alla battaglia:
22 Se ne fuggirono tutti nel paese de' Filistei.
23 E Iuda ritornò a spogliare il campo, e prese molto oro, ed argento, e violato, e porpora marina, e gran ricchezze.
24 E, ritornando, salmeggiauano, e laudauano il Signore, infino al cielo: dicendo, Che la sua misericordia è buona, e ch'ella è in eterno.
25 Ed in quel giorno auuenne una gran liberatione ad Israel.
26 E tutti quelli d'infra gli stranieri, ch'erano scampati, vennero a Lisia, e gli rapportarono le cose ch'erano auuenute.
27 Ed egli, hauendole udite, si conturbò, e l'animo gli venne meno: percioche le cose ch'egli haueua volute, e che'l rè hauea comandate, non erano state fatte ad Israel.
28 E l'anno seguente, adunò sessantamila huomini a piè, e cinquemila a cauallo, gente scelta, per finir la guerra co' Iudei.
29 E vennero in Idumea, e s'accamparono in Bet-sura: e Iuda andò ad incontrargli con diecimila huomini.
30 E, veggendo quel potente campo, fece oratione a Dio, e disse, Benedetto sii tu, o Saluatore d'Israel, che rompesti la forza del possente per la mano di Dauid, tuo seruidore: e desti il campo de' Filistei nelle mani di Ionatan, *figliuolo di Saul*, e del suo scudiere.
31 Metti questo campo nelle mani del tuo popolo Israel: e sieno confusi del loro esercito, e caualleria.
32 Dà loro spauento, e struggi l'audacia della lor forza: e sieno tutti sbigottiti per la lor rotta.
33 Abbattigli per la spada di quelli che t'amano: e fa che tutti quelli che conoscono il tuo Nome ti laudino con cantici.
34 Allhora s'affrontarono insieme, ed ammazzarono intorno a cinquemila huomini del campo di Lisia, iquali caddero dauanti a loro.
35 E, quando Lisia hebbe veduta la fuga del suo esercito, e la franchezza di quel di Iuda, e ch'erano risoluti di viuere, o di morire generosamente, se n'andò in Antiochia, e leuò molta gente straniera: ed, hauendo accresciuto il precedente esercito, diliberò di ritornar nella Iudea.
36 Allhora Iuda, ed i suoi fratelli, dissero, Ecco, i nostri nimici sono stati rotti: sagliamo hora a purgare, ed a dedicare il Luogo santo.
38 E tutto'l campo s'adunò, e salirono al monte di Sion.
38 E videro che'l Santuario era diserto, e l'Altare profanato, e le porte arse: e che ne' Cortili erano nate delle piante, come *in un bosco*, od in un monte: e che le camere erano disfatte.
39 E si stracciarono i vestimenti, e fecero un gran cordoglio, e si misero della cenere in su la testa.
40 E si gittarono sopra le lor facce a terra, e sonarono con le trombe, con lequali si danno i segnali; e gridarono al cielo.
41 Allhora Iuda ordinò agli huomini di guerra di combattere quelli ch'erano nella Rocca, fin ch'egli hauesse purgato il Santo luogo.
42 Ed elesse de' sacerdoti irriprensibili, bene affettionati alla Legge.
43 Ed essi purificarono il Luogo santo, e portarono le pietre contaminate in un luogo immondo.
44 E diliberarono intorno all' Altar degli holocausti, ch'era stato profanato, che ne douesser fare.
45 E cadde loro nell'animo un buon consiglio, di disfarlo: accioche non fosse loro mai in vituperio: percioche i Gentili l'haueano contaminato. Disfecero adunque l'Altare.
46 E riposero le pietre in sul monte del Tempio, in luogo conueneuole; fin che venisse un profeta, che desse risposta intorno ad esse.
47 Poi presero delle pietre intiere, secondo la Legge, e ne edificarono un Altar nuouo, come era il precedente.

Digitized by Google

48 E riedificarono il Santuario, e'l didentro della Casa: e santificarono i Cortili.

49 E fecero nuoui arredi sacri, e portarono dentro al Tempio il Candelliere, e l'Altar de' profumi, e la Tauola.

50 E fecero profumi sopra l'Altare, ed accesero le lampane ch'erano sopra'l Candelliere, accioche rendessero lume nel Tempio.

51 E misero de' pani sopra la Tauola, e tesero le cortine, e compierono tutte l'opere c'haueano prese a fare.

52 E'l venticinquesimo giorno del nono mese, ch'è il mese di Casleu, dell'anno cenquarantottesimo, si leuarono la mattina.

53 Ed offersero il sacrificio, secondo la Legge, in sul nuouo Altare degli holocausti, c'haueano fatto.

54 Nella medesima stagione, e nel medesimo giorno, che i Gentili l'haueano profanato; egli fu dedicato, con cantici, e con cetere, e con salteri, e con cembali.

55 E tutto'l popolo si gittò a terra sopra la sua faccia, ed adorò, e benedisse infino al cielo colui che gli hauea prosperati.

56 E celebrò la Dedication dell' Altare lo spatio d'otto giorni: ed offerse holocausti con allegrezza, e sacrificii da render gratie, e di laude.

57 Ed adornò la faccia del Tempio di corone d'oro, e di scudetti: e rinouò le porte, e le camere, e vi fece degli usci.

58 E vi fu grandissima letitia fra'l popolo, e fu tolto via il vituperio de' Gentili.

59 E Iuda, ed i suoi fratelli, e tutta la raunanza d'Israel, ordinarono che i giorni della Dedication dell' Altare fosser celebrati nella loro stagione, anno per anno, lo spatio d'otto giorni: cominciando dal venticinquesimo giorno del mese di Casleu, con allegrezza, e letitia.

60 Fortificarono anchora in quel medesimo tempo il monte di Sion d'ogn'intorno, con alte mura, e forti torri: accioche, se giammai più i Gentili venissero, non potessero più calpestargli, come haueano fatto per addietro.

16 E vi misero guernigione, per guardarlo: e, per maggior guardia di Sion, fortificarono Betsura, accioche il popolo hauesse una fortezza contr' all' Idumea.

CAP. V.

HOr, quando i Gentili d'intorno hebbero udito che l'Altare era stato edificato, e che'l Santuario era stato rinouato, come era prima, ne furono grandemente sdegnati.

2 E presero consiglio di distrugger la progenie di Iacob, ch'era per mezzo loro: e cominciarono ad uccidere, ed a sterminare alcuni del popolo.

3 Hor Iuda faceua guerra a' figliuoli d'Esau in Idumea, cioè, alla contrada Acrabattina: percioche teneuano Israel assediato: e gli percosse d'una gran piaga, e gli ripresse, e prese le loro spoglie.

4 E si ricordò della maluagità de' figliuoli di Bean, ch'erano stati al popolo in laccio, ed in intoppo, ponendogli insidie per le strade.

5 Ed essi furono da lui rinchiusi nelle torri, ed egli pose campo cōtr'a loro, e gli distrusse nel modo dello'nterdetto, ed arse col fuoco le lor torri, e tutti quelli che v'erano d'entro.

6 Poi passò a' figliuoli d'Ammon, e trouò quiui un potente essercito, e molta gente: e Timoteo, che gli conduceua.

7 E diede loro molte battaglie: ed essi furono rotti dauanti a lui, ed egli gli sconfisse.

8 E prese la città di Iaser, e le terre del suo territorio: e poi se ne ritornò in Iudea.

9 Ed i Gentili, ch'erano in Galaad, si raunarono contr' agl' Israeliti, ch'erano a' lor confini, per distruggergli.

10 Ma essi si rifuggirono nella fortezza di Datema, e mandarono lettere a Iuda, ed a' suoi fratelli: dicendo,

11 I Gentili, che son d'intorno a noi, si son raunati contr'a noi per distruggerci: e s'apparecchiano per venire, e prender la fortezza, nellaquale ci siamo rifuggiti: e Timoteo è il Capo del loro essercito.

12 Hora dunque, vieni, e riscuotici di man loro: percioche molti di noi sono già morti.

13 Tutti i nostri fratelli anchora, ch'erano ne' luoghi di Tubin, sono stati uccisi: ed i nimici hanno menate in cattiuità le lor mogli, ed i lor figliuoli, e tutti i loro arnesi: e quiui hanno uccisi intorno a mille huomini.

14 Mentre quelle lettere si leggauano anchora, ecco, altri messi arriuarono di Galilea, co' vestimenti stracciati, rapportando medesime cose.

15 Dicendo, Di Ptolemaida, di Tiro, e di Sidone, e di tutta la Galilea, si son raunati degli stranieri, per distruggerci.

16 E come Iuda, e'l popolo, hebbe udite queste cose, la gran raunanza fu adunata, per diliberar che cosa douesser fare inuerso i lor fratelli, che erano in tribolatione, ed a cui era fatta guerra da coloro.

17 E Iuda disse a Simon, suo fratello, Sceglîti della gente, e va, e libera i tuoi fratelli, che sono in Galilea: ed io, e Ionatan, mio fratello, andremo nella contrada di Galaad.

18 E lasciò Iosef, figliuolo di Zacaria, ed Azaria, per Capi del popolo, col rimanente dell' essercito, in Iudea, per guardia.

19 E comandò, e disse loro, Gouernate questo popolo, e non venite a battaglia co' Gentili, fin che noi siamo ritornati.

20 E furono dati a Simon tremila huomini, per andare in Galilea: ed a Iuda ottomila, per andar nel paese di Galaad.

21 E Simon andò in Galilea, e diede molte battaglie a' Gentili: ed i Gentili furono rotti dauanti a lui, ed egli gli perseguì fino alla porta di Ptolemaida.

22 E de' Gentili caddero intorno a tremila huomini: ed egli prese le loro spoglie.

23 E prese quelli ch'erano in Galilea, ed in Arbatte, con le mogli, e co' figliuoli: e tutto cio c'haueano: e gli menò in Iudea con grande allegrezza.

24 E Iuda Macabeo, e Ionatan, suo fratello, passarono il Iordano: e fecero tre giornate di camino nel diserto, e scontrarono i Nabatei.

25 Iquali vennero loro incontro pacificamente, e raccontarono loro tutte le cose ch'erano auuenute a' lor fratelli nel paese di Galaad.

26 E che molti di loro erano ritenuti prigioni in Bossora, in Bosor, in Alimi, in Casfor, in Maked, ed in Carnaim: tutte città forti, e grandi.

27 Ve ne sono anchora, diceuano, de' prigioni nell' altre città di Galaad: ed i nimici hanno costituito di porre domani l'assedio alle lor fortezze: e di sterminargli tutti in uno stesso giorno, dopo che l'hauranno prese.

28 Allhora Iuda, col suo essercito, si riuolse subito al camin del diserto, verso Bosor: e prese la città, ed uccise tutti i maschi a taglio di spada, e prese tutte le loro spoglie, ed arse la città col fuoco.

29 E di là mosse di notte, e caminò fin sopra la fortezza.

30 Ed in sul far del dì, alzarono gli occhi loro:

ed ecco gente innumerabile, che rizzaua scale, e
machine, per prender la fortezza: e daua l'assalto
a que' dentro.
31 E Iuda, veggendo che la battaglia era cominciata, e che'l grido della città saliua insino al
cielo, con suon di trombe, e gran gridi; disse alla
gente del suo esercito,
32 Combattete hoggi per li vostri fratelli.
33 Ed uscì fuori in tre schiere didietro a' nimici: e sonarono con le trombe, e gridarono con
oratione.
34 E'l campo di Timoteo s'auuide che era Macabeo: e fuggirono d'innanzi a lui, ed egli gli
percosse d'una gran piaga, e ne morì in quel giorno intorno ad ottomila.
35 Poi egli si torse verso Masfa, e la combattè, e
la prese, ed uccise tutti i maschi d'essa, e ne prese
le spoglie, ed arse la città col fuoco.
36 E, partitosi di là, prese Casfon, Mached, Bosor, e l'altre città della contrada di Galaad.
37 Ma, dopo queste cose, Timoteo adunò un
altro esercito, e pose l'assedio a Rafon, di là dal
torrente.
38 E Iuda mandò a riconoscere il campo: e gli
fu rapportato, e detto, Tutti i Gentili, che son
d'intorno a noi, si son raunati appresso di loro, e
sono un grandissimo esercito.
39 Hanno etiandio soldati degli Arabi, a loro
aiuto, ed hanno posto il lor campo di là dal torrente, presti a venire a battaglia teco. E Iuda andò
contr'a loro.
40 E Timoteo disse a' Capi del suo esercito,
Quando Iuda, col suo esercito, si sarà appressato
il torrente dell' acqua, se egli passa a noi il primo,
noi non potremo sostenerlo: percioche egli di
certo ci vincerà.
41 Ma, se egli ha paura, e campeggia di là dal
fiume, noi passeremo a lui, e lo vinceremo.
42 Hor, quando Iuda fu vicin del torrente dell'
acqua, ordinò che i commessari del popolo stessero presso al torrente: e comandò loro, dicendo,
Non lasciate campeggiare alcuno: ma fate che
tutti vengano alla battaglia.
43 Ed egli passò il primo contr' a' nimici: e
tutto'l popolo passò dietro a lui. E tutti que' Gentili furono rotti dauanti a lui, e gittarono le loro
armi, e fuggirono al tempio ch'era in Carnaim.
44 Ma Iuda, e la sua gente, presero la città, ed
arsero col fuoco il tempio, con tutti quelli che v'erano dentro. E Carnaim fu conquistata, e coloro
non poterono più durare dauanti a Iuda.
45 Allhora Iuda raunò tutti gl'Israeliti ch'erano nella contrada di Galaad, dal minore al maggiore, insieme con le lor donne, figliuoli, ed arnesi: che era una grandissima moltitudine: per venir
nel paese di Iuda.
46 E vennero fino in Efron, che è una gran città, in sul passo, molto forte: ed era impossibile di
torcersene ne a destra, ne a sinistra: ma si conueniua di necessità passar per lo mezzo.
47 Ed i terrazzani gli serrarono le porte, e le
turarono con pietre.
48 E Iuda mandò a dir loro pacificamente,
Lasciate ch'io passi per lo vostro paese, per andare
al nostro paese: e niuno vi farà danno alcuno, ma
sol passerò oltre, seguendo'l mio camino. Ma essi
non gli vollero aprire.
49 Allhora Iuda comandò che si bandisse nel
campo, ch'ognuno s'accampasse nel luogo oue
egli era.
50 E gli huomini di guerra s'accamparono, e
combatterono la città tutto quel giorno, e tutta
quella notte. E Iuda se n'impadronì.
51 Ed uccise tutti i maschi a taglio di spada, e
distrusse la città fin da' fondamenti, e ne prese le
spoglie: e passò a trauerso la città sopra i corpi
morti.
52 Poi passarono il Iordano, nella gran pianura, dirincontro a Bet-san.
53 E Iuda raccoglieua gli ultimi, e confortaua
il popolo per tutto'l camino, fin ch'arriuarono nel
paese di Iuda.
54 E salirono al monte di Sion con allegrezza,
e letitia: ed offersero holocausti: percioche niun
di loro era morto, fin che furono ritornati in pace.
55 Hor, nel tempo che Iuda, e Ionatan, erano
nel paese di Galaad; e Simon, suo fratello, in Galilea, contr'a Ptolemaida:
56 Iosef, figliuol di Zacaria; ed Azaria, Capi
dell' esercito, hauendo udite le prodezze, ed i fatti
d'arme, che quegli haueano fatti:
57 Dissero, Acquistianci anchora noi fama: ed
andiamo a combattere co' Gentili, che son d'intorno a noi.
58 E, fatta assapere la lor *diliberatione* a quelli c'haueano il comando dell' esercito ch'era con
loro, andarono sopra Iamnia.
59 Ma Gorgia, con la sua gente, uscì fuor della
città contr' a loro a battaglia.
60 E Iosef, ed Azaria, furono messi in fuga, e
perseguiti fino a' confini della Iudea: ed in quel
giorno morirono del popolo d'Israel intorno a
dumila huomini.
61 E vi fu gran rotta nel popolo d'Israel: percioche non haueano ubbidito a Iuda, ed a' suoi
fratelli; pensando far di gran prodezze.
62 Ma essi non erano della progenie di quegli
huomini, a cui era dato di liberare Israel con la
lor mano.
63 Ma quel personaggio, cioè, Iuda, ed i suoi
fratelli, furono grandemente glorificati appo tutte le genti, doue s'udì la lor fama.
64 E molti si raunarono appresso di loro, congratulandosi.
65 Poi Iuda, ed i suoi fratelli, uscirono fuori, e
fecero guerra a' figliuoli d'Esau, nel paese di verso'l Mezzodì: ed egli percosse Chebron, e le terre
del suo tenitorio: e disfece la fortezza d'essa, e
bruciò le sue torri d'ogn'intorno.
66 Poi partì, per andar nel *paese de' Filistei*: e
trauersò Samaria.
67 In quel giorno morirono alcuni sacerdoti
in battaglia, volendo far qualche prodezza, essendo usciti alla battaglia inconsideratamente.
68 E Iuda si torse verso Azot, nel paese de' Filistei: e disfece i loro altari, e bruciò *col* fuoco le sculture de' loro iddii, e prese le spoglie delle
città: e poi appresso se ne ritornò nel paese di
Iuda.

CAP. VI.

Hor il rè Antioco, trauersando l'alte prouincie, udì che v'era in Persia una città, detta
Elimaida, magnifica, e copiosa in ricchezze, in argento, ed in oro.
2 E che'l tempio, ch'era in essa, era molto ricco: e che v'erano delle couerte d'oro, e degli usberghi, che Alessandro, figliuol di Filippo, rè di
Macedonia, ilquale regnò il primo in Grecia, vi
hauea lasciate.
3 E venne, e tentò d'impadronirsi della città,
e di rubarla: ma non potè, percioche i terrazzani
ne furono auuisati.
4 E si leuarono in armi contr'a lui, ed egli se
ne fuggì, e se ne partì con gran dolore, per ritornare in Babilonia.
5 Ed alcuno venne in Persia, e gli rapportò
che gli eserciti, ch'erano andati nel paese di Iuda,
erano stati messi in rotta.

Digitized by Google

6 E che Lisia essendoui andato con un potente esercito, era da' Iudei stato messo in fuga: e ch'essi s'erano fortificati d'armi, di forze, e di molte spoglie, c'haueano prese degli eserciti c'haueano sconfitti.

7 E ch'essi haueano disfatta l'abbominatione, ch'egli hauea edificata sopra l'Altare ch'era in Ierusalem: e c'haueano intorniato il Santuario d'alte mura, come era prima; ed anche Bet-sura, sua città.

8 E, quando'l rè hebbe udite queste parole, fu grandemente smarrito, e commosso: e si mise in letto, e cadde in infermità, di cordoglio: percioche non gli era auuenuto, com'egli s'era imaginato.

9 E fu quiui per molti giorni: percioche una gran tristezza si rinouaua in lui; ed egli si tenne per morto.

10 E chiamò tutti i suoi amici: e disse loro, Il sonno mi fugge dagli occhi, e sono scaduto di cuore, di sollecitudine.

11 Ed ho detto nel mio cuore, In qual tribolatione sono io venuto? ed in qual gran tempesta sono hora io, ch'era benigno, ed amato nella mia signoria?

12 Hor al presente mi ricordo de' mali, che ho fatti in Ierusalem: come io presi tutti i vasellamenti d'oro, e d'argento, che v'erano: e come, senza cagione, mandai a distruggere gli habitatori della Iudea.

13 Dunque riconosco che per quelle cose questi mali mi son sopraggiunti: ed hora muoio di graue cordoglio in paese strano.

14 Poi chiamò Filippo, l'uno de' suoi amici, e lo costituì sopra tutto'l suo regno.

15 E gli diede la benda reale, e'l suo ammanto, e'l suo anello: accioche reggesse Antioco, suo figliuolo; e l'alleuasse, per succedergli nel regno.

16 E'l rè Antioco morì quiui, nell'anno cenquarantanouesimo.

17 E, quando Lisia seppe che'l rè era morto, costituì per suo successore Antioco, figliuolo d'esso, ilquale egli hauea alleuato da fanciullo: e gli pose nome Eupator.

18 Hor que' della Rocca teneuano i figliuoli d'Israel rinchiusi d'ogn'intorno del Santuario: e macchinauano loro del continuo del male, per dar del rinforzamento a' Gentili.

19 Là onde Iuda diliberò di torgli via; ed adunò tutto'l popolo, per assediargli.

20 Così si raunarono insieme, e gli assediarono nell'anno cencinquantesimo: e fecero contr'a loro delle manganelle, e delle machine.

21 Ma alcuni degli assediati uscirono fuori, ed alcuni degli empi d'Israel s'aggiunsero con loro, ed andarono al rè; e dissero,

22 Infino a quando tardi a far giudicio, ed a far la vendetta de' nostri fratelli?

23 Noi accettammo di seruire a tuo padre, e di seguire i suoi comandamenti, e d'ubbidire a' suoi editti.

24 Benche que' di questo popolo per cio si sieno alienati da noi: fin là, che tutti quelli di noi, che sono stati trouati, sono stati uccisi, e le nostre possessioni sono state predate.

25 E non sol sopra noi hanno stesa la mano, ma anche sopra tutti i lor confini.

26 Ed ecco, hoggi hanno posto l'assedio alla Rocca di Ierusalem, per pigliarla: ed hanno fortificato il Santuario, e Bet-sura.

27 E se pur tu non gli preuieni prestamente, faranno anchora cose maggiori di queste, e tu non potrai rattenergli.

28 E, quando'l rè hebbe udite queste cose, s'adirò; e raunò tutti i suoi amici, ed i Capi del suo esercito, e quelli c'haueano il comando sopra la caualleria.

29 Gli venne etiandio, da altri rè, e dall'isole del mare, gente di guerra soldata.

30 E'l numero de' suoi eserciti fu di centomila huomini a piè, e di ventimila a cauallo, contrentadue liofanti, ammaestrati alla guerra.

31 E vennero per l'Idumea, e posero l'assedio a Bet-sura, e la combatterono molti giorni, e vi fecero de' difici. Ma i terrazzani uscirono fuori, ed arsero le machine col fuoco, e combatterono valentemente.

32 Allhora Iuda si dipartì dalla Rocca, e s'accampò in Bet-zacaria, dirincontro al campo del rè.

33 E'l rè, la mattina a buon hora, fece muouere impetuosamente il suo esercito verso Bet-zacaria: e gli eserciti si schierarono per la battaglia, e sonarono con le trombe.

34 E mostrarono a' liofanti del sugo d'uue, e di more, per eccitargli alla battaglia.

35 E distribuirono le bestie per le schiere: e posero presso ad ogni liofante mille huomini armati di maglia, c'haueano in capo degli elmi di rame: cinquecento caualieri eletti erano oltr'a cio ordinati per ciascuna bestia.

36 Costoro erano prestamente là doue era la bestia, ed andauano douunque ella andaua, e non se ne dipartiuano mai.

37 V'erano anche sopra quelle delle forti torri di legno, che seruiuano di riparo, ed erano legate sopra esse con certi ordigni: e sopra ciascuna v'erano trentadue huomini di guerra, che combatteuano disopra: oltr' all' Indiano che la gouernaua.

38 E disposero il rimanente della caualleria di qua, e di là, da' due lati dell' esercito, ilquale caminaua in quelle valli, scotendo l'armi, e tutto coperto d'armadure.

39 E, come il sole venne a percuotere sopra gli scudi d'oro, e di rame; i monti ne lampeggiarono, e quelli sfauillauano come faci accese.

40 Ed una parte dell' esercito del rè si distese sopra gli alti monti, e l'altra per lo basso: e caminauano sicuramente, ed in bella ordinanza.

41 E tutti quelli, ch'udiuano il suono, e l'andare di quella moltitudine, e lo strepito dell' armi, ne tremauano: conciò fosse cosa che l'esercito fosse molto grande, e potente.

42 Allhora Iuda, col suo esercito, venne alla battaglia, e dell' esercito del rè ne morì seicento.

43 Ed Eleazar, sopranominato Auaran, vide una delle bestie guernita d'armadura reale, laquale era più alta di tutte l'altre bestie: e gli parue che'l rè vi fosse sopra.

44 Ed egli mise la sua vita per liberare il suo popolo, e per acquistarsi un nome eterno.

45 E d'un grande ardire corse contr'a quella in mezzo dello squadrone, uccidendo a destra, ed a sinistra: talche la gente fu da lui sparata di qua, e di là.

46 Ed egli si calò sotto al liofante, e si mise sotto, e l'uccise: ed esso cadde in terra sopra lui, onde egli morì quiui.

47 Hor i Iudei, veggendo la potenza del rè, e lo sforzo de' suoi eserciti, fecero ritratta.

48 Ma l'esercito del rè salì contr'a loro in Ierusalem, e'l rè s'accampò incontr'alla Iudea, e pose l'assedio al monte di Sion.

49 E'l rè fece pace con que' di Bet-sura, ed essi uscirono fuor della città: percioche non haueano vittuaglia, per sostener l'assedio: conciò fosse cosa che quell'anno fosse l'anno del Sabato della terra.

Digitized by Google

50 Così il rè prese Bet-sura, e vi pose guerni-
gione, per guardarla.
51 E tenne l'assedio contr'al Santuario per mol-
ti giorni, e vi rizzò delle manganelle, e delle ma-
chine, e de' difici da lanciar fuoco, e pietre: e del-
le balestre da trar saete, e delle frombole.
52 E que' dentro fecero anch'essi delle machi-
ne contr'alle lor machine, e combatterono molti
giorni.
53 Ma non haueano vittuaglia nelle conserue,
percioche era l'anno settimo: e quelli d'infra i
Gentili, che s'erano saluati in Iudea, haueano con-
sumato il rimanente della prouisione.
54 E nel Santuario erano rimasi pochi huomi-
ni: percioche la fame vi regnaua: onde s'erano
dispersi chi qua chi là, ciascuno in casa sua.
55 Hor Lisia intese che Filippo, ilquale il rè
Antioco hauea in vita sua costituito per alleuare
Antioco, suo figliuolo, per succedere al regno:
56 Era ritornato di Persia, e di Media, con l'e-
sercito del rè, ch'era andato con lui; e che cerca-
ua di prendere in mano il gouerno degli affari.
57 Là onde fu incitato a partirsi prontamente
dalla Rocca: e disse al rè, ed a' Capi dell' esercito,
ed alla gente di guerra, A giornata noi veniam
meno, ed habbiamo poca vittuaglia; e'l luogo che
noi assediamo è forte; ed habbiamo sopra le brac-
cia gli affari del regno.
58 Hora dunque, diamo la mano a questi huo-
mini, e facciamo pace con loro, e con tutta la lor
natione.
59 E consentiamo loro, che possano viuere se-
condo le lor leggi, come prima: conciò sia cosa
che, per cagion delle lor leggi, che noi habbiamo
annullate, sieno stati irritati, ed habbiano fatte
tutte queste cose.
60 E questo ragionamento piacque al rè, ed a'
Capitani. Ed egli mandò a loro, per presentar lo-
ro la pace. Ed essi l'accettarono.
61 E'l rè, ed i Capitani, giurarono loro: e su
questi patti uscirono della fortezza.
62 E'l rè entrò nel monte di Sion, e vide la for-
tezza del luogo: e ruppe il giuramento ch'egli
hauea fatto, ed ordinò che'l muro fosse disfatto
d'ogn'intorno.
63 Poi si partì in fretta, e ritornò in Antiochia,
oue trouò Filippo, che s'era impadronito della
città: e combattè cō lui, e prese la città per forza.

CAP. VII.

NEll' anno cencinquantunesimo, Demetrio, fi-
gliuolo di Seleuco, uscì di Roma: e salì, con
poca gente, ad una città marittima, e regnò quiui.
2 E, come egli entraua nella casa reale de' suoi
padri, l'esercito prese Antioco, e Lisia, per menar-
gliele.
3 E, quando egli n'hebbe l'auuiso, disse, Non
mi fate veder le lor facce.
4 Là onde l'esercito gli uccise: e Demetrio se-
dette sopra'l suo trono reale.
5 E tutti gli huomini scellerati, ed empi d'I-
srael, condotti da Alchimo, che procacciaua il
Sacerdotio, vennero a lui.
6 Ed accusarono il popolo appo'l rè: dicen-
do, Iuda, ed i suoi fratelli, hanno sterminati i suoi
amici, e ci hanno scacciati dal nostro paese.
7 Hora dunque, manda alcun confidente, ac-
cioche vada, e vegga tutta la distruttione ch'egli
ha fatta a noi, ed al paese del rè: e punisca loro, e
tutti quelli che porgono loro aiuto.
8 E'l rè elesse Bacchide, amico del rè, Gouer-
natore di là dal Fiume, e Grande nel regno, e con-
fidente del rè: e lo mandò:
9 Insieme con l'empio Alchimo, ilquale egli
costituì Sacerdote: e gli comandò di far la ven-
detta sopra i figliuoli d'Israel.
10 Ed essi partirono, e vennero con un grande
esercito nel paese di Iuda: e mandarono messi a
Iuda, ed a' suoi fratelli, con parole di pace per frau-
de.
11 Ma essi non diedero fede alle lor parole:
percioche vedeuano ch'erano venuti con grosso
esercito.
12 Ed una raunanza di Scribi si raccolse ap-
presso d'Alchimo, e di Bacchide, per chiedere pa-
ce a patti ragioneuoli.
13 E gli Asidei furono i primi, fra' figliuoli d'I-
srael, a chieder loro pace.
14 Percioche diceuano, Vn huomo sacerdote,
della progenie d'Aaron, è venuto con l'esercito:
egli non ci farà alcun torto.
15 Ed egli tenne loro ragionamenti di pace, e
giurò loro: dicendo, Noi non faremo alcun male
ne a voi, ne a' vostri amici.
16 Ed essi si fidarono in lui: ma poi appresso
egli prese d'infra loro sessanta huomini, e gli uc-
cise tutti in un giorno: secondo la parola che'l Sal-
mista ha scritta:
17 Hanno sparse le carni, e'l sangue de' tuoi
santi, intorno a Ierusalem: ed essi non hanno ha-
uuto chi gli seppellisse.
18 Allhora la paura, e lo spauento di loro cad-
de sopra tutto'l popolo: percioche diceuano, Non
v'è ne verità, ne dirittura in loro: conciò sia cosa
c'habbiano rotto il patto, e'l giuramento, c'hauea-
no fatto.
19 E Bacchide si partì di Ierusalem, e s'accam-
pò in Bezet, e mandò a prender molti di quelli
che s'erano rifuggiti a lui, ed alcuni del popolo,
e gli ammazzò presso del gran pozzo.
20 E diede il gouerno del paese ad Alchimo,
e lasciò con lui l'esercito, per dargli aiuto.
21 E Bacchide andò al rè. Hor Alchimo con-
tendeua per lo sommo Sacerdotio.
22 E tutti quelli che turbauano il lor popolo si
raccolsero appresso di lui; ed occuparono il paese
di Iuda, e fecero una gran piaga in Israel.
23 E Iuda, veggendo tutto'l male, ch'Alchimo,
e quelli ch'erano con lui, faceuano a' figliuoli d'I-
srael, più che non haueano fatti i Gentili:
24 Andò per tutti i confini della Iudea d'ogni
intorno, e fece la vendetta sopra quelli che s'era-
no riuolti a parte de' nimici: e così furono ripressi
per non andar più attorno per lo paese.
25 E, quando Alchimo vide che Iuda, e la sua
gente s'erano renduti forti, e conobbe ch'egli non
potrebbe sostenergli; se ne ritornò al rè, e gli ac-
cusò di molti maleficii.
26 Là onde il rè mandò Nicanor, uno de' suoi
più illustri capitani, ilquale portaua odio, e nimi-
citia ad Israel; e gli comandò di sterminare il po-
polo.
27 E Nicanor, venuto in Ierusalem con grosso
esercito, mandò a dire a Iuda, ed a' suoi fratelli,
con parole di pace, per fraude:
28 Non siaui battaglia fra me, e voi: io verrò
con pochi huomini, accioche ci veggiamo insie-
me in pace.
29 Egli adunque venne a Iuda, e si salutarono
l'un l'altro pacificamente: ma i nimici erano ap-
parecchiati per menarne via Iuda.
30 Ma venne a notitia a Iuda, ch'egli era venu-
to a lui con disegno d'ingannarlo: là onde hebbe
spauento di lui, e non volle più vederlo in fac-
cia.
31 E, come Nicanor conobbe che'l suo consi-
glio era scoperto, andò ad incontrar Iuda in bat-
taglia, presso di Cafarsalama.

32 E vi

Digitized by Google

32 E vi morì della gente di Nicanor intorno a
cinquecento huomini: e gli altri fuggirono nella
Città di Dauid.
33 E, dopo queste cose, Nicanor salì al monte
di Sion: ed alcuni de' sacerdoti, e degli Antiani
del popolo, uscirono, per salutarlo pacificamente,
e per fargli vedere gli holocausti, che s'offeriua-
no per lo rè.
34 Ma egli si fece beffe di loro, e gli derise, e gli
trattò come persone profane, e parlò superba-
mente.
35 E giurò con grande ira: dicendo, Se Iuda, e'l
suo esercito, non m'è di presente dato nelle mani,
quando io tornerò in pace, io arderò questa Casa.
E se n'uscì in gran cruccio.
36 Ed i sacerdoti entrarono, e si fermarono da-
uanti all' Altare, ed al Tempio; e dissero pia-
gnendo:
37 O Signore, tu hai eletta questa Casa, per
esser chiamata del tuo Nome; per esser Casa di
preghiera, e d'oratione al tuo popolo.
38 Prendi vendetta sopra quest' huomo, e so-
pra'l suo esercito; e fa che caggiano per la spada:
ricordati delle lor bestemmie, e non conceder lo-
ro di poter durar lungamente.
39 Così Nicanor se n'uscì di Ierusalem, e s'ac-
campò in Bet-horon, oue l'esercito di Siria venne
ad incontrarlo.
40 E Iuda s'accampò in Adasa, con tremila
huomini. E Iuda fece oratione, e disse,
41 O Signore, quando i messi del rè degli Assi-
rii bestemmiarono, il tuo Angelo uscì fuori, e per-
cosse di loro centottantacinquemila huomini.
42 Metti hoggi nella medesima maniera in rot-
ta questo esercito dauanti a noi: accioche gli altri
conoscano che costui ha mal parlato contr'al tuo
Santuario: e giudicalo secondo la sua maluagità.
43 E gli eserciti s'affrontarono insieme, nel tre-
decimo giorno del mese d'Adar: e l'esercito di Ni-
canor fu rotto, ed egli cadde morto il primo nel-
la battaglia.
44 E, come l'esercito di Nicanor vide ch' egli
era caduto, gittò l'armi, e si mise in fuga.
45 E que' di Iuda gli perseguirono una giorna-
ta di camino, da Adasa fino in Gazara: e sonarono
dietro a loro con le trombe, con lequali si danno
i segnali.
46 Ed i Iudei uscirono fuori di tutte le castella
della Iudea d'ogn'intorno, e diedero loro addosso,
e gli uni si riuolgeuano contr'agli altri: e tutti cad-
dero per la spada, e non ne scampò pure uno.
47 Ed i Iudei presero le spoglie, e la preda: e
mozzarono a Nicanor la testa, e la man destra,
ch'egli hauea superbamente distesa; e la portaro-
no, e l'appiccarono alle mura di Ierusalem.
48 E'l popolo fece una gran festa, e celebraro-
no quel giorno, come giorno di grande allegrez-
za.
49 Ed ordinarono che quel giorno fosse cele-
brato ogni anno: cioè, il tredecimo giorno del
mese d'Adar.
50 E'l paese di Iuda hebbe riposo per un pic-
ciolo spatio di tempo.

CAP. VIII.

HOr Iuda intese la fama de' Romani, come
erano potenti in forze, e come accettauano
di buona volontà tutte le cose ch'erano lor propo-
ste, e come faceuano amicitia con tutti quelli
che veniuano a loro.
2 E gli furono raccontate le lor guerre, e le
prodezze c'haueano fatte contr'a' Galati: come gli
haueano soggiogati, e gli haueano reduti tributari.
3 E tutte le cose c'haueano fatte nel paese di
Spagna: e come s'erano impadroniti delle minie-
re d'argento, e d'oro, che sono quiui: e come ha-
ueano soggiogato tutto quel paese, col lor consi-
glio, e patienza: benche quello fosse grandemente
lungi da loro.
4 Ed haueano fatto'l somigliante alli rè ch'e-
rano venuti sopra loro dall' estremità della terra;
fin che gli hebber fiaccati, e sconfitti con gran
piaga; e fatto che gli altri pagauano loro tributo
ogni anno.
5 Oltr'a cio, come haueano rotti in guerra Fi-
lippo, e Perseo, rè de' Macedoni: e tutti gli altri
che s'erano leuati contr'a loro; e gli haueano sog-
giogati.
6 Ed anche, come il grande Antioco, rè dell'
Asia, c'hauea impresa la guerra contr'a loro, hauen-
do cenuenti liofanti, e caualleria, e carri, e gran-
dissimo esercito, era da loro stato rotto.
7 E come l'haueano preso viuo, ed haueano
imposto a lui, ed a' suoi successori, un gran tribu-
to: ed ordinato che darebbe stadichi, ed altre co-
se conuenute.
8 E'l paese dell' India, e la Media, e la Lidia;
ed altre delle sue più belle prouincie: lequali essi
gli haueano tolte, e date al rè Eumene.
9 Ed anche, che i Greci haueano diliberato
d'andare a sterminargli.
10 Ma che, la cosa essendo loro venuta a noti-
tia, haueano mandato contr'a loro un Capitano,
ed haueano fatto guerra con loro, onde era morto
un grã numero di Greci, e molti erano stati menati
prigioni, con le lor donne, ed i lor figliuoli: e che
gli haueano predati, ed haueano occupato il lor
paese, ed haueano disfatte le lor fortezze, e gli
haueano ridotti in seruitù fino al dì d'hoggi.
11 Ed anche haueano distrutti, e soggiogati
tutti gli altri regni, e l'isole, c'haueano loro con-
trastato.
12 Ma che seruauano amicitia co' loro amici, e
con quelli che si riposauano sopra loro: e c'haueua-
no conquistati i regni prossimi, e lontani: e che
tutti quelli ch'udiuano il lor nome temeuano di
loro.
13 E che tutti quelli ch'essi voleuano soccorre-
re, e fargli regnare, regnauano: ma ch'altresì di-
spodestauano quelli che voleuano. In somma,
ch'erano grandemente esaltati.
14 E che nondimeno, per tutto cio, niun di lo-
ro s'hauea messa attorno benda reale, ne vestita
porpora, per ingrandirsi in essa.
15 Ma c'haueano criato un Senato, e ch'ogni
giorno trecenuenti huomini teneuano consiglio
intorno alla Republica, per gouernarla bene.
16 E ch'ogni anno commetteuano ad un huo-
mo il comando sopra loro, e la dominatione so-
pra tutto'l lor paese: e che tutti ubbidiuano a
quell' huomo: e che non v'era fra loro ne inuidia,
ne gelosia.
17 Iuda adunque elesse Eupolemo, figliuolo di
Giouanni, figliuolo d'Accos; e Iason, figliuolo
d'Eleazar: e gli mandò a Roma, per far con loro
amicitia, e lega.
18 E per tor via il giogo da loro: percioche ve-
deuano che'l regno de' Greci teneua Israel in ser-
uitù.
19 Essi adunque andarono a Roma, benche'l
viaggio fosse molto lungo: ed entrarono nel Se-
nato, e fecero la loro ambasciata, e dissero,
20 Iuda Macabeo, ed i suoi fratelli, e'l popolo
de' Iudei, ci hanno mandati a voi, per far con voi
lega, e pace: e per far che siamo scritti nel nùme-
ro de' vostri collegati, ed amici.
21 E questo ragionamento piacque al Sena-
to.

Digitized by Google

22 E questa è la copia delle lettere,che'l Sena-
to riscrisse in tauole di rame, e mandò in Ierusa-
lem,per esser quiui appo loro un memoriale di pa-
ce, e di lega.
23 QVESTO torni in bene a' Romani, ed alla
natione de' Iudei, per mare, e per terra, in perpe-
tuo: e sia la spada, e'l nimico,lungi da loro.
24 Se soppraggiugne prima guerra a' Roma-
ni, od ad alcuni di tutti i lor collegati, in tutto'l
loro imperio:
25 La natione de' Iudei darà soccorso,nel tem-
po che sarà loro significato, con animo intiero.
26 E non daranno, ne forniranno grano,ne ar-
mi, ne danari, ne nauili, a quelli che faranno loro
guerra: come è paruto a' Romani: ed osserueran-
no i lor patti, senza prendere alcun soldo.
27 Parimente altresì, se a' Iudei sopraggiugne
prima guerra, i Romani daranno loro soccorso di
buon animo, nel tempo, che sarà loro stato signi-
ficato.
28 Ed a quelli,che faranno loro guerra,non sa-
rà dato grano, ne armi, ne danari, ne nauili: co-
me è paruto a' Romani: ed osserueranno questi
patti, senza fraude.
29 Sotto queste conditioni i Romani hanno
fatta lega col popolo de' Iudei.
30 E se, dopo questo trattato, gli uni, o gli al-
tri, deliberano d'aggiugnerui, o di leuarne qual-
che cosa; cio si potrà fare per comun consentimen-
to: e cio c'hauranno aggiunto,o tolto,sarà fermo.
31 E,quant'è a' mali,che'l re Demetrio fa loro,
gliene habbiamo scritto in questa sentenza: Per-
che hai tu aggrauato il tuo giogo sopra i Iudei,no-
stri amici, e collegati?
32 Se dunque essi si richiamano a noi di te,noi
faremo lor ragione,e ti faremo guerra per mare,e
per terra.

CAP. IX.

HOr Demetrio, hauendo udito che Nicanor,
col suo esercito, era stato sconfitto in batta-
glia, mandò di nuouo nel paese di Iuda Bacchide,
ed Alchimo, insieme col corno destro del suo
esercito.
2 Ed essi presero il lor camino verso Galgal, e
posero campo dauanti a Masalot,che è in Arbelle:
e presero la città, e distrussero molte anime hu-
mane.
3 E nel primo mese dell'anno centcinquanta-
duesimo posero campo dauanti a Ierusalem.
4 Poi si partirono, ed andarono a Berea, con
ventimila huomini, e dumila caualieri.
5 Hor Iuda era accampato in Eleasa,hauendo
seco tremila huomini scelti.
6 I quali, veggendo che la moltitudine dell'
esercito era grande,restarono molto spauentati: e
molti si ritrassero di segreto dal campo, e non re-
starono di loro senon ottocento huomini.
7 E Iuda, veggendo che'l suo campo si scio-
glieua, e che la battaglia lo premeua, fu tribolato
nell' animo: percioche non hauea tempo di rac-
corgli: e si smarrì.
8 E pur disse a quelli ch'erano rimasi, Leuian-
ci, e sagliamo contr'a' nostri nimici; per tentar se
talhora noi gli potessimo combattere.
9 Ma essi lo stornauano di cio: dicendo, Noi
non possiamo: ma saluiamo hora le nostre perso-
ne: poi ritorneremo co' nostri fratelli, e combat-
teremo con costoro: noi siamo troppo pochi.
10 E Iuda disse,Tolga Iddio ch'io faccia un ta-
le atto, di fuggir dauanti a loro: se l'hora nostra è
venuta,muoiamo valorosamente per li nostri fra-
telli, e non lasciamo un biasimo alla nostra gloria.
11 Allhora l'esercito mosse dal campo, e si pre-
sentò in battaglia contr'a loro: e la caualleria si
spartì in due schiere: ed i frombolatori,ed i saetta-
tori andauano dinanzi all' esercito; ed i primi
combattitori erano tutti i più valenti.
12 E Bacchide era nel corno destro: e lo squa-
drone s'accostò da' due lati, e sonarono con le
trombe.
13 La gente di Iuda sonò anch'essa con le trom-
be: e la terra fu commossa per lo strepito degli
eserciti,e la mischia durò dalla mattina infino al-
la sera.
14 E Iuda vide che Bacchide, e lo sforzo dell'
esercito, era dal lato destro: là onde tutti quelli
ch'erano di migliore animo, si ristrinsero appres-
so di lui.
15 E'l corno destro fu rotto da loro, ed essi gli
perseguitarono fino al monte d'Azot.
16 Ma quelli ch'erano nel corno sinistro, veg-
gendo che'l corno destro era rotto,si volsero a per-
seguitar Iuda,e la sua gente didietro.
17 E, la battaglia essendo molto aspra, molti
caddero uccisi da una parte, e dall' altra.
18 Iuda fu anch'egli ucciso, e tutti gli altri si
misero in fuga.
19 Ma Ionatan, e Simon, leuarono il lor fratel-
lo, e lo seppellirono nella sepoltura de' suoi padri,
in Modin.
20 E tutto Israel lo pianse, e ne fece un gran
cordoglio,e lo lamentò per molti giorni,dicendo,
21 Come è stato ucciso il possente, che saluaua
Israel?
22 Hor il rimanente de' fatti di Iuda, e delle
battaglie, e delle prodezze ch'egli fece,e della sua
grandezza, non è stato messo in iscritto: percio-
che quelle erano in grandissimo numero.
23 E, dopo la morte di Iuda, auuenne che gli
empi mostrarono il viso in tutti i confini d'Israel:
e tutti gli operatori d'iniquità si leuarono.
24 In quel tempo vi fu una grandissima fame:
e'l paese si riuolse a parte loro.
25 E Bacchide elesse quegli huomini empi, e
gli costituì signori del paese.
26 Ed essi ricercauano, ed inuestigauano gli
amici di Iuda, e gli menauano a Bacchide: ed egli
prendeua vendetta di loro, e gli scherniua.
27 E vi fu grande afflittione in Israel,quale nõ
era stata dal dì che fra loro non s'era veduto pro-
feta.
28 E tutti gli amici di Iuda si raunarono, e dis-
sero a Ionatan,
29 Poi che Iuda, tuo fratello, è morto, e che
non v'è huomo alcuno pari a lui, per andar con-
tr'a' nimici, e contr'a Bacchide, e contr'a quelli
che fanno guerra alla nostra natione:
30 Noi ti eleggiamo hoggi, acciochè tu sii no-
stro Capo, e Capitano, in luogo d'esso, per con-
durre la nostra guerra.
31 E Ionatan in quel tempo accettò la condot-
ta del popolo, e succedette a Iuda, suo fratello.
32 E Bacchide,saputolo,cercaua d'ucciderlo.
33 Ma, cio essendo venuto a notitia a Ionatan,
ed a Simon, suo fratello,ed a tutti quelli ch'erano
con lui; essi fuggirono nel diserto di Tecoe,e s'ac-
camparono presso all' acqua del lago d'Asfar.
34 E Bacchide n'hebbe auuiso, e venne in un
giorno di Sabato, col suo esercito, di là dal Ior-
dano.
35 Hor Ionatan hauea mandato Giouanni,suo
fratello, conduttor del popolo, per pregare i Na-
batei, suoi amici, di porre in saluo appo loro i lo-
ro arnesi, ch'erano molti.
36 Ma i figliuoli d'Ambri uscirono di Medaba,
e presero Giouanni, e tutto quello ch'egli haueua
seco: e, con tutto cio, se n'andarono.
37 Ma,qualche tempo appresso,fu rapportato a
Ionatan

Digitized by Google

Ionatan, ed a Simon, suo fratello, che i figliuoli d'Ambri faceuano di gran nozze, e che menauano la sposa, ch'era figliuola d'uno de' principali grandi de'Cananei di Medaba, con gran comitiua.

38 E si ricordarono di Giouanni, lor fratello: e salirono, e si nascosero sotto'l coperto del monte.

39 E, leuati gli occhi, riguardarono: ed ecco una turba, e gran salmeria: e lo sposo, co' suoi amici, e fratelli, usciua loro incontro, con tamburi, e strumenti musici, e molte armi.

40 Allhora la gente di Ionatan si leuò dall'agguato, e gli assaltò, e gli ammazzò: e molti caddero uccisi, e gli altri fuggirono al monte: e quelli presero tutte le loro spoglie.

41 E le nozze furono conuertite in duolo, e'l suon de' loro strumenti musici in pianto.

42 Così fecero la vendetta del sangue del lor fratello: poi se ne ritornarono alle paludi del Iordano.

43 E Bacchide, hauendo cio udito, venne in un giorno di Sabato, fino alle riue del Iordano, con grande esercito.

44 E Ionatan disse alla sua gente, Leuianci hora, e combattiamo per le nostre persone: perciòche hoggi la cosa non va come per addietro.

45 Conciò sia cosa c'habbiamo la battaglia dauanti, e dietro; e l'acqua del Iordano, e la palude, e la selua, è di qua e di là: e non v'è luogo di sfuggire.

46 Hora dunque, gridate al cielo, accioche siate saluati dalla mano de' vostri nimici.

47 E la battaglia si diede, e Ionatan distese la sua mano, per percuoter Bacchide: ma egli si torse indietro da lui.

48 E Ionatan, e la sua gente, si gittarono nel Iordano, e passarono all' altra riua a nuoto: ma gli altri non passarono il Iordano dietro a loro.

49 E caddero morti in quel giorno della gente di Bacchide intorno a mille huomini.

50 Poi Bacchide ritornò in Ierusalem, ed edificò delle città forti in Iudea: la fortezza ch'è in Ierico, ed Emmaum, e Bet-horon, e Betel, e Tamnata, e Faraton, e Tefon: fortificandole d'alte mura, di porte, e di sbarre.

51 E pose in esse guernigioni, per infestare Israel.

53 Fortificò etiandio la città di Bet-sura, e Gazara, e la Rocca: e vi pose gente di guerra, e prouision di vittuaglia.

53 E prese i figliuoli de' principali del paese per istadichi; e gli mise in guardia nella Rocca, in Ierusalem.

54 Hor nell' anno cencinquantesimoterzo, nel secondo mese, Alchimo ordinò che si disfacesse il muro del Cortile didentro del Tempio, e mise a terra l'opere de' profeti.

55 E come egli già cominciaua a diroccare, in quel medesimo tempo egli fu percosso, e le sue opere furono impedite, e la sua bocca fu turata, e diuenne paralitico, e non potè più proferire parola alcuna, ne disporre di casa sua.

56 E morì in quel tempo in gran tormento.

57 E, come Bacchide vide ch'Alchimo era morto, se ne ritornò al rè: e'l paese di Iuda hebbe riposo due anni.

58 E tutti gli empi presero insieme consiglio; dicendo, Ecco, Ionatan, ed i suoi, habitano in riposo sicuramente: hora dunque, facciam venire Bacchide, ed egli gli prenderà tutti in una notte.

59 Andarono adunque, e comunicarono il lor consiglio con lui.

60 Ed egli mosse con grande esercito, per venire: e mandò di segreto lettere a tutti i suoi collegati, ch'erano in Iudea, che prendessero Ionatan, e quelli ch'erano con lui: ma non poterono: perciòche il lor consiglio era loro venuto a notitia.

61 Ed essi presero cinquanta degli huomini del paese, autori di quella scelleratezza, e gli uccisero.

62 E Ionatan, e Simon, e la lor gente, si ritirarono in Bet-basi, che è nel diserto: ed egli riedificò le ruine d'essa, e la fortificò.

63 E Bacchide, hauendone hauuto notitia, adunò tutta la sua gente: ed anche fece assapere a quelli di Iudea che venissero a lui.

64 Poi venne, e pose l'assedio a Bet-basi, e là combattè molti giorni, e fece contr'ad essa delle machine di guerra.

65 E Ionatan lasciò Simon, suo fratello, nella città: ed egli uscì fuori nella campagna, con un certo numero di gente.

66 E percosse Odomira, ed i suoi fratelli; ed i figliuoli di Faseron, nelle lor tende.

67 E, quando egli hebbe cominciato ad uccidere, ed a passare innanzi con la sua gente di guerra; Simon, e quelli ch'erano con lui, uscirono anch'essi fuor della città, ed incesero le machine.

68 E combatterono con Bacchide, ed egli fu sconfitto da loro: ed essi lo fiaccarono grandemēte.

69 E, perche il suo consiglio, e la sua impresa era riuscita vana, egli s'adirò grauemente contr'agli empi, che gli haueano consigliato di venir nel paese: e ne uccise molti; e diliberò di ritornarsene nel suo paese.

70 Il che come Ionatan riseppe, gli mandò ambasciadori, per far pace con lui, e per fare che i prigioni fosser loro renduti.

71 E Bacchide accettò il partito, e fece secōdo le parole d'esso, e gli giurò che giammai, in tempo di vita sua, non gli procaccerebbe alcun male.

72 E gli rendette i prigioni, ch'egli hauea innanzi menati dal paese di Iuda: e se ne ritornò, e se n'andò nel suo paese: e da quel tempo innanzi non entrò più ne' lor confini.

73 Ed Israel hebbe riposo dalla spada: e Ionatan habitò in Macmas, e prese a reggere il popolo, e sterminò d'Israel gli empi.

CAP. X.

ENell' anno censessantesimo, Alessandro l'Illustre, figliuolo d'Antioco, salì, e prese Prolemaida: ed i terrazzani lo riceuettero, ed egli regnò quiui.

2 E'l rè Demetrio, hauendo cio udito, adunò un grandissimo esercito, ed andò ad incontrarlo in battaglia.

3 E Demetrio mandò lettere a Ionatan, con parole di pace: essaltandolo etiandio grandemente.

4 Perciòche disse, Preuegniamo di far pace con lui, prima ch'egli la faccia con Alessandro, contr'a noi.

5 Imperoche egli si ricorderà di tutti i mali c'habbiamo fatti a lui, ed a' suoi fratelli, ed alla sua natione.

6 E gli diede podestà d'adunare esercito, e di fare apparecchio d'armi, e d'esser suo collegato in guerra: e comandò che gli fossero renduti gli stadichi, ch'erano nella Rocca.

7 Allhora Ionatan venne in Ierusalem, e lesse quelle lettere, in presenza di tutto'l popolo, e di que' della Rocca.

8 I quali hebber gran paura, quando udirono che'l rè gli hauea data podestà d'adunare esercito.

9 E que' della Rocca rendettero a Ionatan gli stadichi, il quale gli restituì a' lor parenti.

10 E Ionatan risedette in Ierusalem, e prese a riedificare, ed a ristorar la città.

11 E disse a' lauoranti, ch'edificassero le mura,

e'l monte di Sion d'ogn'intorno, di pietre quadre, per fortezza : e così fecero.

12 E gli stranieri, ch'erano nelle fortezze, che Bacchide hauea edificate, se ne fuggirono.

13 E ciascuno lasciò il suo luogo, e se n'andò al suo paese.

14 Solo in Bet-sur rimasero alcuni di quelli c'haueano lasciata la Legge, ed i comandamẽti di Dio : percioche quella era loro per rifugio.

15 Hor il rè Alessandro intese le promesse che Demetrio hauea mandate a fare a Ionatan : e gli furono raccontate le battaglie, e le prodezze, ch'egli, ed i suoi fratelli, haueano fatte; ed i trauagli c'haueano sofferti.

16 Là onde egli disse, Oue potremmo noi trouare un cotale huomo? hora dunque, faccianloci amico, e collegato.

17 E gli scrisse, e mandò lettere, di tal tenore.

18 Il rè Alessandro, a Ionatã, suo fratello, salute.

19 Noi habbiamo udito di te, che tu sei huomo prode, e valoroso; e che sei degno d'esser nostro amico.

20 Hora dunque, noi ti costituiamo hoggi sommo Sacerdote della tua natione, ed ordiniamo che tu sii chiamato amico del rè: accioche tu tenga la nostra parte, e che tu ci serui amicitia. Ed insieme gli mandò un ammanto di porpora, ed una corona d'oro.

21 E Ionatan si vestì la sacra Roba nel settimo mese dell'anno censessantesimo, nella festa de' Tabernacoli: ed adunò un esercito, e fece grande apparecchio d'armi.

22 Quando Demetrio intese queste cose, ne fu dolente: e disse,

23 Che cosa habbiamo fatto, d'hauer permesso ch'Alessandro ci habbia preuenuti in fare amicitia co' Iudei, per suo rinforzamento?

24 Anch'io scriuerò loro con parole amoreuoli, e con laudi, e con presenti; accioche sieno da parte mia, in mio aiuto.

25 Mandò adunque loro lettere di tal tenore. Il rè Demetrio, alla natione de' Iudei, salute.

26 Percioche voi hauete seruati i patti fatti con noi, e siete perseuerati nella nostra amicitia, e non vi siete aggiunti co' nostri nimici; noi, hauendolo inteso, ce ne siamo rallegrati.

27 Hora dunque, perseuerate anchora in seruarci la fede: e noi vi ricompenseremo di gran beni, per le cose che fate inuerso noi.

28 E vi faremo molte immunità, e vi daremo di gran doni.

29 E fino ad hora io vi quito, e rimetto a tutti i Iudei i tributi, e'l prezzo del sale, e le corone, e'l terzo delle semente.

30 E la metà de' frutti degli alberi, che m'apparterrebbe di prendere: io vi quitò tutto cio, fino ad hora, e per l'auuenire: per non riscuoter nulla nel paese di Iuda, ne nelle tre rettorie, aggiunte ad esso della contrada di Samaria, e della Galilea: dal dì d'hoggi in perpetuo.

31 Ed ordino che Ierusalem sia sacra, e franca di decime, e di tributi, insieme con tutti i suoi confini.

32 Quito anchora il gouerno della Rocca che è in Ierusalem, e la do al sommo Sacerdote, accioche vi metta degli huomini a sua scelta, per guardarla.

33 Metto etiandio gratuitamente in libertà tutte le persone de' Iudei, menate in cattiuità dal paese di Iuda in qualunque luogo del mio regno: e voglio che tutti quitino loro le taglie, e non tocchino a' lor bestiami.

34 E che tutte le feste solenni, ed i Sabati, e le Calendi, e le feste comandate, e tre giorni auanti la festa, e tre giorni appresso, sieno giorni d'immunità, e di franchigia a tutti i Iudei che son nel mio regno.

35 E che non sia lecito ad alcuno di dar molestia, o di turbare alcun di loro per alcuno affare.

36 E che de' Iudei sieno rassegnati nell' esercito del rè fin a trentamila huomini, a' quali saranno dati doni, come s'usa farsi a tutti gli eserciti del rè.

37 E che d'infra loro ne sieno posti nelle maggiori fortezze del rè: ed anche ne sieno costituiti sopra gli affari del regno, che richieggono persone confidenti: e che i lor Magistrati, e rettori sieno de' loro stessi, e che sia loro lecito di viuere secondo le lor leggi: siccome anche il rè ha ordinato nel paese di Iuda.

38 E che le tre rettorie, che sono state aggiunte alla Iudea della contrada di Samaria, restino unite alla Iudea, per esser reputate sottoposte ad un medesimo principe, senza ubbidire ad altra podestà, senon a quella del sommo Sacerdote.

39 Oltr'a cio, io dono al Santuario di Ierusalem Ptolemaida, e'l suo territorio, per le spese necessarie d'esso.

40 Dono anchora per anno quindecimila sicli d'argento, dell'entrate del rè, ch'egli trae da' luoghi a lui appartenenti.

41 Ordino anchora che tutti gli auanzi, che i Camarlinghi non hanno anchor pagati, sieno da hora innanzi, come negli anni precedenti, pagati per l'opere della Casa.

42 Ed, oltr'a cio, si quitano anchora i cinquemila sicli d'argento, d'entrata annuale, ch'io prendeua, come negli anni precedenti, delle spese che si fanno per lo Santuario: percioche appartengono a' sacerdoti, che fanno il ministerio.

43 Ordino anchora che tutti quelli, che si rifugiranno al Tempio di Ierusalem, ed in tutti i suoi contorni, per trouarsi debitori de' diritti del rè, o per qualunque altra cagione, sieno assolti, insieme con tutto cio c'hanno nel mio regno.

44 E che sieno riedificate, e rinouate l'opere del Santuario: e che le spese ne sieno fornite dell' entrate del rè.

45 E che le mura di Ierusalem sieno rifatte, e fortificate d'ogn'intorno: e che le spese ne sieno fornite dell'entrate del rè: ed anche che le mura delle città che sono in Iudea sieno riedificate.

46 Ma, quando Ionatan, e'l popolo, hebbero intese queste parole, non diedero loro fede, e non l'accettarono: percioche si ricordauano de' gran mali che Demetrio hauea fatti in Israel, e come egli gli hauea grandemente tribolati.

47 E si conuennero con Alessandro: percioche egli era loro stato il primo autore di trattato di pace: e furono sempre suoi collegati.

48 E'l rè Alessandro adunò un grande esercito, e s'accampò contr'a Demetrio.

49 Ed, essendosi que' due rè affrontati in battaglia, l'esercito di Demetrio fu messo in fuga, ed Alessandro lo perseguì.

50 Ed, hauendo la vittoria, egli rinforzò grandemente la battaglia, fin che'l sole tramontò: e Demetrio in quel giorno fu ucciso.

51 Poi Alessandro mandò ambasciadori a Ptolemeo, rè d'Egitto, per portargli queste parole.

52 Poi ch'io son ritornato nel mio regno, e seggo sopra'l trono de' miei padri, ed ho ottenuto lo'mperio, ed ho sconfitto Demetrio, ed ho conquistato il nostro paese:

53 Poi, dico, che, essendomi affrontato con lui in battaglia, egli è stato da noi sconfitto, e'nsieme il suo esercito: e che noi sediamo in sul trono reale d'esso:

54 Hora

Digitized by Google

54 Hora facciamo amicitia insieme, e dammi la tua figliuola per moglie: ed io ti farò genero; e darò a te,ed a lei, doni conuenienti a te
55 E'l rè Ptolemeo rispose: dicendo,Benedetto sia il giorno, che tu sei ritornato nel paese de' tuoi padri, e sei seduto sopra'l lor trono reale.
56 Ed hora, io ti farò cio che m'hai scritto:ma vieni ad incontrarmi in Ptolemaida, accioche ci veggiamo l'un l'altro: ed iò sarò tuo suocero, come tu hai detto.
57 Ptolemeo adunque uscì d'Egitto, insieme con Cleopatra,sua figliuola: e venne in Ptolemaida, nell' anno censessantesimosecondo.
58 E'l rè Alessandro venne ad incontrarlo: e Ptolemeo gli diede Cleopatra, sua figliuola, per moglie: e fece le nozze d'essa in Ptolemaida, alla reale, con gran magnificenza.
59 Hor il rè Alessandro scrisse a Ionatan, che venisse a trouarlo.
60 Ed egli andò con gran magnificenza in Ptolemaida, e trouò quiui que' due rè: e diede a loro, ed a' loro amici, oro,ed argento, e molti doni: ed hebbe la lor gratia.
61 Ma alcuni huomini pestilentiosi d'Israel, huomini scellerati, si raunarono contr'a lui, per accusarlo: ma il rè non porse loro gli orecchi.
62 Anzi il rè ordinò che a Ionatan fosser tratti i suoi vestimenti, e che fosse vestito di porpora. E così fu fatto.
63 E'l rè lo fece sedere con lui: e disse a' suoi principi, Vscite fuori con lui in mezzo della città, e fate bandire che niuno habbia ad accusarlo di cosa veruna, e che niuno gli dia molestia per cagione alcuna.
64 E,quando i suoi accusatori videro la sua gloria, e'l bando ch'era andato, e come egli era ammantato di porpora,fuggirono tutti.
65 E'l rè l'honorò, e lo rassegnò fra' suoi primi amici,e lo costituì Capitano,e Principe della prouincia.
66 Poi Ionatan se ne ritornò in Ierusalem, con pace, ed allegrezza.
67 E nell' anno censessantesimoquinto, Demetrio, figliuolo di Demetrio, venne di Creti, nel paese de' suoi padri.
68 E'l rè Alessandro, hauendolo inteso, ne fu grandemente contristato, e se ne ritornò in Antiochia.
69 E'l rè Demetrio ordinò ad Apollonio, Gouernator di Celesiria, d'adunare un grande essercito: ilche fece, e s'accampò in Iamnia: e mandò a dire al sommo Sacerdote Ionatan:
70 Tu, tutto solo, ti leui contr'a noi? e farai tu che noi siamo in derisione,ed in vituperio per te? e perche signoreggi tu contr'a noi in cotesti monti?
71 Hora dunque, se tu ti fidi nelle tue forze, scendi a noi nel piano, e vegniamo quiui alla proua: cõciò sia cosa che meco sia la forza delle città.
72 Domanda, ed impara chi io sono, e quali sono gli altri che son venuti a nostro soccorso: iquali dicono, che voi non potete stare in piè contr'a noi: percioche i tuoi padri già due volte furono messi in fuga nel lor paese.
73 Ed hora, tu non puoi in alcun modo sostenere cotanta caualleria, ed essercito, nel piano, oue non ha pietra, ne selce, ne luogo da fuggire.
74 E, quando Ionatan hebbe udite le parole d'Apollonio, si commosse nell' animo, e scelse diecimila huomini,ed uscì di Ierusalem: e Simon, suo fratello, venne a trouarlo, per soccorrerlo.
75 E s'accampò dauanti a Ioppe: e que' dentro gli serrarono le porte: percioche in Ioppe v'era guernigione d'Apollonio. Ed essi la cõbatterono.
76 Ma i terrazzani, impauriti, gli apersero le porte. E così Ionatan s'impadronì di Ioppe.
77 Ilche come Apollonio hebbe inteso,fece un campo di tremila caualieri, e di molta gente di guerra.
78 Ed andò in Azot, come passando oltre: ma subito uscì in campagna: percioche egli hauea gran caualleria, nellaquale molto si fidaua.
79 E Ionatan lo perseguì didietro,fino in Azot: ed i due esserciti s'affrontarono insieme in battaglia. Hor Apollonio hauea lasciati dinascoso dietro a loro mille caualieri.
80 E Ionatan riconobbe che v'era un agguato dietro a lui.Quelli adunque circondarono il campo di Ionatan, e lanciarono dardi contr'al popolo, dalla mattina fino alla sera.
81 Ma il popolo staua fermo, come Ionatã hauea ordinato:ed i caualli de' nimici furono stãchi.
82 Allhora Simon fece uscir la sua gente,e s'affrontò con lo squadrone: conciò fosse cosa che la caualleria fosse stracca: ed i nimici furono rotti da lui, e si misero in fuga.
83 E la caualleria si disperse per lo piano, e se ne fuggirono in Azot,ed entrarono in Bet-Dagon, ch'era il tempio del loro idolo,per saluarsi.
84 Ma Ionatan incese Azot, e le città circunuicine: e prese le loro spoglie, ed arse col fuoco il tempio di Dagon, e quelli che s'erano rifuggiti in esso.
85 E'l numero di quelli che caddero per la spada, insieme con quelli che furono bruciati, fu d'intorno ad ottomila huomini.
86 Poi Ionatan partì di là, e mise l'assedio ad Ascalon. Ma i terrazzani gli uscirono incontro con grande honore
87 E Ionatan se ne ritornò in Ierusalem, con la sua gente, carica di molte spoglie.
88 E, quando'l rè Alessandro hebbe intese queste cose, honorò vie p iù Ionatan.
89 E gli mandò una fibbia d'oro, come è l'usanza di donare a' cugini del rè: e gli diede anchora Accaron, e tutto'l suo tenitorio, per heredità.

CAP. XI.

POi il rè d'Egitto raunò un grande essercito,quale è la rena che è intorno al lito del mare; e molto nauilio: e tentaua d'occupar per fraude il regno d'Alessandro, e d'aggiugnerlo al suo regno.
2 Ed andò in Siria con parole di pace: e que' delle città gli apriuano le porte, e gli veniuano incontro: percioche il rè Alessandro hauea comandato che gli s'andasse incontro, perche egli era suo suocero.
3 Ma, quando Ptolemeo era entrato nelle città, metteua gente di guerra in ciascuna,per guardarla.
4 E, come egli fu vicin d'Azot, gli fu mostrato il tempio di Dagon bruciato: ed Azot,ed i borghi d'essa,ch'erano disfatti: ed i corpi che giaceuano, e gli huomini bruciati, che Ionatan hauea bruciati nell' assalto: percioche ne haueano fatti de' monti nel camin d'esso.
5 E raccontarono al rè le cose che Ionatan hauea fatte, per vituperarlo. Ma il rè si tacque.
6 E Ionatan venne ad incontrare il rè a Ioppe, honoreuolmente: e si salutarono l'un l'altro, e dormirono quiui.
7 E Ionatan accompagnò il rè fino al fiume, detto Eleutero: poi se ne ritornò in Ierusalem.
8 E'l rè Ptolemeo s'impadronì delle città della marina,fino a Seleucia,città marittima: e macchinaua di cattiui disegni contr'ad Alessandro.
9 E mandò ambasciadori al rè Demetrio: dicendo, Vieni, facciam lega insieme, ed io ti darò la mia figliuola, che Alessandro ha: e tu regnerai nel regno di tuo padre.

Digitized by Google

10 Percioche io mi pento d'hauergli data la
mia figliuola: conciò sia cosa ch'egli habbia cer-
cato d'uccidermi.
11 E l'infamò: percioche egli hauea disiderio
d'occupare il suo regno.
12 E, toltagli la sua figliuola, la diede a Deme-
trio, e s'alienò da Alessandro: e l'inimicitia fu di-
chiarata fra loro.
13 E Ptolemeo entrò in Antiochia, e si mise
attorno al capo due bende reali: l'una d'Asia, e
l'altra d'Egitto.
14 Hor in que' tempi il rè Alessandro era in Ci-
licia: percioche i popoli di que' luoghi si ribella-
uano.
15 Ma, come Alessandro hebbe udite quelle
cose, venne contr'a Ptolemeo a mano armata. E'l
rè Ptolemeo fece muouer l'essercito, e venne ad
incontrarlo con gran forze, e lo mise in fuga.
16 Ed Alessandro fuggì in Arabia, per esser qui-
ui in saluo: e'l rè Ptolemeo fu innalzato.
17 E Zabdiel Arabo fece mozzar la testa ad A-
lessandro, e la mandò a Ptolemeo.
18 E'l rè Ptolomeo morì tre giorni appresso: e
quelli ch'erano nelle fortezze furono distrutti da
quelli stessi ch'erano nelle medesime fortezze.
19 E Demetrio regnò nell'anno censessansette-
simo.
20 In quel tempo, Ionatan adunò quelli ch'e-
rano in Iudea, per ispugnar la Roccca ch'era in
Ierusalem: e fece contr'ad essa delle machine di
guerra.
21 Ma alcuni ch'odiauano la lor natione, huo-
mini scellerati, andarono al rè Demetrio, e gli rap-
portarono che Ionatan assediaua la Rocca.
22 Ed egli, udito cio, s'adirò: e subito si mosse,
e venne in Ptolemaida: e scrisse a Ionatan, che si
rimanesse dell' assedio della Rocca, e che gli ve-
nisse quanto prima incontro in Ptolemaida, per
abboccarsi con lui.
23 E Ionatan, hauendo cio udito, comandò che
si seguitasse all' assedio: ed elesse degli Antiani
d'Israel, e de' sacerdoti: e si mise al pericolo.
24 E prese seco dell' argento, e dell' oro, e de'
vestimenti, e molti altri presenti: ed andò al rè in
Ptolemaida, ed hebbe la sua gratia.
25 Ed alcuni scellerati della natione l'accu-
sarono.
26 Ma il rè gli fece, come haueano fatto i suoi
predecessori; e l'innalzò nel cospetto di tutti i suoi
amici.
27 E gli raffermò in sommo Sacerdotio, e tutti
gli altri honori, c'hauea hauuti per addietro; e lo
fece il primo de' suoi principali amici.
28 E Ionatan pregò il rè di francar di tributi la
Iudea, e le tre rettorie, e'l paese di Samaria: e pro-
mise di pagargli trecento talenti.
29 E'l rè l'aggradì: e spedì lettere a Ionatan
intorno a tutte queste cose, di tal tenore.
30 Il rè Demetrio, a Ionatan, suo fratello, ed
alla natione de' Iudei: salute.
31 Noi vi mandiamo una copia delle lettere
c'habbiamo scritte a Lastene, nostro cugino, in-
torno a voi, accioche anchora voi le veggiate.
32 Il rè Demetrio, a Lastene, suo padre: salu-
te.
33 Noi habbiamo diterminato di far del bene
alla natione de' Iudei, nostri amici, e ch'osserua-
no inuerso noi fede, e lealtà; per la buona affettio-
ne c'hanno inuerso noi.
34 Habbiamo adunque loro conceduti i confi-
ni della Iudea, e le tre rettorie, Aferema, Lidda,
e Ramata; lequali sono state aggiunte alla Iudea
della contrada di Samaria; con tutte le loro ap-
partenenze: habbiamo, dico, conceduto queste
terre a tutti quelli che sacrificano in Ierusalem, in
luogo de' diritti reali, che'l rè per addietro pren-
deua da loro ogni anno, de' frutti della terra, e de'
frutti degli alberi.
35 E fino ad hora quitiamo loro tutte *l'altre*
cose che ci erano douute delle decime, e de'
tributi: e le saline, e le corone, che ci appartene-
uano.
36 E nulla di cio sarà giammai da hora innanzi
annullato.
37 Hora dunque, habbiate cura di far fare una
copia di queste lettere: e sia data a Ionatan, e sia
posta nal Monte santo, in luogo conueniente, e
segnalato.
38 Hor il rè Demetrio, veggendo che'l paese
era in riposo nel suo cospetto, e che niuno lo con-
trastaua; licentiò tutto'l suo essercito, saluo la gen-
te di guerra forestiera, ch'egli hauea leuata dell'
Isole delle genti: e per cio, tutta la gente di guerra
de' suoi padri gli diuenne nimica.
39 E Trifon, c'hauea prima tenuta la parte
d'Alessandro, veggendo che tutti gli esserciti mor-
morauano contr'a Demetrio, andò da Imalcuel
Arabo, ilquale alleuaua il fanciullo Antioco, fi-
gliuol d'Alessandro.
40 E gli era del continuo appresso, sollecitan-
dolo che gliel desse, per farlo regnare in luogo di
suo padre: e gli raccontò le cose che Demetrio
hauea fatte, e l'inimicitia che i suoi esserciti gli
portauano: e dimorò quiui lungo tempo.
41 In quel medesimo tempo Ionatan mandò
al rè Demetrio, per pregarlo che cacciasse fuori
que' della Rocca di Ierusalem, e quelli ch'erano
nelle fortezze: percioche faceuano guerra ad
Israel.
42 E Demetrio mandò a dire a Ionatan, Non
sol questo farò a te, ed alla tua natione; ma anche
honorerò te, e la tua natione, quando l'occasione
se ne presenterà.
43 Hora dunque, ben farai se tu mi mandi de-
gli huomini di valore, per soccorrermi: percioche
tutti i miei esserciti si son ribellati.
44 E Ionatan gli mandò in Antiochia tremi-
la huomini, prodi e valenti, iquali essendo venuti
al rè, egli se ne rallegrò *molto*.
45 Ed i terrazzani si raunarono *in mezzo della*
città, in numero d'intorno a cenuentimila huo-
mini: e voleuano uccidere il rè.
46 E'l rè se ne fuggì nel palazzo: ed i terraz-
zani occuparono le strade della città, e comincia-
uano a combattere.
47 Ma il rè chiamò i Iudei in aiuto, ed essi si
raunarono tutti insieme appresso di lui: poi si spar-
sero tutti per la città, ed uccisero in quel giorno
nella città presso di centomila huomini.
48 Ed incesero la città in quel giorno: e prese-
ro molte spoglie, e saluarono il rè.
49 Ed i terrazzani, veggendo che i Iudei tene-
uano la città a lor volontà, si venner meno de' lor
pensieri, e gridarono mercè al rè: dicendo,
50 Dacci la mano, e restino i Iudei di combat-
ter noi, e la città.
51 E, gittate in terra l'armi, fecero pace: ed i
Iudei salirono in gran gloria appo'l rè, *ed appo*
tutti quelli ch'erano nel suo regno: poi se ne ri-
tornarono in Ierusalem, con molte spoglie.
52 E'l rè Demetrio sedette sopra'l suo trono
reale: e'l paese hebbe riposo nel suo cospetto.
53 Ma egli ruppe dislealmente tutte le sue pro-
messe: e s'alienò da Ionatan, e non gli rendette il
merito de' buoni ufficij che gli hauea fatti; anzi
l'oppressò grauemente.
54 Hor, dopo queste cose, Trifon ritornò, ha-
uendo seco il picciol fanciullo Antioco, ilquale
regnò,

Digitized by Google

regnò, e si mise la benda reale in sul capo.
55 E tutti gli eserciti, che Demetrio hauea di-
spersi, si raccolsero a lui, e combatterono contr'a
Demetrio.
56 Ed egli fu messo in fuga, e sconfitto: e Tri-
fon prese i liofanti, ed occupò Antiochia.
57 E'l giouane Antioco scrisse a Ionatan, in
questa sentenza: Io ti raffermo il sommo Sacer-
dotio, e ti costituisco sopra le quattro rettorie, ed
ordino che tu sii degli amici del rè.
58 E gli mãdò vasellamẽti d'oro, per la sua cre-
denza: e gli diede podestà di bere in oro, e d'esser
vestito di porpora, e di portare una fibbia d'oro.
59 Costituì anchora Simon, fratello d'esso, Go-
uernatore dalla costa di Tiro, fino a' confini d'E-
gitto.
60 E Ionatan uscì fuori, ed andaua attorno di
là dal Fiume, e per le città: e tutta la gente di
guerra di Siria s'accolse a lui, per dargli aiuto: e
venne in Ascalon, ed i terrazzani vennero ad in-
contrarlo honoreuolmente.
61 Poi, di là egli andò in Gaza; e que' di Gaza
gli serrarono le porte: ed egli vi pose l'assedio, ed
incese i borghi d'essa, e gli predò.
62 Ma que' di Gaza pregarono Ionatan, che
gli riceuesse a patti: ilche egli fece, e prese i fi-
gliuoli de' lor magistrati per istadichi, e gli man-
dò in Ierusalem, e trauersò il paese fino a Da-
masco.
63 E Ionatan udì che i capitani di Demetrio
eran venuti in Cades, che è in Galilea, con grosso
esercito, volendolo dispodestar del gouerno.
64 Ed egli andò loro incontro: e lasciò Simon,
suo fratello, nel paese.
65 E Simon pose l'assedio a Bet-sura, e la com-
battè molti giorni, e la stecco d'ogn'intorno.
66 Ma que' dentro lo pregarono che gli rice-
uesse a patti: ed egli il fece, e gli cacciò di là, e
prese la città, e vi mise guernigione.
67 Ma Ionatan, col suo esercito, s'accampò so-
pra l'acqua di Gennesar: e la mattina seguente a
buon hora mossero, traendo al piano d'Asor.
68 Ed ecco, il campo de' Filistei gli venne in-
contro nel piano, hauendo spinto innanzi un ag-
guato contr'a lui per li monti: ed essi vennero ad
incontrarlo da fronte.
69 E l'agguato si leuò dal suo luogo, e venne a
battaglia.
70 E tutta la gente di Ionatan fuggì: e niuno
rimase, senon Mattatia, figliuolo d'Absalom; e Iu-
da, figliuolo di Calfi; Capi di guerra dell'esercito.
71 E Ionatan si stracciò i vestimenti, e si mise
della terra in sul capo, e fece sua oratione.
72 Poi ritornò alla zuffa contr'a' nimici, e gli
mise in rotta, ed essi fuggirono.
73 E la sua gente che fuggiua, hauendo cio ve-
duto, ritornò a lui, e gli perseguì con lui fino a
Cades, fino al lor campo: e quiui s'accamparono.
74 Ed in quel giorno morirono de' Filistei in-
torno a tremila huomini. Poi Ionatan se ne ritor-
nò in Ierusalem.

CAP. XII.

HOr Ionatan, veggendo che'l tempo gli
era fauoreuole, elesse degli huomini, e gli
mandò a Roma, per raffermare, e rinouar l'ami-
citia co' Romani.
2 Mandò anchora lettere a que' di Sparta, ed
in altri luoghi, al medesimo fine.
3 Coloro adunque andarono a Roma: ed, es-
sendo entrati nel Senato, dissero, Ionatan, sommo
Sacerdote, e la nation de' Iudei, ci hanno manda-
dati, accioche rinouiate con loro l'amicitia, e la
lega, come era per addietro.
4 E'l Senato diede loro lettere per li loro Vf-
ficiali, di luogo in luogo; accioche gli accommia-
tassero in pace nel paese di Iuda.
5 Hor questa è la copia delle lettere, che Io-
natan scrisse a que' di Sparta.
6 IONATAN, sommo Sacerdote, e gli Antia-
ni della natione, ed i sacerdoti, e'l rimanente del
popolo de' Iudei; a' fratelli Spartiati, salute.
7 Già a' tempi passati, furon mandate lettere
ad Onia, sommo Sacerdote, da Ario, che regnaua
fra voi: dicendo, Che voi siete nostri fratelli: co-
me la copia ne è soggiunta qui appresso.
8 Ed Onia accolse honoreuolmente l'huomo
che gli fu mandato, e riceuette le lettere, nellequa-
li si dichiaraua il fatto della lega, e dell'amicitia.
9 Anchora noi adunque, benche non habbia-
mo bisogno di queste cose; hauendo per nostra
cõsolatione i libri santi, che son nelle nostre mani:
10 Pure habbiamo impreso di mandare a rino-
uar la fratellanza, e l'amicitia, c'habbiamo con
voi, per non alienarci da voi: percioche un lungo
tempo è passato da che voi mandaste a noi,
11 Noi adunque in ogni tempo, del continuo,
nelle feste, e negli altri giorni assegnati, ci ricor-
diamo di voi, ne' sacrificii ch'offeriamo, e nelle
nostre orationi: come si conuiene, ed è deceuole
di ricordarsi de' fratelli.
12 Hor noi ci rallegriamo della vostra gloria.
13 Ma, quant'è a noi, molte afflittioni, e molte
guerre ci sono sopraggiunte d'ogn'intorno: e li rè,
che son d'intorno a noi, ci hanno fatte molte
guerre.
14 Ma pure in quelle guerre non habbiamo vo-
luto dar molestia, ne a voi, ne ad alcuno degli al-
tri nostri collegati, ed amici.
15 Percioche habbiamo l'aiuto del cielo, per
loquale siamo soccorsi: e siamo stati liberati da' no-
stri nimici, ed i nostri nimici sono stati abbassati.
16 Hora habbiamo eletto Numenio, figliuolo
d'Antioco; ed Antipatro, figliuolo di Iason: e gli
habbiamo mandati a' Romani, per rinouar l'ami-
citia, e la lega, che per addietro habbiamo hauu-
ta con loro.
17 Ed habbiamo loro imposto d'andare ancho-
ra a voi, e di salutarui, e di renderui le nostre let-
tere intorno al rinouamento della nostra fratel-
lanza.
18 Hora dunque, ben farete, se ci risponderete
intorno a queste cose.
19 Hor, questa è la copia delle lettere, che Ario
hauea scritte ad Onia.
20 Il rè degli Spartiati, ad Onia, sommo Sacer-
dote, salute.
21 S'è trouato in iscritto, intorno agli Spartia-
ti, ed a' Iudei, ch'essi son fratelli, e che sono della
progenie d'Abraham.
22 Hora dunque, poi che sappiamo queste cose,
farete bene di scriuerci del vostro bene stare.
23 E noi scambieuolmente vi scriuiamo, che i
nostri bestiami, e le nostre facultà son vostre: e che
le vostre son nostre. Dunque habbiamo comanda-
to che di cio vi sia dato auuiso.
24 E Ionatan intese che i capitani di Deme-
trio erano ritornati, con un esercito maggiore del
precedente, per fargli guerra.
25 Ed egli uscì di Ierusalem, ed andò ad incon-
trargli nella contrada d'Amat: senza dar loro spa-
tio d'entrar nel suo paese.
26 E mandò delle spie nel lor campo: lequali,
essendo tornate, gli rapportarono c'haueano ordi-
nato d'assalirgli di notte.
27 Là onde, quando'l sole fu andato sotto, Iona-
tan comandò alla sua gente di vegghiare, e d'esser
in armi, e di star presti alla battaglia tutta la notte:
e mise fuori delle vedette d'intorno al campo.

Digitized by Google

28 Ed i nimici, hauendo inteso che Ionatan, e la sua gente, erano presti alla battaglia, hebber paura, e si smarrirono di cuore: ed, hauendo accesi molti fuochi nel lor campo, se ne fuggirono.

29 Ma Ionatan, e la sua gente, no'l seppe, infino alla mattina: percioche vedeuano i fuochi accesi.

30 E Ionatan gli perseguì, ma non gli aggiunse: percioche haueano passato il fiume Eleutero.

31 E Ionatan si riuolse verso gli Arabi, che si chiamano Zabadei, e gli percosse, e prese le loro spoglie.

32 Poi mosse, e venne in Damasco, ed andò attorno per tutto'l paese.

33 Simon uscì anch'egli, ed andò attorno, fino in Ascalon, ed alle vicine fortezze: poi si volse verso Ioppe, e la soprapprese.

34 Percioche hauea inteso che que' dentro voleuano arrendere la fortezza alla gente di Demetrio: e mise quiui guernigione, per guardarla.

35 Poi Ionatan se ne ritornò, ed adunò gli Antiani del popolo, e prese con loro consiglio d'edificar delle fortezze nella Iudea.

36 E d'alzar le mura di Ierusalem, e d'eleuare un alto e gran muro, tra la Rocca, e la città: per separar quella dalla città: accioche fosse da parte, e che que' dentro non potessero ne comperare, ne vendere nella città.

37 E Ionatan, e gli Antiani si raunarono, per edificar la città: e Ionatan peruenne ristorando fin vicin del muro del torrente, che è da Leuante: e ripararono il luogo, detto Cafenata.

38 E Simon riedificò Adida, nel piano: e la fortificò di porte, e di sbarre.

39 Hor Trifon cercaua di farsi rè dell'Asia, e di mettersi la benda reale, e di metter la mano sopra'l rè Antioco.

40 Ma temeua che Ionatan no'l diuietasse, e non gli facesse guerra: là onde cercaua modo di prender Ionatan, per ucciderlo. E per cio, mosse, e venne in Bet-san.

41 E Ionatan uscì in armi contr'a lui con quarantamila huomini scelti, e venne in Bet-san.

42 E, quando Trifon vide che Ionatan era quiui con grande esercito, temette di mettergli le mani addosso.

43 E lo riceuette honoreuolmente, e lo raccomandò a tutti i suoi amici, e gli fece de' presenti: e comandò a' suoi amici, ed al suo esercito, d'ubbidirgli, come a se stesso.

44 E disse a Ionatan, Perche hai faticato tutto questo popolo, non hauendo noi guerra insieme?

45 Hora dunque, rimanda costoro alle lor case, e sceglìti alcuni pochi huomini per accompagnarti: e vieni meco in Ptolemaida, ed io te la darò nelle mani, insieme con tutte l'altre fortezze, e gli altri eserciti, e tutti quelli c'hanno il gouerno degli affari: e poi me ne ritornerò, e me n'andrò: conciò sia cosa ch'io sia venuto per questo.

46 E Ionatan, prestandogli fede, fece come egli hauea detto, e rimandò la gente di guerra, laquale se n'andò nel paese di Iuda.

47 E ritenne seco tremila huomini: de' quali mandò dumila in Galilea, e mille andarono con lui.

48 Ma, come Ionatan fu entrato in Ptolemaida, que' della terra serrarono le porte, e lo presero, ed uccisero con la spada tutti quelli ch'erano entrati con lui.

49 E Trifon mandò gente di guerra, e caualleria in Galilea, e nella gran pianura, per distruggere tutta la gente di Ionatan.

50 Ma, quando essi seppero che Ionatan era stato preso, e che tutti quelli ch'erano con lui erano stati uccisi, si confortarono gli uni gli altri, e caminarono stretti, e serrati, presti a combattere.

51 E quelli che gli perseguiuano, veggendo ch'essi combatteuano per la vita, se ne ritornarono indietro: e quelli vennero tutti sani e salui nel paese di Iuda.

52 Ed i Iudei fecer cordoglio di Ionatan, e de' suoi compagni: e temettero grandemente. E tutto Israel fece un gran lamento.

53 E tutti i Gentili, ch'erano d'intorno a loro, cercauano d'oppressargli.

54 Percioche diceuano, Non hanno alcuno che gli conduca, o che gli soccorra: hora dunque, facciam loro guerra, e sterminiamo d'infra gli huomini la lor memoria.

CAP. XIII.

Hor Simon intese che Trifon hauea adunato un grande esercito, per venir nel paese di Iuda, e per distruggerlo.

2 E, veggendo che'l popolo era tutto smarrito, ed impaurito, salì in Ierusalem, ed adunò il popolo.

3 E lo confortò: dicendo, Voi sapete tutto cio ch'io, ed i miei fratelli, e la casa di mio padre, habbiam fatto per le leggi, e per lo Santuario: e le guerre, e le distrette, c'habbiam sofferte.

4 Per questa cagione son morti tutti i miei fratelli, per Israel: ed io son rimaso solo.

5 Ed hora, tolga Iddio, ch'io risparmi la mia vita in qualunque tempo d'afflittione: conciò sia cosa ch'io non sia migliore de' miei fratelli.

6 Anzi farò la vendetta della mia natione, e del Santuario, e delle nostre mogli, e figliuoli: poi che tutte le nationi si son raunate per isterminarci, per l'inimicitia che ci portano.

7 Ed egli rauuiuò l'animo del popolo, tosto ch'esso hebbe udite queste parole.

8 E'l popolo rispose ad alta voce: dicendo, Sii tu nostro conduttore, in luogo di Iuda, e di Ionatan, tuo fratello.

9 Reggi la nostra guerra, e noi faremo tutto cio che tu ci dirai.

10 Egli adunque raunò *tutta la gente di guerra*, e s'affrettò di compier le mura di Ierusalem, e fortificò la città d'ogn'intorno.

11 E mandò in Ioppe Ionatan, figliuolo d'Absalom: e, con lui, un conueniente esercito: ed esso cacciò fuori quelli che v'erano, e vi dimorò dentro.

12 Allhora Trifon mosse di Ptolemaida, con grande esercito, per entrar nel paese di Iuda: menando seco Ionatan prigione.

13 E Simon s'accampò in Adida, dirincontro al piano.

14 E, quando Trifon seppe che Simon era succeduto in luogo di Ionatan, suo fratello; e ch'egli era presto a dargli battaglia, gli mandò ambasciadori, a dirgli,

15 Noi riteniamo Ionatan, tuo fratello, per li danari ch'egli dee alla camera del rè, per gli affari che ha hauuti in mano.

16 Hora dunque, mandaci cento talenti d'argento, e due de' suoi figliuoli, per istadichi: che talhora, essendo egli in libertà, non si riuolti da noi: ed allhora noi lo rilasseremo.

17 E Simon conobbe bene che gli parlauano con fraude: ma pur mandò i danari, ed i fanciulli: per tema d'incorrere in grande odio appo'l popolo.

18 C'haurebbe potuto dire, Egli è morto, perche Simon non gli ha mandati i danari, ed i fanciulli.

19 Man-

Digitized by Google

19 Mandò adunque i fanciulli, ed i cento talenti: ma Trifon mancò di sua fede, e non rilasciò Ionatan.
20 E, dopo queste cose, Trifon venne per assalire il paese, e per distruggerlo: e fece il giro per lo camino che conduce in Ador: e Simon, col suo campo, lo costeggiaua douunque egli andaua.
21 E que' della Rocca mandarono messi a Trifon, che s'affrettasse di venire a loro per lo diserto, e che mandasse loro della vittuaglia.
22 E Trifon mise in ordine tutta la sua caualleria, per andarui: ma quella notte cadde una grandissima neue, e per la neue non andò: e si partì di là, e venne nella contrada di Galaad.
23 Hor, come fu vicin di Bascama, egli uccise Ionatan: ed egli fu quiui seppellito.
24 Poi Trifon se ne ritornò, e se n'andò al suo paese.
25 E Simon mandò a leuar l'ossa di Ionatan, suo fratello: e le seppellì in Modin, città de' suoi padri.
26 E tutto Israel ne fece un gran cordoglio, e lo pianse molti giorni.
27 Allhora Simon edificò sopra'l sepolcro di suo padre, e sopra ciascuno di quelli de' suoi fratelli, un monumento: e lo fece di ragguardeuole altezza, di pietra pulita, dauanti e dietro.
28 E sopra que' monumenti posò sette piramidi, l'una dirincontro all' altra: per suo padre, per sua madre, e per li quattro suoi fratelli.
29 Ed intorno a quelle fece delle fabbriche, di bella architettura, intorniate di gran colonne, e disopra alle colonne fece intagliar dell' armadure, per fama eterna: ed appresso alle armadure, delle naui scolpite: accioche si vedessero da tutti quelli che nauigano per lo mare.
30 Questa è la sepoltura, ch'egli fece in Modin, laquale dura insino al dì d'hoggi.
31 Hor Trifon procedeua con fraude col rè Antioco, ch'era anchora giouane: e l'uccise.
32 E regnò in luogo d'esso, e si mise attorno la benda reale dell' Asia, e fece una gran piaga nel paese.
33 E Simon riedificò le fortezze della Iudea, e le cinse d'alte torri, e di mura grandi, e di porte, e di sbarre: e mise della vittuaglia nelle fortezze.
34 Poi elesse degli huomini, e gli mandò al rè Demetrio, accioche desse immunità al paese: conciò fosse cosa che tutti gli atti di Trifon non fossero altro che rapine.
35 E'l rè Demetrio gli mandò questa risposta, e gli scrisse cotali lettere.
36 Il rè Demetrio, a Simon, sommo Sacerdote, ed amico delli rè, ed agli Antiani, ed alla natione de' Iudei: salute.
37 Noi habbiamo riceuuta la corona d'oro, e'l manto reale, lauorato a rami di palme, che voi ci hauete mandato: e siamo disposti a metterui in gran pace, ed a scriuere a quelli c'hanno il gouerno de' nostri affari, che vi facciano godere delle vostre immunità.
38 E tutte le cose, c'habbiam patteggiate con voi, vogliamo che restino ferme: e che le fortezze, c'hauete edificate, sieno vostre.
39 Ed, oltr'a cio, vi rimettiamo gli errori, ed i falli commessi insino al dì d'hoggi: e la corona che voi douete: ed ogni altro tributo che si pagaua per addietro in Ierusalem, non si pagherà più.
40 E, se fra voi, ve ne sono alcuni atti ad esser rassegnati fra' nostri, sienlo: e siaui pace fra noi.
41 Nell' anno censettantesimo il giogo de' Gentili fu tolto da Israel.
42 E'l popolo d'Israel cominciò a scriuere nelle scritte dell' obligagioni, e ne' contratti, L'anno primo di Simon, sommo Sacerdote, e Capitano, e Principe de' Iudei.
43 In que' giorni Simon pose l'assedio a Gaza, e l'accerchiò col suo campo, e fece una gran machina in forma di torre, e l'accostò alla città, e percosse con essa una torre, e la prese.
44 E quelli ch'erano in quella machina saltarono nella città, e vi fu un gran commouimento nella città.
45 Ed i terrazzani, con le mogli, e co' figliuoli, salirono in sul muro, co' vestimenti stracciati, e sclamarono con gran voce, pregando Simon che gli riceuesse a patti.
46 E dissero, Non trattarci secondo le nostre maluagità, ma secondo la tua misericordia.
47 E Simon si piegò a' prieghi loro, e non gli distrusse a furor di guerra: ma pur gli scacciò fuor della città: e purgò le case nellequali erano gl'idoli: e così entrò in essa, salmeggiando, e benedicendo il Signore.
48 E gittò fuor d'essa ogni immonditia, e vi condusse ad habitare della gente ch'osseruasse la Legge: e la fortificò maggiormente; e vi edificò una casa per se stesso.
49 Hor a que' della Rocca di Ierusalem era dinietato d'andare e venire per lo paese: e di comperare, e vendere: là onde sofferiero gran fame, e molti di loro morirono di fame.
50 Dunque gridarono a Simon, ch'egli gli riceuesse a patti: ilche egli fece, e gli scacciò fuori, e nettò la Rocca di tutte le contaminationi.
51 Ed entrò dentro nel ventesimoterzo giorno del secondo mese, nell' anno censettantesimoprimo, con laudi, con rami di palme, con cetere, con cembali, con salteri, con hinni, e con cantici; percioche un gran nimico era sconfitto, e cacciato d'Israel.
52 Ed ordinò che quel giorno si celebrasse ogni anno, con grande allegrezza.
53 E fortificò maggiormente il monte del Tempio, ch'è presso della Rocca: ed habitò quiui, egli, ed i suoi.
54 Poi Simon, veggendo che Giouanni, suo figliuolo, era già huomo, lo costituì Capitano di tutta la sua gente di guerra: ed esso habitò in Gazara.

CAP. XIIII.

E, Nell'anno censettantesimosecondo, il rè Demetrio raccolse il suo esercito, ed andò in Media, per trarne del soccorso, per far guerra a Trifon.
2 Ed Arsace, rè di Persia, e di Media, hauendo udito che Demetrio era entrato ne' suoi confini, mandò uno de' suoi capitani, per prenderlo viuo.
3 Ed esso andò, e ruppe il campo di Demetrio, e prese lui, e lo menò ad Arsace, ilqual lo mise in carcere.
4 E'l paese di Iuda hebbe riposo tutti i giorni di Simon. Ed egli procacciò del bene alla sua natione: e la sua podestà, e gloria, fu loro sempre aggradeuole.
5 Ed, oltr'ad ogni altra sua gloria, egli prese Ioppe, per farne un porto: e ne fece una entrata all' Isole del mare.
6 Ed ampliò i confini alla sua natione, e fu signore del paese.
7 E raunò molti prigioni, e s'impadronì di Gazara, e di Bet-sura, e della Rocca: e tolse di quella le contaminationi: e non v'era chi gli facesse contrasto.
8 E ciascuno lauoraua la sua terra in pace, e la terra daua la sua rendita, e gli alberi delle campagne il lor frutto.

Digitized by Google

9 I vecchi sedeuano nelle piazze, e tutti teneuano insieme ragionamenti di beni: ed i giouani si vestiuano di gloria, e di vestimenti da guerra.

10 Egli prouide le città di vittuaglia, e le fornì d'armi, e di strumenti da difesa: intanto che'l nome della sua gloria fu celebrato fino all'estremità della terra.

11 Egli mise il paese in pace, ed Israel si rallegrò d'una grande allegrezza.

12 E ciascuno sedeua sotto alla sua vigna, e sotto al suo fico: e non v'era chi gli spauentasse.

13 Niuno fece loro più guerra: e li rè furono sconfitti in que' giorni.

14 Ed egli rassicurò tutti i poueri afflitti del suo popolo, e ricercò la Legge, e sterminò tutti gli scellerati, e malfattori.

15 Egli rendette glorioso il Santuario, e multiplicò gli arredi del Luogo santo.

16 Hor, quãdo s'intese in Roma, e fino a Sparta, che Ionatan era morto, quelli ne furono molto contristati.

17 Ma, quando hebbero udito, che Simon, suo fratello, era stato fatto sommo Sacerdote, in luogo suo; e ch'egli era signore del paese, e delle città d'esso:

18 Gli scrissero in tauole di rame, per rinouar con lui l'amicitia, e la lega, laquale haueano fatta con Iuda, e con Ionatan, suoi fratelli.

19 E quelle furono lette dauanti alla raunanza, in Ierusalem.

20 E questo era il tenore delle lettere, che gli Spartiati mandarono: I Magistrati, e la città degli Spartiati, a Simon, sommo Sacerdote, ed agli Antiani, ed a' sacerdoti, ed al rimanente del popolo de' Iudei, nostri fratelli: salute.

21 Gli ambasciadori, che da voi sono stati mandati al nostro popolo, ci hanno fatta relatione della vostra gloria, ed honore: e noi ci siam rallegrati della lor venuta.

22 Ed habbiamo scritte le cose dette da loro fra' decreti del popolo; in questa maniera: Numenio d'Antioco, ed Antipatro di Iason, ambasciadori de' Iudei, son venuti a noi, per rinouar l'amicitia c'haueano con noi.

23 Ed è piaciuto al popolo di riceuer quegli huomini honoreuolmente, e di riporre la copia delle lor parole ne' publici registri del popolo; accioche il popolo degli Spartiati ne habbia un memoriale: e di queste cose habbiamo scritta una copia al sommo Sacerdote Simon.

24 Dopo queste cose, Simon mandò Numenio a Roma, con un grande scudo d'oro, di peso di mille Mine, per raffermar con essi la lega.

25 Hor, come il popolo hebbe udite queste cose, dissero, Che gratie, e merito renderemo noi a Simon, ed a' suoi figliuoli? conciò sia cosa ch'egli, ed i suoi fratelli, e la casa di suo padre, habbiano stabilito lo stato nostro, ed habbiano combattuti i nimici d'Israel, e gli habbiano cacciati via.

26 E raffermarono la souranità a Simon, e ne scrissero il decreto in tauole di rame, lequali posero sopra delle colonne, nel monte di Sion.

27 E questa è la copia dell'inscrittione: Nell' anno censettantesimosecondo, nell' anno terzo di Simon, sommo Sacerdote, nel diciottesimo giorno del mese d'Elul, in Asaramel, nella gran raunanza de' sacerdoti, e del popolo, e de' Capi della natione, e degli Antiani del paese.

28 E' ci è notorio a tutti, come molte guerre essendo state nel paese:

29 Simon, figliuolo di Mattatia, de' discendenti di Ioarib; ed i suoi fratelli, si sono esposti a molti pericoli, e si sono opposti a' nimici della lor natione: accioche il lor Santuario, e la lor Legge, fosser mantenuti: ed hanno glorificata di gran gloria la lor natione.

30 E, come Ionatan ha raccolta la lor natione, ed è stato fatto lor sommo Sacerdote: e poi è stato raccolto al suo popolo.

31 E, come i lor nimici hanno voluto assalire il lor paese, per distruggerlo, e metter la mano sopra'l lor Santuario.

32 E, come allhora Simon s'è leuato, ed ha guerreggiato per la sua natione, ed ha spesi molti danari del suo, ed ha armata la gente di guerra della sua natione, e l'ha soldata.

33 Ed ha fortificate le città della Iudea; e Betsura, ch'è a' confini della Iudea, doue per addietro erano l'armerie de' nimici; e v'ha posta guernigione d'huomini Iudei.

34 Ed ha fortificata Ioppe, che è in sul mare; e Gazara, che è a' confini d'Azot, ch'era per addietro la stanza de' nimici: ed ha condotti de' Iudei ad habitarui, ed ha poste in esse tutte le cose necessarie per metterle in buono stato.

35 Là onde, il popolo, hauendo veduta la lealtà di Simon, e la gloria ch'egli ha diliberato d'acquistare alla sua natione, l'ha costituito suo Capo, e sommo Sacerdote: percioche egli ha fatte tutte queste cose: e per la giustitia, e fede, ch'egli ha seruata alla sua natione: e perche ha per ogni modo procacciato d'innalzare il suo popolo.

36 Onde a' suoi dì le cose son prosperate nelle sue mani, tal che i Gentili, e quelli ch'erano nella Città di Dauid, in Ierusalem; iquali s'haueano fatta una Rocca, onde usciuano, e contaminauano ogni cosa d'intorno al Santuario, e violauano grandemente la purità del seruigio diuino; sono stati sterminati dal paese de' Iudei.

37 Ed ha posti in essa degli huomini Iudei, e l'ha fortificata, per sicurtà del paese, e della città: ed ha alzate le mura di Ierusalem.

38 Il rè Demetrio anchora gli confermò *il* sommo Sacerdotio, in quella medesima maniera.

39 E lo fece l'uno de' suoi amici, e l'honorò di grande honore.

40 Percioche fu inteso *per tutto* che i Iudei erano chiamati da' Romani *amici*, e *collegati*: e che i Romani erano venuti ad incontrare gli ambasciadori di Simon, con molto honore.

41 E che i Iudei, ed i sacerdoti, haueano acconsentito che Simon fosse lor Capo, e sommo Sacerdote, in perpetuo: fin che surgesse alcun fedel profeta.

42 E che fosse lor Capitano, e c'hauesse la cura de' luoghi santi; per costituir sopra l'opere loro, e sopra'l paese, e sopra l'armi, e sopra le fortezze, degli huomini che n'hauessero il carico.

43 E ch'egli hauesse il gouerno del Santuario, e che fosse ubbidito da tutti, e che tutte le scritte de' contratti nel paese fossero scritte sotto'l suo nome: e ch'egli fosse ammantato di porpora, e portasse oro.

44 E che non fosse lecito ad alcun del popolo, o de' sacerdoti, d'annullar cosa alcuna di queste cose: ne di contradire alle cose dette da *lui*: ne di far raunata di gente nel paese, senza'l suo volere: ne di vestirsi di porpora, ne di portar la fibbia d'oro.

45 E che chiunque farebbe contr'a queste cose, o ne romperebbe alcuna, fosse tenuto per colpeuole.

46 E che tutto'l popolo hauea aggradito di fare un decreto, che così fosse fatto a Simon.

47 E che Simon hauea accettato, ed acconsentito d'esser sommo Sacerdote, e Capitano, e

Principe

Digitized by Google

Principe della natione de' Iudei, e de' sacerdoti; e
d'esser superiore a tutti.
48 E che'l popolo hauea ordinato che si met-
tesse questo scritto in tauole di rame, e che quelle
si posassero nel ricinto del Santuario, in luogo no-
tabile.
49 E che la copia d'esso fosse riposta nella ca-
mera del Tempio: acciochè Simon, ed i suoi fi-
gliuoli, l'hauessero.

CAP. XV.

ED Antioco, figliuolo del rè Demetrio, mandò
lettere, dall'isole del mare, a Simon, Sacerdo-
te, e Principe della natione de' Iudei; ed a tutta
la natione; lequali erano dell'infrascritto teno-
re.
2 Il rè Antioco, a Simon, sommo Sacerdote, e
Principe della natione de' Iudei; ed a tutta la na-
tione: salute.
3 Percioche alcuni huomini pestilentiosi han-
no occupato il regno de' nostri padri, io voglio ri-
conquistarlo, per rimetterlo nello stato ch'era pri-
ma: e per cio ho raunato un grande essercito di gẽ-
te straniera, ed ho armate delle naui di guerra.
4 Hor io voglio scendere nel paese, per
prender vendetta di quelli c'hanno guasto il no-
stro paese, ed hanno disertate molte città nel no-
stro regno.
5 Hora dunque, io ti raffermo tutte le colte,
che li rè, miei predecessori, t'hanno quitate: e tut-
te l'altre immunità, che t'hanno concedute.
6 Oltr'a cio, ti permetto di far batter mone-
ta di tuo propio conio, nel tuo paese.
7 E che Ierusalem, e'l Santuario, sieno fran-
chi: e che tutte l'armi, dellequali tu hai fatto ap-
parecchio; e le fortezze, che tu hai edificate, e che
tu tieni, restino tue.
8 Ti quito anchora, fino ad hora, ed in per-
petuo, tutti i debiti reali, e tutto cio che puo esse-
re de' danari del rè.
9 E, quando noi haueremo messo ordine al no-
stro regno, noi honoreremo te, e la tua natione, e'l
Tempio, di grandi honori: tal che la vostra gloria
sarà chiara per tutta la terra.
10 Nell'anno centosettantaquattresimo, Antio-
co uscì fuori per entrar nel paese de' suoi padri, e
tutti gli esserciti s'accolsero a lui: talche quelli
che rimasero con Trifon furono pochi.
11 E'l rè Antioco lo perseguì: ed egli, fuggen-
do, venne in Dora, ch'è in sul mare.
12 Percioche vedeua che gli s'aggreggiauano
gran mali addosso, e che la gente di guerra l'ha-
ueua abbandonato.
13 Ed Antioco s'accampò dauanti a Dora, ha-
uendo seco cenventimila combattenti, ed otto-
mila caualieri.
14 E cinse la città d'assedio, e le naui s'acco-
starono dal lato del mare: ed egli tenne la città
distretta per mare, e per terra: e non lasciaua en-
trare ne uscire alcuno.
15 Hor Numenio, con quelli della sua compa-
gnia, era ritornato di Roma, portando lettere alli
rè, ed alle prouincie, di questo tenore.
16 Lucio, Consolo de' Romani, al rè Ptole-
meo: salute.
17 Gli ambasciadori de' Iudei, nostri amici, e
collegati, son venuti a noi, per rinouar l'amicitia,
e la lega antica: mandati da Simon, sommo Sa-
cerdote; e dal popolo de' Iudei.
18 Ed hanno portato uno scudo d'oro di mil-
le Mine.
19 Là onde ci è piaciuto di scriuere alli rè, ed
alle prouincie, che non procaccino loro alcun
male, e non facciano guerra, ne a loro, ne alle lor
città, ne al lor paese: e che non porgano aiuto a
quelli che la faranno loro.
20 Anchora habbiamo giudicato esser bene di
riceuer lo scudo da loro.
21 Se dunque alcuni huomini pestilenti fug-
gono dal lor paese a voi, dategli nelle mani di Si-
mon, sommo Sacerdote: acciochè egli ne faccia
la punitione, secondo la lor Legge.
22 Le medesime cose anchora scrisse al rè De-
metrio, ed ad Attalo, ed ad Ariarate, ed ad Arsa-
che.
23 Ed a tutte le prouincie, ed a Lampsaco, ed
agli Spartiati, ed in Delo, ed in Mindo, ed in Si-
cione, ed in Caria, ed in Samo, ed in Panfilia, ed in
Licia, ed in Hallicarnasso, ed in Rodi, ed in Faseli-
de, ed in Coo, ed in Side, ed in Arado, ed in Gorti-
na, ed in Cnido, ed in Cipri, ed in Cirene.
24 E la copia ne fu mandata a Simon, sommo
Sacerdote.
25 Hor il rè Antioco mise l'assedio a Dora il
secondo giorno, strignendola ogni giorno più, e
facendo delle machine di guerra: e rinchiuse Tri-
fon, in modo che non poteua più ne entrare, ne
uscire.
26 E Simon gli mandò dumila huomini scel-
ti, per aiuto: gli mandò anchora dell'argento, e
dell'oro, e molti arredi.
27 Ma Antioco non volle riceuer queste cose:
anzi ruppe tutti i patti c'haueua innanzi con lui, e
s'alienò da lui.
28 Poi gli mandò Atenobio, uno de' suoi ami-
ci, per abboccarsi con lui, e dirgli, Voi tenete Iop-
pe, e Gazara, e la Rocca di Ierusalem: che son cit-
tà del mio regno.
29 Voi hauete disolati i lor tenitori, ed hauete
fatto un gran guasto nel paese, e vi siete impadro-
niti di molti luoghi del mio regno.
30 Hora dunque, restituite le città, c'hauete
prese; ed i tributi de' luoghi, de' quali vi siete im-
padroniti, fuor de' confini della Iudea.
31 Se non, date per le città cinquecento talen-
ti d'argento: e per lo guasto c'hauete fatto, e per
li tributi delle città, altri cinquecento talenti: al-
trimenti, noi verremo, e vi faremo guerra a tutto
potere.
32 Atenobio adunque, amico del rè, venne in
Ierusalem, e vide la gloria di Simon; e la sua cre-
denza, con molti vasellamenti d'oro, e d'argento,
e'l grande apparecchio, e sbigottì: e rapportò a
Simon le parole del rè.
33 E Simon gli rispose, e disse, Noi non
habbiamo preso alcun paese altrui, e non ci sia-
mo impadroniti di quel d'altri: ma habbia-
mo presa l'heredità de' nostri padri, ch'era stata
qualche tempo ingiustamente tenuta da' nostri
nimici.
34 Ma, quando l'occasione s'è presentata, noi
habbiamo ricouerata l'heredità de' nostri padri.
35 E, quant'è a Ioppe, ed a Gazara, che tu chie-
di, esse faceuano gran danno al nostro popolo, ed
al nostro paese: per quelle ti daremo cento talen-
ti. Ed Atenobio non gli rispose nulla.
36 E se ne ritornò adirato al rè, e gli rapportò
queste parole, e la gloria di Simon, e tutte le co-
se ch'egli hauea vedute. E'l rè montò in grande
ira.
37 Hor Trifon salì sopra una naue, e fuggì in
Ortosiada.
38 E'l rè costituì Cendebeo, Capitan della ma-
rina: e gli diede un essercito di gente a piè, ed a
cauallo.
39 E gli comandò d'andar campeggiar contro
alla Iudea, e d'edificare Chedron, e di fortificar le
porte, e far guerra al popolo. E'l rè perseguì Trifõ.

Digitized by Google

40 E Cendebeo venne in Iamnia, e cominciò ad infestare il popolo, ed ad assalir la Iudea, ed a menar prigione, ed uccidere il popolo.

41 Ed edificò Chedron, e vi pose della gente di guerra, a cauallo, ed a piè: accioche facessero dell' uscite, e delle correrie per le strade della Iudea: come il rè gli hauea comandato.

CAP. XVI.

E Giouanni salì di Gazara, e rapportò a Simon, suo padre, le cose che Cendebeo faceua.

2 E Simon chiamò i suoi due figliuoli maggiori, Iuda, e Giouanni: e disse loro, Io, ed i miei fratelli, e la casa di mio padre, habbiam fatta guerra a' nimici d'Israel, dalla nostra giouanezza infino al dì d'hoggi: e ci è prosperamente riuscito di riscuotere Israel spesse volte.

3 Ed hora, io son vecchio: ma voi, per la gratia di Dio, siete atti a cio per l'età: siate in luogo di me, e del mio fratello: ed andate, e combattete per la vostra natione: e l'aiuto che vien dal cielo sia con voi.

4 E scelse del paese ventimila huomini di guerra, e de' caualieri: ed essi andarono contr' a Cendebeo, e passarono la notte in Modin.

5 Poi, leuatisi la mattina, andarono nel piano: ed ecco, un grosso esercito di gente a piè, ed a cauallo, veniua ad incontrargli: e v'era un torrente fra mezzo.

6 E Giouanni, con la sua gente, s'accampò dirincontro a loro: e, veggendo che'l popolo temeua di passare il torrente, egli lo passò il primo: e, come la gente lo vide, passò anch'ella dietro a lui.

7 Ed egli spartì il popolo per ischiere, mettendo i caualieri per mezzo i pedoni. Hor la caualleria de' nimici era grandissima.

8 Poi fece sonar con le sacre trombe: e Cendebeo, e'l suo campo, fu sconfitto, e ne morì un gran numero: e'l rimanente fuggì nella fortezza.

9 Allhora fu ferito Iuda, fratello di Giouanni. Ma Giouanni gli perseguì, fin che venne a Chedron, che Cendebeo hauea edificata.

10 Ed essi fuggirono fino alle torri che son nelle campagne d'Azot: e Giouanni le bruciò: e d'essi furon morti intorno a dumila huomini. Poi egli se ne ritornò nel paese di Iuda in pace.

11 Hor Ptolemeo, figliuolo d'Abub, era stato costituito Capitano nel piano di Ierico, ed hauea molto oro, ed argento.

12 Percioche egli era genero del sommo Sacerdote.

13 E'l suo cuore s'innalzò, ed imprese d'occupare il paese: e macchinò di sterminare a tradimento Simon, ed i suoi figliuoli.

14 Hor Simon andaua attorno per le città del paese, e prendeua cura di prouedere ad esse. E discese in Ierico, egli, e Mattatia, e Iuda, suoi figliuoli, nell' anno censettantasettesimo, nell'undecimo mese, che è il mese di Sebat.

15 E'l figliuolo d'Abub gli riceuette con inganno in una piccola fortezza, chiamata Doc, laquale egli hauea fabbricata: e fece loro un gran conuito, e nascose quiui degli huomini.

16 E, quando Simon, ed i suoi figliuoli, hebber largamente beuuto, Ptolemeo, ed i suoi huomini, si leuarono, e presero le loro armi, ed assalirono Simon nel conuito, ed uccisero lui, ed i suoi due figliuoli, ed alcuni de' suoi fanti.

17 E così commise una gran perfidia, e rendette mal per bene.

18 E Ptolemeo ne diede auuiso al rè per lettere, e gli mandò che gl'inuiasse un esercito in aiuto, e ch'egli gli metterebbe nelle mani il lor paese, e le città.

19 E mandò altri in Gazara, per uccidere Giouanni: e mandò lettere a' capitani, che venissero a lui, e ch'egli darebbe loro argento, ed oro, e doni.

20 E mandò altri, per occupare Ierusalem, e'l monte del Tempio.

21 Ma alcuno, corso innanzi a Giouanni, in Gazara, gli rapportò che suo padre, ed i suoi fratelli, erano morti: e che Ptolemeo hauea mandato ad uccidere anchora lui.

22 Ed egli, hauendo cio inteso, sbigottì forte, e prese gli huomini ch'erano venuti per ucciderlo, e gli fece morire: percioche conobbe che cercauano d'ucciderlo.

23 Hor, quant' è al rimanente de' fatti di Giouanni, e delle sue guerre, e delle prodezze ch'egli fece, e dell' edificio delle mura ch'egli edificò, e degli altri suoi fatti:

24 Ecco, queste cose sono scritte nelle Croniche del suo Sacerdotio, dopo ch'egli fu fatto sommo Sacerdote, dopo suo padre.

IL LI-

Digitized by Google

IL SECONDO LIBRO
de'
MACABEI.

Queſto ſecondo libro de' Macabei contiene due parti: onde la prima è compreſa nel primo capitolo, ed in una parte del ſecondo: il cui ſuggetto non è altro, ſenon due lettere, ſcritte da' Iudei di Ieruſalem a què d'Egitto, per eſortargli di celebrar con loro, ne' tempi ordinati, le feſte de' Tabernacoli, e della Purification del Tempio. Sopra lequali lettere vi ſono tante difficoltà ne' tempi, e nelle perſone che vi ſono mentouate: e v'è così poco fondamento nelle narrationi del fuoco ſacro, trouato dopo la cattiuità; e dell' Arca, del Tabernacolo, e dell' Altare, naſcoſti da Ieremia; che v'è luogo di ſoſpettare che ſono pure fauole Iudaiche: non che vi ſia alcun carattere di Scrittura diuinamente inſpirata. L'altra parte, che comincia dal cap.2.20. è un ſommario d'una lunga ſtoria di Iaſon Cireneo, delle perſecutioni d'Antioco, e della liberatione del popolo per Iuda Macabeo, fino alla ſconfitta e morte di Nicanor. Ma in queſte vi ſon diuerſe coſe mal concordanti col primo libro, che è ſenza fallo più verace, e ſicuro: come è la morte d'Antioco, deſcritta cap.9. molto differentemente da cio che n'è detto nel primo libro cap.6. oltr' a molte altre ſingolarità. E principalmente, certi capi che non poſſono ſtare alla proua della dottrina della Scrittura ſanta: come è la lode di Razia, precipitandoſi a morte volontaria, cap.14. e'l falſo giudicio che dà l'autore nel fatto de' ſacrificii, e dell' orationi di Iuda, per l'eſpiatione del misfatto commeſſo da alcuni del ſuo eſercito, per iſuolgere l'ira di Dio da tutto'l corpo di quello: come ſe cio foſſe ſtato fatto in beneficio di quelli ch'erano morti per lo peccato loro: cap. 12.44. Opinione, che non ha ne fondamento, ne approbatione nella Scrittura ſanta, nellaquale non ſi troua alcun ſacrificio, ne oratione ordinata per li defunti. E percio, con gran ragione, queſto libro, che non è ſenon un riſtretto d'una ſtoria non ſacra; ed è conceputo in uno ſtile in niuna maniera conueniente allo Spirito di Dio; è ſtato rigittato fra gli Apocrifi di minimo pregio.

CAP. I.

I Fratelli Iudei che ſono in
Ieruſalem, e quelli che ſono
nel paeſe della Iudea: a' fra-
telli Iudei che ſono in Egit-
to: ſalute, e buona pace.
2 Facciaui Iddio bene, e
ricordiſi del ſuo patto, fatto
con Abraham, Iſaac, e Ia-
cob, ſuoi leali ſeruidori.
3 E diaui a tutti il cuore di ſeruirlo, e di far
le ſue volõtà, di grã cuore, e d'animo volenteroſo.
4 Ed apraui il cuore nella ſua Legge, e ne' ſuoi
comandamenti: e concedaui la pace.
5 Ed eſaudiſca le voſtre orationi, e ſia ricõci-
liato inuerſo voi, e non vi laſci nel tempo cattiuo.
6 Hor noi al preſente ſiamo qui, pregando
per voi.
7 Sotto'l regno di Demetrio, nell' anno cen-
ceſſantanoueſimo: Noi Iudei v'habbiamo ſcritto
nella ſomma afflittione, e nell' eſtrema calamità,
che ci è ſopraggiunta in queſti anni, da che Iaſon,
ed i ſuoi compagni, ſi ſon dipartiti dalla terra ſan-
ta, e dal regno.
8 Ed hanno bruciato l'antiporto del Tem-
pio, e ſparſo il ſangue innocente. Ma noi hab-
biamo pregato il Signore, e ſiamo ſtati eſauditi:
ed habbiamo offerti ſacrificii, ed offerte di fior di
farina: ed habbiamo acceſe le lampane, e preſen-
tati i pani del coſpetto.
9 Hora dunque, celebrate i giorni della feſta
de' Tabernacoli, nel meſe di Caſleu.
10 NELL' anno centottantotteſimo: Quelli
che ſono in Ieruſalem, e nella Iudea; e'l Conſiglio
degli Antiani, e Iuda: ad Ariſtobulo, (maeſtro del
rè Ptolemeo) che è della progenie de' ſacerdoti
unti: ed a' Iudei che ſono in Egitto: ſalute, e ſanità.
11 Hauendoci Iddio ſaluati da gran pericoli,
(conciò ſia coſa che ci ſia conuenuto combattere
contr'ad un rè) noi gliene rendiamo gratie.
12 Percioche egli ha cacciati fuori, come del-
la ſchiuma, quelli c'haueano combattuto con-
tr'alla ſanta Città.
13 Percioche il lor Capo, e la ſua gente, che

pareua un essercito inuincibile, essendo venuti in
Persia, sono stati tagliati a pezzi nel tempio di Na-
nea, per lo'nganno de' sacerdoti di Nanea.
14 Imperoche Antiocho, ed i suoi amici, ch'e-
gli hauea seco, venne in quel luogo, come volen-
do giacersi con quella dea, per torne i danari, per
ragion di dota.
15 Ma, hauendo i sacerdoti di Nanea tratti fuo-
ri que' danari, ed essendo egli entrato nel ricinto
del tempio, con pochi huomini; quelli serrarono
il tempio, come Antioco vi fu entrato dentro.
16 Ed, aperto un uscio segreto del solaio, trasse-
ro pietre, e fulminarono il capo, e quelli ch'erano
con lui: e, fattine pezzi, e spiccate loro le teste, le
gittarono a que' difuori.
17 Benedetto sia in ogni cosa il nostro Dio, che
ha fatti morir quelli c'haueano operato empiamẽte.
18 Noi dũque, hauendo a celebrar la purifica-
tion del Tempio, nel venticinquesimo giorno del
mese di Casleu, habbiamo stimato che si cõueniua
significarloui, accioche anchora voi celebriate
quel giorno, come la festa de' Tabernacoli, e del
fuoco, quando Nehemia, dopo hauer riedificato il
Tempio, e l'Altare, offerse sacrificio.
19 Percioche, quando i nostri padri furono me-
nati in Persia, i pii sacerdoti, che erano allhora, pre-
sero dinascoso del fuoco dell' Altare, e l'occultaro-
no nella caua d'un pozzo senz'acqua, e lo riposero
quiui sicuramente: tal che quel luogo fu conosciu-
to a tutti.
20 Hor molti anni appresso, quando piacque a
Dio, Nehemia, essendo stato mandato dal rè di
Persia, mandò a torre quel fuoco, per li discendenti
di que' sacerdoti che l'haueano nascoso.
21 Ma, inteso da loro che non haueano trouа-
to alcun fuoco, ma dell' acqua spessa; egli co-
mandò loro d'attignerla, e di portargliele. E, quan-
do i sacrificii furono stati offerti, Nehemia comã-
dò a' sacerdoti di spargere di quell' acqua sopra le
legne, e sopra le cose posteui sopra.
22 E, cio fatto, quando venne il tempo che'l
Sole risplendette, ilqual prima era adombrato di
nuuola, s'accese un gran fuoco, tal che tutti si ma-
rauigliarono.
23 E, mentre si consumaua il sacrificio, i sacer-
doti fecero oratione; e'nsieme tutti gli altri: Iona-
tan incominciando, e rispondendogli gli altri, co-
me faceua anchora Nehemia.
24 Hor l'oratione era tale: O Signore, Signore,
Iddio creatore d'ogni cosa, il Tremendo, il Forte,
il Giusto, e'l Misericordioso.
25 Che sei l'unico Rè, e buono: l'unico proue-
ditor di tutti: l'unico Giusto, ed Onnipotente, ed
Eterno: che salui Israel d'ogni male; che eleggesti
i nostri padri, e gli santificasti.
26 Riceui questo sacrificio per tutto'l tuo popo-
lo Israel, e guarda quel ch'è la tua parte, e sãtificalo.
27 Raccogli quelli, d'infra noi, che son dispersi:
libera quelli che sono in seruitù fra le gẽti: riguar-
da a quelli che sono in ispregio, ed abbominio: e fa
che le genti conoscano che tu sei l'Iddio nostro.
28 Tormenta quelli che ci oppressano, e ci ol-
traggiano, per superbia.
29 Pianta il tuo popolo nel tuo luogo santo,
come disse Moise.
30 Ed in quel mezzo tempo i sacerdoti salmeg-
giauano gl'hinni.
31 E, quando'l sacrificio fu tutto consumato,
Nehemia comandò che si mettesse il rimanente
dell' acqua in gran pile di pietra.
32 E, cio fatto, vi s'accese fiamma: e quell'acqua
fu consumata dal fuoco che risplẽdeua dall'Altare.
33 E, quando'l fatto fu publicato, e fu rapporta-
to al rè de' Persiani, che, nel medesimo luogo, do-
ue i sacerdoti ch'erano stati trasportati in cattiui-
tà haueano nascosto il fuoco, quell' acqua era ap-
parita, con laquale Nehemia hauea purificati i
sacrificii:
34 Il rè, hauendo fatta diligente inquisitione
del fatto, cinse quel luogo di mura, e lo consagrò.
35 E'l rè prese una gran somma di danari, e gli
distribuì a quelli ch'egli fauoriua.
36 E Nehemia pose nome a quel luogo, Nestar:
che vuol dire, Purificatione: e si chiama anchora
comunemente Nestar.

CAP. II.

HOr e' si troua nelle scritture, che'l profeta Ie-
remia comandò a quelli ch'erano menati in
cattiuità di prendere il fuoco, come è stato diso-
pra significato.
2 Ed anche che'l profeta ordinò a quelli ch'e-
rano stati menati in cattiuità, dopo hauer data lor
la Legge, che non dimenticassero i comandamen-
ti del Signore: e non fossero soddotti nelle lor
menti, veggendo l'imagini d'oro, e d'argento, e
gli ornamenti postiui attorno.
3 E che, dicendo loro altre cose simiglianti,
gli esortò che la Legge non si dipartisse giammai
dal lor cuore.
4 Ed in quella stessa scrittura v'era, che'l pro-
feta, per oracolo diuino, comandò che'l Taber-
nacolo, e l'Arca fossero portati dietro a lui: e ch'e-
gli andò al monte, sopra'lquale Moise essendo sa-
lito, vide l'heredità di Dio.
5 E che Ieremia, essendo giunto là, trouò un
luogo fatto in forma di cauerna, e vi portò dentro
il Tabernacolo, l'Arca, e l'Altar de' profumi: poi
turò l'uscio.
6 E ch'alcuni di quelli che lo seguitauano si
fecero auanti per notare il camino, ma che non lo
poterono trouare.
7 E che, quando Ieremia il seppe, gli riprese,
e disse loro che quel luogo sarebbe anche per l'in-
nanzi sconosciuto, fin che Iddio hauesse raccolto
il corpo del suo popolo, e ch'egli fosse rappacifi-
cato inuerso lui.
8 E che allhora il Signore mostrerebbe queste
cose: e che la gloria del Signore, e la nuuola, ap-
parirebbe, come si manifestaua a Moise: e come
anchora Salomone hauea pregato che quel luo-
go fosse sommamente santificato.
9 Percioche è anchora narrato come Salo-
mone, dotato di sapienza, offerse il sacrificio della
Dedicatione, e della Consecratione del Tempio.
10 E, sicome pregando Moise il Signore, il fuo-
co discese dal cielo, e consumò il sacrificio: così
anchora Salomone pregò, e'l fuoco discese dal
cielo, e consumò gli holocausti.
11 Moise anchora disse, Percioche il sacrificio per
lo peccato non è stato mãgiato, è stato cõsumato.
12 Simigliantemente anchora Salomone cele-
brò quegli otto giorni.
13 Hor queste stesse cose erano narrate nelle
scritture, e nelle memorie di Nehemia: e pari-
mente, come egli, facendo una libreria, hauea
raccolti gli scritti de' fatti delli rè, e de' profeti, e
gli scritti di Dauid, e le lettere delli rè intorno a'
doni consagrati al Tempio.
14 Hor Iuda ha anche simigliantemente rac-
colte le cose auuenute durante la guerra c'habbia-
mo hauuta: e'l libro è appresso di noi.
15 E però, se ne hauete bisogno, mandate per
esso huomini, che ve'l porteranno.
16 Hora dunque, hauendo a celebrar questa
Purificatione, ve l'habbiamo scritto: e voi farete
bene, se celebrerete que' giorni.
17 Hor Iddio, c'ha saluato tutto'l suo popolo,
renderà anche a tutti l'heredità, il regno, il sacer-
dotio, e'l Santuario.
18 Sicome egli ha promesso nella Legge: percio-
che noi

Digitized by Google

chè noi speriamo i n Dio, ch'egli tosto haurà pietà di noi,e ci raccoglierà d'ogni luogo disotto al cielo,nel suo santo Luogo.

19 Conciò sia cosa ch'egli ci habbia tratti di gran mali,ed habbia purgato il santo Luogo.

20 Hor,quant' è a' fatti di Iuda Macabeo, e de' suoi fratelli; ed alla purificatione del gran Tempio,ed alla Dedicatione dell' Altare:

21 Ed alle guerre fatte contr' ad Antioco l'Illustre; e contr' ad Eupator, suo figliuolo:

22 Ed alle apparitioni del cielo, auuenute a quelli che,per disiderio di gloria,hanno fatte prodezze per la religione de' Iudei: tal che, benche fosser pochi, scorsero tutto'l paese, e perseguirono moltitudini de'barbari:

23 E riedificarono il Tempio famoso per tutto l'uniuerso; e francarono la città,e ristabilirono le leggi, ch'erano per essere annullate: secondo che'l Signore fu loro fauoreuole, con ogni benignità.

24 Queste cose, dico, essendo state messe in iscritto da Iason Cireneo, in cinque libri, noi ci proueremo d'abbreuiarle in un volume.

25 Percioche, considerando la prolissità del gran numero delle narrationi, e la difficoltà che v'è per quelli che vogliono comprendere quanto gira quella storia, per l'ampiezza della materia:

26 Habbiamo procacciato dilettamēto a quelli che la volessero leggere; ed ageuolezza alle persone studiose, per imprimer quelle nella memoria; ed utilità a tutti quelli che s'auuerrebbero a leggerla.

27 Hor a noi, c'habbiamo presa sopra noi questa fatica dell' abbreuiar quest' opera; non è stato cosa ageuole,ma di sudore,e di vigilie.

28 Sicome l'apparecchio d'un conuito non è cose ageuole a chi lo fa, procacciando l'utile di tutti: pur nondimeno, per hauer grado di molti, noi sosterremo allegramente la molestia.

29 Lasciando all' autore l'esatta diligenza di rappresentare ogni cosa: ed essendo solo intenti a ritenerci ne' termini d'un breue sommario.

30 Percioche,sicome all'architetto d'una nuoua casa s'appartiene la cura di tutta la fabbrica: ma, a chi imprende di smaltarla, e di dipignerla, conuiensi ricercar le cose atte all' ornamento: così anche giudico di noi.

31 Cioè, che si conuiene all' autore della storia d'entrar bene adentro nelle materie, e di spatiarsi in discorsi, e di ri cercar curiosamente tutte le particolarità.

32 Ma che si dee concedere a chi ne fa l'estratto, d'andar dietro alla breuità del dire, e di rimanersi di troppa isquisita diligenza.

33 Quinci adunque cominceremo la narratione, non aggiugnendo nulla alle suddette cose: percioche sciocca cosa sarebbe esser copioso nel prologo della storia, e breue nella storia stessa.

CAP. III.

Mentre la santa città era habitata in perfetta pace, e le leggi erano ottimamente seruate,per la pietà del sommo Sacerdote Onia, e per l'odio suo contr'al male:

2 Auueniua che li rè stessi honorauano il Luogo, e rendeuano il Tempio glorioso, con gli eccellenti doni,che vi mandauano.

3 Tal che etiandio Seleuco, rè dell'Asia, forniua delle sue propie entrate tutte le spese,che accadeuano per lo sacro seruigio de' sacrificii.

4 Ma un certo Simon, della tribu di Beniamin, costituito Preposto del Tempio,prese a contendere col sommo Sacerdote, intorno all' ufficio del Pretore della città.

5 E, non potendo vincere Onia, venne ad Apollonio di Traseo, ilquale in quel tempo era Capitano di Celesiria, e di Fenicia.

6 E gli rapportò che la camera del tesoro del Tempio di Ierusalem era piena d'indicibili ricchezze: tal che la moltitudine de' danari era innumerabile, e che quelle cose non erano per l'uso de' sacrificii, e ch'era cosa ageuole di far cader tutti que' danari in man del rè.

7 Ed Apollonio, venuto a ragionamento col rè,gli dichiarò cio che gli era stato significato intorno a que' danari. Là onde il rè scelse Heliodoro, suo tesoriere, e gli diede commessione di portarne i suddetti danari.

8 E, tosto appresso, Heliodoro si mise in camino, sotto spetie d'andare a visitar le città di Celesiria, e di Fenicia: ma,in effetto, per dar compimento al proponimento del rè.

9 Ed,essendo arriu ato in Ierusalem,ed accolto benignamente dal sommo Sacerdote della città,raccontò l'inditio dato, e dichiarò per qual cagione egli era venuto, e domandò se veramente le cose stauano così.

10 Ma il sommo Sacerdote gli fece vedere ch'erano dipositi di vedoue, e d'orfani.

11 E che anche una parte di que' danari erano d'Hircano di Tobia, personaggio posto in grandissima dignità: e che la cosa non istaua, come l'empio Simon hauea falsamente rapportato: e che in tutto v'erano sol quattrocento talenti d'argento, e dugento d'oro.

12 E ch'egli era cosa impossibile di far torto a quelli che s'erano fidati nella santità del Luogo; e nella riuerenza,ed inuiolabil franchigia del Tempio,honorato per tutto'l mondo.

13 Pur nondimeno Heliodoro, per li mandati del rè ch'egli hauea,diceua,che del tutto que' danari si conueniuano portar nel tesoro del rè.

14 E,posto un giorno,entraua nel Tempio,per dare ordine alla rassegna di que' danari. Hor v'era un non picciolo smarrimento per tutta la città.

15 Ed i sacerdoti, con le lor robe sacerdotali, gittandosi dauanti all' Altare, e riguardando al cielo, inuocauano colui che ha data la legge intorno al diposito: pregandolo di guardar sicuramente que' danari a coloro che gli haueano messi in diposito.

16 E chiunque vedeua il volto del sommo Sacerdote era piagato nell' animo: percioche il suo aspetto, e'l mutamento del colore, palesaua l'angoscia dell' anima sua.

17 Percioche un certo spauento, ed horror di tutto'l corpo hauea occupato quel personaggio: e per cio si faceua palese a' riguardanti il dolore che egli hauea nel cuore.

18 Altri saltauano a calca fuor delle case, per trouarsi alla publica supplicatione: percioche il luogo santo era per venire in isprezzo.

19 E le donne, cinte di cilicci sotto alle mammelle, empieuano le strade: e, d'infra le vergini racchiuse in casa, altre correuano alle porte,altre in su le mura, altre riguardauano per le finestre.

20 E tutte stendeuano le mani al cielo,e faceuano la publica supplicatione.

21 Ed era cosa pietosa il vedere gittarsi per terra mischiatamente la moltitudine; e'l gran Sacerdote, tutto angosciose,starsene aspettando.

22 Costoro adunque inuocauano l'Onnipotente Signore, che volesse conseruar salue,con ogni sicurtà,le cose messe in diposito, a quelli che le haueano messe.

23 Ed Heliodoro adempieua cio ch'era stato determinato.

24 Hor,essēdo egli già presso della tesoreria con

suoi sergenti; il Principe degli spiriti, e d'ogni podestà, mandò una grande apparitione: tal che tutti quelli c'haueano hauuto l'ardire di raunarsi là, percossi di smarrimento per la potenza di Dio, caddero in isfinimento, ed in ispauento.

25 Percioche apparue loro un cauallo, adorno d'una bellissima couerta: e colui che v'era montato sopra era molto terribile: e quel cauallo, auuẽtatosi impetuosamente ad Heliodoro, lo percosse con l'unghie dinanzi: e colui che v'era sopra pareua hauere indosso una armadura d'oro.

26 E dauanti a lui apparuero anchora due altri giouani, appariscenti in forza, bellissimi in gloria, e vestiti splendidamente: iquali anchora, standogli da' due lati, lo flagellauano del continuo, dandogli di molte percosse.

27 Ed Heliodoro cadde subito in terra, e fu rauuolto d'una grande oscurità: e fu tolto via, e messo in una sedia. Ed egli, che poco innanzi era entrato nella predetta tesoreria, con molta comitiua, e con tutti i suoi sergenti, era portato fuori, senza potere esser soccorso da quella gente armata.

28 Dopo hauer manifestamente riconosciuta la potenza di Dio. E, quant'è a lui, giaceua mutolo, e priuo d'ogni speranza, e salute, per la virtù di Dio.

29 Ma gli altri benediceuano il Signore, ilquale, oltr' ad ogni credenza, hauea glorificato il suo luogo: e'l Tempio, che poco innanzi era stato pieno di spauento, e di turbamento, fu ripieno d'allegrezza, e di letitia; dopo che'l Signore onnipotente fu apparito.

30 Hor alcuni degli amici d'Heliodoro pregarono prontamente Onia, ch'egli inuocasse l'Altissimo, che donasse la vita a colui che n'era del tutto allo stremo.

31 E'l sommo Sacerdote, sospicando che talhora il rè non hauesse opinione, che i Iudei hauesser fatto qualche maleficio intorno ad Heliodoro, offerse sacrificio per la salute d'esso.

32 E, come il Sacerdote faceua l'espiatione, gli stessi giouani apparuero dinuouo ad Heliodoro, vestiti de' medesimi vestimenti; e, stando in piè dauanti a lui, gli dissero:

33 Rendi gran gratie al sommo Sacerdote Onia: percioche per amor di lui il Signore t'ha donata la vita.

34 E tu, che sei stato flagellato dal cielo, annuntia a tutti la gran potenza di Dio. E, dette queste cose, disparuero.

35 Ed Heliodoro, dopo hauere offerto sacrificio al Signore, e fatti molti voti a quel che gli hauea saluata la vita; e rendute gratie ad Onia, se ne ritornò con l'esercito al rè.

36 E testimoniaua a tutti l'opere del grandissimo Dio, lequali egli hauea vedute con gli occhi.

37 E, domandando il rè ad Heliodoro, chi sarebbe atto a mandare una altra volta in Ierusalem; egli disse,

38 Se tu hai alcun nimico, o traditore, mandalo là; e tu lo rihaurai ben flagellato, se pure anche scampa: percioche in quel luogo v'è veramente qualche potenza di Dio.

39 Conciò sia cosa che quel che ha la sua habitatione nel cielo sia il proueditore, e l'aiutatore di quel luogo: e percuote, e distrugge quelli che vengono là per far male.

40 Così andò il fatto d'Heliodoro, e della conseruatione del tesoro.

CAP. IIII.

MA il suddetto Simon, c'hauea riuelati i danari, e dinuntiata la sua patria, sparlaua d'Onia, come se egli stesso hauesse sospinto Heliodoro, e fosse stato autore di que' mali.

2 Ed osaua chiamar traditore il benefattore della città, e'l difensore della sua natione, e'l zelator delle leggi.

3 Hor, essendo l'inimicitia passata fin là, che anche si commetteuano de' micidi, da alcuno de' fauoriti di Simon:

4 Onia, considerando la difficoltà della contentione: e ch'Appollonio, come Capitano di Celesiria, e di Fenicia, procedeua furiosamente, accrescendo la malitia di Simon:

5 Andò dal rè, non per essere accusatore de' suoi cittadini; anzi hauendo riguardo all' utilità publica, e particolare di tutto'l popolo.

6 Percioche egli vedeua che, se'l rè non vi prouedeua, era impossibile che le cose si rappacificassero; e che Simon non si rimarrebbe della sua follia.

7 Hor, dopo la morte di Seleuco, quando Antioco, detto l'Illustre, hebbe preso il regno, Iason, fratello d'Onia, procacciaua sotto mano il sommo Sacerdotio.

8 Promettendo al rè, per ottenerlo, trecensessanta talenti d'argento; e d'altre entrate, ottanta talenti.

9 Ed, oltr' a questi, prometteua di pagargli in contanti altri cencinquanta talenti, se gli era permesso, per sua autorità, di rizzare una scuola, ed un luogo d'esercitii per la giouentù; e che que' di Ierusalem si scriuessero Antiocheni.

10 E'l rè gli acconsentì: ed egli, ottenuta la signoria, subito trasmutò al rito Greco que' della sua tribu.

11 E tolse via i priuilegi reali, ch'erano stati benignamente conceduti a' Iudei, per opera di Giouanni, padre d'Eupolemo, ilquale hauea fatta l'ambasciata a Roma, per l'amicitia, e per la lega: ed, annullando i legittimi statuti, fece nuoue leggi inique.

12 Percioche di sua volontà edificò una scuola d'esercitii corporali da esercitarsi tutti nudi, sotto alla Rocca stessa: e, sottomendoui i più notevoli d'infra i giouani, gli faceua passare sotto'l cappello.

13 E così il Paganesimo s'auanzaua fino al sommo: ed i modi degli stranieri prendeuano accrescimento, per l'eccessiua impurità dell' empio, e niente meno che sommo Sacerdote Iason.

14 Tal che i sacerdoti non s'adoperauano più volonterosamente intorno al seruigio dell' Altare: ma, sprezzando il Tempio, e trascurando i sacrificii, poneuano ogni loro studio in esser partecipi degli empi spettacoli, che si rappresentauano nella palestra, dopo l'appello del tondo.

15 Ed, hauendo per nulla gli honori della lor patria, reputauano per eccellentissime le glorie alla Greca.

16 Ilperche anchora sopraggiunse loro una graue calamità: ed hebbero per nimici, e punitori, coloro i cui costumi si studiauano d'imitare, ed a cui disiderauano di conformarsi per ogni maniera.

17 Conciò sia cosa che'l procedere empiamente contr' alle diuine leggi non sia leggier cosa. Ma pure anche il tempo seguente dichiarerà queste cose.

18 Hor, celebrandosi un giorno in Tiro que' giuochi quinquennali, ed essendoui il rè presente:

19 Lo scellerato Iason vi mandò degli spettatori, come Antiocheni, di Ierusalem, iquali portauano trecento dramme d'argento per far sacrificio ad Hercole. Ma quelli che le portauano

pregaro-

Digitized by Google

pregarono che non s'impiegassero in quel sacrificio.
20 E, per amor d'essi, il rè l'impiegò nella fabbrica delle galee.
21 Hor, essendo stato mandato in Egitto Apollonio di Menesteo, per trouarsi alla raunanza de' grandi, laquale Ptolemeo Filometore celebraua; Antioco, auuedutosi che Ptolemeo s'era alienato da lui, prouide alla sua sicurtà: e per questa cagione venne in Ioppe, e di là andò in Ierusalẽ.
22 Oue fu magnificamente riceuuto da Iason, e dalla città: e fu accolto dentr' alla città con luminari, e grida: poi, senza fare altro, ritornò in Fenicia, col suo esercito.
23 E, tre anni appresso, Iason mandò Menelao, fratello del sopradetto Simon, per portar que' danari al rè, e per ricordargli alcune cose necessarie.
24 Ma esso, essendo stato molto raccomandato al rè, s'eleuò in gloria, sotto colore della sua podestà, e trasportò a se stesso il sommo Sacerdotio, pagando al rè trecento talenti d'argento, più che non hauea fatto Iason.
25 E, riceuuti i comandamenti del rè, se ne venne, non recando seco nulla di degno del sommo Sacerdotio: ma bene hauendo i furori d'un crudel tiranno, e le violenze d'una fiera bestia.
26 E così Iason, c'hauea per inganno dispodestato il suo propio fratello, fu dispodestato anch'egli per inganno da un altro; e fu scacciato, e fuggì nel paese degli Ammoniti.
27 E Menelao s'impadronì ben del principato: ma non diede ordine al pagamento de' danari promessi al rè. Hor Sostrato, Gouernatore della Rocca, gli chiedeua.
28 Conciò fosse cosa che a lui s'appartenesse di far la colta de' tributi: per cio amendue furono citati dal rè.
29 E Menelao lasciò, per successore del sommo Sacerdotio, Lisimaco, suo fratello: e Sostrato lasciò per successore Cratete, Gouernator de' Cipriani.
30 Hor, queste cose essendo così ordinate, auuenne che que' di Tarso, e que' di Mallo, mossero seditione: percioche erano dati in dono ad Antiochida, concubina del rè.
31 Là onde il rè corse, per acquetar le cose, lasciato per luogotenente Andronico, ch'era di quelli ch'erano posti in dignità.
32 Allhora Menelao, pensando hauer colta una buona occasione, furò de' vasellamenti d'oro del Tempio, e ne donò una parte ad Andronico: e vendette gli altri in Tiro, e nelle città circunuicine.
33 Ed Onia, saputo cio di certo, ne'l riprese, essendosi ritratto in un luogo di franchigia, in Dafne, ch'è situata presso d'Antiochia.
34 Là onde Menelao, tratto da parte Andronico, lo pregò d'uccidere Onia. Ed egli, venuto ad Onia, lo persuase con inganno, e gli diè la mano con giuramento, (benche gli fosse sospetto) e lo'nduste ad uscir della franchigia: e subito gli fu addosso, e l'uccise, non hauendo riuerenza alcuna alla giustitia.
35 Per laqual cagione, non solo i Iudei, ma anche molti dell'altre nationi, furono sdegnati, ed hebbero gran dispiacere dell' ingiusto homicidio di quel personaggio.
36 E, quando'l rè fu ritornato da' luoghi di Cilicia, i Iudei ch'erano nella città si richiamarono a lui, i Greci stessi abbominando quell'atto scellerato, per loquale Onia era stato ucciso senza cagione.
37 Là onde Antioco, contristato nell' animo, e volto a compassione, sparse delle lagrime, ricordandosi della prudenza, temperanza, e molta modestia del defunto.
38 Ed, acceso nell' ira, comandò ch'ad Andronico fosse di presente tratta la porpora, e stracciati i panni: e che fosse cõdotto attorno per tutta la città, fino al luogo doue hauea empiamente ucciso Onia: e quiui fece tor la vita al micidiale: rendendogli il Signore la condegna punitione.
39 Hor, essendo stati commessi molti sacrilegi nella città da Lisimaco, di consentimento di Menelao; e, sparsane fuori la fama; la moltitudine si raunò contr'a Lisimaco, essendo già stati portati via molti vasellamenti d'oro.
40 E, solleuatesi le turbe, e piene d'ira; Lisimaco armò da tremila huomini, e cominciò ad usar forza iniqua, sotto la condotta d'un certo Aurano, huomo attempato, ma pur niente meno pazzo.
41 Ma, quando'l popolo vide lo sforzo di Lisimaco, chi diede di mano a sassi, chi a grosse mazze di legno; chi prese le pugna piene di cenere, ch'egli scontraua dauanti a se: e gittauano tutto cio mischiatamente contr'alla gente di Lisimaco.
42 E ne ferirono molti, altri n'atterrarono, e tutti misero in fuga: ma uccisero il sacrilego presso della tesoreria.
43 E di queste cose fu mossa lite contr'a Menelao.
44 E, quando'l rè fu venuto a Tiro, i tre huomini, ch'erano stati mandati dal consiglio degli Antiani, piatirono dauanti a lui.
45 Ma, come già Menelao era per esser condannato, egli promise molti danari a Ptolemeo di Dorimene, accioche piegasse l'animo del rè.
46 Ptolemeo adunque, tratto il rè da parte in un portico, come per rinfrescarsi, lo smosse dal suo proponimento.
47 Talche egli assolse, delle cose appostegli, Menelao, cagion di tutto quel male: e condannò a morte que' poueretti; iquali, quando appo gli Sciti stessi hauesser piatito, sarebbero stati assolti, come innocenti.
48 Così quelli c'haueano dibattuta la causa per la città, per li popoli, e per li sacri vasi, soffersero di presente un ingiusto supplicio.
49 Per laqual cagione i Tirii stessi, abbominando una tale scelleratezza, fornirono magnificamente le cose appartenenti all' apparecchio della lor sepoltura.
50 Ma Menelao, per l'auaritia di quelli c'haueano il potere in mano, rimase nel Principato, crescendo in malitia, ed essendo gran traditore de' suoi cittadini.

CAP. V.

Hor, intorno a questo medesimo tempo, Antioco s'apparecchiò al secondo viaggio in Egitto.
2 Ed auuenne che, per lo spatio d'intorno a quaranta giorni, per tutta la città di Ierusalem, si videro nell' aria correr caualieri, con robe dorate, e lance; armati, ed in ordinanza.
3 E spade tratte, e schiere di caualli aringati; ed abbattimenti, e corse degli uni contr' agli altri, e crollamenti di scudi, e moltitudine d'haste, e lanciamenti di dardi, e lampeggiamenti d'arredi d'oro, ed ogni maniera d'armadure.
4 Là onde tutti pregauano che quell' apparitione tornasse in bene.
5 Hor, essendosi data una falsa voce, come se Antioco fosse morto; Iason prese mille huomini, e di subito improuiso fece uno sforzo contr' alla città.
6 E, ripinti quelli ch'erano in su le mura, e presa infine la città; Menelao si rifuggì nella Rocca: ma Iason faceua una grande uccisione de' suoi

Digitized by Google

propi cittadini, senza risparmiare alcuno: non considerãdo che la ventura cõtr'a que' del suo sangue è una grandissima disauuentura: e facendo come se hauesse voluto piantar trofei di nimici, e non della sua propia natione.

7 Ma egli non ottenne però il Principato: anzi, riceuuta confusione, per ricompensa de' suoi tradimenti, se n'andò dinuouo fuggitiuo nel paese degli Ammoniti.

8 Vltimamente adunque hebbe una mala uscita: percioche, essendo stato incarcerato da Areta, rè degli Arabi, e fuggendo di città in città, e perseguito da tutti; ed odiato come apostata delle leggi; ed abbominato come nimico publico della patria, e de' suoi cittadini; fu scacciato in Egitto.

9 E, come egli n'hauea sbanditi dalla patria molti, così perì in paese strano, essendosi ritratto appo i Lacedemoni, come douendoui trouar protettione per lo parentado.

10 Ed egli, che n'hauea gittati via molti, senza permettere che fosser seppelliti, non fu pianto da alcuno, e non hebbe alcune esequie, ne parte nella sepoltura de' suoi padri.

11 Hor, quando queste cose furono venute agli orecchi del rè, egli, per le cose auuenute, concepette nell' animo, che la Iudea era per ribellarsi: là onde mosse d'Egitto, infellonito nell' animo: e prese la città per forza d'armi.

12 E comãdò a' soldati di tagliare a pezzi quelli che scõtrauano, senza risparmiare alcuno: e d'uccider quelli che salirebbero sopra le case.

13 Così fu fatta grande uccisione di giouani, e di vecchi: e grande sterminio d'huomini, di donne, e di figliuoli: e grande strage di fanciulle, e di fanciulli.

14 E nello spatio di tre giorni continui furono uccise ottantamila persone: e quarantamila ne furono tratte in cattiuità: e non ve ne furono meno di vendute, che d'uccise.

15 Ed Antioco, nõ anchora contento di queste cose, hebbe ardire d'ẽtrar nel Tempio, il più santo di tutta la terra, hauẽdo per guida Menelao, ch'era diuenuto traditor delle leggi, e della patria.

16 E di prendere con le sue scellerate mani i sacri arredi, e di trattare con le sue profane mani le cose quiui presentate dagl'altri rè, per l'accrescimento, gloria, ed honor del luogo.

17 Così era Antioco trasportato d'orgoglio nella sua mente, non considerando che, per li peccati degli habitanti della città, il Signore s'era adirato per un breue spatio di tempo: e che, per cio, hauea negletto quel luogo.

18 Percioche, se non fossero stati inuolti in molti peccati, come Heliodoro, mandato dal rè Seleuco per riuedere il tesoro; così anche costui, subito alla sua venuta, sarebbe stato flagellato, e ributtato dalla sua audace impresa.

19 Ma il Signore non ha eletta la natione per lo luogo, ma il luogo per la natione.

20 E per cio anchora, hauendo il luogo partecipate le calamità della natione, partecipò dipoi altresì i beneficii: e quello, ch'era stato lasciato durante l'ira dell' Onnipotente, fu da capo, nella riconciliatione del gran Signore, ridirizzato con ogni gloria.

21 Antioco adunque, dopo hauer portati via dal Tempio mille ottocento talenti, si ritirò prestamente in Antiochia: pensando, per la sua superbia, di render la terra nauigabile, e'l mare valicabile a piè: cotanto era vano ed ambitioso di cuore.

22 Hor egli lasciò anchora de' commessari per tormentare il popolo: cioè, in Ierusalem Filippo, di natione Frigiano, ma di costumi più barbaro, che colui stesso che l'hauea costituito.

23 Ed in Garizin Andronico: ed, oltr' a questi, Menelao, ilquale, peggio degli altri, oppressaua i suoi cittadini, hauendo una pessima intentione contr' a' Iudei, suoi cittadini.

24 Mandò anchora Apollonio, capo d'ogni scelleratezza, con un essercito di ventiduemila huomini: ordinandogli d'uccidere tutti quelli che fossero in età compiuta, e di vender le donne, ed i giouanetti.

25 Ed esso, essendo arriuato in Ierusalem, ed infignendosi huomo pacifico, stette queto fino al sacro giorno del Sabato: ed allhora, soprapresi i Iudei, che celebrauano la festa, comandò alla sua gente d'armarsi.

26 Ed uccise tutti quelli ch'erano usciti fuori allo spettacolo: e, correndo per la città in armi, ammazzò una gran moltitudine di popolo.

27 Ma Iuda Macabeo, con altri noue, ritiratosi in disparte per li monti, viuea quiui nella maniera delle bestie, con quelli ch'erano con lui: e, mangiando l'herba, perseuerauano in non participar le contaminationi.

CAP. VI.

E, Poco tempo appresso, il rè mandò un certo Ateniese, huomo d'età, per costrignere i Iudei a trasgredir le leggi de' lor padri, ed a non gouernarsi più secondo le leggi di Dio.

2 Ed anche a contaminare il Tempio di Ierusalem, ed a nominarlo Tempio di Ioue Olimpio: e quel ch'era in Garizin, Tempio di Ioue Albergatore: secondo ch'erano stranieri coloro c'habitauano in quel luogo.

3 Hor l'introduttione di questa scelleratezza era graue, e molesta al popolo.

4 Percioche i Gentili riempieuano il Tempio di lussuria, di mangiamenti, e beuimenti; sollazzandosi con meretrici, e giacendo carnalmente con donne ne' sacri portici: ed, oltr' a cio, portando dentro d'essi delle cose illecite.

5 Parimente anchora l'Altare era ripieno di cose nefande, diuietate per le leggi.

6 E non era più lecito di celebrare i Sabati, ne d'osseruar le feste de' padri, ne pur di confessar semplicemente d'esser Iudeo.

7 Ed erano tratti, con amaro sforzo, al sacrificio che si faceua ogni mese nel natal del rè: e, quando si faceua la festa delle Baccanali, erano costretti ad andare alla procession di Bacco, portando dell' ellera.

8 E, per suggestione di Ptolemeo, fu mandato un dicreto alle vicine città Greche, che s'osseruasse inuerso i Iudei quella medesima usanza, di far loro celebrar quella festa, e di mangiar di que' sacrificii.

9 E che quelli, che non vorrebbero conformarsi a' costumi de' Greci, fossero scannati: là onde ciascuno potena veder la miseria che soprastaua loro.

10 Percioche due dõne furono accusate d'hauer circuncisi i lor figliuoli: e per cio furono appiccati loro i bambini alle mammelle: e, dopo hauerle menate publicamente attorno per la città, le traboccarono giù dalle mura.

11 Ed altri, essendo insieme corsi alle spelonche, per celebrar nascosamente il Sabato, furono dinunciati a Filippo, e furono arsi tutti insieme: percioche faceuano scrupolo di difendersi, per l'honor di quel venerabilissimo giorno.

12 Io prego adunque tutti quelli che s'auuerranno in questo libro, che non prendano horrore di queste calamità: ma che reputino queste punitioni essere auuenute, non alla perditione, ma alla

correct-

Digitized by Google

correttione della nostra natione.

13 Percioche anche è segno di gran beneficio, di non lasciar lungo tempo impuniti quelli che commettono dell' empietà: ma di farne pronto supplicio.

14 Imperoche il Signore non giudica douersi fare inuerso noi, come inuerso l'altre nationi, lequali egli sofferisce patientemente: fin ch'auuenga che sieno punite, quando i lor peccati sono al colmo.

15 Accioche noi non giugniamo allo stremo de' peccati, e ch'egli poi non ci punisca: per cio, egli non ritrae giammai la sua misericordia da noi: anzi, gastigando il suo popolo con calamità, non però l'abbandona.

16 Ma sieno queste cose dette da noi per ricordo.

17 Hor ci conuiene breuemente tornare alla narratione delle cose.

18 V'era un certo Eleazaro, l'uno de' principali Scribi, huomo d'età, e di bellissimo aspetto, ilquale voleuano costrignere a mangiar carne di porco, aprendogli la bocca con uno sbadaglio.

19 Ma egli, antiponendo la morte con gloria, alla vita con scelleratezza; elesse spontaneamente d'esser teso, e battuto a morte.

20 Hauendo sputato dauanti a se, nella maniera che si conuiene presentarsi al supplicio quelli che deono costantemente sofferirlo, per rifiutar le cose, dellequali non è lecito gustare, non pur per l'amor della vita.

21 Ma quelli ch'erano costituiti sopra'l mangiar di quell' empio sacrificio, perche quest' huomo era loro antico conoscente, tiratolo da parte, lo confortauano di farsi arrecar della carne, onde gli era lecito di mangiare, e ch'egli stesso hauesse apparecchiata: e di fignere di mangiar delle carni del sacrificio, comandate dal rè: accioche, con far questo, fosse liberato dalla morte.

22 E che riceuesse questa humanità, per l'antica amicitia ch'egli hauea con loro.

23 Ma egli, presa una honesta diliberatione, e degna della sua età, e dell' eminenza della sua vecchiezza; e di quella c'hauea acquistata; e dell' honor della sua canutezza; e della sua honestissima conuersatione fin da fanciullo; e, massimamente, della santa Legge, fatta e stabilita da Dio; rispose senza indugio: dicendo, che prontamente lo menassero alla morte.

24 Percioche non è, disse egli, cosa conueneuole all' età nostra d'infignersi: che tallhora molti de' giouani, pensando ch'Eleazaro, huomo d'età di nouant'anni, sia passato al paganesimo:

25 Non sieno anch'essi soddotti per me, per lo mio infignimento, per un poco, anzi per un momento di vita: tal ch'io acquisti abbominatione, e macchia alla mia vecchiezza.

26 Percioche, auuegnache al presente io fossi liberato dal supplicio degli huomini; non però potrei scampare, ne morto, ne viuo, dalle mani dell' Onnipotente.

27 Per cio, passando hora coraggiosamente di questa vita, mi mostrerò degno della mia vecchiezza.

28 Ed haurò lasciato un nobile esempio a' giouani, di morir francamente, e generosamente, per le venerande e sante leggi. E, dopo ch'egli hebbe dette queste cose, venne prestamente al luogo del supplicio.

29 Hauendo quelli che lo menauano al supplicio mutata la beniuoglienza, che gli haueano mostrata, in maluoglienza, per le predette parole: secondo ch'essi stimauano cio essere un furore.

30 Hor, essendo in sul punto di morire delle battiture, gittò un gran sospiro: e disse, Il Signore, che ha la santa conoscenza, sa che, potendo io esser liberato dalla morte, soffero duri tormenti, quant'è al corpo, per le battiture: ma, quant'è all' anima, patisco allegramente queste cose, per lo suo timore.

31 Costui adunque passò di questa vita in questa maniera, lasciando la sua morte per esemplo di generosità, e per ricordãza di virtù; nõ solo a' giouani, ma anchora alla maggior parte del popolo.

CAP. VII.

HOr auuenne che sette fratelli anchora, con la lor madre, furono presi, ed erano costretti dal rè a mangiar carni illecite di porco, essendo martoriati con isferze, e nerui.

2 Ma un di loro, parlando il primo, disse così, Di che vuoi tu fare inquisitione, e che vuoi saper da noi? conciò sia cosa che noi siamo presti a morire, anzi che trasgredir le leggi de' nostri padri.

3 E'l rè, montato in ira, comandò che s'infocassero padelle, e caldaie di rame.

4 E, dopo che quelle furono infocate, fino ad esser tutte rouenti; egli comandò che a quel di loro, c'hauea parlato il primo, fosse mozzata la lingua: e che fosse scorticato viuo, e che gli fosser tagliate l'estremità delle membra, in presenza degli altri fratelli, e della madre.

5 E, dopo ch'egli fu renduto inutile di tutte le sue membra, comandò che fosse menato al fuoco, spirando anchora, e che fosse arrostito: e'l fumo salendo fuor della padella per grande spatio, gli altri si confortauano insieme, con la lor madre, a morir generosamente: dicendo così,

6 Il Signore Iddio ci riguarda, e sarà in verità rappacificato inuerso noi: come Moise dichiarò nel Cantico, ilquale egli pronuntiò per una protestatione fatta in presenza del popolo: dicendo, Ed egli si rappacificherà inuerso i suoi seruidori.

7 Hor, dopo che'l primo fu morto in questa maniera, menarono il secondo all' ignominioso supplicio: e, strappandogli la pelle del capo co' capelli, lo domandauano, Mangerai tu, innanzi che'l tuo corpo sia stratiato a membro a membro?

8 Ma egli, rispondendo nella sua lingua natia, disse, No. Per cio anche costui conseguentemente riceuette il tormento, come il primo.

9 Ed in su lo spirare, disse, O scellerato, ben ci togli questa presente vita: ma il Rè del mondo ci risusciterà ad eterna risurrettion di vita, noi che sarem morti per le sue leggi.

10 Dopo costui, il terzo era tratto a quella ignominiosa morte: ed, essendogli domandata la lingua, subito la porse, e francamente distese le mani, e disse generosamente:

11 Io ho queste cose dall' Iddio del cielo: e, per le sue leggi, le sprezzo; e spero di rihauerle da lui.

12 Tal che'l rè, e quelli ch'erano con lui, sbigottirono dell' animo del giouane: conciò fosse cosa c'hauesse per niente i tormenti.

13 Costui anchora essendo così morto, si misero a tormentar somigliantemente il quarto, martoriandolo.

14 E, come egli era già in sul finire, disse così, Meglio vale, in iscambio delle speranze degli huomini, aspettar quelle di Dio: cioè, d'esser risuscitati da lui: ma per te non v'è risurrettione a vita.

15 Poi conseguentemente tratto fuori il quinto, lo martoriauano. Ed egli, riguardò il rè, e disse,

16 Hauendo podestà fra gli huomini, benche tu sii huomo mortale, pur fai cio che tu vuoi: ma pur non pensar che la nostra natione sia abbandonata da Dio.

Digitized by Google

17 Ma aſpetta, e tu vedrai la gran potenza
d'eſſo: come egli tormenterà te, e la tua progenie.
18 Dopo coſtui, traeuano il ſeſto: e, come già
ſtaua per morire, diſſe, Non errar vanamente: per-
cioche noi ſoſteriamo queſte coſe per noi ſteſſi,
hauendo peccato contr'all' Iddio noſtro: là onde
ci ſono auuenute coſe degne di ſtupore.
19 Ma tu, non penſar di reſtare impunito, ha-
uendo tentato di far guerra a Dio.
20 Ma la madre fu ſopra modo marauiglioſa, e
degna di buona memoria: percioche, hauendo
veduti morire i ſuoi ſette figliuoli infra lo ſpatio
d'un giorno, lo ſoſtenne animoſamente, per le
ſperanze riposte nel Signore.
21 E nella ſua lingua natia confortaua ciaſcun
di loro, ripiena di generoſa prudenza: ed, eccitan-
do il femminil penſiero con animo maſchio, di-
ceua loro,
22 Io non ſo in qual maniera voi ſiate ſtati for-
mati nel mio corpo, e non ſono io quella che v'ho
donato lo ſpirito, e la vita: ne c'ho diuiſata la pri-
ma compoſition di ciaſcun di voi.
23 Per cio, il Creator del mondo, che ha for-
mata la natura dell' huomo, ed è ſtato il primo
autore d'ogni coſa, vi renderà dinuouo lo ſpirito,
e la vita, in gratia; ſecondo che hora voi ſprezzate
voi ſteſſi per le ſue leggi.
24 Allhora Antioco, pẽſando eſſere ſprezzato, e
ſoſpettando che'l grido di cio non gli foſſe in vi-
tuperio; eſſendo anchora rimaſo il più giouane in
vita, non ſol lo confortaua con parole, ma anche
con giuramenti affermaua, che, come prima ſi ſa-
rebbe dipartito dalle leggi de' ſuoi padri, egli l'ar-
ricchirebbe, e lo farebbe feliciſſimo, e lo terrebbe
per ſuo amico, e gli fiderebbe i ſuoi affari.
25 Ma, non volendo il giouanetto per alcuna
maniera attenderui, il rè chiamò la madre, e l'eſ-
ortaua d'eſſer conſigliera al fanciullo, a ſuo ſalua-
mento.
26 E, quando l'hebbe a cio confortata per mol-
te parole, ella accettò di perſuadere il figliuolo.
27 Ma, inchinataſi a lui, ſchernendo il crudel
tiranno, diſſe così, nella ſua lingua natia:
28 Figliuolo, habbi pietà di me, che t'ho por-
tato in corpo noue meſi, e t'ho lattato tre anni, e
t'ho nudrito, ad aleuato fino a queſta età, ed ho
ſofferte le moleſtie dell' alleuamento: io ti prego,
figliuol mio, che, riguardando al cielo, ed alla
terra, ed a tutte le coſe che ſono in eſſi, tu ricono-
ſca che Iddio non ha fatte quelle coſe d'altre che
foſſero già innanzi: e che la generatione degli
huomini è ſtata anch'eſſa fatta nella medeſima
maniera.
29 Non temer queſto carnefice: ma, renden-
doti degno de' tuoi fratelli, accetta la morte: ac-
cioche, nel tempo della miſericordia, io ti riceua
dinuouo co' tuoi fratelli.
30 E, come ella reſtaua di parlare, il giouanet-
to diſſe, Chi aſpettate? io non ubbidirò al coman-
damento del rè: anzi alla Legge data a' noſtri pa-
dri, per Moiſe.
31 Ma tu, che ſei l'inuentor d'ogni malitia con-
tr' agli Ebrei, non iſcamperai dalle mani di Dio.
32 Percioche, quant'è a noi, noi patiamo per li
noſtri peccati.
33 Ma, ſe'l Signore viuente s'è per un poco di
tempo adirato contr'a noi, a noſtro gaſtigamento,
e correttione; egli ſi rappacificherà dinuouo in-
uerſo i ſuoi ſeruidori.
34 Ma tu, huomo ſcellerato, e'l più vitupero ſo
di tutti gli huomini, non ſuperbir vanamente, fre-
mendo, e leuando la mano contr'a' ſeruidori dell'
Iddio del cielo, ſopra ſperanze incerte.
35 Percioche tu non ſei anchora ſcampato dal
giudicio dell' onnipotente Iddio, che riguarda
ogni coſa.
36 Conciò ſia coſa che hora i miei fratelli, ha-
uendo ſoſtenuto un breue dolore, ſieno morti nel
patto di Dio, che è un patto di via eterna: ma tu,
per lo giudicio di Dio, porterai le condegne pe-
ne della ſua ſuperbia.
37 E, quant'è a me, io metto il corpo, e la vita
mia per le leggi de' noſtri padri, come hanno fatto
i miei fratelli: pregando il Signore, che toſto ſia
propitio alla noſtra natione: e che tu, per tormen-
ti, e flagelli, confeſſi ch'egli ſolo è Dio.
38 E coſì in me, e ne' miei fratelli, l'ira dell'
Onnipotente, laquale è ſtata giuſtamente ſparſa
ſopra tutta la noſtra natione.
39 Allhora il rè, acceſo nell'ira, procedette con-
tr'a coſtui più rigidamente che contr'agli altri,
inaſprito di quello ſcherno.
40 Così dunque morì anchora coſtui puramen-
te, confidandoſi interamente nel Signore.
41 Ed all' ultimo, dopo i figliuoli, morì anche
la madre.
42 Tanto adunque ſia detto intorno a' ſacrifi-
cii degl'idoli, ed a queſte eccesſiue crudeltà.

CAP. VIII.

HOr Iuda Macabeo, e quelli ch'erano con lui,
entrando naſcoſamente nelle caſtella, chia-
mauano a loro aiuto i lor parenti: e, prendendo
con loro quelli ch'erano perſeuerati nel Iudaeſi-
mo, raunarono fino a ſeimila huomini.
2 E pregarono il Signore, che volgeſſe gli oc-
chi verſo'l popolo oppreſſato da tutti: ed haueſſe
pietà del Tempio, profanato dagli empi.
3 Ed haueſſe compaſſion della città diſtrutta,
e ch'era per eſſer meſſa in ultima ruina, e ſpianata:
e ch'eſaudiſſe il ſangue che gridaua a lui.
4 Ed anche ſi ricordaſſe dell' ingiuſta diſtrut-
tione degl'innocenti fanciulli, e delle beſtemmie
pronuntiate contr'al ſuo Nome; e moſtraſſe l'odio
ſuo contr'a' maluagi.
5 E, quando Macabeo hebbe quell' eſercito ſe-
co, i Gentili non poterono più ſoſtenerlo, eſſendo
l'ira del Signore riuolta in miſericordia.
6 Ed egli, ſopraggiugnendo improuiſo, incen-
deua città, e caſtella: ed occupaua luoghi oppor-
tuni, e ſconfiggeua gran numero de' nimici.
7 E ſi ſeruiua principalmente della notte a ta-
li ſoprapreſe: tal che la fama del ſuo valore ſi ſpan-
deua per tutto.
8 Là onde Filippo, veggendo che queſt' huo-
mo s'auanzaua a poco a poco, e che prendeua di
grandi accreſcimenti per le ſue proſperità; ſcriſſe
a Protemeo, Capitano di Celeſiria, e di Fenicia, che
deſſe aiuto agli affari del rè.
9 Ed eſſo, eletto preſtamente Nicanor di Pa-
troclo, de' primi amici del rè, lo mandò, col nu-
mero compiuto di ventimila, raccolti di tutte le
nationi, per iſterminar tutta la ſchiatta de' Iudei:
egli aggiunſe Gorgia, Capitano, ed eſpetto nelle
coſe della guerra.
10 E Nicanor miſe da parte il tributo, che'l rè
era tenuto di pagare a' Romani, ch'era di dumila
talenti, penſando ſupplirlo co' Iudei prigioni.
11 E ſubito mandò alle città marittime, chia-
mando i mercatanti alla compera degli ſchiaui
Iudei, promettendo di darne nouanta per un ta-
lento: non aſpettando la vendetta, che dall' On-
nipotente gli douea ſopraggiugnere.
12 Hor Iuda hebbe auuiſo della venuta di Ni-
canor. Ed, hauendo comunicata a quelli ch'erano
con lui la giunta dell' eſercito:
13 I timidi, e quelli che ſi sfidauano della giu-
ſtitia di Dio, ſi miſero in fuga, e ſi dipartirono.

Digitized by Google

14 Altri vendeuano tutto ciò ch'era lor rimaso: ed insieme pregauano il Signore, che liberasse quelli che già erano dall'empio Nicanor venduti, anche innanzi ch'egli fosse arriuato.
15 E, se non lo faceua per loro, pur lo facesse per li patti fatti co' lor padri; e perche erano chiamati di quel venerando, e glorioso Nome.
16 Ma Macabeo, hauendo raunati quelli ch'erano con lui, in numero di seimila, gli confortaua che non si sgomentassero per li nimici, e che non temessero la gran moltitudine de' Gentili, che veniua contr'a loro ingiustamente: ma che combattessero generosamente, rappresentandosi dauanti agli occhi l'oltraggio iniquamente fatto da loro al santo luogo:
17 Ed i tormenti della città esposta a scherno, e vituperio: e la souuersione delle leggi, stato, e gouerno de' lor maggiori.
18 Percioche essi, diceua egli, si confidano nelle loro armi, ed in audacia: ma noi ci confidiamo nell' onnipotente Iddio; ilqual puo d'un cenno abbatter quelli che vengono contr'a noi, anzi tutto l'vniuerso mondo.
19 Fece loro etiandio una breue narratione de' soccorsi mandati a' lor padri: come sotto Sennacherib, quando perirono centottantacinquemila huomini.
20 E nella battaglia data contr'a' Galati in Babilonia: come essi Iudei vennero al fatto d'armi, non essendo più d'ottomila in tutto, con quattromila Macedoni: e come, vacillando i Macedoni, quegli ottomila ne ammazzarono centoventimila, per l'aiuto porto loro dal cielo: e fecero un gran guadagno.
21 Per queste parole hauendogli innanimati, e disposti a morir per le leggi, e per la patria, spartì l'esercito in quattro.
22 Ordinando anchora i suoi fratelli, Simon, e Iosef, e Ionatan, ed Eleazar, per Capi di ciascuno di quegli stuoli, hauendo ciascun di loro mille cinquecento huomini sotto di se.
23 Poi, letto il sacro Libro, e dato per nome L'AIVTO DI DIO; egli si mise in capo della prima schiera, e venne alle mani con Nicanor.
24 E, combattendo l'Onnipotente da parte loro, uccisero de' nimici oltr'a nouemila: e ferirono, e storpiarono delle membra la maggior parte dell' esercito di Nicanor: e gli costrinsero tutti a fuggire.
25 E presero i danari di coloro ch'erano venuti a comperargli: e, dopo hauergli perseguiti per lungo spatio, mancando loro il dì, fecero la ritratta.
26 Percioche quello era il giorno d'innanzi al Sabato: e per tio, non gli perseguirono più lungamente.
27 Ma, raccolte l'armi, e tutte le spoglie de' nimici, si diedero a celebrare il Sabato: benedicendo sommamente, e laudando il Signore, c'haueа riserbato a quel giorno il cominciamento della sua misericordia, ch'era stillata sopra loro.
28 E, dopo'l Sabato, fatta parte delle spoglie agli spossati, e feriti; alle vedoue, ed agli orfani; i Capitani, ed i fanti, spartirono il rimanente fra loro.
29 E, compiute queste cose con publiche supplicationi, pregauano il misericordioso Signore, che fosse riconciliato in perpetuo inuerso i suoi seruidori.
30 Poi, fatto insieme uno sforzo sopra la gente di Timoteo, e di Bacchide, ne uccisero oltr'a ventimila, e s'impadronirono d'altissime fortezze; e spartirono fra loro molte spoglie; facendo parti uguali, agli spossati, e feriti; agli orfani, alle vedoue, ed anche a' vecchi; come a loro stessi.
31 E, raccolte l'armi de' nimici, le riposero diligentemente tutte insieme in luoghi opportuni: e portarono il rimanente delle spoglie in Ierusalem.
32 Ed ammazzarono Filarche, del seguito di Timoteo, huomo scelleratissimo, e ilquale hauea molto afflitti i Iudei.
33 E, celebrando la festa della vittoria nella lor patria, arsero Callistene, c'hauea incese le sacre porte, ed allhora se n'era fuggito in una casetta: e così egli riceuette il condegno merito della sua empietà.
34 Ma lo scelleratissimo Nicanor, c'hauea menati mille mercatanti alla compera de' Iudei:
35 Essendo, per l'aiuto del Signore, abbattuto da coloro ch'egli riputaua minimi; deposti i suoi gloriosi vestimenti, scampò tutto solo, per lo mar Mediterraneo, a guisa di fuggitiuo; e venne in Antiochia: essendo stato del tutto disauuenturato nella sconfitta del suo esercito.
36 E quel c'hauea preso l'assunto di ristorare il tributo douuto a' Romani, per la vendita di que' di Ierusalem, publicaua allhora per tutto che i Iudei haueano Iddio per protettore: e che per questa cagione i Iudei non si poteuano ferire, percioche seguiuano le leggi da lui costituite.

CAP. IX.

HOr, intorno a quel medesimo tempo, Antioco se n'era ritornato da' luoghi di Persia vergognosamente.
2 Percioche egli era entrato in una città, detta Persepoli: ed hauea tentato di spogliare i tempij, e d'occupar la città. Ma, essendo a furore concorse le turbe all' armi per difendersi, egli, e' suoi, furono messi in fuga. Ed auuenne che, dopo che Antioco fu stato messo in fuga dagli habitanti, egli fece una vituperosa ritratta.
3 E, mentre egli era in Ecbatana, gli vennero le nouelle delle cose auuenute a Nicanor, ed a Timoteo.
4 Allhora, montato in ira, diliberò di sfogarsi sopra i Iudei, facendo loro portar la pena etiandio della maluagità di quelli che l'haueano messo in fuga. E per ciò comandò al carrettiere di cacciar senza posa per fornir presto il viaggio: strignendolo già il giudicio dal cielo: percioche egli hauea detto superbamente così, Quando io sarò giunto in Ierusalem, ne farò un cimitero di Iudei.
5 Ma l'onnipotente Signore, l'Iddio d'Israel, lo percosse d'una piaga incurabile, ed inuisibile. E, subito ch'egli hebbe finito di proferire quelle parole, fu colto d'un insanabil dolor d'intestine, e di tormenti acerbissimi d'interiora.
6 Del tutto giustamente: come quel c'hauea tormentate le interiora degli altri con molte estreme calamità.
7 Ma egli non per tanto si rimaneua della sua ferocità, ed era anchora pieno di superbia, sbuffando ne' suoi furori fuoco e fiamma contr'a' Iudei, e comandando del continuo d'affrettare il viaggio. Ma auuenne che, per la ratteaza del corso, egli cadde giù dal carro: e che, per la graue caduta, furono fiaccate tutte le membra del suo corpo.
8 E così egli, che poco innanzi presumeua, per la sua vanagloria sopra ogni pensier humano, comandare all' onde del mare, e pesar l'altezze de' monti con la stadera; essendo stato abbattuto in terra, era portato sopra una sedia, mostrando a tutti la manifesta ira di Dio.
9 Tal che dal corpo dell' empio pullulauano vermini; e, viuente lui anchora in dolori, e tor-

Digitized by Google

menti, le sue carni cadeuano per pezzi; e la marcia era graue a tutto l'esercito, per la gran puzza che di lui veniua.

10 E, per l'intolerabil noia della puzza, niuno poteua portar colui che poco innanzi presumeua di douer toccar le stelle celesti.

11 D'allhora adunque, essendo ferito, cominciò a rimanersi della sua molta superbia: ed a venire a riconoscenza, per lo flagello di Dio; essendo di momento in momento vie più aggrauato di dolori.

12 E, non potendo egli stesso sofferir la sua puzza, disse queste cose, Egli è giusta cosa di sottoporsi a Dio; ed, essendo mortale, non presumere d'essere uguale a Dio.

13 E quello scellerato pregaua il Signore, da cui non era più tempo di sperar misericordia: dicendo così,

14 Ch'egli riedificherebbe, e farebbe franca la Città santa; allaquale s'affrettaua d'arriuare, per isspianarla, e per farne un cimitero.

15 E che farebbe uguali agli Ateniesi tutti i Iudei, iquali egli hauea innanzi diterminato di non degnar pur lasciar seppellire: anzi di gittargli, co' piccioli fanciulli, alle fiere, ed agli uccelli, per diuorargli.

16 E ch'ornerebbe d'eccellentissimi doni il santo Tempio, ch'egli hauea innanzi spogliato: e che restituirebbe i sacri vasi in molto maggior numero, e che fornirebbe delle sue proprie entrate le spese de' sacrificii.

17 Ed, oltr'a cio, che si farebbe egli stesso Iudeo, e ch'andrebbe per ogni luogo habitato, predicando la potenza di Dio.

18 Ma, non rallentandosi punto i dolori, (conciò fosse cose che'l giusto giudicio di Dio fosse venuto sopra lui) disperando de' fatti suoi, scrisse a' Iudei l'infrascritta lettera, in forma di supplica, di tal tenore.

19 A' BVONI cittadini Iudei, il rè, ed imperadore Antioco, molta salute, sanità, e felicità.

20 Se voi, ed i vostri figliuoli, state bene; e se le cose vostre vanno secondo'l vostro disiderio, io ne rendo gran gratie a Dio, hauendo la mia speranza nel cielo: rammemorandomi benignamente l'honore, e la buona volontà che m'hauete dimostrata.

21 Ritornando da' luoghi di Persia, ed essendo caduto in una graue infermità, ho stimato necessario d'hauer cura della comune sicurtà di tutti.

22 Non però ch'io disperi anchora de' fatti miei, anzi hauendo grande speranza di scampar da questa infermità.

23 Pur considerando, che anche mio padre, a' tempi che conduceua il suo esercito per queste alte prouincie, nominò il suo successore.

24 Acciochè, se talhora gli fosse auuenuto alcuna cosa; ouero anche se fosse stato rapportato qualche cosa di sinistro; que' del paese, sapendo a cui lo stato era lasciato, non si turbassero.

25 Ed, oltr'a cio, considerando che i confinanti potentati, ed i vicini del nostro regno, spiano i tempi opportuni, e stanno aspettando cio che potrà auuenire; io ho nominato rè il mio figliuolo Antioco; ilquale, quando mi conueniua spesse volte correre nelle alte prouincie, ho dato in guardia, e raccomandato a molti di voi: e gli ho scritte le infrascritte cose.

26 Dunque vi prego, e richieggio, che, ricordandoui de' beneficii riceuuti da me in comune, ed in particolare, ciascun di voi serui inuerso me, e'l mio figliuolo, la passata buona volontà.

27 Percioche io son certo ch'egli, seguendo'l mio proponimento, s'accommoderà a voi benignamente, ed humanamente.

28 Così questo micidiale, e bestemmiatore, dopo hauer sofferti grauissimi mali, come hauea trattati gli altri, morì di morte miserabile, in paese strano, ne' monti.

29 E Filippo, ch'era stato alleuato con lui, trasportò il corpo: ma, percioche egli temeua del figliuol d'Antioco, se n'andò in Egitto a Ptolemeo Filometore.

CAP. X.

MA Macabeo, e la sua gente, sotto la condotta del Signore, ricouerarono il Tempio, e la città.

2 E disfecero gli altari ch'erano d'intorno alla piazza, edificati dagli stranieri; ed anche i templi degl'idoli.

3 E, dopo hauer purgato il Tempio, fecero un altro altare: e, fatto del fuoco con pietre, presero quel fuoco, e con esso offersero dinuouo sacrificii in capo di due anni: e fecero incensamenti, ed accesero le lampane, e fecero la presentatione de' pani.

4 E, fatte queste cose, pregarono il Signore, prostrati a terra, che non cadessero più in cotali mali: ma, quando pur peccassero, che fossero corretti da lui con dolcezza, e non fosser dati nelle mani di bestemmiatori e barbari Gentili.

5 Hor auuenne che, nel medesimo giorno, che'l Tempio era stato profanato dagli stranieri, se ne fece altresì la purificatione: cioè, nel venticinquesimo giorno del mese di Casleu.

6 E, con allegrezza, celebrarono otto giorni, nella maniera della festa de' Tabernacoli: rammemorandosi come, poco tempo innanzi, nella festa de' Tabernacoli, erano dimorati solinghi ne' monti, e nelle spilonche, a guisa di bestie.

7 Per cio, portando in mano torsi, e belli rami d'alberi, ed anche palme, cantauano hinni a colui che gli hauea prosperati, per purificare il suo Luogo.

8 Ed ordinarono, per comun comandamento, e dicreto, a tutta la natione de' Iudei, di celebrare ogni anno que' giorni.

9 Tal fu adunque la morte d'Antioco, sopranomato l'Illustre.

10 Hora narreremo *le cose auuenute nel tempo* d'Antioco Eupatore, figliuolo di quell' empio: recando in breue i mali ch'accompagnano le guerre.

11 Percioche, quando costui fu venuto al regno, costituì sopra gli affari un certo Lisia, principal Capitano di Celesiria, e di Fenicia.

12 Imperoche Ptolemeo, detto Macron, hauendo proposto d'osseruar la giustitia inuerso i Iudei, per li torti ch'erano loro stati fatti, tentaua di comporre le cose loro amicheuolmente.

13 Là onde egli fu accusato dagli amici del rè, appo Eupatore, e spesso era chiamato traditore: percioche egli hauea abbandonato Cipri, che gli era stato dato in guardia da Filometore, e s'era ritirato appresso Antioco l'Illustre, e non s'era generosamente portato in quel nobile gouerno: là onde, disperato, attossicò se stesso, e morì.

14 Hor Gorgia, essendo stato fatto Capitano di que' luoghi, teneua a soldo gente straniera, e del continuo nutricaua la guerra co' Iudei.

15 Simigliantemente anchora gl'Idumei, hauendo occupate le fortezze ch'erano loro cómode, trauagliauano i Iudei; e, ricettando gli sbanditi di Ierusalem, si studiauano di nutricar la guerra.

16 Ma Macabeo, dopo hauer fatte publiche supplicationi, e pregato Iddio di combatter da parte loro, andò con grande sforzo contr'alle fortezze degl'Idumei.

Digitized by Google

17 Ed, assalitele valorosamẽte, s'impadroniro no di que' luoghi: e, dopo hauer ripinti tutti quelli che combatteuano in su le mura, ed ammazzati quelli che si scontrarono, ne uccisero non men di ventimila.

18 Ed, essendosene fuggiti non men di nouemila in due torri fortissime, ben fornite d'ogni cosa per un assedio:

19 Macabeo, lasciato Simon, e Iosef, ed anche Zaccheo, e molti della sua gente, all'assedio di quelle, se n'andò a' luoghi che più premeuano.

20 Ma alcuni della gente di Simon, mossi d'auaritia, furono per danari corrotti da alcuni di quelli ch'erano nelle torri: ed, hauendo riceuute settantamila dramme, ne lasciarono scampare alcuni.

21 E, quando'l fatto fu rapportato a Macabeo, egli adunò i Capi del popolo, ed accusò coloro, d'hauer venduti per danari i lor fratelli, lasciando scampare i nimici per far loro guerra.

22 Per ciò, fece morir que' traditori, e poco stante prese le due torri.

23 E, come egli era sommamente venturoso con l'armi in mano, uccise in quelle due fortezze più di ventimila huomini.

24 Hor Timoteo, ilquale innanzi era stato vinto da' Iudei, adunò un essercito di tutte sorti di nationi straniere, e raccolse gran caualleria d'Asia, e venne come per occupar la Iudea per forza d'armi.

25 Ma Macabeo, con la sua gente, all'accostarsi Timoteo, si riuolse a far supplicationi a Dio.

26 E, gittando della terra sopra le lor teste, e cintisi i lombi di cilicci, prostrati appiè dell'Altare, lo pregauano che fosse loro propitio, e si mostrasse per effetto nimico de' lor nimici, ed auuersario de' loro auuersari; come dichiara la Legge.

27 E, finita l'oratione, presero l'armi, ed uscirono fuor della città, assai lungi: ma, quando furono vicin de' nimici, si fermarono.

28 E, quando fu leuato il sole, s'affrontarono insieme: gli uni hauendo, con la virtù, il rifugio al Signore, per sicurtà di prosperità, e di vittoria: gli altri ponendo il coraggio per conduttor delle battaglie.

29 Hor, nel calor della battaglia, apparuero dal cielo a' nimici cinque huomini magnificamente vestiti, montati sopra caualli a freni d'oro.

30 E due di loro si misero in capo de' Iudei, hauendo preso in mezzo di loro Macabeo: e, ricoprendolo con le loro armadure, lo conseruauano saluo dalle ferite: ma contr' a' nimici lanciauano saette, e folgori: là onde, confusi d'abbarbaglio, erano tagliati a pezzi, pieni di turbamento.

31 E ne furono uccisi ventimila cinquecento a piè, e seicento a cauallo.

32 E Timoteo fuggì nella fortezza, detta Gazara, ben guernita, doue era Capitano Cherea.

33 Ma Macabeo, con la sua gente, assediò valorosamente quella guernigione lo spatio di ventiquattro giorni.

34 Ma que' dentro, confidandosi nella fortezza del luogo, bestemmiauano fuor di modo, e sboccauano parole nefande.

35 Ma in su lo schiarire del venticinquesimo giorno, certi giouani della gente di Macabeo, infocati negli animi per quelle bestemmie, diedero l'assalto alle mura, virilmente: e d'animo infellonito tagliarono a pezzi chiunque scontrarono.

36 Altri, fatto'l giro dalla parte dietro, salirono parimente dentro, e misero il fuoco alle torri: ed, accesi di gran fuochi, bruciarono que' bestemmiatori tutti viui.

37 Altri ruppero le porte: e, data entrata al rimanente dell'essercito, presero la città; ed uccisero Timoteo, ch'era nascoso in una fossa; e Cherea, suo fratello; ed Apollofane.

38 Ed, hauendo fatte queste cose, con hinni, e laudi, presero a benedire il Signore, c'hauea fatti questi gran beneficii ad Israel, ed hauea lor data la vittoria.

CAP. XI.

Hor, ben poco tempo appresso, Lisia, tutor del rè, e suo cugino, e c'hauea il gouerno degli affari; essendo molto mal contento delle cose auuenute:

2 Raunò intorno ad ottantamila pedoni, e tutta la caualleria; e venne contr' a' Iudei, pensando di far della città una habitation di Greci.

3 E del Tempio un luogo da ricoglier danari, come erano gli altri templi de' Gentili: e di mettere in vendita ogni anno il sommo Sacerdotio.

4 Non facendo alcuna stima della potenza di Dio, ma impazzito per le decine delle migliaia de' pedoni, e per le migliaia de' caualieri, e per gli ottanta liofanti.

5 Ed, entrato nella Iudea, ed accostatosi a Betsura, ch'era un fortissimo castello, lungi di Ierusalem intorno a cinque stadi, la tenea stretta.

6 Ma, quando Macabeo, e la sua gente seppero ch'egli assediaua le lor fortezze, si misero a far supplicatione al Signore con pianti, e gemiti, insieme con la moltitudine: pregandolo ch'egli mandasse il suo buon Angelo, per la liberatione d'Israel.

7 E Macabeo, prese il primo l'armi, confortaua gli altri, di mettersi insieme con lui a pericolo, per soccorrere i lor fratelli.

8 E tutti insieme salirono fuori francamente ad assalire i nimici: ed, essendo anchora quiui presso di Ierusalem, apparue loro un caualiere, che andaua lor dauanti con una vesta bianca, scotendo una armadura d'oro.

9 Allhora tutti insieme benedissero il misericordioso Dio, e si rinforzarono d'animi, essendo presti a ferire, non solo gli huomini, ma anche le più fiere bestie, e le mura di ferro.

10 E caminarono in ordinanza, hauendo il campion del cielo che combatteua da parte loro: percioche il Signore era loro misericordioso.

11 Ed auuentatisi, a guisa di leoni, sopra i nimici, ne atterrarono undicimila a piè, e mille seicento a cauallo.

12 E costrinsero tutti gli altri a fuggire: de' quali la maggior parte, essendo feriti, scamparono tutti nudi: Lisia anch'egli scampò, fuggendo vituperosamente.

13 E, non essendo egli huomo priuo di senno, reputò tra se stesso la perdita ch'egli hauea fatta: e, conoscẽdo che gli Ebrei erano inuincibili, (percioche l'onnipotente Iddio combatteua da parte loro)

14 Mandò a persuader loro, che facessero pace a tutti giusti patti: e che per ciò persuaderebbe il rè, anzi lo costrignerebbe ad esser loro amico.

15 E Macabeo acconsentì a tutte le cose che Lisia richiedeua: hauendo riguardo all'utilità comune: percioche tutte le cose, che Macabeo diede in iscritto a Lisia, intorno a' Iudei, il rè le concedette.

16 Imperoche Lisia scrisse a' Iudei lettere di tal tenore:

17 Lisia, al popolo de' Iudei, salute: Giouanni, ed Absalom, mandati da voi, iquali vi daranno l'infrascritta risposta, m'hanno presentato una supplica intorno alle cose significate per essa.

Digitized by Google

18 Io adunque ho dichiarate al rè tutte le cose
che si conueniuano rapportarglisi: ed egli ha con-
cedute quelle che si poteuano.
19 Se dunque voi serueréte buona volontà in-
uerso gli affari nostri, io cercherò d'esserui per l'au-
uenire cagion d'altri beni.
20 Hor io ho ordinato ad essi, ed a' miei dipu-
tati, di trattar con voi delle particularità del ne-
gotio. State sani.
21 Nell' anno cenquarantottesimo, addì ven-
tiquattro del mese Dioscuro.
22 E la lettera del rè era tale: Il rè Antioco, a
Lisia, suo fratello, salute.
23 Essendo nostro padre stato trasportato fra
gl'iddii, disiderando che que' del nostro regno
possano viuere senza turbamenti, per attendere a'
fatti loro.
24 Ed hauendo udito che i Iudei non hanno
acconsentito al cangiamento fatto da mio padre,
per introdurre la religion de' Greci: anzi che, rite-
nendo la lor maniera di vita, pregano che sia loro
conceduto di viuere secondo le lor leggi.
25 Per cio, volendo che anche questa natione
viua in riposo, habbiamo diterminato che'l Tem-
pio sia lor restituito, e che si gouernino secondo
l'usanze de' lor maggiori.
26 Ben farai adunque di mandare a loro, e di
dar loro la mano: accioche, conoscendo la nostra
intentione, prendano animo, ed attendano alle-
gramente a' fatti loro.
27 E la lettera del rè alla natione era tale: Il
rè Antioco, al Consiglio degli Antiani, ed agli
altri Iudei, salute.
28 Se state bene, cio è quello che noi disideria-
mo: anche noi stiamo bene.
29 Menelao ci ha dichiarato che disiderate an-
dare, e ritornare alle case vostre.
30 Noi adunque diamo la fede, e saluocondot-
to a quelli che se ne vorranno andare, fino al tren-
tesimo giorno del mese Santico.
31 E permettiamo che i Iudei usino i lor cibi, e
le lor leggi, come per addietro: e non vogliamo
ch'alcun di loro sia per maniera alcuna molestato
per gli errori commessi.
32 Ho anche mandato Menelao, per assicurar-
ti della mia buona volontà. State sani.
33 Nell' anno cenquarantottesimo, addì quin-
dici del mese Santico.
34 Hor i Romani anchora mandarono loro let-
tere di tal tenore:
35 QVINTO Memmio, e Tito Manlio, amba-
sciadori de' Romani, al popolo de' Iudei, salute.
36 Le cose, che Lisia, cugin del rè, v'ha conce-
dute, noi anchora ve le concediamo.
37 Ma, quant' è alle cose, ch'egli ha giudicate
douersi rapportare al rè, mandate prestamente al-
cuno, accioche noi ne facciamo una dichiaratio-
ne, qual si conuiene per li fatti vostri: percioche
noi andiamo in Antiochia.
38 Per cio, affrettateui di mandare alcuni: ac-
cioche anche noi sappiamo quale è intorno a cio
il parer vostro. State sani.
39 Nell' anno cenquarantottesimo, addì quin-
dici del mese Santico.

CAP. XII.

HOr, quando queste conuentioni furono fatte,
Lisia andò al rè, ed i Iudei attendeuano al
lauoro della terra.
2 Ma i Capitani, ch'erano in que' luoghi, cioè,
Timoteo, ed Apollonio di Gennea: ed anche Ie-
ronimo, e Demofon: ed, oltr' a questi, Nicanor,
Gouernator di Cipri; non gli lasciauano viuere in
pace, ne goder di riposo.
3 Hor que' di Ioppe commisero una cotale
scelleratezza: inuitarono i Iudei, c'habitauano
con loro, a montar sopra delle barche da loro ap-
parecchiate, con le lor mogli, e figliuoli; come
non hauendo alcuna mala volontà contr' a loro,
seguendo la comune diliberatione della città.
4 Ed, hauendolo costoro accettato, come quel-
li che disiderauano viuere in pace, e che non ha-
ueano alcun sospetto; quando furono in alto ma-
re, gli gittarono in mare, in numero di dugento.
5 E Iuda, intesa la crudeltà usata inuerso quel-
li della sua natione, fece venire la sua gente.
6 Ed, hauendo inuocato Iddio giusto giudice,
venne contr' a' micidiali de' suoi fratelli, e di not-
te mise il fuoco al lor porto, ed arse le lor barche,
ed uccise quelli ch'erano rifuggiti in quel luogo.
7 Ma, essendo la città chiusa, egli se ne ritirò:
con intentione di venir dinuouo, ed isterminare
affatto tutta la città di que' di Ioppe.
8 Hor, hauendo inteso che que' di Iamnia vo-
leuano fare il simigliante a' Iudei, c'habitauano
appo loro:
9 Venne altresì di notte contr' a que' di Iamnia,
e mise il fuoco al porto, ed alle naui: tal che gli
splendori della fiamma si vedeuano fino in Ierusa-
lem, che n'è lungi dugenquaranta stadi.
10 Ed, essendosi ritratti di là, il camino di noue
stadi, caminando contr' a Timoteo; cinquemila
huomini a piè Arabi, e cinquecento a cauallo, as-
salirono Iuda.
11 E nel calor della battaglia, hauendo la gen-
te di Iuda il vantaggio, per lo soccorso di Dio, gli
Arabi Nomadi, essendo già vinti, pregarono Iuda,
che desse lor la mano: promettendo di dar del be-
stiame, e di souuenirgli in ogni altra cosa.
12 E Iuda, giudicando che veramente gli po-
teuano essere utili in molte cose, acconsentì di far
pace con loro. Ed essi, fatti i lor patti, se n'anda-
rono alle lor tende.
13 Hor egli assalì anchora una altra città forte,
munita di ponti, e cinta di mura, ed habitata di
gente mischiata d'ogni natione; che si chiamaua
Caspin.
14 Ma que' dentro, confidandosi nella fortez-
za delle mura, e nella prouision della vittuaglia, si
portauano alquanto rimessamente, ed ingiuriaua-
no Iuda, e la sua gente: ed anche bestemmiauano,
e proferiuano parole nefande.
15 Ma Iuda, e la sua gente, hauendo inuocato
il gran Signor del mondo, ilquale, nel tempo di
Iosue, senza trabocchi, ne machine, hauea traboc-
cata Ierico, salirono in furia sopra'l muro.
16 E, quando hebber presa la città, per la vo-
lontà di Dio, fecero una indicibile uccisione: tal
che il vicino stagno, ch'era di due stadi di larghez-
za, pareua pieno del sangue che v'era colato.
17 Poi, partitisi di là, caminarono settecencin-
quanta stadi, e passarono in Caraca, a' Iudei, detti
Tubiaeni.
18 E non poterono coglier Timoteo in que'
luoghi: percioche egli se n'era andato senza hauer
fatto nulla, ed hauea lasciata forte guernigione
in un certo luogo.
19 Ma Dositeo, e Sosipatro, Capitani della gen-
te di Macabeo, vi menarono le loro schiere, ed uc-
cisero quelli ch'erano stati lasciati nella fortezza,
in numero di più di diecimila huomini.
20 E Macabeo, hauendo schierato il suo eser-
cito, diede il comando di quelle schiere a Dosi-
teo, ed a Sosipatro: ed andò contr' a Timoteo,
c'hauea seco cenuentimila pedoni, e dumila cin-
quecento caualieri.
21 Ma Timoteo, intesa la venuta di Macabeo,
mandò innanzi le donne, ed i figliuoli, e tutto l'al-
tro

Digitized by Google

tro carteggio in un luogo,detto Carnion : percio-
che malageuolmẽte si poteua porre assedio a quel
castello, o d accostaruisi, per la strettezza di tutti i
luoghi d'intorno.
22 E, quando la prima schiera di Iuda apparue,
lo spauento si mise fra' nimici : talche,impauriti
per l'apparitione di colui chi vede ogni cosa, fu-
rono messi in fuga, traendo chi qua, qui là : sì che
spesse volte erano offesi da' loro stessi : ed erano
trafitti dalle punte dalle lor propie spade.
23 E Iuda gli perseguì viuamente, mettendo a
fil di spada quegli scellerati : e ne uccise da trenta-
mila.
24 E Timoteo stesso cadde nelle mani di Dosi-
teo, e di Sosipatro : e gli pregaua con molte lusin-
ghe, che lo lasciassero in vita : percioche egli ha-
uea in suo potere i padri,e le madri,ed i fratelli di
molti di loro, di cui non si terrebbe conto alcuno,
se egli era messo a morte.
25 Là onde, data ch'egli hebbe la fede con
gran giuramenti, d'osseruar l'accordo, di restituir
quelli sani, e salui, lo rimandarono in libertà, per
la salute de' lor fratelli.
26 Poi, Macabeo, uscito verso Carnion, ed A-
tergation, ammazzò venticinquemila huomini.
27 E, dopo la fuga, e la sconfitta di quelli, me-
nò l'esercito contr'ad Efron, città forte, doue di-
moraua una moltitudine di diuerse nationi : e v'e-
rano de' valenti giouani sopra le mura,iquali si di-
fendeuano valorosamente : e v'era anchora un
grande apparecchio di machine, e di dardi.
28 Ma, hauendo inuocato il Potente, che rom-
pe le forze de' nimici con la sua potenza, presero
la città, e se n'impadronirono, ed ammazzarono
di que' dentro da venticinquemila.
29 Poi,partitisi di là,mossero contr'a Scitopoli,
distante di Ierusalem seicento stadi.
30 Ma, perche i Iudei, ch'erano quiui, rende-
uano testimonianza della beniuoglienza che que'
di Scitopoli haueano usata inuerso loro, e del be-
nigno trattamento c'haueano lor fatto nel tempo
dell' auuersità:
31 Iuda, ed i suoi, ringratiatigli, e confortati-
gli di continuare ad esser per l'auuenire bene af-
fettionati alla lor natione, se ne vennero in Ieru-
salem, essendo la festa delle Settimane vicina.
32 E, dopo la festa, detta Pentecosta, mossero
contr'a Gorgia, Capitano d'Idumea.
33 Ed uscirono fuori con tremila pedoni, e con
quattrocento caualieri.
34 E, venuti a battaglia con lui, auuenne che
pochi de' Iudei caddero morti.
35 Ma Dositeo, della schiera di Bachenor,pro-
de caualiere, prese Gorgia; e, tenendolo per la so-
prauesta,lo menaua via valorosamente:e,volendo
hauer prigione quel maladetto,tutto viuo;un cer-
to caualier Trace s'auuentò sopra lui, e gli tagliò
la spalla;e Gorgia se ne fuggì in Maresa.
36 Hor la gente d'Hesdrin combattendo conti-
nuamente, ed essendo stanchi, Iuda inuocò il Si-
gnore,pregandolo che combattesse per loro,e fos-
se lor Capitano.
37 Ed allhora, hauendo egli stesso intonate,nel
linguaggio del paese,le grida,con hinni,assalì im-
prouiso la gente di Gorgia, e la mise in fuga.
38 E Iuda, raccolto l'esercito, venne alla città
d'Odollam : e quiui, sopraggiunto il settimo gior-
no, dopo essersi purificati, secondo l'usanza, cele-
brarono il Sabato.
39 E'l giorno seguente, la gente di Iuda, nel
tempo che si tornaua alle faccende, andarono per
torre i corpi di quelli ch'erano stati uccisi,e per ri-
porgli co' lor parenti ne' lor sepolcri paterni.
40 E trouarono, sotto al saio di ciascuno degli
uccisi, delle cose consecrate agl'idoli, ch'erano in
Iamnia, interdette per la Legge a' Iudei : e fu pa-
lese a tutti che per questa cagione erano morti.
41 Là onde tutti, benedicendo l'opere del Si-
gnore, giusto Giudice, che riuela le cose occulte:
42 Si riuolsero a far supplicationi, pregando
che'l peccato commesso fosse del tutto cancella-
to: e'l generoso Iuda confortaua il popolo di con-
seruarsi puro di peccato : hauendo veduto con gli
occhi cio ch'era auuenuto,per lo peccato di quelli
ch'erano stati uccisi.
43 Ed hauendo fatta una colta per testa, di du-
mila dramme d'argento, mandò quella in Ierusa-
lem, per offerir sacrificio per lo peccato; facendo
del tutto bene,ed honestamente,di pensare alla ri-
surrettione.
44 Percioche, se non hauesse sperato che quel-
li ch'erano morti hauessero a risurgere, souerchio
e vano sarebbe stato il pregar per li morti.
45 Considerando,oltr'a cio, che a quelli, ch'e-
rano morti in pietà, era riposta una eccellente
gratia.
46 Ilche era un santo e pio pensiero. Così fe-
ce il purgamento per li morti, accioche fossero
assolti dal peccato.

CAP. XIII.

HOr nell'anno cenquarantanouesimo, Iuda
hebbe auuiso ch'Antioco Eupatore veniua,
con gran moltitudine di gente,contr'alla Iudea:
2 Hauendo seco Lisia, tutor del rè, e c'hauea
il gouerno degli affari,con un esercito di Greci di
cendiecimila pedoni, e di cinquemila trecen-
to caualieri, e di ventidue liofanti, e di trecento
carri armati di falci.
3 E Menelao s'aggiunse anch'egli con loro: e,
con molta simulatione, pregaua Antioco, non per
la salute della sua patria,ma hauendo disegno d'es-
ser costituito Principe.
4 Ma il Rè delli rè mosse l'animo d'Antioco
contr'a quello scellerato. Ed, hauendolo Lisia ac-
cusato, ch'egli era la cagion di tutti i mali, cõ-
mandò che fosse menato in Berea, e che fosse qui-
ui fatto morire, secondo l'usanza del luogo.
5 Hor in quel luogo v'era una torre alta di cin-
quanta cubiti, piena di cenere, nellaquale v'era
una machina tonda, per laquale, girando, l'huo-
mo era affondato nelle ceneri da ogni lato.
6 Ed in quel luogo colui ch'era colpeuole di
sacrilegio, o che hauea commesso qualche altro
enorme delitto,era da tutti spinto alla morte.
7 Auuenne che di tal morte morì quell' empio
Menelao, senza hauer pur terra da esser sotterrato.
8 Del tutto giustamente : percioche, hauendo
commessi molti peccati contr'all' Altare, il cui
fuoco, e la cui cenere è pura,e santa, sofferse mor-
te nella cenere.
9 Ma il rè, infellonito ne' suoi pensieri, veni-
ua per fare a' Iudei peggio di cio ch'era stato fatto
al tempo di suo padre.
10 E Iuda, essendone auuisato, comandò al po-
polo d'inuocare il Signore, giorno, e notte.
11 Accioche, se mai, al presente soccorresse
quelli ch'erano per esser priui della Legge, della
patria, e del santo Tempio : e non lasciasse che'l
popolo, ch'era già un poco respirato, fosse dinuo-
uo sottoposto a' bestemmiatori Gentili.
12 Ed,hauendo tutti quanti fatto così, e pregato
il misericordioso Signore,con pianti, e digiuni,
e con giacer in terra tre giorni continui; Iuda gli
esortò, e comandò che venissero a lui.
13 Ed egli, ritrattosi da parte, con gli Antiani,
prese consiglio d'uscir fuori, e di terminarla in
battaglia,con l'aiuto di Dio, auanti che l'esercito

Digitized by Google

del rè entrasse nella Iudea, e s'impadronisse della città.

14 E, rimessa la condotta al Creator del mondo, dopo hauer confortata la sua gente, di combatter generosamente infino alla morte, per le leggi, per lo Tempio, per la città, per la patria, e per la Republica; si pose a campo presso di Modin.

15 E, dato a' suoi per nome, VITTORIA DI DIO, con giouani scelti, de' migliori del suo esercito, assalì di notte il campo dal lato del quartier del rè, ed uccise intorno a quattromila huomini, e'l primo liofante, con la turba della famiglia.

16 Ed all' ultimo, hauendo empiuto il campo di spauento, e di turbamento, si ritirarono, hauendo hauuta prospera riuscita.

17 Hor questo auuenne, quando'l giorno cominciaua a schiarire: percioche la protettion del Signore aiutaua Iuda.

18 Ma il rè, hauendo fatto saggio dell' ardir de' Iudei, tentaua di prendere le piazze per arte.

19 E s'accostò a Bet-sura, doue era una forte guernigione de' Iudei: ma egli ne fu ripinto, riuersato, ed indebolito di gente.

20 E Iuda mandaua del continuo le cose necessarie a que' dentro.

21 Hor Rodoco, ch'era dell' esercito de' Iudei, palesò i segreti a' nimici: onde ne fu fatta inquisitione, ed egli fu preso, e fu serrato in carcere.

22 Poi il rè venne la seconda volta a parlamẽto con que' di Bet-sura: e fece patti con loro, e se n'andò: ed, azzuffatosi cõ la gẽte di Iuda, fu vinto.

23 Ed, hauendo inteso che Filippo, ch'era stato lasciato in Antiochia, per hauere il gouerno degli affari, s'era ribellato, fu confuso: e pregò i Iudei, e s'accommodò con loro, e giurò di lasciargli godere di tutti i lor diritti. E, dopo hauer fatta pace con loro, offerse sacrificii, ed honorò il Tempio, e trattò humanamente il Luogo.

24 E fece accoglienze a Macabeo, e lo lasciò per Capitano, da Ptolemaida fino alla rettoria de' Gerreni.

25 Poi venne in Ptolemaida, ed i terrazzani erano malcontenti di que' patti: percioche mostrauano grande indegnatione, perche haurebbero ben disiderato d'annullar quelle conuentioni.

26 Ma Lisia, salito in su la ringhiera, iscusò il fatto, come meglio potè: e, per le sue persuasioni, acquetò e raddolcì il popolo. E poi il rè se ne ritornò in Antiochia. Così andò l'impresa, e la tornata del rè.

CAP. XIIII.

E Tre anni appresso, Iuda hebbe auuiso che Demetrio di Seleuco era venuto per mare, ed era entrato nel paese, con un possente esercito, e grossa armata, per lo porto di Tripoli.

2 Ed hauea occupato il paese, dopo hauere ucciso Antioco, e Lisia, suo tutore.

3 Allhora un certo Alchimo, che innanzi era stato sommo Sacerdote, ma s'era volontariamente contaminato nel tempo del mischiamento de' Gentili; considerando che per alcuna maniera non v'era ne salute, ne accesso al sacro Altare per lui:

4 Venne al rè Demetrio, nell' anno centcinquantunesimo, offerendogli una corona, ed una palma d'oro: ed oltr' a cio, de' rami del Tempio, ordinati per la Legge. E'l giorno della sua giunta, egli se ne stette queto.

5 Poi, presa occasione fauoreuole al suo furore, ed essendo chiamato a consiglio da Demetrio, e domandato in qual dispositione, e diliberatione erano i Iudei: rispose,

6 Quelli d'infra i Iudei, che si chiamano Asidei, il cui capo è Iuda Macabeo, nutricano la guerra, e muouono seditioni, e non lasciano che'l regno goda di quiete.

7 Là onde, essendo io stato spogliato della gloria de' miei predecessori, cioè, del sommo Sacerdotio, sono hora venuto qua.

8 Primamente, hauendo una sincera intentione al seruigio del rè: secondamente anchora, disiderando adoperarmi per li miei cittadini: conciò sia cosa che, per la temerità de' predetti, tutta la nostra natione soffera di gran calamità.

9 Hor, quando tu, o rè, haurai presa conoscenza di ciascuna di queste cose, prouedi al paese, ed alla nostra natione, che è molto distretta: secondo la tua affabile humanità, che tu usi inuerso tutti.

10 Percioche, mentre Iuda sarà in vita, egli è impossibile che lo stato sia in pace.

11 Quando costui hebbe dette queste cose, subito gli altri amici del rè, male affettionati a' fatti di Iuda, infiammarono vie più Demetrio.

12 Là onde egli chiamò prestamente Nicanor, c'hauea il comando sopra i liofanti: e, costituitolo Capitan della Iudea;

13 Lo mandò, dandogli lettere, con ordine d'uccidere Iuda, e di dispergere la sua gente, e di costituire Alchimo sommo Sacerdote del gran Tempio.

14 Allhora i Gentili, ch'erano fuggiti di Iudea, per cagion di Iuda, s'aggiunsero a schiere con Nicanor, stimando che l'auuersità, e la calamità de' Iudei, sarebbero le lor propie prosperità.

15 Hor i Iudei, intesa la giunta di Nicanor, e come i Gentili veniuano in armi contr'a loro, cosparsi di terra, fecero supplicatione a colui c'hauea eletto il suo popolo in perpetuo: e'l quale d'ogni tempo è stato miracolosamente protettore di quello ch'è la sua parte.

16 Poi, per ordine del Capitano, l'esercito mosse di là prestamente, e s'azzuffò co' nimici, presso del castello Dessau.

17 Hor Simon, fratello di Iuda, era quel che s'era affrontato in battaglia con Nicanor: e restò un poco smarrito di vedere disubito improuiso turbati i nimici.

18 Ma Nicanor, hauendo udita la prodezza di Iuda, e quanto egli era felice nelle battaglie per la patria, temette di prouarsi con lui in fatto d'armi.

19 Per cio, mandò innanzi Posidonio, e Teodoto, e Mattia, per fare accordo.

20 E, dopo che intorno a queste cose fu fatta lunga consulta, e che'l Capo n'hebbe comunicato col popolo, e che si vide questo esser il concorde parer di tutti, acconsentirono a' patti.

21 Ed ordinarono un giorno, nelquale si doueano trouare insieme eglino due soli: e da una parte e dall' altra essendo stata portata una sedia, quelle sedie furono quiui poste.

22 E Iuda dispose degli huomini armati, tutti presti, in luoghi opportuni: che talhora da' nimici non fosse disubito improuiso fatto qualche tradimento. Poi vennero al conuenuto parlamento.

23 E Nicanor soggiornò in Ierusalem, senza farui alcuno eccesso: e licentiò le schiere de' soldati ch'erano stati leuati.

24 Ed hauea del continuo Iuda seco: ed era di cuore inchinato a quel personaggio.

25 E l'esortaua di prender moglie, e di generar figliuoli. Egli adunque prese moglie, e viuea in riposo, e comunicauano insieme.

26 Ma Alchimo, veggendo la loro scambieuole beniuoglienza, e riuolgendo per la mente le conuentioni fatte, venne a Demetrio, e gli disse che Nicanor hauea l'animo alieno dal seruigio del

rè: con-

Digitized by Google

rè: conciò fosse cosa ch'egli hauesse ordinato per suo successore Iuda, traditor del regno.

27 Allhora il rè, montato in ira, ed attizzato per le calonnie di quelllo scelleratissimo huomo, scrisse a Nicanor, dicendogli, ch'egli era malcontento di quelle conuentioni, e che gli comandaua di mandargli quanto prima Macabeo prigione in Antiochia.

28 Quando queste cose peruennero a Nicanor, egli fu confuso: ed hauea molto a graue d'annullar le cose pattouite; non hauendo quel personaggio misfatto in alcuna maniera.

29 Ma pure, percioche non si poteua contrastare al rè, egli spiaua opportunità da compier la cosa per cautela.

30 Ma Macabeo, veggendo che Nicanor procedeua con lui alquanto più ruuidamente, e che si mostraua nell' usato scontro più saluatico: considerando bene che quella ruuidezza non procedeua d'ottimo animo, raccolse non pochi de' suoi, e si nascose da Nicanor.

31 E, quando l'altro seppe ch'egli era stato così valorosamente gabbato da quell' huomo, venne al grandissimo e santo Tempio, mentre i sacerdoti offeriuano gli usati sacrificii, e comandò che quell' huomo gli fusse dato nelle mani.

32 Ma, dicendo eglino con molti giuramenti, che non sapeuano oue si fusse colui ch'egli cercaua; egli, distesa la man destra verso'l Tempio, giurò in questa maniera:

33 Se voi non mi date nelle mani Iuda prigione, io spianerò il Tempio di Dio, e distruggerò l'Altare, e rizzerò quiui un magnifico tempio a Bacco.

34 E, dette queste cose, se n'andò. Allhora i sacerdoti, distendendo le mani verso'l cielo, inuocauano colui che è sempre stato il difenditor della nostra natione: dicendo così,

35 O Signore d'ogni cosa, benche tu non habbi bisogno di nulla, tu hai però gradito che'l Tempio della tua habitatione fosse fra noi.

36 Hora dunque, santo Signore d'ogni santificatione, conserua in perpetuo pura di contaminatione questa Casa, che nuouamente è stata purificata.

37 Hor un certo Razia, degli Antiani di Ierusalem, huomo amator della città, e di molto buona fama, e chiamato padre de' Iudei per la sua buona affettione inuerso loro, fu dinuntiato a Nicanor.

38 Percioche a' tempi addietro era stato l'autore di far la Legge del Iudaesimo senza mischiãza, ed hauea costantissimamente esposta l'anima, e'l corpo, per lo Iudaesimo.

39 E Nicanor, volendo chiaramente dimostrare il mal animo ch'egli hauea contr'a' Iudei, mandò oltr'a cinquecento soldati per prenderlo.

40 Percioche pensaua, se lo poteua prendere, ch'egli farebbe un gran danno a' Iudei.

41 Hor essendo quelle turbe per prẽder la torre, e sforzando la porta del cortile, e comandãdo che s'arrecasse del fuoco, e che s'incendessero le porte; esso, veggendosi preso da ogni lato, si diede d'una spada per lo corpo.

42 Amando meglio morir generosamente, ch'esser sottoposto agli scellerati, ed essere oltraggiato d'una maniera indegna alla sua nobiltà.

43 Ma, perche, per la fretta dello sforzo, non hauea bene addirizzata la ferita, e che le turbe entrauano già a calca dentro delle porte, corse generosamente al muro, e virilmente si precipitò giù alle turbe.

44 E, traendosi quelle subitamente addietro, e facendogli largo, egli venne in mezzo alla piazza.

45 E, respirando anchora, ed infocato nell' animo, si leuò in piè: e, benche il sangue colasse a guisa di fonte, e che le ferite fosser grauissime, passò correndo attrauerso le turbe.

46 E, fermatosi sopra una straripeuol roccia, quantunque hauesse perduto tutto'l sangue, trasse fuori le sue interiora, e le prese con amendue le mani, e le gittò sopra le turbe: e, dopo hauere inuocato il Signore della vita, e dello spirito, pregandolo di fargli la retributione di queste cose, morì in questa maniera.

CAP. XV.

Hor Nicanor, hauendo inteso che Iuda, con la sua gente, era nelle parti d'intorno a Samaria, prese consiglio d'assalirgli nel giorno del riposo con ogni sicurtà.

2 E, dicendogli i Iudei, iquali sforzatamente lo seguitauano, che non facesse una cotal fiera e barbara distruttione; ma che rendesse honore al giorno antiposto a tutti gli altri in santificatione, da colui che vede ogni cosa:

3 Quell' huomo scelleratissimo domandò, Eraui adunque in cielo alcun Signore, c'habbia comandato di celebrare il giorno del Sabato?

4 E, rispondendo quelli, Sì, v'è il Signore viuente, che è il Signore del cielo, che ha comandato che si celebri il settimo giorno:

5 Egli disse, Ed io sono l'altro signore in terra, che ordino che si prendano l'armi, e che s'eseguisca il comandamento del rè. Pur nondimeno non venne a capo di dar compimento al suo scellerato consiglio.

6 Nicanor adunque, gonfio d'orgoglio, e di vanagloria, hauea diterminato di rizzare un comun trofeo di Iuda, e della sua gente.

7 Ma Macabeo hauea sempre confidanza in ogni modo, ch'egli otterrebbe aiuto dal Signore.

8 E confortaua la sua gente di non ispauentarsi per la venuta de' Gentili: anzi che, hauendo a mente i soccorsi venuti loro per addietro dal cielo, al presente anchora aspettassero la vittoria che l'Onnipotente darebbe loro.

9 E, consolandogli per la Legge, e per li profeti; e rammemorando loro le battaglie c'haueano per addietro vinte, gli rendè vie più animosi.

10 Così, inanimandogli, gli ammoniua: mostrando loro la perfidia de' Gentili, e la violatione de' giuramenti.

11 Ed armando ciascun di loro, non tanto di riparo di scudi, o di lance, come di conforti per buone parole: ed oltr'a cio, narrando loro un sogno verace, ed una spetie di visione, gli rallegrò tutti.

12 Hor la visione ch'egli hauea veduta in quel sogno, era Onia, che già era stato sommo Sacerdote, huomo virtuoso, e da bene, riuerendo d'aspetto, e mansueto di costumi, e gratioso nel parlare: e'lquale, fin da fanciullo s'era studiato a tutti gli atti di virtù. Esso gli apparue, distendendo le mani, e pregando per tutta la raunanza de' Iudei.

13 E diceua che poi appresso gli era apparito un huomo venerando in canutezza, e gloria; hauendo d'intorno a se una certa marauigliosa e magnificentissima maestà.

14 E ch'Onia gli fece motto, e disse, Costui è l'amator de' nostri fratelli, ilquale fa molti prieghi per lo popolo, e per la santa Città: egli è Ieremia, il profeta di Dio.

Digitized by Google

15 E che Ieremia hauea stesa la man destra, per dare a Iuda una spada d'oro: e che, dandogliele, gli hauea detto,

16 Prendi in dono da Dio questa santa spada, per laquale tu romperai i nimici.

17 Così, essendo stati confortati per li ragionamenti di Iudà, ch'erano del tutto buoni, e potenti ad incitare a virtù, e riempiere i giouani d'un animo virile, diterminarono di non por campo, ma d'affrontarsi valorosamente, e di venire coraggiosamente alla mischia, e così terminarla: percioche la città, ed i luoghi santi, e'l Tempio, stauano in pericolo.

18 Conciò fosse cosa che'l pericolo delle mogli, e de' figliuoli; ed anche de' fratelli, e de' parenti, fosse da loro reputato per cosa minima: ma la grandissima, e principal paura era per lo sacro Tempio.

19 Quelli anchora ch'erano rimasi nella città erano in non leggiera angoscia, turbandogli l'abbattimento, che si douea fare in campo aperto.

20 E, come già tutti aspettauano la riuscita; ed essendo i nimici presti a venire alla mischia, ed ordinato l'essercito, ed i liofanti posti in luogo opportuno, e la caualleria disposta da amendue i corni:

21 Macabeo, considerando la presenza d'una così gran moltitudine, e'l diuerso apparecchio dell'armi, e la fierezza de' liofanti, stese le mani al cielo, ed inuocò il Signore, che fa i miracoli: sapendo che la vittoria non s'ottiene per l'armi, ma che'l Signore la dà, secondo che gli pare, e piace, a quelli che ne son degni.

22 Ed, inuocandolo, disse così, Tu, Signore, mandasti il tuo Angelo al tempo d'Ezechia, rè di Iuda, ilquale uccise da centottacinquemila huomini.

23 Al presente altresì, o Signor del cielo, manda un buon Angelo dauanti a noi, che dia spauento, e terrore a' nimici.

24 Sieno, per la grandezza del tuo braccio, sbigottiti quelli che son con bestemmia venuti contr'al tuo santo popolo. E, dette queste cose, finì la sua oratione.

25 Hor Nicanor, con la sua gente, s'accostaua con trombe, e grida di vittoria.

26 Ma la gente di Iuda venne alla mischia co' nimici, con inuocatione, e voti.

27 E, combattendo con le mani, e pregando co' cuori il Signore, ne atterrarono da trentacinquemila: rallegrandosi grandemente dell' apparition di Dio.

28 Hor, finito il fatto d'armi, ritornandosene con allegrezza, riconobbero Nicanor, che giaceua morto, armato di tutte armi.

29 Allhora, fattosi un gran grido, e commouimento, andauano benedicendo il Signore nel lor natio linguaggio.

30 E Iuda, che in ogni cosa, d'animo, e di corpo, era il primo campione del suo popolo; e'lquale fin dalla sua giouanezza hauea seruata buona affettione inuerso que' della sua natione; comandò che si spiccasse la testa di Nicanor, e la mano con la spalla: e che si portasse in Ierusalem.

31 E, quando egli fu giunto là, chiamò que' della sua natione, ed i sacerdoti: e, stando dauanti all'Altare, mandò per que' della Rocca.

32 E mostrò loro la testa dello scellerato Nicanor, e la mano di quel bestemmiatore, laquale per brauura egli hauea stesa contr'alla santa Casa dell'Onnipotente.

33 Fece anchora tagliar la lingua di quell' empio, e comandò che si desse a pezzo a pezzo agli uccelli, e che i premi del furore fossero attaccati dirincontro al Tempio.

34 E tutti, riguardando al cielo, benedissero il glorioso Signore: dicendo, Benedetto sia colui c'ha conseruato puro di contaminatione il suo Luogo.

35 Appiccò etiandio il capo di Nicanor fuor della Rocca, per segno manifesto e chiaro a tutti dell' aiuto del Signore.

36 E tutti, per comun decreto, diterminarono di non lasciar punto passar quel giorno, senza celebrarlo.

37 Anzi di festare il tredecimo giorno del dodecimo mese, detto Adar in lingua Siriaca, un giorno dauanti il giorno di Mardocheo.

38 Essendo adunque andate così le cose di Nicanor, ed essendo la città stata da quel tempo innanzi tenuta dagli Ebrei, anch'io finirò qui *il mio* ragionamento.

39 E, se pure ho scritto bene, e deceuolmente alla storia, tale certo è stato il mio disiderio: ma, se ho fatto scarsamente, e mediocremente, questo è quanto ho potuto: *e mi si puo ben perdonare.*

40 Percioche, *sicome il ber vino da parte*, ed altresì acqua da parte, è cosa spiaceuole: ma il vino temperato con acqua, fa la gratia del bere soaue: così anche lo stile temperato dà diletto agli orecchi di quelli che s'auuengono a legger la storia. Hor qui sarà la fine.

IL FINE

Digitized by Google

I SACRI
SALMI,
MESSI IN RIME
volgari

da

GIOVANNI DIODATI.

Digitized by Google

Digitized by Google

I SALMI DI DAVID.

SALMO I.

BEato l'huom che, dietro a la ria scorta
Del consiglio degli empi, orma non preme.
E ne la via dal ciel smarrita, e torta;
Co' peccatori non si ferma insieme.
Ne de la turba schernitrice siede
Ne la profana, e pestilente sede.
Ma'l sol diletto, che gli stempra'l core
In sacra gioia, è la Legge diuina:
E la mente deuota, a tutte l'hore,
Di notte, e giorno, a meditarla inchina:
A penetrar ne l'alto sentimento,
E di pio zelo ad osseruarla intento.
Quindi egli fie simil' ad un frondoso
Arbor, che posto in su le fresche riue
D'acque correnti, s'erge prosperoso:
Che'n sua stagion largheggia in frutti, e viue
Serba le foglie: e del rotato cielo
Non teme il variar' in caldo, o gelo.
E così d'esso hauran l'opre, e l'imprese,
Di venturoso fin bella corona.
Agli empi queste fien gratie contese,
Con che'l Signor' i giusti guiderdona.
Anzi fuscel, che'l vento caccia, e volue,
Rassembreran, e lieue pula, e polue.
E per cio non hauran d'alzar la fronte,
Nel giudizio final, cor, ne baldanza:
Ne d'apparir, di colpe carchi, e d'onte,
Fra la beata giusta raunanza.
Che de' buoni il Signor la via gradisce:
Ma degli empi l'oprar con lor perisce.

SALMO II.

QVal' accecato error punge le genti
Ad eccitar tanti tumulti insani?
I popoli perche bollon frementi,
A l'ansio partorir di pensier vani?
Insieme s'adunar prenzi frequenti,
Da' regni accolti prossimi, e lontani;
Per congiurar, nel lor conuento unito,
Contr'al Signor, e l'Vnto suo gradito.
Dicendo, in note scellerate, e fiere,
Di spezzar i lor lacci, e'l giogo sciorre,
Hor ci prouiam: ch'a l'alto lor potere
Già non vogliam' il collo sottoporre.
Ma quel, ch'assiso in su l'eteree spere
La terra affrena, a' lor furori opporre
Beffe solo verrà, ed amari scherni,
Messi funesti degli sdegni interni.
Quindi tonando da' celesti scanni,
Ne l'ira acceso, e con tremenda voce,
Occuperà d'orror, e greui affanni,
Que' regi, che tentar l'impresa atroce.
E dirà lor, O schiatta di tiranni,
Perch' erger contra'l ciel corno feroce?
Pur' ho sagrata del mio Rè la fronte
Sopra Sion, mio santo eletto monte.
Da me, dirà quel Rè, sarà spiegato
Palesemente quel souran consiglio.
Dissemi Dio, Hoggi t'ho generato,
Tu se' l'eterno mio diletto Figlio.
Vengan dauanti al mio volto beato
Le preci tue, e con paterno ciglio
T'esaudirò: del mondo le contrade
Ti darò tutte in propia hereditade.
Di ferro scoterai verga reale,
Onde fiaccati sien popoli felli:
Non altrimenti, che di terra frale
Son triti di leggier testi, e vaselli.
Regi, lasciate omai l'error mortale,
Ne più contra'l Signor siate ribelli:
E, rauueduti, a lui solo seruite,
E, con casto timor, in lui gioite.
E, riuerenti, date al Figlio i baci
Di fè leal, e d'humil seruitute:
Che talor di furor le dire faci
Non vibri: ne da l'alma sua salute
Bando vi die, e' sentier vostri fallaci
Trascorrer faccia in eterne cadute.
O quanto dir si puo quell' huom beato
C'haue per fede in esso il cor fondato!

SALMO III.

QVant' è grosso lo stuol, Signor superno,
C'hora m'assale, e preme?
Ohimè, ch'a molti son in beffa, e scherno,
Per queste angosce estreme,
Onde l'afflitto cor sospira, e geme.
E dicon, motteggiando,
Poselo Dio d'ogni salute in bando.
Ma tu, Signor, mi fai ripar d'intorno,
Saldo mio scudo esperto.
Porto per te, di real gloria adorno,
Franco, e lieto, il capo erto.
T'ho'l mio caldo disio, co' gridi, aperto:
E tu, dal santo monte,
Mi dai risposte gratiose, e pronte.
Quindi le membra coricate affondo
In sonno grato, e queto.
E poscia, a lo schiarir del dì giocondo,
Sorgo, senza diuieto.
Perche dinanzi mi sostenti, e drieto:
Sì, ch'a migliaia gente,
Schierata contra me, tengo per niente.
Al mio scampo, Signor, dunque ti desta:
Che la crudel mascella
De' mie' rubelli hai già colpita, e pesta:
E rotti i denti a quella
Gola di sangue sorbitrice fella.
A te il saluar conuiene,
Del ben tu schiudi a' tuoi l'eterne vene.

SALMO IIII.

MEntre la voce i' leuo, e sgombro il petto,
A te, ne' mie' martiri,
Odi i fieuol sospiri,
O Dio, cui mia ragion tutta rimetto.
Già me, di doglie, e greui affanni oppresso,
Al largo tu mettesti.
Hor tua mercè non resti,
E l'orecchio al mio dir porgi da presso.
A scherno infin'a quando, o nobil gente,
Vi fie la gloria mia?
Ed a menzogna ria,
E vana falsità, terrete mente?
Eletto s'ha'l Signor, vi sie pur noto,
Vn Rè diletto, e pio:
E per cio il grido mio
A lui giammai non fie che spanda a voto.
Santo tremor dal mal oprar vi stoglia.
Cio raggirando il core,
Del sonno a le quete hore,
De l'imprese compir scemi la voglia.
Quindi, con pura mente, e viuo zelo,

Riuolti a' sacri uffizi,
Pietosi sacrifizi
Offrite in fede nel gran Rè del cielo.
Oh chi, dice la gente al senso intesa,
Farà di beni paghe,
Le nostre voglie vaghe?
A me suela, Signor, tua faccia accesa.
Così gioia maggior nel cor m'infondi,
Che, quando lor consenti
Douitia di frumenti,
O che di mosti lor ricolta abbondi.
Al sonno allenterò la salma graue,
Giacendo in alta pace.
Che sol tua cura face,
Che'l cor sicur nissun periglio paue.

SALMO V.

A' Detti miei gli orecchi intenti
Porgi, Signor dolce, e pietoso.
A que', che spande il cor doglioso
Dauanti a te, duri lamenti,
Mirar consenti.
Lasso, mio Rè, non mi si nieghi
Vdienza appo te, al mio grido.
Quel Dio tu se', nel qual confido.
Non far che tanti humili prieghi
Indarno spieghi.
A' primi albor, diuoto, imprendo
Conte del cor le cure farti.
A' primi albor piaccia chinarti
A' pianti miei: mirando attendo,
E da te pendo.
Peroche l'empietà gradire
In te non cade, o giusto Dio.
Non teco alberga il petto rio:
Anzi lo vuoi da te sbandire,
Per lontan gire.
Di tua tremenda Maestade
Non puo portar l'occhio seuero
L'huom, cui d'orgoglio erra il pensiero.
Appo te, chi opra iniquitade
In odio cade.
Tu fai perir chi, con mendace
Lingua, va dietro a frodi praue.
In abbominio il Signor' haue
Cui l'human sangue spander piace,
E l'huom fallace.
Ma, venend' io, per quel fauore,
Ch'a me, Signor, allarghi tanto,
In Casa tua, nel Tempio santo,
Adorerò, chino di core,
Nel tuo timore.
Me la tua gratia, e scorta fida,
Di tua giustitia al calle inuie.
Spiana'l sentier a l'orme mie.
Per iscampar la turba infida
Sii tu mia guida.
Dritto parlar non hanno in bocca,
Tristitie sol coua il cor fello.
La gola lor foce d'auello
Sembra, lusinghe il cor' accocca,
La lingua scocca.
Dannati sien per tua sentenza,
Disperdi il cauto lor consiglio.
Pe' molti error, d'irato ciglio,
Caccia chi ti negò temenza,
Ed obedienza.
E fa goder, in festa, e canto,
Chi spera in te, di gioia eterna.
Protettion porgi superna,
A chi d'amar' ha vero vanto
Tuo Nome santo.
Perche, Signor, da te dipende
Tutto'l ben, ond' il giusto gode:
E scudo gli è, di tempre sode,
Il tuo fauor, che lo difende
Da chi l'offende.

SALMO VI.

Deh, non voler, ne l'infocato ardore
Di quell' ira, che strugge
Il fello peccator senza perdono,
Gastigo, o correttion darmi, Signore.
Da me, dolente, fugge
Ogni vigor, e tutto fiacco sono.
Di mercè fammi dono,
E render vien la sanità smarrita:
Che romper, senz' aita,
E tutte conturbar mi sento l'ossa,
E' l'alma sbigottir di tal percossa.
Ahi lasso me, Signor, infin' a quando
Di me non ti souuiene?
Homai riuolgi la benigna faccia:
E l'alma liberar, ch'a te, gridando,
Ergo, fra tante pene,
Di tua bontà pel sol' amor ti piaccia.
Perche non v'è chi faccia
Di te memoria ne la tomba scura;
Chi di narrare ha cura,
Nel cupo sen di tenebrosa morte,
Le chiare lodi tue, nel mondo scorte?
Carco di doglie, e di mortal affanno,
Alito sol sospiri.
Di pianti un largo rio il mio letto inonda,
Ch' agli occhi di versar posa non danno
I notturni martiri.
D'amaro lagrimar bagno la sponda,
Oue'l dolor m'affonda.
Langue la vista, per l'acerbo sdegno,
Ond' ho'l mio petto pregno.
De' nemici mi fa la turba meno
L'occhio venir, già lucido, e sereno.
Hor, gli empi dileguarsi vegga intorno,
Cui il mal' oprar' è l'arte.
Pur' ha' il Signor' il mesto suono udito
De' pianti miei, ne vano fu il ritorno
A le preghiere sparte.
Che'l concetto del cor, al ciel salito,
Dal Signor fu gradito.
I mie' nemici smarrimento *ingombri*,
Confusione adombri.
Ad hor ad hor gli vegga in volta messi,
E di vergogna in un momento oppressi.

SALMO VII.

In te, Signor, m'affido,
Che sei de l'alma mia l'unica speme.
Saluami da l'infido
Nemico stuol, che mi persegue, e preme.
Ch'a guisa di leon, ch'al rapir freme,
Me non isquarci, e non m'inuoli ratto,
Ne per tempo mi venga alcun riscatto.
Se mai, Signor Dio mio,
Cio, ch'a torto m'appuon, a far' attesi:
Se del misfatto rio
Vnque macchiar, fellon, la destra impresi:
Se mai l'amico a tradimento offesi:
Io, ch'a saluar la man sempre hebbi presta,
Qualunque me senza cagion' infesta:
Persegua, no'l disdico,
Anzi me ansante, acceso d'ira, colga,
Implacabil nemico.
Senza mercè per terra mi conuolga,
Calpesti, e triti, e l'alma vita tolga.
L'eccelsa gloria mia consento atterri,
E'n chiostro vil di sozza polue serri.
Muouati ira gelosa
Ad acquistar su'l nemico furore
Vittoria gloriosa.

Fatti

Digitized by Google

Fatti hor, a mio fauor, desto, Signore:
Che dritto è ben, ch'e giusto difensore
De la ragion sii tu, che la drittura
Seruar comandi inuiolata, e pura.
De le genti lo stuolo
Aduna, e fattel comparir attorno.
Poi, dal terreno suolo,
Rimonta in solio, d'alta gloria adorno.
A' popoli ragion' intorno intorno
Facendo tu, la causa mia difendi,
E di mia integritade al par mi rendi.
Gli empi pensier disperdi:
E sì de' giusti il fral stelo sostieni,
Ch'ognor s'erga, e rinuerdi.
Del dritto in man l'immota norma tieni,
Sagace prouator di cori, e reni.
Del mio schermo lo scudo è'l sol Signore,
Che salua, e guarda ognun puro di core.
Largo egli è di mercede,
A chi del giust' oprar calca il sentiero.
Ne meno il cor gli fiede
Contr'al rubello ognor sdegno seuero.
Se'l nemico non vuol mutar pensiero,
Trarrà dal fodro il folgorante brando,
E l'arco teso in man terrà mirando.
Già strigne l'alta mano
L'armi, ch'incontro la caterua fella
Vnque non scote in vano.
E dal ciel scoccherà folta procella
De l'infocate sue aspre quadrella.
E' petti ad oltraggiar di rabbia caldi
Farà'l berzaglio de' suoi colpi saldi.
Nel far scoppiare i parti
D'iniquitade, ecco'l nemico stenta:
E con inganni, ed arti,
Sfogar la conceputa ingiuria tenta.
Pur andrà vana l'opra al falso intenta.
Vna fossa cauò per altri cupa,
Egli stesso a la fin vi si dirupa.
Così, il trauaglio rio,
E lo sforzo, col qual' i buoni infesta,
Cader, per giusto fio,
Vedrassi addosse, ed ingombrar la testa.
Al gran Signor sciorrò la lingua presta,
L'alto Nome facendo, in salmi, e canti,
Chiaro, di sua giustitia al par de' vanti.

SALMO VIII.

O Dio, nostro Signor, quant' è pur grande
Del tuo Nome diuin la fama altera,
Che per la terra uniuersal' ispande
Tua Maestà, da la celeste spera!
Tu quelle ingombri stanze venerande
Co' raggi de l'eterna tua lumiera.
Più che' cieli non son dal terren' alti,
L'alma tua gloria sopra quegli esalti.
Del poppante bambin le labbra molli,
E del fanciul la bocca tenerетta
Adopri, in far che tua virtù s'estolli:
Per affrenar la bocca maladetta
De' nemici, che guerra, audaci, e folli,
Spirano, e contra te cruda vendetta.
Per far anchor, che, mutoli, e confusi,
Cessin, del lor' insano osar delusi.
Se, fiso, de' tuo' cieli i cerchi miro,
Che son de le tue dita eccelso effetto:
Ed al rotar, nel lor librato giro,
Di luna, e stelle, interno l'intelletto:
L'immensa tua bontà, sospeso, ammiro.
Che cosa è, dal pensier prorompe'l detto,
Quest' huomo fral, ouer de l'huom' il figlio,
Che ten' ricordi, o ver lui bassi il ciglio?
Tal lo creasti, o tu souran fattore,
Che d'Angelico honor, ed eccellenza,
Fu ne l'esser natio poco minore.
Di gloria, e di real magnificenza,
Tu'l coronasti, e sì il festi signore
Di tutte l'opre tue d'alta potenza.
Tal c'haue agli usi, ed a' gouerni suoi,
Tutti soggetti i be' lauori tuoi.
Pecore, e buoi, domestici animali,
Ed altri, senza fin, seluaggi, e fieri:
Gli augei, che sciolti al ciel spiegano l'ali,
S'arrendon d'esso a' cenni, ed agl' imperi.
I pesci anchor, che ne' marini sali
Guizzan, solcando i liquidi sentieri.
Almo Signor, quant' è la gloria grande,
Che'l tuo Nome diuin' in terra spande!

SALMO IX.

Con tutto'l cor farò famose, e chiare,
Di te, Signor, le lodi:
E in alti, e sacri modi,
Celebrerò tue merauiglie rare.
In te l'alma prendrà sue gioie care,
Con giubilo, e con riso,
Salmeggiando, o Souran, tuo Nome altero.
Gli sguardi tuoi voltar' in fuga fero
Il fier nemico stuol, perir conquiso,
E traboccar' a monte a monte ucciso.
Perche la nota a te dritta ragione
Dagli empi non volesti
Che sempre oppressa resti.
Anzi, in man presa mia difensione,
Giusto rettor, ne la real magione,
Salisti in sedia augusta.
Il tonante sgridar d'agra minaccia,
Che vibrò quindi l'accesa tua faccia,
De le genti disfè la turba ingiusta,
D'eterno oblio, e vitupero onusta.
O nemico fellon, di stragi eterne
Hai pur le voglie paghe?
Le nostre città vaghe
Cader facesti ne le parti inferne,
Ne per memoria più traccia sen' scerne?
Ma, nel gran tribunale,
Senza posa, ne fin, il Signor siede.
Di giustitia fermò quell'alma sede:
Quiui sententia il mondo uniuersale,
Dando a tutti mercede a' fatti uguale.
Al tristo pouerel darà, pietoso,
Qualor sarà distretto,
Alto, e sicur ricetto,
D'ogni assalto mortal saluo, e nascoso.
Color, cui del tuo Nome glorioso
Palesi i pregi festi,
Quindi, Signor, d'hauer' in te fidanza,
Consolati, prendran lieta baldanza.
Che que' c'han dietro a te gli spirti desti,
Lasciati unque non son diserti, e mesti.
Chiara ne voli, in salmi, suoni, e canti,
Del gran Signor la lode,
Che d'habitar si gode
Del monte di Sion i gioghi santi.
Fra le genti a narrar gli eterni vanti
Di sue mirande proue
Nissun fedel si rechi lento, o scarso.
Che l'obliato già del sangue sparso
Merto egli rende, con vendette nuoue,
Ne'l gridante meschin da se rimuoue.
Di me pietà, caro Signor, ti vegna,
Ch'al salir da le porte
Di tenebrosa morte,
Di salute, e fauor, m'alzi l'insegna.
De l'empio horrendo stratio ti souuegna,
Che da' nemici sento.
Afin c'habbia da far tue laudi conte,
Fra'l popolo fedel nel sacro monte.
E, festante, sonar dolce concento,
Liberato per te d'indegno stento.

Digitized by Google

Le genti traboccar nel fosso istesso,
Ch'esse cauato haueno.
Venne lor fraude meno,
E ne l'occulto laccio il piè fu messo,
V' credean' irretir' il giusto oppresso.
Quindi si fe palese
Del gran Signor l'eccelsa gloria immensa,
Per la ragion,ch'a lance ugual dispensa.
Ne le frodi, e lacciuoi, che scaltro tese,
Colto fu l'empio: o memorande imprese!
Andranno in volta, ne la tomba scura,
Tutti gli empi, che Dio
Profondan ne l'oblio.
Che,messa a non caler la sorte dura,
Del pouero, o perir sua speme pura,
Non fie sempre si vegga.
Sorgi,Signor,che l'huom forze non prenda:
A le genti il fio lor tua faccia renda.
Fa ch'a ciascun nel cor spauento segga,
E che, confuso,esser sol'huom s'auuegga.

SALMO X.

Signor, perche lontano
Ti stai da noi nascoso,
Nel tranquillo del ciel porto sourano,
In quest' aspro, e doglioso
Tempo di pena acerba?
Con fierezza superba
Persegue il pouerel la gente ria,
Ma ne' cauti pensier colta pur sia.
Perche l'empio gradisce
De l'alma sua le voglie:
E loda ogni suo par,e'l riuerisce.
S'alcuno il freno scioglie
A cupidigia cieca,
Ad esso vanto arreca.
Sdegna, fello di cor, di faccia altero,
L'alto Signor, ne dassi alcun pensiero.
Nel cupo chiostro rio
Del cor, forma, e raggira
Quel concetto fellon, che non v'è Dio.
Sozzo è il costume, e dira
La voglia,e altrui nociua.
E la tua Legge diua
Alta gli è sì, che' tuo' giudizi santi
Non mira,o posti a se gli scorge innanti.
Gonfio d'orgoglio il core,
Vaneggia,e pur se'l crede,
Che' nemici al sbuffar d'un soffio fuore,
Sconfitti, star' in piede
Non gli potranno a petto.
In se volue tal detto,
Dal gran stato dar crollo'homai non posso,
Vnque non fie che mal mi caggia addosso.
Bestemmie,empi spergiuri,
A piena bocca sgorga.
Ne mai disserra i falsi labbri impuri,
Che sotto'l vel non porga
Del ver, inganni, e frodi.
In vari occulti modi
Sotto la lingua iniquitade alberga:
Dietro a concio parlar danno s'atterga.
Per le ville, guardingo,
Insidiando, guata.
A l'huom giust' in oscur luogo solingo,
Repente morte ha data.
Dal suo ricetto cieco,
Il pouer, d'occhio bieco,
Spia,imitando i modi,e'l fiero stile,
D'agognante leon, nel suo couile.
Per farne scempi, e prede,
Trattolo ne le reti,
Ne l'ingombro d'horror' agguato siede.
In atti humili, e cheti,
Chino si reca, e quatto.
Quindi improuiso, ratto
De' poueri cader la turba imbelle
Ne le mani si fa possenti,e felle.
In gran pensier diuisa,
Dio l'haue in oblio messo:
Neghittoso si stà,ne'l fatto auuisa:
Velò gli occhi a se stesso,
Per l'alto otio godere,
Ne cio potrà vedere.
Sorgi,Signor,alza la man tremenda,
E tua pietà de' miser cura prenda.
Perche dispetta Dio
L'empio,e nel cor ragiona,
C'ha te giammai non pagheranne il fio?
Là, onde lampeggia,e tuona,
L'hai pur veduto,e scorto.
Che la bestemmia, e'l torto,
Quinci seuero miri,e quindi humano,
Per render la mercè con giusta mano.
In te, prouato aiuto
De' pupilli, s'affida
D'ogni sussidio il pouero scaduto.
Del fellon,che ti sfida,
Signore, il braccio ispezza.
Se poi pigliar contezza
Di sua maluagitade auien ti piaccia,
Spenta ne trouerai memoria, e traccia.
Ne l'alto solio eterno,
Voler non cangia,o stato,
L'inuisibil del ciel gran Rè superno.
Verace saggio ha dato,
Che le contrade sante,
Diuentar per l'innante
Non lascerà d'empi tiranni tana,
Già che ne sterminò gente pagana.
I santi humili prieghi
De' pii, o Signor, odi:
Lor cuor conforti,e lo dirizzi,e pieghi,
Che'n pure brame snodi
La lingua, e a' gridi attendi:
A l'orfanello rendi,
E al pouero ragion: che l'huom di terra,
Rincorato,non segua a dar lor guerra.

SALMO XI.

De l'alta viua speme,
Che mi rinfranca l'alma,
Nel gran Signor lo stelo è fisso,e fermo.
In lui, s'afflitta geme,
Poso la graue salma.
Come,per pronto in vista,e fido schermo,
Mi dite,Ratto a l'ermo
Poggio sia il vostro scamp:
Qual' uccel vola snello?
Che gli empi l'arco fello
Teso, e le quadrella accoccate in campo
Han, per ferir il puro
Diritto cor,in luogo occulto,e scuro.
Se,smossi i fondamenti
D'ogni ragion, lo stato
Inchinato, minaccia alta ruina:
Son pur di colpa esenti
I pii, cui il danno è dato.
S'ogni sostegno lor manca, e dichina,
Resta,ch'a la diuina
Mercede habbian ricorso.
Il Signor ne la sede
Del santo Tempio siede,
Ch'egli fermò del ciel su'l ratto corso.
Con le palpebre proua,
E vede cio che l'huom nel cor si coua.
Del giusto, in doglie,e pene,
Ben fa saggi seueri.
Ma, ne l'alma spietati odi,e rancori,
Contra gli empi ritiene,

Di cor' atroci, e fieri.
Piouer di solfo fetidi vapori,
Vampe, fauille, ardori,
Farà su la ribella
Degli empi altera banda.
Mescerà lor beuanda,
Nel nappo del furor, turbo, e procella.
Perche il giusto Signore
Al dritto, e a la ragion, porta fauore.

SALMO XII.

PEr tempo homai, Signor, porgi salute,
Che de la santa gente
Son le reliquie spente.
Manca di verità l'alma virtute
Infra'l legnaggio human, menzogne astute
Ragiona l'uno a l'altro.
Del cor' infido, e scaltro,
Tempra l'insidie la fauella dolce,
E lusinghiera molce.
L'adulatrici labbra il gran Signore
Mozzi pure, e diuella
La lingua altera, e fella,
Di color, che'l nefando insano errore
Del cor, sfrenan la bocca a sfogar fuore.
E, Restar' aldisopra,
Dicon, sarà pur' opra
De le labbra appo noi che ciascun tiene,
Non v'è chi ci raffrene.
Ma, per lo stratio dispietato, e'l guasto,
De' poueri languenti,
E' lor gridi stridenti,
Dirà il Signor, schifo di tanto fasto,
Hor mi leuo a saluar d'ogni contrasto
Color, contra cui audace,
La caterua fallace
Spira fiati maligni, e lacci tende,
E di sparlar' imprende.
Son le parole pur de la diuina
Bocca, purgate, e nette,
Qual' argento, che sette
Volte cuoce il croggiuol, sceura, e raffina.
In perpetuo a saluar color t'inchina,
Signor, dal popol rio.
Che gli empi, a lor disio,
Sciolti scorron, qualor seggon sublimi
Gli huomini infami, ed imi.

SALMO XIII.

O Pietoso Signor, infin' a quando
D'ogni memoria in bando
Mi tieni sì, che'n duol' il cor si stempre?
Ohime, sarò da te negletto sempre?
Qual termine ad hauer le luci ascose
Dal mio soffrir, tua prouedenza pose?
Di pensier in pensier' infin' a quando
Andrà l'alma vagando?
L'angosciosо, diserto, e mesto core
Occuperà tuttor' agro dolore?
E, sopra me, per darmi fiero assalto,
Il nemico vedrò leuarsi ad alto?
Tu, vero Dio, che sol ne l'alma adoro,
Mira quanto m'accoro.
Rispondi al grido mio, gli occhi rischiara,
Ne m'ingombri il dormir di morte amara:
Che'l nemico non dica, Io l'ho pur vinto,
E goda di vedermi in terra spinto.
In tua pietà fermo la speme viua,
Che me languente auuiua.
De la salute tua trionfo, e festa,
A celebrar homai il mio cor s'appresta:
Intonando al Signor di laudi il suono:
Perche fatto m'haurà di mercè dono.

SALMO XIIII.

LO stolto, ilqual' indura,
E abbaglia un rio volere,
Nel cor, in note fiere,
Susurra, Dio non è, nulla egli cura.
Schiuo, ne l'alma impura,
Del santo ver, del giusto, e de l'honesto,
Pel brutto oprar nefando,
A Dio si rende infame, ed esecrando.
Huom non ha più di resto
La terra, al ben volonteroso, e presto.
Dio, dal sourano cielo,
Ambe le luci intente,
In su l'humana gente
Affisò, per veder se puro zelo
Sgombraua punto il velo
D'ignoranza ad alcun, sì ch' auueduto,
Recasse a cercar Dio
Talor un santo disidero pio.
Ma, corrotto ha veduto
Putir' ogun, e'l lezzo al ciel venuto.
Infra l'human legnaggio,
Ch'adopri ben' alcuno
Non si troua pur' uno.
Spento è così d'ogni ragion' il raggio?
Così il consiglio saggio
Rifiuta degl' iniqui il fello cose,
Cui il mal è scherzo, ed arte?
Ch'a mangiar, come pan, le membra sparte
Del popol santo, horrore
Non senta, ne' nuocar curi il Signore?
Tempo fie, che i sicuri
Petti, hor lieti, e ridenti,
D'improuisi accidenti
Angoscioso terror colga, e spauri.
Perche co' cuori puri
Del popol giusto il gran Signor si tiene.
A che scherno, e dispetto,
Fate del pouero al consiglio schietto,
Perche fonda la spene
Nel solo Dio, suo sommo eterno bene?
Oh, quando fie, che sorga
Quel dì chiaro, e sereno,
Che di Sion dal seno
Venga, chi ad Israel salute porga,
Sì che'n vita risorga?
Quando'l Signor' il caro popol santo,
D'aspra cattiuitade,
Trarrà disciolto in alma libertade,
Iacob trionfo, e vanto,
Sonerà, ed Israel festiuo canto.

SALMO XV.

CHi nel real augusto padiglione,
Da te, Signor, eletto,
Di presente deità sacra magione,
Da far dimora accetto
Fie? chi beato tetto
Goder' haurà mercede
Nel santo monte, u'l vero Nume fiede?
Di ver, sarà quell' huom, che' passi inuia
In piana integritade:
E nel giust' adoprar la mente pia
Impiega: e veritade,
Qualor parlar' accade,
Dal sano cor risuona,
Ne al gauillar la lingua scioglie, o sprona.
Chi del compagno ingiusta offesa, o danno,
Disleal, non procura:
Per cui l'onte leuate a vol non vanno,
Fuori de l'ombra oscura,
Di bocca in bocca impura,
Macchiando honor' e fama,
Di chi propinquo falsamente chiama.

Chi, dritto al giudicar, sdegna, e auilisce
Cui infama un viuer rio.
E pregia l'huom, che teme, e riuerisce,
Di cor diuoto, e pio,
L'Onnipotente Dio.
Chi, benche gliene viene
Danno, la data fè, verace tiene.
E chi d'altrui l'hauer con empia usura
Non rode crudelmente:
N'unque per prezzo vende la drittura:
Ne contra l'innocente,
S'accieca con presente.
Chi queste cose face,
D'ogni crollo sicur fondato giace.

SALMO XVI.

PErche in te sol' ho la speranza fisa,
Siimi, Signor, e guardia, e fida scorta.
A te l'alma intra me così diuisa,
Tu'l Signor sei, ne prò verun t'apporta
Qualunque da me viene
Frale, e caduco bene.
Del cor l'affetto intier riuolgo a' santi,
In terra chiari d'alti honori, e vanti.
Molte saran l'angosciose doglie,
Che patiran color, cui le ribelle
Corrono a' dij stranier' insane voglie.
Ne l'empie lor' abbominande, e felle,
Di sangue offerte sparte,
Non haurò colpa, o parte.
Anzi de' nomi lor l'infami note
Da le labbra terrò sempre remote.
Il Signor è de la beata mensa,
Doue le brame a pien de l'alma appago,
La cara parte, ch'esso a me dispensa:
E'l nappo mio delitioso, e vago.
La sorte, a me scaduta,
Da te m'è mantenuta:
Toccommi quella in scelte spiagge amene,
Onde'l più bello il mio retaggio tiene.
Del Signor vò cantar le lodi eterne,
Che mi porge fedel, e saggio auuiso.
Anche le notti il cor, e parti interne,
D'ogni immondo pensier mi fan diuiso.
A lui sempre riguardo,
D'immobil fiso sguardo:
E però che mi cinge il destro fianco,
Non temo di cader conquiso, e stanco.
Per cio, di gioia il cor m'arde, e sfauilla,
La lingua al giubilar sciolgo canora,
E la salma carnal poso tranquilla.
Che tua cura, Signor, m'affida, e'ncuora,
Che ne la chiostra bassa
Non starà l'alma lassa:
Ne vorrai consentir tuo Santo intatto
Esser da sozzo auello assorto, e sfatto.
Il felice sentier, ch'a vita adduce,
Siemi da tua mercè mostrato, e scorto.
Doue la faccia tua alma riluce,
Compimento di gioia insieme è porto.
E'l colmo di diletto,
D'ogni pietoso petto,
La tua man destra in sempiterno chiude,
Ch'a tempo larga ognor' apre, e dischiude.

SALMO XVII.

A La ragion, Signor, apri l'orecchio,
Al mio gridar' attendi.
E'l priego humil, ch'a spander m'apparecchio,
Con labbra d'empie frodi
Schiue, piegheuol' odi.
Del mio dritto a fauor sentenza rendi.
Interna i lumi santi
Ne l'equità, che ti dispiego innanti.
Ad alto paragon, e fina proua,
Del cor mio il saggio festi.
Tu lo guati, qualor quiete nuoua
Di notte l'ha disciolto,
E tutto'n se raccolto.
Al cimento del ver pormi volesti,
Ne'n me di falso niente
Scorgesti, che la lingua al cor consente.
Ben son diuerse de la gente humana
Opre, consigli, imprese.
Ma, fisso al santo dir di tua sourana
Bocca, lunge da' fieri
Ladron, torco i sentieri.
Nel santo calle, v'l piè stampar' apprese
L'orme, sostiemmi i passi,
Che non dichinin, vacillanti, e lassi.
Te sol, Signor, di lingua, e cor' inuoco,
Ad esaudirmi pronto.
L'orecchio inchina al rotto suono, e fioco,
Che spira l'alma ansante.
L'alte pietati sante
Metti di merauiglia in pregio, e conto:
Tu, che salui il fedele,
Con la destra, da chi l'assal crudele.
Siimi guardian, con quella scaltra cura,
Che d'occhio a la pupilla
Schermo, e ripar si fa d'agra sciagura.
E, con l'ombra de l'ale,
A l'alma stanca, e frale,
Porgi, Signor, pace lieta, e tranquilla,
Da que' strazi inhumani,
Che di me tentan far nemici insani.
Di grasso ognun di lor sodo, e compresso,
Sbocca un parlar' altero.
Douunque ci voltiam, sonci d'appresso,
Con gli occhi, e con le menti,
Ad atterrarci intenti.
Rassembran' il leon, cui il petto fiero,
Di sbranar voglia preme:
E'l leoncel, che'n tana ascoso freme.
Sorgi, Signor, e muoui i passi, e l'ira,
Per affrontargli, innante.
Fanne strage, e per mezzo'l brando gira,
E sì colpisci, e scoti,
Che l'alma mia *riscoti*,
Con la guerriera *man*, e *fulminante*,
Da l'empio stuol mondano,
Che sol in vita fral gode, profano.
Tu satolli le lor' ingorde brame
De' ben de le tue celle.
Di quell' i figli lor caccian la fame;
E pur larga ciuanza
A' lor nipoti auanza.
Io, col mio giust' oprar, vedrò tue belle
Luci; e, destato, pago
Sarò de la diuina eterna imago.

SALMO XVIII.

DI cor pietoso, e suiscerato affetto,
Amo'l Signor, mia salda inuitta possa.
Egli è mia rocca, mio castel eretto,
Ne' perigli mi scampa, e dà riscossa.
Egli è mio Dio, mia torre, erto ricetto,
Vnque non fie da lui mia fede smossa.
Egli è il mio scudo, e di salute il corno,
L'alto ripar del queto mio soggiorno.
Degno è il Signor di memorande lodi.
Qualor lo prego humil, da le contese
Mi salua, e dagli ostili agguati, e frodi.
Colto m'hauean mortali crude offese,
E spauentato, in fieri horrendi modi,
Del scellerato stuol le piene scese.
Già m'hauean del sepolcro i lacci auuinto,
E le funi di morte aggiunto, e cinto.

Di graue

Di graue ambascia ingombro, ed assalito,
In quel punto il Signor, tremante, inuocò.
Al palazzo souran salì spedito
De l'angosciosò grido il suono roco,
Che fu da Dio pietosamente udito.
E, perche gli auampò de l'ira il focò,
Fu de la terra il vasto pondo smosso,
E crollato de' monti il fondo, e scosso.
Gli uscian di fumo folte nubi ondose
Da le nari, spiranti accesi sdegni.
E da la bocca fiamme tempestose,
E di brace rouenti i fiati pregni.
Quindi, calcando ombre caliginose,
Calò da' palchi de' celesti regni,
E trasse ratto al terren basso suolo,
Da venti, e Cherubin portato a volo:
Di nera notte, e di profondo horrore,
Adombraua il seren del diuin volto:
D'aer condenso, e d'acque, atro vaporé
L'hauea intra se, di tenda in guisa, accolto.
Infin, al sfauillar d'aureo splendore,
Fu di fumi, e caligo il groppo sciolto.
Gragnuole crepitar, cadder carboni,
L'alto ciel rimbombò di scoppi, e tuoni.
Diede fuori il Souran gridi sonori,
Innanzi a se tempesta, e fuochi spinse:
De' suoi strali auuentò gli alti fragori,
Color sconfisse, e fulminando estinse.
Fur sì del minacciar graui i terrori,
E del soffiar, ch'a dileguarsi astrinse
L'acque, e a scoprir de' cupi gorghi il fondo;
E l'ime basi, v' più s'interna il mondo.
Dal ciel mi porse aiutatrice mano,
Mi prese, e fuor di ciechi abissi trasse.
Del più forte di me nemico insano
A l'ire, ed odi, saluo mi sottrasse.
Mi fur' incontro al dì funesto, e strano:
Dio mi sostenne il piè che non mancasse.
E'n libertade mi rimise, e pace:
Perche me, seruo suo, gradir gli piace.
Del mio leal' oprar mi diè mercede,
E degno guiderdon di pure mani.
Ch'a trasandar giammai non torsi il piede
Da' calli del Signor, diritti, e piani:
Ne venni men de l'obligata fede.
N'unque mi fur dagli occhi, o cor lontani
I detti sui, per cui mi reggo intiero,
Ed affreno ogni mio folle pensiero.
Così del ben' oprar mi guiderdoni,
E di man pure, che nel tuo cospetto
Hebbi tuttor, il caro premio doni.
Al cor pietoso, di pietoso affetto
Largo ti mostri, ad alti paragoni.
Intiero sei verso l'intiero petto,
Puro col puro: ma l'huom storto, e ribello,
Di se ti proua al par ritroso, e fello.
La gente salui afflitta, e dolorosa:
Deprimi l'inarcate ciglia altere:
Arde per tè mia lampa luminosa:
Mi volgi in chiaro di le notti nere.
Per tua forza vittrice, e poderosa,
I' vaglio dissipar le folte schiere.
M'infonde tua virtù sì franco ardire,
Che m'è su l'erto mur lieue il salire.
Del sant' oprar perfetta è la maniera
Di Dio, e'l parlar d'ogni cimento a proua.
E scudo egli è, contra percossa fiera,
A chi riporre in lui la speme gioua.
Qual' eterna deità, qual Rocca vera,
Dal Dio nostro, e Signor, infuor si troua?
D'intrepido valor mi cinge il petto,
E d'intoppi il camin mi sgombra netto.
De' cerui fa ch'agguaglio la rattezza,
E che per balzi isnello poggio, e varco;
V' ferma il piè ne l'erta mia fortezza.
Esso m'addestra a le battaglie, e d'arco
D'accial, col braccio spezzo la durezza.
M'è scudo di salute, e d'ogn'incarco
M'alleggia, e con la man m'erge, e sostiene:
E sua bontà mi colma ognor di bene.
Tu mi distrighi, e sotto allarghi i passi,
Ne stanco vacillar sento'l tallone.
I' do la caccio a' miei nemici lassi:
Gli aggiungo, ne a raccolta auuien che suone;
Che rotti infin, e morti non gli lassi.
Sì gli conquisi a la final tenzone,
Ch'atterrati, mi son a piè caduti,
Ne rileuar' unque si son potuti.
Però, ch'al guerreggiar mi cingi il lato
D'alto valor, e di prodezza inuitta.
Per te lo stuolo che m'assal prostrato,
Sotto me piega la sua possa afflitta.
Tu de' nemici m'hai la coppa dato
A ferir sì, che l'oste n'ho sconfitta.
Ansiosi gridar, ne scampo venne:
Anch'al Signor, ma nulla il grido ottenne.
Parte qual polue, fin' a' stremi liti
Del mondo, gli ho dispersi: e parte, in guisa
Del fango per le vie, calcati, e triti.
Dal fremente furor de la diuisa
Turba, mi salui, e seditiose liti.
Per te la mia persona, in capo assisa
De le genti, le men note corregge,
Sì che da' cenni miei prendon la legge.
Con infinti sembianti, e corta fede,
Domi da me, gli strani s'arrendero.
Il lor disciolto cor spauento fiede,
Fin' entro'l lor ripar, e chiostro altero.
Viua'l Signor, la Rocca, oue risiede
Ogni mio scampo, hor' esaltar' i' chero.
Esso mi mette in man giuste vendette,
E i popoli in seruaggio à me sommette.
Esso m'affida da nemiche offese,
E degli assalitor m'erge di mezzo.
In me vote fa gir lor fiere imprese.
Per cio farò quel ch'altamente apprezzo
Nome tuo, o Signor, chiaro, e palese.
Con l'illustre saluar, in gloria, e prezzo,
Inalzi il rè Dauid: e tua bontade
Lo bea, e'l suo legnaggio, in ogni etade.

SALMO XIX.

I Santi eterni honori
Di Dio, motor souran, palesa il cielo,
Ne bandisce tuttor grido famoso
L'etereo steso velo,
Narrando di sue man gli alti valori.
Ne sgorga, al variar del luminoso
Giorno, sermon perenne, e copioso.
Girando anchor di notti le vicende;
Chiaro ne fa, per lucide maniere,
Vn' immortal sauere.
E pur, ne fauellar distinto rende,
Ne motto snoda, o di lui suon s'intende.
Ma, il diuin magistero,
Ond' è composto in assestate ruote,
Ne reca, uscendo, a l'ima terra tonda
Vere contezze note,
Sparse da l'un fin' a l'altro emispero.
In quel Dio pose al Sol magione monda;
Onde, qual lieto a la festiua sponda
Sposo s'inuola, sfauillante parte.
Come d'aringo al corso il guerrier prodo
Mostrarsi in proua gode.
Circonda'l ciel da l'una a l'altra parte;
E per tutto'l natio calor comparte.
Compiuta è del Signore
L'eterna legge, e l'alma riconforta.

Digitized by Google

Vera ei di se testimonianza rende,
Che senno al sciempio apporta.
Diritti son, e traggon d'ogni errore
I suoi statuti, onde nel cor s'accende
Viua letitia, e limpido risplende,
E gli occhi alluma il santo suo precetto.
De la temenza sua la norma è pura,
E'n sempiterno dura.
Ciascuno suo giudizio è vero schietto,
E di drittura il paragon perfetto.
D'ogni ben sana voglia
Son vie più caro oggetto, ed esca dolce,
Che non è l'oro, o massa d'oro fine.
Ne sì diletta, e molce,
Il mel, de' faui la soaue spoglia,
Quante desitie sode, e pellegrine,
Recan le sacre al cor leggi diuine.
Per quell'è il seruo tuo ammonito, e scorto
In pensier saggi: e d'esse gran mercede
A l'osseruante riede.
Ma, de' commessi error chi fie accorto?
Purga in me quei, che'n seno occulti porto.
Tuo seruo anchor rattieni
Dagli eccessi, onde'l cor fellone, e altero,
Proteruamente il tuo voler dispetta.
Ne a sì mortal impero
L'alma pia soggiacer unqua sostieni.
Intiera alhor, e de la macchia infetta
Di graue error sarà purgata, e netta.
Degna il mio ragionar d'almo fauore,
E que' che volge il cor concetti santi,
Che ti dispiego innanti.
Rocca d'alto ripar mi se', Signore:
In te fermo la fè, sol Redentore.

SALMO XX.

O Rè diletto, al giorno
Che' nemici d'intorno
Ti daran fiero assalto:
Da le lor mani felle
De lo Dio d'Israelle
Ti leui il Nome ad alto.
Dal suo sagrato Tempio,
Contra ogni crudo scempio,
Ti soccorra, ed aite.
Da Sion ti sostegna,
Ed in memoria tegna
L'offerte tue gradite.
E l'ostie arda, e consumi:
Onde i soaui fumi
Dal ciel, placato, odori.
Compia tue voglie accese,
E prosperi l'imprese,
Con gli almi suo' fauori.
E noi, tua gente cara,
Giubilo, e festa chiara,
Farem di tua vittoria.
E'n trionfal maniera,
Alzerem la bandiera,
Di Dio a la laude, e gloria.
D'ogni voto, e desire,
Facciati egli sentire
Il gratioso effetto.
Hor so, per certa proua,
Quanto bear gli gioua
L'Vnto suo benedetto.
A lui, gridante in fede,
Dal ciel, sua santa sede,
Darà risposte grate.
Nel saluar di sua mano,
Dio d'un valor sourano
Spiega la podestate.
Grandi stuoli guerrieri,
Di carri, e caualieri,
Dier' a color baldanza.
Ma noi, del sol Signore,
Dio nostro, e Redentore,
Pregiam la ricordanza.
Con tutto'l lor potere,
Pur vidersi cadere
In terra, estinti, e morti.
Ma noi le fronti liete,
Ne v'è chi ce'l diuiete,
Leuammo, in su risorti.
Salua, Signor clemente,
La tua deuota gente.
Fa che'l Rè glorioso,
Sentiti i nostri gridi,
Col suo valor n'affidi,
E n'ascolti, pietoso.

SALMO XXI.

Signor, a giubilar il Rè s'apprestà,
Nel tuo sommo valor, e'nuitta possa.
Quanto farà trionfo, e quanta festa,
Per l'hauuta da te chiara riscossa!
Ad ogni suo disio
Fusti benigno, e pio:
Ne gir lasciasti a voto
De le sue labbra il voto.
Anzi, di gratia, e beni, un gran tesoro
Gli dispiegasti innanzi, liberale.
E d'un bel diadema, e fregio d'oro,
Coronasti la sua fronte reale.
Sol ti richiese vita,
E di più consentita,
Da tua mercè paterna,
Gli fu durata eterna.
Per lo soccorso tuo, per la vittoria,
Gli porgesti immortal honore, e vanto.
Di Maestade, e lampeggiante gloria
Attorno gli cingesti augusto manto.
Perche tu l'hai gradito
Per un tempo infinito:
E, col volto sereno,
L'hai rallegrato a pieno.
Di dar crollo, o cader, unque non teme,
Che nel Signor, costante, il cor affida.
Ed al Souran' erge la viua speme,
Certo di suo fauor, e gratia fida.
Ogni nemico insano
Coglie in su la tua mano:
E a' tuo' rubelli morte
Dà la tua destra forte.
Come stoppia saran in forno ardente,
Qualhor del cruccio tuo feruerà'l foco:
E de l'ira diuina il fier torrente
Conuolto abisserà lor spirto fioco.
E di lor fie distrutto
D'in su la terra il frutto:
E la schiatta profana,
D'infra la gente humana.
Han contra te di frodi il petto pregno:
Ma quelle andranno dissipate a' venti:
Perche tu gli porrai per erto segno,
Scoccando al volto lor strali pungenti.
Signor, con tua fortezza,
Sali in sourana altezza:
E di potenza i vanti
Daremti in salmi, e canti.

SALMO XXII.

DIo mio, Dio mio, perche lasciato m'hai,
E da me ti nascondi?
Ne salute mi porgi, in tanti guai?
N'al ruggir pur rispondi,
Che tutto giorno di sfogar non posso,
Di notte anchor, senza trouar riposo?

Digitized by Google

E pur tu se' quel Santo venerando,
Che'n eterno dimori:
A cui s'ode Israel tuttor, cantando,
Sacrar solenni honori.
I nostri padri in te fondar la spene,
E gli scampasti da trauagli, e pene.
A te gridaro, e furo liberati:
In te fermar la fede,
Ne di vergogna mai furo adombrati.
Là doue, a chi mi vede,
Non huom, ma sembro un verme sozzo, e vile:
Scherno del mondo, e sprezzo al volgo humile.
Chi mi riguarda, onta mi face, e scorno:
E, con la bocca torta,
Scuotemi il capo, e va dicendo attorno,
Hor fiegli aita porta,
Dal Signor, sopra cui s'appoggia in pace.
Hor salui'l, se l'amar tanto gli piace.
Ma pur, Signor, da le materne celle
Tu m'hai tratto a la luce.
Infin da che pendeua a le mammelle,
Ripar mi fosti, e duce.
Tu mio Dio sei, tu ne le braccia accolto
M'hai, fuor del ventre uscendo, oue era inuolto.
Hora di me, Signor, non star lontano,
Che l'angoscia è vicina:
Ne v'è, chi per saluarmi erga la mano:
E, con rabbia ferina,
D'ogn' intorno mi son grandi, e possenti
Di Basan tori, ad assalirmi ardenti.
Qual rapace leon' apron lor gola,
Contra me fiacco, e frale.
E'n me, come acqua, si distempra, e scola,
Tutto l'humor vitale.
E, per la graue, e dolorosa arsura,
De l'ossa si scommette ogni giuntura.
Dentro, qual cera, il mio dolente core
Si strugge a poco a poco.
Spasima asciutto il bel natio vigore,
Come arso testo al foco.
S'attien la lingua a l'arido palato.
Tu ne l'auello m'hai cupo affondato.
Vn stuol m'accerchia d'abbaianti cani,
Folta gente maligna:
E, con chiodi confitti e piedi, e mani,
Mi fer piaga sanguigna.
L'ossa posso contar spuntanti, e scarne:
Essi stanno a mirar, senza curarne.
Hanno fra lor la mia spoglia diuisa:
E, per l'intera veste,
La gara ingorda a sorte hanno decisa.
Hor, tua mercè non reste
Lunge da me: tu, che se' mia virtute,
I passi muoui ratto a mia salute.
E l'alma mia riscoti dal coltello:
La soletta, e diserta,
Del can rabbioso da l'artiglio fello.
E da la foce aperta
Del fier leone, che mi rugge attorno,
Mi salua, e dagli assalti del liocorno.
A' mie' fratei farò tue glorie conte,
In mezzo a' chori santi.
Tementi suoi, ciascun di voi racconte
I suo' famosi vanti.
Del buon Iacob o tu pietoso seme,
Dagli ognor, con timor, lodi supreme.
Perche agli strazi del meschin non fue
Vnque sdegnoso, e schiuo.
Vdì'l gridante, n'a le preci sue
Nascose il volto diuo.
Tu di lodi mi dai larghi argomenti,
In mezzo a schiere d'adunate genti.
E'n presenza de'tuoi fidi deuoti,
Con ostie, e canti lieti,
Imprendo sciorre i conceputi voti.
De' tuo' pii mansueti
Alhor' a pien farai le brame paghe,
Di cari beni, e di delitie vaghe.
Que' che cercan' il tuo diuin' aspetto
Ti loderan, Signore:
E viuo hauran, in gioia, ed in diletto,
In sempiterno il core.
Cio rimembrando fin' a' stremi liti
Del mondo, a te si volgeran pentiti.
Tutte le genti a te verran prostrate:
Perch' a te s'appartiene
Di regnar sopra lor la podestate.
Di beni aperte vene
Godendo i grassi, e' miseri morenti,
Adoreranno, chini, e riuerenti.
La lor progenie, fra'l tuo popol conta,
Ti seruirà, deuota.
A far' accorrerà, di voglia pronta,
La tua giustitia nota.
Ed i suo' figli, ch'indi nasceranno,
Di te gli eccelsi fatti vanteranno.

SALMO XXIII.

Almo pastor, e fida
Scorta di me, fral pecorella errante,
E'l Signor, che mi guida,
Dietro a sue tracce sante.
E m'apre sì di larghe gratie il seno,
Ch'ognor gioir di ben confido a pieno.
Fra sue mandre gradite
Fa che riposo mollemente il fianco,
Su per herbe fiorite.
E, s'assetato, e stanco,
Anhela'l petto, mi conduce a' viui
D'onde tranquille ristoranti riui.
A l'alma egra, e languente
Aura soaue di conforto spira:
E l'orme greui, e lente,
Al ben ch'ella sospira,
Per dritti calli pianamente inuia,
Mercè del Nome suo la gratia pia.
Che se, per ombre scure,
Orrida valle d'atra morte varco,
Di gelide paure
Mi veggio franco, e scarco.
Che meco sei, la tua verga sourana
D'ogni doglia, e passion l'alma risana.
Tu di delitie care
La lauta mensa liberal m'ingombri,
E le nemiche gare
Di gelosia adombri.
Tu m'ungi il capo di stillanti odori,
E colmo il nappo mio versa i liquori.
Pel tuo costante amore
Corso di tuo fauor perenne spero,
Infin' a le streme hore,
Che goderollo intero.
Così, gioioso, in viua spene m'ergo
D'hauer' in casa tua eterno albergo.

SALMO XXIV.

Del Signor' è la terra,
Cio che sostiene, e serra,
E'l mondo intero, e d'esso ogni habitante.
Ei la fondò sul mare,
E su gorghi, e fiumare,
Posò di quella le radici, e piante.
Ma, chi sul sacro colle,
V' sua magion s'estolle,
Otterrà gratia di poter salire?
Chi farà dimoranza,
Ne la sublime stanza,
Ch'egli per Tempio suo degnò gradire?

L'huom sie, di mani intero,
Che ne l'oprar sincero,
Del cor purgato reca saggio, e proua.
Ed a pensieri vani
Non erge spirti insani,
Ne con fraude giurar' unque gli gioua.
Quel tal, per pia mercede
Di sua giustitia, e fede,
Da Dio, suo Saluador, sie benedetto.
Tal di Iacob la prole,
Di te, suo viuo sole,
Cerca, Signor, il radiante aspetto.
Le teste, o porte, liete,
O porte eterne, ergete,
Per dar solenne al Rè di gloria entrata.
Qual è quel Rè famoso?
Il Signor poderoso,
L'inuitto Duce di battaglia armata.
Le teste, o porte, liete,
O porte eterne, ergete,
Per dar solenne al Rè di gloria entrata.
Qual' è quel Rè famoso?
Egli è il vittorioso
Di schiere duce, in maestà beata.

SALMO XXV.

A Te, con viuo zelo,
Ergo la mente al cielo.
In te, Dio mio, confido:
Non lasciar che l'infido
Stuolo di me festeggi,
E che me vinto, a suo piacer motteggi.
Niuno, che'n te spera,
Vnque auuerrà che pera,
Del suo pensier deluso.
Trabocchi pur confuso
L'huom che, senza ragione,
Contra me muoue disleal tenzone.
Guidami ne' tuo' calli,
Afin che mai non falli.
Mostrami il buon sentiero
Del tuo sacrato vero.
Fammi auuisato, e scorto:
Che Dio tu se', da cui scampo m'è porto.
O Dio, mia salda spene
A te solo s'attiene.
La somma tua pietade
Hor rimembrar t'aggrade:
Ed il fauor paterno,
Che d'immoto durar' ha vanto eterno.
De l'età mia nouella
I peccati cancella,
Ed ogni azzion maligna,
Per tua mercè benigna.
In tua presenza diua
Fa che di me sie la memoria viua.
Buono, e giusto è il Signore,
Per cio, trarrà d'errore
Chi dietro al mal trauia:
E la diritta via,
Gli humili, e mansueti,
A seguitar farà saggi, e discreti.
Sempre il Signor procede
Con caritade, e fede,
Verso chi serua in fatti
Le sue parole, e patti.
Per amor di te stesso,
Rimetti il graue mio mortal' eccesso.
Qual sie pur l'huom, che Dio
Tema d'affetto pio?
Ei gli farà sauere
Qual camin dee tenere:
E dimora beata
Fra douitia di ben gli sarà data.
Anc' haurà il suo legnaggio
De la terra il retaggio.
Dio face a' suo' deuoti
I suo' consigli noti.
E inaspettate, e nuoue,
Del patto suo tuttor dà lor le proue.
Alzo a lui, senza posa,
La vista dolorosa:
Perch'ei sciorrà quel laccio,
Che mi dà al piede impaccio.
Volgi l'occhio pietoso
Ver me, che son soletto, e bisognoso.
I' sento doglie molte
Dentro ne l'alma accolte.
Alleggiarle ti piaccia:
E, con propitia faccia,
Mirar l'angosce mie,
E tutte perdonar le colpe rie.
Puon mente a' mie' ribelli,
Perche son molti; e felli
Han contra me rancori.
Trammi d'affanno fuori,
Ch'onta non mi confonda,
Poscia che l'alma in te s'affida, e fonda.
Siemi guardia, e difesa,
Contra ogni ostil contesa,
La mia drittura intera:
Perche'n te ho fede vera.
Tu sol, che vuogli, e puoti,
Israel salua, e d'ogni mal riscoti.

SALMO XXVI.

DI mia ragion, Signore,
Sie la giusta difesa,
Da te, giudice, impresa.
Perche di dritto core
I' tenni il camin fido,
Ed in te mi confido,
Di dar crollo, o cader, non ho timore.
Fa di me sperimento,
Ed accertata proua.
Per veder cio che coua,
Metti il cor' al cimento,
Le reni al foco affina.
Ch'a tua mercè diuina
Sono con gli occhi, e con la mente intento.
Ed i sentieri piani,
Dal vero tuo segnati,
Ho sempre seguitati.
D'huomini stolti, e vani,
Schiuo la compagnia:
E la brigata ria,
Di que' che son d'ogni candor lontani.
Degli empi a la congiura
Ho tutti i sensi auersi,
Ne seggo co' peruersi.
In innocenza pura
Le mani lauo, e netto:
E di pietoso affetto
L'altar circondo, entro a le sacre mura.
Quiui gli accenti intuono
Di tue sourane lodi:
E gli ammirandi, e prodi,
Fatti di te risuono.
De la tua dimoranza
Amo, Signor, la stanza,
Oue piantasti di tua gloria il trono.
Deh, non voler raccorre
L'alma mia co' maligni:
Ne co' felli, e sanguigni,
La vita mi ritorre:
Che, di man violenti,
Si lascian per presenti,
Nel giudicar, da la ragion' istorre.

Ma, in

Digitized by Google

Ma, in pura integritate,
I' muouo il dritto piede.
Per tua leal mercede
Mettimi in libertate.
Hor' in ugual pianura
Fermo pianta sicura,
E rendo in Chiesa a Dio le lodi grate.

SALMO XXVII.

Viua luce serena,
Rocca alta di salute,
Emmi il Signor: chi mi darà terrore?
Di conforto egli m'è vital virtute:
Chi lassa potrà far fallirmi lena?
De' nemici il furore
M'assalì con ardore.
Ma, con empito fiero,
Correndo a lacerarme,
E viuo diuorarme,
In ruina cadero.
Non, s'oste poderosa
Contra me muoue'l campo,
Di tema unque auerrà, che'l cor m'agghiacce,
O de la fronte scolorisca il lampo.
E schernirà di schiera numerosa
Questa fè le minacce.
Ma fie, ch'ognor procacce
Dal Signor' un sol bene,
Ch' i' possa in vita ogn'ora
De la sacra dimora
Goder le stanze amene.
Quiui d'alte vaghezze
Pascer le luci intendo,
In quel di gloria scintillante volto:
E contemplar' a parte a parte imprendo
Del palazzo real l'alme bellezze.
Che'n duri affanni inuolto,
Sarò da Dio raccolto,
Soura poter' humano,
Nel diuin padiglione,
Fuor di cruda tenzone,
Come in castel sourano.
Pur' hor' il capo mesto
Solleuo, trionfando,
Che rotte i' veggio le nemiche imprese:
Ed al Signor, nel Tempio venerando,
Con ostie,e canti,a festeggiar m'appresto.
Da te, Signor, intese,
Sien le mie voglie accese,
E'l mio pregar deuoto.
Ne' mie' dolenti gridi,
De' tuo' fauori fidi
Non rimandarmi a voto.
Mi sento in mezzo al petto
Chiaro sonar le tempre
Di questi tuoi ben consiglianti accenti:
Ciechi mortali, ricercate sempre
Di me, Dio vero, l'auuiuante aspetto.
A te gli spirti intenti
Tengo a tutti i momenti.
Ma,non voler, o Dio,
De' mie' peccati schiuo,
Celarmi il raggio diuo
Del tuo riguardo pio.
Non far,che giusto sdegno
Da te mi tenga escluso:
Che di tua Maestà son seruo humile.
Già pur di souuenirmi hauesti in uso:
Del tuo fauor,o Dio,mio sol sostegno,
Non variar lo stile,
Ne mi tener' a vile.
Che la fè m'assicura,
Ch'obliato dal padre,
Negletto da la madre,
Sarò pur' in tua cura.
Quel buon sentier m'insegna,
Ch'a te gli erranti guida:
E,fra tanti nemici, risse, e agguati,
Siimi schermo sicur, e scorta fida.
Ne lasciar, che talor preda diuegna
De' lor denti arrotati,
E disiri infocati.
Che di lor stuolo grosso,
Macchinando rampogne,
Bisbigliando menzogne,
Incontra me s'è mosso.
Senon, che fui ben certo,
Dopo tante tempeste,
Di goder del Signor' i dolci beni,
Mentre anchor viuerò in corporea veste;
Sconsolato sarei morto, e diserto.
A Dio fermo t'attieni,
E'n lui tutto sostieni:
Ch'al tuo doglioso core
Darà franca baldanza,
Ed inuitta costanza:
Spera pur nel Signore.

SALMO XXVIII.

Signor, non restar cheto,
Mentre ch'a te pietosamente grido:
Dammi,o mia Rocca eccelsa, e schermo fido,
L'aiuto consueto.
Che, negletto, talor non sembri quelli,
Che scendon negli auelli.
La fioca voce ascolta
Del mio dirotto,ed angoscioso priego,
Con che le doglie a te del cor' ispiego,
Con la faccia riuolta,
Le palme aperte, a quell' arcana seggia
De la sacra tua reggia.
Non voler trarmi in giuso,
Con que' cui il mal' oprar diletta,e gioua,
Il cui pensier tuttor perfidie coua.
E, per lusinghier' uso,
A chi s'accosta a lor, parlan d'amore,
Pien di veleno il core.
Dà loro il giusto merto
De l'opre de le lor maluage mani.
Però ch'a' fatti del Signor sourani,
Non hanno l'occhio aperto,
Gli spignerà la vendetta diuina
In estrema ruina.
Diamo al Signor la lode
D'alma bontà, che le mie preci udio.
Esso è il valor,lo scampo, e scudo mio,
In cui fidarsi gode
Homai il mio cor, disciolto in gaudi, e canti,
Per dargli honori, e vanti.
Del suo santo legnaggio
Esso è la forza, esso è l'alto riparo,
E la saluezza de l'Vnto suo caro.
Deh,salua il tuo retaggio:
Pasci'l, Signor, col tuo fauor superno,
E l'alza in sempiterno.

SALMO XXIX.

O Prencipi, e signori,
A Dio solenni honori
D'alta potenza date.
Cantate,in degni modi,
Al suo gran Nome lodi,
E nel diuin palazzo l'adorate.
Su per l'onde del mare
S'ode il Signor tonare,

Con voce ſpauentoſa.
Per le nubi del cielo,
Cinto d'opaco velo,
Gira fremendo, in foggia maeſtoſa.
E danno alteri ſuoni
I rimbombanti tuoni,
Meſſi di ſua grandezza.
Quel intronar ſourano
I cedri del Libano
Schianta di netto, e fulminati ſpezza.
E, qual vitel treſcante,
Quelle robuſte piante
Fa ſaltellar' attorno.
Libano, e Sirione,
S'irato auien che tuone,
Fa traballar, qual figlio d'alicorno.
Ed iſcoppiar fauille,
E fiamme, a mille a mille,
Di rotte ſchiegge in guiſa.
E tremar' il diſerto,
D'un moto vago, e'ncerto,
E l'erma di Cadés piaggia conquiſa.
E, pel crudo ruggire,
Fa cerue partorire,
E ſelue ombroſe ſpoglia.
Ma, del Signor, intanto,
L'eccelſa gloria, e vanto,
Cantano i giuſti entro la ſacra ſoglia.
La traboccata piena
Egli, col cenno, affrena,
Da l'eterno ſuo trono.
A la ſua cara gente
Farà, qual Rè clemente,
Di forza, e pace, e d'alma gratia dono.

SALMO XXX.

I' Ti ſacro, Signor, lodi ſourane,
Perche da terra ſolleuato m'hai:
Ne de' nemici miei le voglie inſane
Feſti gioir, per le mie doglie, e guai.
O Signor, e Dio mio,
L'anſioſo diſio
Del cor ti feci, col gridar, paleſe,
E mi ſcampaſti da mortali offeſe.
Tu, da la chioſtra cauernoſa, e baſſa,
Mi ritraeſti l'affondato piede.
Mi rendeſti la vita anſante, e laſſa,
Pria, che'n feſſe l'auello eterne prede.
De' ſuo' fedeli, e ſanti,
Con ſalmi, ſuoni, e canti,
Ciaſcuno a celebrar, gioioſo, bade
La rimembranza di ſua Santitade.
Perche'l ſuo cruccio è ſol per un momento,
Ma'l ſuo fauor tutt' una vita dura.
Che s'alberga talhor pianto, e lamento,
A le prime ombre de la notte oſcura,
Riſo, e gioia ſerena,
Il dì ſeco rimena.
Diſſi, godendo di felice ſtato,
Son, per mai non cader, fermo fondato.
Signor, per tua mercede, e buon volere,
Intorno al monte mio ſaldo riparo
Poneſti già, contra ogni human potere.
Ma, riuolgendo tu lo ſguardo chiaro,
Mi ſentì ſbigottire,
E tutto miſuenire.
Ma pur a te, Signor, alzai le grida,
Ad uopo aita richiedendo fida.
Se pur' eſangue ne la foſſa ſcendo,
Qual vantaggio, diceua, a te ne riede?
Forſe in polue cantar potrò cadendo,
Di te l'eterna veritade, e fede?
A me gli occhi riuolta,
E le mie preci aſcolta.
Per tua pietà m'accogli gratioſo,
E me ſoccorri infermo, e biſognoſo.
Alhor' il duol cangiaſti in ballo, e feſta,
E mi cingeſti di feſtiuo manto,
Scoſſa da me l'atra lugubre veſta.
Perche l'alma, e la lingua, i' ſciolga in canto,
E, ſenza fin, ne poſa,
Ti ſalmeggi, pietoſa.
O mio Dio, o Signor, e Rè ſuperno,
I' ti vo celebrar' in ſempiterno.

SALMO XXXI.

O Signor in te ſpero:
Non darmi in preda eterna
Ad onta, e vitupero.
Porgami tua paterna
Mercè, ſcampo, ed aita,
Opportuna, e ſpedita.
A me l'orecchio inchina:
Siimi caſtello, e torre,
V' mi poſſa ricorre
Da preſente ruina.
Però che'n ver tu ſei
La mia Rocca, e riparo:
Conduci i paſſi miei
Pel tuo Nome alto, e chiaro.
Trammi fuor de la rete,
Ed inſidie ſegrete,
Che mi ſon poſte attorno.
Che tu la ſicurezza,
Tu ſe' l'alta fortezza
Del queto mio ſoggiorno.
L'alma laſſa, e ſpirante,
Rimetto, in dolce pace,
Ne le tue mani ſante.
Tu, Signor Dio verace,
Di ſalute, e riſcatto
M'hai il caro dono fatto.
Quegli odio, c'hanno il core
A falſe vanitadi:
Ma ne le gran bontadi
M'affido del Signore.
Del tuo fauor' i' voglio
Far giubilante feſta:
Ch'al graue mio cordoglio
Fu la tua cura preſta.
E, veduti gli affanni,
Datimi da' tiranni,
In lor nemica mano
Non mi deſti racchiuſo:
Anzi, m'ergeſti in ſuſo,
In luogo largo, e piano.
Di me pietà ti vegna,
Che ſento angoſce eſtreme.
Tanto ſi cruccia, e ſdegna,
Occhio, alma, e corpo inſieme,
Che'n me ſi ſtrugge, e ſcioglie,
La vita, per le doglie.
Fuggon gli anni in ſoſpiri:
Ogni vigor, e poſſa,
Mi cade, languon l'oſſa,
Ne' mie' tormenti diri.
Per cagion de' nemici,
Soffero ſcherni, ed onte,
Da propinqui, ed amici:
E paio loro affronte
Vn moſtro ſpauentoſo.
S'eſco fuori, a ritroſo
Muouon' il piede ſnello.
I' ſon fuor di lor mente,
Come un morto fetente,
O perduto vaſello.

Perche

Digitized by Google

Perche da molti sento
Farmisi oltraggio, e scorno:
Horror veggo, e spauento,
Accerchiarmi d'intorno.
Perche consigli fieri
Prendono quegli altieri,
Per darmi morte amara.
Ma tu, o Signor mio,
Mi se' sourano Dio,
E confidanza cara.
De la mia vita i tempi
Tu con la destra guidi:
Contra i crudeli, ed empi,
Dammi soccorsi fidi.
E fa che si dilegue
Chi m'infesta, e persegue.
E su'l tuo seruo splenda
Lo sguardo tuo sereno,
Sì che saluato a pieno
La tua mercè mi renda.
Non far, perche t'inuoco,
Ch'onta mi copra, e adombri:
Fa che gli empi, in mio loco,
Confusione ingombri.
E sien morti, e conquisi,
Da la terra recisi.
Taccia il labbro mendace,
Che sbocca un parlar duro,
Contra l'huom giusto, e puro,
Con alterezza audace.
Oh, di quanti almi beni
Sono, pe' tuo' tementi,
I tuo' tesori pieni!
Agli occhi de le genti
Le grandi opre riueli,
Fatte pe' tuo' fedeli.
Ne la sacra Magione
Gli ascondi, ne gli offende
Orgoglio human, ch'accende
Di lingue la tenzone.
Sie'l Signor benedetto,
Che'n me merauiglioso
Mostrò benigno affetto.
E, come fossi ascoso
In un ricetto forte,
Mi saluò da ria sorte.
Dissi, tutto smarrito,
Tu m'hai, Signor, diserto:
Ma de' mie' prieghi certo
Fu da te il suon' udito.
O voi pietosi, e santi,
L'alto Signor' amate:
I suo' leali amanti
Ei guarda in sicurtate.
E rende il guiderdone
A colmo a l'huom fellone.
Ciascun, che spera in lui,
In valor si rinfranchi:
Perch'egli i cori stanchi
Conforterà di vui.

SALMO XXXII.

BEato l'huom, che d'ogni colpa fella
Ottien gratia, e perdono:
E' cui peccati ricoperti sono.
Beato l'huom, cui la ragion cancella,
Del suo misfatto rio,
Il Signor, di mercè paterna pio.
Ed ha di frode, e di menzogna netto
Il cor leale, e schietto.
Mentre confuso, e stupefatto, tacqui,
Sentì fiaccar la possa
De le mie stanche, ed inaridite ossa.
Perche, ruggendo, tutto dì mi giacqui.
E notte e dì più graue
Tua man percosso, ed atterrato m'haue.
E'l succhio in me cangiossi, e la verdezza,
In estiua secchezza.
Ma'l mio fallo, Signor, spiegarti impresi,
Ne'l tenni in petto ascosto.
E per confession franca deposto
Quel mortal fascio, ne sciogliesti i pesi.
Per cio, l'alme fedeli
Ti pregheran, mentre a lor ti riueli.
E se, gonfia di mali, onda trabocca,
Quelle però non tocca.
Tu'l mio ricetto sei, tu guardia fida
Da fiera oppressione.
A me scampato fai, ch'attorno suone
Chiaro trionfo, e giubilanti grida.
Di senno, o ciechi erranti,
Ecco, vi do saggi precetti, e santi.
E nel dritto sentier scorta, e consiglio,
Con vigilante ciglio.
Nissun voglia a caual' esser simile,
Od al mulo restio,
Iquai, nel viuer lor bruto natio,
Non hanno di ragion' uso, ne stile.
Con duri morsi, e freni,
Tu lor la gola incapestrata tieni:
Perche, sciolti, non sien talhor dannosi,
Ad obedir ritrosi.
Così de l'empio graui sien le doglie.
Ma fauor, e mercede,
Circonderà chi nel Signor la fede
Salda ripuone, con accese voglie.
Hor fate, o giusti, festa,
Che l'alma a Dio hauete intesa, e desta:
E con canoro suon, dritti di core,
Gioite nel Signore.

SALMO XXXIII.

O Voi, spirti giusti, e santi,
Nel Signor lieti gioite.
Di drittura l'alme amanti
Nel lodarlo son gradite.
Su le cetre, e su' salteri,
D'arpicordi in compagnia,
D'esso fate a' pregi alteri
Nuoua, e vaga melodia.
Perche'l suo sagrato dire
E' giustitia, ed equitade.
Ne l'oprar non sa fallire
Di sua fede, e lealtade.
Ei, d'affetto almo, e pietoso,
Ragion' ama, ed è ripiena
Del fauor suo gratioso
La gran machina terrena.
Fatte sur l'eteree spere
Per lo Verbo del Signore:
Ei di lor fulgide schiere
Fu col fiato creatore.
Egli tien raccolte l'onde
Del mar grande, in letti, e caue:
Le voragini profonde
In conserue riposte haue.
L'uniuerso mondo tremi
A' riguardi suoi diuini:
Teman, fin' a' lidi estremi
De la terra i cittadini.
Perch'ei disse, e'l sommo impero
Hebbe ratto compimento:
Al sonar del motto altero,
Surse l'opra in un momento.
Il consiglio de le genti
Egli dissipa, e souuerte:

E' lor vani pensamenti
A ritroso fin conuerte.
Ma, del suo voler superno
L'ordinar è fisso, e immoto:
Di sua mente, in sempiterno,
Mai non va concetto a voto.
O la gente venturosa,
Che'n retaggio, e parte, ei prese!
Da sua stanza gloriosa,
Volge in giù le luci accese.
E contempla à tondo à tondo,
Col giudizio che non erra,
De' lor petti fin' al fondo,
Gli habitanti de la terra.
A' lor cori, e parti interne,
Egli è quel che diè le forme:
Le lor' opre guarda, e scerne,
E ne scorge i segni, e l'orme.
Mai, per grossa armata schiera,
Non ottien' il Rè saluezza:
Ned in sorte acerba, e fiera,
Scampa'l prode la fortezza.
Il destrier, con sua gran possa,
E' fallace cosa, e vana,
Nel bisogno, a dar riscossa
A la frale gente humana.
Ma'l Signor' i lumi gira
Verso chi, con viua speme,
Sua bontà brama, e sospira,
E, deuoto, il serue, e teme.
L'alma loro sbigottita
Ei ritoglie a morte ria:
E gli ciba, e serba in vita,
Ne la dura carestia.
La nostra alma queta attende
La mercè del gran Signore.
Egli è quel, che ne difende,
Saldo scudo, e protettore.
Ed in esso festa chiara,
Il cor nostro giubilante
Farà, mentre si ripara,
In fè, sott'a l'ale sante.
O Dio, fa ch'ombreggi, e copra,
Tuo fauor' i serui tuoi:
Come, in ogni impresa, ed opra,
Sempre in te sperammo noi.

SALMO XXXIIII.

I' Vo tuttor' il Signor benedire:
N'unque de le sue lodi il canto ameno
Verrammi in bocca meno.
L'alma mia gloriarsi, e'n lui gioire,
Veggendo i mansueti,
Giubileranne, lieti.
Hor' intoniam le sue lodi supreme,
Ed esaltiam' il suo gran Nome insieme.
Tenni a cercarlo ognor la mente desta:
Ed egli in gratia, pronto, mi rispose.
Da paure angosciose
Fummi a saluar la sua potenza presta.
Chi l'haue riguardato
Sempre fu rischiarato:
Ne d'esso fu la faccia unque confusa,
Del pio sperar, ed aspettar delusa.
Il tristo pouerel, qual' io già fui,
Al Signor diede dolorosi gridi:
Ed ei soccorsi fidi
Gli porse in tutti i greui affanni sui.
Intorno a' suo' tementi
Son gli Angeli presenti,
In grosso stuol, ed aringato campo,
Per dar' ad uopo lor' aita, e scampo.
Mirate, quant' è buono, e gratioso,
Il nostro Dio, e fatene saggio, e proua.
L'huom, cui porre in lui gioua
La fede, è pur beato, e venturoso.
Riuerenza, ed honore
Date, o santi, al Signore:
Perche chi'l teme humil, di cor deuoto,
Di ben giammai non trouerassi voto.
Souente ha fame il leoncel feroce:
Ma chi cerca il Signor, con viua spene,
Non manca d'alcun bene.
Vdite, o figli, mia paterna voce,
E'l timor casto, e pio,
V'insegnerò di Dio.
Qual'è quell' huom, a cui del viuer cale,
E gioir' ama in questa vita frale?
Guarda la lingua altrui non sie nociua,
N'auenga mai che da le labbra s'oda
Vscirti inganno, o froda.
Fa pur' il ben, e'l mal' oprar' ischiua:
Procaccia l'alma pace
D'un' affetto seguace.
Gli occhi a' giusti il Signor volge, clemente,
E tiene a' gridi lor l'orecchie intente.
Ma di giusto furor l'accesa faccia
Incontro a' felli malfattori affisa:
E gli diuelle in guisa,
Che'n terra non riman di loro traccia.
A lui gli stridi, e pianti,
Spandon' i giusti, e' santi:
Ed ei, propitio, a' lor disiri attende,
E d'ogni afflittion salui gli rende.
Di color' il Signor vicin si troua
Il cui dolente cor macera, e frange
Aspro dolor, che l'ange.
Trauagli senza fin' il giusto proua:
Ma'l Signor, che'l percote,
Da tutti lo riscote.
D'esso le membra egli conserua, e l'ossa,
N'alcun fiaccarne puo fiera percossa.
Il maluagio perir vedrassi, estinto
Da sua maluagità propria, e natia:
E chi'l giusto odia fia
Diserto, ed in total ruina spinto.
Il Signor salua, e cura,
Chi'l serue in dirittura.
Ned esser puo, ch'abandonato pera
L'huomo, che'n lui costantemente spera.

SALMO XXXV.

SIgnor, per me contendi
Contra que' che mi fan aspra contesa.
Di guerreggiar' imprendi
Color, c'han contra me la pugna presa.
Con targa, e scudo, vieni fuori in campo,
Per mio soccorso, e scampo.
Scoti la lancia, e' mie' nemici affronta,
E serra loro il passo.
E dimmi, I' son la tua saluezza pronta:
E me consola trauagliato, e lasso.
Chi cerca darmi morte
Sie pur confuso, e messo in fuga, e volta.
Vergogna sol riporte
Chi la mente haue a danneggiarmi volta.
Sie, qual polue, o fuscel, scherzo del vento.
In ruina, e tormento,
L'Angelo del Signor lo spinga ratto.
Per foschi, e sdruccioiosi
Calli, vada a la china, e sie disfatto,
N'accertar possa, doue'l piè si posi.
Senza cagion, n'offesa,
Perch'essi m'hanno insidiosa rete
In sul mio passo tesa:
E a torto mi cauar fosse segrete.

Addosso

Addosso a lor' improuisa ruina
Trabocchi repentina.
E gli colga, ed annodi il laccio stesso,
Che nascoso m'hauieno:
Onde resti ciascun di lor' oppresso,
Da forte crollo scosso nel terreno.
Alhor, in sacra festa,
L'anima mia, nel Signor giubilando,
Solleuerà la testa,
Per la salute sua, ch'andrà vantando.
E l'ossa mie, già tutte secche, e trite,
Diran rinuigorite,
Chi ti puo pareggiar, alto Signore,
Che l'afflitto ritogli
Al più forte di lui crudo oppressore,
Ne vuoi ch'a suo piacer sempre lo spogli?
Mendaci testimoni
Son surti, cio che non debbo chiedendo:
E, per uffizi buoni,
Altro che mal, ingrati, non rendendo.
Tende ogni lor pensier, ogni desire,
Sol' a farmi morire:
Auuegnache, qualhor' infermi furo,
Vestito andassi a bruno,
E a capo chino; ed in cordoglio duro,
Per lor spandessi prieghi con digiuno.
In vesti sozze, ed adre,
Qual, chi'l fratello, o'l fido amico piange;
O'l lutto di pia madre
Di poco estinta, il cor gli affligge, ed ange,
Greui passi per lor moueua attorno.
Essi, a l'incontro, scorno
A me cadente fer, raccolti a schiere:
E, digrignando i denti,
Dinascoso mi der sannate fiere,
Con giucolari, in motteggiar mordenti.
Veggendo l'opre loro,
Infin' a quando, o Dio, cheto rimani?
A l'alma mia ristoro
Concedi homai da' lor strazi inhumani.
Salua l'unica mia da' denti felli
De' crudi leoncelli.
Ed io ti vanterò con chiari modi,
Ne la grande adunanza
De' tuo' fedeli, oue habitar ti godi,
E v'è solenne di lodarti usanza.
Non far contenti, e lieti,
Di me, color ch'a torto in odio m'hanno:
Ne con motti faceti
Lascia innaspir l'ingiutia che mi fanno.
Però che schiuan ragionar di pace:
E'l lor pensier fallace
Contra l'alme quiete ognora trama
Perfidie, e'nganni nuoui.
Hora fie, sboccan, che l'accesa brama
Del nostro core rimirar ne gioui.
Ciò t'è palese, e noto,
Caro Signor, hor tua mercè non reste,
Ne star da me remoto.
Per ragion farmi homai le luci deste
Ver me dischiudi, o Signor, e Dio mio:
N'affondar' in oblio
Mia purità, ch'a ponderar rimetto
A la tua lance uguale.
Ne lasciar che di me giuoco, e diletto,
Prenda'l nimico, che m'infesta, e assale.
Ne che s'alletti, o sprone,
A darmi, acceso di speranze vane,
Nuoua crudel tenzone.
E non dica, L'habbiam pur, come pane,
A pezzi diuorato, ed inghiottito.
Confuso fie, e smarrito,
Qualunque del mio mal gode, e festeggia.
Sie di vergogna auuolto
Chi, trionfando sopra me, vaneggia:
E'nfamia, e dishonor gli adombri il volto.
Ma sciolti in gioia chiara
Sien color, che la mia giusta equitade
Pregian, ed hanno cara,
E congiunti mi son d'alma amistade.
E vadan predicando a tutte l'hore,
Esaltate il Signore,
Che del suo seruidor' humile, e fido,
Gradisce la quiete.
Io, del tuo giusto oprar gli honori, e'l grido,
Senza fin canterò con note liete.

SALMO XXXVI.

DEl fello peccator' i rei costumi
M'accennan dentro al petto
Quel sinistro concetto,
Ch'egli d'innanzi a' scellerati lumi
Cacciato ha il pio timore,
De l'eterno Signore.
Perch'ei si sprona, ed a compier s'alletta
Le sue niquitie, e frodi,
Degne d'orrori, e d'odi.
L'impura bocca altro non sgorga, o detta,
Ch'inganno, e falsitade,
Schiua di veritade.
Manco gli venne ogni intelletto al bene,
Sopra'l suo letto coua
Ognor malitia nuoua.
Al distorto sentier fermo s'attiene,
Ne sa portar al male
Odio, e rancor mortale.
O Signor, la tua gratia, e buon volere,
Dal terren basso suolo,
S'erge a le stelle a volo.
Fin' a le nubi, ed a l'eteree spere,
Il tuo costante vero
Solleua'l capo altero.
De' monti eccelsi a le superbe fronti
E tua giustitia pari.
A cupi abissi, e mari,
Son simiglianti i tuo' giudizi conti.
Tu gli huomini, e gli armenti,
Guardi, curi, e sostenti.
Quant' ogni stima, e paragon, il prezzo
Di tue gratie diuine
Eccede senza fine?
Per cio, rifuggon' appresso a te al rezzo
De le tue penne, ed ali,
I miseri mortali.
Del tuo Tempio berranno, a pien disio,
Le celesti dolcezze,
Diffuse in gran larghezze.
Tu loro fai sboccar' un largo rio
Di tue delitie vaghe,
Ch'ogni lor sete appaghe.
Perche'n te sol de la beata vita,
A' tuo' santi riposta,
E' la fonte nascosta.
E, co' raggi di tua luce infinita,
N'accendi le pupille
Di lucide fauille.
A' tuo' deuoti, e conoscenti veri,
Dispiega, senza posa,
La tua bontà pietosa.
Ed a le pure menti, e cor sinceri,
Fa gli effetti sentire
Del tuo leale dire.
Ne'l piè m'assalti de' nemici felli,
Ne di me crudi scempi,
Faccia la man degli empi.
Già spinti traboccar' i tuo' ribelli:
E risurger, caduti,
Vnque non son potuti.

SALMO XXXVII.

SE nel mondo talhor gli empi fiorire
Tu vedi, sì ritien gli sdegni a freno,
Per non lasciarti incauto ingelosire,
Per lo fallace lor gioir terreno.
Che'n uno stante si vedran perire,
Recisi in terra, qual segato fieno:
O, come in piaggia tenera verzura,
Languente, e passa, per l'estiua arsura.
In Dio t'affida, ed al ben far' attendi,
Habita in terra, e godi in vera pace,
E nel Signor' ogni tua gioia prendi:
Ch'a' tuo' disii risponderà verace,
Con viua fè, cio che consigli, e'mprendi,
Commendagli, e farà quanto ti piace:
Ed il tuo giusto oprar produrrà fuore,
Qual lampo, o del merigge aureo splendore.
In lui t'acqueta, e patiente aspetta:
Ne t'accorar, per l'empio venturoso,
Ne per colui, ch'a mal oprar' alletta
Di ben mondano il vento prosperoso.
D'ogni rancura il cor ti scarca, e netta,
Sì che non pecchi contra Dio, crucciosо:
Che' maluagi saran tronchi dal piede,
Ma, ch'in Dio spera, fie del mondo herede.
Ad hor' ad hor sarà l'empio sparito:
E se'l luogo, oue fu piantato, auuisi,
Ogni vestigio ne sarà smarrito.
Ma li pietosi, in pace, e'n gloria assisi,
Possederan del mondo il circuito,
Godendo, in festa, ed in giocondi risi.
Trama il maluagio al giusto tradimenti,
E contra lui, fellon, digrigna i denti.
Ma dal Signore, con amari scherni,
Ribattute saran le fiere imprese:
Che dal solio del ciel quegli occhi eterni
Il fin d'esso venir veggon palese.
Del giusto afflitto a far' aspri gouerni,
Trasse l'empio la spada, e l'arco tese.
Ma gli aprirà quel suo coltello il petto,
E l'arco gli sarà rotto di netto.
Del giusto il poco senza fin più vale,
Che d'empi molti, e grandi, l'abondanza:
Però ch'a lor sarà, qual testo frale,
Fiaccato il braccio, e rotta la possanza.
Ma s'alcun' il fedel periglio assale,
L'erge il Signor, e gli presta baldanza.
De' buon la vita e' tien nel suo gouerno,
Ed un retaggio goderanno eterno.
Confusi non saran ne' tempi auuersi,
Ne scaderan di lor concetta spene:
E ne' dogliosi fien tempi diuersi
De la fame, cibati a voglie piene.
Ma gli empi periran, e fien dispersi,
Ingombrati di doglie, e varie pene:
E del Signor verran meno i ribelli,
Qual strutto in fumo va grasso d'agnelli.
L'empio in prestanza ingordamente chiede:
La miseria però non l'abbandona,
Sì che disciolga l'obbligata fede.
Ma l'huom giusto tuttor dispensa, e dona:
Che'l benedetto seme in fin possiede
La terra, onde'l Signor' il guiderdona.
Ma l'infedele maladetta schiera
Conuien di certo ch'abissata pera.
Il Signor di color sostenta i passi,
Le cui giuste gradisce opre, e pensieri.
E, se pur caggion, vacillanti, e lassi,
Gli accoglie in braccio, e gli conserua intieri.
Ne fie giammai, che'n precipizi bassi
Si veggan traboccar per crolli fieri.
Ch'egli lor regge la tremante mano,
E gli rinfranca d'un valor sourano.
Da fanciullo, ed insin' a la vecchiezza,
Vnque non vidi il giusto abbandonato:
Ne'l seme suo ridutto a la strettezza
Di chieder che gli fosse il pan donato.
Anzi, tuttor prestar, e far larghezza,
E'l suo legnaggio sempre più beato.
Fa pur' il bene, e ti ritrahi dal male,
E, sicur, goderai vita immortale.
Perch'al Signor è cara la drittura:
Ne lascerà de' suo' fedeli, e santi,
Gementi a lui, la vigilante cura.
Anzi, in perpetuo, agli occhi suo' dauanti,
Difesi gli terrà d'ogni sciagura.
La schiatta estirperà degli empi erranti:
Ma fien del mondo, in tutti i suo' confini,
I giusti heredi eterni, e cittadini.
De la bocca del giusto unque altra cosa,
Che giustitia, e sauer, uscir non s'ode.
Di Dio la Legge nel suo cor riposa:
Per cio, non crolleran sue piante sode.
L'empio lo spia, per dargli morte ascosa:
Ma Dio schermo gli fa di sforzo, e frode.
N'a l'ingiusto poter' il freno allenta,
Quando a giudizio humano si presenta.
Dio dunque aspetta, e al suo sentier t'attieni,
Ch'eccelso ti farà signor del mondo,
Per di quello goder' i dolci beni,
E' maluagi vedrai cader a fondo.
L'empio vidi fiorir d'honor terreni,
Qual verde lauro, trionfando a tondo.
Ma passò ratto, e più qua giù non fue,
E'ndarno fu'l cercar le tracce sue.
Puon pur la mente a l'huom giusto, ed intiero:
Che chi pace ama, ottien da Dio mercede:
Ma de' rei perirà lo stuolo altero,
Ch'altro, per guiderdon, a lor non riede.
Scampo, e fortezza, in ogni affanno fiero,
Dio porge al giusto, che l'inuoca in fede:
Vittoria, libertà, salute eterna:
Perche confida in sua gratia paterna.

SALMO XXXVIII.

A Me, reo peccator, non dar, Signore,
Gastigo, o correttion, nel tuo furore.
Le tue saette agute
In me sono cadute:
E di tua mano m'è calato addosso
Il pondo tal, c'homai regger no'l posso.
Non ha la carne mia nulla di sano,
Per lo cruccio di te, Rettor sourano.
Per le mie colpe, l'ossa
Senton tanta percossa,
Che trite, e fiacche, mai posar non ponno,
N'agli occhi stanchi dar quiete, o sonno.
De' falli miei la gran piena profonda
Fin sopra'l capo mi sommerge, e'nnonda:
E' miei fatti ribelli
Passan de' mie' capelli
Il conto, ed enne sì grauoso il peso,
Che sotto i' giaccio, ohime, prostrato, e steso.
Vlceri addosso a me veggio rodenti,
Fracidi liuidor, piaghe fetenti,
Per lo mio folle ardire,
Cagione di tant' ire.
Torto, e trauolto, e ver la terra chino,
Vestito a bruno tutto dì camino.
D'arsure, e febbri ho palpitanti i fianchi,
E tutti i membri addolorati, e stanchi.
Non ho più segno, n'orma,
Di vigor, ne di forma.
Scarno, e disfatto son, fin' a l'estremo:
E piango, e ruggio, e lamentando fremo.
Spando ogni mio desir nel tuo cospetto:

Ben vedi

Digitized by Google

Ben vedi il sospirar de l'ansio petto:
D'inquieto bollore
Mi batte, ansando, il core.
Ogni possa, e virtute, è da me sgombra,
E gli occhi miei mortal caligo adombra.
I mie' compagni, ed amici, sdegnosi,
La mia piaga a mirar stanno otiosi:
E' propinqui inhumani
Se ne ritran lontani.
E chi cerca, fellon, tormi la vita,
M'ha tesi lacci, e tradigion' ordita.
Ma pur' io me ne sto, di sordo in guisa,
N'attendo a cio, ch'ognun di lor diuisa.
Qual muto, non isnodo
Risposta a quello ch'odo.
E paio un' huom, che'n gara, ed in contesa,
Non saue replicar' a sua difesa.
Poscia, Signor, che'n te spero, e m'affido,
Tosto rispondi al mio doglioso grido.
O Signor, e Dio mio,
A te le preci inuio,
Che quegli audaci tu sturbi, e diuieti
Di trionfar di me, fastosi, e lieti.
Qualhor' ismosso mi vacilla il piede,
Contra me alzarsi il loro stuol si vede,
Per cozzar fieramente
Me misero cadente.
Perche mi treman le mal sode piante,
E'l mio graue dolor sempre ho dauante.
Mentre le colpe a te spiego, e confesso,
Col cor contrito pel mio folle eccesso,
I felli mie' nemici,
Se ne viuon felici:
E tuttor più si fan e grandi, e forti,
Que' che mi fero tante ingiurie, e torti.
Del bene in vece, ch'io sempre lor fei,
Il mal mi rendon, ed effetti rei.
O Signor, non lasciarmi,
Ne lontan discacciarmi.
Al mio scampo, e soccorso, homai t'affretta,
Che la salute mia tu se' perfetta.

SALMO XXXIX.

IN me stesso proposi
Di temperar sì i mie' detti, e pensieri,
Che la lingua non osi
Peccar, in sciorre alcun motto leggieri.
Misi a la bocca il freno,
Perche l'empio veggendo, al mio cospetto,
Onta farmi, e dispetto,
I' non isfoghi'l cor di sdegno pieno.
Cheto mi tenni, e muto,
Anzi, del ben, ch'a ragion dir potea,
Cauto mi son taciuto.
Ma più sentì farsi mia doglia rea,
E'l cor bollir' acceso,
In se rauuolto, qual racchiuso foco.
Onde, di spirto fioco,
Ho di parlar, con queste note, impreso.
Fammi, Signor, palese
Quel certo fin, ch'al mio soffrir ponesti:
Sì che da me comprese
L'uscite sien de' mie' giorni funesti.
De l'esser mio mondano
L'ombra fugace chiaramente addita.
Troncasti a quattro dita
Il fil del viuer mio, ch'è sogno vano.
Ogni mortal' in vero
Altro non è, che lieue fumo a' venti,
Qualhor più s'erge altero.
E sono d'esso tutti gli andamenti
Falsa di vita imago.
Egli fatica, con sudori, e pene,
In adunar del bene,
Per farne un sconosciuto herede pago.
Hor, che sperar degg'io,
Od altronde aspettar? tu la mia speme,
Tu se' tutto'l disio.
Sciogli di colpe il fascio, che mi preme.
Di color, cui l'orgoglio
L'alma trauia, non darmi a' vituperi.
Del cor' i moti fieri,
Perche tu'l festi, raffrenar' i voglio.
Quell' aspra piaga alleggia,
Con che mi sface la tua man' armata,
Che contra me guerreggia.
Qualhor la pena a giusta lance è data,
A nostra iniquitade,
De l'huom l'honor ratto si strugge, e scola,
Come trita tignuola,
E si risolue in mera vanitade.
Habbi l'orecchia volta
A' gridi amari, e dolorosi pianti,
E'l mio pregar' ascolta.
Perche dinanzi a' tuo' riguardi santi,
Pouer son pellegrino,
Come già fur' i mie' padri, e maggiori.
Lascia ch'i' mi ristori,
Pria che giunga'l morir, homai vicino.

SALMO XL.

COl cor' erto, e sospeso,
Ho del Signor' atteso
L'aiuto disiato.
Infin, al grido mio,
Ei porse orecchio pio,
Inuerso me chinato.
Del fango pantanoso,
Del fosso ruinoso,
Mi trasse da l'orrore.
I piedi m'ha rizzati,
E sul sasso fermati,
D'ogni periglio fuore.
Ed un nouello canto,
Per la sua gloria, e vanto,
Ne la bocca mi diede.
Cio da molti veduto,
Egli sarà temuto,
Con viuo zelo, e fede.
Oh, quant' è l'huom beato,
Che nel Signor fondato,
S'erge in viuace spene!
Ne riguarda agli altieri,
C'han volti i lor pensieri
A vanità terrene.
I tuo' fatti ammirandi,
Sono, o Dio, molti, e grandi,
Cio, che per noi tu pensi,
E fuor di paragone:
S'io ne vò far ragione,
Vi perdo e senno, e sensi.
Ne ti sono ostie care,
N'offerte, su l'altare:
Dischiuso m'hai l'orecchio.
Ne, per la colpa, e vizio,
Di bruto sacrifizio,
Richiedi l'apparecchio.
Alhor, d'acceso petto,
A te, Signor, ho detto,
Ecco, a seruirti i' vegno.
Cio, che le sacre carte
Dettano a parte a parte,
Scritto per me lo tegno.
Nel far' il tuo volere,
E' posto'l mio piacere,
O Dio, che'n fede adoro.

Digitized by Google

E la tua Legge ascondo
Del cor ne l'imo fondo,
Qual caro mio tesoro.
Ne l'adunata chiesa,
Fo di vantar' impresa
La leal tua giustitia.
Le labbra non raffreno,
Ch'io non l'esalti a pieno.
Ben n'hai, Signor, notitia.
Nel cor non ho celate
Tua gratia, ed equitate,
N'ogni altra tua virtute.
Ho fatta illustre, e nota,
Fra gran gente deuota,
La tua fede, e salute.
Hor, non mi sie disdetta
La tua pietà perfetta,
Signor, mio Redentore.
Siemi riparo, e guida,
La verità tua fida,
E l'almo tuo fauore.
Traboccate ruine
Di mali, senza fine,
M'han d'ogn' intorno cinto.
Da le mie colpe fiere
Conteso m'è il vedere,
Sì sono ingombro, e vinto.
Più che'n testa capelli,
Son gli atti mie' ribelli,
E n'ho l'alma smarrita.
O Signor, a mio scampo
Accorri fuori in campo,
E mi sostieni in vita.
Chi cerca darmi morte,
Altro non ne riporte,
Che scorno, e vitupero.
Vergogna cacci, e appanni,
Chi ne' mie' mali, e danni,
Prende sollazzo, altero.
Da te distrutto, pera,
Chi'n mordace maniera
Di me beffe si face:
E paghi'l giusto fio,
De l'empio scherno, e rio,
Con che m'assale, audace.
Ma faccia lieta festa
Chi, con la mente desta,
Ti va cercando ognora.
Chi la tua salute ama
Snodi, a tua lode, e fama,
Tuttor canzon sonora.
Pouero son doglioso,
Ma'l Signor gratioso
Haue di me la cura.
Sempre saluato m'hai,
Dammi hora, in tanti guai,
Pronta aita, e sicura.

SALMO XLI.

O Beato colui,
Che, saggio in giudicar, il fren non scioglie
A temerario ardire,
De l'afflitto al veder gli affanni, e doglie.
Anche ne' mali sui
Farà il Signor, ch'alleggiato respire,
Ne'l lascerà perire.
E d'esso guardia fida,
Sempre farà, contra mortali offese
Schermendo la sua vita:
Sì, che le voglie, e'nsidiose imprese
De l'ostil turba infida,
Andranno vote, e goderà compita,
Felicità gradita.
Che, se talor' in letto
Di febbri, e di langor' oppresso, giace,
Il Signor lo sostiene,
Sì, che la morte non l'atterra, e sface:
Ed a l'ansante petto,
Col riuoltar le piume egli souuiene,
Disacerba le pene.
Di me, caro Signore,
I' te ne prego in fè, pietà ti vegna:
La fiacca alma risana,
Che colpa contra te commisi indegna.
De' nemici il rancore
Contra me sfoga, in foggia aspra, e villana,
Maladittion' insana.
Quando da morte estinto
Sarà egli mai, sì che'l suo nome pera
D'infra l'humana gente?
E se a me viene alcun di loro schiera,
Lusinga di cor finto.
Tosco di frodi accoglie in sen presente,
E fuor lo spande assente.
Di me scuri bisbigli
Fanno tutti color, che d'odi fieri
Mi son spietati, e auuersi:
E forman del mio mal tristi pensieri:
Egli è pur ne' vincigli
De la pena de' suo' fatti peruersi,
N'unque puo rihauersi.
Anchora l'huom, ch'amico
Mi prouò sempre, e'n cui riposto hauea
Sincera e ferma fede:
E ch'a mangiar mio pan meco sedea;
Scosso'l douer' antico,
Incontra me leuò, per ria mercede,
Lo scellerato piede.
Ma di me pietate,
Signor, habbi, e mi fa risorger' erto.
A' mie' nemici allhora
Renderò il giusto, ed adeguato merto.
Hor so che ti son grate
Le preci mie, che non trionfa anchora
Chi tanto m'addolora.
Anzi, per tuo ristoro,
Racquistato ho l'almo vigor smarrito:
E nel tuo cospetto,
Sarò in eterno *fermo, e stabilito.*
Hor, con canto sonoro,
Per ogni età sie d'Israel diletto
L'alto Dio benedetto.

SALMO XLII.

QVal, assetato, rugge
Dietro a' freschi *ruscelli*,
Ceruo, che corno fugge
Di cacciatori isnelli:
Tal dietro a te si strugge,
O Dio mio, l'alma ansante.
Almo fonte di vita,
Quando sarà gradita,
Da comparirti inante?
Da l'occhio lagrimoso
Pioue dirotto humore,
Che, per cibo doglioso,
Sugge l'afflitto core.
Ne di notte ho riposo,
Ne tregua al chiaro giorno:
Mentre m'è detto ognora,
V' fa il Dio tuo dimora?
Con accorante scorno.
Ne' cocenti sospiri,
Par che'l cor mi si schianti,
E che'n vena si giri
Di traboccati pianti:

S'auuien,

Digitized by Google

S'auien, che'n se rimiri
Quando al sagrato Tempio
Andaua giubilando,
Ed al popol, cantando,
Daua di festa essempio.
Ma perche, anima mia,
Sconsolata, t'arrendi?
Ergati fede pia,
E'l tuo Signor' attendi.
Il singhiozzar di pria
In canto fie riuolto.
Che l'arrecar salute
E'la natia virtute
Del suo beato volto.
O Dio, che'n fede adoro,
L'alma mia in terra giace:
Ma per te mi rincoro,
E mi rimembro in pace
Di tue gratie il tesoro:
Da le piagge siluestri,
V' Iordan sgorga il fonte,
Da Misar ermo monte,
D'Hermon da' gioghi alpestri.
Vn' abisso di mali
Dietro a se l'altro appella,
Qualor' i tuoi canali
Versan fiera procella
Su' miseri mortali.
I tempestanti flutti
Del tuo crucciosò mare
Sopra me fai passare,
Ed inondarmi tutti.
Ma pur sperar mi gioua
Altri giorni, e altre notti,
Se'l Signor mi rinuoua
I fauori interrotti.
Luci di gioia nuoua,
Ombre d'alto riposo,
Da cantar la tua aita,
O Dio de la mia vita,
E pregarti, pietoso.
Ma, mentre queto aspetto
Piene letitie, o Dio,
Perche, o fido ricetto,
M'affondi ne l'oblio,
Lunge dal tuo cospetto?
Perche, in lutti infelici,
Le membra scolorite
Traggo, per le ferite
D'oppressanti nemici?
A pene dolorose
Giungon scherni mordaci,
E mi dan fitte ascose,
Quando, esultanti, e audaci,
Con voci dispettose,
Chieggon' a tutte l'hore,
Qual' è quel loco occulto,
Oue si stà sepulto
Il tuo souran Signore?
Ma, perche anima mia,
Sconsolata t'arrendi?
Ergati fede pia,
E'l tuo Signor attendi.
Il singhiozzar di pria
In canto fie riuolto:
Esso è mio Dio, e salute.
Mi porge la sua virtute,
E mi rischiara il volto.

SALMO XLIII.

FAmmi, Signor, ragione,
Sostien la mia tenzone,
Contra la gente fiera.
Siimi schermo, e difesa,
Da la mortale offesa
De l'empia, e'nfida schiera.
Perche scacciato m'hai,
Ne le mie doglie, e guai,
Dio de la mia fortezza?
Perche vo bruno attorno,
Pe' strazi, ch'ogni giorno
Mi fa l'ostil fierezza?
Tua veritade, e luce,
Per fida scorta, e duce,
Qua giù dal ciel mi manda.
Guidinmi a' sacri poggi,
Oue sublime alloggi,
In sede veneranda.
Là, presso al sacro Altare,
De le tue lodi chiare,
Su' musici strumenti,
O Dio, che solo sei
Cagion de' gaudi miei,
Intonerò gli accenti.
Alma, perche ti scemi,
E, sconsolata, fremi?
Queta il Signor' aspetta.
Anchor gli darò vanto:
Perch'egli è il mio Dio santo,
E salute perfetta.

SALMO XLIIII.

AGli orecchi, Signor, il chiaro bando
De le prodezze tue già ne peruenne:
I padri nostri a' lor figli narrando
Cio, che d'alto adoprasti, e di solenne,
In quella memoranda etade antica,
Che prouaro di te la destra amica.
Con quella, o Dio, le scellerate genti
Mettesti in fuga, e ne sterpasti'l seme.
E nel voto terren' i buon parenti
Nostri piantasti, ed alleuasti insieme.
Ond' allignaro, e crebber, e fioriro,
Ed i nemici lor fiacchi periro.
Che di ver l'acquistar l'almo paese,
Opra non fu di lor coltello, o mano:
Vane del braccio lor fur le contese:
Gli scampò solo il tuo valor sourano,
Tua destra, e'l folgorar de' lumi diui:
Perche d'amor paterno gli gradiui.
Hora, lo stesso sei, mio Rege, e Dio,
Dà di saluar Iacob l'alta parola.
Per te faremo strage, e calpestio
D'ogni nemico, che ci assale, e' nuola.
Perche ne l'arco mio non ho fidanza,
Ne mia spada mi dà schermo, o baldanza.
Anzi, da te speriam' esser riscossi
Da color, che ci son cotanto infesti,
D'odio mortal incontra noi commossi,
Fattigli in volta gir confusi, e mesti.
In te faremo festa trionfale,
Alto vantando il tuo Nome immortale.
Hor n'hai scacciati, e ricoperti d'onte,
N'uscendo più con nostre insegne in campo,
Star' a' nemici non potemmo affronte,
Che ne predar, senza riparo, o scampo.
Tu ne desti, dispersi in lunghi esigli,
Come agnelli, a sbranar' a' lor' artigli.
La tua gente vendesti a vili pregi,
E del danaro non facesti auanzi.
Da spietati vicin dispetti, e spregi,
Festi ch'ognor ci son sfogati innanzi.
A capo scosso siam punti, e scherniti,
Da popoli profani insolloniti.
Ho l'onta mia dauanti tutto'l giorno,
Porto coperto di vergogna il volto,

Digitized by Google

Per l'agre ingiurie, e per l'atroce scorno,
Che da' nemici infuriati ascolto.
Ma non però, per questi auenimenti,
Giammai uscisti de le nostre menti.
Ne contr'al santo tuo giurato patto,
Vnque ribelli fummo, o disleali.
Ne da te s'è'l cor nostro unque ritratto,
Ne smosso il piè da' tuoi calli reali.
Benche tu ci habbi, in fosse tenebrose,
Triti, e di draghi in tane cauernose.
S'hauessim messo in neghittoso oblio
Del Dio nostro, e Signor, il Nome altero:
E stese, ad ottener nostro disio,
L'empie palme ad alcun nume straniero:
Non haurebbe egli pur fattone inchiesta,
Che de' cori ha notitia manifesta?
Per tua cagion di noi tuttor si fanno
Stragi crudeli, e sanguigni macelli.
E que' felloni ne la stima n'hanno
Sol d'esposti a scannar miseri agnelli.
Perche dormi, Signor, destati omai,
Ne sempre ributtarci in tanti guai.
Perche ne celi il tuo volto sereno,
Ne curi l'oppression, e' strazi nostri?
Il ventre habbiam disteso in sul terreno,
Da tua mano affondati in cupi chiostri.
Sorgi, Signor, e ne scampa, ed aita,
Per tua mercede eterna, ed infinita.

SALMO XLV.

VN' alto fauellar mi bolle in petto,
Qual rampollante vena
I' vò sgorgare al Rè il mio bel concetto.
Spinta la lingua mia da forte lena,
Agguaglierà la mano
De lo snello a vergar carte scriuano.
Tu di beltà le diue merauiglie
Possiedi, senza pari.
Di gratia son le tue labbra vermiglie
Cosperse, e ne distillan fonti chiari.
E però il Dio superno
Largo ti benedisse in sempiterno.
Cingiti, o prode, il tuo coltello al fianco,
Ch'è tuo honor, e gloria:
E ottieni, col valor' inuitto, e franco,
Di tutte imprese tue piena vittoria.
Per carro trionfale,
Sieti equità, clemenza, e fè leale.
E per lo mondo ti farà vedere
La tua destra, e virtute,
Effetti spauentosi, e proue altere.
Porti saette nel turcasso agute,
Afin ch'a' piè ti metti
Le genti, e fori a' tuo' nemici i petti.
Fermo'l tuo trono, o Dio, senza fin dura;
Lo scettro del tuo Regno
E' scettro di ragion, e di drittura.
L'empietà tu riproui, e con isdegno
Acceso l'aborrisci:
Ma di cor la giustitia ami, e gradisci.
Per cio, t'unse il tuo Dio d'olio di festa,
Sopra ogni tuo consorte.
Altro non spira la real tua vesta,
Quand' esci fuori de l'eburnee porte
Di tua stanza gioiosa,
Ch'ambra, mirra, aloe, canna odorosa.
Fra le tue pompe, e nuzziale schiera,
Sono figlie di regi:
E ti stà la tua Sposa, in seggia altera,
Al destro fianco, con monili, e fregi,
Di pellegrin lauoro,
Tutto di fino, ed isfauillante oro.
Vedi, fanciulla, e porgi orecchio, e mente,
Metti pur' in oblio
La paterna magion, la propia gente:
E'l Rè porrà l'amor, porrà'l disio,
In tua beltà diuina:
Perch'esso è il tuo Signor, a lui t'inchina.
Tiro superba, e' ricchi cittadini
Di paesi lontani,
A te venendo riuerenti, e chini,
Greui di doni porgeran le mani.
Di lustro a merauiglia
Lampeggia indentro del gran Rè la figlia.
D'oro trapunta è la pompola gonna:
In robe ricamate
Al Rè condotta fie quest' alta donna,
Con la scorta di sue vergini amate,
Che'n gioia, e gran diletti,
Seco entreran sotto a' reali tetti.
De' padri in vece i tuo' figliuoli haurai
Che'n somma potestade
Per lo mondo regnar lieta farai.
Per me, del grido tuo, per ogni etade
Sarà famoso il bando,
E' popoli tuttor t'andran vantando.

SALMO XLVI.

ALto ripar di guerra,
E possa inuitta in perigliosa proua,
Ecci quel gran Signor, che cielo, e terra,
Sotto le leggi de l'imperio serra.
E, se fiera n'assal contesa nuoua,
A le riscosse ognor presto si troua.
Per cio, tremar il core
Non sentirem, ne'mpallidir le fronti,
Qualor, sospinta dal suo centro fuore,
Darà la terra repentin fragore:
Ed andranno scoscesi i colli, e' monti,
In mezzo al mar' ad abissarsi pronti.
Non, s'adirato bolle
Il superbo Ocean: non, se sonante
I suoi flutti spumosi al ciel' estolle,
Inuilito n'haurem' il petto, e molle:
Non, se de' monti le profonde piante
Auien, che'l suo furor altero spiante.
Che s'affannata lena
A l'ansio trauagliar' arde di sete
De' ruscelli di Dio la fonte amena
A la città darà gioia serena,
Oue son del Souran le stanze liete,
Sagrata a' suoi deuoti alma quiete.
Di quella il sommo Nume
Nel mezzo, in gratia, ed in virtù, presente,
Suela del volto il radiante lume.
N'unque di mali traboccato fiume
Puote atterrarla, che dal ciel repente
Di soccorso le appar grato Oriente.
Congiurate le genti,
E' regni andar' in furiosa mossa.
E'l roco stormo di scoppianti accenti
Attoniti crollar fè gli elementi.
D'alto il Signor tonò con voce grossa,
E schiantata ne fu la terra, e scossa.
De le celesti schiere
Mosse il gran Duce l'aringato campo:
E da le sante sue fulgide sfere,
In mezzo a' suoi fedel fessi vedere:
Ed al primo apparir del diuin lampo,
Hebbe il suo buon Iacob vittoria, e scampo.
De la giornata chiara,
Venga a mirar gli alti trofei, e fregi,
Chi tien del Dio souran la gloria cara.
Che vinta egli haue l'infocata gara,
Ed a guerra bandita estinti i regi,
E sconfitti i guerrier, con fatti egregi.

Quindi

Digitized by Google

Quindi bramata pace
Bandì del mondo fin' a' stremi liti:
Spenta di guerre la funesta face,
Ed i carri conuersi in fiamma,e brace:
Tronche saette, e lance,ed archi triti,
Ed ogni arnese di sanguigne liti.
Hor,non più guerre, o felle
Imprese,ognun me riuerente adori:
Ch'esaltato sarà sopra le stelle
L'eccelso domator de le ribelle
Profane genti, e trionfanti honori
Mi canteranno i miei diletti chori.
De le celesti schiere
Muoue il gran Duce l'aringato campo,
E da le sante sue fulgide sfere
In mezzo a' suoi fedel fassi vedere:
Ed al primo apparir del diuin lampo,
Porge al suo buon Iacob ricetto, e scampo.

SALMO XLVII.

O Genti tutte, liete,
A palme vi battete,
Con giubilante suono.
Date vanti al Signore,
Ch'è del mondo rettore,
In tremendo alto trono.
Egli,sourano Duce,
I popoli riduce
Prostrati a' nostri piedi.
Perche Iacob egli ama,
Con somma gloria, e fama,
Ne fè di regno heredi.
Con chiaro suon di tromba,
Con grido, che rimbomba,
Al Tempio il Signor sale.
Hor' a Dio salmeggiate,
Il nostro Rè cantate
In modo trionfale.
Lodi a lui,che la terra
Sotto l'imperio serra,
Date con maestria.
Le genti ei signoreggia,
E,da la santa reggia,
Tempra sua monarchia.
I prenzi s'adunaro,
Aggiunti al popol caro
Di lui, ch'Abram seruio.
Perche di tutto'l mondo
Lo scudo a tondo a tondo
Regge l'eccelso Dio.

SALMO XLVIII.

GRand' è pur' il Signore,
E degno d'alto honore.
Ne la cittade,e nel sacrato monte,
V'l nostro Dio siede,
Con puro zelo e fede,
Ciascuno faccia le sue lodi conte.
Il colle di Sione,
E'l lato d'Aquilone,
Del sommo Prenze la sublime reggia,
Son la contrada amena,
D'ogni piaggia terrena
Il fior,la gioia, ch'altra non pareggia.
Ne' suo' palazzi,e templi,
Dio, con illustri esempli,
Per forte rocca a' suoi si fè palese.
Ecco, i rè s'adunaro,
E a proseguir passaro
Incontra essa le lor' ostili imprese.
La videro,e,smarriti,
Fuggiro, e'mpauriti,
Prouar di donna in partorir le doglie.
Qual' Euro tempestoso,
Su l'Ocean crucciośo,
Vn nauilio talor fracassa, e scioglie.
E potemmo vedere
Del Signor de le schiere,
Del nostro Dio ne la città beata,
Proue,ed effetti chiari,
A quegli antichi pari.
Esso farà,ch'eterna habbia durata.
Aspettammo quieti,
Poscia mirammo lieti,
Nel Tempio, o Dio,le tue gratie diuine.
Qual' è il tuo Nome, tale
Vola'l tuo vanto, e sale
Fin de la terra a l'ultimo confine.
Tua man, che'l mondo affrena,
E' di giustitia piena:
E per,cagion de' tuo' diritti giudizi,
Con festeggianti modi,
In Sion, di tue lodi,
Le figlie di Iuda faran gli uffizi.
Circuite Sione,
E tenendo ragione
De le sue torri,attorno attorno andate.
Mirate le fortezze,
De' palazzi l'altezze,
Per farle conte a la futura etate.
Perche'n eterno Dio,
Di noi, suo popol pio,
Sarà Signor, e Padre, e Redentore.
La luce, e gratia fida
Di lui, ne sarà guida,
Fin che giungiamo de la morte a l'hore.

SALMO XLIX.

DAte purgate orecchie,o genti,e deste,
A cio, che'n sacro stil canto, e ragiono.
Del mondo ogni habitante, al diuin suono
Attention, e riuerenza preste.
Bisognosi,meschini,e turbe vili,
Ricchi,possenti, nobili,e gentili.
Sarà'l mio fauellar con gran sauere,
E cio, c'haue il mio cor in se raccolto
Di diuin senno,fie spiegato, e sciolto,
Con saggi motti,e sublimi maniere.
E,temperando in su la cetra i carmi,
Me stesso ad ascoltar voglio adattarmi.
Perche degg' io temer ne' tempi auuersi,
Se l'empio stuol, che mi persegue, e preme,
M'assalirà, tutto aggreggiato insieme?
Molti ne son, dal mio pensier diuersi,
Che di tesori, e facultà terrene
Vanto si danno,e posta v'han la spene.
Ma pur nissun il suo fratel da morte
Puote scampar,n'a Dio porger' il pregio,
Per acquistar il caro priuilegio
Di schiuar del morir la dura sorte:
E di menar, per etade infinita,
Da la fossa lontan, gioiosa vita.
Che la morte troncar' il fil si vede
A tutti,e saggi, e stolti parimente:
E que' lasciar isconosciuta gente
De le mal nate lor ricchezze herede.
E pur' i vani lor' pensier' interni,
Sono d'hauerci a star per tempi eterni.
O che' palazzi,e le lor case almeno,
Gli eterneran' a la posteritade.
Per cio, metton lor nomi a le contrade.
Ma pur,verran le lor grandezze meno:
E chi d'honor porta la testa altera,
Conuien che caggia, e qual vil bestia pera.
Quel cieco error, che lor' ingombra'l petto,

Digitized by Google

Altro non è, che solenne pazzia:
E pur', de' figli lor la schiatta ria
Volentier segue il disleal precetto.
Come pecore sien posti in auelli,
Sotto a' gouerni de la morte felli.
Ma, sopra loro regneranno i giusti,
Del giorno eterno ne' beati albori.
Lo'nferno abisserà lor pregi,e onori,
Trattigli fuor de' lor palazzi augusti.
Ma la persona mia,da l'ima fossa,
A se Dio raccorrà, salua, e riscossa.
Dunque, non ti smarrir,s'alcun talora
In beni,e dignità sarà cresciuto.
Perche'l momento del morir venuto,
Nulla egli porterà del mondo fuora.
Pur si lusinga, e nel cor si diletta,
E con lodi a gioir false t'alletta.
Andran sotterra,in chiostre tenebrose,
Doue'l paterno stuol' hebber per duce:
Ned in eterno mai vedran la luce.
Tal' è la fin di chi glorie fastose
Possiede in terra, e d'intelletto scemo
Bestia rassembra nel perir' estremo.

SALMO L.

L'Alto Signor' eterno,
Di tutti i dei lo Dio,
Vn chiaro bando diè dal ciel superno.
E'n terra il suon s'udio,
Dal Leuante,fin là ve'l sol tramonta.
Di gloria lampeggiante
Ingombrò di Sion le cime sante,
Ch'è monte di beltà compiuta, e conta.
Il nostro Dio repente
Mouerà le pedate:
Innanzi gli arderà foco feruente.
Ed a sua Maestate
Fosco cerchio farà turbo, e procella:
E d'alto darà gridi
A terra, e ciel, per far giudizi fidi,
Di color, che la sua gente egli appella.
Adunate le schiere,
Dirà, de' mie' deuoti,
Che meco patto fer con ostie vere.
Faran' i cieli noti
De la giustitia sua gli effetti chiari:
Che giudice, e rettore,
Egli è del mondo, e con voci sonore,
A' suoi così dirà popoli cari.
Porgimi inteso orecchio,
O seme mio diletto:
Aprirti il mio voler' hor m'apparecchio,
O Israel diletto.
I' son tuo Dio, ne vò querela darti
Per vittime,od offerte,
Che tuttodì mi son da te proferte,
Ne'n dono buoi,ne becchi,domandarti.
Perch'io son pur padrone
Di quante bestie, e belue,
Vanno pascendo in ogni regione,
Pe' monti, e per le selue.
Noti mi son tutti i montani augei:
Ogni fiera campestre,
Fin' entro'l lor ripar seluaggio, alpestre,
Ho pronta,e'n man, a tutti i cenni miei.
Se mi strignesse fame,
Bisogno non mi fora
Del tuo, per appagar l'accese brame,
Ne te'l direi anchora.
Però,che'l mondo,e quant'egli contiene,
E' tutto'n mio potere.
Soglio io mangiar di bue carne,o bere
Il sangue uscito a' becchi da le vene?
Presenta sacrifizio
Di lode schietta,e pura:
E di voti al Souran' il sacro uffizio
Habbi di render cura.
E,se ti preme aspra necessitade,
A me dirizza i prieghi:
Ne sie giammai,che d'aitarti i' nieghi,
Afin ch'esalti l'alma mia bontade.
Poscia, a l'empio conuerso,
Dirà, Perche pur' osi
Narrar le leggi mie col cor' auerso?
E' mie' patti pietosi
Recarti in bocca,con profana lena?
Poiche riproui, ed odi
D'ogni correttion' i lacci, e' nodi,
E gitti i detti miei dietro a la schiena.
S'un ladro talor vedi,
A correr dietro a lui,
Pel suo stile seguir, tu muoui i piedi:
Ed i consorti tui,
Sozze alme son,macchiate d'adulteri.
Ad ogni mal l'audace
Labbro tu metti,e la lingua fallace
Contesse inganni insidiosi, e fieri.
A tuo bell' agio,assiso,
Sparli del tuo fratello:
E sciogli,a biasimarlo, in gabbo,e riso,
De la lingua il flagello.
Cio facendo, perche raffreno l'ire,
Tu mi stimi tuo pari.
In faccia ten' farò richiami amari,
E spiegherotti le tue colpe dire.
Hor,siate a questo attenti,
Voi,che'l Signor sourano
Vi lasciate fuggir fuor de le menti;
Ch'a lacerar la mano
I' non metta,ne sie chi porga scampo.
Chi m'offerisce lodi
Mi face honor,e a cui tien dritti modi
Riuelerò di mia salute il lampo.

SALMO LI.

AHi, Signor,miserere,
Miserere di me: che non consente
La tua bontà natia,
Le feruide preghiere
Gittar' a' venti il lasso penitente.
La graue colpa mia,
Che mi tien l'alma trauagliata, oblia:
E'l tesoro di tua pietade immensa
A cancellarne ogni segnal dispensa.
Di gratia l'onda viua
Sopra'l bruttato cor' in copia versa:
E sì lo purga,e laua,
Che di mirarlo schiua,
Non sie homai più da me tua faccia auersa.
Che la nequitia praua,
Che'n lenti lacci tenne l'alma schiaua,
Hor ben conosco,e'l lusinghier piacere
Sgombro,mi lancia ognor'occhiate fiere.
Te sol,Signor, offesi,
Te, del commesso error giudice vero:
Ne val l'altrui perdono
Di colpa sciorre i pesi,
Ne di pena francarmi il scettro altero.
A te, sol saggio, e buono,
In pura confession così ragiono,
Perche ne' detti,e ne' giudizi santi,
Di verace ne porti,e giusto i vanti.
Di vitio il brutto mostro
Guastò del nascer mio le prime forme:
Ne sì tosto concetto
Fui nel materno chiostro,

C'hebbe il peccato in me stampate l'orme.
Ma, perche'l tuo diletto
E', che risegga verità nel petto,
Nel cor m'infuse tua virtù diuina
Di sapienza spirital dottrina.
Ben fu, lasso, contesa
Da me tua santa inspiration benigna:
Ma pur non ti sie greue,
D'in me purgar l'impresa,
Con isopo, la macchia atra, e sanguigna.
Alhor, qual pura neue,
Bianco sarò: fammi, placato in breue,
Sentir di gioia, e pace, i dolci accenti,
Fa le trite esultar' ossa, e languenti.
Di mercè il largo velo
I mie' peccati a le tue luci inuole:
Ne sien le colpe rie
Più ricordate in cielo.
E'n questa graue mia corporea mole,
Tua man paterna crie
Vn dritto cor, che la regga, ed inuie:
E lo spirto riforma in nuoue stampe,
Che'n puro zelo al ben splenda, ed auampe.
Non darmi eterno bando
Dal sereno chiaror del diuin volto:
Ne di gratia, e di vita,
A mie colpe mirando,
Mi sie lo Spirto consolante tolto.
Anzi, l'alma smarrita
Di salute a gioir dinuouo inuita:
E quel Spirto real, a virtù franco,
M'erga sublime, e mi sostenga'l fianco.
Scorto nel buon sentiero,
Dottor sarò de' peccatori erranti,
E ben' esperta guida:
E, col pio magistero,
A te gli ridurrò, chini, e tremanti.
Salua me reo omicida,
E di giustitia nuoua laude, e fida,
Se' labbri schiudi, se la lingua snodi,
Ti renderò, con giubilanti modi.
Perche tu non se' vago
Che'l sacro altar di brute carni fume,
Ne goccioli di sangue.
Ch'ageuolmente pago
Fatto t'haurei: di pianti amari un fiume,
Vn cor macero, esangue,
Che per contrition s'affligge, e langue:
Esse son l'ostie, e' sacrifizi egregi,
C'hanno di tuo fauor gli eccelsi pregi.
Spandi le tue mercedi
Sopra Sion, tuo consagrato ostello:
E a ristorar le mura
Di Solima prouedi.
De' tuoi deuoti alhor il bel drapello,
Con candida drittura,
A grado t'offrirà vittima pura:
E'n su l'Altare gl' immolati tori
Fin' al ciel recheran soaui odori.

SALMO LII.

PErche del mal' oprar ti dai tu vanto,
O possente huom' altero?
Del Signor' il fauor benigno, e santo,
Compie il suo corso intero.
La tua lingua contesse offese, e danni,
E ancide sottilmente,
(O tu, macchinator di frodi, e'nganni)
Qual rasoio tagliente.
Anzi ch'al ben, tuo cor' al mal s'inchina:
Più cha'l ver, a bugia:
Ami il parlar di stratio, e di ruina:
O lingua falsa, e ria.
Anche tu dal Signor diserto, e sfatto,
In eterno sarai.
E dal superbo ostel'a forza tratto,
In precipitio andrai.
Al tuo stelo da l'almo suol di vita
Suellerà le radici.
Vedranno i pii, con l'alma sbigottita,
I tuo' casi infelici.
Poi, sciolti in beffe, ed in amaro scherno,
Diranno, Ecco l'huom prode,
Che non pose giammai lo Dio superno
Per sue fortezze sode.
De' suo' tesori al grande idolo vano
Del cor la speme appese:
Con le malitie sostentando, insano,
Le mal concette imprese.
Per me, sarò qual verdeggiante uliuo,
Ne la Magion di Dio.
In eterno la fè nel fauor diuo
Fondo d'affetto pio.
Signor, lodarti i' voglio, senza fine:
Che di potenza proue,
A l'apparir di tue luci diuine,
Facesti illustri, e nuoue.
Al tuo Nome terrò gli spirti intenti,
Con sofferenza, e zelo.
Perch'è buon, ed a' tuoi santi, e tementi,
Present' egli è dal cielo.

SALMO LIII.

LO stolto, ilqual' indura,
E abbaglia un rio volere,
Nel cor, in note fiere,
Susurra, Dio non è, nulla egli cura.
Schiuo, ne l'alma impura,
Del santo ver, del giusto, e de l'honesto,
Pel brutto oprar nefando,
A Dio si rende infame, ed esecrando.
Huom non ha più di resto
La terra, al ben volonteroso, e presto.
Dio, dal sourano cielo,
Ambe le luci intente
In su l'humana gente
Affisò, per veder, se puro zelo
Sgombraua punto il velo
D'ignoranza ad alcun: sì, ch'auueduto,
A cercar lo Dio vero
Talor recasse un santo disidero.
Ma, corrotto ha veduto
Putir' ognun, e'l lezzo al ciel venuto.
Infra l'human legnaggio
Ch' adopri ben' alcuno
Non si troua pur' uno.
Spento è così d'ogni ragion' il raggio:
Così il consiglio saggio
Rifiuta degl' iniqui il fello core,
Cui il mal è scherzo, ed arte;
Ch'a mangiar, come pan, le membra sparte
Del popol santo, horrore
Non senta, ne' nuocar curi il Signore?
Tempo fie, che i sicuri
Petti, hor lieti, e ridenti,
D'improuisi accidenti
Cieco, e ignoto terror colga, e spauri.
Perche chi contra i muri
Di te, Salem, alza nemica insegna,
Da la diuina possa
Senza perdon gli fien fiaccate l'ossa.
Perche'l Signor gli sdegna,
Di scorno lor darai la mercè degna.
Oh, quando fie che sorga
Quel dì chiaro, e sereno,
Che di Sion dal seno

Digitized by Google

Venga chi ad Israel salute porga,
Sì che'n vita risorga?
Quando'l Signor il caro popol santo,
D'aspra cattiuitade,
Trarrà disciolto in alma libertade,
Iacob trionfo, e vanto,
Sonerà, ed Israel festiuo canto.

SALMO LIV.

DAmmi, Signor, salute,
Per quell' alma virtute,
Che gloria,e fama,al tuo gran Nome arreca.
Contra la fella,e cieca
Nemica violenza,
Fammi ragion, per l'alta tua potenza.
Caro Signor,e Dio,
Ascolta'l prego mio,
C'hor a te spando, con deuoto zelo:
E gli orecchi dal cielo
A le parole inchina,
Che spiego humil' a tua mercè diuina.
Perche spietata, e fiera,
Molta gente straniera
Si leua in armi, e con furor m'assale.
Con odio capitale,
Tentan tormi la vita
Quei c'han la tema tua da se sbandita.
Ecco, Dio mi souuiene,
In vita mi sostiene,
Standosi in capo a' mie fedeli amici.
E perir infelici
Farà i nemici miei,
Per giusto merto de' lor fatti rei.
Sacrifizio pietoso,
Di cor volonteroso,
Ti farò,celebrando il tuo buon Nome:
Che sciolte hai le mie some,
E l'occhio mio s'appaga
De' mie' rubelli ne la giusta piaga.

SALMO LV.

O Dio, porgi l'orecchio
A quel humil ed angoscioso priego,
Ch'a spander m'apparecchio.
A quella,che dinanzi a te dispiego
Richiesta mia,non inuolar il volto.
Sie'l mio pregar benignamente accolto:
A me,Signor,rispondi,
Ch'amaramente piagno,
E mi tormento, e lagno,
Con sospiri profondi.
Per l'infocate grida
Di quella,che'n furor mi preme,e assale,
Ostil schiera omicida.
E perche,a darmi un fier crollo mortale,
Traboccan contra me folta ruina
Color,ch'accesi son d'ira ferina.
Dentro mi dole il core,
Ho d'intorno spauenti,
E di morti presenti
Ingombro m'ha il terrore.
Onde dissi,smarrito,
Haues'io penne,qual colomba snella:
A volo, in alcun lito
Pellegrino,da questa adra procella,
Cercando andrei sicur scampo, e ricetto:
E ne l'ermo lontan solingo tetto
Scerrebbi, frettoloso:
Per fuggir le tempeste
E le stragi funeste
Del vento turbinoso.
Disperdi i lor consigli,
E le perfide lor lingue diuidi.
Perch' io vidi scompigli,
E violenze,e di rampogne i gridi,
E risse andar per la cittade attorno,
E le mura accerchiarle e notte, e giorno.
Inganno, e iniquitade,
In essa han la lor seggia,
Frode tuttor passeggia
Per le sue piazze,e strade.
Non un nemico aperto
Mi machinò quell' onta, e vitupero:
Che ben l'haurei sofferto.
Ch'in odio m'haue non si mosse altero
Incontra me,schiuar ben lo potei.
Ma, fosti tu,ch'amico mi credei,
E consiglier fidato:
Alqual' il petto apriua,
Con cui nel Tempio giua,
E m'eri sempre allato.
Faccia pur loro il fio
Morte pagar,e sien sotterra viui
Abissati da Dio.
Però che son d'ogni virtute schiui,
E pose l'empietà fra loro il nido.
Ma Dio mi saluerà,s'ad esso grido.
La sera, e la mattina,
Ed anche al mezzodie,
A le querele mie
Haurà l'orecchia china.
E da lor crudel guerra
A l'alma mia darà riscossa, e pace.
Perche mi cinge, e serra
Stuolo grosso di lor, fiero,ed audace.
Quel gran Signor,che dimora in eterno,
Gli atterrerà: ma me dal ciel superno
Vdirà volentieri.
E farà que' perire
Che non si san pentire,
Ne lo temon' altieri.
Che'ncontro a gente amica,
Che'n concordia leal con lor viuea,
Alzar la man nimica,
Rotta la fè, ch'auinti gli tenea.
Più che butiro è lor fauella dolce.
Qualor soaue,e lusinghiera molce,
Nel petto han guerre *inside*.
Come schietto olio, cola
La scaltra lor parola,
Ma,qual coltello,ancide.
Rimetti in Dio la salma,
Ed esso ti sarà sostegno al fianco:
E porgerà la palma
Al giusto, che non caggia afflitto, e stanco.
Ma gli empi affonderà ne' cupi auelli.
E que' di sangue spargitori felli,
E l'alme traditore,
Troncherà a mezza etade.
Ma ne la gran bontade
M'affido del Signore.

SALMO LVI.

HAbbi di me pietade, o Dio benigno:
Che mi guerreggia ognora,
E mi stratia, e diuora,
D'huomini *infesti* un crudo stuol maligno.
E,con dente sanguigno,
Mi lacera, e trangugia a brano a brano,
Quel, ch'ognidì m'assale,
Drapel mortale del nemico insano.
Qualor,eterno Dio d'alta possanza,
Auerrà che mi prema
D'alcun periglio tema,
Del cor' in te porrò l'alma fidanza.

Lauderà

Digitized by Google

Lauderò con baldanza,
Per tua virtute, il tuo sagrato dire.
Nel Signor m'assicuro,
Ne de l'huom curo i fatti,o temo l'ire.
Mi fan cangiar fauella,e' lieti accenti,
In dolorosi lai.
A darmi affanni,e guai,
Hanno tuttor i lor pensieri intenti.
S'adunano frequenti,
A concertar del darmi morte i modi:
Ed ogni mia pedata
Lor' occhio agguata, con occolte frodi.
Indarno fora dar scampo,e mercede,
A quell' iniqua gente,
Che mai si cangia,o pente.
E per mentir, tradir, mancar di fede,
In saluo esser si crede.
I popoli pagani atterra,e abissa,
Nel tuo furore, o Dio,
Per giusto fio di lor' infida rissa.
Le fughe mie ti son conte, e palesi:
Ne' tuo' vaselli cari
Ripuon mie' pianti amari,
C'hai ne' tuo' libri già scritti, e distesi.
Quando i mie' gridi intesi
Saran da te,vedrò i nemici miei
Fuggirsene a ritroso,
Ch'accertar' oso,che per me tu sei.
Per tua virtù ti darò lode, e vanto,
Del dire tuo leale,
E verità immortale.
In Dio m'affido,e mi rincoro, intanto
Che non pauento quanto
L'huomo puo far,co' suoi sforzi,ed agguati.
Di voti debitore
Ti son, Signore,e fien da me pagati.
Lieto ti renderò lodi festiue:
Che l'alma spasimata,
Da morte ristorata,
Hora per te nel tuo cospetto viue.
Da ruinose riue
Il piè mi salui, afin che non dichini:
E mi sei scorta, e duce,
Perch' a la luce tua vital camini.

SALMO LVII.

Habbi di me,caro Signor,mercede:
O Dio, mercè ti chero.
In te pongo del cor la viua fede,
E al tuo ripar' altero,
Ed a l'ombra de' tuoi distesi vanni,
Rifuggo,fin che l'onda
De' mali, che m'innonda,
Trapassi, e lasci me sciolto d'affanni.
Al sourano Signor' alzo le grida,
A Dio, da cui compita
Di mia salute fie l'impresa fida.
Dal ciel mi darà aita:
Ed ad fellon, che viuo mi diuora,
Ingombrerà la fronte
D'infami scherni,ed onte,
Per suo leal fauor spiegato fuora.
Infra leoni la mia vita giace,
E fra genti infocate
Ad attizzar di nuoua guerra face.
Dardi, e lance vibrate,
Sembran lor denti,ed vn coltel tagliente
Lor lingua velenosa.
Tua gloria maestosa
Sopra la terra, e'l ciel,salga eminente.
Tesero a' passi miei trappole, e reti;
E me,smarrito, e lasso,
Colto improuiso in lor fossi secreti,
Già tirauan' a basso.
Mi fer' a tradimento e buche, e caue:
Ma'l grande,e giusto Dio,
Per ugual merto,e fio,
In quelle stesse traboccati gli haue.
Hora s'erge il mio cor,e'n zelo desto,
A salmeggiarti imprendo.
Snodati lingua, e sii saltero presto:
Perche leuarmi intendo
A lo spuntar de' matutini albori:
E,fra turbe frequenti
Di popoli, e di genti,
Alto sonar del gran Signor gli onori.
Perche la tua benignitade è grande,
Ed alta fin' al cielo.
Tua veritade l'ale spiega,e spande,
Fin' a l'etereo velo.
Esaltati,Signor,sopra le stelle,
In gloria, e maestade:
E d'alta podestade
Sul mondo fa scoppiar viue facelle.

SALMO LVIII.

E' Pur dritto, e sincero,
Il vostro ragionar, figli d'Adamo;
Od è il giudizio intero?
Perche'l ver vaglia a dir,hora vi chiamo.
Del cor nel cupo chiostro
Non machinate voi frodi, ed inganni?
Non bada il pensier vostro
In terra, a bilanciar ingiurie,e danni?
D'ogni bene alieni
Furo questi empi: e' falsi traditori
A Dio voltar le reni,
Anzi ch'uscir de la matrice fuori.
Qual d'angue velenoso,
Ferue tosco mortal dentro a' lor petti.
Sembran aspe scaglioso,
Ch'ambo gli orecchi suol turarsi stretti.
Perche schiui d'udire
Di scaltro incantator magiche note:
Qualor, con voci dire,
Gli lega i sensi,e lo raggira,e scote.
O Dio,trita, e diuelli
I denti in bocca a questi mie' contrari.
A' fieri leoncelli
Fiacca di sangue i lordi mascellari.
Qual' acqua, sparsa in piano,
Struggi,e fa dileguar la lor virtute:
E, perche l'arco in vano
Tendano, mozza lor saette agute.
Lor' esser fuggitiuo
Passi,qual si disfa lenta lumaca:
E,come l'abortiuo,
Spento del ventre ne la cella opaca.
Anzi che vostre spine
Salgan di pruni in orride foreste,
Fiamma d'ire diuine,
Tosto che nate fien,l'arda,e tempeste.
Di tai vendette chiare
Faranno i giusti festa trionfante:
E si vedran tuffare
Ne l'empio sangue le vittrici piante.
E le genti diranno,
Al giusto è pur riposta ampia mercede:
E'n glorioso scanno,
Rettor di tutto'l mondo il Signor siede.

SALMO LIX.

O Dio, che sol' adoro,
Dal fier nemico assalto
Dammi scampo,e ristoro:

Digitized by Google

Vogli leuarmi ad alto
Di mezzo a que' guerrieri,
Che'n me sorgon' altieri.
Da gente peccatrice,
Di sangue spargitrice,
Riscuotimi, e m'aita,
E mi sostien' in vita.
Ecco, posti han agguati
A l'alma mia dolente:
Possenti huomini armati,
Incontra me innocente
Si raunaro a schiere,
Correndo a più potere.
Ne fu torto, od offesa,
Cagion di lor' impresa.
Ma tu, Signor, ti desta,
E a m'incontrar t'appresta.
O Dio d'eterei stuoli,
O Signor d'Israelle,
Degli occhi i chiari soli
Fisa su le ribelle
Genti, ne far mercede
A' mancator di fede.
Per la cittade attorno,
Vanno, al mancar del giorno,
Ringhiando, come cani,
In bruti modi insani.
Ecco, parole audaci
Sgorgan da foce fella:
Le lor labbra mordaci
Rassembran' a coltella.
Ed osano ben dire,
Chi mai potranne udire?
Ma tu, dal ciel superno,
Farai di loro scherno:
Ed ogni altra empia gente
Besterai similmente.
Da la lor possa fiera
A te mi vò ricorre.
Tu mi se' Rocca altera,
Tu se' ricetto, e torre.
Dio mi verrà dauanti,
Co' suo' fauori santi:
E le mie luci paghe,
Ne le bramate piaghe,
E ruine infelici,
Farà de' mie' nemici.
Non dar però lor morte,
Ch'unque del popol mio
Le ricordanze corte
No'l mettan in oblio.
Anzi, in eterno bando,
Fagli, o Dio, gir vagando,
Ed in terra cadere,
Per l'alto tuo potere:
O saldo scudo, e schermo,
Del popol tuo infermo.
Per lo parlar' atroce,
Che contra te sboccaro,
E lor bocca feroce,
Ch'a bestemmiar sfrenaro.
Sien, per le lor rampogne,
Ed infami menzogne,
Nel tuo furor distrutti.
Sì, che conoscan tutti,
Che tu, che Iacob reggi,
Nel mondo signoreggi.
Vadano pur' insani,
A l'imbrunir del giorno,
Ringhiando, come cani,
A la cittade attorno:
Vili cibi meschini
Accattando tappini.
Per appagar le brame
Di lor rabbiosa fame:
Pur, senza cibi alcuni,
Pernotteran digiuni.
Ma, de' tuo' fatti prodi,
E benigni fauori,
Risonerò le lodi,
Del giorno a' primi albori.
Perche'n angosce estreme,
Rocca mi fusti, e speme:
Tu, virtù mia prouata
Da me sarai cantata.
Ch'alto ripar, e Dio,
Mi se' di gratia pio.

SALMO LX.

GIà ne cacciasti, o Dio, da te lontano,
E ne desti, in furor, percosse fiere.
A noi ti volgi, in benigne maniere:
E la terra da te schiantata, e scossa,
Ristora, con la mano:
Perche crolla, commossa.
Mescesti al popol tuo coppa d'orrore,
E gli addogliasti il core.
Poi desti a' tuoi deuoti una bandiera,
Per ispiegarla, in modo trionfale,
Pel sol' amore di tua fè leale,
Porgendo a' tuo' diletti alma salute.
Hor, da nemica schiera
Saluimi la virtute
De la tua destra: e, come in gratia abondi,
Pietoso mi rispondi.
Per la sua Santità giurò'l Signore,
E per la fè seruata hora m'appresta
A giubilar, in trionfante festa.
Sichem, e di Succot le valli grasse,
Spartirò, vincitore:
Galaad, e Manasse,
Miei son: Efrem di me le forze regge,
Tempra Iuda la legge.
Da lauarmi è Moab caldaia vile,
Gitterò sopra Edom i mie' calzari.
Fammi, tu Palestina, applausi chiari,
Che' mie' rubelli son sconfitti, e vinti.
Ma, de la rocca ostile
Chi, dentro a' forti cinti,
Per condurmi sarà mia scorta fida?
E ch'in Edom la guida?
Tu sol, Signor, che già ne fusti irato,
Ne più con nostre insegne uscivi in campo:
Hor di distretta ne concedi scampo,
Che de' mortali ogni soccorso è vano.
Ma, se ne cingi il lato
Col tuo valor sourano,
Farem prodezze, e fien calcati, e pesti,
Nostri nemici infesti.

SALMO LXI.

DEl mio gridar' a' dolorosi accenti
Gli orecchi intenti
Inchina, o Dio, ed il pregar mio deuoto,
Con che ti spiega il cor' i suo' lamenti,
Fin da clima remoto,
Sempre non rimandar, sdegnoso, a voto.
Tirami a l'erta in su la Rocca altera,
Oue non spera
La mia fral possa da per se salire.
Scampo mi fusti da nemica schiera,
Che mi venne assalire,
E torre eccelsa, oue poter fuggire.
Hora mi dà la fede sicuranza,
Ch'eterna stanza
Ne la diuina haurò tenda reale.

E'n guisa di romita dimoranza,
Con le tue penne, ed ale,
Sarò coperto d'ogni offesa, e male.
Che far pago ogni mio voto, e disio,
Volesti, a Dio:
E darmi anchor la cara hereditade
Di chi ti teme con affetto pio.
Per l'alma tua bontade,
Dà vita, e pace, al Rè, per lunga etade.
Fa che'n perpetuo auanti a te dimore:
E'l tuo fauore,
E tua fede, gli dà per sua difesa.
Ed io di te salmeggerò l'honore.
E, con letitia accesa,
Di sciorre i voti miei farò l'impresa.

SALMO LXII.

NEl sol Signor s'acqueta
L'alma mia mansueta.
D'ogni salute, e bene,
Ei m'apre larghe vene.
Esso è mia Rocca altera,
Ne' perigli ricetto:
Tal che non paue il petto
Alcuna scossa fiera.
Infin' a quando inganni
Diuiserete, a' danni
Di me, solo, e diserto?
Tutti morrete certo.
Qual' ismossa parete,
Che già pende a la china,
Minacciando ruina,
In giù trabboccherete.
Il lor consiglio scaltro
Vnque non mira ad altro,
Ch'a darmi d'alto spinta.
In usar frode, e finta,
E' tutto'l lor piacere.
Di lingua benedire,
E di cor maladire,
E' il falso lor mestiere.
Alma mia, in Dio ti posa!
Mia spene in lui riposa,
Ei m'è riparo, e schermo.
E per cio, saldo, e fermo,
Cader non teme il piede.
Esso m'è fido scampo,
D'illustre gloria lampo,
Sicura, e forte sede.
O gente auuenturosa,
Ripuon fede pietosa
Nel tuo Dio, a tutte l'hore.
Che, se l'afflitto core
In doglie, e cure geme,
Dispiega auanti a lui
I greui affanni tui:
Ei n'è conforto, e speme.
Ma gli huomini sublimi,
E parimente gl' imi,
Son mera vanitade,
Menzogna, e falsitade.
E, posti alla stadera,
Lieui sono a la proua,
Vie più, che non si troua
La vanità leggiera.
Nissun' in trame infide,
Ne'n rapine si fide.
E non gonfiate, insani,
L'alme di pensier vani.
E, s'auuien che di beni
Talor douitia abondi,
Vostro cor non si fondi
In tesori terreni.
Dio disse una fiata,
E due ne fu recata
Voce a l'orecchie intente;
Ch'egli è l'Onnipotente.
E che, benigno Dio,
Dritta ragion terrai,
Ed a ciascun darai
De l'opre il giusto fio.

SALMO LXIII.

DI me, Signor, sei lo Dio vero:
Te bramo; e te, di sete strutto,
In questo ermo terren, asciutto
Di fresco humor, e refrigero,
Ansante chero.
Tal, nel diuino Santuaro,
Ti vidi un tempo, e contemplai
Que' viui, e gloriosi rai,
Che spande sul tuo popol caro
Tuo volto chiaro.
Ti vò vantar' in sacri modi,
E, perche l'almo tuo fauore
Ch'aura vital' è vie migliore,
Conuien la lingua i' sciolga, e snodi,
In canti, e lodi.
Alzando l'una, e l'altra palma,
Col cor' intento a te nel cielo,
Ti lauderò d'acceso zelo:
Mentre le membra, e graue salma,
Reggerà l'alma.
Qualor sul letto mi souuiene
Di te, ed ogni notturna veglia
A ripensar' a te mi sueglia,
Come di grasso sento piene
Viscere, e vene.
A l'ombra di tue penne, ed ale,
Festeggio, ed in letitia auampo.
M'attengo a te, mio fido scampo,
Ed erge il tuo braccio immortale
Me stanco, e frale.
Ma le crudeli infeste schiere
Trabboccheran nel cupo auello,
Morte di piaghe di coltello:
E si vedran pasto giacere
Di volpi, e fiere.
Ma il Rege in Dio gioirà pure,
E chi per Dio sol viuo, e santo,
Giura, otterrà verace vanto.
E fie, che false bocche impure
Vergogna ture.

SALMO LXIIII.

A' prieghi miei, ed a l'amare grida,
Porgi l'orecchio intento.
L'alma tremante, o Dio, salua, ed affida
Dal nemico spauento.
E mi nasconda la tua destra, e copra
Da l'infida congiura
De l'empia turba, ch'a mal far s'adopra,
Con ogni studio, e cura.
Essa la scaltra lingua affila in bocca,
Qual coltello tagliente.
Anche parole auuelenate accocca,
E saetta, repente.
E trafigge con quelle il cor sincero,
Da ricetti segreti.
Ratto l'atterra; e, con orgoglio altero,
Beffa tutti i diuieti.
Ferman fra loro pessimi consigli:
E lacci dinascoso
Tendon, dicendo, Chi voltar' i cigli
Cura ver noi, pensoso?

Digitized by Google

Sempre ricercan qualche frode nuoua,
Con sottili maniere.
Quant' un cuor cupo,e raffinato a proua,
D'inganni puo capere.
Ma dal Signor fien saettati,e morti,
Con fulminanti strali.
Quegli improuiso, per cieche vie scorti,
Daran piaghe mortali.
Essi,e cio c'hanno con la lingua ordito,
Caderanno in ruina.
Chi gli vedrà, contemplerà smarrito
Lor strage repentina.
Tremando,ognun farà conte, e famose,
L'opre del gran Signore:
E sue proue ammirande,e gloriose,
Raggirerà nel core.
Alhor' i giusti,in giubilante festa,
In lui porran la spene:
Ergendo, in trionfal' honor la testa,
Con le fronti serene.

SALMO LXV.

Laude in Sion t'attende
Fra silenzi deuoti.
Quiui ciascun ti rende,
O Dio,d'offerte i voti.
E, perch' a' nostri prieghi
Benigno orecchio pieghi,
Da l'ultimo confine
Del mondo, a te verranno
Tutte le genti chine,
E ti riueriranno.
Me,lasso, souerchiaro
Horrendi affanni, e guai,
Che i falli meritaro.
Ma tu perdon ne dai
D'ogni offesa,e peccato.
O,quant' è l'huom beato,
C'hai per fauor' eletto,
Perche ti stie vicino,
E stanzi sott' al tetto
Del Tempio tuo diuino.
Di que' beni, e tesori,
Che tua Magion nasconde,
Appagheremo i cori.
Quelle celle feconde,
Di sacre esche,e delizie,
Ne porgeran douizie.
O Dio,nostra salute,
Con gli effetti tremendi
Di tua giusta virtute,
A noi risposta rendi.
Tu, fin' a' stremi lidi,
La terra, e l'Oceano,
Col tuo valor' affidi:
E de' monti sul piano
Fermi l'immote cime.
Di tua forza sublime
Accinto,e riuestito,
Tu queti il mar fremente,
E'l vulgo infellonito
In tumulto feruente.
E quindi, a tondo a tondo,
Le genti, e le famiglie
De l'uniuerso mondo,
Per le tue merauiglie,
Tremano riuerenti.
Tutti lieti, e contenti
Di tua larghezza opima,
Esultan giubilando,
Per ogni spatio,e clima,
V'l sole va girando.
A l'assetata arsura
De la terra, dispensi,
Con tua paterna cura,
Dal ciel tesori immensi.
Tu la righi,e la bagni,
Co' tuo' pregni rigagni:
Afin che, molle,e fresca,
Il deposto frumento
In messe adulta cresca,
Per l'humano alimento.
Da' tuo' palchi sourani,
I suo' terghi inarcati
Inaffi,ed anche appiani
I solchi suoi cauati.
Con tue minute stille,
Diffuse a mille a mille,
Tu la stempri,e rammolli,
E largo benedici
I suo' semi, e rampolli,
Perche fruttin, felici.
Tu coroni di beni
De la stagion la fronte:
I tuo' ruscelli pieni
Versan di grasso un fonte:
Che,sparso per le piagge
Del diserto seluagge,
Di leggiadra verzura
Rinuoua lor la vesta,
Ond'han bestie pastura,
E fanno i colli festa.
Di paschi verdeggianti
Le pianure fiorite,
Di varie gregge erranti
Si veggon riuestite:
E le gran valli aperte
D'alte biade coperte.
E tutto, in gioia,e canto,
Suona di Dio le lodi,
E gli dà chiaro vanto,
In giubilanti modi.

SALMO LXVI.

Date al Signor gridi sonori,
O voi, del mondo i cittadini:
Del Nome suo gli eccelsi honori
Vantate in suoni pellegrini:
Ed,in maniere gloriose,
Le lodi sue fate famose.
E dite a Dio, Quanto tremendo
Sono di te le proue altere?
A te, Signor, vinta s'arrende,
Con basse note lusinghiere,
De tuo' nemici la fierezza,
Del tuo poter per la grandezza.
Caggiati l'uniuerso innante,
Salmeggi, esalti, in voci liete,
L'alto tuo Nome trionfante.
Venite pur, di Dio vedete
L'illustre oprar, che tant'eccede
Ogni mortal potenza,e fede.
Egli cangiò il profondo mare
In un sentier di greto asciutto.
A piè,per gorghi,e per fiumare,
Egli haue il suo popol condutto.
E quiui in lui giubilo chiaro
I padri nostri celebraro.
Egli in eterno signoreggia,
Per l'infinito suo potere:
E da la sua celeste seggia,
Tutte le genti sa vedere.
Ne fie giammai, ch'innalzi quelli,
Che contra lui s'ergon ribelli.
O genti, sie da voi bandita
Del nostro Dio l'immensa lode.

Ei ne ren-

Digitized by Google

Ei ne rendè ristoro, e vita,
Ond'hora l'alma nostra gode.
Ne volle il piè ne fosse smosso
Da forte crollo urtato, e scosso.
Perche, Signor, saggi seueri
Festi di noi, posti al cimento.
Prouati fur fatti, e pensieri,
Come in crogiuol s'affina argento.
I piè ne fur' in rete spinti,
Ed in strettoio i lombi auinti.
E, come a bestie da vettura,
Su' capi nostri salir festi.
Anche per acqua, e per arsura,
Hor qua, hor là ne conducesti.
Ritratti poi di tante pene,
Tu ne colmasti d'ogni bene.
Dunque nel Tempio i' voglio gire,
Con ostie scelte, e con offerte,
Per li mie' voti hor' adempire,
Che già m'uscir da labbra aperte.
Alhora che, tristo, e dolente,
Ricorsi a te, con prece ardente.
T'offerirò vittime opime,
Montoni ardendo in fumo andranno:
In su l'altar sacro, e sublime,
E becchi, e buoi, posti saranno.
Oda ciascun, che'l Signor teme,
Le sue ver me gratie supreme.
I'sparsi a lui prece pietosa,
E sotto voce già'l concetto
Formai di lode gloriosa.
S'a mal' haueſsi inteso'l petto,
Esso m' haurebbe, auerso, e schiuo,
Di suo fauor, e gratia priuo.
Hora il Signor certo m'udio,
E a' prieghi miei l'orecchia porse:
Per cio, sarà lodato Dio,
Ch'unque da me gli occhi non torse:
Ne de la sua benignitate
Mi rifiutò le proue usate.

SALMO LXVII.

HAbbi, caro Signor, di noi pietate,
E ne dispensa i tuoi santi fauori.
Del tuo volto diuin la chiaritade
Sopra noi sparga i suoi viui splendori.
Perche'l gouerno, e l'opre,
Del tuo souran potere,
Facci al mondo vedere,
E tua salute ad ogni gente scopre.
I popoli daran' eterni vanti
Al Nome tuo sublime, e glorioso:
Ed essi tutti, con solenni canti,
A te faran' un giubilar festoso.
Perche, con dirittura,
Le genti reggerai,
E piano guiderai,
Qual greggia, in terra, con paterna cura.
De l'uniuerso i cittadini tutti
A te di lodi intoneran gli accenti.
Darà con larga man la terra i frutti:
E d'alme gratie ognor lieti, e contenti,
Faracci il nostro Dio.
E, con humil seruaggio,
Tutto l'human legnaggio
Lo temerà, di cor diuoto, e pio.

SALMO LXVIII.

SOrga pur' il Signore,
E rotto sie de' suo' ribelli auuersi
Il numeroso campo.
A lo scoppiar del lampo
De' lumi sui sen' fuggiran dispersi,
Qual di fumo vapore,
Che'l vento volue, e caccia.
E, come al fuoco liquefatta cera,
De' maluagi sarà strutta la schiera,
A' raggi ardenti de l'irata faccia.
Ma i giusti trionfanti,
Esulteran, con giubilanti accenti,
Nel cospetto di Dio,
Disciolti in gaudio pio.
Fate di voci, e suoni, alti cóncenti,
Per dargli honori, e vanti.
E sgombrate il camino
A quel, che'n ciel le nuuole caualca,
E'n terra piagge solitarie calca:
L'ETERNO è il grande suo Nome diuino.
Di pupilli smarriti
E' padre, e difensor di vedouelle,
Ch'opprime sforzo humano.
Ei, per seggio sourano,
Scelse del Tempio le sacrate celle.
Di figliuoli fioriti
Ei dà le case piene
A quei che d'orbità sentir lo doglie.
Esso i prigioni auinti in ferri scioglie,
Ed i ribelli caccia in erme arene.
Quando scorta potente
D'Egitto uscendo, a la tua gente festi,
Premendo nuoue strade,
Per romite contrade:
Tremò la terra a' segni manifesti
Di tua deità presente.
E le celesti spere
Stillar, da te crollate, ansi sudori:
Si riscosse Sina d'interni orrori,
De lo Dio di Iacob a l'apparere.
Su la tua terra spandi
Fecondo humor di pioggia liberale.
Al tuo retaggio caro,
Posto in trauaglio amaro,
Opportuno ristoro, almo, e vitale,
Dal ciel dispensi, e mandi.
Quiui, in dolce quiete,
Il raccolto drapel de' tuoi dimora;
E a' bisognosi tua bontade ognora
Prouede, ond' appagar' e fame, e sete.
D'un ragionar gioioso
A' suoi diede il Signor largo argomento.
Le fanciulle schierate
Recar nouelle grate.
I regi armati, in rotta, ed ispauento,
Sen' fuggir' a ritroso.
L'usate a star' assise,
In casa a l'ombra, vergini, e matrone,
Sconfitta l'oste, e vinta la tenzone,
De' nemici le spoglie hanno diuise.
Se, sozzi affumicati,
Paruti siete già famigli vili
Di caldaie, e cucine;
Sarete a l'oro fine,
O de l'argento a quel candor simili,
Ond' hanno variati
Colombi, vanni, e penne.
Dispersi i rè, per le diuine imprese,
Mutò faccia, e color, l'almo paese,
E, qual neue in Salmon, bianco diuenne.
O voi, monti famosi,
Monti frequenti in alte vette, e gioghi:
Di Basan colli opimi,
Perche salir sublimi,
Per gareggiar' a proua i primi luoghi
D'honori gloriosi?
Questo monte gradire
Piacque al Signore per lo seggio altero,

Del suo diuin vniuersal impero,
N'unque lo muterà per l'auuenire.
In aringate schiere,
Armati caualier' a mille a mille
Fanno al Signor d'intorno
Trionfal cerchio adorno.
E par, che'l Tempio tutto arda, e sfauille
Di celesti lumiere,
Come un Sina nouello.
Salisti in alto, e dietro a te prigioni
Tratti, prendesti da' ribelli doni,
Per habitar nel tuo real ostello.
Hor date a Dio le lodi
D'alma bontade, e d'inuitta fortezza:
Che tuttor de' suo' beni
Ne dà ruscelli pieni.
Ei n'è liberator, ei n'è saluezza:
E'n mano tiene i modi
Di scamparci dal chiostro
D'oscuro auello, e spauentosa morte,
Ond' aprir puote, e risserrar le porte,
Redentor, Padre, Signor, e Dio nostro.
Ei de' nemici suoi
Il capo triterà fiero, ed irsuto,
Di color, che'n peccati
Caminan ostinati.
I' ti darò, dice il Signor, aiuto,
Come già i padri tuoi
Trassi d'abissi fondi,
E da Basan: afin che'l piè tu bagni
Del sangue ostile ne' torrenti, e stagni,
E de' cani la lingua in quel s'affondi.
Al Tempio venerando
Muouer fusti veduto i passi santi,
In sacra pompa, o Dio,
Signor, e Rege mio.
E chori di cantori andarti innanti;
Seguir' altri sonando;
Nel mezzo, verginelle
Toccar tamburi, e dire con baldanza,
Hor Dio laudate, in grande raunanza,
Voi, che del fonte siete d'Israelle.
Quiui la natione
Del piccol Beniamin anchora fue,
Che sopra'l popol pria
Hebbe la signoria.
Qui fu Iuda, con le bandiere sue,
Neftali, e Zabulone,
Lor duci, e capitani.
Il Signor face, o tu, beata gente,
Che viuer puoi sicura quetamente,
Per lo valor di sue potenti mani.
Cio, c'hai per noi oprato,
Rendi, Signore, stabile, ed eterno.
Da la sagrata reggia,
Che su Salem campeggia,
Sopra noi spandi il tuo fauor superno.
E'l fio ti fie pagato
Da' regi domi, e vinti.
Belue feroci, e giouenchi disperdi,
Pasciuti in paschi prosperosi, e verdi,
Che son d'alto poter, e forza accinti.
Genti d'orgoglio insane
A' tuo' piedi, Signor, fiacca, ed atterra;
Che fan d'argentee piastre
In sul terren le lastre:
E si dilettan' in contese, e guerra.
E da parti lontane,
Per supplicarti, humili,
Mandino Egizzii i lor ambasciadori:
Corran, porgendo a te le mani i Mori,
E a' tuo' s'arrendan cenni signorili.
O voi, regni del mondo,
Le lingue, e' cori, al gran Signor sciogliete
Per dargli onori, e fregi,
Di sempiterni pregi.
Temprate i suoni con le note liete,
Vantando lui, ch'a tondo,
In foggia maestosa,
De' cieli eterni lo stellante suolo
Ratto caualca, ed è portato a volo,
E quindi tuona in voce poderosa.
Di sua possa infinita,
E del valor, ch'è sopra tutti i cieli,
E su Iacob si spande,
In maniera ammirande,
Siate per tutto banditor fedeli.
Da tua Magion gradita,
Apparisci tremendo:
E'l popol tuo, tratto di seruitute,
Tu rinforzi, Signor, d'alma virtute.
Lodato sie il tuo Nome riuerendo.

SALMO LXIX.

O Dio, porgimi aita:
Che d'acque traboccate una gran piena
M'affoga, oime, sopra l'alma salita.
E stanco, e fuor di lena,
In pantano profondo ho'l piede fitto,
V' non vaglio fermarlo, o starui ritto.
Da cupi gorghi son' assorto, e' nuolto,
E da corrente rapida conuolto.
Per lo gridar trafelo,
N'ho gola asciutta, ed occhi foschi, e lassi:
Aspettando che Dio, dal sommo cielo,
Verso me muoua i passi.
Que' che m'odian' a torto, e senz' offesa,
E d'atterrarmi fer la fiera impresa,
Passan' in conto del mio capo i peli,
E si rinforzan contra me, crudeli.
Ecco, conuien ch'i' paghe
Cio, che da me non fu tolto, o rapito.
Ben sai tu, se di voglie folli, e vaghe,
Ho contra te fallito.
Non lasciar, o Signor di schiere armate,
D'onta, per mia cagion, l'alme adombrate,
Di quei, che ne la tua bontà speraro,
E te, Dio d'Israel, in fè cercaro.
Per amor tuo, sofferto
Ho graue stratio, infamia, e vitupero.
Il volto sì vergogna m'ha coperto,
Che paio forestiero
A' mie' fratelli, e di mia madre a' figli,
Senza ch'alcun di me cura si pigli:
Che di tua casa il zelo mi consuma,
Sì caldamente in me fiammeggia, e fuma.
Le bestemmie, e' dispetti,
Gli empi in me sfogan, c'hauean entro al core,
Gonfio di rabbia, contra te concetti.
In digiuno, e dolore,
E pianto, affliggo l'alma, e notte, e giorno:
N'altro me ne riuien, che beffa, e scorno:
Rozzo ciliccio fummi per vestito,
Ma d'agro motteggiar ne fui schernito.
Di me, per cerchi, e piazze,
Fauellan' otiosi i senatori:
Ne fanno loro cantilene pazze
Del vino i beuitori.
Pur porgo a te, Signor, le mie preghiere,
Che tempo v'è di gratia, e buon volere.
Dammi risposta per la tua bontade,
Ed a saluar costante veritade.
Fuori del fango m'erga
La destra tua, che dentro non v'affonde.
Dagli odi lor fa che scampi, ed emerga
Da queste acque profonde.
Ne'n giù m'abissi rapida corrente,

Ne mi

Digitized by Google

Ne mi tranghiotta alto gorgo repente:
Sì che, giacendo in bassi chiostri oscuri,
Sopra me il pozzo la sua gola turi.
A me l'orecchio inchina,
Tu, che d'alma pietà possiedi i vanti.
Ver me riuolga tua mercè diuina
I suo' riguardi santi.
N'al tuo seruo celar la cara fronte,
A me, distretto, dà risposte pronte:
A l'alma mia t'accosta, e la riscoti,
E fa gli ostili andar furori voti.
Ben t'è l'obbrobrio, ed onta,
Che fatta m'è tuttor da mie' nemici
Ispietati, Signor, palese, e conta.
Lor voci schernitrici
M'hanno trafitto, ed accorato il petto.
Alcun consolator sospiro, e aspetto:
Ma nissun v'è, ch'a condolermi sorga,
Ouer conforto a le mie doglie porga.
Anchor in mia viuanda
Miser del fele, e feruido veleno.
Quand' hebbi sete, diermi per beuanda
D'aceto il nappo pieno.
Sieno lor lacci le lor mense liete,
Gli agi, e delitie, una improuisa rete:
E gli occhi loro di caligo appanna,
E' lombi fa tremar, qual frale canna.
E sopra loro spandi
D'ira il torrente, e d'accesi furori.
Del graue cruccio tuo quelli nefandi
Colgan gli eterni ardori.
Caggian diserti i lor' alti palagi,
Voti di lor' habitator maluagi:
Perche da te l'afflitto perseguiro,
E' percossi da tua mano ischerniro.
Lascia, che colmin piena
Di colpe sopra colpe la misura:
Perche renda poi lor condegna pena
L'offesa tua drittura.
N'ottengan mai di penitenza il dono,
N'appo'l tuo tribunal, gratia, e perdono.
Cassati sien dal Libro de la vita,
Ne lor memoria sie fra' giusti udita.
Sono afflitto, e doglioso:
Ma, del Signore m'ergerà sublime
L'homai propinquo scampo glorioso.
Con sacri canti, e rime,
Ad esso intonerò festiue lodi,
Per sua gloria vantar' in alti modi:
E più gli fie la mia canzon' accetta,
Che di giouenco, o bue, vittima eletta.
Gli humili, e mansueti,
Cio vedendo, faran solenne festa:
Di color viueran' i cori lieti
C'hanno a te l'alma desta.
Perche'l Signore a' bisognosi attende,
E di sciorre i prigioni a tempo imprende.
Facciagli terra honor, cieli stellanti,
E mari, e nel lor sen pesci guizzanti.
Perch' a l'alma Sione,
Ei manderà la bramata salute,
Nel prefisso da lui punto, e stagione.
E le città cadute
Di Iuda rifarà, per darle in fio
Al caro eletto suo popol natio:
E le terrà, per eterno retaggio,
De' suo' serui, ed amanti, il bel legnaggio.

SALMO LXX.

AL mio scampo t'affretta:
Dammi, o Dio, pronta aita.
Chi di tormi la vita,
Insidioso, aspetta:
E, crudel, si diletta
Ne' mie' mali, e sciagure,
Volga indietro la fronte,
Carco d'infamie, e d'onte,
E la bocca si ture.
Que' che'n ischerni fieri
Hanno la lingua sciolta,
Tornin confusi in volta,
Paghi de' vituperi,
Che'n me sfogan' altieri.
Ma, faccian' in te festa,
Allegri, e giubilanti,
Quei, che' tuo' sguardi santi
Cercan, con mente desta.
Essalti tua virtute
Chi, con ardente brama,
Ognor procaccia, ed ama
La tua alma salute.
E, perch' ad uopo aiute,
O fido Redentore,
Me pouero dolente,
Accorri di presente,
Ne far lunghe dimore.

SALMO LXXI.

O Signor, in te spero,
Non darmi in preda eterna
Ad onta, e vitupero.
Porga la tua paterna
Mercè, scampo, ed aita,
A l'alma mia smarrita.
A me l'orecchio inchina.
Siimi castello, e torre,
V' mi possa ricorre
Da piena repentina.
Tu de la mia saluezza
Festi l'alto decreto:
Perche sei mia fortezza,
Mio ripar' erto, e queto.
Riscuotimi, o Dio mio,
De l'huom fellone, e rio,
Da le mani spietate.
Tu mi fusti speranza,
E salda confidanza,
Da la mia prima etate.
Fui, da che nacqui al mondo,
Ne le tue braccia accolto,
Vscendo fuor del fondo
De l'aluo, ou' era inuolto:
Tu men' traesti fuora.
Per te ho cantato ognora,
Con gioia, e con diletto.
Sono a molti odioso,
Qual mostro spauentoso,
Ma tu se'l mio ricetto.
Di tua lode, ed honore,
Sie la mia bocca piena:
Sgorghine, a tutte l'hore,
La traboccante vena.
Hora, che l'orlo estremo
Degli anni calco, e premo,
Ad hor' ad hor mancando:
E che'n me tutta langue
La mia virtute esangue,
Da te non darmi bando.
Perche' nemici miei
Hanno contra me presi
Molti consigli rei,
A farmi agguati intesi.
D'o l'haue disarmato
Del suo fauor' usato
Hor si persegua, e prenda,
Dicon, scampar non puote.

Che nissun' il riscote,
Ne v'è chi lo difenda.
O Dio, non star lontano,
Dio mio, che'n fede adoro,
Tosto spiega la mano
A mio scampo, e ristoro.
Sien confusi, e distrutti
I mie' nemici tutti.
E chi, crudel, procaccia
Oltraggi farmi, e danni,
La vergogna gli appanni
La scellerata faccia.
Ma, per me, senza fine,
La spene in te vò porre,
E altre lodi diuine
A quelle antiche apporre:
Vantando i pregi augusti
De' tuo' gran fatti giusti:
E de la tua salute
L'ammirande maniere,
Che d'ogni mio sauere
Trapassan la virtute.
Del Signor le prodezze
A lodar voglio entrare,
E le sourane altezze
De le giustitie chiare
Di te, c'hai sol' oprato.
Tu dottor mi sei stato
Da l'età giouenile:
Ed io, di voglie pronte,
Tue merauiglie conte
Hebbi di far lo stile.
Dunque non ritrarre hora
Da me canuto, e stanco,
La man che m'aualora,
E mi sostiene il fianco.
Fin ch'a l'età presente
Fatti habbia chiaramente
Gli alti tuoi gesti noti:
E data conoscenza
De la tua gran potenza
A' lor figli, e nipoti.
Fin' a l'eteree spere
La tua giustitia sale:
Tu festi proue altere.
Chi puo vantarsi uguale
A te, ch'afflitto m'hai
Di tante angosce, e guai?
E poscia ritraesti
La grauosa mia salma
In luce vital' alma,
Dagli abissi funesti?
Il mio poter, e regno,
Accrescesti di molto.
Di nuoua gioia il segno
M'ergesti, a me riuolto.
Ond' io lodar ti chero,
Con cetra, e con saltero.
E la tua fè costante,
O Santo d'Israelle,
Alzar fin' a le stelle,
Con hinni, e note sante.
Le mie labbra, in accenti
Festiui, scoppieranno,
Co' suoni de' strumenti,
Che ti salmeggeranno.
E l'alma riscattata,
E la lingua snodata,
Ognor la tua drittura
Canteran, che' nemici
Son periti infelici,
Inuolti d'onta scura.

SALMO LXXII.

De le tue leggi, o Dio, dona il sauere
Al sacro Rege eletto.
Di tua giustitia le notitie vere
Spira al figlio del Rè nel senno, e petto.
Afin che la tua gente
Ei regga giustamente:
Ed a' tuo' poueretti, in dirittura,
Ragion dispensi, con paterna cura.
Al popol pace produrranno i monti:
D'incorrotta equitade
Su per li colli sgorgheranno fonti.
E, con dolcezza, e somma humanitade,
A' bisognosi afflitti
Farà giudizi dritti.
Saluerà del meschin gli oppressi figli,
E fiaccherà de l'oppressor gli artigli.
Quindi, Signor, da tutti riuerito
In eterno sarai:
Mentre, del ciel ne l'ampio circuito,
La luna, e'l sole, spargeranno i rai.
Qual sopra herba segata
Cade la pioggia grata,
E lo stillante humor piagge terrene
Riga, così dal ciel quel Rege viene.
Alhor vedransi i giusti, e' virtuosi,
Fiorir, e d'alma pace
Correr per tutto i riui copiosi,
Fin che di luna in ciel manchi la face:
E lui solo regnare
Da l'uno a l'altro mare;
Ed allargar, dal Fiume Eufrate altero,
Del mondo a' capi, il suo souran'impero.
Adoreranlo gli habitanti felli
Di romiti paesi:
Ed i conquisi suoi fieri rubelli
La polue leccheran, nel suol distesi.
E doni, d'alti pregi,
D'isole, e mare i regi,
Mori, e Sabei, gli recheran' humili,
Tutti piegando a' cenni signorili.
Ch'al pouerel, ch'a lui darà le grida,
E al meschin, senz' aita,
Salute porgerà potente, e fida,
Con l'alma di pietade intenerita.
Le dolenti persone
Trarrà d'afflittione:
Lor vita saluerà d'oltraggi, e frodi,
Pregiando'l sangue lor in cari modi.
Ei viuerà, regnando prosperoso:
E copia d'oro fine
Gli offerirà ciascun volonteroso,
Nuoue chiedendo a lui gratie diuine.
In terra seminata
Di grano una menata,
Per li monti romor faran le biade,
Qual nel Liban sentir, ventando, accade.
Per le città rampollerà la gente,
Qual' in piaggia verzura.
E d'esso fie che'l Nome chiaramente
S'erga, e trapassi in ogni età ventura,
Mentre girerà il sole
Su la terrena mole:
E tutti in lui si vanteran beati,
E felice il diran, con canti grati.
Hor, date lodi al gran Signor sourano,
A lo Dio d'Israelle,
Che solo puote oprar, con l'alta mano,
Di merauiglie ognor proue nouelle.
E d'esso, senza posa,
La gloria maestosa

Ciascun

Digitized by Google

Ciascun risuoni, e sie ripieno'l mondo
Di sua fama, e splendor, a tondo a tondo.

SALMO LXXIII.

PVr' è il Signor benigno, e gratioso,
Ad Israel; anzi a chiunque il petto
Haue purgato, e netto.
Ma sono incorso in varco perigliosо,
E per poco mancarmi i piedi lassi,
E sdrucciolarmi i vacillanti passi.
Perche, veggendo degli stolti, ed empi,
Nel mondo prosperar la turba rea,
Di gelosia ardea.
Che non son tratti da trauagli, e scempi,
Come con lacci, ad immatura morte,
E godon di vigor' intero, e forte.
Degli altri il mal da loro s'allontana,
Ne son, col resto de l'humana gente,
Battuti parimente.
D'orgoglio auuinti, a guisa di collana,
Vanno gonfi, e pomposi, e dansi vanto
D'attorno hauer di violenza il manto.
Scoppian lor fuori per lo grasso gli occhi:
E lor ventura di gran lunga auanza
Lor concetto, e speranza.
Sciolgon la lingua, perche audace sbocchi
Proteruie, oppressíon, rampogne, e liti,
Ed in alto si fan sentir saliti.
Metton nel ciel la bocca bestemmiante:
La lingua lor per l'uniuersa terra
Corre sfrenata, ed erra.
Di Dio la gente, che si vede innante
Mescer d'angosce ognor le coppe piene,
Per cio di querelar non si rattiene.
E susurra fra se, Come esser puote
Che Dio, Signor souran, il tutto vegga,
Ed al mondo prouegga?
Sono pur di costor palesi, e note,
Bestemmie, e colpe, e pur viuon felici,
Colmi tuttor di gratie beatrici.
Adunque de l'hauermi netto'l core,
Nel tuo cospetto, d'ogni vitio brutto,
Mercè non colgo, o frutto:
Ed indarno le man lauo in candore:
Poscia che tuttodì mi rinouelli,
Insin dal primo albor, piaghe, e flagelli.
Ma, se così di fauellar' imprendo,
Al tuo santo legnaggio ingiuria, e frode,
Fo del suo pregio, e lode;
Mentre con tua ragion così contendo.
Per cio, volli chiarir quel caso oscuro,
Ma più graue tuttor mi parue, e duro.
Entrato insin nel Tempio venerando,
Chiaro conobbi, che Dio gli destina
Ad eterna ruina.
E, dato lor dal ciel eterno bando,
Gli fa calar, come su ghiaccio, e vetro,
Ne l'abisso, onde'l piè non torna addietro.
Come furo distrutti in uno stante?
Come perir, di sorte horrenda, e strana,
D'infra la gente humana?
Qual sogno son, quand' huom si desta, errante.
A l'apparir de la tua gloria, e regno,
Haurai la lor vana sembianza a sdegno.
Qualhor, da quel dispetto inamarito,
Mi sentiua trafitto e cor, e reni,
Di fiero tosco pieni:
M'era, i'l confesso, ogni senno smarrito:
Ed in me di ragion' il lume spento,
Rassembraua appo te bruto giumento.
Ma pur ti fui di cor sempre congiunto,
E me, cadente, per la destra mano,
Tu sollevasti humano.
Tu m'hai, Signor, nel tuo gouerno assunto:
Onde sarò, da' tuoi consigli scorto,
Di gloria accolto nel bramato porto.
Euui egli altri per me, che tu, nel cielo?
Posso io trouar' in terra il piacer mio
In alcun, fuor che'n Dio?
Se di carne, e di cor, lasso, trafelo,
Egli è la Rocca mia, ripar superno,
E cara parte di retaggio eterno.
Perirà certo chi da te deuia,
E chi viola i tuo' sagrati patti,
Che teco haue contratti.
A me gioua fondar la fede mia
Nel sol Signor, che m'è sostegno, e speme,
Per di lui celebrar l'opre supreme.

SALMO LXXIV.

O Dio, perche ne sdegni, e tieni strani,
E ne cacci tuttor da te lontani?
Il tuo furor perche fuma, e fiammeggia,
Del pasco tuo contra l'amata greggia?
Serba, Signor, la raunanza a mente,
Che ti piacque saluar' anticamente,
Ed acquistar, per propio tuo retaggio,
E per deuoto a te sacro legnaggio.
Del monte di Sion, tua diua stanza,
Habbi, Signor, pietosa ricordanza.
A le ruine sue muoui hor' i passi,
Che'n polue giace, e diroccati sassi.
Vedi le stragi, che nel luogo santo
Fero i nemici tuoi, con fiero vanto
Ruggendo in mezzo a' Templi venerandi,
Oue piantar' i lor trofei nefandi.
N'andrà la fama a le future etati.
Come in bosco talor sterpi intralciati
Taglinsi a monti, senza sguardo, o cura,
Ogni vaga guastar sacra scultura.
Ne' Santuari tuoi funesta face
Lanciar, quegli recando in fiamma, e brace:
E del tuo Nome il Padiglion sourano,
Gittato al suol, bruttaro nel pantano.
Disser nel cor, con temerario ardire,
Di lor prede appaghiam l'ansio desire.
E nel paese, ogni assegnato loco
A' conuenti di Dio, bruciar col foco.
Più non veggiam' i nostri usati segni,
Profeta non habbiam, che'l ver n'insegni:
Ne chi, per luce, o spiration diuina,
Ne sappia consolar di fin vicina.
Insin' a quando'l nemico feroce
Bestemmie sfogherà da l'empia foce?
Lascera'l tu, dal furioso petto,
Senza fin vomitar scherno, o dispetto?
Perche, Signor, a te la man ritraggi,
Per dar lor d'esultar tanti vantaggi?
Non lasciar più che ti dimore in seno,
Ned allentar' a' lor furori il freno.
Pur' è il Signor, che mai si cangia, o smuoue,
Ab antico il mio Rè, per chiare proue:
Che porge a tempo a' suoi salute in terra,
Ed i nemici sotto a' piedi atterra.
Col tuo poter del mar spartisti l'onde,
In due recise, ed ammucchiate sponde.
E ne l'acque fiaccasti a le balene
Le teste, e desti lor le giuste pene.
E affondasti la gran belua marina,
Rottole il capo, in eterna ruina.
E desti in pasto a le ferine voglie,
Per gli ermi lidi, lor giacenti spoglie.
Tu festi scaturir fiumi, e ruscelli,
E dal sasso scoppiar fonti nouelli.
Asciugasti altresì grosse fiumare,
Per dar' il varco a' tuoi per secche ghiare.

Digitized by Google

Il giorno è tuo, la notte bruna anchora:
Per te surge ognidì vermiglia aurora.
La luna desti a l'ombre oscure duce,
E, per rettor' al dì, del sol la luce.
A la terra ponesti i suo' confini:
Così distingui d'essa i cittadini.
Tu le vicende de la state, e'l verno,
Già stabilisti, e tieni in tuo gouerno.
Vengati, o Dio, quel fello in rimembranza,
Che t'oltraggiò, con insana baldanza:
E contra te la gente infuriata,
Che'n bestemmie la lingua haue sfrenata.
L'alma non dar di tua tortola humile
A le fiere seluagge, in preda vile:
Ne lasciar che la tua dogliosa schiera,
Sempre appo te dimenticata, pera.
Riuolgi al Patto eterno occhi, e pensiero:
Perche d'orror è tutto ingombro, e nero,
Quel tuo diletto già vago paese,
Fatto di spoglie tana, e di contese.
Ne far, che'l pouerel sen' torni in volta,
D'onta la fronte, e vitupero, auuolta.
Porgi più tosto al tristo bisognoso
Di che laudar tuo Nome glorioso.
Sorgi, Signor, la tua ragion difendi,
Contra l'ostil' assalto ti contendi:
Tienti l'oltraggio dispettoso al core,
Che'l rabbioso ti face a tutte l'hore.
Ned obliar le forsennate voci,
Che sfogan contra te nemici atroci:
Onde lo scoppio, e tempestante suono,
Crescendo, sale al tuo celeste trono.

SALMO LXXV.

NOi, popol tuo, con la bocca, e col core,
Ti celebriam, Signore:
Che'l tuo fauor diuino,
Dopo lungo aspettar, sentiam vicino.
Ed ogni huom fa, la voglie accese, e pronte,
Tue merauiglie conte.
Quando haurò presa l'assegnata seggia
Al sacro tempio, e reggia,
V'l tuo diletto seme
Dauanti a te dee comparir' insieme;
Alhor porrò tutto'l pensier, e cura,
A regnar con drittura.
Tutto'l paese, e d'esso ogni habitante,
Disciolto, e vacillante,
Già sospinto a la china,
Ad hor' ad hor minacciaua ruina.
Ma le colonne sue, scosse, e crollate,
Da me fur rassodate.
Dissi a' rubelli, forsennati, e fieri,
Hor più non siate altieri:
Ne'l corno glorioso
Alzate homai, con un vanto fastoso.
Ne più, col collo rigido, e feroce,
Sfogate un dir' atroce.
Che da l'Occaso, o dal Merigge anchora,
N'onde spunta l'aurora,
Non vien l'alta eminenza.
Ma del souran Rettor la prouedenza
In grado fa salir l'uno sublime,
E l'altro in giù deprime.
Ne la destra egli tien' un nappo pieno
Di liquido veleno,
Beuanda torba, e rea.
Di quella mesce, afin ch'altri ne bea:
Gli empi le fecce amare succeranno,
E le tranghiottiranno.
Hor, questo predicar' i' voglio sempre,
E, con soaui tempre,
Cantar di Dio gli honori.
E degli empi le corna, ed i furori,
Abbatterò, per rizzar' altamente
La virtuosa gente.

SALMO LXXVI.

IN Iuda si palesa
Di Dio la Maestade, in fogge rare:
Del Nome suo famoso
In Iacob egli dà notitie chiare.
Dentro a Salem sua dimoranza ha presa:
Ed in Sion piantò, per suo riposo,
Padiglion glorioso.
Quì mozzò dardi, e strali,
E fè d'archi spezzati alte cataste:
Di strumenti guerrieri,
Di scudi, e spade, il suol coperse, e d'aste.
Di gloria illustre lampeggiante, sali
Su' gioghi, o Dio, de le montagne alteri,
Di belue alberghi fieri.
Confusi, ed inuiliti,
In sonno eterno i prodi capitani
Inuolti, sofferiro
Spoglio, ne sepper mai trouar lor mani.
Carri, e caualli, furo tramortiti,
Qualor, Dio di Iacob, tonar sentiro
Il minacciar tuo diro.
Cinto d'alti terrori
Ti mostri al mondo, e del tuo cruccio a proua
Chi potrà starti innanti?
Già, da tener qua giù ragione nuoua,
Publicasti dal ciel bandi sonori:
La terra s'inchinò a' tuo' lumi santi,
Con silenzi tremanti.
Quindi salisti in trono,
E a' mansueti desti la sentenza
In salute, e fauore,
Per trargli fuor d'oltraggi, e violenza:
Che l'ire humane a te di gloria sono:
Ed i rimasi de l'ostil furore
Tu cingi di valore.
Al Signor, nostro Dio,
Fate, e pagate fedelmente i voti:
Date al Tremendo offerte,
Voi, che d'intorno a lui state deuoti.
De' prenzi, e regi, di lor colpe in fio,
L'alme ei vendemmia, e col terror souuerte
Le lor grandezze incerte.

SALMO LXXVII.

L'Alto mio grido sale
Infin' al cielo, a Dio:
Di zelo acceso, e pio,
Le voci i' porgo al Signor' immortale:
Perche m'ascolti, con orecchia china,
La sua mercè diuina.
Nel dì de' casi strani,
E dolorosi guai,
Il Signor ricercai,
E tutta notte a lui sparsi le mani.
Ne d'alcun volle l'alma trauagliata
Vnque esser consolata.
Ma di Dio mi souuiene,
A lui piango, e ragiono,
Di cor' afflitto sono.
Gli occhi dischiusi in vegghie mi ritiene,
E sono homai tutto conquiso, e stanco,
Vengo del parlar manco.
Appo me rimembrando
Vo quel tempo felice,
Che, con la sonatrice
Cetra, il Signor' andaua celebrando:
Ed in segreto, ne le notturne hore,

Così

Così discorre il core:
Vuolmi il Signor' hauere
In sempiterno a schiuo?
Ne più il riguardo diuo
In gratia volto verso me tenere?
E'l suo fauor, e sacra veritade,
Mancata in ogni etade?
Haue ei di far mercede
Forse obliato l'uso?
O tiengli l'ira chiuso
Il petto, a chi pietade gli richiede?
Lasso, i' mi dolgo che'l Signor sourano
Cangiò ver me la mano.
Poi mi riduco a mente
L'opre merauigliose,
E proue gloriose,
Fatte da te, Signor, anticamente.
E, mentre i grandi tuoi fatti rauuolgo,
Così la lingua sciolgo.
Ne' sacri santuari
E la gloria palese
De le tue grandi imprese:
N'alcun dio v'è, ch'a te vantarsi pari
Possa in grandezza, o pur chi ti somiglie:
Tu sol fai merauiglie.
In mezzo de le genti,
Di quanto vali, e puoti,
Festi gli effetti noti.
A Iacob, e Iosef, fiacchi, e languenti,
Del diuin braccio tuo l'inuitta possa
Scampo diede, e riscossa.
Alhor del vasto mare
I flutti tempestosi
Ti vider, paurosi.
Dal fondo festi anchor gorghi tremare:
E le nubi versar' ondose piene
Su le piagge terrene.
Per lo giro del cielo
De' tuo' scoppianti tuoni
Andaro attorno i suoni:
E'l balenar sgombrò di notte il velo:
Ned al vibrar di tue sparse saette,
La terra immota stette.
E ti festi un sentiero
Del mar per mezzo l'onde,
Spartite in erte sponde.
Disciolto poi l'acquoso mucchio altero,
Non più, di quella tua chiara passata
Restò segno, o pedata.
E la tua cara gente,
Per le mani pietose
D'Aaron, e di Mose,
Qual mandra, tu guidasti pianamente:
Fin che fermò le sue vaganti piante
Ne le contrade sante.

SALMO LXXVIII.

Ascolta, o popol mio, l'alma dottrina,
Che di spiegarti in alti modi intendo:
Ed al mio ragionar l'orecchio inchina,
Con che narrarti cose antiche imprendo:
Onde i maggiori ci contar l'istoria,
E seruata n'habbiam fida memoria.
Ne le terrem' a' posteri nascose,
Che faran conte a la futura etate
Le merauiglie del Signor famose,
Da lui, con braccio poderoso, oprate.
Del suo patto in Iacob piantò la sede,
E'n Israel stanza a sua Legge diede.
Anchor' impuose a' nostri padri vegli,
Che le fesser' a' figli lor sauere.
E a' nipoti di mano in mano quegli
Ne seguissero a dar notitie vere:
Perche ponesser loro speme in Dio,
N'affondasser di lui l'opre in oblio.
E fosser' a seruar sempre leali
Le leggi sue, ne mai premesser l'orme
De' padri lor, peruersi, e disleali,
Il cui cor non piegossi unque a le norme
Del suo voler, e'l cui spirto fallace
A seruir Dio non si tetò verace.
I figli d'Efraim, arcieri armati,
Al dì de la tenzon, voltar le spalle:
Però c'hauean' i patti violati
Di Dio, schifando di sua Legge il calle:
E lasciaro smarrir la ricordanza
De' chiari effetti de la sua possanza.
Egli, su gli occhi degli antichi loro,
Segni, e prodigi, ne l'Egitto fece,
E di Soan ne l'ampio tenitoro.
E, fesso il mar, per quel, di strada in vece,
Diè varco al popol suo, fermando l'onde,
In due recise, ed ammucchiate sponde.
Di giorno gli guidò di loco in loco,
D'alzata nube col segnale certo:
E tutta notte, con acceso foco.
Il macigno schiantò dentro al diserto,
E diè lor copia, in quelle secche arene,
Di fresco humor, come fra guazzi, e vene.
Fuor de la selce fè scoppiar ruscelli,
E correr d'acque traboccati fiumi.
Ma quelli non restar d'esser ribelli,
Per li nefandi lor' empi costumi:
E, senza fin, ne l'ermo prouocaro
L'Alto Signor' ad un dispetto amaro.
E d'esso fero temeraria proua,
Pensier maligni dentro al cor voluendo:
E ad ogni voglia lor viuanda nuoua,
Con proteruo parlar, da lui chiedendo.
Potrebbe in queste Dio piagge romite,
Le mense apparecchiar laute, e fornite?
Da la rupe di ver, da lui percossa,
Egli fè scaturir' acque, e fiumane.
Ma, sarebbe egli anchor di tanta possa,
Di farci di presente hauer del pane?
O proueder la sua diletta gente,
A grado suo, di carni largamente?
Ma, sentite il Signor lor voci felle,
Fiamma di cruccio nel suo petto accese
Contra Iacob, e fè che'n Israelle
Vn' incendio mortal tosto s'apprese.
Perche la fede hauea smossa da lui,
Ne' sperar volle ne soccorsi sui.
Benche dinanzi, al suo cenno diuino,
De l'alto ciel le cateratte aperte,
E, piouendo la Manna ogni mattino,
Fosser d'etereo pan piagge couerte.
Sì che si satollò l'huomo mortale
De l'Angelico pan celestiale.
Ma pur, per appagar' il lor desire,
Il vento fè poggiar da l'Oriente,
E, per la sua virtù, l'Austro venire:
E pioner carne sopra lor repente
D'uccelli in copia, come trita polue,
O la rena, che'l mar' al lido volue.
Di quelli cadde un' infinito stuolo,
Striuati a monte a monte in mezzo a l'oste:
E d'ogni intorno ricoperse il suolo,
Oue le tende hauean drizzate, e poste.
Essi mangiar, e ne cacciar la fame,
E'l Signor contentò lor ansie brame.
L'ingorda cupidigia anchor' ardea,
Anchor fra' denti hauean l'esca bramata,
Quando'l Signor, in quella gente rea,
Le saette lanciò d'ira infocata:
Ed i più grassi, e' più potenti uccise,
E tutto'l fiore d'Israel conquise.
Ma non però quella schiatta profana
Da l'innato peccar' unque si stolse:
N'a le sue tante merauiglie, insana,

Digitized by Google

Prestò la fè, sì ch'egli il freno sciolse
A l'ira, e consumò lor vita, ed anni,
In ispauenti, ed in mortali affanni.
Se daua lor la meritata morte,
Tosto si riuolgean a lui, pentiti:
E, con preghiere a sua mercede porte,
Ricercauan' i suoi lumi smarriti.
Ricordarsi esser lui la lor fortezza,
Ed il Souran lor' unica saluezza.
Ma la lor bocca, falsa, e lusinghiera,
Nel raddolcirlo sempre fu mendace:
Ne mai la lingua alcuna voce vera
Sciolse dal petto perfido, e fallace.
Perche n'a lui, ned al suo Patto santo,
Hebber giammai d'esser fedeli il vanto.
Ma pur' anche, da lui dolce, e pietoso,
Furo le lor' iniquità purgate:
Ne gli distrusse, e'l suo cruccio focoso
Spense, o in parte allentò, molte fiate.
E ricordossi ch'eran carne frale,
Fiato, che passa, e ritornar non vale.
Oh, quante volte nel diserto, e quante,
Lo prouocaro ad ire, e sdegni acerbi?
Quante, il suo queto, e placido sembiante
Intorbidar, co' lor fatti superbi?
Spesso il tentar, ed a l'opre diuine
Del santo d'Israel poser confine.
Ne seruar quell' eccelsa mano a mente,
Con che scampogli da lo forzo ostile:
E' prodigi, che fè l'Onnipotente
In Egitto, e Soan, tenner' a vile:
Quando in sangue cangiò lor fiumi, e riui,
E d'humor fegli, e di beuanda priui.
E contr' essi mandò nuuoli folti
Di bestiuole voraci, e sozze rane,
Da tenergli in affanni, e morte inuolti.
A' bruchi, e grilli, diè mangiar lor pane:
Le viti lor, con le gragnuole infeste,
Ed i fichi guastò con le tempeste.
E disertò le lor gregge, ed armenti,
Dal ciel piouendo un nembo grandinoso,
Misto di lampi, e fulmini rouenti.
Contra loro auentò foco angoscioso
D'ira, sdegno, e furor, con doglie estreme:
Spirti maligni a gran caterue insieme.
E quell' atroce traboccata piena
Trascorrer fè, senza ritegno, o schermo:
Ne gli scampò da l'ordinata pena
Di morte, e fulle ogni ripar' infermo.
E fra i loro vibrò sparsi animali,
Di peste, e morbi, auelenati strali.
E percosse d'Egitto i primi figli,
Nati nel fior de la paterna etade.
E trasse di prigion, e lunghi esigli,
L'eletta gente, in alma libertade.
E, qual greggia d'agnelli, pianamente,
Ei la guidò per lo diserto ardente.
A saluamento pel camin gli scorse,
E gli affidò d'assalti, e di spauenti,
E'l mar ne l'onde i lor nemici assorse.
E quindi, appresso molti errori, e stenti,
Nel monte, e ne' confin, diè lor riposo,
Ch'ei conquistò col braccio valoroso.
E dal cospetto lor, in fuga e bando,
Mise le genti abbominande, e felle:
Ed Israel, in pace, trionfando,
Rendè signor di lor contrade belle:
E ne le natie lor' antiche stanze,
Fecegli hauer posate dimoranze.
Ma pur' anchor l'alto Signor' a sdegno,
Con tentarlo, incitò l'infida schiatta:
Ne volle star de le sue leggi al segno,
E'ndietro s'è da lui, ribella, tratta:
Per seguitar, con atti iniqui, ed empi,
De suo' maggiori gli esecrandi esempi.
Come l'arco talor, sconcio, e fallace,
Sbieca, e schernisce de l'arcier la mira;
Quella, a la proua, non vscì verace.
A geloso furor lo mosse, ed ira;
Celle, ed altari, ergendo a creature,
Ed adorando gl'idoli, e sculture.
Queste cose il Signor vide, ed udio,
Ond'egli fu sì fieramente irato,
Che, sdegnoso, Israel da se sbandio:
Abandonando il Padiglion sagrato,
La Tenda, che'n Silo piantata hauea,
Oue habitar fra gli huomini solea.
E nel poter del fier nemico insano
Diede il suo solio, ed Arca gloriosa,
Per condurla in trionfo, in suolo strano.
Del popol suo fè strage sanguinosa:
E ne la sua già cara ereditade
Iraconda sfogò seueritade.
Di guerra diuorò fiamma funesta
De la sua scelta giouentute il fiore.
Restar fanciulle senza carmi, o festa,
Od alcun' altro nuzzial' honore.
Cadder trafitti i sacerdoti santi,
Le vedoue affrenar lagrime, e pianti.
Ma'l Signor si destò dal sonno fiso,
Qual, s'oppresso dal vin forte guerriero
Si riscote talor, sclama improuiso.
E, per eterno scorno, e vitupero,
Ei da tergo percosse i suo' ribelli,
Di piaghe infami, e sordidi flagelli.
E quindi, hauendo di Iosef a schiuo
L'antica stanza, e d'Efraim la gente
Non degnando honorar del seggio diuo,
Solo Iuda s'elesse, e caramente
La negletta dinanzi amò Sione,
V' volle stabilir la sua Magione.
E quiui anchor del venerando Tempio,
Qual d'eccelso palazzo, alzò la mole:
Che de la terra a l'agguagliato esempio,
In perpetuo restar' immota vuole.
E'l seruo suo fedel Dauid s'elesse,
Tolto da' greggi, ch'egli innanzi resse.
Didietro a pregne, ed a lattanti agnelle,
Egli del popol suo lo fè rettore:
E lo condusse, a pascer' Israelle
Retaggio suo: ed egli, con dritto core,
Lo gouernò, e d'esso fu scorta destra,
Per lo valor de la sua saggia destra.

SALMO LXXIX.

De le genti, o Dio, son le turbe entrate
Nel tuo retaggio caro:
E quiui profanaro
Il sacro Tempio di tua Maestate:
E di Salem le mura traboccate
Monti fer di ruine.
De la carne de' tuoi serui, e fedeli,
Fatti strazi crudeli,
La dier' a le ferine
D'uccei voraci, e di belue rapine.
Correr, come acqua, a Solima d'intorno,
Di lor sangue i ruscelli:
E giacer fuor d'auelli,
I corpi esangui fer' e notte, e giorno.
Siamo a' vicini in grande obbrobbrio, e scorno,
Ed a' prossimi in giuoco.
Saran di te, Signor, accese l'ire,
Per giammai non finire?
N'unque fie scemo, o fioco,
Il diuorante tuo geloso foco?
Spandi i furori tuoi sopra le genti,
Che non han di te lume:
E'l cruccio tuo consume
Que' regni, i cui maluagi petti, e menti,
Non sono ad inuocar tuo Nome intenti.

Che pasto

Digitized by Google

Che pasto sanguinoso
Del buon Iacob dilacerato, han fatto:
Ed hanno arso, e disfatto,
L'albergo auuenturoso,
C hebbe da te, per suo dolce riposo.
Non rimembrarti, ne tener ragione,
Contra noi, de' peccati
De' padri, ed antenati.
Vengaci incontro tua compassione,
Che siamo, lassi. in graue afflittione.
O nostro Redentore,
Per far scoppiar de la tua gloria il lampo,
Danne soccorso, e scampo.
Di te pel sol amore,
Purga la macchia d'ogni nostro errore.
Perche le genti audaci, e trionfanti,
Direbber, con insulto,
Ou' è il lor Dio sepulto?
Del sangue sparso de' tuoi serui, e santi,
Chiara vendetta homai fanne dauanti.
Salgan' in tua presenza
Que' che' prigioni dan' amati stridi:
E porgi aiuti fidi,
Col tuo braccio, e potenza,
A que' che già di morte han la sentenza.
Ed a' nostri vicini rendi in seno,
De l'onta, e vitupero,
Ch'a te, proterui, fero,
A sette doppi il merto colmo, e pieno.
Allhor noi, greggia del tuo pasco ameno,
E tua gente deuota,
Ti canteremo sempiterne lodi:
E, con festiui modi,
Farem tua gloria nota,
Mentre degli anni girerà la ruota.

SALMO LXXX.

D'Israel pastor fido,
Dal ciel gli orecchi porgi
Al nostro amaro grido.
Tu, che Iosef iscorgi,
Di cara greggia in guisa,
Di sopra a' Cherubini,
Ou'è tua gloria assisa,
Fa sfauillar gli sguardi tuo' diuini.
E desta il tuo potere,
E soccorri Efraino,
E Manasse, e le schiere
Del picciol Beniamino.
Accorri a nostro scampo,
E noi lassi ristora:
Fanne apparir' il lampo
Del tuo volto, e sarem saluati allhora.
O Dio di schiere armate,
Infin' a quando nieghi,
Pregno d'ire infocate,
D'udir' i nostri prieghi?
Tu ne cibi, e satolli
Di dolorosi pianti:
L'aride foci molli
Ne fa il colar di lagrime abondanti.
Co' vicini, ed amici,
Ne ponesti in contesa:
E festi che' nemici
Fan di schernirci impresa.
O Dio di stuoli armati,
Solleuaci, e ristora:
Tosto sarem saluati,
Che del tuo volto spunterà l'aurora.
Già d'Egitto recasti
Vna vigna nouella:
Le genti tu cacciasti,
Per dar' il luogo a quella.
Ne l'isgombro terreno
Mise radici a fondo:
Sì che tosto ripieno
Fu de la terra tutto'l suolo a tondo.
Largamente ombreggiaua
Ogni monte sublime:
Co' tralci pareggiaua
De' cedri l'alte cime.
I lieti rami sporse
Infin' a l'ampio mare:
Co' rampolli trascorse,
Fin' a toccar d'Eufrate le fiumare.
Hora, perche, Signore,
L'hai tu schiusa, e sfasciata:
Sì ch'a ruba, e furore,
Passanti l'han spogliata?
I rapaci cinghiali
Le diero un fiero guasto:
E' seluaggi animali
La fer di lor' ingorde brame il pasto.
O Dio d'armate schiere,
Con la faccia benigna,
Da le celesti spere,
Riguarda questa vigna:
Que' nobili magliuoli,
Da la tua man piantati:
Ed i dolci figliuoli,
In vigor già da te pieno alleuati.
In cenere ridutti,
Di se non lasciar traccia:
Son recisi, e distrutti,
Per l'agra tua minaccia.
Ma pur, sie la tua mano
Su l'huom, che con la destra,
Infra'l legnaggio humano,
Di forza armasti valorosa, e destra.
Ne da te dipartita
Vnque farem, ritrosi:
Se ci mantieni in vita,
T'inuocherem, pietosi.
O Dio di stuoli armati,
Solleuaci, e ristora:
Tosto sarem saluati,
Che del tuo volto spunterà l'aurora.

SALMO LXXXI.

IN lieti canti, e suoni,
Ciascun le lodi intuoni
Di Dio, nostra fortezza.
Scoppin, fin' a le stelle,
A lo Dio d'Israelle,
Le voci d'allegrezza.
A salmeggiar prendete,
Ne restin cetre chete,
Ne timpani, e salteri.
Ne le feste rimbombe
Canoro suon di trombe,
De' mesi a' dì premieri.
Tal cosa fu mandata,
Per legge a Iacob data,
Da l'eterno suo Dio.
A Iosef la fè sapere,
Quando con piaghe fiere
Contra l'Egitto uscio.
E fur le diue note,
A noi dinanzi ignote,
De la sua legge intese.
Ei disse, I' t'ho riscosso
La man da l'opra, e'l dosso
Dal fascio che l'offese.
Ne' tuo' trauagli, e guai,
A me spargendo i lai,
Ti diedi aita, e scampo:

Propitio ti rispos,
Celando in tuoni ombrosi
De la mia faccia il lampo.
A l'acque di contesa,
Fei di prouarti impresa.
Dissi, O mia gente, ascolta.
Ecco cio che far dei,
Hauessi a' detti miei
L'orecchia pur riuolta.
Non adorar, insano,
Idolo, o nume strano,
Ne lo tenerti appresso.
Tuo Dio son, e Signore,
Che t'ho tirato fuore
D'Egitto, oue eri oppresso.
Apri pur largamente
La bocca, che contente
Farò le brame tue.
Ma'l popol mio peruerso,
Da me di cor' auerso,
Sempre ribello fue.
Per cio, il suo duro petto,
E lo stolto concetto,
Sciolto il lasciai seguire.
Oh, fosse stato attento
A me, di buon talento
Pe' mie' sentier gradire!
Forse repente stati
Da me vinti, e prostrati,
I suo' nemici felli.
E a lui renduti humili,
In modi finti, e vili,
Del Signor i ribelli.
E tal' età beata
Sarebbe lor durata
Per secoli infiniti.
Di puro fior di grano,
Di dolce mel montano,
Gl' haurei sazi, e nudriti.

SALMO LXXXII.

DIo, nel sagrato suo Concilio eletto,
Fra' prencipi, e rettori,
Siede in sourani honori,
Temperando a ciascun giudizio retto.
Ma voi, prenzi mortali, insin' a quando
Falsa ragion terrete,
E ne' voti darete
Al diritto, in fauor degli empi, bando?
De l'orfanello, e del meschin la lite
Bilanciate in drittura:
E l'innocenza pura
Del poueretto sempre fauorite.
A l'afflitto dolente, e bisognoso,
Date scampo, e riscossa:
Saluatel da la possa,
E man crudel de l'empio ingiurioso.
Ma, che val l'ammonir? senno non hanno,
Ne la ragion per duce:
Caminan senza luce:
Del paese i pilastri il crollo danno.
Egli è ben ver, che'n gloria, e maestate,
Del Souran la sembianza,
Come sua figliolanza,
E'l nome anchor, fra gli huomini portate.
Ma pur sarete preda de la morte,
Come ogni altro huom vulgare:
Ne potrete scampare
De' prenzi, e rè, nel traboccar la sorte.
Sorgi, Signor, e reggi il mondo intero,
Co' giusti mandamenti.
Perche tutte le genti
Possiedi, e affreni con l'eterno impero.

SALMO LXXXIII.

O Dio, più non tacer, ne far dimore,
Ne tua virtù rattieni.
Che' tuo' nemici corrono a furore,
Di rabbia, e d'odio pieni.
E la testa superba alzan feroci,
Dan di trionfo voci.
Vn consiglio fra lor preser segreto,
Contra'l tuo popol santo,
Che sott' a l'ombra tua ripara queto.
Disser, con folle vanto,
Di loro distruggiam la gente intera,
Sì che'l suo nome pera.
Sonsi di forze, e di consigli, uniti,
Contra te gl' Idumei:
Le tende d'Ismael, e' Moabiti,
Gli Hagareni, e' Ghiblei,
Ammon, ed Amalec, e' Filistini,
Di Tiro i cittadini.
Assur' anchor, con eserciti armati,
Fu conforto, e sostegno
A que' di Lot figliuoli congiurati.
Dà lor merto condegno,
Come di Madian a' stuoli infesti,
Anticamente festi.
Come Iabin, e Sisera, conquisi
Fur' al fiume Chisone:
E giacquer per letame in terra uccisi,
D'Endor ne la tenzone.
Lor prenzi fa perir, come Zeebbe,
Salmunna, Zeba, Orebbe.
Perche fra loro disser con baldanza,
Conquistianci di Dio
Il sacro Tempio, e gloriosa stanza.
Raggiragli, o Dio mio,
Come una palla, per piagge pendenti,
E qual fuscel' a' venti.
Come selue talor diuampa il foco,
E fiamma strugge i monti:
Perseguangli così di loco in loco
I tuo' turbini pronti:
Sì che s'arrendan' al tuo Nome altero,
Con onta, e vitupero.
Fagli confusi traboccar sossopra,
E perir' infelici.
Afin che prouin, *per effetto, ed opra*,
Che sei quel, che ti dici,
Il sol' Eterno, ed il souran Signore,
E del mondo rettore.

SALMO LXXXIV.

QVanti diuini ineffabili amori
Hanno le vaghe tende,
Oue, fra sacri honori,
Tua Maestà risplende,
Cinta d'alate schiere,
O Signor glorioso, alto guerriere!
Arde bramosa, e viensi ardendo manco,
Dietro al tuo bel Cortile,
L'alma mia, qual' istanco
Agnello fuor d'ouile.
Te la carne smarrita,
Te chiama il lasso cor, fonte di vita.
Presso agli altari tuoi ricetto fido
Passer solingo troua:
E rondinella nido,
V' figli posa, e coua.
O Dio mio, o Rege eterno,
De l'Angelico stuol Duce superno.
Ben' a ragion puossi vantar felice,
Cui nel sagrato tetto
Di far dimora lice,

Ch'a me,

Ch'a me, lasso, è disdetto:
E di tue gratie nuoue,
Con giubilo, a laudarti ognor si muoue.
Ma pur beato è chi, da te lontano,
Per fede s'auualora
In tua potente mano,
Per adorarti anchora
In solenne stagione,
Ed ha le strade al cor di tua Magione.
Tal, del popol zelante il bel drapello
A frequentar le feste,
Varca, voglioso, e snello,
Valli orride, e foreste
Di gelsi, oue l'arsura
Con onda schietta temperar procura.
Hor del terreno humor' apre le vene,
Hor pioggia in pezzi accoglie:
E, fra sudori, e pene,
Fresco vigor ricoglie:
Ne la franchezza allenta,
Fin che'n Sion a te non si presenta.
O sommo Dio de le celesti squadre,
Al mio gridar' attendi:
Di Iacob almo padre,
L'orecchio inchina, e'ntendi.
Scudo nostro, e difesa,
Volgi a l'Vnto tuo Rè la faccia accesa.
Perche appo te le sante alme un dì solo,
Più fa liete, e tranquille,
Che nel profano suolo,
Non fanno giorni mille:
E di star' a tua soglia,
Più, che d'empi in palazzi, il cor m'inuoglia.
Tu schermo, tu ripar, tu sole viuo,
Farai con gloria, e gratia,
A l'huom di frode schiuo
D'ogni ben l'alma satia.
Signor di stuoli armati,
Que' che sperano in te, son pur beati!

SALMO LXXXV.

A La tua terra cara
Gratia, e mercede già, Signor, facesti.
Ed a Iacob, disciolto
Da seruitude amara,
Il don di libertade alma rendesti.
E lui purgato, e assolto
Di colpe, e iniquitadi, ond' era inuolto,
Tu spegnesti, placato, i fieri incendi,
Che contra i peccator, seuero, accendi.
O nostro Redentore,
Nuouo ristoro anchor danne al presente,
E'nuerso noi racqueta
L'infocato furore.
Contra noi vuoi sfogarlo eternamente?
Ne l'humil mansueta
Tua gente far' in te contenta, e lieta:
Rinouellando in lei lo spirto, e vita,
Per gli affanni mortal scema, e smarrita?
Fanne apparir' il lampo,
Caro Signor, del tuo fauor diuino:
Siine benigno, e pio,
Del tuo bramato scampo.
A le parole haurò l'orecchio chino,
Del nostro sommo Dio.
Ch'a' fedeli, ed al suo popol natio,
Perche, corretto, homai saggio diuenti,
Di conforto sentir farà gli accenti.
Presso è la sua salute
A chi, deuoto, il riuerisce, e teme.
Ne le nostre contrade
La sua gloria, e virtute,
Dimoreranno, e scontreransi insieme
Clemenza, e veritade:
E baceransi pace, ed equitade.
Di fè da terra spunterà lo stelo,
E la giustitia mirerà dal cielo.
Ed il Signor di beni
Farà pel mondo traboccar ruscelli:
E scoppieran di frutto
I nostri almi terreni,
Fatti di nuouo più fecondi, e belli.
E fie da lui condutto
Dritto gouerno auanti se per tutto:
E di giustitia si vedian segnati
I felici sentier da lui calcati.

SALMO LXXXVI.

SIgnor, l'orecchio inchina,
Dammi risposta grata,
Per tua mercè diuina,
Da me tuttor prouata:
Perch' i' son doloroso,
Pouero, e bisognoso.
E l'alma mia difendi,
Che son humile, e pio.
E di saluar' imprendi,
Me, tuo seruo, o Dio mio.
Che di cor schietto, e fido,
In te spero, e m'affido.
Habbi di me pietate,
Che tutto giorno al cielo
La voce, e l'alma alzate
Tengo, con viuo zelo.
Del tuo feruente lieta
Fa l'alma mansueta.
Perche tu se' Dio buono,
Di gran beniuoglienza:
E ricco di perdono,
A chi la tua clemenza,
Con vera, e salda fede,
Intentamente chiede.
Porgi gli orecchi aperti
Al mesto grido e priego,
Ch'al dì de' casi incerti
Dinanzi a te dispiegò.
Perche rispondet suoli,
E me, lasso, consoli.
Non v'è Dio, che sie pari
A te Signor sourano:
Ne che fatti sì chiari
Possa oprar con la mano.
I popoli, creati
Da te, verran prostrati.
E tutti adoreranno
Nel tuo cospetto santo:
Al Nome tuo daranno
D'eterno honor' il vanto.
Che tu sol sei Dio grande,
Fattor d'opre ammirande.
Scorgimi al tuo camino,
Perche mi regga, e'nuie
Pel sacro ver diuino:
E fa, che'nnito stie
Il mio deuoto core
Ognor' al tuo timore.
Di viuo, e'ntero petto,
O Dio, che solo adoro,
Ti canterò il concetto,
Con che t'essalto, e honoro:
E darò pregio eterno
Al Nome tuo superno.
Che grande, anzi infinita,
E'ver me tua bontade:
E l'alma mia smarrita,
In vita, e libertade,

Riſcoteſti dal fondo
De l'abiſſo profondo.
Gente ſuperba, e altera,
Contra me alzò le corna.
Di felli folta ſchiera,
Che da te gli occhi ſtorna,
Procacciò darmi mo re,
Di cruda e fiera ſorte.
Ma tu, d'alma dolcezza
Hai tutto'l petto pregno:
E, con molle tardezza,
Rallenti il cruccio, e ſdegno:
Immenſo in caritade,
Sourano in veritade.
Volgi a me gli occhi in bene,
Siimi, o Dio, gratioſo:
Per fuggir tante pene,
Soccorſo poderoſo
Dà al tuo fedel famiglio,
Di tua ſeruente al figlio.
Qualche ſegno nouello
Dimoſtra a mio fauore,
Che l'empio ſtuol ribello
D'onta ingombri, e d'orrore:
Qualor mi ſarà porto
Da te ſcampo, e conforto.

SALMO LXXXVII.

NE' ſacri luoghi,
Fra monti, e gioghi,
Dio fondò ſua Magione.
Sopra ogni ſede,
Ch'a Iacob diede,
Amò l'alma Sione.
S'alza volando
Vn chiaro bando
Di te, Città di Dio.
Genti ribelle,
Rahab, Babelle,
Porrò fra'l popol mio.
Que' diui honori,
E Tiri, e Mori,
Hauranno, e Paleſtini:
Da me ſtimati
Al par de' nati
Di Salem cittadini.
Sion diletta
Di lor ſie detta
Feconda genitrice:
Ed il Sourano,
Con l'alta mano,
La ſoſterrà, felice.
Quando le genti
Verran preſenti
A la ſacra raſſegna;
Saranno conte
Figlie del monte,
Oue Dio ſiede, e regna.
Canti feſtoſi,
Suoni gioioſi,
In te farò ſentire:
E de' mie' beni
Ruſcelli pieni
Perenni ſcaturire.

SALMO LXXXVIII.

SIgnor, in cui ripoſa
De la ſalute mia l'unica ſpeme;
Nel tuo coſpetto, voce doloroſa
Spando, in angoſce eſtreme.
Notte, ne dì, non ho tregua, ne poſa.
Dauanti a te peruenga il prego mio,
Ed al gridar porgi l'orecchio pio.
Che l'alma ſouerchiata
Emmi d'affanni, e di grauoſe doglie.
Ell' è del chioſtro de la morte entrata
Fin' a l'opache ſoglie,
Già fra' giacenti in terra annouerata.
E'n queſta frale mia ſcorza terrena,
Raſſembro un huom, ſenza virtù, ne lena.
Già ſono poſto in bando
D'aura vital, come gli uccisi in guerra
Da la tua deſtra, e fulminante brando:
Ch'abiſſati ſotterra,
Vnque in eterno non vai rimembrando.
Già mi calaſti entro a cauerne ombroſe,
In cupi auelli, e foſſe tenebroſe.
Mi fa ferma dimora
Il graue cruccio tuo ſopra la teſta.
De' tuo' flutti ſonanti ad hora ad hora
M'abbatte la tempeſta.
D'ogni gratia, ed amor d'amici fuora
Sì mi poneſti, c'hammi a ſdegno, e ſchiuo:
I' ſon diſtretto, e d'ogni uſcita priuo.
Gli occhi d'un foſco velo
La funeſta del cor doglia m'ingombra,
A te grido ognidì d'acceſo zelo:
E de le mani l'ombra
Scarna, Signor, ſpando tuttor' al cielo.
Vuoi tu far merauiglie inuerſo i morti?
Forſe ti loderan' eſſi riſorti?
Di tua benignitade
Potranſi i vanti dir ne l'imo inferno?
O bandiraſſi la tua veritade
Ne lo ſterminio eterno?
Ed in quelle d'oblio ſcure contrade
Intoneranſi ognor canzoni nuoue,
Di tua giuſtitia per l'eccelſe proue?
Hor, pur' a te, Signore,
De l'angoſcioſo cor' i' gitto i gridi:
E tuttodì ti ſpiego al primo albore
I mie' concetti fidi.
Ohime, perche lontan dal tuo fauore
L'adirato rigor l'alma mia ſcaccia,
E mi naſcondi la beata faccia?
Afflitto, e biſognoſo,
I' ſon, e pel ruggir mi vengo manco.
De' tuo' ſpauenti *il faſcio faticoſo*,
Tutto ſpoſſato, e ſtanco,
Porto, e ne ſon ſmarrito, ed anſioſo.
I tuo' furori mi paſſaro addoſſo,
I tuo' terror m'hanno atterrato, e ſcoſſo.
Di rapidi torrenti
In guiſa, m'hanno circondato attorno,
Ad alto fiotto contra me correnti
Di forza, tutto giorno.
Tu dileguaſti amici, e conoſcenti:
Ogni compagno mi s'è fatto ſtrano,
E'l ricercarne alcun mi fora in vano.

SALMO LXXXIX.

QVanto'l Signor ſie buono, e gratioſo,
Vò cantar ſenza fine:
E a tutte etadi il grido
Far di ſua verità chiaro, e famoſo.
Che le gratie diuine,
(Mi dice un penſier fido)
Sono in eterno ſalde, e ſtabilite:
E ſu l'eteree ſpere,
De le parole ſue, coſtanti, e vere,
Le ſtampe egli ha ſcolpite.
Al ſacro Eletto mio, diſſe il Signore,
Per amoreuol patto,
Volli obligar la fede:
Ed a Dauid, mio caro ſeruidore,

Con

Con giuramento fatto,
Promisi la mercede,
Di stantiar' il suo real legnaggio,
Fermo, in eternitade:
Sì c'habbia il solio suo, per ogni etade,
Di durar' il vantaggio.
Meco, Signore, vanteranno i cieli
L'alte tue merauiglie:
E'l tuo sagrato vero
I chori bandiran de' tuo' fedeli.
Perche chi ti somiglie,
In essenza, od impero,
(Non ch'a te possa pari gloriarsi)
In sul cielo stellato,
O fra lo stuol Angelico beato,
Non puote ritrouarsi.
Nel Consiglio de' Santi è spauentosa
La Maestà di Dio:
Sopra quegli è tremenda,
Che la sua seggia cingon gloriosa.
Chi, col poter natio,
Vnque sarà ch'ascenda
Al par di te, Signor di schiere armate?
Oltr' a cio, d'ogn' intorno
Cerchio ti face lampeggiante, e adorno,
L'alma tua veritate.
Tu sol, o Dio, col cenno signoreggi
Sopra'l gonfio Oceano:
E, se l'onde, spumante,
Erge a le stelle, tu'l calmi, e pareggi.
Tu già l'Egitto insano,
Dietro a tue schiere sante,
A guisa d'huomo da coltel trafitto,
Atterrasti nel suolo,
E dispergesti il fier nemico stuolo,
Col souran braccio inuitto.
Del vasto cielo tu possiedi il tondo,
E de la bassa terra
Altresì sei padrone.
Su basi immote tu fondasti il mondo,
Con cio che cape, e serra.
Tu del Settentrione,
E del Merigge le distinte clime,
Creasti, e nel tuo Nome,
D'Hermon, e di Tabor, con verdi chiome,
Festeggian l'alte cime.
Sono le tue, Signor, potenti braccia:
E vince di fortezza
Tua man qualunque proua:
E, con la destra, fai che ti soggiaccia
Ogni creata altezza.
Perche giammai si smuoua,
Giudizio, ed equità, sostegno fanno
Al solio tuo reale:
Dinanzi al volto tuo, fede leale,
Mercede, e gratia vanno.
Quanto'l popol si puo vantar felice,
Che, co' spirti esultanti,
Gusta le gioie diue!
E de l'alma tua faccia beatrice
Camina a' lumi santi!
E solenni, e festiue
Letitie in te tuttodì rinouella!
E de' tuo' fatti giusti,
Ond' ei riceue honori, e pregi augusti,
Altamente fauella!
Perche tu se' de' tuoi la gloria, e possa:
E, mercè il tuo fauore,
Fronte, di corno armata,
Erta portiamo, francamente scossa.
Che scudo se' Signore,
Ed aita fidata,
In ogni assalto, a la tua gente imbelle,
Al nostro Rege diede
Lo scettro, e fa che queto ei lo possiede,
Il Santo d'Israelle.
In vision a' tuoi santi profeti,
Del caro tuo pietoso,
Già festi chiari, e noti,
I tuo' consigli, ed i pensier segreti.
D'attorno al Poderoso
Aiuti fidi, e immoti,
Vò porre, ed in eccelsa sede, e stato,
L'eletto infra mia gente,
Erger Dauid, il mio fedel seruente,
Vnto d'olio sagrato.
La mia destra tuttor saldo riparo
Gli farà d'ogni scempio.
E, col mio braccio forte,
In guerriero valor farollo chiaro.
Ne fie che'l fello, ed empio
Nemico cruda morte
Vnque gli dìe, o sotto'l piè l'atterro.
Anzi, da me dispersi,
E sien' uccisi i suoi rubelli auuersi,
Che gli fan strazi, e guerre.
Ei sempre haurà la mia mercede pia,
E l'alma fede, a canto.
E, per la mia virtude,
Il trionfal suo corno alzato fia,
Con glorioso vanto.
E, quanto spatio chiude,
Il mar' a destra, e a stanca il Fiume Eufrate,
I' farò ch'ei possegga,
E sotto'l freno de l'imperio regga,
Con somma podestate.
Egli mi porgerà deuota prece,
O dolce Padre mio,
O Dio, che'n fede adoro:
Tu di scampo mi sei, di Rocca in vece.
Ed io darogli in fio,
Che de' regi fra'l choro,
I primi tenga, e' più sublimi gradi:
Ed i giurati patti
Gli atterrò, sì ch'ognor gioisca in fatti
Le mie benignitadi.
In perpetuo fiorir farò'l suo seme,
E de l'imperio il trono,
Col moto inuariato
Del celeste rotar, durar' insieme.
Che se ritrosi sono
Al mio diuin mandato
I figli suoi, ne d'osseruarlo han cura,
Darò lor su le terga,
Pe' lor misfatti, con paterna verga,
Seuera battitura.
Non fie ch'unque però il mio buon volere
Del tutto a lui ritolga:
Ne ch'incostante menta
Contra le sante mie promesse vere:
Ne che'l mio patto sciolga,
O che disdir consenta
Gli effetti, quanto da mie labbra uscìo.
A Dauid i' giurai,
Per la mia Santità, ne sarò mai
Ad attener restio.
I' dissi d'eternar di lui la prole,
E fondar la sua seggia,
Nel mio diuin cospetto,
Per età senza fin, al par col sole.
E, qual nel ciel lampeggia
La luna, in lume schietto,
Far che sie sempre salda, e stabilita:
Di che sul fermamento
E'l fido testimon, e l'argomento,
Che questo ver n'addita.
E pur tu l'hai, Signor, hauuto a sdegno:
E, di cruccio infocato

Desti lontano bando
A l'Vnto tuo, che già sagrasti al regno:
L'accordo patteggiato
Col tuo seruo annullando.
Tu gli hai conuolto il puro diadema
Per entro'l fango immondo:
E le sue rocche, e mura, a tondo a tondo,
Messe in ruina estrema.
D'esso i passanti fer prede, e rapine:
E, per giunta dogliosa,
Con onte, e vituperi,
Spietate l'assalir genti vicine.
Per vittoria fastosa,
I suo' contrari alteri
Festi scoppiar' in gridi giubilanti:
E'l taglio ribattesti
Al suo coltel, sì ch'a' nemici infesti
Star non potè dauanti.
Di gloria il raggio, ond' era lampeggiante;
Hai rintuzzato, e spento:
E traboccato al suolo
Del patrio impero il solio trionfante:
Ed in breue momento,
Fatto fuggir' a volo
Degli anni giouenili il vago fiore:
D'onta tu l'hai rauuolto.
Vuoi tu sempre celarci il dolce volto,
Ne più mostrarti fuore?
Ferueranti in eterno in petto l'ire?
Hor l'esser mio mondano
Fral, e breue, habbi a mente.
Perche, facendo noi così perire,
Creato hauresti in vano
Tutta l'humana gente?
Chi'l morir scampa, ne l'auello vede?
Ou'è la gratia pia,
Ch'al tuo caro Dauid giurasti pria,
Per tua verace fede?
De l'obbrobrio, Signor, memoria tieni
Ch'a' tuo' santi, e fedeli,
Profane genti fanno;
Onde pregni portiam e petti, e seni.
Perche fitte crudeli,
Con lingue audaci, danno
Del Rè tuo sacro al pouer rimanente:
E le tarde pedate
Scherniscon del tuo Christo. Hor' a Dio date
Sien lodi eternamente.

SALMO XC.

D'Vna in un' altra successiua etade,
A noi, tuo popol caro,
Magion fusti, Signor, schermo, e riparo,
Mentre calcammo pellegrine strade.
L'eccelsa tua Deitade,
De' monti innanzi che formassi i gioghi,
O de la terra gli habitati luoghi,
Ab eterno in eterno immota siede,
Ne a corso, o variar del tempo cede.
Qualhor tu vuoi troncar l'humana vita,
Repente si risolue
L'egra salma carnal' in trita polue.
Se sentenza dal ciel tuona bandita,
Hor fate dipartita,
Figli d'Adam, da la terrena loggia.
Che mille anni ti son non d'altra foggia,
Che la scorsa d'hier luce diurna,
O la breue a varcar veglia notturna.
Ratto gl'inuoli, qual' ondosa piena
Preda i campi, rapace:
N'altro sembran, ch'un van sogno fallace.
Vaga verzura, in molle piaggia amena,
Se l'alba il dì rimena,
Il matutino lor fiorir pareggia.
Quella di fresco humor pregna, verdeggia:
Ma langue al vespro di stagion' estiua,
O, segata, riman di vigor priua.
Così del cruccio tuo ne strugge il foco,
E l'ira violenta
Di trepido terror' ange, e sgomenta
Quel che'n petto ne batte spirto fioco.
Se fuor d'occulto loco
Le nostre sozze iniquitadi traggi,
A lo splendor de' tuoi diuini raggi.
E se, squarciando di segreto il velo,
Quelle palesi al luminoso cielo.
Quindi veggiam di nostra vita lassa
Precipitar la sera,
Per la tua giusta indegnation seuera.
Ne sì tosto parola in aria passa,
Che quell' è spenta, e cassa.
Chiudon l'humana etade anni settanta,
Ed in forze più salde, al sommo, ottanta.
Anche n'è vano il fior, e mero stento:
Quell' è reciso, e noi voliam al vento.
Ma, chi de l'ira tua la forza intende?
E a l'ugual del timore,
Che t'è douuto, saue qual' ardore
Di cruccio in te il nostro peccar' accende?
Hor, perche i cori emende
Sauer diuin, fanne a contar' accorti
I giorni nostri fuggitiui, e corti.
Volgiti homai, ne più star' aspettando,
A' serui tuoi pacificato, e blando.
E, per ristoro de' sofferti danni,
Satiane ogni mattina
De la Manna di tua gratia diuina.
Afin che, sciolti di grauosi affanni,
Passiamo i giorni, e gli anni,
Giubilando tuttor' in canto, e festa.
Sacra fiamma di gioia in noi ridesta,
De le stagioni faticose al pari,
Che ne colmasti di cordogli amari.
Chiare dispiega a' tuoi serui, e deuoti,
Di tua potente mano
L'opre ammirande, ed il valor sourano.
E di tua gloria a' lor figli, e nipoti,
Sieno gli effetti noti.
Fa che'l sereno *tuo volto giocondo*
Soauemente *ne lampeggi a tondo:*
Ed ogni impresa nostra, ogni consiglio,
Guida diritto, con benigno ciglio.

SALMO XCI.

CHi, del mondo in disparte,
Sceglie presso al Souran stanza romita,
Per riposto, e sicur porto di vita,
N'unque da lui si parte:
L'Onnipotente, con l'ombra de l'ale,
Gli è ripar d'ogni male.
Di quest' eterno vero
L'alma mia consolata il frutto coglie:
E, con accesa fè, la lingua scioglie
Al Signor, In te spero,
O mio Dio, o mia Rocca, e schermo fido,
In te lieto m'affido.
E per te mi risponde
Santo pensier, in spirital quiete,
Egli ti scampa da l'infida rete,
Ch'uccellator' ascondo:
E da quelle che fa stragi funeste
Dipopolante peste.
Qual, co' distesi vanni,
Augel' a' figli fa cauta difesa,
Egli ti copre di mortal' offesa,
E di grauosi danni:

Ed a l'a-

Ed a l'aspre ferite il lato ignudo
Cinge di forte scudo.
Ne notturno terrore,
Ne volante nel dì snella saetta,
N'aura di morbo pestilente infetta,
Ch'al vespro, di pallore
Dipinta, scorra, o discerti al merigge,
Di tema il cor t'affligge.
E, con tranquillo volto,
Mille vedrai caderne al destro fianco,
E di migliaia le decine, al stanco,
E'l mal da te riuolto:
E qual' agli empi infin dira mercede
Non aspettata riede.
Di tal franca baldanza
La fè t'auuiua il generoso petto,
Ch'appo l'Eccelso prendi erto ricetto,
E riposata stanza:
Ne t'assal' improuiso scempio fello,
Non piaga il queto ostello.
Che'n prouida balia,
Egli ti diedi a' suoi Angeli santi,
Da farti scorta, ouunque l'orme pianti:
E, perche ne la via,
Sasso d'intoppo non t'ingombri il piano,
Ti leueranno in mano.
Sopra l'ispide terga
De' leon premerai pianta sicura:
Su' draghi, ed aspi, ne ti punga cura,
Ch'alcun contra te s'erga:
E schernirai lo scannatrice foce
Di leoncel feroce.
Perche, dice il Signore,
Egli m'adora con pietoso affetto:
Porrollo in saluo, ed in sublime tetto,
D'ogni distretta fuore:
Che la virtù del mio gran Nome saue,
E'n riuerenza l'haue.
Qualor, con prece ardente,
Fatte m'haurà del cor le doglie conte,
Risposte gli darò benigne, e pronte:
E da mia man presente,
In graui affanni haurà scampo, e vittoria,
E coronata gloria.
Di largo corso d'anni
Farallo mia mercè pago, e contento:
E del partir' al lucido momento
Di questi ombrosi panni,
Gli fie di mia salute eterna scorto
Il disiato porto.

SALMO XCII.

EGli è decente, e buono,
D'essaltar' il Signore,
E del Souran l'honore
Vantar, con canto, e suono.
E sua benignitade
Laudar' ogni mattina,
E la sua veritade
Qualor' il sol dichina.
Con la dolce armonia
Di cetra, e di saltero:
E tutto'l magistero
Di vaga melodia.
Perche tu mi rischiari
Di gioia, e petto, e fronte,
Pe' fatti illustri, e chiari,
Di tue virtuti conte.
Quant'alti, e quant'immensi
Son gli atti tuoi mirandi,
Son cupi abissi, e grandi,
Cio che consigli, e pensi.
Son queste cose ignote
A l'huom' insano, e cieco:
Ne ben mirar le puote
L'occhio appannato, e bieco.
Come possan fiorire
Gli empi, qual tenera erba,
A cui pur si riserba
Sempiterno perire.
Ma pur, Signor' eterno,
Sempre Souran rimani,
E del mondo 'l gouerno
Ritieni ne le mani.
In breue, i tuo' nemici
Saran spenti, e dispersi:
E i malfattor peruersi
Periran infelici.
Ma'l capo, unto d'odori,
M'armerai d'erto corno,
De la testa gli honori
Qual porta l'alicorno.
E nel punir de' rei,
Farò le luci paghe
Ne le bramate piaghe
Degli auuersari miei.
E, con orecchia desta,
Sorbirò la nouella
De la strage funesta
Di lor turba ribella.
Qual palma trionfante,
O cedro glorioso,
Su'l Libano neuoso,
Fie'l giusto verdeggiante.
De le piante gentili
Del Tempio del Signore,
Sarà, ne' suo' cortili,
Ognor viuace il fiore.
Ne l'estrema vecchiezza
Dolci frutti daranno,
E, lieti, gioiranno
D'incorrotta verdezza.
Per risonar la lode
Di Dio, nostro ricetto,
Che, schiuo d'ogni frode,
E' sol giusto perfetto.

SALMO XCIII.

L'Alto Dio signoreggia,
Glorioso lampeggia,
D'infinito poter cinto, e vestito.
Il mondo immoto egli haue stabilito:
Ma vie più fermo è il tuo, Signor' eterno,
Real solio superno.
Vn risonar' altero
Fiumi gonfiati fero,
Alzando al ciel le lor' onde spumose:
Più che' flutti, e'l romor d'acque crucciose,
E' potente il Souran del ciel Signore,
Più che'l marin bollore.
Ma tu, che'l mondo reggi,
E col cenno correggi,
A quei, che'l tuo deuoto popol sono,
Di veritade, o Dio, bandisci il suono:
Ond'è la casa tua di santitade
Adorna, in ogni etade.

SALMO XCIIII.

NE l'alto solio ascendi,
O Dio, del mal' oprar vendicatore.
Tu, de l'offese graue correttore,
Di gloria i raggi accendi.
Tu che, col giudicar, temperi il mondo,
Rendi a' fellon di giusto merto'l pondo.
Signor, infin' a quando

Digitized by Google

Da la tua lenta patienza humana
Gli empi cagion prendran di gioia insana,
Proterui, trionfando?
E i scellerati dispettose voci,
E vanti alteri sgorgheran feroci?
Di tua gradita gente
Questi tiranni fan strazio crudele.
Di te, Signor, l'heredità fedele
Per lor geme, languente.
Vedoue oppresse, e forestieri uccisi,
E morti sono gli orfani, e conquisi.
A bestemmiar son' osi,
Che lo Dio di Iacob null' ode, o vede,
E che nel cielo nighittoso siede.
O pazzi, e furiosi,
Vie più ch'altra non fu vil turba mai:
Saggi, e fie tardi, diuenite homai.
Quel che l'orecchia inserta
Haue ne l'huom, e l'occhio diuisato,
Sarauui sordo, cieco, ed insensato?
Quel che con norma certa,
Le genti affrena, e a l'huom' infonde il senno,
Non fie che vi gastighi ad un sol cenno?
Il Signor' ha contezza
Di quanto l'huom nel cor volge sagace,
Ch'altro non è, che vanità fallace.
Beata l'alma auuezza
A tua santa paterna disciplina,
Cui di tua legge insegni la dottrina.
Perche'n queto riposo,
La stagion varchi trauagliosa, e dura:
Mentre è cauata in giù la tomba scura,
A l'empio prosperoso.
Che non puo Dio lasciar' il suo legnaggio,
Ne'l propio abandonar caro retaggio.
Anzi, i tempi felici
Torneran, che giustitia in trono segga,
E del mondo al gouerno alma prouegga.
Allhor' i cori amici
Di virtute, al gran Rege attorno attorno,
Aggreggiati, faran bel cerchio adorno.
Hor da chi, per mio scampo,
Fie con l'iniquo stuol la pugna presa?
Incontro a' malfattori, a mia difesa,
Chi metterassi in campo?
Già, se'l Signor non mi porgeua aita,
Sarei sotterra, senza voce, e vita.
Quando, smarrito, dissi,
Ohime, che'l piè mi sfugge vacillante!
La tua bontà mi raffermò le piante.
Quando i pensieri, fissi
A le mie doglie, il petto m'accoraro,
I tuo' conforti quello ricrearo.
Qual conuenenza, o patto,
Euui fra te, Signor, e'l seggio iniquo,
Che'n giudicar la legge torce obliquo,
In fauor del misfatto?
S'aduna il lor collegio, a pieni scanni,
Perch' a la morte l'innocente danni.
Ma pur, alto rifugio
Emmi il Signor: la destra, e la virtute
Del mio Dio m'è riparo di salute.
Esso i rei, senz' indugio,
Ingombrerà di lor colpe, e peccati:
E fien per quelli estinti, e sterminati.

SALMO XCV.

Con giubilo, e con canti,
Ad esaltar la gloria del Signore,
Ognun si faccia auanti.
Lieti, al nostro ripar, e Saluatore,
Andiamo incontro, con canore lodi,
E salmeggiam, in trionfanti modi.
Perch'egli è Dio potente,
E Rè souran, ch'ogni altro nume atterra,
Ch'adora insana gente.
Ed in palma sostien de l'ima terra
La vasta mole, e da la cima al piede,
I monti in suo poter' haue, e possiede.
De l'immenso Oceano,
Come di suo lauor, maneggia il freno.
Quel, che formò sua mano,
In suo gouerno tien, suolo terreno.
Hor su, venite, ed adoriam prostrati,
Quell' eterno Signor, che n'ha creati.
Perch'egli è nostro Dio,
Che per suo popol n'ha scelti, e graditi:
E, col benigno, e pio
Scettro, ne guida in be' paschi fioriti.
E, qual pastor la tenaretta greggia,
Clemente ognor ne regge, e signoreggia.
Hoggi, s'udite il suono
De la sagrata, e maestosa voce,
Bandita dal suo trono,
Non si rubelli il vostro cor feroce:
Qual, nel diserto, al dì de la contesa,
Mortal faceste di prouarlo impresa.
Quiui saggi frequenti
Fer di me i vostri increduli maggiori:
E vaghi, e'mpatienti,
Commiser' in tentarmi atroci errori.
Onde, adirato, lor spesso mostrai
D'opre ammirande i gloriosi rai.
Per quarant' anni intieri,
Quella gente mi fu di noia acerba.
Onde, in isdegni fieri,
Giurai, Torta di cor, schiatta superba,
Cui d'obedirmi è graue, ed odioso,
Non fie ch'entri giammai nel mio riposo.

SALMO XCVI.

Intonate canti nuoui
A la gloria del Signore:
Tutto'l mondo hora si proui
Di dar' al suo Nome honore.
Predicate a tutte l'hore
La bramata alma salute,
Che ne porge sua virtute.
Fra le genti fate chiari
I suo' pregi, e merauiglie:
Che'n grandezza non ha pari,
E non pur chi lo somiglie.
Infra popoli, e famiglie,
Di sue laudi in terra sole,
Fate il bando altero vole.
Sopra quanto'l mondo adora,
Egli è di terror' armato:
Che qual' altro Dio s'honora,
Idolo è da l'huom formato:
Ma il Signor' ha'l ciel creato:
Ed ingombra, lampeggiante,
Di splendor le celle sante.
O voi, schiatte di Gentili,
Date a Dio di forza i vanti,
Ed in mezzo a suo' Cortili,
Alte lodi trionfanti,
Con offerte, e doni santi.
E'n tremor l'adorin chini
De la terra i cittadini.
E per tutto corra'l grido,
Il Signor' eterno regna:
E fie che gouerno fido
Erga'l mondo, e lo sostegna,
Ch'a crollar' unque non vegna.
Egli haurà di regger cura
Ogni gente in dirittura.

Hor,

Digitized by Google

Hor gioisca cielo,e terra:
Ed, in giubilante tuono,
Scoppi il mar, e cio che serra:
E, dauanti al diuin trono,
Le campagne rendan suono,
Gli animali faccian festa,
Con ogni arbor di foresta.
Perch'ei muoue,ed è tra via,
De la terra a tondo a tondo
Per pigliar la Monarchia:
Gouernando tutto'l mondo
Drittamente, anche secondo
La sua eterna veritade,
De le genti le contrade.

SALMO XCVII.

HOr' ha il Signor souano
L'uniuersal' impero
Assunto,e preso in mano.
Di gioia vada altero,
E ne' trionfi il mondo,
L'isole anchor de l'Ocean profondo.
Nube caliginosa
L'accerchia d'ogn' intorno,
Qual tenda gloriosa.
L'alto suo trono adorno,
Su'l diamantino piede
Del giusto dominar, fondato siede.
Corron dinanzi a lui
Gran fuochi fiammeggianti.
I fier nemici sui,
Co' fulmini scoppianti,
Che fan tremar la terra,
Scote crucioso, e diuampati atterra.
Si struggon,come cera,
Le moli de' gran monti,
Per sua presenza altera.
Il ciel fa chiari,e conti,
Di sua giustitia i pregi,
Mira ogni gente di sua gloria i fregi.
O voi,popoli insani,
Che,chini a le sculture,
Vi pregiate in dii vani,
La bocca onta vi ture.
Ogni dio,con timore,
Il gran Signor' inginocchiato adore.
Ne senti il lieto bando
La diletta Sione,
O Signor,esultando.
E al ciel, con lor canzone,
Del buon Iuda le figlie
De' tuo' giudizi alzar le merauiglie.
Perche tu solo sei
L'Onnipotente eterno:
Sopra la terra dei
Regnar' in sempiterno.
Sotto tua Maestade,
Ogni altro dio, prostrato in terra,cade.
Ad ogni fatto rio
Portate odio inhumano,
O voi, ch'amate Dio,
De l'alme guardiano
De' suo' santi,e fedeli,
Ch'egli scampa di man d'empi crudeli.
Alma luce serena
A' giusti è seminata:
A' dritti cori piena
E' gioia apparecchiata.
O giusti, in Dio gioite,
E del suo santo Nome i vanti dite.

SALMO XCVIII.

DI canzon nuoua, e trionfante lode,
Faccians'udir gli accenti,
A l'honor del Signore:
Che,con la destra prode,
Di merauiglie fè proue potenti.
Di sua Santità il braccio, e'l sol valore,
A se, ed a' suoi, tratti di seruitute,
Acquistò la salute.
Di quel,ch'oprò sua man' illustre scampo,
E di sua lealtade,
Agli occhi d'ogni gente
Fece apparir' il lampo.
Sua fè verace,e dolce caritade,
Inuerso'l buon Iacob recossi a mente:
E furon scorti fin' a' stremi lidi,
I suo' soccorsi fidi.
Giubilate, del mondo o cittadini,
Scoppiate in gridi lieti:
Al Signor salmeggiate,
In modi pellegrini.
Non restin cetre homai,ne plettri cheti,
Il canto al suono dolce contemprate.
Nel cospetto del gran Rege rimbombe
Di corni stormo,e trombe.
E romoreggi l'Ocean sonante,
Con cio che serra in seno.
Applauda chiaro il mondo,
E d'esso ogni habitante.
Anche i fiumi,per far concerto pieno,
Battansi a palme, e strepito giocondo
Faccian de' monti le cauate rupi,
E' scoscesi dirupi.
Tal del Signor venerar la presenza
A tutti si conuiene:
Perche qua giuso in terra,
Con gloria,e con potenza,
L'eterno a moderar' impero viene.
De la giustitia sua,ch'unque non erra,
Con l'ugual lance renderà ragione
Ad ogni natione.

SALMO XCIX.

HOr è pur giunta la felice etade,
Che'n man preso ha l'impero,
Il Sourano Signor,che siede altero
Su' Cherubini, in sacra Maestade.
Commosse in humiltade,
Tremin le genti,e sie crollato il mondo,
Da cima fin' in fondo.
Egli spiega in Sion quella grandezza,
Per cui sale eminente,
Sopra qualunque viue in terra gente.
Del suo tremendo Nome,e somma altezza,
Quelle daran contezza:
E, quanto in Santità sie venerando,
N'andrà sonoro bando.
Di questo Rè la potenza infinita,
Per unico diletto,
S'adopra in dispensar giudizio retto.
Di drittura leal norma compita
Egli haue stabilita:
Ed a Iacob tempra,con lance uguale,
Giusta ragion reale.
Hor date honor,e glorioso vanto,
A Dio,nostro Signore.
Ciascun'a piè del suo scannello adore,
Perch'esso è solo in veritade santo.
Già pur' in sacro manto,
Mosè,ed Aaron, i religgiosi uffizi
Fer de' suo' sacrifizi.
Anche fra quei,che'l suo Nome inuocaro,
Fu Samuel gradito:
E dal Signor volentier' esaudito
Fu l'humil priego,ch'a lui dirizzaro,

Digitized by Google

Esso, in sermone chiaro,
Da la nube le sue leggi lor diede,
Ch'essi osseruaro in fede.
O Dio nostro, e Signor, l'orecchie attente
A' lor gridi porgesti:
A' lor misfatti spesso gratia festi,
Le cor colpe punisti anche souente.
Laudatel' altamente:
E lui, perfetto in ogni santitate,
In Sion adorate.

SALMO C.

VOi tutti gli habitanti
Del mondo, giubilanti,
Al gran Signor seruite:
E, con festiui canti,
Dauanti a lui venite.
Ognun di voi confessi,
E di narrar non cessi,
Ch'esso, verace Dio,
Ne criò, non noi stessi,
Sua greggia, e popol pio.
Dentro alla sacra soglia,
Ciascun la lingua scioglia
In un laudar gentile:
E nel diuin Cortile,
A celebrarlo il toglia.
Al suo gran Nome date
Di gloria illustri fregi:
Perch'egli di bontate
Eterna, e veritate,
Possiede i vanti, e' pregi.

SALMO CI.

DI pietade, e ragion, cantar' imprendo,
E te ne vò, Signor, sacrar' i carmi.
S'unque verrai nel regno ad inalzarmi,
Che, promesso da te, quieto attendo,
Con mente saggia alhor, e cor' intero,
Me, la mia casa, e reggerò l'impero.
Di perfidi consigli, ed opre rie,
Sempre gli occhi mi fien, e l'alma schiua.
Odio i ribelli, e lor vita cattiua:
Ne lascerò ch'alcun presso mi stie:
E darò bando ad ogni prauo core,
N'haurà il reo mai da me gratia, o fauore.
Chi l'altrui fama, con sinistri gridi,
Macchia in segreto, fie da me reciso:
Da me discaccerò l'altero viso,
E'l gonfio cor: ed i leali, e fidi,
A cercar gli occhi haurò tuttor' intenti,
Per famigliari miei fargli, e seruenti.
Ne mai ne l'ostel mio farà soggiorno,
Chi tesse frodi, o finge ne' sembianti:
Ne'l mendace potrà starmi dauanti:
Che gli empi sterminar, di giorno in giorno,
Dal paese, sarà mia real cura,
Per tener del Signor la città pura.

SALMO CII.

AScolta il prego mio,
Caro Signor, e a te peruenga al cielo
Il grido che t'inuio.
La faccia non celar d'un fosco velo:
Mentre d'affanno anhelo,
A me l'orecchio inchina.
La tua mercè diuina,
Qualor ti fo l'acerbe doglie conte,
Mi dia risposte gratiose, e pronte.
Ratto si dileguaro
I giorni miei, come fumo, e vapore:
L'ossa mie si seccaro,
Qual' arsiccio tizzon, priuo d'humore.
Fummi percosso'l core;
E, come herbaggio passo,
Fu d'ogni vigor casso.
Mi fer l'angosce amare, ond' io m'accoro,
D'ogni cibo obliar l'almo ristoro.
Pe' sospiri infocati,
Son gli ossi, del natio succo rasciutti,
A la pelle attaccati.
Qual gufo, o pellican, in ermi brutti,
Piango, ne' fieri lutti.
Le luci il dolce sonno
Giammai gustar non ponno.
Al passer solitario sopra'l tetto
Nel gemer' i' rassembro ansio del petto.
Oltraggi, strazi, e scorni,
I mie' nemici, contra me rabbiosi,
Mi fanno tutti i giorni.
Di maladir' i modi dispettosi,
Da' mie' casi dogliosi,
Prendon, con furie insane:
Perche'n vece di pane,
La sozza polue, e cenere ho mangiata,
E co' pianti la mia coppa adacquata.
Perche, di sdegno acceso,
Tu m'hai, Signor, a basso traboccato,
Ed in terra disteso:
Appresso hauermi in glorioso stato
Innanzi solleuato.
Qual' ombra vespertina,
La vita mia dichina.
Ed i' mi struggo, spasimato, in guisa
De l'herba, ch'arde il sol, falce ha recisa.
Ma tu, Signor, dimori
Immutabile, e immoto, in ogni etade:
I memorandi honori
Son sempiterni di tua Maestade.
Sorgi, ed habbi pietade
De la cara Sione,
Ch'è matura stagione
Che'n lei spieghi le tue gratie diuine,
Homai, ch'è giunto l'assegnato fine.
Perch' a' suoi sparsi sassi
Hanno i tuo' serui l'affettion riuolta:
Piangendo che la lassi
Negletta in polue, e cenere sepolta.
Le genti, in schiera folta,
A te, Signor, verranno,
E ti riueriranno.
Anche del mondo tutti i prenzi, e regi,
A te daran d'eterna gloria i pregi.
Quando'l Signor la mano
Haurà messa a rifar Sion diserta:
E del regno sourano
Al mondo suelerà la gloria aperta.
Qualor fie, che conuerta
Gli occhi a la prece ardente
De l'afflitta sua gente.
E, racquetato, più non habbia a schiuo
Il suo pregar di zelo acceso, e viuo.
A la gente futura
Cio fie scritto per fida ricordanza:
Onde l'età ventura
Ti renderà di laudi l'onoranza.
Che da la santa stanza
Del cielo tuo sublime,
Le parti basse, ed ime,
Mirar ti piacque, con i lumi desti,
E de' fedeli tuoi cura prendesti.
Perch' ad udir ti pieghi
De' carcerati i gridi dolorosi:
E que' liberi, e sleghi,
Che dura morte aspettan' angosciosi:
Onde cantin, giojosi,

Digitized by Google

In Sion le tue lodi:
Ed, in festiui modi,
Sienti in Salem sacrati i pregi degni,
Quando a seruir verranti e genti, e regni.
Ei m'atterrò tra via,
E le forze fiaccò, sì che repente
Scorciò la vita mia.
Onde porsi al mio Dio prece dolente,
Deh, non far me languente,
D'aura vital diuiso,
A mezzo corso anciso.
Tu sol'eterno Dio, sol'anche puoti,
Per tua gratia, eternar' i tuo' deuoti.
Tu de la terra il pondo
Ne l'imo centro hai posto, e stabilito:
Del cielo, a tondo a tondo,
Con le mani formasti il circuito.
Pur fie tosto finito
L'esser de' tuoi lauori.
Ma tu, Signor, dimori,
Mentre, inuecchiati, come un vestimento,
Quelli trapasseran in un momento.
Lor forma muterai,
Come si cangia logorata veste.
Ma tu sempre sarai
Stabile, e uguale: n'unque fie che reste
Il viuer tuo celeste.
Anche de' tuoi famigli
Hauran la stanza i figli
Del cospetto diuin' al viuo sole,
V' sarà ferma senza fin lor prole.

SALMO CIII.

DEstati, anima mia,
A dar' al tuo Signor gloria a quest' hora.
Di me l'interiora
Al santo Nome suo, di laude pia
Fate dolce armonia.
Hor tempra, o spirto mio, pietosi suoni,
Per rimembrar di lui gl'immensi doni.
Ei te, per gratia, scioglie
Dal mortal laccio d'ogni iniquitade.
E'n piena sanitade,
Da piaghe acerbe, ti ristora, e doglie.
A la tomba ei ritoglie
La moribonda tua stanca persona,
E di pietà ti cinge, e ti corona.
Al bramoso desire
Di tua bocca, di cibo almo prouede,
Per sua larga mercede.
Qual' aquila ti fa ringiouenire,
E, lieto, rifiorire.
Egli mantien la negletta ragione
Di chi patisce ingiusta oppressione.
A Mosè fè palese,
Qual' ei segnò del ciel fido sentiero:
E l'alto magistero
Ad Israel mostrò d'opre, e d'imprese:
Ond' a seruirlo apprese.
Gratioso è il Signor, dolce, e clemente,
Di gran benignitade, e d'ire lente.
Ei sempre non contende
Contr'al reo peccator, ne l'ira acerba
Implacabil riserba.
N'a la grauezza de' misfatti attende,
Ne merto, o pena rende,
Per giusta lance, in agguagliati gradi,
A tante nostre sozze iniquitadi.
Perche, quant' alto sale
Il ciel, disopra a la terrena mole,
Ver chi temer lo vuole,
L'eccelsa sua pietà dispiega l'ale.
In lontananza uguale,
Ch'è'l Sol leuante a l'Occidente opposto,
Nostre colpe da se caccia discosto.
A l'huom, che'l riuerisce,
Il Signor è di caritade pio;
Come l'amor natio
Inuerso i figli i padri intenerisce,
E'l cruccio raddolcisce.
Perch'ei ben saue il nostro esser' humano,
Ch'altro non è che polue, o vil pantano.
In piaggia verde herbetta
Sembra degli anni nostri il bel vigore:
Ed è qual vago fiore,
Che, schiuso a' campi al sol, gli occhi diletta:
Ma, se cocente auretta
Talor lo fiere con l'occulto foco,
Più non è, ne'l conosce il proprio loco.
Ma in eterno è costante
Del Signor la pietade a' suoi deuoti:
E su' figli, e nepoti,
Spande, leal, le sue bontadi sante.
Pur che, perseuerante,
D'essi ciascun suo santo patto osserui:
E la sua Legge si rammenti, e serui.
Nel cielo luminoso
Fermò il Signor il solio di sua reggia,
E quindi signoreggia
Sopra ogni cosa, in regno glorioso.
O stuolo poderoso,
Angeli santi, il Signor benedite,
O voi, ch'a cenno fidi gli obedite.
O armate sue schiere,
Ad eseguir di lui gl'imperi pronte,
Fate sue lodi conte.
Opre sue tutte, in famose maniere,
Dategli glorie altere,
Del suo dominio fin' a' stremi lidi.
Alma, dagli anchor tu di vanti i gridi.

SALMO CIV.

ALma mia, del Signor' i pregi canta:
Quanto se', Dio mio, grande in infinito.
D'alto splendor, e Maestade santa,
Nel solio eterno siedi riuestito:
Di sfauillante luce egli s'ammanta,
E'ntorno a se del ciel' il circuito
Spiega, qual' in real tenda, cortina,
L'infocata a velar faccia diuina.
Ei de le sue souracelesti sale
Erge ne l'acque i gran palchi stellanti:
Di carro in vece, su la nube sale,
Tratto da' venti rapidi, e volanti.
L'aure suo' messi fa, snelli de l'ale,
E suo' ministri i fuochi diuampanti.
Ei la terra fondò su basi fisse,
Ne fie, ch'ella giammai crolli, o s'abisse.
Già l'ingombrasti, a guisa d'ampia veste,
D'acque voragginose, che poggiaro
De' più gran monti su l'altere teste.
Ma poscia, a lo sgridar del tuono chiaro
De la tremenda tua voce celeste,
A fuggir quinci ratto si voltaro.
Se pria premuti hauean monti sublimi,
Calaro a' luoghi vallicosi, ed imi.
Tu lor canali, e caui letti festi,
Con chiostri, e sbarre d'arginati lidi,
Che'l fiotto lor la terra non calpesti,
Sboccando fuor degli assegnati nidi.
E, per valli, e pendici, il corso desti
A' ruscei, che per mezzo i monti guidi.
Quindi han le belue lor beuande liete,
Quiui l'onagro anchor spegne la sete.
Lungh' essi albergan' in fronzuti tetti
Gli augei, snodando armoniosi accenti.

Tu, dagli eterei tuoi alti ricetti,
Su' monti fai colar pioggie tepenti.
Onde il terren tu sazi con gli effetti
Di tua virtù, sì che gregge, ed armenti,
V'hanno d'herba, e di fien, larga pastura,
E cibo, e pan, l'humana creatura.
Tu, col vino, de l'huom rallegri il core,
E, con olio, la faccia gli abbellisci.
E, perche la virtù stanca ristore,
Con l'almo pan lo sostenti, e nudrisci.
Gli eccelsi alberi tuoi, di fresco humore,
In monti, e selue, liberal, fornisci.
I cedri anchor, cresciuti sul Libano,
Ch'altra cura non san, che di tua mano.
Quiui s'annidan i pennati uccelli,
La cicogna ripara su gli abeti:
Erran pe' monti i cauriuoli snelli,
Han per casa i conigli antri segreti.
La luna a' raggi inargentati, e belli,
Tu creasti, perche mesi discreti
Distingua al mondo, e per te il Sol leuante
Sa de l'Occaso il segno variante.
Se l'aria adombri col notturno velo,
Soglion sparse vagar bestie seluagge.
Pasto da te, ruggendo fin' al cielo,
Braman i leoncelli, per le piagge.
Al far del dì, con arricciato pelo,
Ciascun di lor' in tana si ritragge:
E l'huom al suo lauor' esce sicuro,
Fin che'l giorno sen' fugga al vespro oscuro.
O quanto sono eccelsi, ed ammirandi,
I tuo' lauor, fatti col magistero
D'alto sauer! tu beni in copia spandi
Dal ciel, e d'essi colmi il mondo intero.
Piccoli pesci, senza fin, e grandi,
Guizzan nel vasto sen del mar' altero.
Corrongli addosso naui, e la balena,
Che tu formasti, in quel giuoca di schiena.
D'ogni viuente a te la speme è volta,
Ch'a tempo l'esca sua tu gli dispensi:
Qualor la vuoi largir, tosto è ricolta:
S'apri la man, piouon lor beni immensi.
Se la faccia altresì tieni riuolta,
Meno la vita lor, smarrita, viensi.
Se l'almo spirto a te rappelli, in polue
Natia, ciascun morendo, si risolue.
Ma, se rimandi l'aura tua vitale,
Tu gli ristori, ed il funesto aspetto
Fai rifiorir del mondo uniuersale.
Il Signor sie lodato, e benedetto,
Come è sua gloria eterna, ed immortale.
Prenda ei ne l'opre sue caro diletto.
La terra ei scote co' suoi sguardi santi:
Fuman' i monti, se gli tocca, ansanti.
Al Signor canterò, mentre haurò vita,
E del mio Dio salmeggerò le lodi:
Da lui sarà la mia canzon gradita,
Ed in lui gioirò in festiui modi.
Dal mondo sie la rea schiera sbandita,
E gli empi, o Dio, di sterminar ti godi.
Al grande, anima mia, Signor' eterno,
Vanto, di bocca, e cor, porgi superno.

SALMO CV.

A Dio date l'honor di lodi chiare,
Del suo gran Nome celebrate i pregi,
E fra le genti, de' suo' fatti egregi,
Fate alto l'immortal grido volare.
Sacrigli ognun solenni canti, e suoni,
E de l'eccelse sue proue ragioni.
Nel suo Nome diuin lieti gioite:
Faccian coloro giubilante festa,
C'hanno la mente a ricercarlo desta.
Hora v'ergete al ciel, alme gradite,
Il Signor' a cercar, e sua potenza,
E procacciate ognor la sua presenza.
Fate le rare merauiglie conte,
Ch'egli oprò già, con segni, e con prodigi
E, con quai leggi temprò i suo' seruigi
Di sua bocca, ciascun spieghi, e racconte.
Schiatta d'Abram, suo seruidor diletto,
O voi, del buon Iacob il seme eletto.
Egli è il Signor, il nostro vero Dio,
Rettor del mondo, ch'egli sol gouerna,
Per la norma di sua Legge superna:
Ne'l sacro patto mai mette in oblio:
Che'n mille etadi ha la memoria viua
De la giurata sua parola diua.
Di quel, che con Abram patto contrasse,
Pelqual' ad Isaac fermò la fede,
E nuoue sicuranze a Iacob diede,
Che'n eterno giammai non saran casse:
Dicendo, I' ti darò l'ampie contrade
Di Canaan, per propia hereditade.
Quantunque pochi fossero, e stranieri,
Spesso mutando nuoue genti, e regni,
Ei gli scampò da tutti i strazi indegni,
E per lor gastigò de' regi alteri.
Nissun su gli unti miei metta la mano,
Disse, o' profeti miei prema inhumano.
Quindi appellò la fame nel paese,
Ed il ristoro annichilò del pane.
Ma innanzi, a' suoi, da region lontane,
Mandò Iosef, proueditor cortese,
In Egitto, oue fu schiauo venduto,
E ne' ferri in prigion dira tenuto.
L'arcana del Signor fissa sentenza,
A questo lo prouò duro cimento;
Infin c'hebber le cose compimento,
Predette già da l'alta prouedenza.
A liberarlo alhor mandò repente
Di genti il rè dominator potente.
Sopra la reggia sua gli diè balia,
E nel ciuil gouerno maggioranza,
Douunque s'estendea la sua possanza:
Anche su' prenzi piena rettoria,
Per ritenergli nel douer a cenno,
E'l Senato guidar con l'alto senno.
Poi si ridusse *Israel in Egitto*,
Ed in quelle di Cham contrade fiere
Per lungo tempo habitò forestiere:
V' benche fosse duramente afflitto,
In numero, e poter, da Dio cresciuto,
Contr'a' nemici suoi fu sostenuto.
Esso voltò de' loro albergatori
Le menti, a machinar' offese, e danni,
A' serui suoi, con arti, e con inganni.
Fin che, per raffrenar' i lor furori,
Mosè fu loro dal Signor mandato,
Insieme con Aron, da lui sagrato.
Quelli, fra loro, opre merauigliose,
Nel Nome suo, per sua virtute fero,
E prodigi, di Cham nel regno altero.
Nebbie ei mandò spesse, e caliginose,
Che d'atra notte il ciel' intenebraro,
Ne quegli i detti suoi mai trapassaro.
In un tratto lor fonti, e stagni, e riui,
Fè diuenir' abomineuol sangue:
Ond' il pesce morì fetente, esangue.
E, perche furo d'obedirgli schiui,
Rane da terra fece scaturire,
E fin' entro l'ostel real salire.
Surser dipoi, dal suo parlar create,
Zanzare, e mosche, e vespe, senza fine,
Sozzi pidocchi, in ogni lor confine.
Fur le lor pioggie in grandine mutate,
In strali ardenti, ed in sulfurei fochi,

Spassi

Sparsi del lor paese in tutti i lochi.
I lor fichi percosse, e le lor viti:
E fracassò, con l'orride tempeste,
Piante ne' campi, ed alberi in foreste.
Disse, e comparuer nugoli infiniti
Di grilli, e di locuste; e fu distrutto
Del fecondo terren l'herbaggio, e'l frutto.
L'Angelo guastator mandò fra loro,
Che sterminò de' primi parti il fiore,
Nato da' padri in giouenil vigore.
Ed Israel, d'argento carco, e d'oro,
Fuor di quell' aspra seruitude trasse;
Ne fra lor fu, chi fiacco vacillasse.
Di lor partita fer gli Egittii festa,
Pieni d'orrori, e trepidi spauenti,
De le piaghe sofferte, e de' tormenti,
Per quella gente a lor grauosa, e'nfesta.
Poi, Dio la nube per couerta stese
Di giorno, a' suoi, di notte un fuoco accese.
Egli, a l'ingorde lor peruerse brame,
Fece venir di quaglie un stormo a volo:
E coperse dal ciel di Manna il suolo,
Onde appagò la lor rabbiosa fame.
Schiantò'l macigno, e ne scoppiar torrenti,
Per l'arene di quegli ermi correnti.
Perch'ei seruò in fida memoria, e viua,
La gratia al seruo suo Abram concessa,
E la già fatta a lui sacra promessa.
E così, in trionfal gioia festiua,
Guidò sua gente, sotto a' segni santi,
Da' suo' seguito eletti giubilanti.
De l'esecrande nation ribelle
Loro donò le terre, e sedi antiche:
E fè goder di lor' opre, e fatiche.
Perche, habitando in quelle piagge belle,
Fosser ognor' ad osseruar' intenti,
L'alme sue leggi, e diui mandamenti.

SALMO CVI.

Rendete a Dio solenni honori, e lodi:
Perch'egli è buono, e sua benignitade
Dura per ogni etade.
Chi mai potrà spiegar' i fatti prodi,
Ed, in condegni modi,
Del Signor celebrar' i sacri vanti?
O beati color, che puri, e santi,
Osseruan la drittura,
E del leal oprar' ognor' han cura!
Di me, Signor, in gratia ti souuieni;
Come esser suoli a tua diletta gente
Gratioso, e clemente.
Con tua salute a visitarmi vieni,
Afin ch'i' vegga i beni
Da te riposti a' tuo' fedeli eletti:
E che le gioie i' gusti, ed i diletti,
Del tuo santo legnaggio
E mi possa pregiar col tuo retaggio.
A te, Signor, ci confessiamo rei,
E'nsieme i nostri antichi genitori,
Di graui iniqui errori.
Già ne l'Egitto i nostri padri Ebrei,
Ingrati, ed infedei,
A' gran prodigi tuoi non furo intesi:
Ne fur gl' immensi tuoi fauori attesi
Da lor, che ribellare
Ardiro, appresso, e'n mezzo al rosso mare.
Ma pur, Signor, per amor di te stesso,
Per far scoppiar del tuo poter' il lampo;
Lor desti aiuto, e scampo.
Col tuo sgridar fu'l mar spartito, e fesso,
Ed in asciutto messo:
E de' gorghi fu lor pel greto aperto
Piano camin, come per un diserto
E da l'infesta mano
De' lor tiranni, gli saluasti humano.
Su' lor nemici fu'l fiotto riuolto,
Sì che, da l'improuisa adra tempesta,
Non me rimase testa.
Alhor fu il tuo parlar da loro accolto
In fede, e a cantar tolto
Il trionfo di tua chiara vittoria.
Ma, tosto loro usciro di memoria
I tuo' fatti potenti,
E a' tuo' consigli furo impatienti.
Di voglie ingorde accesi, ed inuaghiti,
Di Dio ne l'ermo fer' audaci proue,
Con lor domande nuoue.
Lor voti a pieno fur da lui compiti,
E sazi gli appetiti.
Ma, insieme, in lor mandò la tisichezza.
Mosse a Mosè lor' inuida fierezza,
Ed al sagrato Arone,
In mezzo al campo, capital tenzone.
S'aprì la terra, e'l fier Datan assorse,
E d'Abiram la setta congiurata:
E lor schiera adunata
Arse la vampa, che'n quel punto sorse,
E fra gli empi trascorse.
D'un vitello in Oreb fer la figura,
E di lor mani adorar la scultura.
La lor diua honoranza
D'un bue mutaro in bruta somiglianza.
Così, quel popol trauiato pose
In un profondo, e scellerato oblio
Suo saluador, e Dio:
Che'n Egitto, e nel Mar rosso, fè cose
Tremende, e gloriose:
Ond' ei proruppe in quel seuero detto,
D'abissargli, senon che Mosè eletto,
Fattosi in me' la strage,
De l'acceso furor smorzò le brage.
Hebber' a schiuo anchor' il bel paese,
N'unque voller fidarsi, od obedire
A l'almo diuin dire:
E mormoraro in lor trabacche tese:
Ond' esso il cruccio accese,
E, col braccio giurò disteso, ed erto,
Di volergli atterrar' in quel diserto:
E far perir lor seme,
Sparso del mondo a le prouincie estreme.
Poscia si copular con l'esecrando
Baal peor, ed a mangiar consorti
L'offerte fur de' morti.
E dispettaro il Signor venerando,
Che'l folgorante brando
Fra lor vibrò: ma di Finès il zelo
Fè giudizio, e quetò l'ira del cielo.
Per giusto fu lodato
L'atto, e'n perpetuo esso guiderdonato.
Da capo prouocar di Dio lo sdegno,
A quella di contesa acquosa vena:
Onde ne portò pena
Mosè, che d'ira inamarito, e pregno,
Nel parlar passò'l segno.
Da lor non furo l'empie genti uccise,
D'armi a furor, come il Signor commise;
Anzi, fatte mischianze
Con lor, si conformar' a loro usanze.
D'esse adoraro gl' idoli, e seruiro,
Che furo lor di traboccar cagioni:
Offerser' a' demoni
Figli, e figliuole, in sagrifizio diro.
E'n tanti, acrudeliro
Di lor figli a versar sanguigni fiumi,
A que' di Canaan nefandi numi:
E quel sangue innocente
Contaminò lor terra fieramente.

Per le loro opre, infami si rendero,
E fornicaro, in atti vergognosi:
Ch'al Signor' odiosi,
Nel suo petto infiammar' un cruccio fiero:
Ed ischifar gli fero
La gente eletta in propia hereditade,
Ch'egli a' nemici diede in podestade:
Da cui calcati, e oppressi,
Furo sotto un crudel giogo depressi.
Egli, pietoso, gli saluò souente:
Ma, più fè lor mercè, più fur ribelli,
Co' lor consigli felli.
Onde cadder, per lor colpe, repente.
Ma pur' ei pose mente
A lor distrette, ed angosciosi gridi:
E rimembrossi i patti antichi, e fidi:
E, per suo gran fauore,
Placato, lor s'intenerì di core.
E fece lor trouar gratia, e perdono,
Appresso gl' inaspriti vincitori.
Raccogli, e tracci fuori
D'infra le genti homai, Dio nostro buono.
Afin che'n chiaro suono,
Cantiam' i pregi del tuo Nome santo,
E nel tuo trionfiam' altero vanto.
Lodato ognor sie Dio:
D'Israel dica, Amen, il popol pio.

SALMO CVII.

Alto, gridi famosi
Bandisca ognun del ciel al Rè sourano,
Ch'è di bontà la fonte,
E riui copiosi
Spander ne gode eternamente humano.
Con coronata fronte,
Faccian pur' hor sue merauiglie conte
Que' miseri mortali,
Ch'egli scampò da perigliosi mali.
Color, che sotto a' suoi
Segni ridusse, da l'apriche piagge
De l'estremo Occidente,
Ouer da' lidi Eoi,
O da le parti d'Aquilon seluagge,
O da l'Austro cocente:
Oue l'orme traean grauose, e lente,
Per trauiati calli
D'ermi vagando, e solitarie valli.
Non ritrouando traccia
Ne di città, ne d'habitato ostello:
Di sete arsicci, e fame,
Spasimati la faccia,
E'l cor' ansanti di tormento fello.
S'a Dio dier voci grame,
Egli tosto esaudì l'ansie lor brame,
E pronto aiuto porse,
E'n ricetto sicur dritto gli scorse.
Dunque, lieti, e contenti,
Cantin del gran Signor l'alma clemenza,
Nel suo diuin cospetto.
Ed a l'humane genti
De le proue di sua chiara potenza
Spieghino il bel concetto.
Ch'ei d'humor ristorò l'agro difetto
De l'assetate vene,
E la fiera appagò fame di bene.
Quei che'n funeste celle
Di carcer' atro si giacean, ristretti
In ceppi, ed in vincigli:
Perche voglie ribelle
Porser, ritrosi, a' suo' diuini detti:
E, con alteri cigli,
Del Souran isdegnar' i buon consigli:
Ond' ei lor, con dolori,
Fiaccò le membra, e macerò li cori.
Se, recisa ogni speme
D'altronde indarno sospirato aiuto,
Alzaro al ciel' i gridi,
In lor' angosce estreme;
Presto fu dal Signor scampo venuto:
E, con pietosi, e fidi
Modi, gli trasse dagli oscuri nidi,
E' ferri ruppe, e sciolse,
Ed a morte i prigion dira ritolse.
Dunque, lieti, e contenti,
Cantin del gran Signor l'alma clemenza,
Nel suo diuin cospetto.
Ed a l'humane genti
De le proue di sua chiara potenza
Spieghin' il bel concetto.
Che le ferree spezzò sbarre di netto,
E de' chiostri di morte
Di sodo bronzo fracassò le porte.
Color, ch'insano ardire
Sospinse a trapassar del giusto il segno,
Correndo, senza freno,
Dietro a l'empio desire:
Onde puniti di flagello degno,
Addogliati, giacieno:
E, per febbri, e langor, venuta meno
Di viuande ogni voglia,
D'acerba morte fur fin' a la soglia.
Se'n loro greui affanni,
A la mercè diuina hebber ricorso,
Con intente preghiere:
A lor mortali danni
Egli ratto mandò dal ciel soccorso,
Su le snelle, e leggiere
Ale del suo parlar d'alto potere:
E, ne le stanche, ed egre
Membra egli infuse nuoue forze integre.
Dunque, lieti, e contenti,
Cantin del gran Signor l'alma clemenza,
Nel suo diuin cospetto.
Ed a l'humane genti
De le proue di sua chiara potenza
Spieghin' il bel concetto:
Gioiosi, offrendo, con diuoto affetto,
Di laudi l'ostie care,
E risonando ognor l'opre sue rare.
Que' che'n debil vasello
Solcan del vasto mar l'onde spumose:
Ed al guadagno intesi,
Spesso clima nouello
Scorron, mercando robe pretiose,
In remoti paesi:
Le merauiglie essi veggon palesi
Del gran rettor del mondo,
E l'alto oprar, ne l'Ocean profondo.
Al suo tremendo impero,
Poggia, soffiando, tempestoso vento:
E smosso, fin' al cielo
Hor gli erge fiotto altero,
Hor negli abissi affonda, e di spauento
Gli spirti ammorta il gelo,
E'l senno appanna d'un' opaco velo:
E le trepide piante
Fa traballar, qual d'ebbro vacillante.
Ma, s'angosciosa voce
Al Signor dirizzar, fra tanti horrori,
Ei di morte presente
Gli saluò da la foce,
Del mar calmando il cruccio, ed i bollori:
E la gonfia corrente,
Con somma gioia lor, fermò repente:
Ed a bramato porto
Fu'l legno fral da soaue aura scorto.
Dunque, lieti, e contenti,

Cantin

Cantin del gran Signor l'alma clemenza,
Nel suo diuin cospetto.
Ed a l'humane genti
De le proue di sua chiara potenza
Spieghino il bel concetto.
Del popol santo nel gran cerchio eletto,
Rendangli eccelsi honori,
E del Senato negli augusti chori.
Esso, perenni fiumi
Assorti, in ghiaie sterili conuerte:
E rampollanti vene
In folte d'aspri dumi,
Sceme di fresco humor, lande diserte.
E le sugose, e amene
Terre fa tralignar' in salse arene:
Perche'n sede beata
Fu degli habitator la gente ingrata.
Esso aridi terreni
Di fecondo liquor' impregna, e'n guazzi
Muta le secche antiche:
E, fra douitie, e beni,
Di nouelle cittadi in be' palazzi,
(Opre di lor fatiche)
Fa quete dimorar turbe mendiche:
E goder campi, e viti,
Poste in alpestri già luoghi romiti.
Quiui, con larga mano,
Di nuoue gratie ognor gli accresce, e bea,
E fa fruttar gli armenti,
Ed in monti, ed in piano:
Ne gli diserta alcuna peste rea.
Poi son scemati, e spenti,
Per pouertà, sterilitade, e stenti,
Ed altre piaghe molte,
S'hanno, superbi, a Dio le spalle volte.
Ei, di vergogna, e scorno,
Color' ingombra, cui sangue gentile,
O dignità fastosa,
Arma di fiero corno:
E fa, che'n fuga, ed in esiglio vile
Traggon vita penosa.
Ma, solleuando gente bisognosa,
Qual gregge per le ville
La fa multiplicar' a mille a mille.
Mentre, con scaltre, e pure
Luci, rimiran queste cose i giusti,
Salgon' in gioia, e festa.
Ma, voluendo ansie cure,
L'iniquo stuol del cor ne' chiostri angusti,
Tura la bocca mesta.
I saggi a cio terran la mente desta,
Ed a ginocchia chine,
L'immense ammireran gratie diuine.

SALMO CVIII.

Sonmi del cor le voglie accese, e pronte:
Anche la lingua si discioglie, e snoda,
Perche'n canti festiui, e salmi, s'oda
De le diuine lodi il suono altero.
Fatele chiare, e conte,
Tu cetra, e tu saltero.
Cantiamo insieme, desti a' primi albori,
Del gran Signor gli honori.
Fra' popoli, Signor, vantarti imprendo,
Ed intonarti armoniosi accenti,
In mezzo a schiere d'adunate genti:
Che l'alma tua benignitade è grande:
E, sopra'l ciel lucendo,
Raggi viuaci spande.
Tua veritade su l'etereo polo
S'erge sublime a volo.
Sali, Signor, su le celesti spere,
E fa che l'alta tua gloria immortale
Qua giù lampeggi al mondo uniuersale:
Ed agli amati tuoi porgi salute:
E me d'offese fiere
Riscota la virtute
De la tua destra; e, come in gratia abondi,
Benigno mi rispondi.
Per la sua Santità giurò il Signore,
E per la fè seruata hora m'appresta
Da giubilar, in trionfante festa.
Sichem, e di Succot le valli grasse
Spartirò, vincitore:
Galaad, e Manasse,
Miei son: Efrem di me le forze regge,
Tempra Iuda la legge.
Da lauarmi è Moab caldaia vile,
Gitterò sopra Edom i mie' calzari:
Farò de' Filistei trionfi chiari,
Hora, che son da me sconfitti, e vinti.
Ma, de la rocca ostile,
Chi dentro a' forti cinti
Per condurmi sarà mia scorta fida?
E ch'in Edom la guida?
Tu sol, Signor, che già ne fusti irato,
Ne più con nostre insegne usciui in campo,
Hor di distretta ne concedi scampo,
Che de' mortali ogni soccorso è vano.
Ma, se ne cingi il lato,
Col tuo valor sourano,
Farem prodezze, e fien calcati, e pesti,
Nostri nemici infesti.

SALMO CIX.

Signor, in cui tuttor mi pregio, e vanto,
Suggetto sol d'ogni mia laude, e canto,
L'orecchie non turarmi:
Ma, per risposta darmi,
Schiudi la bocca homai.
Perch'a' mie' danni, e guai,
L'empio, e'l fallace apron lor gole fiere,
Con falsi modi ed arti lusinghiere.
M'hanno accerchiato, e con rabbiose foci,
Contra me sfogan lor rancori atroci:
E mossermi tenzone,
Senza merto, o cagione.
Per l'amor mio leale,
Rendermi odio mortale;
Per gratia, offesa; e mal, del bene in vece:
Ma'l mio riparo fu la sola prece.
Metti il lor fello capo traditore
Sotto'l giogo crudel d'empio signore:
Da Satan stimolato
Gli sie il diritto lato.
Sie, in criminal' accusa,
Dannato, senza scusa:
E senta, ad ogni sua finta richiesta,
Più graue ognor la colpa su la testa.
E sieno i giorni suoi fugaci, e breui,
Di degnitade il grado altri gli leui.
Restin' orfani e soli,
I suo' tristi figliuoli.
Lasci, per pronta morte,
Vedoua la consorte.
Vadan tappini mendicando i figli,
Fuor di lor casolari, in lunghi esigli.
Lo spietato usuraio i beni suoi
Colga allacciati in trappole, e lacciuoi.
Predin turbe nemiche
Le sue care fatiche
N'alcuno prenda cura
D'alleggiar sua sciagura.
Ne sie chi gli occhi mai volga pietosi
A' suo' pupilli grami, e dolorosi.
In estrema ruina caggia, e pera,

Del seme suo la discendenza intera.
Sic, ne l'età futura,
Spenta lor fama impura.
Nel ciel sien rammentati
I paterni peccati.
E niun tempo mai copra, o cancelli,
De l'empia madre gli atti sozzi,e felli.
Il Signor gli habbia sempre nel cospetto,
E d'essi estingua il nome maladetto.
Perch'ei mise in oblio
L'esser benigno,e pio:
Ed haue perseguito
Il pouero smarrito.
E l'afflitto di cor,a Dio gemente,
Pensò di far morire crudelmente.
Poi che tanto gli piacque il maladire,
Fa sopra lui maladittion venire.
Sic'l benedir lontano,
Ch'usar non seppe,insano.
Maladittion lo colga,
E,qual manto, l'inuolga.
E, come acqua,gli coli a l'imo ventre,
Anzi, come olio, fin ne l'ossa gli entre.
Quella gli sie di vestimento in guisa,
E mai da lui non sie tolta, o diuisa:
Come di stretto cinto,
Siene tuttor' auuinto.
Agli auuersari miei,
De' loro strazi rei,
E del mal,c'hanno contra me proferto,
Il Signor renderà quel giusto merto.
Ma tu fammi, Signor,l'opre sentire
Di tua mercè, per far chiaro apparire
De la tua gloria il lampo.
Dammi opportuno scampo:
Che' tuo' fauori santi
Han di bontade i vanti.
Perch'in ver sono bisognoso,e afflitto,
E d'agre doglie porto il cor trafitto.
Come dichina l'ombra su la sera,
Così la vita mia fugge leggiera:
Qual locusta vagante,
Muouo tuttor le piante.
Pe' gran digiuni, fiacche
Ho le ginocchia, e stracche.
La carne mia,del dolce succhio asciutta,
Miseramente è dimagrata, e strutta.
Anche son loro in beffa, e vitupero,
E contra me scoton lor capo altero.
Ma tu,Signor Dio mio,
Siimi d'aiuto pio.
La tua benignitade
A saluarmi non bade.
Sappian, confusi,che la mia salute
E' l'opra singolar di tua virtute.
Lor fiero stuol m'oltraggia,e maladice:
Dà tu fauor, e gratia beatrice.
Su lor superba fronte
Spandi vergogne,ed onte:
E del tuo seruo allegra
L'alma dolente,ed egra.
Confusion' i mie' nemici adombri,
E,qual mantello, gli auuiluppi,e'ngombri.
Del Signor,senza fin, gli eccelsi pregi
Vò nel cerchio cantar de' prenzi, e regi:
E'n mezzo a schiera folta,
Per adorarlo accolta:
Ch'al pouerello stanco
Ei cinge'l destro fianco:
Perch'ad uopo gli sie soccorso porto,
Contra chi'l danna ne la vita a torto.

SALMO CX.

DE l'eterno Signor' al mio Signore
Risonò l'alto detto,
A la mia destra siedi,
In gloria,ed in honore,
Fin ch'a te sottometto
I tuo' nemici per scannel de' piedi.
Del tuo impero lo scettro poderoso
Farà il Signor uscire
Fuor di Sion lontano:
A te vittorioso
Qualor ti verrà dire,
Su' tuoi rubelli ottien regno sourano.
La giouentù volonterosa, e pronta,
De le tue sante schiere,
Al dì de la rassegna,
Nel Tempio adorno conta,
Cingerà tue bandiere,
Qual spunta l'alba,di rugiada pregna.
Giurò il Signor, ne fie che sen' rimuoua,
Tu Sacerdote eterno,
Melchisedec qual fue,
Mi sarai in guisa nuoua:
E'l mio valor superno
Saratti a destra, ne l'imprese tue.
Questo gran Rè,sublime,e trionfante,
Nel dì de l'ira atroce,
Di regi farà strage:
E'n fiamma diuampante,
La caterua feroce
D'infeste punirà genti maluage.
Di membra tronche allhor,e corpi uccisi,
Ingombrerà fremente
De la battaglia il piano.
Di gran regni conquisi,
Col fulmine rouente,
Trafiggerà l'altero capo insano.
De la graue tenzon seguendo il corso,
Berrà l'acqua dogliosa
Del traboccato rio.
Ma,dopo'l fiero sorso,
Ergerà gloriosa
La testa, risalendo al ciel natio.

SALMO CXI.

DEl gran Signor gli honori
Cantar,di viuo affetto,
Imprendo,nel cospetto
De' virtuosi chori.
Di lui l'opre,e' lauori,
Immensi sono,e degni
Che,ch'in lor si diletta,
D'acquistarne s'ingegni,
La notitia perfetta.
Di luci maestose
Spargon d'intorno i rai.
Giusto egli è sempremai:
E memorie famose
Di proue gloriose
Nel mondo fa bandire.
Egli è dolce,e clemente,
E'l fiero ardor de l'ire,
Acqueta,patiente.
Egli,per sua mercede,
A chi,diuoto,il teme,
Qualor bisogno il preme,
D'almo cibo prouede.
E ,con eterna fede,
Del suo giurato patto
Si ricorda,in salute
Del popol, ch'egli ha tratto
D'acerba seruitute.
Ad esso fè palesi,
In eccelse maniere,
L'opre del suo potere:

Digitized by Google

Dandogli i be' paesi,
Ad empie genti presi.
Drittura, e veritate,
E' tutto cio ch'ei face:
Le leggi da lui date
Son e un parlar verace.
Sono giusti, e leali,
Eterni, e permanenti,
I suo' comandamenti.
Da perigli mortali,
E da presenti mali,
Scampo opportuno porse
A la sua gente amata,
Che, per mai non disciorse,
Seco haue collegata.
Ei di nome, e d'essenza,
E' sacro, e venerando,
E'n poter'ammirando.
Di lui la riuerenza,
E' somma sapienza.
Chi gli obedisce a cenno
Ha la lode suprema
Di valoroso senno,
Che mai non muore, o scema.

SALMO CXII.

BEato l'huom, che di sincero affetto
Il Signor teme, e honora.
Ed in sue leggi ognora
De l'alma pia ripuon tutto'l diletto.
Vedransi in terra i suo' figli fiorire
In forze, ed in valore.
E del diuin fauore
Il virtuoso suo seme gioire.
Esso in ampia magion serra, e possiede
D'almi beni douitia.
La pura sua giustitia
Sempre dimora, n'unque al tempo cede.
Per mezzo affanni, ed ombre tenebrose,
Splende un giocondo die,
Sopra le dritte vie
Che van seguendo ognor l'alme pietose.
L'huomo giusto largheggia, presta, e dona,
Pronto, e volonteroso,
Al pouer bisognoso:
E regge i fatti suoi con ragion buona.
Di traboccar' unque no'l punge cura:
De l'oprar suo leale,
Viuace, ed immortale,
La ricordanza in sempiterno dura.
Giammai trista nouella il cor gli fiede:
E di sinistra fama
Non l'ange infida trama.
Che'l petto inuitto in Dio gli fa la fede.
Fondato a proua, alcun mal non pauenta:
Mentre i casi infelici,
Degli empi, suo' nemici,
Aspetta di veder, con spene intenta.
Al pouerel' egli ha sparso, e donato.
Di lui l'integritade
Vnque non scema, o scade:
Ed in honor sarà il suo corno alzato.
Gli empi si struggeran, questo mirando:
E di rabbia frementi,
Digrigneranno i denti:
E perirà ogni lor desir nefando.

SALMO CXIII.

AL Signor date lodi,
O voi, suo' serui fidi:
Cantate, in dolci modi,
Del suo gran Nome i gridi.
Di Dio l'honor superno
E' sacro, e venerando,
Fin' ad hora, e'n eterno,
Ne vola altero bando.
Risuona chiaramente
Di lui la gloria conta:
Dal lucido Oriente,
Fin là, ve'l sol tramonta.
Sopra tutte le genti
Il Signor' è sublime:
De le spere lucenti
Ei calca l'alte cime.
A Dio, nostro Signore;
Chi puo vantarsi uguale,
Che, per seggio d'honore,
In ciel, a seder sale?
Benche erto in Maestade,
Ne la reggia diuina;
Al ciel, e a le contrade
Terrene, gli occhi inchina.
Il meschin' ei rileua,
Ne la polue giacente:
Dal fango ad alto leua
Il pouero languente.
Fra'l popol suo godere
Di degnità ciuili,
E'n gloria il fa sedere,
Ne' seggi signorili.
Ei fa donna infeconda
Viuer fra larga prole,
Fatta madre gioconda
Di figli, e di figliuole.

SALMO CXIV.

QVando'l buon Israelle
Da le contrade felle
De l'Egitto salio:
Ed il santo legnaggio
Dal popol, di linguaggio
Barbaro, e strano, uscio;
Allhor Iuda fu consecrato a Dio.
E diuenne Israel il suo retaggio:
Le sue proue alte, e chiare,
Vider l'onde del mare,
E fuggir, paurose:
E l'acque del Iordano,
A l'alzar di sua mano,
Si raggirar, ritrose.
Colli saltaro, e montagne neuose,
Qual' agnel, o monton, tresca nel piano.
Dimmi, spumoso mare,
Ch'in fuga fè voltare
I tuo' flutti sonanti?
Iordan veloce, e chiaro,
Perch' a rouescio andaro
L'acque tue trepidanti?
D'agnelli in guisa, e di monton trescanti,
Perche montagne, e colli, saltellaro?
O terra tutta, trema,
Sbigottisci di tema,
Pel gran Signor presente,
Che'l buon Iacob adora:
Che mutò il sasso allhora
In un lago, repente:
E d'acque viue un gran ruscel corrente
Scaturir fece dal macigno fuora.

SALMO CXV.

O Signor, vogli oprar nostra salute,
In diuine maniere:
Sì ch'acquisti a te sol le glorie altere
Di sourana virtute

D'alma benignitade,
E fida veritade.
Ne del vanto huom mortal parte sen' prenda,
Ma, tutto a te lo renda.
Perche lo stuol pagan, con agro scherno,
Direbbe, Ou' è il lor Dio?
Non gli haue hor messi in sempiterno oblio?
Ma pur, nel ciel superno
E'il Dio nostro, e indi face
Tutto cio che gli piace.
Ma gl'idoli gentili argento, ed oro,
Sono d'human lauoro.
Senza fauella hanno la lingua, e muta:
E di lumi orbi specchi,
Senza veder; e senza udir' orecchi:
Naso, ch'odor non fiuta:
Senza toccar' han vani
Ritratti de le mani:
Hanno piè, che nel suol non stampan' orma,
Gola, che suon non forma.
A lor simigli ciascun lor fattore,
E chi v'ha fede, insano.
Spera, Israel, nel tuo Signor souranc:
Egli è il tuo difensore,
E'l debil fianco ignudo
T'arma di forte scudo.
Casa d'Aron, nel gran Signor t'affida,
Tuo schermo, e guardia fida.
Alme pietose, che'l Signor temete,
Ponete in lui la spene.
Perch'egli sol vi guarda, e vi sostiene:
E conseruati siete
Nel caro souuenire
Di Dio, che benedire
Vuol d'Israel il popolo sagrato,
E d'Aron il casato.
Sopra i deuoti suoi, piccoli, e grandi,
Farà tuttor che pioua
D'ampia benedittion rugiada nuoua.
Ed in modi ammirandi,
Ad essi, ed al lor seme,
Darà gratie supreme.
Il Signor, c'haue terra, e ciel creati,
Col fauor v'ha beati.
Esso del ciel per se ritenne il trono,
E la terrena sede
Al fral legnaggio human' a goder diede.
Non da' morti il pio suono
De la diuina lode,
Ne da la tomba s'ode.
Ma senza fin, n'intonerem gli accenti,
Noi, ch'ei mantien viuenti.

SALMO CXVI.

IL Signor' amo di pietoso affetto:
Perche, s'inuoco sua mercè diuina
A me l'orecchio inchina.
Poscia ch'accolse al suo diuin cospetto
I mie' dolenti prieghi,
A lui sol fie che del mio cor' ispieghi
L'ansioso disito,
Mentre in corpo mortal viuo, e respiro.
Co' suo' lacci m'hauea la morte auuinto;
E, per tirarmi, ed abissarmi al fondo
Del fosco auello immondo,
M'hauean le doglie già serrato, e cinto.
Improuiso scontrai
Angosce, e affanni, ed al Signor gridai,
Deh, per tua gratia pia,
Scampo per tempo porgi a l'alma mia.
Giusto è il Signor, e diritta ragione
Da l'alto ciel, con lance ugual dispensa:
D'alma pietade immensa
E'il Dio nostro, e da graue oppressione
Fa schermo a' semplicetti.
A me ne fè sentir proue, ed effetti:
Ch'afflitto, ed abbattuto,
Hebbi da sua man schermo, ed aiuto.
O spirto mio, ritorna al tuo riposo,
Che de' sofferti danni ampia mercede
Il tuo Signor ti diede.
Poi che la vita m'hai del periglioso
Varco salua di morte,
Gli occhi di pianto, e'l piè di crollo forte,
Dauanti a te conuiene
Ch' i' viua in queste ognor piagge terrene.
Ho creduto, e la fè la lingua sciolse
In vanti, in laudi, ed in gioiosi accenti:
Ne' miei' felli tormenti
Dissi, qualhor cieco terror mi colse,
Ogni huom' è pur mendace,
Ne puo recar, senon speme fallace.
Che renderotti, o Dio,
Che d'ogni gratia tua mi fusti pio?
Celebrando il tuo Nome in sacra festa,
La coppa in man torrò de la saluezza:
E di voti larghezza
Ti pagherò, Signor, di voglia presta:
Ne la piena adunanza
De la fedele tua cittadinanza.
La morte de' suoi santi
Sempre al Signor'è pretiosa innanti.
Ohime pietà, caro Signor, ti vegna
Di me, che sono il tuo leal famiglio.
Di tua seruente il figlio
Hauer' in cura, ed in fauor, ti degna.
Già discioglíesti i nodi
De' lacci miei: le vittime di lodi
Per cio d'offrirti imprendo,
E'l tuo Nome cantar' alto, e tremendo.
Ne l'adempier' il conceputo voto,
(Tutta la santa congregata gente,
Circustante, e presente)
Al Signor renderò, di cor deuoto,
Ringratiamenti humili,
De la sacra Magion ne' be' cortili:
In te, Salem beata,
Ch'egli s'elesse per sua stanza amata.

SALMO CXVII.

DEl mondo o genti tutte cittadine,
Al Signor date lodi.
Popoli tutti, le gratie diuine
Cantate, in sacri modi.
Perche'nver noi fin' al sommo è salita
La sua benignitade:
E del suo dir' eterna, ed infinita,
E l'alma veritade.

SALMO CXVIII.

AL Signor date lodi,
Ch'egli è clemente, e buono,
Ed eterna è la sua benignitade.
Hor bandisca Israel, in chiaro suono,
E la casa d'Aron, in sacri modi,
Che sua gran caritade
Dura per ogni etade.
Dica ogni suo temente,
Che sua pietà dimora eternamente.
Di greui affanni oppresso,
A Dio diedi alte grida.
Mi rispose, e francò d'ogni contesa,
E compagnia tuttor mi tiene fida:
Onde non fie giammai mio cor perplesso
D'humana infesta impresa.

Perch'esso

Digitized by Google

Perch'esso è mia difesa,
Su l'ostil capo altero
Tosto veder giusta vendetta spero.
Meglio è ripor la spene
Del Signor ne l'aita,
Che ne l'huom' affissar fidanza vana.
Meglio è d'hauer la fede stabilita
Nel sol Signor, in tutte angosce, e pene,
Che'n potenza mondana
Di signoria humana.
Perche di rè mortale
E' la destra a saluar' incerta, e frale.
Per darmi un fiero assalto,
Gran genti m'accerchiaro:
Nel Nome del Signor, da me conquise,
In vergognosa fuga si voltaro.
Tutte aringate, a me venner di salto:
Di Dio nel Nome, uccise
Restaro in varie guise.
Qual d'api un sciame grosso,
A me, improuiso, s'aggreggiaro addosso.
Ma, come stipa ardente
Di spine è spenta ratto:
Così, per l'alta del Signor virtute,
Il loro stuol da me cadde disfatto.
Tu m'urtasti o nemico, fieramente,
Per tormi la salute,
Con mortali cadute.
Ma, in questo crollo graue,
Ecco il Signor, e sostentato m'haue.
L'inuitta mia possanza,
Suggetto de' mie' canti,
E'l sol Signor, mio caro saluadore:
D'alma vittoria i gridi trionfanti
Scoppian de' giusti ne la lieta stanza:
La destra del Signore
Fè proue di valore:
Eretta in somme altezze,
La destra del Signor fece prodezze.
Di morir non pauento,
E di viuer son certo:
Per narrar del Signor gli atti ammirandi:
Ben' ho da lui gastigo aspro sofferto,
Ne mai di darmi morte hebbe talento.
Aprite gli usci grandi
De' templi venerandi,
D'alma giustitia sede,
Afin che'n quelli i' metta il casto piede.
Quiui fie, ch' i' racconti
La tua gloria sourana:
Del Tempio del Signor quest'è la porta,
Per quella i giusti hauran' entrata piana.
Quiui di te farò gli honori conti,
Che m'hai l'orecchia porta:
Ond' in vita risorta
E' l'afflitta alma mia,
Per lo soccorso di tua destra pia.
Quel, che gran tempo giacque,
Da' folli fabricanti
Riprouato nel suol sasso negletto,
In fronte del canton fu posto auanti.
Questo al Signor così disporre piacque:
Ed è miracol schietto,
Fatto al nostro cospetto.
Quest' è il dì, ch'oprò Dio:
In esso festeggiam d'un gaudio pio.
Deh, saluane, ti chero,
Signor, per tua mercede.
Benedetto colui, ch' a' suo' deuoti,
Nel diuin Nome muoue il santo piede,
Del popol suo per gouernar l'impero.
Noi, di Dio sacerdoti,
V'accogliam co' pii voti.
Dio, ch'è Signor' eterno,
Col suo ci alluminò guardo paterno.
La vittima votiua
Sie con le funi auinta
A l'alte corna del sagrato Altare:
Tu sei lo Dio, ch'adoro senza finta,
La tua voglio intonar laude festiua:
E le tue glorie chiare
Fin' al ciel' esaltare.
Il Signor celebrate,
Ch'egli è buono, ed eterna è sua pietate.

SALMO CXIX.

ALEPH.

Beato l'huom, che la sincera vita
Per la Legge di Dio regge, ed inuia:
Ne da' veraci suoi detti trauia,
Ed a cercarlo tutto'l cor' incita.
Ed ischiuando iniqua falsitate,
A' diuini sentier fermo s'attiene:
Che'n ver, perche ciascun sue voglie affrene,
Le sue leggi il Signor' haue ordinate.
Oh, fie del viuer mio drizzato'l calle,
Per giusto contemprarmi al tuo volere.
D'esser confuso non potrò temere,
Quand' a quel mirerò, sì che non falle.
Di puro cor farò tue lodi chiare,
Qualor'haurò tua giusta norma appresa:
Ed a seruarla haurò la mente intesa:
Ma d'aiutarmi non voler restare.

BETH.

Come puote il fanciul vitio natio
Purgar? s'al tuo diuin parlar' attende.
Di cercarti la brama il cor m'incende:
Non lasciarmi isuiar' a sentier rio.
M'ho riposto'l tuo dir' in mezz' al petto,
Perch' a peccar' incontra te non vegna.
I tuo' statuti ad osseruar m'insegna,
O Signor venerando, e benedetto!
Le labbra impiego a raccontar le leggi,
Che la sagrata tua bocca ne diede:
E d'hauer ne' tuo' calli fermo'l piede,
Oro non v'è, che'l mio gioir pareggi.
De' tuo' precetti volentier ragiono,
Al tuo dritto sentier riguardo intento:
Sommo piacer de' tuo' statuti sento,
N'unque oblio del tuo dir' il dolce suono.

GHIMEL.

De la vita, Signor, fammi mercede,
E seruerò quanto'l tuo dir riuela:
Ma, tua Legge a mirar, gli occhi mi suela,
Ardua sì, ch'ogni ammirar' eccede.
Però ch'io sono forestier nel mondo,
De' detti tuoi la guida non sottrarmi.
Lo spasimato cor sento mancarmi,
Mentre'l disio ne le tue leggi affondo.
Degli empi sgridi l'esecrando orgoglio,
Con che tentan di te scoter l'impero:
Ma sgraua me di beffa, e vitupero,
Che'l tuo verace dir seruar' i' voglio.
Consiglian contra me tiranni infidi,
Ma'l seruo tuo tutto'l pensier' affisa
Ne le tue leggi, che gli sono in guisa
D'almi sollazzi, e consiglieri fidi.

DALETH.

La mia persona, ohime, prostrata giace,
In me la vita pel tuo dir ridesta.
Sempre esaudisti l'humil mia richiesta:
Di tue leggi, Signor, fammi capace.
De' tuo' precetti scorgimi al camino,
Ed io farò tue merauiglie conte.
L'alma mia stilla un lagrimoso fonte:
Ergimi, o Dio, pel tuo parlar diuino.
Da fallace sentier tiemmi discosto,

Digitized by Google

E di tua Legge fammi il caro dono.
Di veritade ho scelto il camin buono,
E per segno i tuo' detti homini proposto.
A cio m'attengo, che'l tuo ver ne detta:
Non lasciarmi cader' in vitupero.
Se mi rallarghi il cor, l'aringo intero
Correrò di tue leggi, in studio, e fretta.

He.

De' tuo' statuti mostrami la via,
E'l corso ne sarà da me fornito.
In tue leggi mi dà senno chiarito,
E quelle seruerò di voglia pia.
Ne' tuo' precetti a caminar m'arreca,
Ch'al mondo altro gioir non ho maggiore.
Vogli a' tuo' detti il mio sospeso core
Piegar', e non a cupidigia cieca.
D'imagin vana il guardo mio rimuoui,
E mi rinfranca nel tuo calle, e auuiua.
Ne me, tuo seruo riuerente, priua
Di tua promessa degli effetti nuoui.
Caccia l'onte, da me tanto temute:
Perche indegne ne son tue leggi sante.
A me, di quelle suiscerato amante,
Inspira di giustitia alma virtute.

Vav.

Fammi ottener, secondo la tua diua
Parola, scampo, e gratie beatrici.
Così confonderò le schernitrici
Lingue, ch'al tuo dir ho fede viua.
E non far sì, che più parlar non osi
Del bandito da te sagrato vero.
Ne la ragion di tua giustitia spero,
Ne fie giammai, che d'obedirti i' posi.
Perche'n tue leggi ogni mio studio ho posto,
Vna via calcherò larga, e spedita.
Senza rossor, cio che'l tuo dir n'addita
Sarà da me dauanti a' regi esposto.
Le tue leggi saran mie gioie care,
Esse, che m'han di lor' amor' acceso.
A quell' ergo le mani, e'l petto inteso,
N'altro tema scerrò da fauellare.

Zain.

La fè data al tuo seruo ti rammenta,
Sopra cui fatto m'hai fondar la speme.
Il sol conforto al cor, ch'afflitto geme,
E', che'l tuo dir la vita mi sostenta.
M'hanno i superbi hauuto in beffa, e scherno,
N'unque mi son da' tuo' precetti torto.
E col pio souuenir mi riconforto
Del santo tuo comandamento eterno.
Degl' empi il rio pensier m'empie d'horrore,
Perche si son da tua Legge riuolti.
Per dolci canti, i tuo' statuti ho tolti,
Dal patrio suol pellegrinando fuore.
Di notte a te il mio cor pensa, e ripensa,
E la tua Legge riuerente osseruo.
Perche ne l'obedirti in zelo feruo,
La gratia tua tanto ben mi dispensa.

Heth.

Per cara parte m'ho il Signor' eletto,
I tuo' detti osseruar fermo propongo.
A supplicarti tutto'l cor dispongo:
Fammi mercè, come hai promesso, e detto.
Ogni opra mia in seuera lance appendo,
E'l piè fugace a' tuoi detti riuolgo.
Il lento indugio al ben' oprar' i' sciolgo,
E frettoloso d'obedirti imprendo.
D'empi tiranni mi predò la schiera,
Ne tua Legge però m'uscì di mente.
A mezza notte sorgo chetamente,
Per darti lode di giustitia intera.
Volentier di color, Signor, m'accosto,
C'han di temerti, e d'obedirti il vanto.
Di ben tu colmi il mondo tutto quanto,
Rendimi ad imparar tue leggi pronto.

Thet.

Assai ben, Signor, festi a me, tuo seruo:
Che fu di tua promessa il saldo effetto.
Vogli buon senno darmi, ed intelletto,
Che le tue leggi in viua fede seruo.
Anzi ch' i' fussi afflitto, andaua errando:
Ma tua Legge a seruar' hor mi ristrigno.
Tu sei buono, e di tue gratie benigno,
Insegnami di far' il tuo comando.
M'appuoser' i superbi adre bugie,
Ma pur t'obedirò con tutto'l core.
Qual grasso è sodo il lor' interiore,
Ma i tuo' precetti son le gioie mie.
Buon per me, ch' i' pati molto tormento,
Perche tue leggi viuamente impare.
L'alme parole tue mi son più care,
Che somme, senza fin, d'oro, e d'argento.

Iod.

Le tue mani mi dier' esser', e forma,
Dammi senno, perche tue leggi apprenda.
Ogni huom pio di gioir suggetto prenda
Da me, cui il tuo parlar di speme è norma.
Son le tue leggi, i' 'l so, giustitia schietta:
E cio, ch'afflitto m'hai, fu fedeltade.
Hor mi conforti tua benignitade,
Per la parola a me, tuo seruo, detta.
Fammi di gratia il don, afin ch' i' viua,
Che'l tuo precetto m'è caro diporto.
Confuso sie chi mi souuerte a torto,
Ed io mediterò tua Legge diua.
A me si volgan tutti i tuo' deuoti,
Che del tuo santo ver' hanno'l sapere.
A tue leggi il mio cor, di voglie intere,
Risponda sì, che d'onta mi riscoti.

Caph.

Bramando tua salute, i' vengo meno:
Pur' ho la speme al tuo parlar' eretta.
La mia vista al tuo dir langue diretta:
Quando fie homai, che mi consoli a pieno?
Macero son, qual' otro grinzo al fumo,
Pur tue leggi in fedel memoria seruo.
Quanti giorni assegnasti a me, tuo seruo?
Da te giudizio aspetto, e mi consumo.
Teso i superbi m'han lacci, ed insidie,
Senza curar di te l'alto diuieto.
Ma pur verace è il *tuo diuin decreto*:
Porgimi aiuto contra lor perfidie.
Quasi diserto m'han, ed atterrato:
Ma i tuo' precetti non però disuso.
Deh, fa ch' i' viua, e che risorga in suso,
E seruerò ogni tuo sacro mandato.

Lamed.

In eterno il tuo dir saldo dimora,
Là su nel cielo fisso, e stabilito:
Ne l'effetto sen' vede unque fallito:
Come fondasti il mondo, è fermo anchora.
Nulla da' tuoi santi ordini trasanda,
Ch'al tutto norma il diuin cenno puone.
Presso che m'accorò l'afflittione:
Ma tua Legge mi fu gioia ammiranda.
I tuo' precetti sempre mi rammento,
Perche per essi in vita mi sostieni.
Salua me, che fra' tuoi cari tu tieni,
Che tue leggi a cercar ho gran talento.
Gli empi mi machinar danni, e ruine:
Pur'a le tue testimonianze attendo.
Del mondo tutto'l fior veggio ir cadendo:
Ma i tuoi precetti regnan senza fine.

Mem.

Oh, di che amor tua Legge il cor m'incende!
Ragionar d'altro tutto'l dì non curo.
Perche sempre la tengo in petto puro,
Sopra i nemici miei saggio mi rende.

Digitized by Google

In senno ad ogni mio dottor precedo,
Che'l tuo dir per la mente ognor riuolgo.
Vn canuto saper nel cor' accolgo,
Perche non mai il tuo comandar' eccedo.
Da maluagio sentier ritratto ho'l piede,
Per osseruar del tuo parlar le norme:
N'unque riuolsi da' precetti l'orme,
Che m'insegnasti d'osseruar' in fede.
Oh, che dolcezza nel tuo dir' i' gusto!
Mel' in bocca non v'è che la pareggi.
Mi fanno accorto le tue sante leggi,
Per cio riprouo ogni costume ingiusto.

NVN.

A' piedi m'è il tuo dir' accesa face,
Che del mondo il sentier' oscuro allume.
D'adempier le tue leggi, o sommo Nume,
Giurai, ne'n attener sarò mendace.
Da graue afflittion mi sento oppresso,
Vienmi auuiuar, come'l tuo ver n'accerta.
Di laudi aggrada mia spontanea offerta,
E fa c'habbia il tuo dir nel cor' impresso.
L'alma smarrita ognor' in palma porto,
Ne per cio i tuoi comandamenti oblio.
Gli empi m'insidian, oue i passi inuio,
Ne mi son mai da la tua Legge torto.
Retaggio eterno m'è cio che prometti,
Di gioia in quello il cor mi si distempra:
Ed in perpetuo docil si contempra
A la norma de' tuoi santi precetti.

SAMECH.

Ogni vano pensier' odio, e riprouo:
Ma la tua Legge amo di viuo core.
Tu ricetto mi sei, tu difensore,
Da sperar nel tuo dir non mi rimuouo.
Fateui lungi, disleal brigata,
Del mio Signor' i' vò seruar le leggi.
Conforme al detto tuo'n vita mi reggi,
Ne giammai fie la mia speme ingannata.
Perche salute ottenga, mi conforta:
L'occhio mio sempre a' tuoi statuti mira.
I trasgressori tu calpesti in ira,
Che mero inganno è la lor fraude accorta.
Lo stuol mondan tu struggi, come schiuma,
Per cio ho le tue testimonianze care.
Lo spauento di te mi fa tremare,
Qualor' il cruccio tuo fiammeggia, e fuma.

AIN.

Sempre del dritto oprar fui studioso,
Non voler darmi a' fier tiranni in preda.
A sicurarmi tua fede interceda,
Che non m'oppressi l'huomo ingiurioso.
Fisso a la tua salute, e giusto dire,
L'occhio a mirar, ed aspettar, si scema.
Vsa ver me la tua bontà suprema,
Ch'al seruo tuo la santa Legge inspire.
Humil, o Signor mio, tuo seruo sono,
Dammi intelletto, che'l tuo dir comprenda.
Homai tempo è, che Dio d'oprar' imprenda,
Che di sua Legge han souuertito il trono.
Per cio i' la tengo in vie più caro prezzo,
Che nel croggiuol' oro affinato a proua:
E'n tutto ad assentir' a lei mi gioua,
E'l mendace sentier' odio, e disprezzo.

PHE.

Alto è il tuo ver, Signor, a merauiglia,
E per cio l'alma ad obedir s'arrende.
Lo spiegato tuo dir chiaro risplende,
E saggiamente i semplici consiglia.
A bocca aperta spasimo, e trafelo,
De le tue leggi per l'ardente brama.
Come uso sei verso chiunque t'ama,
In gratia tua riguarda a me dal cielo.
Fermo il mio piè nel tuo parlar' inuia,
Non darmi del peccato al crudo impero,
Ne lasciar che m'oppressi l'huomo altero,
Alhor t'obedirò con mente pia.
Fa che'l tuo volto sopra me lampeggi,
Dammi de' tuo' precetti un viuo lume.
Gli occhi mi piouon' un amaro fiume,
Perche veggio annullar tue sacre leggi.

SADI.

Giusto tu sei, Signor, in infinito,
N'unque nel giudicar dal dritto pieghi.
Ad obedirti ognun stretto tu leghi,
Seruando'l giusto, e'l ver, da te bandito.
Amara gelosia angemi il petto,
Che' nemici al tuo dir' han dato bando.
Ma, perche in purità fulge ammirando;
Deuoto in lui tutto l'amor refletto.
Piccolo son, ed auilito in vero,
Ne tua Legge però m'esce di mente.
La tua giustitia dura eternamente,
E' tuo' precetti son purgato vero.
Doglie, e distrette, colsermi improuiso,
Ma tua Legge m'alleuia, e mi ristora.
Il tuo dir giusto in eterno dimora:
Afin ch' i' viua, dammi buon auuiso.

COPH.

Dal cor mi scoppia un angosciosо grido;
Rispondimi, e farò quanto comandi.
Raggio di gratia in mia salute spandi,
Ch' i' t'inuoco, e'l tuo dir' osseruo fido.
A te sul far de l'alba mi presento,
E grido, e spero in tue paròle diue.
Di veglia nuoua anzi che l'hora arriue,
Sono il tuo dir' a meditar' intento.
Ascolta il grido mio, Signor benigno,
E me, secondo l'ordin tuo, ristora.
I' mi veggio assalir' ad hora ad hora
Dal ribello di te stuolo maligno.
Ma tu, caro Signor, se' pur vicino
E quanto ingiungi è verità suprema,
N'unque, ferma da te, vacilla, o scema:
Già men' fè chiaro il testimon diuino.

RES.

Riguarda al mio dolor, e mi riscoti:
Che di tue leggi al cor ho viua stampa.
Mantien la causa mia, e m'auiua, e scampa;
Come già promettesti a' tuoi deuoti.
Lunge dagli empi è l'alma tua salute,
Perche son di cercar tua Legge schiui.
Larghi tu spandi di pietade i riui,
Qual suoli, infondi in me vital virtute.
Ho de' nemici, e persequenti molti,
Ne'l mio cor tue testimonianze lascia.
Veggio i ribelli con noiosa ambascia,
Perche si son dal tuo parlar riuolti.
Vedi quant'amo i tuo' comandamenti!
Dammi la vita per tua gran pietade.
La somma del tuo dir' è veritade,
E son tue leggi eterne, e permanenti.

SIN.

A torto m'hanno perseguito i regi,
N'altro però, che'l tuo parlar pauento.
Che pur' anche mi fa lieto, e contento,
Come chi scontra spoglie di gran pregi.
Ho la menzogna in odio capitale,
Ma tue leggi mi son giocondi amori.
Sette volte nel dì canto gli onori
Di te, cotanto a comandar leale.
Di tua Legge i seguaci han molta pace;
Ne mai gli turba subita sciagura.
La speme a tua salute ergo sicura,
Ed i precetti tuoi seruo verace.
I tuo' detti a guardar' arreco'l core:
Amor me gli haue radicati al petto.
T'è noto ogni mio oprar, ogni concetto,
Di tua Legge per cio seruo'l tenore.

Digitized by Google

THAV.

Il mio grido, Signor, ti venga innante,
Dammi buon senno, qual promesso m'hai:
I mie' raccogli dolorosi lai,
E'n mia salute sie il tuo dir costante.
Di laudi sgorgheran mie labbra un riuo,
Se m'haurai di tue leggi il lume infuso:
De' tuoi detti farò sermon diffuso,
Che giusto è'l tuo comandamento diuo.
Scampo mi die la tua potente mano,
Che' tuo' precetti in mio tesoro eleggo.
La tua salute ognor i' bramo, e chieggo,
Ed è tua Legge il mio piacer sourano.
Perche ti laudi, l'alma lassa auuiua,
Tuo' giudizi mi son fidata aita.
Vien' a cercar me, pecora smarrita,
Che di tua Legge ho la memoria viua.

SALMO CXX.

A L'orecchie diuine prece ardente
Porsi souente:
N'unque turate fur' a le mie grida.
Hora, Signor, soccorri me gemente,
Contra la lingua infida,
E le labbra, in cui sol frode s'annida.
O lingua disleal, e lusinghiera,
Che ben' ispera
Il tuo scaltro mentir, che, come strale,
Tratto da destra valorosa arciera,
Reca piaga mortale,
E'ncendio, a brace di ginepro uguale?
Ahi lasso me, che'n barbariche tende,
Conuien ch'attende,
Del Meschita, e Chedarin rapace!
Homai la sconsolata alma s'arrende:
Perche, chiedendo io pace,
Vanno attizzar di nuoua guerra face.

SALMO CXXI.

DE' monti le cime altere,
Con occhio sospeso miro,
S'arriuar potrò vedere
Quell' aita, ch'i' sospiro.
Ma indarno, che'l sol fattore
D'astri, e terra, è Saluadore.
Ei da crollo periglioso
Rattiene tue molli piante:
N'unque ciglio sonnocchioso
Chiude il tuo guardian vegghiante.
D'Israel la guardia attenta
Mai le luci al sonno allenta.
Ei ti cura, e ti difende,
E con l'ombra ti ricrea:
Per la destra man ti prende,
T'auualora, cinge, e bea.
Ne di giorno il sol ti cuoce,
Ne luna di notte nuoce.
D'ogni scempio, e disuentura,
Ti farà fido riparo:
Menerai vita sicura,
Sotto'l suo gouerno caro.
Ch'ei verratti ognor guardare,
Ne l'uscir, e ne l'entrare.

SALMO CXXII.

O Che soaui accenti
Mi sento'l cor ferire,
Quando mi si vien dire,
Hor su, vogliam contenti,
Al Tempio di Dio gire!
Dentro a le porte sante
Di Salem hor si posa
Il nostro piè vagante.
O di pace pietosa
Sede alma auuenturosa!
Quiui, in distinti chori,
Ad obedir leale,
Il buon' Israel sale,
Per celebrar gli honori
Del Signor immortale.
Quiui anchor seggi eretti,
Ne l'eccelsa Sione,
Del buon Dauid magione,
A' cittadin diletti
Tempran giusta ragione.
O voi, cori deuoti,
Di Solima chiedete
La felice quiete:
E liberali voti
In suo fauor porgete.
Sie, a chi t'ama verace,
La man diuina pia
D'inuiolata pace.
Ogni ostel, e bastia
Di pace albergo sia.
Pe' mie' fratelli cari,
Ch'accolti in te vegg'io:
E per li sacri altari,
E'l gran Tempio di Dio,
Ogni ben ti disio.

SALMO CXXIII.

IN te l'occhio languente,
Che sei là suso in Maestade assiso,
Signor, bramando, e sospirando, affiso.
Qual' humile seruente
A la padrona mira,
N'altroue gli occhi gira.
Qual seruo timoroso
A la man signoril' attento guata;
Tal a te noi, di voglia spasimata,
O Signor gratioso,
Per ottener mercede,
Ergiam del cor la fede.
Di noi pietà ti vegna,
C'habbiamo i petti *souerchiati, e sazi*
Di tanti amari, ed accoranti strazi:
E l'alma gonfia, e pregna,
Degli agri vituperi
Di questi agiati alteri.

SALMO CXXIV.

SCiolto di greui affanni,
Hora sciolga Israel la lingua grata:
E, festeggiando, dica,
Se ne' mortali danni
De' fier tiranni, non ci fosse stata
Di Dio la destra amica,
Qualhor d'humana congiurata possa,
N'assalì fiera mossa.
Di lor' ingorda foce
Stati saremmo sanguinoso pasto:
De l'ira ostile il foco
Cotanto ardeua atroce.
E, qual veloce in giù, senza contrasto,
Scorre torrente roco,
Ci haurie la lor' ondosa piena, e torta
L'alma affondata, e assorta.
Cantiam di Dio le lodi,
Che ci sottrasse a l'abbaianti brame
D'uccellator sagaci.
E ruppe reti, e nodi,
E fè di frodi le tessute trame

A voto

Digitized by Google

A voto gir fallaci.
Onde scampammo da l'infido stuolo,
Come augelletto a volo.
Di speme il viuo stelo,
L'alto ripar, e l'affidata aita
De' nostri cor languenti,
E' il Signor, che del cielo
Fè l'ampio velo: e, fra la compartita
Schiera degli elementi,
Ne l'imo centro del librato mondo,
Fè de la terra il pondo.

SALMO CXXV.

CHi, per viua, e costante spene,
A Dio s'attiene;
Fondato, ad ogni proua, giace,
In alta pace:
Qual di Sion il sacro colle
D'immoto fondo il capo estolle.
Qual di Salem a' muri santi,
Le circustanti
Montagne fan cerchio, e corona;
Tal' a la buona
Progenie d'Israel armato,
In eterno Dio cinge il lato.
Ne lascerà, che l'empia verga
Sempre le terga
Prema di sua gente gradita:
Perche, inuilita,
A qualche iniquità consetta,
Incauta man talor non metta.
Spandi, Signor, larghi fauori
A' dritti cori.
E caccia que' di cui le vie
Son torte, e rie,
Lungi da te: e tua man paterna
Bei Israel di pace eterna.

SALMO CXXVI.

QVando'l Signor' al libero ritorno
D'esiglio, al popol suo la strada aperse,
E le reliquie di Sion disperse
Ridusse al lor natio caro soggiorno.
I cor rapiti lusingar parea
Vana di sogni fuggitiui imago:
E'n riso sciolto ognun festiuo, e vago,
A pena la cagion vera credea.
S'udian le genti bisbigliar stupite,
Con quanto illustre oprar hor' il Signore
Salua costor? che'n ver, per tuo fauore,
Gioie gustammo mai non più sentite.
O sommo Dio, non rimanerti a questo:
Ma, come quando, con correnti riui,
Spiagge riarse tu rammolli, e auuiui,
Di nostra redention fornisci il resto.
I pouerelli, che'n amari pianti,
A l'aspra fame, che gli strigne, e preme,
Inuolan, seminando, il caro seme,
Largo frutto corran, con festa, e canti.
Con gli occhi andranno lagrimosi, e molli,
Sopra i solchi a gittar scarsa semente:
Ma greui in casa, a la stagion seguente,
Fastelli porteran, lieti, e satolli.

SALMO CXXVII.

INdarno, da fondo a tetto,
L'architetto
Fabricar casa disegna.
Indarno fatica dura,
Chi la mura,
Se Dio fauorir non degna.
In van ne le torri erette;
Stan velette,
Di cittadi occhi vegghianti:
Di guardar non vale impresa,
Se, a difesa,
Dio la man non para auanti.
O scempi, che'n parchi stenti,
E tormenti,
La carnal salma traete:
E furate agli occhi il sonno,
Che non ponno
Mai gustar dolce quiete.
Qual' error sì il cor v'abbaglia,
Che non vaglia
Scerner l'insensato auuiso?
Ma il Signor' a' suo' diletti,
Ne' lor letti,
Dà il dormir giocondo, e fiso.
Di figli gentil corona
Ei lor dona,
Di fauor ricca mercede:
E di frutto almo, e felice,
Di matrice,
Premio lor caro concede.
Qual' in atti suol gagliardi,
Vibrar dardi,
La potente man guerriera:
Tal, nel fior d'etade, i figli,
Ne' perigli,
Son de' padri l'arma altera.
Beato, chi piena impetra
La faretra
Di tai gloriosi strali.
A' nemici stando affronte,
Non teme onte,
Ne le corti, e tribunali.

SALMO CXXVIII.

QVant'è l'huom beato,
Che, pio, il Signor teme:
E da lui segnato,
Saggio, il sentier preme.
Esso, di sua destra,
Valorosa, e destra
Goderà del frutto,
Venturoso in tutto.
Qual feconda vigna,
Che'n viticci, e foglie,
Vnque non traligna,
In casa hai la moglie.
Come uliui schietti,
I tuo' pargoletti
A la mensa intorno
Ti fan cerchio adorno.
Tal de' suo' deuoti,
Con ampia mercede,
Dio risponde a' voti,
Da Sion, sua sede.
E fie che tu mire
Solima fiorire,
Dal Signor gradita,
Per tutta la vita.
Sorger nuoua prole,
Lieto, ti vedrai:
Di figli, e figliuole,
Altri figli haurai.
Hor, benigna face,
Di salute, e pace,
Israel illustri,
Per eterni lustri.

SALMO CXXIX.

LAsso, Israel puo dire,
Fin da' mie' primi giouenili tempi:

F i

Digitized by Google

I nemici di me fer crudi scempi:
Ne pur poter compire
L'empio desire.
Come in sodo terren curui bifolchi,
Lunghi sul dosso mio trasser' i solchi.
Ma, giusto è il gran Signore,
Che degli empi troncò funi, ed ordigni.
Così quanti a Sion portan, maligni,
Con ispietato core,
Odio, e rancore,
Bassin la testa, di vergogna humili:
E dien la volta, fuggitiui, e vili.
Sien qual steril verzura,
Che su per tetti ad hor ad hor si cria:
Ma tosto, arsa dal sol sparisce via:
E di corla matura
Preuien la cura:
Ne mai fè d'essa mietitor menata,
O l'hebbe in braccio in fasciatel legata.
Ne cotal prece, o voto,
D'amoreuol passante unque s'udio,
Sieui il Signor di sua mercede pio.
Il benedir deuoto
Non vada a voto,
Colqual, ad ogni vostra opra, e fatica,
Gratia del ciel sempre chieggiamo amica.

SALMO CXXX.

A Te, dal fondo de l'abisso,
Signor, alzo dolenti gridi.
Del cor, in tua pietade fisso,
Vogli ascoltar gli amari stridi,
E trarmi in saluo a' queti lidi.
Se co' seueri lumi santi
I peccati a guatar t'appuoni,
Chi potrà comparirti innanti?
Ma tu ben volentier perdoni,
Per farti riuerir' a' buoni.
La speranza, con che t'attendo,
L'alma solleua, e mi consola.
A te ogni mio desir' estendo:
Ne la verace tua parola
Fondo la mia fidanza sola.
A la mercede tua diuina
Tengo tuttor la mente desta:
Come il chiaror de la mattina,
Dopo lunga vegghia molesta,
Stanco guardian mirar non resta.
Israel nel Signor' isperi,
Che di saluar, e di bontade,
Solo possiede i pregi alteri.
E'l buon Iacob, in ogni etade,
Riscoterà d'iniquitade.

SALMO CXXXI.

SIgnor, il cor non ho superbo,
N'attorno giro gli occhi alteri:
Di folle ardir schiui i pensieri
Sotto'l fren d'humiltà riserbo.
Qual s'attiene al materno lato
Pur' hor spoppato pargoletto;
Così, la mente, ed ogni affetto,
Col tuo voler' ho temperato.
O Israel, gente gradita,
Del sommo tuo bramato bene,
In Dio ripuon tutta la spene,
Mentre ti durerà la vita.

SALMO CXXXII.

HAbbi, Signor, in cara ricordanza,
Quanto adoprò Dauid, quanto sostenne,
E qual' egli giurò voto solenne,
A te, del buon Iacob l'alta possanza.
Se mai del propio ostel calco la soglia,
Disse, od a riposar letto m'inuoglia.
Se gli occhi immergo in otioso sonno,
E le palpebre al sonnecchiar' allento,
Fin ch'ogni studio, ed opra, non ritento,
Per ritrouar' al glorioso donno,
Che'n Israel potente signoreggia,
Luogo condegno a la sagrata reggia.
Già sentimmo narrar, ch' a' tempi antichi,
In Silo, d'Efraim dentro al confine,
L'auguste stantiar tende diuine.
Quindi poi di Iaar ne' campi aprichi.
Hora entriam qua, doue il Signor risiede,
A lo scanno adoriam del santo piede.
Sali, Signor, con l'Arca trionfante,
Del Tempio tuo ne' splendidi soggiorni.
Sacri ministri, di giustitia adorni,
Faccian, co' tuo' fedel, schiera festante.
Perche Dauid ti piacque fauorire,
A l'Vnto tuo la prece non disdire.
A Dauid Dio la fè diede giurata,
N'incostante giammai verranne meno;
I tuo' figli farò ch'assisi sieno
Su la reale a te sede donata.
Anche i venturi, senza fin, nepoti,
Se la mia serueran legge, deuoti.
Perche'l Signor' haue Sion eletta,
E l'ha gradita, per sua cara stanza:
Stabil, disse, farò qui dimoranza;
Che certo m'è questa cittade accetta:
Sopra lei piouerò di cibi copia,
E de' mendichi appagherò l'inopia.
E di vittoria i festeggianti manti
A' sacerdoti metterò d'intorno:
I santi gioiran: surger' un corno
Dauid vedrassi, e ardersi un torchio innanti;
Farò, che' suo' nemici onta ricopra,
E a lui fiorisca il diadema sopra.

SALMO CXXXIII.

O Spettacol giocondo, e gratioso,
Di fratelli concordi, in una stanza,
Veder la raunanza!
Tal si diffonde l'olio pretioso,
Onde s'ugne d'Aron' il capo santo,
Fin' a la barba, ed a' lembi del manto.
Come d'Hermon l'eccelso monte opimo,
E di Sion i verdeggianti colli,
Rugiade fresche, e molli,
Stillando, inaffian fin dal sommo a l'imo,
Il Signor face, in quelle segge amene,
Sgorgar di vita, e ben, eterne vene.

SALMO CXXXIV.

DAte lode sonora
Al Rè di gloria, voi Ministri santi,
Che tutta notte state vigilanti,
Ne la sacra dimora.
Ver le stanze romite
De l'Oracol, tendete ambe le palme:
E, con lingue purgate, e diuote alme,
Il Signor benedite.
E da Sion vi renda
Ampia benedittion l'almo Signore,
Che di terra, e di ciel, è il sol fattore,
Per benigna vicenda.

SALMO CXXXV.

AL gran Signor recate lodi altere,
Voi suo' ministri, che gli state innanti

Dentro

Dentro a' ſuo' templi ſanti.
De' ſuo' cortili o venerande ſchiere,
Dategli vanti chiari di bontate,
E'l dolce Nome ſuo tuttor cantate.
Perche Iacob per ſe ſcelſe, e gradio,
Ed Iſraelle per teſoro aſſunſe,
E'n patto a ſe congiunſe.
Certo ben ſo, che grande è il vero Dio,
E, che fra quanti il pazzo mondo cole,
Del Signor noſtro ſon le glorie ſole.
In ciel, in terra, e nel gran mar profondo,
Ei tutto cio ch'al ſanto voler piace,
E negli abiſſi face.
Salir vapori dal terreſtre fondo,
Lampi ſcoppiar, di pioggia precurſori,
Ed uſcir venti, fuor de' ſuo' teſori.
I primi parti d'huomini, e d'armenti,
Quando a lo ſcampo d'Iſrael ſi moſſe,
In Egitto percoſſe.
Con ſegni, con prodigi, e con portenti,
Su Farao multiplicò le piaghe,
Ne ſerui riſpiarmò, ne turbe maghe.
Eccelſi prenzi, e genti poderoſe,
Og di Baſan, Sihon rè d'Amorrei,
Ed altri Cananei,
A furor d'armi in iſterminio poſe:
Schiere ſconfiſſe, e gran forze conquiſe,
E le lor terre ad Iſrael diuiſe.
Il tuo Nome, Signor, è in ſempiterno,
Per ogni età fioriſce la tua gloria,
E viue la memoria.
Poſcia che, co' flagelli, aſpro gouerno
Egli haurà fatto del legnaggio amato,
A' ſerui ſuoi ſi volgerà, placato.
Altro non ſon gl'idoli de' Gentili,
Che de l'ingegno human ſcaltro lauoro,
Fatto d'argento, e d'oro.
Hanno a' viuenti occhi, e bocca ſimili,
Ma, co' lumi niſſun diſcerne, o vede,
Ne da la bocca alcun parlar procede.
Hanno d'orecchie vana ſimiglianza,
Ma pur non ponno udir voce, ne ſuono:
Priui di fiato ſono,
Benche habbian nari, e gola, in forma humana.
Quegli raſſembri il lor pazzo fattore,
E chi in eſſi ripuon ſpeme del core.
Il Signor, Iſrael, lauda, ed adora.
Caſa d'Aaron, e di Leui la gente,
Laudatel ſimilmente.
Eſaltilo ogni ſuo temente anchora.
Da Sion chiara la ſua laude ſuone.
Perche Salem eleſſe per magione.

SALMO CXXXVI.

DEl gran Signor' i vanti
Ognun, deuoto, canti.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Laudate, o cori pii,
Lo Dio di tutti i dii.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Date gloria, ed honori,
Al Signor de' ſignori.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
A quel, ch'atti ammirandi
Sol fa potenti, e grandi.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Di cui il ſauer del cielo
Spiegò il lucente velo.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E de la terra il peſo
Su l'abiſſo ha diſteſo.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E de' gran luminari
Fece i fanali chiari.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Del Sole il cerchio adorno,
Per gouernar' il giorno.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E le ſtelle, e la luna,
Duci a la notte bruna.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
C'ha l'indurato Egitto
Ne' primi parti afflitto.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E riſcoſſe Iſraelle
Da quelle genti felle.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Con poderoſa mano,
E con braccio ſourano.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E del mar roſſo l'onde
Spartì in diuiſe ſponde.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E Iſrael ha condutto
In mezzo, per l'aſciutto.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E fè Farò, nel mare,
Con l'oſte, traboccare.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Ed il popol ſuo ſcorſe
Per l'ermo, che traſcorſe.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E, al guerreggiar' ardenti
Sconfiſſe rè potenti.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E illuſtri prenzi uccìſe,
E lor forze conquiſe.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade,
Sehon, rè fello, e reo,
Del popol' Amorreo.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Ed Og, grande, e guerriero,
Di Baſan rege altero.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E lor terre in retaggio
Concedette al legnaggio:
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Legnaggio d'Iſraele,
Suo ſeruidor fedele.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
Più ſiamo in doglie, e pene,
Più di noi gli ſouuiene.
Perche la ſua bontade
Dura per ogni etade.
E de' nemici acceſi

N'ha riscossi, e difesi.
Perche la sua bontade
Dura per ogni etade.
A tutti sua mercede
D'almo cibo prouede.
Perche la sua bontade
Dura per ogni etade.
Date al Signor del cielo
Laudi, con viuo zelo.
Perche la sua bontade
Dura per ogni etade.

SALMO CXXXVII.

PResso a l'altere sponde
De' fiumi, ch'a Babel bagnan le mura,
Sconsolati, giacendo in prigion dura,
Dal cor versammo l'onde
D'amarissimo pianto,
Di Sion ricordando il monte santo.
E, spento ogni talento
Di temperar' in concertati chori,
D'esiglio, e ceppi, fra' funesti horrori,
Alcun vago concento;
Le mute cetre appese
Tenemmo a' salci del crudel paese.
Alhor stimol nouello
A' cor dogliosi dier' i fier padroni,
Ch'auuinti ne tenean in carcer fello:
Di lieti canti, e suoni,
Chiedendo udir gli accenti,
Da' spirti fiochi, e da le man languenti.
Essi, che'n mille guai,
Ne facean fin' al ciel' alzar le strida,
D'importuno cantar, gioiosi, e gai,
Dauanci agra disfida.
Hor' intonate i modi
De le sacre in Sion usate lodi.
Ma, qual ferrigno petto
Varrebbe a risonar le lingue sciorre
Le canzon del Signor, nel maladetto
Terren, ch'ei tanto abborre?
Ed a popol straniero
Sollazzo dar profano, e lusinghiero?
Ma non, se d'empi scherni
Di lingue impure sento l'alma schiua,
La memoria sarà però men viua,
Ne' mie' pensieri interni,
Di te, Solima cara,
Ne' tuo' pregi a sonar la destra auara.
Che, se giammai sepolta
Appo me sei in neghittoso oblio,
Di stretti nodi, nel palato rio,
Siemi la lingua inuolta.
Se, d'ogni gioia in cima,
Non pongo te, Ierusalem, la prima.
Hor, ne la mente serba
D'Edom, Signor, le furiose voci,
Che di Solima al dì de' casi atroci,
A la ruina acerba
Inanimaua, insano:
Diroccate, gridando, infin' al piano.
Ma tu, Babel audace,
Ch'al ciel' innalzi il corno trionfante,
Ad hor ad hor t'assale fiammeggiante
Disertatrice face.
O felice ventura
Di chi ti renderà colma misura!
A cui, del crudo scempio,
C'hor' in noi di sfogar sì ti diletta,
A sorte toccherà far la vendetta:
E, con spietato esempio,
Del sangue de' tuoi figli,
Sbattuti a' sassi, gli farà vermigli.

SALMO CXXXVIII.

I' Ti vò celebrar con tutto'l core,
E'n presenza de' tuoi Angeli santi,
Esaltarti, Signor, con hinni, e canti:
Ed, inchinato, honore
Farti, riuolto a la sacra Magione:
E, con lieta canzone,
Bandir' un chiaro grido
Del tuo dir' almo, e fido,
E far, che tua bontade alto risuone.
Perche in immenso tu ingrandisti i pregi
De la parola tua sagrata, e vera,
Sopra quante d'honor la fama altera
Ti diè corone, e fregi.
Nel dì, ch'a te, per gli angosciosi guai,
Gridi amari gittai,
Con gratiosi cenni,
Da te risposta ottenni,
E l'alma lassa auualorata m'hai.
Regi del mondo ti daranno lodi,
Se tu gratia cotanta a lor consenti,
Che di tua sacra voce odan gli accenti:
Ed, in festiui modi,
I tuoi salmeggeran fatti, ed imprese:
Ch'al ciel tua gloria ascese.
E, perch' alto, e sublime,
Cose lontane, ed ime,
Pietoso miri, con le luci accese.
Se per distrette varco, e duri affanni,
Me, già diserto, pur mantieni in vita:
E tua destra mi dà scampo, ed aita,
Contra gli ostili danni.
A' mie' nemici tu colpisci il volto.
Ciò ch'ad oprar' hai tolto,
Per me, compi, Signore.
L'eterno tuo fauore
Vnque non sie da l'opra tua riuolto.

SALMO CXXXIX.

DI me, Signor, saggio facesti, e proua,
Ed hai de l'esser mio contezze vere:
Tu scorgi il mio leuar, e'l mio sedere,
Da lunge vedi, cio che'l cor si coua.
I passi, e l'orme mie, spiando, aggiri,
E'l segreto inuestighi ermo ricetto
Del mio posar, ed hai l'uso perfetto
Quai di me sono gli andamenti, e giri.
Il concetto pensier, anzi che'l spieghi
La lingua, t'è palese, e manifesto.
Addosso a me la man' auuenti presto:
Dauanti, e dietro, ogni scampar mi nieghi.
Cotanto è il tuo sauer merauiglioso,
Che volerlo schiuar' indarno fora.
Eccelso è sì, d'ogni misura fuora,
Ch'a te m'arrendo, e contrastar non oso.
V' fuggirò da la diuina mente,
O inuolerommi a' tuoi riguardi santi?
Se salgo al ciel, tu mi ti pari innanti,
S'entro sotterra, quiui se' presente.
Se, con le penne de l'aurora, imprendo
Gir' habitar del mar' a' stremi lidi,
Quiui pur sie, che mi gouerni, e guidi,
E la tua man m'arresterà, fuggendo.
Se pur talor' in van pensier ragiono,
M'ingombrerà di notte il nero manto;
Esposto a' raggi del tuo volto santo,
Di mera luce attorniato i' sono.
Ch'al sol degli occhi tuoi nulla s'imbruna,
Ne'l veder chiaro l'ombra lor contende.
Anzi la notte, come'l dì, risplende,
Ne fra lor metti differenza alcuna.

Perche

Perche tu se' Signor, tu possessore,
D'ogni segreta mia voglia, ed affetto.
Tu, nel materno chiostro, v' fui concetto,
Contesto, e'nuolto m'hai, dentro, e difuore.
I' vò cantar le tue lodi superne,
Che mi formasti, in ammirande guise.
Eccelse, e dal caper nostro diuise,
Son l'opre tue: ben cio l'alma discerne.
Al tuo sopran saper non fu celata
De l'ossa mie la prima tessitura,
Varia, e sottil, qualor forma, e figura,
Qua giuso, in celle occulte, mi fu data.
De la salma carnal la massa informe
Vider tue luci, quando a parte a parte,
Sul disegno di tue vergate carte,
A te, mio Creator, piacque comporme.
Quanto mi sono pretiosi, e cari,
I tuo' saggi consigli, e pensamenti?
Quanto, in grandezza, i tuoi prouedimenti,
E'n conto son' a' mie' pensier dispari?
Che s'a volergli annouerar mi prouo,
Imprendo di contar del mar l'arene:
Se mi risueglio, quando'l dì riuiene,
A far nuoua ragion teco mi trouo.
Poscia che gli empi al fin, Signor, uccidi
Ite lontan da me, di sangue amici.
Il tuo sagrato Nome i tuoi nemici
Lordan, giurando falsamente, infidi.
Non sono io pur contrario a' tuo' contrari?
Non m'accora la lor' audacia il petto?
Porto lor capital' odio, e perfetto,
Ed, ispietato, gli ho per auuersari.
O Dio, guata il mio cor' infin' al fondo,
Se v'è nissun' iniquo portamento.
I mie' cupi pensier metti al cimento,
E per li calli guidami del mondo.

SALMO CXL.

PEr saluarmi da l'huom maluagio, e'nfido,
Porgi, Signor, la mano:
Contr'al fello inhumano
Voglimi ad uopo dar soccorso fido.
Il petto lor nido è di tradimenti,
Muouon liti sanguigne:
Le lor lingue maligne,
Come ceraste affilan, e serpenti.
Tosco mortal lor labbra lusinghiere
Tengon' adentro ascoso:
Qual d'aspe velenoso
L'alito ammorba sottilmente, e fiere.
D'empio tiranno dal crudel' artiglio
Fammi ripar, e schermo.
Da quel, ch'al piede infermo
Dar crollo, e spinta, prese il fier conglio.
I superbi in segreto m'appostaro
Trappole, funi, e reti.
Ne' mie' sicuri, e queti,
Sentier' i lor' ordigni mi drizzaro.
Dissi di lingua, e cor, a te conuerso,
Signor, tu'l mio Dio sei.
A' gridi, e prieghi miei,
L'orecchio non hauer chiuso, n'auerso.
O tu, mia possa inuitta, o scampo mio,
Il capo, al dì de' l'armi,
Ti piacque ripararmi:
Non satiar degli empi hor' il disio.
Quanto consiglian dissipa, e distorna
In doloroso fine
Lor' impresa ruine:
Perche non ergan contra te le corna.
A chi m'assale, e'nsidioso infesta,
Col rio parlar fallace,
Pel torto che mi face,
Gl'ingombri il suo mentir la propia testa.
Versagli tu rouenti brace addosso,
Trabocchi in fiamme dire:
E, onde non vaglia uscire,
Fallo cader' in un profondo fosso.
Ne sie l'huom, ch'a sparlar scioglie la lingua,
In terra stabilito.
Cacci il fellon' ardito
La propia colpa, ed affondato estingua.
Hor ben so che'l Signor farà ragione
Al pouerello afflitto:
E'l negletto diritto
Difenderà de le grame persone.
I giusti canteran gli alteri vanti
Di tue glorie famose:
E stanze luminose
Sotto a' tuoi sguardi goderanno i santi.

SALMO CXLI.

A Te le preci, a te porgo le grida,
Almo, Signor, e Dio.
Voglimi aita dar' e pronta, e fida.
Ascolta il grido mio,
Ch'a te nel ciel' inuio.
Salga diritta a te la mia preghiera,
Qual fuma incenso a l'erta.
S'alzo le palme a la celeste spera,
M'accolga gratia certa,
Qual vespertina offerta.
Puon guardia a le mie labbra, e non soffrire
Che, messe in lor balia,
Fallin' incaute, o per souerchio ardire.
Chiaue a la bocca mia,
Sempre il tuo cenno sia.
Rattiemmi il cor, che non si pieghi al male,
Ne segua i maladetti
Nel peccar, cui del tuo voler non cale.
Ne lasciar, che m'alletti
Esca di lor diletti.
Sbattami il giusto, e mi farà fauore:
E me corregga, errante:
Balsamo fie, che non darà dolore:
E per lui, sospirante,
Spanderò preci sante.
I fier tiranni, di costor rettori,
Ne la spelonca oscura,
Abandonati, senza difensori,
Sentir mia voce, pura
Di fele, e di rancura.
Giace insepolto il nostro secco ossame,
Su l'orlo degli auelli:
Come in ischiegge volano, e rottame,
Gli schiantati randelli,
Con scuri, e con martelli.
Poscia che'n te, Signor, le luci affiso,
E'n te pongo la speme,
Ogni ripar non sie da te reciso
A l'alma mia, che geme,
In queste angosce estreme.
E mi riscoti da l'insidie, e reti,
Che m'hanno gli empi teso:
E'l propio piè ne' lor lacci segreti
Auuinto resti, e preso,
Ed io ne scampi illeso.

SALMO CXLII.

COn la voce a Dio grido,
E, col gridar, lo prego,
E'l mio pregar' ispiego,
Nel suo cospetto gratioso, e fido.
De l'alma mia le doglie
A lui fo chiare, e conte:

Digitized by Google

Mentre di pianti un fonte
Per gli occhi in copia il cor'afflitto scioglie.
Ben sai, Signor, al vero,
Qual dritta ho strada presa:
E pur costor m'han tesa
Rete mortal, su'l passo del sentiero.
A destra guardo, e miro:
Ciascun m'ignora, e schiua:
Son del fuggir' a riua,
Ne v'è, cui caglia d'alcun mio sospiro.
Co' prieghi a te mi volgo,
Signor, ricetto, e speme,
De l'alma mia, che geme.
Te, per mia parte, fra' viuenti, ho tolto.
Al grido amaro attendi
Di me, fiacco, e dolente.
Dal più di me possente
Nemico infesto di scamparmi imprendi.
Trammi d'oscuro chiostro,
Perche'l tuo Nome i' vanti.
Mi fien d'intorno i santi,
Se cotanto fauor m'haurai dimostro.

SALMO CXLIII.

Signor, ascolta il prego mio,
L'orecchio a la richiesta inchina,
Con che del cor spiego il disio:
Per la giustitia tua diuina,
E per tua fida veritate,
Tosto mi dà risposte grate.
E non voler, da l'ira acceso,
Trarmi a ragion, senza perdono,
Per dar la pena, a giusto peso,
A me, c'humil tuo seruo sono.
Perche non fie, nel tuo cospetto,
Giusto niun viuente, e netto.
Nemico fier m'infesta, e caccia,
E me, conquiso, abbatte in terra,
E fuor d'aita fa ch'i' giaccia,
In un oscur chiostro sotterra:
E somigliar mi fa que' morti,
Che furo già da morte assorti.
Quindi lo spirto afflitto geme,
Dentro nel cor' ansio pauento.
Ma pur, per rauuiuar la speme,
I tempi antichi mi rammento:
E l'opre tue nel cor raggiro,
E con attention rimiro.
Spiego a te l'una e l'altra palma:
E, qual terren' arso, ed asciutto,
A tua mercede agogna l'alma.
Ne' mie' trauagli, e graue lutto,
Salga nel ciel mia prece accetta,
E a m'esaudir' homai t'affretta.
Spirto, e vigor, mi vengon meno.
Deh, non tener' a me celato
Il tuo riguardo almo, e sereno.
Perche, diserto, e'ntenebrato,
Talor' i'non rassembri quelli
Che scendon, morti, negli auelli.
Fammi sentir messo nouello
Di tua pietade ogni mattino:
In te m'affido, pouerello:
Siimi tu scorta, nel camino
Dritto, e sicur, che seguir deuo,
Perch' a te l'alma in fede eleuo.
Da' mie' nemici mi riscoti,
Ch'a te rifuggo per ricetto:
Del tuo voler' a' cenni noti
Fa ch' i' risponda con l'effetto:
Il santo tuo Spirto mi guidi
Per luoghi piani, e calli fidi.
E, pel tuo Nome venerando,
Ilqual, deuoto, inchino, e adoro,
Perch' i' non sie di vita in bando,
Dammi, Signor, pronto ristoro:
E l'alma scampa di distretta,
Per la giustitia tua perfetta.
Tu che clemente, e buono sei,
Disperdi tutti i mie' contrari.
E fa perir tutti que' rei,
C'hora mi dan trauagli amari.
Perche di te, souran Signore,
Vero, e leal son seruidore.

SALMO CXLIIII.

IL Signor celebrar con chiari carmi,
E mia Rocca esaltar' hor mi consiglio.
Ei m'addestra a trattar' e guerra, ed armi,
Per suo zelo qualhor' in man le piglio.
Largo ei m'è di mercè, per iscamparmi,
Come in erto ripar, d'ogni periglio.
M'è saldo scudo, e'n lui m'affido, e spero,
Che sopra'l popol mio mi diè l'impero.
Che cosa è pur l'humana creatura,
Rè del ciel glorioso, ed immortale,
Perche tua Maestà ne prenda cura?
Come al tuo proueder cotanto cale
De la vil d'huomo, e bassa genitura?
A sogno, a fumo, a vanitade uguale,
Ratto i suo' giorni fuggitiui passa,
E, qual' ombra, di se traccia non lassa.
Signor, cala del ciel' i palchi alteri,
E nel terreno suol discendi in fretta:
Fa che de' monti salgan fumi neri,
Tocchi dal fulminar di tua saetta.
Folgore vibra rapido, e leggieri,
Che la schiera rubella in rotta metta.
E l'infocate tue quadrella auuenta,
Color fracassa, dissipa, e spauenta.
D'alto mi porgi aiutatrice mano,
Da' gorghi de l'ostil piena mi scampa:
Ne lasciarmi in poter de l'inhumano
Stuolo, che di furor barbaro auuampa.
Nel cui parlar' insidioso, e vano,
Non è di veritade orma, ne stampa:
E la cui destra, *in disleali modi*,
Altro non tesse mai, ch'inganni, e frodi.
I' ti vò dedicar canzon nouella,
E salmeggiar di tue virtuti i pregi,
Su l'arpicordo, e su la cetra bella.
Tu, che circondi di saluezza i regi,
E'l seruo tuo Dauid da spada fella
Spesso campasti già, con fatti egregi;
Da la gente hor mi salua empia, e straniera,
Falsa di man, di bocca lusinghiera.
E così fa, che'n pace alta, e sicura,
Cresca de' nostri pargoletti il fiore,
In forze, ed in età piena, e matura,
Di piante in guisa in giouenil vigore.
Qual d'intagli, in palazzo, arte, e fattura,
Sie il virginal di nostre figlie honore:
E sien di cibi le conserue piene,
Onde rampolli ognor copia di bene.
Figlin le gregge nostre a mille a mille,
Ed a migliaia, senza fin, gli armenti,
Per le quete campagne, e per le ville:
Solchin l'almo terren tori possenti.
Entro le piazze di città tranquille,
Stormo, o grido, nissun saegli, o spauenti.
Tal gente quanto si puo dir beata,
C'haue il Signor a se scelta, e sagrata!

SALMO CXLV.

IL tuo Nome esaltar co' canti imprendo;
E te, mio Dio, mio Rege, benedire,

Ne mai

Digitized by Google

Ne mai restar intendo.
Mentre vedrassi un dì l'altro seguire,
Anzi pur' in eterno,
Chiaro di te farò l'honor superno.
Del Signor è la Maestade grande,
Ben degna, che di lui suonin le lodi
Altere, e memorande.
D'ogni nostro pensier' eccede i modi:
Di suo' valori egregi
Vanta una etade dietro a l'altra i pregi.
I' vò cantar le tue glorie stupende,
E de l'illustre oprar di tua virtute
L'alte proue tremende:
Ne resteran l'humane lingue mute:
Ma, meco, in be' concenti,
Di tua grandezza intoneran gli accenti.
E, qual di viuo fonte aperte vene,
Sgorgar faran de la memoria i riui,
Per le piagge terrene,
Di tua bontà, de' tuo' fauori diui.
E lieti, giubilando,
La tua giustitia ognor'andran cantando.
Il Signor' è benigno, e gratioso,
E l'ira accesa affrena, patiente:
E a tutti il pretioso
Tesoro di mercè spande, clemente:
In ogni fatto, ed opra,
E' l'alma sua pietà sempre al di sopra.
Di tua possente man tutti i lauori
Celebreran, de' santi in compagnia,
Di te, Signor, gli honori.
E de la tua sourana Monarchia
Predicheran l'altezze,
E le tue narreran forze, e prodezze.
Faran' a tutti conte, e manifeste,
Le venerande alte magnificenze
Del tuo regno celeste.
Che'n sempiterno sei rettor, e prenze:
E di tua maestade
L'Impero fiorirà per ogni etade.
Tutti color, ch'improuisa ruina
Minaccia, con la destra Dio sostenta:
E a rileuar s'inchina
Chi sotto'l fascio, trafelato, stenta.
Quanto viue, a te guata,
E a tempo tu lor dai l'esca assegnata.
Larga a' bisogni lor spieghi la mano,
E satolli ogni tua fral creatura,
Col fauor soprumano.
In ogni atto il Signor serua drittura,
Ne mai varia, o traligna,
Da la natura sua dolce, e benigna.
A qualunque l'inuoca in vera fede
Ei, con l'aiuto suo, sempre è vicino:
E, quanto brama, e chiede
Chi riuerisce il suo Nome diuino,
Adempie volentieri:
E da tutti lo salua assalti fieri.
Il Signor guarda i suo' diletti amanti,
E'n eterno farà gli empi perire.
Con labbra giubilanti
Le laudi del Signor voglio bandire.
Ed al suo Nome santo
Ogni carne darà famoso vanto.

SALMO CXLVI.

Alma, ch'entro m'auuiui, e che mi muoui,
Hor canta, e sgorga fuore,
Le laudi del Signore.
Di dargli unque non fie, che non mi gioui
Honori, e vanti nuoui,
Mentre che reggerà la graue salma
Aura vitale, ed alma.
Nissun fondi la speme in rè mortale;
Ne su d'huomini i figli
Confidar si consigli.
Perche nulla a saluar lor destra vale:
Esalan vita frale,
E nel natio terren sono raccolti,
E' lor pensier disciolti.
O l'huom beato, che, per fida aita,
Ha di Iacob lo Dio:
E, di cor schietto, e pio,
La fè nel sol Signor' ha stabilita:
Ilqual l'opra compita
Fece del ciel, de la terra, e de l'onde,
E cio che'n lor s'asconde.
In eterno la fè, verace, attiene:
Riscote gli oppressati,
E satia gli affamati,
E a' prigioni cader fa le catene.
Ei di luci serene
Il cieco fa che'l caro don riceua,
E' cadenti rileua.
I giusti egli ama di pietoso affetto,
E guarda volentieri
Gli orfani, e' forestieri:
La vedouil ragion' egli haue a petto:
Souuerte l'empio eretto.
Santa Sion, il tuo Signor' eterno
E' Rege in sempiterno.

SALMO CXLVII.

L'Eterno Dio laudate,
Ch'egli è pur vaga, e dilettosa impresa,
Di celebrar di santa voglia accesa,
L'Eccelsa Maestate
Del nostro Dio, cui son le lodi grate,
E ben decenti i vanti.
Ei di Salem ristora i muri santi,
E le disperse membra
Del suo caro Israel in quegli assembra.
Agli affannati cori,
Che dura afflittion macera, e frange,
Fascia le doglie, onde lor' alma s'ange,
E risana i langori.
Esso rassegna de le stelle i chori,
Ed ogni lor facella
Col propio nome a' suo' seruigi appella.
Grande è la sua potenza,
Ed infinita l'alma prouedenza.
Esso i pii mansueti,
Per la man solleuati, erge da terra.
Ma degl' empi lo stuol calca, ed atterra.
Hor, salmeggiate lieti
Di laudi al nostro Dio canti discreti,
Che'l ciel di nubi inuolue,
E'l nembo aduna, da stemprar la polue,
Onde i monti satolli,
D'herbe si veston verdeggianti, e molli.
Ei di larga pastura,
Gregge siluestri bisognose, erranti,
Prouede, e' corbicini crocitanti,
Negletti, senza cura,
Da la fella paterna aspra natura.
Il Signor, del destriero
Sdegna la possa, e d'huom' il piè leggiero.
Ma gradisce ch'il teme,
E ne la gratia sua ripuon la speme.
O Salem gratiosa,
Fa del Signor le gran virtuti conte:
Del tuo Dio innalza, o Sion, sacro monte,
La fama gloriosa.
Perch' ei ti fa cittade poderosa,
Con isbarrar tue porte,
E de' tuo' figli in te bear la sorte.

Digitized by Google

Ei pace a tue contrade,
E gran douitia a te dona di biade.
Qualor' auien ch'ei mande
Ne la terra la sua diua parola,
Quella per tutto trascorrendo vola.
E, ratto,in copia grande,
Neue, a falde lanose,in giuso spande:
E,qual cenere trita,
Di lucido candor brina fiorita:
E ghiaccio a pezza a pezza,
D'aspra ed intollerabile freddezza.
Ma, se varia gl' imperi,
Di tiepide aure a' primi haliti lieui,
Tosto si struggon brine, ghiacci,e neui,
Correnti in fiumi alteri.
Ei riuela a Iacob suo' detti veri,
E sue sacrate leggi.
Popol non v'è,ch'ei tanto fauoreggi.
Perch' ad ogni altra gente
Del suo lume lasciò cieca la mente.

SALMO CXLVIII.

O Voi,del ciel' i cittadini,
Date al Signor gloria, ed honori:
Vantate i suoi pregi diuini,
D'Angeli santi eletti chori:
E da le vostre eteree spere,
Laudatel,sue armate schiere.
Dategli lode, o luna,e sole:
E fate, o scintillanti stelle,
Che'l grido suo chiaro ne vole:
E voi, del ciel le ruote belle,
Acque disopra il fermamento,
Fatene udir' alto concento.
Tutta la machina celeste
Del suo gran Nome glorioso
Faccia le lodi manifeste.
Ch'egli, col suo dir poderoso,
L'haue creata, e stabil regge,
Per una eterna immota legge.
Laudinlo anchor piagge terrene,
E d'acque gorghi, abissi,e mari,
E nel lor sen vaste balene.
Grandine,e fuochi,e lampi chiari,
Neue,vapor,procelle,e venti,
A' cenni suoi pronti,ed intenti.
Eccelsi monti,e colli humili,
Piante feconde d'almi frutti:
E del Liban cedri gentili.
Fiere, e mansi animali tutti:
Quanti nel suol serpon prostrati,
O'l raro ciel solcan' alati.
E de la terra alteri regi,
Popoli,e lor principi eletti,
Fanciulle,e giouinetti egregi,
Vecchi canuti,e pargoletti:
Al gran Signor, in sacri modi,
Rendan' ognor canore lodi.
Perche'l suo Nome è solo grande,
E sua sublime Maestade
I raggi in cielo e terra spande.
Al popol suo di degnitade
Alzato ha'l corno, e'l suo congiunto
Israel haue in gloria assunto.

SALMO CXLIX.

SAcra canzon, nouella, e pellegrina,
Ciascun' a Dio di lieto cor' intuone:
Nel bel cerchio de' santi alto risuone
La sua laude diuina.
Israel di gioir hor si consigli,
Per le gratie del suo saggio fattore:
E di Sion, nel lor souran Rettore,
Godan festanti i figli.
Sul flauto temprin' i pregiati vanti
Di sua celeste eterna signoria.
Di tamburo, e di cetra, a l'armonia,
Giungan i salmi, e canti.
Perche'l Signor' ha la sua gente cara,
E di saluezza adorna i mansueti.
I pii faran ne' lor ricetti queti
Trionfo,e festa chiara.
De le glorie di Dio trombe canore
Hauran' in bocca, e ne le man coltelli
A due tagli, da far de' lor rubelli
Vendetta del furore.
Per, dietro a lui, di greui ferri cinti,
I loro strascinar potenti regi:
E i prenzi, alteri di pomposi fregi,
Tener' in ceppi auinti.
Per eseguir la capital sentenza,
Che già ne' libri fu dettata, e scritta.
I santi quindi hauran, di possa inuitta,
Gloria, e magnificenza.

SALMO CL.

NE le sacrate celle,
L'honor del sommo Dio,
Di cor diuoto, e pio,
Hor fate risonar fin' a le stelle.
Dategli i pregi, e vanti,
Di sue chiare prodezze.
Di sue conte grandezze
Intonate tutto soaui canti.
Di trombe al suon canoro,
Bandite le sue lodi:
E, con arguti modi,
Faccian cetre,e salteri, un vago choro.
I timpani, e le piue,
Gli organi, e gli arpicordi,
Temprin' i lor' accordi
Con vostre note armoniose,e diue.
Essaltin' il Signore
I cembali squillanti,
I cembali sonanti,
Ed a lui faccia quanto viue honore.

FINE.

Digitized by Google

Digitized by Google